

BELLOWS'
FRENCH
DICTIONARY

67 net U XXIX.
L'explication en FRANÇAIS se trouve à l'intérieur de la couverture à la fin.

20/b
CONTENTS.

	PAGE		PAGE
List of Fr. Irregular Verbs...	3	Money Exchange	32
Regular Verbs, Tables of ...	4-7	Thermometer, Barometer ...	33
Auxiliary " " " ...	8-9	Metric and British Systems	34-39
Irregular " " " ...	10-24	French and English History	40
Impersonal " " " ...	25	Dictionary... ..	41-683
Rules of Grammar	25-31	Geographical Names	684-9

SIGNS AND ABBREVIATIONS.

A number placed after a verb in the Dictionary—thus, “Faire (Table 38)” — refers to the table on which it is conjugated.

A dot after a letter (thus T') indicates that it is silent—*except*, in case of a terminal letter, when the word following begins with a vowel or silent H. *Two dots* indicate that such terminal is silent (or if an N" that it remains nasal) even when followed by a vowel, and forms no *liaison* in conversation. [V. word *liaison* in the Dictionary.]

PRONUNCIATION is given down the side; or, in italics between brackets, after the word. When it follows an ENGLISH word, the spelling is, of course, intended for the guidance of the FRENCH reader; and *vice versa*.

[a é, s z] etc., means, *a* pronounced as é, *s* as z, etc.

GENDER. All *feminine* words are printed in *Italic type*.

Such abbreviations as *a.* for adjective, *ad.* for adverb, *v.* for verb, *pp.* for past participle, etc., etc., as well as indications of the pronunciation, are also given in *Italics*. In compound words, where the first portion is represented by a dash only (—) the printing usually indicates the gender of the *whole* compound: for instance, after the word **COUP** | — de **MAIN** is printed wholly as masculine, though *main* itself is *feminine*.

A dash (—) implies repetition of the chief word, or word to be rendered. When it occurs after a French word in which there are accents, such as *GENERATION*, such accents are not to be repeated in the English.

An initial implies repetition of a word occurring in the translation. A B or C D stand for names of persons.

☞ Refer below to this word in the English division.

☞ Refer above to this word in the French division.

-ment' -ly, or -bly, (and *vice versa*) means that “ment” added to the French adjective (*i.e.*, to the *feminine* form of the adjective) is equivalent to “ly” or “bly” at the termination of the English one: that is, such addition gives the adverb. Thus,

Nominal -e a. _l [-ment' -lly]

indicates that the English adjective is written “Nominal,” and that



22101589072

or slang; with a dash
lation.

J. W. G. Macaulay




KEY-WORD ABBREVIATIONS

(Abréviations)

The key-words given between brackets (of which most of the following are abbreviations) are usually given in French for the French part, and *vice versa*.

.. Where a word is almost identical in the two languages, it is given in this list in *French* only, to save repetition.

a.	adjectif	<i>mach à vap, machine à vapeur</i> (steam-engine)
ad.	adverbe	<i>math</i> <i>mathématiques</i>
aéro	<i>aéronautique, aviation</i>	<i>mauv. part, en mauvaise part :</i> in a depreciatory sense
agr	<i>agriculture</i>	<i>méc</i> <i>mécanique</i>
anat	<i>anatomie : anatomy</i>	<i>méd</i> <i>médecine : chirurgie :</i> surgery
ang	<i>anglais : English</i>	<i>mét</i> <i>métal : metallurgy</i>
arch	<i>architecture</i>	<i>min</i> <i>minéralogie : mines</i>
arg	<i>argot : slang</i>	<i>mus</i> <i>musique : music</i>
astr	<i>astronomie</i>	<i>on pr.</i> <i>on prononce</i>
auto	<i>automobile : motor-car</i>	<i>o's</i> <i>one's self : soi-même</i>
blas	<i>blason : heraldry</i>	<i>ouv</i> <i>ouvrage</i>
bot	<i>botanique : botany</i>	<i>part.</i> <i>participe : participle</i>
build	<i>building (construction)</i>	<i>peint</i> <i>peinture : painting</i>
ch	<i>chose : en parlant des choses (i.e. speaking of things as contra-distinguished from per-</i>	<i>pers</i> <i>personne</i>
chem	<i>chemistry [sons)</i>	<i>phot</i> <i>photographie</i>
chim	<i>chimie</i>	<i>phys</i> <i>physique</i>
com	<i>commerce : commercial</i>	<i>pl</i> <i>pluriel : plural</i>
conj.	<i>conjonction : conjuguer : conjugaison</i>	<i>plais</i> <i>par plaisanterie : in fun</i>
const	<i>construction : building</i>	<i>poét</i> <i>poétiquement</i>
cuis	<i>cuisine : cookery</i>	<i>polit</i> <i>politique</i>
cyc	<i>cycle : cycling</i>	<i>pop</i> <i>populaire</i>
dr	<i>droit : law</i>	<i>pp.</i> <i>participe passé : past participle</i>
électr	<i>électricité : electricity</i>	<i>p. prés.</i> <i>participe présent</i>
Eng	<i>English : anglais</i>	<i>pr.</i> <i>prononcer : pronounce</i>
f.	<i>féminin : feminine</i>	<i>prép.</i> <i>préposition</i>
fam	<i>style familier</i>	<i>prét.</i> <i>prétérit</i>
fig	<i>au figuré : figuratively</i>	<i>pron.</i> <i>pronom : pronoun</i>
fort	<i>fortification</i>	<i>sculp</i> <i>sculpture</i>
fr.	<i>français : French</i>	<i>se pr.</i> <i>se prononce</i>
gén	<i>génie : engineering</i>	<i>sing</i> <i>singulier : singular</i>
géog	<i>géographie</i>	<i>subj.</i> <i>subjonctif</i>
géol	<i>géologie</i>	<i>tech</i> <i>mot technique : technical word</i>
geom	<i>géométrie</i>	<i>typ</i> <i>typographie : printing</i>
gram	<i>grammaire</i>	<i>V.</i> <i>Vide : voir ... : See ...</i>
hist	<i>histoire : history</i>	<i>v.</i> <i>verbe</i>
imp.	<i>imparfait : imperfect</i>	<i>va.</i> <i>verbe actif</i>
inst	<i>instrument</i>	<i>vn.</i> <i>verbe neutre</i>
int.	<i>interjection</i>	<i>vr.</i> <i>verbe réfléchi</i>
invar.	<i>invariable (no feminine)</i>	<i>v. imp.</i> <i>verbe impersonnel</i>
irr.	<i>irrégulier : irregular</i>	<i>vulg</i> <i>vulgaire : vulgar</i>
m.	<i>masculin : masculine</i>	<i>zoo</i> <i>zoologie</i>
mach	<i>machine : machinery</i>	

 *chemin de fer : railway*
 *militaire : military term*
 *navigation : naval*

THE COPYRIGHT

OF THIS DICTIONARY

INCLUDES THE FOLLOWING STRICTLY ORIGINAL POINTS:—

I.—THE DISTINGUISHING OF MASCULINE AND FEMININE GENDERS
BY DIFFERENT TYPES,

OR OF THE *FEMININE* BY *ITALIC* TYPE.

II.—THE INDICATION BY TYPOGRAPHIC MARKS OR SIGNS,
IN FRENCH WORDS,

OF THE LIAISON, OR OF ITS ABSENCE.

III.—THE ARRANGEMENT OF BOTH THE FRENCH-ENGLISH
AND ENGLISH-FRENCH DIVISIONS

CONCURRENTLY ON THE SAME PAGE.

IV.—THE MANNER OF ARRANGING THE VERB CONJUGATIONS:
AND THE REFERENCE BY NUMBER

TO SUCH CONJUGATIONS FROM THE TEXT
OF THE DICTIONARY.

V.—THE FIGURES SHOWING EQUIVALENT WEIGHTS OR MEASURES
AND THEIR MONEY VALUES.

VI.—THE TABLE SETTING FORTH AT A GLANCE THE PRINCIPAL
DATES IN FRENCH AND ENGLISH HISTORY.

VII.—THE TRANSLATION OF ALL WORDS AND PHRASES GIVEN
IN THE FOLLOWING PAGES,

WHICH HAVE PREVIOUSLY APPEARED IN
NO OTHER DICTIONARY.

44606

DICTIONARY
OF
FRENCH AND ENGLISH
ENGLISH AND FRENCH

COMPILED BY
JOHN BELLOWS

REVISED AND ENLARGED BY HIS SON

WILLIAM BELLOWS

WITH THE ASSISTANCE OF

AUGUSTE MARROT	AND	GUSTAVE FRITEAU
<i>Officier de l'Instruction Publique, Etc.</i>		<i>Professeur d'Anglais au Lycée Hoche, Versailles</i>

(THIRD EDITION)

LONGMANS, GREEN & COMPANY

39 PATERNOSTER ROW, LONDON

BOMBAY AND CALCUTTA

HACHETTE & CO.

79 Bd. St. Germain

PARIS

HENRY HOLT & CO.

34 West 33rd Street

NEW YORK

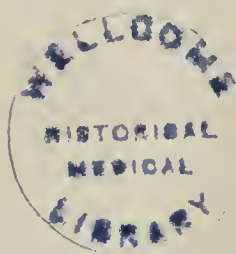
1916

All rights reserved.

Yh. 36(2)

PRINTED BY JOHN BELLOWES

GLOUCESTER, ENGLAND



INTRODUCTION.

THE present work has been designed to provide the student with the *enlarged* edition of Bellows' "French and English Pocket Dictionary," for which he has long been asking. The features of that little book—its originality of arrangement and design, and its general usefulness—have been familiar, for many years, to innumerable travellers on both sides of the Channel and of the Atlantic; owing to its merits, it has in fact come to be regarded much more as the friend and companion of its possessor, than as a dictionary in the ordinary meaning of the word. The present volume is but the logical development of that work—reproducing its leading features, in more extended form, for the benefit of those who stay at home; and aiming to be as useful in the class-room, the office or the library, as its little forerunner has shown itself in the field of travel.

It is not a simple matter, in a book like this, to suit the needs of every reader upon all occasions; neither is it easy, where space is a consideration, to avoid the sacrifice of certain words of secondary value which may yet be full of interest and meaning. In the compilation of these pages, the aim has been to comprise such portions of the French and English languages as will serve for all the ordinary purposes of the life we live to-day; for, as Littré so well puts it in his preface, "l'usage contemporain est le premier et le principal objet d'un dictionnaire." And not only have the ordinary or daily requirements of the general reader been considered, but this dictionary will be found to contain its full share of *technical* words and combinations, alive, it is believed, with the life that is the joy of the translator, and derived, wherever possible, from the most authoritative sources.

The initiator and inspirer of this work, John Bellows, has not lived to see its publication. But at his death in 1902 he left behind him something of greater value even than the manuscript upon which he loved to labour; for in the memory of his life and work lay just that inspiration to continue to the end, which has so often been the needed mainstay of the reviser. Another name to be remembered with gratitude for good work done in days gone by, is that of the late Professor Alexandre Beljame, whose services—so valuable in the revision of the original edition—were unfortunately not available in the preparation of the present one. Others, however, have taken up the task: and among these the first place must be given to the two good helpers whose names appear upon the title-page. With a practical experience of the art of dictionary-making, and long acquaintance with the needs of language-students, the first of these helpers—Auguste Marrot—has won my best thanks for his long-continued and conscientious aid in the revision of this book. So also has Gustave Friteau—the enthusiastic teacher of our language at the College of Versailles—whose work, he will admit, has been a labour of love from the beginning. To the names of these esteemed co-workers must be added those of my friends MM. Ardouin, Guillemin, Claverie, and Hébert—*compagnons de voyage* on the journey from A to Z, who, by expert knowledge of the route, have made that journey easier. My sister Marian Gibbins undertook the responsible and very tedious task of the initial proof-reading, a service for which it is difficult adequately to thank her. Neither is it easy to express my sense of obligation to the un-named and innumerable helpers, whether in France or in this country, who have contributed to the enrichment of these pages.

I cannot close without a grateful reference to the work of the type-setters and printers; and in this connection I would wish especially to acknowledge the faithful services of Edward Holder, to whose share so large a portion of that work has fallen.

W. BELLOWS

Gloucester. 16/12/1910

NOTE TO THE THIRD EDITION.

I AM indebted to many friends and correspondents on both sides of the Channel for much of the new matter which distinguishes the present (or third) Edition of this dictionary from its predecessors. I especially record with gratitude my obligation to my friend Leopold Cust, whose contributions (especially in the field of technical renderings) have left their permanent mark on the text of the vocabulary. I also deeply appreciate the interest which Professor G. Bonet-Maury, of Paris, has shown in the revision of this work, and the practical help which he has so often given to me. And if I wish further to remind myself of the fact that no individual wisdom is sufficient for a task needing the combined intelligence of many brains, I have only to reflect on the valuable suggestions I have also received from A. J. de Havilland Bushnell, M.A., P. Le Roy, and other esteemed correspondents. To each and all of these I offer my sincere thanks.

W. B.

26/6/16

"LIAISON." [V. this word in the dictionary.]

One dot (T') marks a terminal as silent, *except* when the word immediately following begins with a vowel or silent h. In addition to this, two dots (T'') mark it as silent [or if an N'' that it remains nasal] even when followed by a word beginning with a vowel or silent h.

Example. Chez' given with one dot indicates that the z is silent when followed by a consonant, but forms *liaison* when followed by a vowel—that is, the z is carried on, so that Chez *elle* sounds *Ché-zelle*; but on the other hand, COUP'' given with two dots indicates that the P is silent under all circumstances, so that Un coup à la fois is sounded "Un cou à la fois," and not "Un cou-pa," etc.

The dot, or double dot, followed by an E as an indication of the feminine form [as LIMOUSIN''-E] must of course be understood as applying to the masculine only.

PRONUNCIATION.

The pronunciation of words—in the many cases where it is given—is shown by phonetic spelling in *italic* type, either between brackets immediately after the words themselves, or printed down the left side of the type-columns. The phonetic spelling thus shown after a *French* word is, of course, intended for the use of the *English* reader, and *vice versa*; and although it is not claimed that the exact pronunciation or accentuation of a word can thus be accurately conveyed in every instance, yet the reader will certainly be enabled thereby to pronounce words with a degree of correctness which would be wholly out of his reach without such aid. Vocal teaching in these matters is not always available; and as it makes all the difference to the foreigner who has occasion to use a word, whether he is able to pronounce it so as to be understood, or whether by mispronunciation he renders it impossible for the person to whom he speaks even to guess what he means, the phonetic guidance given in these pages will often prove of value. To take the combination *e a* in the English words Bean, Bear, Beat, Lead, and Tear, for instance, how can a Frenchman who is beginning to learn the language tell what sound the *e a* may represent, when even an Englishman can by no possibility say on looking at Lead and Tear, whether they rhyme with "dead" and "near," or "deed" and "fair," unless he first ascertains whether they individually stand for Lead (the metal) or Lead (guidance) : or Tear (a rent in a fabric) or Tear, a tear-drop?

On the other hand, it becomes impossible for a Frenchman to mistake in pronouncing either of these words when he finds given along with them, in brackets, the phonetic signs—*bîne, bër, bîte, ledd, lîde, taire, tîre*.

To say that such indications are useless because there are some words to which they cannot be applied is a mistake. Suppose there is one word in twenty of which we cannot picture the sound to a foreigner, owing to some peculiarity such as that of the English short *i* in "simple," or the nasal *n* in "thicken," is this any reason why we should not give the pronunciation of the other nineteen words, about which there is not even the shadow of a difficulty beyond that of the *class* of sounds to which they severally belong?

Even if we go a step further, and take words whose pronunciation can be nearly, but *not exactly*, given, it is incomparably better to give it nearly than not at all. Thus, the indication that *ch* in chip is pronounced *tch*, will not keep a Frenchman from sounding the *i* too long; but it will keep him from pronouncing the word as "sheep," and thus being unintelligible. The *th* is proverbially difficult, and its difficulty is increased by its representing two different sounds, as in "thin" and "thine;" yet with the simple assistance given under the heading TH and the corresponding marks of "fort" or "faible" opposite each word, any Frenchman can sound either of these combinations very nearly as it ought to be sounded. Or again, where he is warned that *ou* in Mould must be pronounced like *o* : or *a* in Mate, as *ê* : or *u* in mud, or *a* in alone, as *e* in *le, te, se* : or *a* in Salt as *o* in Sort : he will utter either of these words correctly enough.

The sound of the English terminal *y* (in ably, fully, pity, etc.) is somewhat between the French *é* and *i*, but very much nearer the former than the latter; and as the slight exaggeration of *é* is much *less* unpleasant than that of *i*, which has an air of caricature about it, and often raises a smile at the speaker's expense, *é* has been adopted in this book wherever the sound would admit of its employment.

See also the examples given at the word *Liaison* in the Dictionary.

PREPOSITIONS IN *ITALICS*.

Attention is drawn to a footnote throughout the Dictionary to the effect that Prepositions used before nouns and participles are printed in Roman type, and those before verbs in *Italic* type. This refers to prepositions where they stand *alone*; for it has not been thought necessary to show the distinction when it is already indicated by a verb accompanying the preposition. Thus, at the verb "Faire *va*," to make, to do etc., there is no necessity for italicizing the *to*, because the thing is clear *per se*.

GENDER.

Every *feminine* word is printed in *italics* throughout the Dictionary, not only in its alphabetical rank and in each place in which it occurs as a direct rendering, but also in the midst of explanatory sentences, *so that, even where its gender is not in question, it shall nevertheless be prominent.*

In the case of certain compound words, however, a difficulty has had to be overcome, due to the employment of the space-economizing dash (—) which stands, throughout the dictionary, for the repetition of a leading word. While nothing could be clearer than printing each unit of a compound in its own separate gender where it is given in full (as for instance **COUP** de *MAIN*), yet when the first word, which is printed once for all at the head of the article of which it forms the subject, is afterwards only represented by a —, there might be a danger of a beginner being misled if he saw | — de *MAIN*, from his taking it as a *feminine* word because the only part of it printed in full (in the word *Main*) is shown as such. Wherever this has seemed likely to occur, the printing has been made to represent the gender of the **WHOLE** compound, instead of that of its latter member only : thus—

COUP blow (etc.) — de **MAIN** sudden dash : bold stroke (etc.)

A glance at the two lines *SAUTE* de **VENT** and **SAUTE**-en-*BARQUE* will show the force of this : for if, in either of these instances, the first portion had happened to be shown by a dash only, the user of the Dictionary might easily have been misled as to the gender.

KEY WORDS.

In the great majority of cases the **KEY WORDS** (i.e., the words between brackets indicating the sense to which the rendering applies) are given in the language of the chief word—French where the chief word is French, and English where the chief word is English. There are, however, a few instances where this rule has been reversed, in order more suitably to convey the sense : as, for instance, in line 27 under the word *Faire* (*Faire sauter.*) The **BLACK BRACKET** cuts off a key word, etc., from matter to which it does *not* belong, while the light one separates it from a word having reference to it (thus.)

METRIC AND OTHER TABLES.

It is greatly to be hoped that the Metric System of Weights and Measures will before long be officially adopted throughout the British Empire ; for it is impossible to calculate the extent to which we handicap ourselves by the continued retention of our own antiquated standards. In the meantime, and pending the introduction of this great reform, we must do the best we can with tables of comparison. At pages 34 to 39 the reader will find a series of such tables compiled to assist him in all his ordinary difficulties, and embodying not only a comparison of the standards of length, weight, and capacity, but those compound equivalents which are often the most difficult to appreciate. The tables have been compiled and checked with every care, and the technical reader or the man of business may accept them as accurate and reliable.

Another feature of this work which will doubtless prove of value to the reader is the table of French and English dates given on page 40. Beginning with the first of the Capet kings of France, and coming down to the present time, it amounts—in brief—to the progress of the two nations through a thousand years of history.

MISPRINTS.

Great care has been bestowed upon the proof-reading of this work : the type-matter has been read and re-read and read again with so much close attention, that it is hoped and believed that serious errors in the printing will prove but rare exceptions. Nevertheless, and in spite of unremitting vigilance, '*errare humanum est*' ; and the reviser will be glad to be informed of any misprint or typographical defect which may at any time come under the notice of the reader.

[*Note.*—Among the many standard dictionaries which have been consulted in this revision are those of Littré, Hatzfeld & Darmesteter, and Larousse : and, for English words, the 'Century' Dictionary and the great work of Murray. Of books on special subjects, the assistance of the following (to mention only some) must be acknowledged : Guyot's 'Dictionnaire de Commerce,' 'Les Oiseaux de France,' by d'Hamonville. 'Dictionnaire de Slang,' by Legras. 'L'Argot des Tranchées,' by Sainéan. Coxe's 'Manual of French Law,' and Nares on 'Seamanship.']

CONJUGATION OF FRENCH VERBS.

REGULAR VERBS.

First Conjugation, Verbs ending in ...	ER, as	PARLER	...	Table 1.
Second " " "	IR, "	FINIR	...	" 2.
Third " " "	OIR, "	RECEVOIR	...	" 3.
Fourth " " "	RE, "	VENDRE	...	" 4.

Verbs ending in **GER**, as *diriger*, in order to preserve the soft sound of the *g*, retain the **E** of the infinitive before **A** and **O**, as *nous dirig e ons*.

Those ending in **CER**, as *renon cer*, in order to preserve the soft *c*, take a cedilla before **A** and **O**, as *nous renon ç ons*.

Those ending in **UER**, as *jouer*, take a diæresis in *ions* and *iez*, present subjunctive and imperfect indicative, as *nous jou î ons*.

Those ending in **IER**, as *cr ier*, retain both the *i*'s in the first and second person plural of the present subjunctive, and imperfect indicative, as *que nous cr ii ons*.

Those that have an *unaccented E* in the syllable preceding **ER**, as in *mener*, take a **GRAVE ACCENT** on the **E** when followed in the next syllable by **E** mute, as *je m è ne*.

Excepting *acheter*, *peler*, *geler*, etc., which take the grave accent, those ending in **ELER**, **ETER**, as *atteler*, *j eter*, double the consonant before **E** mute, as *j'atte lle*, *il je tt e*.

Those which have **E accented** in the syllable preceding **ER**, as *céder*, change the acute to a grave before **E** mute, as *je c è de* : *je prot è ge*, except in the future and conditional, as *je céderai* : and verbs in **ÊER**, which retain the acute.

Those ending in **YER**, as *pay er*, sometimes change **Y** into **I** before **E** mute, in third person singular only, as *je paye*, but *il pa ie* or *il pa i e*.

IRREGULAR VERBS.

Auxiliary Verb, **AVOIR** ... Table 5. | Substantive Verb, **ÊTRE** ... Table 6.

As the **IRREGULARITIES** frequently occur only in some of the persons or some of the tenses, while the rest are regular, the irregularities are distinguished by being printed in **heavy type**.

FOR CONVENIENCE OF REFERENCE

a complete list of the French irregular and defective verbs is given opposite, with the numbers of the tables (see pages 8 to 25) at which their conjugations will be found. In their rank in the Dictionary itself, such verbs can always be quickly identified, from the fact that they likewise bear a reference to the said tables: thus, "Pouvoir v. (Table 33)," and so on.

THE FRENCH IRREGULAR AND DEFECTIVE VERBS

(Reflective verbs and those shown below in **heavier type** are conjugated with Être, not Avoir)

Table	Table	Table	Table	Table
Abattre ... 67	Cueillir ... 13	Épreindre ... 58	Peindre ... 58	Résoudre ... 54
Absoudre ... 53	Cuire ... 50	s'Éprendre ... 59	Permettre ... 66	Ressentir ... 18
s'Abstenir ... 15	Débattre ... 67	Équivaloir ... 26	Plaindre ... 58	Resservir ... 22
Abstraire ... 40	Déchoir, <i>pp. déchu</i>	Êteindre ... 58	Plaire ... 39	Ressortir—
Accourir ... 16	Déconfire ... 46	Être ... 6	Pleuvoir ... 74	to go out again 19
Accroître [page 46]	Découdre ... 55	Êtreindre ... 58	Poindre ... 57	to be under the
Accroître ... 65	Découvrir ... 23	Exclure ... 52	Poursuivre ... 69	jurisdiction of 2
Accueillir ... 13	Décrire ... 48	Extraire ... 40	Pourvoir ... 30	se Ressouvenir 15
Acquérir ... 9	Décroître ... 35	Faillir ... 10	Pouvoir ... 33	Restreindre ... 58
Adjoindre ... 57	Décroître ... 65	Faire ... 38	Prédire ... 42	Résulter ... 71
Admettre ... 66	Dédire ... 42	Falloir ... 73	Prendre ... 59	Reteindre ... 58
s'Agir ... 72	Déduire ... 51	Feindre ... 58	Prescrire ... 48	Retenir ... 15
Aller, s'en Aller 7	Défaillir ... 11	Férir [used in the	Pressentir ... 18	Revaloir ... 26
Apparaître ... 63	Défaire ... 38	<i>infin. only</i>]	Prévaloir ... 27	Revenir ... 15
Apparoir [p. 64]	Dégeler ... 71	Fleurir, blossom 2	Prévenir ... 15	Revêtir ... 21
Appartenir ... 15	Démentir ... 18	flourish [p. 268]	Prévoir ... 30	Revivre ... 70
Apprendre ... 59	se Démètre ... 66	Forclore ... 36	Produire ... 51	Revoir ... 29
Arriver happen 71	Départir ... 20	Forfaire [Infin. &	Promettre ... 66	Rire ... 47
" arrive 1	Dépeindre ... 58	<i>pp. forfait only</i>]	Promouvoir [only	Rompre ... 37
Assaillir ... 10	Déplaire ... 39	Frîre ... 49	<i>infin. & pp. promu</i>	Rouvrir ... 23
Asseoir ... 24	Dépourvoir ... 30	Fuir [page 282]	& comp. tenses] 32	Saillir, project 10
Astreindre ... 58	Déprendre ... 59	Geindre ... 58	Proscrire ... 48	" gush out 2
Atteindre ... 58	Désapprendre 59	Geler ... 71	Provenir ... 15	Satisfaire ... 38
Avoir 5: Y avoir 75	Desservir ... 22	Gésir [page 290]	Quérir [inf. only]	Savoir ... 31
Battre ... 67	Déteindre ... 58	Grêler ... 71	Rabattre ... 67	Secourir ... 16
Bénir [page 89]	Détenir ... 15	Haïr [page 308]	Rapprendre ... 59	Séduire ... 51
Boire ... 34	Détruire ... 51	Importer ... 71	Rasseoir ... 24	Sentir ... 18
Bouillir ... 12	Devenir ... 15	Induire ... 51	Ratteindre ... 58	Seoir, to become 25
Braire ... 40	Devoir [pp. dû] 3	Inscrire ... 48	Ravoir [Inf. only]	to be situate 25a
Bruire [page 108]	Dire ... 41	Instruire ... 51	Rebattre ... 67	Servir ... 22
Ceindre ... 58	Disconvenir ... 15	Interdire ... 42	Reconduire ... 51	Sortir ... 19
Choir [je choisis, il	Discourir ... 16	Interrompre ... 37	Reconnaître ... 60	Souffrir ... 23
choit, <i>pp. chu-e</i>]	Disjoindre ... 57	Intervenir ... 15	Reconquérir ... 9	Soumettre ... 66
Circoncire ... 46	Disparaître ... 63	Introduire ... 51	Recoudre ... 55	Sourdre [in sourd,
Circonscrire ... 48	Dissoudre ... 53	Issir [in pp. issu-e	Recourir ... 16	sourdant, only]
Circonvenir ... 15	Distraire ... 40	only]	Recouvrir ... 23	Sourire ... 47
Clore ... 36	Dormir ... 14	Joindre ... 57	Recouvrir ... 23	Souscrire ... 48
Combattre ... 67	s'Ébattre ... 67	Lire ... 44	Récrire ... 48	Soustraire ... 40
Commettre ... 66	Échoir [échéant,	Luire [pp. lui, in	Recroître ... 65	Soutenir ... 15
Comparaitre 63	échu, il échoit]	<i>mascul. only</i>] 51	Recueillir ... 13	se Souvenir ... 15
Complaire ... 39	Éclairer ... 71	Maintenir ... 15	Recuire ... 51	Subvenir ... 15
Comprendre ... 59	Éclorre ... 36	Maudire ... 43	Redéfaire ... 38	Suffire ... 45
Compromettre 66	Éconduire ... 51	Méconnaître 60	Redevenir ... 15	Suivre ... 69
Conclure ... 52	Écrire ... 48	Médire ... 42	Redire ... 41	Surcroître ... 65
Concourir ... 16	Élire ... 44	Mentir ... 18	Réduire ... 51	Surfaire ... 38
Conduire ... 51	Émettre ... 66	se Méprendre 59	Réélire ... 44	Surprendre ... 59
Confire ... 46	Émoudre ... 56	Mettre ... 66	Refaire ... 38	Surseoir [pp. sur-
Conjoindre ... 57	Émouvoir [pp. is	Moudre ... 56	Rejoindre ... 57	sis -e, & je sursois,
Connaître ... 60	ému] ... 32	Mourir ... 17	Relire ... 44	je sursis]
Conquérir ... 9	Empreindre ... 58	Mouvoir ... 32	Reluire ... 51	Survénir ... 15
Consentir ... 18	Enceindre ... 58	Naitre ... 61	Remettre ... 66	Survivre ... 70
Construire ... 51	Enclore ... 36	Neiger ... 71	Remoudre ... 56	Taire, se Taire 39
Contenir ... 15	Encourir ... 16	Nuire [pp. nuir] 51	Rémoudre ... 56	Teindre ... 58
Contraindre ... 58	Endormir ... 14	Obtenir ... 15	Renaitre ... 61	Tenir ... 15
Contredire ... 42	Enduire ... 51	Offrir ... 23	se Rendormir 14	Traidre ... 51
Contrefaire ... 38	Enfreindre ... 58	Oindre ... 57	Rendre ... 51	Traire ... 40
Contrevenir ... 15	s'Enfuir [V. Fuir]	Omettre ... 66	Rentraire ... 40	Transcrire ... 48
Convaincre ... 68	Enjoindre ... 57	Ouvrir [& pp. ouï-e]	Renvoyer ... 8	Transmettre 66
Convenir ... 15	s'Enquérir ... 9	Ouvrir ... 23	Repaître ... 62	Tressaillir ... 10
Corrompre ... 37	s'Ensuiivre ... 69	Paître ... 62	Reparaître ... 63	Vaincre ... 68
Coudre ... 55	s'Entremettre 66	Paraître ... 63	Repartir ... 20	Valoir ... 26
Courir ... 16	Entreprendre 59	Parcourir ... 16	Répartir ... 2	Venir ... 15
Couvrir ... 23	Entretenir ... 15	Parfaire ... 38	Repeindre ... 58	Vêtir ... 21
Craindre ... 58	Entrevoir ... 29	Partir ... 20	se Repentir ... 18	Vivre ... 70
Croire ... 35	Entr'ouvrir ... 23	Parvenir ... 15	Reprendre ... 59	Voir ... 29
Croître ... 64	Envoyer ... 8		Reproduire ... 51	Vouloir ... 28
			Requérir ... 9	Y Avoir ... 75

No. 1. PARLER, To Speak.—PARLANT, Speaking.—PARLÉ-E, Spoken.

Avoir parlé, To have spoken. Ayant parlé, Having spoken.

["Speak" est irrégulier. Pour la conjugaison régulière anglaise, V. Finir, To Finish: ou Recevoir, To Receive.]

PRESENT		Singular		Plural	
Indicative	je parlE, I speak, ou I am speaking	tu parlES, thou speakest, ou art speaking	il (elle) parlE, he (she) speaks, ou is speaking	nous parlONS, we speak, we are speaking	vous parlEZ, you speak, are speaking
Subjunctive	que je parlE, that I may speak	que tu parlES, that thou mayst speak	qu'il parlE, that he may speak	que nous parlIONS, that we may speak	que vous parlIEZ, that you may speak
Imperative	.....	ParlE! Speak! [V. En: Y]	Qu'il parlE! Let him speak!	ParlONS! Let us speak!	Parlez! Speak!
PAST					
IMPERFECT					
Indicative	je parlAIS, I spoke, ou I was speaking	tu parlAIS, thou wast speaking	il parlAIT, he spoke, was speaking	nous parlIONS, we spoke, were speaking	vous parlIEZ, you spoke, were speaking
Subjunctive	que je parlASSE, that I might speak	que tu parlASSES, that thou mightst speak	qu'il parlÂT, that he might speak	que nous parlAS- SIONS, that we might speak	que vous parlAS- SIEZ, that you might speak
PRETERITE					
Indicative	"Indéfini"	j'AI parlÉ, I have spoken	il A parlÉ, he has spoken	nous AVONS parlÉ, we have spoken	ils ONT parlÉ, they have spoken
	"Défini"	je parlAI, I spoke	il parlA, he spoke	nous parlÂMES, we spoke	ils parlÈRENT, they spoke
	"Antérieur"	j'EUS parlÉ, I had spoken	il EUT parlÉ, he had spoken	nous EÜMES parlÉ, we had spoken	ils EURENT parlÉ, they had spoken
Subjunctive	que j'AIE parlÉ, that I may have spoken	que tu AIES parlÉ, that thou mayst have spoken	qu'il AIT parlÉ, that he may have spoken	que nous AYONS parlé, that we may have spoken	qu'ils AIENT parlÉ, that they may have spoken
Conditional	j'AURAIS parlÉ, I should have spoken	tu AURAIS parlÉ, thou wouldst have spoken	il AURAIT parlÉ, he would have spoken	nous AURIONS parlé, we should have spoken	ils AURAIENT parlÉ they would have spoken
PLUPERFECT					
Indicative	j'AVAIS parlÉ, I had spoken	tu AVAIS parlÉ, thou hadst spoken	il AVAIT parlÉ, he had spoken	nous AVIONS parlÉ, we had spoken	ils AVAIENT parlÉ, they had spoken
Subjunctive	que j'EUSSE parlÉ, that I might have spoken	que tu EUSSES parlÉ that thou mightst have spoken	qu'il EÛT parlÉ, that he might have spoken	que nous EUSSIONS parlé, that we might have spoken	qu'ils EUSSENT parlÉ that they might have spoken
FUTURE					
Indicative	je parlerAI, I shall speak	tu parlerAS, thou wilt speak	il parlerA, he will speak	nous parlERONS, we shall speak	ils parlerONT, they will speak
CONDITIONAL					
Second Future, or 'Futur Antérieur'	je parlerAIS, I should speak	tu parlerAIS, thou wouldst speak	il parlerAIT, he would speak	nous parlerIONS, we should speak	ils parlerAIENT, they would speak
	j'AURAI parlÉ, I shall have spoken	tu AURAS parlÉ, thou wilt have spoken	il AURA parlÉ, he will have spoken	nous AURONS parlÉ we shall have spoken	ils AURONT parlÉ, they will have spoken

TERMINATIONS, though regular, are printed IN CAPITALS in the above table.

No. 2. FINIR, To Finish.—FINISSANT, Finishing.—FINI-E, Finished.

Avoir fini, To have finished. Ayant fini, Having finished.

			Singular		Plural	
PRESENT	Indicative	je fini S <i>I finish, am finishing</i>	tu fini S <i>thou finishing est, art finishing</i>	il fini T <i>he finishes, is finishing</i>	nous fini SSONS <i>we finish</i>	vous fini SSEZ <i>you finish</i>
	Subjunctive	que je fini SSE <i>that I may finish</i>	que tu fini SSES <i>that thou mayst finish</i>	qu'il fini SSE <i>that he may finish</i>	q. n. fini SSIONS <i>that we may finish</i>	qu'ils fini SSENT <i>that they may finish</i>
	Imperative .....	... ..	Finis! <i>Finish!</i>	Qu'il fini SSE! <i>Let him finish!</i>	Finis! <i>Finish!</i>	Qu'ils fini SSENT! <i>Let them finish!</i>
PAST	IMPERFECT					
	Indicative	je fini SSAIS <i>I was finishing</i>	tu fini SSAIS <i>thou wast finishing</i>	il fini SSAIT <i>he was finishing</i>	nous fini SSIONS <i>we were finishing</i>	ils fini SSAIENT <i>they were finishing</i>
	Subjunctive	que je fini SSE <i>that I might finish</i>	que tu fini SSES <i>that thou mightst finish</i>	qu'il fini T <i>that he might finish</i>	que n. fini SSIONS <i>that we might finish</i>	qu'ils fini SSENT <i>that they might finish</i>
PRETERITE	Indicative	j'AI fini I <i>(have) finished</i>	tu AS fini thou <i>(hast) finished</i>	il A fini he <i>(has) finished</i>	nous AVONS fini <i>we (have) finished</i>	ils.ONT fini they <i>(have) finished</i>
		je fini S I <i>finished</i>	tu fini S thou <i>finished</i>	il fini T he <i>finished</i>	nous fin ÎMES <i>we finished</i>	ils fin ÎRENT they <i>finished</i>
		j'EUS fini I <i>had finished</i>	tu EUS fini thou <i>hadst finished</i>	il EUT fini he <i>had finished</i>	nous EUMES fini <i>we had finished</i>	ils EURENT fini <i>they had finished</i>
Conditional	Subjunctive	que j'AIIE fini <i>that I may have finished</i>	que tu AIES fini <i>that thou mayst have finished</i>	qu'il AIT fini <i>that he may have finished</i>	que nous AYONS fini <i>that we may have finished</i>	qu'ils AIENT fini <i>that they may have finished</i>
		j'AURAI fini I <i>should have finished</i>	tu AURAI fini <i>thou wouldst have finished</i>	il AURAIT fini <i>he would have finished</i>	nous AURIONS fini <i>we should have finished</i>	ils AURAIENT fini <i>they would have finished</i>
		j'AVAIS fini I <i>had finished</i>	tu AVAIS fini thou <i>hadst finished</i>	il AVAIT fini <i>he had finished</i>	nous AVIONS fini <i>we had finished</i>	ils AVAIENT fini <i>they had finished</i>
PLUPERFECT	Indicative	que j'EUSSE fini <i>that I might have finished</i>	que tu EUSSES fini <i>that thou mightst have finished</i>	qu'il EÛT fini <i>that he might have finished</i>	que n. EUSSIONS fini <i>that we might have finished</i>	qu'ils EUSSSENT fini <i>that they might have finished</i>
		je fini RAI I <i>shall finish</i>	tu fini RAS thou <i>wilt finish</i>	il fini RA he <i>will finish</i>	nous fini RONS <i>we shall finish</i>	ils fini RONT they <i>will finish</i>
		je fini RAIS I <i>should ou would finish</i>	tu fini RAIS thou <i>wouldst finish</i>	il fini RAIT he <i>would finish</i>	nous fini RIONS <i>we should finish</i>	ils fini RAIENT they <i>would finish</i>
FUTURE	Indicative	j'AURAI fini I <i>shall have finished</i>	tu AURAI fini thou <i>wilt have finished</i>	il AURA fini he <i>will have finished</i>	nous AURONS fini <i>we shall have finished</i>	ils AURONT fini they <i>will have finished</i>
CONDITIONAL	Second Future, or 'Futur Antérieur'					

L'IMPARFAIT s'exprime par *was* [plu. *were*] suivi du participe présent; ou, par le PRÉTERIT du verbe.

No. 3. RECEVOIR, To Receive.—RECEVANT, Receiving.—REÇU-E, Received.

Avoir reçu, To have received. Ayant reçu, Having received.

	Singular			Plural		
	je reçois I receive, ou am receiving	tu reçois thou receivest	il reçoit he receives	nous recevons we receive	vous recevez you receive	ils reçoivent they receive
PRESENT Indicative	que je reçois I receive that I may receive	que tu reçois thou receivest	qu'il reçoit he may receive	q. nous recevons that we may receive	que vous recevez that you may receive	qu'ils reçoivent that they may receive
PAST IMPERFECT Indicative	... ..	Reçois! Receive!	Qu'il reçoive! Let him receive!	Recevons! Let us receive!	Recevez! Receive!	Qu'ils reçoivent! Let them receive!
PRETERITE Indicative	je recevais I was receiving	tu recevais thou wast receiving	il recevait he was receiving	nous recevions we were receiving	vous receviez you were receiving	ils recevaient they were receiving
PRETERITE Indicative	que je reçusse I received	que tu reçusses thou wast receiving	qu'il reçût he might receive	q. nous reçussions that we might receive	que vous reçussiez that you might receive	qu'ils reçussent that they might receive
PRETERITE Indicative	j'ai reçu I have received	tu as reçu thou hast received	il a reçu he has received	nous avons reçu we have received	vous avez reçu you have received	ils ont reçu they have received
PRETERITE Indicative	je reçus I received	tu reçus thou receivedst	il reçut he received	nous reçûmes we received	vous reçûtes you received	ils reçurent they received
PRETERITE Indicative	j'eus reçu I had received	tu eus reçu thou hadst received	il eut reçu he had received	nous eûmes reçu we had received	vous eûtes reçu you had received	ils eurent reçu they had received
PRETERITE Indicative	que j'aie reçu that I may have received	que tu aies reçu that thou mayst have received	qu'il ait reçu that he may have received	que nous ayons reçu that we may have received	que vous ayez reçu that you may have received	qu'ils aient reçu that they may have received
PRETERITE Indicative	j'aurai reçu I should have received	tu aurais reçu thou wouldst have received	il aurait reçu he would have received	nous aurions reçu we should have received	vous auriez reçu you would have received	ils auraient reçu they would have received
PRETERITE Indicative	j'aurais reçu I had received	tu aurais reçu thou hadst received	il aurait reçu he had received	nous aurions reçu we had received	vous auriez reçu you had received	ils auraient reçu they had received
PRETERITE Indicative	que j'eusse reçu that I might have received	que tu eusses reçu that thou mightst have received	qu'il eût reçu that he might have received	que nous eussions reçu that we might have received	que vous eussiez reçu that you might have received	qu'ils eussent reçu that they might have received
FUTURE Indicative	je recevrai I shall receive	tu recevras thou wilt receive	il recevra he will receive	nous recevrons we shall receive	vous recevrez you will receive	ils recevront they will receive
FUTURE Indicative	je recevrais I should receive	tu recevrais thou wouldst receive	il recevrait he would receive	nous recevriions we should receive	vous recevriez you would receive	ils recevraient they would receive
FUTURE Indicative	j'aurai reçu I shall have received	tu auras reçu thou wilt have received	il aura reçu he will have received	nous aurons reçu we shall have received	vous aurez reçu you will have received	ils auront reçu they will have received

TERMINATIONS, though regular, are printed IN CAPITALS in the above table.

No. 4. VENDRE, To Sell.—VENDANT, Selling.—VENDU-E, Sold.

Avoir vendu, To have sold. Ayant vendu, Having sold.

				Plural		
PRESENT						
Indicative	je vend S I sell, ou I am selling	tu vend s thou sellest, art selling	il vend he sells elle vend she sells	nous vend ONS we sell, ou are selling	vous vend EZ you sell, are selling	ils vend ENT they sell, are selling
Subjunctive	que je vend E that I may sell	que tu vend ES that thou mayst sell	qu'il vend E that he may sell	que nous vend IONS that we may sell	que vous vend IEZ that you may sell	qu'ils vend ENT that they may sell
Imperative .....	... ..	Vend S ! Sell !	Qu'il vend E ! Let him sell !	Vend ONS ! Let us sell !	Vend EZ ! Sell !	Qu'ils vend ENT ! Let them sell !
PAST						
IMPERFECT						
Indicative	je vend AIS I was selling	tu vend AIS thou wast selling	il vend AIT he was selling	nous vend IONS we were selling	vous vend IEZ you were selling	ils vend AIENT they were selling
Subjunctive	que je vendi SSE that I might sell	que tu vendi SSSES that thou mightst sell	qu'il vend IT that he might sell	q. n. vendi SSIONS that we might sell	q. vous vendi SSIEZ that you might sell	qu'ils vendi SSSENT that they might sell
PRETERITE						
Indicative { "Indéfini" "Défini" "Antérieur"	j'ai VENDU I have sold	tu AS vendu thou hast sold	il A vendu he has sold	nous AVONS vendu we have sold	vous AVEZ vendu you have sold	ils ONT vendu they have sold
	je vend IS I sold	tu vend IS thou soldest	il vend IT he sold	nous vend IMES we sold	vous vend ITES you sold	ils vend IRENT they sold
	j'EUS vendu I had sold	tu EUS vendu thou hadst sold	il EUT vendu he had sold	nous EUMES vendu we had sold	vous EÛTES vendu you had sold	ils EURENT vendu they had sold
Subjunctive	que j'AIÉ vendu that I may have sold	que tu AIES vendu that thou mayst have sold	qu'il AIT vendu that he may have sold	que nous AYONS vendu that we may have sold	q. vous AYEZ vendu that you may have sold	qu'ils AIENT vendu that they may have sold
Conditional	j'AURAIS vendu I should have sold	tu AURAIS vendu thou wouldst have sold	il AURAIT vendu he would have sold	nous AURIONS vendu we should have sold	vous AURIEZ vendu you would have sold	ils AURAIENT vendu they would have sold
PLUPERFECT						
Indicative	j'AVAIS vendu I had sold	tu AVAIS vendu thou hadst sold	il AVAIT vendu he had sold	nous AVIONS vendu we had sold	vous AVIEZ vendu you had sold	ils AVAIENT vendu they had sold
Subjunctive	que j'EUSSE vendu that I might have sold	que tu EUSSES vendu that thou mightst have sold	qu'il EÛT vendu that he might have sold	que nous EUSSIONS vendu that we might have sold	que vous EUSSIEZ vendu that you might have sold	qu'ils EUSSENT vendu that they might have sold
FUTURE						
Indicative	je vend RAI I shall sell	tu vend RAS thou wilt sell	il vend RA he will sell	nous vend RONS we shall sell	vous vend REZ you will sell	ils vend RONT they will sell
CONDITIONAL						
Second Future, or 'Futur Antérieur'	je vend RAIS I should sell	tu vend RAIS thou wouldst sell	il vend RAIT he would sell	nous vend RIONS we should sell	vous vend RIEZ you would sell	ils vend RAIENT they would sell
	j'AURAI vendu I shall have sold	tu AURAS vendu thou wilt have sold	il AURA vendu he will have sold	nous AURONS vendu we shall have sold	vous AUREZ vendu you will have sold	ils AURONT vendu they will have sold

L'IMPARFAIT s'exprime par *was* [plu. *were*] suivi du participe présent ; ou, par le PRÉTÉRIT du verbe.

No. 5. Auxiliary Verb AVOIR, To Have.—AYANT, Having.—EU -E, Had.

Avoir eu, To have had. Ayant eu, Having had.

PRESENT	Indicative	j'AI I have, ou I am having que j'AIE that I may have Imperative	il A he has elle A she has qu'il AIT that he may have Qu'il AIT! Let him have!	nous AVONS we have que nous AYONS that we may have AYONS! Let us have!	vous AVEZ you have que vous AYEZ that you may have AVEZ! Have!	ils ONT } they have elles ONT } qu'ils AIENT that they may have Qu'ils AIENT! Let them have!			
	PAST	IMPERFECT	Indicative	il AVAIT he had qu'il EÛT that he might have il A EU he has had il EUT he had il EUT EU he had had qu'il AIT EU that he may have had	nous AVIONS we had q. nous EUSSIONS that we might have nous AVONS EU we have had nous EÛMES we had nous EÛMES EU we had had que nous AYONS EU that we may have had nous AURIONS EU we should have had (ou, could, would, might, have had] nous AVIONS EU we had had q. nous EUSSIONS EU that we might have had	vous AVIEZ you had que vous EUSSIEZ that you might have vous AVEZ EU you have had vous EÛTES you had vous EÛTES EU you had had que vous AYEZ EU that you may have had vous AURIEZ EU you should have had (ou, could, would, might, have had] vous AVIEZ EU you had had que vous EUSSIEZ EU that you might have had	ils AVAIENT they had qu'ils EUSSENT that they might have ils ONT EU they have had ils EURENT they had ils EURENT EU they had had qu'ils AIENT EU that they may have had ils AURAIENT EU they should have had (ou, could, would, might, have had] ils AVAIENT EU they had had qu'ils EUSSENT EU that they might have had		
			Subjunctive	que j'EUSSE that I might have j'AI EU I have had j'EUS I had j'EUS EU I had had que j'AIE EU that I may have had	que tu EUSSES that thou mightst have tu AS EU thou hast had tu EUS thou hadst tu EUS EU thou hadst had que tu AIES EU that thou mayst have had tu AURAI EU thou shouldst have had (ou, couldst, wouldst, mightst, have had] tu AVAIS EU thou hadst had que j'EUSSE EU that thou mightst have had	il AURAIT he would have (ou, should have] il AURA EU he will have had	nous AURIONS we would have (ou, should have] nous AURONS EU we shall have had	vous AURIEZ you would have (ou, should have] vous AUREZ EU you will have had	ils AURAIENT they would have (ou, should have] ils AURONT EU they will have had
			Conditional	j'AURAI EU I should have had (ou, could, would, might, have had] j'AVAIS EU I had had que j'EUSSE EU that I might have had	tu AURAI EU thou shouldst have had (ou, couldst, wouldst, mightst, have had] tu AVAIS EU thou hadst had que j'EUSSE EU that thou mightst have had	il AURAIT EU he should have had (ou, could, would, might, have had] il AVAIT EU he had had qu'il EÛT EU that he might have had	nous AURIONS EU we should have had (ou, could, would, might, have had] nous AVIONS EU we had had q. nous EUSSIONS EU that we might have had	vous AURIEZ EU you should have had (ou, could, would, might, have had] vous AVIEZ EU you had had que vous EUSSIEZ EU that you might have had	ils AURAIENT EU they should have had (ou, could, would, might, have had] ils AVAIENT EU they had had qu'ils EUSSENT EU that they might have had
PLUPERFECT	Indicative	j'AVAIS EU I had had que j'EUSSE EU that I might have had	qu'il EÛT EU that he might have had	q. nous EUSSIONS EU that we might have had	que vous EUSSIEZ EU that you might have had	qu'ils EUSSENT EU that they might have had			
	Subjunctive	que j'EUSSE EU that I might have had	qu'il EÛT EU that he might have had	q. nous EUSSIONS EU that we might have had	que vous EUSSIEZ EU that you might have had	qu'ils EUSSENT EU that they might have had			
FUTURE	Indicative	j'AURAI I shall have j'AURAI EU I would have (ou, should have] j'AURAI EU I shall have had	il AURA he will have il AURAIT he would have (ou, should have] il AURA EU he will have had	nous AURONS we shall have nous AURIONS we would have (ou, should have] nous AURONS EU we shall have had	vous AUREZ you will have vous AURIEZ you would have (ou, should have] vous AUREZ EU you will have had	ils AURONT they will have ils AURAIENT they would have (ou, should have] ils AURONT EU they will have had			
	CONDITIONAL	Second Future, or "Futur Antérieur"							

Second Future, or 'Futur Antérieur'

No. 6. Substantive Verb ÊTRE, To Be.—ÉTANT, Being.—ÉTÉ, Been.

Avoir été, To have been. Ayant été, Having been. [V. lines 2, 3, & 4, word Depuis, in the Dictionary.]
Être, used with *reflective verbs*, is translated by *To Have* in English. Être, employé avec les verbes réfléchis, se traduit en anglais par *To Have*.

PRESENT		Singular		Plural	
Indicative	je SUIS I am	tu ES thou art	il EST he is elle EST she is	vous ÊTES you are	ils SONT they are elles SONT they are
Subjunctive.....	que je SOIS that I may be	que tu SOIS that thou mayst be	qu'il SOIT that he may be	que vous SOYEZ that you may be	qu'ils SOIENT that they may be
Imperative .....	... .. SOIS! Be!	... .. SOIS! Be!	Qu'il SOIT! Let it [ou him] be!	SOYEZ! Be!	Qu'ils SOIENT! Let them be!
PAST		Singular		Plural	
IMPERFECT					
Indicative	j'ÉTAIS I was	tu ÉTAIS thou wast	il ÉTAIT he was	vous ÉTIEZ you were	ils ÉTAIENT they were
Subjunctive.....	que je FUSSE that I might be	que tu FUSSES that thou mightst be	qu'il FÛT that he might be	que vous FUSSIEZ that you might be	qu'ils FUSSENT that they might be
PRETERITE	j'AI ÉTÉ I have been	tu AS ÉTÉ thou hast been	il A ÉTÉ he has been	vous AVEZ ÉTÉ you have been	ils ONT ÉTÉ they have been
	je FUS I was	tu FUS thou wast	il FUT he was	vous FÛTES you were	ils FURENT they were
	j'EUS ÉTÉ I had been	tu EUS ÉTÉ thou hadst been	il EUT ÉTÉ he had been	vous EÛTES ÉTÉ you had been	ils EURENT ÉTÉ they had been
Subjunctive.....	que j'AIE ÉTÉ that I may have been	que tu AIES ÉTÉ that thou mayst have been	qu'il AIT ÉTÉ that he may have been	que vous AYEZ ÉTÉ that you may have been	qu'ils AIENT ÉTÉ that they may have been
Conditional	j'AURAI ÉTÉ I might have been	tu AURAI ÉTÉ thou mightst have been	il AURAIT ÉTÉ he might have been	vous AURIEZ ÉTÉ you might have been	ils AURAIENT ÉTÉ they might have been
PLUPERFECT					
Indicative	j'AVAIS ÉTÉ I had been	tu AVAIS ÉTÉ thou hadst been	il AVAIT ÉTÉ he had been	vous AVIEZ ÉTÉ you had been	ils AVAIENT ÉTÉ they had been
Subjunctive.....	que j'EUSSE ÉTÉ that I might have been	que tu EUSSES ÉTÉ that thou mightst have been	qu'il EÛT ÉTÉ that he might have been	que vous EUSSIEZ ÉTÉ that you might have been	qu'ils EUSSENT ÉTÉ that they might have been
FUTURE		Singular		Plural	
Indicative	je SERAI I shall be	tu SERAS thou wilt be	il SERA he will be	vous SEREZ you will be	ils SERONT they will be
CONDITIONAL	je SERAIS I should be	tu SERAIS thou wouldst be	il SERAIT he would be	vous SERIEZ you would be	ils SERAIENT they would be
	j'AURAI ÉTÉ I shall have been	tu AURAS ÉTÉ thou wilt have been	il AURA ÉTÉ he will have been	vous AUREZ ÉTÉ you will have been	ils AURONT ÉTÉ they will have been

L'IMPARFAIT s'exprime par *was* [plu. *were*] suivi du participe présent; ou, par le PRÉTÉRIT du verbe.

MODELS OF THE IRREGULAR VERBS.

7. ALLER, To Go.—ALLANT, Going.—ALLÉ-*E*, Gone.

Être allé, To have gone.
Étant allé, Having gone.

In the compound tenses, *Aller* is conjugated with *Être*.—Dans les temps composés, *To Go* se conjugue très fréquemment avec *To Have*.
S'EN ALLER, To go away, conj. in the same manner.

INDICATIVE, Present ...	je vais	... ..	tu vas	... ..	il va...	... ..	nous allons	... ..	vous allez	... ..	ils vont
" Imperfect	j'allais	... ..	" allais	... ..	" allait	... ..	" allions	... ..	" alliez	... ..	" allaient
" Preterite	j'allai	... ..	" allai	... ..	" alla	... ..	" allâmes	... ..	" allâtes	... ..	" allèrent
" Future	j'irai	... ..	" iras	... ..	" ira	... ..	" irons	... ..	" irez	... ..	" iront
CONDITIONAL	j'irais	... ..	" irais	... ..	" irait	... ..	" irions	... ..	" iriez	... ..	" iraient
SUBJUNCTIVE, Present	que j'aile	... ..	que tu ailles	... ..	qu'il aille	... ..	que n. allions	... ..	que v. alliez	... ..	qu'ils aillent
" Imperfect	" j'allasse	... ..	" " allasses	... ..	" allât	... ..	" allussions	... ..	" allassiez	... ..	" allassent
IMPERATIVE ... ..	... ..	... ..	Va! [V. En : Y]	... ..	" aille!	... ..	Allons!	... ..	Allez!	... ..	" aillent!

8. ENVOYER, To Send.—ENVOYANT, Sending.—ENVOYÉ-*E*, Sent.

Avoir envoyé, To have sent.—Ayant envoyé, Having sent.—Être envoyé, To be sent.—Étant envoyé, Being sent.

INDICATIVE, Present ...	j'envoie	... ..	tu envoies	... ..	il envoie	... ..	nous envoyons	... ..	vous envoyez	... ..	ils envoient
" Imperfect	j'envoyais	... ..	" envoyais	... ..	" envoyait	... ..	" envoyions	... ..	" envoyiez	... ..	" envoyaient
" Preterite	j'envoyai	... ..	" envoyas	... ..	" envoya	... ..	" envoyâmes	... ..	" envoyâtes	... ..	" envoyèrent
" Future	j'enverrai	... ..	" enverras	... ..	" enverra	... ..	" enverrons	... ..	" enverrez	... ..	" enverront
CONDITIONAL	j'enverrais	... ..	" enverrais	... ..	" enverrait	... ..	" enverrions	... ..	" enverriez	... ..	" enverraient
SUBJUNCTIVE, Present	que j'envoie	... ..	que tu envoies	... ..	qu'il envoie	... ..	que n. envoyions	... ..	que v. envoyiez	... ..	qu'ils envoient
" Imperfect	" j'envoyasse	... ..	" " envoyasses	... ..	" envoyât	... ..	" envoyassions	... ..	" envoyassiez	... ..	" envoyassent
IMPERATIVE ... ..	... ..	... ..	Envoie!	... ..	" envoie!	... ..	Envoyons!	... ..	Envoyez!	... ..	" envoient!

9. ACQUÉRIR, To Acquire.—ACQUÉRANT, Acquiring.—ACQUIS-*E*, Acquired.

Avoir acquis, To have acquired.—Ayant acquis, Having acquired

INDICATIVE, Present ...	j'acquiers	... ..	tu acquiers	... ..	il acquiert	... ..	nous acquérons	... ..	vous acquérez	... ..	ils acquièrent
" Imperfect	j'acquerrais	... ..	" acquerrais	... ..	" acquerrait	... ..	" acquérions	... ..	" acquériez	... ..	" acquéraient
" Preterite	j'acquis	... ..	" acquis	... ..	" acquit	... ..	" acquîmes	... ..	" acquîtes	... ..	" acquirent
" Future	j'acquerrai	... ..	" acquerrai	... ..	" acquerra	... ..	" acquerrons	... ..	" acquerrez	... ..	" acquerront
CONDITIONAL	j'acquerrais	... ..	" acquerrais	... ..	" acquerrait	... ..	" acquerrions	... ..	" acqueriez	... ..	" acquerraient
SUBJUNCTIVE, Present	que j'acquière	... ..	que tu acquières	... ..	qu'il acquière	... ..	que n. acquirions	... ..	que v. acquériez	... ..	qu'ils acquièrent
" Imperfect	" j'acquisse	... ..	" " acquisses	... ..	" acquît	... ..	" acquissions	... ..	" acquissiez	... ..	" acquissent
IMPERATIVE ... ..	... ..	... ..	Acquiers!	... ..	" acquière!	... ..	Acquérons!	... ..	Acquérez!	... ..	" acquièrent!

10. ASSAILLIR, To Assail.—ASSAILLANT, Assailing.—ASSAILLI-E, Assailed.

Avoir assailli, To have assailed.—Ayant assailli, Having assailed —Être assailli -e, To be assailed.

INDICATIVE, Present ...	j'assaille	... ..	tu assailles	... ..	il assaille	... ..	nous assaillons	... ..	vous assallez	... ..	ils assaillent
" Imperfect	j'assailais	... ..	" assailais	... ..	" assailait	... ..	" assaillions	... ..	" assallez	... ..	" assaillaient
" Preterite	j'assailis	... ..	" assailis	... ..	" assailit	... ..	" assailimes	... ..	" assailites	... ..	" assaillirent
" Future	j'assailirai	... ..	" assailiras	... ..	" assailira	... ..	" assailirons	... ..	" assailirez	... ..	" assailliront
CONDITIONAL	j'assailirais	... ..	" assailirais	... ..	" assailirait	... ..	" assailirions	... ..	" assailiriez	... ..	" assailliraient
SUBJUNCTIVE, Present	que j'assaille...	... ..	que tu assailles	... ..	qu'il assaille ...	... ..	que n. assaillions	... ..	que v. assallez	... ..	qu'ils assaillent
" Imperfect	" j'assailisse	... ..	" assailisses	... ..	" assailit	... ..	" assailissions	... ..	" assallissiez	... ..	" assaillissent
IMPERATIVE ... ..	... ..	... ..	Assaille !	... ..	" assaille !	... ..	Assaillons !	... ..	Assallez !	... ..	" assaillent !

11. DEFAILLIR, To Fail, is conjugated as Assaillir, but is used only in the Indicative Present, Imperfect, and Preterite, and in the Past participle and Compound tenses.

12. BOUILLIR, To Boil.—BOUILLANT, Boiling.—BOUILLI-E, Boiled.

To convert it into an active verb, conjugate with faire : I boil water, Je fais bouillir de l'eau.

In familiar language, the French say : Ils bouent, je bourai, tu bouras, il bourait, il bourait, que je boue, que tu boues, qu'il boue, qu'ils bouent. All the other tenses and persons are given here.

INDICATIVE, Present ...	je bous	... ..	tu bous	... ..	il bout	... ..	nous bouillons	... ..	vous bouillez	... ..	ils bouillent
" Imperfect	" bouillais	... ..	" bouillais	... ..	" bouillait	... ..	" bouillions	... ..	" bouilliez	... ..	" bouillaient
" Preterite	" bouillis	... ..	" bouillis	... ..	" bouillit	... ..	" bouillimes	... ..	" bouillites	... ..	" bouillirent
" Future	" bouillirai	... ..	" bouilliras	... ..	" bouillira	... ..	" bouillirons	... ..	" bouillirez	... ..	" bouilliront
CONDITIONAL	" bouillirais	... ..	" bouillirais	... ..	" bouillirait	... ..	" bouillirions	... ..	" bouilliriez	... ..	" bouilliraient
SUBJUNCTIVE, Present	que je bouille	... ..	que tu bouilles	... ..	qu'il bouille ...	... ..	que n. bouillions	... ..	que v. bouilliez	... ..	qu'ils bouillent
" Imperfect	" bouillisse	... ..	" bouillisses	... ..	" bouillit	... ..	" bouillissions	... ..	" bouillissiez	... ..	" bouillissent
IMPERATIVE ... ..	... ..	... ..	Bous !	... ..	" bouille !	... ..	Bouillons !	... ..	Bouilliez !	... ..	" bouillent !

13. CUEILLIR, To Gather.—CUEILLANT, Gathering.—CUEILLI-E, Gathered.

Avoir cueilli, To have gathered.—Ayant cueilli, Having gathered.—Être cueilli, To be gathered.

INDICATIVE, Present ...	je cueille	... ..	tu cueilles	... ..	il cueille	... ..	nous cueillons	... ..	vous cueillez	... ..	ils cueillent
" Imperfect	" cueillais	... ..	" cueillais	... ..	" cueillait	... ..	" cueillions	... ..	" cueilliez	... ..	" cueillaient
" Preterite	" cueillis	... ..	" cueillis	... ..	" cueillit...	... ..	" cueillimes	... ..	" cueillites	... ..	" cueillirent
" Future	" cueillirai	... ..	" cueilleras	... ..	" cueillera	... ..	" cueillirons	... ..	" cueillerez	... ..	" cueilliront
CONDITIONAL	" cueillirais	... ..	" cueillerais	... ..	" cueillera	... ..	" cueillirions	... ..	" cueilleriez	... ..	" cueilliraient
SUBJUNCTIVE, Present	que je cueille	... ..	que tu cueilles	... ..	qu'il cueille ...	... ..	que n. cueillions	... ..	que v. cueilliez	... ..	qu'ils cueillent
" Imperfect	" cueillisse	... ..	" cueillisses	... ..	" cueillit	... ..	" cueillissions	... ..	" cueillissiez	... ..	" cueillissent
IMPERATIVE ... ..	... ..	... ..	Cueille !	... ..	" cueille !...	... ..	Cueillons !	... ..	Cueillez !	... ..	" cueillent !

All the "persons" which are IRREGULAR, whether in form, spelling, or accent, are printed in heavy type. The remainder are regular.

MODELS OF THE IRREGULAR VERBS.

14. DORMIR, To Sleep.—DORMANT, Sleeping.—DORMI, Slept.

Avoir dormi, To have slept.—Ayant dormi, Having slept.

INDICATIVE, Present ...	je dors ...	tu dors ...	il dort ...	nous dormons ...	vous dormez ...	ils dorment ...
" Imperfect	" dormais ...	" dormais ...	" dormait ...	" dormions ...	" dormiez ...	" dormaient ...
" Preterite	" dormis ...	" dormis ...	" dormit ...	" dormîmes ...	" dormîtes ...	" dormirent ...
" Future ...	" dormirai ...	" dormirai ...	" dormira ...	" dormirons ...	" dormirez ...	" dormiront ...
CONDITIONAL ...	" dormirais ...	" dormirais ...	" dormirait ...	" dormirions ...	" dormiriez ...	" dormiraient ...
SUBJUNCTIVE, Present	que je dorme ...	que tu dormes ...	qu'il dorme ...	que n. dormions ...	que v. dormiez ...	qu'ils dorment ...
" Imperfect	" dormisse ...	" dormisses ...	" dormît ...	" dormissions ...	" dormissiez ...	" dormissent ...
IMPERATIVE ...	... ..	Dors! ...	" dorme! ...	Dormons! ...	Dormez! ...	" dorment!

15. TENIR, To Hold.—TENANT, Holding.—TENU -E, Held.

Avoir tenu, To have held.—Ayant tenu, Having held.—Être tenu, To be held.

INDICATIVE, Present ...	je tiens ...	tu tiens ...	il tient ...	nous tenons ...	vous tenez ...	ils tiennent ...
" Imperfect	" tenais ...	" tenais ...	" tenait ...	" tenions ...	" teniez ...	" tenaient ...
" Preterite	" tins ...	" tins ...	" tint ...	" tinmes ...	" tintes ...	" tinrent ...
" Future ...	" tiendrai ...	" tiendrai ...	" tiendra ...	" tiendrons ...	" tiendrez ...	" tiendront ...
CONDITIONAL ...	" tiendrais ...	" tiendrais ...	" tiendrait ...	" tiendrions ...	" tiendriez ...	" tiendraient ...
SUBJUNCTIVE, Present	que je tienne ...	que tu tiennes ...	qu'il tienne ...	que n. tenions ...	que v. teniez ...	qu'ils tiennent ...
" Imperfect	" tinsse ...	" tinsse ...	" tint ...	" tinssions ...	" tinssiez ...	" tinssent ...
IMPERATIVE ...	... ..	Tiens! ...	" tienne! ...	Tenons! ...	Tenez! ...	" tiennent!

16. COURIR, To Run.—COURANT, Running.—COURU -E, Run.

Avoir couru, To have run.—Ayant couru, Having run.

INDICATIVE, Present ...	je cours ...	tu cours ...	il court ...	nous courons ...	vous courez ...	ils courent ...
" Imperfect	" courais ...	" courais ...	" courait ...	" courions ...	" couriez ...	" couraient ...
" Preterite	" courus ...	" courus ...	" courut ...	" courûmes ...	" courûtes ...	" coururent ...
" Future ...	" courrai ...	" courrai ...	" courra ...	" courrons ...	" courrez ...	" courront ...
CONDITIONAL ...	" courrais ...	" courrais ...	" courrait ...	" courrions ...	" courriez ...	" courraient ...
SUBJUNCTIVE, Present	que je coure ...	que tu courses ...	qu'il coure ...	que n. courions ...	que v. couriez ...	qu'ils courent ...
" Imperfect	" courusse ...	" courusses ...	" courût ...	" courussions ...	" courussiez ...	" courussent ...
IMPERATIVE ...	... ..	Cours! ...	" coure! ...	Courons! ...	Courez! ...	" courent!

17. MOURIR, To Die.—MOURANT, Dying.—MORT-E, Dead.

Faire mourir ..., To put ... to death. Il est mort du choléra, He died of cholera.

INDICATIVE, Present ...	Je meurs ...	tu meurs ...	il meurt ...	nous mourons ...	vous mourez ...	ils meurent ...
" Imperfect	" mourais ...	" mourais ...	" mourait ...	" mourions ...	" mouriez ...	" mouraient ...
" Preterite	" mourus ...	" mourus ...	" mourut ...	" mourûmes ...	" mourûtes ...	" moururent ...
" Future ...	" mourrai ...	" mourras ...	" mourra ...	" mourrions ...	" mourrez ...	" mourront ...
CONDITIONAL ...	" mourrais ...	" mourrais ...	" mourrait ...	" mourrions ...	" mourriez ...	" mourraient ...
SUBJUNCTIVE, Present	que je meure...	que tu meures ...	qu'il meure ...	que n. mourions ...	que v. mouriez ...	qu'ils meurent ...
Imperfect	" mourusse ...	" mourusses ...	" mourût ...	" mourussions ...	" mourussiez ...	" mourussent ...
IMPERATIVE ...	... ..	Meurs! ...	" meure! ...	Mourons! ...	Mourez! ...	" meurent!

18. SENTIR, To Feel.—SENTANT, Feeling.—SENTI-E, Felt.

Avoir senti, To have felt.—Ayant senti, Having felt.

INDICATIVE, Present ...	Je sens ...	tu sens ...	il sent ...	nous sentons...	vous sentez ...	ils sentent ...
" Imperfect	" sentais ...	" sentais ...	" sentait...	" sentions ...	" sentiez ...	" sentaient ...
" Preterite	" sentis ...	" sentis ...	" sentit ...	" sentîmes ...	" sentîtes ...	" sentirent ...
" Future ...	" sentirai ...	" sentiras ...	" sentira ...	" sentirons ...	" sentirez ...	" sentiront ...
CONDITIONAL ...	" sentirais ...	" sentirais ...	" sentirait ...	" sentirions ...	" sentiriez ...	" sentiraient ...
SUBJUNCTIVE, Present	que je sente ...	que tu sentes ...	qu'il sente ...	que n. sentions ...	que v. sentiez ...	qu'ils sentent ...
Imperfect	" sentisse ...	" sentisses ...	" sentît ...	" sentissions ...	" sentissiez ...	" sentissent ...
IMPERATIVE ...	... ..	Sens! ...	" sente! ...	Sentons! ...	Sentez! ...	" sentent!

19. SORTIR, and 20, PARTIR, conjugate as Sentir (No 18) by substituting sor— or par— for "sen—."

21. VÊTIR, To Clothe.—VÊTANT, Clothing.—VÊTU-E, Clothed.

Avoir vêtu, To have clothed.—Ayant vêtu, Having clothed.—Être vêtu, To be clothed.

INDICATIVE, Present ...	Je vêts ...	tu vêts ...	il vêt ...	nous vêtons ...	vous vêtez ...	ils vêtent ...
" Imperfect	" vêtais ...	" vêtais ...	" vêtait ...	" vêtions ...	" vêtez ...	" vêtaient ...
" Preterite	" vêtis ...	" vêtis ...	" vêtît ...	" vêtîmes ...	" vêtîtes ...	" vêtirent ...
" Future ...	" vêtirai ...	" vêtiras ...	" vêtira ...	" vêtirons ...	" vêtirez ...	" vêtiront ...
CONDITIONAL ...	" vêtirais ...	" vêtirais ...	" vêtirait ...	" vêtirions ...	" vêtiriez ...	" vêtiraient ...
SUBJUNCTIVE, Present	que je vête ...	que tu vêtes ...	qu'il vête ...	que n. vêtions ...	que v. vêtez ...	qu'ils vêtent ...
Imperfect	" vêtisae ...	" vêtisae ...	" vêtît ...	" vêtissions ...	" vêtissiez ...	" vêtissent ...
IMPERATIVE ...	... ..	Vêts! ...	" vête! ...	Vêtons! ...	Vêtez! ...	" vêtent!

All the "persons" which are IRREGULAR, whether in form, spelling, or accent, are printed in heavy type. The remainder are regular

MODELS OF THE IRREGULAR VERBS.

22. SERVIR, To serve.—SERVANT, Serving.—SERVI -E, Served.

Avoir servi, To have served.—Ayant servi, Having served.—Être servi, To be served.

INDICATIVE, Present ...	Je sers ...	... tu sers ...	... il sert ...	... nous servons ...	... vous servez ...	... ils servent
" Imperfect ...	" servais ...	" servais ...	" servait ...	" servions ...	" serviez ...	" servaient
" Preterite ...	" servis ...	" servis ...	" servit ...	" servîmes ...	" servîtes ...	" servirent
" Future ...	" servirai ...	" serviras ...	" servira ...	" servirons ...	" servirez ...	" serviront
CONDITIONAL ...	" servirais ...	" servirais ...	" servirait ...	" servirions ...	" serviriez ...	" serviraient
SUBJUNCTIVE, Present ...	que je serve ...	que tu serves ...	qu'il serve ...	que n. servions ...	que v. serviez ...	qu'ils servent
" Imperfect ...	" servisse ...	" servisses ...	" servît ...	" servissions ...	" servissiez ...	" servissent
IMPERATIVE ...	... ..	... ..	... ..	Servons ! ...	Servez ! ...	" servent !

23. OUVRIR, To Open.—OUVRANT, Opening.—OUVERT -E, Opened.

Avoir ouvert, To have opened.—Ayant ouvert, Having opened.—Être ouvert, To be opened.

INDICATIVE, Present ...	j'ouvre ...	... tu ouvres ...	... il ouvre ...	... nous ouvrons ...	... vous ouvrez ...	... ils ouvrent
" Imperfect ...	j'ouvrais ...	" ouvrais ...	" ouvrait ...	" ouvrions ...	" ouvriez ...	" ouvraient
" Preterite ...	j'ouvris ...	" ouvris ...	" ouvrit ...	" ouvrîmes ...	" ouvrîtes ...	" ouvrirent
" Future ...	j'ouvrirai ...	" ouvriras ...	" ouvrira ...	" ouvrirons ...	" ouvrirez ...	" ouvriront
CONDITIONAL ...	j'ouvrirais ...	" ouvrirais ...	" ouvrirait ...	" ouvririons ...	" ouvririez ...	" ouvriraient
SUBJUNCTIVE, Present ...	que j'ouvre ...	que tu ouvres ...	qu'il ouvre ...	que n. ouvrons ...	que v. ouvriiez ...	qu'ils ouvrent
" Imperfect ...	" j'ouvrisse ...	" ouvrisse ...	" ouvrit ...	" ouvrissons ...	" ouvrisseriez ...	" ouvriissent
IMPERATIVE ...	... ..	... ..	... ..	Ouvrons ! ...	Ouvrez ! ...	" ouvrent !

24. ASSEOIR, To Seat.—ASSEYANT, Seating.—ASSIS -E, Seated.

[Generally used reflectively—Je m'assieds, etc.]

INDICATIVE, Present ...	j'assieds ...	... tu assieds ...	... il assied ...	... nous asseyons ...	... vous asseyez ...	... ils asseyent
" Imperfect ...	j'asseoyais ...	" asseyais ...	" asseyait ...	" asseyions ...	" asseyiez ...	" asseyaient
" Preterite ...	j'assis ...	" assis ...	" assit ...	" assîmes ...	" assîtes ...	" assirent
" Future ...	j'assièrai ...	" assièras ...	" assièra ...	" assièrons ...	" assièrez ...	" assièront
CONDITIONAL ...	j'assièrais ...	" assièrais ...	" assièrait ...	" assièrions ...	" assièriez ...	" assièraient
SUBJUNCTIVE, Present ...	que j'asseye ...	que tu asseyes ...	qu'il asseye ...	que n. asseyions ...	que v. asseyiez ...	qu'ils asseyent
" Imperfect ...	" j'assisseye ...	" assisseyes ...	" assisseyât ...	" assisseyions ...	" assisseyiez ...	" assisseyissent
IMPERATIVE ...	... ..	... ..	... ..	Asseyons ! ...	Asseyez ! ...	" asseyent !

25. SEOIR, To Become.—SEYANT, Becoming. [Used impersonally.]

Present Indicative, il sied, ils sièent. Imperfect, il seyait, ils seyaient. Future, il siéra, ils siéront. Conditional, il sièrait, ils sièraient. Subjunctive, qu'il siée, qu'ils sièent.

25a. A second verb sooir, pres. part. séant, to sit or be situated, makes its past participle sis -e.

26. VALOIR, To be Worth.—VALANT, Being Worth.—VALU-E, Worth.

Avoir valu, To have been worth.—Ayant valu, Having been worth. Valoir mieux, To be better, or preferable, conjugates in the same way.

INDICATIVE, Present ...	je vauz ...	tu vauz ...	il vauz ...	nous valons ...	vous vauz ...	ils valent ...
Imperfect ...	" valais ...	" valais ...	" valait ...	" valions ...	" valiez ...	" valaient ...
Preterite ...	" valus ...	" valus ...	" valut ...	" valûmes ...	" valûtes ...	" valurent ...
Future ...	" vaudrai ...	" vaudras ...	" vaudra ...	" vaudrons ...	" vaudrez ...	" vaudront ...
CONDITIONAL ...	" vaudrais ...	" vaudrais ...	" vaudrait ...	" vaudrions ...	" vaudriez ...	" vaudraient ...
SUBJUNCTIVE, Present ...	que je vaille ...	que tu vailles ...	qu'il vaille ...	que n. vailions ...	que v. vailiez ...	qu'ils vailent ...
Imperfect ...	" valusse ...	" valusses ...	" valût ...	" valussions ...	" valussiez ...	" valussent ...

27. PRÉVALOIR, conjugates like Valoir, except in Subjunctive singular, which runs—Que je prévale, Que tu prévalues, Qu'il prévale.

28. VOULOIR, To be Willing.—VOULANT, Willing.—VOULU-E, Willed.

[V. En Vouloir and Veuillez, under Vouloir in the Dictionary.]

INDICATIVE, Present ...	je veuz ...	tu veuz ...	il veuz ...	nous voulons ...	vous veuz ...	ils veulent ...
Imperfect ...	" voulais ...	" voulais ...	" voulait ...	" voulions ...	" vouliez ...	" voulaient ...
Preterite ...	" voulus ...	" voulus ...	" voulut ...	" voulûmes ...	" voulûtes ...	" voulurent ...
Future ...	" voudrai ...	" voudras ...	" voudra ...	" voudrons ...	" voudrez ...	" voudront ...
CONDITIONAL ...	" voudrais ...	" voudrais ...	" voudrait ...	" voudrions ...	" voudriez ...	" voudraient ...
SUBJUNCTIVE, Present ...	que je veuille ...	que tu veuilles ...	qu'il veuille ...	que n. voulions ...	que v. veuillez ...	qu'ils veuillent ...
Imperfect ...	" voulusse ...	" voulusses ...	" voulût ...	" voulussions ...	" voulussiez ...	" voulussent ...
IMPERATIVE ...	" veuille! ...	" veuille! ...	" veuille! ...	Veuillez! ...	Veuillez! ...	Veuillez! ...
	(Would you, etc.: See under Vouloir in the Dictionary)					

29. VOIR, To See.—VOYANT, Seeing.—VU-E, Seen.

Avoir vu, To have seen.—Ayant vu, Having seen.

INDICATIVE, Present ...	je vois ...	tu vois ...	il voit ...	nous voyons ...	vous voyez ...	ils voient ...
Imperfect ...	" voyais ...	" voyais ...	" voyait ...	" voyions ...	" voyiez ...	" voyaient ...
Preterite ...	" vis ...	" vis ...	" vit ...	" vîmes ...	" vîtes ...	" virent ...
Future ...	" verrai ...	" verras ...	" verra ...	" verrons ...	" verrez ...	" verront ...
CONDITIONAL ...	" verrais ...	" verrais ...	" verrait ...	" verrions ...	" verriez ...	" verraient ...
SUBJUNCTIVE, Present ...	que je voie ...	que tu voies ...	qu'il voie ...	que n. voyions ...	que v. voyiez ...	qu'ils voient ...
Imperfect ...	" visse ...	" visses ...	" vît ...	" vissions ...	" vissiez ...	" vissent ...
IMPERATIVE ...	" vois! ...	" vois! ...	" voie! ...	Voyons! ...	Voyez! ...	Voyez! ...

All the "persons" which are IRREGULAR, whether in form, spelling, or accent, are printed in heavy type. The remainder are regular.

30. **PRÉVOIR, To Foresee, and POURVOIR, To Provide**, conjugate generally like **Voir**, but the Future and Conditional are regular, terminating in -voirai and -voirais, instead of -verrai and -verrais.
In the Imperfect of the Subjunctive, **voir** gives "que je **prévisse**:" **pourvoir**, "que je **pourvusse**."
The preterite of **Pourvoir** is **je pourvus**. [For **Voir**, see No. 29, on preceding page.]

31. **SAVOIR, To Know.—SACHANT, Knowing.—SU-E, Known.**

Avoir su, To have known.—Ayant su, Having known. Je ne saurais is colloquial for I can't, I am not able.

Je ne sache pas means I don't know.—Je ne sache personne qui ..., I don't know anyone who ...

INDICATIVE, Present ...	Je sais ...	tu sais ...	il sait ...	nous savons ...	vous savez ...	ils savent ...
" Imperfect ...	" savais ...	" savais ...	" savait ...	" savions ...	" saviez ...	" savaient ...
" Preterite ...	" sus ...	" sus ...	" sut ...	" sûmes ...	" sûtes ...	" sûrent ...
" Future ...	" saurai ...	" saurais ...	" saura ...	" saurons ...	" saurez ...	" sauront ...
CONDITIONAL	" saurais ...	" saurais ...	" saurait ...	" saurions ...	" sauriez ...	" sauraient ...
SUBJUNCTIVE, Present	que je sache ...	que tu saches ...	qu'il sache ...	que n. sachions ...	que v. sachiez ...	qu'ils sachent ...
Imperfect	" susse ...	" susses ...	" sût ...	" sussions ...	" sussiez ...	" sussent ...
IMPERATIVE ...	... ..	Sache ! ...	sache ! ...	Sachons ! ...	Sachez ! ...	sachent !

32. **MOUVOIR, To Move.—MOUVANT, Moving.—MÛ, MUE, Moved.**

Avoir mû, To have moved.—Ayant mû, Having moved.—Être mû, To be moved. [This circumflex only in masculine singular.]

INDICATIVE, Present ...	Je meus ...	tu meus ...	il meut ...	nous mouvons ...	vous mouvez ...	ils meuvent ...
" Imperfect ...	" mouvais ...	" mouvais ...	" mouvait ...	" mouvions ...	" mouviez ...	" mouvraient ...
" Preterite ...	" mus ...	" mus ...	" mut ...	" mûmes ...	" mûtes ...	" mûrent ...
" Future ...	" mouvrai ...	" mouvrais ...	" mouvrait ...	" mouvrons ...	" mouvriez ...	" mouvraient ...
CONDITIONAL	" mouvrais ...	" mouvrais ...	" mouvrait ...	" mouvrons ...	" mouvriez ...	" mouvraient ...
SUBJUNCTIVE, Present	que je meuve ...	que tu meuves ...	qu'il meuve ...	que n. mouvions ...	que v. mouvriez ...	qu'ils meuvent ...
Imperfect	" musse ...	" musses ...	" mût ...	" mussions ...	" mussiez ...	" mussent ...
IMPERATIVE ...	... ..	Meus ! ...	meuve ! ...	Mouvons ! ...	Mouvez ! ...	meuvent !

33. **POUVOIR, To be Able.—POUVANT, Being Able.—PU, (Invariable) Been Able.**

Avoir pu, To have been able.—Ayant pu, Having been able.

The first person Present Indicative is **puis**, [or **peux**, which is more used.] and the second person **peux** only. Say, **Puis-je ?** *not* **Peux-je ?**
The Subjunctive Present runs thus:—Que je **puisse**, que tu **puisses**, qu'il **puisse** ; que nous **puissions**, que vous **puissiez**, qu'ils **puissent**. No imperative.
The rest as **Mouvoir**, except the Future and Conditional : Je **pourrai**, tu **pourras**, etc. : je **pourrais**, tu **pourrais**, etc.

34. BOIRE, To Drink.—BUVANT, Drinking.—BU -E, Drunk.

Avoir bu, To have drunk.
Ayant bu, Having drunk.

INDICATIVE, Present ...	je bois ...	tu bois ...	il boit ...	nous buvons ...	vous buvez ...	ils boivent ...
Imperfect ...	" buvais ...	" buvais ...	" buvait ...	" buvions ...	" buviez ...	" buvaient ...
Preterite...	" bus ...	" bus ...	" but ...	" bûmes ...	" bûtes ...	" burent ...
Future ...	" boirai ...	" boirais ...	" boira ...	" boirons ...	" boirez ...	" boiront ...
CONDITIONAL ...	" boirais ...	" boirais ...	" boirait ...	" boirions ...	" boiriez ...	" boiraient ...
SUBJUNCTIVE, Present ...	que je boive ...	que tu boives ...	qu'il boive ...	que n. buvions ...	que v. buviez ...	qu'ils boivent ...
Imperfect ...	" busse ...	" busse ...	" bût ...	" bussions ...	" bussiez ...	" bussent ...
IMPERATIVE ...	" ...	Bois! ...	" boive! ...	Buvons! ...	Buvez! ...	" boivent!

35. CROIRE, To Believe.—CROYANT, Believing.—CRU -E, Believed.

Avoir cru, To have believed.—Ayant cru, Having believed.—Être cru, To be believed.

INDICATIVE, Present ...	je crois ...	tu crois ...	il croit ...	nous croyons ...	vous croyez ...	ils croient ...
Imperfect ...	" croyais ...	" croyais ...	" croyait ...	" croyions ...	" croyiez ...	" croyaient ...
Preterite ...	" crus ...	" crus ...	" crut ...	" crûmes ...	" crûtes ...	" crurent ...
Future ...	" croirai ...	" croirais ...	" croira ...	" croirons ...	" croirez ...	" croiront ...
CONDITIONAL ...	" croirais ...	" croirais ...	" croirait ...	" croirions ...	" croiriez ...	" croiraient ...
SUBJUNCTIVE, Present ...	que je croie ...	que tu croies ...	qu'il croie ...	que n. croyions ...	que v. croyiez ...	qu'ils croient ...
Imperfect ...	" crusse ...	" crusses ...	" crût ...	" crussions ...	" crussiez ...	" crussent ...
IMPERATIVE ...	" ...	Crois! ...	" croie! ...	Croyons! ...	Croyez! ...	" croient!

36. CLORE, To Close (or Shut.)—CLOS -E, Closed (or Shut.)

Avoir clos, To have closed.
Ayant clos, Having closed.

Used only in the following tenses and persons :—Je clos, tu clos, il clôt (no plural) : je clorai, etc. : je clorais, etc. ;
Clos, qu'il close, qu'ils closent, que je close, etc. : clos-e.

37. ROMPRE, To Break.—ROMPANT, Breaking.—ROMPU -E, Broken.

Avoir rompu, To have broken.—Ayant rompu, Having broken.—Être rompu, To be broken.

INDICATIVE, Present ...	je romps ...	tu romps ...	il rompt ...	nous rompons ...	vous rompez ...	ils rompent ...
Imperfect ...	" rompais ...	" rompais ...	" rompait ...	" romptions ...	" rompiez ...	" rompaient ...
Preterite ...	" rompis ...	" rompis ...	" rompit ...	" rompîmes ...	" rompîtes ...	" rompirent ...
Future ...	" romprai ...	" romprais ...	" rompra ...	" romprons ...	" romprez ...	" rompront ...
CONDITIONAL ...	" romprais ...	" romprais ...	" romprait ...	" romprions ...	" rompiez ...	" rompraient ...
SUBJUNCTIVE, Present ...	que je rompe ...	que tu rompes ...	qu'il rompe ...	que n. romptions ...	que v. rompiez ...	qu'ils rompent ...
Imperfect ...	" rompis ...	" rompisses ...	" rompît ...	" rompissions ...	" rompiez ...	" rompissent ...
IMPERATIVE ...	" ...	Romps! ...	" rompe! ...	Rompons! ...	Rompez! ...	" rompent!

All the "persons" which are IRREGULAR, whether in form, spelling, or accent, are printed in heavy type. The remainder are regular.

MODELS OF THE IRREGULAR VERBS.

38. FAIRE, To Do.—FAISANT Doing.—FAIT-*E*, Done.

Avoir fait, To have done.—Ayant fait, Having done.—Être fait, To be done.

INDICATIVE, Present ...	Je fais ...	tu fais ...	il fait ...	nous faisons ...	vous faites ...	ils font ...
" Imperfect	" faisais ...	" faisais ...	" faisait ...	" faisions ...	" faisiez ...	" faisaient ...
" Preterite	" fis ...	" fis ...	" fit... ...	" fimes ...	" fîtes ...	" firent ...
" Future ...	" ferai ...	" ferai ...	" fera ...	" ferons ...	" ferez ...	" feront ...
CONDITIONAL ...	" ferais... ..	" ferais ...	" ferait ...	" ferions ...	" feriez ...	" feraient ...
SUBJUNCTIVE, Present	que je fasse ...	que tu fasses ...	qu'il fasse ...	que n. fassions ...	que v. fassiez ...	qu'ils fassent ...
" Imperfect	" fisse ...	" fisses... ..	" fit ...	" fissions ...	" fissiez ...	" fissent ...
IMPERATIVE ...	... ..	Fais! ...	" fasse! ...	Faisons ...	Faites! ...	" fassent!

39. PLAIRE, To Please.—PLAISANT, Pleasing.—PLU, Pleased.

Avoir plu, To have pleased.—Ayant plu, Having pleased.

[This Past Participle is invariable.]

INDICATIVE, Present ...	Je plais ...	tu plais ...	il plait ...	nous plaisons ...	vous aimez ...	ils aiment ...
" Imperfect	" plaisais ...	" plaisais ...	" plaisait ...	" plaisions ...	" aimiez ...	" aimaient ...
" Preterite	" plus ...	" plus ...	" plut ...	" plûmes ...	" plûtes ...	" plurent ...
" Future ...	" plairai ...	" plairai ...	" plaira ...	" plairons... ..	" plairez ...	" plairont ...
CONDITIONAL ...	" plairais ...	" plairais ...	" plairait ...	" plairions ...	" plairiez ...	" plairaient ...
SUBJUNCTIVE, Present	que je plaise ...	que tu plaises ...	qu'il plaise ...	que n. plaisons ...	que v. plaisiez ...	qu'ils plaisent ...
" Imperfect	" plusse... ..	" plusses ...	" plût ...	" plussions ...	" plussiez ...	" plussent ...
IMPERATIVE ...	... ..	Plais! ...	" plaise! ...	Plaisons! ...	Plaisez! ...	" plaisent!

40. TRAIRE, To Milk.—TRAYANT, Milking.—TRAIT-*E*, Milked.

Avoir trait, To have milked.—Ayant trait, Having milked.—Être trait, To be milked.

INDICATIVE, Present ...	Je traie ...	tu traie ...	il traie ...	nous trayons ...	vous traitez ...	ils traitent ...
" Imperfect	" trayais ...	" trayais ...	" trayait ...	" trayions ...	" trayiez ...	" trayaient ...
No Preterite	or Subj. Imp. The Passé Indéfini runs—j'ai trait, tu as trait,			il a trait, nous avons trait, vous avez trait, ils ont trait.		
" Future ...	" traitrai ...	" traitrai ...	" traitra ...	" traitrons ...	" traitrez ...	" traitront ...
CONDITIONAL ...	" traitrais ...	" traitrais ...	" traitrait ...	" traitrions ...	" traitriez ...	" traitraient ...
SUBJUNCTIVE, Present	que je traie ...	que tu traies ...	qu'il traie ...	que n. trayions ...	que v. trayiez ...	qu'ils traitent ...
IMPERATIVE ...	... ..	Traie! ...	" traie! ...	Trayons! ...	Trayez! ...	" traitent!

41. DIRE, To Say.—DISANT, Saying.—DIT-*E*, Said.

Avoir dit, To have said.
Ayant dit, Having said.

INDICATIVE, Present ...	Je dis ...	... tu dis ...	... il dit ...	... nous disons ...	... vous dites ...	... ils disent ...
" Imperfect ...	" disais ...	" disais ...	" disait ...	" disions ...	" disiez ...	" disaient ...
" Preterite ...	" dis ...	" dis ...	" dit ...	" dûmes ...	" dîtes ...	" dirent ...
" Future ...	" dirai ...	" diras ...	" dira ...	" dirons ...	" direz ...	" diront ...
CONDITIONAL ...	" dirais ...	" dirais ...	" dirait ...	" dirions ...	" diriez ...	" diraient ...
SUBJUNCTIVE, Present ...	que je dise ...	que tu dises ...	qu'il dise ...	que n. disions ...	que v. disiez ...	qu'ils disent ...
" Imperfect ...	" disse ...	" disses ...	" dît ...	" dissions ...	" dissiez ...	" dissent ...
IMPERATIVE ...	... Dis! ...	... Dis! ...	... dise! ...	Disons! ...	Dites! ...	" disent!

42. ALL COMPOUNDS of DIRE (except Redire) make disez in the 2nd pers. plural of the Present Indicative, and of the Imperative : therefore contredisez, médisez, interdisez, dédisez, etc. [V. Maudire below.]

43. MAUDIRE, To Curse, makes Maudissons, Maudissez, Maudissent, in the plural of the Indic. Pres. and Imperative, and doubles the s in the Pres. Participle, the Subjunctive, and the Imperfect. The rest conjugates like Dire. Compound tenses, with avoir

44. LIRE, To Read.—LISANT, Reading.—LU-*E*, Read.

Avoir lu, To have read.—Ayant lu, Having read.—Être lu, To be read.

INDICATIVE, Present ...	Je lis ...	... tu lis ...	... il lit ...	... nous lisons ...	... vous lisez ...	... ils lisent ...
" Imperfect ...	" lisais ...	" lisais ...	" lisait ...	" lisions ...	" lisiez ...	" lisaient ...
" Preterite ...	" lus ...	" lus ...	" lut ...	" lûmes ...	" lûtes ...	" lurent ...
" Future ...	" lirai ...	" lirais ...	" lira ...	" lirons ...	" lirez ...	" liront ...
CONDITIONAL ...	" lirais ...	" lirais ...	" lirait ...	" lirions ...	" liriez ...	" liraient ...
SUBJUNCTIVE, Present ...	que je lise ...	que tu lises ...	qu'il lise ...	que n. lisions ...	que v. lisiez ...	qu'ils lisent ...
" Imperfect ...	" lusse ...	" lusses ...	" lût ...	" lussions ...	" lussiez ...	" lussent ...
IMPERATIVE ...	... Lis! ...	... Lis! ...	... lise! ...	Lisons! ...	Lisez! ...	" lisent!

45. SUFFIRE, To Suffice.—SUFFISANT, Sufficing.—SUFFI, Sufficed.

Suffire governs the prepositions *à* or *pour*. The pp. is invariable. Comp. tenses, with avoir.
Conjugates like Lire, except in the Preterite which runs—je suffis, tu suffis, il suffit, nous suffîmes, vous suffîtes, ils suffirent.
Subj. Imperfect :—que je suffisse, que tu suffisses, qu'il suffît, que nous suffissions, que vous suffissiez, qu'ils suffissent.

46. CONFIRE & CIRCONCIRE conjugate like Suffire, but the Past Participles are *confît, confite, oirconcis, circonciise*.

All the "persons" which are IRREGULAR, whether in form, spelling, or accent, are printed in heavy type. The remainder are regular.

MODELS OF THE IRREGULAR VERBS:

47. RIRE, To Laugh.—RIANT, Laughing.—RI, Laughed.

Avoir ri, To have laughed.
Ayant ri, Having laughed.

This verb is only irregular in its participle *ri*, and third person Indicative, *il rit*.

48. ÉCRIRE, To Write.—ÉCRIVANT, Writing.—ÉCRIT-É, Written.

Avoir écrit, To have written.—Ayant écrit, Having written.—Être écrit, To be written.

INDICATIVE, Present ...	j'écris ...	tu écris ...	il écrit ...	nous écrivons ...	vous écrivez ...	ils écrivent ...
Imperfect	j'écrivais ...	" écrivais ...	" écrivait ...	" écrivions ...	" écriviez... ..	" écrivaient ...
Preterite	j'écrivis ...	" écrivis ...	" écrivit ...	" écrivîmes ...	" écrivîtes ...	" écrivirent ...
Future ...	j'écrirai ...	" écriras ...	" écrira ...	" écrirons ...	" écrirez ...	" écriront ...
CONDITIONAL	j'écrirais ...	" écrirais ...	" écrirait ...	" écririons ...	" écrieriez ...	" écriraient ...
SUBJUNCTIVE, Present	que j'écrive ...	que tu écrives ...	qu'il écrive ...	que n. écrivions ...	que v. écriviez ...	qu'ils écrivent ...
Imperfect	" j'écrivisse ...	" " écrivisses ...	" écrivit ...	" écrivissions ...	" écrivissiez ...	" écrivissent ...
IMPERATIVE	... ..	Écris!	" écrive! ...	Écrivons! ...	Écrivez!	" écrivent! ...

49. **FRIE, To Fry.**

Regular in the singular of Present Indicative, and all through the Future and Conditional. The other persons and tenses are conjugated with **faire** : Nous **ferons** frire, Je **fais** frire, etc.

50. **CUIRE, To Cook, or Do,** is best conjugated in the Infinitive with faire.

is best conjugated in the Infinitive with **faire**. [For Conjugation, see Table 51.]

51. CONDUIRE, To Conduct.—CONDUISANT, Conducting.—CONDUIT-*E*, —ed.

Avoir conduit, To have conducted.—Ayant conduit, Having conducted.—Être conduit, To be conducted.

INDICATIVE, Present ... Imperfect Preterite Future ...	Je conduis ...	tu conduis ...	il conduit ...	nous conduisons ...	vous conduisez ...	ils conduisent ...
	" conduisais ...	" conduisais ...	" conduisait ...	" conduisions ...	" conduisiez ...	" conduisaient ...
	" conduisis ...	" conduisis ...	" conduisit ...	" conduisîmes ...	" conduisîtes ...	" conduisirent ...
	" conduirai ...	" conduiras ...	" conduira ...	" conduirons ...	" conduirez ...	" conduiront ...
CONDITIONAL ... SUBJUNCTIVE Present Imperfect	" conduirais... ..	" conduirais ...	" conduirait ...	" conduirions ...	" conduiriez ...	" conduiraient ...
	que je conduise ...	que tu conduises ...	qu'il conduise ...	que n. conduisions	que v. conduisiez...	qu'ils conduisent
IMPERATIVE	" conduisisse	" conduisisse	" conduisît ...	" conduisissions	" conduisissiez	" conduisissent
	... ..	Conduis!	" conduise! ...	Conduisons!... ..	Conduisez!	" conduisent!

52. CONCLURE, To Conclude.—CONCLUANT, Concluding.—CONCLU-E, Concluded.

Avoir conclu, To have concluded.—Ayant conclu, Having concluded.
 Preterite ... je conclus ... tu conclus ... il conclut ... nous conclûmes ... vous conclûtes ... ils conclurent
 Present Indicative : Il conclut. [The other tenses are according to the Model No. 4.]

53. ABSOUDRE, To Absolve.—ABSOLVANT, —ving.—ABSOUS-OUTE, Absolved.

Avoir absous, To have absolved.—Ayant absous, Having absolved.—Être absous, To be absolved.

INDICATIVE, Present ...	j'absous ...	tu absous ...	il absout ...	nous absolvons ...	vous absolvez ...	ils absolvent ...
" Imperfect	j'absolvais ...	" absolvais ...	" absolvait ...	" absolvions ...	" absolviez ...	" absolvaien
No Preterite	or " <i>Passé Défini</i> ," and no <i>Imperfect Subjunctive</i> .					
" 'P. Indéfini'	j'ai absous ...	tu as absous ...	il a absous ...	avons absous	avez absous ...	ont absous
Future ...	j'absoudrai ...	" absoudras ...	" absoudra ...	absoudrons ...	" absoudrez ...	" absoudront
CONDITIONAL	j'absoudrais ...	" absoudrais...	" absoudrait ...	absoudrions ...	" absoudriez ...	" absoudraient
SUBJUNCTIVE, Present	que j'absolve...	que tu absolves ...	qu'il absolve ...	que n. absolvions...	que v. absolviez ...	qu'ils absolvent
IMPERATIVE ...	... ..	Absous! ...	" absolve! ...	Absolvons! ...	Absolvez! ...	" absolvent!

54. RÉSOUDRE, To Resolve.—RÉSOLVANT, Resolving.—RÉSOLU-E, Resolved.

Conjugated like Absoudre, except that Résoudre makes in the pret. indic. "Je résolut," and it has for imp. subj. "Que je résolusse," etc.
 There is a second pp. "résous," (*no fem.*) sometimes used in speaking of things which are changed or resolved into others.

55. COUDRE, To Sew.—COUSANT, Sewing.—COUSU-E, Sewn.

Avoir cousu, To have sewn.—Ayant cousu, Having sewn.—Être cousu, To be sewn.

INDICATIVE, Present ...	je couds ...	tu couds ...	il coud ...	nous cousons ...	vous cousez ...	ils cousent ...
" Imperfect	" oousais ...	" oousais ...	" cousait ...	" cousions ...	" cousiez ...	" cousaien
" Preterite	" oousis ...	" oousis ...	" cousit ...	" cousimes ...	" cousites ...	" cousirent
" Future ...	" coudrai ...	" coudras ...	" coudra ...	" coudrons ...	" coudrez ...	" coudront
CONDITIONAL	" coudrais ...	" coudrais ...	" coudrait ...	" coudrions ...	" coudriez ...	" coudraient
SUBJUNCTIVE, Present	que je couse ...	que tu couses ...	qu'il couse ...	que n. cousions ...	que v. cousiez ...	qu'ils cousent
IMPERATIVE ...	" oousisse ...	" oousisses ...	" couse! ...	" oousissions ...	" cousissiez ...	" cousissent
" Imperfect	... ..	" Couds! ...	" couse! ...	Cousons! ...	Cousez!... ..	" cousent!

All the "persons" which are IRREGULAR whether in form, spelling, or accent, are printed in heavy type. The remainder are regular.

MODELS OF THE IRREGULAR VERBS.

56. MOUDRE, To Grind.—MOULANT, Grinding.—MOULU-*E*, Ground.

Avoir moulu, To have ground.—Ayant moulu, Having ground.—Être moulu, To be ground.

INDICATIVE, Present ... " Imperfect " (little used) " Preterite " Future ...	Je mouds ... " moulais ... " moulus ... " moudrai ... " moudrais ... que je moule ... " moulusse	tu mouds ... " moulais ... " moulus ... " moudras ... " moudrais ... que tu moules ... " moulusses ... Mouds	il moud ... " moulait ... " moulut ... " moudra ... " moudrait ... qu'il moule ... " moulût ... " moule!	nous moulons ... " moulions ... " moulûmes ... " moudrons ... " moudrions ... que n. moulions ... " moulussions ... Moulons!	vous moulez ... " mouliez ... " moulûtes ... " moudrez ... " moudriez ... que v. mouliez ... " moulussiez ... Moulez!	ils moulent ... " moulaient ... " moulurent ... " moudront ... " moudraient ... qu'ils moulent ... " moulussent ... " moulent!
--	--	--	--	--	---	--

57. JOINDRE, To Join.—JOIGNANT, Joining.—JOINT-*E*, Joined.

Avoir joint, To have joined.—Ayant joint, Having joined.—Être joint, To be joined.

INDICATIVE, Present ... " Imperfect " Preterite " Future ...	Je joins ... " joignais ... " joignis ... " joindrai ... " joindrais ... que je joigne ... " joignisse	tu joins ... " joignais ... " joignis ... " joindras ... " joindrais ... que tu joignes ... " joignisses ... Joins!	il joint ... " joignait ... " joignit ... " joindra ... " joindrait ... qu'il joigne ... " joignît ... " joigne!	nous joignons ... " joignions ... " joignîmes ... " joindrons ... " joindrions ... que n. joignons ... " joignissions ... Joignons!	vous joignez ... " joigniez ... " joignîtes ... " joindrez ... " joindriez ... que v. joigniez ... " joignissiez ... Joignez!	ils joignent ... " joignaient ... " joignirent ... " joindront ... " joindraient ... qu'ils joignent ... " joignissent ... " joignent!
---	--	---	--	---	---	--

58. CRAINDRE conjugates like joindre, substituting ai for oi, thus—je crains, tu crains, il craint, etc.

PEINDRE conjugates like joindre, substituting ei for oi, thus—je peins, tu peins, il peint, etc.

59. PRENDRE, To Take.—PRENANT, Taking.—PRIS-*E*, Taken.

Avoir pris, To have taken.—Ayant pris, Having taken.—Être pris, To be taken.

INDICATIVE, Present ... " Imperfect " Preterite " Future ...	Je prends ... " prenais ... " pris ... " prendrai ... " prendrais ... que je prenne ... " prisse	tu prends ... " prenais ... " pris ... " prendras ... " prendrais ... que tu prennes ... " prisses ... Prends!	il prend ... " prenait ... " prit ... " prendra ... " prendrait ... qu'il prenne ... " prit... .. " prenne!	nous prenons ... " prenions ... " primes ... " prendrons ... " prendrions ... que n. prenions ... " prissions ... Prenons!	vous prenez ... " preniez ... " prîtes ... " prendrez ... " prendriez ... que v. preniez ... " prissiez ... Prenez!	ils prennent ... " prenaient ... " prirent ... " prendront ... " prendraient ... qu'ils prennent ... " prissent ... " prennent!
---	--	--	---	--	---	---

60. CONNAÎTRE, To Know.—CONNAISSANT, Knowing.—CONNU -E, Known.

Avoir connu, To have known.—Ayant connu, Having known.—Être connu, To be known.

INDICATIVE, Present ...	Je connais ...	tu connais ...	il connaît ...	nous connaissons	vous connaissez ...	ils connaissent
" Imperfect	" connaissais ...	" connaissais ...	" connaissait ...	" connaissions	" connaissiez ...	" connaissaient
" Preterite	" connus ...	" connus ...	" connut ...	" connûmes ...	" connûtes ...	" connurent
" Future ...	" connaîtrai ...	" connaîtras ...	" connaîtra ...	" connaîtrons	" connaîtrez ...	" connaîtront
CONDITIONAL	" connaîtrais ...	" connaîtrais ...	" connaîtrait ...	" connaîtrions	" connaîtriez ...	" connaîtraient
SUBJUNCTIVE, Present	que je connaisse ...	que tu connasses	qu'il connaisse	que n. connaissions	que v. connaissiez	qu'ils connaissent
Imperfect	" connusse ...	" connusses	" connût ...	" connussions	" connussiez	" connussent
IMPERATIVE ...	... ..	Connais ! ...	" connaisse ! ...	Connaissons ! ...	Connaissez ! ...	" connaissent !

61. NAÎTRE, To be Born.—*pp.* NÉ -E, BORN. Conjugates like connaître except in the Preterite which runs—je naquis, tu naquis, il naquit, nous naquîmes, vous naquîtes, ils naquirent.
Je suis né à Paris, I WAS born at Paris [on ne dit jamais, "I am born at ..."]
has no *pp.* nor compound tenses.

RENAÎTRE

62. REPAÎTRE and PAÎTRE

conjugate like connaître; but paître has no "Passé Défini" (Preterite) nor Imperfect of the Subjunctive. The Participle *pu* is not used, but *repu* is used.

63. PARAÎTRE conjugates like connaître, making the Past Participle, *paru -e*. Conjugates with *avoir only*.
Apparaître takes *avoir* or *être*.

64. CROÎTRE, To Grow.—CROISSANT, Growing.—CRÛ, CRUE, GROWN.

Avoir crû, To have grown.—Ayant crû, Having grown.

Circumflex used here to distinguish from verb croire.

INDICATIVE, Present ...	Je crois ...	tu crois ...	il croit ...	nous croissons	vous croissez	ils croissent
" Imperfect	" croissais ...	" croissais ...	" croissait ...	" croissions	" croissiez	" croissaient
" Preterite	" crûs ...	" crûs ...	" crût ...	" crûmes ...	" crûtes ...	" crurent
" Future ...	" croîtrai ...	" croîtras ...	" croîtra ...	" croîtrons	" croîtrez ...	" croîtront
CONDITIONAL	" croîtrais ...	" croîtrais ...	" croîtrait ...	" croîtrions	" croîtriez ...	" croîtraient
SUBJUNCTIVE, Present	que je croisse ...	que tu croisses	qu'il croisse	que n. croissions	que v. croissiez	qu'ils croissent
Imperfect	" crûsse ...	" crûsses	" crût ...	" crûssions	" crûssiez	" crûssent
IMPERATIVE ...	... ..	Crois ! ...	" croisse ! ...	Croissons ! ...	Croissez ! ...	" croissent !

65. ACCROÎTRE conjugates like croître, but the circumflex not being needed as a sign of distinction, is omitted except before *t* [i.e. accroit, etc.] Conjugates with *avoir* or *être* according to whether action or state is to be expressed.

All the "persons" which are IRREGULAR, whether in form, spelling, or accent, are printed in heavy type. The remainder are regular.

MODELS OF THE IRREGULAR VERBS.

66. METTRE, To Put.—METTANT, Putting.—MIS-E, Put.

Avoir mis, To have put.
Ayant mis, Having put.

INDICATIVE, Present ...	Je mets ...	tu mets ...	il met ...	nous mettons ...	vous mettez ...	ils mettent ...
" Imperfect	" mettais ...	" mettais ...	" mettait ...	" mettions ...	" mettiez ...	" mettaient ...
" Preterite	" mis ...	" mis ...	" mit ...	" mimes ...	" mites ...	" mirent ...
" Future ...	" mettrai ...	" mettrai ...	" mettra ...	" mettrons ...	" mettriez ...	" mettront ...
CONDITIONAL ...	" mettrais ...	" mettrais ...	" mettrait ...	" mettrions ...	" mettriez ...	" mettraient ...
SUBJUNCTIVE, Present	que je mette ...	que tu mettes ...	qu'il mette ...	que n. mettions ...	que v. mettiez ...	qu'ils mettent ...
" Imperfect	" misse ...	" misse ...	" mit ...	" missions ...	" missiez ...	" missent ...
IMPERATIVE ...	... ..	Mets! ...	" mette! ...	Mettons! ...	Mettez! ...	" mettent! ...

67. BATTRE, To Beat.

[The three persons in the *Singular* of the Present Indicative have only one **T** instead of two—thus, je bats, tu bats, il bat. The rest of the verb is regular with the **TT**.]

68. VAINCRE, To Overcome.—VAINQUANT, Overcoming.—VAINCU-E, Overcome.

Avoir vaincu, To have overcome.—Ayant vaincu, Having overcome.—Être vaincu, To be overcome.

INDICATIVE, Present ...	je vains ...	tu vaines ...	il vaine ...	nous vainquons ...	vous vainquez ...	ils vainquent ...
" Imperfect	" vainquais ...	" vainquais ...	" vainquait ...	" vainquions ...	" vainquiez ...	" vainquaient ...
" Preterite	" vainquis ...	" vainquis ...	" vainquit ...	" vainquîmes ...	" vainquîtes ...	" vainquirent ...
" Future ...	" vaincrai ...	" vaincrai ...	" vaincra ...	" vaincrons ...	" vaincrez ...	" vaincront ...
CONDITIONAL ...	" vaincrais ...	" vaincrais ...	" vaincrait ...	" vaincristions ...	" vaincristiez ...	" vaincristaient ...
SUBJUNCTIVE, Present	que je vainque ...	que tu vainques ...	qu'il vainque ...	que n. vainquions ...	que v. vainquiez ...	qu'ils vainquent ...
" Imperfect	" vainquisse ...	" vainquisses ...	" vainquit ...	" vainquissions ...	" vainquissiez ...	" vainquissent ...
IMPERATIVE ...	... ..	Vaincs! ...	" vainque! ...	Vainquons! ...	Vainquez! ...	" vainquent! ...

69. SUIVRE, To Follow.—SUIVANT, Following.—SUIVI-E, Followed.

Avoir suivi, To have followed.
Ayant suivi, Having followed.
The singular Present Indicative runs thus—je suis, tu suis, il suit. The rest is regular.

70. VIVRE, To Live.—VIVANT, Living.—VÉCU, Lived.

Avoir vécu, To have lived
Ayant vécu, Having lived

INDICATIVE, Present ...	je vis ...	tu vis ...	il vit ...	nous vivons ...	vous vivez ...	ils vivent ...
" Imperfect	" vivais ...	" vivais ...	" vivait ...	" vivions ...	" viviez ...	" vivaient ...
" Preterite	" vécus ...	" vécus ...	" vécut ...	" vécoûmes ...	" vécoûtes ...	" vécoûrent ...
" Future ...	" vivrai ...	" vivrai ...	" vivra ...	" vivrons ...	" vivrez ...	" vivront ...
CONDITIONAL ...	" vivrais ...	" vivrais ...	" vivrait ...	" vivrions ...	" vivriez ...	" vivraient ...
SUBJUNCTIVE, Present	que je vive ...	que tu vives ...	qu'il vive ...	que n. vivions ...	que v. viviez ...	qu'ils vivent ...
" Imperfect	" véoussse ...	" véousses ...	" véout ...	" véoussions ...	" véoussiez ...	" véoussent ...
IMPERATIVE ...	... ..	Vis! ...	" vive! ...	Vivons! ...	Vivez! ...	" vivent! ...

IMPERSONAL VERBS. [Used in third person singular only.]

	PRESENT		PAST		FUTURE	CONDITIONAL
71. ARRIVER <i>To happen</i>	Indicative Il arriv E ... <i>It happens</i>	Subjunctive Qu'il arriv E ... <i>That it may happen</i>	Imperfect Il arriv AIT ... <i>It happened</i>	Pret. def. Il arriv A ... <i>It happened</i>	Il arriv ERA ... <i>It will happen</i>	Il arriv ERAIT <i>It might happen</i>
72. S'AGIR de	Indicative Il s'ag IT de ... <i>The question is</i>	Subjunctive Qu'il s'ag ISSE de ... <i>It may be a question</i>	Imperfect Il s'ag ISSAIT de ... <i>The question was</i>	Pret. def. Il s'ag IT de ... <i>The question was</i>	Il s'ag IRA de ... <i>The question will be</i>	Il s'ag IRAIT de ... <i>The question would be</i>
73. FALLOIR [For examples, see the Dictionary]	Indicative Il FAUT ... <i>I must; thou, he, we, you, they, must; or There must, &c.</i>	Subjunctive Qu'il FAILLE ... <i>That it may be necessary: That I [or it] may have (to)</i>	Imperfect Il fallAIT ... <i>... had (to) ... I had (to) or I was obliged (to)</i>	Pret. def. Il fallUT ... <i>... had to ... I had (to) or I was obliged (to)</i>	Il FAUDRA ... <i>I shall have (to) I shall be obliged (to) ... will have (to)</i>	Il FAUDRAIT <i>I should have (to) I should be obliged ... would have (to)</i>
74. PLEUVOIR <i>To rain</i>	Indicative Il pleu T ... <i>It rains, or It is raining</i>	Subjunctive Qu'il pleu VE ... <i>That it may rain</i>	Imperfect Il pleuv AIT ... <i>It rained, or It was raining</i>	Pret. def. Il plut ... <i>It rained</i>	Il pleuv RA ... <i>It will rain</i>	Il pleuv RAIT <i>It would rain</i>
75. Y AVOIR <i>There to be</i> [See the Dictionary]	Indicative Il y A ... <i>There is [pl. There are] It is, &c.</i>	Subjunctive Qu'il y AIT ... <i>That there may be</i>	Imperfect Il y AVAIT ... <i>There was There were</i>	Pret. def. Il y EUT ... <i>There was There were</i>	Il y AURA ... <i>There will be [or shall be]</i>	Il y AURAIT <i>There would be [or should be]</i>

76. Correspondence of Tenses of the SUBJUNCTIVE with the INDICATIVE.

1st Rule.—The **PRESENT** and **PERFECT** of the Subjunctive generally correspond with **PRESENT** and **BOTH FUTURES** of the Indicative: the Present to express a present or future action, the Perfect to express a past action:

PRESENT.

Je veux que tu sortes. Je doute que mon ami ait réussi.
Il faudra que je porte. Il faudra qu'il ait pris de grands soins
J'aurai exigé qu'il paie. avant de réussir.

Exception.—**IMPERFECT** and **PLUPERFECT** of the Subjunctive are used instead of the **PRESENT** and **PERFECT** when there is some condition expressed or implied.

Je crains qu'il ne s'ennuyât s'il était seul.
Je doute que votre ami eût réussi sans vos bons offices.

2nd Rule.—After the **IMPERFECT**, **BOTH PRETERITES**, the **PLUPERFECT** of the Indicative, and **BOTH CONDITIONALS**, the **IMPERFECT** and **PLUPERFECT** of the Subjunctive are employed:

IMPERFECT

Il fallait qu'on l'avertît.

Je voulais, j'ai voulu qu'ils sortissent.

J'avais désiré, je désirerais, j'eusse

désiré qu'il terminât son travail.

PLUPERFECT.

J'e ne savais pas que vous eussiez été indisposé.

J'ai souhaité, j'avais souhaité qu'ils fussent venus.

J'exigerais, j'aurais exigé qu'ils eussent signé.

In ORDINARY CONVERSATION,

the French use the **PRESENT** OF THE **SUBJUNCTIVE** for the **Imperfect**.

Instead of saying "Je désirerais que vous allassiez," (which sounds harsh and pedantic,) they say "Je désirerais que vous alliez."

CONJUGATION OF REFLECTIVE VERBS. 79.

NOTE.—In French, reflexive verbs are conjugated with **ÊTRE**.

En anglais, les verbes réfléchis se conjuguent avec **TO HAVE**.

Se blesser, *to hurt one's self*.—Se blessant, *hurting one's self*.—Blessé, *hurt*.
s'Être blessé, *to have hurt one's self*.—s'Êtant blessé, *having hurt one's self*.

je me blesse, <i>I hurt myself</i> ou, <i>I am hurting myself</i>	nous nous blessons, <i>we hurt ourselves</i> ou, <i>we are hurting ourselves</i>
tu te blesses, <i>thou hurtest thyself</i>	vous vous blessiez, <i>you hurt yourselves</i>
il se blesse, <i>he hurts himself</i>	ils se blessent, <i>they hurt themselves</i>
je me blessais, <i>I hurt myself</i> ou, <i>I was hurting myself</i>	nous nous blessions, <i>we hurt ourselves</i> ou, <i>we were hurting ourselves</i>
je me blesserai, <i>I shall hurt myself</i>	nous nous blesserons, <i>we shall hurt ourselves</i>
je me suis blessé, <i>I have hurt myself</i>	nous nous sommes blessés, <i>we have hurt ourselves</i>
tu t'es blessé, <i>thou hast hurt thyself</i>	vous vous êtes blessés, <i>you have hurt yourselves</i>
il s'est blessé, <i>he has hurt himself</i>	ils se sont blessés, <i>they have hurt themselves</i>

NEGATIVELY, ETC.

je ne me blesse pas, <i>I do not hurt myself</i> ou, <i>I am not hurting myself</i>	je ne me suis pas blessé, <i>I have not hurt myself</i>
<i>S'est-elle blessée? Has she hurt herself?</i>	

Examples of the PRONOUN with the VERB. 80.

With an Active Verb.

[That is, governing the accusative.]

[Régime direct.]

Je LE vois, I see him [ou, it]
Je LA vois, I see <i>her</i> [ou, it]
Il ME voit, He sees me
<i>Elle</i> ne ME voit pas, <i>She</i> does not see me
Tu L' as vu, Thou hast seen him [ou, it]
Nous L' avons vue, We have seen <i>her</i> [ou, it]
Vous ne LES avez pas vus, [<i>fem. vues,</i>] You have not seen them
LE verrai-je? Shall I see him? [ou, it]
LA verrons-nous? Shall we see <i>her</i> ? [ou, it]
LES aviez-vous vus? [<i>fem. vues?</i>] Had you seen them?

With a Neuter Verb.

[That is, governing the dative.]

[Régime indirect.]

Je LUI parle, I speak to him [ou, <i>her</i>]
I am speaking to him [ou, <i>her</i>]
Il ME parle, He speaks [ou he is speaking] to me
<i>Elle</i> ME parle, <i>She</i> speaks to me
Tu LUI as parlé, Thou hast spoken to him [ou, <i>her</i>]
Nous LUI avons parlé, We have spoken to him [ou, <i>her</i>]
Vous ne LEUR avez pas parlé, You have not spoken to them
LUI parlerai-je? Shall I speak to him [ou, <i>her</i>] [them?]
LEUR parlerez-vous? Will you speak to them?
VOUS parleront-ils? Will they speak to you?

A participle accompanied by **AVOIR** never agrees with its subject, and only with its *direct* object when that object precedes the participle. [V. examples on p. 30.]

When a neuter verb is followed by the preposition **DE**, the pronoun used as its complement is **EN**, "of it : some : any." [This **EN** is the Latin **INDE** (thence, hereupon, etc.)]

When a noun is preceded by *de*, *du*, *de la*, *des*, or the indefinite article, its complementary pronoun is **EN**.

Parlait-il de l' <i>Exposition</i> ? ...	Was he speaking of the Exhibition?
Il EN parlait	He was [speaking of it, sous-entendu]
	[ou, "Did he speak of," etc.? "He did."]
Avez-vous acheté <i>des pommes</i> ? ...	Have you bought any apples?
Nous EN avons acheté	We have [bought some, sous-entendu]

When the noun is preceded by *à*, the pronoun must be **Y**, "there : heré : at : to : to it." [This **Y** is the Latin **IBI** (there.) By loss of the medial consonant it became *i*, and then **Y**.]

A-t-elle été à l' <i>Exposition</i> ? ...	Has <i>she</i> been to the Exhibition?
Oui, elle Y a été	<i>She</i> has [Yes, <i>she</i> has been to it.]
Allons à Rouen : un de nos amis nous invite à Y aller	Let us go to Rouen : a friend invites us there [on dit mieux, "has invited us there"]

When a verb is followed by any other preposition than those above mentioned (*de*, *à*, etc.) the pronouns which serve as its complement are—*moi*, *me* : *toi*, *thee* : *lui*, *him* [or it] : *elle*, *her* [or it] : *nous*, *us* : *vous*, *you* : *eux*, [*fem. elles*] *them*. These are placed in the same order in the sentence both in the French and English—Devant lui, Before him : Après *elles*, [or *eux*] After them.

GENDER OF NOUNS.

An important feature of this dictionary is its method of distinguishing the genders of nouns and adjectives by different types, the more readily to strike the eye, and therefore the more deeply to impress the memory.

At the same time it is a fair general clue to the gender of words derived from the Latin and Greek to know that nouns which are *feminine* in Latin are *feminine* in French also, and words which are masculine or neuter in Latin, as well as most words directly derived from the Greek, are **MASCULINE** in French. There are exceptions: but to be fully master of these, the student should examine the *reasons* for them, which are very interesting, and for which he should consult some of the works specially devoted to this subject.

Of the French nouns which end in a consonant or other vowel than *e* mute, over 6,000 are masculine. About 3,000 are *feminine*, nearly all of which end in *-ion* or *-té*.

Of the nouns ending in *e* mute, over 6,000 are *feminine*, and about 2,500 masculine; of these latter, nearly 1,000 end in *-age* or *-sme*.

FORMATION OF FEMININE.

- (1) If an adjective does *not* end in **E** mute, the *feminine* is formed by adding one, thus:—
Grand, *grande*: joli, *jolie*: except those comprised in the following rules:
- (2) Substantives and adjectives ending in **EUR** form their *feminine* in *EUSE*, if they are derived from the present participle of a verb: Dans-ant-*eur-euse*, &c.
(12 exceptions.)
- (3) Substantives and adjectives *not* formed from the pres. part. of a verb (as in the second rule) change **TEUR** into *TRICE*:
Acteur-*trice* | Accusateur-*trice*, &c.
- (4) Substantives and adjectives in **EUR**, expressing an idea of comparison or superiority, form their *feminine* regularly by the addition of an *E* mute:
Antérieur-*e* | Inférieur-*e* | Supérieur-*e* | Meilleur-*e*, &c.
- (5) Substantives and adjectives in **EAU** have their *feminine* ending in *ELLE*:
Un jeune homme, *Une jeune femme* | Beau, *belle* | Nouveau, *nouvelle*
- (6) Substantives or adjectives ending in **EIL**, **EL**, **EN**, **ET**, **IEN**, or **ON**, double the final consonant and add an *E* mute:
Pareil-*lle* | Criminel-*lle* | Ancien-*ne* | Sujet-*te* | Chrétien-*nne* | Fripon-*nne*
- (7) Substantives and adj. in **E** mute undergo no change (except *Traître*, *traîtresse*, etc.):
Un or *une* camarade | Un or *une* domestique | Aimable, célèbre, facile, sage, &c.
- (8) Adjectives ending in **F** change this letter into *VE*:
Bref, *brève* | Captif, *captive* | Veuf, *veuve*, &c.
- (9) Adjectives ending in **X** change **X** into *SE*:
Creux, *creuse* | Jaloux, *jalouse* | Heureux, *heureuse*, &c.

The following are **EXCEPTIONS**:

Bas	<i>basse</i>	Favori	<i>favorite</i>	Pêcheur	<i>pêcheresse</i>
Bénin	<i>bénigne</i>	Fou	<i>folle</i>	Prêt	<i>prête</i>
Blanc	<i>blanche</i>	Frais	<i>fraîche</i>	Public	<i>publique</i>
Caduc	<i>caduque</i>	Franc	<i>franche</i>	Replet	<i>replète</i>
Chanteur	<i>cantatrice</i>	Gentil	<i>gentille</i>	Roux	<i>rousse</i>
Complet	<i>complète</i>	Gras	<i>grasse</i>	Sec	<i>sèche</i>
Concret	<i>concrète</i>	Grec	<i>grecque</i>	Secret	<i>secrète</i>
Défendeur	<i>défenderesse</i>	Gros	<i>grosse</i>	Son	<i>sa</i>
Demandeur	<i>demanderesse</i>	Incomplet	<i>incomplète</i>	Suret	<i>surète</i>
Discret	<i>discrète</i>	Indiscret	<i>indiscrète</i>	Sot	<i>sotte</i>
Doux	<i>douce</i>	Inquiet	<i>inquiète</i>	Tiers	<i>tierce</i>
Enchanteur	<i>enchanteresse</i>	Long	<i>longue</i>	Ton	<i>ta</i>
Épais	<i>épaisse</i>	Malin	<i>maligne</i>	Turc	<i>turque</i>
Exprès	<i>expresse</i>	Mon	<i>ma</i>	Vengeur	<i>vengeresse</i>
Faux	<i>fausse</i>	Mou	<i>molle</i>	Vieux	<i>vieille</i>
		Nul	<i>nulle</i>		

Nouns expressing professions followed by men have often no *feminine*, even when exercised by women: as, Peintre, Poète, Professeur, Amateur, etc.

Many names of animals have different words for the masculine and the *feminine*: as, Cheval, *jument*: Bœuf, *vache*: Taureau, *génisse*, etc.

- [A] The **ADJECTIVE** in French must agree, both in gender and number, with the noun or pronoun it describes or qualifies : so that, while invariable in English, it has four forms in French.

Un bon garçon,	Une bonne fille,	De bons garçons,	De bonnes filles,
A good boy.	A good girl.	Good boys.	Good girls.

[V. Demi, Feu, Grand, and Nu, in the Dictionary.]

NUMERICAL ADJECTIVES (except *Un-e* : *Premier -ière* : *Second -e*) have the same form for both genders.

- [B] When one adjective applies to two or more nouns, it must be in the plural: and if any one of such nouns be masculine, the adjective must be masculine. It is well in such cases to place the masculine substantive last in the series, although not always essential.

L'eau et le vin sont bon S. | *La cour et le jardin sont grand S.*

Comparative and Superlative of Adjectives.

- [C] En anglais le comparatif se forme, pour les mots d'UNE SYLLABE, en ajoutant ...ER ou ...R comme *terminaison*.

A bright light : a brighter light. | A rare thing : a rarer thing.

Le superlatif, en ajoutant ...EST ou ...ST.

The brightest, rarest, sweetest, longest, shortest, etc.

Pour les mots de *deux syllabes*, ou plus, en mettant devant le positif l'adverbe **MORE**, **MOST**, etc.

A brilliant light : a more brilliant light : the most brilliant light.

Pour marquer les degrés d'*infériorité* on dit 'not so ... as' ou (mais *cette forme est beaucoup moins usitée*) 'less ... than.'

A light not so bright as the other : It is not so rare, ou, It is less rare.

- [D] The French makes the comparative with the adverb **PLUS** to mark superiority (*une lumière plus brillante*) **MOINS** to show inferiority (*une chose moins rare*) **AUSSI ...** to indicate equality (*une lumière aussi brillante que l'autre* : a light as brilliant as the other.)

Plus and moins, followed by a number, require **DE** instead of **QUE**.

Plus de vingt, moins de trente : more than 20, less than 30.

The **FRENCH SUPERLATIVE** is formed by placing the definite article before the adverb : *la plus brillante lumière* (or, *la lumière la plus brillante*.)

- [E] **IRREGULAR COMPARATIVES AND SUPERLATIVES.**

Bon,	meilleur,	le meilleur.	Good,	better,	best,
Beaucoup,	plus,	le plus.	Much,	more,	most.
Petit,	moindre,	le moindre.	Little,	less,	least.
	or, plus petit,	le plus petit.		or, smaller,	smallest.
Mauvais,	pire,	le pire.	Bad,	worse,	worst.
	or, plus mauvais,	le plus mauvais.			

Position of Adjective before or after the Noun.

- [F] No hard and fast rule can be laid down for this: but subject to exceptions which custom and taste alone decide, it comes **AFTER** the noun in the following cases.

- [G] Adjectives that can be used alone as names of persons or of things, such as *l'ambitieux*, *l'aveugle*, *le riche*, etc. *Un caractère ambitieux*, *un pays riche*, etc.

- [H] Participles employed as adjectives : *aimant*, *satisfaisant*, *décidé*, *instruit* etc

Un être aimant : des *raisons satisfaisantes* : *un caractère décidé*, etc.

- [I] Geographical adjectives (*L'empire romain* : *la mode anglaise*), and those denoting colour or matter, taste or form : such as,

Rouge, *jaune* : *aérien*, *sulfureux* : *acide*, *amer* : *rond*, *carré*.

- [K] Where the adjective can be placed either before or after the noun, it gives either a different degree of force to the meaning or a totally different sense :

Une maison magnifique, is 'a beautiful [or splendid] house' : *Une magnifique maison*, is 'a splen'did [or magnif'icent] house,' with a very strong accent on, and deliberate pronunciation of the word *splen'did* [or *magnif'icent*.]

Un grand homme,	A great man.	Un petit homme,	A little man.
Un homme grand,	A tall man.	Un homme petit,	A mean man.
Un bon homme,	A simple man.	Une honnête femme,	An honest woman.
Un homme bon,	A kind man.	Une femme honnête,	A polite woman.
Un brave homme,	A good sort of man.	Une grosse femme,	A fat (or stout) woman.
Un homme brave,	A brave man.	Une femme grosse,	A pregnant woman.
De nouveaux livres,	Other books.	Une femme sage,	A prudent woman.
Des livres nouveaux,	New books.	Une sage-femme,	A midwife.
Un pauvre homme,	A poor silly man.		etc., etc.
Un homme pauvre,	A poor man.		

The ADVERB is invariable.

As in English it is formed by adding ...LY to the adjective, so, as a general rule, it is formed in French by adding ...MENT to the *feminine* form of the adjective :

Ex. Doux, *Douce* : *adverb*, Doucement.

Actif, *Active* : " Activement.

When the adjective ends in **ANT** (*fem. ANTE*) the adverb makes ...AMMENT :

Ex. Courant, *Courante* : *adverb*, Couramment.

When the adjective ends in **ENT**, *ENTE*, the adverb makes ...EMMENT :

Ex. Prudent, *Prudente* : *adverb*, Prudemment.

The PARTICIPE PRESENT is invariable.

On a trouvé { cet homme
 cette femme
 ces hommes
 ces femmes } parlant, lisant, chantant.

When it is employed as a VERBAL ADJECTIVE, however, it ceases to be a participle, and must follow the same rule as other adjectives. [V. Note A on page 29.]

The difference between a present participle and a verbal adjective is simple to an Englishman, as he may always ascertain it by remembering whether, if the word were translated into English with the termination ...ing, it would have to come *before*, or *after* the noun. If *before*, it is an adjective: if *after*, it is a participle.

EXAMPLES

PRESENT PARTICIPLE.

Cet homme est bon, OBLIGEANT tout le monde quand il en trouve *l'occasion*.

Cette femme est bonne, OBLIGEANT tout le monde quand *elle* le peut.

(That is, This man, or this *woman* obliges everyone. It is merely the *verb* expressed in another way.)

VERBAL ADJECTIVE.

C'est un homme obligeant

C'est *une femme* obligeante

Ce sont des *personnes* obligeantes

In each of these sentences "obligeant" is variable, because it is used as an adjective to describe the quality or character of its subject, but not the action of 'To oblige.'

(That is, He is an obliging man,
She is an obliging *woman*,
They are obliging people.)

The PARTICIPE PASSÉ must agree in gender and number :—

[A] With the SUBJECT when employed with ÊTRE [*except* in reflexive verbs.]

[B] With the OBJECT when employed with AVOIR [or in REFLECTIVE VERBS with Être, which takes the place of Avoir] IF THE OBJECT BE BOTH DIRECT and placed BEFORE THE PARTICIPLE.

Under all other circumstances it is INVARIABLE.

EXAMPLES WITH ÊTRE.

La loi est supprimée : | Elle est aimée | Mes frères sont venus | Elles sont parties

Variable,

because the DIRECT OBJECT is BEFORE the participle.

WITH AVOIR.

Les livres que j'ai lus.

Les *personnes* que j'ai vu es.

La lettre que j'ai écrite.

WITH ÊTRE used for AVOIR.

Ma sœur s'est coupée.

Coupée *fem. sing.*, because *SE*, which precedes it, is direct object [*ma sœur* a coupé *elle*.]

Nous NOUS sommes blessés en jouant.

Blessés masculine plural, because the second pronoun NOUS is the direct object [nous avons blessé nous.]

Invariable,

because the DIRECT OBJECT is AFTER the participle.

WITH AVOIR.

J'ai lu les livres.

J'ai vu les *personnes*.

J'ai écrit deux lettres.

WITH ÊTRE used for AVOIR.

Ma sœur s'est coupé le doigt.

Coupé invariable, because the direct object (doigt) is after the participle [*ma sœur* a coupé le doigt à *elle*.] The pronoun *SE* is indirect object.

Nous NOUS sommes donné un rendez-vous.

Donné invariable, because the direct object [un rendez-vous] comes *after* the participle. Nous is indirect object.

Dans toute proposition principale, **SHALL** pour la première personne et **WILL** pour la deuxième et la troisième, indiquent simplement un temps futur, tandis que **WILL** pour la première personne et **SHALL** pour les deux autres annoncent une idée de volonté de la part de celui qui parle.

My master **WILL** carry his parcel himself.
Mon maître portera lui-même son paquet.

My man **SHALL** fetch your luggage.
Mon domestique ira chercher vos effets.

Dans les phrases interrogatives, la règle précédente est ordinairement prise en sens inverse, parce qu'il faut, dans la question, anticiper la forme de la réponse.

SHALL I go? **SHALL** he go?

car la réponse sera : Yes, you shall go : he shall go. Oui ou non, je veux que vous alliez, qu'il aille.

SHALL you see him? **WILL** you see him?

parce qu'on s'attend aux réponses :

I **SHALL** see him, J'irai le voir (simple futur.)

I **WILL** see him, J'irai le voir (je vous promets d'aller le voir.)

Dans les propositions incidentes, "Shall" à la deuxième et à la troisième personne indique un temps futur, en même temps que la volonté de celui qui parle.

The student who **SHALL** speak English best **WILL** gain the prize.

(ou, The student who speaks English best **SHALL** gain the prize.)

L'élève qui parlera le mieux anglais remportera le prix (indication de volonté.)

SHOULD et WOULD [pr. 'chould' et 'ouould,' bref.]

83.

SHOULD est la première personne de **WOULD**, quand il s'agit de marquer le conditionnel simple (c.-à.-d. sans idée de devoir.)

I, WE SHOULD	} die, if ... be fined like to be glad be sorry (nous, etc.)	{ mourrions si ... serions mis à l'amende aimerions à ... serions heureux de ... regretterions, serions fâchés
Thou wouldst		
He, you, they would		

En tout autre cas Should et Would sont réguliers. Par exemple :

I, WE SHOULD	}	signifie que (je, tu, il) nous sommes d'avis que ..., Notre jugement (<i>opinion</i>) nous porte à ..., incline à ..., nous devrions ...	
Thou shouldst			
He, you, they should			
I, ou WE WOULD	}	advise him to go ...	c.-à.-d. naturellement, sans doute.
Thou wouldst			Je lui conseillerais d'y aller, Vous
He, you, they would			lui conseilleriez d'y aller.

EXAMPLES of the Verb CAN.

84.

I will do it if I can, Je le ferai, si je puis. | I cannot, [fam. I can't] Je ne puis pas.

I will do what I can, Je ferai ce que je pourrai : je ferai tout mon possible.

How can you tell? Comment le savez-vous?

It is more than I can tell, C'est ce que je ne sais pas.

Nobody can tell, Personne n'en sait rien.

I can find him nowhere, Je ne puis le trouver nulle part.

Make all haste you can, Faites toute la diligence possible.

He is as like him as can be, Il lui ressemble tout à fait.

He is sure he can do it, Il est sûr de pouvoir le faire.

As sure as can be, De la façon la plus certaine : indubitablement.

As soon as can be, Aussi tôt que possible.

He is as bad as can be, Il est aussi méchant qu'on puisse l'être : on ne saurait être plus méchant.

You cannot but know it, Vous ne pouvez pas l'ignorer.

Cannot you hold your tongue? Ne sauriez-vous vous taire?

One cannot tell which way it will go, On ne sait pas quelle en sera l'issue.

I cannot but laugh when I see him, Je ne puis m'empêcher de rire quand je le vois.

It cannot be, Cela ne peut pas être.

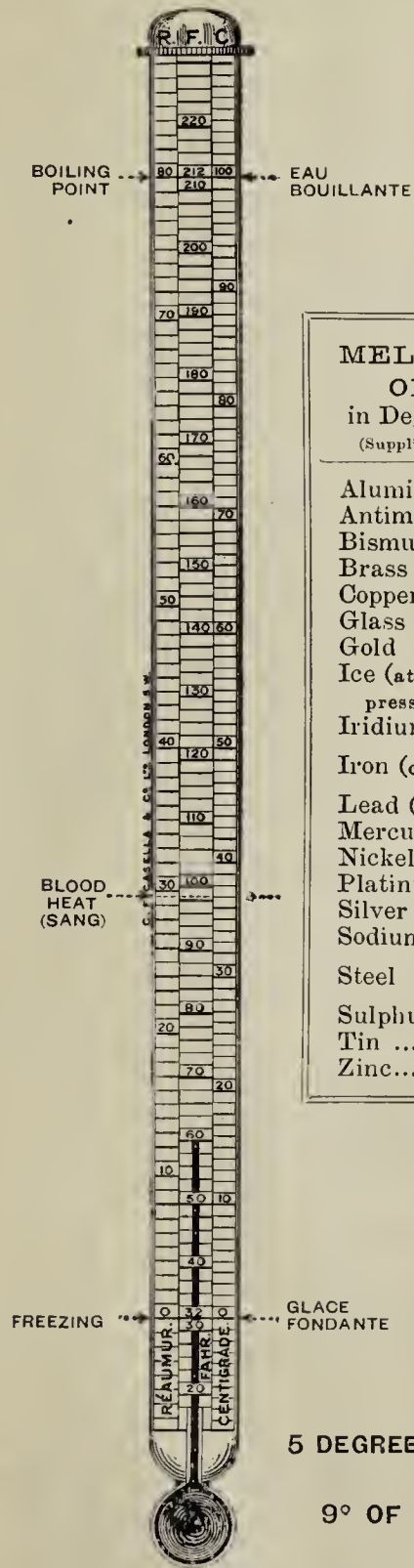
No. 85. FRENCH, ENGLISH, AMERICAN, AND GERMAN

The table of standard equivalent values here given has been entirely modified by the Great War. MONEY Variations in the rates of exchange are frequent and must be reckoned as they arise from day to day.

For round sums, reckon 100 francs = £4 1000 " = £40 2500 " = £100		A milliard is 1000 millions of francs, (i.e., £40,000,000 sterling, or 192,000,000 dollars)		For EQUIVALENT PRICES, V. Tables 87, 89, etc.		French fr. c.	English s. d.	Amer. dols. c.	German m. pf.	French fr. c.	English s. d.	Amer. dols. c.	German m. pf.
STANDARD OF CALCULATION. £1 English = 25 francs French. " " = 4 dollars 80 cents Amer' an. Variations in exchange must be reckoned separately. See remarks at head of table.		£1 = 20 shillings 1 shilling = 12 pence 1 franc = 100 centimes 1 mark = 100 pfennige 4 pf. = 5 centimes 1 dollar = 100 cents.				0 05	0 0½	0 01	0 04	2 87·5	.....	.....	2 30
						0 10	0 1	0 02	0 08	2 92	2 4	0 56	—
						0 12·5	.....	.....	0 10	3 00	.....	.....	2 40
						0 15	0 1½	0 03	0 12	3 02	2 5	0 58	—
						0 20	.....	.....	0 16	3 12·5	2 6	0 60	2 50
						0 21	0 2	0 04	—	3 23	2 7	0 62	—
						0 25	.....	.....	0 20	3 25	.....	.....	2 60
						0 26	0 2½	0 05	—	3 33	2 8	0 64	—
						0 31	0 3	0 06	0 25	3 37·5	.....	.....	2 70
						0 37·5	.....	.....	0 30	3 44	2 9	0 66	—
						0 42	0 4	0 08	—	3 50	.....	.....	2 80
						0 50	.....	.....	0 40	3 54	2 10	0 68	—
						0 52	0 5	0 10	—	3 62·5	.....	.....	2 90
						0 62·5	0 6	0 12	0 50	3 65	2 11	0 70	2 92
						0 73	0 7	0 14	—	3 75	3 0	0 72	3 00
						0 75	.....	.....	0 60	3 85	3 1	0 74	3 08
						0 83	0 8	0 16	—	3 87·5	.....	.....	3 10
						0 87·5	.....	.....	0 70	3 96	3 2	0 76	—
						0 94	0 9	0 18	—	4 00	.....	.....	3 20
						1 00	.....	.....	0 80	4 06	3 3	0 78	—
						1 04	0 10	0 20	—	4 12·5	.....	.....	3 30
						1 12·5	.....	.....	0 90	4 17	3 4	0 80	—
						1 15	0 11	0 22	—	4 25	.....	.....	3 40
						1 25	1 0	0 24	1 00	4 27	3 5	0 82	—
						1 30	1 0½	0 25	1 04	4 37·5	3 6	0 84	3 50
						1 35	1 1	0 26	1 08	4 48	3 7	0 86	—
						1 37·5	.....	.....	1 10	4 50	.....	.....	3 60
						1 46	1 2	0 28	—	4 58	3 8	0 88	—
						1 50	.....	.....	1 20	4 62·5	.....	.....	3 70
						1 56	1 3	0 30	—	4 69	3 9	0 90	—
						1 62·5	.....	.....	1 30	4 75	.....	.....	3 80
						1 67	1 4	0 32	—	4 79	3 10	0 92	—
						1 75	.....	.....	1 40	4 87·5	.....	.....	3 90
						1 77	1 5	0 34	—	4 90	3 11	0 94	—
						1 87·5	1 6	0 36	1 50	5 00	4 0	0 96	4 00
						1 98	1 7	0 38	—	5 21	4 2	1 00	4 16
						2 00	.....	.....	1 60	6 25	5 0	1 20	5 00
						2 08	1 8	0 40	—	7 50	6 0	1 44	6 00
						2 12·5	.....	.....	1 70	8 75	7 0	1 68	7 00
						2 19	1 9	0 42	—	10 00	8 0	1 92	8 00
						2 25	.....	.....	1 80	11 25	9 0	2 16	9 00
						2 29	1 10	0 44	—	12 50	10 0	2 40	10 00
						2 37·5	.....	.....	1 90	13 75	11 0	2 64	11 00
						2 40	1 11	0 46	1 92	15 00	12 0	2 88	12 00
						2 50	2 0	0 48	2 00	20 00	16 0	3 84	16 00
						2 60	2 1	0 50	2 08	25 00	20 0	4 80	20 00
						2 62·5	.....	.....	2 10	50 00	£2	9 60	40 00
						2 71	2 2	0 52	—	75 00	£3	14 40	60 00
						2 75	.....	.....	2 20	100 00	£4	19 20	80 00
						2 81	2 3	0 54	—	125 00	£5	24 00	100 00

No. 86. THERMOMETER

showing
Fahrenheit, Centigrade, and Réaumur Equivalents.



MELTING POINT
OF SOLIDS
in Degrees Centigrade
(Supplied by Casella, London)

Aluminium	660
Antimony	440
Bismuth	265
Brass ...	1030 approx.
Copper	1083
Glass ...	1100 approx.
Gold ...	1063
Ice (atmos. pressure)	0
Iridium	1950
Iron (cast)	1135 (white) 1220 (grey)
Lead (cast)	326
Mercury	- 39·7
Nickel	1543
Platinum	1775
Silver ...	945
Sodium	97
Steel ...	1420 (hard) 1475 (mild)
Sulphur ...	114
Tin ...	227
Zinc...	415

5 DEGREES CENTIGRADE
EQUAL
9° OF FAHRENHEIT
OR
4° OF RÉAUMUR

In calculating higher or lower temperatures than are given in this scale, care must be taken to add or deduct (as the case may be) for the 32 degrees, which is the freezing point of Fahrenheit.
The freezing point (*glace fondante*) in the Centigrade and Réaumur thermometers, is 0.
The boiling point (*eau bouillante*, or point d'ébullition) is respectively—
In Centigrade ... 100
" Réaumur ... 80
" Fahrenheit ... 212

86a. BAROMETER

Comparison between English and French scales.
Compiled from the Tables of the Bureau des Longitudes
By JOHN BELLOWES, Gloucester

ins.	mm.	mm.	inches
31	787·39	790	31·103
30	784·85	88...	31·024
29	782·31	86...	30·945
28	779·77	84...	30·867
27	777·23	82...	30·788
26	774·69	80...	30·709
25	772·15	78...	30·630
24	769·61	76...	30·552
23	767·07	74...	30·473
22	764·53	72...	30·394
21	761·99	70...	30·316
20	759·45	68...	30·237
19	756·91	66...	30·158
18	754·37	64...	30·079
17	751·83	62...	30·000
16	749·29	60...	29·922
15	746·75	58...	29·843
14	744·21	56...	29·764
13	741·67	54...	29·686
12	739·13	52...	29·607
11	736·59	50...	29·528
10	734·05	48...	29·449
9	731·51	46...	29·371
8	728·97	44...	29·292
7	726·43	42...	29·213
6	723·89	40...	29·134
5	721·35	38...	29·056
4	718·81	36...	28·976
3	716·27	34...	28·898
2	713·73	32...	28·819
1	711·19	30...	28·741
0	708·65	28...	28·662
28	706·11	26...	28·583
27	703·57	24...	28·504
26	701·03	22...	28·426
25	698·49	20...	28·347
24	695·95	18...	28·268
23	693·41	16...	28·189
22	690·87	14...	28·111
21	688·33	12...	28·032
20	685·79	10...	27·953
19	683·25	8...	27·875
18	680·71	6...	27·796
17	678·17	4...	27·717
16	675·63	2...	27·638
15	673·09	0...	27·560
14	670·55	98...	27·481
13	668·01	96...	27·402
12	665·47	94...	27·323
11	662·93	92...	27·245
10	660·39	90...	27·166
9	657·85	88...	27·087
8	655·31	86...	27·008
7	652·77	84...	26·930
6	650·23	82...	26·851
5	647·69	80...	26·772
4	645·15	78...	26·693
3	642·61	76...	26·615
2	640·07	74...	26·536
1	637·53	72...	26·457
0	634·99	70...	26·378
25	632·45	68...	26·300
24	629·91	66...	26·221
23	627·37	64...	26·142
22	624·83	62...	26·063
21	622·29	60...	25·985
20	619·75	58...	25·906
19	617·21	56...	25·827
18	614·67	54...	25·748
17	612·13	52...	25·670
16	609·59	50...	25·591
15		48...	25·512
14		46...	25·433
13		44...	25·355
12		42...	25·276
11		40...	25·197
10		38...	25·119
9		36...	25·040
8		34...	24·961
7		32...	24·882
6		30...	24·804
5		28...	24·725
4		26...	24·646
3		24...	24·567
2		22...	24·489
1		20...	24·410
0		18...	24·331
		16...	24·252
		14...	24·174
		12...	24·095
		10...	24·016

CONVERSION du BAROMÈTRE ANGLAIS en MILLIMÈTRES.

CONVERSION of FRENCH BAROMETER into ENGLISH.

These Tables are calculated at the respective Standard Temperatures of the metre and yard—viz. 0 deg. Centigrade and 62 deg. Fahrenheit. A correction for the expansion of the scale between these limits, or through a range of 15·67 C. must therefore be applied, in order to compare the readings at temperatures common to both. To make this correction, for inches into millimètres, multiply the tabular equivalent by 0·000313, and subtract the product from the equivalent. For millimètres into inches, multiply the equivalent by 0·000313, and add the product to the equivalent.

RAINFALL (*pluie tombée*) is reckoned in France by millimètres. (For equivalents see Table above.)

THE METRIC AND BRITISH SYSTEMS

No. 87. METRIC LINEAL MEASURES

	EXACTLY	ROUGHLY, for conversational use.
MILLIMÈTRE .	0'0394 INCH	25th of an inch. 102 equal 4 inches.
CENTIMÈTRE .	0'3937 INCH	Rather less than half an inch. 10 equal about 4 inches. 30 nearly 1 foot.
DÉCIMÈTRE .	3'937 INCHES	Say 4 inches; or 3 décim. equal 1 foot.
MÈTRE . . . <small>[the mètre is one ten-millionth part of the earth's meridian quadrant.]</small>	39'37079 INCHES 3'2809 FEET 1'0936 YARD	3 feet 3 ins. and 3-8ths. 1 yard and 1-10th. 11 equal 12 yards. 5 equal a pole or perch. 20 equal 1 chain. 201 equal 1 furlong.
DÉCAMÈTRE .	32'809 FEET	11 yards (all but 2 inches).
HECTOMÈTRE .	0'06214 MILE	Half a furlong. 4 equal $\frac{1}{4}$ of a mile.
KILOMÈTRE .	0'62138 MILE.	5 furlongs. 8 kilomètres equal 5 miles.

Millimèt. = Inches	CENTIMÈTRES = INCHES	MÈTRES = FEET 1000 mètres = 3281 ft., or 1093 $\frac{1}{2}$ yds.	KILOMÈTRES = MILES 100 k. = 62'138 m.
mm. in.	c. in. c. in.	m. ft. in. m. ft. in. m. ft. yds.	k. m. k. m. k. m.
1 = 0'039	1 = 0'394 10 = 3'94	1 = 3 3'4 10 = 32 10 100 = 328 = 109	1 = $\frac{5}{8}$ 10 = 6 $\frac{1}{4}$ 100 = 62
2 0'079	2 0'787 20 7'87	2 6 6 $\frac{3}{4}$ 20 65 7 200 656 219	2 1 $\frac{1}{4}$ 20 12 $\frac{1}{2}$ 200 124
3 0'118	3 1'181 30 11'81	3 9 10 30 98 5 300 984 328	3 1 $\frac{7}{8}$ 30 19 300 186
4 0'157	4 1'575 40 15'75	4 13 1 $\frac{1}{2}$ 40 131 3 400 1312 437	4 2 $\frac{1}{2}$ 40 25 400 249
5 0'197	5 1'969 50 19'69	5 16 5 50 164 500 1640 547	5 3 50 31 500 311
6 0'236	6 2'362 60 23'62	6 19 8 60 197 600 1968 656	6 3 $\frac{3}{4}$ 60 37 600 373
7 0'276	7 2'756 70 27'56	7 22 11 $\frac{1}{2}$ 70 230 700 2297 766	7 4 $\frac{3}{8}$ 70 43 $\frac{1}{2}$ 700 435
8 0'315	8 3'150 80 31'50	8 26 3 80 262 800 2625 875	8 5 80 50 800 497
9 0'354	9 3'543 90 35'43	9 29 6 $\frac{1}{2}$ 90 295 900 2953 984	9 5 $\frac{5}{8}$ 90 56 900 559

BRITISH LINEAL MEASURES

	EXACTLY	ROUGHLY, for conversational use.
INCH	25'3995 MILLIMÈTRES	1 "pouce." 25 millimètres. 4 equal 10 centimètres.
FOOT [12 ins.] .	30'479 CENTIMÈTRES	30 centimètres. V. word MÈTRE, in table above.
YARD [3 ft.] .	0'91438 MÈTRE	5 $\frac{1}{2}$ equal 5 mètres. 11 equal 10 mètres. V. word MÈTRE, in table above.
CHAIN [= 100 links, or 22 yards] .	20'116 MÈTRES	20 mètres. 5 equal 1 hectomètre. 50 equal 1 kilomètre.
FURLONG [10 chains, or 1-8th mile] .	201'164 MÈTRES	200 mètres. 5 equal 1 kilomètre.
MILE [V. KILOMÈTRE in table above] .	1609'3149 MÈTRES	Rather over 1 $\frac{1}{2}$ kilomètre. 5 equal 8 kilomètres.
KNOT [or Nautical mile of 6080 ft.] .	1853 MÈTRES	54 knots equal 100 kilomètres.

Parts of Inch = Millimèt. $\frac{1}{16}$ 1'59 $\frac{1}{8}$ 3'17 $\frac{3}{16}$ 4'76 $\frac{1}{4}$ 6'35 $\frac{5}{16}$ 7'94 $\frac{3}{8}$ 9'52 $\frac{1}{2}$ 11'11 $\frac{5}{8}$ 12'70 $\frac{3}{4}$ 15'87 $\frac{7}{8}$ 19'05 1 22'22	in. mm. 1 = 25'4	FEET = MÈTRES 1000 feet = 304'79 mètres.				MILES = KILOMÈTRES		
		ft. m.	ft. m.	ft. m.	ft. m.	m. k. mt.	m. k. mt.	m. k.
INCHES = MILLIMÈTRES								
1	25	1 = 0'305	10 = 3'05	100 = 30'5	1000 = 304'8	$\frac{1}{4}$ = 0 402	8 = 12 874	100 = 161
2	51	2 0'61	20 6'10	200 61	2000 610	$\frac{1}{2}$ 0 804	9 14 484	200 322
3	76	3 0'914	30 9'14	300 91	3000 914	1 1 206	10 16 093	300 483
4	102	4 1'219	40 12'19	400 122	4000 1219	$\frac{3}{4}$ 1 609	12 19 312	400 644
5	127	5 1'524	50 15'24	500 152	5000 1524	1 1 609	15 24 140	500 805
6	152	6 1'829	60 18'29	600 183	6000 1829	2 3 219	20 32 186	600 966
7	178	7 2'134	70 21'34	700 213	7000 2134	3 4 828	25 40 233	700 1127
8	203	8 2'438	80 24'38	800 244	8000 2438	4 6 437	30 48 279	800 1287
9	229	9 2'743	90 27'43	900 274	9000 2743	5 8 047	40 64 373	900 1448
10	254					6 $\frac{1}{4}$ 10 058	50 80 466	1000 1609
11	279					7 11 265		

COMPARATIVE PRICES, LINEAL AND SQUARE, at 25 fr. to the £.

PER FOOT RUN, &c.								
Per foot run			Per yard			Par mètre		
s.	d.	fr. c.	s.	d.	fr. c.	s.	d.	fr. c.
0	0 ¹ / ₄	= 0 ³ / ₄	0	1 ¹ / ₂	= 8 ¹ / ₂	0	5	1 71
0	0 ¹ / ₂	0 1 ¹ / ₂	0	1 ¹ / ₂	0 17	0	6	1 6
0	1	0 3	0	3	0 34	0	7	1 9
0	1 ¹ / ₄	0 3 ³ / ₄	0	4 ¹ / ₂	0 43	0	8	2 0
0	1 ¹ / ₂	0 4 ¹ / ₂	0	5	0 51	0	9	2 3
0	2	0 6	0	6	0 68	0	10	2 6
0	2 ¹ / ₂	0 7 ¹ / ₂	0	8	0 85	0	11	2 9
0	3	0 9	1	0	1 03	1	0	3 0
0	4	1 0	1	3	1 37	—	—	—

PER SQUARE FOOT, &c.								
Per sq. foot			Per sq. yard			Par mètre carré		
s.	d.	fr. c.	s.	d.	fr. c.	s.	d.	fr. c.
0	0 ¹ / ₂	= 4 ¹ / ₂	= 56	0	8	6 0	8 97	
0	1	0 9	1 12	0	9	6 9	10 09	
0	1 ¹ / ₂	1 1 ¹ / ₂	1 68	10	7 6	11 21		
0	2	1 6	2 24	11	8 3	12 33		
0	3	2 3	3 36	1	0 9 0	13 45		
0	4	3 0	4 48	2	6 22 6	33 63		
0	5	3 9	5 60	4	0 36 0	53 80		
0	6	4 6	6 73	5	0 45 0	67 26		
0	7	5 3	7 85	—	—	—		

COMPARATIVE PRESSURES

PAR CENTIMÈTRE CARRÉ
AND PER SQUARE INCH.

1 cent. carré = 0.155 square inch.

Grammes par cent. carré	lbs. per □ inch	Kilos. par cent. carré	lbs. per □ inch
25 =	0.35	1 =	14.22
50 ...	0.71	2 ...	28.45
75 ...	1.06	3 ...	42.67
100 ...	1.42	4 ...	56.89
200 ...	2.84	5 ...	71.11
250 ...	3.55	6 ...	85.34
300 ...	4.27	7 ...	99.56
400 ...	5.69	8 ...	113.78
500 ...	7.11	9 ...	128.01
600 ...	8.53	10 ...	142.23
700 ...	9.96	12 ...	170.68
800 ...	11.38	15 ...	213.34
900 ...	12.80	20 ...	284.46

PER SQUARE INCH AND
PAR CENTIMÈTRE CARRÉ
1 square inch = 6.451 cent. carrés.

Pounds per □ inch	Kilogrammes par cent. carré	Pounds per □ inch	Kilogrammes par cent. carré
5 =	.35	120 =	8.44
10 ...	.70	130 ...	9.14
15 ...	1.05	140 ...	9.84
20 ...	1.40	150 ...	10.54
30 ...	2.10	160 ...	11.25
40 ...	2.81	180 ...	12.65
50 ...	3.51	200 ...	14.06
60 ...	4.22	220 ...	15.46
70 ...	4.92	240 ...	16.87
80 ...	5.62	260 ...	18.28
90 ...	6.33	280 ...	19.68
100 ...	7.03	300 ...	21.09
110 ...	7.73	320 ...	22.50

PAR MÈTRE CARRÉ AND PER SQUARE FOOT, AND VICE VERSA.

5 kilos. par mètre carré = 1.024 lbs. per square foot; or
100 kilos. par mètre carré = 20.481 lbs. per square foot.
1 lb. per square foot = 4.88 kilos. par mètre carré.

USEFUL DATA FOR ENGINEERS

(Reprinted, by permission, from "A Manual of Rules," &c.
by D. K. Clark, M.I.C.E.)

- 1 kilo. par mètre courant = 0.672 lb. per ft.
- 1 „ par kilomètre = 3.548 lbs. per mile.
- 1 centimètre de mercure = 0.394 inch of mercury.
- 1 atmosphère = 1.033 kilo. par cent. carré.
- 1 „ = 14.7 lbs. per sq. inch.
- 1 kilogrammètre ($k \times m$) = 7.233 foot-pounds.
- 1 foot-pound = 0.138 kilogrammètre.
- 1 calorie or Fch. unit of heat = 3.968 B.Th.U.
- 1 calorie par kilo. = 1.800 B.Th.U. per lb.
- 1 calorie par mètre carré = 0.369 B.Th.U. per square foot.
- 1 mètre par sec. = 3.281 ft. per sec. or 196.85 ft. per min. : 2.236 miles per hour.
- 9.817 mètres par seconde = 32.2 ft. per sec.
- 10 mètres par sec. = 22.37 miles per hr.
- 1 mètre cube par seconde = 35.316 cub. feet per sec.

STANDARD WIRE GAUGE

(equivs. supplied by Casella & Co., London)

No.	Diameter		No.	Diameter	
	Inch	m/m		Inch	m/m
1	.300	7.62	22	.028	.711
3	.252	6.40	23	.024	.610
5	.212	5.38	24	.022	.559
7	.176	4.47	25	.020	.508
9	.144	3.66	26	.018	.457
11	.116	2.95	27	.016	.417
13	.092	2.34	28	.015	.376
15	.072	1.83	29	.014	.345
17	.056	1.42	30	.012	.315
19	.040	1.016	32	.011	.274
20	.036	.914	34	.009	.234
21	.032	.813	36	.008	.193

No. 88. METRIC SQUARE MEASURES

	EXACTLY	ROUGHLY, for conversational use.
CENTIARE [mètre carré]	1'196 SQUARE YARD	1 $\frac{1}{5}$ th sq. yd. 10,000 mètres carrés = 1 hectare. V. Table "Mètres carrés" below.
ARE	3'954 POLES	Four poles. 10 = 1 rood or $\frac{1}{4}$ acre. 40 $\frac{1}{2}$ = 1 acre.
HECTARE	2'471 ACRES	Nearly 2 $\frac{1}{2}$ acres. 1 hect. = 10,000 sq. metres.

MÈTRES CARRÉS = SQUARE FEET AND YARDS						HECTARES = ACRES	
5 centiares or mètres carrés are almost exactly 6 square yards.						H. Acres	H. Acres
Mètres carrés	Square feet	Square yards	Mètres carrés	Square feet	Square yards		
0929	= 1 —	—	9 ...	= 96'88	... 10'76	1 = 2 $\frac{1}{2}$	10 = 24 $\frac{3}{4}$
1 ...	... 10'76	... 1'196	929	100 —	—	2 5	20 49 $\frac{1}{2}$
2 ...	... 21'53	... 2'39	10 ...	107'64	... 11'96	3 7 $\frac{1}{2}$	30 74
3 ...	... 32'29	... 3'59	20 ...	215'29	... 23'92	4 10	40 99
4 ...	... 43'06	... 4'78	50 ...	538'21	... 59'80	5 12 $\frac{1}{3}$	50 123 $\frac{1}{2}$
5 ...	... 53'82	... 5'98	92'90	1000 —	—	6 14 $\frac{3}{4}$	60 148 $\frac{1}{4}$
6 ...	... 64'59	... 7'18	100 ...	1076'43	119'60	7 17 $\frac{1}{4}$	70 173
7 ...	... 75'35	... 8'37	500 ...	5382'15	598'02	8 19 $\frac{3}{4}$	80 197 $\frac{3}{4}$
8 ...	... 86'11	... 9'57	1000 ...	10764'30	1196'03	9 22 $\frac{1}{4}$	100 247

BRITISH SQUARE MEASURES

SQUARE INCH	6'451 CENTIM. CARRÉS	[V. Table 87 for comparative pressures for steam boilers, etc., lbs. per sq. inch and kilos par centimètre carré.]
<input type="checkbox"/> FOOT [144 <input type="checkbox"/> ins.]	9'29 DÉCIM. CARRÉS	11 <input type="checkbox"/> feet = 1 <input type="checkbox"/> mètre.
<input type="checkbox"/> YARD [9 <input type="checkbox"/> feet]	0'836 MÈTRE CARRÉ	For prices, V. Table 87.
<input type="checkbox"/> POLE [30 $\frac{1}{4}$ <input type="checkbox"/> yards]	25'29 MÉT. CARRÉS	[V. Table "Mètres carrés" above.]
ROOD [40 poles]	10'1168 ARES	25 centiares. [V. Table at top of page.]
ACRE [4 roods]	0'40467 HECTARE	10 ares. $\frac{1}{10}$ th of a hectare.
<input type="checkbox"/> MILE [640 acres]	2'5899 KILOM. CARRÉS	[V. Table at top of page.]
		2 $\frac{1}{2}$ to the hectare. 40 ares.
		[For ACRES equalling HECTARES and comparative values and crops, V. below and also Table 89.]
		Say 2 $\frac{1}{2}$ kilomètres carrés ; 100 square miles = 260 k. c., or 1000 square miles 2590 k. c.

SQUARE INCHES = CENTIM. CARRÉS		SQUARE FEET & YARDS = MÈTRES CARRÉS						ACRES = HECTARES and ARES	
sq.in. cm.c.	sq.in. cm.c.	Square feet	Square yards	Mètres carrés	Square feet	Square yards	Mètres carrés	Ac. Hec.	Ac. Hec.
1 = 6'451	10 = 64'51	9	1	= '836	81	9	= 7'52	1 = 0'40	10 = 4'05
2 12'902	12 77'41	10	—	'929	90	10	8'36	2 0'81	20 8'09
3 19'354	24 154'83	18	2	1'67	100	—	9'29	3 1'21	30 12'14
4 25'805	25 161'28	27	3	2'51	180	20	16'72	4 1'62	40 16'19
5 32'256	36 232'24	36	4	3'34	450	50	41'80	5 2'02	50 20'23
6 38'707	48 309'66	45	5	4'18	900	100	83'61	6 2'43	60 24'28
7 45'159	50 322'56	54	6	5'02	1000	—	92'90	7 2'83	70 28'33
8 51'610	100 645'13	63	7	5'85	4500	500	418'05	8 3'24	80 32'37
9 58'062	144 928'99	72	8	6'69	9000	1000	836'10	9 3'64	100 40'47

MÈTRES CUBES convertis en
CUBIC FEET and CUBIC YARDS.

MÈTR. cubes	Cubic feet	Cubic yards	MÈTR. cubes	Cubic feet	Cubic yards
1 = 35'32	1'31	9	= 317'85	11'77	
2 70'63	2'62	10	353'17	13'05	
3 105'95	3'93	15	529'75	19'62	
4 141'27	5'23	20	706'33	26'16	
5 176'58	6'54	50	1765'83	65'40	
6 211'90	7'85	100	3531'66	130'80	
7 247'22	9'16	500	17658'29	654'01	
8 282'53	10'46	1000	35316'58	1308'02	

1 cubic mètre of water weighs 1000 kilos
= one and a half per cent. less than a ton.
10 cu. mètres are a fraction over 13 cu. yds.

METRIC & BRIT. CUBIC VALUES

CUBIC INCH .	16'38618 centimètres cubes (say 16 $\frac{1}{2}$)
CUBIC FOOT .	28'3153 décimètres cubes, or 0'0283 mètre cube.
CUBIC YARD .	0'7645 [13 cubic yards = 10 mètres cubes.]
	MÈTRE CUBE

CUBIC PRICES: 1d. [2 cents] per cubic yard = 13'625 centimes par mètre cube. One shilling [24 cents] = 1 fr. 63'5 c.

	EXACTLY	ROUGHLY, for conversational use.
CENTIGRAMME . [100th of a gramme]	0'154 GRAIN	A seventh of a grain.
DÉCIGRAMME . [10th of a gramme]	1'543 GRAIN	A grain and a half. 1 grain equals 0'648 décigramme.
GRAMME . . . 1'555 = 1 pennyweight. 31'1035 = 1 OZ. TROY	15'4323 GRAINS	28⅓ to the ounce. 1'77 = 1 dram. 454 = ONE POUND avoirdupois. [at 4° Cent. 1 gramme is weight of a cub. centimètre of dist. water The franc and 5-centime pieces weigh 5 grammes each.
DÉCAGRAMME . [10 grammes.]	0'353 OUNCE AVOIRDUPOIS	One-third of an ounce avoirdupois. An English penny is fractionally under it.
HECTOGRAMME [100 grammes.]	3'527 OUNCES AVOIRDUPOIS	Say 3½ ounces, or nearly ¼ lb. avoirdupois. 3'7324 = ONE POUND TROY .
KILOGRAMME . [1000 grammes.] 2'6792 pounds troy.	2'2046 POUNDS AVOIRDUPOIS	In trade a kilo. is reckoned 10 per cent. more than 2 lbs. : 11 lbs. = 5 kilos. [V. Table 90, and KILO. in Dictionary.]

BRITISH WEIGHTS (Avoirdupois.) See also Table 90.

GRAIN [gr.] . . .	0'0648 GRAMME	Say seven centigrammes.
OUNCE [oz.] . . .	28'35 GRAMMES	28⅓ grammes. 16 ounces = 1 lb.

OUNCES TO GRAMMES	oz. grammes	oz. grammes	oz. grammes	oz. grammes	AVOIRDUPOIS POIDS DE COMMERCE.
	1/4 = 7	3 = 85	8 = 227	13 = 369	
	1/2 ... 14	4 ... 113	9 ... 255	14 ... 397	
	3/4 ... 21¼	5 ... 142	10 ... 283	15 ... 425	
	1 ... 28⅓	6 ... 170	11 ... 312	16 ... 454	
	2 ... 57	7 ... 198	12 ... 340	16 oz. font 1 pound	

POUND [lb.] . . .	453'59 GRAMMES	Roughly, half a kilo. 22 count as 10 kilos.
HUNDREDWEIGHT [cwt.]	50'802 KILOGRAMMES	Say 50 kilos. See further details next page.
TON	1016'04 KILOGRAMMES	Reckoned as 1015 kilos. See next page.

COMPARATIVE PRICES, at 25 fr. to the £. [V. top of page 32]

frances	£ s. d.	frances	£ s. d.
1 par KILOMÈTRE =	0 1 3½ per mile	1,000 par KILOMÈT. =	64 7 5 per mile
10 " "	0 12 10 "	10,000 " "	643 14 6 "
100 " "	6 8 9 "	100,000 " "	6,437 5 2 "



One penny [or 2 cents] per mile equals 6'47 centimes par kilomètre.
One penny per TON per MILE equals 6'37 centimes par 1000 kilogrammes et par kilomètre.
ONE SHILLING [24 cents] per MILE equals 77'7 centimes par kilomètre.
ONE DOLLAR per MILE equals 3 fr. 24 c. par kilomètre.
ONE POUND per MILE equals 15 fr. 53 c. par kilomètre.
ONE HUNDRED POUNDS per MILE equals 1553 fr. 46 c. par kilomètre.
ONE THOUSAND POUNDS per MILE equal 15,535 fr. par kilomètre.

COMPARATIVE VALUES at 25 fr. = £1				COMPARATIVE CROPS			
Per	Par	Per	Par	Tons	Kilogr.	Bus.	Hecto-
Acr.	Hectare	Acr.	Hectare	per	par	per	litres
				Acre	Hectare	Acre	par Hec.
	fr. c.	fr. c.					
1s =	3 9	£9	556 01	1	= 2511	1	= 0'90
5s	15 44	10	617 79	2	5022	2	1'80
10s	30 89	12	741 34	3	7532	3	2'69
£1	61 78	14	864 90	4	10,043	4	3'59
2	123 56	16	988 46	5	12,554	5	4'49
3	185 34	18	1112 02	6	15,065	6	5'39
4	247 11	20	1235 57	7	17,576	7	6'29
5	308 89	25	1544 46	8	20,086	8	7'19
6	370 67	50	3088 93	9	22,597	9	8'08
8	494 23	100	6177 86	10	25,108	10	8'98
				20	50,216	20	17'96
				25	62,770	25	22'46
				50	125,540	50	44'91

No. 91. METRIC FLUID AND CORN MEASURES.

	EXACTLY	ROUGHLY, for conversational use.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
HECTOLITRE . . . [100 litres.] For hectolitres par hectare equalling bushels per acre, V. COMPARATIVE CROPS , at Table 89. For kilos. par hectolitre equal- ling lbs. per bushel, add <i>one-fourth</i> to the number of pounds. For lbs. per bushel equalling kilos. par hectolitre, deduct <i>one- fifth</i> from the number of pounds. Thus, 50 lbs. per bush.=40 kilos. par hectolitre, etc.	22'01 GALLONS See word Bushel, at foot	22 gallons, or 2 $\frac{3}{4}$ bushels. This is correct within 1 part in 2000. Comparative prices par HECTOLITRE and per GALLON, for wine, oil, etc. <table> <tr> <th>Par Hect.</th><th>Per Gall.</th><th>Par Hect.</th><th>Per Gall.</th><th>Par Hect.</th><th>Per Gall.</th></tr> <tr> <td>fr.</td><td>c.</td><td>d.</td><td>fr.</td><td>c.</td><td>d.</td></tr> <tr> <td>2</td><td>29</td><td>= 1</td><td>18</td><td>34</td><td>= 8</td></tr> <tr> <td>4</td><td>59</td><td>2</td><td>20</td><td>63</td><td>9</td></tr> <tr> <td>6</td><td>88</td><td>3</td><td>22</td><td>93</td><td>10</td></tr> <tr> <td>9</td><td>17</td><td>4</td><td>25</td><td>22</td><td>11</td></tr> <tr> <td>11</td><td>46</td><td>5</td><td>27</td><td>51</td><td>1/.</td></tr> <tr> <td>13</td><td>76</td><td>6</td><td>55</td><td>02</td><td>2/.</td></tr> <tr> <td>16</td><td>05</td><td>7</td><td>82</td><td>54</td><td>3/.</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></</td></tr></table>	Par Hect.	Per Gall.	Par Hect.	Per Gall.	Par Hect.	Per Gall.	fr.	c.	d.	fr.	c.	d.	2	29	= 1	18	34	= 8	4	59	2	20	63	9	6	88	3	22	93	10	9	17	4	25	22	11	11	46	5	27	51	1/.	13	76	6	55	02	2/.	16	05	7	82	54	3/.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														</
Par Hect.	Per Gall.	Par Hect.	Per Gall.	Par Hect.	Per Gall.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
fr.	c.	d.	fr.	c.	d.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
2	29	= 1	18	34	= 8																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
4	59	2	20	63	9																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
6	88	3	22	93	10																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
9	17	4	25	22	11																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
11	46	5	27	51	1/.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
13	76	6	55	02	2/.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
16	05	7	82	54	3/.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
			</																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			

BRITISH FLUID AND CORN MEASURES.

PINT	0'5679 LITRE	Rather more than half a litre.
[Divisions, V. 91 B.]		V. LITRE 
QUART [2 pints] . . .	1'1359 LITRE	For PRICES, V. LITRE 
GALLON [4 quarts] . .	4'5485 LITRES	$4\frac{1}{2}$ litres. 22 make a hectolitre.
PECK [2 gallons] . . .	9'0869 LITRES	For prices, V. HECTOLITRE , above.
BUSHEL [8 gallons] . .	36'34766 LITRES	Say 9 litres. [above
The old French 'Boisseau' was much less than half a bushel.		36 litres. $2\frac{3}{4} = 1$ hectolitre. [V. Table
		One penny per bushel = 28'7 centimes par hectolitre. One shilling per bushel = 3 francs 44 c. par hectolitre.
QUARTER [8 bushels] . .	2'9078 HECTOLITRES	1/. per qr. of 480 lbs. = 57'3 c. par 100 kilos.
		40/. ditto 22 fr. 92 c. ditto.

A PAGE OF FRENCH AND ENGLISH HISTORY

[CHARLEMAGNE, né 742, roi 768, emp. 800, mort 814]		Hugues Capet 987 Robert II. (le Pieux) 996	975 Edward (Mart.) 979 Ethelred II. 1016 Edmund	Printing in China [980 Arabic numerals introduced into Europe, 783-1074 Invasions of England by Danes
		Henri I. 1031	1017 Canute 1035 Harold I. 1040 Hardicanute 1042 Edward the Confessor	SAXON
		Philippe I. 1060	1066 Harold II. 1066 William I. 1087 William II. 1100 Henry I. 1135 Stephen 1154 Henry II. 1189 Richard I. 1199 John 1216 Henry III.	DANE SAXON Battle of Hastings, 1066 Domesday, 1086
Abélard, 1079-1142	1096 1ère Croisade 1147 2ème " 1189 3ème " 1202 4ème " 1217 5ème " 1228 6ème " 1248 7ème " 1270 8ème "	LOUIS VI. (le Gros) 1108 LOUIS VII. (le Jeune) 1137		NOR- MAN THOMAS BECKET murdered, 1170
Troubadours, Trouvères, 11-14ème siècles 1204 La Conquête de Normandie 1267 La Police de Paris instituée		Philippe II. (Auguste) 1180 Louis VIII (le Lion) 1223 Louis IX. (St. Louis) 1226 Régence de la Reine Blanche 1226-1236 Philippe III. (le Hardi) 1270 Philippe IV. (le Bel) 1285 Louis X. (le Hutin) 1314 Jean I.—5 jours 1316 Philippe V. (le Long) 1316 Charles IV. (le Bel) 1322 Philippe VI. (Valois) 1328 Jean II. (le Bon) 1350 Charles V. (le Sage) 1364 Charles VI. 1380	1272 Edward I. 1307 Edward II. 1327 Edward III. 1377 Richard II. 1399 Henry IV. 1413 Henry V. 1422 Henry VI. 1461 Edward IV. 1483 Edward V. 1483 Richard III.	1215 Magna Charta | 1220 Westminster Montfort Parliament, 1265 [Abbey com. First complete " 1295
	La loi salique Du Guesclin, 1320 (?)—80 Guerre de 100 ans, 1337-1453 Batailles—Stuys, 1340; Crécy, 1346; Poitiers, 'Peste de Florence' en France, 1348 [1356 Froissart, 1337 1410 | 1391 Cartes à jouer	LOUIS XII. (Père du Peuple) 1498 François I. (Père des Lettres) 1515 Henri II. 1547	1485 Henry VII. 1509 Henry VIII. 1547 Edward VI. 1553 Jane Grey 1553 Mary 1558 Elizabeth	Wales joined to England, 1282 Bannockburn, 1314 Wycliffe, 1324-1384 | Gower, 1325-1408 Mandeville died, 1372 Chaucer, 1340-1400 Calais taken, 1347 (lost, 1558) Black Death, 1349 Chevy Chase, (Otterburn) 1388
Azincourt, 1415 | 1429 Jeanne d'Arc Orléans 1431 " " brulée Bataille de Formigny, 1450 Bible Mazurine, 1455 Commines, 1445-1509		Charles VII. 1422 Louis XI. 1461 Charles VIII. 1483	1422 Henry VI. 1461 Edward IV. 1483 Edward V. 1483 Richard III.	Caxton, 1422-1491 | Introduce print. 1476 Gutenberg, printing, 1450-5 Wars of the Roses, 1455-1485
1532 Bretagne à la France		LOUIS XII. (Père du Peuple) 1498	1485 Henry VII.	Wolsey, 1471-1530 | More, 1480-1535 Craumer, 1489-1556 Columbus Americ. 1492 | Flodden, 1513 Papal rule thrown off by England, 1534 Reformation, 1547 [Gardiner Burning of Protestants under Pole and Raleigh, 1552-1618 | Spenser, 1553-1599 Bacon, 1561-1626 | Shakespeare, 1564-1616 Sp. Armada, 1588 | Ben Jonson, 1574-1637
Marot, 1495-1544 Rabelais, 1483-1553 Ronsard, 1524-1585		François II. 1559 Charles IX. 1560 Henri III. 1574 Henri IV. (le Grand) 1589	1553 Mary 1558 Elizabeth	
1558 Calais repris		Louis XIII. (le Juste) 1610	1603 James I. 1625 Charles I.)	Gunpowder Plot, 1605 Thirty Years' War, 1618-1648 Milton, 1608-1674 | Dryden, 1631-1700 Wycheley, 1640-1716 | Civil War, 1642-9
1572 La S. Barthélemy Montaigne, 1533-1592 1582 Nouveau Calendrier, Octobre 4-15 Édit de Nantes, 1598 (Révocation, 1685) Richelieu, 1585-1642 | Poussin, 1594-1665		Louis XIV. (le Grand) 1643	1649 Commonwealth 1653 Oliver Cromwell 1658 Richard Cromwell	Penn, 1644-1718 | Marlborough, 1650-1722 Habeas Corpus Act, 1679
Descartes, 1596-1650 | Mazarin, 1602-1661 Corneille, 1606-1684 | Pascal, 1623-1662 Bossuet, 1627-1704 | Racine, 1639-1699		Louis XV. 1715	1660 Charles II.) 1685 James II.) 1689 William III. (of ORANGE) and Mary II. (Stuart) Bank of England founded, 1694	
Massillon, 1663-1742 | La Fronde, 1648-53 Turenne, 1611-1675 | Colbert, 1619-1683 Condé, 1621-1686 | Académie française, 1635 Watteau, 1684-1721 La Fontaine, 1621-1695 | Molière, 1622-1673 Boileau, 1636-1711 | Fénelon, 1651-1715		Louis XVI. 1774 RÉVOLUTION FR. 1789 1ère RÉPUBLIQUE 1792 Directoire 1795 Consulat 1799 1er EMPIRE : Nap. I. 1804 Louis XVIII. 1814 Napoléon (100 jours) 1815 Louis XVIII. 1815 Charles X. 1824 Louis Philippe 1830 2ème RÉPUBLIQUE 1848 Napoléon Président 1848 Napoléon III. (Emp.) 1852 3ème RÉPUBLIQUE 1870 Thiers 1871	1702 Anne 1714 George I. 1727 George II. 1760 George III. 1820 George IV. 1830 William IV. 1837 Victoria	Blenheim, 1704 | Gibraltar taken, 1704 Union of England and Scotland, 1707 Peace of Utrecht, 1713 Wren, 1631-1723 | Swift, 1667-1745 Pope, 1688-1744 | Johnson, 1709-1784 Reynolds, 1723-1792 | Goldsmith, 1728-1774 Gregorian Calendar, 1752—Sept. 2-14 Independence United States, 1782 Burns, 1759-96 | Battle of the Nile, 1798 Great Britain and Ireland, 1801 Gas introduced, 1798 | Trafalgar, 1805 Pitt, 1759-1806 | Nelson, 1758-1805 First locomotive, 1814 | Byron, 1788-1824 Goethe, 1749-1832 | Scott, 1771-1832 Reform Act, 1832 | Wellington, 1769-1852 Geo. Stephenson, 1781-1848 Slavery abolished British Empire, 1834 Electr. telegraph, 1837 Penny postage, 1839 Crimean War, 1854-5 | Indian Mut., 1857 Indian Government transferred from the East India Company to the Crown, 1858 French Commercial Treaty, 1860 'Origin of Species,' 1859 | Atl. cable, 1866 Reform Act, 1867 | War in Abyssinia, 1868 Dickens, 1812-1870 | Telephone (Bell) 1876 Indian Empire proclaimed, 1877 Berlin Treaty, 1878 | Zulu War, 1879 Mahjuba, 1881 | Siege of Alexandria, 1882 Carlyle, 1795-1881 | Emerson, 1803-1882 Disraeli, 1804-1881 | Darwin, 1809-1882 Gen. Gordon killed, 1885 Home Rule Bill, 1886 (2nd Bill, 1893) Jubilee of Queen Victoria, 1887 Forth Bridge, 1890 | Tennyson, 1809-1892
Montesquieu, 1689-1755 | Buffon, 1707-1788 Voltaire, 1694-1778 | Rousseau, 1712-1778 Pompadour, 1721-1764 La Corse ann. à la France, 1768		Louis XVI. 1774 RÉVOLUTION FR. 1789 1ère RÉPUBLIQUE 1792 Directoire 1795 Consulat 1799 1er EMPIRE : Nap. I. 1804 Louis XVIII. 1814 Napoléon (100 jours) 1815 Louis XVIII. 1815 Charles X. 1824 Louis Philippe 1830 2ème RÉPUBLIQUE 1848 Napoléon Président 1848 Napoléon III. (Emp.) 1852 3ème RÉPUBLIQUE 1870 Thiers 1871	1702 Anne 1714 George I. 1727 George II. 1760 George III. 1820 George IV. 1830 William IV. 1837 Victoria	
Marat, 1744-1793 | Mirabeau, 1749-1791 Robespierre, 1759-1794 | Murat, 1771-1815 Ney, 1769-1815 | Cuvier, 1769-1832 Concordat, 1801 Talleyrand, 1754-1838 | Polignac, 1780-1847 Campagne de Russie, 1812 Waterloo, 1815 Napoléon, mort, 1821 | Alger, 1830 Roi de Rome, m. 1832 | Guizot, 1787-1874 Balzac, 1799-1850 | Coup d'État, 1851 Dumas, 1803-1870 | Thiers, 1797-1877 Canrobert, 1809-1895 | Sébastopol, 1855 Canal de Suez, 1869 | Sedan, 1870 Lamartine, 1790-1869 | Commune, 1871		Louis XV. 1715	1714 George I. 1727 George II. 1760 George III.	
MacMahon 1873		Jules Grévy 1879	Carnot 1887	
Renan, 1823-92 | Exp. du Dahomey, 1892-4 Gounod, 1818-1893 | Lesseps, 1805-1894 Pasteur, 1822-1895 | Rayons X déc. 1895 Campagne de Madagascar 1895-6 Radium déc. 1898 Conférence de la Haye 1899 Lois sur les congrégations 1901-4 Martinique (M. Pelée) 1902 Entente Cordiale 1903		Casimir-Périer 1894	Félix Faure 1895	
Tonkin, 1885 | Victor Hugo, 1802-1885 Boulangier, 1889		Louhet 1899		
Séparation des Églises et de l'État 1905-6 Algésiras, 1906 | Tunnel du Simplon, 1906 Blériot (la Manche en monoplane) 1909 Crue de la Seine, Grève cheminots 1910 Adoption de l'heure de Greenwich 1911 Triple renou. 1912 | Loi milit. 1913		Faillières 1906	Poincaré 1913	1910 George V.
				THE GREAT WAR—1914 et seq

THE GREAT WAR—1914, et. seq.

DICTIONNAIRE

A

FRANÇAIS—ANGLAIS

A

A [pr. ah] **A** | Un **A** majuscule, a capital **A**
a, 3rd pers. v. Avoir. V. Tables 5 and 75
à, prep. to : at : in : into : on : by : for : from
 [V. also the examples given below.]
 With 'le,' [pl. les] it becomes au [pl. aux]
 Comme règle générale, To, indique mouvement
 vers, tandis que At marque position ou repos.
 Le train va à Calais, arrive à Calais, s'arrête
 à Calais, The train goes to C, arrives at C,
 stops at C | Aller au bord de la mer, To go
 to the sea-side | Être au bord de la mer, To
 be at the sea-side | Une promenade au bord
 de la mer, A walk at the sea-side | Être à
 Londres, To be in London | Aller à la cam-
 pagne, To go into the country | Jeter ... à
 quelqu'un, To throw ... to [ou at] a person
 [Obs. To throw 'at' a person indique l'inten-
 tion de frapper cette personne: ainsi on dit,
 Jeter une pierre à ..., To throw a stone at
 ... : Lancer la balle à ..., To throw the ball
 to ...] Être au lit, To be in bed | Au feu! Fire!
 Before NAMES OF COUNTRIES, à is gener-
 ally used when they are masculine, and En
 when they are feminine : Aller aux États-
 Unis, au Canada, Aller en France. [Obs. En
 Portugal, En Danemark, Dans les Pays-Bas,
 Aux Indes, are exceptions]
 à la ..., In the ... style (ou way)
 à moi, [toi, nous, vous, etc.] à qui est ce livre?
 Whose book is this? | Il est à moi, [à nous,
 etc.] It is mine [ours, etc.] Un ami à moi,
 A friend of mine | J'ai une chambre à moi, I
 have a room to myself | J'ai une maison à
 moi, I have a house of my own | C'est à lui
 à jouer, It is his turn to play | C'est à lui de
 donner l'exemple. It is his place to set the
 example | J'ai fait cela à moi tout seul, I did
 it all by myself | C'était à qui ... [V. Mieux :
 and Vie (English)]
 Arracher une dent à, To take out a tooth for |
 Couper la tête à, To cut off ...'s head | Il fit
 manger ... à C D, He made C D eat ...
 Jeter ... au nez de ..., To throw ... in ...'s face
 Jeter ... au feu, à la mer, à la rivière, To throw
 ... into the fire, into the sea, etc.
 Allumer ... au feu, To light ... at the fire
 Jeter ... à la porte, To throw ... out of doors
 Mettre à la porte, To turn ... out [fam] to 'sack'

Penser à, To think of (i.e. remember, etc.)
 [Penser de, means to form an opinion of]
 Voir à, connaître à, To see by, know ... by
 à dix heures, At ten o'clock | à midi sonnant,
 Precisely at twelve o'clock
 à la longue, In the long run | à l'avenir, In
 future | à mon avis, In my opinion | Au
 pluriel, In the plural
 à pied, On foot | à cheval, On horseback | à
 droite, à gauche, On [ou to] the right [ou left]
 à dessein, On purpose
 à la livre, By the pound | Pas à pas, Step by
 step | Seul à seul, By ourselves [ou by them-
 selves] Aux enchères, By auction
 à l'exception de, With the exception of | à bras
 ouverts, With open arms | Un homme à barbe
 rousse, A man with a red beard | Préparation
 à, Preparation for
 Acheter ... à, To buy ... of
 à portée, Within reach, (etc.)
 à ce qu'il dit, From what he says, ... : according
 to him | à ce que je vois, From what I can
 see, ... | Prendre [or enlever] à, To take from |
 Boire à, To drink from [ou to]
 à l'abri, Under shelter : sheltered | Foulé aux
 pieds, Trampled under foot
 à demain! Good-bye till to-morrow!
 Between two adjectives of number, or | De 7 à
 8 kilomètres, 4 or 5 miles | De 2 à 3 fois par
 jour, 2 or 3 times a day
 Between TWO NOUNS, à often gives the
 second the power of an adjective | Brosse à
 habits, Clothes-brush | Wagon à bestiaux,
 Cattle-truck | Tasse à thé, Tea-cup [Tasse
 de thé, means Cup of tea] Dessin à la plume,
 Pen and ink drawing | La chasse aux per-
 drix, Partridge-shooting
 Between a NOUN and VERB, (in compounds)
 generally rendered in English by the partic-
 ple : as, Machine à coudre, Sewing-machine
 Followed by a VERB, to : to be ...ed [or
 rendered by the present participle] Bon à
 manger, Good to eat | Un homme à craindre,
 A man to be feared | Ils sont à parler, They
 are talking | Se mettre à pleurer, To begin
 crying | Être toujours à se plaindre, To be
 always complaining
 [V. Top of next page]

A

ENGLISH—FRENCH

A

A, A [lettre se pr. é : l'article indéf. se pr. e,
 bref] [suivi d'une voyelle, An] indef. art. un,
 une | In a cab, En fiacre | Once a week, Une
 fois par semaine
 [sometimes omitted] I am an Englishman, Je
 suis Anglais | He is a sailor, a protestant, Il
 est marin, protestant [or, C'est un marin, etc.]
 It is a pity, C'est dommage que | What an
 idea! Quelle idée! | With the adjective the
 article is used : as, He is an odd sort of man,
 C'est un drôle d'homme

[transposed : with Too, Such, So] Such a good
 man, so good a man, Un si bon homme | Too
 long a price, Un prix trop élevé | So heavy a
 task, Une tâche si difficile
 [replaced by definite art.] He has a good ear,
 Il a l'oreille bonne [With nouns of measure
 and value] A penny a pound, Deux sous la
 livre | A quarter of a pound, Un quart de
 livre [or simply, Un quart]
A 1 [Lloyd's] [V. CLASS : and First-rate] To
 'be —,' Aller parfaitement | 'A.B.' [V. Matelot]

A**FRANÇAIS—ANGLAIS****ABN**

à [continued]

In **COOKERY**, [*cuisine*] and : with : in | Café au lait, Coffee and [ou with] milk | Bifteck *aux pommes*, Beefsteak and potatoes | *Tarte aux pommes*, Apple-tart | à *la broche*, Roasted | Cuit au four, Baked | Cuit à *l'eau*, Boiled | Cuit à *la poêle*, Fried | Au naturel, Plain

Abaissant -e a. lowering : degrading**ABAISSE** rolled paste : undercrust**ABAISSEMENT** lowering : sinking : fall : diminution : decline [*pers*] abasement : disgrace : fall : depression [*méd*] couching**Abaïsser** [pr. *ah-bay-say*] *va.* to lower : to pull [ou bring] down [*pers*] to humble : to debase [*méd*] to couch [*cuis*] to roll (the paste) S'—, To sink : to be lowered : to stoop : to humble**ABAISSEUR** [muscle] depressor [o's]**ABAJOUÉ** cheek-pouch**Abalourdir** *va.* to stupefy**ABANDON** —ment : carelessness : unrestraint : surrender : neglect | à l'—, At random : in disorder : left to itself [♣] adrift**ABANDON'NÉ-ÉE** abandoned character**ABANDON'NEMENT** abandoning : forsaking : surrender [absol] profligacy**Abandon'ner** *va.* [à, to] to abandon : to forsake : to let go : to fail [*méd*] to give ... over [ou up] S'— à, To indulge in ... [se fier à] to trust to [perdre courage] to despair**ABAUQUE** abacus : tablet**Abasourdir** *va.* to stun [fig] to astound**ABAT** [abbah] smart shower | —S' [pl] offal**ABATAGE** or **ABATTAGE** felling : slaughter [*méc*] power [♣] careening [fig] 'blowing-up'**ABATANT** flap**Abâtardir** *va.* to debase | S'—, To degenerate**ABÂTARDISSEMENT** debasement [*dibéce*] degeneracy : degeneration**ABATÉE** [♣] falling aback | Faire son —, To fall off**ABAT'-FAIM** solid joint (of meat)**ABATIS** [pl] [d'arbres] felling [*cuis*] giblets**ABAT'-JOUR** [pl. —] reflector : sun-shade [*visière* : de *lampe*] shade [*arch*] sky-light**ABAT'-SONS** luffer boards**ABATTANT** flap**ABATTEMENT** prostration : lowness (of spirits)

ABATTEUR de *besogne*, ... who gets through a
ABATTOIR — : slaughter-house [lot of work
Abattre *va.* (*Table 67*) [du blé] to lay [tuer] to kill : to fell [arbres, etc.] to cut down : to chop, blow, throw, knock, cast, ou bring down [*besogne*] to get through a lot of [♣] to heave ... down : to fall aback [fig] to depress : to cast down | S'—, To fall : to alight : to swoop down

Abattu -e a. [*pers*] cast down : depressed | à *bride* —e, Full speed | *pp.* [*V. Abattre*]**ABAT'-VENT** [pl. —] penthouse : screen : shelter : luffer boards (pl)**ABAT'-VOIX** [pl. —] sounding-board**Abbatial** -e [*cial*] a. abbey ...**ABBAYE** [ab-bay-ee] abbey [ab'-é]**ABBÉ** abbot : priest | M. l'— ..., The Reverend ... | **ABBESSE** —ss**A. B. C.** [*ah, bay, say*] primer : A. B. C. *ps***ABCÈS** ab'scess : tumour | Former un —, [or Former —] To gather**ABDICATION** — | **Abdiquer** *va.* to abdicate**ABDOMEN** — | **Abdominal** -e a. —al [cate]**ABDUCTEUR** [muscle] —tor**ABÉCÉDAIRE** spelling-book**ABEILLE** bee [bourdonner=to buzz] *Serviette*

nid d'—s, Honeycomb towel

ABERRATION [pr. both r's] —**Abêtir** *va.* to make ... stupid | S'— *vr.* to grow**ABÉTISSEMENT** stupidity [stupid]**Ab hoc et ab hac** [ab oc et ab ac] *ad.* at random**Abhorrer** [pr. both r's] *va.* to abhor : to abominate**ABÎME** abyss : depth : (the) deep [inate]**Abîmer** *va.* to overwhelm : to sink : to destroy : to ruin [gâter] to spoil | S'—, To be lost (in) to be ruined : to be spoiled**Ab irato** *ad.* in a fit of temper**Abject** -e a. —t : base : mean**Abjection** *ad.* abjectly**ABJECTION** abjectness [fam] meanness**Abjurer** *va.* to abjure : to renounce**ABLATIF** —ive | à l'—, In the ablative**ABLATION** cutting off : retrenching**ABLE** or **ABLETTE** bleak : 'whitebait'**Abluer** *va.* to clean up**ABLUTION** — [renounce]**ABNÉIGATION** self-denial | Faire — de, To**ABA****ENGLISH—FRENCH****ABJ****Aback** *ad.* | Taken — [fig] déconcerté : interloqué [♣] masqué : pris devant | Throw all —! Masquez partout! | Sails —, En *panne***AB'ACUS** abaque : taillor**Aba'ft** *ad.* à l'arrière | To draw —, Adonner**Aban'don** [e-bann-de-nn] *va.* [to, à] abandonner : quitter : délaisser**Aban'done'd** a. abandonné— **W'RETCH** misérable**ABAN'DONING** abandon : délaissement**Aba'se** [e-béce] *va.* abaisser**Abash'e'd** [e-bachte] a. confus (at, de)**Aba'te** [bête] *v.* abaisser : diminuer : rabattre : s'abattre | —MENT diminution [com] rabais**ABB'EY** abbaye *ss* [a.] abbatial**ABB'OT** [a'-be-tt] abbé**Abbre'viate** [e-brève-i-éte] *va.* abréger**ABBREVIATION** [éche-nn] abréviation**A B C** [é, bi, ci] As easy as —, Facile comme tout : simple comme bonjour**ABDUC'TION** enlèvement [anat] *abduction***Abe'am** [e-bîme] *ad.* par le travers : sur le côté**Abed' ad.** [vieux] au lit : couché [lying ill] alité**Abet'** [pret & pp.-tted] To aid and —, Exciter**ABETT'OR** [te-r] fauteur -trice**ABEY'ANCE** | In —, Pendant : en suspens**ABHOR'R'ENCE** horreur (of, de, pour)**Abhorr'ent** a. répugnant-e (to, à)**Abi'de** [ai] *v.* [pret. & pp. Abode] demeurer :

rester [fig] endurer | To — by, S'en tenir à

s'en rapporter à

ABI'DING [ai] séjour | — a. immuable**ABIL'ITY** capacité : talent : *habileté* [— and

tact) savoir-faire | A man of average —, Un

homme ordinaire

Ab'jectly *ad.* d'une manière abjecte

ABO

FRANÇAIS—ANGLAIS

ABR

ABOI bark | **ABOIE·MENT** barking : bark
ABOIS· (pl) Aux —, At bay [*pers*] in a fix
Abolir *va.* to abolish [dr] to annul
ABOLISSEMENT· abolishment
ABOLITION· — [*lich'nn, i bref*]
Abominable *a.* — [*ne-be-l*] [*-ment*· -bly]
ABOMINATION· — [*néche-nm*]
Abominer *va.* to abominate
Abondamment *ad.* abundantly
ABONDANCE abundance : plenty [*vin*] 'wash'
 [wine and water] Parler d'—, To speak off-
 hand | *Corne* d'—, Horn of Plenty
Abondant· -e *a.* abundant : plentiful [style]
 copious : rich [repas] hearty
Abonder· *vn.* to abound (en, in, with) — dans
 le sens de, To entirely agree with
ABONNÉ -ÉE subscriber (de, to) season-ticket
 holder [gaz, eau] consumer | Je suis — au
 'Temps,' I take in the 'Temps'
ABONNE·MENT· subscription [billet d'—] season
 ticket [impôts] fixed ou lump sum | Faire
 un — à ..., To subscribe to ... : to take a
 season ticket on (ou for)
Abonner· *va.* to put ... down as a subscriber
 (for) S'—, To subscribe (à, to) to take (town-
 water, gas) to take in (a paper, etc.) to take
 a season ticket [impôts] to compound [ou pay
 a lump sum] for | On s'abonne ici, Subscrip-
 tions received here
Abonnir *v.* [& S'— *vr.*] to improve
ABORD· access : approach (de, to) D'—, At
 first : at once | Au premier —, De prime —,
 At first : at first sight | En —, Inboard
Abordable *a.* accessible : easy of approach
ABORDAGE [accident] collision : running foul
 of [*guerre navale*] boarding

Aborder· *va.* to approach [*une pers*] to accost
 [♣] to come on board [accident] to collide
 with : to run foul of [*guerre, officiel*] to board
 [*vn.*] to land : to come to land | S'—, To meet
ABORIGÈNES· [pl] aborigines [*ridj'-e-nîze*]
Aborner· *va.* to delimit : to mark out
Abortif -ive *a.* —ive
ABOUCHEMENT· meeting : interview
Aboucher· *va.* to bring ... together | S'—, To
 meet : to have an interview
Aboutir· *vn.* to end : to meet (à, at) to abut (on)
 to come out (on) to tend (ou lead) (à, to) to
 converge [abcès] to break | Tout cela n'about-
 tira à rien, It will all end in nothing 'outs'
ABOUTISSANT· | Tenants et —s, 'Ins and
ABOUTISSEMENT· end [d'abcès] breaking
Aboyer· [pr. *abwoi-yay*] *vn.* to bark (à, at)
 [fig] to dun (à, ...)
'Abracadabrant· -e' *a.* 'perfectly stunning'
Abriquer· *va.* to take in the slack of
ABRÉGÉ abridgment : summary : digest | En —,
 Briefly | **Abréger**· *va.* to abridge | Pour —,
 In short [etc.]
ABREUVAGE or -**VEMENT**· watering (of cattle,
Abreuver· *va.* to water [fig] to fill : to soak
 [tonneaux] to stanch | S'—, To drink
ABREUVOIR horse-pond : drinking-trough
ABRÉVIATION· abbr— : contraction
ABRI shelter : cover ☞ | à l'— de, Under
 cover of : sheltered from | Mettre ... à l'—,
 To shelter | Je me mis à l'—, I got under
 shelter [ou cover]
ABRICOT· apricot [*épe*] —IER· apricot tree
Abriter· *va.* to shelter : to screen : to shade
ABRIVENT· screen : mat [contre, from
ABROGATION· — [*ghéch-nm*] [d'une loi] repeal

ABL

ENGLISH—FRENCH

ABR

A'ble [*ébe'll*] *a.* habile : capable (to, de) To be
 — to, Pouvoir : être à même de | Better — to,
 Mieux à même de | -**bodie'd** *a.* robuste |
 -**bodie'd** **SEAMAN**, Bon matelot
A'bly [*é-blé*] *ad.* habilement : avec talent
Ab'negate [*ab'ni-guète*] *va.* renoncer à ... : nier
Abnor'mal [*me-l*] *a.* anormal
Aboar'd [*e-bôrde*] *ad.* à bord (... of, de) To
 haul the tacks —, Amurer | All —! [boat]
 Embarquez! [Americ. ☞] En voiture!
ABO'DE demeure : habitation [stay] séjour | Of
 no fixed —, Sans domicile fixe
Abo'de [*pp. V. Abide*]
Abol'ish *va.* abolir [laws] supprimer
Abom'inate [*e-bommé-nête*] *va.* détester
Abori'ginal [*ne-l*] *a.* primitif : d'aborigènes
ABOR'TION [o dans sort : che-nm] avortement
Abor'tive *a.* abortif : manqué | — effort, 'Coup
 d'épée dans l'eau' | —ly *ad.* sans succès
Abou'nd [*aoi*] *vn.* abonder (with, de, en)
About' [*aoi*] *prep.* autour de : auprès de : sur :
 pour : vers : dans : touchant : au sujet de : à
 l'égard de : chez [engaged on] après : à : en
 train de ... [nearly] environ : à peu près [*ad.*]
 autour : à l'entour : ça et là : environ | To be —
 to ..., Être sur le point de ... : aller | Those
 — him, Son entourage | What is it all — ?
 De quoi s'agit-il ? De quoi est-il question ? |

— what ? à quel propos ? | What's he — ?
 Que fait-il ? à quoi songe-t-il ? | Say no more
 — it, N'en parlons plus | — me, ... me con-
 cernant | — 3 o'clock, Vers les trois heures |
 — 30, — 60, Une trentaine, une soixantaine |
 To run — the fields, Courir les champs | To
 put — [♣] Louvoyer [V. Bout, Eng.]
Above [*e-be-v*] *prep.* au-dessus de : par-dessus :
 sur : plus de [up the river] en amont de
 — *ad.* en haut : là-haut : au-dessus [—men-
 tioned] mentionné ci-dessus | Over and —, En
 outre : en sus | As —, Comme ci-dessus | ...
 that comes from —, ... qui vient d'en haut |
 — all, Surtout | — board *ad.* loyalement :
 sans rien cacher [fam] 'cartes sur table' | —
 GROUND, [alive] En vie : de ce monde
Abra'de· *va.* user par le frottement
Abreast [*e-brête*] *ad.* de front : à bord
Abridg'e· *va.* abréger : raccourcir (from, de)
ABRIDG'MENT abrégé : diminution
Abroa'd [*oa, o dans sort*] *ad.* à l'étranger : à
 l'extérieur : dehors [broken] en pièces : dé-
 taché | It is noised —, Le bruit court | To go
 —, Aller à l'étranger
Ab'rogate [*guète*] *va.* abroger
Abrupt' [*e-bre-pte*] *a.* [person] brusque [cliff]
 escarpé : abrupt [sudden] précipité : soudain
 —ly *ad.* brusquement : tout à coup

ABR
FRANÇAIS—ANGLAIS
ACC

Abroger *va.* to abrogate [*loi*] to repeal
Abrupt *-e a.* —t *⚡* : steep | —**ement** *ad.* abruptly
Abrutir *va.* to stupefy : to brutalize : to knock ... up | *S'* —. To make a beast of o'self
ABRUTISSEMENT *brutishness : sottishness :*
ABSENCE [*de, from, of*] — [*debasement*]
Absent *-e a.* [*de, from*] —t : away : not in
s'Absent *er* *vr.* to absent one's self : to be away
ABSIDE [*arch*] apse [*de, from*]
ABSIDIOLE apsidiole
ABSINTH'E [*in nas.*] — : wormwood : bitters
s'Absinth'er *vr.* [*vulg*] to drink bitters
Absolu *-e a.* —lute : positive : peremptory : ... that will be obeyed [*polit.*] despotic
Absolument *ad.* absolutely : completely : utterly : by all means [*V. Vouloir*]
ABSOLUTION — [*dr*] discharge
ABSOLUTISME [*eece-m*] —ism [*izzm*]
Absolutoire *a.* —tory
Absorbant *-e a.* absorbing : engrossing
Absorber *va.* to absorb : to engross [*pers*] to
ABSORPTION — [*che-nm*] [*swallow*]
Absoudre *va.* (*Table 53*) to absolve [*dr*] to discharge
Absous *-oute pp.* absolved [*V. Absoudre*]
ABSOUTE general absolution
ABSTÈME [*& f.*] abstainer [*a.*] abstemious
s'Abstenir *vr.* (*Table 15*) to abstain : to refrain (*de, from*) to forbear (*de, to*)
ABSTENTION —
ABSTINENCE — | *Faire* —. To abstain *⚡* | — *absolue*, Total abstinence
ABSTRACTION — : abstract question | — *faite* *de*, After deducting : setting aside
Abstractive *ment* *ad.* in the abstract
Abstraire *va.* (*Table 40*) to abstract (*de, from*)
ABSTRAIT *abstract*
— *-e a.* abstract : difficult [*pp. V. Abstraire*]
Abstrus *-e* [*tru, truze*] *a.* abstruse [*trouce*]
ABSRDE absurdity | — *a.* absurd [*se-rde*] preposterous | —**ment** *ad.* absurdly
ABSURDITÉ —ty [*se-rd-ité*]
ABUS *abuse : error : breach (de, of, to)* — *de* confidence, Breach of trust | *Comme d'* —, [*Appeal*] to a secular court

Abuser *v.* to abuse : to deceive : to mislead | — *de*, To take (an unfair) advantage of : to overwork : to use ... too often : to trouble ... too much | *Nous abusons de sa bonté*, We are trespassing on his kindness | *S'* —. To deceive o'self : to be mistaken
Abusif *-ive a.* —ive : improper [*-ment* *-ly*]
Abyssal *-e a.* unfathomable : of the deep-sea
ABYSSIN *-E* [*& a.*] Abyssinian
ABYSSINIEN *-ENNE* [*& a.*] Abyssinian
ACABIT *stamp* | *De bon* —, Of a good kind
ACACIA — [*ang. pr. e-kéch-ya*] [*V. LOCUST*]
ACADÉMICIEN —*cian* : member of the Institute [*V. INSTITUT*]
ACADÉMIE —*my* [*art*] figure : academy study | — *française*, French Academy (consisting of 40 only of the foremost writers, savants, etc. in France, elected for their services to literature, etc. Membership of the F. Academy is for life; its members are humorously styled 'les Immortels') [*ad.* —ically]
Académique *a.* —ic, —ical | —**iquement** 's'Acagn'arder' *vr.* to get lazy
ACAJOU mahogany | *Noix d'* —, Cashew-nut
ACANTH'E acanthus [*e-kan-the-ss. th fort*]
ACARE mite : tick
Acariâtre *a.* peevish : cross : bad-tempered
ACATÈNE — : chainless bicycle
Ac'cablant *-e a.* overwhelming : unbearable
AC'CABLEMENT [*du corps*] heaviness [*moral*] dejection : oppression : depth (of sorrow)
Ac'cabler *va.* to overwhelm : to crush : to load : to encumber : to overpower (*de, with*)
AC'CALMIE lull : period of quiet
AC'CAPAREMENT monopolizing : cornering
Ac'caparer *va.* to monopolize : to buy up
AC'CAPAREUR *-EUSE* monopolizer
AC'CASTILL'AGE [*♠*] freeboard
Accéder (*à*) *vn.* to accede (to) to comply (with)
ACCÉLÉRATEUR *-TRICE* —tor [*a.*] —ting
ACCÉLÉRATION — [*ang. sel-le-rèche-nm*]
Accéléré *-e a.* quick : quickened | *Pas* —, Quick march | *Voiture* —*ée*, Fast coach
Accélérer *va.* to accelerate : to hasten
ACCENT *—* *⚡* : intonation : tone
ACCENTUATION — [*ak-cennt' -iou-éche-nm*]

ABR
ENGLISH—FRENCH
ACC

ABRUPT'NESS brusquerie; précipitation : ru-
AB'SCESS abcès : apostume [*desse*]
Abscond *vn.* s'en aller : disparaître : lever le pied
AB'SENCE — : éloignement | *On leave of* —, *En congé* | — of **MIND**, *Distraction*
Ab'sent *a.* — (*from, de*) [*—minded*] distrait
Absent *one's self* *vr.* s'absenter
ABSENTEE *absent-e* [*workman*] manquant
Ab'solute *a.* absolu : véritable : illimité —*ly ad.* absolutely : complètement
Absolve *va.* absoudre : dégager (*from, de*)
Absorb *va.* absorber
Abstain [*sténe*] *vn.* s'abstenir (*from, de*)
ABSTAIN'ER abstème
Abste'mious [*tîme-ye-ss*] *a.* sobre [*-ly, -ment*]
AB'STRACT résumé [*com*] relevé | *In the* —, *Par abstraction* | **Ab'stract** *a.* abstrait
Abstract (*from*) *va.* soustraire : dérober (*à*)

faire abstraction (de) séparer (*de*) [*de*]
ABUN'DANCE [*be-nm*] abondance : infiniment
Abun'dant *a.* abondant | —*ly ad.* abondamment
ABU'SE [*abionce*] abus : injures, insultes [*pl*]
Abu'se [*abionce*] *va.* maltraiter : abuser de [*insult, etc.*] dire des injures à
Abu'sive [*abionciv*] *a.* abusif : injurieux [*pers*] grossier | —*ly ad.* abusivement
Abut [*pret. & pp. -tted*] *vn.* aboutir (*on, à*) —**MENT** arc-boutant : contrec-fiche : pied-droit [*of bridge*] culée
ABYSS *abîme*
A. C. [*Alpine Club*] Club alpin | *A/c* = compte
ACAD'EMY académie [*school*] école : pensionnat : collège [*of music*] conservatoire | *The Royal* —, *Le Salon*
Accé'de [*accède*] *vn.* accéder (*to, à*) écouter (*to, ...*) [*to the throne*] monter (*sur*)
AC'CENT [*ak'-sennnt*] — : accent tonique

ACC

FRANÇAIS—ANGLAIS

ACC

Accentuer *va.* to accentuate [fig] to mark | **S'**—, *vr.* to become accentuated : to increase | *Courbe accentuée*, Sharp curve

Acceptable *a.* — [fam] worth accepting

ACCEPTATION acceptance

Accepter *va.* to receive : to take (à, from ...) | [un cadeau, etc.] to accept | *Accepté pour la somme de*, Accepted payable

ACCEPTEUR —tor [acceptation : sense

ACCEPTION [de pers] regard : respect [mots]

ACCÈS [ak-say] access (à, to : auprès de, to) fit : attack (of pain, etc.)

Accessible *a.* — (à, to) **ACCESSION** —

ACCESSOIRE [d & a.] accessory [V. Collateral] —**S'** fittings [cyc] accessories

ACCIDENT — [ak'-sé-de-nite] variation : casualty [V. Meet] *Sauf — ou fortune de mer*, Weather and circumstances permitting

Accidenté -e *a.* undulating : broken : hilly [fig] eventful : chequered

Accidentel -le *a.* —al [dennt'l] [-llement

ACCISE excise [-ally

ACCLAMATION — [méche-nm] shout | *Par —*, Unanimously | —**S'** cheers | *Saluer par des —s*, To cheer

ACCLIMATATION —matization [zéche-nm]

ACCLIMATEMENT —matizing

Acclimater *va.* to acclimatize | **S'**—, To get

ACCOINTANCE intimacy [acclimatized

s'Accointer *vr.* to become intimate

ACCOLADE embrace : 'hug' : ceremony in conferring knighthood [typ] brace | *En —*, Braced together

Accoler *va.* [à, with] to embrace : to put ... together : to couple the names of : to brace

Accommodable *a.* that can be arranged

ACCOMMODAGE dressing

Accommodant -e *a.* —dating : good-natured

ACCOMMODEMENT accommodation : conciliation : arrangement

Accommoder *va.* [de, with : au, to] to accommodate : to do up : to put ... in order : to suit [cuis] to dress : to do (meat, etc.) [V. Do, line 18] to settle (a dispute) **S'**— à, To agree to : to conform to

ACCOMPAGN'ATEUR -TRICE accompanist

ACCOMPAGN'EMENT —paniment [pr.ke-mm]

Accompagn'er *va.* to accompany [pr.ke-mm] [chose] to suit : to attend

Accompli -e [m nasal] *a.* accomplished [fam] thorough | **Accomplir** *va.* to accomplish | **S'**—, To be fulfilled

ACCOMPLISSEMENT completion : fulfilment

ACCON punt

ACCORD — [en ang. pr. e-korde] agreement : concord : good understanding : keeping : tone [V. ORTHOGRAPHE] *Etre d'—*, To agree [musique] to be in tune | *Mettre d'—*, To reconcile | *Tomber d'—*, To come to an agreement : to grant

ACCORDAILL'ES (pl) marriage contract

Accordant -e *a.* —t [pers] good-natured

ACCORDÉ -ÉE betrothed

ACCORDÉON —ion [e-korde-ye-nm]

Accorder *va.* [à, to] to accord : to reconcile : to grant : to favour (one with) [remise, etc.] to allow [mus] to tune | *'Accordez vos flûtes*, Arrange it between yourselves | **S'**—, To agree : to suit : to tally, on to be consistent (avec, with) to 'hit it off [bien, well] together'

ACCORDEUR -EUSE tuner | *Clef d'—*, [or

ACCORDOIR tuning-hammer

ACCORE edge [d] shore [a.] perpendicular [côte] iron-bound

Accorer *v.* to shore up

Accort -e *a.* easy and graceful : sprightly

Accostable *a.* easy of approach

Accoster *va.* to accost : to come (on go) up to [d] to come alongside : to come on board : to go (ashore) **S'**— de, To take up with

ACC

ENGLISH—FRENCH

ACC

Accent' *va.* accentuer : appuyer sur

Accep't *va.* accepter [s] : agréer [a challenge] relever | In case of his —ing (this offer), En cas d'adhésion de sa part | —able [e-be-l] *a.* — : agréable | —ably *ad.* agréablement

ACCEP'TANCE *acceptation* : lettre de change

ACCEPTA'TION [téche'n] — [sense] *acceptation*

ACCEP'TOR [com] accepteur

AC'CESS [ak-cesse] accès [ak-say] Easy — to the valves, Visite facile des soupapes

ACCESS'ORY [d & a.] accessoire : complice

AC'CIDENT — : sinistre [d & mach] *avarie*

Acciden'tal [te-l] *a.* —tel : aléatoire

—lly *ad.* par accident : fortuitement

Accli'matize [klaï-me-taiz] *va.* acclimater

ACCLIV'ITY montée

Accom'modate *va.* accommodate [s] : convenir [lodge] loger [hold] contenir | — ... with, Fournir : donner

ACCOMMODA'TION [to, à] accommodation : ajustement : logement : commodité : convenance [room] place [on board ship] aménagements (pl) The — there is good, On y est très bien | — **BILL** billet de complaisance — **LADDER** échelle de commandement

ACCOM'PANIMENT [e-ke-mm] accompagnement | **ACCOM'PANIST** [d f.] accompagnateur-trice | **Accom'pany** *va.* accompagner | To be —panied by, Être accompagné de

ACCOM'PLICE complice | *An — of*, Le C de **Accom'plish** *va.* accomplir [s] : effectuer | To — an object, Remplir un but

Accom'plishe'd *a.* accompli : achevé

ACCOM'PLISHMENT —plissement

—S [pl] connaissances : arts d'agrément

ACCORD' [e-korde : o dans sort] accord [vn.] s'accorder | *Of his own —*, De lui-même | *With one —*, D'un commun accord

ACCORD'DANCE *conformité* : rapport | *In — with*, Conformément à : d'accord avec

Accor'ding (to) *prep. & conj.* selon : suivant : conformément à : à en croire (...) — as, Comme : selon que | — to, Suivant

—ly *ad.* par conséquent : en conséquence

Accost' *va.* accoster : aborder

ACCOUNT' compte [s] : mémoire : raison [narrat.] relation : récit | *For the —*, [shares] à terme | *On — of*, à cause de : par : en considération de [com] pour le compte de | *On —*, à compte : à valoir (sur, of) *On many —s*,

ACC

FRANÇAIS—ANGLAIS

ACH

ACCOTEMENT side : part by the side
Accoter *va.* to stay | *S'—*, To lean
ACCOTOIR *stay*
ACCOUCHÉE *lady* [ou *woman*] confined | *L'—*,
The mother | *Garde d'—*, *Monthly nurse*
ACCOUCHEMENT — : confinement
Accoucher *vn.* to be confined (de, of) [*va.*] to
 deliver ... : to attend ... in *her* confinement
 [Conj. with *Avoir* for the action, *Être* for the
 state] '—ez donc !' Out with it!
ACCOUCHEUR — | — *EUSE* *midwife*
s'Accoucher *vr.* to lean on one's elbows
ACCOUDOIR elbow-seat : support
ACCOUPLE *leash*
 — **MENT** coupling [d'oiseaux] pairing
Accoupler *va.* to couple : to match : to yoke
 (oxen) to pair (birds)
Accourcir *va.* to shorten [*V. Raccourcir*]
Accourir *vn.* (Table 16) [conj. with *Être* : ang.
 to Have] to run (to the spot) to run up (à, to)
 to hasten : to come (ou go) at once : to gather
Accouru -e *pp.* [*V. Accourir*]
ACCOUTREMENT — [*plais*] garb
Accoutrer *va.* to rig ... out
Accoutumer *va.* [à, de, to] to accustom : to
 use : to inure | *S'—*, To get accustomed : to
 be used (à, to) **ACCOUTUMANCE** habit : use
Accrédité -e *a.* accredited : in credit [*chose*]
 ... that obtains credit | **Accréditer** *va.* to
 accredit [*chose*] to credit | *S'—*, To get credit
 [fig] to bring one's self into notice
ACCROC [akro] rent : hook [fig] hitch : hin-
 drance : reverse
ACCROCHE-CŒUR love-lock
Accrocher *va.* to hook on : to hang up : to
 lay aside : to catch : to catch hold of [*place*]
 to manage to get [à] to grapple
Accroire *va.* (Table 35 : is only used in the
 Infinitive with *Faire*) to believe | *En faire*
 — à, To impose upon : to 'cram' | *S'en faire*
 —, To be conceited : to have the bump of self-
ACCROISSEMENT increase : growth [esteem
Accroître *v.* (Table 65) to increase : to grow

s'Accroupir *vr.* to squat : to crouch : to cower :
 to roll one's self up (in)
ACCROUISSEMENT squatting : cowering
Accru -e *a.* increased [*V. Accroître*]
ACCUEIL [cuel like *cu* in *cu*] reception : wel-
 come [d'une chose] acceptance | *Faire — à*,
 To welcome : to receive ... kindly [one
Accueillant -e *a.* affable : glad to welcome
Accueill'i -e *pp.* welcomed [*V. Accueillir*]
Accueillir [*V. 4 lines above*] *va.* (Table 13)
 to receive : to welcome : to await [com] to
ACCUL corner [à] creek [honour
Acculé -e *pp.* at a dead stand [à] driven back
 (upon) à l'**ACCULÉE**, when she dips her stern
Acculer *va.* to drive ... into a corner
ACCUMULATEUR —tor : storage-cell
ACCUMULATION — [kiou-miou-lèche-mi]
Accumuler *va.* to accu'mulate [*you-lête*]
Accusable *a.* ... open to accusation
ACCUSATEUR -TRICE accuser [*a.*] accusing
ACCUSATIF —ive | à l'—, In the *A.*
ACCUSATION — [dr] charge : prosecution |
Acte d'—, Indictment | *Chambre des mises*
en —, Court of Indictment | *Chef d'—*, Count |
Mettre en —, To indict [inn-daïte]
ACCUSÉ -E culprit [dr] prisoner [*a.*] marked
 —É de **RÉCEPTION** acknowledgment
Accuser (à) *va.* to accuse (of) to charge (with)
 to indicate : to show (...) to complain (of)
 to confess : to argue : to call (one's game) [dr]
 to arraign | — *réception* de, To acknowledge
 the receipt of | *S'—*, To accuse o's [ou each
 other, one another]
Acéphale *a.* —alous
Accrbe *a.* sour : harsh : sharp
ACERBITÉ —ty : sourness : harshness
Acéré -e *a.* steeled : sharp : cutting
Acérer *va.* to steel : to intensify (ou embitter)
ACÉTATE — [*assi-tête*] **Acétifier** *va.* to ace-
Acétique *a.* acetic [*e-si-tik*] [tify
ACÉTYLÈNE — | Appareil à —, *A. generator* |
Bec à —, *A. burner* | *Lampe à —*, *A. lamp*
ACHALANDAGE custom

ACC

ENGLISH—FRENCH

ACH

(ACCOUNT' [continued] à divers titres | On
 my —, Par égard pour moi : pour mon
 compte | On no —, Pour rien au monde :
 aucunement | To give an — of, Rendre
 compte de | To open a running —, Ouvrir un
 compte courant | On that —, Pour cela | As
 per — rendered, Suivant compte remis |
 Detailed — [com] Bordereau | In — current
 with, En compte courant avec | To call ... to
 — for, Demander compte à ... de | To take
 into —, Tenir compte de | To turn ... to —,
 Tirer parti de | —BOOK registre
 —DAY liquidation
 —ACCOUNTS (pl) comptabilité
Account *v.* *compter* : regarder ... comme :
 estimer [for, de] rendre compte | ... which
 —s for ..., ... ce qui explique ...
ACCOUNTABIL'ITY responsabilité
Account'able *a.* [to, à : for, de] responsable |
 Not — for his actions, Irresponsable [pert C
ACCOUNT'ANT comptable [chartered] ex-
Accrue [e-kroû] *vn.* résulter : provenir

Accu'mulate [u, iou] *va.* accumuler [*vn.*] s'A
ACCU'MULATOR —teur
ACC'URACY [ak'-you-re-cé] précision
Acc'urate [ak'-you-re-tt] *a.* exact : correct
Acc'urately *ad.* exactement : avec précision
Accur'sed [e-keur-sed] *a.* maudit : exécration
ACCU'SATIVE —tif [Fr. gram.] régime direct
Accu'se [e-kiouze] *va.* accuser
ACCU'SER [e-kiouzeur] accusateur -trice
Accus'tom [ke-ss-te-mm] *va.* accoutumer | To
 get —e'd to, S'accoutumer à : se faire à
 —e'd *a.* accoutumé : ordinaire : habituel
ACE [éce] as | Within an — of, à deux doigts de
ACET'YLENE acétylène | —lamp, *Lampe à A*
ACHE [éke], mal : douleur | Headache, Mal
 de tête | Toothache, Mal de dents [*V. Heart*]
 — *vn.* faire mal [fig] souffrir (for, de)
Achie've [e-tchîve] *va.* exécuter : accomplir |
 To — a victory, Remporter une victoire
ACHIE'VEMENT [pr. e-tchîv-me-nnt] exploit
 [completing] accomplissement : achèvement
 [heraldry] armoiries (pl) —S hauts faits

ACH

FRANÇAIS—ANGLAIS

ACT

Achalander *va.* to bring custom to ... | Bien achalandé, Doing a good business
Acharné *-e a.* infuriated : desperate : obstinate [fumeur, etc.] inveterate [à, to, for] eager
ACHARNEMENT *desperation : obstinacy* | Avec —, Desperately : 'like mad'
Acharner *va.* to excite : to enrage : to set ... on | S'— sur, To set at ... furiously
ACHAT *purchase* | Livre d'—s, Bought book
ACHE wild celery
ACHEMINE·MENT [à, to] means : step
Acheminer *va.* to despatch : to get on | S'—, To move on : to advance | Il s'achemina vers la tour, He turned his steps towards the tower
Ache·ter [ash·tay] *va.* to buy (à, of, from) to purchase : to bribe | — un cheval 1000 francs à ..., To buy a horse for £40 from ...
ACHETEUR *-EUSE* buyer : purchaser
Ache·vé *-e a. & pp.* thorough : perfect [fam] 'out and out' | **ACHÈVE·MENT** completion
Ache·ver *va.* to finish : to have done with : to 'do for' | Nous avons achevé de diner, d'écrire, We have done dinner, writing
ACHOPPE·MENT | *Pierre* d'—, Stumbling-block [fam] hitch
Ach·romatique *a.* —tic
ACIDE —d [a.] acid : sour
Acidifier *va.* to acidify
ACIDITÉ —ty : tartness | **Aciduler** *va.* to acidulate | Bonbons acidulés, Acid drops
ACIER *steel* | — brut, Rough steel | — bour-soufflé, ampoulé, factice, artificiel, Blistered S | — corroyé, raffiné, Shear S | — doux, Mild S | — fondu, Cast S | — laminé, tiré, Rolled S | Fil d'—, S wire | Tôle d'—, Sheet S | — à outils, Tool-S | — Bessemer, B. steel
ACIÉRIE steel-works | — rapide, High-speed S
ACNÉ acne : skin eruption
ACOLYTE — [en ang. ak'o-laïte]
ACOMP·TE [m nasal, p silent] instalment | — de dividende, Interim dividend

ACONIT [pr. the t] aconite : monkshood
'Acoquiner' *va.* to allure : to captivate
À-COUP [pl. —] jerk : start
ACOUSTIQUE —ics [pl] Cornet —, Hearing-trumpet | Voûte —, Whispering-gallery | Tuyau —, [or 'ACOUSTIQUE'] Speaking-
(ACQUÉREUR purchaser : buyer [tube
Acquérir *va.* (Table 9) to acquire : 'to get' : to gain : to buy [vn.] to improve | S'—, To be got, ou gained [V. Acquis]
ACQUÊT [akay] gain : property acquired
ACQUIESCE·MENT (à ...) acquiescence [in] compliance (with) **Acquiescer** (à) *vn.* to acquiesce (in) to comply (with)
ACQUIS *experience : acquisitions* [pl] [pp. V. Acquérir] Droits —, Vested interests | — à ..., Quite at ...'s disposal
ACQUISITION — [akouiz] purchase
ACQUIT *discharge [com] receipt* | Pour —, Received | Par manière d'—, Perfunctorily |
-À-CAUTION *permit to import for draw-*
ACQUITTE | à l'—, Duty-paid [back : transire
ACQUITTE·MENT *discharge : acquittal*
Acquitter *va.* [de, of] to clear : to discharge : to receipt (a bill) S'—, To pay : to be paid (de) to perform ... : to acquit one's self of
ÂCRE [ak'r] — [fig] | **Âcre** *a.* acrid : sour
ÂCRETÉ acridity [fig] acrimony
ACRIMONIE —ny | —nieux·-euse *a.* —ious
ACROBATE —bat | **ACROSTICHE** —tic
ACTE *act : action, actions : deed : bill : proof : certificate [d'une société] proceedings [pl] — de décès, Certificate of death | — de mariage, Marriage certificate | Faire — de présence, To put in an appearance | — judiciaire, Legal document | — de francisation, Register [of French ship] —S' [pl] records [plaintiff*
ACTEUR, ACTRICE, actor, actress [Jersey]
ACTIF [dr] assets [gram] active voice
Actif *-ive a.* active | Dettes —ives, Assets
ACTINIE sea-anemone | —nique *a.* actin'ic

ACH

ENGLISH—FRENCH

ACT

Ach·ing [éke] *a.* endolori [p. prés. V. Ache]
ACID acide | — [ou Acid·ulated] DROPS, Bonbons anglais acidulés
Acknow·l·edge *va.* reconnaître : confesser [to reply to] répondre à [receipt of] accuser réception de | —DGMENT reconnaissance [admission] aveu [by post, etc.] accusé de réception | —S [pl] remerciements
AC·ME [ak'mi, i bref] *cime : sommet [med] fort*
A·CORN [é·korne] gland | Crop of —s, Glandée
Acquaint' [e-kouénnt] *va.* [...] with] informer (de) faire savoir : faire connaître ... (à) To be —ed with, Connaître : savoir
ACQUAINT·ANCE connaissance (with, de) To make their —, Faire leur C | He's an old —, C'est une vieille C [V. Improve]
Acquies·ce [akoui·ess] *vn.* acquiescer (in, à)
Acqui·re [i ai] *va.* acquérir : apprendre
ACQUIT·REMENT [i ai] *acquisition : acquis* | —S [pl] érudition : connaissances [pl]
Acquit' [·tted] *va.* acquitter (of, de)
ACQUITT·AL [t'l] acquittement : décharge
A·CRE [éke'r] acre [environ 40 ares] [V. Table
A·CRE·AGE contenance : superficie [88

Ac·rid *a.* âcre
Across' *ad.* à travers : à [or en] travers de : sur | To come —, Rencontrer : tomber sur
ACT acte : action : loi | The Company's —, Les statuts de la société | In the — of ...ing, En train de ... | In the very —, Sur le fait : en flagrant délit | — of PARLIA·MENT, loi
Act *va.* jouer [sham] faire [vn.] agir (as, as a, en) se conduire [mach] opérer
ACT·ING [theatre] jeu [a. & p.] qui agit : actif : suppléant | Single —, à simple effet | Direct —, à connexion directe | — MANAGER [ma·né·dje·r] directeur gérant
AC·TION [ak·che·nn] — [lawsuit] procès : demande (for, en) mécanisme | Right of —, Droit d'ester en jugement | To bring [ou to enter] an — against, Poursuivre or Citer ... en justice : intenter une action à ... | Suiting the — to the WORD, Joignant le geste à la parole | —able [e·be·l] *a.* sujet à procès : sujet à une poursuite judiciaire
Ac·tive *a.* actif [lively] alerte
 On — SERVICE, En activité de service
Ac·tively [i très bref] *ad.* activement

ACT

FRANÇAIS—ANGLAIS

ADM

ACTION — *as* : act [poét) deed [com) share [mach) gear : motion | — *privilegiée*, Preference share | — *S* (pl) stock : shares | Par — *s*, Joint-stock | Collège par — *s*, Proprietary school | — *s* de *grâces*, Thanksgiving
ACTIONNAIRE shareholder : stock-holder
Actionner *va.* to enter an action against | Actionné par, Driven by
Activement *ad.* actively
Activer *va.* to urge on : to quicken [feu) to poke
ACTIVITÉ — *ty* : service [arts) employment | En *pleine* —, In full work | En — de service, On active service
ACTRICE actress
ACTUAIRE actuary
ACTUALITÉ present state (ou day) reality | D' —, To the front : of present interest | — *S* current events : things of the moment
Actuel — *elle* *a.* present | Le roi —, The present King [V. Actual *as*]
Actuellement *ad.* now : at present
ACUITÉ acuteness
Acuminé — *e a.* acuminate
ADAGE — : saying | **ADAGIO** [mus] —
Adamantin — *e a.* adamantine
ADAPTATION —
Adapter *va.* [à, to] to adapt : to fit : to apply : to conform | S' —, To apply : to suit : to fit
ADDITION — [à, to] — [restaurants, cafés, etc.) bill : reckoning [*typ*] side-note
Additionnel — *elle a.* additional [*che-ne-l*]
Additionner *va.* to add : to cast up : to reckon
ADDUCTEUR [muscle] adductor
ADDUCTION — : bringing (down)
ADEPTE [& *f.*] adept : disciple (of) adherent
ADHÉRENCE — [*chose*] adhesion (à, to)
ADHÉRENT — [& — *e a.*] adherent (à, to) sup-
Adhérer *vn.* to adhere : to stick (à, to) [porter

Adhésif — *ive a.* — *ive*
ADHÉSION — : approval : support | Donner son — *complète* à, To fully endorse : to entirely agree with [V. Accept]
Ad hoc *ad.* specially : on purpose
Ad hominem *a.* ' — ' : directly personal
'Ad honores' *a.* honorary
ADIANTE adiantum
ADIEU — : 'good-bye' [poét) farewell | Faire ses — *x* à, To take leave of [fam) to 'say good-bye to' | Sans —! Good-bye for the present! | — *va!* [†] 'Bout ship!
Adipeux — *euse a.* adipose [*pôce*]
Adirer *va.* to mislay
Adjacent — *e a.* — *t as*
ADJECTIF — *ive* | **Adjective** — *ment* *ad.* — *tively*
Adjoindre *va.* (Table 57) [à, to] to adjoin : to unite | S' —, To join : to associate (with) to take ... as an assistant
ADJOINT — assistant : deputy (mayor) [gram) adjunct [pp. V. Adjoindre]
ADJONCTION — adding
ADJUDANT — [X] — *tant*
ADJUDICATAIRE purchaser . contractor — *a.* purchasing : contracting
ADJUDICATEUR adjudicator
ADJUDICATION — auction : contract | Mettre en —, To put up to contract
Adjuger *va.* to adjudge : to award [*aux enchères*) to knock down | S' —, To award o'self : to be awarded | Se faire —, To contract for
Adjugé! Gone!
ADJURATION — | **Adjurer** *va.* to adjure
Ad libitum *ad.* ' — ' : at will [à, to]
Admettre *va.* (Table 66) to admit (dans, into)
ADMINISTRATEUR — *TRICE* — *trator* : manager : *manageress* : director : trustee : guardian
Administratif — *ive a.* — *ive* : official

ACT

ENGLISH—FRENCH

ADM

AC'TOR [te-r] acteur : comédien
AC'TRESS actrice : comédienne
Ac'tual *a.* réel : véritable : effectif : positif | The — fact, Le fait même [V. Actuel *as*]
Ac'tually *ad.* réellement : en effet
AC'TUARY actuaire : calculateur
Ac'tuate [*ête*] *va.* animer (à) pousser (à)
ACU'MEN [e-kion'-menn] *pénétration*
Acu'te [pr.e-kionte] *a.* aigu : poignant : pénétrant [pain) vif | — *ly ad.* d'une manière poignante : vivement
ACU'TE'NESS acuité : finesse [pain) vivacité
A. D. | — 1650, L'an de grâce 1650
ADAM — | ' — *S ALE*, 'Château La Pompe' | ' — *S APPLE*, Pomme d'Adam
Adapt *va.* [to, à] adapter | — *ed to*, Approprié à
Add *va.* [to, à] ajouter : joindre | To — *up*, Additionner
ADD'ER *vipère* [instr.) totalisateur [couture
—'S-TONGUE langue de serpent : herbe sans
Addict o'self *vr.* [to, à] s'adonner : se livrer
ADDITION *a.* — | In — *to*, En plus de
Add'i'tional *a.* — *nnel* . nouveau : en plus
Ad'dle'd *a.* couvi : pourri
Ad'dle-headed *a.* ... à cerveau creux
ADDRESS *adresse* *as* [speech) allocution | Of good —, Distingué [V. Présenter]

Address *va.* [to, à] adresser : mettre l'adresse [or des adresses] sur : s'adresser : aborder
ADDRESSEE destinataire
Addu'ce [dioûce] *va.* alléguer
Ad'equate [addi-kouett] *a.* [to, à] suffisant : proportionné | — *ly ad.* suffisamment
Adhe're [hîr] *vn.* adhérer : s'en tenir (to, à)
ADHE'RENT adhérent — *e* : partisan
Adhe'sive [s c] *a.* ... qui adhère : agglutinatif [gummed) gommé | — *NESS* qualité adhésive
AD'IT galerie d'écoulement
Adja'cent [djé-cennt] *a.* avoisinant : contigu
Adjoin *v.* être contigu (à) adjoindre
Adjourn *va.* ajourner : renvoyer
ADJOURN'MENT ajournement
Adjud'ge [adj-e-dje] *va.* adjuger
AD'JUNCT accessoire | **Adju're** *va.* adjurer
Adjust [adj-e-ste] *va.* ajuster : régler
Adjust'able *a.* réglable [chaîne
ADJUST'ER ajusteur | Chain —, Tendeur de
ADJUST'ING SCREW [skroû] vis de rappel
ADJUST'MENT ajustement [watch) réglage
AD'JUTANT [te-mnt] adjudant
ADMEAS'UREMENT mesurage : dimension
Admin'ister *v.* [to, à] administrer : subvenir [justice) rendre | — *an estate*, Gérer les biens (de) — *an oath*, Faire prêter serment

ADM

FRANÇAIS—ANGLAIS

ADU

ADMINISTRATION — : government : civil service : post-office [conseil d'—] directors (pl) governors (pl) authorities (pl) [the] company
ADMINISTRÉ person under ...'s jurisdiction
Administrer *va.* [à, to] to administer **DS** : to rule : to manage : to deal with : to produce | S'—, To be ruled : to be taken [fam] to take
Admirable *a.* — : [-ment'-bly] grand | Être —, [fam] To be 'a pretty fellow'
ADMIRATEUR-TRICE admirer
Admiratif-ive *a.* ... of admiration
ADMIRATION — | Faire l'— de, To elicit the A of | Tomber en —, To be struck with wonder (at)
Admirer *va.* to admire : to be astonished (at, de, to) S'—, To admire o'self, or each other
Admis-e *pp.* admitted [V. Admettre]
ADMISSIBILITÉ —ity: fitness for admission
Admissible *a.* —
ADMISSION — | — au baccalauréat, Taking the B.A. degree
ADMONESTATION — reprimand
Admonester [or —néter] *va.* to reprimand
ADMONEUR-TRICE adviser
ADMONITION —
ADOLESCENCE — : teens : youth
ADOLESCENT-E youth : young man : *young*
ADONIS [pr. the s] — : dandy [woman]
Adonner *vn.* to give out [vent] to draw abaft S'—, *vr.* [à, to] to addict one's self (to bad habits) to apply o'self (to study, etc.) Être adonné à, To be given to : to get attached to
Adoptable *a.* ... that can be adopted
Adopter *va.* to adopt [loi] to pass
Adoptif-ive *a.* —ted
ADOPTION —
Adorable *a.* —
ADORATEUR-TRICE worshipper

ADORATION — [réche-n] worship
Adorer *va.* to worship : to adore | S'—, To be in love with one's self : to be very fond of each
ADOSSEMENT — backing [other
Adosser (à) *va.* to lean : to put ... with its back (to) to put ... back to back : to build ... against | S'—, To lean one's back against | Il était adossé à, He was standing with his back to
Adouber *va.* to repair
Adoucir *va.* to soften : to soothe [une douleur] to alleviate [tech] to smooth : to anneal **DS** | S'—, [du temps] To get mild
Adoucissant-e *a.* softening [méd] emollient
ADOUCISSEMENT — softening [d'une douleur]
Ad patres *ad.* to another world [alleviation
ADRESSE address : skill | Arriver à son —, To hit the right nail | à l'— de, Directed to ... | Avec —, Dexterously | Mettre l'— sur, To address | Laisser son —, To leave one's A
Adresser *va.* [à, to] to address : to direct : to introduce : to send (à ...) [prière] to offer up | Je m'adresse à vous, I turn (ou I apply) to you | Il m'adressa la parole, He addressed me | S'— au concierge, Apply to the doorkeeper | S'—ssant à, Turning to
Adroit-e *a.* handy (à, at) skilful
Adroïtement *ad.* adroitly : dexterously
Aduire *va.* [en Belg.] to keep ... till delivery
ADULATEUR-TRICE sycophant
ADULATION — : sycophancy
Aduler *va.* to fawn upon : to toady
ADULTE [d. a.] —t [en ang. pr. a-de-lte]
ADULTÉRATION — [e-de-ll'e-réche-n]
ADULTÈRE adul'tery [u, e] [pers] adulterer, adulteress [a.] adulterous [te-re-ss]
Adul'térer *va.* to adulterate [u, e]
Adul'térin-e *a.* born of adulterous intercourse

ADM

ENGLISH—FRENCH

ADV

ADMINISTRA'TION — [estate] gestion
AD'MIRAL [re-l] amiral | Lord High —, Grand amiral | Rear —, Contre-A | Red —, Vulcain
AD'MIRALTY amirauté [Paris] ministère de la marine | First Lord of the —, Ministre de la marine | — COURT tribunal maritime
ADMIRA'TION [admi-réche-n] *a.* — | To be loud in one's — of, 'Avoir la bouche pleine de' | Note of —, [!] Point d'exclamation
Admi're *va.* admirer : aimer
ADMIRER admirateur-trice
Admi'ringly *ad.* avec admiration
ADM'SSION *a.* — | — PIPE tuyau d'entrée | —PORT lumière d'A
Admit' *va.* admettre : reconnaître | To be —tted, S'admettre : être admis-e | To — of, Comporter | It must be —tted ..., Il faut reconnaître que ...
ADMIT'T'ANCE [to, à] accès : admission | To give ... —, Admettre ... | No —! Entrée
ADMIX'TURE mélange [interdite]
Admon'ish *va.* avertir : prévenir : exhorter (à)
ADMON'ITION avertissement
ADO' [pr. e-dou] façons (pl) bruit : vacarme : peine | Much — about nothing, Beaucoup de bruit pour rien
Adopt' *va.* adopter | —ed SON fils adoptif

Ado're *va.* adorer | **ADO'RER** adorateur-trice
Adorn' *va.* orner : parer [fig] faire l'ornement
ADORN'MENT parure : ornement [de
Adow'n *ad. & prep.* en bas : en bas de
Adrift' *ad.* [d] à la dérive : à l'abandon
Adroit' [e-droïte] *a.* — | —NESS dextérité
Ad'ulatory [ad-you-léte-e-ré] *a.* adulateur
Adul'terate [e-de-lte-réte] *va.* adul'térer : frelater : falsifier
ADULTERA'TION falsification : sophistication
ADUL'TERATOR frelateur : sophistiqueur
ADVAN'CE marche : avancement (into, dans) progrès (of, dans) avance (to, vers) pas [of money] avance [rise in price] hausse (de prix) In —, D'avance | In — of, En avant de
Advan'ce *v.* avancer [prices] hausser : élever | —d *a.* avancé : ultra | —MENT [to, à] avancement : promotion [com] avance (ADVAN'TAGE avantage | To offer the — of, Se recommander par ... | To show off ... to —, Faire valoir ... | To take — of, Profiter de [unfairly] abuser de | To the best —, Le plus avantageusement possible
Advanta'geous [té-dje-ss] *a.* avantageux (to, à : to, de) —ly *ad.* avantageusement
AD'VENT arrivée : venue : l'Avent
Adventit'ious [che-ss] *a.* adventice : aléatoire

ADV

FRANÇAIS—ANGLAIS

AFF

Advenir (*Table 15, conj.* with Être) to happen : to become of | **Advienn**e que pourra, Come
Adventice *a.* adventitious [what may
ADVERBE —b
Adverbial -e *a.* —l [-ement' -lly]
ADVERSAIRE —sary [se-ré] [fam] opponent
Adversatif -ive *a.* —tive | **Adverse** *a.* —
ADVERSITÉ —ty
AÉRAGE airing : ventilation | D'—, For V.
Aéré -e *a.* well-aired : airy [*eau*] aerated
Aérer *va.* to air [*chim*] to aerate [é-e-réte]
Aérien -enne *a.* aerial [é-îri-e-l] [fil] overhead
AÉRODROME — : flying-ground
AÉRODYNAMIQUE —ics (pl)
AEROLITH'E —lite [*laïte*] meteoric stone
AÉROMÈTRE —meter [—t
AÉRONAT steerable balloon | **AÉRONAUTE**
AÉRONAUTIQUE —ics (pl) [*a.*] —ical
AÉRONEF air-ship | **AÉROSTAT** air-balloon
AÉROPLAGE sand-yacht
AÉROPLANE aeroplane [pr. éi-ro-pléne]
AFFABILITÉ —ty
Affable *a.* — | **Affablement** *ad.* affably
AFFABULATION moral
Affadi -e *a.* sickly | **Affadir** *va.* to make ...
sickly : to cloy : to spoil | S'—, To get [ou be]
insipid | **Affadissant** -e *a.* sickly
AFFADISSEMENT sickliness : cloying
Affaiblir *va.* to weaken : to enfeeble | S'—,
To grow [ou get, ou be getting] weak
Affaiblissant -e *a.* weakening : enfeebling
AFFAIBLISSEMENT weakness : weakening :
enfeeblement : enervation
AFFAIRE business [mat] : matter [mat] : thing :
action : transaction : work : what one has to
do [d'état, d'amour] affair | L'— a été *chaude*,
It was warm work | Avoir — à, To have to
do with | Où sont *mes* —s ? Where are my
things ? | *Les* —s vont, ne vont pas, Trade is

thriving, is dull | *Les* —s sont *les* A's, Busi-
ness is business | Ce n'est pas *mon* —, It's
no business of mine | Cela fera *mon* —,
That will just suit me | C'est *une* — faite,
It's as good as done | Cela ne ferait pas l'—
de tout le monde, Not everybody's money |
Voilà *une* belle — ! 'Here's a pretty mess !'
En —, Engaged | Faire *des* —s, To do
business (avec, with) Homme d'—s, Man of
business : agent | Pour (*ses*) —s, On business |
Son — est faite, He's done for | C'est l'—
d'un instant, It will only take a moment |
Tout *une* —, No joke | Voilà l'— ! That's the
very thing ! | **Affairé** -e *a.* busy
AFFAISSEMENT depression : sinking
Affaïsser *va.* to depress : to sink : to wear
out | S'—, *vr.* To sink
Affaïter *va.* to tame : to train
Affaler *va.* [d] to overhaul | **Affale** ! Lower
away ! | **Affalé** [navire] Wind-bound
Affamé -e *a.* famished : starved [au fig] eager
(de, for) thirsting (de, after, for)
Affamer *va.* to famish : to starve
AFFANURE harvest wages in kind
AFFECTATION — [d'une somme] applica-
tion : setting apart | Corps d'—, [X.] Regi-
ment to which ... belongs
Affectant -e *a.* | Très —, Very affecting
Affecté -e *a.* affected
Affecter *va.* [à, pour, to] to affect : to set ...
apart | — les fonds à, To apply the funds to
... | S'—, To be moved, grieved, affected
AFFECTION [pour, for] — . liking | Prendre
B. en —, To become attached to B. [ately
Affectionné -e *a.* | Votre —, Yours affection-
Affectionner *va.* to have an affection (for) to
delight (in)
Affectueusement *ad.* affectionately
Affectueux -euse *a.* affectionate : loving

ADV

ENGLISH—FRENCH

AFF

ADVEN'TURE *aventure* : hasard [com] *paco-*
tille | — *v.* [to, de] *aventurer* : hasarder
ADVEN'TURER *aventurier* [min] *actionnaire*
Ad'verse *a.* contraire (to, à) *adverse*
Advert' *vn.* faire *allusion* (to, à)
Ad'vertise [*taïze*] *va.* annoncer (... dans les
journaux) faire *a.* [by, de] *afficher* [*vn.*]
faire *des annonces* [or, de la *publicité*]
ADVER'TISEMENT [*tizz*] *annonce* : avis |
Puffing —, *Réclame*
AD'VERTI'SER [*taï*] *personne* qui annonce [or
qui fait de la *réclame*]
AD'VERTI'SING [*taï*] la *publicité* : l'affichage
[*les*] *annonces* (pl) [puffing] la *réclame*
ADVI'CE [pr. *advaiçe*] avis : conseil : *opinion*
[com] avis d'*expédition* : *lettre* d'envoi : *lettre*
d'avis | Piece of —, Conseil | To have —,
Consulter un médecin [or simply, Consulter]
(Advi'sable *a.* judicieux : convenable (for,
pour : to, de) —NESS *opportunité*
Advi'se *va.* [of, to, de] conseiller : donner
avis : prévenir [strongly —] engager [*vn.*]
délibérer | Be —ed by me and ..., Je vous
engage de ... | Ill-advise'd *a.* mal avisé
Advi'sedly [*zed-lé*] *ad.* de propos délibéré
(ADVI'SER conseiller | Spiritual —, Directeur

AD'VOCACY [*kecé*] *défense* : plaidoyer
AD'VOCATE [*ke*] *avocat* : défenseur : partisan |
— *va.* préconiser : plaider : défendre
ADVOW'SON [*vaôz'nn*] *patronage*
ADZE *herminette* [cooper's] *doloire*
Æolian **HARP** [*i-ôli-e-nn*] *harpe éolienne*
A'rated [*é-e-rétedd*] *a.* aéré [*water*] *gazeuse*
Ae'rial [*é-îri-e-l*] *a.* aérien : de l'air
AE'ROFOIL *aile* (d'aéroplane) [fil
AE'ROGRAM *dépêche* par la *télégraphie* sans
ÆSTHET'ICS [& *Æsthet'ic a.*] *esthétique*
Afar' *ad.* loin : de loin | — off, Au loin
Aff'able [*aff'-e-be-l*] *a.* — | -bly, avec *affabilité*
Affect' *va.* [with, de : to, de] affecter : toucher :
émouvoir | Part —ed, *Partie atteinte*
Affect'ed *a.* affecté : ... disposé (to, pour)
—ly *ad.* avec *affectation*
Affect'ing *a.* touchant : attendrissant
Affect'ionately [*che-ne-t-lé*] *ad.* affectueuse-
Aff'ance'd [*fai-nnce-tt*] *a.* fiancé -e [ment
AFFIDA'VIT [*dé*] *déclaration* sous serment
Affirm' *va.* affirmer (that, que)
AFFIRMA'TION [*mé*] *a.* — [law] *déclaration*
(au lieu de serment) [Affirmativement
AFFIRM'ATIVE [*dé a.*] —tif | In the —,
Affix' *va.* attacher : apposer

AFF

FRANÇAIS—ANGLAIS

AFF

Affener *va.* to fodder
Afférent *-e a.* pertaining (à, to)
Afférer *vn.* [com. et dr.] to allot
AFFERMAGE lease : leasing
Affermer *va.* to farm : to let : to rent
Affirmer *va.* to strengthen : to fix : to establish | **S'—**, To grow stronger : to take root : to persist : to encourage each other
AFFERMISSEMENT strengthening : stiffening : establishment | **Affété** *-e a.* affected
AFFÉTERIE affectation [tising
AFFICHAGE bill-sticking : placarding : advertisement
AFFICHE poster : bill | Poser une —, To post a bill | — de théâtre, Play-bill [V. RUN, ang.]
Afficher *va.* to post up : to advertise : to expose : to be needlessly suggestive of : to make a parade of : to put forward | **Défense d'—**! Stick no bills! | **S'—**, (pour) To set up (for) to put o's forward : to expose one's self
AFFICHEUR bill-sticker | **AFFIDAVIT** —
AFFIDÉ confidential agent : confederate
AFFILAGE whetting : stropping
Affiler *va.* to sharpen | *Langue affilée*, Glib
AFFILIATION — : association [tongue
Affilier *va.* to associate : to incorporate | **S'—** à, To be associated with [butcher's steel
AFFILOIR whetstone [cuir] strop [de boucher]
AFFINAGE, AFFINEMENT finishing : refining : purifying | **Affiner** *va.* to refine
AFFINERIE refinery | **AFFINEUR** refiner
AFFINITÉ —ty (avec, with : pour, for)
AFFIQU'ET knitting-pin | — **S'** [pl] trinkets
Affirmatif *-ive a.* —ive [-ment] -ly
AFFIRMATION — | **AFFIRMATIVE** —
Affirmer *va.* to affirm : to vouch for
AFFIRE affix
AFFLEUREMENT levelling [filons] cropping out | **Affleurer** *va.* to level : to smooth : to make ... flush [mine] to crop out
Afflictif *-ive a.* —ive | **AFFLICTION** —
Affligé *-e a.* sorrowful | Les —s, The afflicted
Affligeant *-e a.* afflicting : distressing

Affliger *va.* [de, with] to afflict : to distress : to mortify (the body) **S'—** de, To grieve at (a thing) to grieve for (a person)
AFFLOUAGE re-floating (of a vessel)
Affluer *va.* [♣] to get ... afloat
AFFLUENCE abundance : afflux [fluides] influx [de pers] concourse : great numbers (of people)
AFFLUENT [& — *-e a.*] tributary (of rivers)
Affluer *vn.* [dans, into] to flow : to fall
AFFLUX —
Affolé *-e a.* dotingly fond (of) panic-stricken : terrified [*boussole*] not true
AFFOLEMENT fascination : panic : terror
Affoler *va.* to infatuate : to strike with panic : to madden [communal wood]
AFFOUAGE right of taking firewood (in the
AFFOUILLEMENT undermining : washing away : scouring
Affouill'er *va.* to undermine : to wash away
AFFOURCHE small bower anchor
Affourcher *va.* to moor (with open hawse)
AFFRANCHI *-E* freedman, freed-woman
Affranchi *-e a.* [pers] freed [lettre] 'paid'
Affranchir *va.* [de, from] to free : to set free [lettres] to stamp | **S'—**, To get rid (of) to break through : to free o's : to be prepaid
AFFRANCHISSEMENT enfranchisement : exemption (de, from) [*des lettres*] 'prepayment' : postage | — insuffisant, Insufficiently prepaid
AFFRES [pl] terrors : pangs
AFFRÈTEMENT chartering : freighting
Affréter *va.* to charter : to freight
AFFRÉTEUR freighter
Affreux *-euse a.* frightful [-ment] -lly
Affriander *va.* to make ... dainty : to entice
Affricher *va.* to let ... lie fallow
Affrioler *va.* to allure
AFFRONT — [pr. t] Boire un —, To 'pocket' an insult
Affronter *va.* to affront : to face
AFFUBLEMENT garb : 'rig-out'

AFF

ENGLISH—FRENCH

AGA

Afflic't *va.* affliger (with, de) **Affluent** *a.* riche
AFFLUENCE opulence : aise [pers] affluence
Aff'rd [ô] *va.* [to, à, de] donner : accorder | Can — to, Avoir les moyens de : pouvoir
AFFRAY [e-fré] querelle : échauffourée
AFFRI'G'HT [e-fraïte] effroi [va.] effrayer
Affront [e-fre-nmt] *va.* affronter : offenser : **Afi're** *ad.* en feu [blesser
Afloat [pr. e-flôte] *ad.* à flot : en circulation | The finest —, Le plus beau qui existe
Afo'resaid *a.* susdit : ledit, ladite : susnommé [pl] lesdits, lesdites | As —, Comme ci-dessus
Afrai'd [e-frède] *a.* effrayé (to, de) He is — of, Il a peur de : il craint (...)
Afresh *ad.* de nouveau [the jib] Border
Aft *a.* arrière | Dead — [V. VENT] To haul —, **Af'ter** *prep.* après : après que : sur | — all, [V. Potage] — paying all expenses, Tous frais payés | — a TIME, Au bout de quelque temps | — having ..., Après avoir ... | — allowing for, **Déduction faite** de | — he had spoken, Après qu'il eût parlé | — it was done, [i.e. too late] Après coup | Page — page, P

sur P | Placed one — another along ..., Échelonnés sur ...
— *ad.* après : suivant | Day —, Lendemain | Day but one —, Surlendemain (de) The day — to-morrow, Après-demain [V. DAY] It's — 5, Il est plus de 5 heures
— *a.* subséquent : arrière | — PART arrière
AF'TER-BIRTH délivre
AF'TER-CLAP coup inattendu
AF'TER-GLOW dernières lueurs du couchant
AF'TERMATH regain
AF'TERNOON après-midi [fig] déclin [V. Tea
AF'TER-THOUGHT réflexion après coup
Af'terwards *ad.* après : ensuite : plus tard (Again' *ad.* encore : de nouveau [elsewhere] ailleurs | — and —, **Maintes fois** : mille et — mille fois | Never —, Jamais plus | Such a thing will not happen [ou occur] —, **Pareille** chose [or, pareil incident] ne se reproduira plus [—, after a verb, is very often rendered (by Re... : as, To come —, Revenir)
Again'st [pr. e-ghemst] *prep.* contre : vers : vis-à-vis : dès | — his return, Pour son retour

AFF

FRANÇAIS—ANGLAIS

AGO

Affubler *va.* [de, in, with] to muffle up : to 'rig ... out' | **S'—**, To rig one's self out : to assume (a fictitious name)

AFFÛT *gun-carriage* : frame [scie] frame-saw | à l'—, On the watch ou look-out (de, for)

AFFÛTAGE set of tools : sharpening

Affûter *va* to level [tech] to sharpen : to grind

AFFÛTEUR ... sharpener : ... grinder

'AFFÛTIAU' trinket

Afin *de, conj.* in order to : that | — **que**, *subj.*

AFRICAIN *-E* [& a.] African [So that *subj.*

Agaçant *-e a.* annoying : irritating : exciting : attracting | **Que c'est —!** How annoying it is!

AGACE [or —**SSE**] magpie

AGACEMENT *setting* (one's teeth) on edge : excitement : irritation

Agacer *va.* to annoy : to irritate : to excite : to set (the teeth) on edge : to allure

AGACERIE enticing ways (pl) allurements

AGAPE love-feast | **AGARIC** — | **AGATE** —

ÂGE — *ps* : time : time of life | à *la fleur de* l'—, In the prime of life | D'un certain —, No longer young | En — *de*, Of an age to |

En bas —, In infancy : of tender years | Entre

deux —s, Of middle age | Hors d'—, Over

age | Au moyen —, In the middle ages (pl)

... avant l'—, Before ...'s time : prematurely |

Quel — avez-vous ? How old are you ?

Âgé *-e a.* aged : old | Un peu —, Rather old :

oldish | — *de* vingt ans, Twenty years of age

AGENCE agency [édje-mcé] commission | —

Havas, 'Central News Agency' (of France)

Agencé *-e pp.* arranged

AGENCEMENT *ordering* : grouping : order

Agencer *va.* to arrange : to adjust : to fit up |

S'—, To trim one's self up

AGENDA memorandum-book : diary

s'Agenciller *vr.* to kneel (devant, before)

AGENOUILLOIR hassock

AGENT *-E* — *ps* | — *d'AFFAIRES* *ps* solicitor :

lawyer | — *de* **CHANGE** stockbroker | —

de **POLICE** policeman | — **PROVOCATEUR**

' — —' | — **VOYER** *ps* road-surveyor

AGGLOMERATION *ps* [terres] uniting

Agglomérer *va.* to get ... together : to unite

AGGLOMÉRÉS (pl) patent fuel : briquettes

Agglutinant *-e a.* agglutinative

Agglutiner *v.* to agglutinate

Aggravant *-e* [dr] aggravating | *Circonstance*

—*e*, Aggravation

AGGRAVATION *ps* increase

Aggraver *va.* to aggravate *ps* : to increase |

S'—, *vr.* to be getting worse

Agi *pp.* [V. Agir]

Agile *a.* nimble : quick : light [-ment -bly, -ly]

AGILITÉ —*ty* [e-djil-e-té] activity : swiftness

AGIO prime [agiotage] stock-jobbing

AGIOTAGE stock-jobbing

Agioter *vn.* to deal in stocks : to speculate

AGIOTEUR *-EUSE* stock-jobber

Agir *vn.* to act : to do : to work : to transact |

— *bien*, mal, To behave handsomely, badly

(envers, to) **S'—** *vr.* | De quoi s'agit-il ? What

is the matter ? | ... dont il s'agit, ... alluded

to : ... which forms the subject of our article :

... of which we speak | Voici ce dont il s'agit,

This is the thing, ... | Il s'agit de, The thing

[ou the point] is to ... : it concerns ... : it re-

lates to ... | Il s'agit ici de ..., We are now

dealing with ... | Il s'agit de *la vie*, It is a

matter of life and death | Il ne s'agit que de

..., All that's necessary is to ...

Agissant *-e a.* active : efficacious : stirring

AGISSEMENTS *ps* [pl] 'carrying on' : behaviour

AGITATEUR —*tor* [ad'ji-téte'r]

AGITATION *ps* — : excitement : shaking :

stir : bustle [malade, etc.] restlessness

Agiter *va.* to agitate : to shake : to toss [son

mouchoir] to wave

Agité *-e a.* [malade] restless [mer] rather rough

AGN'EAU [ine-yo] lamb

AGN'ELLE ewe lamb

Agn'eler *vn.* to lamb

AGN'ELET *ps* lamb'skin [fig] simpleton

AGN'ELIN *ps* lamb'skin (with the wool on)

Agn'elin *a.* | *Laine* —*e*, Lamb's wool

AGN'ÈS simple, artless girl

AGNOSTIQUE —*ic*

AGONIE pangs of death (pl) last moments (pl)

[angoisse] agony *ps* | à l'—, At the point of

death : dying

'Agonir (de *sottises*) *va.* to 'blackguard'

Agonisant *-e a.* at the point of death

Agoniser *vn.* to be dying

AGE

ENGLISH—FRENCH

AGO

AGE [édje] âge *ps* : siècle | Old —, Vieillesse |

In order of —, à l'ancienneté | To last [ou

to stand] for —*s*, Durer des siècles | Of —,

Majeur -*e* | Coming of —, Entrée en majorité |

Under —, Mineur -*e* | OLD — **PENSIONS**,

Retraites pour la vieillesse

A'ged [é-djed] *a.* âgé (de) vieux : vieil, vieille |

The —, Les vieillards | Middle —, [édj-'d]

Entre deux âges

A'GE'ING MACHINE cuve de fixage

A'GENCY [é] action : entremise [com] agence

AGEN'DA [e-djemn'de] ordre du jour

A'GENT [é-dje-mnt] représentant : agent : man-

dataire : homme d'affaires | Free —, Qui a

son libre arbitre [ment

AGGRAND'IZEMENT [i bref] agrandisse-

Agg'ravate *va.* aggravate : exagérer [provoke]

agacer

AGGRAVA'TION — [law & med]

AGG'REGATE total : masse [a.] collectif

AGGREGA'TION agrégation : total

AGGRESS'ION [che-m] agression (on, upon, à

AGGRESS'OR [se-r] agresseur

Agha'st *a.* épouvanté : ébahi : foudroyé

Ag'itate [ad'ji-téte] *va.* agiter : troubler

AG'ITATOR agitateur : meneur

Aglow' *ad.* ardent : embrasé

AG'NAIL envie

Ago' [e-gô] *ad.* il y a ... | A good while —,

Il y a déjà longtemps | He left an hour —,

Il est parti depuis une heure

Agog' *a.* en train : empressé (to, de)

Ago'ing *ad.* en marche : en train

Ag'onizing [nai] *a.* d'angoisse : d'agonie

AG'ONY agonie : douleur intense | To suffer —,

Souffrir le martyre

AGO

FRANÇAIS—ANGLAIS

AIG

AGORA public-square : market-place
AGOUTI [zool.] —
AGRAFE clasp : fastening [de courroie] fastener [tech] cramp | — et *porte*, Hook and eye
Agrafeur *va.* to clasp : to hook : to fasten
Agraire *a.* agrarian [mesure, loi] land
Agrandir *va.* to enlarge : to aggrandize | *S'* —, To increase : to be promoted [ment]
—DISSEMENT enlargement : aggrandize-
Agréable *a.* [à, to : de, to] agreeable : acceptable : pleasing [-ment] -bly, -ly
AGRÉE solicitor (at the Trib. of Commerce)
Agréer *va.* to accept : to approve | — *vn.* to please (à, ...) — que, To permit ... to ...
AGRÉGATION aggregation : admission (to) fellowship : examination for the fellowship
AGRÉGÉ graduate : fellow
Agréger *va.* to admit ... a fellow
AGRÈMENT agreement : approbation : elegance : gratification : charm : comfort : grace : ornament : accessory | Arts [or talents] d' —, Accomplishments | Voyage d' —, Pleasure trip
Agrémenter *va.* to grace : to adorn (de, with)
Agréner *va.* to bale out
AGRÈS (pl) rigging : tackle : gymnastic appliances
AGRESSEUR aggressor [pliances]
Agressif -ive *a.* aggressive
AGRESSION aggression [de voleurs] attack
Agrèste *a.* rustic [pers] ill-bred
Agricole *a.* agricultural [V. Conice]
AGRICULTEUR agriculturist : farmer
AGRICULTURE — : farming
Agriffer *va.* to clutch (à, at) | *S'* —, To cling (to)
Agripper *va.* to grip hold of : to clutch at
AGRONOME agriculturist
AGRONOMIE theory of agriculture
Agronomique *a.* —ic [institut] agricultural
Aguerrir *va.* to train for war | *S'* — à, To inure o's to
AGUETS [ah-gay] (pl) watch | Être aux —, To be on the look out : to lie in wait
Ah! *int.* Oh!
s'Aheurter (à) *vr.* to stick (to) to persist (in)
Ahuri -e *a.* taken aback : 'struck all of a heap'
Ahurir *va.* to astound : to confuse
AHURISSEMENT amazement : bewilderment
Aï Aï champagne
Aïdant *pres. part.* | Dieu —, With God's help
AIDANT'S [pl] helpers
AIDE aid : help : subsidy | à l' —! Help!

AIDE [æ f.] assistant : helper : under-... [♣] ...'s mate | — de **CAMP** [m nasal] aide-de-camp | — **MAÇON** hodman
Aider *v.* [de, with : à, in, to] to help : to assist | *S'* —, To help one's self | — de, To make use of | — l'un l'autre, To help one another [For 'help' at table, use 'servir'] Aide-toi, le ciel t'aidera, Heaven helps those who help themselves [V. Aidant]
Aïe! *int.* Oh dear! Oh! [in pain, etc.]
AïEUL [pl. Aïeuls] grandfather
AïEULE [pl. Aïeules] grandmother
AïEUX [pl] ancestors : forefathers
AIGLE [æ f.] eagle [fig] master-mind | — criard, Spotted eagle | — à tête blanche, Bald E | — éployée, Spread eagle | L' — de Meaux, Bossuet | Grand —, Double Elephant
AIGLETTE, **AIGLON** eaglet
AIGRE sourness : sharpness : harshness — *a.* sour : sharp : harsh | —-doux, -douce,
AIGREFIN sharper [Sharp]
Aigret -tte *a.* sourish : rather sharp
Aigrement *ad.* sharply : severely
Aigret -tte *a.* sourish
AIGRETTE ' — ' : tuft [oiseau] egret
AIGREUR harshness : sharpness : irritation — *S'* (pl) heartburn : wind : sharp words (pl)
Aigri -e *a.* harsh : soured [esprit] satirical
Aigrir *va.* to sour : to irritate : to incense
Aigu -uë *a.* sharp : pointed [accent, etc.] acute
AIGU'ADE [♣] watering-place
AIGU'E-MARINE aqua-marine
AIGU'IERE ewer | **AIGUILL'ADE** goad
AIGUILL'AGE shifting of the points
AIGUILL'E needle : index : spire [de montre, etc.] hand | Trou d' —, Eye of a N | — à coudre, Sewing N | — à tricoter, Knitting N | — à repriser, Darning N | — à passer, Bodkin | Ouvrage à l' —, Needlework | — mobile, [♣] Tongue rail | — *S'* [♣] points
AIGUILL'ÉE needful
Aiguiller *va.* [♣] to shunt : to switch
Aiguill'eter *v.* to lace [♣] to seize
AIGUILL'ETTE shoulder-knot : tag [cuis] slice [♣] laniard [ou lanyard] seizing
AIGUILL'EUR [♣] pointsman
AIGUILL'IER needle-case [ou -book] n-maker
AIGUILL'ON goad : sting : spur | — *nnr* *va.* to goad, to spur ... on : to sting : to incite (à, [to])
AIGUILL'OT [♣] pintle [to]

AGR

ENGLISH—FRENCH


AID

Agree [e-grî] *vn.* s'accorder (in, à : with, avec) être d'accord (in, pour) convenir (to, de) consentir (to, à) s'associer | He —d with me, Il était de mon avis | This diet —s with me, Ce régime me convient
Agree'able *a.* conforme : agréable | I'm —! Je veux bien! | —NESS agrément : *conformité* (to, à) **Agree'ably** *ad.* agréablement [to, à] conformément
Agreed *a. & pp.* convenu : d'accord | —! C'est entendu! C'est convenu!
AGREE'MENT accord : convention : contrat : *conformité* : marché | As per —, Prix convenu
Agricul'tural [ke-l-tche-re-l] *a.* agricole [a] : d'agriculture | — COLLEGE ferme-école


AGRICUL'TURIST agriculteur : agronome
AG'RIMONY eupatoire : *aigremoine*
Agrou'nd [e-graônmdd] *ad.* échoué : à terre | To run (a ship) —, *va.* échouer [vn.] s'è | Can we run her —? [♣] Le navire peut-il être échoué? [V. RUNNING]
A'GUE [aigue-you] fièvre intermittente
Ahead *ad.* debout : en avant | To go —, Aller de l'avant | 'Go —!' En avant!
Ahoy! *int.* Oh! | Ship —! Ohé! du navire! | Boat —! Ohé! du canot! [V. WATCH]
A-hull *ad.* [♣] à la cape sèche
Aib'lins *ad.* [écossais] peut-être
AID aide : assistance | By the — of, à l'aide de | — *va.* aider : assister (in, à)

AIG
FRANÇAIS—ANGLAIS
AJU

AIGUISAGE sharpening : grinding
AIGUISEMENT sharpening
Aiguiser [*gwee-zay*] *va.* to whet : to sharpen | *Pierre à* —, Whetstone | **AIGUISEUR** grinder
AIL [*i*] [botanic. pl. — **S** : but usually **AUL'X**] garlic | *Gousse d'* —, Clove of G
AILE [*el*] wing : pinion : aisle [d'un moulin] sail [de pignon] tooth [d'aéro] wing : aerofoil | *En avoir dans l'* —, To be hard hit (by misfortune, etc.) *Ne battre que d'une* —, To be nearly done for | *Rogner les* — *s à*, To clip ...'s
Ailé-e [*el-ay*] *a.* winged [wings
AILERON pinion : fin : float-board [*aéro*] 'aileron' | ... *à* — *s*, Undershot (wheel)
AILETTE | Refroidi par — *s*, Air-cooled
AILL'ADE garlic sauce
Aill'eurs *ad.* elsewhere | *Partout* —, Everywhere else | *D'* —, Moreover : furthermore : besides : otherwise : for the matter of that
Aimable *a.* amiable : kind : pleasant : lovely [*à*, *by*] beloved | *Le sexe* —, The fair sex
AIMANT loadstone : magnet | ... *de l'* —, Magnetic | **Aimant-e** *a.* loving
AIMANTATION magnetization : magnetiz-
Aimanté-e *a.* magnetic [ing
Aimanter *va.* to magnetize
Aimer *va.* to love : to like (*à*, *to*) to be fond of : to enjoy [Aimer, immediately followed by a verb, takes the preposition : — mieux (to prefer) does not take it | — mieux expresses preference without attachment : *J'aime mieux parler qu'écrire*, I like speaking better than writing [*ou*, I would rather speak than write]
[REMARQUE] *On ne dit jamais 'I like better speaking,' etc.] 'J'aime mieux ... que de ...*, I would rather ... than ... [— plus expresses preference of affection] *S'* —, To love o's, each other, *ou* one another
AINE groin
Ainé-e *a.* elder : oldest | *Mon* —, My senior
AÎNESSE primogeniture | *Vendre son droit d'* —, To sell one's birthright
Ainsi *ad.* thus : so : therefore | — *que*, As : so as : likewise : as well as | *Est-ce* — ... ? Is this the way ... ? | ... *et* — *de suite*, ... and so on | — *soit-il*, Amen | *S'il en est* —, If that is the case

AIR —  : wind : look : manner : way : tune [*à V. Erre*] — chaud, — froid, [tech] Hot, cold blast | *Courant d'* —, Draught | *Entre deux* — *s*, In a draught | *Un coup d'* —, A cold | *Avoir l'* — *de*, To look as if ... | — *de famille*, Family likeness | *En l'* —, In the air : up : upward : at random | *Conte en l'* —, Idle tale | *Au grand* —, In the open air | *De bel* —, Fashionable | *Il a bon* —, He is good-looking | *Il a l'* — *bon*, He looks good-natured | *Il a l'* — *bien malade*, He looks very unwell | *Moins qu'il n'en a l'* —, Less than he looks | *Pas si ... qu'il en a l'* —, Not so ... as he looks | *Prendre l'* —, To take some fresh air | *Faire prendre l'* — *à*, To air : to give ... an airing
AIRAIN bronze [poét] cannon : bell | *Front d'* —, Brazen face
AIRE thrashing-floor : floor : platform : surface [*géom*] area [*nid*] eyrie | — *de VENT* way of the wind : point of the compass
AIRELLE bilberry : whortleberry
AIS [like *e* in *there*] plank : deal : board
AISANCE ease : comfort : competence | *Dans l'* —, Well off | *Cabinet d'* — *s*, 'Lieux d' — *s*, Water-closet | *Fosse d'* — *s*, Cesspool
AISE ease : convenience : leisure : joy | *à son* —, At ease : well off | *à l'* —, At ease : comfortable | *Mal à son* —, Ill at ease | *N'en prendre qu'à son* —, [fam] To take it easy | *Se mettre à son* —, [or *Prendre ses* — *s*,] To make one's self at home
Aise *a.* glad (de, to, of, at) pleased
Aisé-e *a.* easy : commodious [riche] well off : 'well-to-do'
Aisément *ad.* easily : conveniently
AISSEAU shingle
AISSELLE armpit | **AISSON** grapnel
AJONC furze : gorse [en *Écosse*] whin(-s)
AJOUPA hut built on piles
AJOURAGE open-work [day
Ajouré-e *a.* perforated : pierced : open to the
AJOURNEMENT adjournment : summons (*à*, *to*)
Ajourner *va.* to adjourn : to summons (*à*, *to*)
AJOUTAGE lengthening-piece [to put off
Ajouter *va.* to add (*à*, *to*) — *foi à*, To believe
AJUS, **AJUST** [*V. NŒUD*]

AIL
ENGLISH—FRENCH
ALA

Ail [*éle*] *vn.* | What — *s* him ? *De quoi souffre-t-il ?* | **Ail'ing** *a.* maladi : souffrant
AIL'EMENT [*él-me-m'tt*] mal
AIM point de mire : but : objet : visée | To take — at ..., Viser | — *va.* lancer [a gun] ajuster [*vn.* with a gun] viser (at, ...) [seek] chercher (*à*) aspirer (*à*) avoir pour but (*de*)
AIR —  | Foul —, Air vicié | In the —, En l'air | In the open —, En plein air [sleep] *à la belle étoile*
-BALLOON ballon | — **CRAFT** appareil(s) d'aviation | — **coole'd ENGINE**, moteur *à ailettes* | — **GUN** fusil *à vent* | — **HOLE** bouche de chaleur : aspirail : évent | — **INLET** prise d'air | — **LEVER** manette *à air* | — **MAN** aviateur | — **PUMP** machine pneumatique [tyre] pompe *à pneus* | — **RAID** incursion aérienne | — **SHAFT** puits d'aérage | — **SHIP** dirigeable

-tig'ht *a.* imperméable *à l'air* : *à fermeture hermétique* | — **TUBE** chambre *à air*
Air *va.* aérer [a room] donner de l'air *à* [linen] sécher : mettre devant le feu | Is the bed — *e'd* ? Le lit a-t-il été ouvert ?
AIR'ING aérage : exposition *à l'air* | To take an —, Prendre l'air : faire un tour
— **YARD** promenoir : préau
Air'y *a.* ouvert *à l'air* : aéré : aérien : élevé dans l'air [fig] léger
AIR'INESS légèreté : gaîté
AIS'LE [*ai-l*] aile : bas-côté : collatéral
Ajar' *ad.* [door] entrebâillé [fig] en désaccord
Akim'bo *ad.* | With one's arms —, Les poings sur les hanches
Akin' (to) *a.* allié (*à une chose*) parent (de)
AL'ABASTER albâtre
ALAC'RITY empressement : promptitude

AJU

FRANÇAIS—ANGLAIS

ALI

AJUSTAGE fitting : millwrights' work
Ajusté-e a. dressed : fitted | Objets —és, Fittings | *Boiseries* —ées, Joinery work
AJUSTEMENT adjustment : agreement : timing : clothes (pl) ornaments (pl) attire
Ajuster *va.* to adjust : to fit (à, to) to put ... to rights : to reconcile (à, with, to) to embellish [viser] to take aim (at) [à] to make fast [montrer] to time [ing tube]
AJUSTEUR fitter | **AJUTAGE** nozzle : connect-Alaire *a.* ... of the wing (-s) [zoo] a'lary
ALAMBIC [m as n nasal] alembic : still
Alambiquer *va.* to strain
Alanguir *va.* to make ... languid : to weaken
ALANGU'ISSEMENT languor
Alarment *-e a.* alarming (pour, to : de, to)
ALARME alarm | —*r* *v.* to alarm : to startle
ALARMISTE —st
ALBARELLE variety of edible mushroom
ALBÂTRE alabaster
ALBATROS [troce] al'batross
ALBERGE [sort of small] peach
ALBIGEOIS | Les —, The Albigenes
ALBINOS [pr. the s] albino
ALBUM [pron. al-bom] — : sketch-book : scrap-book [pour les enfants] picture-book [d'anniversaires] birthday-book
ALBUMINE albumen | —miné *-e a.* albu-
Albumineux *-euse a.* albuminous [menized]
ALBUMINURIE —ia
ALCALI alkali | — volatil, Ammonia
Alcalin *-e a.* alkaline | **ALCALOÏDE** alkaloid
ALCHIMIE alchemy [que-mé]
—MISTE alchemist [lated spirit]
ALCOOL [al-kol] alcohol | — à brûler, Methy-
ALCOOLAT spirit
ALCOOLATE tincture | —*LATURE* tincture
ALCOOLÉ solution
Alcoolique a. alcohol'ic | Les —s, Inebriates

ALCOOLISME [-eece'm] al'coholism : intemperance | Accès d'—, Drunken fit [meter]
ALCOOMÈTRE, or **ALCOOLOMÈTRE** alcoholo-
ALCORAN Koran
ALCÔVE [circumflex ô] recess : bed-recess
ALCYON halcyon | **ALDERMAN** —
ALE [pr. as in Eng.] — | **ALÉA** risk [gent]
Aléatoire a. accidental : uncertain : contin-
ALÈNEawl | **Alénois** *a.* [Cresson —, Cress
alentour ad. round about | D'—, Neighbour-
ing | —*S* [pl] outskirts [fig] 'entourage'
ALERTE alert [X] alarm | En —, On the
alert | *Fausse* —, False alarm | — *a.* alert:
active : quick (à, in : à, to) [int.] Look out!
ALÉSAGE bore : boring | **Aléser** *va.* to bore
ALÉSOIR reamer | **ALEVIN** small fry
Aleviner *va.* to stock with fry
ALEXANDRIN [poét] —e
ALEZAN chestnut horse [*a.*] chestnut
ALFA — [-grass] [a variety of esparto]
ALGARADE 'blowing-up' : scolding
ALGÈBRE al'gebra
Algébrique a. —bra'ic [-ment' -bra'ically]
ALGÉBRISTE al'gebra'ist
ALGUAZIL — : police officer
ALGUE [alg] alga (pl. algæ) [fam] sea-weed
ALHAMBRA — | **ALIBI** [pl. —s]
ALIBORON 'ass' : 'blockhead'
Aliénable a. — : transferable
ALIÉNATAIRE [d f.] transferee
ALIÉNATION — : transfer [folie] madness
ALIÉNÉ *-E* lunatic [*a.*] transferred [pers] in-
sane | Hospice d'—s, Lunatic asylum
Aliéner *va.* to alienate : to transfer
ALIÉNISTE —t : specialist in mental diseases
ALIGNEMENT line : straight length [typ] ran-
ging : range | Les —s de Carnac, The stone
avenues at C | **Aligner** *va.* to lay ... out in
lines : to arrange [X] to dress [typ] to range

ALA

ENGLISH—FRENCH

ALL

ALARM *alarme* | To raise the —, Donner
l'éveil | False —, *Fausse alerte*
— *va.* [at, de] alarmer : s'alarmer
ALA'RUM [e-la-re-mm] réveille-matin
Alas! *int.* hélas!
Albe'it ad. quoique : quoi qu'il en soit
ALBUM — | Slip-in —, A. passe-partout
ALBUR'NUM aubier
AL'DER [a comme o dans sort] aune : verne
AL'DERMAN [pl. —men] [a comme o dans
sort] conseiller municipal : échevin
ALE [pale —] — | **ALE-HOUSE** cabaret
A-lee' [e-lî] *ad.* Helm's —! *La barre des-*
ALEM'BIC alambic [sous!]
ALERT [d a.] *alerte* | On the —, sur le qui-vive
A'lias [él-ye-ss] *ad.* connu sous le nom de : dit
AL'IBI [bâi] — | Plead an —, Plaider l'alibi
A'LIEN [él-ye-nm] sujet étranger [*a.*] étranger
(to, à) **A'lienate** [néte] *va.* aliéner (from, de)
Ali'ght [e-laïte] *vn.* descendre [birds] venir,
aller se poser [airman] atterrir
Ali'ke [aï] *ad.* également : à la fois | To be
—, Se ressembler
AL'IMONY pension alimentaire
Ali've [e-laïve] *a.* en vie : animé : au monde :
de ce monde : vivant | Burnt —, Brûlé *-e*

vif [*vive*] — to, Sensible à | — with, Grouil-
lant de ... | No man —, Personne au monde |
To keep ... —, [fig] Entretenir : éveiller
AL'KALI alkali | **Al'kaline a.** alcalin
AL'KANET orcanète
ALL tout | One's —, Son va-tout (or reste) —
in —, Tout | —s well! Tout va bien! | —s
well to starboard! [d] Bon quart tribord! |
When — is said and done, Après cela | If
that's —, ..., S'il ne tient qu'à cela ...
All a. tout *-e* : tous, toutes | — who, Tous ceux
qui ... | — that, Tout ce qui | — the season,
Pendant toute la saison [I have talked, etc.]
— the way, Tout le long du chemin | To go
o — the way, Aller jusqu'au bout | 300 — told,
300 tout compris | — but he, Tous sauf lui |
All ad. tout : entièrement | — at once, Tout
d'un coup | — but dead, Comme mort | —
over, D'un bout à l'autre : par tout [V. Over]
— the better! Tant mieux! | Not at —, Pas
du tout | I don't at — know, Je n'en sais rien |
Above —, Surtout | — right! Très bien!
[acquiesc.] à la bonne heure! | I shall go, for —
that, J'y vais tout de même
Allay' [e-lé] *va.* calmer : apaiser
Allege' [ledje] *va.* alléguer : prétendre (que)

ALI

FRANÇAIS—ANGLAIS

ALL

ALIMENT — : food | — **S'** [pl] provisions [dr] maintenance | — des enfants, Infants' food
Alimentaire *a.* —ary [dr] ... for maintenance |
Conserves —*s.* Tinned provisions
ALIMENTATION — : provisions [pl] supplies [pl] [tech. & mach à vap] feed | *Pompe* d' —, Feed-pump
Alimenter *va.* to feed : to sustain : to keep up
ALINÉA paragraph [*typ*] break
ALIOS brown freestone
Aliqu'ante *a.* —t | **Aliqu'ote** *a.* —t
ALISE fruit of the whitebeam
ALISIER — whitebeam tree
s'Aliter *vr.* to take to one's bed | **Alité-e** *a.*
ALIZARI madder-root [laid up]
ALIZARINE madder
Alizé *a.* | Vents —*s.*, Trade winds
ALLAH — | **ALLAISE** sand-bank : bar
ALLAITEMENT — [pr. both *l's*] nursing : suckling | **Allaiter** *va.* to suckle : to nurse
Allant — *a.* fond of moving about : bustling
ALLANT'S ET VENANT'S passers-by : people coming and going
Allé-e [*pp.* of *Aller*']
Alléchant — *a.* enticing
ALLÈCHEMENT — allurement
Allécher *va.* to allure : to entice
ALLÉE going : alley : walk : passage [arbres] (*ALLÉGATION* — : quoting [avenue]
ALLÈGE lighter : tender [*arch*] sill
ALLÈGEANCE allegiance
ALLÈGEMENT — lightening : alleviation
Alléger *va.* to lighten : to ease
Alléger *va.* to reduce the size of
ALLÉGORIE — *ry*
Allégorique *a.* —ical [-ment] -ically
Allègre *a.* lively : cheerful
—ment — *ad.* cheerfully
ALLÈGRESSE liveliness [de cœur] cheer-
ALLÉGRO — [fulness]
Alléguer *va.* to allege : to pretend
ALLÉLUIA hallelujah
ALLEMAND — *E* [& *a.*] German | 'Querelle d' —, 'Unprovoked quarrel
ALLEMANISTE partisan of Allemane, socialist
ALLER — going : outward journey | Au pis —, At the worst | — et **RETOUR** [billet] return (ticket) [prix de voyage] there and back [&] voyage out and home
Aller *vn.* (*Table 7*) to go : to be going *ou* getting on (well, badly, etc.) [navire] to sail : to be bound (à, for) [de la santé] to be (well, ill, etc.) [convenir] to do : to suit : to fit : to go on [chiffres] to come (to) [suivi d'un infinitif] to be going (to ...) Il va se marier, He is going to be married | Je vais ..., I will go and (followed by infinitive) *ou*, I'm going to ... | Il n'ira pas loin, [fig] He won't last

long | Il ira loin, [fig] He will make his mark |
La mère et l'enfant vont très bien, Mother and child are going on well | *Cette route va à ..., This road leads to ...* | *Cette rivière va à ..., This river runs to ...* | *Les affaires ne vont pas, vont mal, Trade is dull, is bad* | *Allant bien, [habit] Fitting well* | *Cela vous va-t-il? Will that do for you?* | *Allez, Indeed* | *J'ai eu bien de la peine, allez! I've had great difficulty, I assure you!*
— à cheval, To ride | — à pied, To walk
— au feu [ustensile] To stand the fire
— au devant, To meet : to accommodate
— aux informations, To enquire (about it)
— aux voix, To vote
— chercher, To go for [ou to] to go and fetch
— de l'avant, To be in full swing [*pers*] to go
— en pente, To slope [ahead]
— jusqu'à [fig] To border on : to amount to
Allons! Come! Let us go! | **Allons donc!** Non-sense! What are you talking about!
Où allez-vous? Where are you going? [navire] Where are you bound for? | *Par où allez-vous? Which way are you going?*
N'allez pas dire ..., Don't go and say ...
Il va venir, He is coming
Va! Indeed ...! | *Va, crois moi, Indeed, believe me!* | *Va! tu es un honnête garçon! Come! thou art an honest fellow!*
Faire —, To set ... going : to keep ... going : to fly (a kite) to spin (a top) to trundle (a hoop)
Laisser —, To let ... go : to give way [ou vent] to | *Se laisser —,* To let o's ... : to give way to
Y —, [jeu] to lay : to stake (de ...) [impers.] to concern : to be a matter of ... | 'Allez-y!' [*allay-zee*] Set about it! 'Go in for it!' | *Il y va de sa vie,* His life is at stake
S'en —, To go away : 'to be off' [malade] to be sinking [disparaître] to pass off, *ou* away [en bouillant] to boil over, *ou* away [fig] to be disappearing | *S'en — grossissant,* To keep on increasing, *ou* rising | *Va-t'en! Be off!* | *Ne vous en allez pas encore! Don't go yet!* | [In *S'en —,* **EN** must follow the second pronoun : *as, Nous nous en sommes allés, Ils s'en seront allés,* etc. To place it otherwise would be vulgar]
ALLEU allo'dium | Franc —, Freehold
ALLIAGE alloy
ALLIANCE — [i *ai*] match : wedding-ring | *Ancienne, Nouvelle —,* Old, New Dispensation
ALLIÉ-E ally : relation
ALLIER — partridge-net
Allier *va.* to ally : to match : to blend [métaux] to alloy (à, avec, with) *S' — vr.* To combine :
ALLIGATOR [pr. both *l's*] — [to unite (with)]
ALLITÉRATION — [pr. both *l's*] —
Allô! [téléphone] Are you there?

ALL

ENGLISH—FRENCH

ALL

ALLÉ'GIANCE *fidélité* : obéissance | Oath of —, Serment d'*allégeance*
Allé'viate [*e-livi-éte*] *va.* alléger : adoucir
ALLÉVIA'TION adoucissement : soulagement
ALL'EY ruelle [taw] *bille* | Blind —, *Impasse*
Alli'e'd [*e-laïde*] *a.* allié | Nearly — to, [nat. list.] Voisin de

ALL'IGATOR — | — **PEAR** avocat
Al'locate *va.* assigner
Allot' [*pret. & pp. -tted*] *va.* assigner (to, à) [shares] répartir
ALLOT'MENT partage : portion : petite propriété rurale : lopin de terre | *On —, Lors de la répartition*

ALL

FRANÇAIS—ANGLAIS

ALY

ALLOBROGE boor
ALLOCATION¹ — : grant : allowance
ALLOCATION² — address : short speech [pape]
Alloidal *a.* freehold [allocation]
Allogène *a.* ... of another race, of other races
ALLONGE lengthening piece [table] leaf [♣]
Allongé *a.* elongated [futtock]
ALLONGEMENT lengthening : extension
Allonger *va.* to lengthen (out) to extend : to stretch : to hit [sauce] to thin [nus] to prolong | — le pas, To step out | — un coup de pied à, To kick (a person, etc.) S' —, To stretch
ALLOPATH'E [pr. both l's] —thist [out]
ALLOPATHIE [pr. 2 l's] allopat'athy
Allouer *va.* to allow : to grant
ALLUMAGE lighting [auto] ignition | — par magnéto, Magneto ignition [V. Ignition]
ALLUME-FEU [pl. —] fire-lighter
Allumer *va.* to light : to enflame : to fire
ALLUMETTE [lucifer-] match : light [de papier] spill | -BOUGIE vesta : wax-light
ALLUMETTIER match-manufacturer
ALLUMEUR [de réverbères] lamplighter
ALLUMOIR [mucahr] gas-lighter
ALLURE pace : step : turn : way : manner : aspect | D' — à, Liable to : apt to | — du plus près, Braced sharp up | — S' charms : ways
ALLUSION¹ — | Par —, In A [tin]
ALLUVION² alluvium | Était d' —, Stream
ALMANAC'H —nac [d'adresses] directory
ALMÉE almeh : singing girl
ALOËS [al-o-ess] aloes [al'ôze]
ALOÏ standard : quality : condition | De bon —, Of the right sort : genuine
ALOPÉCIE —ecia : baldness
Alors *ad.* then : at that time : when the time comes | D' —, Of that time | — comme —, As circumstances may require | — que,
ALOSE shad [When
ALOUEETTE lark | — des champs, Skylark | — huppée, Crested lark | — des bois, Wood-lark | Pied d' —, Larkspur

Alourdir *va.* to stupefy : to make ... heavy
ALOURDISSEMENT heaviness : dullness
ALOYAU sirloin
ALPAGA —ca [ca]
ALPAGE right of pasturage in the Alps
ALPE Alp | Les — S', The Alps
ALPENSTOCK alpenstock
Alpestre *a.* Alpine
ALPHABET [bay] — [al-fe-bette]
Alphabétique *a.* ical [-ment' ad.-lly] Par ordre —, In alphabetical order [betti-ke-l]
Alpin *a.* —e [en ang. pr. al'-païnn]
ALPINISME [neece-m] mountaineering
ALPINISTE Alpine climber : mountaineer
Altérable *a.* —
Altérant *a.* causing thirst : alterative
ALTÉRATION — (for the worse] trouble [méd] extreme thirst [com] adulteration
ALTERCATION — [kéche-nn] [fam] 'row'
Altéré *a.* thirsty : altered : changed
Altérer *va.* to injure (the health) to change : to corrupt (a language) to debase (coin) to make ... thirsty | S' — *vr.* To deteriorate
ALTERNANCE —nation
ALTERNATEUR —nator
Alternatif *ive a.* —ive : reciprocal | Courant —, Alternating current
ALTERNATIVE — [tiv, bref] alternation
—ment *ad.* by turns | **Alterne** *a.* alternate
Alterner *v.* to alternate
ALTESSE highness | Son —, His H. : Her H.
ALTHÆA —
Altier *a.* haughty : lofty
ALTIMÈTRE altimeter [mî]
ALTITUDE — | **ALTO** [mus] tenor violin
ALTRUISME [eece-m] —ism
ALTRUISTE —st [a.] —istic
ALUMINE —ina
ALUMINIUM — [al-you-miinn-ye-nm]
ALUN alum [a-leum, bref] — de roche, Rock A
ALVÉOLE cell [de dents] alveole
ALYSSE or **ALYSSON** al'yssum [se-nm]

ALL

ENGLISH—FRENCH

ALO

Allow *va.* allouer : admettre (to, à) permettre (to, de) [give] accorder (à) faire une pension [or une allocation] de : faire [V. May] After —ing for, Déduction faite de
Allowable [e-be-l] *a.* admissible : permis
ALLOW'ANCE pension : permission : allocation [for wear] tolérance [discount] remise [for damage, etc.] réfaction [of food] ration | — for travelling expenses, Indemnité de déplacement : frais de voyage | Short —, Petite ration | Make — for, Avoir égard à : faire la part de [V. Allow]
ALLOY *a.* alliage [va.] allier [fig] diminuer
ALL'-SAINTS' DAY la Toussaint
ALL'-SOULS' DAY le jour des Morts
ALL'SPICE poivre de la Jamaïque
Allu'de [e-loude] *vn.* faire allusion (to, à) ... —ed to, ... dont il s'agit
Allu're [e-loûre] *va.* attirer : amorcer : séduire
ALLU'REMENT amorce : allèchement
Allu'ringly *ad.* d'une manière séduisante
Allu'vial *a.* — : d'alluvion
ALLU'VIUM [e-louve-ye-nm] alluvion

ALLY *a.* allié : confédéré [vn.] s'allier (with, avec)
AL'MANAC calendrier [nautical] almanach
ALMI'GHTY [ol-maîté] **TOUT-PUISSANT**
AL'MOND [â'-me-nnd] amande | Burnt —, Praline | -TREE amandier
AL'MONER [al'-me-ne-r] aumônier
Al'most [a comme o dans sort] *ad.* presque
ALMS [âmz] [l'] aumône
ALMS'HOUSE hospice : maison de secours
Aloft *ad.* en haut [on look-out] en vigie
Alo'ne [e-lône] *a.* seul-e : solitaire : unique : à lui [or à elle] seul-e | Let —, Laisser ... tranquille [besides] à part [V. Toucher] Let him — ! Laissez le faire ! | All —, Tout seul
Along *ad.* de long [prep.] le long de | — with, Avec | All —, Tout le long (du, de la) tout le temps : pendant tout le [or toute la] ... | All — the line, Sur toute la ligne
Along'side [i ai] *ad.* bord à bord | To come [ou heave] —, Accoster | — the quay, Bord à quai | —, [of the ship] Le long du bord
Aloof *ad.* [from, de] éloigné : au loin [♣] au large | To keep — from, Se tenir à l'écart de

AMA

FRANÇAIS—ANGLAIS

AME

AMABILITÉ amiability : kindness | Avec —, Kindly | —S' civilities
AMADOU tinder : touchwood | —er' *va.* to coax
Amalgrir *va.* to make ... thin [ou lean] S' —, To dry up : to shrink : to waste away
AMAIGRISSEMENT emaciation
AMALGAMATION — (avec, with)
AMALGAME —gam | —r' *va.* to amalgamate | S' —, To unite (à, avec, with)
AMANDE almond | —DIER' almond-tree
AMANT —E lover : lady-love : 'sweetheart'
AMARANTE —th [a.] amaranthine
Amariner *va.* [un bâtiment] to put a crew on board [pers] to inure to the sea
AMARRAGE mooring : anchoring : lashing : securing : seizing | — de couteau, Knife-line
AMARRE cable : rope : hawser : line
Amarrer *va.* to anchor : to belay : to make fast : to lash : to seize | S' —, To cast anchor
AMAS heap : pile : mass
Amasser *va.* to amass | Une foule s'amassa autour de moi, A crowd gathered round me
AMASSEUR-EUSE hoarder
AMATEUR — : lover : admirer | Être — de, To be fond of : to be a ...-fancier
AMAUROSE —osis : gutta serena
AMAZONE —n : riding-habit
AMBAGES — Sans —, Straight out : in plain
AMBASSADE embassy [English]
AMBASSADEUR —dor : messenger
AMBASSADRICE ambassador's wife
Ambiant —e *a.* surrounding [poét] ambient
AMBIGU cold collation [fig] odd mixture | L' —, [a theatre for dramas in Paris]
Ambigu —è *a.* —uous | **AMBIGUITÉ** —ty
Ambitieux —euse *a.* ambitious [-ment' -ly]
AMBITION — — —nner' *va.* to be eager for
AMBLE — | Aller l' —, To amble
AMBRE amber | Fin comme l' —, As sharp as a needle

Ambré —e *a.* amber-coloured [ou -scented]
AMBROISE [Jersey] wild sage
AMBROISIE ambrosia
AMBULANCE — [ammbiou-le-nnce] Auto —, Motor A | Voiture d' —, Ambulance wagon : ambulance | **AMBULANCIER** —-IÈRE ambulance man : ambulance nurse
Ambulant —e *a.* roving : strolling : travelling | Marchand —, Hawker
Ambulatoire *a.* itinerant
AME [ahm] soul : mind : spirit : life : feeling [tech] chamber : bore : valve [bois] small-wood [violon] sound-post [de rail] web | État d' —, State of mind | 5,000 —s, 5,000 inhabitants | Dans l' —, Heart and soul | La mort dans l' —, In anguish of mind, spirit | — **DAM'NÉE** [du-né] mere tool
AMÉLIORATION — improvement
Améliorer *va.* [& S' — *vr.*] to improve, mend
AMEN [& int.] — [é-menne]
AMÉNAGEMENT fitting-up : arrangement [des arbres] arranging the felling, ou cutting [of] —S' shop fittings [&] accommodation
Aménager *va.* to arrange : to fit up [arbres]
Amendable *a.* improvable [to cut up
AMENDE fine : penalty | Faire — honorable, To apologize openly [ou publicly] Mettre à l' —, To fine
AMENDEMENT amendment [e-menndd-me-nnt] improvement (à, in, to) Proposer un —, To move an A
Amender *va.* to amend : to improve [agr] to
AME'NÉE bringing in : conveyance [manure
Ame'ner [ammnay] *va.* [de, from : à, to] to bring : to introduce : to lead to : to bring in (fashions) to bring about (changes) [&] to lower : to strike [V. note at Apporter] Mandat d' —, Writ
AMÉNITÉ —ty [e-menn'-e-té] courtesy
Amenuiser *va.* to thin (down) to reduce

ALO

ENGLISH—FRENCH

AME

Alou'd [e-laôde] *ad.* à haute voix
ALPAC'A [stuff] alpaga [animal] alpaca
AL'PENSTOCK — : bâton (fermé)
Al'pine [i ai] *a.* alpin : des Alpes : alpestre — **CLIMB'ER** alpiniste | — **CLIMBING** al-
Alread'y [ol-reddé] *ad.* déjà [pinisme
Al'so *ad.* aussi : également
AL'TAR [te-r] autel | High —, Maître-A |
-PIECE tableau d'autel | **-SCREEN** retable
Al'ter *v.* [from, de : to, en] changer : altérer : s'altérer [clothes] retoucher | — one's mind, Changer d'idée | My father is —e'd, Mon père est changé | My friendship for him will never —, Mon amitié pour lui ne s'altérera jamais
ALTERA'TION [réche-nn] — : retouche | Make no —s in it, N'y faites aucun changement [ternatif
AL'TERNATING CURRENT courant al-
ALTERNA'TION alternative : alternance
Altho'ug'h [ol-thô] *conj.* [subjun.] quoique : bien que [conditional] quand même
AL'TITUDE altitude : hauteur : élévation
Altogeth'er *ad.* tout à fait | I don't — like it, Cela laisse à désirer | **AL'UM** [a-le-mm] alun

Al'ways [ol-ouezz] *ad.* toujours : à chaque instant : en permanence
A. M. avant midi | 10 —, 10 heures du matin
Am [V. Be] I —, Je suis [fusion
AMAL'GAMA'TION [mé] — [shares & fig]
Amal'gamate [mété] *va.* amalgamer [shares] fusionner | —ed *pp.* [share-list] ... fusion
AMANUEN'SIS [you-enn] [pl. —ses] secrétaire
Ama'ze [a é] *v.* [at, to, de] étonner | —e'd, Ébahi : stupéfait
AMA'ZEMENT [a é] effroi : étonnement | With —, Avec stupeur [namment
Ama'zing [mé] *a.* étonnant | —ly *ad.* éton-
AM'BER ambre [ambigu
AMBIGU'ITY ambiguïté | **Ambig'uous** *a.*
Ambit'ious *a.* ambitieux | To be — of, Ambitionner
AM'BULANCE ambulance | Motor —, Auto-ambulance | — **CLASS** leçons d'amb. | — **MAN** ambulancier | — **NURSE** ambulancière | — **STATION** poste d'ambulance | — **WAGGON** voiture d'A
AM'BULATORY bas côté [a.] ambulatoire
AM'BUSH embuscade : embûche
Ame'liorate [mîle] *va.* améliorer [vn.] s'a

AME

FRANÇAIS—ANGLAIS

AMP

AMER gall : bitterness | —S' bitters [♣] bear-
Amer-ère *a.* bitter [-ment' -ly] [ings
AMÉRICAIN' -E [♣ & a.] American [voiture] trap
[V. *Bruyère*] à l'—e, In the A style [ou way]
Pont —, Lattice bridge | —**ANISME** —ism
AMERTUME bitterness
AMÉTH'YSTE —st [en ang. *th* fort]
AMEUBLEMENT' furniture : suite
Ameubler *va.* to mellow (the land)
Ameuter *va.* to train (dogs) to raise : to stir up :
to excite | S'—, *vr.* To mutiny : to riot : to rise
AMI -E friend [V. *Lover*] Mon —, My good
fellow | — de **CŒUR** bosom F | — de **COUR**
false F | **Ami** -e *a.* friendly : on intimate terms
Amiable *a.* amicable | à l'—, Amicably [*vente*]
by private contract
AMIANTE amianthus [com] asbestos
Amical -e *a.* kind : amicable : loving : friendly |
Peu —, Unfriendly [-ment' -ly, -bly]
AMIDON' starch | —**ONNERIE** starch fac-
Amidonner *va.* to starch [tory
AMIDONNIER' starch-maker ou -dealer
Amincir *va.* to thin [tech] to edge off | S'—,
To become thinner
AMINCISSEMENT' thinning : thinness
AMIRAL admiral | Contre—, Rear-A | Vaisseau
—, [or 'P —'] *flag-ship*
AMIRALAT' admiralty
AMIRALE admiral's wife
AMIRAUTÉ admiralty : navy office
AMITIÉ friendship : kindness : liking | Faire
à ... l'— de, To do ... the favour to | —S' [pl]
kind things | Faire ses —s à, To give one's
kind regards [ou love] to
Ammoniac -que *a.* — | Sel —, Sal A
Ammoniacal -e *a.* —
AMMONIAQUE ammonia
AMMONITE — [naïte] [doned
AMNISTIE amnesty | —**IE** -E person par-
Amnistier *va.* to grant ... an amnesty
AMODIAIRE lessee
AMODIATEUR -TRICE lessor
AMODIATION' letting ... out to contract
Amoindrir *va.* to diminish
AMOINDRISSEMENT' diminution
À moins de *conj.* under : less : for fear
À moins que *conj.* unless : except
Amollir *va.* to soften : to appease | S'—, [vent]
to abate : to drop
Amollissant -e *a.* enervating

AMOLLISSEMENT' softening : effeminacy : en-
ervation
Amonceler *va.* to heap up : to hoard [tion
AMONCELLEMENT' heaping up : accumula-
Amont *ad.* upwards : up the river | En —
de, Above | Vent d'—, Easterly wind
AMORÇAGE priming
AMORCE bait : allurement : priming : cap
Amorcer *va.* to decoy : to prime : to put a
cap on [*pompe, nav*] to fetcil
Amorphe *a.* —phous [en ang. pr. *e-mor' -fe-ss*]
AMORPHIE —phism
Amortir *va.* to deaden [feu] to slacken [*dette*]
to pay off [*obligations*] to redeem
Amortissable *a.* redeemable : repayable by in-
stalments | **AMORTISSEMENT'** abatement
[com] paying off [*archit.*] finishing [*Caisse* d'—,
Fonds d'—, Sinking fund | **AMORTISSEUR**
shock-absorber [à air] dash-pot
AMOUILLE beatings
AMOUR love : passion [Englishmen often make
a serious mistake by using this word instead
of *Cour* : To make love to, is *Faire la cour*
à] Pour l'— de moi, de lui, de nous, For my
sake, his sake, our sake | Un — d'enfant,
A love of a child (etc.) [V. *Cote*] —**PROPRE**
'— —' : self-esteem (ou -respect) — de **SOI**
regard for one's self | — **LIBRE** free love
—S' [pl] Cupids | **AMOURS'** love affairs
Amouraché -e *a.* in love (de, with)
s'Amouracher *vr.* to fall in love (de, with)
AMOURETTE love affair : quaking-grass
Amoureuement *ad.* amorously : lovingly
Amoureux -euse *a.* [pers] amorous (de, with)
in love (de, of) enamoured [*chase*] love-...
AMOVIBILITE removability : uncertain ten-
Amovible *a.* removable : detachable [ure
(**AMPÈRE** — | —**HEURE** A-hour
— **MÈTRE** ammeter
Amphibie *a.* amphibious [*fib*-ye-ss]
AMPHIBIENS' —ians
AMPHIBOLE hornblende
AMPHIBOLOGIE —gy : equivocal meaning
AMPHIGOURI rigmarole : stuff : 'bosh'
Amphigourique *a.* nonsensical
AMPHITHÉÂTRE — [de professeur] lecture-
room [*méd*] operating-room
AMPHITRITE —
AMPHITRYON' host : entertainer
(**AMPHORE** —ra | *Plante* à —s, Pitcher-plant

AME

ENGLISH—FRENCH

AMP

Ame'nable [e-mîne-e-b'l] *a.* responsible : sus-
ceptible : soumis
Amend' [e-mennd] *v.* corriger : se corriger
AMENDS' [pl] réparation | To make — to CD
for ..., Faire R. à [or dédommager] CD de ...
AMERICAN [♣ & a.] Américain-e
— **CLOTH** moleskine
AMIABIL'ITY [pr. èm-ye-] *amabilité* : bonne
A'miable [ém-ye-be-l] *a.* aimable — [grâce
—bly *ad.* avec *amabilité*
Am'icable [ke-be-l] *a.* amical
—bly *ad.* amicalement [law] à l'amiable
Amid' **Amidst'** *prep.* au milieu de | — cries
of, Aux cris de
Amid'ships *ad.* par le travers [helm] droit

Amiss' *a.* mauvais (to, de) — *ad.* mal | It
wouldn't be — to. On ne ferait pas mal de |
To take it —, Prendre ... en *mauvaise part*
AM'METER ampèremètre
AMMUNITION [che-nn] *munitions* de guerre
— **BREAD** pain de *munition*
Among' ou **Amongst'** *prep.* parmi : entre :
chez : au nombre de
Am'orous [re-ss] *a.* amoureux [-ly, -eusement]
AMOU'NT [e-maûunt] montant : total : chiffre |
Such an — of, Tant de ... | A greater — of,
Une plus grande *quantité* de [V. Any : and
Concurrence, Fr.] — to *v.* s'élever à : revenir
à | It —s to the same thing, Cela revient au
Amphib'ious [ye-ss] *a.* amphibie [même

AMP

FRANÇAIS—ANGLAIS

ANG

Ample *a.* — : spacious [-ment'-ly] Plus — s renseignements, Further information
AMPLEUR spaciousness : fulness
AMPLIATION — duplicate
Amplifiant -e *a.* magnifying
AMPLIFICATEUR ... who exaggerates
AMPLIFICATION — : enlargement
Amplifier *va.* to amplify : to enlarge on
AMPLITUDE — [bulb
AMPOULE blister : phial : ampulla [*lampe*]
Ampoulé -e *a.* blistered [style] bombastic
AMPUTATION — [*amm-piou-téche-nn*]
Amputer *va.* to amputate | **Amputé** de la cuisse, With his leg taken off at the thigh
AMULETTE — let
Ammunitionner *v.* to supply with ammunition
AMURE [*nav*] clew-line : tack | Point d' —, Weather tack
Amurer *vn.* to haul the ... tack aboard | —ez la grand'voile! Down main tack!
Amusant -e *a.* entertaining : amusing | Cela n'est pas —! That's no joke!
AMUSEMENT — [*me-nnte*] [*fam*] 'fun'
Amuser *va.* [de, à, with, by] to amuse [to] : to entertain : to deceive : to beguile | — le tapis, To talk about nothing | S' — à lire ..., To amuse o's with reading ... | Je me suis bien amusé, I have enjoyed myself very much | Il s'amuse de moi, He is making game [ou fun] of me
AMUSETTE plaything : child's-play
AMYGDALÉ tonsil | —**DALITE** tonsilitis
AN — year [*V. ANNÉE*] Bon —, mal —, One year with another | Jour de l' —, New year's day | Tous les —s, Every Y | Il a dix —s, He
ANABAPTISTE —t [p se pr.] [is ten
ANACHORÈTE anchorite [*ain-ko-raïte*]
ANACHRONISME [*eece-m*] —sm [*izze-m*]
Anaéroïde *a.* aneroid | Baromètre —, Aneroid
ANAGRAMME —am [barometer
Analeptique *a.* —tic | **ANALOGIE** —gy
Analogique *a.* —ical | **ANALOGISME** —ism
ANALOGUE — [a.] —gous (à, to) similar : like
ANALYSE —sis [*ciiss*] [*gram*] parsing | En dernière —, After all | —r *va.* to analyse [*ann-e-lâize*] [*gram*] to parse
Analytique *a.* —ical [-ment', -lly]
ANANAS — pine-apple | Serre à —, Pinery
ANARCHIE [*annar-shee*] —chy [ch, k]
Anarchique *a.* —chic, ou —chical
ANARCHISTE [*shest*] —st [*ann'-eur-kisst*]

Anathématiser *va.* to anathématize [*th fort*]
ANATHÈME —ma [*th fort*]
ANATOMIE —my | **Anatomique** *a.* —ical
Anatomiser *va.* to anatomize
ANATOMISTE —st
ANCÊTRES [pl] ancestors : ancestry
ANCHE reed (of horn, clarinet, &c.) pipe
ANCHOIS — anchovy [to]
ANCIEN — elder : senior | —S' [pl] anciens
Ancien —-nne *a.* ancient [to] : old [qui n'exerce plus] past : former : retired : ex- [office] senior
Ancienne -ment *ad.* anciently : formerly
ANCIENNE -TÉ antiquity : priority : seniority | à l' —, In order of seniority | De toute —, From time immemorial
Ancillaire *a.* —ary | **ANCOLIE** columbine
ANCRAGE anchorage [*ainkeredj*]
ANCRE anchor [*V. Affourche & Corps-mort*] à l' —, At A | — de bossoir, Bower A | — à empenne, Kedge | — de veille, Sheet A
Ancrer *vn.* to anchor | S' — *vr.* [fig] To get a
ANDAIN — swath [footing
ANDALOU -SE —lusian : Spanish horse
ANDOUILLÉ chitterlings [pl] [*de tabac*] roll [*fam*] 'duffer' | —LL'ER — antler
ANDOUILLÈTTE forcemeat ball
ANDRINOPLÉ Turkey red [ass'] : dunce
ÂNE [*alm*] donkey [braire = to bray] [fig] 'jack-
Ânéantir *va.* to annihilate : to destroy : to tire ... out : to prostrate [prix] to cancel | S' —, To come to nothing : to humble o's
ANÉANTISSEMENT annihilation : utter ex-
ANÉCDOTE — [haustion
ANÉMIE anæmia [n] —mique *a.* anæmic
ANÉMOMÈTRE —ter
ANÉMONE — [*e-nem-n-e-né*]
ÂNERIE gross ignorance : stupid blunder
Anéroïde *a.* an'eroïd
ÂNESSE she-ass : donkey | Lait d' —, Asses'
ANESTHÉSIE —esia ou anæsthesia [milk
Anesthésier *va.* to anæsthetize
ANESTHÉSIQUE anæsthetic | — *a.* anæsthetic
ANÉVRISME aneurism
Anfractueux -euse *a.* broken : uneven
ANFRACTUOSITÉ hollow : crevice : break
ANGARIE | Droit d' —, Right of requisition
ANGE angel | Mauvais —, Evil counsellor
— DÉCHU fallen A | — **GARDIEN** — guardian A
ANGÉLIQUE —ica [a.] angel'ic
ANGÉLUS [pr. the s] — [le-ss] [theria
ANGINE sore throat | — couenneuse, Diph-

AMP

ENGLISH—FRENCH

ANG

Am'plify [*amm'-plé-fâi*] *va.* amplifier
Am'ply [*amm'-plé*] *ad.* amplement
Amuck *ad.* | To run —, Vouloir tuer tout le monde : se jeter sur le premier venu
Amu'se [*e-mioïze*] *va.* amuser (with, de : with, in : at, à) **Amu'sing** *a.* amusant
An [*e-m*] *indcf. art.* un, une [*V. A*]
ANÆSTHETIC [& a.] anesthésique
AN'CESTOR [*te-r*] aïeul : un de ses ancêtres
AN'CESTRY ancêtres [pl] lignage
AN'CHOR [*ain'-ke-r*] ancre [to] | To let go the starboard —, Mouiller tribord | To weigh —, Lever l'ancre [*V. Heave, Cat, etc.*]
— vn. ancrer : mouiller (off, au large de)

AN'CHORAGE [*ke-redj*] mouillage : ancrage
AN'CHOVY-SAUCE [ch, tch] sauce aux an-
A'ncient [*énn-che-nnte*] *a.* ancien | [chois
And conj. et : à | More — more, De plus en plus [Don't translate 'and' between two infinitives : Go and fetch, Allez chercher]
AND'IRON chenet : chevette : landier
Anen't [*e-nenn'tt*] *prep.* touchant : sur
An'eroid *a.* anéroïde
AN'EURISM anévrisme
Anew [*e-nioû*] *ad.* de nouveau
A'NGEL [*énn-dje-'l*] ange [a.] d'A : angélique
AN'GER [*agn-gueur*] colère : courroux
— va. mettre ... en colère : irriter

ANG

FRANÇAIS—ANGLAIS

ANO

ANGLAIS [an] Englishman [ou boy] [*langue*] English | L'—, English | Les —, [pl] The English : Englishmen | **ANGLAISE** [an] *Englishwoman* [ou girl] [*boucle*] ringlet
Anglais -e a. English | à l'—e, In the English way [ou style] Filer à l'—, To 'slip away'
ANGLE [ɑ̃] — [*agne-gue-l*] corner [*const*] quoin | à — droit avec, At right angles with | à l'— de la rue, At the street corner
Anglican -e a. — : of the Church of England | L'église —e, The Church of England | **—ISME**
Anglicisme va. to —cize | —ism
ANGLICISME [cece-m] —sm [*agnli-cizz'-mm*]
ANGLOMANE lover of English institutions
ANGLOMANIE —mania [*méni-a*]
ANGLOPHOBE — | **ANGLOPHOBIE** —ia
ANGLO-SAXON [& a.] — [*saks'-nn*]
ANGOISSE anguish : pang : terrible anxiety | Poire d'—, Choker | **ANGORA** Angora cat
ANGU'ILL'E eel : grig | Il y a — sous roche, I 'can smell a rat'
ANGU'ILL'ERS limber-holes
Angulaire a. —lar | Pierre —, Corner stone
Anguleux -euse a. with innumerable angles : sharp : pointed
Anhydre [a-needr] a. —drous
ANICROCHE hindrance : 'hitch'
ÂNIER -IÈRE donkey-driver
ANILINE — | Couleurs d'—, A dyes [on
ANIMADVERSION — [*veurche-nn*] (contre,
ANIMAL — [*ann'i-me-l*] beast [*personne*] brute [a.] animal | Règne —, Animal kingdom
ANIMALCULE — | —S' [pl] animal'culæ
ANIMALIER animal painter or sculptor
Animaliser va. to animalize
ANIMATION — [*méche-nn*] stir : bustle : warmth (of temper)
Animé -e a. animated : spirited : lively
Animer va. to animate : to cheer : to excite : to impress (de, with : à, to) S'—, To be animated : to cheer [ou fire] up : to be excited
ANIMOSITÉ —ty [en ang. *moss'-e-té*]
ANIS aniseed | Gâteau à l'—, Seed cake
Aniser va. to flavour with aniseed
ANISETTE [s, z] aniseed (liqueur)
ANKYLOSE stiffness | Genou —sé, Stiff knee
ANNALES [pl] annals | **ANNALISTE** —ist

ANN'EAU ring [de chaîne] link [de corde, nav] grommet [de clé] bow [*boucle*] ringlet | — à vis, Ring-bolt
ANN'ÉE year : vintage : crop | Une —, 'A twelvemonth' | Ses belles —s, The prime of life | La bonne —, A happy new year [V. Year] [*Année* represents a divisible period of 12 months. Thus, *Les quatre saisons* de l'année, The four seasons of the year. **AN** signifies rather a unit of time, as : Il a 60 ans, He is
Ann'e'ler va. to curl | [60 years old
ANNEXE — [document] schedule [*arch*] chapel of ease : side gallery | Navire —, Tender
Annexer va. to annex
ANNEXION —xation
ANNIHILATION — : cancelling
Annihiler va. to annihilate : to cancel
ANNIVERSAIRE [& a.] —sary [*ve-r-se-ré*] Album d'—s, Birthday book
ANN'ONCE advertisement : announcement
Ann'oncer va. to announce : to proclaim : to advertise : to show signs of [*chiffres*] to give [V. *VIGIE*] S'— bien, To look promising | S'— mal, To look unpromising
ANN'ONCIATION — annunciation [*cièche-nn*] Fête de l'—, Lady-day
ANNOTATEUR —tor
ANNOTATION —
Annoter va. to annotate
ANNUAIRE almanac : year-book [X, etc.] list
Annuel -elle a. annual [*ann'-you-e-l*] yearly | Plante —, Annual
ANNUITÉ —ty | Détenteur d'—s, Annuitant
Annulable a. ... that may be annulled
ANNULAIRE ring-finger [a.] annular
ANNULATION —cancelling
Annuler va. to annul [*ne-l*] to cancel
Anoblir va. to ennoble | S'—, To obtain a title
ANOBLISSEMENT ennoblement
Anodin -e a. anodyne [fig] unmeaning
Anomal -e a. anomalous
ANOMALIE —ly
ÂNON little donkey | —nner' vn. to hem and
ANONYMAT —anonym'ity | [haw
ANONYME anon'ymous writer [a.] anon'ymous [com] joint-stock | Société — de, ... Company
Anordir vn. to veer to northward | [Ltd.]

ANG

ENGLISH—FRENCH

ANO

(AN'GLE — | To — for, Pêcher (à la ligne) — IRON fer cornière
AN'GLER pêcheur (à la ligne) 'An'glice' ad.
AN'GLING pêche à la ligne [en anglais
An'grily ad. avec colère : en colère
An'gry a. en colère : fâché : irrité (with, contre : at, de) An — word, Une parole vive | To be — with, En vouloir à
AN'GUISH douleur : angoissee
Animadvert' [*anni-me-d-ve-rtt*] va. critiquer (upon, ...) s'attaquer (upon, à)
An'imate [*méte*] va. animer (with, de)
An'imate, An'imated [*me-tt, mêléd*] a. animé
AN'KLE [*agnk'l*] cheville (du pied) -BONE
ANNATT'O rocou : anotto [astragale
Anne'al va. [steel] adoucir [glass] recuire
ANNEXA'TION [*sèche-nn*] annexion (to, à)
Annex'e'd a. & prep. ci-joint : annexé -e

Anni'hilate [*naï-e-léte*] va. anéantir : annihiler
ANNI'HILA'TION anéantissement | [ler
Announ'ce [*e-naônnce*] va. annoncer (to, à) —MENT annonce : avis
Annoy' va. ennuyer : tourmenter
ANNOY'ANCE ennui : tourment : cha-
Annoy'ing a. ennuyeux | [grin
ANN'UAL [*ann'iou-e-l*] plante annuelle [book] annuaire [a.] annuel
ANNU'ITANT [*te-nntt*] détenteur d'annuité
ANNU'ITY rente : pension viagère : rente constituée | To buy an —, Amortir une rente
Annul' [*prét. & pp. -lle'd*] [*e-ne-l*] va. annuler
Anoint' va. oindre | **ANOINT'ED** [& pp.] oint
Anon' [*e-nonn*] ad. bientôt : tout à l'heure | Ever and —, [poët] De temps en temps
Anon'ymously [*e-nonn*] ad. anonymement
Anoth'er [*ne*] a. un -e autre : autre [V. One —]

ANO

FRANÇAIS—ANGLAIS

AOR

Anormal -e a. abnormal : unusual : wrong
ANOTTO annatto
ANSE handle [de fil] loop [géog] creek
ANSPECT [†] handspike
ANTAGONISME —sm | **ANTAGONISTE** —st
ANTAN [the] bygone past : [the] days that are no more | D' —, Of yore
Antarctique a. —ic
Antécédemment [em as am] ad. previously
ANTÉCÉDENT — | — -e a. antecedent (de, to)
ANTÉCH·RIST [antekreest] Antichrist [kraïstt]
Antédiluvien —-nne a. —vian
ANTENNE lateen-yard [d'insecte] antenna
ANTÉPÉNULTIÈME —timate [pl. —æ
Antérieur -e a. —ior (à, to) earlier (à, than) before (à, ...) preceding (à, ...)
Antérieure·ment ad. previously : prior
ANTÉRIORITÉ priority | **ANTH·ÈRE** an-
ANTH·OLOGIE —gy [ther
ANTH·RACITE — [ann-thre-çaïtt, th fort]
ANTH·ROPOLOGIE —gy [th fort]
ANTH·ROPOMÉTRIE —try [th fort]
Anth·ropométrique a. —tric | Service —, Branch of the Criminal Investigation Depart-
ANTH·ROPOPHAGE [& a.] cannibal [ment
ANTICHAMBRE antechamber : anteroom | Faire —, To dance attendance | Faire faire — à, To keep ... waiting | Faire l' —, To do up the hall
Antich·rétién —-enne a. antichristian
ANTICIPATION — — — encroachment | Par —, In advance

Anticiper va. to anticipate [vn.] to encroach
ANTIDATE —edate [sur, on]
Antidérapant -e a. non-skid (tyre)
ANTIDOTE — (contre, to)
ANTIENNE anthem [fig, plais] story : tune
ANTILLIEN -ENNE [& a.] West Indian
ANTILOGIE —gy
ANTILOPE antelope
ANTIMOINE —mony | **Antimonial** -e a. —l
ANTINOMIE —omy : contradiction
ANTIPAPE antipope
ANTIPATH·IE —thy (pour, to) Avoir de l' —, To have an antipathy (pour, for)
Antipath·ique a. distasteful | Il m'est —, I can't bear him : he isn't a man I care for
Antipatriotique a. —ic
ANTIPATRIOTISME —ism
ANTIPODES [pode] — [tipp'-o-dize]
ANTIPYRINE —
ANTIQU·AILL·E antiquity : 'old rubbish'
ANTIQU·AIRE —ary [ann-tikouaire-é]
Antique a. — [ann-tique]
ANTIQU·ITÉ —ty [kouitté] ancient times (pl)
Magasin d' —s, Curiosity shop
Antiscorbutique a. —tic
ANTISÉMITÉ — | **Antiseptique** a. —tic
ANTITH·ÈSE antithesis | **ANTITOXINE**
ANTIVIVISECTION — — — [in
ANTRE cave [de bête] den | **ANUS** —
ANXIÉTÉ [onks, o in off] —ty [ain-gzaï-e-té]
Anxieux -euse a. anxious [aink'-che-ss]
AORTE —ta

ANS

ENGLISH—FRENCH

ANY

AN'SW·ER [annce-'r, w nul] réponse | Early —, Prompte réponse | In — to, En R à | — va. [to, à : for, de] répondre (à une lettre, etc.) It —s the purpose, Cela remplit le but
An'sw·erable [ann'-se-re-b'l] a. responsable : solidaire : égal : susceptible de réponse | To be — for, [luggage, etc.] Répondre de
An'sw·erably ad. conformément
ANT [pr. annti] fourmi | White —, Termite | -EATER fourmilier | -HILL fourmilière
Antag'onise va. rendre hostile
ANTECE'DENT [& a.] antécédent
AN'TECHAMBER [pr. annti-tché-m-be-r] anti-
An'tedate [annti-déte] va. antider [chambre
AN'TELOPE antelope
AN'TEROOM [annti] antichambre
AN'THEM [th fort, comme dans thin] antienne National —, Hymne national
Anti-air·craft GUN canon contre avions et ballons
AN'TIC figure | To play —s, Faire des farces | He's been playing —s, Il a fait des siennes
Antic'ipate [péte] va. anticiper (sur) s'attendre à : prévoir [promise o'self] se promettre
ANTICIPA'TION — | In — of, En prévision
AN'TIDOTE — : contrepoison [de
AN'TIMACASS'AR [crochet] têtère : dossier
Antimo'nial a. — : stibie | — WINE vin
AN'TIMONY antimoine [émétique
Antiqua'rian [koué-rieunne] a. d'antiquaire
An'tiquated [kouétéd] a. antique : suranné
Anti-sla'very [slé-ve-ré] a. anti-esclavagiste
Anti-tobacc'o a. ... contre l'abus du tabac

ANT'LER andouiller
AN'VIL enclume [beaked —] bigorne
ANXI·ETY [ain-gzaï-e-té] inquiétude : inquiétude | Terrible —, Angoisse
Anx'ious [ain-kche-ss] a. [for, to] inquiet (de) plein de sollicitude (pour) désireux (de) I'm most — to, Je tiens beaucoup à —ly ad. avec inquiétude
An'y [enné] a. quelque : de : en tout : quelqu'un : aucun | — more, Encore | At — rate, En tout cas | I have hardly — ..., Je n'ai guère de ... | Has he — sugar? — cream? A-t-il du sucre? de la crème? | Has he —? En a-t-il? | I haven't —, Je n'en ai pas | Not — more, Pas davantage : plus de ... [no longer] ne ... plus | Not on — account, Pour rien au monde | At — station between ..., à une station quelconque entre [V. TIME, 2nd par.] — other ...s, Encore d'autres ...s | If it won't cause — difficulty, Si cela ne fait pas de difficulté | If in — WAY, Si de quelque façon | — MON·EY, — AMOU'NT [absol.] n'importe quelle somme d'argent | At — PRICE, à tout prix : coûte que coûte
AN'YBODY, ou **AN'YONE** [enn'é-ouonne] quelqu'un : chacun : tout le monde [no matter who] le premier venu | Like — else, Comme un autre | I didn't see —, Je n'ai vu personne | If — wants me, Si l'on me demande | More than —, Plus que personne | — here? Quelqu'un? | To — who knows ..., Pour qui connaît ... | — else, Tout autre | Is there — in? Y a-t-il du monde? or, quelqu'un? [V. ANYTHING]

AOÛ

FRANÇAIS—ANGLAIS

APP

A'OÛT [pr. oo] August [*moisson*] harvest
A'oûté -e [*oo-té*] *a.* ripened
A'OÛTERON harvestman
APACHE [Peau-Rouge] — [Paris] 'hooligan'
APAISE·MENT appeasement : stilling
Apaiser *va.* to appease : to calm [*la faim*] to satisfy [*la soif*] to quench [*les flots*] to still | **S'** —, To calm down : to abate : to subside
APANAGE appanage : concomitant : lot
APARTÉ words spoken aside | **En** —, Aside
APATH·IE —thy | **Apath·ique** *a.* apathetic
Apercevable *a.* perceptible
Apercevoir *va.* to see : to perceive : to descry (with the eye) | **S'** —, To perceive : to see : to notice : to observe (with the mind)
APERÇU glance : insight (sur, into ...) general idea : brief account : rough guess | — *d'en-semble*, Summary
APÉRITIF appetizer : glass of absinthe ou bit-
 ters | **Déguster** son —, To enjoy one's glass
Apélate *a.* —talous [speechless
Aphone *a.* ... who has lost his (ou *her*) voice :
APHORISME [*reece-m*] —ism [*rizz-m*]
APHTE [*aft*] ulceration : ulcer | —**S'** aphthæ
Aphteux -euse *a.* apthous | *Fièvre* —euse,
 Foot-and-mouth disease | **API** small red apple
À pic *ad.* perpendicular (♣) apeak
APICULTEUR apiarist : bee-keeper
APICULTURE — : bee-keeping
Apiquer *va.* to peak | **Apiqué** -e *a.* apeak
Apitoyer *va.* to excite ...'s pity | **S'** —, To pity
 (sur, ...) to sympathize (with)
Aplanir *va.* to plane : to smooth : to level [fig]
 to smooth : to remove
APLANISSE·MENT levelling : smoothing
Aplatir *va.* to flatten : to smooth [tech] to float
APLATISSE·MENT flattening
APLOMB [m nasal] standing perpendicular
 [pers] self-possession : assurance : 'cheek' :
 audacity | **D'** —, Upright | **Perdre l'** —, To lose
 one's balance
APOCALYPSE — | **Apocalyptique** *a.* —tic
Apocryphe *a.* apoc'ryphal | **Les livres** —s,
 The Apoc'rypha | **Apode** *a.* apodal
APOGÉE [*astr*] — [*djé*] [fig] zenith : height

APOLOGIE —gy [*e-pol'-e-djé*] (à, to : de, for)
 Faire l' — de, To speak approvingly of
APOLOGUE — | **APOPHYSE** —sis
APOPHTEGME apothegm : terse saying
Apoplectique *a.* —ic ⚡
APOPLEXIE —xy | **Attaque d'** —, Apoplectic
APOSTASIE —sy [*e-poss-te-cé*] [stroke
Apostasier *vn.* to apostatize [apostate
APOSTAT —tate (à, to : de, from) | **D'** —, *a.*
APOSTÈME abscess | **Aposter** *va.* to post
APOSTILLE marginal note : recommenda-
 tion | **En** —, In the margin
APOSTOLAT apostleship [*e-possé-l-chipp*]
Apostolique *a.* —tol'ic : apostol'ical
Apostoliser *v.* to preach the Gospel
APOSTROPHE — [*e-poss'-tre-fé*] —*r* *va.* to
 apostrophize : to challenge
APOSTUME abscess
APOTHÈME —thiem
APOTH·ÉOSE —theosis : deification
APOTH·ICAIRE apothecary : chemist | **Mémoire**
 d' —, Fearfully long bill
APÔTRE apostle | **Bon** —, 'Deep one' | **Symbole**
 des —s, Apostles' creed
 —**S'** [♣] knight-heads [with *Être*]
Ap·paraître *vn.* to appear [Table 63, conj.
AP·PARAT state : ostentation [livre] vocabu-
 lary | ... d' —, Set : formal
AP·PARAUX (pl) tackle
AP·PAREIL [pl. —**S'**] apparel ⚡ : display :
 preparation [*méd, arch*] dressing [*sciences*]
 apparatus [tech] gear : apparatus [*maçonn.*]
 bond : work | — vocal, Vocal organs (pl)
AP·PAREILL·AGE getting under sail : sailing
AP·PAREILL·EMENT matching : pairing
Ap·pareill·er *va.* to match : to pair [*pierres*]
 to dress [*vn., ♣*] to set sail
AP·PAREILL·EUR dresser (à gaz) gas-fitter
Ap·paremment [em, am] *ad.* apparently
AP·PARENCE appearance : look | **Avoir belle**
 —, To look well | **Sur l'** —, By appearances
Ap·parent -e *a.* —t : important
Ap·parenter *v.* to ally (à, to) to connect (with)
Ap·parier *va.* to pair : to sort : to match
AP·PARITEUR —tor : usher

ANY

ENGLISH—FRENCH

APP

An'yhow *ad.* de toute façon : quand même :
 en tout cas : vaille que vaille
AN'YTHING quelque chose : rien : quoi que
 ce soit : n'importe quoi [V. Aught, p. 74] **As** —,
 Comme tout | — but, Rien moins que | — else,
Autre chose | **Worth'** —, De quelque valeur |
 Worth —, [accent on an'ything] Sans prix |
 I have not asked — whatever of **ANYBODY**,
 Je n'ai absolument rien demandé à personne
An'ywhere *ad.* quelque part : à un point quel-
 conque (on, sur) [negat.] nulle part | — else,
Autre part : partout ailleurs [tarder
Ap·a'ce [*e-péce*] *ad.* | To come on —, Ne pas
Ap·art' *ad.* à part [de, from] séparément | To
 come —, Se défaire
APART·MENT pièce : chambre : logement
 —**S** (pl) un appartement
APE [*èpe*] singe : guénon [*va.*] singer
APE·RIENT [*e-pi*] [d. a.] laxatif : purgatif
AP·ERTURE ouverture : orifice

A'PEX [a é] sommet | **A'PIARY** rucher
Apie'ce [*e-pice*] *ad.* la pièce : par tête · chacun
Apol'ogize [*djaize*] *vn.* faire l'apologie [fam]
 demander pardon (for, de : to, à) s'excuser
 (for, de : to, auprès de)
APOL'OGY [*e-pol*] apologie : excuse (to, à : for,
 de) **LETTER** of —, Lettre d'excuses | To de-
 mand an —, Exiger des excuses
APOPLEC'TIC STROKE [*apô*] coup de sang :
 attaque d'apoplexie
A·port' *ad.* | Helm —! Bâbord! [tolat
APOS'TLE [*e-possé-l*] apôtre | —**SHIP** apos-
APOTH·ECARY —icaire ⚡
Appal' [-lle'd] [*e-pol, o* comme o dans *sort*]
va. épouvanter | —ling *a.* épouvantable
AP·PARA'TUS [*ape-ré-te-ss*] appareil
AP·PAR'EL [*e-par'-e-l*] habillement : vête-
 ment | — *va.* vêtir [*ship*] équiper
Appa'rently [*e-pé*] *ad.* en apparence : appa-
 remment

APP

FRANÇAIS—ANGLAIS

APP

AP'PARITION — : spectre : appearance *sq* |
Son —, [d'un lieu, etc.] The sight of it | *Faire son* —, To make one's appearance [*chose*] to appear
Ap'paroîr *v. impers.* | Il appert, It appears
AP'PARTEMENT — apartments : rooms (pl) suite of rooms (sing) *D'* —, Indoor ...
AP'PARTENANCE appurtenance
Ap'partenir *vn.* (*Table 15*) to appertain : to belong (à, to) ... qui —tient à César, Cæsar's ... | à tous ceux qu'il —tiendra, To all whom it may concern | *S'* —, To be one's own master,
Ap'paru — *pp.* [*V. Apparoître*] [or mistress
AP'PAS — [pl] charms : attractions
AP'PÂT — bait : allurement | —*er* — *va.* to bait
Ap'pauvrir *v.* to impoverish | *S'* —, To get poor
AP'PAUVRISSÉMENT — impoverishment
AP'PEAU bird-call [*oiseau*] decoy-bird
AP'PEL appeal [*des noms*] calling over [*actions*] call [*sq*] muster [*du feu*] draught | *Devancer l'* —, To enlist before one's time | *Manquer à l'* —, To be absent | — *d'air*, Air inlet
AP'PELANT — *E* appellant : decoy-bird
Ap'pe'ler *va.* to name [*de, from : à, to*] to call : to call up (down, in, or out, etc.) to appeal [*vn.*] [*cordage*] to lead | *Comment s'appelle cela ?* What is it [*ou that*] called ? | *Faire — un médecin*, To send for a doctor | *Appelez les noms*, Name the persons | *Je m'appelle Jean*, My name is John | *J'en appelle à*, I leave it to ... [whether it is or not, I did or not, etc.]
AP'PELLATION —
APPENDICE —dix [*e-penn'-diks*]
APPENDICITE —citis [*e-penn-di-çai'-tiss, i*
Ap'pendre *va.* to hang up [brefs]
AP'PENTIS — shed : 'lean-to' : shanty
Ap'pert *v.* [*V. Apparoîr*]
Ap'pesantir *v.* to make [*ou lay*] ... heavy : to weigh ... down | *S'* — sur, To dwell upon
AP'PESANTISSEMENT — dejection : dulness

Ap'pétissant — *e a.* tempting : appetizing
AP'PÉTIT —tite : hunger | *Demeurer sur son* —, To limit one's appetite
Ap'plaudir *va.* to applaud : to commend (à, ...) | *S'* —, To congratulate one's self (de, on)
AP'PLAUDISSEMENT — applause : cheers (pl)
AP'PLAUDISSEUR — applauder
Ap'plicable *a.* [à, to] — [*ap'-li-ke-be-l*]
AP'PLICATION — [*banque*] stock or share dealing (broker's work done by bank) [*orfèvr*] charging [*broderie*] ornaments stuck upon a groundwork
AP'PLIQUE bracket [tech] inlaying
Ap'pliquer *va.* to apply : 'to stick' (sur, to) to lay on : to appropriate : to give (à, to) to carry out ... in practice
AP'POINT — balance : difference
AP'POINTEMENT-S — (pl) salary (sing)
Ap'pointer *va.* to pay : to arrange : to order : to point
AP'PONTEMENT — timber pier
AP'PORT — supply [com] share of capital : fees (to promoters)
Ap'porter *va.* to bring : to fetch : to convey : [fig] to bring on (ou about) — beaucoup de soin à l'examen, To exercise great care in the examination [*V. Bring*] — un livre, To bring a book | *Apporte !* [chien] Fetch it ! [Do not confound Apporter with Amener, which refers to objects not portable. Apporter literally signifies to bring by carrying]
Ap'poser *va.* to affix : to set [*affiche*] to stick up
AP'POSITION — : affixing
Ap'préciable *a.* — [ciate ...
AP'PRÉCIATEUR — one who knows how to appreciate
AP'PRÉCIATION — : valuation : estimate [sur, on] criticism : opinion : remark : review | *Note d'* —, Mark
Ap'précier *va.* to appreciate : to estimate : to value : to determine : to comment upon

APP

ENGLISH—FRENCH

APP

e-pile
APPEAL — appel | — refused, Rejet de pourvoi | High Court of —, *Cour de cassation*
Appeal — *vn.* en appeler (from, de) faire appel [to supreme court] se pourvoir en cassation [against] réclamer (from, contre : to, à) It doesn't — to me, Cela ne me dit rien
e-pire
Appear — *vn.* [to, at, à : before, devant] paraître : se présenter | It —s, Il paraît
APPEAR'ANCE apparition *sq* : apparence : spectacle [before magistrate] *comparution* | First —, Début | An — of, L'air de | To put in an —, Faire acte de présence
Appea'se [*e-pîze*] *v.* apaiser : pacifier [tion
APPELL'ATE COURT [*-lète*] cour de cassation
APPELLA'TION — : nom : dénomination
Append — *va.* apposer (to, à) —AGE apanage : accessoire (de) **APPEN'DIX** —ice (to, à, de)
APP'ETITE [*i ai*] appétit (for, pour : to, pour)
APP'ETIZER [*i ai*] apéritif : hors-d'œuvre
Applaud — [au, o dans sort] *va.* applaudir (à)
APPLAU'SE applaudissement(s)
AP'PLE pomme [of eye] *prunelle* | — **PIE BED**, lit en portefeuille | — **PIE ORDER**, ordre parfait | — **TART** tourte aux pommes [penny one] chausson | — **TREE** pommier

APPLI'ANCE [*e-plai'-nnce*] moyen | —S (pl) appareil : outillage [gymnastic] agrès (pl)
APP'LICANT postulant — *e* [in law] demandeur, demanderesse
APPLICA'TION [*kéche-nn*] — *sq* : demande [*V. Mise*] On — to, en s'adressant à | Form of — for shares, *Formule* pour demande d'actions —S for (tickets, etc.) demandes de
Apply — [*e-plai*] *v.* [to, à] appliquer : s'adresser (à, or chez) se mettre [devote] affecter | None need —, (etc) Inutile de se présenter
Appoi'nt *va.* arrêter : désigner : convenir de : assigner [to office] nommer (à des fonctions) Well, Ill—ed, Bien, mal équipé [or monté]
APPOI'NTMENT nomination : arrêt : établissement : emploi [for time] rendez-vous | To make an —, Donner [or se d] R [or un R] By — to, Fournisseur breveté de
Appor'tion [*che-nn*] *va.* répartir : partager
App'osite *a.* [to, à] à propos : plein d'à-propos
Apprai'se *va.* priser : évaluer : estimer —MENT [law] expertise | **APPRAI'SER** commissaire-priseur [law] expert
Appre'ciate [*e-prîchi-ète*] *v.* apprécier —A'TION — *sq*

APP

FRANÇAIS—ANGLAIS

ARA

Ap·préhender *va.* to apprehend : to fear (de, que, ...) **Ap·préhensif** *-ive a.* —ive
AP·PRÉHENSION — [che-nm]
Ap·prendre *va.* (Table 59) to learn : to understand [à] to teach ... : to acquaint ... (with) to tell ... | J'apprends le grec, I learn Greek | Je lui ai appris le français, I taught him French | Content d'— que, Glad to hear (ou know) that ... | Apprenez-moi ..., Teach me ...
AP·PRENTI *-E* apprentice [fig] novice
AP·PRENTISSAGE apprenticeship | Faire son —, 'To serve one's A (de, to) Contrat d'—, Indentures (pl)
AP·PRÊT *—* preparation : cooking : dressing : trimming [peint] priming [draps] dressing : finish [fig] affectation | Sans —, [tissu] Without stiffening | **Ap·prêter** *va.* to prepare : to smooth : to trim [cuis] to dress : to cook
AP·PRÊTEUR *-EUSE* cutter-out : dresser
Ap·pris *-e* [pp. of v. Apprendre] Mal —, (a.)
Ap·privoisable *a.* tameable [Ill-bred
Ap·privoisé *-e a.* tame : domesticated
AP·PRIVOISEMENT taming : domestication
Ap·privoiser *va.* to tame : to break ... in : to remove ...'s shyness
Ap·probateur *-trice a.* ... of approval
Ap·probatif *-ive a.* ... of approval
AP·PROBATION — [ap-ti-ti-oude] approval
Ap·prochable *a.* approachable
Ap·prochant *-e a.* [de, ...] like : similar (to) — *prep.* near : about
AP·PROCHE approach [typ] closing up
Ap·procher *va.* to approach : to draw [ou to come] near : to bring ... near (de, to) to resemble ... | Approchez-vous du feu, Come to the fire | Ne vous en approchez pas! Don't go near it!
Ap·profondi *-e a.* profound | —fondir *va.* to deepen [fig] to go deeply into : to dwell upon
AP·PROFONDISSEMENT *—* deepening [fig] re-
AP·PROPRIATION *—* : adaptation [search
Ap·proprier *va.* to appropriate : to adapt (à, to) to clean : to put ... to rights
Ap·prouver *va.* to approve

AP·PROVISIONNEMENT *—* victualling : supply
Ap·provisionner *va.* to store : to provision
Ap·proximatif *-ive a.* —mate : rough [-mt'-ly]
AP·PROXIMATION *—*
AP·PUI *prop.* stay : support : sill | à hauteur d'—, Breast high | à l'— de, In support of | Point d'—, Fulcrum : bearing-surface
—MAIN *—* maul-stick
Ap·puyer *v.* to prop : to bear : to support : to insist, ou lay stress (upon) [sur les bras, &] to haul in ... a little | S'— sur, To lean [ou rest] on [fig] to rely on
Âpre *a.* rough : sour : harsh : gruff [-mt'-ly]
Après *prep.* after : next to : about [ad.] afterwards : about (doing) Attendre —, 'To be waiting for | Ci—, Presently : below | D'—, According to | D'— nature, From nature [ou the life] Et —? What then?
Après-demain *ad.* the day after to-morrow
APRÈS-DÎNER *—* after dinner : afternoon
APRÈS-MIDI [& m.] afternoon
APRÈS-SOUPER *—* after supper : evening
ÂPRETÉ harshness : greediness
À-PROPOS *—* timeliness : pertinency [V. Propos]
Apte *a.* qualified : fit : fitted (à, to, for)
APTITUDE — [ap-ti-ti-oude] fitness (à, to, for) Certificat d'— pour l'enseignement, Teacher's
APUREMENT *—* auditing [certificate
Apurer *va.* to audit : to pass
AQUAFORTISTE etcher [water-colours
AQUARELLE water-colour | à l'—, In
AQUARELLISTE painter in water-colours
AQUARIUM — [e-koué-ri-e-mm]
Aquatique *a.* —ic : water : watery
AQU·EDUC —duct [ak-oui-de-kte] culvert
Aqu·eux *-euse a.* aqueous [ékoui-e-ss] watery
Aqu·ilin *-e a.* —ine [kouil] Roman (nose)
AQU·ILON *—* north wind : cold stormy wind
ARA macaw : long-tailed parrot
ARABE Arab [langue] Arabic [fig] Tartar : 'regular screw' | Chiffres —s, Arabic figures
ARABESQUE [& a.] —
Arabique *a.* —ic : Arabian [gomme] arabic
ARABISANT [s, z] Arabic scholar

APP

ENGLISH—FRENCH

ARB

Apprehend *va.* saisir : comprendre : arrêter | 'To —, [fear] ou be **Apprehen'sive** of, Ap-
préhender : craindre
APPREHEN'SION appréhension [of prisoner] arrestation | Serious —, Vives inquiétudes (pl)
APPREN'TICE apprenti [va.] mettre en apprentissage | —SHIP apprentissage | 'To serve an — to ..., Faire son A chez ...
Appri'ze [i ai] *va.* prévenir : informer
APPROACH [e-prôtche] approche : entrée : accès (auprès de ...) rapprochement (vers ...) [place] abord [v.] approcher : s'a (to, de)
APPROBATION approbation | On —, à condition [books] en communication
Appro'priate [pr. e-t] *a.* propre : approprié : convenable [va., pr. éte] approprier : affecter
APPROPRIATION — [sum] crédit : allocation
APPROVAL approbation : adhésion
Appro've *va.* approuver | —R approbateur
Appro'ving *a.* approbateur [—trice
e-pro'vive —ly *ad.* avec approbation

Approximate *a.* approximatif [v.] rapprocher
—ly ad. approximativement : à peu près
A'PRICOT [é-pri-kott] abricot
—TREE abricotier
A'PRIL avril | '— **FOOL** [V. Avril]
A'PRON [é-pre-nm] tablier [&] contre-étrave
APSE [apps] abside
Apt *a.* [for, to, à] propre : sujet : porté
—ly ad. avec à-propos
APT'NESS aptitude (for, à, pour) propriété
A'QUAFOR'TIS eau-forte
A'QUAMARI'NE aigue-marine
AQUA'RIOUS [e-kouéri-e-ss] [le] Verseau
A'queous [ék-oui-e-ss] *a.* aqueux [gamins
AR'AB —e | Street —s, Petits va-nu-pieds :
Arabi'an [e-rébe-ye-nm] *a.* arabe : d'Arabie |
The — NIGHTS, Les mille et une nuits
AR'ABIC arabe [a.] arabe : arabique
— FIGURES chiffres arabes
— SCHOLAR arabisant
AR'BITER *-TRESS* arbitre

ARA

FRANÇAIS—ANGLAIS

ARG

Arable *a.* — [â-r-e-be-l] **ARAC** arrack
ARACHIDE pea-nut | *Huile d'—*, Arachis-oil
ARAIGN'ÉE spider | *Toile d'—*, Cobweb |
'Une — dans le plafond, A 'bee in his bou-
net' | — de **MER** spider-crab : sea-spider
ARANTELE, ARANTELLE, cobweb
Araser *va.* | *Scie à —*, Tenon-saw
Aratoire *a.* farming : agricultural
ARAUCARIA — [or-e-kéri-a, o dans sort]
ARBALÈTE crossbow [‡] Jacob's staff
ARBALÉTRIER principal (rafter) crossbow-
man : arbalister
ARBITRAGE arbitration [‡] [com] selling out
Arbitraire *a.* —trary [tre-ré] —ment *ad.* in
an arbitrary manner : arbitrarily
Arbitral *-e a.* | *Sentence —e*, Award
Arbitralement *ad.* by arbitration
ARBITRE umpire : arbitrator | *Libre —*, Free-
Arborer *va.* to set up [pavillon] to hoist [will
Arborescent *-e a.* —
ARBORICULTEUR —turist
ARBORICULTURE — | **ARBOUSIER** arbutus
ARBRE tree [axe] shaft | — de *haute futaie*,
Large forest tree | — propre à la construction,
Timber tree [V. *Écorce*] — **COUDÉ** crank-
shaft : crank | — de **TOUR** mandril | —
MOTEUR driving-shaft | — à **NOYAU** core-
ARRISSEAU, ARBUSTE shrub [bar
ARC — [arme] bow [constr.] arch [Note :
Jeanne d'— is pr. Zhan d'Ark. En ang. Joan
of — se pr. Djône-e-vâr-k]
— de **TRIOMPHE** triumphal arch
ARCADE — : piazza : arch : row of arches
ARCASSE buttock (of a ship)
ARC-BOUTANT [pl. —s'—s'] flying buttress :
strut : prop [‡] dolphin-striker
Arc-bouter *v.* to buttress
ARCEAU small arch : vault [croquet] hoop
ARC-EN-CIEL [pl. arcs'-en-ciel] rainbow
Arch'aïque *a.* —aic | **ARCH'AÏSME** —ism
ARCHAL | *Fil d'—*, Brass wire
ARCH'ANGE [ch, k] —gel [ark-éndje-'l]
ARCHE [pr. arrsh] arch [‡] : arching [Bible,
etc.] ark | — de *pompe*, Pump casing
ARCH'ÉOLOGIE archæol'ogy } en ang.
Arch'écologique *a.* archæolo'gical } g, dj
ARCH'ÉOLOGUE archæol'ogist

ARCHER — [‡]
ARCHET [tech] drill-bow [de violon] bow
ARCHEVÊCHÉ archbishopric : palace
ARCHEVÊQUE archbishop [‡] [flowing
Archibondé-e, Archicomble *a.* full to over-
ARCHIDIACONAT archdeaconry [‡]
ARCHIDIACRE archdeacon [‡] [duchess
ARCHIDUC archduke | — **DUCHESSE** arch-
ARCHIDUCHÉ archduchy
Arch'iépiscopal *-e a.* [ch, k] —al [pr. pe-l]
ARCHIPEL [arshi] —pelago [ârkipel'-e-go]
ARCHITECTE [arshi-] —t [ârki-] [sanitaire]
sanitary engineer | **Architectural** *-e a.* —
ARCHITECTURE [arshi] — [âr'kite-k-tche-r]
ARCHITRAVE [arshitrav] — [âr'kitréve]
ARCHIVES [ar-sheev] [pl] — [âr'kaivzz]
[Paris, etc.] record office (sing)
ARCHIVISTE keeper of the records
ARÇON saddle-bow [fig] position : balance |
Cheval d'—, Vaulting-horse
Arctique [-teek] *a.* arctic [âr-k-tik, i bref]
Ardemment [em as am] *ad.* ardently : eagerly
Ardent *-e a.* —t : burning : fiery : hot : eager
(pour, for, to) *Le navire est-il — ? Does she*
carry a weather helm ? | La chambre —e,
The French Star-chamber | Chapelle —e,
Candles surrounding the coffin
ARDEUR ardour : heat : eagerness : spirit
ARDOISE slate | **Ardoisé** *-e a.* slated : slate-
ARDOISIÈRE slate quarry [coloured
Ardu *-e a.* arduous [‡]
ARE — [= 100 square metres] 100 ares make
one **HECTARE** [V. *Table 88]*
ARÈNE arena [e-rî-ne] [sablon] sand
ARÉOLE — [ou —la]
ARÉOMÈTRE —ter
ARÉOPAGE —agus
ARÊTE [fish-]bone : ridge : edge [d'épi] awn
[tech] arris | à *vive —*, With squared edges
ARGENT silver : money | *Vif —*, Quicksilver |
D'—, Of silver : of M [poét] silvery | *Je n'ai*
pas d'—, I haven't any money | *De l'— en*
barre, As good as M | *Pas d'—*, pas de Suisse,
No pay no piper | *Faire de l'—*, To make M |
— **COMP'TANT** cash : ready M [fig] 'gos-
pel' | *Un — FOU*, 'Lots of money'
— **MIGN'ON** pocket money

ARB

ENGLISH—FRENCH

ARD

Ar'bitrarily [tre-re-lé] *ad.* arbitrairement
Ar'bitrary [tre-ré] *a.* arbitraire
Ar'bitrate *va.* arbitrer : décider (upon, de)
ARBITRATION [tréche-nn] arbitrage [‡]
Committee of —, [wages] Conseil de prud'-
hommes | — **CLAUSE** clause d'arbitrage |
— **TREATY** traité d'arbitrage
ARBITRATOR arbitre | **ARBITRESS** arbitre
AR'BOR [tech] arbre (de tour) [tonnelle
AR'BOUR berceau : cabinet de verdure :
ARBU'TUS [âr-bioû-te-ss] arbousier
ARC — [‡] — **LAMP** lampe à arc | — **LIGHT**
[lumière de l'] arc voltaïque
ARCADE [ke] [shops] passage [arch] arcade
ARCH [ârth] arche : cintre [tech. & anatom.]
voûte [va.] voûter : cintrer : arquer [neck]
courber | *Pointed —*, Ogive | *Stones of the*
—, Voussoirs | *Row of —ES*, Arcade | *Court*

of — **ES**, *Cour archiépiscopale* | — *a.* malin :
espigle [leading] insigne : grand [In com-
pounds, archi..., arch...] — *e'd a.* arqué : voûté
ARCHBISH'OP [ârth] archevêque
ARCHBISH'OPRIC archevêché
ARCHDEA'CON [ârth-dîke-nn] archidiacre
ARCHDEA'CONRY archidiaconat
ARCHDUC'H'Y archiduché
ARCHDU'KE [ârth] archiduc | — **DOM** archi-
AR'CHER [ârthche'r] — [duché
AR'CHERY [ârth] tir à l'arc : art de tirer de
Arch'ly [ârth-lé] *ad.* finement [l'arc
ARCH'WAY [ârth-oué] arceau : voûte : pas-
sage : portail
Archime'dian [âr-ki-mî'] *a.* d'Archimède
Ar'dent *a.* ardent | — *ly ad.* ardemment
AR'DOUR ardeur : zèle
Ar'duous [you-e-ss] *a.* ardu | — **NESS** difficulté

ARG

FRANÇAIS—ANGLAIS

ARR

Argenté *-e a.* silvered : silver-plated [poét. et
Argenter *va.* to silver : to plate [fig] silvery
ARGENTERIE plate : silver-plate
Argentifère *a.* —ferous
Argentin *-e a.* silvery [*Répub.*] Argentine
—E silver-weed [poisson] silver-fish
ARGENTURE silvering
ARGILE clay | *— à foulon*, Fuller's earth
Argileux *-euse a.* clayey : argillaceous
ARGILIÈRE clay-pit | **ARGILITE** clay-slate
ARGON *—* | **ARGOT** *—* slang
ARGOUSIN [s, z] ... warder (of convicts)
Arguer *va.* to argue [*argh-you*] to infer
ARGUMENT *—* *—er* *vn.* to argue
ARGUTIE [cié] quibble | **'ARIA** 'fix' : 'mess'
Aride *a.* arid : dry : barren : uncultivated
ARIDITÉ *—ty* : barrenness
ARIETTE short melody [The 'upper ten']
ARISTOCRATE *—t* [*a.*] *—tic* | Les 'aristos',
ARISTOCRATIE [*cracie*] *—cracy*
Aristocratique *a.* *—ic* [*-ment*] *-ally*
ARITHMÉTICIEN *-NNE* *—cian* [*th fort*]
ARITHMÉTIQUE *—ic* [*a.*] *—ical* [*th fort*]
ARLEQUIN harlequin [*harli-kouinn*, *h asp*]
ARLEQUINADE buffoonery : piece of B
ARMADA *—* [en ang. pr. *ar-mé-da*]
ARMATEUR ship-owner : privateer
ARMATURE brace : gear : plates : fittings (pl)
 [d'aimant] armature
ARME arm *—s* : weapon | *—S'* (pl) arms (pl)
 coat of arms (sing) *—s blanches*, Side-arms |
—s à feu, Fire-arms | Assaut d'*—s*, Fencing
 match | Faire des *—s*, To fence | Faire
 passer par les *—s*, To order ... to be shot |
 Hommes d'*—s*, Men-at-arms | Maître d'*—s*,
 Fencing-master | Place d'*—s*, Parade | Port
 d'*—s*, Gun license | Prendre les *—s*, To take
 up arms | Déposer les *—s*, To lay down (their)
 arms | Salle d'*—s*, Fencing-school | Sous les
—s, Under arms [arms : military
Armé *-e a.* armed | à main *—ée*, By force of
ARMÉE army | *— permanente*, Standing A |
— de MER, Navy : naval force

ARMELINE ermine (skin)
ARMEMENT *—* armament : arming : fitting out :
 accoutrements (pl) [♠] equipment | Capi-
 taine d'*—*, Marine superintendent
ARMÉNIEN *-ENNE* [d *a.*] *—enian*
Armer *va.* to arm (de, with) to cock (a trigger)
 to case : to strap [navire] to fit out : to man
 [les avirons] to ship | *S'* *— de*, To arm o'self
 with [de courage] to take [de rigueur] to use
ARMET *—* : head armour | **ARMISTICE** *—*
ARMOIRE cupboard : wardrobe : closet
ARMOIRIES [pl] armorial bearings : arms
ARMORIAL book of heraldry | *—e a.* *—l*
Armorié *-e a.* with ...'s arms on
Armurier *va.* to put ...'s arms on
ARMURE armour : ironwork : wrapper
ARMURERIE gunsmith's shop [ou work]
ARMURIER gunsmith : sword-cutler
ARNICA *—*
AROMATE *—tic* | **Aromatique** *a.* *—tic*
Aromatiser *va.* to flavour : to scent (de, with)
AROME *—ma*
ARONDE | à **QUEUE** d'*—*, Dovetailed
ARPÈGE [*mus*] arpeggio
ARPENT *—* acre [ou acre and a quarter]
ARPENTAGE land-surveying
Arpenter *va.* to survey [fig] to stride across :
 to tramp about
ARPEUTEUR land-surveyor | **ARPON** *—* rip-saw
Arqué *-e a.* arched : bent : crooked [V. ce mot]
ARQUEBUSE *—bus* [*de-ss*]
ARQUEBUSERIE gunsmith's work
ARQUEBUSIER [s as z] gunsmith
Arquer *va.* to bow : to arch : to bend
ARRACHE-CLOUS nail-extractor
d'Ar'rache-pied *ad.* with a will
Ar'racher [de, (*pers. à.*) from] *va.* to pull : to
 pluck : to snatch : to tear : to draw : to get
 ... (out of) to wrench : to root out (weeds)
— une dent à, To extract a tooth for | *— de*
l'argent à ..., To screw some money out of ... |
On se l'arrache, There is a regular rush [ou
 scramble] after it [ou him, etc.]

ARE

ENGLISH—FRENCH

ARR

Are [V. Be, Table 6] We *—*, Nous sommes, etc.
A'REA [*ér-i-a*] *aire* : surface : étendue [front]
 devant (de maison] cour en sous-sol
Ar'gue [*ârg-h-you*] *v.* [from, of, de] argumenter :
 raisonner : discuter : conclure [maintain] pré-
 tendre | *— well for*, Faire foi de | To stand
 arguing, Faire le raisonneur | **AR'GUMENT**
— : discussion : raisonnement | In support of
 his *—*, à l'appui de sa thèse
Argumen'tative *a.* raisonné [pers] argumen-
ARIES [*é-rize*] le Béliér [tateur
Ari'ght [*e-raïte*] *ad.* droit : bien
Ari'se [*e-raïze*] *va.* [pret. Arose : pp. Arisen]
 se lever : s'élever : résulter (from, de)
ARK arche (sainte] Noah's *—*, l'A de Noé
ARM bras [weapon] arme *—s* | *— in* *—*, Bras
 dessus, bras dessous | To *—s*! [soldiers] Aux
 armes! | To take ... by the *—*, Prendre ...
 par le bras | **-CHAIR** fauteuil | **-HOLE** [of
 garment] emmanchure : entourure | **-PIT**
Arm *vn.* armer : s'armer (with, de) [aisselle
AR'MATURE induit | **-SPINDLE** arbre d'I

Arme *d a. & pp.* armé [résistance] à main
 armée | 'Long-*—*, ... qui a les bras longs
ARM'FUL brassée | *—* of sticks, B de bois
ARMO'RIAL BEARINGS [pl] armoiries
AR'MOUR [*me-r*] armure | **-BEARER** écuyer |
-PLATE plaque de blindage | **-PLATING**
 blindage | **-plated** *a.* cuirassé : blindé
Ar'moure'd *a.* blindé : cuirassé | *— CAR*
 automobile blindée
AR'MOURER [*âr'-me-reur*] armurier
AR'MOURY [*âr'-me-ré*] salle d'armes : arsenal
ARMS armes : armoiries *—s* [V. Faisceau]
AR'MY armée [crowd] foule (of, de) *— LIST*
 annuaire militaire | *— SERVICE CORPS*
 train des équipages militaires [V. Estimates]
Arou'nd [*e-raounde*] *ad.* autour : à l'entour
 [Note. In America *—* is often wrongly used
 where *about* is used in England. To 'loaf *—*,
 Fainéanter] *— prep.* à l'entour : aux alentours
Arou'se [*e-raouze*] *va.* réveiller (from, de)
 mettre en éveil [excite] provoquer [riz
ARPEG'GIO arpège | **ARR'ACK** eau-de-vie de

ARR

FRANÇAIS—ANGLAIS

ARS

AR·RACHEUR de *DENT·S·* | Mentir comme un —, To tell no end of lies [special terms
AR·RANGEMENT· — | — *S·* [pour une famille]
Ar·ranger· *va.* [de, avec, with] to arrange : to settle : to suit : to repair [mets, etc.] to dress | J'arrangerai l'affaire, I'll see to it | Arrangez-vous ! Just do as you like !
AR·RÉRAGES· [pl] arrears
AR·RESTATION· arrest : apprehension
AR·RÊT· decree [tech] stop : catch | Amiens, dix minutes d'—, Amiens, ten M stop | Avec — facultatif, With liberty of breaking the journey | Chien d'—, Pointer | Maison d'—, Jail | Un temps d'—, A little rest | Aux — *S·* Under arrest | — *S·* **SIMPLES·** detention in barracks
AR·RÉTÉ resolution : order : decree : settlement (of account) — ministériel, 'Order in Council'
AR·RÊTE-BŒUF [pr. the f] rest-harrow
Ar·rêter· *v.* to stop : to arrest : to fix : to engage : to appoint (a time) to settle (an account) to decide on (a plan) [chien] to point [fil] to fasten off [tech] to pin (à, to) Je viens d'— une bonne, I have just engaged a servant | Compte —té au ..., Account up to ... | Faire —, To give in charge : to have ... arrested | *S·* —, To stop : to stay : to hesitate (à, at, to) to resolve (à, on, to)
AR·RHES· (pl) earnest-money : pledge
AR·RIÈRE back part [♣] stern | De l'—, Astern | Faire un bord de l'—, To make a stern board
Ar·rière *a.* back : trailing : hinder [X] rear [de temps] after | — *ad.* behind [♣] aft : abaft : astern | En —, Behind [♣] astern [fig] behind one's back | Voyager en —, To sit with o's back to the engine [ou to the horses] Faire machine en —, To reverse the engines | Aller vent —, To sail on a wind | — de, Far from | — ! *int.* Away ! Begone ! Be off !
AR·RIÉRÉ arrears [*a.*] backward : behind the times : in arrear | Dividende —, Unclaimed dividend
AR·RIÈRE-BAN· last conscription [shop
AR·RIÈRE-BOUTIQUE [pl. — —s] back-
-BOUCHE fauces | **-CORPS·** recess | **-COUP·** back-sight | **-COUR** back-yard | **-GARDE** rear-guard | **-MAIN·** back-handed blow [de cheval] hind-quarters | **-NEVEU** grand-nephew | **-NEVEUX·** latest posterity | **-PENSÉE** mental reservation : dissimulation : reticence Sans — —, Above-board : perfectly openly | **-PETIT·S-ENFANT·S·** great-grandchildren

-PETIT·FIL·S great-grandson | **-PETITE-FILLE** great-granddaughter | **-PLAN·** back-ground | **-POINT·** back-stitch : stitching | **-SAISON·** end of the autumn : approach of old age | **-TRAIN·** hind-wheels : hind-quarters
Ar·riérer· *va.* to delay : to defer [ters
AR·RIMAGE stowage : trimming (of a ship)
Ar·rimier· *va.* to stow : to stow away : to trim
AR·RIMEUR stevedore : stower [ment
AR·RIVAGE arrival (of cargo, or goods) consign-
AR·RIVÉE arrival [♣] falling off
Ar·river· *vn.* [conj. with Être] to arrive (à, at : dans, en, in : de, from) to get, ou come (to, into) [fig] to attain (to) [d'événements] to happen [V. Meet] [♣] to bear away (to) to bear down (sur, upon) to veer | Arrive ici ! Come here ! | — à être ..., To end by being ... : to succeed in being ... | ... m'est arrivé hier, ... reached me yesterday | Il m'arriva de le voir, I happened to see him | J'arrive de voyage, I have just come in from a journey | On arrive facilement à ..., One can easily get to ... | Il faut — quand même, We must get through with it anyhow | Vous arrive-t-il de manquer... ? Do you ever chance to miss ... ? | Le premier —vé, The first in | Arrive tout ! Hard a-weather ! | Arrivez un peu ! Put the helm up ! [V. Leeward, ang.] Un orage arriva, A storm came on | Vous n'y arriverez jamais, You'll never hit on it : you will never succeed
AR·RIVISTE self-seeker : ambitious person who pushes his way to the front, often by doubtful methods
Ar·rogamment· *ad.* arrogantly
AR·ROGANCE — | **Ar·rogant·e** *a.* —t
s'Ar·roger· *vr.* to arrogate : to claim
Ar·rondir *va.* to round | *S·* —, To round off
AR·RONDISSE·MENT· rounding [raô] increase [de département] parliamentary division [V. Canton] [d'une ville] ward : division [Paris is divided into 20 —s, each consisting of 4 'quartiers']
AR·ROSAGE, AR·ROSE·MENT· [s as z] watering : sprinkling [de la viande] basting
Ar·roser· [s as z] *va.* to water : to sprinkle : to moisten : to baste (de, with)
AR·ROSOIR watering-pot | Pomme d'—, Rose | Douche en —, Shower-bath
AR·ROW-ROOT arrowroot
ARSENAL — | — de marine, Dock-yard
ARSENIC — [pr. c] Arsenical-*e a.* —l

ARR

ENGLISH—FRENCH

ARS

Arrai·g'n *va.* [for, de] accuser
Arra·nge [e-réndje] *va.* arranger : disposer : combiner | He was —ing to go, Il se disposait à aller
ARRA·NGE·MENT [pr. e-réndje-me-nntt] — [order] disposition [mechanical] dispositif | To make —s for, Organiser : faire des préparatifs pour
Arr·ant [arr-e-nntt] *a.* insigne : convaincu
ARRAY· [e-re] ordre (de bataille) rang : rangée : appareil [*va.*] ranger [with, in, de] revêtir
ARRE·AR | In —, Arrière | To be in —, Avoir de l'arriéré : être en reste | — *S·*, Arrière

ARREST· arrestation : sursis [X] arrêts [*va.*] arrêter : consigner | Put under —, Consigné
ARR·IS arête
ARRI·VAL [e-raï-ve-l] arrivée [goods, cargo] arrivage | A fresh —, Un nouveau venu
Arri·ve [e-raïve] *vn.* arriver (at, à : in, dans, en) [reach] parvenir | To — at, à a decision, Prendre une décision | To have —d at, Être arrivé, or parvenu, à
Ar·rogantly [ghe-nntt-lé] *ad.* arrogamment
Ar·rogate to one's self [quête] *va.* s'arroger
ARR·OW·fêche | — **HEAD** pointe de F
AR·SON [âr-se-nn] crime d'incendie

ART

FRANÇAIS—ANGLAIS

ASP

ART art [ârt] Les beaux—S' The fine arts | Travaux d'—, [ch. de fer] Bridges, tunnels, **ARTÈRE** —ry | **Artériel** —elle a. —ial [etc. **Artésien** —me a. artesian [artîje-ye-nn] **ARTICHAUT** [globe] ar'tichoke [tchôke] **ARTICLE** — : matter : section : paragraph | à l'— de la mort, At the point of death | 'Faire l'—, 'To puff | Procéder aux —s, [parl] To go into committee : to read clause by clause **ARTICULATION** — **Articulé** —e a. hinged **Articuler** va. to articulate : to set forth **ARTIFICE** — [en ang. pr. fîss, i breffs] contrivance | Feu d'—, Fireworks [pl] **Artificiel** —elle a. —cial [-ciellement] —lly] **ARTIFICIER** — pyrotechnist [tek'-nissî] **Artificieux** —euse a. artful [-eusement] —lly] **'ARTIFLOT** — gunner **ARTILL'ERIE** —llery [til'-e-ré] **ARTILL'EUR** artilleryman **ARTIMON** — storm trysail | Étai d'—, Mizenstay | Foc d'—, Spencer | Hune d'—, Mizentop | Haubans d'—, Mizen-rigging | Mât d'—, M-mast | Porte-haubans d'—, M-chains **ARTISAN** — [-zann] workman [fig] framer **ARTISTE** [& f.] —t | —ment ad. artistically **ARUM** — [é-re-m] 'lords and ladies' **AS** [ass] ace [éce] **ASBESTE** —tos

ASCENDANT — [sur, over) ascendancy | —S' [pl] forefathers | Partage d'—, Division of property at will of parent(s) | —e a. ascending : upward **ASCENSEUR** lift : hoist [en Amér.] elevator **ASCENSION** — : ascent' | Faire l'— de, To make the ascent of ... : to climb | — droite, Right ascen'sion | —nnel —elle a. ascending | Mouvement —, Up-stroke **ASCENSIONNISTE** climber **ASCÉTIQUE** [& a.] —tic [pr. a-settik, e bref] **ASCÉTISME** [s, ss] asceticism [settiz-cizz'm] **ASEPSIE** aseps'is | **Aseptique** a. —ic **ASILE** [azeel] asylum [de nuit, etc.] refuge : shelter : home | Salle d'—, Infant school **ASPEC'T** [aspay] — [en ang. pr. aspekte] view : **ASPERGE** asparagus [look **Asperger** va. to sprinkle (de. with) **ASPERITÉ** —ty : roughness **ASPERSION** — sprinkling **ASPÉRULE** (odorante) sweet-scented woodruff **ASPHALTE** —t | **ASPHODÈLE** —l : daffodil **Asphyxiant** —ea. suffocating [gaz] asphyxiating **ASPHYXIE** —xia | —r' va. to suffocate | S'—r' vr. to asphyxiate one's self —é-e [pp.] suffocated : asphyxiated **ASPIC** asp : viper [mets] cold meat and fowl, **ASPIRAIL** air-hole [etc., in jelly : 'aspic']

ART

ENGLISH—FRENCH

ASP

ART — [a] | School of —, Ecole de dessin [V. Salon] — **PAPER**, Papier couché | —**UNION** Société des amis des arts | Fine —S, Beaux-arts | Society of —S, Société d'encouragement pour l'industrie **Art** [V. Be, Table 6] Thou art, Tu es **Art'ful** a. artificieux [-lly, -ment] rusé —**NESS** artifice [—, Topinambour **AR'TICHOKE** [tchôke] artichaut | Jerusalem **AR'TICLE** — [a] : point [literary] — : étude [package] colis [V. Imposable] To write an — on, Écrire un article sur | —S [supplies] fournitures | —S of WAR code militaire | —d **CLERK** clerk d'avoué **Artic'ulate** [you-léte] va. articuler **ARTIF'ICER** artisan **Artifi'cial** [che-l] a. —ciel [manure] chimique **ARTILL'ERY** —erie | Heavy —, Grosse A | — **PRACTICE**, tir des bouches à feu —**MAN** artillerur **AR'TIST** —te | —'S **PROOF** [V. État] **Art'less** a. naïf : ingénu | —ly ad. naïvement **As** [azz] conj. & ad. comme : aussi [by way of] à titre de [because] parce que [in proportion] à mesure que | — [i.e. as fast as,] they are required, Au fur et à mesure des besoins | ... great — it is, ... si grand qu'il soit | Highly — he ..., Quelque fortement qu'il ... | — big —, Gros [or grosse] comme : aussi gros (-se) que | — close — possible, Le plus près possible | — if, — though, Comme si ... | — for, — to, Pour : quant à | Misled — to, Mal renseigné sur | — good —, Comme : aussi bon que | — well —, En même temps que : aussi bien que | To act — [ou like] a father, Agir en père | To serve — a guide, Servir de guide | — I was walking, Comme

je marchais | He's not so simple — he looks, Il n'est pas si bête qu'il en a l'air | My rights — a ..., Mes droits de ... **ASBES'TOS** —te : amiante [a.] d'amiante **Ascend'** v. [from, de : to, à] faire l'ascension (d'une montagne) gravir, monter (une colline) remonter (un fleuve) s'élever **ASCENT'** ascension : élévation : montée **Ascertain** va. s'assurer : s'informer (de, que) se rendre compte de : constater —**MENT** fixation (of, de) **Ascri'be** [e-skraïbe] va. attribuer (to, à) **ASH** [tree] frêne [burnt matter] cendre : cendres | Bitter —, Quassia | Mountain —, Sorbier des oiseaux : frêne sauvage | —**BOX**, —**PIT**, —**TRAY** cendrier | — **WEDNESDAY**, Mercredi des Cendres **Asha'me'd** [pr. e-ché-mald] a. [of, de : to, de] honteux | To be —, Avoir honte : rougir **ASH'LAR** [le-r] moellon : smillé **Asho're** [e-chôre] ad. à terre | To run —, Faire côte : échouer **Ash'y** a. cendré : gris pâle **Asiat'ic** [échi-attik] a. —tique : d'Asie **Asi'de** [e-çaidâ] ad. de côté : à part : à l'écart | To run —, Détourner : se d | Setting that —, à part cela : sans compter cela **Ask** va. demander : prier (to, de) inviter : interroger [a question] poser | He —ed me for a book, Il m'a demandé un livre [Coulisse] **Askew'ce** ad. obliquement : de travers [V. **Askew'** [e-skiou] ad. de biais : de côté **Aslee'p** a. endormi | Fast —, Profondément endormi | To be —, Être endormi : dormir | To fall —, S'endormir **Aslo'pe** ad. en pente | **ASP** aspic **ASPAR'AGUS** asperge | —**BED** aspergière

ASP

FRANÇAIS—ANGLAIS

ASS

ASPIRANT *-E* aspirant : candidate (à, for] — de marine, Midshipman | *Pompe* *-e*, Suction-pump [exhauster
ASPIRATEUR fan : ventilator [*mach. pneum.*]
ASPIRATION *-e* (vers, toward] inhalation (of breath] [*pompe*] suction
Aspirer *v.* to aspire (à, to, after] [*gram*] to aspirate [de l'air] to inhale [tech] to exhaust (air] to draw, to suck up (fluids]
AS'SAILL'ANT *-E* assailing [*séle-nnte*]
As'saill'ir *va.* (Table 10) to assail : to attack
As'sainir *va.* to purify : to drain
AS'SAINISSEMENT *-e* sanitary improvement : purifying : draining
AS'SAISON'NEMENT *-e* seasoning
As'saison'ner *va.* to season : to sweeten : to temper (avec, with [fig] de, with]
AS'SASSIN *-e* : murderer | à l'—! Murder! | — *e a.* murderous
AS'SASSINAT *-e* ination [fam] murder
As'sassiner *va.* to assassinate [fig] to worry [ou bore] one out of one's life
AS'SAUT *-e* [asso] assault : attack | — d'armes, Fencing match | Colonne d'—, Storming party | D'—, By storm | Donner l'— à, To storm | Faire — de, To vie in
AS'SEAU slater's hammer
As'sécher *va.* to drain
AS'SEMPLAGE — [*mach.*] coupling : holding down [*menuis*] joint : framing [tech] bond [*reliure*] gathering | — à rainure, Tonguing and grooving | — à trait de Jupiter, Scarfing
AS'SEMBLÉE [*m nas.*] *-e* bly : congregation : party : assemblage [X] assembly
As'sembler *va.* to assemble : to put together : to join [const] to frame [*reliure*] to gather | — à mi-bois, To half | Qui se ressemble s'assemble, Birds of a feather flock together
As'sener *va.* to hit : to strike
ASSENTIMENT [pr. one s or both] assent (a, to)
As'se'o'ir [*ass-ear*] *va.* (Table 24 and sometimes as Table 30) to seat [*une fondation*] to lay [*une opinion*, etc.] to base [des impôts] to assess [*une dot* : un gouvernement] to settle [un camp] to pitch [un cheval] to train | Faire —, To ask ... to take a seat : to seat | S'—, To sit down [fig] to stand : to be based

As'sermenter *va.* to swear : to swear to the constitution
AS'SERTION *-e* — [*e-œur'che-nn*]
As'servir *va.* to enslave : to subject (à, to)
AS'SERVISSEMENT *-e* servitude : slavery
AS'SESSEUR assistant judge : recorder
AS'SETTE cooper's adze : slater's hammer
As'sez [*ass'-è*] *ad.* [..., de] enough : tolerably : rather | C'est —! That will do! | — bien, Pretty well [examen., 'A B'] second class | — bon pour, Good enough (to, for] — joli, Rather pretty | — propre, Rather neat | Vivre — longtemps pour, To live long enough to [— requires de before a noun]
Assidu *-e* [pr. both s's] *a.* assiduous : diligent (à, in] [auprès de, to] very attentive | Un lecteur —, A constant reader | — *ITÉ* *-ty*
Assidûment *ad.* diligently
AS'SIÉGEANT besieger | — *e a.* besieging
As'siéger *va.* to besiege : to importune : to beset : to dun (de, with]
AS'SIETTE plate : position : seat [de maison] site [de mur] footing [impôt] assessment [X] trim [fig] state of rest | — propre, Clean plate | N'être pas dans son —, To be out of sorts, not quite one's self
AS'SIET'TÉE plateful
As'signable *a.* —
AS'SIGNAT *-e* paper-money (of the Revolution]
AS'SIGN'ATION *-e* : assignment : appointment [mandat] order [droit] writ [*police*] summons [de témoin] subpoena | Signifier une — à, To serve a writ upon
As'signer *va.* to assign : to allot : to appoint [en police correc.] to summon
Assimilable *a.* —
ASSIMILATION *-e* [à, to, with] — [*léche-nn*]
Assimiler *va.* [à, to, with] to assimilate : to compare | S'— à, To compare one's self pr. both s's to [choses] to assimilate with
As'sis *-e* [pp. of v. Asseoir] seated : sitting
AS'SISE course [*géologie*] bed : layer
— *S* assizes | Renvoyer ... aux —s, To commit ... for trial
AS'SISTANCE — *-e* : attendance | L'—, Those who were (ou are) present : the audience | — *publique*, Poor-law administration

ASP

ENGLISH—FRENCH

ASS

AS'PECT — *-e* : exposition : point de vue | To have a south —, Être exposé au midi
AS'PEN tremble
ASPER'ITY aspérité : sévérité : rudesse
ASPER'SION calomnie (upon, sur]
As'pirate [*réte*] *va.* aspirer [a. pr. re-t] aspiré
Aspi're [i ai] *vn.* [to, à] aspirer : prétendre
Aspi'ring [i ai] *a.* ambitieux
ASS âne | She —, Ânesse | —es' **COLT**, ânon | —es' **MILK**, Lait d'ânesse
As'sai'l [*e-céle*] *va.* assaillir : attaquer
AS'SAU'LT assaut | — *v.* donner l'assaut à : attaquer | — and **BATTERY** voies de fait
AS'SAY' [*e-çé*] vérification [of metals] essai [*v.*] essayer | — **OFFICE** bureau de garantie
AS'SAY'ER essayeur
As'sem'ble [*e-cemm-be-l*] *va.* assembler : réunir [*vn.*] s'assembler : se réunir

AS'SENT' [*e-çenn'tt*] [to, à] assentiment [law] sanction | — *vn.* convenir (to, de]
As'sert' *va.* prétendre : soutenir : revendiquer
As'sess' *va.* imposer : taxer | —e'd **TAXES**, Impôts directs | — **MENT** imposition : répartition : assiette [land-taxes] cadastre
ASS'ETS (pl) actif : dettes actives | — and liabilities, Actif et passif
AS'SEVERA'TION [*réche-nn*] affirmation
As'si'gn' [i ai] *va.* [to, à] assigner : transférer
AS'SIGN'EE' cessionnaire [bankr.] syndic
AS'SI'GN'S [*e-ssainnzz*] (pl) ayants cause
AS'SI'GN'MENT [âine] assignation : cession
As'sim'ilate [*léte*] *va.* assimiler (to, à)
As'sist' *va.* assister : aider (in, à]
AS'SIS'TANCE — *-e* : aide : concours : secours | To come to his —, Venir à son secours, à son aide

ASS

FRANÇAIS—ANGLAIS

ATE

AS·SISTANT·E —t | —S' [pl] persons present
As·sistant·-e a. —t [children]
As·sisté·-e a. relieved | Enfants —s, Pauper
As·sister·-v. to be present (à, at) to attend (à, ...) [aider] to assist | A-t-il assisté au comité? Was he at the committee meeting?
AS·SOCIA·TION — : partnership | — *ouvrière*, Trades'-union | Droit d'—, Right of combination | — du capital et du travail, Labour co-partnership
AS·SOCIÉ associate : member [com] partner | — commanditaire, Sleeping P | — gérant, Managing P
As·socier·-va. to associate (à, avec, with) to join (to, with) S'—, To associate one's self [com] to go into partnership (à, avec, with) to take part (à, in) [fig] to agree (à, with)
AS·SOLE·MENT [& -S' pl.] rotation of crops
As·somb·rir va. to darken : to make ... gloomy | S'—, *vr.* To get dark, ou gloomy
AS·SOMBRISSE·MENT — deepening : darkening
As·som·mant·-e a. overwhelming [embêtant] 'most bothersome': 'bothering'
As·som·mer·-va. to knock down : to nearly kill : to overwhelm [fam] to bother
AS·SOM·MOIR bludgeon [*boucherie*] trap [fig] low dram-shop
AS·SOMPTION — [t as s] assumption
AS·SONANCE — [cuits] mixed
As·sorti·-e a. stocked : suited : matched [bis-
AS·SORTIMENT — assortment : set : stock [*typ*] fount | Livres d'—, Books published by other firms, ou on commission [livres de *sortes* or de fonds being those issued by the publisher himself]
As·sortir·-va. to assort : to stock : to match (de, with) S'—, To agree : to match (à, avec, with) ... assorti, ... to match
As·sortissant·-e a. suitable (à, to) to match
As·sourir·-va. to make ... drowsy : to mitigate : to hush up | S'—, To grow drowsy [fig] to lull : to pass [ou die] away
AS·SOUPISSEMENT — drowsiness : carelessness
As·sou·plir·-va. to make ... supple : to soften : to bend | S'—, To become soft, supple
As·sourdir·-va. to deafen : to deaden : to muffle

AS·SOURDISSEMENT — deafening
As·sou·vir·-va. to satiate : to glut (de, with)
AS·SOUVISSEMENT — satiating : glutting
As·sujet·tir·-v. — *jétir* va. to master : to subdue : to fasten : to bind : to fix
AS·SUJET·TISSEMENT — subjugation [*-ghèche*] constraint (à, to) fastening : fixing
As·sumer·-va. to assume [*-çioûme*]
AS·SURANCE — : security : insurance | *Police* d'—, Policy of I | *Prime* d'—, Premium | — contre l'incendie, Fire-I | — *maritime*, Insurance (of *ship* or cargo) underwriting
As·suré·-e a. assured : certain [com] insured
As·surément ad. certainly : 'to be sure'
As·surer·-va. to assure : to secure : to ensure (à, to, for) to insure : to guarantee (contre, against) On assure que, It is stated that ... | S'—, To make sure (de, of) to trust (dans, en,
AS·SUREUR insurer (♂) underwriter [in
ASTATKI fuel-oil : petroleum residuum
ASTER [pr. the r] as'ter [*asste·r*]
ASTÉRIE star-fish
ASTÉRISQUE —isk (*) **ASTÉROÏDE** —d
Ast·h·matique a. —ic [*ast-matik*] [Hay-fever
AST·H·ME [*assm·*] asthma [*ast-ma*] — d'été,
ASTI or —C polisher [worry
ASTICOT larva : worm | 'Astieoter·-v. to
Astiquer·-va. to polish up | S'—, To tidy o's up
ASTRAGALE —al | **ASTRAKAN** Astrakhan fur
Astral·-e a. stellar [all his glory
ASTRE star | Beau comme un —, Shining in
Astreindre·-va. (Table 58) to compel : to bind ... down : to keep : to restrict (à, to)
ASTRINGENT — [& —e a.] —t
ASTROLOGIE —gy | **ASTROLOGUE** —ger
ASTRONOME [*astro-nomm*] astron'omer
ASTRONOMIE astron'omy [—ically
Astronomique a. astron'ical | —ment ad.
ASTUCE cunning : craft | **Astucieux·-euse** a. artful : crafty | —cieusement ad. craftily
ATAVISME [*eece-m*] —ism
ATAXIE | — *locomotrice*, Locomotor ataxia
Ataxique a. —ic : irregular : disorderly
ATELIER [*attulliy*] workshop : factory [print- ing-) office [d'artiste, phot.] studio [d'ouvriers] gang : shop | Chef d'—, Foreman : overseer

ASS

ENGLISH—FRENCH

ASY

AS·SIS·TANT —e : garçon : aide-... : sous-... [lecturer's] préparateur [V. SHOP]
 — **MASTER** instituteur [professeur] adjoint
AS·SI·ZES [*e-ssaîze-zz*] [pl] *assises*
AS·SO·CIATE [*e-sôchiète*] associé -e | —S [law] consorts [va.] associer | — with, fréquenter
AS·SOCIA·TION [*éche-nn*] — [football] *Association* | The — of ideas, *L'A des idées*
As·sort·-va. assortir
AS·SORT·MENT assortiment : assemblage
As·sua·ge [*e-souédje*] va. adoucir [va.] s'apaiser
As·su·me [*e-cioume*] va. prendre (sur soi) s'ar- roger : supposer : se poser en ... | —d NAME, Nom supposé
As·su·ming a. prétentieux : arrogant
AS·SUMP·TION [*e-se-mmp'-che-nn*] *supposi- tion* [of the virgin] *assumption*
As·su·rable a. qui peut être assuré
AS·SU·RANCE [*e-choûre-nnce*] —

As·su·re va. assurer
As·su·redly [*edd-lé*] ad. assurément
AS·TER — | China —, *Reine-marguerite*
Astern·-v. [*e-steurne*] ad. de l'arrière : arrière | To back —, Nager à culer : faire *machine en arrière* | — of us, Derrière nous [V. Arrière]
Astir·-v. [*e-teur*] ad. agité : en émoi
Aston·ish va. étonner (at, de : to, de)
ASTON·ISHMENT étonnement
Astou·nd [*e-staônndd*] va. foudroyer : ébahir —ing a. foudroyant
Astray·-ad. hors du bon chemin | To go —, S'égarer | To lead ... —, Égarer : détourner
Astri·de [*e-sträidd*] ad. à califourchon (sur)
ASTRON·OMER —nome [V. *Longitude*]
Astu·te [*tioute*] a. fin : rusé | —ly ad. avec ruse
Asun·der [*se-nn*] ad. en deux | Far —, Éloigné
ASY·LUM [*e-çaille-m*] asile [Lunatic —, Hospice [or asile] d'aliénés

ATE

FRANÇAIS—ANGLAIS

ATT

ATERMOIE·MENT arrangement for time
Atermoyer *va.* to arrange for time : to defer |
S'—, To compound with one's creditors
ATH·ÉE a'theist [a, é]
ATH·ÉISME [s, ss] —sm [éthi-izz-m, th fort]
ATH·LÈTE — : wrestler
Ath·létique *a.* —ic
ATH·LÉTISME athleticism : athletics
ATLAS [at-lass] — [at-le-ss] book of plates
ATMOSPHERE — [sphère] weather
Atmosphérique *a.* —ic
ATOME atom [att-'mm]
Atomique *a.* atom'ic
Atone *a.* dull
ATOUR | *Dame d'—, Lady of the chamber*
ATOURS (pl) attire (sing)
ATOUT trump (card) [fam] 'blow' | Quel est
 l'— ? What are trumps ?
Atrabilaire *a.* —liar : —lious
ATRABILE melancholy : hypochondria
ÂTRE hearth
 ...âtre [termination] ...ish [as in Blanchâtre,
ATRIUM — [Whitish
Atroce *a.* atrocious : terrible : excruciating
ATROCITÉ —ty : cruelty [—ment' -ly
ATROPHIE —phy
Atrophié -e *a.* wasted : undeveloped : atrophied
ATROPINE —
At·tablé -e *pp.* at table : seated at table
s'At·tabler *vr.* to sit down to table
At·tachant -e *a.* interesting : engaging
AT·TACHE tie : tether : bond : attachment :
 assent [diamonds] set [mach] brace
 — *PARISIENNE* paper-fastener [V. Ter-
AT·TACHÉ [d'ambassade] '—' [minal 𐀀]
AT·TACHE·MENT attachment (à, pour, to)
At·tacher *va.* to attach : to fix : to fasten : to
 apply [tech] to stay (à, to) **S'—** (à) to fasten
 (on) to adhere (to) to take an interest (in) to
 devote one's self (to) Ce conte est attachant,
 'This story is [very] interesting | Attaché à
 elle, Attached to her
AT·TAQU·ANT assailing
AT·TAQU·E attack 𐀀 (contre, on, upon) fit

Attaquer *va.* to attack : to contest : to fall
 upon [un sujet] to open [cheval] to spur on
 [𐀀] to stand in for (port, shore) Ne vous
 attaquez pas à lui, Don't have anything to
 do with him | **S'—**, [à, ...] To attack : to en-
 counter : to defy
Attardé -e *a.* late | **Attarder** *va.* to delay
ATTE harvesting ant
Atteindre *v.* (Table 58) to attain : to reach :
 to get to | La balle l'atteignit, The ball struck
 him | **Atteint** -e *a.* [de] charged (with)
 ill (of) that suffers, that has suffered (from)
 [par une balle] hit : struck
AT·TEINTE reach : blow : stroke : fit [mé]d
 attack [fig] injury | Hors d'—, Out of reach |
 Porter — à, To violate : to injure | Être à
 l'abri de toute —, To be unassailable
AT·TE·LAGE team (of horses) horses : yoke (of
 oxen) Chaîne d'—, Coupling chain
At·te·ler *va.* to harness : to yoke : to put ...
AT·TELLES (pl) hames [in, ou to
Attenant -e *a.* adjoining
Attendant *ad.* | En —, Meanwhile : in the
 meantime | — que [subjunc.] Till : until
Attendre *va.* to expect : to await : to wait
 for : to be in store for | J'attends le dîner, I am
 waiting for dinner | Nous attendons quelques
 amis, We are expecting some friends | Ne
 rien perdre pour —, To lose nothing by wait-
 ing | Faire — ..., To keep ... waiting | Se
 faire —, To be long in coming | **S'—**, [à, ...
 que, subj.] To expect : to depend on : to look
 for : to look forward to | Je m'y attendais !
 It's just what I expected ! | Attendez-vous y !
 Depend upon it !
Attendrir *va.* to make ... tender : to mellow :
 to soften [pers] to affect | **S'—**, To be moved
Attendrisant -e *a.* affecting : touching
ATTENDRISSÉ·MENT emotion
Attendu *prep.* for : on account of | — que,
 Seeing that : because : as : whereas
 — -e *pp.* awaited : expected [V. Attendre]
AT·TENTAT [contre, à, on, upon] attempt [à la
 pudeur] outrage : assault

AT

ENGLISH—FRENCH

ATT





At *prep.* à : en : dans : contre : après | — first,
 D'abord | Closed — the top, — the bottom,
 Fermé par en haut, par en bas | — last,
 — length, Enfin | — least, Au moins | —
 once, Tout de suite : a la fois | — home, Chez
 moi, chez lui, chez vous, etc. | — hand, Sous
 la main | — sea, Sur, En mer | — war, En
 guerre | — the same time, En même temps |
 He's hard — it, Il y travaille ferme | What's
 he — ? Qu'est-ce qu'il fait ? | To laugh —,
 Se moquer de
Ate [prét. du verbe Eat]
A·THEIST [é] athée | **Atheist'ical** *a.* athée
Athir'st *a.* altéré : avide
Athlet'ic *a.* athlétique | — SPORTS, Sports
 athlétiques
AT HOME réception | — *ad.* chez soi : visible
 [fig] à son aise | Her — DAY, Son jour
Athwart *ad.* à travers [𐀀] par le travers de
AT·KINS [V. Tommy —]
AT·LAS [at-le-ss] — 𐀀 [paper] colombier



ATOM atomé 𐀀 | Smashed to —s, Réduit en
 miettes (or, en poudre) —IZER pulvérisateur
Ato·ne [e-tône] *vn.* expier : racheter (for, ...)
ATO·NE·MENT [e-tône] expiation (for, de)
A·trip *a.* [anchor] dérapée
Atro'cious [e-trôche-ss] *a.* atrocé [-ly, -ment']
ATRO·CIOUSNESS [e-trôche-ss] atrocité
Attach *v.* [s']attacher (to, à) [law] saisir
ATTACH·MENT [pr. e-tatch] attachement 𐀀
 [law] saisie-arrêt | To lay an — on, Mettre
 arrêt sur
ATTACK [e-tak'] attaque : agression [illness]
 accès [va.] attaquer : frapper (with, de)
Attain'able [e-be-l] *a.* qu'on peut atteindre
ATTAIN·MENT [e-téne] acquisition : talent
 —S [pl] connaissances
ATTEM·PT [e-temmpte] [on, sur : to, pour]
 tentative : essai : effort [criminal] attentat |
 To be one's first —, Être son premier essai |
 To make the —, Tenter le coup
 — *v.* essayer (à) tenter : tâcher (to, de)

ATT

FRANÇAIS--ANGLAIS

AUD

Attentatoire *a.* opposed : prejudicial
AT-TENTE waiting : expectation : hope |
 Salle d'—. Waiting-room | Dans l'— de,
 Awaiting | **Attenter** *vn.* to attempt (à, ...) |
 — à la vie de ..., To attempt ...'s life
Attentif *-ive a.* —ive [-ment' -ly]
AT-TENTION —  | —! Attention! [)
 Stand by! | Avec —, Attentively | Faire —,
 To pay A (à, to) to mind
Attentionné *-e a.* attentive
Atténuant *-e a.* extenuating
AT-TÉNUATION — : weakness : extenua-
Atténué *-e a.* attenuated [tion
Atténuer *va.* to weaken : to reduce [*une*
faute) to extenuate | Pour —, In extenuation
Atterrer *va.* to throw down : to astound
Attérir *vn.* to land : to go ashore : to alight
AT-TERRIS-SAGE landing : alighting : going
 ashore | Train d'—. [*aéro*] Landing gear
ATTERRISSEMENT alluvial deposit
AT-TESTATION — : testimony : testimonial
Attester *va.* to attest : to call ... to witness
Attédir *va.* to cool | S'—, *vr.* To cool down
ATTIÉDISSEMENT cooling : coolness
Attiser *va.* to rig ... out : to deck
Attique *a.* —ic | Sel —, Attic salt | —ment *ad.*
 in the Attic dialect
AT-TIRAIL [pl. —s, lit. used] implements (pl)
 tackle : apparatus : luggage : finery
Attirant *-e a.* attractive : engaging
Attirer *va.* to attract : to entice : to draw
 (à, to) — ... sur, To bring down ... upon |
 S'—, To attract each other : to obtain | S'—
une mauvaise affaire, To get into hot water
Attiser *va.* to stir (the fire)
AT-TISOIR, **AT-TISON-NOIR** poker
Attitré *-e a.* customary : regular : hired
AT-TITUDE —  [ang. pr. *tioude*]
AT-TOUCHE-MENT touch : feeling
Attractif *-ive a.* —ive | **AT-TRACTION** —
AT-TRAIT attraction : charm
AT-TRAPE catch : trap : take-in [) awning-
 stop | *Dionée* —-mouches, Venus's fly-trap
AT-TRAPE-LOURDAUD [V. *Atrape-nigaud*]
AT-TRAPE-NIGAUD take-in : 'have-on'
Attraper *va.* to entrap : to catch : to strike
 [fig] to take ... in | Attrapé! Caught! | Se
 faire —, To 'get dropped on'


AT-TRAPEUR deceiver : hunter (de, after) [jeu]
Attrayant *-e a.* attractive [catcher
Attribuer *v.* to attribute : to attach : to allot
 S'—, To claim for o's
AT-TRIBUT —bute [att'-ri-biute] symbol
Attributif *-ive a.* relating (de, to)
AT-TRIBUTION — conferring : grant : attri-
 buting | —S' powers : duties : jurisdiction
Attristant *-e a.* sad : sorrowful
Attrister *va.* to sadden : to grieve | S'—, To
 sorrow : to grieve (de, for)
AT-TRITION —
AT-TROUPE-MENT gathering : mob [V. Riot]
Attrouper *va.* to gather a crowd | S'—, To
 crowd (autour de, round : à, to)
Au [pl. Aux] *art.* [contracted from à le : V. à]
 to the : at the | — deçà, On this side | —
 dedans, Inside | — dehors, Outside | — delà,
 Beyond : on the other side | — derrière de,
 Behind | —-dessous, Under : below | —-dessus,
 Above | —devant, Before : against | Aller
 —devant de, To go and meet ...
AUBADE complimentary music (at day-break)
AUBAIN non-naturalized foreigner
AUBAINE — : windfall : catch
AUBE [obe] [de prête] alb [du jour] dawn [)
 night-watch [moulin] float-board | *Roue à*
 —s, Paddle-wheel [moulin] water-wheel
AUBÉPINE hawthorn | *Fleur d'—*, May
AUBERGE inn : tavern [blossom
AUBERGINE egg-plant [*solanum melongena*]
AUBERGISTE [d f.] landlord : landlady : inn-
AUBIER alburnum : sap-wood [keeper
AUBIN — : Canterbury gallop
Aucun *-e a.* any [avec la négation] no : none
 [pron. indéfini] any one : no one
Aucunement *ad.* by no means : in no way :
 not in the least
AUDACE —city  [V. Daring]
Audacieux *-euse a.* audacious : bold [-mt', -ly]
Au deçà *ad.* on this side
Au dedans *ad.* within : inside
Au dehors *ad.* without : outside
Au delà *ad.* on the other side : beyond
Au-dessous *ad.* below | — de ses affaires, In
 difficulties | **Au-dessus** *ad.* above
Au-devant *ad.* before : in front of | Aller —,
 To meet : to go to meet

ATT

ENGLISH—FRENCH

ATT

Attend' (to) *v.* faire attention (à) écouter (...)
 attacher (à) [have care of] soigner [be present
 at] assister à [regularly] fréquenter : suivre |
 — upon, Servir | To — to ..., S'occuper de
 ... | Have you been —ed to? [shop] Vous
 a-t-on servi? | To — to o's business, Vaquer
 à ses affaires | The doctor who —ed him, Le
 médecin qui l'a soigné
ATTEN'DANCE [e-tenn'-de-nnce] soins (pl)
 on, pour] [medical] visites (pl) on, à] [audi-
 ence] assistance | In —, De service | To dance
 —, Faire antichambre
ATTEN'DANT domestique : assistant : com-
 pagnon [museum, &c.] gardien [a.] qui dépend
 (on, de) qui suit | Medical —, [V. Attend]
 de-mnt personnel : suite : cortège | — PATH
 chemin de service

ATTEN'TION —  [kindness] prévenance
 [watching, studying, etc.] préoccupation [care)
 soin(-s) [V. Soins & Vie, Eng.] To pay —,
 Faire A : avoir égard (to, à) To devote one's
 — to, Se donner à | To give one's — to, Se
 préoccuper de ... | Call his — to the fact
 that, Faites-lui remarquer que ... | Public —
 has been drawn to, On se préoccupe de ... |
 To draw away one's —, Détourner son A |
 (All —, Tout oreilles
Atten'tive *a.* —if [to please] prévenant
ATTEN'TIVENESS attention : prévenance
Attes't *va.* attest [signature] légaliser
ATT'IC mansarde [dialect & salt] attique
ATTI'RE [i ai] vêtement [women's] atours (pl)
 — *va.* [in, de] vêtir : parer
ATT'ITUDE *a.* — [painting, acting] pose

AUD

FRANÇAIS—ANGLAIS

AUT

AUDIENCE — : court : sitting
AUDIENCIER usher [des comptes] auditor
AUDITEUR —tor : hearer : disciple | Les —s,
The audience [Le verbe suivant est au pl.]
Auditif *-ive a.* —ditory
AUDITION hearing [concert] private perfor-
mance : pupils' concert
AUDITOIRE audience *♂* : auditory
AUGE trough : hod : spout | **AUGÉE** trough-
ful : hodful | **AUGET** trough : bucket |
Roue à —s, Overshot wheel
AUGMENT — | **Augmentatif** *-ive a.* —tive
AUGMENTATION — : increase [de prix]
advance : rise
Augmenter *v.* to increase : to raise
AUGURE omen [*pers*] augur
Augurer *va.* to augur : to conjecture
Auguste *a.* august [now-a-days]
Aujourd'hui *ad.* to-day : this day : now :
AULOFFÉE | Défiez l'— ! Dice ! No higher !
AUMÔNE alms : charity | —**RIE** al'mony
AUMÔNIER chaplain | —**IERE** small bag
AUNAGE length : measuring
AUNE ell | Long d'une —, A yard long
AUNE alder [a comme o dans sort]
AUNÉE elecampane : starwort
Auner *va.* to measure
Auparavant *ad.* before : before now : pre-
viously : first : once
Auprès *prep.* [de, ...] near : by : close to : to :
next to : in comparison with | — *ad.* near :
close : at hand
AURÉOLE glory : crown : halo
Auriculaire *a.* —lar | Doigt —, or L'—, Little
finger | Témoin —, Ear-witness
AURICULE —la
Aurifère *a.* —if'eros [au comme o dans sort]
AURIFICATION gold-stopping [of tooth]
Aurifier *va.* to stop (a tooth) with gold
Aurique *a.* | Voile —, Shoulder-of-mutton
AUROCHS [ô-roks] — [sail]
AURORE dawn : light | — *boréale*, Aurora
AUSCULTATION — [borealis]
Ausculté *va.* to auscultate
AUSPICE —s [pl] [au comme o dans sort]

Aussi *ad. & conj.* also : too : likewise : so :
accordingly : but then : and : therefore |
— riche que, As rich as | Pas — riche que,
Not so rich as | — bien que, As well as |
Elle voulait, elle —, ..., She too, wished ...
AUSSIÈRE hawser
Aussitôt *ad.* directly | — que, As soon as |
— dit, — fait, No sooner said than done
Austère *a.* — : stern [-ment' -ly]
AUSTÉRITÉ —ty [wind]
Austral *-e a.* —al : southern | **AUTAN** south
Autant *ad.* [de, ...] as much : so much : as
many : so many | Tout — [quantité] Quite
as much [nombre] quite as many | — que,
As much as [fig] inasmuch as : as far as :
as long as | Pas — que, Not so much as |
D'— mieux, So much the better (que, that)
D'— plus, So much the more (que, that) |
dire, One might just as well say ... | Faites
en — ! Do the same ! | J'aimerais —, I would
as soon | — qu'il est en moi, As far as I am
able | — de pris sur l'ennemi, So much to the
good | — de TÊTES — d'AVIS — So many
men, so many minds
AUTEL altar | ... jusqu'aux —s, Except when
it touches religion | Maître —, High altar |
L'— et le trône, Church and State
AUTEUR author : writer [autorité] authority
[*mus*] composer [arts] inventor | Droits d'—,
Copyright | ... sans nom d'—, Anonymous
[*ad.*] anonymously
AUTHENTICITÉ —ty
Authentique *a.* —ic | Acte —, Legal docu-
ment
'AUTO [V. Automobile] [ment]
AUTO-AMBULANCE motor ambulance
AUTOBIOGRAPHIE —phy
AUTOBUS [pr. s] motor-bus
AUTOCHTONES [pl] original inhabitants
AUOCRATE —at | —**TIE** [see] —cracy
AUTODAFÉ auto da fe | **Autogène** *a.* autog'-
AUTOGRAPHE [& a.] —ph [enous [g, d]]
AUTOMATE autom'aton [a.] self-acting
Automatique *a.* —ic : self-acting | Distribu-
teur —, Penny-in-the-slot machine
—ment' *ad.* automatically

ATT

ENGLISH—FRENCH

AUS

ATTORNEY [e-teurné] avoué : procureur | Let-
ter, Power of —, Pouvoirs [pl] *procuration*
Attract' *va.* attirer (to, à)
ATTRAC'TION *a.* — : séduction | The great
—, 'Le clou' | —S [pl] attrait : appas
Attrac'tive *a.* attrayant : séduisant [magnet]
attractif | —ly *ad.* d'une manière attrayante
—NESS attrait : charme
Attrib'utable [te-bl'] *a.* qui peut être attribué
Attrib'ute *va.* attribuer : prêter : supposer (to, à)
Au'burn [be-rne] *a.* châtain clair
AUC'TION vente : enchère | By —, Aux
enchères [at markets] à la criée | —ROOM
salle des ventes
AUC'TIONEE'R [nîre] commissaire-priseur :
directeur de ventes [markets] crieur
Auda'cious [déche-ss] *a.* —cieux
AUDA'CITY [dass-e-té] audace
Au'dible *a.* intelligible : distinct [-ly, -ement]
AU'DIENCE — *♂* : assistants : auditeurs

(AU'DIT apurement : vérification [va.]) [accts]
apurer : vérifier
AU'DITOR [te-r] vérificateur
AUGE'AN STA'BLE écuries d'Augias [pl]
AU'GER [gueur] tarière | Small —, Laceret |
Screw —, Perçoir en spirale | Taper —,
Tarière conique
AUGHT' [gh nuls] quelque chose : tout : rien |
For — I know, Pour ce que je sais
Augment' *v.* augmenter
AU'GUR [gueur] —e [v.] augurer (from, de)
AU'GURY augure
AU'GUST août [pr. oo] **Augus't** *a.* auguste
AUK manchot | Great —, Grand pingouin
AUNT [annte] tante | 'AUNTIE' 'tatan'
AURI'CULA 'oreille d'ours' : auricule
AU'RIST auriste : médecin spécialiste pour
les maladies de l'oreille
Auspi'cious [che-ss] *a.* favorable : propice
AUS'TRIAN [e-nn] [& a.] Autrichien -nne

AUT

FRANÇAIS—ANGLAIS

AVA

AUTOMÉDON [fam] Jehu [gun
AUTOMITRAILLÉUSE motor machine-
Automnal -e a. autumnal [te-nim-ne-l]
AUTOMNE [& fem.] autumn
AUTOMOBILE motor-car | Aller en —, To
motor | Faire de l'—, To go in for motoring |
— de place, Taxi-cab | Canot —, Motor-boat
[Automobile is also masc.] [V. MOTOR]
AUTOMOBILISME [leece-m] —ism : motoring
AUTOMOBILISTE motorist [—my
Autonome a. auton'omous | **AUTONOMIE**
AUTOPSIE post-mortem examination
AUTORISATION authority : empowering :
permission | **Autoriser** va. to authorize : to
empower (à, to) to warrant : to permit [tive
Autorisé -e a. authorized [source] authorita-
Autoritaire a. domineering | D'une voix —,
Authoritatively
AUTORITÉ authority | Coup d'—, Act of A |
Faire —, To be an A | Par — de justice
[vente] Under an execution | D'—, [cartes]
AUTOUR goshawk [Without calling
Autour prep. & ad. [de, ...] around : round :
about : around it [ou them] Tourner — du pot,
To 'keep beating about the bush'
Autre a. & pron. other : another : different :
else | L'un l'—, Each other | L'un et l'—, Both |
L'un portant l'—, L'un dans l'—, Taking
one with another | Les uns les —s, One
another | Comme un —, Like anybody else :
like any other ... | à d'—s! Nonsense! |
L'argent des —s, Other people's money | Tout
un ou tout —, Either one thing or the other |
J'en ai bien vu d'—s, I've seen worse than
that | — **CHOSE** something else : anything
else [V. MANCHES] [Nous —s, Vous —s, a
strongly emphasized WE or YOU in English]
Tout —, Anybody else : any other : quite
different | De temps à —, From time to time
Autrefois ad. formerly | D'—, By-gone
Autrement ad. otherwise : else : differently |
— dit, Or in other words | Tout —, Much
AUTRICHIEN -ENNE [d & a.] Austrian [more
AUTRUCHE ostrich | —RIE ostrich farm
AUTRUI others [pl] another : one's neighbour
AUVENT pent-house : screen [ou from A
AUVERGNAT -E native of Auvergne [a.] of
Aux prep. [pl. of à with the def. article] to
the : at the : in the : in : with [V. à]
AUXILIAIRE [pr. oke-see-lee-air] [& a.] —iary
[og-zill-ye-ré, o dans sort] [évêq] suffragan |
Bureau —, Sub-office
Avachi -e a. effeminate [souliers, etc.] worn out
AVAL draft : name : endorsement | En — ad.
down the river [de, ...] below | Vent d'—,
West wind [cane
AVALANCHE — [lanneh] [fig] storm : hurri-

Avaler v. to swallow : to devour : to get ...
down : to hear the whole | 'Tordre et —,
To bolt | S'—, vr. To flag : to hang down
AVALOIRE breeching
AVANCE advance : money advanced [tech]
feed : lead | D'—, Beforehand | En — [montre]
Fast | Prendre de l'— sur, To get the start
of | — d'admission, Steam lead | — d'échappe-
ment, Exhaust lead | — S' (pl) attention |
Il nous a fait beaucoup d'—s, He was very
attentive [V. LEAD. ang.]
Avancé -e a. advanced [de l'heure] late [com-
estibles] over-kept | Garde —ée, Outpost |
Ouvrage —, Outwork
AVANCEMENT advancement
Avancer va. to advance : to put out : to put
forward : to hasten | J'ai avancé ma montre
de 5 minutes, I have put my watch on 5 m. |
— vn. [vers, to, towards] to advance : to go :
to stand out : to be in advance (sur, of) to
encroach (on, upon) to be getting on | N'—
à rien, To be of no use | Faire — un fiacre,
To call a cab | Ma montre avance, My watch is
fast | Plus nous avançons, The further we go
AVANIE outrage | — sanglante, Gross O
AVANT front [♣] head : bow [pour passagers]
steerage : fore-cabin | Sur l'—, Too much
by the head | De l'— à l'arrière, Fore and
aft | Aller de l'—, To go on : to go 'ahead':
to be in full swing [♣] to be under weigh |
Il va de l'—, He's a go-ahead fellow | En —!
Go ahead! [X] Quick march!
Avant prep. before [takes de ... before a verb]
— de partir, Before leaving | Je reviendrai
— une heure, I shall be back in less than an
hour | — peu, Before long | — qu'il partit,
Before he left
— ad. [de lieu] forward : far : deep [de temps]
far : far advanced [plonger, etc.] deep | En
—, [V. AVANT] Pénétrer bien —, To sink
deep | — partout! [♣] Give way! | —
tribord! — bâbord! Pull starboard! Port!
AVANTAGE advantage : benefit : privilege
[lawn tennis] vantage | Il y a —, It is an A |
— du VENT weather-gage
Avantager va. to benefit : to favour (de, with)
Avantageux -euse a. advantageous : com-
manding [habit] becoming [-ment' -ly: well]
AVANT-BRAS fore-arm | -CORP'S [archit.]
projection | -COUP fore-sight
AVANT-COUREUR forerunner
AVANT-COURRIÈRE [poét] harbinger
Avant-dernier -ère a. last ... but one
AVANT-GARDE vanguard [♣] guard-ship
AVANT-GOÛT foretaste
AVANT-HIER [& ad.] [the] day before yesterday
— **HIER SOIR** [the] night before last

AUT

ENGLISH—FRENCH

AUX

AU'THOR -ESS [the-r, th fort] auteur
Author'itative [or, orre] a. d'autorité
—ly ad. avec autorité : en maître
AUTHOR'ITY [or, orre] autorité : source |
To be an — on, Faire autorité en matière de |
I have it from good —, Je le tiens de bonne
part | The ... **AUTHORITIES**, Les autor-
ités : l'administration

Au'thorize [the-raîze, th fort] va. autoriser
AU'THORSHIP [the-r] qualité d'auteur
[fam] 'paternité' | The — is unknown,
L'auteur est inconnu | **AU'TOCAR** auto-
AU'TUMN [te-mn] automne [mobile
Autum'nal a. autumnal : d'automne
AUXIL'IARY SCREW [pr. zill'-ye-re] Ship
with —, Bâtiment mixte

AVA

FRANÇAIS—ANGLAIS

AVI

AVANT·MAIN· fore quarters (of a horse)
AVANT·PIED· upper (leather) [*méd*] metatar-
AVANT·PORT· outer basin (ou harbour) [sus
AVANT·POSTE outpost [scheme
AVANT·PROJET· draft [ou preliminary]
AVANT·PROPOS· preface : foreword : pre-
liminary remarks (pl)
AVANT·SCÈNE stage-box
AVANT·TOIT· projecting roof : eaves (pl)
AVANT·TRAIN· fore-wheels (pl) fore-carriage
[*artil*] limber [but one before
AVANT·VEILLE two days before : the day
AVARE miser [*a.*] avaricious : sparing (de, of)
AVARICE — [ang. pr. *av'-e-riss, i* bref]
Avaricieux·-euse *a.* avaricious [-*ment·-ly*]
AVARIE damage [*£*] average [*£*] : harbour
dues (pl) **Avarier·** *va.* to damage
Avec [*avvek*] *prep.* with : by : against | —
cela, Besides that | — le temps, In course of
time | D'—, From
— *ad.* with it [him, her, them, etc.]
AVEINE oats
AVE·LINE filbert | — **INIER·** filbert-tree
Ave·nant·-e *a.* prepossessing : attractive |
à l'—, In proportion : on the same scale | Et
tout à l'—, And all the rest in keeping
AVÈNE·MENT· accession (*a.*, to) coming
AVENIR future : futurity : posterity : existence |
à l'—, In future : for the future | ... de beau-
coup d'—, ... of great promise [*V. Rising*]
— *vn.* (Table 15) to happen : to occur (à, to)
AVENT· Advent
AVENTURE adventure : venture | à l'—, At
random | D'—, By chance | Se promener à
l'—, To stroll about | Dire la bonne —, To
tell fortunes | Contrat à la grosse —, Bot-
tomry bond
Aventurer· *va.* to venture : to risk
Adventureux·-euse *a.* venturesome
AVENTURIER·-IÈRE adventurer -*turess*
Avenu·-e *pp.* | Non —, Null and void [*V. Ave-*
AVENUE — : walk : path [nir

Avérer· *va.* to aver : to prove | **AVERS·** ob-
VERSE shower [*V. VERSE*] [verse
AVERSION· — : dislike (pour, to, for)
AVERTI | Un bon — en vaut deux', Fore-
warned, forearmed
Avertir· *va.* to warn : to notify [fam] to tell
AVERTISSE·MENT· warning : intelligence (dr)
notification [livres] preface [silver fir
AVERTISSEUR alarm [*a.*] warning | **AVET·**
AVEU confession : admission : status | Homme
sans —, Vagabond
Aveuglant·-e *a.* blinding : dazzling
AVEUGLE blindman [*a.*] blind (sur, to) En —,
Blindly | Les —s, The blind
AVEUGLEMENT· blindness
Aveuglement· *ad.* blindly
Aveugler· *va.* to blind [*£*] to stop (a leak)
AVEUGLETTE | à l'—, Groping in the dark
AVIATEUR aviator : airman
AVIATION· — [*évi-éche·nn*] aerial navigation.
flying | Champ, École d'—, Flying-ground,
F-school | Semaine d'—, Aviation meeting
AVICULTEUR bird fancier
Avide *a.* hungry : greedy : eager
Avide·ment· *ad.* greedily : eagerly
AVIDITÉ —*ty* : greediness : eagerness
Avilir· *va.* to debase : to degrade : to lower [com]
to depreciate | S'—, *vr.* To disgrace o's
Avilissant·-e *a.* degrading : lowering
AVILISSE·MENT· degradation : worthlessness
AVION· aeroplane
AVIRON· oar | L'—, Rowing
AVIS· advice : opinion : intelligence : mind :
notice : news : warning | à mon —, In my
opinion | Du même —, Of the same opinion |
M'est —, I rather think : my impression is |
— d'expédition, Advice note | Autant de têtes,
autant d'—, So many men, so many minds
Avisé·-e *a.* prudent : circumspect : wary
Aviser· *va.* to advise : to perceive | S'— de,
To think of : to take it into one's head : to
venture (de, to) **AVISO** despatch-boat

AVA

ENGLISH—FRENCH

AWA

AVAI·L [*e-vêl*] service | ... is of no —, ... ne
sert à rien | — *vn.* [to, à : to, de] profiter |
— o's of, Se servir de
—able *a.* [to, à : for, pour] disponible : valable |
Period —, Durée de validité
Avari·cious [*av-e-rich-e-ss, i* bref] *a.* avare
Avast'! *int.* [*£*] Baste! | — heaving! Tiens
Avant'! *int.* Arrière! Va-t-en! [bon virer]
Aven'ge [*e-venj*] *va.* venger (of, de : on, sur)
AVEN·GER vengeur : vengeresse
Aven·ging *a.* vengeur, vengeresse [boulevard
AV·ENUE [*av-e-nioû*] — [in Americ. cities]
Aver' [-*rre·d*] [*e-veur*] *va.* affirmer (that, que)
AV·ERAGE *moyenne* : terme [or prix] moyen :
commun [*£*] *avarie* [*a.*] moyen : en moyenne |
On an —, En moyenne | Freedom from
—, Franchises (pl) General, particular —,
averedje *Avarie* grosse, simple
— **PRICES** of CORN (pl) *mercuriale*
— **STATEMENT** [*stéte*] *dispache*
— **STATER** [*a é*] *dispacheur* [Je répugne à
Aver·se *a.* | I am — to, Il me répugne de [or
Avert' *va.* détourner : écarter (from, de)

A·VIARY [*éve-ye-ré*] *volière*
AVID·ITY —*té* (for, de, pour : to, pour)
AVOCA·TION [*kéche-nn*] *occupation* : métier
Avold' [*oi*] *va.* éviter
AV·OIRDUPO·IS [*av'r-du-poi·ze, o* dans sort]
poids du commerce
Avow' [*e-vaô*] *va.* avouer : déclarer | —*edly*
[*edd-lé*] *ad.* ouvertement | **AVOW·AL** *aven*
Await' *va.* attendre | —ing the favour of ...,
Dans l'attente de ...
Awa·ke [*e-ouéke*] *a.* éveillé | He's —, Il ne
dort pas | Wide —, Bien éveillé | He's wide
— [fig] Il a l'œil ouvert
Awa·ke *vn.* s'éveiller [*va.*] éveiller
Awa·ke'n *v.* [pret. Awoke : *pp.* Awake·ne'd]
éveiller : réveiller : s'é : se r
AWARD' *décision* : sentence (*arbitrale*)
— *va.* décerner : adjuger (to, à)
Awa·re [*e-ouère*] *a.* | To be — of, Savoir |
I am quite — that, Je n'ignore point (que) He
is not — of the outlay, Il ignore la dépense |
Without being — of it, Sans s'en apercevoir
[*V. Clever*]

AVI

FRANÇAIS—ANGLAIS

AZU

AVITAILLEMENT victualling [*vitt'-lign*]
Avitailler *va.* to victual : to stock ... with
Aviver *va.* to brighten : to polish : to 'do up' [couper] to cut : to trim : to sharpen
AVOCASSERIE pettifogging
Avocassier *-ière a.* 'pettifogging lawyer's'
AVOCAT barrister : advocate [fam] lawyer [*bolan.*] avocado (ou alligator pear) L'— du demandeur, [dr. criminel] The counsel for the prosecution [V. INN, ang.]
AVOCETTE [oiseau] —cet
AVOINE oats [pl] *Farine d'—*, Oatmeal
Avoir [*av-wahr*] *va.* (Table 5) to have (*à, to : de, to, of*) to be : to wear [V. Obligation, Fr.] — *faim, soif*, To be hungry, thirsty | J'aurais honte de, I should be ashamed to [ou of] Vous avez tort, You are wrong | Il n'a jamais raison, He is never right | — *chaud, froid*, To be hot, cold | Qu'avez-vous? What's the matter with you? | A-t-il de l'esprit? Is he witty? | Il a de l'adresse, He is skilful | Il a un très bon caractère, He is very good-natured | Je n'ai pas d'argent sur moi, I have no money about me | Faire — à ..., To get ... for ... | — *lieu*, To take place | Remercier C D d'— ..., To thank C D for having ... | Il aura trop dormi, He must have overslept himself | En — à ..., To be angry with : to allude to : to mean (it) for ...

[Impersonal, V. Table 75]

Il y a [*eel-yah*] There is, there are, it is | — *une mer de glace*, There is a sea of ice | — *du plaisir à les voir*, It is a pleasure to see them | — *vingt ans que je n'ai vu Rome*, It is twenty years since I saw Rome | Il y eut vingt hommes de blessés, There were twenty men wounded | Combien y a-t-il d'ici à l'Exposition? How far is it to the Exhibition? | Combien y a-t-il qu'il est à Paris? How long has he been in Paris? | Il y aura demain

trois semaines qu'il y est arrivé, It will be three weeks to-morrow since he came [ou got there]

AVOIR property [*tenue de livres*] creditor : 'Cr.'

Avoisinant *-e a.* neighbouring

Avoisiner *va.* to be near : to live close to | Être bien avoisiné, To have good neighbours

Avorté *-e a.* abortive

AVORTEMENT abortion [fig] miscarriage

Avorter *vn.* to miscarry

AVORTON abortion : abortive child [au fig.] miserable wretch | **Avouable** *a.* avowable

AVOUE solicitor | *Étude d'—*, S's practice

Avouer *va.* to avow : to admit | J'avoue, I must say : I own | Faire — à, To elicit from

AVRIL April | Blé d'—, Spring wheat | Donner un poisson d'— à, To make an 'April fool' of [wheat]

Avrillé | Blé — [or **AVRILL'ET**] late spring

AXE axle : centre line [*math*] axis | — *coudé*, Crank | — *en —*, Centre to centre | — *de soulèvement*, Line [ou axis] of upheaval

AXIOME axiom : truism

AXONGE hog's lard

Ayant *part. prés.* having [V. Avoir]

AYANT DROIT rightful claimant ou owner

AYANT-S' CAUSE [pl] representatives: assigns

AYANT-S' DROIT [pl] assigns

AZALÉA, AZALÉE *aza'lia* [*e-zèle-ya*]

AZAZEL [Bible] scape-goat

AZEROLE fruit of the azarole

AZEROLIER azarole : Neapolitan medlar

AZIMUT azimuth | **Azimal** *-e a.* —uth

AZOTATE nitrate [*naï*]

AZOTE nitrogen [*naï*]

Azoteux *a.* | *Acide —*, Nitrous acid

Azotique *a.* | *Acide —*, Nitric acid

AZTÈQUE —tec : ancient Mexican

AZUR [& *Azuré* *-e a.*] [poët] a'zure [*éje-ye-r*] [fam] sky-blue | **Azyme** *a.* unleavened (bread)

AWA

ENGLISH—FRENCH

AYE

Away [*e-oué*] *ad.* loin | — from home, Absent | I have had to be —, J'ai dû m'absenter | —! En avant! Arrière! | — with ...! Loin de moi [de toi, etc.] ...! | — with you! Allez-vous-en! | 100 miles —, à 30 lieues d'ici (or de là) Right — [Americ. for At once] Sur-le-champ | To go —, S'en aller : partir | I shall go — for a little change, Je vais prendre un peu de bon temps

AWE [se pr. comme *o* dans sort] *crainte : terreur* | To strike ... with —, Terrifier

Awe-struck *a.* terrifié

Aw'ful [aw comme *o* dans sort] *a.* terrible [vulg] 'du diable' [-ly, -ment] [V. Diable] An — PLACE, [fam] Un vrai coupe-gorge ["Awful" and "awfully" are so much misused by a certain section of society that it is well to avoid their use in conversation altogether.

There is, however, a class of expressions which are familiar, rather than vulgar, and which are used to give increased force where it is really needed: a force not infrequently expressed in French by adding the phrase, *C'est une bénédiction*; as, He has a terrible

cold [ou a shocking cold] Il est enrhumé, c'est une B!] *reur solennelle*

AWFULNESS [aw comme *o* dans sort] *ter-*

Aw'ful [*e-houdile*] *ad.* | For —, Pour un [or le] moment : pendant quelque temps

Awk'ward *a.* gauche : maladroit *-e* [troublesome] fâcheux : embarrassant | To have — MANNERS, Avoir des manières empruntées | —ly *ad.* gauchement : mal à

AWK'WARDNESS *maladresse* [propos

AWL *alène* | Brad —, Poinçon

AWN *arête*

AWN'ING *tente* [carriages] *bâche : banne* [♣] *tendelet*

Awo'ke [*prét.* V. Awaken]

Awry [*e-raï*] *a. & ad.* de travers

AXE [pl. Axes, pr. *ak'-cizz*] *hache* | Woodman's —, *Cognée*

AX'IS [*ak'-ciss*] [pl. Axes, pr. *ak'-cize*] *axe*

AX'LE arbre : essieu | -BOX [motor] flasque de moyeu | -CAP chapeau de M | —TREE essieu

Aye! [*ai*] *int.* Oui! Mais oui! | —, but ..., C'est vrai, mais ... | —, —! All's well! [♣] Bon quart partout!

B

FRANÇAIS—ANGLAIS

BAC

B [*bay*] **B** [*bie*] [in Fr. commerce, **B** is abbr. for **BILLET**]
BABA sponge-cake moistened with rum syrup : bun : currant cake
BABEL | *La tour de —*, [fig] A Babel [*bébe-l*]
BABEURRE buttermilk
BABIL prattle : chatter [*mauv. part*] prating
BABILL'AGE chattering
BABILL'ARD - *E* chatterer [*a.*] chattering : noisy
Babill'er *vn.* to chatter
BABINE, **BABOINE** lip (of animal)
BABIOLE toy : trifle : bauble
BÂBORD - port : port-watch | à — devant, Ahead on the port bow | *Bonnettes basses* — [pl] Lower studding sail
BÂBORDAIS - [pl] port watch
BABOUCHES - [pl] Turkish leather slippers
BABOUIN - *E* baboon [*pers*] young monkey

BAC [*bak*] ferry-boat [tech] vat : bucket
BACCALAURÉAT - bachelor's degree [examination at close of *études secondaires*]
BACCARA baccarat
BACCH'ANAL 'row' : noise
BACCH'ANALE drunken revelry
BÂCHE awning [*caisse vitrée*] frame : striking-glass [*d'une voiture*] cover [*de wagon*] sheet [*de charrette*] tilt [— à eau] tank : cistern
BACHELIER - *ÈRE* student who has passed the 'baccalauréat' : see this word
Bachique *a.* bacchanalian [*♫*] : convivial
BACHOT - small flat-bottomed boat : wherry [argot] the 'baccalauréat' examination
BACILLE bacillus [pl. —cilli] [to scamp
Bâcler *va.* to bar : to fasten : to huddle up :
BACTÉRIE [pl. —s] -terium [pl. —teria]
BACTÉRIOLOGIE —gy

B

ENGLISH—FRENCH

BAF

B [*bi*] **B** [*bay*] [pencil] tendre et noir
B.A. bachelier-ès-lettres [*♫*] | To take one's —, Être reçu au baccalauréat | **Baa!** Bê!
Bab'ble *vn.* babiller [brook] murmurer :
BABE [*bébe*] [poetical] petit enfant [gazouiller
BABOON - babouin
BA'BY [*dé f.*] bébé | -LINEN *layette* -
—HOOD *première enfance*
Bacchana'lian [*baka-nél-ye-nn*] *a.* bachique
BACH'ELOR [*ch, tch*] bachelier(-ès-lettres, etc.) [unmarried man] célibataire [fam] 'garçon' [V. Baccalauréat *♫*]
BACK [of pers., book, knife] dos [of head, a place] derrière [of chair] dossier [of hand, coin, etc.] revers [background] fond [loins] reins [pl] Behind his —, Par derrière : derrière son dos | — to —, Dos à dos | On the — [post-cards, etc.] Au verso | At the — of the house, Derrière la maison | [To sit] with one's — to the ENGINE, horse, etc., [Voyager] en arrière To fall on one's —, Tomber à la renverse [or, sur le dos] — AXLE-SHAFT arbre arrière | — COMB' peigne à chignon | -DOOR porte de derrière | -FIRING 'retour de manivelle' | — GARDEN, — YARD, jardin, cour de derrière | — KITCHEN arrière-cuisine | — LASH jeu des dents : secousse | -LIGHT [in hood] lunette de capote | — NUT contre-écrou | — NUMBERS vieux numéros | -PRESSURE contre-pression | — SHOP arrière-boutique | -STAIRS escalier de service | -stairs INFLUENCE menées secrètes | — STREET ruc mal fréquentée : rue pauvre | — WATER eau enflée [*vn.*] scier | — WHEEL roue arrière | — WOODS, etc. [V. next column]
Back *v.* reculer : faire r : renverser [— up] appuyer [a bill] endosser [with, de] doubler [bet] parier pour [sails] masquer [anchor] empenner | — astern! [*stcamer*] En arrière! [boat] Nage à culer! | — out of, Se dédire de | — up, Appuyer : venir à l'aide de
Back *ad.* en arrière [Often rend. by Re... : as, To come —. Revenir] I shall be — ..., Je serai de retour ... : je reviendrai | There and —, Aller et retour | To fall — upon, Recourir à [*♫*] se replier sur | As far — as, Déjà en | To go —, Retourner : revenir sur

ses pas : marcher à reculons | To go — home, Rentrer chez soi | Going — to school, Rentrée des classes [No going —, V. Dédire] Kept —, Retenu | Stand —! Arrière!
BACK'BITING [*i ai*] *médisance*
BACK'BO'NE épine dorsale [fig] énergie de
BACK'ER parieur : partisan [caractère
BACKGAMM'ON [& — BOARD] trictrac
BACK'GROUND arrière-plan [fig] ombre
BACK'ING [const] remplage [retrograde] recul
Backped'al *vn.* contre-pédaler | —ing BRAKE, frein à contre-pédalage
BACKSLI'DING [*slai*] rébellion [*a.*] rebelle :
BACK'STAY galhauban [apostat
BACK'STITCH point-arrière
back-ouerde (**Back'ward** *a.* peu avancé : peu empressé [child] arriéré | A — season, Une saison tardive | —, —s, *ad.* en arrière [walk] à reculons [read, brush] à rebours [fall] à la renverse | — and forward [V. To and fro]
BACKWARD'ATION [*a é*] déport
BACK'WARDNESS répugnance (in, pour, à) [*tardiveté* : lenteur : peu de progrès (dans)]
BACK'WOODS - [pl] forêts | —MAN [pl. -men] homme [pl. gens] de frontière : colon
BA'CON [*béke-nn*] lard | 'To save one's —' [vulg] Sauver sa peau : se tirer d'affaire
Bad *a.* [compar. Worse : superl. Worst] mauvais : méchant [money] faux [spoiled] gâté [vote] nul [unwell] malade | Gone to the —, Perdu | Go —, Se gâter | Too —! Trop fort! | Trade is —, Les affaires ne vont pas | A — COLD, Un gros rhume | To have a — FINGER, Avoir mal au doigt | — EYES, Mal aux yeux | To use — LANGUAGE, Être grossier dans ses propos [V. — LOT] It wouldn't be a — PLAN to ..., On ne ferait pas mal de ...
Bade [*prés. V. Bid*] [symbole
BADGE marque : plaque : brassard : croix :
BADG'ER blaireau [*va.*] harceler
Bad'ly *ad.* [comp. Worse : superl. Worst] mal [hurt] grièvement | I haven't done —, Je n'ai pas mal réussi | — off, Dans la gêne | To be — off for ..., Avoir grand besoin de ...
BAD'NESS mauvais état : méchanceté
Baf'fle *va.* déconcerter : déjouer : échapper à

BAD

FRANÇAIS—ANGLAIS

BAL

BADAUD *-E* idler: 'cockney' | *-er* *vn.* to idle
—ERIE idling: gaping [Old fogey
BADERNE [♣] dolphin: mat | 'Vieille —,
Badigeonner *va.* to colour: to whitewash
BADIGEONNEUR whitewasher
Badin *-e a.* frolicsome: jocular: funny
BADINAGE sport: jest: fun
BADINE switch | *-r* *vn.* to sport: to jest
BADOIS *-E* native of Baden [a.] ... of Baden
Bafouer *va.* to baffle: to mock: to make
'Bâfrer' *vn.* to stuff and swill [game of
BAGAGE baggage: luggage | **Plier** —, To
 march off: to pack up and be off | **Dépôt des**
 —s, Cloak-room
BAGARRE brawl: tumult: deadlock
BAGASSE —: cane-trash [int.] Hang it!
BAGATELLE trinket: trifle: a mere nothing
 flirtation [int.] Stuff!
BAGN'E [bine] convict prison: hulks
BAGOTIER [Paris] cab-runner
'BAGOU' | Du —, 'The gift of the gab'
BAGUE ring [tech] bush [de *draille*: ♣] hank
Bagué a. | Canon —, Defective barrel
Baguenauder *vn.* to trifle
BAGUENAUDIER trifter: ring-puzzle
BAGUETTE stick: switch: wand: rod:
 ramrod: drumstick [à gants] stretcher [en
Chine] chopstick [moulure] bead: beading
 [cuis] bread [in long stick form] — *divina-*
toire, Divining rod | **Homme à —**, Dowser:
 water-finder
BAGUIER ring-casket: ring-cup: ring-stand
Bah! int. Nonsense! Pooh-pooh!
BAH'UT trunk: cupboard: blocking-course
 [argot] college: 'old shop'
Bai -e a. bay | — **châtain a.** chestnut
BAIE berry [golfe] bay [arch] light: opening
BAIGN'ADE 'dip': bathing [to wash
Baign'er *v.* to bathe ♣: to soak [rivage)
BAIGN'EUR -EUSE bather: bath-attendant
 [sf.] bathing-dress
BAIGN'OIRE bath [théâtre] lower box
BAIL [pl. Baux] lease | — à vie, L. for life |
 — de trois, six, neuf, A 3 years' lease, re-
 newable every 3 years

BAILL'ARGE malting barley
BAILL'E [♣] bucket: wash-deck tub
BÂILL'EMENT yawning: gaping
Bâill'er *vn.* to yawn: to gape
Baill'er *va.* to deliver: to give
BAILL'EUR -ERESSE lessor | — de **FONDS**,
 money-lender: sleeping partner
BAILL'I bailiff ♣ [sort of] judge: justice
BAILL'AGE bailiwick [to gag
BÂILL'ON gag [fig] bribe | **Bâill'onner** *va.*
BAIN bath ♣: bathing ♣: swimming-bath |
 — **MARIE** water-bath | — de **SIÈGE** sitz-B |
BAINS baths | **BAINS** de **MER** sea-bathing:
 watering-place [—s] [souliers] sand-shoes |
 Aller aux —s de *mer*, To go to the seaside
BAÏ'ONNETTE bayonet [♣] flying jib-boom |
 — au canon, With fixed bayonets | Joint à —,
BAISEMAIN levee: a levee [Bayonet joint
BAISER kiss [va.] to kiss: to salute [a word
 often of doubtful meaning]
Baisoter *va.* to keep on kissing
BAISSE abatement: lowering: fall
Baisser *v.* to lower: to go down: to fall: to
 stoop: to bow [V. *Tête*] *Ma vue baisse*, My
 sight is failing | **Faire — les yeux à** ..., To
 stare ... out of countenance
BAISSIER 'bear' [on 'Change]
BAISURE kissing-crust
BAJOUE chop [pig's] cheek
BAL [pl. Bals] ball | — **PARÉ** dress ball
'BALADE' | **Faire une —**, To go for a stroll
'se Balader' *vr.* to stroll about
BALADEUR stroller [auto] sliding sleeve of
 gear | **Pignon —**, Sliding pinion
BALADIN mountebank: clown: buffoon
BALADINAGE coarse buffoonery
BALAFRE gash | *-r* *va.* to slash: to scar
BALAI broom: brush [à laver] mop [V. *Coup*]
 — en charbon, Carbon brush | — de **CHEMI-**
NÉE hearth-brush | — de **CRIN** sweeping-B
BALANCE —: scale: scales (pl) [astr] Libra |
 Être en —, To be doubtful, ou in suspense
BALANCEMENT balancing: swinging
Balancer *v.* to balance: to be in suspense:
 to hesitate: to rock: to sway: to swing

BAG

ENGLISH—FRENCH

BAL

BAG sac [money —] bourse [mail] *dépêches* (pl)
 [V. *Baggage*] Brief—, *Serviette* (d'avocat)
 Carpet—, Sac de voyage | Game—, *Gibe-*
cière | To secure a good —, *Faire bonne chasse*
Bag [-gge'd] *va.* mettre en sac [game] tuer
 [fam] 'chipper'
BAGG'AGE [ghedj] baggage | Bag and —,
 Armes et bagage | -**WAGON** fourgon
BAGG'ING toile à sac
BAG'PIPE cornemuse
 — *va.* mettre ... vent dessus
BAIL [béle] ⚡ caution: liberté sous C | To find
 —, Fournir C | On —, Sous C
BAI'L'IFF huissier: garde de commerce | Farm
 —, Régisseur | High —, Grand bailli
BAIRN [bé-erne] [& f.] [mot écossais] enfant
BAIT amorce: rafraîchissement [fig] appât
 [va.] amorcer (with, de) [a horse] donner à
 manger à: faire reposer [V. **BULL**]
BAIT'ING PLACE auberge: hôtellerie

BAIZE serge (verte ou rouge) Green — **DOOR**,
Porte matelassée
Bake [a=é] *v.* cuire (au four) faire cuire ...
 [make bread] boulanger: faire | —d, ... au
 four: cuit | **BAKE'HOUSE** fournil
BA'KER boulanger | —'S **SHOP** boulangerie
BA'KERY boulangerie
BA'KING cuisson [batch] *fournée* | -**PAN**
tourtière: terrine | — **PEAR** poire à cuire |
 — **POWDER** poudre remplaçant le levain
BAL'ANCE balance: équilibre [com] solde (de
 compte) To strike a —, Arrêter le compte |
 -**SHEET** bilan | -**WEIG'HT** contrepoids |
 -**WHEEL** [of watch] balancier
Bal'ance *v.* balancer: se balancer: peser
 [— up] régler: arrêter | Well —e'd, Rangé:
 équilibré
BAL'ANCING balancement: pondération
Bald [a, o dans sort] *a.* chauve: nu
 —**NESS** calvitie [pr. t as c]

BAL

FRANÇAIS—ANGLAIS

BAN

BALANCIER² pendulum : coining-press : pole
[mach. à vap) beam [pers) scale-maker [lift
BALANCINE lift : stop | — de gui, Topping
BALANÇOIRE see-saw [escarpolette) swing
BALAYAGE sweeping : cleaning
Balayer *va.* to sweep : to S away | — bien,
BALAYEUR-EUSE sweeper [To S clean
BALAYEUSE road-sweeper : carpet-S
BALAYURES [pl] sweepings
BALBUTIE·MENT [tie as cee] stammering
Balbutier [t as c] *v.* to stammer : to lisp
BALBUZARD² osprey : fish-hawk
BALCON² balcony [bal-ke-né]
BALDAQU·IN² canopy [d'autel) baldachino[kî]
BALEINE whale : whalebone | Blanc de —,
Spermaceti | Huile de —, Train-oil
BALEINEAU young whale
BALEINIER² whaler | —IÈRE whale-boat
BALISAGE beacons [pl]
BALISE staff and ball beacon | —r² *va.* to
mark : to erect beacons at [ou near] Les
dangers sont-ils balisés? Are there buoys or
beacons on the shallows?
BALISEUR man who sets up beacons, buoys
BALISTIQUE ballistics [pl]
BALIVAGE marking of stores (in forest)
BALIVEAU [forêt) [single) store [jardin) stan-
dard-tree [const) scaffold-pole
Baliverner *vn.* to talk twaddle
BALIVERNES [pl] stuff : twaddle
BALLADE —d
Ballant² *e a.* swinging : dangling
BALLAST — | —AGE ballasting : ballast
BALLE [bal] ball : shot [paquet) bale [grain)
husk [en argot) franc | — perdue, Stray shot |
— au MUR, Fives | Prendre la — au bond,
Not to miss the opportunity | Enfant de la
—, Child following his father's profession :
an actor born and bred
BALLERINE ballet-dancer | **BALLET** ' —'

BALLON² balloon [be-toûne] football [Vosges)
mountain top | — d'essai, Pilot balloon [fig)
feeler
BALLOT²  bale | —TTAGE second ballot
BALLOTTE·MENT² tossing : shaking
Ballotter *v.* to toss : to discuss : to ballot
Balnéaire *a.* | Station —, Watering-place :
bathing resort
BÂLOIS ²-E inhabitant of Basle [a.) of B
BALOIRD² ²-E stupid fellow : dunce : dolt
BALOIRDISE [s as z] stupidity : stupid thing
BALSAMINE balsam | **Balsamique** *a.* balmy
BALUSTRADE — [-tréde]
BALUSTRE railing [de pierre) balustrade
Balzan² ²-e *a.* white-footed
BAMBIN² ²-E 'young one' [V. Folks]
BAMBOCHE puppet | 'Faire une —,' To
have a spree | —CHEUR fast young man
BAMBOU bamboo [bamm-boue]
BAN² ban : banishment [de mariage) banns [pl]
[applaud.) round of applause | Au —, Under
a ban | Rupture de —, Return without leave
Banal ²-e *a.* commonplace : hackneyed : vulgar
BANALITÉ vulgarity : commonplace char-
acter [proposition) truism : commonplace
BANANE banana | **BANANIER**² banana [tree]
BANC² bench : seat : form [de tour, pierre,
huîtres) bed [sable) bank [poissons) shoal |
— des ACCUSÉS dock : bar | — de GLACE
Bancal ²-e *a.* bandy-legged [lice-floe
BANDAGE — [herniaire) truss [de roue) tyre |
— creux', Cushion tyre | — plein, Solid tyre
BANDAGISTE truss-maker
BANDE band : troop : gang : lot : side [clique)
ring [astron.) belt [de roue) tyre [de papier)
wrapper : strip : slip [navig.) heel, ou list |
Donner la —, To heave (her) down | Larguer
en —, To let go ... by the run | — noire, Set
of speculators : gang of terrorists | Sous —,
By book-post [V. Molletière, Themselves]

BAL

ENGLISH—FRENCH

BAN

BAL'DERDASH galimatias
BALE [bête) balle | — *va.* emballer | — out,
vider : agréner | **Baleful** *a.* sinistre
BAL'K [a comme o dans sort] grosse poutre :
bois carré [va.) frustrer (of, de)
BALL [a comme o dans sort] [cricket, bullet)
balle [cannon) boulet [eye—) prunelle [thread)
pelote [of a pendulum) lentille [snow) boule
[billiard) bille [croquet) boule [dancing) bal |
— BE'ARINGS coussinets à billes
— JOINT joint sphérique
— RACE [tech] cuvette à billes [rique
— VALVE robinet à flotteur : clapet sphér-
le-ssit **BALL'AST** — [♣) lest [va.) lester (railway)
ensabler : empierrer | Sail in —, Aller sur
lest | —ING empièrrement : ensablement
BALL'OT scrutin | By —, Au S | Second —,
Ballottage | -BOX urne | -PAPER bulletin
de vote | — *vn.* voter au scrutin
—ING vote au scrutin
BAL'M [bâme) baume [mint) mélisse
—y *a.* embaumé : parfumé [breeze) doux
BAL'SAM [bol-se-mm, o dans sort] baume :
Bal'tic **TIM'BER** bois du nord [balsamine
Bamboo'zle *va.* [fam] enjôler : enfoncer

Ban [bann] *va.* maudire : interdire
BAN [bann] — | **BANS** ban : bans de mariage
BANA'NA banane [tree) bananier
BAN'CO monnaie de banque
(**BAND** bande : lien : raie : ruban [— of
music) musique : orchestre [va.) •bander
[vn.) se liguer | Elastic —, Élastique | — of
HOPE, Société juvénile de tempérance : la
'Ligue de l'Espoir' | -BRAKE frein à ruban
-MASTER chef de musique
-SAW scie à ruban
-STAND kiosque
BANDS'MAN [pl. -men] musicien
BAN'DAGE [dédj] bandage : bandeau
BAN'D·BOX carton
Ban'dy *va.* renvoyer : se r : échanger
(**Ban'dy-legge'd** *a.* bancal [cieux
BANE [a é] poison [fig) fléau | —ful *a.* perni-
BANG [baing] coup : détonation : Pan! Paf!
[va.) rosser | To — the door, Fermer la porte
bruyamment | To 'go — at it,' Y aller carrément
BAN'GLE bracelet indien : porte-bonheur
Ban'ish *va.* bannir (from, de : to, à, en)
BAN'ISHMENT bannissement : exil
BAN'ISTER rampe : balustre

BAN

FRANÇAIS—ANGLAIS

BAR

BANDE·AU bandage : headband : string-course
BANDE·LETTE slip : fillet
Bander *va.* to tie : to bind up : to bend [*arch*]
to key in [*vn.*] to be tight | — les yeux à ...,
To blindfold ...
BANDE·ROLE shoulder-belt : streamer
BANDIT — [*bann'-ditt, i bref*] robber
BANDOULIERE shoulder-belt | **BANJO** [*n*]
BANLIEUE suburbs : outskirts (pl) [*nas.*] —
BANNE tilt : awning : blind [panier] hamper
BANNIE au **RABAIS** putting up to contract
BANNIERE banner : standard : flag
Bannir *va.* to banish : to expel
BANNISSE·MENT banishment
BANQU·AIS (pêcheur) banker [navire] *banker*
BANQU·E bank : banking | — par actions,
Joint-stock bank | Faire sauter la —, To
break the B | — *succursale*, Branch B
BANQU·EROUTE bankruptcy | Faire —, To
become bankrupt : to fail : 'to go to smash' |
— *frauduleuse*, Fraudulent B
BANQU·EROUTIER — **-IÈRE** bankrupt
BANQU·ET — [*bagn-kouètt*]
Banquet·er *vn.* to banquet : to feast
BANQU·ETTE bench : top : footpath [de wa-
gon, etc.] seat [meuble] settee [*fort*] —
BANQU·IER banker | J'ai ... pour —, My
banker is ... [ou, I bank at ...'s]
BANQU·ISE [*s as z*] pack-ice
BANQU·ISTE humbug
BAP·TÊME [pr. *bat-tame*] baptism [*bapp'-tizm*]
Nom de —, Christian name | — de l'air, First
ascent
Bap·tiser *va.* to baptize [*bapp-tai'ze*] [*fam*]
to christen [*vin, etc.*] to add water to
Bap·tismal -e a. — [*me-l*]
BAP·TISTE — t | Jean —, John the Baptist
BAP·TISTÈRE — try [*bapp'-tistré*]
BAQU·ET tub : trough : bucket [siège] bucket-
BAR — [seat]
BARAGOUIN —, **GOUNAGE** gibberish

Baragouiner *vn.* to jabber [*va.*] to 'murder'
BARAQU·E hovel : shed [X] hut
BARAQU·ETTE à 2 rouets, Sister-block
BARATE [X] lining : strain band
BARATERIE barratry
BARATTE churn [*tche-rne*] — *r* *va.* to churn
BARBACANE — bican : loop-hole
BARBARASSE [X] stopper
BARBARE [X f.] barbarian [a.] barbarous
Barbare·ment *ad.* barbarously
BARBARIE — ity | **BARBARISME** — ism
BARBE beard : flap [hameçon] barb [*plume*]
feathers (pl) [de chat] whiskers (pl) [de coq]
wattles (pl) — de bouc, Goatee [*bot*] goat's-
beard | Brosse à —, Shaving-brush | Se faire
la —, To shave | Se faire faire la —, To get
shaved | à sa —, To his face | Rire dans sa
—, To laugh in one's sleeve | — *de-capucin*,
Blanché chicory
BARBEAU barbel [de mer] red mullet [wire
Barbelé -e a. barbed | Fil de fer —, Barbed
BARBET -**TTE** water-spaniel [*sf.*] barbette
BARBICHE tuft of beard | **BARBIER** barber
'Barbifier *va.* to shave | Se —, To shave
one's self | Se faire —, To get shaved
BARBON gray-beard : dotard
BARBOTAGE dabbling
Barboter *vn.* to dabble : to muddle
BARBOTEUR duck : dabbler
BARBOUILL·AGE daub : scribbling : muddle
Barbouill·er *va.* to daub : to scribble : to
blot : to make a mess of : to upset | 'Se —,
To get cloudy [*pers*] to besmear o's : to
muddle o's (de, with) to compromise o's
BARBOUILL·EUR dauber : scribbler
BARBU barbet | — -e a. bearded
BARBUE [poisson] brill
BARCAROLLE barcarole : Venetian song
BARCELONNETTE bassinet : child's cot
BARDAGE removal of materials from place of
delivery to spot where used

BAN

ENGLISH—FRENCH

BAR

BANK [of river] bord : rive [earth] terrasse :
talus [sand, turf] banc [tech] digue [com]
banque [colliery] carreau [V. Spoil] Branch
—, B *succursale* | -BOOK livret de B | —
CLERK commis de B [V. Holiday] — **MES-**
SENGER garçon de bureau | -NOTE billet
de B [B. of Eng.] bank-note | Bank *va.*
[— up] terrasser [*vn.*, with ...] avoir ... pour
BANK·ER [bainqueur] banquier [banquier
BANK·ING HOUSE maison de banque
BANK·RUPT failli-e [a.] en faillite [fig] ruiné |
To be —, Être en faillite | To become —,
Faire F | To make ... —, Mettre ... en F
[V. Uncertificated]
BANK·RUPTCY [re] faillite | — ACT loi des
faillites | Receiver in —, Syndic [In France
the Tribunal de Commerce decides most cases
which in England come before the Court of
Bankruptcy]
BANN·ER bannière
BANN·OCK [ne-k] [écoss.] gâteau d'avoine
BANNS [pl] bans de mariage
BAN·QUET banquet : dîner de gala
BAN·SHEE fée

BAN·TER badinage [*va.*] badiner : taquiner
BAP·TISM [*bapp'-tiz'mm*] baptême
BAP·TIST [*bapp'-tisstt*] baptiste
Bapti·ze [*bapp-tai'ze*] *va.* baptiser
BAR [iron, prisoner, harbour, fastening, and
music] barre [lawyers, press, fire] bar-
reau [law] exception [fig] barrière : obstacle
[tavern] buvette : comptoir : bar | Called to the
—, Inscrit au tableau | -IRON fer en barres
[V. Puddle] -MAID [méde] fille de comptoir |
-ROOM salon
Bar [-rre'd] *va.* [from, de] barrer : empêcher :
exclure | To — the door, Barrer la porte
Barre'd WINDOW fenêtre grillée
BARB barbe [of arrow] pointe [bot] arête
BARBA·RIAN [bé-ri-e-nn] [X a.] barbare
BARBAR·ITY barbaric : cruauté
Bar·barous a. barbare | —ly *ad.* cruelle-
ment : avec barbarie | —NESS barbarie
Barb·e'd [barbd] a. barbelé : barbè | —
WIRE fil de fer barbelé : ronce artificielle
BAR·BEL barbeau [veterinary] barbes
BAR·BER [bar'beur] barbier
BAR·BERRY épine-vinette

BAR

FRANÇAIS—ANGLAIS

BAS

BARDANE burdock | **BARDE** bard
BARDE thin slip of bacon
BARDEAU weather-board : shingle : fount-case
Barder' *va.* to load : to cover (de, with) [*cuis*]
to cover ... with slips of bacon
BARDEUR hodman : labourer (to do 'bardage')
BARDIS' [♣] dunnage boards
BARDOT' small mule [fig] drudge : butt
BARÈGE — | **BARÈME** ready-reckoner
BARETTE [jeu] sort of football [cricket] bail
BARGE ⚓ godwit
'BARGUIGNAGE' [ghe] haggling : hesitation
'Barguign'er' *vn.* to haggle : to beat about
the bush | **—EUR -EUSE** haggler
BARICAUT' keg
BARIL' barrel ⚓ : cask : tub | — de galère,
BARILLE barill'a [i bref] [Breaker
BARILL'ET' barrel (of a clock, etc.)
BARIOLE odd medley : curious mixture
Barioler' *va.* to speckle | **—é-ée a.** motley
BARNACHE, or **BARNACLE** barnacle
BAROMÈTRE barom'eter [V. Table 86a]
Barométrique a. —ic ou —ical
BARON' -ONNE — [barrnn] Baroness
BARONNET' baronet [t se pr.]
Baronnial-e a. baronial | **BARONNIE** barony
Baroque a. odd : strange : queer : unshapely
BARQUE boat [d'apparat] barge | Trois-mâts
BARQUETTE small craft | —, Barque
BARRAGE barrier : toll-bar [*riv*] dam : weir
BARRAGER' toll-taker | — *va.* to dam
BARRE' bar : helm [V. Helm] [mascaret] bore
[écriture] stroke | — de mesure [mus] Bar |
—s sur, The whip-hand of | Jouer aux —s,
To play prisoners' base [fig] to keep missing
each other | Ne faire que toucher —, To be
off again at once | — d'APPUI hand-rail |
— **FIXE**, horizontal bar | **BARRES'** [jeu]
prisoners' base [de hune] cross-trees

BARREAU bar | Le —, or Messieurs du —,
The gentlemen of the bar | —X' [pl] [de
cage) wires [de grille) fire-bars
Barrer' *va.* to bar : to stop [un mot) to strike
out [tenue des livres) to cross off
BARRETTE cap : cardinal's hat
BARREUR coxswain [pr. cokks'-nn]
BARRICADE — [ké] —r' *va.* to barricade
BARRIÈRE barrier : gate : stile : fence :
starting-post
BARRIQUE hogshead : cask
Barrir vn. [éléph.] to trumpet
BARS' bass [labrax lupus]
BARTAVELLE partridge [perdrix saratilis]
BARYTE barytes [be-raïtize]
BARYTON baritone
BARYUM —ium
BAS' bottom : lower part : foot [de laine, etc.)
stocking [V. DOWN] C'est un — **BLEU**,
She's a blue-stocking | — de casse a. [typ]
lower-case
Bas', **Basse a.** low : lower : mean : base :
small : short | à voix basse, In a low tone |
J'ai la vue basse, I am short-sighted | Au —
mot, At the very least | En — âge, In infancy :
very young | Faire main basse sur, To lay
hands on | Marée basse, Low-water | Le —
peuple, The lower classes [pl] Bas-Empire,
Lower Empire | Ce — monde, This lower
world | En —, Downward [de] at the bottom
[of] Ici—, Here below | Là—, Yonder :
down there : below | à bas ... ! Down with
BASALTE [s as z] —t [bassolt] [...]
Basaltique a. —ic [ol'tic]
BASANE sheep : basil | **Basané-e a.** tawny :
BAS-CÔTÉ aisle [aîle] pathway [sun-burnt
BASCULE see-saw : rocker : weighing-machine |
à —, Rocking ... : swing ... | Bouton à —,
Lever-top stud | **Basculer'** *vn.* to rock

BAR

ENGLISH—FRENCH

BAR


Bare a. nu : simple [open] découvert [living]
misérable [V. POLE : Végéter] To ride —
back, Monter [un cheval] à poil | **—bone'd**
a. décharné | **—face'd a.** éhonté : à décou-
vert | **—footed**, nu-pieds : les pieds nus
[Carmelite] déchaussé | **—headed**, nu-tête :
la tête nue | **—legge'd**, les jambes nues
Bare v. [ou Lay —] dépouiller : découvrir :
mettre à nu : dénuder
—ly ad. à peine : tout au plus : seulement
BAR'GAIN marché : occasion [*vn.*] mar-
chander (for, ...) Good —, Bon M | Great
—, Superbe occasion | Into the —, Par-dessus
le M | It's a — ! Marché conclu ! | To strike a
—, Conclure un M | To drive a hard —,
Tenir la dragée haute [à]
(BAR'GAINER personne qui marchande
BARGE [bârdje] allège : chaland : gabare |
— **BOARD** [arch] bordure de pignon
BARGE' [V. next line]
BAR'GE-MAN [pl. -men] marinier : batelier
BARK écorce : tan [of dog, etc.] aboiement |
Peruvian —, Quinquina | — *va.* écorcer [*vn.*]
aboyer (at, à, après, contre)
—ING aboiement(-s) [of trees] décortication
BARK'-PIT fosse à tan

BAR'LEY orge [masc when used with perlé,
carré, mondé. Fr. Acad.] Pearl —, Orge perlé
[V. Malting] Winter —, Escourgeon
—WATER tisane d'orge | **—CORN** grain
d'orge | **—SUGAR** sucre d'orge
BARM levure
BARN grange [Americ.] étable | **—FLOOR** aire
de grange | **—OWL** effraie
BAR'NACLE balane | **—S'** [pl] besicles
BAR'ON — ⚔ | **—ESS** baronne
[—s WAR, is Guerre de seigneur à seigneur]
BAR'ONET [bar'-e-ne-t] baronnet
Baro'nial [rône-ye-l] a. seigneurial : de baron
BARR'ACKS [pl] [re-ks] caserne (sing)
BARR'ATRY [♣] baraterie
BARR'EL [ba-re-l] baril [tar] gonne [of pump]
corps [of a clock] barillet [of a gun] canon
[va.] embariller [road] bomber | **—lle'd a.**
à baril [mach] à cylindre [artil] à canon |
Double— **GUN**, fusil à deux coups
Barr'en a. stérile (of, en) **—NESS** stérilité
Barrica'de [kéde] *va.* barricader
BARRICA'DING [kéde] barricades [pl]
Barr'ing prep. sauf : à part : excepté
BARR'ISTER [ou **—AT-LAW**] avocat | Briefless
—, Avocat sans cause

BAS

FRANÇAIS—ANGLAIS

BAT



BASE [bâhz] — [béce] basis [base-ball] base
Baser [s z] *va.* to base : to ground (sur, on)
 Se basant sur, Going by ...
BAS-FOND flat : low ground [mer] shoal |
 Les —s [d'une ville] The slums
BASILIC basil [serpent] basilisk
BASILIQUE basilica
BASIN [s as z]  dimity
Basique *a.* basic [s, ç]
BAS-MÂT [bah-mah] lower-mast
BASQUE [d f.] — : Biscayan | Tambour —,
BASQUE '— : skirt : end | Tambourine
BAS-RELIEF [bâ-rul-ye-ef] — [bass-rilîfe]
BAS-SE base [mus] bass : violoncello [mer]
 shoal | -**COUR** poultry-yard : farm-yard |
 -**FOSSE** dungeon
Basement *ad.* meanly : basely
BAS-SESSE baseness : base action [ou thing]
 [trivialité] vulgarity
BAS-SET basset-hound
BAS-SE-TAILLE bass [béce] bass voice
BAS-SE-VERGUE [d] lower yard
BAS-SES-VOILES [d] courses
BAS-SIN basin [béce-nn] dock : scale [anat.]
 pelvis | — de radoub, — de port, — sec, Dry-
 dock | — d'échouage, Tidal-dock
BAS-SINE [preserving] pan | **Bassiner** *va.*
 to warn (a bed) to bathe : to foment : to water
 [vulg] to bore : to 'bother'
BAS-SINET pan [fleur] buttercup
BAS-SINOIRE warming-pan
BAS-SON bassoon
Baste! *int.* Enough of that! Bosh! Nonsense!
 What of that? [d] Avast!

BASTIDE [South of France] summer-house :
 small house in country
BASTILLE — [ang. pr. *bastîle*]
BASTIN [tech] batten | **BASTINGAGE** netting
BASTION — | — **n-né-e** *a.* fortified
BASTON-NADE bastinado : 'good thrashing'
BASTRINGUE [low] dancing-room : spoke-
 shave : set of tools for picking locks
BAS-VENTRE abdomen
BÂT pack-saddle | Cheval de —, Pack-horse |
 Où le — nous blesse, Where the shoe pinches
BATACLAN 'rattle-traps' (pl) 'row'
BATAILLE battle | En —, In line of B | —
 rangée, Pitched B | Livrer — à, To fight |
 Cheval de —, War-horse [fig] hobby
Bataill'er *vn.* to struggle : to battle (contre,
 with, against) [some]
BATAILL-EUR quarrelsome fellow [*a.*] quarrel-
BATAILL-ON battalion [tal-ye-nn] — carré,
 Square | Chef de —, Major
BÂTARD -*E* bastard [fig] mongrel
BÂTARDE slanting round hand
BÂTARDEAU — : coffer-dam
BÂTARDISE [s as z] bastardy
BATAVE [d a.] Batavian [be-tève-ye-nn]
BATEAU boat [de voiture] body [fam] fashion |
 'Monter un — à, To 'have ... on' [raser] to
 bore | — d'AGREMENT pleasure-boat |
 -**CITERNE** tank-steamer | -**FEU** [ou -**PHARE**]
 light-ship | -**PILOTE** pilot-boat | -**PORTE**
 caisson | — de SAUVETAGE life-boat | — à
VAPEUR steamer | — à **VOILES** sailing-boat
BATELAGE [d] loading [ou unloading] by boat
BATELÉE boat-load

BAR

ENGLISH—FRENCH

BAT

BARR'OW [ow, o très bref] [wheel—] *brouette*
 [hand-] civière : brancard [mound] tumulus
BART. [abrév. de Baronet]
BAR'TER [bâr] échange : troc : traffic [*va.*]
 échanger (for ..., contre) faire échange
BASE base  [music] basse [of rail] patin |
 Prisoners' —, **Barres** (pl) -**BALL** 'base-
 ball' | -**CHAMBER** [of motor] carter | -**LINE**
 [perspec] ligne de fuite [x] ligne de feu
Base *a.* bas : vil [metal] sans valeur [mus]
 bas [voice] de basse-taille [coinage] faux
 [child] illégitime | **Base** *va.* baser (sur, on)
Baseless *a.* sans fondement
Base'ly *ad.* basement : lâchement
BASE'MENT soubassement
BASE'NESS [meanness] bassesse
Bash'ful *a.* modeste : timide [-lly, -ment]
BASH'FULNESS modestie : timidité
BAS'IC SLAG scories de déphosphoration
BAS'IL [s=z] basane [herb] basilic
BA'SIN [béce-nn] bassin : bol | Wash-hand
 —, Cuvette | Tip-up —, C à bascule
BA'SIS [béçiss] [pl. Bases] base 
Bask *vn.* se chauffer [fig] s'endormir (au, à la)
BAS'KET panier : corbeille [for game or fish]
 bourriche : hotte | -**MAKER** vannier
 -**WORK** vannerie [tech] clayonnage
BASS [pr. basse : fish] bars
BASS [pr. béce : mus. etc.] basse : basse-taille
BASS'ET-HOUND basset [bast] tille
BASS'INET barcelonnette

BASS'WOOD [bot] tilleul d'Amérique
BAST tille : raphia (pour attaches)
BAS'TARD [te-rde] [d a.] bâtard [tech] moyenne
BAS'TARDY [te-rde] bâtardise
Baste [a é] *va.* [meat] arroser [sew] bâtir
BASTINA'DO [né] bastonnade [*va.*] bâtonner
BAT [animal] chauve-souris [cricket] 'bat' |
 -**HORSE** cheval de bât
 -**WING BURNER** [be-rne-r] bec à papillon
BATCH fournée
Bate *va.* rabattre [V. Abate]
BATH [th fort] bain [utensil] baignoire | Hot
 —, B chaud | Tepid —, B tiède | Shower —,
 Douche (en arroser) Sitz —, B de siège |
 Turkish —, B turec | Vapour —, B de vapeur |
 Water — [cooking, chem, etc.] Bain-marie
 [V. Order: Thermes] I am going for a BATH,
 Je vais prendre un bain | I am going for a
 BATHE, Je vais me baigner | -**ATTENDANT**,
 -**KEEPER** baigneur-euse | -**ROOM** salle de B |
 — **TOWELS** linge de B
Bathe [béth, th faible] *v.* baigner : se baigner
 [foment] bassiner : éponger [V. BATH]
BA'THER baigneur : baigneuse
BA'THING bain : baignade | Sea —, Bains
 de mer | — **DRAWERS** caleçon de bain |
 — **DRESS** costume (de bain) — **ESTAB-**
LISHMENT établissement de bains |
 -**MACHINE** voiture de bains : cabine | —
RESORT plage : station balnéaire | -**TUB**
 baignoire : 'tub'

BAT

FRANÇAIS—ANGLAIS

BEA

BATELET little boat : small boat
BATELEUR conjuror : mountebank
BATELIER boatman
 —**IERE** boat-woman
Bâter *va.* to saddle | Âne **bâté**, 'Regular ass'
BÂTI tacking [tech] framework : bed-plate
Bâti-e a. made : shaped [V. Broad] Comme vous voilà — ! A pretty figure you' are !
BATIFOLAGE toying : child's play
Batifoler *vn.* to play : to toy
BÂTIMENT building [⚓] vessel : boat | C'est un — de **GUERRE**, She's a man-of-war
Bâtir *va.* to build [coudre] to tack | Terrain à —, Building site
BÂTISSE building [masonry]
BATISTE cambric
BÂTON staff : stick : club : spoke [de maréchal] baton [⚓] flag-staff : boom | Tour du —, Perquisites | Mettez le foc au bout du — ! Haul the jib to boom's end ! | à mi- — ! Ease in the jib ! | à — rompus, By fits and starts
Bâton-né-ée a. water-lined [*phrase*] struck out
Bâton-ner *va.* to cudgel : to strike out
BÂTON-NET little stick : ruler [jeu] tipcat
BÂTON-NIER Treasurer of the Benchers
BATRACIENS [pl] —chia [*trêke-ia*]
BATTAGE thrashing [du beurre] churning
BATTANT folding-door [de cloche] clapper | à deux —s, Folding | —-e a. folding : swing [*pluie*] pelting | Tout — neuf, Brand new | Tambour —, At beat of drum
BATTE stick : staff : beater
BATTE-MENT beating : beat : throbbing : flapping [*mains*] clapping [*pieds*] stamping
BATTE-RIE —ry : fight : scuffle : beating [de fusil] hammer [⚓] battery : tier : gun-deck | Gardien de —, Master gunner | Dresser ses —s, To form one's plans | Mettre en —, [canon] To run out
 — de **CUISINE** kitchen-utensils
BATTEUR beater [en grange] thrasher [cricket] batsman | — d'**ESTRADE** scout : spy | — d'**OR** gold-beater | — de **PAVÉ** loafer
BATTEUSE thrashing-machine : egg-beater
BATTOIR bat : beater : beetle | —E churn

Battre *v.* (Table 67) to beat : to strike : to stamp [*monnaie*] to coin [beurre] to churn [liquides] to beat up [*cartes*] to shuffle [*mains*] to clap [cœur] to beat : to throb [le pays] to scour [enfoncer] to drive (in) [V. PLEIN] — en brèche, To batter down | — froid à, To give ... the cold shoulder | — la caisse, To beat the drum | — la campagne, To beat about the bush : 'to be crazy' : 'to wander' | — la mesure, To beat time | — le pavé, To idle about | Faire —, To beat [ours, etc.] to bait [mettre aux prises] to set ... fighting | Se —, To fight (à, with) 'Se — l'**ŒIL** de,' Not to care a straw for
Battu-e [*pp.* of *v.* Battre] beaten | Avoir les yeux —s, To look worn
BATTUE ' — ' (for game)
BAU [bo] beam [i.e. deck-beam] Maître —, Midship beam
BAUDET donkey : ass [tréteau] trestle
BAUDRIER shoulder-belt [Orion's] belt
BAUDRUCHE gold-beater's skin
BAUGE lair : nest : haunt [steel'
BAUME balm : balsam | Le — d'acier, 'Cold
BAVARD —E babbler : talker : gossip
 — a. talkative : given to gossiping
BAVARDAGE gossiping : idle talk : stuff
Bavarder *vn.* to prattle : to talk : to blab : to chatter
BAVAROISE milk and tea with syrup added
BAVE drivel : slime
Baver *vn.* to dribble
BAVETTE bib : feeder | 'Tailler des —S,' To gossip
Bayer [a as ah] *vn.* to gape | — aux corneilles, To stare vacantly
BAZAR bazaar' : arcade
'Bazarder' *va.* to get rid of : to sell off
Béant —e a. gaping : open : wide-mouthed : yawning | Rester bouche —e, Not to know what to reply
BÉAT —E pretended saint [a.] sanctimonious
BÉATIFICATION —
Béatifier *va.* to beatify
Béatifique a. —ic | **BÉATITUDE** —

BAT

ENGLISH—FRENCH

B. C.

BA'THOS [pr. th fort] pathos ['Pathos' en anglais signifie le pathétique]
Ba'ting *prep.* à l'exception de : sauf
BATS'MAN batteur
BATTAL'ION [be-tal-ye-nn] bataillon
BATT'EN bastin [⚓] latte | To — down the HATCHES, Condamner les panneaux
BATT'ER pâte [build] fruit [va.] battre (en brèche) [dent] délabrer | — back *vn.* [build] Avoir du fruit | — down, Abattre : battre en brèche | —e'd a. usé : délabré [typ] mau-
BATT'ERING | -RAM bélier [vais
 -TRAIN artillerie de siège
BATT'ERY batterie [law] voies de fait [pl]
BAT'TLE bataille : combat | Pitched —, B rangée | To fight a —, To give —, Livrer B | — ARRAY ordre de B | —AXE hache d'armes | -FIELD, -SHIP [V. next col.]
Bat'tle *vn.* lutter (with, contre) [fam] ba-tailler

BAT'TLEDORE raquette | To play at — and shuttlecock, Jouer au volant
BAT'TLEFIELD champ de bataille
BAT'TLEMENT créneau | —ed a. crénelé
BAT'TLESHIP cuirassé
BAUBEE' [V. Bawbee]
BAU'BLE bagatelle : babiole [fool's] marotte
BAVA'RIAN [vé] [d a.] Bavaois : de Bavière
BAWBEE' sou | —S' [pl] argent
Bawl [aw, o dans sort] *vn.* crier : brailler | —'ER braillard | **BAWL'ING** cris [pl]
BAY baie : laurier [roof ou barn] travée [*vn.*] aboyer [a.] [colour] bai | At —, Aux abois | -SALT sel gris | -TREE laurier
 -WINDOW fenêtre en saillie
BAY'ING aboiement
BAY'ONET baïonnette [*va.*] tuer à coups de B — JOINT joint à B
BB [pencil] tendre et très noir
B. C. [Before Christ] 'avant J.-C.' : 'av. J.-C.'

BE

ENGLISH—FRENCH

BE

Be *vn.* [*V. conj.* Être, Table 6] être : avoir : faire : se trouver : y avoir : exister : subsister | To — or not to —, Être ou ne pas être | He is old, Il est vieux | Let us — wise; it is time we were, Soyons sages, il est bien temps de l'être | It is 4 o'clock, Il est 4 heures | It is right, C'est bien : c'est juste | The plate is so hot that there is no touching it, L'assiette est si chaude qu'on ne peut y toucher | It cannot but — that ..., Il ne peut pas se faire que ... ne ... | That may' —, Cela se peut | To let ... —, [*i.e.* let it alone] Ne pas toucher à ... : laisser tranquille | We are tired, poorly, 15 Nous sommes fatigués, indisposés | — it so! Soit! [*pron. the t in Soit, in this case*] What is that to me? Qu'est-ce que cela me fait? | That's just where it is! C'est là l'affaire! | Happening to — at Caen, Me 20 trouvant à Caen

[*Subjunctive.* In Engl. famil. conversation the subj. is not always distinguished. In French it *must* be, as : Although it is only ..., Quoique ce ne soit que ... | If there is 25 money enough, Pourvu qu'il y ait assez d'argent]

[*to be hungry, thirsty, warm, cold, afraid, etc.*] Avoir faim, soif, chaud, froid, peur, etc. | He is afraid, Il a peur | Her 30 hands are cold, Elle a froid aux mains [or, Elle a les mains froides] They are right, wrong, Ils ont raison, tort | We are sleepy, Nous avons sommeil | He is 10 years old, Il a 10 ans | She is 20, Elle a 20 ans | 35 The room is 20 feet by 15, La pièce a 20 pieds sur 15

[*well, poorly, etc.*] se porter : aller : être | How is he? Comment se porte-il? [or, C. va-t-il? or, C. est-il?] He is better, Il va 40 mieux | He is ill, Il est malade.

[*of the weather, etc., impersonal*] faire | It is cold, warm, fine, daylight, dark, Il fait froid, chaud, beau, clair, sombre, etc. | It was raining heavily, Il pleuvait à verse 45 [with a subject, use Être] It is a fine day, C'est un beau jour | It is set in for rain, Le temps est à la pluie

[*of quantity, distance, etc., impersonal* : It is : There is' ou are) y avoir | It is 50 three-quarters of a mile, Il y a un kilomètre | There was a good deal of blood shed, Il y eut beaucoup de sang versé | How many ... are there? Combien y a-t-il de ...? | There will always be people who 55 ..., Il y aura toujours des gens qui ...

[*Here' is ..., There' is ..., indicating*] Voici ... : Voilà ... | There she is, La voilà | Here it is, Le [la] voici | There' are the children, Voilà les enfants | Here is one, 60 En voici un (or une, according to gender)

[*tritely, and of characteristics*] c'est : ce sont, etc. : être ... que | They are thieves, Ce sont des voleurs | He is a brave man, C'est un brave | Where there's a will, 65 there's a way, Vouloir, c'est pouvoir | It is only fools who ..., Il n'y a que les imbéciles qui ... | C D is a decent fellow, [ou, He is a decent F. is C D] C'est un brave garçon que C D [When the phrase terminates with

70 an adjec. use Être, as, He is very kind, Il est très aimable]

Been *pp.* | Where hast thou been? D'où viens-tu? | What parts of France has she been in? Quelles parties de la France 75 a-t-elle visitées? | Has he ever been in Rome? A-t-il jamais été à Rome? [*V. Depuis*] If it had not been for him, Sans lui

FOLLOWED BY ADJECTIVE

I thought I was alone, Je croyais être seul

80 **FOLLOWED BY A VERB**

[Am, is, are to ... : were to ... : etc.]

[*must, have to*] devoir | I am to go there, Je dois y aller | He was to start yesterday, Il devait partir hier | There is to be a 85 meeting to-morrow, Il doit y avoir une réunion demain | Even if we were to fail, Dussions-nous échouer [or, Quand même nous échouerions] If it should turn out badly, Dût la chose mal tourner [or, Quand 90 même la chose tournerait mal]

[*been, with verb*] I have been to see them, J'ai été les voir : je suis allé les voir

FOLLOWED BY PRES. PARTICIPLE

[Être en train de, or the indicative present, 95 imperfect, or past def. of the verb, or Aller, is used in French] He is reading, Il est en train de lire | We were laughing, Nous étions en train de rire | He has been playing with the cats, Il a joué avec les chats | 100 I am leaving for ..., Je vais partir pour ... [or, Je pars pour ...] He is sleeping, Il dort | We were speaking of ..., Nous parlions de ... | We have just been speaking of it, Nous venons d'en parler | I am seeing 105 to it, Je m'en occupe

[The infinitive is sometimes used with Être à ...) They are always complaining, Ils sont toujours à se plaindre

FOLLOWED BY PAST PARTICIPLE

110 That is not to be despised, Cela n'est pas à dédaigner | It is said, On dit | It will be said, On dira | This prevented it being burned, Cela l'empêcha d'être brûlé

[Very often the reflexive verb is employed 115 in French, as : I am surprised that ..., Je m'étonne que ... | He was drowned, Il se noya]

INTERROGATIVELY AND REPLYING

Is the train gone? Le train est-il parti? | 120 Is it really you? Est-ce bien vous? | Is it easily done? Est-ce facile à faire? | Are they coming to-night? Viennent-ils ce soir? Are his friends come? Ses amis sont-ils venus? | Are those his friends? Sont-ce 125 là ses amis? | Were they there? Y étaient-ils? | Are they here? They are : Sont-ils ici? Oui | Were they gone? They were : Étaient-ils partis? Oui [Isn't it? Are they not? etc., V. N'est-ce pas, under Être]


130 Is it post-time? Est-ce l'heure du courrier? | It is, Oui

Is that his carriage? It is : Est-ce sa voiture? Oui | Is not that his carriage? It is : N'est-ce pas sa voiture? Si

BEA

FRANÇAIS—ANGLAIS

BEA


BEAU  good things (pl) best : excellence
[pers] dandy | Du — ! A pretty thing ! | Le —, The beautiful

Beau, Belle *a.* [Beau becomes **Bel** before a noun beginning with vowel or silent h : Bel homme. Only before a noun, however: so that "Il est beau et gai" is correct. "Bel et bien" and "Bel et bon" are exceptions. *Littre*] beautiful : handsome : fine : fair : happy : great [avantageux] good [à, for] fit : proper | De la plus belle eau, [fig] Of the first water | Un bel esprit, A wit : clever talker | Une belle fortune, A large F | Beau idéal, '—' [bô-â-di-e-l] Le — monde, The fashionable world | Le — sexe, The fair sex | Au — milieu de, Right in the midst of | à la belle étoile, In the open air | J'ai — parler, It is no use for

me to speak | Voir tout en —, To look on the bright side | De plus belle, More [on worse, faster, etc.] than ever : more and more | L'échapper belle, To have a narrow escape | Tout —, Gently | Tout cela est bel et bon, mais, That is all very fine, but [V. Beg]

Beaucoup (de) [bô-koo] *ad.* much : many : a great deal (of) a good many [V. Falloir] ... de —, By far | Dépasse de —, To very far surpass ... | Il y a — de, There are many ...

BEAU-FIL'S [bô-feece] son-in-law : step-son
-FRÈRE brother-in-law | -PÈRE father-in-law [second mari de la mère] step-father


BEAUPRÉ [Gabier de —, Captain of the forecandle

BEAUTÉ [bô-tay] beauty [bioû-té] D'une — extrême, Very beautiful


BEA

ENGLISH—FRENCH

BEA


BEACH [bîch] *plage* : grève [*va.*] échouer
BEA'CON phare [**BEAD** *perle* : grain [fluid] goutte [moulding] baguette [of tyre] bourrelet [*vn.*] perler | To tell one's —s, Défiler son chapelet
—S [Afric. trade] verroterie | **Bea'ded** *a.* à

BEA'DING baguette [dorée, etc.] [bourrelet
BEA'DLE bedeau : suisse
BEA'GLE [dog] bigle

BEAK bec [anvil] bigorne [**BEAM** poutre [scales] fléau [carriage] timon [of engine] balancier [of deck] bau [anchor] jas [sun—] rayon | Breadth of —, Largeur | Cross —, Traverse | Tie —, Entrait | On her — ENDS, Sur le côté : engagé [raître]
Beam *vn.* rayonner | — forth, darder : appar
BEAM'ING rayonnement [*a.*] rayonnant : radieux


BEAN fève | Bog—, Trèfle-d'eau | Broad—, Grosse F | Horse—, Féverole | Kidney—, Haricot | French —S, Haricots verts

BEAR [bêr] ours [oorce] [she —] ourse [Stock Exch.] baissier | Great —, Grande O | Polar —, Ours blanc | Punching —, Poinçonneuse | A 'regular —, Un ours | It was a regular — garden, On y faisait un tapage épouvantable

Bear [bêr] *va.* [prét. Bore : *pp.* Borne] porter : supporter : appuyer (on, upon, against, sur) endurer : subir [admit] composer avec [pay] payer [fruit] produire [children] enfanter : mettre au monde : donner naissance à : donner | — away, off, remporter : ramener [vn. tenir bon | He —s up well, Il sait réagir | — upon [evidence, etc.] porter sur | To bring [the guns, telescope, etc.] to — upon ..., Braquer sur ... | — with, supporter : endurer [it] en passer par là | — a HAND ! Vivement ! | We must — in MIND, Il ne faut pas perdre de vue | I can't — the SIGHT of him, Je ne peux pas le sentir | — WITNESS, Témoigner


Bear'able [bêr-e-b'l] *a.* supportable
BEARD [ea, î] barbe [*va.*] braver | To — the LION in his den, Affronter le lion dans son antre | —ed *a.* barbu : à barbe | — WHEAT, Blé barbu | —less BOY, blanc-bec

BEAR'ER [pr. bère-eur] porteur -euse : porte-... [tech] support | To be a good — [tree] Être de bon rapport | The — of this is CD, La présente vous [or ...] sera remise par CD, ...

BEAR'ING rapport : support [trees] rapport [pers] port : conduite [mach] coussinet [surface] appui [of ropes] portage | -REIN, fausse rêne | — SURFACE, surface d'appui | To lose one's —S, Perdre le nord | To take the —S of [

BEAST [ea, î] bête | Wild —s, Bêtes féroces | To make a — of o'self, S'abrutir | —ly *a.* dégoûtant : saligaud : cochon de ... | —ly drunk [vulg] Soûl' comme un cochon
—'INGS amouille


BEAT [bête] coup : battement [round] itinéraire : ronde [watchman's] parcours [hunt] battue

Beat [bête] *va.* [prét. Beat : *pp.* Beaten] battre : frapper [to force] fourrer (dans, into) [game] rabattre [to outdo] l'emporter sur [V. Dead] [conquer] chasser | — about, battre (le bois) [


Bea'te'n [bête-nn] *a.* [de *pp.* V. Beat] battu

BEA'TER [ea, î] batteur [sporting] rabatteur [mach] batte : battoir

BEA'TING [ea, î] battement [drums] batterie : roulement [punishment] coups (pl) correction

BEAU  petit-maître [lover] prétendant
(**Beau'teous** *a.* [poet] beau

Beau'tiful *a.* beau [bel, belle] : magnifique | *int.* Magnifique ! [V. BEAUTÉ] —lly *ad.* admirablement | It will do —lly, Cela me va parfaitement

Beau'tify [fai] *va.* embellir
BEAU'TY beauté  | It's a — ! C'est à peindre ! | She's a — ! C'est une belle ! | He's a —, he' is' C'est un vrai bijou !

BÉB

FRANÇAIS—ANGLAIS

BÈG

BÉBÉ baby [bé-bi, i bref]

BEC [beck] [d'oiseau) beak : bill [de poisson) snout [de plume) nib [lampe, gaz) burner [cafetière, etc) beak : spout : point : mouth : lip [d'un pont) cutwater [pers, fam) mouth : tongue [de selle) peak | à —, Beaked | — à éventail, Batwing burner | 'Prise de —', Taunt : 'set-to' | **-ALLUMEUR** by-pass (light) — **AUER** incandescent gas-burner

'BÉCANE' 'bike' : 'push-bike'

BÉCARRE [nuus] natural**BÉCASSE** woodcock [pers) goose | — de mer, Oyster-catcher | — **S'SEAU** young woodcock**BÉCAS SINE** snipe | — *sourde*, Jack-snipe | Tirer la —, To 'let ... in'**BEC-CROISÉ** cross-bill**BEC-d'ÂNE** mortice chisel : cross-cut C**BEC-de-CORBIN** bill-hook [♣) rave-hook**BEC-de-LIÈVRE** [beck] hare-lip**BEFIGU'E, BEC-FIN** pipit : warbler | — véloce, Chiff-chaff**BÉCHAMEL** sauce of flour, butter, and cream**BÊCHE** spade | — *pleine*, Spadeful— de *MER* sea-slug (soup)**Bêcher** *va.* to dig [pers) 'to run ... down'**BECQU'ÉE** | Donner la — à, To feed**Becqu'eter** *va.* to peck : to caress**BEDAINE** [vulg] 'corporation'**BEDEAU** beadle | **BÉDOUIN** — [bedd'ouine]**BÉE** | *Bouche bée*, Open-mouthed**BEFFROI** bellry : bell-turret : alarm bell**BÉGAIE'MENT** stammering**Bégayer** *v.* to stammer (out) **BÉGONIA** —**BÈGU'E** [è f.] stammerer

BEA

ENGLISH—FRENCH

BEG

BEA'VER [ea, î] castor [cloth) drap de C**BE'BO** dodo | To go to —, Aller faire dodo**Becal'm'e'd** [cânde] *a.* [♣] abrité**Becam'e** [kéme] [prét. du verbe Become]**Becau'se** *conj.* parce que : car | — of, à cause**BECK** signe [brook) ruisseau | de**Beck'on** [bekk-'n] *vn.* faire signe (to, à)

Becom'e *vn.* [prét. Became : *pp.* Become] devenir : commencer à être [*va.*] convenir à : être digne de | What will — of him? Que deviendra-t-il | He —s reconciled, estranged, Il se réconcilie, Il s'éloigne

Becom'ing *a.* convenable [pretty) qui va bien**BED** lit [veget) *couche* [flower) *plate-bande* :

parterre : carré [of ptng. press) marbre [geol)

assise : gisement [tech) *table* [lathe, stones)banc [♣) *souille* | In —, Au lit | To go to —,

Se coucher : aller se c | They were all gone

to —, Tout le monde était allé se coucher |

To sleep in separate —s, Faire lit à part |

To take to one's —, S'aliter | He got out on

the wrong side of the —, Il s'est levé du

pied gauche | Box —, Lit clos | To turn in-

to —, Se mettre au lit | To turn down the

— **CLOTHES**, Faire la *couverture* | **-FELLOW**camarade de lit | **-HANGINGS** rideaux delit | **-ridde'n** *a.* alité -e | — **ROOM** *cham-**bre* à coucher | — **ROOM SET** *garniture* de*toilette* | **-TIME** *l'heure* de se [or du] coucher— *va.* coucher [tech) *fixer* : enfoncer | Double-bedded room, *Chambre* à deux lits**Bedau'b** *va.* barbouiller (with, de) enduire**BEDD'ING** lit : *litière* : couchage | — **PLANTS***plantes* de serre froide et de *pleine terre***Bedeck'** *va.* parer (with, de)**Bedew'** [bi-diou] *va.* arroser, baigner (de, with)**Bedim'** [-mme'd] *va.* obscurcir**Bediz'e'n** *va.* attifer**BED'LAM** [le-m] '—' : Charenton**BED'STEA'D** [stedd] lit : *couchette* | Iron —,

Lit de fer | Four-post —, Lit à colonnes

(BEE *abeille* [ah-bay] [fig) *concours* : *réunion*

(pour travailler, etc.) To keep —s, Élever des

abeilles | A — in one's **BONNET**, 'Un coupde marteau' | **-BREAD** pollen | **-EATER***guêpier* | **-HIVE** *ruche* | **-KEEPER** éleveurd'abeilles | **-KEEPING** *apiculture* | — **OR-****CH'IS** *ophrys* *abeille* | — **S' WAX** *cire* *jaune*(BEECH [bitch] hêtre | **-MARTEN** *fovine* |**-MAST** *faînes* (pl) **-NUT** *faîne***BEEF** bœuf | Boiled —, Bouilli : bœuf

bouilli | Roast —, Rosbif | Salt [ou corned]

—, Bœuf salé | — **STEAK** [bife-stêke]bifteck | **-TEA** [ti] bouillon de bœuf**-EATER** vieux soldat de la *garde royale***BE'ELZEBUB'** [be-b] Belzébut**Been** [*pp.* V. Be] été**BEER** bière | Glass of —, Bock : *chope* |Small —, *Petite-bière* | To think no small —

of o'self, Se croire le premier moutardier

du pape | **-SHOP** cabaret : *brasserie***BEE** *betterave* | Sugar —, B à sucre |**-SUGAR** sucre de B**BEE'TLE** escarbot : scarabée [tech) *demoi-**selle* : *hie* : maillet | Black —, *Blatte***Bee'tling** **Crag** [poet] rocher menaçant**BEE'TROOT** [route] *betterave***Befall'** [a comme o dans sort] *vn.* [prét. Be-fell : *pp.* Befallen] arriver (à)**Befitt'ing** *a.* convenable (à) [-ly -ment]**Befor'e** *prep.* [place) devant [time or order)

avant [law) par-devant (notaire, etc.) — six

o'clock, Avant *six heures* | — going there.

Avant d'y aller | — the king, Devant le roi |

— the reader, Sous les yeux du lecteur |

Those who have gone — us, Nos devanciers |

— *ad.* devant : avant : auparavant : préa-

lablement [forward) en avant [already) déjà

[earlier) plus tôt : naguère [hitherto) jusqu'ici |

As —, Comme par le passé

— *a.* [previous) d'avant**Befor'e'hand** *ad.* à l'avance : d'avance : en A

To be — with, Prendre les devants sur

Befri'end' [bifrennde] *va.* aider : secourir**Beg** [-gge'd] *v.* mendier (of, à) demander (of,

to : à, de) prier ... de | I — to acknowledge

..., J'ai l'honneur de vous accuser *réception*

de ... | I — to thank you for, Je viens vous

remercier de | —! [to a dog] Fais le beau!

Bega'n [prét. V. Begin] [engendrer**Beget'** [guett] *va.* [prét. Begot' : *pp.* Begott'e'n]

(BEGG'AR mendiant -e [fam) 'gueux, gueuse' |

He is a 'cheeky —, Il est insolent comme

un valet de bourreau | — *va.* appauvrir :ruiner [fig) épuiser | — *ly* *a.* misérable

(BEGG'ARY mendicité : misère

BEG

FRANÇAIS—ANGLAIS

BEN

BÉGU·EULE *prude* : 'touch-me-not sort of person' | Faire la —, To be prudish
— *a. straight-laced* | — *RIE* prudery
BÉGU·IN· cap | 'Avoir un — pour,' To 'be sweet on' [ou 'mashed on'] [thing]
BÉGU·INE — : *nun* [fig] 'poor superstitious
BÉGU·INAGE convent (of *Béguines*) bigotry
Beige *a. undyed* : unbleached : self-coloured
BEIGN·ET· fritter
BÉJAUNE nestling [*pers*] 'prentice hand' | Payer son —, To pay one's footing
Bel, Belle [*V. Beau*]
BÊLE·MENT· bleating | **Bêler·** *vn.* to bleat
BEL·ESPRIT· '—' : wit
BELETTE weasel [ou way
BELGE [*& f.*] Belgian | à la —, In the B style,
BÉLIER· ram | Le — [*astr*] Aries
BÉLIÈRE suspension-ring

BÉLITRE rascal : scoundrel
BELLADONE [*pr. both l's*] belladonna : dead-Belle [*V. Beau*] [ly night-shade
BELLE — : *beauty* [*jeu*] final : deciding game | Les — *S·* (pl) the fair : the fair sex | — de *JOUR* convolvulus | — de *NUIT·* marvel of Peru | — *FILL·E* daughter-in-law [*bru*] step-daughter | — *S·-LETTRES·* '—' : polite literature | — *MÈRE* mother-in-law : step-mother | — *SŒUR* sister-in-law : half-sister
Belligérant·e *a.* —ent [*bel-lidje-re-nmtt*]
Belliv·eux·euse *a.* warlike [*plais*] bellicose
BELVÈDÈRE belvedere : look-out
BÉMOL [*mus*] flat | —iser· *va.* to flatten
BÉNÉDICTÉ | Dire le —, To say grace
BÉNÉDICTIN·-E [*& a.*] —tine (monk ou nun)
BÉNÉDICTION· — [*che-nn*] blessing | C'est une — ! [*V. remark at Awful, par. 2*]

BEG

ENGLISH—FRENCH

BEN

Begin· *v.* [*prét. Began* : *pp. Begun*] commencer (with, by, par : together, with, avec) débiter : entamer : ouvrir [work] se mettre à | Next morning began ..., Le lendemain s'annonça ... | He began writing, Il se mit à écrire | To — with ..., Commencer par ... | To — again, Recommencer | To soon — to, Ne pas tarder à
BEGINN·ER débutant -e : commençant -e
BEGINN·ING commencement : origine : début : ouverture (de la chasse, etc.)
Begirt· *pp.* environné (with, de)
Begon·e! *int.* Va-t'en ! Allez-vous-en !
Begott·e·n [*V. Beget*] O'nly—, Unique
Begri·me·d [*i ai*] *pp.* noirci : barbouillé (de)
Begui·le [*gaile*] *va.* tromper : séduire : passer
Begun· [*ghe-nn*] [*pp. V. Begin*]
BEHA·L·F [*hâf*] In — of, En faveur de | On — of, Au nom de [com] au profit de
Beha·ve [*héve*] *vn.* [*vr. to — o'self*] se comporter : se conduire (well, bien : badly, mal) — properly ! [to child] Tiens-toi bien !
BEHA·VIOUR conduite : manières (pl) tenue | Polite — in society, Savoir-vivre
Behead· [*hedd*] *va.* décapiter : guillotiner
BEHEAD·ING décapitation
BEHEST· ordre : commandement
Behi·nd [*i ai*] *prep.* derrière : en arrière de [time] en retard (de) — *ad.* derrière : par D | — the time, En retard | — the times, Arriéré
Behi·ndhand [*i ai*] *ad.* en arrière : en retard
Beho·ld *va.* [*prét. & pp. Beheld*] voir — ! *int.* Voyez ! Voilà ! | — *e·n a.* redevable
BEHO·LDER spectateur -trice [to, à
BEHOO·F [*bihoûfe, h asp*] profit : avantage
Beho·vp [*h asp*] *vn.* | It —s [him] to, Il [lui] convient de
BE·ING être : existence | ... for the time —,
Bela·bour [*lé-be-r*] *va.* 'rosser' [... actuel
Bela·ted [*lé-ted*] *a.* attardé
Belay· *va.* [*pp. Belaid*] tourner (sur un taquet) —ING CLEAT taquet | —ING PIN cabillot
'Belch· *vn.* [*vulg*] roter | — forth *va.* vomir
BEL·DAME [*hag*] vieille sorcière
BEL·FRY beffroi : clocher
BEL·GIAN Belge [*a.*] belge : de Belgique
Beli·e [*ai*] *va.* donner un démenti à

BELIEF· [*lîfe*] croyance : foi (in, en)
Belie·ve *v.* croire (in, à, en) I don't — a word of it, Je n'en crois pas le premier mot | To make ... —, Faire croire à | Yes I —, Je crois que oui | — me to remain [epist.] Veuillez me croire ... | —vable *a.* croyable | —VER croyant -e | Not a — in, Pas partisan de
Belitt·le *va.* décrier : faire fi de
BELL cloche [hand and house] sonnette [call, time-piece, & cycle] timbre [little nut-shaped] grelot : clochette | To ring the —, Sonner | Chime of —S, Carillon | To — the CAT, Attacher le grelot | —CLAPPER battant | — CRANK LEVER mouvement de sonnette | — GLASS cloche | —HANGER poseur de sonnettes | —MAN crieur public | —METAL métal de C | — PULL bouton de S | —RINGER sonneur | —shape·d, En forme de cloche
Bell *vn.* bramer | —ING brament
Bell·icose [*s ç*] *a.* belliqueux
Bell·ie·d *a.* [*vulg*] Big—, à gros ventre : ventru
Bell·ow· [*w nul*] *vn.* beugler [fig] gronder : mugir | —ING beuglement : mugissement
BELL·OW·S soufflet | A pair of —, Un S — BLOWER souffleur (d'orgue)
BELL·Y ventre [*vn.*] s'enfler : gonfler | My —FUL, Tout mon content : 'tout mon soûl'
Belong· *vn.* appartenir : être : être propre (à, de, to) faire partie (to, de) se rattacher (to, à) | This knife —s to me, Ce couteau est à moi | All —ing to him, Tout ce qui lui appartient
BELONG·INGS (pl) affaires : effets
Belov·e·d [*le-v*] *a.* bien-aimé : chéri : cher
Belo·w· [*pr. bi-lô'*] *prep.* sous : au-dessous de [down the river] en aval de [*ad.*] en bas : au-dessous [hereafter] ci-après | Here —, Ici-bas
BELT ceinture [machinery] courroie [shoulder, and Orion's] baudrier [for sword] ceinturon [Jupiter's] bande | —driven, Mû, mue par courroie | —FAST·ENER agrafe de C
Bemoan· [*bi-mône*] *va.* pleurer : déplorer
BENCH banc : gradin [work—] établi [judge's seat] siège [the judges] la cour : la magistrature [*V. Bishop*] — MARK [levelling] repère
BEN·CHER [London] membre du conseil administratif d'une confrérie d'avocats (ou Inn) [*V. Bâtonnier*]

BÉN

FRANÇAIS—ANGLAIS

BES

BÉNÉFICE [*feece*] [ecclès] — [théâtre] benefit [com] profit : premium [V. Inventaire]
BÉNÉFICIAIRE ... who gets the benefit [com] sharer in the profits [dc chèque] payee
BÉNÉFICIER beneficed clergyman : incumbent [*vn.*] to make a profit [*va.*] to work
BENÊT simpleton : booby [*a.*] silly
Bénévole a. kind [-ment' -ly]
BENGALI — [oiseau] Indian finch
Béni-e a. [*pp.* of *v.* Bénir] blessed : blest
Bénin -ign'e a. benign : kind [*méd*] mild
Bénir *va.* to consecrate [*pers.*] to bless [The *pp.* is Béni-e : but when by a priest, Bénit-e]
Bénit-e a. consecrated [V. Bénir] *Eau* —, Holy water | *Eau* —e de cour, 'Blarney' | C'est pain —, [fig] It serves you right
BÉNITIER holy-water vessel
BENJAMIN -' —' [benn'-j-e-mim] darling boy
BENJAMINE [♂] spencer
BENJOIN benzoin : gum benjamin
BENOÎT Benedict
BENOÎTE geum urbanum [fam] herb-bennet
BENZINE — [en ang. pr. benn'-zîne]
BENZOL —
BEQU'ILL'E crutch [*agr*] spud [♂] shore [*aéro*] tail-skid | **Béquill'er** *va.* to shore up
BER [*bare*] [♂ & fig] cradle
BERCAIL [no plural] sheep-fold : fold
BERCE cow-parsnip
BERCEAU [*bare-so*] cradle : bassinet [arbres] arbour [arch] vault
BERCELONNETTE bassinet [fam] cot
BERCEMENT rocking : lulling
Bercer *va.* to rock [de, with] to lull : to delude

BERCEUSE rocking-chair [air] cradle-song
BÉRET cap (like a Tam-o'-Shanter)
BERGAMOTE ber'gamot [*motte*]
BERGE [steep] bank : rock : long-boat
BERGER [*bare-zshay*] shepherd [poét] swain | L'heure du —, The witching hour : hour of eve
BERGÈRE shepherdess : easy chair
BERGERIE sheep-fold | —S' pastorals
BERGERON **NETTE** wagtail
BÉRICHON [pop.] wren
BERLE [bot] sium | **BERLINE** berlin
BERLINGOT kind of sweet [striped drop]
BERLINOIS -E native of Berlin [*a.*] of, from B
BERLUE defective vision | Avoir la —, [fig] To be blind
BERME berm [pathway on bank] [*fort*] berm
BERNARDIN -E Cistercian (monk, nun)
BERNARD-L'HERMITE hermit-crab
BERNE blanketing [♂] distress | Pavillon en —, Flag of distress [deuil] flag at half-mast
Berner *va.* [fig] to make game of : to chaff
BERNEUR -EUSE chaffer : joker
Bernique ! int. Not a bit of it!
BERNOIS -E [& a.] Bernese [beur-nîze]
BÉRYL — [pr. berrill]
BESACE wallet | Être réduit à la —, To be brought to beggary
BESANT [blason] bez'ant
BESICLES [zeek'l] [pl] 'barnacles' : spectacles
BESIGUE [s as z] bezique
BESOGN'E [pr. be-zoine] work [difficile] task [fam] job | Il aime la — faite, He doesn't like work | De la bonne — ! A pretty mess of
Besogn'eux -euse a. needy : hard-up [it!]

BEN

ENGLISH—FRENCH

BES

BEND *courbure* : coude (de route, etc.) [pipe] coude [♂] nœud [timbers] lisse
Bend v. [*prét.* & *pp.* Bent] [to, à] plier : courber : tourner : s'incliner [the knee] fléchir [a bow] tendre [spoil] fausser [sail] enverguer [jibs, ropes] garnir [cable] étalanguer [fig] diriger (vers, towards) — down, courber : se pencher | — round, recourber
Beneu'pe'd [♂] a. retenu par la morte-eau
Beneu'th *prep.* au-dessous de : sous [*ad.*] au-dessous : en bas
BENEFAC'TION [che-nn] bienfait
BEN'EFAC'TOR [of, to, de] bienfaiteur
BEN'EFAC'TRESS [of, to, de] bienfaitrice
Ben'efice'd **CLERGYMAN**, bénéficié
BENEF'ICENCE [to, à] bienfaisance
Benef'icent a. bienfaisant
Benefic'ial [che-l] a. [to, à] avantageux : salutaire [-lly, *ad.* avantageusement]
BEN'EFIT [i très bref] profit : bienfait [actor's] bénéfice | For the — of, [com] Au profit de [fig] à (son) intention | To give ... the — of the doubt, Faire bénéficier ... du doute — [*va.*] faire du bien à | He will — by the journey, Le voyage lui fera du bien — SOCIETY société de secours mutuels
BENEVOLENCE bienfaisance [ais like ez]
Benev'olent a. bienfaisant [ais like ez]
BENGAL' LIGHT feu de Bengale
Beni'g'hted [bi-naï-tedd] a. [fig] ignorant : plongé dans les ténèbres

Beni'g'n a. bénin, *bénigne* : bienfaisant : doux
BENT penchant : génie [grass] *agrostie* [*pp.* V. Bend] [*a.*] courbé : plié [spoiled] faussé | To be — upon (...ing) Tenir absolument à | — on doing it, Résolu à le faire
Benum'b'e'd with [bi-ne-mmdd] transi de : **BEN'ZOIN** benjoin [engourdi par
BEN'ZOLINE essence minérale
Bequea'th *va.* léguer | **BEQUEST'** legs [lay]
Berea've [rîve] [prét. Bereft : *pp.* Bereave'd] *va.* priver (of, de) — d a. affligé —MENT perte : solitude
BERLIN' WOOL [beur-linn] laine à broder
BERR'Y baie : grain [coffee —] grain
BERTH [bed on board ship and on Pullman] couchette : lit [employment] poste : emploi [ship's] poste d'amarrage : poste à quai | To give ... a wide —, Éviter ... | Lying at her — [♂] Mouillé à son poste [to, de
Besee'ch *va.* [*prét.* & *pp.* Besoug'ht] implorer
Beset' *va.* [*prét.* & *pp.* —] entourer : obséder | Close —, Serré de près | Besetting sin, Pêché mignon
Besi'de *prep.* à côté de : auprès de : excepté | — the point, Hors de propos | To be — o's with joy, Ne plus se sentir de joie | **Besi'des** *ad.* d'ailleurs : du reste : de plus : autre : outre | Two — him, Deux en plus de lui
Besie'ge [bisîdje] *va.* assiéger | — d a. assiégé
BESIE'GER [& a. Besie'ging] assiégeant
Besme'ar *va.* [de, with] barbouiller : souiller

BES

FRANÇAIS—ANGLAIS

BIB

BESOIN need : want : necessity | Au —, [or, En cas de —,] In case of need | Si — est, If needs be | Avoir —, To be in need (de, of) to want (de, to : V. 2 lines below) A-t-il — de vous? Does he want you? | Il n'a pas — d'écrire, He needn't write | J'ai — que vous y alliez, I want you to go there
Besson *-nne* a. twin
Bestial *-e* a. bestial : brutish : like a beast — *ement* *ad.* bestially
BESTIALITÉ *-ty* [Drover
BESTIAUX [pl] cattle | Conducteur de —,
BÊTA blockhead : greenhorn : noodle
BÉTAIL cattle [pl] live-stock
BÊTE beast : animal [fig] fool : bugbear | — *s* à cornes, Horned cattle | — *de somme*, Beast of burden | — *de trait*, Draught animal | — à bon Dieu, Ladybird | Que vous êtes —! How stupid you are! | Faire la —, To play the fool [enfant] to be silly | Il est ma — noire, I hate the sight of him | Grosse —, 'Big fool | 'Chercher la petite —, 'To split straws : to be over-critical
Bête a. stupid | Pas si —, Not such a fool! | Il n'est pas — du tout, He's no fool [*-ment* *-ly*]
BÉTISE [*s as z*] folly : stupid'ity : very stupid thing : piece of nonsense : blunder | Pas de — *s*! No nonsense!

BÉTOINE bet'ony
BÉTON concrete [*vache*] beastings | — armé, Reinforced C : ferro-concrete : C steel
Bétonner *va.* to concrete
BETTERAVE beet-root [*fourragère*] mangel-wurzel | — à sucre, Sugar-beet
'BEUGLANT low music-hall
BEUGLEMENT bellowing
Beugler *vn.* to bellow
BEUR'RE butter | 'Faire son —, 'To feather one's nest | — fondu, B that has been melted and kept in pot [not 'melted B'] — noir, B done in a pan, with vinegar, pepper, and salt. to a deep brown [V. Butter] Tartine de —, or *BEUR'RÉE*, Slice of bread and butter
Beur'rer *va.* to butter
BEUR'RIER butter-dish
BÉVUE blunder
BIAIS [*bee-ay*] skew : slant : expedient [d'une jupe] tuck [filon] dip | De —, En —, Sloping : on the slant : crosswise | Arche biaise, Skew
BIAISEMENT [*s as z*] [fig] shuffling [arch
Biaiser *vn.* to slope [fig] to shuffle
BIAISEUR [*s as z*] shuffler
BIBE'LOT [*beeb'-lo*] trinket : article of vertu | — *S* knick-knacks
BIBE'RON feeding bottle [*pers*] toper | Élever au —, To bring ... up by hand

BES

ENGLISH—FRENCH

BEW

BE'SOM [*bise'mm*] balai
Besott'ed a. abrutit : infatué [V. Beseech
Besou'g'ht [*bi-sott, o dans sort*] *prét. & pp.*
Bespan'gle'd [*spagn-gue-la*] a. étincelant [de]
Bespea'k [*bi-spîque*] *va.* [to order] commander [a seat, cab] retenir [show] accuser : annoncer
Besprin'kle [*sprîgnk'l*] *va.* arroser (with, de)
BESS'EMER STEEL, acier Bessemer
Best a. [superlat. de Good] [le] meilleur [le] mieux [le] plus beau [*ad.*] le mieux : le plus | At —, Au mieux | I did my —, J'ai fait tout mon possible [or de mon mieux] [V. S'ingénieur] He has the — of it, Il a le dessus | He's the — of men! C'est la perle des hommes! [V. Pois] In one's — CLOTHES, Endimanché-e | — MAN garçon d'honneur | To make the — of it, En prendre son parti : faire contre mauvaise fortune bon cœur [V. MONDE, POLICY]
Bestir' one's self *vr.* se remuer : s'empreser
Besto'w' *va.* [on, upon, à] donner : accorder
Bestrew' *va.* [*pp.* —n] [with, de] parsemer
Bestri'de [*ai*] *va.* [*prét.* Bestrode : *pp.* Bestrid-*de'n*] enjamber [a horse] enfourcher
Bestudd'ed [*ste-*] a. & *pp.* parsemé (with, de)
BET pari [*va.* -tted] parier | 'You —!' [Amer.] Pour sûr! 'Pensez-vous!
Beta'ke [*a é*] *va.* [*prét.* Betook : *pp.* Betake'n] se livrer (to, à) s'en aller (to, à, dans, vers)
Bethink [*o's*] *vr.* [*pp.* Bethought] [of, de : to, Beti'de [i ai] *vn.* arriver à [de] s'aviser
Beti'mes [*ai*] *ad.* de bonne heure : bientôt
Beto'ke'n *va.* présager : annoncer
BET'ONY bétaine
Betray' *va.* trahir : tromper : entraîner [show] révéler | —ER traître : traîtresse
Betroth' [*ô*] *va.* fiancer | —e'd a. fiancé-e
BETROTH'AL [*ô*] fiançailles [pl]

BETT'ER [a person who bets] parieur : gageur | — *S* supérieurs | He apes his —s, Il singe ceux qui valent mieux que lui
Bett'er a. [comp. de Good] meilleur : plus fort [*ad.*] mieux | — late than never, Mieux vaut tard que jamais | I am —, Je me porte mieux | I had —, Je ferais M de [V. Have] So much the —, Tant M | To think — of, Se raviser [au sujet] de | To think the — of ..., En estimer davantage [V. Garder] To get the — of, Être plus fort-e (que la maladie] avoir raison de : l'emporter sur | To be — worth, Valoir mieux | To be all the — for, Se trouver bien de ... | Change for the —, Changement en bien | — up than I am in ..., Plus ferré que moi sur ... | To — one's self, Améliorer sa position | My — HALF, Ma chère moitié | BETT'ERMENT amélioration
BETT'ING pari | — MAN gageur : parieur
Betwee'n [*bi-touîne*] *prep.* entre : à : de | — whiles, Dans l'intervalle | — this and the end of the year, D'ici à la fin de l'année | — ourselves, Entre nous ...
Betwixt' *prep.* entre
BEV'EL biseau : biais [of wheels] conicité [tool] fausse équerre | —GEAR engrenage conique | —WHEEL roue d'angle : pignon conique | —lle'd a. en biseau | —BOARDS ... à biseaux
BEV'ERAGE [*bev-e-rédje*] boisson : breuvage
BEV'Y compagnie : troupe
Bewai'l [*bi-ouêle*] *va.* pleurer : se lamenter sur
Bewa're of *vn.* se garder (de] prendre garde (à) — of PICKPOCKETS, Méfiez-vous des voleurs
Bewil'der *va.* égarer : embarrasser (de, with) —MENT égarement
Bewitch' *va.* ensorceler : enchanter | —ing a. enchanteur-teresse | —ingly *ad.* ... à ravir

BIB

FRANÇAIS—ANGLAIS

BIE

BIBLE [beeb'l] — [baïbe-l]
BIBLIOGRAPHE _og'rapher
BIBLIOGRAPHIE _og'raphy
Bibliographiqu'e a. _graph'ical
BIBLIOMANE _maniac [mégniac]
BIBLIOPHILE — : book-lover
BIBLIOTHÉCAIRE librarian
BIBLIOTHÈQUE library [meuble] book-case
 [de ch. de f.] book-stall
Bibliqu'e a. biblical [société] Bible (society)
BIBUS | De —, Trifling : of no importance
'BICARRE' student in his fourth year
BICEPS [& a.] — | Il a du —. He has plenty of
BICÊTRE [fig] bedlam [muscle
BICHE hind : roe
BICHON..-NNE pug : lap-dog [fam] little dear
'Bichonner' va. to dress up
Biconcave a. double-concave
Biconvexe a. double-convex
BICOQUE little hole of a place : den : hovel
BICYCLE [high] bicycle [baï]
BICYCLETTE [beecielet] bicycle [vulg] 'bike'
 — de dame, Lady's bicycle | — pliante, Fold-
 ing bicycle | — de route, Roadster | à —,
 On a bicycle | Aller a —, Faire de la —, To
 cycle | Promenade à —, Bicycle ride : 'spin'
BIDET.. nag : horse
'BIDOCHÉ' [vulg] meat | **BIDON**.. tin : can
BIEF or **BIEZ'** [bee-ay] mill-race : reach (of a
BIELLE rod : connecting-rod [canal
BIEN.. good : wealth : property : welfare :
 advantage : comfort : kindness [V. Property]
 Faire du — à ..., To do ... good | Gens de
 —, Good men | Homme de —, Good man | —
 substitué, Entailed estate | — de famille,
 [America] Homestead exemption law | _s'
 fonciers', Landed estate | _s immeubles,
 Realty | _s meubles, Personalty | — en
 rentes, Funded property | —S'-FOND-S' (pl)
 landed property : P 'that won't run away'

Bien ad. [comp. Mieux : sup. Le mieux] [de,
 of : de, to] well : right : certainly : indeed :
 gentlemanly : ladylike : respectable, -ly : well
 off [suivi d'un adjectif] very : quite (dead,
 etc.) thoroughl: duly [compar.] much : far |
 C'est — à moi, It is mine (l'accent sur 'is')
 — de, du, de la, des [nombre] many [quantité]
 much [V. Do, auxil., art. 2] — avec, On good
 terms with | C'est — dommage que, It's a
 great pity that | Eh — ! Well ! | Tout va — :
 All right ! | Homme qui est —, Good-looking
 man | Vous ferez — d'y aller, You had better
 go there | Il y a — ..., There really is [pl.
 are] ... | C'est — fait, It serves you [them,
 him, etc.] right | — fait'-e [pers] handsome :
 well-made | Je sens —, I am well aware | Je
 vois —, I see clearly ... | Mener à —, To
 bring ... to a successful issue | Nous sommes
 très — ici, We are very comfortable here :
 we shall do very well here [ou, we can see
 ou hear very well where we are] On y est
 très —. The accommodation there is very
 good | Nous sommes fort — ensemble, We are
 on very good terms | Pour — faire, By right,
 ... | — loin, Very far off | — loin de, Far
 from | — que, Although | — aise a. glad :
 happy | —-aimé-e beloved | -DIRE elo-
 quence | -ÊTRE welfare : well-being : com-
 fort : relief | -FAIRE well-doing
 -intention'né-e a. well-meaning
BIENFAISANCE beneficence : relief | Œuvres
 de —, Charities
Bienfaisant'-e a. kind [ehose] beneficial
BIENFAIT.. favour : kindness : benefit : boon
 (pour, to : à, on) **BIENFAITEUR**-TRICE bene-
 factor-tress [benné]
Bienheureux'-euse a. blessed : happy
Biennal -e a. biennial : for two years
BIENSÉANCE decency : propriety
Bienséant'-e a. becoming (à, of : de, to] decent

BEY

ENGLISH—FRENCH

BIL

Beyond' prep. au delà de (du) par delà : au-
 dessus de [ad.] au delà : plus loin | — the
 town, Au delà de la ville | — 50 years, Au
 delà de 50 ans | — measure, Outre mesure |
 That's — me, Cela me passe
BI'AS [baï-ss] biais : penchant : préjugé (to,
 pour : towards, vers : to, à) va. faire pencher :
 prévenir
BIB bavette | -COCK robinet à bec conde
BI'BLE [baïbe-l] bible | — SOCIETY société
 biblique | **Bib'lical a.** biblique
BICK'ERING piqûres d'épingles (pl) 'bisbille'
BI'CYCLE [baï-ei-k'l] bieyelette | Lady's —,
 Bicyclette de dame | High —, Bicycle | Motor
 —, Motocyelette | Tandem —, Tandem | By
 —, On a —, à B | — RIDE promenade à B |
 — STAND support (de B) — TRACK piste
BI'CYCLING [le] cyclisme : vélœipédie | To go
 —, To go in for —, Faire de la bieyelette
BI'CYCLIST cycliste
BID enehère | Highest —, La plus forte [or
 haute] E | To make a — for, Vouloir capter
Bid va. [pret. Bid, Bade : pp. Bidden] com-
 mander [de] inviter (à) recommander [de] —
 for, [pret. & pp. Bid] offrir | — farewell to,

Dire adieu à [V. Good-day] — fair to, Pro-
 mettre de | To the highest **BIDD'ER**, Au plus
 offrant et dernier enchérisseur
BIDD'ING ordres (pl) [offer] enehère
Bide one's TIME [baïde] vr. se réserver
Bienn'ial [ye-l] a. _nnal [plant] bisannuel |
BIER civière | —lly ad. tous les deux ans
Big a. grand : gros : vaste | As — as, Aussi
 gros que : gros comme | — enough to ...,
 [pers] De taille à ... | To talk —, Le prendre
 de haut | To look —, Faire l'important | To
 grow bigger, Grandir | — with. Grosse : en-
 eeinte de [animals] pleine | -END tête de bielle
 —NESS grosseur : grandeur
BIGG'IN eafetière
BIG'HT [baïte] [⚓] double [of sail] sein
BIG'WIG gros bonnet
'BIKE' [baïk] [vulg] 'bécané' : 'vélo'
BIL'BERRY airelle
BIL'BOES [pl., ⚓] fers
BILGE petits fonds (pl) — va. défoncer [vn.]
 faire eau | — PUMP pompe de cale
 — WATER eau de la cale
Bil'ious [ye-ss] a. bilieux
 —NESS affection bilieuse : attaque de bile

BIE

FRANÇAIS—ANGLAIS

BIQ

Bientôt *ad.* soon : very soon : shortly | à — !
 Good-bye for the present! [good-will]
BIENVEILLANCE kindly feeling : kindness :
Bienveillant *-e a.* kind (pour, to ... : *de, to*)
 kindly disposed (à l'égard de, towards) Peu
 —, Unkind | **—amment** *ad.* kindly
Bienvenir *v.* (Table 15) Se faire — de, To get
 into ...'s favour : to make o's agreeable to
BIENVENU *-E* [*& a.*] welcome | Être le [or *la*]
 —, To be W | **BIENVENUE** welcome [*payée*]
BIÈRE beer [cercueil] coffin [footing]
BIEZ mill-race : reach (of a canal)
Biffer [*beefay*] *va.* to cancel : to strike out
BIFFIN [*plais*] foot-soldier : 'Tommy Atkins'
Bifide *a.* bifid : bifidate
BIFTECK beef-steak : steak
BIFURCATION branching off : branch
 se **Bifurquer** *vr.* to branch : to bifurcate
Bifurqué *-e pp.* forked : bifurcated
BIGAME bigamist [*a.*] ... guilty of bigamy
BIGAMIE —my | **BIGARADE** Seville orange
Bigar-ré *-e a.* mot'ley : mottled
BIGARREAU white-heart cherry
Bigar-rer *va.* to mottle : to variegate
BIGARREURE med'ley
BIGLE person who squints [chien] beagle [*a.*]
BIGNONE bigno'nia [*bigg*] [squinting]
BIGORNE beaked anvil
BIGORNEAU periwinkle
BIGOT *-E* big'ot [*a.*] big'oted
BIGOTERIE, **BIGOTISME** big'otry
BIGUE derrick
BIJOU jewel : gem : 'little dear'
BIJOUTERIE jewellery
BIJOUTIER *-IÈRE* jeweller
BILAN balance-sheet : schedule | Déposer
 son —, To file one's petition
BILBOQUET cup and ball
BILE — [*i ai*] gall : anger | Se faire de *la* —
Bilieux *-euse a.* bilious : irritable [To fret

BILLARD billiards [pl] [*bil'-ye-rdz*] billiard-
 table | *Salle de* —, Billiard-room
BILLE ball [ma] : balk [jeu d'enfant] marble |
 —S' [cyc] balls | Coussinet à —s, or Frotte-
 ment à —s, Ball-bearings [pl]
BILLET ticket [ma etc.] note : bill : handbill :
 circular | — d'aller, Single ticket | — d'aller
 et retour, Return T | —s collectifs, T's at
 reduced rate for a party, etc. | — de train de
 plaisir, Excursion T | — valable ... jours,
 Excursion T, ou Tourist T | — à ordre, — au
 porteur, Promissory note payable to order,
 to bearer | — de **BANQUE**, Bank-note |
 — **CIRCULAIRE**, Circular ticket | — **DOUX**
 '—' : love-letter | — de **FAIRE PART**, Wed-
 ding [ou funeral] card [*naiss*] intimation of
 birth | — de **LOGEMENT** [X] billet-ticket
BILLEVESEES [pl] [*s as z*] nonsense
BILLION [ma] thousand millions
BILLON copper coin : base coin [*agr*] ridge
BILLON block
BIMBELOTERIE toys [pl] toy-trade
BIMBELOTIER toy-seller | Chez un —, At a
Bimensuel *-le a.* fortnightly [toy-shop]
Bimétallique *a.* —ic
BIMÉTALLISME —ism | —ISTE —ist
BINAGE second dressing [ou digging]
Binaire *a.* binary | **BINARD** low truck : trolly
Biner *va.* to dig, ou hoe again
BINETTE hoe [fig. pop.] 'phiz'
BINIOU [Brittany] bagpipe
BINOCLE 'pince-nez' : 'lorgnette'
BINÔME binomial (curve, etc.)
BIOGRAPHE biographer | **BIOGRAPHIE**
 —phy | **Biographique** *a.* —graph'ical
BIOLOGIE —gy | **Biologique** *a.* biolog'ical
BIPÈDE [*& a.*] biped [*bai'-ped*]
Biplace *a.* | Appareil —, Two-seater
BIPLAN biplane [*bai'-plène*]
BIQUE she-goat [fig] wretched old horse

BIL

ENGLISH—FRENCH

BIN

BILL [bird's] bec [—hook] *serpe* [tradesman's]
 mémoire : compte [invoice] *facture* [at hotel]
 note [at eating-house] *addition* [com] billet :
 effet : *traite* [banker's —] *lettre de change*
 [parliam'nt] projet de *loi* [Eng. & Americ. parl]
 'bill' [V. Bring in : Jury] Private —, Projet
 d'intérêt local : *proposition de loi* | To throw
 out the —, Repousser le projet | To discount
 —S, Faire l'escompte | To draw a — on, Faire
traite sur : tirer sur | Doctor's —, *Note de*
médecin | Long —, Gros mémoire | Long-
 dated —, Billet à *longue échéance* | Play —,
 Programme despectacle | Posting —, *Affiche* |
 Stick no —S! *Défense d'afficher*! | —BOOK
 carnet d'échéances | —BROKER courtier de
 change | —CASE porte-valeurs | —DIS-
 COUNTING escompte d'effets de commerce |
 — of EXCHANGE *lettre de change* (sur
 l'étranger) — of FARE [*fér*] menu : *carte* |
 —HEAD en-tête (de *facture*) — of HEALTH
patente de santé | — of LADING con-
 naissance | —S of MORTALITY registre
 mortuaire | — of PARCELS *facture* |
 —POSTER afficheur | —STAMP [V. Timbre]
 — of SALE [V. *Saisie-revendication*]

BILLET *bûche* [X] billet [*va.*] loger
 — MOULDING [arch] *billettes* [pl]
 — TICKET billet de logement
BILLIARD | —BALL *bille* | — ROOM *salle de*
billard | —TABLE billard
BILLIARDS [pl] [*bil'-ye-rdz*] billard
BILLINGSGATE [*ghête*] langage des halles
BILLION [ma] trillion
BILLON *vague* : flot | —y *a.* houleux
BILLY-GOAT bouc
BIN [*binn*] *huche* : coffre : porte-bouteilles
 (Bind *v.* [*prét & pp.* Bound] [with, de] *lier* :
 affermir : obliger [books, in leather or cloth]
 relier (en, in) [books, in boards] cartonner
 [sew] border [boy] mettre en apprentissage
 (chez, to) s'engager (to, à) To — up, Bander :
 lier | I'll be bound! J'en réponds! | I'm
 bound to state, Je suis obligé de constater
 [V. Bound]
BINDER lieur [book—] relieur [*agr*] *lieuse*
 [tie] bande [building] *attache*
BINDING bandeau [books] *reliure* [edging]
bordure : *trousse* : galon | — *a.* obligatoire [med]
 astringent | —SCREW vis de *pression*
BINDWEED liseron

binds

BIQ

FRANÇAIS—ANGLAIS

BLA

BIQU'ET' kid : scales (pl)
Bis [beece] *ad.* twice : again | —! Encore! |
 No. 10 —, Number 10 A [tenn, é]
Bis'-e [bee, beez] *a.* brown | Pain —, B bread
BISAGE colour dyed over another
BISAÏEUL -E [bee-zah-yull] great-grandfather :
 great-grandmother
Bisannuel -lle *a.* biennial
BISBILL'E fall out : bickering | En —, At
BISCAÏEN' biscayan [loggerheads]
Biscornu -e *a.* [fig] outlandish : odd
BISCOTIN' hard biscuit
BISCOTTE bread dried in an oven : rusk
BISCUIT' [bee-skuee] — [en ang. pr. *biskitt*]
 [en Amérique] cracker | — de mer, Ship B |
 — de Savoie, [or à la cuiller] Sponge-cake
BISE [s as z] north wind
BISE'AU [s, z] bevel : bevelling [typ] side-stick
 [petit] foot-stick [du pain] kissing-crust | En
 —, Bevelled | Relié à —X', In bevelled boards
Bise'auter' [s, z] *va.* to mark (cards, i.e., cheat)
 Verre biseauté, Bevelled glass
Biser' [z] *va.* to dye ... again [vn.] to get brown
BISET' [s, z] rock pigeon : guard in civilian's
BISETTE footing [lace] [dress]
BISMUTH' — [th fort]
BISON' [s as z] — [baïce-nn]
BISONNE grey lining

BISQUE crab-soup | **Bisquer'** *v.* to be vexed
BISQUINE Biscayan schooner
BIS'SAC wallet | **Bis'secteur** -trice *a.* bisecting
BIS'SECTION' bisection | **BIS'SECTRICE**
Bisser' *va.* to encore [bisector]
Bis'sextil -e *a.* —tile : leap (-year)
BISTORTE bistort | **BISTOURI** —ry
Bistourner' *va.* to twist [anim] to castrate :
BISTRE — | Crayon —, Bistre pencil [to geld]
Bistré -e *a.* swarthy : sunburnt
'BISTRO' keeper of a wine-shop
BITORD' spun-yarn | **BIT'TES'** [‡] bitts
BIT'TURE range of cable
BITUME bit'umen | —r' *va.* to cover with B (ou
Bitumineux -euse *a.* —inous [asphalte]
BIVALVE —
BIVOUC [bee-vwak] — : camping-ground
Bivaquer', **Bivouaquer'** *vn.* to bivouac
Bizarre *a.* odd : whimsical : queer [-ment -ly]
BIZARRERIE oddity : whim
'BIZUT'H' student in his first year
Blackboulder' *va.* to blackball
Blafard' -e *a.* pale : wan : dim
BLAGU'E tobacco pouch [vulg] 'humbug':
 'bunkum' | —r' *v.* [vulg] to 'humbug' : to
BLAGU'EUR -EUSE humbug [chaff]
BLAUD [Midi] kind of tennis
BLAIREAU badger : shaving-brush

BIN

ENGLISH—FRENCH

BLA

BINN'ACLE [binn'-e-k'l] habitacle
BIRCH [be-rtch] bouleau [rod] verges (pl)
(BIRD oiseau | Song —, O. chanteur | Cock —,
 O. mâle | Hen —, O. femelle | Jail —, Gibier
 de potence | 'Old —, 'Vieux rusé | To kill
 two —s with one stone, Faire d'une pierre
 deux coups | A — in the hand is worth two
 in the bush, Un tiens vaut mieux que deux
 tu l'auras | -CAGE cage | —'S NEST nid
 d'O | To go —'s nesting, Aller dénicher des
 oiseaux | A —'S EYE VIEW of Paris, Paris
 vu à vol d'oiseau | —'LIME glu
(BIRTH naissance : enfantement [child-bed]
 couches (pl) From his —, Dès sa naissance |
 By —, De N | -DAY jour de N : anniversaire
 de ma [or sa, etc.] N : fête | -day BOOK
 album d'anniversaires | -PLACE lieu natal :
 maison natale | -RIG'HT droit d'aïnesse
BIS'CUIT [bis'kitt] biscuit [American] gâteau
Bisect' [baï] *va.* couper en deux
BISH'OP [che-p] évêque [at chess] fou | The
 Bench of —s, L'épiscopat | —RIC évêché
BIT morceau : pièce [fam] bout : peu [of bridle]
 mors [tool] mèche [key] panneton [prét. V.
 Bite] A tiny [ou wee] —, Un tantinet : un
 petit peu | Not a — of it! Pas du tout! Pas
 le moins du monde! | A — younger, Un peu
 plus jeune | A good — younger, Beaucoup
 plus jeune
BITCH chienne [in compounds] femelle [gross
 insult] catin
BITE [baïtt] morsure [of insect] piquûre [snap]
 coup de dent ['take in'] attrape [va.] mordre :
 piquer : attraper : pincer | — away, ronger |
 — off, enlever (d'un coup de dent)
BI'TER [baï] 'The — bit,' Le trompeur trompé
Bi'ting [baï] *a.* mordant : piquant

Bitt'er *a.* amer [enemy] acharné [cruelty, &c.]
 acharnée | To the — END, Jusqu'au bout : à
 outrance | '— PILL' déboire | —ly *ad.* amère-
 ment [fig] aigrement : vivement | — cold,
 Extrêmement froid | To cry —, Pleurer à
BITT'ERN butor [chaudes larmes]
BITT'ERNESS amertume : sévérité
BITT'ERS absinthe | To drink — [vulg] S'ab-
BITT'ER-SWEET douce-amère [sinther]
BITTS [‡] bittes
Blab [-bbe'd] *vn.* bavarder : 'tailler des ba-
 vettes' [va.] divulguer : conter
BLACK [negro and colour] noir-e [— letter]
 gothique [a.] noir | Vegetable —, N végétal
 [va.] [boots] cirer [tech] noircir | In — [dress]
 En deuil : en noir | To look — at ..., Faire
 mauvais visage à : faire grise mine à | Beaten
 — and blue, Meurtri de coups | As — as
 a tinker, Noir comme une taupe | —BALL
 boule noire [va.] rejeter | -BEETLE blatte |
 -BOARD tableau | -bordered NOTE PA-
 PER papier deuil | —CATTLE gros bétail |
 —DEATH [1349] La peste noire | —EYE
 [bruise] œil poché [fam] pochon | To give him
 a — eye, Lui pocher l'œil | -eye'd, Qui a les
 [or Aux] yeux noirs | —FRIARS' MONAS-
 TERY couvent des dominicains | —LEG es-
 croc [trades-un.] 'renard' : 'jaune' | -LETTER
 caractères gothiques (pl) livre en car. goth.
 [a.] en c. g. | -MAIL chantage : tribut [va.]
 faire chanter | -PUDDING boudin | —SHEEP
 [pers] brebis galeuse | —THORN épine noire
 [club] gourdin
BLACK'BERRY mûre (de ronce)
 — BUSH ronce : mûrier des haies
BLACK'BIRD merle
BLACK'BOOTS [American] dérotteur

BLÂ

FRANÇAIS—ANGLAIS

BLE

Blâmable *a.* blamable [blé-me-b'l]
BLÂME — [bléme] : censure : disapproval
Blâmer *va.* to find fault with : to condemn
 [pers] to blame [dr] to reprimand
BLANC *white* : blank [s] : blank cartridge :
 breast (of fowl) Saigner à —, [fig] To ruin |
 — d'ARGENT French white | — de **BALEINE**
 spermaceti | -BEC [pl. -s -s] beardless boy :
 'spooney' : youngster | — de **CHAMPIGN'ON**
 mushroom spawn | — de **CHAUX** *white-*
wash | — de **COTON** *calicoes* (pl) —
 d'ESPAGN'E whitening | — MANGER *blanc-*
mange [en anglais pr. *ble-mange*] — d'ŒUF
 white of egg | -SEING *signature* at foot of a
 blank form : 'blank cheque' [fig] *carte blanche*
Blanc *Blanche a.* white : pale : blank : clean
 [nuît] restless | — comme *neige*, Snow-white :
 pure : as white as snow | Argent —, Silver |
 Armes blanches, Side-arms | Sauce blanche,
 Melted butter [V. CARTE]
BLANCHAILL'E whitebait
Blanchâtre *a.* whitish
BLANCHE [mus] minin | — pointée, Dotted M
BLANCHET [tech & typ] blanket
BLANCHEUR whiteness
BLANCHIMENT bleaching : washing
Blanchir *v.* to whiten : to bleach [laver] to
 wash [cuir] to blanch [pers] to grow grey
 [V. Grey] [typ] to white out [exculper] to
 clear | — bien, To wash ... clean | — à la
chaux, To whitewash

BLANCHIS'SAGE washing : bleaching | En-
 voyer ... au —, To send ... to the wash
Blanchis'sant-e *a.* white [poét] whitening
BLANCHIS'SERIE laundry : steam L : wash-
 house : bleaching-ground
BLANCHIS'SEUR bleacher : laundryman
 — EUSE *laundress* [en gros] *washerwoman*
BLANCHEUVRIER *edge-tool* maker
BLANQU'ETTE stewed veal (on white meat)
 summer pear : white wine
Blasé-e [s as z] *pp.* ' — ' : 'used up'
BLASEMENT [s as z] state of being 'blasé'
Blaser [s, z] *va.* to blunt : to pall : to harden :
 to wear ... out
BLASON [s as z] heraldry : coat of arms
Blasonner [s as z] *va.* to blazon (de, with) |
 to blaze ... abroad [pers] to malign
BLASPHEMATEUR-TRICE blasphem'er [a.]
 blas'phemous | **Blasphématoire** *a.* blas'-
 phemous | **BLASPHEME** blas'phemy : curse |
 Avec —, Blas'phemously
Blasphémer *v.* to blasphem'e [fîme]
BLATIER *corn-chandler*
BLATTE cockroach [fam] black-beetle
BLAUDE blouse
BLÉ corn : wheat : grain | Négociant en —,
 Corn-merchant | Les grands —s, Wheat and
 rye | Les petits —s, Oats and barley | — en
 vert, Standing corn | 'Manger son — en
herbe, To anticipate one's income | — NOIR
 buckwheat | — de **TURQU'IE** Indian corn

BLA

ENGLISH—FRENCH

BLE

BLACK'CAP *fauvette à tête noire*
Black'e'n *v.* noircir
BLA'C-K-GUARD [bla'-gârde] *polisson* : *canaille* :
 'voyou' [a.] *canaille* : sale | — *va.* agonir ...
 de sottises : engueuler | —ly **TRICK** *une*
canaillerie : 'une saleté'
BLACK'ING cirage : noircissement
Black'ish *a.* noirâtre
BLACK'LEAD [led] *mine* de plomb
 -PENCIL crayon
BLACK'LEG [V. under **BLACK**]
BLACK'NESS *noirceur*
BLACK'SMITH forgeron | —'S SHOP *forge*
BLADD'ER vessie [bot] *vésicule*
BLADE [a é] *lame* [saw-] *feuille* [oar] *plat*
 [grass] *brin* | 'Knowing —, Malin | —d *a.*
 à lame ... : à tige ... | -BONE [ou shoulder-
 blade] *omoplate*
 (Bla'mable [blé-me-be-l] *a.* blâmable
 BLAME blâme : faute [v.] blâmer : reprocher :
 s'en prendre à | One can't — him for it, On
 ne peut lui en vouloir
 Bla'me'less *a.* innocent : sans tache
 —ly *ad.* irréprochablement [mable
 Bla'me'worthy *a.* digne de blâme : blâ-
 Blanch *v.* blanchir : faire pâlir : pâlir
 Bland *a.* doux : débonnaire
BLAN'DISHMENT charme : caresse
 (BLANK blanc : billet blanc : nom [or indi-
 cation] en blanc [metal] flan [fig] vide [a.]
 blanc [arch] faux [person] décontenancé |
 Point —, De but en blanc
 — BOOK [American word] registre
 — CAR'TRIDGE *cartouche* à blanc

BLAN'KET *couverture* [typogr.] *blanchet* |
 Wet —, Rabat-joie
BLAN'KETING *couvertures* (pl)
BLAR'NEY *eau bénite* de cour : 'blague'
BLAST coup de vent : explosion : souffle
 pestilentiel [of trumpet] son [hot, cold] air
 (chaud, froid) [va.] flétrir : brûler [fig] dé-
 truire [with powder] faire sauter | -FURNACE
 haut-fourneau | -PIPE *tuyère* (steam) tuyau
 d'échappement | — EN'GINE *machine souf-*
flante
BLAST'ING *mine* : explosion : destruction [a.]
 destructeur | By —, Au moyen de la mine |
 — POW'DER *poudre* à mine
BLAZE [a é] *flamme* : lumière [fig] feu [star]
 étoile [v.] être en flammes : flamber [trees]
 marquer | — abroad, Répandre ... partout |
 — up, ou Burst into a —, S'enflammer
Bla'zing [a é] *a.* [fire] embrasé [torch] flam-
 boyant [fig, poet] brillant : éclatant
Bleach *v.* blanchir | —ER blanchisseur
BLEA'CHING blanchiment | -GROUND
blanchisserie | -LIQUID *eau* de Javel
BLEAK [blîque] *ablette* [a.] sans abri : froid :
Bleat' eye'd [blîre-aïde] *a.* chassieux [triste
 BLEAT, —ING [blîte] bêlement [vn.] bêler
Bleed [blîde] *v.* [prét. & pp. Bled] saigner
 [trees] pleurer [poet] périr
BLEE'DING saignement [operation] saignée
BLEM'ISH tache : défaut : *défectuosité* [va.]
Blench *vn.* reculer [flétrir]
BLEND mélange
Blend *va.* [with, à, avec] mêler : réunir :
 fondre [vn.] se marier : se fondre

BLÊ

FRANÇAIS—ANGLAIS

BOA

Blême *a.* pallid
Blêmir *vn.* to grow pale
Blessant·*e a.* offensive (pour, to)
BLESSÉ·*E* man [ou woman] injured [ou who has met with an accident] [en guerre] wounded man | Les —*S'* The wounded (pl)
Bless·*er va.* to hurt : to wound : to injure [sentiments, etc.] to shock : to offend | Se — *vr.* to injure one's self : to be hurt : to be offended (de, at, with)
BLESSURE injury : wound (à, in, to)
Blet·*Blette a.* over-ripe : turning off
BLETTE strawberry-blite
BLEU blue : blue mark [X, fam] recruit | Au —, [cuis] Cooked in red wine | — ciel, Sky blue | — d'outremer, Ultramarine | — marin, Navy blue | — de Prusse, Prussian blue | 'Petit —, Pneumatic message : inferior wine
Bleu·*e a.* blue | Conte —, Idle tale
Bleuâtre *a.* bluish | **BLEUET**· *corn-flower*
Bleuir *va.* to blue [*vn.*] to turn blue | **Bleui**·*e* par le froid, Blue with cold
BLINDAGE armour-plating : protection | *Plaque* de —, Armour-plate [bound
Blindé·*e a.* armour-plated : iron-clad : iron-
Blinder· *va.* to protect [♣] to armour-plate

BLOC block : log | En —, In the lump : the whole : wholesale [*étouffes*] clearing the entire lot (without picking) 'Au —, In 'the lock-up'
BLOPAGE paving-stone [*const*] rubble [*typog.*] turned letter (♣) **BLOCAILLÉ** rubble
BLOCKHAUS [pr. *blo-koce*] block-house [navire de guerre] conning-tower
BLOCUS investment : siege [par mer] blockade
BLOND·*-E* person of light complexion : blonde : 'fair friend' [*sf.*] blond lace [*a.*] light : fair | Sauce —*e*, Melted butter | D'un — ardent, Sandy | — doré, Golden | — filasse, Flaxen
BLONDIN·*-E* light-haired person : 'regular fop'
Bloquer· *va.* to block up [X] to invest [par mer] to blockade [*typ*] to turn for
se Blottir *vr.* to squat : to crouch
BLOUSE — : pinafore [billard] pocket
Blouser· *va.* to 'let ... in' [*bille*] to pocket | Se —, To make a mistake
BLUET· *corn-flower* : 'blue-bottle'
BLUETTE spark [d'esprit] flash (of wit)
BLUTAGE bolting
BLUTEAU bolting-cloth
Bluter· *va.* to bolt
BLUTE·*RIE* bolting-mill | **BLUTOIR** bolter
BOA [*bô-ah*] — : boa constrictor

BLE

ENGLISH—FRENCH

BLO

Bless· *va.* bénir : favoriser : faire le bonheur de | I am blessed with ..., J'ai le bonheur d'avoir ... | — me! Par exemple! Vraiment!
Bless'ed *a.* [l'adj. se pr. *bless-édd*; le *pp.* et substantif *blesstt*] béni·*e* [if by a priest] béni·*e* [happy] bienheureux : heureux [slang] fichu —*NESS* félicité
BLESS'ING *bénédictio*n [favor] bonheur : bien | To ask a —, [say grace] Dire le *bénédictio*n
Blow [*bloû*] *prét.* [V. Blow]
BLIGH'T [*blaïte*] brouissures (pl) nielle [*va.*] brouir : nieller | — **INSECT** puceron | —*ed* prospects, Avenir brisé
BLIND [ordinary window or carriage] store [shop] *banne* [fig] voile : prétexte | Venetian —, *Jalousie* | The —, [pl] Les aveugles | — *a.* [to, sur] aveugle : obscur | Struck —, Frappé de *cécité* | — in one eye, Borgne | — **ALLEY** *impasse* | — **SIDE** côté faible | —*tooled* ... à froid | **Blind**·*v.* [to, sur] aveugler | —*fold* *v.* bander les yeux à ... [*ad.*] tête baissée | —*NESS* *cécité* [fig] aveuglement : *ignorance* | —*WORM* orvet | **Blindly**· *ad.* aveuglément | **BLIND MAN** aveugle | —*S BUFF*, Colin-maillard
Blink [*blignk*] *vn.* cligner [fig] lorgner [of the light] vaciller | **BLINK'ER** œillère
BLISS *béatitude* : *félicité* | —*'ful* *a.* bienheureux | —*'FULNESS* *béatitude*
BLIS'TER ampoule [plaster] vésicatoire [*va.*] faire venir des ampoules à [*vn.*] se couvrir d'ampoules : se former en vessie | —*ed* **STEEL** acier boursoufflé
Blithe, **Blithe'some** [*i ai*] *a.* gai : joyeux
BLIZZ'ARD '— : effroyable tourmente de neige
Bloat'ed [oa ô] *a.* bouffi : gonflé
BLOAT'ER [oa ô] hareng saur : 'gendarme'
BLOCK bloc [for axe] billot [of buildings] pâté : île : corps (de bâtiment) [stoppage] encombre-

ment [stereo, zinc] cliché [woodcut] *gravure* sur bois [tech & hatters'] forme [♣] *poulie* | Pulley —, *Moufle* [V. Snatch : Stumbling : System] Top —, *Chape* | — **CHAIN** [auto] chaîne à maillons pleins | — **LETTER** lettres simples (pl) — **MAKER** poulieur | —*SHIP* stationnaire | —*TIN* étain en saumons
Block· *va.* bloquer | — **up**, boucher : fermer
BLOCKA'DE [*kéde*] blocus [*va.*] bloquer | — **RUNNER** [*ship*] forceur de blocus
BLOCK'HEAD [*hedd*] bête : imbécile [d f.]
BLOCK'HOUSE blockhaus
(BLOOD sang [relationship, etc.] *parenté* [fig] tempérament : *passions* [life] *vie* [*a.*] [horse] de *race* | In cold —, De sang-froid | In bad —, Méchamment | To cause bad —, Faire faire du mauvais sang | Warm—*ed*, à sang chaud | —**HEAT** [ea, î] température du sang | —*red* *a.* rouge comme du sang | —*thirsty* *a.* altéré·*e* de sang | — **HORSE** cheval de *race* | —**HOUD** limier | —**ORANGE** *o.* sanguine | —**POISONING** empoisonnement du sang | —**VESSEL** vaisseau sanguin
Blood'less *a.* exsangue : non sanglant
BLOOD'SHED *effusion* de sang : carnage
Blood'shot *a.* injecté de sang
BLOOD'STONE sanguine
Blood'y *a.* ensanglanté : sanglant | — **MARY** Marie la Sanguinaire
BLOOM [*bloîm*] fleur [on fruit] duvet : velouté [iron] loupe : *massoque* [*vn.*] fleurir | —**ING** floraison [*a.*] fleurissant [fig] florissant
BLOSS'OM [*bloss'-mm*] fleur (des arbres) [*vn.*] fleurir | In —, En fleurs
BLOT tache (upon, sur) [ink] pâté [*va.*, -*tted*] faire un pâté sur : salir : barbouiller [to dry with blotting paper] sécher [*vn.*] [run] boire | — **out**, *va.* effacer
BLOTCH [pimple] pustule [fig] tache

BOB

FRANÇAIS—ANGLAIS

BOI

BOBÈCHE socket : scone
BOBINAGE winding
BOBINE bobbin : spool : reel | — d'*induction*,
Bobiner *va.* to wind [Induction-coil
BOBINETTE wooden latch
BOBINEUSE winder
'BOBO' 'sore place' : hurt
BOCAGE grove : thicket : copse
BOCAL glass jar : globe : wide-mouthed bottle
BOCARD stamps (pl) — **AGE** stamping
'BOCHE' [from *Alboche*] German : 'modern
BOCK glass of beer | **BOER** [*& f.*] — [Hun]
BOËTTE bait (for cod-fishing)
BŒUF [pr. *buff* : in — gras and pl. —s, the *f*
is silent] ox [Mugir = to bellow] [*la viande*]
beef | — bouilli, Boiled B | — salé, Corned
[ou salt] B | Mettre *la charrue* devant les
—s, To put the cart before the horse

BOGHEI buggy | **BOGIE** or **BOGGIE** [*& f.*] bogie
BOHÈME [*& f.*] littérateur [or student] living
from hand to mouth [*mauvaise part*] 'loose
fish' | Vie de —, Happy-go-lucky existence :
irregular and dissipated living
BOHÉMIEN — **NNE** [*& a.*] gipsy : Bohemian
BOIRE drink : drinking | **Boire** *v.* (Table 34) to
drink : to absorb : to swallow [un affront] to
pocket | Donner à —, To 'keep a public' | Ce
papier boit, The ink runs on this paper | — bien,
sec, To drink hard | — comme un trou, To
drink like a fish | — un coup, To take a D |
— à même *la bouteille*, To D out of the bottle |
Pas *la mer* à —, No great difficulty | 'Qui a bu
boira,' 'We are the slaves of habit' | — son
soûl, To drink one's fill (vulg) *Chanson* à —,
Drinking song | Donner à — à ..., To give
... something to drink | Se —, To be drunk

BLO

ENGLISH—FRENCH

BOA

BLOTT'ING-CASE, -PAD buvard | -PAPER
[a *é*] papier buvard
BLOW [*blô*] coup | At a —, D'un coup | To
come to —s, En venir *aux mains* | -FLY
mouche à viande [V. Fly, Strike]
Blow [*blô*] *v.* [prét. Blew : pp. Blown] souffler
[trumpet] sonner : emboucher | He blew his
brains out, Il s'est fait sauter *la cervelle* | —
one's nose, se moucher | The flowers —, *Les*
fleurs s'épanouissent | The wind —s north,
Le vent est au nord | It —s a storm, Il fait *une*
tempête | It is —ing fresh, Le vent fraîchit |
— away, chasser | — out, souffler (*la lumière*)
— over, [fig] Se dissiper | — ... up, [fig]
donner un savon à : laver *la tête* à | — up,
faire sauter [burst] crever [pneumatic tyre]
gonfler | The ship blew up, Le navire sauta
(**BLO'W-ER** souffleur [for fireplace] tablier
BLO'W-HOLE [in metal, glass] *soufflure*
BLO'W-ING UP [mine] *explosion* [removal]
enlèvement | A good — [fam] Un savon
BLO'W-LAMP *lampe* à souder
Blow'n *pp.* [V. Blow] Full —, Épanoui
BLO'W-OFF PIPE tuyau d'*extraction*
BLO'W-PIPE chalumeau
BLUBB'ER *graisse* (de *baleine*) *méduse* [*vn.*]
'pleurer comme un veau' : 'beugler'
BLUDG'EON [*ble-dje-n*] gourdin : trique
BLUE [*bloû*] [*& a.*] bleu [washing —] bleu
(d'empois) Sky —, B d'azur | Powder —,
B en *poudre* | The —s [X] Gardes du corps |
-BELL *jacinthe* des prés | -BOOK [= livre
jaune] — BLOOD sang noble | -BOTTLE
[fly] *mouche bleue* [plant] bleuet | -COAT
SCHOOL collège des 'Blue Coats' (*soutane*
bleue) — DEVILS (pl) *maladie noire* | -eye d
a. aux yeux bleus | -JACKET marin : matelot |
— PETER signal de départ | — PILL *pilule*
mercurielle | — PRINT 'bleu' | -STOCKING
bas-bleu | BLUE-BEARD Barbe-Bleue
Blue *va.* bleuir | —NESS *couleur bleue* : bleu
BLUFF [*ble-ff*] *accore* : *colline arrondie* : *falaise*
[bluster] 'bluff' : *vanterie* [*a.*] escarpé [*va.*]
Blu'ish [*bloû*] *a.* bleuâtre | 'bluffer'
BLUN'DER [*ble-nnde-r*] *bévue* : *étourderie* :
impair : 'boulette' [*vn.*] faire *une B* | — out,
laisser échapper | —ER *maladroît*

BLUN'DERBUSS tromblon
(**Blunt** *a.* [edge] émoussé [point] épointé
[pers] brusque [reply] cru-e [*va.*] émousser :
épointer | —ly *ad.* brusquement [point
blank] de but en blanc [querie
BLUNT'NESS état émoussé [person] brus-
BLUR *grosse tache* : barbouillage | — [-rre'd]
va. tacher : barbouiller [fig] brouiller
Blurt out *va.* lâcher
BLUSH *rougeur* | —ES (pl) *la rougeur* | At
the first —, De prime abord | — *vn.* rougir
(for, de : at, to, de) [fig] avoir honte
BLUS'TER *tempête* : *fanfaronnade*
— *vn.* tempêter (at, contre)
Blus'tering **FELLOW** fanfaron
BOAR [*bôre*] verrat | Wild —, Sanglier | —
HOUND chien courant au S | —'S HEAD,
Hure de sanglier
BOARD [*bôrde*] *planche* . ais [food, &c.] *table*
[bench] établi [chess-] échiquier [directors]
conseil d'*administration* [sign —] *enseigne*
[books] carton : cartonnage [press —] mouton
[wetting- —] ais à tremper [♣] bord : *bordée* |
Above —, *Cartes sur table* | On —, à bord
[V. Bord, Fr.] The hands on —, Les hommes
du bord | To make a stern —, Faire un bord
de l'arrière | On — my ship, à mon bord | —S
[pl] *planches* | In —S [binding] cartonné |
— of HEALTH, conseil de *salubrité* | — of
TRADE, of EDUCATION [V. Ministre :
Nourriture] — and LODGING, *La table* et le
logement | — SCHOOL école *primaire* | To
be on — WAGES, Avoir sa *nourriture* en argent
— *va.* planchéier [a ship] aller à bord de [an
enemy] aborder : monter à l'abordage sur [or,
prendre ... à l'abordage] [car, train] monter
dans [feed] prendre [or être] en *pension* | I —
at B's, Je suis en *pension* [or j'ai la table] chez B
BOAR'DER pensionnaire (m. & f.) Day —,
Demi-P | Weekly —, P. à la semaine
BOAR'DING planchéage [planks] *planches* :
bordage [♣] abordage | -HOUSE *pension* |
Family —HOUSE, *Pension bourgeoise* |
—SCHOOL pensionnat
BOAST *vanterie* | To make a —, Se vanter :
se glorifier (of, de) — *va.* vanter [*vn.*] se
vanter (of, that, de : to, de) —ed *a.* vanté

BOI

FRANÇAIS—ANGLAIS

BOL

BOIS wood [de *construc.*, de *charpente*] timber [de fusil, etc.] stock [de *lance*] shaft [de cerf] horns (pl) [*V. Flèche*] Nous ne nous chauffons pas du même —, We have nothing in common | De, En —, Wooden | Du —, Wood | — blanc, Deal | — de Brésil [or de Fernambouc] Brazil-W | — à brûler, Firewood | — de Campêche, Logwood | — de rose, Tulipwood | Chantier de —, Timber-yard | — de chauffage, Firewood | — en état [or sur pied] Standing T | Fer au —, Charcoal iron | — de gâfac, Lignum vitæ | — de haute futaie, T fit for felling | — jaune, Fustic | — de JUSTICE (pl) guillotine | — de LIT^{re}, Bedstead | — RONDS^{re} [pl] spars
BOISAGE [s=z] woodwork : timbering
Boisé *a.* wooded : woody [*salle*] wainscoted
BOISEMENT wooding : planting with trees
BOISERIE wainscot : boarding : joinery-work [*sculptée*] carving

BOIS-SEAU peck and a half [exactly 2 $\frac{3}{4}$ gals.]
Sous le —, Under a bushel | Vendre au —, To sell by the bushel
BOIS-SELLERIE coopering
BOIS-SELIER cooper
BOIS-SON drink : beverage : drinking
BOÎTE box : case [de fer-blanc] tin [argot] « 'hole' : 'shop' (etc.) — à thé [pour la table] tea-caddy [de fer-blanc, de tôle] canister | *Borne* —, Pillar-box | — à étoupes, Stuffing-box | — aux LETTRES, Letter-box | — à tiroir, Steam-chest
BOITE (no accent) Vin en —, Wine fit for
Boiter (no accent) *vn.* to limp [drinking
BOITEUX-EUSE cripple [*const*] trussed beam [*a.*] lame : limping [*table*] rickety
BOÎTIER instrument-case [*montre*] watch-case
BOL bowl : basin [d'Arménie] bole [*méd*] bolus
BOLDUC fancy tape
BOLÉRO bolero | **BOLET** boletus (fungus)

BOA

ENGLISH—FRENCH

BON

BOAST'ER vantard : fanfaron | **Boast'ful** *a.* arrogant | **BOAST'ING** vanterie : arrogance
BOAT canot : bateau : *embarcation* | — ahoy ! Ohé du canot ! [*V. Lower*] Life —, Canot de sauvetage | Long —, *Chaloupe* | Pleasure —, Bateau d'agrément | Open —, Canot non ponté | Steam —, Bateau à vapeur | To sail in the same —, Être dans le même cas | —HOOK gaffe | —LOAD batelée | —OAR rame
BOAT'ING canotage | — CLUB cercle de C | — EXCURSION promenade en bateau
BOAT'MAN [me-nn] [pl. —men] batelier
BOAT'SWAIN [bôse-nn] maître d'équipage | —S MATE contremaître
BOB [of the ear] pendant [song] refrain [fishing] asticot : ver [of steam engine] balancier | —taille'd, à queue écourtée | **Bob** [-bbe'd] *v.* balancer [the head] baisser [fishing] amorcer | — up and down, Pendiller | **BOBB'IN** bobine
'BOBB'Y [vulg] 'sergot' : 'flic'
BOB'STAY [‡] sous-barbe de beaupré
Bode *va.* présager
BOD'ICE corsage | — HAND corsagière
Bod'ie'd *a.* à corps ... | Able —, Valide | A-B seaman, Bon matelot [*V. BODY*]
Bod'ily *ad.* corporellement : en masse | — *a.* corporel | — FEAR crainte pour sa vie
BOD'KIN poinçon : passe-lacet [*typ*] pointe
BOD'Y corps : fond [car] carrosserie [dress] corsage [wine] corps | An odd sort of —, Un-e drôle de corps [*V. Any, Every, etc.*] Public —, Corporation | To give a — to wine, Corser du vin | To go in a —, Aller en masse | Main —, Gros | —GU'ARD garde du corps : cortège | —SNATCHER déterreur de cadavres
BOG marais | —TROTTER habitant des M
Bogg'le *vn.* reculer : hésiter (at, de)
Bogg'y *a.* marécageux
BO'GIE [pr. bô-gué] [in child's story] croquemitaine [fig] épouvantail [‡] bogie
Bo'gus [bô-ghe-ss] *a.* faux : simulé : decamelote
— CONCERN attrape : affaire véreuse
BOIL clou : furoncle [*va.*] faire cuire (à l'eau) faire bouillir [Fish, *V. Court-bouillon*] [*vn.*] bouillir : bouillonner (de, with) — away, se

réduire | — ... down, faire réduire au feu | — over, s'en aller | — up, monter | — fast, bouillir à gros bouillons | — slowly, gently, B à petit feu : mijoter | — with ANGER, Bouillir de colère : s'échauffer
Boile'd *a.* bouilli : cuit à l'eau | — BEEF bœuf bouilli : 'bouilli' | A — EGG, Un œuf à la coque | — OIL huile cuite | — POTATOES pommes de terre à l'eau
BOIL'ER [st. eng.] chaudière [kitchen] réserver à eau chaude [person] qui fait bouillir | —PLATE tôle à chaudière | — ROOM chambre de chauffe | — MAKER fabricant de chaudières
BOIL'ING bouillonnement | — POINT point d'ébullition : 'eau bouillante' [= 100 degrés Centigrade : 80 d. Réaumur : 212 d. Fahr.]
Bois'terous [ste-re-ss] *a.* orageux : turbulent —ly *ad.* impétueusement : furieusement
Bold [ô] *a.* hardi : audacieux : téméraire : impudent : grand | Make — to. Oser : prendre la liberté de | — STROKE coup hardi | —ly *ad.* hardiment : audacieusement —NESS hardiesse : audace
BOLE [ou BOLL] [on tree] loupe [mineral] bol
BOLL'ARD [le-rdd] corps-mort | —S apôtres
BOL'STER [ô] traversin : coussin [nav.] C de fourrure | — up *va.* rembourrer
BOLT verrou : pêne [tech] boulon [‡] cheville | Eye —, Cheville à ceillet | Ring —, C à boucle | Square —, C carrée | Screw —, Boulon à vis | Thunder —, Foudre | — ROPE ralingue
Bolt *va.* verrouiller [tech] boulonner [flour] bluter [to swallow] avaler [*vn.*] [horse] s'emballer : prendre le mors aux dents [person] filer : se sauver | — in, enfermer ... au verrou | To stand — upright, Se tenir droit comme un piquet, un I [or tout droit]
BOL'TER [ô] blutoir
BOL'TING [ô] [door, etc.] verrouillement [flour] blutage | — CLOTH étamine
BO'LUS [bô-le-ss] bol —ER lance-bombes
BOM'B bombe | —SHELL bombe | —THROW —
BOMBARDIE'R [be-mm-be-r-dîre] brigadier
BOM'BAST pathos | **Bombas'tic** *a.* ampoulé
Bo'na si'de [bô-na-fai-di] sérieux : de bonne foi

BOM

FRANÇAIS—ANGLAIS

BON

BOMBANCE feasting | **Faire** —, To feast
BOMBARDEMENT —dment [pr. *bonm*]
BOMBARDE bomb-ketch | **Bombarder** *va.* to bombard | **BOMBE** bomb *as* : B-shell [vulg] 'spree' | à l'épreuve de la —, Bomb-proof | Gare la —! 'Look out for a smash!'
BOMBEMENT bulging : convexity
Bomber *va.* to bulge : to swell : to round
BÔME [♣] spanker-boom
BON good : 'the best of it' [com] bond : order : cheque : ticket [cidre] drink | Du —, A good thing : good things (pl) something good | Le — de l'affaire, c'est —, The beauty of the matter is | Il fait —, The weather is pleasant | Pour tout de —, For good | — de **POSTE**, Postal order | — du **TRÉSOR**, Treasury bill
Bon, Bonne a. [comp. Meilleur -e : superl. le M, la M] good : good-natured : simple : nice : kind : fit : proper : advantageous (à, for : de, to, subj.) [V. Nice] à quoi — ...? What is the use of ...? | Ne serait-il pas — de ...? Wouldn't it be well to ...? | Vous êtes bien — de —, How silly you are to | Je trouve — de —, I think it well to ... | — mot, Joke | — à tirer, 'Press' | De — cœur, Heartily | Tout de —, In good earnest | à la bonne heure! Well done! That's right! That's something like! [acquiesc.] All right! | De bonne heure, Early | —! int. Well done! Very good! Good! | 'Tout cela est — mais, That's all very well, but ... [For 'good,' speaking of children, use 'sage.' V. Good] Petite bonne femme [fam] Little woman | Un **BON HOMME**, A simple man | Un **HOMME BON**, A kind man | — **MARCHÉ** cheapness (a.) cheap | à —, Cheaply | —**PLEIN** [♣] a good full [V. **TENUE**] Faire le — **TOUR** [♣] To clear hawse | —**VIVANT** man of convivial habits
Bonasse a. simple : silly : credulous
BONBON '—' : sweetmeat : sweet [carboy **BONBON NE** (noble) large tin drum (à acide)
BONBON NIÈRE sweetmeat-box [fig] 'pretty little place' : 'snug little crib'

BOND bound : rebound : leap : jump
BONDE bung : bung-hole [d'étang] sluice
Bondé -e a. full (to overflowing)
Bonder *va.* to fill (to overflowing)
Bondir *vn.* to bound : to leap : to spring [vagues] to heave | **Bondissant** -e a. bounding : swelling : heaving
BONDON '—' [sort of cream-cheese] bung
BONDRÉE honey-buzzard
BONH'EUR [bun-murr] happiness : pleasure : good fortune [fam] luck | Au petit —! Well, here goes! Anyhow ...! | Avoir du —, To be fortunate | Avoir le — de, To be fortunate enough to | Par —, Luckily | Porter —, To bring luck | — du **JOUR** small fancy cabinet
BONH'OMIE good nature : simplicity
BONH'OMME [pl. Bonshommes] man : fellow : 'good easy sort' | Faux —, Sham : 'beauty' | Petit —, Little man | Aller son petit — de chemin, To get along nicely, little by little | Vieux —, 'Old chap' : 'old fellow'
BONI bonus (sur, on) balance in hand
BONIFICATION improving : allowance
Bonifier *va.* to improve [com] to allow
BONIMENT flourish of a quack : smooth talk
BONITE bonito
BONJOUR good morning : good evening : good day [V. A.B.C. ang. & LOOK-IN]
BONNE servant : maid [d'hôtel] chambermaid [d'enfant] nurse [au buffet] waitress | — à tout faire, General servant
BONNE-MAIN pourboire : tip
BONNE-MAMAN grandmamma : 'granny'
Bonne'ment ad. | Tout —, Simply : plainly
BONNET cap | — blanc, blanc —, Six of one and half-a-dozen of the other | Opiner du —, To quite agree, nod approval | Avoir la tête près du —, To be quick-tempered | — de nuit, Night-cap | — à poil, Bearskin cap | — de police, Forage cap | — d'électeur [or de prêtre] Squash | 'Gros' —, Bigwig : 'nob'
BONNE-TE'RLE hosiery | —**TIER** hosier
BONNETTE studding-sail [steunn'-ce'l]

BON

ENGLISH—FRENCH

BOO

BOND [union] lien : liaison [for, de] caution [com] obligation : bon : fonds | Flemish —, Appareil flamand | In —, à l'entrepôt | —S, liens : chaînes | —**HOLDER** obligataire | — **TIMBERS** bandes | —**MAN**, —**MAIDEN** [archaïque] esclave | —**SMAN** [com] caution
BOND'AGE [dé-dj] captivité : esclavage
Bond'ed a. | — **GOODS** marchandises entreposées | — **WAREHOUSE** entrepôt
BONE os [V. this word *as*] [fish—] arête [va.] désosser : ôter les arêtes de | To make no —s about it, Ne faire ni une ni deux [V. Hareng] — of **CONTENTION** pomme de discorde | —S os [inst] cliquettes [poet. and geol] ossements | —**DUST** os broyés (pl) — **REMAINS** ossements | —**SETTER** [fam] rebouteur
BON'FIRE [faire] feu de joie
BONN'ET *as* chapeau (de femme) [Highlander's] bonnet : bérêt [auto] capot [va.] houspiller | —**BOX** carton à chapeau | —**CATCH** agrafe de capot | —**MAKER** modiste
Bonn'ily ad. gaîment : comme il faut

Bonn'y a. gentil : joli [gay] gai
BO'NUS [bô-ne-ss] boni [export, etc.] prime
Bo'ny [ô] a. osseux : d'os | **BOO'BY** nigaud
(BOOK livre [memorandum —] carnet, cahier [account —] registre | Betting —, Livre de paris | Second-hand —, Livre d'occasion | On my —S [com] Sur mes registres | To be in his good [bad] —S, Être bien [mal] dans ses papiers | —**CASE** bibliothèque | — **DEB'TS**, dettes actives | —**KEEPER** teneur de livres | —**KEEPING** tenue des livres : comptabilité | —**MARKER** sig'net | — **MUSLIN** organdi | By —**POST**, Sous bande : comme imprimés | —**SHELF** rayon | — **SHOP**, — **STORE** librairie [V. Second-hand] —**SLIDE** porte-livres (à coulisse) —**STALL** bibliothèque (de chemin de fer, etc.) [old] étalage | —**WORM** [insect] mite : lépisme [person] dévoreur de livres : piocheur
Book *va.* enregistrer [secure] retenir [to ...'s ac.] porter au compte de | — through to Hull, (vn.) Prendre un billet direct pour Hull

BON

FRANÇAIS—ANGLAIS

BOS

BONSOIR good evening [sur le tard, ou quand on va se coucher] good night
BONTÉ goodness : kindness | — *divine!* Good gracious! | Avoir la — *de*, To be kind enough to : to kind ... | **BORAX** —
BORD border : edge : side [rivage] bank [la mer] shore [⚓] tack : board [précipice] brink [chapeau] brim | — à —, [Close] along-side | à —, [⚓] On board (de, ...) à son —, On board his *ship* | Monter à —, To go on board | ... du —, On board | Le long du —, Free in the river [de, with] level | Être du même — que, To sail in the same boat with | Le bon —, The gaining tack | Compagnon de —, *Ship-mate* | Journal du —, Log-book | Medecin du —, *Ship's doctor* | Mise à —, Shipment | Papiers de —, *Ship's papers* | De haut —, [Ship] of the line | Courir à —**CONTRE**, To tack about | Courir à —**DROIT**, To stand across *her* [ou *our*] bows
BORDA French naval school [at Brest]
BORDAGE planks [pl] planking
BORDE [V. *Métairie*, which is the same thing]
BORDÉ trimming : edging
BORDEAUX [or Vin de —] claret
BORDÉE volley [⚓] broadside : tack | Courir des —s, To tack about | 'Tirer une —,' To 'go out on the spree'
BORDELAIS —*E* native of Bordeaux [*a.*] of B

Border *va.* to border : to edge : to hem : to bind (de, with) [un lit] to tuck in [avirons] to unship : to 'boat' | Bordez la *grand'voile!* Haul aft the main sheet!
BORDEREAU schedule : detailed account : memorandum [*Affaire Dreyfus*] list of secret documents | — de versement, Pay-in slip
BORDURE border [⚓] : bordering : edge [de bottine] binding [de voile] foot [de pignon] barge-board [de trottoir] curb
BORE boron
Boréal —*e a.* northern [pôle] North
BORÉE [poét] Boreas : [the] north wind
BORGN'E man with one eye [*a.*] blind in one eye : one-eyed [fig] obscure : low : dingy
'BORGN'ESSE' woman with one eye
Borique a. boric : borac'ic [-*rass'-ik*]
BORNAGE marking the boundary (of)
Bornal —*e a.* boundary ...
BORNE boundary : limit (à, to) milestone : stone : clock [*électr.*] terminal
 —**BOÎTE** pillar-box
 —**FONTAINE** street-well
 —**REPÈRE** bench-mark
Borné —*e a.* limited : stinted : narrow : dull
Borner *va.* to bound : to limit : to confine (à, to) Se — à (parler, etc.) To only (speak, etc.)
BOSQU'ET grove : thicket : shrubbery
BOSSAGE | En —, [pierres] Rock-faced

BOO

ENGLISH—FRENCH

BOS

(**BOOK'BINDER** [i ai] relieur | —Y atelier
BOOK'BINDING [bai] reliure [de reliure
BOOK'ING-CLERK employé au guichet
BOOK'ING-OFFICE bureau (des billets)
 guichet [for parcels] bureau de *messagerie*
BOOK'MAKER '—'
BOOK'SELLER libraire | —'s *SHOP* *librairie* | — and publisher, Libraire-Éditeur | Second-hand —, Marchand de livres d'*occasion* : bouquiniste | **BOOK-SELLING**, —**TRADE**, la *librairie* | **BOOK'WORK** [typ] *librairie*
BOOM [of harbour] chaîne [in trade] grande hausse [roar] grondement | Jib—, Bout-hors de foc | Flying jib—, Bout-hors de clin foc | Spanker —, Gui [V. *Studding-sail*] — *vn.* gronder [⚓] aller à toutes voiles
BOON bienfait : *faveur*
 — **COMPANION** gai compagnon
BOOR rustre | —ish *a.* grossier | —ishly *ad.* en rustre | —**ISHNESS** *grossièreté*
BOOT [general sense] chaussure [house or button] bottine [strong for walking, lace-up : also torture] brodequin [Wellington] botte [elastic] bottine à élastiques [of coach] coffre | Something to —, Quelque chose en sus | My —s, Mes *chaussures* | —**BLACK** décrotteur | —**HOOK**, —**JACK** tire-botte | —**LACE** lacet (de chaussure) | —**MAKER** cordonnier : marchand de souliers | —**TREE** embauchoir
BOOTS [pers] décrotteur | **Boot'ed a.** botté
BOOTH baraque | Refreshment —, Buvette
Boot'less a. inutile : vain : futile
BOO'TY butin
Booze [vulg] *vn.* riboter : se griser
BOO'ZING [la] ribote | **Boo'zy a.** gris
Borac'ic a. borique | **BOR'AGE** *bourrache*

BOR'DER bord : *bordure* : cadre [of a nation] frontière [garden] plate-bande [*va.*] border [*vn.*] [on, à] aboutir : toucher | Bordering on, Voisin de ... : avoisinant ... : approchant
BOR'DERER habitant de la frontière
BORE calibre : alésage : trou [mine] sonde [on tidal river] mascaret : barre [pers] fâcheux : ennuyeux personnage [fam] 'raseur' [event] ennui : 'scie' [*va.*] percer [cylinders] aléser [wood] forer : tortiller [artesian, etc.] sonder [*vn.*, pers] ennuyer : assommer : 'embêter' : 'raser' (with, avec : to, pour que)
Bore [prét. V. Bear]
BO'RER alésoir : perceur [for rock] fleuret
BO'RING forage : alésage [wells] sondage | —S [pl] copeaux : alésures | — **BIT** mèche | — **MACHINE** alésoir [for rock] *perforatrice*
Born a. & pp. | High, Low—, De haute, de basse naissance | I was — at ..., Je suis né-e à ... [of pers. deceased, use 'était né-e,' of historical characters, 'naquit'] One must be — a poet, On naît poète
Borne [pp. V. Bear] porté | **BOR'ON** bore
BOR'OUGH [pr. *be-re*] bourg : ville : circonscription électorale | — **ENGLISH** droit de *juveigneurie*
Borr'ow *va.* emprunter (of, from, à, de) I —ed a book from him, Je lui ai emprunté un livre
BORR'OW'ER [bor'o-eur] emprunteur —*euse*
BORR'OW'ING [w nul] emprunt
BOSH' [argot] farce : blague | —! Chansons! 'La bonne blague!' [de cœur]
BO'SOM [bouze-mm] sein | — friend, Ami-e
'BOSS' patron : chef [foreman] contremaître [Americ. polit.] chef d'un parti
BOSS [of wheel] moyeu [protuberance] bosse

BOS

FRANÇAIS—ANGLAIS

BOU

BOSSE [du dos] hump [au crâne, etc.] bump [beaux-arts] bust: boss [terrain] mound [*nav.*] painter [V. Stopper, ang.] [en argot] 'spree' | Avoir *la* — de, 'To have the bump of

Bosseler *va.* to emboss [abîmer] to batter

Bosser *va.* [♠] to stopper

BOSSOIR cathead [d'embarcation] davit | Avoir l'œil au —, 'To keep a sharp look-out | *Ancre* de —, Bower-anchor

Bossu -e *a.* deformed: humpbacked

Bossuer *va.* to bulge: to batter: to dent

BOSTON — [card game]

Bot *a.* | **PIED BOT** — club-foot

BOTANIQUE bot'any [*a.*] botan'ical [*ke-l*]

BOTANISTE [d f.] —t [bot'te-nisst, i bref]

BOTTE boot: Wellington boot: walking boot [de foin] small truss (5 kilos.) [de légumes] bunch [de fil] hank [d'épée] thrust [tonneau] cask | à propos de —s, With reference to nothing particular

BOTTELAGÉ trussing

Bot'teler *va.* to put up [*agr*] to truss: to bind

BOTTELEUSE straw-[ou hay-] trusser

Bot'ter *va.* to put ...'s boots on. to fit | Se —, 'To put on one's boots: to clod one's feet

BOT'TIER — bootmaker

'BOT'TIN — [French] Post-office directory

BOT'TINE boot: button boot: house-B | —s à élastiques, Elastic B's (ladies' or gentlemen's)

BOUC he-goat | — ÉMISSAIRE scape-goat

'BOUCAN — 'shindy': 'awful noise'

BOUCANIER — buccaneer [*be-ke-nîre*]

BOUCAUT — barrel [de sucre] cask

BOUCARDE [d —r *va.*] bush-hammer

BOUCHE mouth: living: table [à feu] gun [V. Water, v.] — close! Not a word! | *Bonne* —, Tit-bit: nice bit to finish with [Scotch, to 'tap aff wi'] Faire *la petite* —, 'To be dainty | Fermer *la* — à, 'To silence | *Une fine* —, A gourmet | 'Être sur sa —, 'To be greedy | — de CHALEUR, Hot-air grating

Bouché -e *a.* stupid | **BOUCHÉE** mouthful

Boucher *va.* to stop up, out [bouteille] to cork

BOUCHER -ÈRE butcher | **BOUCHERIE** butcher's shop: slaughter-house [fig] slaughter | *Viande* de —, Butcher's meat

'BOUCHE-TROU — 'stop-gap'

BOUCHON — cork: stopper [X] wad [foin] wisp [cabaret] ale-house | —n'ner *va.* [cheval] to rub down | —N'NIER — cork-cutter: cork-dealer

BOUCHOT — mussel fishery

BOUCLE buckle: ear-ring: curl: knocker: loop [♠] ring | **BOUCLÉ** curly cloth

Boucler *va.* to buckle: to strap: to curl | — *la boucle*, 'To 'loop the loop'

BOUCLETTE small buckle ou ring

BOUCLIER — buckler: shield | *Levée* de —s, Bouddh'ique *a.* Buddhist [Revolt]

BOUDDHISME Buddhism [s, z]

BOUDDHISTE Buddhist

Bouder *vn.* to pout: to sulk [arbre] to do

BOUDERIE pouting: sulking [badly]

BOUDEUR-EUSE sulky fellow [sulky child, girl, etc.] Air —r, Cross look

BOUDIN — black-pudding [de rone] flange

BOUDINOIR roving-frame | **BOUDOIR** —

BOUE mud: sediment [fig] dust: dirt

BOUÉE buoy | — de sauvetage, Life-buoy

BOUEUR scavenger: dustman

Boueux -euse *a.* muddy: foul: thick

Bouffant -e *a.* puffed out: full: ample

BOUFFE buffoon

BOUFFÉE puff: whiff: fit: attack (de, of)

Bouffer *vn.* to swell: to rise (de, with) 'to stuff one's self': 'to blow one's self out'

BOUFFETTE bow (of ribbon)

Bouffi -e *a.* puffed up: inflated [de, with]

Bouffir *va.* to swell: to puff up: to bloat [*vn.*] to swell: to be puffed up

BOUFFISSURE swelling

BOUFFON — buffoon: jester | —-nne *a.* droll

BOUFFONNERIE buffoonery: joke

BOUGAINVILLE —villea

BOUGE hovel: low ale-house: 'hole of a place'

BOUGEOIR flat candlestick

Bouger *vn.* to stir: to move (de, from)

BOUGIE light: wax candle: taper [stéarique] composite candle [méd] bougie [tech, moteur] sparking plug | Pain de —, Wax coil

BOUGON -NNE 'regular grumbler'

Bougonner *v.* to grumble: to scold: to blow

BOUGRAN — buckram [...up]

BOT

ENGLISH—FRENCH

BOT

BOT'ANIZING [d — PARTY] *herborisation* | To go —, Herboriser

BOTCH *pustule* [fig] *mauvaise besogne* [pers] 'savetier' [*va.*] ravauder: 'saveter'

Both [ô long, th fort] *a.* tous les deux: deux | — of us, Nous deux | — of them are away, Ils sont tous les deux absents | On — sides, Des deux côtés [*conj.*] et ... [at the same time] à la fois | — as to time and distance, Et pour le temps, et pour la distance | — rich and poor, Riches et pauvres

BOTH'ER [d dans sort, th faible] [*vulg*] tracas: ennui: 'embêtement' [*va.*] tracasser: ennuyer: assommer: 'embêter' | Don't — me so! Ne m'embêtez pas comme ça! | —some *a.* ennuyeux [Le mot Bother doit être évité]

BOT'TLE [*botte-l*] [*wine, etc.*] bouteille [small — of wine] carafon [pickle, etc.] flacon | 3 — man, Homme qui boit ses 3 B's | To have

been ... years in —, Avoir ... ans de B | -nose'd *a.* à gros nez | Hot-water —, Boule d'eau chaude: moine | Wide-mouthed —, Bocal | -BRUSH goupillon | -HOLDER second | -RACK porte-bouteilles [bouteilles]

Bot'tle *va.* mettre ... en bouteilles | —e'd *a.* en

BOT'TLING mise en bouteilles: embouteillage

(BOTT'OM fond [foot] bas: pied [end] bout [back] derrière [of a ship] carène [ballast] première couche [*va.*] baser: fixer (upon, sur) [*a.*] de dessous: d'en bas | At —, Au fond | In British —S [com] Sous pavillon anglais | To sink to the —, Couler à fond | To sift ... to the —, Examiner ... à fond | Flat —e'd, à fond plat | Copper —e'd, Doublé en cuivre | -VALVE secret | —less *a.* sans fond | The —less pit, L'enfer

BOTT'OMRY — BOND contrat à la grosse | — INTEREST profit maritime

BOU

FRANÇAIS—ANGLAIS

BOU

BOUILL'ABAISSE fish boiled with onions, saffron, oil, etc. [South of France]

Bouill'ant·-e *a.* boiling [*pers*] hot-tempered

BOUILL'ERIE distillery

BOUILL'EUR boiler [*de chaudière*] boiler-tube | — *de* **CRU**, Wine-grower who is allowed by the State to distil alcohol from his own products

BOUILL'I boiled beef : piece of boiled beef

Bouill'i·-e *a.* boiled

BOUILL'IE pap : hasty pudding : pulp

Bouill'ir *vn.* (*Table 12*) to boil | — *à* gros, *à* petits bouillons, To boil fast, to simmer

BOUILL'OIRE kettle : pot (used as a kettle)

BOUILL'ON· broth : soup : bubble : puff [*de bœuf*] beef-tea [*lieu*] restaurant [*journaux*] unsold copies [*V. Bouillir*] 'Boire un —' [*fig*] To 'lose a pretty penny' | — **BLANC·** mullein

BOUILL'ONNEMENT· bubbling : boiling

Bouill'onner· *vn.* to bubble up : to boil

BOUILL'OTTE kettle : pot [*le jeu*] bouillotte [*chauffe-pieds*] foot-warmer

BOULAIE plantation of birches

BOULANGER·ÈRE baker

Boulangier· *v.* to make bread

BOULANGERIE baker's shop [*l'art*] baking

BOULE ball : bowl [*tête*, *fam*] 'noddle' : 'pate' | — *d'eau chaude*, Hot-water bottle | Se mettre en —, To gather one's self up | Jeu de —s, Bowls [*pl*] bowling-green | — *de* **NEIGE** snowball [*arbre*] gelder-rose

BOULEAU birch : birch-tree

BOULE·DOGU·E bull-dog [*over*]

Bouler· *vn.* to rise : to swell [*va.*] to 'bowl ...

BOULET· ball : shot [*de cheval*] fetlock | Parc *à* —s [*♠*] Shot-locker

BOULETTE forcemeat ball : pellet : poison-ball [*fig*] blunder

BOULE·VARD·, BOULE·VART· 'boulevard' : promenade [*fort*] rampart [*fig*] bulwark | Les grands —s, The inner and principal B's (of Paris) | En plein —, In the open street

'**BOULE·VARI**' uproar : 'shindy'

BOULE·VERSEMENT· up'set : o' verthrow

Boule·verser· *va.* to upset' : to overthrow'

BOULIN· pigeon-hole : putlog : P-hole

BOULINE bowline | Aller *à la* —. [*or* —*r*· *vn.*] To sail close to the wind

Bouliner· *va.* to haul ... to windward

BOULINGRIN· lawn : grass-plot : bowling-green

BOULON· bolt : pin | — *à* vis, Screw-bolt | — *d'éclissage*, Fish-bolt | — *n·ner·* *va.* to bolt

BOULON·NÉ·RIE bolts, railway chairs, etc.

BOULON·NIÈRE auger

Boulot·otte *a.* plump : fat | 'Du —,' Work

BOUQU·ET· '—' : bunch : nosegay : aroma : complimentary verses [*pl*] [*fin*] finishing up : wind-up [*crevette*] prawn | — **GARNI** bunch of thyme, laurel, and parsley

BOUQU·ETIER· vase : flower-vase

BOUQU·ETIÈRE flower-girl

BOUQU·ETIN· — : ibex (*capra ibex*)

BOUQU·ETTE [*provincial* for] buckwheat

BOUQU·IN· old book : mouth-piece [*argot pour*] book [*animal*] buck | —*er·* *vn.* to hunt after old books

BOUQU·INEUR collector of old books

BOUQU·INISTE second-hand book dealer

BOURBE mud : filth

Bourbeux·euse *a.* muddy : filthy

BOURBIER· slough : mud [*fig*] mess : nice fix

BOURCET· [*Voile à* —] dipping-lug

BOURDAINE or **BOURGÈNE** buckthorn

BOURDALOU hat-band

BOURDE fib : 'stretcher' : sham

BOURDON· drone : humble-bee [*cloche*] great bell : 'Big Ben' [*orgue*] bourdon [*cornemuse*] droning [*typ*] out [*de pèlerin*] staff

BOURDON·NEMENT· [*d'abeilles*, etc.] hum [*de mouches*] buzzing [*fig*] murmur

Bourdon·ner· *vn.* to hum : to buzz : to murmur : to have a ringing (in one's ears)

BOURG· market town : large village : borough

BOURGADE straggling village

BOURGEOIS·-E citizen : plain, respectable person : shopkeeper : 'retired tradesman' [*patron*] 'governor' [*en Amérique*] 'boss' | En —. Habillé en —. In plain clothes | 'La —*E*,' The mistress : 'the missis'

Bourgeois·-e *a.* citizen-like : homely : respectable : private : vulgar : trading [*habit*, etc.] plain | L'air —, A common look | *Cuisine* —*e*, Plain cooking | *Pension* —*e*, Boarding-house | *Voiture* —*e*, Private carriage | —*ement·* *ad.* plainly : like the middle classes : in a homely way : commonly [*louer*] for private and not for business purposes

BOU

ENGLISH—FRENCH

BOU

BOUGH [*baou*] *branche* : rameau

Bought [ough, comme *o* dans *sort* : *prét. & pp.* *V. Buy*] C D — of E F, C D doit à E F

— **BOOK** facturier : livre d'achats

BOULDER [*bôl-de-r*] galet : bloc

(**BOUNCE** *vanterie* [*leap*] saut [*vn.*] bondir [*swagger*] se vanter : 'poser')

Boun'cing *a.* [*vulg*] gros : éclatant : vantard

BOUND *limite* : borne [*leap*] bond : saut |

At a —, D'un bond | By leaps and —s, Par bonds rapides [*V. Within*] — *va.* border : limiter [*fig*] contenir [*vn.*] sauter : bondir

[*a.*] tenu (to, à, *de*) redevable (for, *de*) obligé |

— over till Obligé à comparaître ... |

— to, — for. [*♠*] En *partance* pour : allant

à | Outward —, En *partance* | Homeward

—, En retour | Half —, En *demi-reliure* |

(Iron —, Blindé | Where are you — to? Où allez-vous? | One is — to say, Il faut bien dire que ... [*prét. & pp. V. Bind*] [*tière*

BOUN'DARY [*de-ré*] *limite* : borne : *fron-*

Boun'de'n *a.* | — **DUTY** devoir impérieux

Boun'ding *a.* bondissant [*infinité*

Boun'dless *a.* illimité : sans bornes | — **NESS**

Boun'teous *a.* bienfaisant : généreux

— *ly ad.* libéralement : généreusement

Boun'tiful [*fe-l*] *a.* généreux : abondant

— *ly a.* abondamment : libéralement

— **NESS** *abondance* : *libéralité* : *bonté*

BOUN'TY *bonté* : *générosité* [*indust.*] *prime*

(*d'exportation*, &c.) [*✕*] *prime* d'engage-

ment | **Boun'tie'd** *a.* primé

BOURGEOIS' [*be-r-djôice*] [*typ*] corps huit

BOURN, BOURNE borne

BOU

FRANÇAIS—ANGLAIS

BOU

BOURGEOISIE [*s, z*] [*personnes*] citizens : tradesmen (pl) middle-class [*droit*] freedom of the city | *Haute* —, Gentry | *Petite* —, Small shopkeepers
BOURGEON•• bud : shoot : pimple
Bourgeon·né·e *a.* pimpled : blotched
BOURGEONNEMENT•• budding
Bourgeon·ner•• *vn.* to bud : to break out
BOURGMESTRE [sound the *g*] burgomaster :
BOURGOGN'E Burgundy (wine) [mayor
BOURGU·IGN'ON'·-ONNE native of Burgundy
BOUR·RACHE borage [*borr'idj*]
BOUR·RADE heavy blow [fig] 'blowing up':
BOUR·RAGE filling [*mine*] tamping [hard hit
BOUR·RASQUE squall : burst of anger : whim
BOUR·RE hair [de *laine*] flock [de *soie*] floss
[*bot*] down [*artil*] wad : wadding
Bour·ré·e *a.* stuffed : quilted (de, with) — de
coups, 'Licked'
BOUR·REAU executioner [fig] horrid wretch |
— d'**ARGENT** 'terrible spendthrift'
BOUR·RÉE faggot [d'*Auvergne*] jig
BOUR·RÉLEMENT• pain : agony : torment
Bour·reler•• *va.* to goad : to prick : to torment
BOUR·RELET•• pad : draught excluder [child's]
tumbling cap : padded cap [*♣*] fender [pneu)
BOUR·RELIER•• harness-maker [bead
BOUR·RELLE·RIE harness-making
Bour·rer•• *va.* [de, with] to stuff : to cram :
to ram down [ou in] [*frapper*] to beat [fam]
to 'pitch into'
BOUR·RICHE game-hamper
BOUR·RIQU·E donkey : jade | *Vraie* —,
'Regular donkey' | —**QUET**•• little donkey :
BOUR·ROIR tamping-bar [hand-barrow
Bour·ru·e *a.* crabbed : surly : crusty : grumpy
BOURSE purse : bag [fig] pocket : means (pl)
[*université*] scholarship [édifice] Exchange
[com] Stock-Exchange [fig, marché] money-
market | à *la* —, 'On 'Change
BOURSICAUT• small savings (pl)
BOURSIER•• exhibitioner [com] speculator
BOURSOUFFAGE bombast | **Boursouffé·e** *a.*
swollen [fig] bombastic [acier] blistered
Boursoufler•• *va.* to puff up : to swell

BOURSOUFFLURE swelling
BOUSCULADE pushing & shoving : 'hustle'
Bousculer•• *va.* to turn ... upside down : to
hustle ... about : to 'blow ... up'
BOUSE [*booz*] cow-dung : dung
BOUSIER•• [*s z*] dung-beetle
BOUSILL·AGE mud (wall) 'botch'
'BOUSIN'·' | *Faire du* —, 'To 'kick up a row'
BOUSSOLE compass [fig] guide
BOUT•• [*boo*] end [*nez, doigt, langue, etc.*] tip
[du sein] nipple [*canne*] ferrule [*papier*] scrap
[*fusil*] muzzle [de navire] bow [cordage] rope |
Au — du compte, After all [V. After : **DENT** :
MONDE] à — d'efforts, Worn out with ...'s
efforts | à — de *patience*, Out of P | De —
en —, From end to end | *Faire un petit* —
de *toilette*, [fam] To dress up a bit | *Filer*
par le —, [*♣*] To slip (a cable) Joindre les
deux —s, To make both ends meet | *Petits*
—s, Odds and ends | *Jusqu'au* —, All the
way [au figuré] right through with it | *Par*
le bon —, In the right way | *Pousser à* —,
'To drive ... into a corner [ou to extremities]
Venir à — de, To succeed in ... : to overcome
— **·DEHORS**•• or **BOUTE·HORS**•• stu'n-sail
boom [V. **JIB**] **BOUTE-EN-TRAIN**•• very life
and soul (of a party) **BOUTE-FEU** fire-brand |
BOUT·LOF outrigger | **BOUT·RIMÉ** crambo
BOUT·SAIGN·EUX• scrag-end of the neck |
BOUTE·SELLE signal to mount
BOUTADE whim : freak : sly thrust | *Par* —s,
By fits and starts [jar
BOUTEILL·E bottle [*♣*] — de *Leyde*, Leyden
BOUTEROLLE ferrule [tech] die : snap
BOUTIQU·E shop : goods : tools (pl) Commis
de —, Shopman
BOUTIQU·IER•• **·IÈRE** shop-keeper
BOUTISSE header
BOUTOIR snout [*arch*] buttress
BOUTON•• button : knob : handle : pimple :
sight [*bot*] bud | — [*double*] de *CHEMISE*,
stud | — d'**OR** buttercup | **Bouton·né·e** *a.*
buttoned : close | — **n·ner**•• *va.* to button (up)
[*vn.*] to bud | — **N·NIER**•• button-maker
BOUTON·NIÈRE button-hole

BOU

ENGLISH—FRENCH

BOW

BOUT [*baoutt*] tour : *partie* | — *ship!* Adieu-va!
BOW' [*baou*] salut [*va.*] courber [to, devant)
incliner : fléchir [*vn.*] saluer [before, devant)
s'incliner [with, sous) se courber : s'abaisser
[with sorrow) s'affaisser : être brisé | —
down *va.* abaisser : humilier [sorrow) briser |
— ... out, éconduire ... | — to ... saluer ...
BOW' [*baou*] [*ship's*] avant : bossoir | On the
port —, à [or par] bâbord devant | To cross
her [ou *our*] —s, Courir à bord-droit
BO'W· [*bô*] [ribbon) nœud [weapon) arc [cross-)
arbalète [saddle—) arçon [fiddle—) archet |
Up —, Poussé | Down —, Tiré | To have two
strings to one's —, Avoir deux cordes à son arc
—legge'd *a.* à *jambes arquées* | **·-STRING** [*bô*]
corde d'arc [for strangling) lacet [V. Bay-
BOW·DENBRAKE, frein Bowden [WINDOW
BOW·EL COMPLAINT *maladie* des intes-
tins | **BOW·ELS** (pl) *entrailles* [med, etc.)
intestins [of the earth) sein

BOW'ER [*baou·r*] berceau : retraite
·ANCHOR *ancree* de bossoir
BOW'IE KNIFE couteau-poignard
BOWL bol : *coupe* [wooden) *sébile* [of pipe)
fourneau [ball) *boule* [tech) rouleau | — *vn.*
servir la *balle* | — along, rouler | —e'd out
[cricket) renvoyé : à un autre! | '— ...
over•• *v.* [fam] faire tomber | **BOWLS** [*bôlize*]
boules | To play at —, Jouer aux *boules*
BO'W·LER joueur de *boules* [cricket) lanceur
BO'W·LER [HAT] chapeau melon
BO'W·LINE [*bô·lim*] *boudine* [V. Nœud]
BO'W·LING·GREEN boulingrin
BO'W·MAN [*me·nn*] [pl. —men] archer
Bowse [*baou·ce*] *va.* [*♣*] palanquer
BO'W·SPRIT [*bô·spritt*] beaupré
BO'W·STRING [*bô*] *corde* : lacet
— *va.* étrangler
BOW·WOW [child's word] tou·tou [barking)
aboïement

BOU

FRANÇAIS—ANGLAIS

BRA

BOUTURAGE striking | **BOUTURE** cutting : **Bouturer** *va.* to strike (a cutting) [slip]
BOUVERIE cattle-shed
BOUVET grooving plane : plough plane
BOUVIER [ox-] driver : drover
BOUVILLON bullock
BOUVREUIL bullfinch | **BOVIDÉS** [pl] —dæ
Bovine a. — | **PESTE** —, Cattle plague
BOXE boxing | —*r* *vn.* to box | —**UR** boxer
BOYAU intestine [tuyau en cuir] hose [fig] long narrow place | *Corde à* —, Catgut
Boycotter *va.* to boycott | **BOYCOTTAGE**
B. P. [com] Bon pour ... [—tting]
BRACELET [brass-lay] — [bréce-le-tt]
BRACONNAGE poaching
Braconner *vn.* to go poaching
BRACONNIER poacher
BRACTÉE [bot] bract
BRAGUÈ breeching | **BRAGUET** heel-rope
BRAHMANE Brahmin
BRAI pitch and tar : coal-tar pitch
BRAIE coat (of mast, etc.) *S'en tirer les* —*s* nettes, To 'come out of it all right'
BRAILLARD —*E* brawler [*a.*] brawling

Brailler *vn.* to brawl : to squall out
BRAILLEUR-EUSE brawler
BRAIMENT braying
Braire [Table 40. Only used in *Infin.* and in :
Il brait, ils braient, il braira, ils brairont, il brairait, ils brairaient] *vn.* to bray
BRAISE embers (pl) charcoal [tech] breeze
Braisé-e a. stewed [fig] 'tin'
BRAISIER charcoal-bin | —**ÈRE** braising-pan
Brait [V. Braire] [coarse bran
BRAN excrement [de scie] sawdust [de son]
BRANCARD hand-barrow [lit] litter [pour un blessé] stretcher | —**S** shafts
BRANCARDIER stretcher-bearer
BRANCHAGE branches (pl)
BRANCHE branch : bough | —**S** de *bouline* [♣] Bridles | 'Vieille —', 'Old chap'
Brancher *vn.* to perch [tuyau] to connect
BRANCHEMENT [gaz, etc.] branch-pipe
BRANCHIES [pl] gills
Branchu-e a. branching : spreading
BRANDADE cod served in cream, oil, garlic,
BRANDE heath : heather [a.c.]
BRANDE-BOURG gimp : lace facing

BOX

ENGLISH—FRENCH

BRA

BOX boîte : caisse : compartiment : cabinet particulier [cab seat, etc.] siège (du cocher) [at theatre] loge [pump] corps [axle] moyeu [screw] écrou [of lock] palâtre [typ] cassetin [wood, or tree] buis [anat] boîte [*va.*] encaisser [*vn.*] boxer | To find o'self in the wrong —, [fam] *Se fourvoyer* : 'se blouser' | Smoke—, *B à fumée* | Gland and stuffing—, *B à garniture* | Country —, *Pied-à-terre* : *maisonnette* | Christmas—, *Étrennes* (plur.) | Dice—, Cornet [V. Bed, Fancy] Loose —, *Stalle mobile* | Money—, *Caisse* : *tirelire* | Packing—, Cash—, *Caisse* | Poor—, *Tronc* | Tool—, *Boîte à outils* | — on the EAR, *Soufflet* | To — ...'s EARS, *Souffleter* | To — the COMPASS, *Savoir la rose* (des vents) | —**KEEPER** *ouvreuse de loges* | —**ROOM** chambre de débarras | —**TICKET** coupon de loge
BOX'ER boxeur [Chinese] Boxer
Box'haul v. [♣] virer vent arrière
BOX'ING [la] boxe | —**DAY** [26 décembre] jour des étrennes | —**MATCH** combat de boxeurs
BOY garçon [little child] garçonnet : enfant [V. Beardless, Good] When I was a —, Quand j'étais jeune | —**S** will' be —**S**, Il faut que jeunesse se passe | Cabin— [ou *Ship's* —] Mousse | Old —! Mon vieux! | School—, Élève : écolier : collégien : lycéen | Street—, Gamin | **BOY'HOOD** enfance [later] adolescence | **Boy'ish a.** enfantin : **Boy'cott** *va.* 'boycotter' [puéril]
BOY'COTTING boycottage
BRACE [bréce] [game] couple [harness] sou-pente [mach] attache [typ] accolade [arch] tirant [carp] ancre : moise : gousset [tool] vilebrequin [ratchet —] cliquet à percer [♣] bras | —, — **up** *va.* lier : attacher : bander [med] fortifier [♣] brasser
BRA'CES [brécezz] bretelles
Bra'cing [a é] *a.* fortifiant : tonique : vivifiant
BRACK'EN fougère(-s)

BRACK'ET console : bras : applique [typogr.] crochet [mach] palier | In —, Entre crochets | Bottom —, [eye] Boîte du pédalier
-WHEEL [eye] grand pignon
Brack'ish a. saumâtre | **BRACK** [bot] bractée
BRAD pointe | Flooring —s, Clous à parquet
BRAD'AWL [aw, o dans sort] poinçon
'BRAD'SHAW indicateur des chemins de fer
BRAE [bré] [Scotland] pente
BRAG, —**GING** vanterie
Brag [-gge'd] *vn.* se vanter (of, de)
BRAGG'ART [a] fanfaron
BRAID [pr. bréde] tresse : galon [needlework] soutache [tissue] lacet [*va.*] tresser : soutacher
Braided WIRE, fil tressé
BRAIL [♣] cargue | To — up, Carguer
(BRAIN cerveau : cervelle [Note. Cerveau is the organ, *cervelle* the substance of which it is composed.] Water on the —, *Hydro-céphale* | He blew his —S out, Il s'est fait sauter la cervelle | To rack one's —S, Se creuser la tête | —**FAG** épuisement cérébral | —**FEVER** fièvre cérébrale | —**WORK** travail
Brain'less a. sans cervelle [intellectuel]
BRAKE [a é] [on wheel] frein : 'mécanique' [thicket] fourré [fern] fougère [tool] brisoir [flax mach.] ribe [of pump] brimbale | Foot —, F à pédale | To apply, release the —, Mettre, desserrer le frein | —**BAND** ruban de frein | —**BLOCK** sabot de F | —**DRUM** tambour de F | —**JAWS** [pl] mâchoires de F | —**ROD** tige de F | —**VAN** wagon à F [V. BREAK]
BRA'KEMAN serre-frein
BRAM'BLE ronce | —**bly a.** plein de ronces
BRAM'BLING pinson des Ardennes
BRAN [brann] son | — and offal, Issues (pl)
BRANCH branche : rameau [business, bank] succursale [tech] bras [V. Quartier] — **LINE** embranchement | — **PIPE** branchement
— vn. pousser des branches [into, en] se ramifier : se bifurquer [to, à] s'embrancher
—ed, — ng a. branchu : à ... branches : rameux

BRA

FRANÇAIS—ANGLAIS

BRÊ

BRANDE·VIN brandy (distilled from wine)
BRANDILL·EMENT swinging
Brandill·er *va.* to swing
Brandir *va.* to brandish [*charpente*] to pin
BRANDON firebrand : lighted wisp of straw
Branlant *-e a.* swinging : tottering [*dent*, etc.] loose [fam] 'shaky' | Rocher —, Logan stone
BRANLE swinging : full swing : start : going | Donner le — à, To set ... going : to start | -BAS·upset [♣] clearing the decks
BRANLEMENT rocking : shaking
Branler *v.* to swing : to be loose : to stir | — dans le manche, To be getting shaky
BRANLOIRE see-saw [tech] rocker arm
BRAQU·E hound [*pers*] madcap [*a.*] daft
BRAQU·EMART short sword
Braquer *va.* to point (sur, at) to bring ... to bear (sur, upon) | to fix (one's eyes on)
BRAS arm : hand : handle : bracket candlestick [*puissance*] power [*mach*] side-rod [♣] brace [V. ELL] — dessus — dessous, Arm in arm : close [-ly] — de mer, Arm of the sea | à —le-corps, Round the waist | à tour de —, With all one's might | Croiser les —, To fold one's arms | Entre les —, In one's arms | Manque de —, Lack of labour | Sur les —, On one's hands | Il a le — long, He has plenty
(Braser *va.* to braise [*bréze*] [of influence
BRASERO brazier [*bréje-yeur*] [*rues*] 'devil'
BRASIER brazier : hot coals : 'a good fire'
(BRASILL·EMENT glittering : phosphores-
BRASSAGE brewing : mashing : mixing [cence
BRASSARD badge (on the arm)
BRASSE stroke [♣] fathom [♣]
BRASSÉE armful [coup] stroke
Brasser *va.* to brew [fig] to stir up : to plot : [♣] to brace | Brassez au vent! Round in the weather braces! | Brassez carré! Lay the yards square! | Brassez tribord devant et bâbord derrière! Fore starboard braces and port main braces!

BRASSERIE brewery [café] beer-shop
BRASSEUR brewer
BRASSIAGE depth [*action*] fathoming
BRASSIÈRES [pl] braces : stays
BRASSIN mash-tub
BRASURE brazing | **BRAVACHE** blusterer
BRAVADE bravado : brag : boast
BRAVE [*brav*] [♣] brave man [ou 'fellow'] very nice fellow : 'good sort' [*a.*] honest : good : 'nice' [courageux] brave | En —, Bravely | Un — HOMME, A nice man : a 'very decent fellow' | Un HOMME —, A brave man
Bravement *ad.* bravely : boldly : well : finely
Braver *va.* to brave
BRAVO hired assassin [*int.*] — ! Well done!
BRAVOURE bravery
Brayer *va.* [♣] to pay [break
BREAK [pr. as in Eng.] wagonette [plus gros]
BRÉANT [V. Bruant]
BREBIS sheep (sing. & pl.) ewe [Bêler = to bleat] — égarée, Lost sheep | — galeuse, Black sheep
BRÈCHE breach : break : hole : notch | Tous jours sur la —, Always to the fore
BRÈCHE-DENT [♣ a.] person with broken
BRECHET brisket [teeth
BRÉCIN [♣] lift : sling
'Bredi-breda' *ad.* hastily : too hurriedly
BREDINDIN [♣] whip : garnet
Bredouill·e a. | Revenir —, [fig] To come back empty-handed | —MENT·sputtering
Bredouill·er *vn.* to sputter : to stammer
BREDOUILL·EUR sputterer
Bref, Brève a. brief : short [*ad.*] briefly : in short | Dans le plus — délai, As soon as possible
BRELAN gambling den [possible
BRELANDIER card-player : gambler
BRELANDINIER·-IÈRE itinerant dealer :
BRELLE raft : float [street vendor
BRELOQU·E trinket : charm
BRÊME bream

BRA

ENGLISH—FRENCH

BRE


BRAND tison : torche [com] marque [stain] flétrissure [poet] glaive : fer [*va.*] marquer (à feu) [fig] flétrir : stigmatiser (de, with) — new, Tout battant neuf
Bran·dish *va.* brandir
BRAN·DY eau-de-vie : cognac | Glass of —, 'Petit verre' | -blossome·d a. bourgeonné
BRASS cuivre jaune : laiton : airain ['cheek'] 'toupet' : 'culot' [cash] 'de la braise' [bearing] coussinet | Sheet —, Laiton en feuilles | Cast —, Bronze : laiton de fonte | — BAND fanfare — FOUNDRY fonderie de cuivre jaune — WIRE fil de laiton
Brass·y a. d'airain [fig] impudent : effronté
BRAT [argot] marmot : bambin
BRAVA·DO [*bre-védo*] bravade
Brave [pr. brève] a. — [♣] courageux [*va.*] braver : défier | —ly *ad.* bravement : bien
BRA·VERY [*bré-ve-ré*] bravoure
BRAWL mêlée : querelle : bruit | — *vn.* brailler : clabauder [poet] murmurer
BRAWL·ER clabauder : brailard
BRAWN [meat] pâté de cochon : fromage d'Italie | **Brawn·y a.** charnu : musculeux

BRAY [*bré*] braiment [*vn.*] braire
Braze [*a é*] *va.* braser | **Bra·ze·n a.** d'airain [fig] impudent | -face·d a. effronté
BRA·ZIER [*bréjieur*] chaudronnier [pan] brasier
BRAZIL·NUT noix du Brésil | -WOOD Brésil
BRA·ZING [*a, é*] brasure
BREACH [pr. brîtsch] [of, de : in, à] brèche : violation : rupture [law] violation : abus (de confiance, etc.) — of the PEACE, Attentat contre l'ordre public | Action for — of PROMISE, action en dommages-intérêts pour non-accomplissement de promesse de mariage
BREA·D [*bredd*] pain | Brown —, Pain bis : P de son | Whole-meal —, P complet | New —, P tendre [or frais] Stale —, P rassis | Wheaten —, P de froment | A loaf of —, Un pain | Slice of —, Morceau de P | Slice of — and BUTTER, Tartine (de beurre) Tea and — and BUTTER, Du thé et des tartines de beurre | On — and water, Au P et à l'eau | To get [ou earn] one's —, Gagner son pain | —FRUIT TREE arbre à pain : jaquier —STUFFS farines
BREA·DTH [*breddth*] largeur [of stuffs] lé

BRÉ

FRANÇAIS—ANGLAIS

BRI

BRÉSIL [or Bois de —] brazil-wood
BRETAGNE | à la mode de — [V. ONCLE]
BRETELLE strap : brace | —S' braces
BRETON -NNE Breton [ancien angl.] Briton
 [♣ : sf.] sheer-strake
Breton'nant' -e a. | Un Breton —, A Breton-
 speaking [ou 'out and out'] Breton
BREUVAGE drink : draught [habituel] beverage
 [pour des animaux] drench
BREVET  patent : license : warrant [X]
 commission [d'apprentissage] indentures (pl)
 Prendre un —, To take out a patent | — de
 chauffeur, Driving L | — de pilote, Pilot's L
BREVE-TÉ -E patentee [a.] patent | Fournisseur
 — de, ... by appointment to | — S. G. D. G.
 [sans garantie du Gouvernement]
Breve'ter' va. to grant ... a patent | Faire —,
BREVIAIRE breviary [brév'-ye-ré] [To patent
BRIBE scrap [pain] hunch




Bric | De — et de broc, [pr. the c's] By hook
 or by crook
BRIC-À-BRAC ' — ' : old stores (pl) [tech] crank
 motion | Marchand de —, Broker
BRICK brig | -GOÉLETTE hermaphrodite brig
BRICOLE strap : brace : backstroke : rebound
 [fig] 'job' | 'Par —,' Indirectly
Bricoler' vn. to do odd jobs
BRIDE bridle : reins (pl) stay : check [pour
 bouton] loop [de chapeau] ribbons (pl) [tech]
 flange | Tourner —, To turn back | à toute
 —, à — abattue, At full speed
Brid'er' va. to bridle : to make ... fast [♣] to
 pass a cross-seizing | Yeux bridés, Narrow
BRIDON snaffle [(Mongolian) eyes
BRIDURE cross-seizing
Briève'ment' ad. briefly
BRIÈVE-TÉ brevity : shortness
BRIGADE — [d'ouvriers] gang

BRE

ENGLISH—FRENCH

BRE

BREAK [bréke] trouée : interruption [of con-
 tinuity] solution (de continuité) [of day] aube :
 point du jour [clearing up] changement [typ]
 alinéa [large carriage] break [agr] sole [arch]
 renforcement | At — of DAY, Au point du
 jour : à l'aube | Without a —, Non interrompu
Break va. [prét. Broke : pp. Broke'n] rompre :
 briser [a stick, glass, or officer] casser [flax]
 battre [a law, a promise] violer : enfreindre
 [news] faire part de : communiquer [lessen]
 amortir [correct] dompter : corriger : maî-
 triser | — the JOURNEY, s'arrêter en route |
 — ...'s HEART [ea â] briser le cœur à ... |
 — one's ARM, one's NECK, se casser le bras,
 le cou | — one's WORD, manquer de parole
 — vn rompre : se r : casser : se c : se briser
 [day] poindre [storms, etc.] éclater [swelling]
 crever : aboutir [voice] muer [business] faire
 faillite [constitution] s'affaiblir : se casser
 [weather] changer
 — down va. abattre : délabrer [vn.] se déla-
 brer : s'effondrer [carriage] verser [be a fail-
 ure] échouer : manquer [tired out] s'abattre
 — forth vn. éclater [rays, fluids] jaillir
 — in va. dresser : dompter [vn.] pénétrer (dans)
 envahir : entrer dans | — in upon, envahir :
 interrompre : se présenter à ... subitement
 — into vn. éclater en [va.] envahir : pénétrer
 dans : se jeter dans
 — loose vn. s'échapper [fig] s'émanciper
 — off va. rompre : arrêter [vn.] rompre [stop]
 s'arrêter [from, à] s'arracher [ter]
 — open va. enfoncer : forcer [a seal] décacher
 — out vn. éclater : se déclarer : s'échapper
 [sun] paraître [rays, fluids] jaillir [of eru-
 ptions] sortir [in, de] se couvrir [drinking, etc.]
 s'abandonner (à)
 — through va. enfoncer : se frayer un chemin
 à travers : percer [infringe] enfreindre
 — up va. détruire : disperser [to dismiss] dis-
 soudre [a camp] lever [agr] défoncer [vn.] se
 séparer : être évé : se défoncer [for the holi-
 days] entrer en vacances [weather] changer
 — with vn. rompre avec (le passé, etc.)
Break'able [ea, e] a. fragile : ... qui se casse
 (facilement)

BREAK'AGE cassure : rupture [com] casse
BREAK'DOWN [ea é] accident : 'panne' [fig]
 insuccès : fiasco | — TRAIN train de secours
BREA'KER [ea é] briseur [mach] concasseur
 [cask] baril de galère | —S [sea] brisants
BREA'KFAST [brèk-fe-sst] [♣ vn.] déjeuner
 (on, de) -TABLE table | -TIME heure du D
BREA'KING [ea é] rupture : violation [com]
 banqueroute | — STRAIN tension de rupture
 -UP dissolution : levée [of school] entrée en
 vacances [ice] débâcle
BREA'KNECK [ea é] 'Regular —,' Vrai casse-
BREA'KMAN [ea é] garde-frein [cou
BREA'KWATER [ea é] brise-lames : jetée
BREAM [brème] brème
BREA'ST [bresst] sein : poitrine : conscience
 [horse's] poitrail [of fowl] blanc | At the —,
 [child] à la mamelle | Single- —ed, Droit |
 Double- —ed, Croisé | To make a clean — of
 it, Confesser, avouer tout | -BONE sternum |
 — EXHAUSTER tire-lait | -high a. ... à
 hauteur d'appui | —PIN épingle (de cravate)
 —PLATE cuirasse : plaque [Aaron's] pec-
 toral | -POCKET poche de côté | —WORK
 parapet [♣] fronteau | -WHEEL route de côté
BREA'TH [ea è : th fort] haleine : souffle | In
 a —, Tout d'une H | Out of —, Hors d'H :
 tout essoufflé | Shortness of —, H courte |
 Last —, Dernier soupir | To hold one's —,
 Retenir son H | To take —, Reprendre H
 (Breathe [ea î] va. respirer : souffler [after,
 après] soupirer [vn.] respirer | — forth,
 — out, exhiler : pousser | He —e'd his
 last, Il rendit le dernier soupir
BREA'THING [ea î] respiration : aspira-
 tion [a.] ... pour respirer [V. Difficulty]
 -HOLE soupirail | -TIME temps de respirer
Breath'less [ea è] a. à perte d'haleine : hors
 d'haleine : haletant : tout essoufflé
Bred [pp. V. Breed] a. élevé | Half —, Métis |
 Ill —, Mal élevé | Thorough —, De pur sang
 [pers] accompli [V. Well —]
 **BREECH** derrière [gun] culasse | -LOADER
 fusil [or canon] qui se charge par la C
BREECH'ES [ee, i br.] [pair of —] culotte 
BREECH'ING [harness] avaloire [♣] brague

BRI

FRANÇAIS—ANGLAIS

BRI

BRIGADIER [♂] [d'ouvriers] ganger : foreman
[X] corporal [artill.] bombardier [♂] cox-
swain's mate [police] sergeant.
BRIGAND — [d se pr.] robber | — **DAGE** — :
robbery | — **er** *va.* to rob
BRIGANTIN *brigantine* | — **E** spanker
BRIGU'E intrigue : faction : canvassing [en
Amérique] 'log-rolling' [canvass for
Brigu'er *va.* to solicit : to intrigue for : to
BRIGU'EUR-EUSE ... who solicits : canvasser
Brill'ament *ad.* brilliantly
BRILL'ANT brightness : brilliance [diamant]
brilliant | — **t** - *e a.* bright : brilliant [♂]
Brill'er *vn.* to shine [chaî] to be conspicuous
[faiblement] to shimmer
BRIMADES [pl] practical jokes, etc., played
on new-comers [school, regiment]
BRIMBALE [m nasal] pump-handle
BRIMBORION [m nasal] nicknack
Brimer *va.* to play practical jokes upon
BRIN bit [soie] staple [d'herbe] blade [de plante]
slip | — **à** —, Bit by bit | 'Un beau — de
femme, A tall, fine-looking woman | Bois de
—, Timber in the log

BRINDILL'E twig : spray
'**BRINGUEBALE**' pump-handle
BRIO dash : brilliance
BRIOCHE bun : fancy bread [something like
a Scotch 'scone'] [fig] blunder
BRIQUAILL'ONS [pl] brickbats
BRIQUE brick [♂] [de savon, etc.] cake
BRIQUET short sabre : flint and steel : auto-
matic match-box | Battre le —, To strike a
light | **BRIQUE'TAGE** brickwork
BRIQUE'TERIE [breek-tree] brick-yard :
BRIQUE'TIER brick-maker [brick-making
BRIQU'ETTES (pl) patent fuel
BRIS breaking open (ou loose) [♂] wreck
(**Brisable** *a.* breakable | **BRISANT** breaker
BRISE breeze
Brisé - *e a.* broken [qui se plie] folding [fig]
tired out | Avenir —, Blighted prospects (pl)
BRISÉES [pl] broken branches : footsteps |
♂ Aller sur les — de, To trench upon ...'s ground
BRISE-EAU, -LAMES, -MER breakwater |
-**GLACE** ice-breaker : starling | -**MOTTES**
clod-crusher | -**TOUT** destructive child (ou
person) | -**VENT** screen (for trees)

BRE

ENGLISH—FRENCH

BRI

(**BREED** race [of birds] couvée [*va., prêt. & pp.*
Bred] élever [fig] faire naître [*vn., animals*]
naître : multiplier
BREE'DER [of stock] éleveur | Good — [bird]
bonne couveuse [mare] bonne poulinière
BREE'DING [animals] élevage [pers] édu-
cation | Cross —, Croisement | Good —,
Politesse | -**CAGE** nichoir
BREEZE brise | Light, Slight —, Petite B
BREST'-SUMMER sommier : poitrail
BRETH'REN [pl] frères : confrères [V. Brother]
Brevet [vett] *a.* ... à brevet [♂]
BREV'ITY [style] concision [of time] brièveté
Brew [pr. broue] *va.* brasser [tea] faire infuser
[vn.] faire de la bière [mischief] se tramer
BREW'ER brasseur | **BREW'ERY** brasserie
BREW'ING brassage [quantity] brassin
BRI'AR ronce | — **PIPE** pipe en bruyère |
Sweet —, Églantier odorant
BRIBE présent : pot-de-vin [fig] appât [*va.*]
corrompre : acheter | **BRI'BER** corrupteur - trice
BRI'BERY corruption
BRICK brique [♂] [*a.*] de [or en] briques | Bath
—, B anglaise | Fire —, B réfractaire | Glazed
[ou Bruseley] —, B vernissée | 'Regular —'
[vulg] Brave garçon [lively fellow] joyeux
luron | -**BATS** morceaux de brique | -**KILN**
four à briques . briqueterie | — **LAYER** maçon
[tech] briqueteur | — **LAYING** maçonnerie |
— **MAKER** briquetier | — **WORK** briquetage :
briques | -**YARD** briqueterie
Bri'dal [braïde-'l] *a.* nuptial : de [des] noces
[wreath] de mariée
BRIDE fiancée : future [after the ceremony]
mariée : nouvelle M | The — and bridegroom,
Les nouveaux mariés | — **CAKE** gâteau de
noce | **BRI'DE-GROOM** fiancé : futur : marié :
nouveau marié
BRI'DE-SMAID demoiselle d'honneur
| **BRI'DE-SMAN** [pl. —men] garçon d'honneur
| **BRI'DE-WELL** maison de force

BRIDGE pont [of a steamboat] passerelle (de
commandement) [violin] chevalet [nose] dos
[game] 'bridge' [trembler coil] étrier de trem-
bleur | — of boats, P de bateaux | Suspension
—, Pont suspendu | Swing —, P tournant |
To — over, Jeter un P sur [V. Transbordeur]
BRI'DLE [i = ai] bride : frein [♂] branches (de
bouline) [*va.*] brider [fig] mettre un frein à |
— up, se rengorger | -**PATH** route cavalière
BRIEF [brîfe] dossier | — *a.* bref : de courte
durée [style] concis | — less *a.* sans cause
Brie'fly *ad.* brièvement : bref
BRIEF'NESS brièveté [style] concision
BRIG brick | **BRIG** [Scot.] pont [gade
BRIGADIE'R [brigg-e-dîre] général de bri-
Brig'ht [braïte] *a.* brillant : beau : éclatant
[met] poli : blanchi [pers] intelligent [idea]
lumineuse [fire] joyeux : clair [tech] usiné |
A — **WOMAN**, Une femme charmante | A —
BOY, Un enfant qui promet beaucoup | To
look at the — **SIDE** of things, Voir tout en
beau | — **er DAYS**, Des jours meilleurs
Brig'hte'n [pr. braïte-n] *va.* faire briller :
éclaircir [to cheer] égayer [polish] polir [the
wits] dégourdir | — **up** *vn.* briller [weather]
s'éclaircir [pers] s'égayer : se déridier
Bri'ghtly *ad.* brillamment : clairement
BRI'G-HTNESS éclat : clarté : splendeur
BRI'G-HT'S DISEASE maladie de Bright
BRILL barbue [vif éclat
BRILL'IANCY [bril'-ye-nncé] éclat : brillant :
Brill'iant [bril'-ye-nnte] *a.* brillant : éclatant
[mus] perlé | — **ly** *ad.* brillamment
BRIM bord | — **ful** *a.* rempli jusqu'aux bords :
tout plein | Broad-brimmed, narrow-brim-
med, à larges, à petits bords
Brimm'ing [ou — over] *a.* [de, with] tout
plein : débordant
BRIM'STONE soufre (brut or en canon)
Brin'dle'd *a.* tacheté [d'exhaustion
BRINE [braïne] saumure | — **PUMP** pompe

BRI

FRANÇAIS—ANGLAIS

BRO

BRISE-MENT [s, z] breaking**Briser** [breezay] *v.* to break : to dash (contre, against) to break open, down, off : to bruise : to split [plier] to fold | *Table brisée*, Folding table | — le cœur à ..., To break ...'s heart | *Brisons là!* Let's change the conversation! | *Se —*, To break (etc.) to fold up**BRISOIR** crusher : breaker**BRISQUE** [Une vieille —], An old soldier**BRISURE** [s, z] fracture : fold : broken piece**Britannique** *a.* —ic ['Majesty'] British**BRIZE** [bot] quaking-grass**BROC** jug : jar [V. Bric]**BROCANTAGE** second-hand dealing [to 'chop']**Brocanter** *va.* to deal in second-hand goods :**BROCANTEUR** -EUSE stock-jobber : dealer in**BROCARD** jeer : taunt [curiosities]**BROCARD** brocade | **BROCHAGE** stitching**BROCHE** spit [cheville] spigot [— à tricoter]

knitting needle [bijou de femme] brooch [tech]

pin : spindle | à la —, On the spit : roasted |

Banc à —s, Roving frame

Broché-e *a.* [reliure] in paper covers | — de soie, Broché in silk [i.e. with raised figures woven in silk]**Brocher** *va.* to figure : to emboss [reliure] to stitch [fig] to hurry through**BROCHET** pike : jack**BROCHETTE** skewer [tech] pin**BROCHEUR** -EUSE [book-] stitcher**BROCHURE** '—' : pamphlet [action] stitching**BROCOLI** broccoli**Brodé-e** embroidered [fam] worked [fig] embellished**BRODE-QU'IN** [lace-up] boot [torture] boot [fig] comedy**Broder** *va.* to embroider [fam] to work [fig] to embellish [vn.] to romance : to 'pile it on'**BRODERIE** embroidery : work [fig] embellish-**BRODEUR** -EUSE embroiderer [ment]**BROIE-MENT** pounding : crushing : breaking**BROME** bromine [bot] brome-grass**Bromique** *a.* —ic**BROMURE** bromide [brô-maïde]

BRI

ENGLISH—FRENCH

BRO

Bring *va.* [prés. & pp. Brought, pr. *brot*, o comme dans *sort*] [carry] apporter [conduct] amener [convey] transporter : conduire [fig] mettre : faire venir : faire [an action] intenter | — about, amener : opérer | Brought about by, Produit par | — again, — back, rapporter [pers] ramener | — away, emporter [things not portable] emmener | — [a case] before a court, saisir un tribunal de ... | — down, descendre [fig] abaisser : rabaisser [to, de] mettre au niveau | — down upon, attirer sur | — forth, [children] mettre au monde [animals] mettre bas [fig] produire | — forward, amener : avancer : proposer [assist] pousser [com] reporter | 'Brot. forward,' 'à reporter' [or 'report'] — in, introduire : amener : faire entrer [a profit of] rapporter [a bill] déposer [Leave to — in a bill, *Prise en considération*, etc.] — low, humilier | — near, rapprocher | ... —s us nearer to, ... nous rapproche de | — on, apporter : amener [cause] occasionner | — out, faire sortir : apporter [book] publier : faire paraître | — her to' [♣] mettre en *panne* [V. *ERRE*] — tears to my eyes, Me tirer les larmes des yeux | — ... to' again [from fainting] faire reprendre *connaissance* | — under, soumettre | — up, monter : faire m. or avancer [meals] servir [children] élever [vomit] rendre : vomir | — up to DATE, mettre à jour | To — me WORD, M'en prévenir | **BRING'ING** transport | —UP *éducation***BRINK** bord [fig] penchant | On the — of the

GRAVE, à deux doigts de la mort

Bri'ny *a.* saumâtre [poet] amer [V. Deep]**BR'ONY**, ou **BRY'ONY** [brâi-e-né] bryone**Brisk** *a.* vif : gai : frais [drink] piquant [com]

actif-ive [-ly, -ment] Trade is —, Les affaires

vont bien | —NESS *vivacité* [com] activité**BRIS'KET** poitrine**BRIS'T'LES** [pl] soies | **Bris'tle** *vn.* se

hérissier (with, de) — up [pers] se raidir

Bris'tly *a.* hérissé [bot] poilu**BRITANN'IA** METAL métal anglais**Brit'ish** *a.* britannique : anglais : d'Angleterre | — CON'SULATE [le-t] consulat anglais | — EM'BASSY ambassade d'A | — SCH'OOl école primaire | — WINES vin de gingembre, de groseilles, etc.**Brit'tle** *a.* cassant : fragile | —NESS fragilité**BROACH** [brôch] broche : équarrissoir— *va.* embrocher [a cask] percer [a subject] entamer | — to, faire chapelle(Broad *a.* large : gros : plein : grand [accent]

prononcé [liberal, fig] libre | To get broader,

S'élargir | In — DAYLIGHT, En plein

jour | — BEAN grosse fève | — HINT

allusion peu voilée | —brimme'd *a.* ... àlarges bords | —cast *ad.* à la volée | —CLOTHdrap fin | —GRIN gros rire | —mind'ed *a.* ...

aux idées larges : libéral | —OUTLINES [pl]

grandes lignes | —NESS largeur : grossièreté |

—SIDE [of a ship] côté [paper] in-plano |

affiche | To fire a —, Tirer une bordée |

—SW'ORD sabre [X, technically] latte

(Broad'ly *ad.* largement : ouvertement**BROCA'DE** [a e] brocart | —d *a.* de brocart**BROGUE** [pr. brôgh] accent prononcé (propre

surtout aux Irlandais)

BROIL tumulte : querelle [*va.*] griller | —ing

SUN, Soleil brûlant

Bro'ken *a.* [pp. V. Break] cassé : brisé : rompu

[clothes] déchiré [sleep] interrompu [broken

by emotion] entrecoupé [glass] cassé [ranks]

rompu [health] délabré | To speak in —

ENGLISH, Écorcher l'anglais | To speak

— FRENCH, 'Parler français comme une

vache espagnole' | —backe'd *a.* qui a les reinscassés | —down *a.* détraqué [motor-car] resté

en 'panne' | —HEART cœur brisé | —

VIC'TU'ALS rogatons | —winded *a.* poussif**BRO'KER** courtier [second-hand broker] bro-

canteur | Bill —, C de change | Cotton —,

C en cotons | Share —, C d'actions | Ship —,

C maritime | Stock —, Agent de change |

—AGE courtage

BRO'MIDE bromure | **BRO'MINE** brome

BRO

FRANÇAIS—ANGLAIS

BRU

BRONCHEMENT *stumble*
Broncher *vn.* to stumble : to trip : to stir
BRONCHES [pl] bronchi [ch, k] [to move
Bronchique *a.* bronchial [ch, k]
BRONCHITE [sheet] —chitis [bronn-kaitiss]
BRONZAGE bronzing | **BRONZE** — | Cœur de
—, Heart of stone | — phosphoré, Phosphor-B
Bronzer *va.* to bronze [le cœur] to harden
BROQUETTE tack | De la —, Some tacks [pl]
BROSSAGE brushing
BROSSE brush | — à **CHEVEUX** hair-B | —
à **DENTS** tooth-B | — à **HABITS** clothes-B
BROSSÉE brushing [argot] 'dressing'
Brosser *va.* to brush [plais] to beat : to 'lick'
BROSSE-RIE brush manufactory [ou trade]
BROSSEUR [officer's] servant [ou man]
BROSSIER brush-maker : B-dealer
BROU husk | **BROUÉE** mist
BROUET *NOIR* Spartan broth [barrow-load
BROUETTE wheelbarrow | **BROUETTÉE**
Brouetter *va.* to wheel : to carry in a barrow
BROUH'AH'A uproar : 'row'
BROUILL'AMIN muddle : disagreement : 'row'
BROUILL'ARD fog : mist [livre] waste-book |
Il fait du —, There is a mist : it is foggy |
Papier —, Blotting paper | Il **brouill'asse**
(vn.) It is drizzling
BROUILL'E misunderstanding : coolness |
Être en —, To be on bad terms
Brouiller *va.* to mix up : to confuse, perplex :
to embroil [serrure] to hamper [cartes] to
shuffle [œufs] to scramble | Se —, To get
cloudy [fig] to get confused [pers] to fall out :
not to be on good terms
BROUILL'ERIE misunderstanding : confusion
BROUILL'ON *—NNE* blunderer [a.] blunder-
ing | **BROUILL'ON** rough draft : rough copy
[livre] waste-book
Brouir *va.* to nip [par le soleil] to burn
BROUSSAILLES briars [pl] brushwood
Brouter *va.* to browse : to crop
BROUTILLES [pl] trifles : brushwood
BROYAGE crushing : grinding
Broyer *va.* to pound : to crush : to grind | Ma-
chine à — [or **BROYEUR**] crusher : breaker :
BRU daughter-in-law [pug-mill
BRUANT or **BRÉANT** yellow-bunting : yel-
low-[h]ammer | — des neiges, Snow-bunting |
— des roseaux, Reed-bunting

BRUGN'ON nectarine [be drizzling
BRUINE drizzling rain | —r' *v.* (Table 71) To
Bruire *vn.* [bruyant : il bruit : il bruyait, or
bruissait] to murmur : to rustle
Bruissant *-e a.* murmuring
BRUISSEMENT rustling : murmur
BRUIT [pr. *bruee*] noise : roar : rumour : report :
'to-do' : 'fuss' [métallique] clang [de chaînes]
clank [sec] click | à grand —, Ostentatious-
ly | Beaucoup de — pour rien, Much ado
about nothing | Faire du —, To make a noise |
à petit —, Quietly | Le — court, It is rum-
Brûlant *-e a.* burning : hot : fervent [oured
BRÛLÉ burnt taste (ou smell) Sentir le —, To
smell of burning | **BRÛLEMENT** burning
'BRÛLE-GUEULE' short pipe : cutty P
Brûle-pourpoint | à —, *ad.* right in one's
face : suddenly : all at once [argument] direct
Brûler *va.* to burn : to scorch [café] to roast
[liquides] to scald (de, with) [dépasser] to
waste [ou lose] no time on [ou in] Se — la
cervelle, To blow one's brains out | Les doigts
me brûlent, My fingers are burning | Nous brû-
lons de vous voir, We are longing to see you |
— la politesse à, To suddenly leave [ou 'cut']
— le pavé, To rattle [ou dash] along at full
speed | — une étape, To pass through ... with-
BRÛLERIE distillery [out stopping
BRÛLE-TOUT save-all
BRÛLEUR incendiary : distiller : burner
BRÛLOIR ...-roaster | **BRÛLOT** fire-ship
BRÛLURE burn : burning : scald : blast
BRUMAIRE second month of the Republican
year ['Oct.' 22 to 'Nov.' 20]
BRUME fog : sea mist : haze
Brumeux *-euse a.* foggy : misty : lazy
BRUN brown [pers] man of dark complexion
Brun *-e a.* brown : dusky : dark
Brunâtre *a.* brownish
BRUNE dusk [femme] woman of dark com-
plexion | à la —, At dusk
BRUNETTE '—' | **BRUNI** burnish
Brunir *va.* to brown : to darken [polir] to burn-
nish [vn.] to get brown [ou dark]
BRUNISSAGE burnishing
BRUNISSEUR *-EUSE* burnisher
BRUNISSOIR burnisher [tool]
BRUNISSURE browning [poli] burnish [l'art,
ou l'action] burnishing

BRO

ENGLISH—FRENCH

BRU

Bron'chial [ch, k] —chique
Bronze *va.* bronzer | **BROOCH** [oo, ô] broche
BROOD [broude] couvée [vn.] cover | To keep
—ing over, Réver continuellement à
BROOK ruisseau [va.] souffrir : digérer
BROOK'LET petit ruisseau [à balai
BROOM balai [bot] genêt | **-STICK** manche
BROSE [Scotl.] sorte de bouillie
BROTH [o bref, th fort] bouillon : potage
BROTH'ER [bre] [pl. Brothers : style soutenu,
Brethren] frère [fig] confrère [lawyers, to
one another] maître | **-IN-LAW** beau-frère |
HALF —, demi-frère | **—HOOD** fraternité :
th confrérie | —ly *a.* fraternal
BROUG'HAM [brô-e-m] coupé [Bring]
Broug'ht [ough comme o dans sort] [pp. V.

BROW [braô] sourcil [forehead] front [of hill]
somet
Brow'beat [bête] *va.* traiter ... insolemment
BROWN [braônn] brun [in roasting] rissolé
[autumn] teinte de rouille [a.] brun [bread]
bis' [sugar] brut [paper] gris' [v.] brunir :
se b [cookery] gratiner [meat] rissoler : se r |
— **STUDY** rêverie
BROWN'ING [butter and flour] roux
Brown'ish *a.* brunâtre
BROWN'NESS couleur brune : brun
Browse [braoûze] *va.* brouter
BRU'IN ours
BRUISE [broûze] contusion : meurtrissure :
coup : renforcement' [va.] meurtrir : écraser
'Brumni'agem [dje-m] *a.* de camelote : faux

BRU

FRANÇAIS—ANGLAIS

BUI

Brusque a. '—': rough : abrupt : sudden : blunt | **—ment** *ad.* suddenly : abruptly : bluntly | **Brusquer** *va.* to be abrupt with : to make short work with [brusqueness]
BRUSQUERIE abruptness : bluntness :
Brut-e [pr. the t] a. rough : ... in the rough : raw : coarse [le montant] gross [vin] sweet [i.e., natural, not 'sec'] **Bête** —e, Beast | **Matière** —e, Raw material | **Poids** —, Gross
BRUTAL brute : churl [weight]
Brutal-e a. rough : hard : unfeeling : brutal : brutish [-ement -ly] [V. Stubborn, ang.]
Brutaliser *va.* to treat ... roughly [ou brutally]
BRUTALITÉ —ty : roughness : hardness : brutishness : stubbornness
BRUTE —
Bruyamment *ad.* noisily : loudly
Bruyant-e a. noisy : loud : clamorous
BRUYÈRE heath : moor | **Coq** de —, Capercailzie | **Terre** de —, Peat | **Arbustes** de terre de —, American plants | **Pipe** en —, Briar
BRYONE bryony [pipe]
Bu-e *pp.* [V. Boire]
BUANDE-RIE laundry [fam] wash-house
BUANDIER-IÈRE bleacher : *laundress* [fam]
BUBON— tumour : bubo [washerwoman]
BUCARDE cockle | **Buccal**-e a. ... of the mouth, ou cheek | **BUCCIN**— whelk

BUCÉPHALE —alus [fam] steed
BÛCHE log : block [pers] blockhead | — de Noël, Yule-log | 'Ramasser une —,' [cyc] To have a spill | **Flottage** à —S' *perdues*, Darning up streams till a day of floating, when the rush carries the timber down to larger rivers
BÛCHER— wood-shed : stack of wood [suppliee] stake | — *va.* to rough-hew [vn.] to 'wire into it' : to 'slave away,' 'swat' | 'Se —,' To fight
BUCHERON— woodman : wood-splitter
BÛCHETTE stick : bit
'BÛCHEUR desperate man for work
Bucolique a. —ic
BUDGET— [biid-zhé] — [ang. be-djett] [de la guerre, etc.] estimates | **Modeste** —, Slender means | **Budgétaire** a. budget ...
BUÉE vapour : steam : lye
BUFFELINE buffalo-cloth
BUFFET— : sideboard : cupboard : case [ca] refreshment-room
BUFFLE buffalo [cuir] buff leather
BUFFLETERIE belts (pl)
BUFFLETIN— young buffalo
BUGLE — [a trumpet] **BUGLE** — [plant]
BUIS box : boxwood
BUISSON— bush : thicket | **Trouver** — creux, [fig] To be just too late : to find ... gone

BRU

ENGLISH—FRENCH

BUI

BRUNT [bre-mnt] choc : *fièvre* : fort | 'To bear the —, Faire tous les frais'
BRUSH brosse [pencil] pinceau [sweeping] balai [fight] *brossée* [fox's] queue | **Bottle** —, Goupillon | **Hearth** —, Balai de cheminée [va.] *brosser* [sweep] balayer [touch against] effleurer | — away, off, enlever | — up, donner un coup de brosse à [fig] repasser : revoir | —HOLDER porte-balai | —MAKER brossier | —WOOD broussailles
BRUSH'ER brossier —euse
BRUSH'ING brossage : *brossée*
BRUSS'ELS [bre-ss'le] —CARPET moquette bouclée | —SPROUTS (pl) chou de Bruxelles
Bru'tal a. — [a] —ize [aize] *va.* abrutir
Bru'tally *ad.* cruellement : brutalement
BRUTE — [pers] animal [a.] des bêtes : brutal : privé de raison | — FORCE vive force
Bru'tish a. brut : cruel [stupid] abruti —ly *ad.* brutalement | —NESS brutalité
BUB'BLE [be-be-l] bulle [fig] chimère — up, bouillonner
COMPANY attrape : affaire véreuse
BUCK chevreuil : daim [rabbit] mâle [pers] gaillard | —BOA'RD voiture très légère | —S-HORN corne de cerf | —SKIN peau de daim | —SHOT chevrotine | —THORN nerprun | —WHEAT sarrasin : blé noir
BUCK'ET seau : baquet [of pump] piston : seau [water-wheel] auget [dredger] godet | Drop in a —, Goutte d'eau dans la mer | —FUL baquet | —SEAT baquet [ronnier]
'BUCK'EYE' habitant-e de l'Ohio [tree] mar-
BUCK'LE boucle [va.] boucler [vn.] se b : se courber | — on, endosser | — to', s'y mettre d'arrache-pied | **BUCK'LER** bouclier
BUCK'RAM [be-k'-re-mm] bougran

BUCK'SKIN, etc. [V. BUCK]
BUD [pr. be-d] bouton [fig] germe | In the —, En herbe [V. Nip]
 — [dded] [vn.] bourgeonner [ca.] écussonner
BUDD'ING bourgeonnement : greffe en écusson
BUD'ING [fig] germe [a.] bourgeonnant [fig] naissant | *be*-KNIFE écussonnoir
BUD'DLE [mining] lavoir [va.] laver
Budge [be-dje] *vn.* bouger [buffle]
BUFF [u, e] couleur chamois | — LEATHER
BUFF'ALO [fe-lo] buffle
BUFF'ER tampon | 'Old —' [vulg] Vieux bonhomme | — SPRINGS ressorts de choc | — STATE état-tampon | —STOP heurtoir :
BUFF'ET [a] : coup de poing [butoir] — *va.* battre [fig] lutter contre
BUFFOO'N bouffon | —ERY bouffonnerie
BUG punaise : insecte | May —, Hanneton
BUG'BEAR [bère] épouvantail
BUGG'Y boghei [or boghé] américaine
BU'GLE [biougue-'l] cor (de chasse) [X] clairon : bugle [bot] bugle | —R clairon
BU'GLOSS [bioû] [ou VIPER'S —] vipérine
BUHL marqueterie de Boule [a.] de Boule
BU'ILD [of pers] taille | — *va.* [prét. & pp. Built] bâtir : construire [have built] faire bâtir, or c | — up, élever [tech] murer | — upon [fig] faire fond sur
BU'ILD'ER [contractor] entrepreneur [ship—] constructeur
BU'ILD'ING bâtiment : édifice [art of] construction | Public —S, monuments publics | — MATERIALS matériaux de C [old] M de démolition [broken] décombres (pl)
TRADES industries du bâtiment
Bu'ilt [pp. V. Build] a. bâti-e (with, of, en) British—, De construction anglaise

BUI

FRANÇAIS—ANGLAIS

BUR

Buissonneux *-euse a.* bushy | **—nnier** *-ière a.* bush ... | *Faire l'école —ière*, To play truant
BULBE [& f.] bulb | **Bulbeux** *-euse a.* bulbous
BULLE bubble [pope's] bull
BULLE-TIN *—* : vote : ballot-paper : ticket : list : certificate : daily report : official R : summary : notice [d'une soe.] report | *—* de bagages, Luggage-T | *—* trimestriel, School R
BURALISTE office-keeper : receiver | *Recette —*, Government tobacco-shop, etc. [for taxes]

BURE drugget [mine] shaft : winze
BURE-AU *'—'* : office : desk : writing-D : shop : committee : executive [ou sub-] C [V. Committee] Chef de *—*, Head clerk | Garçon de *—*, Messenger | *—* restant, 'To be left till called for' | *—* de tabac, Tobacconist's (shop)
BURE-AUCRATE clerk in a government office : clerk in the 'circumlocution office' : official
BURE-AUCRATIE [pr. cie] 'red tape' : official
Bureaucratique a. *—ic* [cial influence]

BUL

ENGLISH—FRENCH

BUR

(BULB *—e* : oignon : cafeu [india-rubb.] *poire* | *—S* oignons à fleurs | **Bul'bous a.** *—beux*
BULGE bombement : bosse
— vn. faire saillie [to damage, va.] crever
BULK grosseur : volume [main part] gros : masse [&] charge | In *—* [wholesale] En vrac | Laden in *—* [ship] Chargé en grenier | To break *—* [&] Commencer le décharge-
BULK'HEAD cloison (étanche) [ment
BULK'INESS grosseur : volume
Bulk'y a. gros
BULL taureau [on Stock Exchange] haussier [pope's & imperial] *bulle* [blunder] *dévue* : boulette : bêtise | To take the *—* by the HORNS, Prendre le taureau par les cornes | -BAITING combat de chiens contre un taureau | -DOG bouledogue | -FIGHT course de T'x | *—S-EYE* [target] noir : mouche : mille [window] œil de bœuf [in glass] *bou-dine* [&] margouillet
BULL'ET balle (de fusil, etc.)
BULL'FINCH bouvreuil : pivoine
BULL'ION [ye-nm] or, ou argent (en lingots) Stock of *—*, Encaisse métallique
BULL'OCK bouvillon
BULL'Y bravache : matamore [in low sense] souteneur [va.] malmener [vn.] faire le fendant [a. America] épatant | *'— for you!* Bravo! | *—ING* *crânerie* [a.] fendant :
BUL'RUSH [re-eh] jonc [brutal
BUL'WARK rempart | *—S* [&] pavois
BUM'BLE-BEE bourdon
BUM'BOAT [bôte] bateau à provisions
BUMP bosse [bang] choc : coup [vn.] frapper : se cogner : se heurter (against, contre) I bumped my head, Je me suis cogné la tête
BUM'PER rasade : rouge-bord
BUMP'KIN rustre : lourdaud
Bump'tious a. suffisant | -NESS *suffisance* :
BUN baba [plain] *brioche* [importance
BUNCH bosse [flowers] bouquet [bract : bot] régime [of straw, radishes] *botte* [tuft] *touffe* [of keys] trousseau | A *—* of GRAPES, Une grappe de raisin
Bunch [out] *vn.* faire bosse : bomber
BUN'DLE paquet [of papers] *liasse* [sheaf] *botte* : javelle [of sticks] fagot [a heap] tas [of linen, etc.] tapon' [va.] emballer [agr] mettre en javelles | *— ... in*, fourrer | *— ... out*, jeter (à la porte, etc.) [vn.] sortir
BUNG bonde [va.] bondonner | *— up*, boucher
BUNG'HOLE bonde
Bun'gle v. bousiller : massacrer | To make a *—* of it, Faire de la mauvaise besogne
BUN'GLER bousilleur : savetier

BUN'ION [ye-nm] oignon (au pied)
BUNK couchette [vn. fam] 'filer'
BUNK'ER soule | Coal *—*, S au charbon
— COALS charbon de soule
BUNK'UM [de la] blague (politique, etc.)
'BUNN'Y lapin
BUN'SEN BUR'NER bec Bunsen
BUNT chapeau | -CLOTHS fonds | -LINE cargue-fond | -PATCH patte du chapeau
BUN'TING étamine [bird] bruant | REED-*—*, Bruant de roseaux [V. Snow]
BU'OY bouée | Life *—*, B de sauvetage | -ROPE orin | **Bu'oy va.** baliser | *— up*, soutenir (de, with) [a cable] alléger
BU'OY'ANCY légèreté [fig] élan : animation
Bu'oy'ant a. flottant : léger [fig] vif : animé
BUR [V. BURR]
BUR'DEN fardeau : charge [of a song] refrain : reprise [va.] charger (with, de) Beast of *—*, Bête de somme | He is a *—* to his friends, Il est à charge à ses parents | ... of 1000 tons *—*, ... du port [or de la contenance] de 1000 tonneaux
Bur'densome a. fâcheux : à charge (to, à)
BUR'DOCK bardane
BUR'GESS [beur-dje-ss] bourgeois : électeur [M.P.] représentant | *—ES* [pl] *bourgeoisie*
BUR'GH'ER bourgeois
BUR'GLAR cambrioleur
BUR'GLARY vol de nuit avec effraction
BUR'GOMASTER bourgmestre
BURGUN'DIAN [& a.] Bourguignon *-nme*
BUR'GUNDY [vin de] Bourgogne [V. Pitch
BUR'IAL [berri-e-l] enterrement | -GROUND cimetière | -MOUND tumulus | -PLACE lieu de sépulture | -SERVICE office des morts
Bur'ly a. gros : bruyant
BURN brûlure [brook] ruisseau [va.] brûler (to, de) incendier [bricks] cuire | *— down*, brûler : consumer | *— up*, consommer : brûler | To make the fire *—*, Activer le feu | I burnt [ou *—e'd*] my hand, Je me suis brûlé la main | He is *—ing* with revenge, Il brûle de se venger | Burning! [in playing games] Tu brûles!
BURN'ER brûleur [nozzle] bec (de gaz)
BURN'ING brûlure [of house, etc] incendie [lot] *fournée* [fig] ardeur [of bricks] cuite | *— a.* brûlant : en feu : enflammé [glass] ardent | There is a smell of *—*, Ça sent le brûlé [V. Plomb]
Bur'nish va. brunir : polir [phot] satiner | *—ER* brunisseur [tool] brunissoir | *—ING* brunissage [phot] satinage
BUR'NOOSE [nouce] burnous [pr. the s]

BUR

FRANÇAIS—ANGLAIS

BUT

BURETTE cruet : can [à la messe] vase | — à huile, Oil-can [d'huilier] oil-cruet | — à vinaigre, Vinegar-cruet
BURIN — : graver [barre] borer [style, *exécution*] style of engraving [♠] fid [fig] pen
Buriner *va.* to engrave
Burlesque *a.* — | — **ment** *ad.* in a B style
BURNOUS [pron. the s] burnoose
BURON — shepherd's hut : cabin
BUSARD — harrier : bird of prey | — des marais, Marsh-harrier | — Saint-Martin, Hen-H
BUSC busk [tech] mitre [ou shutting] sill
BUSE [s z] buzzard [fig] dunce [tech] nozzle : mill-race [mine] air-shaft
Busqué *e a.* with a busk : arched
Busquer *va.* to lace : to attire [length]
BUSTE bust [♠] figure-head | En —, Half-

BUT [pr. the t] end : mark : aim : object : butt : design [football] goal | De — en blanc, Point-blank | Avoir pour — *de*, To aim at | Dans le — *de*, With a view to
BUTÉE abutment | Palier de —, Thrust-block — à **BILLES**, Thrust ball-bearing
Buter *v.* to prop : to support : to aim at : to hustle : to stumble | Se — à, To be determined
BUTIN — plunder : booty : spoils [pl] | On
Butiner *va.* to plunder : to loot
BUTOIR [♠] buffer-stops [pl] [tech] stop
BUTOR bittern [fig] 'brute' : clumsy fellow
BUTTAGE earthing up
BUTTE knoll : hill : butt [tech] half-stuff | En — à, Exposed to | **BUTTEE** abutment
Butter *va.* to earth up
BUTTOIR double-breasted plough

BUR

ENGLISH—FRENCH

BUT

Burnt *a.* brûlé [brick] cuite
BURR pierre meulière [edge] arrêt [voice] grassement [stag] meule [bot] gloton
BURR'OW terrier [min] débris — *vn.* se terrer : fouiller (into, dans)
BUR'SAR [sc-r] économiste
BURST éclat : mouvement [d'éloquence] [of anger] explosion : accès
Burst [be-rste] *va.* [prét. & pp. —] crever : faire éclater [blood vessel, etc.] rompre [vn.] crever : éclater : fondre : percer [spurt out] jaillir | — from, s'échapper (de, ...) — in, into, [pers] se précipiter dans | — into tears, Fondre en larmes | — out laughing, Éclater [or pouffer] de rire | The view that —s upon us, Le spectacle qui se découvre à nos yeux
BURST'ING [of boilers, etc.] explosion
BUR'TON [be-r] [single Spanish] candellette
Bur'y [berré] *va.* [prét. & pp. Burie'd] enterrer : ensevelir : plonger [conceal] cacher
BUR'YING enterrement [V. BURIAL]
BUS [be-ss] [pl. Busses] [fam] omnibus
BUS'BY [be-zz-bé] colback
BUSH buisson : bouchon (de cabaret) queue (de renard) [tech] bague [wilderness] terre inculte [Australia] brousse [In compounds often represented by the termination ...IER ; as, Currant —, Groseillier : Raspberry —, Framboisier] [V. Enseigne]
BUSH'EL 36 litres [V. Table 91] Under a —, Sous le boisseau
Bush'y *a.* [thick] épais [hair] touffu
Bus'ily [bizzé-lé : i très bref] *ad.* activement : avec empressement | — engaged, Très occupé
BUS'INESS [bizz'ness] affaire : occupation (-s) [connexion] clientèle [trade] métier : état | To commence, To set up in —, S'établir : débiter | ... — for sale, Fonds de ... à vendre | An ironmongery —, Un fonds de quincaillerie | — is —, Les affaires sont les A's | — is quiet, Les transactions sont calmes | In —, En affaires | Engaged in —, Dans les affaires | Mind your OWN —, Mêlez-vous de vos affaires | That is not my' —, Ce n'est pas mon A [V. Regarder] It's no — of his, Il n'a rien à y voir | What — has he here? Qu'a-t-il à faire ici? [V. Galère, 284] To send ... about his —, Envoyer promener

... | To make it one's — *to*, Prendre sur soi
de | To do — with, Être en affaires avec ... | On —, Pour (ses) affaires | Let us come to —, Entrons en matière | To have an eye to —, Avoir l'œil aux affaires | To retire from —, Se retirer des affaires | To take to the —, Prendre la succession | — **CARD** carte d'adresse | Good — **MAN**, Homme qui entend les affaires | In the — **PART** of the town, Au centre des affaires | — **STREET** rue commerciale | In — **STYLE**, En style commercial — *like a.* régulier : pratique : droit : franc
BUSK busc | **BUS'KIN** brodequin
BUST buste [drawing model] bosse
BUS'TARD outarde | Great —, Grande O, or O barbie | Little —, Canepetière
BUS'T'LE [be-ss'l] mouvement : tourbillon : remue-ménage : bruit [of a dress] tournure | We are all in a —, Nous sommes sens dessus dessous | To — **about** *v.* se remuer
Bus't'ling [be-sl] *a.* remuant [noisy] bruyant
Bus'y [bizzé] *a.* occupé : empressé [bee] diligent | — o'self with, S'occuper de | — **BODY** officieux | He's a —, C'est 'la mouche du coche' | — **DAY** jour d'affaires | — **SEASON** [ea î] saison de grand travail
But [pr. be-t] *conj.* mais : que : sauf que [in argument] or | — *ad.* & *prep.* excepté [only] seulement : ne ... que ... [V. Anything —] — for, Sans | All —, Presque | — that, Si ce n'est que | I am — just come, Je ne fais que d'arriver | It's all — done, La chose est comme faite | If I could —, Si je pouvais seulement ... | It is — a franc, Ce n'est qu'un franc | The last — four, Le [la] quatrième avant dernier -ère | The day — one before, L'avant-veille | How can we — ...? Comment ne pas ...?
BUTCH'ER [u, ou bref] boucher [va.] égorger : massacrer | —'S **BROOM** petit-loux : épine-de-rat | —'S **MEAT** viande de boucherie | —'S **SHOP** boucherie | — **BIRD** écorcheur
BUTCH'ERY [u, ou bref] boucherie : tuerie
BUT'LER sommelier [chief servt] majordome —'S **TRAY** plateau à découper
BUTT but [pers] plastron [cask] pipe [v.] frapper de la tête | — **END** gros bout [gun] crosse | — **JOINT** joint plat | — **welded a.** soudé par simple rapprochement

BUV

FRANÇAIS—ANGLAIS

BYZ

Buvable *a.* fit to drink : drinkable
BUVARD blotting-book (ou -pad) Papier —, Blotting-paper | **-TAMPON** blotting-pad
BUVETTE refreshment-bar : tap-room [*gare*] 2nd class refreshment-R [*aux eaux*] pump-R

BUVE-TIER tap-room keeper
BUVEUR -*EUSE* drinker | '—d'eau', Teetotaler
Salle des —s, [*eaux*] Pump-room
Buvoter *vn.* to keep sipping : to tipple
Byzantin -*e a.* —ine : Byzantian

BUT

ENGLISH—FRENCH

BYW

(**BUTT'ER** beurre [*va.*] beurrer | Melted —, *Sauce blanche* | Slice of bread and —, *Tartine* (de beurre) -**BOAT** saucière | -**DISH** beurrier | -**MILK** petit-lait | -**SCOTCH** caramel au beurre [no exact French equiv.] -**WORKER** malaxeur à B
BUTT'ERCUP bouton d'or
BUTT'ERFLY papillon — **ORCH'IS** orchis à deux feuilles
BUTT'ERWORT grassette [*ship*] arcassee
BUTT'OCK culotte (de bœuf) croupe [of a **BUTT'ON** [*be-tt'-nn*] bouton [*V. Care*] [*v.*] boutonner : se b [*upholstery*] se capitonner -**HOLE** boutonnière | -**HOOK** tire-bouton | -**STICK** [X] patience | '**BUTT'ONS**' page
BUTT'RESS [solid] contrefort [*flying*] arc-boutant [*va.*] arc-bouter (with, de) soutenir
BUTTS [pl] polygone (pour l'*artillerie*) tir
BUTT'Y [collier] chef d'équipe
Bux'om *a.* gai [*pretty*] joli
Buy [pr. *bai*] *va.* [*prét. & pp.* Bought, pr. *bot*] acheter (of, à) [to bribe] corrompre | — **in**, acheter : acquérir | — **off**, **out**, racheter | — **up**, accaparer : acheter tout -*e* ...
BUY'ER acheteur : acheteuse [*law*] acquéreur
BUY'ING achat | — **IN** achat [*redemp*] rachat | — **UP** accaparement
Buzz [u, e] *vn.* bourdonner
BUZZ'ARD [*be-zeurde*] buse : busard | Honey —, *Bondrée apivore*

BUZZ'ING [u, e] bourdonnement
By [pr. *bai*] *prep.* par : de : à : sur [followed by participle] en [of points of compass] quart [*V. South, West, etc.*] — night, De nuit | — turns, Tour à tour | One — one, Un à un | — 4 o'clock, Avant [or vers] 4 heures | — the end of the month, Pour [or vers] la fin du mois | — the pound, à la livre | 3 feet — 10, 3 pieds sur 10 | — means of, Au moyen de | — all means, Certainement : par tous les moyens possibles | To judge —, Juger d'après — *ad.* [of place] près [aside, or out of the way] à part [of time] passé | Close —, Tout près | — the —, — the way, En passant : à propos | To keep ... —' me, Garder ... par devers moi | Standing —', Présent | To stand' —, Défendre : soutenir | **By and by**, tout à
BYE [cricket] balle passée [l'heure
BYE-BYE | To go to —, Aller faire dodo
BYE-ELECTION élection partielle
BYE-LAW [*V. LAW*] règlement : statut
By'gone *a.* passé [times] d'autrefois | In — days, Dans l'ancien temps | Let — S be — S! Oublions le passé! N'en parlons plus!
BY'-PASS [gas] bec-allumeur | — **VALVE**, soupape de retour
BY'-PATH, -**WAY**, sentier, chemin détourné
BY'-PRODUCT sous-produit
BY'STANDER spectateur : assistant
BY'WORD dicton : risée

C

FRANÇAIS—ANGLAIS

CAD


C [pr. say] abbr. for Cent, Centimes | **C'** [for Ce]
C [abbr. for Caisse]
Ça [cela] pron. that : this : it | Comme —, So : like this | Comme ci comme —, Rather so so
Çà ad. here | — et là, Here and there : to and fro : everywhere | Or —! Now then!
CAB hansom-cab : cab
CABALE cabal | —' *vn.* to intrigue
CABALEUR -*EUSE* intriguer
CABAN'' hooded cloak : pilot-coat : cloak
CABANE hut : cot [Irlande] cabin 
CABANON'' cell : tiny cabin
CABARET'' public-house : tavern : little tea-table : tea-tray [de porcelaine] china salver : tea-service | Salle de —, Tap-room
CABARETIER'' -*ÈRE* tavern-keeper : inn-K
CABAS'' work-bag : rush basket : fruit-basket
CABESTAN'' capstan : windlass | — volant,
CABILL'' AUD'' [fresh] cod [Crab winch
CABILL'' OT'' belaying-pin : toggle
CABINE cabin [téléph.] telephone call-box
CABINET'' — : case : closet : collection [d'un médecin] consulting-room [d'avocat] office : practice [d'aisances] water-closet : 'w.c.' | Homme de —, Studious man | — de **CIRE** wax-work collection, museum | — de **LECTURE** circulating library : news-room | — **NOIR** dark room | — de **TOILETTE** dressing-room [) lavatory | — de **TRAVAIL** study
CÂBLE cable | — chaîne, Chain C | Grand, maître —, Sheet C | — de touée, Stream C | — de remorque, Hawser | Filer du —, To
CÂBLEAU rope [pay out more C
Câbler'' *va.* to twist ... into a cable [com] to
CÂBLOGRAMME cablegram [cable
CABOCHE 'pate' : 'noddle'
CABOCHON'' uncut polished gem | En —, Tallow-topped [jewel] | '**CABOT**'' corporal : dog
CABOTAGE coasting | **Caboter**'' *vn.* to coast
CABOTEUR coasting captain ou sailor
CABOTIER'' coaster
CABOTIN'' -*E* strolling player : second-rate
CABOTINAGE second-rate acting [actor
CABOULOT'' [argot] dram-shop : low café
se Cabrer'' *vr.* to rear : to get restive [*pers*] to
CABRI kid [fire up (at)
CABRIOLE caper | Faire une — [or Cabrioler']
 To cut a C [cuffs (pl)
CABRIOLET'' '—' : cab : gig [*menottes*] hand-
CABROUET'' '—' [cart used on sugar-estates]



CACAO cocoa bean [en poudre] cocoa | Beurre de —, Cacao-butter
CACAO'' -*YER*'' cacao : chocolate-tree [Cocotier is the cocoa-nut palm]
 'CACAQUETTE' peanut
CACAOYÈRE cocoa-plantation
CACATOËS cockatoo'
CACATOIS'' [♂] royal | Barres de —, Main topmast cross-trees | Perché aux barres de —, At the mast-head | — volant [or, Contre —]
CACHALOT'' — [Skysail
CACHE hiding-place | -**CACHE** hide and seek
CACHEMIRE cashmere : cashmere shawl
CACHE-NEZ'' muffler : scarf : comforter
 —**POT**'' flower-pot holder, ou screen [cover
 —**POUSSIÈRE** dust-coat : D-cloak [tech] D-
Cacher'' *va.* to hide : to conceal (à, from) to disguise : to make a mystery of | Se — *vr.* To conceal o'self (à, from) [d'une chose] to keep quiet about
CACHET'' seal [billet] ticket [*méd*] cachet' [fig] stamp | Courir le —, To give private lessons | Leçons au —, Private lessons
Cache'ter'' *va.* to seal : to seal up : to stamp [V. *Cire*] Pain à —, Wafer
CACHETTE hiding-place | En —, Secretly : without showing o'self
CACHOT'' cell : dungeon
CACHOTTERIE mystery about nothing
Cachottier'' -*ière* making a mystery of nothing
CACHOU — [at all
 Caco'hyme *a.* —mic : weakly : debilitated :
CACOGRAPHIE bad spelling [queer
CACOLET'' — | **CACOPHONIE** cacophony
CACTÉES'' (pl) the cactus family
CACTIER'' or **CACTUS** cactus [*cah'-te-ss*]
C.-à-d. [C'est-à-dire] that is to say ['i.e.']
 Cadastral -*e a.* —
CADASTRE public register of land : government survey (for assessment of land-tax)
Cadastrer'' *va.* to survey and register
Cadavéreux'' -*euse a.* cadaverous
Cadavérique a. —ic
CADAVRE corpse : dead body
CADEAU gift : present
CADENAS'' padlock
Cade'nasser'' *va.* to padlock
CADENCE — [*ké-de-mice*] [*mus*] shake | Aller en —, To keep time
CADENETTE long tress of hair

C

ENGLISH—FRENCH

CAD

CAB fiacre : voiture de place : 'sapin' [Brussels] vigilante [) abri (du mécanicien) Hansom —, Cab [voiture angl. à deux places] 'Four-wheel' —, Voiture à quatre places | To call [ou hail] a —, Appeler [or Faire avancer] un fiacre [or une voiture] -**RUNNER** [Paris] 'bagotier' | -**STAND** station de voitures
CABBAGE [*kab'èd*] chou [fig] retailles de tailleur [*va.*] voler | -**STUMP** trognon de C | -**WHITE** papillon du C
 'CABB'Y' [*plais.* pour Cabman] cocher
CAB'IN [on ship] cabine : chambre [captain's] *cajute* [hut] cabane [negro's] case | Fore —, Cabine d'avant | -**BOY** mousse | -**PASSENGER** passager -ère de première classe

CABINET —  | -size [phot.] format album | — of COINS, médaillier | — of INSECTS, insectier | -**COUNCIL** conseil des ministres | -**MAKER** ébéniste | -**MAKING** ébénisterie | -**MINISTER** ministre d'état
CA'BLE [*ké*] câble | —'S LENGTH encâblure | -**MOULDING** torsade
 -**TRAM** funiculaire
CA'BLEGRAM [*a é*] câblogramme
CAB'MAN [pl. —men] cocher
CABOOSE [*ke-boûce*] cuisine [) ourgon
CAK'LE [*cah'l*] caquet [*vn.*] caqueter
CAK'LING caquetage
CAD canaille : gamin [omnibus] conducteur
CADD'Y boîte | Tea —, Boîte à thé

CAD

FRANÇAIS—ANGLAIS

CAL

CADET· -ETTE younger son, brother, *daughter*,
ou *sister* : young fellow : lad [X] cadet [ke-
dette'] Mon — de 3 ans, My junior by 3 years |
— a. younger : youngest [fig] junior
CADRAN· dial | — solaire, Sun-dial
CADRAT· [typ] quadrat [fam] 'quad'
CADRATIN· em quad [] Demi—, En quad []
CADRE [tableau, cyc] frame [arts] border [X]
staff [♣] cot [fig] outline : limits : sphere
Cadrer· *vn.* to agree ou square (avec, with) to
suit ...
Caduc, *Caducque* a. frail : decrepit [voix] feeble
[loi] lapsed | Age —, Old age | à feuillage —,
Deciduous | Mal —, Epilepsy
CADUCEE caduceus
CADUCITÉ decay : failing : falling off
CAFARD· -E canting humbug : 'sneak' [blatte]
black-beetle | Damas —, Flowered silk dam-
'Cafarder'· *vn.* to sneak [ask
CAFARDERIE, **CAFARDISE** cant
CAFÉ coffee : C-house : C-room : café : refresh-
ment-rooms (pl) — au lait, C and milk | —
noir, C without milk | Café au lait· a.
cream-coloured : light buff | — **CHANTANT**·
CAFÉIER· coffee-tree (ou -shrub) [—'
CAFÉIÈRE coffee-plantation
CAFETIER· -IÈRE keeper of a café
CAFFETIÈRE coffee-pot : percolator
CAFIER· coffee-tree (ou -shrub)
CAGE — [à volaille] coop [fig] prison [const]
frame : shell [d'escalier] well | Fermer la —
quand les oiseaux se sont envolés, To lock
the stable-door after the horse is stolen
CAGÉE cageful
CAGN'ARD· 'lazy dog'
Cagn'arder· *vn.* to idle : to lead an idle life
CAGN'ARDISE [s, z] laziness : slothfulness
Cagn'eux· -euse a. crook-kneed : bow-legged
CAGOT· -E bigot : hypocrite [a.] bigoted
CAGOTERIE, **CAGOTISME** [eece-m] bigotry
CAGOULE monk's hooded cloak
CAHIER· book : text-book : official report : me-
morial [d'élève] copy-book [de devoirs] ex-
ercise-book [pap. à lettres] half-a-dozen sheets
[reliure] section | — des **CHARGES**· speci-
fication : terms of contract (pl)
Cah'in-cah'a *ad.* so-so : but middling | Aller
—, To jog along
CAH'OT· jolt | — **AGE**, — **EMENT**· jolting
Cah'oter· *va.* to jolt
CAH'UTE hut : hovel : crib
CAÏEU bulb
CAILL'E quail | Roi des —s, Corn-crake
CAILL'É curd : curds (pl)
CAILL'E·BOTIS· [♣] grating (of hatchway)

CAILL'E·BOTTE curd : curds (pl)
Caill'er· *va.* [& Se — *vr.*] to curdle : to coagu-
CAILL'OT· clot [late
CAILL'OU pebble : flint : small stone | Lancer
des —x, To throw stones
— **TAGE** pebble-work : rock-work : stoning
Caill'outeux· -euse a. stony : pebbly
CAÏMAN· cayman : alligator
CAÏQUE — : Turkish skiff
CAISSE box : chest [à claire-voie] crate [tenue
des livres] 'cash' [pour l'argent] cash-box
[tiroir] till [de voiture] body [bureau] treas-
ury : pay-office [bureau, com] counting-house
[mus et tech] drum [de poulie] sheave | Livre
de —, Cash-book | Faire la —, To balance
the cash | Tenir la —, To keep the cash |
En — [balance] In hand | — à **EAU** water-
tank : tank | — d'**ÉPARGN'E** savings-bank |
— de **SECOURS**· sick-club
CAISSIER· -IÈRE cashier [théât] money-taker
CAISSON· box : wagon [de nav.] locker [const]
caisson | 'Se faire sauter le —' [slang] To blow
one's brains out | Plafond en —s, Panelled
ceiling
Cajoler· *va.* to wheedle | — **RIE** wheedling
CAJOLEUR· -EUSE —er : coxer
CAJUTE [♣] cabin | **CAL**, **CALUS** callosity
CALAGE wedging up
CALAISON· [s, z] water-line : draught
CALAMINE — | **CALAMITÉ** —ity
Calamiteux· -euse a. —tous [ke-lamm'-i-te-ss]
CALANDRE calender [insecte] weevil [oiseau]
lark | —r· *va.* to calender | **CALAO** hornbill
CALCAIRE limestone [a.] calcareous
CALCÉDOINE chalcedony [ch, k]
CALCINATION· — [néche-nn] calcining
Calciner· *va.* to calcine [fam] to burn up
CALCIUM — [♣]
CALCUL calculation [à l'école] ciphering [math.
et méd] calculus [méd. fam] stone | Tout
— fait, Reckoning everything | Règle à —,
Slide-rule
CALCULATEUR· -TRICE —tor [a.] —ting
Calculer· *va.* to calculate [fam] to reckon [ex-
ercer] to cipher | à —, a. calculating
CALÉ wedge : packing [♣] chock [mach] key
[de navire] hold [de const] slip : stocks (pl)
— sèche, Dry dock | Eau de —, Bilge water |
Pompe de —, B pump | 'à fond de —, Penni-
'Calé-e' a. 'well up' (en, in) [less
CALEBASSE calabash : gourd
CALÈCHE '—' : barouche : carriage : hood
CALEÇON· drawers (pl) pair of D
CALÉFACTEUR —tor [—S, Punster
CALEMBOUR [m nas] pun | Faiseur -euse de

CAD

ENGLISH—FRENCH

CAL

CADET'SHIP poste de cadet [♣]
'**CADG'ER**' rôdeur (de *barrière*) 'voyou'
CAGE [kédje] cage [*va.*] mettre en cage
CAIRN galgal | **CAÏSSON** — : bateau-*porte*
CAKE gâteau : biscuit [soap] morceau [chocol.
etc.] tablette [*vn.*] se prendre : se cailler [coal]
coller : se c | You can't have your — and eat
it, On ne peut avoir le drap et l'argent | Cur-
rant —, 'Plum-cake' | Linseed —, Tourteau |
Sponge —, Biscuit de *Savoie*

Calam'itous a. —teux : désastreux : funeste
CAL'CIUM **CAR'BIDE** carbure de calcium
Cal'culate [léte] *vn.* [on, sur] compter [*va.*]
calculer [Yankee sense] penser : croire
Cal'culated a. [for, to, à] propre : adapté : fait |
— to, De nature à [culer
CAL'CUATING **MACHINE** machine à cal-
CALCULA'TION calcul | —S *prévisions*
CAL'DRON [a, o dans sort] *chaudière* [small'r]
chaudron

CAL

FRANÇAIS—ANGLAIS

CAM

CALEMBREDAINE fib : crooked answer
CALENDES [pl] —ds
CALENDRIER —dar : almanack
CALEPIN — memorandum-book
Caler *va.* to wedge up [baisser] to lower : to strike [*vn.*] to draw [... feet of water]
CALFAT — talker | *Boîte à* —, Stuffing-box | Mousse de —, Oakum-boy | — **AGE** calking
Calfater *va.* to calk
CALFEUTRAGE stopping-up (chinks)
Calfeutrer *va.* to stop up the chinks in | Se —, To make one's self snug
CALIBRAGE gauging : trying the diameter of
CALIBRE — : size [de cylindre] bore | Compas de —, Callipers, pl. | Fait —e sur —, Made to
CALICE chalice [bot] calyx [fig] cup [gauge]
CALICOT — calico [*pers*] 'counter-jumper'
CALIFE caliph [*ké-liff*]
Califourchon — | à — *ad.* astride | Se mettre à — sur, To bestride [coaxing]
CÂLIN — *E* coxer : lazy one [*a.*] wheedling :
Câliner *va.* to coax : to wheedle : to fawn upon : to indulge | Se —, To take one's ease
CALINO simpleton
CALIORNE main [ou winding] tackle
Calleux — *euse a.* callous : hard
CALLIGRAPHE —ist | — **PHIE** —phy
CALLOSITÉ [s, z] —ty | Avec —, Callously
CALMANT — sedative [*a.*] soothing
CALMAR calamary : squid
CALME calm : stillness | — plat, Dead C — *a.* quiet : calm : collected

Calmer *va.* to calm : to still : to quiet | Se —, To get calm : to compose one's self
CALOMNIATEUR-TRICE calumniator
CALOMNIE calumny : slander
Calomnier *va.* to calumniate : to slander
Calomnieux — *euse a.* calumnious : slanderous
CALORIE — [heat req. to raise 1 kilog. water
CALORIFÈRE stove : hot-air stove [1° C.
Calorifique a. —ic | **CALORIMÉTRIE** —try
CALORIQUE —ic
CALOTIN — [in ridicule] 'parson' | C'est un —, 'He is in with the priests'
CALOTTE skull-cap : cap [des cieux] canopy [de bonnet] crown [vase] large pot (for honey, etc.) [fig] priesthood [coup] box on the ear | à bas la — ! Down with the priests! — *r* *va.* [or Donner des —s à] to box ...'s ears
CALQUÉ tracing : copy | — *r* *va.* [sur, from] to trace : to copy | Papier à —, Tracing paper
CALUS callus : hard excrescence [fig] hardness
CALVAIRE —vary : image of Calvary : cross
CALVINISME [eece-m] —sm [izzm]
CALVINISTE [é f.] —ist [*a.*] —istic
CALVITIE [tic, see] baldness
CAMAIL — : cape : bishop's purple mantle
CAMARADE [é f.] comrade : companion : friend [fam] chum [de jeu] playfellow | — d'école, de pension, de collège, School-fellow
CAMARADERIE clan : party : friends [pl] intimacy : fellowship : clanship
Camard — *e a.* flat [nose] flat-nosed | 'La — *E,*
CAMBOUIS — swarf [oil and dirt] [Death

CAL

ENGLISH—FRENCH

CAL

CAL'ENDAR [*de-r*] calendrier [prison] liste
CAL'ENDER [tech] calandre [*va.*] calandrer
CAL'F [pl. Cal'ves] veau [of the leg] mollet | In —, [cow] pleine [binding] en veau | Box —, Cuir de V préparé au chrome | Fatted —. V gras | —'S FOOT JELLY gelée de pieds de V
CAL'ICO calicot [for lining] percaline | Printed —, Indienne | — **PRINTER** imprimeur d'I's | **CALICOE'S** [pl] blanc de coton
Cal'k *va.* calfater | **CAL'K'ER** calfat
CAL'KIN [of horse shoe] grappe
CAL'K'ING calfatage | — **IRON** calfait
CALL appel [voice] voix [duty] obligation [claim] prétentions [pl] demande : autorité [sacred] vocation [bird- —] appeau [on shares] appel (de fonds) [é] sifflet | To give ... a —, [to visit] passer chez : aller [or venir] voir : rendre visite à [summon] appeler [awaken] éveiller | Within —, à portée de la voix | You have no — to, Vous n'avez pas le droit de | Public — **STATION**, Cabine téléphonique
Call *v.* [from, de : to, à] [to summon, name, fetch] appeler [in contempt] traiter : qualifier (... de) [to bar] admettre [a meeting, ... together] convoquer [a carriage] faire avancer [to awaken] éveiller [remind] rappeler [attention] recommander (à l'A de) [o's game] accuser (son jeu) [visit] passer : venir : aller (chez) [é] toucher [V. NAME] — again, revenir : repasser | — aside, prendre à part | — at ...'s, Passer chez ... | — away, appeler : faire sortir | — back, rappeler [undo] retracter | — for, [require] demander : exiger :

(avoir besoin de [fetch] venir, or aller prendre, or chercher | — forth, [fig] produire : déployer : montrer | — in, faire entrer : rassembler : rappeler [a doctor, etc.] faire venir [é] faire escale (à [coin] démonétiser | — in QUESTION, mettre en doute | — into PLAY mettre en jeu | — off, rappeler : appeler [a seaport] toucher à | — on, inviter ... à : exhorter à : demander à [pay visit] rendre visite à : passer voir ... [To call on a person, c'est voir cette personne (chez elle) : To call at a person's, c'est simplement passer chez elle] — out, appeler (... sous les drapeaux) [shout] crier | — over, lire : faire l'appel de : vérifier [V. COALS] — to MIND, se rappeler | I just —ed to tell you, J'entre seulement pour vous dire | — ... to WITNESS, prendre à témoin | — up, évoquer | — ... up [at night] réveiller | — upon, passer chez [to order] sommer : mettre ... en demeure
Cal'e'd a. dit —e | 'To be left till — for, 'Bureau restant' [at post-office] 'poste restante' | — up [capital] Versé [V. So]
CALL'ING appel : profession : métier [sacred] vocation [summoning] convocation
CALL'IPERS [pl] compas de calibre [tion
Call'ous [kal-e-ss] *a.* endurci [skin] calleux
Cal'm'ly *ad.* tranquillement : avec calme
CAL'M'NESS calme : tranquillité
CAL'THROP [ou —TROP] chausse-trape
Calum'niate [ke-leumm-ni-éte] *va.* calomnier
CAL'UMNY calomnie
Cal've [kâve] *vn.* véler | CA'LYX [bot] calice

CAM

FRANÇAIS—ANGLAIS

CAN

Cambrer' *va.* to arch : to bend : to camber |
 Se —, To throw one's chest out
CAMBRIOLAGE burglary : housebreaking
CAMBRIOLEUR burglar : housebreaker
CAMBRURE arching : bending : camber
CAMBUSE steward's room | —' *v.* to sulphur
CAMBUSIER' steward : steward's mate
CAME cam | Arbre à —, Cam-shaft | — *d'allu-*
mage, Ignition C | — *d'échappement*, Exhaust
CAMEE cameo [*couleur*] grey [C
CAMÉLÉON' — [*pers*] weathercock
CAMÉLIA, CAMELLIA camell'ia
CAMÉLINE —ina | Huile de —, C oil
CAMELOT' street-hawker : S-vendor [*étouffe*)
CAMELOTE rubbish : trash [camlet
CAMÉRISTE lady of the bedchamber
CAMION' dray : waggon : pin | — automobile,
 Motor lorry | — **N'AGE** hauling : carting |
 — **N'EUR** drayman
CAMISARD' — [French Calvinist 'Covenant-
 ers,' 1685-1705]
CAMISOLE [*camee-zoll*] '— : [*lady's*] morning
 jacket | — *de force*, Strait jacket
CAMOMILLE —mile [*maïle*]
'CAMOUFLE' light (candle, etc.)
'Camoufler' *va.* to disguise : to 'rig out'
CAMOUFLET' affront : 'rap over the knuckles'
(CAMP' — [*kammpe*] [*jeu*] side
CAMPAGN'ARD' — *E* countryman : country-
 woman [*a.*] country [*rustre*] rustic
CAMPAGN'E country [X] campaign : field
 [♣] cruise | *Pièce* de —, Field-piece | Aller,
 Être à la —, To go into, To be in the coun-
 try | Battre la —, To scour the country [fig]
 to ramble : to wander | Se mettre en —, To
 take the field [fig] to set about it | En —,
 In the field | En *rase* —, Out in the open
(CAMPANILE — [*kamm'-pe-nîli*, *i* bref]

(**CAMPANULE** campan'ula : bell-flower
CAMPÊCHE | Bois de —, Logwood
CAMPÉMENT' encampment
Camper' *v.* to encamp : to camp | Se —, To
 'ensconce' o's [V. Hang out]
CAMPBRE [*kanfr*] —phor [*kammf-e-r*]
Camphré-e *a.* cam'phorated
CAMPRIER' camphor-tree
(CAMPOS' a holiday : some relaxation
Camus' — *a.* snub-nosed [fig] 'put out'
CANADIEN' — *ENNE* [*& a.*] Cana'dian
CANAILL'E '— : rabble : scamps : roughs :
 blackguards [sing] cad : low fellow : black-
 guard : scoundrel
 — *RIE* 'blackguardly trick'
CANAL [*artificiel*] — [*détroit*, etc.] channel
 [*mach*] pipe [fig] way : means : channel
Canaliser' *va.* to make ... navigable : to dam
 up : to put locks in [the mains
CANALISATION' canalization [*du gaz*] laying
CANAPÉ couch : sofa | **CANAPSA** knapsack
CANARD' duck [le mâle] drake (Faire 'couin-
 couin' = to quack) [fig] hoax : 'bogus' : false
 news : bit of sugar dipped in brandy or coffee |
 Mouillé comme un —, 'As wet as a drowned
 rat' | — **PRIVÉ** decoy duck | — **SIFFLEUR**
 widgeon | — **TADORNE** sheldrake
CANARDE'AU duckling
Canarder' *va.* to fire at ... : to 'pepper'
CANARDIÈRE decoy : duck-gun [fort] loop-
CANARI —ry : canary-bird [*ke-nè-ré*] [hole
CANASSE, CANASTRE canister
CANASSON' [pop] old hack [gossip
CANCAN' — [*indecent dance*] [*pl*] idle stories :
CANCER [*méd & astr*] — [*kancee-r*]
CANCHE hair-grass
CANCRE cray-fish [*pers*] 'skin-flint' : dunce
CANCRELAT' cockroach

CAM

ENGLISH—FRENCH

CAN

CAM *came* **co** | **Came** [V. Come]
CAM'BER *cambrure* [*va.*] *cambrer* | Amount
 of —, Flèche | —ed châssis, C cintré
CAM'BERWELL **BEAU'TY** morio
CA'MBRIC [*kéme*] batiste | — **MUSLIN** *percale*
CA'MBRIDGE **ROL'LER** rouleau squelette
CAM'EL [*kamm'e-l*] chameau, *chamelle*
 — **DRIVER** chamelier | **CAM'EO** *camée*
CAM'ERA [*kamm'-e-re*] appareil photographi-
 que | Hand —, Appareil à main : 'kodak'
CAMP — [*vn.*] *camper* | — **MEETING** *ré-*
union de campagne | — **STOOL** pliant
CAM'PHOR [*fer*] *camphre* | — **TREE** *camphrier*
 — *ated a.* *camphré* | **CAM'PION** *compagnon*
CAN [*kann*] pot : bidon : broc [tin box] boîte
 (en fer-blanc) — **HOOK** *élingue à pattes*
Can [*kann*] *v. auxil.* [Table 84 : *prét.* *Coul'd* :
pp. *Was* (were, etc.) *able to ...*] *pouvoir* [know
 how to] *savoir* | I — draw, Je sais dessiner |
 ... who —, ... capable *de*. | ... who — cook,
 ... sachant faire la cuisine | They — stay at
 our house, Ils peuvent rester chez nous | —
 I do anything for you? Puis-je faire quelque
 chose pour vous? | — it be true that ...? Est-il
 possible que ...? [Often not translated : *as*, I
 can't understand ..., but I can't understand ...,
 Je comprends ..., mais je ne comprends pas ...]

CANA'RY, -BIRD [*ke-nè-ré*] *scriin -e* : canari |
 — **SEED** millet
 — **CAN'CEL** *feuillet* : *refait* [*va.* -lle'd] *annuler* :
 anéantir [cross out] *biffer* [*agreement*] *résilier*
Can'did *a.* — *de* : franc | — *ly ad.* *franche-*
ment : *de bonne foi*
CAN'DIDATE [*déte*] [*for*, à] — *t* : *aspirant -e*
CAN'DIE'D LEMON PEEL *écorce de citron*
confite
CAN'DLE *chandelle* [*wax*, & — *power*] *bougie* |
 Bit [ou End] of —, Bout de C | By — **LIGHT**,
 à la chandelle | Not fit to hold a — to ..., Pas
 digne de dénouer les cordons de soulier à |
 — **GREASE** [*grâce*] *suif* | Of 10 — **POWER**, de
 10 bougies | — **STICK** *bougeoir* : *chandelier*
CAN'DLEMAS [*me-ss*] la *Chandeleur*
CAN'DOUR — *deur* : *impartialité* : *bonne foi*
CAN'DY — *di* [*in America*] *bonbons* [*va.*] *faire*
candir [*vn.*] *se c* | — **TUFT** [*te-ft*] *ibéride*
CANE [*kéne*] *canne* [*stem*] *tige* [*vine*] *cep* |
 — **bottom** *d* **CHAIR** *chaise cannée* | A good
 CA'NING, Une volée de coups de canne
CAN'ISTER boîte (en fer-blanc) [*com*] *canasse*
 [*shot*] *mitraille* | Tea —, Boîte à thé
CANK'ER *chancre* : *ver rongeur* [*v.*] *ronger* :
 se r : se corrompre | — *e'd a.* *gangrené*
Cann'e'd a. [*Americ.*] ... en boîtes (de fer-blanc

CAN

FRANÇAIS—ANGLAIS

CAO

CANDÉLABRE —labrum : candlestick : large street lamp (with several lights) [tackle
CANDELETTE [†] purchase : fish-tackle :
CANDEUR candour [kann'-deur] purity : innocence
Candi-e a. candied | Fruits —s, Crystallized fruits | Sucre —, Sugar-candy
CANDIDAT —date [à, for]
CANDIDATURE — [de-tioure] putting-up
Candide a. candid : open : fair [-ment'-ly]
se Candir v. to become candied : to crystal-
CANE duck [V. Canard] [lize : to set
CANE-PETIÈRE little bustard
'Caner' v. to 'show the white feather'
CANE-TON duckling | **CANETTE** duckling [sarcelle) teal [bière) 'pint' [V. Cannette]
CANE-VAS canvas [fig] sketch : plan
CANGE light Nile-boat
CANI [†] unsound timber
CANIARD sea-bird
CANICHE poodle
Caniculaire a. | Jours —s, Dog-days
CANICULE dog-days (pl) dog-star
CANIF penknife [penné-naïfe]
Canin'-e a. —e [pr.ké-naïne] dog- (show, etc.)
 J'ai une faim —e, I'm ravenously hungry |
 —E canine (tooth) [wires
CANIVE-AU kennel-stone : gutter : conduit (for
CAN-NE cane [walking-stick : stick : rod |
 — à sucre, Sugar C | Sucre de —, C sugar |
 — à épée, Sword-stick | — à pêche, Fishing-
Can-né-e a. cane-bottomed [rod
CAN-NEBERGE cranberry
Can-neler v. to groove [arch] to flute
CAN-NELES [tiss] fluted rollers
CAN-NELLE cinnamon [robinet) tap | — de
 Chine, Cassia
CAN-NELURE groove [arch] fluting [gauze
CAN-NETILLE gold [ou silver] thread : fine
CAN-NETTE pincop : paper tube [bière) 'pint'
CANNIBALE —al [kann-i-b'i]
CANON gun : cannon [de fusil) barrel [de
 soufflet) nose [mesure) 'noggin' : gill [eccl.
 & mus) canon | à — rayé, a. rifled | à — lisse,
 Smooth-bore | à portée de —, Within cannon
 shot | Boulet de —, C ball | Coup de —, C shot |
 21 coups de —, [Salute of) 21 guns | Bâtiment

de 84 —s, 84-gun ship | Baïonnette au —, With
 fixed bayonets | — à tir rapide, Quick-firing
 gun | — contre avions, Anti-aircraft gun | ...
CANONICAT can'onry [en —, Roll ...
Canonique a. —non'ical
Canoniser v. to canonize
CANON-NADE canonna'de [kann-ne-néde]
CANON-NAGE gunnery
CANON-NERIE gun-foundry
CANON-NIER gunner : artilleryman
CANON-NIÈRE tent : pop-gun [†] gun-boat
CANOT boat [V. Cutter, ang.] canoe | Grand
 —, Long B [bât. de guerre) pinnace | Petit
 —, Jolly B | Oh! du —! Boat ahoy!
 — de SAUVETAGE life-B | — AUTOMOBILE
CANOTAGE boating : canoeing [motor-B
CANOTIER boatman [amateur) boating-man
 [chapeau) sailor hat | —S' [†] boat's crew
CANTALOU cantaloupe : musk-melon
CANTATE cantata
CANTATRICE [professional) singer
CANTH-ARIDE cantharides (pl)
CANTILÈNE sentimental melody
CANTINE bottle-case [X) canteen
CANTINIER —IERE sutler : canteen-woman
CANTIQU hymn : [sacred) song
CANTON '—' : district : electoral district (of
 county council) highway and poor-law D [In
 France the department is divided into arron-
 dissements, these into cantons, and the can-
 ton into communes. A Swiss canton is a
 State] Doyen du —, Rural dean
Cantonal-e a. ... of the 'canton'
CANTONADE | à la —, Behind the scenes
CANTON-NEMENT quartering [lieu) quarters
Canton-ner v. to quarter : to separate : to
 confine (to)
CANTON-NIER road-mender : labourer
CANTON-NIÈRE gate-keeper
CANULE enema-pipe [robinet) tap
Canus a. | Langage —, Lyons dialect
CANUT Lyons silk-worker
CAOUTCHOUC [kah-oot'-choo] india-rubber |
 —s creux, Cushion tyres | —s pleins, Solid
 T's | — durci, Vulcanite | — vulcanisé, Vul-
 canized indiarubber | —S' [pl Amer] 'rubbers'
Caoutchouter v. to make ... waterproof

CAN

ENGLISH—FRENCH

CAN

CANN'ON [kann-nm] [pl. —] canon [BAL-
 boulet (de C) -SHOT coup de C
Cann'ot [fam. Can't] v. | I —, Je ne peux pas,
 or je ne puis ... : je ne saurais ... [V. Help]
 It — be, Cela ne se peut pas
Cann'y a. avisé : circospect : rusé
CANO'E [ke-nou'] canot [racing —) péroissoire
 [savages) pirogue | —ING canotage
CAN'ON [ne-nm] chanoine [rule) canon [typ)
 corps 44 [billiard) carambolage [vn.) caram-
 boler | — LAW droit canon
CAN'ONESS chanoinesse
CANON'ICALS vêtements d'ecclésiastique
Can'onize v. —iser
 —ZATION —sation
CAN'OPY [kann'-e-pé] dais [of bed, & arch.)
 baldaquin | The — of HEAVEN, La voûte
 céleste : 'la calotte des cieux'

CANT [tone) afféterie [hypocrit.) cafarderie :
 'cant' [mus) dessus [arch.) pan coupé [va.)
 jeter : incliner [vn.) cancauer | — over, Ren-
 verser | — TIM'BERS couples dévoyés | —
 WORD mot du métier
Can't [abrév. V. Cannot]
CAN'TAB étudiant de Cambridge [eur'
Cantan'kerous a. | — fellow, 'Mauvais couch-
CANTA'TA cantate | **Can'tilever a.** '—'
CANTEE'N cantine [tin) bidon
CAN'TER petit galop [vn.) aller au petit galop
CAN'TERBURY [be-ré] casier à musique
 -BELL campanule
Can'ting a. hypocrite | — HUMBUGH 'cafard
CAN'TO chant (d'un poème)
CAN'VAS [ve-ss] canevas [paint) toile [sail)
 toile : voiles | **CAN'VASS** [ve-ss] sollicitation |
 — for vn. solliciter (le, la, les ...)

CAP

FRANÇAIS—ANGLAIS

CAR

CAP [pr. the p] cape [♣] head : course | De pied en —, From head to foot | Changer — pour — [le vent] To veer right round | Mettez le — sur ..., Steer for ... | Où est le — ? Which way is *her* head ? | — de **MOUTON** [♣] dead-eye
Capable *a.* — [♣] (*de, of*) able (*to*) qualified (for, *to*) of good abilities | Il est — de tout, He is bad enough for anything
CAPACITÉ *-ty* : capaciousness : qualification : ability [♣] burden
Caparaçonné *-e pp.* capar'isoned
CAPE [♣] cape : hood : riding-hood [♣] main course | Sous — [rire] In one's sleeve | En —, Lying to' : close-reefed | Roman de — et d'épée, Novel full of battles and adventures | Mettre ... à la —, To close-reef | — courante, Single-reefed | à la — sèche, A-hull | Voile de Capéer' *v.* to be close-reefed | —, Storm-sail
CAPELAGE reeving : mast-head rigging
Capeler *v.* to clove-hitch : to reeve over [ou through] to get ... over the mast-head
CAPILLAIRE maiden-hair fern [*a.*] capill'ary
CAPILOTADE hash
CAPITAINE captain [V. Armement] Le — B, Captain B | Un grand —, A great soldier | — du **PORT** harbour-master
CAPITAL [*com*] — [*tenue de livres*] stock [logic] main point | — versé, Paid-up capital | Le — et le travail, Capital and labour
CAPITALE *-l* (city ou letter) *Grandes, Petites* —s [*typ*] 'Full caps,' 'Small caps' [*fam*] capital letters, small capitals
Capital *-e a.* *-l* : chief : principal | *Peine* —, Capital punishment | —**ISTE** *-ist* | Les petits —s, Small investors
CAPITATION *-* poll-tax

Capiteux *-euse a.* heady | **CAPITOLE** *-tol*
CAPITON *-* silk waste | —**n**'né *-e a.* drawn in with buttons : tufted | —**n**'ner' *va.* to tuft
CAPITULATION *-*
Capituler *vn.* to capitulate [de —, Cat-fall
CAPON [♣] 'sneak' : coward [♣] cat | Garant **Capon**'ner' *v.* to turn coward : to 'sneak' [♣]
CAPORAL corporal [to cat (the anchor)]
CAPOT *-* hood [*auto*] bonnet | Faire —, [♣] To capsize | Être —, [vulg] To be 'done'
CAPOTE cloak with hood : great-coat [de *voiture*] hood [de *femme*] drawn bonnet
Capoter *vn.* to capsize : to heel right over
CÂPRE [*bot*] caper | *Sauce aux* —s, Caper
CAPRICE — : whim : fancy [sauce
Capricieux *-euse a.* capricious [*-sment* *-ly*]
CAPRICORNE [*astr*] —*rn*
CAPSULE cap : percussion cap [*méd*] capsule
CAPTAGE catching : securing (of water)
CAPTATION *-* inveigling : undue influence
Capter *va.* to allure : to gain ... over : to catch
Captieux *-euse* [*t as s*] *a.* misleading : equivocal
CAPTIF *-IVE* *-ive* : prisoner | Faire un —, To take a C | — *a.* *-ive* (*de, to*)
Captiver *va.* to captivate (*de, with*) to enslave
CAPTIVITÉ *-ty*
CAPTURE — : arrest | —*r* *va.* to arrest : to
CAPUCHON *-* hood [capture
CAPUCIN *-* capuchin | **CAPUCINE** nasturtium [*ustensile*] pipkin [*fusil*] ring
CAQUE keg : barrel [V. **HARENG**]
Caquer *va.* to prepare ... for the cask
CAQU'ET *-*, **CAQU'E-TAGE** cackling : prating [V. **PEG**, *ang.*] **Caqu'eter** *vn.* to cackle [*pers*] to prate | **CAQU'ETERIE** twaddle : talk | **CAQU'EUR** *-EUSE* prater
Car *conj.* for : because

CAP

ENGLISH—FRENCH

CAR

CAP bonnet : chapeau [peaked] *casquette* [flat] *toque* [cardinal's] *barrette* [percussion] *capsule* [mach. cover] couvercle [of lens] chapeau [of a watch] recouvrement [of mast] chouquet [*typ.*] V. **Capitale** [♣] | To set *her* — at, Chercher à prendre ... dans ses filets | Bearing —, Chapeau de palier | Night —, Bonnet de nuit | —**BONE** [of knee] *rotule* | — **MAKER** bonne-Cap [-*ppc'd*] *va.* couvrir : coiffer [tier *-ière*
CAPABIL'ITY [*ké-pe-bil'-e-té*] *capacité*
Ca'pable [*képe-e-be-l*] *a.* — : susceptible
Capa'cious [*ke-péche-ss*] *a.* spacieux : large : grand | —**NESS** *capacité* : étendue
CAPA'CITY [*ke-pass'-e-té*] *-té* | Carrying —, Portée | In the — of, En qualité de
CAPE [pr. *képe*] [♣] cap : vin du Cap [*ladies*] *pèlerine* [mantle] *rotonde* | Inverness —, Macfarlane | —**CART HOOD** *capote* en toile
CA'PER [*a é*] entrechat | To cut a —, Faire un E | To — about, Cabrioler | — **SAUCE** sauce aux câpres [yère
CA'PERCAILL'Z'IE [*képe'r-kélié*] coq de bru
CAP'TAL [*t'l*] [♣] [town] *capitale* [♣] [letter] *majuscule* : capitale [*com*] capital : capitaux [*pl*] [company's] fonds social [*arch*] chapiteau [*a.*] — [♣] : essentiel [good] excellent [*fam*] 'chic' | — ! Très bien ! Bravo ! | —*ly* *ad.* à merveille : à souhait

CAP'ITALIST *-iste* | The great —s [*pl*] *La haute finance*
CA'PON [*képe-nn*] [♣] chapon
CAPRI'CIOUSNESS [*che'ss-ne'ss*] *lumeur fantasque* : caractère capricieux
Capsi'ze [*sai*] *vn.* chavirer [*va.*] faire chavirer
CAP'STAN [*cap'-ste-nn*] cabestan | To man the —, Armer le cabestan
CAP'TAIN [*kapp'tenne*] capitaine [of top, of watch] chef (de *lune*, de quart, etc.) [mine —] directeur | — of the **GUN**, chef de *pièce* | —**CY** grade de capitaine
Cap'tious [*che-ss*] *a.* difficultueux
Cap'tivate [*vété*] *va.* captiver
Cap'tivating [*vé*] *a.* enchanteur *-tercsse*
CAP'TOR [*te-r*] auteur d'une prise : vaisseau prenant [♣] auteur d'une capture
CAP'TURE [*kapp-tche-r*] *c-* : arrestation : prise [*va.*] capturer : arrêter
CAR chariot [balloon] *nacelle* [American rail.] wagon [motor-car] 'auto' [tram] 'tramway' | Dining —, Wagon-restaurant | Sleeping —, W-lit | Motor —, *Automobile* | —**S** [*pl*] train
CAR'AT — [♣] [For standard of gold, 24 — [*i.e.* pure] corresponds to the French 'Titre' 1000. 18 — is the French 'Titre' 750 | 22 — (Eng. gold coin) = 917 of the French. French gold and silver coin is 'Titre' 900.]

CAR

FRANÇAIS—ANGLAIS

CAR

'CARABIN' medical student | **—ADE** hoax : **CARABINAGE** [tech] rifling [trick] **CARABINE** carbine : rifle **CARABINIER** carbineer [*nîre*] rifleman **CARACO** pelisse | **—ler** *vn.* to wheel about **CARACTÈRE** character **↳** : characteristic : expression : handwriting [*typ*] type : letter [de *mus.*] marks of notation | Bon **—**, Good temper ['Good character' is *Bonne réputation*] D'un mauvais **—**, Bad tempered | ... de **—**, ... of spirit | Gros ou petit **—**, Large or small print | Sortir de son **—**, To get [ou be put] out of temper | Vilain **—**, Bad disposition **Caractériser** [s, z] *va.* to characterize **Caractéristique** *a.* characteristic (de, of) **CARAFFE** decanter : bottle [cooler] **CARAFON** small decanter : half-pint bottle : **CARAMBOLAGE** [m nasal] canon | **—boler** *v.* **CARAMEL** **—** : burnt sugar [to canon] **CARAPACE** **—** **CARAT** **—** **↳** [*ca'-re-tt*] à vingt-quatre **—**s, [fig] 'Out and out' **CARAVANE** **—n** | **—VANSÉRAIL** **—sary** **CARBONATE** **—** | **CARBONE** **—bon** **↳** **Carboné-e** *a.* carbonated | **Carbonifère** *a.* **—iferous** | **Carbonique** *a.* **—ic** | Gaz acide **—**, Carbonic acid gas **CARBONISATION** **—** [s, z] **—ization** **Carboniser** *va.* to char : to burn to a cinder **CARBURANT** car'burant : motor-spirit **CARBURATEUR** carburettor **↳** | **—** à l'échage, SurfaceC | **—** à pulvérisation, Spray C | **—noyé**, **CARBURATION** carburization [Flooded C] **CARBURE** carbide | **Carburé-e** *a.* carburetted

CARCAN pillory : iron collar **CARCASSE** **—se** [tech] skeleton : frame **CARDAGE** [wool-] carding **CARDAN** | Arbre de **—**, Cardan shaft | *Fourche*, *noix* de **—**, C-jaw, -block | Joint à *la* **—**, Universal joint **CARDE** card [chardon] teasle | **—r** *va.* to card **CARDEUR-EUSE** [wool-] carder **CARDIAQUE** [*de f.*] person suffering from heart-disease [*a.*] ... of the H : cardiac **CARDINAL** [*de a.*] **—** : C-bird | **—AT** **—ate** **CARÈME** Lent | Comme *marée* en **—**, Opportunately : at the right moment | Comme mars en **—**, Unfailingly | **—PRENANT** Shrove-tide [*personne*] 'regular guy' | *La MI-CARÈME* Mid-Lent [assets (or effects)] **CARENCE** | Procès-verbal de **—**, Return of no **CARÈNE** keel [*action*] careening | Mettre [or abattre] en **—**, To heave her down | *Pompe* de **—**, Bilge pump | **—r** *va.* to careen **Caressant** **—e** *a.* affectionate : fawning : soft **CARESSE** caress [*ke-ress'*] fawning **Caresser** *va.* to caress : to indulge [flatter] to fawn upon [chat] to stroke [chien] to pat **CARET** tortoise [tech] reel | Fil de **—**, Spun **CARGAISON** [s, z] cargo : freight [yarn] **CARGU'E** tackle : brails | **—BOULINE** leech-line | **—FOND** bunt-line | **—POINT** clew-line **Carguer** *va.* [*voile carrée*] to clew up [l'artimon] to brail | **CARI** curry | Au **—**, Curried **CARICATURE** **—** | **—r** *va.* to caricature **CARICATURISTE** **—ist** **CARIE** **—s** [*dent*] decay | **Carié-e** *a.* rotten [*dent*] decayed | **Carier** *v.* to rot : to decay

CAR

ENGLISH—FRENCH

CAR

CAR'AWAY-SEED *graines* de carvi (pl) **CAR'BIDE** [*bâi*] carbure **CAR'BINE** [*bâi*] carbine **CARBOL'IC ACID** acide phénique **CAR'BON** **—e** [arcl.] charbon | **—BRUSH** balai en charbon | **—COPY** double au papier carbone | **—ENLARGEMENT**, agrandissement **CAR'BOY** *tourie* [au charbon] **CAR'BUNCLE** [*be-gnk't*] escarboucle | A **—d** NOSE, Un nez bourgeonné **CARBURET'TOR** carburateur **↳** | **—** choke tube, Ajutage à air | **—** float chamber, *Chambre* de flotteur | **—** jet, Gicleur | **—** spraying cone, Pulvérisateur de C **CAR'CASE** [*ke-ss*] carcasse [of a pers] cadavre **CARD** carte [wedding : funeral] billet de faire part [wool] *carde* [*va.*] carder | 'On the **—s**, Fort probable (or possible) | Pack of **—s**, Jeu de cartes | Enamelled **—**, *C porcelaine* | Visiting **—**, *C de visite* **↳** | **—BOARD** carton (fin) **—CASE** carnet de cartes de visite **—MAKER** cartier [for wool] cardier | **—SHARPER** brelandier : grec | **—TABLE** [*té*] table de jeu **CAR'DER** cardeur **—euse** [machine] *carde* **CAR'DIGAN** *carmagnoles* **CAR'DINAL** [*ne-l*] **—** [fur **—**] *rotonde* [*a.*] fondamental : principal | **—BIRD** cardinal [*CARE* soin [anxiety] souci : *préoccupations* (pl) To take **—** of, [*i.e.* have charge] Avoir soin de : s'occuper de | To take **—** to, Avoir | soin de : faire bien attention à (...) To take

— not to, Prendre garde de : se garder de | To take good **—** not to, Se garder bien de ... | Taking **—** to ..., En ayant soin de | '— of C D,' 'Aux bons soins de C D' | 'Glass with **—**, 'Fragile' [*V. Take*] **Care** *vn.* [for, de : to, *de*] se soucier : s'inquiéter | To cease caring for, Se désintéresser de | I' don't **—** ! Cela m'est égal ! | I don't **—** to, Je ne veux pas | I don't much **—** for it, Je n'y tiens pas | I don't **—** a BUTTON [ou a STRAW] for it ! Je m'en soucie comme de cela ! [or de 'l'an quarante,' or de 'Colin-Tampon'] What do I' **—** ? Qu'est-ce que cela me fait ? **—TAKER** [*a é*] gardien **—nne** : concierge **Ca're-worn** *a.* usé par le chagrin **Carée'n** [*ke-rîne*] *va.* mettre ... en carène **CAREE'NING** PLACE carénage **CAREE'R** *carrière* | To **—** over, Parcourir **Ca're-ful** [*ké-re-fe-t*] *a.* soigneux (of, de) attentif (to, à) [sparing] ménager : économe | To be **—**, Avoir soin | To be very **—**, Faire bien attention | **—lly** *ad.* soigneusement : avec soin : attentivement | **—NESS** soin : attention **Ca're-less** [*ké-re*] *a.* nonchalant [*of*] peu soucieux (de) indifférent [*à*] **—ly** *ad.* nonchalamment : négligemment | **—NESS** nonchalance : insouciance : manque de soin **CAR'ET** [*ké-rett*] signe d'omission [*A*] **CAR'GO** *cargaison* : chargement | To take a general **—**, Charger en cueillette [*V. BULK*] **—BOAT** **—** : vapeur de charge

CAR

FRANÇAIS—ANGLAIS

CAR

CARILL'ON peal (of bells) chimes [pl] [*horloge*] chiming clock [fig] noise : racket | — à **CLAVIER** keys acting on bells | — **NNEMENT** ringing : chiming | — **ner** *va.* to chime : to ring | *Fête nnée*, Grand holiday (rung in — **NNEUR** ringer of chimes [with bells])
CARLIN pug-dog
CARLINGU'E keelson [du mât] step
CARMAGN'OLE Cardigan (jacket) revolut'ry song and dance
CARME Carmelite | *CARMÉLITE*, *C nun*
CARMIN [d a. *invar.*] carmine [*maïnn*]
Carminé -e a. carmine-coloured
CARNAGE — [*kâr-nèdj*] slaughter
Carnassier -ère a. carnivorous | — **S** [pl] car-
CARNASSIÈRE game-bag [nivora]
CARNATION flesh colour [ou tint]
CARNAVAL carnival [*ve-l*]
CARNE edge : 'ghost' [nickname for meat]
Carné -e a. flesh [ou salmon-] coloured
CARNE'AU flue : tube
CARNET memorandum-book : note-book : index [d'ordres] order-B | — de bal, Ball-programme [V. Card-case] — d'échéances, Bill-B
CARNIER game-bag
CARNIVORE [d a.] [V. Carnassier]
CAROTTE carrot [tabac] roll [fig] 'take-in' | Tirer une — à. 'To 'do' : to humbug ... out of
Carotter v. to 'do' : to humbug
CAROTTIER or — **EUR** close player : cheat
CAROUBE locust-bean | **CAROUBIER** carob-
CARPE wrist [*anat*] carpus [tree]

CARPE carp | Il fait la — *pâmée*, He's 'foxing' : he turns up the whites of his eyes
CARPE'AU young carp
CARPETTE centre-carpet : packing cloth
CARPILL'ON young carp
CARPION [or — *E*] Alpine trout
CARQUOIS quiver
CARRARE Carrara marble
CARRE back [chapeau] crown
CARRÉ square [d'une maison] landing [jardin] bed [papier] demy [de mouton] loin [3 mâts] full-rigged ship [argot] student in his second year | **Carré** -e a. square [*réponse*] straight [*partie*] ... of four | Bonnet —, Doctor's cap | Tête —e, Obstinate fellow
CAR'RE'AU square [*étoffe*] check [*vitre*] pane [*cartes*] diamonds [de tailleur] goose [*maç. tech*] stretcher [pavé] floor | à —x', Checked | Étendu sur le —. Killed on the spot
CARRE'FOUR cross : crossing point of main streets : cross-roads | ... de —, Of the streets : stump (orator)
Carrégér *vn.* [Mediterranean] to tack about
CARRE'LAGE [brick or tile] pavement : paving ... (with bricks or tiles)
Carre'ler *va.* to pave ... (with bricks or tiles)
CARRE'LET plaice [filet] square net [outil]
CARRE'LEUR brick-pavior [awl : needle]
Car'rément *ad.* squarely : square [fig] absolutely : straight : firmly : roundly [nier] flatly
Car'rer *va.* to square | Se —, To strut
CAR'RIER quarryman

CAR

ENGLISH—FRENCH

CAR

CAR'ICATURE c — : charge [*va.*] caricaturer : faire la charge de
CAR'LING entremise des baux
CAR'MAN [pl. —men] charretier : cocher
CAR'MELITE [i ai] carne [*nun*] *carmélite*
Car'nal [*ne-l*] a. charnel | —ly *ad.* charnellement | —minded a. mondain
CARNA'TION œillet [colour] incarnat
CARNE'LIAN [ou COR —] [*nîl-ye-nn*] corna-
CAR'NIVAL [*ve-l*] —aval [line]
CARNIV'ORA [pl] carnassiers
Carniv'orous [*re-ss*] a. carnassier : carnivore
CAR'OL [*re-l*] chanson | A Christmas —, Un Noël | — [l-le'd] *va.* chanter : fredonner
CAROU'SAL [*ke-raoûze-l*] orgie : débauche
Carou'se [*ke-raoûze*] *vn.* faire des libations
CARP —e | To — at, Chicaner sur
CAR'PENTER menuisier [ship —] charpentier —TRY menuiserie [larger] charpenterie
CAR'PET tapis [*va.*] tapisser (with, de) Bedside —, Descente de lit | Velvet pile —, Moquette | —BAG' sac de nuit | —BEE'TLE anthrène | —SWEE'PER balai mécanique
CAR'PING chicane [a.] grondeur
CARR'IA'GE [action] transport [of goods, parcels] port : factage [charge] frais de transport [vehicle] voiture : équipage : landau [railway] wagon [of a gun] affût [mach] chariot [bearing] conduite : démarche | In a —, En voiture | Injured in —, Avarié dans le transport | To keep a —, Avoir équipage | To change —S, Changer de voiture [or de wagon] — free, — paid, Franc de port | — forward,

En port dû | —BUILDING, —WORKS, carrosserie | — ENTRANCE porte cochère | — ROAD route carrossable : grand'route
CARR'IER [*kar'i-e-r*] voiturier [fetching parcels] commissionnaire [—s van] roulage [cyc] porte-bagages [of lathe] toc | —PIGEON, P voyageur
CARR'ION charogne | —CROW' corneille (noire)
CARR'OT [*ka-re-t*] carotte | **Carr'oty** [*ka-re-té*] a. | With —HAIR, Roux, rousse
Carr'y *va.* porter : emporter (from, de : to, à) [pers] mener : conduire [of dogs, etc.] rapporter [arithmet.] retenir [by vote] faire voter : adopter [to a court] traduire : citer (devant un tribunal) [*vn.*] porter | — 2, and 7 are 9, 2 de retenue et 7 font 9 | — away, emporter [pers, etc.] emmener [fig] entraîner | — back, rapporter | — down, descendre | He carries EVERYTHING before him, Tout cède devant lui | — forth, sortir | — forward (ou over) [com] reporter | Carrie'd forward, à reporter : report | — in, rentrer | — into EFFECT, mettre à exécution | — off, emporter : enlever [prizes] remporter | — on, poursuivre : continuer : conduire : faire [to make a 'to-do'] faire des siennes [or des leurs] — on BUSINESS, faire des affaires | — one's self, se tenir | — out, exécuter : faire | — over, transporter [sums] reporter | — the DAY, remporter la victoire | — through, mener à bonne fin | — THINGS too far, pousser les choses trop loin | — up, porter en haut : monter

CAR

FRANÇAIS—ANGLAIS

CAS

CAR'RIÈRE [stone] quarry : pit [course] race-course [pers] career : course : time ... was [ou is] in office [V. Prospect] Donner — à, To give ... full play ou free course
CAR'RIOLE covered cart [fam] 'trap' : gig
Car'rossable *a.* | *Route* —, Carriage road
CAR'ROSSE coach | Il roule —, He keeps his own carriage : he's well off
CAR'ROSSERIE carriage-building : C-works [auto] body of car : coach-work
CAR'ROSSIER coach-builder : coach-horse
CAR'ROUSEL [s, z] tournament : merry-go-round
CAR'RURE breadth of shoulders [round]
CARTABLE satchel | **CARTAHU** whip: girt-line
CARTE card : ticket : list [géographique] map [de mer] chart [note] bill | à la —, From the carte | Brouiller les —s, To make trouble | Château de —s, House of cards | Connaître le dessous des —s, To be in the secret | Jeu de —s, Pack of cards : card-playing : game of cards | —s sur table, Above-board : fairly | Tirer les —s, To tell fortunes | — **BLANCHE** '—' : leave to do as one likes | — **LETTRE** letter-card | — **POSTALE** post-card | — **TÉLÉGRAMME** card telegram (used only in Paris) — de **VISITE** [visiting] card
CARTEL '—' [duel] written challenge
CARTER gear-case [moteur] crank-chamber | Baquet de —, [moteur] Sump
CARTILAGE [anatomie] — [fam] gristle

CARTOGRAPHIE mapping : map-making
CARTOMANCIEN -NNE fortune-teller
CARTON pasteboard : cardboard : portfolio : case [dessin] cartoon [typ] cancel : four-page sheet [à chapeau] hat-box : band-box | — de **PÂTE** millboard | — **N'AGE** boarding: cardboard-box making | **Carton'né-e** *a.* [livre] in boards : in stiff covers | — à l'anglaise, In cloth
CARTOUCHE cartridge | **CARTOUCHE** scroll: tablet | — **IÈRE** cartridge pouch
CARVI | *Graine* de —, Caraway seed
CAS case [mat] : matter | En — de, In C of ... | En — que, [subj.] Au — où, In case ... | En tout —, In any C : at all events [V. NEED] Faire — de, To think highly of [ou much of] to value | — **FORTUIT** chance
Casanier -ière *a.* domestic : 'stay-at-home' : 'indoor' [coat
CASAQUE cloak : jacket | Tourner —, To turn
CASCADE — : waterfall | — **S** [fig] fits and 'Cascader' *vn.* to live fast [starts
CASCATELLE cascade
CASE [kâz] hut [de nègre] cabin [d'animal, typ, etc.] box [à papiers] pigeon-hole [au tric-trac] point [échecs] square [♣] berth
Caser [s z] *va.* to place : to make room for ... : to put ... into a place [pl. into places] Se —, To find a situation ou place (for one's self)
CASERNE [s z] barracks [pl] — **r** *va.* to send ... into B | — **é** *a.* in B

CAR

ENGLISH—FRENCH

CAS

CARR'YING [carr'i-ign] transport | — **ON** conduite (d'une aff.) — **OUT** mise à exécution
CART charrette [military] fourgon | Dust —, Tombereau | Hand —, Charrette à bras | — **HORSE** cheval de trait | — **HOUSE** hangar | — **LOAD** charretée (of, de) — **ROAD** chemin de charroi | **Cart** *va.* charrier : transporter | — away, enlever
CART'AGE transport
CARTE DE VISITE [portrait] : photographie
CAR'TER charretier
CART'FUL charretée
Carthu'sian [thioûje-ye-n] *a.* chartreux
CART'ING charriage : camionnage
CARTOO'N [toûne] carton (de Raphaël, etc.)
CART'RIDGE cartouche [artill'y] gargousse | To fire with blank —, Tirer à blanc — **POUCH** cartouchière : giberne
Carve *va.* [wood] découper : sculpt'er : graver [meat, etc.] découper : couper | **CAR'VER** sculpt'eur : ciseleur [meat] découpeur -euse
Car'vel-built [u nul : i bref] *a.* à joints carrés
CAR'VING sculpture : ciselure : boiserie [meat] découpage | — **K'NIFE** couteau à découper
CASCA'DE [kéde] cascabelle
CASE [kéce] cas : condition : question : exemple [law] cause : cas : affaire : plainte [medical] cas : malade : blessé [sheath] étui : fourreau [for packing, etc.] caisse [To pack ... in a —, Emballer] [watch] boîte [card, needle, etc.] étui [body] corps [building] cage : chambranle [typ] casse | Lower —, Bas de casse | Upper —, Haut de C | Show —, Glass —, Vitrine | That is the —, Il s'agit de cela | It's the same — with. Il en est de même de |

If that is the —, Dans ce cas | 'That alters the —, Cela change la question | In any —, En tout cas : quand même | In — not, Au cas contraire, ... | In — he does not ..., Dans le cas où il ne ... [condit.] In that —, Dans ce cas | This [ou that] is not the —, Il n'en est pas ainsi : il n'est pas exact (that, que) | To put the —, Supposer le cas | Nicely packed in a —, Bien emballé | Famous law —, Cause célèbre | The — is settled out of court, La plainte est retirée | — in **POINT** exemple à l'appui
Case *va.* enfermer : couvrir [mach] envelopper [building] revêtir [iron] ferrer
Case-har'de'n [kéce] *va.* cémenter — **ING** cémentation
Ca'se'd [kést] *a.* blindé : cuirassé : doublé
CA'SE'MENT [kéce-me-nmt] fenêtre : croisée
CASH argent [hard cash] numéraire [change] espèces [pl] [book-keeping] caisse | For —, Au comptant | — on **ACCOUNT**, Acompte | — on **DELIV'ERY**, Envoi contre remboursement | Payment in —, Solde en E's | To pay —, Payer comptant | — **BOOK** livre de caisse | — **BOX**, — **DESK** caisse | — **KEEPER** caissier
Cash *va.* [cheques] payer [coupons] encaisser [change] changer [bills] escompter
CASHEW'-NUT [ke-choû] noix d'acajou
CASHIE'R caissier [*va.*] casser
CA'SING [s ç] revêtement [frame] chambranle [mach] enveloppe : cage
CASK fût : baril [wine —] barrique [V. Fût]
CAS'KET écriu : cassette [America] cercueil
CASS'IA [câche-ya] casse
CASS'OCK [ka'-se-k] soutane : casaque

CAS

FRANÇAIS—ANGLAIS

CAT

CASERNEMENT [s z] quartering in barracks
CASSETTE [tech] sagger
CASIER [z] pigeon-holes (pl) nest of drawers | Son — judiciaire, His antecedents (pl)
CASIMIR [s z] kerseymere
CASINO [s z] — [ke-cino]
CASOAR [kazo-ar] cassowary [kass'e-ouéré]
CASQUE helmet | — colonial, Pith helmet | — d'aviateur, Safety H
Casquer v. [argot] to 'fork [ou shell] out'
CASQUETTE cap
Cassant -e a. brittle : short : curt : sharp
CASSATION reversal : quashing | *Cour de* —, Court of Appeal | *Se pourvoir en* —, To appeal to the supreme court [cassia
CASSE (com) breakage [typ] case [laxatif]
CASSE-AU half-case [bardeau] fount-C
CASSE-COU regular break-neck : dangerous spot : death-trap [int] Look out!
CASSE-MENT splitting : breaking — de **TÊTE** trouble : worry
CASSE-NOISETTE nut-crackers — **-NOIX** nut-crackers [oiseau] nut-cracker
Casser va. to break : to split [noix] to crack [dr] to quash [fig] to annul [cordage] to part [mât] to shiver [fig] to cashier [un sergent] to reduce ... to the ranks | — *la tête*, To make a great noise | *Se* —, To break : to grow infirm | *Se* — *la tête*, To break one's head [fig] 'to stick at it till one's head splits' | *Se* — *le nez*, To be 'done' : to find nobody in | *Il s'est cassé le bras*, He has broken his arm [V.
CASSE-ROLE saucepan [Briser, Rompre

CASSE-TÊTE [pl. —] life-preserver [*arme des sauvages*] tomahawk [fig] 'enough to make one's head split' : worry : puzzle
CASSETTE casket [du roi] privy purse
CASSEUR breaker
CASSIER [typ] case-rack | **CASSINE** hut
CASSIS black-currant : B-C brandy : gutter across road
CASSOLETTE perfume-box
CASSONADE moist sugar : brown sugar
CASSURE fracture : crack : breakage
CASTAGNETTES [pl] cas'tanets
CASTAGNEUX dabchick
CASTE — | **CASTINE** limestone flux
CASTOR [astr] — [animal] beaver
CASTRATION — | **CASUALITÉ** casualty
CASUEL [s z] perquisites : fees (pl) — -elle a. casual : accidental
Casuellement [s z] ad. casually : accidentally
CASUISTIQUE [théol.] casuistry
CATACLYSME [cleece-m] —m : flood : disaster
CATACOMBES [pr. kônbe, m nasal, b sounded] [pl] catacombs [kat-e-kômz, b nul]
CATAFALQUE — : raised platform for coffin
CATALEPSIE —sy | **Cataleptique** a. —tic
CATALOGUE — | —r va. to catalogue
CATAMARAN [†] — | **CATAPLASME** poultice
CATAPULTE —lt [†] | **CATARACTE** —t
CATARHÉ —h [fam] running cold
CATASTROPHE — [ke-tass'tre-fé]
Catéchiser [shee-zay] va. to catechise [kaize]
CATÉCHISME [sheece-'m] —m [kizm, bref]
CATÉCHUMÈNE [ch as k] —men

CAS

ENGLISH—FRENCH

CAT

CASS'OWARY casoar
CAST coup (de dé) jet (distance) *fonte* : creux (de fonderie) [plaster] plâtre : *forme* : statuette [of colour] nuance [of the eye] *tournure* [fig] *trempe* : expression : air [theatr.] distribution des rôles
Cast a. fondu | — **IRO'N** *fonte* [a.] en fonte | — **STEEL** acier fondu [a.] en a. f.
Cast va. [prés. & pp. —] jeter [drop] laisser tomber ... [leaves, skin] changer : dépouiller [sow] semer [o's care] se décharger [blame] déverser [calculate] calculer [metal] fondre : couler [stereotyping] cliquer [mould] mouler | — **about one**, considérer : songer, chercher (à) — **AN'CH-OR**, jeter l'ancre | — **aside**, rejeter : mettre de côté | — **away**, jeter : ruiner : prodiguer [ship] échouer | — **down**, jeter par terre [the mind] abattre [the eyes] baisser | — **forth**, rejeter : pousser | — **loose**, [ropes] larguer | — **LOTS**, tirer au sort | — **off**, rejeter [clothes] mettre de côté | — **on**, [i.e. cast in one piece] pp. venu -e de *fonte* | — **out**, rejeter [drive out] chasser | — **up**, vomir [reckon] calculer — **vn.** songer [warp] se déjeter [†] abattre
CAST-OFF CLOTHES (pl) *défroque*
CAS'TANETS [pl] castagnettes
Cas'tellated [kass'-te-léed] a. crénelé
CAST'ER fondeur [V. CASTOR]
Cast'igate [ghéte] va. châtier
CASTIGATION [ghé-che-nn] châtiment : discipline

CAST'ING *fonte* [result] *pièce fondue* [steel] *pièce moulée* [stereo] clichage [reckoning] calcul | **-NET** épervier | — **VOTE** *voix prépondérante* | To give the — vote, *Départager*
CAS'T-LE [kâss-'u] château [chess] *tour* [vn., at chess] roquer | To build —s in the **AIR**, Faire des châteaux en Espagne [V. NUT]
CAS'TOR [wheel] roulette [pepper] *poivrière* | — **OIL** huile de ricin | — **SUGAR** sucre en poudre | **CASTORS** (pl) huilier
Cas'trate [kass'-tréte] va. châtrer
Cas'ual [kaj'-you-e-l] a. fortuit : accidentel : de passage | **Cas'ually** ad. par hasard
CAS'UALTY accident : perte : sinistre
CAT chat [†] : chatte [†] capon | To — and fish, [anchor] Caponner et traverser | **Tom** —, **Matou** | It is raining —s and dogs, *Il tombe des hallebardes* | To let the — out of the **BAG**, *Vendre la mèche* | There isn't room to swing a —, [Chambre, etc.] grande comme un mouchoir de poche | **-BLOCK** *poulie* de capon | **-HEAD** bossoir | — **O'-NINE-TAILS** *garçette* : martinet | — **'S-PAW** [†] *gueule* de raie | A makes B his — **'S-PAW**, A fait tirer les marrons du feu à B
CAT'ALOGUE — [large illust.] album
CAT'APULT *catapulte* [boy's] fronde
CATCH prise [deception] attrape [unexpected advant.] aubaine [mus] air à reprises [tech] cliquet : affût | — **CROP** culture dérobée | **-PENNY** attrape-nigaud [a.] ... de réclame | **-WORD** réplique [typ] réclame

CAT

FRANÇAIS—ANGLAIS

CE

CATÉGORIE —ry | —S' qualities : classes
Catégoriquement *ad.* categorically : plainly
CATH'ÉDRALE —l [kathé'drel]
CATH'OLICISME [ceese-'m] —sm [s, z]
CATH'OLICITÉ cathol'icism [pays] cath-
 olic countries [pl] **CATH'OLIQUE** [d f. & a.]
 CATI finish : gloss
Catimini | En —, Stealthily : without being
CATIN' prostitute
CATISSAGE pressing
CAUCHE'MAR nightmare [fig] bugbear
CAUCHOIS' —E native of Caux (Normandy)
CAURIS' or **CORIS'** cowry [kaoû-ré]
Causer —e a. [fam] fond of talking
CAUSE — : reason : motive [dr] case | à
 — de, On account of | à — que, Because |
 En — dans ..., Concerned in .. | Et pour —,
 And very properly | Hors de —, In no way
 concerned | Obtenir gain de —, To win the
 day | Pour — de, In consequence of | — s
 célèbres, Celebrated trials | Avocat sans —,
 Briefless barrister | — commune, Common C
Causer *va.* to cause [vn.] to talk : to chat |
 Faire —, To draw ... out : to pump
CAUSERIE talk : chat : chattering
CAUSETTE a few words : a little chat
CAUSEUR —EUSE talker [sf.] settec [a.]
 talkative : free
CAUSTIQUE [d a.] —ic
Cautelement *ad.* cunningly : craftily
Cauteleux —euse a. cunning : crafty
CAUTÈRE cautery [plaie] issue
Cautériser *va.* to cauterize [raîze]
CAUTION' — : bail [com] security | Four-
 nir —, To give B [ou S] Il est sujet à —, He
 cannot be relied upon, ou trusted
CAUTIONNEMENT — bail [com] security
Cautionner *va.* to give bail [ou security] for
CAVALCADE — [kéde]
CAVALE mare
CAVALE'RIE cav'alry [kav-e-lrè] horse

CAVALIER' — [kav-e-lrè] horseman [au bal]
 partner : dancer [échecs] knight [♞] horse-
 soldier [tech] spoil bank | Servir de — à, To
 escort | — ière a. blunt : off-hand : flippant
CAVALIÈRE horsewoman : rider
CAVE cellar : vault : bottle-case [a.] hollow
CAVE'AU cellar [sépulture] vault
Caver *va.* to hollow [jeu] to stake
CAVERNE —rn : cave [de bête] den
Caverneux —euse a. — nous [voir] sepulchral
CAVITÉ —ty : hollow

Ce, C' *demons. pron.* it : this : that [pl] they :
 these : those [pers] he : she : they |
 à ce qu'il me semble, As I' think | à ce que
 je vois, As far as I' can see, ... | C'est bon,
 n'est-ce pas? It is good, isn't it? | C'est à
 vous à ..., It is your turn to ... | C'est à vous
 de ..., It is your place to ... : it is for you'
 to ... | C'est ce que je pensais, It is just what
 I thought | C'est elle qu'on cherche, It is
 she they are looking for | C'est l'homme
 dont j'ai besoin, This is the man I want |
 C'est une modiste, She is a dress-maker
 Ce que je sais, c'est que ..., All I know is,
 that ... | Ce que je crains, c'est de voir ...,
 What I fear is, seeing ... | C'est qu'il est
 malade, The fact is he is ill : it's because he
 is ill | Savoir ce que c'est que, To know what
 it is (de, to) to know what ... is (means, are,
 etc.) Ce qui fait que, The result of which is
 that | Ce qui ferait 640. Which would make
 640 | Ce sont les meilleurs, These [ou those]
 are the best | Ce sont des voleurs, They are
 thieves | De ce que, From the circumstance
 of : from ... 's having (done, said, etc.) Est-ce
 lui, Is it he? | Qu'est-ce que c'est? What is it?
Ce, Cet, Cette, (pl. Ces) *demons. a.* this
 (pl. these) that (pl. those)
 Ce chat-ci, this cat | Ce chien-là, that dog | Cet
 homme, This man | Cette femme, This woman |
 Ces enfants, These children

CAT

ENGLISH—FRENCH

CAU

Catch *v.* [prét. & pp. Caug'ht. *augh* comme o
 dans sort] saisir : attraper : découvrir : sur-
 prendre (q. u. endormi, etc.) [the eye] frapper
 (la vue) [entanglement] s'engager [hook or thorn]
 accrocher [contagion, attention, etc.] gagner
 [acc., steamer, etc.] attraper : ne pas manquer
 I didn't quite — ..., Je n'ai pas bien saisi ...
 — at a ball, vouloir saisir une balle | — at
 the offer, prendre la balle au bond [V. Only]
 They won't — me doing that again! Bien
 fin qui m'y rattrapera! | — again, rattraper |
 — COLD, s'enrhumer | — FIRE, s'allumer :
 prendre feu | — HOLD of, saisir : s'accrocher
 à [fig] profiter de | — it, [be punished] En
 avoir | — one's DEATH, trouver la mort |
 — up, saisir | — ... up, [overtake] rattraper
 ...-CATCH'ER preneur —euse de ...
CATCH'ING prise : capture [a.] contagieux
Ca'ter [kète-r] pourvoir (for, à) —ER pour-
CAT'ERPILLAR [katte-r-] chenille [voyeur]
CAT'ERWAULING sabbat des chats
CAT'GUT' [ghe-t] corde à boyau
CATH'ERINE WHEEL [th fort] soleil
CAT'KIN chaton | **CAT'MINT** herbe aux chats

CAT'TLE (pl) bétail (sing) bestiaux (pl) Black
 —, Gros bétail | Horned —, Bêtes à cornes |
 — BREEDING [bride] l'élevage du bétail |
 — MARKET marché aux bestiaux | —PEN
 parc à bestiaux | —PLAGUE peste bovine |
 — SHOW exposition de bétail | —TRUCK
 wagon à bestiaux
CAU'CUS comité électoral
Caug'ht [pp. V. Catch] attrapé : pris
CAUL filet : coiffe (d'enfant)
CAUL'IFLOWER chou-fleur
Caul'k *va.* calfat | —ER calfat
CAUSE — : raison : motif | — *va.* causer :
 occasionner : procurer [before another verb]
CAU'SE'WAY [oue] chaussée [faire
CAU'STIC [d a.] —ique | Lunar —, Pierre
 infernale
CAU'TION [che-m] —s prudence : précau-
 tion [warning] avis [va.] avertir (to, de) pré-
 cautionner : mettre ... en garde (against,
 contre) —MONEY cautionnement : garantie
Cau'tious [che-ss] a. [of, contre] en-garde :
 circonspect : prudent | —ly *ad.* avec circon-
 spection (or précaution) —NESS prudence

CÉA

FRANÇAIS—ANGLAIS

CEN

Céans *ad.* here : within | Le maître de —, The master of the house [ou this H]
Ceci *demons. pron.* this
CÉCITÉ blindness | Frappé de —, Struck blind
Céder *v.* [à, to] to give up : to hand over : to give way : to resign : to submit | à —, [vendre] 'To be disposed of' [of citron]
CÉDILL'E —lla | **CÉDRAT** *citron* : essence
CÈDRE cedar [*cède-r*] — du Liban, C of Lebanon
Ceindre *va.* (Table 58) [de, with] to enclose : to surround : to gird : to wreath
Ceintrer *va.* [à] to frap
CEINTURE girdle : belt : sash [*pers, robe*] waist [à] sheer-strake | — de sauvetage, Life-belt
CEINTURON *belt*
Ce'la [or familiarly **Ça**] *demons. pron.* that | C'est — ! That's right ! Just so ! | Trop long de —, That much too long | C'est bien comme —, That will do : that's just it | Comme —, Like that : so : thus | Comme ci, comme ça, Only middling : so-so | Comment — ? How so ? | Pour — même, For that very reason
CÉLADON [*& a.*] sea-green
CÉLÉBRATION — | **Célèbre** *a.* cel'ebred
Célébrer *va.* to celebrate [*la messe*] to say
CÉLÉBRITÉ —ty : fame
Celer *va.* to hide : to conceal (à, from)
CÉLERI —ry | Branche de —, Stick of C
CÉLÉRITÉ speed : swiftness
Céleste *a.* —tial | Bleu —, Sky-blue
CÉLIBAT *cel'ibacy* | Vivre dans le —, To live single | —AIRE bachelor : celibate [*a.*] single
Celle [pl. —s'] *pron.* she [obj.] her [*chose*] that [pl] they : those : them [V. Celui]
CELLIER *cellar* (on ground floor) store-room
Cellulaire *a.* —lar [emprisonn'ment] solitary (confinement) Voiture —, Prison van
CELLULE cell : box
CELLULOÏD celluloid
CELLULOSE —
CELTE [*& f.*] Celt | **CELTIQUE** [*& a.*] —ic [*keltik*]
Celui [pl. Ceux'] *pron.* he [obj.] him : the one [pl.] they : those : them | —ci, This one : the latter : this ... | —là, That one : the former
Cémenter *va.* to case-harden

CÉMENTATION — : case-hardening
CÉNACLE [room of the] last supper [fig] reunion (of literary men, etc.)
CENDRE ashes [pl] Réduit -e en —, Burnt to ashes | 'Mercredi des —s', 'Ash-Wednesday' — VERTE emerald green
Cendré -e *a.* ashy : ash-coloured : pale
Cendreux -euse *a.* full of, covered with, ashes
CENDRIER *ash-pit* : ash-box : ash-tray
CENDRILL'ON *Cinderella*
CÈNE Lord's Supper [V. Supper]
CENELLE haw
CENS [pr. s] census : quit-rent | — électoral, Property qualification
Censé -e *a.* reputed : supposed [-mt' virtually]
CENSEUR censor : critic [*université*] proctor [collège] vice-principal
Censurable *a.* — : blamable [censorship]
CENSURE — : vote of C : blame [*officielle*]
Censurer *va.* to censure
CENT [pr. the t before vowel or h mute, except in cent'un, cent'onze : in pl. Cents before vowel or h mute, t is silent, and s has sound of z. Cent remains sing. in dates and when followed by another number : deux cent six] hundred | — pesant, Hundredweight | Deux —s, Two hundred | Deux-cent-six, Two hundred and six | Vingt pour —, 20 per cent. | Tant pour —, A percentage
CENTAINÉ hundred | Une —, About a hundred | Par —s, ... by hundreds
CENTE'NAIRE [*& a.*] —nary : centenarian
Centésimal -e *a.* —
CENTIARE [a square mètre. V. Table 88]
Centième *a.* hundredth (part) 100th
Centigrade *a.* — [*sennti-gréde*]
CENTIGRAMME —gram [*sennti-gram*] [100 —s make 1 gramme] [V. Table 89]
CENTIME '—' [100 —s = 1 franc · 5 —s nearly = a halfpenny, or cent] Au —, [V. FRANC] —s additionnels (pl) county rate : parish rate
CENTIMÈTRE centimeter [*sennti-mêtr*] [100 —s = 1 mètre] [de dame] tape-measure [V. Table 87]
Central -e *a.* —l [*senn'tre-t*] [V. School]

CAV

ENGLISH—FRENCH

CEN

CAV'ALRY *cavalerie* [*a.*] de C — SOLDIER cavalier
CAVE [*kére*] *caverne* : antre | — in, se rendre
CA'VEAT *notification* (d'opposition)
CAV'IL *argutie* [*vn.* -lle'd] chicaner (at, sur)
CA'VY [*ké*] *cobaye*
Caw [aw comme o dans sort] *vn.* croasser
CAW'ING *croassement* | **C.E.** ingénieur civil
CAYENN'E **PEPP'ER** [*ké-enn*] poivre rouge
Cease [*cice*] *v.* cesser (from, ... : to, de) ... has —d to be, ... n'est plus : ... n'existe plus —less *a.* sans cesse
CE'ASING [*cice*] *cessation* | Without —, Sans
CE'DAR [*cideur*] *cèdre* [*a.*] de cèdre [cesse
Cede [*cide*] *va.* céder (to, à)
CE'TILING [*cê-tign*] plafond [É
CEL'ANDINE *chélidoïne* : éclairer [lessen] petite
Cel'ebate [*a é*] *va.* célébrer | —d *a.* célèbre
CELL *cellule* : case : compartiment [bees' —] alvéole [X] cachot [electr.] élément

CELL'AR [*le-r*] *cave* : cellier
—AGE [*edj*] *caves* (pl) emmagasinage
CELT *Celte* [implement] hache (de silex)
CEMENT *ciment* [*va.*] cimenter [*vn.*] se réunir
CEM'ETERY *cimetière*
CEN'SER *encensoir*
CEN'SOR *censeur*
Censo'rious *a.* critique (of, upon, pour)
CEN'SORSHIP *censure*
CEN'SURE [*cheur*] — : blâme — *va.* censurer : blâmer
CEN'SUS [*se-ss*] recensement
CENT [*sennti*] sou [V. Per —] A 'red —, Un 'rouge liard'
CENTENA'RIAN, CEN'TENARY *centenaire*
CEN'TERING [of arch] cintre | To strike the —, Décintrer
CEN'TIPEDE [*pide*] *scolopendre*
Cen'tral [*tre-t*] *a.* — | Great — POINT, [of several streets] Rond-point

CEN

FRANÇAIS—ANGLAIS

CHA

CENTRALISATION [s as z] —lization [lâi-
Centraliser *va.* to cen'tralize [zéche-nn
CENTRE — [ang. pr. *cenntt-r*] middle
Centrer *va.* to centre | **Centrifuge** *a.* —fugal
Centripète *a.* —petal
Centupler *va.* to increase ... a hundredfold
CEP [sep] vine-stock : cane
CÉPAGE vine-stocks (pl) vine
CÈPE, CEPS [var. of edible] mushroom
CÉPÉE set of shoots (from one root)
Cependant *ad.* nevertheless : however : in the
 meantime : yet | — que, Whilst [industry
CÉRAMIQUE ceramic art : china & porcelain
CÉRAMISTE china-manufacturer : potter
CÉRAT —te : ointment
CERCEAU hoop [filet] hoop-net
CERCLE circle : ring [à tonneau] hoop [réunion]
 club | Vin en —, Wine in the wood | — vicieux,
 Syllogistic circle | **Cercler** *va.* to hoop
CERCUEIL coffin [Amér] casket [fig] grave
CÉRÉALES [pl] —ls [com] corn (sing)
Cérébral -e *a.* —l | *Fièvre* —e, Brain fever
CÉRÉMONIAL — : ceremony | —l-e *a.* cere-
 monial | **CÉRÉMONIE** —ny : state
Cérémonieux -euse *a.* —ious [-sement -ly]
CERF [sair : often pr. *sairf*] stag : deer [Bra-
 mer = to bell] *Corne* de —, Hartshorn
 -VOLANT [jouet] kite [insect] stag-beetle
CERFEUIL [planté] chervil
CERISE cherry | **CERISIER** cherry-tree
CERNEAU green walnut
Cerner *va.* [un arbre] to dig round [de, with]
 to invest : to surround | Il a les yeux cernés,
 He is black round the eyes
CERTAIN certainty | —e *a.* certain (de, of, to)
 fixed : to be relied on | *Chose* —e, A sure thing |
 —es choses, Some things : certain things |
 C'est chose —e, There's no doubt about that :
 that's a certainty ! | Après un — temps, After
 some time | — homme, A certain man

Certainement *ad.* certainly [s] : surely : of
 course : I do : I am : I have (etc., etc.)
Certes [sairt] *ad.* indeed : surely
CERTIFICAT [ka] —cate [kété] proof [de do-
 mestique, d'ouvrier] character | — d'ÉTUDES
 [similar to Certificate of Oxford or Camb.
 Prelim. Local Examination]
CERTIFICATEUR certifier : registrar
Certifier *va.* to certify : to assure
CERTITUDE certainty (de, of, to)
CÉRUSE [or Blanc de —] white-lead
CERVEAU brain [V. Note at Brain] Rhume de
 —, Cold in the head | Il est enrhumé du —,
 He has a cold in his head | — brûlé, Wild
 outrageous fellow | — creux, Dreamer | Se
 creuser le —, To rack one's brains
CERVELAS saveloy | **CERVELET** cerebellum
CERVELLE brain [V. Note at Brain] head | Il s'est
 brûlé la —, He has shot himself
Cervier | Loup —, Lynx
Ces *demon.* *a.* these : those [V. Ce]
CESSATION — [cess-sèche-nn] intermission
CESSE | *Fas* de —, No end | *Sans* —, Incessantly |
 Remuer sans —, To keep stirring | **Cesser** *v.*
 to cease : to discontinue : to come to an end |
 Faire —, To put a stop [ou an end] to
CESSION — : transfer (à, to)
Cet, Cette, a. [V. Ce]
CÉTACÉ cetacean [têche-ye-nn] —e *a.* —ceous
CÉTÉRAC ceterach : scale fern
Ceux *Celles* [V. Celui, Celle] they : those
CÈVE-NOL -E [d & a.] [native] of the Cévennes
CHABOT chub | **CHACAL** jackal
Chacun —e [no pl.] *a. pron.* every one : each :
 any one [V. Taste] — en parle, Everybody
 is talking of it | Mettez ces livres —à sa place,
 Put each of these books into its place [Note:
 before a noun never use Chacun but Chaque :
 thus, chaque fois, not chacune fois]
CHAFOUIN -E mean, miserable wretch

CEN

ENGLISH—FRENCH

CHA

CEN'TRE [Americ. —TER] — [s] : milieu :
 foyer [va.] concentrer : placer ... au centre
 [vn. in, dans] être placé au centre [fig] se con-
 centrer [V. Décintrer] — to —, Axe en axe |
 —BIT *mèche anglaise*
 — LINE axe
 — PUNCH pointeau
CENTU'RION centurion [Bible] centenier
CEN'TURY [tiou-ré] siècle | Many —ries
 old, âgé de plusieurs siècles : séculaire
CE'REAL CROPS [cîri-e-l] [pl] céréales
CEREMO'NIAL [i-e-l] — [a.] de cérémonie
Ceremo'nious [mône-ye-ss] *a.* cérémonieux
CER'EMONY cérémonie : solennité [pr. enn as
 ann] Without further —, Sans plus de façons
Cer'tain [seur-te-nn] *a.* — [ascertainé]
 assuré | For —, Pour sûr | —ly *ad.* certaine-
 ment : décidément [at least] au moins | — not !
 Non, par exemple !
CER'TAINTY [seur'te-nn-té] certitude : chose
 certaine | To a —, à coup sûr [V. Certain [s]]
CERTIF'ICATE [ke-t] —t [Registrar's] acte
 (de naissance, de décès) [copy of a register]
 extrait (de naissance, etc.) [teacher's —] dip-
 lôme : brevet [bankrupt's] concordat

Certif'icated *a.* diplômé : breveté [bankrupt]
 concordataire
Cer'tify [tifai] *va.* certifier | I — this a true
 COPY [signature] 'Pour copie conforme ...'
CESS'POOL fosse d'aisances : puisard
CHAD [V. SHAD]
Chafe [pr. tchéfe] *va.* chauffer [vn. against, with,
 contre] frotter : échauffer [ropes] fatiguer [at,
 de] s'irriter | **CHA'FER** hanneton
CHAFF *menue paille* [raillery] plaisanterie :
 'blague' | -CUTTER hache-paille
Chaff *va.* plaisanter : taquiner : 'blaguer'
CHAF'FINCH pinson
CHAIN chaîne [surv. measure] 20' 116 mètres
 [Fr. arpenteurs use a décamètre (10 m.) or
 a double déc. (20 m.)] -GANG chaîne (de
 galériens) -HARROW herse à chafnons |
 -MAKER chaînetier | -PLATE latte | -PUMP
 pompe à chapelet : noria | -SHOT boulet
 ramé | -SPROCKET pignon de C | -STITCH
 point de chaînette | —S, ou — WALES porte-
 haubans | — WHEEL couronne [or roue] de C
Chain *va.* enchaîner (to, à) — down, retenir
 par une chaîne : assujettir | — up, attacher
 (avec une chaîne)

CHA

FRANÇAIS—ANGLAIS

CHA

CHAGRIN trouble: grief: sorrow [cuir] Persian morocco | — *e a.* sad: sorrowful [de mauve. *humeur*] peevish: surly

Chagrinant *-e a.* sad: provoking: vexatious

Chagriner *va.* to grieve: to vex

'CHAHUT' shindy: row: noisy interruption

CHAÎNAGE measuring with the chain

CHAÎNE chain: line [tissage] warp [V. Block]

CHAÎNETIER [fancy-] chain-maker

CHAÎNETTE chain | Boutons à —s. Cuff-links | Point de —, Chain-stitch

CHAÎNON link [♣] scope

CHAIR flesh [peau] skin | Cela donne la — de *poule*! It makes one's flesh creep! | En — et en os, In the flesh | Ni — ni poisson, Neither fish, flesh, nor fowl | **CHAIR** [♣] —

CHAIRE [prédic] pulpit [évêq] throne: see: chair [université] chair: professorship

CHAISE chair [à palier] hanger: wall-box | — *percée*, Night commode | — à deux chevaux

Chaise and pair | — à porteurs, Sedan chair |

CHAISIER chair-maker | — *TIÈRE* [north of Fr.] chair-keeper

CHALAND *-E* customer [♣] lighter: barge

CH'ALDÉEN — *dee* [kal-dî]

CHÂLE shawl | **CHALET** '—': Swiss cottage

CHALEUR heat [douce] warmth [fig] warmth: animation: zeal | Pendant les —s, During the hot weather | — *eux* *-euse a.* warm: hot: animated: impassioned | **CHALON** drag-net

CHALOUPE [canonnière] launch [marine marchande] long-boat

CHALUMEAU pipe [chimie] blow-pipe

CHALUT trawl-net [V. Trawl] — *IER* trawler

Ch'alybé *-e a.* [Ferré is more used] — *beate*

CHAMADE [X] —: parley | Battre la —, [fig] To give in

se Chamailler *vr.* to scuffle: to wrangle

Chamar'rer *va.* to trim [fam] to 'rig out'

CHAMBARD | 'Faire du —, 'To kick up a row'

(CHAMBARDEMENT [fam] general upset ou disorder: 'row'

CHAMBELLAN — *berlain* [tchéme-be-r]

CHAMBRANLE frame: chimney-piece

CHAMBRE room [V. Élève] [officiel et tech] chamber [♣] cabin: room [d'un canot]

stern-sheets | — à coucher, Bedroom | — *des communes*, House of Commons | *Femme de —*,

Lady's maid [dans un hôtel] *chambermaid* |

Grande —, [♣] Ward-room | *Robe de —*, Dressing-gown | Travailler en —, To work at home | ... en —, A stay-at-home, theoretical

(soldier, or ..., but who does nothing) Garder la —, To keep to one's room | — *NOIRE* dark-room | *CHAMBRÉE* roomful [théât] house

[X] mess | *CHAMBRETTE* little room

CHAMBRIÈRE long whip: prop

CHAMEAU camel | **CHAMELIER** camel-driver

CHAMELLE she-camel

CHAMOIS — | *Peau de —*, Chamois leather

(CHAMP field: ground: subject: career: march: course | — de bataille, F of battle |

De —, On its edge | Sur-le—, There and then: off-hand: upon the spot | à tout bout

de —, Every moment: at 'every whip and turn' | à travers —s, Across country | Aller

aux —s, To go into the country | *Roue de —*, Crown-wheel | — **CLOS** lists [pl]

CHAMPAGNE — [ang. *pr.* *chamm-péne*]

Champenois *-e a.* of [ou from] Champagne

Champêtre *a.* rural [fam] country

CHAMPIGNON mushroom [mèche] thief [de rail] head | — *NNIÈRE* M-bed [pionship]

(CHAMPION — [tchamm] — *NNAT* cham-

CHANCE — [♣] [V. Ten] Avoir de la —, To be lucky | En courir la —, To chance it |

Bonne —! Good luck!

Chancelant *-e a.* tottering: unsteady

Chanceler *vn.* to totter: to waver: to reel

CHANCELIER — *cellor* [♣] [consulat] secretary

CHA

ENGLISH—FRENCH

CHA

(CHAIN'ING enchaînement [tène

Chain'less *a.* sans chaîne | — bicycle, Aca-

CHAIR chaise [in university] chaire [person] président [railway] coussinet: 'chair' [va.]

porter en triomphe | To take the —, Présider: occuper le fauteuil | C D in the —,

Présidence de C D | — *! —!* à l'ordre! à l'ordre! | Arm—, Fauteuil | Bath —, Voiture de malade | Rocking —, '—': berceuse

CHAIR'MAN [of meeting, company, etc.] président | Who was the —? Qui a présidé?

CHAISE [chèze] — [♣] [voiture]

CHAL'ICE [tchalliss] calice: coupe

CHAL'K [al comme o dans sort] craie [drawing] crayon [V. Fr.] [va.] marquer: écrire à la craie | 'By a long —, ... à beaucoup

près | French —, Craie de tailleur | — **LINE** cordeau | — *out*, tracer

Cha'l'ky *a.* crayeux: de craie

CHALL'ENGE défi: cartel [milit.] qui-vive [law] récusation [va.] défier: mettre au défi [de] provoquer (to a duel, en duel) récuser (un juré) appeler (comparaison, etc.) [X]

crier qui-vive [♣] héler | — **R** agresseur: provocateur: champion

Ch'aly'beate [ke-libb-yett] *a.* ferrugineux

CHAMBER [a é] chambre [of gun] tonnerre [utensil] vase de nuit | Bed—, C à coucher |

— of AGRICULTURE comice agricole | — of COMMERCE chambre de commerce |

— *MAID* femme de chambre | **CHAMBERS** [pl] bureaux [lawyer's] étude (sing) In —s

[judge] En référé [Grand C]

CHAMBERLAIN chambellan [♣] Lord —,

CHAMELEON [ke-mîle-ye-nn] caméléon

CHAM'FER chanfrein [va.] chanfreiner

Champ *va.* ronger [championnat]

CHAMPION —: 'recordman' | — **SHIP**

CHANCE [tchance] —: hasard: coup de fortune [a.] de hasard: accidentel | By —,

Par hasard | There is no — of, Il n'y a aucune chance de | To take the — of, Courir la chance de | — *vn.* arriver: se rencontrer: se trouver | I'll — it, Arrive que pourra

CHAN'CEL sanctuaire

CHAN'CELLOR [le-r] chancelier | Lord —, Grand C [ministre de la justice] — of the Exchequer, Ministre des finances | — **SHIP** dignité de chancelier

CHAN'CERY chancellerie

CHA

FRANÇAIS—ANGLAIS

CHA

CHANCELIERE [*chōse*] foot-muff
CHANCELLEMENT tottering
CHANCELLERIE chancery : chancellor's office [consulat] secretary's office
Chanceux *-euse a.* uncertain : risky
Chanci *-e a.* musty : mildewed [kered]
CHANCRE canker | **Chancieux** *-euse a.* can-
CHANDAIL 'sweater'
CHANDELEUR | *La* —, Candlemas
CHANDELIER candlestick (*pers*) chandler
CHANDELLE candle | — *de six*, Sixes | *à la* —, By candlelight | *Le jeu n'en vaut pas la* —, It isn't worth doing | — *romaine*, Roman C
CHANFREIN chamfer | — *er va.* to chamfer
CHANGE — *com* exchange | Agent de —, Stock-broker | Donner le — *à*, To put ... on the wrong scent | *Lettre de* —, Bill of exchange | Prendre le —, To be taken in | Taux du —, Rate of E
Change'ant *-e a.* changeable : fickle
CHANGE-MENT change *com* : alteration [*de la marée*] turn | — *de voie*, [*com*] Shunting | — *de vitesse*, [*cyc, auto*] Change-speed gear
Changer *va.* [en, into : de, ...] to change [*com*] to shift (over or round) — *de conduite*, To alter one's conduct | — *de place, de voiture*, To change one's place, carriages
CHANGEUR *-EUSE* money-changer
CHANOINE canon | *Vie de* —, Easy life
CHANQUES [in the *Landes*] stilts
CHANSON song [fig] nonsense : tale | — *S!* That's all stuff! | — *ner va.* to write songs upon | — *NNETTE* little song | *La* —, Comic songs (pl) — *NNIER* *-IÈRE* song writer

CHANT singing : song [*d'un poème*] canto [*du coq*] crow : crowing | Maître de —, Singing-master | Plain —, Plain-song
CHANTAGE blackmailing by threats of exposure
Chantant *-e a.* suited for singing : harmonious | Café —, Music-hall : café chantant
CHANTEAU hunch of bread : cutting from roll
Chanter *v.* to sing : to celebrate : to say : to tell [*oiseaux*] to sing [*coq*] to crow [*cigales*] to chirp [*fig, fam*] to have to say for o'self | Faire —, To blackmail
CHANTERELLE treble-string : decoy-bird
CHANTEUR *-EUSE* singer
CHANTIER timber-yard : coal-yard : ...-yard [*de const.*] dockyard [*com*] stocks : slip [*d'entrepreneur*] works (pl) [*mine*] workings | Sur le —, On the stocks
Chanton'ner *v.* to hum [a curve]
Chantourner *va.* to cut to a profile : to cut in
CHANTRE chorister : precentor : singer [*oiseau*]
CHANVRE hemp [songster]
CH'AOS [*kah-ō*] — [en ang. *ké-oss*]
Ch'aotique [*ka ho*] *a.* —ic [*ké-ottik*]
'Chaparder *va.* to 'bone' : to steal
CHAPE cape : cope : cover [*mach*] strap [*fonderie*] cope [*com*] gin (block)
CHAPE-AU [*d'hom.*] hat [*de fem.*] hat : bonnet [*fig*] man [*photog. & tech*] cap [*com*] primage [*de voile*] bunt | — haut de forme, Top hat : silk hat | — melon, Bowler hat | — chinois, Set of bells | Coup de —, Bow [*baoui*]
CHAPE-CHUTE windfall
CHAPELAIN [private] chaplain
Chapeler *va.* to grate

CHA

ENGLISH—FRENCH

CHA

CHANDELIER [*chann-de-lîre*] lustre
CHAN'DLER [*ch, tech*] Tallow —, Fabricant de chandelles | Corn —, Marchand de blé | Ship —, Approvisionnement de navires
CHANGE [for the better, or worse] changement (en mieux, en mal) [linen] linge blanc [cash] monnaie | Small —, Petite monnaie | [We'll go the other way] for a —, ... pour changer | A little —, [holiday] Une petite distraction [V. Distraire and Away] — for a 5 franc piece, La M de 5 fr. | To go on —, Aller à la bourse | — of FRONT, revirement | — of HORSES, Relais | — of the MOON, Nouvelle lune : phase | Sudden — of WEATHER, Brusque changement de temps | — *S* [of life] vicissitudes | To ring the — *S* on, Broder des variations sur
Change *v.* [for, pour (or contre) : into, en] changer [place, one's opinion, etc.] changer de : modifier [moon] se renouveler | To — for the BETTER, S'améliorer | Without changing CARRIAGES, Sans changer de wagon | To — GEAR, Changer de vitesse | — HORSES, Changer de cheval : relayer | — SPEED FORK, fourchette du baladeur | — SPEED GEAR, 'changement de vitesse' | — SPEED LEVER, levier de changement de vitesse | — WHEELS [lathe] roues à filetage
Cha'ng'e'able *a.* changeant : inconstant
 — *NESS* inconstance : humeur [or caractère]
CHA'NGER changeur [variable]

CHA'NGING changement [*a.*] changeant
CHANN'EL canal : voie [*com*] détroit [bed of stream] lit [of harbour] passe | Our neighbours across the —, Nos voisins d'outre-Manche | The — FLEET, La flotte de la Manche | — *S* [V. Chain-wales]
Chann'el *va.* creuser [arch] canneler
Chant *v.* chanter
CHAN'TICLEER [poet] chantre du jour
CHAP garçon : gaillard | 'Old —!' Mon vieux! | **CHAP** [*techopp*] mâchoire [bacon] bajoue [in skin] gerçure [*va.* -ppe'd] gercer
CHAP'EL [*techapp-l*] chapelle (typ) atelier | — of EASE, chapelle auxiliaire
CHAP'LAIN [*le-nn*] aumônier : chapelain
CHAP'TER chapitre | To give — and VERSE, Mettre les points sur les i : fournir des renseignements complets | -HOUSE
Char [*rre'd*] *va.* carboniser [chapitre]
CH'AR'ACTER caractère [*com*] : rôle : personnage : qualité : nature : genre [fig] tableau : description | A good —, [servant] De bons certificats (pl) [V. Témoignage] He's a queer —, 'C'est un drôle de corps' | A suspicious —, Un personnage louche | He has lost his —, Il a perdu sa réputation | In —, Dans le vrai | Its real —, Son vrai naturel | Of bad —, De mauvaise vie | Of some force of —, D'une certaine valeur | Out of —, Déplacé : pas dans son rôle | — sketch, Portrait littéraire
CH'AR'ACTERIS'TIC trait caractéristique

CHA

FRANÇAIS—ANGLAIS

CHA

CHAPELET· chaplet : beads [pl] stirrup-strap [d'ougnons] rope | Défiler son —, To tell one's
CHAPELIER·-*IÈRE* hatter [beads
CHAPELLE chapel [V. Ardent, Fr.] Faire —, [♣] To broach to' [toû] '— *blanche*, 'Bed
CHAPELLE·*RIE* hat-making : hatter's shop
CHAPELURE grated bread-crumbs [pl]
CHAPERON· hood : shoulder-knot [*dame*] *cha- peron* [*arch*] coping [de selle] holster
Chaperon·*ner*· *va.* to chaperon : to cope (a
CHAPITEAU top [*arch*] capital [wall]
CHAPITRE chapter : C-house [sujet] subject | Avoir *voix* au —, To be consulted | —*r*· *va.* to reprove
CHAPON· capon : crust rubbed with garlic
Chapoter· *v.* to jack-plane
CHAPTALISATION· sugaring the must
Chaptaliser· *va.* to sugar the must of
Chaque [no plur.] *a.* each : every
CHAR car : truck [funèbre] hearse [des anciens] chariot | — à **BANC**·*S*· [cs silent] pleasure-
CHARABIA gibberish : Auvergnian patois [van
CHARADE — [pr. *che-réde*]
CHARANÇON· weevil
CHARBON· [— de terre] coal [de bois] charcoal [ardent] hot coals [pl] [*méd*] carbuncle [*agr*] smut [*électr*] carbon | *Épreuve* au —, Carbon- print | Sur des —s ardents, On pins
CHARBON·*NAGE* colliery
Charbon·*ner*· *va.* to blacken (one's face, &c.) to sketch in charcoal [*vn.*] to get charred : to char
CHARBON·*NIER*· coal-hole : coal-shed [homme] coal-man : charcoal-burner [♣] *collier* | — est maître chez lui, A man's house is his castle
CHARBON·*NIÈRE* charcoal-pit : coal-seller
Charcuter· *va.* to hack : to mangle (meat)
CHARCUTE·*RIE* pork-butcher's meat [or
CHARCUTIER·-*IÈRE* pork-butcher [shop
CHARDON· thistle [à foulon] teasel [fer] spike
CHARDON·*NERET*· goldfinch
CHARGE — [♣] : load (de, of) [♣ et fig] burden [dépense] expense : cost [plais] rough joke : caricature | à —, A burden (to) Témoin à —,

Witness for the prosecution | à la — de, [or que,] Provided that ... | Revenir à la —, To return to the charge : to try it again | En —, Loading [V. Load, *va.*] *Femme* de —, *House- keeper* | Rompre —, To trans-ship | Sans —s, Without encumbrance
Chargé·*e* *a.* full : laden : overloaded : too dark (ou heavy) cloudy [*lettre*] registered [*langue*] furred | — de *dettes*, Deep in debt
CHARGEMENT· load : loading [com] lading : shipment [♣] cargo : freight [train] loading [postes] registration | *Voie* de —, [♣] Siding
Charger· *va.* [de, with, to] to load [♣] to lade [X, com, et fig] to charge [confier] to entrust (de, with) [fig] to overdo [*lettre*] to register | Il me charge *de*, He desires me *to* | Se —, To undertake : to take charge of [temps] to get cloudy | Je m'en charge, I'll see to it
CHARGEUR loader [com] shipper
CHARIOT· waggon : cart [char] chariot : car [d'enfant] go-cart [tech] carriage [d'un tour] slide-rest [*astr*] Great Bear
Charitable *a.* — | —*ment*· *ad.* charitably
CHARITÉ —*ty* : alms : benevolence | *Dame* de —, *District visitor* | *Sœur* de —, *Sister* of mercy | *Vente* de —, C bazaar | — bien or- *donnée* commence par soi-même, Charity be- gins at home
CHARIVARI tin-kettle music : uproar : 'row'
CHARLATAN· impostor : quack : 'humbug' | De —, *a.* quack | —*ERIE*, —*ISME* quackery
CHARLOT·*TE* apple-preserve with toast | — *RUSSE* whipped & iced cream & biscuits
Charmant·*e* *a.* charming : delightful | *D'une manière* —*e*, Charmingly
CHARME —*m* [*magie*] spell [*arbre*] hornbeam | 'Comme un —, 'First-rate' | **Charmer**· *va.* to charm : to delight : to soothe (de, with, to)
CHARMEUR·*EUSE* charmer
CHARMILLE hedge [ou bower] of hornbeam (or other trees, trimmed like a wall)
Charnel·*lle* *a.* carnal : sensual [-*ment*·*lly*]
CHARNIER· larder [d'os] charnel-house

CHA

ENGLISH—FRENCH

CHA

CHAR·*COAL* charbon (de bois) noir (animal)
-BUR·*NER* charbonnier -ière
 — *IRON* fer au bois
CHARGE *c.* : prix : *garde* : soin : ordre : chargement [bishop's —] mandement [accu- sation] *accusation* : *inculpation* [to the jury] réquisitoire [indictment] acte d'*accusation* [proof] corps de délit [tax] *perception* | At a small —, Moyennant une faible *rétribu- tion* | Free of —, Grátis : franco | To give ... in —, Faire arrêter | Officer in —, Préposé | In — of ..., à la charge de ... : aux soins de [official, etc.] préposé à | On a — of, Sous l'*inculpation* de | To take — of, Se charger de : avoir soin de | —*S* [pl] frais | List of —s, Tarif
Charge *va.* [with, de] charger [♣] : accuser : ordonner (à A B de ...) [prices] prendre : de- mander : faire payer [duty, or tax] percevoir [upon a bill] compter [tech] appliquer [the enemy] charger (l'ennemi) To — ... to my account, Porter ... à mon compte | — ... with

(a message, Donner une *commission* à ... | — C D with the damage, Faire payer C D | — ... with having said ..., Reprocher à ... d'avoir dit ... | —*d* with, [accused] Sous la *prévention* de : prévenu de
Char·*ge*·*able* *a.* à charge (to, à) grevé (d'un impôt) accusable (with, de)
CHAR·*GER* cheval de bataille [dish] plat
Char·*ily* [*tchair-e-lé*] *ad.* à contre-cœur
CHAR·*IOT* [♣] char | —*EE*·*R* conducteur
Char·*itable* [*te-be-l*] *a.* — : de *charité*
Char·*itably* [*te-blé*] *ad.* charitablement
CHAR·*ITY* *charité* [♣] : [l'] *aumône* | ... for —*ties*, Pour *œuvres* de *bienfaisance*
 — *ORGANISA*·*TION* bureau de *bienfai- sance* | — *SCH*·*OO*L école *gratuite*
CHAR·*LOOK* sénevè : ravenelle
CHARM charme : enchantement [for wear] *breloque* : porte-bonheur
CHARM·*ER* [♣ f.] enchanteur -teresse
Charm·*ingly* *ad.* d'une *manière* *charmante*
CHAR·*NEL*·*HOUSE* charnier

CHA

FRANÇAIS—ANGLAIS

CHA

CHARNIÈRE hinge | à —, Hinged
Charnu-e a. plump [fruit] fleshy [lèvres] thick
CHAROGN'E carrion [Bois
CHARPENTE timbers (pl) frame-work [V.
Charpenter' va. to hew : to hack : to make |
 Bien charpenté, Well-made : well-built
CHARPENTERIE carpentry : timber-work :
CHARPENTIER' ship-carpenter : C [t-yard
CHARPIE lint | En —, [viande] Done to rags
CHAR'RE'TÉE cart-load [Cart-road
CHAR'RE'TIER' carter : waggoner | Chemin —,
CHAR'RETTE cart | — à BRAS, hand-cart
 [Amér.] push-cart
CHAR'RIAGE cartage : carting
Char'rier' va. to cart : to carry down (sand,
 ice, etc.) [vn.] to be covered with drifting ice
CHAR'ROI carting | Chemin de —, Cart-road
CHAR'RON' wheelwright
CHAR'RON'NAGE wheelwright's work
Charroyer' va. to cart
CHARRUE plough [Amér., plow] La — devant
 les bœufs, The cart before the horse | Soc de
 —, P-share | Garçon de —, Ploughboy
CHARTE —ter | La Grande —, Magna Charta
 (1215) École des —S, Training school for
 Record Office, &c. | -PARTIE charter-party
CHARTREUSE — : Carthusian monastery
CHARTREUX' Carthusian friar [V. Chat, Fr.]
CH'ARYBDE Charyb'dis | Tomber de — en
 Scylla, To fall out of the frying-pan into the
CHAS' eye (of a needle) [tech] starch [fire
CHASSE chase : sport [à courre] hunting [au
 tir] shooting [temps] S season [gibier] game
 [fig] pursuit [d'une scie] way [typ] lines over
 (pl) — au renard, Fox-hunting | — au lévrier,
 Coursing | Cheval de —, Hunter | Chien de
 —, Hound : sporting dog | Les plaisirs de la
 —, Field sports | Donner la — a, To give ...
 chase | Faire bonne —, To make a good bag |
 Prendre —, [♣] To shear off | -AVANT' over-
 seer | -BŒUF cow-catcher | -CLOU punch |
 -GOUPILL'ES' pin-punch | -MARÉE [♣] lug-
 ger | -NEIGE snow-plough | -PIERRES' guard-
CHASSE shrine : cheeks (pl) mounting [iron
CHASSÉ-CROISÉ 'game of cross-purposes'
CHASSE-LAS' a white variety of eating grape
Chasser' v. to hunt : to drive : to drive out [ou
 away] [au chien courant] to course [au tir] to
 shoot [renvoyer] to discharge ou 'sack' [fig] to
 expel : to pursue [♣] to chase [sur son ancre]
 to drag [nuages] to drive | Il chasse de race,
 'He's a chip of the old block'

CHASSEUR huntsman [au tir] sportsman [do-
 mestique] footman [au café] messenger | —S'
 [X] light infantry [ou horse] — d'Afrique,
 Light cavalry | — alpins, Mountain infantry
Chassieux'-euse a. bleary-eyed
CHASSIS' frame [phot] slide [fenêtre] sash [typ]
 chase [d'auto] 'châssis' | -PRESSE printing-
 frame | -ROULE'AU roll-holder
Chaste a. — [tchêssste] pure [-ment'-ly]
CHASTETÉ —tity : purity | **CHASUBLE** —
CHAT' CHATT'E cat : 'puss' [V. ces mots 234]
 (Miauler = to mew) [Jeu d'enf.] tag : touch |
 [En ang. on se sert généralement du féminin.
 In French the cat is usually spoken of in the
 masculine] Quand le — n'y est pas, les souris
 dansent, When the cat's away the mice will
 play | Acheter — en poche, To buy a pig
 in a poke | Appeler un — un —, To call a
 spade a spade | Au —! Cats-ss! | Pas un —,
 Not a soul | N'éveillez pas le — qui dort,
 Don't rouse the sleeping lion [V. Rake] —
 échaudé craint l'eau froide, Once bit twice
 shy | Petit —, Kitten | Trou du — [♣] Lubber's
 hole | -BRÛLÉ gritty pear | — chartreux'
 Norwegian cat | -HUANT' [shah-i] screech-
 owl | -ROCHIER' cat-fish | -TIGRE tiger-cat
CHÂTAIGN'E [Spanish] chestnut
 —RAIE grove of chestnut trees
CHÂTAIGN'IER' [Spanish] chestnut-tree
Châtain'-e a. chestnut | — clair, Auburn
CHÂTEAU [â] mansion : court [— fort] castle |
 Faire des —x' en Espagne, To build castles
 in the air | — d'EAU reservoir : tank | '— La
 POMPE' 'Adam's ale'
CHÂTEAUBRIAND' —ANT' rump-steak (with
 fried potatoes)
CHÂTE-LAIN' lord of the manor
 —E lady of the manor : chain (for keys)
CHÂTE-LET' [small] castle [tech] frame
Châtier' va. to punish : to correct [V. Rod]
CHATIÈRE hole for cats to go in (or out)
CHÂTIMENT' chastisement : punishment
CHATOIE-MENT' glistering : iridescence
CHATON' stone : ring mount [bot] catkin
CHATOUILLEMENT' tickling
Chatouill'er' va. to tickle | **Chatouill'eux'**
 -euse a. ticklish [fig] touchy [chose] delicate
Chatoyant'-e a. iridescent
Chatoyer' vn. to flash iridescent hues
Châtrer' va. to castrate [animaux] to geld [fig]
 to prune : to take ... out of
CHATT'E cat [V. CHAT]

CHA

ENGLISH—FRENCH

CHA

CHART carte (marine)
CHAR'TER charte : privilège [va.] affréter |
 -PARTY charte-partie | —ING affrètement
CHAR'TERER frêteur
Char'tere'd a. institué par une charte
 — ACCOUN'TANT expert comptable
CHAR'TIST '—e' [socialiste ang. de 1848]
CHAR'WOMAN [pl. charwomen] femme de
 ménage [or de journée]
CHAR'WORK ouvrage à la journée
Cha'ry [a ē] a. soigneux : écoume (of, de)
CHASE [tchéce] chasse : poursuite [of gun]
 (volée [typ] châssis [V. Steeple—])

Chase va. chasser : poursuivre [tech] ciseler |
 — away, chasser
CHA'SING [tech.] ciselure
CH'ASM [kazmm] abîme : ouverture : creux
Chaste [tchéste] a. — [fig] pur-e [-ly, -ment]
Cha'st'en [tchéce-mn] va. châtier : corriger
CHA'STE-NESS [tchéste] pureté
Chasti'se [tchass-taize] va. châtier
CHAS'TISEMENT [tchass-tizz] châtiment
CHAT [tchatt] causerie [vn. : imp. & pp. -tted]
 causer : bavarder | To have a — with, Causar
 avec : 'tailler des bavettes avec ...' | To be fond
 of —ting, Être très causeur

CHA

FRANÇAIS—ANGLAIS

CHE

CHATT'E MITE hypoeritica! flatterer
CHATT'ERIES (pl) delicacies (pl) fawning
CHAUD heat : warmth | *Avoir* —, *Faire* —,
 To be warm ou hot | **Chaud** -e a. hot : warm :
 new : fresh | — eomme le feu, As hot as fire |
 à —es larmes, [Crying] bitterly | — ad. hot :
 in haste | *Servir* —, To serve ... up hot
CHAUDE heating | — suante, Welding heat
Chaudement ad. warmly : eagerly : hotly |
Tenir ... —, To keep ... warm
CHAUD--FROID '—': cold fowl cut up and
 served in a jelly
CHAUDIÈRE copper [*mach à vap*] boiler
CHAUDRON kettle | —N'NÉE kettleful
 —N'NERIE brassery : copper goods
 —N'NIER coppersmith : brasier : 'tinker'
CHAUF-FAGE fuel : warming | *Bois de* —,
 Firewood | — au gaz, Heating by gas
CHAUF-FE heating : furnace | *Chambre de* —,
 Boiler-house | *Surface de* —, Heating S
CHAUF-FE-ASSIETTES plate-warmer
CHAUF-FE-PIED-S' foot-warmer
Chauffer va. to warm : to heat [♣] to bream
 [X] to open a brisk fire (...), on [teeth] to get
 up steam [préparer] to push on ... : to eoeeli
 [vn.] to get hot : to grow warm | *Se* —, To
 warm one's self [*chose*] to heat [dish
CHAUF-FERETTE foot-warmer : hot-water
CHAUF-FEUR stoker [♣] fireman [d'automob.]
 'ehauffeur' : driver of motor-car [*hist*] brig-
 and : highwayman
CHAUF-FEUSE '—': lady-motorist
CHAUF-FOUR lime-kiln | —NIER lime-burner
Chauler va. [*agr*] to lime
CHAUME stubble : S-field [toit] thatch [tage
CHAUMIÈRE, **CHAUMINE** [thatched] eot-
CHAUSSE filter : pipe [*université*] band | *Elle*
porte les —s, *She wears the breeches*

CHAUSSE-PIED shoe-horn
CHAUSSE-TRAPE trap [X] caltrop
CHAUSSEE road : road-way : bank | *Ponts et*
 —S' Government Dept. of Civil Engineers
Chausser va. to put on ...'s boots [ou shoes]
 to be ...'s shoemaker : to fit | Être bien chaussé,
 To have a good pair of boots [ou shoes] on |
Se —, To put one's B [ou S] on | *Se* — de,
 'To be taken up with'
CHAUSSETTE sock | —SSE-TIER hosier
CHAUSSEON sock [*pantoufle*] list slipper [*aux*
pommes] apple pasty [ou tart]
CHAUSURE boots (pl) shoes (pl) [to me'
Chaut [ehaloir] Il ne m'en —, That's nothing
Chauve a. bald | **CHAUVE-SOURIS** bat
CHAUVIN jingo : blind partisan
 —ISME jingoism : blind partisanship
CHAUX lime | — hydraulique, Marine cement |
Pierre à —, Limestone
CHAVIREMENT eapsizing
Chavirer vn. [♣] to eapsize
CHECHIA zouave's head-dress
CHEF head : chief : principal [*cuis*] 'chef' [X]
 superior [de *file*] leader [d'ouvriers] foreman
 [droit] own right [*étouffe*] fag-end | *De ce* —,
 In this matter | *De son* —, On one's own ac-
 count [ou responsibility] [V. *Accusation*] — de
BATAILL-ON battalion commander | — de
BRIGADE ganger | — de **BUREAU** head elerk,
 Civil serviee | — de **CORP-S** general com-
 manding an army eorps | — de **DIVISION** —
 chief elerk | — de **GARE** stationmaster | — du
MATÉRIEL store-keeper | — de **NAGE** stroke
 oar | — d'**ORCHESTRE** [eh, k] eonduetor
CHEF--d'ŒUVRE '—': masterpiece
CHEF-LIEU chief town : 'eounty town'
CHEIK sheik
CHELIDOINE [k] ehancedony [bot] celandine

CHA

ENGLISH—FRENCH

CHE

CHATT'ELS (pl) biens : effets
CHATT'ER bavardage [vn.] bavarder : jaser
 [birds] jaeasser [teeth] elaquier [tool] brouter
 —**BOX** moulin à paroles
CHATT'ERER babillard -e [brouillage
CHATT'ERING [teeth] claquement [tool]
Chatt'y a. eauseur : bavard
Cheap [ea î] a. à bon marché : 'pas cher' |
Dirt —, à vil prix : pour rien [quality] à bas
 prix | — **EXCURSION** voyage à prix ré-
 duit | — **LIVING**, la vie à bon marché
Cheap'er, Meilleur marché (que)
CHEAP-JACK camelot
Cheap'ly ad. à bon marché : à peu de frais
CHEAP-NESS bon marché : bas prix
CHEAT [ea î] [act] fourberie [pers] fourbe
 [fam] trieheur-euse [va.] tromper : tricher |
He has —ed me out of 10 fr., Il m'a refait
 10 francs
CHECK frein (upon, à) obstacle : échec [eom]
 V. cheque [theatr] contremarque [ealieo] in-
 dienne à carreaux | To hold ... in —, *Tenir*
 ... en respect | —**BOOK** livre à souches [V.
 Cheque] —**MATE** échec et mat [va.] faire
 ... échec et mat | —**RAIL** contre-rail | —
TICKET contremarque | **Check** va. ré-
 primer [put a stop] arrêter [hinder] enrayer

[lessen] modérer [eom] vérifier [o's baggage]
 enregistrer : faire e [at chess] faire échec à
 [X] faire éprouver un échec à [♣] donner
 un saut à | — off, [tik] pointer : vérifier
Check'er, **Cheq'uer** v. marquer : diapr
 —e'd a. aeidenté : varié : bigarré
CHECK'ER marqueur | —S (pl) jeu de dames
CHECK'ING répression [totals] vérification
 [wheels] enrayage [baggage] enregistrement
CHEEK joue [pig's] bajoue [fig] impudence :
 front : 'toupet' [V. Front, Fr.] —**BONE** pom-
 mette | — **PIECE** [♣] safran
CHEEKS jumelles [♣] jottereaux
'Chee'ky [slang] a. impudent : peu gêné |
He's —, Il a de l'aplomb (or 'du toupet')
CHEER chère : eourage : applaudissement :
 hurra : vivat | **Cheer** va. réjouir : eonsoler :
 applaudir [vn.] se réjouir [applaud] pousser
 des acclamations : applaudir | — ... up,
 'remonter' | — up! Courage!
Cheer'ful a. gai : joyeux
 —lly ad. gaïement [heartily] de bon eœur
 —**NESS** gaieté : allégresse
Cheer'ily ad. gaïment | —! [♣] **Hardi!**
CHEER'ING applaudissements (pl) It's very
 —, C'est bien encourageant!
Cheer'less a. triste : sombre : morne

CHE

FRANÇAIS—ANGLAIS

CHE

CHEMIN way : road : path : walk : drive | à mi—, Half-way | — faisant, En —, By [ou on] the way | Faire un bout de —, To go a little way | Faire son —, To make one's way : to get on in the world | Ne pas y aller par quatre —s, To go straight at it | — **DÉTOURNÉ** by-road | — de **FER** railway | — de **HALAGE** tow-path | — de **TABLE** table-centre | — de **TRAVERSE** short cut : cross-road

CHEMINEAU tramp

CHEMINÉE chimney : fireplace : chimney-piece [de steamer] funnel [de fusil] nipple

Cheminer *vn.* to go : to walk : 'to get on' : to proceed : to make one's way (à, to) [R-strike

CHEMINOT-S' [pl] railway-men | *Grève* des —,

CHEMISE [vét. de femme] — [d'homme] shirt :

linen [machine] case [papier] wrapper | — de nuit, Night-dress [d'homme] N-shirt | — d'eau, de vapeur, Water-jacket, steam-j | — **SETTE**

CHEMISIER-IÈRE shirt-maker ['—']

CHÊNAIE plantation [ou grove] of oaks

CHENAL channel : canal : stream

CHENAPAN scamp

CHÊNE oak | Petit —, Germander speedwell | -**LIÈGE** cork-oak | — **VERT** evergreen oak

CHÊNEAU spout : gutter | —X' guttering

CHENET [tire-] dog

CHÈNEVIÈRE hemp-field

CHÈNEVIS hemp-seed

CHÈNEVOT-TE woody portion of hemp

CHENIL [dog-] kennel

CHENILL'E caterpillar [en soie] chenille

Chenu-e *a.* white : snowy [argot] 'first-class' : 'rattling good' : 'A 1' [Amér.] 'bully'

CHEP'TEL live stock : lease of cattle

CHÈQUE cheque | — barré, Crossed C

Cher, *Chère*, *a.* dear | Moins —, Cheaper

Cher *ad.* dear : dearly

Chercher *va.* to look for : to try to find [un emploi] to seek : to try for [fouiller] to search [essayer] to try | Allez — ... ! Go [ou run] and fetch ... ! | Il est allé — ..., He is gone for

... | Il vint me — à la station, He came to meet me at the S | — querelle à, To try to pick a quarrel with ... | Envoyer —, To send for | Venir —, To come for

CHERCHEUR -EUSE seeker (de, after) [téléscope] finder [phot] view-finder

CHÈRE living [good] cheer [poor] fare | Il fait bonne —, He lives well | *Maigre* —, Short commons

Chèrement *ad.* dearly [payer, vendre] dear

CHÉRI -E darling : 'ducky'

— *a.* darling : dear : beloved : favourite

Chérir *va.* to cherish : to nurse : to love

CHERTÉ high price : dearness

CHÉRUBIN cherub

CHERVIS water-parsnip

CHESTER [shess-tair] Cheshire cheese

Chétif -ive *a.* paltry [pers] pitiful : mean : puny

CHEVAL horse [Hennir, To neigh] — à bascule,

Rocking-H | — de bataille, Charger : pet idea | — d'attelage, Carriage-H | — de chasse, Hunter |

— de course, Racehorse | — de relais, Fresh horse | — de sang, Thoroughbred H | Aller à —,

To ride on horseback | Bordé à —, Binding of equal depth both sides | Être à — sur, To

stick to, ou stick firmly to | à —, [lettre] Sharp | Monter sur ses grands chevaux, To ride the

high horse | Petit —, Donkey engine | -**FONDU** saddle-my-nag | -de-**FRISE** '—' : 'chevaux de

frise' : spike | Monter un — à **POIL**, To ride bareback | -**VAPEUR** horse-power [V. Kilo-

CHEVALEMENT shoring up [grammètre]

Chevale'sesque *a.* chivalrous

CHEVALE'RIE chivalry : knighthood

CHEVALET rack [peint] easel [violon] bridge [const] buttress : support [bot] arum

CHEVALIER knight : defender : suitor

— **GAMBETTE** common redshank

— **GUIGN'ETTE** common sandpiper

CHEVALIÈRE ring

Chevaline *a.* [race] equine [fam] horse (species)

CHEVANNE chub

CHE

ENGLISH—FRENCH

CHE

CHEESE [tchêze] fromage | Cream —, Fromage à la crème ['Green —, V. Vessie, Fr.]

— **CAKE** flan [V. TALMOUSE] -**K-NIFE**, -**SCOOP** couteau à fromage | -**LOFT** magasin à F | -**PA'RINGS** [des] économies de bouts

de chandelle | -**PRESS** presse à fromage | -**TA'STER** [têste-r] sonde à F : tire-pièce

CHEESEMON'GER marchand-e de fromage

Ch'em'ical [kemi-ke-l] *a.* chimique

— **WORKS** usine de produits chimiques

CH'EM'ICALS [pl] produits chimiques

CH'EM'IST [scientist] chimiste ['— and drug-gist] pharmacien | —'S **SHOP** pharmacie

CH'EM'ISTRY [la] chimie

CHEQUE [tchêque] chèque [counterfoil part] souche [ticket] contre-marque | Crossed —,

Chèque barré | -**BOOK** [bank] carnet de chèques [ticket checks] livre à souches

Cheq'uer, etc. [V. Checker]

Cher'ish *va.* chérir : soigner (des enfants) [a hope] nourrir (une espérance)

CHERR'Y [a.] cerise [V. Doux] [cheeks, &c.] vermeil | Not to make two bites at a —, N'en

faire qu'une bouchée | White-heart —, Bigarreau | Wild —, Merisier [fruit] merise |

— **BRAN'DY** '—' | -**STONE** noyau de cerise | -**TREE** [ou -**WOOD**] cerisier

CHER'UB [re-b] cherubin | —ic [roû] *a.* de C

CHER'VIL [tcheur] cerfeuil

CHESS échecs [pl] To play —, Jouer aux échecs [Note. In speaking of the moves say

'trois dame' for queen's third; and so on] -**BOARD** échiquier | — **CLUB** cercle des

échecs | — **MEN** [pl] pièces | -**PLAYER** joueur d'échecs

CHEST coffre : boîte [pers] poitrine | Broad —ed, à large P | To throw o's — out, Bom-

ber la P | — **COMPLAINT** maladie de P | — of **DRAWERS** commode

— **ER** extenseur | -**foundere'd** *a.* courbatu

CHEST'NUT marron : châtaigne [a.] châtain | Horse —, [tree] marronnier d'Inde [its fruit]

marron d'I | — **HORSE** alezan | -**TREE** [Spanish] châtaignier [horse] marronnier

CHE'TAH guépard

CHEVAL'-GLASS' [ch français] *psyche*

CHE

FRANÇAIS—ANGLAIS

CHI

CHEVAUCHÉE ride [ou 'turn'] on horseback
Chevaucher *vn.* to ride [fig] to overlap
CHEVAU-LÉGER light-horseman
Chevelu *a.* long-haired : hairy
CHEVELURE head of hair : hair [d'un arbre]
 crest : crown [d'une comète] beard
CHEVET bolster : pillow : head of the bed [égl.]
 '—' | Au — de, At ...'s bedside
CHEVÈTRE trimmer [*chirur.*] bandage
CHEVEU hair | Couper un — en quatre, [fig] To
 split straws | —X' (pl.) [the] hair (au sing.)
 Sortir en —x, To go out without her hat
 on | Tiré par les —x, 'Rather far-fetched' [V.
 Dresser, Fr] —X' de *Vénus*, Love-in-a-mist
CHEVILL'E aukle [de bois] peg : pin : plug :
 treenail [de fer] bolt : pin [clou] sprig [*littér.*]
 redundancy [V. BOLT] — *ouvrière*, [fig] Main-
CHEVILLIÈRE coarse red tape [spring
CHEVILL'OT toggle | **CHEVIOTE** cheviot
CHÈVRE she-goat [bêler = to bleat] [*machine*]
 sheers | Ménager la — et le chou, To run with
 the hare and hunt with the hounds
CHEVREAU kid | Gants de —, K-gloves
CHÈVREFEUIL'E honeysuckle
CHEVRETTE kid [*crevette*] shrimp
CHEVREUIL roebuck
CHEVRIER goat-herd
CHEVRON [blason] — [*const*] rafter [de toit]
 coping [X] stripe
CHEVROTEMENT quivering : trembling
Chevroter *vn.* to quiver : to tremble
CHEVROTIN musk-ox
CHEVROTINE buckshot
Chez [*shay*, pr. quickly] *prep.* at : to : with :
 among : in : at ...'s house (room, lodgings, &c.)
 — moi, — lui, — eux, etc. [sans mouvement]
 At home [s'il y a mouvement] home : to ...'s
 house | Je suis — moi, I am at home | Ils sont
 — eux, They are at home | Je vais — moi, I
 am going home | S'adresser — A B, Apply to
 A B [ou at A B's] — l'épicier, At the grocer's |
 Passer —, [V. Call] Est-il — lui? Is he
 at home? | Il est — nous, He is at our house |
 Il sortait de — moi, He was leaving my house |
 Le député de — nous, The member for our
 place | — les Arabes, Among [ou with] the
 Arabs | — Pascal, In the works of Pascal |

— nous l'été est court, With us the summer
 is short | On aime son petit —-SOI, There's
 no place like home
 'CHIASSE' dirt : colic [métal] dross
CHIC [fam] knack (pour, of) stylishness | Avoir
 du —, To be 'stylish' : to look smart, pretty,
 nice, etc. | **Chic** *a.* 'stylish' : 'chic' : smart :
 elegant | Le monde —, Fashionable society
CHICABAUD [♣] boom
CHICANE pettifogging : chicanery : cavil [les
 procès] going to law | Gens de —, Pettifogging
 lawyers | Chercher —, To make trouble : to
 pick a quarrel
Chicaner *va.* to quarrel with : to go to law with :
 to carp at : to annoy [*vn.*] to carp (sur, at)
CHICANEUR shuffler [homme de loi] pettifogger
 [enfant] ... who does not play fairly
CHICANIER *-IÈRE* disputatious fellow, woman
 [a.] disputatious
Chiche *a.* stingy : close-fisted [*chose*] poor
 —ment *ad.* stingily
CHICORÉE chicory [*salade*] endive
CHICOT stump (of a tree ou tooth)
Chicoter *vn.* to cavil : to split hairs
CHICOTIN | Amer comme —, As bitter as gall
CHIEN dog [Aboyer, gronder, japper = to bark,
 growl, yelp] [de fusil] cock [d'autres —s, V.
 FISH] Quel — de temps ! What wretched
 weather ! | Entre — et loup, At dusk | Il est
 comme le — du jardinier, He is a dog in the
 manger | — couchant, Setter | Faire le —
 couchant, To cringe | — courant, Hound |
 — de garde, Watch-dog
CHIENDENT couch-grass
CHIENNE bitch [ce mot est très vulg. en ang.]
CHIENNERIE [revolting immorality]
CHIFFON rag [de papier] scrap | —S' (pl) dress
 (sing) —nner *va.* to crumple [fig] to ruffle |
Mine —ée, Irregular yet pleasant features |
 —NNIER *-IÈRE* rag-gatherer [meuble] chif-
 fonier
CHIFFRE figure : cipher : total [romain] numeral
 [initiales] monogram | Le — 8, A figure 8 |
 En —S' connus, In plain figures
Chiffrer *vn.* to cipher [*va.*] to reckon : to mark |
 En langage chiffré, In cipher
CHIGN'ON '—' [du cou] nape

CHE

ENGLISH—FRENCH

CHI


(Chev'y v. chasser
Chew *va.* mâcher [tobacco] chiquer [V. Cud]
CHEW'ING mastication [tobacco] [*la*] chique
CHICK poussin [pers] poulet -tte | -PEA pois
 chiche | -WEED mouron
CHICK'ABIDDY [d f.] 'cocote' : 'petiot-e'
CHICK'ADEE mésange à tête noire
CHICK'EN poulet (recently hatched) pous-
 sin | -hearted **FELLOW** poule mouillée |
 -POX varicelle
CHide [ai] *va.* gronder : blâmer
CHI'DING gronderie : reproches (pl)
CHIEF [ie î] chef [thing] partie principale
 [a.] premier -ère : en chef
 —ly *ad.* principalement : surtout
CHIE'FTAIN [*chif-te-nn*] chef
CHIFF'-CHAFF' bec-fin vélocé
CHIL'BLAIN [bléne] engelure

(CHILD [pl. Chil'dren, pr. *tchill-drenn*] enfant |
 A — unborn, Un E à naître | From a —, Dès
 l'enfance | With —, Enceinte | Only —,
 Enfant unique | To be a good, a naughty —,
 Être sage, méchant | -BEARING grossesse
 -BED couches (pl) -BIRTH enfantement |
 —S PLAY jeu d'E : enfantillage
CHILD'HOOD enfance | In his second —,
 Tombé en E
Child'ish *a.* [pers] enfantin [thing] puéril :
 d'enfant | —ly *ad.* puérilement | —NESS
 puérilité : enfantillage
Child'less *a.* sans enfant
Child'like *a.* comme un enfant : en enfant
CHIL'DREN [pl. de Child] Society for the
 prevention of cruelty to —, Société protec-
 trice des enfants | Our —'s —, Nos arrière-
 neveux

CHI

FRANÇAIS—ANGLAIS

CHO

CHIMÈRE chimera [*kimîra*]
Chimérique *a.* chimerical [*ch, k*]
CHIMIE ch'emistry | **—ique** *a.* ch'emical
CHIMISTE ch'emist [*kemm'ist*] [*-mt' -lly*]
Chiné *-e a.* woven in patterns : figured
CHINOIS *-E* [*ç a.*] Chinese  [*s.m.*] small orange preserved in brandy | **—ERIE** 'red-tape' absurdity : absurd formality
CHIOT pup [*prude*]
CHIOURME gang of convicts | **'CHIEPIE'**
Chiper *va.* to pilfer : to crib : 'to bag' : 'to bone'
Chipoter *vn.* to haggle : to dally
CHIQUE quid (of tobacco) **—r' va.** to chew
CHIQUET little drop | **Chiqueté** *-e a.* pinked
CHIQUENAUDE flip : flip [*out*]
Chirographaire [*k, k*] *a.* ordinary ou unsecured
CHIROMANCIE [*ch, k*] palmistry
—IEN *-NNE* palmist
Chirurgical *-e* [or **—gique**] *a.* surgical
CHIRURGIE surgery | De **—**, *a.* surgical (instrument, etc.) **CHIRURGIEN** surgeon
CHITE Indian print (calico) **CH'LOREAL** **—**
CH'LORE **—rine** | Du **—**, [*pop*] Chloride of lime |
Ch'lorh'ydrique *a.* hydrochloric [*... C*]
CH'LOROFORME **—m** | **—miser** *va.* to give


CH'LOROPHYLL **—** phyll
CH'LOROSE **—osis** | **CH'LORE** chloride
CHOC shock : collision : impact : clashing : conflict [*çç*] onset [*fig*] blow : shock
CHOCOLAT **—ate** | **—à la crème**, C-cream | *Crème au —*, C custard | **—au lait**, Milk C | *Tablette de —*, Cake of C | **—IER** dealer in C
CHOCOLATIERE chocolate pot
CH'ŒUR [*ker*] choir [*kouaire*] En **—**, In chorus | *Enfant de —*, Chorister (boy)
Choir *vn.* to fall [*pp.* Chu-*e* : only these tenses]
Choisi *-e a.* choice
Choisir *va.* to choose : to select (dans, from)
CHOIX choice : selection | **—forcé**, 'Hobson's C' | '...', au **—** ..., [*prix*] 'All at ...' | *Laisse au —*, Optional | *... de —*, Choice ... : picked | *Premier —*, [*com*] First quality
CH'OLÉRA **—** | **CH'OLÉRIQUE** severe diarrhoea
CH'OLÉRIQUE [*ç f.*] cholera patient
CHÔMAGE stoppage : standing idle : rest
Chômer *vn.* to keep (holiday) to stand idle : to be at a standstill (ou out of work) [*agr*] to lie fallow | On *chôme* ..., They don't work ...
CHOPE, **CHOPINE**, pint [*V. Pint*]
Chopper *vn.* to stumble

CHI

ENGLISH—FRENCH

CHO

CHILL froid : frisson [*a.*] froid : glacé [*va.*] refroidir [*pers*] faire frissonner [*fig*] glacer | To catch a **—**, Prendre froid | To take the **—** off, Faire tiédir : dégourdir
CHILL'INESS froid : frisson
Chill'y *a.* un peu froid [*pers*] frileux
CHIL'TERN HUN'DREDS [domaine de l'État dans le Buckinghamshire] To apply for the **—**, Donner sa démission (comme membre de la Chambre des communes)
CHIME [*i, ai*] [or **—S**, pl] carillon [*va.*] carillonner | To **—** in with, S'accorder avec
CHIM'NEY cheminée | **—on FIRE**, Feu de C | In the **—CORNER**, Au coin du feu | **—ORNAMENTS** garniture de C | **—PIECE** [*fam*] cheminée [*tech*] chambranle | **—POT** tuyau de cheminée | **—POT HAT** chapeau haut de forme : 'tuyau de poêle'
CHIM'NEY-SWEEP ou **—SWEEPER** ramoneur
CHIN [*tchinn*] mention [*de P*]
CHI'NA [*tchai-ne*] pas de pl] porcelaine [*a.*] **—ASTER** reine-marguerite | **—CLAY** [*V. Clay*]
CHINE [*tchäinn*] échine (de porc)
CHINE'SE [*tchäinnize*] Chinois-*e* [*a.*] chinois : ... de Chine | **—LAN'TERN** lanterne vénitienne | **—SCH'OLAR** [savant] sinologue | **—WHITE** blanc de Chine
CHINK fente : crevasse [*tinkle*] tintement **—va.** faire sonner [*vn.*] sonner
CHINTZ perse
CHIP copeau [of stone] éclat | To be a **—** of the old BLOCK, Être bien le fils de son père : chasser de race | **Chip** [*-ppe'd*] *va.* hacher : ébrécher [*vn.*] s'éclater
CHIPP'ING éclat : fragment : chapelure [of pottery] écaille [*tech*] ciselage
CHIROP'ODIST [*kai*] pédicure
CHIRP, **—ING**, pépiement [insect's] cri
Chirp *vn.* pépier : chanter [insects] crier
Chir'py *a.* [*fam*] gai : bavard

CHIS'EL ciseau | Cold **—**, C à froid | Mortise **—**, Bec'-d'âne | Turning **—**, Plane
Chis'el [*-lle'd*] *va.* ciseler [*slang*] filouter
CHIS'ELLING ciselure [*slang*] escroquerie
CHIT bambin : moutard
CHIT'-CHAT babil : caquet : babillage
Chiv'alrous [*ch français*] *a.* chevaleresque
CHIV'ALRY [*ch français*] chevalerie
CHIVES [pl] [*tchäirze*] ciboulette
CH'LORIDE of LIME [*ai*] chlorure de chaux
CH'LO'ROFORM **—e** | To give **—**, Chloroformer | Under **—**, Sous l'influence du C
CHOCK [*ch, tch*] [*ç*] cale : clef | **—va.** caler | **Chock-a-block** *ad.* en coche | **'Chock full'** [*fam*] Plein comme un œuf
CHOICE [*ch, tch*] choix  : préférence [*pers*] élite : fleur [*a.*] choisi : recherché : précieux : fin [*pers*] d'élite : économe [*de*] To make **—** of, Jeter son dévolu sur ... | It's Hobson's **—**, C'est à prendre ou à laisser
—NESS rareté : délicatesse
CH'OIR [*kouai'r*] chœur [*pr. cur*]
Choke [*ch, tch*] *v.* [*pers*] suffoquer | It's enough to **—** one ! On étouffe ! | **—ed** with emotion, Étouffé par l'émotion | **—up**, engorger | **—TUBE** ajutage
CHOK'ING suffocation [*a.*] étouffant
Ch'ol'erie *a.* [*fig*] colérique
Choose [*tchoiz*] *va.* [*imp.* Chose (*tchôz*) : *pp.* Chosen (*pr. tchôz-un*)] choisir : élire [*vn.*] vouloir : préférer | To **—** rather, Aimer mieux
CHOP tranche : côtelette (de mouton) au naturel | **—S'** [*vulgar*] gueule | **—falle'n** *a.* consterné | **—HOUSE** restaurant | **—STICKS** baguettes
Chop [*-ppe'd*] *va.* hacher : couper (en petits morceaux) [*exchange*] troquer | **—down**, abattre | **—off**, trancher | **—up**, hacher | **—vn.** (wind) tourner [sea] clapoter
CHOP'PER couperet : hachoir

CHO

FRANÇAIS—ANGLAIS

CIG

Choquant *-e a.* offensive (pour, to)
Choquer *va.* to shock : to touch (glasses) [fig] to offend : to grate on (♯) to ease off | *Se —, [pers]* to take offence (de, at) [*chose*] to touch : to strike against each other
Ch'oral *-e a.* —l [*kô-re-l*]
CH'ORISTE [*& f*] chorister : singer in a choir
CH'ORUS | *Faire —, To sing in chorus* [fig] to chime in
CHOSE [*shôze*] thing : matter : affair : something : ... what | — *qui va sans dire*, Matter of course | *Pas grand —, [masc.]* Not much | *Quelque — de ..., Something* [indéfini] anything [q. c. is masc.] *Monsieur —, Mr. What's-his-name* | *Tout —, Out of sorts* [*V. Leçon*]
CHOTT Algerian salt-lake (often dry)
CHOU cabbage [gâteau] puff | *Mon —, My pet* | *Bête comme —, As stupid as an owl* | *Aller planter ses —x, To retire (to the country)* — blanc, Failure | — de Bruxelles, Brussels sprouts | — frisé, Savoy C | — marin, Sea-kale | — rouge, Pickling C [au vinaigre] pickled C | — vert, Borecole | *Tête de —, Head of cabbage* | *Trognon de —, C stalk* | **-FLEUR** [pl. —x'—s'] cauliflower | **-NAVET** swede
CHOUAN Royalist insurrectionist
CHOUAN'NERIE insurrection of the 'Chou-
CHOUCAS jackdaw [ans']
CHOUCROUTE sour-kraut
CHOUETTE owl [*a.*] 'ripping' | *Faire la —, To be one against several* | — blanche, Snowy
CHOUQUET cap (of a mast) [owl]
Choyer *va.* to take special care of : to pet
CH'RÉTIEN *-ENNE* [*& a.*] Christian
CH'RÉTIENNE Christendom [*krissen*]
CH'RIST [pr. *Kreest*] — | **JÉSUS** — [*Zhayzu-Kree*] — [en ang. pr. *Djîze-ss Kraïste*]
CH'RISTE-MARINE samphire
CH'RISTIANISME [*eece-m*] Christian'ity
CH'ROMATE — | *Ch'romatique a.* —ic
CH'ROME — [—graphy
CH'ROMOLITH'OGRAPHIE —graph [l'art]
CH'RONIQUE —icle : current topics [*a.*] —ic
CH'RONIQUEUR chron'icler

CH'RONOLOGIE —nol'ogy [*nol-e-djé*]
Ch'ronologique a. —log'ical [*lodj-i-ke-l*]
CH'RONOMÈTRE —nom'eter
CH'RONOMÉTREUR time-keeper
CH'RYSSALIDE [*s z*] chrys'alis [*kriss-e-liss*]
CH'RYSANTHÈME [*s z*] —an'themum
CH'RYSOBÉRIE [*s z*] —beryl [*s ç*]
CH'RYSOCALE [*s, z*] imitation gold
CH'RYSOLITH'E [*s z*] —lite [*s ç*]
Chu *-e pp.* [*V.* Choir] fallen
CHUCHOTE'MENT whispering
Chuchoter *vn.* to whisper
CHUCHOTE'RIE whispering
Chut! [pr. the *t*] *int.* Hush!
CHUTE fall [fig] fall : downfall : close [*hydr.*] head [d'eau] waterfall [de voile] leech | *La — du Niagara, The Falls of N* [pl]
CHYLE — [*kaïle*] **CHYME** — [*kaïme*]
Ci ad. this [de lieu] this : here | *Celui-ci, This one* | *Ce livre-ci, This book* | *Ci-après, Here-after* | *Ci-inclus -e,** Enclosed herewith | *Ci-joint -e,** Enclosed : annexed [** Note.* When *Ci-inclus, Ci-joint* precede the noun which they refer to, they remain invariable. Thus : *Ci-joint la lettre*, but *La lettre ci-jointe*] *Ci-contre, Opposite : on the other side : herewith annexed* | *Par-ci par-là, Here and there : now and then* | *Ci-git, Here lies* | **Ci-devant** *a.* former : late | **Ci-devant** one who had been formerly a noble : partisan of the old
CIBLE target | **CIBOIRE** pyx [régime
CIBOULETTE chives [pl] [ing up
CICATRICE scar | **CICATRISATION** heal-
Cicatriser *va.* to heal (up, over) to scar
CIDRE ci'der [*i ai*]
Cie [*Compagnie*] 'Co.'
CIEL [pl. *Cieux*] heaven : sky : climate | à — ouvert. Open to the sky | *Au —, In heaven* | **CIEL** [pl. *Ciels*] canopy : top
CIERGE wax-taper : candle
CIGALE cica'da : Society for encouraging Pro-vençal poetry, etc. [*La cigale* of *La Fontaine's fable* is in reality the *sauterelle*]
CIGALIER [member of *La Cigale* sa]

CHO

ENGLISH—FRENCH

CIC

CHOPP'ING coupe [exchanging] troc (of, de
-BLOCK hachoir : billot : ais | **-K'NIFE** couperet | **Chopping** SEA, mer clapoteuse
CH'ORD accord [string, & geom.] corde
CH'OR'ISTER chantre : enfant de chœur
CH'O'RUS [*kô-re-ss*] chœur [fig] concert
Cho'se'n [*tchôz-nn*] *a.* [*& pp. V.* Choose] choisi [people] élu | **CHOUG'H** [*tche-ff*] crave
Ch'ris't'e'n [*kriss'nn*] *va.* baptiser
CH'RIST'ENDOM [*kriss'nn-de-mm*] [*la*] chrétienté | **CH'RIST'IAN** [*tche-nn*] [*& a.*] chrétien *-nne* | — NAME nom de baptême : prénom
CHRISTIAN'ITY [*le*] christianisme [*eece'm*]
Ch'ris'tianlike [*kriss'-tchenn-lâik*] *a.* chrétien
CH'RIST'MAS [*kriss'-me-ss*] [*le*] Noël | **-BOX** étrempes [pl] **-CAROL** Noël | **-DAY** [*le*] jour de Noël | **-EVE** [*la*] nuit de Noël | — ROSE rose de Noël | **FATHER** —, Le père N
CH'RON'ICLE [*ke-l*] —ique [*va.*] enregistrer
CH'RON'ICLER chroniqueur
CHUB chabot | **Chubb'y** *a.* jouflu

(**CHUCK** glossement (des poulets) petit coup sous le menton [person] 'poulet' [lathe] mandrin [self-centering —] m. automatique [*vn.*] glousser [*va.*] caresser : prendre le menton à [pitch] jeter | 'out, flanquer à la porte
Chuck'le *vn.* [over, at, de] rire sous cape [to
CHUM camarade : copain [o's] r. en soi-même
CHUMP ou **CHUNK** tronçon
CHURCH église [Protestant] temple : église [time] office | — of England, *E anglicane* | The pale of the —, Le giron de l'É | To ask ... in —, Faire publier ses bans | — HISTORY histoire ecclésiastique | — MAN [pl. —men] ecclésiastique [of the sect] anglican | **-MOUSE** rat d'église | **-RATE** impôt ecclésiastique | **-WARDEN** marguillier | —YARD cimetière
CHURCH'ING relevailles [pl]
CHURL rustre : ladre | —ish *a.* grossier
CHURN baratte [*vn.*] baratter : battre
CICA'DA cigale

CIG

FRANÇAIS—ANGLAIS

CIT

CIGARE eiga'r | Porte—, Brûle—, C-holder | Porte—s, Cigar-case | **CIGARETTE** —
CIGARIER — **RIÈRE** cigar-maker
CIGOGN'E stork | **CIGUË** hemlock
CIL eye-lash : lash | **CILICE** hair-cloth
CIME summit : top [bot] cyne
CIMENT — cement | — armé, Reinforced C |
CIME'TERRE scimitar | —er' v. to cement
CIME'TIÈRE cemetery : burial-ground
CIMIER — crest : haunch [boeuf] buttock
CINABRE cinnabar
CINCLE PLONGEUR water-ouzel
CINÉMATOGRAPHE [& —phique a.] —aph
CINÉRAIRE —raria [rére-i-a] [a.] —rary
CINGLAGE shingling [♣] day's stinging
Cinglant — e a. lashing : severe : stinging
Cingler v. to lash : to beat [♣] to sail : to make [fer] to shingle
CINQ [pr. sank : followed immed. by noun beginning with a conson. the q is silent] [& a.] five | Charles —, C the Fifth | Le — du mois, [sank] The 5th of the month
CINQU'ANTAINE fifty [noces d'or] golden wedding | Une — de, About fifty : '40 or 50'
CINQU'ANTE [& a.] fifty | —tième a. fiftieth
CINQU'ANTE'NAIRE jubilee : 50th anniversary
Cinqu'ème a. fifth | —ment' ad. fifthly
CINTRE semi-circle : centering : arch | En —, Arched | Plein —, Semicircular arch
Cintré -c a. arched : curved
Cintrer v. to curve : to arch
CIPAYE [like English word 'pie'] Sepoy
CIRAGE waxing [à chaussesure] blacking
Circoncire va. (Table 46) to cir'cumcise
CIRCONCISION — circumcis'ion
CIRCONFÉRENCE circum'ference
CIRCONFLEXE [& a.] cir'cumflex [^ ~]
CIRCUNLOCUTION — circumlocu'tion
Circonpolaire a. circumpolar
CIRCONSCRIPTION — district : constituency [V. Seat]

Circonscrire va. (Table 48) to cir'cumscribe
Circonscrit -e a. circumscribed
Circonspect -e [spekt] a. cir'cumspect
 —TION — circumspec'tion | Avec —, Warily
CIRCONSTANCE circumstance [V. ce mot] occasion : detail | ... de —, Made [ou composed] for the occasion : special : accidental | Pour la —, For the O | —cié -e a. detailed
Circonvenir va. (Table 15) to circumvent : to get round : to surround [cent
Circonvoisin -e a. surrounding : circumja-
CIRCONVOLUTION — circumvolu'tion
CIRCUIT — [ce-r-kett] [fig] circumlocution
CIRCULAIRE [& a.] [and Lettre —] circular
CIRCULATION — : passing [dans les rues] traffic | Droit de —, Dues on wines, etc. | Mettre en —, To pass [idée] to give currency to [livres] to circulate | Livré à la —, Opened for traffic [V. Permis]
Circuler v. to circulate : to pass (on) to move about : to run | Faire —, [ce] To run
CIRE wax : wax-light | — à cacheter, Sealing-wax | **Cirer** v. to wax [souliers] to black | **Toile cirée**, Oil-cloth
CIRIER — wax-chandler [bot] wax-tree
CIRON — mite : 'flesh-worm'
CIRQUE circus [se-r-ke-ss] amphitheatre
CISAILL'EMENT — shearing [V. ce mot] clipping
Cisaill'er v. to clip, shear [mom.] to destroy
CISAILL'ES [pl] shears [rognures] clippings
CISEAU chisel | — à froid, Cold C | **CISEAUX** — scissors [tech] shears
Ciseler v. to chisel | Style —é, Finished S
CISELEUR carver [mét] chaser
CISELURE carving [mét] chasing
CISOIR graver | **CISOIRES** — shears
CITADELLE cit'adel
CITADIN — -E townsman, townswoman : citizen [au pl.] townspeople : citizens
CITATION — quotation [droit] summons [d'un témoin] subpoena

CID



ENGLISH—FRENCH



CIR

CID'ER [çai-de-r] cidre | New —, C doux | —
APPLE pomme à C | — **PRESS** pressoir à C
C. I. F. [= Cost, insurance & freight] — Genoa, Franco port Gênes, droits d'entréc pas inclus
CIN'DER cendre [unburnt coal] escarbilles [pl]
CINN'AMON [cinn-e-me-nn] cannelle
CIPHER [saïfe-r] zéro [O] [mark ou scroll] chiffre [vn.] chiffrer : calculer | A mere —, Un vrai zéro | In —, [telegram] En langage chiffré | —ING [le] calcul
CIR'CLE [pr. ce-r-ke-l] cercle : coterie [va.] entourer (with, de) All your —, Les vôtres [pl] In parliamentary —s, Dans les milieux par-
CIR'CLET anneau : couronne [lémentaires
CIR'CUIT [ce-r-ke-t] rotation [judges'] tournée [encl] enceinte [Wesleyan] district [electr.]
Circu'itous [kioù-te-ss] a. détourné [circuit —ly ad. d'une manière détournée
CIR'CLAR [ce-rkiou-le-r] circulaire [official] bulletin [calling meeting] lettre de convoca-tion | — NOTE billet circulaire
Cir'culate [ce-rkiou-léte] va. mettre en circula-tion [report] faire courir : répandre (un bruit) [vn.] circuler | Widely —d, Très répandu


Cir'culating [a é] a. | — **LI'BRARY** cabinet de lecture | — **ME'DIUM** agent monétaire
CIRCULA'TION c — [newsp., etc.] tirage
Cir'cumcise [çaize] va. circoncire
CIRCUM'FERENCE circonférence (in, de)
Cir'cumflex a. [accent] circonflexe
Cir'cumja'cent [d'jécenmtt] a. circonvoisin
CIR'CUMLOCUTION [kioùche-nn] circonlocution : circuit de paroles
Cir'cumscribe [skraïbe] va. circonscrire
Cir'cumspect a. circonspect
 —ly ad. avec circonspection
CIR'CUSTANCE circonstance : état | —S [pl] moyens : position | In easy —s, à son aise | In low —s, Dans la gêne | Under the —s, Dans la C | Under any —s, Dans quelques circonstances que ce soit [V. Occasion, Fr.] —s alter cases, Tout dépend des circon-stances | —ce'd a. dans une position ... | — as I am, Placé comme je le suis
Circumstan'tial a. circonstancié : détaillé [evidence] indirect | —ly ad. en détail
Circumvent v. circonvenir
CIR'CUS [show] cirque [street] rond-point


CIT
FRANÇAIS—ANGLAIS
CLA

CITÉ city ; buildings : court | — *ouvrière*, Workmen's (ou model) dwellings (pl)
Citer *va.* to mention [des vers] to repeat [un auteur] to quote : to name [dr] to summon [un
CITERNE cistern : tank [témoin] to subpoena
CITROYEN -*ENNE* cit'izen | **Citrique** *a.* citric
CITRON  lemon : L-colour [a.] L-coloured
CITRONNADE lemon squash
Citronné -*e a.* acidulated . flavoured with
CITRONNELLE southernwood [lemon juice
CITRONNIER lemon-tree : satin wood
CITROUILLE pumpkin
CIVADIÈRE sprit-sail | **CIVE** chives (pl)
CIVET jugged hare : stewed rabbit
CIVETTE civet cat [bot] chives [p'r mort] bier
CIVIÈRE hand-barrow [pour blessé] stretcher
CIVIL civilian | —*e a.* civil : courteous : polite
(envers, to) [-ement -lly, -ly] **Partie** —*e*, [dr]
Plaintiff | Se porter *P.* —*e*, To prosecute |
Civilement responsable, legally liable
Civilisateur -*trice a.* civilizing [s.m.] —*er*
CIVILISATION civilization [civilized
Civiliser *va.* to civilize | Se —, *vr.* To become
CIVILITÉ civility : compliment | *Ses* —*s em*
pressées. One's best compliments
Civique *a.* civ'ic | Droits —, Civic rights
CLABAUDAGE barking : yelping : ranting
Clabauder *vn.* to yelp : to bark : to rant
CLABAUDEUR -*EUSE* brawler [To screen
CLAIE screen [agr] hurdle | Passer à la —,
CLAIR light | Il fait —, It is light | Sabre au —,
With drawn sword (-s) Tirer au —, To bottle
[dégager] to clear up : to throw full light on |
Au — de **LUNE**, By moonlight
Clair -*e a.* clear : bright : light : thin | *Eau* —*e*,
Clear water | Rouge —, Light red | *Sauce* —*e*,
Thin sauce | — *ad.* clearly [semer] thinly |
Voir —, To see clearly [V. **Clairsemé**]

Clairement *ad.* clearly : distinctly
CLAIRET pale wine [V. **Claret** 
CLAIRE -*VOIE* [pl. -s-s] opening : openwork
[arch] clerestory [] companion-hatch
CLAIRIÈRE glade [drap] thin place
CLAIR-OBSCUR light and shade
CLAIRON bugle [homme] bugler [poét] clarion
Clairsemé -*e a.* thin : thinly sown : scattered :
'few and far between'
CLAIRVOYANCE — : sagacity : insight
Clairvoyant -*e a.* judicious [fig] clear-sighted :
CLAMEUR clamour : outcry [far-seeing
CLAMPIN lazy fellow : 'slow coach'
Clampiner *vn.* to loiter : to be a 'slow coach'
Clandestin -*e a.* —*e* | —*E* tooth-wort
CLAPET sluice : clack : valve [sphérique] ball-
CLAPIER burrow : warren [cage] hutch [V
Clapir *vn.* to sneak | Se —, To crouch
CLAPOTAGE chopping (of the sea)
CLAPOTEMENT splashing
Clapoter *vn.* to chop : to be choppy : to splash
Clapoteux -*euse a.* chopping (sea)
CLAPPEMENT click : clicking : smacking
CLAUQUE slap [au théât.] paid applauders (pl)
[pl.] clogs
CLAUQUE opera-hat [jouet] cracker
CLAQUE-DENT starveling
CLAQUEMENT [des mains] clapping [dents]
chattering [langue] smacking [doigts] snap-
ping [fouet] cracking
Claque-murer *va.* to shut ... up : to confine
Claque-r *vn.* to smack [mains] to clap [doigts]
to snap [fouet] to crack [porte] to slam [argot]
to die [vulg] to 'kick the bucket' | Il claque
des dents, His teeth are chattering
CLAQUET clack : clapper
—*ETTE* clapper
CLAQUEUR hired applauder

CIS
ENGLISH—FRENCH
CLA

CIS'TERN réservoir [underground —] *citerne*
[of barometer] *fontaine* [steam eng.] *bâche*
Cite [saïtt] *va.* citer
CIT'IZEN citoyen : bourgeois [townsman] cita-
din | A meeting of the —s, *Une assemblée* des
habitants | —*like a.* bourgeois : en bourgeois |
—*SHIP* droit de cité [or de bourgeoisie]
CIT'RON cédrat | -*TREE* cédratier
CIT'Y ville [poet] *cité*  | Freedom of the —,
Bourgeoisie | -*ARTICLE* bulletin financier |
— *HALL* hôtel de ville
Civ'il *a.* — | — man, Homme honnête ['Hon-
nête homme'] is 'honest man'
CIV'IL SER'VICE [i très bref] To be in the —,
Être dans l'*administration* | — **CLERK** em-
ployé (dans un ministère) Head clerk, —, Chef
CIVIL'IAN [ye-m] bourgeois : civil [de bureau
CIVIL'ITY *civilité* : politesse
Civ'illy *ad.* civilement : poliment
CLACK [mach] clapet [pers] caquet
Clad *a. & pp.* [V. **Clothe**] habillé : vêtu de ... |
Iron- —, [ship] Cuirassé
CLAIM demande (de) [right] titre : droit (to, à)
[gold-fields] *concession* | To lay — to, Élever
des prétentions à : revendiquer | To put in
a —, [com] Faire une réclamation | —s paid,
[insurance] Sinistres payés

Claim *va.* demander : réclamer : prétendre à :
revendiquer | To — to be ..., Se dire
CLAI'MANT [for, to, à] prétendant [com. marit.]
réclamant | Rightful —, Ayant droit
CLAM [mollusc] peigne à côtes rondes
Clam'ber [ou — up] *vn.* grimper
Clamm'y *a.* glutant : pâteux
Clam'orous [klam-me-re-ss] *a.* bruyant [pers]
criard | —*ly ad.* bruyamment
CLAM'OUR [klam-me-r] bruit : cri : clameur
[*vn.*] crier : vociférer (for, pour) V. **COR** 
CLAMP emboîture [iron] crampon | Screw —,
Presse à main | —*va.* emboîter : cramponner
CLAN [klann] — : troupe : clique
—*SHIP* esprit de corps
CLANG, CLANK son [or bruit] métallique [of
arms] cliquetis [*vn.*] résonner [*va.*] faire r
CLAP coup (bruit) [of hands] battement
-*TRAP* réclame : attrape-nigaud [*a.*] à effet
Clap [-ppe'd] *v.* claquer [hands, wings] battre
(des mains, des ailes) — on, mettre | — ... to,
fermer ... | — a rascal into jail, Fourrer un
gredin en prison
CLAPP'ER battant : cliquette [sements
CLAPP'ING battements de mains : applaudis-
CLAR'ET vin de Bordeaux [colour] grenat
[boxing slang] sang

CLA

FRANÇAIS—ANGLAIS

CLE

Clarifier *va.* to clarify | Se —, To get clear
CLARINET sheep bell | — **NETTE** clarinet
CLARTÉ clearness : brightness : light
CLASSE class : order : school : S-time : S-room
 (♢) rating | En —, In S : at S | Livre de —,
 S-book | **PREMIÈRE** —, (♢) first-class (♢)
 saloon | — **ouvrière**, Working classes (pl) *La*
 —, Conscripts liable to serve : soldiers [or
 sailors] in their last year of service
CLASSEMENT classing : classifying
Classer *va.* to class
CLASSEUR letter-file, -rack : stationery case
CLASSIFICATION — [kéche-nn]
CLASSIQUE class'ic | — *a.* [style, auteur] —ic
 [études] —ical [livre] school ... [limping]
Claude *a.* simple: foolish | **CLAUDICATION** —
CLAUSE [klôze] — [au comme o dans sort]

Claustral -e *a.* — : ... of the cloister
CLAVEAU sheep-pox [arch] key-stone
CLAVECIN harpsichord
CLAVE-LÉE sheep-pox | **Claveter** *va.* to key
CLAVETTE lynch-pin [mach] cotter : key
CLAVICULE —cle [fam] collar-bone
CLAVIER key-ring [mus, mach. à écrire] key-
CLAYÈRE oyster-bed [board
CLAYON little mat | — **N'NAGE** wattling
CLEF [clay] [♢ **CLÉ**] key : plug [pour écrou]
 spanner: wrench [mus] tuning-hammer [mât]
 fid [— de voûte] key-stone [V. Nœud] — *an-*
glaise, Adjustable spanner | Donner *la* — des
 champs à, To set ... at liberty | Fermer à —,
 To lock | Mettre en —, To fid | Mettre sous
 —, To lock up | Sous —, Under lock and key:
 locked up

CLA

ENGLISH—FRENCH

CLE

Clar'ify [fai] *va.* clarifier
CLARINET', CLAR'IONET' clarinette
CLASH, —ING choc : fracas : conflit
Clash *v.* résonner [against each other] s'entre-
 choquer [with] être en conflit [avec] nuire (à)
CLASP fermoir [in dentistry] griffe | -**K'NIFE**
 couteau de poche | -**NAIL** clou à bardeaux
Clasp *va.* agraffer : serrer [the hands] joindre
CLASS classe (♢) [school] cours [sort] catégorie
 [ship] cote [va.] classer | The middle —, *La*
bourgeoise | The —ES and the **MASSÉS**,
 Les gens du monde et les gens du peuple |
 -**ROOM** salle de classe : 'classe'

Equivalent CLASSES OF SHIPS

(Kindly supplied by A. S. Sturge.)

	I. CLASS	II. CLASS
Lloyd's Register ...	A 1	A 1 red
American Record ...	A 1	A 1½
Bureau Véritas ...	3/3 1.1.	5/6 1.1.

Class'ify [fai] *va.* classer : ranger ... par caté-
 gories
CLATTER bruit [vn.] faire du bruit:résonner
CLAUSE [law] c— [fam] article [gram] mem-
 bre de phrase | Arbitration —, Clause d'arbi-
 trage | Most favoured nation —, Clause de la
 nation la plus favorisée
CLAW griffe [lion's, etc.] ongle [crab's] pince
 [table] valet [va.] griffer : déchirer : gratter :
 arracher | -**HAMMER** pied de biche
CLAY [klé] argile : glaise [V. Pisé] terre [mud]
 boue | China —, Terre à porcelaine | — **PIPE**
 pipe en terre | -**PIT** glaisière | -**SLATE**
 argilite : schiste argileux | — [Clayey] **SOIL**
 terre argileuse
Clean [cline] *a.* propre : pur [linen, etc.] blanc
 [boots] ciré [complete] net [ad.] tout à fait :
 droit [va.] nettoyer [boots] cirer [pat. leather
 boots] nettoyer [cloth] dégraisser [fish] vider
 [vegetables] éplucher | — **out**, écurer [drains]
 curer | — **up**, nettoyer
CLEAN'ER [pr. cline-r] Clothes —, Teinturier-
 dégraisseur | Glove —, Dégraisseur
CLEAN'ING [cline] nettoyage : nettoiement
 [clothes] dégraissage [drains] curage | -cloth,
CLEAN'LINESS [clenn'lé] propreté [Chiffon
Clean'ly [clenn'lé] *a.* propre : de propreté
 — [cline-lé] *ad.* proprement : nettement

CLEAN'NESS [cline-ne-ss] propreté : pureté
Cleanse [clennze] *va.* nettoyer : laver : purifier :
 curer | **CLEAN'SING** nettoiement : purifi-
 cation : curage (des canaux, etc.)
CLEAR | In the —, [tech] Dans œuvre
Clear *a.* clair : sûr : dégagé : libre : évident :
 lucide | Three — days, Trois jours francs |
 — of ..., Exempt -e de ... | — of deductions,
 Clair et net | To get — of, Échapper à | To
 keep — of, Éviter : ne pas se froter à | To
 get — off, Se tirer d'affaire | -headed *a.* à
 l'esprit clair | -sighted [sai] *a.* clairvoyant |
 -starch *va.* blanchir à neuf | -**STARCHER**
 blanchisseuse de fin | -**STORY** claire-voie
Clear *va.* éclaircir [liquids] clarifier [a court,
 or a room of people] faire évacuer [rubbish]
 déblayer [waste land] défricher [headland,
 ♢) parer [prisoner] acquitter [o's character]
 se justifier : se disculper [de] [of guilt] inno-
 center [pillar-box] lever [a vessel] expédier
 [custom-house] passer [or faire passer] ... en
 douane [gain] gagner ... net [X] balayer |
 — ... **at a bound**, franchir ... d'un bond |
 — **away**, ôter : enlever [the table] desservir
 [débris] déblayer | — the **WAY!** Faites place!
 — *vn.* se libérer : parer : débarrasser | —
in, — **out**, expédier à l'entrée, or à la sortie |
 — **out**, [person] 'filer' | — **off**, se dissiper
 [mortgage] purger [person] 'filer' | — **up**,
 s'éclaircir
CLEARANCE [kli'-re-nnce] [tech] dégage-
 ment [♢] congé
CLEAR'ING justification : acquittement (de
 créances) défrichement (de terre)
 -**HOUSE** (♢) bureau de liquidation [bank]
 chambre de compensation
Clea'rly *ad.* clair : clairement : évidemment |
 To come out —, Se préciser | To — show,
 Démontrer
CLEAR'NESS clarté : pureté [distinctness]
CLEAT [ea i] taquet [V. Belay] [netteté
CLEA'VAGE [kli'véd] clivage
Cleave *va.* [imp. Clove : pp. Cleft, Clove'n]
 fendre (le bois, etc.) [vn.] se fendre | — **to**,
 [imp. Clave : pp. Cleave'd] coller à [person]
 s'attacher à
CLEA'VE [klîve-r] fendoir : couperet
CLEFT fente : ouverture : crevasse

CLE

FRANÇAIS—ANGLAIS

CLO

CLÉMATITE clem'atis [klem'-e-tiss, i bref]
CLÉMENŒE clem'ency [klem'-nn-cé] mercy
Clément' -e a. —t : merciful [ciel] mild
CLERC' [klair] [lawyer's] clerk [fig] scholar |
 Pas grand —, No great scholar | Pas de —,
 Slip : blunder | Maître —, Head clerk
CLERGÉ (sing) clergy (pl) [pr. *kleur'djé*]
CLERGIE | Bénédicte de —, Benefit of clergy
Clérical -e a. cler'ical [klér'-i-ke-l]
CLÉRICALISME —ism
CLICHAGE stereotyping : block-making
CLICHÉ stereotype : block [photogr.] negative |
 — simili, Half-tone block
Clicher' va. to stereotype : to cast
CLICHEUR stereotyper
CLIENT' [d'avocat] — [klaï'-e-nnt] [de méde-
 cin] patient [com] customer
CLIENTÈLE [com] '—' : connexion : good-will
 [d'avocat, de médecin] practice : clients : pa-
CLIFOIRE skit : squirt [tients (pl)]
CLIGN'E-MENT', —NOTE-MENT' winking
CLIGN'E-MUSETTE hide and seek
Clign'cr' vn. to wink (à, at)
Clign'otant' -e a. blinking
Clign'oter' vn. to blink
CLIMAT' cli'mate [klaïmett] [poét] clime
Climatérique a. climatic
CLIN' | Construit à —, [♣] Clinker-built

CLIN d'ŒIL' wink | En un —, In the twinkling
 of an eye : as quick as lightning
CLIN-FOC flying jib [surgery]
CLINIQUE clinical hospital | La —, Clinical
CLINQUANT' tinsel : glitter
CLIPPER clipper | Construit en —, C-built
CLIQUE — : gang : set
CLIQUET' catch | — à **PERCER'** ratchet brace
CLIQUETIS' [des armes] clang : clashing [des
 chaînes] clank [des verres] jingle
Clisser' va. to case ... with wicker
CLIVAGE cleavage
Cliver' va. to cleave
CLOAQUE [klo-ack] sewer [fig] sink
CLOCHE bell : bell-glass [à plat] cover [cuis]
 stewpan [de peau] blister | N'entendre qu'un
 son de —, To only hear one side | à —-**PIED'**
 ad. hopping | Sauter à —-**PIED'**, To hop
CLOCHER' steeple [fig] parish [vn.] to limp :
 to be lame [va.] to cover ... with a hand-glass,
 ou with glasses | Ce raisonnement —che, It
 is a lame argument | Quelque chose qui —che,
 Something not quite right | De —, Parochial
CLOCHE-TON' bell-turret [flower]
CLOCHETTE [hand-] bell [bot] harebell : bell-
CLOISON' partition : compartment [étanche]
 bulkhead | —**N'NAGE** partitioning : wainscot-
 ing : dividing ... into compartments

CLE

ENGLISH—FRENCH

CLO

Clench va. river [fist] serrer
CLENCH'ER réponse foudroyante | That's a
 — for him! 'Cela lui rive son clou!'
CLE'RE-STORY [klîre-storé] claire-voie
CLER'GY [kleur'djé] —é | —**MAN** [pl. -men]
 ecclésiastique : ministre [Fr. protestant] pas-
 teur [R. Catholic] prêtre : abbé : curé | The
 [cathol.] — of the parish, Le curé
Cler'ical [ke-l] a. clérical [error] de copiste
CLERK [klârk] [law] clerc [com] commis [eccl]
 ecclésiastique [of a court] greffier | Head —,
 Premier C : chef de bureau | Junior —, Com-
 mis | — of WORKS conducteur des travaux |
 —**SHIP** place de C
Clev'er a. habile : adroit : malin [things] bien
 fait [American sense] aimable : bon, bonne |
 I didn't know I was so —! Je ne me savais
 pas tant d'esprit!
 —ly ad. adroitement : avec adresse : bien
 —**NESS** dextérité : habileté : adresse
CLEW [cloû] point | To — up, Carguer
 — **LINE** [linn, bref] amure : cargue-point
CLICK, -ING bruit sec : tic tac [Kafir] clappe-
Click vn. faire tic tac : cliqueter [ment]
CLIFF falaise : rocher (escarpé)
Clima'tic [klaï] a. de climat : climatérique
CLI'MAX [klaï] comble
CLIMB' [klaïmm] montée : ascension | — va.
 [tree] grimper à [a hill, etc.] monter : graver
 [a mountain] faire l'ascension de | — down,
 [fig] reculer | — over ..., escalader
CLI'MBER grimpeur [in Alps, etc.] alpiniste :
 ascensionniste [plant] plante grimpante
CLI'MB'ING [mountaineer'g] l'alpinisme : les
CLIME [poet] climat [ascensions]
CLINCH nœud de bouline | Cable —, Étaline-
 gure [V. Clench]

Cling vn. [prét. & pp. Clung] [to, à] se cram-
 ponner : s'attacher : se coller | — together,
 se tenir ensemble
CLIN'ICAL SUR'GERY [ke-l] la clinique
 — **THERMOM'ETER** thermomètre médical
CLINK tintement [v.] tinter : faire tinter
CLINK'ER mâchefer : scorie
 -built a. construit à clin [for pipe] collier
CLIP crochet : pince [for letters] serre-papiers
Clip [pp. -ppe'd] va. couper (avec des ciseaux)
 [horses] tondre [coin] rogner | — hold of ...,
CLIP HOOK croc double [pincer]
CLIPP'ER rogner [of horses] tondeur
 —S [instr.] tondeuse
CLIPP'ER fin voilier | -built a. construit en
CLIPP'INGS rognures [clipper]
CLOAK manteau [fig] voile (for, à) masque
 (de) [va.] voiler : masquer | -**ROOM** [ca]
 consigne | In the —, à la C | To leave ... in
 the —, Déposer ... à la C
CLOCK horloge [in gen. domest. use] pendule |
 What o' — is it? Quelle heure est-il? | Half-
 past 2 o' —, Deux heures et demie | Twelve
 o' —, [noon] midi [midnight] minuit | It's 5
 minutes past 3, Il est trois heures cinq | It
 is a quarter past 3, Il est trois heures et
 quart | It's a quarter to 3, Il est trois heures
 moins un quart | It is 20 minutes to 3, Il est
 trois heures moins vingt | -**MAKER** horloger
 -**WORK** mouvement : horlogerie : sonnerie |
 As regular as —, 'Régulé comme un papier
CLOD motte (de terre) [de musique]
CLOD'HOPPER rustaud : rustre : lourdaut
CLOG [women's] socque [wooden shoe] sabot
 [fig] obstacle (to, à : to, pour) entraves (pl)
Clog [-gge'd] va. embarrasser : entraver : ar-
 rêter [vn.] s'encombrer : s'attacher

CLO

FRANÇAIS—ANGLAIS

CLU

CLOÎTRE cloister [*enceinte*] close : college-green
 — *r* *va.* to immure : to shut ... up
Clopin-clopant *ad.* hobbling along
CLOPORTE wood-louse
CLOQUÉ blister : swelling
Clore *v.* (Table 36) to close : to shut : to enclose
 [fig] to end : to wind up
CLOS [*clo*] close [*s ç*] enclosure : vineyard
Clos *-e a. & pp.* close [*s, ç*] shut fast : closed :
 fastened | à la nuit — *e*, After dark | à huis —,
 With closed doors | *Lettre* — *e*, [fig] A sealed
 book | **LIT** — [used in Brittany, etc.] Box
 bed | **CHAMP** —, Lists (pl)
CLOSEAU, CLOSERIE enclosure : garden
CLOSIER small farmer

CLÔTURE enclosure : close : fence : fences (pl)
 seclusion : closing [parl] closure | Prix de —,
 Closing prices | — *r* *va.* to close
CLOU nail [*med*] boil [d'une fête] 'great attraction'
 [cycle] 'boneshaker' | — de girofle,
 Clove | — à vis, Screw | — à tête piquée, Clasp
 nail | 'Mettre au —', [fam] To 'put ... up the
 spout' : to pawn | Un — chasse l'autre, One
 nail drives out another | **Clouer** *va.* to nail
 [cauon] to spike [fig] to rivet : to clench
CLOUTERIE nails (pl) nail manufactory : N
 trade | **CLOUTIER** nail-maker
CLOWN [*kloon*] — [*klaouïne*]
CLOYÈRE basket (of oysters)
CLUB — | **CLUBISTE** member of a club

CLO

ENGLISH—FRENCH

CLU

CLOIS'TER cloître
Clois'tere'd a. [pers] cloîtré [things] claustral
CLOSE [*klôze*] *fin* : conclusion [music] pause |
 To draw to a —, Tirer à sa fin
CLOSE [*klôce*] [cathedral] cloître
 — [*klôze*] *va.* [shut up] fermer [bring to an end]
 terminer : conclure : clore [the sitting] lever
 [ranks] serrer (les rangs) [fig] renfermer |
 — in, enfermer | — up, boucher : fermer
 — [*klôze*] *vn.* se fermer : finir : se terminer
 [assemblies] clore | Evening is closing in,
 Le jour baisse | — with, se terminer [or
 finir] par ... [bargain] accepter : s'en tenir à
 (une offre) To — with the ENEMY, En venir
 aux mains
 — [*klôce*] *a.* clos : fermé : retiré : discret [air]
 renfermé [oppr. weather] lourd [price] dernier
 [prix] [place] étroit [mass] compact [attention]
 soutenue [style] concis : serré [miserly] serré
 [combat] corps à corps [prisoner] au secret
 [friendship] intime : étroite [study] appliqué
 [retentive] discret [— shaved] ras : rasé de
 près | It's very — ! [room] On étouffe ! Il n'y
 a pas d'air ! | That's a — SHAVE ! Nous
 l'avons [or il, elle l'a, etc.] échappé belle ! |
 — TIME temps prohibé | -fisted *a.* dur à la
 détente : pingre | -set *a.* dru
 — [*klôce*] *ad.* près : de près [shutting] bien :
 hermétiquement | — by it, etc., Tout près :
 à deux pas [de] To fit —, S'emboîter bien
 [clothes] être juste | — to (the ground, the
 water) à fleur (de terre, d'eau) — together,
 Tout près l'un de l'autre [or les uns des au-
 tres] — beset, Serré(s) de près | — at his
 HEELS, Sur ses talons | To follow, ou run ...
 very —, Suivre, Friser de très près | To be
 — upon, Toucher à [V. Near : Cape, Fr.]
 -haule'd *a.* au plus près | -reefe'd *a.* aubas ris
 —ly *ad.* secrètement : attentivement : stricte-
 ment [shut] bien [connected] étroitement
CLO'SE'NESS [*klôç*] état serré : solidité : dis-
 crétion : intimité : rigueur : manque d'air [of
 pursuit] vigueur [weather] lourdeur
CLO'SER [*ô*] finisseur
 (CLOS'ET cabinet : boudoir [for clothes] ar-
 moire | Water —, Cabinet (d'aisances)
 ♂ Clos'eted with *ad.* en tête-à-tête (avec)
 | CLO'SING clôture : fermeture [*a.*] dernier
 CLO'SURE clôture
CLOT grumeau : caillot [*vn.* -tted] se grumeler

CLOTH [woollen] drap [linen] toile | The —,
 [fig] Le clergé | A —, Un linge [duster] un
 torchon [Bound] in —, En toile : cartonné à
 l'anglaise | — sides, Plats en toile | Broad —,
 Drap fin (de grande largeur) Table —, Nappe
 [woollen] tapis | To lay the —, Mettre le cou-
 vert | To take away the —, Desservir | To
 quit the —, Quitter la soutane
 — TRADE commerce de draps
 -WEAVER [*ouïr*] tisserand de draps
 Clothe *va.* [in, de] habiller : vêtir [with, de]
 revêtir | Clad in, Vêtu de
CLOTHES [pl] habits | Bed —, Draps et
 couvertures | Long —, Maillot (sing) Old
 —, Vieux habits : hardes : défroque | Dealer
 in old —, Marchand-e d'habits | In plain —,
 [policeman, etc.] En bourgeois [officer] en
 civil | SUIT of —, Complet : habillement
 complet | To put on, To take off, one's —,
 S'habiller, Se déshabiller | With one's — on,
 Tout habillé | -BASKET panier au linge
 sale | -BRUSH brosse (à habits) vergette |
 -HORSE séchoir | -LINE corde pour étend-
 dre le linge | -MOTH mite
CLO'THIER [*ye-r*] fabricant de draps | Army
 —, Fab. d'équipements militaires | Ready-
 made —, Marchand de confections
CLO'THING habillement : vêtement
CLOUD nuage [fig] nuée [poet] nue | — *va.*
 couvrir de nuages : obscurcir : se couvrir |
 -cappe'd *a.* sourcilieux | — BERRY mûre
 fausse (de Norvège)
CLOU'DINESS [l'] état nuageux : obscurité
 [fig] tristesse | Cloud'less *a.* sans nuage
 Clou'dy *a.* nuageux : ténébreux [liq.] troublé
 [fig] sombre | It is —, Le temps est couvert |
 To get —, Se couvrir | CLOUT 'gifle'
CLOVE clou de girofle | — S girofle | Oil of —,
 Essence de G [V. Hitch]
Clo've'n-foot'ed a. qui a le pied fourchu
CLO'VER trèfle | To be in —, 'Être comme un
 coq en pâte'
CLOWN rustre [shows] paillasse : 'clown'
Clown'ish a. rustre | —ishly *ad.* en rustre
Cloy *va.* affadir [tire] rassasier (with, de)
CLUB [*kle-b*] massue [political] club [house]
 cercle [sick —] caisse de secours | -FOOT
 pied bot | — ROOM salle de réunion | Club
 [-bbe'd] together *vn.* se cotiser : s'associer
CLUBS [pl] [cards] trèfle

CLY

FRANÇAIS—ANGLAIS

COC

CLYSOPOMPE [*m nasal*] enema : syringe
COACCUSÉ -*E* fellow-prisoner : accomplice
COADJUTEUR -*TRICE* —tor -*trix*
COAGULATION —
Coaguler [*& Se* —] *v.* to coagulate : to curd
Coalisé -*e a.* in coalition : combined
se Coaliser *vr.* to combine : to form a coalition
COALITION — : combination
COALTAR [*pr. col-tar*] gas-tar
COASSEMENT croaking | **Coasser** *v.* to croak
COASSOCIÉ co-partner
COBALT — [*en ang. a comme o dans sort*]
COBAYE cavy : guinea-pig
COAGNÉ Pays de —, Land where everything
can be had for wishing | **Mât de —**, Greasy
COCAÏNE cocaine [*pr. kô-kéne*] | pole

COCARDE cockade
‘Cocasse’ *a.* funny : odd : outlandish [*bug*]
COCCINELLE lady-bird [*en Amérique*] lady-
COCHE fly-boat : coach [*V. Busy*]
COCHE notch : saw
COCHE-NILLE coch’ineal [*kotch-e-nile*]
COCHER [de fiacre] cabman [de voiture] driver
[*d’équipage*] coachman
COCHÈRE | *Porte* —, Carriage-entrance
COCHE-VIS crested lark
COCHON — pig : hog (grogner = to grunt) **Pâté**
[or Fromage] de —, Brawn | — *de lait*, Sucking
pig | — *d’Inde*, Guinea-P | — **NNÉE** litter |
— *nnér* *vn.* to farrow [*va.*] ‘to make a mess
of’ | **COCHONNERIE** [*chose*] nasty mess
[état] filthiness [*action*] ‘dirty trick’

CLU

ENGLISH—FRENCH

COC

Cluck [*kle-k*] *v.* glousser | — **ING** gloussement
CLUE [*clœ*] fil [*theatre*] *réplique* | To give ...
a — to, Mettre sur la voie de [or la piste de]
CLUMP masse | — of TREES, massif
Clum’sily [*ze-lé*] *ad.* gauchement : maladroi-
tement | **CLUM’SINESS** gaucherie : mala-
dresse | **Clum’sy** *a.* [person] gauche : mal-
adroit [things] lourd : mal fait
Clung [*V. Cling*]
CLUS’TER groupe [fruit] grappe [flowers]
bouquet : régime [bananas] régime
— *vn.* se grouper (around, autour de)
CLUTCH griffe [tech] manchon d’accouple-
ment [eggs] couvée [*va.*] empoigner : saisir |
Friction —, Embrayage à friction | **Metallic**
—, E à disques | To let in the —, Embrayer |
PEDAL pédale de débrayage | **-SHAFT**,
-SPRING arbre, ressort d’embrayage
Co. [abbrev.] ‘*Cie.*’ [*V. Company*]
COACH [*kôte*] voiture : carrosse [tutor] pré-
parateur | ‘Slow —,’ Lambin | Stage —,
Diligence | **-BOX** siège | **-HOUSE** remise |
-HORSE cheval de carrosse | **-MAKER** carros-
sier | **-MAN** [pl. —men] cocher | **-WRENCH**
clef anglaise | **Coach** *va.* [ou — .. up] préparer
COADJUTOR [*ko-adjou-te-r*] aide : collabora-
teur : collègue [eccl.] coadjuteur
Coagulate [*ko-ag-you-léte*] *vn.* se coaguler
COAL [*kôl*] charbon (de terre) houille | Live
—, C ardent | Slaty —, C schisteux | Small
—, C menu | Smith’s —, C de forge | To call
him over the —s, Lui donner un savon | To
carry —s to Newcastle, Porter de l’eau à la
rivière | **-BARGE** bateau à charbon | **-BOX**
boîte à charbon | — **BUNK’ER** soute au C |
— **CELLAR**, **-HOLE** charbonnier | **-FIELD**,
— **MEASURES** terrains houillers | **-GOOSE**
cormoran (vulgaire) **-HEAVER** porteur de C |
-MAN charbonnier | — **MERCHANT** mar-
chand -e de C | To work a — **MINE**, Exploiter
une houillère | — **OWNER** exploitateur de
houillère | **-PIT** houillère : mine de charbon |
-SCUTTLE seau à charbon | — **SEAM** [ea, u]
couche de houille | — **SKIP** [rail] benne |
-TAR goudron de houille : coaltar
Coal *vn.* [*& se*] faire son charbon
Coales’ce [*kô-a-lesse*] *vn.* s’unir [*fig*] se fondre
COA’LING STA’TION station de charbon
COA’MINGS [pl] [*kô*] [*&*] hiloire

Coarse *a.* grossier : à gros grains [poil, pas]
[metal, & sugar] brut | — *ly ad.* rudement :
grossièrement | — **NESS** grossièreté
COAST [geog.] littoral [*&*] côte | The — is
clear, La C est belle [*fig*] il n’y a plus per-
sonne : il n’y a plus de danger | **Coast** *va.*
côtoyer : longer la côte (de) [trade coastwise]
caboter | — **DEFENCE SHIP** garde-côte |
-GU’ARD garde-côte | **-LINE** littoral
COAST’ER caboteur
COAST’ING la navigation côtière [— trade]
le cabotage | — **PILOT** côtier
COAT habit [soldiers, etc.] tunique [animals]
robe [serpents] peau [anatomy] paroi [paint,
mortar] couche [tar] enduit [of arms, mail]
cotte [of mast] braie | Dress —, Habit : frac |
Frock —, Redingote | Great —, Over —, Par-
dessus | The ‘Holy —,’ La sainte tunique
Coat *va.* [with, de] [tar, paint] enduire [case]
revêtir [*&*] garnir
COAT’ING étoffe pour habits [tech] enduit :
couche | Rough —, Crépi
Coax *va.* cajoler : amadouer
COB bidet [corn] balle (de maïs) [—nut] grosse
noisette | **Cob** [-bbe’d] *va.* [tech] briser
Cob’ble *va.* raccommode : saveter
COB’BLER savetier
COB’BLES [pl] galets : pavés
COB’WEB toile d’araignée
COCH’INEAL [*kotch-e-nile*] cochenille
COCK coq : mâle (des petits oiseaux) [hay]
meule (de foin) [tap] robinet [of gun] chien |
Blow-off —, Robinet de vidange | Grease —,
R graisseur | Pet —, Purgeur | At full
—, Armé | At half —, Au cran de repos |
Black [ou Heath] —, Tétraz lyre | Game
—, Coq de combat | Old —! [slang] Mon
vieux ! | Turkey —, Dindon | Weather —,
Girouette | **-BOAT** coquet | ‘— and **BULL**
story,’ Coq-à-l’âne | —’S **COMB** [bot] crête
de coq [pers, V. Coxcomb] **-CROW**, **-CROW-**
ING chant du coq | **-LOFT** grenier | **-PIT**
arène | —’S **SPUR** ergot de coq
Cock [— up] *v.* lever : dresser [a trigger]
armer [hay] mettre (le foin) en meule
COCKA’DE [a é] cocarde
‘Cock-a-doo’dle-doo’! Coquerico!
COCKATOO’ [*kok-e-toû*] kakatoès : cacatois
Cock’-bill *va.* [*&*] faire peneau

COC

FRANÇAIS—ANGLAIS

COK

COCO cocoa'-nut : liquorice-water | 'Drôle de —, 'Queer stick' | *Noix de —*, Cocoa'-nut
COCON'' cocoon [*ke-koûne*]
'COCOTE' or **—TTE** fast woman : mistress : 'deary' [ustensile] stew-pan : egg-boiler [*mot d'enfant pour poule*] 'chuckey'
COCOTIER'' cocoa'-nut palm
COCTION'' concoction [Napoléon, 'The Code N
CODE — : law | — militaire, Martial law | Le —
CODÉBITEUR -TRICE joint debtor
CODEX pharmacopœia [*i.e.* the Paris P]
CODICILLE codicil | **Codifier**'' *va.* to codify
COEFFICIENT'' — [*che-unte*]
Coégal -e *a.* co-equal
COERCITION'' coercion
CŒUR heart : stomach : love : courage [de l'été, hiver] middle [de *pomme*] core | à contre—, Reluctantly | à — *joie*, To one's H's content | Avoir à — *de*, To be most anxious to ... | Avoir bon —, To be kind-hearted | Avoir le — brisé, To be broken-hearted | En avoir le — net, To get to the bottom of it | Avoir mal au —, To be sick | ... me fait mal au —, ... makes me sick | De bon —, Heartily : willingly | De grand —, Most heartily | De *gaîté* de —, Out of sheer wantonness | De tout mon —, With all my H | En —, H-shaped | Le — me bat, My H beats | Par —, By H | Dîner par —, To go without a dinner | Joli —, 'Dandy' | Serrement de —, H-burn | Si le — vous en dit, If you feel like it | Serrer le — à ..., To make ...'s H ache | Soulever le —, To turn one's S | Le — gonflé, With a heavy heart [*V.* Heart, Hearted]
COFFRE chest : box : trunk : coffer [de *voiture*] seat [♣] mooring-buoy | -**FORT** safe

'**Coffrer**'' *va.* to put ... 'in quod'
COFFRET'' small chest | —**IER**'' trunk-maker
COGNAC brandy | **COGNASSE** wild quince
'COGN'E' 'Bobby' : 'copper'
COGNÉE hatchet [Le manche, etc. *V.* Never
Cogner'' *va.* to drive ... [à la porte] to knock (at) | Se — la tête contre, To strike [ou hit]
Cohabiter'' *vn.* to cohabit [one's head against
COHÉRENCE — | **Cohérent**'' -e *a.* —
COHÉREUR [*électr.*] coherer
COHÉRITIER'' -IÈRE joint-heir : joint-heiress
COHÉSION'' — [*ko-hiye-ni*]
COHUE mob : uproar [Jersey] court-house
Coi, **Coite** *a.* quiet : still : snug : motionless
COIFFE head-dress [de chapeau] lining [*anat*] caul | **Coiffer**'' *v.* to dress (the hair of ...) to put on (a hat, etc.) to fit : to become [de, with] to infatuate [♣] to be taken aback | Être coiffé de, To be smitten with ... | Il est né coiffé, He was born with a silver spoon in his mouth | '— *Ste Catherine*, To remain unmarried | Se —, To do [ou dress] one's hair : to wear (a hat,
COIFFEUR -EUSE hair-dresser [&c.
COIFFURE '—' : head-dress : front : way of wearing one's hair
COIN'' *va.* corner : angle : wedge : die : stamp [*artil : typ*] quoin | à 3 —s, 3-cornered [*V.* CRIB] Les quatre —s, Puss in the corner | Frappé au bon —, First-rate | — de **TERRE** plot of land : allotment | — du **FEU** fire-side
Coincer'' *va.* to wedge up : to key (rails) | Se —, To jam : to stick | Coincé, Jammed
COÏNCIDENCE coin'cidence | **Coïncider**'' *vn.* to coincide [de *sauve*] **COING**'' quince
COKE — | Four à —, Coke oven

COC

ENGLISH—FRENCH

COL

COCK'CHAFER hanneton
COCKE'D-HAT chapeau à cornes [*caution*
COCK'ET sceau de la douane : acquit-à-
COCK'LE bucarde : pétoncle : clovisse [*va.*] recoquiller [*vn.*] se r | Corn —, *Couronne* des
COCK'NEY badand (de Londres) [blés
COCK'ROACH [rôch] blatte
Cock'sure *a.* sûr et certain
COCK'SWAIN [koks-ni] patron (de chaloupe
CO'COA [kó'ko] cacao | — **NIBS**, C en grains | -**NUT** noix de coco | -nut **MATTING**, nattes en fibres de coco (pl) | -**NUT-TREE** cocotier
COCOO'N cocon | C.O.D. [= cash on delivery]
COD, **COD'FISH** morue [fresh —] cabillaud | -**LIVER** OIL huile de foie de morue
Cod'dle *va.* mitonner [pers] dorloter
CODE code | -**WORD** mot télégraphique
COD'LING pomme à cuire
Coer'ce [kô-eurce] *va.* contraindre : réprimer
COER'CION [kô-eurche-ni] coercion
Coe'val [kô-ive-î] *a.* contemporain (with, de)
COFF'EE café | I drink —, Je prends du C | To roast —, Brûler du C | Bring me a cup of —! [to wait in a café] Garçon! un café! | — with cream, milk, C au lait | — without milk, C noir | -**BERRY** grain de C | -**HOUSE** café | — **PLANT** caféier | -**POT** cafetière [in cafés] verseuse | -**ROASTER** brûloir à café | -**ROOM** salle à manger [tardeau
COFF'ER coffre : caisse : cassette | -**DAM** bâ-

COFF'IN cercueil : bière
-MAKER faiseur de cercueils
COG dent | -**WHEEL** roue d'engrenage [*V.* Cré-
CO'GENCY force : puissance [maillère]
Co'gent *a.* fort : puissant | —ly *ad.* avec force
Cog'itate'' *vn.* méditer : penser
Cog'nate'' *a.* analogue : de la même famille
COG'NIZANCE connaissance | To take — of, Prendre C de | **Cog'nizant**'' *a.* instruit
COG'NOMEN surnom [nickname] sobriquet
COHE'RENCE — *va.* consécution
Cohe'rent'' *a.* — *va.* conséquent
COIL serpent [serpent's] repli [rope] rouleau [♣] cueille : glène [electric] bobine [mortal] enveloppe | Induction —, Bobine d'induction [*va.*] replier [♣] lover : cueillir [*vn.*] se replier
COIN monnaie : pièce de monnaie [corner] encoignure [arch] dé [tech, die] coin | Basé. counterfeit —, Fausse M | Current —, M courante | To pay him in his own —, [fam] Lui donner la monnaie de sa pièce
Coin'' *va.* battre : frapper : monnayer [words & fig] fabriquer : forger [*V.* Money]
COIN'AGE monnayage : monnaie | Free — of silver, Frappe libre de l'argent
Coinei'de'' *vn.* coïncider : s'accorder (with, avec)
COIN'ER [koi, o dans sort] [faux-] monnayeur
COIN'ING monnayage
COKE — | Hard, soft —, C bien cuit, peu cuit
COL'ANDER [ke-l'e-un-de-r] passoire

COL

FRANÇAIS—ANGLAIS

COL

COL collar *☞* : stock : neck [*montagne*] pass
COLCHIQUE colchicum [*col'-tchi-ke-mm*]
COLÈRE anger : passion (contre, with : de, at)
 Accès de —, Fit of A [ou P] Je me suis mis
 en —, I got angry | Mettre ... en —, To make
 ... angry : to put ... in a passion [*a.*] passionate
Colérique *a.* choleric : hasty
COLIBRI humming-bird
COLICITANT joint beneficiary
COLIFICHET trifle : knick-knacks [pl]
COLIMAÇON [*ç*] snail | En —, Spiral
COLIN-MAILLARD blind-man's buff
COLIN-TAMPON | Je m'en soucie comme de
 —, I 'don't care a rap about it'
COLIQUE col'ic [*fam*] pain in the stomach
COLIS package : article | En — **POSTAL**, By
 parcel post
COLISÉE [*ko-lee-zay*] colosseum [*kol-o-cê-em*]
COLLABORATEUR -TRICE '—' : colleague :
 associate : contributor : co-worker
COLLABORATION — : co-operation : aid
Collaborer *v.* to work together : to contribute :
 to be on the staff (of a paper)
COLLAGE sticking : pasting : gluing [du papier]
 sizing [pap. peint] hanging [vin] fining
Collant -e *a.* tight : close-fitting
COLLATÉRAL aisle : side aisle [*aîle*]
Collatéral -e *a.* collat'eral [*latt'-e-re-l*]
COLLATION — [*lêche-nn*] lunch | Faire une
 —, To lunch : to have some refreshment |
 —**NNEMENT** [tél.] repetition | —**nn**er *va.* to
 collate [MSS.] [actes] to examine [télé] to
 repeat | "T C" Repeat paid
COL'LE paste [*forte*] glue [de peau] size [*fam*]
 'cram' : 'poser' : 'fixer'
 — de **POISSON** isinglass [tech] fish-glue

COLLECTEUR —tor [*te-r*] tax-collector | Égout
 —, Main sewer
Collectif -ive *a.* —ive [-ment-ly] [V. Billet]
COLLECTION — : set | —**nn**er *va.* to make
 a C of | —**NNEUR** de, ...-collector [V. STAMP]
COL'LÈGE high school : coll'ège [*kol'edj*]
 — **ÉLECTORAL** constituency
Col'légial -e *a.* —iate [*sf.*] 'collegiate church'
COL'LÉGIEN — an [*lîdj-ye-nn*] school-boy
COL'LÈGUE col'league : fellow-member
Col'ler *va.* [à, to] to stick : to paste : to glue :
 to size [sur toile] to mount [du vin] to clarify
 [habit] to fit [fig] to put ... in a fix [*écoles*] to
 punish [*vn.*] to stick [*houille*] to cake | Se —
 ensemble, To stick together | Toujours collé
 sur les livres, Always poring over books |
 Non collé, [papier] Unsized
COL'LERETTE collar : flange [tech]
COL'LET [d'habit : mach] collar [de manteau]
 cape [prêtre] bands [pl] [*viande*] neck [d'une
 racine] crown [filet] snare | — monté, Prig-
 gish : affected [to collar]
Col'le'ter *va.* to seize ... by the throat [*pers*]
COL'LEUR paper-hanger : bill-sticker [au col-
 lège] one who sets hard questions or 'crams'
 students for examinations
COL'LIER collar : necklace [boeuf] neck [*mar-
 que*] ring [pour tuyau] clip [d'excentrique]
 strap | Reprendre le — de misère, To go back
 to one's drudgery [V. Coup de — : Franc du —]
COL'LINE hill | Monter une —, To go up a H
COLLISION —
COLLOCATION a list of creditors : sum set
 down as ...'s claim
COLLODION — [*ke-lôde-ye-nn*]
 —nné -e *a.* prepared with collodion

COL

ENGLISH—FRENCH

COL

COLD froid [med] rhume | A heavy, a violent
 —, Un gros R | — on the chest, R de poitrine |
 — in the eye, Coup d'air (dans l'œil) — in the
 head, R de cerveau | I have a bad —, Je suis
 très enrhumé -e | To catch a —, To take —,
 Prendre froid : s'enrhumer
 — *a.* froid [climate] rigoureux | I am —, J'ai
 F | It is —, Il fait F | It's bitterly —, Il fait
 un F piquant | — water, Eau fraîche | To
 throw — water on, Décourager | To get —,
 Refroidir [pers] se refroidir [med] s'enrhumer
 -blooded *a.* de sang-froid | -**CHISEL** ciseau
 à froid | — **STORAGE** conservation par le
 froid | — **STEEL** l'arme blanche
Cold'ish *a.* un peu froid | **Cold'ly** *ad.* froide-
COLD'NESS froideur : froid [ment]
COLLAP'SE écroulement [pers] affaissement |
 — *vn.* s'écrouler : s'échouer : s'affaïsser
Collap'sible *a.* pliant : ... pouvant se plier
COLL'AR [*le-r*] [coat] collet [shirt] col [*lady's*]
 col : collerette [horse, dog, & insignia] collier
 [of veal] roulade [*va.*] colleter : mettre un
 collier [à] [pers] prendre ... au collet [slang]
 empoigner | Against the —, à plein collier : très
 fatigant | To take him by the —, Le prendre
 au collet | Stand-up —, Col droit | — **BEAM**
 entrait supérieur | -**BONE** clavicule | -**STUD**
 bouton de chemise | — **E'D HEAD** fromage
 d'Italie

Colla'te [*a é*] *va.* collationner : nommer
Collat'eral *a.* —téral [security] accessoire
COL'LEAGUE collègue [literary] collaborateur
Collect *va.* recueillir : ramasser [specimens &
 stamps] collectionner [taxes] percevoir [debt]
 recouvrer [bills] encaisser [alms, etc.] quêter
 [*vn.*] s'amasser | To — one's self, Se re-
 cueillir | —ed *a.* rassemblé [calm] recueilli
COLLEC'TION c— : compilation : amas [pers]
 rassemblement [charity, etc.] collecte : quête
 [of bills] encaissement [of taxes] perception
 [post-office] levée des boîtes [goods] enlève-
 ment [or prise] à domicile | To make a —,
 [money] Faire la quête | A — of COINS,
 PLANTS, Un médaillier, Un herbier
COLLEC'TOR collecteur [specimens, etc.] col-
 lectionneur [of alms] quêteur [of taxes] per-
 cepteur [customs] receveur
COL'LÈGE [*coll'edj*] collège *☞* [training —]
 lycée : institut [cath. priests] séminaire [med]
 faculté [Collège is a municipal, Lycée a state
 institution] [V. Agricultural]
Colle'giate [*ke-lî'dji-éte*] *a.* de collège
Colli'de *vn.* entrer en collision
COL'IE chien de berger (écossais)
COL'IER [*ye-r*] houilleur [ship] charbonnier
COL'LERY houillère : mine de charbon
COLLI'SION c— : choc [*♣*] abordage | — on
 the railway, Tamponnement

COL

FRANÇAIS—ANGLAIS

COM

COLLOQUE —quy: conference | —r' *va.* to place : to make a list of (creditors) [coup] to hit | — ... à, To palm ... off upon
COLLUSION — | **COLLYRE** eye-salve
COLMATAGE raising the level by mud-deposits
COLOMBE dove (Roucouler = to coo) [*const.*] up'right
COLOMBIER — dove-cote [*typ*] pigeon-holes [format, 60 cm × 90] columbier
COLOMBINE [*bot*] col'umbine [*col'mm-baïnn*] [*agr*] fowl's [ou pigeon's] dung
COLON — col'onist : planter [*V. Partiaire*]
COLON — [*anat*] colon
COLONAGE farming for a share of the produce
COLONEL [*ko-lo-nel*] — [*ke-r-ne-l*]
COLONELLE colonel's wife [rég't] first company (of the regiment)
Colonial — *e a.* —l [*ye-l*] Fruits —iaux, Foreign fruits | **COLONIE** —ny: settlement: residents [pl] Colonisable [*s, z*] *a.* fit for colonization
Coloniser — *va.* to colonize
COLONISATEUR [*s, z*] colonizer [*a.*] colonizing
COLONNADE — [*col-e-néde*]
COLONNE column : pillar [de lit] post
COLOPHANE resin
COLOQUINTE colocynth [argot] 'knob'
COLORATION — staining [*peint*] colouring
Colorer — *va.* to give ... colour [ting]
COLORIAGE colouring (prints, etc.) illuminating
Colorier — *va.* to colour (i.e., with paints, etc.) to illuminate : to stain
COLORIS — colouring : colour
COLORISTE colourer [peintre] colourist
Colossal — *e a.* —l [*ke-loss'-l*]
COLOSSE colossus
COLPORTAGE hawking : newsvending
Colporter — *va.* to hawk : to sell

COLPORTEUR hawker : pedlar : newsvendor
COLTINEUR dock-labourer : porter
COLTIS — [♣] cant timbers
COLZA rape [*huile*] colza
COMA — [*kô'-me*] —teux' —euse *a.* comatose
COMBAT — [*kon'ba, nas*] — [*ke-mm-be-tt*] fight [X, ♣] battle : engagement | — à outrance, Deadly fight | Le fort du —, The thick of the fight | Hors de —, '—' : disabled | Mettre ... hors de —, To disable
COMBATIVITÉ combativeness [*ke-mm*]
COMBAT-TANT — com'batant [oiseau] ruff | Ancien — de, Old soldier who fought at
Combat'tre *v.* (Table 67) to fight [*proposition*] to oppose [*opinion*] to combat [*difficulté*] to contend (contre, with)
Combat'tu — *e pp.* [*V. Combattre*]
COMBE [*kon'b*] — [*koume*] coomb
Combien — *ad.* [suivi d'un verbe ou d'un adj.] how ... [*quantité*] how much (de, ...) [nombre] how many (de, ...) [*distance*] how far [— de temps] how long [trivance]
COMBINAISON — combina'tion : plan : combiné — *e a.* [*tech*] compound [plan]
Combiner — *va.* to combine : to contrive : to
COMBLE heaping (measure) top : summit : height : highest pitch (of) the 'last straw' | De fond en —, From top to bottom : to the foundations [fig] completely | Mettre le — à, To crown | Pour — de, To crown | Ça, c'est un — ! 'That's really a little bit too' stiff'
Comble *a.* [*salle*] crowded [*mesure*] full (to overflowing)
COMBLEMENT — filling in [ou up]
Combler — *va.* [de, with] [*mesure*] to fill up : to cram [*pers*] to overwhelm : to load [un déficit] to cover [fig] to fulfil : to fill the measure of

M before B is nasal

COL

ENGLISH—FRENCH

COM

Collo'quial *a.* de la conversation : familier
—lly *ad.* en style familier
COL'OCYNTH [*simth, th fort*] coloquinte
CO'OLON [*kô-le-nm*] [:] [gram] deux points [pl] [*typ*] comma [intestine] cōlon
COLONEL [*ke-r'ne-l*] — | —CY grade de C
COL'ONIST [*kol'-e-nisst*] colon
COL'ONY colonie
COL'ORADO BEE'TLE doryphore [ennemi de la pomme de terre]
COLOSSE'UM [*kol-e-cî-e-mm*] colisée
COL'OUR [Americ. COL'OR] couleur [wall-c] badigeon: couche de peinture | Complementary —, Coul. complémentaire | Primary, secondary —, C primitive, composée | To change —, Changer de C | Under — of, Sous prétexte de | —S [pl] couleurs (pour peinture) [military] drapeau [naval] pavillon [national] With —s flying, Enseignes déployées | Stand of —s, (sing) Drapeaux [pl] To hoist the —s, Hisser le pavillon | To strike one's —s, Amener son P | Fast —s, Bon [or grand] teint | Oil —s, Couleurs à l'huile [*V. WATER*] —blind *a.* atteint de daltonisme
— BLINDNESS daltonisme
Col'our *va.* colorer [with several c's] colorier [walls] badigeonner [engravings] colorier : enluminer [*vn.*] se colorer [pers] rougir

Col'ourable [*ke-le-re-be-l*] *a.* plausible [-bly, -ment] — IMITA'TION imitation évidente [or trop visible]
Col'oure'd *a.* coloré : colorié [shirt, drapery : pers] de couleur | Highly —, Fortement colorié : exagéré | Many —, Polychrome
COL'OURING coloris [house-painting] badigeonnage | — MATTER matière colorante
Col'ourless *a.* sans couleur
COLT poulain | —S FOOT [bot] pas d'âne
CO'LTER [ou COULTER] contre
COL'UMBINE [*koll'-mm-baïne*] ancolie
COL'UMN — [*kolle-mm*] colonne
COMB — [*kôme*] peigne [cock's] crête | Honey —, Rayon | Horse —, Étrille | Large-tooth —, Démêloir | Side —, Peigne à bandeau | Small-tooth —, P fin | Pocket —, P de poche | —CASE étui à peigne
Comb — [*kôme*] *va.* peigner | — one's HAIR, se peigner [*V. Peigne*] — down, [horse] étriller
COM'BAT — : lutte [*v.*] combattre
—IVE'NESS —ivité
CO'MBER peigneur —euse [mach] peigneuse
COMBINA'TION combinaison : ligue : association (illegal) coalition | Right of, — Droit de se syndiquer | 'COM'BINE' [com] 'trust' | **Combi'ne** [*baïne*] *v.* [with, à : to, pour] combiner : réunir [pers] se ligueur : se syndiquer

COM

FRANÇAIS—ANGLAIS

COM

nas. **COMBRIÈRE** tunny-net
COMBUSTIBLE — : fuel [*a.*] combustible
COMBUSTION — [*ke-mm-be-s'tche-mm*]
COMÉDIE the'atre : com'edy : play [fig] farce
 [pers] players (pl) *La haute* —, Truc C | —
 de **SALON** private theat'ricals (pl)
COMÉDIEN come'dian : actor
COMÉDIENNE actress
COMESTIBLE [*& a.*] eatable | — **S** provisions |
 Magasin de —, Italian warehouse | Marchand
 de —, Italian-warehouseman
COMÈTE com'et | *La* — de Halley, Halley's C
COMICE | — agricole, Agricultural society (or
 gathering) — **S** (pl) assembly

COMIQUE comedy : comic actor : comical part,
 ou thing [*a.*] comic : comical
COMITÉ committee : board | En petit —, A snug
 little party : by ourselves [ou yourselves, ou
 themselves]
COMMA [*typ*] colon [*mus*] comma
COM'MANDANT -E — : —der : commanding
 officer [*a.*] commanding : ... in command
COM'MANDE order [cordage] foxes : knittles
 (pl) — ! 'Aye, aye, Sir!' | De —, To order
 (de, for) at command : forced : sham | Bul-
 letin de —, Order-form | Sur —, To order
COM'MANDE'MENT —dment : command [*X*
 & *♣*] word of command [*V. Échelle*]

COM

ENGLISH—FRENCH

COM

CO'MB'ING peignage : coup de peigne
COMBUS'TION — *tsion*
 — **CHAMBER** [of motor] *chambre d'explo-*
Come [*ke-mm*] *vn.* [*prés. Came : pp. Come*]
 venir : arriver [*V. Serve, v.*] se présenter : se
 faire [become] se dé... [as, to — undone, se
 défaire : to — unstrung, se détendre : etc.]
 There's a crisis coming, *Une crise* se prépare |
 To be long in coming, Se faire attendre |
 How —s it? Comment cela se fait-il? | — ! — !
 [coaxingly] Voyons! | — ! — along! — on!
 Allons! Venez! Marchons! | — in! Entrez! |
 I'm coming! J'y vais! | We haven't — to
 that' yet! Nous n'en sommes pas encore là! |
 The time to —, L'avenir | That won't be for
 a long time to —, Cela n'arrivera pas de long-
 temps | The world to —, *La vie future* | —
 what may, Advienne que pourra | Nothing
 has — of it, Il n'en est rien sorti
 — about', arriver : changer | — across, ren-
 contrer | Everything they — across, Tout ce
 qui leur tombe sous la main | — after,
 suivre : venir après [to fetch, *V. 'Come for'*]
 — again, revenir | — along, s'en venir :
 venir | —' at, atteindre : parvenir à | — away,
 partir : s'en aller | — back, revenir [call to a
 dog or child] Arrive ici! [*V. WASH*] —' by,
 obtenir : voyager par (*mer* ou *terre*) venir de
 (jour ou nuit) — by', passer par | — down,
 descendre : venir [price] baisser [building, &c.]
 s'écrouler | —' for, venir chercher : venir pour |
 — forth', se répandre [pers, etc.] s'avancer
 vers ... | — forward, s'avancer : avancer |
 — from, venir de : être originaire de | Where
 does he — from? D'où vient-il? | — here!
 [to a dog, &c.] Arrive ici! | — home, rentrer :
 revenir [fig] porter coup | — in, entrer : ar-
 river [of fashion, or style] devenir *la mode* :
 commencer à être à *la mode* [tide] monter |
 — in again, rentrer | — in' for, entrer pour:
 partager : y [or en] être pour | — into, se
 joindre : entrer (dans, en) [property] hériter
 de | — nearer (to) s'approcher de | — next,
 suivre | — of, venir de : provenir de : tenir à
 ce que ... | — off, se détacher [paint, etc.] s'en-
 lever [happen, take place] avoir lieu [badly,
 easily : fig.] s'en tirer | — off victorious,
 remporter *la victoire* | — on, s'avancer vers
 [law trial] se plaider : se juger [storms, dis-
 orders] survenir | — out, sortir : s'en tirer
 [to begin] débiter [show ...self] se montrer :


transpirer [book] paraître [stains] s'enlever
 [young lady] faire ses débuts dans le monde |
 — over, traverser : passer [slang] l'emporter
 sur | — round, [recover] se rétablir (de mala-
 die) consentir | — short', manquer | —' to,
 se monter à : revenir à [arrive at] venir à [a
 decision] prendre [starboard, port] venir sur |
 It —s to this', Voici ce qui en est | How did
 he — to say ...? Comment se fait-il qu'il ait
 dit ...? | — to', revenir (à soi) — to' and fro'
 aller et venir | — together, venir ensemble :
 se rassembler | — together again, renouer
 amitié | — to light (etc) *V. LIGHT, NOTH-*
ING, Same] — under, [influence of] subir |
 — up, monter [to town] venir (à Londres)
 [plants] pousser | — up with, attendre |
 —' upon, tomber sur : attaquer : s'adresser
 à | — what will! Advienne que pourra!
COME'DIAN comédien | **COM'EDY** comédie
 (COM'E'LINESS *beauté : grâce*
 COM'e'ly *a.* avenant : beau : convenable
 COM'ER venant | First —, Premier venu | New
 —s. [pl] Nouveaux venus | To all —s, à tout
 (COM'FIT *dragée* | venant
 COM'FORT confort : [le] confortable : *aisance* :
 agrément : bien-être : *consolations* (pl)
 — va. [with, to, de] consoler : soulager
 —able *a.* [to, pour] agréable : confortable :
 bien | It is very — there, On y est très bien |
 In — circumstances, à son aise | To make ...
 —, Mettre ... à son aise
 —ably *ad.* à son aise : bien : commodément
 —ER consolateur -trice [scarf] cache-nez
 (Com'fortless *a.* sans consolation : triste
 Com'ical *a.* comique | A — speech, Un drôle
 de discours | A — sort of girl, *Une drôle* de fille
 COM'ING *venue : arrivée* : [l'] avènement (du
 Messie) [*a.*] à venir : qui s'approche | — IN
 entrée (of, en) revenu | — IN and OUT allées
 et venues | — on BOARD abordage
 COMM'A [*]* virgule | Inverted —s, Guillemets
 | In inverted —s, Entre G's
 COMMAND' ordres (pl) *commande* *ts* : com-
 mandement (of, sur) *autorité* : pouvoir (over,
 sur) He has wonderful — of temper, Il se
 possède à merveille | He has great — of
 language, Il a une grande facilité d'expres-
 sion | I am second in —. Je commande en
 second | — va. commander [a sum, etc.] avoir
 à sa disposition | To — a view of, Donner sur :
 dominer | Com'mandeer' *va.* réquisitionner

COM

FRANÇAIS—ANGLAIS

COM

Com'mander *v.* [à, ...] to command : to order : to bid : to rule : to give the word of command [com] to order [♣] to shape (the course) [*hauteur*] to C a view of : to overlook | Se —, To C o's : to come at C : to come at one's
COM'MANDEUR —der : overseer [bidding]
COM'MANDITAIRE shareholder (limited) taking no part in the management
COM'MANDITE | En —, Limited liability ...
Com'me *ad.* & *conj.* as : like : almost : how : such as [temps] as : when [V. Goodness : Quoi] — cela [or ça] Like this : like that [♣] Steady! [*pers*] 'only middling' | — il est bon! How kind he is! | — il pleut! How it rains! | — il faut, Gentlemanly [*lady-like* [*chose*] genteel [*ad.*] properly : as one ought' to : in the best way ou style | — par hasard, As if by chance | — qui dirait ..., As you might say ... | Facile — tout, As easy as anything | Tout — si, Just as if | Il est — mort, He is almost dead | Un homme — lui, A man like him
COMMÉMORATION — | *La* — des morts, All Souls' Day
Commémorer *v.* to —orate
COM'MENÇANT —-E beginner
COM'MENCEMENT — : beginning | Au —, At first : in the B | Il y a — à tout, Everything must have a B | — d'incendie, Outbreak of fire
Com'mencer *v.* to begin : to commence
COMMENSAL fellow-boarder : messmate
Commensurable *a.* [*math*] —surate
Com'ment *ad.* how? [pourquoi] why? [plaît-il?] What did you say? [Note : Comment in this sense is less polite than Plaît-il?] [*int.*] What! What next, I wonder. | — se fait-il que ...? How is it that ...? | — donc! [sense varies greatly with the intonation] I should think' so, indeed! | — cela? How so?
COMMENTAIRE —tary | —TATEUR —tor
Commenter *v.* to comment : to criticize
COM'MÉRAGE gossip : gossiping


COM'MERÇANT —E trader [*a.*] commercial ... | *Rue* —e, Business street
COM'MERCE — : trade : business [fig] intercourse : connection | *Chambre* de —, Chamber of C | *Faire le* — de, To deal in [V. *Ministre*, Bankruptcy] *Maison* de —, Firm | — extérieur, intérieur, Foreign trade, inland T | De —, Commercial : merchant | D'un — agréable, Of agreeable manners | **Com'mercer** *v.* to trade
Com'mercial -e *a.* —l [-ment' -lly]
COM'MÈRE gossip : god-mother
COM'METTANT — employer [*polit*] constituent
Com'mettre *va.* (Table 66) to commit : to entrust : to compromise : to expose : to lay
Comminatoire *a.* —tory : warning : threatening | *Communication* —, Warning
Com'mis -e *pp.* [V. *Commettre*] *Deux fois* —, [♣] Cable-laid
COM'MIS — clerk : employee [*de boutique*] shopman | — aux **VIVRES** steward | — **VOYAGEUR** commercial traveller [*en Amérique*] 'drummer'
COMMISÉRATION — [a é]
COM'MISSAIRE commissioner [parl] member of committee [X] commissary [*de fête*] steward | Juge —, Assistant magistrate | — de **POLICE** police-superintendent | — **PRISEUR** official valuer
COM'MISSARIAT — [X] '—' [*de police*] station
COM'MISSION — : message [parl] — : committee | En —, In C [com] on C [fam] on an errand | — d'enquête, Committee of enquiry | — *départementale*, Committee of the County Council | — *législative*, Parliamentary C | — *extra-parlementaire*, Royal commission
COM'MISSIONNAIRE [2 n's] [*de place*] commissionaire : porter : messenger [com] agent
Com'mission'ner *va.* to commission
COMMODAT — loan to be returned intact
COM'MODE  chest of drawers [*a.*] convenient : comfortable [*pers*] easy : accommodating | —dément' *ad.* conveniently

COM

ENGLISH—FRENCH

COM

COMMAND'ER commandant [of the Bath, and Knight —] commandeur
-IN-CHIEF généralissime
COMMAND'MENT commandement | The ten —s, Le décalogue
Commem'orate [*réte*] *va.* célébrer
COMMÉMORA'TION — : *célébration* : souvenir | In — of, à la mémoire de
Commen'ce *v.* commence (to, à) devenir [an action] intenter [pers] débiter : se mettre (à)
—MENT — : début
Commend' *va.* [to, à] recommander : confier [praise] louer [wares, etc.] faire valoir
—able *a.* louable : recommandable
—ably *ad.* d'une manière louable
COMMENDA'TION *louange* : éloge
Commen'datory [*te-ré*] *a.* élogieux
Commen'surate *a.* proportionné (with, to, à)
COMM'ENT *appréciation* | It needs no —, Cela se passe de commentaire
Comm'er'cial [*che-l*] *a.* — [house, traveller] de commerce [locality] commerçant [market report] [*valeurs*] industrielles [pl] [de
Commis'erate [*ze-réte*] *va.* avoir compassion

COMMISSA'RIA'T *intendance militaire* [♣] —
COMMISSARY —ssaire [X] intendant
COMMISS'ION c — [of offences] *perpétration* [officer's] brevet | To charge a — on, Prendre une C sur | To execute a —, Exécuter une C : s'acquitter d'un mandat | In —, [*ship*] En armement | On —, En C | To throw up his —, Donner sa démission | The sale of —s, La vénalité des grades | Royal —, C *extra-parle-*
— AGENCY maison de C [*mentaire*]
— AGENT commissionnaire : expéditeur
Commiss'ion *va.* —nner. charger (to, à)
—ER commissaire [of police] préfet
Commit' [*pp.* -tted] *va.* commettre : faire : être coupable de : consigner : envoyer en prison | *ke* — suicide, se suicider | — for **TRIAL** renvoyer aux assises | — o'self, se compromettre
COMMIT'MENT OR'DER mandat de dépôt
COMMIT'T'EE comité | Executive —, C exécutif
Parliamentary —, *Commission* : bureaux [pl]
To go into —, [whole house] Se former en comité secret | — **MEETING** comité : réunion de C
COMMO'DE  | Night—, Chaise percée

COM

FRANÇAIS—ANGLAIS

COM

COM·MODITÉ convenience (à, pour, to : *de, to*)
accommodation | —S' (pl) water-closet (sing)
[*de la vie*] amenities (pl)
COMMOTION — [*électrique*] shock [*méd*] con-
Commuable *ad.* commutable [*cussion*]
Commuer *va.* to commute (en, to)
COM·MUN — generality of people : most people :
servants (pl) En —, In common | Le — des
martyrs, The common run of people : 'the
vulgar herd' | Rien de — avec, Nothing in
common with | —S' out-buildings | —e *a.*
common *☞* : usual
Com·munal-e *a.* —l : of the commune | *École*
—e, Parish School
COM·MUNARD -E communist (Paris, 1871)
COM·MUNAUTE —nity : corporation : guild
COM·MUNAUX (pl) common (sing)
COM·MUNE '—' : parish [V. Canton, Parish]
inhabitants (pl) *Chambre des* —S, House of
Commons
Com·munément *ad.* commonly : generally
COM·MUNIAN -E communicant
Com·municatif-ive *a.* —ive [*encre*] copying
COMMUNICATION — : cognizance | En —,
[*libr.*] On approbation : Sale or return
Com·munier *vn.* to take the sacrament | Faire
—, To administer the sacrament to
COM·MUNION — [*ke-mioûne-ye-nn*] sacra-
ment | Recevoir la —, To take the S
COM·MUNIQUÉ official communication ou note
Com·muniquer *va.* to communicate : to im-
part : to pass on | Faire —, To connect
COM·MUNISME [*eece-m*] —ism [*izz-m*]

COM·MUNISTE —st [V. Communard]
COMMUTATEUR switch : commutator
COMMUTATION —
(**Compact**-e *a.* —
COMPAGN·E companion : partner : fellow-
(*traveller, etc.*) *play-fellow*
COMPAGN·IE company [*de cavalerie*] troop
[anim]herd [*perdrix*]covey | De —, Together |
Demoiselle de —, Companion | De bonne —,
Very nice : gentlemanly : ladylike | De mau-
vaise —, Ungentlemanly : unladylike | Fausser
— à ..., To give ... the slip
COMPAGN·ON —panion : partner [ouvrier]
journeyman ... : fellow- (soldier, workman,
etc.) [V. Fellow] [*plante*] *campion* | Bon —,
Boon companion
Comparable *a.* com'parable [*pe-re-be-l*]
COMPARAISON — [s as z] —rison (de, with)
Sans —, Beyond C | *Toute* — est odieuse,
Comparisons are odious
Comparaître *vn.* (Table 63) to appear
Comparatif-ive *a.* —ive [*ivement*]-ly
Comparé-e *a.* comparative
Comparer *va.* to compare (avec, with : à, to)
Comparaître *vn.* to appear
COMPARSE silent actor : supernumerary
COMPARTIMENT —tment : cell : box | — de
dames seules, Ladies' compartment | — de
fumeurs, Smoking-carriage | à —s, In [ou
with] C's [ou divisions]
Comparu *pp. invar.* [V. Comparaître]
COMPARUTION —[dr] appearance (in court)
Mandat de —, Summons

P is nasal
before M

COM

ENGLISH—FRENCH

COM

Commo'dious [*ye-ss*] *a.* commodious | —ly *ad.*
commodément | —NESS *commodité*
COMMOD'ITY *denrée* : produit
COMM'ODORE [*e-dôr*] [*♣*] chef de division
COMM'ON communaux (pl) *bruyère* | Right
of —, Droit de vaine pâture | — *a.* commun :
ordinaire : vulgaire [*price*] courant [*people*]
... du commun [*soldier*] simple | In —, En C
(with, avec) Out of the —, Anormal | -BOOK
cahier | — COUNCIL conseil municipal |
— LAW droit coutumier | — PLEAS [*cour*
des] plaids communs (tribunal civil) The
— RUN of people, Tout le monde : les gens
du commun | — SENSE [*le*] sens commun |
COMMONS table | Doctors' —s, *Officialité* |
HOUSE of —S, *Chambre des communes*
[France] *Chambre des députés* | Short —s,
Maigre chère [*distingué*]
Comm'onplace *a.* commun : banal : peu
COMM'ONER étudiant ordinaire (à l'univer-
sité) [not a peer] bourgeois
Comm'only *ad.* communément : ordinaire-
ment | Very —, Très souvent
COMM'ONNESS fréquence
COMM'ONWEA'LTH état : république
Commu'ne *vn.* converser (with, avec)
Commu'nicate *v.* communiquer : faire par-
venir [take sacrament] communier
COMMUNICA'TION c— | Official —, Com-
muniqué
Commu'nivative *a.* —if | Not very —, Peu
expansif

com-me-nn

mioûne



COMMU'NION [*mioûne-ye-nn*] [sacrament]
— [*intercourse*] communication : relations
(pl) -TABLE *sainte table*
COMMU'NITY *communauté* : état : monde
COM·MUTA'TOR —teur
Commu'te *va.* commuer : changer (to, en)
COM·PACT pacte : contrat
Compact' *a.* — : serré [*style*] concis
Compact'ly *ad.* d'une manière compacte
COMPACT'NESS *compacité* : peu de volume
COMPAN'ION [*ye-nn*] compagnon, compagne |
☞ | — to a lady, *Demoiselle de compagnie* |
—, [*♣*] capot d'échelle | —able *a.* de bonne
compagnie | —less *a.* seul : tout seul
COMPAN'IONSHIP *compagnie* : camaraderie
(**COMP'ANY** *compagnie* : société : bande [*♣*])
équipage | The —, [*☞*] L'administration |
— assembled, Assistance | To go into —, Aller
dans le monde | To keep —, Voir du monde
[with] tenir C à : fréquenter [*ships*] aller de
conservé | To keep bad —, Fréquenter la
mauvaise C | To see —, Recevoir | ... and ...
request the favour of ...'s — at DINNER on
the 25th, ... et ... prient ... de leur faire le
plaisir [or l'honneur] de venir dîner avec eux
[or de venir passer la soirée chez eux] le 25
Compar'ative *a.* —tif [*anat. etc.*] comparé |
—ly *ad.* relativement : comparativement
Compa're [*père*] *va.* comparer : rapprocher
[check off] vérifier | —e'd to, En comparaison
de | As —e'd with, Par rapport à
COMPAR'ISON *comparaison*

ke-nn-pe-né



COM

FRANÇAIS—ANGLAIS

COM

COMPAS· —ss  : compasses (pl) pair of compasses | — à pointes sèches, Dividers | — de calibre, — d'épaisseur, Callipers (pl) | — de réduction, Proportional compasses
Compassé·-e *a.* formal : studied : regular
Compasser· *va.* to measure : to regulate : to plan out [*la carte*, , to prick
COMPASSION· — (pour, for)
COMPATIBILITÉ —ty
Compatible *a.* — (avec, with)
Compatir *v.* to sympathize (à, with] to bear : to accord (à, with]
Compatisant·-e *a.* compassionate : sympathizing
COMPATRIOTE [*& f.*] compatriot : fellow-countryman : fellow-countrywoman
Compensateur·-trice *a.* compensating | Des droits —s, Countervailing duties
COMPENSATION· — | En — de, As a C for | — de dépens, Each to pay his own costs | *Chambre de* —, Clearing-house
Compenser· *va.* to compensate (... , for]
COMPÉRAGE [fig] complicity : trickery
COMPÈRE god-father [fig] accomplice [fam] 'old fellow' | — et compagnon, 'Hand and glove (avec, with] *Rusé* —, Artful fellow | —**LORIOT**· styte
COMPÉTENCE — : jurisdiction | Cela n'est pas de ma —, That's out of my line
Compétent·-e *a.* —t : requisite (pour, for]
COMPÉTITEUR —tor
COMPILATEUR compiler
COMPILATION· —
Compiler· *va.* to compile

M before P is nasal



(COMPLAINTÉ —t  [law term] lamentation [*chanson*] lament : ballad
Complaire *vn.* (Table 39) to humour (à, ...) Se —, To delight (à, en, in] [linging manner
Complaisamment· *ad.* obligingly : in an ob-
COMPLAISANCE — : compliance : complacence [*de, to*] kindness | Billet de —, Accommodation bill | —**SANT**·-E flatterer : time-server [*a.*] obliging : time-serving | Par trop —, Too kind
COMPLÉMENT· — [du verbe] object
Complémentaire *a.* —ary : ... to make up | Jours —s, [In the Republican Calendar fr. 'Sept.' 17 to 'Sept.' 21 in each year]
COMPLET· suit : full number | — de voyage, Travelling S | — jaquette, Morning S | — veston, Lounge S | 'Avoir son —, [vulg] To be dead drunk | Grand —, Full complement
Complet·-ète *a.* complete : full (up] perfect [homme] stout : well-built [esprit] well-balanced | Nous sommes —s, We are full | Ce régiment est au —, This R has its complement
COMPLÈTEMENT· [acute accent] completion
Complètement· [grave accent] *ad.* quite : completely
Compléter· *va.* to complete
Complexe *a.* —x : compound
COMPLEXION·  disposition : constitution
COMPLEXITÉ —ty
COMPLICATION· —
COMPLICE [*& f.*] accomplice : co-respondent
COMPLICITÉ —ty (à, in]
COMPLIES· (pl] compline (sing)

M before P is nasal
















COM

ENGLISH—FRENCH

COM

COM'PASS [pl. —sses] compas  : circuit : cercle : espace (de temps) [, *boussole*] [of a voice] étendue [reach] portée | Mariner's —, Compas de mer | Point of the —, Aire de vent | A pair of —es, Un compas | In small —, Sous un volume restreint : dans des limites étroites — *va.* entourer (with, de] atteindre : accomplir | —e'd about with, Assiégé de — *CARD* rose des vents
Compass'ionate [*pâch-e-ne-t*] *a.* compatissant
Compass'ionate [*ête*] *va.* avoir compassion de
Compat'ibly *ad.* d'une manière compatible
COMPEE'R compagnon : égal : compère
Compel· [-lle'd] *va.* forcer : obliger (to, à, de]
Compen'dious [*ye-ss*] *a.* abrégé : succinct —ly *ad.* en abrégé —NESS brièveté
COMPEN'DIUM [*ye-mm*] abrégé
Com'pensate *va.* [for, de] compenser [a pers.] dédommager | —sating *a.* compensateur | —SA'TION [*sêche-nn*] — : dédommagement
Compe'te [*ke-mm-pîte*] *vn.* faire concurrence (with, à] concourir (pour, for] To — with one another, Se faire concurrence | ... that cannot be —d with, ... sans égal
COMPETENCE capacité (for, de] titres (pl] aisance | Secure a —, S'assurer de quoi vivre
Com'petent *a.* convenable : suffisant : compétent (to, pour] —ly *ad.* convenablement
COMPETITION [com] concurrence [for post, prize] concours | To come into —, Faire con-

-ke-mm-pe-ss

currence (with, à] To put ... up for —, Mettre ... au concours [cours
COMPETITIVE EXAMINA'TION [*né*] con-
COMPET'ITOR [*pett'i-te-r*] compétiteur -trice [com] concurrent -e
COMPILA'TION [*lé*] compilation : recueil
Compi'le [*ke-mm-paîle*] *va.* compiler : composer : recueillir | —R compilateur
COMPLA'CENCE, —CY satisfaction : com-
Compla'cent *a.* de complaisance [plaisance
Compla'cently *ad.* avec complaisance
Complai'n *v.* se plaindre (of, de] faire une réclamation | —ANT plaignant -e
COMPLAI'NT plainte : réclamation : dolé-
ance [bodily] maladie : mal | Cause of —, Sujet de plainte | To make —s, Se plaindre
COM'PLEMENT complément : complet : ornement | Full —, [X] Grand complet
Comple'te [*ke-mmplîte*] *a.* complet  : parfait [ended] achevé [fig] au comble [*va.*] complé-
ter : achever [fig] accomplir : combler —ly *ad.* complètement —NESS état complet : perfection
COMPLE'TION [*ke-mm'plîche*] achèvement : perfection [X, , , , , , , , , , , , , , , ,

COM

FRANÇAIS—ANGLAIS

COM

COMPLIMENT — *DS* : congratulation | — affectueux, Kind regards | Faire — à [or Complimenter' *va.*] C D de ..., To compliment C D upon ... [des événements] to congratulate C D upon ...

COMPLIMENTEUR -EUSE flatterer

— *a.* complimentary : flattering

Compliqué -e *a.* complicated | — qu'er' *va.* to complicate | Se —, To get complicated

COMLOT — plot | **Comploter** *va.* to plot

Complu *pp. invar.* [V. Complaire]

COMPNCTION — *punction* : contrition

Comporter *va.* to permit [*chose*] to admit of | Se —, To behave : to conduct o's

COMPOSANT — [d] — -e *a.* component

COMPOSÉ combination [*médecine*] compound (... of) — -e *a.* compound *DS* [pers] affected [difficile] complex | Bien —, Select : good | Mal —, Low

COMPOSÉES — [pl] composite plants

Composer *v.* to compose [com., et *méd*] to compound : to make up ... [*typog*] to set [fig] to adjust : to settle : to come to an arrangement | Se —, To compose o's : to be composed [chiffres] to be made up (of)

Composité *a.* [arch] — [zitt] [compositor

COMPOSITEUR -TRICE composer [ouvrier]

COMPOSITION — : agreement : examination : paper (essay) De bonne —, Easy | Entrer en —, To come to an arrangement

COMPOST [agr] — [avec, with

COMPOSTEUR [typ] composing-stick

COMPOTE — stewed (fruit, etc.) — de cerises, S cherries | En —, Stewed [fig] done to rags [pers] bruised : beaten black and blue

COMPOTIER — fruit dish : glass dish

COMPRÉHENSIBILITÉ — *ity*

Compréhensible *a.* —

COMPRÉHENSION — [henn-che-nn]

Comprendre *va.* (Table 59) to understand : to see [*chose*] to comprise : to comprehend : to include | Je comprends. I see! | Se faire —, To make o's understood

COMPRESSE — *ss* | — *ssible* *a.* —

—SSIBILITÉ — *ty* | **—SSION** — *DS* **Compressif** -ive *a.* | Mesures —s, Repressive measures

Comprimable *a.* compressible

COMPRIMÉ tablet [*pp.*] compressed

Comprimer *va.* to compress : to restrain

Compris — *a.* [*pp.* Comprendre] —! I understand! | Y — ..., Including : ... included | Non —, Exclusive of : not reckoning [Invariable only when the noun follows : Y compris la table, but : La table comprise]

Compromettant -e *a.* dangerous : bad

Compromettre *va.* (Table 66) to compromise : to commit : to injure | — sur ..., To submit ... to arbitration [promettre

COMPROMIS — [mee] — *mise* *DS* [*pp.* V. Com-

COMPROMISSION — compromising action

COMPTABILITÉ accounts (pl) [lieu] accountant's office | — en partie simple, double, Book-keeping by single, double entry

COM

ENGLISH—FRENCH

CON

COMPLIMENT — : présent | To pay ... a —, Faire un C à | Give my —s to, Faites mes C's à | With the author's —s, Hommage de l'auteur | — *va.* complimenter : faire ses compliments à (on, de)

Complimentary *a.* ... de félicitations : flatteur [lunch, etc.] d'honneur

Comply — [plai] (with) *vn.* accéder, faire droit (à une demande) remplir (les conditions) complaire : se soumettre

Compo'nent *a.* constituant : composant

— *S* [pl] pièces détachées

Compo'rt *vn.* s'accorder (with, avec) To — one's self, Se comporter | — **MENT** conduite

'Com'pos men'tis *a.* [law] sain d'esprit

Compo'se *va.* — *r.* tranquilliser : écrire | — one's self, Se calmer [calme

Compo'se'd *a.* & *pp.* composé (of, de) [pers]

COMPO'SER auteur [music] compositeur

COMPO'SING composition | — **DRAUGHT**

[drâft] potion calmante | — **MACHINE** machine à composer | — **STICK** composteur

Com'posite [zitt] *a.* composé [carriage] mixte [arch] composite | — **CANDLE** bougie stéarique

COMPOSI'TION *c.* — : nature [print'g rollers] pâte | To offer a — to, Prendre des arrangements avec | **COMPOS'ITOR** compositeur

COMPO'SURE [je-r] calme : tranquillité

COM'POUND [comm-paōnnā] [d *a.*] composé [eng., tech, *a.*] compound | — **INTEREST**

-intérêts composés (pl) **Compou'nd** *v.* composer : combiner [com] atermoyer [or transiger] avec ses créanciers [for taxes] s'abonner

Comprehend *va.* comprendre

Comprehen'sive *a.* — *sif* : étendu | — *ly* *ad.* largement | — **NESS** étendue : portée

Compress *va.* comprimer [fig] resserrer

COMPRESS'ION *c.* — | **COCK** robinet de C

Compri'se [i ai] *va.* contenir : renfermer

COM'PROMISE [i ai] transaction : compromis — *va.* [one's self] se compromettre [a claim] arranger (une demande) transiger

Com'promising [mai] *a.* compromettant

COMP'TROLL'ER [comm-trôle'r] contrôleur

COMPUL'SION [ke-nm'pe-l'che'nn] contrainte — *pul'sory* *a.* forcé : obligatoire

— *pul'sorily* *ad.* par force : par contrainte

COMPUNC'TION componction : remords

COMPUTA'TION [komm-piou-tèche-nn] *c.* — (chronology) supputation : compte

Compu'te [pioûte] *va.* compter : supputer

Con [Latin] Pro and —, Pour et contre | — amore, Très volontiers : de tout cœur

Con [-nne'd] *va.* repasser (une leçon)

CONCATENA'TION [a é] enchaînement

Conce'al *va.* [from, à] cacher [fig] celer : dissimuler [law] receler | — **ER** receleur | — **MENT** action de cacher : secret (of, sur)

retraite | — of birth, Dissimulation de naissance | In —, En cachette

Conce'de [ke-nn-cide] *v.* céder : accorder (à)

CONCEI'T [ke-nn-cite] imagination : vanité : idée plaisante | Out of — with, Dégouté de |

— *ed* *a.* suffisant | — **FELLOW**, suffisant

— *edly* *ad.* avec suffisance

— **EDNESS** suffisance

COM

FRANÇAIS—ANGLAIS

CON

M before P is nasal

COMP·TABLE [or Agent —] accountant [a.] accountable : responsible (à, to)
COMP·TANT cash | Au —, For cash
COMP·TE [pr. *kant*, n nasal] account [V. ce mot] count **DS** : number | à —, On account | à ce —là, At that' rate | à bon —, Cheap | Les bons —s font les bons amis. Short reckonings make long friends | Au bout du —, En fin de —, After all | Avoir son —, To get what one wants : to get one's deserts | **Cour** des —s, Audit Dept. of Treasury | De bon —, Exact | De — à demi, On joint A | Devoir — de, To be accountable for | Donner son — à, To give ... his due : to pay off | En — rond, In round figures | Entrer en *ligne* de —, To be taken into A | Mettre en l. de —, To take ... into A | Porter 5 fr. au — de C D, To carry 5 fr. to C D's A | Pour mon —, For my part | Rendre — de, To render an A of [décrire] to give an A of | Se rendre — de, To get a clear idea of : to realize : to find out | Sur le — de ..., On ...'s A | Tenir — de, To take into A : to mind : to pay attention to [com] to carry ... to one's A | Trouver son —, To find it an advantage (à, to) to be satisfied | Le — y est, C'est bien le —, It's quite right [i.e., the —] **COURANT** current account [account — **RENDU** [pl. —s —s] account : report : review **DS** | — rendu in extenso, Verbatim report | — de **RETOUR** notarial charges (pl)
COMP·TE-PAS pedometer
Comp·ter v. to count : to compute : to charge : to settle : to esteem [pour, as] to reckon : to intend : to think of [sur] to reckon (upon) | Il ne compte pas, He's of no account | Comptez que ..., Depend upon it, ... | Comptez là-dessus ! Depend upon it ! [ironie] Don't you wish you may get it ! | *Sans* —, without stinting
COMP·TEUR reckoner [mach] counter [à eau, à gaz] meter [cycl] cyclometer
COMP·TOIR [magasin] counter : department [marchd. de vin] bar [com] counting-house : branch-(office) [d'une nation] factory | *De-moiselle*, Dame de —, Shop-woman | *Fille* de —, Barmaid

Compulser v. to examine (documents)
COMPULSOIRE order of the court to produce papers
COMTE [m as n] count [en Anglet.] earl
COMTÉ [m as n] county [titre] earldom
COMTESSE [m as n] countess
Comtois -e a. ... of the *Franche-Comte*
Concasser v. to pound : to break : to crush
CONCASSEUR crusher
Concave a. — [kêve] **CONCAVITÉ** -ty [kâv]
Concéder v. to concede : to grant
CONCENTRATION — | Camp de —, Concentration camp
Concentrer v. to concentrate : to gather up
Concentrique a. -tric
CONCEPTION — : apprehension
Concernant prep. concerning : relating to
Concerner v. to concern : to relate to | En ce qui concerne, As regards : in reference to
CONCERT — [konn'-se-rt] — spirituel, C of sacred music | De —, In C : jointly
CONCERTANT performer
Concerté -e a. concerted
Concertier v. to concert' : to contrive | Se —, To consult together (pour, to)
CONCESSION — : contract [terrain] grant : allotment : claim | — **N·NAIRE** person who has a grant : contractor : agent [dr] grantee
Concevable a. conceivable
Concevoir v. to conceive : to entertain (pour, for) to understand | Ainsi conçu, Worded [ou expressed] thus | Je ne vous conçois pas, I can't make you out at all
CONCIERGE [d f.] [hall-] porter : doorkeeper : lodge-k : caretaker [Amériq.] janitor | Parlez au —, Apply to the D [tice, Paris]
CONCIERGERIE prison of the Palais de Jus-
CONCILE council | **Conciliable** a. reconcilable
CONCILIABULE conventicle : secret conference
Conciliant -e a. -iatory
CONCILIATEUR -TRICE reconciler [a.] concil-
CONCILIATION — **DS** [iatory —
Concilier v. to conciliate : to reconcile
Concis -e a. -ise **DS**
CONCISION conciseness

CON

ENGLISH—FRENCH

CON

Concei've [ke-nn-cîve] v. concevoir : se mettre dans la tête | — o'self, se croire : s'imaginer
CONCEP'TION — [idea] idée
CONCERN intérêt : part : souci : *anxiété* : chagrin [firm] *entreprise* : *maison* : *affaire* [slang] *boutique* | Of the utmost —, De la plus haute importance | Losing —, Mauvaise affaire | Not my —, Cela ne me regarde pas
Concern v. concerner | It —s A B to know, Il importe à A B de savoir | That does not — you, Cela ne vous regarde pas | He was —'d in the riot, Il prit part à l'émeute | Those —'d, Les intéressés | I am —'d in the speculation, Je suis intéressé dans l'A | As far as I am —'d, Quant à moi | To be —'d about, Être inquiet de | Where life is —'d, Où il s'agit de la vie | To all whom it may —, à tous ceux qu'il appartiendra
Concern'ing prep. concernant : touchant : à l'égard de

ke-nn-cer-ne

CON'CERT — | In —, De C : à l'unisson
CONCH [o dans sort] *conque*
Concil'iate v. concilier | —tory a. conciliant
CONCILIA'TION — | -BOA·RD conseil de C
Conci'se [ke-nn-çaise] a. concis' | —ly ad. avec *concision* | —NESS *concision*
Conclu'de v. conclure (from, de : to, de] décider : finir [letter, etc] terminer (with, par : by, en] **Conclu'ding** a. final
CONCLU'SION c. : fin : *décision* : jugement | In —, En fin de compte | To come to a —, En venir à une C [end] se terminer | To draw a —, Tirer une C | To jump to a —, Conclure sans réfléchir : se hâter de conclure
Conclu'sive [civv] a. décisif [argument] concluant | —ly ad. d'une manière *concluante*
Concoct v. digérer : mixtionner [a scheme] imaginer : inventer [a plot] machiner
CONCOG'TION [cok'-che-nn] *coction* [pagne
CONCOM'ITANT accessoire [a.] qui accom-

CON

FRANÇAIS—ANGLAIS

CON

CONCITOYEN *-ENNE* fellow-citizen : fellow-townsmen : *fellow-townswoman*
CONCLAVE — [konn-kléve]
Conclu *-e pp.* [V. Conclure]
Concluant *-e a.* conclusive
Conclure *v.* (Table 52) to conclude : to close : to infer : to prove (de, from) to move | — un marché, To strike a bargain
Conclusif *-ive a.* —ive
CONCLUSION — : inference : motion : decision
CONCOMBRE [m nasal] cucumber [sion]
CONCORDANCE — (de la Bible] agreement (with) [gram] concord
Concordant *-e a.* in agreement : harmonious
CONCORDAT — : liquidation [— avec remise partielle] composition [acte] certificate [Fr. polit.] the convention made with the papal see in 1801 for the regulation of the relations between church and state : terminated 1905 | — **DATAIRE** bankrupt who has obtained his certificate
CONCORDE —d : harmony | —r *vn.* to agree
Concourir *vn.* (Table 16) to concur *ou* unite (en, in) to compete (pour, for) to co-operate (à, to, in) [math] to converge (en, to, in) to be on an equal footing
CONCOURS *concourse* (of pers.) concurrence : meeting [aide] assistance : co-operation [lutte] competition : competitive examination [Amér. fam] '... bee' | Hors —, [An exhibitor who is also one of the Exhibition jury, or who has already received recognition, cannot compete for an award : his exhibit enjoys instead the distinction of being 'Hors —'] — **GÉNÉRAL** annual inter-collegiate competitive examination between advanced students of the state colleges [done away with, 1904]
Concours *pp.* [V. Concourir]
Concret *-ète a.* concrete [kríte]
CONCRÉTION —
Conçu *-e [pp. V. Concevoir]*
CONCUBINE — | **CONCUPISCENCE** —

Concurremment [em like am] *ad.* concurrently : in competition
CONCURRENCE *competition : opposition* | Faire — à, To compete with | Jusqu'à — de, To the amount of | En —, In C
Concurrencé *pp.* | Prix très —, Closely cut
CONCURRENT *-E* *competitor* [price
CONCUSSION *peculation : extortion : bribery* | — **N'NAIRE** person guilty of P, E, or B
Condamnable *a.* reprehensible
CONDAMNATION *condemnation : sentence* (sur, on) conviction | Passer —, [fig] To give up the case | Purger sa —, To serve o's S
CONDAMNÉ *-E* convict : prisoner | — à mort, Prisoner under sentence of death
Condamner *va.* [à, à, to] to condemn [dr] to sentence [malade] to give ... up [boucher] to stop up ... | — les panneaux, To batten down the hatches
CONDENSATION — [colonne] closing up | Machine à —, Condensing engine
Condenser *v.* to condense [X] to close up
CONDENSEUR or — **SATEUR** condenser
CONDESCENDANCE condescension (à, to : pour, towards) compliance (with)
Condescendre *vn.* to condescend (à, to) to comply (à, with)
CONDIMENT — [ang. pr. me-nmt]
CONDISCIPLE fellow-student : schoolfellow
CONDITION — [soies, laines] : position [soies, laines] department for drying and official checking of dryness, weight, &c., of silk (or wool) conditioning house | à —, On C (que, subj. : de, infinitive) à —, On approbation | En —, In service | Entrer en —, To go into S | Personne de —, Person of rank | De basse —, Low-born | —S' terms | Dans de bonnes —s, In good C
Conditionnel *a.* conditional [-ment] -lly
Conditionner *v.* to turn out ... of good quality [la soie] to condition [V. Condition] Mal —nné, In bad condition
CONDOLÉANCE condolence | **CONDOR** —

CON

ENGLISH—FRENCH

CON

CONCORD —e : harmonie : accord [music] accord [gram] concordance : accord
Concor'dant *a.* d'accord
CONCOURSE [korce] concours : réunion
CONCRETE béton [a.] concret [va.] bétonner | Ferro—, [ou — STEEL] B. armé
Concur' [—rre'd] [ke-r] *vn.* concourir (in, en : to, à) s'accorder (with, avec) être d'accord
CONCURRENCE [ke-re-nce] *concours* : consentement [law] union | In — with, Par le concours de | —rr'ent *a.* qui concourt : réuni | —rr'ent *ad.* concurrently
CONCUSSION *secousse* : ébranlement
Condem'n [demme] *va.* condamner (to, à, à) [disapprove] blâmer | —nnable [demme-ne-be-l] *a.* condemnable
CONDEMNATION condemnation (to, à)
Condem'natory [dem-ne] *a.* condemnatoire
Conden'se *v.* condenser : se c [fig] resserrer : se r | —d MILK lait conservé
CONDEN'SER condenseur : condensateur
Conden'sing *a.* à condensation | — **ENGINE** machine à C, or à basse pression

Condescend' *vn.* —re (to, à) —ing *a.* condescendant | —ingly *ad.* avec condescendance
CONDESCENSION [che-nn] condescendance
Condign' [dagne] *a.* juste (punition)
CONDIMENT assaisonnement
CONDITION c — : état | In good, In bad —, En bon, En mauvais état | In a — to, En état de | To fulfil a —, Remplir une C | Upon —, à C | —S of contract, Cahier des charges | —al *a.* conditionnel
—e'd *a.* conditionné [rank] de condition
Condo'le *vn.* faire ses compliments de condoléance (with, à) s'affliger (avec)
Condo'ne *v.* fermer les yeux sur : laisser passer
Condu'ce to [ke-nn-dioûce] *vn.* contribuer à : conduire à
Condu'cive *a.* qui contribue (to, à)
CONDUCT conduite : direction : escorte | Safe —, Sauf-conduit
Conduct' *va.* conduire (to, à) introduire (into, dans) diriger (des opérations, etc.) — o'self, Se conduire : se comporter
Conduct'ing *a.* conducteur | Non—, Non-C

CON

FRANÇAIS—ANGLAIS

CON

CONDUCTEUR -TRICE —tor : leader : guide [des travaux] clerk of works [ch. de f.] guard [de voiture, etc.] driver [de bestiaux] drover [des ponts et chaussées] overseer : assistant road-surveyor [a.] conducting [pers] leading
CONDUCTIBILITÉ —ty
Conduire *va.* (Table 51) to conduct [emmener] to take : to lead : to guide [accompagner] to take [diriger] to direct [voiture] to drive [l'art de —, Driving] [†] to steer [marchandises] to carry [affaires] to manage : to carry on [fluides] to convey [fig] to conduce | Se —, To find one's way : to be conducted : to behave o's
CONDUIT —[divée] — [ke-nn'ditt] tube : pipe : way [crampillon] staple [pp. V. Conduire]
CONDUITE conduct : behaviour : management : care : conveyance : channel [auto] driving | Changer de —, To turn over a new leaf
CÔNE cone : storm-signal | En forme de —, Conical | — d'EMBRAYAGE friction-clutch
CONFECTION — : making : completion [liste] drawing-up [méd] making-up | —s ready-made clothes | Maison de —s, Dressmaking establishment | —s pour dames, Ladies' dresses made up | —n'né-e *a.* made : ready-made —n'ner' *va.* to make [habits] to make up
CONFECTIONNEUR -EUSE outfitter : ...-maker : dealer in ready-made clothes
CONFÉDÉRATION — : confederacy
CONFÉDÉRÉ -E [é *a.*] confederate
 se **Confédérer** *vr.* to league together
CONFÉRENCE [en as an] — [sur, on] lecture | — contradictoire, Public debate | Faire une —, To deliver a L | Maître de —s, Lecturer
CONFÉRENCIER — lecturer (occasionally)
Conférer *v.* [à, upon] to confer [comparer] to compare (avec, with)
CONFESSE confession | Aller à, Retourner, Revenir de —, To go to, to return from, C

Confesser *va.* to confess : to acknowledge : [théol] to hear ...'s confession | Se —, to confess
CONFESSEUR confessor [ation
CONFESSION — [ke-nn-fèche-nn] denomin-
CONFESSIONNAL confessional [é-ne-l]
CONFIANCE confidence : trust [dans, en, in] Abus' de —, Breach of T | Des airs de —, Plenty of assurance | Digne de —, trustworthy : ... that may be relied on | Commis de —, Confidential clerk | Maison de —, Respectable firm
Confiant -e *a.* confiding : confident : sanguine [présomptueux] forward
Confidement — [em as am] *ad.* in confidence
CONFIDENCE — : secrecy | En —, In secret : in C | Faire une — à, To tell ... a secret
CONFIDENT -E —dant
Confidentiel -elle *a.* confidential [-mt'-lly]
Confier *va.* [à] to entrust, ou trust (a pers. with) to commit (a thing to) to confide | Se —, [à, dans, en] To confide [in] to rely (upon)
CONFIGURATION — [you-réche-nn]
Confiner *va.* to confine (à, to : dans, in) [vn.] to border (à, avec, on)
CONFINS [pl] con'fines : borders
Confire *va.* (Table 46) [au sucre] to preserve [au vinaigre] to pickle
Confirmatif -ive *a.* confirmatory (de, of)
CONFIRMATION — [†] | **Confirmer** *va.* to confirm | Se —, To be confirmed (dans, in)
Confiscable *a.* liable to confiscation
CONFISCATION — [kéche-nn]
CONFISERIE confectionery : confectioner's shop | **CONFISEUR** -EUSE confectioner
Confisquer *va.* to confiscate : to forfeit
CONFITURE ... preserve : ... jam [V. Jam]
CONFLAGRATION — [fle-gréche-nn]
CONFLIT conflict [d'idées] clashing [dr] conflicting decisions
CONFLUENT — [en, an] confluence : meeting

CON

ENGLISH—FRENCH

CON

CONDUCTOR —teur [omnibus] receveur [mus] chef d'orchestre [fig] guide | Lightning —, Paratonnerre
CONE cône [V. Pulley] -WHEAT blé barbu
CONFEC'TIONER confiseur -euse [for refreshments] limonadier -ière
 —Y confiserie : bonbons [pl]
CONFED'ERACY [plotters] ligue : association (illégal) confédération (des états)
CONFED'ERATE [fedd-e-re-t] confédéré : com-père [va.] confédérer [vn.] se confédérer [a.] confédéré : allié (with, à)
Confer —[rre'd] *v.* conférer : accorder (upon, on, à) To — together, Conférer ensemble
Confess *va.* [to, à] confesser : avouer [vn.] se confesser | —edly [edd-lé] *ad.* de son propre aveu : sans contredit
CONFESS'ION — [†] : aveu | To go to —, Aller à confesse | **CONFESS'OR** [se-r] confes-seur | Father—, Directeur
CON'FIDANT [dannnt] —dent -e
Confid [ke-nn-faidd] *va.* [to, à] confier [vn.] se confier : avoir confiance (in, en)
CON'FIDENCE confiance : hardiesse [secret] confidence | To put — in, Avoir confiance en
Con'fident [de-nntt] *a.* confiant : sûr : assuré

Confiden'tial [che-l] *a.* [person] de confiance : intime [of things] confidentiel | —lly *ad.* de confiance [of things] confidentiellement
Con'fidently *ad.* avec confiance
Confine *va.* confiner : borner : restreindre : limiter (to, à) enfermer (within, dans) [un-lawfully] séquestrer | —d [lady] accouchée [costive] constipé | —d to his bed, Retenu au lit | —d to his cell, Gardé en cellule [V. ROOM]
CONFI'NEMENT [fainn] détention [military] arrêts [pl] [of women] couches [pl] [V. Ac-coucher [†]] In —, En prison : séquestré | In close —, Au secret | Solitary —, Emprisonnement cellulaire
CON'FINES [pl] confins [fig] limite
Confirm *v.* confirmer [hab] fortifier [in law] homologuer [election] valider
CONFIRMA'TION [konn-fe-rméche-nn] c — : affermissement | In — of, à l'appui de | In — of our telegram, Pour confirmer notre télégramme
Confirm e'd [ke-nn-fe-rmde] *a.* invétéré : dé-terminé : bien arrêté : incorrigible
Con'fiscate [kéte] *va.* confisquer
CON'FLICT conflit [fig] lutte | **Conflict** *vn.* être en contradiction (avec) lutter (contre)

CON

FRANÇAIS—ANGLAIS

CON

Confluer' *vn.* to meet (avec, with) to run into
Confondre *va.* to confound [*idées*] to confuse
 [accabler] to overwhelm | Je suis confondu,
 I am amazed | Se —, To blend (with) to be
 lost (in) to become confused | Il se confond en
excuses, He apologizes profusely
CONFORMATION' — [*mèche-nn*]
Conforme *a.* in accordance (à, with) suitable
 (to) Pour copie —, 'Certified copy'
Conformé *-e a.* formed
Conformément (à) *ad.* agreeably (to) in con-
 formity (with)
Conformer' *v.* [& Se — *vr.*] to conform (à, to)
 to comply (à, with) to make
CONFORMITÉ conformity (to, à : with, avec)
 similarity | En — de, In compliance with
CONFORT' comfort [vieux sens] assistance
CONFORTABLE comfort [*a.*] comfortable: easy |
 Peu —, Uncomfortable : ... not very comfort-
 able | —ment' *ad.* comfortably
Confortant' *-e a.* strengthening
Conforter' *va.* to comfort : to strengthen
CONFRATERNITÉ —ty : brotherhood
CONFRÈRE colleague : fellow- (member, etc.)
 brother- ... [journal] contemporary
CONFRÉRIE brotherhood : sisterhood
CONFRONTATION' confronting [*des choses*]
 comparing | **Confronter'** *va.* [*pers*] to con-
 front [*choses*] to compare (à, avec, with)
Confus' *-e a.* [de, at] confused : obscure [*pers*]
 confused : at a loss to know how to thank ...
Confusément' *ad.* confusedly : obscurely
CONFUSION' — [*honte*] shame : confusion
CONFUTATION' — [*konn-fioû-tèche-nn*]
CONGÉ leave : holiday [X) furlough [domes-
 tique ou maison] notice to quit [d'un navire]
 clearance [*douanes*] permit [tech] fillet | Six
 jours de —, 6 days' holiday | Donner —, To
 give notice | Prendre —, To take L | Faire
 un —, To serve one's time

Congédier' *va.* to discharge : to dismiss [X)
 to disband [♣] to pay ... off [point
CONGÉLATION' — | Point de —, Freezing
Congeler' *v.* [& Se —, *vr.*] to congeal : to freeze
Congénial *-e a.* —1 [X)
CONGESTION' — | — *cérébrale*, C of the
 brain | — *pulmonaire*, C of the lungs
 —nner' *va.* to congest
CONGRATULATION' — [*you-lèche-nn*]
Congrâtuler' *va.* to congratulate
CONGRE conger-eel [*cogn-ghe-r-île*] [order
 Congréganiste *a.* ... managed by a religious
CONGRÉGATION' — [X) : society : fraternity
CONGRÈS' —ss | **CONGRESSISTE** member of
 a [ou the] congress
Congru *-e a.* competent : sufficient | *Portion* —,
 Bare living | **Congrûment'** *ad.* correctly
CONIFÈRE —r [pl] coniferae [*a.*] coniferous
Conique *a.* conical | *Sections* —s, conic sections
Conjectural *-e a.* —1 : merely surmised
CONJECTURE — [*ke-nn-djèk-tèche-r*]
 —r' *va.* to conjecture : to surmise
Conjoindre *va.* (Table 57) to unite : to join
CONJOINT' *-E* partner [pl] husband and wife |
 — *a.* joined : joint [*pp.* V. Conjoindre]
Conjointement' *ad.* jointly : in concert
CONJONCTION' [t as s] conjunction : union
CONJONCTURE juncture
CONJUGAISON' —gation [V. Tables 1 to 75]
Conjugal *-e a.* —1 [-ement' [en as an,] -lly]
Conjuguer' *va.* to conjugate | Se —, To be
 conjugated
 'CONJUNGO' marriage
CONJURATEUR conspirator : conjurer
CONJURATION' conspiracy : entreaty
CONJURÉ conspirator
Conjuré *-e a.* conspiring : sworn
Conjurer' *va.* to conspire (contre, against) to
 implore (de, to) to conjure | Se —, *vr.* To plot
 together (pour, to)

CON

ENGLISH—FRENCH

CON

Conflict'ing *a.* en conflit : contradictoire
CONFLUENCE confluent : concours
Conform' *va.* conformer [*vn.*] se c (to, à)
 —able *a.* conforme (to, with, à)
 —ably *ad.* conformément (to, à)
Confound [*ke-nn-faoinndd*] *va.* confondre
 —ed *a.* maudit
 —edly *ad.* furieusement
CONFRATER'NITY [*fre-te-r*] confrérie
Confront' [*fre-nnte*] *va.* confronter [X)
Confu'se [*fioûze*] *vn.* mêler : embrouiller : dé-
 concerter : rendre confus | —d *a.* confus |
 —dly [*edd-lî*] *ad.* confusément
CONFUTA'TION [*fioû-tèche-nn*] réfutation
Confu'te [*ke-nn-fioûte*] *va.* réfuter
Conge'al [*ke-nn-djîle*] *va.* congeler [*vn.*] se c
Conge'nial [*ke-nn-djîn-ye-l*] *a.* congénial : de
 la même nature (que) sympathique (à, avec)
 dans le génie (de) [person] qui sympathise |
 A — employment, Un emploi qui me [or lui,
 etc.] convient
CONGENIAL'ITY [*djine*] affinité : conformité
CON'GER [*cogn-ghe-r*] congre : anguille de mer
CONGE'RIES masse informe : amas [plées
Congest'ed **DIS'TRICTS**, régions trop peu-

CONGLOM'ERATE [*re-t*] [geol] poudingue
Congrat'ulate *va.* féliciter : complimenter
CONGRATULA'TION félicitation (on, de)
Congrat'ulatory *a.* de félicitation
Con'gregate [*a e*] *va.* rassembler [*vn.*] se r
CONGREGA'TION [*ghéche-nn*] — : fidèles (pl)
 auditoire : réunion | —al *a.* d'assemblée
CON'GRESS congrès | Member of the —, Con-
 gressiste | —MAN [United States] député
Con'gruous *a.* conforme (to, à) convenable
Con'ical *a.* conique [-lly, -mt]
CONJEC'TURE — [*va.*] conjecturer
Conjoin' *va.* réunir : joindre [*vn.*] se joindre
 (with, à) —t'ly *ad.* conjointement
Con'jugate *va.* conjuguer | To be —d, Se c
CONJUGA'TION [*ghéche-nn*] conjugaison
CONJUNC'TION [*ke-nn-dje-nnk*] conjonction
 [X) | In — with, Conjointement avec
CONJUNC'TURE [*dje-gnk*] conjoncture
Conju're [*ke-nn-djoûre*] *va.* conjurer
Con'jure [*ke-nn-dje-r*] *va.* ensorceler [juggle]
 escamoter | — up *va.* évoquer
CON'JURER [juggler] prestidigitateur
CON'JURING prestidigitation : escamotage
 — TRICK tour de P

CON

FRANÇAIS—ANGLAIS

CON

CON·NAISSANCE knowledge (de, of a thing) [d'une pers] acquaintance [l'état] consciousness | Avoir — de, To know : to be aware of [à] to sight (land, &c.) En — de *cause*, Knowingly | En pays de —, 'At home' : among friends | Faire la — de C D, To make C D's acquaintance | Une figure de —, A familiar face | Perdre —, To lose consciousness | Prendre — de, To examine, study [lettre] to note the contents (of) Sans —, Unconscious | Reprendre —, To regain C | — des *TEMPS**, Nautical Almanac | — S* [pl] attainments

CON·NAISSE·MENT* [en as an] bill of lading

CON·NAISSEUR·EUSE judge (en, of) connoisseur [a.] ... of a connoisseur

Con·naître *v.* (Table 60) to know (a pers. ou thing) to be acquainted with (a person) [V. Savoir] [un événement] to be aware of : to recognize [dr] to take cognizance (de, of) Je le connais de nom, I know him by name | Je ne connais que cela, There's nothing else for it | Se —, To know o'self (ou one another) | Se — en, [or à] [pers] to be a judge of [fam] to be 'well up' in [choses] to be known by | Il ne se connaît plus, He's quite beside himself | S'y —, To know one's way about [V. Connu]

CON·NÉTABLE | Grand —, High constable

Connexe *a.* connected (à, with)

CONNEXION* — (entre, between : à, with) relationship [d'idées] association | à — *directe*, Direct-acting

CONNIVENCE [en, an] —vance [ve-nnce]

Conniver *va.* to connive

Con·nu *-e pp.* de Connaître **kn** | — ! That's an old' tale ! | — de. Known to | Le proverbe —, The well-known P | Trop —, Too well known | Chiffres —s, Plain figures | 'Ni vu ni —, Not a word to anyone !

CONQU·E conch : conch-shell

CONQU·ÉRANT* —ror | —-e *a.* conquering

Conqu·érir *va.* (Table 9) [vaincre] to conquer [gagner] to acquire : to earn | Se —, To be

CONQU·ÊTE conquest (sur, from, over) [won

Conqu·is *-e pp.* [V. Conquérir]

Consacrer *va.* to consecrate : to devote (à, to) [établir, fixer] to establish : to sanction | *L'expression* —ée, The usual phrase | Se — à, To devote o'self to

CONSANGUINITÉ —ty (on the father's side)

CONSCIENCE [en as an] — [konn-che-nnce] consciousness : conscientiousness : scruple : heart | Cas de —, Matter of conscience : scruple (of conscience) En —, [typ] On the establishment | En bonne —, In all conscience | En toute sûreté de —, With a safe C | — nette, Clear C | — large, Elastic C | Avoir — de, To be conscious of | **Consciencieux** *-euse a.* conscientious [-sement -ly]

Conscient *-e a.* conscious (being)

CONSCRIPTION* —

CONSCRIT* conscript : recruit [fig] raw hand

CONSECRATION* — : dedication : devoting : sanction

Consécutif *-ive a.* —ive [-vement -ly]

CONSEIL *v.* advice : deliberation : council : meeting of directors [avoc.] counsel [pers, fig] adviser : guide | Prendre —, To take advice | Salle de —, Council chamber : board-room | —s sur, Hints on [V. Nuit]

— d'**ADMINISTRATION*** Board of Directors

— d'**ÉTAT** Council of State [equivalent to the Judicial Committee of the Privy Council]

— de **FAMILLE** family council (appointed to protect the interests of a minor)

— **GÉNÉRAL** [de Départ.] County Council

— de **GUERRE** court-martial : council of war

— des **MINISTRES*** Cabinet Council

— **MUNICIPAL** Town C : C of the *commune*

— des **PRUD'HOMMES** Committee of masters and men (for settling differences, etc.)

CONSEILL·ER* councillor : counsellor [fam] adviser [V. Conseil, above] [municipal] town-councillor [*va.*] to counsel [de, to] to advise | — des dames, Looking-glass | Les —s ne sont pas les payeurs, Advisers run no risks

CONSEILL·ÈRE adviser

CON

ENGLISH—FRENCH

CON

Connect *va.* [with, to, à] **lier** : joindre : allier [mach] mettre en *communication* : embrayer

Connec'ted *a.* continu : en rapport [with, à] lié : ayant trait : se rattachant [with, avec] en *relations* | Well —, [pers] De *bonne famille* [V. Distantly]

Connec'ting *a.* d'*union* [mach] de *communication* | -**LINK** [locomotive] *coulisse* [fig] trait d'*union* | -**ROD** *bielle* [coupling-rod of loco. wheels] B d'accouplement

CONNEC'TION *connexion* : *liaison* : *suite* : rapport [intercourse] *relations* [pl] Business —, *Clientèle* | Family —s, Parents : *famille* | Its — with, Ses rapports avec | To form, break off, a —, Établir, rompre, des *relations* | Through —, *Correspondance* [V. Run in —]

CON·NING·TOW·ER abri du commandant

Conni·ve at [i ai] *vn.* fermer les yeux sur

CON·NOISSEUR* [konn'i-s-e-r'] *connaisseur*

Conno'te *va.* signifier : vouloir dire [-euse]

Connu'bial *a.* nuptial : conjugal

Con·quer *va.* vaincre : conquérir

CON·QUEROR [re-r] vainqueur | William the —, Guillaume le Conquérant

CON·QUEST [kognk-oueste] *conquête* · *victoire*

CONSANGUIN·ITY **kn** *parenté*

CON·SCIENCE **kn** — | -**stricke'n** *a.* bourrelé de remords | —less *a.* sans scrupule

— **MONEY** *restitution* *anonyme* [impôt, &c.]

Conscien'tious [che-ss] *a.* *consciencieux* · *-euse* [scruple] de *conscience* [-ly, -eusement]

— **NESS** *conscience* : *droiture*

Con'scious [konn-che-ss] *a.* instruit (de) dont on a *conscience* : qui a C : qui a le sentiment de | To be — of, Avoir C de | —ly *ad.* sciement | — **NESS** *conscience* : *connaissance* | To lose —, Perdre *connaissance*

CON·SCRIPT [& a.] conscrit [no feminine]

Con'scrate *va.* consacrer [bless] bénir [a bishop] sacrer [a saint] canoniser | —d *a.* consacré : sacré | — **GROUND** *terre sainte*

CONSECRA'TION [kréche-nn] *c* — : *sacre*

Consec'utive *a.* consécutif

—ly *ad.* de *suite*

CON

FRANÇAIS—ANGLAIS

CON

CONSENTE·MENT· [en, an] consent (à, to)
Consentir [en as an] *v.* (Table 18) to consent (à, to) [mât] to spring | Qui ne dit mot consent, Silence gives consent
Conséqu·emment· [em, am] *ad.* consequently
CONSEQU·ENCE· [en as an] — : inference : consistency | De —, Important | En — de ..., In accordance with ... | Sans —, Of no C : inconsistent | Ne pas tirer à —, To be of no consequence
CONSEQU·ENT· [é a.] — [avec soi] consistent | Par —, Consequently : so : therefore
CONSERVATEUR·TRICE· —tor : keeper [musée] curator [de bibliothèque] librarian [polit] conservative | — des forêts, Commissioner of woods and forests | — des hypothèques, Registrar of mortgages
 — *a.* preservative : conservative
CONSERVATION· — : preservation : registration : keeping up [typog.] standing forme | Mettre ... en —, [typ] To keep ... standing
CONSERVATOIRE· — : school of music : museum (of machinery, etc.)
CONSERVER· preserve [au vinaigre] pickle [méd] conserve [♣] convoy | Aller de —, To go in company | —S· [pl] preserves [lunettes] sight preservers | —s alimentaires, Tinned provisions | —s de viande, Tinned meat
Conserver· *va.* to preserve : to pickle : to keep [♣] to keep ... fast (sur, on) Bien —vé [chose] In good preservation | Il est bien —vé, He carries his age well | Se —, To keep [pers] to take care of one's self : to carry one's age well : to keep up
Considérable *a.* — [e-be-l] great [-ment·-ly]
CONSIDÉRANT· preamble : clause [participe] considering | — que, Whereas
CONSIDÉRATION· — [regard] regard (pour, for) account | à la — d'..., On ...'s A | En — de,

Out of R for | Prendre en — ..., To take into consideration ...
Considérément· *ad.* considerably
Considérer· *va.* to consider : to examine [pers] to esteem : to look up to
CONSIGN·ATAIRE· consignee [dr] trustee
CONSIGN·ATEUR·TRICE· consignor
CONSIGN·ATION· consignment [saïnn] [dr] payment into court (or as the law requires)
CONSIGN·E· orders [pl] guard-room [ch. de f] cloak-room | Déposer ... à la —, To leave ... at the C
Consign·er· *va.* [com] to consign (à, to) to deposit [un fait] to state : to record [soldat] to confine ... to the barracks : to put ... under arrest [au collège] to keep ... in
CONSISTANCE· —ence : substance [fig] —ency : stability : standing [étendue] extent
Consistant·-e *a.* consistent : firm
Consister· *vn.* to consist (à, in ...ing : dans, en,
CONSISTOIRE· —tory [siss'-te-ré] [of, in
Consolant·-e *a.* consoling : consolatory
CONSOLATEUR·TRICE· comforter [a.] consoling | **CONSOLATION·** — : comfort
CONSOLE· — [s c] table : bracket
Consoler· *va.* to console : to comfort | Se — de, To be consoled on
CONSOLIDATION· — [déche-nn]
Consolider· *va.* to consolidate
CONSOLIDÉS· consols
CONSUM·MATEUR·TRICE· consumer [cafés] customer [théol] finisher [a.] consuming
CONSUM·MATION· consummation [méch·nn] end [usage] consumption : expenditure : expense [au café] drink : 'glass' | — des siècles, End of the world | Société de —, Co-operative society : supply stores
CONSUM·MÉ· — : jelly-soup : gravy-S : stock [de bœuf] beef-tea | —e *a.* consumm'ate

CON

ENGLISH—FRENCH

CON

CONSENT· consentement (to, à) accord | Silence gives —. Qui ne dit mot consent — *vn.* consentir (to, à)
CON·SEQUENCE· [kouennce] conséquence : importance [V. Importer, Fr.] In — of, Par suite de | It's of no —, Cela ne fait rien | The — is that, Il en résulte que
Con·sequent· [koue-nnte] *a.* en conséquence : par suite (upon, de)
Consequen·tial· [sikouenn'che-l] *a.* logique : ... qui en résulte [pers] important : suffisant —ly *ad.* avec importance [or suffisance] —NESS [pers] importance [quemment]
Con·sequently· *ad.* par conséquent : consé-
CONSER·VATIVE· [ve-tiv] [é a.] —teur -trice | The — leaders, Les chefs du parti conserva-
CON·SERVA·TOR· [vé-te-r] —teur -trice [teur
CONSER·VATORY· [for flowers] serre
Consid·er· *va.* considérer : examiner : s'occuper de : estimer : tenir ... pour | To be considere'd ..., Passer pour | I — it ..., Je trouve cela ... | I will — it, J'y réfléchirai
Consid·erate· [e-re-t] *a.* réfléchi : indulgent : prévenant : modéré : attentif : aimable —ly *ad.* avec bonté : d'une manière réfléchie —NESS *prudence* : attention

CONSIDERA·TION· considération : examen : équivalent : valeur | In — of, Out of — to, En C de : moyennant | Under —, En déli-
 bération | On further [ou mature] —, Toute réflexion faite [égard à
Consid·ering· *particip.* vu : attendu que : eu
Consi·g·n· *va.* [to, à] confier : livrer [com] expé-
 dié : envoyer ... en consignment
CONSIG·NEE· [saï-nê] destinataire : consigna-
 taire | **CONSI·G·NOR·** [ke-nn-sagne-r] expédi-
 teur : consignateur -trice
CONSI·G·NMENT· [saïnn] consignment : en-
 voi | On —, En C | To the — of A B, En C
 chez A B | Large — of, Grand arrivage de |
 — NOTE feuille d'expédition
Consist· *vn.* [of, en, dans : in, à] consister : se
 composer (de) s'accorder (with, avec)
Consis·tent· *a.* compatible (with, avec) con-
 séquent (dans sa conduite) To be — with,
 Être de | —ly *ad.* conformément | To act
 —ly, Être conséquent dans ses actes
Consol·atory· [sol'-e-te-ré] *a.* consolant
Conso·le· [ke-nn-sôle] *va.* consoler
Consol·idate· [a é] *va.* consolider [vn.] se c
Conso·ling· *a.* consolant : consolateur
CONSOLS· [pl] consolidés

CON

FRANÇAIS—ANGLAIS

CON

Consom'mer' *va.* to consu'me [achever] to con'summate
CONSUMPTION' [m nasal] consumption
CONSONANCE consonance | **Consonant'** -e
a. consonant | **CONSON'NE** consonant
CONSORT' — | —S' associates
CONSPIRATEUR —tor
CONSPIRATION' conspiracy : plot
Conspirer' *v.* to conspire [achever] : to tend (à, pour, to : contre, against)
Conspuer' *va.* to howl ... down : to hoot at : to hiss | Conspuez ...! Down with ...!
Constam'ment' *ad.* constantly
CONSTANCE —cy : firmness : evenness
Constant'-e *a.* —t : steady : certain [ation
CONSTATATION' confirmation : authentic-
Constater' *va.* to state : to report : to establish : to confirm [faire voir] to show | Je tiens à —, I am bound to state [stellated
CONSTELLATION' — | **Constellé'-e** *a.* con-
CONSTERNATION' — [néche-nn]
Consterner' *va.* to dismay | —né, Crestfallen
CONSTIPATION' — : costiveness
Constipé'-e constipated | **Constiper'** *va.* to con-
Constituant'-e *a.* —ent [stipate
CONSTITUANTE —stituent Assembly, 1789-
CONSTITUANT' member of the C A [91
Constituer' *va.* to constitute (an office) to ap-
point (a pers.) [fonder] to found [en frais] to put ... to expense [V. COST] — *une rente, une dot* à, To settle an annuity, a portion on | — prisonnier, To commit ... to prison | Se — prisonnier, To give o'self up to the police

CONSTITUTION' — [sti-tiouche'nn] [d'une rente] settlement | Contrat de —, Deed of settlement [com] (sort of) bill of sale
Constitution'nel-elle *a.* —tional [-mt'-lly]
CONSTRICTEUR —tor | Boa —, B constrictor
CONSTRUCTEUR —tor : builder [ship-B | —MÉCANICIEN' engineer (& founder, etc.)
CONSTRUCTION' — : building : structure | Faire la — de, To construe | Ateliers de —, Erecting-shops : building-sheds
Construire *va.* (Table 51) to construct : to build [gram] to construe | Il fait — ..., He is building ... | **Construit'-e** *pp.* constructed : built | — en bois, Built of wood
CONSUL — [konn-se-l] **Consulaire** *a.* —lar [V. Juge] **CONSULAT'** [lah] —ate [siou-léte]
Consultant' *a.* —ting | Avocat —, Chamber counsel | Médecin —, Consulting physician
Consultatif-ive *a.* —ive | Avoir voix —ive, To be permitted to speak, but not to vote | Un regard —, An enquiring look
CONSULTATION' — [téche-nn]
Consulter' *v.* to consult (avec, with) to have advice | Se —, To consider : to think over : to talk ... over together
Consumant'-e *a.* consuming
Consumer' *va.* to consume : to waste : to spend
CONTACT — [achever] | Mettre en —, To bring into C | Mettre le —, To switch on the current
Contagieux'-euse *a.* —ious : infectious
CONTAGION' — [ke-nn-tédje-nn] infection
CONTAMINATION' — [néche-nn]
Contaminer' *va.* to contaminate

CON

ENGLISH—FRENCH

CON

CON'SONANT [ne-nntt] *consonne* [a.] conso-
nant | — with, Conforme à : d'accord avec
CON'SORT [d f.] compagnon, *compagne* [husb.]
époux [wife] épouse [ship] conserve
Consort' [sorte] *vn.* [with, à] s'associer
(**Conspic'uous** *a.* visible : frappant : remar-
quable : éminent | To be — by one's absence,
Briller par son absence | To make o'self —,
Se mettre en évidence : 's'afficher'
—ly *ad.* éminemment
—NESS *position* éminente : distinction
CONSPIR'ACY [spirr-e-cé] *conspiration*
CONSPIR'ATOR [spir-e-te-r, i bref] —teur
Conspi're [ke-nn-spa'irc] *v.* conspire (against,
contre : to, pour)
CON'STABLE [ke-nn'-s-te-be-l] agent (de police)
[parish] gendarme [hist.] connétable | Chief
—, Commissaire de police
CONSTAB'ULARY police [county —] gendar-
merie | Mounted —, Agents à cheval
CON'STANCY [ste-nnce] *constance : stabilité*
Con'stant [konn'-ste-nntt] *a.* — : stable : con-
tinu : continuel | —ly *ad.* constamment
CONSTIT'UENCY commettants (pl) électeurs
(pl) [parl. div.] circonscription
CONSTIT'UENT commettant [a.] constituant
Con'stitute *va.* constituer [achever] : faire
CONSTITU'TION [tiouche-nn] — : tempéra-
ment | A man of iron —, Un T de fer | To
take a CONSTITU'TIONAL, faire sa petite
promenade de digestion
Constrai'n *va.* contraindre : nécessiter : gêner

CONSTRAI'NT *contrainte*
Construct' [ke-nn-stre-k't] *v.* construire : bâtir
CONSTRUC'TION [ke-nn-stre-k-che-nn] — :
sens | To put the best — upon ..., Donner
l'interprétation la plus favorable à
Construc'tive *a.* par induction : supposé
Construe' [stroû] *va.* construire : interpréter
[translate] traduire
Consult' [se-ltt] *va.* consulter
—ing *a.* consultant | —ROOM cabinet
Consu'me *va.* consommer [destroy] consumer
[vn.] se consumer (away, entièrement)
CONSU'MER [d f.] consommateur [gas] abonné
Consu'ming [siou] *a.* consumant : dévorant
(**Con'summate** [mète] *va.* consumer
| **Consumm'ate** [se-mm'e-t] *a.* achevé : con-
sommé : 'fiéffé'
CONSUMP'TION [pr. ke-nn-se-nmpche-nn]
consumption [using] *consommation* [illness]
maladie de poitrine : phthisie | He is in —, Il
est phthisique [or poitrinaire]
| **Consump'tive** *a.* phthisique : poitrinaire
—NESS *disposition* à la phthisie
CON'TACT — | To bring ... into — with,
Mettre ... en rapport avec | To run in —
with, Rencontrer | —SCREW, vis *platinée*
Contag'ious [ke-nn-tédje-ss] *a.* contagieux
—NESS caractère contagieux [triser
Contai'n *va.* contenir | To — o's, Se c : se mai-
Contam'inate *va.* souiller | —d *a.* souillé
CONTAM'INATION [tannni-néche-nn] *souil-*
CONTAN'GO [ke-nn-tagn'go] report [lure

CON

FRANÇAIS—ANGLAIS

CON

CONTE story : tale [fam] 'yarn' | — bleu, — en l'air, — à dormir debout, Idle tale | Faiseur [or diseur] de —s, Story-teller | C'est un — que tu me fais! You're only making it up!
Contemplatif *-ive* a. —ive
CONTEMPLATION — [plêche-*nn*] viewing
Contempler *va.* to —plate : to meditate | Se —, To admire o'self, ou each other
CONTEMPORAIN *-E* [d̥ a.] —porary : ... of our own times | *L'Italie* —e, Italy of the present day
CONTEMPTEUR despiser [a.] scornful
CONTENANCE comtenance [V. cemot] look : bearing : posture : capacity [d̥, com] burden [d'un terrain] area | *D'une* — de ..., [terres] Containing | Perdre —, To be put out of C
CONTENDANT *-E* contending party : rival — a. contending : rival
Contenir *va.* (Table 15) to contain : to hold : to restrain : to check | Se —, To restrain o'self
Content *-e* a. [de, with] contented : satisfied : glad : pleased : happy [V. Content d̥] Tout son —. One's fill | Très —, Very glad : very H | — de soi, On good terms with o's
CONTENTEMENT — tment : pleasure
Contenter *va.* to satisfy : to please | Se —, To be satisfied : to be content (de, with) to indulge one's self
CONTENTIEUX [pl] law cases . contested claims | Cabinet de —, Lawyer's office | Chef du —, Company's lawyer | —-euse a. contentious : open to dispute
CONTENTION — [d'esprit] intensity
CONTE-NU contents [pl] content : enclosure | —-e *pp.* [V. Contenir]

Conter *v.* to tell : to relate | En — à, To humbug : to tell ... fibs : to tell ... a fine story | En avoir long à —, To have a lot to tell | Se —, To be told
Contestable a. — [te-be-l] open to dispute
CONTESTATION — contest : dispute
CONTESTE | Sans —, Indisputably
Contester *va.* to contest : to dispute (avec, with) | Se —, To be disputed
CONTEUR -EUSE story-teller : ... who tells [ou told] ... : talker [a.] fond of telling anecdotes
CONTEXTE con'text : text
CONTEXTURE — : structure
Contigu *-ë* a. adjoining (à, ...)
CONTIGUITÉ —ty : proximity
CONTINENCE — | **Continent** *-e* a. —
CONTINENT — [géog. phys.] mainland
Continental *-e* a. —l [konnti-nenn'-t'l]
CONTINGENCE contingency
CONTINGENT — [d̥ a.] — : share
Continu *-e* a. uninterrupted [temps] continual [état] continued [étendue, travail, etc.] continuous
CONTINUATION — [éche-*nn*] —ance
Continuel *-elle* a. —al [-ment' -ly]
Continuer *va.* to continue : to go on with [vn.] to continue (à, de, to) to go on : to last | Se —, To extend : to keep on
CONTINUITÉ —ty [fam] keeping on | *Solution* de —, Break : interruption
Contondant *-e* a. blunt
CONTORSION —tion [che-*nn*] twist
CONTOUR — d̥ : outline : circuit
Contourner *va.* to give ... a proper outline : to distort : to go round | Se —, To grow crooked

CON

ENGLISH—FRENCH

CON

Contem'n [temn] *va.* mépriser : dédaigner
Con'template [con'temmpléte] *v.* contempler [intend] méditer [foresee] prévoir
CONTEMPLA'TION [a é] c — : méditation : pensée : vue
CONTEMPORARY [ke-nn-temnpo-re-ré] [d̥ a.] contemporain | Our —, Notre confrère
CONTEM'PT mépris | In — of, Au M de | — of COURT, offense (envers la Cour) [non-appearance] refus de comparaître | —ible a. méprisable | —IBLNESS caractère méprisable | —ibly *ad.* d'une manière méprisable
Contempt'uous [ke-nn-temnp-tchou-e-ss] a. méprisant : dédaigneux | —uously *ad.* avec mépris
Contend' *vn.* lutter (against, contre) combattre (for, pour) se disputer (un prix, &c.) soutenir : prétendre (that, que)
CONTEND'ING *contestation* [a.] contendant : opposé : rival
CON'TENT [math] contenu | —S, contenu
CONTENT' contentement | To o's heart's —, à cœur joie | **Content'** a. [with, to, de] — | I am — to, Je veux bien ... [Note. The French 'Content' often has a wider meaning than the English] —S, NON—S, votes pour, contre
Content' *va.* contenter | To — o's with little, Se C de peu | —ed a. content (with, de : to, de) —edly *ad.* content

CONTENT'EDNESS contentement
CONTENT'ION [ke-nn-tenche-*nn*] — : lutte | Bone of —, Pomme de discorde
Conten'tious [tenn'che-ss] a. querelleur
CON'TENTS [pl] contenu (sing) [index] table des matières
CON'TEST lutte : combat
Contest' *v.* contester (with, avec)
Contig'uons a. contigu (to, à) tout d'un tenant
CON'TINENCE c — : chasteté [fig] retenue
Continent a. — : chaste : modéré
CONTIN'GENCY —ce : hasard | —CIES [pl] dépenses imprévues [math] contingency
CONTIN'GENT [troops] — [fig] événement fortuit [a.] contingent : incertain —ly *ad.* fortuitement
CONTIN'UANCE continuation : durée : persévérance [stay] séjour (at, à : in, dans)
CONTINUA'TION c — : durée [tales] suite
Contin'ue *va.* continuer : prolonger : perpétuer : conserver [favors, to o's successor] reporter (to, sur) [vn.] continuer (to, à, de) demeurer : rester (in, dans) durer
—d a. continu [sustained] soutenu | To be —, à suivre : la suite prochainement
Contin'uons [you-e-ss] a. continu
CON'TOUR — | — lines, Courbes d'altitude
Con'tra *prep.* | Per —, Par contre
CON'TRABAND contrebande [a.] de C — GOODS [pl] marchandises de contrebande

CON

FRANÇAIS—ANGLAIS

CON

CONTRACTANT contracting party [a.] **contracté** -e a. contracted [tracting]

Contracter v. to contract (avec, with) to get | Se —, To shrink : to be contracted [ou caught]

CONTRACTION — [che-n] [contract]

Contractuel -elle a. stipulated : appointed by

CONTRACTURE —

CONTRADICTION — : inconsistency

Contradictoire a. —tory [dr] drawn up [ou given] in the presence of [ou after hearing] the parties | **Conférence** —, Pub. debate | **Appeler** du jugement —, To appeal to a higher court | —**ment** ad. inconsistently [dr] after hearing both parties : the parties being present in person

Contraindre va. (Table 58) to compel : to force (à, de, to) to restrain (from) to seize | Se —, To constrain [ou force] one's self

Contraint -e pp. [V. Contraindre]

CONTRAINTÉ compulsion : constraint : restraint [dr] warrant | — par **CORP** S' arrest : imprisonment for debt

CONTRAIRE con'trary : opposite (de, of ...) [a.] contrary : unfavourable : injurious (à, to ...) Au —, On the contrary | Au — de, Contrary to : unlike ... | Tout au —, Quite to the C | **Action** —, Cross action | à moins d'ordre —, Unless ordered to the contrary

Contraire ment à, ad. contrary to

CONTRALTO —

Contrariant -e a. provoking

Contrarier va. to contradict : to counteract : to thwart : to vex : to provoke : to annoy : to cross | Se —, To tease, cross, ou counteract each other | —é-ée pp. 'put out'

CONTRARIÉTÉ —iety : annoyance | *Quelle* —! How provoking! | *Vive* —, Great A

CONTRASTE (avec, to) con'trast [à, from) contradistinction

Contraster va. to contras't (avec, with)

CONTRAT contract : deed : agreement : bond [de mariage) marriage settlement [d'apprentissage) indentures (pl)

CONTRAVENTION — [vench] [dr] offence

CONTRE [écriture) counter | Le pour et le —, The 'pros and cons' : both sides

Contre prep., ad. against : near : by [dr] versus [in some compounds) counter-... : opposite ... : after | — timbres, On receipt of stamps | Ci —, Opposite | Par —, On the other hand : by way of compensation | Tout —, Close by : close

CONTRE-ACCUSATION counter-charge

—**ALLÉE** side-walk

—**AMIRAL** rear-admiral

—**APPEL** [X] second call : 'fall in'

—**ATTAQUE** counter-attack | *Faire une* —, To counter-attack [C each other

—**balancer** va. to counterbalance | Se —, To

CONTREBANDE contraband : smuggled goods

De —, Contraband : smuggled

—**BANDIER** -IERE smuggler

Contre-bas ad. | En — de, Lower down than

CONTREBASSE counter-bass : double-bass

CONTRE-BATTERIE [X] counter-battery

[fig) counterplot

Contre-biais ad. | à —, Contrariwise

—**BITTES** cable-standard

—**brasser** v. to counter-brace | —**BRIDE** loose

—**CACATOIS** skysail (-s) [flange

Contrecarrer va. to thwart

—**CŒUR** back (of a chimney) à —, Against the grain : unwillingly

—**COUP** rebound [fig) consequence : effects

CONTREDANSE quadrille

Contredire va. (Table 42) to contradict | Se —,

To contradict o'self [ou each other]

Sans **CONTREDIT**, Unquestionably

CONTRÉE district : part [géol : agr) country

CONTRE-ÉCROU lock-nut

—**ÉPREUVE** counter-proof

—**ÉTRAVER** [♣] apron

CONTREFAÇON forgery : counterfeit [de brevet) infringement [de livre) piracy : pirated book (ou copy) —**FACTEUR** forger : pirate

Contrefaire va. (Table 38) to counterfeit : to imitate : to mimic [sa voix) to disguise [livre)

to pirate [brevet) to infringe | Se —, To be

Contrefait -e a. deformed [counterfeited

CONTRE-FICHE strut

—**FIL** | à —, Against the grain ou current

CONTREFORT buttress : support : spur

Contre-haut ad. | En — de, Higher up than

—**jour** | à —, ad. Against the light : with my [its, etc.] back to the light [swain's mate

CONTREMAÎTRE foreman : overseer [♣] boat-

Contremander va. to countermand

CONTREMARCHE countermarch [tech) riser

CONTREMARQUE [théâtre) check

CONTRE-MINE countermine | —**r** va. to C

—**ORDRE** countermand | —**PARTIE** reverse

—**PASSATION** re-endorsement

—**passer** va. to re-endorse

CON

ENGLISH—FRENCH

CON

CONTRACT [law) contrat : *promesse* (de mariage) [pub. works) *soumission* : *entreprise* : *fourniture* | As per —, [price) *Prix convenu* | By —, à forfait | Conditions of —, *Cahier des charges* (for, de) | To put ... up to —, *Mettre ... en adjudication* | By private —, [vente] à l'amiable : de gré à gré | Freedom of —, *Liberté des transactions*

Contract va. contracter [fig) resserrer : abréger : raccourcir [o's brow) froncer [vn.) se r : se c (with, avec) traître (for, pour) s'engager (to, à) [pub. works) entreprendre : soumissionner | —ed a. étroit [brow) froncé [gram) contracté

CONTRACTEDNESS rétrécissement

CONTRACTION c— : raccourcissement [of metal) retrait [math) *abréviation*

CONTRACTOR [te-r] —tant [builder) entrepreneur [grantee) adjudicataire [X and ♣] fournisseur

Contradict va. contredire : démentir | — one's self, Se démentir [fam) se couper | To be contradicted, [event] Être démenti

CONTRADISTINC'TION | In — to, Par contraste avec

Con'trary a. [tre-ré] contraire ♣ : contre...

CON'TRAST contraste | **Contrast** va. faire contraster | — vn. [arts) contraster ♣

CON

FRANÇAIS—ANGLAIS

CON

Contre-pédaler *vn.* to back-pedal **CON**
CONTRE-PIED reverse : exact opposite
CONTREPOID'S counterpoise : counterweight
CONTRE-POIL wrong way (of the hair, etc.) à
 —, Against the grain : the wrong way
CONTREPOINT counterpoint
CONTRE-POINTE tail-stock (of lathe)
Contre-pointer *va.* to quilt ... on both sides :
 to hold ... in check : to thwart
CONTREPOISON antidote (de, to)
CONTRE-PRESSION back-pressure
CONTRE-PROJET counter-project
 — **QUILL'E** [♣] keelson
 — **RAIL** [like Eng. word *rye*] check-rail
 — **RIVURE** rivet-washer
CONTRESCARPE counterscarp
CONTRESENS wrong sense : wrong way : mis-
 translation : nonsense | à —, Quite wrong
Contresigner *va.* to countersign [saigne]
CONTRETEMP'S [mp, n nasal] mishap : piece
 of ill-luck | à —, Unseasonably [mus] out of
Contre-tenez ! [♣] Lower handsomely ! [time
CONTRE-TORPILL'EUR destroyer
Contrevenir *vn.* (Table 15) to infringe : to vio-
CONTREVENT shutter [late (à, ...]
CONTRE-VÉRITÉ irony : satire | Dire une —,
 To speak ironically [payer
CONTRIBUABLE tax-payer [d'une ville) rate-
Contribuer *vn.* to contribute (à, to, pour, ...)
CONTRIBUTION — [biouche-nn] (à, to) [♣]
 average | — **S'** (pl) tax : taxes [dans une
 ville) rate : rates | — *directes*, Assessed taxes |
 — *indirectes*, Excise revenue
Contrister *va.* to grieve : to pain | Se —, To
 feel grieved | **Contrit** -e *a.* —e [kontrâite]
CONTRITION — [che-nn]
CONTRÔLE control : register : list : inspection :
 examination [ou taking] of tickets [théâtre)
 check-taker's office | Sans —, Uncontrolled |
 Poinçon de —, Hall-mark : stamp
CONTRÔLEMENT checking : inspection
Contrôler *va.* to control : to stamp : to register :
 to check [billets) to examine

CONTRÔLEUR ticket-collector [douanes) comp-
 troller [d'atelier) time-keeper [fig) critic
Controuvé -e *a.* false : forged
CONTROVERSE -sy | —sé -e *a.* controverted
CONTUMACE -cy [sm. & f.) defaulter | Con-
 damné par —, Sentenced in default
Contumace *a.* —acious
CONTUSION - [s, z] — : bruise
 — **ner** *va.* to bruise
Convaincant -e *a.* convincing
Convaincre *va.* (Table 68) to convince [dr) to
 convict | Se —, To satisfy one's self
Convaincu -e *a.* ... by [ou of] conviction : in-
 veterate : determined [en bonne part) enthu-
 siastic : earnest [coupable) convicted
CONVALESCENCE — | En —, [X] On sick
 leave | Entrer en —, To be convalescent
Convalescent -e *a.* —t [ve-less'-nnnt]
Convenable *a.* proper : fit : becoming (à, for :
 de, to) suitable (à, to) [-ment' -ly] Peu —,
 Improper : unsuitable : unfit
CONVENANCE fitness : propriety : expedien-
 cy : convenience [pl) common civility, decency
Convenir *vn.* (Table 15) to agree (à, avec, with :
 sur, de, upon : de, to) to acknowledge (que,
 that) to be expedient (de, to) to become : to
 suit (à, ...) Il ne vous convient pas de, It does
 not become you to | Ils sont convenus de, They
 have agreed to | Ce chapeau, ce domestique,
 me convient, This hat, this servant suits me |
 Il convient de ..., It is [ou may be] well to ... |
 Se —, To suit each other [choses) to agree
CONVENTICULE [en, an] —ticle
CONVENTION — : agreement : condition :
 terms [pl] De —, Conventional | La — de
 Genève, The Gene'va Conven'tion
CONVENTIONNEL member of the Natn'l Con-
 vention | —elle *a.* —tional [-llem't' -lly]
Convenu -e *pp.* [V. Convenir] agreed | Prix
 —, Price agreed upon
CONVERGENCE —
Convergent -e *a.* —t [ve-rdje]
Converger *vn.* to converge [ve-rdje]

CON

ENGLISH—FRENCH

CON

Contrib'ute [youte] *v.* payer : contribuer : col-
 laborer (à)
CONTRIBU'TION [bioû] — [newsp.) article
CONTRIB'UTOR [d f.] [pers) ... qui contribue
 [literary) collaborateur -trice | To be a — to,
 Contribuer à [paper) collaborer à
Con'trite [i ai] *a.* contrit : de contrition
 —ly *ad.* avec contrition
CONTRI'VANCE [ai] invention : projet [plan)
 moyen : combinaison [shift) artifice
Contri've [i ai] *va.* arranger [invent) imaginer
 [vn.) s'arranger (to, pour) trouver moyen (to,
 de) [succeed) parvenir (à) To — that, S'ar-
 ranger de manière que
CONTRI'VE [d f.] inventeur -trice : auteur
CONTRO'L contrôle (of, de) autorité : gérance |
 Without —, Sans frein : sans C | — [-lle'd]
va. contrôler : gouverner [repress) réprimer
 [o'self) avoir de l'empire sur
CONTROL'LER contrôleur
Controver'sial [ve-rche-l] *a.* de controverse
 —IST controversiste

CON'TROVERSY controverse : différend : dis-
Con'trovert *va.* controverser [pute
Contuma'cious [mêche-ss) *a.* obstiné [in law)
 contumace | —ly *ad.* avec contumace
CON'TUME'LY injure : mépris : insulte
CONUN'DRUM [u e] jeu de mots : énigme
Conve'ne [ke-nn-vîne] *va.* convoquer : réunir
CONVE'NIENCE commodité : convenance | At
 one's —, Quand cela conviendra (à ...)
Conve'nient [vîne] *a.* commode : convenable :
 agréable | To make it — to, S'arranger de
 manière à
Conve'niently *ad.* commodément : bien | If he
 can — come, S'il peut venir sans se gêner
CON'VENT couvent (de femmes)
Conven'tional [ke-nn-venn'-che-ne-l] *a.* con-
 ventionnel : de convention
 —lly *ad.* —onnement : par convention
Conven'tionalize *va.* rendre conventionnel
Conver'sable [veur'-se-be-l] *a.* [fam] sociable
Con'versant *a.* versé (dans) To be thoroughly
 — with Greek, Bien savoir le grec

CON

FRANÇAIS—ANGLAIS

COP

CONVERSATION — [fam] talk | *Maison de* —, Assembly room | **Converser** *vn.* to converse [fam] to talk [X] to wheel
CONVERSION — [ve-*rch*-nn] [X] wheeling | à gauche — ! Wheel to the left! [a. —]
CONVERTI -E con'vert [pp.] convert'ed | —ible
Convertir *v.* to convert' : to turn (à, to : en, into) Se —, [en, into] To turn : to change : to be converted. convert'ible [pers.] to become a con'vert
Convertissable *a.* convertible
CONVERTISSEMENT — conversion [coin]
CONVERTISSEUR converter
Convexe *a.* —x | **CONVEXITÉ** —ity
CONVICTION — [ke-nn-vik'-che-nn] Avoir la — de, To be convinced of | Pièces à —, Incriminating articles, etc., found in possession of the prisoner, etc. | Sans —, In a half-hearted
CONVIÉ -E guest : companion at table [way]
Convier *va.* to invite : to incite (à, de, to)
CONVIVE [& f.] guest [quisition]
CONVOCATION — [ps] : calling together : re-
CONVOI funeral procession : cortège : convoy

Convoiter *va.* to covet [ke] **Convoiteux** -euse *a.* covetous [ke] **CONVOITISE** covetousness
CONVOL second marriage | —er *vn.* to marry again | — en troisièmes noccs, To marry for the third time | **CONVOLVULUS** — [viou-le-ss]
Convoquer *va.* to convoke : to call together : to call a meeting of ... [X] to call up
Convulsif -ive *a.* —ive [ve-l-sivv] [-vement'-ly]
CONVULSION — [ve-lche-nn] Donner des — à ..., To throw ... into convulsions
COOPÉRATEUR -TRICE co-operator
Coopératif -ive *a.* co-operative
COOPÉRATION — [ko-op-c-réche-nn]
Coopérer *vn.* to co-operate [réte]
Coordonner *va.* to arrange ... in order
COPAHU [bot, méd] copaiba
COPAIN — chum | Être le — de, To go shares with | **COPAL** —
Copartageant -e *a.* sharing ... jointly
COPEAU shaving : chip
COPIE copy (de, of : d'après, from) [au collège] paper [fig] image

CON

ENGLISH—FRENCH

COP

CONVERSA'TION c — : entretien [daily life] commerce | To carry on a —, Faire la C | **Conversational** *a.* ... de conversation | Of good — powers, Qui cause très bien
CONVERSAZIO'NE [satts-i-ô-né] réunion
CON'VERSE [& a.] [in logic] c — : réciproque [intercourse] commerce : conversation
Conver'se *vn.* [with, avec] s'entretenir : converser : faire la conversation | —ly *ad.* réci-
CON'VERT [& f.] converti-e [proquement]
Conver't *va.* [to, en] convertir [into, en] transformer [to, à] faire servir [steel] cémenter
CONVER'TER [tech] convertisseur
Conver'tible *a.* — [pers.] convertissable
Convey *va.* porter : transmettre [passengers, goods] transporter [thanks, etc.] présenter [an idea] donner [news] communiquer [property] transmettre : céder | That —s nothing to me, Cela ne me dit rien | —'OR transporteur
CONVEY'ANCE [vé-nnce] transport : trans- mission [vehicle] voiture [in law] transfert : cession | Means of —, Moyen de transport
CONVEY'ANCER [vé-nnce-r] notaire
CON'VICT [& f.] condamné -e : forçat : galérien : déporté | — establishment, Colonie péniten- tiaire | Gang of —s, Chiourme | Returned —, Forçat libéré | Escaped —, Évadé du bagne
Convic't *va.* convaincre : condamner | —ed for the third time, à sa troisième condamnation
CONVIC'TION c — : condamnation [cant]
Convin'ce *va.* convaincre | —cing *a.* convain- —ingly *ad.* d'une manière convaincante
Conviv'ial [ye-l] *a.* jovial [things] de festin [v. Bon-vivant] **CONVIVIAL'ITY** gaieté
CONVOCA'TION c — [of clergy] assemblée
Convo'ke *va.* convoquer
CONVOLU'TION [loûche-nn] circonvolution
CON'VOY [X, fig] escorte [X] convoi
Convul'se *va.* ébranler : bouleverser (with, de) donner des convulsions (... à)
Convul'sed *a.* en convulsions : crispé | They were — with laughter, Ils se tordaient de rire
CONVUL'SION c — [fig] commotion

Coo *vn.* roucouler | —ING roucoulement
COO'EY [koû'-i] appel : cri
COOK [& f.] cuisinier -ière [X] coq | Head —, Chef | The — of the mess, L'homme de plat
-ROOM cuisine | **-SHOP** pâtisserie
Cook *va.* cuire : faire c : apprêter [fig] ar- ranger [vn.] faire la cuisine | To know how to —, Savoir faire la C
COOK'ERY cuisine [X] coquerie | **-BOOK** livre de cuisine | **-SCHOOL** école de cuisine
COOK'EY [American] petit gâteau sucré
COOK'ING [la] cuisine [the action] cuisson
COOL frais | In the —, Au F
Cool *a.* frais [lukewarm] tiède [fig] froid | I call that — ! Quelle audace ! | It is —, Il fait frais | It is getting —, Le temps se met au frais | To keep —, Garder son sang-froid | **-headed** *a.* de sang-froid | — *va.* [refresh] rafraîchir [chill] refroidir [vn.] se refroidir | To — down, [fig] Se calmer
COO'LER [med] rafraîchissant [utensil] ra- fraîchissoir [or —eur] Water —, Alcarazas
COO'LING rafraîchissement [techn.] refroi- dissement | — *a.* rafraîchissant : à refroidir
Cool'ly *ad.* [wind, breeze] fraîchement [fig] froidement : avec sang-froid : sans gêne
COOL'NESS fraîcheur : froideur [stiffness] froid [fearlessness] sang-froid ['cheek'] sans- gêne : impudence : 'toupet'
COOM [tech] cambouis
COON [Americ.] raton laveur | He's a gone — ! C'est fait [or C'en est fait] de lui !
COOP poulailler : mue | — ... up *va.* enfermer [pers. jest] 'claquemurer'
COO'PER tonnelier | —AGE tonnellerie
CO-OPERA'TION c — [X] concours
CO-OP'ERATIVE STORES magasin de soci- été coopérative : 'coopérative'
Co-or'dinately [ne-t] *ad.* au même rang
COOT foulque
COPAI'BA [ou COPAI'VA] copahu
CO-PART'NER associé | —SHIP association | Labour —, Association du capital et du travail

COP

FRANÇAIS—ANGLAIS

COR

COPIE-LETTRES [letter-) copying book
Copier v. to copy [fig] to mimic | *Encre, Presse*
à —, Copying ink : C press
Copieux -euse a. copious : abundant [-ment]
COPISTE copier : copyist [-ly
COPRENEUR joint-tenant
COPROPRIÉTAIRE joint-owner [ou proprietor]
COPTE Copt [langue) Coptic
Copulatif -ive a. —ive | **COPULATION** —
‘Copurhic’ a. out and out (swell)
COQ cock [chanter = to crow] [clocher) weather-
cock [♂] cook | Au chant du —, At cock-crow |
Comme un — en *pâte*, In clover | Rouge comme
un —, [fam] As red as a peony | Combat de
—s. Cock-fight | — de combat, Game-cock |
— d’Inde, Turkey C | Le — du village, The
smartest fellow in the place : ‘somebody’ |
—À-L’ÂNE cock-and-bull story [stories, pl]
COQUE shell : cockle : looped bow [♂] hull [de
corde] kink | à la —, [œuf] Boiled (soft)
COQUE-CIGRUE ‘cockalorum’ : ‘twaddle’
COQUE-LICOT [corn-) poppy
COQUE-LUCHE hooping-cough [pers) favour-
ite : pet : ‘cock of the walk’ | —CHON — cow-
COQUE-MAR boiler [slip
COQUE-RICO ‘cock-a-doodle-doo’
COQUE-RIE [♂] cookery
COQUE-RON cook’s galley : locker | — avant,
COQUET coxcomb [♂] cock-boat [Fore-peak
Coquet -ette a. coquettish : elegant : ‘stylish’ :
pretty [-ment] -ly, -ily
COQUE-TIER egg-cup [pers) egg-dealer
COQUETTE ‘—’ [fam] flirt [boîte) vasculum
COQUETTERIE coquetry : coquettishness :
flirtation [style) elegance
COQUILLAGE shell : S-fish : S-work
COQUILL’ART [géol] shelly limestone
COQUILL’E shell [de voit.) foot-board [d’épée)
guard [typ] wrong letter : misprint [papier)
medium [de beurre) pat [cuisine) ragout
[ustensile) Dutch oven | Ôter la — de, To
shell | Rentrer dans sa —, To draw in o’s horns

Coquill’ier -ière a. [géol] shelly
COQUIN -E rogue : rascal [en plais) ‘roguie’ :
missy [a.) idle | De —, Rascally
COQUINERIE roguery : rascally trick [d’en-
fant) roguishness
COR horn [— de chasse) hunting H [au pied)
corn | Donner, Sonner du —, To blow the H |
Demander à — et à eri, To clamour for ... |
CORS [pl] antlers [ruby
CORAIL [pl. Coraux] cor’al [korr-re-l] [fig)
CORAN Koran [corbel
CORBE-AU raven (Croasser = To croak) [arch)
CORBEILL’E basket [— de mariage) wedding
presents [pl] [jard) flower-bed [fort) corbel |
— d’ARGENT white alyssum | — d’OR yellow
alyssum | —ÉE basketful
CORBILL’ARD hearse
CORBILL’ON basket [jeu) crambo
CORDAGE — : rope | Au —, By measurement
CORDE [petite) string [moy.) cord [grosse) rope
[drap) thread [de bois) cord [au cou) halter
[inst. de mus) string [piano et math) ch’ord
[peine) hanging | — à boyau, catgut | — à sauter,
Skipping-rope | — à piano, Piano-wire | —
d’avant, d’arrière, Head-rope, tail-rope | —
favorite, Favourite theme | — lâche, tendue,
Slack, tight-rope | La — sensible, The tender
spot | Avoir 2 —s à son arc, To have 2 strings
to one’s bow | Bout de —, ‘Rope’s end’ : bit
of string | Homme de sac et de —, Thorough
scoundrel | La — de pendu dans sa poche,
Constant luck | Tenir la —, To have the ad-
vantage [ou best chance] Usé jusqu’à la —,
Threadbare : worn out | à —s, Stringed
CORDE-AU line [à craie) chalk-line | Tiré au
—, As straight as a line
CORDELETTE small cord
CORDELIER Franciscan monk
CORDELIÈRE Franciscan nun : girdle
CORDELLE tow-line : line : painter
Corder va. to cord [tordre) to twist
CORDERIE rope-making [lieu) rope-walk

COP

ENGLISH—FRENCH

COR

COPE chape | **Cope** with vn. lutter (contre)
maîtriser [pers) tenir tête à
COP’IER [d f.] copiste : imitateur -trice
CO’PING [kôpe] faite (de bâtiment) couronne-
ment (de muraille) larmier (de pont)
Co’pious [kôp-ye-ss] a. copieux : abundant
—ly ad. copieusement : abondamment
CO’PIOUSNESS abondance
COPP’ER cuivre [boiler) *chaudière* [brewing
—) cuve | —S [pl] *petite monnaie* [A few —s,
Quelques sous, or centimes] [utensils) *batterie*
de cuisine (sing) Bar —, Cuivre en lingots |
Sheet —, C en feuille | -bottome’d a. [♂]
doublé en C | — COIN billon : *monnaie* de C |
-coloure’d a. cuivré | -fast’ene’d a. [♂]
chevillé en C | -LODE [min] filon de C |
-ORE minerai de C | -PLATE [a é] [engra-
ving] *taille-douce* | —SMITH chaudronnier |
-WIRE fil de cuivre | -WORKS fonderie de C
Copp’er va. cuivrer [♂] doubler en cuivre
COPP’ERAS [e-re-ss] *couperose* | Blue —, C
Copp’ery a. cuivreux -euse [bleue
COPP’ICE [ou COPSE] taillis

COP’Y copie : reproduction [of a book) exem-
plaire [of newsp.) numéro [writing) exemple
[va.) copier (from, d’après) Out of —, [typ]
à court de copie | Certified —, Pour copie con-
forme | Rough —, Brouillon | To make a clean
[ou fair] — of, Mettre ... au net | -BOOK
cahier | -HOLD espèce de mouvance féodale
COP’YING action de copier | — CLERK expé-
ditionnaire | Letter — -BOOK, copie-lettres |
-INK encre communicative : encre à copier |
-PRESS presse à copier
COP’YRIGHT [raîte) droits d’auteur : pro-
priété littéraire | The — is out, L’ouvrage
est tombé dans le domaine public | Cop’y-
righted, ‘Droits réservés’
Coquet [-tted] v. faire des coquetteries (with, à
COR’AL corail [baby’s) hochet | — INSECT
polype coralligène | -REEF banc de corail
COR’BEL corbeau | —LING encorbellement
CORD corde [small —) cordon [edging) ganse
[fig] lien [va.) corder | 3—, à 3 fils | -WOOD
bois de chauffage [tech) bois de stère
Cor’ded a. cordé : bâtonné [silk) à côtes

COR

FRANÇAIS—ANGLAIS

COR

Cordial -e a. —l [fam] hearty [-ement -ily, -ily] **CORDIALITÉ** —ty: heartiness: kindly
CORDIER rope-maker [feeling]
CORDITE [deet] — [daïte]
CORDON twist: string: strand [long —] line [de voiture] check-string [de chapeau] band [de soulier] shoe-string [insig.] ribbon [monn] edge [jardin] border [X, arbre, et sanitaire] cordon [arch] string-course | Tիրer le —, To open the door | — de sonnette, Bell-pull — **BLEU** first-rate cook
Cordon'ner va. to twist: to plait: to line
CORDON'NERIE [métier] shoemaking [lieu] shoemaker's shop: shoe-closet [milled edge]
CORDON'NET twist [soie] netting-silk [monn]
CORDON'NIER -IÈRE shoemaker: S's wife | Les —s sont les plus mal chaussés, The S's wife is always the worst shod
CORELIGIONNAIRE [d f.] co-religionist
Coriace a. tough [pr. te-ff] hard
CORIANDE —der | **CORINDON** corundum
Corinth'ien -enne a. —ian [th fort]
CORME service-berry | **CORMIER** service-tree
CORMORAN —ant [kor'-me-re-nnte]
CORNAC elephant-driver: mahout [fam] guide
CORNAGE roaring [of a horse]
CORNALINE cornelian [ou car—] [nîle-ye-nn]
CORNE horn: shoe-horn [sabot] hoof [angle] corner [à la page] dog's ear [♂] gaff | Drisses de la —, Peak halliards | — d'abondance, Cornucopia | Bêtes à —s [pl] Horned cattle | Chapeau à —s, Cocked hat | Faire des —s à, To make game of | -de-CERF hartshorn
Corné -e a. horny [livre] dog's-eared
CORNÉE cornea
CORNEILLE crow [Croasser = to caw]
CORNEMUSE bag-pipe | Joueur de —, Bag-piper: piper
Corner vn. to blow a horn [oreilles] to ring: to tingle [va.] to call: to trumpet about

CORNET horn: cornet: dice-box: paper: 'screw': flower-vase [— avertisseur] hooter [— acoustique] ear-trumpet [manchon] wide-mouthed cuff | — à **PISTONS** cornopean: key-bugle [cornet]
CORNETTE mob cap [♂] broad pendant [s.m.]
CORNICHE cornice [cor'niss, i très bref]
CORNICHON horn-tip [pet. concomb.] gherkin [pers] greenhorn: 'flat' [argot] student preparing for mil. school of St. Cyr | —S' pickles
CORNIER dogwood tree [—, Angle-iron]
CORNIÈRE gutter (of roof) [typ] corner | Fer
CORNOUILLE dogwood berry | —R'D tree
Cornu -e a. horned: angular: pointed [fig] 'out-of-the-way': absurd | **CORNUE** retort
COROLLAIRE —ary | **COROLLE** —lla
CORON miners' homes [Nth. of France]
CORPORATION — [réch'n] guild: company
Corporel -elle a. corporeal: material [peine] corporal | —lle'ment ad. materially: bodily
CORP'S [kore] body [maison] frame [pompe] barrel [X] corps: body [fig] substance [V. Chef, Esprit: Type, ang.] à bras le —, Round the waist | à — perdu dans, Headlong into | à son — défendant, Very reluctantly: in self-defence | — à —, Hand to hand | — et âme, Heart and soul | Drôle de —, Odd'ity: queer fellow | Faire —, To form a united whole | Garde—, Hand-rail | Garde du —, Body-guard | Passer sur le — de, To trample ... under foot | Périr — et biens, To go down with all hands on board | à mi—, Up to the waist | — d'ARMÉE army corps | — de BATAILLE main army | — du DÉLIT material proof (of the offence committed) — **DIPLOMATIQUE** diplomatic corps | — de FER iron constitution | — de GARDE station-house [X] guard-house: post | — de LOGIS or de BÂTIMENT block of buildings: principal rooms | — MORT corpse [♂] mooring-anchor

COR

ENGLISH—FRENCH

COR

COR'DIAL [ye-ll] —: liqueur [a.] cordial
COR'DUROY [du-ro-i] velours à côtes
 — ROAD chaussée formée de troncs d'arbres
CORE cœur [casting] noyau | Rotten to the —, Pourri jusqu'à la moelle | -BAR arbre à noyau | -BOX boîte à noyau
COR-RESPONDENT [d f.] complice
CORK [the substance] liège [of bottle, etc.] bouchon | -CUTT'ER bouchonnier | -JACK'ET chemise de liège | —SCREW tire-bouchon [In the form of a —screw, En limaçon] -TREE, -OAK chêne-liège
Cork va. boucher [a.] de liège
CORN grain: céréales [pl] [wheat] blé [Indian] maïs [oats] avoine [on toe] cor | Average prices of —, Mercuriale | A feed of —, Un picotin | — CHAND'LER blatier | — COB épi de maïs | — CROPS céréales | — DEALER marchand de blé | — EXCHANGE halle aux blés | -FIELD champ de blé | — FLOOR grenier | -FLOUR farine de maïs | -FLOWER bluet | — LAWS lois des céréales | -MARIGOLD marguerite dorée | — MERCHANT négociant en blé | -STACK meule de blé | — TRADE commerce des grains

Corn va. [beef] saler [gunpowder] grener
CORN'CRACK roi des cailles: râle de genêt
CORNE'LIAN [nîle-ye-nn] cornaline
COR'NER coin [interior] encoignure [tech] cornière [monopoly] monopole | In the —, [V. Pénitence] To drive ... into a —, Pousser ... à bout | To come round the —, Tournier le coin | The — HOUSE, La maison du coin [or qui fait le coin] -STONE pierre angulaire
Cor'nere'd a. à angles ... | 3- — ..., ... à 3 coins
COR'NET [t se pr] — [cavalry] sous-lieutenant
COR'NETCY sous-lieutenance
COR'NICE corniche [over curtains] galerie
Cor'nish a. de Cornouailles | — DIALECT patois de C | — RIVIE'RA, côte (sud) de C
CORNO'PEAN [nôp-ye-nn] cornet à pistons
CORNUCO'PIA [you-kôpe-i-a] corne d'abondance
CORO'NA couronne [solitaire] [dance]
CORONA'TION couronnement
COR'ONER [kor'-e-ne-r] — [Eng. officer] —S IN'QUEST enquête en présence du cadavre
COR'ONET [kor'-e-ne-t] —: petite couronne
COR'PORAL caporal [in cavalry] brigadier [a.] corporel | —lly ad. corporellement: de corps
Cor'porate a. [érigé] en corporation

COR

FRANÇAIS—ANGLAIS

COT

CORPULENCE —
Corpulent -e a. — [fam] stout
CORPUSCULE —cle
Correct -e [pr. the t] a. — : exact [-emt'-ly]
CORRECTEUR-TRICE —tor [d'imprimerie]
 proof-reader [a.] correcting
CORRECTIF [& —ive a.] corrective
CORRECTION — : correctness [convenance]
 propriety : excellent behaviour (or bearing)
 [typ] reading | Avec —, Correctly | Maison
 de —, Reformatory
Correctionnel-elle a. ... for misdemeanours |
 Tribunal de police —, Police court
 —llement' ad. by the police-magistrate
CORRECTIONNELLE [fam] police court
Corrélatif -ive a. —ive | **CORRÉLATION** —
CORRESPONDANCE —dence : letters (pl)
 [etc., etc.] connection : through connection :
 running in connection (with) correspondence
 ticket | Carte —, Post-card | Petite —, [journal]
 Answers to correspondents
CORRESPONDANT -E —dent : guardian [a.]
 corresponding (à, with, to) — de guerre, War
 correspondent
Correspondre vn. to correspond : to commu-
 nicate [etc.] to run in connection with | Se —,
 To correspond : to be well matched
CORRIDOR — : passage
CORRIGÉ corrected copy [livre] key (de, to)
Corriger va. to correct : to reform : to improve |
 — des épreuves, To correct proofs | — la for-
 tune, To cheat (at cards) Se —, To correct
 [ou cure] o's : to improve
Corroborant -e a. —
Corroboratif -ive a. —ive
CORROBORATION — [mé] strengthening
Corroborer va. to strengthen
Corroder v. to corrode [ke-rôde]
CORROI puddling : composition : finish
Corrompre va. to corrupt [acheter] to bribe
 [viande] to taint | **Corrompu** -e pp. [V. Cor-
CORROSIF [& —ive a.] —ive [rompre
CORROSION — [ke-rôje-n]

CORROYAGE dressing [fer] faggoting
Corroyer va. to curry [d'argile] to pug [fer]
 to faggot [bois] to rough out
CORROYEUR currier
CORRUPTEUR-TRICE —tor [a.] —ting : in-
CORRUPTIBILITÉ —ty [fectious
Corruptible a. —
CORRUPTION —
CORSAGE body [habit] bodice [pers] bust
CORSAIRE —r [†] privateer [fig] shark
Corsé -e a. full-bodied [vulg] 'first-rate'
CORSELET — [cor'-slett]
Corser v. to strengthen : to give body to | Se —,
 To become serious : to put on one's corset
CORSET — : stays (pl) bodice
CORSETIER -IERE stay-maker
CORTÈGE '—' : procession : train | En grand
Corvéable a. [V. Taillable] —, In state
CORVÉE compulsory labour : statute labour
 [tech] job [X] work : fatigue-party [besogne
 ingrate] drudgery : 'piece of D' | Faire —, To
 be disappointed
CORVETTE —
CORYPHÉE leader | C —, leading ballet-girl
CORYZA — [fam] cold in the head
COSAQUE [ko-zack] Cossack [koss-e-k]
COSINUS [ko-seen'is] cosine [çaïnn]
COSMÉTIQUE [d a.] —tic
Cosmique a. —ic : cosmical
COSMOPOLITE — [a.] —pol'itan [te-nn]
COSSE shell : husk [†] thimble [de corde]
 cringle | — de bois, [†] Bull's-eye
Cosser v. to butt
Cossu -e a. ...-padded : well-filled : well off
COSTUME — [coss'tioume] dress | —r' va. to
 dress | Se —, To dress (en, as, as a)
COSTUMIER —
COTE [kott] proportion : share (of tax) quota
 [officielle] official quotation [droit] schedule
 [tech] sketch with dimensions : altitude [†]
 class [Pour les —s de navires, V. CLASS,
 ang.] Faire une — mal taillée, Taking one
 with another | — d'AMOUR, Extra marks

COR

ENGLISH—FRENCH

COS

CORPORA'TION — : corps constitué [of city]
 municipalité : conseil municipal | He has a
 —, Il bâtit sur le devant
CORPSE cadavre : corps mort
CORPULENCE [pioû] — : embonpoint
CORPUS CHRIS'TI [pe-ss] la Fête-Dieu
Correct a. — : exact : juste | Not —, Inexact |
 It's the — THING to, Il est de rigueur de :
 le grand chic est de
 — va. corriger : reprendre | — one's self, Se
 reprendre | —NESS exactitude : correction
Correspond vn. [with, to, avec, à] corres-
 pondre : s'accorder [to, à] répondre | With
 a salary to —, Avec traitement en rapport
CORRESPONDENCE —dence : relation
Correspon'dent, —pon'ding, a. —dant : con-
 forme : qui se rapporte (to, with, à)
CORRIDOR CARRIAGE wagon à couloir
 — TRAIN train à couloir
Corrob'orate [réte] va. confirmer : corroborer
Corrob'orative [re-t] a. —tif : qui confirme
Corro'ding a. corrodant [care] rongeur

Corro'sive SUB'LIMATE sublimé corrosif
Corrugated IRON [ghéte] tôle ondulée
Corrupt [ke-re-pte] va. corrompre [vn.] se c
 [a.] corrompu | — PRAC'TICES faits de cor-
 ruption électorale | —ing a. corrupteur
COR'SICAN [ke-nn] Corse [m. & f.]
CORUN'DUM corindon [ko-sâk]
COSS'ACK Cosaque [Note: The Russians say
 Co'sily [kô-ze-lé] ad. à l'aise : confortablement
COST prix [expense] frais (pl) dépense [com]
 coût | At — price, Au prix coûtant | Net
 —, Prix de revient | At any —, Coûte que
 coûte | I learnt to my —, J'ai appris à mes
 dépens | —, insurance, and freight, ['C.I.F.']
 Coût, frêt et assurance | —S [law] dépens |
 Ordered to pay —s, Constitué en frais : con-
 damné aux dépens
Cost vn. [prét. & pp. Cost] coûter (to, à [fig] en c
COS'TERMONGER [meugn-gueur] marchand
 des quatre saisons
Cos'tive a. constipé | —NESS constipation
COST'LINESS grande dépense : somptuosité

CÔT

FRANÇAIS—ANGLAIS

COU

CÔTE rib : hill [fruit] rib [céleri] stick [de la mer] coast : shore | **La** — d'Azur, The Riviera [V. **PIÈCE** de —] à la —, Ashore | à —s, Ribbed | — à —, Side by side [tech] edge to edge | à mi—, Half-way up | De la — de ..., Descended from ... | Faire —, To run ashore | Se mettre à la —, To run aground
CÔTÉ side : way : part [♣] broadside | à —, Near : by : on one side | à — de, By the side of : along with ... | à mes —s, At [ou by] my side | à un —, One-sided | à deux —s, Two-sided | Bas —, Footpath [église] side-aisle | De —, Sideways : aslant | De mon —, For my part | De l'autre —, On the other side : in [ou into] the other room [en revanche] on the other hand | De — et d'autre, Up and down | Donner à —, To miss the mark | Du — de ..., Towards : as regards : in the matter of | Du — de la mère, By the mother's side | D'un — à l'autre, From S to S | De quel — va-t-il ? Which way is he going ? | Ne savoir de quel — tourner, Not to know which way to turn | — de première, seconde, [typ] Outer, inner forme | Laisser de —, To abandon : to waive | Mauvais —, Wrong S : wrong way | — de l'endroit, Right S | Mettre de —, To put [ou to set] aside (ou on one side) to lay ... by | Passer à — de, To pass by : to leave ... on one side | Son — faible, His weak point
CÔTE-AU hill : hillock : slope (of a hill)
CÔTE-LETTE cutlet [de mouton] chop
Coter *va.* to quote (... at) to mark : to rate | Croquis coté, Dimensioned sketch
COTE-RIE '—' : circle : club : clique
COTHURNE buskin
CÔTIER coasting pilot | —-ière *a.* coasting
COTILLON petticoat [danse] — [tion
COTISATION assessment : share : subscrip-
Côtiſer *va.* to rate [fig] to tax | Se —, To join : to subscribe : to club together
COTON cotton [duvet : de fruit] down [mêlée] scuffle | Les —s, Cotton | — à bâtir, Tacking C | — plat, Darning C | Fil de —, C-yarn | Pelote de —, Ball of C | Filer un mauvais —, To be going to the bad | Élever ... dans du —, To coddle | -**POUDRE** gun-cotton
COTON-NADE common calico [mealy
Coton-neux -euse *a.* woolly : cottony [fruit]
COTONNIER -ÈRE cotton-plant : C-spinner | District —, Cotton district
COTON-NINE cotton canvas [skirt
Côtoyer *va.* to keep, walk, run alongside : to
COTRE cutter

COTRET small faggot (of firewood, etc.) Huile de —, 'Oil of strap'em' : 'stirrup oil'
COTTE | — d'ARMES coat of arms — de MAILLES coat of mail
COTUTEUR-TRICE joint-guardian
COTYLÉDON — [ang. pr. cotti-lî'-de-nn]
COU neck | Se casser le —, To break one's neck | Couper le — à, To cut off ...'s head | Prendre ses jambes à son —, To take to one's heels
COUARD coward [*a.*] cowardly
COUARDISE cowardice
COUCHAGE beds and bedding
COUCHANT west [fig] decline
Couchant -e *a.* | Soleil —, Setting sun : sunset | Chien —, Setter [fig] toady
COUCHE bed : layer [bois de lit] bedstead [de femme] confinement : child-bed [linge] linen [chaude] hot-bed [plâtre, peinture] coat [géol] stratum : bed [enjeu] stake | Faire une fausse —, To have a miscarriage | Elle fait ses —s, She is confined | Hospice pour les femmes en —, Lying-in hospital | Par —s, In layers
Couché -e *a. & pp.* in bed : gone to bed [sur le sol] stretched out
COUCHER bedding : bed : bed-time : going to bed [dans, in : sur, on] sleeping [*astr*] setting | Au — du soleil, At sunset — *va.* to lay : to lay down : to put (a child) to bed : to give (...) a bed [par écrit] to put ... down in writing [*vn.*] to lie : to lie down : to spend the night | — dehors, — en ville, To sleep out | Chambre à —, Bedroom | Se —, To lie (down) to go to bed : to retire [♣] to turn in [animals] to couch [*astr*] to set | Aller se —, To go to bed [fig] to 'get out' : to 'be off' | Heure de se —, Bed-time | Comme on fait son lit, on se —, As you make your bed so you must lie on it [V. ÉTOILE]
COUCHETTE cot : crib : berth : couch
COUCHEUR -EUSE bed-fellow | Mauvais —, Cantankerous fellow : ugly customer
COUCHIS lagging
Couci-couci *a.* 'middling' : 'so so'
COUCOU cuckoo : C-clock [fleur] cowslip [voiture] fly
COUDE elbow : bend | Coudé -e *a.* bent
COUDÉE cubit : arm's length | Ses —s franches, Elbow-room : full scope [dans, à, of] 'run'
COU-DE-PIED instep
COUDOIEMENT elbowing
Coudoyer *va.* to elbow : to jostle | Se —, To jostle one another
COUDRAIE hazel-copse : filbert-C : thicket

COS

ENGLISH—FRENCH

COU

Cost'ly *a.* coûteux : somptueux : précieux : onéreux | To be very —, Coûter bien cher
CO'SY [kôzé] couvre-théière [*a.*] à l'aise : confortable
COT lit (d'enfant) couchette [swing —] barcelonnette [♣] cadre | Dove—, Colombier | Sheep—, Bercaill : parc
Co-ter-minous *a.* contigu
COTT'AGE [tè-dje] chaumière [genteel] villa : maison | — HOSPITAL petit hôpital à la campagne | —R [poet. COTT'AR] paysan
COTT'ER [tech] clavette

COTT'ON coton [♣] : cottonnade [— for shirts] madapolam : manchester [— cambric] percale [grey — cloth] percaline | Darning —, C plat | Sewing —, Fil d'Écosse | Printed —, Indienne | — DISTRICT district cotonnier | — MANUFACTURE industrie cotonnière | —MILL filature de coton | —PLANT cotonnier —WASTE déchets de coton | —WOOL ouate
COUCH [pr. kaoutche] canapé [sick-bed] lit de repos [tech] couche [*va.*] coucher [express] rédiger [cataract] abaisser [*vn.*] baisser — GRASS [pr. koutch] chiendent

COU

FRANÇAIS—ANGLAIS

COU

Coudre *va.* (Table 55) to sew: to tack [bouton] to sew on [brochure] to stitch [fig] to 'tack'
COUDRIER hazel ou filbert (tree)
COUENNE [kwann] rind (of bacon)
Couenneuse [kwann] *a.* | **Angine** —, Diphtheria
COUF'FE rush basket (South of Fr.)
COUGUAR puma [fig] waste
COULAGE running: scalding [métaux] casting
COULANT slide | — *e a.* flowing: free [nœud] running [style] fluent [pers] easy
COULÉ slide: ground colour [mus.] slur
COULÉE running-hand [lave] flow [chasse] run
 Faire *la* — à, To tap ...
COULEMENT flow [tech, etc.] running
Couler *vn.* [de, from: à, to] to flow: to glide: to slip: to slide [baril] to leak [chandelles, du nez, etc.] to run [fruits] to drop off [↓] to sink: to slip [mach] to slide: to run [temps] to pass away | Faire —, [verser] to spill [faire glisser] to slip | Faire — les larmes de ..., To bring tears into ...'s eyes | Les larmes coulent de ses yeux, Tears trickle down his cheeks | — de source, To come spontaneously

— *va.* [cuis] to strain [linge] to steep [métal] to cast: to run [pierre] to grout [mus] to slur [furtivement] to drop | — bas, — à fond, To sink [pers] to 'do for' [sujet] to exhaust | 'Se la — douce', To 'take it easy'
COULEUR colour: paint [cartes] suit | ... de —, *a.* coloured ... | — de ..., -coloured [Note. — is MASCULINE in — de rose, d'or, d'eau, de chair, de paille] — à l'huile, Oil-C | — claire, foncée, Light, dark C | — solide, Fast C | — S' [X] colours | Boîte de —s, Paint-box
COULEUVRE snake | Avaler des —s, To put up with the mortification. [writhe]
COULEUVRÉE bryony | **Coulevrer** *vn.* to
COULIS [cuis] gravy soup [maçon] grout | Un vent —, A draught
COULISSE groove: slide [théât] side-scene: green-room [Bourse] outside brokerage [typ] slip-galley [presse] rib [habits] slip-stitched plaiting [mach à vap] connecting link | ... à —, Sliding | Dans la —, Behind the scenes | Faire les yeux en —, To look askance
COULISSIER outside broker

COU

ENGLISH—FRENCH

COU

COUGH [koff: o dans sort] toux | Hooping —, Coqueluche | I have a —, Je suis enrhumé |
-LOZENGES pâtes pectorales
Cough *vn.* tousser | — up *va.* expectorer
COUGH'ING toux | A fit of —, Une quinte
Coul'd [coud] *v. auxil.* | I —, Je puis: je pouvais: j'ai pu [condit.] je pourrais [subj.] je puisse | I — have, (followed by past participle) J'aurais pu (with infinitive) If I — have seen, Si j'avais pu voir | How — I ..., Comment voulez-vous que je ... (foll. by subj.)
COU'LTR [ou ô] contre (de charrie)
COUN'CIL conseil [ecclesiastical] concile | Common [ou Town] —, Conseil municipal | Cabinet —, Conseil des ministres | Privy —, C privé | **-CHAMBER** chambre du conseil
COUN'ILLOR [le-r] conseiller
COUN'SEL conseil: délibération: dessein [lawyer] avocat: défenseur [*va.*] conseiller | To keep one's own —, N'en parler à personne | **COUN'SELLOR** conseiller: avocat
COUNT [pers] comte
COUNT compte [law] chef d'accusation
Count *va. & vn.* compter [ballot] dépouiller
COUN'TENANCE contenance [support] appui [face] figure: air: mine | — *va.* [ou to give — to] appuyer: favoriser | To keep one's —, Garder son sérieux | To put ... out of —, Déconcerter | His — fell, Sa figure s'allongea
COUN'TER [in shop] comptoir [instrument] compteur [music] haute-contre [piece] jeton [*a.*] contre | Sold over the —, Vendu au comptant | To run — to, *v.* Aller à l'encontre de | — **ATTACK** contre-attaque | — **brace** *v.* contre-brasser | — **EV'IDENCE** témoignage contraire | — **JUMP'ER** [vulg] calicot | — **MARCH** contre-marche | — **MINE** contre-mine [*va.*] contre-miner [frustrate] déjouer | — **SHAFT** [tech] transmission intermédiaire
Counteract *va.* neutraliser: contre-balancer
COUN'TERBAL'ANCE contrepoids

Coun'terbal'ance *va.* contre-balancer
COUN'TERFEIT [fite] contrefaçon [coin] fausse pièce: fausse monnaie [fig] imitation [*a.*] contrefait: imité [coin] faux [*va.*] contre-faire [fig] imiter: feindre
COUN'TERFOIL souche
COUN'TERMAND contre-ordre
 — *va.* contremander [com] décommander
COUN'TERPANE [pêne] couvre-pieds
COUN'TERPART contre-partie: pendant [law] double
COUN'TERPOINT [mus] contrepoint
COUN'TERPOISE [poize: o dans sort] contrepoids (to, à) [*va.*] contre-balancer
COUN'TERSCARP contrescarpe
COUN'TERSIGN [sainn] mot d'ordre
 — *va.* contre-signer
COUN'TERSINK fraise [*va.*] noyer: fraiser
Countervail *va.* compenser | —ing **DUTY**, droit compensateur
COUN'TERWEIGHT contrepoids [25 c.
COUN'TESS comtesse: ardoise 50 c. sur
COUN'TING compte [ballot] dépouillement
-HOUSE bureau
Count'less *a.* innombrable
Coun'trie *d a.* campagnard
COUN'TRY pays [geology & phys.] contrée [mining] stampe [rural dist.] campagne (-s) [opposed to metropolis] province [*a.*] de P: de village | Across —, à travers champs | In the — round Paris, Aux environs de P | — ou District round is often replaced by a special word: as, The — round Tours, Lyons, La Touraine, Le Lyonnais, etc.] My —! Ma patrie! | In my —, Dans mon pays | Wine of the —, Vin du pays | — **DANCE** contredanse | — **HOUSE**, — **SEAT** maison de campagne: château | — **LIFE** la vie champêtre [or de province] — **MAN**, — **WOMAN** [pl. -men, -women] paysan -nne [fellow-] compatriote | — **PAR'SON** curé de village | — **SQUIRE** gentilhomme campagnard

COU

FRANÇAIS—ANGLAIS

COU

COULOIR strainer [*arch*] passage : lobby : corridor [*Alpes*, etc.] 'couloir' : steep gully [♣] gangway | Train à —. Corridor-train [aux États-Unis] vestibuled T

COULOIRE strainer | **COULOMB** [mb nas] —

COULPE guilt : trespasses [pl] [small grapes

COULURE running [raisin] dropping of the

COUP [koo] [de poing, marteau] blow [léger : de piston, *plume*, *tecl*] stroke [très léger, et de pinceau] touch [*main ouverte*] slap [de coude] nudge [d'aile] flap [d'épée, *baïonnette*] thrust [de poignard, etc.] stab [en coupant] cut [*contusion*] wound : bruise [d'épingle] prick [de fusil, etc.] shot [bruit de fusil] report [bruit en génér.] sound [de tambour] beat : roll [de *trompette*] blast [de tonnerre] peal [échecs, *cartes*, etc.] move [d'aviron, etc.] pull : stroke [*action de jeter*] throw [de filet] haul : cast [nivellement] sight [fig] hit : act : effort : stroke : blow : shock : turn : fit : outburst [V. *LOI*] — **S** et **BLESSURES** assault : aggravated assault | Les **TROIS** — **S**, signal in French theatres for raising the curtain

à coups [♣] Pulling : 'All together!' [Abattre] à — **s** de, [To knock down] with | à deux —, Double-barrelled

Après —, After it is [ou was] done [ou all over] ... as an afterthought

Avoir bu un — de trop. To have had a drop too much : to be 'tight' [ou 'screwed']

Boire un —, To take a drink [ou a 'glass'] Boire à petits —s, *Tosip*

Coup sur —, One after another : in succession

D'un —, At a time : at a single hit [stroke, shot]

Faire le —, To do' it | Qui a fait le — ? Who has done it ? | Faire un —, To do' something | Faire les **CENT** —s, To play all sorts of pranks : to 'kick up such' a row' : to 'make such work as never was' | Faire d'une **PIERRE** deux —s, To kill two birds with one stone

Manquer son —, To miss : to fail

Porter —, To tell [à, at] to strike a blow [sur, ...] to damage | — qui porte, Home thrust

Pour le —, For once [*exclam.*] Upon my word !

Sans — férir, Without striking a blow [ence of

Sous le — de, Threatened with : under the influ-

Sur le —, Immediately : on the spot | Sur le — de midi, Punctually at noon

Tenter le —, To make the attempt : to 'try for it'

Tout à —, Suddenly | Tout d'un —, All at once | à tous —s, Every time

— d'**AIR** cold | Un fort — d'*air*, A bad C

— d'**AUDACE** daring thing (to do)

Donnez un — de **BALAI** [or, un — de **TORCHON**] à *cette pièce* ! Sweep this room up a bit ! Give this room a dusting ! | Se donner un — de **TORCHON** To have a fight [ou 'set-to']

— de **BEC** peck [fig] taunt : rough word

— de **CANNE** cut : blow | Donner des —s de C

à ..., To give ... a thrashing

— de **CANON** gun-shot | 21 —s de C, 21 guns

— de **CHAPEAU** touch of the hat : bow

— du **CIEL** 'providential thing'

— de **COLLIER** | Un — de C, A good pull : a strong effort [Gored to death

— de **CORNE** thrust : poke | Tué d'un — de C,

— de **COUTEAU** stab : cut

— de **DENT** snap : bite

COUP d'**ÉCLAT** splendid action

— d'**ENVOI** [football] kick-off

— d'**ÉPAULE** helping hand : lift

— d'**ÉPÉE** sword-cut | — d'*É* dans *l'eau*, Labour

— d'**ÉPINGLE** pin-prick [lost : 'no go']

— d'**ESSAI** first attempt

— d'**ÉTAT** '—' : revolutionary measure

— de l'**ÉTRIER** parting glass

— de **FER** ironing | Donner un — de fer à, To iron [cheveux] to curl

— de **FEU** shot : hard work : press of W | Nous sommes dans un — de feu, We haven't a minute to lose | Avoir un — de feu, [cuis] To be burnt

— de **FILET** catch : haul : cast

— de '**FION**' touching up : finish

— de **FORTUNE** chance [bolt

— de **FOUDRE** stroke of lightning [fig] thunder-

— de **FOUET** cut [bruit] crack [fig] touching up | Donner un — de F, To excite | Donner des —s de F à, To whip : to lash

— **FOURRÉ** way to serve ... out : bad turn

— **FRANC** [football] free kick

— de **FUSIL** shot [V. ce mot]

— de **GRÂCE** '—' : finishing stroke

— de **GRIFFE** scratch

— de **GRISOU** explosion of fire-damp

— de **HASARD** mere chance [fam] 'fluke'

— de **JARNAC** underhand blow : stab in the dark

— de **LANGUE** disparaging remark : unkind hit

— du **LAPIN** finishing stroke

— de **MAIN** sudden dash : bold stroke or enterprise : assistance : help | Faire un — de M, To take ... by surprise | Donner un — de M à,

To lend ... a hand [♣] to bear a hand

— de **MAÎTRE** masterly stroke

— de **MARTEAU** blow : knock | Avoir un — de M, To be a little 'touched'

— de **MER** sea : squall [thing

— **MONTÉ** sham : cut and dried affair : got-up

— de la **MORT** death-blow : 'finisher'

— d'**ŒIL** [pl. —s d'œil] glance : twinkling : quickness in seizing the main point : an eye for ... : view : scene | Un — d'*Œ* admirable, A splendid view

— de **PEIGN'E** combing : touch with the comb

— de **PIED** kick [fig] step | Donner un — de pied [or, des —s de P] à, To kick

— de **PIERRE** | Poursuivre ... à —s de P, To throw stones at : to stone

— **PLACÉ** [football] place kick

— de **PLUME** stroke of the pen : dash

— de **POING** blow (with the fist) thump | — de P. américain, Knuckle-duster

— de **POINTE** sword-thrust : stab

— de **RACCROC** lucky fluke

— de **ROULIS** roll | — **S** de R [pl] rolling

— de **SANG** stroke : apoplectic fit

— de **SIFFLET** whistle : hiss

— de **SOLEIL** sunstroke [*plais*, fig] blush

à — **SÛR**, To a certainty : ... 'and no mistake'

— de **TEMP'S** opportunity : what is [ou was] going on [butt

— de **TÊTE** rash act : sudden impulse [d'animal]

— de **THÉÂTRE** unlooked-for incident : sudden surprise : something done for effect

— **TOMBÉ** [football] drop kick

— de **TONNERRE** thunder-clap

— de **VIN** 'drop of something to drink'

— de **VENT** squall : gust of wind : blast

COU

FRANÇAIS—ANGLAIS

COU

COUPABLE culprit [*a.*] guilty (de, of) culpable
Coupablement *ad.* culpably
COUPAGE mixing [*à l'eau*] watering [des vins] blending [*vin lui-même*] blend
Coupant *-e a.* sharp | Le —, The sharp edge
COUPE cup: cutting (out, up, etc.) cut: shape: division [*arch, géol, dessin*] section: plan | Mettre ... en — *RÉGLÉE*, to keep on exploiting | Sous la — de, 'Under ...'s thumb' [*V. SLIP*]
COUPÉ brougham: front (of coach) [*ca*] compartment: end compartment (of railw. carr.)
-LIT [*koopay-lee*] sleeping-carriage: invalid carriage | **-LIT'S-TOILETTE** sleeping compartment with lavatory
COUPE-CIRCUIT cut-out
COUPE-FILE permit: police pass
COUPE-FOIN hay-knife
COUPE-GORGE cut-throat place: 'awful den'
COUPE-JARRET cut-throat
COUPE-LÉGUMES slicer
COUPELLE [mét] cupel
COUPE-PAILL'E chaff-cutter
COUPE-PAPIER paper-knife
COUPE-RACINES turnip-cutter
Couper *v.* [de, from] to cut [enlever en coupant] to cut off [en morceaux] to cut up [découper] to cut out [*à table*] to carve [abattre] to cut down [liquide] to mix [avec de l'eau] to water [*géom*] to intersect [*cartes*] to cut | 'à — au couteau,' Thick: dense | — court à, To cut ... short | — au plus court, To go the shortest way | — ... en deux, To cut ... in two | — la gorge à ..., To cut ...'s throat | — la tête à, To behead | — la parole à, To interrupt | — les vivres à, To cut off the supplies from | Se —, To cut o'self [ou one's ...] to cut [à, for] o'self: to contradict o's: 'to let the cat out of the bag': to cross each other
COUPE-RET cleaver: chopper: guillotine knife
COUPE-ROSE copperas [*méd*] eruption
Coupe-rosé *-e a.* red: pimpled
COUPE-TÊTE executioner
COUPE-TUBES tube-cutter
COUPEUR-EUSE cutter (-out) — de bourse,
COUPEUR-d'EAU cut-water [Cutpurse]
COUPLE —: brace
COUPLE —: pair (pers, animals, etc.)
 —S' [*ç*] timbers [*V. Timber*]
Coupler *va.* to couple
COUPLET — [*ke-p'le-t*] [tech] hinge
COUPOIR cutter: knife: blade
COUPOLE cupola [*kiou*]
COUPON [drap] remnant: end [com] coupon: dividend-warrant [billet] ticket
COUPURE [*à, in*] cut: gash: erasure [journal] cutting | Une — de 20 fr., A 20 franc note
COUR court [amour] courtship | Basse —, farm-yard | — de cassation, Supreme court of appeal | — de récréation, Play-ground | Faire la — à, To court | Faire sa — à, To pay court to [*V. Bénite*: Pétaud]
COURAGE [*koo-rahzh*] — (de, to) [en ang. pr. *ke-redj*] spirit: 'pluck' | Allons, —! Come, cheer up! [*V. Screw*] S'armer de —, To take C | Perdre —, To lose heart
Courageux *-euse a.* —geous [*ke-rédje-ss*] [*fam*] spirited | —ment *ad.* coura'geously
Couram'ment *ad.* [parler] fluently [lire] easily [se dit, etc.] frequently: commonly

COURANT current: stream: regular routine: usual course | — d'air, Draught | Au —, [grand livre] Posted up | Au — du service, Used to the work | Se mettre au — de, To make o's acquainted with | Il le tient au — de, He keeps him informed [ou, fam. 'posted up'] as to ... | N'être pas au — de, To know very little (ou nothing) about ... | Dans le — de la semaine, In the course of the week | Fin —, At the end of the month | La force des —s, [*ç*] The strength of the tide
Courant *-e a.* running [com] current [du mois] instant [du temps] present: every-day | Fort —, [mot] Very frequently used | Le 5 —, The 5th inst. | Le pied —, Per foot run [*V. Cape*]
COURANTE running-hand [de moulin] runner [mal, fam] diarrhœa
COURBACHE heavy whip
Courbatu *-e a.* stiff: 'knocked up'
COURBATURE foundering: lumbago
 —turé *-e a.* stiff: cramped (de, with)
COURBE curve: turn [*ç*] knee [vétér] curb [tech] bend [*a.*] curved | —S' de NIVEAU
Courbé *-e a.* curved: crooked [contour lines]
Courber [*& Se*] *v.* to bend: to curve [*pers*] to bow, bow down, stoop (devant, to)
COURBETTE cringing | Faire des —s, To bow
COURBURE curvature [and cringe]
COURETTE tiny court-yard
COUREUR runner: racer: groom: 'gadabout': man of loose life [*×*] scout | — de ..., Frequenter of ... | — de spectacles, Play-goer
COUREUSE loose woman [*jument*] racer
COURGE gourd: pumpkin: pole: bracket
Courir *v.* (Table 16) [de, from: après, after] to run: to go: to run about: to circulate: to go the rounds [*V. Post-haste*: Perte] [hanter] to frequent [chasser] to hunt: to hunt [ou run] after (things) [un risque] to run (the risk of ...) to lead a loose life [*×*] to scour [*ç*] to scud: to sail: to bear down (upon) [nœud] to slip | — au plus pressé, To do the most important thing first | — une bordée, To stand on the ... tack | Laisse —! Steady along! | — à terre, To stand in for land | — le monde, To travel | Le bruit court que, There is a rumour that | J'y cours! I'm coming! I'll be there directly! | Faire —, To send round: to make ... run [courses] to keep race-horses [bruit] to
COURLIS or **COURLIEU** curlew [circulate]
COURON-NE crown [d'un noble] coronet [de fleurs] wreath [*pierre*, etc.] bezel [de cheval] coronet [de chaîne] chain-wheel [*astr*] corona | Papier —, Small post | **Couron'né** *-e a.* crowned: to which a prize has been awarded [chev] broken-kneed | Ouvrage —, Prize essay, work
COURON-NEMENT [du roi, &c.] coronation [fig] crowning: perfection [*ç*] taffrail [tech] cap: top [de voûte] crown [de muraille] coping
Couron'ner *va.* to crown (de, with) to award a prize to | La fin — l'œuvre, 'Finis coronat opus' | Se —, To be crowned [cheval] to break his knees
Cour're *vn.* to hunt | Chasse à —, Hunting
COURRIER post: post-boy: messenger: mail [d'état] courier | Mon —, My letters | Par retour du —, By return of post
COUR-ROIE strap: belt: band [fig] tether | Mû par —, Belt-driven

COU

FRANÇAIS—ANGLAIS

COU

Cour'roucer' *va.* to irritate : to provoke
COUR'ROUX' wrath : anger
COURS' course [S] : length : flow [com] current
 price : rate [enseignmt.] course ou courses of
 lectures (de, on) lessons (de, in) ... classes :
 studies (pl) curriculum [lawn-t] court | Avoir
 —, To circulate, be in legal circulation | Donner
 — à, To give vent to [rumeur] to circulate
COURSE running : race : run : ride : excursion
 [prix] fare [de piston] stroke [X] incursion
 [poét] course : career | La — [J] Privateering
 à la —, [voiture] By the course : by distance
 Au pas de —, As fast as ... could (ou can) run |
 En — [pers] Out : gone out | Faire des —s, To
 run errands | — de FOND' long distance
 race | — de TAUREAUX' bull-fight | — de
 VITESSE sprint-race | — de YACHTS'.
 d'AUTOMOBILES', Yacht-race, motor-R
COURSIER' courser [tech] float-board : mill-race
Court'-e a. short : limited [ad.] short | Couper'
 — à ..., To cut ... short | Le plus —, The
 shortest way | Demeurer', Rester' —, To stop
 short | à — de, Short of | Pris à —, Taken at
 unawares | —e et bonne, A 'short life and a
 merry one'
COURTAGE brokerage
COURTAUD' 'counter-jumper' : docked horse
Courtaud'-e a. thick-set : docked

COURT'-BOUILL'ON' | Au —, [fish] Boiled
 with vinegar, bay leaves, and herbs
COURT'-CIRCUIT' short-circuit | Mettre ...
 en —, To short-circuit | Mis en —, Short-cir-
 cuited | Mise en —, Short-circuiting
'COURTE-BOTTE' little fellow
COURTEPOINTE counterpane : quilt
COURTIER' broker | '— en blanches,' Procurer |
 — maritime, Ship-B | — marron, inscrit, Un-
 licensed, licensed B
COURTIL' cottage garden
COURTILIÈRE mole-cricket [curtain
COURTINE [old word : modern in mil. sense]
COURTISAN' courtier | De —, Courtly
COURTISANE courtesan
Courtiser' *va.* to pay court to
Courtois'-e a. courteous (pour, to) [-emt'-ly]
COURTOISIE [s as z] courtesy : gentlemanly
 (ou ladylike) manners (pl)
Court'-vêtu-e a. in short clothes
Coura-e a. [d pp. V. Courir] in demand [pers]
 sought [ou run] after [lieu] frequented
COUSEUSE stitcher : sewer
COUSIN'-E un [S] [insecte] gnat [natte]
COUSINAGE relationship (of cousins) relations
Cousiner' *va.* to call ... cousin : to be 'very
 thick' with | — chez, To sponge upon
COUSOIR sewing-press

COU

ENGLISH—FRENCH

COV

COUN'TY [kaôn-n-té] comté | — **COUN'CIL**
 conseil général | Committee of the C C, Com-
 mission départementale | — **COURT** tribunal
 civil [pōur le recouvrement de menues dettes]
 — **FAM'ILIES**, — **GEN'TRY** petite noblesse |
 — **RATE** impôt départemental : centimes
 additionnels (pl) | — **TOWN** chef-lieu
COUP'LE [ke-pp'l] — [carpenter's] moise
 [va.] coupler (par une chaîne) accoupler [with,
 to, à] joindre | Newly-married —, Nouveaux
 mariés (pl)
COUP'LING [ke-pp] accouplement | — **BAR**
 bielle | — **CHAIN** chaîne d'attelage | — **ROD**,
 — **SLEEVE**, bielle, manchon d'accouple-
COU'RIER courrier [ment
COURSE [kôrce] cours : carrière : suite : cours,
 parcours (de l'eau) [at a meal] service [turn]
 tour [of life] cours : genre [of ore] filon [ma-
 sonry] assise [J] route : cap [v.] courir | Fore
 —, [J] Misaine | Main —, Grand'voile : cape |
 —S [pl] basses voiles | —S [med] règles |
 First —, [dinner] Entrée | Matter of —, Chose
 qui va sans dire [or qui va de soi] To attend
 a — of LECTURES, Suivre un cours | In —
 of, En cours de | In — of time, Avec le temps |
 In the — of 10 days, Dans une dizaine de jours |
 In due —, 'En temps voulu | Of —, Naturelle-
 ment : cela va sans dire : bien entendu [int.]
 Bien sûr ! 'Eh pardi !' | Of — they refused to
 admit them, Il va sans dire qu'on leur refusa
 l'entrée | To pursue [ou steer] a —, Suivre une
 marche | The safest —, Le plus sûr | — of
 ACTION, Manière d'agir | To take its —,
 Prendre son cours | Three —S are open to
 him, Il a trois partis à prendre
COUR'SING chasse au lévrier
COUR'SER [kôrce-r] coureur

COURT [kôrte] cour : tribunal [-martial] con-
 seil de guerre [sitting] audience [tennis] cours |
 Back —, Cour de derrière | Civil —, C laïque |
 In open —, En plein tribunal | The LAW —S
 (pl) Le Palais de justice (Londres) To pay —
 to, Faire sa C à | Payment into —, Consigna-
 tion | To have a friend at —, [fig] 'Avoir du
 piston' | — of APPEAL' C d'appel [supreme]
 C de cassation | —BAR'ON C seigneuriale |
 —DAY jour d'audience | —HOUSE palais de
 justice | —LEET C de centurie | —MAR'TIAL
 [mar'che-l] conseil de guerre | —NEWS
 'chronique mondaine' | —PLAS'TER taffetas
 d'Angleterre | —YARD cour
Court *va.* faire sa cour à [favours & seek after]
 chercher [solicit] briguer
Cour'teous [kôr-ti-euss] a. courtois (to, à) poli
 (envers) —ly ad. courtoisement : poliment
COUR'TEOUSNESS courtoisie
COURTESAN' [ou —ZAN] courtisane
COUR'TESY [kôrt] courtoisie : politesse | To
 — [ke-rt-se] ou Make a —, Faire une révé-
 (COURT'IER courtisan : homme de cour [rence
 COURT'LINESS élégance
 COURT'ly a. de cour : élégant : poli
 COURT'SHIP [sa, la] cour
COUS'IN [ke-z'-nn] cousin -e | First —, C ger-
 main -e | First — once removed, C au deux-
 ième degré | Second —, C issu -e de germain
COVE anse [slang for man] gaillard : 'type'
Co've'd a. à voussures : cintré
COV'ENANT [ke-ve-ne-nntc] convention [Scot.
 hist.] Covenant [Bible] alliance [v.] s'engager
 (to, à) Old. New —, Ancienne, nouvelle A
 —ER —aire [law] partie contractante
COV'ENTRY [fam] To send ... to —, Mettre ...
 en quarantaine

COU

FRANÇAIS—ANGLAIS

CRA

COUSSIN^{..} cushion [tech] bolster : quoin
COUSSINET^{..} pad : cushion [selle] pillion [méd]
 bolster [tech] bush : bearing [ch. de fer] chair |
 Régler un —, To adjust a bearing | *Filière*
 à — S^{..} Stock and dies
Cousu -e [V. Coudre] *pp.* sewed : marked | —
 de fil blanc, Easily seen through | Être tout —
 d'or, To have no end of money | *Bouche* —e !
 Not a word !
COÛT^{..} cost | Au prix **coûtant**, At cost price
COUTEAU knife | — à découper, Carving K |
 — de poche, Clasp-K | — de Jeannot, 'K with
 3 new blades and 2 new handles' | *Boîte* à
 —x, K-box | à —x tirés, At daggers drawn
COUTELAS^{..} [koot-la] cutlass [ke-t'le-ss]
COUTELIER^{..} -IÈRE cutler
COUTELLERIE cutlery : C-works
Coûter^{..} v. to cost [absol.] to be dear | Ce vin a
 coûté 6 fr. à A B. This wine cost A B 6 fr. |
 — la vie à A B, To cost A B his life | Coûte
 que coûte, Cost what it will : at any cost [V.
 Qui] Il lui en coûte, It costs him an effort, ou
 it grieves him (de, to) — cher, To be dear |
 '— les yeux de la tête,' To 'cost no end of
 money' : to 'cost a pretty penny'
Coûteux^{..} -euse a. expensive : costly
COUTIL^{..} ticking : bed-tick [pantalon] duck
COUTRE cleaver [de charrue] coultter
COUTUME custom : practice | Comme de —, As
 usual | J'ai la — de, I am in the habit of ...ing |
 Une fois n'est pas —, It's only this once
Coutumier^{..} -ière a. customary : usual : old :
 accustomed (de, to) Droit —, Customary law :
 established custom (-s) Il est — du fait, He's
 in the habit of doing it
COUTURE seam : needlework [cicatrice] scar |
Maison de —, Dress-making establishment |
 Battu à plate —, Beaten hollow
Couturé -e a. marked : seamed : pitted
COUTURIER^{..} '—' [ladies' tailor]
COUTURIÈRE dress-maker
COUVAIN^{..} nest of ...'s eggs
COUVAISON^{..} [s, z] brooding-time : sitting
COUVÉE brood : clutch : nest of eggs | Toute
 la —, 'The whole batch of them' [monastery
COUVENT^{..} convent : nunnery [de religieux]

Couver^{..} v. to brood : to sit (on eggs) [maladie]
 to breed [feu, vn.] to smoulder [dans l'âme] to
 lurk | Faire —, To set : to put (eggs) under a
 hen to set | — ... des yeux, To gaze on : to
 dote upon | Feu qui —e sous la cendre, [fig]
 Smouldering flame [dish
COUVERCLE cover : cap : lid | Plat à —, Covered
COUVERT^{..} table things [pl] spoon & fork [abri]
 cover : lodging | à —, Under C : sheltered (de,
 from] De 20 —s, Laid for 20 persons | Mettre
 le —, To lay the table | Ôter le —, To clear
 the table : to 'clear away the things' | Mettre
 un — pour, To lay a place for
 —e a. covered : hidden [terrain] woody [ciel]
 cloudy [fig] obscure [pers] with his hat on |
 Restez — ! Keep your hat on ! [pp. V. Cou-
COUVERTE blanket [tech] glaze [vrir
Couvertement^{..} ad. secretly : covertly
COUVERTURE rug : cover : roof (-ing) [de
 laine] blanket [piquée] quilt [d'attente] horse-
 cloth [coin] security | Faire la —, To turn
 down the bed-clothes | Tirer la — à soi, To
 take the lion's share
COUVEUSE sitting hen [artificielle] incubator
Couvi a. | Cœuf —, Rotten egg : addled egg
COUVRE-CHEF hat | -FEU curfew | -LIT^{..} eider-
 down | -PIED'S^{..} counterpane | -PLAT^{..} dish-
 cover | -TH'ÉIÈRE tea-cosy
COUVREUR slater [en chaume] thatcher [en
 tuiles] tiler
Couvrir va. (Table 23) [de, with] to cover : to
 conceal : to load [const] to roof [table] to lay
 [bruit] to drown [défendre] to protect | Se —,
 To wrap ... up : to put on one's hat : to hide
 o'self : to get under cover [temps] to be over-
 cast | Couvrez-vous ! Please put your hat on !
COWPOX [koopôkes] — [kaô-pox, o bref]
COXALGIE hip disease
C.Q.F.D. [V. Q.E.D. ang]
CRABE crab | — tourteau, Common crab
CRABIER^{..} American heron
CRAC crack | — ! In a moment : 'in a crack'
CRACHAT^{..} spittle [ordre] decoration : star
Craché -e a. exact : 'to a T' | C'est son père
 tout —, He's the very image of his father
CRACHE-MENT^{..} [méd] spitting

COV

ENGLISH—FRENCH

COY

(COV'ER couverture [postal] enveloppe : pli
 [lid] couvercle [of dishes] cloche [plate, knife,
 fork, etc.] couvert [cloth] tapis [furniture, etc.]
 housse [for game] couvert [fig] voile : pré-
 texte [♣] protection | Outer —, [tyre] En-
 veloppe | Under — of, [X] sous la P de [fig] à
 la faveur de : sous voile de | Cov'er va. cou-
 vrir [a deficit] combler [hide] cacher [bull]
 saillir | — again, recouvrir | — up, couvrir
 COVERING couverture [dress] vêtement
 COVERLET [le-t] couvre-pieds
 COVERT couvert : abri : gîte : tanière
 — a. caché : covert | —ly ad. en dessous
Cov'et [ke-vè-tt] va. convoiter : ambitionner :
 désirer [vn.] convoiter (after ...)
Cov'etous [te-ss] a. averse (of, de) avaricieux
Cov'etously ad. avec convoitise
COV'ETOUSNESS [te-ss] cupidité : convoitise
COV'EY [ke-vé] [of partridges] compagne

COW [kaou] vache | Milch —, V laitière | — in
 calf, V pleine | -BERRY myrtille rouge | -BOY
 '—' | -CATCHER chasse-bestiaux | -DUNG
 bouse de vache | -HAIR bourre de V | -HIDE
 peau de V [va. Americ.] donner des coups de
 canne à | -HOUSE étable. vacherie | -KEEPER,
 -HERD vacher -ère [-keeper, in towns] nour-
 risseur | -PARSNIP berce | -POX cowpox
Cow [kaou] va. intimidé : dompter : atterrer
COW'ARD [d f.] [kaô-e-rde] poltron -nne : lâche
 —ICE. —LINESS lâcheté : poltronnerie
 —ly a. lâche : poltron [ad.] lâchement : en lâche
 (Cov'er vn. s'affaisser [stoop] se blottir
COWL capuchon | Chinney —, Tabourin
COW'RY cauris^{..}
 (COW'SLIP [primula veris] coucou : prime-
COX'COMB^{..} [kôme] petit-maitre [vère
COX'SWAIN [cokks'-nn] patron (de chaloupe)
Coy a. réservé : timide

CRA

FRANÇAIS—ANGLAIS

CRA

Cracher *va.* to spit [en parlant : et *plume*] to sputter [argot] to 'fork out'
CRACHOIR spittoon | Tenir le —. To monopolize the talk
Crachoter *vn.* to keep spitting
CRAIE chalk | De —, Chalky | *Mine* de —, C-pit
Craindre *va.* (Table 58) to fear (*dé, to*) to be afraid of (...ing) *Cette fleur craint le froid*, This flower can't stand the cold | *Je crains qu'il ne vienne*, I fear he will come | *Je crains qu'il ne vienne pas*, I fear he will not come | *Je ne crains pas qu'il vienne*, I am not afraid he will come | *Ne craignez-vous pas qu'il vienne?* Are you not afraid he will come? | *Je crains de ne pas le voir*, I fear I shall not see him [V. *Pluie*] **Craint** *-e pp.* [V. *Craindre*]
CRAINTE fear : dread | De — *dé*, For fear of (...ing) | De — *qu'il ne vienne*, For fear he should come | De — *qu'il ne vienne pas*, For fear he should not come | Avec —, With fear | Sans —, Fearlessly
Craintif *-ive a.* timorous : timid [-mt'-ly]
CRAMOISI [& —-e a.] crimson
CRAMPE [*méd*] cramp [& [tech] cramp-iron
CRAMPON cramp : brace : dog [de fer à *glace*] frost-nail [fig] bore | —'ner' *va.* to cramp [chev] to rough-shoe | Se —, To cling (à, to)
CRAMPON-NET small cramp : staple
CRAN notch [*roue*] cog [*typ*] nick | Mettre ... en —, [&] To haul ... down | Au — *de repos*, At half-cock

CRÂNE skull [individu] swaggering fellow [a.] swaggering : 'smart' [courageux] 'plucky' | —ment *ad.* 'pluckily' : 'stunningly'
CRÂNE-RIE swagger : 'bounce' : pluck
Cranien *-nne a.* cranial | *Boîte* —*nne*, Cavity
CRAPAUD toad : 'brat' : large two-wheeled truck | — **VOLANT** night-jar
CRAPAUDIÈRE toad-hole
CRAPAUDINE grating : plug [d'un arbre vertical] foot-step bearing | à *la* —, Broiled
CRAPOUILL-OT little toad : trench mortar
CRAPOUSSIN scrubby-looking little fellow
CRAPULE debauch : debauchees [pl] 'bad lot'
Crapuleux *-euse a.* grossly debauched
CRAQUÈ 'cram' [*fente*] crevice
CRAQUÈ-LIN cracknel
CRAQUÈ-LURE crack (in paint)
CRAQUÈ-MENT cracking : grinding
Craker *vn.* to crack : to crackle : to grind [fig] to 'draw the long bow' : to 'cram'
CRASE [krahz] crisis [kréiss]
CRASSANE kind of bergamot pear
CRASSAT mud-flat : oyster-bed [gross : crass
CRASSE dirt [mét] slag [fig] stinginess | — *a.*
Crasseux *-euse a.* filthy : miserly
CRATÈRE crater [kréte-'r]
CRAVACHE horsewhip | Donner des coups de — à [or —r'] ..., To horsewhip ...
CRAVATE neck-tie : cravat : scarf : tassel | *Épingle* de —, Breast-pin | — **LONGUE** stock se *Cravater* *vr.* to put on one's tie (ou cravat)

COY

ENGLISH—FRENCH

CRA

COY'NESS *timidité*
Coz'e'n [ke-z'-nn] *va.* tromper : duper
Cr. [abr. pour *Creditor*] [V. *Debtor*]
CRAB crabe : *écrevisse* [apple] *pomme sauvage* [machine] *chèvre* | -**TREE** pommier sauvage [Siberian] *P de Sibérie* | **Crab'bed** [à deux syllabes] *a.* [pers] acariâtre [writing] illisible [stick] noueux : dur
CRACK *fente* : *crevasse* [tech] *fissure* [in glass] *fêlure* [noise] craquement [of a whip] claquement [twinkling] clin d'œil
Crack *a.* ['first-rate'] 'fameux' : le plus chic [regiment] d'*élite* | — **SHOT** fin tireur
Crack *va.* [split] fendre [glass] fêler [on surface] gercer [nut] casser [joke] faire [whip] faire claque [open bottle] faire sauter [*vn.*] se fendre : se fêler : claquer | — **up**, [pers] se vanter de | -**braine** *d a.* timbré
Cracke'd [kraɪt] *a.* fendu : lézardé [glass] fêlé [pers] timbré [nut] cassé
CRACK'ER pétard [America] biscuit [confectionery —] diabolotin | Nut —s, *Casse-noisette*
CRACK'ING craquement [of whip] claquement
Crac'kle *vn.* craqueter [the fire] pétiller
CRACK'LING pétilllement : crépitement [roast meat] risolé
CRACK'NEL craquelin : *croquignole*
CRA'DLE [a. é] berceau [&] ber [*v.*] bercer
CRAFT [pl. —s] [trade] métier | **CRAFT** [pas de pl.] [cunning] artifice [skill] *adresse* [&] pl. craft) *embarcation* : bâtiment
—ily *ad.* artificieusement | —**INESS** artifice
CRAF'TSMAN [pl. —men] artisan
Craf'ty *a.* artificieux : rusé

CRAG roc : *pointe de rocher* : rocher à pic [geol] crag | **CRAGG'INESS** *nature rocailleuse* | **Cragg'y** *a.* rocaillieux
CRA'KE râle | Corn —, R de genêt
CRAM [slang] 'blague' : 'craque'
Cram [-mme'd] *va.* [with, de : into, dans] [a bag, etc.] fourrer [poultry] gaver [a pers] bourrer [coach student] préparer : 'chauffer' [make ... believe] 'blaguer' [heap, crowd] entasser
CRAM'BO corbillon : bouts-rimés [pl]
CRAMP [tool] crampon | Seized with —, Pris d'une *crampe* [*v.*] donner des *crampes* à [tech] cramponner [fig] entraver | —e'd for **ROOM**, Serrés comme des harengs | **Crampe'd** *a.* [*écriture*] *des pattes de mouche*
CRAN'BERRY [*cran*-bré] canneberge
CRANE [créne] grue | Portable —, *G roulante* | Overhead travelling —, Pont roulant | Water —, *G hydraulique* | — one's neck, Tendre le cou
—**S-BILL** bec de grue
CRANK [tech] *manivelle* [pers] original [whim] *marotte* | -**CASE** carter | — **MOTION** [card] bric-à-brac | -**PIN** bouton de *M* | -**SHAFT** arbre de *M* [motor] vilebrequin | -**WEB** bras de
CRANN'Y *fente* : *crevasse* | **CRAPE** crêpe [M
CRASH, —**ING** fracas [towelling] *grosse toile* de fil [*vn.*] éclater : faire du fracas
Crass *a.* crasse : grossier
CRATE [kréte] *harasse* : *caisse à claire-voie*
CRA'TER cratère [lation]
CRA'THUR | The —, [Irish whiskey] 'Conso-
Crave [a, é] *v.* implorer | **CRA'VEN** poltron
CRA'VING désir ardent [or insatiable]
CRAW'FISH [ou *CRAY'FISH*] *écrevisse*

CRA

FRANÇAIS—ANGLAIS

CRÉ

Crayeux *-euse a.* chalky
CRAYON *vn.* pencil : sketch | — de couleur, Crayon [*kré-e-nm*] — d'ardoise, Slate P | — à **CRAYON** *ner va.* to sketch [copier, Copying P
CRÉANCE credit : trust : debt (coming to one) *Lettres de* —, Credentials [commerce] letters of credit | *Mériter* —, To deserve credence
CRÉANCIER *-IÈRE* creditor [a. creative
CRÉATEUR Creator : maker : founder | — *-trice*
CRÉATION *vn.* [kri-éche-nn] establishment : [novelty] ... has introduced : production
CRÉATURE *vn.* [krítche-r]
CRÉCELLE rattle | **CRÉCERELLE** kestrel
CRÈCHE crib [du Christ] manger [pour petits enfants] 'crèche' : infants' home
CRÉDENCE sideboard [*église*] credence table
CRÉDIBILITÉ *-ty*
CRÉDIT *vn.* — : trust : loan [budget] vote (of a given sum) [fig] influence : repute | à —, On credit | *Faire* — à, To give ... credit | *Ouvrir un* —, To open an account | *Société de* —, Loan society | *Les* —s, The funds
— **FONCIER** *vn.* loan on landed security
— **MOBILIER** *vn.* loan on personal S. such as share-warrants, etc.
Créditer *va.* to credit ... (de, with)
CRÉDITEUR creditor | *Compte* —, C account
CREDO creed
Crédule *a.* credulous [*-mt* *-ly*] — **LITÉ** *-ty*
Créer [*pp.* *créé, créée*] *va.* to create : to establish : to bring out, ou introduce (a novelty)
CRÉMAILLÈRE pot-hanger [*tige dent.*] rack [*plante*] dodder | *Ch. de fer à* —, Cog-wheel railway | *Pendre la* —, To give a house-warming

CRÉMAILL'ON *vn.* pot-hook | **CRÉMATION** *vn.* —
Crématoire *a.* crematory | **CREMATORIUM** *vn.* —
CRÈME cream : custard [fig] cream : best : 'pick' | *Un pot de* —, A custard | — *fouettée*, Whipped cream [fig] froth [*V. TARTE à la* —]
— *glacée*, Ice cream | *Fromage à la* —, Cream-cheese | *Café* —, Glass of coffee and milk | — de **TARTRE**, Cream of tartar
Crémer *vn.* to cream over [creamy
CRÉMERIE creamery | **Crèmeux** *-euse a.*
CRÉMIER *-IÈRE* dairyman : dairywoman
CRÉMONE lever-fastening (for window)
CRÉNEAU battlement : interspace
CRÉNELAGE milling : milled edge
Crénelé *-e a.* notched : square-scalloped [*arch*] battlemented [*mon*] milled [*bot*] crenate
Créneler *va.* [*roue*] to cog [*mon*] to mill
CRÉNELURE indentation [*mach*] teeth [pl]
Créner *va.* [*typ*] to kern | **Créné**, Kerned
CRÉOLE [*& f.*] — [*krî-ôle*]
CRÉOSOTE [*kray-o-zote*] — [*krî-o-çote*]
CRÈPE crape : mourning band | **CRÈPE** pan-
Crêper *va.* to frizzle : to crisp [cake
CRÉPI rough-cast | — *r va.* to rough-cast [*cuir*] to grain [*crin*] to crisp : to frizzle
CRÉPIN *vn.* Saint —, Shoemakers' patron saint : bag in which they keep their tools : 'one's all'
CRÉPINE fringe [tech] strainer | — à clapet de *retenue*, Foot-valve and strainer
CRÉPITATION *vn.* crackling | **Crépiter** *vn.* to
CRÉPON *vn.* — [crackle
Crépu *-e a.* woolly : frizzly : curly
Crépusculaire *a.* twilight [*zool*] crepuscular
CRÉPUSCULE twilight | **CRESCENDO** —

CRA

ENGLISH—FRENCH

CRE

Crawl *vn.* ramper : se traîner [fig] s'insinuer : ramper | — *up*, grimper | — *with*, grouiller de
Craw'ling *a.* rampant [with, de] fourmillant
CRAY'FISH [ou **CRAW'FISH**] écrevisse
CRAZE [*kréze*] folie : toquade du jour
CRAZE [*kréze*] *va.* rendre fou | — **ZINESS** folie : démençe | **Cra'zy** *a.* fou : 'toqué'
Creak [*krîke*] *vn.* crier : grincer [grasshopper] chanter | — **ING** grincement [*a.*] ... qui crie
CREAM [*krîme*] crème | With —, à la crème | Clotted —, *C caillée* | Cold —, 'Cold-cream' | — **CHEESE** fromage à la C | — **coloure** *d a.* couleur café au lait [horse] isabelle | — **laid a.** vergé blanc | — **wove a.** vélin blanc
— **SEPARA'TOR** écrémeuse centrifuge
CREAM'ERY crémier
CREASE [*krîce*] pli : faux pli | — *va.* plisser : faire des faux plis (à ...) |
Crea'te [*kri-ète*] *va.* créer : causer : faire
CREA'TION [*kri-éche-nn*] création | The brute —, Les animaux [pl]
Crea'tive [*kri-é-tive*] *a.* créatif
CREA'TOR [*kri-éteur*] [le] Créateur : [l']Auteur de la création
CREA'TURE [*krî'tche-r*] créature : bête [fig] être : personne : animal : 'corps' : créature | — **COMFORTS** [pl] aises
CRE'DENCE foi | Give — to, Ajouter foi à
CREDEN'TIALS [pl] lettres de créance
Cred'ible *a.* croyable : digne de foi | To be — *bly* informed, Tenir ... de bonne source

CRED'IT foi : croyance | On —, à crédit | Give —, [com] Vendre à crédit | To give the — to ... (for) Accorder le mérite à | He is a — to A B, Il fait honneur à A B | Letter of —, Lettre de C | — *va.* croire [com] créditer (with, de) porter ... au crédit de | If we may — ..., à en croire ... | — **able a.** digne d'éloge | — **ably ad.** honorablement
CRED'ITOR [*te-r*] créancier [book-keep.] avoir : créateur | — **SIDE** avoir : crédit
CREED symbole : profession de foi : credo : culte : secte | The Nicene —, Le symbole de Nicée [d'eau
CREEK anse : crique [in America, etc.] cours
Creep *va.* [*pret. & pp.* Crept] ramper [person] se traîner [tyre] bouger sur la jante | To feel o's flesh —, Avoir la chair de poule [*V. Cringe*] — *in*, — *into*, s'insinuer, avancer (dans) — *on*, s'avancer peu à peu | — *out*, sortir doucement : s'esquiver | — *up*, grimper à
CREEP'ER plante grimpante [bird] grimpeur
Virginia [or Five-leaved] —, Vigne vierge
CREEP'ING [sensation] fourmillement — *a.* rampant : grimpant
Cre'nte *a.* [bot] crénelé | **Crept** [*V. Creep*]
CRES'CENT croissant [houses] demi-lune
CRESS cresson | Water —, C de fontaine
CREST [of helmet] cimier [bird's] huppe [cock's & ridge] crête [heraldry] écusson | With one's — *on*, Armorié | — **ed**, Huppé | — **fall'e'n a.** déconcerté : abattu

CRE

FRANÇAIS—ANGLAIS

CRI

CRESSON* cress [de *fontaine*] water-cress [des prés] cuckoo-flower
CRESSON NIÈRE cress-bed
CRÉBUS Croesus [krî-ce-ss]
Crétacé -e a. cretaceous [fam] chalky
CRÊTE crest : top : ridge [du coq] comb
Crêté -e a. crested | **CRÉTELLE** dog's-tail grass
CRÉTIN* — [fig] blockhead [get stupid]
Crétiniser* va. to make ... stupid | Se —, To
CRÉTINISME [eece-m] —ism [fig] idiocy
CRETON* NE — | **CRETONS*** [pl] greaves
CREUSÉ hole : hollow
CREUSEMENT* excavation : hollowing out
Creuser* va. [dans, out of] to scoop : to hollow [terre] to dig [tech] to sink [fig] to well sift | Se —, To get hollow | Se — la tête, To rack one's brains [pour, to] [...]
CREUSET* crucible [fig] test | Au —, Crucible
CREUX* hollow : deep [voix] hollowness [arts] cast | — sur **PAYOL** depth of hold —-euse a. hollow [fosse] deep [estomac] empty | Assiette —se, Soup plate | Cerveau —, Shallow pate | Idées —ses, Idle fancies
CREVAISON* [argot] death [pneu] puncture
CREVASSE [à, in] crevice : chink [à la peau] chap [de glacier] crevasse
Crevasser*, Se — v. to crack : to chap
'CREVÉ' [petit] washed-out, dissipated youth
CRÈVE-CŒUR heart-breaking thing
Crever* v. [à, of : de, with] to burst : to break : to cram : 'to be ready to split' [les yeux à] to put out [V. ŒIL] [†] to bulge : to split [vulg. & anim.] to die [pers] to 'do for' [un pneu] to puncture | 'Mon pneu est crevé,' I have had a puncture | Se —, To burst
CREVETTE [rose] prawn [grise] shrimp
CRI cry [Pour les divers cris d'animaux, V. le nom de l'animal lui-même, *partie fran.*] [de foule, et bruyant] shout [fig] clamour : cry : voice [aigre] scream [déchirant] shriek [des rats, etc.] squeak [des petits oiseaux] chirp [soulard, gond] creaking | 'Dernier —,' Latest thing out | Pousser les hauts —s, To complain bitterly : to strongly protest
Criaill'er* vn. to bawl [après ...] to scold —ERIE bawling : outcry —EUR -EUSE bawler : scold

Criant* -e a. crying : gross : glaring
CRIARD* -E brawler : screecher : scold — a. screeching : screaming : clamorous : loud | Dettes —es, Pressing little debts
CRIBLE sieve | Passer au — [or **Cribler***] To sift [de, with] to riddle [accabler] to overwhelm
Criblé -e pp. riddled (with shot, etc.) [de dettes] 'over head and ears' (in debt) pock-marked
CRIBLEUR -EUSE sifter
CRIBLURE siftings [pl] coarse part
CRIC* [kree] lever : jack | **CRIC CRAC** click-
CRI-CRI cricket [insect] [click!]
CRICKET* — (game)
CRIÉE auction | à la —, By A
Crier* v. [à haute voix] to shout [à voix aigre] to shriek [gonds, etc.] to creak [après ...] to scold [publier] to proclaim : to publish | — comme un perdu, 'To scream like mad'
CRIEUR -EUSE crier : auctioneer [mauv. part] bawler
CRIME [pr. *kream*] — [kraïme] guilt : offence | Faire un — de ... à B, To impute ... to B as a crime [Many of what are styled 'crimes' in the Code Napoléon are 'misdemeanours' in
CRIMINALITÉ -ty : crime [English law]
CRIMINEL -ELLE -al : culprit [a.] criminal [-llement* -lly] by criminal process
CRIN* hair : horse-hair | — végétal, Vegetable fibre | —S* (pl) mane | 'à tous —s,' Out and out'
CRINCRI* [fam] cracked old fiddle : fiddler
CRINIÈRE mane [sur un casque] plume [pop]
CRINOLINE — | **CRIQUE** creek ['wig']
CRIQUET* locust [cheval] tit [pers] tom-tit
CRISE [kreez] crisis [kraï-ciss] fit [V. Nerf]
CRISPATION* nervous irritation : shrivelling
Crisper* va. to shrivel [pers] to irritate | Se —, To shrivel up : to move convulsively
CRISTAL crystal : cut-glass [de roche] rock-C | —LLERIE manufacture of cut-glass : cut-glass works
CRISTAL'LIN* [& —-e a.] crystalline
CRISTAL'LISATION* crystallization
Cristal'liser* va. [Se —] to crystallize
CRITÈRE, CRITÉRIUM criterion : test [Kant
CRITICISME [eece'm] critical philosophy (of
Critiqu'able a. open to criticism : censurable
CRITIQUE -tic [a.] critical

CRE

ENGLISH—FRENCH

CRI

Creta'ceous a. crétacé
CREV'ICE [in, dans] crevasse [chink] fente
CREW [krou] [†] équipage [fig] bande : clique | Gun's —, Servants
CRIB [child's] lit (d'enfant) [Christ's] crèche [horse's] mangeoire | Nice little —, Gentil petit coin | — **BITER** tiqueur
Crib [-bbe'd] va. filouter : 'chipper' (from, à) copier (from, sur)
CRICK crampe [légère] [in neck] torticollis
CRICK'ET grillon [game] 'cricket' | -BALL balle de C | -MATCH, m. de C | —ER joueur de cricket
CRI'ER [kraï-e-r] crieur (of a court) huissier
CRIME [kraïm] — [in general] criminalité
Crime'an [kraï-mê-e-nn] a. de Crimée
CRIM'INAL [& a.] nel
CRIMINAL'ITY -ité : culpabilité

Crim'inate [néte] va. incriminer [racoler]
CRIMP racoleur [va.] gaufrer [hair] friser [X]
CRIM'SON [ze-nn] [& a.] cramoisi [fig] rouge
Cringe vn. reculer : frissonner | To — to, Faire le chien couchant auprès de | To make one —, Faire venir la chair de poule à
CRIN'GING basse servilité : courbette
CRIN'GLE empointure : patte (de bouline)
CRIN'KLE sinuosité —d PA'PER, Papier ondulé
CRIP'PLE [& f.] boiteux -euse : estropié -e [va.] estropier [fig] paralyser : affaiblir | —ed with rheumatism, Perclus de rhumatismes
CRI'SIS [kraïciss] crise [pr. *kreez*]
Crisp a. cassant [pastry] croquant [hair] crêpé | —NESS fragilité : frisure
CRITE'RION [kraï-tîri-e-nn] critérium
CRIT'IC critique [fault-finder] censeur

CRI

FRANÇAIS—ANGLAIS

CRO

CRITIQUE [de, of : sur, on] — : criticism : censure | — *r* *va.* to criticise : to censure
CROASSEMENT *caw* : croak : croaking
Croasser *vn.* [freux ou *corneille*] to caw [corbeau] to croak
CROC *hook* : boat-hook : curled moustache : canine-tooth [anim] fang : tusk
 — **DOUBLE** clip-hook
CROC-EN-JAMBE [krok : m nasal] trip
CROCHE quaver | *Double* —, Semi-quaver | *Triple* —, Demi-semi-quaver [fast
Croche a. crooked | — *r* *v.* to hook on : to make
CROCHET [o short] hook : clasp : strap : turn : barb [à *bascule*] steelyard [arch] crocket [ser-
rire] pick-lock [serpent] fang [animal] claw
 [typ] bracket [broderie] crochet : C-needle |
 à —s, [boot] With button-eyelets | Aux —s de,
 [fig] At the expense of | Clou à —, Tenter-
 hook | Faire un —, To turn out of one's way |
 — à bottines, Button-hook
CROCHE-TAGE portage : picking (of lock)
Croche-ter *va.* to pick (a lock)
CROCHE-TEUR porter [voleur] burglar
Crochu *e a.* hooked | Avoir les mains —es. To
CROCODILE — [daïle] [be a thief
CROCUS — [en ang. pr. *krô-ke-ss*]
Croire *v.* (Table 35) to believe (en, à, in) to
 trust to : to follow (a person's) advice [s'ima-
 giner] to think | à l'en —, If he is to be believed |
 Je crois que oui, I believe so [ou, I believe it
 is, it was, he does, they will, etc., etc.] Je ne
 le crois pas, I think not | Je crois que non, I
 believe not | Je l'ai cru ! I thought so ! | Je le
 crois bien ! I can very well believe it ! I dare
 say it is ! [they will, etc., etc.] Ce n'est pas à

—, [V. Hear] Croyez-le bien, Depend upon it |
 N'allez pas — que, Don't imagine that | Faire
 — à ..., To lead ... to believe | Se —, To think
 o's ... : to think one has [chose] to be believed
CROISADE [zadd] crusade [krou-cède]
CROISÉ twill [pers] crusader [krou-cède-r]
Croisé *e a.* crossed : double [de l'étoffe] twilled
 [drap] double-milled [gilet] double-breasted
 [animal] cross [rimes] alternate [feu] cross |
 Les bras —s, With one's arms folded [fig] idle
CROISÉE [French] window [arch] transept
CROISEMENT crossing : cross-breeding
Croiser *v.* to cross : to fold [navires] to cruise
 [drap] to twill | — le fer, To cross swords |
 Se —, To cross (one another, each other) to
 fold ...'s arms : to go on a crusade
CROISEUR cruiser [filon] cross-course
CROISIÈRE cruise : fleet of cruisers : station
 [croisement] crossing (of the lines)
CROISILLON cross-piece [V. OXFORD]
CROISSANCE growth [fig] increase
CROISSANT crescent [outil] bill-hook | En —,
 Crescent-shaped
Croissant *e a.* growing [fig] increasing
CROÎT increase
Croître *vn.* (Table 64) to grow : to spring up :
 to swell [jours] to lengthen [fig] to increase |
 Ne faire que — et embellir, To grow won-
 derfully
CROIX [krwoh] cross [typ] dagger | En —,
 Across : crosswise [vergue] square | Mettre
 en —, To crucify | Faire une — à la cheminée,
 To 'mark ... with red' [i.e., This is' wonder-
 ful!] — de St. André, Diagonal bracing |
 — **ROUGE**, Red Cross

CRI

ENGLISH—FRENCH

CRO

Crit'ical [kritti-ke-l] *a.* critique : délicat : diffi-
 cile | — *lly ad.* d'une manière critique : avec
 exactitude
 — **NESS** caractère critique : exactitude
Crit'icise [çaïze] *va.* critiquer : censurer
CRIT'ICISM critique : appréciation [V. Salon]
CROAK, — **ING** [krôke] [frog] coassement [pers]
 grognement | **Croak** *vn.* coasser : croasser :
 gronder | — **ER** grognon : prophète de malheur
CROCK cruche : pot | 'Old —, [person] 'Vieille
CROCK'ERY, — **WARE** faïence [rosse]
CROCK'ET croquet
CROC'ODILE [daï] *c* — | In a —, [school] Deux
 par deux | — tears, Larmes de C
CRO'CUS [krô-ke-ss] [bot] — : safran [powder]
 rouge d'Angleterre | Autumn —, Safran des
 prés : veilleuse
CROFT petit clos
 — **ER** petit cultivateur [côte ouest de l'Écosse]
CROM'LECH [lèk] dolmen [Fr. word Crom-
 lech means Stone circle]
CRONE | Old —, Vieille femme : vieille
CRO'NY compère : vieux camarade
CROOK courbure [shepherd's —] houllette [va.]
 courber | By hook or by —, D'une manière
 ou d'une autre | — **backe'd a.** bossu
Crook'ed [pr. *crouke-edd*] *a.* tortueux [twisted]
 tordu [across] de travers [fig] pervers [ad.]
 de travers | — **NESS** nature tortueuse [pers]
 difformité

CROP récolte : moisson [fruit] cueillette [bird's]
 jabot | Second —, Regain
 — *va.* [clip] tondre : couper [tail or ears] écourter
 [browse] brouter | — **out**, affleurer [fig] per-
 cer : se laisser voir | — **up**, se présenter
 'CROPP'ER' | To come a —, Ramasser une
CROPP'ING **OUT** affleurement [pelle]
CRO'QUET [krô-què] croquet | — **HOOP** arceau
CRO'SIER [krôj-ie-r] crosse | — **e'd a.** cossé
CROSS croix [fig] contrariété : revers [streets]
 carrefour [breed] croisement | — **ACTION** re-
 convention | — **BEAM** traverse | — **BOW** arbalète
 — **BREED** race croisée | — **EXAMINATION**
 contre-interrogatoire | To — **examine**, [ou To
 — **question**] Faire subir un contre-interroga-
 toire à | — **FRAME** traverse | — **graine'd a.**
 à fibres irrégulières [fig] revêche | — **HEAD**
 crosse du piston | — **JACK** [crojack] [V. SAIL]
 — **legge'd a.** les jambes croisées | — **LODE** croi-
 seur | — **PIECE** traverse [of cardan] croisil-
 lon | To be at — **PURPOSES**, Se contrecarrer |
 — **ROAD** chemin de traverse | — **ROADS** carre-
 four | — **TREES** barres | — **ways**, — **wise**, en
 travers [de mauvaise humeur : maussade
 — *a.* de travers : en travers : contraire [person]
 — *va.* croiser [each other] se c : s'entre-
 croiser [— over] traverser [boundary] passer
 [cheques] barrer [mark a X] faire une croix
 à ... [o'self] se signer : faire le signe de la C
 [vex] contrecarrer | — **off**, — **out**, biffer

CRO

FRANÇAIS—ANGLAIS

CRU

CROMLECH [ch, k] stone circle [V. Cromlech, **CROQU'ANT** gristle [pers] poor wretch [ang. **Croqu'ant** -e a. crisp
Croqu'e-au-sel | à la —, With nothing but salt
CROQU'E-MITAINE Old Bogey : bugbear
CROQU'E-MORT [pl —s] undertaker's man
CROQU'E-NOTE [pl —s] musician who has no talent
Croquer *vn.* to crunch : to be crisp [va.] to 'munch' : to 'bolt' [passer] to skip [esquisser] to sketch | *Gentil, joli-e* à —, Lovely | — le marmot, To wait [ou 'hang'] about a long
CROQU'ET — [t nul] almond biscuit [time **CROQU'ETTE** ' — ' [fried ball of rice or potato] **CROQU'IGN'OLE** cracknel [sur, on] fillip
CROQU'IS sketch : outline
CROS'NE Chinese artichoke [*stachys tuberosa* **CROSSE** crosier : stick [jeu] hockey : H stick [fusil] butt end
Crosser *va.* to hit : to 'pitch into' [fig] to spurn
CROTTE mud : dirt [d'animal] dung
Crotté-e a. dirty [fig] wretched | *Il fait* —, The streets [ou roads] are muddy
Crotter *va.* to dirt | *Se* —, To get dirty
CROTTIN dung : horse D : sheep's D
CROULEMENT collapse [V. Crouler]
Crouler *vn.* to fall (with a crash) to give way : to sink | *Faire* —, To overthrow
Croulier -ière a. ... that sinks ou gives way
CROUP [pron. the p] —

CROUPE [cheval] croup : crupper [*montagne*] brow : ridge | *Monter en* —, To ride behind
Croupi -e a. stagnant
CROUPIER partner [*mais. de jeu*] croupier
CROUPIÈRE crupper | *Tailler des* —s à ..., To make rough work for
CROUPION rump
Croupir *v.* to stagnate : to lie wallowing (dans, **Croupissant** -e a. stagnant [in **CROUSTADE** pie : pasty
Croustill'ant -e a. crisp | **CROUSTILL'E** bit of crust | —eux' -euse a. smutty
CROÛTE crust [*peau*] scurf [*tableau*] rubbish : daub [*agr*] pan [pers] 'old muff' | *Casser une* [or *la*] —, To have something to eat
CROÛTE-LETTE [bit of] crust
CROÛTON [bit of] crust [fig] 'old muff'
Croyable a. credible
CROYANCE belief : credit : faith
CROYANT -E believer | *Il n'est pas* —, He is not a religious man | *Les* —s, The faithful
CRU growth : making : making-up : vineyard | *Bouilleur de* —, [V. Bouilleur] *De mon* —, Of my own : my own (production) *Du* —, Home-grown | *Grands* —s, High-class wines
Cru -e a. raw : free : indigestible [grossier, & fig] crude : rough : indecent [*eau*] hard [*brique*] unburnt | à —, On the bare skin [*sans selle*] bareback | **Cru** -e *pp.* [V. Croire, *Table 35*] **Crû** -ue *pp.* [V. Croître, *Table 64*]

CRO

ENGLISH—FRENCH

CRU

CROSS'ING [street, breeding, etc.] croisement [— over] passage [by sea] *traversée* [fig] *contrariété* | *Level* —, Passage à niveau
CROSS'ING-SWEEP'ER balayeur (des rues)
CROTCH'ET boutade : lubie [mus] noire
Crotch'ety a. qui a des lubies : capricieux
Crouch [*craoûch*] *vn.* se blottir
CROW [krô] corneille [cock's] chant | *Carrien* —, C noire | *As the* — flies, à vol d'oiseau | -BAR pince | —FOOT [bot] *renoncule* | —S-FOOT *patte d'oie*
Crow *vn.* chanter [over, sur] chanter victoire
CROWD [*kraoûde*, pr. vite] foule : rassemblement [va.] remplir : encombrer [vn.] être en foule [press] se serrer | *In* —s, En foule [V. Foule : House] *To be* —ed with, Regorger de | — round, se presser | — all SAIL, forcer de voiles | —ed a. serré : encombré (de, with) [place] comble [umorous] nombreux
—ING TOGETHER encombrement
CRO'WING [krô] chant (du coq)
(CROWN *couronne* [top] couronnement [of a hat] fond [cap, bonnet] *calotte* [anchor] *flèche* [coin] *écu* : 6fr. 25 [paper size] 51 cm. x 38 | -GLASS verre blanc | -LAND domaine de la C | — PRINCE prince royal | — PROS'-ECUTOR procureur général | -WHEELroue de rencontre, or de champ [auto] *couronne*
Crown *va.* couronner [draughts] damer
(CROWN'ING couronnement [a.] accablant
CRU'CIBLE creuset [a.] ... au C
CRUCIFIX'ION [fik'-che-nn] crucifiement
Cru'cify [*croûci-fai*] *va.* crucifier
Crude a. cru : informe | — oil, Pétrole brut
CRU'DE'NESS crudité : caractère informe

CRU'ELTY cruauté : inhumanité [law] mauvais traitements : sévices [pl] Society for the prevention of — to ANIMALS, Société protectrice des animaux | S. &c. — to CHILDREN, Soc. prot. de l'enfance
CRU'ET burette : huilier : vinaigrier : ménagère -STAND huilier
CRU'TSE [*kroûze*] croisière : campagne [vn.] croiser | *To go on a* —, Aller en croisière | *Pleasure* —, Voyage d'agrément (sur mer)
CRU'I'SER [*kroûze-r*] croiseur | Armoured —, C cuirassé
CRUMB | The —, La mie | A —, Une miette | — SCOOP ramasse-miettes
Crum'ble *va.* émietter [vn.] tomber en poussière [bread, etc.] s'émietter
Crum'b'y a. qui a beaucoup de mie : tendre
Crum'ple *va.* chiffonner [vn.] se c
Crunch [*kre-nich*] *va.* croquer
CRUPP'ER [u e] croupière : croupe
CRUSA'DE [*krou-cède*] croisade | —R croisé
CRUSH choc [bruise] écrasement [crowd] foule : presse [va.] écraser : broyer [metal] bocarder | — out, exprimer [destroy] écraser
CRUSH'ER [agr] concasseur [V. Foudroyant]
CRUSH'ING broiement [metal] bocardage — a. écrasant : foudroyant
CRUST [*cre-ste*] [de la] croûte [of the earth] écorce [un] croûton | *To* — over, Couvrir [or se —] d'une C | **Crus'tily** ad. aigrement : avec humeur | **CRUS'TINESS** humeur maussade | **Crus'ty** a. qui a beaucoup de croûte [grumpy] maussade : bourru
CRUTCH [*crc-tch*] béquille [tech] potence | *On* —es, Avec des béquilles

CRU

FRANÇAIS—ANGLAIS

CUL

CRUAUTÉ cruelty : severity
CRUCHE pitcher [*pers*] booby : fool
CRUCHÉE pitcher [ful]
CRUCHON jug : stone bottle
Crucifère *a.* —ferous | —*S'* [pl] cruciferae
CRUCIFIE·MENT crucifying : crucifixion
Crucifier *va.* to crucify
CRUCIFIX — *x* [pr. *x*] **CRUCIFIXION** —
CRUDITÉ —ty : rawness : hardness : indecency
CRUE growth : increase [*eaux*] rise : swelling :
flood [en *Écosse*] spate
Cruel·lle *a.* cruel : sore : severe [—*mt'* —*lly*, —*ly*]
Crûment *ad.* bluntly : roughly
CRUSTACÉ —tacean | —*e a.* crustaceous
CRYOLITE — [—mous
CRYPTE crypt | **CRYPTOGAME** —m [*a.*]
CUBAGE cubic measurement | Au —, By M
CUBE — [*kioûbe*] [fam] student in his 3rd year
(in spec. mathematics) [*a.*] cubic [*V. p. 36*]
Cubique *a.* —ic : cube | **Cuber** *va.* to cube
CUEILL·ETTE crop : picking : gathering |
Charger en —, To take in a mixed cargo
CUEILL·EUR·EUSE gatherer : ...-picker
Cueill'i-e [*pp. V. Cueillir*] [to win [*♠*] to coil
Cueill'ir *va.* (Table 13) to gather, pick [*lauriers*]
CUILLER, CUILLÈRE [*kwee'·yare*] spoon |
Grande —, [or — à *BOUCHE*] table-spoon |
— à *CAFÉ* teaspoon | — à *DESSERT* dessert
spoon | — à *SOUPE* [or à potage] ladle
CUILLERÉE spoonful : tea-S : table-S : ladle
CUILL·ERON bowl (of a spoon) [ful
CUIR [*kweer*] skin [cru] hide [tanné] leather
[rasoir] strop [fig] vulgar mispronunciation |
— **EMBOUTI** cup-leather
CUIRASSE —ss | —*S'* armour plates [*V. SIDE*]
CUIRASSÉ battleship | — d'escadre, 1st class
battleship
Cuirassé-e *a.* in armour [fig] steeled : braced :
cased [*♠*] armour-plated | —*er* *va.* to armour-
plate | Se —, To harden one's self
CUIRASSIER — [ang. pr. *coui-re-sîre*]
Cuire *v.* (Table 50) to cook : to do [— au four]
to bake [à l'eau] to boil [rôti] to roast [à
l'étuvée] to stew [*brique, chaux*] to burn | *Poire*
à —, Stewing pear | *La main* me cuit, My hand
is smarting [ou smart] Il vous en cuira!
You'll pay for it!

Cuisant —*e a.* [*douleur*] sharp : acute
CUISINE [*kwee·zeen*] kitchen [l'art] cookery :
cooking [*♠*] cuddy : galley [fig] table | *Batterie*
de —, K. utensils | *Fille* de —, K-maid | Livre
de —, Cookery-book | Latin de —, Dog Latin |
Savoir faire la —, To know how to cook
Cuisiner *vn.* to cook
CUISINIER·IÈRE cook | —*IÈRE* Dutch-oven
CUISSARD — cuisse [*mach. à vap*] dome-neck
CUISSE thigh [*viande*] leg : quarter
CUISSON — cooking : baking [*poterie, tech*] firing
[*brique*] burning [fig] smarting | De —, [pain]
Home-baked
CUISOT — haunch [dantic
CUISTRE servitor : pedant [vulg] cad [*a.*] per
Cuit —*e a.* [*d pp. Cuire*] done : cooked : dressed :
roasted : baked : boiled [du vin] sweet [ruiné]
done for
CUITE [*fournée*] batch [*porcel*] firing [*briques*]
burning | 'Avoir sa —, To be drunk
CUIVRAGE coppering
CUIVRE copper [*♠*] — jaune, Brass
Cuivré-e *a.* coppered : copper-coloured [son]
metallic
Cuivreux·euse *a.* coppery
CUL — [never pr. the *L*] bottom : back [d'anim]
rump [*charrette*] tail [*♠*] stern [— is a low
word, except in compounds] — de **BASSE-**
FOSSE dungeon | —**BLANC** — [oiseau] wheat-
ear | —de-**JATTE** 'fellow with no legs' : cripple |
—de-**LAMPE** tail-piece | —de-**PORC** stopper
knot | —de-**SAC** blind alley [fig] 'fix'
CULASSE breech [*pierre*] cullet [*auto*] ignition-
chamber : cylinder-head | Canon [or fusil]
se chargeant par la —, Breech-loader
CULBUTANT tumbler [pigeon]
CULBUTE fall : 'tumble' [*gymn*] somersault |
Faire la —, To turn head over heels [fig] to
'come to the ground' : to fall from power |
Culbuter *va.* to throw ... down : to 'upset' :
to 'pitch ... over' [fig] to overthrow [*vn.*] to
upset : to be ruined [*typ*] to back itself
CULÉE abutment [*♠*] stern-way
Culer *vn.* to back : to drift astern [vent] to veer
CULIÈRE crupper-strap : channel-stone
Culinaire *a.* —ary [ang. pr. *kioû'·le-ne-ré*]
Culminant —*e a.* —nating [*néte*] highest

CRU

ENGLISH—FRENCH

CUL

CRUX [*cre-ks*] point difficile : énigme
CRY cri [*v.*] crier : s'écrier [weep] pleurer |
We'll — quits, Nous voilà quittes
cri — off, n'en être plus | — out, s'écrier : se
plaindre bruyamment [against, contre] se
récrier | — up, préconiser : vanter
CRY'ING cri [tears] larmes [pl] [*a.*] criant
CRYS'TAL [*krisst'·l*] cristal [*a.*] de C
Crys'talline [*laïne*] *a.* cristallin
CRYSTALLIZA'TION [*laï·zé*] cristallisation
Crys'tallize [*i ai*] *va.* cristalliser [*vn.*] se c
—e'd **FRUITS** fruits glacés.
—e'd **SUGAR** sucre en grain cristallisé
CUB [*ke-ù*] petit [lion's] lionceau [bear's] ourson
[fox's] renardeau [cubique
CUBE [*kioûbe*] c — [*va.*] cuber | —**ROOT** racine
CU'BICLE [*kioû*] cellule (de dortoir)
CU'BIT [*kioû*] coudée [440 à 720 m/m]

CUCK'OO coucou | —**CLOCK** coucou
—FLOWER [*flaûr*] cresson des prés : carda-
mine | —**PINT** [*païnn*] pied-de-veau
CU'CUMBER [*kioû·ke-mm-be-r*] concombre |
As cool as a —, Avec un sang-froid sans pa-
reil | —**FRAME** châssis à C
CUD | To chew the —, Ruminer
Cud'dle *va.* serrer [*vn.*] se serrer
CUDD'Y [*♠*] tille
CUD'GEL bâton [*va.*] bâtonner | To take up
the —S for, Prendre fait et cause pour
—**LLING** [fig] volée de coups de bâton
CUE [*kioû*] [part] réplique : rôle [hint] indice
[mood] veine [billiard, hair] queue
CUFF [*ke-ff*] coup de poing [linen, &c.] manchette
[of sleeve] parement [*V. Parure*] [*va.*] donner
des coups de poing à : battre [tagère
Cu'linary *a.* culinaire : de cuisine [herb] po-

CUL

FRANÇAIS—ANGLAIS

CUR

CULMINATION — (of a star)
Culminer *vn.* [*astr*] to culminate (à, at)
CULOT — bottom [fig] youngest [vulg] 'cheek' |
 'Avoir du —,' To 'have plenty of cheek'
CULOtte breeches [pl] [*cuisine*] rump [argot]
 'spree' | — *courte*, Knee-B | *Elle porte la —*,
She wears the B
Culotter *va.* to put (a boy) in knickerbockers :
 to fit [*pipe*] to colour | *Se —, vr.* to get drunk :
 to harden one's self : to get used (à, to) to get
 black : to put on one's breeches
CULOTTIER — breeches-maker
CULPABILITÉ —ty [*ke-l-pe-bil'-e-té*] guilt
CULTE worship : creed : religion | *Direction*
des —s, Department of W | *Ministre des —s*,
 Minister of W [V. Religious, ang.]
Cultivable *a.* ... fit for cultivation
CULTIVATEUR-TRICE —tor (de, of) ... -grow-
 er : agriculturist : farmer
Cultiver *va.* to cultivate [*agr*] to till : to grow
CULTURE cultivation : crop [fig] culture | —
intensive, Intensive culture [des légumes, &c.]
French gardening | *La petite —*, Small farm-
 ing : the small farmers | **CUMIN** —
CUMUL holding several offices (at same time)
CUMULARD — pluralist
Cumuler *va.* to hold several offices
Cunéiforme *a.* —form | **CUNETTE** heading
Cupide *a.* covetous (de, of) grasping
CUPIDITÉ —ty | **CUPIDON** — Cupid

CUPULE [little] cup | **Curable** *a.* —
CURAÇA'O [*ku-ra-so*] —çoa [*kou-re-so*]
CURAGE cleaning out : cleansing
CURATELLE guardianship : trusteeship
CURATEUR-TRICE trustee : guardian
CURATIF [*& —ive a.*] —ive [*kioû-re-tiv*]
CURCUMA turmeric | **CURCUMINE** —
CURE — : living : charge : priest's house | *N'en*
avoir —, Not to trouble about it
CURÉ parish priest : priest : vicar : rector
CURE-DENT [pl. —S'] toothpick
 —**LANGUE** tongue-scraper | —**OREILL'E** ear-
 picker | —**PIED** — [hoof] picker
CURÉE [*chasse*] quarry | *Apré à la —*, Greedy
 of gain
CUREMENT — cleansing [cleanse
Curer *va.* to clean : to pick : to clean out : to
CURETTE — ' : scoop : scraper
CUREUR 'man who cleans out' (wells, etc.)
Curial-e *a.* vicarial : rectorial | *Maison —e*,
 House of the curé or priest
Curieuse-ment *ad.* curiously : singularly
CURIEUX-USE singular thing [*pers*] spec-
 tator : on-looker : connoisseur | — *a.* curious :
 singular : odd : inquisitive (de, after : *de, to*)
fond (de, of)
CURIOSITÉ [*ô-zee-té*] —ty [*kioû-ri-oss-se-té*]
Les —s de la ville, The lions of the place |
Marchand de —s, Second-hand dealer | *Par*
 —, Out of curiosity

CUL

ENGLISH—FRENCH

CUR

Cull *va.* [from, dans] recueillir : choisir
CULL'ENDER [mieux, Colander] *passoire*
Cul'minate [*néte*] *vn.* [fig] se terminer (in,
 par) [*astr*] culminer
CUL'MINA'TION c — [fig] point culminant
Cul'pable [*ke-l'-pe-be-l*] *a.* coupable
 —*bly ad.* d'une manière coupable
CUL'PRIT accusé-e : criminel -elle : coupable
Cul'tivate [*vête*] *va.* cultiver
CUL'TIVA'TION [*vêche-nn*] *culture*
CUL'TIVATOR cultivateur -trice
Cul'ture'd *a.* cultivé : lettré
CUL'VERT aqueduc : ponceau
Cum'ber *va.* embarrasser : gêner (with, de)
 —*some a.* [ou *Cum'brous*] gênant : peu
 facile à manier
CUNN'ING finesse : ruse [*a.*] fin : rusé [in
 American sense] coquet : gentillet
 —*ly ad.* avec finesse : adroitement
CUP tasse [of metal] *timbale* [prize —] coupe
 [bot. & fig] calice | A parting —, Le coup de
 l'étrier | — and **BALL** bilboquet
 —**BEARER** échanson | —**LEATHER** cuir em-
 bouti | — **MOSS**, lichen pyxidé
Cup [-ppe'd] *va.* appliquer des ventouses à
CUP'B'OARD [*ke-be-rde*] buffet [for clothes,
 etc.] armoire [in wall] placard | *Pedestal*
 —, [bedside] *Table de nuit*
CUP'EL coupelle | **CUP'FUL** [foul, bref] tasse
CUPID Cupidon
OU'POLA [*kioû-po-le*] coupole [foundry] cubilot
 [American archit.] belvédère [*ventouse*
CUPP'ING application de ventouses | —**GLASS**
Cup'preous [*kioûp-ri-e-ss*] *a.* cuivreux
OUR [*ke-r*] chien (dégénéré) [*pers*] *salc bête*

Cu'rabl [*kioû-re*] *a.* guérissable
CU'RACY [*kioû'-re-cé*] vicariat [Pasteur
CU'RATE [*kioû'-re-t*] vicaire | Perpetual —,
CURA'TOR [*rét-r*] curateur [of a museum] con-
 servateur | —**SHIP** poste de C
CURB [*ke-rb*] *gourmette* [fig] frein [*va.*, check)
 réprimer | —**BIT** mors à gourmette | —**STONE**
bordure de trottoir
CURD [*ke-rde*] lait caillé
Cur'dle [*ke-r*] *vn.* se cailler [fig] se glacer
CURE [*kioûre*] — : guérison [remedy] remède
 [*va.*] guérir [salt] saler | —**R** guérisseur : saleur
CUR'FEW [*ke-r-fiou*] couvre-feu
CU'RING [*kioûre*] cure [salting] salaison
CU'RIO [*kioû'-ri-ô*] curiosité
CURIOS'ITY —té | Quite a —, Très curi-
 — **SHOP** magasin d'antiquités [eux
Cu'rious [*kioûri-e-ss*] *a.* curieux : délicat
 —*ly ad.* curieusement
CURL [*ke-r-l*] [hair] boucle [wave] ondulation
 [smoke] spirale | —**PAPER** papillote
 (**Curl** *va.* friser : boucler : enrouler | — *vn.*
 [worms] s'enrouler [waves] moutonner [of
 plants] s'entrelacer | — **up**, s'enrouler
CUR'LEW [*ke-r'liou*] courlis
CURL'ING *frisure* | —**TONGS** fer à friser
Cur'ly *a.* bouclé | — **CLOTH** bouclé
 — *headed a.* aux cheveux frisés
CURMUD'GEON [*dje-nn*] ladre : 'pingre'
CURR'ANT [*ke-re-nn-tt*] groseille (rouge, or
 blanche) [dried] raisin de Corinthe | Black
 —, Cassis | —**BUSH** groseillier (à grappes)
 — **cassis** | Red- — **JELLY**, gelée de groseilles
CURR'ENCY circulation [coin] numéraire
 [fig] vogue | To give — to, Donner cours à

CUR

FRANÇAIS—ANGLAIS

CYC

Cursif *-ive* *a.* running | — *IVE* running-hand
Curvilign *e* *a.* curvilinear
CUSCUTE dodder
CUSTODE custodian [*ke-ss-tô-de-ye-nn*]
CUSTODE covering for the (pyx) chalice on the altar : sheath : veil
Cutané *-e* *a.* cutaneous [*kiou-té-ne-ye-ss*]
CUTTER [‡] *cutler*
CUVAGE fermentation in the vat
CUVE vat : copper : tub | — *matière*, Mash-tub
CUVE-AU tub
CUVÉE vat (-ful) tub | Vin de *seconde* —, Product of re-treatment of the must [*V. Piquette*]
CUVELAGE planking and shoring up : lining
Cuveler *va.* to line (with timber, &c.)

Cuver *v.* to ferment : to stand : to mix | — son vin, To sleep one's self sober
CUVETTE [wash-hand] basin [*géolog.*] rock B [tech] cistern [*d'une montre*] cap [*phot*] dish | — à *bascule*, Tip-up basin | — à *billes*, Ball-race | Marbre à —, Marble-top
CUVIER washing-tub : tub [*lieu*] vat-house
CYANOGENE —ogen
CYANURE cyanide [*sai'-e-naïde*]
CYCLAMEN — [*sik'-le-me-nn, i* bref]
CYCLE — [en ang. pr. *saike-l*] [To cycle, *vn.* faire de la bicyclette]
CYCLISME [*eece-m*] Le —, Cycling
CYCLISTE —ist [*sai-klist*]
CYCLONE — [*sai-*]

CUR

ENGLISH—FRENCH

CUT

CURRENT courant (de, of) cours (*d'eau*) — *a.* courant [fig] reçu : admis | — **AFFAIRS** affaires en cours | — **PRICE** prix courant | —ly *ad.* généralement
CURRICULUM cours (*d'enseignement*)
Curr'ie'd *a.* ... au cari
CURRIER [*ke-ri-e-r*] corroyeur
CURRY cari [*va.*] corroyer [*horses*] étriller [cook] apprêter ... au cari | To — **FAVOUR** with, Se faufiler dans les bonnes grâces de | —**COMB** étrille | —**POWDER** cari
CURSE malédiction (on, sur) [plague] fléau [*va.*] maudire [fig] affliger | To — and swear, Jurer et blasphémer
Cur'sed [*ke-r'-sedd* : le *pp.* se pr. *ke-rste*] *a.*
CUR'SING malédiction [maudit]
Cur'sorily [*ke-r'-ce-re-lé*] *ad.* en courant : à la hâte : superficiellement
Cur'sory [*se-ré*] *a.* léger [remarks] général | At a — glance, D'un regard superficiel
Curt *a.* brusque : sec : cassant [*V. VUE*] —ly *ad.* sèchement : brusquement
Curtail *va.* diminuer [expenses] restreindre
CURTAIN [*te-nn*] rideau [fort] courtine | To drop the —, Baisser la toile | —**HOOK** patère | —**LECTURE** sermon d'alcôve | —**RAISER** lever de rideau | —**ROD** tringle
CURTNESS brusquerie : ton cassant
CURVATURE courbure | — of the **SPINE**, déviation de la colonne vertébrale
CURVE courbe [*va.*] courber [tech] cintrer
Curvet *vn.* [horse] faire des courbettes
Curvin' ear *a.* curviligne
CUSH'AT ramier
CUSH'ION [*kouche-nn, bref*] coussin [billiard] bande [tech] coussinet
CUSP corne (du croissant) —ated *a.* pointu
'CUSS'EDNESS [Amer.] pure méchanceté
CUS'TARD crème | A —, Un pot de C
CUS'TODY [*ke-s'-te-dé*] In —, En prison | In the — of, à la garde de | To give ... into —, Faire arrêter ... | To take ... into —, Arrêter
CUS'TOM coutume : usage [shopkeeper's] pratique | Established —, Droit coutumier | —**HOUSE** douane | To pass the —, [goods] Passer en D | —**HOUSE OFF'ICER** douanier
CUS'TOMS [taxes] droits | Manners and —, Mœurs | — **DUTY** droit de douane
— **TARIFF** tarif douanier
— **UNION** union douanière


Cus'tomarily [*me-re*] *ad.* habituellement
Cus'tomary [*ke-s'-te-me-ré*] *a.* accoutumé : d'usage [term] consacré : d'usage — **LAW** droit coutumier
CUS'TOMER [& *f.*] client *-e* : chaland *-e* : pratique | A 'queer —, Un drôle de corps | An ugly —, Un mauvais coucheur : une mauvaise rencontre
CUT [*ke-t*] [incision] coupure [stroke] coup [slice] morceau [cards] coupe [shape] coupe : taille [wood—] gravure | First —, Entame | A good —, [coat, etc.] Une bonne coupe | Prime —, [meat] Bon morceau | A short —, Un raccourci | To make a short —, Couper au plus court | —**OFF** [of steam] fin de l'admission | Automatic —**OFF** GEAR appareil à détente variable | —**OUT** coupe-circuit
Cut *va.* [*pres. part.* Cutting : *pret. & pp.* Cut] [from, de : out of, dans] couper [first — in] entamer [piece] percer [form] tailler [the water] fendre [carve joints, clip newsp., etc.] découper [clip] rogner [teeth, figure, or caper] faire [cards] couper [a die] graver [an acquaintance] rompre avec : laisser là : regarder d'un air glacial | She is cutting her teeth, Elle fait ses dents | That —s both **WAYS**, C'est un argument à deux tranchants | To — ... to **PIECES**, Couper ... en morceaux : écharper | He — me, Il a passé près de moi sans avoir l'air de me connaître | — **across**, couper en travers | — **away**, couper | — **down**, abattre [fig] moissonner [clip] rogner | — **off**, couper [kill] enlever [stop] intercepter [prevent] empêcher [isolate] isoler | — **out**, couper : priver : exclure [newspap., etc.] découper [See above] [in, dans] tailler [pers] éclipser | — **out** for a sailor, Fait pour être marin | — **short**, couper court | — ... **short**, couper la parole à ... : brusquer | — **up**, découper : dépecer [critic] 'éreinter' | He was a good deal — **up**, Il était démonté | — **up rough**, se mettre en colère
Cut *vn.* couper : se c : débiter [teeth] percer | — **away**, [make off] filer : se sauver
Cut *a.* coupé [price] très concurrencé
Cut and dry [ou dried] *a.* tout prêt | — and dried **AFFAIR**, Coup monté
CUTCH [*koutch*] cachou [Grass, *V. COUCH*]
Cute [*kiôte*] *a.* fin : rusé | He's a — fellow! C'est un malin!
CUT'LASS [*ke-tle-ss*] coutelas

CYC

FRANÇAIS—ANGLAIS

CZA

CYCLOPE cyclop [sai-klopp, o bref]
Cyclopéen ^{''}-*nne* a. cyclopean
CYGN'E swan | Le chant du —, The song of the dying swan | Jeune —, Cygnet
CYLINDRAGE mangling : calendring
CYLINDRE cylinder [à linge) mangle [d'orgue) barrel [agr, jard) roller [verre) shade : glass-shade | **CYLINDRÉE** cylinder capacity
Cylindrer ['] *va.* to mangle [tech) to calender [jard, agr) to roll
CYLINDREUR mangler
Cylindrique a. —ical

CYMAISE ogee
CYMBALE cymbal
CYMBALIER ^{''} cymbalist | **CYME** —
CYMOPHANE cat's eye [jewel]
Cynégétique a. hunting ... : pertaining to the chase | *La* —, The chase
CYNIQUE —ic [a.) cynical [ke-l]
CYNISME impudence : cynicism
CYNOCÉPHALE —alus
CYPRES ['] [seeprai] cy'press 
CYTISE [s, z] laburnum
CZAR — | **CZARINE** czarina

CUT

ENGLISH—FRENCH

CYP

CUT'LER coutelier | —Y *coutellerie*
CUT'LET côtelette
'CUT'PURSE ['] coupeur de bourse
CUTT'ER [ʃ] cutter | First and second —, [quarter-boats] Canot No. 1, No. 2
 —**OUT** [at sewing-machine] *apprêteuse*
CUTT'ER coupeur : tailleur [instr.) coupoir : découpoir [die) emporte-pièce [milling-tool) fraise | — **BLANK** fraise non taillée
 ke-t **CUTT'ING** *incision* [piece) *rognure* [wood, etc.) *coupe* [of plant) *bouture* [vine) sarment [railway) déblai : *tranchée* [a.) incisif [fig) piquant : mordant [icy wind) glacial [V. Déboisement]
 — **OUT** découpage : *coupe*
 — **UP** dépècement
CUT'TLE-FISH seiche
CUT'TY-PIPE [vulg.] 'brûle-gueule'
CUT'WATER [a, o dans sort] taille-mer

'**CWT.** cinquante kilos [V. Hundredweight]
CY'CLE c — [bicycle) *bicyclette* : 'bécane' [vn.) faire de la *bicyclette* : aller à B | Two — engine, Moteur à 2 temps | —**CAR** '—' [voiturette très légère à 2 places] —**HOUSE** garage | —**STAND** support de *bicyclette*
CY'CLING cyclisme : 'la pédale' [a.) vélocipédique : de cycliste [tour) fait à *bicyclette*
CY'CLIST [sai] —e : vélocipédiste
CYCLOM'ETER compteur (kilométrique)
CY'CLONE typhon
CYCLOPÆ'DIA [saiklo-pîde-i-a] *encyclopédie*
CYG'NET jeune cygne
CYL'INDER —dre [of card) tambour | Four — engine, Moteur à 4 cylindres | — **CAPACITY** cylindrée | —**COVER**, —**HEAD** culasse | — **LINER** chemise d'intérieur
CYM'BAL —e
CY'PRESS [saïp-re-ss] cyprès

D

FRANÇAIS—ANGLAIS

DAN

D | Un **D** majuscule, A capital **D**
Da | Oui-da, Yes, certainly! Yes, indeed!
D'abord *ad.* at first : first | **Tout** —, At the
DACOITISME [Burma, etc.] dacoity [very outset
DACTYLE dactyl
DACTYLOGRAPHE [& f] typewriter : *lady typist*
DACTYLOGRAPHIE typewriting : typing
DADA [d'enfant] 'gee-gee' [fig] hobby
DADAIS simpleton : booby : flat
DAGUE dagger | **Daguer** *va.* to stab
Daguerreotypier *va.* to daguerreotype
DAGUERREOTYPIC daguerreotype
DAHLIA — [déli-e] — à fleurs de cactus, Cac-
Daign'er *vn.* to deign to [tus **D**
D'aill'eurs *ad.* on the other hand : besides
DAIM [m nasal] deer : buck | **DAINE** doe
DAIS [day] canopy
DALLAGE pavement : flags (pl) paving
DALLE flagstone, flag : whetstone [auge] spout-
ing | *Une* — de, A slab of
Daller *va.* to pave | **DALOT** [&] scupper
DALTONISME colour-blindness | *Atteint de* —,
Colour-blind
DAMAS damask [prune de —] damson [épée]
Damascus blade | Linge damassé, Diaper
Damasquiner *va.* to damaskeen

DAME lady : married lady [aux cartes, échecs]
queen [au jeu de dames] king [danse] partner
[terrassement] 'old man' [tech] rammer [&]
rowlock | —! Why! Well! | *De* —, *Lady's*
[manière] ladylike | *Jouer aux* —s, To play
draughts
DAME-JE'ANNE demi-john [sort of jug]
Damer *va.* [échecs] to queen [aux dames] to
crown [tech] to ram | — le **PION** à, To be
even with : to beat : to outdo
DAMERET ladies' man : fop
DAMIER draught-board : chess-B : checker-B
Damnable [m as n] *a.* — [damm-ne-be-'l]
DAMNATION [m as n] — [-ment] -bly
Damner [m as n] *va.* to damn | *Ame damnée*,
Mere tool [expectant
DAMOISEAU ladies' man : fop [hist] knight-
DAMOISELLE damsel [damm-'ze-l]
DANDIN ninny : snob
DANDINEMENT waddling
Dandiner *vn.* [& Se — *vr.*] to waddle : to slouch
DANDY — | **DANDYSME** dandyism : foppery
DANGER — [dâne-dje-r] Il n'y a pas de — [fam]
No fear! Don't you fear! | *Comment restent*
les —s? [&] Where do the shoals lie?
Dangereux -euse *a.* —rous [-eusement] -ly]

D

ENGLISH—FRENCH

DAR

D [dî] 'd.' pence | 1d. a penny : 2d. twopence
DAB coup léger : morceau [dirt, etc.] éclabous-
sure [fish] limande | To be a — at, [fam] Être
fermé sur | **Dab** [-bbe'd] *va.* éponger | — on,
jeter ... à | — up, éponger
Dab'ble *vn.* barboter : patauger : souiller |
— in, se mêler de : 'y mettre le nez'
'DAB'STER' | He is a —, C'est un malin! Il
DACE [déce] vandoise [s'y connaît!]
'DADDY' [mot enfantin] papa
— **LONG-LEGS** [fam] faucheux
DAFF'ODIL narcissus des prés : asphodèle
Daft *a.* | To be —, Avoir un coup de marteau |
A wee bit —, Timbré-e
DAGG'ER poignard [typ] croix | At —s drawn,
à couteaux tirés | He looked —s at me, Il avait
l'air de vouloir me manger
Dai'ly [dé'lé] *a.* [newsp'r] quotidien [custom]
journalier [ad.] journellement : tous les jours
[expecting] de jour en jour [domicile
— **GOV'ERNESS** institutrice (qui se rend à
Dain'tily *ad.* délicatement
DAIN'TINESS délicatesse
DAIN'TY friandise [a.] friand : délicat
DAIRY [dé're] laiterie | **-MAN** laitier | **-MAID**
DAIS [dé-iss] estrade [laitière
DAISY [dé-zi] marguerite : pâquerette
DALE [a, é] [narrow one] vallon [large] vallée
[poet., and in Switz.] Val (de ...) Over hill
and —, Par monts et par vaux
Dall'y *vn.* tarder [with, avec] folâtrer
DAM mère | **DAM** digue : barrage
Dam [-mme'd] *va.* | — up, endiguer : arrêter
DAM'AGE dommage : dégât, -s [com] avarie |
To sue ... for —s, Demander à ... des dom-
mages-intérêts (or une indemnité) — *v.* en-
dommager : s'e [&], grain, and in carriage)
avarier (dans le transport, etc.)
Dam'aging *a.* préjudiciable : nuisible

DAM'ASK damas [&] — **ROSE** rose incarnate
DAME [déme] [vieux mot] dame
Damn [damm] *va.* damner [&] [theat] siffler
Dam'n'e'd [dammdä] *a.* damné [&] 'maudit'
Dam'n'ing *a.* infâme [evidence] écrasant
DAMP humidité : exhalaison [fire-] feu grisou
[fig] nuage (over, sur) [a.] humide [skin, etc.]
moite [fig] triste [va.] rendre humide [a fire]
étouffer [fig] abattre : refroidir | It —e'd him,
Cela le refroidit
DAMP'ER [in chimney] registre [fig] rabat-joie
[Austral.] galette [of musical instr.] étouffoir
DAMP'NESS humidité [skin] moiteur
DAM'SEL [vieux mot] demoiselle : jeune fille
DAM'SON [damm-'ze-nn] prune de damas
-TREE prunier de damas
DANCE danse [v.] danser | To lead ... a
pretty —, [fam] Faire danser ... | To —
attendance, Croquer le marmot : faire anti-
chambre | To go to a —, Aller au bal | Little
—, Sauterie | **DAN'CER** danseur -euse
DAN'CING danse | — **DERVISH** derviche
| tourneur | **-MASTER** maître de danse |
-SCH'OL école de danse
DAN'DEL'ON pissenlit [bleached] barbe-de-
Dand'le *va.* bercer : droloter [capucin
DAN'DRIFF pellicules (pl)
DAN'DY ' — : gandin : élégant
DANE [déne] danois -e | — **WORT** nièble
DAN'GER [déne-dje-r] — [&] : péril
—ous *a.* —eux : périlleux [a. ballant
Dang'le [daign-gue-l] *vn.* pendre | **Dang'ling**
Da'n'ish [a é] *a.* danois | To speak —, Parler
Dank *a.* humide [danois
Dapp'er **LITTLE MAN** petit homme vif
Dap'ple'd *a.* pommelé [bay] miroité
Dare [dère] [vn.] oser (to, ...) [va.] défier : mettre
au défi (to, de) I — say it is, Je le crois bien
DARE [fish] vandoise

DAN

FRANÇAIS—ANGLAIS

DAT

DANOIS *-E* Dane [*langue & a.*] Danish | Chien —, Carriage dog : spotted dog
Dans *prep.* in : into : with : within | — *les 24 heures*, Within 24 hours | — 2 jours, In 2 days' time [that is, at the end of two days. *En deux jours* = taking 2 days to perform]
DANSE dance [*fam*] 'good dressing': 'blowing up' | *Soirée dansante*, Dancing party
Danser *vn.* to dance | ... sur quel pied —, ... which way to turn
DANSEUR *-EUSE* dancer [*& f*] danseuse
DAPHNÉ spurge laurel
DARD *dart* [*d'insecte*] sting [*poiss.*] dace

Darder *va.* to dart : to shoot : to beam
Dare dare ! *int.* Quick ! : without a moment's
DARIOLE cream cake [delay]
DARNE slice (of salmon, etc.)
DARSE floating dock
DARTRE ringworm : tetter : scurvy
Dartreux *-euse a.* scurvy
Darwinien *-nne a.* —ian [*ye-nm*]
DARWINISME [*neece-m*] Darwinian theory
DATE — [5] | En — de, Dated ... : under date of | Amis de *vieille* —, Old friends | Être le premier en —, To have a prior claim [5th]
Dater *v.* to date (de, from) Daté du 5, Dated the

DAR

ENGLISH—FRENCH

DAY

DA'RING [*dère*] audace : bravoure
 — *a.* hardi : audacieux : intrépide
 — **THING** coup d'audace
DARK obscurité : ténèbres (pl) — *a.* noir [colours] foncé [dull] obscur [complexion] brun : basané [fig] sombre : plongé dans les ténèbres : mystérieux | After —, à la nuit close | To be in the — as to ..., Ignorer ... | It is growing —, Il se fait nuit, or obscur | It's very —, Il fait noir | Till —, Jusqu'à la nuit | A leap in the —, Un saut dans l'inconnu | The — AGES, Les siècles de barbarie | — **LANTERN** lanterne sourde | As — as **PITCH**, Noir comme dans un four | **-ROOM** [phot.] chambre noire | To look at the — **SIDE**, Voir tout en noir
Dark'e'n *va.* obscurcir [the complexion] brunir [paint] assombrir [fig] troubler
Dark'ly *a.* obscurément : sourdement
DARK'NESS obscurité : ténèbres (pl) [of a tint] teinte foncée [complexion] teint brun
DAR'LING [*& f.*] favori -ite : mignon -nne | My — ! Mon ange ! Ma chérie ! 'Mon chou !' | — *a.* aimé : chéri : favori
DARN reprise [*va.*] repriser
DAR'NEL ivraie [priser]
DARN'ING reprise | **-NEEDLE** aiguille à re-
DART dard : trait [*va.*] lancer (at, contre) [*vn.*] s'élancer (at, upon, sur)
DASH élan : choc : coup : attaque (at, sur) coup de main [vigor, spirit] entrain [flavour] grain [of liq] filet [stroke] trait (de plume, etc.) To cut a —, 'Faire de l'épate' : faire le grand seigneur | To make a — at ..., Se précipiter sur | To put a — under, Souligner | **-BOARD** garde-crotte [m-car] tablier | -board mirror, Rétroviseur | **-POT** amortisseur (à air)
Dash *va.* jeter [from, de] rejeter [water] écla-bousser [flavour] couper (with, de) [with pen] biffer [fig] abattre : détruire [*vn.*] se heurter : se lancer (contre) [waves] se briser (contre) jaillir | — ... to **PIECES**, Briser ... en mille morceaux : écraser
Dash'ing *a.* brillant : fougueux : hardi
DAS'TARD [*te-rde*] poltron | —ly *a.* lâche
DA'TA [*dé-te*] [pl] données
DATE [*déte*] [letters, and epoch] date [on coins and books] millésime [fruit] datte [*va.*] dater (de, from) [*vn.*] dater (de) At long, short —, à longue, courte échéance | Out of —, Sur-anné [overdue] périmé | Under — of, En date de : à la *D* de | Brought up to —, Tenu à jour [*V.* Up-to-date] **-PALM** dattier

(**DAUB** barbouillage [coarse picture] crotûte [*va.*] barbouiller | — **over**, déguiser (with, **DAUB'ER** barbouilleur [de]
DAU'G'HTER fille | **-IN-LAW** belle-F : bru
STEP —, belle-fille (d'un autre lit)
GREAT-GRAND —, arrière-petite-fille
Daunt *va.* intimider : effrayer
Daunt'less *a.* intrépide : sans peur
(DAUNT'LESSNESS intrépidité
DA'VIT [*dé*] [*5*] bossoir d'embarcation
DA'VY LAMP [*dé*] lampe de sûreté (de Davy)
DAW choucas
Daw'dle *vn.* flâner
DAW'DLER flâneur -euse
DAWN aube : point du jour [fig] aurore (of, de) [*vn.*] poindre [fig] naître | It —ed upon me, Je commençai à m'apercevoir (that, que)
Dawn'ing *a.* naissant
DAY [*dé*] jour [in speaking of work or occupation] journée | — **S** (pl) [fig] temps [life] jours | **A** —, Un jour | 5 francs a —, 5 fr. par J | All —, Toute la journée | By —, Au jour : le J : de J | By the —, [work] à la journée | It has had its —, Cela a fait son temps | To —, At the present —, Aujourd'hui | Of the present —, Actuel : contemporain | Of former —s. ... d'autrefois | — after —, De J en J | The — before, La veille (de) le J d'avant | The — before yesterday, Avant-hier | 2 —s before, L'avant-veille | 3 —s before, 3 jours auparavant | The — after, [ou On the following —], Le lendemain | The — but one after, Le surlendemain | 3 —s after, 3 jours après | — by —, J par J | Every —, Tous les jours [expecting] de J en J | Every other —, Tous les deux jours | Every third —, Tous les 3 Js | From — to —, D'un J à l'autre | In our —, De notre temps | In the —s of Caesar, Du temps de César | Next —, Le lendemain : le jour suivant | Now-a—s, De nos jours | Officer of the —, O de service | To gain the —, Rempporter la victoire [in a lawsuit] avoir gain de cause | Fast —, J maigre | Working —, J ouvrable | — **BOA'DER** demi-pensionnaire | **-BOOK** journal | **-BREAK** point du jour | **-DREAM** rêverie | **-LABOU'RER** journalier | — **LIG'HT** jour | In broad —, Au grand jour : en plein jour | **-STAR** étoile du matin | **-SCH'OLAR** externe | **SETTLING** —, jour de paiement | — **TIME** jour : journée | **-WORK** travail à la journée | —'S **WAGES**, ou **WORK**, journée

DAT

FRANÇAIS—ANGLAIS

DÉB

DATIF —ive [*dé*] Au —, In the dative | Tuteur —, Guardian appointed by the court [or family]
DATTE date [the fruit] [council]
DATTIER date-palm | **DATURA** —
DAUBE stew | **Dauber** *va.* to stew [fig] to banter : 'pitch into' | **DAUBIÈRE** stew-pan
DAUMONT — | Attelé à la —, Drawn by four horses and with two postillions
DAUPHIN — '—' [crown prince] [poisson] dolphin | **DAUPHINE** '—' [*C princess*]
DAUPHINELLE delphinium
Davantage *ad.* more : longer | Pas —, Nothing
DAVIER — [dentist's] forceps [more]
De *prep.* [before a vowel or *h* mute, **D'**] of : from : by : with : any : some [précédé de 'plus' ou 'moins'] than [suivi d'un verbe] of, to ... : from [De followed by the masc. art. le [pl. les] becomes **du** [pl. **des**]
OF, etc. | Une tasse de lait, A cup of milk | Marchand de charbon, Coal merchant | La maison de mon père, My father's house | Une tête d'enfant, A child's head | Désespérer de réussir, To despair of succeeding | Accusé d'avoir, Accused of having
FROM | De Paris à Caen, From P to C | De jour en jour, From day to day : daily | J'ai reçu une lettre de C D, I have received a letter from C D | Empêché de venir, d'aller, Prevented from coming, from going
BY | Estimé de tout le monde, Esteemed by everyone | De nuit, de jour, By night, by day | De naissance, By birth : born ... | De nom, By name | Entouré d'arbres, Surrounded by [ou with] trees
FOR | Il ne pleuvra pas d'une semaine, It will not rain for a week
IN | D'une manière ..., In a ... manner [ou way] Leçons de ..., Lessons in ... | De mon temps, In my' time | La première fois de ma vie, The first time in my life
ON | De sa part, On his [ou her] part : from him [ou her] Dépendre de, To depend on | Déjeuner de, To breakfast on
SOME, ANY, etc. | Je prends du café, I take coffee | Il mange du pain, He eats bread | Il n'a pas de pain, He hasn't any bread | Il a

du pain, He has some bread | Je n'ai pas d'argent, I have no money | J'ai de l'argent, I have some money | Si j'ai de l'argent, If I have any money | J'ai des amis, I have friends | Trop d'exercice, Too much exercise | Rester de longues heures, To remain long hours
THAN | Plus de 50, More than 50 | Moins de 10, Less than 10
WITH | Écrire de la main gauche, To write with the left hand
IDIOMAT. | Et l'enfant de se sauver, On this, the boy made off | Et son père de rire, ... whereupon his father burst out laughing
De ... [sign of nobility]
DÉ [à coudre] thimble [jeu] die (pl. dice) [tech] die (pl. dies) [const] block [♣] cock | à vous le —! Now it's your turn! | Le — en est jeté, The die is cast | Tenir le — de la conversation, To monopolize the C
Déambuler *vn.* to stroll about
DÉBÂCLE breaking-up : downfall : disaster —'r *v.* to clear : to break up [*porte*] to unbar
'Débagouler' *vn.* to vomit [*va.*] to pour forth
DÉBALLAGE unpacking : business in clearance lines | Salle de —, Show-room
Déballer *va.* to unpack ['Helter-skelter']
DÉBANDADE confusion : stampede | à la —, **Débander** *va.* to unbend : to take off the bandage from : to break up [*arme à feu*] to uncock | Se —, To slacken [X] to disband : to leave the
Débaptiser *va.* to change ...'s name [ranks
Débarbouiller *va.* to wash ...'s face [fig] to get ... out of a scrape
DÉBARCADERE landing-place : L-stage : wharf [chem. de fer] station : arrival platform
DÉBARDAGE unloading
Débarder *va.* to unload : to break up
DÉBARDEUR dock labourer : timber-carrier
DÉBARQUEMENT — landing | à son —, On L
Débarquer *v.* to land : to disembark : to arrive | Au —, On landing
DÉBAR'RAS — riddance | Bon —! A good R! | Chambre de —, Lumber-room
Débar'rasser *va.* to clear | Se — de, To get rid of : to extricate one's self from
Débarrer *va.* to unbar

DAZ

ENGLISH—FRENCH

DEA

Daz'zle *va.* [with, de] éblouir
Daz'zling *a.* éblouissant
D.C.L. [docteur en droit civil]
D.D. [docteur en théologie]
DEA'CON [*dike-nm*] diacon | — *ESS* diaconesse
DEAD [*dedd*] The —, [pl] Les morts | In the — of NIG'HT, Au fort de la nuit
Dead *a.* mort [fig] inanimé [to, à] insensible [*langue*] morte [sound] sourd [wind] debout [calm] plat [fire] amorti [colours & met] mat [letters] au rebut [tech] fixe [absolute] vrai : franc | Things are very —, Les affaires ne vont pas | 100 fr. lying —, 100 fr. qui ne font rien | -alive *a.* mort : sans animation | -beat *a.* [pers] 'enfoncé' [tired] éreinté [escapem't.] à repos | I'm — beat! Je n'en puis plus! | —
CENTRE point mort | To a — **CERTAINTY**, à coup sûr | -drunk *a.* ivre-mort | -EYE [*ai*] cap de mouton | — **HEAT** '—' | — **LETTER** |

To become a — L, Tomber en désuétude | Sent to the — letter OFFICE, Mis-e au rebut | — **LEVEL** palier | On a — L, Absolument de niveau | -LIG'HTS [pl : ♣] faux mantelets : frise des sabords | — **LOCK** | To come to a — L, Être acculé | — **LOSS** perte sèche | — **MARCH** marche funèbre | — **NET'TLE** ortie morte [or blanche] — **RECK'ONING** route estimée [V. SET] He's a — **SHOT**, Il fait mouche à tout coup : c'est un fin tireur | — **STAND** station : accul | To come to a — S, Être acculé [V. STAND-STILL] — **WALL** mur plein | — **WATER** remous du sillage | — **WEIGH'T** poids mort | ... carries — W, [♣] Portée en poids ...
Dead e'n [*dedd-nm*] *v.* amortir [liquor] éventer [surface of metal] amahir [meurtrier]
Dead'ly *a.* mortel : à mort : comme la mort :
DEAD'NESS mort : froideur [liquors] évent

DÉB

FRANÇAIS—ANGLAIS

DÉB

DÉBAT debate : contest
 —S' debates [dr] pleadings : trial
DÉBATELAGE unloading
Débateler v. to unload
Débâter v. to unsaddle
Débattre v. (Table 67) to debate : to discuss |
 Se —, To struggle
DÉBAUCHE debauch : carouse : riot | Faire
 une —, To have a treat
DÉBAUCHÉ —chee | —e a. dissolute
Débaucher v. to debauch : to entice ... away :
 to lead ... astray | Se —, To be led away : to
 go astray [se délasser] to give one's self a treat
DÉBAUCHEUR -EUSE debaucher : corrupter
DÉBET balance (due)
Débile a. weak : feeble [-ment -ly, -bly]
DÉBILITÉ [mé] —ty [fam] weakness
Dépiliter v. to enfeeble [mé] to debilitate
 'DÉBINE' | Dans la —, In a bad way
 'Débiner' v. to run ... down : to disparage.
DÉBIT market : flow [vente] sale : license to sell
 [boutique] shop [tenue de livres] debit : debtor
 ['Dr.] [opinions, etc.] uttering [coupe] cutting
 up [mines] output [mus. : manière] delivery |
 — de **TABAC** tobacconist's shop
 — de **VIN** wine-shop

DÉBITAGE cutting up
DÉBITANT -E dealer (de, in) retailer | — de
 tabac, Licensed tobacconist
Débiter v. to retail : to sell [couper] to cut up
 [réciter] to recite [de, with] to debit
DÉBITEUR -EUSE retailer (of news) [party
DÉBITEUR -TRICE debtor [dr] covenanting
DÉBLAI excavation : cutting : clearing
 —S' (pl) rubbish : spoil bank [géb] detritus
DÉBLAÏEMENT clearing
Déblatérer v. to run out (contre, against)
Déblayer v. to clear : to free
Débloquer v. [X] to raise the blockade of ...
 [typ] to correct a turned letter in ...
DÉBOIRE nasty taste [fig] mortification : bitter
 disappointment : 'bitter pill'
DÉBOISEMENT clearing [ou cutting down] the
 woods | **Déboiser** v. to clear (the country)
 of trees | Se —, To get cleared
DÉBOÏTEMENT dislocation
Déboîter v. to dislocate : to put ... out | Je me
 suis déboîté le genou, I have put my knee out
 (of joint)
Débonder v. to open the sluice of [baril] to
 take out the bung of [fig] to give free course
 to | — v. [& Se —] to escape : to run out

DEA

ENGLISH—FRENCH

DEB

Deaf a. [to, à] sourd [V. OREILLE : EAR]
 None are so — as those who won't hear! Il
 n'est pire sourd que celui qui ne veut pas
 entendre | — as a POST, Sourd comme un
 pot | — and dumb a. sourd-muet
Deaf'en v. assourdir | **Deaf'ening** a.
DEAF'NESS surdité [assourdissant
DEAL [dîle] quantité (of, de [cards] donne [wood]
 sapin : bois blanc | — as distinguished from
 batten) madrier | A good —, A great —, Beau-
 coup : bien | By a good —, à beaucoup près
 [V. Falloir] Whose — is it? à qui à faire?
Deal [dîle] v. [pret. & pp. Dealt, pr. dellte]
 répartir [a blow] porter [cards] donner [vn.]
 en user (with, avec) [com] faire le commerce
 (de) [shop] se servir chez ... [fig] s'occuper
 (with, de) To have to — with, Avoir affaire à |
 To — justly with, Traiter ... avec justice |
 The tradesmen we — with, Nos fournisseurs
DEAL'ER [dîle-r] marchand-e (in, de) [cards]
 donneur | Corn—, M de blé | Tea—, M de
 thé | Wholesale —, M en gros
DEAL'ING conduite | Double —, Duplicité |
 Fair —, Loyauté [a.] loyal : droit | Plain —,
 Rondeur [a.] rond | —S [pl] [com] affaires
 [fig] affaire : relation | **Dea'lt** pret. [V. Deal]
DEAN [dîne] doyen | — of **FAC'ULTY** [Scot.]
 bâtonnier | — of **GUILD** magistrat chargé de
 l'inspection des plans des bâtiments
DEAN'ERY doyenné
DEAR [dîre] My —, Mon ami : mon amie [to a
 child] mon petit : mon chéri | **Dear** a. cher :
 précieux | 'Sir, Cher Monsieur | To get —,
 Enchérir | To get —er, Renchérir | — me!
 Vraiment! | Oh —! Aïe! | To run for —
 LIFE, Se sauver à toutes jambes
Dear'ly [dîre-lé] ad. chèrement : cher
DEAR'NESS [dîre] tendresse [price] cherté
DEARTH [de-r-th, th fort] disette (of, de)

DEATH mort | Dance of —, Danse macabre |
 —S [pl] décès [obituary] nécrologie | At the
 point of —, à l'agonie | To die a natural —,
 Mourir de sa belle mort | He'll be the —
 of me! Il me fera mourir! | To hold on like
 grim —, S'accrocher en désespéré | To put
 ... to —, Mettre à mort | Stabbed (etc.) to —,
 Tué-e à coups de (...) | -BED lit de mort |
 -BLOW coup mortel | At —S DOOR, à deux
 doigts de la mort | —S-HEAD MOTH
 sphinx tête de mort | — DU'TIES droits de
 succession | -WARR'ANT ordre d'exécution |
 -WATCH horloge de la mort [a. de mort
Death'less a. immortel | **Death'like** [laïk]
Debar' [-rre'd] v. [from, de] exclure : priver
Deba'se [di-béce] v. avilir : abâtardir [coin]
 altérer | —MENT dégradation : avilissement
Deba'sing a. avilissant
Deba'table [di-béte-e-be-t] a. discutable
DEBA'TE débats (pl) délibération (on, sur)
 discussion [va.] discuter : débattre : disputer
 [vn.] délibérer (on, sur) contester
DEBA'TER argumentateur : orateur
DEBA'TING SOCI'ETY société de discus-
 sion : S de conférences
Debau'ch [au, o dans sort ; ch, tch] v. débau-
 cher : corrompre | —'ERY [la] débauche
DEBEN'TURE [pr. di-benn'-tche-r] obligation
 (customs) certificat de drawback
Debil'itated [a, e] a. débilité [fig] affaibli
DEBIL'ITY débilité [fig] faiblesse
DEB'IT débit [va.] débiter (with, de)
DEB'T [dette] dette | —S (pl) passif (sing) Book
 —S, Actif | Proved —S, Créances vérifiées |
 Bad —, Mauvaise créance | In —, Endetté |
 To be out of —, N'avoir pas de dettes : être
 au-dessus de ses affaires | '—s collected,
 'Recouvrements' | To pay the — of NA'-
 TURE, Payer son tribut [or sa dette] à la N

DÉB

FRANÇAIS—ANGLAIS

DEC

Débon'naire *a.* debonair : [too] good-natured : affable | **—ment'** *ad.* easily
Débordé-e *a.* out : in flood [*pers*] dissolute
DÉBORDEMENT' overflowing : inundation [fig] invasion : outrageous lengths (pl) [*pers*] dissoluteness
Déborder' *va.* to overflow : to overrun (de, with) to jut out [♣] to sheer off [*vn.*] to be in flood : to overflow : to extend [ou to go] beyond [tech] to trim [✂] to outflank | Se —, To break (en, into) to burst forth
Débot'ter' *va.* to take ...'s boots off | Se —, To pull off one's boots | Au —, The very moment one comes [ou comes in]
DÉBOUCHÉ outlet : opening [d'un pont] waterway [com] market [fig] expedient
DÉBOUCHEMENT' opening
Déboucher' *va.* to open : to uncork [*vn.*] to open out [on] to pass out : to go out [dans, into] to fall : to run | Se —, To be opened
Déboucler' *va.* to unbuckle [*chevelure*] to let out one's hair | Se —, To become unbuckled : to come undone : to get uncurl'd
Débouillir *va.* (Table 12) to boil (in dyeing)
Débouquer' *vn.* to sail out
Débourber' *va.* to clean (out) to get ... out of the mud [ruisseau] to sluice : to mud
Débour'rer' *va.* to clear out [fusil] to draw the wadding (from) [*pers*] to polish
Déboursé-e *pp.* spent : disbursed
DÉBOURSÉS' [or **DÉBOURS'**] expenses : disbursements | Faire suivre en —, Cash on delivery, payable to the Ry. Co. [ou Post Office]
DÉBOURSEMENT' disbursement [burse
Débourser' *va.* to lay out : to spend : to disburse [*pers*] standing [levé] up [quadrupède] on his [ou *her*] hind legs [vent] ahead [bois coupé] across the grain | —! 'Up you get!' | Tenez-vous —! Stand up! [V. CONTE]
Débouter' *va.* to nonsuit : to dismiss
Déboutonner' *va.* to unbutton | Se —, *vr.* To unbutton one's clothes : to come unbuttoned [fig] to open one's heart (to)
Débraill'é-e *a.* with one's clothes in disorder : indecently exposed : with *her* breast exposed
se Débraill'er' *vr.* to dress loosely, indecently
DÉBRAYAGE | *Pédale* de —, Clutch-pedal
Débrayer' *va.* to throw out of gear [*vn. auto*] to de'clutch | **Débrayé**, Out of gear
Débrider' *v.* to take off the bridle [fig] to hurry through : to 'gobble up' : to stop

DÉBRIS' ' — ' : rubbish : remains (pl) waste products (pl) [♣] wreck
DÉBROUILL'ARD' cute fellow : wide-awake fellow [*a.*] sharp : 'all there' | C'est un —! He's all there! He knows a thing or two!
DÉBROUILL'EMENT' disentangling : clearing
Débrouill'er' *va.* to unravel : to clear up : to set ... to rights : to put ... straight | Se —, To clear up : to get out of a difficulty | Savoir se —, To 'know how to get along'
Débrutir *va.* to take off the rough of : to polish
Débucher' *v.* to start (de, out of)
DÉBUSQUEMENT' ousting
Débusquer' *va.* to drive out [fig] to oust
DÉBUT' ' — ' : first appearance : beginning
DÉBUTANT' -E ' — ' (théât) beginner
Débuter' *vn.* to begin : to make one's first appearance [ou 'début'] to open | Voilà qui est bien débuté! That is' beginning well!
Dèçà *ad.* here : on this side | En — de, On this side of
Décache'ter' *va.* to open : to break open (etc.)
DÉCADE — : ten days [Republican week]
DÉCADENCE — : decay
DÉCADI Republican Sabbath [end of *décade*]
DÉCAÈDRE decahedron | **DÉCAGONE** —gon
DÉCAGRAMME —gram [10 grams]
Décaisser' *va.* to unpack
DÉCALCOMANIES' [pl] transfers [from
Décaler' *va.* to remove the keys [ou wedges]
DÉCALITRE —ter [about 2 galls. and 1-5th]
DÉCALOGUE — [fam] ten commandments
DÉCALQUE transferring | —r' *va.* to transfer' | Papier à —, Trans'fer-paper
DÉCAMÈTRE —ter [about 11 yds. V. Chain]
Décamper' *vn.* to decamp : to move off : to
DÉCANAT' deanery [make off
Décanter' *vn.* to decant
Décape'ler' *v.* to unrig
Décaper' *va.* to clear the surface of ... [♣] to double the Cape (of ...)
DÉCAPITATION' — [têche-nm] beheading
Décapiter' *va.* to behead
DÉCARBURATION' decarburisation
Décarreler' *va.* to take up the paving of
DÉCASTÈRE ' — ' [about 13 & 1-10th cubic yds.
Décatur' *va.* to sponge | Se —, To fade
DÉCATISSAGE sponging
DECAUVILLE narrow-gauge railway : light R
DÉCAVÉ-E player who has lost all
— *pp.* 'cleaned out'
DÉCÉDÉ -E deceased

DEB

ENGLISH—FRENCH

DEC

DEB'T'OR [*dette-r*] [to, à) débiteur : *débitrice* [fig] redevable | Dr. and Cr. account, Compte par doit et avoir
Decamp' [*di-kamm'pp*] *vn.* decamper
Decant' [*di-kann'tt*] *va.* verser : decanter
DECAN'TER *carafe* [small —] carafon
Decap'itate [*tête*] *va.* decapiter
DECAY' [*di-ke*] *décadence* : déclin : *ruine* [wear-ing out) délabrement [dying away) dépérissement [*vn.*] tomber en *ruines* [or en *décadence*] se délabrer [sight) faiblir [plants) dépérir [fruit) se gâter [wear) s'user | —e'd TOOTH, dent cariée

DECEA'SE [*de-cice*] décès [V. Certificate]
DECEA'SE'D défunt -e [*a.*] décédé : feu | Residence of the —, [*la*) maison mortuaire | *Her* — husband, Feu son mari
DECEIT' [*di-cête*] [deception) *déception* : artifice [trick) *tromperie* [law) *fraude* | —ful *a.* trompeur -euse | —fully *ad.* frauduleusement : avec *duplicité*
—'FULNESS *tromperie*
Decei've [*cive*] *va.* tromper : décevoir : abuser [into, dans) entraîner [of, de) frustrer | To — o's, S'abuser : se faire *illusion*
DECEIV'ER [*cive*] trompeur -euse : imposteur

DÉC

FRANÇAIS—ANGLAIS

DÉC


Décéder *vn.* to die
DÉCÈLEMENT *disclosure* : betrayal
Déceler *va.* to disclose : to discover : to betray
DÉCEMBRE [*m* nasal] December [*cemm*]
Décemment *ad.* decently | **DÉCENCE** —*cy*
Décennal -*e* *a.* decennial
Décent -*e* *a.* decent : becoming : proper
Décentraliser *va.* to decentralize
DÉCEPTION *disappointment* : deceit : fraud |
Cruelle —, Sad disappointment
Décercler *va.* to take off the hoops from
Décerner *va.* to order [*prix*] to award
DÉCÈS *decease* [*pl*] deaths
Décevable *a.* easily deceived
Décevant -*e* *a.* deceptive : deceitful
Décevoir *va.* to deceive : to disappoint | *Se* —, To deceive o'self
DÉCHAÎNEMENT *letting loose* : violence
Déchaîner *va.* to unchain : to let loose | *Se* —, To break loose [*tempête*] to burst | *Se* — contre, To run out against | **Déchaîné** -*e* *a.* savage : wild : mad : broken loose
Déchanter *va.* to sing out of tune [*fig*] to alter one's tone : to 'sing small'
Déchaperonner *va.* to remove the hood from [*mur*] to r. the coping from
DÉCHARGE *discharging* [*d'artil. & méd.*] discharge [*voiture*] unloading [*lieu*] waste heap [*pièce*] lumber room [*eau*] overflow [*d'accusé*] defence [*com*] credit [*typ*] set-off [*fig*] relief | *Arc de* —, Relieving arch | *En* — à, Now discharging at | —**MENT** *unloading*
Décharger *va.* to discharge : to relieve : to clear [*coup*] to strike [*voiture*] to unload | *Se* —, To discharge [*fusil*] to go off [*couleur*] to fade [*pers*] to relieve o's self : to open
DÉCHARGEUR ... who unloads : dock labourer : ... who checks the unloading
Décharné -*e* *a.* emaciated : 'skinny' [*fig*] poor
Décharner *va.* to bring (a person) down : to impoverish | *Se* —, To lose flesh
Déchaumer *va.* to plough in the stubble of
Déchaussé -*e* *a.* barefooted : bare [*dent*] gumless
DÉCHAUSSEMENT *laying bare* [*dents*] lancing (the gums) shrinking of the gums
Déchausser *va.* to lay ... bare : to lance : to take off ...'s shoes | *Se* —, To take off one's shoes

DÉCHAUSSOIR [dentist's] lancet
Déchaux *a.* barefooted (Carmelites)
DÊCHE | 'Dans la —,' Hard up
DÉCHÉANCE forfeiture of the crown : deprivation of civil rights : fall
DÉCHET *waste* : loss : decrease | — de route, Loss in transit | —**S** *waste products*
Décheveler *va.* to ruffle : to dishevel
Déchiffrable *a.* ... that can be deciphered
DÉCHIFFREMENT *deciphering*
Déchiffrer *va.* to decipher : to make out : to read (music) at sight
Déchiquer -*ter* *va.* to cut [*ou* tear] up (*ou* to pieces *ou* to bits) to mince [*en Amérique*, du bois] to 'whittle'
DÉCHIRAGE breaking up : old timbers [*pl*]
Déchirant -*e* *a.* heart-rending : piercing
DÉCHIREMENT *tearing* (up) distraction [*méd*] laceration
Déchirer *va.* to tear : to tear [*ou* break] up [*ou* open] to lacerate [*fig*] to abuse [*le cœur*] to break [*l'oreille*] to grate harshly upon
DÉCHIRURE rent : slit : tear (à, in)
Déchoir *vn.* [*pp.* Déchu] to fall : to decline
Déchouer *va.* to get (*her*) off
Déchu -*e* *pp.* [*V.* Déchoir] fallen | — du droit de vote, Disqualified from voting
Décidé -*e* *a.* decided : determined | —**ment** *ad.* decidedly | **Décider** *va.* [*& Se* — *vr.*] to decide (*de*, to) to resolve (*à*, on)
DÉCIGRAMME —gram [tenth of gram]
DÉCILITRE —ter [*V.* Table 91]
Décimal -*e* *a.* —l | *Système* —, D system
DÉCIMALE —l [*V.* Place, Point, Recurring]
DÉCIMATEUR [*hist*] title-receiver
DÉCIME penny
Décimer *va.* to decimate
DÉCIMÈTRE —ter [10th of a mètre : nearly 4 inches. *V.* Table 87]
Décintrer *v.* to strike the centering [PINCH]
Décisif -*ive* *a.* —ive : positive [-**ment** -ly] [*V.* DÉCISION] [*s, z*] — [*cij'nn*] resolve : resolution | Avec —, With D : with determination | Prendre une —, To come to a D
DÉCISTÈRE '—' [10th of mètre cube, or about three-and-a-half cubic feet] [*matory*]
DÉCLAMATEUR declaimer : 'ranter' (*a.*) declaimer
DÉCLAMATION — [*mouv. part*] 'rant'

DEC

ENGLISH—FRENCH

DEC

DECEMBER décembre 
DE'CENCY [*dîce-nncé*] convenances [*pl*] bienséance [modesty] décence [*V.* PUDEUR]
De'cent *a.* décent [proper] convenable [tolerable] passable : honnête | Very — SORT of fellow, Un très bon garçon | —ly *ad.* décentment : convenablement : passablement
De'centralize [*ai'ze*] *va.* décentraliser
Decep'tive *a.* trompeur
Déci'de [*i ai'*] *v.* décider : se décider (*to*, à : in favour of, pour) [law case] statuer (upon, sur) [*V.* Favour]
Déci'ded [*i ai'*] *a.* décidé [firm] résolu —ly *ad.* résolument : positivement
Déci'duous [*you-e-ss*] *a.* ... à feuillage caduc
De'cimate [*dessi-méte*] *va.* décimer
Déci'pher [*dîçai'-fe-r*] *va.* déchiffrer

DECIS'ION [*je-nn*] *décision* [of a court] jugement [of character] fermeté | To come to a —, Prendre une D : se décider
Deci'sive [*çai'*] *a.* décisif [clear] prononcé —ly *ad.* d'une manière décisive
DECK pont | To go on —, Monter sur le pont | Between —S, Entrepont | Flush —, Pont entier | Gun —, Batterie | Main —, Lower —, Premier P | Middle —, Second P | Orlop —, Faux P | Poop —, Dunette | Promenade —, Pont-promenade | Quarter —, Gaillard d'arrière | Spar —, P sur montants | House on —, Rouf | To clear the —S, [war] Faire branle-bas | -CARGO [*ou* -LOAD] pontée
Deck *va.* [with, de] parer [*♣*] ponter [ponts]
DECK'ER *personne* qui pare | *♣* —, Navire à 3
Declai'm *vn.* déclamer (against, contre)

DÉC

FRANÇAIS—ANGLAIS

DÉC

Déclamatoire *a.* declamatory [klam'-e-te-ré]
Déclamer *va.* to declaim (contre, against) to recite : to read : 'to rant' : 'to spout'
Déclancher *v.* to throw... out of gear : to unlock
DÉCLARATION — [dr] affidavit : verdict | Faire *sa* —, 'To report o'self [V. Question]
Déclarer *va.* to declare : to proclaim | Il déclara se nommer ..., He gave his name as ... | Rien à —, Nothing liable to duty | — coupable, To bring ... in guilty | — *la guerre*, To declare war | Se —, [chose] To show itself : to break out [temps] to set in [orage] to burst [pers] to declare o's
DÉCLASSÉ -E [& *a.*] one who has come down in the world [ou has lost his social position]
Déclasser *va.* to cause ... to lose his position
Déclencher *v.* [V. Déclancher]
DÉCLIC catch : nippers [pl]
DÉCLIN — *e* [de *la lune*] wane
DÉCLINAISON — nation [gram] declension
Décliner *v.* to decline : to abate : to refuse to admit [nom] to mention ou give (o's name) [*lune*] to wane
DÉCLIVITÉ — *ty* [i très brefs]
Déclore *va.* to throw open
Déclouer *va.* to get the nails out of
Décocher *va.* to shoot : to let fly
DÉCOCTION — | **DÉCOGN' OIR** shooting-stick
Décoiffer *va.* to undo ...'s hair, etc. : to make ...'s hair untidy : to dishevel ...'s hair | Se —, To undo o's hair : to 'get o's hair untidy'
Décolérer *vn.* to get into a better temper
DÉCOLLATION — beheading : decapitation
Décoller *va.* to unstick : to separate : to behead [*vn. aéro*, fam] to begin to rise | Se —, To come undone : to come off
Décolle'ter *va.* to bare ...'s neck | Se —, To wear a low dress : to bare one's neck
Décoloré -*e a.* discoloured : colourless
Décolorer *va.* to discolour | Se —, To lose
Décombrer [*m nasal*] *va.* to clear [colour
DÉCOMBRES [*m nasal*] [pl] rubbish
Décom'mander *va.* to countermand
Décomposer *va.* to decompose [troubler] to discompose [comptes] to dissect | Se —, To get discomposed : to be made up
DÉCOMPOSITION — [s, z] — : discomposure
DÉCOMPTE deduction | — *r* *va.* to deduct : not to reckon [*vn.*] to be disappointed : to un- deceive one's self
Déconcerter *va.* to disconcert : to confuse
Déconfire *va.* (Table 46) to completely beat : to discomfit : to silence

DÉCONFITURE ruin : insolvency [fam] smash
 Faire *une grande* — *de*, To play havoc with
Déconseiller *va.* to dissuade (de, from)
DÉCONSIDÉRATION — discredit | — *érer* *va.* to bring ... into discredit | — *éré*, discredited
Déconstruire *va.* (Table 51) to take down : to take ... to pieces
Décontenancer *va.* to put ... out of countenance | Se — *vr.* to lose countenance
DÉCONVE'NUE mishap : disappointment
DÉCOR decoration [tech] graining
 — *S* [pl] scenes [V. Scene]
DÉCORATEUR — *tor* [théât] scene-painter
Décoratif -*ive a.* — *live*
DÉCORATION — : cross of the Legion of honour [théâtre] scene : S-painting | De —, *a.* Decorative
Décoré -*e a.* decorated : wearing the ribbon of the Legion of honour
Décorer *va.* [de, with] to decorate : to embellish : to knight : to bestow the cross of the Legion of honour on [tech] to paint [fam] to
Décorner *va.* to dishorn [do up
DÉCORTICATION —
Décortiquer *va.* to — *ticate*
DÉCORUM — : propriety
Découcher *vn.* to sleep out
Découdre *va.* (Table 55) to rip the seams of : to unstitch
Découler *vn.* to drop : to trickle [dérivé] to follow (de, from)
DÉCOUPAGE cutting out : carving [à *la scie*] fretwork [] — à l'emporte-pièce, Stamping
Découper *va.* to carve : to cut out : to cut up [métal] to stamp (out)
DÉCOUPEUR -*EUSE* cutter-out : cutter : ... who cuts out ... [à *table*] carver
Découplé -*e a.* | Garçon bien —, Strapping fellow
Découpler *va.* to uncouple : to loose [low
DÉCOUPOIR cutter
DÉCOUPURE cutting out : cutting
Décourageant -*e a.* discouraging : dishearten-
DÉCOURAGEMENT — discouragement [ing
Décourager *va.* to discourage (de, from) | Se —, To lose heart : to become disheartened
DÉCOUSU looseness : want of connection : desultoriness | — *e a.* loose : unconnected : slipshod : disjointed | Feu —, Desultory firing
Découvert -*e a.* open | à —, Open : openly : in the open air : exposed [com] uncovered : unsecured
DÉCOUVERTE discovery [d'un crime] detec- tion | à *la* —, [] On the look-out

DEC

ENGLISH—FRENCH

DEC

Declam'atory [di-klam'-e-te-ré] *a.* de *décla- mation* : déclamatoire
DECLARA'TION *dé* — [of poll] proclamation
Decla're [di-klé're] *v.* déclarer : se d [poet] pro- clamer | Well I —! Ah! Par exemple!
DECLEN'SION [di-klenn'-che-nn] *décadence* : déclin [gram] *déclinaison*
DECLI'NE [i ai] déclin | In a —, Atteint -*e de consomption* | On the —, [prices] En *baisse* — *v.* [from, de] pencher : dévier [decay and gram] décliner [funds] fléchir (de ...) [invi- tation] décliner : s'excuser

Decli'ning [i ai] *a.* défaillant | In his — **DAYS** [ou **YEARS**] Sur son déclin
DECLIV'ITY [i bref] *déclivité* : pente
De'clutch *vn.* débrayer
Decompo'se [di-ke-mm-pôz] *va.* décomposer
Dec'orate [ête] *va.* [with, de] décorer : orner | — *d a.* [archit. style] du 14^e siècle
Dec'orous [ou **Deco'rous**] [*re-ss*] *a.* conve- nable [-ly, -ment]
DECO'RUM [di-kô'-re-mm] *bienséance*
DECOY' leurre [*va.*] (into, dans : to, à) attirer [ducks] leurrer | -**BIRD** appeau : appelant

DÉC

FRANÇAIS—ANGLAIS

DÉF

Découvrir *va.* (Table 23) to discover : to expose (à, to) to find out : to perceive : to show [plat, etc.] to uncover | Se —, To take off one's hat : to make one's self known : to expose o's self : to be found out : to show [du temps) to clear up [V. JEU, POT']

Décrasser *va.* to clean : to wash : to get the dirt off : to rub ... up a bit [fourneau) to rake out the slag from [fig, fam) to 'polish ... up'

Décréditer *va.* to bring ... into discredit | Se —, To fall into discredit

Décrépit *-e a.* — t : 'broken down'

DÉCRÉPITUDE — [dikrepp'itiude]

DÉCRET *va.* decree | **Décréter** *va.* to decree

DÉCRI [day-kree] discredit : disrepute

Décrié *-e a.* disreputable

Décrier *va.* to decry : 'to run down'

Décrire *va.* (Table 48) to describe | ... ne peut se —, ... is beyond description

Décrocher *va.* to unhook : to take down | Se —, To come unhooked : to come off

'DÉCROCHEZ-MOI-ÇA' old clothes shop

Décroire *va.* (Table 35) to disbelieve

DÉCROISSANCE, **-OISSEMENT** *va.* decrease |

En —, Subsiding : on the decrease

Décroître *vn.* (Table 65) to decrease : to get shorter : to get less [eaux, etc.) to subside

Décrotter *va.* to clean : to brush | Se —, To brush one's boots [ou clothes]

DÉCROTTEUR shoe-black [d'hôtel) boots [en Amérique) black-boots

DÉCROTOIR scraper

Déçu *-e pp.* [V. Décroître] [appointed A

Déçu *-e pp.* [V. Décroître] Ambition —e, Dis-

Décuple *a.* tenfold : ten times as much

Décupler *va.* to increase ... tenfold

Décuver *v.* to rack ou draw off

Dédaign'er *va.* [de, to] to disdain [fam) to scorn

Dédaign'eux *-euse a.* disdainful : scornful [—ment' -lly] Faire le —, To turn up one's nose (at)

DÉDAIN *va.* disdain : contempt : scorn | Avec —, Disdainfully

DÉDALE labyrinth | **Dédaller** *va.* to unpave
DEDANS *va.* inside : interior [ad. & prep.) in (it, them, etc.) within [voiles) furred [plais) 'in for it' | Au —, Inward : inwardly [pays) at home | Au — de, Within | En —, Inside | Mettre ... —, To let ... in : to take ... in | Mis —, 'Let in' | Par —, In the inside : through

DÉDICACE [day-dee-kass] dedica'tion [a é]

Dédicatoire *a.* ded'icatory [dedd'i-ké-te-ré]

Dédier *va.* to ded'icate

Dédire *va.* (Table 42) to retract : to deny : to contradict | Se —, To go back from what one has said [de, ...) to retract | 'Il n'y a plus à s'en —, There's no going back [Dédire

DÉDIT *va.* retraction : forfeit | **Dédit** *-e pp.* [V. Dédire]

DÉDOMMAGEMENT *va.* compensation

Dédommager *va.* to compensate (de, for ...) |

Se —, To indemnify [ou repay] o'self

se Dédorer *vr.* to lose (its) gilding

Dédoubler *va.* to open : to let out : to strip off the lining [ou sheathing] of : to divide ... into two [for

DÉDUCTION *va.* — | — faite de, After allowing

Déduire *va.* (Table 51) to deduct [inférer) to

Déduit *-e pp.* [V. Déduire] [deduce

DÉESSE goddess

se Dêfâcher *vr.* to 'soften down'

DÉFAILLANCE swoon : fit : failing

DÉFAILLANT *-E* defaulter [a.) failing

Défaillir *vn.* (Table 11) to faint : to fail

Défaire [de] *va.* (Table 38) to undo : to break off [X) to defeat [malade) to pull ... down | Se —, To come undone : to get out of shape [suicide) to commit suicide [de, ...) to renounce : to leave off : to dismiss : to dispose (of) to get rid (of) [vin) to spoil

Défait *-e a.* undone : worn : discomposed

DÉFAITE defeat : pretence | De —, That will go off readily | De difficile —, Hard to get rid of | — ingénieuse, Clever excuse

DÉFALCATION *va.* — [a] : deduction

Défalquer *va.* to deduct : to subtract

Défatiguer *va.* [Se — vr.] to rest : to refresh o's

DEC

ENGLISH—FRENCH

DEF

DE'CREASE [dê-krice, ou di-kricé] décroisse-
ment [waters) *décru* [com) déchet : baisse

Decrea'se [krice] *v.* diminuer : décroître

DECREE' décret [of a court, etc.) arrêt : juge-
ment [va.) arrêter [poet) décerner

Decrep'it *a.* décrépît : caduc [fem. caduque]

Decry' [di-krai] *va.* décrier : critiquer

Ded'icate [kété] *va.* dédier (to, à) consacrer

DEDICA'TION [deddi-kéche-nn] *dédicace*

Dedu'ce *va.* déduire : tirer des conséquences

Dedu'cible [didioûce] *a.* que l'on peut déduire

~Deduct' *va.* déduire : rabattre (from, de)

~DEDUC'TION [logie] dé— [com) remise
[from wages) retenue

DEED *action* : fait : exploit : réalité [law) titre :
acte | — of GIFT, donation entre vifs

Deem *va.* juger : penser : croire : estimer

DEEP [poet] océan : abîme | The briny —,
[poet] L'onde amère | — *a.* profond [crafty)
rusé [sound) grave [colours) foncé [mourn-
ing) grand [flounce, etc. wide) haut | To be
100 feet —, Avoir 100 pieds de profondeur, or

Être profond de 100 pieds | 1 inch —, 1 pouce
d'épaisseur | — *ad.* fort : beaucoup [sink, dig,
etc.) profondément : bien avant

— **MOURNING** grand deuil

— **SEA LEA'D** grande sonde

Deep'e'n *va.* approfondir [to darken) obscurcir
[colour) rendre plus foncé [tone) rendre plus
grave [fig) augmenter [vn.) devenir plus pro-
fond [colour) foncer [darken) s'assombrir

DEEP'E'NING approfondissement

Deep'ly *ad.* profondément : fortement [sound)
gravement [slily) habilement : avec ruse

DEEP'NESS profondeur : gravité : ruse

DEER [pl —] cerf : bête fauve | -FOR'EST mon-
tagnes et bruyères réservées aux bêtes fauves |
-STAL'K'ING chasse au cerf à l'affût

Defa'ce [féce] *va.* [spoil) gâter [erase) effacer
[fig) défigurer [détournement

DEFALCA'TION [kéche-nn] *défalcation* [a] :

DEFAMA'TION [méche-nn] *diffamation*

Defam'atory [-e-te-ré] *a.* diffamatoire

DEFA'MER [a é] *diffamateur* -trice

DÉF

FRANÇAIS—ANGLAIS

DÉF

DÉFAUT defect : want : fault | — de *la cuirasse*, Weak point | à — de, Au — de, For want of : instead of | En —, In fault : at a loss | Faire —, To be wanting | Sans —, [cheval] Free from vice [*Améric.*] 'kind'
DÉFAVEUR disgrace : discredit : disfavour
Défavorable *a.* unfavourable [-ment' -bly]
Défectif -ive *a.* [verbe] —ive
DÉFECTION — : desertion : falling away
Défectionner *vn.* to desert
Défectueux -euse *a.* imperfect : defective : deficient : faulty [-ment' -ly, faultily]
DÉFECTUOSITÉ [s, z] defect : fault : blemish [état] defectiveness : faultiness
Défendable *a.* tenable [X] defensible
Défendant | à son corps —, In self-defence [fig] reluctantly : in spite of o's
DÉFENDEUR, —DERESSE defendant
Défendre *va.* to defend : to protect (de, from) to forbid (de, to) — *sa vie*, To fight for one's life | Il est défendu *de fumer*, Smoking strictly prohibited | Se —, To defend o'self : to deny o's : to forbear : to make a stand (de, against) to be forbidden | On ne peut se — *de* ..., One cannot help ...ing
DÉFENSE —ce : prohibition : protection [dr] counsel (for the defence) [d'animal] tusk [bot] spine [†] fender [V. Défendre] — *de fumer*, Smoking prohibited | — *personnelle*, Self-defence [fence]
DÉFENSEUR defender [dr] counsel for the de-
Défensif -ive *a.* —ive [*fennivv*] Se tenir sur la **DÉFENSIVE**, To stand on the defensive
Déféquer *va.* to defecate
Déférant -e *a.* compliant : accommodating
DÉFÉRENCE — | Par — pour, Out of D to
Déférer *va.* to confer (a dignity, etc.) to denounce : to put : to leave [*vn.*] to defer (à, to) to comply (with)
Déferler *va.* to unfurl [*lames, vn.*] to break

Déferer *va.* to take off (the shoes, ou irons) from [fig] to disconcert' : to confuse | Se —, To lose (a shoe, etc.) [fig] 'to be put out'
DÉFET overplus sheets [pl] waste
Défeuiller *va.* to strip off the leaves from | Se —, To cast (its) leaves
DÉFI challenge | Faire, Lancer un — à, To C | Mettre ... au — *de*, To defy ... to
DÉFIANCE distrust : diffidence | Sans —, Unsuspicious : unsuspecting
Défiant -e *a.* distrustful : diffident : suspicious
Déficeler *va.* to untie : to undo
DÉFICIT [pl. -s] [*day-fee-ceed*] — [*deff' -e-sett*]
Défier *va.* to challenge (à, to) to defy (de, to) to brave | Se — *de*, To mistrust : to suspect : to beware of : to mind
Défigurer *va.* to disfigure : to spoil
DÉFILÉ *vn.* to file off [fab. de papier] half-stuff
Défiler *va.* to unstring [*aiguille*] to unthread [chapelet] to tell (one's beads) [†] to bear ... off : to ease *her* [*vn.*] to file off
Défini -e *a.* definite | Passé —, Perfect tense
Définir *va.* to define : to decide : to describe
Définissable *a.* definable
Définitif -ive *a.* —ive : positive [*édition*] standard | Nommé à titre —, Permanently appointed | En —IVE, finally : after all
Définement *ad.* positively : at last : finally
DÉFINITION —
DÉFLEURAISSON [s, z] fall of the blossom
Défleurer *vn.* to cast (its) blossom [*va.*] to take off the B of [ou the bloom of] to nip
Déflorer *va.* to deflower
DÉFONÇAGE, DÉFONCEMENT [*agr*] breaking up (the pan) [baril] staving-in
Défoncer *va.* to stave in [X] to break [*agr*] to break up (the pan, etc.)
Déformer *va.* to put ... out of shape [*pers*] to deform [fig] to distort

DEF

ENGLISH—FRENCH

DEF

DEFAULT défaut | To be in —, Être en état de *contumace* | In — of, à défaut de
DEFAULTER [d f.] délinquant -e [in the public funds] concussionnaire
DEFEAT [fite] défaite : dérouté [law] annulation [*va.*] défaire : mettre en dérouté [nullify] annuler [fig] vaincre : frustrer
DEFECT défaut : imperfection [law, etc.] vice
DEFECTION défection [relig.] apostasie
Defective *a.* défectueux : imparfait
—NESS *defectuosité* : imperfection
DEFEN'CE défense | Counsel for the —, [crim. cases] défenseur [civil law cases] avocat du défendeur | Witness for the —, Témoin à décharge | To reserve one's —, Réserver ses moyens de D | —less *a.* sans défense
Defend *v.* défendre (from, de) protéger (contre)
DEFEN'DANT [e-nnt] défendeur -deresse
DEFEN'DER défenseur
Defen'sible *a.* [fig] justifiable
Defer [-rre'd] *v.* [postpone] différer (to, à : de) [in judgment] déferer (to, à)
DÉFERENCE déférence [†] | With all due — to you, Avec tout le respect que je vous dois : 'sauf votre respect'

DEFI'ANCE [*disai-e-nnce*] défi | In — of, Au mépris de | He bids — to, Il défie ...
Defi'ant [*disai-ton*] *a.* de défi
—ly ad. d'un ton [or d'un air] de défi
DEFI'CIENCY [*che-nnce*] défaut [†] : imperfection [finance] déficit [inability] faiblesse
Defi'cient [*che-nnt*] *a.* [in, de] défectueux : faible | He is — in ..., Il manque de ...
DE'FILE [*dî-faîle*] défilé [*vn.*] défilé (devant)
Defi'le [*disaîle*] *va.* souiller [violate] violer | —MENT souillure | —R corrupteur -trice
Defi'nable [*disai'-ne-be-l*] *a.* définissable
Defi'ne [*dî-fai'-nn*] *va.* définir : déterminer
Def'inite [*i bref*] *a.* déterminé [gram] défini | —ly *ad.* d'une manière déterminée
**Defin'itively ad. en définitive : définitivement
Defla'te [*fléte*] *v.* dégonfler | —d, Dégonflé
DEFLA'TION [*fléche-nn*] dégonflement
Deflect *va. & vn.* dévier [needle, *vn.*] décliner
DEFLEC'TION déviation [needle] déclinaison
Deflow'er [*dislaour*] *va.* déflorer
Deform'e'd *a.* difforme
DEFORM'ITY difformité [ugliness] laideur
Defrau'd *va.* priver : frauder
—ING the REVENUE, fraude**

DÉF

FRANÇAIS—ANGLAIS

DÉH

Défraîchi -e *a.* that has lost ...'s freshness
Défrapper *va.* to unbend : to cast off
Défrayer *va.* to defray the expenses of .. [fig] to entertain [conversation] to be the subject
DÉFRICHE·MENT clearing [of : to lead
Défricher *va.* to clear
DÉFRICHEUR improver : ... who clears the land
Défriser *va.* to uncurl [fig] to put ... out | Se —, To get [ou become] uncurled
Défroncer *va.* to take out the plaits of [pl.
DÉFROQU·E cast-off clothes : old C : things
Défroquer *va.* to unfrock | Se —, To throw up the church | Un **DÉFROQU·É**, An ex-priest
DÉFUNT -E [d̥ a.] deceased
Dégagé -e *a.* free : easy : off-hand [cœur] at ease [mont-de-piété] redeemed
DÉGAGEMENT clearing : disengagement : release : escape : detachment [m't-de-piété] redeeming | Escalier de —, Back-stairs | Pièce de —, Passage-room
Dégager *va.* to release : to clear : to ease : to relieve : to disengage : to let out [m't-de-p] to
DÉGAINE ungainly way [ou figure] [redeem
Dégainer *va.* to draw (a sword)
Déganter *v.* [d̥ Se — *vr.*] to take off ...'s gloves
Dégarnir *va.* to strip : to dismantle [d̥] to unrig | Se —, To part (de, with) to get short (of) to lose (one's hair, its leaves, etc.)
DÉGÂT devastation : waste : ravage | —s matériels (pl) Damage to property
Dégauchir *va.* to take the rough off : to level [pers] to improve ...'s manners [ing'
DÉGEL thaw | **DÉGELÉE** [fam] 'good dress-
Dégeler *v.* (Table 71) to thaw
DÉGÉNÉRATION or **DÉGÉNÉRESCENCE** degeneration : degeneracy : falling off | —ce graisseuse du cœur, Fatty degeneration of the
Dégénérer *vn.* to degenerate [heart
Dégingandé -e *a.* great ungainly : loose
'Dégoill·er' *va.* [vulg] to spew
'Dégoiser' *va.* | En —, To spin a yarn
Dégom·mer *va.* [vulg] to 'oust' : to 'do for'
DÉGONFLEMENT collapse : going down [d'un pneu] deflation
Dégonfler *va.* to reduce, bring down [pneu] to deflate | Se —, To go down : to subside : to collapse
DÉGORGEMENT overflowing : clearing [lapse
DÉGORGEOIR drain : spout
Dégorger *va.* to overflow : to cleanse : to empty : to disgorge
Dégoter *va.* [vulg] to 'knock ... off ...'s perch'
'Dégouliner' *vn.* to trickle down

Dégourdi -e *a.* with the chill off [fig] sharp : 'cute' | **Dégourdir** *v.* to stretch out [eau] to take the chill off [pers] to sharpen ... up | Se —, To feel warmer [V. Stretch 25]
DÉGOURDISSE·MENT return of warmth : taking the chill off : sharpening up
DÉGOÛT dislike : disgust : vexation | Prendre ... en —, To take a dislike to ...
Dégoûtant -e *a.* [fam] sickening : disgusting : disheartening | **Dégoûté** -e *a.* particular : over nice [de, of] tired : sick | Faire le —, To be squeamish | **Dégoûter** *va.* to disgust | Se — de, To take a dislike to
Dégout·tant -e *a.* dripping : trickling
Dégout·ter *vn.* to drop : to drip : to run (à,
Dégradant -e *a.* disgraceful [... : de, from
DÉGRADATEUR [phot] vignetting glass
DÉGRADATION — : dilapidation : damage
Dégrader *va.* to degrade : to dilapidate : to damage [peint] to shade ... off : to tone down [photogr.] to vignette | Se —, To be damaged [pers] to degrade o's
Dégrafer *va.* to unhook : to unfasten | Se —, [pers] To undo one's things
DÉGRAISSAGE scouring : cleaning
Dégraisser *va.* to scour : to clean : to get off [ou get out] the grease [ou fat] from
DÉGRAISSEUR -EUSE clothes-cleaner : glove-
DÉGRAS dubbing [cleaner
Dégravoyer *va.* to lay ... bare
DEGRÉ degree : step [méd] stage [fam] pitch
Dégréer *va.* [d̥] to unrig
DÉGRÈVEMENT reduction (of taxes)
Dégrever *va.* to reduce : to remit : to take off
DÉGRINGOLADE tumbling down : tumble [fig] 'come-down'
Dégringoler *vn.* to roll [ou tumble] down [fig] to 'come down' : to fast degenerate
Dégriser *va.* to sober [fig] to bring ... to (his) senses | Se —, To get sober [to forge-roll
Dégrossir *va.* to rough out : to dress [du fer]
DÉGROSSISSAGE roughing out [ou down] [du fer] forge-rolling
Dégue·nill·é -e *a.* tattered : ragged [ragghedd]
Déguerpir *vn.* to quit : to 'be off' : to 'clear
DÉGUISEMENT [s, z] disguise [out'
Déguiser *va.* to disguise (en, as, as a : à, from) | Se —, To disguise o's : to dissemble
DÉGUSTATEUR taster | **DÉGUSTATION** tasting : sampling (wine, &c.) before purchase
Déguster *va.* to taste : to sample
Déhaler *va.* to haul ... out

DEF

ENGLISH—FRENCH

DEI

Defray the EXPENSES *va.* payer [or faire]
Def'tly *ad.* adroitement [les frais
DEFUNCT [d̥ a.] défunt -e : mort -e [to, à
Defy [d̥ifai'] *va.* défier : mettre ... au défi (to, de) porter un défi
DEGEN·ERACY [di-djenn] abâtardissement
Degen·erate [di-djenn'-e-réte] *vn.* dégénérer : s'abâtardir (into, dans, en)
— [di-djenn'-e-re-ti] *a.* dégénéré : indigne
DEGRADA·TION [dègh-re-dèche-nn] *dégradat·ion* [fig] avilissement
Degra·de [dègréde] *va.* dégrader (from, de : to, à, jusqu'au rang de) [fig] avilir

Degra·ding *a.* avilissant
—ingly *ad.* d'une manière avilissante
DEGREE degré : mesure [in life] condition : rang [arithmet.] tranche [university] grade | **B.A.** —, Diplôme de bachelier (ès lettres) | **M.A.** —, Diplôme de licencié | **DOCTOR'S** —, Doctorat | To take one's —, Passer ses examens | He has taken his — in law, Il a fait son droit | By —s, Par degrés : pas à pas : peu à peu | Not in the least —, Pas le moins du monde | To a certain —, Jusqu'à un certain point | To such a —, à tel point (que)
De·ify *va.* déifier

DÉH

FRANÇAIS—ANGLAIS

DÉL

Délâler *va.* to remove the sunburn from
Délanché *-e a.* ungainly
DÉHARNACHEMENT *unharnessing*
Délarnacher *va.* to unharness
Déhonté *-e a.* shameless : barefaced
DEHORS *outside : exterior* | — [pl] [*fort*] out-works [fig] exterior : appearances (pl)
 — *ad.* out : outside : without : abroad [*navig.*] at sea : in the offing [*voiles*] spread | Au —, Without : outside | De —, From outside | Du —, [des clients, etc.] At, from a distance | En —, Outside [*pers*] frank and open | En — de, Out of : outside (of) without | Mettre —, To send ... going | Mettre en —, To set ... aside [com] to pay away | Par —, Round outside
DÉIFICATION *— [dê-ifi-kêche-nn]*
Déifier *va.* to deify [*dê-ifi-ai*] **DÉISME** *—m*
DÉISTE *-t [a.]* deistical
DÉITÉ *-ty [dê-e-té]*
Déjà *ad.* already | — en 1850, As far back as 1850
DÉJECTION *— [méd]* evacuation
 se **Déjeter** *vr.* to warp : to twist : to deviate
DÉJEUNER *— [dê-jeuné less common]* breakfast : lunch | Premier —, Cup of coffee (etc.) on getting up | Second —, or — a *la fourchette*, Lunch [taken in France at from 11 to 12 o'clock, and more like an English lunch than a breakfast]
Déjeuner *vn.* to breakfast : to have B [repas à midi] to lunch
Déjouer *va.* to baffle : to thwart : to upset
Déjucher *vn.* to 'come down from ...'s perch' [*va.*] to 'bring ... down' (etc.)
 se **Déjuger** *vr.* to reverse one's opinion
Delà *prep.* | Au — de, En — de, Par — ..., Beyond ... : on the other side : more than : farther than | De — *la mer*, From beyond the sea
DÉLABREMENT *ruin : decay : disorder*
Délabré *-e a.* wretched : ragged : ... in rags : ... in ruins | *Santé —ée*, Shattered health
Délabrer *va.* to tear : to break : to destroy [*santé*, etc.] to ruin | Se —, To fall into decay
Délacer *va.* to unlace | Se —, To come undone [*pers*] to undo one's corset
DÉLAI *delay : period [d'appel] time for appealing* | Dans un — de, In the course of : within ... | Dans un bref —, Without loss of time : shortly

DÉLAISSEMENT *destitution (de, of, in) [droit]* abandonment
Délaisser *va.* to forsake : to abandon
DÉLASSEMENT *relaxation : rest : recreation*
Délasser *va.* to refresh : to rest | Se —, *vr.* to take some relaxation
DÉLATEUR *-TRICE* informer
DÉLATION *information : denunciation*
Délaver *va.* to soften [ou lighten] (water-colour)
Délayer *va.* to dilute : to temper [œufs] to beat
Délectable *a.* — [up
 se **Délecter** *vr.* to delight (à, in)
DÉLÉGATION *— : proxy : assignment of pay, etc.*
DÉLÉGUÉ *delegate : deputy : one of the deputation* | — **MINEUR** mine-inspector (elected by the miners themselves) [sign : to hand over
Déléguer *va.* to depute : to delegate : to as-
Délester *va.* to discharge the ballast from
Délétère [*day-lay-tare*] *a.* deleterious [*déli-tîr*]
Délibérant *-e a.* deliberative [*i-e-ss*]
Délibératif *-ive a.* —ive
DÉLIBÉRATION *— [réche-nn]* resolution
DÉLIBÉRÉ [judges] consultation ou decision (of judges) — *e a.* deliberate : easy : resolute | De propos —, Designedly : wilfully
Délibérément *ad.* deliberately
Délibérer *vn.* [sur, de, upon, on] to deliberate [*de, to*] to resolve
Délicat *-e a.* delicate : nice : 'ticklish' | Procédés peu —s, Unscrupulous behaviour
Délicatement *ad.* delicately : daintily
DÉLICATESSE *delicacy : nicety : scrupulousness : sense of right* | En —, On cold terms
DÉLICE [pl. *DÉLICES*] *delight : pleasure (pour, de, to) ... fait les —s des Parisiens*, The P's are completely carried away with ...
Délicieux *-euse a.* [au goût] delicious [fig] delightful : beautiful [*-eusement* -ly, -lly]
Délicoter *va.* to take off the halter from
Délictueux *-euse a.* felonious
DÉLIÉ *thin [ou up] stroke*
 — *e a.* untied : loose : easy : sharp : slender | Avoir *la langue bien —e*, To be very talkative
Déliér *va.* to untie [fig] to release : to absolve | Sans bourse —, Without paying a penny | Se —, To come undone : to release one's self [*♣*] to strain

DEI

ENGLISH—FRENCH

DEL

Deig'n *vn.* daigner (to, ...)
DEIL [*dîle*] [*mot écossais*] diable
Deis'tical [*ke-t*] *a.* de déiste [*pers*] déiste
DE'ITY *divinité [mythol] déité*
Deject'ed *a.* abattu | —ly *ad.* d'un air abattu
DEJECT'ION *abatement : découragement*
DELAY' *délai* : retard | —s *lenteurs*
 — *va.* différer : retarder : ajourner | He —s to the last, Il remet au dernier moment
DEL'EGATE [*& a.*] délégué [*va.*] déléguer (to, à)
Dele'te [*dilâte*] *va.* biffer : rayer
Deleter'ious [*tî-ri-e-ss*] *a.* nuisible : délétère
Delib'erate [*d-libb-e-rête*] *vn.* délibérer (upon, sur) — [*d-libb-e-re-t*] *a.* délibéré : réfléchi [pace] lent | —ly [*re-t*] *ad.* de propos délibéré [slowly] lentement | **DELIBERATION** [*êche-nn*] *délibération* | With —, Avec réflexion

Delib'orative *a.* délibératif [assembly] délibérant
DEL'ICACY *délicatesse [eatable] friandise*
Del'icate [*dell'i-ke-tt*] *a.* délicat -e
 — **FEELING**, sentiments de délicatesse (pl)
 —ly *ad.* avec délicatesse : discrètement
Deli'cious [*che-ss*] *a.* délicieux | —ly *ad.* délicieusement | —**NESS** goût délicieux
DELIG'HT [*dilaïte*] *délices (pl)* To be the — of, Faire les délices de | To — in, [ou to take — in,] Se plaire à : trouver son bonheur à : faire ses délices de | To — ..., Réjouir : enchanter ... | To be —ed with, [ou at,] Être enchanté [or ravi] de
Deli'g'htful [*dilaïte*] *a.* délicieux [*♣*] : ravissant [*pers*] charmant | —ly *ad.* délicieusement : à ravir | —**NESS** enchantement : charme

DÉL

FRANÇAIS—ANGLAIS

DÉM

DÉLIMITATION* —

Délimiter* *va.* to assign the limits to

DÉLINEATION* — [di-linni-éche-nn]

DÉLINQUANT* —ent [dr] offender

DÉLIQUESCENT* —

Déliquescent* -e *a.* —tDélirant* -e *a.* delirious [fig] frenzied : distempered [fam : *plais*] 'splendid'

DÉLIRE delirium [fig] frenzy | Être en —, or

Délirer* *vn.* to be delirious : to wander

DELIRIUM TREMENS — [tri-mennz]

DÉLIT* [simple] misdemeanor | Le corps du —,

The offence itself : the charge | En flagrant —, In the very act : 'in flagrante delicto'

Déliter* *va.* to split : to shale off [*chaux*] to slack

DÉLIVRANCE —verance : release (de, from) delivery (à, to) [billets] issue

DÉLIVRE after-birth

Délivrer* *va.* to deliver : to release : to issueDéloger* *va.* to dislodge : to turn ... out [*vn.*] to move (out, away) to 'clear out' | — sans tambour ni trompette, To leave 'ou the quiet'Déloyal -e *a.* dishonest : disloyal [fig] : unfair |—ement* *ad.* dishonestly : unfairly

DÉLOYAUTÉ dishonesty : perfidy

DELTA — [dell'-te]

DÉLUGE — [dell'-youdje] flood | Passons au —,

Come, cut it short!

'Déluré' -e *a.* sharp : wide-awake : 'no fool'Délustrer* *va.* to take off the gloss from

DÉMAGOGIE —ism

Démagogique *a.* of [ou like] a demagogue

DÉMAGOGUE —

Démailler* *va.* to pick out [fig] to unshackleDémailloter* *va.* to unswatheDEMAIN* to-morrow | à —, Till T [*int.*] Good-bye till T! | Après—, The day after T | — en huit, T week | Il y aura — huit jours, A week ago TDémancher* *va.* to take off the handle from, dislocate [*mus. vn.*] to shift | Ce couteau s'est démanché, This knife has lost its handleDEMANDE —d [ang. pr. *demann'dd*] [de, for, of] request : prayer | — en ..., Action for ... | Sur la — de, At the R of | —S' [com] ordersDemander* [à, ...] *va.* to ask : to beg : to demand : to claim : to want : to require : to call | — CD, To ask for CD | — à CD, To ask CD |

Il ne demande pas mieux, He is only too glad to do so | Je me demande si ..., I wonder whether ... | Je vous demande pardon, I beg your pardon | Très demandé-e, Much in request | On demande ..., Wanted ... [V. Like]

DEMANDEUR -ERESSE plaintiff : applicant

DÉMANGEAISON* [s, z] itching : eagerness

Démanger* *vn.* to itch | La langue lui dé-

mange, He longs to speak

Démante'ler* *va.* to dismantleDémantibuler* *va.* to break : to put ... outDémarcatif -ive *a.* demarcating

DÉMARCATIION* — [dimarkéche-nn]

DÉMARCHE step : gait : measure : conduct : attempt [auprès de, to] application | Faire des

—s *pour*, To take steps to

DÉMARCHEUR bank messenger

Démarrer* *va.* to remove the mark fromDÉMARRAGE unmooring [*ca, auto*] startingDémarrer* *va.* to unmoor : to unlash [fairepartir] to start [*vn.*] to leave her moorings : to get under weigh [*ca, auto, cyc*] to startDémasquer* *va.* to unmask [fig] to expose

DÉMÂTAGE dismasting

Démâter* *va.* to dismast

DÉMÊLAGE combing out

DÉMÊLÉ dispute : contest : disturbance

Démêler* *va.* [de, d'avec, from] to separate : to disentangle : to comb out : to extricate : to unravel : to make out : to contend (for) Rien à

— avec, No dealings with | Se —, To clear up

DÉMÊLOIR large-tooth comb [tech] reel

DÉMEMBREMENT* [em, an] dismemberment

Démembrer* *va.* to dismember

DÉMÉNAGEMENT* removal : 'moving house' |

Voiture de —, Furniture-van

Déménager* *va.* to remove (furniture, effects)[*vn.*] to 'move house' [en argot] to 'be off' |

'Il déménage,' He's going off his head | — à la cloche de bois, To quit without paying

one's rent

DÉMÉNAGEUR furniture-remover

DEL

ENGLISH—FRENCH

DEM

Delin'cate *va.* tracer : peindre [fig] décrire

DELINQ'UENCY [di-linnk-oue-nnce] délit :

faute | DELINQ'UENT [di-linnk-oue-nnt] dé-

linquant -e : coupable

Delir'ious [dè-liri-e-ss] *a.* en délire : dans le

D | To get [ou become] —, Tomber en D

DELIR'IUM [diliri-e-mm] délire | To bring on

—, Donner le délire | — TRE'MENS '—

Deliv'er *va.* [from, de] rendre : faire remettre:

délivrer : livrer [— to one's door] livrer ... à

domicile [V. Free] [save] sauver [a message]

apporter : remettre [speech] prononcer : faire

[women] accoucher (of, de) — over, — up,

livrer (to, à) — one's self up, se livrer (to, à)

— immediately, 'Très pressé'

DELIV'ERANCE [e-nnce] délivrance (from, de

DELIV'ERER libérateur -trice : sauveur

DELIV'ERY [from, de] délivrance [of goods]

livraison [of letters] distribution [cost of —]

port [goods or letters to one's door] remise à

domicile [cartage] camionnage [of a speech]

prononcé [birth] accouchement [opposed to

SUCTION] refoulement [output of a PUMP]

débit | — NOTE bulletin de livraison | For

— in, Livrable au ... | Free — Paris, Rendu

DELL vallon [franco à P

DELPHIN'IUM *dauphinelle*Delu'de *va.* tromper : duper : abuser— d *a.* aveugle : abusé | —ER trompeur -euseDel'uge [del'youdj] *va.* inonder (with, de)

DELU'SION [louje-nn] déception : illusion

Delu'sive *a.* illusoire | Delve *v.* bêcher

DEMAND' demande [V. SUPPLY] [claim] ré-

clamation | In great —, Très demandé : très

cours | In full of all —s, Pour solde de tout

compte | On —, à présentation | — *va.*

demander [need] exiger [claim] réclamer

Demean' one's self [di-mîne] *v.* se comporter

[degrade one's self] s'abaisser

DEMEAN'OUR air : maintien : conduite

DÉM

FRANÇAIS—ANGLAIS

DÉN

DÉMENCE madness | En —, Mad
se **Démener** *vr.* to throw [ou fling] one's self
about : to struggle

DÉMENTI lie : flat denial : failure | Donner un —
à, To give ... the lie [V. Éclatant] En avoir
le —, To reap failure : to get the worst of it

Démentir *va.* (Table 18) to give the lie to : to
contradict : to belie | Se —, To C o's (ou one
another) to belie o's [fig] to fail : to flag : to
give way

DÉMÉRITE —t | —r' de, to lose favour with

Démesuré *-e a.* immoderate : unbounded : ex-
cessive [—ment' -ly, beyond measure]

Démètre *v.* (Table 66) to dismiss | — la jambe
à ..., To put ...'s leg out of joint | Se — de,
To give up : to resign | Se — le ..., To put
one's ... out of joint

DÉMEUBLEMENT removal of the furniture

Démeubler *va.* to remove the furniture from

Demeurant *ad.* | Au — ... After all ...

DEMEURE residence : dwelling [poét] abode
[retard] delay | À —, Fixed : 'for good' : per-
manently | Mettre ... en — de, To order ... to :
to summon ... to

Demeurer *vn.* to reside : to live : to stay (à, at)
to remain : to stand : to be [arrêter] to stop |
— chez soi, To stay at home | — d'accord, To
agree | — en reste, To be behind-hand | —
interdit, To stand speechless | — un peu sot,
To look rather foolish | En — là, To stop'
there | J'ai demeuré dans cette rue ..., I lived
[ou, I have lived] in this street ...

Demi *-e* a.* half : demi- [en angl. pr. *demmi'*é]
semi | à —, Half : by halves | — **CERCLE** semi-
circle | — **CLEF** [V. Nœud] — **DIEU** demi-god |
— **FINALE** semi-final | — **fixe** *a.* semi-portable |
— **JOUR** twilight | — **LUNE** crescent [fort] demi-
lune | — **MESURE** half-measure | — **SAVANT**
smatterer : half-learned ... | — **SOLDE** half-
pay | — **SOUPIR** [mus] quaver rest | — **TON**
semitone [*The fem. form is used only after
the noun: before the noun it must be hyphenated,
and is invariable] Une demi-heure, Half-an-
hour | Une heure et demie, An hour and a half
[heure du jour] half-past one

DEMIE [of clocks striking] half-hour

Démis *-e pp.* [V. Démètre]

DÉMISSION resignation [rezz' -ig-néche-nn]
— **ner** *v.* [& Donner sa démission] to resign
[—zaïne] to send in one's resignation

DÉMISSIONNAIRE [*a.*] person, etc. resigning

DÉMOCRATE —t [ou has resigned]

DÉMOCRATIE [t as c] democ'racy [re-cé]

Démocratique *a.* —crat'ic [—ment', -ically]

Démodé *-e pp.* ... gone out of fashion

se **Démoder** *vr.* to go out of fashion

DEMOISELLE [s, z] young lady : Miss : girl :
single woman [de magasin] assistant [insect]
dragon-fly [hie] rammer | — d'honneur, Brides-

Démolir *va.* to pull down : to demolish [maid

DÉMOLITION — | — **S'** old materials

DÉMON — [dîme-nn] the Devil [enfant] mis-
chievous young dog, ou little rascal

Démonétiser *va.* to call in (coin)

DÉMONIAQUE —iac [*a.*] demoni'acal

DÉMONOGRAPHE demonol'ogist | — **IE** —ol'ogy

Démonstratif *-ive a.* —ive [—nn] sign

DÉMONSTRATION — [demme-nn-stréche-

Démontable *a.* ... that can be taken to pieces :
detachable

DÉMONTAGE taking ... to pieces [ou down]

Démonté *-e pp.* [mer] heavy [tech] taken apart

[ou to pieces] **DÉMONTE-PNEUS** tyre-lever

Démonter *va.* to dismount : to unhorse [tech]

to take ... to pieces [fig] to put ... out : to upset :
to knock ... over [d'un poste] to turn ... out |

Se —, To come [ou be taken] to pieces : to
get out of order : to be put out [proved

Démontrable *a.* demonstrable : ... that can be

Démontrer *va.* to demonstrate : to show : to

Démoralisant *-e a.* demoralizing [prove

Démoralisateur *-trice a.* demoralizing

DÉMORALISATION —za'tion [zéche-nn]

Démoraliser *va.* to demor'alize [in

Démordre *vn.* [de, ...] to let go : to give up [ou

Démouler *va.* to withdraw ... from the mould

DÉMULTIPLICATION gear ratio

se **Démunir** *vr.* to deprive one's self (de, of)
to part (de, with)

Démurer *va.* to re-open (a doorway, etc.)

Démuse'ler *va.* to unmuzzle

se **Dénantir** *vr.* to give up : to strip o'self (of)

Dénatter *va.* to undo the plaits (in ou of ...)

Dénaturé *-e a.* unnatural : depraved | Alcool
—, Methylated spirit

Dénaturer *va.* to alter : to distort : to twist :

to disguise [de l'alcool] to methylate | — son
bien, To turn one's estate into money

DÉNÉGATION denial : disproof

DÉNI refusal : denial

Déniaiser *va.* to sharpen : to 'put ... up to a
thing or two' | Se —, To sharpen up

Dénicher *va.* to take ... out of its nest [ou niche]

to dislodge : to ferret out : to turn up : to un-
earth [vn.] L'oiseau a —é, The bird is flown

DÉNICHEUR bird's-nester [de, after] hunter

DEM

ENGLISH—FRENCH

DEN

DEMER'IT démerite : faute

DEME'S NE [di-mîne] domaine

DEMI'S E [i ai] mort : décès [va.] léguer

Demol'ish *va.* demolir | — **ER** démolisseur

Dem'onstrate [a é] *va.* démontrer : constater

DEMONSTRATION dé— [public —] mani-
festation

Demor'alize [laize] *va.* démoraliser

Demor'alizing [lai] démoralisateur *-trice*

DEMUR' [me-r] hésitation : difficulté

Demur [rre'd] *vn.* hésiter : s'opposer (at, to,
à) [law] produire une exception

Demu're [mioûre] *a.* posé : prude | -looking
individual, Sainte-Nitouche | — **ly** *ad.* d'un
air posé | — **NESS** gravité : air posé

DEMURR'AGE surestaries [pl]

DEMURR'ER [me-r] exception

DEMY' [di-mai] coquille

DEN antre [of robbers] repaire [wretched —]
bouge ['sanctum'] cabinet

DENI'AL déni : dénégation [Peter's —] renie-
ment | I'll take no —, Je n'admets pas de

refus | Flat —, Refus tout net : dénégation
absolue [V. Self—]

DEN

FRANÇAIS—ANGLAIS

DÉP

DENIER money : funds (pl) standard : hard cash : farthing : mite | De ses propres —s, Out of one's own pocket | — de **SAINT PIERRE** Peter's pence (pl) — à **DIEU** earnest M | Le — de la **VEUVE**, The widow's mite

Dénier va. to deny

Dénigrant -e a. | Propos —s, Disparaging remarks

DÉNIGREMENT disparagement [marks]

Dénigrer va. to disparage : to 'run ... down' : to 'throw cold water on'

DÉNOMBREMENT census : enumeration

Dénombrer va. to take a census of : to enumerate

DÉNOMINATEUR [arith] —tor [merate]

Dénominateur -ive a. —ive

DÉNOMINATION — [di-nommi-néche-nn]

Dénommer va. to denominate : to name

Dénoncer va. to denounce : to declare [dr] to inform against [fam] to tell upon

DÉNONCIATEUR -TRICE [dr] informer

DÉNONCIATION denunciation [di-ne-nnei-éche-nn] information : declaration

Dénoter va. to denote : to show

DÉNOUEMENT — '—': upshot : 'wind-up' : end : termination : issue

Dénouer va. to untie : to unravel : to undo : to render ... supple : to loosen | Se —, vr. to come untied, unravelled, undone, etc.

(DENRÉES) [pl] provisions : produce : commodities | —s coloniales, Colonial produce

Dense a. — [dennee] [thickness]

DENSIMÈTRE densimeter | **DENSITÉ** —ty :

DENT tooth : notch [de herse] tine [couture] scallop [de roue] cog | — branlante, Loose tooth | — creuse, Hollow T | Arracher une — à, To take out a T for | Avoir une — contre, To have a spite against | à belles —s, 'T and nail' : heartily | Brosse à —s, T-brush | Coup de —, Bite [fig] disparaging remark | Jusqu'aux —s, To the teeth | Mal de —s, Toothache | J'ai mal aux —s, I have a toothache | Manger du bout des —s, To eat without an appetite | Rire du bout des —s, To try to force a laugh | Sur les —s, Knocked up |

Dentaire a. dental [denn-te-l] [V. TOOTH]

Dental -e a. [gram] — | **DENTALE** —l

DENT-DE-LION dandelion [denn-di-lai-nn]

Denté -e a. toothed : indented : notched [bot]

dentate | — en scie, [bot] Serrate | Roue —, Cog-wheel : gear-wheel

Dente -lé-e a. notched : indented [roc, etc.] jagged [bot] toothed

Dente -ler' va. to notch : to indent

DENTELLE lace : lace-work

DENTELURE indentation [tech] dog's-tooth

DENTIER set of (artificial) teeth

DENTIFRICE — [a.] tooth- ...

DENTISTE —t [pr. denn'tisst, i très bref]

DENTITION — [fam] teething

DENTURE teeth : set of (natural) T

DÉNUDATION —

Dénuder va. to denude : to strip (de, of)

Dénué -e a. destitute (de, of)

Dénuer va. to strip : to deprive

DÉNUMENT privation : destitution

DÉODORA deodara [di-o-da'ra]

Dépailler va. to pull the straw [ou covering]

Dépaqueter va. to unpack : to open [off]

Dépareill -é-e a. odd : imperfect (set)

—ll'er va. to break a set [ou pair] of : to mix

Déparer va. to strip : to disfigure : to spoil the look of [to part]

Déparier va. to leave an odd one of the pair :

Déparler [usually in negat.] v. to stop talking

Déparquer va. to let ... out

DÉPART departure [d] sailing [fam] leaving | — lancé, Flying start | Point de —, Starting-point | Sur son —, On the point of leaving

Départager va. to give the casting vote

DÉPARTEMENT department [d] : county : province [V. Canton] Les —s, The country (as opposed to Paris) —al -e a. provincial : ... of the department : county ... [V. Commission]

Départir va. (Table 20) to allot : to distribute (à, to) to bestow (à, upon) Se — de, To leave off : to give up

Dépasser va. to pass : to run to more than : to surpass : to exceed : to overreach : to outrun : to leave ... behind : to project beyond : to outsail [soie] to draw out [cordage] to unreeve [mât] to send down

DÉPASSEMENT going beyond (etc., V. Dépasser) projecting piece

Dépaver va. to take up the pavement of

Dépaysé -e a. out of his (her, etc.) element : on strange soil [V. Dépayer]

Dépayer [daypayeezay] va. to take (a pers.) out of his own country, ou out of his element : to throw ... out

DEN

ENGLISH—FRENCH

DEP

DEN'IZEN habitant : affranchi

Denom'inate va. appeler [law] dénommer

DENOMINATION [néche-nn] dénomination

[society] communion : culte | —al SCHOOL

école primaire où l'on donne un enseignement religieux particulier

Deno'te va. dénoter : marquer : désigner

Denou'nce [ou aou] va. dénoncer

Dense a. [phys.] — [fog, cloud, etc.] épais | —ly ad. en foule compacte : en masse

DEN'SITY densité [of fog, etc.] épaisseur

DENT [dennt] bosse [va.] bossuer

Den'tal [dennt'l] a. [gram] — [med] dentaire

Denta'te [a, é] a. denté

Denu'de va. dénuder : dépouiller (of, de)

DENUNCIA'TION [ne-nn] dénonciation

Deny' [dinai] va. nier : refuser : démentir | To — one's self, Faire abnégation de soi-même | To — one's self the pleasure, Se refuser le plaisir | There's no **DENY'ING**, Pas moyen de nier (that, que ...)

DEO'DORIZER [di-ô-de-r] désinfectant

Depart' v. [from, de] partir : se retirer : s'éloigner [leave off] se départir [deviate] s'écarter [this life] quitter [cette vie] trépasser | The —ed, Le défunt, la défunte [pl] les morts

DEPART'MENT département [government] direction [com] partie [shops] comptoir

DEPAR'TURE [tche-r] départ [leaving off] désistement [deviation] écart : éloignement [death] mort : trépas | A new —, Une orientation nouvelle : un pas en avant

DÉP

FRANÇAIS—ANGLAIS

DÉP

DÉPÈCEMENT cutting up : dismemberment
Dépecer *va.* to cut [ou break] up : to dismember
DÉPÊCHE despatch [*téleg.*] telegram : 'wire' |
— *S'*, pl. [com] correspondence [*postes*] mail :
bag | **Dépêcher** *va.* to despatch | *Se* —, To
make haste : to be quick : to 'hurry up'
Dépeindre *va.* (*Table 58*) to depict
Dépeint *-e pp.* [*V. Dépeindre*]
Dépenaillé *-e a.* 'in rags and tatters'
DÉPENDANCE — dence (de, on) out-buildings
(pl) appendage (to) [pays] dependency
Dépendant *-e a.* — dent (de, on)
Dépendre *vn.* to depend (de, on) to be depend-
ent (de, on) | to depend on circumstances : to
result (from) [un pays] to belong (to) [*va.*] to
take down
DÉPENS [pl] costs | à leurs —, At their expense
[*mauv. part*] to their cost
DÉPENSE expense : pantry | *Se mettre en* —,
To go to the E | *Porter en* —, To put down |
— *S'* [pl] expenditure | — *s de ménage*, House-
hold expenses
Dépenser *va.* to spend (pour, en, on, in, for)
DÉPENSIER *-IÈRE* 'spendthrift' : purser
— *ière a.* extravagant
DÉPERDITION loss : diminution
Dépérir *vn.* to waste : to decay : to pine away
[édifice] to fall into decay [*plante*] to wither
DÉPÉRISSEMENT decay : decline : withering
Dépêtrer *va.* to disentangle : to free (de, from)
to get ... out of | *Se* — de, To get rid of (a
pers.) to get out of (a mess, difficulty, etc.)
DÉPEULEMENT depopulation : thinning
Dépeupler *va.* to depopulate [étang] to draw
[forêt] to clear
Dépiécer *va.* to tear ... to pieces : to break up
DÉPILATION — : loss of coat ou hair
se Dépiler *vr.* [of animals] to lose ...'s coat
Dépiquer *va.* to unquilt [grain] to tread out
Dépister *va.* to track [fig] to discover : to 'un-
earth' [détourner] to put ... off the track
DÉPIT spite : despite : vexation | *En* — de, In
S of | *En* — du bon sens, Against common
sense
Dépiter *va.* to spite : to vex : to annoy [for
Déplacé *-e a.* out of place : improper : uncalled
DÉPLACEMENT disp — : removal : change of
place : movement | *Frais de* —, Travelling ex-
penses
Déplacer *va.* to displace : to remove : to mis-
place : to take ... off | *Se* —, To move : to leave
one's seat : to move about

Déplaire *vn.* (*Table 39*) to displease (à, ...) to
give offence (to) to be unpleasant (*de, to*) *N'en*
déplaise à, With all due deference to ... | *Se*
figure me déplaît, I don't like his [*her*] look |
Se —, Not to like ... (each other, etc.) not to
get on well [*plante*, etc.] not to do well
DÉPLAISANCE [s z] nuisance : dislike
Déplaisant *-e a.* disagreeable : unpleasant (à,
pour, to : *de, to*) [affliction]
DÉPLAISIR [s z] displeasure : trouble : grief :
DÉPLANTAGE taking up (in order to transplant
Déplanter *va.* to take up : to clear
DÉPLANTOIR trowel : gardening trowel
DÉPLIANT album
Déplier *va.* to unfold : to open : to display
Déplicher *va.* to unpleat [plying]
DÉPLOIEMENT unfolding : display [X] de-
DéploMBER *va.* to remove the seals from
Déplorable *a.* — : lamentable : wretched [*-mt*
-bly, -ly] *Donner un tour à* —, To quite pervert
DéploreR *va.* to deplore
Déployer *va.* to display : to unfold [X] to de-
ploy [drapeaux, voiles] to unfurl | *Enseignes*
—ées, With flying colours | *Rire à gorge —ée*,
To roar with laughter
Déplu *pp. invar.* [*V. Déplaire*]
Déplover *va.* to pluck | *Se* —, To plume itself
[muer] to moult [fam] to lose one's hair
Dépolir *va.* to take off the polish from [verre]
to grind | *Se* —, To lose its [ou their] polish |
Verre dépoli, Ground glass
Déponer *-e a.* —
Dépopulariser *va.* to render ... unpopular
DÉPORT delay [*Bourse*] backwardation
DÉPORTATION transportation
DÉPORTÉ con' vict [pranks]
DÉPORTEMENT *-S* [pl] dissolute ways : wicked
Déporter *va.* to transport | *Se* —, To desist
DÉPOSANT *-E* [s z] depositor [dr] deponent :
witness
Déposer *va.* to deposit [dr] to give evidence
[plainte] to lodge [roi] to depose [un rapport,
projet de loi] to bring in (a report, bill) [*carte*]
to leave [fardeau] to put down [vin] to settle
Déposé *-e a.* 'entered'
DÉPOSITAIRE — tary : trustee
DÉPOSITION [s z] — [*ziche-nn*] evidence
DÉPOSITOIRE [s z] dead-house
Déposséder *va.* to dispossess ... (de, of)
DÉPOSSESSION dispossessing
Dépoter *va.* [X] to dislodge (de, from) to
drive ... out

DEP

ENGLISH—FRENCH

DEP

Depend *vn.* dépendre *↳* (on, de) confier (on,
upon, dans) [rely on] compter (sur) — upon
it ..., Comptez là-dessus | One can't — on
what he says, Il est sujet à caution | It —s
on circumstances, C'est selon
DEPEN'DANCE [ou -ENCE] dépendance (on,
upon, de) confiance (on, en)
DEPEN'DANT [ou -ENT] [*de-nntt*] dépendant-*e*
[bot] pendant | To be — on ..., Dépendre de :
être à la charge de
DEPEN'DENCY dépendance (of, de) posses-
sion | Our Indian —, L'empire des Indes
Depict *va.* peindre [fig] dépeindre

Deplo'rabable [*plô-re-be-l*] *a.* déplorable [con-
temptible] pitoyable [*-bly ad. -ment*]
Deplo're *va.* déplorer : se lamenter (... , sur)
Deploy' [*oi, o dans sort*] *v.* déployer : se d
Dépo'ne *vn.* déposer (to, de, sur)
DEPO'NENT [*& a.*] dé — [*lav*] déposant
Depop'ulate [*iou-léte*] *va.* dépeupler
DÉPOPULATION dépeuplement
DEPORT'MENT conduite : manières [pl]
Dépo'se *v.* déposer (from, de : to, de, sur)
DEPOS'IT dépôt [bank] versement [payment]
gage : nantissement [*va.*] déposer : verser
DEPOS'ITOR [*te-r*] déposant *-e*

DÉP

FRANÇAIS—ANGLAIS

DÉR

DÉPÔT *depôt* : deposit : depositing : trust : repository : store : warehouse [p. de loi] bringing in [com] agency (de, for) [du vin] settling : crust [terrassment] spoil-bank [chaudières] scale | — des machines, Engine-shed | En —, On sale | Envoyé au —, Sent to the lock-up | Mandat de —, Detainer | Le — de la GUERRE, The ordnance office | Le — de MENDICITÉ, The workhouse

Dépoter *va.* to remove ... from the pot

DÉPOTOIR general dépôt of night-soil

DÉPOUILL'E spoil : clothes : skin [mortelle] remains (pl) [tech] draw [de serpent] slough

DÉPOUILL'EMENT spoliation : stripping : privation : abstract : counting (the votes)

Dépouiller *va.* to deprive : to strip : to skin : to throw off : to give the figures of [livre, etc.] to make extracts from, ou an abstract of : to go through | — sa correspondance, To go through o's letters | — le scrutin, To count the ballot-papers | — le vieil homme, To put off the old man : to 'turn over a new leaf' | Se — de, To cast off : to renounce

Dépourvoir *va.* (Table 30) to leave ... destitute : to strip | **Dépourvu** *-e a.* destitute (de, of) unprovided (de, with) **Au dépourvu** *ad.* Unprepared : at unawares . unexpectedly

DÉPRAVATION depravity [méa] deterioration | **Dépraver** *va.* to deprave : to vitiate

Dépréciateur *-trice a.* —atory : —ative

DÉPRÉCIATION — | **Déprécier** *va.* [& Se — *vr.*] to depreciate : to underrate

DÉPRÉDATEUR —tor [*a.*] predatory : plundering | **DÉPRÉDATION** — [free

Déprendre *va.* (Table 59) to separate : to set **DÉPRESSION** — [diprèche-nn]

Déprier *va.* to withdraw one's invitation (to)

Déprimer *va.* to depress : to run down

Dépriser *va.* to depreciate [in the dumps] **DE PROFUNDIS** — | Gai comme un —, 'Down

Depuis *ad. & prep.* from : since : ago : ever since : afterwards | — combien de temps êtes-vous à Paris? How long have you been in Paris? | — quelques années, For some years (past) | — quand? How long? | — peu,

Lately | — que, Since : ever since | — long-temps, Long ago : a long while since

Dépuratif *-ive a.* —ive | **Dépurer** *va.* to purify **DÉPUTATION** — [ioutèche-nn] deputies (pl) parliamentary duties (ou life) Se présenter à la —, To put up for parliament

DÉPUTÉ —ty : representative : member (de, for)

Députer *va.* to depute [*vn.*] to send a deputation

DÉRACINEMENT — rooting up [ou out]

Déraciner *va.* to root up : to eradicate

Déradé *pp.* driven out to sea

Déraidir *va.* to take the stiffness out of | Se —, To lose ...'s stiffness [fig] to mellow

DÉRAILL'EMENT derailment [fam] railway accident [To throw ... off the line

Dérailler *er vn.* to run off the line | Faire — ...,

DÉRAISON — [s, z] want of sense : unreasonable thing : nonsense | —nable *a.* unreasonable [-ment -ly] **NNEMENT** — nonsense : raving | —onner *vn.* to rave : to wander : to talk nonsense

Dérangé *-e a.* out of order : in disorder [cerveau] deranged

DÉRANGEMENT — : trouble : disturbance : misconduct : confusion : disorder : putting ... out of sorts

Déranger *va.* to displace : to disarrange : to disturb : to trouble : to derange : to upset | Se —, *vr.* [chose] To get out of order [pers] to get embarrassed : to get into a loose way of living | Ne vous dérangez pas! Don't move! Don't disturb yourself!

Déraper *v.* [&] to trip [cye] to skid : to have a side-slip | Virez et dérapez ...! Heave up and off the bottom! | **Dérapé** *a.* [ancree] a-trip 'Dératé' *-e a.* quick : sharp : lively : alert | Courir comme un —, 'To go like a shot'

Derechef *ad.* yet again : once more

Déréglé *-e a.* irregular : disorderly

Déréglement *ad.* in an irregular way

DÉRÈGLEMENT — irregularity : disorder

Dérégler *va.* to put ... out of order [fig] to unsettle : to sow disorder in ... | Se —, To get out of order : to get loose : to lead an abandoned life

DEP

ENGLISH—FRENCH

DER

DEPOS'ITORY dépôt [book] répertoire **DÉPÔT** *depôt* [American railroad] station : gare

Depra'vé [a, é] *va.* dépraver : corrompre

DEPRAV'ITY dépravation

Dep'recate [rikéte] *va.* implorer [to condemn] désapprouver : s'opposer à

Depre'ciate [dipri-chiète] *va.* déprécier : déprimer [*vn.*] perdre (de sa valeur)

DEPRÉDATION [deppri-dèche-nn] déprédation [fig] ravage | **DEPRÉDATOR** [ri-déte-r] déprédateur *-trice* : pillard *-e*

Depress' *va.* déprimer [deject] abattre [lower] baisser [tech] incliner

DEPRESS'ION [che-nn] dépression : abaissement [mental] abattement [indentation] enfoncement [hollow] creux | — in TRADE crise

DEPRESS'OR [se-r] abaisseur [commerciale]

DEPRIVA'TION [rivèche-nn] privation [loss] perte

Depri've [i ai] *va.* [of, de] priver

DEPTH profondeur [thickness] épaisseur [of winter] cœur [colouring] vigueur [of poverty] comble [of sorrow] comble [founce] hauteur [of a sail] chute [of hold] creux (sur payol) [typ] corps | ... is 4 feet in —, ... a 4 pieds de profondeur | He is out of his —, Il n'a pas pied | The very —s of, Le fin fond de

Depu'te [di-pioûte] *va.* déléguer : députer

DEP'UTY [dèp'youté] député : délégué [under-...) sous- : vice- | **-CHAIRMAN** vice-président | **-GOVERNOR** sous-gouverneur [of a prison] sous-directeur | **-JUDGE** juge suppléant | **-MAYOR** adjoint [ler

De'rail *va.* faire dérailler | To be —ed, Dérail-

Dera'nge [di-réndje] *va.* déranger (des choses) déranger le cerveau (d'une personne) He is —d, Il a le cerveau dérangé

—MENT dérangement [pers] dérangement du cerveau [med] embarras

DÉR

FRANÇAIS—ANGLAIS

DÉS

Dérider *va.* to smooth [fig] to cheer | Se —, To 'brighten up': to become gay
DÉRISION [s, z] — [dirije-nn, i brefs]
Dérisoire *a.* absurd [railleur] derisive
DÉRIVATION — [véche-nn] source: artificial channel for water drawn off [V. DYNAMO]
DÉRIVE drift: lee-way | à la —, Adrift | Aller à la —, To drift | Wagon en —, Runaway carriage ou truck
DÉRIVÉ -E [d̥ a.] derivative
Dériver *va.* to turn ... out [d'une origine] to derive [clous, etc.] to draw [tech] to cut the rivets [vn.] to be derived
DÉRIVEUR [d̥] driver
DERME [dairr'm] dermis: derma
Dernier -ière *a.* last: utmost: final: highest: youngest: latter: latest [le plus bas] worst: lowest | Ces jours —, Within the last few days: ... for a few days past | Rendre les — devoirs, To pay one's last respects | En — lieu, Lastly | — mot, Last word: all one has to say | — ordre, Lowest order | Le — sup-plice, The extreme penalty | L'année —ière, Last year | La —ière année, The last year | —ièrement *ad.* lately: latterly
Dérobé -e *a.* stolen: private: secret | à la —ée, By stealth | Culture —ée, Catch crop | Escalier —, Secret stairs
Dérober *va.* to rob ... of [à, from] to take [ou get] away: to hide | Se —, To steal away: to shun: to disappear: to fail: to escape
Dérogatoire, Dérogeant -e *a.* derogatory (à, Déroger *vn.* to der'ogate (à, from) [to Déroidir *va.* [V. Déraïdir]
Dérouiller -er *v.* to scour | Se —, To get polished
DÉROULEMENT — unrolling [forth
Dérouler *va.* to unroll: to unfold: to spread
DÉROUTE rout: disorder | Mettre en —, To put ... to rout: to ruin
Dérouter *va.* to lead ... astray: to put ... off the track: to bewilder
DERRIÈRE back: hinder part [de charrette] tail-board | Les —s de l'armée, The rear of the army | De —, Back: hind | Porte de —, Back door [fig] way of escape
— *prep. & ad.* behind: B it: B them: back-ward [d̥] astern | à [or par] tribord —, On the starboard quarter | Par —, From behind
DERVICHE Dervish [deurviche, i bref]
Des *art.* of the: of: from: from the: some: any [V. De]
Dès *prep.* from (... onwards) since: as early as: at: on | — aujourd'hui, This very day: to-day: from to-day | — longtemps, For a long time past | — lors, From that time: thenceforth | — que, When: as soon as: since
(se Désabon'ner *vr.* to give up subscribing
Désabuser *va.* to undeceive: to disabuse
DÉSACCORD — disagreement [mus] discord | Être en — avec, To disagree with
Désac'corder *va.* to put ... out of tune
Désac'coupler *va.* to uncouple
Désac'coutumer *va.* to leave off: to disac-custom (o'self, etc.) to: to break o'self of
(se Désachalander *vr.* to lose its customers
DÉSAF'FECTION — putting to another
Désaf'fecté -e *pp.* disaffected [purpose
DÉSAF'FECTION — dis — [wards
(se Désaf'fectionner *de vr.* to grow cold to-

(**Désaf'fourcher** *v.* to unmoor
Désagréable *a.* disagreeable [-ment -bly]
DÉSAGRÉGATION — disintegration
Désagréger *va.* to disintegrate | Se —, To be disintegrated: to crumble away
DÉSAGRÉMENT — unpleasantness: disagree-able thing: defect: inconvenience
Désaimanter *va.* to de'mag'netize
Désajuster *va.* to put ... out of order
Désaltérer *va.* to quench ...'s thirst [out'
Désancrer *vn.* to weigh anchor [va.] to 'root
DÉSAP'POINTEMENT — disappointment
Désap'pointer *va.* to disappoint
Désap'prendre *va.* (Table 59) to forget the ... he (she, etc.) has learned: to unlearn
DÉSAP'PROBATEUR -TRICE blamer
— *a.* ... of disapprobation [ou disapproval]
DÉSAP'PROBATION — dis —: disapproval
Désap'prouver *va.* to disapprove of
Désarçon'ner *va.* to unhorse: to throw
Désargenter *va.* to take off the silver from | Se —, To lose (its) silvering
Désarmé -e *a.* defenceless: powerless
DÉSARMEMENT — disarmament: disarming [d̥] laying-up
Désarmer *va.* to disarm: to appease [fusil] to uncock [l'équipage] to pay off [vaisseau] to lay (her) up | Désarmez les avirons! Un-ship your oars!
DÉSAR'RIMAGE cargo shifting
Désar'rimer *va.* to shift (the cargo)
DÉSAR'ROI disorder: confusion
Désassembler *va.* to take ... to pieces
DÉSASTRE disaster | Désastreux -euse *a.* disastrous [tre-ss] [-sement -ly] [jure
DÉSAVANTAGE disadvan'tage | —r *va.* to in-—geux -euse *a.* disadvanta'geous [-mt -ly]
DÉSAVEU denial: disowning: repudiation
Désaveugler *va.* to disabuse: to 'open ...'s eyes' | Se —, To 'have one's eyes opened'
Désavouer *va.* to disown: to disavow: to repudiate: to disclaim
Desceller *va.* to unseal [tech] to loosen
DESCENDANCE descent
— de l'HOMME, descent of man
DESCENDANT -E —t: offspring [tech] fall
— *a.* descending: ... going down [train] down [marée] ebb
Descendre *v.* to descend: to alight: to come ou go down [à terre] to land: to alight [cyc] to dismount [faire —] to get, take, let, bring, carry, ou put down [ou out] to lower: to leave [hôtel] to stop, ou stay (à, at) to make a descent (upon a country) [sentinelle] to come off duty [être issu] to be descended
DESCENTE —t: getting [taking, etc.] down: landing: lowering: down-pipe [hernie] rup-ture [com] run | — de JUSTICE, domiciliary visit | — de LIT' bedside carpet
Descriptif -ive *a.* -ive
DESCRIPTION — [d'un brevet] specification
(Déséchouer *va.* [d̥] to get (her) off again
DÉSEMBALLAGE unpacking
Désemballer *va.* to unpack
DÉSEMBARQUEMENT — landing
Désembarker *va.* to land
Désembourber *va.* to get ... out of the mud ou mess
(Désembrayer *va.* to disconnect

DÉS

FRANÇAIS—ANGLAIS

DÉS

Pr. S as N

Désespérer *va.* to disable ... : to render ... helpless [*vn.*] to leave | *Sans* —, On the spot : without stopping
Désespérer *va.* to get the starch out of
Désemplir *va.* to pour out [ou take out] some (of, from) to empty : to rid : to sink
Désenprisonner *va.* to release ... from
Désenchanter *va.* to disenchant [prison
Désenchanté *-e pp.* disenchanted
Désenclover *va.* to get a nail [ou the nails] out of [canon] to unspike
Désenfiler *va.* to unstring : to unthread
Désensfler *va.* to let the gas [ou air] out of [*vn.*] to be less swollen : to abate
DÉSENFLURE abatement of the swelling
Désengager *va.* to release
Désengrener *va.* to throw ... out of gear
Désenivrer *va.* to sober | *Se* —, To get S
Désennuyer *va.* to amuse, interest, divert
Désenrayer *va.* to take the drag [brake] off
Désenrhumer *va.* to cure ...'s cold | *Se* —, *vr.* to get rid of one's cold
Désenrouer *va.* to cure ...'s hoarseness
Désenterrer *va.* to disinter : to dig up
Désentêter *va.* to cure ...'s infatuation
Désentortiller *v.* to disentangle : to unravel
Désenverguer *va.* to unbend (a sail)
DÉSÉQUILIBRÉ *-E* one who is 'off his (her) balance' [*a.*] unbalanced
DÉSERT — [*dezz'-e-rte*] wilderness | 'Parler [or prêcher] dans le —, 'To be a voice in the wilderness' : to talk to deaf ears
-e a. *—t:* deserted : uninhabited : solitary
Désérer *va.* to deser't *—* : to abandon
DÉSERTEUR *—ter*
DÉSSERTION —
Désespérant *-e a.* disheartening
DÉSESPÉRÉ desperate fellow : madman
-e a. desperate : disheartening : past hope : exceedingly sorry : in the deepest grief [malade] given up by the doctors | Combat —, Hopeless struggle

Pr. S as N

Désespérer *va.* to provoke : to give ... the greatest anxiety : to drive ... to despair [*vn.*] to despair (de, que & subj, of) *Se* —, To abandon o'self to despair
DÉSESPoir despair : desperation | *Au* —, In despair (que, at ...ing) exceedingly sorry (for)
En — de cause, As a last resort : in despair | *Le* — des peintres, [*fleur*] London Pride
DÉSH'ABILL'É undress : morning dress [*Note.* In the words 'En —' Englishmen frequently forget the accent over the final *É*]
Désh'abiller *va.* [& *Se* —, *vr.*] to take off one's things [*pour se coucher, etc.*] to undress
Désh'abituier *va.* to break ... of the habit
Désh'erber *va.* to weed
DÉSH'ÉRENCE failure of heirs : escheat
Désh'ériter *va.* to disinherit | *—TÉ* *-E* [*a.*] outcast : waif | Terrain —, Worthless, barren
Désh'on'nête *a.* indecent : unseemly [*land* — *NÉTÉTÉ* indecency : unseemliness
DÉSH'ON'NEUR [*pour, to: de, to*] dishonour : disgrace
Désh'onorant *-e a.* dishonourable : disgrace-
Désh'onorer *va.* to dishonour : to disgrace
DESIDERATA [*pl*] —
DÉSIGN'ATION — [*pr. dezz-igg-néche-nn*] description : choice : indication
Désigner *va.* to point out : to designate *—* : to denote : to choose [candidat] to nominate
Désillusion'ner *va.* to undeceive
DÉSINCRUSTANT boiler composition
DÉSINENCE — : ending (of words) [*aut* **DÉSINFECTANT** dis— | Corps —, Disinfect-
Désinfecter *va.* to disinfect : to deodorize
Désinfecteur *a.* | Appareil —, Disinfecting
DÉSINFECTIION — disinfection [apparatus
Désintéressé *-e a.* disinterested [dans, in] not interested
DÉSINTÉRESSEMENT — disinterestedness
Désintéresser *va.* to indemnify | *Se* — de, To take no further interest in
Désinviter *va.* to recall ...'s invitation to

DER

ENGLISH—FRENCH

DES

DER'ELICT navire abandonné [*a.*] abandonné
Deri'de [*i ai*] *va.* se moquer de : se rire de
Deri'sive [*rai'civv*] *a.* dérisoire : moqueur
DERIV'ATIVE [*tivv, i très bref*] dérivé
Deri've [*diraive*] *v.* [from, de] dériver [gram] faire d [pers] descendre [receive] tirer [experience] éprouver | This word is —d from the Latin, Ce mot vient du latin
DER'MA, DER'MIS derme
Der'ogate [*ghéte*] *vn.* [from, à] déroger [à
Derog'ative, Derog'atory *a.* dérogatoire (to,
Descant' [*diskannte*] *vn.* discourir : faire des discours (sur, on)
Descend' [*senmdd*] *vn.* descendre *—* [*cendance*
DESCENT' descente [slope] pente [family] des-
Descri'be [*i ai*] *va.* décrire | —R narrateur
DESCRIPTION *d* — : désignation : catégorie [police, & ♣] signalement | ... of every —, ... en tous genres [or de toute espèce] Power of —, Talent de conteur
Descrip'tive *a.* —if [connaître
Descry' [*krail'*] *va.* découvrir : apercevoir : re-
Des'ecrate [*dessé-krete*] *va.* profaner

DESECRA'TION [*kréche-nn*] profanation
DES'ERT désert [*a.*] désert : du D : solitaire
Desert' *v.* désérer : abandonner [rite
DESERT' mérite | One's —S, ... ce qu'il mé-
Deser've *v.* mériter : être digne de | — well of, Bien mériter de (one's country, sa patrie)
Deser'vedly [*di-zeur'-vèd-lé*] *ad.* justement : à bon droit : à juste titre [méritant
Deser'ving *a.* de mérite : méritoire [person]
Des'iccate [*kéte*] *va.* dessécher | —d *a.* desséché
DESIDERA'TUM [*pr. dizidd-e-réte-mm*] [*pl. —ata*] — : chose à désirer : chose qui manque
DESIG'N dessein (on, sur) disposition (contre)
zainn [plan] projet : modèle [sketch] dessin [*va.*] dessiner [a machine] faire le plan de [intend] avoir dessein (to, de) destiner (for, à) Latest —, Dernier modèle
Des'ignate [*dèz-igg-néte*] *va.* désigner
zai **Desi'g'nedly** [*pr. di-zaine-edd-lé*] *ad.* à dessein : de propos délibéré
DESIG'NER [*zaine-r*] architecte : auteur : inventeur [draughtsman] dessinateur
si **Desi'g'ning** *a.* [pers] artificieux

DÉS

FRANÇAIS—ANGLAIS

DES

Désinvolté *a.* free and easy (manner)
DÉSINVOLTURE easy bearing : freedom
DÉSIR desire [fam] wish (pour, for : *de*, of, *to*)
Dévoré du — de, Eagerly longing to ...
Désirable *a.* — (*de*, *to*)
Désirer *va.* to desire : to wish (... , *to*) Cela
laisse à —, It is not very satisfactory : it
isn't quite the thing | *Se faire —*, Not to make
o's cheap : to 'keep ... waiting a bit' [for, *to*
Désireux *-euse a.* desirous (*de*, of, *to*) anxious
DÉSISTEMENT | Donner un —, To desist
se Désister *vr.* to waive (a claim)
Désobéir *vn.* to disobey (*à*, ...) *DÉS*
DÉSObÉISSANCE disobedience
Désobéissant *-e a.* disobedient (*à*, *to*)
Désobligeamment *ad.* disagreeably
DÉSObLIGEANCE want of kindness
Désobligeant *-e a.* disagreeable : unkind
Désobliger *va.* to disoblige
Désobstruer *va.* to clear : to remove the [ou
au] obstruction from
Désoccupé *-e a.* ... without occupation : un-
DÉSŒUVRÉ *-E* idler [*a.*] idle [occupied
DÉSŒUREMENT idleness
Désolant *-e a.* distressing : grievous [fam]
most annoying
Désolateur *-trice a.* desolating [vexation
DÉSOLATION — : deep trouble : distress :
Désolé *-e a.* in deep distress : grieved [rav-
agé] laid waste : desolated | *J'en suis —*, I
am extremely sorry for it [ou to hear it]
Désoler *va.* [*pers*] to distress : to grieve : to
vex : to annoy [ravager] to lay waste | *Se —*,
To grieve : to be vexed
Désopiler *va.* to clear [V. RATE]
Désordonné *-e a.* disorderly : inordinate
DÉSORDRE disorder : disturbance : mischief :
confusion
Désorganisateur *-trice a.* subversive of all
order | *—ISATION* disorganization : disor-
Désorganiser *va.* to disorganize [der
Désorienter *va.* to put ... out | *Tout —é*,
'All at sea' : entirely out
Désormais *ad.* henceforth : for the future
Désosser *va.* to bone : to take out the bone of

Désoxyder *va.* to deoxidize
DESPÔTE despot [*pe-t*] **Despotique** *a.* —ic
Despotiquement *ad.* despotically
DESPOTISME —ism [*dess'-pe-tizm*]
Des-quels *Des-quelles* [*day-kell*] *pron.* [*pers*]
of whom : from whom [*choses*] from which :
of which
se Dessaisir de, *vr.* to give up : to part with :
to dispose of [*dr*] to cede
DESSAISISSEMENT giving up [*dr*] cession
Dessaisonner *v.* to force (etc.) ... out of season
Dessaler *va.* to put ... to soak : to freshen
Dessangler *va.* to take the girth off
Desséchant *-e a.* drying : withering
DESSÉCHEMENT drying up : withering [*gèn.*
min.] drainage | **Dessécher** *va.* to dry (up)
to drain : to wither
DESSEIN [pr. same as Dessin] [*de*, *to*] design :
intention : plan | *à —*, On purpose : designedly |
Dans le — de, With the intention of | *J'ai le*
— de, I mean to : I think of (...ing)
Desseller *va.* to unsaddle
DESSERRE | *Dur à la —*, Close-fisted : 'near'
Desserrer *va.* to loosen : to open [*typ*] to un-
lock | *— les dents*, To open one's lips [ou one's
DESSERT [*dessair*] — [*de-ze-rte*] [mouth
DESSERTÉ broken victuals, pl. : duties, pl. |
Chemin de —, Branch road [in charge
DESSERVANT officiating clergyman : curate
Desservir *va.* (Table 22) to remove the cloth :
to take away (the tea, ou 'the things,' etc.) to
clear (the table) to serve : to officiate (at, in)
[fig] to try to injure [*ma*, etc.] to run to : to
stop [*fr*, call] at [cation
Dessiccatif *-ive a.* drying | *—ATION* desic-
Dessill'er (les yeux *à*) *v.* to open (...s eyes)
DESSIN [*dessan*, an nasal in anxious] [*à*, in]
drawing [*ma*] design : plan : pattern | *à grand*
—, Large pattern ... | *Cahier de —*, Drawing-
book | *Sans —*, Plain
DESSINATEUR draughtsman : designer
— de **JARDINS** landscape gardener
Dessiner *va.* [*d'après*, from] to draw : to sketch :
to show | *Se —*, To come out : to stand out : to
loom up (ou out) to take shape : to be outlined

DES

ENGLISH—FRENCH

DES

Desi' rable *a.* désirable : à désirer : agréable
DESI'RE désir : envie : demande [entreaty]
prière | To have a —, To — (*to*) *v.* Avoir
le désir, or avoir envie (*de*) désirer [request]
charger : prier | **Desi'rous** [*dizaîre-ss*] *a.*
désireux (of, *de* : *to*, *de*) empressé (*to*, *à*) He
is — of ..., Il désire ...
Desist' *vn.* cesser : arrêter (from, *de*)
DESK pupitre [office —] bureau [eccl.] chaire :
lutrin | At the —, [shop] à la caisse | Cash —,
Caisse | Roll-top —, Bureau américain
Des'olate [*dessôlète*] *va.* désoler
— [*dess'o-le-t*] *a.* désert : solitaire : désolé
DESPAIR désespoir [*vn.*] désespérer (of, *de*)
—ingly *ad.* en désespéré
DESPATCH promptitude [goods, etc. : of, *de*]
expédition [official] *dépêche* [*va.*, *to*, *à*] (faire)
expédier : dépêcher | With —, Avec promp-
titude | -BAG valise (diplomatique) -BOX bu-
vard de voyage

DESPERA'DO [*pe-rédo*] désespéré
Des'perate [*pe-re-t*] *a.* désespéré [fierce] furi-
eux : acharné | —ly *ad.* à corps perdu [in
love] éperdument
—NESS désespoir : fureur
DESPERATION [*a é*] désespoir : fureur
Des'picable [*ke-b'l*] *a.* méprisable
—NESS état méprisable
Des'picably *ad.* basement : avec mépris
Despi'se *va.* mépriser | —R contempteur
DESPI'TE dépit [*ad.*] malgré [V. Spite]
Despoi'l *va.* dépouiller | —ER spoliateur
Despond' *vn.* perdre courage : être abattu
DESPOND'ENCY abattement : désespoir
Despond'ent *a.* abattu : découragé
Despond'ingly *ad.* d'un air abattu
Des'tine [*tinn*] *va.* destiner (for, *à* : *to*, *à*)
Des'titute *a.* dépourvu [person] dénué (of, *de*)
sans [in a state of DESTITUTION] dans la
misère

DES

FRANÇAIS—ANGLAIS

DET

***Dessouler** *va.* to sober | **Se** —, To get sober
DESSOUS under part : bottom [— des cartes]
 what is going on behind the scenes [de *lampe*]
 mat [♣] lee [fig] worst [*ad. & prep.*] under :
 beneath : underneath | **Au** —, Below : under
 (de, ...) **Ci** —, Below : at foot : following | **De**
 —, Lower : under | **En** —, Underneath [fig] sly
 [*roue*] undershot | **Là** —, Under there : under-
 neath | **Par** —, Under : from under : below |
Avoir le —, To get the worst of it | *La barre*
 — ! Helm's a-lee !

DESSUS upper part [ou side] right side : top
 [fig] best (sur, of) precedence [de livre] cover
 [de *la main*] back [de *tête*] crown [colis, etc.]
 address [*mus*] treble : soprano [du vent] wind-
 ward : weather-side [*ad. & prep.*] above : on :
 upon : over | **Au** —, Above : on : upon : over
 (it, them, etc.) **Au** — de, Above [fig] superior
 to | **Il n'y a rien au** — de ça ! That beats every-
 thing ! | **Au** — du vent, To windward | **Venir**
au — de, To manage ... | **Avoir le** —, To get the
 upper hand | **Ci** —, Above : foregoing | **De** —,
 Off : upper | **En** —, At the top : on the upper
 side [*roue*] overshot | **Là** —, There : upon it :
 on which | **Prendre le** — sur, To get the upper
 hand of : to 'take the wind out of' | **Par** —,
 Above : over : upon : into | 'En avoir par—
la tête, To be worried out of one's life | **Sens**
 — dessus, Upside down : topsy-turvy

DESTIN — ny : lot : fate [the cause]

DESTINATAIRE [d f.] receiver : person to whom
 ... is addressed [com] consignee

DESTINATION — [néche-n] [objet] purpose |
 à — de, [com] consigned to [train] running to :
 for [navire] chartered for

DESTINÉE destiny : fate [the effect]

Destiner *va.* to destiny : to appoint : to intend
 (à, for ...) to devote : to doom (to) to consign

Destitué-e a. [de, of] destitute : devoid : dis-
 missed | **Destituer** *va.* to dismiss : to turn
 ... out : to remove ... from his post

DESTITUTION — dismissal (from office)

DESTRIER — [pr. the s] war-horse

DESTRUCTEUR-TRICE destroyer [*a.*] destruc-
 tible [teeb'l] *a.* — [tive]

Destructif-ive [used of things only] *a.* —ive

DESTRUCTION — [de, of]

DÉSUËTUDE — : disuse | **En** —, Into D

DÉSUNION — [s, z] separation [fig] disunion

Désunir [s, z] *va.* to separate : to disunite

Détachable a. — : removable

DÉTACHEMENT — detachment : unconcern (de,
 for) indifference (to) draft : disengagement

Détacher *va.* to detach : to untie : to undo : to
 disengage : to get the spots out (of) [*peint*] to
 bring out | **Se** —, To break off : to come off :
 to peel off : to get loose : to stand out (in relief)
 [bruit] to rise (above) **Détaché**, stray (piece,
 etc.) detached

DÉTAIL — [*dî'têle*] particular [com] retail |
 En gros et en —, Wholesale and retail

DÉTAILL'ANT-E retailer : ...seller

Détaillé-e a. detailed : in detail [*V. Détailler*]

Détaill'er *va.* to retail [couper] to cut up [fig]
 to give the details [ou particulars] of

DÉTALAGE packing up

Détaler *v.* to remove : to pack up [fig] to go :
 to 'pack up and be off'

Détalinguer *va.* to unbend (a cable)

DÉTAXE remission of duty [*car*] reduction of
 carriage | — *va.* to take the duty, ou tax, off
 [*car*] to make a reduction in the carriage of

Déteindre *va.* (Tab. 58) to take the colour out
 of ... [*vn.*] *Cette étoffe déteint beaucoup*, The
 colour comes off this stuff badly : this stuff
 loses its colour directly [*pp. Déteint-e*]

Déte'ler *va.* to unharness : to take out

Détendre *va.* to unbend : to slacken ou relax :
 to take down [fig] to relieve the strain on | **Se**
 —, [rapports] To become less strained

Détenir *va.* (Table 15) to detain : to confine :
 to keep back : to be in (unlawful) possession of

DÉTENTE trigger : catch [*vapeur*] expansion
 [fig] lessened strain : improved relations [pl]
 lâcher la —, To pull the T | 'Dur à la —,'
 Close-fisted | — variable, Expansion gear

DÉTENTEUR-TRICE [dr] holder : possessor

DÉTENTION — holding : being in posses-
 sion of : imprisonment (of from 5 to 20 years)
 — préventive, Detention (before trial)

DÉTENU-E prisoner [jeune] reformatory boy :
 youthful offender [*pp.*] *V. Détenir*

Détergent-e a. [*V. Détersif*]

DÉTÉRIORATION — : wear and tear : de-
 basement | **Détériorer** *va.* to damage : to
 spoil : to injure : to deteriorate

Déterminatif-ive a. [gram] —ive

DÉTERMINATION — : resolution : decision

DES

ENGLISH—FRENCH

DET

Destroy *va.* détruire : exterminer

DESTROYER [d —ing a.] destructeur -trice
 [*sf. &*] 'destroyer' : contre-torpilleur

DESTRUC'TION [di-stre-k-che-n] — : mas-
 sacre [of souls] perdition

Destruc'tive a. [fig] destructif (of, to, de) [*sa* :
 destructeur [to, à] nuisible | ... is — of ...,
 ... détruit ... | —ly *ad.* d'une manière des-
 tructive | —NESS caractère destructeur

DES'ULTINESS décousu [pus]

Des'ultory [te-ré] *a.* décousu : à bâtons rom-

Detach [tatch] *va.* détacher (from, de)
 —able *a.* démontable | — rim, Jante amovible
 —e'd *a.* [house] entouré de jardins : isolé

De'tail [dîtêle] *va.* détailler [détenir]

Detain [dîténe] *va.* retenir : empêcher [law]

DETAI'NER [dîténe-r] mandat de dépôt

Detect *va.* découvrir

DETEC'TION [che-nn] découverte

DETEC'TIVE agent de la sûreté

— POLICE la [police de] sûreté

DETEN'TION retard [law] détenue : détention
 (préventive) 7 days' —, 7 jours de prison

Deter' [-rre'd] *va.* détourner : empêcher : dis-
 suader (from, de)

DETER'GENT [diteur-dje-nnt] détersif

Dete'riorate [tî'ri-o-réte] *vn.* se détériorer

Deter'minable [ne-be-t] *a.* ... qui peut être
 déterminé : déterminant : se terminant

DETERMINA'TION dé— : décision : convic-
 tion [law] expiration | **Deter'minative a.**
 déterminatif [law] déterminant

DÉT

FRANÇAIS—ANGLAIS

DEV

Déterminé *-e a.* determined : particular : 'regular' | **Déterminer** *va.* to determine : to decide (à, to) to cause : to occasion | Se —, To decide : to be determined (à, to)
Déterrer *va.* to dig up : to ferret out [animal] to unearth | **DÉTERREUR** body-snatcher
Détersif *-ive a.* —ive : deter'gent [-ment'-bly
Détestable *a.* — : wretchedly bad : execrable
DÉTESTATION — [dê-tess-têche-nn]
Détester *va.* to detest : to abhor : to hate
Détirer *va.* to stretch : to draw out | Se —, To stretch one's self out [—ator
Détonant *-e a.* detonating | **DÉTONATEUR**
DÉTONATION — [nêche-nn] report : 'bang'
Détoner *vn.* to detonate : to explode
Déton'ner *vn.* to be [ou sing] out of tune
Détordre *va.* to untwist (✚) to underrun
Détors *-e a.* untwisted
Détortill'er *va.* to unravel : to untwist
DÉTOUR '—' : turn : way round : roundabout way [ruse] subterfuge : 'dodge' | Sans —, Straightforward : 'in a very S manner' | Faire un —, To make a detour : to turn : to go round
Détourné *-e a.* out-of-the-way : by- (road) unusual [V. Détourner]
DÉTOURNEMENT — turning aside [fraude] embezzlement [de mineure] abduction
Détourner *va.* to turn ... aside : to lead ... out of the way : to avert : to divert : to dissuade : to deter [fonds] to embezzle [mineure] to abduct [le sens] to twist | Se —, To turn aside (de, from) to go out of the way
DÉTRACTEUR-TRICE —tor slanderer
DÉTRACTION — : slander : calumny
Détriquer *va.* to put ... out of order [chev'l] to spoil (his) paces [fig] to unsettle | 'Un peu —é' [pers] 'Not quite right' | Se —, To go wrong
DÉTREMPE [m nas] distemper | à la —, In D
Détremper [m nas] *va.* to water : to dilute : to weaken [l'acier] to soften
DÉTRESSE distress 𐀀 | Dans la —, In D
Détresser *va.* to unbraid : to undo
DÉTRIMENT — : prejudice
DÉTRITUS [pr. the s] — [dê-trai-te-ss]
DÉTROIT straits (pl)
Détromper [m nasal] *va.* to undeceive
Détrôner *va.* to dethrone
Détrousser *va.* to untuck : to let out [voler]
DÉTROUSSEUR highwayman [to rob
Détruire *va.* (Table 51) to destroy : to ruin | Se —, To go to ruin : to destroy one's self
Détruit *-e pp.* [V. Détruire]
DETTE debt [b nul] —s actives, Assets | —s passives, Liabilities | — publique, National debt [V. Criard : Criblé]

DEUIL mourning : grief : sorrow | Grand —, Deep mourning | Demi- —, Half M | Petit —, Slight M | Conduire le —, To be chief mourner | De —, Mourning | En —, In M | Faire son — de, To give ... up as hopeless : to make up one's mind to [V. Porter]
DEUTÉRONOME —onomy
DEUX [d̥ a.] two [roi, du mois] second [cartes] deuce | — à —, Two and two | ..., ça fait —, ... are two very' different things | Je lui écrirai — mots, I will drop him a line | J'ai — mots à lui dire, I have a word to say to him | 'Ni une ni —,' [V. BONES] Tous les —, Both [jours, ans, etc.] every other (day, year, etc.) Tous —, Both (together)
DEUXIÈME [d̥ a.] second [-ment'-ly] Au —, On the second floor
Dévaler *vn.* to go down
Dévaliser [s z] *va.* to rob : to strip
DÉVALISEUR [s z] robber
Devancer *va.* to get the start of : to get ahead of ... : to outstrip : to take precedence of : to go before | — l'appel, [✚] To enlist before
DEVANCIER *-IÈRE* predecessor [one's time
DEVANT — front : fore-part [de chemise] shirt-front [peint] foreground | Prendre les —s, To go on in advance [fig] to be beforehand (with) — ad. & prép. before : opposite : in front of : ahead of | Aller au— de ..., To go to meet ... [fig] to anticipate ... | Ci—, Formerly : before : once [adj. invar.] former | De —, a. front : fore | Droit —, Right ahead | — Dieu, In the sight of God | Par —, From the front [dr] in the presence of | Par tribord —, On the starboard bow
DEVANTURE front : shop front | Fermer les —s, To put up the shutters
DÉVASTATEUR-TRICE ravager : destroyer [a.] destructive : devastating
DÉVASTATION — [dev-e-stêche-nn]
Dévaster *va.* to lay waste : to devastate
'DÉVEINE' run of ill-luck
DÉVELOP'PATEUR devel'oper
DÉVELOP'PEMENT — unfolding : growth : development : extent : display : setting forth (of) [méc] gear | Grand, Petit —, High, Low gear
Dévelop'per *va.* to open ... out : to undo : to devel'op [la vitesse de] to run at | Se —, To draw up : to devel'op
Devenir *vn.* (Table 15) to become : to grow : to get : to do | Faire —, To make | Que deviendrai-je? What will become of me? | Qu'est-il devenu? What has become of him? [Note. Devenir is conjug. with Être, not Avoir]
Devenu *-e pp.* [V. Devenir]

DET

ENGLISH—FRENCH

DEV

Deter'mine [minn] *v.* déterminer : décider : arranger [quantity] préciser : constater [regulate] régler [law] se terminer
—d a. obstiné : convaincu : hardi : intraitable
Detest' *va.* détester
Dethro'ne *va.* détrôner | —MENT détrône
Det'onate [nête] *vn.* détoner [ment
DET'ONATOR détonateur
Detract' from *va.* ôter à : déroger à : dénigrer
DET'RIMENT dé— : préjudice : dommage

Detrimen'tal [te-l] *a.* préjudiciable (to, à)
DEUCE [dioûce] diable 𐀀 [cards] deux [l. tennis] 'quarante à!' : égalité!
Dev'astate [dev'-e-stête] *va.* dévaster
Devel'op [divèl'-e-p] *va.* développer [natural resources] mettre en valeur
DEVEL'OPER [phot] révélateur [cuvette
DEVEL'OPING développement | — DISH
DEVEL'OPMENT [le-p] développement
De'viate [dê-vi-ête] *vn.* s'écarter (from, de)

DÉV

FRANÇAIS—ANGLAIS

DIA

DÉVERGONDAGE licentiousness
Dévergondé *a.* shameless : licentious
Déverguer *va.* [‡] to unbend (a sail)
Déverrouiller *va.* to unbolt
Devers *prep.* | Par —, By | Le garder par — moi, To keep it by' me (ou to myself)
DÉVERS *slant : inclination* | — *e a.* leaning
Déverser *v.* to incline : to lean [*eau*] to run off
DÉVERSOIR waste-weir : slope [ou over]
Dévêtir *va.* (Table 21) to strip : to undress [fig, dr] to divest | **Dévêtu** *-e pp.* [V. Dêvêtir]
DÉVIATION — [*éche-nn*] deflection (from)
DÉVIDAGE winding
Dévider *va.* to wind
DÉVIDOIR winder
Dévier *v.* [de, from] to deviate : to swerve
DEVIN-ERESSE soothsayer : fortune-teller
Deviner *va.* to guess : to divine : to find out
DEVINETTE something to be guessed
DEVINEUR-EUSE guesser
Dévirer *va.* [‡] to slack ...
DEVIS *estimate* | Faire un —, To give an E
Dévisager [s z] *va.* to disfigure : to scratch ...'s face : to stare ... in the face
DEVISE [s z] device [*sentence*] motto
Deviser [s z] *vn.* to chat
Dévisser *va.* to unscrew
'DÉVOIE-MENT' diarrhoea [tech] slope
Dévoiler *va.* to unveil : to reveal
DEVOIR duty (de, to) work [de classe] exercise [V. Preparation, ang.] — S' [pl] respects : duties | Rendre ses — s à, To pay one's R's to [V. Dernier] Il est de mon — de, It is my duty to | Se mettre en — de, To set about ...ing
Devoir *va.* [de l'argent, etc.] to owe [*vn.*] must : should : to be sure to [The masc. *pp.* dû takes a circumflex, to distinguish it from the article du : as, J'aurais dû parler, I should have spoken] Je crois —, I think I ought to ... : I think it right to ... [subir une nécessité] I must [moralement] I ought to | Nous devons tous mourir, We must all die | Un fils doit respecter son père, A son should [ou ought to] respect his father [futur, etc.] Je dois aller à Namur, I have to go to N | Il dut ..., He had to ... | Il doit venir, He is to come | Il ne devait plus ..., He was never again to ... | Dussé-je être blâmé, Even if I were to be blamed | Se —, To be owing : to owe each other, one another
DÉVOLU lapse of right : choice | — *e a.* devolved : fallen (à, to) Jeter son —, To fix one's choice
Dévonien *-enne a.* Devonian
Dévorant *-e a.* devouring : sharp : ravenous

Dévoré *va.* to devour : to swallow : to stifle : to check : to overcome
DÉVOREUR-EUSE devourer
DÉVOT *-E* devotee [*-tê*] bigot : devout person — *a.* devout : pious : bigoted [*-ment* -ly]
DÉVOTION — : devoutness : devotedness : piety | à la — de, Completely devoted to | En —, At prayers
Dévoué *-e a.* devoted : faithful : affectionate : attentive | Votre tout —, Yours very truly
DÉVOUE-MENT devotedness : devotion
Dévouer *va.* to devote : to give ... up
DÉVOÛMENT [V. Dêvouement]
Dévoyer *va.* to lead ... astray [*méd*] to relax | Couples —és, Cant timbers
DEXTÉRITÉ —ty : skill
Dextrement [vieux] *ad.* dexterously
DEXTRINE — : 'British gum'
DIABÈTE diabète's [*daï-a-bî-tize*] —étique *a.* —e'tic [*daï-a-bî'-tik*]
DIABLE devil [vulg] deuce [*pers*] fellow [petit] mischievous young dog : regular romp : little monkey [chariot] drag [jouet] jack-in-the-box [à moins qu'on n'emploie le mot diable dans son sens religieux, il faut bien se garder de le traduire par 'devil.' Devil et tous ses dérivés, en Angleterre, sont bannis de la bonne conversation. Le mot écossais 'DEIL' équivaut exactement à 'diable' dans presque toutes ses significations] à la —, On the gridiron : hastily [fig] anyhow : carelessly [en exagérant] simply terribly | Aller au —, To go a tremendous way | Allez au — ! Don't bother me any more ! | Ce n'est pas le —, It's no great matter [*pers*] he' isn't everybody ! | Cela ne vaut pas le —, It isn't worth a button | C'est là le — ! That's just where it is' ! | — ! Well ! Upon' my word ! | Que — ! Well now ! What in the world ... ! What the dickens ... ! | 'Que le — m'emporte si ... !' I'll be hanged if ... ! | Il n'est pas si — qu'il est noir, He's not so bad as he looks | Du —, Uncommon : excessive [fam] huge : tremendous | En —, Uncommonly [fam] tremendously [argot] 'awfully' [vulg] devilish : deuced [*-èdè*] Il loge le — dans sa BOURSE, He hasn't a single copper | — au CORP'S spirit : dash | Il a le — au corps, There's no holding him in ! | Faire le — à QUATRE, To make such work as never was [vulg] to 'play the deuce' | Tirer le — par la QUEUE, To have a terribly hard time of it | C'est un BON —, He isn't a bad fellow | Nous sommes de bons —s ! We are jolly fellows ! | Un PAUVRE —, A poor wretch : an unlucky fellow

DEV

ENGLISH—FRENCH

DEV

DEV'CE [*vai*] dessein : expédient : mécanisme [motto] devise
DEV'IL diable [sa [printer's] jeune apprenti | The —, [Satan] Le démon | — *v.* griller et poivrer | Talk of the, etc. [V. Loup] Blue —s, Humeurs noires | —'S-BIT mors du diable | -may-care *a.* étourdi : insouciant
-WOR'SHIP culte du D
Dev'ilish *a.* diabolique [fam] diable de ... —ly *ad.* diaboliquement [fam] diablement : en diable : comme un diable

Dev'ille *d a.* grillé et poivré
De'vious [*dîv-ye-ss*] *a.* égaré : détourné [step] faux [fig] errant | —ly *ad.* en errant
(Dev'i'se *va.* inventer : trouver [mischief, &c.] tramer [law] disposer par testament (... de) léguer | **DEVISEE'** légataire
DEV'I'SER inventeur -trice (of, de)
(DEV'I'SOR testateur -trice [exempt de
Devoid' of *a.* dépourvu de : dénué de : sans :
Devol've *vn.* revenir [law] être dévolu | It — upon me to C'est à moi de ...

DIA

FRANÇAIS—ANGLAIS

DIF

Diablement *ad.* 'uncommonly' [vulg] deucedly : devilish | 'C'est — bon!' It really isn't bad at all! It's uncommonly good!
DIABLERIE devilish trick : witchcraft
DIABLESSE *she-devil* | *Une vraie —*, 'A regular Tartar' | *Pauvre —*, Poor wretch
DIABLOTIN little devil : 'young imp' : cracker [♣] mizen-topmast staysail
Diabolique *a.* —ical : devilish [-ment'-ly]
DIACHYLUM [ch as sh : m nasal] [or —LON]
DIACONAT deacon's orders [dik-nnz] [—lon
DIACONESSE *deaconess*
DIACRE deacon [dik-nm]
DIADÈME diadem | **DIAGNOSTIC** diagnosis
Diagnostiquer *va.* to diagnose [Diagonally
DIAGONALE —l line [a.] diagonal | En —e,
DIAGRAMME —gram | **DIALECTE** —t
DIALECTIQUE —tics [pl] art of disputation
— *a.* dialectic
DIALOGUE — [ang. pr. o comme dans sort]
Dialoguer *vn.* to write in the dialogue form :
to carry on a dialogue
DIAMANT diamond [d'ancr] crown [fig]
gem : adamant | —**AIRE** lapidary | —**er** *va.*
to make ... sparkle like a D
Diamétrale-ment *ad.* diamet'rically
DIAMÈTRE diam'eter | Demi—, Semi-D
DIANE reveille : morning drum [ou gun] Le
prix de —, The French 'Oaks'
'DIANTRE' the Deuce | —**ment** *ad.* deucedly
DIAPASON — : scale [inst] tuning-fork
Diaphane *a.* —anous : transparent
DIAPHRAGME [pr. the g] —agm [dai-e-framm]
DIAPOSITIVE transparency

Diapré-e *a.* variegated : watered
DIAPRURE variegation : diversity of colour
DIARRH-ÉE [dyah-ray] diarrhoea [dai-e-rîa]
DIATH-ÈSE —sis [dai-athi-ciss, th fort]
DIATOMÉE di'atom | **Diatonique** *a.* —ic
DIATRIBE — [dai-e-traïbb]
DICTAME [bot] [a species of] marjoram
DICTAMEN dictates (of conscience)
DICTATEUR —tor | **Dictatorial-e** *a.* —l
DICTATURE dictatorship [tête-r]
DICTÉE dictation | **Dictér** *v.* to dictate (à, to)
DICTION — [dik'che-nn] [débit] delivery
DICTIONNAIRE dictionary [dik'che-nn-ré] [gé-
ographique] gazetteer | à coups de —, By
constantly turning to the dictionary
DICTON saying : by-word
DIDACTIQUE —tics : teaching [a.] —tic [note
DIÈSE [mus] sharp | **Diéser** *va.* to sharpen (a
DIÈTE diet [di] à la —, On low diet | **Faire** —,
To be on short allowance
DIEU, GOD | Le bon —, God Almighty [pas,
'The good God'] 'the holy sacrament' [Les
Français ont la mauvaise habitude de se servir
du mot 'Dieu' presque en toute occasion. Il
ne faut pas faire cela en rendant le même sens
en anglais] Mon —! Dear me! Well! Why,
bless me! | Grand —! Dear me! You don't
say so! My' word! | à — ne plaise! God for-
Diffamant-e *a.* defamatory : libellous [bid!
DIFFAMATEUR-TRICE slanderer : libeller (of)
[a.] slanderous [En —, For L
DIFFAMATION defamatory [mèche-nn] libel
Diffamatoire *a.* defamatory : libellous
Diffamer *va.* to defame : to slander : to libel

DEV

ENGLISH—FRENCH

DIE

Devo'te [ô] *va.* [to, à] dévouer [time, etc.] con-
sacrer [to destruction] livrer
Devo'ted *a.* dévoué : prédestiné | —**NESS** dé-
DEVOTEE' [ti] dévot-e [vouement
Devo'tional *a.* religieux [tlings) de dévotion
Devou'r *va.* dévorer
Devou'ring *a.* dévorant : destructeur
Devou't *a.* dévot : pieux : fervent
—ly *ad.* dévotement : avec ferveur
—**NESS** dévotion : piété
DEW [dîoî] rosée | —**BERRY** mûre de haie |
—**DROP** goutte de rosée
DEW'LAP fanon
Dew'y *a.* de rosée : couvert de R
Dex'terous *a.* adroit : habile [-ly, -ement]
DHOW [daô] boutre [Arab ship]
DIAC'H-YLON PLAS'TER [aki-le-nn] em-
plâtre de diachylum
DIÆ'RESIS [dai-îri-ciss] tréma [—nostic
Di'agnose *va.* diagnostiquer | —**NO'SIS**
Di'agonal [ne-t] *a.* — [Bracing, V. Croix]
DI'AGRAM diagramme : graphique : figure
DI'AL [dai-e-t] cadran [miner's) boussole de
mineur | **SUN—**, Cadran solaire
DI'AMOND diamant | —**S** [cards] carreau
[V. Rose] It's — cut —! C'est jouer au plus
fin! | —**CUTTER** tailleur de D's | —**DUST** égri-
sée | —**shape'd** *a.* taillé en losange
DI'APER linge damassé [arch] diapré
DIARRH-ËA [dai-e-rî-a] —rrhée
— **MIX'TURE** potion antidiarrhéique

DI'ARY journal (de sa vie) [mem.b'k] agenda
DIB'BLE plantoir [va.] planter au P
DICE [ai] [pl] dés | —**BOX** cornet (à dés)
Dick'ens : *int.* | What the —! Que diable ...!
Dick'er [Americ.] *v.* marchander
DICK'Y siège de derrière [shirt] plastron
—**BIRD** 'petit oiseau'
Dicta'te [a, é] *va.* dicter (to, à) commander
DIC'TATE [tête] précepte | The —**S** of con-
science. La voix de la conscience
DICTA'TION dictée | From —, Sous la D
DICTA'TOR dictateur
Dictato'rial *a.* de dictateur
DICTA'TORSHIP [tête-r] *dictature*
DIC'TIONARY [che-nn-ré] dictionnaire [a
Didn't [abrév. pour 'Did not.' V. Do]
DIE [dai] [pl. Dice] dé (à jouer)
DIE [pl. Dies] coin : timbre [rivet-) bouterolle
[screw] coussinet | — **HEAD** filière
— **SINKER** graveur en creux
— **STOCKS** filière à coussinets
Die [dai] *vn.* [pret. Die'd : p. pres. Dying : pp.
Dead [pr. dedd] mourir : être mort [slang]
'claquer' [of animals] mourir : crever | When
did he —? Quand est-il mort? [V. Never] She
died of ..., Elle est morte de ... | — **away**, se
mourir [— out] s'éteindre [custom] se perdre
DI'ET régime [food] nourriture [German —
& med] diète [va.] faire D : mettre ... au R | On
low —, à la D | Milk —, R lacté : D lactée
DI'ETARY régime alimentaire

DIF

FRANÇAIS—ANGLAIS

DÎM

Différemment' [em as *am*] *ad.* differently
DIFFÉRENCE — *diff* | — *cier'* *va.* to differ
DIFFÉREND' difference *diff* | — *entiate*
Différent' -e *a.* — *t* : several | C'est — ! That's another matter!
DIFFÉRENTIEL [tech] differential gear
Différentiel-elle [t as s] *a.* — *al* [*che-l*]
Différentier' [t as s] [used in *math.* only] *va.* to differentiate
Différer' *va.* to defer (à, to : *de*, ...ing) to put off [*vn.*] to differ (from) to be unlike (...) — d'avis, To differ in opinion
Difficile *a.* [à, *de*, *to*] difficult : hard [*pers*] over particular : hard to please : nice : exacting | Il m'est — *de*, I hardly know how to ... [Note. Before verbs use à when subject is a definite one : otherwise use *de*. Il est — *de* voler. Le français est — à parler]
—ment' *ad.* with difficulty | — *erence*
DIFFICULTÉ — *ty* : objection : obstacle : diff-
Difficultueux' -euse *a.* captious : squeamish
Difforme *a.* deformed | — *r'* *va.* to deface (coin)
DIFFORMITÉ deformity
Diffus' -e *a.* diffuse [fioûce] 'long-winded'
DIFFUSION' [s, z] — [du style] diffuseness
Digérer' *v.* to digest [un affront] to brook : to 'stomach' [*affaires*] to search into | Dur à —, [fig] Hard to swallow
DIGESTE — *t* | **Digestif** -ive *a.* — *ive* [swallow
DIGESTION' — | Dur de —, [fig] Hard to

DIGITALE fox-glove : digitālis
Dign'e *a.* deserving (de, of) worthy [air] dignified | Être — *de*, To deserve to be ... | C'est — de lui ! It is just like him !
Dign'ement' *ad.* worthily : deservedly : handsomely : as one ought [ou deserves]
DIGN'ITAIRE — *tary* [ang. pr. *digg'-ne-te-ré*]
DIGN'ITÉ — *ty* [ang. pr. *digg'-ne-té*] title
DIGRAPHIE book-keeping by double entry
DIGRESSION' — [*daï-grèche-nn*]
DIGUE bank : dike : dam : esplanade [fig] ob-
Dijonnais' -e *a.* ... of [ou from] Dijon [stacle
DILAPIDATEUR -TRICE extravagant fellow [ou woman] [*a.*] extravagant
DILAPIDATION' — : extravagance
Dilapider' *va.* to dilapidate [gaspiller] to waste
DILATATION' expansion [d'organe] enlarge-ment | **Dilater'** *va.* to extend : to expand : to dilate [le cœur] to enlarge
Dilatoire *a.* dil'atory | **DILEMME** dilemma *diff*
Diligemment' [em as *am*] *ad.* diligently
DILIGENCE — : speed : stage-coach [dr] suit
Diligent' -e *a.* — *t* : active : quick
Diligenter' *va.* to urge on : to hasten
Diluer' *va.* to dilute (dans, with)
Diluvien' -nne *a.* dilu'vial [*pluie*] torren'tial
DIMANCHE Sunday | — **GRAS** Shrove S
— des **RAMEAUX** Palm S
DÎME tithe [*taïthe*, *th* faible] — *r'* *vn.* [or lever *la* —] To collect the T

DIF

ENGLISH—FRENCH

DIM

Diff'er *va.* différer (from, de : in, pour, en) We — on that point, Nous ne sommes pas d'accord là-dessus
DIFFÉRENCE [general sense] *différence* [dispute] *différend* [discrepancy] *écart* | To make a great —, Faire beaucoup | It makes no —, C'est la même chose | To split the —, Partager le *différend* [*différemment*]
Diff'erent *a.* différent [opinion] divergent [-ly,
Diffieren'tial *a.* — *tiel* | — **GEAR** différentiel
Diffieren'tiate *va.* différencier
Diff'icult *a.* difficile *diff* : malaisé (to, à : *to*, *de*) — of access, D'un accès difficile
DIFF'ICULTY [ke-l] — *té* | In a —, Dans l'embaras | To get out of the —, Se tirer d'E | To get over the —, Trancher la D : supprimer l'inconvénient | The slightest — [V. Pli, Fr.] With great —, à grand'peine | — of breathing, *Respiration difficile*
DIFF'IDENCE [de-nnce] *défiance* : modestie
Diff'idant *a.* défiant : modeste | I am — of, Je me défie de ... | — *ly* *ad.* avec *défiance*
Diffu'se [fioûze] *va.* répandre (through, dans tout ... : over, sur) To be — *d*, Se R
Diffu'se [fiouze] *a.* étendu [style] diffus
DIFFU'SE'NESS [s, c] *dispersion* : *prolixité*
DIFFU'SION [fiouje-nn] — : *propagation*
Diffu'sive *a.* qui se répand [style] abondant
DIG coup (de coude, etc.)
Dig *va.* [*p. pres.* Digging : *pret. & pp.* Dug] bêcher [with pick] piocher [a pit] creuser [animal, etc.] fouir | — *down*, abattre | — *out*, extraire | — *open*, ouvrir | — *through*, percer (de ... en ...) — *up*, déterrer [root up]
DIGEST [*daï*] — *e* : abrégé : recueil [arracher

Digest' [*didjèsst*] *v.* digérer
DIGES'TER digesteur [med] digestif
Diges'tive *a.* — *tif* -*tive* [antiquities] fouilleur
DIGG'ER terrassier [gold—] chercheur d'or [for
DIGG'ING *fouille* [of trenches] terrassement | — *S* [pl] *fouilles* [gold—] placers [slang for lodgings] 'turne' : 'cabane' : *garçonnière*
DIG'IT [g, d] *doigt* [number] un seul chiffre
Dig'nific'd [*digg'ni-faïde*] *a.* plein de *dignité* : digne | **Dig'nify** [*nifai*] *va.* [with, de] honorer [ironically] décorer
Digress' *vn.* faire une *digression* (from, de ...) entrer par *digression* (into, dans)
DIKE [*ai*] *digue* [ditch] fossé [*va.*] endiguer
Dilap'idated *a.* délabré [labrement
DILAPIDA'TION [waste] *d*— [of walls] dé-
Dila'te [*a é*] *va.* dilater [*vn.*] se d [fig] s'étendre
DILA'TION [*daï-lèche-nn*] *dilatation*
DIL'ATORINESS *lenteur* : *négligence*
Dil'atory *a.* négligent [law] dilatoire
DILEMM'A — *mm*e [fam] *alternative* | On the horns of a —, Enfermé dans un D
DIL'IGENCE *d*— [care] *soin* : *assiduité*
Dil'igent *a.* — | — *ly* *ad.* diligemment
DILL [bot] aneth [*nerie*
'Dill'y-dall'y' *vn.* lanterner | '— *ING*' *lanter-*
Dilu'te *va.* délayer : diluer (with, dans) couper : étendre d'eau
DILU'TION *d*— [action] délayement
Dim *a.* obscur : sombre : blafard [light] faible : douteux -euse | To grow —, S'obscurcir | He is —-sighted, Il a la vue trouble
Dim [-*mm*e'd] *va.* obscurcir [hide] offusquer
DIME [American] 10 sous : 50 centimes
Dimen'sione'd **SKETCH**, croquis coté

DIM

FRANÇAIS—ANGLAIS

DIR

DIMENSION^{..} — (-s) [pr. *di-menn'che-nmze*] size | Timbre de —, Government stamp required on documents, etc., according to size of sheet

Diminuer^{va.} to diminish : to lessen : to lower : to abate [de *voiles*] to shorten (sail)

Diminutif^{-ive a.} —ive [-ment^{-ly}]

DIMINUTION^{..} — : decrease : abatement

DIMISSOIRE letter dimissory

DINANDERIE articles of hammered brass

DINANDIER^{..} brazier : brass-worker [day

Dinatoire a. | Déjeuner —, Dinner at mid-

DINDE turkey [i.e., *hen-turkey*] [fig] *goose*

DINDON^{..} turkey-cock [Gloulglouter = to gobble] [fig] *goose* : dupe : fool

DINDONNEAU young turkey

DÎNÉE dinner (at an inn) place we dine at

DÎNER^{..} dinner : D party (*vn.*) to dine : to have dinner | — par cœur, To go without one's dinner | — en ville, To dine out | Qui dort dîne, Rest is as good as food

DÎNETTE | Faire la —, To play at having dinner

DÎNEUR diner | Beau —, Great eater

Diocésain [s z] a. diocesan [prêtre] belonging to the diocese | **DIOCÈSE** [s z] — [*dai'-o-cess*]

DIONÉE [bot] Venus's fly-trap

DIOPTRIQUE dioptrics [pl]

DIPHTÉRIE diph'theria

DIPHTONGUE diph'thong [*th fort*]

DIPLODOCUS [pr. the s] —

DIPLOMATE —'matist | **DIPLOMATIE** [t, c] diplo'macy | La —, The diplomat'ic service

Diplomatique a. —ic [V. Corps] —ment^{ad.} diplomatically : shrewdly

DIPLOME diploma : certificate

Diplômé^{-e a.} with a diploma : certificated

DIRE saying : assertion : statement | Au — de ..., From what... says: according to [V. Bien] **Dire** *va.* to say [to] [raconter, ordonner] to tell (à, ... : *de, to*) [parler] to speak (à, to) [signifier] to mean | à ce que dit ..., According to | à vrai —, Strictly speaking, ... | C'est-à—, That is to say | Comme dit l'autre, As the saying goes | Disons, Say : let us say | Dites donc ! I say ! | Faire — à ..., To send ... word (que, that) Il va *sans* — que ..., I need hardly say ... : of course ... | Il n'y a pas à —, There is no mistake about it, ... | J'ai entendu — à ..., I have heard ... say [ou tell] Je n'ai rien à y —, I have nothing to say against it | Je ne crois pas avoir dit que, I don't think I mentioned that ... | Je vais vous le —, I am going to tell you | *L'heure dite*, The time appointed | M'a-t-on dit, They tell me : I hear | On dit, They say : we say : it is said | On peut me —, I may be told (that) Pour ainsi —, So to speak | Pour mieux —, Or rather, ... | Que veut — ce mot ? What does this word mean ? | Qui ne dit mot consent, Silence gives consent | Sans mot —, Without a word | Se le tenir pour dit, To take it for granted | Si le cœur vous en dit, If you feel like it | Trouver ... à —, To miss ... : to find fault (à, with) Cela ne me dit rien, It doesn't tempt me : I don't think very much of it | Se —, To be said, ou told : to say to o's : to call o's : to make o's out to be : to subscribe o's | Ce mot ne se dit pas, The word is never used | Il se dit malade, He makes out that he is unwell

Direct^{-e a.} —t : straight [*se*] through | Peut-on prendre un billet — pour Cologne ? Can you book through to C ? | J'ai un billet —, I have a through ticket

DIM

ENGLISH—FRENCH

DIR

Dimin'ish [*i très brefs*] v. diminuer [quantity] amoindrir [height] abaisser

DIMIN'UTIVE [*you*] diminutif [*a.*] petit —ly *ad.* en petit | —NESS *petitesse*

DIM'ITY [*i très brefs*] basin

Dim'ly *ad.* obscurément : à *peine* | — lighted, a. obscur : peu éclairé [sight] *faiblesse*

DIM'NESS *obscurité* [of lustre] aspect terne [of DIM'PLE *fossette* | —d a. ... à *fossettes*

DIN [*dinn*] bruit : vacarme [clashing] cliquetis — [-nne'd] *va.* étourdir [reiterate] corner

Dine [*i ai*] v. dîner (on, de) — out, D en ville | To — with Duke Humphrey, 'D par cœur'

Ding-dong-bell *int.* bi-ban-ban-digue-din-don

DIN'GINESS [g dj] *couleur terne* : *teinte sale*

DING'LE vallon (boisé)

DING'Y [g, gl] [♯] youyou

Din'gy [g dj] a. sombre [soiled] sale : noirci

DI'NING [*daïnn*] —-CAR wagon-restaurant : 'dining-car' | -ROOM *salle à manger* | At a —, Au restaurant | — TABLE [*tébe-l*] *table de salle à manger*

DINN'ER diner | — is on the TABLE, Monsieur est servi : Madame est servie [V. Servir] He's at —, Il est à table | -BELL *cloche* du dîner | -PARTY dîner (de *cérém.*) -SERVICE service de table | -TIME *heure* du D | -WAGON *servante*

DINT | By — of, à *force* de

DIO'CESAN [*se-nn*] évêque diocésain

DIP [into water, &c.] plongeon [strata, needle] *inclinaison* [in level] *dépression* [ink] *plumée* d'encre [candle] *chandelle* à la baguette

Dip [-ppe'd] *va.* plonger (into, in, dans) puiser [slant] faire biaiser [her colours] saluer (du pavillon) [a pen] tremper [*vn.*] plonger (into, dans) s'incliner : s'engager | — into, [a book] feuilleter

DIPH'THE'RIA [*thûria, th fort*] *diph'térie*

DIP'H'THONG *diph'tongue*

DIPP'ER plongeur [ladle] *cuillère* à pot [bird] *aguassière*

DIPP'ING NEEDLE *aiguille d'inclinaison*

Dire [*daïre*] a. affreux : sinistre : cruel

Direct' a. direct : clair [right] droit [*va.*] diriger : charger (to, de) [show the way to] indiquer (le chemin *pour* aller à ...) [one's attention] porter son *attention* (to, sur) [letters, parcels] adresser (to, à) —ed to, à l'adresse de — *ad.* tout droit

DIREC'TION d — [on letter, or parcel] *adresse* [instruction] *instruction* [way] côté : sens | I gave him —s to ..., Je lui ai donné les *instructions pour* ... | In this —, [i.e. tending this direction] Dans ce sens | '—s for USE' [upon a label, etc.] Mode d'emploi

DIR

FRANÇAIS—ANGLAIS

DIS

Directement *ad.* directly : direct
DIRECTEUR-TRICE —tor : manager [*prison*] governor [collège] head master [ecclés.] confessor | — de poste, Postmaster — *a.* guiding ...
DIRECTION — : management : manager's office : head-O [sous-ministère] department [cyc. & auto.] steering | Sous la — de, Under the management of [V. Steering]
DIRECTOIRE [*hist*] directory : council
DIRIGEABLE dirigible : airship [*a.*] steerable
Dirigeant *-e a.* leading : guiding | Classe —e, Governing class


Diriger *va.* to direct : to manage : to conduct [un navire] to work | — une usine, To manage a factory | — AB sur, To send AB to | Se — sur, To steer for
Dirimant *-e a.* nullifying
Dirimer *va.* to settle : to nullify
DISCERNEMENT —ment : judgment : distinguishing : discretion
Discerner *va.* to discern : to distinguish
DISCIPLE — : follower
Disciplinaire *a.* —ary
DISCIPLINE — [fouet] whip
Discipliner *va.* to discipline : to regulate

DIR

ENGLISH—FRENCH

DIS

DIS dans les mots suivants se pr. *Diss*, sauf indication contraire

Directly *ad.* directement : immédiatement : à l'instant : dès que : une fois que : aussitôt [now, at once] tout de suite : 'Voilà !' | I'll be there — ! J'y cours !
DIRECTOR —teur *-trice*  | To be a —, Être membre du conseil d'administration | Board of —s, Conseil d'A | —SHIP poste de D
DIRECTORY —toire [postal] bottin : almanach
Dir'ful [*daieur-fe-l*] *a.* affreux : sinistre
DIRGE [*de-rdje*] chant funèbre [or de mort]
DIRIGIBLE —geable | **DIRK** *dague* : poignard
DIRT *saleté* : crasse [dung] ordure [*-s*] [mud] boue : crotte | To show the —, [colours] Être salissant | —BRUSH brosse à décroter
Dirt *va.* salir [mud] crotter [soil] souiller
Dir'tily *ad.* salement [fig] bassement
DIR'TINESS *saleté* [fig] bassesse
Dir'ty *a.* sale : malpropre [filthy] immonde : crasseux [muddy] crotté | It is —, [road] Il fait sale | — FELLOW 'saligaud' | — PIG 'cochon' | — TRICK vilain tour : 'saleté' | — WORK *saleté* | **Dir'ty** *va.* [V. Dirt]
DISABIL'ITY *incapacité*
Disa'ble [*s z*] *va.* [for, to, de] rendre incapable [law] rendre inhabile [*♣*] désemparer —d *a.* rendu incapable [sick] invalide [*♣*] désemparé [*♣*] hors de combat — SOL'DIER, invalide
Disabu'se [*diss-e-bioûze*] *va.* désabuser (of, de)
DISADVANTAGE désavantage : perte | To labour under a —, Avoir le D de ...
Disadvanta'geous *a.* désavantageux (to, à)
Disaffect'ed *a.* mal disposé (towards, pour)
DISAFPEC'TION *dés—* (towards, pour)
Disagree' *vn.* différer : être en désaccord (avec) [to quarrel] se brouiller | Eggs — with me, Les œufs ne me conviennent pas | —able *a.* [to, pour] désagréable [*-bly, -ment*]
DISAGREE'ABLENESS [pr. *diss-e-grî-e-be-l*] désagrément : nature désagréable
DISAGREE'MENT [*diss-e-grî*] différence : désaccord [quarrel] brouille (entre)
Disallow' *va.* ne pas admettre : refuser
Disappe'ar [*diss-e-pîre*] [or, To be —ing] *vn.* disparaître (from, de)
DISAPPE'ARANCE [*pîre-nnce*] disparition
Disappoint' [*diss*] *va.* désappointer : tromper dans son attente | He —ed me, Il m'a manqué de parole | —MENT désappointement : déception : contretemps : mécompte | — in love, Chagrin d'amour | Sad —, Cruelle déception

DISAPPROBA'TION, DISAPPRO'VAL [*ss*] désapprobation | **Disappro've** [*e-proûve*] *va.* désapprouver (of, ...) blâmer
Disarm' [*s, z*] *va.* désarmer : détourner
DISAR'MAMENT [*s, z*] désarmement
Disarra'nge [*diss*] *va.* déranger : mettre en dés-
DISAS'TER [*dizz*] désastre : malheur [sordre
Disas'trous [*dizz*] *a.* désastreux [*-ly, -eusement*
Disavow' *va.* désavouer | —AL désaveu
Disband' *va.* licencier [*vn.*] être licencié
DISBAN'DING licenciement
Disbar' [*-rre'd*] *va.* rayer ... du tableau
DISBELIE'F [*lîfe*] *incrédulité*
Disbelie've [*lîve*] *va.* ne pas croire
DISBELIE'VE [*lîve-r*] *incrédule*
Dishud' *va.* ébourgeonner
Disbur'den *va.* décharger [fig] débarrasser
Disbur'se *va.* déboursier | —MENT débours-
sement | —MENTS [*pl*] déboursés [*com*]
DISC disque [débours
Discard' *va.* mettre de côté [pers] congédier
Discern' [*ze-rne*] *va.* discerner | —ER observa-
teur : juge | —ible *a.* perceptible | —ing *a.* éclairé : judicieux : attentif | —MENT dis-
cernement
DISCHAR'GE *décharge* [debt] *quittance* [duty] accomplissement [dismissal] renvoi : congé [soldier's] congé définitif [of a prisoner] élar-
gissement : mise en liberté [med] écoulement :
télardje **suppuration** | — *va.* [cargo, gun] décharger [debt] acquitter [duty] remplir [dismiss] con-
gédier : renvoyer [prisoner] élargir : mettre en
liberté [fluids] décharger [wound] suppurer |
Now discharging, [ship] En décharge
DISCIPLINA'RIAN officier sévère : ... qui se fait
obéir : *personne stricte sur la discipline*
Dis'cipline [*plinn*] *va.* discipliner : former
Disclai'm *va.* désavouer : nier : répudier
DISCLAI'MER désaveu : *répudiation*
Disclo'se *va.* découvrir : divulguer
DISCLO'SURE découverte [secret] *divulgarion*
DISCOLORA'TION [*ke-le-r*] *décoloration*
Discol'our [*ke-le-r*] *va.* décolorer
Discom'fit *va.* défaire : mettre en *déroute*
DISCOM'FIGURE *défaite* : *déroute*
DISCOM'FORT *inconmodité* : *gêne* : *privation*
Discommo'de *va.* *inconmoder*
Discompo'se *va.* déranger [vex] chagriner
DISCOMPO'SURE dérangement : trouble
Disconcert' *va.* déconcerter [*a.* *décousu*
Disconnect' *va.* séparer [mach] *débrayer* | —ed

DIS

FRANÇAIS—ANGLAIS

DIS

Discontinu -e *a.* interrupted : discontinuous
Discontinuer *va.* to discontinue : to suspend
DISCONVENANCE incongruity : unsuitableness (de, of)
Disconvenir *vn.* (Table 15) [with *être*] to deny : to disown (de, ...) [with *avoir*] not to suit
Disconvenu -e *pp.* [V. *Disconvenir*] [à, ...]
DISCORDANCE — : discord
Discordant -e *a.* — [mus] out of tune
DISCORDE discord | — *vn.* to be discordant
DISCOUREUR -EUSE great talker
Discourir *vn.* (Table 16) to discourse : to descant (sur, upon)
DISCOURS discourse : lecture : talk | Du —, [gram] Of speech | Faire un —, To make a speech : to deliver an address (sur, on)
Discourtois -e *a.* discourteous : uncivil
Discoursu *pp.* [V. *Discourir*] [-mt', -ly]
DISCRÉDIT — [diss-kredd'itt]
Discréditer *va.* to bring ... into discredit
Discret -crète *a.* discreet : judicious : prudent [-ement' -ly]

DISCRÉTION — [dys] : prudence | à —, At D : just as [ou as much as] one likes [manger, boire] 'ad libitum' [X] unconditionally | à la — de, In ...'s power | — **naire** *a.* onary
DISCULPATION exculpation : exoneration
Disculper *va.* to exonerate : to clear
Discursif -ive *a.* —ive
DISCUSSION — [dys] : dispute [pr. de loi] debate [dr] dstraint | Mettre en —, To discuss
Discutable *a.* ... open to discussion : debatable
Discuter *va.* to discuss : to debate [dr] to dis-
Desert -e [s, z] *a.* fluent : eloquent [train
DISETTE [s, z] want : scarcity : poverty :
Disetteux -euse *a.* needy : in want [dearth
DISEUR -EUSE [s, z] talker : reciter : 'disease' | — de bons mots, Wit | Diseuse de bonne aventure, Fortune-teller | DISEUSE '—'
DISGRÂCE disfavour : adversity : misfortune
Disgracié -e *a.* out of favour | — de la nature, Deformed | — **cier** *va.* to disgrace
Disgracieux -euse *a.* ungraceful : awkward [-eusement' -lly, -ly]

DIS

ENGLISH—FRENCH

DIS

DIS dans les mots suivants se pr. *Diss*, sauf indication contraire

Discon'solate *a.* inconsolable [-ly, -ment]
DISCONTENT mécontentement | —ed *a.* mécontent -e | —edly *ad.* avec mécontentement | —EDNESS mécontentement
DISCONTIN'UANCE [tinn-you] —ation
Discontin'ue [diss-ke-nn-tinn'you] *va.* discontinue [a newspaper, etc.] se désabonner à
DIS'CORD discorde [mus] dissonance
Discoi'dant *a.* — [disagr.] en désaccord
DIS'COUNT escompte [*va.*] escompter [a story, etc.] [en] rabattre | To be at a —, Être en défaveur | To quote a —, Faire une remise | — RATE taux de l'E
Discoun'tenance *va.* décourager : désapprou-
DIS'COUNTER escompteur [ver
Discour'age [ke-rédje] *va.* décourager
DISCOUR'AGEMENT [ke-rédje] déc—
Discour'aging [ke-r'édje] *a.* décourageant
DIS'OURSE [kôr] discours : entretien : traité
Discour'se *vn.* discourir : s'entretenir
Discour'teous [ou, o] *a.* impoli : incivil
DISCOUR'TESY [o] incivilité : impolitesse
Discov'er [ke-ve-r] *v.* découvrir [that, que] trouver | — itself, Se montrer : se déclarer —able *a.* qu'on peut trouver
DISCOV'ERER qui a découvert ...
DISCOV'ERY découverte
DISCRE'DIT discrédit : déshonneur — *va.* ne pas croire [disgrace] déshonorer —able *a.* peu honorable —ably *ad.* d'une manière peu honorable
Discreet *a.* discret | —ly *ad.* discrètement
DISCREP'ANCY écart : contradiction
Discrep'ant *a.* en contradiction (with, avec)
DISCRE'TION [disscrèche-nn] discrétion : discernement : tact | At —, à D | Arrived at years of —, Fait et sensé | To use one's own —, Faire comme on juge à propos [V. VALOUR]
Discre'tionary *a.* discrétionnaire
Discrim'inate *va.* discerner : séparer (from, de)
Discrim'inating *a.* distinctif [person] de bon jugement

DISCRIMINA'TION [néchè'mn] discernement : jugement : distinction
Discur'sive [ke-r] *a.* décousu : vague
DISCURSIVENESS décousu
DIS'CUS disque
Discuss' [ke-ss] *va.* discuter : débattre
DISCUSSION [ke-che-nn] — : débat : examen
(DISDAIN' dédain [*va.*] dédaigner
Disdain'ful *a.* dédaigneux [-lly, -eusement]
DISEA'SE [zize] maladie | The remedy is worse than the —, Le remède est pire que le mal | —d *a.* malade
Disembark' *v.* débarquer
DISSEMBARK'MENT débarquement
Disembod'ie'd *a.* désincorporé
Disembo'gue *va.* [rivers] déboucher : se d
Disembow'el *v.* éviscérer
Disenchant' [tchannte] *va.* désenchanter
DISENCHANT'MENT désenchantement
Disencum'ber [u, e] *v.* débarrasser (from, de)
Disendow' *va.* priver ... de ses biens
DIS'ENDOW'MENT sécularisation des biens de l'Église
Disenga'ge [guédje] *va.* dégager : détacher —d *a.* libre : à loisir : dégagé [clutch] débrayé
Dis'entan'gle *va.* [from, de] démêler : tirer [to free] débarrasser [fam] dépêtrer
Disenthral' [-lle'd] *va.* affranchir
Disenti'tle *va.* faire perdre son droit (to, à)
Disestab'lish *va.* désétablir —MENT séparation de l'Église et de l'État
DISESTEE'M mésestime
DISFA'VOUR [féve-r] défaveur
Disfig'ure [fig'ueur] *va.* défigurer
DISFIG'UREMENT enlaidissement
Disfran'chise *va.* priver ... de ses droits électoraux —MENT perte de ses droits électoraux
Disgor'ge [gordje] *va.* dégorger : rendre
DISGRA'CE [a, é] disgrâce [shame] honte (to, pour) A — to his family, La honte de sa famille | In —, Dans la disgrâce [child] en pénitence

DIS

FRANÇAIS—ANGLAIS

DIS

Disjoindre *va.* (Table 57) to separate [tech] to
Disjoint *-e pp.* [V. Disjoindre] [start
DISJUNCTION *va.* disjunction : separation
DISLOCATION *va.* — [kéche-m] *nm*
Disloquer *va.* to dislocate : to put ... out of
joint [fig] to disperse : to scatter | —**qué** *-e a.*
loose : disjointed : rickety [mé] dislocated
DISPACHE [†] average statement
DISPACHEUR average stater
Disparaître *vn.* (Table 63) to disappear : to
go | **Faire** —, To remove : to do away with
DISPARATE incongruity [a.] ill-assorted
DISPARITÉ *-ty*

DISPARITION *va.* disappearance
DISPARU *-E* | Le —, The missing man (etc.)
pp. [V. Disparaître]
Dispendieux *-euse a.* expensive
DISPENSARE *-ary* [livre] pharmacopoeia
—**SATEUR** *-TRICE* dispenser : manager
DISPENSATION *va.* [pharmacie] dispensing
DISPENSE exemption : license : dispensation
—**r** *va.* to dispense : to exempt : to save (de,
from) Se — de, To dispense with : to excuse
one's self from
Disperser *va.* to scatter : to disperse
DISPERSION *va.* — [che-m] scattering

DIS

ENGLISH—FRENCH

DIS

DIS dans les mots suivants se pr. *Diss*, sauf indication contraire

Disgrâce [grâce] *va.* disgracier [debase] dés-
honoré | —**ful** *a.* honteux | —**fully** *ad.* hon-
teusement | —**FULNESS** ignominie [tent
Disgrun'tle'd *a.* [Amer.] contrarié : mécon-
DISGUISE [gaize] déguisement [va.] déguiser
(as, as a, en : from, à) In —, Déguisé
Disguise'd *a.* déguisé (as a, en) [in liquor]
gris : 'dans les vignes du Seigneur'
DISGUST [ghe-ste] dégoût [va.] dégoûter (with,
de) —**ing** *a.* repoussant : dégoûtant | It's —!
C'est dégoûtant ! | —**ingly** *ad.* d'une manière
dégoûtante
DISH plat : mets : casserole [phot] cuvette [vege-
table] légumier | Covered —, Plat à couvercle |
Dainty —, P. friand | To — the Whigs, En-
foncer les Whigs | —**CLOTH** torchon : lavette |
—**COVER** couvercle (de plat) | To wash up the
—**ES**, Laver la vaisselle | —**up** *v.* dresser
DISHABILLE déshabillé [sa] | In —, En D
Dishe'ar'te'n [hârte-n] *va.* décourager [from,
de] détourner | —**ing** *a.* décourageant
Dishev'elle'd [sh, ch] *a.* en désordre
(**Dishon'est** *a.* malhonnête [-ly, -ment]
DISHON'ESTY malhonnêteté : improbité
DISHON'OUR [ne-r] déshonneur (to, pour,
de) [va.] déshonorer | To — a BILL, Laisser
protester un effet (en souffrance) —**e'd** BILL
effet protesté | **Dishon'ourable** [honn'-r-
e-be-l] *a.* déshonorant [pers] sans honneur |
—**bly** *ad.* malhonnêtement
Dishorn' *va.* décorner
DISINCLINATION [néche-m] aversion | To
show a — to, Se montrer peu empressé à
Disincl'ne [klaïne] *va.* éloigner (for, to, de)
Disinfect *va.* désinfecter | —**ANT** désinfec-
tant | —**ION** désinfection | —**OR** désinfecteur
Disinher'it *va.* déshériter
Disinhu'me *va.* exhumer : déterrer
Disin'tegrate *va.* désagréger | To be —**d**, Se d
DISINTEGRA'TION désagrégation
Disinter' [-rre'd] *va.* déterrer : exhumer
Disin'terested *a.* désintéressé | —**ly** *ad.* avec
désintéressement | —**NESS** désintéressement
DISINTER'MENT exhumation
Disjoint'ed *a.* [speech] décousu
—**NESS** [le] décousu
DISLI'KE [of, to, pour] dégoût : aversion [va.]
ne pas aimer (to, ...) [V. Antipathique, a.]
To take a — to, Se dégoûter de [pers] pren-
dre ... en aversion [or en grippe]
Dis'locate [kéte] *va.* disloquer : 'déboîter'

DISLOCA'TION — [arm, etc.] luxation : 'dé-
boîtement'
Dislod'ge *va.* déloger : déplacer [hunt] débûcher
Disloy'al *a.* [to, à] infidèle [-ly, -ment]
DISLOY'ALTY défection (de) infidélité (to, à)
Dis'mal [dizz-me-l] *a.* triste : affreux [-ly, -m't]
Disman'tle *va.* [X] démanteler [†] désarmer
[poet] dépouiller
Dismast' *va.* démâter | —**ING** démâtage
DISMAY' épouvante : effroi [va.] épouvanter :
Dismem'ber *va.* démembrer [intimider
Dissmiss' *va.* [from, de] renvoyer [banish, expel]
bannir : chasser [servt.] congédier : renvoyer :
mettre ... à la porte [an official] destituer [a
matter] quitter [appeal] rejeter
DISMISS'AL renvoi : destitution : congé
Dismou'nt *vn.* descendre [va.] démonter
DISOBE'DIENCE désobéissance (to, à)
Disobe'dient *a.* désobéissant | —**ly** *ad.* en D
Disobey' *va.* désobéir (..., à)
Disobli'ge [blaidje] *va.* désobliger
Disobli'ging *a.* désobligeant (to, pour)
—**ly** *ad.* désobligeamment
(**DISOR'DER** désordre : tumulte [med] mala-
die [va.] déranger | In —, En D : à l'abandon
Disor'dere'd *a.* dérangé | **Disor'derly** *a.*
en désordre : déréglé : tumultueux | —**con-**
duct, Inconduite
Disor'ganize *va.* désorganiser
Disow'n *va.* désavouer : nier
Dispar'age *va.* dénigrer [goods] déprécier
—**MENT** dénigrement : mépris (to, à)
Dispar'aging [par-e-dje] *a.* dénigrant : désa-
vantageux | —**ly** *ad.* avec mépris
Dispass'ionate [pach-e-ne-tt] *a.* calme : impar-
tial | —**ly** *ad.* sans parti pris
DISPAT'CH, etc. [V. DESPAT'CH]
Dispel' [-lle'd] *va.* dissiper : chasser
DISPEN'SARY [penn'-ce-ré] —saire
DISPENSA'TION — : calamité [pope's] dis-
pense | A — of Providence, Un arrêt de la P
Dispen'se [pennce] *va.* dispenser (to, à) distri-
buer : administrer [med] préparer | I can —
with ..., Je puis me passer de ...
DISPEN'SER dispensateur *-trice* [pharmacien
DISPEN'SING dispensation | —**CHEMIST**
Disper'se [peurce] *v.* disperser : dissiper : se d |
— ! [X] Rompez les rangs !
Dispir'ited *a.* découragé
Dispir'iting *a.* décourageant [placement
Displa'ce [a, é] *va.* déplacer | —**MENT** dé-

DIS

FRANÇAIS—ANGLAIS

DIS

DISPONIBILITÉ | En —, Unattached
— *S'* [pl] sums available ou in reserve
Disponible *a.* available : spare : unengaged :
... may be had : at liberty [com] exclusive of
octroi | Hommes —s, Fighting men
Dispos^{en, as} [masc. only] *a.* lively : well : ready :
'all there' [towards]
Disposé *a.* disposed : inclined (à, to : pour,
Disposer^{en, as} *va.* to arrange : to prepare : to get
ready : to dispose (à, to, for : pour, towards,
for] to prevail upon (à, to] Pouvoir — de, To
have : to be able to command | Se —, 'To pre-
pare : to be disposed
DISPOSITIF arrangement : contrivance : motion
DISPOSITION^{en, as} — (à, to] arrangement :
design : tendency : taste : aptitude [dr, etc.)
disposal : provision | à la — de, At ...'s dis-
posal | En bonne —, Well and hearty | En
bonnes —s, In a good humour | à votre entière
—, Entirely at your disposal
DISPROPORTION^{en, as} — (à, to]
Disproportion^{en, as} *né-e* *a.* —tionate [*che-ne-t*]
Disproportion^{en, as} *nellement* *ad.* —tionately
Disputable *a.* — : open to dispute
Disputaill'er^{en, as} *vn.* to cavil : to wrangle
DISPUTE — : discussion : contest
Disputer^{en, as} *vn.* to contend (de, about] to debate :
to dispute (sur, on] to vie (de, in] to quarrel
(de, sur, over] [*va.* & Se —) to dispute : to
contend for : to contest (à, with]

DISPUTEUR *-EUSE* disputant : 'contentious
fellow' [ou woman] [*a.*] contentious
Disqu'alifier^{en, as} *va.* [sport] to disqualify
DISQUE disc : disc signal : quoit : discus [de
gramoph.) record
DISSECTION^{en, as} [t as ç] — [*sèk-che-nn*]
Dissemblable *a.* dissimilar (à, to]
DISSEMBLANCE dissimilarity
Dissembler^{en, as} *vn.* to be dissimilar (de, to]
DISSEMINATION^{en, as} — [*néche-nn*]
Disséminer^{en, as} *va.* to disseminate
DISSENSION^{en, as} — [*diss-sennch-nn*]
DISSENTIMENT^{en, as} dissent : disagreement
Disséquer^{en, as} *va.* to dissect
— **QU'EUR** dissector
DISSERTATION^{en, as} — [*tèche-nn*] (sur, on]
DISSIDENCE — : dissent
DISSENT^{en, as} *-E* dissenter [*a.*] dissenting
Dissimilaire *a.* —lar
DISSIMULATEUR *-TRICE* dissembler
DISSIMULATION^{en, as} — [*a, é*] concealment
DISSIMULÉ *-E* dissembler
— *a.* dissembling : deceptive
Dissimuler^{en, as} *v.* to dissimulate : to dissemble :
to affect ignorance of (ou indifference to] to
conceal (à, from] Se —, 'To pass (out, etc.) un-
observed : to hide (...) from each other
DISSIPATEUR *-TRICE* spendthrift
DISSIPATION^{en, as} — : waste [en bonne part] re-
creation

DIS

ENGLISH—FRENCH

DIS

DIS dans les mots suivants se pr. *Diss*, sauf indication contraire

DISPLAY^{en, as} [*splé*] exposition [soldiers] déploie-
ment [of feeling] manifestation | To make a —
of, Faire parade [or étalage] de : 'afficher'
— *va.* [goods] montrer : exposer : étaler : mettre
en étalage [troops] déployer [fig] manifester |
—e'd, [typ] En vedette [advertism't] en gros
caractères
Displea^{en, as} *'se* [*plîze*] *va.* déplaire à ... [of things]
choquer | —d *a.* mécontent : offensé (de, with,
at] **Displea**^{en, as} *'sing* *a.* désagréable : offensant
DISPLEAS'URE [*plèje-'r*] déplaisir : chagrin
(at, pour] [jeu
Disport^{en, as} *'(one's self)* *vn.* se jouer : se faire un
DISPO'SAL [*pôze-'t*] disposition [sale] vente :
cession | Quite at your —, à votre entière D
Dispo^{en, as} *'se* *va.* [for, à : to, à] disposer [to incline]
porter [get rid] se débarrasser : se défaire (of,
de] — of, Placer : vendre | Capital to — of,
Fonds disponibles | 'To be —d of, ..., 'à céder
...' | Evil, well—d, Mal, bien intentionné-e |
—d to think ..., Porté à croire ...
DISPO'SER arbitre (des événements]
DISPOSI'TION d— [*sa*] [temper] caractère :
naturel | Of pleasant —, Sympathique
Dispossess^{en, as} [*pe-zess*] *va.* déposséder (of, de]
DISPROO'F réfutation
Dispropor'tionate [*nett*] *a.* —nné (to, à]
Dispro^{en, as} *'ve* [*proûve*] *va.* réfuter
DISPUTA'TION [*tèche-nn*] discussion : dispute
Disputa'tious *a.* 'batailleur' : disputeur
DISPU'TE d— : contestation [*va.*] disputer
DISQUALIFICA'TION [law] incapacité [for,
de] cause d'incapacité [V. Déchu
Disqual'ify *va.* rendre incapable : 'disqualifier'

DISQUI'ET inquiétude [*va.*] inquiéter
DISQUISTION [*ziche-nn*] examen (de, on]
DIS'REGAR'D insouciance (for, pour]
— *va.* négliger : faire peu de cas de
—ful *a.* | To be — of, Négliger
DISREL'ISH dégoût (for, pour]
Disrep'utable [*te-be-t*] *a.* déshonorant [person]
de mauvaise réputation | To fall into DIS-
REPU'TE, Tomber en [or dans le] discrédit
DISRESPECT manque de respect
—ful *a.* irrespectueux | To be — to, Manquer
de respect à
—fully *ad.* peu respectueusement
Disro^{en, as} *'be* *va.* déshabiller : dépouiller
DISRU'PTION [*re-p*] rupture [de
DISSATISFAC'TION mécontentement (with,
Dissat'isfied [*faide*] *a.* mécontent (with, de]
Dissect^{en, as} *va.* disséquer [accounts] décomposer |
—ed MAP carte de patience | —ed PUZ'ZLE
jeu de patience
Dissem'ble *v.* dissimuler : faire l'hypocrite
DISSEM'BLER dissimulé-e : hypocrite
Dissem'inate [*nête*] *va.* disséminer : répandre
DISSEM'INATOR [*nête-r*] propagateur
DISSENT^{en, as} dissentiment [opposed to church]
dissidence [*vn.*] différer (from, de]
DISSENT'ER dissident-e
DISSENT'IENT [*che-mnt*] [d & a.] opposant -e
Dissent'ing *a.* dissident
DISSER'VICE mauvais service (to, pour]
Dissev'er *va.* séparer (de] arracher (à]
Dissim'ilar *a.* dissemblable (to, a] différent (de
DISSIMILAR'ITY dissemblance
Dissim'ulate *va.* dissimuler

DIS

FRANÇAIS—ANGLAIS

DIT

Dissiper' *va.* to scatter : to dissipate **DS** : to waste : to relieve : to divert | **Se** —, To pass away [*pers*] to 'take a little recreation' : to be dissipated

Dissocier' *va.* to dissociate | **Se** —, To be dissolved — *a.* dissolute [-ment' -ly] [sociated]

Dissoluble *a.* soluble

Dissolutif -ive *a.* [V. Dissolvant]

DISSOLUTION — : looseness [*chimie*] solution [pour pneus] rubber solution

Dissolvant -e *a.* dissolvent : solvent

DISSONANCE — [*mus*] discord

Dissonant -e *a.* discordant

Dissoudre *va.* (Table 53) to dissolve

Dissous -oute *pp.* [V. Dissoudre]

Dissuader [*deeswadd*] *va.* to dissuade [*souède*]

DISSUASION — [*souéj-nm*] [de, from]

DISSYLLABE —ble [*a.*] ... of two syllables

DISTANCE — [fig] difference | **Tenir** ... à —, To keep ... at a distance

Distancer *va.* to distance | **Distant** -e *a.* —

Distendre *va.* to distend

DISTENSION — distention [*tenneche-nm*] stretch-

DISTILLATEUR distiller | **—ATION** — [ing]

Distiller *va.* to distil : to let fly [*vn.*] to drop

DISTILLERIE —ry

Distinct -e [*ct* silent in the masculine] *a.* —t (de, from) clear : plain [-ement' -ly]

Distinctif -ive *a.* —ive [-ment' -ly]

DISTINCTION — : polished manners (pl)

Distingué -e *a.* ' — ' : distinguished : eminent [homme : *manières*] gentlemanly [*dame : manières*] ladylike [*chose*] genteel [V. *Considération*, fr.] **Distinguer** *va.* to distinguish : to treat ... with marked attention : to mark

DISTIQUE distich

Distors —-e *a.* distorted | **—SION** —tion

DISTRACTION — inattention : absence of mind [*récréation*] amusement : recreation : change [d'avec] separation

Distraire *va.* (Table 40) to divert : to separate (de, from) to entertain : to amuse (avec, with) to draw off ...'s attention | **J'ai besoin de me** —, I want some amusement [ou a little change]

Distrait -e *a.* inattentive : absent-minded : not paying attention [*pp.* V. *Distraire*]

—ement *ad.* in an absent mood

Distribuer *va.* to distribute : to arrange : to give : to issue | **Se** —, To share ... among them

DISTRIBUTEUR -TRICE ticket-clerk : distributor : giver [V. *Automatique*]

Distributif -ive *a.* —ive [-ment' -ly]

DISTRIBUTION — [*bioûche-nm*] delivery : giving out : issue [*mach à vap*] valve-gear

DISTRICT **DS** —

DIT [*dee*] saying | **Dit** -e *a.* [*dé pp.* *Dire*] said : settled : granted : called : so-called | **Autrement** —, In other words : otherwise called

DIS

ENGLISH—FRENCH

DIS

DIS dans les mots suivants se pr. *Diss*, sauf indication contraire

Diss'ipate [*péte*] *v.* dissiper | **—d** *a.* dissipé

Disso'ciate [*éte*] *va.* désassocier (from, de)

Diss'olute *a.* dissolu | **—ly** *ad.* dissolution

—NESS *dissolution* (mœurs) [*pression*]

DISSOLU'TION [parl] *d* — **DS** [monast] *sup*

Dissol've [ss, z] *v.* dissoudre [separate] séparer

[into, en] fondre [monast.] supprimer

Dissua'de [*souède*] *va.* dissuader (from, de)

Dissua'sive [*souève*] *a.* dissuasif

DIS'TAFF *quenouille*

DIS'TANCE [pr. *diss'te-nnce*] — : intervalle :

perspective [journey] trajet [*va.*] laisser ... en

arrière : distancer | **At a** —, **De loin** : éloigné |

Keep your —, **Tenez-vous à D** ! | **To keep at a** —, **Tenir à D** | **Subscribers at a** —, **Les sous-**

scripteurs du dehors | **Middle** —, **Second plan** |

In the —, **Dans la** lointain : à l'horizon | —

lends ENCHANTMENT to the view ! **Tout**

paraît beau, vu de loin ! | **-PIECE** [circular]

douille d'écartement | **—RECOR'DER** odo-

mètre

Dis'tant [*disste-nnte*] *a.* — : loin : éloigné [view]

lointain [cool] réservé | 10 miles —, à 16 kilo-

mètres de *distance* | **—RELATIONS** parents

éloignés | **—ly connected**, **D'une parenté**

éloignée

DISTA'STE [a, é] dégoût (for, pour) **—ful** *a.*

[to, pour] désagréable : antipathique

DISTEM'PER [young dog, etc.] *maladie* [paint]

détrempe | **—e'd** *a.* dérangé : troublé

Distend' *va.* étendre [med] distendre

Distil' [-lle'd] [*i* bref] *v.* [out of, from, de]

distiller [fig] couler lentement

DISTILL'ER distillateur | **—Y** *distillerie*

Distinct' [*tignkt*] *a.* — **DS** : net : exprès

Distinct'ly *ad.* distinctement : nettement [tell]

expressément | **—NESS** *netteté* : clarté

Disting'uish *v.* distinguer (from, de)

—able *a.* que l'on peut distinguer

Disting'uishe'd *a.* distingué : de *distinction*

Disting'uishing *a.* distinctif

Distort' *va.* décomposer [fig] torturer : exagérer

—TION contorsion : altération

Distract' *va.* [from, de] rendre fou, *folle* [atten-

tion] détourner | **—ed** *a.* fou : en *démence* |

I'm —, **J'en perds la tête** | **—edly** *ad.* folle-

ment | **To drive ... to** **DISTRAC'TION**, faire

perdre *la tête* à ...

Distrain' *v.* saisir | **DISTRAINT'** *saisie*-arrêt

DISTRESS' *détresse* : affliction [poverty] *mi-*

sère [law] *saisie* [*va.*] affliger [distrain] saisir |

In —, **Dans la** *misère* | **To hoist a** **FLAG** of —,

Mettre son pavillon en berne | **Signal of** —,

S de *détresse*

Distress'e'd *a.* affligé [poor] dans *la* *misère*

[horse] excédé | **To be** —, **S'affliger** (de)

Distress'ing *a.* affligeant : douloureux

Distrib'ute *va.* [to, à] distribuer : répartir

DISTRIBU'TION [*che-nm*] *d* — : *répartition*

DIS'TRICT — : *région* : *contrée* : arrondisse-

ment [for coast defence] secteur [V. *Country*]

[a.] régional | **Postal** —, **Circonscription** du

bureau | **—VISITOR** *dame* de *charité*

DISTRUST' *défiance* [suspicion] *méfiance* [*va.*]

tre-ste se défier de [suspect] se méfier de | **He** —s

himself, **Il se défie de lui-même**

—Distrust'ful *a.* défiant : méfiant

—fully *ad.* avec *défiance*

Disturb' [*te-r-be*] *va.* troubler [interrupt] dé-

ranger [turn out] exproprier

DIT

FRANÇAIS—ANGLAIS

DIV


DITH'YRAMBE [*m nas*] —ambus [*th fort*] wild
Dith'yrambique *a.* —bic [eulogy]
Dito *ad.* ditto
Diurne *a.* diurnal : daily
DIVA — : *prima donna*
DIVAGATION digression : rambling : wandering : straying
Divaquer *vn.* to wander (animal) to stray
DIVAN — [*dai-vann*]
DIVERGENCE — | **Divergent** *-e a.* —t
Diverger *vn.* to diverge (de, from)
Divers *-e a.* different : several : various : varied
[V. FAIT] —ement *ad.* in a variety of ways
Diversifier *va.* to diversify : to vary
DIVERSION — 
DIVERSITÉ —ty : variety : difference
Divertir *va.* to amuse : to divert  (de, with)
 [vieux sens] to make away with | Se —, To amuse o's (à, by, with)
Divertissant *-e a.* amusing | —TISSEMENT —
 amusement : sport : entertainment

DIVIDENDE —d | — arriéré, Unclaimed D
Divin *-e a.* divine : exquisite : inimitable
 [—ement —ly, -bly]
DIVINATION — [*né*]
Divinatoire *a.* | *Baguette* —, Divining-rod
Diviniser *va.* to deify
 —SATION — deification
DIVINITÉ —ty [pagan] deity [fig] angel
Diviser *va.* [en, into : de, from] to divide : to separate
DIVISEUR divisor [*a.*] dividing
DIVISIBILITÉ —ty | **Divisible** — (en, into)
DIVISION — | *La* — du TRAVAIL, Division of labour
DIVISIONNAIRE [*pers*] general of division [*a.*] divisional [X] of division | *Monnaie* —, Small silver | *Inspecteur* —, Divisional inspector
DIVORCE — separation | *Faire* —, [or —r] *va.* to divorce : to break off (avec, from)
DIVULGATION — divulging : disclosure
Divulguer [*-gay*] *va.* to divulge [*ve-lje*]

DIS

ENGLISH—FRENCH

DO

DISTUR'BANCE trouble [riot] *émeute* [med] *émotion* : désordre
DISU'NION [*yoûne-ye-nn*] *désunion* [de
Disuni *te v.* désunir : séparer : se d : se s (from,
DISU'SE [*diss-youce*] *désuétude* : non-usage
 — [*dizz-youze*] *va.* cesser de se servir de
DITCH fossé | **DITCH'ER** terrassier
Ditt'o *ad.* idem [com] dito
DITT'Y *chanson* : ballade
Diur'nal *a.* [astr] diurne [daily] journalier
DIVE [*ai*] plongeon [of a submarine] *plongée* |
 To take a —, *Faire un P, une P* [fondir
Dive [*ai*] *vn.* [into, dans] plonger [fig] appro-
DI'VER plongeur : scaphandrier [bird] plongeon |
 Black-throated —, Plongeon à gorge noire |
 Great northern —, Grand P [or P imbrim]
Diver'ge [*ve-rdje*] *vn.* diverger (from, de)
DIVERSIFICA'TION [*kéche-nn*] changement :
variation | **Diver'sify** [*sifai*] *va.* diversifier :
 varier (avec, with)
DIVER'SION [X] d — [sport] divertissement
Divert *va.* divertir (with, de) détourner (from,
 de) —ing *a.* divertissant
Divest (o's) *va.* se dépouiller (of, de)
DIVI'DE [Amer.] ligne de partage des eaux
Divi'de [*de-vaide*] *v.* diviser [share] partager
 [split] séparer [vote] aller aux voix | — the
 profits, Se partager les bénéfices
DIV'IDEND —e  [V. Interim]
DIVI'DER qui divise
DIVI'DERS [pl] compas (à pointes sèches)
DIVI'NE théologien [*a.*] divin [*va.*] deviner :
 conjecturer | —ly *ad.* divinement | —NESS
divinité | **DIVI'NER** devineur —euse
DI'VING-BELL cloche à plongeur
DIVI'NING-ROD baguette divinatoire
DIVIN'ITY —té | Dr. of —, ['D.D.'] Docteur
 en théologie | To study —, *Faire sa T*
DIVIS'ION d — : partage | Without a —, [parl]
 Sans aller aux voix : sans vote
Divor'ce *va.* divorcer (from, d'avec)
Divul'ge [*ve-ldje*] *va.* divulguer : révéler
DIZZ'INESS vertige | **Dizz'y** *a.* [height] ver-
 tigeux | My head is —, *La tête* me tourne

Do [*doû*] *va. vn. & v. auxil.* [pret. Did : pp.
 Done (de-nn)] [V. Done] I do : thou do-
 est [auxil. dost (de-st)] he does [de-zz] we, you,
 they do [V. Faire]
 [general sense] faire | A good deal to —, Fort
 à faire | To — right, wrong, *Faire bien, mal* |
 It will — him good, Cela lui fera du bien |
 — me the favour to ..., *Faites-moi le plaisir*
de ... | — as you would be done by, *Faites à*
 10 *autrui ce que vous voudriez qu'on vous fit* | It
 can't be done, Pas moyen ! | What's to be done ?
 Que faire ? | He's doing a good BUSINESS,
 Il fait de bonnes affaires | What's worth do-
 ing at all is worth doing well, Fais bien ce que
 tu fais | I did not want to, Je ne voulais pas ... |
 How is it to be done ? Comment faire ? | Who
 has done it ? Qui a fait le coup ?
 [cook, dress] faire cuire : accommoder | Well
 done, Bien cuit [V. Well] Done in the oven,
 20 *Cuit-e au four* | They are best done with ..., *Ils*
(elles) s'accommodent mieux à ... [or avec ...]
 [of one's health] se porter : être : se trouver :
 se sentir | How — you — ? Comment vous
 portez-vous ? Comment allez-vous ?
 [suit, serve the purpose] aller : faire l'affaire :
 convenir | Will this — ? Cela fera-t-il l'A ? or,
 Cela vous va-t-il ? | These ... will — for me,
 Ces ... feront mon A : ces ... me vont très
 bien | I will make it —, but I don't much like
 30 it, Je m'en arrangerai, mais cela ne me plaît
 guère | Is he likely to — ? [for his post] Pensez-
 vous qu'il fasse l'A ? [or, qu'il convienne ?]
 [suffice, be enough] suffire | That will —, Cela
 suffit ! Assez ! [debate] assez causé
 [get on, manage] aller : être | We are doing very
 well here, Nous sommes très bien ici | How
 is he likely to — ? [his business] Comment
 pense-t-on qu'il s'en tire ? [or, qu'il s'en ac-
 quitte ?] I could — with a dozen more at the
 40 price, J'en prendrais bien douze de plus au
 même prix | I can't — with a noise : I'm
 writing, Je ne veux pas de bruit : je travaille |
 It wouldn't —, [he had to give it up] Il n'y
 tint plus [V. next page]

DIX

FRANÇAIS—ANGLAIS

DOC

DIX [*& a.*] [alone, or as a pronoun, pr. *deece* : as an adjective, immediately followed by a noun beginning with a vowel or silent *h*, and in numeral compounds, *deeze* : in other cases, *dee*] ten [du mois, des rois, etc.] tenth | **-HUIT** [*& a.*] eighteen [du mois, des rois, &c.] 18th | **-huitième a.** 18th | **-NEUF** [*& a.*] nineteen : 19th | **-neuvième a.** 19th | **-SEP-T** [*deessett*] [*& a.*] seventeen : 17th | **-septième a.** 17th
DIXIÈME [*deeze*] [*& a.*] tenth [-ment' -ly]
DIZAIN' ten line stanza
DIZAINE half a score [*arith*] ten | Dans une — de jours, In about ten days : in 10 days or so

Docile a. — : obedient | **—ment' ad.** obediently
DOCILITÉ —ty : obedience
DOCK — | Gardien de —, Dock-master
Docte a. learned [*le-r'-nedd*] [-ment' -ly]
DOCTEUR doctor *DS* (en, ès, of)
Doctoral -e a. —l : doctor's ... : pedantic
DOCTORAT doctor's degree
DOCTORESSE lady-doctor
DOCTRINAIRE ' — ' | **Doctrinal -e a.** —l
DOCTRINE —
DOCUMENT — : title : proof
Documenté -e a. furnished with proofs, documents : supported by documentary evidence

DO

ENGLISH—FRENCH

DOC

[be concerned with] se mêler à | I'll have nothing to — with it, Je ne veux pas me mêler de cela | What has that to — with it? Qu'est-ce que cela a à faire? | He's an awkward man to — with, C'est un caractère difficile | Nothing to — with ..., Rien à voir avec ...
[done, finished] fini | Has he done? A-t-il fini? | Let him return it as soon as he has done with it, Qu'il me le [*la*] rende aussitôt qu'il aura fini | I've done with politics, Je ne me mêle plus de *politique* | He has just done dinner, Il a fini son dîner : il vient de sortir de *table*
[done, tired, beaten] I'm done up, Je n'en puis plus : 'Je suis éreinté' [moneyless] je suis à sec | He's done for! Il est perdu [or 'flambé']
[done, accepted] V. Done
[cheat, or deceive] 'mettre ... dedans' | He did me out of 5 francs, Il m'a soutiré [or 'filouté'] 5 francs | They do' everybody, Ils mettent tout le monde dedans | Wasn't I done when I found the train gone! 'Quel nez je fis quand je vis que le train était parti!'
— ... **again**, recommencer : refaire | If I catch him doing that again, I'll punish him, Si je le reprends à faire cela, je le punirai | Not to — it again, Ne pas recommencer [carter]
— **away with**, supprimer [the idea. etc.] é-
— **badly** [trees] pousser mal : ne pas réussir
— ... **over again**, refaire
— ... **over with**, enduire de : couvrir de
— **tell!** ['Dew tell!'] [Amer.] Pas possible!
— ... **up** [pack] emballer [put] mettre [fold] plier [in bundle] emballer [a bonnet] retaper | Done up in tins, Dans des boîtes en fer-blanc | Done up in a brown paper parcel, Embaqueté(s) dans du gros papier | The house has been newly done up, La maison vient d'être remise
— **ONE'S HAIR**, se coiffer [à neuf]
— **up the ROOM**, faire la chambre
— **without**, se passer de : se dispenser de
Do, as an **AUXILIARY VERB**, is used in English :
A Superfluously or completely | He knows better than I —, than we —, Il le sait mieux que moi, que nous
B To avoid repeating a verb | He says he will go if I —, Il dit qu'il ira si j'y vais
C For emphasis, as, I —' speak, Si, je parle | He certainly did' go, Il est bien parti | I —' believe he is a thief! Je crois vraiment que c'est un voleur! | I —' hope, J'espère bien que

D By way of apology, admission, or contrast | I —' go to his house, but only on business, En effet, je vais chez lui, mais seulement pour affaires | I did' live in Paris, but I have removed, Il est vrai, je demeurais à Paris, mais j'ai déménagé
E In urging or entreating : often rendered in French by *Donc*, *Prier*, or *Voyons* | — speak to me! Parlez-moi donc! | — be quick! Je vous en prie, dépêchez-vous! | — be quiet! Taisez-vous donc! | Now don't be a naughty boy! Voyons! ne sois pas méchant! | — come and see us! Venez donc nous voir! | Stay supper, —! Voyons, restez donc à souper avec nous!
F **INTERROGATIVELY**, rendered by *Est-ce que*, *Avoir*, *Être*, or without an auxiliary [*V. Ever*] — [ou did] you ever miss a ...? Vous arrive-t-il [or vous est-il jamais arrivé] de manquer ...? | Did you ever notice ...? Est-ce que vous avez jamais remarqué ...? | — I look like a man to — such a thing? Ai-je l'air d'un homme capable de faire cela? | What does he say? Que dit-il? | Did he say so? A-t-il dit cela? | Did he attend ...? A-t-il assisté à ...? | Do you think so? Vous trouvez? Le croyez-vous? | Dost thou understand? Tu comprends?
G In **REPLYING** [Did he say so?] He did! Mais oui! | No I didn't! Non! | I don't think so! Je ne le crois pas! [He came yesterday] Did he? Vraiment? [He didn't come yesterday] Didn't he? Vraiment? | What! You don't say so! Allons donc! Pas possible!
H **NEGATIVELY** | He does not speak French, Il ne parle pas français | He did not require it, Il n'en avait pas besoin | He did not come, Il n'est pas venu | Didn't he stay? N'est-il pas resté? | He did! Si! | He did not! Non! | Don't! Ne faites pas cela! | Don't be naughty! Ne fais pas le méchant! [or *la —e!*] Sois donc gentil, gentille! | Don't do it again! Ne recommencez pas!
DOCK bassin [pris'r] banc des accusés [plant] *patience* | Dry —, Bassin de radoub : *cale sèche* | To put ... into dry —, Mettre en *cale sèche* | Floating —, B à flot | Water —, [bot] *Oseille aquatique*
— **DUES** droits de B
DOCKS ' — ' | In, into the —, Aux D

DOD

FRANÇAIS—ANGLAIS

DOM

DODÉCAÈDRE dodecahedron
DODÉCAGONE dodecagon
Dodeliner' *va.* to gently rock : to sway
Dodiner' *v.* to swing | Se —, To coddle o'self
DODO — | Aller faire —, To go to bye-bye [ou be-bo] [V. Hush-a-by]
Dodu -e *a.* plump
DOGARESSE wife of the [ou a] Doge : *dog*-
DOG-CART dog-cart [ressa
DOGE — [dôd-je]
Dogmatique *a.* —ic [-ment' -ically]
Dogmatiser' *vn.* to dogmatize
DOGMATISEUR —ser
DOGME dogma
DOGUE mastiff [pers] great bully
DOIG'T finger [du pied] toe [astron.] digit [fig] half a glass [de Dieu] hand [V. Esprit, Ell] à deux —s de, Within an inch of ... | Avoir sur les —s, To get a rap over the knuckles | Mon petit — me l'a dit, A little bird told me | Montrer ... au —, To point at : to point the finger of scorn at | S'en mordre les —s, To repent it [bitterly] Toucher du —, To touch ... with one's finger : to lay one's F on ...
DOIG'TÉ, DOIG'TER' fingering [va.] to finger : to mark the fingering
DOIG'TIER' finger-stall [fleur] foxglove
DOIT debit | — et avoir, Dr. and Cr. [debtor and creditor] **Doit'** [V. Devoir]
DOL [dr] fraud : cheat : deceit
DOLÉANCE complaint : sad C : grievance

Dolent' -e *a.* doleful | **Dolement'** *ad.* dole-
Doler' *va.* [tech] to rough-hew [fully
DOLMEN' cromlech : monument : gravestone
DOLOIRE adze
Dolosif -ive [s, z] *a.* [dr] fraudulent
DOMAINE —in : estate : property : land : farm [fig] sphere [V. Copyright]
Domanial -e *a.* Crown (property, lands, &c.) *Forêt* —e, Gov't forest | Garde —, Keeper (in
DÔME dome [♠] hatch [State F
DOMESTICATION' —
DOMESTICITÉ —estics [pl] household : service [des animaux] domesticated state
DOMESTIQUE [♠ f.] —tic : servant : maid : household [a.] domestic : private : tame
Domestiquer' *va.* to tame | Se —, To be tamed
DOMICILE — : residence | à —, At [ou to] ...'s own house : at [ou to] private residences : at home [secours] out-door (relief) *Livré* -e à —, 'Delivered' | Changer de —, To remove | Sans —, Of no fixed abode | *Visite domiciliaire*, Search of the premises (by the police)
Domicilié -e *a.* settled : resident
se Domicilier' *vr.* to take up one's residence : to settle
Dominant' -e *a.* —t [ang. pr. *domm'i-ne-nnt*] leading : prevailing [passion] ruling
DOMINANTE [mus] dominant
DOMINATEUR -TRICE ruler : master, mistress [a.] ruling : domineering
DOMINATION' — [néche-nm] dominion : rule

DOC

ENGLISH—FRENCH

DOM

Dock *va.* écourter [♠] faire passer ... au bassin [stop money] retrancher : rabattre
DOCK'ER déchargeur : 'docker'
DOCK'ET étiquette [va.] étiqueter | — of bankruptcy, Ouverture d'une faillite
DOCK'YARD arsenal de marine : chantier
DOC'TOR docteur : médecin [in speaking to him] docteur [typ] preneur [V. Degree & Divinity, Eng.] Quack —, Charlatan | Send for a —! Envoyez chercher un médecin!
— *va.* [wine, etc.] frelater | — one's self, 'se droguer' | — up, raccommoder
Doc'trinally [e-lé] *ad.* dogmatiquement
DOC'UMENT [dokk'-you-me-nnt] — : pièce : écrit | A legal —, Un acte authentique
DODD'ER cuscute : 'barbe de moine'
'DODGE' tour [ruse] ruse : 'truc' [rascality] manigance ['little game'] ficelle | — *v.* [follow] suivre [avoid] éviter : se jeter de côté | To 'put ... up to a —, 'Donner à ... un bon tuyau' | Party —s, [pl] Menées de parti | An old 'DOD'GER', Un rusé compère
DOE [dô] daine [rabbit] lapine
DO'ER [dou'-e-r] faiseur -euse
Doff *va.* ôter : se débarrasser de : tirer
DOG chien [lap-] bichon [mastiff] mâtin [fire-] chenet | House—, Chien de garde | He's an old' —! C'est un vieux renard! | — don't eat —, [V. Loup] 'Gonc to the —s, Perdu : 'enfoncé' | -BISCU'IT, b pour C | -CART '— | -DAYS [pl] canicule (sing) —'S-EAR [books] corne | —'s-eare'd *a.* corné | -FISH squalé | —'S-GRASS chiendent | —'S-HOUSE niche à chien | -KENNEL chenil | —LAT'IN latin

de cuisine | — ROSE [bush] églantier [flower] églantine | — SHOW [chô] exposition canine | — VANE penon | — VI'OLET [va] violette
de chien | -WATCH petits quarts [pl]
Dog [-gge'd, pr. dogh'd] *va.* suivre ... à la piste
Dog'ged [pr. dog-ghed] *a.* déterminé : obstiné | With — resolution, [ou —ly ad.] d'une résolution très déterminée
DOGG'IE [dogh-é] [child's word] tou-tou
DOGG'REL vers burlesques [pl]
Dog'matize [i, ai] *vn.* dogmatiser (upon, sur)
DOG'WOOD cornouiller
DOI'LY serviette de dessert : dessous
DO'ING [doî] — away with, Suppression de | —S [pl] faits : hauts faits | Underhand —, Menées secrètes
DOLE don | — out, *va.* répartir
Do'le'ful *a.* triste : plaintif [pers] malheureux [-lly -ment] —NESS tristesse
DOLL poupée
—'S HOUSE maison de P
DOLL'AR [doll'r] — [Spanish] piastre
DOL'PHIN dauphin [of mast] baderne
— STRI'KER arc-boutant
DOLT lourdaud : sot
DOMA'N [méne] —aine [♠] | To trench upon ...'s —, Aller sur les brisées de ...
DOMÉ dôme : coupole
Domes'tic *a.* ... de famille [animals, etc.] domestique [national] intérieur | Of — habits, Casanier
Domes'ticate [tikéte] *va.* apprivoiser : domestiquer | —d *a.* [pers] casanier
DOMINANT [mus] dominante [a.] dominant

DOM

FRANÇAIS—ANGLAIS

DOR

Dominer *vn.* to rule : to domineer (sur, over) to predominate [*va.*] to rule : to master : to govern [*tête*] to tower above [emplacement] to command a view of : to look down upon [*fortif.*] to command [minican]
DOMINICAIN *-E* — can friar [ou *nun*] [*a.*] Do-
Dominical *-e a.* — | *Oraison* — *e.*, Lord's Prayer | **DOMINICALE** Sunday sermon
DOMINO — | — *TERIE* fancy paper
DOM'MAGE [à, to] damage : loss : injury | C'est — que, It is a pity | Quel — ! What a pity ! | — **S-INTÉRÊTS** [pl] damages
Dom'mageable *a.* prejudicial
Domp'table *a.* [that] can be tamed
Domp'ter *va.* to tame [cheval] to break in [fig] to subdue
DOMP'TEUR tamer [fig] subduer
DON *gift* : present | Le — *de* plaisir, A way [fam. 'knack'] of pleasing
DON — [pr. *donn.* o dans *sort*] **DONA** donna
DONATAIRE [d f.] beneficiary : donee
DONATEUR-TRICE donor : giver
DONATION — : gift [V. VIF]
Donc [pr. *c* at beginning or end of sentence, and before vowel] *conj.* then : therefore : now : so : to be sure | Allons — ! What next, I wonder ! You don't mean it ! | Taisez-vous — ! Do be quiet ! [V. Do, line 103, etc.]
DONDON *plump lass* (or woman)
DONJON — : keep [toure] turret [take]
Don'nant *-e a.* generous | — —, 'Give and
DON'NE deal [data [dê-te]
DON'NÉE notion : underlying idea | — *S'* [pl]
Don'ner *va.* [à, to] to give [à] : to present ... with [*peine*, etc.] to give : to cause [un soufflet] to smack : to beat : to box (one's ears) [avec la main] to hand : to put : to leave [fruit] to produce : to yield [eau] to supply [signes] to show [à] to shape [cartes] to deal [théât] to play [l'exemple] to set [sa vie] to give up | — *vn.* to strike [ou hit] (contre, against) to fall : to run [ou get] (dans, into) [soleil] to shine : to get [vent] to blow : to get [sur] to look (into, out upon) [dans] to be fond of [à] to charge [du cor] to sound | — à boire à ..., To give ... a

drink | — *de la clarté*, To burn bright : to give a good light | Je vous le donne en mille, You'd never guess ! | — dans l'œil à, To strike ...'s fancy | — *raison*, tort, à, To say ... is in the right, wrong | — dans les passes, To get into the narrows | — sur un rocher, To strike on a rock | — sur la barre, To get over the bar | Faire — la garde, To order the guards to charge | Se —, To be given : to buy o'self ... : to get : to set up (pour, for) to take : to occur [bataille] to be fought | Se — des airs, To give o'self airs | Se — la mort, To commit suicide | 'S'en —, To give o's up to : to have one's fill of it : to 'go in for it'
DON'NEUR-EUSE giver [cartes] dealer
Dont *pron.* [pers] whose : whom : of, with, from, by whom : among whom is (ou are) [chose] which : of, in, with, among, from, ou by which
DONZELLE wench [is, are]
DORADE gold-fish
DORADILL *E* scale fern [ceterach]
DORAGE [pâtisserie] glazing
DORÉ gold-plated articles [pl] gilding
Doré *-e a.* gilt [poét] golden : gilded | *Langue* — *e.*, Silver tongue | — sur tranche, Gilt edges : gilt-edged ... | *Tête* — *e.*, Gilt top | *Jeunesse* — *e.*, Gilded youth | *Aigle* —, Golden eagle
Dorénavant *ad.* for the future : henceforth
Dorer *va.* to gild [pâtisserie] to glaze | — la pihule, [fig] To gild the pill
DOREUR-EUSE gilder | **Dorique** *a.* Doric
DORIS flat-bottomed boat
Dorloter *va.* to coddle | Se —, To C o's up
DORMANT standing part : becket | Faire — à, To be seized to ... | — *-e a.* sleeping [eau] standing [fixé] fixed [com] dull [à] standing [dr] dormant
DORMEUR-EUSE sleeper : sluggard
DORMEUSE great easy-chair : ear-ring
DORMIR sleep : rest
— *vn.* (Table 14) to sleep [fig] to slumber : to be still | Il dort, He is gone to sleep : he is asleep | Ne — que d'un œil, To sleep with one eye open
Dormitif *-ive a.* soporific | *Potion* —, Composing
Dorsal *-e a.* — | *Épine* — *e.*, Spine [draught

DOM

ENGLISH—FRENCH

DOR

Dominee'r *vn.* dominer (over, sur)
Dominee'ring *a.* impérieux : autoritaire
DOMIN'ION [pr. *do-minn'-ye-nn*] domination : États [pl] The — [of Canada], Le Dominion — *S* [pl] empire
Don [-nne'd] [donn] *va.* mettre
Do'nate *va.* [Americ.] faire une donation de :
DONA'TION [donéche-nn] don [contribuer]
Done [de-nn] *pp.* du V. 'Do' | — ! [agreed] Tôpe-là ! C'est entendu ! J'accepte ! | — for, ou — up, [fam] Perdu : 'flambé' : 'fichu' | Well — ! Bravo ! [cookery] bien cuit | If it can be —, Si faire se peut | It's — now and can't be undone, C'est chose faite, il n'y a plus
DONEE' donataire [à y revenir]
DONG'A [dong'-ghe] [Africa] ravin
DONK'EY âne : bourrique | — **BOILER** chaudière auxiliaire | — **EN'GINE** petit cheval | — **FEED PUMP** cheval alimentaire
DO'NOR donateur *-trice* | **Don't** [V. Do]

DOOM judgement : sentence : sort [V. FATE]
doûne [*va.*] condamner (to, à) **DOOMS'DAY** jour du jugement dernier | — **BOOK** grand cadastre de Guillaume le Conquérant
DOOR [dore] porte [of carriage] portière | Back —, P de derrière | Carriage [gate] —, P cochère | Street —, P d'entrée | With closed —s, [trials] à huis clos | Folding —, P brisée : P à deux battants | In —s, à la maison : chez moi, chez lui (etc.) In-door : games, Jeux d'appartement | Next —, La P à côté | He lives next —, Il demeure à côté | Out —, Dehors : extérieur [game] de plein air | Out of —s, Dehors : en plein air | To turn him out of —s, Le mettre à la porte | — **KEEPER** concierge : portier : gardien [parl, etc.] huissier | — **MAT** paillason | — **PLATE** plaque | — **POST** montant de P | — **SPRING** ferme-porte (ressort) — **WAY** entrée de porte : porte : portail [Dormir]
Dor'mant *a.* — [herald] endormi | To lie —,

DOR

FRANÇAIS—ANGLAIS

DOU

DORTOIR dormitory
DORURE gilding [*pâtisserie*] glazing | — sur tranches, Gilt-edging
DORYPHORE [*pomme de t.*] Colorado beetle
DOS[•] back [du nez] bridge | — à —, [pr. *dô-z-à-dô*] Both unsuited | Au —, On the back : on his on one's B | 'Scier le — à', To bore | 'En avoir plein le —', To 'have had about enough of it' [ou him] Faire le gros —, To set up for a big man [chat] to set its back up | — d'ÂNE, Saddle-back
DOSAGE [s as z] dosing : measuring out
DOSE [s as z] dose [*dôce*] [fig] dose : share
Doser[•] [s as z] *va.* to dose [*dôce*] to prepare : to measure out
DOSSE slab [of timber]
DOSSIER[•] back [d'avocat] brief [d'une pers.] collection of confidential documents relating to ... : papers [pl] [the] evidence [♣] back-
DOT [*dôte*] dowry : portion [board
Dotal -e *a.* of the dowry : of the property secured by settlement, or endowment
DOTATION[•] endowment
Doter[•] *va.* to endow (de, with) to give ... a marriage portion (de, of ...)
DOUAIRE jointure
DOUAIRIÈRE [*dou-è-ri-ère*] dowager

DOUANE custom-house : customs [pl] Exempt de —, Free of duty | Faire passer ... en —, To clear ... at the C-house | Tarif de —, Scale of duties | Visite de la —, Customs examination
Douaner[•] *va.* to clear
DOUANIER[•] custom-house officer : tide-waiter | Union —ière, Customs Union
DOUBLAGE sheathing [*voiles*] lining
DOUBLE [d a.] — : duplicate [de manœuvre] bight [*pers*] deceitful [*encre*] extra-strong | — au papier carbone, Carbon copy
DOUBLÉ rolled gold articles
DOUBLEMENT[•] doubling | — *ad.* doubly
Doubler[•] *va.* to double [*robe*] to line (de, with) [plier] to fold [parer] to clear | — en cuivre, To copper-bottom
DOUBLON[•] —loon [*de-bloûne*] [*typ*] double
DOUBLURE lining [*pers*] substitute
Douce a. [V. Doux]
DOUCE-AMÈRE bitter-sweet, ou woody night-
Douceâtre *a.* sweetish : insipid [shade
Doucement[•] *ad.* gently : softly : slowly : quietly : sweetly : pleasantly | — ! [*steamer*] Ease her ! | Tout —, Rather so-so
Doucereux[•] -euse *a.* sickly-sweet [fig] smooth
Doucet[•] -cette *a.* demure : mild [-ment[•] -ly]
DOUCETTE corn-salad : thin silk

DOR

ENGLISH—FRENCH

DOZ

DOR'MER-WINDOW *lucarne*
DOR'MITORY [*dor'me-te-ré*] dortoir
DOR'MOUSE [*maoûce*] [pl. Dormice] loir
DOSE [*dôce*] dose [*va.*] médicamenter (with, de)
DO'SING [*dôce*] dosage
DOT [*dotte*] point [enc. tile] remplissage [*va.*] marquer d'un P : mettre un P sur [mus] pointer | DOTTED LINE, pointillé
DO'TAGE [ô] In his —, Tombé en enfance
Dote *vn.* être fou : raffoler (on, de)
Do'tingly *ad.* | To be — fond of, Aimer ... à la folie
DOTT'EREL pluvier guignard
DOUB'LE [*de-b'l*] double : pendant [hunting] ruse [*pers*] sosie [*v.*] doubler : plier en deux [hunting] revenir sur ses pas [*typ*] friser [*a.*] double : en deux : faux [lock] à double tour | -acting *a.* à double effet | -barrelle'd GUN, Fusil à deux coups | -BASS contre-basse | -BOTTOM [♣] double coque | -DEALING artifice : fourberie | -lock *v.* fermer à double tour | -minded, -tongue'd *a.* dissimulé : in-
DOUB'LET [*de-b'le-t*] pourpoint [constant
Doub'ly [*de-b-lé*] *ad.* doublement
DOUB'T doute [*v.*] douter : douter de | Which may be —ed, Ce dont on peut douter | No —, Sans D (que) Without a —, Sans aucun D
Doub't'ful *a.* douteux : incertain | I'm — of it, J'en doute | —fully, —ingly, *ad.* d'une manière douteuse
DOUB'T'FULNESS incertitude : ambiguïté
Doub't'less *ad.* sans doute : assurément : indubitablement
DOUCEUR[•] — : présent
DOUGH [*dô*] pâte
Dou'g'hty [*daoû-té*] *a.* preux : vaillant
Do'ug'hy [*dô-é*] *a.* [fam] pâteux : mou
Douse [*daoûse*] *va.* plonger ... dans l'eau

DOVE [*de-v*] colombe | Ring—, Ramier | Turtle —, Tourterelle | -coloured *a.* [ceramics] gris bleuté [stuffs] gris tourterelle | -COTE colombier | —TAIL [*tél*] queue d'aronde [*va.*] assembler en Q. d'A
DOW'AGER [*dje-r*] douairière
Dow'dy *a.* 'mal fagoté-e'
DOW'EL [tech] goujon
DOWN [feathers] duvet [on fruit] fleur [eider-) édredon [land] plaine [sand] dune [*a. pers.*] abattu [*prep.*] en bas : dans [*ad.*] en bas : à bas [the river, opposed to up] en aval [sun, moon] couché -e [wind] bas [upon ground] à terre [lying —] étendu [prices] en baisse | — till about 1876, Jusque vers 1876 | He was —on me [fam] Il m'en voulait ! | — with fever, Très malade de la F | The UPS and DOWNS, 'Les hauts et les bas' | — with ... ! à bas ... ! [V. also under the verbs Come, Go, Fall, Run, etc., etc.] He's been — [horse] Il est couronné | — into the country, [from metropolis] En province | Run —, [clock] Pas remonté [person] épuisé | Up and —, Ça et là : de haut en bas | —cast *a.* baissé [sad] abattu | —EA'STER habitant du Maine | —FALL chute | -hearted *a.* abattu | -hill *a.* en pente [*ad.*] en descendant | —HAUL [♣] hale-bas | —right *a.* direct : franc : vrai [*ad.*] vraiment | -TRAIN train d'aller | -trodden *a.* opprimé | —ward *a.* de haut en bas : incliné | —ward, —wards *ad.* en bas [of time] en descendant [— the river] en aval
Dow'ny *a.* [pillow] de duvet [fruit] qui a sa fleur [flower] duveteux [slang] rusé
DOW'RY douaire [marriage] dot
DOW'SER homme à baguette
DOZE | To have a —, Faire un somme
Doze *vn.* s'assoupir (over, sur)

DOU

FRANÇAIS—ANGLAIS

DRA

DOUCEUR 'douceur': sweetness: gentleness: charm: pleasure | En —, Gently [*†*] handsomely | —*S'* sweets: flattering things
DOUCHE shower-bath [*méd*] douche-bath [*fig*]
DOUELLE stave [*arch*] soffit [*dampner* Douer' *va.* to endow: to favour (de, with)]
DOUILLE socket: empty cartridge case [-ly Douill'et' -ette *a.* tender: sensitive: soft [-mt' DOUILLETTÉ quilted wrap
DOULEUR pain: sorrow: grief
Douloureux -euse *a.* painful: sore: mournful: grievous [-eusement' -ly] 'La -euse,' The bill
DOUTE doubt | Mettre ... en —, To call ... in question | Sans —, No D: I did [ou he did, it was, &c.] Dans le —, abstiens-toi, When in D wait a while | —*r'* *vn.* to doubt: to question (de, of: que, whether, that) Se — de, To think: to have some [ou any, ou no] idea: to suspect
Douteux -euse *a.* doubtful [*sq*]: questionable | Lumière -euse, Dim light
DOUVE stave: trench [*ver*] liver fluke [*bot*] spearwort
Doux Douce *a.* sweet: kind: gentle: pleasing: soft: smooth: easy [*eau*] fresh [temps, acier] mild | Tout —, Gently | Il fait —, It is nice (ou mild) weather [*V. Filer*] 'à la DOUCE!' Cherry ripe!

DOUZAINÉ dozen | **DOUZE** [*& a.*] twelve [du mois: des rois] 12th | In- —, Duodecimo [*typ*] '12-mo.' | **DOUZIÈME** [*m. f. & a.*] twelfth: 12th part | — provisoire, Vote on account
DOUZIL peg
DOYEN dean [d'âge] senior: oldest (man. etc.)
DOYENNÉ deanery: autumn pear
DRACHME [*drahkm'*] drachma [ch, k]
DRAGAGE dredging
DRAGÉE sugar-plum: S-almond [cartridge of] small shot [*méd*] pilule: capsule | Tenir la — haute à ..., To make ... pay' (for it) to keep ... waiting a long time
DRAGEOIR confit box: C dish [*S's* DRAGEON' sucker | —*nner* *vn.* to throw out
DRAGON — [soldat] dragoon | Un vrai —, 'A regular Tartar' | —*NNADES* (pl) persecutions of French Protestants under Louis xiv —*NNE* sword-knot
DRAGUE dredger: drag-net | **Draguer** *va.* to dredge: to sweep for | **DRAGUEUR** dredger
DRAILLE stay: spring stay | Bague de —, **DRAIN** — [*dréne*] D-pipe | —*AGE* — [*Hank Drainer* *va.* [*agr*] to drain
DRAMATIQUE drama: dramatic style — *a.* dramatic [-ment' -ically] Auteur —, **Dramatiser** *va.* to dramatize [*Dramatist*

DOZ

ENGLISH—FRENCH

DRA

DOZ'EN [*de-z-nn*] douzaine | By the —, à la D **Dr.** [*V.* Doctor, Debtor]
Drab *a.* gris: brun: fauve
DRAFT [hauling] tirage [fish] coup de filet [sketch] dessin: projet [rough —] brouillon [banker's] traite [*✕*] détachement | — *off va.* détacher | — of WATER, [*†*] tirant d'eau | —**BOARD** damier | —**HORSE** cheval de trait | —**ING** rédaction [*V.* DRAUGHT]
DRAFTSMAN dessinateur: rédacteur
DRAG frein [chariot] diable [hook] croc [— **NET**] drague: chalut [*v.* -gge'd] traîner: se t: arracher [*†*] draguer [anchor] chasser | To keep dragging along, on, Traîner toujours
Drag'gle *v.* traîner ... par terre
DRAGOMAN [pl. —mans] drogman
DRAG'ON — | —'S BLOOD sang-dragon | —**FLY** [pl. -flies] demoiselle: libellule
DRAGOON dragon
DRAIN tranchée [rail] saignée [sewer] égout [*agr*] drain [on system] épuisement | —**PIPE** tuyau de drainage: drain | — *va.* [land, soil] drainer [drink] vider [mines] assécher [cookery, etc.] égoutter [*fig*] épuiser | — *off*, des-sécher [*vn.*] s'écouler | —**COCK** robinet purgeur
DRAIN'AGE [*agr*] — [mines] dessèchement
DRAKE [*a é*] canard: malart
DRAM [16th of oz.] 1.78 grammes | To take a —, 'Boire la goutte' | — **DRINK'ER** [*& f.*] buveur -euse d'absinthe | —**SHOP** bar: débit de
DRA'MA drame: théâtre [*spiritueux* DRAM'ATIST auteur dramatique: dramaturge
Drank [*pret. V.* Drink] I —, J'ai bu: je buvais
Drape [*a é*] *va.* draper (with, de)
DRA'PER [*a é*] Woollen —, Marchand de draps: drapier | Linen —, M de nouveautés
DRA'PERY [*a é*] draperie | Linen —, Nouveautés | Woollen —, Étoffes de laine: draps

Dras'tic énergique: rigoureux [*med*] drastique
DRAUGH'T [*drâfte*] [pulling, & chim.] tirage [sketch] dessin [rough draught] brouillon [*V.* DRAFT] [drink] trait: coup [*med*] potion | At a —, D'un trait: d'un coup | In a —, Dans un courant d'air | On —, Sur le comptoir | —**S** (pl) Jeu de dames | —**BOARD** damier | —**CUR'TAIN** portière | —**EN'GINE** pompe d'épuisement | —**HORSE** cheval de trait
DRAUGH'TSMAN [pl. —men] dessinateur
DRAW [*tech*] dépouille [game] partie nulle | —**BENCH** banc à tirer | —**PLATE** filière
Draw *v.* [*pret.* Drew: *pp.* Drawn] [fluids, breath, chimn., sword, bill, conclusion] tirer [from wells] puiser [tea, etc.] infuser [teeth] arracher (for, à) [fowls] vider [sketch] dessiner [maps or plans] dresser [wire] étirer [attract] attirer (to, à: a curse, upon, sur) [*V. Foule*] [induce] entraîner (into, dans, à: to, à) [of sails] porter | To — upon C D at a month. Faire traite sur C D à 30 jours | To — 20 feet, [*†*] Caler [or tirer] 6 mètres | — aside, tirer à l'écart | — away, [attention] détourner | — back, retirer [*fig*] s'en dédire | — the **LONG BOW**, outrer les choses: exagérer | — down, tirer: faire descendre: attirer: s'attirer | — in, [take] prendre: rentrer | — into, [entice] entraîner | — **LOTS** for ... Tirer ... au sort | — near, s'approcher | — *off*, [liquid] soutirer [*✕*] retirer [*fig*] détourner (from, de) — on. *va.* mettre [*vn.*] s'avancer | — on [ou upon] one's **MEMORY**, se recueillir | — ... out, tirer [extract] arracher [*✕*] faire avancer [*fig*] prolonger | To — him out, Le faire causer | — to a **CLOSE**, Tirer à sa fin | — up, tirer en haut [*✕*] ranger [document] rédiger: formuler: dresser [carriage] s'arrêter | — one's self up, se redresser: se ranger

DRA

FRANÇAIS—ANGLAIS

DRE

DRAMATURGE dram'atist
DRAME dra'ma : tragic events (pl) tragedy
DRAP cloth [de lit] sheet | — mortuaire, Pall [V. Cake, Gold] **DRAPEAU** flag : colours (pl) Sous les —x, In the service : 'with the colours'
Draper (de) *va.* to drape ... with : to hang ... with cloth [sculp, etc.] to execute the drapery of [fig] to censure | Se — dans, [fam] To put on a show of
DRAPERIE [woollen-] drapery : cloth-trade
DRAPIER clothier [marchand] woollen-draper
DRAVE | — *printanière*, Early whitlow-grass
DRAWBACK — [V. Debenture]
DRÊCHE [brewer's] grains (pl)
DRELIN tinkling | — ! — ! Tinkle! Tinkle!

DRESSAGE training [tech] dressing : trueing up : fitting (up) Au —, In training
Dresser *v.* to rear : to erect : to set up ... [les oreilles] to prick up [une tente] to pitch [piège] to set [cuis] to serve ... up [volaille] to truss [animaux] to break in : to train [X] to drill [com] to make out (an account) [rédiger] to draw up [carte] to draw [X] to trim [un mât] to step [dégrossir] to dress [tech] to trim : to true up : to straighten | Faire — les cheveux sur la tête à ..., To make ...'s hair stand on end | — ses batteries, To prepare for action | Se —, To stand up : to train o'self
DRESSEUR trainer (&c. V. Dresser)
DRESSOIR dresser : sideboard

DRA

ENGLISH—FRENCH

DRI


DRAW'BACK [customs] — [fig] inconvénient : désavantage
DRAW'BRIDGE pont-levis (or -tournant)
DRAW'ER [of a bill] tireur [of water] puits, -euse [wooden, &c.] tiroir | Chest of —S, *Commode* | —S (pl) ou Pair of —S, *Caleçon* [lady's] pantalon
DRAW'ING tirage [sketching] dessin | Free-hand —, D à main levée | -BOARD planche à D | -BOOK cahier de D | -MASTER professeur de D [V. PAPER] — MATE'RIALS ce qu'il faut pour le D | -PEN tire-ligne | -PIN punaise | -ROOM salon [at court] réception | To hold a —, Recevoir | — UP confection : rédaction [Trainer en parlant]
DRAWL [a, o dans sort] To speak with a —, Drawl, — out, *va.* anonner
Drawn a. [pp. V. Draw] [weapon] tiré [battle] indécise [tube] étiré | — BONN'ET capote | To be a — GAME, Faire partie nulle | With — SW'ORDS, Sabre au clair | — THREA'D WORK, ouvrage à fils tirés
DRAY camion | -HORSE cheval de C | —MAN [pl. —men] camionneur
DREAD [dredd] terreur : crainte | In — of, De C de ... | — a. terrible : épouvantable [va.] craindre : redouter | —ful a. terrible : redoutable | — toothache, Rage de dents | —fully ad. terriblement | — NOUGHT paletot-pilote [warship] '—' (m.) [name] Sans-peur
DREAM rêve : [waking —] rêverie | — v. [prés. & pp. —e'd, pr. drîmde : ou —t, pr. dremnte] rêver (of, de) [fig] s'imaginer [long for] rêver (of, ...) drîme
DREAM'ER personne qui rêve [fig] rêveur | Idle —, Songe-creux
DREAM'ING rêves (pl) [a.] qui rêve
DREAM'LAND le pays des rêves
Dream'y a. rêveur : songeur
Drear, Drea'ry [ea, î] a. triste : morne
DREA'RINESS [ea, î] tristesse : aspect morne
DREDGE drague [va.] draguer [flour] saupoudrer | — for, pêcher ... à la drague
DREDG'ER pêcheur à la drague [boat] dragueur : drague [for flour] boîte à farine
DREDG'ING dragage
 — MACHINE, drague (à vapeur, pétrole, &c.)
DREGS (pl) lie | To the —, Jusqu'à la lie
Drench *va.* [veter] donner un breuvage à ... | I'm —e'd, I've had a —ING, Je suis trempé

jusqu'aux os ! J'ai été saucé ! | —ing RAIN pluie battante
DRESS habillement [ladies'] robe [style of —] mise : mise élégante | Full —, Grande toilette [official] G costume [X] grande tenue | — CIR'CLE fauteuil de balcon (pl) -COAT habit noir . frac | -GU'ARD [cyc] garde-jupe
Dress *vn.* s'habiller : se vêtir (in, de) se mettre [va.] habiller : vêtir (in, de) [adorn] orner [a horse, a wound, with, de] panser [X] aligner [food, stuffs] apprêter [skins] corroyer [stones] smiller [tech] dégrossir [X] pavoiser | — with FLAGS, pavoiser | — one's HAIR, se coiffer
DRESS'ER [hospital] externe [stuffs, tech, etc.] apprêteur -euse [kitchen] dressoir [V. HAIR]
DRESS'ING toilette [of wounds, horses] pansement [stuffs, food, tech, &c.] apprêt [of skins] corroyage [manure] façon [fam] correction : 'tripotée' | -CASE nécessaire (de toilette) -GOWN robe de chambre | -ROOM cabinet de T | — TABLE table de T
DRESS'MAKER couturière | — MAKING confections pour dames | — MAKING ESTAB'LISHMENT maison de couture : maison de confections pour dames
'Dress'y' a. aimant la toilette : coquette
Drew [prés. V. Draw]
Drib'ble *va.* laisser tomber goutte à goutte [vn.] baver [football] 'dribbler' [fig] dégoutter
DRIB'BLING [football] '—'
DRIB'LETS | In —, Petit à petit
DRI'ERS (pl) siccatif
Drie'd pp. & a. séché : sec [apples, pears] tapé -e
DRIFT [of snow, etc.] monceau [storm] grêle [X] dérive [geolog.] formation erratique : diluvium [Sth. Africa] gué [fig] but : tendance | I see his —, Je vois où il veut en venir
Drift a. [wood, ice, etc.] flottant [vn.] [X] aller en dérive [snow] s'amonceler [va.] chasser : pousser | To — down with the ebb tide, Dériver en jusant [V. TIDE] -ICE [aîce] glaces flottantes (pl)
DRILL [tool] foret : mèche [agr] semoir : drill [soldiers'] exercice | Extra —, Exercice de punition | — *va.* forer : percer [agr] semer par sillons [X] faire faire l'exercice (à ...) [fam] traîner [vn., X] faire l'exercice | -BOW archet -GROUND champ d'exercice | -SERGEANT sergent instructeur | —ing MACHINE, machine à percer

DRI

FRANÇAIS—ANGLAIS

DRO

DRILL [*agr*] — | **DRILL'E** fellow [*sf.*] drill (for boring) — **S'** [pl] waste rags for paper-making
DRISSES' [pl] halliards [*de basses voiles*] jeers
DROGMAN' dragoman : interpreter
DROGUE drug [*fam*] rubbish | — **r'** *v.* to drug : to physic | 'Faire —, 'To keep ... waiting
DROGUERIE drugs [pl] drug business
DROGUET' druggist
DROQUIER' medicine chest | **DROQUISTE**
DROIT' right  (à, to) law : privilege [*de cité*] freedom [impôt] duty : dues [pl] à bon —, With good reason | — canon, Canon law | à qui de —, To the right party : to whom it may concern | à — ou à tort, Right or wrong | Avant faire —, Provisionally | Avoir — à, To be entitled to | De —, By right : rightfully [membre] ex officio | Donner — à, To entitle ... to ... | Être en — de, To have a right to | Faire — à, To do justice to : to accede to (a request) | Faire son —, To read for the bar | Mettre en — de, To entitle ... to | — des **GENS'** law of nations [*V. Primer, v.*]


Droit' -*e a.* right [*ligne, &c.*] straight [vertical et fig] upright [angle] right | ' — comme mon bras quand je me mouche, 'As crooked as a dog's leg | Le — chemin, The right way (à, to) Centre —, Moderate Conservatives
Droit' *ad.* straight : directly : uprightly | Allez tout — ! Keep straight on !
DROITE right hand : right side [parliament] Conservatives [pl] [*géom*] straight line | à —, On [ou to] the right | — ! [*♠*] Steady ! So !
Droite'ment' *ad.* rightly : justly
DROITIER' Conservative
Droitier' -*ière a.* right-handed
DROITURE uprightness : straightforwardness
Drolatique a. funny : amusing | En —, Direct
DRÔLE scamp : 'bad lot' [*a.*] droll : odd : funny | Petit — ! You little rogue, you ! | Un — de **CORP'S'** A queer fellow | Une — de **FILL'E**, An odd [ou funny] girl
Drôlement' *ad.* comically | 'bad lot'
DRÔLERIE drollery : piece of D | **DRÔLESSE**
DROMADAIRE dromedary [*dre-mm'e-de-re*]

DRI

ENGLISH—FRENCH

DRO

DRINK *boisson* [drunkenness] *ivresse* | Some —, à boire | — *v.* [*prés.* Drank : *pp.* Drunk] boire [take] prendre | To have a —, [ou something to —] Se désaltérer : 'boire un coup' | — hard, boire sec | — in, absorber : 'manger' | — like a **FISH**, B comme un trou | — out of, boire dans (le verre) boire à (la bouteille, etc.) | — to ..., B à la santé de ... | — up, boire tout | — **QUES'TION**, Q de l'alcoolisme
Drink'able [*e-be-l*] *a.* buvable : potable
DRINK'ER buveur -*euse* | Hard —, Fort B
DRINK'ING boire [intoxication] [*la*] *boisson* : [*l'*] alcoolisme | Eating and —, Le boire et le manger | To take to —, S'adonner à la boisson | Fit for —, [wine] En boîte | -**BOUT** *débauche* : 'ribote' | -**FOUNTAIN** fontaine [in Paris] fontaine Wallace | -**SONG** chanson à boire | — **TROUGH** [*troff*] abreuvoir
— *a.* à boire : potable [pers] adonné à la boisson
Drip [-*ppe'd*] *vn.* dégoutter : tomber goutte à goutte | — **STONE** larmier | **DRIPP'ING** graisse de rôti [leakage] gouttes [pl] -**PAN** lèche-frite | -**wet a.** trempé : 'saucé'
DRIVE *promenade* : grande avenue [distance] distance : course | To take a —, Faire une P (en voiture) — *v.* [*prés.* Drove : *pp.* Drive'n] [from, de : to, à : into, dans] pousser [to go, ou come] aller : venir [horses, etc.] conduire [nails, etc.] enfoncer : 'planter' [to beat] battre [to beat in] enfoncer [a tunnel] percer [wild, mad] rendre [fou] [bargains] faire [a trade] exercer [tech] faire marcher or aller [compel] contraindre [*♠*] dériver | — n ashore, jeté à la côte | — along, — on, pousser | ' — at, tendre à | What is he driving at ? Où veut-il en venir ? | — away, — out, chasser : bannir : aller en voiture : [s']éloigner | — back, repousser : retourner | — faster, aller plus vite | — in, faire entrer : enfoncer : refouler | — off, renvoyer [in a carr.] partir : s'en aller | — on, *vn.* avancer : presser les chevaux | — on ! En route ! | — over, passer sur le corps de : écraser | **DIRECT-DRIVE** prise directe

DRIV'EL [*i* bref] bave [*vn.*] baver [fig] radoter — **LLER** radoteur | — **lling a.** qui radote
DRI'VER [drover] conducteur [of carriage, cab] cocher [of motor-car] chauffeur [carter] voiturier [of camel] chamelier [mule] muletier [*ai*] [tool] chassoir | Engine —, Mécanicien
DRIV'ING [verbal noun, rendered in Fr. by the infinitive, as, I prefer —, J'aime mieux conduire, etc.] [tunnels] percement [of car] conduite | Furious —, Infraction aux règlements de police sur la vitesse des voitures | Rope —, Transmission par câble | -**BAND**, -**BELT** courroie | -**CHAIN** chaîne de transmission | — **LICENSE** permis de conduire | -**SHAFT** arbre moteur | -**WHEEL** roue motrice
Driz'zle vn. bruiner [*bruine*]
DRIZZ'LING RAIN pluie fine | **Drizz'ly a.** de drôle
Droll a. drôle | A — **FELLOW'** Un drôle de corps | A — **THING**, Une drôle de chose
DRO'LLERY plaisanterie : drôlerie
DROM'EDARY [*dre-me*] [*& f.*] dromadaire
DRONE [bee] bourdon [pers] fainéant [*v.*] bourdonner | **Dro'ning a.** [noise] bourdonnant
Droop vn. [with, de] languir : s'affaiblir [hang down] tomber : pencher [*va.*] baisser
DROO'PING langueur [*a.*] languissant
DROP goutte [*V. Coup*  line 22] [fall] chute [sweetmeat] pastille [chandelier] pendeloque de cristal [gallows] bascule | A — of wine, Un doigt de vin | A — of something hot, Quelque chose de chaud | — [-*ppe'd*] *va.* verser & à & [let go] laisser tomber [a stitch] sauter [a person by the way] descendre [a letter, into, à] jeter [a curtsy] faire [utter word] glisser [a line, etc. *V. Mot*] [discontinue] quitter [lose] perdre [*vn.*] tomber & à & : dégoutter (with, from, de) [fall] tomber [slip] échapper | — down, tomber par terre | — down with the **TIDE**, descendre en jusant | — in, [pers] entrer en passant | — in upon ..., venir [or aller] surprendre ... : passer chez ... | — off, tomber [com] diminuer [pers] s'en aller
DROP'PER [ou **DROPPING-TUBE**] pipette

DRO

FRANCAIS—ANGLAIS

DUO

DROME [♣] spare spars (pl) boats (pl)
DROSSE [♣] truss : lashing
Dru -e a. fledged : sturdy [serré] thick
 — ad. thick : fast : hard
DRUIDE —d | **DRUIDESSE** —ess
Druidique a. —ical
DRYADE [dree] —ad [drai]
Dt. [Doit] Debtor [Dr.]
Du art. [V. De] of the : from the : of : from :
 some : any | **DŮ** [circumflex acc.] due
Dû, Due [pp. V. Devoir] a. due : owing | En
 port —, Carriage forward (i.e., not paid)
DUK duke [V. Owl] **Ducal** -e a. —l : of a duke
DUCAT ducat [ang. pr. de-k'e-tt]
DUCATON ducatoon

DUCHÉ duchy [de-tché] [titre] dukedom
DUCHESSE duchess [de-tchess]
DUCK del credere [guarantee of debt]
Ductile a. — | **DUCTILITÉ** —ty
DUÈGN'E duenna : old governess
DUEL — [gram] dual | Se battre en —, To fight
 a duel | — à l'épée, D with swords | Le —,
 Duelling | **DUELLISTE** —t
Duire va. to train | — à vn. to suit : to please
DULCIFICATION — | **Dulcifier** va. to
DULCINÉE lady-love [sweeten]
Dûment ad. duly : in due form
DUNE sand-hill : dune | —S' [pl] downs
DUNETTE [♣] poop : hurricane deck
DUO duet (de, on) [fig] exchange : cross-fire

DRO

ENGLISH—FRENCH

DUL

Drop'sical [ke-t] a. hydropique
DROP'SY hydropisie | **DROSS** crasse : scorie
DROUG'HT [draoûte] sécheresse
DROVE troupeau : troupe [pret. V. Drive]
DRO'VE conducteur (de bestiaux)
Drown [draoûne] v. noyer [fig] absorber : en-
 sevelir [voice] étouffer | — one's self, ou be
 —e'd, se noyer | —ing a. qui se noie
Drow'sily [ze-lé] ad. comme endormi
DROW'SINESS assoupissement
Drow'sy a. assoupi | I am —, J'ai envie de
 dormir | I feel rather —, Je me sens lourd :
 le sommeil me gagne
DRUBB'ING | A good —, Une bonne volée
DRUDGE souffre-douleur [vn.] 'trimmer'
DRUG'ERY corvée : travail pénible
DRUG drogue | ... is a — in the MARKET,
 ... est invendable | — STORE pharmacie |
Drug [-gge'd] va. droguer [fig] empoisonner
 —S (pl) droguerie | **DRUG'ET** droguet
DRUGG'IST droguiste : pharmacien
DRUM [X & tech] tambour : caisse [of ear]
 tympan [party] soirée [of figs] caisse [of oil]
 bonbonne | Big —, Grosse caisse | Kettle —,
 Timbale | Side —, Caisse roulante | —MAJOR
 tambour-major | —STICK baguette de T
 [fowls] pilon : cuisse | **Drum** [-mme'd] vn.
 battre du tambour (upon, sur) tambouriner |
 — ... into, corner ... aux oreilles de | — ...
 out, chasser ... au son du tambour
DRUMM'ER tambour [American sense] com-
 mis voyageur : placier | **DRUMM'ING** bruit
 du tambour [American] 'la place'
Drunk pp. V. Drink [with, de] ivre : 'soûl' |
 Dead —, Ivre-mort
DRUNK'ARD [dre-gn-ke-rde] ivrogne -esse
Drunk'e'n a. [pers] ivre [things] d'ivresse |
 —NESS ivresse [habitual] ivrognerie
Dry [drai] v. sécher | — up, sécher [ponds, or
 tears] tarir | **Dry** a. sec : aride [pond] tari :
 à sec [dried] desséché [thirsty] ... qui a soif
 [droll] piquant [wearisome] ennuyeux | 'To be
 kept —, [parcel] 'Craint l'humidité' | It is
 — weather, Il fait sec | — **FELL'OW** pince-
 sans-rire | — GOODS STORE [Amer.] maga-
 sin de nouveautés | —NURSE bonne d'enfant :
 nourrice sèche | — PLATE plaque | —ROT
 pourriture sèche | —shod ad. à pied sec
DRY'ER, —S (pl) siccatif
DRY'ING dessèchement : dessication | —ROOM

séchoir [for paper] étendoir | —STOVE étuve
Dry'ly, Dri'ly [drai-lé] ad. [fig] sèchement
DRY'NESS [drai'-ne-ss] sécheresse : aridité
DRY'SALTER marchand de produits chimiques
D.S.O. [Dist. Service Order, Médaille militaire]
Du'al [dioû-e-t] a. [gram] du duel : au duel
Dub [-bbe'd] [de-b] va. armer [fam] baptiser
DUBB'ING [de-b] dégras
DUBI'ETY [bai] incertitude
Du'bious [dioûbe-ye-ss] a. douteux : incertain
 (DUCHESS —sse [slate] ardoise 60 c. sur 30
 | **DUCK** canard : cane [canvas] toile à voile [dip]
 plougeon | — of a ..., ... à ravier | A — of a
 child! Un enfant gentil à croquer | —SHOOT-
 ING la chasse au canard | —WEED lentille
 d'eau | To play —S and DRAKES, Faire
 des ricochets
Duck v. plonger [♣] donner la cale à ... | To
 — one's HEAD, Faire le plougeon
DUCK'BILL PLAT'YPUS ornithorynque
DUCK'ING plougeon [♣] cale : baptême
DUCK'LING caneton
 | 'DUCK'Y' 'petit chou' . 'ma cocote'
 (DUCT conduit : canal
 'DUDE' [dioûde] 'gommeux' : 'poseur'
DUDG'EON | In high —, Bouillant de colère
 (DUE dû | —S (pl) droit : impôt [royalty] re-
 devance | Town —S, Octroi
Due a. [to, à] dû, due [fitting] propre [time]
 opportun [ad.] droit | The train is — at ...,
 Le train doit arriver à ... | To fall —, [com]
 Échoir | When —, à l'échéance
 (DUET' [dioû-ett'] duo
 'DUFF'ER' [de-fe'r] imbécile : 'savetier'
Dug pret. & pp. [V. Dig] —OUT abri (de tranchée)
DUKE [dioûke] duc | —DOM [de-m] duché
DUL'CIMER tympanon
 (Dull a. [heavy] lourd [wearisome] assom-
 mant [colour] terne [fire] triste [edge blunt]
 émoussé [sound] sourd [com] calme : plat :
 mort | — of HEARING, Dur-e d'oreille |
 I feel —, Je m'ennuie
Dull v. [tarnish] ternir [blunt] émousser
DUL'NESS stupidité [sleepiness] appesan-
 tissement [weariness] ennui [blunt edge] fil
 émoussé [sound] faiblesse [tarnish] ternis-
 sure | — of HEARING, l'oreille dure | — of
 TRADE, calme dans les affaires
Du'ly [dioû-lé] ad. dûment : exactement | I
 have — received ..., J'ai bien reçu ...

DUO

FRANÇAIS—ANGLAIS

DYS

Duodécimal -e a. —l | —**cimo** ad. twelfthly
DUPE [u as i] — : 'gull' | Être la — de, To be 'taken in' by | **Duper** va. to dupe : to 'take in' : to 'fool' | **DUPERIE** trickery : duping | *Franche* —, [fam] 'Regular take-in'
DUPEUR -**EUSE** duper : deceive
DUPLICATA duplicate [dioupli-ke-tt]
DUPLICATION — : doubling
DUPLICITÉ —ty : deceit
Duquel pron. of which : from which
Dur -e a. hard [de, to] firm : rough : stiff [à, to] used : hardened | — comme la pierre, As hard as iron | — d'oreille, H of hearing | (Euf —, Hard-boiled egg | *Pierre* —e, Weather stone | — à **CUIRE**, 'Hard one' (to manage)
Durable a. — [diou'-re-be-l] lasting
Durant prep. during | **DUR-BEC** hawfinch
Durcir va. to harden : to stiffen [vn. & se — vr.] to harden : to get hard [ou stiff]
DURCISSEMENT — hardening : stiffening
DURE | Coucher sur la —, To sleep on the bare ground | J'en vis de —s, I had to rough it |

En faire voir de —s à C D, To lead C D a sorry life
DURÉE duration : continuance [étouffes] wear | L'espace et la —, Time and space
Durement ad. hard : rigorously : roughly
DURE-MÈRE dura mater
Durer vn. to last : to stand : to endure : to continue [étouffe] to wear
DURETÉ hardness : roughness : harshness : dulness [pour, towards] severity
DURHAM [di'-ram] [d a.] — [de-re-mm]
DURILL'ON [à, on] hard place [au pied] corn
DUVET down | **Duve'teux** -euse a. downy:
DYNAMIQUE —ics [pl] [a.] —ic [fluffy
DYNAMITE — [daï'-ne-maitt]
DYNAMO — [daï'-ne-mo] — en dérivation, Shunt-wound D | — en série, Series-wound D | — **MÈTRE** —meter
DYNASTIE —ty | **Dynastique** a. —ic
DYSENTERIE [en, an] dys'entery
DYSPEPSIE —sia | **Dyspeptique** a. —ic
DYSPNÉE dyspnœa : difficulty of breathing

DUM

ENGLISH—FRENCH

DYK

Dumb a. muet [fig] réduit au silence | In — **SHOW**, En *pantomime* | —**BELLS** [pl] haltères | —**IRON** support de ressort
DUM'-DUM BULL'ET balle dum-dum
Dumfoun'ded [ou —dere'd] pp. [fam] To be —, Rester interdit | I am —, Les bras m'en tombent : je n'en reviens pas !
DUMM'Y muet : mannequin : homme de paille [at whist] mort [hoist] machine à monter | To play —, Faire le mort
Dump va. déposer [goods] inonder le marché de | — **HEAP** dépôt | **DUMP'ING** inondation du marché par des produits étrangers
DUMP'LING pâte cuite
 Baked **APPLE** —, *Bourdelle*
DUMPS [pl] 'In the —, Triste comme un
 'Dum'py' a. trapu [bonnet de nuit
 U, E dans de **DUN** créancier importun [va. -nne'd] importuner | — [-coloured] a. brun foncé
DUNCE ignorant -e : ganache : âne
 —'S **CAP** bonnet d'âne
DUNG [pas de pl.] fiente [of small animals] crotte [horse] crottin [agr] fumier [va.] fumer [vn.] fienter | **COW** —, Bouse de vache | —**CART** tombereau à fumier | —**HILL** fumier
DUN'GEON [de-nn-dje-nn] cachot | Secret —, *Oubliettes* [pl]
DUN'LIN bécasseau variable
DUN'LOP TYRE pneu Dunlop
DUNN'AGE fardage : greniers et bardis [pl]
DUODE'CIMO [d a.] in-douze
Dupe va. duper
DUPLICATE [ke-t] double [paw] reconnaissance | In —, En double | — parts, Pièces de rechange
DU'RABIL'ITY [diou'-re-bil'-e-té] solidité
DU'RANCE [diou'-re-nnce] In — vile, 'Sur la paille humide des cachots'
DURA'TION [réche-nn] durée
Du'ring prep. pendant : durant
Durst [de-rste] [ancien pré. V. Dare]
DUSK brune | At —, à la brune : 'entre chien et loup' | **Dusk'y** a. sombre

DUST poussière [gold —, etc. and pounded] poudre [sweepings] balayures [pl] ['row'] tapage [ashes, fig] cendres [pl] To return to —, Rentrer dans la poussière | —**BIN** boîte aux ordures [Paris] 'poubelle' | —**MAN** boueur | —**PAN** pelle à main | —**SHEET** housse
Dust va. épousseter | — ... over with, sauter
DUS'TER torcheon [poudrer ... de
Dus'ty a. couvert de poussière : poussiéreux | It is very —, [road] Il fait de la poussière
DUTCH [d a.] hollandais [a.] de Hollande
 —**MAN** [pl. —men] Hollandais | The Flying —man [d] Le Voltigeur H [d] train éclair de Londres à Plymouth (Gt. W. Ry.) —
OVEN rôtissoire | —**WOMAN** Hollandaise
Du'tiable a. impossible
Du'tiful [ou **Du'teous**] a. obéissant (à, to) respectueux (to, pour) **Du'tifully** ad. respectueusement : avec soumission
DU'TY [pl. Duties] devoir : service [govm't] droit [V. Déclarer] On —, De S : de garde [X] en faction | Bounden —, Obligation (to, de) ... whose — it was to ..., ... chargé de | Official **DU'TIES**, attributions : fonctions
DWARF [a, o dans sort] nain -e [V. Standard] [va.] rapetisser | —ish a. de nain
 —**ISHNESS** petitesse : très petite taille
Dwell v. [pret. & pp. Dwelt] habiter : demeurer [stay] rester | — on, — upon, insister sur [syllables] peser sur
DWELL'ER habitant -e | **DWELL'ING** habitation | —**HOUSE** habitation : maison d'H | —**PLACE** résidence [law] domicile
Dwin'dle v. diminuer [away to, à] se réduire
DYE [daï] couleur : teinte [stuff] teinture [fig] nature : noirceur [va.] teindre (... , en)
 —**STUFFS** teintures | —**WORKS** teinturerie | **DYE'ING** teinture [nir : gaude
DY'ER teinturier | —'S **WEED** herbe à jaur
Dy'ing [part. prés. V. Die] a. mourant : de la mort [pers] moribond : à l'agonie | — **BED** lit de mort | — **WORDS** dernières paroles
DYKE [daïk] fossé : digue

E

FRANÇAIS—ANGLAIS

EBB

E [*ay*] Un e muet, A silent e [*î*] Avec deux e, With two e's [pr. *îze*] double e
EAU [*ô*] water [*pluie*] rain [*sueur*] perspiration [*suc*] juice [*tisane*] ...-tea : ...-water [*lotion*] ...-wash | — *bénite*, Holy W | — *bénite de cour*, 'Soft-sawder': empty promises | — de *Cologne*, '—' [pr. *eau-de-ke-lône*] — *douce*, Soft W [non *salée*] fresh W | — *dure* [or *crue*,] Hard W | — de *Javel*, — de *javelle*, Bleaching liquid | — *panée*, Toast W | — de *pluie*, Rain-W | — *potable*, [fam. — à boire,] Drinking W | — de *puits*, Pump W | — *régale*, Aqua regia | — *rougie*, Wine and W | — de *savon*, Soap-suds | — *seconde*, Dilute nitric acid | — de *Seltz*, [Aërated] seltzer W | — de *source*, Spring W | — de *vaisselle*, Dish W | Coup d'*épée* dans l'—, Failure: one's labour lost | Cuit-*e* à l'—, Boiled | Faire —, To leak | Faire de l'—, [*♠*] To take in W | à *fleur* d'—, Level with the W: just level with the surface | Gare l'—! Look out there! | Il tombe de l'—, It's raining | 'Lâcher [or *faire*] de l'—,' To make W | Tomber dans l'—, [fig] To fall through: to come to nothing | Faire venir l'—

au moulin [V. Grist] **EAUX** [pl] fountains [*ville*] watering-place: spa [d'*une ville*] water-works [*♠*] wake | Les — sont basses, [fig] I am [he is, &c.] in low water | Prendre les —, To take the waters | Entre *deux* —, Below the surface | — *mortes, vives*, Neap tides, spring tides [V. COAL : PEA : WATER] [arrack] **EAU-DE-VIE** brandy [V. Spirits] — de *RIZ* **EAU-FORTE** aquafortis [*gravure*] etching **s'Ébahir** *vr.* to be amazed, astounded (de, at) **ÉBAHISSEMENT** amazement **Ébarber** *va.* to scrape: to cut down: to trim **ÉBARBURE** chipping: cutting **Ébarroui** *a.* [*♠*] with (*her*) seams open **ÉBAT'S** [pl] frolics: gambols | Prendre ses —, [or *s'Ébattre*, *vr.* Table 67] to frolic: to gambol: to be sporting about **Ébaubi** *e a.* [fam] 'surprised beyond measure': nearly speechless **ÉBAUCHE** sketch: rough outline: screw-blank **Ébaucher** *va.* to sketch: to rough out [V. Fer] **ÉBAUCHOIR** roughing-chisel **s'Ébaudir** *vr.* to make merry **EBBE, ÉBE** [used in Normandy] ebb

EAC

ENGLISH—FRENCH

EAS

Each [*itch*] *pron.* chacun-*e* [follow'd by noun] chaque | — other, L'un l'autre | Of — other, L'un de l'autre [*To* ... — other is generally rendered by a reflective verb, as: To strike against — other, S'entre-choquer]
Ea'ger [*iguer*] *a.* ardent (for, à: *to*, à) [earnest] empressé (à, de) impatient (de) — *ly ad.* ardemment: avidement: passionnément
EA'GERNESS *ardeur*: passion: *impétuosité*: *impatience* [zeal] empressement (*to*, à) [craving] *avidité*
EA'GLE [*igue-l*] aigle [*♠* & herald] aigle | Bald —, A à tête blanche | Golden —, A doré | Sea —, A de mer | Spotted —, A criard | White-tailed —, Pygargue | **EA'GLET** aiglon
EAR [*i-r*] oreille [of corn] épi [handle] anse [V. Box, *va.*] To prick up one's —s, Dresser les O's | A quick —, l'O fine | To set ... by the —s, Brouiller ... | To turn a deaf — to, Faire la sourde O à | —ACHE mal d'O | —DROP pendant | —mark *va.* affecter spécialement (for, à) —RING boucle d'O | —TRUM'PET cornet acoustique | —WAX cérumen
Long-eare'd *a.* ... à longues O's
(EA'RL comte [Fem. Countess, Comtesse] —'DOM comté (titre)
Ea'r'liest [*li-este*] *a.* premier: plus ancien
EA'R'LINESS diligence: heure prématurée: heure peu avancée [fig] précocité
Ea'r'ly *a.* [first] premier: ancien [pers] matinal [*♠*]: matineux [hour] peu avancée [fruit] précoce: hâtif: avancé [*ad.*] de bonne heure: de bon matin | As — as 1260, Déjà en 1260 | Earlier than 1260, Antérieur(-ement) à 1260 | — in, [the month] Dans les premiers jours de | — in the morning, De bonne heure | The — BIRD catches the worm, 'Le premier arrivé chausse les bottes' | — **CHRISTIANS** premiers chrétiens | — **RI'SER** ... qui est matinal | — **RI'SING** habitude de se lever de bonne heure

Ea'rn *va.* gagner [fig] mériter: valoir etc.
EA'R'NEST gage [foretaste] avant-goût | In —, Au sérieux | To set about it in good —, Se mettre sérieusement à l'ouvrage [*a.*] ardent: empressé: convaincu | —**MONEY** arrhes (pl) — *ly ad.* ardemment: instamment: vivement: avec empressement | —**NESS** conviction: ardeur: zèle | With great —, Avec un grand sérieux [travail]
EA'RN'INGS (pl) gain | Hard —, Fruit du (EA'RTH terre [fox's, &c.] terrier | Ends of the —, Confins de la terre | —**NUT** gland de T | — **WIRE** fil de masse | —**WORK** terrassement [*♠*] ouvrage en terre | —**WORM** ver de terre **Ea'rth** *vn.* se terrer | — up *va.* butter **Ea'rth'en** *a.* de terre | — **PAN** terrine **EA'RTH'ENWARE** poterie: faïence [*a.*] de f **EA'RTH'ING UP** buttage **Ea'rth'ly** *a.* terrestre | —**mined** *a.* mondain | —**MINDEDNESS** attachement aux vanités de ce monde: mondanité **EA'RTH'QUAKE** tremblement de terre **Ea'rth'y** *a.* terreux: de terre
EAR'WIG [*îre-ouigg*] perce-oreille
EASE [*ize*] aise: aisance: repos [relief] soulagement [fig] tranquillité [V. CHAPEL] At —, à l'aise | With —, Avec facilité: avec grâce | **Ease** *va.* adoucir: soulager [fig] tranquilliser [a cable] filer | — *her!* Doucement! | — off, larguer [braces] choquer
EA'SEL [*ize-l*] chevalet
Ea'sily [*îz-e-lé*] *ad.* facilement: sans peine: aisément: à mon [son, leur, etc.] aise [gently] doucement
EA'SINESS [*îzi*] aisance: facilité: douceur
EAST [*îste*] est: orient [points of compass, V. Est, Fr.] In the — of France, Dans l'est | In [ou to] the —, En Orient | Far —, Extrême-O **East** *a.* d'est: de l'est: est [Asiatic, etc.] oriental: d'orient | — **INDIA** Co., Compagnie des Indes | — **WIND** vent d'est

EBÈ

FRANÇAIS—ANGLAIS

ÉCH

ÉBÈNE ebony | **Ébéner** *va.* to stain ... black
ÉBÉNIER *va.* ebony-tree | Faux —, Laburnum
ÉBÉNISTE cabinet-maker | —**RIE** cabinet-work : C-making
Éblouir *va.* to dazzle (de, with, by)
Éblouissant *-e a.* dazzling
ÉBLOUISSEMENT *va.* dazzling [*méd*] dizziness
ÉBONITE —
Éborgner *va.* to put ...'s eye out [*jard*] to nip the buds of [*fig*] to nearly blind
Ébouillir *vn.* to boil away [*earth*]
ÉBOULEMENT *va.* giving way : fall ou run of
Ébouler *vn.* [or S'— *vr.*] to give way : to slip
Ébouleux *-euse a.* loose : ... that gives way
ÉBOULIS [fallen] rubbish : debris
Ébourgeonner *va.* to disbud
Ébouriffant *-e a.* 'unheard of' : astounding
Ébouriffé *-e a.* in disorder : flurried
Ébouriffer *va.* 'to put ...'s hair all about' : to ruffle : to disorder : to scandalize
ÉBRANCHEMENT *va.* lopping
Ébrancher *va.* to lop
ÉBRANLEMENT *va.* shaking : shock : concussion : commotion : violent disturbance
Ébranler *va.* to shake : to disturb : to set ... going : to start | S'—, To shake : to move (onward, off, etc.) to be in motion : to begin to give way
Ébrécher *va.* to notch : to break off a bit of ... [*une fortune*] 'to make a hole in'
ÉBROUEMENT *va.* snorting
s'Ébrouer *vr.* to snort [*abroad*]
Ébruiter *va.* to noise ... abroad | S'—, To get
ÉBULLITION — | Point d'—, Boiling P
Écacher *va.* to crush [*très fam*] to squash
ÉCAILLAGE scaling : shelling
ÉCAILLE shell : scale [— de *tortue*] tortoise-shell | **Écaillé** *-e a.* with the scales off
Écailler *va.* to scale : to shell | S'—, To scale off : to come, shale, chip off
ÉCAILLER *-ÈRE* oyster-man : oyster-woman
Écaill'eux *-euse a.* scaly : shaly
ÉCALE shell · husk : pod
Écaler *va.* [used only of walnuts] to peel
ÉCANGUEUSE scutching-machine
Écarbouiller *va.* [*fam*] to smash : to crush
ÉCARLATE scarlet | — [or d'—] *a.* scarlet ...
ÉCARQUILLEMENT [*fam*] stretching open
Écarquiller *va.* [*fam*] to stretch ... open : to stretch out [*yeux*] to open ... wide
ÉCART start aside : strain [*fig*] digression : flight : gap : difference : discrepancy : error [*cartes*] cards thrown out (pl) à l'—, Aside : alone [*V. Aloof*] Mettre ... à l'—, To set ... aside : to set ... on one side
ÉCARTÉ [game of cards] —
Écarté *-e a.* remote : 'out-of-the-way' : lonely
ÉCARTÈLEMENT *va.* quartering
Écarteler *va.* to quarter (de, with)
ÉCARTEMENT *va.* distance apart : space, width between [*de vis*, etc.] pitch [*V. DISTANCE*]
Écarter *va.* to separate : to open : to turn [ou set] aside : to keep off (out, away) to do away with : to scatter [*cartes*] to throw out | S'—, To deviate (de, from) to get out of the way : to wander | Ne vous écartez pas, Don't go away
Écatir *va.* to press : to put a finish on
ÉCAUDE very small boat
ECCHYMOSE [ch, k] —mosis : livid bruise

ECCLÉSIASTE —tes [*pr. -tize*]
ECCLÉSIASTIQUE —ic : clergyman
— *a.* ecclesiastical : clerical
ÉCERVELÉ *-E* mad-cap [*a.*] crazy : wild
ÉCHAFAUD *va.* scaffold : stage | —**AGE** scaffolding [*fig*] preparations (pl) show
Échafauder *v.* to erect scaffolding, a stage : to show off : to 'make a to-do about' | S'—, To erect scaffolding, a stage
ÉCHALAS *va.* pole : stick [*pers*] 'as thin as a lath'
Échalasser *va.* to prop (vines, etc.)
ÉCHALIER *va.* hurdle-fence : hurdle : stile
ÉCHALOTE shallot
Échancrer *va.* to slope : to hollow ... out
ÉCHANCRURE slope : hollow : cut
ÉCHANGE exchange [*fig*] interchange | En — de, In E for | —**able** *a.* exchangeable
—**r** *va.* to exchange (contre, pour, for)
ÉCHANSON *va.* cup-bearer
ÉCHANTIGNOLE block (for support)
ÉCHANTILLON *va.* sample : pattern : specimen [*♂*] model | —**NNAGE** sampling | —**nn** *va.* to take a sample [ou P] of : to compare ... with the S [ou P]
ÉCHAPPATOIRE loop-hole · shuffle
ÉCHAPPÉ *-E* runaway [*pp.*] escaped | — du bague, 'Jail bird'
ÉCHAPPÉE prank : snatch : opening : glimpse | Par —**S**, At intervals : now and then | — de **VUE** vista
ÉCHAPPEMENT *va.* escape [*horlogerie*] escape-ment [d'un moteur] exhaust | — à recul, Recoil E | — à repos, Dead-beat E | Tuyau d'—, E pipe | **Vapeur** d'—, Exhaust steam
Échapper *vn.* to escape (de, à, from) to run away : to avoid (de ...) to slip [ou to get] off, away, down, out | — à toute description, To baffle description | L'— belle, To have a narrow escape | S'—, To escape | Le mot m'échappe, I can't just think of the word | Cela m'a échappé, It escaped my notice | Cela m'est échappé, It was a slip of mine
ÉCHARDE splinter : prickle
Échardonner *va.* to clear ... of thistles
ÉCHARPE scarf : sling [*tech*] surface-table [*de poulie*] shell | En —, In a sling : across : diagonally | —**r** *va.* to slash : to cut ... to pieces [*tech*] to card [*hisser*] to sling
ÉCHASSE stilt [*const*] scaffold-pole | Sur des
ÉCHASSIERS [pl] waders [—s, On stilts]
ÉCHAUBOULURE pimple
ÉCHAUDÉ light cracknel
Échauder *va.* to scald | Chat échaudé craint l'eau froide, A burnt child dreads the fire : once bit, twice shy | S'—, To scald one's self [*fig*] to burn one's fingers : to smart
ÉCHAUDOIR scalding-tub [ou -house] [*pation*]
ÉCHAUFFEMENT *va.* heating : overheat : consti-
Échauffer *va.* to heat : to excite : to overheat | S'—, To get warm [ou heated] to be overheated : to get in a passion
ÉCHAUFFOURÉE skirmish : unlucky move
ÉCHAUGUETTE watch-tower [ou -box]
ÉCHÉANCE expiration : term [*traite*] bill to meet : B falling due : maturity | à l'—, When due : at maturity | à longue —, Long-dated | —**CIER** *va.* bill-book
Échéant *part.* | Le cas —, Should it so happen : if it comes about (that)

ÉCH

FRANÇAIS—ANGLAIS

ÉCL

ÉCHEC [pr. the c] check: defeat: reverse: blow: failure | — et mat, Check-mate | —S' [pr. the c] (pl) chess [*pièces*] chessmen (pl) [V Chess]
ÉCHELETTE small ladder
ÉCHELLE ladder [dessin, etc.] scale [♣] port [des haubans] shroud | — de *commandement*, Accommodation ladder | — *double*, Trestle: pair of steps | — *mobile*, Sliding scale | — *diatonique*, Diatonic scale | — de *sauvetage*, Fire-escape | — de *siège*, Scaling L | —S' du **LEVANT** Commercial ports of the Levant | Faire *la courte* —, To climb upon ...'s [ou one another's] shoulders [fig] to give ... a lift
ÉCHELON round: rung: step [fig] stepping-stone [X] echelon | —*ner* va. [X] to draw ... up: to post [fig] to marshal: to proportion: to post ... one after another | Droit —*nné*, Differential duty
ÉCHENILLAGE clearing ... of caterpillars
Échenill'er va. to clear ... of caterpillars
ÉCHEVEAU hank: skein [3,600 yds. flax yarn: in Fr. cotton sp. 1000 mètres]
Échevelé -e a. tangled [*pers*] with dishevelled hair [fam] with [*her*] hair all down
ÉCHEVETTE skein [in French cotton sp., 100 mètres: Eng. flax or tow, 300 yards]
ÉCHEVIN alderman: provost
Échevinal -e a. aldermanic
ÉCHINE spine: back-bone | —*ÉE* chine (of pork) **Échiner** va. to break ...'s back: to kill [fam] to knock ... up | S' — [fam] To knock
Échique -té -e a. chequered [o's up
ÉCHIQUIER exchequer [jeu] chess-board [filet] square net | En —, In squares
ÉCH'O [ay-ko] — [pr. èk-o] [*adhésion*] response
Échoir vn. to fall due: to expire [V. Échéant]
ÉCHOPPE stall: graver | —*PPAGE* edging
ÉCHOUAGE beaching [ing
ÉCHOUEMENT running ... aground: strand-
Echoner v. to run ... aground: to lie dry [fig] to be a failure: to fall through: to come to a
Échu -e pp. [V. Échoir] due [dead lock
Écimer va. to take the top off
ÉCLABOUSSEMENT splashing
—*sser* va. to splash | —*SSURE* splash

ÉCLAIR lightning ⚡: flash of L [ou of light] —S' de *CHALEUR* sheet lightning
ÉCLAIRAGE lighting [au gaz, with gas]
ÉCLAIRCIE open glade: clearing: vista [des fruits] thinning out [du temps] bright interval
Éclaircir va. to clear, to clear up [rendre moins épais] to thin [jard] to thin out [fig] to throw light on: to enlighten | S' —, To clear up: to get clean, bright, thin, enlightened
ÉCLAIRCISSEMENT clearing up: explanation
ÉCLAIRE celandine
Éclairé -e a. enlightened [*classe*] educated
Éclairer va. (Table 71) to light: to light up: to illuminate [fig] to enlighten: to throw light (de, upon) to watch: to overlook [X] to reconnoitre [vn.] to shine: to give light: to lighten [V. LIGHT] **ÉCLAIREUR** scout
ÉCLANCHE shoulder of mutton
Éclancher va. to lock: to fix
ÉCLAT splinter: piece [bruit] shout: burst: explosion [de tonnerre] peal [soleil, couleurs] brightness: sheen [de la lumière] flash: brightness [fig] splendour: show: brilliance: 'éclat': outburst | Faire un —, To make a noise: to cause an open rupture | Feu à —S' Flashing light | Rire aux —s, [V. Rire]
Éclatant -e a. bright: splendid: dazzling: radiant [*couleur*] brilliant: gaudy [fait] striking: remarkable: notorious: glorious [son] ringing: clear: loud: resounding | Démenti —, Downright [ou startling] contradiction
ÉCLATEMENT bursting: explosion: splitting
Éclater vn. to burst: to split: to break: to explode: to break forth [ou out] to give way to: to shine: to flash: to blaze abroad | — de rire, To burst out laughing | Faire — ..., To burst: to blow up: to break
ÉCLECTIQUE eclectic philosopher [a.] ic
ÉCLIPSE — | —*r* va. to eclipse | S' —, To be eclipsed: to vanish
ÉCLIPTIQUE ic [splints: to fish
ÉCLISSAGE fishing | **Éclisser** v. to put ... in
ÉCLISSE cheese-mat [*méd*] splint [rail] fish-plate [Amér.] splice
Éclopé -e a. lame: crippled: limping

EAS

ENGLISH—FRENCH

ECS

EA'STER [îste-r] Pâques (sing) — **EGG** œuf de P | -**MON'DAY** le lundi de P
Ea'sterly a. d'est
Ea'stern a. de l'est [Asiatic] oriental | The — **QUEST'ION**, La question d'Orient
Ea'st'ward a. à l'est: vers l'est: vers l'orient
Ea'sy [i'-zé] a. facile [slack, free] aisé [yielding] accommodant [seat] confortable [stages] petit [calm] tranquille [manners] libre: complaisant [style] naturel [*ad.*] doucement | To make o's —, Se tranquilliser: être tranquille | To take it —, En prendre à son aise [deliberately] se donner du bon temps | — **CHAIR** fauteuil | -**going** a. peu exigeant: bon
Eat [îte] va. [prét. Eat (*ett*) Atc (*ête*) pp. Eate'n [*ite-nm*] manger [V. Something] — away, — up, manger: dévorer | — away, into, ronger: consumer | **Ea'table** a. [*îte-e-be-l*] a. mangeable | —S [pl] comestibles: vivres
EA'TER [îte-r] mangeur -euse

EA'TING manger: chère | ... is good —, ... est un bon morceau | -**HOUSE** restaurant | -**HOUSE-KEEPER** traiteur: restaurateur
EA'VES [îvze] rebords du toit [arch] larmier | -**DROPPER** écouteur aux portes
EBB reflux' [Normandy] *ébe* [vn.] baisser | The — and flow, Le flux' et le reflux' | At a low —, Bien bas | To — away, S'écouler
EBB-TIDE [♣] jasant | With the —, Au J
EB'ONY [eb'-e-né] *ébène*: bois d'*E* [a.] d'*ébène*
EBULLITION *éb* — ⚡: accès: transport
ECCEN'TRIC [è & a.] [ek-senn'] excentrique | -**ROD**, -**STRAP**, tige, collier d'*E*
ECCLE'SIAS'TIC [è —al a.] ecclésiastique | —al **COMMIS'SIONERS** les administrateurs en Ang. des biens de l'*Église*
Ech'o v. faire écho ⚡ [with, de] retentir
ECON'OMISING économies (pl)
EC'STASY [eks'-te-cé] extase
Ecstat'ic a. extatique

ÉCL

FRANÇAIS—ANGLAIS

ÉCR

Éclorre *vn.* (Table 36) [œufs] to hatch [fleurs] to open : to blow [jour] to dawn [fig] to come
Éclos·-e *pp.* [V. Éclorre] [to light
ÉCLOSION· hatching [fleurs, etc.] opening
ÉCLUSE [s, z] sluice : dam [d'un canal] lock | Portes d'—, Lock-gates | —**ÉE** water needed to fill lock | **Écluser**· *va.* to lock
ÉCLUSIER·-IÈRE [s, z] lock-keeper
ÉCOBUAGE burning the weeds
ÉCOBUE turfing spade | —**S**· roots and bushes
Écœurant·-e *a.* sickening : disgusting
Écœurer· *va.* to sicken : to make ... sick
ÉCOLE school [V. SCHOOL] training | ... à bonne —, [fig] Under good schooling | Faire —, To be the head of the S : to be a fundamental doctrine | Faire une —, To make a blunder | — de GUERRE staff college | — NORMALE training college : normal school
ÉCOLIER·-IÈRE pupil : student (m., f.) [fam] scholar : school-boy : school-girl | Papier —, Foolscap | D'—, En —, Scholar-like : school-boy's ... | Le chemin des —s, The longest way round
Éconduire *va.* (Table 51) to show ... out : to get rid of : to dismiss | Etre éconduit, To meet with a polite refusal
ÉCONOMAT· stewardship : steward's office
ÉCONOME steward [collège] bursar [*a.*] economical : saving : careful : a good manager
ÉCONOMIE —my : management : system : saving [V. Save] L'— *politique*, Political E | L'— *sociale*, Social science
Économique *a.* economical : inexpensive : ... that saves money : cheap [V. Fourneau]
Économiser· *va.* to economise : to save : to make the most of, best of
ÉCONOMISTE —st : political economist
ÉCOPE scoop : skimmer | —**r**· *va.* to bale out [*vn.* fam] to 'be the one to suffer'
ÉCOPERCHES· [pl] scaffold-poles
ÉCORCE [d'arbre] bark [d'un fruit, etc.] peel : rind : skin : shell [du globe] crust [fig] outside | Mettre le doigt entre l'arbre et l'—, [fam] To interfere in family quarrels [V. Candied] —**MENT**· barking | —**r**· *va.* to bark : to skin
ÉCORCHÉE [com] à l'—, In small lots
Écorcher· *va.* to skin : to take the skin off ... : to graze [l'oreille] to grate (on the ear) [pers, fig] to fleece | — vif, To flay ... alive | Je me suis écorché le bras, I have rubbed the skin off my arm | Il écorche l'anglais, He speaks terribly bad English | Il écorche le français, He speaks horrible French
ÉCORCHEUR knacker [fig] 'regular swindler' [en Amérique] very smart man
ÉCORCHURE bare place : sore [V. Écorcher]
ÉCOREUR one who checks the sales of fish
Écorner· *va.* to break off a horn [ou a corner] from [tech] to round off [fig] to curtail [fam] to make a hole in [livre] to dog's-ear
Écornifler· *va.* to sponge upon (a person) for
ÉCORNIFLERIE sponging
ÉCORNIFLEUR sponger : parasite
ÉCORNURE broken corner : piece chipped off
ÉCOSSAGE shelling
ÉCOSSAIS·-E Scotchman : Scotch lad : S boy : Scotchwoman [ou Scotch lady, ou girl] [étouffe] plaid [tech] poker [*a.*] Scotch [douche] alternately hot and cold

Écosser· *va.* to shell
ÉCOT· share : reckoning : scot : party [arbre]
ÉCOTARD· [♣] 'Scotchman' [stump
ÉCOULÉ | L'—, [com] Last month : 'ult.'
ÉCOULEMENT· flow : running [*agr*] drainage [com] market : ready sale | Fossé d'—, Drain
Écouler· *va.* to sell : to dispose of | Faire —, To drain : to get rid of | S'—, To pass away : to run off : to vanish [com] to sell : to go off
ÉCOUPE [♣] squeegee
ÉCOURGEON· winter barley [to dock
Écourter· *va.* to shorten : to lessen : to crop :
ÉCOUTE secret listening-place [♣] sheet | Être [or Se mettre] aux —s, To be listening : to be on the watch
Écouter· *v.* to listen (to) to hear : to pay particular attention to | Être —é, To be listened to | N'— que d'une oreille, To be inattentive | S'—, To indulge one's self | Il s'écoute parler, He minces his words | Il s'écoute trop, He thinks too much about his health
ÉCOUTEUR listener : eaves-dropper
Écouteux·-euse *a.* skittish : ... that shies
ÉCOUTILLE hatchway | Fermer les —s, To batten down the hatches | **ÉCOUTILLON**·
ÉCOUVILLON· mop [♣] sponge [booby-hatch —**ner**· *va.* to mop : to sponge
ÉCRAN· screen : fire-screen
Écrasant·-e [s, z] *a.* crushing : humiliating : overwhelming
Écrasé·-e [s, z] *a.* crushed : flat
ÉCRASEMENT· [s, z] crushing : bruising
Écraser· [s, z] *va.* to crush : to bruise, squash, smash : to overwhelm [d'une voiture] to run
ÉCRÉMAGE skimming [over
Écrémer· *va.* to take the cream off ... : to skim
ÉCRÉMEUSE cream-separator
Écrêter· *va.* to shoot away the top of
ÉCREVISSE cray-fish [*astr*] Cancer
s'Écrier· *vr.* to cry : to cry out : to exclaim
ÉCRILLE grating
ÉCRIN· casket : jewel-case : case
Écrire *va.* (Table 48) to write (à, to) to spell | Comment s'écrit ce nom? How is this name spelt? | J'ai écrit que ..., I wrote [ou I have written] to say that ... | De quoi —, Writing materials [pl] Machine à —, Typewriter | S'—, To write to each other [ou one another] [chose] to be written
ÉCRIT· writing : agreement : work : treatise | Par —, In writing | Un mot d'—, A brief note : a line or two
ÉCRITEAU notice : notice-board
ÉCRITOIRE inkstand
ÉCRITURE writing : hand-W [*sainte*] Scripture [com] entry | —**S**· [♣] papers [dr] written documents | Il a une belle —, He writes a good hand | Commis aux —s, Clerk : copy-
Écrivain· *va.* to scribble [ling C
—**LLERIE** scribbling
—**EUR** scribbler
ÉCRIVAIN· writer | — public, Letter-W
ÉCRIVASSIER· scribbler
ÉCRIVEUR·-EUSE [*fam*] writer : letter-W
ÉCROU nut [for screw] [*prison*] entry on the calendar | Levée de l'—, Discharge [V. NUT]
ÉCROUELLES· [pl] [the] king's evil
Écrouer· *va.* to enter ... as a prisoner : to send ... to prison

ÉCR

FRANÇAIS—ANGLAIS

EFF

Écrouir *va.* to cold-hammer : to H-harden
ÉCROULE·MENT fall : falling in [fig] ruin
s'Écrouler *vr.* to fall : to fall in : to collapse :
to give way : to come to nothing
ÉCROÛTAGE breaking up the surface
ÉCROÛTE [*agr*] surface [surface
Écroûter *va.* to break up [ou plough] the
ÉCRU raw silk : colour of raw S | — *e a.* raw :
unbleached [*serviette*] brown
ÉCRUES [pl] seedlings
ÉCU shield [*monn*] crown [pap. à dessin] demy |
Petit —, Half-a-crown | Des — **S'** 'lots of tin'
ÉCUBIER hawse-hole
ÉCUEIL rock : reef : breakers [pl] [fig] danger :
temptation
ÉCUELLE bowl
ÉCUELLÉE bowl [ful]
Éculer *va.* to tread ... down at the heel | **S'** —,
To wear down at the heel
Écumant *-e a.* foaming
ÉCUME [cheval, vague] foam [*cuisine*, et gens]
scum [métal] dross | *Pipe d'* —, Meerschaum
P | — de **MER** meerschaum
Écumer *va.* to skim [fig] to scour [*vn.*] to foam
ÉCUMEUR de **MER** pirate
Écumeux *-euse a.* foamy
ÉCUMOIRE skimmer
Écurer *va.* to scour [puits] to clean out
ÉCUREUIL squirrel
ÉCUREUR *-EUSE* scullery-boy : *S-maid*
ÉCURIE stable [wagon-*écurie*] horse-box [fig]
equipe : stud | Cheval à l' —, Constant ex-
pense | Garçon d' —, Ostler : stable-boy |
Fermer l' —, [V. STABLE] — **S'** [pl] stabling :
repository | Nettoyer les — **S'** d'Augias, To
cleanse the Augean stable
ÉCUSSON knob [blason] escutcheon [jardin.]
eye-bud | — **nn**er *va.* to bud
ÉCUSSONNOIR budding-knife
Écuyer riding-master : horseman : rider [de
prince] equerry [titre] esquire [*rampe*] hand-
rail | — tranchant, Carver | Grand —, Master
of the horse | — **YÈRE** horsewoman | Bottes
à l' —, Riding boots
ECZÉMA — | **EDDA** — | **EDELWEISS** —
ÉDEN [*ay-denn*] — [*îde-n*] L' —, Eden

Édenté *-e* [en as an] *a.* toothless
Édenter *va.* to break the teeth of (a saw, etc.)
Édicter *va.* to decree
ÉDICULE small erection
Édifiant *-e a.* edifying
ÉDIFICATION —
ÉDIFICE — : building [fig] fabric
Édifier *va.* to build : to build up [fig] to edify
ÉDILE city magistrate | — **S'** [pl] or **ÉDILITÉ**
city magistrates : 'city fathers'
ÉDIT edict
Éditer *va.* to publish
ÉDITEUR publisher : editor [Libraire —,
Bookseller and publisher
ÉDITION — : publication [V. Library]
ÉDREDON eider-down : E-D quilt
ÉDUCATEUR — *tor* : breeder
ÉDUCATION — [tor] : breeding : training |
D' —, *a.* educational | Faire l' — de, to educate
ÉDULCORATION — : sweetening
Édulcorer *va.* to sweeten
Eduquer *va.* to bring up : to train
EFFACEMENT — : striking out
Effacer *va.* to efface : to erase : to strike [rub,
scratch, wash, ou wear] out ... : to obliterate
[*pers*] to throw ... into the shade | **S'** —, To
rub [ou wear, etc.] out [pers] to keep in the
background : to stand aside | **Efficé** *a.* ob-
scure : thrown into the shade : unimportant
EFFACURE erasure
EFF. à P, à R, Bills payable, receivable
Effaré *-e a.* scared : wild : frightened
EFFARE·MENT fright : terror
Effarer *va.* to scare : to frighten
EFFAROUCHE·MENT fright : alarm
Effaroucher *va.* to scare ... away : to alarm :
to give offence to | **S'** —, To take fright : to
be alarmed [ou startled]
EFFECTIF effective force | — *-ive a.* effective |
— *ivement ad.* in fact : indeed : actually :
yes : practically
Effectuer *va.* to realize : to effect : to perform
Efféminé *-e a.* effeminate
Efféminer *va.* to make ... effeminate
EFFERVESCEANCE — [fig] excitement
Effervescent *-e a.* — [fig] excited

EDD

ENGLISH—FRENCH

EFF

EDD'Y remous : tourbillon [*vn.*] tourbillonner
EDGE [blade] tranchant : fil [of axe, etc.] tail-
lant [rim] bord [of a river, etc.] bord [book,
coin] tranche [of stone] angle [coin] cordon |
Bevelled —, *Arête* en biseau | Chamfered —,
Chanfrein | Gilt —, Doré sur tranche | On —,
De champ [teeth] agacé | To dull the — of,
Émousser | — **TOOL** instrument tranchant |
— **TOOL MAKER** taillandier
Edge *va.* aiguiser : affiler : border | — away,
[♣] s'éloigner | — in, [a word] glisser
Edg'e'd a. tranchant [bordered] bordé | Two-
—, à deux T's | Gilt —, Doré sur tranche
Edg'e'ways, **Edg'e'wise ad.** de champ
EDG'ING bordure | Braid for —, Passepoil
Ed'ible a. comestible : bon à manger
— **BIRD'S-NEST**, nid d'hirondelle
E'DICT [*î-dikt*] édit
Ed'ify [*fai*] *va.* édifier | — *ing a.* édifiant

Éd'it *va.* éditer [newsp.] rédiger : diriger
ED'ITOR [*te-r*] [newspaper or magazine] ré-
dacteur en chef : directeur [sub-] secrétaire
de la rédaction
EDITO'RIAL article de fond [*a.*] ... d'éditeur :
... de rédacteur
DEPARTMENT rédaction
ED'ITORSHIP direction
Ed'ucate [*ed-you-kéte*] *va.* élever | He was — *d*
at Paris, Il a fait ses études à P
Ed'ucated a. instruit : lettré
EDUCA'TION [sa] — (*des pers*) enseignement |
— *al a.* d'éducation : scolaire | — **BOOKS**,
livres classiques
E.E. = 'S.E. ou O.' [sauf erreur ou omission]
EEL [*île*] anguille [V. Équille, Lançon] — **PIE**
pâté d'A | — **POUT** [*paoût*] lotte
E'en [*îne*] poétique pour Even *ad.* même
Effa'ce [*e-féce*] *va.* effacer

EFF

FRANÇAIS—ANGLAIS

ÉGL

EFFET effect: intent: purpose: action [billet] bill | **S** [pl] effects: goods: things: bills [publics] funds | ... à effet, Intended for effect: 'clap-trap' | à cet —, For this purpose | à l'— de, With a view to | à simple, double —, [tech] Single-, double-acting | En —, In fact: indeed: in reality: and as far as that goes ... | Faire l'— de ..., To look (ou sound) like ...

EFFEUILLE **AISON** thinning the leaves

Effeuille **er** *va.* to strip: to thin the leaves of | **S** —, To shed its [ou their] leaves

Efficace *a.* efficacious (contre, against) —**ment** *ad.* effectually

EFFICACITÉ efficiency | Avec —, To good

Efficient *-e a.* —**t** | **EFFIGIE** —**gy** [purpose]

EFFILÉ fringe | — *-e a.* slender

Effiler *va.* to unravel: to pick: to taper off

EFFILOCHE, **EFFILOQUE** shoddy: waste

EFFILOCHÉE pulp | **Silk**

Effiloche **er**, —**loque** *va.* to tear up: to ravel

EFFILOCHEUSE shoddy-mill: 'devil' [out]

EFFILURES [pl] ravellings

Efflanqué *-e a.* thin: lank [fam] 'lanky'

s'Efflanquer *vr.* to lose flesh: to get thin

Effleurer *va.* to skim [fam] to 'just touch' ou 'touch on': to glance at ...: to strip ... of its flowers

EFFLORESCENCE —: time of flowering

EFFLUVE [d f.] effluvium **S** [lapse]

EFFONDREMENT trenching: falling in: col-

Effondrer *va.* to break down [open, in] to dig

... deep [volaille] to draw | **Charrue** à —,

Trenching plough | **S** —, To collapse

s'Efforcer *vr.* [de, to] to try: to endeavour: to exert o'self: to strain o'self

EFFORT — **S** [ang. pr. *effeurte*] endeavour:

strain [du vent] force | Faire tous ses — **S**

pour, To strain every nerve to | Se donner

un —, To overstrain one's self | — tranchant,

Shearing force

EFFRACTION — | Vol avec —, House-break-

ing | Vol de nuit avec —, Burglary

EFFRAIE barn-owl

Effrayant *-e a.* dreadful: frightful

Effrayer *va.* to frighten: to terrify | **S** —, To take fright (de, at) to be frightened [ou scared]

Effréné *-e a.* unbridled: unrestrained

Effriter *va.* to exhaust

EFFROI fright: terror: dismay

Effronté *-e a.* impudent [-é^{ment} -ly]

EFFRONTERIE —**ery**: impudence

Effroyable *a.* frightful [-^{ment} -lly]

Effruiter *va.* to strip ... of its fruit

EFFUSION — [fam] shedding [du cœur, &c.]

overflowing | — de sang, Bloodshed | Avec

—, Warmly: most warmly

ÉFOURCEAU trolley (for heavy weights)

Égal *-e a.* equal: the same: even: like | à l'—

de, As much as | Cela m'est —, It is all the

same to me: I don't care (which) | **D** — à —,

As an equal | Sans —, Unequalled

—**ement** *ad.* alike: both: likewise: too

Égaler *va.* to equal: to match: to compare (à,

to, with) to put ... on a par (with)

Égaliser *va.* to equalize: to make ... even

Égalitaire *a.* ... aiming at social equality: E-

loving ...: ... believing in E

ÉGALITÉ evenness [fig] equality: uniformity

ÉGARD — regard: consideration | à l'— de, With

R to: as for | à cet —, In this respect | à mon

—, To me: for me | à tous —s, In every re-

spect | Eu — à, In consideration of | Par —

pour, Out of C for: for ... sake | Des —s pour,

Some R for

Égaré *-e a.* bewildered: stray: scattered: wan-

dering: 'out-of-the-way': erring

ÉGAREMENT error: fault: mistake [de l'esprit]

wandering

Égarer *va.* [pers] to mislead [perdre] to mis-

lay | **S** —, To go astray [loin de, from] to lose

one's way: to lose o's [chose] to be mislaid

[fig] to err [la raison] to wander

ÉGAYEMENT enlivening: cheering up

Égayer *va.* to enliven: to cheer ... up [arbres]

to thin | **S** —, To be merry [ou lively] to cheer

ÉGIDE shield: protection [up: to amuse o's

ÉGLANTIER eglantine: sweet-briar

ÉGLANTINE dog-rose: wild rose

EFF

ENGLISH—FRENCH

EGG

EFFECT effet **S**: contre-coup | To take —, Faire son effet [law] entrer en vigueur | Of no —, Inutile [law] non avenu | Nothing has any — on him, Rien ne lui fait | To that —, à cet effet | To be without —, Rester sans effet | To feel the —S of, Se ressentir de | —S biens: effets | **Effect** *va.* effectuer: exécuter: accomplir | —**ive** *a.* effectif [remedy, etc.] efficace [-ly, -ivement, -ment]

Effectual *a.* efficace [-ly, -ment] sérieux

EFFEMINACY [ne-cé] mollesse | —**nate** [ne-t]

a. efféminé *-e* [-ly, d'une manière E]

Effervesce [vess] *vn.* être en effervescence:

mousser | —**cing** *a.* [drinks, etc.] gazeux

Effe *te* [fête] *a.* épuisé

Efficacious [kéche-ss] *a.* efficace [-ly, -ment]

EFFICACY [ke-ss-é] efficacité

EFFICIENCY efficacité (engine) rendement

Efficient *a.* [cause] — [remedy] efficace [pers]

capable | —**ly** *ad.* efficacement

EFFLUVIUM [pl. —**via**] exhalaison: effluve

EFFORT — | Every —, Tous ses efforts | I had to make an — to ..., Il m'en coûtait beaucoup de ... | I made a strong — to ..., Je me suis efforcé de ...

EFFULGENCE [i-feul'-dje-nnce] splendeur:

Effulgent *a.* éclatant | **S** —, [éclat]

EFFUSION *e* — [med] épanchement

Effusive *a.* par trop chaleureux

EFT, **EV'ET** triton: salamandre (d'eau)

EGG œuf [silk-worms] graine | To boil an —

three minutes, Faire cuire un œuf trois mi-

minutes | Boiled —, Œuf à la coque | Hard

boiled —, Œuf dur | Poached —S, Œufs sur le

plat [V. Pocher, Poach] Rotten —, Œ couvi |

Stale —, Œ gâté | Boil them hard, Faites-les

bien cuire | Boil them soft, Ne les faites pas

trop cuire | This egg is hard, Cet œuf est trop

cuit | This egg is too soft, Cet œuf n'est pas

assez cuit | —**CUP** coquetier | — **DEAL'ER** mar-

chand d'œufs | —**PLANT** aubergine | —**SHELL**

coquille d'œuf | **'Egg on'** *va.* pousser ... (à)

ÉGL

FRANÇAIS—ANGLAIS

ÉLE

ÉGLISE church | **ÉGLOGUE** eclogue
ÉGOÏNE pruning-saw | **ÉGOÏSME** selfishness
ÉGOÏSTE [& f.] selfish man [ou woman, etc.]
 egotist [a.] selfish
Égorger *va.* to cut ...'s throat : to kill
Égosiller *vr.* to shout [ou sing] o's hoarse
ÉGOTISME —sm | **ÉGOTISTE** —st
ÉGOUT drain : sink : sewer : drip : spout | **Rat**
ÉGOUTIER sewer-man [d'—, Sewer-man
ÉGOUTTAGE draining
Égoutter *v.* to drain : to drop : to drip
ÉGOUTTOIR draining-frame
ÉGOUTTURE drainings [pl]
Égrainer *v.* [V. Égrener]
Égrapper *va.* to pick out : to thin out
Égratigner *va.* to scratch
ÉGRATIGNURE scratch
ÉGRENAGE [raisins] picking [grains] shelling
 [du coton] ginning
Égrener *va.* to pick : to shell [le coton] to gin |
 — son chapelet, To tell one's beads | S'—, To
 drop from the stalk
Égrillard —e a. 'sprack' : 'wide-awake' : pert
ÉGRISÉ, —E diamond-dust | —ser *va.* to cut
ÉGRUGE-OR mortar | **Égruger** *va.* to crush
Égueuler *va.* to break the spout [ou the lip] of
ÉGYPTIEN —ENNE [& a.] —tian [che-nn]
Eh ! [like *ay* in *may*] *int.* Ah ! Well ! | — bien !
 Well then ! Never mind !
Éherber *va.* to hoe : to weed
Éhonté —e a. shameless : barefaced
Éhouper *va.* to lop (the top of)
EIDER [eddair] eider-duck
ÉJACULATION [prière] — [émission] ejection
Éjaculer *va.* to ejaculate : to eject [tion
ÉLABORATION — : concoction
Élaborer *va.* to elaborate
ÉLAGAGE lopping [branches] loppings [pl]

Élaguer *va.* to lop, lop off [fig] to prune
ÉLAN bound : start : impulse : spirit : life : enthusiasm : impetus [&] list [anim.] elk [du Canada] moose [raked
Élancé —e a. slender : tall and slender [&] rakish
ÉLANCEMENT leap : darting : shooting pain : twinge : transport [&] raking : rake
Élancer *v.* to shoot : to dart | S'—, To dash : to rush : to dart : to throw o's (contre, sur, at, upon) to shoot : to shoot up [ou out]
Élargir *va.* to widen : to enlarge : to increase : to extend [prisonn.] to release
ÉLARGISSEMENT widening : enlargement [de prisonnier] liberation : release
ÉLARGISSEMENT piece let in
ÉLASTICITÉ —ty
ÉLASTIQUE elastic band [a.] elastic : springy | Gomme —, India-rubber
ELBEUF broad-cloth (made at Elbeuf)
ÉLECTEUR elector [&] **Électif** —ive a. —ive
ELECTION — | — législative, Parliamentary E | Pays d'—, [V. État] [V. BYE [&]
Électoral —e a. —l | Collège —, Constituency | Liste —e, Register
ÉLECTORAT — electorate [réte]
ÉLECTRICIEN —ian | Ingénieur —, Electrical engineer
ÉLECTRICITÉ —ty | **Électrique** a. —ic [&]
Électrifiable a. electrifiable | —sant' —e a. electrification [trifying
Électrifier *va.* to electrify
ÉLECTRO-AIMANT — electro-magnet [—
Électrocuté pp. electrocuted | —CUTION —
ÉLECTRODE — | —ROLYSE [leez] —l'ysis
ELECTROLYTE —
ELECTROMÈTRE —ter [motive
ÉLECTROMOTEUR —tor | —-trice a. electro-
ÉLECTROPHORE —orus | **ELECTROSCOPE** —

EGR

ENGLISH—FRENCH

ELE


Egre'gious [i-grîdj-ye-ss] a. insigne : grossier
E'GRESS [î-gress] sortie | **E'GRET** egret
EIDER [ai] -DOWN édreton | -DUCK eider
Eigh't a. huit | The —-hours DAY, La journée de huit heures | **Eigh'th** a. huitième [of the month, and sovereigns] huit | **Ei'g'hteen** a. dix-huit | **18th** dix-huitième : dix-huit | **18mo** [book] in-18 | **Eigh'ty** a. quatre-vingts [In dates and in compounds the S is dropped : as, Quatre-vingt-deux, etc.] **Eigh'tieth** a. quatre-vingtième
EISTEDD'FOD [ai-steth'-vôd] fête annuelle du Pays de Galles pour encourager la musique et la littérature nationales
Ei'ther [ei, î : th faible] *pron.* l'un ou l'autre : l'un d'eux, l'une d'elles : un : une | One on — side, Un de chaque côté | Has — of you a knife ? L'un de vous a-t-il un couteau ? | — conj. soit : ou [negatively] ni ... | — A or B, Ou A ou B | — ad. non plus
Ejac'ulate [you-léte] *va.* éjaculer : s'écrier
Eject *va.* expulser : rejeter
EJECTION, **EJECTIONMENT** [law] expulsion
Eke [îke] ad. aussi | **Eke out** *va.* suppléer à
Elab'orate [éte] *va.* élaborer [a.] [pr. ett] élaboré : très soigné | —ly ad. laborieusement : **Elap'se** *vn.* s'écouler [avec soin


Elas'tic a. élastique | — BAND élastique
Ela'ted [i-létedd] pp. transporté : enivré : gonflé (with, de) Greatly —, Aux anges
EL'BOW coude [of chair] bras [va.] coudoyer | To lean on one's —S, S'accouder [V. Out]
EL'bow -CHAIR fauteuil | ' — GREASE 'huile de bras' | -JOINT [tech] jointure en T | -ROOM coudées franches [pl]
EL'DER | -TREE sureau | -FLOWER fleur de S | Dwarf —, Hièble | — WINE vin de S
EL'DER ancien [a.] aîné : plus âgé [in time] plus ancien | He is my —, Il est mon aîné | —ly a. d'un certain âge | Rather —, Déjà âgé : déjà mûr | **El'dest** a. le [or la] plus âgé-e : l'aîné-e | -born, Aîné-e
ELEC'T [pl] The —, Les élus | — a. élu : choisi : nommé [va.] élire : choisir
ELECTION [che-nn] élection [&] : scrutin | The general —, Les élections générales [pl]
ELECTIONEE/RING manœuvres électorales | To go —, Aller solliciter les votes [leur
ELEC'TOR [te-r] électeur : votant [prince] élec-
Elec'tric a. électrique [-ally, -ment] — BELL sonnette é | — EEL gymnote | — FURNACE four é | — LIGHT lumière é | — LIGHTING éclairage électrique | — WELDING soudure
ELECTRI'CIAN électricien [&] [électrique

ÉLE

FRANÇAIS—ANGLAIS

ÉMA

ÉLECTROTYPE [ɛ̃ a.] —  | — *PIE* — ping
Élégamment *ad.* elegantly
ÉLÉGANCE — [èl'i-ghe-nnce] beauty
ÉLÉGANT *-E* man [ou woman] of fashion [plais]
 'swell' [a.] elegant
Élégiac *a.* elegiac | **ÉLÉGIE** elegy
ÉLÉMENT — | **Élémentaire** *a.* elementary
ÉLÉPHANT — [Barrir = to trumpet]
 — de **MER** walrus
ÉLÉPHANTIASIS [teeahzeece] — [tai'e-çiss]
ÉLEVAGE breeding
ÉLEVATEUR —tor [hydraulique] lift
ÉLEVATION — : raising : increase : rise
ÉLÈVE [ɛ̃ f.] pupil : student [fam] scholar
 [♠] midshipman | *Une* — en chambre, *A par-*
lour boarder | — **S'** de ..., ... boys [V. Externe,
ÉLÈVE [agr] breeding [Interne]
Élevé *-e a.* raised : elevated : high [style, etc.]
 lofty [instruit, pers] brought up [animal] bred
 Bien, Mal —, Well-bred, Ill-bred
Élever *va.* to raise : to elevate [bâtir] to build :
 to erect [enfants] to bring up [animaux] to
 breed | — ... jusqu'aux nues, To laud ... to
 the skies | **S'** —, To rise : to spring up, come,
 run up : to increase : to be brought up, bred
 [chiffes] to amount (à, to)
ÉLEVEUR breeder | **ÉLEVURE** eruption
ELFE elf
Élidé *-e pp.* elided : cut off | —er' *va.* to elide
ÉLIGIBILITÉ —ty (à, for)
Éligible *a.* — (à, to) [out
Élimé *-e pp.* worn out | **s'Élimer** *vr.* to wear
ÉLIMINATION — [ang. *i-limné-néche-nn*]
Éliminer *va.* to eliminate
ÉLINGUE sling | — à pattes, Can-hook
Élire *va.* (Table 44) to elect : to choose
ÉLISION —
ÉLITE ' —' [des pers] choice : pick : best |
D' —, Best : choicest : very finest [régiment]
 'crack' [soldats] picked

ÉLIXIR — | — de *longue vie*, *E vitæ*
Elle pron. [sujet] *she* [chose] *it* [régime] *her* :
 it : herself : itself | —s, [pl] They [régime]
 them : themselves | —-même, *Herself* [chose]
 itself [pl. —s—s] themselves
ELLÉBORE hellebore
ELLIPSE [géom] — [gram] ellipsis
Elliptique *a.* elliptical [-ment' -lly]
ELME | Feu Saint—, Elmo's-fire
ÉLOCUTION — [èlo-kioûche-nn]
ÉLOGE praise : eulogy (de, of) [style soutenu]
 eulogium (de, on) Faire l'— de, To praise : to
 speak well of : to redound to ...'s credit : to do
 ... credit | **Élogieux** *-euse a.* eulogistic
Éloigné *-e a.* [de, from] distant : far away : out
 of the way : averse : disinclined (de, to) — de
 son compte, Out in one's reckoning
ÉLOIGNEMENT — distance : absence [pour, for]
 aversion : disinclination
Éloigner *er' va.* to remove : to get [ou put] ... out
 of the way : to keep away : to drive [ou turn]
 ... away : to set aside : to put off : to estrange :
 to disincline | **S'** —, [de, from] To withdraw :
 to go away : to get further away : to recede
 [fig] to differ [de son devoir, etc.] to swerve
ÉLONGATION — | **Élonger** [g soft] *v.* to run
Éloquemment [em, am] *ad.* eloquently [out
ÉLOQUENCE [en, an] —
Éloqu'ent *-e a.* —t
ÉLU *-E* elect  [V. État] [pp. of Élire] elected
ÉLUCIDATION —
Élucider *va.* to elucidate
ÉLUCUBRATION — lucubration
Éluder *va.* to elude [question, etc.] to evade
ÉLYSÉE [zay] elysium [s, j] [Paris] palace of
 the Pres. of the Republic [a.] elysian
ÉMACIATION — | **Émacié** *-e a.* emaciated
ÉMAIL [pl. Émaux] enamel | —ll'er' *va.* to
 enamel | —ll'EUR enameller
ÉMAILLEURE enamelling | —S' enamels

ELE

ENGLISH—FRENCH

EMA

Elec'trify *va.* électriser (with, de)
ELECTROLIER lustre électrique
ELECTROMAGNET électro-aimant [olz']
ELECTROPLATE argenture électrique : 'Ru-
ELECTROTYPE électrotypie [typog.] galvano
 [va.] électrotyper | —TYPING électrotypie :
 galvanoplastie
Eleemosynary *a.* d'aumône : de charité
El'egant *a.* élégant : chic [drapery] coquet -tte
 [binding] très soignée | **EL'EGY** élégie
EL'EMENT élément | —S [pl : eccl.] espèces
Elemen'tary *a.* —taire [school] primaire
EL'EPHANT [ell'i-fe-nnt] éléphant | Double —,
 Grand aigle | — **DRIVER** cornac
El'evate [ellé-véte] *va.* élever [puff up, fig] en-
 fler | —d *a.* élevé [tipsy] gris [charge
EL'EVATOR élévateur [lift] ascenseur : monte-
Elev'en *a.* onze | —TH [ɛ̃ a.] onzième [of
 month, and kings] onze
ELF lutin : fée | **El'fin** *a.* enchanté
El'icit *va.* tirer (de) faire avouer (à) [V. Admi-
 ration. Fr.]
El'igible *a.* [for, pour] éligible : convenable
 [premises, etc.] avantageux
 —bly *ad.* avantageusement

Elim'inate *va.* éliminer : enlever
 —ATION TRIALS, épreuves éliminatoires
ELK élan
ELL aune | Give him an inch, he'll take an —,
 Si on lui en donne long comme le doigt, il en
 prend long comme le bras : laissez-lui prendre
 un pied chez vous, il en aura bientôt pris quatre
ELM orme | Dutch —, Ypréau
Elon'gate [guête] *va.* allonger : prolonger
Elo'pe vn. [from, de] s'enfuir [with, par] se faire
ELO'PEMENT fuite : enlèvement [enlever
Else *a.* autre | Anyone —, N'importe quelle
 autre personne : quelque autre personne |
 Everyone —, Everybody —, Tout autre | Ev-
 erywhere —, Partout ailleurs | Nobody —,
 Personne autre : aucun A | Nothing —, Rien
 A | Nowhere —, Nulle part ailleurs : en aucun
 autre lieu [or pays] Somewhere —, Ailleurs :
 autre part | —ad. autrement : ou bien : ailleurs
El'se'whe're [ouère] *ad.* ailleurs : autre part
Elu'cidate [dête] *va.* éclaircir : expliquer
ELUCIDA'TION éclaircissement
Elu'de [i-loude] *va.* éluder : échapper à
Ema'ciated *a.* amaigri [plants] étioilé
EMACIA'TION amaigrissement

ÉMA

FRANÇAIS—ANGLAIS

EMB

ÉMANATION — [-néche-nm] (de, from) — *s méphitiques*, Sewer-gas, etc.

ÉMANCIPATION — [-péche-nm] [liberties

Émanciper *va.* to emancipate | S' —, To take

Émaner *vn.* to emanate (de, from)

Émarger *va.* to sign in [ou cut] the margin of

EMBACLE blockage of ice (etc.)

EMBALLAGE packing [bicyc.] final spurt

Emballer *va.* to pack [ou pack ... up] [*vn.* mach.] to 'race' | S' —, To bolt; to run away; to 'be off'; to 'fire up' | — **EUR** packer

EMBARCADÈRE [port] landing-place: wharf [gare] station: departure platform

EMBARCATION — boat [V. Lower]

EMBARDÉE lurch | Faire *une* —, To 'yaw'

EMBARGO — [emm-bârgo] — [up

Embarill'er *va.* to pack in barrels: to barrel

EMBARQU'EMENT embarking [com] ship-ment | **Embarqu'er** *va.* to embark [com] to ship [fig] to involve [voir partir] to see ... off | S' — dans *une affaire*, To embark in an undertaking

EMBAR'RAS — stoppage: obstruction [dans la rue] block [de l'estomac] derangement [fig] perplexity: embarrassment: difficulty [V. ce mot, et Fussy] Ce n'est pas l' —, There's no difficulty in it: it's no great matter after all | Faire des —, To make a fuss

Embar'rasant *-e a.* puzzling: awkward: troublesome: embarrassing

Embar'rasser *va.* to embarrass: to perplex: to encumber: to be in ...'s way [obstruer] to block up | S' —, To get entangled (dans, with) to trouble o's (de, about) [*méd*] to be oppressed | Je suis —ssé *pour* ..., I am at a loss to ... [Shouldered

EMBASE [s, z] [tech] shoulder | Avec —, **Embastill'er** *v.* to imprison [*ville*] to fortify

Embâter *va.* to saddle (de, with)

EMBAUCHAGE taking on (of workmen) [fig] enticing away

Embaucher *va.* to engage: to take, put, on (workmen) to enlist: to entice ... to desert | — **CHEUR** enticer [*armée*] recruiting officer [g] crimp | — **CHOIR** boot-tree: last

EMBAUUREMENT — embalming

Embaumer *va.* to embalm: to perfume [*vn.*] to smell sweet [Wrapped up in

Embéquiner *va.* to muffle up | —né de, **Embellir** *va.* to embellish: to beautify [*vn.* & S' — *vr.*] to grow beautiful

EMBELLISSE'MENT — embellishment

s'Emberlificoter *vr.* to get entangled, get into a muddle

Embesogn'é-e a. [fam] very busy: busy (**Embêtant** *-e a.* tiresome: 'bothering')

EMBÊTE'MENT — 'bother': trouble

Embêter *va.* to 'bother': to bore | S' —, To be bored | Vous m'embêtez! I wish you'd just leave me alone!

EMBLAVURE seed and manure put in

EMBLÉE | D' —, *ad.* at the first onset [ou very outset] 'right away': straight off

Emblématique a. —ic, —ical

EMBLÈME em'blem [emm-blemm]

'Embobeliner *va.* to wheedle | Se laisser —, To be led away (par, by)

EMBOÎTE'MENT — fitting: setting: socket

Emboîter *va.* to fit [os] to set [*charp*] to clamp | S' — dans, To fit into | — le **PAS** to march rank and file [fig] to fall in: to follow suit [porte] frame

EMBOÎTURE socket [*charp*] clamp [d'une

EMBONPOINT — plumpness: fulness | Prendre de l' —, To be getting stout

Embosser *va.* [g] to bring (*her*) broadside on: to moor across

EMBOSSURE | En —, Stern (hawser)

Emboucher *va.* [instr.] to put ... to one's mouth: to blow [*cheval*] to bit [*une pers*] to prime: to coach [g] to get into | Mal —ché, Foul-mouthed: coarse | S' —, To fall

EMBOUCHURE mouth: mouth-piece

Embouer *va.* to make ... muddy

Embouquer *vn.* to get into the narrows

Embourbé-e pp. stuck in the mud: in a fix

Embourber *va.* to get ... stuck in the mud: to 'get ... in for it' | S' —, To get stuck in

Embourrer [V. Rembourrer] — [the mud

Embouti-e a. embossed | Acier —, Stamped steel (sometimes, Flanged S) Cuir —, Cup-leather

EM BEFORE B PRONOUNCED LIKE NASAL AN

EM BEFORE B IS PRONOUNCED LIKE NASAL AN

EMA

ENGLISH—FRENCH

EMB

Em'ante [emm-e-néte] *vn.* émaner (from, de)

Eman'cipate [a, é] *va.* affranchir (from, de)

EMANCIPA'TION é —: affranchissement

Embal'm' [emm-bâme] *va.* embaumer

EMBAL'M'ER embaumeur

EMBAL'M'ING embaumement

Embank' *va.* remblayer [canal] encaisser: endiguer | — **MENT** encaissement [Thames, &c.] quai [gare] remblai

EMBAR'GO — | To lay an — on ..., Mettre l'embargo sur ...

Embark' *va.* embarquer [g] [*vn.*] s'embarquer [fig] s'engager (in, dans)

EMBARKA'TION — embarquement

Embarr'ass *va.* embarrasser [affaires] déranger [straiten] gêner | — **MENT** embarras: perplexité: dérangement: gêne

EMBASSY [emm'-be-sé] ambassade

Embat'tle'd a. [arch] crénelé

Embedd'ed pp. enfoncé: incrusté: couché (in, dans)

Embell'ish *va.* embellir (de, avec, with)

EMBELL'ISHMENT —issement: ornement | —S [mus] *fioritures*

EM'BERS [pl] *braise* [dying] *cendres*

EM'BER-GOOSE grand plongeon

EM'BER-WEEK *Semaine* des Quatre-Temps

Embez'zle [bèz'-i] *va.* détourner

EMBEZ'ZLEMENT détournement

Embitt'er *va.* rendre amer: aigrir (with, de)

Embla'zon [a é] *va.* blasonner (with, de)

EMBOD'IMENT *personnification: incorporation* (des troupes, etc.)

Embod'y *va.* incorporer (in, à, avec, dans)

Embol'de'n *va.* enhardir

Emboss' *va.* bosseler: relever en bosse [paper] gaufrer | —e'd *a.* en relief

— **ING** bosselage: gaufrage

EMB

FRANÇAIS—ANGLAIS

ÉMO

EM BEFORE B IS PRONOUNCED LIKE NASAL AN

EMBRANCHEMENT branching off [chemin de fer] branch line [tuyau] branch-pipe
s'Embrancher *vr.* to branch off (de, from)
Embrasé *-e a.* burning : ... on fire
EMBRASEMENT conflagration : burning
Embraser *va.* to set fire to [fig] to fire | **S'—**, To take fire : to glow (de, with)
EMBRASSADE, **—SSE-MENT** embrace
EMBRASSE curtain-band [ou-holder]
Embrasser *va.* to embrace : to clasp ... (in one's arms) [baiser] to kiss [comprendre] to take in [affaires] to undertake [saisir] to seize : to take | **—ssez** ... pour moi, Give my love to ... | Je vous embrasse tendrement, 'With best love, I remain, etc.' | 'Qui trop embrasse mal étireint,' 'Grasp all, lose all'
EMBRASURE — [mach à vap] stoke-hole
EMBRAYAGE throwing into gear | — à friction, Friction-clutch | — à griffes, Dog-C
Embrayer *va.* to throw ... into gear : to
Embrigader *va.* to enrol [connect up]
Embrocher *va.* to put ... on the spit
Embrouillé *-e a.* tangled : confused : perplexed : 'in a muddle' | **—EMENT** confusion : complication : 'muddle'
Embrouiller *vr.* to tangle [pers] to perplex : to put ... out [fig] to foul | **S'—**, To get complicated : 'to get ... all in a muddle'
Embrumé *-e a.* misty : foggy
EMBRUN spray : fine sea spray
EMBRYON embryo [fig] little bit of a fellow
EMBÛCHE ambush [fig] snare
EMBUSCADE ambush | **Être en —**, [or s'**Embusquer** *vr.*] To lie in wait | '**EMBUSQUÉ**' member of the non-combatant forces of the army : 'shirker' of military duty
ÉMENTATION — | **Émender** *vn.* to amend
ÉMERAUDE emerald | **ÉMERI** —ry
ÉMERILL'ON merlin [tech] swivel-hook | ... à —, Swivel ... | **—onné** *-e a.* lively
Émérite *a.* emeritus (professor) 'first-rate'
Émerveiller *vr.* to astonish | **S'—**, To be astonished : to wonder (de, at)
ÉMÉTIQUE [& *a.*] emetic : tartar emetic | Vin —, Antimonial wine
Émettre *va.* (Table 66) to issue : to express
ÉMEU emu [émieu]
ÉMEUTE riot : disturbance | **—TIER** rioter
Émietter *va.* [**S'—** *vr.*] to crumble (to pieces)
ÉMIGRANT *-E* —t [*a. hist. nat.*] migratory
ÉMIGRATION — [*hist. nat.*] migration
ÉMIGRÉ *-E* emigrant [polit] refugee
Émigrer *vn.* to emigrate [*hist. nat.*] to migrate
ÉMINCÉ hash | **Émincer** *va.* to mince
Éminemment [em as am] *ad.* eminently

ÉMINENCE [en as an] —**Éminent** *-e a.* —t | —tissime *a.* most eminent**Émis** *-e pp.* [*V.* Émettre]**ÉMISSAIRE** —ary [emm'-iss-e-ré] [*V.* Bouc]**ÉMISSION** — : issue [vœux] uttering**EMMAGASINAGE** warehousing : storing up**Emmagasiner** *va.* to warehouse, store up**Emmaill'oter** *va.* to swathe**EMMANCHEMENT** setting : fixing**Emmancher** *v.* to put a handle to [mach]

to key ... on [peint] to set [fig] to set about

[fig] to get into the channel

EMMANCHURE arm-hole [per]**Emmanequiner** *va.* to pack ... in a ham-**Emmariner** *va.* to man : to use ... to the sea**Emmêler** *va.* to entangle : to mat**Emménagé** *-e a.* removed : 'arranged' : set-tled in | **EMMÉNAGEMENT** removal [fig]

accommodation : stowage-room : arrange-

ment | **Emménager** *vn.* to move house :

to move (in)

Emme'ner *va.* to take [ou lead] away : to**Emmiellé** *-e a.* honeyed [take]**Emmieller** *va.* to put some honey on [ou

into] to coax : to 'soft sawder' : to 'soap'

[mots] to sugar

Emmitoufler *va.* [& **S'—** *vr.*] to muffle up**Emmortaiser** *va.* to let ... into a mortise**Emmotté** *-e a.* ... with a ball left on**ÉMOI** agitation : excitement | En —, In a stir,**Émollient** *-e a.* —t [ou flutter**ÉMOLUMENT** —**ÉMONDAGE** pruning | **Émonder** *va.* to prune**ÉMONDES** [pl] prunings**ÉMONDEUR** pruner [crible] wheat sieve**ÉMOTION** — : feeling : agitation : anxiety[émeute] tumult [*V.* Ému] Causer une pro-

fonde —, To cause a great sensation

s'Émotionner *vr.* to be upset : to get excited |

Très —nné, Greatly agitated

Émotter *va.* to crush the clods in**Émoucher** *va.* to drive away the flies from**ÉMOUCHET** kestrel**ÉMOUCHETTE** mosquito net : fly-net**ÉMOUCHOIR** fly-flap [pen ... up**Émoudre** *va.* (Table 56) to grind [fig] to shar-**ÉMOULAGE** à sec, dry-grinding**ÉMOULEUR** knife- [ou ...] grinder**Émoulu** *-e pp.* [*V.* Émoudre] Être frais — de,

To be fresh from (college, etc.)

Émousser *va.* to blunt : to dull : to take theedge off [un arbre] to take the moss off | **S'—**,

To get blunt

Émoustillé *-e a.* brisk : in good spirits**Émoustiller** *va.* to put ... in good spirits

EMB

ENGLISH—FRENCH

EMI

EMBRA'CE [emm-bréce] embrassement [*va.*]

embrasser [fig.] comprendre : saisir

Embroider *va.* [in, en] broder | **—ER** brodeur*-euse* | **—ING**, **—ERY** broderie [woven—) plumetis | **—FRAME** métier à broder**Embroid** *va.* brouiller**EMENDA'TION** [déche-m] correction**ÉM'ERALD** émeraude | The — ISLE, L'île

d'É [c-à-d., l'Irlande]

Emer'ge *vn.* surgir : sortir (from, de)**EMER'GENCY** circonstance critique [or im-

prévue] occasion : conjoncture | In an —, En

cas d'urgence | Equal to any —, Prêt à tout

événement [meule émeri]

EM'ERY émeri | **—CLOTH** toile d'é | **—WHEEL****E.M.F.** [= electromotive force] **F.E.M.** [force

électromotrice]

Em'igrate [a é] *vn.* émigrer (en, à, to)**Emit'** [-tted] *va.* jeter : exhale (fumes) dé-

gager [fig] émettre

ÉMO

FRANÇAIS—ANGLAIS

EMP

Émouvant' -e *a.* touching

Émouvoir *va.* (Table 32) to move : to stir up : to excite : to rouse : to startle (*de*, with) S'—, To be moved, excited, stirred, etc. [V. Ému]

(EMPAILL'AGE stuffing [etc.] with straw

Empaill'er' *va.* to stuff ou pack ou cover ... with straw [*anim*] to stuff [*chaise*] to bottom

EMPAILL'EUR bird-stuffer : chair-bottomer

EMPALEMENT' empaling [tech] small flood-

Empaler' *va.* to empale (*sur*, on) [gate

EMPAN' span | —NNON' [tech] hip-rafter

Empanacher' *va.* to plume

Empanner' *va.* [‡] to bring (*her*) to'

EMPAQUE'TAGE packing (up) [up

Empaque'ter' *va.* to pack up | S'—, To wrap

s'Emparer' *de vr.* to seize : to get hold of :

to take possession of : to take up

EMPÂTE'MENT' stickiness:clamminess [*vo-*
laille] cramming [*méd*] puffiness [*voix*] thick-
ness [*peinture*] impasto | Empâter' *va.* to

paste : to make ... sticky : to cram | C'est

bien empâté, [*peint*] The impasto is good

EMPATTE'MENT' [de mur] footing

Empaumer' *v.* to hit (with the palm) to take

... in hand : to handle : to get firm hold of

[*pers*] to get a (subtle) influence over

Empêché -e *a.* embarrassed : in a difficulty :

at a loss (*de*, to) [de, to]

EMPÊCHEMENT' prevention' : impediment

Empêcher' *v.* to hinder : to prevent (*de*, from

...ing] to obstruct:to put a stop to | S'—, To

refrain : to keep (*de*, from] to help | Je ne

puis m'— *de*, I can't help ... (ing) [With *que*,

Empêcher governs subj. and takes *ne*. *La*
pluie empêche qu'il ne se promène, The rain

keeps him from going out]

EMPEIGN'E upper (leather)

EMPELLE'MENT' sluice : dam : floodgate

EMPENNAGE tail portion : tail-wings

Empenné -e *pp.* feathered

Empenneler' *v.* to back

EMPEREUR emperor [starch

EMPESAGE starching | Empeser' *va.* to

Empester' *va.* to infect:to make ... stink (*de*,

of, with) [*vn.*] to stink horribly (of)

Empêtré -e *a.* embarrassed : awkward

Empêtrer' *va.* to entangle:to hamper:to em-
barrass : to 'saddle' (*de*, with) S'—, To get

entangled : to become involved (etc.)

EMPHASE —sis † : bombast : pomposity

Emphatique *a.* —tic † : bombastic: pomp-

Emphatique'ment' *ad.* bombastically [ous

EMPIEREMENT' metallurg : macadamizing

Empierrer' *va.* to metal [‡] to ballast

EMPIÉTEMENT' encroachment

Empiéter' *vn.* to encroach (*sur*, upon)

Empiêtrer' *va.* [fam] to cram | S'—, *vr.* To

stuff one's self : to gorge [in'

Empiler' *va.* to pile up [argot] to 'do' : to 'let

EMPIRE — [emm' -paire] rule : influence | —

sur soi (ou soi-même,) Self-control [worse

Empirer' *va.* to make ... worse [*vn.*] to get

Empirique *a.* —ical [i bref : ke-l]

EMPIRISME empiricism

EMPLACEMENT' site : place : room

EMPLANTURE step [of a mast]

EMPLÂTRE plaster [*pers*, fam] drone : lout

EMPLETTE purchase

Emplir' *va.* to fill (*de*, with)

(EMPLOI employment † : use : occupation :
post : 'place' | Double —, Needless repeti-
tion : doing [ou paying for] ... twice over |
Mode d'—, Directions for use

EMPLOYÉ employee [m. & f.] clerk : officer :
official | Un — de C D, One of C D's men

Employer' *va.* [à, in: pour, à, to] to employ :

to use : to exert : to make use of : to take |

S'—, *vr.* to apply o's (à, to] to interest o's

(pour, on behalf of] to be used

EMPLOYEUR —er †

Empocher' *va.* to pocket

Empoi'gn'ant' -e *a.* striking : sensational

Empoi'gn'er' [pone-yay] *va.* to grasp : to

grip : to lay hold of : to arrest

EMPOINTURE [‡] head clew [de ris] reef |

Cosse d'—, Cringle | Raban d'—, Ear-ring

EMPOIS' starch

EMPOISON'NEMENT' [s, z] poisoning

— du SANG' blood-poisoning

Empoison'ner' *va.* to poison [*vn.*] to stink

like poison | S'—, To poison o's : to be poi-
soned | —NNEUR -EUSE poisoner [cuisinier]

horrible cook [fig] corrupter [*a.*] poisonous

Empoisser' *va.* to pitch : to smear

EMPOISSONNEMENT' stocking (with fish)

Empoissonner' *va.* to stock ... with fish

Emporté -e *a.* hasty : quick-tempered

EMPORTEMENT' fit of passion : transport

(*de*, of] Avec —, Warmly : angrily

EMPORTE-PIÈCE [pl. —] punch : cutter |

Style à l'—, Trenchant style

Emporter' *va.* [*de*, from, by : à, to, by] to

carry : to carry away, off, out : to take : to

take, tear, drag, blow, ou sweep away (off,
ou out] [*la bouche*] to burn | — *la balance*,

To turn the scale | — *la pièce*, [fig] To be ex-
ceedingly cutting | — *la salle*, [théâtre] To

bring down the house | Autant en emporte le

vent, That's all rubbish! | Vous ne l'empor-
terez pas en paradis, I'll pay you out! | Que

le diable m'emporte si, The devil take me if |

L'—, To get the upper hand (*sur*, of] to carry

the day : to outweigh : to prevail | S'—, To

get into a passion (*contre*, with] to declaim

[*fam*] to run out (*contre*, against] [*cheval*] to

bolt : to run away : to get unmanageable

'Empoté -e' *pp.* clumsy : awkward

Empoter' *va.* to put ... in a pot [ou pots]

Empourpré -e *a.* purpled

Empreindre *va.* (Table 58) to impress : to

stamp | Empreint' -e *pp.* [V. Empreindre]

EMPREINTE impress : stamp : mark

Empressé -e *a.* eager (à, *de*, to] specially at-
tentive (auprès *de*, to] earnest : sincere | Peu

— *de*, In no great haste to

EMPRESSEMENT' earnestness : special at-
tention : eagerness : promptitude

s'Empresser' *vr.* to be eager (*de*, to] to pay

most marked attention (auprès *de*, to ...) to

hasten (*de*, to] to lose no time (*de*, in ...ing]

EMPRISON'NEMENT' imprisonment

Emprison'ner' *va.* to imprison (*dans*, in]

EMPRUNT' loan [*l'action*] borrowing | D'—,

Borrowed : affected [nom] assumed

Emprunté -e *a.* borrowed [fig] awkward

Emprunter' *va.* to borrow (à, of : *de*, from]

to assume : to affect

(EMPRUNTEUR -EUSE borrower

IN FRENCH EM BEFORE P IS PRONOUNCED LIKE THE NASAL AN

IN FRENCH EM BEFORE P IS PRONOUNCED LIKE THE NASAL AN

EMP

FRANÇAIS—ANGLAIS

ENC

Empuantir *va.* to infect : to make ... stink**EMPUANTISSEMENT** stench**EMPYRÉE** empyrean**Ému** -*e a.* moved (de, with) agitated : affected : roused | Mots —s, Touching words | *D'une voix* —e, In a voice broken with emotion [*pp.* V. Émouvoir]**ÉMULATION** — [*emm-you-lèche-nn*]**ÉMULE** [é f.] rival : competitor**ÉMULSION** — [*i-meulche-nn*]**En** [guttural : nasal *n*] *prep.* in : into : with : in : with : to : at : in the ... : in a ... [suivi d'un participe] by : whilst [V. Dans] Tout — regrettant ..., Whilst regretting ... | Il souriait — me regardant, He smiled as he looked at me | Tout — me promenant, je vis, As I was walking along, I saw | On le fait — tournant ..., It is done by turning ... | Il revint — courant, He came running back | Il s'éloigna — grondant, He turned away growling | ... dit-il — rougissant, — pâissant, ... said he, reddening, growing pale, as he spoke | Agir — père, To act like a father | Aller (ou venir) — France, To go (ou come) to F | Aller — voiture, To go in a carriage : to drive (à, to) | D'aujourd'hui — huit, This day week | D'aujourd'hui — quinze, This day fortnight | De mardi prochain — huit, Next Tuesday week | De jour — jour, From day to day | — avant, Forward | — bas, Below : down-stairs | — haut, Above : up-stairs | Fondre — larmes, To burst into tears [En very rarely takes the definite article *le* or *la* after it]**En** *pron.* [V. page 27, at foot] of [ou about] him, her, it, them : its, theirs : from him, her, it, them, there : for [ou by, ou with] it, them : it, them | — a-t-elle? Has she any? | — imposer à, To impose upon | J'— ai, I have some | J'— suis fâché, I am sorry for it [ou sorry to hear it] Cela se vend 10 fr. mais n'— vaut pas 5, It sells at 10 fr., but isn't worth 5 [i.e. *en* not translated] [V. Être, Donner, Vouloir, etc.] [The 2nd pers. of imperative takes S before En, for euphony : as, Aies-en !]**ENCABLURE** cable's length [An 'encablure' was 120 brasses, or 195 m. : the — nouvelle = 200 m. Cable's length = 219½ m.]**ENCADREMENT** frame [*action*] framing**Encadrer** *va.* to frame [fig] to encircle (de, with) to introduce (dans, into)**ENCADREUR** picture-frame maker**Encager** *va.* to cage : to encage [lion]**ENCAISSE** cash in hand | — métallique, Bul-**Encaissé** -*e a.* with steep banks : embanked**ENCAISSEMENT** packing [in a case ou a box] [*d'une rivière*] embankment [com] payment : collection | '—S' coupons cashed**Encaisser** *va.* to pack : to pack ... in chests : to embank : to collect [fonds] to receive**ENCAN** auction | à l'—, By auction**Encanailler** *va.* to lower | S'— *vr.* To keep low company : to lower one's self**Encapuchonner** *va.* to put a hood to | S'—, [*pers*] To put on a hood : to muffle up**Encaquer** *va.* to barrel : to cram in [ou up]**ENCART** in'set

—AGE insetting

Encarter *va.* to inset**EN-CAS** 'en-tout-cas' : sunshade : something ready in case of need**Encastelé** -*e a.* hoof-bound**Encastrer** *va.* to let ... in : to fit : to fit in**ENCAUSTIQUE** furniture-paste [*a.*] —ic**ENCAVEMENT** cellarage**Encaver** *va.* to put ... in the cellar**Enceindre** *va.* (Table 58) to enclose**ENCEINTE** enclosure : walls (pl) surrounding rampart : circuit [*salle*] great hall [*a.*] '—' : pregnant**ENCENS** incense [fig] flattery**ENCENSEMENT** burning of incense**Encenser** *va.* to burn incense before : to offer adoration to : to flatter**ENCENSEUR** flatterer**ENCENSOIR** censer | Coups d'—, Barefaced flattery | Lui donner de l'— par le nez, To flatter him beyond measure**ENCÉPHALE** enceph'alon

EMM

ENGLISH—FRENCH

ENA

EMMET *fourni* | **Empa'le** *va.* empaler**Empann'el** [-lle'd] *va.* inscrire**EMPEROR** empereur | Purple —, Grand Mars | — MOTH petit paon de nuit**EMPHASIS** [*emm'-fe-ciss*] force [V. Force]**Em'phasize** [*emm'-fe-saïze*] *va.* appuyer sur**Emphat'ic a.** — fort : expressif [gram] emphatique | —ally *ad.* expressivement | Most —, Hautement : absolument : énergiquement**EMPLO'Y** emploi [*va.*] employer : se servir de | To — o'self in, S'occuper de ... | In the — of, Au service de | —ER [of workmen] patron : maître -tresse [polit. econ.] employeur | —ERS'**LIABIL'ITY** la responsabilité des patrons | —MENT occupation : emploi | To seek —, Chercher un E [or du travail] Out of —, Sans travail | — BUREAU bureau de placement**EMPO'R'IUM** [*emm-pôri-e-mm*] entrepôt**Empow'er** *va.* autoriser : donner plein pouvoir (to, à : to, pour) mettre à même de**EM'PRESS** impératrice**EMP'TIES** [com] emballage : contenant | Return of —, [jars, etc.] Reprise des vases**EMP'TINESS** vide [fig] vanité : nullité**Emp'ty a.** vide [room, etc.] désert [*va.*] vider : décharger | On an — stomach, à jeun —han'ded *a.* les mains vides : bredouille**E'MU** [îmiou] ému**Em'ulate** [*you-léte*] *va.* rivaliser avec : imiter**Em'ulous** [*le-ss*] *a.* rival : désireux (of, de)**Ena'ble** [a é] *v.* mettre ... à même : permettre (to, de) —s one better to understand ..., ... fait mieux comprendre ...**Enact'** *va.* arrêter [laws] rendre [do] faire**ENAM'EL** [*namm'-*] émail [*va.* -lle'd] émailler (with, de) — PAINT, Peinture émail | —lle'd*a.* en émail [cards] porcelaine | — SLATE ardoise émaillée | — TILE carreau vernissé | Covered with — tiles, Revêtu -e de faïence |

— WARE articles de ménage émaillés (pl)

—LLER émailleur | —LLING émaillage [the


action] émaillage

ENC

FRANÇAIS—ANGLAIS

ENC

ENCHAÎNEMENT· chain : links [pl] series : string | **Enchaîner**· *va.* to chain : to fetter : to bind : to connect : to link
Enchanté· *a.* delighted (*de, to, de, with*) very glad (*de, to*) [*chose*] delightful
ENCHANTEMENT· —antment [fig] charm : delight [with, to]
Enchanter· *va.* to enchant [fig] to delight (*de, ENCHANTEUR*· *TERESSE* enchanter, *enchantress* [*a.*] bewitching : delightful
Enchaper· *va.* to enclose (the cask) in a case
Enchaperonner· *va.* to put a hood on
Enchâsser· *v.* to set : to enshrine : to introduce
Enchausser· *va.* to cover up
ENCHÈRE bidding : auction | *Aux* —s, By A | Mettre ... *aux* —s, To put ... up to A | Mettre une —, To make a bid (pour, for) Payer la folle —, To take the consequences : to pay [ou suffer] for it
Enchérir· *va.* to bid for : to outbid : to advance [*vn.*] to rise : to get dear | — sur, To outdo : 'to beat'
ENCHÉRISSEMENT· rise (*de, in*)
ENCHÉRISSEUR bidder [V. Bidder]
ENCHEVALEMENT· shoring up
Enchevaler· *v.* to shore up
ENCHEVÊTREMENT· confusion : tangle
Enchevêtrer· *va.* to entangle (*dans, in*)
ENCHEVÊTURE hurt : trimmed joists
Enchifrener· *v.* to give ... a cold in the head | Je suis —né, My nose is stopped up with a cold
Enclancher· *va.* [V. Enclencher]
ENCLAVE part shut in by foreign territory, or by other properties : recess
Enclaver· *va.* to enclose : to include
Enclencher· *va.* [tech] to lock
Enclin·· *a.* prone : inclined : apt (*à, to*)
Encloîtrer· *va.* to immure (*dans, in*)
Enclore· *va.* (Table 36) to enclose
ENCLOS· enclosure | — *e pp.* [V. Enclore]
Enclouer· *va.* to spike [cheval] to prick | Il s'est encloué, He is caught in his own trap
ENCLOUURE prick (of nail) [fig] pinch

ENCLUME anvil | Entre l'— et le marteau, Between two fires | — **AU** portable A : bench A
ENCOCHE notch | — *r*· *va.* to notch : to set (an arrow) to the string
Encoffrer· *va.* to lay up
ENCOIGNURE corner : corner-piece
ENCOLLAGE sizing : size
Encoller· *v.* to size
ENCOLURE neck and shoulders [vêtement] opening at neck [fig] look
Encombrant·· *a.* bulky : cumbersome [*pers*] embarrassing
ENCOMBRE [*m nasal*] hindrance
—MENT· obstruction : impediment : crowding ... together : overcrowding (of) Portée en —, [♣] ... carries measurement (... tons) [crowd
Encombrer· *va.* to encumber : to block up : to
ENCONTRE | à l'— *de*, Against : counter to
ENCORBELLEMENT· corbelling
Encore· *ad.* again : yet : also : besides : too | — ! There it is again ! | — mieux, Still better | — un, One more | — un peu, A little more : a little longer | — une tasse, Another cup | Pas —, Not yet | Quoi — ? What is it now ? | — que [with subjunctive], Although ... | J'en cours —, I haven't got over it yet' | ..., et — est-il mauvais, ..., and even then it is a bad one | Mais — faut-il que je le sache, All the same, I ought to know it [V. Encore, ang. 
ENCORNAIL· [♣] sheave-hole
Encorné· *a.* horned
Encourageant·· *a.* encouraging
ENCOURAGEMENT· — [*enn-ke-redje*]
Encourager· *va.* to encourage (*à, in, to*)
Encourir· *va.* (Table 16) to incur
Encouru· *e pp.* [V. Encourir]
Encrasser· *va.* to smear : to grease | S'—, To get greasy [ou thick] [fig] to degrade o's
ENCRAGE [*typ*] inking
ENCRE ink | — *de Chine*, Indian ink
Encrer· *va.* to ink [*typ*] to roll (the forme)
ENCRIER· inkstand : ink-pot [*typ*] ink trough | — *de poche*, Portable inkstand

ENA

ENGLISH—FRENCH

END

Enam'ou're'd· *pp.* épris (*pers.* with, *de : chose*, of, *de*)
Encamp· *vn.* camper | — **MENT** campement
Encaustic PAVEMENT carrelage encaustic
Enchain' [*tchéne*]· *va.* enchaîner [que
Enchant'ed [*tch*]· *a.* enchanté (with, *to, de*)
Encha'se [*tchéce*]· *va.* enchâsser
Encir'cle· *va.* entourer : ceindre (with, *de*)
Enclo'se· *va.* clore : enclore [surround] entourer [include] contenir : renfermer [com & letters] mettre sous le même pli : joindre à cette lettre [or à cet envoi] (*in, with, sous, dans* : here-with, *ci-inclus, sous ce pli*) To — a stamp, Joindre un timbre | The —d, L'inclus-
ENCLO'SURE clôture : clos [letter] contenu
ENCO'MIUM [*mi-e-mm*] éloge (upon, *de*)
Encom'passe'd· *pp.* entouré : environné (with, **Enco're** ! [*pr. franç.*] Bis ! [*va.*] bisser [*de*
ENCOUN'TER [*aôu*] rencontre [fig] lutte — *va.* rencontrer [hardships] éprouver [*in*] **Encour'age** [*enn-ke-rédj*]· *v.* encourager (*à, to*, **ENCOUR'AGER** [*ke-r*] [patron] protecteur

Encro'ach [*krôtche*]· *vn.* empiéter (upon, *sur*) entamer (on, ...) abuser (*de*)
ENCRO'ACHMENT [*krôtche*] empiètement
Encum'ber [*ke-mm*]· *va.* [with, *de*] embarrasser : encombrer : accabler [estate] grever
ENCUM'BRANCE [*ke-mm'bre-nnce*] [*to, pour*] embarras [mortgage] hypothèque | Without —, [adv.] Sans charges
END [conclusion] fin [extrem] extrémité : bout [design] but : dessein | At an —, come to an —, Fini : épuisé : apaisé | At the — of, [com] [... month] Fin ... | In the —, à la fin | On —, Debout | To make an — of, [kill, etc.] Achever | To put an — to, Mettre fin à | To stand on —, Se dresser | To make both —S meet', Joindre les deux bouts | To serve his own —S, Tendre à son but | To the very —S of, Aux confins de | No — of, [fam] Force ... | No — of a noise, Un tapage épouvantable | ... and there's an — of it ! ... et voilà tout ! | There is no —' to it, Cela n'en finit pas
-PAPER [of book] garde | **-THRUST** poussée

ENC

FRANÇAIS—ANGLAIS

ENF

Encroûté *-e a.* rusty : stupid | Un —, A dolt .
 an old fogey
s'Encroûter *vr.* to crust [*pers*] to get stupid
Encuver *va.* to put ... in the tub
ENCYCLIQUE [*& a.*] encyclical
ENCYCLOPÉDIE cyclopedia [*sai'-klo-pi-di-a*]
Endémique a. —ic
Endenté *-e a.* indented : sharp-set : tooth- ...
Endetté *-e pp.* in debt [*fig*] indebted [into D]
Endetter *va.* to get ... into debt | S'—, To get
Endêver [*fam*] [*vn.*] to be 'driven wild' (de,
 at, about) Faire — ..., To drive ... wild
Endiablé *-e a.* furious . mischievous : wonder-
 ful | Avec une verve —ée, With wonderful
 spirit
Endiabler *vn.* | Faire — ..., To drive ... wild
Endiguer *va.* to dam up : to bank up
s'Endimancher *vr.* to put on o's best clothes |
 —é *-e pp.* with one's best clothes on
ENDOCARDITE [*-deet*] —ditis [*dai'-tiss*]
Endoctriner *va.* to school : to get hold of
**Endogène a. endo'genous | Roches —s, Lower
 rocks | Végétaux —s, Endogens
Endolori *-e a.* aching : sore | J'ai le bras tout
 —, My arm is aching all over
ENDOM'AGEMENT damage
Endom'mager *va.* to damage : to injure
ENDORMEUR *-EUSE* smooth talker
Endormi *-e a.* sleeping : sleepy : quiet [*membre*]
 benumbed [*pp.*] asleep : gone to sleep [*mort*]
 fallen asleep [*fig, fam*] 'humbled'
Endormir *va.* (Table 14) to send ... to sleep :
 to lull [*fig, fam*] to 'humb' | S'—, To fall
 asleep [*fam*] to go to sleep : to lie idle [*ing*]
ENDOS', ENDOSSEMENT endorsement : back-
Endosser *va.* to put on [*com*] to endorse [*tech*]
 to back [*fig*] to saddle (de, with)
ENDOSSEUR endorser
ENDROIT place : part [*d'un chapitre*] passage
 [*étouffes*] face | à l'— de, With respect to
Enduire *va.* (Table 51) to coat : to do ... over
 (de, with) to give ... a coat (de, of) Enduit de
 boue, Plastered with mud
ENDUIT coat : coating [*poterie*] glazing
 — *-e pp.* [*V. Enduire*]
ENDURANCE —
Endurant *-e a.* patient : enduring**

Endurci *-e a.* hardened : hardy : used (à, to)
Endurcir *va.* to harden (à, to) to accustom
ENDURCISSEMENT hardness : hardiness
Endurer *v.* to endure : to bear [†] to hold
ÉNERGIE —gy [*enn'e-rdje*] force [water
**Énergique a. energetic : vigorous : strong
 —ment *ad.* energetically : vigorously
ÉNERGUMÈNE person possessed : wild fanatic
Énervant *-e a.* enervating
ÉNERVEMENT enervation
Énerver *va.* to enervate | S'—, To be enervated
ENFAÎTEMENT lead on the ridge of roof
ENFANCE childhood [*première* —] infancy
 [gens] children : young people [*puérilité*] chil-
 dishness | Tombé en —, In his second child-
 hood [*V. Cruelty*]
ENFANT [and *f.* in the singular] child : boy :
 girl [nourrisson] infant | Bon —, Good fellow
 [*mauv. part*] flat : simple fellow | Faire l'—,
 To behave like a child | — de Bellone, [*fig*]
 Warrior | — de cœur, Chorister | — terrible,
 Child [ou, *fig*, bungling supporter] who lets
 out some very awkward truths | — TROUVÉ
 foundling | —S' children | Des petits—s,
 Grandchildren | —S' PERDUS' [X] forlorn
 hope | —S' de la PATRIE, children of the
 fatherland
ENFANTEMENT child-birth [*fig*] production :
 commencement : rise
Enfanter *va.* to give birth to : to bear [*fig*] to
 bring forth : to produce : to beget
ENFANTILL'AGE childishness : childish thing :
Enfantin *-e a.* childish [trifle
Enfariner *va.* to sprinkle ... over with flour
 [*fig*] to taint : to touch (de, with) La gueule
 enfarinée. With one's mouth watering
ENFER hell [de Dante] Inferno | D'—, Infernal
 [*fig*] excessive (-ly) awful (-lly) Feu d'—,
 Very hot fire | Un jeu d'—, Ruinous play |
 Un appétit d'—, A tremendous appetite | Les
 —S', The Infernal Regions
ENFERMÉ close musty smell [*a.*] close
Enfermer *va.* to shut ... up in : to enclose : to
 hem in : to lock up : to hide : to comprise
Enfermer *va.* to run ... through | S'—, [*fig*] To
 'let one's self in for it'
Enfiévré *-e pp.* fevered [*fig*] fired (de, with)**

END

ENGLISH—FRENCH

ENF


End *va.* finir : achever : terminer [*vn.*] finir :
 se terminer (in, with, par) arriver (by ...ing,
 à : in, à) To — in smoke, S'en aller en fumée
Endan'ger [*dénn-dje-r*] *va.* mettre ... en péril
Ende'ar [*enndire*] *va.* rendre cher | —ing *a.*
 tendre : affectueux | —MENT caresse
ENDEAV'OUR [*dèv'-e-r*] effort : tentative [*vn.*
 to, à) chercher [*to, de*] tâcher : essayer [*to,*
 ...) vouloir | Constant —, Préoccupation con-
 stante | First —, Coup d'essai
EN'DING fin : terminaison
EN'DIVE [*i* très bref] *e* — : escarole
**End'less a. sans fin | —ly *ad.* sans cesse
Endo'rse *va.* [a bill] endosser [*re—*] contre-
 passer [letters] écrire au dos [*fig*] donner son
 adhésion à | —MENT suscription [*com*] endos
 [the act] endossement [*re—*] contre-passation
ENDO'RSER [*com*] endosseur**

Endow' [*enn-daoû*] *va.* [with, de] doter [*fig*]
 douer | —MENT dotation [*fig*] don
Endu'e [*dioû*] *va.* douer (with, de)
ENDU'RANCE [*dioû-re-nnce*] souffrance : ré-
 sistance | He has great powers of —, Il est
 dur à la fatigue, or au mal | **Endu're** *va.*
 endurer : supporter : souffrir [*vn.*] durer
Endu'ring [*ennidioû*] *a.* endurant : qui endure
 [lasting] durable
End'wise *ad.* de champ [end to end] bout à bout
ENE'MA [*e-ni-ma*] [the inst.] clysopompe : se-
 ringue | To take an —, Prendre un lavement
EN'EMY [*èn-e-mé*] ennemi -e (to, de)
Energet'ic [*djètt*] *a.* énergique [-ally, -ment]
En'ervate [*enn'eur-vète*] *va.* énerver
 —ating *a.* énervant | —A'TION énervement
Enfee'ble *va.* affaiblir | —MENT affaiblisse-
ENFEO'FF'MENT inféodation [ment]

ENF

FRANÇAIS—ANGLAIS

ENG


ENFILADE row : series : long string | D'—, Enfilading ou raking (fire)
Enfiler *va.* to thread [*perles*, &c.] to string [fig] to go through : to draw ... in [*artill*] to rake | Ce n'est pas pour — *des perles* que, [fam] It is not for nothing that ... | — *la venelle*, To 'make tracks' : to 'take to one's heels'
Enfin *ad.* at last : after all : finally : in short : yet : on the whole : now then
Enflam'mer *va.* to set ... on fire : to inflame : to fire : to rouse | S'—, To take fire : to blaze up : to be inflamed [*de colère*] to fire up
Enflé -e *a.* swollen : inflated : puffed up [*des voiles*] taut | **Enfler** *v.* to swell : to puff up : to blow ... out (de, with)
ENFLÉCHURES [pl] ratlines
ENFLURE swelling : inflation
Enfoncé -e *a.* broken open : buried : sunk [*pers*] ruined : 'done for'
ENFONCEMENT *recess* : depth : breaking in, into, open, through : sinking
Enfoncer *va.* to drive in : to sink : to bury : to hide : to let ... in : to break in : to smash through [ou up] 'to do for ...' | S'—, To sink down : to knock one's self up, etc.
ENFONÇURE hollow : bottom boards (pl)
Enfouir *va.* to bury : to hide
ENFOUISSEMENT *burying*
Enfourcher *va.* to sit astride of [*V. Hobby*]
ENFOURCHURE fork [branch]
ENFOURNEMENT *putting ... in the oven*
Enfourner *v.* to put ... in the oven [fig] to embark (dans, in) to begin | à l'—, At the outset | Bien —, To make a good start
Enfreindre *va.* (Table 58) to infringe
Enfreint -e *pp.* [*V. Enfreindre*]
s'Enfuir *vr.* [*V. Fuir*] to run away, off, out : to escape : to leak | **Enfui -e** *pp.* [*V. s'Enfuir*]
Enfumé -e *a.* smoky | **Enfumer** *va.* to smoke : to S out : to fill (a room) with S
ENFUMOIR smoker (for bees)
Engageant -e *a.* engaging : winning : very pleasing
ENGAGEMENT *—*  : enlistment : pledging | Remplir ses —s, To fulfil one's engagements : to meet one's liabilities

Engager *va.* [*à, de, to*] to engage : to pledge : to bind : to hire : to get : to promise : to invite : to press : to persuade : to strongly advise ou recommend [*×*] to enlist [dans, in, amongst] to entangle : to get ... in | **Engagé**, [*+*] On her beam ends | S'—, To engage, to enlist o's : to begin : to get stuck [*+*] to foul | Je m'engage à payer, I promise to pay [case]
Engainer *va.* to sheathe : to put ... into its
s'Enganter *vr.* to be hand and glove (de, with)
Engazonner *va.* to plant with grass : to turf
ENGÉANCE race : breed : brood [*pers*] lot
ENGELURE chilblain
Engendrer *va.* to beget : to breed : to engender | S'—, To take (its) origin : to be bred
Engerber *va.* to bind up : to stack
ENGIN *engine* : machine : gear : trap
—S de **PÊCHE** (pl) fishing-tackle
Englobier *va.* to unite : to put ... together
Engloutir *va.* to swallow ... up : to 'bolt'
ENGLOUTISSEMENT *swallowing : bolting*
Engluer *va.* to lime | S'—, To be caught
Engoncé -e *pp.* awkwardly dressed
ENGORGEMENT *stoppage*
Engorger *va.* to block, ou choke up (de, with)
ENGOUÈMENT *choking [pour, for] infatuation* | **Engouer** *va.* to choke | S'— de, To be infatuated with : to be wild after
s'Engouffrer *vr.* to be swallowed up : to pour into [ou down]
ENGOULEVENT *goat-sucker : night-jar*
Engourdi -e *a.* benumbed : dull : torpid
ENGOURDISSEMENT *numbness : torpor*
ENGRAIS *manure : grass : pasture : fattening* | *—SSEMENT* *fattening*
Engraisser *va.* to fatten [*des champs*] to manure [*vn.* & *s'— vr.*] to get fat : to thrive
ENGRAVEMENT *stranding* [stranded]
Engraver *v.* to run ... aground | *—vé -e* *pp.*
ENGRENAGE gear : wheel [*+*] stowage [fig] chain : network | — à *crémaill'ère*, Rack and pinion | — conique, Bevel W (ou G) — droit, Spur wheel | — denté, Cog W | *Roue d'—*, Driving W | **Engrener** *va.* to throw ... into gear : to start : to tooth : to fit : to feed ... with corn [*+*] to fetch (the pump) to stow

ENF

ENGLISH—FRENCH

ENG

Enfo'rce *va.* forcer : faire obéir à [laws] faire exécuter [arguments] appuyer
Enfran'chise [*enn-frann'-chaîze*] *va.* affranchir [give vote to] admettre au suffrage
—MENT [*izz, i* bref] affranchissement
Enga'ge [*cnn-ghédje*] *va.* engager [attention] occuper [bargain] arrêter [retain] retenir [a cab] prendre [gain] gagner [invite] inviter [tech] engrener [*vn.*] s'engager : s'obliger (to, à) garantir (que) livrer bataille | To — in conversation, Nouer C | *—d* *pp.* [to marry] fiancé -e [occupied] occupé : pris
ENGAGE'MENT [*enn-ghédje-me-ntt*]  : occupation : invitation [betrotial] fiançailles (pl) I am under an —, Je suis tenu (to, de) j'ai un rendez-vous | Naval —, Combat naval | — RING bague de fiançailles
Enga'ging [*ghédje*] *a.* engageant : attrayant
Engen'der *va.* engendrer : faire naître

(**EN'GINE** machine [*+*] locomotive [fig] instrument | **-DRIVER**, **-MAN** mécanicien | **-ROOM** chambre des machines | **-SHED** [*+*] dépôt des M's | **-turne'd** *a.* guilloché | **-TURNING** guillochis | Beam —, M à balancier | Fire—, Pompe à incendie | Fire— STATION poste de pompiers | High-pressure, low-P —, M à haute, à basse pression | Marine —, M marine | Portable — [agr] Locomobile | High-speed —, M à grande vitesse | Rose —, Tour à rosettes | Stationary —, M fixe | Ten horse —, M de dix chevaux | Donkey —, Petit cheval
ENGINEE'R [*enn'-je-nîre*] ingénieur [manufacturing —] constructeur-mécanicien [fitter, engine-driver] mécanicien [*×*] officier du génie —S (pl) génie : soldats du génie | —' strike, Grève des mécaniciens | —'S TOOLS machines-outils

ENG

FRANÇAIS—ANGLAIS

ENR

s'Engrumeler *vr.* to clot
'Engu'euler' *va.* to 'blackguard' [vulg.]
Engu'irlander *va.* to adorn with wreaths
Enhardir *va.* to embolden | **S'—**, To be emboldened : to make bold (*à, to*)
Enharnacher *va.* to harness : to 'rig ... out'
Énigmatique [*nig* is pron. as in English] *a.* —ical [-ment'-ically] **ÉNIGME** riddle [fig] enigma | **Mot de l'—**, Solution : explanation
Enivrant *-e a.* intoxicating
ENIVREMENT intoxication : wild delight
Enivrer *va.* to intoxicate (de, with) **S'—**, [fig] To be intoxicated : to be wild (de, with)
ENJAMBÉE stride
ENJAMBEMENT words linking the sense (in verse) with the line following
Enjamber *v.* to stride (over) to complete its sense in the next line : to encroach (sur, upon)
ENJEU stake [*V.* Sweepstakes]
Enjoindre *va.* (*Table 57*) to order
Enjôler *va.* to wheedle : to humbug
ENJÔLEUR *-EUSE* smooth talker
ENJOLIVEMENT *ENJOLIVURE* set-off : ornament : embellishment
Enjoliver *va.* to embellish : to set off [jaunty]
Enjoué *-e a.* lively : merry : bright : playful :
ENJOUEMENT liveliness : playfulness
ENLACEMENT stringing ... together : interlacing [serpents] entwining
Enlacer *va.* to interweave : to entwine : to clasp (de, with) to string ... together
Enlaidir *va.* to disfigure [*vn.*] to grow ugly [ugly]
ENLAIDISSEMENT disfigurement : growing
ENLEVEMENT removal : raising : taking up : running away [*des marchandises*] collection [crime] rape : abduction [enfant] kidnapping

Enlever *va.* to remove : to raise : to take [ou carry, ou sweep] away [ou off] to run away with : to collect [prix] to carry off [un enfant] to kidnap | **S'—**, To rise : to come [ou peel] off : to rub out | **Se faire —**, To elope (par. with)
s'Enliser, **s'Enlizer** *vr.* to get caught in the quicksands
Enluminé *-e a.* coloured [*figure*] red
Enluminer *va.* to colour : to illuminate
ENLUMINEUR illuminator [ness]
ENLUMINURE colouring : illumination : red-
ENNEMI *-E* [*enn-mee*] [de, of, to] enemy **DS** : foe [*a.*] opposing : hostile : adverse : prejudicial (de, to) [**XX**] enemy's | — juré, Sworn E | **Passer à l'—**, To desert to the E [*V.* Enmity]
Ennobler *va.* to ennoble **DS**
ENNUI '—' : tediousness : tedium : weariness : annoyance : nuisance : pains (pl) 'bore'
Ennuyant *-e a.* [*V.* Ennuyeux]
Ennuyer *va.* to weary : to tire : to annoy : 'to bore' | **S'—**, To be weary (de, of) to be dull : to 'tire one's life out' (de, with)
ENNUYEUX *-EUSE* bore [*a.*] wearisome : tedious : tiresome : annoying [-sément'-ly]
ÉNONCÉ statement | **Énoncer** *va.* to state : to enunciate [*pensée*] to express [statement]
ÉNONCIATION expression : declaration :
Enorgueillir [*an-nor*] *va.* to make ... proud | **S'—**, To be proud (de, of)
Énorme *a.* enormous : tremendous : very great
Énormément *ad.* tremendously : to an enormous amount [ou extent]
ÉNORMITÉ —ty [*taille*] enormous size [about]
s'Enquérir *vr.* (*Table 9*) to inquire : to ask (de, *ENQUÊTE* inquiry [du coroner] inquest
Enraciner *va.* to root | **S'—**, To take root

ENG

ENGLISH—FRENCH

ENQ

ENGINEERING art de l'ingénieur : les constructions mécaniques (pl) Civil —, Le génie civil | Electrical —, *L'électricité industrielle* | To go in for —, Se faire ingénieur
ENGLISH [l'] anglais : [les] Anglais [type] corps douze | Early — [archit] du XIII^e siècle [lang.] l'ancien anglais | Old —, Gothique | — *a.* anglais : à l'anglaise [of England] d'Angleterre | — **BOY** [petit] Anglais | — **LADY**, — **GIRL**, — **WOMAN** [pl. —women] Anglaise | — **MAN** [pl. —men] Anglais
Engrave [*a e*] *va.* graver | **R** graveur
ENGRAVING [*a e*] gravure | Wood —, *G* sur bois | Copper-plate —, *Taille-douce* | Half-tone —, *Similigravure* | Line —, *G* au
Engro'ss *va.* absorber [law] grossoyer [trait
Enhance *ce va.* rehausser [ment
ENHANCEMENT rehaussement : embellisse-
Enjoin *va.* enjoindre (on. à : to, de)
Enjoy *va.* jouir de [food, etc.] aimer : trouver bon, or bien | — one's self, S'amuser : se réjouir : 'rigoler' | How did he — himself at ... ? Comment s'est-il plu à ... ?
ENJOYMENT jouissance (to, pour : of, de)
Enlar'ge [*g, dj*] *va.* agrandir : étendre [swell] dilater [*vn.*] s'a [upon, sur] s'étendre
ENLARGEMENT agrandissement : extension **DS** [freedom] élargissement [med] dilatation [of the heart] hypertrophie

ENLAR'GING [*g, dj*] agrandissement
 — **APPARATUS** appareil d'A
Enli'ghten [*laïte-nn*] *va.* éclairer : illuminer
 — **MENT** lumières (pl) Age of —, Siècle de l's
Enlist *va.* enrôler : engager [*vn.*] s'e
ENLISTMENT enrôlement
Enli've'n [*i ai*] *va.* animer : égayer
ENMITY inimitié | At — with, Ennemi de
Enno'ble *va.* anoblir [fig] ennoblir
ENNOBLEMENT anoblissement
Enough *h' [e-neuff]* *ad.* [with adverb or adj.] assez [with noun] assez de | To be —, Suffire | More than —, Plus qu'il n'en faut | — to live on, De quoi vivre | To know well —, Savoir fort bien | Strong — to ..., De force à ... | It's — to drive one mad! C'est à rendre fou! | It's — to kill one! Il y a de quoi vous tuer! | I've had — of it! J'en ai assez! 'J'en ai plein le dos!' | That's —! C'est assez!
Enqui're [*ennkouäi-e-r*] *v.* s'informer | To — for, Demander | To — after, Demander des nouvelles de | — within, S'adresser ici | An enquiring LOOK, Un regard interrogateur
ENQUIRY enquête : recherche (s) [for a quotation] demande de prix | To make —, Prendre des informations, renseignements | Free —, [theol.] Libre examen | — OFFICE [Americ. : Information office] bureau de renseignements

ENR

FRANÇAIS—ANGLAIS

ENT

ENRAGÉ madman | — *e a.* mad (de, for, with, to) enraged : outrageous : desperate
Enrageant *va.* *a.* provoking
Enrager *vn.* to be mad, enraged, &c. | **Faire** —, To enrage : to drive ... wild
ENRAIE·MENT *va.* [V. Enrayer]
Enrayer *va.* [voiture] to put on the drag [tech] to put the spokes in [agr] to make the first furrow (in) [fig] to check
ENRAYURE drag : break [agr] first furrow
Enrégimenter *va.* to form ... into a regiment [ou into regiments] to enrol
ENREGISTREMENT registration : entry | Bureau d'—, Registry office | Droit d'—, Registration duty [levied upon deeds, transfers of property, etc., entered in the public registers]
Enregistrer *va.* to register : to book
ENREGISTREUR recorder : recording apparatus : apparatus for registering [a.] recording
Enrhumer *va.* to give ... a cold | Je suis enrhumé du cerveau, I have a cold in the head
ENRICHI·E upstart | Les —s, The vulgar rich
Enrichir *va.* to enrich | S'—, To get rich
ENRICHISSEMENT enrichment : ornamentation
ENRÔLE·MENT enrolment [tion]
Enrôler *va.* to enrol [X & s'—] to enlist
**Enroué·e a. hoarse
ENROUE·MENT hoarseness [get hoarse]
Enrouer *va.* to make ... hoarse | S'—, To
Enrouiller·er *va.* [s'— *vr.*] to rust —
Enrouler *va.* to roll up : to roll | S'—, To
ENROULE·MENT winding : curling [curl up]
ENSABLEMENT sandbank [de route] ballasting | **Ensabler** *va.* to run ... upon a sandbank : to cover ou block up with sand
Ensacher *va.* to put ... in sacks (ou bags)
Ensanglanté·e pp. blood-stained
Ensanglanter *va.* to stain ... with blood
ENSEIGN·E ensign [♂] midshipman | — de première classe, Second lieutenant
ENSEIGN·E sign : S-board [drapeau] ensign | —s déployées, With flying colours | à bonnes —s, On sure grounds [com] on good security | à telles —s que, In proof of which | à bon vin point d'—, Good wine needs no bush | Être logé à la même —, 'To be in the same boat'
ENSEIGN·EMENT instruction : teaching : precept | — professionnel, Technical I | Entrer dans l'—, To become a teacher : to go in for teaching (as a profession)
Enseign·er *va.* to teach : to instruct : to inform : to direct | — le grec à A B, To teach A B Greek
Ensellé·e a. saddle-backed**

ENSEMBLE [em as an nasal] whole : mass : harmony | L'—, 'The ensemble' : the general effect | Avec —, Unitedly | D'—, Combined : united [musiq.] for several voices [ou instruments] — *ad.* together [à la fois] at the same
ENSEMENCEMENT sowing [time]
Ensemencer *va.* to sow (de, en, with)
Enserrer *va.* to encompass : to shut ... in : to enclose [jardin] to put ... under glass
Ensevelir *va.* to lay out (a corpse) [fig] to bury : to shroud : to plunge (dans, in)
ENSEVELISSEMENT laying out : burying : burial | **Ensoleillé·e a. sunny [with]
Ensorceler *va.* to bewitch : to infatuate (de, **ENSORCELLEMENT** bewitching : infatuation
ENSOUPLE [tech] beam [After]
Ensuite *ad.* afterwards : then : next | — de, s'Ensuivre *vr.* (Table 69) to follow : to ensue
Ensuivi pp. [V. s'Ensuivre]
ENTABLEMENT entablature
Entacher *va.* to taint (de, with)
ENTAILL·E notch [blessure] gash | —r' *va.* to notch : to let ... in [blesser] to gash
ENTAME first cut | —r' *va.* to begin : to commence : to enter upon : to cut : to make the first cut in : to open (up) to approach : to encroach on [X] to break
ENTAMURE cutting (into) first slice ou cut
**Entassé·e a. in a heap : piled up
ENTASSEMENT heap : pile
Entasser *va.* to heap [ou pile] up : to cram : to crowd : to accumulate
ENTE graft [arbre enté] stock
ENTENDEMENT understanding : judgment
ENTENDEUR one who understands | à bon — salut, A word to the wise is enough
Entendre *va.* to hear : to listen to [fig] to understand : to mean (to : par, by) to arrange : to attend to | — dire, To hear | à — B, According to B. ... | — raison, To listen to reason | **Faire comme on l'entend**, To do just as one likes | Il n'entend pas de cette oreille-là, He won't listen to it | **Faire — (à)**, To give ... to understand : to utter : to hint | S'—, To understand : to understand each other : to hear each other : to be heard [ou understood] to agree : to know : to arrange | Cela s'entend, Of course | **Faire l'entendu**, To pretend to know | **Bien entendu**, *ad.* of course [a.] well-managed : clearly understood [pers] well-informed [dans] 'thoroughly up' (in, to)
ENTENTE understanding : sense : skill | à double —, With a double meaning
— **CORDIALE** [se dit aussi en ang.]****

ENR

ENGLISH—FRENCH

ENT

Enra'ge [rédʒe] *va.* faire enrager : exaspérer
Enrap'ture *va.* transporter (de joie) ravir
Enrich' [ritʃ] *va.* enrichir (with, de)
ENRICH·MENT [ritʃ] enrichissement
Enro'l [-lɛ'd] *va.* enrôler : enregistrer
Enscœnce o's in *v.* se cacher, se camper dans
Enshri'ne [chràim] *va.* enchâsser (in, dans)
EN·SIGN· [enn-saigne] drapeau : enseigne [♂] pavillon de poupe [pers] porte-drapeau
Ensla've [a é] *va.* asservir
Ensna're [a é] *va.* attraper : séduire

Ensuc' [enn-sioû] *vn.* s'ensuivre (from, de)
Ensui'ng a. suivant [future] prochain
Ensui're [enn-choûr'] *va.* assurer
ENTAB·LATURE [le-tioure] entablement
ENTAIL [enn-tête] substitution [va.] [upon, à] substituer [fig] amener : imposer
—e'd **ESTATE**, bien substitué
Entan'gle *va.* [thread] emmêler : mêler [one's feet] empêtrer [fig] embarrasser : embrouiller
—**MENT** embarras : embrouillement | Barbed wire —s, Réseaux de fils de fer (barbelés)

ENT

FRANÇAIS—ANGLAIS

ENT

Enter *va.* to graft [fig] to ingraft [to ratify]
ENTÉRINEMENT *ratification* | **Entériner** *va.*
Entérique *a.* —ic *ps* : of the intestines
ENTERREMENT *interment* : funeral : burial
 [d'une chose] burying
Enterrer *va.* to bury : to outlive [question] to
 shelve | **Enterré** vivant, Buried alive | **S'**—
 en province, To live quietly in the country
EN-TÊTE heading | — de facture, Bill-head
Entêté-e *a.* obstinate [fam] 'pig-headed' [de,
 of] vain [de] taken (with a person, etc.)
ENTÊTEMENT *obstinacy* : stubbornness
Entêter *va.* to make... giddy (de, with ...) to
 give one a great notion (of) **S'**—, To get obs-
 tinate : to be obstinately bent (de, on) to have
 a great notion (of)
ENTHOUSIASME enthusiasm | —r *va.* to trans-
 port : to carry ... away (de, with) **S'**—, To be
 carried away : to get enthusiastic [siastic
ENTHOUSIASTE [d f.] enthusiast [*a.*] enth-
Enticher *va.* to make ... proud ou obstinate |
S'—, To be enamoured : to be touched : to be
 tainted (de, with)
ENTIER *whole* | **En** —, In its entirety : in full :
 all over | — ière *a.* whole : entire : complete :
 full [obstiné] headstrong : opinionated | **Pont**
 —, [f] Flush deck | **Tout** — à ..., Fully
 bent upon ... | **Durant des heures** —ières, For
 hours together
Entièrement *ad.* entirely [enn-tair-lé]
ENTITÉ —ty [enn-te-té]
ENTOILAGE lining : covering [carte] mounting
Entoiler *va.* to line, cover [carte] to mount
ENTOMOLOGIE —gy | —ISTE —ist
Enton'ner *va.* to put ... in the cask (un air)
 to 'strike up' | **S'**—, To rush
ENTONNOIR funnel | **En** —, F-shaped
ENTORSE sprain *ps* [fig] strain : twist
ENTORTILLEMENT *twisting* : winding [dans
 une phrase] obscurity : complication (of style)
Entortill'er *va.* to twist : to wind : to wrap ...
 up (dans, in) [fig] to entangle [une personne]
 'to get round'
ENTOURAGE '—' : setting : 'surroundings' (pl)
 [d'une machine] casing | **Son** —, [pers] The
 people about him : his environment

Entourer *va.* [de, with] to surround | **S'**—, To
 surround one's self (de, with)
ENTOURNURE arm-hole : top of the sleeve
ENTOURS [pl] surroundings
EN-TOUT-CAS [pl. —] '—' : sun-shade
ENTRACTE '—' : interlude : interval between
 the acts [another
s'Entr'aider *vr.* to help each other, ou one
ENTRAILL'ES [pl] entrails : bowels (pl) [fig]
 feeling (-s) heart : compassion : midst | **Sans**
 —, Unfeeling [another
s'Entr'aider *vr.* to love each other, ou one
ENTRAIN *spirit* [pers] spirits (pl) life | **Sans**
 —, [pers] Listless : listlessly
Entraînant *-e a.* winning : inspiring : stirring
ENTRAÎNEMENT *attraction* : force : animation
 [sports] training
Entraîner *va.* [de, from : à, to] to carry [ou
 lead, ou hurry] ... away : to draw ... away,
 on, into : to allure : to involve : to bring about :
 to lead to [sports] to train [course de bicycl.]
 to go as pace-maker
ENTRAÎNEUR trainer [de cycliste] pace-maker
ENTRAIT *tie-beam* [supérieur] collar-beam
ENTRAINT | —s et sortants, Comers and goers |
 —e *a.* ingoing [fig] insinuating
ENTRAVE impediment | —S' (pl) clog : log :
 shackles (pl) obstacles (pl) —r *va.* to clog :
 to fetter : to impede, hamper : to entangle
Entre *prep.* between : among : into [les bras,
 etc.] in | — les mains de, In the hands of | —
 nous, Between ourselves ... | **Reliés** — eux,
 Lashed [ou bound] together | **S'**— ..., [in
 compounds] [2 pers] each other [plus de 2
 pers] one another : together
Entre-bâill'é-e *a.* half-open : ajar
Entre-bâill'er *va.* to open ... a little
ENTRECHAT | **Faire un** —, To cut a caper
s'Entre-choquer *vr.* to strike against each
 other : to clash : to come in collision
ENTRECÔTE piece from the ribs
Entrecouper *va.* to intersect (par, by) to in-
 terrupt : to intersperse (de, with) **Voix** —ée,
 Voice broken (with emotion)
s'Entre-croiser *vr.* to cross each other
s'Entre-déchirer to tear each other in pieces

ENT

ENGLISH—FRENCH

ENT

En'ter *v.* entrer : pénétrer (... , dans, en] com-
 mencer : débiter dans [names, etc.] inscrire
 [parcels] enregistrer [exam] se présenter (for,
 à) It never —e'd my head to ..., Il ne m'est
 jamais venu à l'esprit de ... | To — it to me,
 Mettre cela à mon compte | To — an action
 against, Intenter un procès à ... | To — on.
 Aborder : commencer : entreprendre : prendre
 possession de | To — one's name, S'inscrire |
 To — the ARMY, the NAVY, Prendre du
 service [or du S dans la marine]
'En'tere'd *a. & pp.* déposé
Enter'ic *a.* entérique
 — FE'VER la fièvre typhoïde
EN'TERING-IN entrée
EN'TERPRISE [praîze] entreprise : hardiesse |
 Man of great —, Homme entreprenant | By
 private —, Par l'initiative privée
En'terprising *a.* entreprenant

Entertai'n *va.* [guests, etc.] recevoir [with, de]
 amuser : régaler [an opinion] avoir [a hope]
 nourrir | I could not — the idea, Je ne puis
 en admettre un instant l'idée | —ER [of
 guests] hôte : hôtesse | —ing *a.* amusant |
 —MENT divertissement : festin : fête : hos-
 pitalité [reception] accueil | Evening —,
 Soirée | Theatrical —S, (pl) Le spectacle
Enthro'ne *va.* mettre sur le trône
ENTHU'SIASM [azm] enthousiasme
ENTHU'SIAST enthousiaste : passionné (de)
Enthusias'tic *a.* enthousiaste : passionné |
 —ally *ad.* en enthousiaste : avec enthousi-
 asme | **Enthu'se** *va.* enthousiasmer
Enti'ce [enn-taîce] *va.* attirer : séduire (to à)
 entraîner (into, dans)
 —MENT appât : séduction : tentation
Enti'cing [tai] *a.* séduisant : attrayant
 —ly *ad.* d'une manière séduisante

ENT

FRANÇAIS—ANGLAIS

ENV

ENTRE-DEUX [pl. —] space between (de, ...) middle : partition [*agric.*] trench [*des lames*] trough (of the sea) [de *chemise*, de poignet] insertion [*ad.*] so so : middling

ENTRÉE [de, to : en, into, on] entrance : admission : freedom of access : beginning : first appearance : rise [en *séance*] opening [com] entry [*douane*] duty : import D [*géog*] mouth : inlet [*cuisine*] 'entrée' [meat with sauces, ragouts, garnishing, etc.] D'— de jeu. From the first | Où est l'— ? Which is the way in ? | *Heures* d'—, Times of admission | J'ai mes —s, [à un théâtre] I am on the free list | — *latérale*. Side entrance

ENTREFAITES | Sur ces —, In the midst of all this : meanwhile

ENTREFILET short paragraph

ENTREGENE tact and address

s'Entr'égorger to cut one another's throats [fig] to have a desperate struggle

ENTRELACEMENT interlacing : interweaving

Entrelacer *va.* to interlace : to interweave | S'—, *vr.* To entwine [*des mains*] to clasp

Entrelarder *va.* to streak [fig] to interlard

ENTRE-LIGNE space between the lines : interlineation [*typ*] lead [*ledd*] —r' *va.* to lead

Entre-luire *vn.* (Table 51) to glimmer

Entremêler *va.* [de, with] to intermingle : to intersperse | S'—, To interfere

ENTREMETS dishes served up after the joint : sweet dishes : dish

ENTREMETTEUR -EUSE go-between

s'Entremettre *vr.* (Table 66) to intervene : to interfere (de, with) [*pp.* **Entremis** -e]

ENTREMISE [s, z] mediation : intervention : agency | Par l'— de, Through : per ...

—S' des **BAUX** carlings

ENTREPONT 'tween-decks | D'—, Steerage

Entreposer *va.* to warehouse : to put ... in bond | *Marchandises* —ées, Bonded goods

ENTREPÔT bonded warehouse : mart : emporium : stores [pl] En —, In bond

Entreprenant -e *a.* enterprising : pushing [té-méraire] bold | **Entreprendre** *v.* (Table 59)

to undertake : to attempt (de, to) [com] to contract for [*méd.*, etc.] to attack [sur, on] to encroach

ENTREPRENEUR contractor (de, for) ...-manu-facturer : master-... [de bâtiments] builder | — des pompes funèbres, Undertaker | — de diligences, Coach-proprietor

Entrepris -e *pp.* [V. **Entreprendre**]

ENTREPRISE enterprise : contract : under-taking : concern : attempt [V. **View** : **Wild**]

s'Entre-quereller *vr.* to quarrel : to fall out

Entrer *v.* [dans, en, on, into] to enter : to begin : to go [come, walk, get] in, ou into, ou to : to be concerned (in an affair) to be | — en *colère*, To get into a passion | — en *condition*, To go out to service | — en *ménage*, To marry | — en *religion*, To take the vows | Il entre 2 mètres d'étoffe dans, It takes [ou took] 2 yards of material to make ... | **Faire** —, To let ... in : to ask ... in : to get in [into, ou on] to introduce

s'Entre-regarder *vr.* to look at each other

ENTRESOL '—': intermediate floor

ENTRE-TEMP'S interval [val

Entre-temp's *ad.* meanwhile : in the inter-

Entretenir *va.* (Table 15) to keep up : to keep : to cherish ou entertain : to converse | S'—, To keep ... up : to support (each other) to keep : to converse (avec, with : de, on) to pay one's own expenses | S'— la main, To keep one's hand in

Entretenu -e *pp.* [V. **Entretenir**]

ENTRETIEN maintenance : keeping up : up-keep : clothing : clothes [pl] conversation

ENTRETOISE brace : stay | — *tubulaire*, Stay-

ENTRETOISEMENT bracing [tube

ENTREVOIE 'six-foot way' (between lines]

Entrevoir *va.* (Table 29) to just catch a glimpse of : to foresee | S'—, To meet for a few moments : to see each other

Entrevu -e *pp.* [V. **Entrevoir**]

ENTREVUE interview

Entr'ouvert -e *a.* half-open : ajar

Entr'ouvrir *va.* (Table 23) to open ... a little

ÉNUMÉRATION — | **Faire l'—** de ..., [or **Énumérer** *va.*] to enumerate

Envahir *va.* to invade : to usurp : to take possession of : to encroach on : to overrun (*eau*) to rush into

ENVAHISSEMENT invasion : usurpation : pos-session : encroachment

ENVAHISSEUR invader [*a.*] invading

ENVASEMENT silting up

s'Envaser *vr.* to get stuck in the mud

ENVELOPPE wrapper : cover [de *lettre*] en'-velope [fig] exterior [de cylindre] lagging [de pneu] outer cover [de voyage] hold-all [up

ENVELOPEMENT envel'opment : wrapping

ENT

ENGLISH—FRENCH


ENV

ENTI'RE [i aï] *bière* de Londres [*a.*] entier : complet | —ly *ad.* entièrement : tout entier | In its **ENTI'RETY**, En entier

Enti'tle [em-tait'tl] *va.* intituler [to, à] donner droit | I am —d to, J'ai droit à

Entomb' [toûme] *va.* ensevelir (beneath, sous)

ENTRAILS [pl] entrailles

EN'TRAÎCE [em'-tre-nnce] *entrée*  (to, à : into, dans] début (on, sur) -FEE *entrée*

Entran'ce [em-trann'ce] *va.* extasier

Entrap' [-ppe'd] *va.* prendre ... au piège : at-traper (into, dans]

Entrea't [trîte] *va.* supplier : prier instam-ment [V. **GRÂCE**]

ENTREA'TY prière | Urgent —ies, *Instances*

Entrust' [tre-ste] *va.* charger (with, de)

EN'TRY *entrée* [of name] *inscription* [inwards,

outwards : †] *déclaration d'entrée*, or de *sortie* [in ledger] *écriture* | Book-keeping by single,

double —, *Comptabilité en partie simple, dou-ble* | To make an — against, Débiter

Entwi'ne [aï] *v.* entortiller : entrelacer : s'e

Enu'merate *va.* énumérer [fam] conter tout au

Enun'ciate [i-ne-nn-chi-ète] *va.* énoncer [long

ENUNCIA'TION [ne-nn] *énonciation*

Envel'op *va.* envelopper (in, dans]

ENVELOPE *enveloppe* | In an —, Sous *E* | In the same —, Sous le même pli

ENV

FRANÇAIS—ANGLAIS

ÉPI

Envelop'per *va.* to envelop : to wrap ... up (de, with : dans, in] to fold up : to surround : to cover : to involve [*m. à vap*] to lag | à —, Wrapping (paper) [fig] To rankle
Envenimer *va.* to inflame : to envenom | S'—, **Enverguer** *va.* [♣] to bend (a sail)
ENVERGURE span : spread [de voiles] width [de l'esprit] breadth : capacity
ENVERS wrong side : back | à l'—, On the wrong side : inside out [fig] in confusion | — *prep.* towards : to
Envi | à l'—, *ad.* vying (with each other)
Enviable *a.* —
ENVIE envy : desire : wish : longing : fancy : mind (de, to] mark [aux ongles] back-frend | Avoir — de dormir, To feel sleepy | J'ai bien — de, I would very much like to | Faire —, To excite E : to excite the E (à, of] Porter — à ..., To envy ...
Envieill'ir *va.* to age : to make ... look old
Envier *va.* to envy (à, ...) to wish for
Envieux -euse *a.* envious (de, of]
Environ *ad.* about (de, ...]
Environ'ner *v.* to surround (de, with) [of
ENVIRONS [pl] '—' [s, z] neighbourhood (de,
Envisager *va.* to look at [ou upon] to look ... in the face : to consider
ENVOI consignment : forwarding : goods (pl] parcel [V. Coup] — de ..., From ... | — d'auteur, Presentation copy | Lettre d'—, Advice | — d'ARGENT remittance
Envoisiné -e *pp.* | Être bien —, or mal —, To have good neighbours, ou unpleasant N's
s'Envoler *vr.* to fly away : to wing one's flight
ENVOYÉ messenger [officiel] envoy
Envoyer *va.* (Table 8) to send : to despatch : to forward (de, from : à, to] to send ... forth [up, down, out, etc.] **ENVOYEUR** sender
Éocène *a.* — [i'-ocène] **Éolien** -enne *a.* Æolian
ÉPAGNEUL -E spaniel [lian
ÉPAIS thickness | D'—, Thick
Épais -sse *a.* thick | — de 5 pieds, 5 ft. thick
ÉPAISSEUR thickness : thick part : depth [de caractères] set
Épaissir *v.* to thicken : to get stout : to get duller | S'—, To thicken : to get duller
ÉPAISSISSEMENT thickening : thickness
Épamprer *va.* to lop (the leafy branches of a
ÉPANCHEMENT effusion : outpouring [vine
Épancher *va.* to pour out : to open | — sa bile, To vent one's spleen | S'—, To overflow : to open one's heart
ÉPANDAGE distribution : spreading
Épandre *va.* to spread (dans, over] to shed : to distribute
Épanoui -e *a.* full-blown [*pers*] cheerful

Épanouir *va.* to expand : to open : to cheer : to brighten up | S'—, To open out : to blossom
ÉPANOUISSEMENT opening : expanding [de la figure] brightening up : lighting up
ÉPARGN'E economy : saving | Caisse d'—, Savings bank | —r' *va.* to spare : to save
ÉPARPILL'EMENT scattering
Éparpill'er *va.* to scatter ... (about]
Épars -e *a.* scattered : thin [cheveux] in dis-
ÉPARVIN, **ÉPERVIN** spavin [order
Épatant -e *a.* 'ripping' : 'topping' : wonder-ful : first-rate [Americ.] 'bully'
Épaté -e *a.* ... with the foot broken [nez] flat [fig] struck all of a heap | 'Faire de l'ÉPATE'
ÉPAULARD grampus [To 'show off'
ÉPAULE shoulder | Hausser les —s, To shrug one's shoulders | —ÉE shouldering [mouton] fore-quarter | —MENT [fortife.] — [tech] shoulder | **Épanler** *va.* to splay : to bring ... to the shoulder [fig] to support
ÉPAULETTE [X] —let [epp-e-lett] shoulder-strap [de vêtement] shoulder-piece
ÉPAVE waif : fragment : find [♣] wreck [*a.*] stray | Pilleur d'—s, Wrecker
ÉPEAUTRE spelt ou German wheat
ÉPÉE sword | Coup d'—, S-cut : stab
Épeler *va.* to spell | **ÉPELLATION** spelling
Éperdu -e *a.* distracted : desperate [-mt' -ly]
ÉPERLAN smelt
ÉPERON spur : buttress : ridge [d'un navire] ram | Journée des —s, Battle of the Spurs
Éperon'ner *va.* to spur [un navire] to ram
ÉPERVIER sparrow-hawk [filet] sweep-net
ÉPERVIÈRE hawkweed
Épeuré -e *a.* frightened
ÉPHÈBE young fellow : youth [sitory
ÉPHÉMÈRE —va : day-fly [*a.*] ephemeral : tran-
ÉPHÉMÉRIDES [pl] nautical almanac
ÉPI ear [diam] cluster [bot] spike [maïs] cob
ÉPICE spice | Pain d'—, Gingerbread | Les 4 —s, Powder of nutmeg, ginger, allspice, and
ÉPICÉA Norwegian pine [cinnamon
Épicer *va.* to spice (avec, de, with]
ÉPICERIE grocery : G business : grocer's shop
ÉPICIER -IÈRE grocer [Epicurean
ÉPICURIEN -NNE voluptuary [philos. and *a.*]
ÉPICURISME [eece-m] Epicurean philosophy
ÉPIDÉMIE [é a.] —ic [thin-skinned
ÉPIDERME —mis | Avoir l'— sensible, To be
Épier *va.* to watch, spy [*vn.*] to come into ear
Épierr'er *va.* to clear ... of stones
ÉPIEU boar-spear | **ÉPIGLOTTE** epiglottis
ÉPIGRAMME epigram
ÉPIGRAPHE inscription | —PHIE —phy
ÉPILATION depilation : removal of hair
Épilatoire *a.* depilatory

ENV

ENGLISH—FRENCH

EPS

Enven'om *va.* envenimer | —c'd *a.* envenimé
En'viable [enn'vi-e-bl] *a.* — : digne d'envie
En'vious [enn'vi-e-ss] *a.* envious (of, de] —ly *ad.* avec [or par] envie
Envi'ron [vaïre-n] *va.* environner (with, de]
ENVIRONNEMENT [vā] milieu : entourage
EN'VOY [enn'voi] envoyé
EN'VY [enn've] envie [va.] envier
EPER'G'NE surtout (de table]

Ephem'eral *a.* éphémère [gourmet
EP'ICURE [epp'i-kioûre] gourmand-e : friand-e :
EP'ILEPSY épilepsie | —tic *a.* épileptique | —tic FIT, attaque ou crise d'É
EPIS'T'LE [i-piss'l] épître
EP'ITHALA'MIUM [the-lé, th fort] épitha-
Epi'tomize [aize] *va.* abrégier [lame
E'POCH [i'pok] époque
EP'SOM SALTS [pl] sulfate de magnésie

ÉPI

FRANÇAIS—ANGLAIS

ÉQU

ÉPILEPSIE —sy | **Épileptique** *a.* —ic
Épiler *va.* to remove the hair from | **S'—**, To pick out one's grey hairs
Épiloguer *va.* to find fault with : to carp (at)
ÉPILOGUEUR 'regular fault-finder'
ÉPINARD'S [pl] [*ds* always silent] spinach
ÉPINE thorn | **Sur des —s**, On pins | —*blanche*, Hawthorn | —*noire*, Blackthorn | —*dorsale*, — du dos, Spine : back-bone | —*VINETTE* barberry
ÉPINETTE spinet [*volaille*] chicken-feeder
Épineux *-euse a.* thorny [sujet] knotty [*pers*] captious : 'cantankerous'
ÉPINGLE pin : peg | **Tirer son —** du jeu, 'To get well out of it' | **Coups d'—** [fig] Pin-pricks | —**S'** [pl] pin-money | **Tiré à quatre —s**, 'In one's best bib and tucker' : looking as if ... had just come out of a band-box
— à **CHAPEAU** hat-pin | — de **CRAVATE**
ÉPINGLETTE pricker [tie-pin]
Épinière *a.* | **Moelle —**, Spinal marrow
ÉPINOCHÉ stickleback
ÉPIPHANIE —ny | **Épique** *a.* ep'ic
ÉPISCOPAL —pa'lian [*pé*] [*a.*] epis'copal
ÉPISCOPAT bishopric [évêques] bench of bish-
ÉPISE [s z] — [s ç] incident [ops]
Épissier *va.* to splice
ÉPISSE marline-spike
ÉPISSURE splice
ÉPISTOLAIRE letter-writer [*a.*] epistolary
ÉPITAPHE —ph | **ÉPITE** wedge
ÉPITHALAME epithalamium
ÉPITHÈTE epithet | **ÉPITOMÉ —**
ÉPÎTRE epistle
Éploré *-e a.* ... in tears : weeping
Éployé *-e a.* spread
Éplucher *va.* to pick : to sort : to wash : to clean [critiquer] to examine minutely, 'pick holes in' | **ÉPLUCHEUR** sorter : man who finds fault with others
ÉPLUCHURES [pl] pickings : parings : waste
Épointé *-e a.* broken : blunt
Épointer *va.* to break the point of : to blunt
ÉPONGE sponge | **Sac à —**, S-bag | 'Avoir une — dans le gosier,' To drink hard [*v. Serviette*]
Éponger *va.* to sponge up [ou off] to dab
ÉPONTILLÉ [♣] stanchion
ÉPOÉE epic poem : epic poetry
ÉPOQUE time [*histoire*] epoch : period [*d'une planète*] periodic T | — de l'année, T of year
Époumoner *vr.* to put o's out of breath
ÉPOUSAILLES [pl] nuptials
ÉPOUSE wife : spouse | **ÉPOUSÉE** bride
Épouser *va.* to marry : to be married to ...
^s [fig] to espouse [tech] to adapt itself to : to fit

Épousseter *va.* to dust : to brush : to brush down [fig] to 'give ... a dressing down'
ÉPOUSSETTE whisk
Épouvantable *a.* frightful [*-ment* -lly]
ÉPOUVANTAIL scarecrow [fig] bugbear
ÉPOUVANTE fright : terror | **Épouvanter** *va.* to frighten : to terrify (de, with) **S'—** *vr.* to be frightened ou terrified (de, at)
ÉPOUX -USE husband, wife [*plais.*, et style élevé] spouse [pr. spaouze] [pl] couple : husband and wife | Deux jeunes —, A young couple | Les — B, B and his wife | —ses, Wives
Épreindre *va.* (Table 58) to squeeze : to **S** out
Épreint *-e pp.* [*v. Épreindre*] [to express
s'Éprendre *vr.* (Table 59) to be taken : to be rather taken (de, with)
ÉPREUVE proof : trial : test | — chargée, Foul proof | **Seconde —**, Revise | à l'—, Well-tried : firm | à l'— de ..., Proof against ... | à l'— du feu, Fire-proof | à toute —, Unflinching : ... to be thoroughly relied on
Épris *-e pp.* [*v. s'Éprendre*] taken (de, with)
Éprouver *va.* to try : to experience : to feel | Les ... éprouvés par la guerre, The ... who have suffered by the war
ÉPROUVETTE gauge [*chimie*] test-tube
ÉPUISEMENT drainage [fig] exhaustion
Épuisé *-e pp.* exhausted [livre] out of print
Épuiser *va.* to drain : to exhaust : to pump out : to wear out : to waste [*typ*] to set ... out
ÉPUISSETTE landing-net
ÉPURATION purifying : purification [mét'] refining [*v. SEWAGE*]
ÉPURE plan : draught : working drawing
Épurer *va.* to purify : to refine : to weed
Équarrir *va.* to square [écorcher] to kill and skin | **ÉQUARRISSAGE** squaring : squareness : killing and skinning | Bois d'—, Scantlings [pl]
ÉQUARRISSEMENT squaring | D'—, Square
ÉQUARRISSEUR knacker
ÉQUATEUR —tor [*i-koué*] [pays] Ecuador
ÉQUATION —
ÉQUERRE square : elbow [à dessin] set-square | D'—, Square | Fausse —, Bevel
Équestre *a.* —trian | **Équiangle** *a.* —gular
Équidistant *-e a.* — | **Équilatéral** *-e a.* —
ÉQUILIBRE —brium : balance | En —, In E
Équilibrer *va.* to balance
ÉQUILLÉ [in Normandy] sand-eel
ÉQUINOXE equinox | —xial *-e a.* —ctial
ÉQUIPAGE — [èk'ouipédje] equipment [*voiture*] carriage [d'un navire] crew | Triste —, Sad plight | Maître d'—, Second mate | Train des —s, Army Service Corps

EQU

ENGLISH—FRENCH

EQU

Qu se prononce comme dans *quoi*

E'quable *a.* égal : uniforme
E'QUAL [è-koué-l] égal *-e* | —**S** pareils : égaux
E'qual *a.* égal [*pers*] de force (to, à) — to the undertaking, à la hauteur de la tâche | Not — to, Pas de force à : ne vaut, valent, pas ...
E'qual [-lle'd] *va.* égaliser : rivaliser avec
E'qualize *va.* égaliser
EQUAL'ITY égalité
E'qually *ad.* également

E'QUANIM'ITY égalité d'âme
EQ'UERRY écuyer
EQUES'TRIAN [e-m] [è a.] équestre
EQUIL'BRIUM équilibre | In —, En É | To lose its —, Perdre l'É
Equip' [-ppe'd, i très bref] *va.* équiper [with plant, tech] outiller
—MENT équipement : fourniment : outillage
Equiv'ocate [i-kouivo-kéte] *va.* équivoquer

ÉQU

FRANÇAIS—ANGLAIS

ESC

ÉQU·IPE gang : set [football, etc.] team : side
 [‡] crew | Chef d'—, Ganger : foreman
ÉQU·IPÉE freak
ÉQU·IPEMENT equipment : outfit
Équ·iper *va.* to equip : to fit out | S'—, [fam]
 To 'rig one's self out'
ÉQU·IPIER member of the team (ou gang)
Équ·itable *a.* — : just | —**ment** *ad.* equitably
ÉQUITATION [kree] riding : horse exercise :
 horsemanship | **École** d'—, Riding-school
ÉQU·ITÉ —*ty* [ek-ouit-é] En —, In justice
Équ·ivalent *-e a.* —*t* [i-kouivv] **Équ·ivaloir**
vn. (Table 26) to be equivalent (à, to)
Équ·ivalu *pp.* [V. Équivaloir]
ÉQU·IVOQUE equivocation [*a.*] equivocal :
 uncertain : dubious | —*r* *vn.* to equivocate |
 S'—, To make a slip
ÉRABLE maple | — à sucre, Sugar maple
Érafler *va.* to scratch | **ÉRAFLURE** scratch
Éraill·é *-e a.* chafed : worn [étouffe] frayed out
 [œil] blood-shot [voix] hoarse : husky
Éraill·er *va.* to fray out : to chafe | S'—, *vr.*
 [soie, etc.] to fray out [voix] to get hoarse
ÉRAILL·URE fraying : mark
ÈRE [air] era [îra] **ÉRÈBE** Erebus
ÉRECTION — : foundation : raising
Éreinter *va.* to break ...'s back : to 'pitch into'
 'Je suis éreinté!' I'm regularly knocked up!
Ergo *ad.* '—': therefore [ou dog-tired!]
ERGOT spur [seigle] ergot [tech] snug :
Ergoté *-e a.* spurred [feather]
Ergoter *vn.* to cavil | —**TERIE** cavilling
ERGOTEUR *-EUSE* caviller
Ériger *va.* to erect : to institute : to raise | S'—
 en —, To set up for a ...
ERMINETTE adze | **ERMITÉ** hermit [try
ERMITAGE hermitage : little crib in the coun-
ÉROSION — | **Érotique** *a.* —*ic*
Errant *-e a.* roving : wandering | Chevalier —,
 Knight-errant | Le Juif —, The wandering
Erratique *a.* —*ic* [fièvre] intermittent [Jew
ERRE [‡] way | Nous avons de l'—, Il prend
 son —, She's getting way' on her | Il con-
 serve son —, She's forging ahead [V. Forge]
 Il perd son —, She's losing way | Son — est
 coupée, She's brought to' (by the anchor)
ERREMENT·S ways (pl) Vieux —, Beaten track
Errer *v.* to wander : to stray : to stroll : to err
ERREUR error : mistake [V. Sad] —! Nay! |
 'Y a pas d'—!' 'And no mistake!'

Erroné *-e a.* erroneous [e-rôn-ye-ss]
ERSE selvagee : strop : ear-ring
ERSEAU or **ERSIAU** grommet [—*nedd*
ÉRUDIT scholar | **Érudit** *-e a.* —*ite* : learned
ÉRUDITION — : learning : scholarship
ÉRUPTION — [i-re-pche-nn]
ÉRYSIPELE [zee] erysipelas [cipp-e-le-ss]
Ès *prep.* of [abbrev. of en les] Maître ès arts,
 Master of arts
ÈS [for eps from apis] Picardy word for bee
ESBROUFE [vulg.] Faire de l'—, To make a
ESCABEAU stool : short step-ladder [fuss
ESCADRE [‡] squadron : air S
ESCADRILL·E light squadron : air S
ESCADRON [X] squadron | Chef d'—, Major
ESCALADE scaling | —*r* *va.* to scale
ESCALE port of call | Faire — à, To put in-
 to : to call at
ESCALIER stairs (pl) staircase | Monter l'—,
 To go upstairs | — de dégagement, [or — de
 service] Back-stairs | Réponse de l'—, Clever
 idea that one only wishes one had hit on at
 the time | Esprit de l'—, Happy ideas that
 come too late | — mécanique, Escalator
ESCAMOTAGE sleight of hand : conjuring
Escamoter *va.* to conjure : to make away with
 [mots] to slur over [gentleman]
ESCAMOTEUR conjurer [filou] 'light-fingered
ESCOMPETTE | 'Prendre de la poudre d'—,'
 To bolt : to 'skedaddle'
ESCAPADE — [ess-ke-pède] prank
ESCARBILL·ES [pl] cinders
ESCARBOT beetle [hanneton] cockchafer
ESCARBOUCLE carbuncle (ant. for ruby)
ESCARCELLE purse : bag
ESCARGOT edible snail | En —, Spiral
ESCARMOUCHE skirmish | —*r* *vn.* to skir-
 mish | —**CHEUR** skirmisher
ESCAROLE endive | 'ESCARPE' ruffian
ESCARPE scarp | **Escarpé** *-e a.* steep
ESCARPEMENT —*ment* : steep : steepness
ESCARPINS [pl] pumps
ESCARPOLETTE swing | **ESCARRE** scab :
ESCIENT | à bon —, Knowingly [scar
 s'Esclaffer' de rire, *vr.* to roar with laughter
ESCLANDRE scandal : 'to-do'
ESCLAVAGE slavery [a, é] —**GISTE** advocate
 of slavery [*a.*] slave-trading [état] slave-
ESCLAVE [‡ f.] slave [*a.*] slavish | — de, Bound
ESCLAVON *-NNE* Slavonian [by : a S to

ERA

ENGLISH—FRENCH

ERY

E·RA [îra] ère | Christian —, È chrétienne
Erad·icate [kète] *va.* déraciner [fig] extirper
ERADICA·TION [kéche-nn] extirpation
Era·se [réce] *va.* gratter : effacer (from, de)
ERA·SER [i-réce-r] grattoir [V. INK]
ERA·SURE [i-réje-ye-r] rature
Ere [ère] *prep.* & *conj.* avant que : plutôt que |
 — long, Avant longtemps : bientôt | — now,
 Avant aujourd'hui : déjà
Erect *va.* ériger [geom] élever [found] fonder
 [machine] monter : installer [*a.*] droit : élevé
 [fig] intrépide : fort [*ad.*] droit
ERECT·ING [machine] installation : montage
ER·MINE [minn] hermine [*a.*] d'hermine
Er·mine·d *a.* revêtu d'hermine

Err' [e-r] *vn.* errer : s'égarer (from, de)
ERR·AND commission : course : message | To
 send ... on an —, Envoyer ... faire une C | To
 go —s, Faire des commissions [or des courses
 en ville] To run an —, Aller faire une C | —
BOY jeune commis (pour les C's) [in lawyers'
 offices] saute-ruisseau [Paris cafés] chasseur
Err·ant *a.* — | Knight—, Chevalier E
Errat·ic *a.* [astr, med.] —*tique* [pers] errant :
Err·ing *a.* égaré [excentrique]
Erro·neous [e-rôn-ye-ss] *a.* erroné
 —*ly ad.* par erreur : à faux | —**NESS** fausseté
ERR·OR [erre-r] erreur (in, de)
Erst·while *ad.* autrefois
ERYSIP·ELAS [sipp'-e-le-ss] érysipèle [s, z]

ESC

FRANÇAIS—ANGLAIS

ESS

ESCOBAR shuffler | **—der** *vn.* to shuffle
ESCOBARDERIE shuffling
Escoffier *va.* to 'do for'
ESCOGRIFFE 'shark': 'great lanky fellow'
ESCOMPTE [*mp nas*] discount | à l'—, [*traite*]
Escomp'ter *va.* to discount [For discounting
ESCOMPTEUR bill-discounter
ESCOPE [*V Écope*] **ESCOPELETTE** carbine
ESCORTE —t [♣] convoy
Escorter *va.* to escort: to accompany
ESCOT serge
ESCOUADE squad
ESCOURGEON winter barley
ESCRIME fencing | **—r** *vn.* to fence | S'—, To
try hard: to 'have a turn' (à, at)
ESCRIMEUR fencer
ESCROC swindler | **Escroquer** *va.* to swindle
ESCRQUEURIE swindling
ESPADE space [a, é] **ESPACE** [*typ*] space
ESPACEMENT spacing [*spécigne*]
Espacer *va.* to space [a, é] to space ... out
ESPADON two-handed sword: sword-fish
ESPADRILLE fibre sandal (with cloth top)
ESPAÑOL -E Spaniard [*langue & a.*] Spanish
—**ETTE** [drap] baize [levier] lever-fastening
ESPALIER —: fruit-wall | Fruit d'—, Wall-
ESPAR spar [fruit
ESPÈCE species: kind: sort | Dans l'—, In this
instance | —S' (pl) specie: cash | Paiement
en —s, Cash payment | —s *sonnantes*, Hard
ESPÉRANCE hope: expectation [cash
ESPÉRANTISTE —ist | **ESPÉRANTO** —
Espérer *va.* to hope [compter] to expect
ESPIÈGLE wag [a.] waggish: mischievous
—**RIE** roguishness: prank: mischievous trick
ESPIONAGE blunderbuss
ESPION —-*NNE* spy | —**NNAGE** espionage:
spying | —*nn*er *va.* to spy: to watch
ESPLANADE — [*ess-ple-néde*] parade [*réde*]
ESPOIR hope: expectation | Dans l'— de, In
the H of ...
ESPRIT spirit: mind: intellect: sense: wit:
talent: disposition [*V. Clever*] — borné, étroit,
Narrow mind | Bel —, Wit | Bon —, Good
sense: sense | ... d'—, Sensible: intelligent
[spirituel] witty | *Présence* d'—, Presence of
mind | Avoir le bon — de ..., To have the
good sense to | Avoir de l'— jusqu'au bout des
doigts, To have one's wits about one: to have
plenty of 'nous' [*naouce*] Avoir l'— de l'escali-
er [*V. Escalier*] Pauvres d'—, Poor in spirit |

Plein d'—, Very witty: full of fun | Rendre
l'—. To give up the ghost | —s, Spirits | Les
—s, Men's minds | Le mouvement des —s, The
march of intellect | Tous les —s, The minds
of all | *Ces nouvelles* ont vivement ému les —s,
This news has caused great excitement | — de
CORP'S '—': clanship: pride in maintain-
ing the corporate reputation | — **FORT** free-
thinker | — **LÉGER** shallow mind | — **PUBLIC**
public opinion | — **RUDE** aspirate | —-de-
VIN spirits of wine
ESQUIF skiff | **ESQUILLÉ** splinter
ESQUINANCIE quinsy [*kouinn'-zé*]
Esquinté -e *pp.* [vulg.] 'regularly knocked up'
ESQUISSE sketch: outline
Esquisser *va.* to sketch
ESQUIVE shive: bung {out
Esquiver *va.* to avoid | S'—. To slip off [ou
ESSAI essay: trial: sample [f't-ball] try | à l'—,
On trial: to the test | Coup d'—, First at-
tempt | Voyage d'—, Trial trip
ESSAIM [*m nas.*] swarm | —**AGE** swarming
Essaimer *v.* to swarm
Essanger *va.* to put ... in soak
Essarder *va.* [♣] to swab
ESSARTAGE, ESSARTEMENT clearing
Essarter *va.* to clear: to grub up
ESSAYAGE trying on: trial
Essayer *va.* [*de, to*] to try: to attempt: to
essay [vêtement] to try on [mét] to assay |
S'—. To try (à, at, to) **ESSAYEUR** assayer
ESSAYISTE essayist
ESSE lynch-pin: tiler's hammer
ESSENCE — [arbre] species: tree [pour auto]
petrol: motor-spirit | *Lampe* à —, Benzoline
lamp | — de girofle, Oil of cloves | — *minérale*,
Benzoline | — de pétrole, Petrol | — de téré-
benthine, Spirits of turpentine
ESSENTIEL [ent, anc] main thing: point
Essentiel -elle *a.* essential: material [-ment-
Esseulé -e *a.* alone: isolated [-lly
ESSIEU axle-tree: axle | — arrière, Rear axle |
— coudé, Crank-axle
ESSOR flight: strain: play | Donner l'— à, To
give scope [ou an impetus] to | Prendre l'—,
To receive an impetus [ou new life] to take
a start: to start [extractor
Essorer *va.* to dry | **ESSOREUSE** hydro-
Essoufflé -e *pp.* & *a.* out of breath: breathless
ESSOUFFLEMENT want of breath
Essouffler *va.* to put ... out of breath

ESC

ENGLISH—FRENCH

ESS

ES'CALA'TOR [*lé*] escalier mécanique
ESCA'PE [from, de] *évasion: délivrance* [of
fluids] échappement [gas] fuite | To make
one's —, S'évader | To have a narrow —,
L'échapper belle | **FIRE**—, *échelle* de sau-
vetage | — *va.* échapper à [avoid] éviter [*vn.*]
[miss] échapper [to get away] s'é [*conj. with*
Être] —d **CONVICT**, évadé du bagne
ESCA'PE'MENT [tech] échappement
ESCHEAT [*ess-tchête*] *déshérence* [*vn.*] tomber
en D | —ed to, Confisqué au profit de
Eschew [*ess-tchoû*] *va.* éviter
ES'CORT escorte | **Escor't** *va.* escorter
ESCORTER cavalier

ESCRITOIR'E *écritoire*: secrétaire
ESCU'T'CHE'ON [*ess-ke-tche-m*] écusson
ESPAR'TO [for paper] alfa
Espe'cial [*che-l*] *a.* spécial | -lly *ad.* surtout:
particulièrement [beg] instamment
ESPLANA'DE [*néde*] *e*—: *digue: promenade*
ESPOU'SAL [or —S, pl] *épousailles* (pl)
Es'pou'se *va.* épouser
Espy *va.* [discern] apercevoir [spy] épier
ESQUI'RE [i, aî] écuyer | C D, Esq., Monsieur
C D [Note. Le nom de baptême, ou la pre-
mière lettre du nom de baptême, doit toujours
précéder le nom de famille] [essayiste
ESS'AY essai | **Essay** *v.* essayer | **ESS'AYIST**

ESS

FRANÇAIS—ANGLAIS

ÉTA

ESSUIE-MAIN [pl. —s] towel
ESSUIE-PLUME [pl. —s] pen-wiper
Essuyer *va.* to dry : to dry up : to wipe : to wipe away [*la vaisselle*] to wipe up [*subir*] to support : to sustain : to go through | *Essuyez vos pieds*, Rub your shoes [*V. Lazzi*]
EST [pr. *est*] east *☞* [*ist*] — **NORD** —, East-north-east | — **QU'ART NORD** —, East by north | — **QU'ART SUD** —, East by south | — **SUD** —, East-south-east
ESTACADE stockade
ESTAFETTE courier : express
ESTAFIER armed attendant : bully
ESTAFILADE slash : gash | —*r* *va.* to slash
ESTAGN'ON large can for oil, etc. [2 to 25
ESTAINS [*♣*] fashion pieces [litres
ESTAME [*♠* a. d'—] worsted
ESTAMINET beer-shop and coffee-house : tap : smoking-room [bing : squeeze
ESTAMPAGE stamping [*d'inscriptions*] rub-
ESTAMPE print [*l'outil*] stamp
Estamper *va.* to stamp [*fam*] to 'have'
ESTAMPILL'E stamp [mark]
Estampill'er *va.* to stamp : to pass
ESTARIE [*V. STARIE*]
Ester *vn.* [*V. ACTION*, ang.]
Estimable *a.* — : ... worthy of esteem
ESTIMATEUR appraiser
Estimatif-ive *a.* estimated | *État* —, Estimate
ESTIMATION — : estimate *☞*
ESTIME esteem [*♣*] reckoning | *Par* —, By estimation | **Estimer** *va.* to esteem : to consider [*com*] to value : to estimate (at ...) [*♣*] to reckon | *Route —ée*, Dead reckoning | *S'—*, To consider o's : to think highly of o's
Estival-e *a.* summer ...
Estiver *va.* to turn out (cattle) for the summer
ESTOC point of a sword : stock | *Frapper d'—* et de *taille*, To cut and thrust | *Coupé à blanc* —, Cut clean to the ground
ESTOCADÉ thrust | —*r* *vn.* to thrust
ESTOMAC stomach [*poitrine*] breast | 'Avoir de l'—', To have plenty of pluck
'Estomaquer' *va.* to 'take one's breath away'
ESTOMPE stump | —*r* *va.* to stump [country
ESTRADE platform | *Battre l'—*, To scour the
ESTRAGON tarragon | **ESTROPE** strap
ESTROPIÉ-E cripple [*a.*] crippled : lame
Estropier *va.* to cripple : to maim [*fig, dénaturer*] to murder
ESTUAIRE —ary | **ESTURGEON** sturgeon
Et *conj.* and | *Et ... et ...*, Both ... and ...
ÉTABLAGE stabling : stalling : standing
ÉTABLE [— à bœufs] cattle-shed : cow-house [à porcs] sty [à moutons] sheep-house [du Christ] stable | *Nourri à l'—*, Stall-fed
ÉTABLI bench
Établir *va.* to establish : to fix : to settle : to set up : to institute : to found : to lay down [*compte*] to make out [*mach*] to put up [*voiles*] to set | *Il s'est établi à ...*, He has settled in business at ... : he has gone to live at ...
ÉTABLISSEMENT establishment : settlement : institution [*pers, com*] 'setting up in business' — du **PORT** tide-table
ÉTAGE floor *☞* : story : row : step : stairs [*géol*] layer : bed [*pers*] position : rank | *Au premier —*, On the first floor [ou flat] à 4 —s, 4-storied
Étager *va.* to range : to set out in terraces

ÉTAGÈRE whatnot : shelves (pl) à —, With S
ÉTAI stay : prop | *Faux —*, Preventer stay
ÉTAIM [*m nasal*] carded wool
ÉTAIN tin : pewter | *Papier d'—*, Tinfoil
ÉTAL [pl. *Étaux*] stall : butcher's S, ou shop
ÉTALAGE show : display : display of goods : frontage : stall | *Voleur à l'—*, Shop-lifter
ÉTALAGISTE ... who keeps a ...-stall
Étale *a.* | *Mer —*, Slack water
Étaler *va.* to display : to show off : to spread out : to put ... in the window : to expose ... for sale | *S'—*, To show off : to throw one's self (on, into) to 'make a show of one's self'
Étalinguer *va.* to bend [a cable]
ÉTALINGURE ganger : slip : cable clinch
ÉTALON standard [cheval] stallion
ÉTALON'NAGE, —N'NEMENT stamping
Étalon'ner *va.* to stamp
ÉTALON'NEUR inspector of weights and meas-
ÉTAMAGE tinning [*de glace*] silvering [ures
ÉTAMBOT [*m nas.*] stern-post
ÉTAMBRAI [*m nas.*] partners (pl)
Étamer *va.* to tin [*la glace*] to silver
ÉTAMEUR tinker : tinnan
ÉTAMINE bolting-cloth [à pavillons] bunting [bot] stamen | *Passer par l'—*, To sift : to be sifted : to be put upon its trial
ÉTAMPAGE [*m nasal*] stamping | **ÉTAMPE** stamp : swage | — *supérieure*, Swage hammer
Étanche *a.* stanch : water-tight | *Cloisons —s*, Bulkheads | **ÉTANCHEMENT** stanching : stopping (de, of) [*de la soif*] quenching
Étancher *va.* to stanch : to stop : to quench
ÉTANÇON shore : stay : stanchion
Étançonner *va.* to shore up : to stay
ÉTANG pond | *Pêcher un —*, To drag a P
ÉTAPE rations (pl) halting-place : stage | *Brûler l'—*, Not to halt | **ÉTAPIER** sutler
Étarqu'e *a.* [*♣*] taut | —*r* *va.* to make ... taut
ÉTAT state : predicament : occupation : profession : trade : establishment : government : estate : list [*ventes*] statement of account [*V. COUP*] *L'—*, c'est moi ! [*Louis XIV.*] The State ? *I' am the State !* | — *définitif*, Proof before letters | à l'— *de*, In a state of | à l'— *de neuf*, As good as new | *Bon —*, Good condition | *Corps d'—*, '—' [*métier*] trade : corporation | *De son —*, By profession [*métier*] by trade | *En — de*, In a position [ou fit state] to : ready to (ou for) *Hors d'— de*, Not able to | 'Dans tous ses —s', Very much upset | *Homme d'—*, Statesman | *Ministre d'—*, Cabinet minister | *Remettre en —*, To 'put ... to rights' [ou in order] *Officier de l'— CIVIL*, Registrar | *Les —S GÉNÉRAUX* or States General = Representative assembly, during Fr. monarchy, of the 3 'états' or sections of society : clergy, nobility and commoners or 'tiers état.' Transformed in 1789 into the *Assemblée Nationale* | **PAYS** d'—s, District having local government as opposed to *Pays d'élection*, or District under jurisdiction of 'Élus' [judges appointed by the Crown to assess the 'taille', etc.] — **MAJOR** staff [*lieu*] staff-office [*♣*] ship's officers (pl) *Carte de l'— —*, Ordnance map [Scale 1 : 80,000 or 1½ cm = 1 km. The English 1 inch to the mile is 1 : 63,360] **ÉTATISTE** partisan of State socialism

ÉTA

FRANÇAIS—ANGLAIS

ÉTR

ÉTAU vice | — d'établi, Bench-vice | — à main, Hand-vice | — **LIMEUR** shaping-machine
Étayer *va.* to stay : to prop up
ÉTÉ summer [V. Hay] Fort de l'—, Height of S | Se mettre en —, To put on one's S clothes | L'— de la SAINT-MARTIN St. Martin's S
Été pp. invar. [V. Être]
ÉTEIGN'OIR extinguisher
Éteindre *va.* (Table 58) to extinguish [fam] to put out [la chaux, la soif] to slake [peinture] to soften [fig] to cancel : to destroy [dette] to pay [ou wipe] off | S'—, To go out [fig] to die out [pers] to pass away [V. Switch]
Éteint -e *a.* extinguished : extinct : faint
ÉTENDAGE lines (pl)
ÉTENDARD standard : flag
ÉTENDOIR clothes-lines & poles : drying-place
Étendre *v.* to spread : to extend : to stretch (out) to expand : to reach : to enlarge : to lay ... down [un liquide] to dilute (de, with) S'—, To e : to s (sur, on) to reach : to stretch one's self (out) [sur un sujet] to expatiate : to enlarge (on, upon)
Étendu -e *a.* extensive : wide : long : diluted
ÉTENDUE extent : length [d'une voix] compass [d'une rivière] reach
L'ÉTERNEL, The Lord (Jehovah)
Éternel -le *a.* —nal : perpetual | —ment *ad.* -lly : for ever [manv. part] everlastingly
Éterniser *va.* to immortalize | S'—, To last for
ÉTERNITÉ -ty [fam] tremendous time [ever
ÉTERNUE-MENT sneezing
Éternuer *vn.* to sneeze
Étêter *va.* to top : to cut off the head of
ÉTEULE [or *ESTEUBLE*] stubble
ÉTH'ER e'ther | **Éth'éré** -e *a.* eth'e'al
ÉTH'IOPIEN -ENNE [& *a.*] —pian
ÉTH'IQU'E ethics [th fort] [fort]
ETH'NOGRAPHIE —phy [eth-nog'-re-fé : th
ETH'NOLOGIE —gy [eth-nol'-e-djé : th fort]
Eth'nologique *a.* —ical
ÉTIAGE low-water mark | à l'—, When the water is at its lowest [marée] at low-water
Étinclant -e *a.* sparkling | **Étincler** *vn.* to sparkle [astres] to twinkle | **ÉTINCELLE** spark | —MENT sparkling [astres] twinkling
Étiolé -e *a.* sickly : weakly : blighted
ÉTIOLEMENT etiolation : blanching
s'Étioler *vr.* to grow sickly [ou emaciated]
Étique *a.* consumptive : emaciated : hectic
Étique'ter *va.* to ticket [pharmacie] to label

ÉTIQU'ETTE — : ceremony : label : ticket
ÉTIRAGE drawing : drawing-frame
Étirer *va.* to stretch [métal] to draw | S'—, **ÉTISIE** consumption [To stretch o's
ÉTOFFE stuff : material (—s, pl) condition | —S' [typ] wear and tear | —r' *va.* to furnish (amply) **Étoffé** -e *a.* furnished : plump : ample [pers, fam] well dressed : well off
ÉTOILE star : crack [typ] asterisk (*) — filante, Shooting S | Coucher à la belle —, To sleep in the open air | Né sous une mauvaise —, Ill-starred | Monsieur trois —s, [* * *] Mr. What's-his-name | — de MER star-fish | —MENT star-shaped crack : starrng
Étoilé -e *a.* starred [ciel] starry [nuît] starlight | —r' *va.* to stud (de, with) to star : to crack | s'Étoiler *vr.* to crack
ÉTOLE stole [tôle : tech] boiler-plate
Étonnamment *ad.* wonderfully
Étonnant -e *a.* wonderful : astonishing : surprising | Et rien d'— ! And no wonder !
ÉTONNEMENT wonder : astonishment
Étonner *va.* to astonish | S'— *vr.* to be astonished : to wonder : to be frightened (de, at) | Il ne faut pas s'— de, One can't wonder at ... | Peut-on s'en — ? Can it be wondered at ?
Étouffant -e *a.* suffocating [temps] sultry
ÉTOUFFEMENT suffocation : stifling
Étouffer *va.* [de, with] to suffocate : to stifle [un bruit] to deaden [la voix] to drown [une affaire] to hush ... up | On étouffe ! It's enough to stifle one !
ÉTOUFFOIR damper [boîte] charcoal-box
ÉTOUPE tow : oakum [mach] packing
Étonper *va.* to stop : to pack [♣] to calk
ÉTOUPILL'E match : friction-tube
ÉTOURDERIE blunder : thoughtlessness
Étourdi -e *a.* giddy : thoughtless | à l'étourdie, [or **Étourdiment** *ad.*] Heedlessly
Étourdir *va.* to stun : to deafen : to astound : to deaden | S'—, To forget one's troubles (etc.) to lose o's (de, in)
Étourdissant -e *a.* deafening
ÉTOURDISSEMENT [pers] giddiness [fig] blow
ÉTOURNEAU starling [fig] thoughtless fellow
Étrange *a.* strange : queer sort of | —ment *ad.* strangely | **ÉTRANGÉTÉ** strangeness
ÉTRANGER -ÈRE stranger (pour, to ...) [d'un autre pays] foreigner [pays] foreign countries (pl) exportation | à l'—, Abroad
— *a.* strange : foreign (à, to) unfamiliar

EST

ENGLISH—FRENCH

EUG

Estab'lish *va.* établir : fonder : confirmer [company, etc.] constituer : fonder | —e'd *pp.* & *a.* [com.] maison fondée en ... | — **CHURCH** église établie
ESTAB'LISHMENT établissement : installation : institution : création : Église établie | On the —, [typ] En conscience | Branch —, Succursale | Educational —, Maison d'éducation | — **CHARGES** frais généraux
ESTA'TE [e-stéte] état : rang : fortune [landed] domaine : propriété : bien [by will] succession [bankrupt's] actif [tea, etc.] plantation
— **AGENT** agent d'affaires
ESTEE'M *estime* [v.] estimer : regarder comme

ES'TIMATE [me-tt] calcul : appréciations (pl) [for, de] devis [sa] Rough —, Devis [or calcul] approximatif | To form an — of, Évaluer
Es'timate [méte] *va.* estimer : calculer (at, ...) **ESTIMA'TION** — [sa] jugement : opinion
Estra'nge [trénny] *va.* éloigner : aliéner
—MENT éloignement : aliénation
ES'TUARY [ess'-tiou-e-ré] estuaire : bras de mer | The — of ..., L'embochure de ...
Etch' *va.* graver à l'eau-forte
ETCH'ER graveur à l'eau-forte : aquafortiste
ETCH'ING gravure à l'eau-forte : eau-forte
ETH'ICS [th fort] (pl) [la] morale : [l']éthique
EUGE'NICS [l']eugénique

ÉTR

FRANÇAIS—ANGLAIS

ÊTR

Étranglé - *a.* narrow : tight : too small
ÉTRANGLEMENT - strangling : strangulation
Étrangler - *va.* to strangle : to garotte : to make ... too narrow [habits, too tight] to restrain [de, with] to choke

ÉTRANGLEUR garotter [dans *l'Inde*] Thug

ÉTRANGLOIR [♣] compressor

ÉTRAVER [♣] stem | *Fausse* —, False S

ÊTRE being : existence : creature

— **S'** [pl] ins and outs : arrangement

Être *vn.* (Table 6) to be : to exist : to have [♣, *terre*, etc.] to lie | **S'** — ..., To have ... one's self, ou one's ... [Table 79] Il est des gens qui ..., There are people who ... | C'est nous qui ..., It is we who ... | Ce sont vos enfants qui ..., It is your children who ... | C'est moi, It is I | Vous êtes impardonnable d'avoir agi ainsi, It was unpardonable of you to behave so | Depuis combien de temps êtes-vous à Paris? How long have you been in Paris? | Étant donné un ..., Given a ... | Nous sommes 2, There are 2 of us | Je doute que cela soit, I doubt whether it is so [V. Happen] Serait-ce que ...? Can it be that ...? | N'était le ..., If it were not for the ... | N'eût été ..., Had it not been for ... | ... fût-ce même pour, ... even to [ou for] ... | ... ne fût-ce que pour, ... were it only to ...

— **à**, [faire] to be doing ... [s'en occuper] to be attending to [être avec] to be with (a person) to be at, ou in (a place) [appartenir] to belong to | — **à sa toilette**, To be dressing | *Cette plume* est à moi, This is my' pen [ou, This pen is mine] *Cette maison* est à moi, This house is my own [ou, belongs to me] *Sa vie* est-elle à lui? Can he call his life his own? | Je suis à vous à l'instant, I'll be with you in a moment | Il ne m'est rien, He is no relation of mine | Il est tout à ce qu'il fait, He's attending closely to his work | C'est à moi de m'en occuper, It is my' place to see to it : I' must see to that [V. à]

— **à**, [suivi d'un verbe] to be ...ing (participe prés.) to be ...ed (part. passé) J'ai été toute la journée à parler de lui, I was talking of him the whole day | Ils étaient à boire, They were drinking | Il est longtemps à se préparer, He is a long time getting ready | Il est à s'habiller, He is dressing | *Elle* est à plaindre, She is to be pitied | Il est à espérer, à regretter ..., It is to be hoped, It is to be regretted ... | Il est à croire, It is probable ...

— dans *l'affaire* pour 1000 francs, To have 1000 francs in the concern

— **de**, To be of, ou from : to come from [remporter] to be consistent with | — **de service**, *de garde*, To be on duty

— **de la partie**, To be one of them : to have something to do with it | Je suis de la partie, [fig] It is in my line | Je ne suis pas de la partie, It is out of my line

En — | Où en êtes-vous? How far have you got? | J'en suis au dernier chapitre, I have reached the last chapter | Où en est *l'affaire*? How does it stand now? | En êtes-vous là? Have you come to that? | Je sais ce qui en est! I know all about it! | J'en suis, I belong to it, am one of them | N'en être plus, To 'cry off' | Je n'en suis plus, I'll have no

more to do with it | J'en suis pour mon argent, I've lost my money | J'en suis pour 1000 fr., It cost me 1000 fr. | J'en suis pour *mes peines*, I had my trouble for nothing | Il en a été quitte pour ..., He was let off with ... | J'en suis pour ce que j'ai dit, I stand to [ou abide by] what I said | Quoi qu'il en soit, Whatever the case may be | S'il en est ainsi, If that is the case | S'il en fut jamais, If ever there was one [ou were any] Cela n'en est pas, That does not belong to it | Voilà ce qui en est, That's how it [ou the matter] stands | Il ne sait où il en est, He doesn't know what he is about | Il en est de ... comme de ..., It's the same with ... as with ... | Il en sera ce qu'il vous plaira, It shall be just as you please | Il n'en est rien, It's nothing of the sort | Il n'en est pas ainsi, It isn't so | Il dit qu'il l'admire, mais il n'en est rien, He says he admires him, but he doesn't | Il n'en a rien été, It turned out otherwise

— **que** ... | Si j'étais que de vous, je ..., If I were you (I would ...) Il n'était question que du blocus, There was nothing talked of but the siege | Il n'est que de ..., There is nothing for it but to ... : the best way is to ...
 Est-il | Toujours est-il que ..., All the same, ... : the fact remains that ...

C'est que | Si elle ne vient pas, c'est qu'elle ne peut pas, If she doesn't come it's because she can't | Venez-vous? C'est que nous ne pouvons pas, Are you coming? Why [ou, The fact is] we can't! | J'aime ce pays, si ce n'est qu'il y fait trop chaud, I should like this country if it wasn't too hot | Voilà ce que c'est que de mentir! That's what one gets by lying! | à moins que ce ne soit le voyage, Unless it be [fam, it is] the journey | Voilà ce que c'est! Serve him [you, etc.] right! That is what comes of ...!

Est-ce que ...? Is it ...? Are ...? Does ...? Is it possible that ...? [Est-ce que rather implies surprise, except in the cases mentioned in Tab. 77] Est-ce qu'il gèle? Is it freezing? | Est-ce qu'il est mort? Is it true that he is dead? | Qu'est-ce que c'est? What is it? What is the matter?

N'est-ce pas? Il pleut, n'est-ce pas? It is raining, isn't it? Il en fut surpris, n'est-ce pas? He was surprised at it, wasn't he? | Le train n'est pas arrivé, n'est-ce pas? The train isn't in, is it? | Je n'ai rien dit, n'est-ce pas? I haven't said anything, have I? [ou, I didn't say anything, did I?]

Y être, to be at home (pour, to) [fig] to have it | Il y était pour quelque chose, He had a HAND in it | Je n'y suis pour personne, I can't see anybody [i.e., receive] | Je n'y suis pour rien, I have had nothing to do with it [ou, no hand in it] J'y suis pour si peu de chose, I have had so little to do with it | N'y suis-je point encore? Am I not up to the mark yet? | Monsieur y est-il? Is Mr. * * * at home? Is your master in, please? | Ça y est! That's it! It's all right! | Ça n'y est pour rien, That has nothing to do with it | J'y suis! I'm just coming! [compris] I have it! | Il y est! That's it! He has it! 'He's got it!'

ETR

FRANÇAIS—ANGLAIS

ÉVÉ

Étrécir *va.* to narrow | S' —, To get narrower
[du linge] to shrink
ÉTRÉCISSEMENT *n.* narrowing : shrinking
Étreindre *va.* (Table 58) to bind : to grasp :
to grip hold of [embrasser] to clasp
ÉTREINTE *embrace* : fastening : grasp
ÉTREINNE first use (of) — S' (pl) new-year's
gift : 'Christmas-box' | Jour des —s [Jan. 1]
Étrenner *va.* to have the first use of [com] to
be ...'s first customer : to make .. a new-year's
present : to give ... a 'Christmas-box'
— *m.* to sell the first lot
ÉTRIER *n.* stirrup [tech., mach] strap | à franc
—, At full speed | Vider les —s, To be thrown
ÉTRILL'E curry-comb | —r' *va.* to curry [fig]
to fleece : to give ... 'a good dressing'
Étriqué-e *a.* scanty
Étriquer *v.* to shorten : to narrow
ÉTRIVIÈRE stirrup-strap | Donner les —s à,
To give ... 'a good dressing'
Étroit *n.* narrow : limited : close : strict :
limited : confined | à l' —, Close : closely con-
fined : pinched for room | **Étroitement** *ad.*
narrowly : strictly : closely
ÉTROITESSE narrowness : closeness
ÉTRUSQUE [& a.] Etruscan [i-tre-ss'ke-nm]
ÉTUDE study : office : chambers (pl) [clientèle]
practice [& ingén. civil] survey : scheme
[de journal, etc.] article [sur les mœurs, etc.]
sketch [fig] study : affectation : art | à l' —,
Under consideration | Maître d' —, Usher |
Salle d' —, School-room | Il a fait ses —s, He
has had a classical education [V. Educate]
ÉTUDIANT *n.* student (en, of) [Standard
Étudier *va.* to study : to observe : to deliberate
upon | Étudié, Studied : set : wanting in sim-
plicity | S' — à, To apply o's to : to endeavour
ÉTUI case : needle-case : box [&] cover [to
ÉTUVE stove | **ÉTUVEE** stew : stewing
ÉTUVEMENT *n.* fomentation
Étuver *va.* to stew [méd] to foment
ÉTYMOLOGIE —gy | **Étymologique** *a.* —ical
Eu-e *pp.* [V. Avoir]
EUCALYPTUS — [en Australie] gum-tree
EUCH'ARISTIE —ist

EUFRAISE [bot] eyebright | **EUGÉNIQUE**
EUNUQUE eunuch [yoû'-ne-k] [—ics (pl)]
EUPATOIRE —orium : hemp agrimony
EUPHÉMISME [-eece-m] euphemism | Par —,
By a E
EUPHONIE —ny | Par —, For euphony
Euphonique *a.* —ic | **EUPHORBE** spurge
EUROPÉEN *n.* —ENNE [& a.] European [youro-
pê-e-nm] à l' —enne, In the E style
Eux *pron.* them [sujet] they
—-mêmes, Themselves
E.V. [en ville] in town : 'Local' [exhaust
ÉVACUATION *n.* — : moving out [mach à vap]
Évacuer *va.* evacuate [faire —] to clear
ÉVADÉ du BAGNE escaped convict
s'Évader *vr.* to escape : to get away
ÉVALUATION *n.* valuation : estimate
Évaluer *va.* to value : to estimate (... , à, at)
Évangélique *a.* —ical [-ment' -lly] [to
Évangéliser *v.* to —ize : to preach the Gospel
ÉVANGÉLISTE —t | **ÉVANGILE** Gospel [&]
Évanoui-e *a. & pp.* dispelled : vanished [méd]
in a fainting fit | **s'Évanouir** *vr.* to vanish
[méd] to faint : to faint away | Faire —, To
dispel [algèb] to eliminate
ÉVANOUISSSEMENT *n.* fainting : F fit
ÉVAPORATION *n.* — [fig] thoughtlessness
Évaporé-e *a.* [pers] thoughtless : 'flighty'
Évaporer *va.* to evaporate [pers] to give vent
to | Faire —, To e | S' —, To e : to become
thoughtless
Évasé-e *a.* wide : broad : bell-shaped
ÉVASEMENT *n.* width : breadth : opening
Évaser *va.* to widen | S' —, To get broader
Évasif-ive *a.* —ive [i-réciv] [-vement' -ly]
ÉVASION *n.* escape
ÉVÊCHÉ bishopric [bishop's] palace
ÉVEIL warning : hint : alarm : call | En —,
On one's guard | Mettre ... en —, To put ...
on his guard
Éveill'é-e *a.* awake : 'wide awake' : smart :
lively : watchful | **Éveiller** *va.* to awaken :
to wake : to rouse [faire lever] to call
ÉVÉNEMENT *n.* event : issue : incident : case |
à tout —, Whatever may happen

EUL

ENGLISH—FRENCH

EVE

Eulogis'tic *a.* élogieux
EULO'GIUM, EU'LOGY éloge
Eu'logize [djaize] *va.* faire l'éloge de : louer
Evac'uate [you-ête] *va.* évacuer
Eva'de [i-réde] *v.* éviter : éluder
Evanes'cent *a.* fugitif : éphémère
E'vangel'ical *a.* évangélique
Evan'gelize [i-vann'dje-laize] *va.* évangéliser
Evap'orate *va.* faire évaporer [vn.] s'é
EVA'SION faux-fuyant [shuffle] défaite
EVE [i-ve] veille | On the — of, à la V de
E'VE'N [poet] soir | —SONG vêpres (pl)
E've'n *a.* égal [flat] uni : uniforme [with, de]
au niveau : à fleur [quits] quitte [avec] 'à
deux de jeu' [betting] mutuel [fig] plein
d'égalité : réglé | To be — with, Rendre la
pareille à | To make ... —, Aplanir | —handed,
Impartial | — MONEY, Compte rond | —
NUMBER, Nombre pair
— *ad.* même : aussi bien [straight] régulière-

ment | — if, — though, Quand même [foll'd
by condit'l tense] même si | — if they were,
[subj. past] fussent-ils ... | — if it were so,
Même s'il en était ainsi | — then, Même alors |
— now, Dès à présent : en ce moment même |
— so, Précisément | — or odd ? Pair ou im-
pair ? | — supposing, Même en supposant ...
E'VE'NING soir : soirée [decline : fig] déclin
[a.] du soir | An agreeable —, Une soirée char-
mante | Six in the —, Six heures du soir |
Good — ! Bonsoir ! | — PA'PER journal du
S | — PRIM'ROSE herbe aux ânes | — STAR
étoile du S
E've'nly [iv'nnlé] *ad.* également : impartiale-
ment : tranquillement | To spread ... —, Faire
une couche uniforme de [constance
E'VE'NNESS égalité : impartialité : sérénité :
EVENT' [i-vennt'] événement : fin | At all —s,
En tout cas : dans tous les cas | In the —
of, Dans le cas où | To be quite an —, Faire É

ÈVE

FRANÇAIS—ANGLAIS

EXA

ÉVENT' air-hole [*artil*] windage | à l' —, Giddy | Mettre à l' —, To air | Sentir l' —, To be gone
ÉVENTAIL' [pl. —s] fan [*croisée*] fanlight [flat
ÉVENTAIRE flat basket (for fruit, etc.)
Éventé -e a. flat : outspread [*pers*] giddy
Éventer' va. to fan : to air : to get scent of : to let out | S' —, To fan o'self : to get flat : to lose its taste [fig] to get abroad : to leak out
ÉVENTOIR fan (for the fire)
Éventrer' va. to rip ... up : to cut ... open | —TREUR ripper
ÉVENTUALITÉ contingency
ÉVENTUEL contingency : perquisites : fees (pl) —elle a. —tuel : contingent [-ment' -lly, -ly]
ÈVÈQUE bishop [à, to
s'Évertuer' vr. to exert one's self : to strive
Évidé -e a. hollowed out [*rasoir*] hollow-ground
ÉVIDEMENT' [tech] groove : hollow
Évidemment' [em as *am*] ad. evidently
ÉVIDENCE — | En —, In E : conspicuous | Mettre en —, To make ... evident [ou conspicuous] to bring forward : to show
Évident' -e a. —t [t se pr.]
Évider' va. to hollow [ou scoop] out : to take the starch out of | **ÉVIER'** sink
Évincer' va. to turn out : to oust [dr] to evict
Évitable a. avoidable
ÉVITAGE, ÉVITÉE berth : swinging-room

ÉVITEMENT' shunting | Gare d' —, Siding
Éviter' va. to avoid : to pass [*dépense*] to save [vn. &] to swing (à la marée, with the tide) S' — (de ...) To spare o'self the ... : to shun each other
ÉVOCATION' [esprit] raising [V. *Évoquer*]
ÉVOLUTION' — | Faire des —s [or *Évoluer'* vn.] To go through its, their, evolutions
Évoquer' va. to conjure up : to evoke
Exact -e a. exact : accurate : true : strict : punctual (dans, in : à, in) [-ement' -ly]
EXACTEUR —tor | **EXACTION'** —
EXACTITUDE exactness : precision : correctness : punctuality
EXAGÉRATEUR -TRICE exag'erator
EXAGÉRATION' exag'eration [eggzadj-e-rèche-m] **Exagérer** v. to exag'erate [*ête*] ... n'a rien d'exagéré, ... is not at all overdone [ou exag'rated]
EXALTATION' — · excitement [*çaïtt*]
Exalté -e a. exalted : enthusiastic [fanatique] over-excited : excitable : wild and fanatic
Exalter' va. to exalt : to extol : to excite
EXAMEN' [en, in nasal] examination : discussion | Avoir passé ses —s, To have taken one's degree | — de conscience, Self-examination | Libre —, Free enquiry
EXAMINATEUR -TRICE examiner

EX as EGZ

EVE

ENGLISH—FRENCH

EXA

Event'ful a. accidenté : plein d'événements
E'VE'NTIDE [poet] soir : crépuscule
Even'tual a. éventuel : aléatoire | -lly, à la fin
Ev'er ad. jamais [always] toujours | — and anon, De temps en temps | ... worse [ou ... harder] than —, ... de plus belle | For —, à jamais | For — and —, à tout jamais | To last for —, Durer une éternité : s'éterniser | Hardly —, Scarcely —, Presque J : ne ... guère | If — there was one, S'il en fut jamais | — since, Depuis | — so many, Un nombre infini : je ne sais combien | — so little, Quelque peu que ce soit : tant soit peu | Has he — been to N ? A-t-il jamais été à N ? | Do you — miss ... ? Vous arrive-t-il de manquer ... ? | Did she — read to him ? Lui faisait-elle jamais la lecture ? | ... than he had — been, ... comme il ne l'avait jamais été
EV'ERGREEN arbre toujours vert : arbuste à feuilles persistantes | — OAK chêne vert
EVERLAST'ING éternité [bot] immortelle — a. éternel : immortel | — PEA gesse saut-ly ad. éternellement [vage
Ev'ermo're ad. toujours | For —, à jamais
Ev'ery a. chaque : tout : tous les [or toutes les] ... | — BIT tout : tout à fait | —BODY tout le monde [no matter who] le premier venu : n'importe qui | Like —body else, Comme un autre | — DAY tous les jours [a.] vulgaire : ordinaire : de tous les jours | —DAY LIFE [la] vie courante | — other DAY, tous les deux jours | — ONE chacun -e : tous | —ONE tout le monde
EV'ERYTHING tout
Ev'erywhere ad. partout
Evict' va. [law] évincer | —ION depossession [Ireland] expulsion par autorité de justice

EVIDENCE évidence [proof] témoignage (-s) preuve [person] témoin [va.] témoigner | To give —, Déposer | To be received in —, Faire foi | To turn King's —, Dénoncer ses complices (après promesse de pardon) [V. SHRED]
E'VIL mal : malheur [a.] mauvais : malheureux [devilish] malin | Suffisant unto the DAY is the — thereof, à chaque jour suffit sa peine | Of two —s choose the less, Entre deux maux choisir le moindre | -DO'ER [doû-eur] méchant : pervers : malfaiteur | The — EYE, Le mauvais œil | -minded a. mal-intentionné | -SPEAKING médisance | The — SPIRIT, L'esprit malin
Evin'ce [vinnce] va. manifester : témoigner
Evo'ke va. évoquer : faire naître
EWE [you] brebis | -LAMB' [lam] agnelle
EW'ER [yoû-e-r] aiguëre [En magasin
Ex, — : ancien | — ship, Transbordé | — store,
Exact' a. — (in, dans, à) précis (to, à) To give the — (details, etc.) Préciser ... — va. exiger : extorquer | —ing a. exigeant
Exact'ly ad. au juste : exactement | — so ! Précisément [V. Trop] — six o'clock, Six
EXACT'NESS exactitude [heures précises
Exag'erate [egg-zadj'-e-rête] va. exagérer
Exalt' va. exalter (to, à : with, par)
EXALTA'TION — [rank] élévation
EXAMINA'TION examen [law] interrogatoire [prisoner's first —] premier interrogatoire : instruction (d'une affaire) [of passport] visé | Competitive —, Concours | Custom-house —, Visite en douane | Post-mortem —, Autopsie | On —, Après examen : vérification faite de ... | Written, Viva voce —, Épreuves écrites, orales — for the fellowship, Agrégation | — PA'PER sujet (d'examen) [answer] composition

zolt néche-m

EXA

FRANÇAIS—ANGLAIS

EXÉ

Examiner *va.* to examine : to search into :
to look to, look into, look at : to try
EXASPÉRATION — [*pe-réche-nn*]
Exaspérer *va.* to exasperate [*pe-réte*]
Exaucer *va.* to grant : to hear (...s prayer)
EXCAVATEUR steam-navvy
EXCAVATION — [*véche-nn*]
EXCÉDENT — overplus : excess [*de recettes*]
surplus [*de dépenses*] deficit [with
Excéder *va.* to exceed : to weary ... out (de,
Excellamment [*em as am*] *ad.* excellently
EXCELLENCE — | Par —, ' — ' : pre-em-
inently : above all | *Son* —, [*pers*] His Ex-
cellency [nice man
Excellent *-e a.* — t | — homme. Exceedingly
Excellentissime *a.* most excellent
Exceller *va.* to excel : to surpass (dans, à, in)
EXCENTRICITÉ eccentricity [*i* bref]
EXCENTRIQUE [*& a.*] eccentric [*ek-sen-trik*]
Collier d' —, E strap | Quartiers —s, Suburbs :
outlying parts | *Tige* d' —, E rod
Excepté *prep.* except, but : all but
Excepter *va.* to except (de, from)
EXCEPTION — (à, to) à l' — de. With the
exception of : except | *Faire* —. To be an E |
Faire une —, To make an E | — *péremptoire*, [dr] Demurrer
Exceptionnel-elle *a.* exceptional [*-mt'-lly*]
EXCÈS excess : abuse | à l' —, To E
Excessif-ive *a.* —ive
—vement *ad.* very : to excess
Exciper *vn.* to plead an exception (de, to)
to plead ... | — de ses fonctions. To plead
EXCITABILITÉ —ty [*çaite*] [one's duties
EXCITANT — stimulant
Excitant *-e a.* [*mél*] stimulating
EXCITATEUR-TRICE exciter

(EXCITATION — excitement : stimulation
Exciter *va.* to excite : to rouse (à, to) to stim-
ulate [après, contre, at) to set ...
EXCLAMATION — | Point d' —, Note of
admiration [!] s' **Exclamer** *vr.* to exclaim
Exclu-e *pp.* [*V.* Exclure]
Exclure *va.* (Table 52) to exclude (de, from)
Exclusif-ive *a.* [de, of] —ive
EXCLUSION — | — temporaire, Suspend-
sion (of a member) à l' — de, To the E of
Exclusivement *ad.* —ly : not included
EXCOMMUNICATION — [*kéche-nn*]
Excommunier *va.* to excommunicate
EXCORIATION —
Excorier *va.* to excoriate
EXCRÉMENT — [*fig*] scum
EXCRÉTION —
EXCROISSANCE excrescence (sur, on)
EXCURSION — — **NNISTE** —nist
EXCUSE [*s as z*] — — **ly** : apology (à, to : de,
for) [En ang. le subst. se pr. *eks-kioûce* ; le
verbe *eks-kioûze*] *Faites* — ! Excuse me ! |
Faire des —s. To apologize
Excuser *va.* to excuse | *S' —*. To excuse o's :
to apologize : to lay the blame (sur, on) to
decline (de, ...)
EXEAT [pr. the *t*] — [*x, ks*] leave [to go out]
ticket : leave to take books out
Exécrable *a.* — : horrible [*-ment', -bly*]
EXÉCRATION — | *Avoir en* —, To hold
Exécrer *va.* to execrate [*eks-é-kréte*] [in E
Exécutable *a.* practicable
EXÉCUTANT *-E* performer
Exécuter *va.* to execute : to perform : to
carry out : to fulfil [dr] to distract on | *S' —*,
To be performed [ou fulfilled] to yield : to
'pay up' [com] to sell off

EXA

ENGLISH—FRENCH

EXE

Exam'ine [*egg-zamm'-nn*] *va.* examiner [law]
interroger [documents] compulser [passport]
viser [*V. Instruction*, Fr.]
EXAM'INER [*eg-zamm'-e-neur*] examiner
EXAM'PLE example | For —, Par E
Exas'perate [*éte*] *va.* exaspérer
Ex'cavate *va.* creuser | — **TOR** terrassier
Excee'd *v.* excéder : dépasser : surpasser
Excee'ding, —ly *ad.* très : fort : extrêmement
Excel' [*-lle'd*] *v.* exceller : l'emporter (sur)
EX'CELLENCE *e* — — : méri-te : perfection :
Ex'cellently *ad.* parfaitement [qualité
Except' *va.* excepter : exclure (from, de) [*prep.*
& *ad.*] excepté : à l'exception de : sauf [*conj.*]
à moins de : à moins que : si ce n'est | —ing
prep. à l'exception de : sauf
EXCEPTION [*che-nn*] *ex* — — : objection |
To take — to, Se formaliser de [law] récuser |
With this —, à cette exception près
EXCERPT' extrait [dent
EXCESS' excès [over-weight] surpoids : excé-
EXCHA'NGE [*atchénje*] échange : troc [com]
change [building] bourse | In — for, En E de |
— is no ROBBERY, Échange n'est pas vol
[*V. BILL*] — *va.* échanger : changer (for,
contre) [*vn.*] faire un échange
EXCHEQ'U'ER trésor [court] [l'] Échiquier |
Chancellor of the —, Ministre des finances

Exci'sable [*i ai*] *a.* impossible
EXCI'SE [*exçaize*] *régie* [English] excise | —
DUTIES droits de R : contributions indi-
rectes | — **MAN** [pl. -men] employé de la R
(Exci'table *a.* — : impressionnable : mobile
Exci'te *va.* exciter : provoquer (to, à) —d *a.*
excité : agité : en émoi : exalté | —dly *ad.*
d'une manière agitée | — **MENT** excitation :
motif d'E : exaltation : agitation : émotion |
Great —, Immense sensation
Exci'ting *a.* émouvant : passionnant
Exclai'm [*kléme*] *vn.* s'écrier : se récrier
Exclu'de *va.* exclure (from, de)
Exclu'sive *a.* —sif | — of, *ad.* non compris :
à l'exclusion de | — **NESS** esprit d'exclusion
Excommu'nicate [*kéte*] *va.* excommunier
EXCRES'CENCE excroissance (on, sur)
Excrn'ciating [*chi-éte*] *a.* atroce : horrible
Excul'pate [*ke-i-péte*] *va.* disculper : justifier
EXCUR'SION [*ke-r-che-nn*] *e* — : promenade :
partie | — **TRAIN** train de plaisir | — **TICKET**
billet de T de P : billet valable (pour un
mois, etc.) **EXCUR'SIONIST** excursionniste :
touriste [Chercher des —s
EXCU'SE [*eks-kioûce*] — — | To make —s,
Excu'se [*eks-kioûze*] *va.* excuser : dispenser
de : faire remise de | — me ! Pardon !
Ex'ecute [*eks*] *v.* exécuter : faire [ord] remplir

EXÉ

FRANÇAIS—ANGLAIS

EXP

EXÉCUTEUR -TRICE [bourreau] execu'tion-er | — testamentaire, Exec'utor -trix
Exécutif -ive a. —ive | L' —, The E
EXÉCUTION — [eksi-kioûche-nn] perfor-mance | D' —, Enterprising
EXÉCUTOIRE writ of execution
EXÉGÈSE exege'sis [eksi-djê-ciss]
EXEMPLAIRE copy [a.] exemplary
 —ment' ad. in an exemplary manner
EXEMPLE example: copy | Par —, For in-stance [interjec.] You don't say so! Dear me! 'I never!' 'My' word!' | Non, par —! Certainly not! | à l' — de, Like | Pour l' —, By way of [ou as an] example | Prê-cher d' —, To set the E : to practice what one preaches
EXEMP'T police officer
Exemp't -e [pr. eg-zam, eg-zaunte] a. —t [egzem'nt] free (de, from)
Exemp'ter va. to exempt: to free: to dis-pense | **EXEMP'TION** —
EXEQUATUR [egzay] — [eksi-koué-te-r]
Exercer va. [à, in] to exercise: to train up: to practise: to carry on [patience] to try
EXERCICE —cise: practice: functions [pl] [année d' —] year of office: financial year: receipts and expenditure [actions] dividend due ... [douanes] inspection [X] drill | En —, [pers] In practice | Faire l' —, To drill | Faire faire l' — à ..., To drill ...
EXERGUE — [date, symbol, etc. on coin]
EXFOLIATION — [eks] — [éche-nn]
EXHALAISON —lation | **Exhaler** va. to exhale [fig] to give vent to: to breathe out [soupir] to utter | S' —, To evaporate: to be exhaled
EXHAUSSEMENT — height: raising: mound
Exhausser va. to raise: to run up (a building)
EXHAUSTION — [D' —, Exhaustive ... | Pompe d' —, Brine pump

Exhéréder va. to disinherit
Exhiber va. to show: to produce [dr] to ex-hibit [mauv. part] to show off
EXHIBITION — [law term] production
EXHORTATION — [têche-nn]
Exhorter va. to exhort (à, to, to)
EXHUMATION — : taking up (the body)
Exhumer va. to exhume [fig] to rake up
Exigeant -e a. hard to please: exacting: over-nice | Bien —, Very particular
EXIGENCE —cy: unreasonableness: fasti-diousness: unreasonable requirement
Exiger va. to demand: to exact: to require: to take [annonces] to 'ask for'
Exigible a. [that] can be demanded: due
Exigu -ë a. scanty: small: tiny
EXIGUÛTÉ scantiness: smallness
EXIL exile [aîle] **EXILÉ** -ÉE exile [pers]
Exiler va. to banish: to exile (de, from)
Existant -e a. existing
EXISTENCE — : being: position [vie] life [com] stock in hand | Moyens d' —, Means of livelihood
Exister vn. to exist: to live: to be in ex-istence | Il existe ..., There is, there are ... | ... n'existe pas, There is no such thing as ...
EX-LIBRIS [pr. the s] book-plate
EXODE [egg-zode] Exodus [eks'-o-de-ss]
Exogène a. exog'enous | Roches —s, Upper rocks | Végétaux —s, Ex'ogens
EXOINE medical certificate of inability
Exonérer va. to exonerate: to exempt
Exorbitamment ad. exor'bitantly
Exorbitant -e a. —t [eg-zor'bi-te-mnt]
Exorciser va. to exorcise | —CISME —sm
EXORDE exordium [fig] beginning
Exotique a. —ic: foreign
Exansif -ive a. —ivo: free: open-hearted
EXPANSION — [fig] open-heartedness | ... à triple —, Triple-expansion ...

EXE

ENGLISH—FRENCH

EXP

EXECUTION [eks] exé — [seizure] saisie-exé-cution: saisie-arrêt | To put in an —, Prati-quer une S.-A. (sur le ...) To do — at, Porter à | —ER bourreau [modern] exécuteur des hautes œuvres
EXECUTIVE pouvoir exécutif: l'exécutif
EXEC'UTOR [te-r] exécuteur (f. -trice) testa-mentaire | **EXEC'UTRIX** exécutrice
EXEMPLIFICA'TION [ké] démonstration
Exem'plify va. [fig] montrer par l'exemple
Exempt — va. exempter (from, de)
EX'ERCISE [eks-e-r-çaîze] —ce [leçon] thème: devoir [v.] exercer: s'e [drill] faire l'exercice | — BOOK cahier de devoirs
Exert [e-gze-rte] va. déployer: employer, — o'self, Faire des efforts (to, pour) s'évertuer (à) [V. Se multiplier]
EXER'TION [ze-r-che-nn] effort: emploi
EXHALA'TION [léche-nn] [vap] exhalaison
EXHAU'ST [engine]échappement[va.]épuiser [vn.] s'échapper | Open —, Ê libre | — PIPE tuyau d'É | — PORT lumière d'É | —STEAM vapeur d'É | — VALVE soupape d'É
EXHAU'STION [stche-nn] épuisement
Exhau'stive a. approfondi | —ly ad. à fond

EXHIB'IT [eg-zibb'-itt, i breffs] exposition [va.] montrer: faire voir [show off] exposer
EXHIBI'TION [che-nn] [show] exposition [sight] spectacle [school] bourse [law] exhibi-
EXHIBI'TIONER [che-ne-r] boursier [tion
EXHIB'ITOR [te-r] exposant
Exhil'arate [e-rête] va. égayer: ranimer
 —ting a. qui égaie [or ranime] divertissant
EXHILARA'TION hilarité: réjouissance
Exhort va. [to, à] exhorter
EX'IGENCY [dje-nncé] —ce [need] besoin
EX'ILE exil [pers] exilé | **Exi'le** va. exiler
Exist vn. [ou, be in —ENCE] exister
Exist'ing a. actuel: existant: qui existe(nt)
EX'IT sortie | **EX'ODUS** [eks'-o-de-ss] exode
Exon'erate va. décharger: exempter: exonérer
EXOR'BITANCE [te-nnce] énormité: excès
Expand va. étendre: déployer [open out] faire épanouir: dilater [vn.] s'é: se d | —ed
MÉTAL métal déployé | —ing BRAKE frein à mâchoires intérieures
EXPAN'SE [pannce] étendue
EXPAN'SION [pam'-che-nn] — [dilating, as of metals] dilatation [area] étendue [opening] épanouissement [steam engine] détente

EXP

FRANÇAIS—ANGLAIS

EXP

(EXPATRIATION* — [*éche-m*])
Expatrier *va.* to expatriate | *S'* —. To leave one's country : to go abroad [*pectation*]
Expectant **-e a.* — | *EXPECTATIVE* *ex-*
EXPECTORANT * — | *-TORATION* * —
Expectorer * *va.* to expectorate
EXPÉDIENT * — [*fam*] shift [*vulg*] 'dodge' — *a.* expedient : proper : suitable
Expédier * *va.* to despatch : to forward : to expedite [*dr*] to copy [*un navire*] to clear
EXPÉDITEUR sender [*ch. de f*] carrier : agent [*♂*] shipper | *Commissionnaire* —. *Commis-* sion agent : forwarding agent
Expéditif **-ive a.* expeditious : prompt
EXPÉDITION * — : forwarding : consign- ment : sending out [*♂*] shipment [*dr*] copy : copying [*V.* Forward *v.*]
EXPÉDITIONNAIRE forwarding-agent : sen- der : copying clerk [*a.*] expeditionary
EXPÉRIENCE — : experiment [*♂*] | *Par* —. By [*ou from*] experience | *Faire une* —. To try an experiment | — *à volonté*. Sent on
Expérimental **-e [eu. an] a.* — | [*trial*]
EXPÉRIMENTATEUR **-TRICE* experimenter
EXPÉRIMENTATION * — [*téche-m*]
Expérimenter * *va.* to try : to experience
EXPERT * — [*eu. in*] valuer : surveyor | *à dire* d' —. According to good authorities
Expert **-e a.* — | *t* : skilful [*-ement* **-ly*]
EXPERTISE report of an expert : expert enquiry : valuation
Expertiser * *va.* to make a valuation of
EXPIATION * — : atonement (*de, for*)
Expiatoire *a.* — atory [*é-te-ré*]
Expier * *va.* to expiate : to atone for
EXPIRATION * — | **Expirer** * *va.* to expire

(**Explétif** **-ive a.* — *ive* | *Mot* —, *Expletive*
Explicable *a.* [*that*] can be explained
EXPLICATEUR ... who explains : showman
Explicatif **-ive a.* explanatory
EXPLICATION * — explanation : rendering | *Avoir des* — *s avec.* To make ... explain his
Explicite *a.* — *cit* [*-ment* **-ly*] [*conduct*]
Expliquer * *va.* to explain : to render : to construe : to account for | *S'* —. To explain o'self : to express o's : to come to an under- standing [*comprendre*] to understand : to account for [*chose*] to be accounted for
EXPLOIT * — [*ang. pr. ploite, o dans sort*] achievement [*droit*] writ | **Exploitable** *a.* [*that*] can be turned to account : [*that*] can be worked, felled, cultivated, ou sold
EXPLOITANT * — worker : cultivator
EXPLOITATION * — working : cultivation : turning ... to account [*arbres*] felling [*mauv. part*] making capital (out of ...) exploiting
Exploiter * *va.* to work (*des mines, etc.*) to cultivate : to turn ... to account : to profit by [*dr*] to serve writs [*mauv. part*] to exploit : to make capital out of : to oppress
EXPLOITEUR ... who works ou handles ... [*mauv. part*] exploiter
EXPLORATEUR explorer
EXPLORATION * — [*réche-m*] [*explode*]
Explorer * *va.* to explore | **Exploser** * *vn.* to
EXPLOSIF [*s. z*] [*d a.* — *ive*] explosive [*s. ç*]
EXPLOSION * [*s, z*] — [*colère*] burst [*mala-* die, etc.] breaking out : outbreak | *Faire* —. To explode : to burst | *Chambre d' —.* [*tech*] Combustion-chamber
EXPORTATION * — [*chose*] export
Exporter * *va.* to export (*à. eu. to*)

EXP

ENGLISH—FRENCH

EXP

Expa'tiate [*ex-pé-ch-i-éte*] *vn.* s'étendre (sur)
Expa'triate [*a é*] *va.* expatrier (from, de)
Expect * *va.* [pers] attendre [events] s'attendre à [*or que*] [require] tenir à ce que ... [*hope*] espérer [*suppose*] croire [*reckon upon*] com- puter (sur) I — him. Je l'attends | I — an accident, Je m'attends à un A | As might be —ed, Comme on peut [*or pouvait*] s'y atten- dre | Not —ed to, [i.e. not required] Pas tenu de | He is not —ed to recover, On ne compte pas le sauver | What to —, à quoi s'en tenir
EXPEC'TANCY OF LIFE, *vie probable*
EXPECTA'TION *attente* [*hope*] *expectative* : *espérance* | Great — *S.* *Grandes Espérances*
EXPE'DIENCY *convenance* [*propos*]
Expe'dient *a.* convenable : avantageux : à
Ex'pedite [*daïtt*] *va.* expédier : hâter : activer
Expedi'tious [*diche-ss*] *a.* [*person*] expéditif [*way, etc.*] prompt | — *ly ad.* promptement
Expel * [*-lle'd*] *va.* expulser : chasser (from, de)
Expend * *va.* dépenser [*fig*] employer : consacrer
EXPEN'DITURE *dépense : dépenses* (pl)
EXPEN'SE [*penn*] *dépense* : dépens : frais (pl) I don't mind the —, Je ne regarde pas à la dé- pense | He lives at my —, Il vit à mes dépens | To be at, go to, be put to —, Faire des frais | No — has been spared in ... On n'a pas ménagé la dépense pour ... | Petty —s, Faux frais | Travelling —s, Frais de voyage [*V. FRAIS*]

Expen'sive [*i bref*] *a.* coûteux : dispendieux | — *ly ad.* à grands frais | To live —, Dépén- ser beaucoup
Expe'rience [*ex-pî-ri-e-nce*] *va.* éprouver
EXPER'IMENT *expérience* [*♂*] [*feeler*] tâton- nement [*vn.*] expérimenter | *Chemical* —. *E de chimie* [*ence*]
Experimen'tally [*menn'te-lé*] *ad.* par expéri-
EX'PERT [*ex'peirtt*] — (*in, en*) prud'homme
Expert * *a.* — : habile (*at, in, dans*) — *ly ad.* habilement | — *NESS* *adresse*
Ex'piate [*éte*] *va.* expier (with, by, par)
Exp'i're [*i ai*] *va.* expirer : rendre l'âme
Explai'n *va.* expliquer | — *able a.* explicable
EXPLANA'TION [*ple-néche-m*] *explication*
Explan'atory *a.* explicatif : qui explique
Explo'de *va.* [*burst*] faire éclater [*with pow-* der] faire sauter [*fig*] condamner [*vn.*] éclater : sauter : faire *explosion* | — with **LAUGH- TER**. Éclater de rire | — *d* **NOTION**. *Idée décréditée. abandonnée*
Explo're *va.* explorer
EXPLO'ER explorateur
EXPLO'SIVE [*civv*] explosif
Explo'sive *a.* — *sif* : explosible : détonant
EXPO'NENT exposant [*♂*] : interprète
EX'PORT *exportation* [*♂*] | — **DUTY** droit de sortie | **Export** * *va.* exporter
EXPOR'TER exportateur

EXP

FRANÇAIS—ANGLAIS

EXT

(EXPOSANT *-E* exhibitor [*math*] exponent [dr] petitioner [— des **MOTIFS** preamble
EXPOSÉ statement : narrative : account |
Exposer *va.* [à, to] to expose [montrer] to exhibit [un mort] to lay ... in state [fig] to explain : to tell [*ses raisons*] to state | *La maison est bien exposée*, The house is well situated [ou, has a good aspect] **S'** — à, To expose o's to : to lay o's open to
EXPOSITION *-e* [*indust., arts*] exhibition [en *Amér., exposition*] [bétail, *fleurs*] show [au froid, &c.] exposure [au midi, &c.] aspect [fig] statement : exposition
EXPRES *-s* express : special messenger [*ad.*] expressly : on purpose (pour, for, to) Tout — pour, On purpose to
 — *-esse a.* express : special
EXPRESSION — [*fig.*] **Expressément** *ad.* expressively
Expressif *-ive a.* expressive [pressly]
EXPRESSION — | Réduire ... à sa plus simple —, To reduce ... to its simplest terms
Exprimable *a.* [that] can be expressed
Exprimer *va.* to squeeze out [fig] to express
EXPROPRIATION *-e* : taking ... for public use : dispossession | Jury d' —, J to determine compensation for disturbance
Exproprier *va.* to expropriate
Expulser *va.* to expel : to drive out (de, from)
EXPULSION — [*ang. pr. peulche-m*]
Expurger *va.* to expurgate
Exquis *-ise a.* exquisite [*eks'-kouizzit*]
EXTASE [*s, z*] ecstasy [*méd*] trance

s'Extasier *vr.* to be enraptured, ou in ecstasies (de, sur, with) to be filled with wonder
Extatique *a.* ecstatic [at
EXTENSEUR — sor [*gymn.*] chest-expander
EXTENSION *-e* [*tenche-m*] extent | Par —, By extension of meaning
Extenso | In —, '—' [*V. Verbatim*]
EXTÉNUATION *-e* [*ex-tenn-you-éche-m*] [*pers*] weakness [to extenuate
Exténuer *va.* to wear ... out [ou down] [fig]
EXTÉRIEUR *-ior* : outside | à l' —, Outside : externally : outwardly | — *e a.* exterior : outward | *Politique* — *e*, Foreign policy
Extérieure *-ment ad.* externally [sens fig.] in appearance
EXTERMINATEUR *-TRICE* — tor [*a.*] exterminator
EXTIRPATION *-e* — [minating
Extirper *va.* to exterminate
EXTERNAT *-e* day-school : dresser's post
EXTERNE [*& f.*] [élève —] day-scholar [*méd*] dresser [*a.*] external : outer [*pers*] out-door
EXTINCTEUR '—' : fire-extinguisher
EXTINCTION *-e* : loss : suppression [*dette*] paying off [*soif, chaux*] slaking
EXTIRPATEUR destroyer : weed-grubber
EXTIRPATION *-e* [*méd*] cutting out
Extirper *va.* to extirpate : to cut out
Extorquer *va.* to extort (de, from)
EXTORSION *-e* extortion [one's self to ...
EXTRA [*pl. —*] — | Se payer des —, To treat
EXTRACTION *-e* : getting ... out [*mines*] working : raising [*mach. à vap.*] blow-off

EXP

ENGLISH—FRENCH

EXT

Expo'se *va.* [to, à] **exposer** [for sale] étaler : montrer [fraud] démasquer | — one's self, Se découvrir : s'afficher [to, à] s'exposer
EXPOSITOR [*te-r*] commentateur
Expos'tulate *vn.* faire des remontrances (with, **EXPOSTULATION** remontrance [à
EXPOSURE [*pôje-yeur*] **exposition** (au soleil, au froid, etc.) danger [phot] [temps de] pose
Expou'nd *va.* **exposer** (une doctrine)
EXPOUND'ER interprète
EXPRESS [*eks*] — [*pers*] **exprès** [*va.*] **exprimer** [an opinion] émettre [baggage] expédier par grande vitesse [*a. & ad.*] **exprès** [orders] formel | — **COMPANY** service de factage | By — **DELIVERY**, Par **exprès**
EXPRESSION [*prêch'-nn*] *e* — : air
Expressive *a.* — if | — of, Qui exprime ...
 — *ive-ly ad.* d'une manière expressive
 — **NESS** force d'expression : énergie
Express'ly ad. **expressément** : formellement
Expun'ge [*pe-ndje*] *va.* effacer (from, de)
EXPURGATION [*pe-r*] *e* — : correction
Ex'quisite *a.* exquis [sharp] vif | — *ly ad.* parfaitement : d'une manière exquise [sharp-ly] vivement | — **NESS** perfection
Extant *a.* qui existe : actuel
Extent'pore [*temm-po-ré*] *a.* improvise [*ad.*] d'abondance : sans préparation : impromptu
Extent'porize *va.* improviser
Extend *v.* étendre : s'é [time] prolonger : se p
EXTENSION — | — of **TIME**, prolongation
Exten'sive *a.* étendu : vaste : spacieux
 — *ly ad.* au loin : bien | — **NESS** étendue

EXTENT *étendue* [limit] degré [greatness] importance | In —, d'É : de développement | To some —, Jusqu'à un certain point | To what —, Jusqu'à quel point
Extenuate *va.* atténuer (un crime, etc.)
Extenuating *a.* [law] atténuant
EXTENUATION [*med*] — [law] atténuation
EXTÉRIOR extérieur | A rough —, Une enveloppe rude [per
Extérminate *va.* exterminer [uproot] extirper
EXTIRPATION [*a é*] — : extirpation
Extérnal [*ne-l*] *a.* extérieur [*med*] **externe** | — *ly ad.* au dehors : extérieurement | To be applied —, Pour usage externe
EXTERNALS [*teur-ne-lze*] [*pl*] dehors
Extinct *a.* éteint [title] aboli [animal, or bird] qui n'existe plus : disparu
Extinguish *va.* éteindre : éclipser
EXTINGUISHER éteignoir [fire] extincteur
Extirpate *va.* extirper : détruire
Extol [*-lle'd*] *va.* exalter : vanter : louer
Extort *va.* [from, à] extorquer : arracher
EXTORTION extorsion
EXTORTIONER extorqueur : oppresseur
Extra [*eks*] *a. prep. & ad.* en sus : de plus : supplémentaire : extraordinaire [in most compound words] extra-... | — **CHARGE** prix [or taxe] en sus : supplément | — **POSTAGE** surtaxe | — **PAY** [*eks*] haute paye | — **super**, — **superfine**, *a.* extra-fin
EXTRACT [of, from, de] extrait : fragment
Extract *va.* extraire (from, de) To have one's tooth —ed, Se faire arracher une dent

EXT

FRANÇAIS—ANGLAIS

EXV

EX as **EKS**
Extrader *va.* to extradite [*daïte*]
EXTRADITION — | *Traité d'—, E treaty*
EXTRADOS —
Extraire *va.* (*Table 40*) to extract : to take
 (de, from, out of) to make extracts [*prisonn.*]
 to bring ... out
EXTRAIT — extract (de, of) abstract : abridg-
 ment [*d'un compte*] statement
 — **MORTUAIRE** certificate of decease
 — de **NAISSANCE** certificate of birth
Extrajudiciaire *a.* —cial [*-ment' -lly*]
EXTRAORDINAIRE very unusual thing : the
 extraordinary [*a.*] extraordinary : unusual |
Faire un —, To strain a point
 —**ment** — *ad.* extraordinarily : unusually
Extra-parlementaire *a.* | *Commission —,*
Royal Commission

EXTRA as **EKS**
EXTRAVAGANCE — : extravagant thing |
Faire des —s. To behave in a most extra-
 ordinary way
EXTRAVAGANT — *E* extravagant person [*a.*]
 extravagant [*-gammant' ad. -ly*] [*to rave*]
Extravaguer *vr.* to 'talk like a madman':
s'Extravaser vr. to be extravasated
EXTRÊME [*& a.*] extreme [*-ment' -ly*] *Les*
—S se touchent, Extremes meet
 — **ONCTION** — extreme unction
Extrémiser *va.* to give ... extreme unction
EXTRÉMITÉ — *ty:* extreme : very end : tip :
 last moments [*pl*] à l'—, [*fig*] To extremes |
 à la dernière —, [*pers*] At the point of death
EXUBÉRANCE — | **Exubérant** — *a.* — *t*
EXULTATION —
EX-VOTO [*ex, eks*] [*pl. —*] votive offering

EXT




ENGLISH—FRENCH


EYR

EXTRAC'TION [*che-nn*] *ex—* | Of Irish —,
Irlandais -e d'origine : de provenance irlan-
Extradi'te [*daïte*] *va.* extraditer [*daise*]
Extra'neous [*trén-ye-ss*] *a.* [*to, à*] étranger
Extra'or'dinary *a.* —dinaire : hors ligne | To
 summon an — **MEETING** of ..., Convoquer
 ... d'urgence | — **SIGHT** spectacle inouï
EXTRAV'AGANCE [*trav' -e-gue-nnce*] — [*ex-*
pendes] folles dépenses [*pl*] dissipation : pro-
 digalité
Extrav'agant [*trav' -e-gue-nnte*] *a.* [*ideas, etc.*]
 — [*price*] exorbitant [*wasteful*] prodigue
Extrav'agantly *ad.* excessivement : ... d'une
manière extravagante
EXTRE'ME [*extrême*] extrême : extrémité [*a.*]
 extrême | To go to — **S**, Outrer les choses |
 — **S** meet, Les extrêmes se touchent
Extre'me'ly *ad.* extrêmement : infiniment |
 — glad, Enchanté -e | — sorry, Désolé -e
EXTREM'ITY extrémité : cas extrême | Driven
 to —ities, Poussé à bout | The —ities, [*hands,*
etc.] Les E's
Ex'tricate [*kéte*] *va.* débarrasser : tirer
Exult' [*eg-ze-lte*] *vn.* se réjouir (in, de) triom-
 pher (over, sur)
EXULTA'TION [*eg-ze-l-téche-nn*] triomphe |
 With —, [*ou Exult'ingly ad.*] D'un air de
 triomphe : en triomphe

EYE œil [*plur. yeux*] [*fig*] *vue* : regards [*pl*]
 [bud] œil : bouton [of needle] trou : chas
 [wind's] lit [*v.*] regarder | Black —, [from
 blow] Œil poché | Man with one —, Borgne |
 As far as the — can reach, à perte de vue | Hook
 and —, Agrafe et porte | To have an — to,
 Avoir l'œil à [ou upon, sur] [keep in view]
 avoir en vue : avoir égard à ... | To cast [ou
 run] one's — over, Jeter un coup d'œil sur |
 To keep an — on, Surveiller | In the public
 —, En vue | The — rests upon, La vue se
 repose sur | To please the —, Flatter le re-
 gard | — **BALL** globe de l'œil | — **BROW**
 sourcil | — **GLASS** monocle [double] pince-
 nez : binocle | — **HOSPITAL** hôpital pour les
 maladies de la vue | — **LASH** cil | — **LID**
 paupière | — **PIECE** oculaire | — **SALVE**
 collyre | — **SERVICE** service fait seulement
 sous les yeux du maître | — **SIGHT** vue |
 — **SORE** objet qui choque la vue : O d'aver-
 sion | — **TOOTH** dent œillère | — **WIT'NESS**
 témoin oculaire
EYES [*pl*] yeux [of ship] poulaine | In his
 — **S**, à ses yeux | — **S** front! Fixe!
EYE'BRIGHT [bot] eufrase
EYE'LET œillet | — **HOLE** œillet
EY'OT ilot
EY'RIE [ou **EY'RY**] aire (de l'aigle)

F FRANÇAIS—ANGLAIS FAG

F, **F** [abbr. for Franc] **FA** [*mus*] **F** : fa
F.A.B. [franco à bord] f.o.b. [free on board]
FABLE — [a, é] mythology [fig] story
FABLIAU story in verse [early French poetry]
FABLIER book of fables : fable writer
FABRICANT manufacturer
FABRICATEUR —tor : forger
FABRICATION —  : manufacture
FABRIQUE manufacture : manufactory : mill :
works : building : 'church' : invention [conseil
de —] vestry | De *bonne* —, Of a good make |
Marque de —, Trade mark
Fabriqueur *va.* to manufacture : to make, forge
[fig] to make up | Se —, To be manufactured
Fabuleux -euse *a.* fabulous [-sement -ly]
FABULISTE fabulist
FAÇADE — : frontage : front
FACE [*fass*] —  : front : aspect : surface :
'look of things' [*médaille*] obverse [... à deux
—s, Double-faced | En — de, In [ou to] the
face of : in the presence of : facing | Faire —
à, To meet [] to face
FACE-à-MAIN " 'lorgnette'
FACÉTIE [t, c] fun : jest : 'funny thing'
Facétieux -euse *a.* facetious [-sement -ly]
FACETTE facet [*fécet*]
Fâché -e *a.* [de, for, to] sorry [contre, with : de,
at] angry : displeased [*V. En, pron.*]
Fâcher *va.* to vex : to offend : to make ... angry
Se —, To be angry [ou offended] (contre, with :
FÂCHERIE difference : bad feeling [de, at
FÂCHEUX 'bore' | —-euse *a.* troublesome :
vexatious : grievous : sad : unfortunate | C'est
très —, It's very sad : it's a hard case
Facile *a.* [à, de, to] easy : ready : fluent | —
comme tout, As easy as ABC | —ment' *ad.*
easily | **FACILITÉ** —ty : ease : readiness
[*V. Time : Terms*] *Une grande* — de, Great
command of | **Faciliter** *va.* to facilitate

FAÇON fashion : shape : workmanship : mak-
ing : making up : manner : way | Avoir *bonne* —,
To be well got up | De — ou d'*autre*, Somehow
or other | De *cette* —, In this way | De — que,
So that | En *aucune* —, By no means | Payer
la —, To pay for the making | —S' (pl) cere-
mony : 'fuss' : affectation | Sans plus de —s,
Without further ceremony
FACONDE talk : chatter [vulg] 'gab'
Façonner *va.* [à, to; en, into, like] to shape : to
form : to mould : to work : to accustom [*agr*] to
dress | **Façonné** -e *a.* figured
Façonnier -ière *a.* ceremonious [*ch*] formal
Fac-similaire *a.* fac-simile [*li*]
FAC-SIMILÉ [see-mee-lay] — [*simm-e-lé*]
FACTAGE carriage : portage : delivery | Ser-
vice de —, Parcels delivery
FACTEUR maker [employé *des postes*] postman
[com] agent [] porter [*math*] factor
Factice *a.* factitious : made up : artificial
FACTIEUX -EUSE factionary [*a.*] factious
FACTION — : sentry-duty | En —, Standing
sentry : on duty | Faire —, To stand sentry
FACTIONNAIRE sentinel : sentry
FACTORERIE factory [in the colonies]
FACTOTUM — | **FACTUM** statement
FACTURE invoice [de] making : 'get up' | En-
tête de —, Billhead | Faire *une* —, To make
out a bill, an invoice | Suivant —, As per in-
voice | **Facturer** *va.* to invoice [book
FACTURIER invoice-clerk : bought [ou invoice]
Facultatif -ive *a.* optional : running (etc.) when
required | —ivement' *ad.* optionally
FACULTÉ —ty : power : privilege (de, of, to)
FADAISE rubbish : 'bosh' [branch of study
Fadasse *a.* insipid : poor
Fade *a.* insipid : flat : 'washy' : poor
FADEUR insipidity : piece of twaddle
FAGN'E bog (on mountain)

F ENGLISH—FRENCH FAG

F [on pencil] moyen
FABRIC construction : édifice [work] ouvrage
[material] tissu : étoffe
Fab'ricate [*kéte*] *va.* fabriquer [part
FABRICATION [*kéche-nm*] — [en mauvaise
FACE [*féce*] — [pers] figure : visage [things, &
fig] face : surface : façade : devant : apparence :
aspect : front [of cloth] endroit [impudence]
hardiesse : front [typ] œil | — to —, Face à face
[persons] vis-à-vis | To meet — to —, Se trouver
nez à nez | To meet ... — to —, S'aboucher
avec | Before my —, Sous mes yeux | To look
... in the —, Dévisager : regarder ... en face
(or dans les yeux) To make —s, Faire des
grimaces | To show one's —, Se montrer | To
set one's — against, S'opposer à | He shut
the door in my —, Il m'a fermé la porte au nez |
To wash one's —, Se laver la figure [fam] 'se
débarbouiller' | To pull a long —, 'Faire une
tête' | Double —d, à double face | — PLATE
[of lathe] plateau
Face *va.* envisager : affronter : regarder en face
[line, cover] mettre des parements à : revêtir
[the street, etc.] donner sur (la rue, etc.) être
exposé (au midi, etc.) — right about, Faire
volte-face | Face'd with silk, à revers de soie

FACE'TIOUSNESS [*fe-cêche-ss*] plaisanterie
Facil'itate [*fe-cilli-tête*] *va.* faciliter
FA'cing [*fé*] front [covering : and — STONE]
parement | With silk —S, à revers de soie |
— prep. vis-à-vis : en face (de)
FACT fait | In —, De fait : en effet [*V. Point,*
ang.] Matter of —, Fait | Is it the — that ... ?
Est-ce qu'il est vrai que ... ? | The — is that
..., Le fait est que [*V. Stubborn*]
Facti'tious [*tiche-ss, i bref*] *a.* factice
FAC'TOR [*te-r*] facteur : agent
FAC'TORY [*te-ré*] fabrique : usine [cotton —]
filature [foreign estab.] factorerie : comptoir
— ACTS [pl] lois sur l'hygiène et la sécurité
des travailleurs | — **INSPEC'TOR** inspecteur
(-trice) du travail
FAC'ULTY [*ke-lté*] faculté : talent [*V. Dean*]
'FAD' [fam] marotte | **'FADD'IST'** [& f.] qui
a une marotte | **'FADD'ISTS'** [pl] gens à
marottes | **'Fadd'y'** *a.* capricieux
Fade [*féde*] *vn.* se faner : se flétrir : s'affaiblir |
— away, s'évanouir
Fa'ding [*féde*] *a.* mourant : languissant
FAG souffre-douleur [student] 'bûcheur' | -END
chef : bout | **Fag** [-gge'd] *va.* éreinter | **Fagge'd**
out *pp.* [*fagh'd*] 'Rompu' : 'éreinté'

FAG

FRANÇAIS—ANGLAIS

FAI

FAGOT *faggot* [pr. *fag-e-ty*] bundle : piece [fig] heresy | — **AGE** faggoting
Fagoter *va.* to do ... up into faggots [ou bundles] to jumble up [habiller] to make a fright of ... | Se —, To make o'self a guy : to dress anyhow | **FAGOTEUR** bundler [fig] bungler
FAGOTIN monkey : buffoon : small faggot
FAIBLE weakness : weak side [ou point] foible [a.] weak : faint : poor [-ment -ly] — d'esprit, Feeble-minded *ps* | Son côté —, His weak point | — *pente*, Gentle slope
FAIBLESSE weakness : deficiency : fainting-fit : swoon
Faiblir *vn.* to get weak : to fail : to slacken
FAÏENCE earthenware : pottery [plais] crockery [carreaux] enamelled tiles [pl] [pottery
FAÏENCERIE earthenware : E manufactory :

FAÏENCIER *-IERE* earthenware dealer
FAILL'E [*gélol*] fault [*soie*] faille : silk fabric
FAILL'I-E bankrupt [*pp.* V. Faillir] [bility
Faillible fallible | **FAILL'IBILITÉ** falli-
Faill'ir *vn.* (Table 10) to err : to be mistaken : to fail : to nearly ... : to be just on the point of ... [com] to fail | J'ai failli tomber, I nearly fell : I was very near [ou just missed] falling
FAILL'ITE failure | Être en —, To become bankrupt *ps* | Faire —, To fail
FAIM [m as n nasal] hunger | Avoir —, To be hungry | Avoir une — de **LOUP** To be *FAÏNE* beech-nut [ravenously hungry
FAINÉANT *-E* idler : 'slacker' [a.] idle : 'do-
Fainéanter *vu.* to idle [nothing'
FAINÉANTISE [s, z] laziness : idleness
FAIRE doing : style : touch

FAG

ENGLISH—FRENCH

FAL

FAGG'OT fagot : *fascine* [*va.* iron] corroyer
Fail [*fél*] *v.* faillir *ps* : abandonner : omettre : tomber [not succeed] échouer [to, de] manquer [be lacking] faire défaut [disappoint] manquer à [com] faire *faillite* | I — to see, Je ne vois pas (comment, etc.) Without —, Sans *faute*
FAI'LING *faute* : défaut : *faiblesse* [a.] manquant : défaillant [*prep.*] à défaut de
FAIL'URE insuccès : fiasco [want] manque [of strength] affaiblissement [com] *faillite* | To be *fa* —, Échouer : 'faire fiasco'
Fain *a.* constraint : trop heureux [*ad.*] volontiers
Faint [ai, e] *a.* [with, par] faible : languissant : affaibli : abattu : timide | I feel rather —, Il me semble que je vais me trouver mal | — away, s'évanouir : se trouver mal | -hearted *a.* timide [cowardly] lâche | To get -hearted, Perdre courage | **FAINT**, — **ING-FIT** *défaillance* : évanouissement | In a —, Évanoui-e
Fain'tly *ad.* faiblement : d'une voix faible
FAIN'TNESS *faiblesse* [les belles
FAIR *foire* | The —, Le beau sexe : les dames :
Fair *a.* beau : bon : sincère : agréable : favorable : juste : impartial : loyal [clear] clair [complexion] blond [skin] *blanche* [good enough] assez bon : passable : [cela] peut aller | It's — to ..., Il est permis de | Good —, [com] Bon courant | To bid — to, Promettre de ... | To grow —, Devenir blond | In a — way to, En train de | Not —, [at play] Pas de jeu | Set —, [barom] Beau fixe | -**complex'ione'd** *a.* blond : qui a la peau blanche | -**DEALING** [de] bonne foi | — **LEA'DER** pomme gougée | By — **MEANS** or foul, Par n'importe quel moyen | — **PLAY** *la justice* : franc jeu | The — **SEX**, Le beau sexe | -**spoke'n** *a.* affable : doux
FAIR'ING *foire* (présent)
Fair'ish *a.* assez beau : assez bon : passable
Fair'ly *ad.* bien : très bien : de bonne foi : ouvertement : parfaitement : franchement : loyalement : avec *impartialité* : honnêtement [smoothly] doucement | — well, Passablement [or assez] bien | **FAIR'NESS** *beauté* [lightness] blancheur : teint blond [justice] bonne foi : justice : probité : franc jeu
FAI'RY *fée* [a.] des fées : féerique | — **LAND**, A — **SCENE**, [la] féerie | — **RING** cercle des fées | -**TALE** conte de fées

FAITH [*féth, th fort*] *foi* : croyance : doctrine
Faith'ful *a.* fidèle (to, à) The —, Les fidèles [Mahometans] Les croyants
— *ly ad.* fidèlement | Yours —, Veuillez agréer, M ..., mes (nos) salutations distinguées
FAITH'FULNESS *fidélité* : loyauté
Faith'less *a.* incrédule : sans foi [to, à] infidèle
— **NESS** *infidélité* : *déloyauté*
'Fake [*fêke*] *va.* 'truquer'
FAL'CHION cimeterre : épée
FA'LCON faucon | Male —, Tiercelet | Peregrine —, F. pèlerin | Stone —, F. émerillon
— **ER** fauconnier | — **RY** *fauconnerie*
FALL *chute* [rain] quantité [reduction] baisse [slope] *pente* [veil] *voilette* [decay] *décadence* [of Adam] *chute* [season] automne [night] — *tombée* [♂] garant (de palan) To have a —, Faire une *chute* [cycle : fam.] 'ramasser une pelle' | To break a —, Amortir une C
FALLS [pl] *chute* : cataracte
Fall *vn.* [*imp.* Fell : *pp.* Falle'n] tomber : descendre : s'abaisser : succomber : être abattu [stream] se jeter (into, dans) [lessen] baisser [come, to, à] en venir [escape] échapper [be incumbent on] incomber (à) [die] mourir : périr [*va.* V. Fell] To — to the ground, Tomber à terre [fig] échouer | To — into a passion, Se mettre en *colère* | — away, [lessen] maigrir [to desert] abandonner : retomber [to, à] passer | — back, tomber en arrière [fig] retomber [upon] se rabattre sur [X] se replier (upon, sur) Something to — back upon, [fig] Une ressource | — down, tomber : tomber (or rouler) par terre [on one's face] se prosterner | — due, échoir (à telle date) — in, [roof] s'écrouler [X] se mettre en rang [or rangs] — in with, rencontrer [accord] s'accorder avec : se conformer à | — off, tomber : se perdre : abandonner [lessen] diminuer | — out, tomber [to disagree] se brouiller [happen] arriver | — short, faire défaut [by, de] s'en falloir | — through [fig] échouer | — to' ['go at it'] s'y mettre | — under, tomber sous [incur] encourir [to be reckoned] être compris (sous) se porter à | — upon, tomber sur [its prey] fondre sur [choice] porter sur [to burden] tomber à la charge de [devolve on] incomber à ... : être à

a comme o dans sort

FAIRE

Faire *v.* (Table 38) to make : to do : to be : to have : to get : to

[In Faisant, Faisable, Faisons, Faisiez, Faiseur, pronounce ai as e : 'Fezan,' etc.]

Ce verbe est d'une application si étendue et si variée en français qu'il donne lieu dans sa traduction à plus d'erreurs que n'importe quel autre mot. Dans le but d'aider le lecteur français à se familiariser avec les idiotismes anglais qui sont nécessaires pour le traduire, l'auteur a cru devoir donner des explications plus détaillées qu'elles ne le sont d'ordinaire dans un dictionnaire de ce genre.

Au premier paragraphe on trouvera ce mot employé dans le sens général rendu en anglais par le verbe 'to make,' et au second dans le sens qui correspond au verbe anglais 'to do.' À la suite de chacun de ces paragraphes se trouvent des expressions dans lesquelles la signification du mot Faire est celle de 'to make' ou 'to do,' mais pour la traduction desquelles l'anglais exige un autre verbe : par exemple, 'Faire la conversation, To carry on a C,' 'Faire un poème, un livre, To write a poem, a book.'

Comme il est impossible, même dans un espace aussi étendu que celui qui est consacré ici à ce sujet, d'indiquer toutes les formes idiomatiques qui se rattachent à Faire, le lecteur fera bien de consulter dans le dictionnaire, le nom, ou le verbe, qui se trouve dans la locution à traduire [V. Aller, AMITIÉ, ANTICHAMBRE, Baisser CORVÉE, GAFFE, HONNEUR, ŒIL, PLUIE, etc.]

Il faut encore noter deux points importants :

1° Les Français emploient quelquefois Faire comme verbe auxiliaire dans des cas où son équivalent anglais n'est pas exprimé mais sous-entendu : par exemple, 'Il a fait faire [ou fait bâtir] une maison' doit se rendre par 'He has built a house,' et jamais 'He has had a house built.' Ceci a lieu avec plusieurs verbes, comme, Faire acheter, faire défendre, faire publier, faire voir, faire passer, To buy, to forbid (ou stop, ou get an injunction against,) to publish, to show, to pass,—et dans les recettes de cuisine : 'Faites cuire deux œufs, Boil two eggs,' etc.

Faire, avec un verbe neutre, se remplace souvent en anglais par un verbe actif sans auxiliaire, comme dans : Faire venir, To send for, to fetch, etc. | Faire sauter, To blow up (with gunpowder) to burst (a boiler) to break (a bank) etc. | Faire entrer, To show ... in : to call in ... | Faire sortir, To show ... out : to call ... out | Faire monter, To show ... up : to call ... up | Fasse le ciel, May Heaven grant ... !

2° Très fréquemment l'idiotisme est tout à fait changé dans la traduction, comme dans : Faire la BARBE à, To shave [tig] to outwit : to 'do' | Faire bonne MINE à, To receive ... well | Faire son DROIT, To read for the bar | Faire ses AFFAIRES, To get on : to be successful in business | — bien avec, To go [ou harmonize] well with | Faire l'EFFET de, To look like [ou as if ...] La maison qui fait le COIN, The corner house

[créer, fabriquer, façonner, etc.)

to make — du pain, une machine, des progrès, de l'argent, une

promesse, des lois, To make bread, a machine, progress, money, a promise, laws, etc. | Les abeilles font du miel, Bees make honey | Le froid fait tomber les feuilles, The cold makes the leaves drop off | Faits l'un pour l'autre, Made for each other | Je l'en ferai repentir, I'll make him repent it | Je le lui ferai répéter, I will make him repeat it

[ses amitiés, ses compliments) to give [agr) to grow, sow, reap [V. Foin] [attention) to pay [les cartes) to shuffle [raconter) to tell

[commettre) to commit [gagner) to get [préparer) to get ... ready | — le dîner de, To get dinner [ou some D] for | — un bon dîner, To make a good dinner [une farce) to play (a trick) [une faute) to make (a mistake) [de la musique) to play [un tableau) to paint [des petits) to have (young ones, etc.) [un projet) to devise : to concoct [prière) to say : to offer up [une question) to ask : to put [une visite) to pay ... (a visit) 2 et 2 font 4, 2 and 2 are 4 |

..., ce qui fait que ..., ..., the result of which is that ... : ..., so that ... | ... ce qui ferait 640 habitants par mille carré, ... which would give 640 inhabitants to the square mile | Il fait de bons élèves, He turns out good scholars | Rien n'y fait, Nothing has any effect on him [ou on it, etc.] Rien ne lui fait, Nothing will move him | Comment est-il fait ? What sort

of a man is he ? | Il n'est pas fait pour cela, He is not fitted for it [fam. 'cut out for it'] | Faites-le bien garder, Have him carefully guarded | Le sort qui lui serait fait, The life he would lead : the situation offered him

l'accomplir, s'occuper de ...)

to do — son devoir, des merveilles, du dégât, un travail, une tâche, du bien, du mal, To do one's duty, wonders, damage, a piece of work, a task, good, harm | Fort à —, A great deal to do | Je n'ai rien fait, I haven't done anything | Il écrit mieux qu'il ne faisait, He writes better than he did | Qu'est-ce que cela fait à notre sujet ? What has that to do with our subject ? | Qu'est-ce que cela me fait ? What is that to me ? | Que voulez-vous que j'y fasse ? What can I' do ? How can I' help it ? | C'est à — à vous de, It is for you' to [iron.) it is not for you' to | Pour bien —, To have everything as it should be : by right

[opération) to perform [son temps) to serve [une expérience) to try

[distance) to go | — 40 milles à pied, To walk 40 miles | — la route à cheval, To go on horseback : to ride | — une promenade, To go for a walk [voiture) to go for a drive [bateau, canot) to go for a sail [ou row] — une excursion, une tournée, To go on a tour | — un TOUR de jardin, To take a turn in the garden | — le TOUR de, [un pays) to make the tour of [une ville) to go round

FAIRE—continued

[arranger] to do up, etc. | — le lit, To make the bed | — *la pièce*, To do up the room [V. line 51, 101] Faire le dîner de]

[impersonnel] to be | — beau, mauvais temps, chaud or très chaud, froid, du vent, To be fine, bad weather, warm [ou hot], cold, windy | Il fait un vent glacial, There's a cold, cutting wind [V. Se faire, at end of this article]

[suivi d'un verbe à l'infinitif]

to have ... : to get [en anglais l'auxiliaire]

est suivi du participe passé] Faire visiter ses bagages, To have one's luggage examined [V. Faire faire] to make ... (suivi du verbe) Je le ferai arrêter, I'll have him taken up

[agir en] to act : to play : to 'sham' | — le malade, To pretend to be ill | — le mort, To sham

[allouer] to allow [death]

[avoir] to have | — avoir, To get | N'avoir que — de, To have no need of | ... où vous n'avez

que —, ... where you are not wanted | Vous n'avez que — ici! You've no business here!

[dire] to say | ... fit Jean, ... said John [ou replied J] — dire, To send ... word : to tell | — dire à, To lead ... to say [attribuer à] to make ... say [V. Se faire]

[être : être regardé comme] to be : to be received (as evidence, &c.) *L'union fait la force*, Union is strength | — *exception*, To be an exception | — *autorité*, To be considered of [ou as an] authority

[s'accorder] to go (well [ou, négat. badly] with) to harmonize

[fournir] to find | — les fonds, To find the money | — les frais, To pay the expenses

[gagner] to get : to make

[exercer] — de *la médecine*, To practise medicine | — *la banque*, To be a banker | — du commerce, To be in business | — un métier,

To follow a calling : to have a trade

[donner l'ordre de] to order, ou give orders (to) [V. Faire faire]

[persuader] to get, induce (a pers. to do a thing)

[vendre] to ask (... for] to charge (... at, for] to want (for] Nous vous les ferons à bon marché,

We can do [ou offer] them cheap

... à **TOUT** —, ... that can do anything | *Bonne à tout* —, *Maid-of-all-work* [anything]

Avoir beau —, To be no use trying, no use doing

En faire, To do (it) Il en fait à sa tête, He does just what he likes

de ..., To make ... of : to do with : to turn ... into | Que ferait-il de moi? Of what use

could I be to him? What does he want with me? [with ...]

C'en est fait de ..., It's all over [fam. 'all up']

Faire faire, To have [ou get]... made [ou done] to order ... to :

to get : to have (one's photo, portrait, etc.) taken | Je lui ferai faire le jardin, I'll get

him to do up the garden | Je le lui ferai faire comme il faut, I'll make him do it properly

Laisser —, To take it very easy : to just let things take their own course | Laisser — à,

To let ... do | Je lui laisse — ce qu'il veut, I let him do as he likes | Laissez-le —! Leave him alone! | Se laisser —, To give in : to offer no resistance

Faire que ..., To arrange so that ...

Ne — que, To do nothing but ... : to keep on (...ing] to only ... | Il ne fait que dormir, He

does nothing but sleep | Nous ne faisons que d'arriver, We have only just come | Ils ne font

qu'un, They are hand and glove together

Si — se peut, If possible [V. Pouvoir]

Y — | Je ne saurais qu'y —! I can't help it!

— des **AFFAIRES** To do business : to trade (avec, with] — bien ses A's, To be doing well |

— *l'AFFAIRE*, To do : to be just the thing

— agir, To employ : to use

— **l'APPEL**, To call over the names [X] to call the roll | — des **ARMES** To fence

— de *l'AUTOMOBILE*, To go in for motoring

— **BEAUCOUP** To make a great difference

— de *la BICYCLETTE*, To cycle : to go cyc-

— *sa CALE* [L] To stow the hold [ling]

— **CAS** de, To think a good deal of | Je n'en fais aucun cas, I don't think much' of it [ou

care much about it]

— du **CHARBON** To take in coal : to coal

— du **CHEMIN** To be getting on : to make progress | — beaucoup de C, To go a great way

— une **CLASSE**, To give a lesson

— *sa COMPTABILITÉ*, To make up one's accounts

— un **COMPTE**, To make out an account

— une **CONFÉRENCE**, To give a lecture

— connaître, To show : to make ... acquainted with | — savoir, To announce : to inform

— son **COURRIER** To see to one's letters

— le **COUP** de **FUSIL** To handle a gun [dans, in] to be engaged

— *la CUISINE*, To cook ...

— *la CULBUTE*, To fall head over heels | — faire la C à, To pitch [ou 'bundle'] ... down,

ou over

— **DÉFAUT** [dr] to fail to appear | Le temps nous fait défaut, We are short of time

— ses **DÉLICES** de, To delight in | Cela fait ses *délices*, It is his delight

— des **DÉMARCHES** To take steps (*pour*, to

DILIGENCE, To make haste

— **EAU**, To leak | — de *l'E*, To take in water

— ses **EMPLETTES** To go shopping : to do one's shopping : to make some purchases

— ses **ÉTUDES** To study : to be educated

— **EXPLOSION** To explode : to burst

— **FACE** à, To meet : to face

— **FACTION** To stand sentry

— **FEU**, To fire | — du **FEU**, To light a fire |

FAIRE—continued

FAL

- 240 | de la **MONNAIE**, To get some change
mettre les **POUCES** à, To screw ... down
— **mieux** de | On ferait mieux de, It would
be better to ... [— mal de, better not to] [V.
Have] Cela fait mieux comprendre ..., This
enables one better to understand ... | Faire
de son mieux: To do one's best
— **mourir** ..., To kill : to put ... to death [de
faim) to starve ... to death
— **OMBRE** à, To throw ... into the shade
— **PART** à, To let ... know : to inform ... |
Bill'et de — **part**, Wedding [ou mourning]
card : announcement of death
250 | — **une PARTIE**, To have a game (de, of)
— **PLAISIR** | Faites-moi le — de, Do me the
favour to | Cela me ferait plaisir, It would
give me pleasure
— prendre l'**AIR**, To take ... out : to go out with
le **QU'ART** To take the watch
— **QU'EUE**, To stand in a queue : to stand in
line (one behind another)
— **revenir**, To send ... [ou let ... have] back
260 | [évanoui] to bring ... round
Ne — **RIEN**, To make no difference | Cela ne
fait rien, It doesn't matter | Cela ne lui fait
rien, It's nothing to him | Il n'en fera rien,
He'll do nothing of the sort
— **ROUTE**, To go : to travel [♣] to sail | —
la route à cheval, en voiture, à pied, To go
on horseback, in a carriage, on foot
— **SAILLIE**, To project
— **SALLE comble**, To draw a crowded house
270 | — **savoir** à, To let ... know : to inform
— **SEMBLANT** de, To seem [ou pretend] to
des **SIENNES** To play pranks
— la **SIESTE**, To have a nap after dinner
— **souvenir** ... de, To remind ... of
— **suivre les FRAIS** To instruct the carrier to
collect the amount of invoice on delivery of
— **tant, que** ..., To end by (...ing) [goods
du **TAPAGE**, To 'kick up a row'
— son **TEMP'S**, To serve one's time | Avoir
280 | fait son temps, To have had its day
— **valoir**, To show ... off (to advantage) to turn
... to account : to improve : to cultivate | Se
— **valoir**, To put o'self forward
— **VOILE**, To set sail

- Se faire**, [être fait] to be made, ou done,
etc., etc. : to form one's self :
to turn | Cela ne se fait pas, It is never done |
Il se fait un bon revenu, He makes [ou has]
a good income
[arriver) to take place : to be | Comment se fait-
il que ... ? How is it ... ? | Il pourrait se — que,
291 | It may be that ...
[**JOUR, NUIT** etc.) to be coming on, ou setting
in [de la **BRISE**) to be rising | Se f. **JOUR** à
travers, To force one's way through
[suivi d'un **ADJECTIF**) to be getting (cold, late,
dark, etc.) to become . to make o's ... [suivi
d'un **VERBE**) to make o'self ... : to get ..., to
have ... | Se f. comprendre, To make o's under-
stood | Se f. entendre, To be heard : to make
300 | o's heard [fig. understood] to sing : to perform |
Se f. raser, voler, etc., To get shaved, robbed,
etc. | Se f. dire, To have [ou need] to be told
... | Se f. dire des sottises, To come in for abuse
[se développer) to be getting on : to ripen : to
form (o'self, etc.)

- [s'accoutumer) to get [ou to be getting] used (à,
to) Je m'y fais, je commence à me faire à cela,
I'm getting used to it
30 | [prendre un métier) to turn (soldier, sailor,
30 | doctor, etc., etc.) to become [etc.
[s'attirer) to make one's self (friends, enemies,
Se faire un **DEVOIR**, To make it one's duty
Se faire une **FÊTE** de, To look forward with
great delight to
Se faire fort de, To undertake to
Se faire la **MAIN**, To get one's hand in
Se faire du **MAUVAIS SANG** To get vexed :
to be fretful : to fret o'self
320 | Se faire à tout, To do anything : to be able
320 | to turn one's hand to anything : to get used
to anything

- Faisable** a. practicable : feasible : [that] can
FAISAN [ai, e] pheasant [be done
FAISANE [or poule faisane] hen-pheasant
FAISANDEAU young pheasant
Faisandé -e a. 'high' : with a game flavour
Faisander va. to give ... a game flavour | Se
—, To get a game flavour : to be getting high
FAISANDERIE pheasantry
Faisant [part. prés. V. Faire] Chemin —, On
the road : by the way
FAIS-CEAU bundle : lot : group | Former les
—x, To pile arms
FAISEUR -EUSE [ai, e] maker : doer : jobber
FAIT fact : act : feat : thing : matter : point :
case : making : doing : action [V. Cudgel] Au
—, Indeed : in fact : to the point [ou fact]
thoroughly conversant (de, with) quite up (in)
Dans le —, Par le —, De —, In fact : from
the fact, etc. | De —, [dr] 'De facto' | Cela
serait bien son —, It would be just the thing
for him | En — de, In the way of | Être sûr
de son —, To be sure of what one says : to
know what one is about : to find it to be just
as one expected | Je lui ai dit son —, I've told
him plainly what I thought about him | Mettre
AB au — de, To acquaint AB with | Si —, Yes,
indeed! Yes, certainly! | Sur le —, In the very
fact | Tout à —, Quite : completely : entirely |
— **S** [pl : dr] points : evidence | — **S** de com-
merce, Commercial purposes [ou matters]
Hauts — **S** achievements | C'est un **FAIT**
ACCOMPLI, It is done, and can't be undone :
it's no use saying any more about it [Note.
The Engl. often use 'Fait accompli' as a
boast or in triumph. This is not the Fr. use]
— **DIVERS** item of news : 'piece of copy' |
— **S** **DIVERS** [pl] miscellaneous news |
— **MÉMORABLE** event
Fait -e a. & pp. [V. verb Faire] made : done :
formed : accustomed : ripe : fit to eat [ou to
drink] calculated [pers) grown : grown up
[ch. ou anim.) full-grown | C'en est — de moi,
It is all up with me | Tout —, Ready-made
[V. Home] C'est bien —, It is well done [ou well
made] [pers) it serves (him, her, etc.) right
FAÏTAGE ridge-piece
FAÏTE ridge : top [fig] height : summit
FAÏTIÈRE [tech] crest : ridge-piece [a.) top
FAIX burden : load
FAKIR —
FALAISE [s as z] steep bank : cliff
FALBALA flounce | — **S** [pl] finery

FAL

FRANÇAIS—ANGLAIS

FAN

Fallacieux *-euse a.* fallacious [*-sem't' -ly*]
Falloir *v. imp.* (V. Table 73) Il faut que mon fils revienne, My son must [ou is obliged to] return | Il a fallu qu'il revint, He was obliged to return [ou he had to return] Il faudra attendre le train, I [*she*, he, we, you, they] must [ou will have to] wait for the train | Il faudra [or Il va falloir] vous ..., You must ... | Il faut que je parle, [or Il me faut parler,] I must speak | Il faut dire que, One is bound to say that ... | Il lui fallait cent francs, He wanted a hundred francs | Il lui en faut encore cent, He wants a hundred more | Combien vous faut-il pour ... ? How much do you want for ... ? | Il me faut *des enveloppes*, I want some envelopes | Il m'a fallu sortir de mon chemin, I had to leave my path | Il le faut, It must be so | Comme il faut, As it should be : properly [*personne*] respectable : proper : 'very nice' : gentlemanly, *ladylike* | L'homme qu'il faut, The right [ou The very] man | Avez-vous tout ce qu'il vous faut ? Have you all that you require ? [*fam*] Have you got all you want ? | Il s'en FAUT de 2 francs, It is 2 francs short | Il s'en faut de 5 *minutes*, It wants 5 minutes | Il s'en est fallu de peu qu'il ne se fasse tuer, He was very nearly killed | Il s'en fallait de la moitié, It wanted a half [ou the half, ou as much again] Tant s'en faut, Far from it | Le fils n'est pas si riche que le père : il s'en faut de beaucoup, The son is not so rich as the father by a good deal [When interrogative, or negative, or accompanied by 'presque,' 'rien,' or other negative word, it takes NE before the subordinate proposition]
Fallu *pp. invar.* [V. Falloir]
FALOT lantern | *-e a.* funny : grotesque
FALOURDE faggot [*oiseau*] sea-swallow
FALSIFICATEUR forger : who adulterates
FALSIFICATION : forgery : adulteration

Falsifier *va.* to counterfeit : to tamper with : **FALUNIÈRE** marl-pit [*dénrées*] to adulterate
Famé-e a. | Bien, mal —, Of high, of ill repute
FAMÉLIQUE [*d a.*] starveling
Fameux *-euse a.* famous [*plais*] 'first-rate' : 'splendid' : 'stunning' [en *Amérique*] 'great' [*mauv. part*] notorious : 'precious' [*-sément*]
Familial *-e a.* domestic : family ... [*-ly*]
Familiariser *va.* to familiarize : to acquaint (avec, with) to accustom (to) Se —, To be familiar, ou acquainted : to get accustomed
FAMILIARITÉ familiarity *☞* : liberties (pl)
FAMILIER intimate friend
Familier *-ère a.* familiar [*-mt' -ly*]
FAMILISTÈRE communal housing for workmen
FAMILLE *E* family *☞* | Air de —, F likeness | De bonne —, Well connected : ... of good F | En —, At home : in [ou into] the F
FAMINE — | Prendre par la —, To starve ...
FANAGE haymaking [*bot*] leaves (pl) [*out*]
FANAISON haymaking (time)
FANAL lamp : signal : beacon
FANATIQUE fanat'ic [*a.*] fanat'ical
Fanatiser *va.* to rouse ... to fanaticism
FANATISME [*ecce-m*] fanat'icism
FANE [turnip-] tops (pl)
Faner *va.* to turn : to make (hay) [*flétrir*] to make ... fade | Se —, To fade | **FANEUR-EUSE** haymaker | **FANEUSE** tedding-machine
FANFAN little one : 'ducky' : darling
FANFARE flourish (of trumpets) 'brass-band'
FANFARON braggart : boaster
-nne a. boastful : vainglorious
-NNADE brag : 'bounce' : 'to-do'
FANFRELUCHE bauble : gewgaw
FANGE mud : dirt : 'muck' [*fig*] mire
Fangeux *-euse a.* muddy : dirty : miry
FANON flap [*☒* : *☎*] pendant [de bœuf] dewlap [cheval] fetlock [*baleine*] whalebone [de prêtre] maniple

FAL

ENGLISH—FRENCH

FAN

Falla'cious [*falèche-ss*] *a.* illusoire : fallacieux
-ly ad. fallacieusement
FALL'ACY [*fal'-e-cé*] *fausseté* : illusion
Fall'e'n [*pp. V. Fall*] *a.* tombé [angel, etc.] déchû | — *WOMAN* femme perdue [*lible*]
FALLIBILITY *faillibilité* | **Fall'ible** *a.* fail-
FALL'ING [a comme o dans *sort*] chute : désertion | — *AWAY* amaigrissement [decline] décadence | — *IN* [roof] effondrement | — *OFF* chute : diminution : moins-value : baisse [*☎*] abâtée | *-SICKNESS* épilepsie
Fall'ow *a.* en jachère | *-DEER* daim vulgaire
False *a.* faux : perfide : déloyal [to, à] infidèle [imprisonment] illégal [bottom] double (fond) To play ... —, Tromper | — *TEETH* fausses
Fal'se'ly *ad.* fausement : à faux [*dents*]
FAL'SE'HOOD *fausseté* [*lie*] mensonge
FAL'SE'NESS *fausseté*
FALSET'TO fausset | — voice, Voix de F
FALSIFICA'TION — *☞*
Fal'sify [*fai'*] *va.* falsifier : fausser
FAL'SITY *fausseté*
Fal'ter *vn.* bégayer : hésiter : trembler
FAL'TERING *hésitation* | With — steps, à pas incertains | — voice, Voix tremblante

'**FALU'TIN**' | 'High —, 'De [or du] phébus'
FAME [*féme*] renommée : renom : réputation : bruit | Of ill —, Mal-famé | **Fame'd** *a.* renommé : fameux (for, pour) Far-fame'd, Renommé (au loin) célèbre
FAM'liAR [*fe-mil'-ye-r*] démon : familier [*a.*] intime : familier | To make o's — with, Se familiariser avec | — *ITY* familiarité | '— breeds CONTEMPT,' la familiarité engendre le mépris
Famil'arly [*ye-r-lé*] *ad.* familièrement
FAM'ily [*famm'-e-lé*] famille [*a.*] de F : de [or des] F's [quarrel] de ménage | — *CIR'CLE* cercle de la F | '— **MAN**' homme marié : père de famille | 'In the — WAY,' Enceinte
FAM'INE — *☞* | Cotton —, Crise cotonnière
Fam'ish *v.* [with, de] affamer : mourir [or *va.* faire m] de faim | — *e'd a.* affamé
Fa'mous [*féme-ss*] *a.* fameux : renommé (for, pour) — *ly ad.* fameusement
FAN éventail [tech] ventilateur [blast] machine-soufflante | *-BLADE* ailette de ventilateur
Fan [*-nne'd*] *va.* éventer [agr] vanner [a fire] souffler [*fig*] exciter
FANAT'ICISM [*s, z : i* bref] fanatisme

FAN

FRANÇAIS—ANGLAIS

FAS

FANTAISIE fancy : notion (*de, to*) [*mus*] fantasia | Faire à sa —, To do as one likes | Ruban —, Fancy ribbon
FANTASIA Arab horse display
FANTASMAGORIE phantasmagoria
Fantasque *a.* fantastic : whimsical : odd —**ment** *ad.* fantastically : oddly
FANTASSIN infantryman | —**S** infantry
Fantastique *a.* —ic [-**ment**-ically]
FANTOCHE puppet [fig] weathercock
FANTÔME phantom [de. of] shadow
FAO'N [*fan, n nasal*] fawn
Fao'nner *vn.* to fawn
FAQUIN [*pers*] mean, low fellow : cad : snob
FARANDOLE '—' [a Provençal dance]
FARAUD 'swell' | —**e** *a.* smart : 'swell'
FARCE — (théâtre) drollery : prank : joke . 'humbug' : practical joke : trick [*cuis*] stuffing : forcemeat | Faire une — à, To play ... a trick | Faire ses —s, To 'carry on'
FARCEUR humbug : buffoon : fellow : dissolute
FARCIN glanders [pl] [**F** Farcir *va.* to stuff (de, with) [fig] to cram

FARD paint : rouge [fig] artifice : disguise
FARDAGE lumber : faggots [pl] [**♠**] dunnage
FARDEAU burden : weight : load
Farder *va.* to paint [*marchandise*] to put the best on the top [fig] to varnish : to disguise
FARDIER lumber-waggon : trolly
FARFADET goblin : sprite
'Farfouiller' *vn.* to rummage about (dans, **FARGUE** [or —**S** pl] gunwale [in **FARIBOLE** twaddle : rigmarole : bosh
FARINE [de blé] flour [d'orge, d'avoine] meal [fig] sort | **Fleur** de —, Best fine flour | De même —, 'Tarred with the same brush'
Fariner *va.* to dredge ... with flour
FARINEUX (pl) farinaceous diet, ou food —**euse** *a.* floury : mealy : farinaceous
FARINIER flour-dealer : mealman
FARINIÈRE flour [ou meal] bin
FARLOUSE meadow pipit | **FARO** **♠** Brussels
FAROUCHE crimson clover [beer
Farouche *a.* wild : savage : shy
FAR WEST [or **FARWEST**] far west
FASCICULE part : number : fasciculus

FAN

ENGLISH—FRENCH

F.A.S.

Fan'cie'd [*fann'cid*] *a.* imaginaire
FAN'CIER [*fann'ci-e'r*] amateur de ... : marchand de ...
Fan'ciful [*fann'ci-fe-l*] *a.* capricieux [things] fantastique [-ly, fantastiquement]
FAN'CY *fantaisie* : imagination : idée : pensée [desire] envie | To take a — to, Prendre ... en affection [things] avoir du goût pour : prendre *fantaisie* (to, à, de) This takes my —, Cela me sourit | — *v.* s'imaginer : penser : croire [like] aimer | Only — ! Imaginez un peu ! | — *a.* de *fantaisie* : façonné [ball] costumé | — **BOX'** cartonnage | — **GOODS** articles de Paris : objets de *F* [drapery] nouveautés : étoffes de *F* [ivory, etc.] *tabletterie* | — **WORK** broderie : **FANE** [poet] temple : église [**crochet**
FANG crochet [of teeth] *racine* [fig] serre
FAN'TAIL [*fann'téle*] pigeon paon [gas-light] bec-éventail
FANTASI'A [*mus*] *fantaisie*
Fantas'tic *a.* fantasque [-ally, -ment]
Far *a.* [farther, farthest, ou further, furthest] éloigné : reculé [right] droit | In the — **EAST**, En Extrême Orient | The — **WEST** [America] Le Farwest
Far *ad.* loin : au loin [much] fort : beaucoup : bien [entirely] tout | As — as, Jusqu'à : aussi loin que [as much as] autant que | As — as the eye could reach, à *perte de vue* | As — as I know, ... que je sache [*V. Recollection*] As [ou So] — as that goes, Quant à cela | By —, De beaucoup | So —, so good ! Jusqu'ici ça va bien ! | To go so — as to ..., Aller jusqu'à ... [as to say ...] en venir à [affirmer] To go too —, Aller trop loin : trop s'avancer | — and near, De près et de loin | — and wide, Partout : de tous côtés | How — have you got ? Où en êtes-vous ? | How — is it to ... ? Combien y a-t-il d'ici à ... ? | How — it is true ..., à quel point il est exact ... | In so — as, En tant que | — from it, Tant s'en faut : loin de là — **off** *ad.* loin : au loin [*a.*] ... lointain

Far-fetche'd *a.* tiré par les cheveux : forcé | -**reach'ing** *a.* d'une grande portée : gros de conséquences | -**see'ing** [ou -**sig'ht'ed**] *a.* clairvoyant : prévoyant
Far'cical [*ke-l*] *a.* burlesque
FARE prix : place : prix du voyage [cab] course : prix de la *C* [*pers*] voyageur [diet] chère | Bill of —, Carte : menu | List of —s, Tarif des places | The return —, L'aller et retour | Single —, Billet simple
Fare *vn.* aller : être traité : arriver (with, à) [feed] manger : vivre [*V. Farther*]
FA'RE'WELL adieu [*a.*] d'adieu [*ad.*] Adieu ! Portez-vous bien ! | To bid — to : take one's — of, Faire ses adieux à
Farina'ceous [*fari-néche-ye-ss*] *a.* farineux
FARM ferme : domaine | — **BA'LIFF** régisseur de *F* | — **BU'ILD'INGS** dépendances (de *F*) — **HOUSE** ferme | — **SEEDS** graines fourragères | — **YARD** basse-cour
Farm *va.* [rent] affermer [till] faire valoir | — **out**, donner à ferme : affermer
FARM'ER fermier -ière : cultivateur [*V. Culture*, Gentleman]
FARM'ING agriculture | Good, Bad —, Bonne, mauvaise exploitation | Small —, La petite
FA'RO pharaon [*culture*
FARR'IER [*i-e-r*] maréchal : M ferrant
FARR'OW [*farr'o*] portée [*vn.*] cochonner
Far'ther *ad.* [back, off, on] plus loin [than] au-delà : de plus [more] davantage | You might go — and fare worse ! Vous pourriez aller plus loin et trouver pire ! | The — we go, Plus nous avançons
Far'thest *a.* le plus éloigné [*ad.*] At —, Au plus tard [distance] au plus loin
FAR'THING [*th* faible] [4 —s font 1 penny] [fig] 'centime' : 'sou' : 'liard'
F.A.S., membre de la société des arts
F.A.S.L., membre de la société anthropologique de Londres

FAS
FRANÇAIS—ANGLAIS
FAU

Fascinateur *-trice* *a.* fascinating
FASCINATION — [*néche-nm*]
FASCINE —
Fasciner *va.* to fascinate (par, with) |
FASÉOLE [*s, z*] bean
Fashionable [*fashee-o-nabbl*] *a.* — [ang. pron.
Fasier *v.* [♣] to shiver [*fach'-e-ne-b'l*]
FASTE pomp : display : ostentation
FASTES [pl] archives [*kai*] records : calendar
Fastidieux *-euse* *a.* tedious [-*sement* -ly
Fastueux *-euse* *a.* ostentatiously [-*sement* -ly
FAT [*fatt*] coxcomb [*a.*] foppish
Fatal *-e* [m. pl. *fatals*] *a.* — [ang. pr. *fête* -'l]
Fatalement *ad.* fatally
FATALISME [*eece-m*] —ism [*fête* -'l-izz'm]
FATALISTE —ist [*a.*] —istic
FATALITÉ —ty [*fétal* -'e-té] misfortune
Fatidique *a.* prophetic
Fatigant *-e* *a.* fatiguing [ennuyeux] tiresome
FATIGUE — [ang. pr. *fe-tigue*] hard work |
De —, Working [*pers*] strong : hard-working
Fatiguer *va.* to fatigue : to tire : to wear ...
out (de, with) [*vn.*] to tire o's [♣] to work
[cordage] to chafe | Se —, To get tired : to
tire o's | Fatigué, [*livre*] Well-thumbed
FATRAS — heap : rubbish
FATUITÉ impertinence : conceit : folly
FAUBERT [♣] swab [class districts
FAUBOURG — suburb | Les —s, The working-

FAUBOURIEN *-ENNE* one who lives in the
'faubourgs' (ou poorer quarters) [*a.*] suburban
FAUCHAGE mowing | **FAUCHAISON** — mow-
ing-time | **FAUCHE** mowing grass : mow-
ing | **FAUCHÉE** day's mowing
Faucher *v.* to mow | **FAUCHET** — hay-rake
FAUCHEUR mower
FAUCHEUSE mowing-machine
FAUCHEUX long-legged field spider : 'harvest-
FAUCILLÉ sickle [man']
FAUCILLON — hook
FAUCON — falcon | — pèlerin, Peregrine F |
— *N'NERIE* falconry [*la chasse*] hawking |
— *N'NIER* — falconer
FAUFIL tacking thread
Faufiler *va.* to tack : to baste | Se —, To creep
in : to insinuate o'self : to get in with
FAUFILURE tacking
FAUNE faun | **FAUNE** fauna
FAUSSAIRE [♣ *f.*] forger
Fausse *a.* [V. *Faux*] —ment *ad.* falsely
Fausser *va.* to bend : to strain : to force [son
serment] to break (one's word) [*vn., mus*] to
be out of tune | — l'esprit à ..., To warp ...'s
judgment | — *compagnie* à ..., To 'give... the
slip' : to slip away from
FAUSSET — faucet : spigot [*mus*] falsetto
FAUSSETÉ falsehood : falseness : fallacy
Faut [V. *Falloir* and *Comme*]

FAS
ENGLISH—FRENCH
FAU

Fas'cinate [*néte*] *va.* fasciner (with, par)
FASH'ION façon [way] manière [usage] mode
[high life] [le] grand monde : [le] 'high life'
[*va.*] façonner | After a —, [so-so] Tant bien
que mal | To bring ... into —, Mettre à *la*
mode | To be in —, Être à *la mode* | In the
English —, à l'anglaise | Latest —, Dernière
mode | Out of —, Passé de *mode* : démodé |
— **PIECES** [♣] estains | Old—e'd, Suranné
[*pers*] de la *vieille école* : '... vieux jeu'
Fash'ionable *a.* à *la mode* : grand : élégant |
In — **CIRCLES**, Dans les salons | — **MAN**
élégant : 'fashionable' | — **PEOPLE** gens du
monde | — **WOMAN** élégante
Fash'ionably *ad.* à *la mode* : élégamment
FAST jeûne [*a.*] de jeûne [*vn.*] jeûner : faire
maigre | To break one's —, Rompre le jeûne |
— **DAY** jour de jeûne [*Friday*] jour maigre
Fast *a.* ferme [to, à] fixé : fidèle [knot] serré [♣,
made fast] amarré [rigged fast, as a rope] fais-
ant dormant [shut] bien fermé [sleep] profond
[*friends*] constant [colours] bon teint [quick]
vite : rapide [*sailor*] bon marcheur [train]
rapide [clock, etc.] en *avance* [wild] dissolu |
I am 5 minutes —, Ma montre avance de 5
minutes | — **MAN**, **WOMAN**, *viveur, viveuse* |
The — **SET** Les *viveurs* | — **TRAIN**, rapide
Fast *ad.* ferme [quickly] vite [frequently] sou-
vent | — **asleep**, Profondément endormi | He
lives —, Il mène grand train | As — as it
grows, à mesure qu'il [or elle] croît | As — as
his **LEGS** could carry him, à toutes jambes |
To hold —, Tenir bon | To play — and loose,
Agir avec inconstance
Fas'ten [*fass-nm*] *v.* [to, à] attacher : s'a : fixer
[on, sur] s'acharner [shut up] fermer [saddle,

etc.) mettre sur le dos [or sur le corps] — off,
arrêter | — **ER**, — **ING** *attache* : fermeture |
Belt —, Agrafe de courroie [V. Paper]
Fastid'ious [*ye-ss*] *a.* difficile : dédaigneux |
— **NESS** goûts difficiles [pl]
FAST'ING jeûne [*a.*] de jeûne
FAST'NESS fermeté [fortress] place forte
FAT gras [grease] *graisse* [*a.*] gras [*pers*] gros
[fig] prospère [spark] *nourrie* : grasse
Fat [-tted] *va.* engraisser
Fa'tal [*fête* -l] *a.* fatal *-e* : funeste [-lly, -ment]
FATE le destin : sort | The — **S**, Les *Parques*
Fa'ted *a.* destiné | Ill—, Infortuné
Fa'te'ful *a.* fatal
(**FA'THER** père | — **S** aîeux | The —s, Les pères
de l'église | City —s, Édiles | — **IN-LAW** beau-
père | **Fa'ther** *va.* [on, upon, à] attribuer
FA'THERHOOD paternité
FA'THERLAND patrie
Fa'therless *a.* sans père : orphelin
Fa'therly *a.* paternel : de père
FATH'OM deux mètres [exactly, 1'829 mètre]
toise [♣] brasse [The brasse is 1'624 mètre]
[*va.*] sonder [fig] pénétrer
Fath'omless *a.* sans fond
FATI'GUE *f* — — | — **DRESS** tenue de corvée |
On — **DUTY**, de corvée | — **PARTY** corvée :
hommes de C
Fati'guing *a.* fatigant [*pres. part.*] fatiguant
FAT'LING bête grasse [embonpoint]
FAT'NESS *graisse* [of land] fertilité [of pers]
Fatt'e'n *va.* [upon, de] engraisser [*vn.*] s'en-
FATT'E'NING engraissement [graisser]
Fatt'y *a.* grassex [V. *Dégénérescence*]
Fat'uous *a.* bête : stupide
FAU'CES [pl] [*cîze*] arrière-bouche

FAU

FRANÇAIS—ANGLAIS

FÉD

FAUTE fault **fa** : mistake [au tennis] fault | — de, For want of : failing | Sans —, Without fail | Faire — à ..., To fail | Ne pas se faire — de, Not to fail to ...

FAUTEUIL arm-chair [théâtre, etc.] stall : chair [fig] chair : academical chair | — Voltaire, Easy chair [**V. COUPÉ**]

FAUTEUR -TRICE promoter : abettor (de, of) | — de désordres, Inciter to disorder

Fautif -ive a. defective : faulty : bad

Fauve a. drab : gloomy [cheval] chestnut | **Bêtes** —s, [or **FAUVES**] wild beasts

FAUVETTE warbler | — *babillarde*, Lesser whitethroat | — *grise*, Whitethroat | — *des roseaux*, Reed warbler | — *à tête noire*, Black-

FAUX scythe [cap

FAUX falsehood [dr] forgery | Le —, [absolu] The false | S'inscrire en — contre, To declare to be false : to (positively) deny

Faux *Fausse* a. false : feigned : untrue : erroneous : wrong : imitation : sham [diamants] paste [billet] forged [*monnaie*] bad : counterfeit [frais] petty : sundry [*mus*] ... out of tune [♯] spare ... : preventer ... | — *sse clef*, False key [ki] — *sse couche*, Miscarriage | — titre, Half-title | Titre —, Wrong title | Avoir l'air —, To look like a scoundrel | — comme un jeton, As false as Judas | **Faux** *ad.* falsely : wrong (date, etc.) out of tune | à —, Falsely : unjustly : wrongly | Porter à —, To be out of perpendicular : to miss (the point, etc.)

FAUX-BOND | Faire — à quelqu'un, Not to keep an engagement with ... | -**BOURDON** church music | — **BRAS** preventer braces | -**COL** shirt-collar | — **ÉBÉNIER** laburnum | -**FRÈRE** false friend | -**FUYANT** by-path [*défaite*] evasion : shift | -**MONNAYEUR** coiner | — **PAS** slip | **FAUSSE COUCHE** miscarriage | Faire une —, To miscarry

FAVEUR favour **fa** : interest : ribbon | à la — de, Favoured by : under cover of | De —, Free | Billet de —, Complimentary ticket : free ticket | En —, In favour [*à la mode*] 'all the rage' [—bly

Favorable a. [à, to] — [ou favorable] -**ment**,

FAVORI whisker : favourite (a.) favourite

Favoriser *va.* to favour : to befriend : to en-
FAVORITE [& a.] favourite [dow

FAYOL haricot bean

Féal -e a. [pl. féaux] [mediaeval form of fidèle] faithful : loyal

Fébrile a. — [fam] fever : feverish

Fécond -e a. productive (en, of) prolific (en, in) [*terre*] fertile : rich [fig] ... that well repays the labour [or ...]

Féconder *va.* to fertilize : to fecundate

FÉCONDITÉ fecundity [*de terre*] fertility

FÉCULE starch : flour [*chimie*] fecula

FÉCULERIE starch and farina works

Fédéral -e a. —

Fédéraliser [s, z] *va.* to unite in a federation :

Fédéré -e a. federal : federate [to federate

FAU

ENGLISH—FRENCH

FED

(**FAULT** *faute* : défaut : vice [in tennis] *faute* [geol] *faillie* | To a —, même trop | To find — (with) Blâmer : trouver à redire (à) faire des observations (à) Whose — is that? à qui la *faute*? | -**FINDER** [i aɪ] frondeur -euse : censeur [tions (pl)]

FAUL'TINESS défauts (pl) vice : imperfec-
Faul'tless a. parfait : sans *faute* : sans défaut | —**NESS** perfection

Faul'ty a. mauvais : défectueux : fautif

FAUN'A and **FLOR'A**, la *faune* et la *flore*

FA'VOUR [ou **FA'VOR**] *faveur* : grâce : bienfait : permission : bonté [letter, com] honorée : *estimée* | By — of ..., [ou *Favoure'd* by] à la *F* de | To decide in — of, Donner raison à | In his —, En sa *F* | To do me the — to ..., Me faire le plaisir de ... | I should take it as a —, [I should be pleased] Cela me ferait un grand plaisir [or, bien plaisir] To do ... a little —, Rendre un petit service à | — *va.* [with, de] favoriser : gratifier : honorer

Fa'vorable a. favorable : propice (to, à) —**NESS** [suitability] caractère favorable

Fa'voure'd a. favorisé | Ill —, Laid

FA'VOURITE [& a.] favori -ite : ... de *prédilection* : préféré

FAWN [aw comme o dans *sort*] faon [*vn.*, on, upon, ...) caresser : câliner | -**coloure'd** a. fauve | **FAWN'ING** *flatterie* : *caresse* : *câlinerie* | — a. flatteur : servile

FE'ALTY [*fî-e-l-té*] *fidélité*

FEAR [*fî-re*] [of, de : for, pour] *crainte* : *peur* : *appréhension* : *inquiétude* : souci | To —, To be in —, Avoir *peur* : redouter [to, de] craindre |

For — he should see, De *peur* qu'il ne voie | No —! Il n'y a pas danger! [*V. Craindre, Peur*] —**ful** a. effrayant : terrible : épouvantable [-lly, -ment] To be — of, Craindre

Fear'less [*fî-re*] a. intrépide : sans *peur* | To be — of, Ne pas craindre | —**ly ad.** sans *crainte* —**NESS** *intrépidité*

FEASIBIL'ITY [*fîz-e-bil'-e-té*] *possibilité*

Fea'sible [*fîz-e-be-l*] a. faisable

FEAST [*fîste*] festin [festival] *fête* : régal

— *va.* régaler [one's eyes] repaître (upon, de) [*vn.*] faire *bonne chère* : faire 'bombance' : se régaler : se repaître (on, de) [de *force*

FEAT [*fîte*] fait : *action* : exploit [effort] tour

(**FEATH'ER** *plume* [X] plumet [tech] *clavette fixe* | A — in one's cap, Une *distinction* | In full —, 'Sur son trente et un' | To show the white —, 'Caner' | They are birds of a —, Ils sont bons à mettre dans le même sac | Birds of a — flock together, Qui se ressemblent s'assemblent | -**BED** lit de *plume* | -**BROOM** plumeau | -**GRASS** stipa

Feath'er *va.* [oars] mettre à plat | — one's **NEST**, 'faire sa *pelote*' [or 'ses choux gras'] —**ing** **PADDLE** *aube articulée*

Feath'ere'd a. garni de *plumes* [poet] ailé | — **TRIBES** (pl) *gent ailée*

Feath'ery a. couvert de *plumes* : ailé : léger

FEA'TURE [*fîche-r*] trait : point | —**S** (pl) *physionomie* | To describe the chief —s of, Décrire ... à grands traits

FE'B'RUARY [*fêb'rrou-e-ré*] février

Fe'cund a. fécond | **FECUN'DITY** *fécondité*

Fed [*V. Feed*] ... —, Nourri de ...

FÉE

FRANÇAIS—ANGLAIS

FEM

FÉE *fairy* | Conte de —s, Fairy-tale
FÉERIE [*fayree*] fairy-land : fairy scene : enchantment [*pièce*] pantomime
Féerique *a.* fairy
Feindre *va.* [& Se —] (*Table 58*) to feign : to 'sham' [*de, to*] to pretend [*vn.*] to limp
Feint -e *pp.* feigned : imitation ... : sham ...
FEINTE —t : pretence : 'sham' [*typ*] friar
FELDSPATH felspar
Fêler *va.* to crack | Avoir la tête fêlée, To be a little 'touched' | Se —, To crack
FÉLIBRE member of Society for the promotion of Southern literature, especially the Provençal | **Félibréen** -*nne a.* ... in (ou of) the Provençal language
FÉLIBRIGE revival of Provençal literature [*V. Langue d'oc*]

FÉLICITATION congratulation | — **CITÉ** happiness | **Féliciter** *va.* to congratulate (de, on) Se —, To c. o's : to be pleased (de, **Félin** -e *a.* feline : cat-like [with, to **FÉLON** — traitor | — *nne a.* traitorous **FÉLONIE** treason
FELOUQUE felucca | **FÊLURE** crack
FEMELLE [& *a.*] female [animaux] she-... : female [oiseau] hen-... [male **Féminin** -e *a.* —ine [pr. *nim*] womanly : **FÉMINISME** advocacy of women's rights : the W.R. movement | — **ISTE** advocate of W.R.
FEMME woman : female | *Ma —, My wife* | *Sa —, His wife* | — de chambre, Lady's maid [*hôtel*] chambermaid [*ménage*] housemaid | — de charge, Housekeeper | — de journée, Charwoman | — publique, Prostitute

FEE

ENGLISH—FRENCH

FEM

FEE [*fi*] honoraires (pl) [legal, consular, etc.] droit [servant's, steward's] gratification [au, à la ...] [driver's, etc.] pourboire (to the driver, au cocher) [clergyman's] casuel [*va.*] payer [bribe] soudoyer [profes. man] payer des honoraires à | Late —, Levée exceptionnelle | —s for promoting, [a scheme] Apport aux fondateurs
FEE-SIMPLE fief simple : propriété libre
Fee'ble *a.* faible [-bly, -mt] — **NESS** faiblesse -mi'nded *a.* faible d'esprit
FEED *nourriture* : pâture : fourrages (pl) [tech] alimentation [of lathe or machine] avance | A —, Une portion : une ration | To give my horse a —, Donner un picotin d'avoine à mon cheval | To be off his —, Renifler sur l'avoine | -PIPE tuyau d'alimentation | -PUMP pompe alimentaire | — **ROLLERS** fournisseurs | -WATER eau d'alimentation
Feed *va.* [pret & pp. Fed] donner à manger à : faire m : paître : faire paître [with, de] nourrir [to pander to] repaître [tech, brook, etc.] alimenter [*vn.* on, de] se nourrir
FEE'DER mangeur [pers] qui donne à manger à ... [a child's] bavette : serviette [of rivers] affluent [mill] trémie [mach] appareil d'alimentation [*typ*] margeur | — **CABLE** 'feeder'
FEE'DING *nourriture* [beasts] pâture [pers, slang] chère | -BOTTLE biberon
FEEL [*fi*] toucher | By the —, Au toucher
Feel [*fi*] *v.* [pret. & pp. Felt] [touch] tâter : toucher [fig] sentir : éprouver [from, de] se sentir : se ressentir [appear] paraître : avoir l'air de [find one's self] se trouver | I — cold, J'ai froid | This plate —s rough, Cette assiette est rude au toucher | Fur —s soft, La fourrure est douce au toucher | To — for, Chercher à tâtons [fig] avoir de la sympathie pour
FEE'LER [fig] ballon d'essai : tâtonnement | —s [pl] antennes [cat's] moustache
FEE'LING toucher [fig] sentiment : sensibilité : émotion : tendresse | Imagine my —s, Jugez de ma stupéfaction [colère, etc.] To hurt his —s, Le blesser | — *a.* sensible [manner] tendre [words] ému-s | —ly *ad.* d'une manière touchante : avec émotion
FEET [pl. de FOOT] pieds
Feig'n [*fène*] *v.* feindre [to, de] faire semblant | —e'd *a.* dissimulé : simulé

FEINT feinte | To make a — of, Feindre
Feli'citous *a.* heureux -euse [-ly, -eusement]
FELL montagne [skin, hide] peau | -**MONGER** peaussier | **Fell** *a.* impitoyable : féroce : diabolique [*va.*] abattre [an adversary] assommer [needlework] rabattre [*imp. V. Fall*]
FELL'ING abatage [sewing] couture plate
FELL'OE jante
FELL'OW compagnon : camarade : confrère (of, de) [of a college] agrégé [of a society] membre : associé [compeer] égal [like] semblable [chap] garçon : gaillard : individu : bonhomme : sujet : type [rascal] drôle : diable [article] pareil : pendant | He's a go-ahead —, Il va de l'avant | Good —, Bon garçon | My good —! Mon bon! Mon vieux! | My dear —, Mon cher | Idle, good-for-nothing —, Mauvais sujet | Little —, Petit garçon : petit bonhomme | Nice —, Brave garçon : 'bon type' | Old —, Vieux bonhomme : Mon vieux! [*V. Compère, Garçon, Type*] Young —, Jeune homme | Poor —, Pauvre garçon : 'pauvre diable' | Queer [en argot, 'Rum'] —, Drôle de type | School-—, Camarade de collège [fam] 'copain' | -**CH'RI'S'TIAN** frère | -**COUN'TRY-MAN** compatriote | -**CRE'A'TURE** semblable | -**FEE'LING** sympathie | -**LA'BOURER** camarade [literary] collaborateur | -**LOD'GER** [& *f.*] colocataire | -**SER'VANT**, -**SOL'DIER** camarade | -**STU'DENT** condisciple | -**TOWNS'MAN** concitoyen | -**TRAV'ELLER** [or — **ELER**] compagnon de voyage | -**WORK'ER** compagnon de travail [literary] collaborateur
FELL'OW'SHIP [i bref] société : association [university] place d'agrégé : agrégation | Examination for the —, Concours d'A | Good —, Bonne camaraderie
FEL'O-DE-SE' [*fêlo-di-cé*] suicide
FEL'ON [*fell'nm*] — criminel [eux **Felo'nious** [*fi-lône-ye-ss*] *a.* criminel : délictueux —ly *ad.* avec une intention criminelle
FEL'ONY [*fell'-e-né*] — crime [de F **FELT** feutre [*pp. V. Feel*] — **HAT** chapeau **FE'MALE** femme [if opprobriously] femelle | Males and —s, [statist.] Masculins et féminins | — *a.* femelle [only use this of animals, screw, etc.] féminin : de femme : des femmes | — **SEX**, beau sexe [law] sexe féminin

FEM

FRANÇAIS—ANGLAIS

FER

FEMMELETTE [*famm*] weak, silly woman |*Vraie* —, [homme] 'Regular old woman'**FÉMUR** — (thigh-bone) [en ang. pr. *fîme-r*]**FENAIISON** [s, z] haymaking**FENDANT** braggart | Être, or Faire le —, To**FENDERIE** slitting | — [talk big]**FENDEUR** splitter : cutter : cleaverse **Fendill'er** *vr.* to crack**FENDOIR** cleaver**Fendre** *v.* to cleave : to split : to slit : to crack : to break through [ou up] 'Se —, [*escrime*] to lunge [en argot] to 'shell out' | Se — en quatre pour (lui), To follow (him) through thick and thin**Fendu** -e *pp.* [*V. Fendre*] Bien —, [*pers*] Long-**FENÊTRAGE** windows (pl) | — [legged]**FENÊTRE** window | C'est de l'argent jeté par*la* —, It is money thrown away | — *cintrée*,Arched W | — *croisée*, French W | — à *guil-**lotine*, — à *coulisse*, Sash-W | — en *saillie*,

Bay-W | Rebord de —, W-seat : ledge of the W

FENIÈRE hay-loft | **FENIL** hay-loft**FENOUIL** fennel**FENTE** [en, an] cleft : crack : slit : chink : opening (dans, in)**Féodal** -e *a.* feudal | — **ITÉ** feudalism**FER** iron [tech] wrought-iron [d'outil] head :

iron : tool : blade [à dorer] block (for bind-

ing) [— à cheval] shoe [*épée*] sword [*V. Iron*,

Corps] — battu, forgé, Wrought I | — en

barres, Bar I | — à cheval, Horse-shoe | —

ébauché, Puddled bars | — en feuilles, Sheet

I | — en f's simples, Single tin-plates | —

feuillard, Hoop I | — galvanisé, Galvanized

I | — de ramasse, Scrap I | — à repasser,

Flat I | Fil de —, I wire | *Fonderie* de —,I foundry | *Fonte* de —, Cast I | *Limaille* de—, I filings (pl) *Mine* de —, I mine | Mineraide —, I ore | *Volonté* de —, Iron will | Dans

les —s, In irons [poét] in chains | Sceptre de

—, Rod of iron | — **BLANC** [pl. —s—s] tin-plate : tin | *Boîte* en —, Tin box [ou canister]— **CHAUD** heartburn | — à **T** T-iron**FERBLANTERIE** tin goods : tin wares**FERBLANTIER** tinman**FÉRET** red hematite**Férier** -e *a.* | Jour —, Holiday : Bank holiday**Féir** *va.* | Sans coup —, Without striking a**Ferler** *va.* to furl | — [blow]**FERMAGE** rent | **FERMAIL** clasp**Fermant** -e *a.* closing : with lock and key**FERME** farm : farming : farm-house [*constr.*]truss | à —, On lease | — **ÉCOLE** agriculturalcollege | — **MODÈLE** model farm**Ferme** *a.* firm : strong : resolute : steady : stiff[*ad.*] firmly : hard | *Terre* —, 'Terra firma' :mainland | *Tenir* —, To stand one's ground**Fermement** *ad.* firmly : resolutely : stiffly**FERMENT** leaven [fig] fer'ment [excitement]**FERMENTATION** [en, an] — [fig] fer'ment :**Fermenter** [en, an] *vn.* to ferment [D]**FERME-PORTE** door-spring : spring**Fermer** *va.* to shut : to shut up : to close : to

enclose : to fasten [chemin, &c.] to stop up [le

poing] to clench [*vn.*] to shut | — à *clef*, To

lock : to lock up | — au loquet, To latch |

— au verrou, To bolt | On ferme! It's closing

time! | — *la marche*, To bring up the rear |— *la porte* au nez de, To shut the door in ...'sface [*V. Wink*, ang.] [boldness]**FERMETÉ** firmness : strength : steadiness :**FERMETURE** closing : shutting : shutters (pl)fastening | — de *la chasse*, End of the shoot-

ing season

FERMIER -**ÈRE** farmer (m. & f.) *farmer's**wife* [*d'annonces*, etc.] contractor**FERMOIR** clasp : snap [outil] chisel**Féroce** *a.* wild : ferocious : 'savage' [appétit]**FÉROCITÉ** -ty [huge]**FERRAGE** shoeing**FERRAILL'E** old iron | Marchand de —, [or— **EUR**] marine-store dealer [fig] bully**Ferrailler** *vn.* to fence : to fight : to dispute**Ferrant** *a.* | Maréchal —, Farrier [warmly]**Ferré** -e *a.* iron-shod : iron-bound [*eau*] chaly-

beate [fig] strong | Très —, 'Well up' : 'un-

commonly cute' | Il est plus — que moi sur

..., He is better up in .. than I am | *Route* —e,Stone road | *Voie* —e, Railroad [*pp. V. Ferrer*]**FERREMENT** iron tool : ironing— **S** (pl) iron-work**Ferrer** *va.* to shoe : to band [ou fasten] with

iron [lacet] to tag [chemin] to metal : to stone |

— à *glace*, To rough-shoe : to frost-nail**FERROCYANURE** ferrocyanide**FERRON** [Suisse] small toboggan**FERRONNERIE** iron-works : iron warehouse :

hardware : ironmongery

FERRONNIER -**ÈRE** ironmonger**FERROPRUSSIATE** — [ne-ss]**Ferrugineux** -euse *a.* ferruginous [*rou-dji-***FERRURE** iron-work [chevaux] shoeing

FEN

ENGLISH—FRENCH

FER

FEN marais : marécage**FENCE** clôture : grille (rail) palissade [mach'y]

treillage [rec'r of stolen goods] recéleur [fig]

défense [*va.*] palissader : enclore : entourer(de, with) défendre [*vn.*] faire des armes [fig]s'escrimer | **FEN'CER** tireur (d'armes) maîtred'*escrime* [leaper] sauteur**FEN'GING** [*l'*] *escrime* : armes (pl) [enclosing]clôture | — **MASTER** maître d'armes [assistant]prévôt (de salle) — **MATCH** assaut d'armes |— **SCHOOL** salle d'armes**Fend** *va.* parer (off, ...) — for o's, se débrouiller**FEN'DER** garde-feu : garde-cendre [♣] défense**FENN'EL** fenouil | **Fenn'y** *a.* marécageux**FER'MENT** [*fe-rme-untt*] — : fermentation**Fermen't** *vn.* fermenter [*va.*] faire f**FERN** fougère [♣] | Bank of —, *Fougeraie* |— **OWL** engoulement**Fer'ny** *a.* plein [or couvert] de fougères**Féro'cious** [*che-ss*] *a.* féroce— *ly ad.* d'une manière féroce**FERR'ET** furet [tape] padou— *out, va.* dénicher | — **ING** chasse avec le F**FERR'O-CON'CRETE** béton armé**FERR'OCY'ANIDE** ferrocyanure**FERR'ULE** [*re-l*] virole [at the tip] bout**FERR'Y** bac : passage | To — ... over, Passer |— **BOAT** bac | — **MAN** passeur

FER

FRANÇAIS—ANGLAIS

FÉV

Fertile *a.* — (en, in) —**ment** *ad.* abundantly
Fertiliser [*s, z*] *va.* to fertilize
FERTILITÉ —*ty* : abundance
Féru-*e a.* struck : set
FÉRULE rod [*bot*] Ferula
Ferveur**ment** [*vam*] *ad.* fervently
FERVENT—*E* great hand (de, at) enthusiastic
...er. ...ist [*a.*] fervent | **FERVEUR** fervour
FESSE buttock | —*S'* (pl) bottom
FESSÉE flogging : smacking
FESSE-MATH'IEU [pl. —] skinflint
Fesser *va.* to flog | **FESSEUR** flogger
FESSIER bottom
FESTIN—*er* feast | **Festiner** *va.* to feast
FESTIVAL [pl. —s] musical festival
FESTON—*ner* festoon | —*ner* *va.* to festoon
Festoyer [or **Fétoyer**] *va.* to feast : to carouse
FÊTE feast : festival : 'fête' : treat [jour de —] holiday [*pers*] patron saint's day : birthday | — *patronale*, Parish-feast [en Irlande] 'pattern' | Jour de — *légal*, National holiday | Faire la —, To have a 'fine time of it' | Faire — à, To give ... a hearty welcome | Se faire — de, [or Se faire une — de,] To look forward with delight to | Souhaiter sa — à ..., To wish ... many happy returns of the day | La — **DIEU**, Corpus Christi
Fêter *va.* to celebrate : to keep ... (as a holiday) to do honour to ... [*une pers.*] to 'fête' : **FÉTICHE** fetish [to heartily welcome
Fétide *a.* fetid | **FÉTIDITÉ** fetid stench
Fétoyer *va.* to feast | **FÊTU** straw
FEU [pl. —x] fire : heat : fire-place : fire-irons (pl) household : light : flame : ardour : spirit [supplice] stake [♂] light [♂ et ♀] signal | Au coin du —. In the chimney corner | à petit —, Over a slow fire | Mourir à petit —, To die by inches | De —, [fig] Fiery : burning [rouge-feu] fiery-red | Coup de —, Shot | — de joie, Bonfire | — d'artifice, Fireworks (pl) — roulant, Running fire | — tournant, Revolving light | — à éclipses, Intermittent

light | Au — ! Fire ! | Donner du — à ..., To give ... a light | En —, On F | Être au —, To be in the firing line | Faire — sur, To fire at | Faire du [or le] —, To make [ou light] a fire | Faire long —, To hang fire | Ni — ni lieu, Neither hearth nor home | J'en mettrais la main au —, I'd swear' to it | 'N'y voir que du —, To be unable to make anything of it
Feu-*e a.* deceased | Feu ma mère, My deceased [ou late] mother | La feu Reine, [or Feu la Reine] The late Queen
FEUDATAIRE feudatory
FEUILL'AGE foliage : leaves (pl)
Feuill'ard *a.* | Fer —, Hoop-iron
FEUILLE leaf : sheet : paper : note [de scie] blade [*ébénisterie*] veneer | — *blanche*, [typ] white [*rel*] end-paper | — de **CUIVRE** sheet copper | — d'**ÉTAIN**—*tin* foil | — d'**OR** gold-leaf | **Feuill'é**-*e a.* leafy
FEUILL'É [*peint*] foliage | — **ÉE** shady trees
FEUILL'E-MORTE dead-leaf brown
Feuiller *va.* to come into leaf [*peint*] to do foliage | **FEUILL'ET** leaf [*tenue* de livres] folio | ... à —s mobiles, Loose-leaf [ledger, etc.]
FEUILL'ETAGE puff-paste [Puff-pastry
Feuill'eté-*e a.* [*géal*] laminated | Gâteau —, **Feuill'eter** *va.* to run through : to turn over the leaves of [*pâte*] to roll out
FEUILL'ETON—*'* [serial story or light article at the foot of a newspaper] [*rel.*] inset | — **ISTE** writer of 'feuilletons' [cask
FEUILL'ETTE [= 114 to 136 litres] quarter-
Feuill'u-*e a.* leafy
FEUILL'URE rabbit : rabbetting : cheek : **FEURRE** straw (for chairs) [sunk groove
FEUTRE felt : felt hat | Chapeau de —, felt hat
Feutrer *va.* to felt : to pad (de, with)
FÈVE bean [*grosse*] broad bean [de café, etc.] berry | Le roi de la —, The King of Twelfth-night | —*S'* de cacao, Cocoa' nibs
FÉVEROLE horse bean : bean
FÉVRIER—*February* | Le 6 —, 'The sixth of F

FER

ENGLISH—FRENCH

F.G.S.

Fer'tile [*feur-till, -taïle*] *a.* — : fécond (in, en)
FERTILITY —*té* : fécondité
Fer'tilize [*laïze*] *va.* fertiliser
FERTILIZER [*laïze*] engrais : fertilisant
FER'VENCY *ferveur* | **Fer'vent** *a.* — : ardent
Fer'vently *ad.* avec ferveur : ardemment
Fer'vid *a.* ardent : passionné : brûlant
FER'VOUR [*feur'veur*] ferveur : chaleur
FES'CUE baguette : touche
Fes'ter *vn.* s'ulcérer [fig] s'envenimer
FES'TIVAL [*ve-l*] fête [music] festival [*a.*] de
Fes'tive *a.* de fête : de festin : joyeux [fête
FESTIVITY réjouissance : gaieté : fête
FESTOO'N feston [*va.*] festonner (de, with)
Fetch *va.* [bring, carry] apporter [persons, or things not portable] amener [go and find, ou go and fetch] aller chercher ... [draw from] puiser [breath] prendre [sigh] pousser [blood] faire venir ... [price] se vendre : produire [a pump] amorcer [a blow] assener | — it! [to a dog] Apporte ! | To come and — ..., Venir chercher | — away, Emmener [if carried] emporter | — in, faire entrer [carry] apporter

— off, enlever : emporter : emmener | — out, faire sortir [carry] emporter [show] faire ressortir | — up, faire monter [carry] monter [fig] rattraper [pull up] arrêter court
FET'TISH [*fî*] fétiche
FET'LOCK fanon [joint itself] boulet
Fett'er *va.* entraver [prisoner] enchaîner
FETT'ERS [pl] entraves [irons] fers
FEUD [*fioude*] querelle : vendetta [féodal
Feu'dal *a.* féodal | The — system, Le régime
FEU'DALISM [*fioude-l-iez'm*] [*la*] féodalité
FE'VER fièvre | To be in a —, Avoir la F
Fe'verish *a.* fiévreux [fig] fébrile : brûlant : impatient | — **NESS** état fiévreux
Few *a.* peu de [some] quelques : quelques-uns [or -unes] — people, Peu de gens | A —, Quelques ... : un petit nombre | — and far between, Rares | I have a —, J'en ai quelques-uns | In a — days, Dans quelques jours [time taken] en q's jours | These — lines, Ces quelques lignes | **Few'er** *a.* moins (than, de)
FEW'NESS petit nombre
F.G.S. membre (fellow) de la société de géologie

FI

FRANÇAIS—ANGLAIS

FIG

Fi! *int.* fie! [*fai*] — *donc*! For shame! | **Faire** — *de*, To turn up one's nose at
FIACRE *cab*: 'four-wheeler'
FIANÇAI'LL'ES (pl) engagement: betrothal
FIANCÉ-E '—': betrothed: bridegroom (elect) *bride* (elect)
Fiancer *va.* to engage (à, to) to betroth
FIASCO failure | **Faire** —, To 'come to grief': to 'be a dead failure'
FIBRE [*feeb'rr*] — [*fai*] [fig] feeling: temperament: spirit | — *S'* (pl) grain
Fibreux *-euse a.* fibrous [*fäib-re-ss*]
Ficelé-e a. dressed up: done up [*chose*] tied up
Ficeler *va.* to tie: to tie up: to 'do up'
FICELLE twine: string [fig] 'dodge': 'winkle' | 'Être —,' To be 'slippery'
FICELLIER *reel*
FICHE pin: fastening [jeu] fish [papier] slip | — *r* *va.* to pin: to drive [ou stick] ... in: to fasten: to throw: to pitch | — *le camp*, [vulg] To 'hook it' | 'Fiche-moi la paix,' Shut up! Don't bother me! | Se — *de*, [vulg] To laugh at: to 'make game of': not to care a straw for | 'Je m'en fiche!' What do I care!
'Fichtre!' *int.* 'Good gracious!' 'Hang it!'
FICHU '—': neckerchief [half-square, cut across corners] — *-e a.* [vulg] wretched: miserable: confounded: pretty: precious | Il est —, C'est un homme —, He's 'done for'
Fictif *-ive a.* fictitious: supposititious: 'bogus'


FICTION *—* [ang. pr. *fik'-che-m, i bref*]
FIDÉICOM'MIS trust | — **SSAIRE** trustee
Fidèle a. faithful: true: exact | Les **FIDÉLES** the congregation: 'good Catholics': worship
Fidèlement *ad.* faithfully: accurately [pers
FIDÉLITÉ *-ty*: loyalty: honesty
Fiduciaire a. paper (currency)
FIEF — [ang. pr. *fife*]
Fieffé-e a. arrant: downright: regular
Fieffer [*Normandie*] *va.* to let ... on perpetual
FIEL gall [fig] bitterness: malice [lease
FIENTE [en, an] dung | **Fienter** *vn.* to dung
Fier [*see-ay, short*] *va.* to intrust | Se —, [à, to: en, in] to trust: to depend (on)
Fier, Fièr [*seeaire*] *a.* proud: haughty: bold: high-spirited [argot] 'stunning': 'rattling': 'rare': precious: arrant | **Faire le** —, To 'put it on' | — *homme*, Strong man [fig] man of ability | *Homme* —, Haughty man
FIER-À-BRAS braggart: swaggerer
Fièrement *ad.* proudly [en argot] 'awfully': 'preciously'
FIERTÉ pride: dignity: spirit
FIEVRE fever [*five-r*] — *intermittente*, Ague [*é-ghiou*] — *lente*, Hectic F | — *aphteuse*, [V. Foot] Donner la — à, To throw ... into a F
FIÉVREUX-EUSE person [au pl. people] ill of fever [*a.*] feverish
FIFRE fife [*fäife*] [*pers*] fifer
FIGEMENT *—* congelation [du lait] curdling

FIB

ENGLISH—FRENCH

FIG


FIB petit mensonge: conte
FI'BRE [*fai*] fibre [of root] fibrille | -**TUBE**
Fic'kle a. volage: inconstant [tube isolant — *NESS légère*]: inconstant
Fictitious [*tiche-ss*] *a.* fictif: imaginaire
Fictitiously [*tiche-ss-lé*] *ad.* fictivement
FID burin [of mast] *clé* | Splicing —, Épissoir
Fid [-dded] *va.* mettre en *clé*
FID'DLE violon [bad] crinclin [saloon tab.] violon [*va.*] jouer du violon [bad] jouer du crinclin | To play second —, [fig] Occuper le second rang | -*de-dee!* [ou '—**STICKS!**] *Chansons!* Tarare! | -**BLOCK** poulie en violon | -**pattern a.** violon | -**STICK** archet | -**STRING** corde de violon
FID'DLER joueur de violon [bad] violoneux: ménétrier: crinclin
FIDG'ET *crispation: agitation* | To be all in a —, S'agiter | 'A regular —,' [child] Un petit 'bouge-toujours'
Fidg'et vn. s'agiter: se tourmenter
Fidg'ety a. remuant: agité: ennuyeux
Fie! [*fai*] *int.* Fi! Fi donc! | — upon ...! Foin de ...!
FIELD champ [meadow] pré [sporting] chasse [battle-field] champ de bataille [of ice] banc | Right, centre —, [football] Champ de droite, du centre [V. **GOLD**] In the — *S*, à la campagne: aux champs | To take the —, Se mettre en campagne | -**DAY** jour de revue | -**GLASS jumelle** de campagne | -**MARSHAL** maréchal | -**MOUSE** mulot | -**OFFICER** officier supérieur | -**PIECE**, -**GUN** pièce de campagne | -**SPORTS** (pl) la chasse, la pêche, les courses, etc.
Field vn. [cricket] tenir le champ

FIELD'FARE [*filde-fére*] litorne
FIEND [*fīndd*] démon | — *ish a.* diabolique
Fierce [*fīrce*] *a.* féroce: furieux | — *ly ad.* fureusement: avec *féroce* | — *NESS féroce*: acharnement: *fureur*: violence
Fi'ery [*fäi-e-ré*] *a.* de feu: ...-feu: enflammé: ardent [temper] emporté: fougueux
FIFE [*i, äi*] fifre | -**RAIL** râtelier | **FI'FER** fifre
Fifteen *a.* quinze
Fifteenth a. quinzième [day of the month, or sovereign] quinze
Fifth a. cinquième [sovereigns, and day of the month] cinq [The Emperor Charles V. and Pope Sixtus V. are, however, called Charles-Quint and Sixte-Quint] In the — **FORM**, [equiv. class in Fr. schools] En seconde
Fifthly ad. cinquièment
Fiftieth a. cinquantième [taine
Fifty a. cinquante | About —, Une cinquant-
FIG *figue*  | Not to care a — for, 'Se battre l'œil de': 'se ficher de' | -**TREE** figuier
FIG'HT [*fäite*] combat [fig] lutte [fam] bataille [V. **Free**] To have a —, Se battre [fig] lutter | Desperate —, C acharné
— *v.* [*imp. & pp.* Fought, ough se pr. comme *o* dans *sort*] se battre: combattre [*a* battle] livrer [*bataille*] — ...'s battles, [fig] défendre | — *a* DUEL, Se battre en duel | — for one's **LIFE**, Défendre sa vie | — one's **WAY** to ..., Se frayer un chemin jusqu'à | — it out, S'en tirer: se tirer d'affaire
FI'G'HTING combat: rixe | — **MEN** [pl] combattants [*×*] hommes disponibles
FI'G'HTING-TOP [*♣*] lune militaire
FIGMENT *fiction*: galimatias

FIG

FRANÇAIS—ANGLAIS

FIL


Figer *va.* [se — *vr.*] to congeal : to curdle, set
Fig'n'oler *va.* to over-elaborate : to niggle
FIGUE fig | — de *BARBARIE*, Prickly pear
FIGUERIE fig plantation
FIGUIER fig-tree | — d'Adam, Banian-tree
FIGURANT *-E* supernumerary
Figuratif *-ive a.* —ive [*-ivement* *-ly*]
FIGURE —  : form : diagram : cut [visage]
 face [*cartes*] court-card | **Faire** —, To make
 a show : to stand well (with) **Faire triste** —,
 To cut a sorry figure
FIGURÉ | Au —, [or **Figurément** *ad.*] figu-
 ratively | **Figuré** *-e a.* figurative
Figurer *va.* to figure : to represent (*vn.*) to
 figure : to make a figure | **Se** —, To fancy :
 to imagine : to picture to o's
FIGURINE little figure
FIL [pr. *l*] thread [*♂* : tech] yarn : twine [*mét*]
 wire [tranchant] edge [bois] grain [*plantes*]
 fibre [*veine*] lode [fig] thread : course : clue :
 chain [*V.* Needle, and Retordre] **Pur** —, All
 linen | ... à 3 —s, 3-cord ... | Articles de —,
 Linen goods | Gants de —, Cotton gloves | Du
 — d'*Écosse*, Cotton | — d'*É.* glacé, Silk-sub-
 stitute | Sans —, [*dépêche*] Wireless | — à
PLOMB plumb-line | — **S** de la Vierge,
FILAGE spinning [Gossamer
FILAGRAMME [*V.* **FILIGRANE**]
FILAMENT — [en ang. *fil-la-me-nite*]
Filamenteux *-euse a.* fibrous [fam] stringy
FILANDIÈRE spinner | *Sœurs* —s, *Fates*
FILANDRES [pl] gossamer : strings : fibres
Filandreux *-euse a.* stringy : tough
Filant *-e a.* thick [*étoile*] shooting
FILASSE tow : bast | Cheveux de —, Tow-
FILATEUR spinner : cotton S [coloured hair
FILATURE spinning mill : spinning factory
 [l'art] spinning

FILE — : rank | à la —, In file : in a line : in
 a row [pr. *rô*] **Chief de —**, File-leader : leader
FILE thread | **Filer** *va.* to spin : to draw : to
 draw out [fig] to spin out [*♂*] to pay out [*câbl.*]
 to veer [laisser] to let go [suivre] to track :
 to 'shadow' | — *vn.* to run : to 'be off' [*♂*]
 to file off [*étoile*] to shoot [*lampe*] to smoke |
 — à l'anglaise, To 'take French leave'
 — à la demande, To slack out a bit
 — en douceur, To lower handsomely
 — doux, To 'give in' : to 'sing small'
FILLERIE rope-making : R-walk : wire-draw-
 ing : wire mill
FILET thread : fibre : string : snare : net :
 netting [bœuf] filet [*d'eau*, etc.] 'little drop'
 [de cheval] snaffle [*♂*] carriage rack [*typog.*]
 rule | — de voix, Slender voice | —s de sole,
 Filleted sole | à —s, Thread-pattern
FILETAGE [tech] screw-cutting
Fileter *va.* to cut a thread in ... | *Machine* à
 —, Screwing M | *Tour* à —, Screw-cutting
FILEUR *-EUSE* wire-drawer : spinner [lathe
Filial *-e a.* —l | **Filialement** *ad.* filially
FILIATION filiation : relationship
FILLIÈRE [à tirer] draw-plate [— *brisée*] die-
 stocks [pl] [à vis] screw-plate [*jauge*] gauge-
 plate [*♂*] tripping-line [com] order for de-
 livery at given date [fig] regular channel |
 Passer par la —, To work one's way up
FILIGRANE filigree [papier] water-mark
FILIN soft-laid rope [*V.* Trois, Quatre]
FILL'E girl : maid [ma, sa] daughter : 'child'
 [nonne] sister | Une vieille —, An old maid |
 'Ma —', 'My dear' | Belle —, D-in-law : step-
 daughter | Petite —, Grand-D | — de service,
 Housemaid | Rester —, To remain unmarried
FILL'ETTE girl : maiden : little girl
FILL'EUL godson | —E goddaughter

FIG

ENGLISH—FRENCH

FIN

Fig'urative a. figuré [of, de] figuratif | In a —
 sense [ou **Fig'uratively**] Au figuré
FIG'URE [figh'r] —  [person, form] taille
 [painting] académie [1, 2, 3, 4, etc.] chiffre |
 Handsome, ou good —, Belle taille | A — 8,
 Le C 8 | A pretty — he is! Il a une jolie tour-
 nure! | To cut a —, Faire F | —HEAD buste :
 guibre [fig] personnage purement décoratif |
 — of SPEECH façon de parler : métaphore
Figure *va.* former : figurer [patterns] façonner
 [emboss, etc.] broder [*vn.*] figurer | To — to
 one's self, Se figurer
FILBERT [beurt] aveline | **-TREE** avelinier
Filch *va.* filouter : escamoter (from, à)
FILE [faïle] [for papers] classeur : dossier [list]
 liste [*♂*] file [tool] lime | In single [ou Indian]
 —, Un à un : en file indienne | Safe-edge —,
 L plate | Rough, Smooth —, L rude, douce |
 Rat-tail —, Queue-de-rat | Three-cornered —,
 Tiers-point | 'Deep old —', 'Fin matois'
File *va.* classer : mettre ... en liasse [law] dé-
 poser [metals] limer | — away *va.* classer |
 To be —d away, 'à classer' | — off, *va.* limer |
 — off, *vn.* [*♂*] défiler : filer | **FILER** limeur
FILIBUSTER [be-ste-r] filibustier [*vn.*] filibuster
FILIGREE filigrane
FYLING [faï] limure | —S [pl] limaille (sing)

FILL suffisance [one's —, vulg] (son) soûl
Fill *va.* [with, de] remplir : emplit [to stuff in]
 bourrer [pile up] combler [*vn.*] se r : se c | —
 in, remplir | — out, remplir | — up, remplir :
 compléter [by piling] combler
FILL'ER [for stylo] compte-gouttes
FILL'ET bandeau [a bookbinder's, etc., and of
 beef] filet [of veal] rouelle
FILL'ING remplissage : remplage : charge
FILL'IP chiquenaude | **FILL'Y** pouliche
FILM [over the eyes, etc.] taie [bot. & Kodak]
 pellicule [on photo plate] couche sensible [cine-
 mat.] 'film' [fig] voile | **Film'y a.** membraneux
FIL'TER filtre [*va.*] filtrer
 —ING filtrage | — PAPER, papier à filtrer
FILTH [th fort] immondice [dung] ordure [dirt-
 ness] saleté [spiritual] corruption | —ily *ad.*
 salement | —INESS saleté
Fil'thy a. sale : impur : immonde : malpropre
FIN [fin] nageoire
FT'NAL [faï] finale [deciding game] la belle
 — a. final : dernier [decision] sans appel
 —ily *ad.* finalement : enfin : définitivement
Finan'cial a. financier | — YEAR exercice
FINCH [finch] CHAF — pinson | **BULL** —
 bouvreuil : pivoine | **GREEN** — verdier |
GOLD — chardonnnet

FIL

FRANÇAIS—ANGLAIS

FIN

FILOCHE network : net
FILON lode : vein | **FILOSELLE** floss silk
FILOU sharper : swindler : cheat | '—ter' *va.*
to steal [jeu] to cheat : to 'chisel' : to 'do'
FILOUTERIE cheating [vulg.] 'chiselling'
FILS [feece] son : boy : fellow | Petit—, Grand—
son | Il est — de ses œuvres, He is a self—
FILTRAGE filtration : straining [made man
FILTRATION — : draining : straining
FILTRE filter [à café] percolator
Filtrer *va.* to filter : to drain : to strain [*vn.*] to
FILURE spinning [ooze
FIN fine linen [fig] main point [the] best of it
[*pers.*] 'deep one' [V. Diamond] Écrire en —,
To write small-hand | Le demi—, Round—
hand | Jouer au plus —, To finesse
Fin *-e a.* fine : thin : delicate : exquisite : re—
fined : keen : sharp : cunning [the] utmost |
Avoir l'oreille —e, To have a good ear | —es

herbes, Sweet herbs | — **FOND** very depths |
— **MOT** what one really means : real reason,
ou truth | — **RENARD** 'deep one' | — **TIREUR**
splendid shot | — **VOILIER** clipper
FIN end : close : object : aim : at the end of
[this, etc., month] à la —, At last : in the end :
after all | [Un cheval] à deux —s, For saddle
or harness | En venir à ses —s, To attain
one's object | Faire une —, To come to an
end [s'arranger : se marier] to be [ou to get]
settled | Mettre — à, To put an end to | Mot
de la —, Clincher | Prendre —, To come to an
end : to end | à telle —, etc. [V. Raison] Toucher
à sa —, To be drawing to a close : to be
nearly done [ou over] — courant, At the end
of present month | à cette —, With this ob—
ject | Renvoyé des —s de la PLAINTÉ, Dis—
charged : acquitted
'Fin de siècle' *a.* '—' : up-to-date

FIN

ENGLISH—FRENCH

FIR

FIND *trouvaille : découverte*
Find [*imp. & pp.* Found] trouver [discover]
découvrir : voir : s'apercevoir : reconnaître
[things lost] retrouver [in, à] pourvoir [in, de]
fournir : se f. [of juries, etc.] prononcer, dé—
clarer (for, en faveur de) Easily found, Facile
à trouver | It is found, [that, que] Il se trouve :
on trouve | — fault with, trouver à redire
à ... : gronder | — out, trouver : découvrir :
inventer [ascertain] s'informer (de, que) se
rendre compte (de, si [guess] deviner | Found
out, [in rascality] Démasqué | I — myself
poorly, Je me sens indisposé
FINDER *trouveur -euse : personne qui trouve*
FINE [faïnn] amende [View—, Viseur
va. mettre à l'amende : condamner à [or
frapper d'] une amende de ... [clear] clarifier
Fine [ai] *a.* beau : excellent : accompli [affected]
affecté [good] bon [minute] fin : délicat : sub—
til [slang] joli : fameux [refined] fin : raffiné :
clair [Eng. silv. coin is '925 —, French '835
de fin | Eng. gold coin '916 : French '900] It's
all very — ! Tout cela est très joli ! | To chop
... —, Hacher fin | To promise all sorts of —
THINGS, Promettre monts et merveilles | I
hear — things of you ! J'en apprendis de belles
sur votre compte !
—draw *va.* faire une reprise perdue à
—looking *a.* élégant : distingué [V. BRIN]
—ly *ad.* fort bien : élégamment
—NESS *élégance : finesse*
FINERY [faï'-ne-ré] parure : beaux habits :
'chiffons' [pl] falbalas [pl]
Finess *e vn.* finasser | —SSING la finesse
FING'ER doigt | I have hurt my —, Je me
suis fait mal au D | 'To burn one's —S, [fig]
S'échauder | I have it at my —s' ends, Je le
sais sur le bout du D | — BISCUIT langue
de chat | —GLASS [ou-BOWL] rince-bouche :
bol | —POST poteau indicateur [V. PIE]
Fing'er *va.* toucher : manier | —e'd *a.* à
doigts ... | Light—e'd gentry, Gens aux
doigts agiles : voleurs à la tire
FING'ERING maniement [in music] doigté
[wool] laine à tricoter
FIN'IAL [arch.] fleuron

Fin'ical, Fin'ikin *a.* [fam] affecté : précieux :
FINIS [faï] fin [vétilleux
FIN'ISH fini [end] fin [va.] finir : achever :
terminer [metal parts] usiner | — off, mettre
la dernière main à
FIN'ISHER finisseur [slang] coup de grâce
Fin'ishing *a.* dernier [school] supérieur | —
STROKE dernière main [fig] coup de grâce
Fi'nite [faïnaïtt] *a.* fini : borné
Finn'y TRIBES [les] habitants des eaux
FIR ou -TREE sapin | -CONE pomme de pin
FIRE [faïre] feu [house, etc. on —] incendie
[poetic —] verve | — ! Au feu ! | Under —,
Sous le feu : au feu | Chimney on —, Feu de
cheminée | To catch [ou take] —, Prendre
feu | To miss —, Rater | To set — to ..., To
set ... on —, Mettre le feu à ... | ... that will
stand the —, [dish] Allant au feu | To bank
the —S and keep steam up, Rester sur les
feux avec vapeur | -ALARM avertisseur
d'incendie | —ARMS [pl] [les] armes à feu |
-BAR [tech] barreau de grille | -BOX foyér
—BRAND tison [fig] boutte-feu | — BRICK
brique réfractaire | -BRIGADE [a,e] sapeurs—
pompiers [pl] — BUCKET seau à incendie |
-CLAY terre réfractaire | -DAMP feu grisou |
-EN'GINE pompe à incendie | — — STA—
TION caserne de pompiers : poste de P's |
-ESCAPE échelle de sauvetage : appareil de S
-FLY luciole : lampyre | — GUARD garde—
feu | — INSU'RANCE assurance contre
l'incendie | -IRONS [pl] garniture de foyer |
-LIG'HTER allume-feu | —MAN [pl. —MEN]
pompier [stoker] chauffeur | -PLACE chemi—
née : foyer | -PLUG ['F.P.'] bouche d'incendie :
prise d'eau | -proof *a.* incombustible | -proof
SAFE coffre-fort à l'épreuve du feu | -SCREEN
écran | -SHIP brûlot | -SHOV'EL pelle à
feu | -SIDE coin du feu : cheminée : foyer |
—WOOD bois de chauffage | -WORKS [pl]
feu d'artifice | -WORSHIPPER adorateur du F
Fire *va.* mettre le feu à ... [inflame] enflam—
mer [take fire] prendre feu [a gun] tirer [at,
sur] faire feu | — ! [X] Feu ! | — away !
Vas-y ! [vulg.] — up [fig] s'emporter : s'en—
flammer : prendre feu

FIN

FRANÇAIS—ANGLAIS

FIX

Final *-e a.* — | — **lement** *ad.* finally : at last
FINANCE — : ready money : cash | *La haute* —, 'The great capitalists | *Ministre des* —s, 'Chancellor of the Exchequer'
Financer *va.* to pay down : to 'fork out'
FINANCIER — [vieux sens] banker
Financier — *-ière a.* financial | à *la* —*ière*, With a ragout of mushrooms, truffles, etc. and white wine | *Marché* —, Money market
Finasser *vn.* to finesse, resort to mean tricks
FINASSERIES [pl] mean little tricks
FINASSEUR *-EUSE* [and **FINASSIER** *-IÈRE*] 'mean tricky fellow' [ou *woman*]
FINAUD — *-E* 'artful dodger' [a.] sly : cute
Finement *ad.* finely : exquisitely : skilfully : acutely [mot américain] cutely
FINESSE ' — ' : fineness : nicety : acuteness : artifice [mot américain] cuteness
FINETTE thick stuff (for lining)
FINI finish : [the] finite | — *-e a.* finished : accomplished : consummate : finite

Finir *v.* to finish : to complete : to end : to put an end to ... | *En* —, To have done with it [V. END ang.] — mal, [fam] 'To come to a bad end' | — par comprendre (etc.) To understand
FINISSEUR *-EUSE* finisher [stand ... at last
FINLANDAIS *-E* Finn [a.] Finnish
FINNOIS *-E* Finn [a. & langue] Finnish
FIOLE phial : small bottle
'FION' style | *Coup de* —, Finishing touch
FIORITURES [pl] embellishments : graces
FIRMAMENT — [fe-r'me-me-nant]
FISC treasury : taxes [pl]
Fiscal *-e a.* fiscal [ke-l]
FISSURE — : crack : chink
se Fissurer *vr.* to crack
'FISTON' [slang] boy : 'old boy'
FISTULE fistula
FIVE-O'CLOCK [pr. as in Engl.] afternoon tea
FIXAGE fixing | *Bain de* —, F bath
FIXATEUR fixing solution
FIXATION fixing : determining : settling

FIR

ENGLISH—FRENCH

FIZ

faire **FIRING** feu : combustible : le C [heating] chauffage [of pottery] cuisson | In the — line, Au feu | *Target* —, *Tir à la cible*
FIRKIN [of butter] frequin
FIRM maison (de commerce) Signature of the —, *S sociale* | Under the — of, *Sous la raison* ... | — *a.* ferme : solide : constant | To stand —, *Tenir bon* | —ly *ad.* fermement : solidement : constamment
FIRMNESS fermeté : solidité
First *a.* premier [the nearest] le plus voisin | Twenty—, *Vingt et unième* | At — sight, à première vue | From the —, *Dès l'abord* | In the — PLACE, *En premier lieu* — **COUSIN** [ke-zin] cousin-e germain-e
feurste **First** *ad.* premièrement [first of all] en premier lieu [time] pour la première fois [V. Served] At —, *D'abord* | — of all, *En premier lieu* | — or last, *Tôt ou tard* | —rate *a.* de premier choix : de pr. ordre [fam] de première force : 'huppé' | It goes —rate! *Cela marche à merveille* | —rate investment, *Placement de*
FIRTH estuaire : golfe [tout repos
FISH poisson [cards] fiche [of a mast] jumelle | A queer —, [fam] Un drôle de corps | I've other — to fry, *J'ai d'autres chiens à fouetter* | Here's a pretty kettle of —! *Voilà une belle affaire!* Nous voilà dans de beaux draps! | —BONE arête | —DAVIT bossoir de traversière | —EAGLE aigle pêcheur | —HOOK hameçon | —KETTLÉ poissonnière | —PLATE [tech] éclipse | —POND étang | —SLICE truelle à poisson | —TACKLE traversière | —WIFE, —WOMAN, marchande de poisson
Fish *va.* pêcher [tech] éclipser [a mast] jumer [the anchor] traverser | — for, [fig] rechercher | To go fishing, *Aller à la pêche*
FISH'ERMAN [pl. —men] pêcheur
FISH'ERWOMAN [pl. —women] pêcheuse
FISH'ERY pêche [place] pêcherie
FISH'ING [la] pêche [tech] éclissage | —BOAT bateau de pêche | —BASKET panier de pêche | —ROD canne à pêche : ligne | —TACKLE [pl] attirail de pêche

FISH'MONGER [gueur] marchand de poisson
Fish'y *a.* de poisson [slang] 'véreux' : 'louché'
FIST poing | **Close—ed** *a.* serré : 'dur à la détente'
FIT [hysteries] attaque de nerfs [of rage, gout] accès [illness] attaque : crise [whim] boutade : caprice [clothes] coupe : forme [V. START] [a.] bon : propre (to, for, à) convenable : digne (to, de) capable | — to drink, *Potable* : buvable | — to eat, *Mangeable* | — to wear, *Mettable* | To be a good —, [boots] *Chausser bien* : aller comme un gant | In a — state to, *En état de* | As may be —, *Comme il conviendra*
Fit [-ted] *v.* convenir à : aller bien : assortir : être convenable : (s')adapter (à) rendre apte à [by tailor or shoemaker] habiller : chausser [tech] ajuster | To — out, *Équiper (with, de)* — tight, être juste | — up, *meubler* : monter : arranger [with tools] outiller (pour) His hat —s him well, *Son chapeau lui va très bien* | Fitting into ..., *S'emboitant dans* ...
Fit'ful *a.* agité : capricieux
Fit'ly *ad.* justement : à propos : bien
FIT'NESS convenance : justesse : aptitude : à
Fitt'ed *a.* [for, pour : to, pour] fait [propos
FITTER ajusteur | **FITTEST** [V. Survival]
FITTING ajustement | — OUT' équipement | —SHOP atelier d'ajustage | — UP' arrangement : ameublement [tech] ajustage
FITTINGS [pl] garniture : boiserie : ferrures : fournitures [tech] pièces détachées : accessoires | Shop —s, *Aménagements*
Fitt'ing *a.* propre : convenable : juste
Five [i aï] *a.* cinq | **FIVES** la balle au mur
FIX | In a —, *Dans l'embarras* : 'dans le pétrin' [at a stand] au pied du mur
Fix *v.* fixer : attacher : établir : choisir | — on, s'arrêter à : désigner | **Fixe'd** *a.* fixe : fixé
Fix'edly [fi-x'edd-le] *ad.* fixement
FIX'ING fixation | — SOLUTION fixateur
'FIX'INS [American] agréments : 'choses'
FIX'TURE [tche-r] meuble à demeure [game] engagement : 'match' | List of —s, *Programme*
Fizz *vn.* siffler | **'FIZZ'ER** 'chicard'

FIX

FRANÇAIS—ANGLAIS

FLA

FIXE regular salary [ou income]**Fixe** *a.* steady : firm : stated : fixed : regular : appointed : resolved [*encre*] writing (ink : *i.e.* not copying I) **Beau** —, Set fair | **Machine** —, Stationary engine | —! Eyes front! Steady! | **Heure** —, Stated time | **Idée** —, Obsession
Fixement *ad.* steadily : firmly | **Regarder** ... —, To look at ... without blenching : to look ... straight in the face**Fixer** *va.* to fix : to appoint : to resolve [éta-
blir] to settle [*attention*] to rivet**FIXITÉ** fixedness : stability**FLACHE** flaw [bois] slab : corner wanting**FLACHERIE** — : flaccidity [silk-worm disease]**FLACON** bottle | — d'**ODEUR** scent B**FLAGELLATION** scourging : lashing**Flageller** *va.* to scourge : to lash**Flageoler** *vn.* to shake | **FLAGEOLET** —**Flagorner** *va.* to fawn upon : to blarney**FLAGORNERIE** toadying : blarney**FLAGORNEUR-EUSE** toady : sycophant**Flagrant** -e *a.* — t **En** — délit, In the
FLAIR scent [fig] keenness [very act**Flairer** *va.* to scent | — quelque chose, 'To**FLAIREUR** 'sponger' [smell a rat]**FLAMAND** -E Fleming [*a. et langue*] Flemish**FLAMANT** [oiseau] flamingo**Flambé** -e *a.* 'done for' | C'est une affaire
— ée, 'It's a case' : 'It's all up'**FLAMBEAU** torch : light [d'or, etc.] candle-
stick [incendiaire] firebrand | Les — x de la
nuit, The stars**FLAMBÉE** blaze**Flamber** *va.* to singe [*vn.*] to blaze : to flame
FLAMBERGE sword | Mettre — au vent,
To draw (one's sword)**Flamboyant** -e *a.* [*archit.*] — t [fig] flaming
[L'âge du Gothique — (not the style) corres-
ponds to the perpendicular period in Engl.
architecture]**Flamboyer** *vn.* to gleam : to flash : to flame
FLAMME flame [⚡] pendant [instrum] fleam |
Le fer et la —, Fire and sword**FLAMMÈCHE** spark : flake**FLAN** cheesecake [mét] blank [stéréo] flan**FLANC** side : flank [fig] loins [pl] Par le —
droit! To the right about! | Prêter le — à,
To lay o's open to | Sur le —, Ill in bed : laid
up | 'Tirer au —', To shirk one's duties**FLANCHET** flank**FLANDRIN** 'great lanky fellow' [nelette**FLANELLE** flannel [⚡] — de **COTON** flan-**Flâner** *vn.* to lounge : to saunter : to 'hang
about' : to 'idle around' | **FLÂNERIE** loun-
ging : loafing about [about town]**FLÂNEUR-EUSE** loafer : idler : 'man**Flanquer** *v.* to flank : to fling : to throw : to
put [un coup] to 'let fly' | — ... à la porte,
To 'chuck ... out' : to 'send ... about his busi-
ness' | Se — par terre, To 'flop down'**FLAQUE** puddle | — ÉE splash : dab**FLASQUE** cheek : web [de canon] bracket— *a.* flabby : soft : 'wobbly' [style] weak**Flatter** *va.* to flatter : to caress : to pat : to
fawn upon [V. Regard, Fr] Se —, [de, with :
que, that] To flatter o'self : to trust

FLA

ENGLISH—FRENCH

FLA

Flabb'y *a.* flasque | **Flac'cid** *a.* flasque**FLAG** drapeau [naval] pavillon [paving] dalle
[plant] glaïeul des marais | Decked with — S,
Pavoisé | — of truce, Drapeau blanc | -SHIP
vaisseau amiral | — STAFF mât (de P)**Flag** [-gge'd] *v.* pendre [pers] languir : s'affais-
Flagi'tious [giche-ss] *a.* vicieux : infâme [ser
FLAG'ON [flagg-nn] flacon : burette**Fla'grant** [flé-gre-ntt] *a.* énorme : infâme**FLAIL** [fléle] fléau**FLAKE** [fléke] flocon [layer] couche [of fire]
flamèche [dog-fish] squalé | — off, S'écailler**FLAME** [fléme] flamme : feu [person] passion
[va.] flamber [fig] s'enflammer [gleam] flam-
boyer | **Fla'ning** *a.* ardent : en feu : flam-**FLAMING'O** [fle-minggo] flamant [boyant**FLANGE** [of wheel] boudin [of cylinder or tube]
bride : rebord [of girder] semelle | Loose —,
Contre-bride | Flanged, à bride(s)**FLANK** [flagnk] flanc : côté [beef] flanchet [va.]
flanquer (de, with) [✕] prendre en flanc**FLANN'EL** flanelle [soft, thick —] molleton |
Unshrinkable —, F irrétrécissable**FLANN'ELETTE** flanelle de coton**FLAP** clapet [of a table] battant [stroke] coup
(d'aile, etc.) [of coat] pan [of trousers] patte [of
a shoe] oreille [of envelope] patte [a trade term
only] Printed on the —, Imprimé au verso**Flap** [-ppe'd, pr. flapte] *va.* battre [des ailes]
frapper [chase flies, etc.] chasser [hang down]
pendiller | — PING battement | 'FLAPPER'
jeune fille (qui a les cheveux sur les épaules)**Flare** [flère] *vn.* étinceler [singe] flamber
— up, filer [pers] s'emporter**Fla'ring** *a.* éblouissant : étincelant : voyant**FLASH** [of lightning] éclair [of light] éclat
[of a gun] feu [of wit] saillie [vn.] [with, de]
éclater : briller : passer comme un éclair [on
...] frapper [va.] jeter (on, sur) [a.] de bas aloi :
'à la colle' [word] d'argot [notes] faux
-POINT point d'inflammabilité**FLASH'ING** éclats [pl] [a.] ... à éclats**Flash'y** *a.* frivole : à effet : superficiel**FLASK** bouteille [for brandy] gourde | Powder
—, Poire à poudre | Thermos —, Bouteille T**FLAS'KET** corbeille : panier**FLAT** plat : plaine : surface plane, basse [shoal]
bas-fond [mus] bémol [fool] cornichon : serin |
Furnished —, Appartement meublé**Flat** *a.* plat [flattened] aplati [smooth, even] uni
[down] abattu [stretched out] étendu [level]
égal [nose] épaté [downright] clair : net [taste-
less] insipide [liquor] éventé [sound] grave
[mus. note] bémol [colours] amorti | -footed
a. à pieds plats [Americ.] résolu | -IRON fer
à repasser | — RODS [mine] arbres à poulies
Flat'ly *ad.* à plat [positively, plainly] nette-
ment : 'au nez' | **FLAT'NESS** aplatissement
[levelness] égalité [of liquor] évent [of sound]
gravité [fig] platitude**Flat'te'n** *v.* aplatir : s'aplatir [colours] amortir
[metal] laminier [mus] baisser d'un demi-ton**Flat'ter** *va.* flatter (with, de) To — o's, Se f
FLATT'ERER flatteur -euse [on, de

FLA

FRANÇAIS—ANGLAIS

FLI

FLATTERIE *—ery* | **FLATTEUR** -EUSE flatterer [*a.*] flattering : applauding
Flatueux -euse *a.* flatulent [*fam*] windy
FLATUOSITÉ [*s, z*] flatulence [*fam*] wind
FLÉAU [*de balance*] beam [*à battre le blé*] flail [*fig*] scourge : plague : curse
FLÈCHE arrow : beam [*de clocher*] spire [*lard*] flitch (bacon) [*de mât*] pole : shear-pole : sky-sail mast [*voile*] gaff-topsail [*d'ancre*] crown [*de voiture*] perch [*de grue*] jib [*voûte*] rise | En *—*, [attelage] Tandem | Faire *—* de tout **BOIS**, To leave no stone unturned
FLÉCHETTE steel dart
Fléchir *v.* to bend : to give way : to flinch [*prix, etc.*] to decline | **FLÉCHISSEMENT** bending : giving way | **FLÉCHISSEUR** flexor
Flegmatique *a.* phlegmatic [*self-possession*]
FLEGME [*pr the g*] phlegm [*pers*] coolness : 'FLEMME' | Avoir *la —*, 'To feel a bit slack'
FLET [or **FLEZ**] flounder | **FLÉTAN** halibut
Flétrir *va.* to make ... fade : to wither : to tarnish : to stain [*fig*] to brand : to stigmatize | Se *—*, To fade : to disgrace o's : to be stained [*ou tarnished, etc.*] [*disgrace*]
FLÉTRISSURE fading : withering : stigma :
FLEUR flower : bloom [*d'arbre*] blossom | à *—* de *peau*, Skin-deep | à *—* de *terre*, Level with the ground | à *—* de *tête*, Protruding | à *la —* de l'âge, In the prime of life | Ar-

brisseaux à *—s*, Flowering shrubs | En *pleine —*, Full-blown | Des *graines* de *—s*, Flower-seeds | 'La *—* des pois,' The very best : 'tip-top' | *—* de *farine*, Best fine flour | *—* de *farine* de maïs, Corn-flour | *—* de *COUCOU* ragged robin | *—* DE LIS [*pr. leece* : but in heraldry *lee*] '—'

FLEURAISSON [*s, z*] time when the ... are in flower [*ou in bloom*] [*bot*] efflorescence
FLEURET silk ferret : borer [*épée*] foil
FLEURETTE [poët] floweret | Conter *—* à, To say soft things to : to flirt with
Fleuri -e *a.* flowery : ... in blossom
Fleurir *vn.* to blossom : to thrive [*fig*] to flourish [Note. Used *fig.* the *part. prés.* is florissant, and the *imp.* florissait, etc.] [*va.*] to dress ... with flowers : to give ... a flower [*ou bouquet*]
FLEURISTE [*& f.*] florist : maker of artificial flowers : painter of flowers [*a.*] ... of [*ou in*] flowers | Jardin *—*, Flower-garden
FLEURON flower-work [*fig*] gem : jewel [*typ.*] flower : tail-piece [*arch*] finial | Le plus beau *—*, The brightest gem
FLEUVE [large or tidal] river [*fig*] stream
FLEXIBILITÉ *—ty* | **Flexible** *a. —* : pliant
Flibuster *va.* to rob : to swindle
FLIBUSTIER flibuster : swindler
'FLIC' policeman | **FLIC FLAC** smack
'FLINGOT' rifle | **FLINT-GLASS** —

FLA

ENGLISH—FRENCH

FLI

Flatt'ering *a.* flatteur | Very *—*, Bien flatteur *—ly ad.* d'une manière flatteuse
FLATT'ING-MILL laminoir
FLAT'ULENCE [*you-le-nnce*] flatuosité
Flat'ulent [*you-le-nnte*] *a.* flatueux
Flaunt *vn.* se pavaner : flotter [*va.*] pavoiser
Flaunt'ing *a.* éclatant : vaniteux : fleuri
FLA'VOUR [*flève-r*] saveur : goût : parfum : fûmet [*tea*] arôme [*wine*] bouquet [*fruit*] saveur [*va.*] donner du goût à : assaisonner (with. de) *—e'd a.* savoureux : assaisonné [*fruit*] d'une saveur ...
FLAW flache : gerçure [defect] défaut [in an indictment] nullité [in gems, metals] paille
FLAX lin | **Flax'e'n** *a.* de lin [hair] blond
Flay *va.* écorcher (alive, vif)
FLAY'ING écorchure
(FLEA puce | *—BANE* pulicaire | *—BITE* morsure de puce [*fig*] rien | *—bitte'n* *a.* man-
(FLEA'M flamme [*lgé des puces*]
Flecke'd *a.* tacheté (with. de)
Fled *imp. & pp.* [V. Flee : and Fly]
Fled'ge'd *a.* dru : en état de voler
Flee *vn.* [*imp. & pp.* Fled] fuir : s'enfuir
FLEECE toison [*va.*] tondre [person] écorcher : étriller [of, de] dépouiller
Flee'cy *a.* [*fig*] floconneux : moutonneux
FLEET flotte [*a.*] rapide : vite
Flee'ting *a.* passager : fugitif
FLEE'TNESS rapidité : vitesse
FLEM'ISH [*& a.*] [*le*] flamand
FLESH [pas de pl.] chair [meat] viande [painting] chairs (pl.) In the *—*, En chair et en os | To lose *—*, Maigrir | To pick up *—*, Prendre de l'embonpoint | *—'BRUSH* brosse à friction
—'COL'OUR [*ke-leur*] couleur de chair

Flesh *va.* assouvir [a sword] essayer
Flesh'ly *a.* de chair : charnel
Flesh'y *a.* charnu | **Flew** [*imp. V.* Fly]
FLEX'OR muscle fléchisseur
Flick'er *v.* se trémousser : vaciller
FLICK'ERING vacillation [*a.*] vacillant
FLI'ER [*flai-e-r*] volant : ailette [man] aviateur [Amer. express] rapide | Sheet *—S* [*typ.*] Re-
ceveur de feuilles mécanique
FLIG'HT [*flaïte*] fuite [of a bird] vol : passage [of birds, arrows] volée [the art of] aviation [of imagination] transport : élan [wild] écart [story] étage | To put to *—*, Mettre en fuite | *—* of *STEPS* perron | *—* of *STAIRS* escalier | *—INESS* étourderie : légèreté
Flig'hty [*flai-té*] *a.* étourdi : volage | He is *—*, [delirious] Il bat la campagne
FLIM'SINESS faiblesse : légèreté : mesquinerie
Flin'sy *a.* faible : léger : frivole : de camelote
Flinch *vn.* fléchir : reculer : s'écarter (from, de, devant) Without *—ing*, Sans sourciller
FLING coup (de *patte*, etc.) [*fig*] trait
Fling *va.* [*imp. & pp.* Flung] jeter : lancer | *—* away, rejeter : prodiguer | *—* down, jeter (... par terre) *—* off, rejeter | *—* open, ouvrir brusquement
FLINT caillou [geol] silex [*fig*] pierre : bronze | He'd skin a *—*! [*fam*] Il tondrait un œuf! | *—* IM'PLEMENTS [pl] haches : silex taillés | *—GLASS* '—' | *—LOCK* fusil à pierre | *—* and *STEEL* briquet | **Flin'ty** *a.* caillouteux : sili-
ceux [*fig*] dur : de pierre
FLIP chiquenaude
FLIPP'ANCY [*pe-nnce*] légèreté : bavardage
Flipp'ant *a.* délié : léger [discourse] vague *—ly ad.* d'une manière vague : légèrement

FLI

FRANÇAIS—ANGLAIS

FLU

FLIRT, FLIRTAGE [*fleert*] flirting
Flirter* [*fleert*] *vn.* to flirt [ang. pr. *fleur*] [In Fr. the word often has a less innocent use]
FLOCHE [or *Soie* —] floss silk [than in Eng.]
FLOCON* flake : flock | — de neige, Snow-flake
Floconneux -euse *a.* fleecy
FLONFLON* light singing music : 'tol-de-rol'
FLORAISON* blossoming : time of flowering
Floral -e *a.* — | **FLORE** flora
FLORÉAL eighth month of the Republican year ['April' 20th to 'May' 19th]
FLORENCE saracenet
Florès [s, ss] **Faire** — *v.* to 'cut a dash' : to
Florissait* *imp.* [V. **Fleurir**] ['flourish']
Florissant -e *a. & part. prés.* [fig] flourishing
FLOT* wave : stream : flood [de bois] raft [*foule*] crowd | Le —, Flood-tide | Demi—, Half-tide | à —, Afloat | Remettre C D à —, To put C D on his feet again | à — S In waves
Flottable *a.* ... that will float [*rivière*] fit for rafts, ou for the floating of lumber

FLOTTAGE rafting : drift-wood [V. *Bûche*]
FLOTTAISON* | *Ligne* de —, Water-line
Flottant -e *a.* floating [esprit] wavering
FLOTTE fleet [*pêche*] float [tech] washer | *La* — de la Manche, The Channel fleet
Flotter* *vn.* to float : to wave : to waft [hésiter] to waver [*va.*] to float
FLOTTEUR raftsmanship [♣] buoy [tech] float — d'ALARME [*m. à vap.*] float and whistle
FLOTTILL'E flotilla
FLOU softness : haziness [*a.*] hazy : indistinct in outline : blurred : soft [*ad.*] softly
Flouer* *v.* to 'do' : to cheat
FLOUE*RIE 'dodgery' : swindling
FLOUEUR sharper : swindler
FLOU-FLOU rustling : rustle
FLOUVE [*odorante*] sweet vernal grass
Fluet -ette *a.* slender : thin
FLUIDE [d*a.*] fluid | **FLUIDITÉ** —ty
FLUOR fluorine | Spath* —, Fluor-spar
Fluorhydrique *a.* hydrofluoric

FLI

ENGLISH—FRENCH

FLU

FLIRT coquette [*vn.*] faire la C : 'flirter' : conter fleurette (à) **FLIRTA'TION** [*fleur-têche-nn*] coquetterie : 'flirtation'
Flit [-tted] *vn.* fuir : voltiger | — by, passer
FLIT'CH of BA'CON [*bék'n*] flèche de lard
FLOA'T [fishing, etc.] flotte [st. eng & tech] flotteur | — *v.* surnager : flotter : faire flotter : mettre à flot | To — on one's back, Faire la planche | To — a COMPANY, Lancer une affaire : monter une société | -BOARD aube
FLOA'TING mise à flot [of a company] lancement [*a.*] flottant | -BRIDGE pont flottant | — CAPITAL fonds de roulement | — DOCK bassin à flot
FLOCK [sheep & fig] troupeau [congreg.] ouailles (pl) [birds] troupe [crowd] foule [fleece] flocon [paper] velouté | -BED lit de bourse
Flock *vn.* assembler en troupe : courir en foule | — together, s'attrouper
Flog [-gge'd] *va.* fouetter
FLOGG'ING le fouet : les verges : des coups de canne (pl) flagellation : 'rossée'
FLOOD [*fle-d, e* dans me] inondation : crue [le] déluge [of tears] torrent [tide] marée : le flot [river] fleuve | In —, Débordé | -GATE écluse | -TIDE le flot | **Flood** *va.* inonder (de, with) [carburettor, etc.] noyer
FLOOR plancher : parquet [pavement] carreau [story] étage [barn] aire [hold] plafond [in Mediterranean ports] payol | To throw ... on the —, Jeter ... à [or par] terre | On the ground —, Au rez-de-chaussée | On the first —, Au premier | On the same —, Au même étage : de plain-pied | To take the — [Americ.] Prendre la parole | — CLOTH linoléum | — TIMBER varangue
FLOOR'ING [fig] désarçonner : terrasser
FLOOR'ING [action] parquetage [V. Floor] — BRAD pointe à parqueter
'Flop [-ppe'd] **down*** *v.* [très fam] 'se flanquer'
FLO'RA [bot] flore | **Flor'id** *a.* vermeil [fig]
FLOR'IN — : deux shillings [2 fr. 50 c.] [fleuri]
FLO'RIST [d*f.*] fleuriste
FLOSS SILK soie floche : filoselle

FLOT'SAM and **JET'SAM**, jet de la mer
FLOUNCE volant | Deep —, Haut V — *va.* garnir de volants | To — out of ..., S'élancer de
FLOUN'DER flet [S'élancer de]
Floun'der about *vn.* se débattre (in, dans)
FLOUR [*flaôr*] farine (of, de) féculé (de) Household —, Farine de consommation | Best fine —, Fleur de farine | — BIN farinière | — DREDGER boîte à farine | — IN'DUSTRY minoterie | — MILL moulin : minoterie
FLOUR'ISH éclat : ornement [writing] trait de plume [in signatures] parafe [speeches] fleurs de rhétorique [brandish] moulinet (whirl) tour [music] floriture [of trumpets] fanfare [typ] fleuron | — *va.* [brandish] brandir [a trumpet] sonner une fanfare [writing] orner ... de traits de plume [*vn.*] être florissant [plant] se plaire (in, dans) [wave] ondoyer [with pen] faire des traits de plume | —ing *a.* florissant
Flour'y [*flaou-e-ré*] *a.* farineux
Flout [*flaouïte*] *va.* se moquer de : narguer
FLOW [*flô*] écoulement : courant [tides & med] flux* [fig] épanchement [of speech] facilité [*vn.*] couler : s'écouler [tide] monter [result, from, de] découler : provenir | — into, Se jeter dans | — over *vn.* Déborder
FLOW'ER fleur [of the flock, etc.] élite : fine fleur [typ] fleuron [No —S : V. Couronne] — BED plate-bande : corbeille | — GARDEN jardin fleuriste : J d'agrément | -POT [empty] pot à fleurs [containing flowers] pot de fleurs | — POT COVER cache-pot | — SHOW exposition de fleurs | -STAND jardinière | — WORK fleurons (pl) Double-flowere'd *a.* à fleurs doubles
Flow'er *vn.* fleurir | **FLOW'ER'ET** fleurette
FLOW'ERING fleuraison [*a.*] à fleurs
Flow'ery *a.* fleuri : de fleurs : en F : à F
Flow'ing *a.* coulant [V. Flow]
Flow'n *pp.* [V. Fly] High—, Gonflé : altier | 'The bird is —, L'oiseau s'est envolé
F.L.S. membre de la société Linnéenne
Fluc'tuate [*fle-k-tchou-éte*] *vn.* flotter : varier —ating *a.* flottant : incertain : variable

FLU
FRANÇAIS—ANGLAIS
FOL

FLUORINE fluor-spar
FLÛTE flute [*petite*] piccolo [pain] roll [verre]
 long taper glass [♣] bum-boat : *store-ship* |
 — *traversière*, German flute | — *S'* [*jambes*]
 'shanks' | Jeu de —, Flute-stop | 'Jouer [or
 'se tirer'] *des* —, 'To make off' [V. Horse]
FLÛTÉ *e a.* rather shrill : piping — [a glass]
Flûter *va.* to play the flute [fig] 'to be fond of
FLÛTEUR -**EUSE** 'wretched flute player' [fig]
 'one that likes a drop'
FLÛTISTE —st : flute-player
Fluvial *e a.* — | *Eau* —*e*, River-water
Fluvialite *a.* — : river ...
FLUX — [ang. pr. *fle*-ks] looseness : flow
FLUXION — [*math*] — [*méd*] inflammation : bad
 cold | — de *poitrine*, I. of the lungs
FOC jib [V. Jib] — d'artimon, Mizzen staysail |
 Bâten, or Bout dehors de —, Jib-boom | Grand
 —, Standing jib | Petit —, Fore-topmast stay-
Focal *e a.* — | **FŒTUS** [*fay-tice*] — [sail
FOI faith (en. à, in) belief : trust [dr] witness :
 evidence | Ajouter — à To believe | *Pro-*
fession de —, Confession of F | De *bonne* —, In
 good faith : sincerely : in earnest | En — de
 quoi, In witness whereof | Homme de *bonne*
 —, Trustworthy man | De *mauvaise* —, Dis-
 honest [*ad.*] unfairly | Faire —, To be received
 in evidence [de] to prove | *Ma* — ! Upon my
 word ! Well ! | *Ma* —, non ! O dear no !

FOIE liver | *Maladie* de —, L complaint
 — **GRAS** —, —
FOIN hay | Faire les —, To make hay [V.
 HAY] 'Faire du —, To 'kick up a row' |
 Il a du — dans *ses bottes*, He is very well
 off | ... bête à manger du —, ... as stupid
 as an owl [vulg] 'a regular ass' | *Graine* de
 —, Grass seed
Foin — ! *int.* fie ! | — de ! A plague upon ... !
FOIRE fair | — de **RESPECT** [com] time ac-
 corded for payment
'Foirer' *vn.* [fig] to be a coward
FOIS time | à la —, At a T : at once : at the
 same T : both : together | Il y avait *une* —,
 Once upon a time | Deux —, Twice : on two
 occasions [on ne dit jamais 'two times'] Une
 —, Once | Une — pour *toutes*, Once for all |
 Une — que, As soon as : when you [we, &c.]
 have ... | Encore *une* —, Once more | *Trois*,
quatre, cinq — de *suite*, Three, four, five times
 running | Des milliers de —, Hundreds of
 times | Tant de —, So often
FOISON — [s, z] [de, of] plenty : 'lots' (pl) à —,
 In abundance | — **ner** *vn.* to abound : to in-
 Fol *a.* [V. Fou] — [crease
Folâtre *a.* playful : sportive : wanton
Folâtrer *vn.* to sport : to play : to frolic
Folichon — *nne a.* playful : sportive : gay
Folichonner *vn.* to sport

FLU
ENGLISH—FRENCH
FOG

(FLUE [chimney] tuyau [soft down) duvet :
peluches (pl) —S [boiler] carneaux
FLU'ENCY *facilité*
Flu'ent *a.* coulant [elegant] disert
Flu'ently *ad.* couramment : avec *facilité*
FLUFF duvet : *peluches* (pl)
Fluff'y *a.* duveteux : pelucheux
FLUKE [of anchor] *patte* [fish] carrelet [entoz.]
douve [chance] coup de hasard
FLUMM'ERY [*fle-m'e-ré*] *gelée* [fig] *blague*
Flung [*fle-gne*] *imp. & pp.* [V. Fling]
FLUNK'Y [*fle-gn-ké*] 'laquais' : 'larbin' | A
 'regular —, Un plat valet : un pied-plat
FLU'OR SPAR [*floû-r*] spath' fluor
FLURRY [*fle*] coup de vent | In a —, Ahuri
FLUSH [*fle-che*] *rougeur* [of, de] accès
 — *a.* ras [with, de] au ras : entier [of, de] bien
 pourvu [v.] laver à *grande eau* [fig. with, de]
 exciter [redden] rougir [heat] échauffer [a bird]
 lever : faire partir | — of cash, 'En fonds' |
FLUSH'ING *rougeur* [water] nettoyage à
FLUS'TER [V. Flutter] — [*grande eau*
FLUTE flûte [♣] [groove] *canne lure*
 — / **PLAYER** joueur de flûte : flûtiste
Flu'ted *a.* cannelé
FLU'TING *canne lures* (pl)
FLUTT'ER trémoussement : agitation : émoi :
palpitation [of wings] battement | All in a
 —, Tout agité : tout en émoi
Flutt'er *v.* flutter : se trémousser : palpiter
 — [wings] battre (*des ailes*)
FLUX — [tech] fondant [limestone] *castine*
 (FLY [pl. Flys] *voiture* à quatre places : fiacre
 -BOAT fibot | — LEAF feuillet de garde
 [waste, or — SHEET] *feuille volante* |
 (— WHEEL volant

(FLY *mouche* | Let that — stick to the wall !
 [mot écossais] Pour cela, assez ! | — **BLOW**
chiure de M | — **CATCHER** gobe-M's [spot-
 ted] G-M's gris | -PA'PER papier tue-M's
Fly *vn.* [*imp* Flew : *pp.* Flown] voler [—
 away] s'envoler [Flee, *imp. & pp.* Fled]
 fuir : s'enfuir [burst] éclater (into, en) [corks]
 sauter | — *va.* faire voler [flee] fuir [display]
 déployer [ropes] larguer en *bande* | To let
 —, Lancer | He sent him —ing, Il l'envoya
 rouler | To — in pieces. Voler en éclats | —
 at, s'élancer sur | — **back**, [of things] faire
 ressort | — **in**, entrer | — **open**, s'ouvrir su-
 bitement | — **over**, survoler | — **up**, monter
FLY'ING vol : *aviation* [*a.*] volant | -**BUTT-**
RESS arc-boutant | -**FISH** poisson volant |
 -**GROUND** aérodrome : champ d'*aviation* |
 -**MACHINE** aéroplane : *machine volante*
FOA'L poulain : *pouliche* [*asses*] ânon | In
 —, *Pleine* | To —, Pouliner : mettre bas
FOA'M [*fôme*] *écume* [*vn.*] écumer | —ing *a.*
 écumant | **Fo'a'my** *a.* écumeux
FOB gousset | F.O.B. [Free on board] franco
 à bord | — London, Franco bord Londres
FO'CUS [*fô-ke-ss*] foyer | In —, Au point | To
 be out of —, N'être pas au point | **Fo'cus**
 [-sse'd] *va.* mettre au point
FO'CUSSING mise au point | -**SCREEN** verre
FODD'ER fourrage — [dépoli
FOE [*fô*] ennemi-e (to, de) A — to, Ennemi
 [or l'ennemi] de
FOG brouillard [♣] *brume* [photog] voile | In a
 thick —, Par une *brume épaisse* | — **SIGNAL**
 [♣] signal de *brume* [♣] pétard | **Fogg'y** *a.*
 brumeux | It is —, Il fait du brouillard
 'FO'GY' [ou FO'GEY] 'ganache' : 'croûte'

FOL

FRANÇAIS—ANGLAIS

FON

FOLIE folly : foolish thing : madness : passion : distraction | à la —, Passionately : excessively | Ce serait une — de ..., It would be nonsense [ou most foolish] to ... | Coup de —, Mad freak | Faire une —, To do a most

Folioter *va.* to folio [foolish thing]

FOLLE mad woman : lunatic : foolish woman [ou girl] La — du logis, The imagination | —

Follement *ad.* madly : foolishly [a. V. Fou]

Follet *-ette a.* frolicsome : waggish | Esprit —, Goblin : sprite : elf | Feu —, Will-o'-the-wisp | Poil —, Down

FOLLICULAIRE scribbler : 'penny-a-liner'

FOLLICULE —cle

FOMENTATION — [tèche-*nn*] fomenting

Fomenter *va.* to foment (de, with)

FONÇAGE sinking (of wells)

Foncé *-e a.* deep : dark

Foncer *va.* to deepen [puits] to sink [tonneau] to put a bottom to [*vn.*] to pitch

FONCEUR sinker

Foncier *-ère a.* landed : ... on land : ground | Contribution —*e.* Land tax : ground tax

Foncièrement *ad.* thoroughly

FONCTION — function | — *S'* [pl] duties : office :

FONCTIONNAIRE functionary : official [post]

FONCTIONNEMENT — working

Fonctionner *vn.* to work : to do its work : to be going : to be in action : to be in operation : to be on

FOND — [de, of] bottom : foundation : depth : back : lower part : core : substance : amount [*peint et typ*] ground [d'une pièce] far end [d'un lit]

laths [de chapeau] crown [de voile] bunt | à —, Thoroughly : ... to the bottom | Le — du sac, The bottom of the matter | Au —, In reality : secretly : at the B | à — de **TRAIN**, At full speed | De — en comble, [pr. *fon-t-en*, etc.] From top to B : utterly | Double —, False B | Faire — sur, To rely upon | Ouvrier du —, Pitman [*V. COURSE*]

Fondamental *-e a.* fundamental [*-ement* -lly]

FONDANT flux [bonbon] ' — ' | — *-e a.* melting

FONDATEUR *-TRICE* founder | Membres —s, Governors (of a hospital, etc.)

FONDATION — foundation : endowment : rise [*mach*] bed | Plaque de —, F-plate : base-plate

FONDÉ DE POUVOIR attorney : proxy

FONDEMENT — foundation [fig] ground : basis : reliance [anus] fundament | **Fonder** *va.* to found : to ground : to establish (sur, upon) to endow | — de *procurator*, To make ... one's proxy [ou give him power of attorney] Être fondé à croire ..., To have reason to think ... | Se —, To be based : to rest : to rely

FONDERIE [lieu] foundry : type-f [de minerai] smelting-house [l'art] founding [de minerai] smelting [de suif] refinery

FONDEUR founder [ouvrier] moulder | — en caractères, Type-F

Fondre *va.* to melt [jeter au moule] to cast [minerai] to smelt [dissoudre] to dissolve [*peint*] to blend [*vn.*] to melt (in, into) to burst (into tears, etc.) to come down : to sink : to disappear [sur] to pounce down (on) to fall (upon the enemy, etc.) [oiseau] to swoop down (on)

FOI

ENGLISH—FRENCH

FOO

FOI'BLE faible

FOIL [leaf, met.] *feuille* [fencing] fleuret [check] échec [to, à] contraste | Tin —, 'Papier d'ar'

Foil *va.* déjouer : frustrer [hunt] dépister [gent']

Foist *va.* intercaler : fourrer (into, dans)

FOLD enclos : pli : parc : *bergerie* [flock] troupeau | Seven —, *Sept fois*

Fold [ou — up] *va.* plier : plisser : envelopper [arms] croiser [sheep] parquer [*V. Croisé*]

FOLDER plieur *-euse* [flat folding-stick] plioir [Americ.] indicateur | — *S* [pl] pince-nez

Folding *a.* pliant [door] à deux battants : *brisée* [to fold with] ... à plier | — *MACHINE* plieuse

FO'LIAGE [*fôli-édje*] feuillage

FO'LIO [a volume] in-folio [typ. for page] folio [book-keeping] feuillet [*va.*] folioter

FOL'KLORE [*fôk*] 'folk-lore' : *légendes populaires* [pl] — *RIST* —iste

FOL'KS [*fôk's*] [pl] monde : gens [pl] The little —, 'Les mioches' : les bambins

Foll'ow *va.* suivre [pursue] poursuivre [*vn.*] s'ensuivre : résulter [*V. Suite*] As —s, Comme il suit | It —s, Il s'ensuit | That does not —, Ce n'est pas une raison | To — *SUIT*, Se ranger du même côté [cards] jouer dans la couleur | — up, suivre de près

FOLL'OW'ER suivant : partisan : compagnon : imitateur [*servant's*] amoureux

FOLL'OW'ING *a.* suivant : de suite | The — DAY, Le lendemain | The DAY but one —, Le surlendemain

FOLL'Y [o bref] *folie* : *bêtise* : *sottise*

Foment *va.* foment (avec, with)

FOMENT'ER of, fauteur de

Fond *a.* affectueux : indulgent : tendre : bon [of, de] fou, *folle* [hope] cher | To be very — of ..., Aimer beaucoup : adorer [dainties, etc.] être friand de ...

Fon'dle *va.* caresser : droloter

Fon'dly *ad.* passionnément : tendrement : vivement [with infatuation] follement

FOND'NESS *folie* : *affection* : *tendresse* [lik-ing] goût

FONT (sing) fonts baptismaux [pl [*V. Fount*]]

FOOD [*fôide*] *nourriture* : aliment : de quoi manger : *subsistance* : *pâture*

FOOL sot. *sotte* : *bête* : imbécile (& *f.*) *dupe* [jester : Proverbs] fou | To make a — of, Se moquer de [vulg] se ficher de | He's made a — of himself. Il s'est fait moquer de lui | He's playing the —. Il fait la *bête* | Not such a —, Pas si bête | He's no —! Il n'est pas bête du tout! | **Fool** *va.* duper [fam] se moquer de [vulg] se ficher de

FOO'LERY *sottise* : *niaiserie*

FOOL'HAR'DINESS [*h asp.*] *témérité* : *audace* : *hardiesse* *folle*

Fool'har'dy [*h asp.*] *a.* téméraire

Fool'ish *a.* sot : indiscret | To look —, 'Être penaud' | — *THING* *sottise* [*V. Folie*]

— *ly ad.* bêtement : imprudemment

— *NESS* *folie* : *sottise* : *imprudence*



FOOL'SCAP papier écolier | — *Svo.*, Pot in-8

FON

FRANÇAIS—ANGLAIS

FOR



FONDRIERE quagmire : bog : snow-drift :
FONDRILL'ES' [pl] dregs [chasm
FOND'S' land : piece of land : piece of ground :
 capital : fund : funds : cash [étranger] bonds
 [pl] [fig] subject : fund : abundance [*clien-
 tèle*] business | à — perdus, Sinking the capi-
 tal | — de **COMMERCE** stock-in-trade | Livres
 de —, [V. Assortiment, p. 71] — publics, Public
 funds : stocks | — de roulement, Floating
 capital | — secrets, Secret service money |
Vente de — de magasin, Clearance sale | 'En
 —, Flush of cash | **FONDU** mellowness
Fongueux *-euse a.* fungous
FONGUS [pr. the s] fungus [*fe-gn-gue'ss*]
FONTAINE fountain [*source*] spring [*domes-
 tique*] cistern [robinet] tap | Il ne faut pas
 dire : ' — je ne boirai pas de ton eau, 'Don't
 be too sure! [*i.e.*, that you will not be in need
 of him, it, etc., someday] — à **THÉ** tea-urn


FONTAINIER plumber [public] turn-cock
FONTANELLE fontanel : 'soft spot'
FONTE melting : founding : casting [fer de —]
 cast-iron [— à canons] gun-metal [*typ*] fount
 [à pistolets] holster | — d'acier, Cast-steel |
 — grise, Grey pig | — malléable, Malleable
 iron | Atelier de —, Melting-house [de mine-
 rai] smelting-house | ... en —, Cast-iron ...
FONTENIER [V. Fontainier]
FONT'S' [pl] font (sing) Tenir sur les — bap-
 tismaux, To stand godfather [ou *godmother*] to
FOR tribunal | Le — intérieur, One's conscience
FORAGE  boring [puits] sinking
Forain *-e a.* from a distance : foreign : travel-
 ling [] open | *Fête -e*, Fair | Marchand —,
 Hawker | Spectacle —, Show
FORAMINIFÈRES [pl] — ifera
FORBAN pirate
FORÇAT convict | — libéré, Returned C

FOO

ENGLISH—FRENCH

FOR

(**FOOT** [pl. Feet] [measure] pied [= mètre
 0'30479. V. Mètre, etc., Table 87]
FOOT [pl. Feet] pied [of insects, paw, etc.]
patte [] *infanterie* [of page] bas [of sail]
 fond [base] base | At —, [hereof] Au bas de
 la page | Fore, Hind —, Pied de devant, de
 derrière | Near, Off —, Pied de montoir, Pied
 hors montoir | On —, à pied | He's put his
 — in it! Il a mis les pieds dans le plat! Il
 s'est embourbé! | To set ... on —, [*i.e.*, start]
 Mettre ... en train | Trampled under —,
 Piétiné [fig] foulé aux pieds | — **BALL** ballon
 [the game] 'football' | — ball **MATCH**, match
 de football
 [Some expressions used in the game:
 Team, *équipe* | To toss up, tirer au sort |
 Side, camp | Wing, *aile* | Forwards,
 avants | Three-quarters, trois-quarts |
 Half-backs, demis | Backs, arrières | Goal-
 keeper, gardien de but | Kick-off, coup
 d'envoi | Drop kick, place K, free K,
 coup tombé, C. placé, C. franc | Punt, coup
 de volée | Scrimmage, *mêlée* | Dead ball,
 ballon mort | Off-side, hors jeu | In goal,
 en but | Try, essai | Goal, but | Goal-post,
 poteau de but | Goal-line, touch-line,
ligne de but, *L de touche* | Half-time, *la
 mi-temps* | Scoring, pointage | Referee,
 arbitre | Touch judge, Linesman, juge de
 touche | Game, *partie*]
 -**BOARD** marchepied | -board box, Coffre de
 M | — **BOY** groom : petit laquais | -**BRIDGE**
passerelle | — **HOLD** prise pour le pied : point
 d'appui | -**LIG'HTS** [pl] rampe | — **MAN**
 [pl. -men] laquais : valet | — and **MOUTH**
DISEASE, *fièvre aphteuse* | -**NOTE** renvoi :
note (au bas de) | — **PAD** voleur de grand che-
 min | -**PASSENGER** piéton | — **PATH** [street]
 trottoir [fields] sentier [roadside] bas-côté |
 -**PLATE** [plé] plate-forme de la locomotive
 -**PRINT** pas : empreinte du pied, de la patte
 -**RACE** course à pied | -**REST** repose-pied |
 -**ROPE** marchepied | -**ROT** piétin | — **STEP**
 pas : trace : marque | -**STICK** [typog.] petit
 biseau | — **STOOL** tabouret | -**WARMER**
 chauffe-pieds : *chaufferette* [] *bouillotte*

Foot [— it] *vn.* aller à pied : danser [*va.*]
 mettre un pied [or des pieds] à [boots, etc.]
 remonter [stockings, etc.] rempiéter
FOOT'ING pied : place pour le pied : point
 d'appui : remontage : rempiétage [fig] sou-
 tien : établissement : état : condition : fonde-
 ment : base [of a wall, etc.] assiette | To pay
 one's —, Payer sa bienvenue | To obtain a —,
 Prendre pied | On an equal —, Sur un pied
 d'égalité | War —, Pied de guerre
FOP fat | **FOPP'ERY** affectation : fatuité
Fopp'ish *a.* sot : affecté : fat | — *ly ad.* d'une
 manière affectée : en fat | — **NESS** fatuité
For *prep.* pour : par : vers : à : de : en (*ma, sa,
 ta, etc.*) *faveur* [as] comme [on account of] à
 cause de [pers] pour (son) compte [a period]
 pendant : il y a : depuis [to get, find, etc.] *pour*
 avoir [or *pour* gagner, chercher, trouver, etc.]
 [suited for ...ing] propre à ... : pour [subjun-
 ctive] que : pour que | — the last 2 months,
 Depuis 2 mois | Too dear — me to think of
 it, Trop cher pour que j'y pense | — mischief,
 Par méchanceté | — all that, Malgré cela ... |
 — example, Par exemple | To prosecute —
 libel, Poursuivre en diffamation | As — me,
 Quant à moi : pour moi | To see ... — one's
 self, Voir ... soi-même | Bound —, [ship] Al-
 lant à : en partance pour | Word — word,
 Mot à mot | **For** *conj.* car | **F.O.R.** [= free on
FOR'AGE  fourrage [*vn.*] fourrager [rail]
 — CAP bonnet de police
FOR'AGER fourrageur
FOR'AGING fourrage : ravage | — CAP [V.
 Forage] — **PARTY** fourrageurs [pl]
For'asmuch *conj.* | — as, D'autant que
FOR'AY razzia : raid
Forba'de [*fe-r-badd*] *imp.* [V. Forbid]
Forbear' [*fe-r-bère*] *vn.* [*imp.* Forbore : *pp.*
 Forborne] [from, to, de] cesser : s'abstenir :
 s'empêcher : se garder [*patience*]
FORBEAR'ANCE [*fe-r-bère-nnce*] indulgence :
Forbid' *va.* [*imp.* Forbade : *pp.* Forbidd'en]
 défendre : empêcher (*to, de*) interdire | God
 —! à Dieu ne plaise! | He is —dden to
 smoke, On lui a défendu de fumer
Forbidd'ing [*fe-r*] *a.* rebutant : repoussant

FOR

FRANÇAIS—ANGLAIS

FOR

FORCE strength : power : energy : ability [V. Strong] [*violence* et ✕] force [*quantité*] much [nombre] many : a great many : 'lots of ...' : no end of ... | à —, [ad.] Hard : unremittingly | à — de ..., By dint of | à — de bras, By strength of arm | à — de soins, de *peines*, By [ou with] a great deal of care, of trouble [V. Forger, Fr.] à toute —, At all hazards : at all costs : without fail | Parler avec —, To speak with emphasis | De —, A match (for each other) able (à, to) De — à ..., Strong enough to ... : 'equal to ...' | De vive —, By main force : by sheer strength | — lui fut *de*, He was obliged to ... | Faire — de *voiles*, To crowd all sail | — **ARMÉE**, Soldierly | — **MAJEURE**, Overwhelming necessity [droit] the act of God | — **MOTRICE**, Motive power | *Maison* de —, Jail | Tour de —, Feat | *L'union*

fait la —, Union is strength | — *S'* [pl] — *s* : strength (sing) [outil] shears | à bout de — *s*, Exhausted | De toutes ses — *s*, With all one's might | Perdre ses — *s*, To lose strength
Forcé - *e* a. forced : forcible | Travaux — *s* (pl) Penal servitude (à *perpétuité*, for life)
Forcément ad. forcibly [fig] of necessity
FORCENÉ - *E* madman : *fury* [a.] furious : mad
FORCEPS — [de, with
Forcer va. to force : to oblige : to do violence to : to overwork : to run down [*porte*, coffre] to break open [*vapeur*] to put on | — le pas, To press forward : to 'push on' | — de *voiles*, To crowd all sail
Forcir vn. [provincialisme] to grow
Forelore va. (Table 36) to estop
Forer va. to bore : to drill
FORERIE drilling

FOR

ENGLISH—FRENCH

FOR

FORCE *f* — : *violence* [✕] — : corps d'*armée* | To put (a law) in —, Mettre ... en *vigueur* | — **MEAT** *farce* [of veal] godiveau | — meat **BALL** *boulette* | — **PUMP** *pompe foulante*
FORCES [pl] *forces*
Force va. *forcer* : obliger (... à : *to*, *de*) presser : réduire [away, from, de] chasser [✕] emporter d'assaut | — **back**, repousser | — **in**, enfoncer : faire entrer de *force* | — **out**, faire sortir : chasser | — **up**, **down**, faire monter, faire descendre
Forcible [*ee-be-l*] a. fort : énergique [violent] forcé [law] par *force* | — **NESS** *force*
Forcibly ad. fortement : énergiquement : de [or par] *force* | ... so —, Tellement ...
FORCING [ô] l'art de forcer : [*la*] *primeur*
FORD gué [*va.*] passer à gué
For'dable [*fôr'-de-be-l*] a. guéable
FORE [*fôre*] Still to the —, Toujours en *vue* [question] toujours d'*actualité*
Fore a. antérieur : de devant [♣] de *misaine* | — **BRACES** [pl] bras de *M* | — **CABIN** *chambre* d'avant | — **C. -PASSENGER** passager -ère de *seconde classe* | — **CARRIAGE** *avant-train* | — **CHAINS** [pl] porte-haubans de *M* | — **MAST** mât de *M* | — **PEAK** coqueron avant | — **ROYAL-MAST** petit mât de *cacatois* | — **SAIL** *misaine* | — **STAY** étai de *M* | — **STAYSAIL** *trinquette* | — **TACKLE** grément de l'avant | — **TOP** *lune* de *M* | — **TOPMAST** petit mât de *lune* | — **TOPMAST-STAYSAIL** petit foc | — **TOPGALL'ANT-MAST** mât de petit perroquet | — **TOP'SAIL** petit hunier | — **TOP-GALL'ANT-SAIL** *voile* de petit perroquet | — **YARD** *vergue* de *misaine*
Fore ad. d'*avance* [♣] de [or à] l'avant — and aft ad. de l'avant à l'arrière
FO'RE-ARM avant-bras
Fore'arm' va. prémunir [V. **AVERTI**]
Fore'bo'de va. présager : pressentir
FORE'BO'DING présage
FO'RE'CAST *prévision* : *prévoyance* : calcul : projet [*va.*] prévoir : calculer [V. **WEATHER**]
FO'RE'CAST-LE [*fôke'-ss-l*] poste de l'équipage | Captain of the —, Gabier du beaupré [V. Mathurin] — **DECK** gaillard d'avant
FO'RE'FATHERS [pl] ancêtres : aïeux

FO'RE-FING'ER index [rang
FO'RE-FRONT | In the —, Au tout premier
Fo're'go' va. céder : abandonner : renoncer à : quitter
Fo're'go'ing a. précédent
Fo're'go'ne [*gomm*] a. prévu : du passé — **CONCLU'SION** | It was a —, C'était prévu
FO'RE-GROUND premier plan : devant | In the —, Au premier plan
FO'RE-HEAD [*forr'edd*] front
For'eig'n [*forr'-e-ni*] a. étranger | It is — to the subject, Cela n'a pas trait à *la question* : c'est en dehors de *la question* | — **going** [*ship*] De long cours | — **OFF'ICE** ministère des *affaires étrangères* | — **POL'ICY** *politique extérieure* | — **POST** papier pelure | — **PROD'UCE** produits étrangers | — **TRADE** commerce extérieur
FOR'EIG'NER [*forr'ène-r*] étranger -ère
FORE'K'NOW'L'EDGE [*noll*] *prescience*
FO'RE-LAND [*le-mde*] cap : promontoire
FO'RE-LOCK | Take time by the —, Il faut saisir l'*occasion* aux cheveux
FO'RE-MAN [pl. -men] [of jury] chef [of work] contremaître : premier garçon : 'premier'
Fo're'most a. [le] premier : ... le plus en *vue* | **Head** — ad. la tête la première (dans, into)
Fore'na'me'd a. **Fore'said** a. susdit : surnommé
FO'RE'NOO'N [*noûne*] *matinée* : matin | In the —, Dans la *M* : avant midi
Fore'n'sic a. du barreau [med] légal
Fore'orda'in [*déne*] va. prédestiner
FO'RE-RUN'NER [*re-nn'r*] avant-coureur : précurseur : symptôme [prévoir
Fore'sec' [*fôr-eî*] va. [imp. — saw : pp. — seen]
Fore'shor'te'n v. raccourcir — **ING** raccourci
Fore'shad'ow' [*chado*] va. figurer d'*avance*
FO'RE-SIG'HT *prévoyance* [gun] *mire* | Want of —, *Imprévoyance*
FO'RE-SKIN prépuce
FOREST forêt [a.] forestier [large tree] ... de *haute futaie*
Fore'stall' [a comme o dans *sort*] va. anticiper : prévenir [com] accaparer

FOR

FRANÇAIS—ANGLAIS

FOR

FORESTIER forestier | — *-ière a.* forest ...
FORET bit : centre-bit : drill
FORÊT forest
FOREUSE borer : rock-drill
Forfaire *v.* to fail (in duty, etc.) to forfeit
FORFAIT crime | à —. By contract : by the job : on speculation
FORFAITURE grave breach of trust
FORFANTERIE bragging
FORFICULE earwig
FORGE — [fôrdje] [*usine*] iron-works | — de campagne, Portable F [X] field F | *Fine* —, Smith's coal | Maître de —s, Ironmaster | Mener un cheval à la —, To take a horse to the blacksmith's | Pièce de —, Forging
Forgé-e a. forged | Fer —, Wrought iron
FORGEAGE forging
Forger *va.* to forge (à froid) to hammer [fig] to make up [*vn.*] to overreach | à force de — on devient forgeron, Practice makes perfect | Se —, To conjure up : to fancy
FORGERON blacksmith [tech] smith
FORGEUR forger : coiner [for'malin
Forjeter *vn.* to be out of line | **FORMALINE** se **Formaliser** *vr.* to be offended (de, with) to take exception (de, to)
FORMALISTE —st [*a.*] formal : precise

FORMALITÉ —ty : matter of form | —S' de douane, Clearance of goods at the custom-house [mo [8vo., 18mo.]
FORMAT size | — in-8, in-18, Octavo, Eighteen-
FORMATION — [forr-méche-nn]
FORME form : shape : pattern : manner : way : stall [tech] block : mould : frame [de cordonnier] last [à fromage] cheese-mould [de chape-lier] hat-block [*typ*] forme [d] dock | à la —, [papier] Hand-made | En —, [sport] In good form | Sans autre — de procès, [fig] Without further ado | —S' manners | Y mettre des —s, To be polite | Dans les —s, En bonne —, In due form : in the regular way | Pour vice de —, On a point of law : on a technical point
Formel-elle a. formal [ordr.] express [-mt' -ly
Former *va.* to form : to shape : to make : to mould : to train (a person) Se —, To shape itself, ou himself
Formidable a. — (à, to) [fam] tremendous
FORMIER last-maker
FORMULAIRE —lary [form'you-le-ré]
FORMULE —la : form [*méd*] prescription
Formuler *va.* to state : to put ... into definite shape [*méd*] to prescribe [dr] to draw up
FORNICATION — [en ang. pr. kéche-nn]
Fors l'HONNEUR, *prep.* except honour

FOR

ENGLISH—FRENCH

FOR

FOR'ESTER habitant de la forêt [ranger] garde-forestier | **FOR'ESTRY** sylviculture
FO'RE'TASTE [téste] avant-goût
Fore'tell *va.* [*imp.* & *pp.* Fore'told] prédire —ING prédiction
FO'RE'THOUGH'T [ugh nuls] prévoyance
Fore'war'n *va.* prévenir [V. **AVERTI**]
FO'RE'WOMAN première ouvrière : première
FO'RE'WORD avant-propos
FOR'FEIT [forr'fitt] confiscation [fine] amende [penalty] peine [game] gage | To play at —S, Jouer aux petits jeux | — *va.* forfaire (à) confisquer : être passible d'une amende de [one's word] manquer à ... [lose] perdre
FOR'FEITURE [for'fitt] forfaiture : confiscation : peine [loss] perte [com] dédit
Forge *va.* [hammer] forger [coin] contrefaire [a tale] fabriquer [writing] faire un faux en ... [a will] supposer | — ahead *vn.* conserver l'erre [V. **ERRE**]
FOR'GER [imitator] faussaire
FOR'GERY falsification [the|crime] faux | It is a —, [all lies] C'est faux
Forget *va.* [*imp.* Forgot : *pp.* Forgotten] oublier | —ful *a.* oublieux [of ...] qui néglige | —FULNESS oubli : manque de mémoire : négligence
FORGET'-ME-NOT' myosotis
FOR'GING pièce forgée [the process] forgeage [imitation] contrefaçon [V. **Forge**]
Forgi've *va.* pardonner [for, ...] pardonner ... à [debt] remettre [have mercy on] faire grâce à | —NESS pardon : rémission [debts] remise [mercy] clémence
Forgiv'ing *a.* généreux : clément
Forgott'e'n *pp.* [V. **Forget**] [*a.*] oublié
FORK [table] fourchette [agr. cyc. etc.] fourche [mus] diapason [roads] bifurcation [of light-

ning) zigzag | In —, [mine] à sec | — *vn.* se fourcher : se bifurquer | — *va.* [mine] épuiser | 'out,' déboursier [vulg] 'casquer' | — **END** [auto] fourchette
Forke'd *a.* fourchu [lightning] en zigzag — **LEVER** levier-fourche
Forlor'n *a.* abandonné : perdu : désespéré | — **HOPE** [X] enfants perdus [pl]
FORM [ô] banc | In the fifth —, [V. **Fifth**]
FORM [fôrme] forme : formalité [school] classe [of expression] tournure [hare's] gîte [a tele-graph blank, printed —] formule : imprimé | In due —, Dans les formes : en bonne forme | In good —, Suivant les principes [sport] en forme | In bad —, De mauvais goût | — No. 52, Modèle No. 52 | — of tender, Modèle de soumission | — of application for shares, Formule pour demande d'actions [idée
Form *va.* former : faire [a notion] se faire (une
Form'al [me-l] *a.* —el : de forme : solennel [pers] cérémonieux : formaliste : affecté
FORMAL'ITY [mal'-e-té] —ité : cérémonie
For'mally *ad.* formellement : avec formalité
FORMA'TION [méche-nn] f — : terrain
FORME [typ] f —
For'mer *a.* précédent . passé [first] premier ['old' ou ex-...] ancien | Of — times, D'autre-fois | The —, Celui-là : celle-là : l'un, l'une [pl] ceux-là, celles-là : les uns, les unes | —ly *ad.* autrefois : auparavant
For'midably *ad.* d'une manière formidable
FORR'IL parchemin (pour reliure)
Forsa'ke [fe-r-séke] *va.* [*imp.* Forsook : *pp.* For-sa'ke'n] abandonner : délaisser
FORSA'KING [fe-r-séke] abandon
Forsoo'th ! *ad.* Ma foi ! Vraiment !
Forswea'r [for-souère] *va.* [*imp.* Forswore : *pp.* Forsworn] abjurer | — o'self, se parjurer

FOR

FRANÇAIS—ANGLAIS

FOU

FORT strongest part : thick : thickest : height [de l'hiver] depth [fortification] fort [on pr. *forti*] [pers] forte : skill [V. HALLE]

Fort *Forte* a. strong : powerful : clever : skilful : able [épais] thick : stout [joueur] good : skilled [vent] high [pluie, mer] heavy [bruit] loud [maladie] violent : severe [rude, difficile] hard | — sur, Clever at [ou in] — de 2000 hommes, 2000 strong | *Espirit* —, Freethinker | *Se faire* — de, [no fem] To undertake to | *Cela est trop* — ! It's too bad ! | *Trop* — pour, More than a match for | *Voilà qui est* — ! [fam] Come, that's rather strong ! | — ad. very : very much : exceedingly : strongly : hard : high : loud | — bien, Very well | *Bien* —, Very much, hard, loud, strongly, etc.

Fortement ad. strongly : very much : plentifully

FORTERESSE fortress [fully]

FORTIFIANT tonic : strengthening thing

FORTIFICATION — [kéche-nn]

Fortifier va. to strengthen [X] to fortify | *Se* —, To be strengthened (dans, in : par, by)

FORTIN small fort

Fortrait -e a. overworked [horse]

Fortuit -e a. accidental : unforeseen : chance

Fortuite-ment ad. accidentally : by chance

FORTUNE — [fam] : chance [fam] luck [voile] cross-jack | *Après* —, [annonce] The owner having a competence | *Belle* —, Large F | *Bonne* —, Good F : good luck | *Faire* —, To make one's F | *Homme à bonnes* —s, Lady-killer : lady's man | *Corriger la* —, [au jeu] To cheat | *De* —, Of F [chose] temporary | *Manger à la* — du pot, To 'take pot-luck' | *Mât de* —, Jury-mast | *Avoir de la* —, To be well off | — de MER, Dangers and accidents of the seas [wrongly used for well off]

Fortuné -e a. fortunate [fam] 'lucky' [— is also]

FORURE hole : bore

FOSSE pit : hole : ditch [X] trench [pour enterrer] grave | *Basse* —, Undergr. dungeon | — d'AISANCES cesspool | — aux CÂBLES cable tier | — COMMUNE pauper's grave

FOSSE ditch [défense] moat

FOSSET [V. Fausset]

FOSSETTE dimple [jeu] chuck-farthing

FOSILE [d a.] fossil [i très bref]

FOSSOYAGE grave-digging

Fossoyer va. to dig a trench round

FOSSOYEUR grave-digger : sexton

FOSSOYEUSE | *La* —, Death : 'the Reaper'

FOU madman : lunatic : fool [j. d'échees] bishop [— de Bassan] gannet | *Maison de* —s, Mad-house | *Courir comme un* —, To 'run like mad' | *Voilà un grand* — ! That fellow is mad !

Fou [before a noun beginning with a vowel,

Fol *Folle* a. mad (de. after, for) [V. Mad] foolish (de, to) dotingly fond (of) frolicsome [excessif] extravagant : tremendous | *Fou à lier*, Raving mad | *Un* — rire, Uncontrollable laughter | *Poulie folle*, Loose pulley | *Folle farine*, Very finest flour

Fouai'ller va. to whip

FOUDRE thunder [éclair] lightning | *Comme la* —, Like L | *Coup de* —, Clap of thunder [fig] thunderbolt

FOUDRE wine vat : tun [de Jupiter, et blason] thunderbolt | *Un* — de guerre, d'éloquence, A great warrior, orator

Foudroyant -e a. most astounding : terrible : fatal | *Lancer des regards* —s à ..., To look daggers at | *Apoplexie* —e, Fatal stroke of A | *Réponse* —e, Crushing reply : 'crusher'

Foudroyé -e pp. thunderstruck : crushed : utterly astounded : stunned

Foudroyer va. to strike ... with lightning : to hurl a thunderbolt at : to crush : to destroy

FOUET whip : whip-cord [de toupie] string [de métier, tech] picking-stick | *Donner le* — à ..., To give ... a flogging | *Faire claquer son* —, To blow one's own trumpet [V. Coup]

Fouetter va. to whip, flog, lash [battre] to beat | *D'autres chiens à* —, Other fish to fry | *Crème* —ée, Whipped cream [fig] froth | *Œufs* —és, Beaten eggs

FOUETTEUR -EUSE one who flogs : flogger

FOR

ENGLISH—FRENCH

FOS

Forth ad. en avant : hors : dehors : au dehors : au loin | *Back and* —, [V. To and fro] So —, Ainsi de suite [V. Bring, Give, Set, etc.]

For'thcom'ing a. prêt : prêt à paraître [to come] à venir : qui va avoir lieu : prochain

Forth'with ad. immédiatement : sur-le-

For'tieth a. quarantième [champ]

For'tify va. fortifier [wine] viner [fig] armer (with, de)

FOR'TITUDE [tioûde] courage : force d'âme

FORT'NIG'HT quinze jours [pl] About a —, Une quinzaine | *This day* —, D'aujourd'hui

en quinze | *A* — ago, Il y a quinze jours | —ly a. bimensuel [ad.] tous les quinze jours

Fortu'itous a. fortuit | —ly ad. par hasard

(For'tunate [né-t] a. heureux -eusc [-ly-ment] He is —, Il a de la chance | *To be* — enough to, Avoir la chance de

FOR'TUNE — [lot] sort : destinée | *Good* —, Bonne F : bonne chance | *She told my* —, Elle m'a dit la bonne aventure | -TELLER

diseuse de bonne aventure : tireuse de cartes

For'ty a. quarante | -one, Q et un | -third, Q-troisième [V. WINK]

For'ward ad. en avant : en évidence | 'Brot.

—, Report | *To come, ou go* —, Avancer

— a. avancé [fruit, etc.] précoce [to, de] empressé : pressé : impatient [to, à] ardent [too free] libre : sans gêne | — va. avancer [push]

pousser [quicken, hasten] hâter [to, à] envoyer [goods, etc.] expédier (by, par) How —ed, [com] La voie d'expédition | I have —ed the

note to him, Je lui ai transmis [or fait tenir] la lettre | 'Please —, 'To be —ed' [if gone]

'Prière de faire suivre' (en cas d'absence)

FOR'WARDER promoteur

FOR'WARDING expédition

— **AGENT** commissionnaire expéditeur

FOR'WARDNESS empressement : ardeur : progrès [of fruit, etc.] précocité [boldness] hardiesse

Fos'ter va. nourrir : élever [fig] encourager |

-**BROTHER** [bre-the-r, th faib.] frère de lait |

-**SON** nourrisson | **Fos'tering** a. bienfaisant

FOU

FRANÇAIS—ANGLAIS

FOU

FOUGERAIE bank [ou plot] of ferns
FOUGÈRE fern (lieu) brake | — *arborescente*,
FOUGON cook's galley [Tree-F]
FOUGUE passion : fire : spirit | Mât de perroquet de —, Mizen-topmast | Perroquet de —, Mizen-topsail | *Vergue* de P de —, Mizen-topsail-yard
Fougueux -euse *a.* fiery [cheval] spirited
FOUILLÉ excavation : digging
Fouiller *v.* to excavate : to dig [*pocher*, etc.] to search (...s pockets) to dive (dans, into) [tech] to sink | 'Tu peux te — !' [vulg] 'Don't you wish you may get it !' | Bien —llé, Well worked out : in fine relief
FOUILLEUR -EUSE digger : woman searcher [*charrue*] subsoil plough [tumbler]
FOUILLIS 'mess' : confusion | **FOUILLOT**
FOUINE marten : beech-M [instr.] fish-spear
FOULAGE fulling [*typ*] impression [du raisin] treading : pressing
Foulant -e *a.* | *Pompe* —e, Force-pump
FOULARD silk handkerchief : foulard
FOULE crowd : throng : common T : multitude [*mauv. part*] 'mob' | En —, In a C | Entrer en —, To crowd in : to come in in crowds | Faire —, To crowd (autour de, round) *La* — *ignorante*, The ignorant mass
Fouler *va.* [sur, upon] to press : to crowd : to tread : to oppress [blesser] to hurt : to sprain [du drap] to mill : to full [*typ*] to give ... impression | — aux pieds, To trample ... under foot | Se —, To sprain (le. one's ...) to crowd (one another) to crush [V. RATE, Fr.]
FOULERIE fulling-mill
FOULEUR fuller [de vin] [wine-] presser
FOULON fuller | Moulin à —, Fulling-mill | *Argile*, or *Terre* à —, Fuller's earth
FOULQUE coot
FOULURE [blessure] sprain [art] fulling
FOUR oven [*boulangerie*] bakehouse [à briques, chaux] kiln [mét] furnace [fig] dead failure | Faire —, To fail | [Cuit] au —, Baked | On ne peut être au — et au moulin, One can't do both | Petits —S, Sweet cakes : fancy biscuits

FOURBE [d f.] deceive : cheat [*a.*] tricky : de-
FOURBE deceit : knavery [ceitful]
Fourber *va.* to cheat
FOURBERIE cheat : trickery : deceit
Fourbir *va.* to polish : to furbish up
FOURBISEUR sword-cutler
FOURBISSURE polishing
Fourbu -e *a.* foundered | — *URE* foundering
FOURCHE fork [*agr*] pitchfork | — *élastique*, Spring fork | — *r* *vn.* to branch off : to fork | *La langue* lui a fourché, He made a slip (of the tongue)
FOURCHETTE fork [*volaille*] breast-bone [de cheval] frog | — à découper, [or Grande —], Carving-fork | ... à la —, ... with meat | 'La — du père Adam,' The fingers
FOURCHON prong | **Fourchu** -e *a.* forked [pied] cloven | **FOURCHURE** forking
FOURGON waggon : truck : lorry [outil] poker | — des BAGAGES, luggage van
Fourgonner *va.* to poke : to rake
FOURMI ant | 'Des —s,' Pins and needles
FOURMILIER ant-eater
FOURMILIÈRE ant-hill [fig] swarm
FOURMI-LION ant-lion
FOURMILLEMENT tingling : creeping : swarming | **Fourmillier** *vn.* to tingle : to feel a creeping : to swarm (de, with)
FOURNAGE baking [cost of B]
FOURNAISE furnace
FOURNEAU stove : kitchen-range [mét] furnace [*pipe*] bowl [de mine] chamber [argot] jack-ass | Haut —, Blast furnace
— **ÉCONOMIQUE** soup-kitchen
FOURNÉE batch : lot | Par —s, In batches
FOURNEYRON outward-flow turbine
Fourni -e *a.* thick : bushy : furnished
FOURNIER -IÈRE baker | **FOURNIL** bake-
FOURNIMENT accoutrements [pl] [house]
Fournir *va.* to furnish : to provide : to stock (de, with) to run (over) [com] to draw (sur, on) — *vn.* to supply : to keep ... (de, in) to pay for : to contribute | Se —, To provide o'self (de, with) to find o'self (in ...)

FOU

ENGLISH—FRENCH

FOU

Foul *a.* sale : souillé [full of mud] bourbeux [shameful] honteux [coarse] grossier [atrocious, vile] atroce : abominable [wicked] mauvais : noir [deed] bas [spirit] impur [weather] gros : mauvais [coast, bottom, ♀] mauvais [air, breath] malsain [typ] chargé | To fall — of ..., [fig] Déchirer ... à belles dents | To get —, [ropes] S'engager | To run — of, [♂] Aborder | -mouthed *a.* mal embouché | — **PLAY** *trahison* : villain tour | **Foul** *v.* salir : souiller [♂] aborder [ropes] s'engager
Foully *ad.* atrocement
FOULNESS saleté : impureté : noirceur
Found *va.* fonder : établir [metals] fondre | — a family, Faire souche [pp. V. Find]
FOUNDATION [faûndéchi'm] fondement : fondation : établissement (de) [cause] raison d'être [for bees] cire gaufrée [of scholarship] bourse | — **PLATE** plaque de fondation | To lay the — **STONE**, Poser la première pierre

FOUN'DER fondateur [metals] fondeur
Foun'der *vn.* [♂] sombrer [horse] broncher | —e'd *a.* fourbu
FOUN'DLING enfant trouvé
FOUN'DRY fonderie [stereo] stéréotypie
FOUNT [typ] fonte : assortiment (de caractères) Wrong —, D'un autre œil
FOUN'TAIN fontaine : jet d'eau : source [V. Drinking] To see the —s play, Voir jouer les eaux | -**HEAD** source | — **PEN** porte-plume (à réservoir) [stylographic] 'stylo'
FOUR [d a.] quatre | -fold, Au quadruple : quatre fois (autant) -footed *a.* quadrupède | To drive — in HAND, Conduire à quatre chevaux | -post *a.* ... à colonnes | -**WHEELER** voiture à quatre places | -wheeled *a.* à quatre roues | On all **FOURS**, à quatre pattes | On all —S with, égal à
Fo'urscore *a.* quatre-vingts
Fo'urteen *a.* quatorze | —th *a.* quatorzième [of month and kings] quatorze

FOU

FRANÇAIS—ANGLAIS

FRA

FOURNISSEMENT share**FOURNISSEUR** contractor | Nos *—s*, The people [ou tradesmen] we deal with | *— de*, ... by appointment to ... | *— d'objets d'ÉQUIPEMENT* military and naval outfitter | *— de NAVIRES* ship-chandler | *—S'* [tech] feed-rollers**FOURNITURE** supplying (de, with ...) supply (of) seasoning : garnish | *—S'* [pl] materials : articles : fittings : requisites : supplies | *—s de bureau*, Office stationery (sing)**FOURRAGE** fodder [X] forage [artil.] wad | *—r'* *vn.* to go foraging [*va.*] to ravage**FOURRAGEUR** forager
—S' [pl] foraging party**Fourragère** *a.* ... for fodder, ou pasture**FOURRÉ** thicket | *—e a.* furry : thick : thick-set : wooded : lined : fur-lined : plated : made-up | Toujours *— chez* ..., Always at ...'s | Porter un coup *— à*, To serve ... out | Man-teau *—*, Fur cloak**FOURREAU** sheath : case : holster**Fourrer** *va.* to poke : to push : to cram [double] to line [chaudière] to fur [cordage] to serve (ropes) | *en prison*, To imprison | Maillet *à —*, Serving-mallet | Se *—*, To push [ou thrust] o'self (dans, into) Se *— partout*, To poke o's in everywhere | Il ne savait où se *—*, He did not know where to hide his head | Se *— le doigt dans l'œil*, To be altogether out**FOURREUR** furrier**FOURRIER** quarter-master-sergeant**FOURRIÈRE** pound [municip.] police depot for lost articles and animals**FOURRURE** fur [X] worming : service**Fourvoyer** *va.* to lead ... astray | Se *—*, To get astray | to miss one's way : to be misled**FOUTEAU, FOYARD** beech**FOUTE-LAIE** wood of beeches**FOYER** hearth : fireside : homestead : centre [lumière] focus [théât] room for the audience between the acts : crush-room [des acteurs] green-room [mach à vap] fire-box : fire [d'anarchie, etc.] hotbed**FRAC** [frak] dress coat**FRACAS** crash : noise : tumult : 'fuss'**Fracasser** *va.* [& Se *—, vr.*] to break or smash : to shiver ... in pieces**FRACTION** *—* | *—nnaire a.* fractional**FRACTURE** *—* [tche-r] breaking | *— simple, composée*, Simple, compound F [open**Fracturer** *va.* to fracture : to break : to break**Fragile** *a.* *—* [pr. fra-djill, -djaïlle] brittle [fig] frail [marque sur une caisse] 'glass with care'**FRAGILITÉ** brittleness [fig] frailty**FRAGMENT** *—* [d'un livre] extract**FRAI** spawn : spawning [usage] wear**FRAÎCHE** cool | *à la —*, [fam] Out in the cool air | *—ment ad.* freshly : newly : lately : coolly : thinly**FRAÎCHEUR** freshness : coolness : coldness [méd] chill | **Fraîchir** *vn.* to blow fresh**FRAIRIE** feast : merry-making**Frais** *Fraîche a.* fresh : cool : cold [du pain, etc.] new [œuf] new-laid [ironiquement] in a nice mess : 'in for it' | *— comme une rose*, As fresh as a daisy [Fraîchement, *V. Fraîche*]**FRAIS** freshness : fresh air : fresh breeze : cool : cool place : chill | Au *—*, In the cool**FRAIS** [pl] expenses : cost (sing) [droit] costs [pl] charges [fig] efforts | *à mes —*, At my own expense | Il en sera pour ses *—* ! More fool he ! | Faux *—*, Incidental E | *— de voyage*, Travelling E | *— généraux*, Establishment charges | Faire les *— de*, To provide [fig] to be the subject of | Se mettre en *—*, To go out of one's way : to be at the trouble (*pour, to*) *à peu de —*, At little cost [*V. Faire*, line 135] (**FRAISE** strawberry : ruff [outil à métaux] milling-cutter**Fraiser** *va.* to plait [tech] to mill | Machine *à —*, [or **FRAISEUSE**] Milling-machine**FRAISIER** strawberry-plant*—IÈRE* strawberry-bed**FRAMBOISE** raspberry | *—r'* *va.* to flavour with R | *—BOISIER* R-bush**FRANC** *—* [between ninepence-halfpenny and tenpence] Au centime le *—*, [At] one per cent

FOU

ENGLISH—FRENCH

FRA

FOURTH quart [mus] *quarte* | 'The *—*', Le 4 juillet [l'anniv. de l'indép. des Et.-Unis] **Fourth** *a.* quatrième [of month and kings] quatre | *—ly ad.* quatrièmement**FOWL** oiseau de basse-cour : volatile [hen] poule [cookery and table] volaille | The *—s* of the air, Les oiseaux du ciel**FOWL** oiseleur**FOWLING** la chasse aux oiseaux sauvages
—PIECE bécassonnier : canardière**FOX** renard -e [X] *tresse* | **-CUB** renardeau | **-GLOVE** [bot] digitale | **-HOLE** renardière | **-HOUND** chien pour le renard | **-HUNT**, **-HUNTING** chasse [or la chasse] au renard | Meadow **-TAIL**, vulpin des prés**Foxe'd a.** piqué : taché de roux

'F. P.' [fire-plug] prise d'eau : bouche d'incendie

FRAC'TURE *f* *—* [tech] bris [*va.*] casser : rompre [limbs] fracturer**FRAGMENT** *—* : morceau : éclat : débris**Fragmen'tary a.** composé de fragments

(FRA'GRANCE bonne odeur : parfum

Fra'grant a. odoriférant : parfumé : d'une odeur agréable : embaumé*—ly ad.* avec parfum : agréablement**FRAIL** cabas [*a.*] frêle : fragile**FRAIL'TY** faiblesse**FRAME** (work) charpente [coach-build] caisse [window, garden] châssis [for photo-printing] châssis-presse [of a gun] affût [for embroidering, etc.] métier [picture, cycle] cadre [ship] membrure [umbrel] monture [binder's sewing] cousoir [human] organisation [of mind] disposition | A thrill passed over his *—*, Un frémissement parcourut tout son corps | **-WORK** charpente : bâti | **Frame va.** former : construire : projeter : faire : régler (on, sur) [picture] encadrer | To have it *—e'd*, Le [or la] faire encadrer**FRA'MER** faiseur : auteur : créateur**FRANCHISE** [fram'-tchaïze] *—* : droit électoral : suffrage [American sense] concession

FRA

FRANÇAIS—ANGLAIS

FRE

FRANC *FRANQUE* Frank

Franc *Franche* a. free : open : candid : above-board [des fruits] natural [entier] whole : full [jour] clear [vrai] regular : downright | — du collier, Free : willing : obliging : honest — **ALLEU** [pl. —s -x'] freehold

Franc *ad.* candidly : utterly : clean

FRANÇAIS French : Frenchman [ou boy] Le français, French | Les Français, The French — *E French lady* [ou *F woman, F girl*] à la — *e*, In the French style [ou way]

Français *-e a.* French [V. ce mot]

Franchement *ad.* candidly : openly : really

Franchir *va.* to clear : to clear ... at a bound : to leap : to overstep : to get over [ou through] to pass : to cross

FRANCHISE freedom : openness : candour | En —, Free [doutanes] duty free

FRANCISATION [s, z] Acte de —, Register

FRANCISCAIN — can [ke-mi]

Franciser *va.* to gallicize [plais] to 'frenchify' | Se —, To become thoroughly French

FRANCISQUE Frank battle-axe

FRANC *MAÇON* freemason

FRANC *MAÇONNE* *RIE* freemasonry

Franco *ad.* free of charge [lettre, colis] paid | — bord', Free on board | — de port', Carriage

FRANC *PARLER* plain speaking [paid

FRANGE fringe | **FR** *va.* to fringe [monds

FRANGIPANE tart (made of cream and al-

FRANQUE [V. **FRANC**] ceremony : plainly

FRANQUETTE | à la bonne —, *ad.* Without

Frappant *-e a.* striking

FRAPPE strike [monnaie] coinage : impression

Frappé *-e a.* struck [champagne, etc.] iced [V. Frapper]

Frapper *va.* to strike (de, with) to beat [à la porte] to knock [à la fenêtre] to tap [mains] to clap [esprits] to rap [moum.] to strike [♣] to seize : to bend on [glacer] to ice [fig] to be very striking [de la mort] to take away | On frappe! There's a knock at the door! | Frappé d'une amende de 5 fr., Fined 5 fr. | Frappé de cinq ans de prison, Sentenced to five years | Se — [or Se — l'imagination] To be filled with gloomy apprehensions

FRAPPEUR striker | **Esprit** —, Spirit (that knocks) — **GRAVEUR** die-sinker

FRASQUE escapade : freak

Fraternel *-lle a.* —nal : brotherly

Fraternellement *ad.* fraternally [fam] like a brother : like brothers

Fraterniser *vn.* to fraternize (avec, with)

FRATERNITÉ —ty [amitié] brotherhood

FRATRICIDE [-seed] — [-çaide]

FRAUDE fraud [doutanes] smuggling : smuggled goods | Faire la —, To commit a fraud : to smuggle | En —, Fraudulently

Frauder *va.* to defraud [doutanes] to smuggle

FRAUDEUR *-EUSE* defrauder : smuggler

Frauduleux *-euse a.* fraudulent

Frauduleusement *ad.* fraudulently

Frayer *va.* to beat out : to trace : to open up [V. Pave, ang.] [vn.] to wear away [poisson] to spawn [pers] to associate (with) to 'hit it off very well' | Se — un chemin, To make, cut, force one's way

FRAYÈRE spawn-bed : spawning-place, -time

FRAYEUR fright : dread : terror

FREDAINE frolic : prank

FREDONNEMENT humming

Fredonner *vn.* to hum [mus] to quaver

FRA

ENGLISH—FRENCH

FRE

FRANK Franc, *Franque* | **Frank** a. franc, *franche* (va.) envoyer ... franc de port : affranchir | —ly *ad.* franchement | —NESS

FRANK *INCENSE* encens [franchise

Fran *tic a.* frénétique : fou, folle (with, de)

Fran *tically ad.* avec frénésie : en furieux

Frap [-ppe'd] *va.* [♣] aiguilleter [mie

F.R.A.S. membre de la société royale d'astrono-

Frat *ernize vn.* fraterniser (with, avec)

Frau *du lent a.* —leux : dolosif | — **BANK** *-RUPTCY*, banqueroute frauduleuse

Frau *du lently* [V. *Fraude* *sa*] *ad.* frauduleusement : eu fraude

Fraug *ht a.* plein : rempli (with, de)

FRAY *querelle* | — *out, va.* érailler [vn.] s'é

F.R.C.S. membre du collège royal des chirurgiens [... E., d'Edimbourg]

FREAK [frique] boutade : équipée | Mad —, Coup de folie | — of **NATURE** bizarrerie

FREC *KLE* tache de rousseur

Frec *kic'd a.* plein de taches de rousseur

Free [fri] a. libre : indépendant : franc [gratis] gratuit : franco : en franchise [open] ouvert

public [thing set free] dégagé [to work] dur au travail [from, de] débarrassé : exempt [ad.]

gratis ['paid'] 'franco' | — from acid, Sans

acide | Cost —, Sans frais | Children under

... —, Les enfants au-dessous de ... ne paient pas | — and easy, [ways] Sans gêne | De-

livered —, Rendu franco à domicile | — to ... station, Franco en gare de ... | — on board, [s'écrit 'F.O.B.'] Franco à bord : sur navire à [V. F.O.B.] To make —, Ne pas se gêner | To set ... —, Mettre ... en liberté | —hear' *ted a.* généreux | — **COIN** *AGE* libre frappe | — **FIG** *HT* mêlée générale | — **LI** *BRARY* bibliothèque publique : bibliothèque de la ville | To be on the — **LIST**, Avoir ses entrées | — **SCHOOL** école publique | — **SIL** *VER* libre frappe de l'argent | — **THINK** *ER* libre-penseur : esprit fort | — **THOUGH** *HT* la libre pensée | — **TICK** *ET* billet de faveur | — **TRA** *DE* libre-échange | — **TRA** *DER* libre-échangiste | — **WHEEL** *BI* *CYCLE* [bai] bicyclette à roue libre | — **WILL** *'* libre arbitre | Of his own — **WILL**, De son plein gré | —'will *a.* [offering] volontaire

Free *va.* [from, de] délivrer : affranchir : exempter : dégager

FREE *BOA* *RD* accastillage

FREE *BOOTER* maraudeur [♣] flibustier

FREE *BOOTING* maraude


FREED *MAN* [pl. —men] affranchi

FREE *DOM* [fri-de-mni] liberté (of, de) indépendance : facilité : dégagement [boldness] hardiesse | — from, Absence de | — of the **CITY**, droit de cité : bourgeoisie | — of **SPEECH** [le] franc parler

FRÉ

FRANÇAIS—ANGLAIS

FRI

FRÉGATE *frigate* [oiseau] frigate-bird
Frégaté -e *a.* frigate-built
FREIN· [pr. like *frin*·] bit : bridle : restraint
 [mach. , etc.] brake | — à pédale, Foot B |
 — à ruban, Band B | — à vide, Vacuum B |
 — sur jante, Rim brake | Mettre le —, [or
Freiner· *vn.*] To put on the brake
FRELATAGE adulteration
Frelater· *va.* to adulterate (de, with)
FRELATEUR adulterator
Frêle *a.* weak : slender [fig] frail
FRELON· hornet [fig] drone
FRELUCHE tuft
FRELUQUET· 'puppy'
Frémir· *vn.* to shudder : to tremble : to mur-
 mur [feuillage] to rustle [bouillir] to simmer
FRÉMISSEMENT· shuddering : trembling : tre-
 mor : murmur : rustling [en bouillant] sim-
FRÉNAIE ash plantation [mering
FRÊNE ash-tree | Bois de —, Ash
FRÉNÉSIE frenzy
Frénétique *a.* frantic
Fréquemment· [*kamm*] *ad.* frequently : often
FRÉQUENCE -cy [du pouls] quickness

Fréquent· -e *a.* —t [rapide] quick
FRÉQUENTATION· frequenting (de, of) *Mau-
 vaises* —s, Keeping bad company
Fréquenter· *va.* to frequent : to attend : to as-
 sociate [ou be] with : to visit
FREQUIN· [de beurre] firkin
FRÈRE brother : friar : fellow-Christian | Beau
 —, B-in-law | — de père, de mère, Half-B |
 — de lait, Foster-B | — lai, Lay-B | *École*
 des —s, Primary school conducted by friars
FRESAIE [s, z] screech-owl
FRESQUE fresco | à —, In F
FRESSURE pluck : liver, heart, lights, etc.
FRET· freight | — d'allège, Lighterage
Fréter· *va.* to charter (de, with) to freight
Frétill'ant· -e *a.* frisky | **FRÉTILL'EMENT**·
 frisking | **Frétill'er**· *vn.* to frisk about
FRETIN· small fry : wastrel
FRETTE [metal] ring : ring shrunk on : band
FREUX· rook
FRIABILITÉ -ty | **Friable** *a.* —
FRIAND· -E epicure [*a.*] nice : dainty (de, of)
 fond | **Friandement**· *ad.* daintily
FRIANDISE daintiness | —S' [pl] delicacies

FRE

ENGLISH—FRENCH

FRI

FREE'HAND DRAWING le dessin à main
FREE'HOLD *propriété foncière libre* [levée
 —ER propriétaire foncier
Free'ly [*frî-li*, i bref] *ad.* librement : franche-
 ment : familièrement : copieusement [gratis]
 gratuitement [willingly] volontiers
FREE'MAN [pl. —men] citoyen
FREE'MASON [*frî-méce-nn*] franc-maçon
 —RY franc-maçonnerie
FREE'NESS *sincérité : générosité*
FREE'STONE pierre de taille
Freeze *v.* [*imp.* Froze : *pp.* Froze'n] geler : se
 g : glacer : prendre | It is freezing hard ! Il
 gèle à pierre fendre ! 'Ça pince !'
FREE'ZER sorbétière
FREE'ZING congélation [*a.*] glacial
 — MIXTURE mélange réfrigérant
 — POINT point de congélation [Centig.] zéro |
 Below — point, Au-dessous de zéro
FREIG'HT [*fréte*] cargaison [price] fret [*Ameri-
 can*] marchandises [pl] [*va.*] fréter (with, de)
 — CAR [*Americ.*] wagon à marchandises
 — LIST liste de frets | — TRAIN, train de
FREI'G'HTER [*fréte-r*] affrèteur [M
FREI'G'HTING affrètement
FRENCH français | The —, Les Français | To
 speak —, Parler f | To write —, Écrire le f |
 What is the — for ship? Comment dit-on 'ship'
 en f ? | — *a.* français : à la française [con-
 sulate, king] de France [emperor] des Fran-
 çais | — BEANS [pl] haricots verts | — BOY
 [petit] Français | — CHAL'K talc : craie de
 Briançon : 'poudre de savon' | — CURVE
 pistolet | — GARDENING culture intensive |
 — GIRL, — WOMAN Française [V. LEAVE]
 — MAS'TER professeur de français | — NAIL
 pointe | — PLUMS [pl] prunes d'Agen | —
 POL'ISH vernis [*va.*] vernir | — WHITE
 blanc d'argent | — WIN'DOW· croisée
French'ity [*plais.* pour Gallicize] *va.* franciser
FRENCH'MAN [*me-nn*] [pl. —men] Français

FREND | Back —, Envie
Fren'zie·d *a.* forcené : délirant
FREN'ZY *frénésie* : délire
FRE'QUENCY fréquence : répétition fréquente
Fre'quent *a.* fréquent
Frequent· *va.* fréquenter : courir
FREQUEN'TER of, ... qui fréquente ... | ' — of
 publics, Pilier de cabaret
Fre'quently *ad.* fréquemment : souvent
FRES'CO fresque | In —, à F
Fresh *a.* frais : nouveau : récent [young] jeune
 [provisions, etc.] frais [water, not salt] douce
 [horse, frisky] fougueux [horse, change] ... de
 relais [pers] novice [tipsy] 'gai' | As — as a
 DAISY, Frais comme une rose | -coloure'd
a. ... au teint frais
Fresh *ad.* nouvellement [V. Fraîchir]
Fresh'e'n *v.* rafraîchir : se rafraîchir : fraîchir
FRESH'ET crue d'eau [veau
Fresh'ly *ad.* fraîchement : récemment : de nou-
FRESH'MAN [*me-m*] étudiant de première
FRESH'NESS fraîcheur : nouveauté [année
Fresh'water *a.* de rivière : d'eau douce
FRET tracas : chagrin [mus] touche
 -SAW scie à découper [V. Fret-work]
Fret [-tted] *va.* [against, contre] frotter [gall]
 écorcher [tech] ciseler [tease] tracasser [*vn.*]
 se chagriner : 'ronger son frein' [cry] pleur-
 nicher [rub] se frotter : fatiguer
Fret'ful *a.* chagrin : de mauvaise humeur : irri-
 table | —lly *ad.* de mauvaise humeur
FRET'FULNESS mauvaise humeur
FRETT'ING chagrin : tracas
FRET'WORK ouvrage à claire-voie [wood] dé-
 coupage [arch] grecque | — PATTERN des-
 sin de découpage [graphie
F.R.G.S. membre de la société royale de géo-
FRI'AR [*frâ-e-r*] moine [typ] feinte | Black —s,
 Bénédictins | Grey —s, Franciscains
 —S BALSAM baume des missions
FRI'ARY [*frâ-e-ré*] monastère : couvent

FRI

FRANÇAIS—ANGLAIS

FRO

Fribourgeois *-e a.* ... of [ou from] Fribourg
FRICANDEAU larded veal
FRICASSEE '—': hash | **Fricasser** *va.* to fry : to stew [fig] to fritter away
FRICASSEUR 'wretched cook'
FRICHE [or *Terre en —*] waste land
FRICOT *stew* [fig, vulg] 'grub' [cooking]
'Fricoter' *vn.* to 'have a good tuck-in' : to do
'FRICOTEUR -EUSE' [fam] one who is fond of 'feeding' [fig] schemer [X] marauder
FRICITION *—* [—] **—ner** *va.* to rub (de, with)
FRIGIDITÉ *—ty*
Frigorifique a. refrigerating
MACHINE [or *Appareil*] —, Refrigerator
Frileux -euse a. chilly : sensitive to cold
FRIMAIRE 3rd month of Republican year ['November' 21st to 'December' 20th]
FRIMAS [poét] cold : hoar-frost
'FRIME' sham | Pour la —, For the look of the thing : just to deceive
'FRIMOUSSE' 'phiz' : face | **—SSEUR** 'swindler'
FRINGALE fit of hunger
Fringant -e a. lively : frisky
Fripé -e a. rumpled | **Friper** *va.* to rumple : to crumple : to spoil : to waste
FRIPERIE old clothes [pl] 'old rubbish' : broker's shop : marine stores : frippery
FRIPIER old clothesman : broker
FRIPON *-NNE* rogue : rascal : *hussy*
Fripou *-nne a.* rascally [plais] roguish
Friponner *va.* to cheat : to steal

FRIPONNE-RIE trick : roguery : rascality
FRIQUET tree-sparrow
Frir [or *Faire —*] *va.* (Table 49) to fry [—] | Il n'y a rien à —, There is nothing to be gained
FRISE [s. z] frieze
Frisé -e a. [cheveux] curly | Chou —, Scotch kale
Friser *va.* to curl : to curl ...'s hair : to just touch : to be close upon [typ] to slur | — de très près, To run ... very close | Se —, To curl one's hair
FRISON curl [langue & a.] Frisian
Frisotter *va.* to frizzle ... (a little) to curl
FRISQUETTE [typ] frisket
FRISSON shivering : shudder : quiver [typ] slur | **—NNEMENT** shivering : shudder | **—ner** *vn.* to shiver : to shudder : to quiver : to cringe (de, with)
FRISURE [s. z] curls : frizzing
Frit -e a. fried [fig] 'gone' : 'done for' : 'cooked' [pp. *Frir* [—]]
'FRITES' [pl] fried potatoes
FRITILLAIRE —ary [fam] crown imperial
FRITEAU | En —, Fried in paste
FRITURE fry [action] frying [huile, etc.] dripping : oil | — de ..., Fried (fish, etc.)
FRITURIER dealer in fried potatoes and fried
Frivole a. frivolous (de, to) [-mt' -ly] [fish]
FRIVOLITÉ *—ty* : trifle | De la —, Tatting | En —, Tatted
FROC [pr. the c] frock [o dans sort] [fig] cowl | Jeter le — aux orties, To throw up the church

FRI

ENGLISH—FRENCH

FRO

FRIC'TION [che-m] [mach] frottement [med] friction | Internal —, F intérieur | **CLUTCH** embrayage à friction | **MÉTAL** métal anti-friction | **ROLLERS** [pl] galets
FRIDAY [frai-dé] vendredi | Good —, V saint
Frie'd [imp. & pp. V. Fry]
FRIEND [frendd] ami -e : Quaker | Our mutual —, Notre ami commun | False —, Faux frère | **—S** [relations] parents : famille | The Society of —s, Les Quakers | To make —s with ..., Se lier avec ... | A — in NEED is a — indeed, [V. Need] *'less a.* sans ami | **—LINESS** bienveillance | *—ly a.* ami : d'ami [towards, pour] bien disposé [to, à] favorable | **—POWER** puissance amie | **—SOCI'ETY** société de secours mutuels | A — TURN, un service d'ami | In a — WAY, En ami
FRIENDSHIP amitié | Out of —, Par amitié
FRIEZE frise | **FRIG'ATE** frégate [—]
(FRIG'HT épouvante : frayeur : effroi | To take —, Prendre le mors aux dents : s'effrayer | What a —! Quelle horreur! | She's a regular —! Elle est mise à faire peur!
fruite **—e'n va.** épouvanter [— away] effrayer | To be —e'd out of one's wits, Perdre la tête
—ful a. affreux : épouvantable
—fully ad. terriblement : effroyablement
—FULNESS terrorisme barbare
FRIG'ID ZONE [g. dj] zone glaciale
FRILL jabot | **—ING** [phot.] soulèvement de la gélatine
FRINGE frange : crépine [border] bord
Fringe *va.* franger (with, de)
FRIPP'ERY friperie

FRISK saut : gambade | — *vn.* frétiller : gambader : sauter | **—INESS** gaieté : folâtrerie
Frisk'y a. éveillé [horse] fringant
FRITH [th fort] estuaire : bras de mer
FRIT'TER beignet [fig] morceau
—va. morceler | **—away va.** gaspiller
Friv'olous [le-ss] a. frivole | **—NESS** frivolité
Friz'zle va. friser | **Friz'zle'd up, pp.** frisé
Fro ad. | To move to and —, Aller et venir | Walking to and —, Se promenant de long en large [V. Passing]
FROCK [child's] robe [monk's] froc [labourer's] blouse | **—COAT** redingote
FROG grenouille [in horse's foot] fourchette | **—S** [pl] [gimp] brandebourg
FROL'IC espieglerie : plaisanterie [vn.] folâtrer (with, avec) **—some** [se-mm] a. espiegle : plein de gaieté : folâtre
FROL'ICSOMENESS [se-mm] espieglerie
From prep. de : provenant de [down —] à bas de : en bas de : du haut de [according to] d'après [for the sake of] par [in consequence of] de : par suite de [V. Owing to] [since] depuis [ever since] dès [on and after] à partir de [on behalf of] de la part de : de ma [sa, etc.] part | — Smith & Co., Envoi de S et Cie. | — a heap, Dans un tas | This prevents him — seeing, Cela l'empêche de voir | — above, D'en haut | — behind, De derrière | — home, De chez moi (vous, etc.) [gone away] absent [gone out] sorti | — it, En : de là : de cela | — the midst of, Du milieu de | — without, Du dehors | — day to day, De jour en jour | Section — A to B, Coupe suivant A B [V. Provenance]

FRO

FRANÇAIS—ANGLAIS

FRU

FROCARD [used in contempt] monk
FROID cold ❄️ : coldness : coolness : rigour | à —, Cold : coolly [*reliure*] blind-tooled : blind | Il fait —, It is cold | J'ai —, I am cold | Nous sommes en —, We don't speak (to each other) | Prendre —, To catch a chill | Ne pas avoir — aux yeux, [fam] To have plenty of pluck (or determination) — de loup, Bitter cold
Froid *Froide* a. cold : cool : indifferent (pour, to) [-dement' -ly]
FROIDEUR coldness : coolness : indifference
Froidir *vn.* to become cold
FROIDURE cold : coldness : winter
Froissable a. [fig] easily ruffled : touchy
FROISSAGE first crushing
FROISSEMENT crushing : bruising : clashing : pique | **Froisser** *va.* to bruise : to rumple [fig] to hurt (...'s feelings) to offend : to clash
FROISSURE bruise : rumple [with]
FRÔLEMENT touch : grazing : rustling
Frôler *v.* to just touch : to graze : to rustle
FROMAGE cheese | — à la crème, Cream cheese — de **COCHON** brawn
FROMAGER *—ÈRE* [marchand] cheese-monger [fabricant] C-maker [ustensile] C-mould
FROMAGERIE cheese-dairy : C-loft : C-market : C-warehouse : C-trade
FROMENT wheat | Pain de —, Wheaten bread
FROMENTAL [or —TEL] rye-grass
FRONCE gather : gathering : pucker
FRONCEMENT frowning : wrinkling
Froncer *va.* to pucker up : to knit [*couture*] to gather | — le sourcil [or les S's] To frown
FRONCIS [sometimes used for *FRONCE*]
FRONDE sling [*bot*] frond [*hist*] insurrection of the Fronde [1648-53] —*r* *v.* to sling : to throw [fig] to find fault with
FRONDEUR [fig] 'regular fault-finder' —*euse* a. fault-finding

FRONT forehead : brow : face : front [argot] 'cheek' | De —, Abreast : in front : at the same time | Avoir le — de, To have the face [ou 'cheek'] to | Faire —, To face | Sur le —, At the front | **FRONTAL** [tech] oliver
FRONTIÈRE —tier [*tîre*] border
FRONTISPICE —piece [cemented court
FRONTON pediment[*ch*] breastwork [*la pelote*]
FROTTAGE rubbing : waxing and rubbing
'FROTTÉE' thrashing : 'dressing'
FROTTEMENT rubbing : friction : bearing surface | —s à **BILL'ES** ball-bearings
Frotter *va.* to rub : to clean : to polish up (de, with) [*allum.*] to strike [fam] to 'give it to' : to 'give ... a good dressing' | Se —, To rub o's [à ...] to provoke [à, with] to have to do | Qui s'y frotte s'y pique, 'Nemo me impune **FROTTEUR** floor-polisher [l'accessit]
FROTTOIR cloth [*brosse*] scrubbing-brush [*rel*] burnisher [*électr*] cushion [d'*allum.*] striking-
FROU-FROU rustle [fig] fuss : show-off [surface
'FROUSSARD 'funk' : coward
'FROUSSE' 'funk' | 'Il a la —', 'He is in a F'
FRUCTIDOR 12th month of Republican year [Aug.' 18th to 'Sept.' 16th]
FRUCTIFICATION — [*kéche-nn*]
Fructifier *vn.* to bear fruit : to be fruitful
Fructueux *-euse* a. fruitful [fig] profitable [-sement' -lly, -bly]
Frugal *e* a. — [-ment' -lly] —*ITÉ* —ity
FRUIT — ❄️ : dessert [fig] fruits (pl) offspring : profit [*maç*] batter | Avec —, To good purpose : with good result : profitably | Ils consulteront ... avec —, It will well repay them to consult ... | — sec, [fig] 'Plucked'
FRUITERIE fruit store [ou loft] F trade
FRUITIER *—IÈRE* fruiterer : greengrocer : fruit store [a.] fruit-... [kit] : 'one's brass'
FRUSQUIN 'kit' | Son saint —, 'The whole

FRO

ENGLISH—FRENCH

FRU

FRONT [pr. *fre-mnt*] devant [frontage] *façade* [forehead, ❄️, 'cheek'] front [bonnet —] *passe* [drawing] *élévation* | In — of, Devant : en face de [ahead of] en avant de | To go on in —, Prendre les devants | Plain —, [of shirt or cravat] Plastron | Pleated —, Devant à plis | Shirt —, Devant de *chemise* | Shop —, *Devanture* (de magasin) **Front** a. [door, etc.] de devant [room] sur le devant [rank] premier | — STAIRS grand escalier : E de devant | — VIEW *vue* de face | -WHEEL *roue* avant
Front *va.* [be opposite] donner sur : faire face à | To new —, Remonter
❄️ **FRONTAGE** [*tèdj*] *façade* [shop] *devanture*
❄️ **Fron'ting** a. en face de : donnant sur
FROST *gelée* | Sharp, hard —, *Fort* G | Hoar, rime —, G *blanche* | To suffer from -BITE, Avoir les pieds (etc.) gelés | -'bitte'n a. gelé
Frost *ed* a. glacé [glass] dépoli [steel goods] damasquiné | **FROST'INESS** froid glacial
Frost'y a. de *gelée* : glacé | It's a — morning, Il gèle ce matin
FROTH *écume* [on liquors] *mousse* | Beaten to a —, Battu en neige
Froth *vn.* écumer : mousser
Froth'y a. mousseux [fig] frivole

Fro'ward [*frô-oueurd*] a. obstiné : méchant
FROWN [*aô*] froncement de sourcil : regard sévère [of fortune] coups (pl) *rigueur*
Frown [*fraônn*] *vn.* se renfrogner : froncer le sourcil [things] être contraire [à]
Frown'ing a. renfrogné : à l'air chagrin
'Frow'zy [fam] a. malpropre
Fro'ze'n a. gelé : pris -e : glacé [meat] *frigorifiée* [pp. V. Freeze] — in, retenu par les glaces | — out, chômant à cause de la gelée | — up, gelé | The — O'CEAN. *La mer glaciale*
F.R.S. membre de la société royale (de Londres : 'l'Institut') **F.R.A.S.** membre de la S royale d'astronomie | **F.R.G.S.** membre de la S royale de géographie | **F.S.A.** membre de la S des antiquaires
FRUIT [*frôte*] — ❄️ [a.] à [or de] fruit [garden, tree, etc.] fruitier | To bear — [fig] Porter ses fruits | First —S, [pl] *prémices* | — BEARER, —TREE, arbre fruitier | In the — ROOM, Au fruitier
—ERER fruitier -ière | —S SHOP *fruiterie*
—ful a. [in. en] fertile : fécond | —FULNESS *fertilité : fécondité* | —less a. infructueux : stérile : inutile | —lessly ad. en vain
FRUMP *vieille bourru*

FRU
FRANÇAIS—ANGLAIS
FUN

Fruste *a.* illegible : imperfect : defective
Frustrer *va.* to frustrate : to defraud
FUCHSIA — [en ang. pr. *fiouch-ya*]
Fugace *a.* fleeting : fugitive : transient
FUGITIF *-IVE* [*& a.*] fugitive [poët] transitory
FUGUE [*mus*] — [fig] spree | Faire *une* —,
To run away from home
Fui-e *pp.* [*V.* Fuir]
Fuir [*i* changes to *y* before vowel, except before ...e, ...es, ...ent] *vn.* to flee : to fly : to run away [éviter] to shun [liquides] to leak [gaz] to escape [peint] to recede | Le temps fuit, Time flies
FUITE [*à, dans, into, to*] flight : escape : absconding : evasion : shift [de liquide] leakage [gaz, vap.] escape | Canal de —, Waste water | Ligne de —, Base line
Fuligineux *-euse a.* smoky : sooty
FULMICOTON — gun-cotton
FULMINE — [*fe-l'mi-néte*]
FULMINATION — [*fe-lmi-néche-nm*]
Fulminer *v.* to fulminate : to thunder forth
FUMAGE smoking [*agr*] manuring
FUMÉ smoke [impression]
FUMÉE smoke : fume : vapour
— *S'* [pl] [*chasse, etc.*] dung

Fumer *v.* to smoke [de, with] to reek [fig] to fume [*agr*] to manure | '10 centimes à —, A pennyworth of tobacco [smoker]
FUME-IRON smoky bit of charcoal [fig] regular
FUMET flavour : scent : ragout for game | Avoir du — [gibier] To be high
FUME-TERRE fumitory [*fiou-me-te-ré*]
FUMEUR smoker | Compartiment de —, Smoking-carriage | **Fumeux** *-euse a.* smoky
FUMIER dung : manure [amas] dung-hill
FUMIGATION — | **Fumigatoire** *a.* fumigifer
Fumiger [*g* soft] *va.* to fumigate [gating]
FUMISTE bricklayer who understands flues [fam] 'smoke-doctor' [fig] 'humbug'
— **RIE** up-keep of chimneys [*une plaisanterie*] hoax : 'take-in' : humbug
FUMIVORE smoke-consumer [*a.*] S-consuming
FUMOIR smoking-room : S-saloon : cigar-divan
FUMURE manure [*action*] manuring
FUNAMBLE [*& f.*] rope-dancer
FUNE cordage : ropes : lines [*V.* Dead
Funèbre *a.* funeral [fig] funereal : mournful
FUNÉRAILL'ES [pl] funeral (sing) Assister *aux* — de ..., To go to ...'s F
Funéraire *a.* funeral [poët] funereal
Funeste *a.* fatal : calamitous : sad

FRU
ENGLISH—FRENCH
FUN

Frustrate [*fre-s-tréte*] *va.* frustrer : déjouer [law] annuler | **FRUSTRA'TION** insuccès : renversement : désappointement
FRY [fish] fretin : frai [pig's] *fressure* [*va.*] frire [with a little butter] sauter [in a quantity of fat or grease] frire | **Frie'd FISH**, *Friture* de poissons | **POTATOES**, *Pommes de terre* *frites* | **FRY'ING** *friture* | **PAN** *poêle* (à frire) That's out of the — into the fire! C'est tomber de Charybde en Scylla | **F.S.A.** [*V.* under **F.R.S.**]
Fud'dle'd *pp.* gris | To go fuddling, Se griser
FUDGE [*fe-dje*] [vulg] Bah! | That's all —! Quelle bourde! 'C'est une vraie blague!'
FU'EL [*fiou-e-l*] chauffage : combustible [fig] aliment | Patent —, Agglomérés : briquettes [pl] Saving in —, Économie de combustible
FU'GITIVE —tif-ive : déserteur : transfuge [*XX*] fuyard [*a.*] fugitif : fuyard : passager
FU'GLEMAN meneur : porte-parole [*XX*] chef de file
FUL'CRUM [*fe-t-kre-mm*] point d'appui
Fulfil' [*-lle'd*] *v.* accomplir : réaliser [hopes] combler | —**MENT** accomplissement : réalisation : exécution
FULL plein : tout : entier | In —, In extenso : en entier | Repayment in —, Remboursement intégral | Spelt in —, Écrit en toutes lettres | To the —, Entièrement : tout à fait | **Full** *a.* [of, de] plein : rempli : complet : abondant [piled] comble [entire] entier [sated] repu [of sorrow] accablé [of business] surchargé [impressed with] pénétré | A — mile, Un bon mille | We are —, [lodgings] Toutes les chambres sont prises [carriage] Il n'y a plus de places | — inside! Complet! | **Full** *ad.* entièrement : tout à fait : au moins : bien | — well, Parfaitement | Keep her —, Portez plein [*V.* Stays] — and by! [*♣*] Près et plein! | **-blown** *a.* épanoui | **-DRESS** habit

et cravate blanche [officials and *XX*] grande tenue [of ladies'] grande toilette | — **FARE** place entière | **-grown** *a.* fait : grand | — **PAGE ILLUSTRATIONS** gravures hors texte | On — **PAY**, Ayant la haute paye [*V.* Feather] — **POINT**, — **STOP**, point | — **PRICE**, le prix intégral
FULL'ER foulon | — **S EARTH** terre à F
FULL'ING-MILL moulin à foulon
Full'y *ad.* entièrement : parfaitement : tout à fait : au moins : bien | Given more —, Plus détaillé | **FUL'MAR** pétrel fulmar
Ful'minate [*fe-l'mi-néte*] *va.* fulminer
FUL'NESS plénitude : plein : abondance : ampleur : volume [excessive] trop-plein
Ful'some *a.* dégoûtant : servile : bas
FUL'SOMENESS grossièreté : servilité
Fum'ble [*fe-mm*] *vn.* tâtonner : fouiller
FUME [*fioum*] fumée : vapeur : colère — *vn.* s'exhaler [fig] fumer de colère : rager
Fu'migate [*fioumi-ghéte*] *va.* faire des fumigations | **FU'MIGATOR** boîte fumigatoire
FUN [*fe-nn*] plaisanterie : drôlerie | For —, In —, Pour rire : en plaisantant | I had good —, Je me suis bien amusé | Just for the — of it! Histoire de rire! | To make — of, Se moquer
FUNC'TION fonction : cérémonie [*de*
FUNC'TIONARY [*e-ré*] fonctionnaire
FUND fonds [charity] caisse [fig] fond [*va.*] mettre dans les fonds publics
— **HOLDER** rentier
Fundamen'tal [*fe-nn-de-menn't'l*] *a.* fondamental -e [*-lly, -ement*]
Fund'ed *a.* consolidé [property] en rentes
(FU'NERAL funérailles [*sa*] [pl] convoi : enterrement [*a.*] funèbre : funéraire | The — procession, Le convoi
Fun'e'ral [*n-ri-e-l*] *a.* [poët] funèbre
Fun'gous *a.* fongueux | **FUN'GUS** fungus

FUN

FRANÇAIS—ANGLAIS

FUY

FUNICULAIRE cable-tramway [a.] funicular
FUNIN ropes and rigging | Franc —, Hawser
Fur *ad.* | Au — et à *mesure*, In proportion as |
 Au — et à *mesure* de, According to ...
FURET ferret | — **AGE** ferreting | — *er* *v.* to
 rummage : to pry about : to ferret out
FURETEUR ferreter : ... -hunter
FUREUR [de, for] rage [des vents] fury | Faire
 —, 'To rage [être à la mode] to 'be all the
 rage' : to be a great success
Furibond -e *a.* furious : raging : full of fury
FURIE fury *ps* : rage | Avec —, In a fury
Furieusement *ad.* furiously [fam] 'awfully' :
 'with a vengeance'
FURIEUX -EUSE madman : mad-woman
 — *a.* [de, at] furious : mad : tremendous :
 raging : 'awful' | Fou —, Raving madman
FURIN | Mettre ... en —, To take (the ship)
FURONCLE boil [out of port
Furtif -ive *a.* sly [-vement] -ly : slyly
 Quitter ... —ment, To abscond (from)
FUSAIN [s, z] spindlewood | Dessin au —,
 Charcoal pencil sketch
Fusant *a.* | Tir —, Shrapnel fire
FUSEAU spindle [astr] Coma Berenice | Jambes
 de —, 'Spindle-shanks'
FUSÉE — *ps* : fuse : rocket : barrel : spindle-
 ful [de roue] box | — volante, Sky-rocket
FUSELAGE '—' [wooden framework of aeroplane
Fuselé -e *a.* taper | **FUSIBILITÉ** -ty [body
FUSIBLE [tech. electr.] fuse [a.] fusible

FUSIL rifle : gun : steel | — à aiguille, Needle-
 gun | — à air comprimé, Air-gun | — à pierre,
 Flint-lock | — à répétition, Repeating rifle |
 — à deux coups, Double-barrelled gun | —
 de chasse, Sporting rifle
FUSILIER — [aug. pr. *fiou-ze-lire*]
FUSILLADE — [lède] discharge of musketry :
 firing | **Fusiller** *va.* to shoot : to fire at
FUSION — : melting [de minerai] smelting
 [alliance] amalgamation : 'merger' | '—'
 [com] 'amalgamated' | Première, Seconde —,
 Run from the blast furnace, from the cupola
Fusionner *va.* to amalgamate
Fussent [Subj. imp. 3rd pers. pl. Être, Table 6]
FUSTIGATION beating : whipping
Fustiger *va.* to beat : to whip : to flog
FÛT cask : barrel [fusil] stock [arch] shaft | —
 perdu, Including the cask [V. Être, Table 6]
FUTAIE forest : woodland : wood | Arbre de
 haute —, [Full grown] forest tree
FUTAILLE cask [225 litres, Bordeaux : 212,
FUTAINÉ fustian [Mâcon
Futé -e *a.* sly : crafty | **FUTÉE** cement
Futile *a.* — [fiou-taïle] trifling : frivolous
FUTILITÉ -ty : frivolousness
FUTUR future [gram] future tense | Son —,
Hcr intended | Sa —E, His intended
Futur -e *a.* future | **FUTURISTE** [& a.] -ist
Fuyant -e *a.* flying : faint : fleeting : transient
 [front] receding | Faux'—, Shift
FUYARD -E runaway : coward

FUN

ENGLISH—FRENCH

FUZ

FUNK lâche : 'froussard' [fear] 'frousse' [*va.*]
 éviter [*vn.* ou Be in a —] 'Avoir la frousse' |
 To put him in a —, 'Lui donner la frousse'
FUNNEL entonnoir [of a steamer] cheminée
 [rigging —] gobelet | Aft the —, En arri-
 ère de la cheminée
Funn'y [fe-né] *a.* amusant : drôle : drôle de
 —BONE 'petit juif'
FUR [feur] fourrure [in kettle] dépôt [boilers]
 tartre [a.] de fourrure | — up, se boucher :
 s'incruster | -line'd *a.* doublé de fourrure |
 — TRADE pelleterie
Fur'bish *va.* fourbir | —ER fourbisseur
Fur'rious [fiou'ri-e-ss] *a.* furieux : acharné :
 effréné | —ly *ad.* avec acharnement, or *fureur*
 [V. Driving] —NESS acharnement
Furl *va.* serrer : ferler | Clew up and — ... !
 Carguez et serrez ! [mètres
FUR'LONG [feur] huitième de mille : 2 hecto-
FUR'LOUGH [fe-r-lô] congé | On —, En C
FUR'NACE [pr. fe-r-ne-ss] fourneau [kitchen
 boiler] chaudière | Blast —, Haut-F | Gas —,
 Four au gaz | Fiery —, Fournaise ardente
Fur'nish *v.* [with, de] fournir : garnir : pourvoir
 [house] meubler | To — us with [information,
 &c.] Nous fournir des renseignements
FUR'NISHER fournisseur : pourvoyeur
FUR'NISHING ameublement : garniture
FURNITURE [fe-r'ni-tche-r] meubles[pl] gar-
 niture : ameublement | Piece of —, Meuble |
 Suite of —, Mobilier | — **BRO'KER** brocanteur
 -euse | -PASTE encaustique | — **VAN** tapis-
 sière : voiture de déménagement | — **WA'RE**-
 HOUSE garde-meuble

FURR'IER [fe-r'é-e-r] fourreur
FURR'OW [fe-r'ô] sillon [in face] ride [groove]
 rainure [*va.*] sillonner [mark the face] rider
 [to groove] faire des rainures à
Furr'y [fe-rr'é] *a.* fourré
 (Fur'ther *a., ad.* de plus : plus loin : encore :
 au delà (than, de) [later] ultérieur [informa-
 tion] plus amples [renewed] nouveau | And
 —, ..., Au surplus | Without — delay, Sans
 plus de retard [V. Notice]
Fur'ther *va.* avancer : servir : faciliter
FUR'THERANCE avancement : appui
Fur'thermore *ad.* de plus : d'ailleurs : il y a
 (Fur'thest *a.* [le] plus éloigné [plus
FURY [fiou-ré] *fureur* : acharnement | In a
 —, En furie [son d'ajonc
FURZE ajonc : genêt épineux | — **BUSH** buis-
FUSE, FUZE [fiouze] fusée : mèche [electric]
Fuse *v.* fondre [fusible
FUSEE' fusée [match] allumette
FUSS [fe-ss] bruit | To make a — about it,
 Faire des façons, des histoires, 'de l'esbroufe'
Fuss'y *a.* important : faiseur d'embarras
FUSTIAN [fe-ss-tche-n] futaine [fig] galima-
 tias [a.] de futaine
FUS'TIC bois jaune
Fus'ty *a.* moisi | — smell, Odeur de M
FUTT'OCK SHROUDS haubans de revers
FUTT'OCKS allonges des couples
FU'TURE [fiou'tche-r] avenir [— tense] futur
 [a.] ... à venir : futur | In —, à l'avenir | The
 — life, La vie future
FUTURITY [u, iou] All —, Tout l'avenir
FUZE mèche | Safety —, Mèche de sûreté

G

FRANÇAIS—ANGLAIS

GAL

G [zhèh] **G** [en ang. pr. djî]
GABARE *lighter* : flat [♣, ✕] *transport-ship*
 [filet] *drag-net* [fig] *mess*
GABARIER *lighterman*
GABARIT [♣, etc.] *model* [tech] *template*
GABEGIE *trickery*
GABELLE *salt-tax* : excise [the 'octroi']
'GABELOU' *custom-house officer* : officer of
GABIER *petty officer* : [sort of] *quarter-master* :
 topman [V. Beaupré]
GABION — [pr. *ghébe-ye-nn*] *basket*
Gabionner *va.* to defend ... with gabions
GABORD [♣] *garboard strake*
GÂCHE *staple* | — *r* *va.* to temper : to wet
 [linge] to wring [tech] to gauge [fig] 'to make
 a mess of' : to spoil
GÂCHETTE *catch* : tumbler [fusil] *trigger*
GÂCHEUR -EUSE *labourer* [fig] *bungler*
Gâcheux -euse *a.* muddy : splashy : sloppy
GÂCHIS *mess*
GADOUE *night-soil* : sewage | — *S* [pl] *filth*
GAÉLIQUE [& *a.*] *Gaelic* [irlandais] *Irish*
GAFFE *boat-hook* : gaff [fam] *stupid blunder* |
 Faire une —, To put one's foot into it : to
 make 'a pretty mess of it' | — *r* *va.* to hook
 [fig, *vn.*] to 'put one's foot into it'
GAGE *pledge* : pawn : proof [jeu] *forfeit* | —
 touché, *Forfeits* [pl] — *S* [pl] *wages* | à —, *Paid* : hired [par dénigrement] *hireling* | Aux
 — de ... par an, *Getting* ... a year
Gager *va.* to hire : to pay [parier] to bet |
 Gageons que si ! I'll warrant it is !
GAGEUR -EUSE ... who bets : *betting-man*
GAGEURE [as if spelt *gajure*] *wager* | Faire
 une —, To lay a W
GAGISTE *hired man* : paid ... : under-...
GAGN'AGE *pasture*
GAGN'ANT -E *winner* [*a.*] *winning*
Gagn'é -e *pp.* *gained* : won : overtaken | Donner
 —, To give in | Donner cause —ée à ..., To
 decide in favour of ...
GAGN'E-DENIER *man who does odd jobs*
GAGN'E-PAIN *livelihood* : means of subsis-
 tence [*pers*] *bread-winner*
GAGN'E-PETIT *knife-grinder* [magasin] 'small
 profits and quick returns'
Gagn'er *v.* [des gages] to earn [de l'argent,
 un mal] to get [parvenir à] to get to [ou at]
 [remporter, obtenir, sur, on] to gain : to win
 [séduire] to gain over [persuader] to persuade
 [attraper] to overtake [prendre] to take [*typ*]

to get in | — le dessus, To get the better of
 it | — le large, To stand out to sea | — du
 terrain, To gain ground | — de vitesse, To
 outstrip | On gagne de suite, Salary beginning
 at once | Se —, To be catching : to be caught :
 to be earned [V. Gagné]
GAÏAC [gah-yak] Bois de —, Lignum vitæ
Gai-e *a.* gay : merry : lively : cheerful [V.
 Grig, anglais] Un peu —, Rather flushed
Gaie'ment *ad.* gaily : cheerfully : merrily
GAIE-TÉ [or **GAÎTÉ**] — *ty* [arch] : cheerfulness :
 liveliness : merriment | De — de CŒUR, Out
 of sheer wantonness
GAILL'ARD *fellow* : 'dog' : fine [ou capital,
 ou 'jolly'] fellow | — d'ARRIÈRE quarter-
 deck | — d'AVANT forecastle [deck]
Gaill'ard -arde *a.* jolly : capital : hearty : free :
 fast : bold [gris, vent] fresh
GAILL'ARDE *merry one* : fast [ou bold] *wo-*
man : wench | — *ment* *ad.* merrily : boldly
GAILL'ARDISE *gaiety*
GAIN — : profit : advantage | Donner — de
 cause à, To decide in ...'s favour
GAINÉ *sheath* : case [arch] *pedestal*
GAINIER *case-maker* [bot] *Judas-tree*
GAÎTÉ [V. **GAÏETÉ**] [quet
GALA — [ghéla] *feast* | Dîner en grand —, Ban-
Galamment *ad.* with great politeness : hand-
 somely : smartly : 'in style'
GALANDAGE *brick partition wall*
GALANT *lover* : sweetheart : fellow | Faire le
 —, To be exceedingly polite (auprès de, to)
 Hé, mon — ! Here, my good fellow ! | Vert
 —, A ladies' man | — *e* *a.* gallant' : polite :
 'fast' [auprès de, to] very attentive : agree-
 able [joli] handsome : pretty [noble] worthy :
 noble | Femme — *e*, Gay woman : mistress |
 Homme —, Polite man : man attentive to the
 ladies : ladies' man | — **HOMME** 'gentleman'
GALANTE'RIE *love affair* : politeness : com-
 pliment : present : trifle
GALANTIN *fellow who makes a fool of himself*
 by being over-gallant
GALBE *graceful outlines* [pl] *melting*
GALE *itch* [chiens] *mange* [moutons] *scab*
GALÉE [*typ*] *galley* | **GALÉJADE** *hoax*
GALÈRE *galley* [fig] *den* : prison [*physalie*]
 Portuguese man-of-war | Les — *S* The hulks |
 Qu'allait-il faire dans cette — ? What business
 had he to get himself into this mess ? | Vogue
 la — ! Come what will ! 'Here goes !'

GAB

ENGLISH—FRENCH

GAI

GAB [vulg] 'faconde' | 'The gift of the —,'
 'Du bagou' : 'une fière platine' : la langue
 bien pendue
GAB'BLE *bavardage* [*vn.*] *babiller* : bavarder
GA'BLE, — **END** [ghébe-l] *pignon*
Gad about *vn.* courir ça et là
GAD'FLY [flaï] *taon* [pr. ton, nasal]
GAFF *gaffe* : pic | At the end of the —, Au
 pic | Spanker —, Corne
 — **HALL'ARDS** [pl] *drisses* du pic
 — **TOPSAIL** [topps'ul] *flèche* en cul
'GAFF'ER [fam] *patron* : chef
GAG *baïllon* | **Gag** [-gge'd] *va.* *baïllonner*
GAÏETY [ghé-e-té] *gaieté* : parure : éclat

Gai'ly *ad.* *gaiement* [dressed] *splendide-ment*
 (GAIN — : profit [*va.* by, à] *gagner* : se faire
 [victory] *remporter* [a suit] *avoir gain de*
cause : *gagner* (son procès) [a prize-medal]
remporter : obtenir [attain] *atteindre* | —
 ground, *Gagner du terrain* | — upon, Em-
 piéter sur [overtake] *gagner sur* | My watch
 has —e'd 5 minutes, Ma montre avance de
 5 minutes | Everything to — by ..., Tout à
 gagner à ... [V. Tack] **GAÏNER** *gagnant* :
 bénéficiaire | He is a — by ..., Il gagne à ...
Gainsay 'ghéne-sé' *va.* *contredire*
GAÏT *allure* : démarche | By his —, à sa marche
GAÏTERS [pl] *guêtres*

GAL

FRANÇAIS—ANGLAIS

GAN

GALERIE gallery [d'une mine] level [aux eaux] adit [d'un meuble] cornice [passage] arcade [V. Gallery ㉓] lookers-on [pl] *Première* — [théâtre] Dress-circle | *Deuxième, troisième* —, Upper boxes [pl] [fig] Hard time of it
GALÉRIEN galley slave : convict | *Vie de* —, *GALERNE* | Vent de —, 'Nor'-wester'
GALET pebble [gros] boulder [plage] shingle [tech] friction roller : bowl : slide
GALE'TAS garret | Vrai —, Regular den
GALETTE cake [㊦] biscuit [pers] flat [vulg, argent] 'tin' | —S' [charbon] small lumps
Galeux -euse a. [chien] mangy [mouton] scabby [fruit] rough | *Brebis* —e, 'Black sheep' | Être —, [pers] 'To have the itch'
GALGAL cairn : tumulus
GALH'AUBANS [㊦, pl] back-stays
GALIBOT [houill.] tram-boy
GALIMAFRÉE stew : hash
GALIMATIAS gibberish : twaddle
GALIOTE galliot | — à bombes, Bomb-ketch
'GALIPETTE' gambol : caper
GALLE [de chêne] oak-apple | *Noix de* —, [pl] Nutgalls
Gallican -e a. — : French [Cath. Church, etc.]
GALLICANISME doctrine and practice of the French Cath. Ch. [opposed to ultramontanism]
GALLICISME —sm : French idiom
GALLINACÉS [pl] gallinaceæ
GALLOIS -E Welshman, *Welshwoman* : W boy, W girl [a. & langue] Welsh
GALOCHE galosh [Amer.] rubber [sem. en bois] clog [㊦] open snatch-block | *Menton de* —, Nut-cracker chin

GALON lace [X] stripe | Quand on prend du —, on n'en saurait trop prendre, You can't have too much of a good thing
 —nner va. to cover ... with lace [ou stripes]
GALOP [pr. galô] gallop ㉓ : hot haste [réprimande] 'blowing-up' | Au —, At a G | Grand —, Full G | Au grand —, At full G | Petit —, Canter | Un temps de —, A short G
GALOPADE galloping : gallop
Galopante a. | *Phisie* —, Rapid decline
Galoper v. to gallop [fam] to run hither and thither [suivre] to hunt after
GALOPIN errand-boy [mauvaise part] scamp [tech] guide-pulley
Galvanique a. —ic | **GALVANISME** —sm
Galvaniser va. to galvanize
GALVANO [typ] 'electro' [typing]
GALVANOMÈTRE —ter | —PLASTIE electro-
Galvauder va. to injure : to 'make a mess of'
Gambader vn. [or, Faire des GAMBADES] to gambol
Gambiller v. [㊦] to gybe : to shift over
GAMBIT [m nasal] — [gamm-bitt]
GAMELLE bowl : mess-tin [repas] mess | Camarade de —, Mess-mate
GAMIN boy : street boy : 'street arab' : 'young monkey' [mauv. part] 'little blackguard'
GAMINERIE boy's trick, ou nonsense
GAMME gamut : scale | — majeure montante, Ascending major scale | Changer de —, To alter one's tone [ou 'tune']
GANACHE lower jaw [personne] 'regular old
GANDIN dandy : 'swell' [woman]
GANGA [des sables] sand-grouse

GAL

ENGLISH—FRENCH

GAN

GAL'AXY —xie : voie lactée [fig] constellation
GA'LA DAY [ghé-le-dé] jour de fête
 — NIG'HT soirée de gala
GALE [ghéle] vent : tempête [rent] terme
GALL [a, o dans sort] fiel [sore] écorchure | [va.] écorcher [fig] piquer | -BLADDER vésicule du fiel | —S noix de galle
GALL'ANT [㊦] V. Fore, Main, etc.
Gall'ant [pr. gâ-le-ntt] a. brave : noble : galant | 'Hon. and — member' [en parlant d'un député qui est officier]
Gall'antly ad. vaillamment
Gallant' a. galant (to, auprès de)
Gallant'ly ad. galamment
GALL'ANTRY [gâ-le-ntre] valeur : noblesse [attentions] galanterie
GALL'ERY galerie [art —] musée | To play to the —, Poser pour la G | Reporters' —, Tribune de la Presse | Whispering —, Voûte acoustique : écho
GALL'EY galère [cook's] cuisine [typog.] galée | -PROOF épreuve en placard | — PRESS presse à épreuves | -SLAVE galérien
Gall'ic a. [hist] gaulois [acid] gallique
Gall'ican [ke-nn] a. —
Gall'ing [a, o dans sort] a. piquant [V. Gall]
GAL'LIOT galiote | — fire, Feu vif
GALL'IPOT pot
GALL'ON [gall'nn] quatre litres et demi [4 quarts equal 4.5348 litres] [V. Table 91]
GALLOO'N [ghe-loûne] gallon

GALL'OP [gal'-e-p] galop ㉓
 — v. galoper : aller au galop | — off [ou away,] partir au galop | —ing a. galopant
GALL'OWS [le-z] potence | -BITS potence
GALOSH'ES [pl] galoches [V. Goloshes]
Gal'vanize va. galvaniser | —d a. galvanisé
Gam'ble vn. jouer | — away, perdre au jeu
GAM'BLER joueur
GAM'BLING [le] jeu [a.] ... de jeu
GAMBO'GE [gamm-boûdje] gomme-gutte
GAM'BOL gambade [vn.] faire des gambades
(GAME jeu : partie [animals] gibier [Game, dans ce sens, n'a pas de plur.] [vn.] jouer | A — of tennis, Une partie [not un jeu] de T | Drawn —, Partie nulle | 'Little —' [fam] Ficelle | His old —s [tricks] Des siennes | To die —, Mourir crânement | To make — of, Se moquer de ... | Ground. Winged —, Gibier à poil, G à plumes | -BAG carniassière : carnier | -COCK coq de combat | -KEEP'ER garde-chasse | -LAWS lois sur la chasse | **GAM'STER** joueur
GA'MING jeu [a.] ... de jeu
GAM'GEE TISS'UE gaze à pansements
GAMM'ON [me] [of bacon] quartier (de lard) That's all —! [vulg] Quelle blague!
Gamm'on [me-nn] va. [vulgar] blaguer : se ficher de : mettre ... dedans : 'enfoncer'
GAMM'ONING [me-nn] [of bowsprit] lûre
'GAMP 'pépin' : 'riflard'
GAM'UT [me-t] gamme | **GAN'DER** jars

GAN

FRANÇAIS—ANGLAIS

GAR

GANGLION — | — lymphatique, Lymphatic
GANGRÈNE — [fig] corruption [gland
Gangrener *va.* to mortify [fig] to corrupt
GANGUE matter enveloping precious stone :
GANSE band : cord : edging : loop [veinstone
GANNET — [en ang. pr. t]

GANT — glove [fig] gauntlet : challenge | — **S**
 de peau, de fil, de laine, de Suède, fourrés,
 Leather, cotton, woollen, Suède, or ...-lined
 gloves | — **S** [fig] credit : airs [pl] Se donner
 des —s, To give one's self airs | Mettre, ôter,
 ses —s, To put on, to take off, one's gloves |
 Ne pas mettre de —s *pour*, Not to hesitate
 to | Cela me va comme un —, This suits me
 to a **T** | Souple comme un —, Easily managed |
 — de Notre-Dame, [bot] Columbine : fox-glove

Ganté *pp.* fitted : with one's gloves on : gloved
GANTE-LÉE fox-glove

GANTE-LET — gauntlet

Ganter *va.* to help ... on with his [with *her*]
 gloves [fig] to suit ... to a **T** | Se —, To put on
 one's gloves

GANTERIE glove trade : gloving

GANTIER — **IERE** glove manufacturer : Glover

GARAGE [gar] shunting [automobil.] 'garage'
 [cyc] cycle-shed : C accomodation | *Voie* de
 —, Siding | Mettre ... en —, To 'garage'

GARANÇE — : madder [couleur] red

GARANT — guarantee : warrant [caution] surety
 [♣] tackle-fall : leading part | J'en suis —,
 I can vouch for it

— de **PALAN** — [♣] whip-purchase

GARANTIE guarantee : warranting : safe-
 guard | Bureau de —, Assay office

Garantir *va.* to guarantee [pr. *ti*] to warrant
 [protéger] to secure : to cover : to keep (de, from)

GARCETTE nippers [♣] sennit [de ris] gasket

GARCINIE garcinia

GARÇON — boy : lad : man [célibataire] bachelor
 [d'honneur] best man [ouvrier] journeyman
 [de café] waiter [de boutique, magasin] porter
 [de bureau] office-porter [de recette] bank-
 messenger [de bain] bath-attendant | Grand
 —, Big boy | Vous voilà joli —! 'A pretty
 fellow you' are!' | Mener une vie de —, To
 have 'a good time of it'

'**Garçonner**' *vn.* to play with the boys

GARÇONNET — little boy

'**GARÇONNIÈRE**' tomboy : 'regular tomboy':
 bachelor's lodgings : 'diggings'

GARDE guard : keeper : watchman : warder |

-**BARRIÈRE** crossing-keeper : gate-K | -**BOUE**,

-**CROTTE** mud-guard | -**CHAÎNE** [cyc] gear-

case | — **CHAMPÈTRE** rural policeman |

-**CHASSE** gamekeeper | -**CHIOURME** convict-

warder | — du **COMMERCE** bailiff | — du

CORP'S — life guard | -**CÔTE** coast-guard [♣]

coast defence *ship* | -**FEU** fire-guard : fender |

-**FOU** handrail : rail | -**FREIN** — brakesman |

-**GUICHET** — wicket-keeper (at cricket) | -**JUPE**

dress-guard | -**MAGASIN** — warehouseman |

store-keeper | -**MALADE** [m. & f.] nurse [♣]

-**MANGER** — larder : meat-safe | -**MEUBLE**

furniture warehouse : lumber-room | —

MUNICIPAL municipal guard | -**NAPPE** mat :

stand | -**NOTE** notary | -**PÊCHE** river con-

servator | -**PROPRIÉTÉ** care-taker | -**ROBE**

wardrobe : closet : recess | -**ROBE** apron |

-**RÔLE** keeper of the rolls | — des **SCEAUX** —

Minister of Justice [Anglet.] Lord Chancellor |

-**VUE** shade

GARDE guard : care : keeping : protection :

nurse [relire] end-paper [serrure, etc.] ward

[d'épée] guard | à la —! Police! [X] Guard! |

à la — de, In the keeping of ... | De —, On

G | Chien de —, Watch-dog | Corps de —,

Guard-house | De bonne —, [fruit] That will

keep well [chien] ... is a good house-dog |

N'avoir — de, To be very far from : to take

good care not to | En —! [X] Port arms!

On one's guard (contre, against) Prendre —,

To take care (à, of) to mind : to pay attention

to | Sans y prendre —, Without one's knowing

it : before one is [ou was] aware | S'il prend

— que ..., If he sees [is aware, ou notices]

that ... | Prenez — de, Take care not to ... :

Mind you don't ...! | Sur ses —s, On one's

guard | — d'**ACCOUCHÉE** monthly nurse |

-**MALADE** nurse | — **RÉPUBLICAINE**

Republican Guard | -**ROBE** wardrobe : clo-

set | — *S* de la **CORNE** spanker vangs

Gardé -e [V. Garder] Chasse —e, Preserve

GAN

ENGLISH—FRENCH

GAR

GANG [gagng] bande [navvies] brigade : équipe
 [smiths] train [vn.] [écossais] aller

GANG'ER chef d'équipe, or de brigade [of anchor]
 étalonneur

GANG'WAY passage [♣] passavant

GANN'ET fou de Bassan

GANT'LINE [♣] cartahu

GAOL [djéle] [orthographe officielle de Jail]
 geôle : prison | — **ER** [mot vieilli] geôlier

GAP brèche : trou : passage [portion missing]
lacune [va. -ppé'd] ébrécher | -**LATHE** tour

à banc coupé | -**PIECE** [of lathe] demi-pont

Gape [guépe] *vn.* bâiller | To be gaping, S'en-
 tr'ouvrir : bâiller : avoir la bouche béante

GA'PING [ghépe] bâillement [a.] béant

GARB habit : costume : dehors [pl]

GAR'BAGE [bédj] entrailles : issues [pl]

Gar'ble *va.* tronquer : mutiler

GAR'BOARD STRAKE [♣] gabord

GAR'DEN jardin [vn.] jardiner | Flower

—, Jardin d'agrément | Kitchen —, J pot-

ager | -**CITY cité**-jardin | -**ENGINE** pompe

de jardin | — **FLOW'ER** fleur de jardin |

-**PARTY** — [f.] -**SEEDS** [pl] graines po-

tagères | — **TOOLS** [pl] outils de jardinage

GAR'DENER jardinier | Landscape —, Des-

sinateur de jardins | Market —, Maraîcher

GAR'DENING jardinage | To be fond of —,

Aimer à jardiner | Landscape —, L'art de

dessiner les jardins | Market —, Culture

maraîchère

GAR'GLE gargarisme [va.] gargariser

GAR'GOYLE gargouille

Ga'rish [ghérique] a. éclatant : voyant

GAR'LAND [ghâr-te-mudd] guirlande

GAR'LIC ail [pr. like eye] Clove of —, Gousse

GAR'MENT vêtement : habillement [d'ail

GAR'NER grenier

GAR

FRANÇAIS—ANGLAIS

GAS

Garder *va.* [de, from] to keep : to guard : to watch (over) to take care (de, of) to maintain : to have ... by one, ou in store : to put ... by [chap.] to keep on [de *la rancune*, etc.] to bear | En donner à —, To put upon | — précieusement, To treasure up | — le lit, To keep one's bed | — son rang, To maintain one's position | Se —, To keep : to shelter o's | Se — de, [or N'avoir garde de] To be careful of [ou not to] to take care not to ... : to take care that ... does not ... | Bien se — de, To know better than to | **GARDERIE** crèche for in-
GARDEUR de ..., keeper : ...-herd [fants
GARDIEN·-NNE guardian : keeper : caretaker : watchman : attendant [de prisonn.] warder [de bétail] drover : herdsman [fig] safeguard | Ange —, G angel | — de but, Goal-keeper
GARDON· roach
GARE station : terminus [canal] lie-by | Franco en — de, Free to ... station [i.e., not including octroi, cartage, etc.] Chef de —, Station-master | Sous-chef de —, Deputy S-M | — d'évitement, Siding
Gare! *int.* Look out! Take care! Mind (the ...!) Sans crier —, Without giving warning
GARENNE warren . rabbit-warren
Garer *va.* to put ... under shelter [~~garer~~] to shunt [auto] to 'garage' [⚓] to dock [V. Gare!] Se — de, To get out of the way of
GARGANTUA enormous eater
se Gargariser· *vr.* to gargle one's throat
GARGARISME [eece-m] gargle
GARGOTE cookshop (for working men)
GARGOTIER·-IÈRE keeper of a cookshop [fig] most wretched cook

GARGOUILLE gargoyle : rain-water spout
GARGOUILLEMENT· gurgling : rush
Gargouiller· *vn.* to dabble : to gurgle
GARGOUILIS· gurgling : splashing
GARGOUSSE cartridge (for great guns)
GARIGUE barren hill-side : moor [bad lot
GARNEMENT· [or Mauvais —] blackguard :
GARNI lodgings (pl) [à la nuit] lodging-house [tech] filling | Hôtel —, Low-grade lodging place | Chambre —e, Furnished room
Garnir *va.* [de, with] to furnish [orner, etc.] to adorn [rembourrer] to stuff [remplir] to fill [doubler] to line : to cover [bas] to run the heel [⚓ & tech] to 'rig' [cuisine] to garnish | Se —, To provide o'self (de, with) to fill
GARNISAIRE bailiff : soldier in charge
GARNISON· garrison [dr] bailiffs (pl)
GARNISSAGE trimming : facing
GARNISSEUR hat-trimmer
GARNITURE trimming : lining : set [cuis] garnish [typ, tech.] furniture [⚓] rigging [m. à vap.] packing [de cheminée] ornaments (pl)
GARROT· stick : saddle-bow [méd] '—' : tourniquet [de cheval] withers (pl)
GARROTTE '—' [strangling]
Garrotter· *va.* to bind ... down [prisonnier] to put ... in irons [supplice] to garotte
GARS· [pr. fam. *gah*] lad
GASCON·-NNE Gascon (m. & f.) [fig] boaster | Dire des —NNADES· To boast : to brag
Gasconner· *v.* to speak with the Gascon accent [i.e. sound mute e's, etc.] [fig] to boast
GASPILLAGE waste [fortune] squandering
Gaspiller· *va.* to waste : to squander away
—EUR·EUSE spendthrift

GAR

ENGLISH—FRENCH

GAU

GAR'NET [stone] grenat [tackle] bredindin | Clew —, Cargue-point (de basse voile)
GAR'NISH garniture [va.] garnir (with, de)
GARNISHEE' [law] saisie-arrêt | — ORDER
Garott'e· *va.* étrangler [sous-ordre
GAROTT'ER étrangleur : 'garrotteur'
GAROTT'ING vol (avec étranglement) 'coup du père François'
GARR'ET mansarde : galetas | From — to cellar, De la cave au grenier
—MAS'TER ouvrier en chambre
GARR'ISON [pr. *garr'iz-m*] garnison [va.] mettre garnison dans [a.] de garnison —e'd a. de garnison
Garr'ulous [garr'-rou-le-ss] a. babillard
GAR'TER jarretière
GAS gaz ⚓ [fig, Amer.] blague | -BURNER bec de gaz : 'brûleur' | -ENGINE moteur à gaz | -FITTER gazier | -HOLDER gazomètre | -LAMP réverbère : bec de gaz | -LIG'HT gaz [lamp] bec de gaz | By —, Au gaz | -LIG'HTER [instrum.] allumoir | -METER compteur à gaz | -PENDANT lustre | -PIPE tuyau de gaz | -STOVE fourneau à gaz | -TAR goudron de houille : coaltar [⚓] coaltar | -TONGS pince de gazier | -WORKS usine à gaz [V. Producer]
Gas'eous [gass-ye-ss] a. gazeux
GASH balafre : estafilade [va.] balafre
GAS'KET raban de ferlage

GAS'KIN [st. eng] garniture | Patent —, G
GASOMETER [s ç] gazomètre [mixte
Gasp *vn.* respirer avec peine : haleter [gape] bâiller | At the last —, à son dernier soupir : à toute extrémité | Gasping for breath, Respirant avec peine | **Gasse'd** a. asphyxié
GATE porte : grande porte [of ironw'k] grille [large front door] porte-cochère [turnpike —] ^{guête} **barrière** | -KEEPER [railw.] garde-barrière (& f.) -LATCH loquet | -MONEY entrées (pl)
GATE'WAY porte [— for carriages] porte-cochère [large doorway] portail [small — in wall, etc.] guichet
GATH'ER [needlework] pli : fronce
Gath'er *va.* ramasser [collect] recueillir [bookbind] assembler [fruit] cueillir [take] prendre [regain] reprendre [conclude] conclure [needlework] froncer [vn.] se rassembler : se réunir : s'amasser [med] former abcès | From what I could —, D'après ce que j'ai pu savoir
GATH'ERER [pers] qui cueille ... : cueilleur [bookbinding] assembleur -euse | **GRAPE**—, vendangeur -euse | **TAX**—, percepteur
GATH'ERING rassemblement [people] réunion [taxes] perception [fruits] récolte : cueillette [bookbind] assemblage [needle-work] fronce [med] abcès (on, à)
Gau'dily ad. fastueusement : avec éclat
GAU'DINESS faste : éclat : faux brillant
Gau'dy a. voyant : fastueux : éclatant

GAS

FRANÇAIS—ANGLAIS

GEM

Gastrique *a.* —ic | Suc —, Gastric juice
GASTRITE [-treeit] —i'tis [trai'-tiss]
GASTRONOME epicure : good liver
GASTRONOMIE —my
GÂTEAU cake : tart [fig] profit | — de miel, Honeycomb | — de riz, Rice pudding | — aux confitures, Covered tart | — des Rois, Twelfth cake | Se partager le —, To divide the spoil | Père —, Father who spoils his children [V. Pie : Plunder]
GÂTE-BOIS goat-moth
GÂTE-MÉTIER (pl. —) 'cutter' | C'est un — ! He's ruining the trade!
GÂTE-PÂTE (pl. —) miserable baker
Gâter *va.* to spoil : to injure : to damage | Enfant gâté, Spoiled child | Se —, To get bad : to go bad : to be spoiled (etc.)
GÂTE-RIE over-petting : spoiling
GÂTE-SAUCE pastrycook's assistant [au fig.] miserable cook [helpless]
GÂTEUX -EUSE paralytic : patient utterly
GAUCHE left-side : left-hand [X] left wing [politique] Liberal benches (pl) [a.] left [fig] clumsy : 'gauche' | à —, On [ou to] the left | à droite et à —, Right and left | Centre —, Moderate Liberals (pl) Extrême —, Radical benches | —ment *ad.* clumsily
Gaucher -ère *a.* left-handed [bungle]
GAUCHERIE awkwardness : clumsiness :
Gauchir *v.* to get warped : to shift : to turn aside
GAUCHISSEMENT warping : twisting
GAUDE dyer's weed | —S' (pl) maize pudding
se Gaudir *vr.* to enjoy o's : to laugh (de, at)
GAUDRIOLE jolly song : broad joke
GAUFRAGE goffering : embossing
GAUFRE honeycomb : wafer
Gaufrer *va.* to goffer : to emboss
GAUFRETTE wafer
GAUFRURE goffering : embossing
GAULE long pole : switch
Gauler *va.* to knock ... off [ou down]
Gaulois -e *a.* Gallic : Gaulish : merry | Un vrai —, A really good fellow [just as we say, a

thorough Englishman] —ERIE coarse joke
se Gausser *de. vr.* to 'chaff' : to jeer at
GAUSSE-RIE 'chaff' : jeering
GAVE stream : torrent (in Pyrenees)
GAVE crop (of a bird)
Gaver *va.* to cram : to stuff | Se —, To gorge
GAVOTTE '—' : sort of country dance
GAVROCHE street-arab
GAZ [gahz] gas : gas-light | Bec de —, Burner : lamp | — au charbon, Coal-gas | Éclairé au —, Lighted with gas | Fuite de —, Escape of gas | Moteur à —, Gas-engine | Usine à —,
GAZE gauze [X] | **GAZELLE** — [Gas-works
Gazer *va.* to cover ... with gauze : to veil : to gloss over | **GAZETTE** —
Gazeux -euse *a.* aerated : effervescing [chimie] gaseous | —EUSE [bottle of] lemonade
GAZIER gas-fitter [gaze] gauze-weaver [ducer]
GAZOGÈNE gazogene : seltzogene : gas-pro-
GAZOMÈTRE gasometer [ga-somm'-ette-r]
GAZON turf : green [sward] Tapis de —, Lawn | — d'Espagne [or d'Olympe], Thrift
Gazonner *va.* to lay ... with turf : to turf
GAZOUILLEMENT warbling : chirping [d'enfant] prattle [ruisseau] murmur
Gazouiller *vn.* to warble : to chirp [enfants] to prattle [ruisseaux] to murmur
GEAI jay [paré des plumes du paon] jackdaw
GÉANT -E giant [& a.] giantess
GÉHENNE [zhay-enn] —nna [ghi-henna]
Geindre *vn.* (Table 58) to moan : to murmur
GÉLATINE — | **Gélatineux** -euse *a.* gelatinous
Gelé -e *a.* frozen : frost-bitten
GELÉE frost [cuisine] jelly | — blanche, Hoarfrost | Forte —, Hard frost
Geler *v.* (Table 71) to freeze | Il gèle fort, It's freezing hard
GÉMEAUX (pl) Les —, Gemini
Géminé -e *a.* [arch] in couples [bot] geminate
Gémir *vn.* to groan (sous, under) [doucement] to moan [fig] to bemoan
GÉMISSEMENT groan : moan : lamentation
GEMME gem : bud | Sel —, Rock salt

GAU

ENGLISH—FRENCH

GEM

(GAU'GE *jauge* [tool] trusquin [for wire] *esse* [†] tirant d'eau [X] voie de ... | Broad —, Voie de 7 pieds | Made to —, Fait sur calibre | Narrow — railway, Chemin de fer à voie étroite | Steam —, Manomètre | -COCK robinet de *jauge* | -GLASS tube de niveau
Gau'ge *va.* jauger : mesurer [a person, fam] 'toiser' | **GAU'GER** jaugeur
GAU'GING jaugeage | -ROD *jauge*
Gaunt *a.* maigre : décharné
GAUNT'LET gantelet | Motor —s, Crispins | To run the —, Passer par les baguettes | To throw down the —, Jeter le
GAUZE gaze [a.] de gaze [gant : défier ...
Gave [ghéve] *imp.* [V. Give]
GAV'ELKIND [ka'indd] partage égal
Gaw'ky *a.* gauche : dégingandé
Gay *a.* [cheerful] gai [showy] éclatant | He's rather —, C'est un viveur
GAZE [a e] regard [vn.] regarder [fixement]
GAZETT'E — | London —, Journal officiel du gouvernement anglais | In the — [ou —d pp.]


[bankrupt] déclaré en faillite
GAZETTEE'R dictionnaire géographique
GEAR [guire] accoutrement [†] drisse : grément [mach] engrenage [bicycle] développement [va.] engrener | In —, Engrené : en train | Out of —, Désengrené [fig] détraqué | To throw into, out of —, Embrayer, débrayer ... | In neutral —, Débrayé | Low —, Petite vitesse | Top —, Grande V | To change —, Changer de V | -BOX boîte de changement de V | -CASE carter : garde-chaîne | -CUTTER machine à tailler les engrenages | -LEVER levier de commande des vitesses | -WHEEL roue d'engrenage | **GEAR'ING** engrenage
GEE-GEE [child's word] dada | Gee up! Hue!
Geld *va.* châtrer | **GELD'ER** châtré
GELD'ING cheval hongre [act] castration
GEM pierre précieuse [bud] bourgeois [fig] bijou [of, de] perle | —S [pl] pierreries
Gem [-mme'd] *va.* [bud] bourgeonner
Gemm'e'd *pp.* [with, de] orné : parsemé
GEM'INI [astr] les gémeaux


GÊN

FRANÇAIS—ANGLAIS

GEN

Gênant *-e a.* troublesome : awkward : inconvenient : embarrassing (pour, to)

GENCIVE gum 

GENDARME — : constable : policeman  [*étincelle*] spark [de diamant] flaw [hareng] bloater [fig] *amazon* | Se **—r** *vr.* to fire up

GENDARMERIE constabulary

GENDRE son-in-law

GÊNE hindrance : annoyance : trouble : inconvenience : embarrassment | Sans —, Free. at home [hardi] 'cheeky' | Être dans la —, To be in want [ou great straits] to be 'hard up'

GÉNÉALOGIE *-gy* [fam] pedigree


Généalogique *a.* *-ical* [*djîni-e-lod'ji-ke-l*]

Gêner *va.* to hinder : to annoy : to trouble : to inconvenience : to embarrass : to interfere with : to pinch [V. Mind] Ne pas se —, To make free : not to hesitate (*pour, to*) not to stick at ...ing (part. prés) to make one's self quite at home : to ... very freely : not to put o's to any inconvenience | Il ne se gêne pas, He doesn't care | Je suis gêné en ce moment, 'I'm hard up just now'

GÉNÉRAL [*& a.*] — | — de brigade, Major-G | — de division, Lieutenant-G | **—AT** *rank* of general

GÉNÉRALE *-l* : alarm : general's wife | Bat-tre la —, [fig] To be all in a shiver

Généralément *ad.* generally

Généraliser *va.* to generalize 

GÉNÉRALISSIME commander-in-chief

GÉNÉRALITÉ *-ty*

GÉNÉRATEUR *-tor* [*mach à vap*] boiler

-trice a. generating

GÉNÉRATION *-* [*réche-nn*] [*-ment* *-ly*]

Généreux *-euse a.* generous : handsome

Générique *a.* gener'ic [*-ment* *-ally*]

GÉNÉROSITÉ [*s z*] *-ty* [*ross'-e-té*] liberality


GENÈSE [*nezz*] Genesis [*djenn-e-çizz*]

GENÊT *broom* | — **ÉPINEUX** *furze*

GENETTE genet' [*djinnette*]

GENEVOIS *-E* native (etc.) of Geneva [*a.*] of G

GENÉVRIER *juniper-tree*

Génial *-e*  *a.* ... of genius

GÉNIE genius : spirit [*science*] engineering [le corps] engineers (pl) [*d'une langue*] distinguishing character : genius | Son —, One's

GENIÈVRE juniper [*liqueur*] gin [bent

GÉNISSE heifer [*heff-r*]

GÉNITIF genitive | Au —, In the G

GÉNOIS *-E* Genoese [*djemm'o-îze*]

GENOPE [*ç*] seizing | **—r** *v.* to seize

GENOU knee [fam, tête] bald pate | Se mettre à

—x devant, To go down on one's knees to

GENOUILLE *ERE* knee-piece : pad [*élastique*]

knee-cap [de botte] top [fort] genouillère

GENRE sort : species : way : style : description

[*hist. naturelle*] genus [*gram*] gender [*peint*]

'—' : domestic or fancy subject | ... en tous

—s, ... of every description | Le bon —, Good

manners | Le grand —, 'The correct thing' |

— humain, Mankind

GENS [pl] [*& f.* The adj. coming before Gens

is generally *feminine*: coming after, it is mas-

culine] people : men (pl) Droit des —, Law of

nations | Les honnêtes —, Respectable people |

Des jeunes —, Young men | Petites —, Com-

mon people | Très bonnes —, Very nice people

[V. Gentry] — d'AFFAIRES *business men* |

— d'ÉGLISE clergy | — de GUERRE mili-

tary men | — de LETTRES *authors* : writers |

— de ROBE *men of the law*

GENT *people* : tribe : folk

GENTIANE [t as s] gen'tian [*djemm'-che-nn*]

GENTIL [*& a.*] Gentile [*neat* : 'natty']

Gentil *-ille a.* kind : amiable : nice : pretty :

GENTIL-HOMME [pl. Gentilshommes, pr. *zhon-*

tee-zum] nobleman : gentleman | En —, Like

a gentleman | — de service, G in waiting (au-

près de, to) **—RIE** [the] nobility

GEN

ENGLISH—FRENCH

GEN

GEN'DER genre

GEN'ERAL [*e-re-l*] général | In —, En G | —

a. général : ordinaire : d'ensemble [opinion]

très répandu [agent] d'affaires [servant] à

tout faire [V. Cargo] — EFFECT [*i.e.* look]

ensemble | — ELECTION élections législa-

tives (pl) For — USE, à l'usage de tout le

monde | In — USE, Très répandu

GENERALITY généralité [*la*] *phupart*

Gen'eralize [*re-laîze*] *va.* généraliser

Gen'erally *ad.* généralement : ordinairement |

— received, [opin.] Très répandu

GEN'ERALSHIP [*e-re-l*] [the office] généralat

[mil. ability] talent de général [fig] tactique

Gen'erate [*djenn-e-réte*] *va.* produire : faire

—ATOR générateur | GENET' genette

GENE'VA WATCH montre de Genève

Ge'nial [*djînn-ye-l*] *a.* bon : doux : bienfaisant

[pers] sympathique : bienveillant : qu'on aime

GE'NIUS [talent] génie

GE'NIUS [pl. Men of genius] génie : 'aigle'

[mythol. : pl. Genii] génie (démon)

Gentee'l *a.* distingué : de bon goût [polite] poli

[V. Shabby —] **—lly** *ad.* d'une manière dis-

tiguée : élégamment : très bien

Gen'tle *a.* doux : aimable [slope] faible [sex]

beau [high] élevé | Of — birth, Bien né -e

GEN'TLE-FOLKS [pl] gens [or personnes]

comme il faut [V. remark at GENS]

GEN'TLE-MAN [pl. —men] '—' : monsieur [by

birth] homme de bonne famille [of property]

rentier [honorable man] homme d'honneur |

A thorough —, Un homme très comme il faut

[or un galant homme] He's no —! Ce n'est

pas un homme de bonne société : c'est un

manant! | — in waiting, Gentilhomme de

service (to, auprès de) Country —, Gentil-

homme campagnard : grand propriétaire |

To behave like a —, Se conduire comme il

faut (or, en galant homme) Young —, Jeune

homme [pl] jeunes gens | This ou The —,

Monsieur | That —, Ce monsieur | These,

those gentlemen, Ces messieurs | —'s (*a.*)

[as distinguished from lady's] d'homme | —'S

CARRIAGE voiture de maître | — **FARMER**

propriétaire cultivateur | —'S **HOUSE** châ-

teau : maison de maître | **Gen'tle-manly** *a.*

bien élevé : distingué : poli : comme il faut

[conduct] honorable : délicat

GEN'TLE-NESS [*la*] douceur

GEN

FRANÇAIS—ANGLAIS

GIM

GENTILITÉ paganism : Gentiles (pl)
GENTILL'ÂTRE 'would-be gentleman'
GENTILL'ESSE prettiness : pretty look, way, ou thing : polite act
Gentill'et' -ette *a.* nice little : pretty little
Gentiment *ad.* prettily : neatly : 'nattily'
GÉOGRAPHE geog'rapher : ordnance surveyor
GÉOGRAPHIE geog'raphy [*re-fé*]
Géographique *a.* geograph'ical
GEÔLE [*zhôle*] jail [*style officiel*] gaol
GEÔLIER jailer [*concierge*] lodge-keeper
GÉOLOGIE geol'ogy | De —, [*or* **Géologique** *a.*] geolog'ical | **GÉOLOGUE** geol'ogist
Géométral -e *a.* geomet'rical : ... to scale
GÉOMÈTRE geometri'cian : mathematician
GÉOMÉTRIE geom'etry [*djê*]
Géométrie *a.* geomet'rical [-ment', -lly] *Exactitude* —, Mathematical precision
GÉRANCE management
GÉRANIUM — [*dje-réne-ye-nm*]
GÉRANT manager : managing partner [*rédac-teur* — d'un journal] editor | — à bord, *Ship's* husband | Consul —, Acting consul | Direc-teur —, Managing director
GERBE sheaf : bundle [*eau*] spout
Gerher *va.* to bind ... up in sheaves : to pile up
GERBIER shock : stook (of corn) small stack
GERBOISE jerboa
GERCE wood-louse : moth-grub [*tech*] shaky pieces | —*r* *va.* to crack [*peau*] to chap
GERÇURE crack [*peau*] chap
Gérer *va.* to manage : to carry on
GERFAUT gerfalcon
Germain — *a.* | Cousin —, First-cousin | Cousin issu de —, Second-cousin
GERMANDRÉE germander [*V. CHÊNE*]
Germanique *a.* —man'ic [*V. Scholar*]
Germaniser *va.* to Germanize
GERME —*m* : shoot | En —, In the bud | —*S* [*d'une maladie*] seeds : G's | —*r* *vn.* to sprout : to shoot [*fig*] to spring up

GERMINAL seventh month of Republican year [*'Mar.' 21 to 'April' 19*] [*malt-house*]
GERMINATION — : sprouting | **GERMOIR**
GÉRONDIF gerund | **GÉSIER** gizzard
Gésir *vn.* to lie [*Used only in the following forms*: Gît, Gisons, Gisez, Gisent : Gisais, Gisait, Gisions, Gisiez, Gisaient : Gisant]
GESSE vetch | — *odorante*, Sweet pea | — *sauvage*, Everlasting pea
GESTE gesture : motion : sign | Joignant le — à la parole, Suiting the action to the word | Faits et —s, Sayings and doings | *Chanson de GESTE*, Song of heroic deeds [*strictly*, a — is a story of the time of Charlemagne]
GESTICULATION — [*djèss-tik-you-lèche*]
Gesticuler *vn.* to gesticulate [*you-léte*] [*mn*]
GESTION administration : management
GEYSER [*gay-zair*] — [*ghî-zeur*]
GIBBE'CIÈRE pouch : game-bag : bag | Mettre **GIBE'LET** gimlet [*dans sa* —, To bag
GIBE'LOTTE stewed rabbit
GIBERNE cartridge-pouch
GIBET gibbet ⚔ : gallows (pl)
GIBIER game [*V. GAME*] — de **POTENCE**
GIBOULEE spring-shower [*jail-bird*]
Giboyer *vn.* to go shooting [*V. Sporting*]
Giboyeux -euse *a.* full of game [*hat*]
GIBUS [*pr. the s*] opera-hat [*often means*] top-
Gicler *vn.* to spurt out | **GICLEUR** petrol jet
GIFLE [*fam*] smack : slap : 'warmer'
Giller *va.* [*fam*] to give ... a slap in the face
Gigantesque *a.* gigan'tic ⚔
GIGOGNE | Mère —, [*fig*] Woman who has a 'troop of youngsters'
GIGOT — de mouton] leg of mutton
'Gigoter' *vn.* to keep kicking about : to dance
GIGUE jig (♫) gig | —*S* [*largo*] shanks
GILET waistcoat [*de flanelle*] vest
 — **TRICOT** jersey
GILLE clown : 'fool' | Faire —, To slip off
GIMBLETTE [*m nasal*] fancy biscuit

GEN

ENGLISH—FRENCH

GET

GEN'TLE WOMAN [*pl. —women*] dame [*or demoiselle*] de bonne famille | A thorough —, Une femme très comme il faut, très distinguée
Gen'tly *ad.* doucement
GEN'TRY (pl) [*djènn'trê*] haute bourgeoisie : classes élevées (pl) County —, Petite noblesse | Queer sort of —, Drôles de gens
Gen'uine [*djènn-you-im*] *a.* pur : vrai : naturel : de bon aloi | —*ly* *ad.* purement : naturellement : sincèrement
GEN'UINENESS pureté : réalité : authenticité
GE'NUS [*djî-ne-ss*] genre
Geolog'ical *a.* géologique
 — **HAMMER** marteau de géologue
Geomet'rical *a.* géométrique | **GERM** germe
GER'MAN [*djeur-me-nm*] Allemand -e [*a.*] allemand [*states, etc.*] d'Allemagne [*cousin*] german -e [*type*] gothique | To speak —, Parler allemand | — **SIL'VER** maillechort
GERMAN'DER germandrée [*V. Speedwell*]
Ger'minate [*djeur'-mi-néte*] *vn.* germer
GER'UND gérondif
Gestic'ulate [*djèss-tik'-you-léte*] *vn.* gesticuler
GES'TURE [*djèss'-tche-r*] geste

Get [*guette*] *vn. & va.* [*pret., pp. Got*] [*become*] devenir : commencer à être [*dark, rich, etc.*] se faire : se ... [*To 'Get' followed by a past participle or an adjective, is generally rendered by the reflective verb in French, as, — married, Se marier : — drunk, S'enivrer*] [*obtain*] se procurer [*receive*] recevoir [*have*] avoir [*find*] trouver [*catch*] attraper [*acquire*] acquérir [*earn*] gagner : toucher [*win*] remporter [*learn*] apprendre [*reach*] atteindre : arriver à (at, to, ...) [*in, into, en*] se mettre [*make, force, cause to be done*] faire : se faire [*put, and in nautical language*] mettre [*beget*] engendrer | One —s at last to, On finit par | He got killed, Il s'est fait tuer | I have got him to come, Je l'ai fait venir | He got his leg broken, Il s'est cassé la jambe | It will — smashed, Cela se cassera | To — taken in, Se laisser attraper | Try and — him to, Décidez-le à ... : persuadez-lui de ... : essayez de lui faire ... [*Don't you wish, V. Fouiller*] They cannot be got, On ne peut pas se les procurer — **above** *va.* se mettre au-dessus de : surpasser — **abroad** *vn.* [*report*] se répandre [*V. next p.*]

GET

ENGLISH—FRENCH

GIM

GET [guette] v. [continued]


- **about** *vn.* [pers] se déplacer : sortir
- **aground** *vn.* échouer | — **along** [*V.* Get on]
- **ahead** *vn.* passer devant : faire des progrès
- **at** *va.* arriver à : parvenir à | I can't — at it, Je ne puis pas y atteindre, y arriver | Easy to — at, [tech] Facile à visiter
- **away** *vn.* s'en aller : s'échapper : se sauver : partir [*V.* Away] [*va.*] faire retirer [a mark] enlever | — away [ou along] with you! Voulez-vous bien vous sauver!
- **away from**, se soustraire à, échapper à
- **back** *va.* faire revenir : regagner : recouvrer [*vn.*] [come back] revenir [go back] retourner | To — back into the carriage, Remonter en voiture | — back HOME, Retourner chez soi
- **better** *vn.* se porter mieux : aller mieux
- the **BETTER** of, l'emporter sur
- ... **done** *va.* faire faire
- **down** *vn.* descendre
- ... **down** *va.* faire descendre [swallow] avaler
- **forward** *vn.* avancer : aller
- ... **forward** *va.* faire avancer
- **hold of** *va.* s'emparer de : saisir : prendre : parvenir à : obtenir : trouver
- **home** *vn.* arriver chez soi : arriver [élu]
- **in** *vn.* entrer : se glisser dans : arriver : être
- ... **in** *va.* faire entrer ... [— back] faire rentrer [the harvest] rentrer [get horses in harness] atteler | — in **DEBT**, faire des dettes [to, à] devoir | — in for it, [fam] s'y mettre
- **into** *va.* se mettre en : monter dans | — into a **MESS** [fam] se mettre dans l'embarras [or 'dans le pétrin'] — ... **made** *va.* faire faire
- **near** *vn.* approcher, s'a [de]
- **off** *vn.* [from, de] s'en aller : se sauver [a 'mess'] s'en tirer [at, à] descendre | He got off with a fine, Il en a été quitte pour une amende
- ... **off** *va.* [clothes, etc.] ôter [stains] enlever [ship, stranded] renflouer : déchouer [person] tirer d'affaire : faire retirer ... | — **off from** [bargain, etc.] rompre
- **old** *vn.* [ou be getting old] vieillir
- **on** *vn.* avancer [progress] faire des progrès : aller [in the world] faire son chemin | Getting on well, En bonne voie | They — on very well together, Ils (elles) marchent très bien d'accord (or, font très bon ménage) | He is easy to — on with, Il est très accommodant | How does he — on? Comment va-t-il? [business] Comment vont ses affaires? | He is getting on with his studies, Il avance beaucoup dans ses études | Do let me know how you are getting on, Donnez-moi de vos nouvelles, je vous en prie
- ... **on** *va.* [forward] faire avancer | I can't — these boots on, Je ne peux pas faire entrer [or mettre] ces chaussures
- **out** *vn.* sortir [of a 'mess'] s'en tirer [of debt] s'acquitter (de ...) [at, à] descendre | — out! Va-t'en! Allez-vous en!
- ... **out** *va.* faire sortir : tirer : chasser [stains] enlever [book, etc.] publier [unharness] déteiler [boats] mettre ... à la mer
- **over** *va.* passer : surmonter : se tirer de ... [finish] venir à bout de [troubles] se consoler de [coax] enjôler | — over it, [live] S'en tirer | I can't — over it, Je n'en reviens pas
- **ready** *vn.* se préparer | I will go and — ready, Je vais m'appréter | — ... **ready** *va.* apprêter

- **rid of** *v.* se débarrasser de : supprimer [sell] vendre : 'bazarder'
- **through** *vn.* passer par : franchir [to finish] faire : mener (à bien) [book] parcourir [difficulties] se tirer de | — ... **through** *va.* faire passer [s'endormir]
- **to** [a place] arriver à : gagner | — **to SLEEP**
- **together** *va.* réunir [*vn.*] se r
- **under**, se mettre au-dessous de ... : passer sous [*V.* Weigh]
- **up** *vn.* se lever | — up! Debout! [*va.* come ou go up) monter [fetch up) faire monter ... [hoist] lever : hisser [linen] blanchir [arrange] organiser [prepare] faire : établir : préparer : se mettre au courant de ... | — up **STEAM**, chauffer | It is beautifully got up, Cela a très bonne façon | To — up [a scene] splendidly, Monter ... luxueusement
- **well**, — **well again** *vn.* [recover] se rétablir [get healed] se guérir [sible de s'en tirer!]
- GETTING OVER** | There is no — it! Impos-
- The GET-UP** [The **GETTING-UP**] Le fini : la façon : la mise en scène [bal. sheet) établissement [mus] la facture [pictures] le faire
- GE'UM URBA'NUM** [e-rbé-ne-m] la benoîte
- GEW'GAW** [ghioû'-ga, a comme o dans sort] babiole : bagatelle
- GH'AST'LINESS** pâleur effrayante
- Gh'ast'ly** *a.* pâle : affreux : horrible : macabre
- GHER'KIN** cornichon
- GH'OST** spectre : revenant | To give up the —, Rendre l'âme | The Holy —, Le Saint-Esprit | — **STORY** histoire de R (-s)
- Gh'o'stly** *a.* spirituel [spectral] de spectre
- GI'ANT-ESS** [djaï-e-mte] géant -e
- GIBB'ERISH** [ghibb] jargon : baragouin
- GIBB'ET** [djibb'-ett] gibet
- Gibb'eted** *pp.* attaché au gibet
- GIBE** [djaïbe] raillerie : rire moqueur
- *va.* railler : se moquer (at, de)
- GIB'LETS** [djibb] [pl] abatis
- Gidd'il y** [ghidd-é-té] *ad.* étourdissement : à l'étourdie | **GIDD'INESS** étourdissement : vertige [fig] étourderie | **Gidd'y** *a.* étourdi : volage [heights, etc.] vertigineux | It makes me —, Cela me donne le vertige | — goat, 'Étourdi
- GIFT** don : présent : cadeau [fig] talent | Deed of —, Donation entre vifs | In the — of, à la nomination de | New-year's —, Étrennes [pl]
- § **Gift'ed** *a.* doué | A — **MAN**, Un homme de talent : un homme bien doué
- GIG** cabriolet [boat] yole : youyou [tech] laineuse | In a —, En C
- Gigan'tic** [djaï-gam'tik] *a.* gigantesque
- GIG'GLE** rire étouffé [*vn.*] ricaner
- § **Gild** *va.* dorer | **GILD'ER** doreur
- GILD'ING** dorure | Dead —, Dorure mate
- GILL** [djill] 'canon' [fam] 13 centilitres
- GILL'IE, GHILL'IE**, [ghilli] serviteur
- GILL'IFLOWER** [djilli] giroflée : julienne
- GILLS** [ghillz] [pl] [of a fish] ouïes [of fowls] jabot [sing]
- GILT** [ghillt] dorure : 'profit' [*a.*] doré | — top, Tête dorée | -edged *a.* doré sur tranche [*V.* Securities]
- GIM'BALS** [ghimm-be-lze] [pl] balanciers
- GIM'CRACK** [djimm] bibelot : brimborion
- GIM'LET** [ghimm-le-tt] vrille
- GIMP** [ghimpp] brandebourg

GIN

FRANÇAIS—ANGLAIS

GLA

GINGEMBRE [*m nasal*] ginger 
GINGERLINE [tech] brown mohair
GINGUET poor stuff [wine] — *-ette a.* poor
GINSENG — [*djinn-sèng*]
GIRANDOLE chandelier | **GIRAFE** giraffe
GIRAUMONT pumpkin [*♂*] 'old tub'
GIROFLE cloves [pl] *Essence de* —, Oil of C |
 Un clou de —, A clove
GIROFLÉE gilliflower : wall-flower | ' — à
cinq feuilles, A slap (in the face)
GIRON lap [de l'église] pale : bosom
GIROUETTE vane [fam] weather-cock
Gisant *part. prés.* [V. Gésir] lying
GISEMENT bearing : lie : bed [filons] run
Gisent [V. Gésir] lie | Ci-gît, Here lies
GÎTE home : shelter : night's lodging [du lièvre]
 form [min] vein [charbon] seam | Dernier —,
 Last resting-place
GÎTE [*♂*] list | Donner de la —, To list
Gîter *vn.* to lodge : to lie

GIVRE rime : hoar-frost | **GIVRE** serpent
Glabre *a.* [*bot*] glabrous [*figure*] clean-shaven
GLACE ice : freezing-point [verre] plate-glass
 [miroir] mirror : looking-glass [d'une voiture]
 window [cuis] rich gravy : glazing [fig] chill |
 à la —, Iced | — *dépolie* [*phot*] Ground glass |
 Frapper à —, To ice
GLACÉ glaze
Glacé-e *a.* frozen : icy : cold : frosty [poli, cati]
 glazed [*écorce*] candied | Fruits —s, Crystal-
 lized fruits | **Glacer** *v.* to freeze : to chill :
 to ice [catir] to glaze [au sucre] to candy
Glaciaire *a.* glacial | *Période* —, Glacial epoch
Glacial-e *a.* icy : freezing [vent] cutting [*mer*]
 frozen [fig] cold
GLACIER — [limonadier] dealer in ices
GLACIÈRE ice-house : refrigerator [amas]
GLACIS ' — : slope [*peinture*] glazing [glacier]
GLAÇON piece of ice [qui pend] icicle
GLADIATEUR glad'iator | **GLAÏEUL** iris

GIN

ENGLISH—FRENCH

GLA

GIN [*djinn*] [liquor] 'gin' : genièvre [windlass]
chèvre [snare] trébuchet : piège [cotton —]
machine à égrener [*va.*] égrener | — **BLOCK**
chape | — **DRINKER** buveur (*-euse*) d'absinthe
-SHOP débit de spiritueux
GINGELL'Y OIL huile de sésame
GIN'GER [pr. *djinn'dje-r*] gingembre | -**BEER**
 ' — | -**BREAD** pain d'épice | -**BREAD-NUT**
nonnette | — **ADE** limonade gazeuse (au G)
Gin'gerly [g, dj] *ad.* [fam] doucement : en
 tâtonnant | To handle ... —, Ménager
GING'HAM [*ghigngh'm*] guingan
GINN'ING [*dj*] égrenage
GIP'SY [pr. *djippé*] bohémien *-enne* : tzigane
 [English —] gipsy [child, in fun] 'coquin *-e*'
Gird [pr. *gueurde*] *va.* [*pret. & pp.* Girt : style
 sout., Girded] ceindre : environner (de, with)
 [bind] lier [put on] mettre : se revêtir de ...
 [clothe, with, de] vêtir [a horse] sangler
GIR'DER [*gheur-deur*] poutre [smaller] pout-
relle : solive | **H** —, **P** en double **T**
GIR'DLE [*ghe-r*] ceinture [*va. poet*] ceindre
GIRL [*gueurle*] fille : jeune *F* : demoiselle [V.
 Good] School —, Élève : écolière | Little —,
 Fillette | When I was a —, Quand j'étais jeune
 [In compounds it often forms a new word in
 —ière, as Work —, Ouvrière] **GIRL'HOOD**
jeunesse | **Girl'ish** *a.* ... de jeune fille
GIRTH [*ghe-r*] sangle | In —, De tour
GIRT'-LINE [*ghe-r*] [*♂*] cartahu
GIST [*djiss*] fond : essentiel
Give [*ghivv*, i bref] *va.* [*pret.* Gave, pr. *ghév* :
pp. Given] donner : livrer [to tell : to — pain,
 place, a call, credit, compliments, heed, etc.]
 faire [account of] rendre (compte de) indiquer
 [to transmit ... to, à] transmettre : remettre
 [apply] appliquer [to sound] sonner [a groan,
 a cry] pousser [... a look] lancer [a blow] por-
 ter [*vn.* to yield] céder : plier [stretch] prêter |
 He is —n to ..., Il se livre à ... : il est porté
 à ... | I'll — it to him. [fam] Je lui dirai ma
 façon de penser [punish] je lui réglerai son
 compte | He gave it up for a bad job, Il n'y
 tint plus | I'd — ANYTHING to, Je donnerais
 tout pour

— away, donner : abandonner
 — ... back, — ... again, rendre (to, à)
 — **EAR to**, prêter l'oreille à
 — forth, émettre : annoncer : publier
 — him **GROUND to**, Lui donner cause de
 — in, donner : rendre [*vn.*] céder : plier : s'af-
 faisser [to admit o's wrong, etc.] céder | He
 won't — in, Il ne veut pas en démordre
 — in to, céder à : se soumettre à
 [V. LIFT, RIDE, NOTICE, WALL, etc.]
 — o'self to, — one's **MIND to**, s'adonner à
 — out, émettre : annoncer : publier [say] dire
 [deal] distribuer [*vn.*] s'affaïsser : plier
 — over, livrer [to leave off] cesser [law] céder
 [leave] laisser | —n over [V. 7 lines below]
 — and take, donnant donnant
 — up, livrer : céder : remettre : abandonner [a
 newsp.] cesser de s'abonner à | — it up, [of
 riddles] Jeter sa langue aux chiens ! | — up
 going, Renoncer à (y) aller | — o'self up, Se
 rendre [habits, etc. to, à] se livrer | — up the
 ghost, Rendre l'âme | Given up, [dying] con-
 damné : 'fini'
 — ... **WARNING**, avertir [to servant] donner
 son congé à [leaving house] donner congé
 — **WAY** *vn.* céder (à, to) plier : se relâcher :
 reculer [fall] tomber [stretch] prêter [to grief,
 etc.] s'abandonner (to, à)
 — **WAY!** [*♂*] Avant ! Avant partout !
Giv'e'n *a. & pp.* | In a — time, Dans un délai
 déterminé : dans un temps donné | — a tri-
 angle ..., Étant donné un T ...
GIV'ER donneur *-euse* : dispensateur *-trice*
GIV'ING don | — **OUT** distribution
GIZZ'ARD gésier | That sticks in his —, [très
 fam] Cela lui tient au cœur
Gla'cial [*glé-cieul*] *a.* glacial : glaciaire [mud]
 morainique
Glad *a.* content : aise : bien aise : heureux (to,
 de) To be — to hear, Apprendre avec plaisir
Gladd'e'n [*glad'n*] *va.* réjouir
GLADE [*gléde*] clairière : allée
GLADIO'LUS glaïeul
Glad'ly *ad.* avec plaisir : volontiers
GLAD'NESS joie : plaisir

GLA

FRANÇAIS—ANGLAIS

GLO

GLAIRE glair | **Glaier*** *va.* to glair
GLAISE clay | *Terre* —, (a.) Potter's clay
Glaiser* *va.* to puddle | **Glaiseur*** -*euse* *a.*
GLAISIÈRE clay-pit [clayey
GLAIVE [fig] sword | **GLANAGE** glean-
GLAND* acorn : earth-nut [de rideau] tassel
GLANDE [anat] gland
Glandé-*e* *a.* [cheval] ... with the glanders
GLANDÉE crop of acorns
Glandulaire *a.* —lar
GLANE handful of ears [d'oignons] string
Glaner* *va.* to glean | **GLANEUR** -*EUSE* glean-
 er | **GLANURE** gleanings (pl)
Glapis *vn.* [renard] to bark [chien] to yelp
 [pers, lapin] to squeak | **Glapissant*** -*e* *a.*
 yelping : squeaking [voix] squeaky
GLAPISSEMENT* yelping : barking : squeaking
GLAS* passing bell : knell
Glauc *a.* glaucous : bluey-green
GLÈBE ground : soil : clod [ecclés.] glebe
GLÈNE coil | **Glèner*** *va.* to coil
GLISSADE slide : sliding : slip [Alpes] 'glis-
Glissant* -*e* *a.* slippery : ticklish [sade]
GLISSEMENT* slipping : sliding

Glisser* *v.* to slide : to slip [insinuer] to slip in
 [serpent] to glide | *Se* —, To slip : to creep
GLISSEUR slider [in : dans, into
GLISSIÈRE guide : slide-bar
GLISSOIR guide-block | **GLISSOIRE** slide
Global-*e* *a.* taken in the lump | *Produit* —,
GLOBE — : ball [d'un roi] orb [Total amount
GLOBULE — [ang. pr. *glob'youle*, o dans sort]
Globuleux* -*euse* *a.* globular [in
GLOIRE glory : pride | *Se faire* — *de*, To glory
GLORIA cup of coffee with brandy in it
GLORIETTE summer-house : arbour
GLORIEUX* -*EUSE* pompous ou conceited man
 [ou woman] (a.) glorious : proud : conceited
 [-sément -ly] fond of show
GLORIFICATION* — [kéche-m
Glorifier* *va.* to glorify | *Se* — *de*, To glory in
GLORIOLE vainglory
GLOSE comment : criticism : gloss
Gloser* *va.* to comment (sur, on) to criticize
GLOSEUR -*EUSE* 'regular fault-finder'
GLOSSAIRE gloss'ary
GLOSSATEUR com'mentator (de, on)
GLOTTE glottis

GLA

ENGLISH—FRENCH

GLO


GLAM'OUR [me-r] *magie* : charme : éclat
GLANCE [glance] coup d'œil : éclat [at, de]
 aperçu [of, de] regard [vn.] jeter un coup d'œil
 (at, sur) [to shine] briller | — **off**, ricocher |
 — **through** [a book, etc.] parcourir : jeter les
 yeux (sur)
GLAND *glande* [V. Ganglion. Fr.] [tech] serre-
 garniture | — and **STUFFING BOX**, boîte
 à étoupe : presse-étoupe
GLAN'DERS [glam'de-rze] (pl) *morve*
 (GLARE éclat : lumière éblouissante [fierce
 look] regard perçant [bookbind] *glare*
Glare *vn.* éblouir [with, par] être éclairé [at,
 ...] regarder ... d'un air féroce
Gla'ring *a.* éclatant : notoire : choquant :
 criant : éblouissant : qui crève les yeux
GLASS verre [— goods] *verreries* (pl) [win-
 dow —] *vitre* [plate —] *glace* [cut —] cristal
 (taillé) [eye—] monocle [magnifying —] *loupe*
 [looking —] miroir : *glace* [spy—] *télescope* :
lunette d'approche [weather—] *baromètre*
 [hour —] *sablier* | A wine—, Un verre à
 vin | A — of wine, Un verre de vin | Half a
 — of wine, Un doigt de vin | '— with care!'
 'Fragile!' | Under —, [garden] Sous châssis :
 en serre (froide) -**BLOW-ER** verrier [tech]
 souffleur | -**CASE** *vitrine* | — **CLOTH**, tor-
 chon pour cristaux | — **DOOR**, porte vitrée |
 -**FRAME**, châssis | -**HOUSE** *serre* | -**PAPER**,
 papier de verre | — **SHADE** *cloche* : verre |
STAINED —, verre de couleur : vitraux (pl)
 Stained — **WINDOW***, vitrail | -**WORKS**
verrerie [cut] *cristallerie*
Glass *a.* ... de verre
GLASS'ES (pl) *lunettes* | To put on one's —,
 Mettre ses L | **Glass'y** *a.* vitreux
GLAZE [a, é] vernis [va.] vitrer [varnish] ver-
 nisser [cards, pastry] glacer [paper] satiner
 [linen] lustrer | —d **CALICO** *percaline*
GLA'ZIER vitrier | **GLA'ZING** vernis : vernis-
 sure : glaçage [of window] vitrage : vitrerie

GLEAM [glîme] rayon : *lueur* [vn.] rayonner :
 luire (with, de) —ing *a.* rayonnant
Glean [glîne] *va.* glaner [grapes] grappiller
GLEA'NER glaneur -*euse* : grappilleur -*euse*
GLEA'NING glanage : grappillage
GLEBE [glîbe] *la terre* : terrain | — **LAND**
terre dépendant de la cure : terre d'église
GLEE joie : gaité [song] *chanson à reprises*
GLEET [med] écoulement
GLEN [glenn] vallon | — ..., Val de ...
Glib, -*tongue'd*, *a.* qui a la langue déliée or
 'bien pendue' : doucereux
Glib'ly *ad.* avec faconde : doucereusement
Glide [glâidd] *vn.* couler : glisser | — **through**,
 [cut] fendre | **GLI'DER** planeur
GLIMM'ER *lueur faible* [vn.] entre-luire [day-
 break] poindre | —ing *a.* faible
GLIMPSE *lueur* [glance] coup d'œil | To get,
 ou catch, a — of, Entrevoir
Glist'en [st, ss] *vn.* chatoier : étinceler
GLITT'ER lustre : éclat [vn.] reluire [V. Gold
Gloat over [glôte] *vn.* couvrir des yeux [fig]
 se régaler de : se réjouir de
GLOBE — | -**FLOWER** trolle d'Europe : boule
 d'or | -**TROTTER** '—'
Glob'ular [you-le-r] *a.* globuleux : sphérique
GLOOM [ou GLOO'MINESS] *obscurité* : té-
 nèbres (pl) [fig] air sombre : tristesse
Gloo'mily *ad.* obscurément : avec tristesse
Gloo'my *a.* sombre : triste : lugubre | —
 thoughts, Idées noires
Glo'rify [fai] *va.* glorifier
Glo'rious [ri-e-ss] *a.* glorieux [scene, etc.] ma-
 gnifique : superbe : splendide | —ly *ad.* glo-
 rieusement : avec gloire [splendidly] magni-
 fiquement
GLO'RY [la] *gloire* [vn.] se glorifier (in, de)
GLOSS lustre : cati : apprêt [comments] *glose*
 To put a — on ..., [cloth, etc.] Lustrer | To
 take the — off, Délustrer | To — over, Pallier
Gloss'y *a.* lustré : luisant

GLO

ENGLISH—FRENCH

GO

GLOVE [*gle-v*] gant  | Kid —S, gants de chevreau | White kid —S, Gants blancs | To be hand and — with. Être comme les deux doigts de la main | —**STRETCHER** *baguettes* | —**TRADE** *ganterie* [The unit in glove sizes is identical in England and France, and is based on the old Fr. 'pouce' divided into]

GLOVER [*gle-ve-r*] gantier -ière [12 'lignes']

GLOW [*glô*] éclat [redness] rouge [fire] feu | — of health, Teint de santé | Nice — [warmth] Douce chaleur | —**LAMP** *lampe à incandescence* | —**WORM** ver luisant | **Glow** *vn.* [to burn] brûler : rayonner (with, de) [shine]

Glo'wing *a.* ardent : brûlant : rouge [briller]

Gloze over *va.* donner un vernis à : pallier

GLUE *colle-forte* : colle [*va.*] coller | Marine —, *Glu marine* | —**POT** pot à colle

'**Glum**' [*gle-mm*] *a.* renfrogné

GLUT [*gle-t*] surabondance : excès [*va.* -tted] gorgier : rassasier [the market] encombrer

GLUTT'ON [*gle-t-'nn*] glouton -nne | —ous *a.* glouton : 'goulu' | —ly *ad.* en glouton

GLUTT'ONY [*gle-te-né*] gloutonnerie

G'narle'd [*nârlde*] *a.* noueux

G'nash one's teeth *va.* grincer des dents

G'NASH'ING grincement

G'NAT [*natte*] cousin

G'naw [*g nul*] *va.* ronger | —**ING** rongement

G'NU [*nioû*] gnou [pr. *g*]

GO [*fam.* for 'push'] entrain : *énergie* | 'At a —, D'un coup | 'All the —, Le 'chic' | 'It's all the —, Cela fait *rage* [or *fièvre*] | 'Here's a pretty —!' 'Nous voilà dans de beaux draps!' | 'It's no —!' 'Ça ne passe pas! Pas moyen!'

Go [*gô*] *vn.* [*imp.* Went : *pp.* Gone, *o* comme dans *sorti*] [from, de : to, à, en] aller : marcher : passer : se rendre : contribuer [to leave] s'en aller : partir [accomplish, etc.] faire [disappear] disparaître [turn] tourner [become] devenir [sell] se vendre [lead, roads] aller : mener | I will — and get ready, Je vais m'apprêter | To let —, [V. Let, v.] As times —, Par le temps qui court | How goes [on pr. *gôze*] the time? *Quelle heure est-il?* | Who goes there? Qui vive? | To be going, [dying] Se mourir : s'en aller | I must be going, Il faut que je m'en aille | Where are you going? Où allez-vous? | I don't think the rain is going to last, Je ne crois pas que la pluie dure | He is going to be ..., Il va être ... | Well! here goes! Au petit bonheur!

— **about** *vn.* aller ça et là [*♣*] virer (de bord)

— **abroad** *vn.* aller à l'étranger [— out] sortir [spread] se répandre [traire à]

— **against** *va.* aller contre [thwart] être con-

— **ahead**, aller de l'avant | — **ahead!** En avant!

— **along**, *vn.* s'en aller : marcher : aller

— **and find**, and tell him, Aller chercher, aller

— **astern!** En arrière! [lui dire que]

— **at it**, [*fam.*] s'y mettre

— **away**, s'en aller : partir [V. Away]

— **away with**, [take away] emporter : enlever

— **back**, retourner : s'en retourner [draw back] reculer [V. Dédire] [sur ses pas]

— **back again**, rebrousser chemin : retourner

— **backward**, aller à reculons [fig] reculer

— **backward and forward** [V. 'To & fro']

— **bad**, [ou *sour*, etc.] se gâter

— **between**, s'entremettre : s'interposer

— **beyond**, aller au delà : excéder : dépasser

— **by'**, passer [just by] passer devant [time] s'écouler | The time is gone by' when, Le temps n'est plus où | —' **by**, juger d'après : se régler sur | He goes by the name of C D, Il est connu sous le nom de C D [or, il répond au nom de C D] — **by steam**, marcher à la vapeur

— **down**, descendre [to the country] aller [fall] tomber [decline] baisser [*ship*] couler (à fond) [sun, moon] se coucher | Anything will — down with them, [*fam.*] Ils avaleraient des couleuvres [vulg] 'ils gobent tout' | — down the RIVER, descendre la rivière [nouveau]

— **down again**, redescendre : s'enfoncer de

— **for**, aller chercher [a walk, a ride, a trip] aller faire [to pass for] passer pour [slang] se précipiter sur : [lui] 'sauter dessus'

— **forth**, sortir | — **forward**, avancer

— **from**, quitter : s'écarter de [to fail in] manquer à | Gone from home, Absent

— **halves with**, être de moitié avec

— **in**, entrer [V. Get in] Gone in, [sent] Rendu | — in to dinner, Rentrer dîner

— **in for**, [*fam.*] se faire une spécialité de [exam] se présenter à [compete] concourir [be for] se décider pour | He goes in for cycling, Il fait de la bicyclette | I shall — in for a watch, Je vais me payer une montre | — in for it!

— **in and out**, aller et venir [Allez-y!]

— **into**, entrer dans : s'occuper de ... | — fully into, Approfondir

— **into MOURNING**, se mettre en deuil

— **it!** [vulg] Allez donc! En avant! | He's going it! Il s'en donne de la bonne façon!

— **off**, [leave, explode] partir [very well, badly] se passer : marcher [expire] mourir : rendre l'âme [be sold] s'écouler | Let her — off! [*♣*] Laissez arriver!

— **on**, aller : avancer : continuer : passer outre [to start again, as trains, or steamers] repartir [take place] se passer : se poursuivre [behave] se comporter | These gloves won't — on, Je ne peux pas mettre ces gants | To — on in front, Prendre les devants | To — on increasing, Aller en augmentant | He goes on to say ..., Il dit ensuite ... | He is going on badly, [in morals] Il se conduit mal | He went on reading the newspaper, Il continua à lire le journal | This has been going on for six months, Voilà six mois que cela dure | While all this was going on, Sur ces entrefaites

— **on with**, continuer : commencer (*à*) Some work to — on with, Du travail en attendant

— **out**, sortir [to, à, en, dans] aller : s'en aller [get down] descendre [visiting] aller dans le monde [become extinguished] s'éteindre | To — out hunting, Aller à la chasse

— **over**, [drive over] passer sur : écraser [to, à, en] passer : traverser [examine or run over hastily] parcourir

— **round**, tourner : circuler | — round the town, faire le tour de la ville

— **so far as to**, aller jusqu'à

— **through**, [ou, — through with] passer par : traverser : fendre [to run over] parcourir [suffer] subir : souffrir [one's letters] dépouiller (son courrier) — through with it, mener la chose à bonne fin

[V. next page]

GLO

FRANÇAIS—ANGLAIS

GOL

GLOUGLOU gurgling | —**ter** *vn.* to gobble
GLOUSSEMENT clucking | **Glousser** *vn.* to
GLOUTERON burdock : burr [cluck
GLOUTON —**NNE** glutton [*a.*] gluttonous
 [—**nne**·ment·**ly**] **GLOUTONNE·RIE** glut-
GLU bird-lime | — *marine*, Marine glue [tony
Gluant·*e a.* sticky | **GLUAU** limed twig
GLUCOSE [s, z] — [glou·*kôce*]
Gluer *va.* to lime | **GLUI** thatch : straw : reed
GLUTEN — | **Glutineux**·*euse a.* —**nous**
GLYCÉRINE — | **GLYCINE** [*chim*] — [*bot*]
GNEISS — [Wistaria
 'GN·**I·AF**' [*n·yaf*] cobbler : regular muff
 'GN·**IOLE**' brandy | **GNOU** g·nu
Go | Tout de —, Straight off : without ceremony
Gobe·LET goblet : cup [♣] funnel | Tours de
 —s [*pl*] Thimble·rigging : juggling
Gobe·LIN goblin | —**S** Government tapestry
 'Gobe·lotter' *vn.* to tipple [works
Gobe·MOUCHES fly-catcher [*pers*] 'flat'
Gober *va.* [*fam*] to 'bolt' [saisir] to 'nail' [*fig*]
 to swallow : to take in | 'Se —', To think too
 much of o's : to 'suffer from swelled head'
 se **Goberger** *vr.* to indulge o's
GobeUR [*pers*] 'tremendous swallow' : 'gull'
 'GOBSECK' [*fam*] Un —, A 'close shaver'
 'GODAILL·*E*' 'spree' : feasting
 'Godail·*er*' *vn.* to keep on drinking

GODE·LUREAU fop
GODE·NOT puppet
Goder [or Faire —] *va.* to pucker
GODET cup [pour les couleurs] pan : saucer
 [drague] bucket [fonderie] jet | — graisseur,
 Lubricator
GODICHE, GODICHON 'muff' : 'flat'
GODILL·E scull [*V. ce mot*] —**r** *vn.* to scull
 'GODILL·OT' soldier's boot [*pers*] foot-soldier
GODIVEAU pie (similar to a sausage roll)
GOÉLAND sea-gull : gull | — argenté, Herring
 G | — à manteau noir, Black-backed G | —
 cendré, Common G | — tridactyle, Kittiwake
GOÉLETTE schooner | — carrée, Topsail S
GOÉMON wrack : sea-weed [*V. VRAIC*]
GOGO 'credulous flat' | à —, To one's heart's
 content
GOGUE·NARD·*E* 'old joker' [*a.*] bantering :
 chaffing | —**r** *vn.* to jeer : to chaff
GOGUE·NARDERIE jeer : bantering
GOGUETTES [*pl*] merry stories | En —,
 'Jolly' : 'fresh' : ... who has [ou had] been
 drinking [ou 'on the spree']
GOINFRE [*vulg*] 'greedy guts' | —**r** *v.* to stuff
GOINFRE·RIE stuffing : 'feed'
GOITRE [*pers*] '—' [*tumeur*] wen
GOLFE gulf | Le — du Lion, The G. of Lyons |
 Le — de Gascogne, The Bay of Biscay

GO

ENGLISH—FRENCH

GOM


GO [gô] *vn.* [continued]
 — **to**, [a *pers*] aller trouver | — **to** France, to
 Paris, aller en F, à P | '— **to** the dogs,'
 prendre le chemin de l'hôpital : se perdre
 — **to** bed, aller se coucher
 — **to** ruin, etc., tomber en ruine | — **to** smash
 [*très fam*] se casser : tomber en pièces [*bank-*
rupt] faire faillite
 — **up**, monter : remonter : s'élever [from the
 country] aller [present one's self] se présen-
 ter | — **up to**, aller à [accost] aborder | —
 up the RIVER, remonter la rivière
 — **up and down**, monter et descendre [run
 about] courir ça et là [s'associer à
 — **with**, aller avec : accompagner [agree with]
 — **without**, se passer de [citer
GOAD [gôde] aiguillon [*va.*] aiguillonner : ex-
Go·ahead [pr. gô·e·hedd] *a.* entreprenant
 [bold] hardi | He's a — **FELLOW**, Il va de
 l'avant | In — **STYLE**, à grandes guides
GOAL [gôle] but [*V. Football*]
GOAT [gôte] chèvre | He—, Bouc | Wild —,
 Bouquetin | —**HERD** chevrier | —**MOTH** gâte-
 bois | —**S·BEARD** [*bot*] barbe-de-bouc |
 —**SUCKER** engoulement | **GOATEE** barbe
Gob·ble up *va.* avaler [de bouc
GO·BETWEEN intermédiaire
GOB·LET [gob·lett] gobelet
GO·BY | To give ... the —. Brûler la politesse à
GO·CART charrette d'enfant
GOD Dieu | —**'·DAUG·H·TER** filleule
 —**'·FATHER** parrain | —**'·MOTHER** mar-
 raine [*V. Fonts, Fr.*] **GOD·SON** filleul
GODD·ESS déesse | **GOD·HEAD** Divinité
God·less a. athée : impie | **God·like a.** divin
GOD·LINESS piété : dévotion
God·ly a. pieux : de Dieu [*ad.*] pieusement


GODOWN [India, etc.] entrepôt : magasin
GOD·SEND bonne aubaine
GOD·SHIP divinité | **GOD·SPEE·D** succès |
 To wish him —, Lui souhaiter bon voyage
GOD·WIT barge
GO·ER | A good —, ... qui va bien | Comers
 and —s [*pl*] Allants et venants
Goff·er *va.* gaufrer | —**e·d** edge *a.* gaufré
Gog·gle *vn.* rouler de gros yeux
 — **EYES**, Yeux en boules de loto
GOG·GLES lunettes [*fam*] 'bésicles'
GO·ING marche [leaving] départ | — **BACK**
 retour [to school] rentrée (des classes) | — **IN**
 entrée | — **OUT** sortie | — **IN AND OUT**
 — **TO AND FRO** allées et venues, [*pl*] [trafic]
circulation | —**S** [*pl*] démarches | '—**S ON**'
 [*pl*] 'choses' : faits et gestes | These are fine
 —! C'est du joli! [*V. Nouvelle*]
GOLD or [*a.*] d'or : en or | All is not — that
 glitters, Tout ce qui reluit n'est pas or | As
 good as —, [child] Sage comme une image |
 To stop with —, [teeth] Aurifier | —**BEATER**
 batteur d'or | —**'·S SKIN** baudruche |
 —**CREST** roitelet huppé | —**'·DIGGER** cher-
 cheur d'or | — **DUST** poudre d'or | —**'·**
FIELDS placer | —**'·FISH** poisson rouge :
 dorade | —**LE·AF** or en feuille | — **RING**
 bague en or | — **WATCH** montre en or
Go·lde·n a. [poet] d'or [gilded] doré [precious,
 etc.] précieux : heureux : excellent | —**CHAIN**
 faux-ébénier | — **ME·A·N** [le] juste-milieu |
 —**ROD** verge d'or | — **SYR·UP** mélasse raffinée
 — **WEDD·ING** noces d'or [*pl*] [*V. WREN*]
GO·LDFINCH chardonneret
GO·LDSMITH orfèvre | —**'S WORK** orfèvrerie
GOLF — | — **GOLOSH·ES** [*pl*] galoches
GOM·EREL [Scotch] niais : imbécile

GOM

FRANÇAIS—ANGLAIS

GOR

GOMMAGE gumming
GOMME gum | -*ÉLASTIQUE* india-rubber |
 — à *ENCRE* ink-eraser
GOMME-GUTTE gamboge 
Gommer *va.* to gum : to mix ... with gum
'GOMMEUX' 'masher': dandy
 — *-euse a.* gummy : ... yielding gum
GOMMIER gum-acacia
GOND hinge | *Sortir des —s*, To get in a rage |
Mettre ... hors des —s, To drive ... wild
GONDOLAGE warping : swelling
GONDOLE gondola
Gondoler *vn.* to warp : to get out of straight
 [fam, *vr.*) to shake [ou 'split'] with laughter
GONDOLIER — [en ang. pr. *gonn'-de-lîre*]
Gonflé *-e a.* swollen : puffed up (de, with)
GONFLEMENT swelling : inflation [*cyc.*) blowing
 up : inflation


Gonfler *v.* to swell : to puff up [ballon] to in-
 flate [un pneu] to inflate : to blow up
GONG [pr. final *g*] —
GONIN | Maître —, 'A deep old rascal'
GONNE [tar-] barrel | **GORD** fishery
Gordien *a.* Gordian 
GORET little pig : 'dirty pig'
GORGE throat:breast:neck [fort] defile [ravin]
 gorge [*gorrdje*] [tech] groove | à — *déployée*,
 With all one's might | *Faire des —s chaudes*
 de, To chuckle over | *Mal à la —*, [or de —]
 Sore throat | *Rendre —*, To bring up [fig]
 to disgorge | ... à —, [tech] Grooved
GORGE-DE-PIGEON shot-colours (pl) copper-
 ed indigo [*a. invar.*) shot (silk)
GORGÉE mouthful:gulp [*petite*] sip | **Gorger**
va. to gorge [fig] to glut : to load (de, with)
GORILL'E gorilla [*go-ril-le*]

GON

ENGLISH—FRENCH

GOS

Gone *pp* [*V. Go*] allé : parti [lost] perdu
 [dead] mort [time] passé : écoulé [at auction]
 adjugé | *Far —*, Avancé [dying] bien bas |
Going. going. gone! [auction] C'est bien vu,
 bien entendu, adjugé!
GONG — : tam-tam
GOOD bien : bon : avantage | — *a.* [compar.
 Better, *superl.* Best] [*to, à, pour*] bon : bien
 [fit] convenable : avantageux [honest] de bien
 [sound] valide [person, com] solide [for, pour]
 bon | — and evil, Le bien et le mal [or du
 bien, etc.] *For —*, [for — and all] Pour tout
 de bon | It isn't —, Ce n'est pas bon (*-nne*)
 It is no —, It is — for nothing, Cela ne vaut
 rien [or n'est bon à rien] Too — to be true,
 Trop beau pour être vrai | That is as — as
 saying ... Autant dire que ... | What — is it
 to say ... ? à quoi sert de dire ... ? | What is
 the — of ... ? à quoi bon ... ? | As — as, Aussi
 bon que : presque : comme [*V. New*] It is as
 — as, ou not so — as, Cela vaut [or ne vaut
 pas] ... | To be as — as one's WORD, Tenir
 sa parole | I'm as — a MAN as he is, Je le
 vau bien | It will do him —, Cela lui fera
 du bien | To be —, be a — BOY ou GIRL,
 Être sage [*V. Gold*] To be so — as to, Vouloir
 bien ... : être assez bon pour ... | Be so —
 as to, Veuillez ... | To make —, Compenser :
 remplir : indemniser ... de : soutenir [mend]
 réparer | — BREE'DING *politesse* : savoir-
 vivre | — bye! Adieu! | — bye till to-morrow,
 Au revoir, à demain! | — DAY! Bonjour! |
 To bid ... — day, or night, etc., Souhaiter le
 bonjour, le bonsoir (à) A — DE'AL, beau-
 coup : une quantité | By a — deal, De beau-
 coup | I would a — deal rather, J'aimerais
 bien mieux | In — EARNEST, sérieusement :
 tout de bon [*V. HUMOUR*] — LUCK bon-
 heur : bonne chance | A — MANY beaucoup
 (de) bon nombre (de) [*V. MIND*] — MORN-
 ING! Bonjour! | — NIGHT! Bonsoir! [go-
 ing to bed] Bonne nuit! | — NA'TURE bon-
 homie : bon naturel | — na'ture'd *a.* bon |
 — THING [*V. Galon*] In — TIME, à temps |
 — WHILE longtemps | It is a — WHILE
 ago, Il y a longtemps | — WILL bienveillance :
 bonne volonté [com] clientèle

Good-for-nothing *a.* | — SCAMP vaurien
 'GOOD'IES' (pl) 'nanan' : du nanan
Good'ly *a.* très bon : très beau
GOOD'NESS bonne qualité [*to, de*] bonté | *For*
 — sake ... ! De grâce ... ! | — knows how,
 'Dieu sait comme'
GOODS (pl) marchandises [household] biens |
 Dry —, Nouveautés et lingerie | Manufactured
 —, Produits manufacturés | — and chattels,
 Biens et effets | — and parcels, Articles de
 messagerie | Fancy —, Articles de fantaisie
 [or de Paris] PIECE —, Étoffes en pièces |
 Stolen —, Objets volés | Receiver of stolen
 —, Recéleur -euse | —'DEPARTMENT [
 messageries (pl) | —'MANAGER directeur des
 messageries | —'OFFICE bureau de M [or
 de factage] —' STATION [stèche-mn] gare
 de marchandises | —'TRAIN, —'TRUCK,
 —'VAN train, wagon, de marchandises | By
 — train, En [or par] petite vitesse
GOOSE [goûce] [pl. geese] oie [tailor's] carreau |
 'What's sauce,' etc., Ce qui est bon pour l'un-e
 est bon pour l'autre | — with the golden
 EGGS, Poule aux œufs d'or | Green —, Oison |
 — STEP pas d'école [German] pas de l'oie
GOOSEBERRY [goûze-be-re] groseille (à ma-
 quereau) — BUSH groseillier (à M. or épineux)
GO'PHER spermophile
GORDIAN K'NOT [gord-ye-nn nott] To cut
 the —, Trancher le nœud gordien
GORE sang (caillé) [needlework] pointe
 — *va.* piquer : donner un coup de corne à
GORGE [*gorrdje*] gorge [*va.*] gorger : avaler :
 rassasier (with, de) — o'self, se gorger
Gor'geous [dje-ss] fastueux -euse : magnifique
 [-ly, -mt] —NESS splendeur : magnificence
GOR'GET hausse-col [med] gorgeret
 : **Gor'mandize** *vn.* 'bâfrer' | — R' goinfre'
 — GOR'MANDIZING *gourmandise*
GORSE [o comme dans sort] ajonc
Go'ry [ô] *a.* sanglant : ensanglanté
GOS'HAWK autour | **GOS'LING** [s, z] oison
GOS'PEL Évangile [fig] parole d'Évangile
GOSS'AMER fils de la Vierge : filandres (pl)
GOSS'IP [ê f.] commère : causeur [tattle] com-
 mérage : caquetage : 'potins' (pl) [familiar
 talk] causerie | — *vn.* bavarder : 'potiner'

GOS

FRANÇAIS—ANGLAIS

GRA

GOSIER throat : wind-pipe [*voix*] voice | Avoir une éponge dans le —, [fig] To be fond of a
GOSSE [♣] ear-ring [glass]
'GOSSE' 'kid' : 'youngster' : brat : mere lad
GOT'H [pr. *go*] Goth [*th* fort : *o* dans *sort*]
GOTH'IQUE [d. *a.*] Gothic [caractère] black-letter [fam] old English [*typ*] 'black'
GOUACHE opaque water-colour : water-colour
Gouaill'er *va.* to chaff | — **LL'ERIE** joke : chaff | **GOUAILL'EUR-EUSE** joker
GOUDRON tar | — minéral, Gas-T | — végétal, Wood-T | — **NNAGE** tarring [♣] paying
 — **nnér** *va.* to tar [♣] to pay | *Toile —ée*,
GOUFFRE gulf [♣] whirlpool [Tarpaulin
GOUGE — [en ang. pr. *gaoûdj*]
GOIJAT mortar-boy [fig] 'low lot' : blackguard
GOIJON gudgeon [*charp*] dowel
GOIJURE notch | **GOULÉE** [vulg] gulp
GOULET neck [♣] narrow pass
'GOULIAFRE' [pop] glutton [*a.*] greedy
GOULOT neck [ous : greedy
GOULU-E 'greedy dog' [ou *thing*] [*a.*] raven-
Goulûment *ad.* greedily : ravenously
GOUMIER'S Arab soldiers (under Fr. officers)
GOUPILL'E pin : cotter : key | — *conique*, Taper
 pin | — *fundue*, Split pin | — *r* *va.* to pin
GOUPILL'ON holy-water sprinkler : bottle-
GOURET sea-reed [*arundo arenaria*] [brush
GOURBI Arab hut : shelter
Gourd -*e a.* numb : benumbed
GOURDE gourd [à cognac] flask
GOURDIN cudgel [♣] rope's end
GOURGANDINE street-walker
GOURMADE 'whap' : 'smack' : blow
GOURMAND -*E* — : greedy ... : glutton [*a.*]
 greedy : fond (de, of) f. of good living | — *er*
va. to check : to curb : to snub : to rebuke
GOURMANDISE gormandizing : greediness
GOURME strangles [enfants] scabs (pl) Jeter
sa —, [fig] To sow one's wild oats
Gourmer *va.* to curb : to hit : to pitch into |
 Se —, *vr.* To 'pitch into each other' | Être
 gourmé, To be stiff | **GOURMET** epicure
GOURMETTE curb : chain [fig] 'rope'
GOURNABLE tree-nail | — *r* *va.* to tree-nail
GOUSSE pod : shell [d'ail] clove
GOUSSET arm-pit : pocket : fob : gusset

GOÛT taste : savour : flavour : relish : style :
 liking | De bon —, Tasteful : graceful | Pren-
 dre — à, To take a liking to
GOÛTER light repast (in the afternoon)
Goûter *v.* to taste : to try (... de, à) to relish :
 to like : to have a taste for : to eat a little ... |
 Moins goûté, Less liked : not so much ap-
 preciated | Très goûté, Much appreciated
GOUTTE drop [*maladie*] gout [*ad.*] an atom :
 the least bit | — à —, D by D [V. Dram] —
sérène, Gutta serena | Je n'y vois —, I can't
 see a bit | Payer la —, To stand a glass (*i.e.*
GOUTTELETTE little drop [of brandy, etc.]
Goutter *vn.* to drip
Goutteux -*euse a.* gouty
GOUTTIÈRE spout : gutter | Un lapin de —,
 [pop] A cat [ou 'roof-rabbit'] Sur les — *S*, On
 the tiles | **GOUTTIÈRES** [♣] waterways
GOVERNAIL rudder [*barre* du —, et fig] helm |
 — de direction, Rudder | — de profondeur,
GOVERNANT ruler [Dipping plane
GOVERNANTE governess [d'un ménage]
GOVERNE guidance [housekeeper
GOVERNEMENT government [d'une maison]
 management : care
Gouverner *va.* to govern : to have the man-
 agement of : to take care of ... [♣] to steer |
 Gouvernez sur ce feu! Steer for that light! |
 Se —, To manage one's own affairs : to be-
 have : to govern one's self
GOVERNEUR governor [précepteur] tutor
GOYAVE guava | **GOYAVIER** guava tree
GRABAT pallet | Le —, A bed of sickness.
GRABUGE [fam] row : noise : quarrelling
GRÂCE — [mus] : charm : mercy : favour [dr]
 pardon [charme : beauté] gracefulness | —
 à, Thanks to | De —! Do! [nég. Don't] I en-
 treat [ou beseech] you! : 'For goodness sake
 ...!' | De bonne —, Willingly | Coup de —,
 Finishing stroke | Faire — de, To pardon :
 to excuse, spare | Faire une — à ..., To do ...
 a favour | Pas de —, No mercy [X] no quar-
 ter | Rentrer en —, To return to favour | —
 à Dieu! Thank God! | Par —, As a favour |
 — *S* (pl) grace | Les trois —s, The Graces |
 Action de —s, Thanksgiving
Graciable *a.* pardonable

GOT

ENGLISH—FRENCH

GRA

Got *imp. & pp.* [V. Get]
Goth'ic [*th* fort] *a.* —ique : ogival-*e*
Gouge [... out] [*gaoûdj*] *va.* gouger [an eye]
 arracher (avec le pouce)
GOUT [*gaoût*] goutte | Rheumatic —, Rhu-
 matisme goutteux | **Gou'ty** *a.* goutteux
Gov'ern *v.* gouverner : administrer | To —
 one's self, Avoir de l'empire sur soi-même
GOV'ERNESS gouvernante : institutrice
GOV'ERNING gouvernement : administra-
 tion | — **CLASS** classes dirigeantes (pl)
GOVERNMENT gouvernement : régime :
 administration [ministry] ministère [state]
 état [guidance] gouverne [of o's self] empire
 (sur) [party sense, V. Droite : Gauche] [*a.*]
 administratif : d'état | System of —, Régime |
 — **BENCHES** (pl) centre | He is in a —
 OFFICE, Il est dans l'administration

GOV'ERNOR gouverneur [of prisons, institu-
 tions] directeur [hospital] membre-fondateur
 [mach] régulateur [slang for master] 'patron'
 [slang for father] 'mon paternel' | — **SHIP**
 gouvernement [Night—, Chemise de nuit
GOWN [*gaoûne*] robe | Morning —, R de chambre
Gow'ne'd *a.* en robe
GOV'NSMEN [pl] gens de robe : étudiants
Grab [-bbe'd] *va.* [vulg] 'gober' [by, à] saisir :
 empoigner
GRACE grâce [mus] agrément ['— before
 meat'] bénédicité ['— after meat'] grâces (pl)
 To say —, Dire le B | Her —, Madame la
 duchesse | His —, Monsieur le duc [arch-
 bishop] Monseigneur l'Archevêque : sa Gran-
 deur l'A | With a good —, De bonne grâce |
 To get into their good —s, Se faire bienvenir
 d'eux | **Grace** *va.* embellir : honorer (with, de

GRA

FRANÇAIS—ANGLAIS

GRA

Gracier *va.* to pardon [assassin] to reprieve
GRACIEUSE *TÉ* kindness [don] gratuity |
—S' [pl.] kind things
Gracieux *-euse a.* gracious : graceful : courteous : agreeable : kind | à titre —. By free grant (no conditions annexed) [*V.* Onéreux] [*-sement* -ly, -lly, -bly]
GRACILITÉ slenderness
GRADATION — | Par —. By degrees
GRADE [social] — [rang] rank [*V.* Commission, ang.] [université] degree [géom] one 400th part of the circle | **GRADÉ** non-commissioned
GRADIN *step* : seat : ledge | [officer
GRADINE chisel
GRADUATION — [you-éche-nm]
GRADUÉ graduate [*a.*] graduated
Graduel *-elle a.* gradual [*-lement* -lly]
Graduer *va.* to graduate [augmenter] to increase
GRADUS AD PARNASSUM [or **GRADUS**] [*s* sounded] a dictionary for writing Latin verse
GRAILL'EMENT hoarseness | [phleg'm
GRAILL'ON scrap : burnt fat : greaves (pl)
Grai'llonner *vn.* to smell of burnt fat : to cough and spit
GRAIN — : seed : corn : berry [de chapelet] bead [*petite vérole*] pock-mark [vent] squall [*pluie*] slight shower [fig] dash [The — weight was 0.8197 gr. Eng.] — de **BEAUTÉ** mole | — de **FOLIE** soft place in one's head | — de **RAISIN** grape
GRAINE seed : berry [ver à soie] egg | Monter en —, To run to seed | 'Elle est montée en —, 'She is on the shelf' | Mauvaise —, 'Bad lot' | — de **NIAIS** 'something to
GRAINE'TERIE seed trade | [catch fools'
GRAINE'TIER *GRÈNE'TIER* seedsmen : corn-chandler | **GRAINIER** seedsmen
GRAISSAGE greasing [tech] lubrication : oiling
GRAISSE grease : fat : dripping [de rognon de bœuf ou de mouton] suet [*nach*] oil
Graisser *va.* to grease [*nach*] to lubricate : to oil | — la patte à, To 'tip' : to 'grease ...'s palm | — le marteau, To 'tip' the porter
GRAISSEUR lubricator | — à alimentation visible, Sight-feed L | [rescence
Graisseurs *-euse a.* greasy : fatty [*V.* Dégéné-

GRAMINÉES [pl] grasses
GRAMMAIRE gram'm'ar [e-r]
GRAMMAIRIEN gram'ma'rian [*gre-mè-ri-e-nn*
Grammatical *-e a.* —l [*-ement* -lly]
GRAMME gram [= 15.432 grains] [Notice, by way of mnemonic, that these are the first five figures 12345, all *except* the first, in their reverse order. In commerce 28 and one-third —s equal an ounce avoirdupois, or 454 —s to the pound [500 make a *livre*, or 1000 a kilo.] A bronze centime *slightly worn* weighs one —, 5 c. 5 gr., 10 c. 10 gr. A franc weighs 5 gr., the 2 fr. 10 gr., etc. | **GRAMOPHONE** —
GRAND [in *liaison* pr. d as t] greatness : nobleness [d'Espagne] grandee | Le —, The great | Les —S' The great : great people : grown-up people : the big boys [Les —ES', the *big girls*] En —, On a large scale [portrait] life-size [fig] nobly : on a grand scale
Grand *-e* [d as t before a vowel] *a.* [In some words the feminine *Grand* is written without *e* when *preceding* a substantive, as *Grand'-chose* (except with *une* : *Une grande chose*.) Custom requires an apostrophe to be used where this *e* is omitted, though Littré shows it to be illogical, as *Grand* was anciently of both genders, like the Latin *Grandis*. Some words are written either way, as *Grand'route*, or *Grande route*, High-road] great : large [*taille élevée*] tall [*croissance*] grown-up : 'big' [*mesure*, etc.] full : long : good : high : broad : deep [beaucoup] much : many [vin] high-class [*V.* Ouvert] Au — **AIR**, In the open air | —e **BIELLE** connecting-rod | Jurer ses —S' **DIEUX** que, To swear to it that ... | Un — **HOMME** [pr. *gravi'tu'mm*] A great man | Un **HOMME** —, A tall man | De —S **HOMMES**, Great men | Des **HOMMES** —S', Tall men | Au — **JOUR**, In broad daylight | —e **MARÉE** spring tide | — **LIVRE** ledger | — **MÂT** main-mast [*V.* **MATIN** : Main, ang.] —S' **PARENTS** grandparents | La — **RUE**, The high-street | Trancher du — **SEIGNEUR**, To give o's airs : to be 'showing off'
GRAND-CROIX Grand cross (of the Legion of honour, etc.)
GRAND-DUC grand-duke : great horned owl

GRA

ENGLISH—FRENCH

GRA

grâce **Gra'ce'ful** *a.* élégant : gracieux : svelte
—lly ad. élégamment : gracieusement
GRA'CE'FULNESS grâce
grâce-ss **Gra'ce'less** *a.* [pers] méchant : perdu
Gra'cious *a.* gracieux : bon : clément : condescendant (to, pour, envers) Good —! *Bonté divine!* | —ly *ad.* gracieusement : avec bonté [or condescendance]
GRA'CIOUSNESS grâce : condescendance
GRADE [grède] g — [sort] degré
GRADIENT [gréd-ye-nnte] [*rampe*
Grad'ual [you-e-l] *a.* —uel | —lly *ad.* graduellement : par degrés : peu à peu
GRADUATE [you-éte] gradué : verre gradué [*vn.*] prendre ses grades (at, à) [*va.*] graduer
GRADUATION [éche-nm] [univ.] grade
GRAFT greffe [bribery] corruption : pots de vin (pl) [*va.*] greffer (on, sur)

GRAFT'ING greffe | -K'NIFE greffoir
GRAIN — [corn in bulk] grain : céréales (pl) [cloth] poil [wood] grain : fibres (pl) [Troy weight] 0.06477 gramme [*V.* Gramme, Fr.] Across the — [meat] Contre le fil | Against the —, à rebours : à rebrousse-poil [fig] à contre-cœur | — **TIN** étain en larmes
grène **Grain** *va.* [painting] grener [leather] granuler | **Large** —e'd *a.* à gros grain | **Coarse** —e'd, à gros poil [metal and wood] à gros grain | **GRAI'NER** peintre en décors
GRAI'NING décor (en bois) -**TOOL** peigne
Graminivorous [e-re-ss] *a.* herbivore
GRAMM'AR [gramm'r] [*la*] grammaire | It is bad —! Ce n'est pas grammatical! -**SCHOOL** [skoûle] collège : école latine
GRAM'PUS [gramm-pe-ss] épaulard
GRAN'ARY [grann'-e-ré] grenier

GRA

FRANÇAIS—ANGLAIS

GRA

GRAND·-DUCHÉ grand-duchy
Grandelet·ette *a.* rather tall : 'tallish'
Grandement *ad.* greatly : very much : nobly |
 Il est — temps. It is high time (*de, to : que, that*)
GRANDEUR size : greatness : bulk : height
 [qui impose] grandeur [on pr. *grann'djeurr*]
 [étoile] magnitude | *Sa* —, [titre honorif.] His
 Grace [évêque] His Lordship
GRANDIOSE grandeur [*a.*] grand
Grandir *vn.* to grow : to rise : to gain
Grandissime *a.* [fam] the greatest : very great
GRAND·MAMAN· *grand' mamma*
GRAND·MÈRE [pl. -nd'mères] grandmother
GRAND·MESSE [pl. -nd'messes] high mass
GRAND-ONCLE [d as t : pl. -s-s] great-uncle
GRAND·PÈRE [pl. -ds-pères] grandfather
GRAND·TANTE [pl. -nd'tantes] great-aunt
GRANGE — *ba* : barn | Mis en —, Housed
GRANIT [*nee* or *neet*] —ite [*gram'itt*]
Granitique *a.* —ic
GRANULÉ — | —r' *va.* to granulate
Granuleux·-euse *a.* —lous : —lar [*le-ss : le-r*]
GRAPHIQUE diagram : record
Graphique *a.* —ic *ba* [i.e. drawn or figured]
GRAPHITE [*feet*] — [*faïte*]
GRAPPE bunch : grape : cluster *ba* [*maladie*]
 grease [au fer à cheval] calkin | Mordre à la
 —, To jump at it
GRAPPILL·AGE glean[ing] [fig] 'pickings' [pl]
Grappill·er *v.* to glean [fig] to pick up a trifle

GRAPPILL·EUR [grape-] gleaner [fig] one who
 makes small profits [not always honestly]
GRAPPILL·ON· cluster
GRAPPIN· grapnel | —S· grappling irons |
 Mettre le — sur, To hook : to lay o's hands on
GRAS· fat [de la jambe] calf | Faire —, To eat
 meat | —DOUBLE tripe [pr. *traïpe*] [en argot]
 roofing lead
Gras· *Grasse* *a.* fat : plump : rich : greasy : wet
 [*houille*] caking [obscène] 'smutty' [fromage]
 best | Tuer le veau —, To kill the fatted calf |
 Jour —, Meat-day | Les jours —, Shrove-
 tide | Aliment —, Food forbidden upon fast
 days | Dormir la — matinée, To 'lie in bed
 half the day' | Parler —, To speak with a
Grassement *ad.* well : liberally | 'burr'
GRASSET· [de cheval] stifle | **Grasset·-tte** *a.*
 plump : rather fat | **GRASSETTE** butterwort
GRASSEYEMENT· [*grassay'-yuh*, etc.] 'burr':
 guttural pronunciation
Grasseyer· [*grassay'ee-yey*] *v.* to 'burr' : to
 pronounce ... gutturally
Grassouill·et·-tte *a.* plump
GRATIFICATION· *ba* gratuity : fee : 'some-
 thing for himself' [ou ...self, ...selves] [on ...
Gratifier· *va.* to favour (de, with) to bestow ...
GRATIN· brown : burnt part : scrapings [pl]
 Au —, Done brown
Gratiné·e *a.* browned : rather burnt
Gratiner· *v.* to brown : to stick : to catch

GRA

ENGLISH—FRENCH

GRA

Grand *a.* — *ba* : magnifique : grandiose |
 —'CHILD [i, ai] [grandson] petit-fils [*grand-*
daughter] petite-fille | —'CHILDREN [pl]
 petits-enfants | Great—, Arrière-petits-
 enfants | Great-great-GRANDSON Deuxième
 arrière-petit-fils | —'FATHER grand-père |
 —'MOTHER grand-mère | That's teaching
 one's —mother to spin [ou to 'suck eggs']
 'C'est Gros-Jean qui veut en remonter à son
 curé!' | —'PAPA bon-papa | —'MAMMA
 bonne-maman | Great—FATHER, or
 MOTHER, Bis-aïeul -e | Great-great—F, or
 M, Trisaïeul -e | —PIANO piano à queue
GRANDEE' [*grann-dê*] grand (d'Espagne)
GRAN·DEUR [*grann'-djeur*] — *ba* : magni-
 ficence : éclat : grandiose
Grandil·oquent *a.* pompeux : à effet
Grandly *ad.* magnifiquement : avec éclat
GRANGE [a, é] g— : château
GRANN·Y [fam] bonne-maman [V. Knot]
GRANT concession [subsidy] allocation : sub-
 vention [*v.*] concéder : accorder : avouer : con-
 venir [a charter] octroyer | — for argument's
 sake, Supposons pour un instant | Granted that
 ..., Admettons que ... | To take it for granted,
 Être persuadé : conclure : penser
GRANTEE' [*granntê*] [law] cessionnaire
GRANTOR' [law] donateur
Gran·ular [*grann'-you-le-r*] *a.* granulé
Gran·ulate [*lête*] *va.* grener [metal] granuler
GRAPE [a, é] grain de raisin | —FRUIT pam-
 plemousse | —SHOT mitraille | —STONE
 pépin de raisin | GRAPES [pl] raisins [pl]
 du raisin (sing) A bunch of —, Une grappe de
 raisin

Graph·ic *a.* —ique [description] pittoresque :
 vivant : animé | —ically *ad.* pittoresquement :
 d'une façon très vivante
GRAP·NEL [*ne-l*] aisson : grappin
Grap·ple *v.* accrocher [a pers.] saisir (à bras-
 le-corps) — with, [a] en venir à l'abordage
 [a subject] manier [a difficulty] lutter contre
GRAPP·LING-CHAINS [ou -IRONS] grappins
GRASP prise [pinch] étreinte [— of the hand]
 poignée (de main) [power] pouvoir | Within
 my —, à ma portée | **Grasp** *va.* empoigner :
 saisir [pinch] serrer | — at, tâcher de saisir
Grasp·ing *a.* avare : averse
GRASS herbe [turf, and bit of —] gazon | To
 lay ... down to —, Convertir ... en pré | To
 turn ... out to —, Mettre ... au vert | —LAND
 prairie | — of PARNASSUS *parnassie* des
 marais | —PLOT pelouse : tapis de gazon
GRASS·ES [pl] [bot] graminées
GRASS·HOPPER sauterelle [in aviation] 'pin-
 Grass·y *a.* herbeux : verdoyant | 'gouin'
GRATE [a, é] grille [hearth] foyer [*va.*] frotter
 [with a grater] râper | — against, *vn.* crisser
 sur [or contre] — on [the ear] écorcher [feel
 ings] choquer
Gra·ted *a.* | — WINDOW, fenêtrage grillée
Gra·teful *a.* reconnaissant (for, de : to, envers,
 à) [pleasant] agréable (to, à) —lly *ad.* avec
 reconnaissance : agréablement
 —NESS reconnaissance : agrément
GRA·TER [*gré-te-r*] râper
GRATIFICA·TION *ba* plaisir (to, pour)
Grat·ify [*fai*] *va.* faire plaisir à : contenter |
 To be gratified, Être enchanté (with, de)
 —ing *a.* agréable

GRA

FRANÇAIS—ANGLAIS

GRÉ

Gratis *ad.* — : free
GRATITUDE — *gratitude*
'GRATTE' [argot] 'cabbage'
GRATTE-CIEL [fam] sky-scraper
GRATTE-CUL [vulg] hip : berry
Grattelleux *-euse* *a.* itchy
GRATTE-PAPIER [pl. —] [fam] quill-driver
Gratter *va.* to scratch : to scrape [*écriture*] to scratch out [à la porte] to knock gently
GRATTOIR eraser
Gratuit *-e* *a.* gratu'itous [*école*] free ...
GRATUITÉ *gratuitousness*
Gratuitement *ad.* gratuitously
GRAU [Sth. Fr.] channel connecting a salt-lake or river with the sea
GRAVAT'S or **GRAVOIS** [pl] rubbish
Grave *a.* — [*grève*] serious [son] deep
Gravé *e pp.* engraved : pitted (de, with)
Grave'leux *-euse* *a.* gravelly [*méd*] suffering from gravel [obscène] 'smutty'
GRAVELLE [*méd*] gravel
GRAVE'LURE obscenity : smutty talk
Grave'ment *ad.* gravely : seriously : badly
Graver *va.* to engrave [fig] to impress | — à l'eau-forte, To etch | — en creux, To cut
GRAVETTE bait worm [*nuître*] delicate kind of oyster from Arcachon
GRAVEUR engraver | — en CREUX die-sinker
GRAVIER gravel
Gravir *v.* to climb : to clamber
GRAVITATION —
GRAVITÉ —ty : weight [son] depth
Graviter *vn.* to gravitate [autour] to revolve
GRAVOIS rubbish

GRAVURE engraving | — à l'EAU-FORTE etching | — en CREUX die-sinking | — sur BOIS wood-engraving | — au TRAIT line-E
GRÉ will : good-will : liking : mind | De — à —, By agreement | à vendre de — à —, To be sold by private contract | De bon —, Willingly | Bon —, mal —, Willing or unwilling | De — ou de force, By fair means or foul : 'nolens volens' | Moitié de force, moitié de —, Rather reluctantly | Savoir — à ... de, To feel grateful to ... for : to take ... kindly | On me saura — d'avoir ..., My having (done ...) will be acceptable | Nous lui savons — d'avoir ..., We are indebted to him for having ... | Je me suis mauvais — de ..., I'm vexed with myself for ...ing | Se savoir bon —, To be very glad [V. Sorry] De son plein —, Voluntarily
GRÈBE [grave] grebe [*grêbe*] — castagneux, Dabchick | — huppé, Great crested G
GREC, GRECQUE [& *a.*] Greek [fig] sharper : **GRECQUE** fretwork : cap [card-sharper
GREDIN *-E* villain : 'bad lot'
GREDDINERIE villainy : rascally trick
GRÉE'MENT rigging | **Gréer** *va.* to rig
GREFFE record-office : clerk's office
GREFFE graft [action] grafting | — par rapprochement, Inarching
Greffer *va.* to graft
GREFFEUR grafter [clerk
GREFFIER recorder | Commis —, Judge's
GREFFOIR grafting-knife | **GREFFON** grafted
Grège *a.* | Soie —, Raw silk [bud
Grégeois *a.* | Feu —, Greek fire [fig] wildfire
Grégorien *-ne* *a.* Gregorian

GRA

ENGLISH—FRENCH

GRE

GRA'TING [a, é] grille : grillage [noise] grincement [rasping] râpage [of hatches] caillebotis —S [pl] râpures [of bread] chapelure tuit
Gra'tis [*gré*] *ad.* — : gratuitement : à titre gratuit
GRATITUDE [*tioude*] reconnaissance
Gratu'itous [*te-ss*] *a.* gratuit *-e*
-ly *ad.* gratuitement : à titre gratuit
GRATU'ITY [*gre-tiou'eté*] présent : gratification [for drink] pourboire
GRAVE [*grève*] tombe : fosse [memorial over a grave, & fig] tombeau : monument | Pauper's —, F commune | To dig a —, Creuser une F | To go down into the —, Descendre dans la tombe [or au tombeau] -CLOTHES [pl] linceul | -DIGGER fossoyeur | -STONE pierre [tombale] tombe
Grave [*grève*] *a.* grave [-ly, -ment]
GRAVEL gravier : sable [*méd*] gravelle [*va.*] sabler | -PIT sablonnière | -WALK allée sablée
Grav'elly *a.* plein de sable : graveleux [blée
Gra've'ly [*grève-lé*] *ad.* gravement
Gra've'n [*grév'm*] *pp.* gravé
GRA'VEY [a, é] burin [round] échoppe
GRA'VEY [a, é] [pl] cretons
GRA'VING-DOCK [a, é] bassin de radoub
Grav'itate *vn.* graviter (to, towards, vers)
GRA'VY [*gré-vé*] jus | —-SPOON cuillère à sauce | — SOUP consommé
GRAY [V. GREY] gris | **GRAY'LING** ombre
Graze *v.* paître : faire paître [rear] élever [rub] effleurer [the skin, etc.] écorcher

GRA'ZIER [*gréjeur*] éleveur
GREASE [*grâce*] graisse [in horses] grappe [*va.*] graisser | — BOX godet graisseur | — COCK robinet graisseur
GREASINESS [*grici*] graisse : état gras
Grea'sy [pr. gricé] *a.* gras : grasseyé [dirty] taché de graisse | — POLE mât de cocagne
Great [*gréte*] *a.* grand : considérable : principal [special] vif [in Yankee sense] 'fameux' | A — deal, Beaucoup [V. 'Good deal'] A — many, Plusieurs : beaucoup de [V. Grand] He is — at ..., [fam] ... est son fort | The — quantity, La quantité considérable | Very —, Enorme | —er, Plus grand : plus étendu : supérieur | —er CLEARNESS plus de clarté | The —est, Le plus grand [V. GRANDCHILD]
Great'ly [*gréte*] *ad.* beaucoup : de beaucoup : grandement | It is — to be feared, Il est fort à craindre | Very —, Infiniment : extrêmement
GREAT'NESS [ea é] grandeur : énormité
GREAVES [pl] [*grivz*] cretons [Grèce
Gre'cian [*grich-ye-m*] *a.* grec, grecque : de
Gree'dily [*gridé-lé*] *ad.* avidement : en gourmand
GREE'DINESS gourmandise : avidité : voracité
Gree'dy *a.* vorace : glouton : avare (of, de)
GREEK [pr. grique] Grec, Grecque : Hellène [language] le grec [*a.*] grec, grecque : de Grèce [fire] grégeois | It's — to me! C'est de l'hébreu pour moi! | — FRET grecque [V. Scholar]

GRÉ

FRANÇAIS—ANGLAIS

GRI

GRÉGOU north-east wind
GRÈGUES | Tirer ses —. To 'be off'
GRÊLE hail : hailstorm [fig] shower : storm
 [a.] slender [voix] shrill [intestin] small
Grêlé -e a. damaged, broken by a hail-storm
 [petite vérole] pockmarked
Grêler v*n.* (Table 71) to be hailing
 — va. to damage ... by hail [hailstone
GRELIN stream-cable : hawser | **GRÉLON**
GRELOT bell : sheep-bell : toy-bell [cyc] jing-
 ler [fig] comicality | Attacher le —. To bell
 the cat | **Grelottant** -e a. shivering
Grelotter v*n.* to shiver (de froid, with cold)
GRÉMENT [or **GRÉE-MENT**] gear : tackle
GRÉMIL gromwell
GRENADE [artil] — [fruit] pomegranate
GRENADIER — [en ang. on pr. *grenn-e-dî're*]
 [arbre] pomegranate-tree
GRENADILL'E — [fam] passion-flower
GRENADIN larded veal, etc.
GRENADINE '—' [le sirop] syrup flavoured
 with pomegranate
GRENAILL'E granulated metal
GRENAISON filling of the grain
GRENAT garnet [teinte] claret
Grener v*a.* to seed [v*a.*] to granulate [cuir, et
peint] to grain [gravure] to stipple
GRÈNE-TERIE [V. Graineterie]
GRÈNE-TIS milling : milled edge
GRENIER granary : [corn-)loft : warehouse :
 garret : lumber-room [♣] cargo (in bulk) De
 la cave au —. From garret to cellar | En
 —. In bulk | — à **FOIN** hay-loft | —S' (pl)
 [navire] floor dunnage | —S' d'**ABONDANCE**
 government storehouses
GRENOUILL'E frog [coasser=to croak] [fam]
 money-box | 'Manger la —.' To embezzle
GRENOUILL'ÈRE marsh [tech] rose [fonds
Grenu -e a. full-grained [huile] clotted
GRÈS sandstone : stone : stoneware
GRÈS à **MEULE** millstone-grit

GRÉSIL sleet
GRÉSILL'EMENT shrivelling [bruit] pattering
Grésiller v*a.* to shrivel : to patter : to sleet
GRESSE-RIE sandstone quarry : stoneware
GRÈVE strand : gravel : place of execution
 [The place of execution in the Roman times
 was the strand] [d'ouvriers] strike | Faire —,
 Se mettre en —. To strike | En —, On strike |
 — des cheminots, Railway strike
Grever v*a.* to burden : to encumber (de, with)
GRÉVISTE striker | Les —s, Those on strike
GRIBLETTE pork chop : griskin
GRIBOUILL'AGE scrawl [peint] daub
GRIBOUILL'E noodle | —r' v*a.* to scrawl [peindre]
GRIBOURI vine-pest [to daub
Grièche a. | Pie—, Shrike
GRIEF [gree-eff] grievance : injury : harm :
 offence : complaint [a. V. Grave]
Grièvement ad. severely : seriously : badly
GRIÈVE-TÉ gravity : serious character
GRIFFE claw : talon : grasp : music-pen [tech]
 catch [empreinte] autograph-stamp [racine]
 root [♣] dog-hook | Coup de —, Scratch |
 Revêtu de sa —, Bearing his signature
Griffer v*a.* to scratch : to claw
GRIFON griffin | **GRIFFONNAGE** scrawl
Griffonner v*a.* to scribble
GRIFFONNEUR -EUSE scribbler
GRIGN'ON crust | **Grign'oter** v*a.* to nibble
GRIGOU [fam] miserly wretch
GRIL gridiron [pour le pain] toaster | Sur le
 —, Broiled [fig] on thorns [griskin
GRILL'ADE broiled meat : broiling [de porc]
GRILL'AGE grating : wire-netting [métallurgie]
 roasting : calcining | —EUR wire-worker
GRILL'E grating : railing [de feu] grate [mach]
 fire-bars (pl) Barreau de —, Fire-bar
Griller v*a.* to rail in : to bar in [cuisine] to
 broil : to grill [du pain] to toast [du café] to
 roast [fig] to burn (de, with) to be longing
 (de, to) [soleil] to scorch [cigare, etc. fam] to
 smoke : to 'puff' | Pain grillé, Toast

GRE

ENGLISH—FRENCH

GRI

GREEN [grîne] vert [grass plot] gazon : pelouse |
 Emerald —, Vert de Schéele | Hooker's —, Vert
 végétal | Olive —, Vert olive | —S (pl) choux
Green a. vert : frais : nouveau : neuf : naïf
 [not ripe] pas mûr [meat] peu cuit | '— from
 the country,' Tout frais débarqué de son
 village | —'BACK billet de banque (des États-
 Unis) | —'FINCH verdier | —'FLY puceron |
 —GA'GE reine-Claude | —'GOODS' [Améric]
 faux billets | —'GROCIER marchand de lé-
 gumes : fruitier, fruitière | —'HOUSE serre-
 ROOM foyer | —'SHANK chevalier à pieds
 verts | —'SWORD pelouse : gazon
GREEN'ERY verdure : feuillage
GREEN'HORN niais : blanc-bec : 'cornichon' :
Green'ish a. verdâtre [conscrit
GREEN'NESS verdure : fraîcheur : simplicité
 [of age, & unripeness] verveur
Greet [grîte] v*a.* saluer [v*n.*] [en Écosse] pleurer
GREET'ING salutation : salut [Scotch word
 for weeping] larmes (pl)
Grega'rious a. vivant par troupes
Grego'rian a. grégorien

Grew imp. [V. Grow]
GREY [d a.] gris | In the —, [unbleached] Cru |
 He is getting —, Il grisonne | Oxford —,
 Marengo | To grow — in the service, Blan-
 chir sous le harnais | -haire'd, -headed, a.
 Aux cheveux gris | -HEN rousse | -LAG
 GOOSE oie cendrée | **Grey'ish** a. grisâtre |
GREY'NESS couleur grise
GREY'HOUND lévrier [bitch] levrette [Grillé-e
GRID'IRON [aîr-m] gril | Done on the —,
 (GRIEF chagrin : douleur (at, de) He'll
 come to —! Il finira mal! | My hat has come
 to —! Mon chapeau a eu des malheurs!
GRIE'VANCE [ve-nnce] grief
GRIE'VING doléance
Grieve v*a.* affliger : chagriner [v*n.*] s'a : se
 c (at, for, de : to, de) —d, peiné
Grie'vous [ve-s] a. grave : lourd : doulou-
 reux : affreux | —ly ad. grièvement : cruelle-
 ment | —NESS gravité : énormité [nichon
GRIFF'IN griffon [India] nouveau venu : cor-
GRIG | Merry as a —, Gai comme un pinson
GRILL gril [v*a.*] faire griller

GRI

FRANÇAIS—ANGLAIS

GRO

GRILL'ON cricket [Crier = to chirp]
GRIMACE — [*gre-méce*] sham | Faire des —, [or **Grimacer** *vn.*] To make faces : to grin [*choses*] to pucker up
GRIMACIER — *IÈRE* 'grinning monkey' : canting hypocrite [*a.*] grinning : affected
GRIMAUD scribbler | **GRIME** dotard
GRIMOIRE conjuring book : scrawl : something impossible to understand : gibberish
Grimper [*m nasal*] *vn.* to climb : to creep | ... qui grimpe [& **GRIMPEUR** -*EUSE*] climber
GRIMPEREAU tree-creeper [*mach*] squeak
GRINCEMENT grating [*des dents*] gnashing
Grincer *vn.* to grate ou creak [*dents*] to gnash | Faire — *les dents* à ..., To set ...'s teeth on edge
Grincheux -*euse a.* [*fam*] crabbed : sulky
GRINGALET little undersized fellow
GRIOTTE black-heart cherry
GRIOTTIER black-heart cherry-tree
GRIPPAGE [*tech*] seizing
GRIPPE | La —, Influenza | Une —, An attack of I | Prendre ... en —, To take a dislike to ...
GRIPPEMINAUD wily hypocrite [*fable*] Puss
Gripper *va.* to catch : to snatch (away, up, ou at) to seize [argot] to 'nab' | Être —ppé, To have influenza [moteur] to be 'seized' | Se —, To shrivel : to take a sudden dislike (to)
GRIPPE-SOU skinflint : 'miserly dog'
GRIS grey | — blanc, Lead-colour | — perle, Pearl G | Petit —, Minever | — *e a.* grey [temps] dull [ivre] 'fresh' : tipsy | Ours —, Grizzly bear | 'Lui en faire voir de *GRISES*', 'To give him a warm time of it'

(*GRISAILL'E* grey and brown hair [*peinture*] in flat tints | — *r va.* to tint ... grey
GRISARD grey poplar [*anim.*] badger
Grisâtre a. inclining to grey : sombre : leaden
Griser *va.* to make ... tipsy | Se —, To get t
GRISERIE tipsiness
GRISETTE '—' : coquettish work-girl
Grisoller *vn.* to carol : to sing
GRISON man (in grey) grey horse : ass : G sandstone
Grisonnant -*e* [or **Grison** -*nne a.* turning
Grisonner *vn.* to get grey [grey
GRISOU [or Feu —] fire-damp [V. Coup]
GRIVE thrush | Comme une —, 'As a fifer'
Grivelé -*e a.* dappled : speckled
Grivois *a.* jolly : loose | **GROG** —
GROGN'ARD -*E* grumbler [soldat] old soldier — *a.* grumbling | **GROGN'EMENT** grunt : growl : groan : grumbling
Grogn'er *vn.* to grunt : to growl : to grumble
GROGN'EUR -*EUSE* grumbler [*a.*] grumbling
GROGN'ON [& *f.*] grumbler [*a.*] grumbling : fond of grumbling ou scolding
GROIN snout | **GROLLE** rook
Grommeler *vn.* to grumble : to mutter
GRONDE'MENT rumbling : boom : roar
Gronder *vn.* to growl : to rumble : to boom : to hum [*va.*] to scold
GRONDE'RIE scolding : 'noise'
GRONDEUR -*EUSE* regular grumbler ou scold [*a.*] grumbling : scolding
GRONDIN gurnard
GROOM — [laquais] boy : 'buttons'

GRI

ENGLISH—FRENCH

GRO

Grill'e'd *pp.* grillé : ... sur le grill
GRILSE saumoneau
Grim a. farouche : lugubre [*smile*] sardonique [*joke*] macabre [V. Death]
GRIME [*grâime*] noir : saleté [*va.*] salir
Grim'ly ad. d'un air farouche : affreusement
GRIM'NESS air renfrogné : air affreux
Gri'my [*i ai*] *a.* noir : sale
GRIN rire : grimace | Broad —, Gros rire (bête) rire satanique | **Grin** [-*nne'd*] *vn.* grimacer : rire (en montrant *les dents*) — at, faire des grimaces à : se moquer de
Grind [*ai*] *va.* [imp. & *pp.* Ground] moudre : broyer [to, en] réduire [sharpen] émoudre : aiguïser [— true, glass, valves] roder [litho. stones] dresser [— off, wear off] user [teeth] grincer [oppress] écraser [organ] jouer de | — away at [study] 'potasser' : 'bûcher'
GRINDER repasseur [crusher] broyeur [knife, razor —] rémouleur [tutor] répétiteur | Organ —, Joueur d'orgue | Saw —, Émouleur | — *s dents molaires* [of animals] *mâchelières*
GRINDING broiement [corn] mouture [getting true, valves, etc.] rodage [sharpening] repassage : aiguïsage [*fig*] oppression
GRIND'STONE meule
GRIP prise : étreinte [pinch] serrement [bag, Amer.] valise [handle] poignée
Grip [-*ppe'd*] *va.* saisir : empoigner [to pinch] serrer | — tight hold of, Se cramponner à
GRIBE [*i ai*] saisine [*va.*] donner des tranchées à [*vn.* &] être ardent | 'GRIPES' tranchées

GRIP'PING colique [*a.*] de colique [pers] avare
GRIPP'ER [typ] pince [*a.*] ... à pinces
GRIS'KIN grillade de porc
Gris'ly [*grizz'lé*] *a.* affreux : hideux
GRIST blé à moudre : grain moulu : profit | To bring — to the MILL, Faire venir l'eau au moulin
GRIS'T'LE [*griss-l*] cartilage : tendons (pl)
Gris'tly a. cartilagineux
GRIT gravier [of metal and wood] grain [*fig*] trempe : énergie | Millstone —, Grès à meule
GRITS [V. Groats]
Gritt'y a. plein de gravier : graveleux
Grizz'le'd a. grisâtre : grisonnant
GRIZZ'LY BEAR ours gris d'Amérique
GROAN [pr. grône] gémissement [at, contre] grognement [*vn.*] gémir [at, contre] grogner | To give a —, Pousser un gémissement
GROAT [grôte] huit sous [*fig*] rouge liard
GROATS [grôte] (pl) gruau d'avoine
GRO'CER épicier -*ière* | At a —'s shop, Chez un épicier : chez l'É | **GRO'CERY** épicerie | **GRO'CERIES** (pl) provisions d'épicerie
Grogg'y a. 'pochard' [shaky] chancelant : cassé
GROIN [pers] aine [archit] arête
GROIN'E'D ROOF voûte d'arête
GROMM'ET anneau (de corde)
GROM'WELL grémil
GROOM palefrenier : valet d'écurie | — *v.* panser | — of the CHAMBER, gentilhomme de la chambre
GROOM'ING pansage : pansement

GRO

FRANÇAIS—ANGLAIS

GRO

GROS bulk : mass : body : essential part : [the] thick : lump [*soie*] gros silk [*de l'armée*] main body [*écriture*] large-hand [*typ*] initial [fort] midst [*houille*] lumps [pl] Il y a — à parier, You may be sure | Le — de la *besogne*, The heavy [ou main] part of the work | — et détail, Wholesale and retail [The old weight — was 59'021 grains, Eng.]

Gros *Grosse* a. great : large : stout : violent : coarse [de, with] big : swollen : teeming (with facts, etc.) [rude] rough | — comme un œuf, The size of an egg [fam] as big as an egg | *Grosse caisse*, Big drum : big box | *Cœur —*, Heavy heart | *Grosse mer*, Heavy sea | *Grosse femme*, Fat woman | *Femme grosse*, Pregnant woman | — **BEC** grosbeak | — **BLANC** [tech] composition | — **GRAIN** petersham ribbon | — **MOTS**, strong language : abuse : angry words [pl] [*V. BONNET*]

Gros *ad.* much | En —, Plainly [com] whole-sale : in the lump | Tout en —, In all

GROS-JEAN an ordinary man : anybody | Être — comme devant, [after an attempt to rise] To be no better than one was before | C'est — qui veut en remonter à son curé, He's teaching his grandmother to spin [ou, vulg., 'to suck eggs']

GROSEILLE [s, z] [*à grappes*] currant [cassis] black currant [*à maquereau*] gooseberry

GROSEILLIER [s, z] currant-bush [*épineux*] gooseberry-bush

GROSSE gross [*écriture*] large-hand : draft : copy | Contrat à la —, Bottomry-bond

GROSSERIE wholesale ironmongery [ou hardware] wholesale trade

GROSSESSE pregnancy [round]

GROSSEUR size : swelling | De —, In size : **Grossier** -ière a. coarse : rough : rude [*erreur, insulte*] gross [-ement -ly]

GROSSIÈRETE rudeness : coarseness : grossness : bad [ou coarse] language : rude thing

Grossir v. to increase : to enlarge : to make ... look bigger : to exaggerate : to grow big [ou stout] Se —, To swell : to puff up

Grossissant -e a. increasing : magnifying | — **ISSEMENT** magnifying : M power

Grosso-modo *ad.* in a summary way

Grossoyer *va.* to engross

Grotesque a. — : odd [-ment -ly]

GROTESQUES [pl] caricatures

GROTTE cavern [*artificielle*] grotto

GROUILLÉMENT rumbling : crawling

Grouiller *vn.* to stir : to rumble [de, with] to swarm : to seethe : to be alive

GROUP [pr. the p] bag of money | *Soute aux —s* [♣] Strong-room [**GROUPEMENT** grouping]

GROUPE group : letter (s) [*polit.*] party : 'ring' **Grouper** *va.* to group (ensemble, together)

GRO

ENGLISH—FRENCH

GRO

GROOVE rainure : gorge : évidement [slide] coulisse [flute] cannelure [fig] orniture : routine [*va.*] creuser [tech] faire une rainure [or C] à : canneler | — d **PULLEY** poulie à gorge

Grope *vn.* tâtonner [for] chercher ... en tâtonnant | — about, marcher [or aller] à tâtons

GROS-BEAK [bîke] gros-bec

GROSS [grôce] grosse [a.] grossier [injustice] criant [rough, total] brut : total | — profit, Bénéfice brut | —ly *ad.* grossièrement |

GROTT'O grotte | — **NESS** grossièreté

(GROUND terre [plot of] terrain [soil] sol : territoire [colour, & bottom] fond [fig] fondement : sujet : cause : principe [Bare —, *V. DURE*] ... from the —, ... du sol | On the — of ill-health, Pour raison de santé | — for suspicion, Matière à soupçon | Some — for believing ..., Lieu de croire ... | To fall to the —, Tomber par terre [fig] tomber dans l'eau | To gain, lose —, Gagner, Perdre du terrain | To keep one's —, Tenir bon | On the — **FLOOR**, Au rez-de-chaussée | — **GAME** gibier à poil | — **ICE** glaces de fond [pl] — **IVY** lierre terrestre : herbe de Saint-Jean [See *HERBE*] — **PLAN** plan du rez-de-chaussée | — **RENT** redevance : rente foncière | — **SWELL** houle | — **WORK** fondement [fig] canevas : plan **Ground** [pp. *V. Grind*] a. [pepper, bones] en poudre : moulu | — **GLASS** verre dépoli — **RICE** farine de riz

Ground *va.* baser : fonder (on, sur) [arms] reposer [*vn.*] échouer : toucher | To — C D in ..., Enseigner le ... à C D | **Well** — ed a. bien fondé (in, sur)

GROUNDS [pl] parc : jardins [pl] terrains [pl] [coffee, etc.] marc : sédiment

Groundless a. [—ly *ad.*] sans fondement

GROUNDSEL seneçon

GROUP — e [*va.*] grouper (together, ensemble)

GROU'PING groupement

GROUSE [pr. *graoûce*] '—' [*lagopus scoticus*]

tétras rouge | Hazel —, Gelinotte | Sand —, Ganga des sables | Wood —, Coq de bruyère

GROUT [mortar] coulis [*va.*] remplir de C

GROVE bocage : bosquet | — of chestnut-trees, Châtaigneraie | — of oaks, Chêne

Grov'el *vn.* ramper | — **ling** a. rampant

Grow [grô] *va.* [imp. Grew : pp. Grown] cultiver [a beard] laisser pousser (sa barbe) [*vn.*] croître : venir : germer [to become] devenir : commencer à être [to, à] parvenir [from, de : to, à] devenir (rich, etc.) [get bigger, taller] grandir [fig, increase] s'accroître [old, dark, etc.] se faire [For — in the sense of 'Get,' as, — cold, Se refroidir, *V. Get*]

— again, repousser

— anywhere, prendre racine n'importe où

— better, s'améliorer : se porter mieux : se remettre

— worse, aller plus mal : empirer

— out over, s'étendre sur [or à travers]

— up, croître [person] grandir [*V. Grown up*] As he —s [ou grew] up, En grandissant

— upon one | ..., the more its beauty grows upon you, ..., plus sa beauté s'impose à vous

— wild [plants] pousser à l'état sauvage

GRO'WER [grô-e-r] cultivateur : producteur |

Wheat —, C de blé | Wine —, Propriétaire de vignobles : viticulteur [small] vigneron

GRO'W'ING [ow, ô] croissance [cultivation] culture [a.] croissant | Wine —, Viticulture

GROWL [graoûll] grognement [*vn.*] grogner

GRU
FRANÇAIS—ANGLAIS
GUE

GRUAU oatmeal : groats (pl) [*bouillie* de] gruel
[oiseau et *mach*] small crane | Pain de —,
Bread made from best fine flour
GRUE crane : *great coarse woman* | — *rou-*
lante, Travelling C | Faire le pied de —, To
wait about a long time
Gruger *va.* to crunch : to devour [*personne*]
to devour ...'s substance
GRUME bark | En —, In the log : rough
GRUMEAU clot : lump | se **Grumeler** *vr.* to C
Grumeleux *-euse a.* clotted
GRUYÈRE Gruyère cheese
GUANO [*goo-anno*] — [*ghioû-â'-no*]
GUÉ [*gay*] ford | Passer à —, To ford : to wade
across | — ! [interjection of joy]
Guéable *a.* fordable
GUÈDE woad | — *r' va.* to dye ... with woad
Guér [*gay-ay*] *va.* to wash [traverser] to ford
GUELTE percentage on sales, allowed to shop-
men (in addition to wages)
GUENILL'E rag [(she-) monkey
GUENON [(she-) monkey | **GUENUCHE** little
GUÉPARD chetah
GUÊPE wasp [Bourdonner = to buzz]
GUÉPIER wasp's nest [sens fig.] hornet's nest
[oiseau] bee-eater
Guère [or Ne —] *ad.* hardly : hardly any :
scarcely [plus de, more than : moins de, less
than] very nearly : few : but little : very little
GUÉRET fallow [poët] field : glebe : lea
GUÉRIDON loo-table : stand
GUÉRILLA guerilla
Guérir *va.* to cure : to heal [*vn.*] to recover : to
heal | Se —, To be cured [ou getting well] to
GUÉRISON cure : recovery [get rid (de, of

Guérissable *a.* curable : that can be cured
GUÉRITE sentry-box : watch-tower : look-out
[~~box~~] pointsmen's box
GUERRE war | De — *lasse*, For the sake of
peace and quietness : wearied out | En —, At
war [fig] quarrelling | Faire la — à, To make
war upon | Faire la — avec, To fight with |
Hommes de —, Soldiers | Ministère de la —,
War-Office [V. **DÉPÔT**, line 7] [La] *petite* —,
Skirmishing [exercice] sham-fight | Place de
—, Fortified place | à la — comme à la —,
We must take it as it comes [*i.e.*, the rough
with the smooth, etc.] **GUERRIER** warrior |
Guerrier *-ière a.* warlike [courage] martial
Guerroyer *v.* to wage war (on)
GUERROYEUR regular warrior
GUES'DISTE partisan of Guesde [socialist]
GUET [pr. like Eng. word *gay*] watch : night
patrol | Au —, On the watch | Mot du —,
Watch-word | Faire le —, To mount guard :
to stand watch | **-APENS** [*gay-t*] ambush :
trap : wilful injury [ou murder]
GUÊTRES [pl] leggings : gaiters : spats
Guetter *va.* to watch [for] to keep an eye on
GUETTEUR de nuit, Night-watchman
GUEULARD *-E* brawler : glutton [tech] throat
Gueulard *-e a.* [cheval] hard-mouthed
GUEULE mouth : 'jaw' : jaws (pl) 'Fort en
—', [vulgar] Full of 'jaw' | — *de-LOUP* —
Snap-dragon | à — *de loup*, Tongued and
grooved with hollowed bead [V. **NŒUD**]
GUEULÉE [vulg.] mouthful [*paroles sales*]
Gueuler *vn.* to cry : to bawl [smut
GUEULES [blason] gules
'**GUEULETON** [vulg.] 'feed' : 'tuck-in'

GRO
ENGLISH—FRENCH
GUE

Grow'n [*grône*] [*pp.* V. Grow *v.*] *a.* | Full—,
Fait-*e* [animals, & things] grand : qui a pris
toute sa croissance | — **over**, [with, de] cou-
vert | — **up**, fait-*e* : grand-*e*
GROWTH [*grôth* : *th fort*] accroissement : pro-
grès [pers, plants] *croissance* [produce] pro-
duit : *récolte* [shoots] rejet
GRUB larve : ver [slang] 'mangeaille'
Grub [-bbe'd] *vn.* creuser | — **up** *va.* essarter :
arracher : défricher | **-SCREW** cheville ta-
GRUBB'ING UP essartement [raudée
GRUDGE envie : haine | To have a — against,
Avoir une dent contre : en vouloir à | — *va.*
accorder à contre-cœur : reprocher les mor-
Grudg'ingly *ad.* à contre-cœur [ceux à
GRU'EL gruaux | Water —, G à l'eau
Gru'e'some *a.* | — **SIGHT** spectacle affreux
(**Gruff** *a.* brusque : rude : bourru : renfrogné
[-ly, -ment] **-looking** *a.* à l'air renfrogné
GRUFF'NESS brusquerie : rudesse
Grum'ble *vn.* murmurer : grogner : gronder
(at, contre, de] grommeler
GRUM'BLER grogneur-*euse*
GRUM'BLING murmure : grognement
Grum'py *a.* bourru
— **GRUNT** grognement [*vn.*] grogner
(**GRUNT'ING** grognement
GU'ARANTEE garant : garantie : caution
[*va.*] garantir (from, de, contre : to, à) To
become — for, Donner caution pour

(**GU'ARD** garde [train, etc.] conducteur : chef
de train | Life-*—s*, [pl] Gardes du corps |
GU'ARD garde [slip for mounting] ongle |
Fire-*—*, Garde-feu | On —, De G | On my
—, Sur mes gardes (against, contre] Watch-
—, Chaîne en sautoir | **-HOUSE** corps de
G | **-IRON** chasse-pierres | **-SHIP** station-
naire : avant-garde | **-S VAN** fourgon
Gu'ard *va.* garder : se g : défendre : mettre
en garde : se tenir sur ses gardes [against,
contre] se prémunir
— *ed a.* prudent : circonspect [V. Guard]
GU'AR'DIAN gardien-*enne* [in law] curateur-
-trice : tuteur, tutrice [poor-law] adminis-
trateur-*-trice* (de la taxe des pauvres)
— **ANGEL** ange gardien | **-SHIP** tutelle
(**GU'AR'DSMAN** [pl. —men] garde
GUA'VA [u, ou] goyave [tree] goyavier
— **JELLY** confitures de goyave
GUD'GEON goujon : tourillon | **-BUSH** [motor]
bague d'axe de piston | **-PIN** axe de P
GUEL'DER ROSE boule de neige : 'obier'
GUER'DON récompense
GUESS conjecture | At a rough —, à vue de
nez : à peu près | — **WARP** bosse : touée
Guess *v.* deviner : conjecturer [in American
sense] croire : supposer [que] To be a good, a
bad **GUESS'ER**, Deviner bien, mal
GUEST convié-*e* : convive : invité-*e* [visitor]
hôte, hôtesse | Paying —, Pensionnaire

GUE

FRANÇAIS—ANGLAIS

GUI

GUEUSAI·LL·E rabble | —**r·** *vn.* to go begging : to be a lazy vagabond
GUEUSARD· beggar : vagabond
GUEUSE beggar : 'bad lot' [*fonte*] pig (iron) —**S·** [♣] kentledge
Gueuser· *vn.* to go begging : to beg
GUEUSERIE beggary [*chose*] rubbish
GUEUX·**EUSE** beggar : vagabond : rogue — *a.* beggarly
GUÉVOIR [in *Alsace*, etc.] horse-pond
GUI mistletoe [♣] spanker-boom
'GUIBOLLES' [pl] legs : 'stumps'
GUIBRE [♣] head : figure-head
GUICHET· wicket-gate : little door : window [*exposition*] turnstile [*sa*, etc.] ticket-window [cricket] wicket | *Scie à —*, Keyhole saw
GUICHETIER· turnkey : door-keeper
GUIDE [♣ f.] — [ang. pr. *gaïde*] post-boy [♣] halliard | *Les —s*, [X] The 'Blues'
GUIDE rein | à *grandes —s*, With reins : four-in-hand [fig] in dashing style : wildly
GUIDE·ÂNE guide : directory : black lines
GUIDE·BAIGN·EUR bathing attendant
Guider· *va.* to guide [♣] to direct | *Mal guidé*, Misguided : misdirected
GUIDON· standard [♣] broad pendant [de renvoi] reference : mark [fusil] fore-sight [cycl.] handlebar | — *cintré*, Curved H

GUIGN·E black cherry [fig, fam] bad luck
Guign'er· *v.* to leer : to look askance (at) to keep an eye on
GUIGN·IER· black-cherry-tree
GUIGN·OL Punch and Judy show
'GUIGN·ON'· ill-luck | *Avoir du —*, To be unlucky | **'Guign·onnant'**·*e a.* unlucky
GUILL·AUME rabbit-plane
GUILL·EMET· quotation mark [au pl.] inverted commas | —**er**· *va.* to quote | — *au long*, To quote every line
GUILL·EMOT· — | — à gros bec, Brunnick's G | — *nain*, Little auk | — *troile*, Common G
Guill'eret·*-ette a.* lively : smart : too free
GUILL·ERI chirping
GUILL·OCHAGE engine-turning
Guill'ocher· *va.* to engine-turn
Guill'oché·*e a.* engine-turned
GUILL·OCHIS· engine-turning : guilloche
GUILL·OTINE — : scaffold : beheading
Guill'otiner· *va.* to guillotine
GUIMAUVE marsh-mallow : mallows (pl)
GUIMBARDE [*ga-nbard*] van [*plais*] 'shandrydan' [inst.] jew's-harp
GUIMPE [*m nas*] sort of chemisette [*relig'se*]
GUINDAGE hoisting [wimple]
GUINDAL, GUINDEAU windlass | *Taquets de —*, Whelps

GUI

ENGLISH—FRENCH

GUN

GUIDANCE [*gai-de-mnce*] direction : conduite [instruction] gouverne | For his —, Pour sa G
GUIDE [*ghaid*] guide [slide] guide : *glissière* [mark] point de repère | To be A's —, [about a place] Piloter A [dans] -**BLOCK** glissoir | -**BOOK** guide | -**POST** poteau indicateur | -**PULLEY** *poulie* de renvoi
— *va.* conduire : guider (to, à) gouverner
Gui'ding [*ghai*] *a.* directeur·trice
GUILD corporation | **GUILD·HALL** hôtel de
GUILE [*i ai*] artifice [ville]
Gui'le'less a. sans artifice : naïf·ive
GUILL·OTINE g— [for paper] massicot
GUILT culpabilité : crime : faute
GUIL·TINESS culpabilité
Gui'tless a. innocent
Gui'ty a. coupable : méchant | Found —, Reconnu C | The innocent suffer for the —, Les bons pâtissent pour les méchants | To plead —, S'avouer coupable | To bring in a verdict of —, Rendre un V affirmatif | To bring ... in not —, Déclarer ... innocent | The — **PARTY**, Le coupable
GUIN·EA [*guim'e*] guinée [26 fr. 25 c.]
-FOWL pintade | **-PIG** cochon d'Inde : co-
GUISE [*i ai*] guise : façon : apparence [baye
GULES [*ghioiltz*] [heraldry] gueules
GULF golfe [fig] abîme | **-STREAM** '—'
GULL [sea—] mouette : goéland [V. this word] [pers] 'serin' : 'jobard' : 'oie'
Gull va. flouer [fam] enfoncez
GULL·ET gosier
GULL·Y ravin : couloir [drain] égout
GULLIBIL·ITY jobarderie : crédulité
Gull'ible a. niais : crédule : serin
GULP [*ghe-lpe*] To — down, ou swallow at a —, Avaler d'un trait

(**GUM gomme** : colle | The —**S**, *Les gencives* | — **AR·ABIC** *gomme arabique* | — **BENJA·MIN** benjoin | **-BOIL** abcès des gencives | — **-RESIN** *gomme-résine* | **-TREE** eucalyptus
Gum [*-mme'd*] *va.* gommer [♣] *Gumme'd* up, [piston] 'collé' : encrassé d'huile
Gummi'y a. gommeux : visqueux
GUMP·TION [*ghe-mmpp-che-m*] sagacité | By natural —, Par S innée | To have* plenty of —, Avoir de la tête
GUN [shot —] fusil [cannon] canon [report of —] coup de F [or de C] Big —, [fam] 'Gros bonnet' | Double-barrelled —, F à deux coups | Machine —, *Mitrailleuse* | Quick-firing —, Canon à tir rapide | Rifled —, Crayé | 12-inch —s, Canons de 30 centimètres | Salute of 21 —s, *Salve* de 21 coups de canon | **-BARREL** canon de fusil | **-BOAT** [pr. *bôte*] *canonnière* | **-CARRIAGE** affût de C | **-COTTON** fulmicoton | **-METAL** bronze dur | **-MOUNTING** affût de canon | **-PORT** sabord | **-ROOM** [♣] *fausse sainte-barbe* | The — **-ROOM OFFICERS**, les sous-officiers | **-SHOT** [distance] portée de F [or de C] [wound] coup de feu | **GUNS** (pl) *artillerie* (sing) canons (pl) To stick to one's —, Ne pas en démordre
GUNN·EL [ou **GUN·WALE**] plat-bord
GUNN·ER canonnier [artil] servant [Americ. for sportsman] chasseur | Machine —, Mitrailleur | Master —, Gardien de batterie | The —'S **STORE ROOM**, *La sainte-barbe*
GUNN·ERY canonnage : artillerie
GUN·POWDER poudre à canon | *Blasting —*, P de mine | *Sporting —*, P de chasse
— **PLOT** *conspiration des poudres*
GUN·SMITH armurier
GUN·WALE [V. **GUNN·EL**]

GUI

FRANÇAIS—ANGLAIS

GYP


GUINDANT du mât, Hoist of the sail [that part of the mast covered by it]
Guindé-e a. forced : affected : stiff : stuck-up
GUINDEAU windlass
Guinder va. to hoist (avec, with) to make ... affected, ou stiff [un mât] to send up [nant
GUINDE-RESSE mast-rope : top-tackle pen-
GUINÉE guinea [*guinn'-é*] [26 fr. 25 c.]
GUINGAN gingham
GUINGOIS crookedness | De —, Awry
GUINGUETTE [*ghan-get, n nas*] public-house with garden [in suburbs]
GUIPURE '—': lace
GUIRLANDE garland : wreath

GUISE way : own way : fancy | En — de, By way of : instead of : for | **Faire à sa —**, To do as one likes : to go one's own way
GITARE gita'r | '**GUITOUNE**' dug-out
GUSTATION taste : tasting
GUTTA-PERCHA [*païrkah*] — [*ghe-te*]
Guttural-e a. — | **GUTTURALE** — |
GUY | *La danse de St. —*, St. Vitus's dance
GYMNASE —sium [*djimm-néze-ye-mm*]
GYMNASTIQUE —ics (pl) [*a.*] —ic [*pas*] double quick | — *suédoise*, Swedish drill
GYMNOTE electric eel
GYPAÈTE lämmergeier : bearded vulture
GYPSE plaster of Paris [min] gypsum

GUR


ENGLISH—FRENCH

GYV

(**Gur'**gle *vn.* faire glouglou : murmurer
GUR'GLING glouglou : murmure
GUR'NARD, GUR'NET grondin [in Paris shops it is called] rouget
GUSH jaillissement [fig] épanchement : enthousiasme | — [*— out*] *vn.* jaillir : ruisseler
Gush'ing a. épanché
GUSS'ET gousset
GUST coup de vent : *bouffée*
GUS'TO goût : piquant
Gus'ty a. orageux
GUT boyau : intestin [catgut] *corde à boyau* — [*-tted*] *va.* vider [tech] éventrer
GUTT'A PER'CHA *gutta-percha* 
GUTT'A SERE'NA [*rîna*] *goutte sereine*

(**GUTT'ER** [street —] ruisseau [in road] caniveau [across a road] cassis [of roofs, etc.]
ghe **gouttière** [groove] sillon | '**—SNIPE**' gamin
pr. — *va.* sillonner [*vn.*, of candles] couler
Gutt'ural [*ghe-te-re'i*] a. — | Ch — [as in Loch] Ch guttural [or allemand]
GUY [*gai*] [*♂*] hauban [of jib] *martingale* [pers] épouvantail | What a — he is! *Quelle tournure!* 'Quelle touche il a!' 'Comme il est mal ficelé!' | To make one's self a regular — [dress] Se fagoter à plaisir | — **ROPE** maroquin — **TACKLE** palan de *suspente*
Gybe [*djaïbe*] *v.* [*♂*] gambiller
Gymnas'tic a. —ique | —S (pl) *la G*
GYVES [*djaïvzz*] [pl] fers

H FRANÇAIS—ANGLAIS HAC

H (or **H**) [*ash*] **H** [ang. pr. *aitch*] 
asp **Ha!** *int.* —! | Des —! —! Ha-ha's
H'ABILE expert practitioner [*a.*] able : clever :
 expert (dans, in : à, at ...ing) sharp : skilful
 —ment' *ad.* cleverly : skilfully [tency
H'ABILE·TÉ ability : skill | —ITÉ compe-
H'abiliter· *va.* to empower (a minor) to act,
H'ABILL'AGE dressing [make a contract, &c.
H'ABILL'EMENT· dress : clothes (pl) [— com-
 plet) suit of clothes (action) clothing | Capitaine
 d'—. Quartermaster (in charge of clothing)
H'abill'é-e *a.* dress [pers] dressed | Tout —,
 With one's clothes on : fully dressed
H'abill'er· *va.* [de, in, with] to dress : to clothe :
 to cover : to fit [tailleurs] to work for ... [dire
 du mal] to 'pitch into' | S'—, To dress o'self :
 to find one's own clothes : to 'pitch into each
H'ABILL'EUR dresser [other'
H'ABIT· coat : garment : dress [the] vows (pl)
 [— habillé] dress coat | En — bourgeois, In
 plain clothes | —S' [pl] clothes
H'abitable *a.* hab'itable [*hab'-e-te-be-l*, *h asp*]
H'ABITACLE abode [*ab*] binnacle
H'ABITANT·*E* inhabitant : inmate
H'ABITAT· — [tatt]
H'ABITATION· dwelling : house [d'animal]
 haunt [*plante*] habitat | Tache d'—, Inhabited
 house duty | —S *ouvrières*, Workmen's D's

H'abiter· *va.* to inhabit : to live in [ou at] [*vn.*]
 to live (avec, with : à, in, at) *Maison habitée*,
 Inhabited house
H'ABITUDE habit : practice | D'— *a.* usual :
 habitual [*ad.*] usually | Avoir l'— de ..., To
 usually ... | Comme d'—, As usual | On a l'—
 de It is customary to ...
H'ABITUÉ·*E* frequenter | — de ..., ... who goes
 [ou comes] regularly to ... | — à [*pp.*] Accus-
 tomed, Used to
H'abituel·*elle* *a.* customary : usual [péché]
 besetting | —ment' *ad.* habitually
H'abituer· *va.* to accustom : to use | S'— à,
 To become [ou get] accustomed to
H'ABITUS [*bot*] habit [lieu] habitat
asp **Hâbler**· *vn.* to boast [fam] to talk big
asp **HÂBLERIE** boast : brag : talking big
asp **HÂBLEUR**·*EUSE* great talker
asp **HACHE** axe [*géal*] flint-implement : celt |
 — d'ARMES, battle-axe
asp **HACHE-PAILL'E** [*pl.* —] chaff-cutter
asp **Hacher**· *va.* to chop (up) to cut ... in pieces
 [couper mal] to hack [*cuisine*] to hash : to cut
 ... up [*grav*] to cross-hatch | Machine à —,
 Mincer | Se faire —, To be cut to pieces
asp **HACHETTE** hatchet
asp **HACHE-VIANDE** meat-chopper
asp **HACHISCH** or **HASCHISCH** hashish

H ENGLISH—FRENCH HAL

H [*aitch*] **H** or **H** 

Marks on

BLACKLEAD PENCILS
 (crayons à dessin)

H dur	B tendre et noir [noir]
HH très dur	BB plus tendre, très
HHH extra dur	BBB très tendre
HB dur et noir	F moyen

asp **HA'BEAS COR'PUS** [*he*] '—' [*ab*—]

asp **HAB'ERDASHER** mercier·ière : passemen-
 tier·ière | —Y *mercerie* : *passementerie*

asp **HABIL'IMENTS** [*i* très brefs] [*pl*] attirail

asp **HAB'IT** *habitude* : coutume [of body] *dis-*
position [of animals] *mœurs* [plants] *habitus* |
 Riding —, Amazone | To get into the — of,
 Prendre l'habitude de

asp **Habit'uate**· *va.* habituer : faire (to, à)

asp **HACK** cheval de service [cover —] C de
fatigue [sorry —] *rosse* [literary] écrivassier
 à gages | **HACK** [*Americ.*] fiacre | **Hack**·*va.*
 hacher (to, en) ébrécher | -SAW *scie* à mé-

asp **HACK'BERRY** micocoulier [taux

asp **Hack'le**·*va.* sérancer

asp **HACK'LING MACHINE** *peigneuse*

asp **HACK'MAN** [*pl.* —men] [*Americ.*] cocher

asp **Hack'ney**·*a.* de louage

—CARRIAGE. —COACH fiacre

asp **Hack'neye'd** [*mid*] *a.* rebattu : banal |

—EXPRESSION *banalité*

asp **Had** *imp.* & *pp.* [V. Have : & Table 5]

asp **HADD'OCK** [*de-k*] églefin

asp **HÆM'ORR'HAGE** hémorragie 

asp **HAFT** manche : poignée

asp **HAG** vieille sorcière : furie

asp **Hagg'ard** [*ghe-rde*] *a.* hagard : égaré :

asp **Hag'gle**·*v.* marchander [farouche

asp **HA-HA** [FENCE] *sant de loup*

asp **HAIL** *grêle* | Storm of —, *Grêle* | Within
 —, à portée de la voix [*vn.*] grêler [*va.*] héler |
 Where do you — from? D'où venez-vous?

asp **Hail!** *int.* Salut! | All —! Salut! | To be
 '—FELLOW-well-met' with ..., Traiter ... de

asp **HAIL/STONE** grêlon [pair à compagnon

asp **HAIR** [a single —] cheveu [head of —]

cheveux (pl) *chevelure* [on the arms, etc. etc.,
 and of animals] poil [horse—] crin [bristle]

soie | False —, Cheveux postiches | To comb
 one's —, Se peigner | To curl one's —, Se

friser | To do one's —, Se coiffer | He has
 had his — cut, Il s'est fait couper les cheveux |

Plaited —, Cheveux tressés en natte | She has
 beautiful —, Elle a des cheveux magnifiques |

To a —, Exactement | To make one's —
 stand on end, Faire dresser les cheveux | To

split a —: Couper un cheveu en quatre | To
 keep splitting —s, Épiloguer : discuter sur des

pointes d'aiguille | **Black**·—e'd *a.* ... aux
 cheveux noirs [or simply 'brun'-e] **Light**·

—e'd *a.* ... aux cheveux blonds [or simply
 'blond'-e] **braine'd** *a.* étourdi | To have a

—BREA'DTH ESCAPE, L'échapper belle |
 —BRUSH *brosse* à cheveux | —CUTTING

coupe de cheveux | —DRESSER coiffeur·euse |
 —NET *résille* | —OIL *huile* pour les cheveux |

—PEN'CIL pinceau | —PIN *épingle* à cheveux |
 —SHIRT *haire* | —SIE'VE tamis de crin |

—SPA'CE [*typ*] *espace* d'un point | —SPLIT-
 TING *distinctions subtiles* (pl) | —SPRING res-

sort spiral | —TRIGG'ER *double détente*

·*asp* **HAIR'BELL** *clochette*

asp **Hai'ry** *a.* poilu : chevelu

asp **HAKE** merlus : merluiche

asp **Hale** [a *é*] *a.* fort : vigoureux [*va.*] hâler

HAC

FRANÇAIS—ANGLAIS

HAL

asp **HACHIS** minced meat : hash [ping knife
asp **HACHOIR** chopping-board [couteau] chop-
asp **HACHURE** cross-hatching : shading lines
asp **Hagard** -e a. haggard
asp **HAHA** — : haw-haw : haw-ditch
asp **Haï** -e pp. [V. Haïr]
asp **HAIE** hedge : row [X] line (-s of soldiers)
Double —, Double line | Former *la* —, To be
drawn up in line [V. Hurdle] — **VIVE** quick-
asp **HAILL'ON** rag : 'rags and tatters' [set H
asp **HAINÉ** hatred : spite : strong dislike | En
— de ..., Out of H or S to ... | Avoir de la —
pour ..., To entertain a hatred for ... [rous
asp **Haineux** -euse a. hateful : spiteful : rancor-
asp **Haïr** va. to hate [Note. The three persons
singular indicative present and 2nd impera-
tive sing. are written without the diæresis]
Je hais ..., I hate, I can't bear ...
asp **HAIRE** hair shirt
asp **Haïssable** a. hateful
H'AÏTIEN -ENNE [& a.] Haytian
asp **HALAGE** towing | Chemin de —, Tow-path
asp **HÂLE** heat : sun : burning sun
asp **Hâlé** -e a. sunburnt : bronzed
asp **HALE-BAS** [♣] downhill
asp **HALE-BREU** [pl. —] [♣] out-haul

H'ALEINE breath [d'un cheval] wind | Tout
d'une —, Without stopping [fam]'at a single
go' | *Entreprise de longue* —, Work of time | à
perte d'—, In breathless haste : out of breath
[discours] long-winded | Courir à perdre —,
To run o'self out of breath | En —, In working
H'ALE'NÉE whiff [order
asp **Haler** va. to haul : to haul in : to bow-
haul [un chien] to set (at) Hale courir! Run
up ...! | Hale main! Hand over hand!
asp **Hâler** va. to burn : to brown
asp **Hale'tant** -e a. panting | Tout —, Pant-
ing : gasping for breath : out of breath
asp **Hale'ter** vn. to pant
asp **HALEUR** bargeman
asp **HALLE** market | *La* — au blé, aux blés, The
corn-M | *Dames de la* —, *M women* | Forts de
la —, M porters | Langage des —s, 'Billings-
gate slang'
asp **HALLE'BARDE** halberd | Il tombe des
—s! 'It's raining cats and dogs!'
asp **HALLE'BOTAGE** [en *Bourgogne*] gleaning
from the vines
asp **HALLIER** thicket : market-man
H'ALLUCINATION — [ang. pr. *néche-nu*]
asp **HALO** — [en ang. pr. *hé'lô*, h asp]

HAL

ENGLISH—FRENCH

HAM

asp **HAL'F** [pl. Hal'ves] [pr. *hâf*, *hâvz*] *moitié* :
demi, *demie* [a.] demi-... [ad.] à *moitié* : à
mi-... : à demi | — a loaf, *La moitié* d'un
pain | — a cup, *La moitié* d'une tasse : une
demi-tasse | — an hour, *Une demi-heure* | An
hour and a —, *Une heure et demie* [V. Demi]
— as much, *La moitié* autant | — as much
again, *La M en plus* | Too much by —, Trop
de *moitié* | Too long by —, Trop long de *M* |
By —, [dividing] Par *M* | To do things by
HALVES, Faire les choses à demi | In halves,
En deux | To go halves with, Être de *M* avec :
partager | My '**BETTER** —', 'Ma chère
moitié' | -**BINDING** *demi-reliure* | -bound
a. ... en *demi-reliure* | -bound **CALF**, dos en
veau | -bred a. [domestic animals] croisé -e
[pers. and wild animals] métis [invariably
pr. the s] -**BREED** demi-sang | -**BROTHER**,
-**SISTER** frère de père, frère de mère : sœur
de père, sœur de mère [as the case may be]
A —-**CROWN**, *Une demi-couronne* | —-**A-**
CROWN trois francs | — dead a. à *moitié*
mort -e | — done a. à *moitié* fait | -hearted
a. tiède : sans conviction | -**HOL'IDAY** demi-
congé | -length a. [portrait] ... en buste |
-mast, à mi-mât [flag] en berne | -**MOON**
[fig] *demi-lune* | -past ad. Half-past six, *Six*
heures et demie | —past twelve [noon] Midi
et demi | It's over —past, Il est plus de *la*
demie | -**PAY OFF'ICER** officier en *demi-*
solde | A few —**PENCE** [*hépe-nce*] Quel-
ques sous | A —**PENNY** [*hépe-né*] sou : cinq
centimes | A —penny worth of, Pour un sou
de ... | -**PINT** [ou. — a pint] 'quart de litre'
[of wine] carafon [of beer] chope | -**PRICE**
moitié prix [fare] *demi-place* | — **STUFF**
demi-pâte : défilé | At — **TIME**, à *la mi-*
temps | -**TONE** *demi-teinte* [process] *simili-*
gravure | —**TONE** **BLOCK** cliché simili |

-way ad. à mi-chemin | -way up, [the hill]
à *mi-côte* | -witted a. niais | -**YEAR** semes-
tre : six mois | -yearly a. semestriel | I pay
half-yearly, Je paie tous les six mois
asp **Hal'f** [*hâf*] va. diviser en deux : partager
par *moitié* [joinery] assembler à mi-bois
asp **HAL'IBUT** flétan
asp **HALL** salle [entry] vestibule [dining —]
réfectoire [university] collège [gent. seat]
château [servants'] office [of corporations]
maison : hôtel | Shire—, Palais de *justice* et
o *salle des assemblées* (du conseil général)
a — **MARK** contrôle
asp **HALLELU'JA** [*li-loû-ya*] alléluia
asp **HALL'IARD** [*ye-rde*] drisse [V. Throat]
asp **HALLOO'** [*hoil'o*] huée : cri [vn.] huer :
crier | —! [*heull-lô*] int. tiens! holà! hé!
asp **Hall'ow** va. sanctifier : consacrer
asp **HA'LO** [*hélo*] [astr] — [glory] *auréole*
asp **HALT** halte [vn.] faire halte [to limp]
boiter [fig] balancer [a.] boiteux-se | —!
Halte-là!
asp **HAL'TER** licou [for hanging] corde
asp **HAL'TING-PLACE** halte [Half
asp **Hal've** va. diviser, partager en deux [V.
asp **HAM** [bacon] jambon [of pers] jarret
— and **EGGS**, œufs au jambon
asp **HAMES** [a, é] [pl] attelles
asp **HAM'LET** hameau
asp **HAMM'ER** marteau [of a gun] clien | To
[ou By, ou Under] the —, Aux *enclères* |
Steam —, M-pilon | -**CLOTH** housse
asp **Hamm'er** va. marteler : forger [drive] en-
foncer | '— away at,' harceler (une pers.)
— in, into, faire entrer (dans la tête à) — up,
travailler ... au marteau | -harde'n v. écrourir
asp **HAMM'ERING** martelage [noise] bruit de
marteau | **HAMM'ERMAN** [pl. -men] marte-
asp **HAMM'OCK** [*me-k*] hamac [leur

HAM

ENGLISH—FRENCH

HAN

asp HAM'PER panier : *manne* [for game and fish] *bourriche* [va.] empêtrer (with, de) gêner
asp HAND main [hour —] *petite aiguille* [minute —] *grande aiguille* [whist] jeu : *main* : *partie* [side] côté : *part* [writing] *écriture* : *signature* [man] bras : homme : employé [of God : intervention] doigt [15 —s high, 1 mètre 52] All —s ahoy ! En haut tout le monde ! | Send some —s to ... ! [♣] Du monde à ... ! | At —, Sous la M : tout près | At first —, De première M | At their —s [suffer] Entre leurs M's | To bear a — [♣] Donner un coup de M | To get the upper — of, Prendre le dessus sur | To lend him a —, Lui donner un coup de M : l'aider | To shake —s with, Serrer la M à | To show one's —, Découvrir son jeu | With both —s, à deux M's | Bound — and FOOT, Pieds et poings liés | By —, à la M [fed by bottle] au biberon | Could I wash my —s ? Pourrais-je me laver les M's ? | To get one's — in, Se faire la M | —s down, [i.e. easily] Haut la M | He had a — in it, Il y était pour quelque chose | He had no — in it, Il n'y prit aucune part : il n'y fut pour rien | To take a —, Faire une partie | A GOOD — at ..., Habile à ... : fort à ... | To carry things with a HIGH —, Mener les choses rondement | To lay —s on, S'emparer de : faire M basse sur | To change —s, Changer de M | An 'OLD —, Un vieux du métier | He is my RIGHT —, Il est mon bras droit | I have hurt my right —, Je me suis blessé-e à la M droite | He can't stir — or FOOT, Il ne peut remuer ni pied ni patte [V. GLOVE] From — to MOUTH, Au jour le jour | To put one's — to the PLOUGH, Mettre la M à l'œuvre | Large—, Écriture en gros : gros | Round—, Écriture moyenne | Running—, Coulée | Small—, Écriture fine : fin [V. Cramped] Note of —, Billet à ordre
In —, En main : en train [in stock] en magasin | 'Balance in —, 'En caisse' | CASH in —, Espèces en caisse | Sword in —, L'épée à la M | Placed in the —s of, Mis entre les M's de | I have put it in —, Je l'ai mis en train | To take ... in —, Entreprendre : se charger de [help] mettre la M à | — in —, La main dans la main [agir] de concert [Bird in the —, V. TIENS]
Off —, [at once] Tout d'un coup : tout de suite [speaking] d'abondance [treat] cavalièrement : brusque (-ment) —s off ! à bas les mains ! [fam] à bas les pattes !
On —, En main [in stock] en magasin | On my —s, Sur les bras | On the other —, De l'autre côté : d'autre part : en revanche : par contre | On all —s, De tous les côtés
— over — ! Hale main !
To —, Parvenu à destination | To come to —, Parvenir | — to —, Corps à corps | From — to —, De main en main
-BARROW civière | **-BELL** sonnette [small] clochette | **-BOOK** guide : manuel | **-CART** charrette à bras | **-GLASS** cloche | **-LEVER** manette | **-made** [paper] à la forme [Dutch] de Hollande | **-MILL** moulin à bras | **-RAIL** garde-fou [of staircase] rampe | **-SAW** scie à M | **-SCREEN** écran à M | **-TRUCK** voiture à bras | **-VICE** étau à M | **-W'RI'TING** écriture

asp Hand *va.* passer : donner [a person in, ou out, ou down] donner la main à (pour monter, descendre, or entrer) — round, faire passer (de main en main) — down [to posterity,] transmettre | — over, remettre : céder
Left—ed a. gancher-ère [affiche
asp HAND'BILL imprimé : prospectus [poster]
asp HAND'CUFFS [pl] menottes : 'cabriolet' | To handcuff C D, Mettre les menottes à C D
asp HAND'FUL poignée | A double —, (sing) Deux poignées [pl]
asp HAN'DICAP 'handicap' | — *va.* handicaper | To equally —, [fig] Rendre les chances égales entre ...
asp HAN'DICRAFT [trade] métier
asp HAN'DING O'VER cession : remise
asp HAN'DIWORK ouvrage : travail
asp HAN'D'KERCHIEF [pocket —] mouchoir [silk —] foulard
asp HAN'DLE [knife, tool, spade, etc.] manche [sword, lever, etc.] poignée [door] bouton [jug, etc.] anse [frying-pan] queue | —S [pl] [cyc] guidon | To make a — of, Faire tourner ... à son avantage (against, contre) By the right —, Par le bon bout
asp Han'dle *va.* manier [a subject, etc.] traiter | Severely —d, Rudement malmené | To — a GUN, Se servir d'un fusil
asp HAN'DLE'BAR [cyc] guidon
asp HAN'DLING maniement
asp HAND'MAID [style biblique] servante
asp Han'd'some *a.* beau : bien fait : élégant : noble : bon [gift, etc.] généreux : magnifique | She is very —, Elle est fort belle
asp Han'd'some'ly *ad.* joliment : élégamment [paying, etc.] généreusement | Heave — ! [♣] Vire en douceur ! | Lower — ! Contre-tenez !
asp HAN'D'SOME'NESS beauté : grâce : géné-
asp HAND'SPIKE [♣] anspet [rosité
asp Han'dy *a.* adroit [convenient] commode
asp Hang *v.* [imp. & pp. Hung : d'une pers. pendue, Hange'd] pendre : suspendre (from, on, à) baisser : se pencher [with, de] tapisser [fix] poser [swing] pendiller [by, à] pendre : ne tenir qu'à [on] rester : reposer (sur) Hung on the wall, Accroché au mur | — about [a place] Flâner devant, dans, etc. [thief, etc.] rôder autour de | — on, upon, Être à charge (à, de) — heavy on, peser sur | — out, pendre [a flag] arborer | To — out at, [slang] Camper chez [or à] — over, Être suspendu sur : surplomber [fig] menacer | — together [fig] faire la paire [story] tenir debout | — up, pendre | To — FIRE, Faire long feu
asp HANG'ER [tech] chaise pendante [site
asp HANG'ER-ON [pl. —s-on] dépendant : para-
asp Hang'-dog LOOK mine patibulaire
asp HANG'ING [la] corde [of bells, etc.] pose [paper—] collage : tenture [a.] suspendu | A — MATTER, Un cas pendable | —S [pl] tapisserie [sing] Paper—s, Papier de tenture
asp HANG'MAN [me-nm] bourreau
asp HANG'NAIL [nêl] envie [cambeau
asp HANK poignée [flax sp.] écheveau [♣] ro-
asp Hank'er after *v.* soupirer après
asp HAN'SARD compte rendu officiel des débats parlementaires anglais
asp HAN'SOM-CAB [little known in France] 'cab anglais' : voiture anglaise à deux places

HAL

FRANÇAIS—ANGLAIS

HAR

asp **HALOT** rabbit's hole
 asp **HALTE** halt [a, o dans sort] halting-place : stop | Faire —, To halt : to stop | —là ! Stop !
H'ALTÈRE dumb-bell [Hold on !]
 asp **HAMAC** [mak] hammock
 asp **HAMEAU** hamlet
H'AMEÇON fish-hook : hook | Mordre à l'—, To take the bait | —nné-e a. hooked
 asp **HAMPE** [m nasal] shaft : handle : staff
 asp **HANAP** [pr. the p] bowl : cup
 asp **HANCHE** haunch [pers] hip [♂] quarter | Les poings sur les —s, Arms akimbo
 asp **HANDICAP** [pr. the p] — | —er' va. to H
 asp **HANE'BANE** henbane
 asp **HANET** [♂] reef-point : ear-ring : cord
 asp **HANGAR** shed [aéro] 'hangar'
 asp **HANNE'TON** may-beetle : cockchafer [pers] poor thoughtless mortal (ou 'thing')
 asp **HANSE** Hanse Towns (pl)
 asp **Hanséatique** a. [ligue] —ic [villes] Hanse
 asp **Hanter** va. to frequent : to haunt : to associate [ou 'keep company'] with (a person) Maison hantée. Haunted house [course]
 asp **HANTISE** [z] familiar relations (pl) inter-
 asp **HAPPE** ring : washer : cramp-iron
 asp **Happer** va. to seize : to 'snap up'
 asp **HAQUE'NÉE** hack : nag [fig] clumsy thing

asp **HAQUET** dray | —IER' drayman
 asp **HARANGUE** — : speech
 asp **Haranguer** va. to harangue | — vn. to 'speechify' : to 'spout' : to speak
 asp **HARANGUEUR** 'speechifier' : 'spouter'
 asp **HARAS** stud
 asp **HARASSE** crate
 asp **Harasser** va. to weary : to tire out
 asp **Harceler** va. to harass : to worry
 asp **HARDE** herd [lien] leash | —r' v. to leash
 asp **HARDES** [pl] things [clothes, etc.] [will!]
 asp **Hardi-e** a. bold | —! Cheerily! With a
 asp **HARDIESSE** boldness | Avoir la — de, To make bold to : to take the liberty of ...ing
 asp **Hardiment** ad. boldly
 asp **HAREM** —
 asp **HARENG** herring | — saur, Red H | La caque sent toujours le —, What's bred in the bone won't come out of the flesh
 asp **HARENGAISON** [gai] herring-season ou fishery | **HARENGÈRE** [zhair] fish-woman
 asp **HARENGUET** [north of France] sprat
 asp **Hargn'eux** -euse a. peevish : surly
 asp **HARICOT** kidney-bean [sec, blanc] 'haricot' | — de **MOUTON** Irish stew | — **VERT** French bean
 asp **HARIDELLE** poor old hack

HAP

ENGLISH—FRENCH

HAR

asp **Hap-haz'ard** ad. | At —, Au hasard | — ATTEMPTS, — TRIALS, tentatives hasardeuses : tâtonnements
 asp **Hap'less** a. malheureux
 asp **Hap'ly** ad. par hasard : peut-être
 asp **Happ'e'n** [happ'm] vn. [to, à : to, de] arriver : se trouver par hasard : être | If he —s to come, S'il arrive qu'il vienne | If it should — so, Le cas échéant | As if nothing had —ed, Comme si de rien n'était [V. Again]
 asp **Happ'ily** ad. heureusement : heureux [V. Ménage]
 asp **HAPP'INESS** bonheur [blessedness] félicité
 asp **Happ'y** a. heureux (to, de) joyeux : à propos | I'm — to say so, Je m'en félicite | As — as the days are long, [Des] plus heureux | — EXPRESSION [expreche-m] expression bien trouvée | —go-luck'y a. insouciant
 asp **Har'ass** [har-'ss] va. harasser : accabler (with, de) [X] harceler
 asp **HAR'BINGER** avant-coureur
 (asp **HAR'BOUR** port : rade [fig] refuge | — DUES (pl) droit de mouillage | —MASTER capitaine du port | — of REFUGE port de refuge | **Har'bour** va. héberger [conceal] donner asile à [suspicions, etc.] nourrir [vn.] se réfugier
 asp **Hard** a. dur : ferme : sévère [to, de] mal-aisé [water] crue : dure [rough, winter, etc.] rude [frost, rain] forte : grande [living] mauvaise [chère] [cider] dur ['hit'] grand [work] pénible [of belief] incrédule [stingy] dur à la détente [unfeeling, rough] brutal | To get —, Durcir | He's a — **DRINKER**, Il boit sec | — upon him, Dur [or sévère] pour lui | It's very —! [fam.] 'It's — LINES!' C'est assez dur! | To draw a — and FAST LINE, Imposer une règle fixe | As — as IRON, Dur comme la

Pierre [V. NAIL] -BRUSH brosse dure [V. CASE] In —, CASH, En espèces sonnantes | -earne'd a. qui a coûté de la peine | -headed a. qui a la tête dure | -hearted a. dur : inhumain | -nibbe'd a. à bec dur | These are — TIMES, Les temps sont durs | — WORDS [pl] duretés | — WORK travail fatigant [to, pour] fort à faire | -working a. laborieux
 asp **Hard** ad. dur : rudement : péniblement [hit, blow, fight, work] fort : ferme [drink] sec [look] fixement | To go —, Aller mal | — by, Tout près [de] To be '— up,' Être à sec (for, de) —er than ever, [rain, etc.] De plus belle | — a-port! Tribord tout! | — and fast, Fort et ferme
 asp **Har'de'n** v. durcir [steel] tremper [pers] endurcir (to, à)
 asp **HAR'DE'NING** durcissement [person] en-durcissement [steel] trempe
 asp **HAR'DIHOOD** hardiesse : audace
 asp **HAR'DINESS** vigueur : force
 asp **Hard'ly** ad. avec difficulté [badly] durement : mal [scarcely] à peine : guère | — ever, Presque jamais | I — know, Je ne sais trop
 asp **HARD'NESS** dureté : difficulté : rudesse : rigueur [cruelty] brutalité
 asp **HARD'SHIP** privation : rigueur | To go through great —s, Manger de la vache enragée
 asp **HARD'WARE** quincaillerie
 asp **Har'dy** a. hardi : brave : robuste : fort [plant] rustique [ferns, shrubs, trees, annuals, etc.] vivace : de pleine terre
 asp **HARE** [a é] lièvre : hase | Jugge'd —, Civet de lièvre | —BELL clochette | —braine'd a. étourdi | —LIP bec-de-lièvre
 asp **Hark** ! int. Écoute! Écoutez!
 asp **HAR'LEQUIN** [kouim] arlequin
 asp **HAR'LOT** [le-tt] prostituée : courtisane

HAR

FRANÇAIS—ANGLAIS

HÂT


asp **H'ARMONICA** mouth-organ : harmonicon
h asp **H'ARMONIE** —ny | *Table d'—*, Sound-board
h **H'armonier** *va.* to har'monize (avec, with)
En ang. **H'armonieux** *-euse a.* —ious [-sement' -ly]
H'armonique a. —ic
En ang. **s'H'armoniser** *vr.* to har'monize (avec, with)
H'ARMONIUM —
asp **HARNACHE·MENT** *vr.* harnessing : harness
asp **Harnacher** *va.* to harness [*plais*] to rig ... out (de, in)
asp **HARNACHEUR** harness-maker
asp **HARNAIS** harness | Blanchir sous le —, To grow grey in the service
asp **HARO** hue and cry (sur, after) *Clameur de —*, Call for immediate justice | Crier — sur, [fig] To cry shame on
H'ARPAGON *vr.* miser : regular old M
asp **HARPE** harp | Jouer de la —, To play the
asp **HARPIE** —py [harp
asp **HARPISTE** [& f.] player on the harp
asp **HARPON** *vr.* harpoon | —*nn* *va.* to h
asp **HART** *vr.* withy : band [*corde*] halter | Il est digne de la —, He deserves hanging



asp **HASARD** *vr.* chance : danger : hazard : risk | De —, [com] Second-hand | Par —, Accidentally : by chance : I suppose | à tout —, At all events : at random
asp **Hasardé** *-e a.* bold : risky : stale [*affirmation*] random [*cuis*] over-kept
asp **Hasarder** *va.* to risk : to venture : to expose : to hazard
asp **Hasardeux** *-euse a.* hazardous : unsafe : venturous : bold [-sement' -ly]
asp **HASE** [az] *doe* (hare ou rabbit) hare
asp **HÂTE** haste [*V.* Hasty] à la —, Hastily : in a hurry | En —, Quickly : in haste | Avoir — de, To be in a hurry to | Trop de — gâte tout. More haste less speed
asp **Hâté** *-e a.* in a hurry : hasty : forward
asp **Hâter** *va.* to hasten : to hurry : to press on : to expedite [*vn.*] to be in a hurry | Se —, *vr.* to make haste : to hurry : to lose no time (de, in) Hâtez-vous lentement. 'Festina lente' [*écossais*] Gang warily | *asp* **Hâtif** *-ive a.* forward [fruit, etc.] early | —*vement* *ad.* early : quickly | Plus —, Earlier

HAR

ENGLISH—FRENCH

HAT

asp **HARM** mal : tort | No —, Pas de mal
asp **Harm** *va.* faire du mal à : nuire à
asp **Harm'ful a.** nuisible : pernicieux
asp **Harm'less a.** inoffensif : innocent : sain et sauf | To hold ... —, Protéger : garantir [com] sauvegarder | —*ly ad.* innocemment : sain et sauf | —**NESS** *innocence*
asp **Harmo'nious a.** —nieux
asp **Harmo'niously ad.** harmonieusement [to live —] en parfaite harmonie : en bon accord
asp **HARMO'NIUM** — : orgue de salon
asp **Har'monize** [*naïze*] *vn.* s'accorder : s'harmoniser : 'faire bien' (with, avec) être en harmonie [*va.*] mettre d'accord
asp **HAR'NESS** harnais [*va.*] harnacher [put in] atteler | Goes well in —, Est bon à la voiture | Good for saddle or —, à deux fins | —**MAKER** [country] bourrellier [town] sellier | —**ROOM** sellerie
asp **HARP** harpe  | To play on the —, Jouer de la H | Player on the —, Harpiste [m. & f.] To keep —ing away on, Revenir toujours sur : 'rabâcher' [*V.* String]
—**ER** ménestrel : trouvère : troubadour
asp **HARPOON** harpon [*va.*] harponner
asp **HARP'SICH·ORD** clavecin
asp **HARR'IER** [bird] busard [*V.* this word]
asp **HARR'OW** herse | — *va.* herser [fig] déchirer | Bush —, Herse d'épines | Chain —, H à chaînons
asp **Harr'owing a.** poignant : déchirant
asp **Harr'y** *va.* harceler : piller
asp **Harsh a.** âpre : aigre : rude : dur : blesant [sound] discordant : rauque
—*ly ad.* durement : aigrement
asp **HARSH'NESS** âpreté : aigreur : dureté : rudesse : sévérité : discordance
asp **HART** cerf
asp **HARTS'HORN** ammoniaque liquide
asp **HARTSTONGUE** langue de cerf
asp **Ha'rum-sca'rum** [hé-re-mm-ské-re-mm] *a.* étourdi [*ad.*] pêle-mêle

asp **HAR'VEST** [grain] moisson [hay] fenaison : 'foins' [pl] [fruits or vegetables] récolte [*va.*] moissonner : récolter | To get in the —, Faire la moisson | —**BUG** rouget : vendangeon
—**HOME** fête de la moisson | —**MAN** [pl. —men] moissonneur | —**WOMAN** [pl. —women] moissonneuse
asp **HAR'VESTER** moissonneur [mach] moissonneuse
asp **Har'veyize'd a.** '—' [sonneuse
asp **Has** [*troisième pers. sing. ind. prés. de Have*
asp **HASH** hachis [*V.* Miroton] [*va.*] hacher
asp **HASP** loquet [*va.*] fermer au loquet
asp **HASS'OCK** [se-k] coussin
asp **Hast** [*deuxième pers. sing. de Have*]
asp **HASTE** hâte : précipitation | In —, En [or à la] hâte | He is in — to, Il est pressé de | *hâte* Make —! Dépêchez-vous! Dépêche-toi! I'm making all the — I can, Je me presse autant que possible | More —' *V.* **HÂTE** 
asp **Haste, Has't'en** [*hête, héce-nu*] *v.* hâter : se h : se dépêcher : s'empresse (to, de) [make earlier] avancer [run] courir | — in, Rentrer vite | — up, Accourir | **Ha'stily ad.** à la hâte [angrily] avec vivacité | Too —, Avec trop de hâte : trop précipitamment [*vivacité*]
asp **HA'STINESS** hâte : précipitation [temper]
asp **Ha'sty a.** précipité : irréfléchi [in temper] vif : emporté [sketch] fait à la hâte [decision] prise à la hâte | — **PUDDING** bouillie de farine (au lait)
asp **HAT** chapeau  [*V.* Couvert : Couvrir] —**BAND** ruban de C : bourdalou [mourning] crêpe | —**BOX** carton à C [leather] étui à C | —**BRUSH** brosse à C | —**PEG** patère | —**PEGS** [pl] portemanteau | —**PIN** épingle à chapeau | —**STAND** portemanteau : porte-chapeaux
asp **HATCH** porte-coupée [of chickens] couvée [*vn.*] éclore [*va.*] faire éclore [fig] tramer [en-grave] hacher
asp **HATCH'ES** [pl] écouilles [*V.* **BATTEN**]
asp **HATCH'WAY** écouille
asp **HATCH'EL** séran [*va.*] sérancer

HAU

FRANÇAIS—ANGLAIS

HAU

asp **HAUBANS** [pl] shrouds : stays : rigging |
— de beaupré, Bobstays | — de revers, Fut-
tock shrouds
asp **HAUSSE** piece : riser : stay [du prix] rise
[typ] overlay [tech] shutter [fusil] back-sight |
— *mobile*, Folding sight | En —, On the rise |
Jouer à la —, To speculate on a rise | *Grande*,
Petite —, High, Low range
asp **HAUSSE-COL** gorget [Shrug
asp **HAUSSE-MENT** raising | — d'épaules,
asp **Hausser** *va.* to lift up : to raise [épaules)
to shrug [typ] to overlay : to bring up | — *vn.*
[and Se —] to rise : to advance | Se — sur la
pointe des pieds, To stand on tiptoe
asp **HAUSSIER** 'bull'
asp **HAUSSIÈRE** [o-see-air] hawser
asp **HAUT** top : summit : height [V. Haut, *ad.*]
Du — en bas, From head to foot : from top to
bottom : scornfully | Avoir 6 pieds de —, To
be 6 feet high | Tomber de son —, To be
thunderstruck | Les —s et les bas, The ups
and downs [V. PAVÉ] — de casse *a.* [typ]
upper-case
asp **Haut** -e *a.* high : tall : lofty : great [*classe*)
upper [voix] loud [tête] erect | *La chambre* —,
The upper House | *'La HAUTE'* [V. next col.]

asp **Haut** *ad.* high : high up : up above [voix)
loud : aloud | En —, Up above : overhead
[dans une maison] upstairs | D'en —, From
above | En — de ... At the top of ... | Là —,
Up there | — *la main*, With a high hand :
easily : off-hand | — *monté*, — *de jambes*,
'Too long in the legs' | — *placé*, In a promi-
nent position | Parler —, [fig] To speak out | Le
prendre de —, To 'talk big' | Tout —, Aloud
asp **Hautain** -e *a.* haughty
asp **HAUTAIN** | Sur —, or En —s, Trellised,
ou supported on trees or high poles
asp **HAUT-BOIS** 'haut' boy
asp **HAUTE** | *'La —'*, The 'upper ten'
asp **HAUTE-CONTRE** counter-tenor
asp **Haute-ment** *ad.* highly : boldly : haughti-
ly [affirmer] most emphatically [voix, en par-
lant] aloud | Crier —, To call out cry out loud
asp **HAUTESSE** | *Sa —*, His Highness
asp **HAUTEUR** [de bas en haut] height [de
haut en bas] depth [fig] pride : haughty word
[ou action] eminence : superiority [d'un son]
pitch : acuteness | à la — de, Up to the level
of : off : opposite [une tâche] equal to | Avoir
10 pieds de —, To be 10 feet high
asp **HAUT-FOND** [pl. —s'—s'] shoal

HAT

ENGLISH—FRENCH

HAW

asp **HATCH'ET** *cognée* | -face'd *a.* [V. Lame]
asp **HATCH'ING** [eggs] *éclosion* [tech] *hachure*
asp **HATCH'MENT** écusson (funèbre)
asp **Hate** *va.* haïr : détester | I — the sight of
him, Je ne peux pas le souffrir
asp **Ha'te'ful** *a.* odieux -euse [-lly, -sement]
asp **HA'TE'FULNESS** *énormité* : odieux
asp **HA'TER** [hê'ter] ennemi-e
asp **Hath** [vieux pour Has] He —, Il a
asp **HA'TRED** [a e] haine
asp **HATT'ER** chapelier [V. Mad]
asp **Hau'ghtily** [gh nul] *ad.* fièrement : avec
hauteur | asp **HAU'G-HTINESS** hauteur |
asp **Hau'ghty** *a.* hautain
asp **HAUL** coup de filet : action de remorquer |
At a —, [fish] D'un C de filet
asp **Haul** *va.* tirer : remorquer [ropes, &c.] haler
[goods, coal, etc.] camionner : transporter |
— ... aft, border | — down, amener : ren-
trer | — in, haler à bord | — out, — up,
hisser | — over, traverser | — taut, raidir
asp **HAU'LIER** [ye-r] camionneur
asp **HAU'LING** remorquage [carting] camion-
asp **HAULM** chaume [nage
asp **HAUNCH** hanche [venison] quartier
asp **HAUNT** lieu fréquenté (of, par] *retraite* :
rendez-vous (de) [wild beasts, thieves, etc.]
repaire [*va.*] hanter : fréquenter : revenir à
[or en, or dans] —ed **HOUSE** maison hantée
asp **Have** *va.* [imp. & pp. Had. V. Table 5]
avoir : posséder [from, de] tenir [to contain]
contenir [take] prendre : faire [meet with, V.
Meet] To — breakfast, dinner, supper, Dé-
jeuner, dîner, souper | To — ... made, Faire
faire ... | To — to ..., Avoir à ... : devoir | I
— to go to London, Je dois aller à Londres |
I — had to ..., J'ai dû ... | Even if I had to
..., Même si je devais ... | To — to do with,
Avoir affaire à [V. Do, lines 45-7] To let ...

—, Donner [spare] laisser | Will [ou Shall]
you — ...? [future] Aurez-vous ...? | Will
you — ...? [would you like] Voulez-vous ...?
He will' — it done, Il veut qu'on le fasse |
He won't — it, Il n'en veut pas | He won't —
it that, Il ne veut pas admettre que | I — it!
[riddles, etc.] J'y suis! | I — had this coat 3
years, J'ai cet habit depuis 3 ans | I — none
left, Il ne m'en reste plus | I'll — him back
again, Je le ferai revenir | I would not —
him go, Je ne voudrais pas qu'il aille | May
be had at, S'obtient chez ... [or à] To let me
— ... again [ou back.] Me rendre ... | I —
cut my finger, Je me suis coupé le doigt [V.
Table 78, 'Passive verb' : also 79, 'Reflective
verb'] He had better go, Il ferait mieux d'y
aller | Hadn't I better leave the room? Ne
vaut-il pas mieux que je me retire? [V. Ever,
When] — on, Porter : avoir | ' — ... on,'
Attraper : 'mettre dedans' | — ... up, Faire
arrêter ...
asp **HA'VEN** [a e] havre : port [fig] asile
asp **'HAVE-ON'** attrape
asp **HAV'ERSACK** havresac
asp **HAV'OC** dégât : ravage | To play — with,
Faire du D [or de grands ravages] dans
asp **HAW** *cenelle* | **Hem** and — *vn.* anonner |
-DITCH saut-de-loup | — **FINCH** gros-bec
asp **HAWK** faucon | — *va.* colporter | To go
—ing, Chasser au faucon [V. MOTH]
asp **HAWK'ER** camelot [village —] colporteur
asp **HAWK'ING** *fauconnerie* [peddling] col-
portage | asp **HAWK'WEED** *épervière*
asp **HAWSE** [V. Affourcher] -HOLE écubier
asp **HAW'SER** *haussière* [small] faux-bras
[towing —] remorque [largest] grelin | Clap
a stern — on the bower anchor! Mettez une
haussière en embossure sur l'ancre de bos-
soir! | — **BEND** nœud de plein poing

HAU

FRANÇAIS—ANGLAIS

HÉ

asp **HAUT·FOURNEAU** blast-furnace
 asp **HAUT·LE-CŒUR** nausea : retching
 asp **HAUT·LE-CORP·S'** start : jerk
 asp **HAUT·MAL** epilepsy
 asp **HAVANE** Havannah cigar | *La* —, Hav-
 asp **Hâve** a. pale : emaciated [annah

asp **HAVERON** wild [ou self-sown] oats
 asp **Havi** -e pp. burnt : scorched
 asp **Havir** va. to burn : to scorch
 asp **HAVRE** harbour [tidal H] haven
 asp **HAVRESAC** k'napsack : bag : sack
 asp **Hé!** int. Hoy! Ahoy there! Holloa!

HAW

ENGLISH—FRENCH

HEA

asp **HAW·THORN** [th fort] *aubépine*
 asp **HAY** [hé] [pas de plur'l] foin | To make —, Faire les foin : faner | To make — while the SUN shines, Prendre la *baile* au bond | — and STRAW, Fourrages | -COCK meulon de foin | -FEVER la *fièvre* des foin : asthme d'été | — HARVEST *fenaison* | -K·NIFE coupe-foin | -LOFT fenil | —MAKER faneur [woman, and machine] *faneuse* | —MAKING *fenaison* | -RAKE rateau : fauchet | -RICK, -STACK *meule* de foin | -TEDDER *faneuse*
 asp **HAZ·ARD** [haz-e-rde] hasard : chance [va.] hasarder [de] —ous a. hasardeux
 asp **HAZE** [héze] brouillard : brume
 asp **HA·ZEL** noisetier : coudrier | -GROUSE *gelinotte* | —NUT [and — colour, a.] *noisette*
 asp **Ha·zy** [héze] a. brumeux [photo, etc.] flou
 asp **He** [hê] pron. il : lui : celui | — and I, Lui et moi | — is speaking, Il parle | — who is speaking, Celui qui parle | He's a good man, C'est un brave homme | HE... [compounds] ... mâle | -GOA·T bouc
 asp **HEAD** [hedd] *tête* : chef : point : sujet : titre [of the table] haut bout [of a stream] *source* [fall] *chute* [of a ship] avant : cap [figure —] *quibre* [carriage] *capote* [bedstead] *tête* : chevet [barrel] fond [arrow] *pointe* [axe, & spear] fer [of rail] champignon [cane, cabbage] *pomme* [froth on beer] *mousse* [stag's] bois [boar's, salmon's] *hure* [number of game] *pièces* [pl] The —S [of departments] Les chefs [V. MAST] 20s. a —, 25fr. par *tête* | From — to foot, Des pieds à la *tête* | 'Off one's —, 'Fou : 'toqué | Over — and ears, Par-dessus la *tête* [in love] amoureux fou | — first, La *tête* la *première* | — over heels, En faisant la *culbute* | To run o's — against, Donner de la *tête* contre | To take it into one's —, Se mettre dans la *tête* (to, de) [V. Enter] A notion keeps running in his —, Une *idée* lui trotte dans la *tête* | To fly to [ou up into] one's —, Porter à la *tête* | To come to a —, Aboutir | To bring ... to a —, Faire mûrir [ou aboutir] | To keep one's — above water [fig] Se maintenir à flot | To make — against, Tenir *tête* à | I can't make — or tail of it, Je n'y comprends rien du tout | —s or tails? *Pile* ou *face*? | —ACH·E [pr. éke] mal de *tête* | A SICK —ACH·E la *migraine* | —BAND bandeau [binding] *tranchefile* | —CLERK premier commis : chef [or sous-chef] de bureau | —COOK chef (de cuisine) —DRESS *coiffure* | —MAN chef | —MASTER directeur : principal [of college, or lycée] proviseur | —MISTRESS *directrice* | -PIECE [plais] *caboche* | —QUARTERS [pl] quartier-général | -REST appui-tête | —STONE *pierre* : tombe | —WAITER maître d'hôtel | —WATERS [pl] le cours supérieur d'un fleuve -WIND vent debout | -WORK travail de *tête*

asp **Head** [hedd] va. être [or se mettre] à la *tête* de : conduire [put — to] faire une *tête* à [nails] façonner la *tête* de [pins] entêter [cask] fonceur [♣] naviguer contre
 asp **Head** [hedd] a. premier : ... en chef
 asp **Head'ed** [hedd-ed] a. | Gold—, à *pomme* d'or | Hard—, Long—, à *tête dure* | He is hot—, Il a la *tête* près du bonnet
 asp **HEAD'ER** [hedde-r] [brick] *boutisse* | To take a —, Piquer une *tête*
 asp **HEAD'ING** [hedd] titre : *rubrique* : *tête* de *lettre* : en-tête [tunnel] *cunette*
 asp **HEAD'LAND** *pointe* [agr] *tournière*
 asp **HEAD'LIGHT** phare (d'automobile)
 asp **Head'long** [hedd] ad. la *tête* la *première* [fig] *tête baissée* : impétueusement
 asp **HEAD'SHIP** [hedd] *primauté* : *autorité*
 asp **HEADS'MAN** [heddz-me-n] bourreau
 asp **HEAD'STOCK** [lathe] *poupée fixe* (de tour)
 asp **Head'strong** [hedd] a. entêté
 asp **Head'y** [hedd-é] a. capiteux
 asp **Heal** [hîle] v. guérir : se g [a cut, etc.] cicatriser : se c [still] apaiser | Heale'd up, Cicatrisé | asp **HEA'LER** guérisseur : qui peut guérir | The great —, [fig] Le grand médecin
 asp **HEA'LING** [hîle] *guérison* [— up] *cica*— a. [med] curatif [fig] doux [trisation (asp **HEAL'TH** *santé* [of towns] *salubrité* | Bill of —, *Patente de santé* | Board of —, Conseil de *salubrité* | Out of —, In poor —, Mal portant : malade | The laws of — [pl] *L'hygiène* (sing) [V. Thermal] -OFFICER inspecteur de *salubrité* | -RESORT ville d'eaux : *plage*
 asp **Health'ful** a. [exercise] salubre [air, etc.] salubre [quement
 asp **Heal'thily** ad. en *bonne santé* : hygiénique
 asp **HEAL'THINESS** *santé* : *salubrité*
 asp **Heal'thy** a. en *bonne santé* [sound, whole— some] sain [air] salubre [exercise, etc.] salubre (for, à)
 asp **HEAP** [hîpe] tas : amas : monceau | To 'be struck all of a —, Tomber à la *renverse* : 'être épaté' [or ahuri] — va. entasser : amonceler [fill] combler | — up, amasser
 asp **Hear** [hîre] v. [imp. & pp. Hea'rd, he-rde] entendre [listen] écouter [news, of, de] avoir des *nouvelles* [from, by letter] recevoir des N's [V. Lire] [learn] apprendre | I — he is dead, On me dit qu'il est mort | I have heard of a king, etc., J'ai entendu dire d'un roi, etc. | Let me — soon, Donnez-moi bientôt de vos *nouvelles* | He won't — of it! Il ne veut pas en entendre parler! | —! —! Très-bien! Bravo! | Nothing has been heard of the 'Touraine,' On est sans *nouvelles* de la T | To pretend not to —, Faire la *sourde oreille* [V. Deaf] I never heard of such a *THING*! Pas possible! [it's preposterous!] On n'a jamais vu *chose pareille*!

HEA

FRANÇAIS—ANGLAIS

HÉL

asp **HEAUME** helmet
H'ebdomadaire *a.* weekly [up
H'éberger *va.* to lodge [and feed] to put ...
H'ÉBÉTÉ *-E* stupid fellow [*fem.*] 'stupid thing'
H'ébêter *va.* to stupefy (de, with) [*pp.*] stupid
H'ébraïque *a.* Hebraïc
H'ÉBRAÏSANT He'brew scholar
H'ÉBREU [& *a.*] He'brew | Pour moi, c'est de
l'—, [fig] It's all Greek to me
H'ÉCATOMBE —b [ang. pr. *hèk'-e-toum*]
H'ECTARE '—' [100 ares, or 2 acres 1 rood 35
perches, or about two and a half acres] [For
crops, prices, etc., *V. Table 89*]

H'ECTOGRAMME —gram [100 grams, or a little
under one quarter pound, avoirdupois] [*V.*
Gramme. *Table 89*]
H'ECTOLITRE —ter [100 litres : In the corn
trade 288 —s are reckoned as 100 quarters.
V. Table 91] [*Table 87*]
H'ECTOMÈTRE —meter [10th of a kilom.] [*V.*
H'ÉGÉMONIE —mony : predominance
H'ÉGIRE [*ay-zheer*] hegi'ra [*hi-djai'-ra*]
H'EIDUQUE Hungarian soldier : servant in H
dress
asp **Hein!** *int.* Eh! What? What do you say?
H'élas [pr. the s] *int.* Alas! [*e-lass'*]

HEA

ENGLISH—FRENCH

HEE

asp **HEA'RER** [*hîre-'r*] auditeur
asp **HEA'RING** [*hîre-igne*] *ouïe* [first, second,
etc.] *audition* [elec. petit.] *enquête* | Hard of
—, Dur d'oreille | In my —, Devant moi |
To get a —, Obtenir *audience* | To give ... a
—, Écouter | Within —, à portée de la voix
asp **He'ark'e'n** [*hârk-'n*] *vn.* écouter (to, ...)
asp **HEAR'SAY** [*hîr-cé*] He only goes by —, Il
ne le sait que par ouï-dire
asp **HEARSE** [*heurse*] corbillard
asp **HE'ART** [*hârte*] cœur [depth] fond [♠]
moque | Good at —, Bon au fond | Heavy —,
Cœur gros | To one's —'s content, à cœur joie |
With all my —! De tout mon cœur! Je ne de-
mande pas mieux! | She broke her —, Elle eut
le cœur brisé | I haven't the — to ..., Je n'ai
pas le courage de ... | In his — of —s, Au plus
profond de son C | It goes to my — to, Cela
me crève le C de | He's a man of no —, C'est
un homme sans conscience | He's in it, — and
SOUL, Il s'y est mis corps et âme | To keep
a good —, Faire contre mauvaise fortune bon
C | To get by —, Apprendre par C | To open
one's —, S'ouvrir | To set one's — upon,
Avoir à cœur : vouloir absolument (avoir,
faire, etc.)
—ACHE [pr. *êke*] chagrin | —bre'aking *a.* ac-
cablant : navrant | ——THING crève-cœur |
—broke'n [ou broke'n-hearted] *a.* qui a le
cœur brisé | —BURN fer-chaud : aigreur |
—BURNING rancune : haine | —DISEASE
maladie de cœur | —rending *a.* ... à fendre
l'âme : déchirant | —S-EASE [bot] pensée |
...-hearted *a.* [See 5 lines above] To be a
good— fellow, Avoir bon cœur | To be hard—
—, Avoir le cœur dur [cœur
asp **Heart'felt** [*hârt*] *a.* sincère : qui va au
asp **HEARTH** [pr. *hârth*, *th* fort] âtre : foyer |
—BRUSH balai de cheminée
—PLATE tuque
—RUG tapis de foyer or de C [ponce
—STONE pierre de C [for rubbing] pierre-
asp **Hea'r'tily** [*hâr-te-lé*] *ad.* de tout son cœur :
cordialement [eat] de bon appétit [sement
asp **HEAR'TINESS** [*hârt*] cordialité : empres-
asp **Heart'less** [*hârt-le-ss*] *a.* sans cœur : sans
—ly *ad.* lâchement : sans pitié [entrailles
—NESS cruauté : manque de pitié
asp **Hea'r'ty** [*hârté*] *a.* sincère : cordial : em-
pressé : ... de cœur [strong] vigoureux : en
train [meal] bon [laugh] joyeux [welcome]
chaleureux

asp **HEAT** [*hîte*] chaleur [anger] colère [of argu-
ment] ardeur [chem] calorique [in a race]
série | In the — of the DAY, Au fort de la
chaleur | Dead —, '—' | Red —, White —,
[tech] Chaude rouge, C blanche | At a —, D'un
coup | At a white —, Chauffé à blanc
(Heat *va.* chauffer [inflamm] échauffer [*vn.*] s'é-
hîte **HEAT'ER** fer chaud : fer (à chauffer) Feed-
water —, Réchauffeur d'alimentation
(HEAT'ING chauffage) Over—, Surchauffage
asp **HEATH** [ea î] bruyère : brande | Blasted
—, Lande désolée | —COCK tétras lyre
asp **HEA'THEN** [pr. *hîthe-nm*, *th* faible] [& *a.*]
païen -eune | —ish *a.* païen : sauvage
—ishly *ad.* en païen | —ISM paganisme
asp **HEA'THER** [*hêth-r*, *th* faible] brande
asp **HEAVE** [*hîve*] coup : effort [helping-hand]
coup de main [shock] secousse [rising] sou-
lèvement [of stomach] haut-le-cœur
asp **Heave** [*hîve*] *v.* lever : élever : soulever :
se s [bosom] palpiter [a sigh] pousser [throw]
jeter | — down [♠] virer en carène | — in
SIGHT apparaître | We must — to' with the
main topsail to the mast, Il faut mettre en
panne, le grand hunier sur le mât | '— up,
[vulg.] vomir | — up the anchor! Dérapez!
asp **HEAV'E'N** [*hèv'-nm*] ciel : cieux (pl) In ou
to —, Au C | In the seventh —, Au septième C
asp **Heav'e'nly** [*hèv'-nm*] *a.* divin : céleste
asp **Heav'ily** [*hèv'-e-lé*] *ad.* lourdement : avec
chagrin [feels it] profondément [fast] fort
asp **HEAV'INESS** [pr. *hèvé-ne-ss*] pesanteur :
abattement : lourdeur : gravité [sorrow] tris-
tesse [of roads] mauvais état
asp **Heav'y** [*hèv'-é*] *a.* lourd : grave : pénible
[large, strong, big] fort [tired] fatigué [work,
etc.] pénible [full, dark] chargé [roads] mau-
vais [sea, cavalry, heart] gros-sse [sorrow]
profond [firing, etc.] violent : acharné | To
hang — on, Peser sur : être à charge à | In
— marching ORDER, En temte de campagne
asp **Heck'le** *va.* embarrasser ... de questions
asp **Hee'tic** *a.* hétique : étique [faron
asp **Hee'toring** [*hec-te-r*] *a.* impérieux : fan-
asp **HEDGE** haie [roses, etc.] palissade [*va.*]
entourer (de haies) [*V. Charmille*] — in, en-
fermer | —ROW haie | —'SPARK'OW traîne-
buisson : mouchet | **HEDG'E'HOG** hérisson
asp **HEDG'ER** faiseur de haies
asp **HEDG'ING-BILL** serpe : croissant
asp **HEED** [*hîde*] soin [*va.*] [or Give — to] faire
attention à | To take — to, Prendre garde à

HEL

FRANÇAIS—ANGLAIS

HER

asp **Héler** *va.* to hail: to call
H'ÉLIANTH'E helianthus
H'ÉLICE screw [de navire, avion] propeller
 [géom] helix | En —, Spiral | ... à deux —s,
 Twin-screw ... | *Pale* d'—, Propeller-blade
H'ÉLICOIDAL -e a. helicoid | *Mèche* —, Twist-drill
H'ÉLIOGRAVURE photogravure
H'ÉLIOTROPE — [h asp] **H'ÉLIUM** —
H'ELLÉNISTE -t [fam] Greek scholar
H'elvétique a. —ic: Swiss
H'ÉMATIE red blood-corpuscle
H'ÉMATITE — [hî-me-taïte]
H'ÉMÉROCALLE day-lily
H'émi- ... a. half-...: semi-...
H'ÉMICYCLE —: semicircular arena

H'ÉMISPÈRE — [hèm-e-sphère]
H'ÉMISTICHE —ch
H'ÉMORRAGIE hemorrhage [hèm-e-rédj]
H'ÉMORROÏDES [pl] piles
H'émostatique a. ... for the piles
asp **HENNÉ** henna [Arabic dye]
asp **Hennir** *vn.* to neigh [pr. né]
asp **HENNISSEMENT** neighing [né]
H'ÉPATIQUE —ica [lichen] liver-wort
— a. liver [méd] hepatic
H'EPTARCHIE —chy | **H'éraldique** a. —ic
asp **HÉRAUT** her'ald [poét] harbinger
H'erbacé -e a. herba'ceous [heur-béch-ye-ss]
H'ERBAGE — [he-r-bèdʒ, h asp] grass
H'ERBAGER — grazier

HEE

ENGLISH—FRENCH

HER

asp **Hee'dless** a. peu soigneux: étourdi
 —ly ad. étourdissement: à l'étourdie
 —NESS *étourderie*: insouciance
asp **HEEL** talon [mast] pied [slant] *bande* | He
 took to his —S, Il prit ses jambes à son cou
 [V. 'Run the heels': Pavé] — **ROPE** braguet
asp **Heel** (over) v. donner de, être à, la bande
asp **HEI'FER** [heff'-r] génisse
asp **HEIG'HT** [haïte] hauteur: degré [zenith]
 comble: fort [of summer] cœur [of season:
 V. Plein] Of middle —, De taille moyenne
asp **Hei'ghten** *va.* rehausser: augmenter
asp **Hei'nous** [pr. hé-ne-ss] a. atroce | —ly ad.
 d'une manière atroce | —NESS atrocité
H'EIR [ère] héritier | **H'ER'ESS** héritière |
 Joint —, Co-héritier [or H] —**AT-LAW**, héri-
 tier légitime | **H'eir'less** a. sans héritier |
H'EIR'LOOM meuble de famille: souvenir
 de F | **H'EIR'SHIP** hérédité: héritage
asp **Held** [imp. de Hold]
asp **HELL** enfer | Gambling —, Tripot
asp **HEL'LEBORE** [hèllébore] ellébore
asp **Hell'ish** a. infernal
asp **HELM** gouvernail [tiller] barre [helmet]
 heaume | Does she answer her —? Le navire
 gouverne-t-il bien? | The man at the —,
 L'homme de B | —**PORT** trou de jaimière
asp **HELMSMAN** [helmz-me-n] timonier
asp **HEL'MET** casque | Pith —, C colonial |
asp **HEL'OT** ilote [Woollen —, Passe-montagne
asp **HELP** secours: aide: assistance [remedy]
 remède | To call for —, Crier au S | To come
 to his —, Venir à son S | There's no — for
 it, Il n'y a rien à y faire | **Help!** Au secours!
asp **Help** *va.* aider: secourir [to serve] servir
 [avoid] éviter [check] empêcher | —! Au se-
 cours! | I cannot — ..., Je ne puis m'em-
 pêcher de ... [V. Pas] I can't — it, Je n'y
 puis rien | How can I' — it? Que voulez-vous
 que j'y fasse? | — down, in, out, up, etc.,
 aider ... à descendre, à entrer, à sortir, à
 monter, etc. | — forward, avancer | — one's
 self, Se servir [to, de] prendre [V. LITTLE]
asp **HELP'ER** [& f.] aide
asp **Help'ful** a. utile: secourable: salutaire
asp **HELPING HAND** | To lend ... a —,
 Donner un coup de main à: tendre la main à
asp **Help'less** a. faible: abandonné: sans
 appui | —ly ad. sans pouvoir [or ressource]
 —NESS faiblesse: impuissance

asp **HELPMATE, HELPMEET** épouse
asp **Hel'ter-skel'ter** ad. pêle-mêle
asp **HEM** ourlet: bord | — [mm'e'd] *va.* our-
 ler: border | — and haw *vn.* ançonner
Hemme'd in' [pr. hemmd] enfermé (with,
asp **HEM'LOCK** ciguë [dans
asp **HEMP** chanvre | — **AG'RIMONY** eupa-
 toire chanvrine | —**SEED** chènevis
asp **Hem'pen** a. de chanvre
asp **HEM'STITCH** ourlet à jour [va.] ourler
 à J | —e'd **HAN'D'KERCHIEF** mouchoir
 ourlé à jour
asp **HEN** poule | *Sitting* —, *Couveuse* | The —
 bird, L'oiseau femelle | —**COOP** cage (à pou-
 lets) —**S-HOUSE** [haô] poulailler | —**ROOST**
 juchoir | —pecked a. mené par le bout du nez
 (par sa femme) **HEN'BANE** jusquiame
asp **Hence** ad. d'ici: de là: ainsi | A week —,
 Dans huit jours
asp **Hence'forth, Hence'forward** ad. dé-
 sormais: à l'avenir: dorénavant
asp **Her** [heur] pron. elle: la [to —] lui [pos-
 sessive] son: sa: ses [demonst.] celle | About
 —, [upon —] Sur elle | — brother, Son frère |
 She has hurt — hand, Elle s'est fait mal à
 la main
asp **HER'ALD** [pr. hère-là] héraut [fig] avant-
 coureur [va.] annoncer | — in, introduire
asp **HER'ALDRY** [hère-là] blason | Book
 of —, Armorial
HERB herbe [ba] | —**DOCTOR** herboriste
asp **HER'BAL** herbier | **HER'BALIST** [be-lisst]
 herboriste | —**S SHOP** boutique d'H: her-
 boristerie | At a —**S**, Chez un H
HERBA'R'IUM herbier
HERD troupe: troupeau | To —, [together]
 s'attrouper: s'associer | —**BOOK** —
HERDS'MAN [me-nn] [pl. —men] bouvier
Here ad. ici: que voici | —! [I am present]
 Présent! | — and there, Ça et là | — is [pl.
 are] Voici: voilà | — he comes! Le voici
 qui vient! | — he [she, it] is! Le [or la]
 voici, or voilà! | — I am! Me voici! | — we
 are! Nous voici! | Down, up, in, out, back —,
 Ici | — below! Ici-bas! | — lies ..., Ci-gît
 ... | — see! Tenez!
He're'about ad. ici près: dans ces parages
Here'after ad. ci-après: désormais: à l'a-
 venir: pour l'éternité [par ces présentes
Here'by' [baï] ad. par ceci: par là [legal]

HER

FRANÇAIS—ANGLAIS

HER

H'ERBE [airrb] [gazon] grass [botan, méd, et potagère] herb [mauvaise —] weed [Brin d'—, Blade of grass | En —, In the blade [avocat, etc.] embryo ... : unfledged] *Mauvaise* — croît toujours, Ill weeds grow apace
— aux *ABEILLES* meadow-sweet
— d'*AMOUR* mignonette
— aux *ÂNES* evening primrose
— aux' *BLESSURES* plantain
— aux' *BOUCS* [greater] celandine
— au *CANCER* rupture-wort
— *CANICULAIRE* henbane
— du *CARDINAL* comfrey
— à *CENT' GOÛT'S* mugwort
— aux' *CHANTRES* hedge mustard
— aux' *CHARPENTIER'S* yarrow
— aux' *CHATS* [1] cat-mint [2] cat-thyme
— *CŒUR* lungwort
— aux' *CORNEILL'ES* butcher's broom
— de la *COUAILL'E* germander speedwell
— aux *COUPURES* stonecrop [orpine]
— à *CINQ COUTURES* plantain
— aux' *CUILL'ÈRES* scurvy grass
— du *DIABLE* thorn-apple
— aux *ÉCUS* moneywort [2] pennycress
— à *ÉTERNUER* sneezewort
— *EMPOISONNÉE* belladonna [sywort]
— à *L'ESQUINANCIE* [1] herb-robert [2] quina
— aux' *FEMMES' BATTUES* black bryony
— à la *FIÈVRE* centaury
— du *FOIE* hepatica
— aux' *GOUTTEUX* goutweed
— aux' *GUEUX* clematis
— du *BON HENRI* goosefoot : 'good King Har-
— à *JAUNIR* dyer's weed [2] weld [ry'
— aux' *MASSUES* club-moss
— aux' *MITES* moth mullein
— à *MILLE FLORINS* centaury
— aux' *CENT' MIRACLES* adder's-tongue
— au *NOMBRIL* hound's-tongue
— des' *PAMPAS* Pampas grass
— à *PARIS* herb-Paris
— à *PAUVRE HOMME* hedge-hyssop
— aux' *PERLES* gromwell
— aux' *POUMONS* lungwort
— à *PRINTEMP'S* goosefoot
— à la *RATE* hart's-tongue
— à *ROBERT* herb-robert
— *ROYALE* southernwood
— *SAINT-ANTOINE* willow-herb
— de *ST. FIACRE* heliotrope
— de *ST.-INNOCENT* biting knotgrass
— de *ST.-JACQUES* ragwort
— de *ST.-JEAN* [1] ground ivy [2] mugwort
[3] ox-eye daisy [4] wild sage
— de la *ST.-JEAN* St. John's wort
— de *ST.-ROCH* fleabane

H'ERBE SANGUINE red dock
— sans *COUTURE* adder's-tongue
— du *SIÈGE* water figwort
— aux' *SONNETTES* fritillary
— aux' *SORCIÈRES* enchanter's night-
— à la *TAUPE* thorn-apple [shade
— aux' *TEIGNEUX* butter-burr
— du *VENT* pasque-flower
— aux' *VERS* tansy
— à la *VIERGE* narcissus (poeticus)
— aux' *VIPÈRES* viper's bugloss
H'ERBETTE short grass : velvet turf
H'erbeux -euse a. grassy [plants
H'ERBIER herbal [scientifique] collection of
H'ERBIÈRE herb-woman [ou -seller]
H'erbivore a. herbivorous [ve-re-ss]
H'ERBORISATION botanizing : botanical
ramble [ou party]
H'erboriser vn. to 'go botanizing' [ou herb
collecting] — *SEUR* plant collector
— *RISTE* her'balist | *H'erbu* -e a. grassy
H'erculéen -ne a. Herculean [kioù'-li-enn]
asp *HÈRE* wretch
H'éritaire a. —ary | —ment ad. by in-
heritance : by hereditary succession
H'ÉRÉDITÉ —dity [dr] inheritance
H'ÉRÉSIAQUE arch-heretic
H'ÉRÉSIE [ai-rai-zee] heresy [hèr-è-zé]
H'ÉRÉTIQUE [d f.] her'etic [a.] heret'ical
asp *Hérissé* -e a. bristling (de, with) bristly :
erect : rough [botan.] prickly | *Hérisser* va.
to bristle (up) to swell : to arm | Se —. To
bristle up : to 'stand on end' : to be armed
ou covered (de, with)
asp *HÉRISSE* [fortification] — [l'animal]
hedgehog [mach] rotary gill
H'ÉRITAGE — [h asp en angl.] inheritance |
Faire un —. To come into some property |
L'— céleste, Paradise
H'ériter vn. [de. ...] to inherit : to come into
H'ÉRITIÈRE heir
H'ÉRITIÈRE heiress
H'ERMAPHRODITE — [pr. daïte en angl.]
H'ermétique a. —ic [h asp en angl.] [—ment
H'ERMINÉ ermine [d'été] stoat [—ically
H'ERMITAGE [V. Ermitage]
asp *Herniaire* a. | Bandage —, Truss
asp *HERNIE* hernia [fam] rupture
H'ÉROÏNE her'oine [pr. inn, bref]
H'érôïque a. hero'ic [remède] drastic : 'kill or
cure' | —ment ad. hero'ically
H'ÉROÏSME [i diæresis] her'oism [s, z]
asp *HÉRON* — [en angl. pr. hè-re-nn]
asp *HÉRONNIÈRE* her'onry
asp *HÉROS* [ay-ro] hero [pr. en angl. hî'-ro]
H'ERPÈS — [pîse]
asp *HERSAGE* harrowing

HER

ENGLISH—FRENCH

HER



(*Here'in'* ad. en ceci : ici : dans les présentes
Here'inait'er ad. ci-après
Here'of ad. de ceci
Here'on' ad. sur ceci : là-dessus : sur ce ...
Here'tofo're ad. jadis : jusqu'ici [ment
Here'upon' [u e] ad. là-dessus : immédiate-
Here'with' ad. avec ceci | Enclosed —,
Ci-joint : sous ce pli



asp *HEREDIT'AMENT* [law] bien
asp *HER'MIT* ermite | -CRAB bernard-l'ermite
asp *HERN, HER'ON* héron | —AGE ermitage
asp *HERR'ING* hareng | Kipper —, 'Kip-
per' | Red —, H saur | Salt —, H salé |
-BONE [stitch] point de chausson | -BONE
WORK appareil en arête de poisson | -GULL
goéland argenté

HER

FRANÇAIS—ANGLAIS

HIÉ

asp HERSE harrow  [fort] portecullis [, V. Erse] *Herse* *va.* to harrow
H'ÉSITATION — | *H'ésiter* *vn.* to hesitate
H'étéroclite *a.* odd : queer [gram] irregular
H'étérodoxe *a.* —x [h *asp* en ang.]
H'ÉTÉRODOXIE —xy
H'étérogène *a.* heterog'neous [h *asp*]
asp HÊTRE beech (-tree)
H'EUR [old word, from Latin 'augurium'] luck : good fortune
H'EURE hour : time : moment | *Quelle* — est-il ? What time is it ? | *Deux* —s, Two o'clock | *Deux* —s et demie, Half-past two | *Trois* —s moins le quart, A quarter to three | Il est *trois* —s un quart, It is a quarter past three | *Trois* —s moins vingt, Twenty minutes to three | Il est *six* —s sonnées, It has struck six | D'— en —, Every hour : hourly | Être à l'—, To be punctual | Sur l'—, Instantly | Sur les 6 —s, About six o'clock | Tout à l'—, Presently [fam] 'directly' : 'just now' | à toute —, Continually | De bonne —, Early | à la bonne —, Well and good : that's right : 'that's something like !' | à l'— qu'il est, Now : at the present time. [Note. Up till March 10, 1911 Paris time was 9 min. 20.6 sec. in advance of GREENWICH TIME. The latter, however, was on that date officially adopted as the French standard time, and it is now also used by Belgium, Luxemburg and Spain]

H'EURES (pl) prayer-book (sing)
H'heureux -euse *a.* happy : fortunate : favourable [style soutenu] blessed [surprise] pleasant [fam] 'lucky' : 'capital' | —sement *ad.* happily : fortunately : favourably : luckily :
asp HEURT — knock : blow : clash [capitally
asp Heurter *v.* to hurt : to knock : to run [ou dash] against (ou into) to offend : to shock | Se —, *vr.* to clash : to come into collision | Se — la tête contre ..., To run one's head against ... [stop
asp HEURTOIR stop : door-knocker [, buffer-
H'EXAGONE hex'agon [heks, h *asp*] [a.] hexag'-
H'EXAMÈTRE —meter [ang. am'm' h *asp*] [onal
H'IIATUS — [en ang. hai-é'te-ss, h *asp*]
H'IBERNATION — [hai, h *asp*]
H'iberner *vn.* to hibernate
asp HIBOU [pl. —X'] owl [Ululer = to hoot]
asp HIC | Voilà le — ! There's the rub !
Hic et nunc [ick-ett-munk] *ad.* without delay
asp HIDEUR hideousness
asp Hideux -euse *a.* hideous [-sement' -ly]
asp HIE rammer (mouton) monkey
H'ÎBLE dwarf-elder
H'ier *ad.* yesterday | — au soir, Last night | ... ne date pas d'—, ... is not a thing of Y
asp HIÉRARCHIE —chy [ké]
H'iératique *a.* —ic [hai-i-rat'ik]
H'IÉROGLYPHE [ a. —phique] —phic [en ang. on pr. hai-i-ro-gliff'-ik]

HER

ENGLISH—FRENCH

HIG

asp Hers [heurze] *pron.* le sien, la sienne : les siens, les siennes | A friend of —, Un de ses amis : une de ses amies | This glove is —, Ce gant est à elle | The writing is —, [i.e. from her] C'est son écriture
asp Herself [s ç] *pron.* elle-même : elle : soi-même | By —, Toute seule | To come to — again, Revenir à elle, or à soi [V. Thank]
asp HESITANCY hésitation : indécision
asp Hesitate [tête] *vn.* hésiter (to, à) —ting *a.* hésitant : incertain
asp Hew out *va.* [pp. Hewn] tailler | To — — down, abattre | To rough-hew, Ébaucher | *Hewn* *STONE*, pierre taillée [cune
asp HIA'TUS [hai-é'te-ss] [gram] — [fig] la-
asp HIBISCUS *ketmie* [le hoquet
asp HICCOUGH, HICCUP hoquet [vn.] avoir
asp HIDE [ai] *peau* : cuir [land] 40 hectares | — and SEEK cache-cache | *Hide* *va.* [imp. Hid : pp. Hidde'u] cacher : se cacher (from, à, de) *Hide-bound* *a.* serré : bigot
asp Hid'eous [hid-ye-ss] *a.* hideux -euse [-ly, -sement] —NESS horreur : laideur affreuse
asp HIDDING [i ai] action de cacher | He is in —, Il se cache | A good — [vulg] Une bonne
asp HIDDING-PLACE cachette [raclée
asp Hig'gle-dy-pig'gle-dy *ad.* pêle-mêle
asp Hig'ling | To stand —, Marchander
asp Hig'h [hai] *a.* haut -e [— up] haut placé (elevated) élevé [great, full] grand [haughty] fier : prétentieux [dear] cher [terms] flatteur [vivid] vif [strong] violent | To be — [game] Avoir du fumet : être faisandé or avancé | A foot —, Haut d'un pied | How — does the water come ? Jusqu'où l'eau monte-t-elle ? |

How — is this hill ? *Quelle est la hauteur de cette colline ?* | Dice ! No —er ! Défiez l'au-
loffée ! | — ALTAR maître-autel | -born *a.* de haute naissance | — CHURCH haute église anglicane | -class *a.* de premier ordre | -class EDUCATION instruction supérieure | -class WINES grands vins | -coloure'd *a.* haut en couleur | -crown'e'd *a.* [hat] haut de forme | -DAY fête solennelle | In — FEATHER, In — SPIRITS, très en train | -flown *a.* am-

—poulé : gonflé | With a — HAND, Haut la main | — LIFE [le] grand monde | — and LOW, grands et petits [ad.] du haut en bas | — MASS grand'messe | -minded *a.* orgueil-

—leux [magnan.] magnanime | -PRESS-URE ENGINE machine à haute pression | -price'd *a.* cher | — ROAD grande route | Girls' — SCHOOL [skoûle] collège de jeunes filles | -sounding *a.* pompeux : ronflant | -speed *a.* à grande vitesse [governor] à effet rapide | -spirited *a.* qui a du caractère : fougueux | It is — TIME to ..., Il est grand temps de ... | — WA'TER marée haute | -WA'TER MARK' niveau des hautes eaux [fig] apogée | The MOST HIG'H, Le Tout-Puissant [or Le Très-Haut] At its [ou the] HIG-HEST [fig] Au comble
asp Hig'h [hai] *ad.* haut : bien : grandement | On —, En" haut | To play —, Jouer gros jeu | To run —, [quarrel] s'échauffer [sea] être grosse | —er and —er, De plus en plus haut
asp HI'GHLANDER [g nul] '—' : montagnard (de l'Écosse)
asp HI'GHLANDS (pl) pays montagneux : hautes terres | The —, La Haute Écosse

HIL

FRANÇAIS—ANGLAIS

HIS

Hilarant *-e a.* laughable : hilarious | Gaz —, Laughing gas
HILARITÉ hilarity [pr. h asp] merriment : cheerfulness [d'une assemblée] laughter
HILOIRE [†] coamings [pl]
HINDI, **H**INDOUSTANI, Hindoostan'ee
HINDOU-*E* Hindoo, ou Hindu [h asp]
HINTERLAND — [show
Hippique *a.* horse- ... | Concours —, Horse
HIPPODROME — [en ang. h asp] circus [pour courses] race-course
HIPPOPOTAME hippopot'amus [h asp]
HIRONDELLE swallow | — de cheminée, House-S | — de fenêtre, House-martin | — de mer, Tern | — de rivage, Sand-martin
asp **H**isser *va.* to hoist

HISTOIRE history [hiss'-teré, h asp] story : thing [plais] yarn | C'est une autre — ! That's another sto'ry ! | Le plus beau de l' —, The best of it | — de rire, For the fun of the thing : It is only a joke [Note. Say : L' — de France (not de la France) but l' — de l'Angleterre, de l'Espagne, du Mexique, etc.] — S' [pl] lot of things : piece of work : fuss
HISTORIEN *va.* histo'rian [hiss'tôr'-i-e-nu]
Historier *va.* to embellish : to set ... off
HISTORIETTE story : tale
HISTORIQUE history [a.] histor'ical [-ment', -lly] C'est —, It's a fact | Pendant l'époque —, In historic times
HISTRION *va.* second-rate actor
Histrionique *a.* —ic [h asp en ang.]

HIG

ENGLISH—FRENCH

HOB

asp **H**i'g'hly *ad.* hautement : fort : bien [gifted, etc.] éminemment : bien [think] fort bien (of, de) He speaks very — of. Il parle de ... en termes très flatteurs | We cannot speak too — of, Nous ne saurions trop [or assez] louer | To think — of ..., Faire grand cas de ...
asp **H**I'G'HNESS [d. f.] His, Her —, Son Altesse
asp **H**I'G'HWAY [pr. haï'-oué] grand chemin : grand route | —BOARD bureau des ponts et chaussées | —SURVEYOR [e-r] inspecteur des ponts et chaussées [grand chemin
asp **H**I'G'HWAYMAN [pl. —men] voleur de
asp **H**ILL colline [mountain] montagne | Over — and DALE [dél] Par monts et par vaux
asp **H**ILL'OCK [i. o, brefs] butte : monticule
asp **H**ill'y *a.* accidenté : montueux
asp **H**ILT poignée
asp **H**im *pron.* le [to —] lui [demonst.] celui | **H**imself *pron.* lui-même : lui : soi-même [reflective] se | By —, Tout seul | For —, [pocket-money] Pour sa poche
asp **H**IND [i aï] biche | **H**IND garçon de ferme
asp **H**ind, **H**i'nder [i aï] *a.* de derrière | —WHEEL roue arrière
asp **H**in'der [hinn'-der] *va.* empêcher ... (de) gêner : retarder [harm] nuire (à)
asp **H**ind'most [i aï] *a.* dernier [ment
asp **H**IN'DRANCE [hinn'-dre-nce] empêche-
asp **H**INGE gond [butt —] charnière | To — upon, Tournier sur | Butt —s, Fiches à vase | Tee —, Charnière à T anglaise
asp **H**INT suggestion : demi-mot : idée | Broad —, Allusion évidente | To —, throw out a —, ou drop a —, Donner à entendre : insinuer : suggérer (to, à) To take the —, Comprendre à demi-mot | I took the —, J'ai compris ce que parler veut dire | To — at, Faire allusion à | **H**INTS on ..., Conseils sur ...
asp **H**IP hanche | —S [berries] fruits de l'églantier [vulg] gratte-culs
asp **H**ippe'd *pp.* mélancolique : triste
asp **H**IRE [i aï] louage : prix de L [wages] gages [pl] salaire | For [ou on] —, à louer | On —, De louage | **H**ire *va.* louer [servant] engager [to bribe] acheter | To — a private CARRIAGE, Prendre une voiture à volonté | —d *a.* de louage [servant] à gages [fig] mer-
asp **H**I'RE'LING [d. a.] mercenaire [cenaire
asp **H**I'RER [haï'reur] loueur -euse

asp **H**ir'sute *a.* hérissé : barbu : inculte
asp **H**is [hizz] *pron.* le sien, la sienne : les siens, les siennes [before a noun] son, sa [pl] ses | —wife, Sa femme | It is —, C'est à lui [his doing] c'est de lui | My daughters and —, Mes filles et les siennes
asp **H**ISS, **H**ISS'ING sifflement : sifflet
asp **H**iss *v.* siffler
asp **H**istor'ical [ke-l] *a.* —ique : d'histoire
asp **H**IS'TORY histoire [ke] | The — of words, L'historique des mots
asp **H**IT coup : heureuse chance : succès [lucky thought] bonne idée [va. : pres't part. Hitting : imp. & pp. Hit] frapper : heurter (against, contre) [a blow] donner [a mark] atteindre : toucher | —hard, frapper ferme | —it [guess] y être : deviner | They don't — it off well together, Ils ne s'accordent pas très bien | —or miss! à tout hasard! | —upon, trouver : tomber sur : se heurter contre
asp **H**ITCH accroc : obstacle : entrave [a knot] nœud | Clove —, Deux demi-clefs à capeler
asp **H**itch *v.* s'accrocher : sautiller : se démenier [make fast] attacher [d. f.] nouer [ropes] amarrer | —up [Americ.] atteler
asp **H**ith'er [th faible] *ad.* ici : y | —and thither, Ça et là | —to' [toû] *ad.* jusqu'ici
asp **H**IVE [hâve] ruche [swarm] essaim [va.] mettre .. dans la ruche | Frame —, R à cadres
H.M.S., service [or vaisseau] de sa Majesté
asp **H**o'ar *a.* blanc | —FROST gelée blanche
asp **H**O'ARD amas [of money] magot
asp **H**o'ard (up) *va.* amasser : entasser | To — money, Thésauriser | **H**O'ARDING accumulation [boards] clôture en planches
asp **H**oarse [hôrce] *a.* enroué [voice] rauque | To get, grow, make o'self —, S'enrouer
asp **H**oar'se'ly [hôrce] *ad.* d'une voix rauque : avec un son rauque
asp **H**oar'se'NESS enrrouement [old] vieux
asp **H**o'a'ry [hô-ré] *a.* blanc [pers] blanchi
asp **H**OA'X [on pr. hôkss] mystification : farce [false news] canard [va.] mystifier : attraper : 'monter un bateau à'
asp **H**OB [o bref] plaque
asp **H**OB'BLE entrave [va.] entraver | To get into a —, Se mettre dans le pétrin
asp —along, Aller clopin-clopant
asp **H**OB'BLEDEHOY blanc-bec

HIV

FRANÇAIS—ANGLAIS

HOL

H'IVER [*ee-vair*] winter | — **NAGE** wintering: winter season | **H'ivernal** -e a. winter ...
H'iverner *vn.* to winter : to lie by for the W
asp **Ho** ...! ... there! [*♣*] ... ahoy! [*V. There*]
asp **Ho** [or Ohé] du vaisseau! *Ship* ahoy!
asp **Ho** [or Ohé] du canot! Boat ahoy!
asp **HOBEREAU** poor country squire [en Irlande on dit 'squireen'] [*oiseau*] hobby
asp **HOCHÉ** notch | Un **HOCHEMENT** de tête, A toss [ou shake] of the head [*podge*]
asp **HOCHEPOT** stew : hotchpotch : hodge-
asp **HOCHÉQU'EUE** wagtail
asp **Hocher** *va.* to shake : to toss : to jerk

asp **HOCHET** coral : baby's rattle : plaything [*fam, fig*] 'hobby' [*bêche*] spade
H'ODOMÈTRE pedometer : speed counter
H'OIRIE [dr] direct succession or inheritance | Avancement d'—, Advance (from the estate)
asp **Holà!** *int.* Holloa! Hold on! Stop!
asp **HOLLANDAIS** -E Dutchman : Dutch boy : Dutchwoman [ou girl] [*a. et langue*] Dutch
 ♣ | à la —e, In the Dutch style
asp **HOLLANDE** fine holland (*i.e.* linen) Delf (earthenware) Demi—, Brown H | Papier de —, Dutch hand-made (paper)
asp **HOLLANDE** | Du —, Dutch cheese

HOB

ENGLISH—FRENCH

HOL

asp **HOBB'Y** dada : marotte [bird] hobereau [*V. Rengaine*] He always rides a — to death, Quand il a une fois enfourché son dada, il ne s'arrête plus | -HORSE dada
asp **HOBOB'LIN** lutin [*tête*]
asp **HOB'NAIL** [*néle*] caboche : clou à grosse
asp 'Hob'-nob' *vn.* être à tu et à toi (with, avec) 'choquer le verre' (ensemble)
asp 'HOB'SON'S CHOICE' | It's —, C'est à prendre ou à laisser
asp **HOCK** jarret [wine] vin du Rhin
asp **HOCK'EY** '—' | -STICK crosse de H
asp **Ho'eus** [-sse'd] *va.* filouter : mettre dedans
asp **HO'CUS-PO'CUS** [*ke-ss*] tour de passe-
 dans sort **HOD** oiseau : auge [*passé*]
asp **HOD'GE-POD'GE** salmigondis
asp **HOD'MAN** [pluriel : —men] aide-maçon :
 h dans sort goujat
asp **HOE** [*hō*] houe : binette | — *v.* houer [a second time] biner [weeds in garden] sarcler | Dutch —, Sarcloir | Horse —, Houte à cheval
asp **HOE'ING** [*hō*] sarclage [second —] binage
asp **HOG** cochon [com] porc
asp **Hogg'ish** a. bestial : glouton
asp **HOGS'HEAD** [*hoggz-hedd*] barrique
asp **HO'DEN** garçonne
asp **HOIST** [machine] cric [in mine] cage [in warehouse] monte-charge [for sacks] tire-sacs [of a sail] guindant (du mât)
asp **Hoist** *va.* hisser [with winch] guinder
asp **HOIST'ING** levage : guindage
asp **HOLD** [*ô long*] prise [on the affections] place [dans] [support] appui [*♣*] cale | Depth of —, Creux sur payol | To take, ou get, ou lay — of, Prendre : saisir : s'accrocher à : se cramponner à | To have — of, Tenir | To have a — on, Avoir prise sur
asp **Hold** [*ô long*] *va.* [*imp. & pp.* Held] tenir (to, à) contenir : retenir : prendre : garder [to follow] suivre [consider] tenir pour [have] avoir [stop] cesser : arrêter [detain] détenir [prevent, from, de] empêcher [saints' days] célébrer [bet] parier | — *vn.* tenir : s'arrêter : s'attacher : supporter : se maintenir [to last] durer | To be held, Avoir lieu
 — aloof, se tenir à l'écart
 — back, retenir : cacher [hang back] se tenir sur la réserve : hésiter
 — down, retenir [bend] baisser
 — fast, [*V.* Hold on]
 — forth, avancer : offrir [prate] pérorer
 — good, être valable [or vrai]

— hard! [stop] Halte-là! Arrêtez! [don't slip] Tiens bon! Ne lâche pas!
 — in, retenir : se retenir
 — on [tight] tenir ferme : tenir bon [cling by, to, à] se cramponner : s'accrocher [keep on] poursuivre | — on! Arrêtez! [a moment] Un instant! [hold tight] Tiens bon!
 — one's own, tenir tête : résister (against, à)
 — one's PEACE, — one's TONGUE, se taire
 — out, tendre : offrir [to last] durer [keep on] continuer : tenir tête (against, à) soutenir
 — up, lever : soulever : soutenir : se s [stop] cesser [clear up] s'éclaircir [train] arrêter par — with CD, être du parti de CD [*force*]
asp **HO'LD-ALL** enveloppe de voyage
asp **HO'LDER** [*ô long*] possesseur [tenant] locataire [for holding] porte-... : manche : anse | Rightful —, [of post, documents, etc.] Titulaire [bearer] porteur : détenteur | Pen—, Porte-plume | Kettle—, Poignée (pour tenir les bouilloires) Land —, Propriétaire
asp **HO'LDFAST** [*ô long*] crampon [carpenter's] valet [gasfitter's, and stay-nail] patte
asp **HO'LDING** tenue : possession | He has a large — in ..., C'est un des gros actionnaires de ... | Small —s, Petites propriétés rurales
asp **HOLE** trou : creux : caverne : orifice | With a — [ou —s] in it, Troué | 'A regular — of a place' [fig] Un vrai trou | -and-corner a. clandestin
asp **HOL'IDAY** [*holl'-e-dé*] fête : jour de fête [school and workmen's] congé : jour de C [*a.*] de fête [or de congé] de vacances | Bank —, Jour férié | Half—, Demi-congé | To turn out for a — [village, etc.] Se mettre en fête | The —s [pl] Les vacances | To go home for the —s, Aller en V's | The summer —, Les grandes V's
asp **HO'LINESS** [*ô*] sainteté | 'His —', 'Sa S'
asp **HOLL'AND** [*le-mdd*] Brown —, Toile écrue | —s [GIN] genièvre de Hollande
asp **HOLLO'A** huée : cri | —! Holà! Tiens!
asp **HOLL'OW** [*lo*] creux [in a rock or cliff] anfractuosité [*a.*] creux [empty] vide [sounds] sourd [fig] perfide [*va.*] creuser : canneler | — out, Échancrer : creuser | To beat him —, [*ad.*] Le battre à plate couture | —e'd BEAD gueule de loup | -ground a. [razor] évidé
 —NESS creux [fig] manque de sincérité
asp **HOLL'Y** houx | -OAK yeuse [*rose*]
asp **HOLL'YHOCK** rose trémière : 'passe-
asp **HOLM, HOLME** îlot | — OAK yeuse

HOL

FRANÇAIS—ANGLAIS

HON

H'OLOCAUSTE —st: sacrifice
asp **HOMARD** lobster
H'OMÉLIE homily
H'OMÉOPATH'E homœop'athist [*h asp*]
H'OMÉOPATH'IE homœop'athy [*h asp*]
H'oméopath'ique *a.* homœopa'thic [*h asp*]
H'OMICIDE murder [involont.] manslaughter : homicide [*hom'-mi-çaïde*] — *a.* murderous
H'OMMAGE hom'age [*pr. hom'-médje*] respect | Faire — de, To make ... a present of | — de l'auteur, With the author's kind regards | Rendre — à, To pay H [ou a tribute] to ... | Rendre ses —s à, To pay one's respects to
H'ommasse *a.* ... like a man : masculine
H'OMME [*um*] mau : gentleman [mari] 'good man' | L' —, [absol.] Man | L' — est né pour ..., Man is born to ... | — fait, Grown-up M | Il n'est pas — à souffrir ..., He is not the man to suffer ... | — **SANDWICH** sandwich-man
H'OMMÉE *a.* much as a man can till in a day
H'omogène *a.* —geneous [*hō-mo-djîn-ye-ss*, *h*]
H'OMOLOGATION confirmation [*asp*]
H'omologuer *va.* to confirm
H'omonyme *a.* —ym : of the same name [ou pronunciation] Mon —, My namesake
H'OMOPHONIE —ny : sameness of sound
asp **HONGRE** [*& a.*] gelding | —r' *va.* to geld

asp **HONGROIS** -E [*& a.*] Hunga'rian
H'oni | 'Honi soit qui mal y pense,' Evil be to him that evil thinks' [Ancient spelling for Honni, *pp.* of Honnir. V. Littré, p. 2043]
H'ONNÊTE honesty : that which is honest [*a.*] honest : modest : virtuous . civil : polite : decent [prix] fair : reasonable | — homme, Honest man | Homme —, Civil man | — femme, Modest woman | Femme —, Civil woman
—ment *ad.* honestly : properly : respectably
H'ONNÊTE'TÉ honesty : modesty : propriety : act of kindness : attention
H'ONNEUR honour [*h muet*] virtue : credit | Cour d' —, Great courtyard | Dame d' —, Lady in waiting | Demoiselle, Garçon d' —, Bridesmaid, Bridesman | D' —, [vin] complimentary [président] honorary | En l' — de, In H of | Faire — à, [un effet] To honour : to meet [pers] to do honour to [un repas] to do justice to [V. COMPANY] Il fait — à ses affaires, His word is as good as a bond | Ne pas faire — à, [un effet] To dishonour | Faire les —s de, To do the honours of | Se faire — de, To glory in [V. Seigneur] Prix d' —, Highest prize for ability and good conduct | C'est à lui que revient l' —, It is to him that the credit
asp **Honnir** *va.* to disgrace : to revile [*is due*]

HOL

ENGLISH—FRENCH

HON

asp **HO'LSTER** fonte (de selle)
asp **Ho'ly** [hôle] saint [bread, water] bénit -e | — of holies, Saint des saints | — **GH'OST**, — **SPIR'IT** Saint-Esprit | — **GROUN'D** terre sacrée [The — Land, La Terre Sainte] | — **OR'DERS** [pl] ordres sacrés | — **SEE'** saint-siège | — **THURS'DAY** jour de l'Ascension | — **WA'TER** eau bénite | —' **WEEK** la semaine sainte | — **WRIT** les saintes Écritures [pl]
asp **HOM'AGE** [*hom-médje*] hommage
asp **HOME** [ô] le foyer domestique : chez-soi : maison : logis [native land] patrie : pays [fig] asile : demeure [V. Charité] Long —, [La] dernière demeure | Infants' —, Asile d'enfants | Lost Dogs' —, Refuge pour chiens | Neither hearth nor —, Ni feu ni lieu | Workmen's —S [plur.] Cité ouvrière | L' Dans l'idée des Anglais, le 'home' est très différent d'une maison : c'est un endroit où l'on se sent chez soi, et, pour ainsi dire, en famille.' [Esquiros] At —, Au logis : chez soi : à domicile | Away from —, Absent | Away from — on **BUSINESS**, En voyage d'affaires | There is no place like —, On n'est nulle part aussi bien que chez soi : 'chacun aime son petit chez-soi' | Is he at —? Est-il chez lui? Y est-il? | I am quite at —, Je suis à mon aise [or en pays de connaissance] Not to feel quite at —, Se sentir un peu gêné [or dépaysé] | I am making myself at —, Je fais comme si j'étais chez moi [or, comme chez moi] Je me mets à mon aise : Je ne me gêne pas | He is from —, Il est en voyage : il est absent | I keep pretty much at —, Je sors peu
asp **Home** *a.* domestique [opp. to foreign] indigène : de l'intérieur [not colonial] de la métropole | — **CIR'CUIT** tournée des juges la plus

voisine de Londres | — **COMING** retour au foyer
 — **COUNTIES**, comtés avoisinant Londres |
 — **DEPARTMENT** ministère de l'intérieur |
 — **OFFICE** bureaux du M de l'I | — **grown** *a.* indigène [wines] du cru | — **made** *a.* fait à la maison [bread] de ménage [wine] du cru [goods] de fabrication indigène | The — **MAGAZINE**, Le magasin du foyer | — **SECRETARY** ministre de l'intérieur | — **sick** *a.* qui a le mal du pays | — **SICKNESS** mal du pays : nostalgie | — **spun** *a.* de ménage : fait à la maison [fig] simple | A — **THRUST**, Un coup qui porte
asp **Home** *ad.* chez soi [V. Chez] à la maison : au logis [in one's native land] dans son pays [fig] droit au but | To bring ... —, Ramener [a charge, etc.] prouver (to, contre) To come —, Rentrer [from abroad] revenir [to, ...], (fig) toucher | To go —, Rentrer chez soi [V. Holidays] Retourner (en Angleterre, etc.) I must be getting —, Il faut que j'aille chez moi [or que je m'en aille chez moi] How did you get back —? Comment êtes-vous rentré? | To send ... — again [from abroad] Rapatrier | To strike —, [fig] Porter coup | Close —, [tight] à joindre | To sheet — [†] Border à
asp **Ho'me'less** *a.* sans foyer
asp **HO'ME'LINESS** simplicité
asp **Ho'me'ly** *a.* simple : sans façons : sans faste : bourgeois
asp **HO'ME'STEAD** château : demeure : ferme
asp **Ho'me'ward** [oueurde] *ad.* chez soi : vers la maison [or son pays] de retour | — **bound** *a.* retournant au port [or au pays]
asp **HOM'ILY** homélie
asp **HONE** pierre à repasser [or à raser]
H'on'est *a.* honnête : loyal -e : sincère [-ly, -mt]
H'ON'ESTY honnêteté : probité [bot] lunaire

HON

FRANÇAIS—ANGLAIS

HOR

H'ONORABILITÉ respectability : character and standing [able
H'onorable *a.* hon'ourable [*h* muet] respect-
—ment *ad.* honourably : respectably : nobly
H'onoraire *a.* hon'orary
H'ONORAIRES [pl] fee : fees [pl] salary
H'ONORÉE [com] favour
H'onorer *va.* to honour (de, with) S'—, To
honour o'self : to deem it an honour (de, to)
to be honoured (de, with)
H'onores [ss] *Ad* —, Honorary [gratis]
H'onorifique *a.* honorary [titles, etc.]
asp **HONTE** shame : disgrace [*mauvaise* —]
bashfulness | Avoir —, To be ashamed | Faire
— à ..., To disgrace : to make ... ashamed |
Sa conduite me fait —, I am ashamed of his
conduct
asp **Honteux** *-euse a.* shameful [*chém*] [de, of]
ashamed [timide] bashful | Morceau —, Last
... left in the dish | Pauvres —, Poor people
who are ashamed to beg
H'ÔPITAL hospital : infirmary | Prendre le che-
min de l'—, To 'go to the dogs' [V. Sick]
asp **HOQUET** hiccup | Avoir le —, To H
asp **HOQUE-TON** coat | **H'ORAIRE** time-table
asp **HORDE** — | *asp* **HORION** thump
H'ORIZON — [*horai'-zenn*] à l'—, On the H
H'orizontal *-e a.* —l [*te-l*] [*-ement* -lly]
H'ORLOGE clock [outside of buildings]
— de **LA MORT** death-watch

H'ORLOGER watchmaker : clock-maker
H'ORLOGERIE watch and clock-making :
clockwork : watches and clocks [tion of
H'ormis *prep.* but : except : with the excep-
asp **HORNBLÉNDE** [or s.m.] —d [ities
H'OROSCOPE | Tirer des —s, To cast nativ-
H'ORREUR horror : horribleness : shocking
thing : awful [ou terrible] sight | Avoir en
—, To have a H of : to hold ... in abhorrence :
to hate the sight of | Faire — à ..., To make
... shudder | **H'orrible** *a.* — : frightful
H'orripilant *-e a.* fearful [*-ment* -bly, -lly]
asp **Hors** [or — de] *prep.* out : over : past :
beyond : aside : except | — d'ATTEINTE out
of reach : safe | — de CAUSE exonerated |
— de COMBAT '—' : disabled : killed,
wounded and missing | — JEU [V. Football]
— LIGNE extraordinary : exceptional | — de
PRIX at a prohibitive figure | — de SOI
beside one's self
asp **HORS-D'ŒUVRE** [pl. —] [*arch*] outwork
[fig] thing entirely beside the mark [*cuisine*]
'—' : relish : side-dish [radishes, olives, an-
chovies, pickled oysters, sardines, sausage,
tongue, etc., served after soup]
H'ORTENSIA hydran'gea [en ang. *h asp*]
H'ORTICULTEUR —turist [*ke-ltche-r*, *h asp*]
[com] 'nurseryman and seedsman'
H'orticultural *-e a.* —l [en ang. *h asp*] [*asp*
H'ORTICULTURE — [en ang. *ke-ltche-r*, *h*

HON

ENGLISH—FRENCH

HOR

asp **HON'EY** [*he-né*] miel [pers] 'mon cœur' |
-BUZZARD *bondrée* | **-COMB** [*kôm*] gâteau
de miel [bit of —] rayon de miel | **-combe'd**
a. percé de trous [towel] ... nid d'abeilles |
-DEW miellat | **-MOON**, *lune* de miel |
-SUCKLE chèvrefeuille | **-e'd a.** mielleux
H'on'orary *a.* honoraire [title] honorifique
H'ON'OUR, **H'ON'OR** [*ne-r*] honneur [*va.*]
honorer (with, de) [a bill, or a cheque] faire
honneur à | — bright! Soyez de parole! |
Word of —, Parole d'H
asp **HOOD** [*ladies'*] capeline [monk's] capuchon
[cover] capote | Little Red Riding —, Le
Petit Chaperon Rouge | — stick, Cerceau de
asp **Hood'ed** *a.* [falconry] chaperonné [*capote*
asp **HOOD'LUM** [Americ.] 'voyou' : 'apache'
asp **Hood'wink** *va.* tromper : aveugler
asp **HOOF** sabot | —bound *a.* encastelé |
-MARK trace de sabot (d'un cheval, etc.)
asp **HOOK** croc : crochet [fish—] hameçon
[bait] amorce | — and EYE agrafe et porte |
—S and EYES agrafes | Boat—, Gaffe | By
— or by CROOK, De manière ou d'autre :
tant bien que mal | — NOSE nez aquilin |
On his own —, Pour son propre compte
asp **Hook** *va.* [— on] accrocher [— up] agraffer
[catch] attraper : prendre | To '— it, Filer |
—e'd *a.* crochu : recourbé : fourchu [nose]
asp **HOOLIGAN** 'apache' [laquelin
asp **HOOP** cercle [boy's] cerceau [croquet —]
arceau [of dress] panier [*va.*] cercler
— IRON fer feuillard
asp **HOOP'ING-COUGH** [*cof*] coqueluche
asp **HOO'POE** huppe [anà
asp **HOO'SIER** [*hou'-zieur*] habitant de l'Indi-

asp **HOOT** huée [*va.*] huer : 'conspuer'
asp **HOOT'ER** [factory —] sirène
asp **HOP** [plant] houblon [*sa*] [spring] saut |
— GARDEN houblonnière | — PICKING
la cueillette du houblon | — POLE échelas
asp **Hop** *v.* sauter à cloche-pied [bird] sautiller
asp **HOPE** espérance : espoir | Buoyed up with
—s. Bercé d'espérances | Forlorn —, [X]
Enfants perdus [pl] — *v.* espérer (for, ... : in,
en) I do —, J'espère bien | I — so, Je l'espère
asp **Ho'pe'ful** *a.* plein d'espérance : qui promet
bien : encourageant : qui ne se décourage pas
(de) —lly *ad.* avec espoir : bien | —NESS
bon espoir : belles dispositions [pl]
asp **Ho'pe'less** *a.* inutile : désespéré
—ly *ad.* sans espoir | —NESS désespoir
asp **HOPP'ER** [of mill] trémie
asp **HOP'-SCOTCH** marelle
asp **HO'RE-HOUND** marrube
asp **HORN** corne [stag's] bois [music] cornet :
cor [motor] cornet : trompe | French —, Cor
de chasse | To blow the —, Sonner du cor
[motor] corner | **-BULB** poire de cornet
asp **Horn'ed** [pr. *horr-nedd*, ou *hornidd*] *a.*
cornu [cattle] à cornes | — OWL duc
asp **HOR'NET** frelon | To get into a —'S
NEST, Donner or tomber dans un guépier
asp **HORN'PIPE** [*païpe*] danse des matelots
asp **Hor'ny** *a.* [hard] calleux : comme la corne
asp **Horr'ible** [*e-be-l*] *a.* — : atroce
asp **Horr'id** *a.* affreux : horrible | What a —
thing! Quelle horreur! [pers] Quelle horreur
d'homme! [or de femme!] —ly *ad.* affreuse-
ment [mon grand effroi
asp **HORR'OR** [*re-r*] horreur | To my —, à

HOS

FRANÇAIS—ANGLAIS

HOU

H'OSPICE '—': hospital : asylum
H'ospitalier -ière a. hos'pitable [entertain
H'OSPITALITÉ -ty | Donner l'— à ..., To
H'OSTIE victim : sacrifice [à la messe] host
H'ostile a. — | —ment ad. in a hostile manner
H'OSTILITÉ -ty (contre, to)
H'ÔTE host [asp] [aubergiste] landlord
[invité] visitor : guest [habitant] inhabitant |
Table d'—, —
H'ÔTEL h'otel' [nobleman's] house : mansion
[— garni] lodging-house [V. Maître] Des-
cendre à l'—, To put up at an hotel | L'—
DIEU the principal hospital in French cities
— des' **MONNAIES** mint
— des' **VENTES** auction mart
— de **VILLE** town-hall : guildhall
H'ÔTELIER -IÈRE innkeeper [fam] landlord :
H'ÔTELLERIE inn : hostelry [landlady
H'ÔTESSE hostess [h asp] [hôtelière] landlady
[invitée] visitor : guest
asp **HOTTE** basket | **HOTTÉE** basketful
asp **HOTTEUR** [market-] porter : ... who carries

asp **HOUACHE** wake | Tirer en —. To tow
asp **HOUBLON** hop : hops [pl] —nner' va. to
put the hops into | Être trop —née, To taste
too strong of the hop
asp **HOUBLONNIÈRE** hop-garden
asp **HOUE** hoe | **Houer** va. to hoe
asp **HOUILL'E** coal | 'La — blanche.' Water-
power | —r' -ère a. coal | **Formation** —ère,
Coal-measures [pl] Terrain —, Coal-field
asp **HOUILL'ÈRE** colliery : coal-pit | Propri-
étaire de —s, Coal-owner : colliery proprietor
asp **HOUILL'EUR** collier
asp **HOULE** swell : ground S [poét] billow
asp **HOULETTE** [shepherd's] crook : trowel
asp **Houleux** -euse a. rough : high [fig] hostile
asp **HOUPPE** tuft : bunch : puff : top
asp **HOUPPELANDE** cloak : overcoat
asp **Houpper** va. to tuft [la laine] to comb
asp **HOURD** sheltered scaffold
asp **HOURDIS** transom
asp **HOURRA** hurrah' | Pousser des —s, To
hurrah : to cheer

HOR

ENGLISH—FRENCH

HOU

asp **HORSE** cheval [asp] [X] cavalerie [tech]
chevalet [clothes, towel] séchoir [a.] à [or de]
cheval : de chevaux | To put the cart before
the —, Mettre la charrue devant les bœufs
[— of another colour. V. MANCHE] A —
and TRAP, Une carriole | Master of the —,
Grand écuyer | Rocking—, Cheval à bascule
Change of —S, Relais | To be a judge of —S,
Se connaître en chevaux | They can't put up
their —S very well together, [fig] Ils ne
peuvent pas accorder leurs flûtes | -BEAN
féverole | -BOX wagon-écurie | -BREAKER
dresseur de chevaux | -CAR 'tramway' [V.
CHESTNUT] -CLIPPER [instr.] tondeuse
-CLOTH housse : couverture | -DAISY [dé-zi]
grande marguerite | -DEALER marchand de
chevaux | -DOCTOR vétérinaire | -DUNG
crotin de cheval [agr] fumier | -EXERCISE
équitation | -FAIR marché aux chevaux | —
FLESH viande de cheval | To be fond of —
FLESH, Aimer les chevaux [être 'turfiste']
-FLY taon | -GEAR manège | -GUARDS
(pl) garde du corps [war office] ministère de
la guerre | —HAIR crin | —JOBING
maquignonnage | —JOCKEY maquignon |
-LAUGH [laff] gros rire | -LEECH grosse
sangue | -PISTOL pistolet d'arçon | -POND
abreuvoir | -POWER cheval-vapeur [a.] de
... chevaux [For French H. P., V. Kilogram-
mètre] -RACING course de chevaux | —'
RADISH raifort | -ROAD chemin pour les
chevaux : chaussée | -RUN [tech] manège
en va-et-vient | -SHOE fer à cheval [a. shape]
... en fer à cheval | -SOLDIER cavalier |
— SPECIES race chevaline | -STEALING
vol d'un cheval, de chevaux [cheval
asp **Hor'se'back** ad. | To ride on —. Aller à
asp **HOR'SE'MAN** [pl. —men] cavalier : écuyer
asp **HOR'SE'MANSHIP** équitation
asp **HOR'SE'WHIP** fouet [for riding] cravache
[va.] cravacher [écuyère : amazone
asp **HOR'SE'WOMAN** [pl. —women] cavalière :
asp **Horticul'tural** [re-l] a. d'horticulture

asp **HOSE** bas [fire engine] boyau [garden]
tuyau d'arrosage | Half—, Chaussettes [pl]
asp **HO'SIER** [hōj-ye-r] bonnetier et chemisier
[sf.] bonnetière et lingère [rie
asp **HO'SIERY** [hōj-ye-re] bonneterie et linge-
asp **Hos'pitable** [e-be-l] a. hospitalier
asp **Hos'pitably** [e-ble] ad. avec hospitalité
asp **HOS'PITAL** [hospitt-'l] hôpital [asp] [alms-
house] hospice | Soldiers' —. Sailors' —,
Hôtel des invalides | — ATTENDANT, —
NURSE, infirmier -ière | — 'SUNDAY' jour
de quête (en faveur des hôpitaux) —-SHIP
vaisseau-hôpital
asp **HOST** hôte | To reckon without one's —,
Compter sans son hôte
asp **HOST** armée : foule [consecrated wafer]
hostie | He's a — in himself, à lui seul il vaut
une armée | The heavenly —, La troupe cé-
leste | asp **HOS'TAGE** ôtage | asp **HOST'-**
ELRY hôtellerie | asp **HOS'TESS** hôtesse
H'OS'T'LER garçon (d'écurie)
asp **Hot** a. chaud -e : ardent [water] bouillant
[spices, etc.] brûlant | I am —, J'ai chaud |
It is — WEATHER. Il fait chaud | During
the — WEATHER, Pendant les grandes
chaleurs | Boiling —. Bouillant -e | To 'give
it to him —, Lui laver sérieusement la tête |
To make ... —, Faire chauffer [person] ré-
chauffer | The place is too — for him, [fig]
Il y fait trop chaud pour lui | Red, White —,
Chauffé au rouge, à blanc | Red — coal, Char-
bon ardent | —'BED couche [fig. of. de] foyer |
-headed a. [V. Headed] —HOUSE serre
chaude [a.] de serre chaude | -presse'd a.
satiné | —WATER eau bouillante | -WATER-
BOTTLE boule d'eau chaude | -SPRINGS
thermes : station thermale
asp **HOTCH'-POTCH** hochepot : méli-mélo
asp **Hot'ly** ad. chaudement : vivement
asp **HOUND** chien de chasse | Fox—, Chien
pour le renard | —S [pl] [†] jottereaux |
Pack of —s. Meute
asp **Hou'nded on** pp. poussé (to, à : by, par]

HOU

FRANÇAIS—ANGLAIS

HUI

asp **HOURLARI** Tally-ho! [fig] noise : to-do
asp **HOUSARD** [V. Hussard]
asp **HOUSEAUX** [pl] leggings
asp **Houspill'er** *va.* to worry : to scold : to pull
asp **HOUSSAGE** dusting [...] about
asp **HOUSSE** horse-cloth [de siège) hammer-cloth [de meuble) dust-sheet : loose cover
asp **Housser** *va.* to dust
asp **HOUSSINE** switch
 — *r* *va.* to switch [fig] to 'give ... a dressing'
asp **HOUSOIR** feather-duster : broom
asp **HOUX** holly | Petit —, Butcher's broom
asp **HOYAU** grubbing-axe | **HUARD** sea-eagle
asp **HUCHE** hutch : kneading-trough : bin
asp **Hue** ! *int.* Gee up!
asp **HUÉE** shouting : hooting : whoop
asp **Huer** *v.* to hoot
asp **HUETTE** tawny owl
asp **HUGUE-NOT** — *E* — *t* [pr. *hioû'-ghe-nô*]

H'UILAGE oiling [en route) oiling up
H'UILE oil | — à manger, Salad O [V. Lin, Morue, Olive, Ricin] Marchand d' —, Oilman
H'uilier *va.* to oil : to lubricate
H'UILERIE oil-mill : oil refinery
H'uileux — *euse a.* oily
H'UILIER cruet-stand [pers) oilman
asp **HUIS** | à — clos, With closed doors [except in 'huis clos,' *h* is silent]
H'UISSERIE [door-) frame
H'UISSIER usher : bailiff : sheriff's officer [be-deau) beadle [à la Chambre) door-keeper : messenger
asp **HUIT** [é a.] [t generally silent before a consonant] eight [du mois : des rois) eighth [typ] long primer | En — jours, In a week [V. Dans] D'aujourd'hui en —, This day week [future] Il y a — jours, A week ago : this day week | Les trois —, The 8 hours day

HOU

ENGLISH—FRENCH

HUG

(*H'OUR* *heure* | At any —, à toute *heure* | To keep bad —s, Rentrer tard [or, good —s, de bonne *heure*) — **GLASS** sablier | — **HAND** *petite aiguille* | **H'ou'ry** *a.* d'*heure* en *heure* : continuuel [*ad.*] d'*heure* en *heure*
asp **HOUSE** [*haoûce*] *maison* : *demeure* : *logis* : *habitation* : hôtel [household) ménage [— of Lords, Commons, Representatives) *chambre* [shed) hangar [for rabbits, etc.) *cabane* | In [at, or to] ...'s —, à la *maison* : chez ... | At our —, Chez nous | To draw a crowded —, Faire *salle comble* | To keep a *nurse* in the —, Avoir une *nourrice* sur lieu | She keeps —, Elle tient *maison* | She keeps to the —, Elle garde la *M* | To move —, Déménager | Open —, Table ouverte | Public —, Cabaret | This is the wrong —, Nous nous sommes trompés de *porte* | To pass our —, Passer devant notre *porte* [V. *SALLE*, Fr.] — **AGENT** agent de *location* | — **BRE'AKER**, — **BRE'AKING** voleur, vol avec *effraction* | To go down like a — of *CARDS*, S'écrouler comme un château de *cartes* | — **COAL** [oa ô] charbon pour usage domestique | — on **DECK** [é] rouf | — **DOG** chien de *garde* | — **LEEK** *joubarbe* | — **PAINTER** peintre en bâtiments | — **PROPERTY** propriété *bâtie* | — **RENT** loyer | — **ROOM** place | — **STEWARD** maître d'hôtel | — **SURGEON** [*se-rdje-n*] interne | To give a — **WARMING**, Pendre la *crémaill'ère*
asp **House** [*haoûze*] *va.* loger : mettre à l'abri [corn) rentrer [live stock) faire rentrer
asp **HOU'SE'HOLD** [s é] ménage : *famille* | — **BREAD** pain de *M* | — **FURNITURE** meubles [pl] mobilier | — **SUFFRAGE**, S. avec certaines conditions de domicile
asp **HOU'SE'HOLDER** [s é] chef de *maison*
asp **HOU'SE'KEEPER** [*haoûce*] gouvernante : femme de charge [begin —, Entrer en *M*
asp **HOU'SE'KEEPING** [*haoûce*] ménage | To *asp* **Hou'se'less** [*haoûce*] *a.* sans asile
asp **HOU'SE'LINE** [*haoûzlinn*] merlin
asp **HOU'SE'MAID** [*haoûce*] femme de *chambre*
asp **HOU'SE'WIFE** ménagère
asp **HOU'SE'WIFERY** économie domestique : connaissances ménagères [pl]

asp **HOU'SING** [*haoûzigne*] logement [of corn) mise en *grange* : rentrage : *rentrée* [line, é] merlin | — **PROBLEM**, le problème des *habitations ouvrières* à bon marché | — **S** [pl] *housse*
asp **HOVEL** taudis : *hutte* [fig] *bicoque* [hésiter
asp **Hov'er** [*he-vv'r*] *vn.* voltiger : planer [fig]
asp **How** *ad.* comment [— much, — many, — often) combien (de *fois*? etc.) [— large, — high) de *quelle* (*grandeur*? *taille*?) [— few, — little) combien peu | — beautiful the sea is! Comme [or Que] la *mer* est *belle*! | — many times ...! Que de *fois* ...! | — is that? Comment cela se fait-il? | — was that? Comment cela est-il arrivé? | — is it that ...? Comment se fait-il que ...? [V. High, and Moyen] — far have we got with ...? Où en sommes-nous de ...? | — about his arithmetic? Où en est-il pour l'*arithmétique*?
asp **Howbe'it** *ad.* néanmoins : quoi qu'il en soit
asp **Howev'er** *conj.* cependant : pourtant : du reste : au surplus [*ad.*] de *quelque manière* que | — bad he may be, Si mauvais qu'il soit | — little ..., Pour peu que ... | — that may be, Quoi qu'il en soit [campagne
asp **HOW'TZER** obusier | Field —, O de
asp **HOWL** [*haoûle*] hurlement : cri [*vn.*] hurler : crier (at, contre, après : with, de)
asp **Howling** [*haoûl*] *a.* hurleur | A — **WIL'DERNESS**, Un désert affreux
H.P. [horse-power] cheval-vapeur [à 3 vitesses
asp **HUB** [*he-b*] moyen : *souche* | 3-speed —, *M*
asp **Hub'bly** [Americ.] *a.* raboteux : inégal
asp **HUB'BUB** [*he-be-b*] bruit : vacarme
asp **HUCK'LEBERRY** *airelle*
asp **HUCK'STER** [pr. *he-k-ste-r*] revendeur : regrattier | *asp* **Huck'stering** *a.* petit
asp **Hud'dle** ... up [ou — ... together] *vn.* se presser [*va.*] 'bâcler'
asp **HUE** [*hioû*] teinte [shade) nuance — and *CRY* haro (after, sur)
asp **HUFF** [*he-ff*] He's in a —, Il est en *colère* | — *va.* [at play] souffler [*vn.*] He's huffed at me. Il est monté contre moi
asp **Huff'ily** *ad.* avec humeur
asp **HUG** [*he-gg*] embrassement [coast) raser — [-gge'd] *va.* serrer (dans ses bras) [the

HUI

FRANÇAIS—ANGLAIS

HUR

asp **HUITAIN**· eight-line stanza
asp **HUITAINE** eight ... | *Une* — de, 7 or 8 ... | à —, In [ou for] a week : till this day week | Dans *une* —, In a week's time
asp **HUITIÈME** [& a.] eighth [-ment·-ly]
asp **HUITIÈME** eighth class
H·UÏTRE oyster [V. Oyster] [pers] flat
H·UÏTRER· oyster-catcher : 'sea-pie'
asp **HULOTTE** tawny owl
H·umain·-e a. hu'man [compatissant] huma'ne [Le genre —, L'espèce —e, Man-kind : human kind | —ement· ad. huma'nely [ménn-lé] as a man | — parlant, Hu'manly speaking [hioû-me-nn-lé]
H·UMAINS· [pl] [poét] men : humanity
H·umaniser· va. to humanize [h asp, i aï]
H·UMANISTE —t : classical scholar
H·UMANITAIRE [& a.] humanita'rian
H·UMANITARISME —ta'rianism
H·UMANITÉ —ty [h asp] mankind : human nature | —S· [pl] —ties : classical studies
H·umbl [m nas] a. — | —ment· ad. humbly
H·umecter· va. to moisten [linge] to damp | S'—, [plais] To 'have a drop of something'
asp **Humer**· va. to suck (up, in) to breathe : to swallow [prise de tabac] to take

H·UMEUR hu'mour [hioûme-r, h asp] dis-position : temper : odd [ou bad] T | Avec —, Crossly | De *bonne* —, In a good H | En — de, In the humour to | Prendre de l'—. To get cross | —S· **FROIDES**· (pl) scrofula
H·umide a. damp : moist : wet [poét] watery
H·umide·ment· ad. in a damp place
H·UMIDITÉ dampness : moisture [V. Dry]
H·umiliant·-e a. mortifying : humiliating
H·UMILIATION· — [hioûmiliéche-nm]
H·umilier· va. to humble : to humiliate
H·UMILITÉ —ty : humbleness
H·UMORISTE —orist [old sense] ill-tempered fellow [ou woman]
H·umoristique a. humorous : amusing
H·UMOUR [ii-moor] — [H·UMUS —: mould
asp **HUNE** top | *Grand* —, Main-top | — d'artimon, Mizen-top | — de misaine, Fore-top | — de combat, Fighting-top | Mât de —, Topmast
asp **HUNIER**· topsail | à double —, [or à deux —s] With double-topsail yards | Petit —, Fore-topmast | Voile du petit —, Fore-top-sail [pr. topp-ss'l] *asp* **HUNS**· [pl] Huns
asp **HUPPE** hoopoe [touffe] crest
asp **Huppé**·-e a. crested : great [arg] 'crack':
asp **HURE** head [saumon] jowl [swell]

HUG

ENGLISH—FRENCH

HUN


asp **Huge** [hioûdj] a. vaste : immense : énorme —ly ad. fort : extrêmement
asp **HULK** [he-lke] ponton | —S (pl) bague
asp **HULL** [he-ll] coque : corps : carène [husk] cosse | — down, [ship] Noyé
asp **HULL'ABALOO'** vacarme : bruit
asp **Hullo!** [he-l'o] — there! Hé! Là-bas!
asp **HUM** [he-mm] bourdonnement : murmure : bruit | — [mme'd] v. bourdonner [a tune] fredonner [top] ronfler
asp **Hu'man** [hioûme-nm] a. humain -e [-ly, -ement] — BEINGS êtres humains : les H's | — KIND le genre humain | — NATURE la nature humaine
asp **Huma'ne** [hioû-méne] a. humain -e [-ly, -ement] compatissant | Royal — SOCIETY'S MEDAL [in France 'médailles de sauvetage'] are given by Minist. of the Interior
asp **Hu'manize** [hioû-me-naîz] va. humaniser
asp **Hum'ble** [he-mm-be-l] a. — [means, home] modeste [va.] humilier : abaisser | To eat — PIE [paî] Filer doux
—BEE [bi] bourdon
asp **HUM'BLE·NESS** humilité : modestie
asp **Hum'bly** [he-mm-blé] ad. humblement
asp **HUM'BUG** [he-mm-be-g] farceur : 'blagueur' : 'fumiste' [a quack or impostor] charlatan | He's an old — [a deep one] C'est un vieux malin [or, un rusé compère] Tories and Radicals are regular —S, Les Tories et les Radicaux sont de véritables fumistes | A contemptible —, Un pleutre | **HUMBUG** 'blague' [quackery] charlatanisme | That's all —! Bah! Chansons que tout cela! Tout cela est de la blague! | There's no — about Carlyle, C. n'est pas un 'blagueur'
— [-gge'd] va. mystifier : blaguer [cheat] faire chanter ... : tirer une carotte à | He humbugged me out of 20 francs, Il m'a carotté


vingt francs | He's trying to — us into it, Il essaie de nous mettre dedans | A humbugging little concern, Une affaire de deux sous
asp **Hum'drum** [u e] a. monotone : stupide
asp **HUMM'ING** [pr. he-mm] bourdonnement : murmure | -BIRD colibri : oiseau-mouche | — TOP toupie d'Allemagne
asp **HU'MORIST** [hioû-me-rist] —iste : original : esprit fantasque
asp **Hu'morous** [hioû-me-re-ss] a. humoristique : plaisant : facétieux : fantasque : original : drôle (de) —ly ad. plaisamment : drôlement
asp **HU'MOUR** [hioû-me-r] humeur : caractère : caprice [witty] plaisanterie : 'humour' [va.] complaire à : se prêter à : laisser faire [in cutting out] étriquer | If the — takes me, Si l'envie m'en prend | In a good —. De *bonne* humeur | In the —, En train | Good-—e'd a. plaisant : gai : bon : enjoué
asp **HUMP** [he-mmpe] bosse | —'BACK ou **HUNCH'BACK** [& a. —e'd] bossu -e
asp **HUNCH** chateau : miche [hump] bosse
asp **HUN'DRED** [& a.] cent [V. Cent] [division of counties] arrondissement : canton | In [ou by] —s, Par centaines | —s of times, Des centaines de fois [or 'des milliers de fois'] To yield a —fold, Rapporter au centuple | —WEIG·HT ['cwt.'] cinquante kilos
asp **Hun'dredth** a. centième
asp **Hung** pp. [V. Hang] [beef] fumé
asp **HUNGA'RIAN** [ghé] [& a.] Hongrois -e
asp **HUN'GER** faim [vn.] avoir faim : être affamé [after ...] désirer ardemment : avoir soif de | Fit of —, Fringale
asp **Hun'grily** ad. avidement
asp **Hun'gry** a. affamé [poor] maigre | I am very —, J'ai très faim | I'm as — as a hunter, J'ai une F de loup [barbares
asp **HUNS** [pl] les Huns | 'Modern —, Néo-

HUR

FRANÇAIS—ANGLAIS

HYS

asp **HURLEMENT** howling : yelling : howl : yell
asp **Hurler** *vn.* to howl : to yell
asp **HURLEUR** howler [a.] howling
H'URLUBERLU madcap
asp **HUSSARD** hussar 
asp **HUTTE** hut : shed | — *de bois* Log-hut
(H'YACINTH'E [ee-a-sant] —th
H'ybride a. —d [hai'-bridd] mongrel
H'YDRAULIQUE —ics [pl]
H'ydraulique a. —ic | *Grue* —, Hydraulic
H'YDRAVION hy'droplane [crane
H'YDRE hydra
H'YDROAÉROPLANE —
H'YDROCÉPHALE water on the brain
H'YDROGÈNE hy'drogen
H'YDROPATH'E [in jest] 'water doctor'
H'YDROPHOBIE —pho'bia
H'ydropique a. dropsical
H'YDROPSIE dropsy
H'YDROPLANE —
H'YDROQU'INONE — [hydrop'athy
H'YDROTHÉRAPIE [or —**APEUTIQUE**]
H'ydroth'érapique a. hydropa'thic
H'YÈNE hyena [hai'-v'-na]
H'YGIÈNE — [hai'-djêne] laws of health
H'ygiénique a. sanitary
H'YMEN, H'YMÉNÉE Hymen : union

H'YMÉNOPTÈRES [pl] —optera
H'YMNE [d f.] [ee-m'un] hymn' [himm, h *asp*]
H'YPERBOLE hyperbola [exag.] hyperbole
H'yperbolique a. —ic [h *asp*, y *ä*]
H'YPERPHOSPHATE superphosphate
H'ypnotiser *va.* to hypnotize [taize]
H'YPNOTISME [s as ç] —m [s, z]
H'YPOCONDRE —ch'on'driac
H'ypochondriaque a. —ch'ondri'acal
H'YPOCONDRIE —ch'on'dria
H'YPOCRISIE hypoc'risy
H'YPOCRITE — [hipp'o-kritt, h *asp*]
— a. hypocrit'ical [asp
H'ypodermique a. —ic [hai'-po-deur'-mic, h
H'YPOSULFITE de **SOUDE** —phite of soda
H'ypoth'écaire a. ... of [ou on] mortgage |
Créancier —, Mortgagee
H'YPOTHÈQUE mortgage | Purger l' —, To
clear off the M | —r' *va.* to mortgage
H'ypoth'équé a. mortgaged | Mal —, [fig] On
his last legs
H'YPOTHÈSE hypoth'esis [hai'-pothi-ciss, h
asp, th *fort*] [pl. —ses] [—ment' -ly]
H'ypoth'étique a. hypothet'ical [h *asp*]
H'YSOPE hyssop [h *asp*]
H'YSTÉRIE hyster'ics [pl]  [h *asp*]
H'ystérique a. hyster'ical [ke-l]

HUN

ENGLISH—FRENCH

HYS

(asp **HUNT** *chasse à courre* [pack] *meute*
asp **Hunt** *v.* chasser (for, à) courir | — *for*,
— *after* [fig] chercher | — *up and down*,
chercher de tous côtés | — *out*, dénicher | To
go hunting. Aller à la *chasse*
asp **HUNT'ER** chasseur [after, de] coureur
[*horse*] cheval de *chasse*
asp **HUNT'ING** [la] *chasse* | -**HORN** cor de
chasse | — **LODGE** rendez-vous de *chasse* |
The — **SEASON**, La *chasse* : l'époque des
grandes chasses
asp **HUNTS'MAN** [pl. —men] chasseur [ser-
vant] veneur : piqueur
asp **HUR'DLE** *claire* | — **RACE** *course* de
asp **HUR'DY-GUR'DY** *vielle* [haies
asp **Hurl** *va.* lancer (avec *force*) projeter
(asp **HUR'LY-BUR'LY** *tintamarre* : charivari
asp **HURRAH'** [d int.] *hourra* : bravo ! | To
shout —, Pousser des vivats : acclamer
asp **HURRICANE** ouragan | -**DECK** pont-
promenade | — **LAMP** 'lanterne-tempête'
asp **Hurr'ic'dly** *ad.* précipitamment
asp **HURR'Y** *tumulte* : *précipitation* : *con-*
fusion | To run in a —, Courir à la *hâte* |
I'm in a —, Je suis pressé | There's no —,
Rien ne presse | In no — *to*, Peu empressé *de*
asp **Hurr'y** *va.* hâter : presser : précipiter
[*vn.*] se h : se p (*to, de*) [run] courir | — ...
away, entraîner : emmener [or renvoyer]
précipitamment : s'en aller à la *hâte* | —
through, parcourir, faire à la *hâte* | — *up*,
accourir : hâter | ' — *up!* Dépêchez-vous !
asp **HURT** [he-rtt] mal : *blessure* [wrong] tort
asp **Hurt** *va.* [imp. & pp. Hurt] faire du mal (à)
nuire (à) [spoil] gêner [wound, shock] blesser :
froisser | I have — my hand, Je me suis fait
mal à la *main* | He is —ing me, Il me fait mal |
—ful a. nuisible : pernicieux (à)

asp **HUS'BAND** [he-zz'-be-mudd] mari : époux
[*va.*] économiser | Ship's —, Gérant à bord |
—**MAN** [pl. —men] *laboureur*
asp **HUS'BANDRY** [he-z'-be-n-dré] *agriculture* :
exploitation : *économie*
asp **Hush!** [he-ch] *int.* chut ! [*va.*] faire taire :
calmer [*vn.*] se taire | — *up*, étouffer
asp **Hush'aby** **BABY!** Dodo ! l'enfant do !
asp **HUSK** *cosse* : *gousse* [of nut] brou [of corn]
balles : *pellicule* | To — *corn*, Éplucher du
maïs | To — *barley*, Monder de l'*orge* | —e'd
BARLEY orge mondé [masculine]
asp **Hus'ky** a. *cossu* [voice] enroué [broken]
asp **HUSSAR'** [zâr] hussard [voilé
asp **HUSS'Y** [he-zé] *friponne* | *Impudent* —,
Coquine : *petite insolente*
asp **HUS'TINGS** [pl] ' — : *estrade* (pour les
asp **Hus'tle** [he-ss-l] *va.* bousculer [élections
' — *along*'] *vn.* se dépêcher
asp **HUT** [he-t] *lutte* : *cabane* [X] *baraque*
[detached, for observation. etc.] *cassine*
asp **HUTCH** [he-tch] *luche* | *Rabbit's* —, *Clapier*
asp **HY'ACINTH** [hai-e] *jacinthe* [d'eau
asp **HY'DRA** *hydre* | *asp* **HY'DRANT** *prise*
asp **HYDRAN'GEA** [hai'-drann] *h'ortensia*
asp **Hydrochlo'ric** a. chlorhydrique
asp **HY'DRO-EXTRAC'TOR** *essoreuse*
asp **Hydropath'ic** a. h'ydroth'érapique
asp **HYDROPATHY** [hai] h'ydroth'érapie
asp **HY'DROPLANE** [plène] h'ydravion
asp **Hydrosulphu'ric** a. sulphydrique
asp **Hypercrit'ical** [haipe-r-critti-ke-l] a. h'y-
percritique : d'une *sévérité outrée* | To be —,
Ergoter : 'chercher la *petite bête*'
asp **HY'PHEN** [hai'-fenn] *trait d'union* (-)
asp **HYPOSUL'PHITE** h'yposulfite
asp **HYSTER'ICS** [pl] [hiss] *h'ystérie* | To fall
into —, Avoir une *attaque* de nerfs

I

FRANÇAIS—ANGLAIS

IGN

I [pr. ee] **I** [en ang. pr. äi] Mettre les points sur les i, To make everything as clear as possible
IAMBE [& iambique a.] iam'bic [äi-amm]
IBÉRIDE candy-tuft | **ICEBERG** —
IBIS — [äi-biss] **ICH·NEUMON'** — [me-nm]
Ici *ad.* here : this [temps] now | D'—, From here | D'— là, Between this and there [temps, then] in the meantime | D'— à 3 mois, In 3 months from now | Jusqu'—, Hitherto : till now [lieu] here : as far as this | Par —, This way | **Ici-bas'** *ad.* here below : in this world
ICONOCLASTE —ast [a.] —astic [äi-dî-'v]
IDÉAL [pl. -s'] [& —e a. : m. pl. idéaux'] ideal
IDÉE idea [äi] : notion : hint : thought : outline : shade | à son —, In his own way | Il me revient à l'—, It recurs to me | Changer d'—, To change one's mind | J'ai —, I rather think | Je n'en ai pas —, I have no notion | A-t-on — ! What an idea ! | On ne peut lui ôter cela de l'—, One can't get it out of his head | — lumineuse, Bright idea | — fixe, Obsession : morbid thought | —s noires, Despondency
Idem *ad.* ditto : 'do.'
Identifier *va.* to identify (avec, with)
Identique *a.* identical [—ment' -lly]
IDENTITÉ —ty | **Plaque** d'—, I disc
IDIOME [äi] language : dialect
IDIOT·-E id'iot [id-ye-t] [a.] idiot'ic
IDIOTIE [pr. ciè] idiocy : imbecility
IDIOTISME [teece-m] idiom [maladie] idiocy

IDOLÂTRE [ee] idol'ater [a.] idol'atrous [i, äi]
Idolâtrer *va.* to worship [fig] to i'dolize [i, äi]
IDOLÂTRIE idol'atry [äi-doll'-e-tré]
Idolâtrique *a.* idol'atrous
IDOLE i'dol [äi-de-l] **IDYLLE** idyl
...IER' termination answering frequently to ...ER in English : or to ...-TREE or ...-BUSH : as, Pommier, Apple-tree : Groseillier, Currant-bush, etc.
IF yew-tree : yew | **IGN·AME** yam
IGN·ARE [& f.] ignoramus [en ang. pr. igg-no-ré-me-ss] dunce [a.] ignorant [resisting]
Igné·e *a.* igneous : fiery | **Ignifuge** *a.* fire-
IGNITION' — [äi] [mean : 'sha'meful']
Ign'oble *a.* — [ang. pr. igg-nô'-be-l] base :
Ign'oblement *ad.* ignobly [pr. igg]
IGN·OMINIE —ny [pr. igg]
Ign'ominieux·-euse *a.* ignominious [pr. igg] shameful [-sement' -ly, -lly]
Ign'oramment *ad.* ignorantly
IGN·ORANCE — [igg'-ne-re-nnce]
IGN·ORANT·-E ignoramus [a.] ignorant : unaware | Faire l'—, To pretend not to know
IGN·ORANTIN' —' [friar who teaches the poor
Ign'oré·e *a.* unknown : hidden : out-of-the-way
Ign'orer *va.* [äi] to be ignorant [ou unaware] of : to know nothing of | Prétendre —, To ignore | Qui ignore ... ? Who does not know ... ? | Personne n'ignore que, It is well known that | Vous n'—ez point, You are no doubt aware

I

ENGLISH—FRENCH

IGN

I [äi] *pron.* je : moi | It is —, C'est moi
I'BEX [äi] bouquetin
ICE [äice] *glace* [va.] glacer [champagne, etc.] frapper | To break the —, Briser [fig : rompre] la G | —AXE piolet | —bound, retenu, cerné par les glaces | —CREAM *glace* | —FIELD, —FLOE, banc de *glace* | —HOUSE, —BOX *glacière*
I'CE·BERG [äice-beurgh] '—'
Icc'd *a.* glacé [drinks] frappé
I'CE·LANDER [& a. Ice'land'ic] Islandais·-e
I'CE·LAND·MOSS, —SPAR, lichen. spath d'*Is*·
I'CICLE [ke-l] glaçon [lande]
I'cily *ad.* froidement : d'une façon glaciale
I'cy *a.* glacé : glacial
IDE·A [äi-dî-a] *idée* [äi] | I have no — of it, Je n'en ai aucune idée | I have some — of ...ing, J'ai quelque peu l'idée de ... | An — strikes me ..., Il me vient une idée | The very — of such a thing ! Par exemple ! A-t-on idée !
Iden'tical [äi-dennti-ke-l] *a.* identique : même
Iden'tify [äi-dennti-fäi] *va.* identifier (with, avec) [law] constater l'identité de | **IDES** [pl]
ID·IOCY idiotie [äi] [ides]
ID·IOM [id-i-e-mm] [äi] idiotisme [structure] génie | A French —, Un gallicisme
Idiomat'ic *a.* —ique : parfait : pur
 — **EXPRESSION** [che-nm] idiotisme
 —ally *ad.* purement : conformément au génie
Idiot'ic *a.* idiot : d'idiot [de la langue]
I'dle [äid'l] *a.* oisif [lazy] paresseux [no use] inutile [leisure] de loisir | To remain —, Rester inactif | To stand — [tech] S'arrêter : chômer | — **FELLOW'** fainéant : paresseux | — **PINION** pignon libre | — **TALE** conte en l'air : C à dormir debout | — **WORDS** [pl] paroles en l'air

I'dle *vn.* ne rien faire : fainéanter | — **away**, perdre | **I'DLE·NESS** oisiveté : paresse
I'DLER [äi-dle-r] oisif [lazy fellow] paresseux
I'dly *ad.* dans l'oisiveté [foolishly] follement : inutilement
I'DOL [de-l] *idole* | **IDOL·ATER** idolâtre
Idol'atrous [e-tre-ss] *a.* idolâtre | —ly avec
IDOL·ATRY [e-tré] idolâtrie [idolâtrie]
I'dolize [äi'do-läize] *va.* idolâtrer
'i.e.' ['that is'] c'est-à-dire : 'c.-à-d'
If *conj.* si : quand : supposé que [V. But] As —, Comme si : comme [followed by verb] comme pour | He looks as — he would, Il a bien l'air de ... | — it is' [he did, 'was, 'etc. : in replying] Si oui, ... | Even — it was so, Quand cela serait | He looked as — he would eat me, Il avait l'air de vouloir me manger | ... — it is worth a penny [V. Sou] — we may believe Homer, à en croire Homère | — anything ..., [i.e., if differing in anything] S'il y a une différence | — needful, S'il le faut | — not, Sinon
Ig'neous [ni-e-ss] *a.* igné
IG·NIS·FAT·UUS [fat-you-e-ss] feu follet
Igni'te *va.* allumer : mettre en feu [vn.] s'a
IGNI'TION — [auto] allumage | Magneto —, A par magneto | — advance, Avance à l'A | — advanced, A avancé | — correctly timed, A au point | — retarded, A retardé | — **CAM** came d'A | — **LEVER** manette d'A
IGNORA'MUS [réme-ss] ignorant : ignare
Ign'orant [re-nnte] *a.* — [äi] | He is — of, Il ignore | He's an — **FELLOW'** C'est un ignorant | —ly *ad.* par ignorance
Ign'o're *va.* prétendre [or vouloir] ignorer : ne faire aucune attention à

IGU

FRANÇAIS—ANGLAIS

IMM

IGUANE iguana

Il *pron.* he : it : there [en parlant d'un navire] *she* | — *y* a, There is : there are [V. Table 75] — *n'y* a pas de quoi ! Don't mention it ! |

Ils [pl] they [V. Elle]

ÎLE island : isle [ilot de maisons] block

ILIADÉ —d [illi-e-d]

Illégal-e a. —l [s] unlawful [-ment' -lly]

Illégitime a. [enfant] illegitimate [acte] unlawful [de loi] spurious [-ment' -ly, -lly]

ILLÉGITIMITÉ illegitimacy : unlawfulness : spuriousness

Illettré-e a. illiterate | Illicébral-e a. —l

Illicite a. —t : unlawful : illegal [-mt' -ly -lly]

Illico ad. at once : there and then

Illimité-e a. unbounded : unlimited

Illisible a. illegible | —ment' ad. illegibly

Illogique a. illogical [-ment' -lly]

ILLUMINATION — [néche-nm]

ILLUMINÉ -E visionary [pl. secte] illuminati

Illuminer' va. to illuminate : to light (de, with) [fig] to enlighten

ILLUSION — : delusion | Se faire —, To deceive o'self | —ner' va. to deceive

Illusoire a. fallacious : deceptive

ILLUSTRATEUR —tor [dation]

ILLUSTRATION — [s] : celebrity : eluci-

Illustre a. illustrious : distinguished

Illustrer' va. to illustrate : to render [son nom, etc.] illustrious

Illustrissime a. most illustrious

ÎLOT [circumflex i] islet [maisons] block

ILOTE Helot [fig] serf : slave

IMAGE — [estampe] picture | Sage comme une —, 'As good as gold' | Livre d'—s, Picture-book

Imaginaire a. —ary | Imaginatif-ive a. —ive
IMAGINATION — [imadji-néche-nm]

IMAGINATIVE [the] imagination : power of I

Imaginé-e a. thought out : conceived : invented

Imaginer' va. to imagine : to design [fam] to contrive : to manage | S'—, To imagine

(IMBÉCILE [d f.] — : idiot : 'stupid fool'

[a.] foolish : imbecile | Cet — de C D, That

Imbécilement' ad. foolishly ['fool of a C D']

IMBÉCILLITÉ imbecility : stupidity

Imberbe a. beardless [fig] raw

Imbiber' va. to imbibe : to soak [de, with] to imbue | S'— dans, To soak into | S'— de,

IMBROGLIO confusion [To be imbued with

M Imbu-e pp. imbued (de, with)

(Imbuvable a. undrinkable

IMITATEUR-TRICE imitator [a.] imitative

Imitatif-ive a. —ive

IMITATION — [têche-nm] Imiter' v. to imitate : to be in imitation of : to mimic

Immaculé-e a. —late [you-le-t]

Immangeable a. uneatable [ête-e-b'l]

Immanquable a. infallible

—ment' ad. infallibly : without fail

Immatériel-elle a. —ial [-llement' -lly]

IMMATRICULATION — matriculation : registration of foreigners (at consulate)

IMMATRICULE registry

Immatriculer' va. to register : to matriculate

Immédiat-e a. immediate [-ement' -ly]

Immémorial-e a. —l | De temps —, From time immemorial [môri-e-l] [ite

Immense a. — [im-mennce] very great : infin-

Immensément' ad. infinitely : excessively :

IMMENSITÉ —ty : vastness [immensely

Immerger' va. to immerse

I.H.P.

ENGLISH—FRENCH

IMM

I.H.P. [= indicated H.P.] chevaux indiqués
'ILE' [aîle] [Americ. jest for OIL] Man that

has struck —, Enrichi : parvenu [nom]

ILK [Scotch] Of that —, De la localité du même

ILL mal [pl. maux] — a. [comp. Worse : superl. Worst] mauvais : méchant [sick] malade :

souffrant | I feel —, Je me sens souffrant [ad.] mal : peu | -affected a. mal intentionné

-bred a. mal élevé | -fated a. malheureux

-favoured a. de mauvaise mine | -founded

a. sans fondement | -LUCK malheur : mauvaise chance : 'guigne' | -mannere'd a. mal-

appris | -NATURE méchanceté | -nature'd a.

méchant | -nature'dly ad. méchamment |

-starre'd, né sous une mauvaise étoile : mal-

heureux | -time'd a. déplacé : intempestif :

mal à propos | -use [pr. youze] va. maltraiter |

-WILL rancune : mauvais vouloir

Ille'gal [il-ligue-l] a. illégal : illicite [-lly, -mt]

Illeg'ible [lèdji-be-l] a. illisible [coin] fruste

Illegit'imate [me-tt] a. illégitime : naturel :

qui n'est pas autorisé | —ly ad. illégitimement

Ille'terate [e-re-tt] a. illettré

ILL'NESS maladie : mal : indisposition

Illu'minate [néte] va. illuminer : éclairer [col-

our] enluminer (with, de)

ILLUMINATION — [colouring] enluminure

Illu'mine [munn] va. [poet] éclairer

Il'lustrate va. illustrer [a subject] éclaircir

ILLUSTRATION [le-stréche-nm] [books] — : gravure [fig] exemple : explication

Illustra'tive [il-le-stré-tiv] a. explicatif

Illus'trious [il-leusstri-e-ss] a. illustre : glori-

eux | —NESS éclat

IM'AGE [imedj] i — | He's the very — of his

father, C'est tout le portrait de son père [fam]

c'est son père tout craché

IM'AGERY [imedj-e-ré] images [pl] tableau

IMAGINA'TION [néche-nm] — : imaginative

Imag'ine va. imaginer [fancy] s'imaginer | —

my astonishment, Jugez de mon étonnement

IM'BECILE [d f. & a.] imbécile

Imbi'be [i. ai] va. s'imbiber de : prendre : rece-

Imbru'e [broû] va. tremper (in, dans) [voir

Imbu'e [bioû] va. pénétrer : douer (with, de)

Im'itate [immi'i-tête, i brefs] va. imiter

IMITA'TION [a, é] — [tech] simili-... | In —

of, à l'I de

Im'itative [tétiv, i bref] a. —tif : imitateur

IM'ITATOR [a, é] imitateur -trice

Immune'rial [me-tiri-e-l] a. —tériel : indiffé-

rent (to, à) sans importance [-bly, -mt]

Immeas'urable a. infini : incommensurable

Imme'diate [ye-t] a. immédiat : ... de suite

[— delivery] 'pressé' [V. Présentement]

—ly ad. immédiatement : tout de suite : aussitôt (que) 'Deliver —, 'Très pressé' : urgent

Immer'se va. enfoncer : plonger (in, dans)

IMM

FRANÇAIS—ANGLAIS

IMP

Immérité *-e a.* undeserved
IMMERSION — [ang. pr. *-meurche-nn*]
IMMEUBLE landed property [urbain] house P
 [droit] real estate [a.] real [V. BIEN]
Immigrer *va.* to —grate
IMMIGRATION — | **Imminent** *-e a.* —t
s'Immiscer *vr.* to meddle (dans, in, with)
IMMIXTION — intermeddling
Immoble *a.* motionless [fig] unmoved [real]
Immobilier *-ière a.* of lands : land : landed :
Immobiliser *va.* to bring to a standstill [dr]
 to realize [son capital] to lock up
IMMOBILITÉ —ty : motionlessness
Immodéré *-e a.* immoderate [-ment' -ly]
Immodeste *a.* —t : indecent [-ment' -ly]
IMMODESTIE —ty : indecency
Immoler *va.* to sacrifice (à, to)
Immonde *a.* unclean : impure [fam] 'dirty'
IMMONDICE filth : dirt | —S' [pl] dirt
Immoral *-e a.* —l [re-l] [-ment' -lly]
IMMORALITÉ —ty [ral'-e-té]
Immortaliser *va.* to immor'talize [te-laiz]
IMMORTALITÉ —ty [tal'-e-té]
Immortel *-elle a.* immor'tal [te-l]
IMMORTELLE '—' : everlasting (daisy)
Immuable *a.* immutable [-ment' -bly]
Immuniser *va.* to render ... immune
IMMUNITÉ —ty [mioû-ne-té] (de, from)
IMPAIR blunder [a.] odd | Nombres —s, Odd
 numbers | Commettre un —, To put one's
Impalpable *a.* — [pe-be-l] [foot into it]
Impardonnable *a.* unpardonable [-ly]
IMPARFAIT [& —-e a.] imperfect [-ement'
Impartial *-e a.* —l [pârche-l] [-ement' -lly]
IMPARTIALITÉ —ty
IMPASSE court : blind alley [fig] 'fix'
IMPASSIBILITÉ impassiveness : insensi-
Impassible *a.* impassive : unmoved [bility]
Impatiemment [cee-am-an] *ad.* impatiently
IMPATIENCE — [pêche-mce] eagerness |
 Avoir des —s, To be in a fidget

(Impatient *-e a.* —t : eager (de, to)
Impatientant *-e a.* annoying : tiresome
Impatienter *va.* to put ... out of all patience
 S'—, To get impatient : to lose all patience
s'Impatroniser *vr.* to make o's at home :
 to get the upper hand (in the house)
Impayable *a.* invaluable : ... beyond price
 [plaisant] 'rich' : ... 'that beats all'
Impayé *-e a.* unpaid | **Impeccable** *a.* —
Impénétrable *a.* — [à, to] impervious [des-
 seîn] inscrutable
IMPÉNITENCE — | **Impénitent** *-e a.* —t
IMPÉRATIF [& a. —-ire] imperative
 —vement' *ad.* imperatively
IMPÉRATRICE empress
Imperceptible *a.* — [-ment' -bly]
Imperdable *a.* that cannot be lost
IMPERFECTION —
Impérial *-e a.* —al
IMPÉRIALE [barbe] —al [bot] crown im-
 perial | Aller sur, prendre l'—, To go out-
 side : to ride on the top
IMPÉRIALISME —m | —LISTE —t
IMPÉRIAUX [hist] Emperor's troops
Impérieux *-euse a.* imperious [-sément' -ly]
Impérissable *a.* imperishable
IMPÉRITIE [cee] incapacity : want of skill
Imperméabiliser *va.* to make ... water-
 proof : to W
IMPERMÉABLE mackintosh : waterproof |
 — *a.* waterproof [à] impervious | — à l'eau,
 Waterproof | — à l'air, Air-tight [-lly]
Impersonnel *-elle a.* impersonal [-lement'
Impertinemment [nam] *ad.* impertinently
IMPERTINENCE — : rude thing
IMPERTINENT *-E* impertinent fellow [ou
 thing] [a.] impertinent : improper
Imperturbable *a.* — [-ment' -bly]
IMPÉTIGO ringworm
IMPÉTRANT *-E* patentee : grantee : student
 who has received a diploma [ou the diploma]

IMM

ENGLISH—FRENCH

IMP

Immethod'ical [ke-l] *a.* sans méthode : confus
Immod'erate [mod'e-re-tt] *a.* immodéré
 — LAUGHTER fou rire
Immo'vable [moûv-e-be-l] *a.* immobile : iné-
 branlable [property] immeuble
 —bly *ad.* inébranlablement
IMMU'NITY —té : exemption (from, de)
Immu're *va.* enfermer (in, dans)
Immu'table *a.* immuable [-bly, -ment]
IMP diabolin | A young —, Un petit démon
IMPACT choc | Point of —, P d'impact
Impa'ir *va.* altérer : affaiblir : diminuer
Impa'le [pêl] *va.* empaler (on, sur)
Impan'el [-lle'd] *va.* inscrire : dresser la liste de
Impar't *va.* donner : faire part (to, à)
Impass'able [impass'-e-be-l] *a.* impraticable :
 infranchissable
Impass'ione'd [pache-mdd] *a.* passionné
Impass'ive [iv, i bref] *a.* impassible
IMPAS'TO [paint] empâtement
Impa'tient [pêche-nntt] *a.* — [quick] emporté |
 To get [ou be getting] —, S'impatienter
 —ly *ad.* impatientment [fig] attaquer
Impea'ch [pêche] *va.* mettre ... en accusation



IMPEA'CHMENT mise en accusation : accu-
 sation [pauvreté]
IMPECUNIOS'ITY [oss] manque de moyens :
Impecu'nious *a.* dépourvu de moyens : besog-
Impe'de *va.* empêcher : gêner [neux]
IMPED'IMENT empêchement : embarras | —
 in one's speech, Vice de prononciation
Impel' [-lle'd] *va.* pousser (to, à) forcer (de)
Impen'd *vn.* menacer : s'approcher
Impen'ding *a.* imminent : menaçant
Impen'itent *a.* impénitent
 The — THIEF, Le mauvais larron
Imper'fect *a.* imparfait : incomplet | In the —,
 à l'imparfait | —ly *ad.* imparfaitement
IMPE'RIAL [beard] —e [draw. pap.] jésus
Imper'il [-lle'd] *va.* hasarder : risquer
Imper'sonate *va.* personnifier
Imper'rious [i-e-ss] *a.* impérieux
Impe'riously [i-e-ss-lé] *ad.* impérieusement
Imper'ishable [che-be-l] *a.* impérissable
IMPERSONA'TION [néche-nn] personnifica-
 tion [theat] création : rôle
Imper'vions *a.* imperméable : inaccessible
IMPER'VIOUSNESS impénétrabilité

IMP

FRANÇAIS—ANGLAIS

IMP

Impétueux *-euse a.* impetuous [*-sément*]
IMPÉTUOSITÉ *-ty*: force: vehemence [*-ly*]
IMPIE [*& f.*] ungodly man [ou *woman*] infidel [*a.*] impious: profane: godless
IMPIÉTÉ *-ty*: impious thing
Impitoyable a. merciless: pitiless: inexorable | **-ment** *ad.* mercilessly
IMPLACABILITÉ *-ty* [*plék-e-bil-e-té*]
Implacable a. — [*imm-plék-e-be-l*]
Implanter *va.* to implant (*à, dans, in*)
IMPLICATION — | **Implicite a.** *-t* | **-ment** *ad.* implicitly: by implication
Impliquer *va.* to implicate [supposer] to
Implorer *va.* to implore [involve: to imply]
Impoli -e a. uncivil: wanting in good manner
Impoliment *ad.* uncivilly [ners]
IMPOLITESSE incivility: rudeness: want
Impolitique a. impolitic [of manners]
Impopulaire a. unpopular
IMPOPULARITÉ unpopularity
IMPORTANCE — [*ang. pr. te-nnce*] amount: consequence [*mauv. p.*] bumpitiousness | Nous les avons étrillés d'—, We have given them a 'regular' good dressing
Important *-e a.* *-t* [*te-nnti*] of importance: considerable [*mauv. p.*] bumpitious | **L**—, The main thing | Faire l'—, To 'do the big'
IMPORTATEUR importer [*a.*] importing
IMPORTATION — [*a, é*] imports [pl]
Importer *va.* to import [*vn., Table 71*] to be of some consequence | N'importe, No matter: It is of no C [V. Any, ang.] Que m'importe? What is it to me? | Peu —, It doesn't matter much: it is of little C | Il importe donc *de*, The thing is' then to
IMPORTUN — troublesome fellow: intruder | **-e a.** impor'tunate: tiresome


Importuner *va.* to importu'ne: to worry: to trouble: to intrude upon: to interfere with
IMPORTUNITÉ *-ty* [*tiou'ni-té*]
Imposable a. taxable | **Matière** —, T article
Imposant *-e a.* imposing
Imposer *va.* [*à, on*] to impose: to enjoin: to tax: to awe: to put: to compel [*mains*] to impose | En — *à*, To impose upon | **S**—, [*vérité*] To gain ground: to force itself (*à*, upon) to become necessary | Le devoir qui s'impose à nous, The duty which is laid upon us
IMPOSITION —: tax: duty: assessment
IMPOSSIBILITÉ *-ty* | Se trouver dans l'— *de*, To find it impossible *to*, be unable *to*
IMPOSSIBLE impossibility: one's utmost [*a.*] impossible | Par —, To suppose what is impossible | —! It can't be! | Rien d'—, Nothing impossible
IMPOSTE *-t* (cap of abutment)
IMPOSTEUR —tor [*a.*] deceitful
IMPOSTURE —: imposition
IMPÔT — tax: duty (sur. upon) taxation | — sur le revenu, Income tax
IMPOTENCE [*méd*] — 
IMPOTENT cripple | **-e a.** impotent
Impraticable a. impracticable: unmanageable [*chemin*] impassable
IMPRÉCATION — [*imm-pri-kéche-nn*]
Imprégn'er *va.* to impregnate 
Imprenable a. impregnable
IMPRESARIO —: manager: organizer
Imprescriptible a. indefeasible
IMPRESSION —: printing [*peint*] priming | *Fabrique* d'—, Print works | *à l'*—, At press: gone to press | Faire de l'—, To make
-nnable a. sensitive: excitable [an I

IMP

ENGLISH—FRENCH

IMP

Impet'uous [*you-e-ss*] *a.* impétueux | **-ly ad.** *-sément* | **-NESS** *impétuosité*
IM'PETUS [*imm-pi-te-ss*] *impulsion*: force *impulsive*: élan | To receive an —, Recevoir une *impulsion*: prendre l'essor [se heurter contre]
Impin'ge upon [*imm-piunj*] *vn.* toucher sur:
Imp'ious [*ye-ss*] *a.* impie | **-ly ad.** avec *impiété*
Implant' *va.* implanter: imprimer
IM'PLEMENT outil: instrument: ustensile | *Agricultural* —s, *Machines agricoles* | *Agricultural* — **MAKER**, Fabricant de matériel agricole | **-S** [pl] [of war] attirail [flint] outils (de *pierre*) [pl]
Im'plicate [*kéte*] *va.* impliquer
 By **IMPLICAT'ION** [*kéche-nn*] *implicite*
Implic'it a. implicite [obedience] absolu: a-
Implic'itly ad. absolument [veugle]
Implo're *va.* implorer: prier instamment
ImPLY' [*plai*] *va.* impliquer: vouloir dire: signifier: comporter
Impoli'te [*laite*] *a.* impoli | **-ly ad.** impoliment
Impol'itic [*poll'-e-tik*] *a.* imprudent
IM'PORT *signification*: sens | **- DU'TY** droit d'entrée, de douane | **- TRADE** commerce d'importation | **-S** and **EX'PORTS**, *importations et exportations*: commerce extérieur
Impo'rt va. [com] importer [mean] indiquer
IMPO'RTER [*ô*] importateur

Impor'tunate [*imm-por'tchou-ne-tt*] *a.* impor-tun -e | **-ly ad.** avec *importunité*
Importu'ne [*por-tioune*] *va.* importuner
Impo'se va. imposer
 — upon, en faire accroire à
IMPO'SING *imposition* [*a.*] imposant
 — **STONE** marbre
IMPOSI'TION [*ziche-nn*] — [school] pensum [swindle] *imposture*: tromperie
Imposs'ible [*se-be-l*] *a.* — | I find it — *to* ..., Je me trouve dans l'impossibilité de ...: il n'y a pas moyen de ...
IM'POST [*pôte*] *impôt* [arch] *imposte*
IMPOS'TURE [*poss'-tche-r*] —: tromperie
IM'POTENCE  *impuissance* [sant]
Im'potent [*imm-po-te-nnti*] *a.* — [fig] *impuis-*
-ly ad. sans force: vainement: en vain
Impov'erish va. appauvrir [table]
Imprac'ticable a. impraticable [pers] intrai-
Im'precate [*imm-pri-kéte*] *va.* maudire [... on, contre] lancer des *imprécations*
Impreg'nable [*imm-prégg'-ne-be-l*] *a.* impre-nable [fig] inébranlable [de] féconder
Impreg'nate [*prégg'-néte*] *va.* imprégner (with, **IM'PRESS** *impression*: empreinte)
Impress' *va.* imprimer (upon, *à*) graver [affect] pénétrer (with, *de*) impressionner [with, *de*] arrimer [seamen, V. Press]

IMP

FRANÇAIS—ANGLAIS

IMP

IMPRESSIONNER *va.* to make an impression upon | *S'—*. To be moved (de, with, at)
IMPRESSIONNISTE [& *a.*] impressionist
IMPRÉVOYANCE want of forethought (ou foresight) [dent]
Imprévoyant *-e a.* short-sighted : improvi-
Imprévu *-e a.* unlooked-for : unforeseen
IMPRIMÉ paper : printed *P* : leaflet | *—S'* (pl) printed matter | Envoyer comme *—s*, To send ... by book post
Imprimer *va.* to print [un sceau] to stamp [peint] to prime [fig] to impress (sur, à, on) to impart (à, to)
IMPRIMERIE | *L'—*, Printing | *Une —*, A printing-office | **IMPRIMEUR** printer [ouvrier] pressman | *—* -éditeur, Printer and publisher | *—MURE* priming
IMPROBABILITÉ *—ty*
Improbable *a. —* [-ment' -bly]
IMPROBATEUR -TRICE ... who disapproves
IMPROBATION *—* disapprobation
Improbe *a.* dishonest | **IMPROBITÉ** dis-
Improductif *-ive a.* unproductive [honesty]
IMPROPTU [& *a.*] *—* | à l'—, Impromptu
Impropre *a.* improper [-ment' -ly] unfit (à, à)
IMPROPRIÉTÉ *—ty* [for

Improuver *va.* to disapprove (of)
IMPROVISATION *—* improvising : extem-
porizing : extempore speech
Improviser *va.* to improvise : to speak ex-
tempore | *—isé -e a.* unprepared : extem-
porized [discours] extempore
Improviste *ad.* | à l'—, Unawares : at U
Imprudemment [*dam*] *ad.* imprudently
IMPRUDENCE *—* : carelessness [dent]
IMPRUDENT *-E* careless person [*a.*] impru-
Impudemment [*dam*] *ad.* impudently
IMPUDENCE *—* | **Impudent** *-e a. —t*
IMPUDEUR immodesty : indecency
IMPUDICITÉ immodesty : lewd act
Impudique *a.* lewd : immodest [-ment' -ly]
Impugn'er *va.* to impugn [*imm-pioune*]
IMPUISSANCE incapacity : inability [*méd*]
impotency | **Impuissant** *-e a.* impotent :
Impulsif *-ive a. —ive* [ineffectual : unable]
IMPULSION [*s, c*] impulse [*pe-l*] *—*
Impunément *ad.* with impunity
Impuni *-e a.* unpunished | **IMPUNITÉ** *—ty*
Impur *-e a.* impure : corrupt [-ment' -ly]
IMPURETÉ *—ity* | *—S'* (pl) dirt
IMPUTATION *—* [*téche-m*] **Imputer** *—*
va. to impute : to attribute [dr] to charge

IMP

ENGLISH—FRENCH

in se pr. inn IN


IMPRES'SION *—* : *empreinte* : *idée* [typ, tech] foulage | To give (the forme) *—*, [tech] Fouler | My *—*' is. *M'est avis*
Impress'ive *a.* impressionnant : frappant
IM'PRINT nom de l'imprimeur [or de l'éditeur]
Imprint' *va.* imprimer : empreindre (on, sur)
Impris'on *va.* emprisonner : mettre en prison
IMPRIS'ONMENT emprisonnement | Three months' *—*, Trois mois de prison
Improb'able *a.* invraisemblable [-bly, -ment]
Improp'er *a.* [bad] inconvenant [incorrect] im-
propre [for, à] peu propre | *—* LAN'GUAGE
propos malséants [pl]
Improp'erly *ad.* improprement : mal-à-propos
[badly] d'une manière inconvenante
Improp'iate [*prôpri-ète*] *a.* sécularisé
IMPROPRI'ETY [*prâi-te*] [incorrectness]
impropriété [bad conduct] inconvenance
Impro've *va.* améliorer [machinery, etc.]
perfectionner [in quality] bonifier [increase]
augmenter [profit by] profiter de [the mind]
instruire : cultiver | *— vn.* s'a : se p : se b [get
on, make progress] avancer : faire des progrès
— on ACQUAINTANCE, gagner à être con-
nu | *— MENT* *amélioration* : perfectionnement : progrès : culture : emploi [of the mind]
instruction | A marked *—* [patient] Un mieux
sensible | **IMPRO'VE** qui améliore [of ma-
chinery] qui perfectionne
IMPROVIDENCE [*de-mice*] *imprévoyance*
Improv'ident *a.* imprévoyant
Improv'idently *ad.* avec *imprévoyance*
Im'provis [*vaïzz*] *va.* improviser
IM'PULSE [*imm-pe-lce*] *impulsion* : mouve-
ment | Rash *—*, Coup de tête
Impul'sive *a. —sif* : prime-sautier
Impu're *a.* impur [lewd] impudique
IMPU'RITY *impureté* [fig] *impudicité*
Impu'te [*imm-pioûte*] *va.* imputer (to, à)

In [*inn*] *prep. & ad.* dans : en : à : de [V. Dans
—] [*— it.* within] dedans : y : là [on, about,
out of] sur [by, through] par [for] pour [among]
parmi [elected] élu [with, dressed — one's ...]
avec | *—*, [cooked —, ou with] à, à la, au [of
way, manner, tone] de [of TIME] dans : en :
pendant [ministry] au pouvoir [gathered —,
harvested] rentré [arrived] arrivé [-door] (*a.*)
interne [thrown —, over and above] par-
dessus | The first *—* [race] Le premier arrivé |
The word isn't *—*, Le mot n'y est pas [V.
On, Eng.] *—* one's FACE, one's ARM, one's
MOUTH, Au visage [or au nez] au bras, à la
bouche | Is C D ? C D est-il chez lui ? [fam.
C D y est-il ?] — America, En A. | — Paris,
à P [within the bounds of city] dans P | *— a*
CARRIAGE, en voiture | *— a* different LIGHT,
Sous un autre jour | *—* fine weather, Par le
beau temps | *— a* FOG, Par le brouillard |
— a month. Dans un mois [V. TIME, 'In
three weeks'] *—* case, En cas | *—* that case,
Dans ce cas | *—* spite, Par dépit | *—* spite
of, Malgré | *—* anger, En colère | *—* BED
Au lit | *—* blossom, En fleur | *—* health,
En bonne santé | *—* prison, En P | *—* prosperity,
— disgrace, Dans la prospérité, la disgrâce
(etc.) Sword *—* hand. L'épée à la main | *—*
his hand, Dans la main | *—* the accusative,
[French verb] Au régime direct | *—* the name
of, Au nom de | *—* the press, Sous presse |
To come [ou go] *—*, Entrer | To ask ... *—*,
To ask ... to come [ou walk] *—*, Faire entrer |
— for a good thing, Bien loti | He's *—*
for it ! Il y est ! Le voilà frais ! | Not *—* [gone
out] Sorti | Not one *—* a hundred, Pas un
sur cent | The sense *—* which, Le sens où |
— dealing with ..., Quand on a affaire à ...
[For —, after verbs, V. each verb]
IN-PA'TIENT [*péch'nnnt*] malade (à l'hôpital)

INA

FRANÇAIS—ANGLAIS

INC


Inabordable *a.* unapproachable [*V.* Near, *ad.*
Inabrité *-e a.* exposed : unsheltered [*ang.*
Inacceptable *a.* unacceptable : ... that cannot
Inaccessible *a.* — (à, to) [*be* accepted
Inaccordable *a.* irreconcilable : inadmissible
Inaccoutumé *-e a.* unaccustomed : unusual
Inacheté *-e a.* unsold
Inachevé *-e a.* unfinished
Inactif *-ive a.* —ive [*rester*] idle
INACTION — | **INACTIVITÉ** —ty
Inadmissible *a.* — | **INADVERTANCE** —ence
Inaliénable *a.* — : indefeasible
Inaltérable *a.* unalterable : that nothing will
injure [*phot. &c*] permanent
Inamissible *a.* [*théol*] that cannot be lost
INAMOVIBILITÉ permanency
Inamovible *a.* permanent : ... that cannot be
removed | Sénateur —, Life senator
Inanimé *-e a.* inanimate : lifeless
INANITÉ —ty : emptiness : stupidity
INANITION — [*niche-mn, i* bref]
Inaperçu *-e a.* unnoticed : unobserved
INAPPÉTENCE loss of appetite
Inapplicable *a.* — : not applicable [*dr*] irre-
levant | **Inappliqué** *-e a.* inattentive
Inappréciable *a.* —  : inestimable : invalu-
able : priceless : that money could not buy
Inarticulé *-e a.* —late [*lett*]
Inattaquable *a.* that cannot be assailed
Inattendu *-e a.* unexpected : unlooked-for
Inattentif *-ive a.* —ive [*e-tem'-tiv*]
INATTENTION — : want of attention
INAUGURATION — [*d'une statue*] unveil-
ing | D'—, Opening : inaugural
Inaugurer *va.* to inaugurate, unveil [*culably*
Incalculable *a.* — | D'*une manière* —, Incal-
INCANDESCENCE — | *Lampe à* —, Incan-
descent lamp [*fiery*
Incandescent *-e a.* — : white-hot : burning :
INCANTATION — [*inn-kann-tèche-mn*]
Incapable *a.* — [*ang. pr. inn-ké-pe-be-l*] (*de*,
of) unfit : unable (*to*) [*dr*] incompetent (*to*)


INCAPACITÉ —ty : incompetence [*dr*] disa-
INCARCÉRATION — [*se-réche-mn*] [*bility*
Incarcérer *va.* to incarcerate [*one*
Incarnadin *-e a.* pale carnation | — *E* anem-
INCARNAT — carnation : pink | — *-e a.* flesh-
coloured [*V. Trèfle*] **INCARNATION** —
Incarné *-e a.* —ate [*ongle*] ingrowing
s'Incarnier *vr.* to become incarnate
INCARTADE insult | — *S'* [*pl*] freaks
Incassable *a.* unbreakable
INCENDIAIRE incendiary [*fig*] firebrand
INCENDIE [*en, an*] fire : conflagration : blaze |
Bouche d'—, Fire-plug | *Crime d'—, Arson*
Incendier *va.* to set ... on fire : to burn ... down
INCENDIÉS [*pl*] those who have suffered [*ou*
are suffering] from (the) fire
Incertain *-e a.* uncertain (*si, whether*)
INCERTITUDE uncertainty
Incessamment *ad.* very soon : at once [*sans*
cesse] incessantly : continually
Incessant *-e a.* incessant : continual
Incessible *a.* that cannot be transferred
INCESTE in'cest | — *a.* inces'tuous
Incestueux *-euse a.* inces'tuous
Inchangé *-e a.* unchanged
Inch'oatif *-ive a.* —ive
Incidentement [*dam*] *ad.* incidentally
(**INCIDENCE** —
INCIDENT — : disturbance : mishap | Soule-
ver des —s, To raise difficulties
— *-e a.* incidental [*rayon*] incident
INCIDENTE subordinate proposition
Incidenter *vn.* to give rise to incidents
(*[fam]*) to raise difficulties
INCINÉRATION — [*du défunt*] cremation
Incinérer *va.* to incinerate [*un mort*] to cre-
Incirconcis *-e a.* uncircumcised [*mate*
INCIRCONCISION — uncircumcision
Incisé *-e a.* incised | **Inciser** *va.* to make a
cut in | **Incisif** *-ive a.* cutting
INCISIVE incisor
INCISION — : cut (à, in)

INA *in se pr. inn*

ENGLISH—FRENCH

in se pr. inn INC

INABIL/ITY [*inn-e*] *incapacité* : *impuissance* |
To regret one's — *to*, Regretter de ne pouvoir
Inaccess'ible [*e-be-l*] *a.* — : inabordable
INACCURACY [*ak'you-re-cé*] *inexactitude*
Inacc'urate [*re-tt*] *a.* inexact [*-ly, -ement*]
INAD'EQUACY [*kou-e-ci, bref*] *insuffisance*
Inad'equate [*pr. kouett, bref*] *a.* insuffisant :
disproportionné : défectueux | — *ly ad.* in-
suffisamment : imparfaitement
Inadver'tently *ad.* par *inadvertance*
Ina'ne [*a é*] *a.* inepte
Inan'imate [*me-tt*] *a.* inanimé [*nature*] morte
Inappre'ciable *a.* inappréciable 
INARCH'ING greffe par rapprochement
Inartic'ulate [*le-tt*] *a.* inarticulé
— *ly ad.* inarticlement
Inasmuch *'as, vu* que : d'autant plus que
Inau'dible *a.* qu'on ne peut pas entendre : im-
Inau'gural *a.* ... d'*inauguration* [*perceptible*
Inau'gurate [*you-rête*] *va.* inaugurer
Inauspic'ious [*piche-ss, i* bref] *a.* malheureux
In'board *prep.* en abord [*V. Secure*]
In'born *a.* inné [*merit*] naturel

Incandes'cent *a.* — | — **LAMP** *lampe à in-*
candescence [*gas*] bec Auer
Incapac'itate [*tête*] *v.* rendre incapable (*for, de*
Incar'nate *a.* incarné 
Incau'tious [*pr. inn-co-che-ss, o dans sort*] *a.*
négligent : imprudent [*-ly, -ement*]
INCEN'DIARY [*ye-ré*] [*dé a.*] incendiaire
IN'CEASE [*inn'-cennce*] encens
Incen'se *va.* irriter (against, contre)
INCEN'TIVE [*inn-cenn-tiv : i* bref] stimulant :
encouragement : motif (*to, de, pour*)
Incess'antly [*cess'-e-nntlé*] *ad.* sans *cesse*
INCH pouce [*An — is 2'539954 centimetres*]
[*V. ELL*] By —es, Peu à peu [*dying*] à petit
feu | He's every — a ..., C'est un ... jusqu'au
bout des ongles [*or des pieds à la tête*] Within
an — of, à deux doigts de
IN'CIDENT [*inn'-ci-de-nntt*] — [*a.*] — : parti-
culier (*to, à*) — *S* [*pl*] *péripéties*
Inciden'tal [*denn'-te-l*] *a.* fortuit | — **EX-**
PENSES faux frais | — *ly ad.* par hasard
Incip'ient *a.* naissant : qui commence [*stage*]
Incise'd [*i ai*] *a.* incisé [*premier*

INC

FRANÇAIS—ANGLAIS

INC

INCITATION *incitement* (au, to)
Inciter *va.* to incite [*saïte*] [à, to]
Incivil *-e a.* impolite : rude [-ment' -ly]
INCIVILITÉ *-ty*
INCLÉMENCE *-cy* | **Inclément** *-e a.* —t
INCLINAISON *['z]* —nation : slope [↗] rake
[boussole] dip
INCLINATION *—* : tendency : affection
Incliner *v.* to incline : to bend : to slope : to
lower (vers, towards : à, to) **S'** —, To lean :
to bow : to bow down (before ...) to yield
Inclure *va.* to enclose
Inclus *-e a.* [Used *before* the noun, *inclus* re-
mains *invariable*. *V.* note at word **Ci**] **Ci** —,
Herewith : enclosed
INCLUDE *enclosure* : enclosed ...
Inclusivement *ad.* inclusively
INCOGNITO [*& ad.*] — [*inn-kogh' -ni-to*]
INCOHÉRENCE *—*
Incohérent *-e a.* —t : odd : of different sorts
Incolore *a.* colourless
Incomber [*m nasal*] *vn.* to be incumbent (à,
upon) to rest (à, with)
Incombustible [*m nasal*] *a.* —
Incommode *a.* inconvenient : uncomfortable :
tiresome [-ément' -ly, -bly]
Incommodé *-e a.* troubled : indisposed
Incommoder *va.* to inconvenience : to trouble :
to injure : not to agree with
INCOMMODITÉ *inconvenience* [*mal*] indispo-
sition : ailment
Incomparable *a.* — [-ment' -ly]
INCOMPATIBILITÉ *-ty*
Incompatible *a.* — [-ment' -bly]
Incompétemment [*tam*] *ad.* incompetently
INCOMPÉTENCE *—* [*V. Exception, Fr*]
Incompétent *-e a.* —t

Incomplet *-ète a.* —plete [-tement' -ly]
Incompréhensible *a.* —
Incompris *-e a.* not understood
Inconcevable *a.* inconceivable
Inconciliable *a.* irreconcilable (avec, with)
INCONDUITE *misconduct*
Incongru *-e a.* incongruous [*pers*] rude
— **GRUITÉ** [*gram*] *-ty* [*chose*] something
very improper
— **grument** *ad.* improperly
INCONNU *-E* stranger [*sf.*] unknown quantity |
[*a.*] unknown (à, to) **L'** —, The unknown
INCONSCIENCE *unconsciousness*
Inconscient *-e a.* unconscious : irresponsible
INCONSÉQUENCE *inconsistency* : indiscre-
tion | **Inconséquent** *-e a.* inconsistent :
contradictory : thoughtless
INCONSIDÉRATION *thoughtlessness*
Inconsidéré *-e a.* inconsiderate : thoughtless
Inconsidérément *ad.* thoughtlessly
Inconsolable *a.* — [-ment' -bly]
INCONSTANCE *-cy* : unsteadiness : insta-
bility : fickleness [*temps*] variableness
Inconstant *-e a.* unsteady : fickle : inconstant
[*temps*] variable
Inconstitutionnel *-lle a.* unconstitu'tional
Incontestable *a.* unquestionable [-ment' -bly]
Incontesté *-e a.* undisputed
INCONTINENCE *—*
Incontinent *-e a.* —t [*ad.*] at once
INCONVENANCE *impropriety* : discourtesy :
want of good manners : unsuitability
Inconvenant *-e a.* unbecoming : improper
INCONVÉNIENT *inconvenience* *☞* : difficulty :
harm : disadvantage | Je ne vois pas d'— à, I
don't see anything to prevent (my, etc., ...ing)
Inconvertible *a.* — [I have no objection to ...]

INC in se pr. inn

ENGLISH—FRENCH

in se pr. inn INC

Inci'te [*i ai*] *va.* inciter : exciter
INCI'TEMENT [*i ai*] *excitation* (to, au, à la)
INCIVILITY *incivilité* : grossièreté
INCLEMENCY *intempéries* [*pl*] *sévérité* : ri-
Inclément *a.* — : rigoureux [*gueur*]
INCLINA'TION [*nèche-nn*] [*to, à*] — : penchant
[slope, dip] *inclinaison*
IN'CLINE [*inn'klaïnn*] *pente* : rampe
Incli'ne [*klaïnn*] *va.* incliner : disposer [*vn.*]
incliner : être porté (to, à, à) The red —s to
orange, Le rouge tire sur l'orange
Incli'ne'd [*klaïnn'dā*] *a.* porté [to evil, good,
etc.] enclin | — **PLANE** [*a é*] plan incliné
Inclu'de *va.* comprendre : renfermer | ... and
..., both included, ... et ..., compris
Inclu'ding *pres. part.* y compris ...
Inclu'sive [*civv*] *a.* qui comprend : qui renferme
[*prep.*] — of ..., ... y compris
Incohe'rently [*hîre-nntt-lé*] *ad.* d'une manière
incohérente
IN'COME [*ke'mm*] *revenu* | Slender —, Modeste
budget | — **TAX** impôt sur le revenu
In'com'ing [*ke-mn*] *a.* nouveau : entrant
Incommen'surate [*re-t*] *a.* incommensurable
Incommo'de *va.* incommode : déranger
Incommo'dious *a.* incommodant : gênant
INCOM'PETENCE *incompétence* : insuffisance
[*law*] *incapacité*

Incom'petent *a.* incompétent : incapable
Incomple'te [*plûte*] *a.* —t : imparfait [not done]
inachevé | — **NESS** *imperfection*
Inconceiv'ably [*cî-ve-blé*] *ad.* d'une manière
inconceivable
Inconclu'sive [*civv*] *a.* qui n'est pas concluant
— *ly ad.* sans preuve concluante
— **NESS** manque de preuve concluante
INCONGRUITY *-té* *☞* : inconvenance
Incon'gruous [*e-ss*] *a.* inconvenant [gram]
sans rapport | — *ly ad.* incongrûment
Inconsid'erable [*e-be-l*] *a.* de peu d'impor-
tance : ... peu considérable : petit : sans
valeur | It's —, C'est peu de chose : ce n'est rien
Inconsid'erate [*de-re-t*] *a.* inconsideré : irré-
fléchi : malavisé | — *ly ad.* inconsiderément
INCONSIS'TENCY *inconséquence* : *incompa-*
tibilité : *incongruité*
Inconsis'tent *a.* incompatible (with, avec) in-
conséquent (with, à) contradictoire
— *ly ad.* avec *inconséquence* : contradictoirement
Incontrover'tible [*te-be-l*] *ad.* indiscutable
INCONVE'NIENCE *inconvenient* *☞* : *incom-*
modité : *difficulté* : dérangement : embarras :
ennui [*va.*] [put ... to —] déranger : incom-
moder | **Inconve'nient** *a.* incommode | If it
won't be — to him, Si cela ne le dérange pas |
— *ly ad.* mal : incommodément

INC

FRANÇAIS—ANGLAIS

IND

INCORPORATION — [réche-nu]
Incorporel -le *a.* incorporeal
Incorporer *va.* to incorporate (à, with)
Incorrect -e [pr. the t] *a.* — [t-ement' -ly]
INCORRECTION — inaccuracy
Incorrigible *a.* — | **Incorruptible** *a.* —
INCORRUPTIBILITÉ — *ty*
INCREDIBILITÉ — *ty*
INCREDULE [d f.] unbeliever [*a.*] unbelieving :
incredulous | — **LITÉ** — *ty* : unbelief
Incréé, Incrée *a.* uncreated
Incriminer *va.* to incriminate
INCROYABLE beau [*a.*] incredible : past belief
INCRUSTATION — [dépôt] — [ornaments] in-
laid-work
Incruster *va.* to incrust (de, with) to inlay :
to lay down (mosaic, etc.) **S'** —. To be en-
crusted : to become encrusted
INCUBATION — [inn-kioû-bêche-nu]
INCUIT : underdone part | — *e a.* underdone
INCULCATION — [kéche-nu]
INCULPATION — accusation : crimination |
Sous l' — de, On a charge of
INCULPÉ -E [d pp.] accused [inate]
Inculper *va.* to accuse (de, with, of) to incrim-
Inculquer *va.* to inculcate
Inculté *a.* uncultivated : rough : neglected : wild
Incultivable *a.* that cannot be cultivated
INCUNABLES — ab'ula : early printed books
Incurable *a.* —
INCURIE carelessness
Incurieux -euse *a.* indifferent
INCURIOSITÉ lack of interest : indifference
INCURSION — (into) raid
Indécemment [cem like sam] *ad.* indecently

INDÉCENCE — *cy* | **Indécent** -e *a.* — *t*
Indéchiffrable *a.* illegible : undecipherable :
... that one can't make out
Indécis -e *a.* undecided : doubtful : irresolute
INDÉCISION — [cije-un, i bref]
Indécousable *a.* that will not unravel | Point
— Lock-stitch (machine)
Indécrottable *a.* that 'won't take a polish'
[*pers*] that 'one can do nothing with'
Indéfini -e *a.* indefinite : unlimited
Indéfinissable *a.* undefinable : unaccountable
Indélébile *a.* indelible [-ment' -bly]
Indélicat -e *a.* wanting in delicacy : unhand-
some : improper : unscrupulous : dishonest
INDÉLICATESSE want of delicacy : dishon-
esty : unscrupulousness
Indemne *a.* safe and sound : acquitted
INDEMNISATION — indemnification
Indemniser *va.* to indemnify : to compen-
sate : to repay (de, for)
INDEMNITÉ — *ty* [de, for] compensation :
allowance [député] payment | — de ROUTE
travelling expenses | — de RETOUR back-
fare [pieces]
Indémontable *a.* fixed : that cannot be taken to
Indépendamment *ad.* independently (de, of)
INDÉPENDANCE — dence [besides (de, ...)]
Indépendant -e *a.* — dent
Indescriptible *a.* indescribable
Indestructible *a.* — | **Indéterminable** *a.* —
INDÉTERMINATION — irresolution
Indéterminé -e *a.* irresolute : undecided : in-
definite [-ment' -ly]
Indevinable *a.* ... that one cannot guess
Indévot -e *a.* without reverence : irreverent

INC *in se pr. inn*

ENGLISH—FRENCH

in se pr. inn IND

Incor'porate [réte] *v.* incorporer : s'i (with, à)
Incorrect *a.* — [calcul.] inexact
— *ly ad.* incorrectement : inexactement
INCORRECT'NESS inexactitude
IN'CREASE [inn'crice] augmentation : accrois-
sement : avancement : produit (in profit) plus-
value | **Increa'se** *va.* augmenter : agrandir
[*vn.*] s'a : croître : s'accroître [plus]
Increa'sing *a.* croissant | — *ly ad.* de plus en
Incred'ible *a.* incroyable [-bly, -ment]
IN'CREMENT augmentation : plus-value [V.
Incrim'inate [néte] *va.* incriminer [Unearned]
— *ting a.* [V. conviction, Fr.]
Incrust' [kre-ste] *va.* incruster (with, de)
In'cubate [bête] *va.* couvrir
IN'CUBATOR couveuse artificielle
IN'CUBUS [kioû-be-ss] cauchemar
Incul'cate [ke-l-kéte] *va.* inculquer (on, à)
INCULCATION [kéche-nu] enseignement
INCUM'BENCY possession d'un bénéfice
INCUM'BENT bénéficiaire : pasteur titulaire
[*a.*] obligatoire : imposé (on, à : to, de) [super-
incumbent] posé : appuyé (sur)
Incur' [-rre'd] [ke-r] *va.* s'attirer [expenses]
faire (des dépenses) [law] encourir
Incu'rably [inn-kioû-re-blé] *ad.* sans remède :
d'une manière incorrigible
Indeb'ted [inn-detted] *a.* endetté [for, de] re-
devable | We are [ou we feel] — to him for
..., Nous lui savons gré de ...

INDEB'TEDNESS [detted] obligation
Indec'orous [re-ss] *a.* inconvenant
Indec'd *ad.* en vérité : en effet : bien : absolu-
ment | — ! Vraiment ! Tiens, tiens !
Indefat'igable *a.* infatigable [-bly, -ment]
Indefeas'ible [fi-ze-be-l] *a.* inaliénable
Indefen'sible *a.* [X] indéfendable [fig] injus-
tifiable [untenable] insoutenable
Indef'inite *a.* indéfini -e : vague [-ly, -mt]
Indel'ible *a.* indélébile : ineffaçable
— *bly ad.* d'une manière indélébile
INDEL'ICACY indélicatesse : grossièreté
Indel'icate [ke-tf] *a.* indélicat : inconvenant :
grossier | Something —, Une inconvenance
INDEMNIFICA'TION dédommagement
Indem'nify [inn-demm'-ni-fui] *v.* indemniser :
dédommager (for, de) [I de guerre]
INDEMNITY — té : dédommagement | War —,
Inden't *va.* [the edge] denteler [dent, batter]
bossuer [typ] renfoncer
INDENTA'TION [téche-nu] dentelure
INDENT'ION [typ] renforcement
INDEN'TURE [denn'-tche-r] titre : acte
— **S** (pl) contrat d'apprentissage
INDEPENDENCE indépendance : fortune
Indepen'dent *a.* indépendant : libre : rentier
[fire] à volonté [*ad.*] To live —, Vivre dans
l'indépendance | — *ly ad.* [of, de] indépen-
damment [of, pour] sans égard
Indescri'bable *a.* indescribable : indicible

IND

FRANÇAIS—ANGLAIS

IND

INDEX — : fore-finger | à l' —, Forbidden | Mettre (*une personne*, etc.) à l' —, To boycott ...
INDIANISTE Sanskrit scholar
INDICATEUR —tor [doigt] fore-finger [*表*] time-table: 'Bradshaw' [*des rues*] guide [*a.*] guide: indicating | Doigt —, Fore-finger [*V. Poteau*]
INDICATIF [*& a.* —ive] indicative
INDICATION — [kêche-un] sign: mention
INDICE sign [*optique*] index
Indicible *a.* inexpressible: unutterable
INDIEN —-NNE [*& a.*] Indian [*sf.*] print
Indifféremment [*rem, ram*] *ad.* indifferent-ly: without distinction
INDIFFÉRENCE [*en, an*] —
INDIFFÉRENT —-E [*en, an*] indifferent [*a.*] —: all the same (to, à) unconcerned [*à, of*] careless | Faire l' —, To pretend not to mind
INDIGENCE [*en, an*] —
INDIGÈNE [*& a.*] native [*a.*] indigenous
INDIGENT —-E pauper [*a.*] indigent [*pr. inn'-di-dje-mnt*] Les —s' [*pl*] The poor
Indigeste *a.* indigestible [*fig*] crude
INDIGESTION — | Une —, An attack of I
INDIGNATION — [*inn-digg-nêche-m*]
Indign'e *a.* unworthy: undeserving (de, of) wretched: worthless: shocking
Indign'é-e *a.* indignant [*inn-digg-ne-mnt*]
Indign'ement *a.* undeservedly: infamous-ly | **Indign'er** *va.* to exasperate | S' —, To be indignant (de, with, at)
INDIGNITÉ indignity: odiousness
INDIGO — | —TERIE indigo works [*ou plan-tation*] —TIER — indigo-plant
Indiquer *va.* to show: to point out [*at, to*] to tell: to state: to appoint
Indirect-e *a.* —t [*preuve*] circumstantial
Indirectement *ad.* indirectly
Indisciplinable *a.* insubordinate: unruly

INDISCIPLINE insubordination
Indiscipliné-e *a.* undisciplined
Indiscret —ète *a.* indiscreet: imprudent: inconsiderate: unguarded: taking too great a liberty | Si ce n'est pas *une question* —e ..., If it is a fair question ...
Indiscrètement *ad.* —eetly [*ou consideration*]
INDISCRÉTION — [krêche-mi] want of tact
Indispensable *a.* — [*-ment* -bly]
Indisposé-e *a.* indisposed [*fam*] 'poorly' [*contre*] ill-disposed
Indisposer *va.* to make ... disaffected [*rendre malade*] to make ... poorly [*ou ill*]
INDISPOSITION — : ailment: disaffection
Indissoluble *a.* — [*-ment* -bly]
Indistinct-e [*pr. the t*] *a.* —t | —tement *ad.* indistinctly: without distinction
INDIVIDU individual [*imdividd'-you-e-l, i bref*] person | Un drôle d' —, A 'queer specimen'
INDIVIDUALITÉ —ty
Individuel-elle *a.* individual [*-lement* -lly]
Indivis —e *a.* undivided | Par —, Jointly
Indivisé-e *a.* undivided
Indivisible *a.* — [*-ment* -bly]
IN-DIX-HUIT [*pl.* —] eighteen-mo ['18mo']
Indocile *a.* intractable: unmanageable
Indolemment [*em, an*] *ad.* indolently
INDOLENCE — | **Indolent** —-e *a.* —t
Indomp'table [*m nasal, p silent*] *a.* untame-able [*courage*] indomitable
Indomp'té-e *a.* wild: ungovernable
IN-DOUZE duodecimo [*typ*] '12mo' [twelve-mo]
Indu —e *a.* ill-timed [*heure*] unseasonable: 'unearthly'
Indubitable *a.* — . certain [*-ment* -bly, -ly]
INDUCTION — [*de-kêche-m*]
Induire *va.* (Table 51) to lead (en, into: à, to) to persuade: to infer

IND in se pr. inn

ENGLISH—FRENCH

in se pr. inn IND

IN'DEX [finger & pope's] — [*表*] [needle] ai-guille [indication] indice [of book] table alpha-bétique [of ledger] répertoire | **In'dex** [*imp. & pp.* Index'e'd] *va.* dresser la table alpha-bétique de [*orientales*]
IN'DIAMAN | **EAST** —, Navire des Indes
In'dian [*inndd'-ye-mi*] *a.* indien: des Indes | — CORN maïs | In — FILE, En file indienne | —INK encre de Chine | —INK SKETCH lavis | — SUMMER été de la Saint-Martin
IN'DIA-PAPER papier de Chine [or du Japon]
IN'DIA-RUBB'ER [*re-be'r*] caoutchouc [eraser] gomme élastique | — BAND élastique | — SOLUTION dissolution de C | — STAMP timbre en C | Wheels with — TYRES, roues caoutchoutées
In'dicate [*kête*] *va.* indiquer [*表*]
INDICA'TION [*kêche-mi*] — : indice: signe
Indi'ct [*inn-daïte*] *va.* poursuivre: mettre en accusation (for, pour crime or cause de)
INDICTMENT [*daïte*] accusation: mise en A: acte d'A: poursuite | Bill of —, Acte d'A | — CHAMBER Chambre des mises en A
Indiff'erent *a.* indifférent: impartial: médiocre: pas grand'chose (de) 'comme ci, comme ça' | —ly *ad.* indifféremment: tant bien que mal
Indiges'tible [*te-be-l*] *a.* indigeste

Indig'nant [*digg-ne-mnt*] *a.* indigné (at, de) plein d'indignation | —ly *ad.* avec I
Indiscrim'inate [*ne-t*] *a.* aveugle: indistinct: confus | —ly *ad.* aveuglément: sans distinction
Indispo'se'd *a.* & *pp.* indisposé: éloigné
INDISPOSITION — : aversion (for, pour)
Indis'putable *a.* incontestable | —bly *ad.* sans
Indi'te [*inn-daïte*] *va.* rédiger [*contredit*]
INDIVID'UAL [*vidd'-you-e-l*] individu [*a.*] indi-viduel | Private —, Simple particulier
In'dolently *ad.* —lemment: nonchalamment
Indom'itable [*te-be-l*] *a.* indomptable
In'door [*dôre*] *a.* intérieur: interne [plants, dress, etc.] d'appartement | — and outdoor games, jeux de société et de jardin [or en plein air] **Indoors'** [*dôrze*] *ad.* à la maison | To go —, Rentrer (à la maison) | To stay —, Ne pas sortir: garder la chambre
INDORSE, —MENT endossement: endos
Indor'se *va.* [*V. Endorse*]
Indu'ce [*dioûce*] *va.* [*to, de*] persuade [to, à] engager: décider: porter: pousser: induire [bring on] amener [give rise to] faire naître | Indu'ced **CURRENT**, courant induit
Indu'ced DRAUG'HT, tirage par aspiration
INDUC'EMENT motif: raison: tentation
INDUC'TION i — | —COIL, Bobine d'I

IND

FRANÇAIS—ANGLAIS

INF

INDUIT ar'mature | Arbre d' —, A-spindle
Induit·-e *pp.* | Courant —, Induced current
INDULGENCE — [de-lj] **Indulgent**·-e *a.* —t
Indûment *ad.* out of order : unduly
INDUSTRIE —try : skill : trade | Chevalier
 d' —, 'Light-fingered gentleman' : 'one of the
 swell mob' | **L'** —, Industry
INDUSTRIEL manufacturer | —elle *a.* indus-
 trial | **Réclame** —elle, Trade puff
Industrieux·-euse *a.* skilful : industrious [s-
 sement·-lly, -ly]
Inébranlable *a.* firm : fixed : steadfast : un-
 flinching : staunch [-ment·-ly]
Inédit·-e *a.* unpublished : not yet described |
L' —, Original matter (ou articles)
Ineffable *a.* — | **Ineffaçable** *a.* indelible
Ineffectif·-ive *a.* —ive [-ly, -lly]
Inefficace *a.* inefficient : ineffectual [-ment·
INEFFICACITÉ inefficiency
Inégal·-e *a.* unequal : irregular [-ment·-lly, -ly]
INÉGALITÉ inequality : irregularity
INÉLÉGANCE — | **Inélegant**·-e *a.* —t
Inéligible *a.* — [innel'·i-dje-be-l]
Inéluctable *a.* ... that cannot be avoided : ...
 not to be escaped from : ineluctable
Inénarrable *a.* indescribable [skraï'·be-be-l]
Inepte *a.* absurd : stupid : senseless
INÉPTIE [tie, see] unfitness : absurdity
Inépuisable *a.* inexhaustible
Inerte *a.* —t : dull
INERTIE [cee] indolence : dulness : inertia |
Force d' —, Vis inertiae
Inespéré·-e *a.* unexpected : unlooked-for
Inestimable *a.* — [ines'ti-me-be-l] D'un prix
 —, Of priceless value
Inévitable *a.* — : unavoidable [-ment·-bly]
Inexact·-e *a.* incorrect [personne] unpunctual
 [-tement·-ly, -lly]

INEXACTITUDE incorrectness : mistake
 [pers] want of punctuality : unpunctuality
Inexcusable *a.* — [-ment·-bly]
Inexécutable *a.* impracticable
Inexécuté·-e *a.* unexecuted : unfinished
INEXÉCUTION· non-performance
Inexercé·-e *a.* untrained : unpractised
Inexigible *a.* ... not due
Inexistant·-e *a.* non-existent
Inexorable *a.* — [-ment·-bly]
INEXPÉRIENCE [en, au] — [pîri-e-nce]
Inexpérimenté·-e *a.* inexperienced : untried
Inexplicable *a.* — [-ment·-bly]
Inexprimable *a.* inexpressible
Inexpugnable *a.* impregnable
Inextinguible [tangueebi] *a.* [soif, feu] un-
 quenchable [ardeur, rire] irrepressible
Inextricable *a.* —
INFAILLIBILITÉ infallibility
Infail·ible *a.* infallible [-ment·-bly]
Infaisable [ai, e] *a.* impracticable
Infamant·-e *a.* infamous : degrading : dis-
 graceful [mort] ignominious
INFÂME [æ f.] vile wretch [a.] infamous : vile :
 filthy : low | D'une manière —, Infamously
INFAMIE —my | Une —, An infamous thing
INFANT·-E [E] Infant, Infanta [of Spain]
INFANTERIE —try | — légère, Light I
INFANTICIDE — [çaide]
Infatigable *a.* untiring [-ment·-ly]
INFATUATION· — [innfat-you-éche-nn]
Infatuer *va.* to infatuate (de, with)
Infécond·-e *a.* sterile : barren
INFÉCONDITÉ sterility : barrenness
Infect·-e *a.* stinking : filthy : 'beastly'
Infecter *va.* to infect : to taint (par, de, with)
 [vn.] to stink (of) [—
Infectieux·-euse *a.* infectious | **INFECTION**·

IND in se pr. inn

ENGLISH—FRENCH

in se pr. inn INF

Indul·ge *v.* favoriser : satisfaire : avoir trop
 d'indulgence pour [the dream, etc.] caresser
 [in, à] se livrer [— o's] s'écouter
INDUL'GENCE — : douceur : faveur
Indul'gent *a.* — : doux
 —ly *ad.* avec indulgence : avec douceur
INDURA'TION durcissement [dustrie
Indus'trial [inn-de-ss-tri-e-l] *a.* —iel : de l'in-
Indus'trious [de-ss'tri-e-ss] *a.* laborieux-se :
 travailleur : empressé | —ly *ad.* assidûment :
 soigneusement
INDUSTRY [inn-de-stré] assiduité : travail :
 activité : empressement [trade] industrie
Ine'briate, —d [iû-bri-é-ted] *a.* enivré
INE'BRIATE HOME maison de relèvement
 pour les alcooliques
Ineffec'tual [tiou-e-l] *a.* inefficace : sans effet
Ineffec'tually *ad.* sans effet : inefficacement
Ineffic'ient *a.* inefficace [pers] incapable
Inel'egant [ghe-nnt] *a.* sans élégance [or goût]
INEQUALITY inégalité : disparité
Inexcu'sable [kiou-ze-be-l] *a.* — : sans excuse
Inexhau'stible *a.* inépuisable
Inex'orable *a.* — : inflexible [-bly, -ment]
INEXPE'DIENCY [ye-nncé] inopportunité
Inexpe'dient *a.* mal à propos : malavisé :
 inopportun | —ly *ad.* mal à propos

Inexpe'rience·d *a.* inexpérimenté : sans ex-
Inexpert· *a.* maladroit : inhabile [périence
Inex'plicably *ad.* d'une manière inexplicable
Inexpress'ible *a.* inexprimable : indicible
Inexpress'ive *a.* sans expression
Infal·ible [innfal'·e-be-l] *a.* infallible [neces-
 sary] inmanquable [-bly, -ment]
In'famous [inn'fe-me-ss] *a.* infâme
 —ly *ad.* d'une manière infâme
IN'FANCY [pr.inu-fe-nncé] première enfance :
 bas âge [law] minorité
IN'FANT [inn-fe-nnt] [E] enfant (dans les bras)
 nourrisson [law] mineur -e [a.] en bas âge :
 petit : naissant | — SCHOOL salle d'asile
In'fantile [inn'fe-n-tail] **Infantine** *a.* en-
 fantin : d'enfant [early] premier
IN'FANTRY [inn'fe-untré] infanterie [E]
 —MAN fantassin : 'biffin'
Infat'uate [fatt-you-éte] *v.* infatuer : affoler :
 s'engouer (with, de)
INFATUA'TION — : folie : entêtement : en-
 gouement
Infect· *va.* infecter (with, de)
INFECTION [inn-fek'·che-un] — : contagion
Infec'tious [che-ss] *a.* infect : contagieux
 —ly *ad.* par contagion
 —NESS contagion : caractère contagieux

INF

FRANÇAIS—ANGLAIS

ING

Inférer' *va.* to infer (de, from)
Inférieur -e *a.* —ior (à, to) [chiffre] less (than)
 [géog, prix, classe] lower | —ement' *ad.* in
 an inferior manner [au-dessous] below (à, ...)
INFÉRIORITÉ —ty [inn-fîri-orr'ité]
Infernal -e *a.* —l | *Pierre* —e, Lunar caustic
Infertile *a.* barren
INFERTILITÉ barrenness : sterility
Infester' *va.* to infest (de, with)
INFIDÈLE [& f.] infidel : unbeliever [*a.*] un-
 faithful : disloyal : dishonest : incorrect :
 treacherous [*relig.*] unbelieving
Infidèlement' *ad.* unfaithfully : treacherously
INFIDÉLITÉ —ty : unfaithfulness : treacher-
 ousness : incorrectness
s'Infiltrer' *vr.* to filter through . to creep into
Infime *a.* lowest : least | Le plus —, The very L
Infini -e *a.* infinite : endless : unbounded | à
 l'—, Infinitely : for ever : 'ad infinitum'
Infinitement' *ad.* infinitely : exceedingly : very
 much [de, ...] a great deal [ou many]
INFINITÉ —ty | Une — de, Innumerable ...
Infinitésimal -e *a.* infinitesimal
INFINITIF —ive | à l'—, In the infinitive
Infirme *a.* —m : weak : frail | —r' *v.* to invali-
INFIRMERIE sick-ward : infirmary [date
INFIRMIER hospital-attendant : orderly
INFIRMIÈRE [hospital] nurse : Red Cross
 nurse [*a.*] nursing | —MAJOR head nurse
INFIRMITÉ —ty | Inflammable *a.* —
INFLAMMATION [méd] — [feu] ignition
Inflammatoire *a.* inflamm'atory
INFLEXIBILITÉ —ty | Inflexible *a.* —
 [-ment' -bly] **INFLEXION** inflection
INFLECTION — | Infliger' *va.* to inflict (à, on

INFLUENCE — (sur, over, with)
Influencer' *va.* to influence : to sway
Influent -e *a.* influen'tial
INFLUENZA —
Influer' *vn.* to have an influence (sur, on)
IN-FOLIO [pl. —] folio [*a.*] folio
INFORMATION — : enquiry | Prendre des
 —s, Aller aux —s, To make enquiries : to
 ascertain | **INFORMÉ** investigation [mal
Informe *a.* shapeless : unshapely [dr] infor-
Informer' *va.* to inform : to acquaint ... with
 [*vn.*] to institute an enquiry | S'—, To enquire :
 to ask (de, about) Je vais m'—, I'll ascertain
INFORTUNE misfortune : adversity
Infortuné -e *a.* unfortunate : miserable
INFRACTION breach : violation (à, de, of)
Infranchissable *a.* impassable : insuperable
Infréquenté -e *a.* unfrequented
Infructueux -euse *a.* unfruitful [fig] fruitless
Infus -e *a.* innate : intuitive
Infuser' *va.* to infuse (sur, over, with)
 S'—, [du thé] To draw | **INFUSION** —
INFUSOIRES [pl] infusoria [fiou]
Ingambe [m nasal] *a.* nimble [shift
s'Ingénier' *vr.* to try o's best (à, to) to make
INGÉNIEUR engineer [on pr. enn'-dje-nîre]
 — **-CONSEIL** consulting E
 — **-CONSTRUCTEUR** engineer
 — **-ÉLECTRICIEN** electrical E
 — **-MÉCANICIEN** mechanical E
Ingénieux -euse *a.* ingenious : clever [-sem't'
INGÉNUIOSITÉ [s z] ingenu'ity [-ly
Ingénu -e *a.* ingen'uous : frank : open
INGÉNUITÉ ingenu'ousness : frankness
Ingénument' *ad.* frankly : openly

INF in se pr. inn

ENGLISH—FRENCH

in se pr. inn ING

Infer' [-rre'd] *va.* inférer : déduire (from, de)
 supposer [duction
INFERENCE conséquence : conclusion : dé-
Infer'nal [inn-feur'-ne-l] — : d'enfer [regions,
 etc.] infernal : ... de l'enfer | — MACHINE
 machine infernale
Infer'nally *ad.* furieusement : atrocement
INFERNŌ [inn-feur'no] l'enfer (de Dante)
Infest' *va.* infester : tourmenter
INFIDEL [& a.] infidèle : incrédule
In'finite [nitt] *a.* infini [-ly, -ment]
INFIN'ITY infinité : immensité
INFIR'MARY hôpital
INFIR'MITY [fe-rme-té] —té : faiblesse
INFIRM' STATE [fe-rme stéte] faiblesse
Infla'me *v.* enflammer : s'e : exciter : irriter
INFLAMMA'TION [fle-méche-nn] — | — of
 the brain, I du cerveau | — of the lungs,
 Fluxion de poitrine [faire
Inflamm'atory *a.* inflammatoire [fig] incendi-
Infla'te [fléte] *va.* enfler : gonfler (with, de)
INFLA'TION [inn-fléche-nn] enflure : gonfle-
INFLA'TOR [cyc] pompe [ment
Infect' *va.* fléchir : changer
Inflict' *va.* infliger (on, à)
INFLUENCE — (over, with, sur)
 — *va.* influencer [modify] influencer sur
Influen'tial [inn-flou-eun'-che-l] *a.* influent
INFLUEN'ZA [enn'ze] i — : [la] grippe
INFLUX affluence : accession : invasion

Inform' *va.* informer : instruire : prévenir :
 faire savoir à : faire part à | Kept —ed, Tenu
 au courant (of, de) — against, [law] dénoncer
Infor'mal *a.* ... sans cérémonie : irrégulier :
INFORMAL'ITY vice de forme [informe
INFORM'ANT [me-nnte] correspondant : per-
 sonne qui informe : déposant
INFORMA'TION — : renseignements [pl] [of,
 de] avis : intelligence [acquirements] connais-
 sances : lumières [pl] To lodge an — against,
 Dénoncer : porter plainte contre | For further
 — apply to ..., Pour plus amples renseigne-
 ments s'adresser à ... [seigné
Inform'e'd *a.* | Well—, Ill—, Bien, Mal ren-
INFORM'ER dénonciateur : délateur : 'mouchard'
INFRE'QUENCY [friq-oue-nn-cé] rareté
Infre'quent [innfriq-oue-nnt] *a.* rare
Infrin'ge *va.* enfreindre : violer [*vn.*] empiéter
 —MENT [of, à] infraction [of patent] con-
 trefaçon [on, sur] empiètement
Infu'riate [inn-fioû-riéte] *va.* rendre furieux
 —d *a.* furieux
Infu'se [fionze] *va.* [into, à] infuser : inspirer
INFU'SION — : suggestion : inspiration
Inge'nious [inn-djin'-ye-ss] *a.* ingénieux
INGENU'ITY [inn-dje-nioû-e-té] ingénio-
 sité : habileté : génie : caractère ingénieux
Ingen'uous [inn-djenn-you-e-ss] *a.* ingénu :
 naïf : candide | —ly *ad.* ingénument
 —NESS ingénnité : candeur : naïveté

ING *in* before *h*
as in Engl.**FRANÇAIS—ANGLAIS****INN**

INGÉRENCE intervention : interference
s'Ingérer *vr.* to creep in : to meddle, interfere
Ingouvernable *a.* ungovernable [dans, with]
Ingrat *-e a.* ungrateful : unpleasing [stérile]
 unproductive : barren [*tâche*] thankless
INGRATITUDE —
INGRÉDIENT [en, an] — [*inn-grîde-ye-nntt*]
Inguérissable *a.* incurable
Inhabile *a.* incapable (à, of) [dr] disqualified
 — **LETÉ** want of skill
 — **LITÉ** disqualification
Inhabitable *a.* uninhabitable
Inhabité *-e a.* uninhabited
Inhabitué *-e* [& *uel-elle*] *a.* unaccustomed
Inharmonieux *-euse a.* ious
Inhérent *-e a.* —t (à, to, in) [-bly]
Inhospitalier *-ière a.* inhospitable [-ment]
INHOSPITALITÉ want of hospitality
Inhumain *-e a.* inhuman [*inn-hioume-nn*]
Inhumainement *ad.* cruelly
INHUMANITÉ —ty : cruelty
INHUMATION interment [fam] burial
Inhumér *va.* to inter [fam] to bury
Inimaginable *a.* inconceivable [*cê-ve-be-l*]
Inimitable *a.* — [*inim'i-te-b'l, i* brefs]
INIMITÉ enmity : aversion
Ininflammable *a.* non-inflammable
Inintelligible *a.* unintelligible [-ment -bly]
Ininterrompu *-e a.* uninterrupted : unbroken
Inique *a.* iniquitous : unjust [-ment -ly]
INIQUITÉ —ty : injustice
Initial *-e a.* —l [*che-l*]

INITIALE —l [d]
INITIATION — [éche-nn]
INITIATIVE — [V. Enterprise, ang] Esprit
 d' —, Resource [scenes]
INITIÉ *-E* [one who is] initiated ou behind the
Initier [t as c] *va.* to initiate (à, dans, into)
Injecté *-e a.* bloodshot : inflamed [creosote]
Injecter *va.* to inject (de, with) [du bois] to
 — **TEUR** injector
INJECTION — [d]
INJONCTION — injunction
INJURE injury : outrage : insult [du temps]
 inclemency | Faire — à, To do ... an injury |
 — *S'* [pl] abuse [*e-bioûce*] Dire des — à, To
 abuse [*e-bioûce*]
Injurier *va.* to insult : to abuse
Injurieux *-euse a.* outrageous : abusive :
 unjust : injurious [-sement -ly]
Injuste *a.* unjust [-ment -ly]
INJUSTICE — [*inn-dje-stiss*]
Injustifiable *a.* unjustifiable
Inlisible *a.* [V. Illisible]
INNAVIGABILITÉ unfitness for navigation
 [navire] unseaworthiness
Innavigable *a.* not navigable [navire] unsea-
Inné *-e a.* innate [*inn-nête*] [worthy]
Innocemment [cemm, sam] *ad.* innocently :
INNOCENCE — : simplicity [simply]
INNOCENT *-E* —t : 'innocent soul' [*a.*] inno-
 cent : simple
Innocenter *va.* to clear : to declare ... innocent
Innombrable *a.* innumerable [-ment -bly]

ING *in* se pr. *inn***ENGLISH—FRENCH***in* se pr. *inn* **INN**

ING'LE-NOOK [*igne-ghe-l-nouk*] coin du feu
Inglo'rious [*inn-glôri-e-ss*] *a.* sans gloire
 —ly *ad.* sans gloire
IN'GOING [*go-igne*] *entrée* [*a.*] nouveau
IN'GOT [*ghe-tt*] lingot | **Ingraft** *va.* greffer
Ingrain'e'd [*grénnde*] *a.* invétéré : enraciné
Ingra'tiate [*grêchiète*] *one's self with, S'in-*
sinuer dans les bonnes grâces de
IN'GRESS *entrée*
IN'GROWING NAIL ongle incarné
Ingulf *va.* engloutir
Inhab'it *va.* habiter | —able *a.* habitable
INHAB'ITANT [*te-nntt*] habitant *-e*
Inhab'ited *pp.* habité
 — **HOUSE DUTY** *taxe d'habitation*
Inha'le [*inn-héle*] *va.* aspirer [cordant]
Inharmoni'ous [*i-e-ss*] *a.* sans harmonie : dis-
Inher'it [*hèritt*] *va.* hériter de [dité]
INHER'ITANCE héritage : patrimoine : hérédité
Inhos'pitable [*e-be-l*] *a.* inhospitalier
Inim'ical [*ke-l*] *a.* hostile (to, à)
Iniq'uitous *a.* inique
INIQU'ITY —té [parafer]
INI'TIAL [*inich'-e-l*] —ale [*a.*] —al [*va.*]
Ini'tiate [*inichi-ête*] *va.* initier (into, à, dans)
Inject *va.* injecter (into, dans)
INJECTION — [surgery] lavement
INJECTOR —teur [robinet d'injection]
Injudic'ious [*diche-ss, i* bref] *a.* peu judicieux
 —ly *ad.* peu judicieusement
INJUNC'TION [*dje-ngk-che-nn*] injonction |
 To get an — against, Faire une I à ... :
 faire défendre ...

In'jure [*inn-dje-r*] *va.* nuire à : faire tort à :
 léser [damage] endommager [goods, freight]
 avarier | To be [liable to be] injured by ...,
 Craindre ... | **Inju'rious** [*inn-djoû-ri-e-ss*]
a. préjudiciable (to, à) —ly *ad.* à tort
IN'JURY [*inn-dje-ré*] mal : tort : préjudice :
atteinte [med] lésion [damage] dommage [†]
avaries [pl] To inflict — on. Porter atteinte à |
 Without — to, Sans nuire à
INK *encre* | Indian —, *E de Chine* [V. Indian]
 — **ERASER** [*i-réce-r*] gomme à effacer l'encre
 [office knife] grattoir
Ink *va.* [dirt] tacher d'encre [typ] toucher
INK'ER [roller] toucheur : rouleau-T
IN'KLING avis : vent [inversable]
INK'STAND encrier : écritoire | Safety —, *E*
Ink'y *a.* d'encre [stain] taché d'encre
Inlaid *a.* incrusté : marqueté
In'land *a.* intérieur : de l'intérieur
Inlay *va.* [Inlai'd] marqueter : incruster
IN'LET *entrée* : bras de mer | Air —, *Prise*
d'air | Petrol —, *Arrivée d'essence* | — **VALVE**
souape d'admission ['m.o.', commandée]
IN'MATE [mête] locataire : interne : habitant
In'most *a.* [le] plus profond : [le] plus secret
INN auberge [large] hôtel | Country-side —, *A*
de campagne | — *S of COURT* collège d'avo-
INN'KEEPER aubergiste : hôtelier [cats]
Inn'ate [*inn-nête*] *a.* inné
Inn'er *a.* intérieur | — **FORME** côté de seconde
 — **TUBE** [tyre] chambre à air
Inn'ermost *a.* [le] plus reculé : [le] plus intime
INN'INGS [pl] tour (sing)

INN

FRANÇAIS—ANGLAIS

INS

INNOVATEUR -TRICE —tor
INNOVATION — [véche-nm] [novations
Innové *vn.* to inn'ovate [véte] to make in-
INOBSERVATION — non-observance : contra-
vention : disregard (de, of)
Inoccupé -e *a.* without occupation : at leisure
[lieu] unoccupied
IN-OCTAVO [pl. —] octavo [tévo] ['8vo']
INOCULATION — [innok-you-léche-nm]
Inoculer *va.* to inoculate [innok'-you-léte]
Inodore *a.* ino'dorous [inn-ô-de-re-ss] Cabinet
—, Water-closet
Inoffensif -ive *a.* —ive : harmless [flooding
INONDATION — inundation [fam] flood [agr]
Inonder *va.* to overflow : to deluge (de, with)
to flood [envahir] to overrun
Inopiné -e *a.* unlooked-for : unexpected
Inopinément *ad.* unexpectedly : suddenly
Inopportun -e *a.* —e [tiôine] unseasonable
[-ément' -ly, -bly] ill-timed
INOOPORTUNITÉ unseasonableness
Inorganique *a.* —ic
Inoubliable *a.* never-to-be-forgotten
Inouï -e *a.* unheard-of : most extraordinary
IN-PLANO [pl. —] full sheet : broadside
IN-QUARTO [pl. —] quarto ['4to']
quas k **Inquiet** -ète *a.* uneasy : disturbed : restless
Inquiétant -e *a.* disturbing : disquieting :
... causing anxiety | **Inquiéter** *va.* to dis-
turb : to make ... uneasy | S'— de, To be un-
easy at [ou on ...'s account] to trouble one's
self about : to care for
INQUIÉTUDE uneasiness : anxiety : rest-
lessness : disquietude
INQUISITEUR —tor [*a.*] scrutinizing
INQUISITION —
Insaissable *a.* ... not liable to seizure [fig]
impossible to grasp, ou get hold of

Insalubre *a.* unhealthy
INSALUBRITÉ unhealthiness [-bly
Insatiable *a.* — [inn-séche-ye-be-l] [-ment'
INSCRIPTION — : matriculation : term [sur
une liste) entry [d'une rente) scrip [colis, etc.)
booking | Prendre ses —s, To matriculate :
to enter | — maritime, Naval reserve [seamen
('inscrits') liable to serve in Fr. navy]
Inscrire *va.* (Table 48) to inscribe : to enter :
to set down : to register | S'—, To put one's
name down : to enter one's name | S'— en
faux contre ..., To dispute the validity [ou
genuineness] of ... | Se faire —, To have one's
name entered [ou put on the register]
INSCRIT naval reservist [V. Inscription] [élect.)
voter on the register | — -e pp. [V. Inscrire]
Inscrutable *a.* — [destroying vermin
INSECTE —t | —TICIDE vermin-killer [*a.*] for
INSECTIER — cabinet of insects
Insectivore *a.* —orous | —S' [pl] —ora
IN-SEIZE [pl. —] sixteen-mo ['16mo']
INSENSÉ -E madman : mad-woman : fool
— *a.* mad : stupid : senseless
INSENSIBILITÉ —ty : want of feeling
Insensible *a.* — [inn-senn'-ce-be-l] impercep-
tible [cruel] unfeeling [-ment' -bly, -ly]
Inséparable *a.* — [-ment' -bly]
INSÉPARABLES [pl] love-birds
Insérer *va.* to insert (dans, in)
Insermenté -e *a.* unsworn [used of priests who
refused the oath of allegiance to the civil
constitution under the 1st Republic]
INSERTION — [se-rche-nm]
Insidieux -euse *a.* insidious [-sement' -ly]
Insigne *a.* notorious [en bonne part] signal
INSIGNES [-seu] [pl] insignia [inn-sigg]
INSIGNIFIANCE insignificance [inn-sigg]
Insignifiant -e *a.* insignificant : meaningless

INN in se pr. inn

ENGLISH—FRENCH

in se pr. inn INS

INN'OVATOR [véte-r] novateur
Innoxious [ou Innoc'uous] *a.* inoffensif
INNUE'ND [inn-you-enn'do] insinuation
Innu'merable [inn-nioun-e-re-be-l] *a.* innum-
erable : sans nombre | —bly *ad.* sans nombre
Inoc'ulate [youléte] *va.* [med] inoculer
Inoffen'sive *a.* —if | —ly *ad.* innocemment
—NESS caractère inoffensif
Inor'dinate [ne-tt] *a.* démesuré : désordonné
—ly *ad.* d'une manière démesurée
IN'QUEST enquête | To hold an — on the
body, Faire une E en présence du corps
(**Inqui're** *v.* demander [into, about, de) s'in-
former [into, ...] examiner [after, de) de-
mander des nouvelles [at, of, chez) s'adresser |
— within, S'adresser ici
INQUI'RER examinateur : chercheur [gateur
Inqui'ring LOOK [kouaï] regard interro-
INQUI'RY question : information : recherche
[law] enquête
INQUISITION [of Rome] — [law] enquête
Inquis'itive [i très brefs] *a.* curieux | —ly
ad. avec curiosité | —NESS curiosité
IN'ROA'D invasion : empiètement (on, sur) To
make —s on, Envahir : empiéter sur
INS AND OUTS [pr. innz-e-nndd-aoutce] [pl]
êtres : tenants et aboutissants : finesses

Insa'ne [inn-séne] *a.* fou, folle
INSAN'ITY [inn-sann'-e-té] folie : démence
Insa'tiate [inn-sé-chiète] *a.* insatiable
Inscri'be [kraïb] *va.* inscrire [to, à) dédier
INSCRIP'TION [che-nm] — : titre : dédicace
IN'SECT [inn'secte] —te [V. Coral —] [súr
Insecu're [kioûre] *a.* en danger : menacé : peu
INSECU'RITY danger : incertitude : manque
Insert' *va.* insérer (in, dans) [de sûreté
INSERT'ION — [lace, etc.) entre-deux
IN'SET [typ] carton [*va.* -tted) insérer : inter-
caler | -MAP papillon
Inshri'ne [chraïnn] *va.* enclâsser : conserver
IN'SIDE [saïdd] dedans : intérieur : estomac
[*a.*] intérieur : d'I : de l'I [*ad.*] dedans : en D :
à l'intérieur | — out, à l'envers
Insid'ious [i brefs] *a.* insidieux : artificieux
—ly *ad.* insidieusement | —NESS astuce
IN'SIG'HT [pr. inn-saïtt] inspection : connais-
sance : éclaircissement
INSIG'NIA [inn-sigg-ni-a] [pl] insignes
INSIGNIF'ICANCE [sigg-niff'i-ke-nnce] futi-
lité : peu d'importance | **Insignif'icant** *a.*
insignifiant : de rien : infime
Insince're [cîr] *a.* perfide : dissimulé : faux
INSINCER'ITY manque de sincérité : dissimu-
lation

INS

FRANÇAIS—ANGLAIS

INS

Insinuant' -e a. insinuating
INSINUATION' — [iun-sinu-you-éche-nm]
Insinuer' va. to insinuate | S' —, To insinuate one's self : to creep (dans, into)
Insipide a. — d : dull : flat | — **DITÉ** — ty
INSISTANCE entreaties (pl) importunity : in-
Insister' vn. to insist [iun-sisst] [sisting
INSOCIABILITÉ unsociability
Insociable a. unsociable [e-nu-sôch-e-be-l]
INSOLATION' exposure to the sun [maladie]
 sun-stroke
Insolement' [em, an] ad. insolently
INSOLENCE — [le-unce]
Insolent' -e a. — t [inou] extraordinary
Insolite a. unusual
Insoluble a. — [math] insolvable
INSOLVABILITÉ insolvency
Insolvable a. insolvent
INSOMNIE insomnia : sleeplessness : fit of S :
 wakefulness | *Nuit d' —*, Sleepless night
Insondable a. unfathomable [ence
INSOUCIANCE unconcern : careless indiffer-
Insouciant' -e a. careless : unconcerned
INSOUMIS [...] who evades the conscription
Insoumis' -e a. unsubdued : unruly
Insoutenable a. that cannot be defended : un-
 tenable [qu'on ne peut endurer] insufferable
Inspector' va. to inspect : to examine
INSPECTEUR — tor : surveyor : superintendent
 —, *inspectrice*, du travail, Factory-I [ation
INSPECTION' — : superintendence : examin-
Inspirateur -trice a. inspiring
INSPIRATION' — [iunspi-réche-nm]
Inspirer' va. to inspire : to suggest | — du
 courage à ..., To inspire ... with courage
INSTABILITÉ — ty [iun-ste-bil'-e-té]
Instable a. unstable [e-nu-stébe-l]
INSTALLATION' — : establishment [tech]
 fitting up : rigging (up) erection | — S' [pl]
 arrangements : fittings

Installer' va. to instal (dans, in) [tech] to set :
 to erect : to fit up : to rig (up) to fix : to ship |
 S' —, To establish o's : to settle : to seat o's
 (à, at) [hôtel] to put up : to reside [ularly
Instamment' ad. urgently : earnestly : partic-
INSTANCE entreaty : request : urgency [dr]
 suit | Avec —, Earnestly | Tribunal de *pre-
 mière* —, District [inferior] court | En —,
 [cause] Just coming on for trial
INSTANT' — [a] | à l' —, Directly : just : just
 now | Je reçois à l' —, I have just received
 ... | Un — ! One moment ! Hold on !
Instant' -e a. urgent : earnest : especial
Instantané' -e a. instantaneus [ténue-ye-ss]
INSTANTANÉ instantaneous photo : 'snap-shot'
INSTANTANÉITÉ instantaneousness
Instantanément' ad. instantaneously
INSTAR | à l' — de, In imitation of : similar to :
 like : as in ... : after the ... fashion
Instaurer' va. to establish
INSTIGATEUR -TRICE instigator [gestion
INSTIGATION' — [iun-sti-ghéche-un] sug-
INSTINCT' — [et silent] — [iun-stigukte]
Instinctif -ive a. —ive [-vement' -ly]
Instituer' va. to institute : to appoint
INSTITUT' — te [a] : institution | Membre de
 l' —, Member of one or other of the 5 *Acadé-
 mies* composing the Institute of France (for
 the advancement of science, literature, etc.)
INSTITUTEUR -TRICE founder : schoolmaster :
 instructor : teacher : educator : *governess* :
schoolmistress : *lady teacher*
INSTITUTION' — [a] : establishment | Chef
 d' —, Schoolmaster [**Instructif** -ive a. —ive
INSTRUCTEUR drill-sergeant : D-instructor |
INSTRUCTION' — : education : information
 [droit] examination : trial [a] sailing direc-
 tions (pl) — par écrit et délibéré, Order to
 produce the proofs in writing | Juge d' —,
 Examining magistrate

INS in se pr. inn

ENGLISH—FRENCH

in se pr iun INS

Insin'uate [you-éte] va. insinuer | To — o's
 S'i (into, dans)
Insip'id [i très brefs] a. insipide : fade
Insist' va. insister (on, sur) persister [demand]
 exiger | **Insna're** va. [V. Ensnare]
INSOBRI'ETY [braï-e-té] intempérance
In'solently ad. insolement
INSOL'VENCY insolvabilité : faillite
INSOL'VENT failli [a.] insolvable : en faillite |
 To become —, Faire faillite
Insomuch' conj. au point (que) tellement que
Inspan [-mne'd] [S. Africa] v. atteler
Inspect' va. inspecter : surveiller
INSPEC'TION [che-nu] — : surveillance : con-
 trôle | — HOLE orifice de visite | — LAMP
 lampe baladeuse | — PIT fosse (pour autos)
INSPECT'OR [te-r] — teur [of weights and m.]
 vérificateur | Factory —, Inspecteur -trice du
 travail | — SHIP inspection
Inspi're va. inspirer : animer (with, de) To
 — AB with courage, Inspirer du C à A B
Inspir'it va. animer | **Install'** va. installer
INSTAL'MENT installation [com] acompte :
 paiement à compte [bankruptcy] dividende |
 By — S, Par versements partiels

INS'TANCE [ste-unce] requête : demande : cas :
circumstance [v.] citer comme exemple | For
 —, Par exemple | In the first —, D'abord | In
 this —, Dans ce cas
IN'STANT [iun'ste-untt] — [a.] immédiat :
 pressant | The 31st —, Le 31 courant
Instanta'neous [tén-ye-ss] a. instantané [-ly,
 -ment] — PHOTO, instantané
 — NESS instantanéité
In'stantly [inn'ste-nntt-lé] ad. sur-le-champ :
 à l'instant : dans un instant
Instead' [inn-stedd] ad. à la place | — of, prep.
 au lieu de | To be [ou do] — of, Tenir lieu
IN'STEP cou-de-pied [de : remplacer
In'stigate [guéte] va. exciter (to, à, à faire)
Instil' [-lle'd] va. inspirer (into, à)
IN'STITUTE [tiôte] institut : principe
 — va. instituer [law] intenter
INSTITUTION [tiôteche-nu] — | To become
 an —, Passer dans les mœurs
Instruct' va. instruire [order] donner des in-
 structions à (to, pour) I am — ed to, Je suis
 chargé de — s for use, Mode d'emploi
INSTRUC'TION [che-nu] — : enseignement
INSTRUC'TOR précepteur : instituteur

INS

FRANÇAIS—ANGLAIS

INT

Instruire *va.* (*Table 51*) to instruct : to teach : to tell [dresser] to train [contre] to examine . to inform against | **S'** —, To gain information
Instruit *-e a.* [& *pp.* Instruire] trained [savant] learned | Très —, Fort —, Well-informed
INSTRUMENT — [pr. *inn'-strou-me-nnte*] tool : instrumental 'ity | — à **CORDES** stringed I | — à **VENT** wind I
Instrumental *-e a.* — [statement, etc.]
Instrumenter *vn.* to draw up a charge (or a
INSTRUMENTISTE instrumentalist
INSU | à l' — de, *ad.* unknown to | à mon —, Without my knowledge : unawares
INSUBORDINATION —
Insubordonné *-e a.* —dinate
INSUCCÈS failure
Insuffisamment *ad.* insufficiently
INSUFFISANCE insufficiency
Insuffisant *-e a.* insufficient : inadequate
INSULAIRE islander [is, *ai*] [*a.*] insular
Insultant *-e a.* insulting
INSULTE —t [*inn'-seultt*] [*attaque*] attack
Insulter *va.* to insult : to attack
Insupportable *a.* — : unbearable [-ment-bly]
INSURGÉ [*& a.*] insurgent
Insurger *va.* to excite ... to revolt | **S'** —, To rise : to revolt (contre, against)
Insurmontable *a.* insuperable : insurmountable : unconquerable
INSURRECTION — | *Pleine* —, Open revolt | —nnel-elle *a.* —tionary
Intact *-e a.* unsullied : uninjured : perfect
INTAILLÉ *E* intag'lio

Intarissable *a.* inexhaustible : that never dries up : unflagging : perennial
Intégral *-e a.* — : whole : entire
Intégralement *ad.* in its entirety : wholly
INTÉGRALITÉ total : entirety : whole amount
Intégrant *-e a.* integral [*V. PART*, ang.]
Intègre *a.* just : upright : honest
INTÉGRITÉ —ty
INTELLECT — | **Intellectuel** *-elle a.* —ual
Intelligemment [em, am] *ad.* intelligently
INTELLIGENCE — : understanding : mind | Ils sont d' — pour, There is an U between them to ... | En bonne —, On good terms
Intelligent *-e a.* —t
Intelligible *a.* — [*voir*] audible [-mt-bly]
INTEMPÉRANCE — [*temm'-pe-re-nnce*]
Intempérant *-e a.* intemperate
INTEMPÉRIE [& —S' pl] inclemency
Intempestif *-ive a.* unseasonable : ill-timed
INTENDANCE management : administration [*& X*] commissariat | **INTENDANT** director : steward [*& X*] officer of the commissariat [*de*
Intense *a.* — [*tennce*] [*province*] governor
INTENSITÉ —ty | **Intensif** *-ive a.* intensive
Intenter *va.* to begin | — un **PROCÈS** contre, [or à] To enter an action against
INTENTION — : purpose | J'ai l' — de, I intend to ... : I mean to ... : I think of ...ing | à votre —, For your sake (ou benefit) Avec —, Intentionally [*V. Mean, v.*] **Intentionné** *-e a.* Bien —, Well-meaning | Mal —, Evil-disposed
Intentionnel *-elle a.* —tional [-lement-ly] *Question* —elle, Question of intention

INS in se pr. inn

ENGLISH—FRENCH

in se pr. inn INT

INSTRUMENT — [*sa*] : agent [deed] acte | Box of —S, Boîte [or Étui] de mathématique | Surgical —S, Instruments de chirurgie
Instrumen'tal *a.* — | To be — in, Contribuer à | —IST instrumentiste | —TAL'ITY moyen : action | —tally *ad.* comme instrument
In'subor'dinate *a.* insubordonné
IN'SUBORDINA'TION — : refus d'obéissance
Insuff'erable *a.* insupportable [-bly, -ment]
INSUFFE'CIENCY insuffisance
Insuffi'cient *a.* insuffisant | —ly *ad.* insuffi-
In'sulate [*lété*] *va.* isoler [samment]
In'sulated *a.* isolé | **In'sulating** *a.* isolant | — tape, Ruban isolant : toile Chatterton'
INSULA'TION [*léche-nn*] isolement
IN'SULATOR isolateur : isoloir
IN'SULT [*inn'-se-lte*] insulte : injure
Insult [*se-lte*] *va.* insulte | —ing *a.* grossier | —ingly *ad.* avec insolence : d'un air insultant
Insur'perable [*sout-pe-re-be-l*] *a.* invincible [-bly, -ment] insurmontable
INSU'RANCE [*inn-choû-re-nnce*] assurance | Life —, A. sur la vie | Fire —, A. contre l'incendie | Lloyd's —, A. maritime | — OFFICE bureau [or compagnie] d'A | — POL'ICY police d'assurance | charger | —R assureur
Insu're [*choûre*] *va.* assurer [a postal packet]
INSUR'GENT [*inn-se-rd-je-mnt*] insurgé [ment
INSURREC'TION [*se-rèk'-che-nn*] — : soulève-
In'swept FRAME, châssis rétréci à l'avant
INTA'G'LIO intaille [ptng] rotogravure
IN'TEGER nombre entier

In'tegral [*re-l*] *a.* intégral [chem] intégrant
INTEG'RITY [*re-té*] intégrité : pureté
IN'TELLECT — : intelligence | March of —, Mouvement des esprits | —UAL [*& a.*] —uel
INTELL'IGENCE [*dje-mnce*] — : esprit [news] avis | Latest —, Dernières nouvelles | Literary —, Chronique littéraire [*V. Shipping*] —
OFF'ICE [Americ.] bureau de placement
INTEMPÉRANCE — [*sa*] : alcoolisme
Intem'perate [pr. *inn-temm'-pe-re-tt*] *a.* immodéré : excessif [as to drinking] intempérant [language] peu mesuré
—ly *ad.* immodérément : avec excès
Intend' *va.* compter [for] destiner (à) [*vn.*] se proposer (to, de) vouloir
INTEN'DED prétendu *-e* : futur *-e* [*a.*] projeté : intentionnel [husb. or wife] futur *-e* : fiancé *-e* | His —, Sa F | Her —, Son F
Inten'ding *a.* | visitors to, Ceux qui ont l'intention de visiter ...
Inten'se *a.* — : vif : fort : véhément
Inten'se'ly *ad.* excessivement : vivement
INTEN'SE'NESS intensité
INTEN'SIFIER [phot] renforçateur [cer
Inten'sify *va.* rendre plus vif [phot] renforcer
INTEN'SITY [*se-té*] —té : violence : force
INTENT' but | To all —s and purposes, à tous égards | **Intent'** *a.* attentif : déterminé (on ...ing, de] très appliqué
Inten'tional *a.* —nnel : fait avec intention
—ly *ad.* à dessein : exprès : intentionnelle-
INTENT'NESS application sérieuse [ment

INT

FRANÇAIS—ANGLAIS

INT

Intercalaire *a.* —ary
Intercaler *va.* to intercalate [mot] to insert : to put in [typ] to inset
Intercéder *vn.* to intercede (auprès de, with)
Intercepter *va.* to intercept
INTERCEPTION *—* [mé] — [lettre, etc.] —ting
INTERCESSEUR —ssor (auprès de, with)
INTERCESSION *—* [cèche-m] —
Interchangeable *a.* — | **Intercostal** *-e a.* —
INTERDICTION *—* prohibition [droits] deprivation
Interdire *va.* (Table 42) to forbid : to suspend (from) to interdict [troubler] to overwhelm : to stun [dr] to declare ... incapable of managing his own affairs
INTERDIT *—* interdict | — *-e pp.* interdicted : prohibited [troubé] thunderstruck [V. Interdire]
Intéressant *-e a.* interesting
INTÉRESSÉ *-E* interested party [*a.*] interested | Les — *S'*, Those concerned (in) ou affected (by)
Intéresser *v.* to interest (à, in) to engage : to give ... an interest (dans, in) to be interesting | *S'* —, To be interested (à, in)
INTÉRÊT *—* interest : profit | — simple, composé, Simple, compound *I* | Prendre — à, To take an interest in | Prendre un — dans, To take a share in : to have an *I* in [V. Local, Fr.]
INTERFÉRENCE [used in physics only] —
Interfolier *va.* to interleave (de, with) [ds]
INTÉRIEUR —ior : inside : inner life | à l' —, [diligence] inside [à la maison] at home | Dans son —, In one's own house
Intérieur *-e a.* inner : inward : home
Intérieurement *ad.* inwardly : within
INTÉRIM — | Par —, 'Ad interim' [being]
Intérimaire *a.* 'ad interim' : ... for the time
INTERJECTION *—*
Interjeter *va.* | — appel, To lodge an appeal
INTERLIGN'E space between the lines

INTERLIGN'E [typ] lead [pr. led] — *r' va.* to lead | Non — gné, Set solid [V. TYPE]
Interlinéaire *a.* interlinear
INTERLOCUTEUR *-TRICE* —tor : speaker
INTERLOCUTOIRE interlocutory decree
Interlope *a.* interloping [argot] 'flash'
Interloquer *va.* to nonplus | Rester — qué, To
INTERMÈDE interlude [be taken aback]
INTERMÉDIAIRE —mediary : medium of communication : middleman : representative [*a.*] intermediate | Par son —, Thanks to his assistance
Interminable *a.* — : endless [tance]
INTERMISSION *—* [miche-m, i bref]
INTERMITTENCE intermission
Intermittent *-e a.* —t [surgeon]
INTERNAT *—* boarding-school : post of house-
International *-e a.* — | L' — *e*, The *I*
INTERNE [d f.] [élève —] boarder [d'hôpital] house-surgeon | — *a.* internal [qui habite] resident [élève] in-door | **INTERNÉ** interned prisoner | Camp d' —s, Internment camp
Interner *va.* [personne] to intern : to confine ... within the limits of the town, country [marchandises] to introduce ... into the country
INTERPELLATION *—* : question [dr] request [typ] apostrophe | **Interpeller** *va.* to summon : to request : to speak to [un ministre] to put a question to
INTERPOLATION *—* interpola'tion
Interpoler *va.* to inter'polate (dans, in)
Interposer *va.* | *S'* —, To interpose (entre, between)
INTERPOSITION *—* [che-m] [tween]
INTERPRÉTATION *—* [tèche-m] explanation [arts] rendering
INTERPRÈTE inter'preter | Soyez mon — auprès de ..., Give my very kind regards to ...
Interpréter *va.* to interpret : to explain [rôle] to render | Mal — ée, [action] Misunderstood
INTERREGNE *-E* interreg'num [ds]

INT *in se pr. inn*

ENGLISH—FRENCH

in se pr. inn INT


Inter' [-rre'd] *va.* enterrer : ensevelir : inhum
Interce'de [cède] *vn.* intercéder (with, auprès)
Intercept' *va.* intercepter : arrêter [de]
IN'TERCHANGE échange [*va.*] échanger
IN'TERCOURSE commerce : rapports [pl]
IN'TERDICT interdit | —' *va.* interdire
IN'TEREST intérêt (s) [ds] : protection [with, auprès de] crédit : influence | At a high rate of —, à gros *I* | To the — of, De l'*I* de | The landed —, Les propriétaires fonciers [plur.]
The shipping —, Les armateurs | Vested —s, Droits acquis | — *va.* intéresser | To be —ed in, S'intéresser à : s'occuper de [com] être intéressé dans | To be deeply —ed, Prendre beaucoup d'intérêt
In'teresting *a.* intéressant | Remarkably — book, Livre palpitant d'intérêt
Interfe're [fère] *vn.* intervenir | — with, Se mêler de : gêner : déranger [prejudice] nuire à
INTERFERENCE intervention [of light rays] interférence
In'terim *a.* [ds] | — **DIV'IDEND** acompte de
Intérior [ti-ri-e-r] *a.* intérieur [dividende]
Interla'ce [léce] *va.* entrelacer
Interlard' *va.* entrelarder (with, de)
Interlea've [lève] *va.* interfolier (with, de)


Interli'ne [laïnn] *va.* interligner (with, de)
Interlock' *vn.* s'enclencher
IN'TERLOPER intrus
IN'TERLUDE intermède
INTERMARR'IA'GE mariage entre parents
Intermar'y *vn.* se marier entre parents
Intermed'dle *vn.* se mêler : s'immiscer
INTERMEDD'LER qui se mêle des affaires des autres : officieux *-euse* [immixtion]
INTERMEDD'LING intervention officieuse :
Interme'diate [mîd-ye-t] *a.* intermédiaire
INTER'MENT enterrement : inhumation
Intermin'gle *va.* entremêler [*vn.*] s'e
INTERMISS'ION — : relâche : intervalle
Intermit' [-tted] *v.* cesser : interrompre
Intermix' *va.* entremêler
INTERMIX'TURE [tcheur] mélange
Intern' *va.* interner | —'MENT CAMP camp de concentration : C d'internés
Inter'nal [ne-l] *a.* interne : intérieur : intrinsèque | — **COMBUSTION ENGINE** moteur à combustion | —lly *ad.* intérieurement
Interpo'se *va.* interposer : s'interposer
Inter'pret *va.* interpréter : expliquer
INTERPRETER interprète
INTERREG'NUM [regg-ne-m] interrègne

INT

FRANÇAIS—ANGLAIS

INT


INTERROGATEUR -TRICE examiner [a.) enquiring | **Interrogatif** -ive a. —ive
INTERROGATION — | Point d' —, Note of I
INTERROGATOIRE examination
Interroger va. to interrogate : to examine
Interrompre [m nasal] va. (Table 37) to interrupt | S' —, To break off : to stop
Interrompu -e pp. [V. Interrompre]
INTERRUPTEUR —ter [électr.] switch
INTERRUPTION — [re-p-che-nn]
INTERSECTION — [che-nn] [the I's
INTERSTICE — | Remplir les —s, To fill up
INTERVALLE —al : gap : space | Par —s, At I's
INTERVENANT -E second party : guarantor
Intervenir vn. (Table 15) to interfere [s'interposer) to intervene | Il intervint un arrêt, An arrest took place : there came an order
INTERVENTION — (auprès de, with)
Intervenu -e pp. [V. Intervenir]
INTERVERSION — inversion
Intervertir va. to invert
'INTERVIEW' [n nasal] — 
Interviewer [viou-ay] va. to interview
Intestat a. intestate
INTESTIN — e
Intestinal -e a. —l
INTIMATION — : notice : summons
INTIME [æ f.] intimate friend [a.) intimate : private : secret : inmost : free from formality | La vie —, Home life : private life | —ment ad. intimately : closely
INTIMÉ -E respondent (in an appeal case)
Intimer va. [à, to, ...] to give ... notice of
INTIMIDATION —
Intimider va. to intimidate
INTIMITÉ intimacy : inmost depths (pl)


INTITULÉ title | **Intituler** va. to entitle
Intolérable a. — [-ment' -bly]
INTOLÉRANCE — | **Intolérant** -e a. —t
INTONATION — [néche-nn]
INTOXICATION —  poisoning
INTRADOS — [untranslatable
Intraduisible a. [that] cannot be translated :
Intraitable a. intractable : headstrong : absolutely determined
Intra-muros ad. within the walls
INTRANSIGEANCE political extremism : irreconcilable attitude | **INTRANSIGEANT** — uncompromising radical : extremist | — e a. uncompromising : intransigent : unswerving
Intransitif -ive a. —ive
IN-TRENTE-DEUX thirty-two-mo [32mo]
Intrépide a. intrepid [-ment' -ly]
INTRÉPIDITÉ — ty
INTRIGANT -E intriguer : 'wire-puller' | — a. intriguing | **INTRIGUE** — | —r va. to harass : to puzzle [vn.) to intrigue
Intrinsèque a. intrinsic [-ment' -ically]
INTRODUCTEUR -TRICE introducer
INTRODUCTION — [dr] commencement
Introduire va. (Table 51) to introduce (à, auprès de, to : dans, into) to commence | S' —, To introduce one's self : to be introduced : to get in : to creep in | **Introduit** -e pp. [V.
INTROÏT introit [Introduire]
INTRONISATION — enthroning
Introniser va. to enthrone [fig) to establish
Introuvable a. not to be found, got, had
INTRUS -E intruder : interloper
INTRUSION — [inn-troûje-nn]
Intuitif -ive a. —ive [-vement' -ly]
INTUITION — [che-nn]

INT in se pr. inn

ENGLISH—FRENCH

in se pr. inn INT

Interr'ogate [guète] v. interroger
Interrog'ative [tivv, i bref] a. —if
Interrupt' [re-pte] va. interrompre : déranger
Intersect' va. entrecouper : couper — vn. se couper : se croiser
Intersper'se va. entremêler : parsemer (de)
Intertwi'ne [touaînn] va. entrelacer : s'e
IN'TERVAL [im'te-r-ve-l] intervalle  | At —S. Par I's | At long —S. De loin en loin
Interve'ne vn. intervenir : survenir : arriver
Interve'ning a. intermédiaire [sition
INTERVEN'TION [vennche-nn] — : interpo-
IN'TERVIEW [viou] entrevue [newsp.) interview [va.) interviewer | **IN'TERVIEWER** ' —
Interwea've [ouîve] va. [imp. Interwove : pp. Interwoven] entrelacer
Intes'tate [tête] a. intestat
IN'TIMACY [inn'ti-me-ce] intimité
In'timate [me-tt] a. intime : lié-e | The persons with whom one is —, Ses familiers | — [mète] va. donner à entendre : intimer (to, à) —ly ad. intimentement
INTIMA'TION [méche-nn] avis : idée
Intim'idate [inn-timm'idète] va. intimider
In'to prep. dans : en : entre : sur [into it ou them) y : dedans | Right —. En plein ... : à même ... | To change —, Changer en
Into'ne va. entonner
Intox'icate [kète] va. enivrer (with, de)

Intoxicated a. ivre : enivré (with, de) —ing LIQUORS. Boissons alcooliques
INTOXICA'TION  ivresse | In a state of —, En état d'ivresse
Intract'able [te-be-l] a. intraitable : obstiné
Intrench' v. retrancher | —e'd, Retranché — on, envahir : empiéter sur
INTRENCH'MENT retranchement
INTRICACY [ke-ce] embarras : embrouillement : complication
In'tricate [ke-tt] a. embarrassé : embrouillé —ly ad. d'une manière embrouillée
INTRIG'UE — [v.) intriguer | —R intrigant-e
Intrig'uing a. intrigant [pres. part.) —guant
Introdu'ce [diouçe] va. introduire [a pers, etc) présenter (to, à)
INTRODU'CER [diouçe-r] introducteur
INTRODUC'TION [de-k'-che-nn] — [to, à) pré-sentation [by letter) recommandation | Letter of —, Lettre de R
Introduc'tory [de-k'-te-ré] a. préliminaire
(Intru'de vn. être de trop [into, dans) 'se fourrer' : se mêler [va.) fourrer : introduire | — on ..., déranger [one's time, etc) abuser de
INTRU'DER intrus -e : importun -e
INTRU'SION [trouûje-nn] — : importunité
(Intru'sive [trouciiv] a. importun
Intrust' [tre-sstt] va. confier (to, à)
Intu'itive [tiou-i-tivv] a. intuitif : d'intuition

INU

FRANÇAIS—ANGLAIS

IRL

In as in *Eng.*
Inusable *a.* that will not wear out
Inusité *-e a.* not in use : not used : obsolete
Inutile *a.* useless : needless : vain : no good |
— *de vous dire ...*, I need not say ... | *C'est bien* —, There's not the slightest need (of it, ou to ...) it is quite useless
Inutilement *ad.* in vain | **INUTILITÉ** *f.* uselessness | — *S'* [pl] things of no use
INVALIDE [*& a.*] infirm : invalid [*×*, *♠*] disabled soldier, ou sailor [en ang. le substantif se pr. *inn-ve-lî/de* : l'adjectif, *innval'id*] Hôtel des —s, Pensioners' hospital
Invalid *va.* to invalidate [*inn*]
INVALIDITÉ *-ty* | **INVARIABILITÉ** *in-*
Invariable *a.* — [-ment' -bly] [variableness]
INVASION *-nn* [*inn-vé-je-nn*] [fig] influx
INVECTIVE — [against]
Invectiver *vn.* to inveigh : to run out (contre, invectiver)
Invendable *a.* unsaleable [*eunn-sél-e-be-l*]
Invendu *-e a.* unsold
INVENTAIRE *in'ventory* | Faire l'—, [com] To take stock : to make an I | Sous bénéfice d'—, Without liability beyond the assets for debts of the estate [fig] only if it pays to do so
Inventer *va.* to invent : to find out [*V. Poudre*]
INVENTEUR *-TRICE* inventor
Inventif *-ive a.* —ive
INVENTION *-nn* | Brevet d'—, Patent
Inventorier *va.* to draw up an in'ventory of
Inversible *a.* that cannot be upset : safety-...
INVERSE [*& a.*] — : reverse : opposite | En sens **INVERSION** *-nn* —, The opposite way
INVESTIGATEUR *-TRICE* investigator [*a.*] en-
INVESTIGATION *-nn* : research [quiring]

Investir *va.* to invest (de, with)
INVESTISSEMENT *-m* investment
INVESTITURE —
Invétéré *-e a.* inveterate : rooted | **s'Invétérer** *vr.* to become inveterate [fixed, ou rooted]
Invincible *a.* — [-ment' -bly]
IN-VINGT-QUATRE twenty-four-mo : '24mo'
INVIOIABILITÉ *-ty* [*vaïo-le-bil'-e-té*]
Inviolable *a.* — [-ment' -bly]
Invisible *a.* — [-ment' -bly]
INVITATION *-nn* | Sur l'— de, At ...'s I
INVITÉ *-E* guest | **Inviter** *va.* to invite (à, to : à, to) to excite : to advise [officiellement] to
INVOCATION *-nn* [request]
Involontaire *a.* involuntary [*inn-vol'-e-nn-te-*
—ment' *ad.* involuntarily [ré]
Involuté *-e, Involutif* *-ive a.* [bot] involute
Invoquer *va.* to cite : to plead : to invoke
Invraisemblable *a.* improbable [-mt' -bly]
INVRAISEMBLANCE [*s, c*] improbability
Invulnérable *a.* —
iod **IODE** iodine [*i, ai*] **Iodé, Ioduré** *-e a.* iodide
iodo **IODOFORME** *-m* [*i, ai*] **IODURE** iodide [*ai*]
Ionien *-enne a.* Io'nian | **Ionique** *a.* Ion'ic
IPÉCACUANA *-nha*
Ira, Irait, etc. [*V. Aller, Table 7*]
IRASCIBILITÉ *-ty* | **Irascible** *a.* —
IRIDIUM — [root]
IRIS [*eerece*] — [*ai'-riss*] **Racine** d'—, Orris-
IRISATION *-nn* [*s, z*] iridescence
Irisé *-e a.* iridescent
s'Iriser *vr.* to become iridescent
IRLANDAIS *-E* Irishman : *Irishwoman* [*a. et*
langue] Irish | à l'—aise, In the Irish style

INU *in se pr. inn*

ENGLISH—FRENCH

in se pr. inn IRK

In'undate [*inn'-e-nn-déte*] *va.* inonder (de)
INUNDA'TION *inondation* : débordement
Inu're [*inn-your*] *va.* habituer : faire (to, à)
Inva'de [*véde*] *va.* envahir | —**R** envahisseur
Inva'ding [*véde*] *a.* envahissant : d'invasion
IN'VALID [*ve-lîde*] *personne délicate* [*a.*] malade
—**CARRIAGE** [*kar'édj*] coupé-lit | —**CHAIR**
fauteuil de malade | —**COUCH** chaise longue
Inval'id *a.* [law] invalide
Inval'itate [*déte*] *va.* invalider : casser
Inval'uable [*vall'-you-e-be-l*] *a.* inestimable
INVA'SION [*véje-nn*] — : envahissement
Invei'g'h [*vé*] *vn.* invectiver (contre)
Invei'gle [*vî-gue-l*] *va.* séduire : attirer
Invent' *va.* inventer
INVENT'OR —teur | **IN'VENTORY** inventaire
INVERNESS' CAPE [*képe*] macfarlane
INVER'SION *intersion* [gram] *inversion*
Invert' *va.* renverser [fig] intervertir
—ed **MAN'TLE** manchon renversé
Invest' *va.* [with, de] revêtir [*×*, and digni-
ties, etc.] investir [money] placer [étudier
Inves'tigate [*ghét*] *va.* rechercher : examiner :
INVESTMENT [com] placement [*×*] inves-
tissement : blocus | Safe —, P de tout repos
INVEST'OR *personne* qui place des, ses, fonds |
Small —s, Petits capitalistes [enragé]
Invet'erate [*e-re-t*] *a.* invétéré [smoker, etc.]
Invid'ious *a.* odieux | —ly *ad.* odieusement
INVID'IOUSNESS [*ye-ss*] odieux
Invig'orate *va.* fortifier | —ating *a.* fortifiant

Invi'olate [*vaï-o-le-t*] *a.* inviolable
Invi'te *va.* inviter (to, à) — one's self, **S'in-**
viter | **INVI'TER** ... qui invite
Invi'ting *a.* attrayant : charmant : tentant
[food] appétissant
Invi'tingly *ad.* d'une manière attrayante
IN'VOICE *facture* [*va.*] facturer | As per —,
Suivant *facture* | Pro-forma —, *F simulée*
Invo'ke *va.* invoquer
Invol'untarily [*te-re*] *ad.* involontairement
Invol'untary [*voll'em-te-ré*] *a.* involontaire
In'volve [*vô-lioute*] *a.* involutif
Invol've *va.* comporter : comprendre : engager :
entraîner : envelopper : embarrasser | To —
one's self, S'attirer ... : se jeter (in, dans)
In'ward [*inn'-oueurda*] *a.* intérieur : interne |
—s *ad.* intérieurement : en dedans [*V. Entry*]
In'wardly *ad.* intérieurement
I'ODIDE iodure | **I'ODINE** iode
I. O. U. reconnaissance : billet
Ira'te [*ai-réte*] *a.* courroucé
IRE *colère* : courroux
IRIDES'CENCE *irisation* : aspect irisé
Irides'cent [*dess'nnnt*] *a.* irisé : chatoyant
I'RIS — | Yellow —, Glaïeul des marais
I'RISH [*& a.*] irlandais [*V. Stew*] — **BOY**
jeune Irlandais | — **WOMAN** [pl. — *women*]
— **LADY**, — **GIRL**, Irlandaise
I'RISHMAN [pl. —men] Irlandais
Irk *va.* ennuyer
Irk'some *a.* ennuyeux | —**NESS** ennui

IRO

FRANÇAIS—ANGLAIS

ISO

IRONIE —ny [aï'-re-né]
Ironique *a.* ironical [-ment' -lly]
IROQUOIS [fam] 'rum one': 'queer fish'
Irrachetable *a.* unredeemable
Irradier *vn.* to irradiate [rédiète] (de, with)
Irraisonnable *a.* irrational [râ-che-ne-l]
Irraisonné *-e a.* unreasoning
Irrationnel *-elle a.* —tional [-ment' -lly]
Irréalisable *a.* ... that cannot be realized
Irréconciliable *a.* —cilable: uncompromising [-ment' -bly, -ly]
Irréconcilié *-e a.* unreconciled
Irréusable *a.* unexceptionable [-ment' -bly]
Irréductible *a.* irreducible [diou'-ce-be-l]
Irréfléchi *-e a.* thoughtless
IRRÉFLEXION thoughtlessness
Irréfragable *a.* — [-ment' -bly]
Irréfutable *a.* —
IRRÉGULARITÉ —ty
Irrégulier *-ière a.* —lar [-èment' -ly]
Irréligieux *-euse a.* —gious [-sement' -ly]
IRRÉLIGION — [lidj-nn, i très bref]
Irrémédiable *a.* — [-ment' -bly]
Irrémissible *a.* unpardonable [-ment' -bly]
Irremplaçable *a.* irreplaceable
Irréparable *a.* — [-ment' -bly]
Irrépréhensible *a.* blameless [-ment' -ly]
Irrépressible *a.* — [press-e-be-l]
Irréprochable *a.* irreproachable: unimpeachable [témoïn] unexceptionable [-ment' -bly]
Irrésistible *a.* — [-ment' -bly]

Irrésolu *-e a.* irresolute [-ment' -ly]
IRRÉSOLUTION — [loûche-nn] indecision
Irrespectueux *-euse a.* disrespectful [-se-
Irrespirable *a.* unbreathable [ment' -lly]
Irresponsable *a.* —ible
Irrétractissable *a.* unshrinkable
IRRÉVÉRENCE — | **Irrévèrencieux** *-ieuse a.* disrespectful | **Irrévèrent** *-e a.* —t
Irrévocable *a.* irrevocable [-ment' -bly]
IRRIGATEUR garden engine: syringe
IRRIGATION — : watering [méd] syringing
Irriguer *va.* to irrigate
IRRITABILITÉ —ty | **Irritable** *a.* —
Irritant *-e a.* irritating [tête] [dr] annulling
IRRITATION — [têche-nn]
Irriter *va.* to irritate: to vex: to provoke: to make ... angry | **S'** —, To be aroused (contre, against) to get angry (with) [oured]
Isabelle *a.* dove-coloured [cheval] cream-col-
ISARD chamois (of the Pyrenees)
ISATIS arctic fox [bot] woad [Iceland'ic
ISLANDAIS *-E [eece] I'*celander [langue & *a.*)
Isch'romatique *a.* —tic
ISOLATEUR insulator | —trice *a.* insulating
Isolé *-e a.* isolated [s]: solitary: cut-off | **Fil** —, Insulated wire | **Vivre** —, To live by o'self
ISOLEMENT [ee-zol] isolation [s]: loneliness [électr.] insulation
Isolément *ad.* solitary: alone: by one's self
Isoler [s, z] *va.* to separate: to isolate [élect] to insulate | **S'** —, To live alone: to isolate o's self

IRO

ENGLISH—FRENCH

ISO


I'RO'N [aï'-eurne] *fer* [cast —] *fonte* [V. **FER**] [*a.*] de, en fer [*va.*] repasser [bat] donner un coup de fer à [fetter] mettre les fers à | Strike the — while it is hot, Il faut battre le fer pendant qu'il est chaud | Too many —s in the fire, Trop d'affaires sur les bras | Angle —, Fer à cornière | Corrugated —, Tôle ondulée | Flat —, Fer à repasser | Galvanised —, Fer galvanisé | Hoop —, Fer feuillard | Malleable cast —, Fonte malléable | Old —, Ferraille | Pig —, Gueuse [V. Scrap] Sheet —, Tôle Wrought —, Fer forgé [or laminé, or battu] Wrought — stove, Un poêle en tôle | -bound, ferré [coat] à pic | -CLAD bâtiment cuirassé [*a.*] cuirassé | -grey *a.* gris de fer | -handed *a.* impitoyable | —**MASTER** maître de forges | — **MINE** mine de fer | — **MOU'LD** tache de rouille | — **ORE** minerai de fer | — **WIRE** fil de fer | —**WORK** ferrure (-s) ferrements [pl] The heavy —, Les gros fers | -**WORKS** [pl] forges
I'RONER repasseuse
Iron'ical [ronni-ke-l] *a.* ironique [-lly, -ment]
I'RONING [aï'-eur-nigng] repassage: coup de fer [*a.*] à repasser
I'RONMONGER [aï'-eurn-me-gnghe-r] quincaillier | **I'RONMONGERY** quincaillerie
I'RONY [aï'-re-né] *ironie* | — of fate, I du sort
Irra'diate [i-rédi-ète] *va.* rayonner sur: briller sur: éclairer
Irra'tional [i-râ-che-nn-e-l] *a.* (foolish) déraisonnable [anim.] irraisonnable [geom] irrationnel | **IRRATIONAL'ITY** déraison
Irreclai'mable [klém-e-be-l] *a.* incorrigible

Irreconci'lable [çai'-le-be-l] *a.* irréconciliable [with, avec] incompatible [-bly, -ment]
Irrecov'erable [ke-ve-re-be-l] *a.* irréparable —bly *ad.* irréparablement: sans ressource
Irreg'ular [le-r] *a.* irrégulier: anormal [life] déréglé [larité [of life] dérèglement
IRREGULAR'ITY [règhiou-lar'-e-té] irrégularité
Irreg'ularly [le-r-lé] *ad.* irrégulièrement
IRREL'EVANCY [irrèlive-nn-ce] manque d'à-propos | **Irrel'evant** [rèlive-nntt] *a.* hors de propos [to, à] inapplicable
Irremo'vable [mou'-ve-be-l] *a.* inamovible [s]: inébranlable | —bly *ad.* à vie
Irrepla'ceable *a.* irremplaçable
Irrepro'vable [proû-ve-be-l] *a.* irrépréhensible
Irres'olute *a.* irrésolu: incertain
Irres'olutely *ad.* irrésolument
Irrespec'tive of *ad.* sans égard pour: sans tenir compte de
Irretrie'vable [trîv-e-be-l] *a.* irréparable —bly *ad.* irréparablement: sans ressource
Irrev'erently *ad.* avec irrévérence
Irrever'sible [se-be-l] *a.* irrévocable
Irr'igate [ghête] *va.* irriguer: arroser
IRRIGA'TION [ghêche-nn] —: arrosage: ar-
Irr'itate [tête] *va.* irriter [rosement
Is [s z] [V. Be] **He** —, Il est: c'est un ...
...ish [terminaison] un peu [colours] ...âtre | Yellowish, Jaunâtre | Oldish, Un peu âgé
I'SINGLASS [aïzigne] colle de poisson
I'SLAND [aï-le-nndd] île | —**ER** insulaire
I'SLE [aïle] île | **I'SLET** [aï-lett] îlot
I'solate [aïçolète] *va.* isoler | —d *a.* isolé: seul
ISOLA'TION [aï-ço-lêche-nn] isolement

ISO

FRANÇAIS—ANGLAIS

IXO


ISOLOIR electric stool
Isoth'erme [s, z] *a.* isother'mal [s. ç : th fort]
ISRAËLITE [iz-rah-ay-leet] — [laïtt] Jew [*a.*]
 Jewish : Hebrew [V. Cousin, ang.]
Issu-e [*pp.* of old verb Issir] sprung (de, from)
ISSUE — : way : way out : passage : end : up-
 shot : offal | à l' — de, At the close of
 — S' de **BLÉ** (pl) offal : bran and sharps, etc.
ISTH'ME [eess-'m] isth'mus [isst-me-ss]
ITAGUE reef-tackle : runner : tie
ITALIEN·-ENNE [& *a.*] Italian | à l' —, In the
 I style ou way | Les — S' The Italian opera
ITALIQUE [& *a.*] italic  | Mettre ... en —s,
 To italicize ...


ITEM — [ang. pr. *ai-temm*] [*ad.*] item : also
ITINÉRAIRE —ary : route : beat : guide-book
IVOIRE ivory [ai-ve-ré] ... d' —, Ivory ...
IVRAIE darnel [fig] tares (pl) Séparer l' —
 d'avec le bon grain, To separate the tares
 from the wheat
Ivre *a.* tipsy : drunk [fig] intoxicated : wild :
 overcome (de, with) —-mort, Dead-drunk
IVRESSE intoxication : drunkenness [poét]
 frenzy [V. Drunk]
IVROGN'E drunkard [*a.*] drunken
IVROGN'ERIE drunkenness
IVROGN'ESSE drunken woman : drunkard
IXOS [dans la Bible] vulture

ISS

ENGLISH—FRENCH

IVY

ISS'UE [ich'you, i bref] — : sortie : événement :
 résultat [delivery] *distribution* [bank notes]
émission [tickets] *délivrance* [stamps] *débite*
 [orders] *publication* [books, etc.] *impression*
 [flowing] écoulement [surgery] cautère [off-
 spring] *postérité* : famille | At —, Contesté |
 To join —, Discuter | I join — with him, Je
 ne suis pas de son avis
 — *va.* publier : distribuer : expédier [notes, etc.]
 émettre [tickets] faire délivrer [a warrant]
 décerner | — *vn.* [out of, from, de, du] sortir
 [spring] jaillir [originate] émaner : provenir
 [end (in. en) se terminer] | — forth, [pers]
 déboucher
IST'H·MUS isthme 
It *pron.* [nominative] il : elle [accusat.] le : la
 [dative] lui (m. & f.) [impers] il : ce : cela |
 At —, By —, Y : en | For —, En : y : pour
 cela | From —, Of —, En | To —, Y | — is
 fine, Il fait beau | — is the 10th, C'est le dix |

— is I, C'est moi | — is they, Ce sont eux |
 — is said, On dit | — is thought ..., On croit
 ... | 'He's in for — !' 'Il y est !' | 'How goes
 — ?' 'Comment ça va ?' | That's — ! C'est ça !
Ital'ian [ye-m] *a.* —ien : d'Italie [tibles]
 — **WA'REHOUSEMAN** marchand de comes-
Ital'icize [çai] *va.* mettre en italiques
ITAL'ICS (pl) In —, En italiques | The —
 are his own, C'est lui qui a souligné
ITCH gale : démangeaison [*v.*] démanger | My
 fingers — to ..., La main me démange de ...
Itch'y *a.* galeux
I'TEM [ai-temm] article [*ad.*] item
Itin'erant [ai-tim'-e-re-mte] *a.* ambulant
Its *a. poss.* son : sa [before plural] ses
Itself *pron.* lui (-même) elle (-même) soi (-m)
 [in reflect. verbs] se | By —, Tout seul | Into
 the ... —, à même le [or la] ...
I'VORY  ivoire [*a.*] d'I | — **BLACK** noir d'I
I'VY [ai-vé] lierre | Ground —, L terrestre

J

FRANÇAIS—ANGLAIS

JAT

J [*zhee*] **J** [en ang. pr. *djé*]
JABOT· crop [*d'une chemise*] frill
JABOTAGE chattering : jabbering
Jaboter· [or **Jacasser**]· *vn.* to chatter
JACASSE· 'chatterbox' [m. & f.] chatter
Jacent· -e a. ... in abeyance
JACHÈRE fallow : fallow ground
JACINTH·E hyacinth [des bois] bluebell
JACOBÉE rag-wort | **JACOBIN**· — [binn]
JACONAS· jaconet muslin
JACQUE·RIE peasants' revolt [1357]
JACQUES· | Maître —, Jack-of-all-work
JACTANCE boasting : bragging : 'bounce'
JADE [*zhad*] — [stone] [en ang. pr. *djéde*]
Jadis [pr. the s] *ad.* formerly : in old times
JAGUAR — [*djag'-ouar*]
Jaill'ir· *vn.* to spout ou gush (out) to burst forth :
to flash [*étincelle*] to pass : to leap
Jaill'issant· -e a. rushing : gushing : flashing
JAILL'ISSEMENT· spouting out : gushing forth
JAIS· jet | Noir comme du —, As black as jet
JALAP — [en ang. pr. *dja-le-p*]
JALON· stake : pole [fig] landmark
Jalonner· *va.* to stake out : to mark out
Jalouser· *va.* to envy | Se —, To be jealous of
each other
JALOUSIE jealousy [volet] Venetian blind
Jaloux· -ouse a. jealous : envious : careful
Jamais· *ad.* never : ever | à —, Pour —, For
ever | à tout —, Forever and ever | Au grand
—, Never by any chance [V. Être, line 68 :
Tard] — de *ma vie*, Never in my life | — plus,
Never ... again : nevermore
JAMBAGE jamb [*d'une lettre*] down-stroke
JAMBE leg [*archit*] jamb [cricket] leg | —
touchée, Leg-bye | Cela lui fera *une belle* — !
And a lot of good that will do him ! | à toutes
—s [V. Fast *ad.* 25] Jouer des —s, To take
to one's heels | Os de la —, Shin-bone | Par-
dessous la —, In an off-hand manner

Jambé· -e a. ...-legged | Bien —, With neat
JAMBETTE stanchion [ankle]
JAMBIÈRES· [pl] leggings : shin-guards
JAMBON· ham | — **NNEAU** small ham
JANISSAIRE —ary [pr. *djan'-e-zé-ré*]
JANNIÈRE [V. **JAUMIÈRE**]
JANSÉNISTE [d f. & a.] Jansenist
JANTE fellow [cyc, auto] rim | Frein sur —,
Rim-brake | **JANVIER**· Jan'uary
JAPON· Japanese porcelain
JAPONAIS· -E [d a.] Japanese [*djap-e-nîze*]
JAPONAISERIES· Japanese fancy articles
JAPPEMENT· yelping | **Japper**· *vn.* to yelp
JAQUEMART· jack (to strike the hours)
JAQUETTE morning coat : tail-coat [*d'enfant*]
frock [de dame] coat | Complet —, Morning
JAQUIER· bread-fruit tree [suit]
JARDIN· garden | Jeu de —, Outdoor game
JARDINAGE gardening | **Jardiner**· *vn.* to gar-
JARDINET· small garden [den]
JARDINIER· gardener
JARDINIÈRE gardener's wife : gardener :
flower-stand | à la —, [cuisine] With carrots
and other vegetables
JARGON· — | — **nner**· *vn.* to talk gibberish
JARGONELLE — : jargonel (pear)
JARNAC | Coup de —, Stab in the dark : under-
JARRE jar [hand blow]
JARRET· ham : leg [bœuf] shin [veau] knuckle
[fig] legs [pl] se **Jarrer**· *vr.* to put on one's
JARRE·TELLÉS· [pl] suspenders [garters]
JARRE·TIÈRE garter
JARS· gander | **JAS**· stock (of an anchor)
Jaser· *vn.* to chatter [révéler] to 'blab'
JASERIE prating : chatter [waxwing]
JASEUR·EUSE chatterer [pers] 'blab' [oiseau]
JASMIN· jessamine | **JASPE** jasper
Jaspé· -e a. variegated [*tranches*] sprinkled
Jasper· *va.* to marble | **JASPURE** marbling
JATTE bowl : pan | **JATTÉE** bowlful

JAB

ENGLISH—FRENCH

JAS

Jabb'er· *vn.* jaboter : bredouiller
JABB'ERING bavardage : baragouin
JACINTH [th fort : i bref] *jacinthe*
JACK [kitchen —] tourne-broche [flag] pavil-
lon [fish] brochet [sailor] marin | Boot—,
Tire-bottes | Cheap—, *Boutique* à cinq sous |
Hydraulic —, Vérin hydraulique | Lifting —,
Cric [screw —] vérin | -IN-THE-BOX boîte
à surprise | — **KETCH** le bourreau | -of-all-
TRADES homme à tout faire | -of-all-**WORK**
Maître Jacques | -O'-**LANTERN** feu follet |
-**PLANE** riflard | -**SNIPÉ** *bécassine sourde* |
— **TAR** loup de mer [hat] 'Jean Bart'
JACK'AL [*djâk-ol*, o dans sort] chacal
JACK'ASS âne : 'bourrique'
JACK'DAW choucas
JACK'ET *jaquette* [short, man's] veston [*ladies*·
—] caraco [morning] *camisole* [cylinder] *che-
mise : enveloppe* | In their —s, [potatoes] En
robe de chambre | Strait —, *Camisole de force* |
'To dust ...'s —, 'Donner une rossée à ...'
JAC'ONET MUSLIN [*me-z-linn*] jaconas
JACQUARD· **LOOM** [d se pr.] métier Jacquard
JADE [*djéde*] rosse [stone] jade | **Ja'ded** a.
très fatigué : 'éreiné' [horse] surmené

JAG *dentehure* : dent : brèche
Jag'ged [*djag-guedd*] a. ébrêché : dentelé
JAIL [*djél*] prison | -**BIRD** gibier de potence
JAI'LOR geôlier
JAM [*djamm*] confitures [pl] Slice of **BREAD**
and —, *Tartine de confitures* | Raspberry —,
Confiture de framboises | -**POT** pot à C's
Jam [-mme'd] *va.* presser (contre) To become
jamme'd, [parts of mach.] Se coincer | — in,
serrer : fourrer | **Jammie'd**, [tech] Coincé
JAMB· [*djamm*] jambage
Jan'gle [*djagn-gh't*] v. se quereller | — **GLING**
JAN'ITOR [*te-r*] concierge [querelle]
JAN'UARY [*djann'-you-e-ré*] janvier
JAPAN· [*dje-pann'*] vernis (du Japon)
Japan· [-nne'd] *va.* vernisser : vernir
JAPANESE [*djap-e-nîze*] [d a.] Japonais -e
JAPANN'ER [*dje-pam'r*] vernisseur
JAPANN'ING [*dje-pann'*] vernissure
JAR choc : querelle [pot] jarre [glass —] bocal
[for pomade, etc.] pot [sound] son discordant |
Leyden —, *Bouteille de Leyde*
Jar [-rre'd] *vn.* s'entrechoquer : choquer : être
discordant | **Jarr'ing** a. discordant
JAS'PER jasper

JAU

FRANÇAIS—ANGLAIS

JEÛ

JAUGE gauge [$\frac{1}{2}$] measurement | — du vide, Vacuum G | — officielle, [$\frac{1}{2}$] Register tonnage | — de Paris, Wire gauge | Exécuté à la —, Made to gauge | **JAUGEAGE** gauging
Jauger *va.* to gauge : to measure [$\frac{1}{2}$] to be ... tons register : to draw
JAUMIÈRE | Trou de —, Helm-port
Jaunâtre *a.* yellowish
JAUNE [$\frac{1}{2}$ *a.*] yellow [d'œuf] yolk [ouvrier] 'blackleg' | Souliers —s, Brown boots
JAUNET buttercup [argot] 'yellowboy'
Jaunir *va.* to make ... yellow | — *vn.* to turn yellow | **Jaunissant** -e *a.* golden
JAUNISSE jaundice [d'onné diss, o dans sort]
JAVEL | Eau de —, [or de Javelle] Bleaching liquid [to turn yellow]
Javeler *va.* to lay ... ready for sheafing [*vn.*]
JAVELEUR -EUSE ... who makes sheaves
JAVELLE loose sheaves (pl) bundle [V. Javel]
JAVELOT javelin
Je [before a vowel or *h* mute, **J'**] *pron.* I [on
JEAN-BART 'Jack Tar' [hat] [pr. *ai*]
JENNY [spinning] jenny
JÉSUIE jes'uit | **Jésuitique** *a.* —it'ical
JÉSUS — [pr. l's] [V. CHRIST]
JÉSUS super-royal | Grand —, Imperial
JET throw : cast : shoot : dashing : throwing : pitching [d'abeilles] young swarm [mét] casting [de gaz, liquide] jet | Du premier —, At the first attempt | Ancre à —, Kedge | — d'EAU fountain : jet of water | — de PIERRE stone's-throw | — de SABLE sand-blast
JETÉE pier : jetty

Jeter [double the *t* before ...e, ...es, ...ent] *va.* to throw : to throw away [ou off] to cast : to fling : to dash : to pitch : to shed : to overthrow : to shoot : to run | — un cri, To cry out | — l'ancree, To cast anchor | — ... par terre d'un coup de poing, To knock ... down [V. Froc : Langue] Se —, To fall (sur, upon : dans, into) to rush : to be thrown away [fleuve] to flow : to run (dans, into)
JETON counter : token [V. Faux]
JEU [pl. —X'] play : game : sport : jest : set [machine] working : motion [longueur] length [mus] style [orgue] stop | Vieux —, Old-fashioned | Beau —, Every advantage | Pas de —, Not fair | à deux de —, Even | Avoir du —, [mach] To be loose | Découvrir son —, To show one's hand | En —, Involved | Hors —! Off side! | Jouer gros —, To play high | Maison de —, Gambling-house | Mettre au —, To stake | Mettre en —, To bring ... to bear : to mix ... up with it | Le — n'en vaut pas la chandelle, It won't pay : the game isn't worth the candle | — d'ANCHE reed stop | — de BOULES bowling-green : set of bowls | — de CARTES pack of cards | — d'ÉCHECS set of chess-men | — d'ESPRIT piece of wit : witty thing | — de MOT'S pun : play upon words | —X' FORT'S [pl] loud stops
JEUDI Thursday | La semaine des quatre —s, A 'month of Sundays' | — GRAS T. before Lent | — SAINT T. before Easter
Jeun à — *ad.* fasting : 'on an empty stomach'
JEÛNE fast : fasting

JAU

ENGLISH—FRENCH

JIB

JAUN'DICE [diss, i bref] jaunisse
—d *a.* [fig] prévenu
JAUNT petite excursion : 'balade' [rement
Jaun'tily *ad.* d'une manière enjouée : légè-
JAUN'TING CAR char à bancs (à l'ir-
Jaun'ty *a.* enjoué [landaise
JAW [djo, o dans sort] mâchoire [vulgar for talk] caquet : bavardage : 'platine' [*va.* : vulg.] crier après [very vulg.] engueuler | -BONE mâchoire | -TOOTH molaire
JAY [djé] geai [jalousie
Jea'lous [djèle-s] *a.* jaloux | —ly *ad.* avec
JEA'L'OUSY [djèl-e-ci] jalousie
JEAN [djéne] brillant
JEER raillerie : brocard [*vn.*] railler [at, de] se moquer : se gausser | —S [$\frac{1}{2}$] drisses de basses voiles [ton moqueur
JEER'ING raillerie : sarcasme | —ly *ad.* d'un
'JE'HU' [djé'-hioû : h asp] automédon
Jeju'ne *a.* maigre : sec : stérile
JELL'Y gelée | — FISH méduse
— MOULD [môlde] moule à-gelées
JEMM'Y [bar] 'monseigneur'
Jeop'ardize [djèpeur-daïzz] *va.* hasarder
In JEO'PARDY, En danger
JERBO'A gerboise
JERK [djeurk] saccade : secousse | — *va.* jeter [shake] donner une secousse (à, ...) By —s, Par saccades | —e'd BEEF bœuf salé et séché au soleil
Jer'ky *a.* saccadé : irrégulier [pacotille
Jerr'y-bu'ilt *a.* | — HOUSE, construction de

JER'SEY tricot : maillot [lady's] jersey
JESS'AMINE [djess'-e-minn, i bref] jasmin
JEST [j, dj] plaisanterie : badinage | In —, En plaisantant | **Jest** *vn.* [at, sur : with, de, avec] plaisanter : badiner : railler
JEST'ER railleur [court —] bouffon
JEST'ING raillerie : badinage : plaisanterie | —ly *ad.* en plaisantant
Jesuit'ical [ke-i] *a.* jésuitique : de jésuite
JET [coal] jais [water or gas] jet | Petrol —, Gicleur | As black as —, Noir comme du jais | -black *a.* ... noir de jais
JET'SAM [V. Flotsam]
JETT'Y jetée [*a.*] d'un noir de jais
JEW [djoû] Juif [*va.*] filouter | Wandering —, Juif errant | —'s quarter, Quartier des Juifs
JEW'EL [djoû-e-i] joyau : bijou [watch-work] rubis | —S [pl] pierreries : diamants
—CASE écrivin
Jew'el'le'd *a.* [watches] monté sur rubis
JEW'ELLER joaillier : bijoutier
JEW'ELLERY, [ou JEW'ELRY] bijouterie : joaillerie | 'Birmingham' —, Bijouterie dorée
JEW'ESS Juive | **Jew'ish** *a.* judaïque : is-
JEW'RY Judée [quarter] guiverie [raélite
JEWS'HARP [djoûze] guimbarde
JIB [$\frac{1}{2}$] foc [V. Bâton : SAIL] [of crane] volée | Let go the — SHEET, Faites filer les écoutes du foc | Flying —, Clin-foc | Standing —, Grand foc | — o' —, Faux foc | -BOOM bout-dehors de foc | Flying —, Bout-hors de clin-foc | -STAY draille

JEU

FRANÇAIS—ANGLAIS

JOU

Jeune *a.* young : youthful : junior | **Pline le —**, Pliny the younger [*V. Boy*]
Jeûner *vn.* to fast (de, from)
JEUNESSE youth : young people : boyhood : girlhood | *La —*, The young (pl) [*V. Boy*]
Jeunet *-ette a.* very young | **JIU-JITSU** —
JOAILL'ERIE jewellery | **-LL'IER** *-ÈRE*
JOAL [*V. JAS*] [jeweller]
JOBARD *'flat'* | **-ERIE** 'tomfoolery'
JOCRISSE dolt : 'soft one' : 'flat' : 'stupid'
JOIE pleasure : mirth : delight [poét] joy [*V. Cœur & Nager*]
Joignant *-e prep. & a.* adjoining
Joindre *va.* (*V. Table 57*) to join : to add (à, to) to unite (à, with) to clasp : to meet with [un timbre] to enclose | *Bordez à — ... !* Sheet-home ... ! | **Joint** *-e pp.* joined : connected
JOINT — [pr. *djoïnnnt*] seam | — à baïonnette, Bayonet joint | *Ci—*, Herewith : annexed [Used at begin. of sentence, joint remains invariable. See note at word *Ci*] [*V. PIED*]
JOINTE pastern | **-S** (pl) match-boarding
Jointé *-e a.* jointed | **-ÉE** double-handful
JOINTOIE-MENT pointing | **Jointoyer** *va.* to point | **JOINTURE** joint
JOLI | *Le — de l'affaire*, [fam] The best of it
Joli *-e a.* pretty : elegant : nice : fine
JOLIESSE prettiness
Joliet *-ette a.* pretty-looking
Joliment *ad.* prettily : nicely [fam] extremely : '... and no mistake'
JONC *'rush* : cane [*baguette*] keeper (ring)
JONCHÉE scattering | — de crème, Cream-Joncher *va.* to scatter : to litter [cheese

JONCHÈRE cluster of rushes
JONCHET *-S* [pl] spellicans
JONCTION *'junction* [*dje-gnk'-che-nn*]
Jongler *vn.* to juggle | **JONGLERIE** juggle : juggling | **JONGLEUR** juggler
JONQUE junk | **JONQUILL'E** jonquil
Joseph a. | Papier —, Tissue paper
JOTTEREAUX [pl] [♣] cheeks
Jouable *a.* fit to be acted [ou played]
Jouaill'er *vn.* to play low : to play a little
JOUBARBE house-leek [take aim at
JOUE cheek | **Coucher** [or **Mettre**] en —, To
Jouer *v.* [à ..., at : de ..., on] to play : to play a game : to gamble : to risk : to trifle (with) to deceive : to make game of [*mach*] to work : to go [*bourse*] to speculate [*V. Hausse*] Lui — un tour, To play [ou serve] him a trick | Cela vous jouera un vilain tour ! You'll regret it sometime ! | **Faire —** [*mach*, etc.] To set ... going : to start [sauter] to let off : to spring (a mine) Se — de, To make game of : to trifle with : to play ... false : to make light of
JOUET *'toy* [fig] sport : victim : laughing-stock
JOUEUR *-EUSE* player : gambler [*a.*] playful | — à la hausse, Bull | — à la baisse, Bear
Joufflu *-e a.* chubby : round-faced
JOUG yoke
Jouir *vn.* [de, ...] to enjoy : to use : to have : to avail one's self (of)
JOUISSANCE enjoyment : pleasure : use : possession [*terres*] tenure [*actions*] dividend payable (at a given date)
JOUISSSEUR sensualist : fast liver
JOUJOU plaything : toy

JIB

ENGLISH—FRENCH

JOI

Jib [-bbe'd] *vn.* reculer
JIBE brocard : *raillerie* | — at *v.* se moquer de 'JIFFY' | In a —, En un rien de temps
JIG gigue [crible]
JIGG'ER [♣] bout-dehors de tape-cul [mine]
JILT coquette [*va.*] se jouer de ... : délaisser
JIN'GLE tintement : cliquetis [*vn.*] tinter : sonner [*va.*] faire t [or :] [nisme]
JIN'GO [*djign'-go*] chauvin | **-ISM** chauvinism
'JINKS' | To have high —, 'La mener joyeuse'
JOB [pr. *o* bref] tout travail qui se présente : *besogne* : tâche [politic.] tripotage : manœuvre indécate [lot] lot à bon marché : solde : occasion
 By the —, à ses pièces : à la tâche [contract] à forfait | Here's a pretty — ! Voilà une belle affaire ! | It is a good —, C'est une bonne affaire : à la bonne heure | To make a good — of ..., Bien faire ... | To make a bad — of it, Faire de la mauvaise besogne | He gave it up for a bad —, Il y renonça | — **LINE**, — **LOT** [com] solde : occasion : lot à bon marché | **-MASTER** loueur de voitures | **-WORK** [typ] ouvrages de ville [pl]
Job [-bbe'd] *vn.* [in stocks] agioter [*va.*] tripoter | — ... into, frapper ... dans
JOBB'ER exploiteur : tripoteur [*V. STOCK*]
JOBB'ERY tripotage : manœuvres indécates
JOBB'ING ouvrage à la tâche [print] ouvrage de ville | **STOCK** —, agiotage
-HAND [typ] homme en conscience
JOC'KEY — | Horse —, Maquignon

Joco'se [*dje-kôce*] *a.* badin | —ly *ad.* en badinant | **Joc'ular** [*le-r*] *a.* plaisant : badin | —ly *ad.* en badinant
Joc'und [*djok'-e-nnde*] *a.* joyeux : gai : enjoué
JOG secousse : cahot | **-TROT** petit trot
Jog [jogge'd] *va.* remuer : pousser : secouer : cahoter [memory] rafraîchir | — **along**, aller lentement : aller son petit bonhomme de chemin [de maïs]
JOHN'NY CAKE [Americ.] gâteau de farine
Join *va.* [to, with : à, avec] joindre : unir : associer [roads] relier [*vn.*] se j : s'u : s'a : se toucher : adhérer à | He will — us, Il sera des nôtres | To — ... again [rejoin] Rejoindre
JOIN'ER menuisier | **-Y** menuiserie
(JOINT — : jointure : articulation [of finger] phalange [hinge] charnière [knot] nœud [of meat] morceau : grosse pièce [de viande] [T piece for gas-pipe, etc.] raccord | To put one's arm out of —, Se démettre le bras | Out of —, Démis | To make a —, Faire un J | Universal —, Joint universel [or de Cardan] — *a.* ensemble : commun : réuni : co- ... | On — **ACCOUNT**, De compte à demi [*V. Solidaire*, Fr.] **-STOCK** Co., Société anonyme — *va.* couper aux jointures [unite] rapporter
Joint'ed *a.* articulé [cut] séparé
Joint'ly *a.* conjointement : ensemble (with, avec) [*V. Solidairement*]
JOIN'TURE douaire
JOIST solive | Rolled —s, Fers à plancher

JOU

FRANÇAIS—ANGLAIS

JUG

JOUR day : light : daylight : opening : means [V. *JOURNÉE*: NOTICE] à —, Open : embroidered [registre] 'posted up' | Au —, By daylight | Au — le —, [au — la *journée*,] From 'hand to mouth' | Au premier —, At the first opportunity | Bon —! Good morning! Good day! | Dans un mauvais —, In a poor light [fig] in a bad humour | Dans les premiers [or derniers] —s de, In the early [ou latter] part of | C D a dit un —, C D once said ... | De tous les —s, Everyday (event, etc.) De —, By day | ... du —, To-day's ... : fresh | D'un — à l'autre, From day to day | Du — au lendemain, At a day's notice | Être de —, To be upon duty : to be in attendance | Grand —, Broad daylight | Mettre au —, To publish : to put forth : to bring to light | Mis, Tenu à —, Brought up to date | Petit —, Daybreak : twilight | Prendre —, To fix a day | — de l'an, New-year's day | — maigre, Fast-day | — pour —, To a day | Quel est votre —? On what day are you at home? | Avez-vous un —? Have you an at-home day? | Se faire —, To make one's way | Sous son vrai —, In its true light | Voir — à faire cela, To see a way of doing it [ou one's way to do it]

JOURNAL — [dʒeur'ne-l] newspaper [tenue de liv.) day-book | — de bord, Log-book | — de terre, [V. *Journée*] —IER — day-labourer —ier' -ière a. daily : uncertain : variable

JOURNALISME —ism [dʒeur'ne-l-izm]

JOURNALISTE —t : newspaper editor

JOURNÉE day : day's work : day's journey ou pay : battle [de terre] half to three-quarters of an acre (varying in different parts of France) Femme de —, Charwoman | Homme de —, Day-labourer | à la —, By the day | à grandes —s, By forced marches | à petites —s, By easy stages | Aller en —, To do day-work | La — de huit heures, The eight-hours day

Journellement ad. daily

JOUTE tilt : fight : fighting : dispute | —r' vn. to tilt : to fight : to dispute [de marche] to race

JOUTEUR antagonist : adversary : champion

JOUVENCE [en as an] youth

JOUVENCEAU youth | —CELLE damsel

Jovial -e a. —l [dʒôv-ye-l] [-ment' -lly]

JOVIALITÉ gaiety | **JOYAU** jewel

Joyeux -euse a. glad : cheerful : jovial [style élevé] joyful [argot] jolly [-ment' -ly, -lly]

JOYEUSE -TÉ joke : jest

JUBÉ rood-loft : rood-screen

JUBILATION — : 'jollification' | Air de —,

Jubilant air [ou look] 'Visage de —,' 'Jolly

look' | Dans la —, Jubilant | **JUBILÉ** jubilee

'Jubiler' vn. to 'feel jolly' [ou 'in high feather']

JUCHER vn. to perch (sur, on)

JUCHOIR roosting-place

Judaïque a. Jewish | **Judaïser** vn. to judaize

JUDAÏSME [eece-m] Judaism

JUDAS peep-hole

JUDICATUM SOLVI security required from

foreigners suing Frenchmen in Fr. courts

JUDICATURE magistracy : magistrate's office

JUDICIAIRE judgment [a.] judicial : official (liquidation, etc.) legal [-ment' -lly] Pour-

suites —s, Legal proceedings | Vente —, Sale

by order of the Court

Judicieux -euse a. judicious [-sement' -ly]

JUGE judge | — **CONSULAIRE** judge for com-

mercial cases | — d'INSTRUCTION — exam-

ining magistrate | — de PAIX — magistrate

[V. *JUSTICE* de PAIX]

JUGEMENT judgment : sentence : decision :

opinion | Le — dernier, The day of J | Mettre

en —, To bring ... to trial | Prononcer le —,

To pass sentence

Juger va. to judge : to think (of) to fancy :

to try | Au —, At a guess | L'affaire doit

se — bientôt, The case is coming on soon

JUGULAIRE jugular vein : chin-strap : strap

(under the chin) [a.] jugular (vein)

JOK

ENGLISH—FRENCH

JUI

JOKE [dʒôke] bon mot : mot pour rire [joking] plaisanterie | Practical —, Tour : malice | To crack a —, Faire une P : dire un bon mot | That's no —! [fam] Cela n'est pas amusant! — vn. [at, de] plaisanter : badiner | I'm not

joking, Joking apart, Plaisanterie à part ...

JO'KER [dʒôke-r] plaisant [JO'KING, V. Joke]

JOLLIFICA'TION [kéche-nn] [vulg] rigolade

Joll'y a. gaillard : enjoué : joyeux | To have a

— time of it, 'Passer du bon temps' | -BOAT

petit canot | -looking a. à l'air gaillard [or

enjoué] 'rigolo' [V. this word]

JOLT cahot [v.] cahoter | —ING cahotage

Jos'tle [st, ss] va. coudoyer | **JOT** iota : brin

JOTTINGS [pl] notes : remarques

JOUR'NAL [dʒeur'ne-l] — [tech] tourillon

(**JOUR'NEY** voyage [distance] trajet [vn.]

voyager | On a —, En V | On the —, En

route | With liberty to break the —, Avec

faculté d'arrêt (at, à, dans) One's —'S END,

Sa destination | -WORK journée

JOUR'NEYMAN [pl. —men] ouvrier : garçon :

journalier

Jo'vially [ye-lé] ad. gaîment : joyeusement

JOY joie | I wish him —, Je le félicite (of, de)

Joy'ful, Joy'ous a. joyeux

Joy'fully ad. avec joie | **JOY'FULNESS** joie

Joy'less a. triste | **J. P.** magistrat

Ju'bilant a. dans la jubilation : réjoui (at, de)

trionphant | **JU'DAS** -TREE arbre de Judée

JUDGE juge : arbitre | Presiding —, Président

de tribunal | I'm no —, Je ne m'y connais pas |

He is a good — of ..., Il se connaît bien en [or

à] Il est connaisseur en ... | **Judge** v. juger :

décider | To — for o'self, Juger par soi-même |

Judging from ..., à en juger par ...

JUDG'MENT jugement : sentence : opinion

JU'DICATURE cour de justice : justice

Judi'cial a. judiciaire : juridique [-lly, -mt]

— **SEPARATION** séparation de corps

JUG [dʒe-gh] broc : cruche [quantity] potée |

Water —, Pot à eau | — of water, Pot d'eau

Jug'gle vn. faire des tours de passe-passe [fig]

en imposer | — ... away, escamoter | A —,

Un tour de passe-passe | **JUGG'LER** jongleur

JUICE [dʒoûce] jus [sap] suc : sève

JU'ICINESS [dʒoûcé] abondance de jus [or de

Ju'icy [dʒoûcé] a. plein de jus : juteux [suc

JUG

FRANÇAIS—ANGLAIS

JUS

Juguler' *va.* to kill : to worry ... to death
JUIF, JUIVE, Jew, *Jewess* [*a.*] Jewish | 'Petit —, 'Funny-bone
JUILL'ET July | **JUIN** June
JUIVERIE Jews' quarter : Jew's trick
JUJUBE — [the plant] **JUJUBE** [or *pâte de jujube*] — [the extract from the plant]
JULIENNE gilliflower [*soupe*] vegetable
JUMEAU, JUMELLE [*& a.*] twin
JUMELLE opera-glass [*a.*] twin | — *S'* [pl]
JUMENT mare [twins : cheeks]
JUPE skirt [*V. ce mot*] **JUPON** petticoat
JURANDE wardenship
Jurassique *a.* [géol] —ic | **JURAT** magistrate
Juratoire *a.* sworn : upon oath
JURÉ juror : juryman | **Juré -e** *a.* sworn
JUREMENT oath : swearing
Jurer *vn.* to swear [chat] to growl [instr. de *mus*] to squeak [avec] to clash : to be out of keeping [with] [fig] to assure | — comme un charretier, To swear like a trooper | Ne — que par, To swear' by | **JUREUR** swearer
JURIDICITION jurisdiction
Juridique *a.* judicial : legal [-ment -lly]
JURISCONSULTE jurist : lawyer
JURISPRUDENCE — : law
JURISTE —t [fam] lawyer
JURON customary oath : oath
JURY [pl. —s] — [djoû-ré] Banc du —, Jury-box | Chef du —, Foreman of the J | Dresser la liste du —, To empanel a J | Je suis du —, I am on the J. [coffee]
JUS juice : liquid [de viande] gravy [argot mil.]

JUSANT [s z] Le —, Ebb-tide | Au —, At ebb-tide | Descendre en —, To drop down with the tide
Jusque [followed by a vowel, sometimes written with an *s*, Jusques] *prep.* to : as [ou so] far as [*V. Far*] till : until | —'à ce que, —'à tant que [with subjun.] Till | —'ici, Till now : so far | —'là, Till then : so far | —'où ? How far? To what extent? | —'à quand? How long? Il aime —'à ses ennemis, He loves even his
JUSQUIAME henbane [enemies]
JUSTAUCORP'S close body-coat : long corselet bodice
Juste *a.* just : equitable : legitimate : correct [tech] true [précis] exact [théolog.] righteous [très étroit] tight [*ad.*] just : right : properly : exactly : closely | Au —, Precisely : exactly | Comme de —, Of course : as it should be —MILIEU happy medium : golden mean.
Justement *ad.* just : exactly : closely
JUSTESSE justness : exactness : precision : propriety : proper balance [*mus*] correctness
JUSTICE — [s] : court of justice : authorities [pl] [the] law : law officers [théol] righteousness | Aller en —, To go to law | Appeler [or Citer] en —, To sue : to go to law with | Demander —, To seek redress | Faire — de ..., To treat ... as it [ou he, etc.] deserves | Frais de —, Law expenses | Rendre — à, To do justice to [*V. Law, & Palais*] [*La — de PAIX* in France decides debts not above 300 francs. In England these would come before the County
Justiciable *a.* amenable (de, to) [Court]

JUL

ENGLISH—FRENCH

JUS

JULY' [djou-lai'] juillet
JUM'BLE méli-mélo : mélange confus : fouillis | — ... up together, Mêler ... ensemble
JUMP saut | High —, S en hauteur | Long —, S en longueur | Pole —, S à la perche
dje-m — *vn.* sauter (over, par-dessus) To — about, Remuer : gigoter | To — at it [fig] L'accepter bien vite | To — on (one's horse,) enfourcher (son cheval) [*V. Conclusion, Eng.*]
JUMPER [dje-mmpe-r] sauteur. [*V. Counter*]
JUNC'TION [dje-gnk-che-m] jonction. [railw.] embranchement
JUNC'TURE [dje-gnk-tche-r] jointure [fig] con-
JUNE [djoune] juin [joncture]
JUN'GLE [dje-gngl'i] fourré
dje-sst (**Ju'nior** *a.* jeune : cadet, cadette [class] inférieur [officer] sous-... [partner] second [clerk] petit | J. Smith —, J. S. fils
JU'NIPER genièvre [-bush] genévrier
JUNK [dje-gnk] [ship] jonque [plant] jonc
JUNK'-RING couronne de piston
JUN'KET [dje-ngke-tt] partie fine
— *vn.* se régaler [*va.*] régaler [sort]
JURISDIC'TION juridiction : compétence : res-
JU'ROR ou **JU'RYMAN** [pl. —men] juré
JU'RY — [s] Gentlemen of the —, Messieurs les jurés [Le 'Grand Jury' (Chambre des Mises en Accusation) examine sommairement si la poursuite est fondée. Si elle l'est, il rapporte un 'true bill' et ensuite le 'Petty Jury' étudie l'affaire ; si elle ne l'est pas, il y a 'no bill' (non-lieu) -MAST mât de fortune

(**Just** *a.* juste [s] : équitable | To sleep the SLEEP of the —, Dormir du sommeil du J
Just *ad.* justement : juste : précisément [only] seulement | — in time to, Juste à temps pour | To — escape [miss] Faillir | That's — like him! C'est bien lui! | Only — ..., à peine [*V. Faire : THING*] I will — say, Je dirai seulement | — a line, Un mot | — as, Tout comme | — as it is, (ou was, etc.) Tel quel | — in the same way as, Tout à fait comme : de même que | — as he was entering ..., Au moment où il entraient ... | I'd — as soon ..., J'aime autant ... | — by, Tout près | — now, à l'instant : tout à l'heure | He has — died, Il vient de mourir | I had — finished writing, J'achevais d'écrire | I had — seen him, it, Je venais de le voir | He is — going to ..., Il va ... | — fancy! Imaginez un peu! | — so! Parfaitement! | — try! Essayez donc un peu!
JUS'TICE [tiss, i très bref] [la] — [pers] juge | — OF THE PEACE, Juge de paix | Lord Chief — [American, Chief —] Premier juge | High Court of —, Cour suprême | To do — to, Faire J à [to a good dinner, etc.] faire honneur à | It hardly does him —, Il n'y est guère flatté [ment
Jus'tifiably [fai] *ad.* avec justice : légitime-
Jus'tify [fai] *va.* justifier : soutenir [in, de] donner le droit : autoriser | To be justified in thinking ..., Être fondé à croire que ... | — itself, [thing] Se légitimer

JUS

FRANÇAIS—ANGLAIS

JUX

JUSTICIER [eeay] justiciary [tich-ye-ré]
Justicier [eeay] *va.* to inflict corporal punish-
Justifiable *a.* — [ment on
Justificatif-ive *a.* —ive : documentary | Pièce
—ive, Document in proof [com] voucher
JUSTIFICATION — [dje-stifi-kéche-m]
Justifier *va.* to justify : to clear [montrer] to
manifest : to show [dr] to prove : to give satis-

factory proof of : to substantiate [typ] to justi-
JUTE — [en ang. pr. *djoûte*] [fy
Juteux -euse *a.* juicy [djoû-cé] **Juvénile** *a.* —
JUVEIGN'ERIE Droit de —, Borough-English
Justalinéaire *a.* line for line (translation)
Juxtaposer *va.* to put ... in juxtaposition
JUXTAPOSITION — | Par simple —, [tech]
Butt-jointed

JUS

ENGLISH—FRENCH

JUV

Jus'tly *ad.* à juste titre : justement : à bon
droit | To do —, Faire ce qui est droit
JUST'NESS justice
Jut [-tted] [ou — out] *vn.* faire saillie

JUTE [djoûte] jute
Jutt'ing [— out] [dje-tigne] *a.* en saillie
Ju'venile [djoû-ve-nâi-l] *a.* [young] jeune [of
youth] de la jeunesse [of children] d'enfants

K

K

FRANÇAIS—ANGLAIS

KYS

K [kah] **K** [ké] **KAABA** —
KABYLE [d f.] —
KAKATOËS [pr. s] cockatoo
KALÉIDOSCOPE kaleidoscope
KALI — | **KALMIE** kal'mia [Amér.] laurel
KAN or **KHAN** khan [kann]
KANGOUROU, — **GURROO** kangaroo' [kagn-ghe-
KAOLIN — [rou
KARATURE alloying : alloy | — blanche, Al-
loying with silver | — rouge, Alloying with
KARI curry | **KARRI** — [copper
KÉPI [soldier's] cap
KERMESSE 'parish feast' [in Holland and
Belgium] charity fête
KETMIE hibiscus [marls
Keuprique *a.* [géol] composed of variegated
KHÉDIVE Khedive | **KHÉDIVIAT** —ate [thing
'Kif-kif' *a.* | C'est —, It amounts to the same
KILOGRAMME [or abbr. **KILO**] kilogram | In
commerce, 10 —s are reckoned as 22 lbs., and
1015 as a TON : or 2 lbs. and one fifth to a
—. In the British Pharmacopœia a — is 2 lbs.
3 ozs. 119 grains [V. Table 89]
A rapid way of throwing **KILOS.** into **POUNDS**
is to double their number and add ten per

cent. : and conversely, one-eleventh less than
half the number of pounds gives the weight
in kilos. The half kilo. is the French *livre*,
which weighs a pound and one-tenth English.
KILOGRAMMÈTRE Dynamic unit of Fr. en-
gineering. It is the force employed in lifting
1 kilo. to the height of 1 mètre. One horse-
power [cheval-vapeur] is the force required
to lift 75 kilos. 1 mètre [or 75 kilogrammètres]
in a second. The English H.P. is force re-
quired to raise 33,000 lbs. 1 foot high in one
minute.
KILOMÈTRE —meter : 5-8ths of a mile : 160'93
equal 100 miles [V. Table 87. V. also under
word Mile] **KILOWATT** — | **KIMONO** —
KIOSQUE news vendor's stand : band-stand : or-
namental summer-house | **KIRSCH** —
KLIPPER [or, better, **CLIPPER**] clipper
KNOUT [noot] — [naôtt]
KOLA — | Noix de —, K-nut
KOLBACK [or Colback] busby [hussar's fur cap
KRACH [krak] failure : 'smash'
KYRIELLE long story [ou 'yarn'] 'long rig-
marole' [d'enfants] long string
KYSTE cyst

KAL

ENGLISH—FRENCH

KEE

KALE [kél] chou | Sea —, Chou marin
K.B. *abr.* pour Knight of the Bath
K.C.B. Knight-Commander of the Bath
K.C.M.G. Kn-Comm. of S. Michael & S. George
K.C.V.O. Kn-Comm. of the Royal Victorian
K.G. Knight of the Garter [Order
K.T. Knight of the Thistle
KEDGE ancre à jet
KEEL quille | —SON carlingue
Keen [pr. kîne] *a.* aigu : affilé : perçant : vif :
sévère : âpre : ardent [hunger] dévorant [vn.
irlandais] se lamenter | —ING [Ireland] la-
mentations funèbres [in Corsica, 'voceri']
Kee'nly *ad.* vivement : rudement
KEE'NNESS rigueur : aigreur [eagerness]
empressement [edge] finesse

KEEP [kîpe] nourriture [dungeon] donjon
Keep *va.* [imp. & pp. Kept] tenir : retenir :
garder : réserver : maintenir [a promise] tenir
[have horses, carriage, fowls] avoir [support]
entretenir [feed. on, de] nourrir [celebrate]
célébrer : fêter [observe] observer [protect]
garantir | To — stirring, Remuer sans cesse |
To — COMPANY with ..., Fréquenter ... |
— one's own COUNSEL, Garder le secret |
To — one's COUNTENANCE, Garder son
sérieux | To — one's GROUND, Tenir bon :
tenir ferme | To — one's HAND in, S'entre-
tenir la main | — HOUSE, Tenir maison :
diriger le ménage | To — to the HOUSE
[V. 'Keep in'] To — one's TEMPER, Se
posséder | To — TIME [mus] aller en mesure

KEE

ENGLISH—FRENCH

KIN

Keep *vn.* se tenir [stay] rester [go] aller [remain good] se conserver [o'self from, de] se garder : s'abstenir : s'empêcher
 — **away** *vn.* [from, de] s'éloigner : s'abstenir : se tenir éloigné [♣] donner de l'air à
 — ... **away** *va.* éloigner | — *her away!* [♣] Laisser arriver!
 — **back**, se retenir [remain behind] se tenir en arrière | — ... **back**, *va.* retenir : garder [hinder] retarder : empêcher
 — ... **by' one**, garder
 — **down**, *vn.* rester en bas [com] se maintenir bas [*va.*] maintenir bas : modérer [subjugate] tenir dans l'abaissement
 — ... **fast**, [♣] conserver ... (on, sur)
 — ... **from ...ing**, empêcher [or s'empêcher] de (follow'd by infinitive of verb. *V.* Empêcher
 — ... **going**, tenir ... en *marche*
 — **in**, *vn.* ne pas sortir : garder *la maison*
 — ... **in**, *va.* tenir ... enfermé : garder : retenir [conceal] cacher [a fire, etc.] entretenir [for punishment] mettre en *retemie* : consigner
 — **off**, *vn.* s'éloigner [*ship*] tenir le large [*va.*] (ward off) se préserver de : éloigner [prevent] empêcher [repel] détourner
 — **on' vn.** avancer : continuer : 'aller son train' [*va.*] continuer ... sans *cesse*, or toujours [not take off] garder [*V.* Couvert] — straight on, Suivre tout droit
 — **out**, *vn.* se tenir dehors [or éloigné] — *va.* ne pas admettre ... : faire rester dehors : dé-
 — 'to, s'en tenir à [tourner : se garder de
 — ... **under**, *va.* contenir [*V.* — down]
 — **up**, *vn.* se tenir levé : se soutenir [at night] ne pas se coucher : veiller [spirits] ne pas se laisser abattre [*va.*] tenir ... levé : soutenir : nourrir : garder : conserver [fire, establishment, etc.] entretenir [at night] faire veiller
 — **up with** *vn.* aller de pair avec [follow] suivre
 — **it up**, 's'en donner' [perform] suffire à
KEE'PER garde : gardien [game—] garde-chasse [watchman] surveillant [museum] conservateur [ring] jonc [*V.* Book—]
KEEP'ING garde | In — with, à l'avenant de : en rapport avec : en *harmonie* avec | In safe —, Sous *bonne garde* | — **UP** entretien : main-
KEE'PSAKE [*séke*] '— : souvenir [tien
KEG [petit] baril
KELP *soude* (des varechs)
KELT [*V.* **CELT**]
KEN *vue* [fig] portée [*va.*] écossais pour know
KEN'NEL [dogs'] chenil [a dog's] *niche* [gut-ter] ruisseau
KENT'LEDGE [♣] *gueuse*
Kept *a.* entretenu -e [*pp.* *V.* Keep]
KERB'-STONE *bordure* (de trottoir)
KER'NEL fruit : *graine* [of stone-fruit] noyau : *amande* [of apples] pépin
KER'OSENE pétrole
KER'SEYME'RE [*ke-rzi-mîre*] casimir
KES'TREL [hawk] *crécérelle*
KETCH [♣] *quaiche* [up
KETCH'UP | Mushroom —, *Essence* de ketch-
KET'TLE [tea-kettle] *bouilloire* [for cooking] chaudron [boiler] *chaudière* | The — is boiling. *L'eau bout* | Here's a pretty — of **FISH** ! Voilà une *belle affaire* ! 'En voilà du joli !'
KET'TLE'DRUM [*dre-mm*] *timbale*
KEU'PER [*koï-pe-r*] trias supérieur

KEY [*kî*] *clé* (or *clef*) [*pr. clay*] [*piano*] *touche* [mus] ton [to arithmetic, etc.] corrigé [tech, mach.] *clavette* : *cale* [*va.*] claveter | To — on, ou — in, *va.* caler | Under lock and —, Sous *clef* | Ash —s, [pl] *Graines* du frêne | —BOARD clavier | —'HOLE trou de la *ser-rure* | —'HOLE SAW *scie* à guichet | —NOTE *tonique* | —RING anneau brisé (pour les *cleps*) | —STONE *clef* de *voûte* | —WAY *mortaise* de *clavette* | —WORD *clef* : mot d'*explication*
Key'less *a.* ... sans *clef*
 — **WATCH** *montre* à remontoir
KHA'KI kaki : couleur cachou | In —, En **K**
KICK coup de pied [of horse] *ruade* [of gun] recul [*V.* note at Football] [*va.*] donner un coup de pied à [horse] ruer [gun] reculer | To — at [fig] Regimber contre | To — him out, Le chasser à coups de pied | To '— up a ROW' [vulg] Faire du tapage
KICK'ER [horse] rueur [*mare*] *rueuse*
KICK'ING-STRAP *plate-longe*
KICK'-OFF coup d'envoi
KICK'SHAW *bagatelle* : colifichet
KID chevreau [slang for child] 'gosse' : 'mioche'
Kid'nap [-ppe'd] *va.* enlever | —**NAPPER** voleur (d'enfants) —**PPING** enlèvement
KID'NEY rognon [of a pers] rein [sort] *trempe* : acabit : 'farine' [potato] *vitelotte* | — **BEAN** haricot | — **VETCH** *vulnérable*
Kill *va.* tuer [butchering] abattre [seeds, etc.] frapper de *mort* | He was —'d on the spot, Il fut tué net | 'It's —ing!' 'C'est tordant !' | — or cure, [remedy] *Héroïque* | ... —**KILL'ER** tueur de ... | Vermin —, Insecticide [four
KILN four (à *chaux*, etc.) —*drie'd* *a.* séché au
KILT jupon (de montagnard écossais)
KIN [to, de] *parenté* [pers] parent : allié | The next of —, Le plus proche parent
KIND genre : *espèce* | ... of the —, ... de la sorte | Unique in its —, Unique en son genre | To pay in —, Payer en *nature* | Of all —s, De *toute sorte* | — *a.* bon : bienfaisant [Americ., of horses, 'free from vice'] sans défaut | Very — to me, Très aimable pour moi | To be so — as to, Avoir la *bonté* de : vouloir bien [*V.* Take] Too —, Par trop complaisant | Give my — **REGARDS** to them, Faites-leur toutes mes amitiés
Kin'dle *va.* allumer : enflammer [*vn.*] s'a : s'e
KIND'LINESS *bienveillance* : *douceur*
Kind'ly *a.* doux : bienveillant [*ad.*] avec *bonté* : en *bonne part* | To — [do one a service, etc.] Avoir la *bonté* de : vouloir bien ...
KIND'NESS *bonté* : *obligance* : *amabilité*
KIN'DRED *parenté* : parents [pl]
 — *a.* de la même nature [or famille]
KINE [*käinn*] [pl] *vaches*
KI'NEMAT'OGRAPH cinématographe
KING roi [draughts] *dame* | — **POST** poinçon | —'S **BENCH** tribunal et *prison* à Londres | —'S **EVIL** *écrouelles* [pl] —*ly* *a.* de roi
KING'CUP bouton d'or [2] souci d'eau
KING'DOM [*kigng-de-mm*] royaume [fig] empire [animal, vegetable, etc.] règne
KING'FISHER martin-pêcheur
KINK *coque* [*vn.*] prendre des *coques*
KINS'FOLK [pl] parents : alliés
KINS'MAN [pl. —men] parent : allié
KINS'WOMAN [pl. —women] parente : *alliée*

KIP

ENGLISH—FRENCH

KYE

KIPP'ERE'D HER'RING 'kipper' : hareng
KIRK *église* (d'*Écosse*) [salé et fumé]
KISS baiser | — *va.* embrasser : caresser [the hands, forehead] baiser | — each other, S'embrasser | **KISS'ING** baisers (pl) — **CRUST** *baisure* | **KIST'VAEN** [*vène*] *lichaven*
KIT petit équipement : attirail : *hardes* (pl) [soldier's] effets [workman's] outils | Repairing —, [pneu, tyre] *Nécessaire de réparations*
KITCH'EN *cuisine* | — **GARDEN** jardin potager | — **MAID** fille de C | — **RANGE** [ou **KITCH'ENER**] fourneau anglais
 — **TOWELLING** linge d'*office*
KITE [bird] milan [paper] cerf-volant
 '— **FLY'ING** [com] billets de *complaisance*
KITH and **KIN** [pl] parents et amis [pl]
KITT'E'N petit chat [*vn.*] avoir des petits
KITT'IWAKE *mouette tridactyle*
K'NACK tour de *main* : talent [popular] chic [defect] tic | To have the — of, Avoir le chic de | To have a — of, Avoir le tic de
K'NACK'ER équarrisseur | The —'s, [place]
K'NAP'SACK havresac [L'*écorcherie*]
K'NAP'WEED *centaurée*
K'NAVE fripon [cards] valet
K'NA'VE'RY *friponnerie*
nêve **K'na'vish** a. de fripon : malhonnête
K'nead [*nêde*] *va.* pétrir | — **ING** pétrissage | — **ING** **TROUGH** [*troff*] pétrin : *huche*
K'NEE [*nê*] genou [♣] *courbe* | On his —s, à genoux | Broken—d, Couronné | — **deep** a. jusqu'aux genoux | — **BREECHES** (pl) *culotte courte* | — **CAP** [bone] *rotule* [knee-pad] *genouillère* | — **PIECE** coude | — **TIMBERS** (pl) bois courbant | ... — **knead** a. à genoux ...
nêle **K'neel**, — **down** *vn.* [*imp.* & *pp.* K'neelt] s'agenouiller : se mettre à genoux
 — **ing** a. [congregation, etc.] à genoux
K'NELL glas | **K'new** [*nioû*] [*imp.* V. Know]
K'NICK'ERBOCKER Hollandais-américain
K'NICK'ERS (pl) *culotte (courte)* [*lady's*] pantalon | Cycling knickers, C de cycliste
K'NICK'-K'NACK colifichet : *bagatelle*
K'NIFE [pl. K'nives] couteau [gardener's —] *serpette* [pen—] canif [paper —] coupe-papier [surgeon's] scalpel : bistouri [chopping] couperet [mach] *lame* [shoemak.] tranchet | A — and **FORK** (plate, etc.) Un couvert | To the —, à *outrance* | — **CLEANER** *planche* à couteau | — **GRINDER** *rémouleur* | — **LINE** [♣] amarrage de couteau | — **POLISH** *poudre* à couteaux | — **REST** porte-couteau | — **SHARP-ENER** affiloir : fusil (à couteaux)
K'NIGHT [*naïte*] chevalier [chess] cavalier [*va.*] créer ... chevalier [in France, etc.] décorer | — **COMMANDER** of the **BATH**, Commandeur du Bain | — **ERRANTRY** [*la*] *chevalerie errante* | — **HEADS** [pl] [♣] apôtres
 — **HOOD** *chevalerie* : titre de chevalier
K'nit v. [*pp.* K'nitted, ou K'nit] tricoter [fig] lier : joindre [one's brow] froncer (le sourcil)
K'NITT'ING tricot | — **MACHINE** *tricoteuse* | — **NEEDLE** *aiguille* à tricoter
K'NIT'TLES [*de la*] *commande* : commandes
K'NOB *bosse* : nœud [handle, of door] bouton
K'NOCK coup | To give a —, Frapper un coup | To hear a —, Entendre frapper | There's a —! On frappe! | That's his —! C'est son coup de marteau!

K'nock *va.* [at. à] frapper : cogner : heurter : se h [motor] cogner | — **about**, *vn.* traîner : 'rouler sa bosse' | To stand knocking about, Être solide | — **down**, assommer ... (d'un coup de poing) terrasser : abattre : jeter ... par *terre* [at sales] adjuger | — **in**, enfoncer : cogner | — **off**, casser : faire sauter (with, à coups de ...) [work] cesser | To — something off [price] Rabattre du prix | — **out**, chasser [a pipe] secouer | — ... **over**, renverser | — **under**, se rendre | — **up**, [to erect] monter | — ... **up**, [call] réveiller | 'K'nocke'd up' [tired] épuisé de *fatigue* : 'éreinté'
K'nock'-k'need a. cagneux
K'NOCK'ER marteau | **K'NOCK'ING** coups
K'NOLL [*nôle*] *butte* [pl]
K'NOT nœud [of pers] groupe | To make 10 —s an hour, [♣] Filer 10 nœuds à *l'heure* | To tie, to untie a —, Faire, défaire un nœud [for principal —s used in the French navy, V. **NÆUD** &] Love —, **TRUE LOVERS'** —, Lac's' d'amour [pr. *la*]
K'not [-tted] *va.* nouer [complexité]
K'NOTT'INESS [son] caractère raboteux [fig]
K'nott'y a. noueux : raboteux | — **POINT**, — **QUESTION** *question épineuse*
K'now [*nô*] *va.* [*imp.* K'new : *pp.* K'nown : pr. *nioû* : *nône*] [to be acquainted with] connaître [learn] savoir : apprendre [V. **Savoir**] [see] voir [from, de] distinguer | To let ... —, Faire savoir à ... : faire *part* à ... (de) [one's terms, etc.] faire connaître | Glad to — ... , Content d'apprendre que ... | Not that I — of, Pas que je sache | To make ... —n [point out] Signaler | —n to, Connu de | — ... again, Reconnaître | C D ought to have —n better, C D n'aurait pas dû le faire | Everybody —s, Personne n'ignore | If it gets —n, Si l'on vient à savoir | To be —n by, Se reconnaître à | I have —n them to invent ..., Je leur ai vu inventer ... | Such a thing had never been —n, On n'avait jamais vu *chose pareille* | I should be obliged to him if he would let me — it, Je lui serais obligé de m'en prévenir | As is well —n, On le sait [V. **Thyself**] It is well to — it, Cela est bon à savoir | He —s all about it, Il sait tout : il s'y connaît : il sait à quoi s'en tenir | I should like to — all about it, J'aimerais [or, Je voudrais bien] en savoir le fin mot
K'no'w'ing [*nô-igne*] a. intelligent | A '— **CUSTOMER**, Un 'rusé compère' | A — **LOOK**, Un air fin | — **ly** *ad.* sciemment
K'NO'W'LEDGE *science* : *connaissance* : *lumières* (pl) *instruction* | Useful —, *Connaissances utiles* (pl) Not to my —, Pas que je sache | To the best of my —, Autant que je sache | Without my —, à mon insu [V. **Know**]
K'NUC'KLE *jointure* (du doigt) [of veal] jarret | To give him a rap over the —s, Lui donner sur les doigts | To '— **under** ' *vn.* mettre les pouces | — **BONE** [of mutton] manche
nek-7 — **DUS'TER** coup de poing américain | — **END** [tech] *rotule* | — **JOINT** joint articulé
K.O.B. [kindly obliged by] aux bons soins de
KO'RA'N *Coran*
Ky'anize [*kai-e-naïze*] *va.* injecter
KYE [pr. *kai* : mot écossais] [pl] *vaches*

LA

FRANÇAIS—ANGLAIS

LAC

LA [mus] A : la

La, L' [pl. Les] art. the : a | à la française, In the French style | pron. her : it [V. Le]

Là ad. there : then : that : in that : here : in : gently : not so fast | C'est là la question, That is the Q | Celui—, Celle—, That one : he : she | De —, Thence : hence | 100 lieues de —, 100 leagues away (ou off) | J'en suis — ! This is what I have come to ! | Laisser —, To let ... alone : to leave off ...ing : to give up | Par —, That way | Que dites-vous — ? What are you saying ? [with strong emphasis on are] | Il n'est jamais —, He is always out (ou away) —bas, Down there : over there : yonder : there | — dedans, In there | —dessus, On there : up there : upon which : upon that | —dessous, Under there | —haut, Up there | —même, In that very place | —où, Where |

LABBE skua

[Là là, So so

LABECH' [bèk] south-west wind

LABEUR labour : pains [pl] — [or —S' pl] [typ] bookwork : long numbers [pl]

Labial -e a. — [lèb-ye-l] LABIALE —l

LABORATOIRE lab'oratory

Laborieux -euse a. laborious : toilsome : painful [-sément ad. -ly, -lly] Un homme —, A hard-working [ou painstaking] man

LABOUR tillage : ploughing : dressing [jardin] digging [agr] breaking up | Des —s, Ploughed land | En —, Under tillage | —able a. arable : plough ... | LABOURAGE ploughing : husbandry : tillage [des vignes] dressing

Labourer' va. to plough : to plough up : to break up [à la bêche] to dig [vignes] to dress [l'ancre] to drag [déchirer] to rip open [fig., plais.] to worry one's life out

LABOUREUR ploughman [fig] husbandman

LABRADOR, —ITE Lab'radorite

LABYRINTH'E —th [rimnth, th fort]

LAC lake | LAC or LACK [roupies] lac

Lacer' va. to lace | Se —, To lace o'self

LACÉRATION' [law] tearing up

Lacérer' va. to tear up [chirurgie] to lacerate

LACET' lace [léce] braid [pour étrangler] bow-string [piège] snare [courbe] sharp bend [train] side-motion : lateral vibration | Bottines à —s, Lace-up boots

LÂCHE coward : mean-spirited wretch [a.] loose [corde, etc.] slack [poltron] cowardly [méprisable] mean : base | —ment' ad. like a coward : basely : loosely

Lâcher' va. to slacken : to loosen [laisser aller] to let go : to unloose : to slip [coup de fusil] to fire [un mot] to let (a word) escape [un juron] to 'out with' (an oath) [son amant] to 'jilt' | — de l'eau, [fam] To make water | — pied, To give way : to yield | Se —, To get loose : to slip | LÂCHER' [pigeons] liberation

LÂCHETÉ baseness : cowardly thing : coward 'LÂCHEUR' turncoat : traitor [dread

LACIS' network : netting | LACK lac

Laconique a. laconic [-ment' -ally]

LACONISME [eece'm] icism : brevity : concise- Lacrymal -e a. lachrymal [me-l] [ness

L

ENGLISH—FRENCH

LAD

L | L bolt, [tech] boulon à tête L

LAA'GER [lâ'gheur] [Afric.] — : campement

LA'BEL [a é] étiquette [heraldry] lambel [arch] larmier [va. -lle'd] étiqueter [luggage at station] enregistrer : faire e

Labo'rious [le-bô-ri-e-ss] a. laborieux -se [-ly, -eusement] —NESS labeur : difficulté

LA'BOUR [Americ. LA'BOR] [lèbe-r] travail : peine : labeur [piece of work] ouvrage [manual labour] main-d'œuvre [childbirth] travail : mal d'enfant | 3 months' hard —, 3 mois de travail disciplinaire | Nothing without —, Nul bien sans peine | To have one's — for one's PAINS, En être pour sa peine | — v. travailler [to, de] tâcher [motor] peiner | — under, souffrir de [a delusion] être dans (l'erreur) — CANDIDATE candidat du parti ouvrier | — EXCHANGE bureau de placement (d'État) The — QUESTION la question ouvrière

LA'BOURER [lé-be-re-r] ouvrier : homme de peine [mason's] manœuvre : aide-maçon [day-labourer] journalier [farm-—] valet de ferme [road-—] cantonnier [dock-—] déchargeur | La'bouring CLASS classes ouvrières — MAN [pl. — men] ouvrier

LABUR'NUM [pr. le-be-r'ne-nm] faux-ébénier : cytise [fam] pluie d'or

LAC [gum] laque [rupees] lack [160,000 fr.]

LACE [léce] dentelle [Brussels —] point (de Bruxelles) [gold —] galon : passement [for fastening, etc.] lacet [tape] cordon | -WORK dentelles [pl] passementerie | Lace up va. lacer [sails] transfiler

La'cerate [la-ce-réte] va. déchirer : lacérer

LACERA'TION [la-ce-réche-nm] déchirure

Lach'rymal [lakri-me-l] a. lacrymal

LA'GING [lé] [of sail] transflage [V. Lace]

LACK manque : défaut [va.] manquer (de ...)

He is lacking in politeness, Il manque de po- LACK'EY laquais [litcsse

LAC'QUER [lakke-r] laque [va.] laquer

—e'd WOOD bois de laque

LACTOM'ETER galactomètre : pèse-lait

LAD garçon | My —s ! Mes enfants ! [beau

LADD'ER échelle | Step —, Marchepied : esca-

Lade [léde] va. [pp. Laden] [with, de] charger

LA'DING [léde] Bill of —, Connaissance

LA'DLE [lé-d'l] louche [foundry] poche

—FUL cuillerée : pleine louche (de)

LA'DY [lé'dé] dame [of manor, etc.] châtelaine

[Engl. title] lady | My —, Madame (la com-tesse, etc.) She is an English —, C'est une

[or Elle est] Anglaise | She is quite a —, C'est une femme comme il faut | Young —, Demoiselle | -BIRD [American, -BUG] coc-

cinielle : bête à bon Dieu | -DAY la fête de l'Annonciation | -like a. de dame : distinguée :

comme il faut | His -LOVE, La dame de ses pensées | —'S MAID femme de chambre |

—'S MAN galant : lovelace | Quite a ladies' MAN, La coquette des femmes | -PUPIL élève-femme | —'S-SLIPP'ER sabot de la

Vierge | —'S-SMOCK cresson des prés

Ladies' ..., a. ... de femme, de dame : pour dames [tesse, la duchesse, etc.]

LA'DYSHIP [léde] Her —, Madame (la com-

LAC

FRANÇAIS—ANGLAIS

LAM

Lacrymogène *a.* tear-producing
LAC·S' [*la*] cord [*piège*] snare [*nœud*] knot |
— d'amour, True lovers' knot
Lacté-e *a.* lacteal | **Chocolat** —, Milk chocolate |
Régime —, Milk diet | **Voie** —ée, Milky way
LACUNE gap : want : 'something wanting' :
omission : defect | **Comblér**, **Remplir** *une* —,
To meet a want : to fill up a gap
Lacustre *a.* —trine | **Cité** —, Lake dwellings
Ladite *a.* the said ... : the aforesaid [pl
LADRE leper [fig] scurvy fellow : niggard [en
Amérique] 'mean skunk' [*a.*] leprous [porc]
measled [fig] scurvy : mean
LADRERIE lepers' hospital [du porc] measles
[pl] [fig] scurvy trick : stinginess
LAGOPÈDE p'tarmigan
LAGUNE lagoon : canal
LAI layman [ancien poème] lay [pr. *lé*]
Lai-e *a.* lay-... [pr. *lé*] **Frère** —, Lay brother
LAÏCHE sedge [cal control
LAÏCISATION laicizing : removal from cleri-
Laïciser *va.* to throw ... open to the laity
Laid -e *a.* ugly : unseemly : improper
LAIDERON ugly creature
LAIDEUR ugliness : deformity
LAIE wild sow [*route*] narrow path [in forest]
LAINAGE woollens [pl] [*toison*] fleece [*opérat.*]
teaselling | **De** —, Wool ...
LAINÉ wool | — *filée*, Worsted | **De** —, Woollen :
wool : worsted | **Commerçant en** —s, Wool-
stapler | **Pure** —, All wool [*V. CONDITION*]
LAINERIE woollen trade : woollens [pl]
LAINÉUR-EUSE teaseller | **LAINÉUSE MÉ-**
CANIQUE gig | **Laineux** -euse *a.* woolly
LAINIER [ouvrier] wool-worker
Lainier -ière *a.* wool-...
LAÏQUE layman [*a.*] lay-... : secular [*école*, etc.]
unsectarian : undenominational [from the sea
LAIS standing tree | — *de mer*, Land gained
LAISSE leash : string [*de mer*] beach below
high-water mark : strand
LAISSÉ-POUR-COMPTÉ [pl. *laissés-p-c*] mis-
fit : article left on the dealer's hands
Laisser *va.* to leave : to leave off : to let ...
alone : to let ... have [*de voiture*] to set ...
down | **Je me suis laissé dire**, I have been
told | **Cela se laisse manger** ! It isn't bad ! |
Laissez la note au concierge, Leave the note
with the C | **Laissez donc ! Stuff ! Nonsense !** |
Cela ne laisse pas d'être vrai, It is true for all
that | — *tomber*, To let fall : to drop | **Cela**
laisse à désirer, It is not just the thing : it is

not very satisfactory | — *faire*, Not to con-
cern o's about it | **Laissez-le faire**, Let him do
it : let him alone | **Se** — *aller*, To abandon o's :
to be careless | **Se** —, [suivi de l'infinitif] To
let [ou allow] o's ... : to allow o's to be ...
(suivi du participe passé) **Se** — (éblouir) à,
To let o's be (dazzled) by [Note : in modern
French use *par*, not *à*, in this sense] **Se** —
tomber, To fall [*V. Là*] -**ALLER** taking things
easy : negligence | -**PASSER** pass : per'mit
LAIT milk [d'œuf] white | **De** — [*fièvre*] milk
[cochon] sucking [frère, etc] foster | **Pot au** —,
Milk-jug : M-pail [ou pan] **Petit** —, Whey |
Vache à —, *Milch cow* | — **COUPÉ** milk and
water | — *de POULE* an egg beaten up with
sugar and water, and taken hot : egg-flip
LAITAGE milk, cream, butter, cheese, etc.
LAITANCE soft roe
Laité-e *a.* ... with a soft roe
LAITERIE dairy : dairyman's shop [ou trade]
LAITERON sow-thistle
Laiteux -euse *a.* milky [milkwort
LAITIER milkman [tech] slag : clinker [bot]
LAITIÈRE milk-woman : milkmaid : dairy-
maid [*a.*] dairy ... : ... connected with milk,
butter, cheese, etc. | **Vache** —, *Milch cow* |
Une bonne —, *A good milker*
LAITON brass | — *de fonte*, Cast B | **Fil de**
LAITUE lettuce [*V. Lettuce*] —, B wire
LAIZE breadth : shortness of breadth
LAMA — | **LAMANEUR** coast-pilot : river-pilot
LAMBEAU shred : rag : tatter : scrap | **Tout**
en — *X*, All in rags and tatters
LAMBIN 'slow coach' [*a.*] slow : lazy
Lambiner *va.* to loiter : to be 'fearfully slow'
LAMBOURDE joist [*pierre*] marl-stone
LAMBRIS wainscot : panelling [plafond]
ceiling [*habitation*] dwelling-place
— **SSAGE** wainscotting : panelling
Lambrisser *va.* to wainscot : to panel
LAMBRUSQUE wild vine
LAME sheet : plate [*couteau*, *épée*, etc.] blade
[*mach*] knife [*poutre*] web [pers] swordsman
[*vague*] wave [ressort] leaf | à *figure* en — *de*
couteau, Hatchet-faced | **Fine** —, Cunning
woman | — **PLATE** [tech] ledger blade
Lamé-e *a.* laminated [*de*, with] plated
LAMELLE strip : slip
Lamentable *a.* — : mournful [-*mt* -*bly*, -*lly*]
LAMENTATION — : [lamme'n-tèche-nn]
Lamenter *va.* to bewail | **Se** —, To mourn
LAMENTIN manatee : 'sea-cow'

LAG

ENGLISH—FRENCH

LAM

Lag [gge'd] *va.* [mach] envelopper
— *behind* *va.* traîner : rester en arrière
LA'GER BEER [lâghe-r bîre] bière de mars
LAGG'ING envelope (de chaudière) matière
LAGOO'N [le-goûne] lagune [isolante
Laid [pp. *V. Lay*] *a.* | Cream —, Blue —,
Vergé blanc, bleu | — up [pers] Alité -e [ship]
désarmé | New —, [eggs] frais [road] nou-
vellement macadamisé, bitumé
LAIR tanière [fig] repaire
LA'ITY [lé'-e-té] [pl] laïques
LAKE [lék] lac [colour] laque | -**DWELLINGS**
habitations lacustres | — **POETS** lakistes

LAMB [lammi] agneau [*va.*] agneler | — *S-*
WOOL laine d'A | **LAM'B·KIN** agnelet
Lame [léme] *a.* [in one leg] boiteux [crippled
and fig] estropié : défectueux | A — **MAN**, Un
estropié : un boiteux | — **STORY** [suspicious]
histoire louche [incomplete] *histoire* qui ne
tient pas debout | To walk —, Boiter : clocher |
Lame *va.* estropier | — **NESS** boitement :
clochement [fig] imperfection
LAMEN'T plainte | — *va.* déplorer : regretter
[*va.*] se lamenter | **Lam'entable** [te-be-i] *a.*
— : pitoyable : regrettable [-*bly*, -*ment*]
Lamen'ted *a.* [ou *Late* —] regretté -e

LAM

FRANÇAIS—ANGLAIS

LAP

LAMIE porbeagle | **LAMIER** dead-nettle
LAMINAGE rolling [de l'or] flatting
Laminer *va.* to roll [or] to flat | Fer laminé,
 Wrought iron | — **ERIE** rolling mills (pl)
LAMINOIR rolling mill [or] flatting mill
LAMPADAIRE candelabrum
LAMPAS figured silk [fam] throat
LAMPE lamp | — à alcool. Spirit L | — à
 arc. Arc L | — de sûreté, Safety L
LAMPÉE bumper
Lamper *va.* to 'toss off' | Aimer à —, To 'be
 fond of the bottle'
LAMPERON socket for the wick
LAMPION lamp (for illuminations)
LAMPISTE lamp manufacturer : man that
 lights the lamps : lamplighter
LAMPISTERIE lamp-room. -manufacture
LAMPROIE lamprey [de rivière] lampern
LANCE (X) lance : spear [tech] slice
LANCE-BOMBES bomb-thrower
LANCEMENT [♣] launch [en Amér. lanch]
LANCE-PIERRE [boy's] catapult
Lancer *va.* [contre, at] to dart : to throw : to
 cast : to fling : to toss : to shoot [ordres] to
 issue [un coup] to give [feu d'artifice] to let
 off [un cerf] to start [un navire] to launch
 [Am. lanch] — des regards à, To glance at |
 Se — (sur) ..., To rush (at) to plunge (into)
 to come out : to venture
LANCETTE lancet [pitcher]
LANCEUR promoter [cricket] bowler [base-ball]
LANCIER'S [pl] lanciers [lann'ceurze]
LANÇON [at Granville, etc.] sand-eel
LANDAU — : carriage | **LANDAULET** '—'
LANDE heath : moor : moor-reed [pr. t]
LANGAGE language [fam] 'talk' | Beau —,
 Fine talk | — des halles, Billingsgate slang
LANGÉ napkin : swathe [typ] blanket
Langoureux -euse *a.* languishing (looks)

LANGOUSTE rock lobster
LANGUE tongue : language : narrow strip of
 land | — vivante, Modern L | Il a la — bien
 pendue, He has the 'gift of the gab' | Jeter
 sa — aux chiens, To give it up | La — verte,
 Slang | Prendre —, To ascertain | Mauvaise
 [or Méchante] —, Slanderer | —S de chat,
 Finger biscuits [The Langue d'OC and the
 Langue d'OIL were two great dialects spoken
 in the middle ages, and so called because OC
 and OIL were their respective forms of the
 affirmative. Oc, used south of the Loire, is
 from the Latin *hoc*. The dialect north of the
 Loire (of which the present French is the
 historical continuation) used Oil, from the
 two Latin words *hoc illud*. The L was after-
 wards dropped, and the O became OU, whence
 the present French OUI, equiv. of Eng. Aye]
LANGUETTE tongue [tech. V. Rainure]
LANGUEUR languor : weakness : decay
Languir *vn.* to languish : to pine away : to
 linger : to sink [après, after : pour, for] to
 sigh | **Languissant** -e *a.* languid : pining :
 dull : lingering [com] dull : slack
LANIER lanner hawk | **LANIÈRE** thong
LANSQUENET mercenary pikeman
LANTANIER lantana [Jamaïque] wild sage
LANTERNE n [voiture, cyc, etc.] lamp | à
 la — ! [1st revolution] Hang him! [i.e. with
 a lamp-rope] Il veut nous faire prendre des
 vessies pour des —s, He would have us believe
 the moon is made of green cheese | — magique,
 Magic L | — sourde, Dark L | **Lanternier** *vn.*
 to dawdle [ou 'fool'] one's time away : to
 'shilly-shally'
LANTERNEAU [arch] small lantern-light
LANTERNIER lamp-maker : 'dawdler'
LAPALISSE humorous platitude
Laper *va.* to lap : to lick up

LAM

ENGLISH—FRENCH

LAN




Lam'inated [né-tedd] *a.* lamellé [old rail] usé
LAMP lampe [signal, auto, cyc, carr.] lan-
 terne [in street] réverbère : 'bec de gaz' [for
 illuminations] lampion | Signal —, Feu |
 Spirit —, Lampe à alcool | Arc —, Lampe
 à arc | Incandescent —, L à incandescence |
 Paraffin —, L à pétrole | Moderator —, L
 à modérateur | —BLACK noir de fumée |
 -BRACK'ET [of vehicle] porte-lanterne | —
 -LIG'HTER allumeur [de réverbères] -OIL
 huile à brûler | -POST réverbère | -SHADE
 [chède] abat-jour | -WICK mèche [de L]
LAMPOO'N pasquinade [*va.*] lancer des sa-
 lam'PREY lamproie [tires contre
LANCE — [*va.*] percer [gums] déchausser les
 — COR'PORAL soldat de 1ère classe [dents
LAN'CERS [pl] lanciers
LAN'CET lancette [dentists'] déchaussoir [*a.*
 — shape] en ogive
LAND terre [country] pays [*a.*] de terre [laws,
 etc., etc.] agraire | Native —, Patrie | Piece
 of —, Terrain | In the — of, Au pays de |
 —HOLDER propriétaire foncier | —MARK
 borne [♣] amer | —SLIP éboulement de
 terre | —SURVEY'ING arpentage | —SUR-
 VEY'OR arpenteur | -TAX impôt foncier



Land *v.* [at, on, à, sur] débarquer : aborder
 [cargo] faire mettre ... à terre [airman] atterrir
Land'ed *a.* foncier | — INTEREST proprié-
 taires (pl) — PROP'ERTY biens-fonds
LAND'ING [of stairs] palier : carré [♣] dé-
 barquement [aviation] atterrissage | On —,
 Au D : à son arrivée | — GEAR train d'atter-
 rissage | — PLACE, — STAGE, débarcadère
 [floating one] ponton | — NET éptisette
LAND'LADY propriétaire [of inn] hôtelière
LAND'LORD propriétaire [of inn] hôtelier : au-
 LAND'RAIL [réle] râle de genêt [bergiste
LAND'SCAPE [sképe] paysage
 — GAR'DENER dessinateur de jardins
 — PAIN'TER paysagiste
LAND'SMAN [pl. —men] terrien
LANE [a é] ruelle : passage : chemin vicinal
LAN'GUAGE langage : expression : parole :
 propos [tongue] langue | Modern —s, L's
Land'guid *a.* languissant : faible [vivantes
 —ly ad. faiblement
Land'guish [gonich, i bref] *vn.* languir
 —ing *a.* languissant : langoureux
LAN'GUOR [lagn'-gueur] languueur
LAN'IARD, LAN'YARD [♣] ride : aiguillette
 (de bosse) [artil] cordon tire-feu

LAP

FRANÇAIS—ANGLAIS

LAR




LAPEREAU young rabbit
LAPIDAIRE lapidary | — *a.* of [ou for] inscriptions [fig] terse
LAPIDATION — : stoning | **Lapider** *va.* to stone ... to death [de, with] to pelt
LAPIN — rabbit | — de garenne, de choux, Wild, Domestic R | 'Fameux' (or 'Rude') —, 'Regular brick' | Jean —, 'Bunny' | En —, On the box | Courir comme un —, To go like a hare | 'Poser un — à,' To fail to 'turn up' (at a rendez-vous) **LAPINE** doe-rabbit
LAPIS LAZULI — : azure
LAPON — *-NNE* Laplander 
LAPS [pr. as in English] lapse
LAPSUS CALAMI slip of the pen
LAPSUS LINGUÆ slip of the tongue
LAQU'AIS footman | Petit —, Boy : 'buttons'
LAQUE lacquer : japan : lacquered ornaments | Bois de —, Lacquered wood
LAQUE lac : shellac [*couleur*] lake
Laquer *va.* to lacquer
Laquelle *pron.* who : whom : that : which?
LARBIN — [pop.] flunkey
LARCIN — larceny : theft : robbery
LARD —  bacon : fat | Pierre de —, Steatite | —er *va.* to lard : to pierce : to interlard : to 'belabour' [] to thrum | **LARDERON** — blue
LARDOIRE larding pin [tech] shoe [tit
LARDON — bit of pig's fat [fig] 'settler'
LARES [pl] [Roman] 'lares' [pr. *lé-rize*] [fam] household gods : fireside



LARGE breadth : width : open sea | Avoir 2 mètres de —, To be 2 metres in width [ou 2 m. wide] Au —, At ease : spaciously [] in the offing | Au —! Keep off! | Prendre le —, [navire] To stand [ou to beat] out to sea [fam] to 'make off'
Large *a.* broad : wide : large [*lârdj*] great : liberal : free : easy
Largement *ad.* largely : amply [donner] liberally [vivre] in good style
LARGESSE liberality [archaïque] largesse
LARGEUR width : breadth [] gauge [d'un navire] breadth of beam
LARGUE offing | Au —, Out at sea | Courir —, To beat out to sea | Vent —, Large
Larguer *va.* to slack : to ease : to let go : to let ... out : to cast loose [se désunir] to spring
Larigot | Boire à tire- —, To 'drink like a fish'
LARIX [*bot*] — : larico
LARME tear : drop | Les —s aux yeux, With T's in his (her) eyes | Pleurer à chaudes —s, To weep [ou cry] bitterly | Elle a des —s dans la voix, She can scarcely speak (for emotion) J'ai ri aux —s, I laughed till the tears came — **BATAVIQUE** Prince Rupert's drop | Une — de vin, A drop of wine
LARMIER — [*arch*] — : drip-stone : label
LARMOIEMENT — running of the eyes
Larmoyant — *a.* weeping : pathetic
Larmoyer *vn.* to shed tears [fam] to cry
LARMOYEUR — *EUSE* weeping one

LAN

ENGLISH—FRENCH

LAT

Lank'y [*lagnké*] *a.* maigre : efflanqué | Great — **FELL'OW** Grand flandrin
LANN'ER lanier
LAN'TERN lanterne  | -JAWS [pl] *joues creuses* | -SLIDE verre (de lanterne magique) — VIEWS [pl] *projections lumineuses*
LAP giron [of a dress] pan [overlap] recouvrement [racing] tour de piste [] *empâture* | In [ou on] his [ou her] —, Sur ses genoux [V. Luxury] -DOG bichon | -welded *a.* soudé à recouvrement
Lap [-ppe'd] *v.* [wrap] envelopper [lick] laper | — over, recouvrir | — up, avaler
LAPLANDER [*le-nn-de-r*] Lapon -*nne*
LAPP'ET [of a coat] pan
LAPSE cours : faute [of time] laps (de temps) [of livings] *dévolution* [*vn.*] s'écouler : manquer : faillir : tomber en dévolu
LAP'WING vanneau
LAR'BOARD [vieux pour Port] bâbord
LAR'BOWLINES [American] bâbordais
LAR'CENY larcin | Petty —, Vol simple
LARCH [*lârtch*] [pl. —es] mélèze
LARD saindoux [for ointment] *axonge* — *va.* larder (with, de)
LAR'DER garde-manger | In the —, Au G
LAR'DING-PIN [*pinn*] *lardoire*
LARGE [*lârdj*] [] vent large
Large [*lârdj*] *a.* gros : fort : grand : principal | — family. *F.* nombreuse | — fortune, Belle [or grande] *F* | At —, En liberté : en général | Public at —, Grand public | Larger, not so —, [diam.] Plus fort, moins fort | —st [hall, etc.] le plus vaste | —ly *ad.* en grande partie :

largement : abondamment | —NESS *grandeur* : *étendue* : *ampleur*
LARK *alouette* | Crested —, Cochevis | Wood —, A. des bois | To have a —, [slang] Faire des farces : s'amuser : 'rigoler'
LARK'SPUR [*spe-r*] pied-d'alouette
LARR'IKIN [Austral.] voyou [*a.*] tapageur
Lasciv'ious *a.* lascif | —ly *ad.* lascivement
LASCIVIOUSNESS [*ye-ss-ne-ss*] *lasciveté*
LASH *mèche* (stroke) coup de fouet [eye—] cil [*va.*] fouetter [against, contre, sur] battre [fig] abîmer [to, à] amarrer : ligoter
LASH'ING coups de fouet [pl] [] amarrage
LASS jeune fille : *filie*
LASS'IE fillette
LAST *fin* : bout [shoe-m.] *forme* | To breathe one's —, Rendre le dernier soupir | — *a.* dernier : passé | — but one, Avant-dernier | — evening, Hier soir | At —, Enfin : à la fin | At — he understood, Il finit par comprendre | For the — 6 months, Depuis 6 mois | To the —, Jusqu'au bout : jusqu'à la dernière limite : jusqu'au dernier moment — NIGHT, Hier soir [in the N.] *cette nuit* [V. SUPPER]
Last *ad.* dernièrement [finally] enfin
Last *vn.* durer [V. Go] He won't — long [live] Il n'ira pas loin | — out, [outlast] surpasser en durée [tide over] passer
Last'ing *a.* durable : permanent | —ly *ad.* d'une manière durable. or *permanente*
Last'ly *ad.* en dernier lieu : enfin
LATCH loquet [] linguet | — *va.* fermer au loquet : fermer | -KEY passe-partout

LAR

FRANÇAIS-ANGLAIS

LAV

LARRON·-*NNESSE* thief [*relire*] dog's ear [*typ*] bite | Le bon, le mauvais —, The penitent, the impenitent T

LARVE larva [*spectre*] hobgoblin

LARYNGITE —i'tis [*djai'-tiss*] **LARYNX** —

Las' *Lasse* a. tired : weary (*de*, of ...)

Lascif·-ive a. lascivious [*civ-ye-ss*, i bref] ...

Lassant·-e a. tiresome : tiring

Lasser·va. to tire : to weary | Se —, To grow [ou get] tired (*de*, of ...ing)

LASSITUDE — [*tioûde*] [*de*, of] weariness

LASSO — | **LAST** or **LASTE** load of two tons

LATANIER· fan-palm : Bourbon palm

Latent·-e a. —t [*en ang. pr. lête-nntt*]

Latéral·-e a. —l : side-... | **ment**·ad. laterally

LATIN· — | Être au bout de son —, To be at one's wits' end : to give in | J'y perds mon — ! I can't make it out : It is all Greek to me | — de cuisine, Dog-Latin

Latin·-e a. Latin [*voile*] lateen [*V. Quartier*]

LATINISTE —st [*fam*] Latin scholar

LATITUDE — [*en ang. pr. tioûde*]

LATITUDINAIRE [*d & a.*] —narian [*tioûdi-néri*]

LATRINES· (pl) privy [*✕, usine*] latrines

LATTE lath [*épée*] broadsword [*de porte-haubans*] chain-plate | **Latter**·va. to lath

LATTIS· lath-work : laths (pl)

LAUDANUM [*tô-da*] — [*lod'-ne-m : o dans sort*]

Laudatif·-ive a. lau'datory

LAURÉAT· [*poète*] laureate [*artiste, écolier*] ... who has taken a prize

LAURELLE oleander

LAURIER· laurel *✕* : bay | S'endormir sur ses —s, To rest on one's oars : to 'rest and be thankful' | -**CERISE** cherry-laurel | -**ROSE**

oleander [*des Alpes*] rhododendron | -**SAUCE**

bay-tree | -**TIN**·laurustinus [*tai*] -**TULIPIER**·

LAURIÈRE shrubbery of laurels [*magnolia*]

Lavable a. ... that will wash : washable

LAVABO lavatory [*meuble*] wash-stand

LAVAGE washing : scouring

LAVANDE lavender | Eau de —, L-water

LAVANDIÈRE washerwoman (in the country)

water-wagtail : boat [*ling*]

LAVARET· [*coregonus lavaretus*] kind of gray-

LAVASSE slop : 'washy mess' | **LAVE** lava

Lavé·-e a. light : faint [*hands*]

LAVE-MAINS· basin (and tap for washing)

LAVEMENT· enema [*des pieds*] washing

Laver·va. to wash : to wash away : to clean :

to purify | Se —, To wash : to justify o'self | Puis-je me — les mains ? Can I wash my hands ? [*V. Lavé, & Tête*]

LAVETTE dish-cloth [*mot. à gaz*] scrubber

LAVEUR·-EUSE washer [*de vaisselle*] scullion

LAVIS· wash | Dessin au —, Indian ink sketch

LAVOIR wash-house : washing-place [*de cuis*]

scullery [*mine*] buddle

LAT

ENGLISH-FRENCH

LAV

(*Late* a. tard [slow] tardif [of autumn] d'arrière-saison [not punctual] en retard [news, etc.] dernier [that has just gone out] ancien :

ex-... [dead] feu | My — uncle, Feu mon oncle | Smith & Co. — Robinson, S et Cie., successeurs de R | It is getting —, Il se fait tard | It is too — to, Il est trop tard pour | Better — than never, Mieux vaut tard que jamais | Of —, Dernièrement : depuis peu | Of — years, Dans ces dernières années | To sit up —, Faire de longues soirées : veiller tard | — in the EVENING, Tard dans la soirée | — in LIFE, Sur le tard | ... as — as yesterday, Hier encore ... | -**FEE** levée exceptionnelle | **La'te'ly** ad. dernièrement : récemment : dans ces derniers temps

LA'TE'NESS [season's] tardiveté [train] retard [hour] heure avancée

La'tent a. — : caché

La'ter a. & ad. [At a — PERIOD] plus tard : subséquent | — than, Postérieur(-ement) à

La'test a. [le] dernier | At the —, Au plus tard | — NEWS, dernières nouvelles | —

THING out, Dernière nouveauté

LATH [*th fort*] latte [*V. Thin*] [*va.*] latter | — and PLASTER, plâtre [*a.*] ... de plâtre

LATHE [*léth, th faible*] tour | Turret —, T-revolver | Screw-cutting —, T à fileter

LATHER [*th faib.*] mousse [*vn.*] mousser [*va.*] savonner : laver

LATITUDE [*tioûde*] l — [*breadth*] étendue

LATT'EN laiton | — BRASS cuivre laminé

Latt'er a. dernier | The —, Ce dernier, cette dernière : celui-ci, celle-ci [pl.] ceux-ci, celles-ci | The — DAY SAINTS [pl] Les Mormons | — END fin | — MATH regain

Latt'erly ad. depuis peu : dernièrement

LATT'ICE [ou -WORK] [*tiss, i très bref*] treillis [window] fenêtre (à meneaux de plomb, à losanges) — **BRIDGE** pont américain | —

GIRDER poutre à treillis [*... aux nues*]

Laud va. louer | To — to the SKIES, Porter

Lau'dable [*e-be-l*] a. louable | —bly ad. d'une manière louable | **Lau'datory** a. louangeur

LAUGH·H [*lâff*] rire : éclat de rire [*derision*] risée [*va. at, de*] rire [*derisively*] se rire : se moquer [*V. Rire, Rieur*] To — in one's SLEEVE, Rire dans sa barbe | There's nothing to — at in it, Il n'y a pas là de quoi rire | To burst out —ing, Éclater de rire | A B —s [a good deal, i.e. habitually,] A B est très rieur

Laug'h'able [*lâff-e-be-l*] a. risible

LAUG'H'ING rires (pl) — GAS gaz hilarant | -**STOCK** risée | **Laug'h'ingly** ad. en riant

LAUG'H'TER rire [at meeting] rires (pl) Loud —, Rires bruyants (pl) [*V. Convulsed*]

LAUNCH [*pr. lânnch*] lancement : mise à l'eau [boat] chaloupe [*va.*] lancer | — out, vn. se répandre (into, en) se jeter

LAUN'DER canal, gouttière en bois

LAUN'DRESS blanchisseuse [*charwoman*] femme de ménage | **LAUN'DRY** buanderie | Steam- —, Blanchisserie [*kalmie*]

LAUREL [au, o dans sort] laurier *✕* [Americ] **LAURUSTINUS** [au, o dans sort] laurier-tin

LA'VA lave

LAV'ATORY [*lav'-e-te-ré*] cabinet de toilette :

Lave [*léve*] v. laver : se laver [*lavabo*]

LAV'ENDER lavande | -**WATER** eau de L

Lav'ish a. prodigue [*va. or be — of*] prodiguer | —ly ad. avec prodigalité : sans compter | —NESS prodigalité

lété

LAV

FRANÇAIS—ANGLAIS

LÈC

LAVURE wash [de *vaisselle*] dish-water [l'*ac-*
LAWN-TENNIS lawn tennis [*tion*] washing
LAXATIF [& *-ive a.*] *-ive* | **LAXITÉ** *-ty*
LAYETIER [lay-*üt-yay*] box-maker
— **EMBALEUR** packing-case maker
LAYETTE set of baby-linen
LAYON forest path (for sportsmen)
LAZARET lazaretto : quarantine hospital
LAZZI [pl. —] buffoonery : jest | Essuyer des
—, To be ridiculed

Le, La, [pl. *Les*] *art.* the : a [ou an] 2 frs. *la*
livre. 2 fr. a pound | **Le capitaine D**, Cap-
tain D | **La vie, La nature**, Life, Nature | **La**
vie de ..., The life of ... | **Se faire mal à la**
main, To hurt one's hand
Le, La, [pl. *Les*] *pron.* him : her : it : so [pl]
them | **Je — veux bien**, I am willing : I don't
LÉ width [*mind*]
LÈCHE thin slice
LÈCHEFRITE dripping-pan

LAW

ENGLISH—FRENCH

LEA

(**LAW** *loi* [body of —, study] *droit* [the bar]
barreau [litigation] *procès* | **At —, En procès** |
To come under the —, Tomber sous le coup
de *la loi* | **Going to —, Les procès** [pl] *Point*
of —, *Question* de droit | **To go to — with**,
Citer ... en *justice* : intenter un *procès* à | **To**
take the — into one's own **HANDS**, *Se faire*
justice à soi-même | **To keep within the —**,
Rester dans les bornes de la légalité | —
CASE *cause civile* | — **COSTS** frais de *pro-*
cédure | — **COURT** tribunal | — **COURTS**
palais de *justice* : les tribunaux | — **GIVER**
législateur | — **LORDS** lords légistes | — of
NATIONS droit des gens | — **W'RITER** ex-
péditionnaire | — **abiding a.** soumis *aux lois*
Law'ful a. légitime : permis : licite
— **lly ad.** légitimement | — **NESS** *légitimité*
Law'less a. déréglé : sans *loi* : sans frein
— **NESS** *licence* : dérèglement
LAWN [grass] *pelouse* [fig: of bishops] *robe* |
— **MOWER** tondeuse de gazon | — **SLEEVES**
[*slîvz*] [pl] *manches* de linon | — **TENNIS**
LAW'SUIT [*soute*] *procès* : litige [— —]
LAW'YER homme de *loi* : avocat [solicitor]
avoué [notary] notaire [writer on law] juris-
consulte | The Company's —, Le chef du
Lax a. lâche [morals] relâché [contentieux]
LAX'ITY [*laks-e-té*] relâchement
LAY [*lé*] *chanson* : chant : lai [*a.*] laïque
— **BROTHER** frère lai | — **DAYS** [&] jours de
planche [or de *starie*] — **FIGURE** mannequin |
— **SHAFT** arbre secondaire
Lay [*lé*] *va.* [pret. & pp. *Laid*] [*'Lay'* pret. *V.*
Lie] mettre : poser : ranger : placer : coucher
[*V.* *Brasser, Fr.*] [to stretch] étendre [eggs]
pondre [snare] tendre [a wager] faire [to bet]
parier [*V.* *ODDS*] [dust, wheat, etc.] abattre
[fears] calmer [rest] reposer | — **about one**,
vn. frapper de tous côtés
— ... **aside**, abandonner | — ... **before** [the
court, etc.] saisir (*la cour*) de ...
— ... **by**, mettre de côté
— **claim to**, prétendre à : revendiquer
— the **CLOTH**, mettre *la table* [or le couvert]
— **down**, déposer [keel] mettre en *place* [de-
cree, establish] établir [the law] expliquer
[leave off] quitter : abandonner [give] donner
[to rest, etc.] coucher : rester : s'étendre (upon,
sur) [in plans] tracer | — **down to GRASS**,
— **hold of**, saisir : se saisir de [mettre en pré-
— **in**, — **up**, amasser : faire *provision* de ..., etc.
— **on**, appliquer : mettre sur le compte de [typ,
etc.] poser : marger [strike] frapper [gas] poser
— **open**, faire voir : ouvrir : exposer [à
— **one's self open to**, s'exposer à : donner *prise*

— **out**, arranger : dresser [dead body] ensevelir
[a garden] planter : disposer [spend] dépen-
ser : verser [on the yards] ranger : répandre
— ... **over**, étendre (sur) [cover] couvrir [with,
de] enduire
— (a vessel) **up**, désarmer : désenparer
— **up**, amasser [*V.* *Laid up*]
— ... **upon**, [fig] imposer ... à
— ... **WASTE**, dévaster
LAY'ER *couche* [plants] *marcotte* [vine] *pro-*
vin [*va.*] *marcoter* : provigner | *Good —, [hen]*
Bonne pondeuse | **Plate—**, [rail] *Poseur*
— **ON** [typ] *margeur* | — **ING** *marcottage*
LAY'ING *pose* : posage [eggs] *ponte* | — **DOWN**
[warship] *mise* en chantier | — **OUT** arrange-
ment : *disposition* [corpse] ensevelissement
LAY'MAN [pl. —men] laïque : séculier
(*La'zily ad.* avec *paresse* : lentement
lèze) **LA'ZINESS** *paresse* : oisiveté : 'flemme'
La'zy a. paresseux : indolent
(*LA'ZYBONES* [*lèzébônze*] fainéant : 'flemmard'
lb. abrég. pour 'pound' [$\frac{1}{2}$ kilo]
L.C.C. conseiller général de Londres
LEA [*li*] *prairie* | **LEACH** [&] *V.* **LEECH**
LEAD [*led*] plomb [for pencils] *mine* de plomb
[typogr.] *interligne* [&] *sonde* [*va.*] *plomber*
[typograph.] *interligner* | Sugar of —, Acétate
de plomb | Red —, Minium | White —, Blanc
de *céruse* | Red and white — [joints] *Mastic*
rouge au minium | I want a man at the —,
Faites mettre un homme à *la sonde* | To
heave the —, Jeter *la sonde* | Deep-sea —,
Grande sonde | — **COLOUR** gris *ardoise* |
— **PENCIL** crayon (de *mine* de plomb)
LEADS, pl. [roof] *toiture* : toit : *plate-forme*
LEAD [*lide*] *conduite* [cards] *main* [billiards]
acquitt | Exhaust —, Steam —, *Avance* d'é-
chappement, *A d'admission* | To take the —,
Marcher le premier [fig] dominer : présider :
être à *la tête* | On the —, [dog] *Tenu en laisse*
Lead [pr. *lide*] *va.* [pret. & pp. *Led*] mener :
conduire : guider [to, into, à] faire : porter :
induire [to draw, into, dans, à] entraîner [to,
...] motiver [a rope] appeler | — the dance,
Conduire *la danse* | — the way, marcher en
tête : montrer le chemin | — to the discovery
of, amener *la découverte* de : mettre sur *la*
voie de | This road — to the town, Ce chemin
mène à *la ville* | Led to believe, to see, (etc.)
Porté à croire, à voir, (etc.) — ... **along**,
conduire | — ... **astray**, égarer [de, from]
détourner | — ... **away**, emmener [fig] en-
traîner | — ... **back**, reconduire | — **on**,
conduire | — ... **out**, faire sortir : emmener |
— ... out of the way, égarer

LÉC

FRANÇAIS—ANGLAIS

LED

Lécher *va.* to lick [fig] to work up (with great care) Un ours mal léché, A clumsy brute
LEÇON *lesson* : reading [cours] lecture | — de choses, Object lesson | Que cela vous serve de — ! Let that be a lesson to you !
LECTEUR -*TRICE* reader [professor] lecturer

LECTURE reading : perusal | Donner — de, To read ... [*ride*] Faire la — à, To read to | On en fit la —, It was read [*redd*] Avoir de la —, To be well read [*redd*]
Ledit *Ladite*, **Les'**dit's, *Les'*dites' *a.* the said : the aforesaid

LEA

ENGLISH—FRENCH

LEE

Lead'e'n [*ledd*'n] *a.* de plomb [sky] couvert
LEA'DER guide : conducteur : chef : premier [of mob] meneur [polit] chef de parti : 'lead-er' [horse] cheval de volée [of a tree] *sommité* [newspaper] article de fond : premier-Paris | —s, [typ.] points conducteurs [.....] — of the HOUSE [Chef de la majorité ministérielle à la Chambre des Communes]
LEA'DERSHIP [*lide*] direction : conduite
Lea'ding [*lide*] *a.* grand : principal : maître : mère [article] de fond | — **IDE**'A fond : objet | — **MAN** chef : notabilité | — **MEN** *sommités* | — **QUES'TION** question insidieuse | -**SCREW** [of lathe] vis mère | — **SE'A'MAN** gabier | — **STRINGS** (pl) lisière
LEADS'MAN [*lèdz-me-nm*] sondeur
LEAF [*lif*] feuille [leaflet] feuillet [table flap] rallonge : pliant | To turn over the leaves of, Feuilletter | To turn over a new —, Changer de conduite | Fly — [typ] Garde | Gold —, Or en feuilles | In —, En feuilles | -**MOULD** terreau
Lea'fless *a.* sans feuilles : effeuillé
LEA'FLET [*lif*] feuillet : imprimé
Lea'fy [*lifé*] *a.* feuillu : couvert de feuilles
LEAGUE [*lique*] [band] *ligue* [three miles] lieue (vn.) se liguier | In — with, Ligué avec
LEAK [*lique*] fuite (vn.) fuir : perdre (son eau) couler (♂) faire eau | To — out [fig] Transpirer | To spring a —, Faire une voie d'eau
LEA'KAGE [*liquèd,j*] coulage [gas, etc.] fuite (♂) voie d'eau [of petrol] perte
Lea'ky [*liké*] *a.* qui fuit (♂) qui fait eau
LEAN [*line*] [& *a.*] maigre [*va.*] appuyer (on, sur) [slant] faire pencher (vn.) s'appuyer (on, sur) [slope] pencher [person] se pencher | To — on one's elbows, S'accouder | -**TO** apprentis
LEAN'NESS [*linn-ne-ss*] maigreur
LEAP [*lîpe*] saut : bond (vn.) sauter [clear] franchir | To take a —, Faire un saut | By —S and BOUNDS, Par sauts et par bonds | -**FROG** saute-mouton | -**YEAR** année bissex-
LEA'PER [*lîpe-r*] sauteur [*tile*]
Learn [*leurne*] *va.* [pret. & pp. —e'd ou —t] apprendre (to, à) [vn.] s'instruire | Live and — ! Qui vivra verra !
Lear'ned [pr. *le-r-nèdd*] *a.* savant : instruit : lettré [profession] libéral
—ly *ad.* savamment : 'ex professo' [apprenti
LEARN'ER [pr. *le-rn-eur*] élève : commençant :
LEARN'ING [*le-rne*] savoir : science
LEASE [pr. *lice*] bail (for, de) [*va.*] louer [or prendre] à bail | To let ... on —, Louer [or donner] . . . à bail | Long —, Bail à long terme
Lease'hold *a.* à bail : par bail
LEASE'HOLDER locataire à bail
LEASH [*liche*] laisse [*va.*] attacher : mener en laisse : tenir en laisse
Least [*liste*] *a.* [le] moindre : [le] plus petit | At —, *ad.* au moins : du moins : à tout le

moins | At the very —, Au bas mot | To say the —, Pour le moins | Not in the —, Point du tout : pas le moins du monde | I haven't the — doubt of it, Je n'en doute nullement
LEATH'ER cuir : peau | Morocco —, Maroquin | Upper —, Empeigne [V. Cuir-toile]
Fancy — **GOODS** (pl) maroquinerie (sing)
-DRESSER mégissier : corroyeur : peaussier |
-SELLER marchand de cuirs
Leath'ern *a.* de cuir
Leath'ery *a.* comme du cuir : coriace
LEAVE [*live*] permission (to, de) On —, En congé [short —] en permission | — to go out, Exeat | To take — of ..., Prendre congé de : faire ses adieux à [V. Congé] To take French —, Filer à l'anglaise [also] faire (une chose) sans en demander la permission | By — ! Attention, s'il vous plaît !
Leave *va.* [pret. & pp. Left] quitter : abandonner [depart] partir [general sense] laisser [to, à] s'en remettre | To — ..., [a place] Quitter | On leaving college, Au sortir du collège | As the owner is —ing, Pour cause de départ | To be left, [over] Rester | There is nothing left, Il ne reste plus rien | To be left without a copper, Être sans le sou | To be left till called for, [parcel] Bureau restant : 'En gare' [letter] Poste restante | Not one left, Pas un-e seul-e qui reste | — ... about, laisser traîner | — ... alone, laisser (tranquille, etc.) — off, cesser (de, ...ing) discontinuer [speaking, etc.] en rester là [clothes] mettre au rebut | — out, laisser dehors : omettre : exclure : supprimer | He left me **WORD** that, Il m'a fait dire que
Lea've'd [*livedd*] *a.* [bot] à feuilles ...
LEAV'EN [*lèvv-nm*] levain
— *va.* faire lever [fig] corrompre : influencer
LEA'VINGS [*liv*] (pl) restes
LEC'TERN lutrin
(LEC'TURE *conférence* (on, sur) *leçon* (on, de) séance [scolding] sermon : *sermonce* | To give a —, Faire une C | Course of —s, Cours
— *v.* faire une conférence (on, sur) donner une sécuice [scold] sermonner
LEC'TURER professeur [at École Normale Supérieure] maître de conférences [occasional] conférencier (on, sur)
(LEC'TURE'SHIP chaire
Led [pp. V. Lead] — **HORSE** cheval de main
LEDGE rebord [of rock] récif : saillie
LED'GER grand livre [V. Posted] [soldier's] livret | -**LINES** [mus] lignes supplémentaires
LEE | On the —, Sous le vent [V. A-lee] On the — of the wood, à l'abri du bois | -**SHORE** terre sous le vent | -**WAY** dérive
LEECH [*litch*] sangsue [of sail] chute (pers)
—**LINE** cargue-bouline [médecin
LEEK poireau

LEG

FRANÇAIS—ANGLAIS

LÈP

Légal *-e a.* legal : lawful [*méd*] forensic [*décla-*
ration] statutory
Légalement *ad.* legally : lawfully
LÉGALISATION *—* : certificate [*sig*] witness-
Légaliser *va.* to legalize [*sig*] to witness [*ing*]
LÉGALITÉ *-ty* | **LÉGAT** legate [*lè-ghe-t*]
LÉGATAIRE [*d f.*] legatee
LÉGATION *—*
Lège *a.* [*♣*] light : in ballast
Légendaire *a.* *—*ary [*en ang.* *lèdje-nn-de-ré*]
... reste *—*, ... is still talked of
LÉGENDE *-d* : story [*d'un plan*] references
[*pl*] De *—*, *a.* legendary
Léger *-ère a.* light : swift : feeble : fickle :
easy : volatile : thoughtless [*blessure, soupçon*]
slight [*bière, etc.*] mild | *— d'argent*, Short
of money | à *la —*, Lightly : thoughtlessly
Légerement *ad.* lightly : slightly : swiftly :
feebly : thoughtlessly
LÉGÈRETE lightness : feebleness : swiftness :
agility : thoughtlessness | *Une —*, A thought-
Légitimer *vn.* to legislate [*less act*]
LÉGION *—* [*lèdje-nn*] *—NNAIRE* one of the
Legion of Honour [romain] legionary
LÉGISLATEUR legislator [*a.*] legislating
Législatif *-ive a.* *—ive* [*élection*] parliamentary

LÉGISLATION *—* | **LÉGISLATURE** *—*
LÉGISTE lawyer [authority on law] law ...
LÉGITIMATION *—* making ... legitimate
Légitime *a.* legitimate [*intérêts*] lawful
[*-ment -ly, -lly*] **Légitimer** *va.* to make
... legitimate : to justify
LÉGITIMITÉ *—*macy [*lèdjitt'i-me-cé*] law-
LEG'S [*pr. lay*] legacy [*fulness*]
Léguer *va.* to bequeath : to leave (à, to)
LÉGUME vegetable [*graines*] pulse [*bot*] pod
LÉGUMIER *—* vegetable-dish
Légumineux *-euse a.* *—nous* [*ghioûmi-ne-ss*]
LÉGUMISTE market-gardener
LENDEMAIN *—* next [ou following] day : day after
LENDIT *—* ancient fair held near Paris
Lénitif *-ive a.* len'itive : assuaging
Lent *-e a.* slow (à, in) [*-ement -ly*]
LENTE nit
LENTEUR slowness : delay
LENTILLE *E* lentil [verre] lens [de pendule]
ball | *— d'EAU* duckweed
LENTILLES [*taches*] freckles
LENTISQUE mastic-tree
Léonin *-e a.* lion-like
LÉOPARD *—* [*layopar*] *—* [*lepp'eurde*]
LÈPRE leprosy

LEE

ENGLISH—FRENCH

LES

LEER *œillade* [*va.*] regarder ... du coin de l'œil
LEES [*lize*] [*pl*] lie [*à nous, etc.*]
Lee'ward [*lou'e-rde*] *a.* | To *—*, Sous le vent
LEFT [*d a.*] gauche [*imp. & pp. V. Leave*]
On [ou to] the *—*, à gauche | *-handed a.*
gaucher [screw] à gauche | *— LUGG'AGE*
OFFICE consigne : dépôt des bagages | *—*
luggage ticket, Bulletin de consigne | *-off, a.*
... de rebut
LEG *jambe* [*anim. with paws, etc., birds, and in-*
sects] *patte* [of game, fowl] *cuisse* [table, chair]
pied [compasses] *branche* [cricket] *jambe* [of
beef] trumeau | *— of MUTTO'N* gigot
LEG'ACY [*lègh-e-cé*] legs | *-DUTY* droits de
succession [*pl*]
Le'gal [*pr. ligue-l*] *a.* légal [of law] de loi : de
droit : judiciaire | To take *— ADVICE*, Con-
sultier un avocat | *— DOCUMENT* acte
authentique [*V. PROCEEDINGS*]
—lly ad. légalement
LEGATEE [*lègh-e-ti*] légataire (*m. & f.*)
Leg'endary [*lèdje-nn-de-ré*] *a.* légendaire
LEG'ERDEMAI'N [*g dj : ai é*] escamotage
Legg'e'd [*lèghdd*] *a.* [*pers, etc.*] à jambes ...s
[things] à pieds ...s | Two-*—*, Bipède
LEG'INGS [*pl*] jambières
LEG'HORN HAT chapeau de paille d'Italie
Leg'ible [*lèdj-e-be-l*] *a.* lisible [*-bly, -ment*]
Leg'islate [*lèdjilète*] *v.* légiférer : faire des lois
LÉGITIMACY légitimité [*—*] *—inate a.* lé-
gitime : juste | *—ly ad.* légitimement
LEI'SURE [*lize-r* ou *lèje-r*] loisir : commodité
[*a.*] de loisir | I have *— to*, J'ai le temps de |
At *—*, ou *Lei'sure'ly*, à loisir
LEM'ON [*lem'nn*] citron | Candied *— PEEL*,
écorce de C | *— SQUASH* citronnade | *—*
SQUEEZER presse-citrons | *— TREE* citron-
nier | *-scented VERBENA* verveine citron-
LEMONADE [*lemm-e-néde*] limonade [*nelle*]

Lend *va.* [*imp. & pp. Lent*] prêter
LEND'ER prêteur *-euse* [*lecture*]
LEND'ING le prêt | *— LI'BRARY* cabinet de
LENGTH longueur : étendue [of time] durée
[piece] *pièce* : bout | 2 feet in *—*, 2 pieds de L
[or de long] At *—*, Enfin : tout au long | More
at *—*, Plus longuement | Full-*—* [portrait] ...
en pied | At full-*—*, Tout au long [pers] tout
de son long | To great *—s*, Bien loin
Leng'the'n *va.* allonger : étendre [time] pro-
longer [*vn.*] s'allonger : s'étendre : devenir
plus long : se prolonger
LENG'THENING allongement : prolonga-
tion [piecing] rallongement
Length'wise *ad.* en long : en longueur
Leng'thy *a.* ennuyeux : qui n'en finit pas
LE'NIENCY [*lîn-ye-m-cé*] douceur : indul-
gence | **Le'nient** [*lîn-ye-nntt*] *a.* indulgent |
—ly ad. avec indulgence
LENS [*lennzz*] lentille [of camera] objectif |
Rectilinear *—*, O. rectiligne | Tele-photo *—*,
Téléobjectif | Wide-angle *—*, O. grand angu-
laire [*narcisse des prés* [*V. Lend*]]
LENT carême | Mid-*—*, La mi-carême | *-LILY*
LEO [*li-o*] [ast] le lion | In *—*, Au lion
LEP'ER lépreux *-euse* | **LEP'ROSY** [*lepp'-re-*
cé] [*la*] lèpre | *-HOSPITAL* léproserie
Lep'rous [*lèp'-re-ss*] *a.* lépreux
Less, Less'er *a.* [plus] petit : moindre | To get
[ou grow] *—*, Diminuer : s'amoinrir
Less *ad.* moins (de) [as a termination] sans ... |
For *—* than, à M de | *—* and *—*, De M en M
LESSEE *—* locataire : preneur
Less'en *v.* amoindrir : rapetisser : diminuer
[speed] ralentir
LESS'ENING diminution : ralentissement
LESS'ON [*less'-nn*] leçon [*—*] | To give private
—s, Donner des L's particulières : 'courir le
LESSOR *—* bailleur *-eresse* [*cachet*]

LÉP

FRANÇAIS—ANGLAIS

LEV

LÉPREUX *-EUSE* leper [*a.*] leprous
LÉPROSERIE leprosy-hospital
Lequel *pron.* who : whom : that : which ?
LÉROT garden dormouse
Les [*& f.*] *art. pl.* the [*pron.*] them
Les'dit's *Les'dites* *a. & pron.* the said : afore-
LÈSE-MAJESTÉ '—': high-treason [said
LÉSER *va.* to hurt : to wrong : to injure
LÉSINE stinginess | —*r* *vn.* to be stingy : to
stand higgling (*sur*, over)
LÉSINERIE meanness : stinginess : very
Lésineux *-euse a.* stingy [mean thing
LÉSION wrong [*méd.*] lesion : injury [which
Les'quels *-quelles* *pron. pl.* who : whom : that :
LESSIVE lye : wash | à *la* —. To the W | *La* —,
A large wash | Jour de —, Washing-day
Lessiver *va.* to scour ... in lye
LESSIVEUSE 'copper' (for washing) washer
LEST ballast | *Sur* —, *Sur son* —, In ballast
LESTAGE ballasting [—*ment* -ly
Leste *a.* lively : brisk : smart : light : free
Lester *va.* to ballast
LESTEUR ballast-lighter [ou barge]
LÉTH'ARGIE —gy [*th fort*]
Léth'argique *a.* —ic
LETTRE letter [—*ss*] : note | — *mise* au rebut.
Dead letter | à *la* —. [or, au pied de *la* —]
Literally | *Épreuve* avant *la* —, Proof before

letters | — *close*, A sealed book | — *morte*,
A dead letter | —*S* [pl] letters | *Belles* —*S*
'—': polite literature | —*S* *patentes*, Letters
patent | Homme de —*S*, Literary man | En
toutes —*S*, In full : plainly | — d'*A VIS* ad-
vice note | — de *CHANGE* bill of exchange |
— de *VOITURE* way-bill
LETTRE literary man [chinois] mandarin
Lettré *-e a.* learned : literary
LETTRINE letter [*typ*] 'superior'
Leu leu | à *la queue* —, One after another
LEUDE liege lord : great vassal | **LEUDE** tax
Leur *pron.* them : for, with, in, from, to, ou at
them [*a. possess.*] their : their own | Le —,
La —, Les —s, Theirs : their own : their ...
LEURRE decoy | **Leurrer** *va.* to decoy
LEVAGE hoisting : lifting : raising
LEVAIN leaven : germ | Sans —, Unleavened
LEVANT east : [the] Levant [*a.*] rising
LEVÉE raising : gathering : removal : taking off :
rising : embankment [de siège, etc.] raising
[de *séance*] breaking up : close [plan] survey
[boîtes] collection : clearing [cartes] trick [d'un
impôt] levying [soldats] levy [de *la mer*] swell
— de *BOUCLERS* rising : general attack
LEVER rising : levee [plans] survey : survey-
ing | — de rideau, Curtain-raiser | — du
soleil, Sunrise

LES

ENGLISH—FRENCH

LEY

Lest *conj.* de peur que ... [with subjunct.]
LET | Without — or hindrance, Sans entrave
Let *va.* [*partic. prés.*, Letting : *imp. & pp.*
Let] [allow] laisser : permettre [cause ... to]
faire (que ... soit ...) laisser faire [rent, hire]
louer (to, à) [V. LEASE] [*vn.*] [for, ...] se
louer | To be —, with immediate possession,
à louer présentement | To — o'self ..., Se lais-
ser ... | — him (etc.) [imp. mood] Qu'il ... |
— me see —, us see, [fig] Voyons, ... | — us
talk it over, Nous en causerons
— ... alone, — ... be, laisser là [or tranquille]
laisser faire | ..., let alone his ignorance, ...,
sans parler de son I | — him alone! Laissez
le tranquille! | — back [steel] recuire
— down, descendre : baisser : abaisser [steel]
— go [one's hold] lâcher prise [recuire
— go there! [—] Filez! Laissez!
— go the port ANCHOR! Mouillez bâbord!
— go the ROPES! Larguez les amarres!
— ... have, laisser, donner (à) [to send] faire
parvenir à | He — me have it for 1 fr., Il me
l'a laissé pour 1 fr.
— ... have his own WAY, laissez faire
— him in, [ou into] [fig] le mettre dedans
— him into, [a secret, etc.] le mettre dans le
secret : lui confier ...
— ... in, faire entrer [fit in] entailler
— ... know, faire savoir à : prévenir : informer
— ... loose, lâcher
— off, laisser partir [a gun] tirer [rocket, etc.]
faire partir | — him off, Lui pardonner : le
tenir quitte de | To be — off with a FINE,
En être quitte pour une amende
— out, lâcher [hire] louer [secret] divulguer :
'vendre la mèche' | — ... out, laisser sortir
[widen] élargir [the fire] laisser éteindre

LETTER lettre [V. Dead] To see to my —*S*,
Faire mon courrier | —s patent, Lettres pa-
tentes | -BALANCE pèse-lettres | -BOOK
copie-lettres | -BOX boîte aux lettres | -CARD
carte-lettre | — **CARRIER** facteur | -CASE
porte-lettres | -CLIP serre-papiers | -PAPER
papier à lettres (format commercial) — **PRESS**
PRINTING la typographie | -**SORTER** com-
mis trieur | -**SORTING** tri des lettres [V.
— **W-RITER**]
Lett'er *va.* mettre le titre à | **Lett'ere'd** *a.*
lettré [book] avec couverture imprimée
LETT'ERING titre : lettres [pl]
LETT'ING | — **OUT** location [of a prisoner]
élargissement | — **VAL'UE** valeur locative
LETT'UCE [lett-e-ss] laitue | Cos —, Romaine |
Cabbage —. *L pommée*
LEVÉE [le-vé] réception : baisemain
LEV'EL niveau [— run, —] palier [mine]
galerie (d'exploitation) [*a.*] uni : horizontal |
— with [ou, On a — with] De niveau avec : à
fleur de ... | Spirit —. Niveau à bulle d'air |
To do 'one's — **BEST**, faire tout son possible |
— **CROSSING** passage à niveau | — with the
EYE, à la hauteur du regard
Lev'el [-lle'd] *va.* niveler : aplanir [gun, etc.]
pointer [a blow] porter [with, de] mettre au
niveau | To — to the ground, Raser
LEV'ELLER niveleur | **LEV'ELLING** nivel-
lement [guns] pointage | — **STAFF** mire
LEV'ER [pr. live-r] levier [hand —] manette |
— **WATCH** montre à ancre
LEV'ERET levraut | **LEV'ITY** légèreté
LEV'Y levée [*va.*] lever [taxes] imposer
Lewd [loûde] *a.* lascif : impudique
LEWD'NESS [loûde] impudicité
LEY'DEN-JAR bouteille de Leyde

LEV

FRANÇAIS—ANGLAIS

LIC

Lever *va.* to lift : to raise : to set up : to throw off [recueillir] to gather [ôter] to take away [ou off] [*armée*, impôt] to levy [plan] to prepare [*la séance*] to close [*l'ancre*] to weigh [ôter] to remove : to leave no ... [*vn.*] to rise : to spring up | — le pied, 'To 'clear off' | Faire —, To call up : to raise : to start | *Poudre à faire* —, Baking-powder | Se —, To rise : to arise : to get [ou to stand] up : to spring up [temps] to clear up | à *main levée*, [dessin] Freehand | Au pied levé, Without preparation
LÈVE-NEZ tripping-line [fig] idler [tion]
LÉVIATHAN — [en ang. *li-vaï'-e-the-n*, th fort]
LEVIER lever [fam] crow-bar
LÉVITE Levite [*li'-vaït*] [*sf.* fam] long coat
LÉVITIQUE Leviticus [*a.*] Levitical
LEVRAUT leveret
LÈVRE lip | Il a le cœur sur les —s, He is a true-hearted fellow | Du bout des —s, Half-heartedly : disdainfully
LEVRETTE greyhound (bitch)
LÉVRIER greyhound
LEVURE barn : leaven : yeast
LEXICOGRAPHE lexicographer
LEXIQUE dictionary [grec] lexicon
LÉZARD lizard
LÉZARDE chink : crevice
Lézardé-e *pp.* cracked
 se **Lézarder** *vr.* to get cracked : to split
LIAIS [*lee-ay*] hard limestone (for building)
LIAISON tie : binding : cement : union : connection : acquaintance [*écriture*] fine stroke [*mus*] slur [*sauce*] thickening [In grammar, — is the carrying on of a terminal letter to form one sound with a vowel following. When a person breathes, after a word, no — must take place. Wherever, in this dictionary, a letter is marked with two dots, it never forms liaison] In *liaison*, C is pr. as K : as, Avec elle [*av'ekell*]
 D „ T : Grand homme [*graint-tum'*]
 G „ K : Rang élevé [*rong-kel'-vay'*]
 S „ Z : Les orgues [*layzorg'*]
 X „ Z : Six hommes [*see-zum'*]
LIANE tropical climber ou bindweed : gasket

LIANT softness [fig] affability
 — *e a.* pliant : affable : nice : gentle
LIARD farthing : 'rap' [V. CENT] [l'arbre] black poplar | **Liarder** *vn.* to 'screw'
LIARDEUR-EUSE stingy fellow
LIAS [*lee-ah*] — [en ang. pr. *lai'-e-ss*]
LIASSE bundle (of papers)
LIBAGE rough ashlar | **LIBATION** —
LIBELLE libel [s] | **LIBELLÉ** wording
LIBELLULE dragon-fly
Libéral-e a. — l [s] [-ement -lly]
LIBÉRALISME [*leece-m*] —ism : liberals [pl]
LIBÉRALITÉ —ty [don] gift
LIBÉRATEUR-TRICE —tor : deliverer
LIBÉRATION discharge : exemption
Libérer *va.* to discharge : to free : to rid : to exempt | Se —, To clear o's from debt | *Action libérée*, Paid-up share
LIBERTÉ —ty : freedom | Mettre, Remettre ... en —, To set ... at liberty : to free
 — d'ESPRIT, leisure
LIBERTIN — *E* —ine [enfant] idle boy [ou girl] [*a.*] licentious [enfant] idle
 — **TINAGE** licentiousness : dissipation
LIBRAIRE bookseller | — **ÉDITEUR** publisher
LIBRAIRIE bookseller's [shop : en Amérique, book-store] book-trade [*typ*] bookwork
Libre a. free : at liberty : unemployed : bold : welcome [papier] unstamped [*voie*] clear | — à eux de ..., They are free to ... if they like | à l'air —, In the open air | Le — **ARBITRE** free-will | Le — **ÉCHANGE** free-trade
 — **ÉCHANGISTE** free-trader
Librement ad. freely | **Libyque a.** Libyan
LICE [s] lists [pl] Entrer en —, To enter the lists [V. LISSE] **LICE** bitch
LICENCE — : licentiousness : liberty : permission : 'M.A.' degree [Amér.] 'A.M.' degree [Note. The French — has no exact equiv. in this country. The following renderings must be taken as approx. only : **LICENCIÉ** licentiate
 — **ÈS LETTRES** 'M.A.' [master of arts]
 — **ÈS SCIENCES** 'B.Sc.' [bachelor of science]
 — **EN DROIT** ... who has a diploma permitting him to practice

LIA

ENGLISH—FRENCH

LIC

LIABILITY danger : *susceptibilité* (to, de) *responsabilité* (for, de) Employers' —, R des patrons | Limited — **COMPANY**, *Compagnie à responsabilité limitée* | — **ITIES** [pl] engagements | Assets and —, Actif et passif
Li'able [*lai'-be-l*] *a.* [to, à] sujet : exposé [for, de] responsable [law : to, de] passible | — to serve, Sujet à la conscription | Nothing — to duty, Rien à déclarer
LI'AR [*lai'-eur*] menteur -euse
LI'BEL [*laïbe-l*] libelle : calomnie | Action for —, Procès en diffamation
 — [libelle'd] *va.* diffamer
LI'BELLER [*lai*] diffamateur
Li'bellous [*lai-be-le-ss*] *a.* diffamatoire
Lib'eral [*lib'-e-re-l*, i très bref] *a.* [to, pour, envers] libéral : généreux : abondant
 — *lly ad.* [freely] librement
Lib'erate [*lib'-e-rète*] *va.* [a prisoner] libérer [from, de] délivrer [pigeons] lâcher

LIBERATION [*lib-e-réche-nm*] [of prisoner] élargissement [from, de] *délivrance* : *libération*
LIB'ERTY [*lib'-e-r-té*] *liberté* : privilège | At —, En L [diseng.] disponible | At — to, Libre de : [avoir la] faculté de | To take the — of (...ing,) Se permettre de ...
Lib'itum [*te-m*] Ad —, Ad libitum : à volonté
LIBRA'RIAN [pr. *lai-bré-ri-e-nm*] bibliothécaire
LI'BRARY [*lai'-bre-ré*] bibliothèque | Lending —, Cabinet de lecture | — **EDITION** édition
LICE [*laïce*] [pl. de Louse] poux [de l'uce]
LI'CENCE [pr. *laïce-nuce*] *permission* : permis [to deal in (...)] *patente* [certificate and fig] *licence* | Driving —, Permis de conduire | Gun —, Port d'armes | Game —, Permis de chasse | Marriage —, Dispense de bans | To take out a —, Prendre un permis
Li'cense *va.* accorder un permis à | **Li'cense'd** *a.* autorisé : breveté [dealer, etc.] *patenté*
LI'CENSEE' détenteur de *patente*

LIC

FRANÇAIS—ANGLAIS

LIG

LICENCIÉ·MENT· disbanding
Licencier· *va.* to disband : to dismiss
Licencieux· -euse *a.* licentious [*-sément*· -ly]
LICHAVEN [*leeshavane*] kistvaen [*vène*]
LICHEN [*lee-kenn*] — [*laïke-nm*] — d'Islande,
 Iceland moss | — pyxidé, Cup-moss
LICITATION· sale [to highest bidder] of the
Licite *a.* lawful [*-ment*· -lly] | joint property
LICOL or **LICOU** halter
LICORNE unicorn | **LICTEUR** lictor [*te-r*]
LIE sediment : dregs (pl) lees (pl) [fig] dregs |
 — de **VIN**· dark claret [colour] | intimate
Lie *a.* | Faire chère —, To live well | **Lié**-e *a.*
LIÈGE cork : C-tree | Bouchon de —, Cork
LIÉGEAIS· -E native, etc. of Liège [almanach]
LIEN· band : bond : cord : chain | [*'Zadkiel*]
Lier· *va.* to tie, tie up : to bind : to fasten : to
 connect : to combine : to join [entrer en] to
 enter into ... [*saucés*] to thicken | — con-
 naissance avec ..., To strike an acquaintance
 with ... | — les mains à ..., To tie ...'s hands |
 Se —, To tie [ou bind] o'self : to be [ou get]
 connected : to join together : to become in-
 timate [*lettre*] to join : to be sounded before a
 vowel [*V. Liaison* : Fou]
LIERRE ivy | — terrestre, Ground ivy
LIESSE jollity | En —, Merrily
LIEU place : cause : origin : family [*V. HOUSE*,
 Ni] authority | — sûr, Place of safety | Au —
 de, Instead of | Au — que, Whereas : while |

Avoir —, To take place | Avoir — de ..., To
 have good cause to ... | Donner — à, To lead
 to, give rise to : to occasion | En haut —, In
 high quarters | En premier —, In the first
 place | En dernier —, Lastly | En tout —,
 Everywhere | En aucun —, Nowhere | En
 quelque — que, Wherever | Tenir — de, To
 take the place of [*V. Needful*] **LIEUX**· (pl)
 premises (pl) [vulg] water-closet | Sur les
 —, On the premises : at the works [*houilles*]
 at the pit's mouth [se rendre] to the spot
LIEUE league [4 kilom.] [The old '— de poste'
 was 2·422 miles. The '— marine' is 3·453
 Eng. stat. miles] Long d'une —, [fig] 'A mile
 long' | D'une —, 'A mile off'
LIEUR, **LIEUSE** [*agr*] binder
LIEUTENANCE —cy [*lèff-tenn'-enn-cé*]
LIEUTENANT· — [de bâtimt. march.] second
 mate | — de vaisseau, Lieutenant ... R. N. |
 — de **PORT**· deputy harbour-master
LIÈVRE hare | **LIGAMENT**· — [*ligg'-e-me-nntt*]
LIGATURE —
LIGE [*& a.*] liege [*lîdj*] allegiance [man
LIGNAGE family : lineage | **LIGNARD**· lines-
LIGNÉ line : way : rank | Aller à la —, To
 begin a new paragraph | Mettre ... en — de
 compte, To take into consideration | Hors —,
 Extraordinary | Pêcher à la —, To angle : to
 fish (with rod and line) [The old '—' was
LIGNÉE lineage : race [2^m/m 166]

LIC

ENGLISH—FRENCH

LIF

LICENTIOUSNESS [*laïcenn'-che-ss-ne-ss*] dé-
 règlement : licence : libertinage
Lick· *va.* lécher [to lap] laper [the dust] mordre
 [slang] 'rosser' : 'rouler' | — up, dévorer |
 Good —ING, fameuse raclée
LID couvercle [eyelid] paupière
LIE [*laï*] mensonge : démenti [direction] gise-
 ment : allure [*vn.*] mentir | To give the — to,
 Donner un démenti à | -BY [*baï*] gare
Lie [*laï*] *vn.* [pres. part. Lying : imp. Lay : pp.
 Lain] être couché : se coucher : se trouver :
 reposer [stay, be] rester : être [lean] s'appuyer
 (against, contre) [with, à] incomber : être
 [consist] consister [action at law] se soutenir |
 Here —s C D, Ci-git C D
 — **A-BED** grand dormeur
 — about, traîner ça et là
 — by' être tenu en réserve
 — dead [money] dormir [pers] être sur son lit
 de mort : être mort
 — down, se coucher : se reposer | — down !
 [to a dog] Allez coucher !
 — idle, [machinery and com] chômer [money]
 dormir | — in bed, être [or rester] au lit |
 — in wait for, guetter
 — low, se cacher : cacher ses desseins
 — to' être en panne [or en cape]
Lie [*laï*] *vn.* [imp. & pp. Lied, pr. laïdā] mentir
 'Lief *ad.* | I'd as — ..., J'aime autant ...
 'Liege *a.* lige
LIEN [law] nantissement
LIEUTENANT [*lèff-tenn'-mntt*] — [Lord —,
 (Ireland) vice-roi [county] chef de la magis-
 trature : préfet | Deputy —, Sous-gouverneur
 du comté | -GENERAL général de division

LIFE [*laïf*] [pl. Lives] vie : existence [in the
 abstract] la vie [spirits] entrain | Early —,
 [Sa, ma, or la] jeunesse | For —, à vie [penal
 serv., etc.] à perpétuité | For dear —, Tant
 qu'il (etc.) pouvait | ... for my —, [I can't,
 etc.] Dussé-je y perdre la vie | For (during)
 their own lives, Leur vie durant | From —,
 D'après nature | High —, Le grand monde |
 I would lay my — upon it, J'en mettrais la
 main au feu | In my —, De ma vie | In the
 prime of —, à la fleur de l'âge | To the —,
 Au naturel : parlant | Way of —, Manière de
 vivre | -ANNUITY rente viagère | -ASSUR-
 ANCE assurance sur la vie | -BELT ceinture
 de sauvetage | -BOAT bateau de sauvetage |
 -LINE ligne de sauvetage | -long *a.* de toute
 la vie | -GUARD garde du corps | — —S (pl)
 garde du corps | — INTEREST usufruit (sa
 vie durant) | -POLICY police d'assurance sur
 la vie | -PRESERVER [club] casse-tête | -size
a. ... de grandeur naturelle | In his —TIME,
 De son vivant | 200 LIVES lost, 200 per-
 sonnes ont péri | On two or more lives [in-
 surance] Sur deux ou plusieurs têtes
Lifeless [*laïf-lèss*] *a.* sans vie : inanimé
LIFT effort [help] coup de main [or d'épaule]
 [mach] ascenseur : élévateur [for goods] monte-
 charge [♣] balancine : candelette | Topping —,
 B de gui | I gave him a —, Je l'ai fait monter
 avec moi | — ATTENDANT garçon de l'ascen-
 seur
Lift· *va.* lever [to try the weight of] soupeser
 [fig] élever : relever | **LIFTING** [raising]
 élévation [cattle] enlèvement de bétail [shop]
 vol de magasin | -JACK cric

LIG

FRANÇAIS—ANGLAIS

LIM

LIGN'ETTE small fishing-line | **LIGN'EUL** wax-end | **Lign'eux'** -euse *a.* ligneous [fam]
LIGNITE — [lign'-naïte] [woody]
Ligoter' *va.* to bind (strongly) to lash
LIGUE league [Name given in Fr. History to the Cath. Confederation of 1576 under the Duke of Guise. — *Sainte*, against Venice in 1508. — *du Bien public*, against Louis XI in 1465] **Liguer'** *va.* to join ... in a league | Se —, To league together
LILAS' [d *a.*] lilac | **LIMACE**, **LIMAS'** slug
LIMAÇON' snail [de mer] periwinkle | En —, **LIMAILL'E** filings (pl) [Spiral]
LIMANDE dab [♣] parcelling
Limander' *va.* [♣] to parcel

LIMBE [lin-b, *n* nasal] [astr. & bot.] limb
LIMBES' (pl) [linb, *n* nasal] limbo
LIME ~~da~~ file [fruit] lime [zool] lima
Limer' *va.* to file : to file off [style] to polish
LIMET'TIER' [Citronnier —] lime [-tree]
LIMEUSE shaping-machine [V. Étau]
LIMIER' bloodhound [fig] spy : police-spy
LIMITATION' —
LIMITE —t : bound : boundary | **Limitér'** *va.* to limit
Limitrophe *a.* neighbouring
LIMON' mud : slime : sediment [de voiture] shaft [d'escalier] string-board [fruit] lime [♣]
 ratline | Jus de —s, Lime-juice
LIMONADE lemonade [lemm-e-néde]

LIG

ENGLISH—FRENCH

LIM

LIG'HT [laïtt] *lumière* [day] jour [moon] clair [of the eye, etc.] clarté [lighting] éclairage [fire] feu [match] allumette [arch] jour [♣] feu [V. FEU] 3—, [window] à 3 baies [gas] à 3 becs | By gas—, Au gaz | By candle—, à la chandelle : aux bougies | To give ... a —, [cigar, pipe] Donner du feu à | To give a bad —, Éclairer mal [or peu] The bringing to —, La mise au jour | To come to —, Se manifester | In its true —, Sous son vrai jour | To see ... in a different —, [fig] Regarder ... sous un autre point de vue | To be [ou stand] in ...'s —, Cacher le jour à ... [fig] nuire à ... | To bring a —, Apporter une lumière (à) [V. Strike, v.] The right — [for a picture] Le jour qu'il faut | — and SHADE [painting] clair-obscur | -SHIP bateau-feu | -tig'ht *a.* étanche à la lumière : complètement obscur

Lig'ht [laïtt] *a.* léger [weight] faux [frivolous] frivole [of a room, etc., well-lit] bien éclairé [colour] clair [complexion] blond | — wine, Petit vin | To make — of, Faire peu de cas de : se faire un jeu de | -finger'e'd gentleman [V. Finger] -haire'd *a.* blond | He is — -headed, Il bat la campagne | -hearted *a.* gai

Lig'ht *v.* [imp. & pp. —ed ou Lit] allumer : s'a [give —] éclairer : illuminer [on] tomber (sur) rencontrer [come down] venir se poser : descendre | —ed by electricity, Éclairé à l'électricité | —ed from ..., Recevant le jour de | — up *va.* éclairer (with, à, au, à la, aux) [vn.] briller : s'animer (with, de) [face] s'épanouir [cyc, etc.] allumer

Li'g'hte'n *va.* éclairer [lessen load] alléger [vn.] éclairer | **LI'G'HTER** Fire—, Allume-feu | Lamp—, Allumeur | Pocket —, Briquet
LI'G'HTER [♣] allège | —MAN gabarier
LI'G'HTHOUSE phare : feu
LI'G'HTING éclairage (with gas, au gaz)
 —UP TIME l'heure d'allumer

Li'g'htly *ad.* légèrement : à la légère [easily] aisément [cheerfully] gaiement | To get off —, S'en tirer à bon compte

LI'G'HTNESS légèreté
LI'G'HTNING [les] éclairs (pl) Struck by —, Frappé-e de la foudre | A flash of —, Un éclair | Like —, Comme un éclair | Sheet —, Éclairs de chaleur (pl) -BUG [Americ.] luciole | -ROD paratonnerre
LIG'HTS [of animals] (pl) poumons : mou

LIG'NUM VI'TÆ [lig-ne-mm] bois de gaïac
(LIKE [d *a.*] pareil-le (à) ressemblant : tel : analogue (à, au) [la] même chose | Such —, Choses semblables | — *ad.* comme : en : de même que | To be just —, Ressembler (à) être tout le portrait de | That's just — him! C'est bien lui! Cela lui ressemble bien! | To act — a gentleman. Se conduire en galant homme | To be — each other, Se ressembler | — master — man, Tel maître, tel valet | What is he —? Comment est-il? | There's nothing — ..., Il n'y a rien de tel que ...

— *va.* aimer : trouver bon : trouver bien [wish] vouloir : plaire : être bien aise (to, de ...) [of plants] se plaire dans [or à] If you —, Si vous voulez | I should — to see him doit! [dare] Je voudrais bien voir qu'il osât! | ... just as he —s, ... à son gré : à sa guise | What would he — me to do? Que voudrait-il que je fasse? | I should — nothing better than to ..., Je ne demande pas mieux que de ... | As you — it, Comme il vous plaira | I don't much — ne me plaît guère | Not to —, [of plants] Craindre [V. En Vouloir]

LI'KE-LIHOOD probabilité | In all —, Sui-vant toute P | **Li'ke'ly** *a.* probable : vrai-semblable : bon [V. Rain] He is not — to succeed, Il n'est pas probable qu'il réussisse | Very —, C'est bien possible | He looks very — to, Il a bien l'air de ... | I shall most — ..., Probablement je ...

Li'ke'n *va.* comparer (to, à : with, avec)
LI'KE-NESS ressemblance | To have one's — taken, Faire faire son portrait | Family —, Air de famille | It is a poor — of him, Ce portrait ne lui ressemble pas trop | What a good —! [photo] Comme elle est ressemblante!

Li'ke'wise *ad.* aussi : également : de même
LI'KING penchant : goût : gré | To take a — to him, Le prendre en amitié | Not much to his —, Peu à son goût | To take a — to the sea, Prendre goût à la mer

LI'LAC [lai] lilas' | **Lilt** *v.* chanter gaiement
LIL'Y lis ~~sa~~ | — of the valley, Muguet | Day—, Hémérocalle | Tiger—, Lis tigré | Water—, Nénufar

LIMB' [limm] membre [of tree] branche [astr : math] limbe | ...-limb'e'd, ... membré
LIM'BER avant-train [— HOLE] anguiller
LIM'BO limbes (pl) In —, [fam] En cage

LIM

FRANÇAIS—ANGLAIS

LIQ

LIMONADIER·-*ÈRE* keeper of a refreshment room or café
Limoneux·-*euse* *a.* slimy
LIMONIER· shaft-horse, wheeler : lime-tree : *LIMONÈRE* shafts (pl) [lemon-tree
LIMOUSIN·-*E* native of Limousin [*s.f.*] woollen cloak [*auto*] 'limousine' [*a.*] of Limousin [ness
Limpide *a.* —id : clear | **LIMPIDITÉ** clear-
LIMURE [*action*] filing [*chose*] filings (pl)
LIN· flax | De —, Flaxen [*toile*] linen | Fil de —, Linen thread | Graine de —, Linseed | Farine de —, Linseed meal | Huile de —, Linseed oil | Tourteau de —, Linseed cake
LINAIGRETTE cotton-grass
LINAIRE yellow toad-flax : linaria
LINCEUL shroud
LINÇOIR trimmer
Linéaire *a.* linear : long [dessin] geometrical
LINÉAMENT· — : feature : sketch
LINGARD· salt cod
LINGE linen : cloth | — sale, Soiled clothes [ou linen] — de corps, Under L | — de table,
LINGER·-*ÈRE* hosier : sempstress [Table L
LINGERIE linen-drapery : hosiery : collars & cuffs (pl) linen-room

LINGOT· ingot : bullion : bar [*imprim.*] clump [balle] slug | —*ÈRE* mould
Lingual·-*e* [*gu* as in English] *a.* lingual [*a. e*]
LINGUET· pawl : latch | Mettre les —s, To
LINGUISTE [*gu* as in Eng.] linguist [pawl
LINGUISTIQUE | La —, Philology | — *a.* —tic
Linier·-*ière* *a.* flax | **LINIÈRE** flax-field
LINIMENT· — | **LINOLÉUM** : floor-cloth
LINON· [*Toile* de —] lawn
LINOT· **LINOTTE** linnet | Tête de —, Empty
LINOTYPE — [Rugir = to roar] [dandy] 'swell' |
LION· — [ast] Leo | Part du —, Lion's share
LIONCEAU young lion : cub
LIONNE lioness : fashionable woman
LIPPE thick-lip | Faire la —, To pout
LIPPÉE mouthful : good meal | Une franche
Lippu·-*e* *a.* thick-lipped | —, 'A regular go'
LIQUÉFACTION· —
Liquéfier· *va.* to liquefy
LIQU'EUR liquor : liquid : spirit [sucré] 'liqueur' | Vin de —, Vin —eux, or —quoreux, Sweet wine | Avoir trop de —, To be too sweet | Verre à —, Liqueur-glass | — **TITRÉE** standard solution | 'LIQU'ETTE' shirt

LIM

ENGLISH—FRENCH

LIQ

LIME [*laïm*] *chaux* [bird—] *glu* [linden] tilleul [lemon] *lime* : limon : limettier | Quick—, *C vive* | Slack —, *C éteinte* | -**BURNER** chaudi-fournier | -**JUICE** jus de limons | -**KILN** four à chaux | -**LIGHT** lumière oxydrique | -**L. VIEWS**, Projections | —**STONE** pierre à chaux [flux] castine [geol] calcaire | —**STONE QUARRY** carrière à chaux | -**WASH** [V. Whitewash] — **WATER** eau de chaux
— *va.* engluer [agr] chauler
LIM'IT limite : borne [*va.*] limiter : borner : restreindre | —**S** cadre | **Limited** [com] à responsabilité limitée : ... en commandite : anonyme
LIMITA'TION [téche-m] — | Statute of —**S**, [Loi sur] la prescription
Limn' *va.* peindre : dessiner
LIMP boitement [*vn.*] boiter [*a.*] flasque | — **CLOTH** toile souple | — **LEATHER** peau
LIM'PET lépas : patelle [souple
LINCH'PIN esse : clavette
LINDEN [ou — **TREE**] [*linn'*-de-m] tilleul
LINE [*laïm*] ligne : corde [tow] amarre [dash] trait [streak] raie [poet] vers [row] file : alignement [of soldiers on guard] haie [out—] contour [sort] genre [ships] service [proposed —] tracé | Single —, [—] Voie unique | That is out of my —, Cela n'est pas de mon ressort | To drop him a —, Lui écrire deux mots | To cross the —, Passer l'équateur | Just a —, Un petit mot | Chalk —, Cordeau | Heavy —, Gros trait | Plumb —, Fil à plomb | 'It's hard —S!' C'est dur ! | We must draw the — somewhere, Il faut cependant qu'il y ait une limite | — of **BUSINESS** partie : métier | —**ENGRAVING** taille-douce [zincogr.] gravure au trait | — **DRAWING** dessin linéaire | **Line** *va.* [with, de] doubler [walls, etc.] revêtir [with iron] blinder [edge] border [*vn.*] [with, avec] aligner : niveler | — **up** [shaffing, etc.] aligner
LIN'EAGE [*linn'*-i-éde] lignée : race

Lin'eal *a.* [descendant] en ligne directe
LIN'EAMENT [*linn'*-i-e-me-nnte] trait
LIN'EN toile de fil [table] linge | All —, Pur fil | Irish —, Toile d'Irlande | A change of —, Du L de rechange | Clean, Dirty —, L blanc, L sale | -**DRAPER** marchand de nouveautés : m. de toiles | -**DRAPERY** nouveautés (pl)
-ROOM lingerie | -**SHEETING** toile
-WAREHOUSE magasin de blanc
— *a.* de toile | — **THREAD** fil de lin
LIN'ER [*laï*] [of cylinder] chemise intérieure | Atlantic —, Transatlantique
LING [plant] bruyère [fish] morue
Ling'er [pr. ligne-gueur] *vn.* traîner : s'attarder [in suspense] demeurer | —ing *a.* prolongé : languissant : qui tarde : lent
'LING'O' [vulg] jargon
LIN'ING [*laï*] doublure : garniture [of a hat] coiffe [anat.] paroi [masonry] revêtement
LINK chaînon : maillon [fig] lien [moor] lande [in st. engine] coulisse | Connecting —, Trait d'union [V. Missing] -**BOY** porte-flambeau | -**MOTION** mécanisme de renversement
Link *va.* [with] s'enchaîner (dans) relier avec
LINN'ET linotte : linot
LIN'OTY'PE [*laïno-taïpe*] linotype [leeno-teep]
LIN'SEED graine de lin | -**CAKE** tourteau de lin | -**MEAL** farine de lin | -**OIL** huile de lin | -**POUL'TICE** cataplasme de farine de lin
LIN'SEY-WOOL'SEY tiretaine
LINT charpie | **LIN'TEL** linteau : plate-bande
LION [*laï-e-nn*] lion [person] lion, lionne | —'s share, Part du L | The —s [fig] Les curiosités | -he'arted *a.* ... au cœur de L
LIONESS lionne
LIP lèvres [animal's] babine [cup] bord [jug, etc.] bec [V. SLIP] To open one's —s, Desserrer les dents | -**SAL'VE** pommade pour les lèvres
Lippe'd *a.* aux lèvres ... | Thick—, Lippu
Liqu'ey [*lik'*-oui-fai] *v.* liquéfier : se l

LIQ

FRANÇAIS—ANGLAIS

LIV

LIQUIDATEUR —tor
LIQUIDATION — : selling off [*dette*] settlement [*de compagnie*] winding-up [*Bourse*] delivery : settling day [*vente*] clearance sale
LIQUIDE liquid [*lik'-ouïd*] fluid : spirit [*a.*] liquid [*poët*] watery [*fig, argent*] clear
Liquider *va.* to liquidate [*pr. lik'-ouïdète*] to clear : to sell off [*compagnie*] to wind up
LIQUORISTE spirit-dealer
Lire *va.* (*Table 44*) to read | On lit dans le 'Times' The Times says ... | Dans l'attente de vous —. [*com*] Hoping to hear from you : awaiting your reply
LIS [*leece*] lily [*V. FLEUR* de —] Teint de —, Lily-white complexion [*pipé*]
LISERÉ border : piping : narrow edging [*a.*]
LISERON, **LISET** bind-weed [*stand*]
LISEUR-EUSE reader [*sf.*] book-marker : book-
Lisible *a.* legible [*intéressant*] readable
 —ment *ad.* legibly : clearly
LISIÈRE selvage : list : edge [*de bois*] border | à la —. [*enfant*] In leading-strings
LISSE rail : ribband : strake [*tissu*] warp [*a.*] smooth : glossy | **Lisser** *va.* to polish : to put a gloss on | **LISSEUR-EUSE** polisher
LISSOIR polisher : burnisher
LISTE list : roll [*du jury*] panel | — *électorale*, Register of voters
LIT bed : bedstead : marriage (♣) berth [*cours*] channel [*de justice*] seat | — à part [*V. Bed*] — **CAGE** folding bed | — de **DOULEUR** sick-bed | — de **FER** iron bedstead | — de **MORT**

death-bed | — de **PLUME** feather bed | — de **REPOS** couch
LITANIE 'long story of it' | — *S'* (pl) litany
LITEAU stripe : chipping-piece | ... à — *x*, Striped
LITÉE lair | **LITERIE** bedding
LITHARGE — | **LITHIUM** —
LITHOCHROMIE chromo-lithograph
LITHOGRAPHE lithographer [*en ang. th fort*] — *PHIE* lithography : lithograph [*lieu*] lithograph'ic printing-office | — **phier** *va.* to lithograph | — **phique** *a.* — *ic*
LITHOTOMIE — *my* : cutting for the stone
LITIÈRE litter | Faire — de, [*fig*] To scatter ... right and left
LITIGE litigation : dispute : going to law
Litigieux — *euse* *a.* litigious : contentious
LITORNE fieldfare
LITRE liter [one pint and three-quarters and 1-100th. *V. Table 91*]
Littéraire *a.* literary
Littéral — *e* *a.* literal [*re-l*] [*-lement* — *lly*]
LITTÉRATEUR '—' : literary man
LITTÉRATURE literature
LITTORAL coast-line [*a.*] of [*ou on*] the coast
LITTORINE periwinkle
LITURGIE — *gy* | **Liturgique** *a.* of the L
LIURE rope [*du beaupré*] gammoning
LIVARDE sprit | **LIVARDIER** spritsail
Livide *a.* livid | **LIVIDITÉ** livid hue
Livable *a.* ... for delivery
LIVRAISON delivery : part : number | Avis de —, Delivery note | Voiture de —, D van

LIQ

ENGLISH—FRENCH

LIV

Liquid *a.* liquide [*fig*] douce [*letter*] mouillé
Liquidate [*dête*] *va.* liquidate [*concordat*]
LIQUIDATION [*a, é*] — | In —, En *L* : en
LIQUIDATOR liqueur | In —, The worse for —. Ivre : 'en ribote' | To — up, [*American*] 'Prendre un petit verre' | — **QUESTION** question de l'alcool | — **TRAFFIC** commerce des boissons alcooliques [*plant*] réglisse
LIQUORICE [*lik'-e-riss, i* bref] réglisse [*the*]
LISP zézaïement [*v.*] zézayer [*fig*] bégayer
Lisp'ing *a.* qui zézaye [or bégaye]
Liss'om [*ce-mm*] *a.* [*fam*] souple
LIST liste : rôle [*classified names*] nomenclature [*wines*] carte [*cloth*] lisière [*slant, ♣*] bande [*va.*] cataloguer | Half a —, Une demi-bande | Army —, Annuaire militaire | Navy —, A. de la marine | To enter the — *S*, Entrer en lice | — **SLIPPER** chausson
List *vn.* vouloir [*vulg. for enlist*] s'engager
Lis't'en *vn.* écouter (to, ...) prêter l'oreille
LIS'TENER auditeur [*bad sense*] écouteur — *euse*
Lis'tening **POST**, poste d'écoute
List'less *a.* nonchalant | — *ly* *ad.* nonchalamment | — **NESS** nonchalance
Lit [*pp. V. Light*]
LIT'ERAL [*pr. litt'-e-re-l*] coquille [*a.*] littéral | — *lly* *ad.* à la lettre : au pied de la lettre
Lit'erary [*re-ré*] *a.* littéraire [*pers*] lettré | — **MAN** [*pl. men*] littérateur : homme de lettres
LITERATI [*litt-e-rétai*] [*pl*] savants
Lithe, — *some* [*laï, th* faible] *a.* souple
LITHOGRAPH [*th fort*] — *phie* [*va.*] lithogra-
LITHOGRAPHER [*th fort*] lithographe [*phier*]

LIT'IGANT [*ghe-nntt*] plaideur [*les*] procès
LITIGA'TION [*ghéche-nm*] litige : contestation
LIT'MUS-PAPER papier de tournesol
LITTER [of straw] litière [on horse or mule] cacolet [brood] portée [confusion] fouillis | In a —. En désordre [*in a carriage*] en litière
Litt'er *va.* joncher | To — ... about, Mettre en désordre | To — down, Faire la litière à
LIT'TLE peu [vinegar, etc.] filet | Every — helps, Les petits ruisseaux font les grandes rivières | To make — of, Faire peu de cas de
Lit'tle *a.* [*comp. Less* : *superlat. Least*] petit [*ad.*] peu : guère : peu de chose [followed by a noun] peu de : guère de | As — as possible, Le moins possible | However —, Si minime soit-il : tant soit peu | — or none, Peu ou point | — by —, Petit à petit : peu à peu | — **BOY** garçonnet | — **FINGER**, auriculaire | — **GIRL** fillette | — **ONES** [*pl*] petits [*lit. children*] petits enfants | Poor — **THING** ! Pauvre
LIT'TLE-NESS petitesse [*petit* !]
Live [*livr. i* bref] *vn.* [*on. de*] vivre : se nourrir [*at. à : in. en*] demeurer : habiter ... [survivre] survivre | As long as he — *s*, Tant qu'il vivra | Enough to — on, De quoi vivre [*V. Ménage*] What is there to — for? à quoi bon vivre? [*V. Learn*] — down, arriver à vaincre | — out, passer [*America*] être en condition | — up to [*spend*] dépenser
Live [*laïve*] *a.* vivant : en vie [*coal*] ardent | — **AXLE** pont à cardan | — **RAIL** rail conducteur | — **STEAM** vapeur vive | — **STOCK** bétail | **Long'-live'd** *a.* ... qui vit longtemps

LIV

FRANÇAIS—ANGLAIS

LOC

LIVRE book | Grand —, [com] Ledger
— **JAUNE** [En Angleterre, Blue-book]
LIVRE pound : franc | — sterling, Pound
[The present — weight is $\frac{1}{2}$ kilo: the old Fr. —
was approx. 490 grammes, but varied much]
LIVRÉE livery : servants (pl) [fig] badge
Livrer *va.* to deliver : to hand over : to trust :
to give up : to betray | — *bataille* à, To fight
(a battle with) *Livré à la circulation*, Opened
for traffic | Se — à, To devote o's [ou one's
attention] to
LIVRET book : memorandum-book : handbook
[X] small book [d'ouvrier] official certifi-
cate [de caisse d'épargne ou de banque] pass-
book [Chaix] time-table

LOBE — | **LOCAL** place : premises
Local-e a. — [lôk'l] *Ligne* d'intérêt —, Light
railway | *Projet d'intérêt* —, Private bill
LOCATAIRE tenant : lodger : householder
Locatif-ive a. the occupier's ... [valeur] letting
LOCATION — : letting : hire : renting : use (de,
of) Agent de —, House agent | Bureau de —,
[théât] Box-office | — de ..., ... let on hire
LOCH [lok] log | **LOCHE** loach [*limace*] slug
Locher *v.* to be loose : to shake
LOCOMOBILE portable engine [*a.*] portable
Locomoteur -trice a. — motive
LOCOMOTION —
LOCOMOTIVE — [fam] engine
LOCULAR one-grained wheat

LIV

ENGLISH—FRENCH

LOC

LIV'E·LIHOOD [pr. laïv-lé] *vie* [fam] 'gagne-
pain' | Means of —, Moyens d'existence | To
get one's —, Gagner sa vie
LIV'E·LINESS [laïv-lé] *vivacité*
Li've·ly [laïv-lé] *a.* vif : animé : gai : enjoué [*ac-*
tive] alerte [witty] spirituel [child] espiègle |
— *imagination*, *I vive*
LIV'ER foie | — **COMPLAINT** *maladie* du
foie | -**WORT** *hépatique*
LIV'ER | Free —, Good —, Bon vivant
LIV'ERY *livrée* | To keep a horse at —, Tenir,
mettre un cheval en *pension* | —**MAN** [pl.
—men] membre d'une *corporation* [Londres]
-**SERVANT** domestique (en *livrée*) At a —
STA'BLE [stéb'l] Chez le [or un] loueur de
chevaux : en *pension*
LIVES [pl] [pr. laïvz] [*V. LIFE*]
LIV'ING *vie* : *subsistance* [keep] *entretien* [eccl]
bénéfice : *cure* | I get a — out of it, J'y gagne
ma vie | — is dear, *La vie* est chère | Cheap —,
La vie à bon marché | Style of —, [expendit.]
Train de *vie* | He's fond of good —, Il aime *la*
table | The cost of —, Le prix de *la vie*
Liv'ing a. en *vie* : vivant | While he was —, De
son vivant | — **CREA'TURE** [krî] être animé
LIZ'ARD [ze-rde] lézard (♂) *branches* (pl)
LL.D. docteur en droit
LLOYD'S [for classing ships in France, and
giving shipping intelligence] Bureau *Véritas* |
— **AGENT** agent du *Véritas*
Lo! *int.* Voici! Voilà! Voyez!
LOACH loche
LOAD [lôde] *charge* : fardeau : poids [of goods]
chargement | For full —, [st. eng.] à *pleine*
charge | Barrow —, *Brouettée* | Boat —,
Batelée | Cart —, *Charretée* | — limit. *Limite*
de *la charge* | Tensile —, Effort de *traction* |
Compression —, Effort de *C* | -**LINE** *ligne* de
[flottaison en] *charge*
— *va.* charger [fig] embarrasser : accabler (with,
de) [*vn.* ♂] prendre *charge* (pour) —ed stick,
Canne plombée | Breech —ing, Se chargeant
par *la culasse*
LOAD'ER [lôde-r] chargeur | Breech —, Fusil
qui se charge par *la culasse*
LOAD'ING [lôde] chargement : *mise* à bord
LOAD'STONE [lôde] aimant
LOAF, ou — of **BREAD**. [pl. Loaves] [pr. lôfe,
lôvz] pain (entier) *miche* | — about, ou around,
vn. fainéanter | **LOAF'ER** [lôfe-r] fainéant

LOAM [ô] *glaise* [tech] *terre* | —y *a.* glaiseux
LOAN [lône] emprunt [of, de] prêt | To raise
a —, Faire un *E* | —s on security, *Avances*
sur titres | — **SOCIETY** *société* de crédit
Loath [oa ô : th fort] *a.* | To be — to ..., Faire
... à contre-cœur
Loathe [oa ô : th faible] *va.* détester
LOATH'ING [th faible] dégoût : *aversion*
Loath'some [th faible : se-m] *a.* repoussant :
LOAVES [lôvz] [pl. de Loaf] [odieux
LOB [at tennis] 'chandelle'
LOBB'Y couloir : couloirs (pl)
— 'ING' *intrigues parlementaires* (pl)
LOB'STER homard | Rock —, *Langouste*
Lo'cal [ke-l] *a.* — : régional : du pays | —
OPTION contrôle direct, par les habitants
d'une *localité*, du commerce des *boissons alco-*
Loca'te *va.* déterminer la *position* de [oliques
LOCH [lok] [en Écosse] lac
LOCK *serrure* [pad —] cadenas [of gun] *platine*
[of canal] *écluse* [of hair] *boucle* : *mèche* (de
cheveux) Air —, *Poche* d'air | His hoary —s,
Ses cheveux blancs | To come to a dead —,
Être arrêté net | Combination —, *Serrure* à
combinaisons | Double —, *S* à double tour |
Mortise —, *S encastelée* | Spring —, *S* à
ressort | Stock —, *S* à pêne dormant | Under
— and **KEY**, Sous *clef* | -**JAW** trismus :
tétanos | -**KEEPER** *éclusier* | -**NUT** contre-
écrou | -**OUT** '—' : *fermeture* des ateliers |
-**STITCH** point indécountable [*a.*] ... à point
noué | 'In the -UP,' 'Au violon'
Lock va. fermer (... à *clef*) serrer [signals] en-
clencher [wheel] bloquer : accrocher | — ...
in, enfermer | — **out**, [workmen] renvoyer
en *masse* | To — him out, Fermer *la porte* à
clef sur lui [*V. STABLE-DOOR*] — ... **up**,
enfermer [imprison] 'coffrer' [typ] serrer |
— **up**, [capital, etc.] immobiliser | — **up a.**
fermant à *clef*
LOCK'ER coffre | Chain —, Puits | Shot —,
LOCK'ET médaillon [Parquet à boulets
LOCK'ING *fermeture* (à *clef*)
— **CATCH** encliquetage d'arrêt
LOCK'SMITH [th fort] serrurier
LOCOMO'TIVE l — | — **RUNNER** mécanicien
LOCOMO'TOR ATAX'Y *ataxie locomotrice*
LO'CUM-TE'NENS [lô'-nemz] remplaçant
LO'CUST [lô'-ke-ste] *sauterelle* | White —, [in
America] *Acacia* | -**BEAN** *caroube*

LOC

FRANÇAIS—ANGLAIS

LON

LOCUTION expression : idiom : phrase
LOF luff : windward [d'un navire] loof | Lever les —s, To raise tacks and sheets
Lofer *vn.* to luff | Lof! Helm's a-lee!
LOGARITHME —m [en ang. *th fort*]
LOGE cell : chamber : den [de théâtre] box [de portier, et de fr.-maçon] lodge | Aux *premières* —S' [fig] In a capital place
 —able *a.* tenantable : fit to live in
LOGEMENT lodging : accommodation : quarters : seating [X] quartering | — garni, Furnished lodgings | Billet de —, Billet-ticket
Loger *v.* [dans, in : chez, à, with, at] to lodge : to put up : to take ... in : to live : to stay [X] to billet | Se —, To take lodgings [X] to lodge (themselves) [*chose*] to lodge : to be lodged | Loge à pied et à cheval, Entertainment for man and beast
LOGEUR -EUSE lodging-house keeper
LOGICIE —an [*lodjiche-ni*]
LOGIQUE logic [*a.*] logical [-ment' -lly]
LOGIS lodging : house | Garder le —, To stay in | *La folle* du —, Our fancy | Retenir ... au —, To keep ... indoors [V. **CORPS**]
LOGOGRIPE log'ogriph : word-puzzle
LOI law : authority : power | Homme de —, Lawyer | Projet de —, Bill | Cela fait —, It is the law [ou, It is law] Faire la — à ..., To domineer over ... | Se faire une — de ..., To make it a rule to ... | Tomber sous le coup de la —, To come under the law [V. **LAW**]
Loin *ad.* far : far off : a long way : away [Prov. V. **SIGHT**] Au —, Far away | Bien —, A long way [fig] very far (de, from) De —, At a distance : a long way off | — d'épuiser ..., So far from exhausting ... | De — en —, At long intervals | — de son compte, Out in one's reckoning

LOINTAIN distance | — *e a.* distant : far off
LOIR dormouse | Dormir comme un —, To sleep like a top
Loisible *a.* permissible
LOISIR leisure : time | à —, At L : leisurely
Lombaïre [*m nasal*] *a.* ... of the loins
LOMBES [*m nasal*] [*pl*] loins
LONDONIEN -NNE Londoner [*a.*] London
LONDRES [*lon-dress : n nasal*] Havannah cigar
LONG length : full length [*ad.*] a great deal | Vouloir en savoir —, To want to know all about it | En savoir trop —, To know too much
Long *Longue* [*g as k* before vowel] *a.* long [V. **ELL**, ang.] Tout au —, Along : at full length | De —, Long | De *longue main*, A long time in advance | Se promener de — en large, To pace up and down | Tirer de —, To 'make off' | En —, Lengthways : longitudinal | En dire — [V. **Volume**, ang.] Le — (de), Along | Plus —, More : longer | Tout le — de ..., All along [ou through] Tout le — du chemin, All the way | -**COURRIER** or Navire au —
COURS Sea-going ship | Capitaine au —, Master mariner : sea-going captain | Faire — **FEU**, To hang fire
LONGANIMITÉ forbearance : long-suffering
LONGE tether : thong [de veau] loin
Longer *va.* to run along (by) to keep along
LONGERON sole-bar : side member of chassis
LONGÉVITÉ —ty [*lomm-djè'-e-té*]
LONGITUDE — [Le bureau des —s answers to the Royal Observatory or Nautical Almanac Office in England, or Cambridge Observatory, U.S.]
Longitudinal -*e a.* —l [—lement' -lly]
LONGRINE [V. **Longuerie**]
Long'temp's [*pr. mp nasal*] *ad.* long : a long while | Depuis —, Long ago : for some time

LOD

ENGLISH—FRENCH

LON

LODE [ô] filon | Copper —, F de cuivre
LODGE *loge* [*va.*] loger [put] mettre : enfoncer [complaint] déposer : porter [an appeal] interjeter (appel) [*wheat*] abattre (par le vent) [*vn.*] loger (at, à, chez) se loger : s'arrêter (à)
-KEEPER concierge [locataire]
LODGER locataire (*m. & f.*) Fellow—, Co-
LODGING logement | A night's —, Le L pour la nuit | —S [*pl*] appartement (sing)
 In —, En chambre | Private —, Chambre meublée | -HOUSE hôtel garni [low] garni à la nuit
LOFT grenier : *soupenie* | Hay—, G à foin
Lof'tily *a.* avec hauteur : fièrement : haut
LOFTINESS hauteur : élévation : fierté
Lof'ty *a.* élevé : sourcilieux [style] soutenu
LOG bûche : rondin : tronc d'arbre [♣] loch | In the —, En grume | To heave the —, Jeter le L | -BOOK journal de bord | -CABIN, -HUT, hutte de troncs d'arbre
LOGAN STONE [*logh-ni*] rocher branlant
LOGG'ERHEADS | At —, à couteaux tirés
LOG'IC [*lodjic : o bref*] [*la*] logique
Log'ical [*lodj'i-ke-l*] *a.* logique [-lly, -ment]
LOG'WOOD [*o dans sort*] bois de Campêche
LOIN [*pr. lœinn : o dans sort*] longe [mutton] carré | —S [*pl*] reins

Loi'ter *vn.* flâner : lambiner : perdre son temps
LOI'TERER musard : flâneur
Loll, — about, *vn.* se pencher : s'étaler
'LOLL'IPOPS [*o dans sort*] [*fam*] dragées
Lon'don [*pr. le-ni'de-ni*] *a.* ... de Londres : Londonien | — PRIDE le désespoir des peintres | **LON'DONER** Londonien -ienne
Lone [*lône*] *a.* solitaire : isolé
LO'NE'LINESS [*lône*] solitude : isolement
Lo'ne'ly [*lône-lé*] *a.* solitaire : désert : isolé | To feel very —, Se sentir bien seul [monde]
Lo'ne'some [*lône*] *a.* solitaire : retiré (du)
Long [*o dans sort*] *a.* — : grand [drawn out] allongé [protracted] prolongé | 2 miles —, 2 milles de long | Not to be —, [be quick] Ne pas tarder : ne pas se faire attendre : ne pas être longtemps | A — BILL, Un grand compte | -dated BILL, effet à longue échéance | — BOAT chaloupe | — HUNDRED grand cent | — HOME dernière demeure | That's a — PRICE, C'est bien payé | In the — RUN, à la longue | It is a — TIME ago, Il y a longtemps | For a — TIME, De longtemps | — way [V. **Lengthwise**] The longest WAY round, Le chemin des écoliers | -headed *a.* fin : sagace | He is —winded, Il est 'rasant', or très ennuyeux

LON

FRANÇAIS—ANGLAIS

LOU

LONGUE long note : long syllable | à la —, In the long run
Longuement *ad.* at length : a long time | Trop —, At too great length | En donner — de, To tell ... all about ... | Plus —, More fully
LONGUERINE longitudinal sleeper : banjo
Longuet *-ette* [fam] longish : rather long
LONGUEUR length *sa* : slowness : duration | Traîner en —, To move slowly : to drag on : to last a long time | — *S'* slowness : delays
LONGUE-VUE glass : telescope
LOPIN [fam] bit : morsel : lot
Loquace [kwass] *a.* loquacious *sa*
LOQUACITÉ [kwass] — *ty*
LOQUER rag [*plante*] bitter-sweet | En —, In rags and tatters | **LOQUÈLE** flow of words
LOQUET latch | Fermer au —, To latch
LOQUETAGE [tech] locking
LOQUETEAU fastener [*woman*]
LOQUETUX *-EUSE* [d & a.] ragged fellow (ou **LORETTE** 'anonyma')
Lorgn'er *va.* to ogle : to look (at) to keep an eye on : to look at ... through a glass
LORGN'ETTE glass | — de *spectacle*, Opera G
LORGN'ON eye-glass
LORIOT golden oriole | Compère —, Sty
LORRAIN *-E* Lorrainer [*a.*] of [ou in] Lorraine
Lors [lor] *ad.* then : at the time (de, of) Dès —, From that time : next, ... : thenceforth : from this | Pour —, Then : in that case
Lorsque *conj.* when : whilst [*shaped*]
LOSANGE lozenge *sa* | ... en —, Diamond-

LOT [lo] — [ang. *lott*] prize | Gros —, First P
LOTÉRIE raffle [de l'état, etc. : & fig] lottery | Mettre ... en —, To put ... up for a raffle
Loti *e a.* provided for | 'Bien —, 'In for a good thing'
LOTIER bird's-foot trefoil
LOTION — [*lôche-m*]
Lotir *va.* to allot : to portion [*V. Loti*]
LOTISSAGE assaying
LOTO — | En *boules* de —, Goggle (eyes)
LOTOPHAGE lotus-eater [*te-ss*]
LOTTE eel-pout : burbot | **LOTUS** [*tüss*] —
Louable *a.* laudable : praiseworthy
LOUAGE hire : rent : letting out | De —, Hired
LOUANGE praise | à la — de, In P of | Chanter les — *s de*, To sing the P's of
Louanger *va.* to praise : to keep praising
Louangeur *-euse a.* ... of fulsome praise
Louche *a.* suspicious : equivocal [*phrase*] ambiguous [*pers*] who squints [*couleurs*] muddy
LOUCHE ladle [outil] wimble [*poiss*] loach
Loucher *vn.* to squint : to look awry
LOUCHET spade
Louer *va.* [prendre à louage : maison] to rent [cheval, voiture] to hire [donner à louage] to let [cheval, etc.] to let out | à —, To be let [maison] to let | Se —, To hire o'self out [maison] to let (for)
Louer *va.* [donner des louanges à] to praise | Se —, To praise o's [de, upon] to pride o's [de, of] to be very proud [de, with] to be thoroughly satisfied

LOO

ENGLISH—FRENCH

LOU

Loo'sen [*loûce-m*] *v.* délier : détacher [shake] ébranler : se délier [screws] desserrer
LOOS'E-NESS relâchement [of fit] ampleur
LOOS'E-STRIFE salicaire [vell.] chasse-bosse
LOOT [*loûte*] butin [*va.*] piller
Lop [-ppe'd 'loppt'] *va.* ébrancher : élaguer | — *care'd a.* oreillard | **LOPP'ING** élagage
Loqua'cious [*lo-koué-che-ss*] *a.* loquace
LORD [Eng. title] lord [fig] maître : roi | The —, [God] le Seigneur : l'Éternel | First — of the Admiralty, Ministre de la marine | — *S* of the A, [pl] Ministère de la M | First — of the Treasury, Président du Conseil | My —, 'Milord' [speak. to judge] Monsieur le Président
 — **CHANCELLOR** grand chancelier
 — **CHIEF JUSTICE** premier président
 — **LIEUTENANT** [*V. Lieutenant*]
 The —'S PRAYER, l'oraison dominicale
 The HOUSE of — *S*, La chambre des Lords
LORDS-and-LADIES [bot] pied-de-veau
Lord' it over, *vn.* faire le maître avec
Lord'ly *a.* noble : fier : magnifique : hautain
LORD'SHIP seigneurie | His —, Monsieur [le comte, etc.] [eccl] Monseigneur : Sa Grandeur
LORE savoir [*V. Folk-lore*]
LORR'Y camion | Motor —, C automobile
Lose [pr. *loûze*] *va.* [imp. & pp. Lost] perdre (by, à) égarer [watch, clock] retarder (de, ...) o'self, Se perdre [*V. Life. Minute*]
LO'SER [*louze-r*] perdant | I'm a — by it, J'y perds | He will be a —, Il sera en perte
Lo'sing CONCERN [*loûz*] mauvaise affaire

LOSS perte | At a —, à perte [*V. Mévente*] To be at a — to, Avoir de la peine à : être embarrassé de : ne savoir comment ... | Dead —, P sèche | To meet with a —, Éprouver une P [*V. Loser. Profit*] Without — of TIME, Sans perdre de temps | He's never at a — for a WORD, Il n'est jamais à la recherche d'un mot
Lost *pp.* [*V. Lose*] perdu : égaré [*V. LOVE*] As good as —, Bien aventuré | **-LUGGAGE OFFICE** dépôt des objets perdus (or trouvés)
LOT [*lotte*] sort [auctions] lot [*lo*] [quantity] part : tas : quantité : 'fournée' | A — of silks, [adv.] Parties de soirées | Large, small —, [com] Forte, petite partie | It fell to my — to ..., Il m'arriva de ... : ce fut à moi à [or de] ... | A bad —, Un mauvais garnement | They are a bad —, Ce sont de vilaines gens | Job —, Solde | — *S* [pl] quantités : une masse : une infinité | Yes! — *s* of them! Oui! à revendre | To draw — *s*, Tirer au sort
Loth *a.* [*V. Loath*] **LOTT'ERY** loterie
LO'TUS-TREE [*lô'-te-ss*] lotus
 (**Loud** *a.* haut : fort : grand : éclatant [cheers] vifs : très vifs [noisy] bruyant : 'tapageur' [staring] criard | To be — in one's ADMIRA-TION for, 'Avoir la bouche pleine de'
Loud, **Lou'dly**, *ad.* à haute voix : tout haut : fort : avec grand bruit | To shout — *er*, Crier
LOU'DNESS grand bruit : force [plus fort]
LOUG'H lac | — ..., Le lac de ...
LOUNGE, **LOU'NGING CHAIR** chaise longue | — *SUIT* complet veston | **Lounge** *vn.* [— about] flâner [upon, sur] se pencher

LOU

FRANÇAIS—ANGLAIS

LUB

LOUEUR -EUSE (pers.) who lets out ... : letter-
'Loufoque' a. mad: 'cracked' [out: praiser
LOUGRE [♣] *lugger*
LOUIS [or — d'**OR**] 20 franc piece
LOUP wolf [Hurler = to howl] mask [V. *Faim*,
Froid] Dans *la queue* du —, [au figuré] In
[ou into] the lion's mouth | Il a vu le —. It
isn't the first time with him | Il faut hurler
avec les —s, When we are at Rome we must do
as Rome does | Les —s ne se mangent pas
entre eux, Dog don't eat dog! | Quand on
parle du — on en voit *la queue*, Talk of the
Devil and his horns will appear | à pas de —,
Stealthily | Y aller à pas de —, To make no
noise about it | Être connu comme le —
BLANC [or **GRIS**] To be known to every-
body | — de **MER** 'old salt' | -**CERVIER** —
lynx | -**GAROU** were-wolf [fig] 'regular bear'
LOUPE wen [*joaillerie*] flaw [bois] boll: beau-
tifully-veined boll of hardwood [verre] mag-
nifying glass | Vu à *la* —, Magnified
Lourd -e a. heavy: dull: close: clumsy | Je
me sens —, I feel drowsy [ou heavy]

LOURDAUD -E clumsy fellow [ou *thing*]
Lourdement ad. heavily: grossly: clumsily
LOURDEUR heaviness: dullness
LOUSTIC wag: buffoon: 'old joker'
LOUTRE otter | *Casquette* de —, Fur cap
LOUVE she-wolf [outil] clips (pl)
LOUVE-TEAU wolf's cub [fig] son of a freemason
LOUVE-TERIE equipage and lodge for wolf-
LOUVE-TIER wolf-hunter [hunting
Louvoyer vn. to tack: to tack about
LOVELACE [*lôv-lass*] lady's man: lady-killer:
Lover va. [♣] to coil [rake
Loyal -e a. honest: true: straightforward:
faithful [-lement -ly, -lly]
LOYALISME loyalty: loyalism | — **ISTE** —ist
LOYAUTÉ fidelity: honesty: honour: fairness
LOYER hire: allotment [de *maison*] rent
Lu -e pp. [V. *Lire*] read [rèdd]
LUBIE whim: fad | Avoir des —s, To take
crotchets into one's head
LUBRICITÉ lustfulness: lewdness
Lubrifiant -e a. lubricating
Lubrifier va. to lubricate

LOU

ENGLISH—FRENCH

LUC

LOUN'GER [*lâo*] flâneur [a. pouilleux
LOUSE [*laôce*] [pl. Lice] pou | **Lou'sy** [*laôzé*]
LOUT rustre | Lazy —, Paresseux: fainéant
LOVE [pr. *le-vv*] amour [V. important note at
Amour] affection [friendship] amitié [pers]
ami-e: 'mie' [va.] aimer (d'amour) He is over
head and ears in —, Il est amoureux fou |
He's fallen in — with *her*, Il est épris d'elle |
To give one's — to ..., Faire ses amitiés à ...
[Best —, V. Embrasser] To make — to ...,
Faire *la cour* à | To play for —, Jouer pour
rire | 30, —! [tennis] 30, zéro! | There was
no — lost between them, Ils ne s'aimaient
pas outre *mesure* | This dictionary has been
a **LABOUR** of — to me, C'est avec amour
que j'ai travaillé à ce dictionnaire | But it
has not been —'S **LABOUR LOST**, Mais
cela n'a pas été *peines* d'amour *perdues* |
Twelve months after it was out it could
hardly be had for — or **MONEY**, Un an
après *sa publication* on pouvait à *peine* se le
procurer à quelque prix que ce fût | The —
of **MONEY** is the root of all evil, L'amour
des richesses est *la source* de tous les maux |
— **BIRDS** [pl] inséparables | — **FEAST**
agape | -**IN-A-MIST** [bot] cheveux de *Vénus* |
-**K'NOT** lacs d'amour | -**LETTER** billet
doux | -**LIES-BLEEDING** *queue-de-renard* |
-**LOCKS** [pl] accroche-cœurs | — **MAKING**
[la] *cour* | -**sick** a. malade d'amour | -**STORY**
histoire d'amour: *histoire galante*
LOVE-LINESS amabilité: charme
Lov'e'ly a. charmant: 'joli-e à croquer' |
A — little ..., Un amour de ...
LOV'ER prétendant: *amante*: 'amoureux'
[of, de] amateur [poet] amant-e [In familiar
language, Amant is used in an unfavourable
sense: but Amoureux is not. V. Littré, 2571]
A — of the past, Un ami du passé
Lov'ing a. affectionné: tendre
Lov'ingly ad. affectueusement | To look —
at, Faire les yeux doux à

Low [*lô*] a. bas: petit: vulgaire [downcast]
abattu [fever] lent [bow] profond | When the
water is —, Quand *l'eau* est basse [lowest, in
rivers] à l'étiage | — ad. bas: en bas [low-
priced] à bas [or à vil] prix [shape] bas de
forme [bowing] profondément | -bred, mal
élevé | On — **DIET**, à *la diète* | -rigge'd, ras |
-spirited a. abattu | -**WATER MARK**, le
niveau des basses eaux [river] l'étiage
Low [*lô*] vn. beugler
Low'er [*lô-e-r*] a. bas: inférieur | -case a. [typ]
bas de casse | — down ad. plus bas | -**MAST**
bas-mât | -**YARD** basse-vergue
Low'er [*lô-e-r*] v. baisser: abaisser [to lessen]
diminuer [degrade] ravalier [let down] faire
baisser [or descendre] [to the deck] amener |
— away there! [♣] Filez! Affalez! | To — a
BOAT, Mettre une embarcation à l'eau or à
Low'er [*lô-e-r*] vn. s'obscurcir [la mer
—ing a. sombre
Lo'w'est [*lô-estt*] a. [le] dernier: [le] plus bas:
[le] plus infime | At the —, Au bas mot
LO'W'ING [*lô*] mugissement
LO'W'LAND [*lô-le-nd*] terrain bas: plaine
LO'W'LINESS [*lô-lé*] humilité [cœur
Lo'w'ly [*lô-lé*] a. humble | — in heart, H de
LO'W'NESS [*lô*] petitesse: bassesse: situation
basse [depression] abattement [of price] dé-
pression [of water] peu de profondeur
Loy'al [*lô-i-e-l*] a. fidèle (to, à) [-lly, -ment]
LOY'ALTY [*lô-i-e-lté*: o dans sort] fidélité
LOZ'ENGE pastille: tablette [shape] losange |
Cough —, Pâte pectorale
LUBBER [*le-bb-e-r*] lourdaud | Land—, Marin
d'eau douce | —'S **HOLE** trou du chat
Lubb'erly a. gauche
LU'BRICANT [*lou*] lubrifiant
Lu'bricate [*lou'bri-kéte*] va. graisser
LUBRICA'TION [*kéche-nn*] graissage: lubrifi-
cation | Forced —, G sous pression | **LU'BRI-**
CATOR graisseur | Sight-feed —, G à débit
LUCC'A OIL [*le-ke*] huile de *Lucques* [visible]

LUB

FRANÇAIS—ANGLAIS

LUT

Lubrique *a.* lewd : wanton [-ment' -ly]
LUCANE stag-beetle
LUCARNE sky-light [à la capucine) dormer-
Lucide *a.* —d : clear [window
LUCIDITÉ -ty | **LUCIOLE** fire-fly
Lucratif -ive *a.* —ive | **LUCRE** —
LUETTE uvula | **LUEUR** glimmer : gleam
LUGE tobog'gan | —r' *vn.* to T | **LUGEAGE**
 tobog'ganing | **LUGEUR** -EUSE tobog'ganer
Lugubre *a.* dismal : doleful [-ment' -lly]
Lui *pron.* him : *her* : to (at, for, with, in, from)
 him [on her] he : it : to it : at it [—même)
 himself : itself | **Lui** *pp. invar.* [V. Luire]
Luire *vn.* (Table 51) to shine : to gleam upon
LUISANT gloss : polish | —e *a.* shining : bright-
 glistening | Ver —, Glow-worm
LULU [Alouette —] wood-lark
LUMBAGO — [en ang. pr. le-mm-bé-go]
LUMIÈRE light : candle : lamp : splendour
 [fig] judgment : knowledge (sur, of) informa-
 tion [V. Mettre en —] Travailler à la —, To
 work by candle-light [ou artificial light] —
 d'admission, Steam port | — d'échappement,
 Exhaust port | —S' [pl. fig] intelligence :
 enlightenment
LUMIGN'ON snuff : end of candle
Lumineux -euse *a.* luminous [ne-ss]
LUNAIRE [grande —] honesty [a.] lunar
Lunatique *a.* — whimsical : moonstruck
LUNCH [pr. as in Eng.] — | —er' *v.* to lunch
LUNDI Monday | Faire le —, To 'keep Saint-
 Monday' [i.e. stop away drinking] — **GRAS** -
 Shrove Monday

LUNE moon | Avoir des —s, to be full of whims |
 Faire un trou à la —, To make tracks : to
 bolt : to 'shoot the moon' | Vouloir prendre
 la — avec les dents, To wish for impossibili-
 ties [V. Wild-geese] — de MIEL, Honeymoon
LUNETIER optician
LUNETTE [d'approche) telescope : glass [V.
 Méridienne] [X) lunette (os) merrythought
 [water-closet) seat [de tour) stay | -JUMELLE
 field-glass | **LUNETTES** [pl] spectacles [d'un
 cheval) blinkers [auto) goggles
LUPANAR house of ill-fame | **LUPIN** lupine
LUPULINE nonsuch : 'hop-trefoil' | **LUPUS** —
 Il y a belle 'LURETTE,' It is ages since
LURON jolly fellow | Franc —, 'Regular brick'
LURONNE buxom lass ou woman
LUSIN or **LUZIN** marline
LUSTRAGE glossing
Lustral -e *a.* ... of purification
LUSTRE — — gloss : splendour : five years :
 chandelier [gas-) pendant [électrique) electro-
Lustrer *va.* to gloss [étouffe) to glaze | lier
LUSTRINE linenette
LUT [pr. the t] lute : luting : cement
Luter *va.* [tech] to lute | **LUTH** lute [fort
LUTH'ÉRANISME [neece-m] —ism [nizz-m : th
LUTH'ÉRIEN -ENNE [d' a.] Lutheran
LUTH'IER musical instrument maker
LUTIN elf : sprite : kelpie [enfant) naughty
 child : 'pickle' | —e *a.* provoking : wild
Lutiner *va.* to tease [vn.) to be troublesome
LUTRIN lectern [pers) choristers [pl]
LUTTE wrestling : struggle : contest : strife

LUC

ENGLISH—FRENCH

LUT

LUCERN'E [pr. lou] luzerne
LU'CIFER [MATCH] allumette
LUCK [le-k] chance | Good —, Bonne C [V.
 Pendu] Ill —, [ou bad —] Mauvaise C | Run
 of ill —, Déveine [V. VEINE] **Luck'ily** ad.
 par bonheur | **Luck'less** *a.* malheureux
Luck'y [le-ké] *a.* heureux | To be —, Avoir
 de la chance [or 'veine'] And a — THING it
 was she did so! Et bien lui en prit!
LUCUBRA'TION [bré-che-nn] élucubration
Lu'dicrous [kre-ss] *a.* risible : comique
 —NESS nature comique
Luff [le-ff] *va.* lofer [V. TACKLE]
LUFF'ER BOARDS [pl] avants articulés
LUG [pr. le-gh] [tech] patte : tasseau | -SAIL
 voile à bonnet | Dipping —, Voile à bourcet
Lug [-gge'd] *va.* traîner
LUGG'AGE [le-ghè-dj] bagage : bagages [pl]
 I will see to the —, Je m'occuperai des B's
 — CARRIER. — GRID, porte-bagages
 — LABEL [lébe-l] étiquette à bagages
 — RAIL galerie à bagages
 — VAN voiture [or fourgon] des bagages :
 fourgon [V. GOODS, Lost, Left]
LUGG'ER [∆] lougre : chasse-marée
Lu'ke'warm *a.* tiède | —NESS tiédeur
LULL [le-l] accalmie [v.) bercer : calmer : se c |
 — to sleep, Berceur : inviter ... au sommeil
LULL'ABY [le-le-bé] berceuse : chanson
LUM'BER [le-mm'-be-r] vieilleries [pl] choses
 de rebut [pl] [com] bois de charpente | -ROOM
 chambre de débarras | —ing *a.* lourd

LU'MINARY [loû'-mi-ne-ré] [of learning, & lit-
 eral) lumière [of religion) flambeau
Lu'minous [loû'-mi-ne-ss] *a.* lumineux
LUMP [le-mmpp] masse [piece) morceau [swel-
 ling) enflure : gonflement [va.) prendre en bloc
 [— together) mettre en masse | In [ou by] the
 —, En bloc | — SUM somme en chiffres ronds
LU'NACY [loû-ne-cé] aliénation mentale : folie
LU'NATIC aliéné : fou | — ASY'LUM [e-çai-
 le-m] maison d'aliénés : M de fous
LUNCH, LUN'CHEON [le-nnche-nn] 'lunch' :
 déjeuner | -BASKET panier de provisions |
 -TIME l'heure du déjeuner
Lunch *vn.* déjeuner : 'luncher'
LUNGE [le-nje] botte
LUNGS [u,e] [pl] poumons [chest) poitrine
LURCH [leurtk] To give ... a —, Faire une
 embardée [carriage) faire un cahot | To leave
 him in the —, Le planter là
LURE [loûre] leurre [va.) leurrer
Lu'rid [loûridd] *a.* triste : sombre
Lurk [leurk] *vn.* se cacher : être aux aguets
LURK'ING PLACE [leurk] cachette [reux
Lus'cious [le-che-ss] *a.* délicieux [wine) liquo-
LUS'CIOUSNESS douceur délicieuse : liqueur
Lush [le-ch] *a.* succulent
LUST [pr. le-sstt] luxure [covetousness) convoi-
 tise | — after *vn.* convoiter
Lus'tily [le-s'te-lé] ad. vigoureusement
LUS'TRE [le-ss-te-r] l — : splendeur : éclat
Lus'ty [le-ssté] *a.* fort : robuste : vigoureux
LUTE [loute] luth [luting) lut [va.) luter

LUT

FRANÇAIS—ANGLAIS

LYS

Lutter *vn.* to wrestle : to struggle : to contend (contre, with) to vie with each other ou one another | — *de vitesse*, To race

LUTTEUR wrestler

(*LUXATION*'' [*méd*] dislocation

LUXE luxury : show | Faire un peu de —, To have a little something extra (for a treat, etc.) ... de —, Magnificently got up | 'Ça n'était pas de —, 'It was about time to do so' | *Édition* de —, '—': library edition :

x, kss fine-paper copy | Objets de —, Fancy goods | Train de —, Pullman-car express

Luxer *va.* to dislocate | Se —, To be dislocated

Luxeux *-euse a.* luxurious

LUXURE lust

LUXURIANCE — | **Luxuriant** *-e a.* —

Luxurieux *-euse a.* lewd

LUZERNE lucerne

LUZERNIÈRE field (ou patch) of lucerne

LUZIN'' [*♣*] houseline

LYCÉE lyceum [*♣*] : college [In France the 'lycée' is a State college : the 'collège', a municipal or private institution]

LYCÉEN'' collegian

LYCHNIDE, **LYCHNIS** lychnis [*♣*]

LYMPHE [*m nas*] lymph [ang. pr. *limff*]

LYNCHAGE lynching | **Lyncher** *va.* to lynch

LYNX —

LYONNAIS *-E* native of Lyons [ou of the neighbourhood of Lyons] [*a.*] of [ou in, ou around] Lyons [ang. pr. *lai-e-nnz*]

LYRE — [ang. pr. *laïre*] Oiseau—, L-bird

Lyrique *a.* lyric | Théâtre —, Opera-house

LYS [old spelling of **LIS**, lily]

LUX

ENGLISH—FRENCH

LYN

Luxu'riate [*le-gzoûriéte*] *vn.* [in, dans] nager : se plaire

Luxu'rious [*le-gzou'-ri-e-ss*] luxueux : de luxe [person] voluptueux | —*ly ad.* avec luxe : voluptueusement

LUX'URY [*le-k'se-ré*] luxe : surabondance : volupté | A — to us, Du luxe pour nous | Brought up in the lap of —, Élevé-e au sein [or au milieu] du luxe | A wash is quite a — after ..., Quel délice de se laver après ... (or, C'est un grand délice que de se laver, etc.)

...*ly* [termination, *ad.*] ...ment

LYCE'UM [*lai-cê-mm*] lycée

LYCH'NIS [*y, i* très brefs] — : lychnide [*fam*] *passe-fleur* : coquelourde

LYDD'ITE [*daï*] l— : mélinite | **LYE** lessive

Ly'ing [*part. prés. V. Lie*]

lai **LY'ING** [*le*] mensonge [*a.*] menteur

LY'ING-DAYS [*♣*] jours de planche

LY'ING-IN' couches [*pl*]

— **HOSPITAL** hospice pour les femmes en couches [in Paris] *La Maternité*

LYMPH vaccin [in veins] *lymphe*

y bref **Lynch** [*linn*] *va.* lyncher | —**ING** lynchage

LYNCH LAW [*linnch*] [*la*] loi de Lynch

LYNX [*lignkse. i* bref] — : loup-cervier

M

FRANÇAIS—ANGLAIS

MAG

M | **M.** abbr. for Monsieur : 'Mr.' [V. **MM**]
m. = mètre
Ma *a. poss.* my | **Oui — mère!** Yes, mother!
Maboul [argot] *a.* 'a bit cracked'
Macabre *a.* grim : ghastly | **Danse —**, Dance
MACADAMISAGE macadamizing [of Death
Macadamiser *va.* to macadamize
MACAQUE baboon | **MACAREUX** puffin
MACARON macaroon | **MACARONI** —
MACCH'ABÉE [argot] dead body
MACÉDOINE fruit in jelly : medley : 'hodge-
MACÉRATION — [réche-nm] [podge'
Macérer *va.* to macerate [mass'-e-réte]
MACFARLANE Inverness cape
MACHAON [ch, k] swallow-tailed butterfly
MÂCHE corn-salad [à chevaux] mash
MÂCHEFER slag
MÂCHELIÈRE grinder | **Dent —**, Jaw-tooth
Mâcher *va.* to chew | — *la besogne*, To do
 'half the work' | Je ne mâche pas mes mots
 [fig] I don't mince matters | Je ne le lui ai pas
 mâché, I told him so plainly
MÂCHEUR-EUSE [de tabac] chewer
Machiavélique [ch, k] *a.* — velian
MÂCHICOU LIS '—' : machicolations (pl)
Machinal *-e a.* mechanical : involuntary
Machinalement *ad.* mechanically : involun-
MACHINATEUR plotter [tarily
MACHINATION — [néche-nm] scheme
MACHINE — : machines (pl) [à vapeur, etc.)
 engine [V. Engine] — à COUDRE, Sewing-
 machine | — à ÉCRIRE, Typewriter | — à
 RABOTER, Planing-M | — à RÉGLER,
 Ruling-M | — *S'* AGRICOLLES' agricultural
 implements | — *S'* OUTILS' machine-tools
Machiner *va.* to plot : to scheme
MACHINERIE machinery [plant

MACHINISTE —t [théât] scene-shifter
MÂCHOIRE jaw [pers] 'regular blockhead' |
 — *S'* [pl] cheeks (tech) [de frein] jaws
Mâchonner *va.* to mumble | **MACIS** mace
MACLE — : twin-crystal [bot] water caltrops
MAÇON mason : bricklayer [stop] up
Maçonner *va.* to build [boucher] to brick [ou
MAÇONNERIE ma'sonry | — *en brique*, Brick-
 work | — *en pierre de taille*, Ashlar-work
Maçonnique *a.* mason'ic | **MACRE** V. **Macle**
MACREUSE black diver : velvet duck
MACULATURE waste sheet [ou paper]
MACULE spot : stain | Sans —, Immaculate
Maculer *va.* to spot [typ] to set off
MADAME [plur. Mes'dames] Mad'am : 'Mrs'
MADAPOLAM — [sort of calico]
MADELEINE Mag'dalen [mâgh-de-lemm]
MADEMOISELLE Miss : the young lady
MADÈRE Madeira [M]
MADONE Madonna [me-donn'a]
MADRAGUE large net for tunny fishing
MADRAS [pr. the s] India handkerchief | Une
 robe de —, A cotton-print dress
Madré *-e a.* spotted [rusé] crafty : deep
MADRÉPORE —
MADRIER thick plank of oak : joist
MADRILÈNE [d f. & a.] [native] of Madrid
Mafflu *-e a.* chubby : round-faced
MAGASIN shop [— en gros] warehouse [en
 Amérique] store [à poudre : et revue] mag-
 azine | En —, In stock [ad.] wholesale | Gar-
 çon de —, Shopman : warehouseman
MAGASINAGE warehousing : storage
MAGASINIER warehouseman : store-keeper
 [livre] stock-book
MAGES [pl] magi [mé-djâi] [bref]
MAGICIEN -NNE magician [me-djiche'nn, i

M.A.

ENGLISH—FRENCH

MAG

M.A. [maître ès arts] licencié ès lettres
 — **DEGREE** licence
MACARON macaron | **MACAW** ara
MACE [a, é] [spice] macis [club of office] masse |
 — **BEARER** [bére-r] massier
MACHINE m — [appareil [Scotch sense)
 voiture | Bathing—, Cabine de bains | Mill-
 ing—, Machine à fraiser | News —, Machine
 à journaux | Printing—, Presse mécanique |
 Shaping—, Étau-limeur [In French the
 word — is often not used, but replaced
 by a new form, such as Reaping—, Mois-
 sonneuse. V. Mécanique, Fr.] —cut **GEAR-**
ING, engrenage à denture fraisée | —**GUN**
 mitrailleuse | Motor —, Auto-M | —**GUNNER**
 mitrailleur | —made *a.* fait à la machine |
 —**SHOP** atelier (de construction) —**TOOL** ma-
 chine-outil | **Machin'e'd** *a.* [nuts, &c.] usiné
MACHINERY mécanisme [machines] [les]
 machines : matériel : outillage [fig] rouages
 [pl] By —, à la machine
MACHINING [typ] tirage à la machine
MACK'EREL maquereau [V. Sprat]
MACK'INTOSH imperméable
Mack'intoshe'd *a.* caoutchouté
Mad *a.* fou : insensé [dog] enragé [fierce] furi-
 eux | To drive him —, [ou to —NESS] Le
 rendre fou | Like —, Comme un enragé [or

un possédé] [V. Ventre, Fr.] To be — after,
 Avoir la rage de | 'As — as a March hare'
 [ou 'as a hatter'] Fou à lier | That fellow
 is —! Est-il assez fou! | —**CAP** [d a.] écer-
 velé-e : fou, folle 'toqué' | —**HOUSE** maison
 de fous | In, To the —, 'à Charenton'
 —**MAN** [pl. —men] fou | —**WOMAN** [pl. -wo-
 MAD'AM [madd'-mm] Madame [men] folle
 Madd'e'n *v.* rendre fou | —e'd [pr. mad'undd]
 pp. enragé | —ing *a.* 'enrageant'
MADD'ER garance | —**ROOT** garance : alizari
Made pp. [V. Make : Machine] — **DISHES**
 entremets | — **GROUND** terres de rapport
Made-up *a.* contrové : apprêté : faux : fac-
 tice | — **STORY**, Fiction : 'roman'
MADE'T'RA [me-dî'ra] madère
MAD'HOUSE [V. Mad]
Mad'ly *ad.* follement : comme un fou
MAD'NESS folie : rage [V. Mad, line 2]
MAGAZINE [X] magasin [ship's] soute aux
 poudres [book] 'magazine' | The —s, Les re-
 vues : les recueils périodiques | Powder—,
 Poudrière | — **ARTICLE** article de revue |
 — **RIFLE** [raî] fusil à répétition
MAG'DALEN Madeleine | Mary —, Marie M |
 — **ASYLUM**, Maison de filles repenties
MAGG'OT [ma-ghet] ver : larve [fig] lubie
Magg'oty *a.* plein de vers [fig] capricieux

MAG

FRANÇAIS—ANGLAIS

MAI

MAGIE magic | — **NOIRE** black art
Magique *a.* magic [*madjik*] [-ment' -ally]
MAGISTER pedagogue
Magistral -*e a.* made to prescription [fig] masterly [impérieux] masterful
MAGISTRAT magistrate
 — **TRATU** magistracy : the bench (pl)
MAGN'AN [south of France] silkworm [ing
MAGN'ANERIE silkworm-nursery : S-breed
MAGN'ANIER breeder of silkworms
 — **Magn'animie** *a.* magnanimous [-mt' -ly]
MAGN'ANIMITÉ magnanimity
MAGNAT magnate : lord
MAGN'ÉSIE magnesia [*nîch-ya*]
MAGN'ESIUM — [*nîche-ye-mm*]
Magn'étique *a.* magnetic
Magn'étiser *va.* to mesmerize
MAGN'ÉTISEUR mesmerizer | **MAGN'ÉTO**
MAGN'ÉTISME — *sm* : mesmerism [s, z]
MAGN'IFICENCE — : grandeur
Magn'ifier *va.* to magnify : to extol : to praise
Magn'ifique *a.* magnificent : splendid
MAGN'OLIA, — **LIER** magnolia
MAGOT baboon : grotesque figure : hoard
MAHOMÉTAN -*E* [& *a.*] Mahom'etan
MAHOMÉTISME [*eece'm*] Mahom'etanism [izzm]
MAI May | Le —, The Maypole
MAIE [or **MÉE**] trough : bread-bin : cover
MAIGRE lean [*a.*] lean [mince] thin [pauvre, sec] poor [*soupe*, etc.] vegetable [*houille*] non-bituminous | — comme un clou [*V. Thin*]
 Aliment —, Fasting food | Dîner —, Fish dinner | — dîner, Poor D | Faire —, To fast | Faire — chère, To fare badly | Jour —, Fast
Maigret -*ette a.* rather thin [day
Maigrement *ad.* poorly : badly
MAIGREUR leanness : thinness : poorness

Maigrir *vn.* to get thin | Il maigrir, He is get-
MAI'L mall [tech] sledge-hammer [ting thin
MAI'LL'E mesh : stitch : link [*monnaie*] far-thing [constr. de navire] opening | **Aiguille à** —, Netting-needle | — à partir, 'A bone to pick' | **Cotte de** — **S'** Coat of mail
Mai'll'e -*e a.* mailed : strong : spotted
MAI'LL'ECHORT German silver
MAI'LL'ET mallet
MAI'LL'OCHE beetle
MAI'LL'ON stitch [*chaîne*] link : shackle
MAI'LL'OT long-clothes (pl) [d'acteur] tights [de bain] bathing costume [*hydrothérapie*] pack
MAIN hand [*écriture*] handwriting [papier] quire [*aux cartes*] deal [de tiroir, etc.] handle | à la —, By hand | à — levée, Freehand | à deux —s, With both hands | à pleines —s, In abundance | Avoir la haute — dans, To be at the head of | Avoir la — heureuse, To be lucky | De longue —, [*V. Long, Fr.*] De — de maître, In a masterly way, manner | De première —, At first hand | Dernière —, Finishing touch [ou stroke] En —, In hand | En venir aux —s, To come to blows | Faire — basse sur, To lay hands on : to fall upon | Haut la —, As easy [easily] as can be : off-hand | Ils en sont aux —s, They are fighting | Les —s nettes, With clean hands | Les —s vides, Empty-handed | N'y pas aller de — morte, To set at it in earnest | Passer par les —s de ..., To have to do with | Sous —, Underhand | Sous la —, At hand | Se faire [or Se perdre] la —, To get one's hand in [out] S'en laver les —s, To have no more to do with it | Tour de —, Sleight of hand : instant | -**CHAUDE** hot cockles | -**COULANTE** hand-rail | -**COURANTE** day-book | -**d'ŒUVRE** workmanship : labour | -**FORTE** assistance

MAG

ENGLISH—FRENCH

MAI

MAG'IC [*madjik*] magie [*a.*] magique
 — **LAN'TERN** lanterne magique
Mag'ically [*ke-lé*] *ad.* par magie
Magiste'rial [*madjiss-tîri-e-l*] *a.* de magistrat [fig] magistral [-lly, -ement]
MAG'ISTRATE [*madje-ss-trête*] — *strat* : juge [examining —] juge d'instruction
MAG'NA CHAR'TA [*karta*] la Grande Charte
MAG'NATE — *t* : grand [fam] gros bonnet
MAG'NET aimant | Field —, Aimant inducteur
Magnet'ic *a.* aimanté [pole] magnétique
MAGNE'TO [*nî*] magnéto | Low-tension —, *M* à basse tension [notiser
Mag'netize *va.* aimanter [fig] magnétiser : hyp-
Mag'nific'd [*faïdd*] *a.* ... vu à la loupe : grossi
MAG'NIFI'ER [*faï-e-r*] loupe | **Mag'nify** *va.* grossir : augmenter [elevate] exalter
MAG'NIFYING POWER grossissement
MAG'NITUDE grandeur : importance
MAG'PIE [*magg'-pai*] *pie* | **MAHOUT** cornac
MAHOG'ANY [*e-né*] acajou [*a.*] d'A : en A
MAID fille [*virgin*] vierge [*servant*] bonne : domestique | — **OF-ALL-WORK** bonne à tout faire | — **of ORLEANS** Pucelle d'Orléans
MAI'DEN jeune fille [*a.*] vierge : virginal [name] de jeune fille [speech] de début
 — **LADY** demoiselle

MAI'DENHAIR FERN capillaire
MAI'DENHOOD virginité
Mai'denly *a.* doux : de jeune fille : délicat
MAIL [*mêle*] [*cotte de*] mailles [post] courrier : malle : poste | -**BAG** sac des [or de] dépêches | -**CARRIAGE** [travelling post-office] bureau ambulant | -**CART** courrier | -**COACH** [*kô*] malle-poste | -**STEAMER** paquebot -poste | -**TRAIN** train-poste
Mail [*mêle*] *va.* [mot américain] mettre à la
Maim [*même*] *va.* mutiler [poste
MAIN fort : principal : océan [gas, etc.] tuyau principal : conduite [*a.*] principal : essentiel : grand [*V. TACK*] In the —, En général : pour la plupart | — **BODY** gros | -**CHAINS** [pl] porte-haubans du grand mât | — **LAND** continent | — **LINE** grande ligne | -**MAST** grand mât | -**SAIL** grand voile | -**SHEET** grand écoute | -**SPRING** grand ressort [fig] cheville ouvrière | — **STAY** âme (d'un parti] soutien | -**STAYSAIL** poulieuse | -**TOP** grand hune | -**TOPMAST** grand mât de hune | -**TOPSAIL** grand hunier | -**TOP-GALLANT** -**MAST** mât de grand perroquet | -**TOP-GALLANT** -**SAIL** grand perroquet | — **TRUCK** pomme du grand mât | -**YARD** grand vergue

MAI

FRANÇAIS—ANGLAIS

MAJ

MAINLEVÉE withdrawal : replevin
MAINMISE seizure
MAINMORTE mortmain
Maint' *a.* many : many a ... [Henceforth]
Maintenant *ad.* now : now-a-days | Dès —,
Maintenir *va.* (Table 15) to maintain **☞** : to
hold : to keep : to keep up : to defend [*la foule*]
to keep in order | Se —, To continue : to stand :
to hold one's ground [viour]
MAINTIEN maintenance : deportment : beha-
vior
MAIRE Mayor **☞** | **MAIRESSE** [fam] Mayor-
ess | **MAIRIE** mayoralty : residence of the
Mayor : Town-clerk's office
Mais *conj.* but : why | — oui! Yes! indeed it
is! [ou, Yes! indeed I am, etc.] Je n'en puis
—, I can't help it [V. Pouvoir]
MAÏS [pr. the s] maize [méze] Indian corn [en
Amérique] 'corn' | Farine de —, Corn-flour
MAISON house : home : household [de com-
merce] firm [V. Net. & Nouveau, Fr.] à la
—, Home **☞** : at home : in-doors : in | L'ami
de la —, A friend of the family | — d'arrêt,
Prison | — de correction, Reformatory | —
de garde, Watchman's cottage | — de santé,
Private asylum | État de —, Establishment |
— publique, House of ill-fame | Les Petites-
—s, Bedlam | —NNÉE whole house (full)
MAISONNETTE little cot : 'little crib'
MAISTRANCE dockyard staff : mates (pl) war-
rant officers
MAÎTRE master : owner : landlord : head ...
[☞] boatswain : warrant officer [d'équipage]
second mate [V. Conférence] [In the French
Bar, lawyers are styled —, abbreviated as
M^e.] [M^{me}. stands for Madame] Ils sont nos

—s' [fig] They beat us : they are ahead of us
[V. Under, *ad.*] Petit —, Fop : swell | Avec
maison de —, Residential (estate) **Chambres**
de —, Family and visitors' bedrooms | **Voiture**
de —, Private carriage | —-AUTEL, High
altar | — de CHAPELLE, choir-master | —
d'ÉCOLE, schoolmaster | — d'ÉTUDE, usher |
— d'HÔTEL, steward : head cook | Le — de
l'HÔTEL, The hotel-keeper | Sauce à la —
d'HÔTEL, Sauce of butter, parsley, chives,
whole pepper, and lemon juice | — CLERC,
head clerk | — GARÇON, foreman : leading
man | — HOMME, clever man | — MÉCANICIEN
chief engineer | — de QUART, boatswain's
mate [V. VALET]
MAÎTRESSE mistress : teacher : governess :
landlady : head ... | — femme, Clever woman |
Petite —, Affected woman | — ancre, Sheet
anchor | Voûte —, Centre arch
Maîtrisable *a.* ... that can be mastered [school
MAÎTRISE mastership [d'église] choristers'
Maîtriser *va.* to master : to get the mastery of
MAJESTÉ —ty [ang. pr. ma-dje-sté]
Majestueux -euse *a.* majestic [-sent' -ically]
MAJEUR [mus] major | —e *a.* greater : great-
est : of age : adult | Force —e, Irresistible
necessity : impossibility | **MAJEURE** [log]
MAJOLIQUE [or Maï—] majolica [major]
MAJOR **☞** army doctor [V. État-major]
MAJORATION inflation : rise (in)
MAJORDOME major-domo [médj'r]
Majorer *va.* to set down ... above its real value
MAJORITÉ —ty **☞** [me-djor-e-té] à la — de 5
voix, By a M of 5
MAJUSCULE capital | Un D —, A capital D

MAI

ENGLISH—FRENCH

MAK

(Maï'nly *a.* principalement : surtout
Maintai'n [méne-téne] *va.* maintenir : sou-
tenir : prétendre [keep] entretenir
MAINTENANCE soutien : maintien [food]
entretien [law] pension alimentaire
MAIZE [méze] maïs
Majes'tic [me-djès-tik] *a.* majestueux
—ally [ke-lé] *ad.* majestueusement
MAJOR [médje-r] [☞ *a.*] majeur
MAJOR commandant : chef de bataillon (or
d'escadron) -GENERAL général de brigade
MAJORITY —té **☞** | He is in by 50 —, Il
a été élu à 50 voix de M
MAKE [méke] façon : forme : figure : fabrication
-AND-BREAK dispositif de rupture
-BELIEVE feinte : semblant : trompe-l'œil
Make *va.* [pret. & pp. Made] faire [oblige]
forcer [à] [render] rendre [manufacture] fa-
briquer [— up, clothes, etc.] confectionner |
— *vn.* [for, vers] se diriger [tend] contribuer
[à] [land, etc.] découvrir : accoster [to think
of, à] penser | He made his father eat some
bread, Il fit manger du pain à son père | I
can't — anything of it, I don't know what to
— of it, Je n'y comprends rien | To — o's
heard, (etc.) Se faire entendre (etc.) What
made him say ...? Pourquoi a-t-il dit ...? |
— ... again, refaire | — AMENDS for, com-
penser : dédommager de | — away with,
se défaire de : gaspiller [assets] aliéner [kill]

tuer [with o'self] se suicider | — away with
o'self, *vr.* se suicider | — believe *vr.* faire
croire [V. EFFORT] — one's ESCAPE, se
sauver : s'évader | — fast [☞] amarrer | —
for [☞] mettre le cap sur [pers] se précipiter
sur, vers | — free with, traiter familière-
ment : en user librement avec [V. Free] —
GAME of, se moquer de | — good, prouver
[losses] dédommager de : réparer | — HASTE
se dépêcher : se hâter (to, de) [V. HASTE]
— known, faire connaître | — light of, faire
peu de cas de | — a MISTAKE, se tromper |
— the most of, tirer bon parti de : employer
bien : faire le plus grand cas de | — much
of, faire beaucoup de cas de [a child] câliner |
— off, 'filer' : 'se sauver' | — out, com-
prendre : déchiffrer : reconnaître : distinguer :
prouver [accounts] établir : faire | — over,
céder (to, à) — ready, préparer | — sure of,
s'assurer de | — up, faire : compléter :
arranger [clothes, etc.] confectionner [to fill
up] combler [type] mettre en pages | To be
made up of, se composer de : être fait de | To
— up one's MIND to ..., Se décider à ... |
— up for, suppléer à [compensate] dédom-
mager de | — up for it, prendre sa revanche |
— up for lost TIME, Rattraper le temps
perdu | — up to, s'avancer vers | — it up,
se réconcilier | — WATER, lâcher de l'eau
[☞] faire eau

MAK

FRANÇAIS—ANGLAIS

MAL

MAKIS or **MAQUIS** thicket [*V. MAQUIS*]

MAL [pl. *Maux*] evil : ill : harm : pain (à, in) disease : complaint : hurt : mischief : trouble | *J'ai — au doigt*, I have a sore finger | *Faire — [or du mal] à*, To hurt : to do ... harm : to pain | *En —, Amiss* : badly : for the worse : wrongly | *Expliquer en —*, To put a wrong construction on | *Cela ne me touche ni en bien ni en —*, It doesn't concern me one way or the other | *Plus de — que de bien*, More harm than good | *Raconter ses maux*, To tell one's troubles | *Se donner beaucoup de — pour*, To take a great deal of pains to | *Vouloir du — à ...*, To wish ... harm | — aux yeux, Sore eyes | — d'**ADVENTURE** whitlow | — **CADUC** [or haut —] epilepsy | — de **CŒUR** sickness | *Avoir — au CŒUR*, To be sick | — de **DENT'S** toothache | — d'**ENFANT** labour | — de **GORGE** sore throat | — de **MER** sea-sickness | *Avoir le — de MER*, To be sea-sick | *Avoir le — du PAYS*, To be homesick | — de **TÊTE** headache | — des **MONTAGN'ES** mountain sickness
Mal *a.* [*comp. & sup.* pire, plus mal : pis] bad : ill : badly off | **Mal** *ad.* [*comp. & sup.* plus mal, pis] ill : badly : bad : amiss [*V. Amiss*] uncomfortable : doing badly : not upon good terms | *Aller plus —*, To get worse | *C'est très — à lui*, It is very wrong of him | *Pas — ! That's not bad !* | *Pas — de*, Quite a number of : quite a lot of | *Se trouver —*, To faint : to be the worse (de, for ...)

MALACHITE [*keet*] — [*mal'-e-kaïtt*]

MALADE [*d f.*] in'valid [qu'on traite] patient [*a.*] unwell : poorly : sick : bad : disordered : in a bad way | *Avoir l'air —*, To look ill | *Faire le —*, To malingering | *Rôle des —s*, Sick-list

MALADIE illness : sickness : complaint : disease [*des chiens*] distemper [*fig : de, for*] passion | *La — du sommeil*, Sleeping sickness

Maladif *-ive a.* sickly

MALADRERIE leper hospital

MALADRESSE awkwardness : clumsiness : stupid trick : awkward blunder | **Maladroit** *-e a.* clumsy : unskilful | — **tement** *ad.* clumsy

MALAGA Malaga (wine) | **M** grapes [*sily*]

MALAI *-E* [or **MALAIS** *-AISE*] Malay

MALAISE uneasiness : straitened circumstances [pl] **Malaisé** *-e a.* not easy (*de, to*) difficult : straitened | **Malaisément** *ad.* with difficulty : reluctantly

MALANDRIN brigand : bandit

MALAPPRIS ill-bred fellow | — *-e a.* ill-bred

Mal à propos *ad.* unseasonably

MALARIA — [en ang. pr. *me-léria*]

Malavisé *-e a.* ill-advised [*up*]

MALAXATION [*x, kss*] mixing ou working

MALAXEUR [*x, kss*] mixer : butter-worker

Malbâti *-e a.* misshapen

MALCHANCE ill-luck [*fam*] bad luck

Malchanceux *-euse a.* unlucky : unfortunate

MALDONNE [*cartes*] misdeal

MÂLE [*d a.*] male : man [*a.*] masculine : male : manly | 'Un beau —', A fine-looking fellow

MALÉDICTION — : curse (*sur, on*)

MALÉFICE witchcraft : spell

Malencontreux *-euse a.* unfortunate : un-

Mal-en-point *ad.* in a bad way [*lucky*]

MALENTENDU misunderstanding

Malepeste ! *interj.* Plague it !

Malfaisant *-e a.* mischievous [*chose*] injurious

MALFAITEUR evil-doer : malefactor

Malgré *prep.* in spite of : notwithstanding |

— que j'en aie, In spite of myself

Malhabile *a.* unskilful : incompetent

MALHABILE **TÊTE** want of skill

MALHEUR misfortune : ill-luck : calamity | — à

... ! Woe to ... ! | *Jouer de —*, To be very unfortunate | *Par —*, Unfortunately : unluckily | à quelque chose — est bon, It's an ill' wind that blows no'body good | *Un — ne vient jamais seul*, Misfortunes never come single

MALHEUREUX *-EUSE* wretch : poor wretch : unfortunate [ou unlucky] fellow : *póor thing* | *Les —X* [pl] The unfortunate

Malheureux *-euse a.* unfortunate : unhappy : wicked : pitiful [*fam*] unlucky : miserable : wretched | — **usement** *ad.* unfortunately [*fam*] unluckily

Malhonnête *a.* dishonest [*incivil, impoli*] rude [*ad. -ment* *-ly*] — homme, Dishonest man | *Homme —*, Rude, uncivil man

MALHONNÊTE **TÊTE** dishonesty : rudeness | *Faire des —s*, To behave in an ungentlemanly way, or rudely

MALICE love of mischief [*mauv. part*] spite : malice | *Lui faire une —*, To play him a trick | *Entendre — à*, To take ... amiss

Malicieux *-euse a.* mischievous : malicious

— **usement** *ad.* mischievously : archly

Malignement *ad.* mischievously [*fam*] 'wickedly' [*méd*] malignantly [*ness*]

MALIGNITÉ [*méd*] *-ty* [*fig*] mischievous-

MAK

ENGLISH—FRENCH

MAL

MA'KER [pr. *méke-r*] Créateur : faiseur [*com*] fabricant de ... [*of clothing*] tailleur : *couturière* [often replaced by a new word, as : *Truss* —, *Bandagiste*] [*trou*]

MA'KE-SHIFT pis-aller : expédient : bouche-

MA'KE-WEIGHT [*méke-ouétt*] supplément

MA'KING [*a, é*] façon : construction : création : fabrication (*de, de la, des, etc.*) [*clothes, and preparations*] confection | He has the — of a ... in him, [*fig*] Il y a en lui l'étoffe d'un ... | **-READY** [*typ*] mise en train | — **UP** confection : façon [*typ*] mise en pages

MAL'ADMINISTRA'TION [*tréche-nn*] mauvaise gestion

Mal'conten't *a.* mécontent [*male*]

MALE [*mêle*] mâle [*a.*] mâle : masculin [*V. Fe-*]

MAL'EFACTOR [*mal'éfakte-r*] malfaiteur *-trice*

MALEV'OLENCE malveillance

Malev'olent [*le-nntt*] *a.* malveillant

— *ly ad.* avec malveillance

MAL'ICE [*maliss*] malice [*a*] : rancune

Malic'ious [*cheuss*] *a.* malicieux

— *ly ad.* méchamment

Malig'n [*me-lainn*] *a.* malin *-igne*

— *va.* diffamer

Malig'nant [*me-lig'ne-nntt*] *a.* malin [*evil*] méchant | — fever, *Fièvre maligne*

— *ly ad.* méchamment

MAL

FRANÇAIS—ANGLAIS

MAN

Malin·-ign'e a. malicious : sly : clever [esprit, etc.] evil : wicked [fièvre] malign·nant 𐀀 | 'Ce n'est pas bien —!' There's nothing very clever in that'!

MALINE spring-tide | —S· Mechlin lace

Malingre a. sickly

Malintentionné·-e a. evil-disposed

Malitorne a. ungainly : awkward

MALLE mail [coffre] trunk | Faire ses —s, To pack up | -**POSTE** mail-coach : M-cart

Malléable a. — | Fonte —, Malleable cast-iron

MALLETTE despatch-case [garnie] dressing-c

Malmener· va. to use [ou treat] ... roughly :

MALOTRU·-E low fellow, ou 'lot' [to abuse]

Malpropre a. dirty : slovenly [à, for] unfit —ment· ad. in a slovenly way

MALPROPRETÉ dirtiness : slovenliness

Malsain·-e a. [chose] unwholesome [endroit et fig] unhealthy [𐀀] foul [pers] sickly

Malséant·-e a. unbecoming [V. Improper]

Malsonnant·-e a. ill-sounding : offensive

MALT [t sounded] — 𐀀 | **MALTAGE** malting

MALTAIS·-E [𐀀 a.] Maltese

MALTEUR maltster

MALTÔTIER· extortioneer : tax-gatherer

Maltraiter· va. to ill-use : to hurt

MALVEILL·ANCE ill-will

Malveill·ant·-e a. malevolent : evil-disposed

MALVERSION· malpractice 𐀀 | breach of trust : embezzlement | **Malverser**· vn. to be guilty of malpractices : to embezzle

MALVOISIE malmsey

MAMAN· [n nasal] *mamma* : mother | Bonne —, [or Grand'—] Grandmamma : 'granny' | Grosse —, 'Stout elderly party'

MAMELLE breast [des animaux] udder

MAME·LON· nipple [vulg., et d'animaux] 'teat' [monticule] mound : round-swelling hill [géol. et fort] mamelon | **MAMELUK** —e [lia pl]

Mammifère a. mammalian [s.m. pl] mamma-

MAMMOUTH· mammoth [o bref, th fort]

MAM·SELLE [fam. for Mademoiselle] Miss

MANANT· ill-bred fellow : 'regular boor'

MANCENILLIER· manchineel tree

MANCHE handle : stick : rod : holder [de violon] finger-board [d'un gigot] knuckle-bone | — à gigot, Leg of mutton holder | Il branle dans le —, He shakes in his shoes | Jeter le — après la cognée, To throw up the sponge

MANCHE [d'habit] sleeve [de cuir] hose [jeu] game : hit : turn [sport] heat [géog] channel | — à vent, Wind-sail | — à —, or '— à,' Even : a 'tie' | C'est une autre paire de —s! That's a horse of another colour!

MANCHETTE wristband : cuff [typ] side note

MANCHON· muff [machine à vap'r] gland [gaz] mantle [tubes] socket [à friction] clutch | — à accouplement, Coupling-box | — à réduction, Reducing-socket | **MANCHOT**· penguin

Manchot·-e a. one-armed : with only one hand | Il n'est pas —! He is wide awake!

MANCIENNE wayfaring-tree

MANDANT· employer : principal

MANDARIN· — [mann'-de-rim']

MANDARINE mandarin orange : tangerine O

MANDAT· mandate [pr. mann-dê] commission [com] order : cheque | — d'ARRÊT·, — de DÉPÔT· warrant [— impératif means that a deputy is simply a machine to vote on each particular question as he is ordered by his constituents] Un —-POSTE [or Un — de POSTE] A post-office order

MAL

ENGLISH—FRENCH

MAN

Malin'ger [gueur] vn. faire le malade : simuler (une maladie) —ER simulateur (de maladie) —ING simulation de maladie

MALL·ARD canard sauvage

MALL·ET maillet | **MALL·OW** mauve

MAL·M·SEY [mâm-zé] malvoisie

MALPRAC·TICES [ce-zz] [pl] méfait (sing) malversations [pl] délit (sing)

MALT [a, o dans sort] — [a.] (vinegar) de drèche | -EX·TRACT extrait de M | -HOUSE germoir | -KILN touraille

MALT·ING maltage | — BAR·LEY baillarge

Maltreat· [trîte] va. maltraiter

MALTS·TER [a comme o dans sort] malteur

MAMMA· [me-mâ] *maman* [mammifère]

MAM·MAL [pl. —ia] mammifère | —ian a.

MAM·MON [me-nn] — : le veau d'or

MAN [mann : mais comme terminaison des mots composés, pr. me-nn] [pl. MEN] homme [workman] ouvrier [porter] garçon [servant] domestique [mâle] valet [officer's servant] brossier [chess] pièce [draughts] pion [V. Master : Good : Vote] [in compounds] ... —, Marchand de ... : natif de ... : ...ier [collective sense] l'homme : On ... | Baker's —, Garçon boulanger | Boat-ing —, Canotier | Racing —, Turfiste | Oxford —, Harvard —, Étudiant d'O or de H | Scientifique —, Savant [Sometimes — is well translated by Amateur de ...] 'The — in the

STREET· 'Monsieur Tout-le-monde' [or, le premier venu] — and WIFE, Mari et femme | A — and his wife, Un ménage | Between — and —, d'H à H [Often not translated where an adjective is used substantively, as, A dead —, Un mort : A brave —, Un brave : A — named, Un nommé ...] My —! Mon brave! | To show one's self a —, Agir en homme | A little — [a child] Un petit bonhomme | An old —, Un vieillard | —HOLE trou d'homme | **MAN·OF·WAR** vaisseau de guerre

MEN [pl] hommes : troupes [folk] gens

Man [-nne'd] va. [a fort] mettre une garnison dans [yards, etc.] monter [pumps] armer [ship] garnir de monde

Man·acle·d pp. menotté | —CLES menottes

Man·age va. diriger : conduire : arranger : faire [scheme] ménager [handle] manier [vn.] s'arranger [to, de] trouver moyen | He has —d to ..., Il a su ... | He has at last —d to, Il a tout de même fini par ... [V. Mesures]

Man·age·ment conduite : administration : économie : adresse [com] direction : gestion

MAN·AGER directeur : administrateur [com] gérant [theat] régisseur [household] ménager

Man·aging a. ...-gérant [—ère]

MAN·DARIN· — | —OR·ANGE mandarine

MAN·DATE [dête] commandement : mandat

MAN

FRANÇAIS—ANGLAIS

MAN

MANDATAIRE proxy : representative : agent
MANDEMENT order : charge
Mander *va.* to inform (de, of) to order (à, de, to) to send for : to let one know | On mande de Madrid que, It is reported [ou We learn] from M that
MANDOLINE —line [-lînn] Jouer de la —, To **MANDRAGORE** mandrake [play the M
MANDRIN punch : rimer [de tour] chuck [typ] roller-stock [pers] robber | — à 3 mors. 3-jaw —driner *va.* to chuck [chuck
MANÈGE training : riding-school : horsemanship [mach] horse-gear [en va-et-vient] horse-run [— de chevaux de bois] 'merry-go-round' [fig] trick : trickery | Cheval de —, Old worn
MANETTE hand-lever [out horse — d'ALLUMAGE sparking-lever: ignition-L — des GAZ gas-lever
MANGANÈSE — [ang. pr. magn-ghe-nîze]
Mangeable *a.* eatable
'MANGEAILL'E' victuals : feed [vulg] 'grub'
MANGEOIRE manger *ps*
MANGER victuals [pl] eating
Manger *v.* [dans, sur, off] to eat : to eat up [ou out, ou away] to swallow up [gaspiller] to make away with : to squander [ses mots] to mince [fig] to consume | — chez A B, To take one's meals at A B's | à —, Something to eat | — un MORCEAU, To have something to eat : to 'take a snack' | Donner à —, To keep an eating-house [à, ...] to feed ... : to give ... dinner : to supply ... with food, &c. | — ... des yeux, To feast one's eyes upon ... | J'ai bien mangé, I have made an excellent dinner [ou tea, supper, etc.] L'air de vouloir me —, [V. DAGGER] Se —, To be eaten : to eat [ou devour] each other [voyelle] to be elided
MANGE-TOUT spendthrift : kind of bean, pea
MANGEUR -EUSE eater [fig] spendthrift
MANGEURE bite | — de souris, de vers, Piece that is mouse-eaten, worm-eaten
MANGLE mangrove [fruit]
MANGLIER mangrove [tree]
MANGOUSTE mongoose [fruit] mangosteen
MANGUE mango | **MANGUIER** M-tree
Maniable *a.* easily managed : supple

MANIAQUE maniac [*a.*] queer : eccentric | C'est un —. He's a strange character
MANIE mania : fancy : 'hobby' (de, for)
MANIEMENT handling : management
Manier *va.* to handle : to manage [du blé] to turn | Au —, By the feel
MANIÈRE manner : way : means [pl] mode : style | De — que, [subj.] So [in such a way] that ... | La bonne —, The right way | De la belle —, Sharply | Voilà une — de ...! That's a pretty way to ...! | — d'ÊTRE manners [pl] usual mode [ou way] — de VOIR way of looking at things
Maniéré-e *a.* affected : 'namby-pamby'
MANIÉRISME [eece-m] mann'erism [izzm]
MANIEUR ... who fingers, handles, ou turns
MANIFESTANT'S [pl] [those] taking part in the demonstration
MANIFESTATION — [publique] demonstration : display of feeling
MANIFESTE manifesto [com] manifest [*a.*] manifest : downright : flat [-ment' -ly]
Manifester *va.* to show
MANIGANCE mean [ou underhand] trick
Manigancer *va.* to scheme
MANILL'E shackle | **MANILL'E** Manilla cigar
MANIOC — [cassava] [manipulate
MANIPULATION — | **Manipuler** *va.* to
MANIQUE hand-leather | **MANIVEAU** basket
MANIVELLE crank : handle [typ] rounce
MANNE manna : gossan [panier] basket
MANNE-QUIN dummy : mannikin : lady who shows off dresses [au jardin] scarecrow [panier] basket : hamper
MANŒUVRE labourer [fig] bungler : 'tool'
MANŒUVRE — : proceeding [mach, &, etc.] working : handling [matelotage] seamanship [cordage] rope : rigging [train] shunting [fig] generalship : move | —S' courantes, Running rigging | —S' dormantes, Standing rigging
Manœuvrer *va.* to handle [fig] to work : to handle [fig and &] to manœuvre
MANŒUVRIER good seaman : tactician
MANOIR manor [fig] realms [pl]
MANOMÈTRE steam gauge : pressure G | — métallique, Spring pressure gauge

MAN

ENGLISH—FRENCH

MAN

MAN'DRAKE [dré] mandragore [Amer.] podo-
MAN'DRIL arbre [de tour] mandrin [phylle
MANE [méne] crinière : crins [pl]
Man'fully *ad.* en homme : courageusement
MANGE [ménmj] gale
MANG'EL-WUR'ZEL betterave (fourragère)
MAN'GER [mén-dje-r] mangeoire [crib] crèche | Dog in the — [V. CHIEN]
MANG'LE calandre [*va.*] calandrer [tear] déchirer | —R calandreur [rage
MANG'LING calandrage [mutilation] déchirer
MAN'GO mangue [tree] manguier
Ma'ngy [mén-djé] *a.* galeux
MAN'HOOD âge viril : humanité
 — SUFFRAGE suffrage universel
MA'NIA [mén-i-a] rage : manie (for, à)
MA'NIAC [d. a.] [mén-i-ak] fou furieux
Man'ifest *a.* —e : évident [*va.*] manifester
Man'ifold *a.* divers | -WRITER multigraphe

MANIL'LA manille | -HEMP chanvre de M
Manip'ulate [me-nipp'you-léte] *va.* manipuler
MANKI'ND [i, ai] le genre humain
MAN'LINESS air mâle : bravoure
Man'ly *a.* d'homme : noble : mâle : viril
MANN'A manne | -ASH TREE orne
MANN'ER manière *ps* : air : habitude : espèce : civililé : naturel | Good —s, Manque de savoir-v | —s and customs, Mœurs | To learn —s, Apprendre à vivre | In a —, Pour ainsi dire | I shall teach him better —s. Je lui apprendrai à vivre | **MANN'ERISM** maniérisme
MANN'IKIN mannequin
MAN'OR [ma-ne-r] seigneurie [house] manoir : château seigneurial | Lord, Lady of the —, Châtelain-e | **Mano'rial** *a.* seigneurial | — rights, Droits seigneuriaux
MANSE [mannce] presbytère

MAN

FRANÇAIS—ANGLAIS

MAR

MANOQUE bundle (25 or 50 leaves)
MANOUVRIER labourer
MANQU'ANT *-E* [*d* *a.*] absentee [*-tî*] missing : short : wanting
MANQU'E want : need : shortcoming | — *de*, For want of | — *de* **TOUCHE** miss
Manqu'é *-e a.* defective : ineffectual : ... that is a failure [*pers*] would-be ... [*vie*] wasted | *Affaire* —*ée*, Failure | *Coup* —, Miss : failure | *Saison* —*ée*, Bad season | *Vêtement* —, Misfit [coming
MANQU'EMENT omission : failure : want : short-
Manquer *vn.* to miss *DS* : to fail (*de*, *à*, *to* : *à*, in] to give way : to want : to nearly ... : to be wanting : to be missing : to be wanting in respect [en tirant] to miss fire [*va.*] to miss : not to see : to spare [*V. Parole*] Le pied lui manqua. His foot slipped | — le train, To miss the train | L'argent, le temps, nous manqua, We are short of cash, We haven't time | Sans —, Without fail | Il s'en manque de [*V. Falloir*, line 23, etc., for equivalents]
MANSARDE garret [*fenêtre*] sliding-sash
MANSUÉTUDE [habitual] gentleness : meek-
MANTE mantle [ness
MANTEAU cloak : mantle : cape | Sous le —, Under the rose : 'sub rosa' | — *de* **CHEMINÉE** mantelpiece
MANTELET mantle [*fort*] mantelet [*♣*] port-
MANUEL hand-book : manual [*you-e-l*]
Manuel *-elle a.* manual
Manuellement *ad.* by hand : with the hand
MANUFACTURE — : manufactory : factory —*r* *va.* to manufacture
MANUFACTURIER manufac'turer
Manufacturier *-ière a.* manufac'turing
MANUSCRIT [*d* — *-e a.*] manuscript
MANUTENTION management : bakehouse
MAPPEMONDE map of the world [*céleste*]
MAQU'EREAU mackerel [star-map
MAQU'ETTE rough model

MAQU'IGN'ON horse-jockey [fig] jobber
MAQU'IGN'ONNAGE horse-dealing [*d'un che-
val*] bishoping [fig] jobbery
Maqu'ign'onner *va.* to 'bishop' : to 'get up'
MAQU'ILL'AGE painting (rouge) [fig] to job
Maqu'ill'er *va.* to rouge : to paint [*cartes*] to
MAQU'IS [Corsican word] thicket [mark
MARABOUT marabou feathers
MARAÏCHER market-gardener [*a.*] Jardin —, Market-garden | *La culture maraîchère*, Mar-
ket-gardening
MARAI marsh [jardin] market-garden [Paris]
old arist. quarter around *Place des Vosges*
MARASME decline : depression | Dans le —, In [ou into] a decline [fonds] on the decline
MARÂTRE [hard-hearted] step-mother : un-
natural [ou cruel] mother
MARAUD rascal : scoundrel
MARAUDE marauding [fam] plundering —*r* *va.* to pillage | —**EUR** marauder
MARBRE marble : marble slab [*typ*] imposing-
stone [*de presse*] bed | **Marbrer** *va.* to marble
MARBRERIE marble-works
MARBREUR marbler
MARBRIER marble-worker : M-mason
MARBRIÈRE marble quarry
MARBRURE marbling
MARC pressing [residu] dregs [pl] waste [*du
café*] grounds | Au — le franc, A composition :
so much in the pound [The old Fr. weight
— of 8 *onces* was 3777-33 grains Eng.]
MARCAIRE [Vosges] cheese-maker
MARCASSIN young wild boar
MARCHAND *-E* shopkeeper : tradesman [ache-
teur] buyer | — *de* ..., ...-dealer : ...-seller :
...-man [ou woman] — *de* charbon, Coal mer-
chant | — *d'hommes*, Crimp | — *des quatre
saisons*, Costermonger | — *en détail*, Retail
dealer | **Marchand** *-e a.* saleable : trading |
Bâtiment —, Merchantman | *La marine* —*e*,
Mercantile marine | Prix —, Trade price
MARCHANDAGE sub-letting : sweating

MAN

ENGLISH—FRENCH

MAR

MAN'SION [*mannche-nn*] château [town-] hô-
tel | The — **HOUSE**, l'hôtel du Lord-maire
MAN'SLAUG'HTER [augh comme *o* dans *sort*]
homicide involontaire
MAN'TELPIECE [*mann'tl-pice*] cheminée
MAN'TLE manteau [gas] manchon — *v.* couvrir : s'étendre [—*lly*, —llement
MAN'UAL [*d* *a.*] manuel [of an organ] clavier
MANUFAC'TORY [*mannyou-fac'-te-ré*] usine :
fabrique : ateliers [pl]
MANUFAC'TURE [*fak'tche-r*] *m* — : industrie |
— *va.* fabriquer | —**TURER** manufacturier |
... —, Fabricant de ... | The —*s*, [class] Les
industriels | **Manufac'turing a.** —turier |
For — purposes, Pour l'industrie
Manumit' [*-tted*] *va.* affranchir
MANUMISS'ION [*che-nn*] affranchissement
MANU'RE [*me-niôûre*] engrais [stable] fumier
[liquid] purin [*va.*] engraisser : fumer
MAN'USCRIPT [*mann-you*] manuscrit
Many [*menn'é*] *a.* beaucoup : bien des [nume-
rous] nombreux [various] plusieurs : divers |
A great —, A good —, Bon (or Un grand)

nombre [*de*] As — as, Autant que : jusqu'à ... |
Before — years, Avant peu d'années | Not as
— as, Pas autant que | How — ... ? Combien
de ... ? | In — **CASES**, Dans bien des cas |
So —, Tant [*de*] The **MANY**, La multitude |
Too —, Trop : trop de ... | To be one too —
for, Être trop fort pour | — a time, — times,
Bien des fois : maintes fois | —coloured *a.*
multicolore | —sided *a.* complexe
MAP carte [géographique] [of a city, etc.] plan
[*V. Ordnance*] — of the **WORLD**, *Mappe-
monde* | **Map** [*-ppe'd. pr. mappt*] *va.* faire
une carte [or un plan] *de* | —**MA'KER** carto-
graphe | —**MA'KING** cartographie
MA'PLE [*mépe-l*] érable | Sugar —, É à sucre |
—**SUG'AR** sucre d'É [très employé au Canada,
Mar [*-rre'd. pr. mârde*] *va.* gêner : troubler [etc.
MARAS'MUS marasme
MAR'BLE marbre [a boy's] bille [*va.*] marbrer
[edges] jasper [*a.*] *de* marbre | —**MASON** mar-
brier | —top *a.* ... à dessus de marbre
—**WORKS** [pl] marbrerie
MAR'BLING marbrure

MAR

FRANÇAIS—ANGLAIS

MAR

Marchander' *va.* to ask the price of : to bargain for : to stand bargaining over : to haggle : to beat ... down : to sub-let [*vn.*] to hesitate
MARCHANDEUR sub-contractor : screw
MARCHANDISE goods [pl] traffic [*en Amérique*] freight | Faire — *de*, To make merchandise of | — *S'* [pl] stock-in-trade | Train *de* — *s*, Goods train [*Amér.*] freight T
MARCHE walk : walking [♣] : procession : progress : course [trains, etc.] running [♣] sailing [*vitesse*] speed [soldats, poët., et *frontière*] march [*mach*] working : running [d'escalier] step : stair [de métier] treadle | Mettre *en* —, To start | Changer *la* —, To reverse the engines | Levier de changement *de* —, Reversing lever | à — *s forcées*, By forced marches | Fermer *la* —, To bring up the rear | Ouvrir *la* —, To head the procession
MARCHE market : bargain : marketing | Faire son —, To go shopping | Faire des — *s*, To drive bargains | Bon —, Cheapness [*a.*] cheap | à bon —, Cheap | *En* — pour, In treaty for ... | — *conclu* ! It's a bargain ! | Faire bon — *de*, To be lavish of | Par-dessus le —, Into the bargain
MARCHEPIED' step : step-ladder : footstool [*auto*] footboard [♣] foot-rope
MARCHER' walk : walking : step
Marcher' *vn.* to walk : to go : to tread : to step : to move on : to do [X, etc.] to march [♣] to sail | Faire —, To get ... on : to march : to set ... going [le feu] to make (the fire) burn up [*pers*, *fam*] to 'take in'
MARCHEUR - *EUSE* walker [♣] *sailer* [*V. Fast*]
MARCOTTAGE layering
MARCOTTE layer | — *r'* *va.* to layer
MARDI Tuesday : on T | — **GRAS'** Shrove T
MARE pool : puddle [abreuvoir] horsepond
MARÉCAGE marsh : bog : swamp
Marécageux' - *euse a.* marshy : boggy
MARÉCHAL [— *ferrant*] farrier : shoeing-smith [titre] marshal | — *de* **CAMP'** major-general | — *des* **LOGIS'** sergeant : quarter-master [♣] | — *des* **LOGIS'** **CHEF** sergeant-major (in cav.)

Maréchale a. | *Houille* —, Smith's coal
MARÉCHALERIE farriery [shals' court]
MARÉCHAUSSÉE mounted police [*hist*] mar-
MARÉE tide [poisson] fish [*V. Carême*] Marchand *de* —, Fish salesman | Train *de* —, Tidal train : fish train | *Grande* —, [or, — *de syzygie*] Spring-tide | *Pleine* —, High water | — *morte*, [or, — *de quadrature*] Neap-tide | *La* — *monte*, descend, The tide is coming in,
MARELLE hop-scotch [going out]
MARENNES' famous oyster from the town of same name in Charente-Inférieure
MARENGO Oxford grey | à *la* —, Stewed
MARGARINE —
MARGE margin [tech] tympan-sheet
MARGELLE [or *Mardelle*] kerb : brink
MARGEUR [*typ*] layer-on : feeder
Marginal - *e a.* al [*mârdji-ne-l*]
MARGOT' magpie [*femme*] chatterer
MARGOTIN' bundle of firewood
MARGOUILLET' [♣] bull's-eye
MARGOUILLET' mess : puddle
MARGOULETTE [popular] jaw : jaw-bone
MARGUERITE daisy | *Grande* —, Ox-eye D | Faire —, [♣] To heave ... with a messenger | *Reine* —, China-aster
MARGUILLIER' churchwarden
MARI husband | Son —, *Her* H [*V. Man*]
Mariable a. marria'geable [*mar'idj-e-be-l*]
MARIAGE marria'ge [♣] matrimony : match [*noces*] wedding [fig] union [♣] seizing
MARIÉ [or *Nouveau* —] bridegroom [*i, ai*] Nouveaux — *s*, Newly-married couple
MARIEE [or *Nouvelle* —] bride
Marier' *va.* | Se —, *vr.* to marry (avec, ...) [♣] to seize ... [fig] to match : to mingle : to
MARIEUR - *EUSE* matchmaker [♣] unite
MARIN' sailor : seaman | Bon —, A good sailor [♣, tech] an able-bodied seaman : an 'A B'
Marin - *e a.* [*pers*] sea-faring [*chose*] marine : sea-... | *Carte* —, Chart | Costume —, Sailor-suit | Avoir le pied —, To be a good sailor
MARINADE pickle [spoil]
MARINAGE [*mine*] firing mines and clearing

MAR

ENGLISH—FRENCH

MAR

MARCH [pr. *mârtch*] [month] mars [♣] [X] *marche* | Dead —, *M funèbre* | Quick —, Pas accéléré [*V. Mad*] — *va.* faire marcher : faire avancer [*vn.*] être en *marche* : marcher (au pas) avancer | — *in*, entrer | — *in* the rear, suivre | — *off*, s'en aller [*fam*] 'plier bagage' | — *on*, marcher : avancer | — *out*, sortir | — *past*, défilé (devant) **MARCH** **PAST** défilé
MAR'CHING *marche* [*V. ORDER*]
MAR'CHIONESS [*che-ness*] marquise [sans fil]
MARCO'NIGRAM dépêche par la télégraphie
MARE [*mèr*] jument | — *'S* **NEST** merle blanc
MAR'GIN *marge* [of river, etc.] bord | In the — *—*, En *M* | **Mar'ginal** [*ne-l*] *a.* — : en *marge*
MAR'IGOLD souci | Marsh —, S d'eau
MARI'NE [*me-rîne*] — | **MARI'NE** soldat d'infanterie *de marine* | The — *S*, L'infanterie *de marine* | 'Tell that to the — *s* !' 'Contez ça à d'autres !' | -**STORE DEALER** marchand de chiffons [or *de ferrailles*] **MAR'INER** marin [poet] nautonier | — *'S* **COMPASS** boussole

MAR'JORAM [*mâr'dje-re-mm*] marjolaine
MARK *marque* : signe [school] bon [or mauvais] point [of esteem, etc.] témoignage : souvenir [for firing] but [steering] amer [cross] *croix* [adjusting] repère | Man of —, Homme marquant | To hit the —, Atteindre le but [fig] tomber juste | It is hardly up to the —, Cela laisse à désirer : ce n'est pas cela | I don't feel quite up to the —, Je ne suis pas à mon affaire | I don't think I'm far from the —, Je ne crois pas me tromper de beaucoup | To overshoot the —, [fig] Dépasser la mesure | Average — *S*, Moyenne des points
Mark v. marquer : indiquer (au crayon, etc.) remarker : souligner [cards] biseauter
— *out*, marquer
— *TIME*, marquer le pas
Marke'd a. évident : sérieux [accent, resemblance] prononcé [attention] empressé
MARK'ER marqueur [book-] signet | Billiard —, M au billard

MAR

FRANÇAIS—ANGLAIS

MAR

MARINE — [me-rîne] navy : navigation : sea [tableau] sea-piece [couleur] navy-blue | De —, Naval ... | *Infanterie* de —, Marines (pl) [V. Marine] — *marchande*, Mercantile marine | **Mariner** *va.* to pickle : to steep

MARINGOUIN mosquito

MARINIER bargeman [a.] of the navy

MARINIÈRE | à la —, With the side stroke

MARIONNETTE puppet | — S' P-show

MARISTE [...] of the order of *Mary*

Marital -e a. — l : ... of the husband — *ement* *ad.* like a husband : as H and wife

Maritime a. — [timm] sea ... [ville] ... on the sea [gare] harbour ... : docks ... | Canal —, Ship C [V. Bottomry : Inscription]

MARITORNE dirty wench

MARIVAUDAGE sentimentalism

MARJOLAINE marjoram

MARLI kind of gauze [d'assiette, etc.] rim

MARMAILL'E 'lot of brats'

MARMELADE marmalade — : preserve | En —, [de la viande] overdone [visage] in a fearful state | — de pommes, Stewed apple

MARMITE pot [obus, fam] heavy shell 'Marmiter' *va.* [argot mil.] to shell

MARMITON scullion

MARMOT 'brat' : 'youngster' [V. Croquer]

MARMOTTE marmot | — r' *v.* to mumble

MARMOUSET 'young monkey' : 'regular monkey' [chenet] andiron [i, ai]

MARNE marl [com] fuller's earth | — s irisées, Keuper | — r' *va.* to dress ... with marl

Marneux -euse a. marly

MARNIÈRE marl-pit

MAROCAIN -E native of Morocco : Moor [a.] from, of Morocco : Moroccan

MAROQUIN morocco : French M

Maroquiné -e a. & pp. morocco-grained

MAROQUINERIE fancy leather work, goods

MAROQUINIER fancy leather dresser

MAROTTE hobby : folly [bâton] bauble

MAROUFLE scoundrel : brute : blackguard

Marqu'ant -e a. remarkable : leading

MARQU'E mark — : marking : token : sign : stamp : marker : distinction [commerce] brand [lettres de] marque | — de fabrique, Trade-mark | — S' (pl) insignia

Marqu'é -e a. & pp. marked

Marquer *v.* to mark : to stamp : to show : to fix [au feu] to brand [vn.] to show : to be conspicuous [cheval] to show his age : to mark | *Encre* à —, Marking ink

Marqu'eter *va.* to speckle [blason] to checker [tech] to inlay

MARQU'ETERIE inlaying [fig] patchwork

MARQU'EUR -EUSE marker

MARQU'IS — [ang. pr. mark'ouiss]

MARQU'ISE marchioness [auvent] verandah : portico [ineuble] settee

MARQU'OIR marker [modèle] sampler

MARRAINE godmother [de 'poilu] hostess

Marri -e [old word] a. sorry

MARRON chestnut : runaway (slave) [couleur] chestnut [drap] brown [découpé] stencil-plate [V. CAT] — s glacés. — — 'iced C's' — d'Inde, Horse-chestnut — *nne* a. chestnut : unlicensed : runaway

'Marronner *v.* to grumble

MARRONNIER chestnut-tree [moine] assistant lay-brother | — d'INDE horse-C

MARRUBE horehound

MARS [marce] March [mârtch] [astr. et dieu] Mars [pr. mârze] Blé de —, Spring wheat | Bière de —, Lager beer | Giboulées de —, Spring showers | Grand —, Purple emperor

MARSEILL'AISE — [the song]

MARSOUIN porpoise [fig] brute [♂] stemson [soldat] marine | **MARTE** [V. Martre]

MARTEAU hammer [sur une porte] knocker [V. Coup : Graisser] — à deux mains, Sledge H | — fourchu, Claw-H | — **PILON** steam-H

MARTEL en TÊTE, the 'fidgets' (pl)

MAR

ENGLISH—FRENCH

MAR

MARK'ET marché [price] cours [sale] débit | To find a good —, Trouver un bon débouché | Buying in the cheapest —, L'achat au meilleur compte | Cattle —, M aux bestiaux | Fish —, M au poisson | Hay —, M au foin | Meat —, M à la viande | In the —, Au M [com] sur la place : en vente | The cotton — is brisk, Les cotons sont très recherchés | -DAY jour de marché | -GAR'DEN jardin maraîcher | -GAR'DENER maraîcher | -GAR'DENING culture maraîchère | -HOUSE halle | -PLACE marché | At — PRICE, Au cours du jour : au prix courant | -TOWN marché : ville où se tient un M

Mark'etable [e-be-l] a. de bon débit : courant

MARK'ETING marché | To go —, Aller faire

Mark'ing a. ... à marquer [son M]

MAR'KING INK encre à marquer le linge

MARKS'MAN [pl. —men] Good —, Bon tireur

MARL marne [va. ♂] merliner | To dress with —, Marner | -PIT marnière

MAR'LINE [lim, i bref] lusin : merlin | —, ou MARLING-SPIKE épi-soir | — HITCH nœud de tré-sillon

MAR'MALA'DE confiture d'oranges

MARQUEE' [kî] marquise

MARR'IAGE [mar'edj] mariage [wedding cer.] noce [V. Accordailles] Happy in —, Heureux en ménage | — SET'TLEMENT, Contrat de — a. mariable : à marier [M]

Marr'ie'd a. marié : conjugal [V. Marié -e]

MARR'OW moelle [V. Vegetable] -BONE os

MARR'OW 'FAT PEA pois carré [à moelle]

Marr'y *va.* marier [take in marriage] épouser : se marier avec [vn.] se marier | — again, Se remarier | To — below o's. Se mésallier

Marr'y! *ad.* Pour sûr! Ma foi!

MARSH marais | -FE'VER fièvre paludéenne | -MALL'OW mauve : guimauve | -MARI-GOLD souci d'eau | -TIT mésange nonnette

MAR'SHAL maréchal [America] préfet | Chief —, Maître des cérémonies [va. -lle'd] ranger

Mar'shy a. marécageux [ventes]

MART marché : entrepôt | Auction —, Salle de

MAR'TEN fouine [pine —] martre

Mar'tial a. [mâche-l] a. martial : de guerre [pers] guerrier | — LAW la loi martiale | Under — law, Sous le gouvernement militaire

MAR

FRANÇAIS—ANGLAIS

MAT

MARTELAGE mark : marking [tech] hammering
Martelé *a.* hammered [fig] laboured
Marteler *va.* to hammer : to elaborate | Lui — le cerveau, To plague him to death
MARTELET small hammer | **MARTELEUR**
Martial *a.* — [hammerman]
MARTIN-PÊCHEUR kingfisher
MARTINET [fouet] cat [oiseau] swift [♣] spanker peak halliard
MARTINGALE — [flying-jib guys (pl)]
MARTRE marten : pine-M [zibeline] sable
MARTYR *-E* mar'tyr (de, to) [V. Commun]
MARTYRE mar'tyrdom | **Martyriser** *va.* to
MAS [Provençal] house : farm-H [mar'tyr]
MASCARADE masquerade
MASCARET bore (on tidal rivers)
MASCARON mask : head [luck to others]
MASCOTTE mascot : person who brings good
MASCULIN masculine (gender) Au —, In the M | **Masculin** *-e a.* masculine [statistiques] male | *Ligne* — *e*, Male line
MASQUE mask [♣] screen [*sf.*] 'minx' | — protecteur, Respirator
Masquer *va.* to mask : to disguise : to hide [voiles] to back | **Masqué** *-e pp.* taken aback | Bal —, Fancy-dress ball [ish]
Massacrante a. | *D'une humeur* —, Surly, bear-
MASSACRE — : slaughter [qui gâte] 'regular bungler' | Jeu de —, 'Aunt Sally'
Massacrer *va.* to massacre : to slaughter : to murder : to mangle : to bungle
MASSACREUR murderer [fig] bungler

MASSAGE ' — '
MASSE mass : lump : heap : sum total : chief part : lot [bâton] mace [marteau] sledge-hammer [en bois] beetle [somme] earnings (pl) common fund [capitiaux] capital [électricité] 'earth' | En —, ' — ': in a body [com] in bulk : the lot | — d'ARMES battle-axe
MASSE top-screw | **MASSE-PAIN** almond-cake
Masser *va.* to dispose ... in masses : to mass [méd] to massage [billard] to top-screw
MASSEUR-EUSE ' — ' [tine]
MASSICOT — : protoxide of lead [mach] guillo-
MASSIER mace-bearer : student-treasurer
MASSIF bed : foundation : masonry [d'arbres] clump (of trees) [montagnes] chain : group : mountain-mass [géol] mass | **Massif** *-ive a.* —ive : heavy | **Massivement** *ad.* heavily
MASSUE club | Coup de —, Stunning blow
MASTIC [gomme] — [de vitrier] putty [mach. à vap] red lead and white lead
MASTICATION — [kéche-nn]
Mastiquer *va.* [pers] to masticate [tech] to putty [m. à vap] to red-lead (the joints)
MASTODONTE —don [de-nn] [publican]
'MASTROQUET' wine and spirit dealer :
MASURE ruin : tumble-down old place
MAT [the *t* is pr.] mate [partie non polie] dead surface | Faire —, To checkmate
Mat *-e* [pr. the *t*] *a.* dead : dull : unpolished
MÂT mast [♣] staff | — de CORDE guide-rope | — de COCAGNE greasy pole
MATAMORE bully

MAR

ENGLISH—FRENCH

MAT

MAR'TIN | House —, *Hirondelle de fenêtre* | Sand —, *H de rivage*
MAR'TINGALE [ghél] — : *baderne*
MAR'TINMAS [me-ss] la Saint-Martin
MAR'TYRDOM [te-r-de-nn] le martyre
MAR'VEL merveille [vn. -lle'd] s'émerveller : s'étonner (at, to, de) — of PERU belle de nuit
Mar'vellous [mâr-ve-le-ss] *a.* merveilleux —ly *ad.* à merveille
MAS'CUline [mass'-kiou-linn] masculin [*a.*] mâle : ... d'homme [unwomanly] hommasse : 'trop homme'
MASH pâte : purée [horse's] breuvage [for cat tle] mâche [brewing] mélange —TUB [te-b] cuve matière | **Mash** *va.* broyer [brewing, etc.] mélanger | **Mashe'd** *a.* [potatoes, etc.] purée de ... [V. Béguin]
'MASH'ER 'gommeux'
MASK masque : loup [*va.*] masquer | To throw off the —, Lever le masque
MA'SON [méce-nn] maçon | — lodge, Loge maçonnique | **Mason'ic** *a.* maçonnique
MA'SONRY maçonnerie
MASQUERA'DE [ke-réde] mascarade
MASS masse [Cathol.] messe [*va.*] masser | High —, Grand-messe | — MEET'ING grand meeting : M monstre | The —ES, Les masses
MASS'AGE — [*va.*] masser
MAST [♣] mât [V. Mâtüre] [beech] faînes (pl) At half —, En berne | Head of the —, Ton | To [ou at] the — HEAD, Perché aux barres de cacatois [on the look-out] en vigie | At the main — HEAD, En tête du grand mât |

— HEAD RIGGING capelage | — ROPE guinderesse | **Mast'ed** *a.* mâté | 3 —, à 3 mâts
A THREE-MASTER, Un trois-mâts
MA'STER maître : chef : directeur : professeur : gouverneur [of workmen, & ♣] patron [title] 'Monsieur' [V. Head : M.A. : School : 'Valet']
A — carpenter, Un maître menuisier | — of arts, Licencié ès lettres | — of the hounds, Grand veneur | Dancing —, Maître de danse | To be one's own —, S'appartenir : être son maître | To be thoroughly — of, Être 'ferré' sur : posséder à fond | To be a past — in, Être passé maître en | —S and MEN, Patrons et ouvriers | Committee of —S and MEN, Conseil des prud'hommes | -KEY passe-partout | -MARINER capitaine au long cours | -MIND [i. ai] esprit supérieur | —PIECE [ie, î] chef-d'œuvre | -TAP taraud mère
Mas'ter *va.* maîtriser : surmonter : vaincre [a subject] se rendre maître de | —ful *a.* autoritaire : impérieux : dominateur | —ly *a.* de maître : magistral | In a —ly MANNER, De main de maître | —ly STROKE coup de M
MAS'TERSHIP [head] direction [coll] chaire
MAS'TERY empire : supériorité [knowledge] connaissance | To get the — of, Maîtriser
Mas'ticate *va.* mâcher
MAS'TIC-TREE lentisque | **MAS'TIFF** mâtin
MAT natte [straw —] paillasson [for dish] rond de table : dessous de plat [for a lamp] dessous de lampe | Sword —, [♣] Paillet | Paunch —, Paillet lardé | -MAKER fabricant de pail-
Mat [-tted] *va.* natter [V. Matted, a.] [lassons]

MAT

FRANÇAIS—ANGLAIS

MAT

MATCH match *♣* [eu ang. pl. —es]
MATE [vieux Paris] thieves' rendez-vous
MATELAS mattress | —sser *v.* to stuff: to line:
to pad (de, with) *Porte —ssée*, Baize door
MATELASSIER—**IÈRE** mattress-maker
MATELOT sailor *♣* [navire] consort | Bon —,
Able-bodied seaman: 'A. B.' | Mon —, My
mate | —**AGE** seamanship
MATELOTE dish of mixed fish | à la —, With
a sauce made of butter, bay leaves, garlic,
parsley, pepper and wine
Mater *va.* to bring down: to mortify: to sub-
due: to humiliate [échecs] to checkmate
Mâter *va.* to mast | Mâtez! Toss your oars!
MÂTEREAU spar
MATÉRIALISME [s, ç] —ism
MATÉRIALISTE —ist
MATÉRIAUX [pl] materials: building M
MATÉRIEL '—': stock: stores [pl] plant |
— **ROULANT** rolling stock
Matériel—**elle** *a.* material: heavy: dull
Matériellement *ad.* materially: roughly [im-
possible, etc.] utterly: positively
Maternel—**le** *a.* maternal: motherly [*langue*]
mother [parent] on the mother's side
Maternellement *ad.* like a mother
MATERNITÉ —ty: lying-in hospital
MÂTEUR mast and spar maker
En ang. **MATHÉMATICIEN** —cian [*tiche'm*]
th fort **Mathématique** *a.* —ical [-ment' -lly]
Les **MATHÉMATIQUES** [pl] mathe-
matics [V. School, ang.]

'**MATH-URIN**' 'Jack Tar': sailor's slang |
Chanson de —, Fo'c's'le song
MATIÈRE matter: subject: ground (à, for ...) [*typ*]
metal | Entrer en —, To open (one's
speech, etc.) En — de, In matters of | — *im-*
posable, Taxable article | — *médicale*, Materia
medica | —s *premières* [pl] Raw material |
Table des —s, Contents [pl]
MÂTIN mastiff [*pers*] 'dog': rascal
MATIN morning [*ad.*] early | De bon —, De
grand —, Very early: in good time | Un beau
—, Some fine morning | Un de ces quatre —s,
One of these days | *Étoile du —*, Morning star
Matinal—*e* *a.* early [*promenade*, etc.] morning |
Je suis —, I am an early riser | Vous voilà
bien —! You are down early this morning!
MATINÉE '—': morning: M performance:
M concert: M's work: M jacket [V. Gras]
MATINES [pl] mat'ins
Matineux—*euse* *a.* of early morn
Matinier—*ière* *a.* | *Étoile —ière*, Morning star
Matir *va.* to deaden | **MATOIR** burnisher
MATOIS—*E* 'sly dog': 'artful one' [*a.*] crafty:
MATOLE bird-trap | **MATOU** tom-cat [*artful*]
MATRAQUE knotted club [*womb*]
MATRICE matrix: standard: original [utérus]
MATRICULE —ulation: register: roll
MATRICULE reference number
MATRONE —n [*mé-tre-un*] midwife
MATURATION — [des fruits] ripening
MÂTURE masting: masts and spars [pl]
MATURITÉ —ty [des fruits] ripeness

MAT

ENGLISH—FRENCH

MAT

MATCH [pl. —es] [for lighting] *allumette* [artil]
mèche [person to be married] parti [contest]
match [pl. —es] *lutte* [race] *course* [one like]
pareil: pendant [marriage] mariage | ... to —,
... assorti | To find one's —, Trouver à qui
parler | To be a — for, Être de la force de |
More than a — for, Trop fort pour | Box of
—es, Boîte d'allumettes | Safety —, Allumette
de sûreté [or suédoise] Football —, Match de F
— **BO'ARDING** jointes [pl]
— **HO'LDER** porte-allumettes
— **MA'KER** allumettière [fig] *marieuse*
— **MANUFAC'TURER** fabricant d'allumettes
Match *va.* assortir: égaliser: appareiller | — *vn.*
s'accorder: convenir | With a ... to —, Avec
un ... pareil | —less *a.* sans pareil
MATE [méte] camarade: compagnon [♣] second
[assistant] aide-... | Boatswain's —, Second
maître: maître de quart | Coxswain's —,
Brigadier | Second —, Lieutenant [in small
craft] contremaître | My —, Mon camarade |
Check —! Échec et mat! | **Mate** *va.* [V. Check-
MATE'RIA MED'ICA *matière médicale* [mate
MATE'RIAL [*metîri-e-l*] *matière* [drap.] tissu
[*a.*] matériel: important: sérieux | —S [pl]
matériaux: étoffes [artist's] *fournitures* | —S
delivered [pl] Approvisionnement [sing]
—lly *ad.* matériellement: essentiellement
Mathemat'ical *a.* mathématique: des mathé-
matiques | Case of — instruments, Boîte [or
Étui] de mathématique [V. Géométrie]
Mathemat'ically *ad.* mathématiquement
Matri'culate [léte] *vn.* prendre ses inscriptions

MATRICULA'TION [*léche-un*] *inscription: im-*
matriculation [monial]
Matrimo'nial [*ye-l*] *a.* conjugal [law] matri-
MAT'RIMONY [*me-né*] [le] mariage: [la] vie
MA'TRIX [mé] *matrice* [*conjugale*]
MA'TRON [mé] *matrone* [hosp.] *directrice*
Ma'tronly [*mé-tre-nlé*] *a.* .. de *matrone* [pers]
mûr: respectable
Matt'ed *a.* [hair, etc.] emmêlé
MATT'ER *matière*: sujet: chose: affaire [case]
cas [med] pus | As if nothing had been the
—, Comme si de rien n'était | For the — of
that, Quant à cela: d'ailleurs | In this —,
Dans cette affaire, circonstance | It's a — of
10,000 fr., Il s'agit de 10,000 fr. | It's no —!
It does not —! Cela ne fait rien! N'importe!
No — how, N'importe comment | No — how
large, N'importe de quelle grandeur [foll. by
subjunc.] What is the —? Qu'y a-t-il? | What
is the — with him? Qu'a-t-il? [V. What]
There is nothing the — with him, Il n'a rien
[V. Mâcher] A hanging —, Un cas pendable |
In —s of, En *matière* de | Business —s, [les]
affaires | Literary —s, [la] littérature | In —
and STYLE, Par la forme et par le fond
—of-course *a.* tout naturel
— of FACT fait positif [*a.*] positif
MATT'ING paillason [rush —] *natte*
MATT'OCK [*te-k*] *pioche* [élastique]
MATT'RESS matelas | Spring —, Sommier
Matu're [*me-tioûre*] *a.* mûr: mûri [*va.*] mûrir
[*bill*] échoir | —lly *ad.* mûrement
MATU'RITY [*tioû*] —té [bills] échéance

MAU

FRANÇAIS—ANGLAIS

MÉC

Maudire *va.* (Table 43) to curse
Maudit *-e a.* cursed : execrable : confounded
MAUGÈRE scupper-hose [V. Scupper]
Maugréer *v.* to fume : to grumble | *Sans* —, Without grumbling
MAURE Moor [a.] Moorish [V. More, Fr.]
Mauresque *a.* Moorish : Moresque
MAUSOLÉE [s, z] mausoleum [sô'li-eumm]
Maussade *a.* cross : bad-tempered : wretched [temps] disagreeable [livre] dry | —ment *ad.* sullenly : crossly | —RIE sullenness
MAUVAIS *-e a.* bad : poor : ill : evil : wrong [ad.] bad : wrong [V. Honte : Langue : Larron : Visage] Plus —, Worse | Le plus —, The worst | —e herbe, Weed | —e H. pousse toujours, Ill weeds grow apace | Il fait —, It is bad weather [fig] it is a bad thing (... , to) Trouver —, Not to like : to take (it) amiss | — **SUJET** *-bad*
MAUVE [bot] mallow(-s) [oiseau] gull [lot]
MAUVE [couleur] —
MAUVIETTE lark

MAUVIS red-wing (thrush)
MAXILLAIRE jaw-bone [a.] maxill'ary
MAXIMA | à — et à minima, Self-registering
MAXIME —m | **MAXIMUM** [& a.] —
MAYONNAISE sauce made with yolk of egg, salt, pepper, oil and vinegar, and served cold
MAZAGRAN glass of black coffee (and cold
MAZET [V. SUMMER-HOUSE] [water
MAZETTE nag : tit [pers] greenhorn
MAZOUT residuum from refinement of crude oil :
MC [mètre(s) cube(s)] [fuel oil
M^a. M^{de}. [abbrev. for Marchand -e]
M^e. Maître [lawyer's title]
Me *pron.* me [to, at, for, in, with, from me [suivi d'un verbe pronom.] myself : to myself | — voici ! Here I am !
MÉANDRE winding : turn | **MÉAT** meatus : duct
MÉCANICIEN mech'anist [constructeur —, et $\frac{1}{2}$] engineer [V. ce mot] [engine-driver
[Amér] engineer [de mine] engineman
MÉCANICIENNE sewing-machinist

MAU

ENGLISH—FRENCH

MEA

Mau'dlin *a.* gris [sympathy] pleurard
Maul *va.* malmener | -STICK appui-main
MAU'NDY-THURS'DAY jeudi-saint
MA'VIS [mé-] grive
MAW jabot : panse
MAY [mé] [the month] mai [—BLOSS'OM, -FLOWER] aubépine [Scotland] cresson des prés | -BEE'TLE, [bît'l] -BUG, hanneton | -DAY le premier mai | -FLY éphémère vulgaire | -POLE mai
May [mé] *v.* auxil. defect. [V. Might] pouvoir | — be, Peut-être | It — be so, Cela se peut | If it — be, Si cela se peut | You — have heard of, Vous avez peut-être entendu parler de | As you — suppose ! Comme vous pensez bien ! | I — as well go, Autant y aller | I think I — ..., Je crois pouvoir ... | — I go there ? Puis-je y aller ? | — I venture to ... ? Oserais-je ... ? | — I be permitted to enquire ... ? Qu'il me soit permis de demander ... ? | — I live till 90 ! Puissé-je vivre jusqu'à 90 ans !
MAY'OR maire [The Préfet de la Seine is the official whose functions most nearly resemble those of the Lord Mayor of London. The 20 maires of arrondissements in Paris are like aldermen of wards in London]
MAY'ORALTY durée des fonctions de maire :
mairie | During his —, Lorsqu'il était M
MAY'ORESS femme du maire
MAZE [a, é] labyrinthe [fig] embarras : dédale
MA'ZER [a, é] gobelet
Ma'zy [a, é] *a.* compliqué : inextricable
M.C. maître des cérémonies
M.D. docteur-médecin : 'D.M.'
Me [mê] *pron.* me [e like u in mud] moi
MEAD [mîde] hydromel [meadow] pré
MEA'DOW [meddo] pré : prairie [a.] ... des prés
—MOUSE campagnol | -SWEET reine des prés
Mea'gre [pr. mîghe-r] *a.* maigre : pauvre [-ly, -ment] —NESS maigreur : pauvreté
MEAL [pr. mîle] repas [ground grain] farine | Barley —, F d'orge | -TIMES [pl] heures des
MEALIES [pl] maïs [repas
Mea'ly *a.* farineux | -mouthe'd *a.* doux

MEAN [mîne] milieu : médiocrité [mathemat.] moyenne | Golden —, Juste milieu
Mean [mîne] *a.* bas : méprisable [poor] pauvre [wretched] mesquin [average] moyen | — trick, Vilain tour | In the —TIME, En attendant : sur ces entrefaites [nevertheless] cependant
Mean *v.*, [imp. & pp. Meant [pr. mîne, meant] se proposer : avoir l'intention (to, de) compter : penser [imply, signify] vouloir dire : signifier [understand] entendre [for, à] destiner [for, to, pour, de] faire exprès | Does he — it ? Est-il sérieux ? | You don't — to say so ! Ce n'est pas possible ! | What does this word — ? Que veut dire [or que signifie] ce mot ? | ... without —ing to, Sans (le) vouloir | To — well, Faire ... dans une bonne intention : avoir de bonnes intentions : croire bien faire | I didn't — any harm by it, Je le fis sans penser à mal
Mean'der [mi-ann'-de-r] *vn.* serpenter
MEAN'ING [mîne] signification : sens : intention | What is the — of ... ? Que signifie ... ? Que veut dire ... ?
Mean'ingless *a.* qui n'a pas de sens
Mean'ly [mîne-lé] *ad.* basement : pauvrement : mesquinement
MEAN'NESS bassesse : pauvreté : mesquinerie
MEANS [mînze] moyen : voies [pl] cause [money] fortune : ressources [pl] By — of, Au moyen de : grâce à | By all — ! Je vous en prie ! Mais oui ! absolument | Come by all — ! Ne manquez pas de venir ! | By fair —, Honnêtement : loyalement | By fair — or foul, N'importe comment : de gré ou de force | By no —, Pas du tout : en aucune façon [not very] peu ... | By this —, Par ce moyen | By any —, à quelque prix que ce soit | One's slender —, Son modeste budget [V. Mean. a.]
Mean'ti'me [ai] *ad.* en attendant : cependant
Mean'whi'le [mîne-ouaîle] *ad.* en attendant
MEA'SLES [pl] rougeole [pigs'] ladrerie
Mea's'urable [mêje-r] *a.* | Within — DIS-TANCE of, à distance appréciable de | To be within — distance of the end, Commencer à voir la fin (de ...)

MÉC

FRANÇAIS—ANGLAIS

MÉD

MÉCANIQUE mech'anics : mech'anism [ch, k] machinery : machine [frein] brake | à la —, By machinery : machine-(made, etc.) — *a.* mech'anical | Arts —s, Mech'anic arts | Métier —, Power-loom | Presse —, [Printing] machine
Mécaniquement *ad.* mech'an'ically
'Mécaniser' *va.* to tease : to 'bother'
MÉCANISME [eece-m] mec'h'anism ⚙ : gear
MÉCÈNE patron
Méchamment *ad.* wickedly : mischievously
MÉCHANCETÉ wickedness : malice : ill-natured [ou wicked, ou mischievous, ou unkind] thing [ou act]
MÉCHANT -*E* wicked man [ou woman] evildoer [enfant] naughty boy [ou girl] [*a.*] wicked : mischievous : wretched : vicious [enfant] naughty | —*e* épigramme, Wretched epigram | É. —*e*, Stinging E | Faire le (la) —*e*, To be naughty [ou a naughty boy, etc.]
MÈCHE [de lampe, etc.] wick [à poudre] match : fuse [de cheveux] lock [de bonnet de coton] tassel [fouet] lash [de filin] centre-strand [du gouvernail] tiller-ropes [pl] [outil] bit : drill | — américaine, Twist-drill | 'Il n'y a pas —', It can't be done | Sentir la —, To 'smell a rat' | Vendre la —, To 'let the cat out of the bag'
Mécher *va.* to fumigate ... with brimstone
MÉCOMPTE [mp nasal] mistake : disappointment | se Mécompte'r *vr.* to miscalculate : to find one's self mistaken
Mécon'naissable *a.* unrecognizable | Rendre —, To alter ... beyond recognition
Mécon'naître *va.* (Table 60) not to know : not to be able to recognize : to ignore : to forget : to overlook : to be ungrateful for
Mécon'nu -*e* *pp.* unrecognized : unappreciated

Mécontent -*e* *a.* discontented : displeased | Les MÉCONTENTS The malcontents
MÉCONTENTE-MENT discontent : displeasure
Mécontenter *va.* to displease : not to please : to upset : to put ... out
MÉCRÉANT miscreant : infidel [*a.*] unbelieving
MÉDAI'LL'E medal : coin [plaque] badge | — d'OR, d'ARGENT, Gold, Silver M | Revers de la —, Dark side of the picture [V. D.S.O.]
MÉDAI'LL'É -*E* medallist [*a.*] ... who has received a medal : ... wearing a badge
MÉDAI'LL'IER cabinet [ou collection] of coins
MÉDAI'LL'ISTE [& f.] —dallist
MÉDAI'LL'ON medallion [bijou] locket
MÉDECIN medical man : surgeon [fam] doctor | — consultant) physician | Femme —, Lady doctor | — major. — militaire, Army S | — légiste, Specialist appointed to report to the authorities (sometimes acting as coroner)
MÉDECINE medicine | Étudiant en —, Medical student | — légale, Forensic medicine
MÉDIATEUR mediator [m'di-é-te-r]
MÉDIATION — [m'di-é-che-m]
Médical -*e* *a.* —l [en ang. pr. mèdd'é-ke-l]
MÉDICAMENT medicine : remedy
 —aire *a.* ... of medicine
 —er *va.* to medicate [pers] to dose
 —eux -euse *a.* medicinal : medicated
MÉDICASTRE third-rate doctor : 'quack'
Médicinal -*e* *a.* —l
Médiocre *a.* '—' : middling : indifferent
 —ment *ad.* moderately : indifferently
MÉDIOCRITÉ —ty : moderate income
 —S' [pl] men of little ability
Médire *vn.* (Table 42) to speak disparagingly [of] to slander : to be slanderous

MEA

ENGLISH—FRENCH

MED

MEA'S'URE [mèje-r] mesure : dimension : capacité [typ] justification [legislation] projet de loi | Tape —, Mètre à ruban | In some —, Jusqu'à un certain point : dans une certaine M | Out of all —, Beyond —, Outre M : démesurément | By —, à la M | To get ... made to —, Faire faire ... sur M | '—S, not MEN,' Pas des hommes mais des principes [V. Coal]
Mea's'ure *va.* mesurer [land] arpentier | I am going to be —d for a coat, Je vais me faire prendre mesure pour un habit | It —s 20 feet, Il [or elle] a 20 pieds (de ...)
MEA'S'URE-MENT [the action] mesurage : cubage [size] dimension [tons —] ... de jauge | By —, [freight] Au cubage
MEA'S'URER mesureur
MEA'S'URING mesurage : arpentage
MEAT [pr. mîte] viande (de boucherie) [food in general] aliment : nourriture | With —, [soup] Gras | Without —, Maigre | Roast —, Rôti -CHOPP'ER hache-viande
 -HA'ST'ENER [a, é : t nul] rôtissoire
 -SAFE garde-manger | — SOUP soupe grasse
MECHAN'IC ouvrier mécanicien : artisan [*a.*] mécanique ⚙
Mechan'ical [ke-l] *a.* mécanique [involuntary] machinal | — ENGINEE'R ingénieur-mécanicien | —ally *ad.* mécaniquement [invol.] machinalement

MECHANIC'IAN [che-ni] mécanicien
MECHAN'ICS [pl] [la] mécanique
MECH'ANISM [izz'm] mécanisme [s, c]
MECH'ANIST mécanicien ⚙
MED'AL [medd'-l] médaille
Med'dle *v.* se mêler (with, de) toucher (with, à) s'immiscer (dans) s'entremettre (with, dans)
MEDD'LER officieux : intrigant
Med'dle'some [ce-mm] *a.* [fam] intrigant | — CHILD touche-à-tout
MEDD'LING immixtion (with, in, dans)
Me'diæ'val [mi-di-i-re-l] *a.* du moyen âge
MEDIA'TION médiation ⚖ : entremise
ME'DIATOR [m'di-é-te-r] médiateur
Med'ical [ke-l] *a.* médical [school, etc.] de médecine [student] en médecine
 — MAN [pl. — men] — OFFICER médecin
Med'icated [kéted] *a.* médicinal
Medic'inally [diss'i-ne-lé] *ad.* en médecine
MED'ICINE médecine [remedy itself] médicament : remède (for, contre) Quack —. Remède de charlatan | — CHEST pharmacie
Med'itate [tête] *v.* méditer (on, upon, sur)
ME'DIUM milieu : moyen : entremise [hypnot.] médium [paper] coquille [*a.*] moyen -ne | The happy —, Le juste milieu [V. Intermédiaire]
 Circulating —, Agent monétaire
MED'LAR [le-r] nêfle [the tree] néflier
MED'LEY mélange [*a.*] mêlé

MÉD

FRANÇAIS—ANGLAIS

MÉM

MÉDISANCE slander | **MÉDISANT**·-E slanderer [*a.*] slanderous : disparaging
Méditatif·-ive *a.* —ive
MÉDITATION· — [*téche-nn*]
Méditer· *va.* to meditate (sur, on) to ponder : to plan | Bien médité, Well thought out
MÉDITERRANÉE Mediterranean [*a.*] inland
MÉDIUM — | **MÉDIUS** [pr. s] middle finger
MÉDUSE —sa [*fam*] jelly-fish
—r· *va.* to stupefy : to hypnotise
MEETING — *ps* : political M
Méfaire *vn.* (Table 38) to do wrong
MÉFAIT· misdeed
MÉFIANCE mistrust : caution
Méfiant·-e *a.* mistrustful : cautious
se Méfier· *vr.* to mistrust (de, ...) Se — des contrefaçons, Beware of imitations
MÉGALOMANIE megaloma'nia [*mé-ni-e*]
MÉGARDE | Par —, Inadvertently
MÉGATHÉRIUM — [en ang. *th fort*]
MÉGÈRE 'regular Tartar' | La — apprivoisée, The Taming of the Shrew
MÉGISSERIE tawing : leather-dressing
MÉGISSIER· leather-dresser
'MÉGOT· cigar or cigarette end
Meill·eur·-e *a.* better | Le —, La —e, [*superl.*] The best | — marché, Cheaper
Méjuger· *va.* to misjudge
MÉLANCOLIE [& **Mélancolique** *a.*] melancholy [*plais*] brown study
—liquement· *ad.* mournfully : gloomily
MÉLANGE mixture : commingling : blending : medley [*brasserie*] mash | Sans —, Unmingled : pure | —S· (pl) miscellany
—r· *va.* to mix : to mingle : to blend : to mash
MÉLASSE molasses (pl) treacle [*raffinée*] golden syrup
MÊLÉE fight : contest : scuffle : scrimmage | Au fort de la —, In the 'thick of the fight'

Mêler· *va.* to mix (up, etc.) to blend : to mingle : to throw ... into confusion : to entangle : to mix ... up (à, de, with) Se —, To mix (etc.) to take part (in, à) to meddle : to mind | S'y —, To have (something, anything, etc.) to do with it | Mêlez-vous de vos affaires, Mind your own business | Je ne me mêle plus de cela, I'll have nothing more to do with it
MÊLEZE larch | **MÉLILOT**· [*bot*] — [*muddle*]
'MÉLI-MÉLO· jumble | Véritable —, Regular
MÉLINITE — | **MÉLISSÉ** balm mint
MÉLODIE —dy | **MÉLODRAME** —ma [-ly]
Mélocieux·-euse *a.* melodious : sweet [-semt·]
MÉLOMANIE passionate love of music | C'est un MÉLOMANE, He's passionately fond of M
MELON· — [*mèle-nn*] Chapeau —, Bowler hat
MÉLOPÉE composing of melody
MEMBRANE — [*memm-bréne*]
MEMBRE member *ps* [*partie du corps*] limb like *manb* [*♂*] timber : rib | **Membré**·-e *a.* ...-limbed
MEMBRURE frame : rib
Même *a.* same : very [*moi-même, vous-même, etc.*] ...self : himself : itself : herself (pl) themselves | C'est cela — ! It's the very thing ! | Cela revient au —, It comes to the same thing — *ad.* even : also | à —, Able (de, to) right into | à — ma poche, Loose in my pocket | Boire à —, To drink out of the bottle, etc. | Manger à —, To eat out of the dish | Mordre à —, To bite off | Mettre ... à — de, To enable ... to | De —, The same : in the same way | De — que, As well as | De — que ..., de — ..., Just
MÉMENTO — [as ..., so ...]
MÉMOIRE memory : remembrance | Beaucoup de —, A good M | De —, From M | De — d'homme, Within the M of man | — de lièvre, Shocking M | Si j'ai bonne —, If I remember rightly : if I am not mistaken
MÉMOIRE memorandum : bill : memoir : paper

MEE

ENGLISH—FRENCH

MEM



MEED [*mêde*] récompense
Meek *a.* doux : paisible | —ly *ad.* avec douceur : humblement | —NESS douceur
MEER/SCHAUM [*che-mm*] écume de mer — PIPE pipe d'écume
MEET rendez-vous [*a.*] convenable : propre
Meet *va.* [*imp. & pp. Met*] rencontrer : trouver : recevoir [*face*] affronter [*expenses, a difficulty*] faire face à [*a bill*] faire honneur à [*demand*] satisfaire (à ...) [*run in connection with*] desservir | — *vn.* se rencontrer : se trouver ensemble : s'assembler [*assembly, etc.*] se réunir [*V. Toucher*] — her ! [*♂*] Rencontrez ! | To go to — ..., Aller à la rencontre de ... | To send ... to — him, Envoyer ... au devant de lui [*or le chercher*] To — with, Rencontrer [*V. ce mot*] trouver : avoir [*a refusal*] essayer (un refus) We shall — again to-morrow, Nous nous reverrons demain | He has met with a loss, Il a éprouvé une perte | I have met with an accident, Il m'est arrivé un accident | This is the first time I have met with this, C'est la première fois que je vois ceci [*V. TRAIN*]
MEETING entrevue : rencontre : réunion : assemblée [*sitting*] séance [*of 2 rivers*] confluent [*political*] 'meeting' | Mass —, 'Meeting mon-

stre' : grand M | To call a — of, Convoquer [*V. Minutes*] -HOUSE chapelle
Mel'anch'oly *a.* mélancolique [*poet*] triste
Mell'ow· *a.* [*ripe*] mûr : mou [*softened*] moelleux [*melting*] : of fruit, etc.) fondant [*land*] meuble [*tipsy*] 'gris'
Mell'ow· *va.* mûrir [*soften*] rendre moelleux —NESS maturité [*softness*] moelleux
Melo'dious *a.* mélodieux [-ly, -eusement]
MEL'ODY mélodie
Melt *v.* fondre (into, en ...) [*fig*] attendrir : s'a | To — into tears, Fondre en larmes [*V. Blanc*]
MELT'ER fondeur
MELTING fusion | It's — hot, On étouffe — POINT point de fusion
MEM'BER [*memm-be-r*] membre [*of parl. commission*] commissaire | The — for our place, Le député de chez nous | Card of —SHIP, Carte de membre | A total —SHIP of 1000, Mille membres
MEMEN'TO [*mi-menn'-to*] memento : souvenir
Mem'orably *ad.* d'une manière mémorable
MEMORAN'DUM [*de-mm*] note [*diplom.*] memorandum | To make a — of it, En prendre note | — of ASSOCIATION, acte constitutif (de société) -BOOK agenda : carnet

MÉM

FRANÇAIS—ANGLAIS

MER


Mémorable *a.* — [*mèm'-e-re-be-l*]
MÉMORANDUM —  : M-book
MÉMORIAL — : memoirs (pl) [livre] waste-book
Menaçant *-e a.* threatening
MENACE — : threat | — en l'air, Idle T | *Lettre* de — *s.*, Threatening letter
Menacer *va.* to threaten (de, with, to) Le — du poing, To shake one's fist at him
MÉNAGE housekeeping : household : family : husband and wife : home : economy | Le — B, B and his wife | Entrer [or Se mettre] en —, To begin housekeeping [V. Marriage] Faire bon —, To live very happily together [V. Unhappily] Faire le —, To clean up | Faux —, Couple living together without being married | Femme de —, Charwoman  | Pain de —, Household bread
MÉNAGEMENT *—* [& pl. — *S'*] precaution : tact : care : consideration | Sans —, Unsparingly
MÉNAGER *-ÈRE* economist : manager (m. & f.) [*a.*] saving [de, of] sparing | *Eaux* — *s.*, Slops
MÉNAGÈRE housewife : cruet
Ménager *va.* to manage : to save : to spare : to be sparing with : to make the best [ou most] of : to take care of : to use tact in dealing with [tech. etc.] to fit in : to arrange
MÉNAGERIE — [ang. pr. *mèna* *adj-e-ré*]
MENDIANT *-E* beggar [*a.*] begging | Les quatre — *s.*, Almonds, figs, raisins, and nuts
MENDICITÉ *-ty* [fam] beggary : begging | Dépôt de —, Workhouse
Mendier *va.* to beg
MENEAU mullion | — *X'* mullions (pl) tracery
MENÉE intrigue : plotting | — *s* secrètes, Underhand (ou 'backstairs') dealings
Mener *va.* [à, chez, to ...] to lead : to take : to drive : to steer : to 'take ... in' | — à bien, To bring ... to a successful issue
MÉNESTREL minstrel | **MÉNÉTRIER** *—* fiddler
MENEUR leader [conducteur] driver [d'émeute] ringleader : agitator | **MENHIR** '—'
MÉNINGITE meningitis [*djai'*-tiss] La — *cérébro-spinale*, Spotted fever
MENOTTE little hand : 'handy-pandy' — *S'* [pl] manacles [fam] handcuffs | Mettre les — *s* à, To handcuff
MENSONGE lie : falsehood : deceit : fiction
Mensonger *-ère a.* false : lying : deceitful

MENSUALITÉ month's pay (ou salary)
Mensuel *-elle a.* monthly
Mensuellement *ad.* ... every month
Mental *a.* — [*mennte-l*] [*-ement* *-lly*] [talité]
MENTALITÉ state [or attitude] of mind : mind (*MENTERIE* fib : story | Dire des — *s.* To tell stories | **MENTEUR** *-EUSE* liar [*a.*] false :
MENTH *-E* mint [V. Peppermint] [lying
MENTION *—* | — *ner* *va.* to mention
Mentir *vn.* (Table 18) to tell a lie [ou lies] to lie | Faire —, To prove ... in the wrong [proverbe] to belie | Sans —, 'Upon my word'
MENTON *—* chin | — *NNET* *—* catch : cam
MENTOR [*mantore*] — [*menntt'*-*r*] guide
MENU '—' : bill of fare : small matters (pl) Par le —, In detail
Menu *e a.* slender : small : trivial : lesser | — **BOIS** brushwood | — *E MONNAIE* change : loose cash | Le — **PEUPLE**, [The] common people | — **S PLAISIRS** (pl) pocket-money
Menu *ad.* small | Hacher —, To chop ... small [*viande*] to mince
MENUAI *LL'E* small coin : rubbish [poissons] small fry | **MENUET** minuet
MENUISERIE carpentry : woodwork
MENUISIER *—* joiner | — en bâtiments, Carpenter | Abeille —ière, C-bee
Méphitique *a.* —ic
MÉPLAT flat part | — *e a.* flat
se Méprendre *vr.* (Table 59) to be mistaken | Ressembler à ... à s'y —, [*pers*] To be the exact likeness of ...
MÉPRIS contempt | Au — de, In C of
Méprisable *a.* contemptible
Méprisant *-e a.* contemptuous : scornful
MÉPRISE mistake | Par —, By an inadvertence | **Mépriser** *va.* to treat ... with contempt : to despise : to make light of
MER sea : ocean [*la marée*] water | à la —, At [ou to] the seaside | Un homme à la —! A man overboard! | La pleine —, The open S [*marée*] high W | En pleine —, Out at S | Je ne crains pas la —, I am a good sailor | Grosse —, Heavy S | Homme de —, Seafaring man | Sur —, At S : to S | Se mettre en —, To put to S | Ce n'est pas la — à boire, It is easy
Mercantile *a.* — [*taïle*] [enough
MERCENAIRE [*d* *a.*] —nary [*ne-ré*] hireling

MEM

ENGLISH—FRENCH

MER

MEMO'RIAL [*ri-el*] memento : souvenir : mémoire [petition] requête [*a.*] commémoratif | — WINDOW vitrail commémoratif (de, to) — **IST** pétitionnaire — *ize va.* pétitionner
MEM'ORY [pr. *memm'*-*e-ré*] mémoire  [fam] souvenir | It has escaped my —, Je ne m'en souviens plus | Shocking —, M de lièvre
MEN [*menn*] [pl. de **MAN**] hommes
Men'ace [*menn'*-*ess*] *va.* menacer
Men'acing *a.* menaçant
Mend *va.* [repair] raccommoder : réparer [fig] améliorer [pen] tailler [*vn.*] s'améliorer [pers] se corriger [health, etc.] se rétablir
Menda'cious [*menn-dèche-ss*] *a.* mensonger
MENDA'CITY [*menn-dass'*-*e-té*] mensonge
MEND'ER raccommodeur de ...

MEN'DICANT [*d* *a.*] mendiant : de M
MEND'ING raccommodage : réparation | Past —, Tout usé : perdu
ME'NIAL [*mîne-ye-l*] domestique — *a.* subalterne : vil
MENSURA'TION [*a. é*] mesurage : mesure
Men'tal [*te-l*] *a.* — | — calculation, Calcul M
MEN'TION [*mènn'*-*che-nn*] *m* — : indication
Men'tion [*mènn'*-*che-nn*] *va.* dire : faire mention de : relever : citer [in reports] constater (que, that) I — *e'd* ... to him, Je lui ai rappelé ... | I don't think I — *e'd* ..., Je ne crois pas avoir dit que | 'Don't — it!' Il n'y a pas de quoi : cela ne vaut pas la peine d'en parler : de rien
Mer'cantile *a.* — : de commerce : marchand | — **MAR'INE** marine marchande

MER

FRANÇAIS—ANGLAIS

MES

MERCERIE mercery : haberdashery
MERCI mercy (de, on) **MERCI** thanks (de, for) —! Thank you! [non!] No, thank you! [V. Thank, v.] — bien, Thank you very much
MERCIER·-IÈRE mercer : haberdasher
MERCREDI Wednesday [*ouennz'-dē*] on W
MERCURE mercury [*me-r'kiou-ré*]
MERCURIALE reprimand [des prix] average prices (pl) [*bot.*, des bois] dog's mercury
Mercuriel·-elle a. —ial | *Pillule* —, Blue pill
MÈRE mother | — *nourrice*, Wet-nurse | De —, Motherly | Frère de —, Half-brother | Sœur de —, Half-sister [finest
Mère a. mother : principal [*idée*] leading [*laine*]
MÉRIDIE· [d a.] —ian *☞* | Passage au —, Southing
MÉRIDIENNE meridian line [repos] siesta | *Lunette* —, Transit instrument
Méridional·-e a. ... of the south : southern | Un —, A man from the South of France
MERINGUE white of egg and sugar baked and eaten with whipped cream, etc.
MÉRINOS [pr. *noce*] —no
MÉRISÉ wild cherry
MÉRISIER· wild cherry-tree
Méritant·-e a. meritorious
MÉRITE merit : worth : what one deserves
Mériter· *va.* to deserve : to require | Il n'a que ce qu'il mérite, It serves him right
Méritoire a. meritorious [-ment' -ly]
MERLAN· whiting
MERLE blackbird | Fin —, Artful customer | Vilain —, Disagreeable fellow | — **BLANC**· 'mare's nest' | — d'**EAU** water ouzel
MERLIN· cleaver : axe [*corde*, de 2 fils] marline [*corde*, 3 fils] houseline
MERLUCHE hake

MERLUS· hake [boarding
MERRAIN· antler [bois] wood for staves : clap-
MERVEILL'E wonder | à —, Wonderfully : amazingly : capitably [a.] capital | Faire ... à —, To do ... to perfection | — d'un jour, Nine days' wonder [V. **MONT**]
MERVEILL'EUX· marvellous : dandy
Merveill'eux·-euse a. wonderful : capital : amazing : strange [-eusement' -lly, -ly]
Mes· a. pl. my [V. **Mon**]
MÉSALLIANCE '—' | Faire une —, [or se **Mésallier**· *vr.*] To marry beneath o'self
MÉSANGE tomtit [V. Titmouse, p. 619]
MÉSADVENTURE mischance : misadventure
MES·DAMES· [pl] '—' : Ladies
MES·DEMOISELLES· [pl] '—' : the Misses ... : Ladies : the young ladies
Mésestimer· *va.* to undervalue
MÉSINTELLIGENCE misunderstanding
Mésinterpréter· *va.* to misinterpret
MESMÉRISME [*eece-n*] —sm [*mez'-me-rizm*]
Mesquin·-e a. mean : petty : wretched : shabby
Mesquinement· *ad.* wretchedly : shabbily :
MESQUINERIE pettiness : meanness [poorly
MESS [X] mess : mess-room
MESSAGE — [*messedj*] errand
MESSAGER·-ÈRE messenger : carrier
MESSAGERIE coach-office : coach [*ca*] goods department : carriage of goods | Articles de —, Goods and parcels | Bureau des —s, Parcels receiving office | —S' [J] line of mail steam-
MESSE mass | *Grand messe*, High mass [ers
Messeoir· *vu.* defective, to ill become | Il mes-
sied à ... It ill becomes ...
MESSIDOR 10th month of Republican year ['June' 19 to 'July' 18]
MESSIE Messiah [*me-çai-a*]

MER

ENGLISH—FRENCH

MES

MER·CER mercier·-ière [*chandise*
MER·CHANDISE [*meur'-tche-m-daïze*] mar-
MER·CHANT [*meur'-tche-mntt*] négociant (en ...) [a.] marchand *☞* : commercial | —MAN navire marchand | — **PRIN·CES** princes du négoce | — **SER·VICE** marine marchande
Mer·ciful a. miséricordieux (to, pour) —lly *ad.* miséricordieusement | —NESS *miséri-corde* | **Mer·ciless** a. impitoyable
Mer·cilessly *ad.* sans pitié | **MER·CY** *misé-ricorde* : compassion : grâce | At the — of, à la merci de ... | To beg for —, Demander G | Recommendation to —, Recours en G | Thankful for small **MER·CIES**, Reconnaissant des moindres bienfaits
MERE [*mûre*] lac | **Mere** a. pur : simple : ne que | A — nobody, Un zéro en chiffre | A — nothing, Un rien
Me·rely [*mûre-lé*] *ad.* seulement
Meretri·cious [*i* bref : *che-ss*] a. faux
MERGAN·SER harle [*vn.*] se perdre
Merge [*meurdj*] *va.* [in, into, avec] amalgamer
MER·GER fusion de sociétés industrielles (etc.)
MERID·IAN [*ye-nn*] méridien [fig] apogée — à. [astr] méridien [of noon] de midi
MER·IT mérite [*va.*] mériter
Merito·rious [*ri-e-ss*] a. méritoire [pers] méritant | —lly *ad.* d'une manière méritoire

MER·LIN émerillon
MER·MAID [*me-r-méde*] sirène
Merr·ily *ad.* gaiement
MERR·IMENT divertissement : réjouissance
Merr'y a. gai : plaisant : jovial | To make — with, Se divertir de | — **WIVES** of Windsor, Joyeuses commères, etc.
-GO·ROUND [manège de] chevaux de bois
-MAKING [a, é] divertissement : fête
-THOU·HT [th fort : *ugh* nuls] lunette
MESH maille [netting] moule [of screw] pas | In —. En prise | —e'd **WIRE** grillage
Mes·merize [*mèz-me-raïze*] *va.* magnétiser —ISM mesmérisme : magnétisme
MESS [dirty —] gâchis : saleté [dish, food] plat [officers'] ordinaire : table : 'mess' [J] plat | A pretty —, Un joli gâchis | In a nice —, Dans de beaux draps | To make a — of it, En faire un gâchis [fig] tout gâcher | —ROOM [in works] réfectoire | —**TIN** gamelle
Mess *vn.* manger (together, ensemble) — *va.* gâcher | 'To keep messing about, *vn.* [fam] muser : tatillonner [*dépêche*
MESS·AGE [*ssedj*] m — : commission [telegr.]
MESS·ENGER [*dje-r*] messenger : commissionnaire [king's] courrier (de cabinet) [J] tournevire : marguerite | **MESSI·AH** [*sai-a*] Messie
MESS·MATE [*méte*] compagnon de table

MES

FRANÇAIS—ANGLAIS

MET

MESSIEURS· [pl] gentlemen ['MM.·] 'Messrs.·
MESSIN··-E native of Metz [pr. in Fr. 'Mess']
MESSIRE 'master' [mensuration]
MESURAGE measurement : measuring [l'art]
MESURE measure **DS** : measurement : bounds
 (pl) moderation [mus] time | Aller en —, To
 keep time | à —, As it comes (up, out, in, on,
 etc.) as fast as ... is ready : as fast as re-
 quired | à — de, In proportion to | à — que,
 au fur et à — que, In proportion as : as soon
 as each ... | Je suis en — de ..., I am quite
 prepared to ... | Dépasser la —, To go too far |
 Prendre bien ses —s, To manage things well |
 Prendre — à, To take ...'s M | Sur —, To M
Mesuré-e a. moderate : cautious : deliberate :
 circumspect : regular [pas] measured
Mesurer· va. to measure : to estimate : to weigh :
 to try | **MESUREUR** measurer
Mésuser· vn. to misuse (de, ...)
MÉTAL· mixture of metals
MÉTAIRIE farm : F-house [V. Métayage]
MÉTAL — [mett'l] — **ANGLAIS**· Britannia M |
Métallique a. metall'ic [piston] spring | *Plume*
 —, Steel-pen | *Tôle* —, Wire-gauze
MÉTALLURGIE —gy | —**GISTE** —gist
MÉTAMORPHOSE —sis : transformation
 —r· va. to transform : to change (en, into)
MÉTAPHORE —r **DS** [mett'-e-fe-r]
Métaphorique a. —ic [-ment' -ally]
MÉTAPHYSICIEN· —ian [ziche-nn, i bref]
MÉTAPHYSIQUE —ics (pl) [a.] metaphys-
 ical : abstruse [-ment' -lly, -ly]
Métaphysiquer· va. to over-refine
MÉTAYAGE co-operative farming [in which the
 owner of the land takes one half the produce,
 and the farmer the other half]
MÉTAYER·-ÈRE farmer [V. Métayage]
MÉTEIL· meslin [wheat and rye sown together]
MÉTÉORE meteor [mê-ti-e-r]
MÉTÉOROLOGIE —gy [mê-ti-o-rol'-e-djé]
Météorologique a. meteorolog'ical
MÉTH'ODE method : way : system
Méth'odique a. method'ical [-ment' -lly]
MÉTH'ODISTE [& f.] —ist [th fort]
Méticuleux·-euse a. scrupulous : particular
MÉTIER· trade : profession [mach] loom : frame |
 Chacun son —, Every man to his T | Corps
 de —, Trade corporation | De son —, By T
 [ou P] ... of (one's) own | En terme de —,
 Technically | Pas de son —, Not in his line |
 'Quel —!' What a wretched nuisance! | Sur
 le —, 'On the stocks' | — à **SANGLES**· cradle
MÉTIS [mê-teece] **MÉTISSE** [& a.] half-breed
 [chien] mongrel [com] mixed [bot] hybrid
MÉTRAGE measuring : metric measurement

MÈTRE meter [Table 87] — à **RUBAN**· tape
 measure | **Métrique** a. metric
MÉTROMANIE mania for versifying
MÉTROPOLE metropolitan see : mother city :
 mother country [a.] metropolitan
MÉTROPOLITAIN· [fam, 'Métro'] tube railway
 [fam] 'the Tube' [évêque : & a. -e] metropol'i-
METS· [may] dish : food [tan
Mettable a. fit to put on : that can be worn
METTEUR en **ŒUVRE** jewel-setter : jeweller
METTEUR en **SCÈNE** sceneman
Mettre va. (Table 66) to put : to place : to lay :
 to set : to set ... (down, on, etc.) [du temps]
 to take [sur soi] to put on : to wear [la table]
 to lay [en morceaux] to tear [ou cut ou break]
 ... (to pieces) [témoigner] to show [forcer] to
 drive [♠] to get, ou get ... out : to hoist [V.
 Lower] — une heure à sa toilette, To take an
 hour to dress | Une lettre met deux jours pour
 arriver, It takes two days for a letter to get
 there [ou here] Faire — ..., To order | Mettons
 30 fr., Say 30 fr. | Ne mettez guère! Don't be
 long! | — à mal, to seduce
 — au courant, [registre] to post up
 — au jour, to publish
 — au monde, to give birth to
 — au point, to focus [moteur] to 'tune up'
 — bas, to throw off : to lay ... aside [absol. des
 animaux] to bring forth : to drop [jument] to
 foal [chienne] to whelp
 — dedans, to 'take ... in'
 — dehors, to put ... out [congédié] to discharge
 — en colère, to make ... angry | — en chantier,
 — en court-circuit, to short-circuit [to lay down
 — en doute, to call in question
 — en joue, to aim (at)
 — en lumière, to throw some light upon
 — en œuvre, to apply : to put to use : to make
 — en place [♠] to rig [use of
 — en valeur, to develop : to improve
 — en vente, to put ... up for sale
 — par écrit, to write down
 — sous presse, to send to press | à l'heure où
 nous mettons sous presse, As we are going
 to press
 Se —, To put o's : to set [etc.] o's (à, at, about)
 to stand : to sit : to get [commencer] to begin :
 to take to [s'habiller] to dress | — à l'ABRI,
 To get under shelter | — en COLÈRE, To get
 in a passion | — à la FENÊTRE, To go to
 the window | — au LIT·, To get into bed : to
 go to bed [V. Quatre] — en ROUTE, To set
 out | — dans la TÊTE de ..., To take it into
 one's head to ... | Se — à une chose, [or S'y —]
 To set about it

MES

ENGLISH—FRENCH

MET

Mess'rs. Messieurs : 'MM.· [dances
MESS'UAGE [messedj] maison et ses dépen-
 'Mess'y' a. sale : grasieux [sticky] poisseux
Met imp. & pp. [V. Meet]
MET'AL [mett'l] métal [upon roads] empierrer-
 ment | In the —, [typ] Sur le plomb | Old —,
 [typ] Matière | **Met'al** [-lle'd] va. empierrer |
MET'ALLING empièrrement
MET'APHOR *métaphore* | Bold —, Image har-
Mete [mête] [ou — out] va. mesurer [die

ME'TER [mête-r] compteur (à gaz, etc.) mètre | It
 is turned on, off, at the —, Le C est ouvert, fermé
Methinks' v. imp. il me semble (que ...)
METH'OD [the-d] méthode : manière : ordre
Method'ical [ke-l : th fort] a. méthodique [cata-
 logue, etc.] raisonné [-lly, -ment]
METH'YLATED **SPIR**'IT alcool dénaturé :
 alcool à brûler | **Metic**'ulous a. méticuleux·
ME'TRE mètre **DS** | In —, En vers
METROP'OLIS capitale : métropole

MEU

FRANÇAIS—ANGLAIS

MIÈ

Meublant·-e for furniture : rich | **Meubles** —s,
Household furniture : effects
MEUBLE piece of furniture : article : suite
—S' (pl) furniture [dr] personal property
Meuble a. moveable [biens] personal | *Terre*
—, Light soil : fine mould
Meublé·-e a. furnished | *Maison* —ée, Fur-
nished house : private hotel
Meubler· va. to furnish [*la mémoire*] to store
(de, with) — bien, To look rich [ou well]
MEULE grindstone [de moulin] millstone [en
émeri, etc.] wheel [*agr*] rick [fromage] cheese
MEULIÈRE millstone : M quarry [*géol*] M-grit
MEULON· small (hay-)cock
MEUNERIE milling trade
MEUNIER· miller [insect] blight [poisson] chub
—*ÈRE* miller's wife : miller
MEURT·-de-*FAIM*· [m nasal] poor starveling |
Salaire de —, Starvation wages [pl]
MEURTRE murder | Au —! Murder!
MEURTRIER·-*ÈRE* murderer : murderess
[a.] murderous | —*ÈRE* [fort] loophole
Meurtrir va. to bruise [pr. *broûze*]
MEURTRISSURE bruise [pr. *broûze*]
MEUTE pack of hounds
MÉVENTE sale at a loss
Mi a. half : mid... | à mi-chemin, Half-way |
à mi-côte, Half-way up | *La* —août, The
middle of August [V. Carême] **MI** [mus] E
MIASME [ass'm] miasma [az-mā]
MI AU LARD· sea-mew | **MI AU LEMENT**· mew-
ing | **Miauler**· vn. to mew
MICA — [maï-ca] **MICHE** loaf
La SAINT·MICHEL Michaelmas ☞
MICMAC 'dodge' : trick : intrigue
MICOCOULIER· nettle-tree [Celtis]
MICROBE [mee-crob] — [maï-krôbe]
MICROMÈTRE —meter ☞ [maïkromm'·e-te-r]
MICRON· 1000th part of one millimetre
MICROPHONE —
MICROSCOPE — | **Microscopique** a. —ic

MIDI mid-day : noon [*heure*] twelve o'clock [sud]
south | — et demi, Half-past 12 | Chercher —
à 14 heures. To look for difficulties where there
are none | Dans le —, In the South of France
'**MIDINETTE**' [à Paris] young work-girl or
dressmaker's apprentice
MIE crumb | *Ma* —! [*mon amie*] My love!
MIEL honey | Rayon [or Gâteau] de —, Honey-
comb | *Lune* de —, Honeymoon
MIELLAT· honey-dew
MIELLE sandy ground
Mielieux·-euse a. honeyed : smooth-tongued
Mien· Mienne [or *Le, la* —, les —s] pron.
mine : of mine : my own [V. Meum ☞] Un
— parent, A relation of mine | Les —S' [pl]
my people : my friends [ou family]
Miette crumb : least bit | Réduit·-e en —s,
Smashed to atoms [ou 'smithereens']
MIEUX· best : best way : best thing : something
better : change for the better : improvement
[ad.] better : rather : more [le, the] best : most :
more [ou most] comfortable : better- [ou best-]
looking : more [ou most] gentlemanly [ou
ladylike] à qui mieux mieux, Striving with
each other (who could ... most, ou best, etc.)
Travailler à qui mieux mieux, To try which
can work hardest | *Le* — est l'ennemi du
bien, Let well' alone | Au —, For the best : as
well as can be | De — en —, Better and better |
Faire de son —, To do one's best (*pour, to*)
J'aime —, I prefer ... | J'aimerais —, I would
prefer [suivi de l'infinif] I would rather ... |
Je ne demande pas —! I am quite willing!
With all my heart! Nothing would give me
more pleasure (than) I should be delighted
(*que de, to*) Il vaut —, [or — vaut ...] The
better way would be (*to* ...) ... is better [V.
Policy] On ne peut —, As well as possible | Rien
de —, Nothing better | Tant —, So much the
better | —**ÊTRE** improved condition
Mièvre a. arch : roguish [style] 'finikin'

MET

ENGLISH—FRENCH

MIE

MET'TLE courage : *fougue* : vivacité
Met'tle·some a. fougueux [et le mien
Me'um and **tu'um** [mê-e-m, tiou-e-m] le tien
MEW [mioû] **MEW'ING** miaulement
Sea-MEW *mouette* | **Mew** vn. miauler
MEWS [mioûze] [pl] écuries
Mez'zanine [zz, ts] a. | — **FLOOR** entresol
MICE [i, ai] [pl. de Mouse] *souris*
MICH' AELMAS [mik·'lme-ss] *la Saint-Michel*
MICK'LE [Scotch MUCK'LE] beaucoup | Many
a little makes a —, Les petits ruisseaux font
les grandes rivières
MICROM'ETER [maï-kromm] —mètre
— **GAUGE** palmer (de précision)
— **SCREW**, vis micrométrique
Mid a. milieu | —..., Mi-... | -**DAY** midi [a.]
de midi | -**LENT** *la mi-carême* | -**way** a. à
mi-chemin [up] à mi-côte | -**WINTER** fort de
l'hiver
MID'DLE milieu ☞ [waist] ceinture [cut, etc.]
entre-deux [a.] ... du milieu : moyen [va., &]
plier ... en deux | The — of August, *La mi-*
août | In the — of the way, à mi-chemin |
-age'd a. entre deux âges | In the — **AGES**, Au




moyen âge | The — **CLASS**, *La bourgeoisie* |
— **COURSE** moyen terme | — **DISTANCE**
second plan | — **FINGER** médius | -**MAN** inter-
médiaire | -**size'd** a. [pers] de *taille moyenne*
Mid'dling a. médiocre : passable : entre les
deux [health] assez bien | 'Only —, Comme ça
MIDD'Y [pl. —ies] *plais*, pour Midshipman
MIDGE moucheron | **MIDG'ET** [pers] nain
Mid'land [le-nd] a. de l'intérieur : du centre
The **MID'LANDS** le centre (de l'Angleterre)
MID'NIG'HT minuit [a.] de minuit : de nuit
MID'RIFF diaphragme
MID'SHIPMAN [pl. —men] aspirant de marine
Mid'ships ad. par le travers : 'Droite!' [V. Bau]
MIDST milieu : sein | In the — of winter, En
plein hiver | I was in the — of reading, J'étais
en train de lire | Hollowed in their — [caverns]
Creusé dans leurs entrailles
MID'SUMMER [se-me-r] milieu de l'été | At
—, On —-**DAY**, à la Saint-Jean [V. Vacances]
MID' WIFE [pl. —wives] [i, ai] sage-femme :
acconcheuse
MID'W'IFE'RY [midifré] l'obstétrique
MIEN [mîne] mine : air

MIG

FRANÇAIS—ANGLAIS

MIM



Mign'ard' -e *a.* affected [-ement' -ly]
Mign'arder' *va.* to be affected in: to coddle |
 Se —. To 'coddle one's self up'
MIGN'ARDISE delicacy: affectation: fond-
 ling [*fleur*] pink | —S' [pl] pretty ways
MIGN'ON' -NNE darling: favourite [*en mauv.*
part] minion [*a.*] pretty: delicate: darling:
 favourite [argent] spare (money)
Mign'onnement' *ad.* delicately: prettily
MIGN'ONNETTE  pink: ground pepper
 [*phot.*] midget
MIGRAINE | La —. A sick-headache
MIGRATION' — [*mai-grèche-nn*]
 'MIJAURÉE' woman full of affectation | Faire
 la —. To be full of affectation
Mijoter' *vn.* to simmer [*va.*] to fondle: to plot |
 Faire —. To let ... simmer
MIKADO —
MIL Indian club [*V. MILLET, Fr.*]
Mil *a.* one thousand
MILAN' kite
MILDIOU mildew (on vines)
MILICE militia | —S' [pl] troops
MILICIE' militiaman
MILIEU middle: medium: centre: circle: ele-
 ment: surroundings [pl] Au —. In the midst |
 Au beau —. Right in the M: right in [ou
 into] Du —. Middle | Juste —. Golden mean
 [*fam*] happy medium | Se rompre par le —,
 [♣] To break *her* back

MILITAIRE soldier [*a.*] military | 'Heure —,
 'Sharp' | —ment' *ad.* in soldierly style: by
 soldiers: with rigid discipline
MILITARISME —ism: military system
MILITARISTE supporter of the military system
Militer' *vn.* to militate (contre, against)
MILLE [& *a.*] thousand: a T [*mesure*] mile  |
 — et —. Thousands and thousands [*V. Arab.*]
MILLE'FEUILL'E milfoil: yarrow [*ian* ]
MILLE'-PATTES' [*fam*] centipede
MILLE'-PERTUIS' St. John's wort
MILLE'-PIED'S' millepede
MILLÉSIME date (on a coin, etc.)
MILL'ET' — [*en ang. mil'-ett*] canary-seed
MILLIAIRE [or *Borne* —] milestone
MILLIARD' 1000 millions [£40,000.000]
MILLIARDAIRE [*fig*] millionaire: multi-M
MILLIÈME [& *a.*] thousandth: 1000th part
MILLIER' thousand: thousand-weight
MILLIGRAMME —gram [0'0154 grain]
MILLILITRE —liter [*V. Table 91*]
MILLIMÈTRE —meter [A French centime piece
 is 15 —s diam.: the 2 c. is 20 —s: and the
 5 c. is 25 —s] [*V. Table 87*]
MILLION' — | Riche à —s, Worth millions
MILLIONIÈME [& *a.*] millionth
MILLIONNAIRE [*in francs, not £*] —ionaire
MILORD' Lord : 'nob': cab-phæton
MILOUIN' pochard | **MILOUINAN'** scaup
MIME mime: mimic | **Mimer'** *va.* to mimic

MIG

ENGLISH—FRENCH

MIM

MIG'HT pouvoir: *force* | With — and main,
 With all his —, De toutes ses forces
Mig'ht *v. auxil.* [*V. Pouvoir*] He — go if he
 would. Il pourrait y aller s'il voulait | He —
 die of it, Il pourrait bien en mourir | It — be
 that ..., Il se pourrait que ... | As — be sup-
 posed, Comme on pouvait s'y attendre | How-
 ever ... he may be, Si ... qu'il soit | One — as
 well say, Autant dire ... | — I be allowed to ask
 ...? Qu'il me soit permis de demander ...?
Mi'ghtily *ad.* fortement: extrêmement
MI'G'HTINESS *force*: grandeur
Mi'ghty *a.* puissant [strong] fort [great, big]
 grand [*ad.*] fort: extrêmement: bien [séda
MIG'NONETTE  [*mi-nye-nett, i* bref] ré-
Mi'grate [*mai-grête*] *vn.* émigrer | **Mi'gratory**
a. ... de passage: émigrant (tribes) nomade
MILCH-COW vache laitière [*fig*] vache à lait
Mild [*maïldd*] *a.* doux: tendre: clément [at-
 tack] bénin [cigar or steel] doux
MIL'DEW nielle [on plants] moisissure [vines]
 mildiou [upon paper, etc.] taches d'humidité:
 piqures [*v.*] tacher (d'humidité) piquer: nieller
Mi'ldly [*maïldd*] *ad.* tendrement: avec douceur
MILDNESS douceur [med] bénignité
MILE [*maïl*] mille [1609'31 mètres] [*V. Table*
 87] [*fig. V. Lieue*] ... is 100 —s from London,
 ... est à cent milles de Londres | **MI'LE'AGE**
 parcours: longueur kilométrique | — RATE
 [] tarif k | **MI'LE'STONE** [*i, aï*] borne
 (milliaire) [France] borne kilométrique
MIL'FOIL millefeuille
Mil'itary [*te-ré*] *a.* militaire | The —, [pl] Les
 M's: la troupe | — **MAN** militaire | — **MEN**
 [pl] Les militaires [*V. Outfitter*]

MILI'TIA milice: 'garde nationale' | —**MAN**
 [pl. —men] milicien: 'garde national'
Mil'itate [*a, é*] *v.* militer (against, contre)
MILK lait [*va.*] traire | It's no use crying over
 spilt —, Ce qui est fait est fait | — and water,
 Lait coupé | Butter—, Babeurre | Skim—,
 Lait écrémé | —**CAN** pot au lait | — **DIET** ré-
 gime lacté | —**JUG** pot au lait | —**MAID**,
 —**WOMAN** laitière | —**MAN** laitier | —**PAN**
 jatte à lait | —**SOP** 'poule mouillée' | —white
a. blanc comme du lait | —**WORT** laitier
Milk'ER | Good —, Bonne laitière
Milk'y *a.* laiteux | — **WAY** voie lactée
MILL moulin [large steam flour —] minoterie
 [cotton, silk] filature: fabrique [*V. Saw, Paper*]
 Cider—, Pressoir à cidre | Rolling—, Lami-
 noir | —**BAND** courroie | —**BOARD** carton de
 pâte | —**DAM**, —**POND** bief, biez | — **OWNER**
 [manufacturer] industriel: usinier [flour-m.]
 minotier | —**STONE** meule (de moulin)
 —**STONE GRIT** pierre meulière
 —**W'RIG'HT** constructeur de moulins
Mille'd [*tech*] *a.* moleté [on a milling-mach.]
 fraisé | Double—, Croisé | — **EDGE** cordon
MILL'ER meunier: minotier | —'S **WIFE** meun-
 nière | —'S-**THUMB** meunier: chabot
MILL'ET —  | Indian —, Sorgho
MILL'INER [*m. & f.*] modiste | —**Y** modes
MILL'ING [*la*] meunerie [metals] fraisage |
 —**CUTTER** fraise | —**MACHINE** machine à
 fraiser: fraiseuse
MILL'ION [*mil-ye-nn*] — | The —, La foule
MILLIONAIRE —naire | Multi—, Milliardaire
MILT laitance: laite
MIM'IC mime [*va.*] contrefaire: imiter

MIM

FRANÇAIS—ANGLAIS

MIN

MIMÉTISME mimicry [tech] mimetism
MIMI [ɛ f.] 'Puss': 'Pussy' | **Mimique** *a.* —ic
MIMOSA — [maïmoʒa] sensitive plant
Minable *a.* pitiable: shabby-looking
MINARET — [mini'-e-rett]
Minauder *vn.* to simper | **MINAUDERIE**
 affectation: airs [pl] **MINAUDIER** — **IÈRE** affected
 person [*a.*] affected: full of airs
Mince *a.* thin: meagre: insignificant
MINE countenance: look [s] air: pretence |
 De *bonne*, de *mauvaise* —, Good- [ou *pleasant*]
 looking, ill-looking | Avoir *bonne*, or *mauvaise*
 —, To look well, ou ill | Avoir *la* — de ..., To
 seem to: to look as if one were [ou would] ... |
 Faire — de ..., To appear as if ... | Faire
bonne, *mauvaise* — à ..., To receive ... kindly,
 coolly | Faire *la* —, To sulk
MINE — [ang. pr. maïm] [minerai] ore [fig]
 source: mine | Au moyen de *la* —, By blast-
 ing [mil] by blowing up | **MINE** de **PLOMB**
 [the *m* is nasal] lead mine [*pierre*] blacklead
 [crayon] blacklead pencil [V. **MINE** [s]]
Miner *va.* to undermine: to wear ... away
MINERAI ore: mineral | — de fer, Iron ore
MINÉRAL [ɛ — -e *a.*] mineral [mini'-e-re-l]
MINÉRALOGIE —gy [mini'-e-ra'-e-djé]
MINÉRALOGISTE —st [djisst]
MINET — **TTE** *Puss*, *Pussy*
MINETTE nonsuch: 'hop-trefoil'

MINEUR -E [ɛ *a.*] minor | Être —, To be under
MINEUR miner | — de *houille*, Collier [age
MINIATURE — | ... en —, Miniature ...
MINIATURISTE miniature-painter
MINIÈRE ground yielding ore [*a.*] mining
Minime *a.* very trifling | **MINIMUM** [ɛ *a.*] —
MINISTÈRE ministry: gov't office: department:
 administration: services [pl] bounds | — des
 affaires étrangères, Foreign office [V. **Minis-**
tre: Civil Service]
 — **PUBLIC** public prosecutor
Ministériel -elle *a.* —ial [dr] public [-lemt'
 -ially] Les —s, The supporters of the Gov'm't
MINISTRE minister: secretary | — du Com-
 merce, President of the Board of Trade [V.
 note at **TRADE**] — de l'Instruction Pub-
 lique, P. of the Board of Education | — de
 l'Intérieur, Home S | — de la Guerre, S for
 War | — de la Marine, First Lord of the
 Admiralty [États-Unis] S of the Navy | —
 des Finances, Chancellor of the Exchequer
MINIUM red-lead | **MINOIS** face
MINON — *Puss*, *Pussy* | **MINORITÉ** —ty
MINOT — | *Farine* de —, Flour for export
MINOTERIE export flour trade: flour-mill
MINOTIER miller: flour-M
MINUIT — midnight: twelve o'clock (at night)
 — est sonné, It has struck 12 | à — sonnant,
 At the stroke of 12

MIM

ENGLISH—FRENCH

MIN

MIMICRY bouffonnerie: *mimique*: mimétisme
Mince *va.* hacher [words] manger [V. **Mâcher**]
 -**MEAT** [pr. mîte] émincé: hachis
 -**PIE** [i, ai] pâte d'émincé: 'mince-pie'
Min'CER hache-viande
Min'cingly *ad.* ... en minaudant
MIND esprit: *intelligence*: *opinion*: avis |
 I've changed my —, J'ai changé d'idée | I
 have a good — to ..., J'ai bien envie de ... |
 I have made up my — to ..., Je me suis
 décidé à ... | He puts me in — of his father,
 Il me rappelle son père | My — has been
 directed to ..., *Ma pensée s'est portée* sur [or
 vers] To bring [ou recall] ... to —, Se rap-
 peler ...: se souvenir (de) retracer ... | To
 my' —, à mon avis: selon moi | Not just to
 my —, Pas tout à fait à mon goût | Men's —s,
 Les esprits | Out of — [V. **SIGHT**] State of
 —, État d'âme: *mentalité* | Time out of —, De
 temps immémorial | To get ... out of one's —,
 Oublier ... | To give ... a **BIT** ou a **PIECE**
 of one's —, Dire son fait à ... | To go out of
 one's —, Perdre *la raison*
Mind *va.* remarquer: observer: penser (à)
 faire *attention* (à) [beware] se défier de [care
 for] regarder à [dread] avoir *peur* de [V.
Never] Well, I don't —! [I agree] Je le veux
 bien! D'accord! Soit! | If you don't —, Si
 cela ne vous fait rien [caution] si vous n'y
 prenez *garde* | To — what one is about, Faire
attention à ce que l'on fait | He won't —, Cela
 ne lui fera rien: il ne dira rien | Would you
 — ...? [kindly ...] Voudriez-vous bien ...? |
 Would you — if, Cela vous gênerait-il que
 ...? | Do you —? Cela vous gêne-t-il? | Then,
 — you, ..., Puis, remarquez bien, ...

Mi'nded [maï] *a.* disposé: enclin [V. **High**]
 To be mi'ndful of, Se souvenir de
Mine [maïm] *pron.* le mien, *la mienne* [pl] les
 miens, *les miennes* | This hat is —, Ce cha-
 peau est à moi | The letter is —, [I am its
 author] *La lettre est de moi* | A ... of —, Un -e
 de mes ...s | **MINE** *m.* — [va.] miner: saper |
 -**FIELD** champ de mines | -**LAYER** bateau
 pose-mines | -**SWEEPER** dragueur de mines
MIN'EVER [minni'-ve-r] petit-gris
MI'NER [maïnn'r] mineur
Min'gle [mign'-gue-l] *va.* mêler: mélanger: se
 m: entremêler: s'e [pointée
MIN'IM goutte [music] *blanche* | Dotted —, B
MI'NING [maïnign] exploitation de mines [*a.*]
 des mines: minier-ère | Coal —, *L'industrie*
houillère | — **LAW** *loi minière*
MIN'ION [ye-nn] âme damnée [typ] corps 6
MIN'ISTER ministre [vn.] contribuer (to, à)
 servir | Prime —, Président du conseil
MINISTRA'TION ministère: *entremise*
MIN'ISTRY ministère
MINK vison | **MINN'OW** vairon
MI'NOR [pr. *mainne-r*] mineur -e [*a.* less] petit:
 moindre | In a — **KEY**, En mineur
MINOR'ITY minorité
MIN'STER *cathédrale*: *église abbatiale*
MIN'STREL ménestrel | — **SY** chant
MINT monnaie [herb] *menthe* [*va.*] monnayer |
 Fresh from the —, à fleur de coin
MINUET [minniouette] menuet
Mi'nus [maï-ne-ss] *ad.* moins: sans | 5 — 3
 leaves 2, Trois ôté de 5 reste 2
Minu'te [minniouôte] *a.* minuscule [precise]
 minutieux | —ly *ad.* minutieusement: exacte-
 ment | — **NESS** *petitesse*: *exactitude*

MIN

FRANÇAIS—ANGLAIS

MIS

MINUSCULE small letter [a.] minu'te
MINUTE — [d'un acte] original [brouillon] rough draft | à la —, Punctual (-ly)
Minuter' *va.* to make a rough draft of
MINUTIE [cee] trifle | —S' [pl] minutiae
Minutieux'-euse *a.* particular: precise: minute [-sement' -ly] **MIOCHE** 'youngster'
Mi-parti -e *a.* half and half | — de blanc et de noir, Half white and half black
MIRABELLE Mirabelle plum
MIRACLE [mee-rak'l] — [mir'-e-ke-l] wonder | Faire —, To work W's : to succeed splendidly | Par —, By a M | **Miraculeux'-euse** *a.* mirac'ulous : wonderful [-sement' -ly, -lly]
MIRAGE — [même prononc.]
MIRE sight [nivellement] staff | Point de —, Mark : aim | **Mirer'** *va.* to aim (at) to have an eye to : to look through [œufs] to through-light | Se —, To look at one's self
Mirifique *a.* marvellous [pipe]
MIRIFLORE 'regular fop' | **MIRLITON'** reed
'Mirobolant' -e *a.* 'stunning' : first-rate
MIROIR mirror [toilette] looking-glass | Œufs au —, Eggs cooked on a dish, with butter
Miroitant' -e *a.* flashing : shining
Miroité -e *a.* dappled : shiuing
Miroiter' *vn.* to shine : to flash
MIROITERIE mirror trade
MIROTON' | Bœuf en —, Boiled beef in thin slices hashed with onions and butter
M^{is}, M^{ie} [abbrev. for Marquis, Marquise]
Mis' *Mise* *a.* dressed [pp. V. Mettre]

MISAINÉ foresail | Mât de —, Foremast | *Hune* de —, Foretop [V. Fore]
MISANTH'ROPE — [th fort] [a.] misanthrop'ic
Misanth'ropique *a.* —ic [th fort]
MISE putting : setting : laying [manière de se vêtir] dress [au jeu] stake [com] capital [en-chère] bid | De —, In fashion : in use : in favour : presentable
— en **ACCUSATION'** indictment | *Chambre* des —s en A, Grand jury: indictment chamber
— en **COURT-CIRCUIT'** short-circuiting
— à l'**EAU** launch | — à **FLOT'** floating
— de **FOND'S'** outlay
— au **JOUR** bringing to light
— en **LIBERTÉ** discharge : release
— en **MARCHE** starting [s]
— en **ŒUVRE** application : bringing into use
— en **PAGES'** [typ] making-up
— à **PIED'** suspension: temporary dismissal
— en **PLACE** placing [quille] laying down
— au **POINT'** focussing [dessin] drawing to scale [d'un moteur] 'tuning up'
— en **PRATIQUE** practical application
— à **PRIX'** upset price : pricing
— en **SCÈNE** staging : getting-up [ing ready]
— en **TRAIN'** starting : launching [typ] mak-
— en **VALEUR** development : improvement
— en **VENTE** putting ... up for sale: price ... is put up at [livres] publication
MISÉRALÉ [& f.] unfortunate : wretch
— *a.* miserable : unhappy : wretched : worth-
less [-ment' -bly, -ppily, -ly]

MIN

ENGLISH—FRENCH

MIS

MIN'UTE [mi'nitt] — [V. Clock : Quart d'heure] moment [of meeting] article (de procès-verbal)
The —S of our last meeting, Le procès-verbal de notre dernière séance | We haven't a — to lose, Nous n'avons pas une minute à perdre | To make a — of it, En prendre note | -BOOK carnet : journal | -GUN canon de détresse | The -HAND, la grande aiguille
MINUTIÆ [chi-i, i bref] minuties [cee]
MINX [plais] coquine : friponne
MIR'ACLE m — [s] | -PLAY miracle
MIRE [maïre] boue : fange
MIRR'OR miroir : glace [va.] refléter
MIRTH gaieté : rire | **Mirth'ful** *a.* gai
Mi'ry [maïré] *a.* bourbeux : fangeux
Mis- [in compounds] mal... : mé... : més...
MISADVEN'TURE [miss-advenn'-tche-r] mé-saventure : désagrément : contretemps
MISAPPLICA'TION mauvaise application
Misapply' *va.* mal appliquer : détourner
Misapprehend' *va.* comprendre mal
MISAPPREHEN'SION malentendu : méprise
Misappro'priate [éte] *va.* détourner
MISAPPROPRIA'TION mauvais emploi
Misbeha'vé [héve] *vn.* se comporter mal
MISBEHA'VIOUR [ye-r] mauvaise conduite
Miscal'culate [lète] *va.* calculer mal
MISCALCULA'TION [lé] mauvais calcul
MISCARR'IAGE [karredj] fausse couche [fig] chute : insuccès [chouer]
Miscarr'y *vn.* faire une fausse couche [fig] é-
Miscella'neous [léne-ye-ss] *a.* divers : géne-
ral : de toute espèce | — NEWS faits divers

MIS'CELLANY mélanges : œuvres mêlées (pl)
MISCHAN'CE [tchannce] malheur : accident
MIS'CHIEF [miss'-tchiff] mal : tort : dégât (-s)
For —, Par méchanceté | To make — between, Brouiller | -**MAKER** brouillon
Mis'chievous [pr. miss'-tchi-ve-ss] *a.* espiègle : méchant [injurious] nuisible (to, à) — **TRICK** ou **PRANK** espièglerie : farce
—ly *ad.* méchamment
—NESS espièglerie : méchanceté
Misconcei've [ke-nn-cive] *va.* mal concevoir
MISCONCEP'TION [ke-nnsèp-che-nn] concep-tion erronée : malentendu
MISCON'DUCT [de-kte] mauvaise conduite
Misconduct' one's self *vr.* se conduire mal
MISCONSTRUC'TION [stre-kche-nn] fausse interprétation : contresens
Misconstru'e [miss-ke-nn-stroû] *va.* traduire mal [fig] mal interpréter
Miscou'nt *va.* faire une erreur de compte
MIS'CREANT [cri-e-nnt] mécréant : gredin
MISDEAL' [dîle] maldonne
MISDEE'D méfait [porter mal]
Misdemea'n one's self [dimîne] *vn.* se com-
MISDEME'A'NOR [mîne-r] [law] délit : crime [V. CRIME, Fr.] [mal l'adresse]
Misdirec't *va.* diriger mal [letters, etc.] mettre
MI'SER [maïze-r] *avare* : harpagon
Mis'erable [miz'-e-re-b'l] *a.* misérable : mal-
heureux : pitoyable [shabby] mesquin [worn out] délabré | —bly *ad.* misérablement : mal-
heureusement : mesquinement
Mi'serly [maïze-r-lé] *a.* sordide

MIS

FRANÇAIS—ANGLAIS

MIT

MISÈRE misery : poverty : misfortune : trouble
[*bagatelle*) mere nothing | Dans une — *af-*
freuse. In the deepest distress : in extreme
destitution | Crier —. To complain of bad
times | 'Faire des —s à'. To tease, worry
MISÉRICORDE mercy | Demander —. To beg
for M | —! Mercy on us [ou me]! — [lly
Miséricordieux *-euse a.* merciful [*-sement*]
MISOGYNE woman-hater | **MISOUR** south
MISSEL missal [wind
MISSION — [ang. pr. *mi-che-nm. i* très bref]
MISSIONNAIRE missionary | **MISSIVE** —
MISTRAL violent north-west wind [Sth. Fr.]
MITAIN mitten *♂*
MITE — [*maïte*] **Mité** *-e a.* moth-eaten *♂*

'**Miteux** *-euse a.* wretched [ghéte]
MITIGATION — | **Mitiger** *va.* to mitigate
Mitonner *va.* to let ... simmer gently [*pers*]
to nurse ... up : to 'coddle' [*affaire*) to quietly
arrange [ou prepare]
Mitoyen *-une a.* partition : boundary
MITOYENNETÉ joint property
MITRAILLADE volley of grape
MITRAILLE grape-shot : hail of shot
—r' *va.* to fire into ... with grape [ou with a
machine-gun]
MITRAILLEUR machine-gunner
MITRAILLEUSE machine-gun [1870] 'mi-
trailleuse' | *Auto* —. Mōtor machine-gun
MITRE — *♂* [ang. *maïte-r*] chimney-pot

MIS

ENGLISH—FRENCH

MIT

MIS'ERY *misère* [anguish] supplice [suffering]
souffrances (pl) In —, Dans la *M*
Misfi're *vn.* [V. **MISS**, line 9]
MISFI'RING [of motor] 'ratés d'allumage' [V.
MIS'FIT vêtement mal réussi [Miss]
MISFOR'TUNE [*tche-nm*] *infortune* : malheur |
To complete my —, Pour comble de malheur
Misga've [*ghév*] *imp.* | My mind — me, ou I
had a **MISGIV'ING**, J'avais un soupçon [or
pressentiment] (de, or que)
Misgov'ern [*ghe-v*] *va.* gouverner mal
—MENT mauvais gouvernement
Misguid'ed [*ai*] *a.* aveugle : abusé
MISHAP contretemps : désagrément
Misinform'e'd *pp.* mal renseigné (as to, sur)
Misinter'pret *va.* interpréter mal
MISINTERPRETA'TION *fausse interpréta-*
Misjud'ge [*dje-dj*] *va.* juger mal [tion
Mislay' *va.* placer mal [lose] égarer
Mislea'd [*lîde*] *v.* [*pp.* **Misled**] égarer : séduire :
tromper | —ing *a.* trompeur
Misman'age [*mannedj*] *va.* diriger mal : gaspil-
ler | Gross —MENT *administration détestable*
Misna'me'd [*a, é*] *pp.* mal nommé [exacte
MISNO'MER erreur de nom : désignation in-
Mispla'ce [*a, é*] *va.* déplacer : placer mal
MIS'PRINT *erreur typographique : faute d'im-*
pression : 'coquille'
Misprint' *va.* imprimer incorrectement
Mispronoun'ce [ou, *aou*] *va.* prononcer mal
MISQUOTA'TION [*kouôôteche-nm*] *citation in-*
Misquo'te *va.* citer à faux [exacte
Misrepresent' [*zenmt*] *v.* dénaturer
MISREPRESENTA'TION faux rapport
MISRU'LE désordre : *mauvaise administration*
MISS *mademoiselle : demoiselle*
MISS manque (de *touche*, etc.) *perte, faute : mé-*
prise [*va.*] manquer : se tromper : remarquer
l'absence de [one's company] trouver ... à dire
[skip a passage] sauter | I — her a good deal,
Elle me manque beaucoup | Nobody will —
him, Personne ne le regrettera | We shall all
— him, Il nous manquera bien à tous | It will
never be misse'd, On ne s'apercevra jamais
que cela n'y est plus | To — **FIRE**, rater
[motor] 'avoir des ratés' | To be **missing**,
Être absent : manquer : faire défaut
MISS'AL [*miss'l : i* très bref] missel
MISS'EL-THRUSH *draine*
Mis'sha'pe'n [*chépe-nm*] *a.* difforme

MISS'ILE [*çaille*] projectile
Miss'ing *a.* ... qui manque (-nt) disparu | —
LINK [Darwinian] anneau manquant à la
chaîne : forme intermédiaire disparue
Miss'ionary [*mi'che-nm-e-ré : i* très bref] *a.*
missionnaire *♂* [society] *des missions*
'**MISS'IS**' | *My* —, *Ma bourgeoise*
Misspell' *va.* [*pp.* **Misspelt**] épeler [or écrire]
de travers | —ING *faute d'orthographe*
Misspend' *va.* [*imp. & pp.* **Misspent**] gaspiller
Missta'te [*a é*] *va.* rapporter incorrectement
MISSTA'TE'MENT [*a é*] rapport inexact
MIST brouillard : *brume* | Scotch —, *Bruine*
MISTA'KE [*têke*] *erreur : méprise : mécompte*
[in spelling, etc.] *faute* | In —, Par *E* | To make
a —, Se tromper | To make the — of ...ing,
Avoir le tort de ... | Let there be no — about
it, Que l'on ne se y trompe pas | ... and no —!
'... y a pas d'erreur' | There's no — about it,
he's ... [fam] Il n'y a pas à dire, c'est un ...
Mista'ke *v.* [*imp.* **Mistook** : *pp.* **Mistake'n**] se
tromper : se méprendre *♂* (à, sur) [for, pour]
prendre | You — me if Vous vous trompez
sur mon compte si ... | To be —n, Se tromper
'**Mister**' ['Mr.'] Monsieur ['M.']
MIS'T'LETOE [*miss'l-tô*] *gui*
Mistransla'te [*lête*] *va.* mal traduire
MISTRANSLA'TION *traduction inexacte*
MIS'TRESS *maîtresse : patronne* [*teacher*] *in-*
stitutrice | *My* —, [from a servant] 'Madame'
MISTRUST' *méfiance : soupçon* [*va.*] se méfier
de : soupçonner | —ful *a.* méfiant
Mis'ty *a.* brumeux : vaporeux
Misunderstand' *va.* [*imp. & pp.* —stood] mal
comprendre : comprendre de travers : se mé-
prendre sur | —ING [*dispute*] *mésintelligence*
[misconception] malentendu [fam] quiproquo
Misunderstood' *pp.* [pers.] incompris
MISU'SE [*miss-youce*] abus
Misu'se [*pr. miss-youze*] *va.* faire un mauvais
usage de : mésuser de
MITE [*maït*] [*cheese* —] *mite* [*fig*] *légère of-*
frande : obole | *My* —, *Mon obole* | The widow's
—, Le denier [or la pite] de la veuve
♂
Mit'igate *va.* adoucir : mitiger : modérer
♂
MITIGA'TION *m* — : adoucissement
MITRE [*i ai*] [bishop's] *mitre* [joint] ongles
[*va. tech*] assembler à l'onglet : tailler l'O
-BOX boîte à ongles
MITT'EN [*mitt'nn*] [pl. 'MITTS'] *mitaine*

MIT

FRANÇAIS—ANGLAIS

MOI

Mitré -e a. mitred [*maîte-rde*]
MITRON baker's man : paper cap
Mixte a. mixed [*bâtiment*] with auxiliary screw | *Voiture* —, Composite carriage
MIXTION mixture
 —mer^r va. to mix : to concoct (de, with)
MIXTURE — [ang. pr. *mix'-tche-r*]
M.L. mètre(s) linéaire(s)
M^{lle} [*Mademoiselle*] Miss
MM. Messieurs, 'Messrs.' | **mm.** millimètre(s)
M^{me} [*Madame*] 'Mrs.'
MNEMONIQUE [pr. the *m*] m'nemonics (pl) [*a.*] m'nemonic [*nê-mô-nik*]
MOBILE mover [fig] motive | — a. moveable : changeable : changing : sliding : excitable : lively [timbre] adhesive | *Garde* —, Militia | *Premier* —, Prime mover
MOBILIER furniture : suite of furniture | — de **SALON** drawing-room suite | —-ière [*& Mobiliaire*] a. personal ... : of personal property | *Crédit* —, Loan on personal security | *Richesse* —-ière, Personal property | *Valeurs* —-ières, Transferable securities | *Vente* —-ière, Sale of furniture [ou effects]
Mobilisable a. ... liable to be called up
MOBILISATION — : putting ... on a footing of active service [dr] liberation
Mobiliser va. [*×*] to mobilise : to call up ... for active service [dr] to liberate
MOBILITÉ -ty : readiness : liveliness : in-
MOCASSIN — [stability]
 —MODE — [gram] mood
 —MODE — [ang. pr. *môde*] way : fashion | à la —, According to custom : in fashion : in the ... F : fashionable [*ad.*] fashionably | De —, In fashion | *Magasin de* —s, 'Millinery establishment' | *Marchande de* —s, *Milliner*
MODELAGE modelling [*fond.*] pattern-making
MODÈLE model : design : form [*fonderie*, et fig] pattern [*écriture*] copy : slip | *Grand ou petit* —, Large or small size | *Un* — de *soumission*, Form of tender | **MODELÉ** form : model

Modeler va. to model | Se — sur ..., To take ... for a pattern : to be modelled on
MODELEUR modeller [*fonderie*] pattern-maker
MODÉRATEUR -TRICE moderator [*a.*] moderating | *Robinet* —, Throttle-valve
MODÉRATION — : abatement [*V. Within*]
Modéré -e a. moderate [-ment' -ly]
Modérer va. to moderate : to abate : to lessen : to slacken | Se —, To moderate [*pers*] to govern one's self : to keep cool
Moderne a. -n | à la —, In the M style
Moderniser va. to modernize
Modeste a. modest : unpretending : moderate | — budget, Slender income [-ment' -ly]
MODESTIE -ty | **MODICITÉ** smallness
MODIFICATION —
Modifier va. to modify : to change
Modificatif -ive a. modifying
Modique a. moderate [-ment' -ly]
MODISTE [*& m.*] milliner
MODULATION — [*mod-you-lèche-nn*]
MODULE — | —r^r v. to modulate : to sing
MOELLE marrow [*bot. et fig*] pith | *Courge* à la —, Vegetable marrow | *Os* à —, Marrow-bone | *Pourri* jusqu'à la —, Rotten to the core
MOELLEUX softness
Moelleux -euse a. [*bot*] full of pith [*pinceau, &c.*] mellow [*doux*] soft [*au goût*] full-flavoured :
MOELLON ashlar [rich
MEURS [pl] [pr. *murss*] manners : habits : morals (pl) practice : moral principle (sing) [*d'un pays*] manners and customs : daily life | *Bonnes* —, Morals : morality | *Police* des —, [*V. POLICE*] *Passé dans les* —, Become an institution | *Sans* —, Unprincipled
MOFETTE noxious exhalation
Moi pron. I : me : at, to, in, with, from me [— même] myself : self | à — ! Help ! | *Ce ... est* à —, This ... is mine | *De vous* à —, Between you and me | —. je ne suis pas ..., For my' part, I'm not ... | *Je parle*, —, pour, I' speak
MOIGNON stump [for

MIT

ENGLISH—FRENCH

MOI

MITT'IMUS [*me-ss*] mandat de dépôt
Mix va. mêler : mélanger : faire [beverages] couper [*vn.*] se mêler (with, de) **Mixe'd** a. mêlé : mélangé (with, de) [*bisc*] assortis [*wool*] métais [*tribunal*] mixte [*chem*] composé | *Much* — up with, [fig] Mêlé de très près à
MIX'ER [tech] malaxeur
MIX'ING mélange [of wines, etc.] coupage | — **CHAMBER** [motor] chambre de carburation
MIX'TURE mélange [med] potion : mixture
MIZ'EN -CHAINS porte-haubans d'artimon | -MAST mât d'artimon | -MAST-CAP chouquet d'artimon | -ROYAL contre-perruche [or cacatois de perruche] -ROYAL-MAST mât de C de P | -TOP hune d'A | -TOPMAST mât de perroquet de fougue | -TOPSAIL perroquet de fougue | —-YARD vergue de P de F | -TOP-GALLANT-MAST mât de perruche | -TOP-GALLANT-SAIL perruche
MOAN [mône] plainte : gémissement [*v.*] gémir
MOAT [môte] fossé [*va.*] entourer de fossés
MOB foule : populace : canaille [*V. SWELL*]
Mob [-bbe'd] va. houspiller

MO'CHA COFF'EE [du] moka
Mock va. se moquer de : frustrer [*a.*] faux : contrefait | —-ORANGE seringa (des jardins) | — **TURTLE SOUP** tête de veau en tortue
MOCK'ER moqueur | **MOCK'ERY** moquerie
MOCK'ING-BIRD oiseau moqueur
MODE [ô long] — : manière : façon
MOD'EL [mod'-l] modèle : modelé [*♠*] gabarit | — **DWELLINGS** [pl] cité ouvrière
Mod'el [-lle'd] va. modeler : former
MOD'ELLER modelleur | — **LLING** modelage
Mod'erate [modd-e-re-tt] a. modéré : passable [*price*] modique [-ly, -ment] [adoucir
Mod'erate [mod-e-rête] va. modérer : tempérer :
MODERA'TION [réche-nn] modération : retenue : mesure
Mod'ernize v. moderniser [arch] moderniser
MOD'ICUM petit peu : petite quantité
Mod'ify [modd'i-fâ] va. modifier
Mod'ulate [you-lête] va. moduler [line
MO'HAIR poil de chèvre : 'mohair' [*V. Ginger-*
MOI'ETY [mô-e-té : o dans sort] moitié
Moil vn. [*V. Suer, Fr.*]

MOI

FRANÇAIS—ANGLAIS

MON

Moindre *a.* less | **Le** —, The least
MOINE monk [*typ*] friar [*pour* chauffer un lit] bed-warmer | — **BOURRU** bugbear
MOINEAU sparrow [pépier = to chirp]
Moins *ad.* less (que, de, than) fewer (de, than) not so ... (que, as) except [*algèb*] minus [superlat.] least | à —, For [ou with] less | à — de, For less than : unless : without | à — que, [subjunct.] Unless | Au —, At any rate : at least : mind ! | De —, Less : ... too little | De — en —, Less and less | Du —, Pour le —, To say the least | Il n'est rien — que, He is anything but | Tout au —, At the very least | — âgé, Younger | — long que, Shorter than | Il est midi — dix, It is 10 minutes to 12
MOINS minus sign
MOINS-VALUE decrease : falling off : deficit
MOIRE — | — de **SOIE** watered silk
Moiré *a.* [or — de] watered ...
MOIS month : month's pay | Au —, By the M
MOISE half-timber : strut
MOISI mould | *Odeur* de —, Fusty smell
Moisi-e *a.* mouldy | **Moisir** *va.* to turn ... mouldy [fig] to 'rust out' | Se —, To get
MOISSURE mouldiness : mildew [mouldy]
MOISSINE vine-branch with grapes
MOISSON harvest *va.* to reap : to gather [fig] to cut down | — **NNEUR** reaper : harvestman | **MOISSONNEUSE** harvest-woman : reaping-machine | — **LIEUSE** reaper and binder
Moite *a.* moist : damp : wet (de, with)
MOITEUR dampness [*méd*] slight perspiration
MOITIÉ half [dr] moiety | *Ma chère* —, 'My better half' | à — ..., Half-... | à — prix, For half-price | De —, By H : for H | Être de — avec, To go halves with
MOKA Mocha coffee [ch, k]
Mol, *Molle*, *a.* soft, etc. [V. Mou]
MOLAIRE molar tooth [*a.*] molar
MÔLE sunfish | **MÔLE** mole (pier)
Moléculaire *a.* —lar
MOLÉCULE — : particle : atom
MOLÈNE mull'ein [pr. *me-l'-enn*]
MOLESKINE American cloth
Molester *va.* to molest
Moleté-e *a.* milled
MOLETTE [de l'éperon] rowel [à broyer] mul-ler [*mach*] wheel [de cheval] windgall
Mollasse *a.* flabby [*étouffe*] flimsy
Molle [fem. of Mou] soft, tender, etc. [V. Mou]
Mollement *ad.* softly : gracefully : quietly : feebly : indolently : effeminately

MOLLESSE softness : grace [climat] mildness [*mœurs*] self-indulgence : indolence : effemina-cy | Sans —, Strenuous [-ly]
MOLLET calf | — *-ette* *a.* soft [œuf] boiled soft and with the shell taken off [pain] light
Molle'tière *a.* | *Bandes* —s, Puttees
MOLLE-TON soft thick flannel
Mollir *v.* to soften : to give way : to slacken [du vent] to lull : to fall
MOLLUSQUE mollusc | **MOLOSSE** watch-dog
MOLYBDÈNE molybde'nium
MÔME [vulg.] 'youngster' : 'brat'
MOMENT — [*môme-ment*] time [de colère, etc.] fit [*mécan*] momen'tum | Au — de, On the point of | Au — où il entrait, Just as he was entering | Du — que, The moment ... : since | Écrivain du —, Writer of the day | Un — ! Wait a moment ! | Abuser de vos —s, To trespass on your time | — fléchissant, Bend-ing moment | — d'inertie, M of inertia
Momentané-e *a.* mo'mentary [-ment'-arily]
MOMERIE mummary [*me-mm*]
MOMIE mummy [*me-mé*]
Mon [fem. *Ma* : pl. *Mes*] *a.* poss. my
Monacal-e *a.* monastic
MONACHISME —ism | **MONADE** —d
MONARCHIE [ch, sh] —chy [*mon'-e-r-ké*]
Monarchique [ch, sh] *a.* monar'chical [-ment'
MONARQUE mon'arch [*mon'-e-rk*] —lly
MONASTÈRE mon'astery [*mon'-e-ste-ré*]
Monastique *a.* —ic | **MONCEAU** heap
MONDAIN —*E* worldling : society-man : fashion-able lady [*a.*] worldly : ... of the world : of (ou in) society | *Chronique* —e, Court and society news | *La vie* —e, Society life
MONDANITÉ worldliness
MONDE [the] world *va.* [gens] people : com-pany : society : circle : set [clients] customers [ch] hands [pl] [V. Man, v.] Du —, In the world | Être le mieux du — avec, To be on the best of terms with | Homme du —, Fashion-able man | Le beau —, Fashionable society | Un — fou, A tremendous crowd | Le grand —, Great people : high life [fam] the 'upper ten' Grand —, A great many people [papier] quad-demy [35×45 in.] Pour rien au —, Not on any account | Tout le —, Everybody [ch] all hands | Tout mon —, All my family : 'all our folks' | Mettre au —, To give birth to : to bring forth | Les **GENS** du —, People in good society | C'est tout le bout du —, 'It's as much as it is,' (he will, etc.)
Monde *a.* [*Bible*] clean

MOI

ENGLISH—FRENCH

MON

Moist [oi : o dans sort] *a.* moite : humide
Moi's't'en [moi'-sse-n] *va.* humecter
MOIST'NESS, **MOIS'TURE**, *moiteur* : humi-
MOLASS'ES mélasse [dité]
MOLD, etc. [V. MOULD]
MOLE [pier] môle [spot] tache : signe [animal] taupe | **CATCHER** taupier | — **CRICK'ET** taupe-grillon : courtilière | — **HILL** taupinière | To make a mountain of a — **HILL**, Exagérer : faire une montagne de la moindre chose | — **TRAP** taupière
Molest *va.* molester

MOLESTA'TION [téche-nn] vexation
Moll'ify *va.* amollir [tig] adoucir
Mol'te'n *a.* fondu [pp. archaïque, V. Melt]
MO'MENT — *va.* : importance | At any —, [expected] D'un M à l'autre | Bending —, M fléchissant | In a —, à l'instant : en un clin d'œil | Not for a —, Pour rien au monde | Only this —, ... à l'instant
Momen'tous [te-ss] *a.* de la dernière impor-
MOMEN'TUM [te-m] moment [tance
MONAS'TICISM [cizz'm] système monastique
MON'DAY [me-nn'dé] lundi [V. Lundi]

MON

FRANÇAIS—ANGLAIS

MON

Monder *va.* to clean [*orge*] to hull
Mondial *-e a.* world ... : world-embracing
Monégasque *a.* ... of Monaco
Monétaire *a.* —ary [*V. Circulating*]
MONITEUR —tor | **MONITOR** [♂] —
MONNAIE money [*petites pièces*, etc.] change
 [hôtel de la —] mint | Rendre à CD la — de
 sa pièce, To pay CD in his own coin
MONNAYAGE coining : coinage
Monnayer *va.* to coin
MONNAYER coiner | Faux —, False-coiner
MONOCLE eyeglass
Monocylindrique *a.* single-cylinder ...
MONOGRAMME —gram
MONOGRAPHIE —aph [talk to o's]
MONOLOGUE — | —r *vn.* to soliloquize : to
MONOMANE [♂ f.] —niac [*a.*] of a M
MONOMANIE —nia [*méni-a*]
MONÔME organised demonstration of students
 in the streets (&c.) **MONOPLAN** monoplane
MONOPOLE monop'oly : sole right [—pléne]
MONOPOLEUR monop'olist [♂ a.] —
Monopoliser *va.* to monopolize | **MONORAIL**
MONOSYLLABE —ble [*a.*] monosyllabic
Monotone *a.* monot'onus [—e-ne-ss]
MONOTONIE —ny [*mo-nott'-e-né*]
MONSEIGNEUR 'His [ou your] lordship'
 [Archev.] 'His Grace' [de voleur] 'jemmy'
MONSIEUR [plural, Messieurs] [this, the, a]
 gentleman [devant un nom] Mr. [*pr. miss'te-r*]
 [mon maître] my [ou your] master [devant
 un nom d'enfant] Master ... | —! [en parlant
 à la pers. même] Sir! | — n'y est pas, My
 master is not at home | — et ami [en écri-
 vant] 'Dear Sir' | — D [en écrivant] 'Mr.
 D' : 'John D. Esq.' [c.-à-d. avec le prénom]
 — le duc, His [ou your] lordship [de, of]
 the duke [ou 'His Grace the Duke']
MONSTRE monster [*monn-ste-r*] [—ly]
Monstrueux *-euse a.* monstrous [—sement]
MONSTRUOSITÉ monstrosity [*stroç-e-té*]
MONT mount : mountain : hill | Promettre —s et
merveilles, To promise all sorts of fine things |
-DE-PIÉTÉ pawnbroker's | Commissionnaire
 au —, Pawnbroker | Mettre au —, To pawn

MONTAGE erection : mounting : putting up
MONTAGNARD *-E* mountaineer [de l'Écosse]
 Highlander ♂ [sous la première république]
 ultra radical [*a.*] mountain
MONTAGN'E mountain [*prem. rép.*] radicals |
 —S' **RUSSES** [pl] switchback
Montagn'eux *-euse a.* mountainous
MONTANT total : amount [de la marée] flood
 [élévation] rise [tech] upright : side [de porte]
 door-post [goût] strength : briskness
 — *e a.* rising [*robe*, etc.] high [*garde*] relieving |
 Chemin —, Up-hill road | **MONT'E** covering
MONTE-À-REGRET 'Abbaye de —, 'The guil-
MONTE-CHARGE hoist : lift [lotine]
Monté *-e a.* mounted [*humeur*] [evil ou well-]
 disposed | Coup —, Got-up affair [*V. TÊTE*]
MONTÉE ascent : rise
Monter *v.* to go [ou to get, ou run] up : to as-
 cend : to mount [sur, ...] [à cheval] to ride : to
 mount [eyc] to ride [croître, hausser] to rise :
 to get ... up [fournir] to furnish : to equip :
 to get up ... : to set up ... [*montre*] to wind
 up [violon] to string [*navire*] to command [à
 bord] to go [on board] [un lit] to put up (a
 bedstead) [*une machine*] to erect [un bonnet]
 to make [exciter] to excite [étalon] to cover |
 Il est monté, He is gone up [ou come up]
 — en chaire, To go into the pulpit | — en
 graine, To run to seed [*V. Monté*] Faire —,
 To send [ou call] up [visiteur] to show ... up :
 to ask ... to walk upstairs [*V. Lift*] Se —, To
 rise : to come (à, to) to furnish o's (de, with)
 [*pendule*, etc.] to be wound up [s'exciter] to
MONTEUR mounter : fitter [get excited]
MONTICULE hillock
MONTOIR horse-block | Facile au —, Easy to
 mount | Pied de —, hors —, Near foot, off foot
MONTRE watch : show : display [*boîte vitrée*]
 show-case | — à remontoir, Keyless watch |
 — à trotteuse, W with a seconds-hand | — à
secondes indépendantes, Centre seconds-hand
 W [used by doctors] — à répétition en or,
 Gold repeater | En —, In the window | Faire
 — de, To show off | Pour la —, For show |
 — **BRACELET** wrist-watch

MON

ENGLISH—FRENCH

MON

MON'ÉY argent [coin] *monnaie* ♂ : espèces
 [pl] Ready —, — down, Argent comptant |
 He's coining —, He's making 'lots of —, Il
 fait des affaires d'or | Time is —, Le temps,
 c'est de l'argent | To cost no end of —, [fam]
 Coûter les yeux de la tête | What's the — ?
 [fam] Combien est-ce ? | —s paid in [ou out]
 Versements opérés | —s received, *Recettes*
effectuées | — **ARTICLE** bulletin finan-
 cier | **-BAG** sac à argent | **-BOX** tirelire |
-CHANGER [tchè] changeur | **-grubbing** *a.*
 avare | — **LENDER** prêteur : usurier
-MARKET [la] bourse : marché financier
 — **MATTERS** affaires financières [fam]
 questions d'argent | **-ORDER** mandat |
-TAKER [té] caissier -ière | **-WORT** minmi-
 laire : herbe aux écus | **Mon'eye'd** *a.* riche
MON'GER [me-gn-gueur] ... —, Marchand de ...
MON'GOOSE [herpestes griseus] mangouste
MON'GREL [♂ a.] métis [fig] bâtard

MONK moine | —S **HOOD** aconit
MONK'ÉY singe [pile-driver] mouton : son-
 nette | 'The young —, [fam] 'Le gamin' | —
TRICK singerie : tour
Monk'ish [me-gnk'-ich, i bref] *a.* monacal
MONOP'OLIST monopoleur : accapareur
Monop'olize [ai] *va.* monopoliser : accaparer
MONOP'OLY monopole : accaparement
MON'OTYPE [taïpe] *m* —
MONSOO'N [monn-soûne] mousson
MON'STRANCE ostensor
Mon'strous [stre-ss] *a.* monstrueux : énorme
 —ly *ad.* monstrueusement : énormément
MONTH [me-nnth, th fort] mois | At the end
 of this —, [com] Fin courant | By the —, Au
 mois | What is the day of the — ? Quelle est
 la date aujourd'hui ? | Twelve —s, Une année
Month'ly *a.* de tous les mois [meeting, etc.]
 mensuel [*ad.*] tous les mois : par mois
 — **NURSE** garde d'accouchée [*V. Rose*]

MON

FRANÇAIS—ANGLAIS

MOR

Montrer *va.* to show : to exhibit [enseigner] to teach | Se —, To appear : to show o'self [ou itself] to look : to seem : to show spirit | Se faire — au doigt, To get pointed at
Montueux *-euse a.* hilly
MONTURE animal for riding : horse : mount : 'beast' : stock : frame : mounting
MONUMENT — [monn'-you-me-nnt] (de, to) [édifice public] public building
— **S** [d'antiquité] remains
Monumental *-e a.* —
MOQUE [♣] heart
se **Moquer** *vr.* to laugh (de, at] to make game (de, of] to care nothing (de, for] to be joking (ou trifling] Se — absolument de, To care nothing whatever for | Se faire — de soi, To get laughed at | 'Je m'en moque comme de l'an quarante,' I don't care a rap for it [originated with Fr. royalists, to express that the Republic would never reach its 40th year. Littré]
MOQUERIE mockery : absurdity : scoff : ridicule [bouclée, Brussels carpet
MOQUETTE velvet-pile carpet [ou cloth] —
MOQUEUR *-EUSE* mocker [l'oiseau] mocking-bird [a.] mocking | Oiseau —, Mocking-bird
MORAI'LL'ON — hasp [glacier
MORAINE — [rock débris brought down by a
MORAL spirits (pl) mind : intellect | Remonter le — à ..., To cheer up ... [The English generally misspell this word in speaking of the 'morale' of an army, for its courage and dis-
Moral *-e a.* — [ement' -lly] [cipline
MORALE morals (pl) [de fable] moral [fam] lecture [V. Note 5 lines above]

Moralisateur *-trice a.* moralizing
MORALISATION — reformation
Moraliser *vn.* to moralize [fam] to lecture [va.)
MORALISTE moralist [to reclaim
MORALITÉ —ty : moral force | Une —, A moral
Morbide *a.* —d
MORBIDESSE '—dezza' : softness & delicacy
Morbleu! *int.* Good gracious!
MORCEAU [morso] bit : piece : morsel | 'Un — d'homme,' 'A little bit of a man' [V. Manger]
Morceler *va.* to parcel ... out
MORCELLEMENT — parcelling out : division [des terres] subdivision [casm
MORDACITÉ corrosiveness [fig] cutting sar-
MORDANT [tech] — [mor-de-nnt] [typ] copyholder [fig] keenness : sharpness
— *-e a.* biting : corrosive : caustic : satirical
Mordicus *ad.* stoutly : stubbornly | Tenir — à,
Mordill'er *va.* to nibble [To stick to
Mordoré *-e a.* reddish-brown
Mordre *va.* to bite : to gnaw [poussière] to lick [fig] to censure [à, to] to take' [shade
MORE [or MAURE] Moor | **MORELLE** night-
Moresque *a.* Moorish [danse] morris
MORFIL wire edge : teeth (pl)
Morfondre *va.* to chill | Se —, *vr.* To take a chill [fig] to waste one's time : to 'cool one's toes' | **MORFONDURE** cold
Morganatique *a.* —at'ic [-ment' -at'ically]
MORGE LINE pimpernel [dead-house
MORGUE haughty look : haughtiness [endroit)
MORIBOND *-E* dying man [ou woman]
— *a.* ... at the point of death [very brown
MORICAUD *-E* 'darkey' : 'nigger' [a.] dark :

MOO

ENGLISH—FRENCH

MOR

MOOD [moûde] *humeur* [gram] mode
Moo'dy *a.* de mauvaise *humeur*
MOON [se pr. moîne] *lune* [V. LUNE] New —, Nouvelle lune | Half —, Demi-lune | Full —, Pleine lune | — **BEAM** [bîme] rayon de L | — **LIGHT** clair de L [a.] au clair de la L | On a fine —light **NIGHT**, Par un beau clair
'Moon about' *vn.* flâner [de L
MOONSHINE [fig] *faribole* : 'blague'
MOONSTONE *pierre de lune*
MOOR *Maure* [cher
Moor *va.* amarrer [with open hawse] affour-
MOOR, — **LAND** *lande* [heath] *bruyère* [marsh] marais [for shooting] *chasse*
MOOR' HEN *poule d'eau*
MOOR'ING amarrage | — **S** *amarres*
— **BUOY** coffre (d'amarrage) — **RING** orga-
MOOR'ish *a.* mauresque [neau
MOOSE [moîce] élan du Canada : orignal
MOOT-POINT *question à discuter : question* en litige | **Moo'ted** *pp.* soulevé
MOP balai à laver [fair, in Normandy] *louerie* [va. -ppe'd] nettoyer
Mope *vn.* | To — about, Être triste comme un bonnet de nuit : être hébété : s'ennuyer
MOR'AL [morr'-l] [a.] *morale* [a.] moral : ... de morale | — **S** [pl] *mœurs* [the science] *la morale* | Of lax —s, De *mœurs légères*
Mor'alize [i ai] *vn.* moraliser
Mor'ally *ad.* moralement
MORASS *fondrière* : marais

More [compar. de Much] *ad.* plus : davantage [followed by a noun] plus de ... (encore) It — than compensated for ..., Cela contrebalançait ... et au delà | To do — towards ..., Contribuer plus à ... | All the —, D'autant plus ... | One —, Encore un-e : un-e de plus | Once —, Encore une fois : encore un coup ! : une fois de plus | ... and, what is —, ... et, qui plus est | — and —, De plus en plus | — or less, Plus ou moins | — than, Plus que [followed by a number] plus de ... | X knows — about it than I do, X en sait plus long que moi là-dessus | A little —, Un peu plus | A little — and I ..., Peu s'en fallait que je ... | No —, Pas davantage : plus (de ...) I'll say no —, Je ne dis plus mot
MOREE'N *damas de laine*
More'ish [provincial] *a.* | To taste —, Avoir un petit goût de revenez-y
MOREL' *morille* | — **LLA** *cerise amère*
More'o'ver *ad.* d'ailleurs : en outre
MORN [poet] **MORN'ING** matin [all the —] *matinée* [a.] du matin | Good —! Bonjour! | To-morrow —, Demain matin | The — after the journey, Le lendemain matin du voyage | Two in the —, Deux heures du matin | From — till **NIGHT**, Depuis le M jusqu'au soir | In — **DRESS**, En *toilette* du M | — **GOWN** robe de chambre | — **JACKET** *matinée*
— **PERFORMANCE** *matinée*
— **SUIT** complet *jaquette*

MOR

FRANÇAIS—ANGLAIS

MOT

Morigénér' *va.* to take ... to task : to 'blow ...
MORILLE morel' (mushroom) [up'
MORILL'ON' black grape [oiseau] duck
MORIO Camberwell beauty
MORMON' -E Mor'mon
 —ISME —ism [-izz-mm]
MORNE hill [a.] sad : gloomy
Morose *a.* — [s, c]
MOROSITÉ moroseness
MORPHINE — [méd] morphia
MORS' bit | Prendre le — *aux dents*, To bolt
 [se fâcher] to get in a passion | — du diable,
 Devil's-bit
MORSE walrus | **MORSURE** bite : biting
Mort' -e *a.* dead [eau] stagnant [balle] spent
 [chandelle] out [sans vigueur] dull | Il est —,
 He is dead | Il est — hier, He died yester-
 day | *Nature* —e, [peint] Still-life
Mort'-né -e *a.* still-born [Beneaped
MORTE-EAU neap-tide | Retenu par la —,
MORTE-SAISON' slack time : dull season
MORT' death | à —, To D : mortally [combat]
 dead | *La vie et la —*, Life and death | Con-
 damné à —, Sentenced to D | Mourir de sa
 belle —, To die a natural death | Frapper de
 —, To strike ... dead | Se donner la —, To
 commit suicide | — aux **RAT'S** vermin-killer
MORT' -E corpse : dead body | Le —, La —e,
 The deceased | Faire le **MORT'** To pretend
 to be dead : to sham death | Les —S' [pl] The
 dead | Jour des —s, All-souls' day
MORTADELLE Bologna sausage
MORTAISE [bois] mortise [métal] slot
Mortaiser' *va.* to mortise : to slot
MORTAISEUSE mortising-machine [pour les
 métaux] slotting-machine

MORTALITÉ —ty [statistique] death-rate
MORTEL -LLE [a.] mortal [poison, a.] deadly
Mortellement' *ad.* mortally
MORTIER' mortar [bonnet] cap | — de tran-
Mortifiant' -e *a.* mortifying [chée, Trench M
MORTIFICATION' — [tender
Mortifier' *va.* to mortify [viande] to make ...
Mortuaire *a.* funeral ... | Drap' —, Pall | Ex-
 trait' —, Certificate of decease | *Maison* —,
 Residence of the deceased : [the] house
MORUE cod | *Huile* de foie de —, C-liver oil
MORUTIER' cod-fisher
MORVE glanders [du nez, vulg] 'snot'
MORVEUX -EUSE baby with a 'dirty nose' :
 dirty brat [ou 'thing'] — *a.* glandered [nez,
 vulgaire] dirty [très vulg] 'snotty' | Qui se
 sent — se mouche, If the cap fits, wear it
MOSAÏQUE mosaic [loi, a.] Mosaic
MOSQUÉE mosque
MOT' word : saying : expression : answer [le,
 ...] orders [pl] [prix] price : offer | — à —,
 [in this phrase the *t* makes *liaison*] Word
 for word | Avoir le — de la chose, To know
 all about it | Fin —, Upshot : long and short
 (of it) Le grand —, What ... always says [ou
 used to say] Gros —s, Abuse : insults | Avoir
 le — pour rire, To be fond of a joke | Bon —,
 Witty remark : joke | Demi—, Hint | Voilà
 mon dernier — ! I can say no more than that :
 and there's an end of it ! | Qui ne dit — con-
 sent, Silence gives consent | Se donner le —,
 To agree together (*pour, de, to*) Envoyez-moi
 un —, Just drop me a line | Prendre ... au —,
 To take ... at his word | Trancher le —,
 'In plain English' : not to mince matters |
 — d'ORDRE watchword [V. WORD]

MOR

ENGLISH—FRENCH

MOT

MOROCC'O maroquin [hard-grained] chagrin
MORR'IS-DANCE danse moresque
MOR'ow' *ad.* | To—, Demain | The day after
 to—, Après-demain | On the —, Le lende-
MOR'SEL [morce-'l] morceau [main
Mor'tal *a.* mortal [s] | 'Any — thing,' Tout ce
 que vous voudrez
Mor'tally *ad.* mortellement : ... à mort
MOR'TAR [te-r] mortier | Trench —, M de
 tranchée | -BOA'RD bonnet carré (porté dans
 les universités, etc., en Angleterre)
MOR'T'GAGE [pr. morphédj] hypothèque [*va.*]
 hypothéquer | —GEE' créancier hypothé-
 caire | —GER débiteur sur hypothèque
MORTIFICA'TION *m.* — [med] gangrène
Mor'tify *va.* mortifier [*vn.*] se gangrener
MOR'TISE, —TICE [tiss] mortaise [*va.*] mor-
 taïser : assembler à mortaise | —CHISEL
 bec-d'âne | -GAUGE troussequin | -LOCK
 serrure encastrée
MOR'TISING-MACHINE mortaiseuse
MORT'MAIN [mort-mène] mainmorte
MOR'TUARY morgue | In the —, à la M
MOSQUI'TO [me-skîto] moustique | — bite,
 Piqure de M | — NET moustiquaire
MOSS mousse | Iceland —, Lichen d'Islande |
 Peat —, Sphaigne | A rolling stone gathers
 no —, Pierre qui roule n'amasse pas mousse |
 -ROSE rose moussue | **Moss'y** *a.* | A — bank,

Une pente couverte de mousse | A — tree, Un
 arbre moussu
Most *a.* le plus [greatest] le plus grand | To
 make the — of, Ménager : économiser [show
 off] faire valoir | — people, La plupart des
 gens | — people are aware ..., Peu de per-
 sonnes ignorent ... [V. High, a.] **Most** *ad.*
 plus : le plus : très : fort | — of all, Principale-
 ment | — likely, Probablement | —ly *ad.*
 pour la plupart
MOTE [in sunbeam] atome [fig] paille
MOTH papillon (de nuit) [in clothes] mite :
 teigne [as distinguished from butterfly] pha-
 lène | Death's-head —, Sphinx tête de mort |
 Emperor —, Petit paon de nuit | Privet
 hawk—, Sphinx du troène | **Moth-eat'n** *a.*
 mangé des mites : mité
MOTH'ER [me-the-r : th faible] mère [*a.*] ma-
 ternel | — and child are doing well, La mère
 et l'enfant se portent bien | — COUNTRY
 mère patrie [speaking of colonies] métropole |
 -IN-LAW belle-mère | -OF-PEARL nacre |
 -WIT esprit naturel
Moth'erless [me-the-r : th faible] *a.* sans mère
Moth'erly *a.* maternal : de mère
MO'TION [môche-un] mouvement : signe [pub-
 lic meetings] motion [medic.] déjection : selle
 [*va.*] faire signe (to. à) On the — of, Sur la
 proposition de | **Mo'tionless** *a.* immobile

MOT

FRANÇAIS—ANGLAIS

MOU

MOTEUR motor : moving power | Premier —, Prime mover | — *-trice* a. motive | Arbre —, Driving-shaft | *Force motrice*, Motive power | — à **ESSENCE** petrol-motor [motocyc.] engine | — à **GAZ** gas-engine | — à **PÉTROLE**
MOTIF motive : cause [mus] theme | oil-engine
MOTION —
Motiver *va.* to state the reason for : to be the motive of | **MOTOCYCLE** motor-cycle
MOTOCYCLETTE ['MOTO'] motor-bicycle
MOTOCYCLISTE motor-cyclist [à l'état-major] despatch-rider
Motrice a. [V. Moteur]
MOTTE clod [à brûler] dried tan : turf [butte] mound | *Tourbe mottière*, Turf : peat
MOTTEUX wheatear
MOTTONS [pl] lumps (of flour, etc.)
Motus ! [tice] *int.* Hush ! Silence !
MOU soft part [poumon] lights [pl] Donner du — à, To slack ... a bit
Mou [before noun beginning with vowel, **Mol**] *Molle* a. soft [pers] 'slack-twisted' : effeminate [temps] close | — à virer, Slack in stays
'MOUCHARD' police spy : spy : 'sneak'
'Moucharder' *va.* to spy [collège] to 'sneak'
MOUCHE fly : patch [espion] spy [cartes] loo [fleuret] cap [d'une cible] bull's-eye [bateau] steamboat (on Seine) [V. PIN] Boîte à —, Patch-box | Faire — à tout coup, To be a dead shot | *Fine* —, 'Sly dog' | Papier tue —, Fly-paper | *Pattes de* —, [écrit.] 'Regular scrawl' | Prendre la —, To 'fire up' : to get 'touchy' | — à **MIEL** honey-bee | — **BLEUE** bluebottle fly | — à **VIANDE** blow-fly
Moucher *va.* to wipe ...'s nose [une chandelle] to snuff | Se —, To blow one's nose | Il ne se mouche pas du pied ! 'He's no fool !'
MOUCHEROLLE fly-catcher
MOUCHERON midge [de chandelle] snuff
MOUCHET hedge-sparrow | **Moucheté** -e a. spotted [chat] tabby [fleuret] capped
MOUCHETTES [pl] snuffers : pair of S
MOUCHOIR [pocket-] handkerchief [le d est nul] [de cou] neckerchief [V. CAT, ang.]

MOUCHURE snuff
Moudre *va.* (Table 56) to grind | — ... de coups, To give ... a good dressing
MOUE | Faire la —, To pout
MOUETTE sea-gull [V. Goéland]
MOUFLE mitten [mach] tackle : pulley-block
MOUFLE muffle | **MOUFLO** —
MOUILLAGE anchorage [vins] watering [typ] wetting-down | Droit de —, Harbour dues [pl]
MOUILLE-BOUCHE bergamot (pear)
Mouillé -e a. soaked : wet [lettre l] liquid [♠] anchored [V. 3 lines below]
Mouiller *v.* to wet : to soak : to thin (de, with) [nav] to anchor | Mouillez tribord ! Let go the starboard anchor ! | Mouillé jusqu'aux os, 'Dripping wet' | Se —, To get wet [le, la, les] to wet one's ... [la —,] Soft-boiled
MOUILLETTE slip of bread (for dipping) 'à
MOUILLEURE wet [action] wetting
MOUJIK — [cast
MOULAGE casting [l'action] moulding [plâtre]
MOULE mussel [pers.] 'duffer'
MOULE mould : form : pattern : cast [à filet] mesh [à beurre] print | Jeter en —, To cast
MOULÉ print (done with a pen)
Moulé -e a. printed (with the pen) like print
Mouler *va.* to mould : to cast : to model | Se — sur ..., To take ... for one's model
MOULEUR moulder
MOULIN mill [de glacier] 'moulin' [vertical cavity in ice] — à bras, Hand-mill | — à café, Coffee-mill [argot mil.] machine-gun | — de discipline, Treadmill | — à paroles, Chatter-box | — à vent, Windmill | Jeter son bonnet par-dessus les —, To lose all sense of modesty
MOULINAGE silk-throwing
Mouliné a. milled [du bois] worm-eaten
MOULINET drum : little wheel | Faire le —, To whirl ... round [avec son épée] to flourish one's sword
MOULINIER -IÈRE [or **MOULINEUR**, **MOULINIÈRE**] silk-winder [ou thrower]
Moulu -e a. ground : bruised [pers] 'regularly'
MOULURE moulding [knocked up']

MOT

ENGLISH—FRENCH

MOU

MO'TIVE motif [— of action] mobile (to, de) — **POWER** force *motrice*
Mo'tley a. bariolé : bigarré : mêlé
MO'TOR moteur [fam. for motor-car] 'auto' | Four-stroke —, M à quatre temps | **BICYCLE** *motocyclette* | **BOAT** canot automobile | **BUS** autobus | **CAR** automobile : 'auto' | **CYCLE** *motocyclette* | To go in for **CYCLING**, Faire de la *motocyclette* | **CYCLIST** motocycliste | **LORRY** camion automobile | **MAN** [street car] wattman | **SPIRIT** essence | **VAN** voiture de livraison (automobile) **Mo'tor** *vn.* aller en auto | **MO'TORING** l'automobilisme | To go in for —, Faire de l'automobile
MO'TORIST [d f] automobiliste
MOT'TLE'D SOAP [motte-'l'dd sôpe] savon
MOTT'O devise [marbré]
MOULD [môld] moule : forme [earth] terreau [decay from damp] moisi [*va.*] mouler
MO'ULDER [môlde-r] fondeur : sableur — *vn.* [or — away] tomber en poussière

MO'ULDINESS [môldé] moisissure [moulage]
MO'ULDING [môld] moulure [iron-founding]
Mo'uldy [pr. môldé] a. moisi [blue] persillé | This bread is getting —, Ce pain se moisit
Moult [môlt] *vn.* muer | —ING mue
MOUND [maund] butte : rempart
(MOUNT mont [phot] carton [*v.*] monter (... sur, à) [rise] s'élever [map, etc.] coller
MOUN'TAIN [te-m] montagne [*a.*] de montagne [scenery] montagneux [V. Molehill]
— **ASH** sorbier des oiseaux
— **SICK'NESS** le mal des montagnes
MOUNTAINEE'R [tenire] montagnard [climber] alpiniste : ascensionniste [*vn.*] faire des ascensions | —EER'ING l'alpinisme
Moun'tainous [te-ne-ss] a. montagneux
MOUN'TEBANK saltimbanque : charlatan
MOUN'ted a. ... à cheval : monté [photogr.] collé | — **POLICE** [city] agents à cheval
MOUN'TING monture [getting up] montage [photos] collage [boiler —s] accessoires [pl]

MOU

FRANÇAIS—ANGLAIS

MOY

MOUMOUTE [& m.] 'pussy': 'pussy cat'
Mourant -e a. dying : expiring [yeux] languishing [voix] feeble [visage] pale
Mourir *vn.* (Table 17) to die (de, of, with) to die away [le feu] to go out | **Faire** — ..., To put ... to death : to kill ... (à petit feu, by inches) Se —, To be dying [chose] to be dying out [ou away]
MOURON — [des champs] pimpernel [des oiseaux] chickweed [grand] groundsel [zool] eft
MOUSQUET — musket
 — **AIRE** musketeer
 — **ON** — carbine
MOUSSE cabin-boy
MOUSSE [plante] moss [écume] foam : surge : froth [de savon] lather [V. Mossy]
MOUSSELINE muslin
Mousser *vn.* to foam (du savon) to lather (du vin) to sparkle | **Faire** —, To make ... froth [fig] to puff up [ou off] *La bière ne mousse pas*, 'The beer isn't up'
MOUSSERON — mushroom
Mousseux -euse a. mossy [bière] foaming [du vin] sparkling
MOUSSON — monsoon [vin] sparkling
Moussu -e a. mossy | *Rose —e*, Moss-rose
MOUSTACHE — [d'un chat, etc.] whisker (s) *Une vieille —*, An old soldier
MOUSTIQUAIRE mosquito-net : M-curtain
MOUSTIQUE mosquito [-kî-tô]
MOÛT — must : new wort
MOUTARD — brat : urchin
MOUTARDE mustard | *La — lui monte au nez*, 'He's riled' : 'his monkey is up'
MOUTARDIER — mustard-pot [pers] M-maker [V. BEER]

MOUTON — sheep [bêler = to bleat] [*la viande*] mutton [pers] lamb : police spy [pour les pieux] monkey | — **S** — [fig] foaming billows | *Revenons à nos —*, But to return to our subject (ou to the matter in hand)
Moutonné -e a. fleecy : white [géologie] ' — ' : rounded | — **nnier** — -ière a. fleecy : like sheep | *Gent —ière*, 'Blind sheep'
MOUTURE grinding : grist : wheat, rye and barley, mixed | **MOUVANCE** tenure
Mouvant -e a. moving : shifting : ever-changing | *Sable —*, Quicksand
MOUVEMENT — movement : motion : life : bustle : change : agitation : sensation [d'horloge] works (pl) [accès] fit : burst [com] turn-over [] traffic | *Chef du —*, Traffic manager | *De son propre —*, Of one's own accord | — administratif, Government appointments and promotions | *Beaucoup de —*, A good deal of traffic | *Le — perpétuel*, Perpetual motion | — **MARITIME** — shipping intelligence
Mouvementé -e a. animated : lively : stirring [pays] broken [style] graphic : lively
Mouvoir *va.* to stir
MOUVETTE wooden spoon
Mouvoir *va.* (Table 32) to move ou stir : to set ... going | *Mû, mue par la vapeur*, Driven by steam | *Mû par courroie*, Belt-driven
MOYEN — means : way [pouvoir] power | *Au — de*, By means of | *Le — de ... ?* How can one ... ? | *Il n'y a pas —*, It can't be done [très fam] *It's no go!* [*de, to*] *It's impossible* | — **S** — [pl] ability : means [dr] plea (sing) — *frauduleux*, False pretences | *Je n'ai pas les — de ...*, I can't afford to ...

MOU

ENGLISH—FRENCH

MOV

Mourn [ou — for] *va.* pleurer
MO'URNER *personne affligée* | The —s, [at a funeral] *Ceux qui suivent le convoi* | To be chief —, *Meiner le deuil* | *Hired —*, *Pleureur*
Mo'urnful a. triste : lugubre [-lly, -ment] — **NESS** *tristesse* : air chagrin
MO'URNING *affliction* [for, pour] *lamentation* [black clothes] *deuil* [] — *band*, *Crêpe* | — *suit*, *Vêtement de deuil* | *In deep —*, *En grand deuil* | *To go into —*, *Prendre le D* | — **COACH** *voiture* de D
MOUSE [maoïce] [pl. Mice] *souris* | *Field —*, *Mulot* | *Shrew —*, *Musaraigne* | — **HOLE** *trou de souris* | — **TRAP** *souricière*
Mouse [s z] *vn.* prendre des souris [va.] (♂) aiguilleter | **MOU'SING** *aiguilletage*
MOU'SER [s z] [& m.] *She's a good —*, *Il est bon pour les souris* [V. CHAT]
MOUTH *bouche* [of shark, and carnivorous animals] *gueule* [beak] *bec* [of bottle] *goulot* [opening] *ouverture* [entry] *entrée* [of horn, etc.] *pavillon* [rivers] *embouchure* [ugly face] *grimace* | By word of —, *De vive voix* | 'Down in the —', *Abattu-e* | — *va.* mâcher : manger [to cry] *crier* | *Foul —e'd*, *Mal embouché* | — **ORGAN** *harmonica* [jew's-h'p] *guimbarde*
MOU'THFUL *bouchée*
MOU'THPIECE *embouchure* : porte-cigare : porte-cigarette [pers. fig] *porte-parole*
M.O.V. ... à *souppapes commandées*

Mo'vable a. [V. Moveable]
MOVE [moûve] [good or bad, etc.] *coup* | *First —*, [chess] *Trait* | *To give ... the first —*, *Accorder le trait à* | *It's my —*, *C'est à moi à jouer* | *To be on the —*, *Être en mouvement*, 'en *campagne*' : s'ébranler
Move [moûve] *va.* [from, de : to, à] *remuer* : *mouvoir* : *promener* [set in motion] *faire aller* : *mettre ... en mouvement* [goods] *transporter* [furniture] *déménager* [at chess] *jouer* : *bouger* [affect] *émouvoir* : *exciter* (to, à) [law] *demander* [that, que] *proposer* | — *vn.* *se mouvoir* : *se mettre en mouvement* [to walk] *aller* [to stir] *bouger* [' — house'] *déménager* | — *about*, [pers] *se promener* : *circuler* | The English — *about* more easily than the French, Les Anglais se déplacent plus facilement que les Français | — *along*, *avancer* | — *away*, — *off*, *s'éloigner* : *s'en aller* | — *back*, *reculer* | — *on*, *s'avancer* : *marcher* | — *on!* [police] *Circulez!* | — *out* *vn.* *sortir* [change house] *déménager* | — *out* *va.* *déloger* | — **Mo've'able** a. *mobile* | — **NESS** *mobilité* | — **MO'VE'ABLES** [pl] *effets mobiliers* : *biens* | — **MO'VE'MENT** *mouvement* [meubles] | — **MO'VE'R** *moteur* [of a resolution, etc.] *auteur de la motion* | — **MO'VING** [— about] *déplacement* (-s) | [' — HOUSE'] *déménagement* | — a. *émouvant* | — **PICTURES** *vues cinématographiques* | — **POWER** *force motrice*

MOY

FRANÇAIS—ANGLAIS

MUL

Moyen' -*eune* *a.* middle : middling : middle-sized [*vertu*] doubtful [*astr.*] mean | — terme, Average | **En moyenne**, On an average | — **ÂGE** middle ages (pl) Du — âge, **Mediaeval** [*arch*] Norman | **-DUC** [*V. Owl*] [looking] **Moyenâgeux** -*euse* *a.* antiquated : mediæval-**Moyennant** *prep.* by means of : for : in consideration of | — que, Provided **MOYENNE** average [*math*] mean | En —, On an A | — *des morts*, Death-rate **MOYETTE** shock (of corn) **MOYEU** hub [*roue de voit.*] nave | — à 2 vitesses, **Mrs.** or **MM.** 'Messrs.' [2-speed hub] **Mû**, *Mue* [*pp. V. Mouvoir*] **MUCILAGE** — | **MUCOSITÉ** mucus **MUE** moulting : M-time [*lieu*] coop : mew [*dépouille*] cast-off skin | En —, [or, Mis en —] Cooped up [to break] **Muer** *vn.* to moult : to cast (its) skin [*la voix*] **MUET** -*TTE* dumb man [ou *woman*, etc.] mute [*a.*] mute [*lettre*] silent [*pers*] dumb [*carte*] outline | **Sourd** -*a.* deaf and dumb **MUFLE** muzzle : snout [*pers*] 'mug' | Un sale —, A 'dirty dog' | — *dè* **VEAU** snapdragon

MUFLIER snapdragon
MUGE mullet [to roar]
Mugir *vn.* [des bœufs] to low [fig] to bellow :
MUGISSEMENT lowing : bellowing : roaring
MUGUET [des bois] lily of the valley [dandy] 'swell' [*méd*] thrush
MUID hogshhead
MULÂTRE -*SSE* mulatto
MULE [*she*] -*mule* [*pantoufle*] slipper [*V. Toe*]
MULET mule [poisson] mullet
MULETIER muleteer [*miou-le-tîr*] Chemin —,
MULOT field-mouse [Mule-track]
MULTIGRAPH manifold-writer
MULTIPLE [d*a.*] — [*me-l'-ti-pe-l*] multifarious
MULTIPLICANDE —cand
MULTIFICATEUR —plier [*plai-e-r*]
MULTIPLICATION — [*me-l*] [*bicyc.*] gear |
Table de —, Multiplication table
MULTIPLICITÉ —ty
Multiplié-e *a.* numerous : many
Multiplier *va.* to multiply [*me-l*] Se —, To multiply [fig] to exert one's self to the utmost
Multitubulaire *a.* —lar
MULTITUDE — [*me-l-titioude*]

MOW

ENGLISH—FRENCH

MUM

MOW [mô] tas : amas [*va., pp. Mown*] [hay] faucher [turf] tondre | — down, abattre
MOWER [mô-e-r] faucheur | Lawn —, Tondeuse de gazon | **MOWING** [w nul] fauchage [lot mown] fauchée | — GRASS *herbe à faucher* | — MACHINE *faucheuse : moissonneuse*
M.P. membre du parlement [*V. Member*]
'Mr.' [miss'te-r] 'Monsieur' ['M.'] 'Our — C.D.' [com] 'Notre sieur C.D.' [giens
M. R. C. S. M. membre du collège royal des chirurgiens
'Mrs.' [miss'izz] 'Madame' ['M^{me}.']
Much [me-tch] *ad.* [comp. More : superlat. Most] beaucoup : bien (de, du, etc.) fort : très | — struck with ..., Très frappé de | — altered, Bien changé | As —, Autant (de, que) Twice as —, Deux fois autant | As — as, Autant que : jusqu'à ... | How — ? Combien (de ... ?) I don't see — in that, Je n'y vois rien de bien remarquable | It's as — as it is! C'est tout le bout du monde! | Pretty — the same, à peu près la même chose [*V. Think*] So —, Autant : tant (de or que) [followed by a past participle] si : tellement | So — as, Autant que [even] même | So — for ... ! Voilà pour ... ! | That — too long, etc, Trop long de cela | Too —, Trop (de ...) ... de trop | It's too — of a good thing! C'est trop fort, par exemple! | Very —, Beaucoup : bien : fort [moved, etc.] très : vivement : excessivement | She didn't — like it, Elle n'aimait guère cela | — of a MUCH'NESS, Bonnet blanc, blanc bonnet
MUCK [me-k] [dung] fumier [mud] fange
Mu'cous [mioûke-ss] *a.* muqueux — MEMBRANE [*membrane*] muqueuse
MUD [me-d] boue [slush] fange [deposited by rivers, etc.] vase : limon | To stick in the —, S'embourber | -GUARD garde-boue : garde-crotte | — LARK ravageur | -walle'd *a.* aux murs de terre (or de limon) ... en torchis
MUDD'INESS état boueux [or fangeux]

MUD'DLE [me-d'l] fouillis | All in a —, Tout en désordre : tout brouillé | — *va.* troubler : hébéter | — about, *vn.* muser : barboter | — 'through,' aboutir tant bien que mal | — *pp.* hébété (with, de) [tipsy] gris
Mudd'y [me-d'é] *a.* boueux [splashed] crotté [thick] troublé [vaseux]
MUFF [pr. me-ff] manchon | Foot —, Chancelière | 'MUFF' 'serin' : 'cornichon'
MUF'FIN sorte de galette à la farine
MUF'FLE [pulley] moufle [for heating] moufle
Muf'fle *va.* [drums] voiler [bells, oars] assourdir | — up, emmitoufler | **MUFF'LER** cache-MUFFTI | In —, En civil [nez]
MUG [me-gh] pot : tasse [mouth] 'gueule'
Mugg'y [me-ghé] *a.* loud : humide
MUG'WORT *herbe à cent goûts*
MULATT'O [mioû] mulâtre : mulâtresse
MUL'BERRY [me-l-be] mûre [GROWING culture du mûrier] -TREE mûrier
Mulet *va.* | —ed in a fine of, Frappé d'une amende de (100 frs., etc.)
MULE [mioû] mullet [*she*] mule | Self-acting —, Renvideur | — track, Chemin muletier
MULETEE'R [mioû-le-tîre] muletier
'MULL' 'four' | To make a — of, Gâcher
Mulle'd [me-l'd] *a.* brûlé | **MULL'EIN** molène : bouillon-blanc | **MULL'ER** molette
MULL'ET | Grey —, Mulet | Red —, Rouget
MULL'ION [me-l'ye-m] meneau
Multifa'rious *a.* varié : multiplié | — duties, Multiples occupations [de M]
MUL'TIPLICATION *m.* — | — table, Table
Mul'tiply [me-l'tiplai] *v.* multiplier : se m
MULTITU'BULAR BOIL'ER chaudière multitubulaire [Bouche close!]
'Mum' *a.* | To be —, Se taire | —'s the word!
Mum'ble *vn.* marmotter
MUMM'ER masque | —ERY momerie : mas-
MUMM'Y momie [carade]
MUMPS [pl] oreillons [fig] mauvaise humeur

MUN

FRANÇAIS—ANGLAIS

MUT

MUNICIPAL soldier of the municipal guard
— *e a.* [élections, garde] municipal [miou-nissi-pe-l] [conseil] town-(council)
MUNICIPALITÉ —ty : corporation [l'édifice]
MUNIFICENCE — [guildhall]
Munir *va.* to provide : to arm (de, with)
MUNITIONS [pl] munitions : ammunition : stores (pl) De *munition*, Ration... [ou Regulation...] *Fabrique* de —s, *Munition-works*
— **NNAIRE** commissary : contractor
Muqueux -*euse a.* mucous
MUR wall | *Mettre* ... au pied du —, To drive ... into a corner | — d'**APPUI** parapet : retaining wall | — d'**ENCEINTE** walls (pl) | — **MITOYEN** party-wall | — **PLEIN** dead W
Mûr -*e a.* ripe [fig] mature : worn out
MURAILLÉ wall [de navire] side | *La grande* — de la Chine, The Great W of China
MURAILLEMENT walling
Mural -*e a.* — [bot] wall-...
MÛRE mulberry [— *savage*] blackberry
Mûrement *ad.* maturely : thoroughly : duly
MURÈNE eel [pr. île] murry
Murer *va.* to wall [boucher] to wall up
MÛRIER mulberry-tree
Mûrir *v.* to ripen [fig] to mature
MURMURE murmur [pr. me-r'-me-r] grumbling : repining : muttering : whisper
Murmurer *vn.* to murmur : to grumble (contre, against) to mutter : to whisper
MÛRON blackberry : wild raspberry bush

MUSARAIGNÉ shrew-mouse
MUSARD -*E* loiterer [*a.*] loitering
Musarder *vn.* to loiter | **MUSC** musk
MUSCADE nutmeg | *Fleur* de —, Mace
MUSCADIER nutmeg-tree
MUSCADIN musk-lozenge [*pers*] dandy
MUSCAT muscatel [vin] muscat wine
MUSCLE [pr. the c] — [pr. me-ss-t] **Musclé** -*e a.* with full muscles | **Musculaire** *a.* —lar
— | **Muscleux** -*euse a.* muscular
MUSE — | **MUSEAU** muzzle : snout
MUSÉE museum — [de tableaux] gallery
Muse'ler *v.* to muzzle | **MUSELIÈRE** muzzle
Muser *vn.* to stand idling : to lose
MUSETTE nose-bag : bag [*mts*] musette
MUSÉUM museum
Musical -*e a.* — [—lement' -lly]
MUSICIEN -*NNE* musician
MUSIQUE mu'sic — : musical box [orchestre] band | à —, *a.* musical [papier] music | Chef de —, Band-master [V. CLOCKWORK]
MUSOIR [s, z] end (ou head) of a jetty (ou pier)
Musqué -*e a.* scented with musk : affected
Musquer *va.* to perfume ... with musk
MUSULMAN -*E* [s, z] Mussulman [pl. —s]
MUTABILITÉ —ty [mioû-te]
MUTAGE arresting fermentation to leave more sugar in the wine
MUTATION — [fam] change | Droits de —, Transfer duty : succession D
Muter *va.* to check the fermentation in

MUN

ENGLISH—FRENCH

MUS

Munch [me-nch] *va.* croquer : mâcher
Mun'dane [me-nn-déne] *a.* mondain
MUN'DIC minerai de fer sulfuré
Munificent [miouniffi-ce-nnt] *a.* magnifique : généreux | —ly *ad.* avec munificence
MUNIMENTS [pl] archives : titres
MURDER [me-rde-r] meurtre : homicide — [wilful —] assassinat | —! à l'assassin! | — will out! *La vérité* se découvre toujours! | — *va.* tuer : assassiner [fig] massacrer
MURDERER [me-r] assassin
MURDERESS meurtrière
Mur'derous [me-r'-de-re-ss] *a.* meurtrier
Muriatic *a.* muriatique : chlorhydrique
Mur'ky [me-rké] *a.* obscur : sombre
MURMUR murmure — [*vn.*] murmurer
Mur'muringly [me-r] *ad.* en murmurant
MURRAIN [me-rinn] peste
MUS'CATELS' raisin muscat (sing)
Mus'cular [me-skiou-le-r] *a.* [force, etc.] musculaire [limb, etc.] musculieux
Muse [mioûze] *vn.* méditer : rêver
MUSEUM [pr. miou-zé'-e-mm] musée | The British —, Le Musée Britannique
MUSH [Americ.] bouillie de maïs
MUSHROOM [me-ch'roume] champignon
—BED champignonnière | —SPAWN blanc de C | —VALVE soupape circulaire
MU'SIC [miou] musique — | An ear for —, De l'oreille | —BOOK cahier de M | —HALL café-concert : 'music-hall' [low] 'beuglant' | To give — LESSONS, Donner des leçons de M | —MASTER professeur de M | —STAND pupitre | —STOOL tabouret (de piano)

Mu'sical *a.* — : harmonieux | — BOX boîte à musique | — FESTIVAL festival | — INSTRUMENT instrument de musique
MUSICIAN [mioû-zich'e-nn] musicien -*nne*
MU'SINGS [pl] rêveries
MUSK musc | — CAT musc | — DEER chevro-tain | — OX bœuf musqué | — RAT rat musqué
MUS'KET fusil | — SHOT balle de fusil
MUSKETEE'R mousquetaire
MUS'KETRY mousqueterie | Fire of —, Fusil-lade | School of —, École de tir
MUS'LIN [me-z'lin] mousseline [*a.*] ... de M | Book —, Organdi | Cambric —, Percale
MUSS'EL moule
MUST moût
Must *v. imp. defec.* falloir [V. Table 73] [ought to] devoir | I — say, Je dois dire : franchise-ment, ... | What — I [ou we] do to ..., Que faire pour ... | I — go, Il faut que je m'en aille | He —' do it, Il faut qu'il le fasse | It — have been bad, Il faut que cela ait été mauvais | He — have overslept himself, Il aura trop dormi | They — have received ..., Ils ont dû recevoir ...
MUS'TARD [me-ste-rde] moutarde | — POT moutardier | — POUL'TICE sinapisme | — SEED graine de moutarde
MUS'TER [me-sst-] appel : revue [gathering] rassemblement [list] contrôles [pl] To pass —, Passer : être acceptable | — ROLL contrôle | — *va.* rassembler : faire l'appel de : passer en revue [*vn.*] s'assembler : compter
Mus'ty [me-sté] *a.* moisi | There's a — SMELL here, Ça sent le renfermé

MUT

FRANÇAIS—ANGLAIS

MYT

MUTILATION — | **Mutiler** *va.* to mutilate
MUTILÉS *de la guerre*, [pl] disabled soldiers
MUTIN — *E* obstinate fellow [*woman*, ou child]
 [X et ♣) **mutineer** [*a.*] obstinate [vif] mischievous [X, etc.) **mutinous**
Mutiné — *a.* rebellious | **se Mutiner** *vr.* to be stubborn [X] to mutiny : to rebel
MUTINERIE mutiny : obstinacy : rebelliousness
MUTISME [*eece-m*] —sm: dumbness [fig] silence
Mutuel — *lle a.* mutual [-lement -lly]
MYOPE [& f.] short-sighted person [*a.*] short-sighted | **MYOPIE** —ia [fam] shortness of sight [fig] short-sightedness
MYOSOTIS [*mee-ozo'teece*] forget-me-not
MYRIADE myriad
MYRIAGRAMME —gram [10,000 grams]

MYRIAMÈTRE ten kilomètres [Table 87]
MYRMIDON — [ang. pr. *me-r*] 'little fellow'
MYRIAPODE millepede
MYRRH — *E* myrrh
MYRTE myrtle ♣ [berry]
MYRTIL, MYRTILLE — *E*, bilberry (ou whortle)
MYSTÈRE mystery [spectacle] mystery
Mystérieux — *euse a.* mysterious [-sement -ly]
MYSTICITE mysticism
MYSTIFICATION — hoax : 'humbug'
MYSTIFICATEUR hoaxer : 'humbug'
Mystifier *va.* to play on ...'s credulity [fam] to humbug
MYSTIQUE [& f.] mystic [*a.*] mystical [-mt -lly]
MYTH — *E* [meet] myth [*th* fort]
MYTHOLOGIE mythol'ogy
Mythologique *a.* mythol'ogical

MUT

ENGLISH—FRENCH

MYT

(**MUTE** [& *a.*] *muet, muette* | —ly *ad.* en silence
Mu'tilate [*léte*] *va.* mutiler : estropier
MUTINEE'R mutin : rebelle
Mu'tinous *a.* mutin : séditieux : rebelle
 (**MU'TINY** *mutinerie* [*vn.*] **se mutiner** · s'in-
Mutt'er [*me-te-r*] *v.* marmotter [surger
MUTT'ON [*me-tt'nn*] mouton ♣ | **LEG** of —,
 Gigot | —**CHOP** côtelette de mouton
Mu'tual [*miou-tchou-e-l*] *a.* mutuel [friend]
 commun | —ly *ad.* mutuellement
MUZ'ZLE [*me-zz'l*] museau [for dog] *muselière*
 [of a gun, pistol] bout [of a cannon] *bouche* |
 —**LOA'DER** fusil [or canon] qui se charge par
 la bouche | — **VELOC'ITY** vitesse initiale

Muz'zle *va.* museler : bâillonner
My [*mai*] *a. poss.* mon : *ma* : mes [of parts of the body, frequently rendered by the definite article : as, I've cut — finger, Je me suis coupé le doigt] To — order, à mon ordre
MYR'TLE [*me-rtle*] myrte
Myself *pron.* moi-même : moi | I have hurt —, Je me suis fait mal | Left by —, Laisse tout seul : livré à moi-même | To keep it to —, Le garder pour moi [V. Table 79, conjug. of reflected verbs]
MYSTERIOUSNESS [*tî-ri-e-ss*] mystère
MYST'ERY [*miss'-te-ré*] mystère
MYTH [*th* fort] —e ♣ [fig] légende

NAB

FRANÇAIS—ANGLAIS

NAS

NABAB nabob [*né-bobb*] **NABLE** boat-plug : **NABOT** -E [*fam*] dwarf [plug-hole]
NACELLE small boat [*de ballon*] car
NACRE mother-of-pearl | **Nacré-e** a. pearly
NADIR — [*ang. pr. né-de-r*]
NAGE swimming [*action de ramer*] rowing : pull | Chef de —, Stroke | Donner la —, To pull the stroke oar | Passer, Traverser ... à la —, To swim across ... | Tout en —, In a bath of perspiration
NAGEOIRE fin [*pr. fin*]
Nager va. to swim [*flotter*] to float [*ramer*] to row | — dans le sang, To be all flowing with blood | — vigouusement, To strike out | Nage! Pull away there! | Nage à culer! Back astern! | Nage tribord! Pull starboard! | — dans la joie, To be overjoyed
NAGEUR swimmer [*rameur*] rower [*a.*] swimming | Un bon —, A good swimmer
Naguère ad. not long since : just now : lately : **NAÏADE** naiad [formerly]
Naïf -ive a. naïve : artless : candid : frank
NAÏN -E [*& a.*] dwarf
NAISSANCE birth : extraction : rise : origin | — de voûte, Spring of the arch | Acte de —, B-certificate | De —, By birth : from one's birth | Prendre —, To originate | Ligne de —, [*tech*] Springing line [growing]
Naissant -e a. new-born : rising : dawning : **Naître** vn. (*Table 61*) to be born : to spring up [ou forth] to arise | Faire —, To bring ... to life : to cause : to start

Naïve ment ad. artlessly : frankly
NAÏVE TÊ artlessness : frankness : simplicity
NAJA — : cobra : hooded snake
'NANAN' 'nice' : 'goodies' [*pl*]
NANKIN nankeen
NANSOUK nainsook
Nanti-e a. provided (*de, with*) Être — de ..., To hold ... as security : to have
Nantir va. to secure | Se — de ..., To secure o'self with : to provide [ou furnish] one's self with : to take possession of
NANTISSEMENT security
NAPHTALINE naphthalene
NAPHTÉ [*naft*] naphtha [*nap-tha, th fort*]
NAPOLÉON - — [20-franc piece]
NAPOLITAIN -E [*& a.*] Neapolitan [water]
NAPPE table-cloth : cloth | — d'EAU sheet of
NAPPE-RON slip [to save the cloth]
NARCISSE narcissus [*des prés*] [*wild*] daffodil
NARCOTIQUE [*& a.*] —ic
NARD spikenard
Narguer va. to set ... at defiance : to jeer at
NARINE nostril
Narquois -oise a. mocking : sly
NARRATEUR -tor | —atif -ive a. —ive [*essay*]
NARRATION — [*rêche-m*] narrative [*école*]
NARRÉ narrative | **Narrer** va. to narrate
NARVAL narwhal
Nasal -e [*s, z*] a. —l [*néce-l*] [*-ment* -lly]
NASARDE snub : 'rap over the knuckles' —r va. to snub : to jeer at
NASEAU nostril

NAG

ENGLISH—FRENCH

NAR

NAG bidet : petit cheval
Nag [-gge'd] v. | To be always —gging at, Être toujours à 'crier après' ...
NAIL [*néil*] [*finger*] ongle [*metal*] clou [*wire* —] pointe | To hit the right —, Y être : mettre le doigt dessus | As hard as —s, Dur comme la pierre | 'On the —', Comptant | Brass-headed —, C à tête dorée | Clasp —, C à bardeaux | Cut —, C taillé | -BRUSH brosse à ongles | -FILE lime à ongles | -MAKER cloutier | -PUNCH chasse-clous | -SCISS'ORS ciseaux à ongles | -WORKS clouterie
Nail [*néil*] va. clouer [*a pers, fig*] river son clou à | — up, fermer à clous [*a door, etc.*] condamner [*trees*] palisser | **NAÏLER** cloutier
Na'ked [*né-kedd*] a. nu [*V. Stark*] [*unfurnished*] dégarni [*open*] à découvert | With the — EYE, à l'œil nu | —ly ad. à nu : à découvert : évidemment | **NA'KEDNESS** nudité
Nam'by-pam'by a. maniéré : fade
NAME [*néme*] nom : réputation [*as guarantee*] on a bill) aval [*va.*] nommer : mentionner | Assumed —, Pseudonyme : nom de guerre | Christian —, Nom de baptême : prénom | Maiden —, N de demoiselle | By, In —. De N | In his —, En son N | In the — of, Au N de [*V. Réclamer*] To give one's —, Décliner son N | To put down ou enter one's — for, S'inscrire pour | To have one's — entered, Se faire inscrire | My — is Smith, Je m'appelle Smith | What is that child's — ? Comment s'appelle cet enfant ? | He is —d after his uncle, Il porte le nom de son oncle | A person —d C D,

Un [or le] nommé C D | To call him —s, Lui dire des injures | **Above**—d, **Before**—d, a. ci-dessus [or déjà] mentionné : susdit
Na'me'less [*a é*] a. sans nom : inconnu | A person who shall be —, Une personne dont je tairai le nom
Na'me'ly [*a é*] ad. à savoir : c'est-à-dire
NAME-PLATE plaque (*de porte*)
NA'ME'SAKE [*a é*] homonyme | A — of mine, **NANKEE**'N nankin [Mon H]
NANN'Y-GOAT chèvre
NAP [*fur*] poil [*sleep*] somme | To take a — after dinner, Faire la sieste | Caught napping, Pris au dépourvu
NAPE of the NECK [*népe*] nuque
NA'PERY [*né*] linge de table
NAP'KIN serviette [to save the cloth] napperon [*infant's*] couche | -RING rond de serviette
Narra'te [*na-réte*] va. narrer : raconter
NARR'ATIVE récit : narration : narré
NARRA'TOR [*na-réteur*] narrateur
Narr'ow [*w nul*] a. étroit : borné : gêné [*near*] de près | To have a — **ESCAPE**, L'échapper belle | -minded a. ... à l'esprit étroit : ... aux vues étroites | **Nar**'row va. rétrécir : borner : limiter [*vn.*] se rétrécir [tation]
NARR'OW'ING [*w nul*] rétrécissement : **limi**-**Narr**'ow'ly [*w nul*] ad. étroitement : exactement [*meanly*] mesquinement [*only just* ...] tout juste : de près | **NARR**'OW'NESS [*w nul*] manque d'étendue : étroitesse : pauvreté [*of mind*] petitesse [*meanness*] mesquinerie
NARR'OW'S [*narôze*] [*pl*] passes

NAS

FRANÇAIS—ANGLAIS

NAV

NASILL'ARD' -*E* ... who speaks with a nasal twang [*a.*] nasal [pr. *néce-l'*]
NASILL'E'MENT' nasal twang : snuffling
Nasill'er' *vn.* to speak through ...'s nose
NASILL'EUR -*EUSE* ... who snuffles, ou speaks through his [ou *her*] nose
NASSE bow-net
Natal -*e a.* native | *Ville, Pays* —, Birthplace
NATALITÉ birth-rate : births (pl)
NATATION' [& *a.* **Natatoire**] swimming | *École de* —, Swimming-baths (pl)
NATIF -*IVE* [& *a.*] native | — *VITÉ* —*ty*
NATION' — [fig] race | **National** -*e a.* — | [-*lement* -*lly*] [en ang. pr. *né-che-mn, nach-*]
NATIONALISATION' —*zation* [e-ne-l]
Nationaliser' *va.* to —ize
NATIONALITÉ —*ty*
NATIONAUX natives : native-born subjects : our countrymen
NATTE mat : matting [*tresse*] plait : plaited hair | **Natter'** *va.* to mat : to plait
NATURALISATION' —*zation* [zéché'n]
Naturaliser' *va.* to naturalize | *Se faire* —, 'To get naturalized | — **ISME** —ism : realism
NATURALISTE —*t* [pr. *natch'-e-re-lisst* : i bref] [empaillleur] taxidermist
NATURE — [en ang. pr. *néche-r*] constitution : sort [*pers*] character : ... sort of person [*cuis, a.*] plain : without vegetables | *D'après* —, From the life | *De* — ..., *By N* : naturally | *De* — à, Calculated to | *Payer en* —, To pay in kind [*V. Mort a.* : Debt]

NATUREL temper : disposition : nature : simple manner : naturalness | — **S'** natives | *D'un bon, d'un mauvais* —, Good-natured, ill-natured
Naturel -*elle a.* natural [*natch'-e-re-l*] simple : unaffected | **Naturellement** *ad.* naturally : simply | — ...! Of course ...!
NAUFRAGE wreck [*rek*] shipwreck | *Faire* —, To be wrecked [*rek't*] **NAUFRAGÉ** -*E* shipwrecked sailor [ou *man, ou woman*, etc.] [*a.*] wrecked | **NAUFRAGEUR** wrecker
NAULAGE [in southern ports] freight
Nauséabond' -*e a.* nauseous
NAUSÉE nausea
NAUTILE nautilus [*noti-le-ss, o dans sort*]
Nautique *a.* nautical
NAUTONIER' [poét] mariner
Naval -*e* [masc. pl. navals] *a.* — | [en ang. pr. *néve-l*]
NAVARIN' Irish stew
NAVÉE boat-load : boat-full
NAVET' turnip
NAVETTE rape : R-seed : R-oil [*vase*] censer [inst] shuttle : netting-needle | à —, Shuttle (machine) *Faire la* —, To run to and fro, ply
NAVIGABILITÉ —*ty* | *En état de* —, Sea-Navigable *a.* — [*nav'i-gue-be-l*] [worthy]
NAVIGATEUR —*tor* [*a.*] seafaring
NAVIGATION' — : voyage : passage [*V. Sea*]
Naviguer' *va.* to sail : to navigate
NAVIRE ship : vessel [grievous]
Navrant' -*e a.* heart-rending : very affecting :
Navré -*e a.* broken-hearted [*cœur*] broken
Navrer' *va.* to break ...'s heart

NAS

ENGLISH—FRENCH

NEA

Nas'tily *ad.* salement [fig] honteusement
NAS'TINESS *saleté* : honte [vilain]
Nas'ty *a.* sale : honteux : obscene [cut, &c.]
NASTUR'TIUM [*na-ste-r-chi-e-mm*] capucine
NATION [pr. *néche-mn*] — [Law of —, Droit des gens]
Na'tional [*nâ-che-ne-l*] *a.* — [debt] publique
NA'TIONALIZA'TION of the LAND (etc.) *la* nationalisation du sol (etc.)
NATIVE [& *f*] [*nétiv*] natif : habitant : indigène [*a.*] natif [place] natal [indigenous] indigène : du pays [tongue] maternelle | *To be a* — of, Être originaire de | *He is a* — of Italy, Il est Italien de naissance | -born **SUBJECTS** [pl] Nationaux
NATIVITY [of Christ] —*té* | *To cast* —*ties*, [astrology] Tirer des horoscopes
Natt'y *a.* gentil : propre : coquet
(NAT'URAL [mus] bécarré [*a.*] naturel : sans affectation : primitif [*V. DEATH*]
—IZA'TION [*a é*] naturalisation | *Papers of* —, [French] acte de naturalisation
natch-e-re-l **Naturalize** *va.* naturaliser
Nat'urally *ad.* naturellement : au naturel : naïvement [constitutionally] de nature
(NAT'URALNESS naturel
NATURE [*né-tcheur*] — [nat. disposition] naturel | *Freak of* —, *Bizarrie* [or Caprice] de la nature | *Sketching from* —, Le dessin d'après nature [*V. DEBT*] Good- —*d*, Ill- —*d*, *D'un bon, d'un mauvais naturel* | Good- —*dly*, Avec bonté | Ill- —*dly*, Méchamment
NATURE-STUD'Y, l'étude de la Nature grand air

NAUG'HT rien : néant [*V. Nought*] *To set* ... at —, Braver : défier : mépriser | *To come to* —, Échouer
not, o comme dans sort **Nau'g'htly** *ad.* méchamment
NAU'G'HTINESS méchanceté
Nau'g'hty *a.* méchant : vilain | — **DOG!** 'Méchante bête!' | — **BOY**, — **GIRL**, vilain -*e* | *Don't be a* — **B** or **G!** Ne sois pas méchant -*e!* [*V. Pénitence*]
Nau'seate *va.* se dégoûter de : dégoûter
Nau'seous [*noch-ye-ss, o dans sort*] *a.* nauséabond | — **NESS** nature nauséabonde : dégoût
Nau'tical [*au, o dans sort* : cal, *ke-l*] *a.* nautique [mile] marin [= 1852 mètres] — **MAN** [pl. — men] marin | — **AL'MANAC** almanach **N** : *éphémérides maritimes* (pl) connaissance des temps | — **TERM** terme de navigation
Na'val [*néve-l*] *a.* — [department, officer, school] de marine [service] de la marine | — **STA'TION** station navale : port de guerre
NAVE [*néve*] [wheel] moyeu [archit] nef
NA'VEL [*néve-l*] nombril
Nav'igate [*nav'i-ghéte*] *v.* naviguer
NAV'Y terrassier | Steam- —, Excavateur
NA'VY [*né*] marine (de guerre) Mercantile —, Marine marchande | — **BLUE** bleu marin | — **LIST** annuaire de la marine
Nay [*né*] *ad.* non : bien plus | —! *Erreur!* | —, it is! Mais oui! Mais si!
N. D. [no date] s. d. [sans date]
NEAP-TIDE [*nîpe*] morte-eau
NEAPOL'ITAN [*nî-a*] [& *a.*] Napolitain -*e* | — ice, Glace panachée

N.-D.

FRANÇAIS—ANGLAIS

NÉG

N.-D. [Notre-Dame] 'Our Lady'

N. d. l. R. [Note de la Rédaction] Note by the

N.-E. [nord-est] '—': north-east [Editor

Ne, N' *ad.* not | Cela empêche qu'il — voie ...

This prevents him from seeing ... | Je — ...

pas, I do not [fam. don't] ... | De *peur* qu'il

— tombe. Lest he should fall | — ... pas!

[impérat.] Don't ...! [V. Do, line 106] — ... que,

Only : nothing [ou no one] but ... : anything

[ou anyone] but | — se vend qu'en barils, ...

is only sold in barrels | Personne — fut blessé,

Nobody was hurt | ... que je — le suis, ...

than I am [Interrogativ.] — voulez-vous pas

...? Will you not? [fam.] won't you? | N'avez-

vous pas besoin de ...? Don't you want to ...?

[V. Table 77, conjug. negatively, etc.]

Né, Née. *a.* born | Bien—. Of good birth [fig]

of noble disposition | Mort—, Still-born |

Premier—. First-born | Je suis — à ..., I

was born at ...

Néanmoins *ad.* nevertheless : yet : stillNÉANT^{no} nothing [condition] nothingness |

Mettre à —. To destroy : to annihilate

NÉBULEUSE nebula [pl. —æ] [nebulous

Nébuleux^{no} -euse *a.* cloudy [fig] gloomy [astr]

NÉCESSAIRE [le —] necessities [pl] bag : case

[boîte] work-box [de toilette] dressing-case |

— de réparations, Repairing outfit | Faire

le —. To take the necessary steps (*pour, to*)

Le strict —, Only just enough to live upon

Nécessaire *a.* necessary ^{no} : needful | Il n'est

pas — d'y aller, There is no need of going

there | —ment^{no} *ad.* necessarily : of course

NÉCESSITÉ -ty : need : want : pinch | —

n'a point de loi, N knows no law | —S^{no} [pl]

necessaries : necessities [V. Make]

Nécessiter^{no} *va.* to necessitate : to compelNécessiteux^{no} -euse *a.* needy

NEC PLUS ULTRA ne plus ultra

NÉCROLOGE obituary | NÉCROLOGIE -gy

Nécrologique *a.* | Notice —, Obituary N

NÉCROMANCIE -cy

NÉCROMANCIEN^{no} -NNE necromancer

NÉCROPOLE necropolis : city of the dead

NÉCROSE necrosis | Nécrosé *a.* necrosed

NECTAR —

NEF [pr. the f] [arch] nave [poét] vessel

Néfastes *a.* luckless : ill-omened : unlucky

NÉFLE medlar [jap.] loquat | 'Des —s!' 'No

NÉFLIER^{no} medlar-tree [du Japon] loquat [fear!]Négatif -ive *a.* -ive | —ment^{no} *ad.* negatively

[répondre] in the negative

NÉGATION^{no} — [ghèche-nn] [gram] negative

NÉGATIVE — : refusal [rifiouze-l]

NEA

ENGLISH—FRENCH

NEG

Near [nîre] *a.* près de : près [relation] proche

[stingy] chiche [short] court [left] de gauche

[fig] exact [dear] cher | — foot, Pied de mon-

toir | -sig^hted *a.* myope— *ad.* de près : près de : rapproché (de) auprès

de [almost] à peu près | As — as possible to,

Le plus près possible de | One daren't [ou

can't] come — him! Il est inabordable : 'il

n'est pas à prendre avec des pincettes' | He's

nowhere — it! Il n'y est pas du tout! | To be

very —. [the time] Toucher à | To be —er,

Se rapprocher de | To come [ou get] —er,

S'approcher (... de) The —er I get to the end,

Plus j'approche du terme ... | The —est

STATION, La gare la plus proche

Near^{ly} [nîre-lé] *ad.* de près : à peu près : peu

s'en faut | I was — dead [ou killed] Je faillis

être tué : peu s'en fallut que je ne fusse tué |

Not — ..., Pas ... à beaucoup près^{no}

NEARNESS [nîre] proximité (to, de) [stingi-

ness] mesquinerie | — of RELATIONSHIP,

Proche parenté

Neat [nîte] *a.* propre : soigné : élégant : net : gen-

til [wine] pur [com] net | To drink —, Boire

... pur | — CATTLE gros bétail | —'S FOOT

pied de bœuf | —'S TONGUE langue de B

Neat^{ly} [nîte-lé] *ad.* proprement : nettement

[cleverly] adroitement : bien | — dressed,

Bien vêtu -e

NEATNESS [nîte] simplicité de bon goût

NECESSARIES [se-rézz] [pl] le nécessaire

Necessarily [se-re-lé] *ad.* forcémentNecessary *a.* nécessaire | If —, S'il y a lien :le cas échéant | Necessitate *va.* nécessiter |Necessitous *a.* nécessiteux

NECESSITY nécessité | Of —, Forcément

NECK cou [of mutton] collet [of land] langue

[handle : violin] manche | To 'bundle him out

— and CROP 'Le fourrer dehors' | — or

NOTHING tout ou rien | — RIBBON tour

de cou | -TIE [tai] cravate [of silk] fichu |

—WEAR cravates, foulards, etc. | Necke'd

NECK'ERCHIEF [tchiff] fichu [a. au cou ...

NECK/LACE [a é] collier

NEC'TARINE [te-rinn] brugnon

NEED besoin | In case of —, En cas de B : au

B | If — be, Le cas échéant : s'il y a lieu |

To —, ou Stand ou Be in — of, Avoir B de |

There's no — of [V. Inutile : Nécessaire a.]

I needn't say, Inutile de (vous) dire | What

— is there to ... à quoi bon ... | A friend

in — is a friend indeed, C'est dans le mal-

heur qu'on connaît ses vrais amis

NEE'DFUL [d a.] nécessaire | If —, S'il y a

lieu | To do the —, Faire le N [accept a bill]

l'accueillir

NEE'DLE aiguille [compass] boussole [crochet

—] crochet [netting —] navette [V. Darning,

Knitting, Netting] A — and thread, Du fil et

une aiguille | As sharp as a —, Fin comme

l'ambre | -CASE étui | -GUN fusil à A |

-VALVE pointeau | — WOMAN [pl. -women]

couturière : ouvrière | — WORK ouvrage à

l'aiguille : travaux d'A [pl] [plain sewing]

couture [embr] broderie | NEE'DLE'FUL

aiguillée

Needless *a.* inutile | It is — to ..., Inutile de... | —ly *ad.* inutilementNeeds [nîdz] *ad.* nécessairement | It must —

be, Il faut absolument que cela soit

Nee'dy *a.* indigent : besogneux

Ne'er [pour Never] -DO-WELL 'bon à rien'

Nefarious [féri-e-ss] *a.* abominable

NEGATIVE [ghe-tiv] négative [photo] cliché

[va.] rejeter | In the —, [ou Negatively] *ad.*

négativement

NEG

FRANÇAIS—ANGLAIS

NEV

NÉGLIGÉ undress : morning dress
Négligé -e a. '—' : undress : neglected : unadorned : irregular : loose | **Négligeable** a. negligible | **Négligemment** [gleezham] ad. carelessly : in a negligent manner
NÉGLIGENCE — : neglect
Négligent -e a. —t : careless
Négliger va. to neglect : to omit (de, to) to overlook [quelqu'un] to slight | Se —, To be [ou to get] careless of o'self [ou one's person] to be careless
NÉGOCE trade | Princes du —, Merchant P's
Négociable a. negotiable
NÉGOCIANT merchant | — en blés, Corn M
NÉGOCIATEUR negotiator
NÉGOCIATION negotiation [nigôchi-éche-nn
Négociier va. to negotiate [ni-gôchi-éte]
NÈGRE, NÈGRESSE, negro, negress [nû] Tra-
vailler comme un —, To 'work [ou slave] like a
nigger' | **NÈGRERIE** barracoon [slave-...
NÉGRIER slaver [navire] slave-ship [a.]
NÉGRILL'ON -NNE negro-boy, N-girl
Nég [abbrev. for Négociant] merchant
NEIGE snow | Il tombe de la —, It is snow-
ing | Fouetté en —, Whipped to a froth |
Boule de —, Snow-ball [fleur] guelder-rose
Neiger v. imp. (Table 71) to be snowing : to
Neigeux -euse a. snowy [snow
NE-M'OUBLIEZ-PAS 'forget-me-not
Nenni ad. nay, nay!
NÉNUPHAR or **NÉNUPHAR** water-lily
Néolith'ique a. neolith'ic [th fort]
NÉOLOGIE -gy | **NÉOLOGISME** -gism :
word newly introduced [fam] new word
NÉOPHYTE — | **NÉPENTH'ES** pitcher-plant
Néphrétique a. nephritic
NÉPHRITE -itis [ni-fraî'-tiss]
NERF [pr. nairf in sing., but nair in pl.] nerve
[neurv] [tendon] sinew [reliure] raised bands |
Attaque (or crise) de —s, Hysterics | Le —
de la guerre, The sinews of war

NERPRUN buckthorn
Nervé -e a. nerved | **Nerver** va. to cord
Nerveux -euse a. nervous : vigorous
NERVOSITÉ [s, z] nervousness
NERVURE rib [reliure] bands (pl)
Net [pr. the t] **Nette**, a. neat : clean : clear :
pure [vide] empty [com] net | Mettre ... au
—, To make a fair copy of | Faire maison
nette, To make a clean sweep
Net [pr. the t] ad. plainly : clearly : completely
[refuser] flatly [arrêter] suddenly [tué] on the
Nette'ment ad. clearly : plainly [spot
NETTE'TÉ [net-tay] cleanness : distinctness
NETTOIEMENT NETTOYAGE cleaning [a] :
cleansing : clearing [V. Spring, ang.]
Nettoyer va. to clean : to clear : to cleanse :
to wipe [pers. fam] to strip ... of everything
NEUF new : something new | à —, Again : like
new | De —, New : in new clothes
NEUF [a.] [f] silent when immediately fol-
lowed by a noun beginning with a consonant
nine [du mois, page, etc.] ninth [roi, ou pape]
... the ninth
Neuf, Neuve, a. new [a] : unused (sur, to) raw :
innocent : inexperienced [V. Nouveau]
NEURASTH'ÉNIE -enia : nervous exhaus-
NEURASTH'ÉNIQUE [a.] -ic [tion
NEUROLOGUE neurologist : nerve specialist
Neutrale'ment ad. neutrally
Neutraliser va. to neutralize } En ang.
NEUTRALITÉ -ty [neuter] } neu
NEUTRE [a.] neutral [gram] } se pr. nioû
NEUVAIN prayers for nine days
NEUVIÈME [a.] ninth [-ment' -ly]
NÉVÉ '—' [partially congealed snow not yet
formed into a glacier]
NEVEU nephew [nèv'you] Petit—, Grand-N |
—X' [pl. fig] posterity | Nos arrière—x, Our
children's children
NÉVRALGIE neuralgia [nioû]
Névralgique a. neuralgic [nioû]

NEG

ENGLISH—FRENCH

NEU

NEGLECT *négligence* : abandon : nonchalance
[va.] négliger (to, de) manquer à | —ful, ou
Neg'ligent a. négligent : nonchalant | He is
— of ..., Il néglige ...
Neg'ligently ad. négligemment
Neg'ligible a. négligeable
Nego'tiate [nigô'chiéte] v. négocier [parlers
NEGOTIA'TION [a é] négociation | —S pour-
NE'GRO, NE'GRESS [nû] nègre, négresse [a
NE'GUS [nû-ghe-ss] vin chaud épice
NEIGH [né] hennissement [vn.] hennir
NEIGH'BOUR [nèb-e-r] voisin -e [fig] prochain
We have good —s, Nous sommes bien entourés |
—HOOD [vicinity] voisinage [part] quartier
[outside] environs | Being in the —, I ..., Me
trouvant dans ce quartier [dans ces parages]
Neigh'bouring a. voisin : avoisinant | Je ...
Neigh'bourly a. sociable : en bon voisin
Nei'ther [ei, î] conj. ni : non plus [pron.] ni
l'un [or l'une] ni l'autre : aucun -e | — ... nor
..., Ni ... ni ... [V. Ni [a]
'Nem. con.' ad. sans opposition : à l'unanimité
NEPHEW [nèv'you] neveu [ultra
NE PLUS ULTRA [nû ple-ss eul'tra] nec plus

NERVE nerf [bot] nervure [V. Strain, v.]
Ner'vous [ne-rve-ss] a. nerveux : timide : de
nerfs | — breakdown, Prostration nerveuse |
— EXHAUSTION neurasthénie
—NESS nervosité : état nerveux : timidité
NEST nid [of eggs] nichée [fig] repaire | Mare's
—, Merle blanc | Wasp's —, Guépier | -EGG
nichet | — of DRAWERS casier
Nes'tle [nèç'l] vn. se nicher
NES'TLING petit oiseau (sans plumes)
NET filet [cotton] tulle [V. Tulle] [for o's hair]
filet : réseau [tennis] filet [a.] net | — [-tted]
vn. faire du filet [va.] faire ... au filet [profit]
faire, rapporter ... de bénéfice net
Neth'er [th faible] a. bas : inférieur
The NETH'ERLANDS, Les Pays-Bas
Neth'ermost a. [le] plus bas : [la] plus basse
NETTING [du] filet [a] bastinage | Wire
—, Grillage | — NEEDLE navette | — PIN
moule (à faire du filet)
NET'TLE ortie [va.] piquer (at, de) Dead—,
O blanche | -RASH urticaire | -TREE mico-
NET'WORK réseau [coulier
NEURAL'GIA névralgie | —l'gic a. névralgique

NEZ

FRANÇAIS—ANGLAIS

NIG

NEZ [in plural the *z* forms *liaison*] nose : face : scent | Au — de ..., [défi, etc.] In one's teeth [rire, fermer *la porte*] in one's face | — à —, Face to face | Faire un pied de — à ..., To put one's fingers to one's nose at [fig] to make a pretty fool of ... | Mené par le bout du —, Led by the nose : hen-pecked | Avoir bon —, To be 'long-headed' | Avoir un pied de —, To be 'done' : to be 'snubbed' : to be caught in one's own trap [V. Do, line 65] Saigner du —, To bleed at the nose | Parler du —, To speak through one's nose | Tirer les vers du — à, To pump | Avoir le — long, To be 'put out'

Ni *conj.* neither ... nor ... | — feu — lieu, Neither hearth nor home

Niable *a.* deniable : refutable

NIAIS *-E* [nee-ay, nee-aiž] silly fellow : 'duffer' : silly thing [*a.*] silly : stupid | **Niaisement** *ad.* foolishly | **Niaiser** *vn.* to play the fool :

to 'fool away one's time' | **NIAISERIE** silliness : trifle : foolery | *-S* stupid nonsense
NICHE — [nitch] [à chien] kennel [fig] trick
NICHÉE nest : brood [*pers*] set : 'rookery'

Nicher *vn.* to nestle : to build (its) nest

NICHET nest-egg

NICKEL — [nik'-e-l]

NICKE'LAGE nickel-plating

Nicke'ler *va.* to nickel-plate | —é-e *a.* N-
NICODÈME poor silly fool [plated]

NICOTINE —

NID nest [fig] hole : snuggery [V. Edible]

NIÈCE niece | *Petite* —, *Grand*-N

NIELLE smut : blight

NIELLE [orfèv.] niello

Nieller *va.* to blight : to adorn with niello

Nier *va.* to deny : to disown

NIGAUD *-E* booby : simpleton : blockhead [*a.*] silly | **Nigauder** *vn.* to play the fool

NIGAUDERIE silliness : stupid thing

NEU

ENGLISH—FRENCH

NIG

NEU'TRAL neutre [*a.*] neutre : indifférent | In — GEAR. Débrayé : au point mort
— STATE, ZONE, état neutre : *Z neutre*

Neu'tralize [nioû-tre-laîze] *va.* neutraliser

Nev'er *ad.* jamais : ne ... pas | I — go there, Je n'y vais jamais | Such as will — be seen again, Tel qu'on n'en verra plus | Were it — so deep, Si profond que ce soit | — mind! N'importe : n'y faites pas attention [to a child, hurt] ce n'est rien! [to a servant, after ringing the bell, etc.] j'ai ce que je voulais! | — mind that! Qu'à cela ne tienne! [V. Right, *a.*] — say die! Ne jetez pas le manche après la cognée | Well, I —! Pas possible! | *-dying a.* impérissable : éternel | *-ending a.* éternel : interminable : 'sempiternel' | *-failing a.* infaillible | *-to-be-forgotten a.* inoubliable

Nev'ermo're *ad.* ne ... jamais plus

Nev'ertheless *conj.* cependant : néanmoins | It is — true, Il n'en est pas moins vrai

New [nioû] *a.* [newly-made, or untried, etc.] neuf [later, different, or exchanged] nouveau [fresh] frais [V. Laid] [milk] du jour | — Testament, Nouveau Testament | As good as —, Presque neuf : 'comme neuf' | *-COMER* nouveau-venu [college] 'nouveau' | *-fangle'd a.* d'un nouveau genre | *-foot va.* rempiéter | *-sole va.* ressemeler | A happy — YEAR, Une bonne année | I wish you a happy — year, 'Je vous la souhaite bonne et heureuse' | — YEAR'S DAY le jour de l'an | — YEAR'S GIFT [les] étrennes [pl]

NEWFOUND'LAND DOG terre-neuve

New'ly [pr. nioû-lé] *ad.* nouvellement : récemment : de nouveau : re... | — done up, Remis à neuf | — furnished, Meublé à neuf | — married couple, Nouveaux mariés [pl]

NEW'NESS [nioû] nouveauté

NEWS [niouze] nouvelle : nouvelles [pl] A good piece of —, Une bonne nouvelle | No — is good —, Point de N's, bonnes N's | —BOY crieur de journaux | —AGENT, —MAN marchand de journaux | —MONGER nouvelliste : colporteur de nouvelles | —ROOM cabinet de **NEWS/PAPER** journal [V. PRESS] [lecture

NEWT [nioute] triton : salamandre (d'eau)

Newto'nian *a.* newtonien : de Newton

Next *a.* voisin : [le] plus voisin [alongside] de côté : mitoyen [following] suivant [time coming] prochain [world] autre [first] premier | — but one, two, etc., Deuxième, troisième, etc. | — door, à côté | — the skin, Sur la peau | — to nothing, Presque rien | — TIME la prochaine fois | — WEEK la semaine prochaine | The — WEEK, la semaine suivante | — DAY le lendemain | The — DAY but one, Le surlendemain | What — I wonder! Et quoi encore? Plus souvent! | **Next** *ad.* ensuite : après : puis : dès lors | — to ..., Près de : à côté de [following] après [nearly] à peu près : presque

NIB [of a pen] bec : pointe [of a tile] crochet | Cocoa —s, Fèves de cacao | **Nibble'd** [nib'dd, i bref] *a.* | Broad —, à grosse pointe

Nib'ble *va.* grignoter : mordiller [fish] mordre à l'hameçon [at herbage] brouter

Nice [naïce] *a.* bon : agréable : gentil : charmant [clean] propre [precise] exact | Exceedingly —, Charmant : ravissant | Over —, Difficile | How — it would be to live there! Qu'il ferait bon vivre là! | It's — and warm here, Il fait bon ici | — THINGS [dainties] friandises | **Ni'ce'ly** *ad.* bien : exactement : délicatement [cleanly] proprement [prettily] coquettement [elegantly] d'une manière recherchée

NI'CE'NE CREED | The —, Le symbole de **NI'CETY** [naï-ce-té] précision : soin : subtilité | To a —, à point : à ravir

NI'CETIES [food] friandises

NICK cran | In the — of TIME, à point nommé : fort à propos | Old —, Le diable

NICK'EL — [coin] 25 centimes [*a.*] en N | *-plate* [*a.* é] *va.* nickeler | *-plated a.* nickelé | *-PLATING* nickelage | *-SILVER* maillechort | — STEEL acier au nickel

NICK'NACK babiole : 'bibelot' [mer

NICK NAME sobriquet [*va.*] baptiser : surnommer

NI'CE'NE CREED | The —, Le symbole de **NI'CETY** [naï-ce-té] précision : soin : subtilité | To a —, à point : à ravir

NI'CETIES [food] friandises

NICK cran | In the — of TIME, à point nommé : fort à propos | Old —, Le diable

NICK'EL — [coin] 25 centimes [*a.*] en N | *-plate* [*a.* é] *va.* nickeler | *-plated a.* nickelé | *-PLATING* nickelage | *-SILVER* maillechort | — STEEL acier au nickel

NICK'NACK babiole : 'bibelot' [mer

NICK NAME sobriquet [*va.*] baptiser : surnommer

NI'CE'NE CREED | The —, Le symbole de **NI'CETY** [naï-ce-té] précision : soin : subtilité | To a —, à point : à ravir

NI'CETIES [food] friandises

NIG'ARD [ghe-rde] grippe-sou | —LINESS mesquinerie : ladrerie | —ly *a.* mesquin : ladre : 'dur à la détente' [*ad.*] mesquinement

NIH

FRANÇAIS—ANGLAIS

NOE

NIHILISME [*nee-ee-leece'm*] —sm [*naï'-hi-lizzm*]
NIHILISTE [*nee-ee-leest*] —st [*naï'-hi-lisst, i très*
NIMBE [*m nasal*] nimbus : aureola [brefs
Nipper' *va.* to fit ... out
NIPPES' [pl] clothes [vulg] 'traps'
NIQUE | Faire *la* — à, To make a mock of
NITOUCHE | *Sainte* —, ... who looks as if
butter wouldn't melt in his [ou *her*] mouth
NITRATE — [*naître*]
NITRE — [*naître-r*] [fam] saltpetre
Nitreux' -euse *a.* nitrous [*naître-ss*]
Nitrique *a.* nitric [naître-trik]
NITROGLYCÉRINE ni'tro-gly'cerine [*naître*]
NIVEAU level [fig] standard : level | — à bulle
d'air, Spirit-level | Au — de, De — avec, Level
[ou, On a L] with | De —. Level (with one
Nivéen' -enne *a.* snow-white [another
Nive'ler' *v.* to level | **NIVE'LEUR** leveller
NIVELLE'MENT' levelling
NIVÔSE fourth month of the Republican year
['Dec.' 21 to 'Jan.' 19]
NOBILIAIRE [sort of] 'Dodd's Peerage'
— *a.* aristocratic : ... of the nobility
NOBLE nobleman [*a.*] noble [In the Valley of
the *Loire* a pig is called a —]

Noblement' *ad.* nobly
NOBLESSE nobility [fig] nobleness | *Haute*
—, Nobility | *Petite* —. Gentry | — oblige,
'— —' [rank imposes obligations]
NOC wooden spouting
NOCE [or —S' pl] marriage : wedding : wed-
ding-party [*V.* le mot Wedding] Faire *la* —,
[often of doubtful meaning] 'To have a 'fine
time of it' : to lead a fast life | Gâteau de —,
Wedding-cake | Il épousa sa cousine en se-
condes —s, His second wife was his cousin |
Je n'ai jamais été à telles —s! I never had
such a time of it! I was never served so in
my life! | Je ne suis pas à la —, 'This isn't
just the thing' : I've had enough of this! | —s
d'argent, d'or, Silver, golden wedding
'NOCEUR' fast man : reveller : wild fellow
NOCHER' [poët] pilot
Nocif -ive *a.* [*méd*] injurious : noxious
NOCTAMBLE night-rover : somnambulist
NOCTURNE [*mus*] — [*a.*] nocturnal [*fleur*]
night-blooming | Pour tapage —, For being
drunk and disorderly
NOCUITÉ noxiousness
NOE [*nô*] [*Normandy*] pool left by the tide

NIG

ENGLISH—FRENCH

NOD

'NIGGER' 'moricaud' : nègre
Nig'h [*naï*] *ad. & prep.* auprès de | Well —,
à peu près : presque : comme
NIG'HT [*naïtt*] nuit [evening] soir | ... a —,
[so much a —] ... par soirée | At —, La N :
le soir | Ten o'clock at —, Dix heures du S |
12 o'clock at —, Minuit | By —, Pendant la
N | Good —! Bonsoir! Bonne N! | I've had
a good —'s REST, J'ai passé une bonne N |
It is —, Il fait nuit | Last —, La nuit der-
nière [yesterday evening] hier soir | The —
before last, Avant hier soir [*V.* Over] To —,
Ce soir : cette N | To-morrow —, Demain S |
-CAP bonnet de nuit | At —FALL, à la
brune : à la nuit tombante | -GOWN, -SHIRT
chemise de N | -JAR engoulevent | -LIG'HT
[laite] veilleuse | —MAN [pl. —men] vidangeur
-SOIL vidanges | To manure ... with -SOIL,
Engraisser ... de gadoue | -WATCHMAN veil-
leur de nuit | -WORK travail de N
NIG'HTINGALE [*naïtt* : a *é*] rossignol
(**Nig'ht'ly** *a.* de nuit : nocturne [*ad.* for every
night) toutes les nuits : tous les soirs
NIG'HT'MARE [*a é*] cauchemar
NIG'HT'SHADE [*chéde*] Deadly —, Bella-
done | Enchanter's —, Herbe-aux-sorcières |
Woody —, Douce-amère
Nim'ble *a.* agile : lesté | —NESS agilité
Nim'bly *ad.* agilement : lestement
'NIN'COMPOOP' imbécile : nigaud
Nine [*i ai*] *a.* neuf | 'Dressed out to the —s,'
Tiré à quatre épingles | — DAYS' WONDER
merveille d'un jour
NI'NE'PINS [*naïm*] quilles [pl] jeu de Q
Ni'ne'teen [*i ai*] *a.* dix-neuf | —th *a.* dix-
neuvième [of the month] dix-neuf
Ni'ne'tieth [*i ai*] *a.* quatre-vingt-dixième
Ni'ne'ty [*i ai*] *a.* quatre-vingt-dix | 91, q-v-
onze | 99, q-v-dix-neuf | 99th *a.* q-v-d-
NINN'Y niais : nigaud [neuvième]

Ninth [*naïnmth. th fort*] *a.* neuvième [of the
month, or kings, etc.] neuf | Charles the —,
Charles neuf
NIP coup (de dents, etc.) pince [drink] petit
coup | — [-ppe'd] *va.* pincer [bite] mordre
[by the frost] brûler [— off] enlever : couper |
Nipped in the bud, [fig] Étouffé au berceau |
To 'keep nipping,' Ne faire que prendre des
petits verres [pile-driving] délie
'NIPPER' gamin | —S pincés [*♂*] garçottes
Nipp'ing *a.* fort | It's — cold! 'Ça pince!'
NIP'PLE mamelon [of gun, etc.] cheminée
NI'SI PRI'US COURT [*naï'-çai*] tribunal civil
NIT lente | **NI'TRIC ACID** [*naître*] acide azo-
NI'TROGEN [*naître*] azote [tique
N.N.W. [North-north-west] 'N.N.O.'
No *a. & ad.* non : pas : ne ... pas : nul : pas un :
aucun | I can't take — for an answer, Je ne
veux pas de refus | — queen was ever ...,
Jamais reine ne fut | There's — getting out
of it! Impossible (or pas moyen) de s'en tirer! |
— doubt ..., Sans doute ... | Of — interest,
Sans intérêt | In less than — time, En moins
de rien | — more, Pas davantage : plus de ... |
— matter, N'importe | — such thing! Il
n'en est rien! | ... or — ..., ... de plus ... de
moins | — words can [describe, etc.] Il n'y a
pas de mots pour | Ayes and —es, Voix pour
ou contre | — ONE personne
'NOB' ['swell'] gros bonnet : 'aristo'
NOBIL'ITY noblesse | The —, La haute N
No'ble *a.* — : magnifique : grand
—MAN [pl. —men] noble : gentilhomme
—NESS noblesse | **No'bly** *ad.* noblement
NO'BODY personne | He's a —, C'est un zéro
NOD signe de tête [salute] inclination de tête |
To give a —, Faire un signe de tête
Nod [-dded] *vn.* s'incliner : faire un signe de
tête [sleep] s'assoupir | To — ASSENT, Faire
signe que oui [or un signe d'assentiment]

NOË

FRANÇAIS—ANGLAIS

NOM

NOËL Christmas [air] C carol | *Bûche* de —, Yule-log | à *la* —, At C : on C-day | Chanter des —s, To sing carols | *La veillée* de —, Christmas-eve | Le Père —, 'Father C'

NŒUD knot : tie [de ruban] bow [fig] bond : knotty point : intersection [des os] joint [du doigt] knuckle [ast] node | Filer 10 —s, To be running 10 knots | Faire un —, To tie a knot [ou bow] [↗] to bend

The principal knots, etc., employed in the French navy are as follows. Those which require the strands to be unlaid, such as splices, etc., are called **NŒUDS** de *PASSE*.

— d'**AJUS** [— d'agui] two bowlines [pl] [— de vache] granny's bend | Faire un — à, To bend ... with bowlines

— d'**ANGUILL'E** or **LAGUIS** running bowline

— de **BOIS** timber hitch

— de **BOULINE** outside clinch

— de **CHAISE** bowline [double] man-harness-knot

— **COULANT** slip-knot

— d'**ÉCOUTE** sheet-knot : clew

— de **FOUET** rolling hitch

— de **GRAPPIN** fisherman's bend

— de **HAUBAN** French shroud knot

— d'**ORIN** buoy-rope knot

— **PLAT** reef knot

— à **PLEIN POING** hawser bend

— de **RIDE** Matthew Walker knot

— de **TRESILL'ON** marline-spike hitch

BONNET TURC Turk's head

CUL de **PORC** wall-knot [double] stopper K *DEMI-CLEF* half hitch | Deux *DEMI-CLEFS*

à capeler, Clove-hitch | *ÉTALINGURE* cable-clinch | *GUEULE* de *RAIE* catspaw

GUEULE de *LOUP* Blackwall hitch

JAMBE de *CHIEN* sheepshanks

ŒIL à *la FLAMMANDE* Flemish eye

QUEUE de *RAT* point

TÊTE d'*ALOUETTE* wall and crown

TÊTE de *MORE* single wall [turn round

TOUR-MORT turn | Faire un — sur, To take a

NOIR black : B mark : B man : smudge | Broyer du —, To 'be down in the dumps' | Toucher le —, To make a bull's-eye | *Traite* des —s, Slave-trade | — **ANIMAL** bone-black | — de **FUMÉE** lampblack

Noir-e a. black : dark [crasseux] dirty [café] strong, without milk [*viande*, etc.] brown | Faire —, To be dark | Voir tout en —, To always look at the dark side

Noirâtre a. blackish

NOIRAUD -E swarthy fellow : dark complexioned woman [a.] swarthy

NOIRCEUR blackness : spot : atrocity : hatred

Noircir va. to blacken : to sadden : to blot

NOIRCISSEMENT blackening

NOIRCISSURE black spot

NOIRE [mus] crotchet

NOISE dispute | Chercher — à ..., To pick a quarrel with ...

NOISETIER hazel

NOISETTE nut [couleur] hazel

NOIX walnut : kernel : nut [d'un ressort] tumbler [de côtelette] the centre ou best part [sharp] groove : tongue and groove [d'un mât]

swell | — de *COCO* cocoa-nut | — de *GALLE* nutgalls | — *VOMIQUE* nux vomica

NOLIS freight | **Noliser** va. to charter

NOLISEMENT chartering

NOM [m nasal] name : fame [substant.] noun | Au — de, In the name of : for the sake of |

De —, By name : in N : nominal : nominally

NOM de **BAP'TÊME** 'Christian' name

NOM de *DEMOISELLE* maiden name

NOM de *FAMILLE* surname [name]

NOM de *GUERRE* pseudonym : fictitious

NOM de *PLUME* is rarely used in French

Nomade a. nomadic : wandering [fig] roving

NOMBRE [m nasal] number : quorum : many :

harmony | Il était du — des ..., He was one of the ... | Sans —, Innumerable | Tout fait —, Every little helps | Bon — de, Quite a

number of : a good many | Un petit —, A few

NOD

ENGLISH—FRENCH

NON

Nodd'ing a. penché : incliné

'**NOD'DLE**' [vulg] *caboche* | **NODE** nœud

NOD'ULE [youte] rognon | **NOGG'IN** godet

NOISE [noïzz] bruit [stir] fracas [burst] éclat [ringing] tintement [buzzing] bourdonnement [uproar] vacarme : tapage | — abroad va. répandre | —less a. silencieux

—lessly ad. sans bruit

Noi'sily [noi-ze-lé] ad. bruyamment

NOI'SINESS bruit [impetuousness] turbulence

Noi'some [noi-ce-mm] a. nuisible : malsain

Noi'sy [noi-zé] a. bruyant [pers] turbulent

'**No'lens, vo'lens**' ad. bon gré, mal gré : de gré ou de force | '**NOM** de *PLUME*' [pseu-

Nom'inal [ne-i] a. — : de nom [donyme

—lly ad. de nom : nommément

Nom'inate [nête] va. nommer [candidates] présenter : proposer | **NOMINA'TION** [a é]

— [of candidates] présentation

—**NATOR** ... qui propose

NOM'INATIVE [nom'-ne-tiv] [Latin] nomi-natif [French, etc.] sujet

o **NOMINEE** personne nommée : candidat

Non- [compound] ad. non- ... [manque de ...] -alcoholic a. non-alcoolique : sans

-**ATTEN'DANCE** absence [alcool

-**commissione'd OFFICER** sous-officier

-**COMPLI'ANCE** [plai'-e-nnce] refus

-**CONDUCT'OR** [& -conduc'ting a.] mau-vais conducteur : non-conducteur

-**EXIST'ENCE** non-existence

-**exist'ent** a. | ... is —, ... n'existe pas

-**INTERFE'RENCE** non-intervention : lais-ser-faire [de fidélité

-**JU'ROR** ... qui refuse de prêter serment

-**OBSER'VANCE** [s z] inobservation

-**PAY'MENT** non-paiement

-**PERFOR'MANCE** inexécution

-**profess'ional** a. d'amateur

-**RESIST'ANCE** obéissance passive : non-résistance (au mal, etc.)

-**skid TYRE**, pneu antidérapant [steel-studded] P ferré

-**stop** a. [run] sans arrêt

-**trans'ferable** a. personnel

-**u'nion** a. non-syndiqué

NOM

FRANÇAIS—ANGLAIS

NOS

Nombre *va.* to number | **Nombreux** *-euse* *a.* numerous : great : many [*litt.*] harmonious [*famille*] large | **Peu** —, [*assistance*] Small
NOMBRIL [*m nasal*] navel [vocabulary]
NOMENCLATURE — [pr. *no'menn-klétioure*]
Nominal *-e a.* — | **Appel** —, Calling over the names [*-ement* *-lly*]
NOMINATION — [*néohe-nn*] appointment
NOMINATIF nominative ⚔ | — *ive a.* [*gram*] nominative [*liste*] ... of names | **Action** — *ive*, Registered share
Nominativement *ad.* by name
Nommé *-e a.* | **Le** — ..., A person named ... : the said ... | **à point** —, At the right moment
Nommément *ad.* especially : by name
Nommer *va.* to name : to appoint : to elect | **Se** —, To give one's name | **Il se nomme** ..., His name is ... [*chose*] it is named [ou called] ...
Non *ad.* no! : not [*mots comp.*] non-... : un... : in... | **Ni moi** — plus, Nor I either | Oh que —! O dear no! | Je crois que —, I think not : I don't think it is [ou he is, ou they are, etc.]
NONAGÉNAIRE [*f. & a.*] — *narian* : man (ou woman) of ninety
Non-alcoolique *a.* non-alcoholic
Nonante *a.* [provincial, etc.] ninety
NONCE ⚔ nuncio [*ne-nn'chio*]
Nonchalamment *ad.* carelessly
NONCHALANCE carelessness : indifference
Nonchalant *-e a.* careless : negligent [cio
NONCIATURE nunciature : palace of the nun-
NON-COMBATTANT [*& a.*] non-combatant
Non-conducteur *-trice a.* — *ting*
NON-CONFORMISTE nonconformist

NON-INTERVENTION —
NON-LIEU [*ordonnance de* —] 'no bill'
NONNAIN or **NONNE** *nun*
NONNETTE young *nun* : gingerbread-nut
Nonobstant *prep.* notwithstanding
NON-PAIEMENT non-payment
Nonpareil *-ll'e a.* unparalleled : matchless
NONPAREILLE *E* narrow ribbon
NON PLUS ULTRA [*plu-zu-l*] ne plus ultra ⚔
NON-RÉUSSITE failure [nonsense]
NON-SENS [pr. the *s*] nonsense | **Un** —, All
NON-VALEUR deficiency : waste [com] bad debt : worthless paper
NOPAL — [cactus] **NOPALERIE** — *ry*
NORD [In Nord-Est and Nord-Ouest the *d* is 'lié,' but only by landmen] north ⚔ | **Au** —, [du vent] In the north | **Bois du** —, Baltic timber | **Perdre le** —, To lose one's bearings [N.O., N.E., etc., V. North]
NORDISTE [États-Unis] Northerner
NORIA chain-pump [rectly
Normal *-e a.* — | : usual [*-ement* *-lly* : cor-
'NORMALIEN' student of the *École normale supérieure* [V. SCHOOL]
NORMAND *-E* Norman [Northman] Norseman [fig] canny, crafty fellow [en Amérique] 'Down-Easter' [*a.*] equivocal : ambiguous : cute [V. Moyen] **En** —, Evasively
NOROIS, **NORROIS** | **Ancien** —, Old Norsk
NORTH-MAN [pl —s] Norseman [pl. —men]
NORTIER [Nth. of Fr.] cattle-breeder
NORVÉGIEN *-ENNE* [*& a.*] Norwegian [oui]
Nos [pl. of Notre] *a.* poss. our
NOSTALGIE — *gia* [fam] home-sickness

NON

ENGLISH—FRENCH

NOS

NONCE ⚔ | For the —, Pour le coup : pour la circonstance
NON-DESCRIPT chose sans nom [*a.*] sans nom : indéfinissable
None [*ne-nn*] *a.* aucun : nul : personne | He has —, ou — at all, Il n'en a point | Little or —, Peu ou pas | — too soon, Vraiment pas trop tôt | — but ..., Les ... seuls (or seules) [V. Whatever]
NONEN'TITY néant [pers] zéro [*lupuline*]
NON'ESUCH [*ne-nn-se-tch*] sans pareil [plant]
NON'PAREIL [*nonn'-pe-re-l*] corps six
Non-plusse'd [o dans sort : ple-sstt] *pp.* | To be —, Être embarrassé [or, 'à quia']
NON'SENSE [o dans sort : pr. *nonn'se-nnce*] absurdité : sottise : galimatias : non-sens ⚔ | —! Allons donc! | It's — to ..., C'est absurde de ... | Let's have no —! Pas de bêtises!
Nonsen'sical [*sem'si-ke-l*] *a.* absurde
NON'SUCH [bot] *lupuline* [débouter]
NON'SUIT [*soute*] jugement de débouté [*va.*]
NOO'DLE niais : benêt [et recoins
NOOK recoin : réduit | —s and corners, Coins
NOON [*noûne*] [—DAY, —TIDE] midi [*a.*] de M | At —day, En plein M | Before —, Avant M
NOOSE [*noûce*] nœud coulant ⚔ [trap] lacet
Nor conj. ni | — I either, Ni moi non plus | Neither A — B, Ni A, ni B
NORSE [ou **NORSK**] [*d. & a.*] [language] norvégien [of the Faroe Isles] norske | Old —, Ancien norrois

(NORS'EMAN [pl. -men] Northman ⚔
NORTH [*th fort*] nord" [*a.*] ... du nord" [star] polaire [pole] nord" [*ad.*] ... au nord" [Dans les mots composés les marins pr. *nor*, *nor-iste*, etc. V. remark on pron. of **NORD**. Sailors do not sound the *d*]
— by **EAST** [*iste*] nord"-quart-nord-est
— by **WEST**, nord"-quart-nord-ouest
-EAST [*iste*] nord-est
-EAST by —, nord-est-quart-nord"
-NORTH-EAST, nord"-nord-est
-EAST by **EAST**, nord-est-quart-est
-WEST, nord-ouest
-WEST by —, nord-ouest-quart-nord"
-NORTH-WEST, nord"-nord-ouest
-WEST by **WEST**, nord-ouest-quart-ouest
Nor'therly [*th faible*] *a.* vers le nord : du N
Nor'thern [*th faible*] *a.* du nord : septentrio-
— **LIGHTS** aurore boréale [nal
— **ER** [U.S.A.] nordiste
North'ward *ad.* vers le nord : au nord
NOSE nez [of bellows] tuyau [tip] bout | To blow one's —, Se moucher | To put [a baby's] — 'out of joint,' Supplanter ... | Led by the —, Mené par le bout du nez | To turn up one's — at ..., Faire fi de ... | Turne'd-up —, Nez retroussé | **-BAG** *musette* | **-BAND** *musette* | — *d a.* au nez ... | **Flat** — *d a.* à nez
NO'SE-GAY [*nôz-ghe*] bouquet [plat
NOS'TRIL *narine* [horse's, dog's] naseau
NOS'TRUM [u e] remède de charlatan : élixir

NOT

FRANÇAIS—ANGLAIS

NOU

NOTA [or — **BENE**] [*bai-nay*] remark : 'N.B.' [en ang. pr. *no'ta-bi-ni*]
NOTABILITÉ —ty : person of note [notable]
NOTABLE man (ou person) of position [*hist*]
Notable a. — : considerable [-ment' -bly]
NOTAIRE notary : conveyancer : solicitor : attor-
Notamment ad. especially : particularly [ney
NOTATION — [ang. pr. *nô-téche-nn*]
NOTE — : memorandum [hôtel, com] bill [fig]
 mark : brand | Changer de —, To change
 one's tone [ou 'one's tune'] Prendre bonne —,
 To take due N
Noter va. to note [de, with] to brand
NOTICE — : list : remarks [pl] review [*hist.*
rom.] Notitia | Une courte — sur, A short ac-
NOTIFICATION — [kéche-nn] [count of ...
Notifier va. to notify [-fai] **NOTION** —
Notoire a. notorious [-ment' -ly]
NOTORIÉTÉ —ty | Acte de —, Deed of notary
Notre [pl. Nos'] a. poss. our | Le nôtre, La
 nôtre, Ours | Les nôtres, Ours : our people :
 our friends : our party | Il sera des —s, He
 will come with us
NOTRE-DAME Our Lady
NOUE valley (of roof) valley-tile, v-lead [*terre*]
 pasture : low-lying meadow
Noué -e a. knotty : connected [enfant] rickety |
 Point —, Lock-stitch
Nouer va. to tie : to knot : to knit : to put ...
 together [fruits] to set [*conversation*] to en-
 gage in | Se —, To fasten one's self : to knit :
 to set [*méd*] to get rickety

Noureux -euse a. knotty [nut-oil-cake
NOUGAT — ' —' : candied almond-cake [*agr.*]
NOUILLES [pl] German vermicelli
NOUNOU [fam] nurse-maid
NOURRAIN — small fry
Nourri -e a. ...-fed : full : well-sustained : rich
NOURRICE nurse : wet-nurse [fig] foster-mo-
 ther [a.] nursing-... : foster-... | Mis' -e en —,
 Put out to nurse
NOURRICIER — foster-father
 — -ière a. nutritive [fig] foster-...
Nourrir va. to nourish [de, with, on] to feed
 [allaier] to suckle [chez, at ...'s] to board [fig]
 to produce : to maintain : to sustain : to keep
 «up [élever] to bring up [vn.] to be nourish-
 ing | Se — de, To live upon : to feed on
Nourissant -e a. nutritious
NOURRISSAGE feeding
NOURRISSÉMENT — feeding (of bees)
NOURRISEUR cow-keeper [*ruche*] feeder
NOURRISSON — infant : child put out to nurse :
 foster-child [fig] nursing
NOURRITURE food : feed : nutrition : living :
 board : sustenance [en voyage, etc.] provisions
 [pl] Avoir sa — en argent, To be on board wages
Nous pron. we [régime] us : ourselves : each
 other : to, at, in, with, from us [ou ourselves,
 ou each other] — autres, We [we English, we
 French, etc.] — mêmes, Ourselves | à —,
 Ours : our ... | — — louons, We praise our-
 selves | Ce que c'est que de — ! What poor
 weak mortals we are! [*V. Table 79*]

NOT

ENGLISH—FRENCH

NOU

Not ad. non : ne ... pas : pas ... | — at all, Pas
 du tout : nullement | — so ... as, Pas si ...
 que | — so far, Pas si loin | I think —, Je ne
 crois pas : je crois que non | — I! Oh! que
 non! | Is it —? Would it —? [etc.] N'est-ce
 pas? | He did wrong in — going, Il a mal
 fait de ne pas y aller [*V. Table 77*]
No'table a. — : insigne [*housewife*] économe
NOTCH encoche : entaille [nick] cran [— in edge
 tools] brèche [va.] entailler [tools] ébrécher |
 To take ... down a —, Baisser ... d'un cran |
 —'d QUAD'RANT, Secteur denté
NOTE note : marque : signe : distinction : re-
 marque [of interrogation] point [letter] lettre :
 billet | A short — from him, Un mot de sa
 part | Let us compare —s, Nous en causerons
 ensemble | To make a — of it, En prendre
 note | To take —s, Prendre des notes | — of
 HAND billet à ordre | —-BOOK carnet |
 — PAPER papier à lettres
Note va. noter : signaler : remarquer
No'ted a. illustre : distingué : insigne
NOTHING [ne- : th fort] rien : néant : rien de
 ... [*V. Labour, Like, Whatever : Mêler*] [*ad.*]
 nullement | A mere —, Un rien | It's — to
 do with me, Cela ne me regarde pas | To be
 as — compared with ..., Disparaître devant |
 To beat ... all to —, Réduire ... à rien | To
 come to —, N'aboutir à rien | To do — but
 ... , Ne faire que ... | It's — to me, Cela ne
 me fait rien | '— much, 'Pas grand chose |
 — of the sort! Il n'en est rien! | — unusual,
 Rien d'anormal | It has — to do with ... ,

Cela n'a aucun rapport avec ... | That has
 — to do with it, Cela n'a rien à y voir | There
 is — for it but to ..., Il n'y a rien d'autre à
 faire que de ... | There is — doing, Les affaires
 ne vont plus | A man with — in him, Un
 homme sans consistance | A clever speech
 with — in it, Un discours brillant dans le-
 quel il n'y a rien
NOTHINGNESS [ne- : th fort] néant
NO'TICE connaissance : observation : avis [—
 board] écriteau [obituary, biogr., etc.] notice
 [legal] notification | — is hereby given, On
 fait savoir (que) To give —, Avertir : notifier
 [house, etc.] donner congé [to servant] donner
 ses huit jours [à] [to an employer] prévenir |
 At a day's —, Du jour au lendemain | At a
 moment's —, à la minute | At the shortest
 —, Dans le plus bref délai | To —, ou take
 — of, va. remarquer : faire attention à ... [be
 kind to] avoir des prévenances pour ... | To
 attract —, Se faire remarquer : attirer l'atten-
 tion | Until further —, Jusqu'à avis contraire
No'ticeable a. perceptible
No'tify [nô-ti-fai] va. notifier : faire savoir | The
 public are hereby —fied, On fait savoir
NO'TION [nôche-nn] idée : prétention | I've a
 — that, J'ai idée que
Noto'rious [ne-tôri-e-ss] a. notoire [infamous]
 insigne | —ly ad. notoirement
Not'withstand'ing conj. malgré : quoique :
 nonobstant [*ad.*] néanmoins : quand même
NOUG'HT rien [fig. O] zéro [*V. Naught*]
NOUN [naoun] nom

NOU

FRANÇAIS—ANGLAIS

NUL

NOUVEAU novelty : new one : new thing : something fresh [*pers*] new-comer | De —, Again : afresh : anew

Nouveau [before a vowel, **Nouvel**] *Nouvelle* *a. & ad.* new : newly : fresh : novel : different | - **Nouvel ordre**. Further notice | De —x livres, Other books | Des livres —x, New books | Un nouvel habit, Another coat | Un habit —, A new-fashioned coat | Un habit neuf, A new coat | *Une maison neuve*, A new [-ly built] house | *Notre nouvelle M*, Our new *H* [*i.e.* one we have moved into] Un — venu, A fresh arrival : a new-comer

NOUVEAUTÉ novelty *ps* : newness : new thing [ou work] *Hautes* —s, Latest fashions | Magasin de —s, Linen draper's | Marchand de —s, Linen draper

NOUVELLE news : tidings (pl) novelty : novel : tale | J'ai des —s de lui, I have heard from him [indirectement] I have heard of him | Je sais de vos —s! [fig, *plais*] I've heard of your goings on! | Je vous donnerai de mes —s, I will let you know how I am getting on [fig] I'll show you what sort of man I am! | *Elle m'a demandé des* —s de lui, *She* inquired after him : *she* asked how he was | Vous m'en direz des —s! You'll see how excellent it is! | *Ces* —s (pl) This news (sing) *Une bonne* —, A good piece of news | *Nouvelle a.* [V. **Nouveau**]

Nouvelle-ment *ad.* newly : lately | ... News

NOUVELLISTE newsmonger : novelist [*feuille*]

NOVATEUR -TRICE innovator [*a.*] innovating

NOVATION change : renewal

NOVEMBRE [*em, an*] —ber [*no-venm-be-r*]

NOVICE [*& f.*] — : probationer : apprentice [*a.*] unaccustomed (à, to) new (à, at)

NOVICIAT —ate [apprenti] apprenticeship

NOYADE drowning : death by drowning

NOYALE [or —*LLÉ*] sail-cloth

NOYAU stone : kernel : centre [*de comète*] body [tech] core [*d'escalier*] newel [*eau de* —] noyau [fig] nucleus

NOYER walnut-tree [bois] walnut

Noyer *va.* to drown [tech] to let ... in flush | — dans, [*maçon.*] To fill in with | Se —, To be

drowned [se suicider) to drown o's | Je me noie! I'm drowning! | *Noyé*, [*navire*] Hull down [tech, carburat.) flooded

N.-S. J.-C., Our Lord Jesus Christ

N S [com] Notre sieur ..., Our Mr. ...

N^t [*Négociant*] merchant

NU [*sculp*] flesh : undraped figure [*arch*] naked wall | *Le* —, The nude | **Nu, Nue** *a.* naked : bare : plain : destitute [vin] without the cask [V. Stark, ang.] [*Nu* before a noun is invariable, and takes hyphen] à nu, Naked : bare : openly [sans selle] bare-back | *Nu-pieds* [or, Les pieds nus] *ad.* bare-foot | *Nu-tête* [or *Tête nue*] Bare-headed | à l'œil —, With the naked eye | *Nue PROPRIÉTÉ* bare ownership

NUAGE cloud : haze | —*eux* -*euse a.* cloudy

NUANCE shade : tint | —*S* [*mus*] '—' : modifications of time, force and expression

Nuancer *va.* to shade off : to vary | Se —, To suit : to go (well, etc., de, with) Chant bien nuancé, Singing with artistic feeling

Nubile *a.* marriageable

NUBILITÉ fit age to marry

NUDITÉ nakedness

NUE cloud | Aller aux —s, To get along splendidly | Porter ... aux —s, To laud ... to the skies | Tomber des —s, To be thunderstruck

NUÉE [thick] cloud : vast number : shower

Nui pp. [V. **Nuire**]

Nuire *v.* (*Table 51*) to hurt : to harm : to wrong : to prejudice : to injure (à, ...)

Nuisible *a.* harmful : noxious : dangerous

NUIT night : darkness : dark | *Cette* —, Tonight [*passée*] last night | De — [*ad.*] By N | *La* — [*ad.*] At N | Il fait —, It is dark | Il se fait —, It is getting dark | *La* — porte conseil, It is well to sleep upon it

Nuitamment *ad.* in the night : by N

NUITÉE night : night's work | **NUITONS** [pl] night-folk [living in caves : Belgium]

Nul, Nulle *a.* no : no one : any : any one : of no account | *Course nulle*, Dead heat | — et non avenue, Null and void | *Homme* —, Mere cipher | *Partie nulle*, Drawn game | *Nulle part*, Nowhere

NOU

ENGLISH—FRENCH

NUI

Nour'ish [*ne-rich*] *va.* nourrir [fig] entretenir | —ing *a.* nourissant

NOURISHMENT [*ne-r*] *nourriture*

NOUS [*naoûce*] bon sens : sagacité | He's got no — about him, 'Il n'a rien dans le ventre'

NOV'EL roman [*a.*] tout nouveau : original

NOV'ELIST [*nov-e*] romancier

NOV'ELTY nouveauté | Great —, Grande nouveauté [drapers' phrase] *haute N*

NOV'ICE [*nov'iss, i* très bref] [*& f.*] — | I'm a — in, Je suis tout(-e) neuf (*neuve*) à

Now [*naoû*] *ad.* maintenant : à présent : aujourd'hui [in argument] or : donc : alors | In 3 months from —, Dans 3 mois d'ici | Before —, Déjà | Just —, à l'instant | Not — [not any more] Ne ... plus | — hot, — cold, Tantôt chaud, tantôt froid | Well —! Pour le coup! | — then, Maintenant ... [or, Eh bien! Voyons!] [Look sharp! Come' now!] Allons! [Look out!] Gare! Attention! | — and then, De

temps en temps : par ci par là | Only once — and then, De loin en loin

Now'adays [*naoû-e-déze*] *ad.* aujourd'hui [as times go] par le temps qui court

No'where [*nô-houère*] *ad.* nulle part | — else, Nulle part ailleurs | He's —, [he's beaten out and out] Il est aplati

No'wise [*nô-ouaîze*] *ad.* nullement

Nox'ious [*nok-che-ss*] *a.* nuisible : nocif

NOZZ'LE [tip] bout [for tube] ajutage

NU'CLEUS noyau

Nude [*nioude*] *a.* nu : tout nu | The —, Le nu

NUDGE [u *e*] coup de coude [*va.*] donner un coup de coude à : pousser ... du coude

Nu'gatory [*niou-ghe-te-re*] *a.* futile : nul

NUGG'ET [u *e*] pépite

NU'TSANCE [*niouce-nnce*] peste : ennui : tourment : bête noire [dirt, etc.] ordures (pl) [law] dommage | It's a great —! Comme c'est ennuyeux! | Commit no —! Défense d'uriner!

NUL

FRANÇAIS—ANGLAIS

NYM

Null·ment *ad.* not at all : not in the least : by no means | Je n'en doute —, I haven't the least doubt of it

NULLITÉ —*ty* : flaw [*pers*] 'nobody' : cipher

NUMÉRAIRE cash [♠] number-signal | Paiements en —, Cash payments

Numéral -*e a.* —1

NUMÉRATEUR —*tor* | **NUMÉRATION** —

Numérique *a.* numerical [-*ment* -*lly*]

NUMÉRO number [♠] | 'Du premier —' [argot] First-class : 'A 1' | Mon — 2, My second-best (hat, etc.) Livre de —, Stock-book

NUMÉROTAGE numbering [d'un livre] paging

Numéroter *va.* to number : to page | *Machine à —*, Paging machine | **NUMÉROTEUR** num-

NUMISMATE —*atist* [bering-stamp

NUMISMATIQUE —*tics* (pl) [*a.*] —*tic*

NUMMULAIRE moneywort

Nuptial -*e a.* —1 [♠]

NUQUE nape of the neck

Nutritif -*ive a.* nutritive : nourishing

NUTRITION — : assimilation

NYMPHE [*m nasal*] *nymph*

Nymphéen -*enne a.* [*géol*] fresh-water ...

NUL

ENGLISH—FRENCH

N.W.

Null and void [*ne-t*] *a.* nul et non avenue [elec-tion) *annulée*

Nullify [*ne-ti-fai*] *va.* annuler

(**Numb** [b *nul*] *a.* engourdi (with, par le)

NUMBER [arith] nombre [figure] chiffre [on doors, goods, etc.] numéro [division of book]

livraison | A — of, Plusieurs ... | A — [ou —s] of people, Une foule de gens | Back —s

[newspapers] Vieux numéros | Mournful —s [Longfellow] Accents tristes | To 'look after

— **ONE** [fam] Prendre soin de sa petite per-sonne | — **PLATE** [motor-car] plaque de

police | — **S** [Bible] Les Nombres

Num'ber *va.* nombrer [put mark] numéroté [with, de] mettre au nombre [*vn.*] se monter à | —ing **STAMP**, numéroteur

Num'berless *a.* innombrable

(**NUM'B-NESS** [b *nul*] engourdissement

Nu'merous [niou-me-re-ss] *a.* nombreux

NUM'SKULL [*ne-mm-ske-l*] [fam] cornichon

NUN [*ne-nn*] nonne

NUN'CIO [*ne-nn*] nonce

NUNN'ERY [*ne-nn*] couvent (de religieuses)

Nup'tial [*ne-p'tche-l*] *a.* — : conjugal

— **S** [pl] noces

NURSE [*pr. ne-rce*] bonne (d'enfant) [*wet—*]

nourrice [*sick—*] garde-malade [*hospital —*]

infirmière [X] ambulancière | District —,

Garde-malade (de la commune) Head—, In-

firmière-major | Monthly —, Garde | He

makes a capital —, Il s'entend bien à soigner les malades | — *va.* nourrir : élever [take

care of] soigner : dorloter [electors] soigner [*V. Nourrice*]

NUR'SERY [*ne-r'se-ré*] chambre des enfants [garden) pépinière | Night —, Chambre à

coucher des E's | — **MAID** bonne d'enfant

— **MAN** [*me-nn*] [pl. —men] pépiniériste

— **RHYME** [*rai-mm*] chanson d'enfants

— **TALE** [*téle*] conte d'enfants [de santé

NURS'ING [*ne-r*] soins (pl) — **HOME** maison

NURS'LING [*& f.*] [*ne-rce*] nourrisson

NUT [*ne-tt*] noix [small] noisette [of a screw]

écrou | Castle —, Écrou crénelé | Lock—,

Contre-écrou | Milled —, Écrou moleté | Wing

—, Écrou à oreilles | Its '—s' for him! C'est

une joie pour lui! | — **CRACKER** [bird] cassé-

noix | — **CRACKERS** (pl) casse-noisette,

casse-noix | — **GALLS** noix de galle | —

HATCH sittelle : torche-pot | — **SHELL** co-

quille de noix | To go **NUTT'ING**, Aller

cueillir la noisette

NUT'MEG muscade | The '— **STATE**, Le Con-

necticut | — **TREE** muscadier

NU'TRIMENT nourriture

NUTRI'TION [*che-nn*] *n.* — : nourriture

Nutri'tious [*che-ss*] *a.* nourrissant

Nut'ty-fla'voured *a.* qui a un goût de noisette

NUX VOM'ICA [*ne-ks*] noix vomique

N.W. [North-west] 'N.O.' [Nord-ouest]

O

FRANÇAIS—ANGLAIS

OBS

O [abbr. for Ouest, etc.] **Ô!** O!
O. A. [Officier d'*Académie*] [oases]
OASIS [pl. —] [o-az-eece] — [ô-é-ciss] [pl.:
Obéir *vn.* to obey (à, ...) to be obedient
OBÉISSANCE obedience: rule | Jurer — à,
 To swear allegiance to | Refus d'—, Insub-
 ordination
Obéissant *-e* obedient: pliable [*chose*] pliant:
OBÉLISQUE —isk [yielding: easy
Obérer *va.* to involve: to burden (de, with)
OBÉSITÉ —ty [o-bess'e-té]
Objecter *va.* to object (que, that: à, to)
OBJECTIF object-glass [×] —ive [*phot*] lens
 —ive *a.* —ive
OBJECTION — [ob-djèk-che-nm]
OBJET object: matter: subject: aim [*chose*]
 article | —s d'**ART** works of art: 'articles of
OBJURGATION —: reprimand [vertu]
OBLATION — [oblèche-nm] offering
OBLIGATAIRE bond-holder
OBLIGATION —: bounden duty [de *société*]
 bond: preference share | Avoir beaucoup d'—s
 à, To be under deep obligations to ... | Sous-
 crire une — en *due forme*, To enter into recog-
 nizances | **Obligatoire** *a.* compulsory [pour,
 on] incumbent: binding
OBLIGÉ *-E* [dr] obligee | — *a.* indispensable:
 under obligation [ob-li-ghèche-nm]
Obligement *ad.* obligingly [o-blaidj]
OBLIGEANCE kindness | Avoir l'— de ..., To
 be so kind as to ...

Obliger *va.* to oblige: to compel: to bind (*de, to*)
Oblique *a.* — [moyens] indirect: underhand |
 —ment *ad.* obliquely [agir] indirectly: in an
Oblitérer *va.* to obliterate [underhand way
Oblong *Oblongue* *a.* oblong [o dans *sort*]
OBOLÉ farthing: offering: mite [*histoire anc.*]
Obscène *a.* — [*cène*] [obolus
OBSCÉNITÉ —ity [en ang. pr. *senn'e-té*]
Obscur *-e a.* dark: dim [fig] obscure | Clair-
 —, Light and shade
Obscurcir *va.* to darken: to dim: to cloud |
 S'—, To get dim [ou dark] L'horizon s'ob-
 scurit, There's a storm brewing [cloudiness
OBSCURCISSEMENT — darkening: dimness:
Obscurément *ad.* obscurely: dimly
OBSCURITÉ —ty: darkness: dimness
Obséder *va.* to beset: to possess [neral
OBSEQUES [pl.] obsequies [ob'-ci-kouîze] fu-
Obséqueux *-euse a.* obsequious [-ement' -ly]
Observable *a.* — [e-be-l]
OBSERVANCE — [ve-nnce]
OBSERVATEUR *-TRICE* observer
 — *a.* observing
OBSERVATION — [ob-ze-r-vèche-nm] ob-
 servance [*mauv. p.*] reprimand [officiel] re-
 monstrance | Tenir en —, To keep an eye on |
 Faire des —s à, To find fault with | Corps
 d'—, Reconnoitring corps
OBSERVATOIRE —tory [ve-te-ré]
Observer *va.* to observe: to remark: to
 watch: to look (at) Faire —, To remark

O

ENGLISH—FRENCH

OBS

O | — dear! Aïe! | — dear no! *Ma foi non!*
 Oh non! | — yes! Oh oui! Si! [crier's] Oyez!
OAK, -TREE [ôke] chêne [V. Rouvre] —S 'Prix
 de *Diane*' | **-APPLE** *pomme* de chêne
Oak, Oak'e'n *a.* de chêne [de l'*étoupe*
OAK'UM [ôke-nm] *étoupe* | To pick —, Faire
OAR [ore] rame [in nautical phrase] aviron |
 Bow—, Vogue-avant | To pull the stroke —,
 Donner la nage | Four—e'd, ... à quatre
 rames [or avirons] Ship, Unship your —s!
 Armez, Désarmez les avirons! [V. Ship, *va.*]
OARS'MAN [orze] [pl. —men] rameur
Oat'e'n [ôt'm] *a.* d'avoine: de farine d'A
OATH [oa, ô] serment | A volley of —s, Une
 bordée de jurons | To put C D on his —, Faire
 prêter serment à C D: déferer le serment
OAT'MEAL [ôtt-mîle] farine d'avoine [à C D
 — **PORRIDGE** bouillie d'A
OATS [ôte] avoine | Wild —, Folle A | To sow
 one's wild —, [fig] Jeter sa gourme [têtement
OB'DURACY [diou-re-cé] endurcissement: en-
Ob'durate *a.* endurci | —ly *ad.* obstinément
OBE'DIENCE [o-bîd'-ye-nmce] obéissance: sou-
 mission | **Obe'dient** *a.* obéissant: soumis |
 —ly *ad.* avec obéissance: avec soumission |
 'I remain, yours —', [ou 'Your obedient serv-
 vant'] Je suis, Monsieur, votre très obéissant
OBEISSANCE [o-bèce-nmce] salut [serviteur
Obey' [ô-bé] *va.* obéir à [*vn.*] obéir
Obfus'cate *va.* obscurcir: rendre confus
OBITUARY [obitt'-you-e-ré] nécrologie
 — NOTICE notice nécrologique
OB'JECT objet: sujet: matière: but [gram]
 régime | The very [ou precise] — of it, Sa raison

d'être | Money was no —, On ne regardait
 pas à l'argent | **-GLASS** objectif | **-LESSON**
 leçon de choses
Object' *va.* [to, à] s'opposer: se refuser: répu-
 gner [urge against] objecter (à, que)
OBJEC'TION [e-b-djèk-che-nm] — | I've no —,
 Je ne m'y oppose pas: je le veux bien | I've
 a great — to him, Il me déplaît beaucoup |
 I've a strong — to, Il me répugne de
 —able [e-be-l] *a.* répréhensible: inacceptable
Objec'tive *a.* —tif | — CASE régime direct |
 — METHOD méthode des leçons de choses
Obli'ge [e-blaidj] *va.* obliger | I am sorry I
 cannot — him in this matter, Je regrette de
 ne pas pouvoir lui être agréable dans cette
 circonstance | To — me with, Avoir l'oblige-
 ance de me passer, or de me faire passer [don-
 ner, prêter, etc.] ... | I'm much —d to him
 for ..., Je le remercie de ...: je lui suis recon-
 naissant de ... | I'm —d to be present, Je suis
 obligé d'être là
Obli'ging [laî] *a.* obligant [-ly, -geamment]
Obli'que *a.* — [case] indirect
 —ly *ad.* —quement: de biais
Oblit'erate [te-réte] *va.* oblitérer: effacer
OBLITERA'TION [rèche-nm] —: rature
OBLIV'ION [ye-nm] To fall into —, Tomber
 dans l'oubli | **Obliv'ious** *a.* oublieux
OB'LOQUY [kouî] reproche: honte
Obnox'ious [nokk-che-ss] *a.* odieux: désagré-
 able [subject, to, à] sujet
Obscu're [skiou're] *a.* obscur [*va.*] obscurcir
 —ly *ad.* obscurément
Obser'vable [e-b-ze] *a.* sensible: remarquable

OBS

FRANÇAIS—ANGLAIS

OCU

OBSESSION• besetting : besetment
OBSIDIANE, or **OBSIDIENNE** [also called, miroir des Incas] [s, c] —ian
OBSTACLE — [pr. obb'-ste-ke-l] Faire — à, To stand in the way of
OBSTINATION• obstinacy : stubbornness
Obstiné -e a. obstinate : stubborn [-ment' -ly]
Obstiner• va. to make ... obstinate | S' —, To be obstinate : to steadfastly maintain : to insist | S' — à [fam] to stick to | S' — à ce que ..., To 'stick to it' that ... : to persist in (...ing)
OBSTRUCTION• [mé] —
Obstruer• va. to obstruct : to block up
Obtempérer• vn. to obey : to yield
Obtenir [or Faire —] va. (Table 15) to get : to obtain | ... s'obtient à ..., ... may be obtained
OBTENTION• obtaining [at ...
Obtenu -e pp. [V. Obtenir] [shutter
OBTURATEUR stop-valve : stop-cock [photog.]
OBTURATION• closing [dent] stopping
Obturer• va. to close [dent] to stop
Obtus -e a. obtuse [tiouce] blunt : stupid
OBUS [s as z] shell [à balles] shrapnel-shell
OBUSIER• [s, z] howitzer | — de campagne,
Obvier• va. to obviate (à, ...) [Field H
Oc [V. Langue] | **OCARINA** —
OCCASION• — [ang. pr. ôche-nn] : opportunity : reason | D' —, Second-hand | Bateau d' —, Tramp | à [or dans] l' —, As opportunity offers : from time to time | Dans quelle —, Under what circumstances | Être l' — de, To bring about ... : to lead to ... | Grande —, Exceptional opportunity : great bargain | Par —, Occasional [ad. -ly] Saisir l' —, [V. Forelock] Voiture d' —, [car] Lavatory carriage

Occasionnel -elle a. —onal [ang. pr. ôche-nn]
 —llement• ad. occasionally
Occasionner• va. to occasion [ang. pr. ôche-nn] : to give
OCCIDENT• west | Église d' —, Western Church | Empire d' —, Western Empire
Occidental -e a. western : west
OCCIPUT —
Occire va. to kill [vulg] to do for
OCCULTATION• —
Occulte a. —t
OCCUPANT• -E —t [you-pe-mnt] occupier
OCCUPATION• — [pêche-nn] employment
Occupé -e a. busy : engaged
Occuper• va. to occupy [employer] to employ | S' — de, To attend to : to concern o'self with : to look after : to see to [question] to examine : to study : to 'take up' : to be engaged [ou interested] in | Ne s'en — plus, To trouble no more about it : to deal with it no longer
OCCURRENCE — [e-ke-re-nce]
OCÉAN• — [ang. pr. ôche-nn]
 —OGRAPHIE —og'raphy
OCELOT• — [t se pr.]
OCRE ochre [ang. pr. ôche-nn] — jaune, Yellow ochre
OCTAÈDRE octahedron [hî-dre-nn]
Octante [vieux, provincial] a. eighty
OCTAVE — [têve]
OCTOBRE October | Le 8 —, The 8th of O
OCTOGÉNAIRE [d f.] —narian [né-ri-nn]
OCTOGONE oc'tagon [a.] octag'onal
OCTROI concession [de ville] city toll : town dues [pl] **Octroyer**• va. to grant
OCULAIRE eye-piece [a.] ocular [ok'-you-le-r]
 Témoin —, Eye-witness
OCULISTE [& Médecin —] —st [ok'-you-lisst]

OBS

ENGLISH—FRENCH

OCL

(OBSERVANCE [ve-nnce] — : observation
Obser'vant [ve-mnt] a. observateur [of] attentif à observer (etc.) [captif : 'saucisse'
OBSERVATION BALLOO'N [obb] ballon
Obser've va. remarquer : faire observer
OBSERVER observateur
Obser'ving a. observateur
Ob'solete [lîte] a. tombé en désuétude | To be —, Avoir vieilli
OBSTINACY [ne-cé] obstination [of character] entêtement [of a contest] acharnement
Ob'stinate [ne-t] a. obstiné [pers] opiniâtre : entêté [child] tête [fight] acharné —ly ad. obstinément [sant
Obstrep'eraus [e-re-ss] a. turbulent • étourdis
Obstruct' [stre-kte] va. obstruer : boucher : empêcher : retarder | **OBSTRUC'TION** [stre-k'-che-nn] empêchement [med] obstruction
Obtai'n [e-b-téne] va. obtenir [ang. pr. ôche-nn] : trouver : gagner [vn.] s'établir : prévaloir
Obtai'nable [e-be-t] a. qu'on peut obtenir
Obtru'de [trou'de] va. [upon, à] forcer — vn. être importun : 'se fourrer partout'
Obtru'sive [trou'civ] a. importun
Obtu'se [tiouce] a. obtus : émoussé
OBTU'SE'NESS [tiouce] stupidité
OB'VERSE [of coin] face : avers
Ob'viate [obb'vi-éte] va. obvier à
Ob'vious [obb'vi-e-ss] a. évident : qui saute aux yeux —ly ad. évidemment

(OCCA'SION — [ang. pr. ôche-nn] : occurrence : cause : raison [need] besoin (for, to, de) For the —, Pour la circonstance | I had — to, J'ai eu à | On the — of, à l'occasion de | On another —, Dans une autre circonstance : une autre fois | On several —s, à plusieurs reprises | To improve the —, Mettre l'occasion à profit (by, en)
Occa'sion va. être cause de : entraîner
Occa'sional [ne-l] a. occasionnel : casuel : fortuit | —ly ad. quelquefois : parfois : par occasion : de loin en loin
OCC'UPANT [pr. ok'-you-pe-mnt] — : habitant [tenant] locataire [of post] titulaire
OCCUPA'TION [ok'-you-pêche-nn] — : emploi : métier [holding] possession
OCC'UPIER [ok'-you-pai-e-r] occupant : possesseur [tenant] locataire : habitant
Occ'upy [ok'-you-pai] va. [with, in, à] occuper : employer [house] habiter
Occur' [-rre'd] [ô-ke-r] vn. se présenter : se trouver [to happen] arriver : se produire | It never occurred to me that ..., L'idée ne m'est jamais venue que ... [V. Again]
OCCUR'ENCE [ke-re] — [ang. pr. ôche-nn] : événement
O'CEAN [ô'che-nn] — | — liner, Transatlantique | -going a. de long cours
O'CHRE [ôke-r] ocre [ang. pr. ôche-nn]
O'CLOCK | Seven —, Sept heures | About 7 —, Vers les sept heures | 'Like one —, à merveille | What — is it? Quelle heure est-il?

ODE

FRANÇAIS—ANGLAIS

ŒU

ODE [odd] — [pr. ôde] [d'—, Scent-bottle
ODEUR scent : smell : odour : perfume | Flacon
ODIEUX odium : odiousness : scandal
Odieux -euse *a.* shameful : hateful : scandalous :
obnoxious [-sement' -lly, -ly]
ODOMÈTRE odom'eter : pedom'eter
Odorant -e *a.* fragrant : sweet-scented : savoury
ODORAT smell [i.e. the sense of smell]
Odoriférant -e *a.* odoriferous : sweet-scented
ODYSSÉE Odyssey : adventures (pl) [ke-l]
Œcuménique [œ é] *a.* —ical [îke-you-mèni-
ŒIL [pl. Yeux] eye : look : lustre [botan.] bud :
eye [typ] face [ouverture] hole | à l'—, [vulg]
Without paying [à crédit] 'on tick' | à l'—
nu, With the naked eye | à ses yeux, In one's
eyes | Avoir l'— sur, To keep an eye upon |
Avoir l'— ouvert, To be 'wide awake' | En
un clin d'—, In the twinkling of an eye |
Entre quatre yeux [pr. z-yeu] 'Tête à tête' |
Faire les yeux doux à, To look lovingly at |
'Lui donner dans l'—,' To take his fancy |
Suivre ... des yeux, To watch ... | Ouvrir de
grands yeux, To stare | Sauter aux yeux (à)
To stare ... in the face : to be as plain as can
be [fam. 'as plain as a pikestaff'] Cela crève
les yeux, It is impossible not to see it | Le
voilà qui vous crève les yeux! Why, there it
is, 'right before you! [V. **COUP** : et **SIGHT**,
ang.] S'en battre l'—, [vulg] Not to care a
button for it | Se mettre le doigt dans l'—,
To deceive o'self | Voir de bon, de mauvais
—, To regard ... favourably, unfavourably |

-de-**BŒUF** [pr. the f : pl. Œils-de-bœuf] bull's-
eye : oval window : round time-piece : cloud
presaging a typhoon | — de **CHAT** cat's-eye
[jewel] -de-**PERDRIX** [pl. Œils-de-P] small
ŒILL'ADE glance : sly look [corn
ŒILL'ARD square hole in grindstone
ŒILL'ÈRE blinker [dent —] eye-tooth
ŒILL'ET eyelet : eye [fleur] pink : carnation |
— d'**INDE** African marigold | — **PICOTÉ**
Picotee | — de **POÈTE** Sweet-William
ŒILL'E-TON shoot : layer
ŒILL'ETTE poppy
ŒNOLOGIE art of (ou treatise on) making
ŒSOPHAGE œsoph'agus [wines
ŒUF [f silent in pl. : sound s before vowel] egg
[de poisson] roe [V. Sprat, Poach : Pocher] —
à la coque, (Soft-) boiled egg | — dur, Hard-
boiled egg | —s frits, Fried eggs | —s sur le
plat, Eggs cooked with fresh butter in a tin
or porcelain dish | **Œuvé** -e *a.* hard-roed (fish
ŒUVRE work : piece of work : action [mus]
piece : opera [bijou] mount | Banc d'—, Church-
warden's seat | à l'— on connaît l'ouvrier, A
man is known by his work | Les —s, [théol]
Works | Fils de ses —s, A self-made man |
Mettre en —, To work up : to make use of
[pierre] to set | —s' **MORTES** top-sides |
—s' **VIVES** bottom
ŒUVRE silver-lead | L'—, All the works of
an artist : the search after the philosopher's
stone | Dans —, In the clear : inside | Hors
d'—, Out to out

OCT

ENGLISH—FRENCH

OFF

OCTAGON [ghe-nn] [& *a.* Octag'onal] octo-
gone : à 8 pans
OCTAVE [tér] o— | -CASK quantant
OCTA'VO [tévo] [& *a.*] in-octavo
OCTOPUS poulpe : pieuvre
Odd *a.* [number] impair [money] ... d'appoint
[one of a pair] déparié [one of a set, etc.] dé-
paréillé [strange] étrange : unique [queer]
singulier : bizarre | How very —! Que c'est
étrange! | 100 francs —, 100 frs. et tant | At
— TIMES, Dans ses moments perdus : à di-
verses reprises | —**FELLOW** '—'
ODD'ITY bizarrerie [pers] original
Odd'ly *ad.* étrangetment : bizarrement | Oddly
enough ..., Chose bizarre, ...
ODD'NESS singularité
ODDS (pl) chances (pl) [at play] enjeu | To
give —, Donner l'avantage | To lay —,
Parier | What — is that to him? Qu'est-ce
que cela lui fait? | It doesn't make the
slightest —, Cela ne fait pas un pli | To set
at —, Brouiller | — and **ENDS**. Petits bouts :
débris | Made up of — and **ENDS**. Fait de
pièces et de morceaux [odieux
O'DIUM odieux | To cast — upon, Rendre
O'DOUR [ô'de'r] odeur | He's in very bad —
with ..., Il n'est pas en odeur de sainteté
O'er *prep.* [poét. pour 'Over'] [auprès de ...
Of [ovv] *prep.* de : du : de la : des : parmi | It
isn't nice — him to, Ce n'est pas gentil à lui
de ... [V. Être, lines 8, 76] Those — us who
..., Ceux d'entre nous qui ... | — an age to,
En âge de

Off *a.* éloigné | -**DAY** jour de congé | -**FOOT**
piéd hors montoir | -**SIDE** hors main : côté
droit [a. games] hors jeu : 'off side'
— *ad.* à distance [from here] d'ici [taken —]
détaché : séparé : rompu : coupé | To stand —
and on, Courir un bord à terre, un bord au
large | To see him —. Le voir partir [fam]
'l'embarquer' | — with ...! Ôtez ...! [pers]
Emmenez ...! | Be — with you! Allez-vous-
en! 'Filez!' | I'm —! Me voilà parti! | —
and on, De temps à autre : à bâtons rompus |
Badly —, or Well —, Mal, ou bien, dans ses
affaires : dans la gêne, l'aisance [for, de] mal
pourvu, bien pourvu
— *prep.* de devant [out of] hors de [from, on]
de | Lying — Falmouth, Mouillé au large de F
Off'-hand *a.* sans gêne : dégagé : cavalier :
impromptu : improvisé
— *ad.* immédiatement : sans hésitation : cava-
lièrement | To speak —. Parler d'abondance
OFF'AL [fe-l] rebut : ordures (pl) [butcher's]
abats (pl) [miller's] issues (de blé)
OFFEN'CE [to. pour] offense : crime [against,
contre] délit [against, à] contravention : out-
rage [in Bible] scandale [sin] péché | To give
e-fence ... —. Offenser : froisser | To take — at ...
e-s'offenser de | Second —, Récidive
Offend' *va.* offenser | To — against, Violer ... |
To — the eye. Choquer la vue
OFFEN'DER [e-fenn'] offenseur : coupable [law]
délinquant | Old —, [criminal] Récidiviste :
'cheval de retour' | He's an old —, Il est
coutumier du fait

OFF

FRANÇAIS—ANGLAIS

OLE

Offensant *-e a.* offensive
OFFENSE injury: offence: contempt (of court, etc.) [*théol*] trespass
Offenser *va.* to offend: to shock [nuire à] to injure | **S'** — *de.* To be offended with, shocked
OFFENSEUR offender
Offensif *-ive a.* —ive [**-vement** *-ly*] Prendre l'**OFFENSIVE**. To take the offensive
OFFERTE, OFFERTOIRE off'ertory [*te-ré*]
OFFICE —: duty: function [d'*église*] service | **D'** —, Officially [*sans être requis*] ... of one's own accord | **Faire** — *de.* To serve as | **Rétabilir** *d'* —, To enforce
OFFICE servant's hall: butler's room ou pan-
OFFICIALITÉ ecclesiastical court [try]
Officiel *-le a.* official [**-llement** *-lly*]
OFFICIER *officer* **de** **QUART** *officer of the watch* | — *de* **SANTÉ** medical man, ou surgeon (who has gone through some of the examinations only)
Officier *vn.* to officiate
Officieux *-euse a.* officious: obliging: non-official [**-sement** *-ly, -lly*] Des renseignements —. Non-official information
OFFICINE laboratory
OFFRANDE offering
OFFRANT | Le plus — [*V. Bidder, ang.*]
OFFRE offer: tender [*quantité*] supply **de**
Offrir *va.* (*Table 23*) to offer: to present: to furnish [un prix] to bid | **S'** — *à.* To offer to
Offusquer *va.* to cloud: to darken: to offend
Ogival *-e a.* Gothic: pointed [Pointed]
OGIVE rib: pointed [ou Gothic] arch | **En** —,

OGN'ON *[V. Oignon]*
OGRE, OGRESSE —, *ogress* | Manger comme un —. To eat like a horse
Oh! Oh! [*†*] Ahoy! [*V. ce mot*]
Ohé! *int.* Ahoy there! Halloo! | — *du vaisseau!* Ship ahoy! | — *du canot!* Boat ahoy!
OHM — | **OÏDIUM** blight (of the vine)
OIE [*pr. wa. V. note at Quoi*] goose [caqueter = to cackle] — **BERNACHE** Bernicle G | — **CENDRÉE** Wild G: gray-lag
OIGN'ARD *OIGN'E* widgeon
OIGN'ON onion [à fleur] bulb [au pied] bunion [*montre*] 'turnip' | **Chapelet** *d'* —s, String of onions | **Petits** —s, Pickled O's
Oil | *Langue* *d'* — [*V. Langue*]
Oindre *va.* (*Table 57*) to anoint [*V. Oindre*]
OING *cart-grease* | **OINT** *anointed* | — *-e pp.*
OISEAU bird: fowl [de maçon] hod | 100 kilomètres à vol *d'* —, 60 miles as the crow flies | **Paris à vue** *d'* —, Bird's eye view of Paris | — **MOUCHE** humming-bird
Oise'ler *vn.* to go fowling [ou bird-catching]
OISE'LET little bird
OISE'LEUR bird-catcher
OISELIER *bird-dealer* | **OISELLERIE** bird-catching: selling birds: bird-shop
Oisieux *-euse a.* lazy: idle
OISIF idler
Oisif *-ive a.* idle: useless: lying idle
OISILL'ON little bird: 'dickiey-bird'
Oisive'ment *ad.* idly | **OISIVE'TÉ** idleness
OISON *gosling* [*pers*] goose
Oléagineux *-euse a.* oleaginous [*fam*] oily

OFF

ENGLISH—FRENCH

OIN

OFFEN'SIVE — **la** [*a.*] offensant (to, pour) désagréable [*milit. sense*] offensif [*smell*] répugnant | — *ly ad.* d'une manière offensante: désagréablement [*in war*] offensivement
OFF'ER offre **la** | *Definite* —. *Proposition ferme* | *She has an* — *of MARRIAGE.* On la demande en mariage | **Off'er** *va.* offrir: présenter: proposer: faire [*vn.*] se présenter [*V. Se recommander*] [*to, à*] s'offrir
— **ING** *offrande* | **Sin** —, Sacrifice expiatoire
OFF'ICE — **la**: emploi [*place*] place [counting-house] bureau: *agence* [*lawyer's*] étude | **To take** —, Arriver au pouvoir [as a cabinet minister] accepter un portefeuille | **At the Company's** —s, Au siège de la société | **Head** —s, Siège social | **Servants'** —s, Office
OFF'ICER officier **la** [*police*] agent (de *police*) [*civil*] fonctionnaire [*V. Custom-house: Petty: Warrant*] **First** —, [*†*] **Second** | **Non-commissioned** —. **Sous-officier** | — *of the day*, O de service | **Off'icere'd a.** commandé
OFFI'CIAL [*o-fiche-l, i bref*] fonctionnaire: employé [*sarcastic*] bureaucrate | — *a.* officiel: solennel [*duties, etc.*] public [*paper*] ministre [*envelope*] administrative [*seal, etc.*] réglementaire [*liquidation*] judiciaire | — influence, Bureaucratie | **Non** —, Officieux
— **ASSIG'NEE** syndic
Offi'cially *ad.* officiellement: d'office
Offi'ciate [*o-fichi-ête: i bref*] *vn.* [clergyman] officier: être desservant
OFFI'CIO [*ofi-chio: i bref*] **Ex** —, De droit

Offi'cious [*o-fiche-ss: i très bref*] *a.* officieux
OFF'ING | *In the* —, Au large
OFFSCOUR'ING [*skaoûr*] rebut [*'offset*]
OFF'SET rejeton [*com*] compensation [*ptng*]
OFF'SHOOT rejeton | **Off'sho're** *ad.* de terre
OFF'SPRING rejeton: descendants [*pl*]
Of'ten [*off-e-nn*] [*poetical. Oft*] *ad.* souvent | **How** —? Combien de fois? | **How** — does the bus go by? 'Tous les combien passe-t-il un omnibus?' | **Once too** —, Une fois de trop | **To repeat it too** —, Trop le redire
Of'times [vieux pour *Often*] *ad.* souvent
OGEE' cymaise | **O'gle** *va.* lorgner
Oh! *int.* Oh! Hélas! Ah! | **OHM** —
(**OIL** *huile* **la** [essential —] essence | **Boiled** —, **Raw** —, *H cuite, H crue* | **Salad** —, *H à manger* | **-CAKE** tourteau | **-CAN** bidon [*large*] estagnon [*small*] lubricator) *burette* | **-COLOUR** couleur *à l'huile* | **-CRUET** *bu-rette* | **-MILL** *huilerie* | **-ENGINE** *-MOTOR* moteur à pétrole | **-PAINTING** peinture [*or tableau*] à l'huile | **-STONE** pierre à affûter | **-WELL** puits à pétrole [*taffetas gommé*]
Oil *va.* huiler [*mach*] graisser | — *d'* **SILK**
OIL'CLOTH [*table cover*] toile cirée [oilskin, ou wagon cover] toile vernie
OILER *burette* | **OI'LINESS** onctuosité
OI'LING [*or* — **UP**] graissage
OI'LMAN [*me-nn*] marchand d'huile
OIL'SKIN toile vernie
Oi'ly *a.* huileux: onctueux: oléagineux
OINT'MENT onguent | **'O.K.'** [=all correct!]

OLE

FRANÇAIS—ANGLAIS

ONC

OLÉANDRE —der [ôli-ann'de-r]
OLÉICULTEUR olive-grower
OLÉICULTURE olive-growing
Olfactif -ive *a.* olfactory
OLIBRIUS [pr. the s] stupid boaster : 'ass'
OLIFANT ivory : ivory horn
OLIGARCHIE —chy [ch, k]
Oligarchique *a.* —ical
OLIVAISON olive-gathering [ou crop]
Olivâtre *a.* olive-coloured [—tree
OLIVE — | Huile d'—, O-oil | **OLIVIER** olive
Olographe *a.* holographic
OLYMPIADE —d
Olympien —-enne *a.* —pian
Olympique *a.* —ic | Jeux —s, Olympic games
OMBELLE um'bel | **Ombellifère** *a.* umbelliferous
OMBELLIFÈRES [pl] umbelliferæ
OMBRAGE shade | Faire, Porter — à [fig]
To make ... uneasy | —r' *va.* to shade
Ombragé -e *a.* shaded : shady
Ombrageux -euse *a.* distrustful : suspicious : sensitive [cheval] shy | **OMBRE** grayling
OMBRE shade : shadow : darkness [terre d'—]
umber | à l'—, In the shade : under the shadow (de, of) Faire — à, To give umbrage to [éclipser] to eclipse | Laisser dans l'—, To eclipse | —S' **CHINOISES** [pl] Chinese
OMBRELLE parasol [shadows]

Ombrer [m nas.] *va.* to shade : to shadow
Ombreux -euse [m nas.] *a.* shady
OMELETTE omelet
Omettre *va.* (Table 66) to omit : to leave out :
Omis -e *pp.* [V. Omettre] [to miss
OMISSION — [che-nm] Signe d'—, Caret
OMNIBUS [pl. —] — [pr. omm'-ni-be-ss] [pl. —buses] [fam] 'bus | Train —, Slow train
OMNIPOTENCE — [te-nnce]
OMNIPRÉSENCE — [ze-nnce]
OMNISCIENCE — [che-nnce]
Omnivore *a.* omnivorous [re-ss]
OMNIUM 'consolation stakes' [pl]
OMOPLATE shoulder-blade
On [or l'—] *pron.* one : a man [ou woman, etc.]
I : you : they : people : somebody : anybody |
— achète l'or, etc., Gold, etc. bought | — demande, Wanted | — me demande, I am wanted | — dit, It is said [fam] they say | — m'a dit, They tell me : I hear : I have been told | — assure que C D ..., It is stated that C D ... | — croit avoir trouvé ..., It is believed ... has been found | — sonne! There's a ring! | — frappe! There's a knock at the door! | — sonne les cloches, The bells are ringing | — l'ignore! Nobody knows! | — y voit le ..., The ... may be seen there | — ferme! Close
ONCE ounce [fig] grain : bit [ing time!]

OLD

ENGLISH—FRENCH

ONC

Old *a.* vieux [before a vowel, vieil] âgé [former] ancien [long-standing] ... de *vieille date* [V. Clothes] A week —, [child] de 8 jours [news] *vieille d'une semaine* | Of —, Jadis | How — is he? Quel âge a-t-il? | As — as Adam, Vieux comme Hérode : vieux comme les rues | A lad 5 years —, Un petit garçon de 5 ans [or âgé de 5 ans] To grow [ou get] —, [pers & anim] Se faire vieux : vieillir | He's getting —, Il prend de l'âge | — Briggs, 'Le père Briggs' | — AGE la vieillesse | — AGE PEN'SIONS retraites pour la V | — MAN vieillard | To put off the — man, [fig] Dépouiller le vieil homme | — WOMAN *vieille femme* [in jest] *vieille* | The — MASTERS, Les anciens maîtres | An — TALE! Une *vieille histoire*! | I say, — FELLOW! [fam] Dis donc, mon vieux! | — PEOPLE, les vieux | To be a chip of the — BLOCK, Chasser de race | -fashione'd *a.* à l'ancienne mode : ... de la *vieille roche* : démodé [fam] '... vieux jeu' : '... 1830' | The good — TIMES [pl] Le bon vieux temps [singular] -world *a.* d'autrefois : antique
O'ldish *a.* vieillot : un peu vieux
OLEAN'DER oléandre [fam] laurier-rose :
Olfac'tory [te-ré] *a.* olfactif [laurelle
OL'IVE [ibref] o— [tree] olivier [colour] couleur olive : olivâtre | -OIL huile d'olive
OL'IVER frontal : marteau à pied
O'MEN augure | Ill—e'd, De mauvais A
Om'inous [omm'i-ne-ss] *a.* de mauvais augure [look, etc.] menaçant
—ly *ad.* de mauvais augure
OMIS'SION [che-nm] o— : lacune
Omit' [-tted] *va.* omettre [forget] oublier
Omnip'otent [te-nntt] *a.* tout-puissant
'OM'NIUM-GATH'ERUM 'méli-mélo'

On [oun] *prep.* sur : dessus [at, to] à [from, of] de : du : des [in] en : dans [after] après | — it, Dessus : là-dessus | And so —, Et ainsi de suite | — allotment, à la répartition | — the arrival of, à l'arrivée de | — foot, — horseback, à pied, à cheval | — the left, à gauche | — his part, De sa part | — my side, De mon côté | — the contrary, Au contraire ... | — reaching ..., Arrivé à ... : parvenu à ... | — turning to the left, En tournant à gauche | — examination, Après examen | — [ou in] my WAY, Comme j'allais : comme je revenais (chez moi) en passant [Before dates, days of the week, etc. not translated : as. — the 10th inst., Le dix courant : — Monday, Lundi : — Wednesdays and Fridays, Les mercredis et vendredis | — and after the 10th, à partir du 10 | — or about the 10th, Vers le 10]
— *ad.* dessus [forward] en avant [in the year, etc.] avancé [clothes] sur (soi, sur la tête, etc.) To have ... —, Porter | To keep ... — [retain] Garder | To keep — talking, speaking, Parler toujours : continuer à parler : ne cesser de parler | To put — [one's ...] Mettre (son, sa, ses ...) [V. Go : Pass] With one's gloves —, boots —, Ganté, chaussé | Go —! Come —! Allez toujours! Venez toujours! | Now —, Qui a lieu en ce moment | Turned — [V. Meter]
Once [oueunne] *ad.* une fois [only —] une seule fois [formerly] autrefois | ... — said, ... a dit un jour | — a ..., Une fois par ... | — in a while, Une F par-ci par-là | At —, Tout de suite : à l'instant [then and there] sur-le-champ : séance tenante [at a time] à la fois : d'un coup | At — a soldier and a poet, à la fois poète et soldat | — for all, Une fois pour toutes | For —, Just for this —, Pour cette F-ci

ONC

FRANÇAIS—ANGLAIS

OPE

ONCLE uncle | —, tante, neveu, nièce, à la mode de Bretagne, First cousin once removed | — d'Amérique, 'Rich uncle'

Oncques' [vieux] *ad.* ever : never [quence

ONCTION' unction : anointing : telling elo-

Onctueux' -euse *a.* unctuous : oily [style] im-

pressive [-sément' -ly]

ONCTUOSITÉ [s, z] unctuousness

ONDE wave : billow : sea [physiq.] undulation |

L' — amère, The briny deep

Ondé' -e *a.* undulated [soie, etc.] watered [bois]

grained | **ONDÉE** shower

ON-DIT' [pl. —] idle rumour : report

ONDOIE'MENT' private baptism : undulatory

movement

Ondoyer' *v.* to undulate : to float : to wave : to baptize ... privately | **Ondulatoire** *a.* undu-

ONDULATION' undulation : waving [latory

Onduler' *vn.* to undulate : to wave [V. Tôle]

Onduleux' -euse *a.* undulating : wavy

Onéreux' -euse *a.* onerous | à titre —, Subject to certain payments ou liabilities [V. Graci-

ONGLE nail [d'animal] claw [de ruminant] hoof [d'oiseau] talon | — incarné, In-growing nail

ONGLÉE numbness of the fingers

ONGLET' guard : notch [reliure] guard : stub :

slip [typ] two-page cancel [tech] mitre [] |

Tailler d' —, To mitre

ONGLIER' nail-cleaner

ONGU'ENT' ointment : salve

Ongulé' -e *a.* hoofed

ONZE [& *a.*] eleven [du mois, des rois] eleventh

ONZIÈME [& *a.*] eleventh [The e in Le, De,

Que, is not elided before — : e.g., 'le onze,' 'le

OOLITH'E oolite [ô'-e-laïtt] [onzième'

OPACITÉ —ty [ang. pr. *opass'*-e-té]

OPALE o'pal | **Opalin'** -e *a.* o'paline

Opaque [o'-pak] *a.* — [en ang. pr. o-péke]

OPÉRA — [] [op'-e-ra]

ONE

ENGLISH—FRENCH

OPE

One [pr. *ouonne*] *pron.* celui, celle [somebody] quelqu'un [indefinitely, for 'they,' 'I,' etc.] on | Any —, Quelqu'un [nobody] personne [any one whatever] quiconque : n'importe qui : le premier venu | I am not — who ..., Je ne suis point de ceux qui ... : je ne suis pas homme à ... | He was — of the guests, Il était au nombre des convives | He will be — of us, Il sera des nôtres | He's a deep —! C'est un malin! | The best —, Le meilleur : la meilleure | Cast in —, Fondus d'une seule pièce | The old —, L'ancien -enne | The only —, Le seul : la seule | That's the — who ..., Voilà l'individu qui ... | Have good —s. Les avoir bons [or bonnes] It is a most difficult —, Il [or elle, or cela] est des plus difficiles | The little —s, Les petits enfants [anim.] les petits | I have — like it, J'ai le pareil | Taking — with another, L'un -e portant l'autre

— *a.* un, une [only] seul | — another, [reflect] Se ... : s'entre ... : les uns les autres | — Barnum, Un certain B | — of them, L'un d'eux : l'un d'entre eux | Number —, [fig] [V. Number] -arme'd *a.* manchot | -eye'd *a.* borgne | -horse *a.* à un cheval | A —horse concern, [Amer.] Une affaire de deux sous | -sided *a.* à un côté [lop-sided] de biais [partial] partial : injuste | That's —' WAY of looking at it, C'est une manière de voir comme une autre — WAY TICKET [Amer.] billet simple

[Note. In the compounds, 21, 31, 41, 51, 61, say vingt et un, trente et un, etc. : but 81, 101, 201, quatre-vingt-un, cent un, deux cent un, trois cent un, etc.]

One's [ouonnze] *pron. poss.* son : sa : ses | — self, Soi : soi-même [reflect. verb] se ... [Of parts of the body generally use the definite article : as, It makes one's heart ache to ..., Cela fend le cœur de ... [V. My]

ONION [e-nn'-ye-nn] oignon [] | Rope of —s, Chapelet d'O's | — SAUCE sauce à l'oignon

O'nly [ône'-lé] *a.* seul : unique | — son, Fils unique | The — one, Le seul : la seule

— *ad.* seulement : rien que (to, pour) ne ... que | I will — ..., Je me bornerai à | It is — a ...,

Ce n'est qu'un(-e) ... | — yesterday, Pas plus tard qu'hier | — think! Imaginez un peu! | He has — to, Il n'a qu'à | He — gets ..., [for pay] Il ne touche que ... | — let me catch you again! Que je vous y rattrape!

ON'SET, ou **ON'SLAUG'HT** assault : charge : choc | At the first —, D'emblée : d'abord

O'NUS [ô-ne-ss] responsabilité : charge

On'ward [onn-oueurde] —s *ad.* en avant [*a.*] progressif : envahissant

OOF [ouff] [fam] 'galette' [spirer

OOZE [ouze] limon [*vn.*] suinter | — out, tran-

O'pen [ô long] *v.* ouvrir : s'o [a little] entr'ouvrir

[uncover] découvrir : exposer [uncork] débou-

cher [unpack] défaire [unseal] décacheter :

ouvrir [cut a hole, etc.] pratiquer [one's eyes :

fig] dessiller [begin] s'annoncer | To — one's

HEART, Se décharger le cœur | —e'd for

TRAFFIC, Livré à la circulation | — up, en-

tamer [route] ouvrir

— *a.* [to, à, pour] ouvert : découvert : à d : clair

[V. Lay] [free] libre [public museums, castles,

etc.) ouvert : visible [disposed to, à] disposé

[outright] franc [weather] doux [broad, full]

plein [boat] non ponté | To be — to [objection]

Prêter à ... | Half —, Entr'ouvert | Wide —,

Tout grand ouvert | In the — AIR, En plein

air [quarry, etc.] à ciel ouvert | In the —

FIELD, En rase campagne | -hearted [ea â]

a. ouvert : expansif | -HEARTEDNESS fran-

chise : expansion | To keep — HOUSE, Tenir

table ouverte | With an — MIND, Sans parti

pris | With — MOUTH, Bouche bée | —

ROADSTEAD rade foraine | -WORK ou-

vrage à jour [or à claire-voie]

O'PENER ouvreure -euse [mach] ouvreuse

O'PENING ouverture : percée : embrasure [be-

ginning] commencement (de) [in a landscape]

échappée [fig] chance [com] débouché | — *a.*

[med] laxatif [speech, etc.] d'inauguration

O'penly *ad.* ouvertement : franchement

O'PENNESS franchise

OP'ERA opéra | -CLOAK sortie de bal | -GLASS



lorgnette (de spectacle) jumelle | -HAT cha-



peau claque : gibus | -HOUSE opéra

OPE

FRANÇAIS—ANGLAIS

ORA

OPÉRATEUR -TRICE —tor [op'-e-réte-r]
OPÉRATION — [op-e-réche-nm]  [com]
 transaction | —S' [typ] table-work
Opératoire a. | *Médecine* —, Operative surgery
OPÉRÉ -E patient who has been operated on
Opérer va. to work : to effect : to bring about
 [mé] to operate on [vn.] to operate | — l'arrestation de, To arrest | Se faire —, To undergo an operation | S' — vr. to be made, effected
OPES — scaffold-holes | **OPHICLÉIDE** —
OPHTALMIE ophthalmia
 —mique a. ophthalmic
OPIACÉ opiate | —e a. containing opium
OPIAT — electuary | **OPINANT** — speaker
Opiner va. to advise : to give one's opinion : to vote (que, that) — du bonnet, To nod assent
Opiniâtre a. obstinate : stubborn [-ément -ly]
Opiniâtrer va. to make ... obstinate | S' —, To be obstinate : to persist (à, in ...ing)
OPINIÂTRETÉ obstinacy : stubbornness
OPINION —  : public opinion : vote
OPIUM — [ôp-ye-nm] *Fumerie* d' —, O den
Opportun —e a. opportune : fitting
Opportunément ad. opportunely
OPPORTUNITÉ seasonableness : advisableness [occasion favorable] opportunity
OPPOSANT -E opponent [a.] adverse
OPPOSÉ contrary : opposite | —e a. [vis-à-vis] opposite [contraire] opposed (à, to)
Opposer va. to oppose | S' — à, To be opposed to : to stand in the way of
OPPOSITE — [opp'-e-zitt, i bref] à l' —, Opposite
OPPOSITION — : contrast : hindrance [site
Oppressé -e a. short-breathed : asthmatic
Oppresser va. to oppress | —SSEUR —ssor
Oppressif -ive a. oppressive [-vement -ly]
OPPRESSION — [de poitrine] tightness of breath
 [to oppress
Opprimé -e a. down-trodden | **Opprimer** va.



OPPROBRE shame
Opter va. to choose (pour, ... : entre, between)
OPTICIEN —ian [che-nm]
Optime [e, ay] ad. very well
OPTIMISME —sm | **OPTIMISTE** —st
OPTION —  [opp'-che-nm]
OPTIQUE optics [pl] [boîte] peep-show
 —, [or d' —] a. optical [nerf, etc.] optic
OPULENCE — [ang. pr. opp'you-le-nnce]
Opulent -e a. —t [opp'you-le-nnt]
OPUSCULE little work : pamphlet
OR gold [V. ce mot] D' —, Gold [fig] golden |
 Ils font des affaires d' —, They are doing a wonderful business | Parler d' —, To talk like an angel | Nager dans l' —, Être tout cousu d' —, To be rolling in money
Or conj. now : but | **ORACLE** — [orr'e-ke-l]
ORAGE storm  | Le temps est à l' —, It is stormy | **Orageux** -euse a. stormy
ORAIISON — oration [prière] orison
 L' — DOMINICALE, The Lord's Prayer
ORAL viva voce examination | **Oral** -e a. oral
 [ô-re-l] verbal [examen] viva voce [-mt', or-
 (ORANGE [& a.] — | Une —, An O [ally]
ORANGÉ — [colour] **Orangé** -e a. orange :
 orange-coloured | Rouge —, Orange-red
ORANGEADE —
ORANGEAT — candied orange-peel
ORANGER — orange-tree [pers] orange-seller |
Fleurs d' —, Orange-blossom
ORANGÈRE orange-woman
ORANGERIE orangery
ORANGETTE small, unripened orange (for
 (ORANGISTE Orangeman [preserving
ORANG — OUTANG — [pr. oran-outan, ng as n
 nasal] — [ang. pr. o-ragn-ou-tagn]
ORATEUR speaker [style soutenu] orator
ORATOIRE oratory [a.] oratorical : of eloquence
 L' —, Principal Protestant church in Paris



En ang. pr. or'euvi

OPE

ENGLISH—FRENCH

ORC

Op'erate vn. opérer : agir [fonds] spéculer |
 To be —d upon, Être opéré
OP'ERATING-ROOM amphithéâtre
OPERA'TION [opp'-e-réche-nm] o — : action |
 To be in —, Fonctionner | To undergo an
 —. Se faire opérer [V. Opéré]
OP'ERATIVE artisan [a.] actif : ouvrier
OP'ERATOR opérateur
O'PIATE  opiacé [a.] narcotique
Opi'ne [ô-pai'nm] vn. estimer : penser
OPIN'ION [o-pinn'ye-nm] o — | Public —, l'O |
 —S of the PRESS, *Appréciations* : opinion
 de la presse (sing) I am of — that, Je suis
 d'avis que | In my humble —, à mon humble
Opin'ionated [ye-néte-d] a. opiniâtre [avis
OPOSS'UM [se-nm] — : sarigue [& f.]
OPPO'NENT adversaire : opposant
Opportu'ne [tioûne] a. [& —ly ad.] à propos
OPPORTUNE'NESS à-propos : opportunité
OPPORTU'NITY  occasion | To avail o'self
 of the — to, Profiter de l'occasion pour [or
 de l'occasion qui s'offre de ...] [V. Balle]
Oppo'se [e-pôzz] va. s'opposer à : résister à
OPPO'SER [e-pôze-r] adversaire : opposant
OPP'OSITE [zitt] opposé [a.] opposé : vis-à-vis :
 contraire [on — page] en regard | Our neigh-

bours —, Nos voisins d'en face | The — way,
 loc. ad. en sens inverse [V. Contre-pied]
OPPOSITION — : obstacle : résistance [radical]
 gauche  [conservative] droite | To start in
 —. Entrer en concurrence [etc.] oppresser
Oppress' va. opprimer [press] accabler [med,
OPPRESS'ION [che-nm] o — : accablement
Oppress'ive a. oppressif : accablant
Oppro'brious [i-e-ss] a. infamant : injurieux
OPTIC'IAN opticien : lunetier
OP'TION [che-nm] — : choix [Stock exch.] ré-
 ponse des primes [V. Local, ang.]
Op'tional [ne-t] a. facultatif
Or [or dans sort] conj. ou [negat] ni [See re-
 mark at à, French] — else, Ou bien | — 200
 fr. per mile, Soit 200 fr., etc.
Orac'ular [you-le-r] a. d'oracle | —ly ad. en O
OR'ANGE o —  [colour] orangé [a.] orangé |
 Blood —, Sanguine | Tangerine —, Mandarine |
 -red, Rouge-orangé | -BLOSSOM fleurs d'o-
 ranger | — MARMALADE [me-léde] confi-
 ture d'oranges | -PEEL pelure d'orange |
 -TREE oranger | **OR'ANGE'MAN** orangiste
ORA'TION [ô-réche-nm] oraison : harangue
OR'ATORY [or-e-te-re] éloquence [chapel] ora-
OR'CHARD [or-tche-rde] verger [toire

ORA

FRANÇAIS—ANGLAIS

ORG

ORATORIO —

ORBE [globe] orb [espace] orbit

ORBITE orbit

ORCANÈTE alkanet

(**ORCHESTRATION** scoring

& **ORCHESTRE** orchestra [musiciens] band

Orchestre va. to score

ORCHIDÉES [pl] orchids

(**ORCHIS** [pr. the s] — [V. BEE, ang.]

ORDALIE ordeal

ORDINAIRE daily fare : custom : ordinary [a.]

usual : customary [un homme, etc.] of average

ability | à l' —, Comme à l' —, As usual |

D' —, Pour l' —, Usually : for the most part |

Fractions —s, Vulgar fractions

Ordinairement ad. generally : usually

Ordinal -e a. —l [ne-l]

ORDINAND candidate for orders

ORDINATION — [néche-nn]

ORDON [tech] tilt-hammer

ORDONNANCE ordinance : regulation : ar-

range [de médecin] prescription [à payer]

order (for payment) [~~X~~] orderly | Habit

d' —, Uniform | Officier d' —, Orderly officer

Ordonnancer va. to write an order for the

payment of

ORDONNATEUR -TRICE disposer : manager :

directing hand : ruler

— a. directing : managing

ORDONNÉE ordinate

Ordonner va. to order [~~X~~] : to arrange [méd]

to prescribe [prêtre] to ordain

ORDRE order [~~X~~] : command | Amis de l' —,

Law-abiding people | J'ai — de, I have orders

to | à l' —! Order! | De premier —, Of the

highest order : 'first-rate' [hôtel] first-class |

Mettre — à, To set in order, settle | Mot d' —,

Pass-word | Numéro d' —, Reference number |

— du **JOUR** order of the day : resolution

ORDURE dirt : filth : filthiness : filthy thing

—S' (pl) dirt : sweepings (pl) nuisance

ORDURIER -IÈRE filthy fellow, ou woman

ORÉE edge [a.] filthy

Oreillard -e a. lop-eared

OREILL -E ear [de charrue] mould-board [pli]

dog's-ear | Avoir l' — dure, To be hard of

hearing [V. Portée] Avoir l' — basse, To 'look

rather down' | Avoir de l' —, To have an ear

for music | Faire la sourde — à ..., To turn

a deaf ear to | Par-dessus les —s, Over head

and ears | Se faire tirer l' —, To need pres-

sing | Tout —s, All attention | — d'OURS

OREILL -ER pillow [auricula

OREILL -ETTE ear [anatomie] auricle

OREILL -ONS [pl] mumps [moment

Ores ad. | D' — et déjà, Henceforth : from this

ORFÈVRE gold and silversmith | Vous êtes —,

Monsieur Josse! [fig] That's a bit of special

pleading! | —RIE gold and silversmith's

work [ou trade, ou art] jewellery

ORFRAIE osprey

ORGANDI very fine muslin : book-muslin

ORGANE or'gan [~~X~~] [voix] voice [fig] means :

organ [pers] agent : spokesman

ORGANEAU mooring-ring : ring

Organique a. —ic [-ment] -ically]

ORGANISATEUR steward (of a festival, etc.)

ORGANISATION —zation [zé] frame

Organiser va. to organize : to get up ... : to

arrange | ... où ... est organisé, Where there

is a regular ... | **ORGANISME** [eece-m] —sm

ORGANISTE organist

ORGE barley | Eau d' —, Barley-water | Grain

d' —, [linge ouvré] Huckaback

ORGE MONDÉ husked [ou 'Scotch'] barley

ORGE PERLÉ pearl barley

ORGEAT [or-zha] syrup of sweet almonds

ORGELET stye

ORC

ENGLISH—FRENCH

ORG

OR'CHIL [ch, k] orseille

Ordai'n va. ordonner [establish] établir

OR'DEAL [dê-e-l] ordalie [fig] épreuve

OR'DER ordre [~~X~~] [rule] règlement [judge's]

ordonnance : mise en demeure [class, rank]

classe [badge] décoration [pass] billet de faveur

[money —] mandat (on, sur) [com] commande |

— of the BATH, Ordre du Bain | In — to

..., Afu de ... | In —, Par ordre | In its

alphabetical — [in the dictionary, etc.] à son

rang alphabétique | In good —, bad —, En

bon. en mauvais état | To keep ... in —,

Entretenir [a crowd] maintenir l'ordre dans |

In marching —, En tenue de route | Heavy

marching —, T de campagne | Review —,

Grande tenue | To —, [cheque] à ordre [com]

de commande | Made to —, Fait sur C [clothes]

sur mesure | Out of —, Dérangé [out of rule]

irrégulier [poorly] indisposé | To call ... to —,

Rappeler ... à l'ordre | To make the bill pay-

able to —, Faire le billet à l'ordre de | Give

ORDERS to steer for ..., Faites mettre le

cap sur ... | —S received by ..., Souscriptions

reçues par [or on souscrit chez ...] Standing

—S, Le règlement (de la Chambre, etc.) Until

further —S, Jusqu'à nouvel ordre

Or'der va. ordonner : diriger [com] commander |

— ... off, out, etc., Ordonner à ... de s'en aller,

de sortir, etc. | He is —e'd to ..., Il a l'ordre

de ... | Is the dinner —e'd? Le dîner est-il

commandé? | To — the horses, Faire atteler

les chevaux | — arms! Reposez armes!

OR'DER-FORM bulletin de commande

OR'DERING arrangement : disposition

OR'DERLY [~~X~~] ordonnance [~~X~~] [hospital] infir-

mier [a.] méthodique [well-behaved] rangé |

— OFF'ICER officier d'O

OR'DINANCE [ne-nnce] ordonnance

Or'dinarily [ne-re-lé] ad. ordinairement

OR'DINARY [ne-ré] ordinaire : table d'hôte

[a.] ordinaire | ... in — to ..., Ordinaire de

ORD'NANCE [ne-nnce] artillerie | -MAP carte

de l'État-major [of parish] cadastre [of town]

plan | — SURVEY levée des plans : cadastre

[maps] cartes de l'État-major

-SURVEYOR ingénieur du cadastre

ORE [ôr] minerai | Iron —, M de fer

OR'GAN [orghe-nn] organe [mus. inst.] orgue

[~~X~~] Full —, Grand jeu | To play the —,

Jouer de l'orgue | Vocal —S [pl] appareil

vocal | -LOFT tribune d'orgue [niser

Or'ganize [or'ghe-naïze, o dans sort] va. orga-

ORG

FRANÇAIS—ANGLAIS

OST

ORGIE orgy [pl. orgies] revel
ORGUE [the plural is *feminine*] or'gan
 — de **BARBARIE** barrel [ou street] O
 — de **SALON** harmonium [-semt' -ly]
ORGUEIL pride | **Orgueill'eux' -euse** a. proud
ORIENT east [de *perles*] water | *La question*
d'—, The Eastern Q | En —, In the East
Oriental -e a. eastern: ... of the east: oriental |
 à l'—e, In the oriental style
Orienter va. to take the bearings of [*voiles*]
 to set: to trim | S'—, To take one's bearings:
 to see where one is | Savoir s'—, To know
 one's way about
ORIFICE — [France: banner
ORIFLAMME (the) ancient royal standard of
ORIGAN marjoram
Originaire a. | — de ..., Of ... origin: a na-
 tive of ... | —ment' ad. originally
ORIGINAL -E — [pr. *o-ridj-e-ne-l*] 'odd sort of
 body' [a.] original: odd
ORIGINALITÉ -ty: eccentric way
ORIGINE origin: source | à l'—, Originally |
 D'— *française*, Of French extraction: a
 Frenchman by birth | Le bureau d'—, The
 office of despatch | Caisse d'—, Original
 package | Dans l'—, Originally | Dès l'—,
 From the beginning [ou outset] Pays d'—,
 Country ... comes from
Originel -elle a. original [-llement' -lly]
ORIGNAL moose [board
ORILL'ON ear: handle [de *charrue*] mould-
ORIN buoy-rope | **ORION** —
ORISPEAU tinsel | **ORMAIE** grove of elms
ORME elm | **ORMEAU** young elm
ORMILL'E young elm [ou -s] wych elm
ORNE manna-ash tree
ORNEMENT ornament (pour, to) ... d'—, [or
 Ornamental -e a.] Ornamental ...
Orner va. to adorn: to grace (de, with)
ORNIÈRE rut [fig] groove
ORNITHOLOGIE -gy | —gique a. —gical |
 —GISTE —gist
ORNITH'ORYNQUE duck-bill
ORONGE [agaricus caesareus] edible fungus
 [La *FAUSSE* — [i.e. *amanita muscaria*] is
 very poisonous]
ORPAILL'EUR gold-finder: prospector
ORPHELIN -E [d' a.] orphan
ORPHELINAGE orphanage
ORPHELINAT orphan-asylum: orphanage

ORPHÉON choral society | —ique a. choral ...
ORPIMENT —
ORPIN orpiment [bot] stonecrop
ORQUE grampus
ORSE [*Méditer.*] port: luff | —r' vn. to luff
ORSEILLE orchil
Ort a. & ad. [com] including the package
ORTEIL toe [gros —] great toe
Orth'och'romatique a. —tic
Orth'odoxe a. —x | —XIE —xy [*th fort*]
ORTH'OGRAPHE orthog'raphy [*th fort*] [*fam*]
 spelling | *Faute* d'—, Mis-spelling: mistake
 in spelling | *La réforme* de l'—, Spelling
 reform [The French distinguish between —
 d'*usage* and — d'*accord*, as follows: The first
 is the spelling of a word in its primary or
 elementary form: the second is the spelling
 as modified to make it accord in gender or
 number, etc. Thus *Grand* is l'*orthographe*
 d'*usage*: while in the phrase 'Les malheurs
 sont grands,' *grands* is l'*orthographe* d'*ac-*
ORTH'OGRAPHIE elevation: plan [cord
Orth'ographier va. to spell | Bien —ié, Pro-
 perly spelt
ORTH'OPÉDIE —pædia, —pædy [*th fort*]
ORTIE nettle: sting-nettle | —*blanche*, Dead-N
ORTOLAN — | **ORVET** slow-worm
ORVIÉTAN quack medicine | Marchand d'—,
 Quack doctor
OS [some pr. *oce*: pl. pr. *ô*: before vowel *oze*]
 bone | Il ne fera pas de vieux —, He' won't
 make old bones [V. Wet]
Oscillant -e a. oscillating
OSCILLATION — [lê] [fig] fluctuation
Osciller vn. to oscillate [fig] to fluctuate: to
 Osé -e a. daring: bold [hesitate
OSEILLE sorrel | — *aquatique*, Water-dock
Oser vn. to dare | Si j'ose le dire, If I may
OSERAIE osier-bed [venture to say so
OSIER — [ang. pr. *ôje-ye-r*] wicker | En —,
 Wicker ... | **OSMIUM** —
OSSATURE framework: skeleton
OSSE'LET knuckle-bone
OSSEMENT'S [pl] bones: bone-remains
Osseux -euse a. bony
OSSIFICATION — | **Ossifier** va. to ossify
Ostensible a. — [oss-tenn'-se-be-l] [-ment' -ly]
OSTENSOIR monstrance
OSTENTATION — [oss-tenn-têche-nn]
OSTREICULTURE oyster-breeding

ORI

ENGLISH—FRENCH

OST

O'RIEL WINDOW [ô-ri-e-l] fenêtr^e en ogive
 (ORIGIN —e [of produce, etc.] *provenance*
Orig'inal [ne-l] a. [not copied] —al [earliest]
 —el [meaning] primitif [V. *Origine* &] —
 inhabitants, Autochtones
 —lly ad. originairement
 —lly ad. originairement
Originat [dji-néte] va. faire naître: être
 l'auteur de [vn.] tirer son origine (in, de)
O'RIOLE | Golden —, Loriot
ORISON [ori-ze-nn] oraison
OR'LOP DECK [d] faux pont
OR'MOLU or moulu [a.] d'or moulu
OR'NAMENT [me-mnt] ornement | Set of
 chimney —s, *Garniture* de cheminée
Or'nement va. orner (with, de)

Ornamen'tal [te-l] a. d'ornement [shrubs]
 d'agrément | A sheet of — water, Une pièce
 d'eau | —lly ad. pour servir d'ornement
 —TA'TION [tê] embellissement: décoration
Or'named, Or'nate a. orné
OR'PHAN [or-fe-nn] [d' a.] orphan -e
 — **ASY'LUM** [e-çaille-nn] orphanat
OR'PHANAGE orphanat [state] état d'orphe-
ORR'ERY planétaire [lin
ORR'IS ROOT racine d'iris
Os'cillate vn. osciller | **OS'PREY** balbuzard
Oss'ify [y ai] va. ossifier [vn.] s'ossifier
Ostentat'ious [têche-ss] a. pompeux: fastueux
 —lly ad. avec ostentation
OST'LER garçon d'écurie: palefrenier

OST

FRANÇAIS—ANGLAIS

OUS

OSTROGOT'H' [fig] Goth : barbarian

OTAGE hostage

OTARIE sea-lion

Ôter *va.* to take away (à, de, from) [ses habits] to take off (one's clothes, etc.) to get rid of : to strip ... off : to deprive ... of ... | Ôtez-vous de devant mes yeux! Get out of my sight! | De 84 ôtez 12, reste 72, 12 from 84, there remain 72

OTH'ELLO | C'est un —, He's very jealous

OTITE otit'is [ôtai'tiss] inflammation of the ear

Ottoman -e a. —n [OTTOMANE] —n

Ou *conj.* or : either | — bien, Or

Où *ad.* where : whence : which : in, into, at, to, on, from which [temps] when | — en sommes-nous de ...? How far have we got with ...? | C'est là — je voulais en venir, That is just what I was driving at | D'—, Whence | D'— vient-il? Where does he come from? | Par — ...? Which way ...? | — que, Wherever | Dans le cas — ..., In case ...

OUAILLES' [pl] flock

Ouais'! *int.* Hey! Well now!

OUATE [say la —, not l'—] wadding : cotton-wool | —r' *va.* to pad

OUBLI forgetfulness : forgetting : neglect : oversight | Par —, By an oversight | Tomber dans l'—, To fall into oblivion | **OUBLIE** wafer

Oublier *va.* to forget (de, to) to overlook

OUBLIETTES' [pl] —ette : secret dungeon

Oublieux -euse a. forgetful

OUEST west [vent] west wind | — sud —, West-south-west | — quart sud —, West by south | — quart nord —, West by north | — nord —, West-north-west [V. NORTH]

Ouf! *int.* Oh!

Oui *ad.* yes | —-da, O yes : yes certainly : yes sure | Je crois que —, I think so [ou I think it is, he is, they are. it will, it did, it was, etc.] Que —! Yes, to be sure! | Je dis que —! I say it is! | Si — ou non ..., Whether or not ...

Oui -e *pp.* heard | **OUI-DIRE** hearsay [holes **OUIE** hearing | —S' [pl] gills [mus] sound-

Ouill'er *va.* to fill up : to make good the loss

Ouïr *va.* to hear [through evaporation

OULE pot : trough | **OURAGAN** hurricane

Ourdir *va.* to warp [fig] to weave

OURDISSAGE warping

Ourler *va.* to hem | — à jour, To hemstitch [

OURLET hem | — à jour, Hemstitch

OURS [oorce] bear | — blanc, Polar bear | — mal léché, 'Regular bear' | **OURSE** she-bear | Grande, Petite —, Great, Little B

OURSIN sea-urchin [eurtchim]

OURSON bear's cub : young bear

Ouste! *int.* Out of the way, there! Off you go!

OST

ENGLISH—FRENCH

OUT

OS'TRICH [oss-tritch] autruche

Oth'er *pron. & a.* autre [V. Each] —s, — people, Les autres : autrui | Any —, Tout autre | Every — day, Tous les deux jours | Every — ..., Un-e ... sur deux | Some one or —, Une personne ou une autre : quelqu'un | We must be one thing or the —, Il faut être l'un ou l'autre | On some pretext or —, Sous un prétexte quelconque | To be coming the — WAY, Venir en sens inverse

Oth'erwhere *ad.* ailleurs

Oth'erwise [i a] *ad.* autrement : sans quoi

OTT'ER loutre | **-HOUD** [h asp] '—'

OTT'OMAN [sofa] ottomane [centre —] milieu de salon [stool] tabouret | Box—, Banc à coffre | Fender—, Garde-feu

OUG'HT [ot, o dans sort] quelque chose [v. def.] devoir : falloir | I — to go there, Il faut que j'y aille : je dois [ou devrais] y aller | I — not to have gone there, Je n'aurais pas dû y aller | I think I — to ..., Je crois devoir ... | Yes, you — to! Oui, vous devriez!

OUNCE [anim. & Eng. weight] once [Roughly speaking, ask in shops for 'trente grammes.' The avoirdupois — is 28.3495 grammes : the troy and apothecaries' —, 31.1035 grammes]

Our [aour] a. poss. notre [pl] nos | From — place, De chez nous | To — place, Chez nous

Ours [aourzz] *pron. possess.* le nôtre : la nôtre [pl] les nôtres | It is —, [our property] c'est à nous [our authorship, or working] c'est de nous | A friend of —, Un de nos amis : une de nos amies : un-e ami-e à nous

Ourself'es [aour-selvzz] *pron.* [pl] nous-mêmes : nous [in reflect. verb] nous [V. Comité] We hurt —, [ou, we are hurting —] Nous nous blessons | **OU'SEL** [V. Ouzel]

Oust [aousst] *va.* évincer : 'dégommer'

OUT [aoutt] [typ] bourdon | To see the —' of it, [fam] En voir la fin

Out [aoutt] a. [pupil, etc.] externe [ad.] hors : dehors [gone away] sorti [extinguished] éteint [exhausted] épuisé [to the end] jusqu'au bout [empty] vide [of time, 'up'] échu [showing] découvert : exposé : se montrant [soldiers, troops] sur pied [rivers, etc.] débordé [call ou cry] à haute voix [distinctly] distinctement | To have a tooth —, Se faire arracher une dent | To have it — with. Avoir des explications | Leave to go —, Permission de sortir : exeat | He's sadly put — about it, Il en est très mécontent | He's — entirely, [in guessing] Il n'y est pas du tout | He's not so far —! Il n'en est pas si loin! | I don't think I shall be far — if I estimate ..., Je ne crois pas me tromper de beaucoup, en évaluant ... | My hand is —, Je n'y ai plus la main [V. SIGHT : POCKET] To see ... —, Voir la fin de [person] reconduire | To be — of ..., N'avoir plus de ... [V. (below) — of] To tire ... —, Fatiguer : 'éreinter' | To wear —, [exhaust] épuiser [clothes, etc.] user | Just —, [book] Vient de paraître | The best ... —, Le meilleur [or la —e, etc.] ... qui existe — and away, sans contredit : de beaucoup — and out [fam] [a.] franc : vrai : complet [ad.] ... à plate couture | An — and — Englishman, Foncièrement anglais : 'un A pur sang' — to — [measurement] Hors d'œuvre — at the ELBOW'S, troué aux coudes — loud *ad.* tout haut [V. Outright] — of, hors de [from] de [sheltered from] à l'abri de [beyond] outre [opposed to] contraire à [not Please turn over

OUT

FRANÇAIS—ANGLAIS

OUT

OUTARDE bustard | *Grande* —, Great B
OUTIL tool : implement [equipment
OUTILLAGE tools (pl) appliances (pl) plant :
Outill'er *va.* to furnish ... with tools : to equip
OUTILL'EUR tool-maker [... with plant
OUTRAGE — : insult [dr] offence (à, against)
 [poét] ravages (pl)
Outrageant -e *a.* insulting
Outrager *va.* to out'rage : to insult
Outrageux -euse *a.* outrageous [-sem't -ly]

OUTRANCE [n nas] à —, à toute —, *ad.* to the
 utmost : to extremes : to death [fam] 'to the
 knife' | **Combat** à —, Desperate fight
OUTRE leather bottle : [wine-) skin
Outre *ad. & prep.* besides : further : beyond |
 En —, Moreover : besides | D'— en —, Right
 through | — que, Besides | D'—mer, From
 the other side of the water : oversea | D'—
 tombe, Posthumous | Passer —, To go further :
 to proceed [V. Beyond]

OUT

ENGLISH—FRENCH

OUT

Le mot OUT et ses composés se prononcent *août*, très bref.

OUT *ad.* [continued]
 having any) sans : dépourvu de [merely for]
 par [as, — of SPITE, Par *méchanceté*] To cut
 ... — of the ... itself, Découper ... à même le
 [or la] To drink — of a CUP, Boire dans une
tasse | To throw ... — of DOORS, — of the
 WINDOW, Mettre ... à la porte, jeter par la
fenêtre [V. Break, Burst, etc.] 9 — of 10, 9
 sur 10 | I don't like to be — of it, Je ne
 voudrais pas en manquer
 — of BUSINESS, retiré *des affaires*
 To be — in one's CASH, Trouver ... de plus
 — of DATE, suranné : démodé [or, de moins]
 — of DOORS, dehors : au grand air
 — of GEAR, débrayé [fig] détraqué
 — of HAND, sur-le-champ
 — of HEALTH [*hellth*, *th fort*] malade
 — of HE'ART [ea â] découragé
 — of ORDER, dérangé [poorly] indisposé [— of
 rule] contraire au règlement
 — of PATIENCE [*pêche-nnce*] à bout de P
 — of PLACE [a é] [ill-judged] déplacé
 — of a PLACE, sans emploi [saison
 — of PRINT, épuisé | — of SEASON, hors de
 — of SIG'HT [*saïtt*] hors de vue [V. SIGHT]
 — of SORTS, pas dans son assiette : mécontent
 — of STOCK, épuisé : vendu
 — of TEM'PER, de mauvaise humeur
 — of TUNE, faux [pers. V. — of sorts]
 — of the WAY, hors du chemin : écarté | To get
 — of the WAY, se ranger | Get — of the WAY!
 Ôtez-vous de là! | To get — of ...'s WAY,
 S'ôter du chemin de ... | Tourists go 60 miles
 — of their WAY to see it, Les touristes se
 dérangent de 20 lieues pour voir cela | To keep
 — of the WAY, Se tenir éloigné | To put ...
 — of the WAY, Ranger [inconvenience] dé-
 ranger [get rid of] se débarrasser de
 — of the-WAY *a.* écarté : rare [queer] étrange :
 insolite [dear] cher | In some — CORNER,
 Dans un petit coin | An — VILLAGE, Un
 bourg retiré
 — of WORK [*ou-eurke*, bref] sans travail
 To — with [a word] Lâcher | — with him! à
 la porte! Faites-le sortir! | — with it! Achevez!
 [show it] 'Faites voir!'
 — *vn.* se manifester [V. MURDER]
Outbal'ance [*le-nnce*] *va.* l'emporter sur
Outbid *va.* [imp. & pp. —] enchérir sur
Out'board *a.* [V. Secure]
Outbra've *va.* braver
OUTBREAK *eruption* : éclat : commencement
 [malady] *épidémie* [pop. indig.] *explosion*
OUTBUILDING *dépendance* : hangar

OUTBURST *explosion* : éclat : accès
OUTCAST paria : déshérité [*a.*] expulsé : rejeté
OUTCOME résultat
OUTCROP affleurement [Belg.] *sope*
OUTCRY cri : tollé : *clameur*
Outdo' [*doi*] *va.* [imp. Outdid : pp. Outdone]
 surpasser : l'emporter sur : devancer
Out-door [*dor*] *a.* en plein air [not lodged in
 the house] externe [V. Indoor]
 — RELIEF secours à domicile
Out'er *a.* de dehors : extérieur | — COVER
 [tyre] *enveloppe* | — HARBOUR avant-port
Out'ermost *a.* extérieur [or le plus avancé]
OUTFIT trousseau : attirail [♣] équipement
OUTFITTER confectionneur [♣ & ✂] fournis-
 seur d'objets d'équipement
Outflank *va.* déborder : tourner
Outgen'eral [*djen-e-re-l*] *va.* 'damer le pion à'
Out'going *a.* sortant [former] ancien
OUTGOINGS [pl] dépenses
Outgro'w [*grô*] *vn.* [imp. Outgrew : pp. Out-
 grown] [in size] devenir trop grand pour ...
 [overtake] dépasser
OUTGU'ARD garde avancée
OUTHOUSE appentis : hangar : *dépendance*
OUT'ING | To take an —, Faire un petit tour
 [or une excursion à la campagne, etc.]
Outland'ish *a.* étranger : bizarre [name, etc.] 'à
 coucher dehors' [spot] perdu [vivre à
Outlast *va.* durer plus longtemps que : sur-
OUTLAW proscrit [*va.*] mettre hors la loi
OUTLAWRY mise hors la loi
OUTLAY [*le*] dépense [*va.*] dépenser
OUTLET issue : sortie [market] débouché
OUTLIER [*laï-e-r*] isolé
OUTLINE [*laïnn*] contour : profil [sketch]
 croquis [broad] grandes lignes (pl) [*a.*] [map]
muette [*va.*] esquisser : contourner
Outliv'e [*livr*] *v.* survivre à : passer : enterrer
OUTLOOK vue : perspective
Out'lying *a.* isolé : éloigné [outstanding] à per-
 cevoir | — parts of the town, Quartiers ex-
Outmarch *va.* devancer [centriques
Outnum'ber *va.* surpasser en nombre
OUTPATIENT [& f] malade à domicile
OUTPORTER commissionnaire
OUTPOST avant-poste
OUTPOUR'ING [*août-pôrine*] effusion
OUTPUT rendement : débit
OUTRAGE [*rédi*] — : atteinte [*va.*] outrager
Outra'geous [*rédi-ss*] *a.* outrageant : furieux :
 atroce : sanglant | —ly *ad.* outrageusement :
 énormément : affreusement | —NESS carac-
 tère outrageant : énormité

OUT

FRANÇAIS—ANGLAIS

OUV

Outré -e *a.* exaggerated : outrageous : overstrained : wild : out of all reason
OUTRECUIDANCE overweening conceit : presumption [fam] bumptiousness [vulg] 'cheek'
Outrecuidant -e *a.* conceited : overweening
Outremarin -e *a.* beyond the sea (-s)
OUTREMER [& *a.*] ultramarine

Outrepasser *va.* to go beyond
Outrer *va.* to overdo : to overstrain | — *les choses*, To exaggerate : to go too far
Ouvert -e *a.* open : bleak : unprotected : frank | à ciel —, Open | à livre —, At sight | Tout -e grand -e — -e, Wide open | *pp.* V. Ouvrir
Ouvrement *ad.* openly

OUT

ENGLISH—FRENCH

OVE

Outran [imp. V. Outrun]
OUT'RIDER [i ai] piqueur
OUT'RIGGER portant dehors : boute-lof
Outri'g'ht *ad.* sur-le-champ : tout à fait : fort et ferme | To laugh —, Ne pouvoir s'empêcher de rire aux éclats
Outrun *va.* [imp. Outran : *pp.* Outrun] dépasser
Outsai *va.* dépasser [passer]
OUT'SET | At the very —, à l'origine : au début : dès la première heure
Outshi'ne [i ai] *va.* dépasser en éclat
OUT'SIDE [i ai] dehors [brown of meat] risolé [top of 'bus] *impériale* [driver's seat] siège — *a.* du dehors : extérieur [passenger] d'*impériale* | — *ad.* dehors : en dehors : à l'extérieur | At the —, Tout au plus | To ride —, Aller sur l'*impériale* [or sur le siège du cocher] — **BROKER** coulisier | The — **EDGE** [skating] Le dehors
OUT'SIDER [i ai] étranger : profane [sporting] 'outsider' | He's an —, Il n'est pas des nôtres
OUT'SIDERS [pl] le public : les profanes
OUT'SKIRTS [pl] bords [of forest] *lisière* [of town] faubourgs [pl] [of great city] *banlieue*
Outspan [-nne'd] *v.* [S. Africa] dételé
Out'spo'ke'n [ô] *a.* franc [V. Plain-speaking]
Out'spread *a.* déployé
Outstand'ing *a.* vieux [debts] à percevoir
Out'stretch'e'd *a.* étendu
Outstrip [-ppe'd] *va.* devancer : dépasser
Outvo'te *va.* l'emporter sur
Out'ward [oueurd] *a.* extérieur : de dehors | — baggage office, *Salle* des bagages à l'arrivée | —, —s *ad.* au dehors [V. Entry]
-bound, En cours de voyage : en *partance*
—ly *ad.* extérieurement : en *apparence*
Outwei'g'h [oué] *va.* l'emporter sur
Outwit [-tted] *va.* jouer : 'mettre dedans'
OUT'WORKS ouvrages avancés : dehors
OU'ZEL merle | Water —, Cincle plongeur
OV'EN [e-ve-n] four | Coke —, Four à coke | Common —, Four banal | Dutch —, *Cuisinière*
O'ver *prep. & ad.* sur : au-dessus [leap, step, etc.] par-dessus [— hill, etc.] par [V. DALE] [on other side] de [or à] l'autre côté de : au delà de [too] trop [more than] plus de [over-plus] de reste [done with] passé : fini : terminé | To be nearly —, Tirer à sa fin | To get —, Franchir [recover] revenir de : se remettre de | To give —, Cesser | To hand —, Passer : livrer | To leap —, Sauter par-dessus | — again, Encore une fois | — and — again, Bien des fois : sans cesse | — and above, En sus (... de) All —, Tout à fait [everywhere] partout [one's body] par tout | All — smut, Tout couvert de noir | It's all — with CD! C'en est fait de CD! | Carried —, [book-k] à reporter [or, 'report'] — night, *La veille* |

Man of — 50, Homme de plus de 50 ans | Paper given —, [typ] *Main de passe* | —-particular, Par trop exigeant : méticuleux
O'ver-all **DIMEN'SIONS** *dimensions ex-trêmes* : encombrement total
O'VERALLS [pl] vêtements de travail : des 'bleus' [aviator's] *combinaison* [mider]
Overaw'e [awe comme o dans sort] *va.* inti-
Overbal'ance [bale-nce] *va.* l'emporter sur | — one's self, faire la bascule
Overbear [bère] *va.* [imp. -bore : *pp.* -borne] surmonter : accabler
Overbear'ing [bèr] *a.* impérieux
O'verboa'rd [borde] *ad.* | To fall —, Tomber par-dessus bord | To throw ... —, Jeter ... à la mer | A man —! Un homme à la mer!
Overbur'den [be-r] *va.* accabler (with, de)
Overcam'e [imp. V. Overcome]
Overcas't *a.* couvert | — *va.* [imp. & *pp.* —] [figures] porter trop haut [sewing] surjeter
O'ver-cau'tious *a.* par trop prudent
O'VERCHARGE *charge excessive* [price] prix surfait [*va.*] surcharger (with, de) [price] faire payer trop cher (... de) [fam] écorcher
Overclou'd *va.* obscurcir | —ed *pp.* couvert
O'VERCOA'T [côte] pardessus
O'ver-col'oure'd *a.* [fig] exagéré : chargé
Overcom'e *va.* [imp. -came : *pp.* -come] surmonter [with, de] accabler : vaincre | — *vn.* l'em-
O'vercrow'ded *a.* bondé : archibondé [porter]
Overdo [pr. dou] *va.* [imp. Overdid : *pp.* Overdone, pr. de-nn] outrer : charger : excéder [cooking] faire trop cuire
Overdon'e [de-nn] *a.* exagéré : outré [cooking] trop cuit [pers] 'éreiné' | I'm — with it, J'en ai par-dessus la tête
O'VERDOSE [s ç] trop forte dose
O'VERDRAW [bank] excès | — *va.* [imp. Overdrew : *pp.* Overdrawn] dépasser le montant de son crédit [by, de] excéder
Overdri've [i ai] *va.* [imp. -drove : *pp.* -driven] surmener : 'éreinier'
O'verdu'e [diou] *a.* ... en retard : périmé
O'ver-es'timate *va.* évaluer trop haut
O'verexci'ted [i ai] *pp.* surexcité
O'ver-expo'se *va.* [phot] trop exposer
O'VER-EXPO'SURE [phot] pose trop prolongée
Overfee'd *va.* [imp. & *pp.* -fed] nourrir trop
O'VERFLOW *inondation* : débordement : surabondance | — **MEETING** deuxième réunion (pour ceux qui n'ont pu trouver place à la première) — **PIPE** [i ai] tuyau de trop-plein |
Overflo'w *va.* inonder [*vn.*] déborder : surabonder | — **ING** [& *a.*] trop plein [of heart] épanchement | Full to —, [hall] Bondé
Overgro'w'n [pr. grône] *a.* [with, de] couvert [great] énorme : trop grand
O'VERGROW'TH accroissement excessif

OUV

FRANÇAIS—ANGLAIS

OVA

OUVERTURE opening: hole [d'une arche] span [m. à vap] port [mus] overture [objectif] aperture [fig] openness: confidence: offer [d'esprit] grasp | Faire des —s à. To make overtures to
Ouvrable a. | Jour —. Working-day
OUVRAGE work: workmanship: performance | Sans —. Out of work | Se mettre à l'—. To start work | —S' de VILLE [typ] jobbing
Ouvragé -e a. wrought
Ouvré -e a. diapered [métal] wrought | Linge —. Diaper [grain d'orge] huckaback
OUVRÉE as much as a man can till in a day

OUVREUR opener | **OUVREUSE** box-opener
OUVRIER workman: operative: journeyman: working-... [de ferme, etc.] labourer
Ouvrier -ière a. working | Maisons (or habitations) —ières, Workmen's dwellings | Question —ière, Labour question | **OUVRIÈRE** workwoman | Première —, Forewoman
Ouvrir va. (Table 23) to open: to open up (à, at) to cut [l'appétit] to sharpen [des voiles] to unfurl [souscription] to start: to set ... on foot | S' —, To open: to open one's mind (à, to)
OUVROIR workroom | **OVAIRE** o'vary

OVE

ENGLISH—FRENCH

OVE

Overhang v. [imp. & pp. -hung] surplomber: faire saillie: pencher (... sur) [fig] menacer
O'VERHAUL | A thorough —, Une entière refonte | — va. radoub: revoir [the sheet of a sail, etc.] affaler [gain on] rattraper
Overhea'd [hedd] ad. par-dessus la tête: en haut | — SYSTEM [trams] système à trolley | — WIRE fil aérien [V. Telphérage]
Overhea'r [ea î] v. [imp. & pp. -heard, he-r-de] entendre par hasard
Overhea't [hâte] va. échauffer [tech] surchauffer
Overhung [imp. & pp. V. Overhang]
Overjoy'e'd pp. transporté de joie: ravi (at, to, de) To be —, Nager dans la joie
Overla'de'n [a é] pp. surchargé (with, de)
Overlaid [imp. & pp. V. Overlay]
O'verland a. ... par voie de terre
O'VERLAP recouvrement
 — [-ppe'd] va. recouvrir [sur]
O'VERLAY [typ] hausse [va] poser une hausse
Overlay [lé] va. [imp. & pp. Overlaid] couvrir [choke] étouffer
Overlea'p [lêpe] va. franchir
Overload [lôde] va. surcharger (with, de)
O'VERLOA'DING [lôde] surcharge
Overlook va. [to watch] surveiller [ignore, excuse] laisser passer: fermer les yeux sur ... [miss] ne pas remarquer [forget] oublier [situation, buildings] dominer [window] donner
OVERLOOK'ER surveillant [sur]
OVERLOOK'ING surveillance
O'VERMANTEL glace de cheminée à étagères
O'vermateh va. être trop forte partie pour
O'vermuch [me-tch] ad. par trop [hier soir]
O'verni'ght [nâiti] ad. la veille [yesterday]
Overpay va. [imp. & pp. -paid] trop payer
O'VERPLUS [ple-ss] surplus: excès
Overpow'er va. vaincre [to crush] accabler (with, de) —ing a. écrasant
O'VER-PRESS'URE surmenage (scolaire, etc.)
O'VER-PRODUC'TION surproduction
Overran [imp. V. Overrun]
Overra'te [réte] va. estimer trop haut: surfaire: faire trop de cas de [in taxes] surtaxer
Overrea'ch [rîch] va. tromper: duper [horse, vn.] forger | —ing a. trompeur [surmener]
Overri'de [i ai] va. [imp. -rode: pp. -ridden]
Overru'le [roule] va. gouverner: maîtriser (by, par) [law] rejeter | It was —d for GOOD, 'Dieu fait bien ce qu'il fait' [or, 'Dieu a ses desseins']
Overru'ling a. | An — PROVIDENCE, La P toute-puissante qui gouverne le monde

Overrun va. [imp. -ran: pp. -run] envahir: inonder: infester (with, de) [typog.] remanier
OVERRUN'ING [typ] remaniement
Oversea a. ... d'outre-mer
Oversee va. surveiller [V. Overlook]
OVERSEE'R surveillant [of works] contremaître [typ] prote [parish —] administrateur de la taxe des pauvres | Assistant —, Sous-percepteur de la taxe des pauvres [V. Upset]
Overset v. [imp. & pp. —] renverser: verser
Overshad'ow [chadd'ô] va. protéger [shade] ombrager [darken] obscurcir
O'VERSHOES [chouze] caoutchoucs: claques
Overshoo't va. [imp. & pp. -shot] dépasser | To — the mark, Dépasser le but
O'VERSHOT WHEEL roue en dessus
O'VERSIG'HT surveillance [error] oubli | By an —, Par O
Overslee'p one's self va. [imp. & pp. Overslept] dormir trop [or trop longtemps] [V. O'VER-SLEEVES fausses manches] [Must
Overspread va. [imp. & pp. —] se répandre sur: s'étendre sur
Oversta'te [a é] va. exagérer
Overstep [-ppe'd] va. dépasser
Overstoek va. encombrer (with, de)
O'VERSTRAIN surmenage [s'éreinter]
Overstrai'n va. outrer: surmener | — o'self, O'vert a. ouvert: manifeste
Overta'ke [téke] va. [imp. -took: pp. -taken] rattraper: atteindre | —n pp. [by, par] sur-
Overtas'k va. accabler: forcer [pris]
Overtax va. surtaxer: trop demander à
O'VERTHROW [th fort, w nul] renversement: ruine: défaite
Overthro'w [th fort, w nul] va. [imp. -threw: pp. -thrown] renverser: ruiner: défaire
O'VERTIME [i ai] heures supplémentaires [or en sus] To work —, Faire des H's s's
Overtop [-ppe'd] va. s'élever au-dessus de
OUVERTURE [tioure] ouverture
Overtur'n [te-rne] va. [V. Upset]
OVERTURN'ING [te-rne] bouleversement
Overval'ue va. estimer trop [com] évaluer trop
Overwee'ning [ouâne] a. outrecaudant
O'VERWEIG'HT [ouête] excédent: surpoids
Overwhelm [houelme] va. [with, de] accabler [gratitude, etc.] combler | —ing a. accablant: foudroyant [majority] écrasante
 —ingly ad. d'une manière accablante
O'VERWORK [oueurke] surmenage | I am sadly worn by —, Je suis épuisé par le surcroît de travail

OVA

FRANÇAIS—ANGLAIS

OZO

OVALE [d̥ a.] o'val | En —, Oval-shaped [ad.]
OVALISTE *silk-winder* [ou thrower] [ovally
O VATION — [o-véche-nn]
OVES (pl) egg and dart moulding : egg M
OVI PARE oviparous animal [a.] oviparous

Oxydrique a. oxyhy'drogen
OXYDE oxide [i ai] **Oxyder** va. to oxydize
OXYGÈNE —gen | **Oxygénér** va. to oxygenate
OYAT — sea-reed : matweed
OZOKÉRITE ozokerit | **OZONE** —

OVE

ENGLISH—FRENCH

OZ

Overwork [oueurk] va. excéder : surmener |
 To — one's self, Être surmené : se surmener
O' verw'roug'ht a. trop travaillé : excédé
Owe [eau] va. devoir : être redevable [à ...] de
O'w'ing [ow, eau] part. dû (to, à) — to, Vu
 le [or la] ... | — to this, [ou that] à cause de
 cela : grâce à cela ... | It is — to ..., Cela tient
 à ... | This is — to my starting yesterday,
 Cela vient de ce que je suis parti hier
OWL [aôl] hibou | Barn —, Effraie | Hawk —,
 Chouette épervier | Long-eared —, Moyen-duc
 Great horned —, Grand-duc | Screech —,
 Chat-huant | Short-eared —, Hibou brachyote |
 Snowy —, Chouette blanche | **OW'LET** hulotte
Own [ône] propre | It is not my —, Ce n'est
 pas à moi [or le mien] [not my — doing) ce
 n'est pas de moi | One's —, Son [V. Accord :
 Pocket] House of his —, Maison à lui | To
 make ... one's —, Faire ... sien [or sienne,
 etc.] At his — expense, à ses frais | On one's
 — account, Pour son compte | With my —
 eyes, De mes yeux [or, de mes propres yeux]

To hold one's —, Se maintenir | **Own** va. re-
 connaître : confesser [lay claim to) réclamer
 [possess) posséder
OW'NER [pr.ô-ne-r] propriétaire [ship-owner)
 armateur | Joint —, Co-propriétaire | Right-
 ful —, [holder] Titulaire | —SHIP propriété |
 Bare —ship, Nue P
OX [pl. Oxen] bœuf | -EYE DAISY grande
 marguerite | -TAIL SOUP soupe à la queue
 de bœuf
OX'FORD | — BOR'DER, FRAME, cadre à
 croisillons | — GREY marengo | — SHOES
 [pl] souliers Richelieu
OXO'NIAN [ôn-ye-nn] étudiant d'Oxford
OYS'TER [oïste-r : o comme dans sort] huître |
 Scalloped —s, Des H's en coquilles | -BED
 banc d'H's [artificial) parc à H's | -BAR bar
 où l'on consomme des H's | — BREEDING
 ostréiculture | -CATCHER huîtreur | -MAN,
 -WOMAN écailler-ère | -SAUCE sauce aux
 H's | -SHELL écaille d'H
oz. abrég. pour 'Ounce' [28'35 grammes]

P

FRANÇAIS—ANGLAIS

PAI

P [*pey*] P [*pî*] P.P.C. [V. p. 469]
PACAGE pasturage [V. *Pâturage*]
Pacager *va.* to pasture : to graze
PACHA *Pa'sha*
PACHYDERMES [pl] —mata [*paki-de-r'-me-ta*]
PACIFICATEUR-TRICE peace-maker [a.] paci-
PACIFICATION — [*kéche-mn*] [fying
Pacifier *va.* to pacify
Pacifique *a.* pacific : peaceful : peaceable
—**ment** *ad.* peaceably : quietly
PACIFISME | Le —, The peace movement : the
promotion of peace : pacifism [...
PACIFISTE pacifist : peace-advocate [a.] peace
PACOTILLE parcel : lot : rubbish | De —,
'Slop' : trumpery : shoddy
PACTE compact | **Pactiser** *va.* to make a
compact (avec, with) to compound
PADOU tape : ferret | **Pafl** *int.* Bang! [a. fam)
PAGAIE paddle [tipsy
Pagale *ad.* [♢] En —, Higgledy-piggledy
PAGANISME [*eece-m*] —sm [*pé-ghe-nizz-e-m*]
Pagayer *v.* to paddle
PAGE [*pazh*] — [*pédj*] **Metteur en** —s, Click-
er | **Mettre en** —s, To make up | *Mise en* —s,
Making up
PAGE — [*pédj*] 'tiger' : young footman [de robe)
dress-suspender | *Hors de* —, [fig] One's own
master : independent
PAGINATION — paging | **Paginer** *va.* to page
PAGNE short [savage's] drawers [pl] platted
PAGODE —da [stuff
PAIE [*pai-ie*] **PAIEMENT** [V. *Paye*, etc.]
PAÏEN —-ENNE [& a.] heathen

PAILL'ARD —-E [vulg] loose fellow [ou woman]
PAILL'ASSE clown [fig] 'weathercock' [a.] lewd
PAILL'ASSE palliasse : mattress
PAILL'ASSON — straw mat [jardin) matting
PAILL'E straw : chaff [*menue* —] chaff [dans
l'œil) mote [de diamant ou de métal) flaw [a.
invar.) straw-coloured | — d'Italie, Leghorn
(hat) *Chaise de* —, Straw-bottomed chair |
Mettre ... sur la —, To ruin | *Tirer à la*
courte —, To draw for it (i.e. the longest straw)
PAILL'E-EN-QU'EUE ring-tail
PAILL'ER —[*cour*] farm-yard [tas de paille) heap
of straw [grange) barn : shed
Paill'er *va.* to cover with straw
PAILL'ET — heap of straw [♢) mat : sword-mat |
— lardé, Paunch mat | *Du vin* —, Wine of a
pale colour
Paill'eter *va.* to spangle (de, with)
PAILL'ETTE spangle
PAILL'EUR -EUSE dealer in hay and straw
Paill'eux -euse *a.* defective : ... with a flaw in it
PAILL'ON — spangle : straw : wicker basket
PAILL'OTE straw-hut (ou -shelter)
PAIN — bread | *Un pain*, A loaf [de, of) a cake |
— à cacheter, Wafer | *Petit* —, Roll | *Petit* —
au lait, French roll (made with milk) — bénit,
Consecrated bread | *C'est* — bénit! Serves
him [ou ...] right! | — bis, — de son, Brown
bread | *Avoir son* — cuit, To be provided for |
— d'épice, Gingerbread | — frais, rassis, New,
stale bread [V. *Ménage*] — de sucre, Sugar-
loaf | *Arbre à* —, Bread-fruit tree | *Au* — et
à l'eau, On bread and water

P

ENGLISH—FRENCH

pr. pé PAI

P [pr. *pî*] To mind one's p's and q's, Être sur
ses gardes | -JACKET [V. *Pea-J*]
PACE pas : train [horse) *allure* [vn.) marcher
[va.) arpenter | To — up and down, [or to and
fro,] Arpenter de long en large : faire les cent
pas | To keep — with, Marcher avec : suivre
[fig] aller de pair avec | -MA'KER entraîneur
Pa'cify *va.* apaiser : pacifier
PACK *balle* [hydropathy) maillot [of hounds)
mente [of cards) jeu [lot) tas
—HORSE cheval de bât | -ICE *banquise* |
-SADDLE bât | —THREA'D ficelle
Pack *va.* [bundle) emballer [in a case) em-
baller [in cask, etc.) mettre en baril [cram)
entasser [jury) trier subrepticement [piston)
garnir d'étoupes [rails) caler | To — (a pers.)
off, Envoyer promener ... | To — up, Em-
baller [etc.] [prepare to go) faire *ses malles* |
— up one's traps, Plier bagage
PACK'AGE colis | **PACK'ER** emballleur
PACK'ET paquet [boat) paquebot
PACK'ING emballage : *mise en caisse* [piston)
garniture [wedging up) calage : *cale* | -BOX
presse-étoupe [spring) boîte à *garniture métal-*
lique | -CASE [*kéce*] *caisse* : *C* d'emballage |
-CASE-MAKER layetier : emballleur
-NEEDLE *aiguille* à emballage
-PAPER papier d'emballage
PAD [inking, etc.) tampon [writing —) sous-
main : buvard [cushion) bourrelet
Pad [-dded] *va.* ouater (with, de) rembourrer
[room, etc.) matelasser : capitonner

Padd'ed CELL *cellule matelassée*
PADD'ING ouate [fig) remplissage
PAD'DLE *pagaie* [of steamer) *aube* [v.) *pagayer* :
ramer [at the seaside) barboter | To — about,
Patrouiller [vulgar] -BOX tambour
— STEAMER bateau à aubes (or 'à roues')
-WHEEL *roue* à aubes
PADD'OCK [*pa'de-k*] enclos
'PADD'Y Irlandais
PADD'Y-FIELD *rizière* [... au cadenas
PAD'LOCK cadenas [va.) cadener : fermer
PA'GAN [*pé-ghe-m*] [& a.] païen -enne
PAGE [*pédj*] *page* [boy) *page* [va.) *paginer*
PA'GEANT [*padje-nntt*] *pompe* : spectacle :
cortège historique | **PA'GEANTRY** *apparat*
PA'GING [a *é*] *pagination* [typ) numérotage |
— MACHINE, *M* à numérotier
Paid *a.* [letter) *affranchi* [*pp.*] payé -e [*pp.* for
'received') acquitté [in signing) 'pour acquit'
[V. *Pay*] — for, Payé | 'PAID ON' [*& pp.*]
déboursé | — off [regiment) congédié | — up'
[share list) 'sommés versées' | —up SHARE
action libérée | Fully -up, Entièrement libéré
PAIL [*péle*] seau | **PAIL'FUL** seau
PAIN [*péne*] *douleur* | A — in the head, Une
douleur de tête | In great —, Très souffrant |
On — of, Sous *peine* de | This news gives me
—, [ou pains me] *Cette nouvelle* me fait de la
peine | He takes —s, Il se donne de la P
[or du mal] —staking *a.* assidu : laborieux
Pain [*péne*] *va.* faire mal à : faire souffrir [fig]
faire de la *peine* à

PAI

FRANÇAIS—ANGLAIS

PAL

PAIR peer : equal [oiseau] mate [com] par [a.] equal (de, with) [nombre] even | Au —, At par : board and lodging without salary : on mutual terms : 'squared up' | De —, On an equality : on a par [a.] | De — à compagnon, Hail fellow well met | — ou impair? Even or odd? | Hors de —, Unrivalled

PAIRE pair : couple [de pistolets] brace

PAIRESSE peeress | **PAIRIE** peerage [a.]

Paisible a. peaceable : quiet [-mt' -bly, -ly]

PAISSEAU prop (for vine)

PAISSON pasture (acorns, etc.) [inst.] stretch-er | — nner' va. to stretch

Paitre v. (Table 62) to graze : to feed [ses yeux] to feast (de, upon) Envoyer — ..., To 'send ... to Jericho'

PAIX peace : rest : repose | La — à tout prix, - Peace at any price | — ! Hush! | Pied de —, Peace footing [V. PEACE, ang.]

PAL [pl. Pals] pale [pèle] stick : dibbler

PALAIS palace [de justice] courts : law-courts [pl] [de la bouche] palate : roof of the mouth | Terme de —, Law-term

PALAN tackle | — double, Two-fold purchase | — mobile, Luff-tackle | Garant de —, Fall | Amené sous —, Delivered alongside

PALANCRE [or — GRE] [a.] trot [fishing line]

PALANQU'E stockade [away on]

Palanquer vn. to hoist : to sway up : to sway

PALANQU'IN — [kîne] [a.] reef-tackle

PALATALE [& Palatal -e a.] —

PALATINAT — e | **PALATINE** victorine

PALE sluice : pale [rame] blade [roue] paddle-board | — s mobiles, Feathering paddles

Pâle a. [de, with] pale [style] tame

PALÉE row of piles : timber pier

PALE-FRENIER groom | **PALE-FROI** palfrey

PALÉOGRAPHE palæog'rapher [ang. pr. péli]

PALÉOGRAPHIE palæog'raphy [ang. pr. péli]

Paléolithique a. palæolith'ic [th fort]

PALÉONTOLOGIE palæontol'ogy [pr. péli]

Paléontologique a. palæontolog'ical

PALE-RON shoulder-blade (of certain animals)

PALET quoit

PALE-TOT [pal-to] '—' : great-coat

PALETTE [peint] — [battor] battledore [de roue] paddle [écuelle] basin

PÂLEUR paleness [de style] tameness

PALIER landing [tech] plumb-block [ch. de fer] level run [min] bank [V. Butée] [recant]

PALINODIE recantation | Chanter la —, To

Pâlir vn. to grow pale [décroître] to be on the wane | — va. [or Faire —] to make ... turn

pale [fig] to throw ... into the shade

PALIS stake : pale : fence

PALISSADE palisade (-s) fence : paling [haie] hedge [fort] stockade

Palissader va. to secure ... with a stockade

PALISSAGE nailing up (trees on wall, trellis)

PALISSANDRE [or Bois de —] rosewood

Palisser va. to nail up (trees, etc.)

PALLADIUM — [pa-léd-ye-mm] defence

PALLIATIF -ive | — -ive a. palliating

PALLIATION — [pr. pali-éche-mi]

Pallier va. to palliate

PALMARÈS list of school prize-winners

PALME palm : palm-branch | Remporter la —,

To bear away the palm | Huile de —, Palm-oil | 'Les —s' (académiques), Decoration for

services to education | **PALME** hand-breadth

Palmé-e a. [bot] palmated [zool] webbed : web

PALMER [tech] micrometer : gauge

PALMETTE '—' : palm-leaf ornament

PALMIER palm : palm-tree

Palmipède a. web-footed

PALMISTE [a.] cabbage-palm : sort of squirrel

PALOMBE [mb nasal] ring-dove

PALONNIER swing-bar

PALOT spade [pers] rustic

Pâlot -otte a. [fam] rather pale

PALOURDE [Breton word] cockle

Palpable a. — [-ment' -bly]

PALPE feeler

Palper va. to feel [de l'argent] to finger

PAI pr. pé

ENGLISH—FRENCH

PAL

Pai'nful a. douloureux -euse : pénible [-lly, -ment] It is — to, Il est pénible de

PAI'NFULNESS peine [bodily] douleur [Pain]

Pai'nless a. sans douleur | **Pains'taking** [V.]

PAINT peinture : couleur [for face] fard [v.]

peindre : se farder | Coat of —, Couche de

peinture | -BOX boîte de couleurs | -BRUSH

pinceau : brosse à peindre

PAI'NTER peintre [rope] bosse : câblot

PAI'NTING peinture [picture] tableau | Oil —, P à l'huile

PAIR [a.] paire [pers] couple | Carriage and —, Voiture à deux chevaux | A — of trousers,

Un pantalon | A — of compasses, Un compas |

They' are a nice — ! Les deux font la paire!

Pair va. apparier [vn.] s'a : s'accoupler

PAL [vulg] 'copain' : camarade

PAL'ACE [pr. pale-ss] palais [bishop's] évêché [archbishop's] archevêché | Picture —, Cinéma | -CAR wagon de luxe (en Amérique)

Pal'atable [pal'-e-te-be-t] a. bon : agréable (au

PAL'ATE [pal'-e-ti] palais [goût]

Pala'tial [paléch-ye-t] a. du palais : magnifique

PALA'VER faribole : flagornerie [vn.] déclamer : faire des phrases [va.] flatter

PALE [pr. pèle] pieu [enclosure] enceinte [fig] limites- [pl] [of the church] giron [heraldry]

pal [a.] pâle | To turn — with, Pâlir de ... |

Growing —, ... en pâissant | -face'd a. ... au

PA'LE-NESS [pèle-ness] pâleur [teint pâle]

PALISA'DE [séde] [ou PA'LING] palissade

PALL [a se pr. comme o dans sort] poêle : drap mortuaire [va.] affadir [vn.] devenir fade |

-BEARERS ceux qui tiennent les cordons du

PALL'ET palette [bed] grabat [poêle]

PALL'ET-K'NIFE couteau à palette

PALL'IASSE pailleasse [blème]

Pall'iate [ête] va. pallier | **Pall'id** a. pâle :

PAL'M [pâme] [tree] palmier [branch, and fig]

palme [of the hand] paume [anchor] patte |

To — ... off upon, Faire passer ... à | Cocoa-nut —, Cocotier | -OIL pumicin : huile de

palme | — SUN'DAY dimanche des Rameaux

PAL'MIST chiromancien | —RY chiromancie

Pal'my [pâ'mé] a. glorieux

Pal'pably [pe-blé] ad. d'une manière palpable

PAL

FRANÇAIS—ANGLAIS

PAP

Palpitant *-e a.* palpitating [fig] stirring | — d'intérêt, Intensely interesting
PALPITATION *-m* [ang. pr. *téche-m*] throb
Palpiter *vn.* to beat : to pant : to throb (de, *PALPLANCHE* sheet pile [with
Palsamblen ! *int.* By Jove !
PALTOQUET *-m* clumsy lout
Paludéen *-nne a.* marsh (fever, etc.)
PALUDIER *-m* labourer on the salt-marsh
PALUS [Bordelais] low-lying ground : marsh
se Pâmer *vr.* to faint away [de, of, with] to 'almost die' [V. *CARPE*] [swoon
PAMOISON *-m* | Tomber en —, To fall into a
(PAMPE blade
PAMPHLET *-m* libellous pamphlet : lampoon | **PAMPHLETAIRE** pamphleteer [These two words are always used in a bad sense in French]
PAMPLEMOUSSE shaddock : grape-fruit
PAMPRE vine-branch
PAN *-m* part : front : side : panel [d'habit, etc.] skirt | à six —s, Hexagonal | à —s de **BOIS** *-m* [maison] Timber-framed | — **COUPÉ** cant
PAN *-m* [le dieu] Pan [pam]
Pan ! Bang ! | — ! — ! [à la porte] 'Rat-tat-tat'
PANACÉE panacea [fam] nostrum
PANACHE plume [touffe] tuft [chute] 'spill' | 'Faire —', To be thrown over the handle-bars : to 'be sent flying'
Panaché *-e a.* variegated
se Panacher *vr.* to get variegated
PANACHURE variegation
PANADE soup of water, bread, and butter : sometimes with a yolk of an egg added
PANAIS *-m* parsnip | **PANAMA** Panama-hat
Panaméricain *-e a.* Pan-American
PANARIS *-m* whitlow
PANCALIERS *-m* savoy cabbage
PANCARTE paper : bill : show-card
PANDOUR *-m* : Hungarian soldier
Pané *-e a.* with bread-crumbs | *Eau —ée*, Toast-water [V. **Panné**] **PANÉGRIQUE** *-ic*
PANÉGYRISTE *-t* : eulogist
PANETÉRIE bread-room
PANÉTIÈRE pouch [l'insecte] black-beetle [meuble] buffet
Pangermanique *a.* Pan-Germanic
PANGERMANISME Pan-Germanism
PANIER *-m* basket : hamper [de mulet] panier [voiture] pony-carriage | — à fruits, Fruit-

basket | — de fruits, Basket of fruit | '— à salade', Prison-van | — percé, Regular spend-thrift | Jeter ... au —, To throw ... into the waste-paper basket | 'Sot comme un —', 'As stupid as an owl' | — à **DÉJEUNER** *-m* lunch-eon-basket
PANIQUE [or *TERREUR* —] panic | **Pris de PANNE** plush [graisse] fat [const] purlin : tie-beam [marteau] point [accident] breakdown [fig] fix [tuile] pantile | — *plombée*, Black glazed tile | 'Dans la —', 'Hard up' | En —, Sails aback | Être en —, To lie to' | Mettre en —, To heave to' [V. *Heave*]
'Panné *-e a.* 'hard up' : without a farthing
PANNEAU panel [vitre] pane [piège] snare | Donner dans le —, To 'let o's in' [V. *Stream*] —X [haches] [V. *HATCH*] —x de chêne, Oak panelling
PANNÉTON *-m* key-bit : catch
PANONCEAU escutcheon
PANOPLIE *-m* ply
PANORAMA — | **PANSAGE** rubbing down : **PANSE** paunch : belly [grooming
PANSEMENT *-m* dressing [cheval] grooming
Panser *va.* to dress [cheval] to groom
PANTALON *-m* trousers (pl) pair of T's [pour dames] knickers : drawers (pl) [bouffon] pantaloons | — **NNADE** buffoonery : sham : humbug
Pantelant *-e a.* quivering : palpitating
PANTENNE *-m* | En —, *ad.* [yards] apeak
PANTHÉISME [eece-m] pantheism [izz'm]
PANTHÈRE pan'ther [pam'ther, th fort]
PANTIÈRE draw-net [for birds]
PANTIN *-m* puppet : 'flat' | Un vrai —, A regular puppet [ou weathercock]
PANTINE bundle | **PANTOIRE** span : pen-
Pantois *-e a.* out of breath : confused [nant
PANTOMIME — [panntt-e-maïm]
PANTOMIME pantomimist
PANTOUFLE slipper
PAON *-m* [pan, nas. : a in all] peacock | Pigeon —, Fantail | — de jour, Peacock butterfly [V. *PAONNE* [pam : a in all] pea-hen [Emperor
PAONNEAU [pam-n-o : a in all] young peacock
PAPA [both a's as in cat] papa' [pe-pâ'] [fig] 'old fellow' | Bon —, Grand'pa | Grand —,
Papal *-e a.* —l [pépe-l] [Grand'papa'
PAPAUTÉ papacy [pé-pe-cé]
PAPAYE papaw [fruit of *carica papaya*]
PAPAYER *-m* papaw [tree] **PAPE** pope

PAL

ENGLISH—FRENCH

PAP


Pal'pitate [tête] *vn.* palpiter | —tating *a.* pal-
PAL'SY [pol'zi, o dans sort] *paralysie* [pitant
Pal'ter [a, o dans sort] *vn.* équivoquer
Pal'try [a comme o dans sort] *a.* chétif : mesquin ['shoddy'] 'de camelote' [dans le luxe
Pam'per *va.* gâter : choyer (with, de) entretenir
PAMPHLET [pamm-fle-tt] brochure : opuscule [libellous, etc.] pamphlet
PAMPHLETEE'R auteur de brochures [derog. sense] pamphlétaire
*(PAN terrine [for paints] godet [agr] croûte | Baking —, Tourtière | Dripping —, Lèche-frite | Frying —, Poêle | Stew —, Preserving —, Bassine [V. Saucepan]
PAN'CAKE [kéke] crêpe*


Pan'der [pam] *vn.* se prêter (to, à) [to a person] se faire le complaisant (to, de)
PANE [péne] vitre [square] carreau
PAN'EL panneau : liste des jurés, des médecins | —lle'd, à cadres [ceiling] ... en caissons | Oak-panelle'd *a.* à panneaux de chêne | Oak-PAN'ELLING panneaux de chêne (pl)
PANG [pagn] *vive* douleur : angosse
PAN'SY [pam'-zé] pensée
Pant *vn.* haleter [fig] soupirer (après)
PAN'TILE [i ai] tuile creuse : faîtière
PAN'TRY office
PANTS (pl) pantalon [underwear] caleçon
PAP [child's food] bouillie [V. *Feeding-bottle*]
PA'PACY [pé'-pe-cé] papauté

PAP

FRANÇAIS—ANGLAIS

PAR


PAPERASSE old paper | —*r* *vn.* to rummage out some old papers [écrire] to scribble
—**SSERIE** 'red-tape'
—**SSIER** scribbler : ... fond of red tape
PAPETERIE [*papett'ree*] paper-mill : P-trade
[art] P-making [nécessaire] writing-case
PAPE'TIER stationer : paper-maker
PAPIER paper  | Sur le —, On P | Dans les petits —s de, In ...'s good books | — **BUVARD** blotting paper | — de **CHINE** India-P | — **COUCHÉ** art-P | — à **DESSIN** drawing-P | — **FAYARD** Sterry's ou Mather's plaster | — **JÉSUS** super-royal [à dessin] imperial | — **JOSEPH** tissue-P | — à **LETTRES** note-P [plus grand] letter-P | — **LIBRE** unstamped paper | — **MÂCHÉ** '—', — **PEINT** paper-hangings | — **QU'ADRILLÉ** sectional P | — de **SOIE** tissue-P | — **TEINTÉ** toned [ou tinted] paper | — de **VERRE** glass-P
Papillonacé -e [or —ll'onacé -e] *a.* —aceous [*papil-i-o-néche-ye-ss*]
PAPILL'ON butterfly | — de **NUIT**, Moth | — **S' NOIRS** [pl] Blues | —*nn*er *vn.* to hover : to flutter about from thing to thing
PAPILL'OTAGE twinkling : blinking [*peinture*] dazzle : blurring [*typ*] slurring
PAPILL'OTE curl-paper [*dragée*] sugar-plum (in fancy paper) En —, [*cuis*] In paper
Papill'oter *vn.* to twinkle [*va.*] to dazzle
'PAPIN' [child's word] sops [pl]
PAPISME [*eece-m*] popery
PAPISTE —t [*a.*] popish [*vn.* to prattle
'PAPO'PAGE gossip : idle talk | **'Papoter'**
PAPYRUS — [ang. pr. *pe-pai-re-ss*]
PÂQUE passover [V. **PÂQUES**]
PAQU'EBOT steamer : liner | —**POSTE** mail-
PÂQU'ERETTE daisy [*steamer*]
PÂQUES [or **PÂQUES'**] Easter | Faire ses —, To 'take the sacrament at Easter'


PAQU'ET packet : parcel : mail : lot [*typ*] slip [fer] pile [*pers*] 'guy' [de mer] sea | Il a fait son —, He's off | Lui donner son —, To 'shut him up' | Par petits —s, A few at a time
PAQU'ETAGE packing : soldier's belongings
Par *prep.* by : on : out of : through : in : at : about : over : into [— *la voie de*] via : by way of [pour cause de] for : on account of | De —, By order of : from | — ici, This way : here-about | — là, That way : by that : so | —ci —là, Here and there : now and then | — où? Which way? | — devant, Before : forwards | — derrière, Behind : backwards | — le haut, From above | — le bas, From below | — en haut, At the top | —-dessus, On : upon : over : over and above [V. Over-board] —-dessous, Under : underneath | — dedans, Within : inwardly | — dehors, With-out | — delà, Beyond | Jeter ... — *la fenêtre*, To throw ... out of the window | — *méchanceté*, Out of [ou in] spite | 100 francs — jour, 100 fr. a [ou per] day | — trop ..., Unduly ...
PARABOLE par'able [pr. *par'-e-be-l*] [*géom*]
Parabolique *a.* —ic [*parab'ola*]
Parache'ver *va.* to finish off (entirely) to terminate : to bring to perfection
PARACHUTE — | **PARACLET** —e [*klîte*]
PARADE — [pr. *pe-réde*] show [*escrime*] parrying | Faire — de, To parade [ou show off] Exposé sur un lit de —, Lying in state
Parader *v.* to show off : to 'trot ... out'
PARADIS —e [pr. *par'adaïce*] heaven [théât] gallery [fam] the 'gods' [pl] Oiseau de —, [also **PARADISIÉRE**] Bird of paradise
Paradoxal -e *a.* —dox'ical [*ke-l*]
PARADOXE —x [ang. pr. *par'-e-dox*]
PARAFE or **PARAPHE** flourish : initialled signature | —*r* *va.* to sign : to initial
PARAFFINE paraffin 

PAP

ENGLISH—FRENCH

PAR

PAPER [*pépe-r*] papier  [newspaper] journal [sur, on] étude : mémoire [exam.] composition [bill] écriteau [leaflet] imprimé | —S, papiers : dossier | In —, [cutlet] En *papillote* | On —, Par écrit [in theory] sur le papier | This — runs, Ce P boit | Art —, P couché | Black-bordered —, P de deuil | Blotting —, P buvard | Brief —, P tellière : P ministre | Brown —, P gris : P d'emballage : gros papier | Cap —, P gris [mince] P bulle | Carbon —, Papier carbone | Copying —, *Pelure* à copier | Cream laid —, P vergé blanc | Blue, Cream wove —, P vélin azuré, blanc | Daily, Weekly —, Journal quotidien, J hebdomadaire | Evening, Illustrated —, Journal du soir, J illustré | Drawing —, P à dessin [SIZES of DRAWING — : Foolscap, Tellerie] Demy, Écu | Medium, Carré | Royal, Grand raisin | Imperial, Jésus | Double Elephant, Grand aigle] Emery —, P d'émeri | Flock —, P velouté | Foreign post —, P *pelure* | Glass —, P de verre | Hand-made —, P à la main | India —, P de Chine : P du Japon | Large —, [copies] Sur grand P | Letter —, P à lettres [du format commercial] Note —, P à lettres | Mourning note —, P de deuil | Plate



—, P à estampes | Printing —, P d'impression | Printing-out —, Papier à noircissement direct | Sectional drawing —, P quadrillé | State —s, P's d'état | Thick —, [copy] Sur P fort | Tissue [ou Silver] —, P de soie | Tracing —, P à calquer | Waste —, P de rebut : vieux P's [pl] Writing —, P à lettres [technic.] P à écrire | — CAP mitron | —CLIP pince-papiers | In — COVERS, broché | —FAST'ENER attache parisienne : agrafe parisienne | —HANG'ER marchand de papiers peints [workman] colleur | —HANG'INGS papier peint | —K'NIFE [*naïf*] coupe-papier | —MILL [and — TRADE] papeterie | —MONEY papier-monnaie | —WEIG'HT [*ouête*] presse-papiers
Pa'per [*pépe-r*] *va.* tapisser (with, de) mettre du papier sur
PAR pair  | At —, Au P | Above — [com] Au-dessus du P | Below — [com] Au-dessous du P | I'm rather below —, Je ne suis pas à mon affaire : je ne suis pas en train | On a — with, De P avec
PARA'DE [*pe-réde*] *p*— [public walk] promenade : esplanade : boulevard [for soldiers to display] place d'armes | On —, à la parade — *va.* faire parade de : promener

PAR

FRANÇAIS—ANGLAIS

PAR


PARAGE rank : position [*de la vigne*] dressing | —S' [pl] parts : latitudes : shores | Dans ces —, Hereabouts : in our part of the world
PARAGOGE —gogy : letter added for euphony
PARAGRAPHE —ph
Paraître *vn.* (*Table 63*) to appear : to seem : to come out : to show : to make one's [ou its] appearance | Faire —, To bring out : to show : to evince | Vient de —, [livre] Just published, ou out [*V. Ready*]
PARALIPOMÈNES [pl] Chronicles
PARALLAXE —x [*P bars*]
PARALLÈLE [*& a.*] —l (à, to, with) *Barres* —s, *PARALLÈLE* parallel line | Aller —ment, To run parallel (with) **PARALLÉLOGRAMME** —gram [*mach à vap*] parallel motion
Paralyser *va.* to par'alyse
PARALYSIE [-zee] par'alysis [-ciss]
Paralytique *a.* —ic [*free from flaw*]
PARANGON paragon [*a., diamant*] large and
PARAPET — [*par-e-pett*] **PARAPHE** *V.* Parafe
Paraphernaux | Biens — [pl] Paraphernalia
PARAPHRASE — | —r' *v.* to paraphrase
PARAPLUIE umbrella
PARASITE [zeet] — [*çaitt*] [*a.*] parasitic
PARASOL — [*par-e-soll*]
PARATONNERRE lightning-conductor
PARAVENT folding-screen : screen
Parbleu! *int.* 'Upon my word!' Good gracious! Bless me! Of course! Certainly!
PARC [pr. *parrk*] park [à *vaches*] cow-pen [à moutons] (sheep-) fold [*aux huitres*] bed [à] locker : rack | — d'**AVIATION** aviation ground | — à **BOULET'S** shot-rack
PARCAGE penning [*huitres*] laying down
Parcellaire | Cadastre —, Register of land
PARCELLE particle : small part : piece
Parce que *conj.* because




PARCHEMIN parchment [pr. *pârtch-me-m-tt*] [*haricot, pois*] parchment-like skin | —**E'RIE** parchment-maker's : P trade | —**IER** parchment-maker [*my*]
PARCIMONIE par'simony : excessive econo-
Parcimonieux -euse *a.* parsimo'nious : stingy
Parcourir *va.* (*Table 16*) to go over : to run through : to glance at [ou through] [*le pays*] to scour (the country)
PARCOURS distance : mileage : run : course : beat : route [droit de —] right of common
Parcouru -e *pp.* [*V. Parcourir*]
PARDESSUS top-coat : overcoat | Mettre, Ôter son —, To put on, take off one's O
Pardi! *int.* [for *Pardieu*] Of course!
PARDON — [*pârd'm*]  : forgiveness [*fête bretonne*] pilgrimage and religious fête : 'par-don' | —! Excuse me! 'I beg your pardon!'
Pardonnable *a.* pardonable [*pârd'n-e-be-l*]
Pardonner *va.* [à, ...] to forgive : to excuse : to pardon [pr. *pârd'm*] to spare
Paré -e *a.* [bal] dress [*personne*] dressy [*chose*] nicely arranged [ou set out, ou trimmed]
PARÉ-BRISE wind-screen
PARÉGORIQUE [*& a.*] paregor'ic
PAREIL equal : fellow [*V. Even*]
PAREILL'E | *La* —, The same : retaliation
Pareil -l'e *a.* same : similar : like : such a ... : to match | J'ai le —, I have one like it | On n'a jamais vu chose —lle! I never heard' of such a thing! [... too]
Pareill'e'ment *ad.* in the same way : as well :
PARÉMENT ornament : altar-cloth : facings [pl] [*de manche*] cuff [*de mur*] facing-stone : face-work [*de trottoir*] kerbstone
PARENT -E  relation | —S' [pl] relations [*père et mère*] parents [*a é*]
PARENTÉ affinity : relations [pl] family

PAR

ENGLISH—FRENCH

PAR

PAR'AFFIN [solid] —e [*petroleum*] pétrole
PAR'AGON paragon [person] phénix
PAR'AGRAPH —e [*short newspaper article*] entrefilet [break, in a page] alinéa | To begin a —, Mettre [or Aller] à la ligne
PAR'ALLEL [*pâr'-e-lell*] parallèle  [*geom*] parallèle | Without a —, Sans exemple : sans pareil, or pareille | — **BARS**, barres parallèles | — **MOTION** parallélogramme de Watt
Par'alyse [*par'-e-laïz*] *va.* paralyser
Par'amount *a.* souverain : suprême | — to, Qui l'emporte sur ... | Lord —, Suzerain
PAR'AMOUR [*par'-e-moure*] amant -e
PARAPHERNALIA [*pa-re-feur-nél-ya*] [pl] attirail [finery] falbalas [pl]
Parasit'ic [*i bref*] *a.* [plant, insect] parasite
PAR'ASOL ombrelle
Par'boil [œ, o dans sort] *va.* faire. revenir : faire bouillir à demi
PARBUCKLE trévirer [*va.*] trévirer
PAR'CEL [packet] colis : paquet [com] partie ['lot] tas | In my next —, [com] Dans mon prochain envoi | Bill of —S, *Facture* d'envoi | Goods and —s, *Articles de messagerie* | —S **DELIVERY** service de factage | —S **OFFICE** bureau des messageries : B d'expédition | By — **POST**, Par colis postal

Par'cel [-lle'd] *va.* [à] limander | To — out, Partager [land] morceler
Parche'd [*pârtcht*] *pp.* grillé [dried] desséché
PARCH'MENT [ch, tch] parchemin 
PAR'DON [*pârd'm*] —  [*law*] grâce [*va.*] law) gracier | 'I beg your —,' Je vous demande P [allow me : it isn't so] Pardon! Permettez! Pardonnez-moi! [I didn't hear?] Plaît-il? [ébarber]
Pare [*pére*] *va.* peler [clip] rogner [the edges]
PA'RENT [*pér'-mntt*] [*& f*] père : mère —S [pl] parents | **PA'RENTAGE** famille
Paren'tal [*pe-renn'-te-l*] *a.* paternel, maternel : des parents
Parenthet'ical *a.* [*& —lly ad.*] par parenthèse
PA'RING [*a é*] pelure [clipping] rognure — **K'NIFE** [k nul] tranchet
PAR'ISH commune [ecclesiastic.] paroisse [*a.*] de la C : de la P [roads] vicinal [schools, &c.] communal | On the —, à la charge de la commune [in towns] secouru par le bureau de bienfaisance | — **CHURCH** église paroissiale | — **COUNCIL** conseil municipal (in France) — **DOCTOR** médecin cantonal
The — **PRIEST**, Le curé du village
PARISH'ONER paroissien -mne : habitant
PARK parc  | — **PHÆTON** victoria

PAR

FRANÇAIS—ANGLAIS

PAR

PARENTHÈSE [s as z] paren'thesis [s ss]
 Entre —s, In parentheses | Par —, By the way : to digress a moment
Parer *va.* to deck : to adorn : to 'do ... up' (de, with) | to dress (de, in) to ward off : to parry: to keep off [ou from] to guard against : to be ready (à, for) [le fer] to straighten
PARESSE idleness : laziness | —*r* *vn.* to idle
PARESEUX *-EUSE* idle fellow : idler : lazy fellow [ou *girl*, ou 'thing'] [animal] sloth [a.] lazy : indolent [choses] slow : slow-moving
Paresseusement *ad.* idly : lazily [up
Parfaire *va.* (Table 38) to complete : to make
PARFAIT perfection | Au —, [gram] In the perfect | **Parfait** *-e a.* perfect : capital : first-rate | —! Capital! That's not bad!
Parfait *-e pp.* [V. Parfaire]
Parfaitement *ad.* perfectly : excellently : beautifully : to perfection | On y est — [hôtel, etc.] The accommodation is very good | —! Certainly! Of course! Quite so!
Parfiler *va.* to unravel
Parfois *ad.* sometimes : at times
Parfondre *va.* to fuse : to blend
PARFUM [nas] per'fume [s] : fragrance : scent [du vin] bouquet | **Parfumé** *-e a.* perfumed : sweet : sweet-scented
Parfumer *va.* to perfu'me [s]
PARFUMERIE perfu'mery [s]
PARFUMEUR *-EUSE* perfu'mer [s]
PARI wager : betting | J'en fais le —. I'll bet it is | — **MUTUEL** [A method of betting at
PARIA —h : outcast [Fr. horse-races
PARIADÉ brace (of partridges) La —, Pairing-
PARIAN — [ang. pr. *péri-e-nn*] [time
Parier *va.* to bet : to lay | Il y a gros à — que, The odds are that ...
PARIÉTAIRE pellitory [*te-ré*]
PARIEUR betting man
PARIS Paris [*par'iss*] — n'a pas été fait en un jour, Rome wasn't built in a day | Articles de —, Fancy goods | 'Monsieur de —,' The executioner
PARISIEN *-NNE* [& a.] Parisian [*pe-rij'ye-nn*]
PARITÉ —ty : comparison : parallel
PARJURE perjury [*pers*] perjurer [a.] perjured se **Parjurer** *vr.* to perjure one's self
PARLAGE idle talk : chatter
Parlant *-e a.* speaking . chatty [expressif, etc.] striking | Ce portrait est —, It is a most striking likeness

PARLEMENT parliament [s]
PARLEMENTAIRE officer with a flag of truce
Parlementaire *a.* parliamentary [s] | Bâtiment —, Ship with a flag of truce
Parlementer *vn.* to parley
PARLER way of speaking : accent : parlance | Franc —, Freedom of speech | Société de —S' Dialect society
Parler *vn.* [given as model of 1st conjugation at Table 1] to speak [causer] to talk (de, about) to tell ... (de, of) to speak (de, of) Cela parle de soi, That speaks for itself | Faire — de soi, To get [ou be] talked of | — affaires, [fam] To 'talk shop' | — à l'oreille, To whisper | — trop, To talk too much | Humainement parlant, Humanly speaking | L'anglais se parle partout, English is spoken everywhere | Trouver à qui —, To find one's match | Ne m'en parlez pas! [*plais*] You can't imagine! | Savoir ce que — veut dire, To take the hint
PARLEUR *-EUSE* talker : prattler [a.] talkative
PARLOIR parlour [in schools, convents]
PARMENTIÈRE potato
PARMESAN Parmesan cheese
Parmi *prep.* among : amongst : amidst [*ad.*] amongst them
PARODIE —dy (de, on) —*r* *va.* to parody
PAROI side : wall [de l'estomac] coat
PAROISSE parish : 'parish church'
Paroissial *-e a.* parish : parochial
PAROISSIEN parishioner [livre] prayer-book
PAROLE word : speech : voice : saying : right to speak [s] parole | Adresser la — à, To address | Avoir la —, To have leave to speak | Couper la — à, To interrupt | Demander la —, To rise [ou ask] to speak | Donner la — à, To call upon ... to speak | Être de —, Manquer de —, To keep, to break one's W | Soyez de —, Be as good as your W | Homme de —, A man of his W | Perdre la —, To lose one's speech ou consciousness | Porte—, Mouthpiece | Prendre la —, To speak : to be the next speaker | Avoir des —s avec ..., To fall out with : to have words with | La — est à CD, I call on CD [*i.e.* to speak next] [V.
PAROXYSMÉ [*eece-m*] —sm [*izz'm*] [WORD]
PARPAILL *-OT* *-OTE* a nickname for Calvin
PARPAING bonding-stone : sill [list : atheist
PARQUÉ one of the Fates | Les —s The Fates
Parquer *va.* to put ... in the pen [ou park] to pen ... up : to lodge [*quâtres*] to lay down

PAR

ENGLISH—FRENCH

PAR

PAR'KIN pain d'épice fait de farine d'avoine
PAR'LANCE | In ordinary —, Dans la conversation : en langage courant
PAR'LEY pourparler | To — with, Être en P avec [s] parlementer avec
PAR'LIAMENT [*pâr-li-me-nnt*] parlement | Houses of — [pl] Palais du P : Les Chambres | Both houses of —, La Chambre des communes et la C des lords [in France] La Chambre des députés et le Sénat [V. Députation s]
Parlia'men'tary [*li-menn-te-ré*] *a.* parlementaire [election, etc.] législatif [train] ... de troisième classe | — **DIVISION** circonscription électorale | — **PAPER** document p

PAR'LOUR [*pâr'le'r*] salon [convent, etc.] parloir | **-BOARDER** [oar, or] [d f.] élève en chambre | **-CAR** wagon-salon | **-MAID** femme de chambre [No exact Fr. equiv.] — **TABLE** [*té*] table de salon
Par'lous *a.* alarman : périlleux : dangereux
Paro'chial [*pe-rôke-ye-l*] *a.* communal [eccl.] paroissial [fig] de clocher
PAROQUET [*kett*] perruche | **PARR'AL** [*re-t*]
PARR'OT [*re-t*] perroquet [racage
Parr'y *va.* parer : éviter
Parse *va.* faire l'analyse de : analyser
Parsimo'nious [*i-e-ss*] *a.* parcimonieux
PAR'SIMONY [*me-né*] parcimonie

PAR

FRANÇAIS—ANGLAIS

PAR

PARQU'ET' inlaid floor : flooring : enclosure [justice] bench : court [fig] office of the public prosecutor : bar [*bourse*] stock-exchange
PARQU'ETAGE flooring
Parqu'eter' *va.* to floor (de, with)
PARQU'ETE'RIE flooring : inlaid-work
PARRAIN' godfather [fig] introducer
PARRICIDE — [*caïde*] [*a.*] parricidal
Parsemer' *va.* to strew : to stud (de, with)
PARSI Parsee [*pâr-cî*]
PART' — [*à, in*] share : concern : hand | *à* —, Apart : aside : except ... : quite exceptional : original | De — en —, Right through | De — et d'*autre*, On both sides | D'*une* —, On the one hand | D'*autre* —, On the other hand | Les ... d'*autre* —, The within-mentioned ... | De la — de, On ...'s part : from ... | De *toutes* —, From all sides | Donnez-lui ... de *ma* —, Give him ... from me | *Quelque* —, Somewhere : anywhere | *Nulle* —, Nowhere | Billet de faire —, Note announcing ... [de mariage] card | Faire — à ... de ..., To acquaint ... with ... : to inform ... of ... | Faire *la* — de, To make allowance for | En *bonne, mauvaise* —, In a good [ou bad] sense | Tenir ... de *bonne* —, To have (it) on good authority
PARTAGE division : portion : share : lot | *Ligue* de — *des eaux*, Line of watershed | Point de —, Summit level | Sans —, *ad.* undividedly
Partageable *a.* divisible [*diviz'-e-be-l, i* bref]
Partager' *va.* to share : to divide (entre, between) | to have a share in | — l'avis de, To agree with | Se —, To be divided : to divide between them | Se — entre, To divide one's time between
PARTANCE sailing | Coup de —, Parting [ou sailing] gun | En —, On the point of sailing : outward-bound | Paquebots en —, juin, 'Sailings for June' | Pavillon de —, Blue-peter

Partant' *ad.* therefore : wherefore
PARTENAIRE [*d f.*] partner
PARTERRE flower-bed : plot [théâtre] pit [fig] audience : public | 'Prendre un billet de —,' To tumble down
PARTI party *♂* : side : way : means | Bon —, [*à épouser*] Good match | Esprit de —, Party spirit | Prendre — pour, to side with | Prendre le — de, To take ...'s part [suivi d'un verbe] to make up one's mind to ... | Prendre un —, To come to a decision | Il n'y a qu'un — à prendre, There's only one course open | Le — le plus sûr, The surest way (de, to) | Faire un mauvais — à, To handle ... roughly | Tirer — de, To profit by | — **PRIS'** fixed resolution : foregone conclusion | De — pris', Deliberately
Partiaire [t c] *a.* Colon —, Farmer who pays rent in produce
Partial-e [t c] *a.* —l *♂* [-lement' -lly]
PARTIALITÉ —ty *♂*
PARTIBUS | In —, Having the title but no du-
Participant' -e *a.* sharing (à, in) [ties
PARTICIPATION' — [*pêche-m*] taking part (à, in) | En —, On joint account [V. PROFIT]
PARTICIPE participle [For rules relating to the agreement of —S, etc., V. Page 30]
Participer' *vn.* to participate [pr. *pête*] (à, in) to share, to take part (à, in) to partake (de, of)
Participial-e *a.* —l
Particulariser' *va.* to particularize
PARTICULARITÉ particular circumstance : peculiarity [to the nobility
PARTICULE particle | Avoir *la* —, To belong
PARTICULIER' [simple —] private individual | 'Voilà le —!' That's the fellow! | En —, Separately : in private : aside
Particulier' -ière *a.* particular *♂* [*à, to*] peculiar : special [*leçon, secrétaire, etc.*] private [-ement' -ly]

PAR

ENGLISH—FRENCH

PAR

(PAR'SING *analyse grammaticale*
PAR'SLEY persil *♂* | **PAR'SNIP** panais
PAR'SON [*se-ni*] prêtre [of the parish] curé [Protestant] pasteur
PAR'SONAGE [*se-nédj*] cure : presbytère
PART *partie* *♂* [in, à] *part* *♂* [side] parti *♂* [place] endroit [district] région [of a city] quartier | —S [mach : pl] *pièces* : éléments | For my —, Pour moi : quant à moi : Moi, ... | For the most —, Pour *la plupart* | In —, En *partie* | In the early [ou latter] — of, [the week, ou month] Dans les premiers [or derniers] jours de | Of the one —, the other —, [deeds] D'*une part, d'autre part* | To act a —, Jouer un rôle | To form a — of, Faire *partie* de | To be — and PAR'CEL of, Faire *partie intégrante* de | To take — in, Participer à : prendre *part* à | To take ... in good —, Prendre en *bonne part* | To take ...'s —, Prendre le parti de | What — does he come from? De quel endroit est-il? | From all —s, De tous côtés | In —s, [book] Par *livraisons* [mach] démonté-e | In these —s [hereabouts] Dans ces parages | To all —s of France, Dans *toute la F* | All —s of the world, Tous les pays du monde | In foreign —s, à l'étranger

(Part *v.* [from, with, de] séparer : se s [with, de] se défaire [into, en] partager [cable] rompre [company] fausser *compagnie* | — with, se défaire de : se séparer de | My reason for *eing* with him is ..., Je le congédie parce que ...
Parta'ke [*pe-r-téke*] [ou be a —R] *vn.* [imp. Partook : pp. Partaken] [of, à] participer : prendre *part*
Par'tial [*pâr-che-l'*] *a.* [unfair] partial (to, pour) [not entire] partiel | To be — to, Aimer : avoir un faible pour | **PARTIAL/ITY** [*pârchi-al'-e-té*] [unfair] —ité [liking] *préférence* [*partie*
Par'tially [*pâr'-che-lé*] *ad.* partiellement : en
Parti'cipate [*tiss-i-pête*] *vn.* participer (in, à)
PAR'TICIPLE [*pâr*] participe
PART'ICLE [*pâr-ti-k'l*] *particule* : *parcelle* : *molécule* | **Parti-coloure'd** [V. PARTY]
Partic'ular *a.* —lier : déterminé : spécial : exact [exacting] exigeant | I'm not —, Je n'y tiens pas : je ne suis pas difficile | I'm not — to a franc, Je ne regarde pas à un franc | Nothing —, Rien de particulier | I've nothing — in hand, Je n'ai rien de pressé à faire | There's no need of being so —, Il ne faut pas y regarder de si près | — **FRIEND**, Ami intime
PARTIC'ULAR [V. —S]

PAR

FRANÇAIS—ANGLAIS

PAS

PARTIE part : party : portion : parcel : line (of business) [dr] client : party [adverse] 'other side' [jeu] game : match (de, of) advocate (de, for) [com] lot [mus] part | En —, In part : in some measure : partly | En — *simple, double*, By single, double entry | Être de la —, To go with us (them, etc.) [métier] to be in that [ou the same] line of business | Faire — de, To belong to | Faire *une* — de ..., To play a game of ... | Faire *une* — de plaisir à la campagne, To go for an excursion in the country | — *nulle*, Drawn game : tie [courses] dead heat | — *remise*, Something put off to another day | *Forte, petite* —, [com] Large, small lot | Par —s, In lots | Prendre à —, To blame : to take ... to task | — *CIVILE* plaintiff (claiming damages)

Partiel-le [t, c] *a.* partial [not general]

ÉLECTION-LLE bye-election

Partiellement *ad.* partially

Partir *vn.* (Table 20, but conj. with Être] to set out : to leave : to start (de, from) [arme à feu] to go off | — d'un éclat de rire, To burst out laughing | à — de, From : on and after | Faire —, To send ... away [ou off] to start [arme à feu] to fire [fusée] to send up [cuis] to crack | Voir — ..., To see ... off

PARTISAN — [zann] follower : advocate | Je ne suis pas — de C, I am not a believer in C

PARTITION — [che-nn] ♪ score

Partout *ad.* everywhere : anywhere : all [V. Man, v.] — où, Wherever

Paru-e *pp.* [V. Paraître]

PARURE dress : ornament : collar and cuffs (pl) set of jewels [tech] parings

Parvenir *vn.* (Table 15) to reach [V. Reach, v.] to gain (à, ...) to attain (à, to) to succeed : to 'rise from nothing' | Faire —, To forward

PARVENU-E upstart | —S [pl] vulgar rich

PARVIS square (in front of a cathedral)

Pas *ad.* not : not any [V. Ne] — de, No ... | ... ne pouvait — ne — être, ... could not be otherwise than ... [ou could not help being ...] — du tout ! Not at all ! Not a bit of it ! | Comment ne — ..., How can we but [ou help ...] [In writing, Point is a more absolute negative than Pas. See the paragraph dealing with the difference between the two words at Table 77 on page 26]

PAS step ♪ : pace : walk : pass [d'une porte] threshold [de vis, chaîne, roue] pitch | Aller au —, To walk | Avoir [or prendre] le — sur, To take precedence of ... : to get ahead of ... | Faire les cent —, To pace up and down | Faux —, Slip | Marquer le —, To mark time | Mauvais —, Scrape : awkward mess | — d'ÂNE coltsfoot | Le — de CALAIS The Straits of Dover | — **ACCÉLÉRÉ** quick march | — de CLERC mistake | à — de LOUP stealthily | — de PARADE 'goose-step' | Au — **REDOUBLÉ**, Double quick

Passable *a.* tolerable : middling | —ment *ad.* tolerably : tolerably well : middling

PASSADE passage [natation) ducking

PAR

ENGLISH—FRENCH

PAS

PARTIC'ULARS [le-rze] [pl] détails : renseignements | Further —, Plus amples détails | For further — apply to ..., Pour plus amples renseignements s'adresser à ...

Partic'ularize [raîze] *va.* particulariser

Partic'ularly [le-r-lé] *ad.* particulièrement : instamment : surtout

PART'ING [pâr] *séparation* : départ [of the HAIR] raie | — **WORDS** paroles d'adieu

PARTI'TION [pâr-tiche'nn] partage [in room] cloison [V. Party] —e'd off, Séparé

Part'ly *ad.* en partie : partiellement | — black and — white, Mi-parti-e de noir et de blanc

PART'NER [â] [com] associé [fam] compagnon-pagne [husband or wife] conjoint [at dance] danseur-euse [at play] partenaire | —S [pl] [♣] étambrai

PART'NERSHIP [â] *association* | To enter into — with, S'associer avec

PAR'TRIDGE [â] perdrix ♀ | Brace of —s, Couple de P | Young —, Perdreau | —**BERRY** gaulthérie du Canada

PAR'TY [â] [law, & pleasure] partie [X, faction] parti [group] groupe : troupe [literary, etc.] réunion [in fun, person] individu | To be a — to, Être complice de | To get up a —, Faire une P | To go out to a —, Aller en soirée | Dinner—, Dîner | Evening —, Soirée | Labour —, Parti ouvrier | To the proper —, à qui de droit | A third —, Un tiers : une tierce personne | The guilty —ties, Les coupables-coloure'd *a.* bigarré [tech] à deux tons | — **SPIRIT** esprit de parti

PAR'TY-WALL mur mitoyen

PA'SHA Pacha

PASS [mountain] col : défilé [rail] permis (de circulation) [military] laissez-passer [soldier's leave] permission [free] billet gratuit : carte d'entrée | To make a —, Porter une botte | We have come to a pretty — ! Nous sommes dans un bel état ! | I have a — for ..., J'ai mes entrées à | —**BOOK** livret : carnet de banque | — **EXAMINATION** examen d'entrée | —**KEY** passe-partout | —**WORD** mot d'ordre

Pass *va.* [from, de : to, à : for, pour] passer ♪ : faire passer [accounts] approuver [sentence] prononcer (on, sur) [make or do] faire [acts of parl'm.] voter [— before, by] passer devant [meet and — each other] se croiser [vn.] passer : se p [customs] passer en douane [exam.] être reçu | It came to —, Il arriva que | — **away**, se passer : disparaître [die] s'éteindre : rendre l'âme | — **by**, passer (devant) [excuse] pardonner : excuser | — **on**, passer son chemin [fig] passer outre | — **over**, passer : passer sous silence : passer sur : excuser | — ... **round**, faire circuler ... | — **through**, passer par | As I — through, à mon passage | — **MUS'TER**, passer : être passable | — a **RESOLU'TION**, voter un ordre du jour | I'll — my **WORD**, J'en prends l'engagement

Pass'able [e-be-l] *a.* — [road] praticable

PASS'AGE [passèd] — ♪ [by sea] traversée [room to room] couloir : corridor [from front door] vestibule | —**MONEY** prix de la T | — **ROOM** pièce de dégagement

PAS

FRANÇAIS—ANGLAIS

PAS

PASSAGE — *pas*: passing: road: way: archway [*galerie*] arcade [*dr*] right of way [*astr*] transit [*d'un discours*, etc.] part [*voie ferrée*] crossing [*fig*] transition | Me trouvant de — à ..., Happening to be at ... on my way through | à mon —, On my way through | — à niveau, Level-crossing | — en dessous, Road crossing under the line | — par-dessus, Road crossing by bridge over the line | Gagner son —, To work one's passage

PASSAGER *passenger* (by sea or air)

— *ère a.* passing: fleeting: transient

Passagèrement *ad.* for a brief interval

PASSANT *person passing: passer-by* [—s-by]

— *e a.* public [*blason*] passant | Chemin —,

Great thoroughfare | En —, By the way

PASSAVANT *gangway* [*acte*] permit

PASSE *pass: passage: channel* [*somme*] odd money [*d'un bonnet*] front [*typ*] paper given over | En — *de*, In a fair way to [*V. NŒUD*]

PASSÉ *past* | Au —, [*gram.*] In the past

-**DÉFINI** perfect tense | -**INDÉFINI** preterite: imperfect [*V. Table 1*] [faded]

Passé-e a. & pp. *past* *pas*: gone: gone by:

PASSE-DEBOUT [pl. —] permit

PASSE-DROIT [pl. —S] unjust favour

PASSE-FLEUR *lychnis*

PASSE-LACET [pl. —S] bodkin

Passementer *va.* to trim ... with lace

—**TERIE** *lace: trimming: lace-trade*

—**TIER**—**IÈRE** *lace and trimming maker*

PASSE-MONTAGNE *woollen helmet: Bala-clava cap*

PASSE-PARTOUT [pl. —] [*cadre*] '—' [*clef*]

master-key [*kí* [*clef commune*]] latch-key [*scie*]

panel [ou key-hole] saw: pit-saw [*fig*] pass-

port [*typ*] pierced block

PASSE-PASSE | Tour *de* —, Sleight of hand

PASSE-PIERRE *samphire* [trick]

PASSE-POIL *piping*

PASSE-PORT *passport* [en ang. *t se pr.*]

Passer *v.* to pass *pas*: to go [à la *postérité*] to go down [s'en aller] to go [ou run, ou pass] away [sans s'arrêter, *pers*] to pass on [mourir] to pass away [traverser] to cross [*sa vie*] to spend (à, in, at) [*une robe*] to slip on [par-dessus, above] to rise [excéder] to surpass: to be [ou get, ou go] beyond [valoir mieux] to be better than [suffire] to do [satisfaire] to satisfy [omettre] to pass over ... [clarifier] to

strain, filter [*devancer*] to beat [*transporter*] to take [*à*] to reeve (a rope) to send up (a mast) [*V. Sène*] — pour ..., To be considered ... | Voudriez-vous me faire — le sel? May I trouble you for the salt? | — la *soirée* chez, To spend the evening at ...'s [ou with ...] — chez B, To call at B's [*V. Call*] — à gué, To ford | — son chemin, To go about one's business | 'Cela me passe,' 'That's beyond me' | 'Cela ne passe pas,' 'It's no go' | '— au bleu,' To disappear: to go | — par ici, To come this way | — par là, To go that way | En — par là, To put up with it | Se —, To pass: to pass away: to go off, to fall off (etc.) to take place: to be going on: to occur | Se — de ..., To do without [*V. Spare*] Tout le monde y passe, It is the lot of everyone

PASSE-REAU *sparrow*

PASSE-RELLE *foot-bridge* [*à*] bridge

PASSE-RESSE *line: lashing*

PASSE-ROSE *hollyhock*

PASSE-TEMPS [*mp nasal*] pastime

PASSE-THÉ *tea-strainer* | **PASSETTE** *small*

PASSEUR *ferryman* [strainer]

PASSE-VELOURS *amaranth*

Passible a. *liable* (de, to)

PASSIF *liabilities* (pl) — *ive a.* — *ive* [*-vement* -ly] *Dette passive*, Debt owing [Conjugation of Fr. — verbs, *Table 78*]

PASSION — *pas*: partiality | — *malheureuse*, Unrequited love | Avec —, Eagerly: excitedly: passionately: partially | Aimer ... à la —, To be passionately fond of ...

Passionnant *-e a.* *exciting: very stirring*

Passionné *-e a.* *passionate* [*style*] *impassioned* [de, pour, of] *passionately fond* | — **ment** *ad.* *eagerly: passionately* *pas*

Passionner *va.* to *impassion, excite*: to fire (de, with) to arouse: to rouse | Se —, To be passionately fond (pour, de, of) to be impassioned: to be carried away

PASSOIRE *strainer* [à légumes] *colander*

PASTEL —: *crayon* [*bot*] *woad*

PASTÈQUE *water-melon*

PASTEUR *pastor: Protestant minister*

Pasteurisé *-e a.* *sterilized*

Pasteuriser *va.* to *Pasteurize*: to sterilize

PASTICHE *imitation*

PASTILLE *lozenge* [*pour parfumer*] *pastille*

Pastoral *-e a.* — | [*pour pneu*] *patch*

PAS

ENGLISH—FRENCH

PAS

PASS'ENGER [*pr. pass-nndje-r*] *voyageur* *-euse* [by sea or air] *passager* *-ère* | Foot—s, Piétons | — **TRAIN** *train* of voyageurs | By — train, [com] Par *grande vitesse*

PASS'ERS-BY [pl] *passants*

Pass'ing a. *passager* [... of the day] *du jour* [*ad.*] *fort* [*V. Surpassing*] — **BELL** *glas*: *cloche* des trépassés | — **EVENTS** *actualités* | There is a good deal of — **TO AND FRO**, Il y a beaucoup de *circulation*

PASS'ION [*pach'-nn*] *passion* *pas* | In a —, En *colère* | To get in a —, Se mettre en *C* | To have a — for, [person] Avoir *une P* pour [things] avoir la *P* de | —**FLOWER** *fleur* de la *P*: *grenadille*

Pass'ionate [*pach'-e-ne-t*] *a.* [pers] *irascible*: *emporté* [love, etc.] *ardent*: *passionné* | — **MAN** *emporté*: qui a la *tête* près du bonnet | To be —ly fond of, Aimer *passionnément*: aimer ... à la *folie*

PASS'OVER *Pâque* | **PASS'PORT** *passeport*

PAST *passé* [*a.*] *passé* [*recent*] *dernier* [*prep.*] au-delà de [hope, etc.] *hors de*: sans | I am — fifty, J'ai 50 ans *passés* | It is — six, Il est *six heures passées* | It is exactly half— (six), Il est *six heures et demie précises* | It is 20 minutes — 4, Il est 4 *heures vingt* | For some years —, Depuis *quelques années* | For ages —, Depuis *des siècles* | A — *master* in ..., *Passé maître* en ...

PAS

FRANÇAIS—ANGLAIS

PAT

PASTOUREAU shepherd-boy
PASTOURELLE shepherd-girl
PAT [patt] stalemate | Faire —, To stalemate
PATACHE custom-house tender: revenue cutter
 [voiture] stage-cart : 'lumbering van'
PATAQUÈS [patack-ess] gross mistake in pronunciation : like our 'murdering the King's English' (such as putting-s for t, etc.)
'PATARAFÉ' scrawl
PATARAS' stay : preventer shrouds
PATATE sweet potato
Patatras'! int. Bang! Smash!
PATAUD' -E clumsy chap [ou fellow] [femme] clumsy-looking thing [chien] thick-footed dog | — -e a. clumsy
Patauger' vn. to draggle along in the mud [fig] to 'make a nice mess of it'
PÂTE paste [à pain] dough [fabr. du papier] pulp [peint] impasto [fig] sort [Prov. V. COQ] Une bonne — d'homme, Not a bad sort of fellow | 'Mettre la main à la —,' To do the work one's self : to 'wire into it' | Carton- —, Pasteboard | — à dresser, Paste for raised pies | — brisée, — fraisée, or frisée, Short-paste | — feuilletée, Puff-paste | —s alimentaires [or d'Italie] Italian warehouse articles | —s pectorales, Cough lozenges
PÂTE pie [of meat, birds, or game, etc., eaten cold] [petit —] 'paté' [ou patty] [d'encre] blot [arch] block | Un — [typ] Pie
PÂTÉE paste for feeding : cats' [ou dogs'] meat
PATE'LIN' wheedler [fam] native village: one's old home | — -e a. smooth : artful
Pate'liner' va. to wheedle : to handle skilfully
PATELLE limpet
PATE'NÔTRE prayer | Ses —s. One's beads
Patent' -e a. obvious | Lettres —es, Letters patent | **PATENTE** [ars] license | — de santé, Bill of health | — nette, Clean B
PATENTÉ -E [ars] licensed dealer [a.] licensed
Patenter' va. to license
PATER [patair] [the] Lord's prayer : large bead
PATÈRE [arch] patera [à rideaux] curtain-hook [à chapeaux] hat-peg

Paternel -elle a. —nal [parenté] ... on one's father's side | —lement' ad. like a father
PATERNITÉ —ty [pe-teur-ne-té] authorship
Pâteux' -euse a. sticky : pasty [style] clumsy :
PATHÉTIQUE pathos [a.] pathetic [heavy
Pathétiquement' ad. pathetically
PATHOLOGIE —gy [th fort]
Path'ologique a. —gical [th fort]
PATHOLOGISTE —gist [th fort]
PATH'OS [pr. the s] [ars] bathos : bombast
Patibulaire a. ... of the gallows | Mine —, Hang-dog look
Patiemment' [ceeam] ad. patiently
PATIENCE — [péche-nnce] [jeu] puzzle [bot] dock [X] button-stick | Faire perdre — à, To put ... out of patience [V. Impatienter] Prendre —, To have P | Prendre en —, To bear ... patiently | à bout de —, Out of patience | Carte de —, Dissected map
PATIENT' patient [ars] [péche-nt] sufferer [condamné] culprit | — -e a. patient
Patienter' vn. to have patience [péche-nnce]
PATIN' foot : base [pour patinage] skate [tech] slipper [derail] base [V. Rail, ang.] [monoplan] front-skid | —s à roulettes, Roller-skates |
PATINAGE skating [ars] slipping (of wheels)
PATINE — [oxidation on bronze]
Patiner' vn. to skate [roues] to slip [i.e. turn without advancing] [va.] to handle ... indis-
PATINEUR -EUSE skater [creetly
Pâtir vn. to suffer (de, from)
PÂTIS' pasture
Pâtisser' vn. to make pastry
PÂTISSE'RIE pastry : pastrycook's shop
PÂTISSIER -IÈRE pastrycook
PÂTISSON' kind of gourd
PATOIS' '—': dialect
PATRAQUE old gimcrack [montre] 'old turnip' [pers. & ad.] 'shaky'
PÂTRE herdsman
Ad PATRES [pr. ess] 'to kingdom come'
Patriarcal -e a. —chal [âr-ke-l]
PATRIARCHE [arsh] —ch [ârque] [—cian
PATRICE patrician | —CIEN' -ENNE [& a.]

PAS

ENGLISH—FRENCH

PAT

PASTE [a, é] [for sticking] colle (de pâte) [for pastry] pâte [gem] stras: faux [va.] collar | — up, afficher | —BOARD carton [a.] de
PAS'TERN paturon : jointe [carton
PAS'TIME [i ai] passe-temps : distraction
PAS'TOR pasteur [shepherd] berger
PA'STRY [a é] pâtisserie
PA'STRYCOOK [a é] pâtissier -ière
PAS'TURAGE [rèdj] pâturage
PAS'TURE [tche-r] [food] pâture : nourriture [field] pâturage [va.] faire paître | Permanent —, Prairie permanente | — LAND pâturage
PAS'TY [pass-té] paté | Apple —, Chausson aux
Pa'sty [pé-sté] a. pâteux [pommes
PAT tape (on, sur) [of butter] coquille — a. à propos [reply] 'bien tapé' — [-tted] va. taper : flatter de la main : tapoter
PATCH pièce [on a tyre] pastille [of ground] morceau [on face] mouche | To put a — on, Mettre une P à | 'Not to be a — on,' Ne pas aller à la cheville de | — va. rapiécer : rac-

commoder [tyre] mettre une pastille à | — up, bâcler : 'rafistoler' | -BOX boîte à mouches | —WORK [oueurk] rapiécetage
'PATE' [péte] 'caboché'
PA'TENT [péte-ntt] brevet (d'invention) [a.] breveté [manifest, & letters] patent -e (-s, -es) [va.] breveter | — FUEL agglomérés (pl) — LEA'THER cuir verni | -LEATHER BOOTS [pl] chaussures vernies | — MEDICINES spécialités | — OFFICE bureau des brevets d'invention | **Pa'tented** pp. breveté
PATENTEE' [péte-nt-té] breveté
PATH [th fort] sentier : chemin [garden] allée [roadside] bas-côté | Attendant —, C de service | Beaten —, C battu
Path'less a. non frayé : sans chemin frayé
PA'THOS [a é] [le] pathétique
PATH'WAY sentier [in towns] trottoir
PA'TIENT [péche-ntt] malade [d f.] In —, Malade (à l'hôpital) Out —, Malade (à domicile) **Pa'tient** a. patient | —ly, patiemment

PAT

FRANÇAIS—ANGLAIS

PAY

PATRIE country : fatherland : own [ou native]

C : home : birthplace



PATRIMOINE —mony [pat'ri-me-né]

Patrimonial -e a. —

PATRIOTE —t [a.] patriotic


Patriotique a. —tic [-ment' -ically]

PATRIOTISME [teece-m] —ism [tizz-m]


PATRON —  : patron saint [maître) employer : master [fam) 'governor' [] captain : skipper [d'une chaloupe) coxswain [modèle) pattern (sur, by) Responsabilité des —s, Employers' liability | — à JOUR stencil

PATRONAGE — : rule [eccl.) advowson


Patronal -e | Fête —e, 'Parish feast' : Patron Saint's day


PATRONNE —oness  : patron saint [com) mistress : 'missis'

Patronner va. to patronize : to stencil

PATRONNESSE [or Dame —] patroness 
Patronymique a. —mic

'PATROUILLAGE' paddling about

PATROUILLE patrol  [pr. pe-trôle]

Patrouiller vn. to dabble about [] to patrol [va.) to 'mess ... about'

PATTE [d'oiseau, de verre, etc.) foot [d'anim'l) paw [d'habit) flap : strap [d'enveloppe) flap [inst) music-pen [outil) holdfast [clou) stay-nail [de bouline) bridles [pl] [d'ancree) fluke [d'embarcation) sling à quatre —s, On all fours | — d'ATTACHE lug | —s d'ÉLINGUE can-hooks | —s de MOUCHE scrawl | —d'OIE [pl. —s d'O] crow's-foot : branching off of several roads [de pont) dolphin

Pattu -e a. rough-footed : feather-legged

PÂTURAGE pasture : sheep-walk


PÂTURE pasture : food | Droit de vaine —,

Right of common | —r' vn. to feed : to graze

PATURIN — meadow-grass [genus *Poa*]

PATURON — pastern

PAUME palm [jeu) tennis | Jeu de —, T-court

Paumoyer va. [] to under-run

PAUPÉRISME [eece-m] —ism [izz'm]

PAUPIÈRE eyelid | Fermer la —, To close one's eyes : to go to sleep

PAUSE [pôze] — [au comme o dans sorti] [mus) semibreve rest | Faire une —, To pause : to

PAUVRE poor man | Les —s The poor [halt

Pauvre a. poor : mean | Gaz —, Producer gas

[V. Suction] Un **HOMME** —, A poor man | Un — **HOMME**, A poor silly thing | —ment'

ad. [vivre) in poverty [fig) badly : poorly

PAUVRESSE beggar (-woman) [creature'

PAUVRET —ETTE 'poor little thing' : 'poor


PAUVRETÉ poverty | —S' foolish or mean


PAVAGE paving | — en bois, Wood P [things se Pavaner' vr. to strut : to strut about

PAVÉ pavement [des rues) road : carriage-way [*pierre*) paving-stone : sett | Battre le —, To

idle about : to 'kick up one's heels' | Brûler le —, To 'drive like mad' | Haut du —, Wall

(side) Sur le —, Out of house and home : homeless : out of a place | — de bois, Wood-

PAVE·MENT  paving [paving

Paver va. to pave  (de, with) ... à —, a.

paving-... | **PAVEUR** pavior

PAVILLON pavilion [pe-vil'-ye-m] [au jardin) summer-house [drap) flag : colours [pl] [d'un


cor, etc.) bell : mouth [gramophone) horn


PAVOIS shield [bât. de guerre) armour [*tenture*) awning [de navire) bulwarks, pl

PAVOISE·MENT — dressing ... with flags

Pavoiser va. to dress ... with flags : to dress

PAVOT — poppy

Payable a. — 
PAYANT -E payer [*chose*) to be paid (for)

PAYÉ pay  [des ouvriers) wages [pl]

PAYE·MENT, **PAIE·MENT**, or **PAIEMENT** payment [V. Present, v. angl.]

PAT

ENGLISH—FRENCH

PAY

PATRO'L patrouille [vn. -lle'd) aller en P

— *BOAT* bateau patrouilleur

PATRO'LMAN [America] agent (de police)

PAT'RON [pé-tre-nn] — : protecteur | — SAINT

[& f.] patron -nne | —AGE [nèdj] — : pro-

tection | PA'TRONESS [a é] protectrice [of charities) dame patronnesse

Pat'ronize [patt'-re-naïz] va. patronner

—izing a. [air] de protection : protecteur

PATT'EN [patt'nn] socque [argot

Patt'er vn. battre : frapper | 'PATT'ER'

PATT'ERING petits coups redoublés : bruit

PATT'ERN modèle (to, for, pour) [paper cut out) patron [design) dessin : forme [specimen)

échantillon [V. Fête] I should like to take

the — of this, Je voudrais prendre le modèle

[or le patron] de ceci | —MA'KER modelleur |

PATT'Y petit pâté | —MA'KING modelage


PAU'CITY manque : disette (of, de)

PAUNCH panse : ventre [V. Mat] [v.) éventrer

PAU'PER indigent -e : pauvre, pauvresse [a.)

pauvre : indigent | — CHIL'DREN enfants

assistés | A —S GRAVE, La fosse commune

PAUSE —  : silence [vn.) faire une pause

[think) réfléchir : s'arrêter | After a moment's

—, Au bout d'un instant

Pave [péve] va. [with, de) paver | To — the

way, Frayer le chemin (for, à, pour) The

WAY to HELL is —e'd with good intentions,

L'enfer est pavé de bonnes intentions


PA'VE·MENT [mosaic, etc.) — : dallage [side

of street) trottoir [tile —) carreau [marble)

pavé | Encaustic —, Carrelage encaustique |

Wood —, Pavé en bois | On the —, Sur le T


PA'VIOR, ou **PA'VIER** [pév-ye-r] paveur

PA'VING [a é] pavage  | —STONE pavé

PAW [aw comme o dans sorti] patte [va.) faire

patte de velours à [scratch) griffer | To —

the ground, Piaffer [les L's à

PAWL [] linguet [mech) cliquet [va.) mettre

PAWN [aw comme o dans sorti] [chess) pion |

To put ... in —, [ou, To —] va. mettre en

gage | At [ou to] the —BROKER'S, Au mont-

de-piété | — TICKET reconnaissance du

M-de-P | **PAWN-BROKER** prêteur sur gages

PAY [pé] paye : paie [of an officer) solde [sol-


dier's) prêt | Full —, P entière | Half —, Demi-

solde | Extra —, Haute S : Haute P | 'He's a

bad —, C'est une mauvaise P | In the — of,

à la S de | —DAY jour de P | —IN' SLIP

[à bank) bulletin de versement | —MASTER

[fam) payeur [] trésorier

PAY

FRANÇAIS—ANGLAIS

PÊC

Payer v. [de, with] to pay (a pers.) **PA** : to pay for (a thing) to settle [billet] to cash [une 'bouteille,' etc.] to 'stand' [récompenser] to repay | — *une somme, une dette*, To pay a sum, a debt | J'ai payé les objets au marchand, I have paid the dealer for the things | — les gens de *leur peine*, To pay the people for their trouble | — de *sa personne*, To risk it o'self : to do it o's | C'est bien payé! That's a long price! | Trop peu payé, Underpaid | Trop payé, Overpaid | Être payé pour savoir, To know to one's cost | Il me le paiera! I'll pay him out for it! | Se faire —, To receive pay : to be paid : to ask ... in payment | Se —, To content o'self (de, with) to be bought : to be paid ... for [V. Put off] Je vais me — ..., I am going to treat myself to ... [vulg] 'I shall go in for ...' | 'Se — du bon temps,' To 'have a jolly time of it' | 'Se — la tête de,' To poke fun at : to take off

PAYEUR -EUSE payer : paymaster

PAYOL | Creux sur —, Depth of hold

PAYS [pay-ee] country **PA** : province : home : native place | Au — de, In the land of | 'Faire voir du — à,' To 'lead ... a pretty dance' | C'est mon pays, or *ma payse*, [pers] He [ou she] comes from the same part of the country as I do ['PAYSE' also means 'sweetheart']

PAYSAGE landscape | 'Cela fait bien dans le —,' And that isn't bad | **PAYSAGISTE** [or Peintre —] landscape-painter

PAYSAN -NNE countryman : countrywoman [rustre] rustic [a.] rustic —S* [pl] country people : peasantry

PÉAGE toll [lieu] toll-bar

PÉAGER toll-collector

PEAU skin [cuir] leather [d'une orange] peel | — crue, Raw hide | Gants de —, Kid gloves | -ROUGE [pl. — x-Rouges] North American Indian

PEAUSSERIE fellmongery [dian : 'redskin']

PEAUSSIER fellmonger : leather-dresser

Pec a. | Hareng —, Salt herring

PÉCARI peccary

PECCADILLE —dillo

PÊCHE fishing : fishery [à la ligne] angling [fruit] peach | Aller à la —, To go fishing | Articles de —, Fishing-tackle | Bateau de —, Fishing-boat | Grande —, Deep-sea fishing | La — miraculeuse, The miraculous draft of

PÉCHÉ sin | — mignon, Besetting S [fishes]

Pécher v. to sin (contre, against) to fail (par, through, in being, in having ...)

PÉCHER peach-tree

Pécher va. to fish (for) [— à la ligne] to angle : to fish (with rod and line) [un étang] to drag [fam] to 'pick up' | **PÊCHERIE** fishery

PAY

ENGLISH—FRENCH

PEC

Pay [pé] va. [imp. & pp. Paid] payer **PA** : acquitter [so much per cent.] rapporter [a visit, attention, one's respects, etc., to, à] faire [with tar, &c.] goudronner | — away, — down, — off, — out, payer **PA** | — away, [a bill] mettre en dehors | — back, rendre | — dear for, [fig] acheter [or payer] cher | — in, verser | — off, solder [dismiss] congédier | — out, [ropes] filer | I'll — him out! Il me le paiera! | — up, s'exécuter | He is —ing his addresses to ..., Il fait la cour à | — one's WAY, joindre les deux bouts | It won't —, Le jeu n'en vaut pas la chandelle | It never paid a red cent! Cela n'a jamais rapporté un rouge liard! [V. Paid : COSTS]

Pay'able [pé-e-b'l] a. — | — to, [com] à l'ordre de | — to bearer, Au porteur | — on the 10th, Valeur le 10 (courant, etc.)

PAYEE porteur : bénéficiaire | **PAYER** payeur

PAYMENT paiement : paiement [V. Rentrée, Fr.] In — of your invoice, En P de votre facture | In — for the goods, Pour payer les

P.C. [police constable] agent [marchandises Pd. [abr. pour Paid]

PEA [pi] pois | Green —s, Petits pois | Sweet —, P de senteur | To shell —s, Écosser des P | To 'be as like as two —s,' Se ressembler comme deux gouttes d'eau | -JACKET [Pea au lieu de 'P.' abrégé de 'pilot'] vareuse | —NUT arachide [Paris] 'cacahuette' | -POD, -SHELL cossé de pois | -SOUP purée de pois

PEACE [la] paix | At —, En P (avec, with) Breach of the —, Attentat contre l'ordre public | Bound over to keep the —, Tenu de ne pas troubler l'ordre public [by C D, etc.] tenu de s'abstenir de voies de fait (envers ...) To hold one's —, Se taire | — at any

price, La paix à tout prix | — **AD'VOCATE** pacifiste | — of MIND tranquillité d'âme | The — MOVEMENT, Le pacifisme | — SOCIETY société de la paix

(Pea'ce'able a. paisible [-bly, -ment])

(Pea'ce'ful a. paisible [-lly, -ment])

PEA'CE'FULNESS tranquillité

(PEA'CE-MAKER pacificateur [-TREE pécher])

PEACH [pîche] pêche [vn. fam] 'moucharder' |

PEA'COCK, **PEA-FOWL** [pi] paon [pon, nas.]

Pea'cock **BUTT'ERFLY** paon de jour

PEA-HEN [pi] paonne [ao, o]

PEAK [pîque] (mountain) cime : pic [of cap] visière [of saddle] bec [of vessel] coqueron [of gaff] pic [va.] apiquer

PEAL [bells] carillon [thunder] coup [laughter] éclat | — va. carillonner [vn.] retentir [bells] sonner ... à toute volée [thunder, gun] gronder

PEAR [père] poire | -TREE poirier

PEARL [peurle] perle | — **BAR'LEY** orge perlé | — **BUTT'ON** bouton de nacre | — **FISH'ERY** pêcherie de perles | — **OYSTER** huître perlière | **PEARL'ASH** perlasse

Pearl'y a. de perle : perlé

PEAS'ANT [pèze-mnt] paysan -nne

-**PROPRI'ETOR** cultivateur-propriétaire

PEAS'ENTRY [pèze-mnté] paysans [pl]

PEAT [pîc] tourbe [for plants] terre de bruyère

-**BOG** tourbière | -**REEK** fumée de tourbe

PEB'BLE caillou [on seashore] galet

Pebb'ly a. caillouteux

PECK [9'087 litres] [of oats] picotin [of bird's bill] coup de bec | **Peck** va. becqueter : piquer | — at, picoter | — up, ramasser

'**Peck'ish** a. [très fam] en appétit

PECULA'TION [lèche-m] pécultat

PEC'ULATOR [lète-r] concussionnaire

PÊC
FRANÇAIS—ANGLAIS
PEL

PÊCHEUR fisherman [*a.*] fishing
PÊCHEUR, PÊCHERESSE sinner
PÊCORE 'ass': 'goose': 'stupid': 'flat'
PECTORAL — [d'Aaron] breastplate
Pectoral -e a. — | **Pâtes** —es, Cough lozenges
PÉCULAT peculation
PÉCULE store: savings [pl]
Pécuniaire a. —ary
Pédagogique a. educational: school ...
PÉDAGOGUE —
PÉDALE [cyc,orgue] pedal [mach] treadle |
'La —', Cycling | *'Fervent de la —', Enthu-*
siastic cyclist
Pédaler *vn.* to pedal [se prom.] to cycle
PÉDALEUR -EUSE [fam] cyclist: *lady-cyclist*
PÉDALIER pedal key-board [cyc] front chain-
wheel, bottom bracket, cups, spindle and
cranks complete
PÉDANT -E ped'ant [*a.*] pedan'tic
PÉDANTERIE —try [mach] | **Pédantesque a.**
pedan'tic | **PÉDANTISME** ped'antry
Pédestre a. pedestrian | —ment *ad.* on foot
PÉDICULAIRE lousewort
PÉDICURE chiropodist
PÉDONCULE peduncle: flower stem
PÈGRE [argot] *La haute —, Aristocratic*
PEIGN'AGE combing [swindlers
PEIGN'E comb [de tisserand] reed | — à chignon,
Back C | — à bandeau, Side C | — fin, Small-
tooth C | Coup de —, Combing | Donnez-moi
un coup de —, Comb my hair
PEIGN'ÉE 'dressing': 'mill'
Peign'er *va.* to comb | Se —, To comb one's
hair | Bien peigné [jardin] In excellent trim
PEIGN'EUR wool-comber
PEIGN'EUSE combing machine: hackling M
PEIGN'IER comb-maker
PEIGN'OIR combing cloth [robe] dressing-gown
[d'appartement] morning gown
PEIGN'URES [pl] combings
Peindre *va.* (Table 58) to paint [fig] to depict:
to show | à —, 'A perfect picture': a beauty |
Se faire —, To have one's likeness taken

PEINE [pr. nearly like English *pen*] pain [mach]:
trouble: labour [mach]: pains [pl] [embarras]
difficulty | à —, Scarcely ...: only just ...:
scarcely any | Avoir de la — à, To have dif-
ficulty in ...ing | Cela ne vaut pas la —, It
isn't worth the trouble of ... [ou worth while.
V. While] C'est bien la — de, What's the use
of ...? | Donnez-vous la — de ..., Please to ...:
Just ... | Ne vous donnez pas la —, Please
do not trouble | En — de, Anxious about ... |
Homme de —, Porter | Sans —, Easily | Sous
— de, Under penalty of [or, ... may [ou would]
Peiné -e a. grieved [run the risk of
Peiner *v.* to pain [mach]: to give ... trouble: to
grieve: to work hard: to labour
PEINTRE painter | — en bâtiment, House P |
Un — d'histoire, An historical P
PEINTURE painting: picture [couleur] paint |
En —, In appearance only
PEINTUREUR dauber
Peinturlurer *v.* to paint in loud colours
Péjoratif -ive a. lowering: tending to depre-
ciate: depreciatory: contemptuous
PÉKIN or **PÉQUIN** term of contempt for a
civilian | En —, In mufti: in plain clothes
PÉKIN wide-striped material
PELAGE colour: coat | **Pelard** *a.* barked
PELÉ 'bald-pate': ragamuffin | —-e *a.* bare:
threadbare: bald [fruit, etc.] peeled
Pêle-mêle *ad.* pell-mell: 'helter-skelter'
Peler *va.* [fruits] to peel [gazon] to pare off
[arbre] to bark [peaux de bêtes] to strip off
...s hair [*vn.*] to peel off
PÉLERIN pilgrim | —AGE pilgrimage
PÉLERINE cape: mantle
PÉLICAN — [ke-n] **PELISSE** —
PELLAGRE —agra | —greux -se *a.* —grous
PELLE shovel: scoop [pelleron] peel [d'aviron]
blade | 'Ramasser une —, To 'have a spill':
to 'come a cropper' | **PELLETÉE** shovelful
Pelleter *va.* to turn ... (with the shovel)
PELLETÉRIE furs [pl] fur-trade
PELLETIER -IÈRE furrier

PEC
ENGLISH—FRENCH
PEL

Pecu'liar [kioûle-ye-r] *a.* particulier [unusual]
singulier | A little —, Un peu bizarre
PECULIARITY singularité: particularité
Pecu'liar [ye-r] *ad.* d'une façon toute par-
ticulière: particulièrement
PED'AL [pedd'-ll] **pédale** [*vn.*] pédaler
Pedan'tic a. pédantesque [pers] pédant
PED'ANTRY [pèd'-nn-tré] pédantisme
PEDD'LER colporteur
Pedd'ling a. petit: niais: futile
PED'ESTAL piédestal [mach] palier
PEDES'TRIAN [e-nn] piéton [*a.*] ... à pied
PED'IGREE [grî] généalogie
PED'IMENT fronton | **PED'LAR** colporteur
PEDOM'ETER podomètre: compte-pas
PEEL pelure [orange, etc.] peau | Candied —,
Écorce confite (orange, citron, etc.)
— *va.* peler | — off, se peler: s'écailler
'PEEL'ER [slang] 'sergot'
PEEP coup d'œil [of day] pointe | To take a
— through ..., Regarder à la dérobée par ... |
-SHOW *optique*

Peep *vn.* regarder (à la dérobée) avancer la tête
[to appear] percer: paraître: se montrer
PEER pair [*vn.* V. Peep] His —s, Ses égaux
[or ses pairs] **PEER'AGE** pairie [Lords] les
pairs [pl] Life —, Pairie à vie | Raised to the
—, Anobli | **PEER'ESS** pairresse [rable
Peer'less a. sans pareil [or pareille] incompa-
Pee'vish a. bourru: maussade | —ly *ad.* d'un
air maussade | —NESS mauvaise humeur
PEE'WIT vanneau
PEG cheville [hat or clothes —] patère | Clothes
—, [for line] Épingle de bois | I took him
down a —, Je lui ai rabattu le caquet | Not
to stir a —, Ne pas bouger d'une semelle |
-TOP toupie
Peg [-gge'd] *va.* cheviller | To keep pegging
away at it, Ne pas en démordre | — out, [a
claim] jalonner [slang] mourir: 'casser sa
PELF biens: richesses [pl] [pipe'
PELISS'E pelisse: caraco | **PELL'ET** boulette
PELL'ITORY [pèl-e-te-ré] pariétaire
Pell'mell *ad.* pêle-mêle

PEL

FRANÇAIS—ANGLAIS

PEN

PELLICULE — : pellicle [*phot*] film
PELOTAGE making up ... into balls
PELOTE ball: pin-cushion [jeu] pelota [nation. game of the Basques] Faire sa —, To 'feather one's nest': to make one's fortune
Peloter *v.* to wind [argot] to pitch into
PELTON ball: lump [groupe] knot [X] platoon | Feu de —, Volley firing
Pelotonner *v.* to wind: to roll | Se —, To roll o's up (dans, in: en, into) to gather
PELOUSE lawn: grass-plot: grass
Pelu -e *a.* hairy
PELUCHE shag: flue | **Peluché** -e *a.* shaggy
PELURE paring [de fruit] peel | Papier —, Thin bank post
PENAILL'ON rag [*pers*] beggarly monk
Pénal -e *a.* penal
PÉNALITÉ penal law
PÉNATES [pl] '—' [*pi-né-tiz*] household gods: **Penaud** -e *a.* abashed: foolish ['home']
PENCHANT slope: leaning [fig] inclination: 'penchant' [de la vie] decline | Sur le — de, On the brink of | Avoir du — pour, To incline to: to have a leaning towards: to have a taste
Penchant -e *a.* inclined: inclining (à, to) [for]
Penché -e *a.* bent down: pendant [*tour*] leaning | Avoir des airs —s, To 'loll'
PENCHE-MENT bending: stooping
Pencher *v.* to lean: to incline (to) to be inclined (towards) to stoop: to bend: to slope: to totter
Pendable *a.* | Un **CAS** —, A hanging matter | C'est un **HOMME** —, The fellow ought to be hanged | Un **TOUR** —, A most rascally trick
PENDAISON hanging
PENDANT [le pareil] fellow (one) counterpart (de, to) [d'oreilles] ear-ring | Se faire —, To balance [ou match] each other [pending —e *a.* hanging [*ancree*] aweigh [pas décidé]
Pendant *prep.* during: for: in | — que, While
PENDARD hang-dog rascal
PENDE-LOQUE — : rags and tatters [pl]

PENDEUR hangman [†] pennant: span
Pendill'er *vn.* to dangle: to hang
Pendre *va.* to hang [*choses*] to hang up (à, on, upon) Toujours pendu à ..., [*pers*] Always hanging on to
PENDU fellow that has been hanged | Avoir de la corde de —, To have wonderful good luck
PENDULE timepiece: clock
PENDULE pendulum
PÈNE bolt [V. Lock]
PENEAU | Faire —, [*l'ancree*] To cock-bill
Pénétrant -e *a.* penetrating: piercing: keen [qui touche] striking: touching
PÉNÉTRATION — [*trèche-mi*] sagacity
Pénétrer *v.* to penetrate (dans, into) [fam] to go (through) to enter: to dive (into) to strike | On m'a fait — dans, I was taken into ... | **Pénétré** -e *pp.* struck: deeply impressed (de, with) full (of) — de la plus vive douleur à, Plunged into the deepest sorrow at | Être pénétré de, To be imbued with
Pénible *a.* painful: hard: difficult
—ment *ad.* painfully: with difficulty
PÉNICHE pinnace [chaland] barge
PÉNINSULE —la
Péninsulaire *a.* —lar
PÉNITENCE — [de, for] penance: punishment | Faire — de, To do penance for [V. Sackcloth] Mis-e en —, [enfant] In disgrace: 'in the corner for being naughty'
PÉNITENCIER penitentiary
PÉNITENT -E [d*a.*] —t [le t se pr.]
Pénitentiaire *a.* reformatory [congrès] prison ... | Colonie —, Penal settlement [d'enfants] reformatory [dog-vane]
PENNON [de chevalier] — | **PENON** [†]
Pensant -e *a.* thinking | Bien —, Orthodox
PENSÉE thought: idea: mind [*fleur*] pansy [*couleur*] violet | Avoir la — de ..., To have some thought of (... ing) Entrer dans la — de C D, To enter into C D's views | —s détachées, Stray thoughts

PEL

ENGLISH—FRENCH

PEN

Pellu'cid [*loûcid*] *a.* transparent: clair
PELT peau [*va.*] assaillir (with, à coups de)
Pelt'ing *a.* | — RAIN pluie battante | A — SHOWER, Une averse
PEL'TRY pelleterie | **PEL'VIS** bassin
PEMM'ICAN [ke-ni] conserve de viande
PEN plume [V. Take — in HAND] [sheep —] parc | Fountain —, P à réservoir | Steel —, P métallique | Soft, hard —, P molle, dure | — and INK SKETCH, Dessin à la plume | —HOLDER porte-plume | —NAME pseudo-nyme | —WIPER [ouâpe'r] essuie-plume
Pen [-nne'd] *va.* écrire: rédiger [sheep] parquer
Pe'nal *a.* pénal | — SER'VITUDE travaux forcés [pl] — serv. for life, T. f. à perpétuité
PEN'ALTY [peni'e-lté] peine [fine] amende
PEN'ANCE [peni'e-nce] pénitence | To do —, Faire P (for, de)
PENCE [pl] [V. Penny]
PEN'CIL [peni'e-l] crayon [brush] pinceau | Drawing —, C à dessin | —CASE porte-C [for loose leads] porte-mine | —SHARPENER taille-crayon | —SKETCH dessin au C

Pen'cil [-cille'd] [peni'e-l] *va.* dessiner, écrire au crayon [fig] peindre
PEN'DANT [peni'de-mnt] — [gas —] lustre [flag] flamme [rope] pendeur [V. Top-tackle] Broad —, Guidon
— [ou —ent] *a.* [from, de] pendant: suspendu
Pen'ding *a. & prep.* pendant
PEN'DULUM [peni'diou-le-nm] pendule
— balancier
Pen'etrate [peni'itreté] *v.* pénétrer (into, dans)
PEN'GUIN [peni'-gouini] pingouin
PENIN'SULA péninsule [small] presqu'île
—r *a.* péninsulaire [war] de la Péninsule
Pen'itent *a.* pénitent | The — thief, Le bon larron [psalms] de la P
Peniten'tial [teni'che-l] *a.* ... de pénitence
PENITEN'TIARY [teni'che-ré] pénitencier
Pen'itently *ad.* avec pénitence
PEN'K'NIFE [peni'-naïf] canif
PEN'MAN [pl. —men] écrivain | Good —, Calligraphe | Good —SHIP, calligraphie: une belle écriture
PENN'ANT pantoire [flag] flamme

PEN

FRANÇAIS—ANGLAIS

PER

PENSER thought : mode of thought

Penser *vn.* to think : to imagine : to consider : not to forget (à ... : à, to) [Note. — à means to think of, in the sense of remember : — de, to think of, in the sense of form an opinion] Comme bien vous pensez! ... as you may suppose! | Pendant que j'y pense ..., While I think of it ... | à ce que je pense, To my mind ... | A B me fait — à C D, A B reminds me of C D | — à mal, To mean no good : to mean mischief | J'ai pensé tomber, I was nearly falling | J'ai pensé mourir, I thought it was all up with me | Pensez donc! 'Well, I never!', | 'Pensez-vous!' 'You bet!': 'Not a bit of it!' | Donner à — à, To give ... food for thought [Libre —, Free-thinker

PENSEUR thinker [*a.*] reflective : thoughtful |

Pensif -ive *a.* thoughtful : pensive

PENSION [revenu] pension : annuity [logement et nourr.] board : board and lodging : 'keep' [pensionnat] school : boarding-S [maison] boarding-house | — de famille, Family B-H | — alimentaire, Maintenance : alimony | En —, [cheval] At a livery stable

PENSIONNAIRE [d. f.] boarder (m. & f.) school-girl [de l'état] pensioner [Demi—, Day-boarder

PENSIONNAT boarding-school : B-house

Pensionner *va.* to pension [D]

PENSUM [u as in Eng.] imposition [fam] task

PENTATEUQUE —teuch [pennt'-e-tioûk]

PENTE slope : declivity : rise : down-hill : uphill [D] gradient : 'incline' [de lit] valance [fig] leaning (à, towards) En —, Sloping : rising | — douce, Gentle slope

PENTECÔTE 'Whit Sunday' [des Juifs] Pentecost | Fête de la —, 'Whitsuntide'

PENTURE hinge : holdfast : brace

PÉNUITIÈME [d. a.] penul'timate

PÉNURIE —ry [penn'-ye-ré] want : scarcity

PÉPIE pip | 'Avoir la —, To be thirsty

—MENT chirping | —r' *vn.* to chirp

PÉPIN pip : kernel [raisin] stone [fam] umbrella

PÉPINIÈRE nursery

PÉPINIÉRISTE nurseryman

PÉPITE nugget

PEPSINE — | **PÉQUIN** [V. Pékin]

PERÇAGE drilling [du bois] boring

PERCALE percale : cotton cambric : print for dresses | — fine, Longcloth | **PERCALINE** glazed calico : C for linings [reliure] cloth

Perçant -e *a.* piercing : sharp [voix] shrill

PERCE | Mettre ... en —, To tap : to broach

PERCÉE opening [mine] driving

PERCEMENT piercing : opening up : opening

PERCE-NEIGE [not feminine in spoken French, though made so in books] snowdrop

PERCE-OREILLE [pl. —S] earwig

PERCEPTEUR collector : tax-C [lected

Perceptible *a.* — [impôt] ... that can be col-

PERCEPTION — [impôts] collection [office] collectorship

Percer *v.* to pierce : to bore : to bore a hole in : to go [ou come, ou shine] through ... : to burst forth : to show [rue] to open up [min] to drive [fleurs] to peep [d'une épée] to run ... through [du fer] to drill [fig] to rise into notice : to come to the front | — à forêt, To drill | Machine à —, Drilling machine | Panier percé, Regular spendthrift

PEN

ENGLISH—FRENCH

PER

Penn'iless *a.* sans le sou : pauvre

PENN'Y [pl. Pence, pr. pence : dans les mots composés pr. pennice, très bref. En parlant de pièces séparées, le plur. est Pennies. Two bad pennies, Deux mauvaises pièces de 2 sous] dix centimes : deux sous [V. Table 85, p. 32] -**A-LINER** journaliste à deux sous la ligne : rédacteur de faits divers | -**DREADFUL** feuilleton d'horreurs : drame à deux sous | — **LOAF** [oa ô] petit pain de deux sous, or de dix centimes | -**wise** *a.* qui fait des économies de bouts de chandelles | To be —wise and pound foolish, Faire des économies qui n'en sont pas | A good — **WORTH** [pr. (style fam.) pen'eth, th fort] Un bon marché | Two— of pears, Quatre sous de poires : des poires pour quatre sous | Peter's pence, Le denier de Saint Pierre

PENN'YROY'AL [roi-e-l, o dans sort] pouliot

PENN'YWEIG'HT 1'555 gramme [Tab. 89]

PEN'SION [penn'-che-m] — [retiring pay] pension de retraite [*va.*] pensionner [— off] mettre à la R | To retire on a —, Prendre sa retraite | Old-Age —S, Retraites pour la vieillesse | **PEN'SIONER** pensionnaire [retired soldier] invalide

Pen'sive'ly [i bref] *ad.* d'un air pensif

Pent up *pp.* enfermé : serré

PENT'HOUSE [pennt'-haôcc] apprentis

Penu'rious [pe-nioûri-e-ss] *a.* avare : serré

PE'ONY [pr. pi-e-né] pivoine | As red as a —, Rouge comme une P (or un coq)

PE'O'PLE [pl] [pipe'l] gens [the mass, subjects, tribes] peuple : population [towns—] habitants [V. Note under Police, Fr.] Our —, Les nôtres | Your —, Les vôtres | The French —, La nation française : le peuple français | They are French —, Ils sont Français | Good sort of —, [De] bonnes gens [pl] 100 —, Cent personnes | A crowd of —, Une foule | There were a good many — [present,] Il y avait beaucoup de monde | — say, On dit | Many — say, Beaucoup de gens disent | Some — fancy ..., Il y a des gens qui s'imaginent que ... | **PE'O'PLES** [pl] nations

Pe'o'ple [pipe'l] *va.* peupler (with, de)

PEPP'ER poivre | Whole, ground —, P en grains, en poudre | Cayenne —, [ké] P rouge [or de Cayenne] -**BOX** poivrière | —**CORN** grain de P | -**MILL** moulin à P

Pepp'er *va.* poivrer [fig] cribler : 'canarder'

PEPP'ERMINT menthe [poivrée]

— **LOZENGE** pastille de menthe (anglaise)

Pepp'ery *a.* [fig] irritable

Per *prep.* par | 5 — **CENT**, Cinq pour cent | £40 — annum, 1000 fr. par an | — Sutton & Co., Par l'entremise de S | As — invoice, Suivant facture [V. Agreement]

Peram'bulate [amm'biou-léte] *va.* parcourir

PERAM'BULATOR [te-r] voiture d'enfant

PER

FRANÇAIS—ANGLAIS

PÉR

Percevoir *va.* to collect : to receive : to charge [fig] to perceive **PERCHE** [poisson et perchoir] perch [de bois] pole | *Grande* —, [fam] Tall ungainly person | — *r* *vn.* [& Se — *vr.*] to perch : to roost
Percheron — | Cheval —, Horse of the Percheron breed [from le Perche, Nth. of Fr.]
Perclus -*e a.* crippled : that has lost the use
PERÇOIR *awl* : auger [of ...'s ...]
Perçu *pp.* [V. Percevoir] Droits —s, Duty (ou fees) collected
PERCUSSION — | *Presse à* —, Stamping
PERDANT -*E* loser [a.] losing [press]
PERDITION — [pe-rdich'e-nn]
Perdre *v.* to lose (à, by) to ruin [V. Perdu] to throw away : to go down | à — *haleine*, Out of breath | — *sa peine*, To have had one's trouble for nothing | Se —, To lose o'self : to ruin o'self : to be lost | Je m'y perds ! It's more than I can fathom ! It's beyond me !
PERDREAU young partridge
PERDRIX — partridge | — *des neiges*, P'tarmigan | — *grise*, Common partridge | — *rouge*, Red-legged partridge
Perdu -*e a. & pp.* lost : ruined : 'done for' : wild : unemployed : useless [fonds] sinking | à corps —, Neck or nothing [V. Enfants] — *de dettes*, Over head and ears in debt | Fût —, Cask included | Moments —s, Odd moments : spare time [V. Pierre] Salle des PAS —S' large outer hall : entrance hall
PÈRE father | Frère, Sœur de —, Half-brother, Half-sister [upon the father's side] Le — B, [plais] 'Old B'

PÉREMPTION — [em, an] order to strike out of cause list (time having expired)
Péremptoire [em, an] *a.* peremptory | D'une façon —, [ou —ment *ad.*] Peremptorily
Perfectible *a.* susceptible of improvement
PERFECTION — | En —, Dans la —, To P
PERFECTIONNEMENT — improvement
Perfectionner *va.* to improve : to perfect
PERFIDE traitor [a.] treacherous [-ment' -ly]
PERFIDIE treachery | **Perforant** -*e a.* perforating
PERFORATEUR borer : perforator [forating]
PERFORATION — — — boring
PERFORATRICE rock-drill
Perforer *va.* to perforate — : to bore
PERFORMANCE [sport] — — [endanger]
Périliter *vn.* to be in danger | Faire —, To
PÉRIDOT — — — green chrysolite
PÉRIGOURDIN -*E* native (etc.) of Périgord
PÉRIL peril | Au — de, At the P of | En —, In P
Périll'eux -*euse a.* perilous : dangerous | Saut —, Somersault [-sement' -ly]
Périmér *vn.* to fall through : to pass out of date | **Périmé** -*e a.* out of date
PÉRIMÈTRE —ter : surrounding ...
PÉRIODE pe'riod — | **PÉRIODE** —d : point | Dernier —, Close | Le plus haut —, The high-
PÉRIODICITÉ regular recurrence [lest pitch]
PÉRIODIQUE period'ical [a.] period'ical [style] full : sonorous : compact | Publications —s, Period'icals | —ment' *ad.* period'ically
Péripatétique *a.* —tic
PÉRIPÉTIE [cee] phase : turn : turn of events : incident : sudden change : unforeseen occurrence | —S' [pl] vicissitudes : 'ups and downs'

PER

ENGLISH—FRENCH

PER

Perceivable [cei. ci] *a.* perceptible : sensible [-bly, -ment] **Perceive** *va.* [see] apercevoir [recognize] s'apercevoir de (or que) percevoir
PERCENTAGE [cenn-tédj] pourcentage : proportion | A —, Tant pour cent | The —, Le tant pour cent : la proportion : le tantième
PERCH [peurtch] [fish, and ancient measure] perche [1 — is 5'029 mètres] [bird's] perchoir [carriage] flèche [*vn.*] percher
Perchan'ce [ch, tch] *ad.* par hasard : peut-être
Per'colate [léte] *va.* filtrer
PERCOLATOR [a é] filtre
PERCUSSION [ke-che-nn] *p* — — CAP capsule
PER'EGRINE FAL'CON faucon pèlerin
Peremp'torily [te-re-lé] *ad.* péremptoirement [forbid] absolument : formellement
PEREMP'TORINESS [te-ré] ton décisif
Peremp'tory *a.* péremptoire : tranchant
Perenn'ial *a.* [plant] vivace [fig] éternel : qui dure [stream] intarissable
Per'fect *a.* parfait : accompli [finished] achevé [real] vrai | A — stranger to, Tout à fait inconnu -e à | To have a — knowledge of, Connaître ... à fond [V. PRACTICE] — TENSE, parfait
Per'fect *va.* [to improve] perfectionner [finish] achever | To — one's self in, Se perfectionner dans : approfondir ...
PERFECTING MACH'INE machine à reti-
Per'fectly *ad.* parfaitement [ration]

Perfid'ious [ye-ss] *a.* perfide [-ly, -ment]
Per'forate [réte] *va.* perforer : percer [forer]
PER'FORATING MACH'INE machine à per-
PERFORATION [réche-nn] [med & tech] — [boring] perçement [hole] trou
Perior'ce *ad.* forcément
Perform *va.* faire : accomplir : remplir : effectuer [play] exécuter : jouer
PERFOR'MANCE [me-nce] accomplissement : action [theat] représentation [mus] exécution [sports] performance [work] ouvrage | Morning, Evening —, Matinée, Soirée | 'No —, Relâche | To go through his —s [horse, etc.] Faire ses exercices
PERFOR'MER musicien : exécutant [at theatre] acteur : actrice [doer] personne qui fait
PERFUME [peur'fioûm] parfum | **Perfu'me** *va.* parfumer (with, de) **PERFU'MER** parfumeur | **PERFU'MERY** parfumerie
Perfune'tory [te-ré] *a.* par manière d'acquit : sans conviction
Perhap's *ad.* peut-être
Per'ilous [pèri-le-ss] *a.* périlleux
PÉRIOD [pîri-e-d] [astr, gram] période [indefinite —] période — [era] époque [space] espace | — available [ticket] Durée de validité | At a later —, Plus tard
PERIOD'IC TIME [pr. pîriodd'ik, o dans sort] durée de révolution sidérale : époque
PERIOD'ICAL [pîri-odd'ik'l] périodique : publication périodique [a.] périodique [-lly, -ment]

PÉR

FRANÇAIS—ANGLAIS

PER

PÉRIPHRASE periphrasis | —r' to use a P
Périr *vn.* to perish : to be lost [de, of, with] to die : to be killed | **Faire** —, To destroy : to kill : to have ... murdered
PÉRISCOPE — | **Périssable** *a.* perishable
PÉRISSEIRE canoe
PÉRISTYLE —
PÉRITOINE —tone'um
PÉRITONITE —toni'tis [-nâi-tiss]
PERLASSE pearl-ash
PERLE pearl | **La** — de, The gem of | **La** — des hommes, The best of men
Perlé-e *a.* beaded : pearly [mus] brilliant | **Orge** —, Pearl barley | **Perler'** *va.* to do to perfection | **Perlier'** —ière *a.* pearl ...
PERLIMPINPIN' | **Poudre** de —, Quack rubbish
PERMANENCE — : —cy [me-ne-nnce, -nnce] En —, Always : permanently
Permanent' -e *a.* —t | **Armée** —e, Standing
PERME [mil. slang for *Permission*] [army] **Perméable** *a.* permeable : pervious
Permettre *va.* (Table 66) to permit : to allow | Se croire tout permis, To think one may do whatever one likes | **Permettez** ..., May I ... : excuse me, ... | Il est permis de ..., We may ... : 'you can ...' | Il est permis de croire, One may well believe | Je me permets de ..., I take the liberty of (...ing) I venture to | Qu'il me soit permis de ..., May I [ou, en parlant, 'Might I'] be allowed to ...
PERMIS' [temporaire] pass [douane] permit [régie] license | — de chasse, Game L | — de circulation, Free pass | — de conduire, Driving L —e *a.* [& pp. V. Permettre] lawful : allowable
PERMISSION' — [che-nn] leave : allowance [carte] pass | —NAIRE soldier home on leave
PERMUTATION' — : change : exchange of **Permuter'** *va.* to exchange [posts]
Pernicieux'-euse *a.* —icious : injurious [-mt'
PÉRONNELLE silly wench [ou thing] [—ly
PÉRORAISON' [s as z] peroration
Pérorer' *vn.* to 'hold forth' : to 'spout'
PÉROREUR 'speechifier'
PERPENDICULAIRE [& a.] —lar [-mt' -ly]

PERPÉTRATION' — [tréche-nn]
Perpétrer' *va.* to per'petrate
PERPÉTUATION' — [éche-nn]
Perpétuel'-elle *a.* —al [—lement' -ally]
Perpétuer' *va.* to perpet'uate [life
PERPÉTUITÉ —ty | à —, In P [peine] for
Perplexe *a.* perplexed [situation] perplexing
PERPLEXITÉ —ty
PERQUISITION' strict search | **Mandat** de —, Search warrant | —nner' *v.* to search
PERRÉ stone pitching (on slopes)
PERRON' steps [pl] flight of steps
PERROQUET' parrot [fam] glass of absinth | **Mât** de —, Top-gallant-mast [V. *Fougue* : *Mizen*] **Bâton** de —, House several stories high, and one room wide
PERRUCHE [hen-) parrot : paroquet [voile] mizen-top-gallant-sail [V. *Mizen*]
PERRUQUE wig [pers] 'old fogey'
PERSAN' -E [& a.] [i.e. modern] Persian
PERSE [& f. & a.] ancient Persian
PERSE chintz | **PERSÉE** [astr] Perseus
Persécutant' -e *a.* tiresome
Persécuter' *va.* to per'secute [kioûte]
PERSECUTEUR-TRICE per'secutor [a.] per'-secuting | **PERSÉCUTION'** — [kioûche-nn] Avec —, Persistently
PERSÉVÉRANCE — | Avec —, Persevering-
Persévérant' -e *a.* persevering [ly
Persévérer' *vn.* to persevere (dans, à, in)
PERSICAIRE —caria
PERSIENNE Venetian shutter
PERSIFLAGE quizzing : irony
Persifler' *va.* to quiz : to 'chaff' [tering
PERSIFLEUR-EUSE 'regular quiz' [a.] ban-
PERSIL' parsley | **Faux** —, Fool's P
Persillé-e *a.* blue-mouldy : green
Persistant' -e *a.* —ent [pe-rsiss'-te-nntt]
PERSISTANCE —tency
Persister' *vn.* to persist (dans, in) to continue
PERSONNAGE person : personage [nédj] character : rôle | Un —, 'Somebody' : a 'big-wig'
PERSONNALITÉ personality : egotism : selfishness : person of position : personage

PER-

ENGLISH—FRENCH

PER

Per'ish *vn.* périr (with, de) [rubber] devenir cassant | —able *a.* périssable
PERIWINKLE (bot) *pervenche* [shell-fish] vignot : bigorneau
Per'jure o'self [peurdje-r] *vr.* se parjurer
Per'jure'd *a.* parjure | **PER'JURER** parjure
PER'JURY parjure | Guilty of —, Coupable de faux témoignage
Per'manent [peur'-me-ne-nntt] *a.* — [situation] à vie : inamovible [assembly] en permanence [photogr., etc.] inaltérable | The — WAY [—] **La voie** | —ly *ad.* d'une manière permanente : à titre définitif
Per'meate [peur-mi-éte] *va.* pénétrer
Permiss'ible *a.* permis : qui peut être permis
PER'MIT [excise office] congé : passe-avant [for transit] passe-debout [Lui p. de
Permit' [-tted] *va.* permettre | To — him to,
PERORA'TION [réche-nn] *péroration*
Perpendic'ular [pr. peur-pe-nn-dik'you-le-r] *a.* —laire [V. Flamboyant & Faux, *ad.* Fr.]

Per'petrate [pe-r'-pitréte] *va.* commettre : per-pétrer | —TRATOR [pitréte-r] auteur (of, de) criminel : coupable | —TION [cheune] per-pétration : exécution
Perpet'ual *a.* perpétuel : incessant
— MO'TION [le] mouvement perpétuel
Perpet'ually *ad.* perpétuellement : sans cesse
Perpet'uate *va.* perpétuer
Perplex' *va.* embarrasser
PERPLEX'ITY —té : embarras
PER'QUISITES [pl] revenants-bons, pl : casuel [pilferings] tour du bâton
PERR'Y [péri, très bref] poiré
Per'secute [kioûte] *va.* persécuter
Perseve're [vîre] *vn.* persévérer (in, dans, à)
Perseve'ringly *ad.* avec persévérance
PER'SIAN [peurche-ye-nn] [& a.] Persan -e [— (ancient —) Perse [Gulf] Persique [leather] chagrin
Persist' *vn.* persister (in, dans, à) He will — in saying ..., Il s'obstine à dire ...

PER

FRANÇAIS—ANGLAIS

PÉT

PERSONNE person | *Jeune —, Girl* | C'est la bonté en —! He [ou she] is kindness itself! | *Sa petite —, etc.* [V. Number, ang.]
PERSONNE [& pron.] nobody : no one [interrog. ou dubitat.] anyone
PERSONNEL people [pl] staff : attendants [pl] —elle a. personal [billets] non-transferable [sur une lettre] 'private' [égoïste] selfish : self-centered | Intérêt —, Self-interest
Personnelle-ment ad. personally : one's self
PERSONNIFICATION personification
Personnifier va. to personify
PERSPECTIVE [dessin] — [aspect] view [fig] prospect : outlook [fam] 'look-out' | En —, Perspicace a. perspicacious [In prospect]
PERSPICACITÉ —ty : penetration
Persuader va. to persuade (à, ... : de, of : de, to, into) Se laisser —, To be prevailed upon
Persuasif-ive a. —ive
PERSUASION — [peur-souéj'-nn]
PERTE [pour, to] loss : ruin : death | à —, At a loss | à — de vue, As far as the eye can [ou could] reach : out of sight | Courir à sa —, To be going fast to ruin [ou 'to the dogs'] | En pure —, To no purpose : at a dead loss | Se trouver en pure —, To be completely thrown away | Je suis en —, I am a loser
Pertinemment [em, am] ad. pertinently
Pertinent -e a. —t [channel]
PERTUIS passage : straits [pl] opening : narrow
PERTUISANE partisan [sort of halberd]
PERTURBATEUR-TRICE disturber — a. disturbing
PERTURBATION — [bêche-nn] disturbance
PÉRUVIEN -ENNE [& a.] Peru'vian
PERVENCHE periwinkle

Pervers -e a. —se | **PERVERSION** — **PERVERSITÉ** -ty | **Pervertir** va. to pervert
PESADE '—' : rearing
PESAGE weighing [turf] reserved enclosure
Pesamment ad. heavily
PESANT [& ad.] weight (d'or, in gold) —-e a. heavy : dull : grave
PESANTEUR weight : heaviness : dullness : gravity | *Lois de la —, Law of gravitation*
PESEE weighing | **PESE-LAIT** lactometer | **PESE-LETTRES** letter-balance
PESE-LIQUEURS hydrometer
Peser v. to weigh : to bear (sur, on) to be full weight [sur l'estomac] to lie heavy (on) [demeurer] to dwell [↓] to lower : to haul down | *Cette existence me pèse, I'm tired of this sort*
PESEUR weigher [of life]
PESON balance | **PESSE** Norway pine
PESSIMISME [eece-m] —ism
PESSIMISTE 'croaker' [phil] pessimist
PESTE plague [croaker] : pestilence [enfant] 'little plague' : 'young dog' | — **BOVINE** cattle plague | *La — NOIRE, The black death*
Pester vn. to storm (contre, at)
PESTIFÉRÉ -E man [ou woman] stricken with the plague [a.] pestiferous
PESTILENCE — | **Pestilentiel** -elle a. —tial
PÉTALE petal [pet'l]
PÉTARD — : cracker [cra] fog-signal
PÉTAUD — [La cour du roi —, [or une PÉTAU-DIÈRE] A 'regular pandemonium'
Péter, **Peter** vn. [vulgar] to crack (off) to
Pétillant -e a. sparkling : crackling [crackle]
PÉTILL'EMENT crackling : sparkling
Pétill'er vn. to crackle [étinceler] to sparkle (de, with) to be eager [ou burning]

PER

ENGLISH—FRENCH

PET

PER'SON [peurce-nn] personne [A —, Quelqu'un | No —, Personne | A drowned —, Un noyé | A certain — or —s unknown [law] Un certain quidam, or certains quidams | Any — or —s, Toute P | **Per'sonal** [peurce-nn'l] a. personnel | — **PROPERTY** biens mobiliers
PERSONALITY personnalité
Per'sonally [peur'-se-nn-e-lé] ad. personnelle-ment : en propre : moi, je ...
PER'SONALTY biens mobiliers [pl]
Per'sonate [pr. peur'-se-néte] va. représenter : imiter : contrefaire
Person'ify [sonni-fai] va. personnifier
Perspic'uous [you-e-ss] a. clair [for, pour] net —uously ad. clairement : nettement
PERSPIRA'TION transpiration : sueur | In a profuse (ou bath of) —, Tout en nage, en sueur
Perspi're [peur-spâir] vn. transpirer
Persua'de [souédd] va. [convince] persuade [to, à] décider [yance : religion]
PERSUA'SION [souéje'nn] p — [belief] cro-
Pert [peurti] a. [looks] éveillé [saucy] impertinent : insolent
Pertai'n [têne] vn. appartenir (to, à)
Pertina'cious [néche-ss] a. obstiné : entêté
PERTINA'CITY [nass'-e-té] opiniâtreté
Per'tinent a. — : à propos | —ly ad. à propos
Pert'ly ad. insolemment
PERT'NESS impertinence : insolence

PERU'SAL [piroûze-'l] lecture
Peru'se [piroûze] va. examiner : lire (attentivement)
Peru'vian a. péruvien — **BARK** [écorce de] quinquina
Perva'de [a é] va. [fill] remplir [reign] régner dans | —ing a. dominant
Perver'se [peurveurce] a. pervers : intraitable —ly ad. avec perversité
PERVER'SITY [ve-r-se-té] —té : méchanceté
PERVERT perverti | **Pervert** va. pervertir [one's meaning] dénaturer [V. Déplorable]
PERVERT'ER qui pervertit : corrupteur
Per'vius [pr. pe-r-ve-ye-ss] a. perméable [fig]
Pes'ter va. tourmenter : ennuyer [accessible]
Pestif'erous [tiff-e-re-ss] a. pestiféré
PES'TILENCE peste
Pes'tilent a. contagieux [fig] pestilentiel
PES'T'LE [pèce'l] pilon
PET chéri-e : favori, favorite : Benjamin : enfant gâté : mignon -ome [temper] dépit [a.] favori | In a —, De mauvaise humeur | -**COCK** [st. eng.] robinet de purge : purgeur | -**NAME** petit nom d'amitié
Pet [-tted] va. choyer : dorloter
PE'TER [pîteur] Blue —, Pavillon de partance | Robbing — to pay **PAUL**, Faire un trou pour en boucher un autre
PE'TERSHAM gros grain (pour ceintures)

PÉT

FRANÇAIS—ANGLAIS

PHÉ

PÉTIOLE [t, c] — [t se pr. en ang.]

PETIOT·-E [fam] my dear: my pet

(PETIT·-E little one: L boy [ou girl] L thing [animal] young one [ou pup, cub, kitten, etc.] En —, On a small scale | 'Le —' [bébé] 'Baby' | 'Mon —,' 'My dear' | Pauvre —! Poor little thing! | Les —s' [fig] The common people: low people | Faire des —s, To have young ones [ou kittens, etc.]

Petit·-e a. little: small: mean: young: 'dear little' [V. Oignon: Pois: Fore] — à —, Little by little | De —e étendue, Of small extent | Être — devant C D, To feel very small before C D | — homme, Little man | Homme —, Mean fellow | — CHAT·kitten [V. Chat] -CHEVAL [mach, ⚡] donkey-engine | -FIL·S [fece] grandson | —e-FILLE grand-daughter | —s-ENFANT·S' [pl] grandchildren | —s-FOURS· little fancy cakes | -GRIS· grey squirrel | -LAIT· whey: skim-milk | -MAÎTRE dandy: coxcomb: 'swell' | — MAL epileptic vertigo | -NEVEU grand nephew [pl] descendants | —e-VÉROLE small-pox | — VIN· light wine | En —e VITESSE, By goods rail: by slow train

PETITESSE smallness: small action

PÉTITION· — ⚡ | —NNAIRE petitioner

Pétitionner· va. to petition

PETON· [d'enfant] 'pat-a-pat': little foot

PÉTONCLE cockle: scollop

Pétrée a. stony | L'Arabie —, Arabia Petraea

PÉTREL — | — de TEMPÊTE Stormy P

Pétri·-e a. full (de, of) [pp. V. Pétrir]

PÉTRIFICATION· — [ké'che-nn] petrificac-

Pétrifier· va. to petrify [tion]

PÉTRIN· kneading-trough | Dans le —, 'In a fix': 'in a nice mess' | Pétrir va. to knead: to make | PÉTRISSAGE kneading

PÉTROLE petro·leum [pitrol·ye-mm] Puits à —, Oil-well | — brut, Crude petroleum

Pétroler· va. to set fire to ... with petroleum

PÉTROLEUSE· —: female incendiary

Pétrolier·-ière a. petroleum ... | Bateau —, Tank-steamer | Pétrolière a. petroliferous

PÉTULANCE — | Pétulant·-e a. —t

PEU little: a little: a trifle: ...ish [nombre]

few: a few [ad.] little: few: not very: not at

all: just | — considérable, By no means C |

— à —, Little by L | à — près, About: nearly |

Avant —, Before long | Avant — d'années, Before many years | Dans —, Sous —, Directly: shortly: soon | De —, [pers] Of no account [vivre, etc.] on a very L | Pour — que, Si — que, However L: if only | Si — que rien, A mere nothing: hardly any | — de chose, [fam] 'Nothing much' [très fam] 'no great shakes' | Son — de fond, Its shallowness | Un —, A little: rather .. | C'est aller un — loin! That's going rather too far! | Imaginez un —! Just fancy! | Un tout petit —, Just the least bit

PEUPLADE colony: tribe [ou drop, etc.]

PEUPLE people: nation: masses [pl] [fig] host: throng [bois] poplar | Du —, Of the working classes | —r· va. to people: to stock (de, with) to increase [remplir] to throng (de, with)

PEUPLIER· poplar

PEUR fear: fears [pl] timidity | Avoir —, To be afraid | De — de, For fear of | De — que [subjun.] For fear ...: lest | Faire — à. To frighten | à faire —, ad. frightfully | Mis·e à faire —, 'A regular fright' | Mourir de —, To 'die with fright'

Peureux·-euse a. timid: 'poor timid ...'

Peut· [V. Pouvoir, Table 33] [not

Peut-être ad. perhaps | — que non, Perhaps

PHAÉTON· phaeton [fé-e-te-nn]

PHALANGE phalanx [du doigt, etc.] joint

PHALARIS canary-seed: canary-grass

PHALÈNE moth

PHARAON· Pharaoh [fé-ro] [jeu] faro

PHARE lighthouse [flottant] light-ship [d'auto]

[acetylene] head-light [de Messine] Straits

[pl] — de l'avant, [⚡] Fore yards, sails and

rigging

Pharisaïque a. pharisa'ical [cé-ike-l]

PHARISIEN· phar'isee [far·e-ci]

Pharmaceutique a. —ical [i-ke-l]

PHARMACIE —cy: chemist's business [lieu]

chemist's shop: dispensary [Amérique] drug-

store [boîte] medicine chest

—MACIEN· chemist: dispenser

PHARMACOPÉE —poeia ⚡

PHASE [fâze] — [fêze]

PHÉBUS [biice] tall talk: 'high falutin'

PHÉNACÉTINE —tin [acid]

Phénique a. | Acide —, [or PHÉNOL] Carboic

PHÉNIX phoenix [pr. fînix]

PHÉNOMÈNE [pl. —s] phenomenon [pl. —ena]

PET

ENGLISH—FRENCH

PHI

PÉTITION [che-nn] pétition: supplique [law]

requête [va.] pétitionner [pray] supplier [law]

présenter une requête à ... | To file one's —,

Déposer son bilan | —ER pétitionnaire:

suppliant -e [law] requérant -e

Pet·rify va. pétrifier [vn.] se pétrifier

PET·ROL essence (de pétrole) [a.] à essence |

-CAN bidon à E | -JET gicleur | -MOTOR

moteur à E | -TANK réservoir à E | -VAPOUR

PETRO·LEUM [trôl·ye-mm] pétrole [vap. d'E]

PETT·ICOA·T [kôte] jupon | In —s, En robe |

'Under — government,' 'Sous le régime du

cotillon'

PETT·IFOGGING avocasserie: chicane [a.]

chicaneur [ways] chicanier | — LAWYER avo-

cassier: avocat de bas étage

Pett·ish a. irrité | —NESS mauvaise humeur

PETT·ITOE·S [pl] pieds de cochon de lait

Pett·y a. petit: chétif [expenses] menu [jury]

ordinaire [V. Jury, Sessions]

PETT·Y OFF·ICER gabier (de première ou de

deuxième classe) Chief —, Chef de hune

PEW [pioù] banc (d'église) PE·WIT vanneau

PEW·TER [pioûte'r] étain | —ER potier d'étain

PHA·ETON phaéton [Park —] victoria

PHAN·TASMAGO·RIA [me-] fantasmagorie

PHAN·TOM [fanntt'm] fantôme

PHAR·MACOPCE·IA —pée | French —, Codex

PHEAS·ANT [fêze-nn'tt] faisan [hen] faisane |

Young —, Faisandeau | —RY faisanderie |

—S·EYE [bot] 'goutte de sang'

PHIAL, — BOT·TLE [fai·e-l] fiole

PHI

FRANÇAIS—ANGLAIS

PIC

PHILANTHROPE philan'thropist
PHILANTHROPIE philan'thropy
Philanthropique *a.* philanthropic } ang. *th fort*
PHILATÉLISME —tely : stamp-collecting
PHILATÉLISTE —t [fam] stamp-collector
Philh'armonique *a.* —ic
PHILIPPINE | Bonjour, —! Philippine!
PHILIPPIQUE —ic
PHILOLOGIE —gy | **Philologique** *a.* philo-
 lo'gical | **PHILOLOGUE** philol'ogist
Philosophale [s z] *a.* | **Pierre** —, Philosopher's
 stone | **PHILOSOPHE** [feelo-zoff] philos'opher
 [loss-e] [*a.*] philosoph'ical
Philosopher *vn.* to philos'ophize [s, ç]
PHILOSOPHIE philos'ophy [s, ç]
Philosophique *a.* philosoph'ical [-mt'-lly]
PHLOX [pl. —] — [pl. —es]
PHOBIE morbid fear | **PHOCÈNE** porpoise
PHONÉTIQUE phonetics [pl] [*a.*] phonetic
PHONOGRAPHE —ph | —plique *a.* —phic
PHOQUE seal | **Chasse au —**, Sealing | **De —**,
a. seal... : seal-skin ...
PHOSPHATE — [ang. foss'-fête]
PHOSPHORE phos'phorus [foss'-fe-re-ss]
PHOSPHORESCENCE —
Phosphorique *a.* phosphor'ic
PHOSPHURE phos'phide [-faïdd] — d'hydro-
 gène gazeux, Phosphuretted hydrogen
PHOTOGRAPHE — photog'rapher
PHOTOGRAPHIE pho'tograph [art] photog'-
 raphy | **Faire**, **Prendre une —**, To take a
 photograph | **—r' va.** to pho'tograph — | **Se**
faire —, To have one's photo taken
Photographique *a.* —ic | **Appareil —**, Camera
PHOTOGRAVEUR photo-engraver
PHOTOGRAVURE — photo-engraving

PHOTOLITHOGRAPHIE —ph [l'art] —phy
PHOTOTYPIE collotype
PHRASE [frâz] — sentence | **Des —s**, Mere
 talk | **Sans —**, Straight out : plainly
PHRASÉOLOGIE —gy [mauv. part] 'talk'
PHRASEUR would-be fine speaker
PHRÉNOLOGIE —gy | **—LOGUE** —ol'ogist
PHTISIE [fteezzee] phthisis [thai'-ciss, th fort]
 consumption | **Phtisique** *a.* consumptive
PHYLOXÉRA — [vine-insect]
PHYSICIEN — physicist
PHYSIOLOGIE physiol'ogy [ol'-e-djé]
Physiologique *a.* physiolog'ical [lodji-ke-l]
PHYSIONOMIE [l'art] physiog'n'omy [mine]
 face : look [fig] character | **Une — heureuse**,
 A pleasant expression
—MISTE physiog'n'omist [N.P.]
PHYSIQUE natural philosophy : manual of
PHYSIQUE '—' : build : constitution
 [*a.*] phys'ical | **—ment** *ad.* phys'ically
PIAFFE ostentation : show
Piaffer *vn.* to prance : to paw the ground
Piailler *vn.* to squall | **—IE** squalling
PIAILL'EUR-EUSE 'little squaller'
PIANISTE [d f.] —st | **PIANO** — | — droit,
 Cottage P | — à queue, Grand P | — méca-
 nique, Player P | **Jouer du —**, Toucher du —,
 To play the P | **PIANOLA** — | 'Pianoter'
Piauler *vn.* to whine [v. to 'strum']
PIC pick : pick-axe [pour le feu] poker [pointe]
 peak [oiseau] woodpecker [♂] end of the gaff |
 à —, Perpendicular [*ad.* —ly] [♂] a-peak
 [arriver] in the nick of time
PICARD — *E* native of Picardy [hist. rel.] Picard
PICHET — mug : little jug [*a.*] of Picardy
PICORÉE | **Aller à la —**, To go pilfering

PHI

ENGLISH—FRENCH

PIC


PHILOLOGY —ogie : [*la*] linguistique
PHILOSOPHER [loss-e-fe-r] philosophe | Nat-
 ural —, Physicien | Moral —, Moraliste |
—S **STONE** pierre philosophale
Philosoph'ical [-soffi-ke-l] *a.* philosophique
 (instruments) de précision, or de physique
Philos'ophize [oss-e-faïze] *vn.* philosopher
PHILOSOPHY [loc-e-fé] [*la*] —phie | Natural
 —, [*la*] physique | Moral —, [*la*] morale
PHIZ [fam] 'binette' : 'frimousse' [vulg] trogne
PHLEG'M [flemm] flegme [fleggm]
Phlegmat'ic [flegg] *a.* flegmatique
'PHONE [fam] téléphone [*vn.*] téléphoner | To
 ring up ... on the —, [V. Ring up]
PHOSPHOR-BRONZE bronze phosphoré
PHOSS'Y-JAW nécrose (de la mâchoire)
PHO'TO photo | **-ENGRA'VING** photogravure
PHO'TOGRAPH — photographie [*va.*] photo-
 graphier | To be —ed, [pers.] Se faire p.
PHOTOGRAPHER [re-fe-r] photographe
Photograph'ic *a.* photographique
PHOTOGRAPHY [togh-re-fé] [*la*] —phie
PHO'TOGRAVURE — héliogravure
PHRASE — [fréze] locution : expression | The
 customary —, L'E. consacrée [or courante]
 — *va.* nommer : énoncer [mus] phraser
PHYS'IC médecine | To — one's self, Se médi-
 camenter | —S [pl] la physique
PHYS'ICIAN [fe-ziche-nn] — médecin

PIAN'O — | Grand —, P à queue | Cottage —,
 P droit | Player —, P mécanique | **-WIRE**
 corde à P | **-FORTE** —
PI'BROCH [pi : ch gutt.] air martial écossais
PI'CA [pai-ke] onze : corps onze [V. TYPE]
PICC'ALILLI [*a, i*, très brefs] conserves au
 vinaigre et à la moutarde
PICK [tool] pic [mason's] picot : smille [choice]
 choix : élite [typ] ordure
Pick *va.* [from, de] [gather] cueillir [choose]
 choisir : trier — dirt out of) éplucher [clear
 ... from] ôter [fowls] plumer [bones] ronger
 [pockets] vider : prendre dans [seek] chercher
 [locks] crocheter | That cannot be —ed, In-
 crochetable | To — a **QUARREL** with, Cher-
 cher querelle à | To — one's **TEETH** [ou ears,
 nails, etc.] Se curer les dents [or ..., etc.] To
 — one's **WAY**, Marcher avec précaution :
 choisir son chemin | — **out**, choisir [pluck]
 arracher : éplucher | — **up**, ramasser : prendre
 [learn] apprendre [*vn.*] [gain flesh] reprendre |
 — ... up cheap, acheter ... à bon marché
PICK'AXE pioche
Pick'e'd [pikkt] *a.* [troops, etc.] d'élite
PICK'ET [X] piquet | To —, [workmen] guet-
 ter : empêcher (leurs camarades) de travailler
PICK'ING [cleaning] épluchage [of fruit, etc.]
 cueillette [selection] triage [of oakum] effilage |
 — **STICK** fouet | —S [pl] petits morceaux

PIC

FRANÇAIS—ANGLAIS

PIE

Picorer *va.* to pilfer [oiseau] to pick up food
PICOT splinter [marteau] pick-hammer [de fil] edging [de dentelle] purl
Picoté *a.* marked : pitted | (Eillet —, Picotee
PICOTE **MENT** pricking
Picoter *va.* to prick : to peck : to tease
PICOTERIE teasing
PICOTIN peck of oats [ration] feed of corn
PIE magpie [a.] piebald [œuvre] pious
-GRIECHE shrike [pers] shrew
PIÈCE  piece : bit [tonneau] barrel [d'appartement] room [viande] joint [gibier, bétail] head [canon] gun [acte] document [V. Justificatif] Une bonne —, [pers] 'A mischievous fellow' ou 'thing' | Donner la — à, To give ... a trifle | à ses —s, [tech] On piece | Faire — à, To play ... a trick | — de théâtre, Play | 5 fr. la —, 5 francs each | — de 5 fr., 5 franc piece | Chef de —, Captain of the [ou a] gun | — d'EAU, ornamental water | — FONDUE casting | — FORGÉE forging | —s de CÔTE, broadside guns | —s de RECHANGE spare parts : 'spares'
PIED [no liaison, except in —à-terre, — en cap, when it sounds like t] foot : leg : plant : stalk [de guerre, paix] footing [phot] stand [V. Mur] Il n'a pas —. He is out of his depth | — du [or hors du] montoir, Near [ou off] F | à —, On F | — à —, Step by step : inch by inch | Au petit —, On a small scale | Avoir bon —, bon œil, To be hale and hearty | Coup de —, Kick | De — ferme, Resolutely | En — [portrait] Full-length [V. Lever, Fr.] Marcher sur les —s de, To tread on ...'s toes | Mettre à —, [V. MISE, Fr.] Mettre les —s, To set foot (dans, in) Mettre — à terre, To alight : to get down | Perdre —, To get out of one's depth [V. Plain—] Remettre ... sur —, To set ...


on ...'s legs again | Se tenir sur la pointe des —s, To stand on tiptoe | Sauter à —s joints sur, To ride roughshod over | Sur —, On foot : up : out [récolte] standing (crop) Si les choses sont sur ce —là, If that is the case | Sur le — de, At the rate of | Sur un bon —, On a good footing | Prendre —, To gain a footing | Valet de —, Footman | — d'ALOUETTE larkspur | — BOT club-foot [personne] cripple | — de CHÈVRE crow-bar : claw | — à COULISSE sliding callipers (pl) — MARIN sea legs (pl) Avoir le — marin, To be a good sailor | Avoir un — de NEZ, To be made a fool of : to be 'snubbed' | Faire un — de N, [vulg] To 'put one's fingers to one's nose' | — PLAT mean wretch | —à-TERRE [pr. pee-ay-ta] 'little crib' : 'box' ou 'place' where one stops | — de-VEAU arum : 'lords and ladies'
PIED-DROIT abutment or supporting-wall
PIÉDESTAL pedestal : stepping-stone
PIÉDOUCHE small pedestal
PIÈGE trap (à, for) snare [stones
PIERRAILLE lot of broken stone : small
PIERRE stone [— à fusil] flint [le nom] Peter | — dure [arch] Weather stone | Outils de —, Flint implements | — infernale, Lunar caustic | — philosophale, Philosopher's S | — précieuse, Precious S | — à rasoir, Hone | — à repasser, Whetstone | — d'attente, Toothing-stone : block left for carver | —s perdues, Rubble | — de taille, Freestone | — de taille taillée, Dressed ashlar | — de touche, Touchstone
PIERRÉE stone drain
PIERRE-RIES [pl] gems : precious stones
'PIERRETTE' hen-sparrow [gun
Pierreux -euse *a.* stony | **PIERRIER** swivel-
'PIERROT' sparrow : cock-S [pers] '— : clown
PIÉTÉ piety | **PIÉTIN** foot-rot

PIC

ENGLISH—FRENCH

PIE

PICKLE conserve au vinaigre [child] touche-à-tout | Mixed —s, Conservees variées | In a pretty — ! Dans de beaux draps ! | To put ... in —, Mettre ... dans la saumure | — *va.* [vegetables] conserver (au vinaigre) [fish, &c.] mariner [salt] saler | —d [vegetables] ... au vinaigre | —d CABB'AGE chou rouge au V | —d ONIONS petits oignons (au V)
PICK'-ME-UP cordial [Beware
PICK'POCKET '—' [-po-kay] filou : voleur [V.
PIC'NIC | To go for a —, Faire une pique-nique
Picto'rial [ri-e-l] *a.* [magazine] illustré
PIC'TURE tableau [engrav'g] gravure : figure : image | He looks the — of health, of sincerity, Son visage respire la santé, la sincérité | The very — of his mother, Tout le portrait de sa mère | A perfect —, ... à peindre | -BOOK livre d'images | -GALL'ERY musée de peinture | — HOUSE, PALACE 'cinéma' | — POST-CARD carte postale illustrée | — *va.* peindre | — to o'self, se figurer : se représenter
Pictures'que [tche-ressque] *a.* pittoresque
PIDG'IN-ENG'LISH jargon anglo-chinois
PIE [pai] [meat] pâté [fruit] tourte : tarte [V. Humble] He had a finger in the —, Il y était pour quelque chose | To knock ... into — [typ] Faire un pâté de ... | **Pie'bald** *a.* pie

PIECE [pîce]  [ground, money, cloth, cannon, theatr.] pièce [roll] rouleau [bit] morceau [odd piece] bout : coupon [picture] tableau | Broken —, Éclat : fragment : tronçon | To dash, to tear in —s, Mettre en pièces : déchirer en morceaux | A —, [each, V. Apiece] — of FUR'NITURE meuble | — GOODS (pl) tissu en pièces | A — of IMPERTINENCE, Une impertinence [V. MIND] A — of NEWS, Une nouvelle | — WORK [oueurk] ouvrage | A pretty — of W! [ironically] De la belle besogne ! | To make a — of W about it, Faire des façons | What a — of W about nothing ! Voilà bien des façons pour rien ! | Of a — with, à l'avenant de | To take ... to —s, Démonter [vn.] se démonter | Piece *va.* rapiécer (on, to, à)
Pie'ce' meal [pîce] *ad.* par morceaux
PIER [pîre] jetée [of bridge] pile [square pillar] pied-droit [solid wall] trumeau
— DUES (pl) droit de jetée
— GLASS trumeau
Pierce *v.* percer : pénétrer | —e'd *a.* à jour | — through, *va.* transpercer
Pier'cing *a.* perçant : qui (vous) transperce
—ly *ad.* d'une manière perçante
PI'ETY [pai'-e-té] piété

PIE

FRANÇAIS—ANGLAIS

PIN

PIÉTINEMENT· stamping | **Piétiner**· *vn.* to stamp (de, with) to paw the ground [*va.*] to trample ... under foot : to trample on
PIÉTON· -ONNE foot-passenger : pedestrian [facteur] rural postman
Piètre *a.* wretched | **-ment**· *ad.* wretchedly
PIEU stake [tech] pile
PIEUVRE octopus : poulp
Pieux· -euse *a.* pious : religious [-sément· -ly]
PIF [vulg] nose
PIGEON· — [Roucouler = to coo] — *voya-*geur, Carrier P | **-NNEAU** young pigeon
PIGEONNIER· pigeon-house
'Piger'· *va.* to catch : to 'collar' : to 'twig' (it)
PIGN'E fir-cone : pine-kernel
se Pign'ocher· *vn.* [vulg] to come to blows
PIGN'ON· gable-end [*roue*] pinion : cog-wheel [du pin] pine-seed | Grand —, [cyc] Front chain-wheel | — sur *vue*, A house of one's own | *Bordure* de —, Barge-board
PIGN'OUF [argot] blackguard : 'low lot'
Pilaire *a.* | *Système* —, *Hair* : coat
PILASTRE —ter | **PILAU** —
PILCHARD· — [*pill'tcheurd*]
PILE heap [pont] pier [vulg] 'licking' | Jouer à — ou *FACE*, To play at pitch and toss | — ou *FACE*? Heads or tails? [V. TOSS]
Piler· *v.* to pound : to crush | **PILET**· pin-tail
Pileux· -euse *a.* | *Système* —, *Hair*
PILIER· pillar : post | — d'**ESTAMINET**· man who hangs about the smoking-room, etc.
PILL'AGE — [ang. pr. *pill-idj*, *i* brefs] looting
PILL'ARD· -E pillager [*a.*] pillaging

Pill'er· *va.* to pillage : to pilfer : to loot
PILL'E'RIE [fam] plunder : theft
PILL'EUR pillager | — d'épaves, Wrecker
PILON· pestle [maillet] rammer [V. Marteau] stamp-head [*volaille*] drum-stick | Mis au —, Destroyed
PILONNAGE ramming | **Pilonner**· *v.* to ram
PILORI pillory | **Pilorier**· *va.* to pillory
PILOT· pile
PILOTAGE [⚓] — [i, aï] [tech] piling
PILOTE pilot [angl. pr. *pai-le-t*] Voulez-vous un — ? Do you want a pilot? [⚓]
Piloter· *va.* [⚓] to pilot [tech] to pile [fig] to be (one's) guide : to take one about, ou show ... over (a place)
PILOTIN· apprentice-pilot
PILOTIS· piles (pl) pile
PILOU soft thick flannelette
PILULE pill [*homéop*] pilule
PIMBÊCHE [m nasal] 'pert conceited thing'
PIMENT· allspice : pimento
Pimpant· -e [m nasal] *a.* spruce : smart
PIMPRENELLE [m nasal] pimperl [pimm]
PIN· pine | Bois de —, Pitch-pine | *Pomme* de —, Fir-cone | d'Écosse, Scotch fir | — blanc, — de Jérusalem, — d'Alep, Aleppo pine | — du lord, Weymouth pine | — bon, — doux, — de pierre, Stone pine | — de Genève, — de Russie, — de mûre, Norway pine | — pleureur, Pinus excelsa | — pinceau, — nazarou, Pyrenean pine | — sauvage [or maritime, or Grand —], Cluster pine [ou Pinaster] — à trochets, Pitch pine

PIG

ENGLISH—FRENCH

PIN

PIG porc : cochon [of iron] *gueuse* [of lead] saumon | **'headed'**· *a.* 'tête comme un mulet' [or 'comme un âne rouge'] — **IRON** *gueuse* | **-SKIN** *peau* de porc
PIG'EON [pidje-nn] — | Rock —, Biset [V. Fantail, Tumbler, etc.] **-ENG'LISH** jargon anglo-chinois | **-he'arted**· *a.* timide : peureux | **-HOLE case** | **-HOLES** (pl) casier (sing) [typ] colombier | **-HOUSE** colombier : pigeonier | **-SHOOTING** tir aux pigeons
PIG'MENT couleur : pigment
PIG'STY [y aï] étable à cochons
PIG'TAIL queue [*a.*] [tobacco] en corde
PIKE [i aï] [weapon] *pique* [fork] *fourche* [fish] brochet | It's as plain as a **PI'KESTAFF**, Cela crève les yeux
PILE [*païle*] [heap] tas : monceau [a building] édifice [stake] pieu [for building upon] pilotis [electric] *pile* [of velvet] poil [iron] paquet | Funeral —, Bûcher | To 'make one's —', [Améric.] 'Faire sa *pelote*' | Built upon —, Bâti sur pilotis | Row of —s, Pilotis
-DRIVING enfoncement des pieux
Pile [*païle*]· *v.* empiler : entasser [drive piles] piloter | — **ARMS**, former les faisceaux
PILES [*païlzz*] [pl] *hémorroïdes* | Blind —, *Hémorroïdes sèches*
Pil'fer· *v.* dérober : escamoter : piller
PIL'FERER fripon : voleur
PIL'FERING filouterie : pillage
PIL'GRIM pèlerin· -e | **-AGE** pèlerinage
'—S PROGRESS' Le Voyage du Pèlerin

PI'LING, — **UP** [*paï*] empilage [boîte à P's
PILL *pillule* | 'Bitter —', Gros déboire | **-BOX**
Pill'age [*pillèdje*]· *va.* piller | **-R** pillard
PILL'AR [*le-r*] pilier : colonne
-BOX boîte aux lettres
PILL'ION [*ye-nn*] coussinet | **PILLAW'** pilau
PILL'ORY [*pil-e-ré*] pilori [*va.*] mettre au P
PILL'OW [*w nul*] oreiller [fig] *couche* | **-CASE**, **-SLIP**, taie d'oreiller | To have a — **FIG'HT**, Se battre à coups d'oreillers
PI'LOT [*pai-le-t*] pilote [⚓ [coast —] lamaneur [*va.*] piloter | **-BOA'T** bateau-P | **-COA'T** paletot-P [⚓] *vareuse*
PIL'ULE [*youte*] — [⚓] : dragée
PIMP entremetteur· -euse : 'maquereau'
PIM'PERNEL· *pimprenelle*
Pim'ping· *a.* petit : chétif : 'de deux sous'
PIM'PLE bouton | **-d**· *a.* bourgeonné
PIN [*pinn*] *épingle* [⚓ [for hanging up] *patère* [tech] *cheville* : *clavette* (spindle) tourillon | Paste —, Rolling —, Rouleau | In merry —, D'*humeur joyeuse* | To hear a — drop, Entendre voler une mouche | **-CASE** [*kéce*] étui à *épingles* | **-CUSHION** *pelote* | **-MONEY** *épingles* (pl) **-PRICKS** [fig] coups d'*épingles* | **-TAIL DUCK** *pilet* | **-S** [slang] 'gigues' | To be on —s, Être sur des *épinés* | **-S** and **NEEDLES** [fam] 'des fourmis'
Pin [pinne'd]· *va.* épingler : attacher (avec une *épingle*) [tech] cheviller | — one's faith to, Avoir une confiance aveugle en | — ... **down** [fig] clouer : fixer | — **up** [loop up] retrousser

PIN

FRANÇAIS—ANGLAIS

PIQ

PINACLE pinnacle | **'PINARD'** wine
PINASSE pinnace [*Vosges*] Scotch pine
PINCE [levier] crow-bar [inst] pliers : nippers :
pincers : tongs [*typ*] gripper [fer à cheval]
toe [pli] plait [d'écrevisse] claw [*action*] bite :
pinch | **-MAILLE** 'screw' | **-NEZ** '—' [tech]
folders [pl] **-NOTES** letter-clip
'PINCE-SANS-RIRE' dry joker [argot] 'Bobby'
Pincé-e a. stiff (-mannered) affected
PINCEAU brush : paint-B
PINCÉE pinch | **PINCEMENT** nipping [off]
Pincer *va.* to pinch : to nip : to bite [*harpe* et
guitare] to play [le vent. ♪] to hug [fam] to
'drop on' | 'Ça pince!' It's nipping cold! | Se
faire —, [fam] To be caught : to 'get dropped
on at last' [tweezers [tech] nippers
PINCETTE [or —s] tongs [pl] [très petites]
PINÇON pinch ♪ : mark of a pinch
PINCURE pinch : nip
PINGOUIN penguin | Grand —, Great Auk
PINGRE 'old skinflint' [a.] skinflint [brambling
PINSON [s, ç] chaffinch | — des Ardennes,
PINTADE Guinea fowl | **PINTE** pint
PIOCHE pick-axe : pick : mattock
Piocher *v.* to dig [fig] to work hard : to 'stick
at it' : to 'grind' (for) [en Amérique] to keep
'pegging away' at it [battre] to 'pitch into'
'PIOCHEUR' hard-working fellow
PIOLET ice-axe
PION [aux dames] man [échecs] pawn [fam. for
maître] usher : ... master [V. Damer]
Pioncer *vn.* [vulg] to 'snooze'
PIONNIER pioneer ♪ | **Piotter** *vn.* to chirp
'PIOUIOU' foot-soldier : 'Tommy'
PIPE — [*païpp*] ♪ | Casser sa —, [vulg] To
'kick the bucket' | **PIPEAU** pipe : bird-call :
snare | **PIPÉE** bird-catching
PIPELET (slang) janitor : door-keeper
Piper *va.* to catch ... with a bird-call : to cheat |
Dés pipés, Cogged dice

PIPE'RIE cheating | **PIPETTE** '—': dropper
PIPEUR cheat | **PIPI** pip'it ♪
PIQUAGE transplanting [bétail] tethering
PIQU'ANT point : prick : sting : 'best of it' |
—e a. prickly : stinging : biting : sharp :
smart | *Sauce* —e, Vinegar S
PIQU'E — : spite : quarrel [*arme*] pike | Être
à cent —s au-dessus de, To put ... quite into
the shade | Être à cent —s au-dessous de,
Not 'to be a patch on': to fall far short of
PIQU'E spades [pl] **-ASSIETTE** 'sponger' |
-NIQUE pic-nic
PIQU'É '—': quilting [a.] fox-marked : mould-
spotted | — bâtonné, Corded jean
Piqu'er *va.* to prick [insectes, etc.] to sting :
to bite [les bœufs] to goad [en perçant] to
stick [étouffes] to quilt : to stitch [reliure] to
'stab' : to stitch [cuisine] to lard [fig] to pique :
to annoy : to touch, rouse | —é à la machine,
Machine-stitched | *Note* —ée, Staccato | —
une tête, To 'take a header' ♪ | — des deux,
To gallop off at full speed | — ... au vif, To
sting ... to the quick | '— un soleil,' To colour
up | Se —, To 'prick [ou sting] one's self : to
be piqued (de, at) to get touchy [être fier de]
to pride one's self (de, upon) [étouffes] to get
moth-eaten [vin, etc.] to get sour, ou 'pricked'
Cadre à —, Quilting-frame [out
PIQU'ET stake [jeu] piquet | —er *va.* to stake
PIQU'ETTE poor sour wine : thin wine of the
second cuvée
PIQU'EUR huntsman [domestique monté] out-
rider [qui dresse les chevaux] horse-breaker
[qui monte les chev.] groom [qui dirige] over-
seer [qui marque] marker | **PIQU'EUSE** [à
la machine] sewing-machine girl (ou hand)
PIQÛRE pricking : puncture [d'insecte, etc.]
sting : bite [étouffes] quilting : back-stitching
[papier] mark of mould [trou d'insecte] worm-
hole | — de guêpe, Wasp-sting

PIN

ENGLISH—FRENCH

PIQ

PIN'AFORE [*pinn'-e-fore*] tablier
PIN'CERS [pl] tenailles : pincers
PINCH [of, de] pincée [of snuff] prise | To give
him a —, Lui faire un pinçon | At a —, Au
besoin : dans un moment de gêne | When it
comes to the —, Au moment décisif | There's
the —! [ou the RUB] Voilà le hic!
Pinch *va.* pincer : presser [fig] se gêner | To
be —ed, [fig] Être gêné | I —ed my finger,
Je me suis pincé le doigt | It is pinchingly
cold, Il fait un froid piquant : 'ça pince!' | To
be —ed for room, Être à l'étroit
PINCH/BECK similor
PIN'COP [tech] canette
PINE [*païnn*] pin ♪ : sapin [*vn.*] languir [for,
after, après] soupirer | **-APPLE** ananas
-MARTEN martre (commune)
PI'NERY [i ai] serre à ananas
PINE'TUM [*païnn' te-mm*] sapinière
PIN'ION [*pinn'-ye-nn*] aileron [wheel] pignon
[va.] lier : enchaîner | —S [bonds] liens
PINK œillet [tint] rose [v.] déchiqueter | The
— of perfection, La perfection même
PINN'ACE [ne-ss] grand canot
PINN'ACLE [ne-k'l] pinnacle

PINT [i ai] demi-litre [beer, wine, etc.] chopine
[V. Table 91 : also under 'Half']
PIN'TLE aiguillot | **PIONEE'R** [i ai] pionnier
Pi'ous [*paï-e-ss*] a. pieux | —ly, pieusement
PIP [in fruit] pépin [in birds] pépie
PIPE [*païpe*] (tube) tuyau : conduit [V. Branch-
—] [enema, etc.] canule [boatswain's] sifflet
[of wine : and for smoking] pipe [shepherd's]
chalumeau : pipeau [v.] jouer du C [birds &
♪] siffler [needlework] liserer | **-CLAY** terre
de pipe : craie [tailor's] savon (à marquer)
To —, Blanchir | — CONNECTIONS [pl]
raccords | **-CUTTER** coupe-tubes | **-LINE**
conduite de pétrole | **-W'RENCH** clé à tubes
PI'PER [pi paï] flûteur | To pay the —, Payer
les violons : payer les pots cassés
PI'PING [i ai] passepoil [without cord] pas-
sant [pipes] tubulure : tuyautage | — voice,
Voix flûtée | — hot a. tout chaud
PIP'IT pipi | Meadow —, P des prés : farlouse |
Tree —, P des arbres
PIP'KIN poêlon : petit pot (de terre) [pées
PIPP'IN reinette | Normandy —s, Pommes ta-
PIQ'UANCY goût piquant [fig] piquant
Pique one's self on [i, î] *vr.* se piquer de

PIR

FRANÇAIS—ANGLAIS

PLA

PIRATE — [i ai]

Pirater *vn.* to pirate [pai] to lead a pirate's
PIRATE'RIE pi'racy [i ai] [life]

Pire *a.* [compar.] worse | De mal en —, Worse and worse | Le —, The worst

Piriforme *a.* pear-shaped

PIROGUE canoe [terfuge]

PIROUETTE '—': whirling: whirligig: sub-

Pirouetter *vn.* to whirl round and round

PIS udder [formerly used for] throat: breast

Pis *ad.* worse | De mal en —, Worse and worse | Le —, The worst | Qui — est, What is worse, ... | Tant — pour ..., So much the worse for ...

PIS-ALLER last resource: make-shift | Au — At the very worst: if it comes to the worst

PISCICULTURE —

PISCINE pool [de sacristie] piscina [natation] swimming-bath

PISÉ rammed clay [ou sun-dried bricks]

PISSENLIT dandelion

Pissoter *vn.* to be constantly making water

'PISSOTIÈRE' urinal: small fountain

PISTACHE pistachio | — de terre, Pea-nut

PISTAGE touting [taoutt']

PISTE track: cycle T: scent | Suivre ... à la —, To track | Mettre ... sur la — de, To put ... on the track of | Courses de —, Track-

'PISTEUR' tout | **PISTIL** [bot] — [raçing]

PISTOLET pistol: template [à dessin] French curve [en Belgique] roll: bread-cake | 'Drôle de —,' 'Queer fish'

PISTOLIER [histoire] pistoleer: soldier armed with a pistol

PISTON —: plug [fam] protection: 'backing up': official influence, recommendation | Segment de —, Piston-ring | Tige de —, Piston-rod | Course du —, Stroke (of the piston)

'Pistonner' *va.* to 'back ... up': to 'push ...

PITANCE pittance [on]: to 'bother'

PITE aloes-fibre

PITE de la veuve, Widow's mite

Piteux -euse *a.* piteous [-sement -ly]

PITIÉ pity: contempt | Par —, Out of P: for P's sake | Faire —, To excite one's P

Pitoyable *a.* pitiable: wretched: contemptible [-ment -bly, -ly]

PITON highest peak: pointed summit [♣] eye-

'PITOU' 'Tommy Atkins'

PITRE clown: showman [fig] humbug

Pittoresque *a.* picturesque [fig] graphic [illustré] illustrated | —ment *ad.* picturesquely [fig] graphically

PIVERT woodpecker [i.e. green W]

PIVOINE peony | **PIVOINE** bullfinch

PIVOT — [piv-e-tt] [fig] what ... all hinges on [la racine pivotante] tap-root | Canon à —, Swivel gun | —er *vn.* to turn round (sur, on) [bot] to send out a tap-root

PLACAGE veneering (de, with) [mét] plating

PLACARD — [kârde] [armoire] cupboard [de voile] patch | Épreuve en —, Slip-proof
Placarder *va.* to post: to libel

PIR

ENGLISH—FRENCH

PLA

PI'RACY [pai'-re-cé] [♣] *piraterie* [of authors] plagiat: contrefaçon

PI'RATE [pai'-re-tt] — [literat.] contrefacteur: plagiaire [*va.*] contrefaire,

Pirat'ical [ke-i] *a.* de pirate [fig] de contrefaçon: plagiaire

PIS'CES [pl] [les] Poissons

Pish! *int.* Bah!

PIS'TOL [pisste-i] pistolet | -SHOT coup de P | Within a —, à portée de P

PIT fosse [a quarry] carrière [a shaft] puits [of the stomach, etc.] creux [theatre] parterre | Coal —, Mine de houille [or M de charbon] Gravel ou Sand —, Sablonnière | The bottomless —, L'enfer | At the — HEAD, Pris sur les lieux | —FALL trappe | —MAN [pl. —men] mineur [mach, Amer.] bielle | —SAW scie de long: passe-partout

Pit [-tted] *va.* grêler [against, à] opposer | To be —tted against, Avoir comme adversaire

Pit'a-pat *ad.* en palpitant

PITCH poix [coal-tar —] brai | Burgundy —, Poix de Bourgogne | As dark as —, Noir comme dans un four | —PINE pitchpin

Pitch *va.* enduire de poix

PITCH point [slope] pente [of screw, cogs, or chain] pas: écartement | Concert —, Diapason normal | Highest —, Comble | To play at — and TOSS, Jouer à pile ou face

Pitch *va.* [throw] jeter [carelessly] 'ficher' [a tent] dresser [a tune] donner le ton [à] [*vn.*] se jeter: tomber (on, sur) [bird] s'abattre (sur) [♣, plunge] tanguer | —into, tomber sur:

'éreinter' | —upon, rencontrer [choose] faire choix de: s'arrêter à

Pitch'-dark *a.* noir comme dans un four

Pitche'd [pr. pitchtt] *a.* [battle] rangé [road] pavé de cailloux

PITCH'ER cruche [at baseball] lanceur | —s have ears, Les murs ont des oreilles | -PLANT népenthès: plante à amphores

PITCH'FORK fourche

PITCH'ING [tech] perré [♣] tangage

PITCH'-PINE pitchpin

Pit'eous *a.* pitoyable [-ly, -ment]

PIT'FALL [V. PIT]

PITH [i très bref: th fort] moelle [fig] moelle: vigueur | —HELMET casque colonial

Pith'ily *ad.* vigoureusement

PITH'INESS force: vigueur

Pith'y *a.* plein de moelle: plein de vigueur

Pit'iable [e-be-i] **Pit'iful** *a.* triste: pitoyable: ... à faire pitié

Pit'iless *a.* impitoyable [-ly, -ment]

PITT'ANCE [pitt'-mce] pittance | Reduced to a mere —, Réduit à la portion congrue

Pitt'ed *a.* [with, de] grêlé | To be — against, Avoir comme adversaire: être opposé à

PIT'Y pitié [matter for regret] dommage | To take — on, Prendre P de | For —'s sake!

Par P! | 'Tis a great —, C'est bien D | What a —! Quel D!

Pit'y *va.* plaindre: avoir pitié de

Pit'ying [pitt'-igng] *a.* compatissant: de pitié

PIX ciboire

PLAC'ARD —: affiche [*va.*] placarder (de)

PLA

FRANÇAIS—ANGLAIS

PLA

PLACE — [ang. pr. *pléce*] room : seat : situation [prix de — en voyage) fare [lieu public) square [marché) market [de voitures) stand : cab-stand [commerce) 'change | à sa —, In his, her, its (right) place | à votre —, If I were you, ... | Faire — à, To give place [ou way] to | Faire la —, To canvass for orders (in town) Faire prendre — avec soi, To take ... (up) in one's carriage, car | Sur —, On the premises : on the spot | Sur la —, [com] In the market | — d'armes, Parade | — forte, Fortified town | Il n'y a pas de —! No room! | —! Make way! | — entière, Full fare

PLACEMENT placing : putting [de fonds) investment | Bureau de —, Registry office : employment bureau [d'État) labour exchange

PLACENTA —

Placer *va.* to place : to put : to set [fonds) to invest [à intérêt) to put out [pers) to get ... into a situation [ou a place) [vendre) to sell : to dispose of ... [un mot) to edge in | Haut' placé, In a high position | — mal, To misplace | Se —, To place (etc.) o'self : to get a

PLACET petition | place ou situation

PLACEUR -EUSE ... who keeps a registry-office [théâtre) box-opener

Placide *a.* —d [-mt' -ly] **PLACIDITÉ** —ty

PLACIER -IÈRE town traveller : agent

PLAFOND ceiling [de canal ou bassin) bed

PLAFONNAGE ceiling | **Plafonner** *va.* to ceil

PLAFONNEUR plasterer | **NNIER** roof-lamp

PLAGE beach : shore : sands (pl) [ville) sea-side resort [aire de vent) quarter

PLAGIAIRE plagiarist | **PLAGIAT** plagiarism

PLAID [play] — [en ang. pr. *pladd*] [dr) plea

Plaidant -e *a.* litigant | **AVOCAT** —, Barrister

Plaider *v.* to plead : to go to law [with] to be

PLAIDEUR -EUSE suitor | [at law

PLAIDOIRIE pleading

PLAIDOYER special pleading : speech

PLAIE wound : sore [du cœur, d'Égypte, et fig)

PLAIGNANT -E plaintiff | [plague

— *a.* plaintiff's ... : complaining

Plain -e *a.* plain : level | De — -pied', On the same floor [fig) on the same footing (as) on a level | **-CHANT** plain-song

Plaindre *va.* (Table 58) to pity [être chiche de) to grudge | Il est à —, He is to be pitied | Se — de, To complain of : to lament

PLAINE plain : common : field

PLAINTE lamentation : complaint : groan : sigh | Porter —, To lodge an information

Plaintif -ive *a.* —ive [-vement' -ly]

Plaire *vn.* (Table 39) to please : to be pleasing | à Dieu ne plaise! God forbid! | Plaît-il? 'I beg your pardon?': What did you say? | Plût au ciel que ...! Would to heaven ...! | Il ne me plaît pas de ..., I do not choose to ... | S'il vous plaît, If you please | Quand il vous plaira, When you please | Comme il vous plaira, As you like it | Cela ne me plaît guère, I don't much care for it | Se — dans [or à,] To delight in : to get on well, feel at home, in

Pleasantment *ad.* pleasantly : in fun

PLAISANCE | Maison de —, Country seat | Bateau de —, Pleasure boat | **PLAISANT** wag : funny fellow | Le — de l'affaire, The best of it | Mauvais —, Would-be joker

Pleasant -e *a.* pleasant [qui fait rire) funny : laughable : droll : odd

Pleisanter *v.* to joke : to trifle (avec, with) to make fun (of) En plaisantant, In fun : 'for a joke' | Je ne plaisante pas, I'm not joking

PLAISANTE -RIE fun : joke : jesting | *Mauvaise* —, Very poor joke : a stupid trick | Par —, In jest : only (done, etc.) for a joke | — à part, Without joking | Il n'entend pas la —, It doesn't do to joke with him!

PLA

ENGLISH—FRENCH

PLA

PLACE [a *ē*] [part, spot) endroit : *localité* : lieu [seat in a carriage, situation, square or row of houses, & ✕) *place* [country seat) château : maison [town) ville [rank) position | A pretty —, Un E charmant | At [ou to] our —, Chez nous | In, Out of a —, [servant] En P, Sans P | In —, [of ministers] Rem P | In my —, à ma P | In the — of, Pour Remplacer : à la P de | In the first —, En premier lieu | In the next —, Ensuite : puis | Out of —, Déplacé : mal à propos | In its proper —, [word, etc.] à sa P | Some — [indef] *Quelque part* | This will be a good — for us to ..., Nous serons bien ici pour ... | To find a — for ..., Caser | To give — to, Faire P à [fig) céder le pas à | To take —, Avoir lieu : se passer : se faire : se produire [battle) se livrer | In time and —, En temps et lieu | A great — for, Un grand centre pour ... | Names of —S, Noms de localités | —S of AMUSEMENT, Spectacles et amusements | To carry ... to five —S of DECIMALS, Pousser la division jusqu'à la cinquième décimale | — of WORSHIP, Église : endroit consacré au culte religieux

Place *va.* placer | To — an order for, Commander

PLA'CER terrain d'alluvion aurifère | [der

Plac'id [plâss'id] *a.* placide : calme

PLA'GIARISM [plé-dje-rizzm] plagiat

PLAGUE [plégh] peste [fig) fléau [Égypt) *plaie* [va. fig) tourmenter | He's a regular —, C'est une vraie peste | The — of my life, Ma bête noire | 'Pla'guy' *a.* [vulg] maudit

PLAICE [plâce] carlet

PLAID [plâde] — *va.* écossais

PLAIN [pléne] *plaine* | — *a.* [distinct) clair : évident [simple) simple [without sauce, etc.) au naturel [not ornamented) uni [flat) plat [in personal looks) sans attrait (mus) plain (-chant) 'It's as — as — can be,' C'est clair comme le jour | In — CLOTHES, En bourgeois | — COOKING [la) cuisine bourgeoise | — DEALING, — SPEAKING [ea î] franchise [a.) franc | In — FIGURES, En chiffres connus | — SEWING [ew ô] [la) couture

Plainly [ai *ē*] *ad.* distinctement : clairement [simply) simplement [speaking) franchement : 'en bon Français' | To tell him so —, Le lui dire carrément

PLAIN'NESS [pléne:] simplicité : clarté [of looks) manque d'attrait

PLAIN'TIFF [pléne] demandeur -eresse : plaignant -e [seeking damages) partie civile

PLA

FRANÇAIS—ANGLAIS

PLA

PLAISIR pleasure: delight (à, in: *de*, to [gâteau] wafer | *Une vie de* —, A life of pleasure | à —, At one's ease: with care [sans objet] for nothing | Prendre — à, To take P [ou D] in | Apprendre avec —, To be glad to hear ... | Faire — à, To give ... P | Faire un — à, To do ... a favour | Me faire le — *de* ... To do me the favour of ... | Conte fait à —, Idle tale | Par —, For P: 'for the say-so of it' | Train de —, **Plaît** [V. Plaire] [Excursion train]
PLAN —: draught: map: project [*géométr.*] plane | Au premier —, In the foreground | — sommaire, Sketch map | Levé des —s, Survey | **Plan** —-e a. level: flat: even [*géom.*] plane: plano-...
PLANCHE plank: board: shelf [jardin] bed [*gravure*] plate [à bouteilles] rack | — à dessin, Drawing-board | Faire la —, To float [ou swim] on one's back | Jours de —, Lay-days | Monter sur les —s, To go on the stage
Planchier — va. to floor: to plank: to lath
PLANCHER — floor: ceiling | Le — des vaches, Dry land | — de la fosse aux câbles, Cable tier | **PLANCHETTE** board: little board
PLANÇON — slip
PLANE — drawing-knife
Planer — va. to shave: to smooth [*vn.*] to hover (sur, over) to soar up (dans, into, to) [V. VOL]
PLANÉTAIRE orrery [a.] planetary
PLANÈTE plan'et | **PLANEUR** [aéro] glider
PLANISPHERE — [tation]
PLANT — (for setting) sapling: stock: plan-
PLANTAGE planting: plantation
PLANTAIN — — | **PLANTARD** — slip
PLANTATION —: estate [*action*] planting
PLANTE plant [*potagère*] herb [du pied] sole
Planté -e pp. erect: settled: planted

Planter — va. to plant: to set: to fix | — là, To 'leave ... in the lurch': to 'give ... the slip' | Se —, To station [ou 'plant'] o'self
PLANTEUR planter
PLANTOIR dibble | Planté au —, Dibbled
PLANTON — [X] orderly | De —, On duty
Plantureux —-euse a. rich: fertile: copious
PLANURE shaving
PLAQUE plate —: slab [*décoration*] star [des cochers, etc.] badge [bois] veneer [V. Blin-
— **TOURNANTE** [X] turntable [dage]
PLAQUÉ plated metal | —-e a. plated [bois] veneered [fig] tipped
Plaquer — va. [de, with] [du métal] to plate [du bois] to veneer [du plâtre, etc.] to lay on [du gazon] to lay down: to turf [très vulg.] to jilt: to abandon
PLAQUETTE small plaque: booklet
Plastique a. —tic
PLASTRON — breastplate: pad [*robe*] breast ou back [*chemise*] plain front [*pers*] butt
'**Plastronner**' — v. to pose
PLAT — dish [*d'une balance*] scale [*quêtes*] plate [*partie plate*] flat [*d'aviron*] wash | Sur le — [V. Poach, ang.] '—s toile' [*reliure*] Cloth sides | Chef de —, Mate of the deck | Homme de —, Cook of the mess
Plat —-e a. flat: mean [*bourse*] empty | à — ventre, Flat on the ground | Calme —, Dead calm | *Vaisselle* —, Plate | Border à —, To have the sheets well aft | — **VALET** — flunkey
PLATANE plane-tree
PLAT-BORD — gunwale [pr. *gheunn'l*]
PLATEAU scale [à thé] tray [terrain élevé] plateau: table-land [de tour] face-plate
PLATE-BANDE border: flower-bed: narrow bed [*arch*] lintel

PLA

ENGLISH—FRENCH

PLA

PLAIT [pr. *plâte*] pli [of hair, pr. *platte*] natte: tresse | — va. plisser [hair] natter: tresser
PLAN [*plann*] —: système: projet [V. Bad] The best — would be to, Le mieux serait de — [-nne'd] va. projeter [draw] faire le plan de
PLANE [a *é*] [level] plan [tool] rabot | Jack —, Riflard | Jointer —, Trying —, *Varlope* | Grooving —, Plough —, Bouvet | Rabbet —, Guillaume | — **TREE** platane
Plane [a *é*] va. raboter [typ] taquer
PLANE GEOMETRY [*la*] *géométrie plane*
PLA'NER [a *é*] taquoir [*raboteuse*]
PLA'NING [a *é*] rabotage | — **MACHINE**
PLANK [pr. *plagnk*] planche: ais [X] bordage [*va.*] border | Timber in —, Bois de refend | —S [pl] ou —ING bordage
PLANT plante [for setting] plant [in general sense] végétal [com] matériel et outillage [deceit] coup monté [*va.*] planter | — out, repiquer [Note. The common French names of many —s are given under *HERBE*]
PLANTAIN [weed] — [banana] *banane*
-**TREE** [W. Ind.] bananier du paradis
PLANTA'TION [*plann-têche-nn*] — [often indicated by a termination: as, — of *BIRCHES*, *Boulaie*, etc.] [V. GROVE]
PLANT'ING plantation | — OUT repiquage
PLASH *flaque* | To — about, Éclabousser

Plash'y a. gâcheux: boueux
PLAS'TER [mason's] plâtre [medic.] emplâtre [*va.*] plâtrer: enduire (with, de) Adhesive —, Papier Fayard: papier Wlinsi | Court —, Taffetas d'Angleterre | Sticking —, Diachylum — **CAST** plâtre | — **OF PARIS** gypse
PLAS'TERER plâtrier
PLAS'TERING plâtrage: ouvrage en plâtre
Plat [-tted] va. tresser: natter [V. PLAIT]
PLATE [a *é*] assiette [—ful] assiettée [silver —] *vaisselle plate*, or d'argent [gold —] V. d'or [copper—] planche [iron] plaque: tôle [lock, etc.] platine [dial plate] cadran [a tinplate] feuille [at collections] plat [photog.] plaque | Armour —, Plaque de blindage | Boiler —, Tôle | Book—, Ex-libris [pr. s] Full-page —, *Gravure* hors texte | Piece of —, *Pièce d'argenterie* | Volume of —s, Volume de *planches*
-**BASKET** panier à l'argenterie
-**GLASS** glace [a.] ... de glace
-**LAYER** [X] poseur (de voie)
-**POWDER** blanc d'Espagne: rouge anglais
-**RACK** porte-(or égoutte-) assiettes [photog.]
-**WARMER** chauffe-assiette [égouttoir]
Plate [a *é*] va. plaquer (with, de) [silver] argenter [nickel] nickeler | —d metal, Plaqué | Armour—d, Cuirassé | Gold—d, Plaqué en or | Nickel—d, Nickelé

PLA

FRANÇAIS—ANGLAIS

PLE

PLATÉE dishful [*arch*] entire foundation
PLATE-FORME platform *☞* [*chaussée*] road-
way [*const*] wall-plate [*de locom.*] foot-plate |
La — des tours de Notre-Dame, The top [ou
leads] of *N.-D.*
PLATE-LONGE strap [*harnais*] kicking-strap
PLATIN *☞* [*♂*] shoal
PLATINE plate : lock-plate [*de presse*] platen
[*microsc.*] stage | *Une bonne —*, [*vulg*] 'The
gift of the gab'
PLATINE plat'inum | ... de —, (*a.*) Plat'inum |
Grain de —, *Pointe en —*, Platinum point |
Vis platinée, Platinum screw : contact *S*
PLATINOTYPÉ plat'inotype
PLATITUDE — : flatness : meanness | *D'une*
extrême —, Exceedingly flat
Platonique *a.* Platonic
PLÂTRAGE plastering : 'lath and plaster'
PLÂTRAS *☞* rubbish : débris [sulphate of lime
PLÂTRE plaster *☞* : plaster cast : paint [*agr*]
Plâtré *-e a.* patched up : unreal : plastered :
white-washed [*femme*] painted
Plâtrer *va.* to plaster : to patch ... up [*agr*]
to manure ... with gypsum | *Se —*, To paint

Plâtreux *-euse a.* chalky
PLÂTRIER *☞* plasterer | **PLÂTRIÈRE** gypsum
PLAUSIBILITÉ —ty [quarry
Plausible *a.* — [*-ment* *-bly*] **PLÈBE** common
PLÉBÉIEN *-ENNE* [*& a.*] plebeian [people
PLÉBISCITE — : vote of the whole people
PLÉIADES *☞* [*plai-e-dize*]
PLEIN *☞* full : full space : fulness : middle [*écri-*
ture] down-stroke | *Battre son —*, To be 'in
full swing' [*saison*] to be at its height
Plein *-e a.* full (de, of) thorough [compact]
solid [*des voiles*] taut [jour, etc.] broad : open
[caoutchoucs] solid [*bête*] with young : in ...
[*vache*] in calf [*jument*] in foal | *De —e terre*,
Hardy | *En —* ..., In the middle [ou midst]
of ... : full : fully | *En chêne —*, Of solid oak |
'Tout — de,' 'Lots of' | — comme un œuf,
'Chock full' | *La —e MER*, The open sea
Plein *ad.* fully : completely | 'Tout —,'
Much : many | **Pleinement** *ad.* fully : quite
Plénière *a.* ple'nary [*plî-ne-ré*]
PLÉNIPOTENTIAIRE [ti, cee] —ary [*che-ré*]
PLÉNITUDE — | **PLÉONASME** [s c] —sm
PLÉTHORE plethora [*th fort*] [s z]

PLA

ENGLISH—FRENCH

PLE

PLAT'EN [typ] *platine*
PLAT'FORM *plate-forme* [railway] quai [fort]
terre-plein [of bridge] tablier [public meet.]
estrade [fig] programme (politique) 'platform'
PLA'TING [a é] placage | Armour —, Blin-
dage | Nickel —, Nickelage
PLAT'INUM platine *☞* [*a.*] de *P* | — **SCREW**
PLATOO'N [*ple-toûne*] peloton | *Vis platinée*
PLATT'ER gamelle | **PLATT'ING** tresse
PLAU'DITS [pl] applaudissements
Plau'sibly [*ze-ble*] *ad.* d'une manière plausible
PLAY [*plaié*] jeu [piece played] *pièce* [scope]
essor | At — [children] *En récréation* | They
are at —, Ils sont à jouer | In —, [fun] *En*
plaisantant | To go to the —, Aller au spec-
tacle | Shakespeare's —s, *Les pièces* [or *Le*
théâtre] de *S* | Fair —, Franc jeu : bonne
foi : loyauté | Free —, Jeu libre | Side —,
Jeu latéral | — upon words, Jeu de mots |
-BILL programme [or *affiche*] de spectacle |
-FELLOW camarade de jeu | — **GROUND**
cour de récréation [roofed in] préau | **-GOER**
amateur de théâtre | **-ROOM** salle de récré-
ation | — **THING** jouet : 'joujou'
Play *v.* jouer (at, à, au, à la, aux : with, avec)
[a tune] jouer [on instrument] jouer de [act]
faire [ply] faire jouer | To — a **GAME** of ...,
Faire une partie de ... | When will the foun-
tains — ? Quand les eaux joueront-elles ? |
Playe'd out, 'Finis' : ... qui a fait son temps
(**PLAY'ER** joueur *-euse* : musicien *-nne* | Stage
—, Acteur *-trice* : comédien *-enne* | Strolling
—, Comédien ambulant | **-PIANO** piano mé-
Play'ful *a.* folâtre : enjoué : badin [canique
PLAY'FULNESS enjouement : badinage
PLEA [*pli*] prétexte [law] exception
(**Plead** *va.* plaider : invoquer : alléguer | To
— guilty, S'avouer coupable
PLEA'DER | Special —, Avocat consultant
PLEA'DING [*pli*] plaidoirie | Special — [ou
Piece of special —] Plaidoyer

Pleas'ant [*plezz'mnt*] *a.* agréable : gai
-look'ing *a.* de *physionomie* agréable
—ly *ad.* agréablement : plaisamment
PLEAS'ANTNESS agrément
PLEAS'ANTRY enjouement : *plaisanterie*
Please [*pr. plîze*] *v.* plaire à [satisfy] contenter
[pub. notices] On est prié de ... : *Prière de* |
Hard to —, Exigeant | Exceedingly pleased,
Enchanté | Very pleased, Très content (to, de)
Just as I —, Comme bon me semble, or me
semblera | I should be —d to see him, Cela
me ferait plaisir de le voir | I'm —d with
that, Je suis content de cela : cela me plaît |
How —d I am! Que je suis content! [or
heureux!] —, If you —, S'il vous plaît | To
— one's self, Se plaire : se contenter [do as
one likes] faire comme on veut [or à son gré]
Plea'sing [*plîz*] *a.* agréable : charmant [face]
aimable : gracieux [manners] prévenant
(**Pleas'urable** *a.* agréable : charmant
PLEAS'URE plaisir [will] volonté : gré [com]
avantage (to, de) [*a.*] d'agrément | At —, à
volonté | With —, Volontiers : avec plaisir |
To take one's —, S'amuser | To take a —
in ..., Prendre *P* à ... | It will be a — to me
to ..., Je me ferai un plaisir de ...
-GROUND parc : jardin d'agrément
— **PARTY** partie de *P* | — **TRIP** voyage
d'agrément : partie de *P* : train de *P*
PLEA'T [*plîte*] *v.* Plait
PLEDGE gage : vœu de tempérance [law] cau-
tion [*va.*] engager (to, à) [toasts] boire à la
santé de : porter un toast à | To sign the —,
Faire vœu de tempérance
Plen'teous *a.* abondant
—ly *ad.* abondamment [abundance
Plen'tiful *a.* abondant | **Plen'tifully** *ad.* en
PLEN'TY *abondance* [*ad.*] beaucoup | Yes, —
of them! Oui, à foison! Oui, à revendre! | We
have — of time to ..., Nous avons bien le
temps de ...

PLE

FRANÇAIS—ANGLAIS

PLU

PLEUR | Verser un —, To shed a tear [V. Pleurs
PLEURARD... '... who is always crying'
Pleurer *vn.* to weep [fam] to cry (de, for : ...,
 over] to mourn for [*vigne*] to bleed
PLEURÉSIE —risy [*plouï-re-sé*]
PLEUREUR -EUSE .. who weeps [ou who cries]
 hired mourner | — *a.* maudlin | Frêne —,
 Weeping ash | Saule —, Weeping willow
Pleurnicher *vn.* to whimper [fam] to pretend
 to cry | —ERIE whimper
 —EUR -EUSE '... who is always whining'
PLEURS [pl] tears [*de la vigne*] bleeding
'PLEUTRE' 'contemptible fellow'
Pleuvr *v. imp.* (*Table 74*) to rain : to pour
 down [fig] to shower | Il pleut à verse! It's
 raining torrents!
PLI fold : plait : wrinkle : turn : bent | Devant
 à —s, Plaited front | Cela ne fait pas un —,
 'There isn't the slightest difficulty about
 that' | Prendre un mauvais —, To get into
 a bad habit | Sous ce —, [*lettre*] Herewith :
Pliable *a.* — [ang. pr. *plai-e-b'l*] [enclosed
PLIAGE folding
PLIANT camp-stool : folding chair | — *e a.* fold-
 ing : flexible [canot] collapsible [fig] accom-
PLIE plaice | **PLIÉ** bend [modating
Plier *v.* [& Se — *vr.*] to fold (up) to plait : to
 bend : to give way (à, to) [&] to heel | —
 bagage, To 'be off'
PLIEUR, PLIEUSE folder, [*machine*] folding-
PLINTH -E [n nas] plinth : skirting [machine
PLIOIR [tech] folder
PLISSÉ tuck | **PLISSE-MENT**.. plaiting
Plisser *va.* to plait : to tuck : to wrinkle
PLISSURE plaiting
 (**PLOMB**.. lead [tech] plummet [*de chasse*]
 shot [pour l'eau sale] sink [sceau] seal [fig]
 ballast | Ciel de —, Burning sky | Fil à —,
 Plumb'-line | Gâteau de —, Pastry-cake |
 — perdu, Stray shot | — fusible, Fusible
 plug | à —, Right down : perpendicularly
 [tech] by the plumb'-line

PLOMBAGE plumb'er's work [*douanes*] seal-
 ing [*dents*] stopping [*agr*] rolling : beating
PLOMBAGINE plumbago
Plombé -e *a.* [teint] leaden : livid [*douanes*]
 sealed [*dent*] stopped | Canne —ée, Loaded
 stick | Panne —ée, Black glazed tile
Plomber *va.* to cover [ou to load] ... with
 lead [*douane*] to seal [*dents*] to stop [tech]
 to plumb' [*agr*] to roll ou beat
PLOMBERIE plumb'er's work [*usine*] lead
 works | Rouleau **PLOMBEUR** [*agr*] roller
PLOMBIER.. plumb'er [&]
Plongant -e *a.* plunging
PLONGÉE dive : plunge | Faire une —, To D
PLONGEON.. diver : loon [V. Diver] Faire le
 —, To dive : to duck one's head [fig] to get
 out of sight : to 'duck under' | Faire faire
 le — à ..., To give ... a ducking
Plonger *va.* [dans, into, in] to plunge : to dip :
 to dive : to duck (in) [navire] to pitch [washer
PLONGEUR diver [tech] plunger [au café] dish-
PLOT.. stud | Système à —s, Surface-contact
 system (of trams)
Ployer *va.* to bend, etc. [V. Plier]
Plu pp. invar. [V. Plaire & Pleuvr]
PLUIE rain | Une —, A shower | Le temps
 est à la —, It seems inclined for rain | Eau
 de —, Rain-water | 'Craint la —', 'To be
 kept dry' | Faire la — et le beau temps, To
 be all-powerful | Parler de la — et du beau
 temps, To talk over insignificant matters |
Saison des —s, Rainy season
PLUMAGE — [ang pr. *plou-mè-dje*] feathers
PLUMASSIER.. dealer in feathers
PLUME — : feather [*pour écrire*] pen [d'oie]
 quill : quill pen [*pers*] writer | Dessin à la —,
 Pen and ink sketch | — à **RÉSERVOIR**
PLUMEAU feather broom [fountain pen
PLUMÉE d'ENCRE dip of ink
Plumer *va.* to pluck [duper] to take ... in
PLUMET.. plume | 'Avoir son —', To be the
 worse for drink

PLI

ENGLISH—FRENCH

PLU

PLIERS [pl] pince | Cutting —, *P coupante*
PLIG'HT [*plaïte*] état : situation [*va.*] engager
Plod [-dded] *vn.* peiner [walk] marcher pén-
 iblement | To keep plodding away, [fam] 'Pio-
 cher toujours' : travailler dur
PLODD'ER [fam] bûcheur : piocheur
Plodd'ing *a.* laborieux : 'piocheur'
PLOT morceau de terre [against, contre] com-
 plot : *conspiration* [grass] pelouse [of a story]
intrigue | **Plot** [-tted] *v.* conspire : complot-
 ter : tramer | **PLOTT'ER** conspirateur
PLOUGH [America, PLOW] [*plaô*] charrue
 [plane] bouvet [*va.*] labourer [grooves] creuser
 [the ocean] sillonner | Double-breasted —,
 Buttoir | Motor —, C à moteur | Snow—,
 Chasse-neige | —BOY garçon de charrue |
 —MAN [pl. —men] laboureur | —SHARE
 soc (de charrue) [L
POU'G'HING [*plaô-igne*] labourage [*a.*] poûr
POV'ER [*pleuve'r*] pluvier [V. this word]
PLUCK [*ple-k*] courage : cœur : aplomb : crâ-
 nerie [butch.] fressure | He has plenty of —,
 Il n'a peur de rien : 'il n'a pas froid aux yeux'

Pluck *va.* arracher [fowls] plumer [flowers]
 cueillir | — up, [courage] reprendre
 —e'd [exam.] refusé : 'retoqué' : 'recalé'
 'Pluck'y' [*ple-ké*] *a.* courageux : 'crâne' | It
 was very — of him to do so, Ç'a été 'crâne'
 à lui de faire cela
PLUG [*ple-gh*] tampon : bouchon [peg] cheville |
 Electric wall —, Prise de courant | Fusible —,
 Plomb fusible | Sparking —, Bougie (d'allu-
 mage) — [-gge'd] *va.* tamponner : boucher
PLUM [*ple-mm*] prune | French —, P d'Agén |
 — PUDDING '—' | — TART tarte aux
 prunes | -TREE prunier
Plumb' [*ple-mm*] *ad.* à plomb : d'aplomb [*va.*]
 plomber | — LINE [*laïnu*] fil à plomb : P :
 ligne de sonde
PLUMBA'GO [*ple-mm-bégo*] plombagine
PLUMB'ER [*ple-mm-r*] plombier
 —'S WORK plomberie
PLUME [*plouïme*] plumet [of helmet] crinière
 [*va.*] plumer | To — o's, Se nettoyer : faire sa
 toilette [on, de] se piquer
PLUMM'ER-BLOCK [*pleumm'r*] palier

PLU

FRANÇAIS—ANGLAIS

POÉ

PLUME·TIS· woven embroidery

Plumeux·-euse *a.* feathery

PLUMIER· pencil-box : pen-box

PLUMITIF minute-book

PLUPART· | *La* —. [gens] Most people | *La* — du [or de *la*, or des] ..., Most of the ...

[temps] generally | Pour *la* —, For the most

PLURALITÉ —ty [part]

Pluriel -elle *a.* plural | Au —, In the P

Plus· *ad.* more (de, que, than ...) the more : besides [superlatif] most [*algèbre*] plus

[En anglais les adjectifs et les adverbes D'UNE SYLLABE font le comparatif avec **ER**, et le superlatif avec **EST**, ajoutés au positif, et non pas avec **MORE** et **MOST**. On dit, par exemple, Beautiful, *more* beautiful, *most* beautiful. Mais on ne dit jamais Long, *more* long, *most* long. Il faut dire Long, **LONGER**, **LONGEST**, [pr. *long-gueur*, etc., et non *long-r*] etc. Les adverbes en ...ly, font leur comp. et superl. avec *more* et *most* : More largely, Most urgently, etc.]

[*négat*] no more : no longer | On n'en trouve —, There isn't such a thing to be had now | Au —, At most | Au — tard, At the very latest | Au — tôt, As quickly as possible [V. *Près*] De —, Besides : more | De — en —, More and more | Je ne veux — de café, Not any more (coffee) : no more coffee | — que moi, More than I | — de cinq, More than five | — de 5 heures, More than 5 hours | à — de 5 heures, After 5 : past 5 o'clock | — loin, Farther on | — nous avançons, The farther we go | — j'approche du terme ..., The nearer I get to the end | — on est de fous. — on rit, 'The more, the merrier' | Cet habit n'est — mettable, This coat isn't fit to wear any longer | Ma montre ne va —, My watch won't go [ou has stopped] ... n'est —, ... has ceased to exist | Qui — est, What is more | — tard, Later : later on | Tout au —, At the very outside : at most | Il n'est — temps de, It is too late to

Plusieurs· *a.* several : 'a good many'

PLUS-QUE-PARFAIT· [pr. *s*] pluperfect

PLUS·-VALUE gain : increase (in value) [d'un terrain] unearned increment [budget] surplus

Plutôt· *ad.* rather | — que de, Rather than

Pluvial·-e *a.* | *Eau* —e, Rain-water

PLUVIER· plover | — à collier, Ring P | —


à collier interrompu, Kentish P | — doré, Golden P | — guignard, Dotterel

Pluvieux·-euse *a.* rainy : that brings rain

PLUVIOMÈTRE rain-gauge

PLUVIÔSE fifth month of Republican year

[Jan.' 20 to 'Feb.' 18]

PNEUMATIQUE [or 'PNEU'] [pr. *p*] tyre  :

pneumatic tyre [*a.*] pneumatic | *Machine* —,


Air-pump | **PNEUMATIQUE** —ics [pr. *nul*]

PNEUMONIE [pr. the *p*] —nia [pr. *nul*]

POCHADE rough sketch

POCHARD· drunkard | —e *a.* drunken

se **Pocharder·** *vr.* to be 'on the loose' : to get 'half seas over'

POCHE pocket  : bag : pouch [tech] ladle

[pli] pucker | Acheter chat en —, To 'buy a

pig in a poke' | Comme *ma* —, As well as


my ABC | De *ma* —, Out of my own pocket |

Pas un centime pour *sa* —, Not a farthing

for himself | ... de —, Pocket ...

Pocher· *va.* to blot [battre] to bruise | Œufs

pochés, Eggs poached in soup, water, or milk

[V. *Poach* ] — l'œil à ..., To give ... a

black eye | Un œil poché, A black eye [stupid

POCHE·TÉE | 'En avoir une —', To be very

POCHETTE little pocket : pouch : 'kit' [filet]

POCHOIR stencil-plate [net]

POCHON· [very familiar] black eye

PODAGRE gout [m. & f.] gouty subject : man

who has the gout | — *a.* gouty

PODOMÈTRE pedometer

POËLE stove [dais] canopy [mortuaire] pall

POËLE frying-pan : pan | **POËLÉE** panful

POËLIER· stove-manufacturer

POËLON· pipkin [de métal] saucepan

POÈME poem [pô·emm]

POÉSIE poetry | —S· [pl] poems

PLU

ENGLISH—FRENCH


POD

PLUM·ET [pleum-mè-tt] plomb

Plump [pr. ple-mmpp] *a.* dodu : gras [*ad.*] tout d'un coup [*va.*] tomber d'aplomb | To — for ... [ou give ... a **PLUM·ER**.] Donner tous ses votes à [or pour] ... [c.-à-d. dans les villes qui nomment deux députés, voter pour un seul candidat]

Plu·my [ploûmé] *a.* couvert de plumes

PLUN·DER [ple-mnd'r] butin [action] pillage [*va.*] piller : dérober | Some of the —, *Sa part* du gâteau | —ER pillard

PLUNGE [ple-mj] plongeon  [*va.*] plonger (into, dans) [*vn.*] se plonger | —ER plongeur |



PLUNGER-PUMP pompe à pistons plon-

PLU·PER·FECT plus-que-parfait [geurs]

Plu·ral [ploû-re-l] *a.* pluriel | In the —, Au P

PLURAL·ITY —ité [of livings] cumul

PLUSH [ple-ch] peluche

PLY [plai] pli  [*v.*] presser (with, de) [work] faire jouer [between ... and ...] aller : faire le service (de ... à ...) [] bouliner

P.M. après-midi [evening ou night] du soir [in time tables] 'soir'

PO [fam] vase de nuit : 'pot de chambre'

Poa·ch [pôtch] *va.* pocher | To go —ING.


Braconner. | —e·d **EGGS** œufs sur le plat

[done on a dish, with butter]

POA·CH·ER [pô-tche-r] braconnier

POA·CH·ING [pô-tch] braconnage [V. *Poach*]

PO·CHARD milouin

POCK·ET poche  [in note-book, etc.] pochette

[*va.*] empocher [billiards] blouser [*a.*] ... de

poche | To pay ... out of one's own —, Payer

de *sa poche* | To put one's hand in one's —,

Mettre la main à la P | To stand with one's

hands in one's —s, Se tenir les mains dans

les poches | To be out of — by ..., Perdre à ... |

-BOOK portefeuille : carnet | **-LIG·HTER**

briquet | **-MONEY** argent de poche : menus

Pock·marke·d [markt] *a.* grêlé [plaisirs (pl)]

POCK·WOOD bois de gaïac

POD cosse | **Well-podd·ed** *a.* cossu

POÈ

FRANÇAIS—ANGLAIS

POI

POÈTE po'et [*femme* —] po'etess
POÉTEREAU po'etaster [—ally
POÉTIQUE art of po'etry [*a.*] poet'ic [—mt'
Poétiser *vn.* to po'etize
POID'S [pwoh] weight : load : burden | Au —,
 By W | De —, Full W [fig] weighty | — spéci-
 fique, Specific gravity
Poi'gn'ant -e *a.* — [ang. *poi-ne-nntt*] keen
POI'GN'ARD — : dagger | —er' *va.* to stab
POI'GN'E grip | à —, Energetic
POI'GN'ÉE handful [douze écheveaux] bundle
 (of twelve skeins) [manche] handle [d'épée]
 hilt | — de **MAIN** shake (of the hand)
POI'GN'ET wrist [d'habit] wrist-band
POIL hair [*barbe*] beard [duvet] nap [velours]
 pile [couleur] colour | 'Un — dans la main,'
 No liking for work | Faire le — à, To clip |
 Monter ... à —, To ride ... bareback
 — de **CHÈVRE** mohair [V. Bonnet, Fr.]
POILU [fam. for Fr. soldier] 'Tommy' | 'Nos
 —s,' 'Our Tommies' | **Poilu** -e *a.* hairy
POINCILLADE pinciana
POINÇON bodkin :awl : stamp : chisel [tech.
 et typ.] punch [fût] puncheon [constr.] king-
 (ou queen-) post : strut | — de contrôle,
 Hall-mark | — d'épreuve, [fusil] Proof-mark
Poinçonner *va.* to stamp, hall-mark : to punch
POINÇONNEUSE punching-bear [spring up
Poindre *vn.* (Table 57) to dawn [plante] to
POING fist : hand | Pieds et —s liés, Bound
 hand and foot | Serrer le —, To clench one's
 fist | Sabre au —, Sword in hand
POINT — : stop : hole [♣] position : point [♣]
 [de voile] clew [de conduite, de travail] mark
 [du jour] break of day [ouv. à aiguille] stitch
 [— final] full-stop [sur un i] dot | Deux —s,
 (:) Colon | — et virgule, (;) Semicolon | —s
 conducteurs, (...) Leaders | à —, To [ou at]
 the very moment : just in the nick of time
 [viande] to a turn | à quel —, To what ex-
 tent ... | à quel — en est-il? How far has he

got? | à tel — que, To such a degree that ... :
 so closely that ... | Au —, In focus | Faire
 le —, [♣] To take the bearings | 'Pour un
 — Martin,' etc., For want of a nail the shoe
 was lost | Sur le — de ..., On the point of ... |
 — **ARRIÈRE** back-stitch | — de **CHAINETTE**
 chain-stitch | — de **CHAUSSEON** herring-
 bone (stitch) — de **CÔTÉ**, or — d'**OURLET**
 hem | Coudre à —s d'ourlet, To hem | Un
 — de **CÔTÉ**, A stitch in the side | -**DROIT**
 -**DEVANT** running (stitch) Couler [or coudre]
 à —s-devant, To run | — d'**ÉPINE** feather-
 stitch | — **MORT** dead centre | — **NOUÉ** lock-
 stitch | — **ROULÉ** whipping | — de **VUE** pros-
 pect [fig] stand-point : point of view
Point *ad.* no : never : any : not any : not
 [V. page 26] — du tout, By no' means
POINTAGE pointing : levelling : laying : aim
 [des noms] checking : ticking off
POINTE point [♣] : top : head : half-shawl, ou
 neckerchief [— du jour] break [typ] bodkin
 [clou] wire nail [saveur] dash [fig] witticism :
 pun : spice | Une — d'ironie, A touch of
 irony | Coup de —, Sword-thrust : stab | Sur
 la — des **PIED'S** On tip-toe
POINTEAU centre-punch [de carburateur]
 needle-valve | **POINTEMENT** [V. Pointage]
Pointer *v.* to point : to pierce [d'un sabre] to
 thrust [plantes] to spring up [oiseau] to soar
 upward [cheval] to rear [les i] to dot [♣]
 to prick [chiffres, etc.] to check ou tick off
 [typ] to get register [canon] to lay [mus] to
POINTEUR pointer : marker : gunner [dot
POINTILLÉ stippling : dotted line
Pointill'er *v.* to cavil (à, at) [gravure] to stip-
POINTILL'ERIE cavilling : bickering [ple
Pointill'eux -euse *a.* captious [sur, as to]
 punctilious [disagreeable
Pointu -e *a.* sharp : subtle [esprit] stiff and
POINTURE | Quelle est votre — ? What size
 do you take? [boots, gloves]

POE

ENGLISH—FRENCH

POI

PO'ET poète | **PO'ETESS** femme poète
PO'ETRY poésie | A piece of —, Un morceau
POIGN'ANCY piquant : violence [de P
POINT [sharp —, & promontory] pointe [spot,
 dot, place, and in games] point [fig] question :
 détail : trait : essentiel : fin [of joke] piquant
 [of compass] aire de vent : quart [rope's end]
 queue-de-rat | Starting —, P de départ | The
 highest —, [of mountain] Le plus haut som-
 met | At the — of death, à l'article de la
 mort | From — to —, De distance en dis-
 tance | In —, To the —, à propos | Not to
 the —, Hors de propos | On the — of, Sur le
 point de ... [V. Sur] On this —, à cet égard :
 à ce propos | To make it a — to, To make a
 — of, Se faire un devoir, une règle, de : ne
 pas manquer de | That is the —, Voilà la
 question | You miss my —, Vous ne voyez
 pas où je veux en venir | To come to the —,
 Venir au fait | Decimal —, Virgule (déci-
 male) The sore —, L'endroit sensible [or, Son
 endroit sensible] Tender —, Point délicat |
 To give —s to, Rendre des points à | In — of
 FACT, En effet : à la vérité | — LACE, den-

telle à l'aiguille : point d'Alençon | — of LAW,
 Point de droit | -blank *ad.* de but en blanc :
 à brûle-pourpoint [to deny, etc.] catégorique-
 ment [*a.*] direct : catégorique [V. POINTS]
Point *va.* [— out, — to] indiquer : montrer du
 doigt [to direct, towards, vers] diriger [tele-
 scope, cannon, and typ] pointer [punctuate]
 ponctuer [masonry joints] jointoyer (with, de)
 [sharpen] tailler [rope] faire une queue-de-rat
 à | — *vn.* [to, towards, vers] se tourner [dog]
 arrêter | To — out [fig] Signaler : faire re-
 marquer : rappeler : préciser
Point'ed *a.* pointu [remark] direct [allusion]
 évident [archit] ogival | — ARCH ogive
 —ly *ad.* expressément : à ne pas s'y méprendre
POINT'ER [point't'r] index [dog] chien d'arrêt
 [rod] baguette
POINT'ING pointage [mas.] jointoiment
Point'less *a.* sans pointe [fig] sans sel
 insignifiant
POINTS [pl] [♣] aiguilles [typog.] poin-
 tures | — MAN [pl. —men] aiguilleur |
 — MAN'S BOX poste d'A
Poise *va.* balancer : tenir en équilibre

POI

FRANÇAIS—ANGLAIS

POL

POIRE pear[à *poudre*] powder-flask [cautch.) bulb [*sonnette*] electric bell-push | *Une* — pour la soif, Something for a rainy day | 'Quelle — !' 'What a juggins he is!' | **POIRÉ** perry
POIREAU wart [*plante*] leek [fam] decoration of the 'Mérite agricole'
POIRÉE white-beet [ponica]
POIRIER pear-tree | — du Japon, *Pyrus Japonica*
POIS pea [pî] *Petits* —. Green peas | *La fleur* des —, The very best of all | '— pour fève', Tit for tat | — **CARRÉ** marrowfat | — **CHICHE** chick-pea | — de **SENTEUR**
POISON — [sweet-pea]
Poissard -e a. 'Billingsgate'
POISSARDE fish-woman [fig] fish-wife
Poisser va. to pitch : to make ... sticky
Poissex -euse a. pitchy : sticky [*pers*] 'swell'
POISSON fish | — d'avril, 'Take in on All Fools' day' : 'catch for April-fools' | — rouge, Gold-fish | Les — **S** [*astr*] *Pisces* — **NNAILLE** young fry
POISSONNERIE fish-market
Poissonneux -euse a. abounding in fish
POISSONNIER -IÈRE fishmonger [*sf*] [*l'*ustensile] fish-kettle
POITRAIL breast : breast-plate : brest-summer
POITRINAIRE [d f.] consumptive person [*a*] consumptive [brisket]
POITRINE breast [poumons] chest [de bœuf]
POIVRADE | à la —, With a sauce of pepper, salt, and vinegar [*artichauts*] ... eaten raw with pepper and salt
POIVRE pepper [r] va. to pepper [*vendre trop cher*] to 'salt it on ...' | **POIVRIER** pepper-plant [*ustensile*] pepper-box
POIVRIÈRE pepper-box : P plantation
'POIVROT' drunkard
POIX pitch [de cordonnier] wax : shoemaker's wax | — de **BOURGOGNE** Burgundy pitch

Polaire a. polar | *Étoile* —. Pole-star
Polarisateur a. polarizing | Appareil —, Polarizer
POLARISCOPE, POLARIMÈTRE polariscope
POLARISATION —ization [*aï-zéche-nn*]
Polariser va. to polarize [*aïze*]
POLDER [*dare*] — [*de-r*] land reclaimed from the sea by dykes
PÔLE — [Le — nord, The North Pole]
POLÉMIQUE —ic : —ics [pl] dispute — a. polemical
POLI polish | — -e a. polished : glossy : bright [*pers*] refined [*pour, de, to*] polite
POLICE — [*d'assurance*] policy [*typ*] fount | Agent de —, Policeman [fam] 'Bobby' | *Salle* de —, Guard-room | Tribunal de simple —, Police-court | — des **MŒURS**, P. for maintenance of public decency, etc. [No English equivalent for this] [In Fr., **COLLECTIVE NOUNS** are sing. En ang. plusieurs noms collectifs s'emploient au pl., comme *La police* a saisi, The police have caught : Le public est informé, The public are informed, &c.]
Policer va. to civilize : to establish law and order in
POLICIER [vulg] 'Bobby' [*a*] police
POLICHINELLE buffoon : Punch
POLIMENT polishing [*ad*] politely
Polir va. to polish (à, avec, with)
POLISSAGE polishing
POLISSEUR -EUSE [*pers*] polisher
POLISSOIR polisher (tool)
POLISSOIRE polishing-brush
POLISSON -NNE blackguard : young scamp : mischievous boy | — a. blackguardly : nasty : contemptible | — **nn**er vn. to talk [ou act] like a blackguard
— **NNE-RIE** blackguardly trick [ou story]
POLISSURE polishing [B ways [pl]]

POI

ENGLISH—FRENCH

POL

poize-nn, o dans sort
POI'SON — [*va.*] empoisonner (with, avec) To take —, To — o's, S'empoisonner
POI'SONER empoisonneur -euse
POI'SONING empoisonnement
Poi'sonous [*ze-ne-ss*] a. vénéneux [venomous] venimeux [fig] empoisonné
POKE coup [old sense] sac | To buy a pig in a —, Acheter chat en poche | — va. pousser : fourrer [fire] remuer : fourgonner | — about, farfouiller [vulg] —ing about, [in the dark] à tâtons [after ..] en cherchant à tâtons [stumbling] en trébuchant | — **FUN** at, Plaisanter : 'se payer la tête de' | He —s his **NOSE** in everywhere, [fam] Il fourre son nez partout
PO'KER tisonnier [tech] fourgon [cards] 'poker' -**WORK** pyrogravure
'Po'ky a. menu : à l'étroit : mesquin
Po'lar a. polaire | — **BEAR** ours blanc
POLE Polonais -e | **POLE** [north & south] pôle [large, fixed] mât [top of mast] *flèche* [teleg.] poteau [scaffolding —, stick, & old land meas.] perche [long meas.] 5'029 mètres [sq. meas.] 25'3 centiares [carriage —] timon [curtain —] bâton | Greasy —, Mât de *cognac* | May —, Mai | Hop- [ou Vine-] —, Échalas | -**SHOE** pièce polaire | -**STAR** étoile polaire

PO'LE-CAT putois
POLIC'E police [sa] | County —, [and Mounted —] *Gendarmerie* | Detective —, *La sûreté* : agents de la S | Superintendent of —, Commissaire de P | — **COURT** tribunal de simple police | At the — court, En correctionnelle | — **MAGISTRATE** [*madjistrète*] juge de simple P | — **MAN** [pl. —men] sergent de ville : gardien de la paix : agent de police : agent (slang) 'sergot' [rural] gendarme : garde champêtre | -**STATION** commissariat de P : poste [in the country] *gendarmerie* | Taken to the —, Conduit au poste [in country, à la *gendarmerie*]
POL'ICY [*pol'-e-cé*] politique : système : prudence [insurance] police | It's bad — to ..., C'est un mauvais système de ... | The best — is to, Ce qu'il y a de mieux à faire, c'est de
PO'GLISH [ô long] [& a.] polonais
POL'ISH [o bref] poli [French —] vernis [fig] politesse : [les] belles manières [*va.*] polir [with blacking] cirer [French —] vernir [*pers*] façonner [*vn.*] se polir | '— ... off, nettoyer : finir
POL'ISHER polisseur [French —] vernisseur [tool] polissoir
POL'ISHING polissage : vernis — **TOOL** polissoir

POL

FRANÇAIS—ANGLAIS

PON

POLITESSE politeness : good breeding
POLITICIEN politician (in unfavourable sense)
POLITIQUE [du gouvernement, et *prudence*]
 policy : polity | *La* —, Pol'itics (pl)
POLITIQUE [and Homme —] politi'cian [a.]
 polit'ical [prudent] pol'itic | —**ment** *ad.* politi-
 cally [adroitement] with a good deal of policy
'Politiquer' *vn.* to talk politics [LEN —
POLKA — | **Polker** *v.* to dance the P | **POL-**
Polluer *va.* to pollute | **POLLUTION** —
'POLOCHON' [mil. slang for] bolster
OLONAIS *-E* Pole [*langue & a.*] Po'lish | Soûl
 comme un —, [fam] As drunk as a 'lord'
POLTRON coward : skulker | —*nie a.* cow-
 ardly | —**NNE** *RIE* cowardice : cowardly
Polych'rome a. many-coloured [thing
POLYCLINIQUE polyclinic : general hospital
POLYGAME polyg'amist | **POLYGAMIE** —my
POLYGONE artillery-butts [*géom*] polygon
POLYGLOTTE [d*a.*] polyglot
POLYGRAPHE manifold writer | **POLYPE** poly-
POLYPODE —dium [fam] polypody [pus
POLYSYLLABE polysyll'able [a.] polysyllab'ic
Polytechnique a. —ic [V. SCHOOL] [th fort
POLYTHÉISME [*tay-eece-m*] —sm [*thé-izzm*,
POMMADE pomade [pour les lèvres] salve
 se **Pommader** *vr.* to pomade one's hair
POMME apple [V. Pippin] [de chou, de
 canne, etc.) head [d'un chenet,] knob [k nul]
 [d'arrosoir] rose | — d'**Adam**, Adam's apple |
 — de *discorde*, Bone of contention | — *gougée*
 [d*a.*] Fair-leader | — de **PIN** fir-cone
 — de **TERRE** [pl. —s de T] potato
Pommé-e a. headed [complet, fig] 'regular':
 downright | *Elle est —ée!* [slang] That's a
 good one! | Chou —, White-heart cabbage |
Laitue —ée, Cabbage lettuce
POMMEAU pommel
Pomme'lé-e a. dappled | Gris —, Dapple-grey
POMME'RAIE apple-orchard
POMMETTE knob [de la joue] cheek-bone
POMMIER apple-tree
POMPE [*mach*] pump [faste] pomp [instr. de
 mus] slide | — à *bicyclette*, Bicycle P | — *aspi-*
rante, Suction P | — *foulante*, Force P | — à
incendie, Fire-engine | — à *pneus*, Tyre pump |
 —S' **FUNÈBRES** [pl] Funerals : undertaker

Pomper *v.* to pump : to pump up : to 'guzzle'
Pompette a. [fam] tipsy : 'rather merry'
Pompeux *-euse a.* pompous [-sément' -ly]
POMPIER pump-maker [sapeur-] fireman
POMPON top-knot | Avoir 'son —, To be 'half
 seas over' | à vous le —, You beat everyone
'se Pomponner' *vr.* to dress one's self up
PONÇAGE rubbing ... with pumice
PONCE pounce [*piere* —] pumice-stone | Sa-
 von —, Sand-soap
PONCEAU poppy [tech] culvert : arch
 — *a. invar.* bright red
Poncer *va.* to rub ... with pumice : to pounce
PONCIRE kind of thick-rinded lemon
PONCIS or **PONCIF** stencil sheet : stale com-
PONCTION | Faire *la* — à, To tap [position
PONCTUALITÉ punctuality
PONCTUATION punctuation : points (pl) Il
 manque *la* —, It wants a stop [ou point]
Ponctuel-elle a. punctual [-llement' -lly]
Ponctuer *va.* to punctuate : to dot (de, with)
Ligne ponctuée, Dotted line
PONDÉRATION balancing : balance
Pondérer *va.* to balance
PONDEUSE layer | Poule —, Laying hen
Pondre *va.* to lay | **PONEY** pony
PONT bridge [d*a.*] deck | Sur le —, On deck
 [V. DECK] — aux ânes, 'Pons asinorum' | —s
 et *chaussées*, Highway department | Ingénieur
 des —s et *chaussées*, [State] civil engineer |
-AQUEDUC bridge serving as an aqueduct |
 — à **BASCULE** weigh-bridge | **-LEVIS** draw-
 bridge | **-NEUF** [pl. —s-] popular [ou
 street] song | Il se porte comme le —neuf,
 He's as well as ever he was in his life
 — **ROULANT** overhead travelling-crane
 — **SUSPENDU** suspension bridge
 — **TOURNANT** swing bridge
 — **TRANSBORDEUR** transporter bridge
 — **VOLANT** flying-bridge [d*a.*, tech] hanging-
PONTAGE [d*a.*] bridge-making [stage
PONTE laying
Ponté-e a. decked | Non —, Open
PONTÉE deck-load : deck cargo
Ponter *va.* to deck [jeu] to punt
PONTET guard
PONTIFE pontiff | **PONTIFICAT** —ate

POL

ENGLISH—FRENCH

PON

Poli'te [*lâitt*] *a.* poli [to, pour] complaisant :
 attentif | — **LITERATURE** *belles-lettres*
Poli'te'ly [*i ai*] *ad.* poliment : comme il faut
POLI'TE'NESS [*i ai*] *politesse*
Pol'itic [*pol-e-tik*] *a.* politique
Polit'ical [*ke-l*] *a.* politique [-lly, -ment]
POLITI'CIAN [*pol-e-tiche-nn* : *i* bref] homme
 politique [speaking disparagingly the French
 also say 'politicien'] [Americ. for low fellow]
 farceur
POL'TTICS [*pol'-e-tiks*] (pl) *la* politique
POL'ITY *politique*
POLL [*pôle*] *liste électorale* : *élection* [back of
 neck] occiput | Declaration of the —, *Procla-*
mation du scrutin | To head the —, Tenir *la*
tête du scrutin | Heavy —, Beaucoup de vo-
 tants | To demand a —, Demander le scrutin |
 -**AXE** merlin | -**TAX** *capitation*

Poll *va.* [for, pour] voter [so many votes] ob-
 tenir [at, à] voter : se faire inscrire
PO'LLING-BOOTH [*pô*] bureau du scrutin
'POLL' [*o* bref] 'Jacquot'
POLL'ARD [*le-rde*] têtard [bran] *recoupe*
Pollu'te *va.* polluer : souiller (with, de)
Polynésian [*nîch-ye-nn*] *a.* de la *Polynésie*
POMA'DE *pommade*
POMEGRAN'ATE [*pomm-gran'ett*] *grenade*
 -**TREE** *grenadier*
POMM'EL *pommeau* [*va.*] malmener : 'rosser'
POMPOSITTY [*poss'-e-té*] *manières pompeuses*
 (pl) *emphase*
Pom'pous [*pe-ss*] *a.* pompeux | —**ly** *ad.* pom-
 peusement : d'un air pompeux
POND étang : *mare* : vivier [for cattle] abreu-
Pon'der *v.* peser : considérer [voir
Pon'derous [*ponn'-de-re-ss*] *a.* lourd : pesant

PON
FRANÇAIS—ANGLAIS
POR

PONTON• pontoon [vieux vaisseau] hulk [à charbon] staith : coal-tip (ou -drop)
PONTONNIER• soldier of the pontoon corps
POPE [priest (of the Greek Church)]
POPELINE poplin [linn] — d'Irlande, Irish P
'POPOTE' | Faire la —, To do the cooking
POPULACE — [fam] mob : rabble
Populacier• -ière *a.* low : ... of the mob
POPULAGE | — des marais, Marsh marigold
POPULAIRE common people : 'vulgar throng', ou 'herd' [*a.*] popular [-ment' -ly]
Populariser• *va.* to popularize [Se —, To gain popularity | **POPULARITÉ** —ty
POPULATION• — [pop-you-léche-nn]
Populeux• -euse *a.* —lous [pop'-you-le-ss]
PORC• pig [chair] pork | Un vrai —, [vulg] A 'regular pig' | — **FRAIS**• pork [lage] cowny
PORCELAINE —n [de Chine] china [coquil-
PORcelaine *a.* [cartes] enamelled [cheval] grey
PORCELET• wood-louse : young pig
PORC-ÉPIC [pr. porkaipik] porcupine
PORCHE porch [pig-sties (pl)]
PORCHER• -ÈRE swine-herd | **PORCHERIE**
PORE — | **Poreux**• -euse *a.* porous [Nth. Fr.
PORION• underground manager (Belgium and
PORNOGRAPHIE —phy : immoral literature:
POROSITÉ —ty [ross'-e-té] [obscene print
PORPHYRE porphyry | **PORREAU** leek

PORT• — : harbour : wharf [prix de transport]
carriage [des lettres] postage [maintien] bear-
ing [charge] burden [de voix] portamento |
à bon —, Safely | Au —, In port | En — dû,
Carriage forward | Franc de —, Carriage
paid | Officier [or Capitaine] du —, Harbour-
master | Son — d'**ATTACHE**, The port she
PORT• -d'**ARMES**• gun license [hails from
Portable *a.* [fit to wear] [boats over-land
PORTAGE carriage [navig.] portage : transit of
PORTAIL• front : door : doorway : gateway
PORANT• handle : ring | -**DEHORS**• outrigger
Portant• -e *a.* | Bien, mal —, Well, unwell | à
bout —, Point-blank | *Surface* —e, Support-
ing area
Portatif -ive *a.* portable : hand [anciently as
applied to a bishop] nominal [armes] small
PORTE door [très grande, ou d'une ville, etc.]
gate [l'ouverture] doorway : gateway [seuil]
threshold [d'agrafe] eye [V. HOUSE] — à
—, Next door (to each other) De — en —,
From door to door | Le mettre à la —, To
turn him out [ou out of doors] Prendre la —,
To 'make off' | — *cochère*, Carriage entrance |
— de *dégagement*, Back D | — d'*entrée*, Front
D | — *roulante*, Sliding D | La — *ouverte*,
The open D | -**FENÊTRE** French window
Porté -e *a.* disposed : inclined (à, to)

PON
ENGLISH—FRENCH
POR

PONTOON• ponton | -**BRIDGE** pont de ba-
teaux | — **CORP'S**• corps de pontonniers
PO'NY poney [slang] £25 [Americ.] traduction
d'auteur classique | — **CARRI'AGE** panier
P.O. bureau de poste : [la] poste
P.O.O. mandat-poste [V. Post-office]
POO'DLE caniche : barbet
Pooh! *int.* Bah!
Pooh-pooh *va.* se moquer de : faire fi de
POOL [poule] étang [puddle] mare [for cattle]
abreuvoir [of Siloam, etc.] réservoir : piscine
[play] poule [washing] lavoir [*va.*] mettre en
POOP [ou — **DECK**] dunette [commun
Poor *a.* pauvre : malheureux [rubbishy] mes-
quin : ... de camelote [bad] mauvais : méchant |
The —, [pl] Les indigents : les pauvres (pl)
Guardians of the —, Bureau de bienfaisance |
The —er **CLASSES**, (pl) Le prolétariat : les
prolétaires | — **BOX** tronc des pauvres |
— **RATE** taxe des pauvres
Poo'rly *a.* indisposé | Rather —, Un peu I |
— *ad.* pauvrement | — done, Mal fait : mé-
diocre | **POO'RNESS** *pauvreté* : qualité infé-
rieure : mauvaise qualité
POP petit coup : petit bruit sec | — ! Crac ! |
Ginger —, Bière au gingembre | — **CORN**
maïs éclaté au feu | — **GUN** canonnière
Pop [poppe'd] *va.* fourrer : lâcher : mettre [V.
Question] — in, entrer (pour un moment) —
off, [to bolt] filer | — out, sortir : s'esquiver
POPE pape [*va.*] 'lâcher'
PO'PE'DOM papauté | **PO'PERY** papisme
POP'INJAY perroquet [pers] fat
Po'pish *a.* de papiste [pers] papiste
POP'LAR [le-r] peuplier | Black —, Liard
POP'LIN popeline [à tige
POPP'ET [of lathe] poupée | -**VALVE** soupape

POPP'Y [field —] coquelicot [garden —] pavot
-**HEAD** tête de pavot
Pop'ular [you-le-r] *a.* —laire [-ly, -ment] To
be very —, [lecturer, etc.] Être très suivi |
For — use, à l'usage de tout le monde
POPULARITY [you-lar'-e-té] —ité | To hunt
after —, Courir après la popularité
Pop'ularize [you-le-raïze] *va.* rendre popu-
laire : mettre ... à la portée de tout le monde
Pop'ulate [you-léte] *va.* peupler
PORCH [tch] porche : portique : marquise
POR'CUPINE [you-painn] porc-épic [sur
Pore over *vn.* dévorer : avoir les yeux fixés
PORK porc | Salt —, Petit salé | — **BUTCHER**
charcutier | -**PIE** [pai] pâté de porc
-**SAUSAGE** saucisse : saucisson
POR'KER porc : pourceau : cochon
POR'POISE [pe-ss] marsouin
PORRIDGE [pease] purée (de pois) [oatmeal]
bouillie (d'avoine)
PORT [harbour] port [— hole] sabord [cabin
light] hublot [valve] lumière [wine] porto [op-
posed to starboard] bâbord | In —, Au port | —
your helm ! Barre tribord ! [V. BOW, STERN]
Por'table [e-be-l] *a.* portatif : ... de campagne |
— **ENGINE** locomobile [semi] machine demi-
POR'TAL [t'l] portail [fixe
— **VEIN** veine porte
PORTCULL'IS herse : sarrasine
Portend' *va.* présager
POR'TENT mauvais présage (or augure)
Porten'tous *a.* de mauvais présage (or augure)
POR'TER [railway —] facteur [out-—] com-
missionnaire [street —] porteur [hall —] con-
cierge : portier [grocer's, etc.] garçon
POR'TER '—' : bière brune
POR'TERAGE [pôr-te-rè-dge] factage

POR

FRANÇAIS—ANGLAIS

POR

Porte-à-faux | En —, Back-balanced
(PORTE-AFFICHES advertisement board
-AIGUILL'ES needle-case
-ALLUMETTES match-holder : spill-cup
-AMARRE rocket apparatus
-ASSIETTE plate-stand
-BAGAGE luggage-carrier
-BALAI brush-holder | **-BALLE** hawk
-BONHEUR charm : pendant
-BOUQUET bouquet- [ou flower-] holder
-BOUTEILL'ES bottle-rack : bin
-CHAPEAU hat-peg | — **-X** hat-stand
-CIGARE cigar-holder | — **-S** C-case
-CIGARETTE cigarette-holder | — **-S** C-case
-CLEF'S [*personne*] warder : 'turnkey' [*mus*]
-COUTEAU knife-rest [key-board]
-CRAYON [V. Portecrayon]
-DRAPEAU ensign
-EN-DEHORS outrigger
-ÉTENDARD standard-bearer
-FLAMBEAU torch-bearer : 'link-boy'
-GREFFE stock | **-HABIT** suit-case
-HAUBANS [♣] chain-wales : chains | — du grand mât, Main-chains
-LANTERNE lamp-bracket
-LYRE lyre-bird [*laïre*]
-MALHEUR ... that brings bad luck
-MINE pocket pencil [with loose leads]
-MONNAIE purse
-MONTRE watch-stand
-MOUCHETTES snuffer-tray
-MOUSQUETON swivel
-OUTIL tool-holder
-PARAPLUIE'S umbrella-stand
-PAROLE spokesman : mouthpiece
-PIED'S foot-rest
-PINCETTES [pl] standards
-PLUME penholder | — à **RÉSERVOIR**
-PNEUS tyre-carrier [fountain-pen]
-QU'EUE train-bearer [respect]
-RESPECT something [ou person] to inspire
-RÔTIES toast-rack
-SERVIETTES towel-horse | **-VEINE** charm
-VOIX speaking-trumpet
PORTECRAYON '—' : pencil-case : P-holder
PORTÉE [petits] litter [*distance*] range : reach : ... -shot [*étendue*] extent : compass [d'esprit] grasp [d'un navire] carrying capacity [*mus*] stave [tech] bearing [*fonderie*] core print | à —, Within call [ou reach] à — de la *voix*, de l'*oreille*, de la *vue*, Within call, hearing, sight | à sa —, Within his [ou her] reach [ou means] à — de fusil, A gun-shot off
PORTEFAIX porter
PORTEFEUILL'E portfolio [pour la poche, etc.] pocket-book [à billets] bill-case [de ministre] seat in the cabinet : ministry : office [*banque*] paper : securities [pl] Lit en —, [V. Apple]

PORTEMANTEAU pegs [pl] hat-stand [*valise*] portmanteau [♣] stern-boat | *Poulie* de —, Fall-block for a stern-boat
Porter v. to bear [transporter] to carry : to take (à, to) [de l'argent, etc., sur soi] to have [habits, etc.] to wear : to have ... on [le deuil] to be in (mourning) [estimer] to put ... down (à, at) [canon, etc.] to do execution (at ... yards) to carry [*une santé*] to drink (..s health) [à la tête] to get up into (one's head) [ses pas] to bend [un candidat] to bring forward [déclarer] to declare : to state [appuyer] to support [incliner] to incline [exciter] to drive : to constrain [*attention*, etc.] to give : to devote | — à croire, To lead ... to believe | *Porté à la colère*, Hasty | *Porté au bien*, Well disposed | — *affection* à, To be taken with | — *arme*, To advance [ou shoulder] arms | — *les armes*, To be a soldier : to be in the army | Partout où je porte mes regards, Wherever I turn ... | — *bonheur*, To be lucky | — *malheur*, To be unlucky | — *le nom de*, To be named after | — *au nord*, [♣] To bear away to the northward | — *bon plein*, To keep her a good full [V. Stays] —, ou — *coup*, To tell : to be very telling [ou striking] — *un coup* à, To strike [ou deal] ... a blow | — *la parole*, To be spokesman | — *sur*, [choix] to fall upon [const] to rest upon | — ... *au compte de C D*, To enter ... to C D | Ces chiffres portent sur profits et pertes, These figures belong to profit and loss account | Le prix a été porté à ..., The price has been raised to | Il ne le portera pas loin! [fam] I'll pay him out for it!
Se —, To bear : to be carried : to move : to go : to advance [*aux élections*, etc.] to come forward or offer o'self [*santé*] to be : to do [habits] to be worn | Comment se porte-t-il? How is he? | — *en foule*, To throng | — *bien*, To be well | — *fort pour*, To answer for | — *mal*, To be unwell | Il ne s'en porte pas plus mal, He does not feel any the worse for it
PORTEUR-EUSE bearer : carrier : porter ♣ : basket-woman [de billet] holder [cheval] near horse | Au —, Payable to bearer [V. Chaise]
PORTIER - *IÈRE* hall-porter : door-keeper
- CONSIGN'E advance guard
PORTIÈRE door [rideau] curtain : draught C
PORTION - ♣ : part : share [de pain] ration [pour les animaux] feed | — *congrue*, Mere pittance
PORTIQU'E portico [*gymnast.*] cross-beam
PORTO port(-wine)
PORTRAIT - [pr. *trétt*] likeness | Tout le — de, The very image of
-ISTE portrait-painter
PORTUGAIS - *E* [& a.] Portuguese [*sf.*] coarse oyster

POR

ENGLISH—FRENCH

POR

PORTFO'LIO [ô] carton à dessin [advocate's] serviette [of minister] portfeuille
PORT'HOLE sabord
POR'TICO portique
POR'TION p — : *partie* | Marriage —, *Dot* — *va.* [marriage] dote | — *out*, répartir
POR'TLINESS port noble : *corpulence*

Por'tly a. d'un port noble : corpulent
PORTMAN'TEAU [*porte-mann'-to*] *valise* — *LA'BEL* étiquette (à bagages)
POR'TRAIT — | — painter, *Portraitiste*
Portra'y [*tré*] *va.* peindre
POR'TUGUESE [*tioughîze*] [& a.] Portugais - *e* : de Portugal | — *MAN-of-WAR*, *physalie*

POS

FRANÇAIS—ANGLAIS

POS

POSAGE laying : putting up : hanging
POSE posture : position : sitting [*phot*] exposure [*voie, pierres*] laying [*sonnettes*] hanging [*fig*] affectation | Atelier de —, Studio | Avoir trop [or n'avoir pas assez] de —, To be over- [ou under-] exposed | Temps de —, Exposure | Sans —, [*fig*] Unaffected
Posé-e a. established : staid : steady | Cela —, This being admitted | Il est bien —, He is a man of good standing [ou position]
Posément *ad.* quietly : deliberately : steadily
Poser *va.* to lay, to set, to put (up, down, etc.) [*sonnette*] to hang [*question*] to put [*problème*] to state [établir] to lay [*fig*] to give... a standing | — *vn.* to lie, to bear (sur, on) to sit (for portrait) to 'give one's self airs' | — son couteau, To put down one's knife | Se —, To pitch, to alight (on) [du pied] to step [*fig*] to take a position : to set o's up (en, as a, as)
POSEUR [*son*] plate-layer [billard] marker [de sonnettes] bell-hanger [*fig*] person who gives ...self airs : snob : prig
POSITIF —ive | **Positif** -ive *a.* —ive : real : practical [homme] matter-of-fact | Papier —, [*phot.*] Printing-out paper
POSITION — *va.* situation : posture
Positivement *ad.* positively | —ISTE —t
POSITIVISME —ism : positive philosophy |

In Fr. pr. poss
 En ang. pr. po-zesse
POSSÉDÉ-E | Se démener comme un —, To tear about like one possessed
Posséder *va.* to possess *va.* to have complete control over [*fortune de*] to be worth [jouir] to enjoy [— à fond] to be thoroughly familiar with : 'to be well up in' | Se —, To contain [ou control] one's self | V. COMMAND
POSSESSEUR owner : ... who possesses
Possessif -ive *a.* —ive [—...]
POSSESSION — : occupation : right
POSSIBILITÉ —ty [*poss-e-bil'-e-té*]
POSSIBLE [*& a.*] — | Au —, Extremely | Je fais tout mon — pour ..., I do my very best to ... | C'est bien —, Very likely | Le —, What is possible : the P | Pas — ! You don't say so ! | V. As
Postal -e *a.* —l : mail | Carte —e, Post card
Postdater *va.* to postdate [*déte*]
POSTE [*posst*] [*lettres*] post : P-office [ô long] [aux chevaux] posting station [*distance*] stage [courrier] mail [*voiture à chev.*] coach : mail-cart | Bureau de —, Post-office | Directeur de la —, Postmaster | Grande—, General Post-office | Mandat—, Post-office order | — par —, By return (of post) Aller un train de —, [or Courir la —] To go post-haste | Mettre ... à la —, To post ... | Voyager en —, To post

POS

ENGLISH—FRENCH

POS

Pose *va.* embarrasser [*vn.*] poser | To be —d, Être mis au pied du mur : être 'collé'
PO'SER [*pô*] inspecteur [*fam*] ergoteur ['fixer'] *question embarrassante* | That's a — ! [*fam*] Me [or le, la, nous, etc.] voilà au pied du mur ! [or 'collé']
POSITION [*ziche-nm, i bref*] — *va.* situation : pose : principle [on chart] point | In a — to, En état de ... : à même de | In a better — to, Plus à même de ... | In a high —, Haut placé
Pos'itive [*o, i brefs*] *a.* positif : réel : absolu : certain : décisif : obstiné | Irrévocablement —ly *ad.* positivement : absolument [fix. date]
Possess' [*po-zess'*] *va.* posséder : avoir | I can't think what —e'd him ! Je ne sais pas quelle mouche l'avait piqué ! | —e'd of, En possession de [abilities] doué de | —e'd with, Rempli de | POSSESSION [*po-zèche-nm*] possession | — is nine-tenths of the law, P vaut titre | To take — of, S'emparer de | With immediate —, Jouissance de suite
Poss'ible [*poss-e-be-l'*] *a.* — | If —, Si faire se peut : si c'est possible | Is it — ! Pas P ! | V. Mieux
POSSIBIL'ITY [*poss-e-...*] —té [*fam*] possible | There is no — of, Il n'y a pas moyen de : il n'est pas possible de [or que]
Poss'ibly [*poss-e-blé*] *ad.* peut-être bien | It can't — be ! Pas possible ! | It can't — hurt him, Cela ne peut pas lui faire de mal | All I — could [ou can] Tout mon possible : de mon mieux | If I — can, I will come, Je ferai tout mon possible pour venir
POST [*pôste*] [mail, post-office, etc.] poste *va.* [batch, ou delivery of letters] courrier [place] poste *va.* [wooden —] poteau [mile —] borne [door —] montant [bed —] colonne [paper]

papier à lettres | Bank —, Papier pelure | Small —, Papier courome | By —, Par la poste | By BOOK —, Sous bande : 'Imprimé' | By Parcel —, Par colis postal | By return of —, Par retour du courrier | 'Forwarded — free,' 'Envoi franco' | '—paid' *a.* 'franco' : affranchi | —BOY postillon [with mail] courrier | —CAP'TA'IN capitaine de vaisseau | —CARD carte postale | —CHAISE chaise de poste | To go —HASTE, Courir la poste | With the Paris —MARK, Avec le timbre de Paris | —MASTER receveur (des postes) directeur de la P | —MISTRESS receveuse | —MOR'TEM EXAMINA'TION autopsie | —OFFICE poste : bureau de P | The — will not be responsible for it, L'administration n'en répond pas | Branch —, Bureau auxiliaire | General —, Grande-Poste | 'C D, —, Paris,' 'C D, poste restante, Paris' | —OFFICE DIRECTORY [in France] 'Bottin' | —OFFICE ORDER mandat-poste | I want a P. O. order for 25 fr., Je voudrais un mandat (etc.) de 25 fr. | —OFFICE SAVINGS BANK caisse d'épargne postale | V. Posting, Book-post
Post [*pôste*] *va.* [letters] mettre à la poste [to, à] envoyer [bills] afficher [men, etc.] poster : placer [the books] mettre au courant | To — the ENTRIES into the ledger, Porter les écritures au grand livre | —cd up pp. [bill] affiché [ledger] à jour [pers. fam] au fait : au courant (in, de) ferré [sur]
 — *vn.* voyager en poste
PO'STAGE [*pôstèd-j'*] affranchissement : port | What is the — to England ? Quel est le port d'une lettre (etc.) pour l'Angleterre ? | —extra, Par la poste, le port en sus
 — STAMP timbre-poste [pl. timbres-poste]

POS

FRANÇAIS—ANGLAIS

POU

POSTE [posst] post [ô long] station : place :
'berth' [filet] net | Agent de —, Signalman |
Conduit au —, Taken to the police-station |
— d'**ÉCOUTE** listening-post
— de **POMPIER'S** fire-engine station
— de **SECOURS** aid-post
Poster *va.* to post : to station [than] later
Postérieur-e *a.* —erior [â, to] subsequent [â,
Postérieurement *ad.* subsequently (â, to)
POSTÉRITÉ —ty : children (pl) [dr] issue
Posth'ume *a.* posth'umous [me-ss]
Postiche *a.* false : ... put on : superadded
POSTIER post-horse : postal servant
POSTILLON postilion [til'-ye-nm] post-boy
POST-SCRIPTUM [pl. —] post'script
POSTULANT -E — [you-le-nntt] applicant
Postuler *va.* to try to get : to apply for
POSTURE — [poss' tche-r] [état : fig] position
POT [no liaison except with â, au, aux. In
Pot' à fleurs [flower-pot] the t is silent] —
[ang. pr. **pot**] jug : can [papier au pot] fools-
cap | — au lait, Milk-jug [in the fable] milk-
pail | En —, Potted | Payer les —s cassés, To
'pay the piper' | Tourner autour du —, To
'keep beating about the bush' [V. Sourd]
-**AU-FEU** meat to boil : soup-stock : stock-pot
[a.] plain : homely : 'stay-at-home' | Faire
aller le — au feu, To 'keep the pot boiling' |
-**POURRI** hotch-potch : medley : miscellany |
Le — aux **ROSES**, The secret | J'ai décou-
vert le — aux roses, I've found out all about
it | — d'**ÉCHAPPEMENT** silencer : expansion
box | -**DE-VIN** gratuity : 'something for him-
self' (themselves, etc.) [mauv. part] bribe
Potable *a.* — : fit to drink | Eau —, Drinking-
'**POTACHE**' [slang for] collegian [water
POTAGE soup | Pour tout —, After all : in all :
altogether
POTAGER [or Jardin —] kitchen-garden
— ère *a.* garden : ... for cooking | **Graines**
POTASSE pot'ash [— ères, Garden-seeds
Potasser *vn.* [fam] to 'drive away at it' : to
'go it' : to 'cram' | Je potasse mon examen,
I am reading up for my examination
Potassique *a.* —ic | **POTASSIUM** —

Pote *a.* swollen : numb
POTEAU post | — indicateur, Finger-post
— X' de **MINE** (pl) pitwood
POTÉE pot (i.e. potful) [**poudre**] putty-powder
Potelé -e *a.* plump : chubby [fig] swarm
POTENCE gallows : crutch [tech] cross-beam :
bracket [V. Gibier]
POTENTAT —tate [ang. pr. pô-te-nn-tête]
POTENTIEL [& —elle, a.] —tial [ang. pr. pô-
tenn'-che-l]
POTE'RIE pottery : stoneware-pipes (pl)
POTERNE postern [earthenware
POTICHE Chinese vase
POTIER potter | — d'étain, Pewterer
POTIN brass [fig] gossiping | 'Faire du —',
To 'kick up a row' | Faire des —S' [or
'Potiner' v.] To gossip
POTION [t as ss] draught [drâft]
POTIRON pumpkin [champignon] mushroom
POU louse [œuf de —, Nit
Pouah! int. Disgusting! Faugh! 'Agh!'
'**POUBELLE** dust-bin
POUCE thumb' [du pied] great-toe [la mesure]
inch | Manger sur le —, To take a snack |
Mettre les —s, To come to' [V. Twirl]
POUCETTES (pl) thumb-cord or -chain (used
POUCIER thumb-stall [like handcuffs
POUDINGUE [géol.] conglomerate
POUDRE powder [à canon, etc.] gunpowder
[poussière] dust | — dentifrice, Tooth-powder |
— de mine, Blasting-powder | Poivre en —,
Ground pepper | Tirer sa — aux moineaux,
To waste one's powder and shot | Jeter de
la — aux yeux de ..., To throw dust in ...'s
eyes | Tirer à —, To fire blank cartridge |
Il n'a pas inventé la —! He'll never set the
Thames on fire! | La conspiration des —s,
The gunpowder plot | — sans fumée, Smoke-
less powder
Poudrer *va.* to powder (de, with)
POUDRETTE dried night-soil [manure]
Poudreux -euse *a.* covered with dust : dusty
POUDRIER sand-box
POUDRIÈRE powder-mill : powder-magazine :
P-flask [pour l'écriture] sand-box

POS

ENGLISH—FRENCH

POU

PO'STAL [America] carte postale [a.] postal |
— **CARD** [U.S.A.] carte postale
— **OR'DER**, bon de poste
PO'STER [ô] affiche
PO'STERN [ô] poterne | **POSTIL'ION** postillon
PO'STING [pôsting] [travelling] voyage en
poste [hiring, letting] louage de chevaux de
poste [bill-] collage : affichage [book-keeping]
comptabilité [of ledger, etc.] mise à jour | —
STATION poste aux chevaux
PO'STMAN [pl. —men] facteur [rural —] fac-
teur rural : piéton
Postpo'ne *va.* ajourner : renvoyer : remettre
POSTPO'NE'MENT [ô] ajournement : renvoi
PO'STSCRIPT [ô] post-scriptum : 'P.-S.'
POSTURE [poss'-tche-r] — : pose : état : situ-
PO'SY [pôzé] [fam] bouquet [ation
POT [pott] pot' [for boiling] pot' (de fer) mar-
mite [potful] potée | To 'go to —' [vulg] S'en-
foncer | -**BOY** garçon de cabaret | -**HOOK** cré-

maillère | -**HERB** plante potagère | -**HOUSE**
cabaret [N. Fr., Belgium] estaminet | To take
-**LUCK**, Manger à la fortune du pot' | -**SHOT**
coup sans viser
Pot [-tted] *va.* mettre en pot' : conserver | To
'pot one's man.' Démolir son adversaire
POTA'TION [têche-nm] libation
POTA'TO [pl. —oes] pomme de terre [V. Sack]
Mashed —es, Purée de P's de T | -**BUG** dory-
phore | — **DISEASE** maladie des P's de T
POTENTIAL [& a.] potentiel
POTT'AGE potage
Pott'ed *a.* ... en pot : conserve de ...
POTT'ER potier | —S **WHEEL** tour de P | To
— about *v.* tatillonner
POTT'ERY poterie
POTT'ING mise en pot (-s)
POT'TLE [A — of strawberries = 1 quart ou
1.13 litre. A — of mushrooms = 1 livre]
POUCH [paou] poche : gibecière [tobac.] blague

POU

FRANÇAIS—ANGLAIS

POU

POUF [*poof*] puff: ottoman seat | —! Bang!
Pouffer *de rire* *vn.* to burst out laughing
POUILL·É diocesan register
POUILL·ES [pl.] Chanter — à, To 'abuse ... right and left': to 'pitch into'
Pouill·eux·euse *a.* lousy
POUILL·OT· warbler | — fitis, Willow-W | — siffleur, Wood-W
POUILL·OUSE main-staysail
POULAI·LL·ER· fowls'-house [au théâtre.] upper gallery: 'the gods'
POULAIN· colt [traîneau] sledge
POULAINE [♂] head: eyes | Plancher de la —, Gallant-forecastle
POULARDE fat pullet
POULE hen [caqueter=to cackle] fowl [jeu] pool [courses] sweepstakes | — d'eau, Moor-hen | — d'Inde, Hen-turkey | — mouillée, 'Poor chicken-hearted fellow' [V. GOOSE]
POULET· chicken [à un enfant] 'chicky': dear [billet doux] love-letter | **POULETTE** pullet: chicken [enfant] 'chicky': lassie
POULICHE filly
POULIE pulley: block | — folle, fixe, Loose P, Fast P | — coupée, Snatch-block | — de palan, Tackle-block | — motrice, Driving
POULIEUR block-maker [pulley]
Pouliner· *vn.* to foal | **POULINIÈRE** brood
POULIOT· pennyroyal [♂] sheave [mare]
POULOT·TTE 'chicky': 'ducky': pet
POULPE octopus
POULS· [pool] pulse [*peulce*] Lui tâter le —, To feel his [*her*] pulse | Se tâter le —, [fig] To think it over | **POULT·** [V. **POU**]
POUL·T· de *SOIE* '—': rich, thick silk
POUMON· lungs [pl] lung
POUPARD· baby
POUPE stern | Amarrage de —, Stern-fast
POUPÉE doll: puppet [de tour] head-stock
POUPON· -*NNE* chubby little thing: baby
POUPONNIÈRE infants' nursery: 'crèche'
Pour *prep.* for: to: on ... account: for ...'s sake: as: on purpose for: though [partisan de] in favour of | — ainsi dire, As it were: if I may say so | — cela, oui! Aye, that it is! [ou, that I did, etc.] — cent, Per cent. | — et contre, 'Pro and con' | — ce qui est de, As to ... | — que ... [subjunc.] In order that: that: for ... to | — peu que ... [subj.] However little ... | — moi, je ..., For my part, I ... | Très aimable — moi, Very kind to me | Acheter — 100 fr. de ..., To buy £4 worth of ... | — deux sous de *noisettes*, A pennyworth of nuts | N'y être — rien, To have nothing

to do with it (ou 'no hand in it') [Pour, suivi de l'infinitif, se traduit par *to*: ou par 'for' avec le participe présent: ainsi, — y aller, To go there | — être heureux, To be happy | — avoir désobéi, For having disobeyed | *Elle* a pris — prendre, *She* has taken for the sake of taking]
POURBOIRE 'tip': gratuity: trifle: fee: 'glass of beer' | Donner un — au cocher, To give the driver 'something for himself'
POURCEAU hog: pig | — de mer, Porpoise | Jeter des perles aux —x, To cast pearls before swine | **POURCENTAGE** percentage [eagerly]
Pourchasser· *va.* to follow ... up: to pursue
Pourfendre *v.* to cleave [géants, etc.] to kill
se Pourlécher· *vr.* to lick one's lips
POURPARLER· conference: negotiation [V.
POURPIER· purslain [Parley ♣]
POURPOINT· doublet | à brûle—, Point-blank
POURPRE purple: dignity of kings and cardinals | **POURPRE** purple [hue] purples [pl]
Pourpré·e *a.* purple
POURPRIS· habitation: enclosure
Pourquoi [pr. V. *Quoi*] *ad.* why [interrogat.] Why? | — pas? Why not? | C'est —, And so: so | Le —, The reason why: 'the why and wherefore'
POURRI rotten part | — *a.* rotten [du temps] wet and disagreeable
Pourrir *v.* to rot | Se —, To get [ou be] rotten
POURRITURE rot
POURSUITE pursuit: prosecution | Faire des —s, To take proceedings (contre, against ...) —s judiciaires, Legal proceedings
POURSUIVANT· suitor ♣ [droit] plaintiff [*a.*] ... for the prosecution
Poursuivre *va.* (Table 69) to pursue: to continue: to go on (with ...) [hâter] to push on [dr] to sue (en, for) — en justice, To prosecute | Se —, To be going on [ever]
Pourtant· *ad.* yet: still: nevertheless: how-
POURTOUR circumference [court
POURVOI appeal [en cassation, to the supreme
Pourvoir *v.* (Table 30) to provide (à, for: de, with) to furnish: to endow (de, with) to see (à, to) Se —, To provide o'self, etc.: to appeal [en cassation, to the supreme court]
POURVOYEUR purveyor
Pourvu *que* *conj.* [with subj.] provided ...
POUSSE shoot: growth [*des dents*] cutting [cheval] broken wind [du vin] over-fermentation | **Poussé·e** *a.* pushed: thrust [du vin] over-fermented
'POUSSE-CAFÉ' cordial (taken after coffee)

POU

ENGLISH—FRENCH

POU

(POULT·ERER marchand de volailles
POUL·TICE [*tiss*] cataplasme [*va.*] mettre un C à | Mustard —, Sinapisme
POUL·TRY volaille | -**FARM·ING** élevage de la V (en grand)
POUNCE [*paounce*] [drawing] ponce [*va.*] pincer | — on, — down upon, fondre sur
POUND [weight: 'lb'] livre: 454 grammes [V. Kilogramme (£) livre sterling: vingt-cinq francs | In the — [cattle] En fourrière [... in the £, V. Shilling]

(Pound [— up] *va.* broyer: concasser [metal] bocarder | —ed, Broyé
POUN·DER | Six—s, Locataires qui payent 150 francs par an | Six— [gun] Pièce de six
(POUN·DING broiment [met] bocardage
Pour [*pôre*] *va.* verser (from, out of, de: into, dans) — forth, répandre: envoyer: lâcher | — off, transvaser | — *vn.* couler [— forth (on, sur) se lancer [— down, rain] tomber à verse | To come —ing in, [people] Arriver en foule —ing *a.* torrentiel

POU

FRANÇAIS—ANGLAIS

PRÉ

POUSSÉE [arch] thrust [coup] push

POUSSE-POUSSE 'rickshaw'

Pousser *v.* to push : to thrust : to drive [fam] to 'shove' [faire avancer] to push ... on : to urge : to press [†] to shove off [bout-hors] to rig out [croître] to grow [des rejets] to send out (shoots) — des **CRIS** To scream : to cry out [de joie] to shout (for joy)

POUSSIER slack (coal) powdered charcoal

POUSSIÈRE dust [d'eau] spray [des fleurs] pollen | Il fait de la —, The roads are dusty

Poussièreux -euse *a.* dusty

Poussif -ive *a.* puffy [chev] broken-winded

POUSSIN little chick [enfant] 'little one'

POUSSOIR button : stud [de soupape] tappet

POUTRE beam [en fer] girder [armée, Trussed beam] — en tôle, en acier, Wrought-iron, Steel G | — **LLE** small G

POUVOIR power [dr] : authority : influence [dr] power of attorney

Pouvoir *v.* (Table 33) [V. Can et May] can : to be able : may | Se —, To be possible | Cela se peut, That may be : it can be done | Cela ne se peut pas, It can't possibly be : it can't be done [V. Mieux] On fait comme on peut, We must do the best we can | N'en pouvant plus (de) Worn out (with) On n'y peut rien, There's nothing to be done : it cannot be helped | Il devrait — le faire, He ought to be able to do it | Je crois — ..., I think I may [ou can] ... | Il a pu dire, He may have said | Comment a-t-il pu dire cela? How came he to say so? How could he say so? | Puisse-t-il ...! May he ...! | Je n'en puis mais, I can't

help it : I have nothing to do with it | On ne peut plus ..., As ... as can be [ou as possible] Si faire se peut, If possible [bye

P. P. C. [= pour prendre congé] To say good-
PRAIRIAL 9th month of Republic'n year ['May' 20 to 'June' 18] **Pragmatique** *a.* pragmat'ic

PRAIRIE meadow [en Amérique] prairie

PRALINE burnt-almond

Praliner *va.* to burn ... and do it with sugar

PRAME — [flat-bottomed boat]

Praticable *a.* practicable : feasible [endroit] passable [pers] easy to get on with

PRATICIEN practitioner

Pratiquant -e *a.* ... who is a regular observer of (his, her) religious duties : 'church-going'

PRATIQUE experienced pilot

PRATIQUE practice : act : habit [de magasin] custom [pers] customer [navigat.] 'pratique' : permission to land (having passed quarantine) La — des affaires, Experience in business : business habits (pl) —s secrètes, Under-hand dealings | Mettre en —, To put ... into practice : to carry out | — *a.* practical [ment] *ad.* practically

Pratiquer *v.* to practise [séduire] to tamper with [fréquenter] to associate with [un trou, etc.] to cut : to make | Se —, To be done : to be made

PRÉ meadow | ... des —s, Meadow-... [V. Grass]

PRÉACHAT payment beforehand

Préalable *a.* previous (à, to) Au — [or **Préalablement**] Previously : beforehand : in the first place : first

PRÉAMBULE [am, an] preamble [prê-]

POU

ENGLISH—FRENCH

PRE

Pout [paoutt] *vn.* boulder : faire la moue

—ER pigeon à grosse gorge : boulang

Pou'ting [paoutt] *a.* boudoir

POV'ERTY [o dans sort] pauvrete : misère

POW'DER poudre | To waste one's — and

SHOT, Tirer sa P aux moineaux | Blasting

—, P de mine | Smokeless —, P sans fumée

[V. PLATE] — **FLASK** poire à P | — **MILL**,

— **MAGAZINE** poudrière | — **MAGAZINE**

[navy] soute aux poudres : Sainte-Barbe

Pow'der *va.* pulvériser [hair] poudrer [dust

with, de] saupoudrer | —e'd *a.* ... en poudre

POW'ER [to, de] pouvoir [autorité] [might,

& nation] puissance [strength] force [right,

option] faculté | It is out of my — to ..., Il

n'est pas en mon pouvoir de ... | By steam

—, à la vapeur | In —, Au pouvoir | The

balance of —, L'équilibre européen | First-

class —, Puissance de premier ordre [V. At-

— **LOOM** métier à vapeur [torney

— **HOUSE** [ou **STA'TION**] station centrale

—S [of mind] facultés : talents [to act on ...'s

behalf] pouvoirs | The —S, Les puissances

Pow'erful *a.* puissant : fort : efficace

—lly *ad.* puissamment : fortement

Pow'erless *a.* impuissant | **POX vérole**

Prac'ticable *a.* qu'on peut mettre en pratique

Prac'tical [ke-l] *a.* pratique [not sentimental] positif | — **JOKE** mauvaise farce | —lly *ad.*

en pratique [in reality] en effet : en réalité |

— completed, Comme fini : presque terminé

PRAC'TICE [te-ss] pratique : usage : exercice [connexion] clientèle [✕] tir | Corrupt —s, Faits de corruption électorale | To be in —, [professional man] Exercer | Target —, Tir à la cible | To make a — of, Se faire une habitude de ... | In actual —, Dans la pratique | — makes perfect, C'est en forgeant qu'on devient forgeron [V. Sharp]

Prac'tise [te-ss] *v.* pratiquer : exercer : s'exercer à : étudier [med] exercer (la médecine, &c. Medical **PRAC'TITIONER**, Médecin

PRAISE éloge : gloire [va.] louer [boast] vanter | To sing the —s of, Chanter les louanges de | —worthy *a.* digne d'éloges : louable

Prance *vn.* se cabrer : se pavaner

PRANK [pr. prangk] tour | To play —s, Faire des farces [or des siennes]

Prate [préte] *vn.* dire des riens : bavarder :

PRAT'TLE babil [vn.] babiller [babiller

PRATT'LER babillard

PRAWN crevette [rose] bouquet [plorer

Pray [pré] *v.* prier (to, ... : to, de) [for, ...] im-

PRAY'ER [pr. pré-r] prière [of a petition] de-

mande | Lord's —, Oraison dominicale :

Pater | -BOOK livre de prières

Preach [prêche] *vn.* prêcher | To '— at him,'

Lui faire un sermon | — down, dénigrer

[silence] faire taire | — up, prôner

PREA'CHER prédicateur

PREA'CHING prédication

PRE'AMBULE préambule : exposé des motifs

PRE

FRANÇAIS—ANGLAIS

PRE

PRÉAU court-yard [*d'une prison*] airing-yard
[*d'école*] play-shed
PRÉBENDE [en, an] —d | **—DIER** prebendary
Précaire *a.* precarious [—ment' -ly]
PRÉCAUTION — | Avec —, With caution
se Précautionner *vr.* to provide (against)
Précédemment [an] *ad.* previously : before
PRÉCÉDENT — [en ang. le t se pr.] Sans —,
Unprecedented | —*e a.* preceding : ... before
Précéder *va.* to precede : to take precedence of
PRÉCEINTE [â] wales (pl) — *basse*, Main-
wale | — *supérieure*, Chain-wale
PRÉCEPT —pt | **PRÉCEPTEUR** tutor
PRÉCEPTORAT tutorship
PRÉCESSION —
PRÊCHE sermon : 'Protestant church'
Prêcher *va.* to preach : to exhort : to announce :
to 'preach up' : to 'lecture' [V. Exemple]
PRÊCHEUR -EUSE preacher | — *éternel*, ...
who is everlastingly lecturing
Précieusement *ad.* ... as a precious thing |
Garder —, To treasure up
PRÉCIEUX -EUSE [pers] affected, fine gentle-
man [ou lady] [s.m.] affectation [a.] valuable :
precious [affecté] affected
PRÉCIOSITÉ affectation | **PRÉCIPICE** —
Précipitamment *ad.* in haste : headlong |
Trop —, Too hastily
PRÉCIPITATION — [ang. pr. *téche-nm*] haste
PRÉCIPITÉ precipitate
Précipiter *va.* to precipitate : to hasten : to
plunge | Se —, To rush : to throw o'self
PRÉCIPUT advantage which a testator may
legally give one legatee over the rest
PRÉCIS abstract | — *de*, A summary of
Précis -*e a.* precise [*pri-çaice*] exact
Précisément *ad.* precisely | —! Exactly so!
Préciser *va.* to determine : to give the precise
(date, details, etc.) of : to point out [*vn.*] to be
precise | Se —, To come out distinctly

PRÉCISION — [cijj-nn] Instruments de —,
Philosophical instruments | *Montre* de —,
Watch of guaranteed accuracy
Précité -*e a.* before-mentioned : above
Précoce *a.* [fruit] early [enfant] precocious
PRÉCOCITÉ —ty [de fruit] earliness
Préconçu -*e a.* preconceived
Préconiser *va.* to cry ... up : to advocate
PRÉCURSEUR —sor : forerunner
Prédécéder *vn.* to die first
PRÉDÉCÉS predecease : ... dying first
PRÉDÉCESSEUR —ssor
PRÉDESTINATION — [néche-nn]
PRÉDESTINÉ -E [d & a.] elect : one of the E
Prédestiner *va.* to predestinate (à, to)
PRÉDICATEUR preacher
PRÉDICATION — preaching
PRÉDICTION — [pridik'-che-nn, i brefs]
PRÉDILECTION — | ... de —, Favourite ...
Prédire *va.* (Table 42) to foretell : to predict
Prédisposer *va.* to predispose
PRÉDOMINANCE — [pri-domm'i-ne-nnce]
Prédominant -*e a.* —t : prevailing
Prédominer *vn.* to predominate
Prééminent -*e a.* preeminent [*prî-emmi*]
Préexister *vn.* to pre-exist
PRÉFACE — [en ang. pr. *prêf-éss*]
PRÉFECTURE office or house of the prefect :
'shire hall' : district | — *de police*, Head office
of the Paris police | — *maritime*, Head-quarters
of a naval division [viz., Cherbourg, Brest,
Lorient, Rochefort or Toulon]
Préférable *a.* — (à, to) —ment' *ad.* in prefer-
ence | **PRÉFÉRENCE** — [e-re-nnce] De —,
In P | **Préféré** -*e a.* favourite
Préférer *va.* to prefer
PRÉFET prefect [chief magistrate of a depart-
ment] — *de police*, Commissioner of police
[— *maritime*, V. *Préfecture*]
PRÉFIXE prefix

PRE

ENGLISH—FRENCH

PRE

Preca'rious *a.* précaire | To become less —,
Se détendre : s'améliorer | —ly *ad.* —ment
PRECA'RIOUSNESS [ké] état précaire : in-
Prece'de [*cade*] *va.* précéder [certitude
PRECEDENCE [*press'i-de-nnce*] To take —
of, Avoir la préséance [or le pas] sur
Prece'ding [ci] *a.* précédent
PRECEN'TOR chantré
PRE'CINCTS (pl) enceinte : limite
Pre'cious [*prêche-ss*] *a.* précieux [slang] fa-
meux : fichu | — little! Pas grand'chose! |
—ly *ad.* précieusement [slang] joliment
Precip'itately [*te-tlé*] *ad.* précipitamment
Precip'itous [*te-ss*] *a.* escarpé
Preci'se [pr. *pri-çaice*] *a.* précis : juste : exact
[prim] affecté : pointilleux | —ly *ad.* précisé-
ment : au juste [of time, V. Exactly]
—NESS *précision : exactitude : formalité*
Preclu'de *va.* exclude [prevent] empêcher
Pre'concei've'd *a.* préconçu
Pred'atory [*de-te-ré*] *a.* rapace : de proie
Pre'decea'se [*-cice*] *va.* mourir avant
PREDECESS'OR prédécesseur : devancier
PREDIC'AMENT état : position | In a pretty
—, [fam] Dans de beaux draps

PRED'ICATE [kéte] attribut [*va.*] affirmer
Predict *va.* prédire
PREDIC'TION [dik'-che-nn] pré— : prévision
PRE'DISCOVERY découverte antérieure
Predispo'se *va.* predisposer [ant
PREDOM'INANCE [*ne-nnce*] pré— : ascend-
Predom'inate *vn.* prédominer : prévaloir
Preem'inently [*prî-emm-*] *ad.* par excellence
Pre-eng'a'ge [*enn-ghédje*] *va.* engager d'avance
—MENT engagement antérieur
Pre-estab'lish *va.* établir par avance
Pre'face [*prêf-éss*] *va.* faire précéder (with, de)
Pre'fatory [*prêf-e-te-ré*] *a.* préliminaire
PRE'FECT préfet
Prefer *va.* préférer : tenir à [a charge] déposer
[to a living] présenter : proposer
PREF'ERENCE *préférence* | In —, De P
— SHARE obligation : action privilégiée
Preferen'tial *a.* privilégié : ... de *préférence*
PREFER'MENT avancement : promotion
Prefix *va.* mettre ... en tête (to, de)
PREG'NANCY [*prêgh-ne-nn-cé*] grossesse
Preg'nant [*prêgh-ne-nntt*] *a.* enceinte : grosse
[with, de] gros : plein [turé
PRE'IGNITION [*prî-igg*] allumage préma-

PRE

FRANÇAIS—ANGLAIS

PRE

PRÉJUDICE — *ps* : damage : injury : loss
Préjudiciable *a.* prejudicial (à, to)
Préjudicier *vn.* [à, ...] to prejudice [à, to] to be injurious
PRÉJUGÉ [*opinion*] prej'udice [dr] precedent
Préjuger *va.* to prejudge
PRÉLART tarpaulin : cover
se Prélasser *vr.* to take it easy : to march [ou strut] along 'as proud as Punch'
PRÉLAT prelate | **PRÉLATURE** prelacy
PRÊLE [*bot*] horse-tail
PRÉLÈVEMENT instalment : levy
Prélever *va.* to raise (a sum) in anticipation : to levy
PRÉLIMINAIRE [& *a.*] —ary [*pri-limm-e-ne-ré*]
PRÉLUDE — | —*r* *vn.* to prelude
Prématuré *a.* premature [-ment-ly] Al-lumage —, [moteur] Preignition
PRÉMATURITÉ prematureness
PRÉMÉDITATION — [*prî-mèddi-téche-nn*] Homicide avec —, Wilful murder | Homicide sans —, Manslaughter
Préméditer *va.* to premeditate
PRÉMICES [pl] first-fruits : beginning
Premier —ière *a.* first [ancien] former : early [nombres] prime [après, to] next | *Matières* —ières [pl] Raw material (sing) Le — arrivé est le — servi, [fig] First come first served | Napoléon —, N the First | — **MINISTRE** prime minister : 'the Premier' | — **PARIS** leading article : editorial | — **PONT** lower-deck | — **SOLDAT** lance-corporal | Le — **VENU**, The first comer : just anyone : no matter who
PREMIER first : foremost | Au — [étage] On the first floor | Jeune —, '—' : first juvenile : lover's part
PREMIÈRE first-class [♣] chief cabin : saloon [d'atelier] forewoman [typ] first proof [théât] first night [loges, pl.] first tier boxes : dress circle | Je vais en —, I go [ou I am going]
Premièrement *ad.* first : firstly [first class
PRÉMISSSES [pl] premises
Prémunir *va.* to fortify : to guard : to warn (contre, against)
Prenable *a.* ... that can be taken
Prendre *v.* (Table 59) to take (up, hold of, on, away, in, etc.) to catch : to seize [que, that] to

suppose [*patience*] to have [*idée*] to form [*dé-cision*] to come to [tel ou tel air] to assume [exiger] to ask : to charge [*plantes*] to take root [mortier] to set [geler] to freeze | à tout —, Upon the whole [V. Pris, pp.] *La pluie* nous a pris, We were caught in [ou overtaken by] the rain | Je vous y prends ! I have caught you ! | — à droite, To turn to the right | — un air ..., To put on a ... look | — à cœur, To take ... to heart | — de l'âge, To be getting old | — le deuil, To go into mourning | — l'eau, To let in water | Le — de haut, To 'talk big' | — le lit, To take to one's bed | — le trot, To break into a trot | Aller, Venir —, To go [ou come] for ... | Bien lui prend de n'être pas ..., 'Tis a lucky thing for him that he isn't ... | Se —, To be taken : to be caught [à, to] to begin : to take [geler] to freeze [se figer] to set : to congeal | Se — de vin, To get tipsy | Se — le doigt dans, To catch one's finger in | S'en — à, To blame, ou lay the blame on | Prenez-vous en à vous-même ! You've yourself to thank for it ! | S'y —, To set about it
PRENEUR -EUSE taker : ...-catcher : one who takes ... [— à bail] lessee
PRÉNOM [*m nasal*] 'Christian name'
PRÉOCCUPATION — : attention : prejudice | Notre —, Our first thought (ou care) — S' (pl) care and attention | Exempt-e de —s, Free from care
Préoccuper *va.* [de, with] to pre-occupy : to prepossess : to engage [de, for] to provide | On se préoccupe de ..., Public attention has been drawn [ou directed] to ... | Préoccupé de ..., Thinking a good deal about ...
PRÉOPINANT previous [ou last] speaker
PRÉPARATEUR assistant [aux examens] tutor who prepares students for examinations [fam] 'coach'
PRÉPARATIFS [de, for] preparations
PRÉPARATION — (de, of : pour, à, for) — à la mort, Preparation for death
Préparatoire *a.* —tory [*pri-par'-e-te-ré*]
Préparer *va.* to prepare [fam] to 'get up' : to get ... ready to [pers, fam] to get ... ready (à, pour, for : to) Se —, To get ready : to prepare (à, to) [V. Come *ps*]

PRE

ENGLISH—FRENCH

PRE

PREJUDICE [j se pr. *dj*] préjugé : *prévention*
 Without — to, Sans préjudice de
 — *va.* prévenir [damage] nuire à
Prejudicial [*che-l*] *a.* préjudiciable (to, à)
PRELACY [*prèl-e-cé*] *prélature* : épiscopat
Prelude [*prèl-ioude*] *va.* preluder à
Premature [*tioûre*] *a.* prématuré [-ly, -ment]
 Confined —ly, *Accouchée* avant terme
Premeditate [*tête*] *va.* préméditer
PREMIER [pr. *prîme-ye-r*] premier ministre : président du conseil (des ministres)
 —SHIP [*la*] *présidence* du conseil [observer
Premise [*primaîze*] *va.* dire par avance : faire
PREMISES [pr. *premm'-iss-izz*] [pl] lieux [in logic] *prémisses* | Large —, Vaste local | — for sale, *Propriété* à vendre | On the —, Sur les lieux : sur *place* : dans l'établissement
PREMIUM [*prîme-ye-mm*] *prime* [for, à] prix |

At a —, à *prime* | To be at a —, *Faire prime*
Premonitory *a.* [symptom] précurseur
Preoccupy *va.* [fig] préoccuper : prévenir
Prepaid *a.* affranchi [*ad.*] franco
PREPARATION [*pe-rêche-nn*] *préparation* (for, à) [tech] apprêt [school] *heures d'étude* [pl] To do my —, *Étudier mes leçons* et faire mes devoirs | —S [arrangements] *préparatifs* : *dispositions* (for, de : to, pour)
Preparatory [*par-e-te-ré*] *a.* préparatoire [*ad.*] préalable (to, à) avant (to, ...)
Prépare [*a é*] *va.* préparer : apprêter : dresser [*vn.*] se préparer : s'apprêter (to, à) To be quite prepared to, *Être en mesure de*
Prepay [pr. *pri-pé*] *va.* [pp. Prepaid] payer d'avance [a letter] affranchir
PREPAYMENT paiement d'avance [of postage] affranchissement

PRÉ

FRANÇAIS—ANGLAIS

PRE

PRÉPONDÉRANCE — [ponn'de-re-nce]**Prépondérant** *-e a.* prepon'derating | *La voix du président est —e*, The chairman has the casting vote**PRÉPOSÉ** officer [ou official] in charge (à, of) [*pp.*] in charge (à, of) [... (sur, over)]**Préposer** *va.* to put in charge (à, of) to place**PRÉPOSITION** — | **PRÉROGATIVE** —**Près** *prep. & ad.* | — *de*, Near : by : close to : just at hand [*de*, with] compared [*presque*] nearly : on the point of ... | — *à* —, Close together | *à* ... —, Except ... : were it not for ... : within (a trifle, etc.) à beaucoup —, By a good deal | Il n'en est pas à cela —, He's not so pinched as that | *à* peu —, Pretty nearly : just about | Au plus —, [steer] Close to the wind | Orientez au plus —! Brace sharp up! | — *et plein*! Full and by! | *De* —, Near : close | Tout —, Quite close : hard by**PRÉSAGE** [s z] — [ang. pr. *press'édj*] omen**Présager** *va.* to forebode : to conjecture**PRÉ-SALÉ** mutton that has been fed upon the salt marshes [sighted]**PRESBYTE** [& f.] long-sighted person [*a.*] long-**Presbytéral** *-e a.* priestly [*maison*] priest's**PRESBYTÈRE** rectory : vicarage [en *Écosse*]**PRESBYTÉRIANISME** —sm [manse]**PRESBYTÉRIEN** *-NNE* [& a.] —ian**PRESCIENCE** foreknowledge**Prescriptible** *a.* possible to be prescribed**PRESCRIPTION** — *va.* : command**Prescrire** *v.* (Table 48) to prescribe : to set | Se — [dr] To be lost (by prescription)**PRÉSEANCE** [s, c] precedence**PRÉSENCE** — [*vue*] sight | En —, Face to face | Quatre projets sont en —, 4 plans are presented [ou are before us] En — de *cette* réponse, nos lecteurs ..., With this reply before them, our readers ... | Faire acte de —, To put in an appearance | Feuille de —, Time-sheet**PRÉSENT** — [en ang. *t se pr.*] gift [*gram*] present tense | — *-e a.* present [l'esprit] ready | à —, [dr. De —] Now : at P | Dès à —, Henceforth : in future | Le — porteur, The bearer of this | La —e, This letter**Présentable** *a.* — [*pri-zenn'-te-be-l*]**PRÉSENTATION** — *va.* [ang. pr. *téche-nn*]**PRÉSENTE** | La —, This ... [V. Bearer, ang.]**Présente'ment** *ad.* ... for the present : now | à louer —, 'To let with immediate possession'**Présenter** *va.* to present *va.* [offrir] to offer [diriger] to direct : to turn [*personne*] to introduce | Se — à, [examen] To enter for : to go in for | Se — bien, To look promising | Il se présente bien, He is a man of (very) good address [V. *Députation*] [of]**Préservateur** *-trice* preservative (de, against, of : contre, against)**Préserver** *va.* to preserve (de, from)**PRÉSIDENCE** —cy | — *de* D, D in the chair**PRÉSIDENT** — [ang. pr. *prèzidd-nmtt*] chairman : presiding judge [— *de la chambre des communes*] Speaker | — du **CONSEIL** Prime minister : premier**PRÉSIDENTE** [*lady*] —t : president's wife**Présider** *vn.* to preside (à, at, over) [*va.*] to preside at, over : to take the chair at**PRÉSIDIAL** [*hist*] highest court for the district**Présumptif** *-ive a.* presumptive | Héritier —, Heir apparent**PRÉSUMPTION** presumption : presumptive evidence | De *grandes* —s contre ..., A strong presumption against ...**Présumptueux** *-euse a.* presumptuous [mt'-ly]**Presque** *ad.* almost : 'pretty nearly' | — tous-jours, Almost always | — jamais, Scarcely ever | — pas, Scarcely : scarcely any | — personne, Hardly anyone**PRÉSQVÎLE** peninsula**Pressant** *-e a.* pressing : urgent

PRE

ENGLISH—FRENCH

PRE

Prepon'derate [a é] *vn.* l'emporter (sur)**Prepossess'** [*pe-zess*] *va.* prévenir | —ing *a.* prévenant | —ION [*che-nn*] prévention**Prepos'terous** [*poss'-te-re-ss*] *a.* absurde : déraisonnable [*-ly, -ment*] —NESS *absurdité***Prescri'be** [i ai] *v.* prescrire [med] ordonner**PRESCRIP'TION** [law] — [med] ordonnance**PRES'ENCE** *présence* *va.* [mien] mine | 'Saving your —, 'Sauf votre respect — of MIND, P d'esprit**PRES'ENT** présent *va.* : cadeau [*a.*] présent : actuel [month] courant | For the —, Pour le moment | To be — at, Assister à | At —, Actuellement | At the — DAY, Aujourd'hui [vulg] 'au jour d'aujourd'hui' | Of the — DAY, Actuel | At the — TIME, à l'heure qu'il est**Present'** *va.* présenter (to, à : with, ...) — for payment, P pour toucher | —! En joue!**PRESENTA'TION** *présé-* | On —, à P

— COP'Y envoi d'auteur

PRESEN'TIMENT pressentiment**Pres'ently** *ad.* tout à l'heure : bientôt**PRESERVA'TION** [*ze-r-véche'n*] conservation [from, de] préservation | In good —, Bien con-

servé : dans un parfait état de conservation

PRESER'VE [*zeurve*] conserves (pl) confiture de ... [game —] chasse réservée [*va.*] conserver [with sugar] confire [from, de] préserver | —S [pl] conserves**PRESER'VE'D FRUITS** fruits confits**PRESER'VE'R** [*zeurve-r*] [saver] sauveur [thing] préservateur | Sight —S [pl] conserves**PRESER'VING PAN** bassine à confitures**Presi'de** [i ai] *vn.* présider (at, over, à)**PRES'IDENT** président [univers.] recteur [college] proviseur : directrice [V. Ministre, Fr.]**PRESS** presse *va.* [wine, cider] pressoir [cup-board] armoire | — of business, Coup de feu | Central —, Espèce d'Agence Havas | The newspaper —, Le journalisme : la presse | Writer for the —, Publiciste | ' — ' [marked on a proof] 'Bon à tirer' | — of, [crowd] Force ... [V. Push] To go to —, Mettre sous P | Gone to —, à l'impression | In the —, Sous presse | —BUREAU bureau de la P (pour la censure) — CUTTING coupure de journal | —GANG presse | — MESSAGE télégramme de P : dépêche de journal | —WORK tirage

PRE

FRANÇAIS—ANGLAIS

PRE

PRESSE press **☞** : crowd [de matelots] press-gang | Il n'y a pas de — ! No hurry ! | Procès de —, Action for libel [ou for an infringement of the newspaper laws] | Il a une mauvaise —, The papers are 'down on' him | Sous —, In the press [V. Mettre] — à copier, Copying-press | — à rogner, Cutting machine | — mécanique, Printing-machine | — rotative, Rotary press | — **CITRONS** lemon-squeezer | — **ÉTOUPE** stuffing-box | — **GLACE** window-silencer | — **PAPIERS** paper-weight
Pressé -e a. hurried : ... in a hurry : urgent : anxious [bref] concise [lettre] pressing
PRESENTIMENT presen'timent [s, ç]
Pressentir va. (Table 18) to have some idea [ou feeling] of [sonder] to sound [sur, on]
Presser va. to press : to squeeze : to crowd [dans ses bras, etc.] to clasp [hâter] to press [ou push] on : to hurry | — le plus, To be most wanted [ou be most urgent]
PRESSEUR presser
PRESSIER [typ] pressman
PRESSION pressure **☞** | à haute, à basse —, High-pressure. Low-P | Avez-vous de la — ? Is your steam up ? | Sous —, Under P
PRESSOIR press : wine-press [l'endroit] press-house [ou room] — à **CIDRE** cider-press
PRESSON [tech] crow-bar
PRESSURAGE pressing [fig] extortion
Pressurer va. to press : to squeeze out [fig] to grind | **PRESSUREUR** presser
PRESTANCE noble bearing [ou look]
PRESTATAIRE pers. liable to *prestation*
PRESTATION taking (the oath) three days' labour on the roads (or its money equivalent)
Preste a. quick [-ment' -ly]
PRESTESSE quickness
PRESTIDIGITATEUR conjuror [ke-nm'-dje-reur]
PRESTIDIGITATION sleight of hand : leg-erdmain | Tour de —, Conjuring trick
PRESTIGE '—' : fascination : spell : illusion
Prestigieux -euse a. illusive : of fascination
PRESTOLET 'parson' (used ironically)
Présumer v. to presume (de, upon)

Présupposer [s. ç] va. to presuppose
PRÉSURE rennet
PRÊT loan [acompte] advance [**☞**] pay
Prêt -e a. prepared : ready (à, to)
PRETANTAINE Courir la —, To gad [ou be rambling] about [vulg] to 'be on the loose'
PRÉTENDANT applicant [en mariage] suitor [se pr. *souôte'r*] [prince] pretender
Prétendre vn. to claim : to aspire (à, to) [vouloir] to wish [avoir dessein] to intend **☞** : to attempt [affirmer] to assert : to allege : to make out | On prétend que, It is said that ...
PRÉTENDU -E intended [a.] pretended : would-be : 'sham'
PRÊTE-NOM [person] lending his name
Prétentieux -euse a. affected : pretentious
PRÉTENTION —sion (à, to) affectation [es-pérance] expectation | Sans —s, Unpretending
PRÊTER loan | — va. [à, to] to lend : to give [opinion. etc.] to attribute [serment] to take [attention] to pay [vn., s'étendre] to stretch [fig] to be suggestive | — à la critique, To furnish matter for criticism | — l'oreille, To listen | Se —, To be lent : to lend one's self (à, to) to humour (à, ...) [chose] to be adapted
PRÊTÉ RENDU | Un —, 'Tit for tat' [to
PRÉTÉRIT preterite
PRÊTEUR -EUSE lender | — sur gages, Pawn-
PRÊTEUR prætor [broker]
PRÉTEXTE —t | Sous — de blâmer, Under the pretence of blaming [tend (to)]
Prétexter va. to make a pretext of : to pre-
PRÉTOIRE tribunal of the juge de paix [hist. rom.] prætorium
Prétorien -nne a. prætorian
PRÊTRAILLÉ 'parsons' [pl]
PRÊTRE -SSE priest, priestess [ie, î] Grand —, High P | **PRÊTRISE** priesthood
PRÊTURE prætorship
PREUVE proof **☞** : token | Faire — de, To show : to prove | Faire ses —s, To give proof of one's ability : to show one's mettle [chose] to prove its value
PREUX valiant knight [a.] valiant

PRE

ENGLISH—FRENCH

PRE

Press va. presser : forcer : insister sur [paper] satiner [fruit] pressurer [sailors] enrôler de force [vn.] se presser | He wants —ing, Il se fait prier | To — for (an answer), Demander avec instance | I'm —e'd for time, Je suis pressé [or pressé par le temps] — on, vn. se dépêcher | —e'd **STEEL** acier embouti
PRESS'ING [the act] *pression* [cloth] pressage [paper] satinage [fruit] pressurage — a. urgent : hâtif [little debt] criard
PRESS'MAN [pl. —men] [of warehouse, etc] presseur [typ] imprimeur : pressier
PRESS'URE [prêch-ye-r] *pression* [fig] poids : force | High, Low —, ... à haute, à basse P [V. Over-—] -**GAUGE** manomètre [V. page
PRESS'WORK [V. PRESS] [35
Presu'mably [zioûm'-e-blé] ad. probablement
Presu'me vn. présumer (too far, trop : upon, de) [venture] se permettre (to, de)
PRESUMP'TION [ze-mmpp] *présomption*
Presump'tive EVIDENCE, *présomption*

Presump'tuous [ze-mm'pp] a. présomptueux
Pre'suppo'se [se-pôze] va. présumer (que)
PRETEN'CE [pri-temce] prétexte | No — to, Aucune prétention à | Under false —s, Par des moyens frauduleux
Pre'tend v. faire semblant (to, de) prétendre **☞** (to, à) prétexter : feindre | To — to be dead, not to hear, Faire le mort, le sourd
Pre'tend'd a. feint : soi-disant
PRETEN'SION [temche-nn] *prétention*
Pre'tentious-looking [che-ss] a. prétentieux
Pre'terna'tural [natchou-re-l] a. surnaturel : contre nature : extraordinaire
Prett'ily ad. joliment : gentiment
PRETT'INESS gentillesse : agrément
Prett'y a. joli : gentil [ad.] assez | — near, à peu près [near together] passablement rapprochés | — nearly, à peu de chose près | — good, Assez bon | He's a — **FELLOW** ! Il est 'admirable !' | 'A — **MESS** of it, De la jolie besogne | 'A — **PENNY**, Un argent fou

PRÉ

FRANÇAIS—ANGLAIS

PRI

Prévaloir *vn.* (V. Table 27) to prevail | Se — de, To take advantage of: to avail one's self of [cating
PRÉVARICATEUR -TRICE —tor [a.] prevari-
PRÉVARICATION breach of trust ou duty
Prévariquer *vn.* to betray a trust: to fail in one's duty: to prevaricate
PRÉVENANCE kind attention: little A
Prévenant -e a. pleasing: 'nice': attentive
Prévenir *va.* (Table 15) to precede: to anticipate: to be ready for ... [détourner] to prevent: to forestall [pers, pour] to prepossess (in favour of ...) [contre] to prejudice (against ...) [avertir] to give notice [ou warning] to forewarn: to inform: to let ... know [V. Prévention, ang.] [presumptive
Préventif -ive a. —ive [dr] ... on suspicion:
PRÉVENTION [en faveur de] prepossession [contre] prejudice | Mise en —, Commitment for trial | Sans —, Unbiased: without pre-
Préventivement *ad.* ... on suspicion [judice
PRÉVENU -E prisoner [a.] [de, of] accused [pp. V. Prévenir]
PRÉVISION conjecture: anticipation: calculation [du temps] forecast [prophétie] prophecy | En — de, In anticipation of
Prévoir *va.* (Table 30) to foresee: to provide for: to contemplate: to forecast: to foretell

PRÉVÔT provost [de salle] assistant fencing-
PRÉVÔTÉ provostship [master
PRÉVOYANCE foresight | Fonds de —, Reserve fund | Société de —, Provident society
Prévoyant -e prudent: far-seeing: provident
Prévu -e *pp.* [V. Prévoir]
PRIÉ -E guest | Dîner —, Grand [ou set] dinner
PRIÉ-DIEU [pl. —] devotional chair [ner
Prier *va.* to pray [to] to beg: to ask [de, to] [en grâce] to beseech [inviter] to invite | Je t'en prie! Je vous en prie! Do! [on pr. doi] If you please! | Je vous prie, Pray ... | Se faire —, To want pressing
PRIÈRE prayer [s] request: entreaty: petition | — de ..., Please ...: Kindly ... | à la — de, By the desire of
PRIEUR -E prior: prioress | —É priory
Primaire a. primary [prai'-me-ré]
PRIMAT primate [en ang. pr. *præmett*]
PRIMATIE [t, c] —acy
PRIMAUTE supremacy: preeminence: lead
PRIME [s] premium [douane] bounty [V. Réponse] à —, At a P | a. De — abord, At first sight | **Primer** *va.* to beat: to take the lead, ou priority (of) to give ... a medal | Taureau primé, Prize bull | La force prime le droit, Might is stronger than right
PRIMEROSE hollyhock

PRE

ENGLISH—FRENCH

PRI

Prevail [pr. pri-réle] *vn.* prévaloir (over, sur) dominer: être répandu | — on, — upon, Amener (to, à) persuade (to, de) I was —e'd upon to, Je me suis laissé persuader de
Prevailing [réle] a. dominant
PREVALENCE [re-le-nce] *durée: influence:* généralité | **Prevailent** a. général
Prevaricate [kéte] *vn.* tergiverser
Prevent *vn.* empêcher (from ...ing, de) éviter
PREVENTER | — STAY faux-étai
 — SHROUDS haubans de fortune
PREVENTION [venche-m] — [s] empêchement | Society for the — of cruelty to, etc., Société protectrice de ... | — is better than CURE, Mieux vaut prévenir que guérir
PREVENTIVE préservatif [a.] préventif
 — MED'ICINE prophylaxie
 — SERVICE surveillance des côtes
Pre'vious [prîv-ye-ss] préalable: antérieur | — to, Avant (de) — question, Q. préalable | —ly, *ad.* préalablement | — to, Avant (de)
PREY proie | A — to, En P à: la P de | Birds of —, Oiseaux de proie | — upon, *va.* dévorer [fig] ronger: miner: consumer
PRICE [i ai] prix [va.] priser: estimer | Cost —, P coûtant | Fair —, Juste P | Fixed —, P fixe | List —, P courant [V. Long, a. ang.] Trade —, P net | Is that the lowest —? Est-ce là le plus juste prix? [or le dernier prix?] ... fetched a very high —, ... s'est vendu très cher | — LIST tarif
Pri'ce'less [i ai] a. inappréciable: sans prix
PRICK [pin, &c.] piqure: coup d'épingle [horse-nail] enclouure [of conscience] remords [va.] piquer [fig] toucher: causer des remords à ... [horse's foot] enclouer [† chart] pointer [mus] noter | — out, repiquer | — up [ears] dresser

PRICKING piqure [tingling] picotement
PRICKLE piquant: épine
Pric'kly a. épineux | — HEAT lichen: éruption papuleuse | -PEAR figuier de Barbarie
PRIDE [i ai] orgueil: fierté | Take — in, Se faire gloire de | Touch one's —, Froisser son amour-propre | — o'self on, Se piquer de | London —, Le désespoir des peintres
PRIEST prêtre [Jewish, etc.] sacrificateur | High —, Grand prêtre | **Priest'-ridde'n** a. mené par les prêtres: sous la coupe des curés
PRIEST'CRAFT intrigues de prêtres [pl] [fam] manœuvres de 'la calotte'
PRIEST'ESS prêtresse
PRIEST'HOOD prêtrise: clergé [disparagingly] prêtraille: 'la calotte'
Priest'ly a. sacerdotal: ... de prêtre
PRIG fat: pédant
'Prig' [-gge'd] *va.* [vulg] 'chiper'
Prigg'ish a. pédant: suffisant
Prim a. affété: posé
Pri'ma fa'cie a. & *ad.* de prime abord
PRI'MAGE [èdj] [com] chapeau
Pri'marily [me-re-lé] *ad.* dans le principe
Pri'mary [me-ré] a. principal [first] primitif: primordial [instruction] primaire
PRIME élite | To be in one's — [ou, in the — of LIFE] Être à la fleur de l'âge: être dans toute sa beauté
 — a. de qualité supérieure [chief] premier | At — COST, Au prix coûtant | — MIN'ISTER premier ministre [in France] président du Conseil | — NUMBER nombre premier
 — *va.* amorcer [paint] imprimer [vn.] [boiler] projeter de l'eau (dans le cylindre)
PRIM'ER [primm-e-r] premier livre de ... | Great —, [typ] Quatorze | Long —, Corps neuf

PRI

FRANÇAIS—ANGLAIS

PRI

Prime'-sautier''-ière *a.* impulsive : sudden
PRIMEUR beginning of the season [fig] early communication (of a book, play) first enjoyment ou taste
 — *S'* [pl.] early fruits, vegetables, etc.
PRIMEVÈRE primrose ['coucou'] cowslip
Primitif-ive *a.* —ive : original : first [-vement]
Primo *ad.* first : firstly [—ly, —lly, first
Primordial -e *a.* primary : primeval
PRINCE — [pr. *prince*] Bon —, Very good sort of fellow | En —, Like a P
 — **ROYAL** Crown Prince
PRINCESSE princess [ang. pr. *prinn-cess*]
Princier'' -ière *a.* princely [*prinnée-lé*]
PRINCIPAL — : capital : principal thing
Principal -e *a.* —l : chief : senior (partner)
PRINCIPALAT'' head-mastership
Principalement' *ad.* especially : principally
PRINCIPAUTÉ principality
PRINCIPE principle : primary cause [ou élément] [*origine*] beginning | Dès le —, From the outset | Par —, On principle
Printanier''-ière *a.* spring : suitable for spring : of the spring-time | Potage —, Soup made of early vegetables

PRINTEMP'S' [pr. mps as nasal *n*] spring [fig] springtime : morning | De vingt —s, Of
PRIORAT'' office of prior [twenty summers
PRIORITÉ —ty
Pris'-e *a. & pp.* taken [*pers*] engaged [attrapé] caught : deceived [de vin] overtaken [gelé] frozen [temps] cloudy [cocher, etc.] engaged | Avoir la taille bien —e, To be well-made [ou well-built] to have a smart figure [V. Wedge]
PRISE taking : prize [sur, upon] hold [*pincée*] pinch [*méd*] dose | En —, In danger of being taken (à, by) Donner — à, [fig] To give a handle to | Lâcher —, To let go : to give up | Être aux —s, To 'be at loggerheads' : to quarrel [se battre] to close with each other | Tribunal des —s, Prize-court | — de **CORP'S'** arrest | — de **COURANT'** [tech] electric wall-
PRISÉE valuation [plug
Priser' *va.* to value [*vn.*] to take snuff
PRISEUR -EUSE snuff-taker | Commissaire-
 —, Auctioneer and appraiser
Prismatique *a.* —ic | **PRISME** —sm
PRISON'' — 3 | Un mois de —, A month's imprisonment
PRISONNIER''-IÈRE prisoner 3 [tech] stud

PRI

ENGLISH—FRENCH

PRI

Prime'val [*prai'-mî-*] *a.* primitif : primordial | — forest, *Forêt vierge*
PRI'MING [*prai'*] amorçage (of gun) amoree [paint] impression : couche préparatoire [st. eng.] projection de l'eau (dans le cylindre)
PRIMITIVENESS [*i* bref] caractère primitif
PRIM'NESS [*i* bref] afféterie
PRIM'ROSE [*i* bref] primevère | Evening —, Herbe aux ânes | — DAY anniversaire de la mort de Lord Beaconsfield [19 avril, 1881]
PRI'MUS STOVE réchaud à pétrole gazéifié
Prin'ce'ly [*prinnss-lé*] *a.* de prince : princier : royal | In — style, En prince, en princesse
PRIN'CIPAL [*pe-l*] partie principale [business] principal [of college] proviseur : directrice [— rafter] maître-chevron : arbalétrier
Prin'cipal [*pe-l*] *a.* — [-lly, -lement]
PRINCIPAL'ITY [*pâl'-e-té*] principauté
PRIN'CIPALSHIP principat : provisorat
PRIN'CIPLE [*prinn'-ee-pe-l*] principe 3
PRINT impression : empreinte [cut] gravure : figure [sheet] feuille [photo] épreuve [cotton —] indienne : cotonnade (imprimée) [fine cambric —] percale fine [or batiste] imprimée (pour robes) [pattern] impression [butter —] moule | A good clear —, Un caractère très net | Small —, Petit texte : petit caractère | In —, Imprimé | Out of —, Épuisé | At a —SHOP, Chez un marchand d'estampes
Print *va.* imprimer [tech. & phot.] tirer [with pen] mouler | 100 copies —ed, Tiré à 100 exemplaires | —ed **MATTER** imprimés (pl)
PRINT'ER imprimeur
 — *S* **PROOF** épreuve d'imprimerie
PRINT'ING [typog.] impression, —s (pl) [the art : and calico] imprimerie (litho.) lithographie [photo. & presswork] tirage | —FRAME châssis-presse | —**INK** encre d'imprimerie | —**MACHINE** presse mécanique : P rotative | —**MATERIALS** (pl) matériel d'imprimerie

—**OFFICE** imprimerie | —**PAPER** papier d'impression | —**OUT PAPER** ['P. O. P.'] papier à noircissement direct | —**PRESS** presse à imprimer : P à bras
PRI'OR [*prai'-r*] prieur [*a.*] antérieur | — to, Antérieurement à : avant (de)
PRIOR'ITY [*prai'-or'-e-té*] —té | To take the **PRI'ORY** [*i* ai] prieuré [— of, Primer
Prise up, — open [*i* ai] *va.* élever : ouvrir
PRIS'ON [*priz-un, i* bref] p — | — **CONGRESS** congrès pénitentiaire | —**VAN** voiture cellulaire : 'panier à salade'
PRIS'ONER [*prizz-c-nn'-r*] prisonnier 3 [— at the BAR] prévenu : accusé [untried] prévenu [after sentence] condamné
 — *S* **BASE** [*béce*] les barres (pl)
Pris'tine [*lâinn*] *a.* premier : de jeunesse
PRI'VACY [*prai'-ve-cé*] intimité : retraite
PRI'VATE [*prai'-ve-ti*] simple soldat [*a.*] particulier : secret : domestique [party] de famille [secretary, etc.] particulier [on a letter, etc.] 'personnelle' : 'confidentielle' | In —, En particulier : retiré : en bourgeois [of trials] à huis clos | — **BILL** projet d'intérêt local | At a — **BOARDING-HOUSE**, Dans une pension de famille | — **CARRIAGE** voiture particulière (or, de maître) A — **COMPANY** [com] Une société | By — **CONTRACT**, De gré à gré : à l'amiable | — **FAMILY** famille bourgeoise | — **GENTLEMAN** [pl. —men] simple particulier : rentier | To give [ou take] — **LESSONS**, Donner [or prendre] des leçons particulières [school, des répétitions] In — **LIFE**, Dans la vie privée | — **LODGINGS** (pl) maison meublée [or garnie] In — —, En garni | Can we have — **LODGINGS** here? Pouvez-vous nous loger ? | — **OFF'ICE** cabinet particulier | — **MEANS** (pl) fortune personnelle | — **PER'SON** simple particulier | — **TUTOR** précepteur

PRI
FRANÇAIS—ANGLAIS
PRO

PRIVATION — : want : loss | Vivre de —s, To be living in a state of privation
PRIVAUTÉ familiarity
PRIVÉ privy | — -e *a.* private [animal] tame [conseil] privy *pp.* deprived : bereaved : stripped (de, of) **Priver** *va.* to deprive : to bereave (de, of) [animal] to tame | Se — de, To deprive one's self of
PRIVILÈGE — : license [ference share
Privilégié -e *a.* privileged | **Action** —ée, **Privilégier** *va.* to grant ... a privilege
PRIX price *pp.* : cost : value [d'un voyage] fare [mérite] worth [récompense] reward : prize | Au — de, At the cost of : in comparison with | — convenu [com] As per agreement | — coûtant, Cost price | — de revient, Net cost | — fort, Full price | — net, Trade price | Le plus juste —, The lowest price | Le tout dernier —, The very lowest price | à vil —, As cheap as dirt | *La paix* à tout —, Peace at any price | Avoir bien son —, To be worth something | N'avoir pas de —, To be beyond all price | Le — de la vie, The cost of living
PROBABILITÉ —ty [fam] likelihood
Probable *a.* — [prob'-e-be-l] [fam] likely —ment' *ad.* probably : 'very likely'
Probant -e *a.* conclusive in proof
PROBATION —
Probe *a.* honest : upright
PROBITÉ uprightness : honesty
Problématique *a.* —ical [-ment'-lly]

PROBLÈME prob'lem
PROCÉDÉ proceeding : conduct [tech] process [billard] tip of the cue | **Procéder** *vn.* to proceed : to go on
PROCÉDURE — *pp.* : proceedings [pl] Terme de —, Law term
Procédurier -ière *a.* pettifogging
PROCÈS lawsuit : case : action : trial : process | En —, At law | Faire un — à ..., To prosecute ... | Faire le — à, To criticize | Intenter un — à, To bring an action against : to go to law with | Sans autre forme de —, Without further ceremony | -**VERBAL** report : description | Dresser — à, To 'take ...'s name and address' : to summon | Lire le —, To read
PROCESSION — *pp.* [the minutes —nnellement' *ad.* in procession
PROCHAIN — neighbour | — -e *a.* nearest : near [de temps, etc.] next : coming [voisin] neighbouring | *La semaine* —e, Next week
Prochainement *ad.* soon : shortly
Proche *ad. & prep.* near : coming : close at hand | — de, Near | De — en —, Step by step : by degrees : more and more
PROCHES [pl] near relatives
PROCLAMATION — [pr. méche-'n]
Proclamer *va.* to proclaim | **PROCONSUL** —
PROCRÉATION —
Procréer *va.* to procreate [proxy
PROCURATION — : power of attorney :
Procurer *va.* to procure [fam] to get

PRI
ENGLISH—FRENCH
PRO

PRIVATEER [ship] corsaire
PRIVATEERING [la] course
Privately [prai'-ve-tt] *ad.* en particulier : en secret [judicial trials] à huis clos [of living, etc.] en rentier : en bourgeois
PRIVET [i bref] troène
—HAWK MOTH sphinx du T
PRIVILEGE [i brefs : g, dj] privilège : avantage [option] faculté [va.] privilégier (to, à)
Privily [i brefs] *ad.* en secret
PRIVY cabinet [or C d'aisances] water-closet : garde-robe [vulg] 'lieux' [pl]
Privy [i bref] *a.* privé : secret | He was — to it, Il en a eu connaissance [Not —, V. Insu]
— COUN'CIL conseil privé [V. C. d'État]
— COUN'ILLOR [le-r] conseiller privé
— PURSE cassette particulière du roi
Keeper of the — PURSE, Trésorier du roi
— SEAL petit sceau
PRIZE [i, ai] prix [ship seized] prise : capture [va.] évaluer | He —s it very much, Il y tient beaucoup | — BULL taureau primé | -COURT tribunal des prises | — ESSAY composition couronnée | -FIG'HTER boxeur professionnel | -FIG'HTING la boxe | — LIST palmarès | -MEDAL médaille d'honneur | Which gained the -MEDAL, Qui a remporté la médaille d'honneur | — MONEY part de prise
Pro *prep.* pour | — and con, Pour et contre
Probably *ad.* probablement | Very — she ..., Il est plus que probable qu'elle ...
PROBATE [prô-be-tt] vérification : homologation | — DUTY droits de succession [pl]
— OFFICE bureau de V

PROBATION [a, é] — : épreuve : temps d'É
PROBABILITY —té | In all —, Selon toute
PROBE sonde [va.] sonder [apparence
PRO'-BOER [bôre] [d f.] Boerophile
PROBOS'CIS [bossiss] trompe
PROCE'DURE [cîd-ye-r] procédure : procédé
Procee'd *vn.* procéder : aller [from, de] provenir [to, à] continuer : se mettre [to the spot] se rendre (sur les lieux) [V. Proceedings]
PROCEE'DING procédé : manœuvre | —S [pl] faits : démarches [of societies, meetings, etc.] compte-rendu : actes [pl] procès-verbaux [pl]
To take — against, Poursuivre | ... that — may be taken, ... à fin de poursuites | Criminal —, Poursuites criminelles
PROCEEDS [pl] produit
PROCESS [chem. & manuf.] procédé [law and anat.] procès | In — of, En cours de [time] avec (le temps) — BLOCK [half-tone] cliché simili | — ENGRAVER photographeur | — ENGRAVING similigravure : photogravure
PROCESSION — *pp.* [funeral, etc.] cortège | To walk in —, Défiler [V. Marche]
Proclaim *va.* proclamer [war] déclarer
PROCLAMA'TION [méche] p — : déclaration
PROCLIVITY penchant
Procras'tinate [néte] *va.* différer : remettre [vn.] user de délais : retarder
PROCRASTINA'TION [néche-m] délai
Pro'create *va.* procréer
PROC'TOR [te-r] avoué-procureur : fondé de pouvoirs [of a college] censeur
Procu'able [e-be-l] *a.* qu'on peut se procurer
Procu're *va.* procurer : se procurer

PRO

FRANÇAIS—ANGLAIS

PRO

PROCUREUR [par, by] proxy [avoué] proctor [moine] purveyor | — général, Public prosecutor (-in-chief) — de la République, Attorney for the Crown [or the Government] Public prosecutor (before district court)

Prodigement *ad.* lavishly

PRODIGALITÉ — *ty*: profusion

PRODIGE prod'igy: wonder | Tenir du —, To be prodigious

Prodigieux *-euse a.* prodigious: wonderful [plais] 'tremendous' [-sement] -ly, -lly

PRODIGUE spendthrift [*a.*] lavish: wasteful | L'enfant —, The prodigal son

Prodiguer *va.* to waste: to squander [fig] to be lavish (of) to throw away | Se —, To be lavished, squandered: not to spare one's self

PRODUCTEUR -TRICE producer [*a.*] productive | **Productif** -ive *a.* —ive

PRODUCTION — *de* [de-kche-ni]

Produire *va.* (Table 51) to produce: to bring forth [ou out] [du fruit] to bear [introduire] to introduce [montrer] to show | Se —, To be produced: to show: to be brought forward: to come forward [avoir lieu] to occur: to take place: to happen

PRODUIT prod'uce *de* [montant] pro'ceeds [pl] stuff | Un —, A product | —s agricoles [pl] Agricultural produce (sing) —s chimiques, [pl] Chemicals [V. Chemical, ang.]

PROEMINENCE protuberance

Proéminent *-e a.* prominent

PROFANEUR -TRICE profa'ner [a é]

PROFANATION — [proff-e-néche-ni]

PROFANE | Les —s, The uninitiated: non-technical readers (etc.) outsiders | **Profane a.** — [ang. pr. pro-fène]

Profaner *va.* to profane [fène] to dishonour

Préférer *va.* to utter: to speak

PROFÈS PROFESSE monk [ou nun] who has taken the vows

Professer *va.* to profess: to be a professor of: to declare [enseigner, fam] to teach

PROFESSEUR professor: master: mistress | — de dessin, Drawing M ou M

PROFESSION — [pro-fèche-ni] declaration |

De —, By P: by trade: professed ...: professional ... [*ad.*] professionally

PROFESSIONNEL [de —-elle a.] —ssional [fèche-ne-l] École —elle, Technical school | Enseignement —, Technical education

ex Professo *ad.* learnedly

Professoral *-e a.* professorial

PROFESSORAT professorship: teaching

PROFIL profile [coupe] section

se Profiler *vr.* to stand out (in profile)

PROFIT — [proff'itt] gain: advantage: account | Au — de, For the benefit of | Chose qui donne du —, Profitable thing | Faire son — de, Mettre à —, To turn ... to good account | —S' [des domestiques] perquisites |

PROFIT'S et **PERTES** 'profit and loss'

Profitable a. — | Il me sera des plus —s, He [ou it] will be of great service to me

Profiter *vn.* to profit: to gain (sur, à, de, by) to be a benefit (à, to) to avail one's self (de, of) [enfant, plante] to do (bien, well) to thrive

Profond *-e a.* deep: profound [naît, etc.] dark [salut] low | Peu —, Shallow | — de vingt mètres, 11 fathoms deep | **Profondément** *ad.* deeply [dormir] soundly | Saluer —, To make ... a low bow | — endormi, Fast asleep

PROFONDEUR depth: penetration | ... de —, [mesure] ... in depth: ... deep

Profusément *ad.* profusely

PROFUSION — [fiou'je-ni] Répandu à —, Scattered broadcast

PRO

ENGLISH—FRENCH

PRO

PROD [V. DIG]

PRODIGAL [ghc-l] prodigue *de*

PROD'UCE [prodd'-iouce] produit | Colonial, Foreign —, *Denrées coloniales*

Produ'ce [pro-dioûce] *va.* produire: présenter

PRODU'GER [dioûce-r] producteur -trice

— GAS gaz pauvre [V. SUCTION]

(PROD'UCT produit

PRODUCTION *p* —: produit: création | Of British —, De provenance anglaise | Cost of —, Prix de revient | [duit ...

(**Productive a.** —tif | This is — of, Cela pro-

Profane [a, é] *a.* profane [*va.*] profaner

—ly *ad.* d'une manière profane

Profess *va.* profess | He —es himself, Il se déclare [or se dit] **Profess'e'd** [pro-fesse] *a.* ... de profession: déclaré | **Profess'edly** [pro-fess'-edd-lé] *ad.* ostensiblement

PROFESSION [pro-fèche-ni] — *de* [calling] état: métier

PROFESSIONAL [-che-ne-l] homme du métier [sport] professionnel [*a.*] de profession: de la [or sa, leur, etc.] P: expert | — billiard-player, Joueur de billard de P | It is not —, Un médecin [or avocat] ne doit pas faire cela | — MAN médecin: homme de l'art [lawyer] homme de loi | — MEN [pl] gens du métier

Profess'ionally *ad.* [to come, to speak, etc.] officiellement: en médecin: en avocat

PROFESS'OR [ssc-r] professeur | —SHIP professorat: chaire | The Sanskrit —, La chaire

PROFF'ER offre [*va.*] offrir | [de S

PROFICIENCY progrès: connaissances [pl]

Profie'ient [che-mitt] *a.* expert: versé: très fort (dans, en, in) [fam] 'ferre' (sur)

PRO'FILE [fi ou fu] profil | In —, De P

PROF'IT —: bénéfice | A — of 5 per cent., Un B de 5 pour cent | With — [study, etc.] Avec fruit | — AND LOSS profits et pertes [pl]

— SHA'RING participation aux bénéfices

Prof'it v. profiter à: servir à [by, de] profiter

—able [-te-be-l] *a.* profitable: avantageux:

lucratif | —ably *ad.* avantageusement: utile-

Prof'itless [le-ss] *a.* inutile | [ment

PROF'LIGACY [ghe-cé] libertinage

PROF'LIGATE [ghc-t] libertin | — *a.* libertin

[wasteful] prodigue | [devis de F

PRO-FOR'MA IN'VOICE facture simulée:

Profound [faoumdd] *a.* profond [-ly, -ément]

Profu'se [fiou'ce] *a.* [in, de] prodigue: excessif [V. Perspiration] —ly *ad.* à profusion [bleed, sweat] excessivement | To apologise —, Se confondre en excuses | —NESS profusion: prodigalité

PRO**FRANÇAIS—ANGLAIS****PRO**

PROGÉNITURE progeny
PROGRAMME — : bill : ticket
PROGRÈS pro'gress | Les —, The pro'gress (sing) Faire des —, To make P : to improve
Progresser *vn.* to progress'
Progressif -ive *a.* —ive [-vement' -ly]
PROGRESSION —
PROGRESSISTE [& *a.*] [polit] progressive [-isme]
Prohiber *va.* to prohibit [law term] Temps —é, [chasse] Close time
Prohibitif -ive *a.* prohibitory [très bref]
PROHIBITION — [-isme] [ang. pr. *biche-nm*, *i*
PROIE prey | En — à, A prey to
PROJECTEUR search-light (apparatus)
PROJECTILE [d' *a.*] — [prô-djèk'-taille]
PROJECTION [math] — [djèk'-che-nn] [A — en anglais est 'une saillie' ou 'un ressaut'] — d'eau, [mach. à vap] Priming | Avec —S, With lantern-slides | —S électriques, Search-light (-s)
PROJET — proj'ect : scheme [architecture] plans | Ligne en —, Projected line | — de LOI bill
Proje'ter *va.* to projec't (sur, over) to scheme [avec violence] to hurl : to dash
PROLÉTAIRE one of the poorer classes | —S (pl) [or **PROLÉTARIAT**] [the] poorer classes (pl) proletariat : those who live from hand to mouth | **Prolétaire** *a.* very poor : of the poorest class
Prolifique *a.* —fic | **Proluxe** *a.* —x : long
PROLOGUE —
PROLONGATION — : lengthening — de DURÉE, Extension of time
PROLONGE ammunition-waggon
PROLONGEMENT — extension : lengthening

Prolonger *va.* to prolong : to lengthen [de, from] to extend, extend the time of [une côte] to coast [un navire] to bring (her) alongside
PROMENADE [à pied] walk [l'action] walking [à cheval, en auto] ride [cyc] ride : 'spin' [en voiture] drive [en bateau] row [à la voile] sail [de plaisir] trip : turn [lieu] promenade [V. CONSTITUTIONAL, ang.] Faire une —, To go for a walk, ride, drive, etc.
Promener *va.* to take ... out for a walk [ou ride, etc.] to lead [par, through] to take [sur, over] to drive : to move : to turn (ses yeux, one's eyes) [abuser] to 'humbug' | Cela vous promènera un peu, It will be a nice little walk for you | Envoyer —, To send ... going (ou 'about his business') Se —, [à pied] To go for a walk : to be walking about : to take a walk [à cheval, en autom.] row : to take a ride [cycle] to ride : to 'go for a spin' [en voiture] to take a drive : to drive out [en bateau] to go for a row [ou sail] to cruise about | Aller se — [V. Faire une promenade] 'Va te —!' Be off with you! [V. mot Empêcher]
PROME'NEUR -EUSE walker [à cheval] rider
PROME'NOIR gallery : airing-yard
PROMESSE promise [-se] : note of hand
PROMETTEUR ... very quick at promising
Promettre *va.* (Table 66) to promise [*vn.*] to seem [ou look] promising | Se —, To promise one's self [ou each other] to hope (de, to)
PROMIS -E intended [*a.*] intended : promised [pp. V. Promettre] [ing : promiscuousness
PROMISCUITÉ promiscuous mingling : mix-
PROMONTOIRE —tory [te-ré]
PROMOTEUR —ter [-isme] | **PROMOTION** —

PRO**ENGLISH—FRENCH****PRO**

PROGEN'ITOR [djèn-i-te-r] aïeul
PROG'ENY [pr. prodj'e-né] race : postérité [of animals] petits (pl)
PROGNOS'TIC pronostic
Prognos'ticate [a é] *va.* pronostiquer
PROGNOSTICA'TION [a é] pronostic
PRO'GRESS progrès : cours | He makes great — in, Il fait de grands P dans | But little —, Très peu de P | Pilgrim's —, Le voyage du pèlerin | **Progress** *vn.* avancer : faire des progrès
PROGRESS'IVE progressiste [*a.*] —ssif [polit.] —ssiste [age] de progrès
Prohib'it *va.* prohiber [-isme] : défendre | Smoking strictly —ed, Il est expressément défendu de fumer : défense de fumer
PROHIBITION — [-isme] : défense | — PARTY [parti politique qui lutte, aux États-Unis, pour la suppression de la vente de l'alcool] — STATE [V. 2 lines higher]
Prohib'itory DUTIES [pl] droits prohibitifs (PROJ'ECT projet
Project *va.* projeter | — *vn.* faire saillie : avancer | —ed *a.* ... en projet : projeté | —ing *a.* ... en saillie : saillant
PROJEC'TION [math] — [-isme] [jutting] saillie
Prolif'ic *a.* prolific [in resources, etc.] fécond
Prolong *va.* prolonger
PROLONGA'TION [pr. pro-longue-ghéche-nn] [anat. and geom.] prolongement

PROM'INENCE [o dans sort : ne-nnce] proémi-nence [fig] prééminence
Prom'inent [ne-nntt] *a.* [projecting] saillant : proéminent [features, etc.] prononcé [fig] marquant : frappant | Occupying a — position, Très en vue | —ly *ad.* éminemment : d'une manière marquée
Promis'cuous [kiou-e-ss] *a.* confus : mêlé | —ly *ad.* confusément : pêle-mêle [living] en commun : ensemble | —NESS mélange confus : confusion : promiscuité
PROM'ISE promesse | To keep one's —, Tenir sa P | To release one from one's —, Lui rendre sa parole | Action for breach of —, Procès pour violation de promesse de mariage | Of great —, Qui donne de grandes espérances | Land of —, Terre promise — *v.* promettre | The thing —s well, is not looking —ing, L'affaire se présente bien, se présente mal | **Prom'ising** *a.* qui promet : qui donne de belles espérances | To be —, To look —, Promettre [V. 6 lines above]
PROM'ISSORY NOTE [se-ré] billet [à ordre]
Promo'te *va.* avancer : servir | Fees for promoting, Apport aux fondateurs | To be promoted to ..., Être promu à ...
PROMO'TER promoteur : 'lanceur' | No fees to the —s, Il n'est stipulé aucun apport aux fondateurs | Company —, 'Lanceur d'affaires'
PROMO'TION [môche-nn] p — : avancement

PRO

FRANÇAIS—ANGLAIS

PRO

Promouvoir *va.* [pp. promu-*e*] to promote
Prompt *t'*-*e a.* prompt : sudden : ready
Prompt *nasal* [emporté] hasty [quickly]
Promptement *ad.* promptly : hastily :
PROMPTITUDE — : quickness : hastiness
Promu -*e pp.* [V. Promouvoir]
PROMULGATION — [ghéche-nm]
Promulguer *v.* to promulgate : to make public
PRÔNE sermon [fig] lecture
Prôner *va.* to cry up : to 'crack up'
PRÔNEUR -*EUSE* person who cries up ...
PRONOM — [m nasal] pronoun
Pronominal -*e a.* — [verbe] reflective
PRONONCÉ decision : terms [pl] [d'un discours]
 delivery | — *-e a.* decided : marked : strongly
 marked
Prononcer *va.* to pronounce : to decide : to
 speak : to show off [verdict] to bring in [un
 discours] to make | Se —, To declare o'self :
 to speak out [chose] to become marked [ou
 unmistakable] [mots] to be pronounced | Se
 — en faveur de, To decide in favour of
PRONONCIATION — [de mots] pronunciation
 [manière de parler] delivery
PRONOSTIC prognostic : prognostication : omen
Pronostiquer *va.* to prognosticate [progg]
PRONOSTIQUEUR prognosticator
PROPAGANDE —da | Faire de la —, To carry
 on P | **PROPAGANDISTE** —dist
PROPAGATEUR —tor [propp'-e-ghéte-r]
PROPAGATION — [ghéche-nm]
Propager *va.* to propagate [fam] to spread

PROPHÈTE proph'et | — de malheur, P of evil
PROPHÉTESSE proph'etess
PROPHÉTIE [t as e] proph'ecy [çé]
Prophétique *a.* —ic [-ment' -ically]
Prophétiser *va.* to proph'ecy [çai]
Prophylactique *a.* —lactic | Remède —, Pro-
PROPHYLAXIE —xis [phylactic]
Propice *a.* propitious (à, to)
PROPIITIATION —
PROPIITIATOIRE mercy seat [a.] propitiatory
PROPORTION — [com] percentage | En —
 de, In proportion to
Proportionnel -*elle a.* —tional [-lement' -lly]
 [timbre) according to value
Proportionner *va.* to proportion | Se — à,
 To adapt one's self to
PROPOS remark : conversation : talk : discourse :
 purpose | — grossiers [pl] Bad language (sing)
 à —, Suitability : pertinency : opportuneness
 [a. & ad.] 'à propos' : apt : to the point : fit :
 fitting : suitable : suitably : seasonable : season-
 ably | à —, j'oubliais de ... ! By the way, I
 forgot to ... ! | à — de, With regard to | à —
 de rien [or de bottes,] 'For the nonce' | Il est
 à — de ..., It may [ou would] be well to ... |
 à ce —, On this point | à quel — ? What was
 [ou is] it about ? | à tout —, Continually | De
 — délibéré, On purpose | Hors de —, Mal à
 —, Not at all to the point : ill-timed : 'out of
 place' [ad.] unseasonably
Proposable *a.* that may be brought forward
 or offered for consideration

PRO

ENGLISH—FRENCH

PRO

Prompt [prommt] *a.* — [va.] suggérer :
 exciter [a speaker] souffler | — CASH argent
 comptant | **PROMPTER** souffleur [pulsion]
PROMPTING suggestion : instigation : im-
PROMPTITUDE p — [va.] empressment
Promptly *ad.* promptement
Promulgate [guéte] *va.* promulguer
PROMULGATOR [a é] qui promulgue
Prone *a.* [to, à] porté | —NESS penchant
PRONG fourchon : dent | 3 — p'd, à 3 dents
PRO'NOUN [naoum] pronom
Pronou'nce *va.* prononcer : dire : déclarer
PRONUNCIATION [ne-néi-éche-nm] pronon-
 ciation : accent
PROOF [proûf] épreuve | In —, As a —, Pour
 preuve [va.] Striking, or Clear —, Preuve
 éclatante | To give — of, Faire P de | India
 —, Exempleaire sur papier de Chine | — before
 letters, É avant la lettre | — in slips, É en
 placard | Press —, Bon à tirer | —HOUSE
 banc d'épreuve | —MARK poinçon d'épreuve |
 —READER correcteur | —READING correction
 des épreuves | —SHEET épreuve | —SPIRIT
 esprit qui contient 50 pour 100 d'alcool [Cet
 esprit marque 56° à l'alcoomètre centésimal
 de Gay-Lussac, ou 21 et demi à l'aréomètre
 de Cartier]
Proof *a.* à l'épreuve (against, du, de la, des)
Proofer d [proûft] *a.* [silk] imperméabilisé
PROP étai : échelas [fig] appui
Prop [-ppe'd] *va.* étayer : appuyer
 — up, étayer : échalasser
Propagate [-e-ghétt] *v.* propager [fig] répandre

Propel [-lle'd] *va.* faire mouvoir | —lle'd by,
 Mû par | Screw PROPELL'ER propulseur
 à hélice : hélice (propulsive) -BLADE aile
 d'H | -SHAFT arbre porte-hélice [motor-car]
 arbre de commande
PROPEN'SITY [penn-se-té] penchant
Prop'er [pr. propp-r] *a.* propre : exact : juste
 [suitable] convenable | When they think —,
 Quand bon leur semble [or leur semblera]
 This is the — WAY to do it, Voici comment
 il faut s'y prendre | To the — PARTY, à qui
 de droit | The — WORD, Le mot propre
Prop'erly *ad.* comme il faut : convenablement |
 — so called, Proprement dit | — speaking,
 à proprement parler | To do it — [V. Proper]
 I ought, —, to have had ..., J'aurais dû, pour
 bien faire, avoir ...
PROPERTY propriété : héritage | Personal
 —, Biens meubles et effets mobiliers | Real
 —, Immeubles | Of —, [pers] Qui a du bien
PROPH'ECY [proff'-é-cé] prophétie
Proph'esy [-é-çai] *v.* prophétiser : prédire
Prop'i'tiate [pichi-éte] *va.* rendre propice
Prop'i'tious [pro-piche-ss, i bref] *a.* propice
PROPO'RTION [che-nm] p — [va.] proportion-
 ner (to, à) In — as, à mesure que | In — to,
 En proportion [or raison] de : proportionné à
Propo'rtionably, —ally [che-ne-blé, ne-lé] *ad.*
 proportionnellement : en [or à] proportion
Propo'rtional [-che] *a.* —tionnel : de réduction
PROPO'SAL [pre-pô-ze-l] proposition
Propo'se [pre-pôze] *va.* proposer : offrir [to,
 de] se proposer

PRO

FRANÇAIS—ANGLAIS

PRO

Proposer *va.* to propose : to offer : to promise [amendement] to move | Se —, To purpose : to mean (*de, to*) to offer one's self

PROPOSITION *math., log.* — [*offre*] proposal (*à, to : de, to*) [*assemblées, etc.*] motion : resolution | — *ferme*, Definite offer | Pain de —, Shew-bread | — *de LOI*, private bill

PROPRE property : natural bent : characteristic | Au —, In its literal sense | En —, Personally | — *à RIEN*, Fit-for-nothing fellow

Propre *a.* own : own peculiar ... : exact [pas sale] clean : neat [convenable] fit : proper : adapted : fitted (*à, to, for*) — *à rogner*, For cutting | ... en —, ... of one's own | Son propre nom, His own name | Le nom —, The proper name | Ses — *s paroles*, His very words

Proprement *ad.* properly : exactly : cleanly : neatly | — *dit*, Properly so called | *à* — *parler*, Properly speaking

Propret *-ette a.* neat : tidy : 'natty'

PROPRETÉ cleanliness : neatness

PROPRIÉTAIRE proprietor [fam] owner *par opposition au locataire* landlord, landlady | — *foncier*, Landed proprietor

PROPRIÉTÉ prop'erty [le droit de] ownership [terre] estate [lieux] premises (pl) [*littéraire*] copyright [convenance] propri'ety [les propriétaires] landholders (pl) [V. Allotment]

Prorata | Au —, *ad.* in proportion (*de, to*) 'pro rata' [en ang. pr. *pro-réa*] [*sive*, Screw-P

PROPULSEUR [s, ç] propeller | *Hélice propul-*

PROROGATION *prolongation : adjournment* [d'une assemblée] prorogation

Proroger *va.* to prolong : to put off : to adjourn [*assemblée*] to prorogue

Prosaïque *a.* prosaic [zé-ikk] [*-mt*-'ically]

PROSATEUR prose-writer

PROSCRIPTION —

Proscrire *va.* (*Table 48*) to proscribe

PROSCRIT *-E* outlaw [polit.] refugee

PROSE — | **PROSÉLYTE** — [y, ai]

PROSODIE *-dy* | *La* —, Scanning : prosody

Prospecter *vn.* to prospect

PROSPECTION *prospecting*

PROSPECTUS [pr. the s] — | — *financier*,

Prospère *a.* prosperous [Company, P

Prosperer *vn.* to prosper : to thrive [fam] to

PROSPÉRITÉ *-ty* [do well]

PROSTERNATION *prostration* [i.e., falling down] se **Prosterner** *vr.* to prostrate one's

PROSTITUÉE prostitute [self]

Prostituer *va.* to prostitute

PROSTITUTION — [*tioûche-nn*]

PROSTRATION [*méd*] — *pro*

PROTAGONISTE *-nist*

PROTE [*typ*] overseer

PROTECTEUR-TRICE *-tor*

— *a.* protective [air, ton] patronizing | Sys-

tème —, Protection : system of P

PROTECTION — [*che-nn*] patronage

PROTECTIONNISME protection | — **NNISTE**

PROTÉGÉ '—' [— *nist*]

PROTÈGE-POINTE hat-pin protector : point P

Protéger *va.* to protect : to patronize

PROTESTANT *-E* [*d a.*] — *t*

PROTESTANTISME [*teece'm*] — *sm* [against

Protester *va.* to protest' (que, that : contre,

PROTÊT *pro'test* [com] protestation

PROTOCOLE *-col* | **PROTOPLASMA** *-sm*

PROTOTYPE — | **PROTOXYDE** protoxide

PROTUBÉRANCE —

Prou *ad.* a good deal | **Peu ou** —, Little or much

PROUE prow : stem

PROUESSE prowess

PRO

ENGLISH—FRENCH

PRO

PROPO'SER [*pre-pôze-r*] ... qui propose

Propou'nd [*paounnd*] *va.* mettre en avant

PROPRI'ETARY [*prai'-e-te-ré*] actionnaires (pl) [*a.*] de *propriété* | — **SCHOOL** [*skoûle*] école par actions [foncier]

PROPRI'ETOR [*i ai*] *-iétaire* | Landed —, P

PROPRI'ETY [*i ai*] *convenance : bienséance*

Proro'gue *va.* proroger

Proscri'be [*i ai*] *va.* proscrire

PROSE *p* — | **-W'ITER** prosateur

Pros'cuté [*proç'i-kioute*] *va.* poursuivre

PROSECU'TION *poursuite : procès criminel* |

The counsel for the —, L'avocat du deman-

deur | Witness for the —, Témoin à charge

PROSECUTOR *poursuivant : plaignant : de-*

mandeur | The Public —, [V. Procureur *pro*]

Pros'elytize [*le-taîze*] *v.* faire des prosélytes : convertir

PROS'PECT *vie* [fig] *perspective* | In —, En

P | Here is the best — ! Voici le meilleur

point de vue ! | ..., where there is a splendid

—, ..., d'où la vue est splendide | There is very

little — of it, On ne peut guère y compter |

To injure [ou destroy] one's —s, Nuire à [or

briser] sa carrière | The Nevsky Prospect,

La Perspective N | — **ING** *prospection : re-*

Prospect'ive *a.* ... en *perspective* [cherches

PROSPEC'TOR [in America] explorateur [for

gold] chercheur d'or : orpailleur

Pros'per [*pe-r*] *v.* prospérer | Ill-gotten wealth

never —s, Bien mal acquis ne profite pas

Pros'perous [*pe-re-ss*] *a.* prospère : favorable :

heureux | — *ly ad.* heureusement

Pros'trate [*tréte*] *a.* prosterné | To — one's

self, *vr.* se prosterner

PROSTRA'TION [*pross-tréche-nn*] [med. etc.]

prostration [of mind] abatement

Pro'sy [*prô'zé*] *a.* ennuyeux : 'rasant'

Protect' *va.* [from, de] protéger : défendre

[shelter] garantir [interests. etc.] sauvegarder

PROTEC'TION *p* — : *défense* [a shelter] abri

[polit. econ.] protectionnisme | Policy of —,

Politique protectionniste | — **IST** protection-

niste | **Protect'ive** *a.* — *teur* | — **DUTIES**,

droits protecteurs

PRO'TEST *protestation : réclamation* [com] *pro-*

têt | To enter one's — against, Protester contre

Protest' *v.* protester (strongly, énergiquement)

Protract' *va.* prolonger : différer | — *ed a.* *pro-*

PROTRACTOR [*te-r*] rapporteur [longé]

Protru'de *vn.* s'avancer : faire saillie

Proud *a.* orgueilleux [of, de] fier | As — as

can be, [pleas., 'As — as **PUNCH**'] Fier

comme un coq : fier comme Artaban

— **FLESH** chair baveuse [or fongueuse]

Prou'dly *ad.* fièrement

PRO

FRANÇAIS—ANGLAIS

PTO

Prouver *va.* to prove : to show | Qu'est-ce que cela prouve? What of that?
PROVENANCE origin : production : growth : manufacture | En — ou en *destination* de, Coming from or going to | Lieu de —, Place which ... comes from [a.] of (ou from) P
PROVENÇAL-E Provençal : native of *Provence*
Provenir *vn.* (Table 15) to proceed : to result
PROVERBE —b [ang. pr. *prov'eurbe* : o dans
 Proverbial —e a. —l [-lement' -lly] [sort
PROVIDENCE [en, an] — [V. Trust, ang.]
Providentiel -elle a. —tial
Provign'er *va.* to layer | **PROVIN'** layer
PROVINCE — | La —, [par *opposition* à la capitale] The country : the provinces (pl)
 De —, [or —cial -e a.] provincial : country [plais] 'countrified' | En —, In the country
PROVISEUR head-master : principal [of lycée]
PROVISION — [je-m] store [d'avocat] re-tainer | —s de *bouche*, Provisions | Par —, For the time being
Provisionnel -elle a. —ional [-llement' -lly]
Provisoire a. provisional : temporary
 —ment' *ad.* provisionally : temporarily : for the time [ou T being]
PROVISORAT head-mastership [of lycée]
PROVOCATEUR -TRICE aggressor [de, of] in-stigator [a.] provoking | Agent —, '—'
PROVOCATION — [kéche-mn]
Provoquer *va.* to provoke (à, to) to bring on : to arouse : to stir up | **PROXÉNÈTE** procurer

PROXIMITÉ [x, es] —ty : nearness | à — de,
PRUDE — [a.] prudish [Near
Prudemment [em, am] *ad.* prudently
PRUDENCE — [de-nnce] [du serpent] wisdom
Prudent' -e a. — [serpent] wise
PRUDERIE —ry
PRUD'HOMME expert : umpire [V. Master, ang.]
PRUNE plum 𐄂 | — de damas, Damson |
 'Viennent les —s,' Next summer | 'Pour des —s,' For nothing
PRUNEAU prune | **PRUNELÉE** plum jam
PRUNELLE sloe [de l'œil] eyeball : apple |
 Jouer de la —. To make eyes
PRUNELLIER black-thorn [tree
PRUNIER plum-tree | — de damas, Damson-
PRUSSIATE —
PRUSSIEN —-NNE [d a.] —ian [pre-che-nn]
Prussique a. | Acide —, Prussic acid
PSALMISTE [pr. the p] —t [sâ'misst]
PSALMODIE [pr. the p] —dy [p nul]
Psalmodier [pr. the p] *va.* to sing p'salms
 [p nul] [fig] to 'drone out'
PSAUME [pr. the p] p'salm [sâme, p nul]
PSAUTIER [pr. the p] p'salter 𐄂
Pseudo ..., [pr. the p] — [en ang. le p ne se pr. pas]
PSEUDONYME —nym : assumed name : pen-name [a.] under an assumed name
PSYCHÉ [psee-shay] cheval-glass
PSYCHOLOGIE [pr. p] —ol'ogy [p nul]
PSYCHOLOGUE [pr. p] —ol'ogist [p nul]
PTOMAÏNE [pr. p] — [p nul]

PRO

ENGLISH—FRENCH

P.T.O.

Prove [*proûve*] *va.* prouver : démontrer [test] éprouver : constater [wills] vérifier : homologuer [*vn.*] se montrer : se trouver
PROV'ENDER [*prov'enn-de-r*] fourrage
Provi'de [i ai] *vn.* pourvoir : se p (with, de : for, à) subvenir (for, à) préparer : prendre des mesures (against, contre) faire les frais [de] Well —d for, Très bien pourvu : 'bien loti' | —d with, Pourvu de | **Provi'ded**, [ou — that,] *conj.* pourvu que (with *subj.*)
PROV'IDENCE p— | A —, [V. Providential]
Prov'ident a. prévoyant | — SOCIETY société de secours mutuels, de *prévoyance*
Providen'tial [che-l] a. providentiel | It was quite —, C'était un coup du ciel [voyeur
PROVI'DER [*prô-vaïde-r*] fournisseur : pour-
PROV'INCE [*prov'innce* : o dans *sort* : i bref] p— | It is out of my — to ..., Il n'est pas de ma compétence de [or pas de mon ressort]
PROV'ING [*proû*] essai : mise à l'épreuve
PROVIS'ION p— 𐄂 : stipulation [of an act] disposition | To make — for ..., Prendre des mesures pour ... [a bill] faire les fonds de | To make a — for ..., Pourvoir à : faire une pension à | —WAREHOUSE magasin de comestibles | —S [pl] vivres : comestibles [of an act] dispositions | Including —, Avec nourriture | Salt —, Viandes salées : salaisons
Provis'ional a. provisoire [-lly, -ment]
PROVI'SO [vaïzo] With this —, à cette condition
Provo'ke *va.* provoquer : contrarier : fâcher : irriter : agacer
Provo'king [vô] a. contrariant : fâcheux : 'agacant' | How —! Que c'est ennuyeux!

Provo'kingly [vô] *ad.* d'une manière agaçante | They are — polite, Leur politesse exagérée donne sur les nerfs [or, porte sur les nerfs]
PROV'OST [ve-ste] [Scotch] maire [university] recteur | Lord —, Lord-maire
 — MAR'SHAL [march'-l] grand prévôt
PROW proue
PROW'ESS valeur : prouesse
Prowl *vn.* rôder | To come —ing about ..., Venir rôder autour de ... | To be 'on the PROWL', Rôder : être en train de rôder
Prox'imate [me-ti] a. proche : immédiat
Prox'imo [bref : 'Prox.'] *ad.* | The 10th. —, Le 10 du mois prochain
PROX'Y [o comme dans *sort*] mandataire : pro-curation | By —, Par *procurator*
Pruden'tial [che-l] a. dicté par la *prudence*
Pru'dently *ad.* avec *prudence* : prudemment
Pru'dish a. prude
PRUNE pruneau [*va.*] tailler : émonder
PRUNER élagueur | **PRU'NING** taille | —HOOK serpe | —K'NIFE serpette | —SHEARS sécateur
Pru'rient a. ... aux pensées immorales : ... qui démange
PRUSS'IAN [pre-che-nn] [d a.] —ien -ienne — BLUE [bloû] bleu de Prusse
Pry into [prâi] *vn.* fourrer son nez dans : se
Pry'ing [prâi] a. curieux [mêler de
P'SAL'M [sâme] psaume [sound the p] [p
P'SAL'M'IST [sâ'-misst] psalmiste [sound the
P'SAL'TER [sol-te-r : o comme o dans *sort*] psautier [sound the p]
P'TAR'MIGAN lagopède : perdrix blanche
 P. T. O. ['please turn over'] T. S. V. P.

PU

FRANÇAIS—ANGLAIS

PUL

Pu *pp.* [*V.* Pouvoir]
PUANT [*vulg.*] conceited, proud fellow
 — *e a.* stinking | **PUANTEUR** stink
Pubère *a.* ... come to [ou arrived at] puberty
PUBERTÉ — *ty*
PUBLIC — [Le mot — s'emploie souvent avec un verbe au pluriel en ang. *V. Police, Fr.*]
 Au grand —, To the P at large | En —, In P
Public-lique *a.* — *lic* : common [*femme*] ... of the town | Maison —, House of ill-fame [*Note.* Public-house en ang. signifie cabaret]
PUBLICAIN — can [collector of taxes]
PUBLICATION — [*peub'li-ké-che-nn*]
 — *périodique*, Periodical [the press]
PUBLICISTE — *t* : political writer : writer for
PUBLICITÉ — *ty* : advertising | *Faire de la* —, To advertise
Publier *va.* to publish [*peub-*]
Publiquement *ad.* publicly : openly [dew]
PUCINIE [cc, ks] blight (in wheat, etc.) mil-
PUCE flea [*couleur*] puce | *Piqûre de* —, Flea-bite | *Avoir la* — à l'oreille, To be uneasy
PUCELAGE virginity : maidenhood
PUCELLE virgin : maid | — d'Orléans, *M* of
PUCERON — aphid : blight insect [Orleans]
PUDDLAGE [tech] puddling
PUDEUR modesty : bashfulness | *Attentat à la* —, Indecent assault | *Sans* —, Lost to all sense of decency

Pudibond — *e a.* modest | **PUDICITÉ** chastity
Pudique *a.* chaste : modest [-ment' -ly]
Puer *vn.* to stink [ing of children]
PUÉRICULTURE infant management : rear-
Puéril — *e a.* childish [-lement' -ly]
PUÉRILITÉ — *ty* : childishness
PUFFIN — [*des* Anglais, Manx shearwater]
PUGILAT — boxing
PUGILE, — **LISTE** pugilist [*pioûdji-listt*]
PUINÉ — *E* younger, second, ou next brother [ou sister] [*a.*] younger, second, next
Puis *ad.* then : after that [en outre] besides | Et — ? And what next ?
PUISAGE drawing water
PUISARD — cesspool [*mine*] sump
PUISATIER — well-sinker [*mine*] sumpman
Puiser *va.* to draw (dans, à, from) to fetch :
Puisque *conj.* since : as [to take (à, from)]
Puissamment *ad.* powerfully : exceedingly
PUISSANCE power — *force* : thickess
Puissant — *e a.* powerful : mighty : great [gros] very stout : 'big'
PUIT — *S* well [de mine] shaft [*houillère*] pit [*♂*] chain-locker [de la chaîne] cable-tier
Pulluler *vn.* to swarm : to increase rapidly
PULMONAIRE lungwort [*a.*] pulmonary [pr. *peul'-me-nn-e-ré*] Congestion —, Congestion of the lungs | **PULMONIE** pulmonary disease
Pulmonique *a.* consumptive

PUB

ENGLISH—FRENCH

PUL

PUBLIC — [*♂*] In —, En P [openly] pub-
 liquement | To the general —, Au grand P [*V. Note under Police, Fr.*]
Pub'lic *a.* — [*♂*] — **BUILDINGS** [*u nul*] monuments (publics) — **HOUSE** cabaret : estaminet | — **OPINION** l'opinion (publique) — **SCH'OL** collège [comme Eton, etc.] — **SPEAKER** orateur | — *spirited a.* animé de l'amour du bien public [publicain]
PUB'LICAN [*ke-nn*] cabaretier [Bible sense]
Pub'licly *ad.* en public : publiquement
Pub'lish *va.* publier : mettre en vente | Just — *e'd.* Vient de paraître [*V. Assortiment*]
 — *e'd* weekly, Paraissant chaque semaine
PUB'LSHER éditeur | Bookseller and —, Libraire-éditeur
PUCK'ER poche [in the face] ride | — *va.* [crease] plisser [in sewing] faire goder | 'All — *e'd up* [face] Tout ratatiné
PUDD'ING [*u, ou bref*] 'pudding' [rice, sago] gâteau (de riz, etc.) 'The proof of the — is in the eating,' C'est à l'usage qu'on connaît l'étoffe | Black —, Boudin | Rice —, Riz au lait
PUD'DLE flaque : mare [*va. iron*] puddler
 [clay] glaiser | — **BARS** (pl) fer ébauché
PUD'DLING [iron] puddlage
 — **FURNACE** four à puddler
PUFF [whiff] bouffée [powder —] houppes à poudrer [of breath and wind] souffle [pastry] soufflé [advertisement] réclame : 'puff' | — **BALL** vesse-de-loup | — **PASTE** [*V. Pâte, Fr.*] Puff *vn.* souffler [to swell] gonfler [*va. fig*] 'faire mousser' | — *e'd up* with, Bouffi [or gonflé] de | — *ing* and blowing, Tout haletant | — out, Souffler
PUFF'IN — macareux

Puff'ing *a.* [tradesman] '... qui sait faire l'article' | — **ADVERT'ISEMENT** réclame
Puff'y *a.* bouffi : gonflé
PUG [dog] carlin [*va. -gge'd*] broyeur
 — **MILL** broyeur | — **NOSE** nez épaté
PUG'AREE couvre-musque
Pugna'cious [*néche-ss*] *a.* querelleur
Puir *a.* [écossais pour Poor]
Pule [*u, iou*] *vn.* piauler | **PUL'ING** cri
PULL coup : effort [typ] impression | The —, [rowing] La nage | To give a —, Tirer : donner un coup | A hard —, [fig] Un grand effort : un coup de collier
Pull *v.* tirer [trigger] lâcher [oars] nager : ramer | — port! Nage bâbord! | — starboard! Nage tribord! | To '— ...'s LEG, 'Se payer la tête de ...' | To — the stroke OAR, Donner la nage | To — well, [engine] 'Tirer' bien — away *va.* arracher | — away there! Nage! — ... back, faire reculer : arrêter
 — ... down, abattre : baisser [by illness] dé-
 — off, arracher [clothes, etc.] ôter [faire]
 — ... out, tirer : arracher [tirer]
 — through *vn.* [fig] se tirer d'affaire : s'en
 — to **PIECES**, mettre en pièces [or morceaux]
 — together, être d'accord : s'accorder bien
 — up, s'arrêter (en passant)
 — ... up, lever [*♂*] hisser : haler [pluck] ar-
 racher [stop, arrest] arrêter [scold] 'donner un savon à' : 'laver la tête à'
PULL'ET poulette
PULL'EY poulie | Conc —, Poulie étagée [or P cône] Loose, Tight, Wood —, Poulie folle, fixe, en bois | — **BLOCK** moufle
PULL'MAN CAR wagon-salon Pullman [also wagon-lit Pullman]

PUL

FRANÇAIS—ANGLAIS

PUR

PULPE pulp [pulpe] *[peulpe]*
Pulpeux -euse *a.* pulpy [*peul'pé*]
PULSATION [s, ç] — : beating : throbbing
PULSOMÈTRE —m'eter pump
PULVÉRIN fine powder for priming [spray]
PULVÉRISATEUR pulverizer [liq] atomizer :
PULVÉRISATION pulverizing : spraying
Pulvériser *va.* to pulverize : to spray
PUMA — [*pioû'-me*] **PUMICIN** palm-oil
PUNAISE bug [dessin, tech] drawing-pin
PUNCH [ponsh, on nasal] — [*peunntch*] toddy |
— d'honneur, Complimentary reception
Punir *va.* to punish | Être puni, To be punished
Punissable *a.* punishable [*pe-nn-ich-e-b'l*]
PUNITION punishment [pun] | Pour [or en, or
par] —. For a punishment
PUPILLE [f.] [dr] ward [*sf.*] pupil (of eye)
PUPIRE desk : music-stand
Pur -e *a.* pure [pur] : genuine : clean : clear
[goût] refined | En — don, Given uncondition-
ally | Par —e malice, For sheer malice

PURÉE [sort of thick sauce or soup] [*de pois*]
pea-soup | — de pommes de terre, Mashed
potatoes | 'Dans la —,' 'Hard up'
Purement *ad.* purely : simply
PURETÉ purity [*pioû-re-té*]
PURGATIF [f] — -ive *a.* —ive [*peur'-ghe-tiv*]
PURGATION — : purge
PURGATOIRE —tory [*peur'-ghe-te-ré*]
PURGE — : clearing | Robinet de —, [*mach. à*
vap] Blow-off cock [de cylindre] pet-cock
Purger *va.* [de, from] to purge : to purify : to
clear : to wipe off [*mach. à vap.*] to blow off |
Se —, [*fam*] To take physic [V. TRAP]
PURIFICATION — [*pioûri-fi-kèche-nn*]
Purifier *va.* to purify (de, from)
PURIN liquid manure
PURISTE —t [*pioûrist*]
PURITAIN -E —tan [*pioûrite-nn*]
PURITANISME [eece-m] —sm [*pioûri-te-nizzm*]
Purpurin -e *a.* purplish : purple
PURPURINE purple bronze

PUL

ENGLISH—FRENCH

PUR

PULP [*peulpe*] pulpe [paste] pâte [*va.*] réduire
en pâte | Wood —, Pâte de bois
PULPIT [poul, bref] chaire
PULSE poul [peas and beans] légumes à
gousse | Quick, slow —, Poulx vif, lent | To
feel his —, Lui tâter le P
Pulverize [*i ai*] *va.* pulvériser
PUMICE [—STONE] pierre ponce
Pum'ice [*i très bref*] *va.* ponce
PUMP pompe [Chain —, P à chapelet :
noria | Steam —, P à vapeur | Force —, P
foulante] -BARREL corps de P | -HANDLE
brimbale de P | -ROD tige de P | -ROOM
buvette | -VANE ailette de P | -WATER eau
de P | **Pump** *va.* pomper [a person] sonder :
'tirer les vers du nez à ...' | — out, épuiser |
— up, [tyre] gonfler [ment
PUMP'ING-ENGINE machine d'épuise-
PUMP'IN courge : citrouille : potiron
PUMPS [shoes] escarpins
PUN calembour [*vn.* -nne'd] [ou Make —s]
faire des C's (upon, sur) [V. Punster]
PUNCH [for cutting] emporte-pièce [nail —]
chasse-clou [centre —] pointeau [typ] poin-
çon [blow] coup [liquor] punch [*va.*] percer :
poinçonner | To — his head, [vulgar] Lui
donner un coup de poing [Guignol
PUNCH polichinelle | — and JUDY show,
PUN'CHEON [*pe-nn'che-nn*] poinçon : pièce
PUNCH'ING BEAR poinçonneuse
— MACHINE machine à poinçonner
Punctil'ious [*titi-e-ss*] *a.* pointilleux
Punct'ual [*pe-gnk-tchou-e-l*] *a.* exact | Al-
ways —, Toujours à l'heure
PUNCTUAL'ITY ponctualité : exactitude
Punc'tually *ad.* ponctuellement : à l'heure
Punc'tuate [a é] *va.* ponctuer
PUNCTUA'TION [a é] ponctuation
PUNCTURE piqûre [med] ponction [tyre)
V. end of par. [tyre] crever | I have
had a —, 'Mon pneu est crevé' : 'j'ai crevé'
PUN'GENCY [*dje-nnce*] âcreté : piquant
Pun'gent [*dje-nntt*] *a.* âcre : piquant
Pun'ish *va.* punir : corriger

Pun'ishable [*pe-nich-e-be-l*] *a.* punissable
PUN'ISHMENT punition [— of death, etc.]
châtiment, or peine (de mort) Capital —, La
peine capitale | For a —, Par *punition*
PUN'STER An inveterate —, Un éternel
faiseur de calembours
PUNT [*pe-nntt*] bachot [at football] coup de
volée [*vn.*] ponter | **Pu'ny** *a.* [*piouné*] chétif :
petit | — intellect, *Pauvre intelligence* | —
child, *Enfant chétif*
PUP chiot : petit chien [*vn.* -ppe'd] mettre bas
PU'PIL [*pioûpe-l*] élève (m. & f.) [law] pupille
(m. & f.) [of the eye] *pupille* : *prunelle*
TEACHER [f.] moniteur -trice
PUPP'ET *poupée* | — SHOW marionnettes [pl]
PUPP'Y petit chien [to yelp = japper] [pers] fat :
PUR [V. Purr] [freluquet : 'gandin'
Pur'blind [*i ai*] *a.* myope
Pur'chasable [*e-be-l*] *a.* qu'on peut acheter
PUR'CHASE achat : acquisition [tech] prise
(on, sur) [f] palan [for topsails, etc.] *can-*
delette [main or fore tackle] *caliorne* | Whip
—, Cartahu | Gun tackle —, *Itague* | To
make some —s, [shopping] Faire des em-
pvettes | At 20 YEARS' —, Moyennant 20
années de loyer
— *va.* [of, à] acheter [estates] acquérir
PUR'CHASER acheteur -euse : acquéreur
PUR'CHASING POWER puissance com-
merciale, puissance d'achat de l'argent
Pure [*pioûre*] *a.* pur | **Pur'e'ly** *ad.* purement
PUR'E'NESS pureté
Purge [*peurdje*] *a.* purger [fig] purifier
PURIFIER [*pioûri-fai-r*] purificateur
Pu'rify [*pioûri-fai*] *va.* purifier
Puritan'ical [*pioûri-tann'i-ke-l*] *a.* puritain -e
Pur'l [*pe-rle*] *vn.* gazouiller : murmurer
PUR'LIEUS [pl] environs [haunt] repaire
PUR'LIN, ou **PUR'LINE** [*pe-r-linn*] panne
PUR'LING murmure : gazouillement
Pur'loin [*peur*] *va.* dérober : voler
PUR'PLE [*peurp'l*] *pourpre* [tint or hue itself]
pourpre : violet [*a.*] *pourpre* [fever] *pourprée*
[*va.*] *empourprer* | **Pur'plish** *a.* purpurin

PUR

ENGLISH—FRENCH

PUT

PUR'PORT [*peur*] *tencur* : portée : sens [*va.*] vouloir dire : tendre à montrer

PUR'POSE [*peurpe-ss*] dessein : but [*vn.*] se proposer de ... | For all —s [*uses*] Pour tous les usages | For this —, à cet effet | For the — of ..., Dans le but de ... | To good —, Bien : utilement . avec fruit | On —, à dessein [*to*, for, pour] exprès : tout exprès | Much to the —, Fort à propos [*V. Manufacturing*] It answers his — to, Il trouve son compte à | It will serve the —. Cela fera l'affaire | To what — ? à quoi bon ? | To no —, Inutilement : en pure perte [*to*, pour] exprès

Pur'posely [*peur'-pe-ss-lé*] *ad.* à dessein [*for*, PURR, PURR'ING ronron

Purr *vn.* faire ronron : ronronner

PURSE porte-monnaie [*bag*] bourse | -proud a. parvenu : fier de son argent

Purse up *va.* froncer [*table*

PUR'SER commissaire [*of mine*] agent comp-
PUR'SLAIN pourpier

PURSU'ANCE [*sioue-nmce*] In — of, Suivant : conformément à | Pursu'e *va.* suivre [*happiness, etc.*] poursuivre

PURSU'ER [*siou'-eur*] celui qui poursuit (&c.)

PURSU'IT [*sioute*] poursuite | In — of, à la P (or recherche) de | — of KNOWLEDGE la recherche de la science | —S [*pl*] travaux :

Pur'sy a. poussif [*carrière* (*sing*)

Purvey' *vn.* pourvoir (*for*, à)

PURVEY'OR [*vé-eur*] fournisseur (*to*, de)

PUSH coup : effort | A — of work. Un coup de feu | At a —, Dans un cas pressant : au moment critique | To give him a —, Le pousser | He's got plenty of — in him [ou, He's a pushing FELLOW'] Il est fort entreprenant : il va de l'avant | -CART [*Americ.*] charrette à bras

Push *v.* pousser [*sell goods*] s'occuper très activement de (*la vente de*) — ... away, — ... back, repousser | — ... down, faire descendre ... [*knock down*] faire tomber | — ... on, hâter : faire avancer | — on, *vn.* forcer le pas :

Push'ing a. entreprenant [*V. PUSH*] [se hâter

PUSS, 'PUSSY,' minet : minette : 'mimi' (& f.) [*child's word*] moumoute (& m.) [*V. CHAT*] [*hare*] lièvre | A little —, [*litt. girl*] Une petite chérie [or minette] — IN BOOTS, Le chat botté | To play at — IN THE CORNER, Jouer aux quatre coins | A 'PUSSY CAT,' Une 'moumoute'

Put [*poult*, très bref] *va.* [*p. pres.* Putting : *imp.* & *pp.* Put] mettre [*a question*] poser : faire [*a case, etc.*] supposer : donner : dire [*propose*] proposer [*the weight*] lancer

— ... about, [*ship*] virer [*pers*] déranger

— ... again, remettre [*repeat*] répéter

— aside, mettre ... de côté

— away, ôter [*to turn off*] renvoyer [*save up*] garder : mettre de côté

— back [*♣*] relâcher [*make slower*] retarder | — ... back again, remettre

— by, [*a sum*] mettre ... de côté : garder

— down [*entries*] inscrire [*rebellion*] réprimer [*crush*] écraser [*lay down*] déposer [*the blind, etc.*] baisser | — these things down to me ! Portez cela à mon compte ! | — it down ! [don't meddle] Laissez cela ! | To — it down to his ignorance, L'attribuer à son I [pousser] — forth, avancer : déployer : sortir [*leaves, &c.*]

— forward, avancer : mettre en avant

— in, mettre (*en*, à, dans, dedans) [*a word*] introduire : placer [*the horses, etc.*] atteler [*bail*] fournir [*electric light, &c.*] installer : faire i | — in an APPEARANCE, Faire acte de présence | It —s me in MIND of, Cela me rappelle ... | — in a SPEED [*auto*] Mettre en deuxième (*etc.*) vitesse

— into PORT [*♣*] relâcher : se rendre dans le port | — into Falmouth, Faire relâche à F

— it | If I may — it so, Pour ainsi dire | I — it to him whether ..., Je lui demandai si ...

— off, [*to cast off*] ôter [*♣*] prendre le large [*a rocket*] lancer : faire partir | — ... off, [*till, to, à*] remettre | To — him off with, Le renvoyer avec ... | I won't be — off with fine words, Je ne me paie pas de belles paroles

— on, [*wear, set ... on, or add*] mettre [*again*] remettre [*engage*] embaucher [*assume*] prendre : faire [*clock, watch*] avancer [*water, to boil*] faire chauffer [*the brake*] serrer | — the blame on, Rejeter le blâme sur | — the screw on ..., Faire mettre les pouces à ... | — the STEAM on, Lâcher (or forcer) la vapeur [*fig*] se presser | — some WATER on, [*i.e., to boil*] Mettre de l'eau sur le feu

— out, [*to extinguish*] éteindre [*eyes*] crever [*one's tongue at*] tirer (*la langue à*) — ... out, mettre ... dehors : faire sortir | — (*a pers.*) out, [*to confuse*] embarrasser [*to incommode, ou ... out of the way*] déranger : gêner [*vex*] fâcher : contrarier | He's — out with him, Il lui en veut | He's sadly — out about it, Il en est vivement contrarié | — (*money*) out at, placer ... à | — A B out of conceit with, Faire perdre à A B le goût de ... | — ... out to, [*grass, board, service, etc.*] mettre ... en | — out to SEA [ou — to sea] prendre la mer : prendre le large | He has — his arm out, [ou out of joint] Il s'est démis le bras

— to' [*door*] fermer [*horses*] atteler | —' ... to [*death, the test, etc.*] mettre (... à mort, à l'épreuve, etc.) [*flight*] mettre en [*add*] ajouter —' to it *pp.* au pied du mur | 'Hard — to it,' Fort embarrassé

— ... together, mettre ensemble : rassembler : réunir [*mach*] monter

— up, mettre [*a blind*] lever [*umbrella*] ouvrir [*vehicle*] remiser [*to erect*] bâtir : monter : installer [*put back*] remettre [*bird, hare*] lever | — up' at, [*an hotel or inn*] descendre à : loger à (or chez) — up' for, se présenter comme candidat pour [*V. Députation*] — ... up for sale by auction, mettre ... aux enchères | — ... up' to, [*fam*] mettre ... au fait de [or au courant de] [*incite*] pousser ... à | — up' with, se contenter de : se soumettre à : s'arranger de [*insults, a pers., etc.*] supporter | ... can't well — up with ..., ... s'accommode peu de ... | — up with it, en passer par là : le supporter

— upon, *pp.* opprimé : maltraité [*porter*

PUT'LOG [and — HOLE] boulin

PUTTEES [*u, e dans me*] bandes molletières

PUTTING mise [*lation* : pose

PUTTING-DOWN répression [*fixing*] instal-

PUTTING-UP candidature [*machin.*] installa-

PUTTY [*pe-té*] mastic (de vitrier)

— POW'DER potée

PUS

FRANÇAIS—ANGLAIS

PYT

PUS — [ang. pr. *pe-ss*]
PUSEYISME —ism [*pioû'zi-izzm*]
PUSÉYSTE Puseyite [*pioû'zi-aitt*]
Pusillanime [s, z] a. pusillan'ymous [s, ç]
PUSTULE — : pimple
Putatif -ive a. reputed
PUTOIS polecat [*Amérique*] skunk
PUTRÉFACTION — [*pioû'-tri-fakche-nn*]
Putréfier va. to putrefy | **Putride** a. —d
PUTRIDITÉ putridness
PUY [*Auvergne*] mountain : conical peak [as, Puy de Dôme, etc.]
PYGARGUE sea-eagle | **PYGMÉE** pigmy
PYLÔNE pylon : grand doorway

PYLORE pylo'rus [*paï-lô're-ss*]
Pyramidal -e a. —l [fam, fig] tremendous
PYRAMIDE —d | **Pyramider** vn. to form a pyramid : to tower up
PYRÊTH'RE —thrum | *Poudre de* —, Insect-
PYRITE pyrites [powder]
Pyrogallique a. —ic
PYROGRAVURE — [fam] poker-work
PYROSCAPHE steamer
PYROTECH'NIE pyrotechnics (pl) [*païro*]
PYROXYLE gun-cotton
Pyroxylique a. | *Acide* —, Pyroligneous acid
PYTH'AGORE | *Table de* —. Multiplication T
PYTH'ONISSE pythoiness : prophetess

PUZ

ENGLISH—FRENCH

PYX

PUZ'ZLE jeu de *patience* : casse-tête [enigma] *énigme* [va.] intriguer : embarrasser : 'coller'
PUZZ'LER [V. Poser, Eng.]
PYJA'MAS [*paï-djâh'-me'z*] (pl) pyjama : costume de nuit | **PYRACAN'THUS** —*canthe*
PYRE [*païre*] bûcher [sulfuré]
PYRITES [*pi-raï-tîze*] pyrite | Iron —. Fer

PYROGALL'IC A'CID [*païro*] acide pyro-gallique
PYROLIG'NEOUS A'CID [*païro-ligh-ni-e-ss*] acide pyroxylique
PYROTECH'NIST artificier
PYX ciboire | Trial of the —, Contrôle du titre et du poids *des monnaies*

Q

FRANÇAIS—ANGLAIS

QUA

In French, QU is pronounced like K, except in a few words specially marked.

Q [*kii* as in German *kiihn*] **Q** [*se pr. kioû*]
QUADRAGÉNAIRE man [*woman*] of forty
QUADRAGÉSIMÉ —ma: the first Sunday
in Lent
Quadrangulaire a. —lar [*ragn-ghiou-le-r*]
QUADRATURE — : squaring [*V. Marée*]
QUADRILATÈRE [& a.] —lat'eral [*re-l*]
QU'ADRILL'É [*kadrree*] —
Qu'adrill'é-e a. in squares [*papier*] sectional
Quadrumane [*kwadd*] a. —nous
QUADRUPÈDE [*kwadd*] —ped [a.] four-footed
Quadrupler [*kwadd*] v. to quadruple
QU'AI [*kay*] quay [*pr. ki*] wharf [*est*] platform |
Droit de —, [or **QU'AYAGE**,] Wharfage
QU'AICHE [*kesh*] ketch
QUAKER [*kwak-r*] — [*kouéke-r*] Friend
QU'ALIFICATION — [*kéche-nn*] name
Qu'alifier va. to qualify : to call : to style : to
describe : to speak of ... (de, as)
Qu'alitatif -ive a. —tive
QU'ALITÉ —ty: property: position: title: rank
[droit] qualification | Avoir — pour ..., To be
qualified to ... | En — de ..., As : as a : in
one's capacity of : officially | Une —, A good
point
Qu'and [*pr. d* as *t* before a vowel] ad. when
[*suivi du conditionnel*] if: even if ... [*conj.*]
although | Depuis —? How long is it since? |
— même, Notwithstanding: even if ... : in
any case : all the same : on any terms : indis-
criminate: in spite of everything | — on
traite avec ..., In dealing with ...

Qu'ant à ad. as to : as for | — à moi, As far as
I am concerned : for my part
QU'ANT à MOI, or SOI | Se tenir sur son quant
à soi, To stand on one's dignity : to 'act the
consequential' : to 'talk big'
QU'ANTIÈME day of the month : date
Qu'antitatif -ive a. —tive
QU'ANTITÉ —ty | Une — de, A great many :
a number of [fam] 'lots of'
QU'ARANTAINE [*anch*] quarantine | Une — de,
About forty ... : some forty ... | Avoir passé
la —, To be over forty
QU'ARANTE [& a.] forty | Les —, The Academy
QU'ARANTENIER rope (1 to 2 in.) ratline stuff
Qu'arantième a. fortieth
QU'ART quarter [*anch*] watch [*compas*] point
[gobelet] $\frac{1}{4}$ litre | Sud — sud-est, South by
east | Sud-est — est, South-east by east (etc.)
Bon — partout! [*anch*] Aye, aye : all's well |
Chef de —, Captain of the watch : engineer
of the watch | Chef de — aux chaudières,
Leading fireman [ou stoker] Maître de —,
Boatswain's mate | 3 heures moins un —, 2
heures trois —s, A quarter to 3 | 2 heures un —,
A quarter past 2 | — de CERCLE quadrant | —
d'HEURE, quarter of an hour | Dans un petit
— d'heure, In a few minutes | Passer un mau-
vais — d'heure, To have a hard (ou anxious)
time of it | — d'HEURE de RABELAIS*, Time
to pay up : a hard time of it | — de SOUPIR
[*mus*] semi-quaver rest
Qu'art —e a. [*méd*] quartan (ague)

Q.E.D.

ENGLISH—FRENCH

QUA

En anglais, QU se pr. comme dans Quadrupède, Quoi: ainsi Queer se pr. *couire*.
A * [marqué d'un astérisque] se pr. comme o dans sort.

Q.E.D. ['quod erat demonstrandum'] **C.Q.F.D.**
[ce qu'il fallait démontrer]
QUACK charlatan [a.] de C [vn.] crier (comme
un canard) 'faire couin-couin'
— **DOCTOR** [*te-r*] charlatan : empirique
— **MEDICINE** remède de charlatan
QUACK'ERY charlatanisme
QUACK'ING 'couin-couin' [cri des canards]
* **QUAD** [typogr.] cadrat | Em—, Cadratin |
En—, Demi-cadratin
* **QUAD'RANGLE** quadrilatère : carré
* **Quadrang'ular** a. —ulaire
* **QUAD'RANT** [*re-nntt*] quart de cercle [auto]
secteur | Notched —, S denté
* **QUADROO'N** quarteron, *quarтеронне*
* **Quadru'ple** a. — [va.] quadrupler
—screw a. ... à quatre hélices
Quaff va. boire (à grands traits) 'lamper'
QUAG'MIRE [*i ai*] fondrière
QUAIL caille [vn.] trembler (before, devant)
Quaint [*kouénnntt*] a. original | —ly ad. d'une
manière originale | **QUAI'NTNESS** singu-
larité : bizarrerie : cachet d'antiquité
Quake [a, é] vn. trembler : branler | 'Amis'
QUA'KER [a, é] membre de la soc. relig. des
QUA'KING GRASS [*kouéke*] amourette : brize
* **QUALIFICA'TION** q— : qualité : aptitude :
modification [for vote] qualité d'électeur [en
Angleterre] cens électoral [legal] capacité :
habilité | —S [pl] qualités : titres

* **Qual'ify** va. rendre propre (à) [prepare to, à]
préparer [authorize to, à] autoriser [fix] déter-
miner [temper] tempérer : modérer | To —
(one's self) for the bar, Se préparer au bar-
reau | He is qualified to ..., Il a qualité
pour : il est apte à ... [fam] il a tout ce qu'il
faut pour ...
* **QUAL'ITY** qualité | 2nd —, Deuxième qualité
QUAL'M [*kouâme*] nausée | —S [pl] remords
Qual'm'ish a. | I feel —, J'ai mal au cœur
* **QUANDA'RY** [dê] In a —, Au pied du mur :
dans l'embarras : à quia
* **QUAN'TITY** quantité : volume | Taking a —
[groceries, etc.] En vrac | Any —! En veux-
tu, en voilà! : Autant que vous voudrez! | Any
— of, ... à foison | Unknown —, Inconnue |
Bill of —ties, Compte des fournitures
* **QUAN'TUM** montant : quantité
* **QUAR'ANTINE** quarantaine
* **QUARR'EL** querelle [*vn.*] se quereller
[— with] quereller (quelqu'un) se q. avec
[find fault with] réprimander : blâmer : trou-
ver à redire (à)
* **QUARR'ELLING** [les] disputes : [les] que-
relles
* **Quarr'elsome** a. querelleur
* **QUARR'Y** carrière [hunting] curée [prey]
proie [vn.] tirer | —MAN [pl. men] carrier
* **QUART** 'litre' [1 — equals litre 1.135.
V. Table 91] [of beer, etc.] cannette
* **QUAR'TAN A'GUE** [*é-ghiou*] fièvre quarte

QUA

FRANÇAIS—ANGLAIS

QUE

In French, QU is pronounced like K, except in a few words specially marked.

QU'ARTAUT octave-cask

QU'ARTE fourth [*escrime*] *quarte*

QU'ARTE-ROUN quarter of a hundred [homme] *quadroon* | **QU'ARTE-ROUNNE** *quadroon*

QU'ARTIER quarter : piece : quarter's rent (ou pay) [*d'une ville*] *quarter* : ward : part [V. Arrondissement] [*d'un lycée*] *set of classrooms* | *Bibliothèque de* —, College library [one for each class] Bureau de —, Branch (office, etc.) Livre de —, Class-book | Demander —, To beg for quarter | Un — de rocher, A lump of rock | — **GÉNÉRAL** head-quarters : staff | — **LATIN** students' quarter in Paris

-MAÎTRE quartermaster

In-QUARTO [*kwarto*] [pl —] *quarto* [o dans *sort*

QUARTZ [*kwarts*] — | — **ifère** a. quartzose

Qu'asi [*kazee*] *ad.* nearly : all but [dr.] *quasi*

QU'ASIMODO Low Sunday [*koué-çai*]

QUASSIA [*kwa*] — : bitter ash

Qu'atorze a. fourteen [du mois] 14th [roi] the 14th [V. Midi] **Quatorzième** a. fourteenth

QU'ATRAIN four-line stanza

QU'ATRE [& a.] four [du mois] 4th [roi] the 4th | — par —, 4 at a time | à — *pattes*, On all fours | Je me mettrais en — *pour*, I would do my very utmost to ... | Il faut le tenir à —, It takes four to hold him down | Je me tenais à — pour ne pas ..., It was as much as I could do' to keep from ...ing | Comme —, 'Like anything' | En —, [filin] Shroud-laid

'QU'ATRE-TEMP'S' [pl] ember week : fast days (3 days in each quarter of the year)

Qu'atre-ving-tième a. eightieth

QU'ATRE-VING-TS [& a.] eighty [omit the s in dates and in compounds] [*ad.* ninetyeth

QU'ATRE-VING-T-DIX [& a.] ninety | — **ième**

QU'ATRIÈME fourth : fourth floor [*sf.*] fourth form [a.] fourth [-ment' -ly]

Qu'atriennal -e a. of every fourth year

QUATUOR [pl. —] [*kwatt*] quartet

QU'AYAGE wharfage

Qu'e [Qu'] *conj.* [sign of subjunctive and imperative moods. Bien souvent on ne le traduit pas] that [compar.] than : as [avant —] till : before [à moins —] unless : although : lest : except [seulement] but : only : solely [imp. mood] Let ...! May ...! [*exclam.*] How ...! What ...! [— de] How much ...! [nombre] How many ...! | Il dit —, He says ... | à ce —

[V. Ce] — *la cour* me permette de dire ..., Would the Court allow me to say ... | Qu'il me soit permis de ...? Might I be allowed to ...? | Venez — je vous regarde, Come here and let me look at you | ... n'est bon — dans ..., ... is only good in ... | Ils ne font — sortir, They do nothing but go out | Ils ne font — de sortir, They have only just' gone out | Il dit qu'il écrira, He says he will write | Je crois — oui, I think it is [ou he is, we are, you are, they are, ou were, will, etc.] Je crois — non, I think not | Tant qu'il vivra, As long as he lives | J'exige qu'il vienne, I insist on his coming | Il y a deux ans qu'il est parti, It is two years since he left [ou, he has been gone two years] C'est une maladie de l'esprit — de souhaiter des choses impossibles, To wish for impossibilities is a disease of the mind | C'est — cet individu est ma bête noire! 'Do you know, I can't bear the sight of that fellow!' | C'est un brave homme — CD, He's a decent sort of fellow, is CD!

— j'aimerais voir ..., How I should like to see ...

— il est malade! How ill he is!

— la mer est belle! How beautiful the sea is!

— d'hommes tués! How many men slain!

— il fait beau! What fine weather it is!

— de profondeur! What depth!

De ce — [V. Owing]

Ce — c'est — la force de l'habitude! What a thing the force of habit is! | Ce — c'est — de nous! What poor weak mortals we are!

Ce n'est — moi, 'It's only me'

Il en a plus — moi, He has more than I

Il en a autant — moi, He has as much [ou many] as I have | Il n'en a pas autant — moi, He has not so much [ou so many] as I

Oh — non! Oh dear no! | — si! I tell you it is! [ou he is, was, etc.]

Quelle horreur — cette femme-là! What a fright that woman is!

Si j'étais — de vous, If I were you

— Dieu le bénisse! May God bless him!

— il périsse! May he [ou Let him] perish!

— si l'on m'objecte —, Still, if it is urged against me that ... : should the objection be raised that ...

— ne le disiez-vous? Why couldn't [ou didn't] you say so? | **Que** *pron.* V. next page

QUA

ENGLISH—FRENCH

QUA

QU se pr. comme dans Quoi. A * se pr. comme o dans sort.

* **QUAR'TER** [part, district : also of the moon] quartier [fourth part] quart [V. Quart] [of the globe] *partie* [side] côté [3 months] trimestre [rent] terme [pay, etc.] trimestre [of a ship] *hanche* [— cwt.] 12.70 kilos. [In the corn trade 100 —s equal 288 hectolitres] The Jews' —, *La juiverie* | From whatever —, D'où que cela vienne | Three —s full, Aux trois quarts plein | On the starboard —, Par tribord derrière | A — of lamb, Un quartier d'agneau | A — of an hour, Un quart d'heure | In [ou to] the proper —, à qui de droit | To give no —, Ne point faire de

quartier [—S (pl) V. next page] — **BLOCK** *poulie* de retour | — **CASK** *feuillette* | — **DAY** jour de terme | — **DECK** gaillard d'arrière | — **MASTER** [—] gabier : quartier-maître [X for quarters] maréchal des logis chef [in charge of clothing] capitaine d'habillement [with baggage waggons] *vaguemestre* | — **MASTER SERGEANT** sergent-fourrier | — **SESSIONS** *session* (trimestrielle) des juges de comté

* **Quar'ter** *va.* [on, chez] *loger* [traitors, and heraldry] *écarteler* | — **ING** [traitors] *écartèlement* [troops] *logement* | **Quar'terly** a. trimestriel [*ad.*] tous les trois mois

QUE

FRANÇAIS—ANGLAIS

QUÉ

In French, QU is pronounced like K, except in a few words specially marked.

Qu'e [Qu'] *pron.* [pers] whom : that [chose] which : that [temps] of which : in which : when [interrog.] what ? why ? | *La femme — j'ai vue*, The woman I saw | *Un jour — ...*, One day, when ... | *J'avais à peine ...*, —, I had scarcely ..., before ... | — dites-vous ? What do you say ? | *Qu'est-ce que ... ?* What is it ... ? What is [pl. are] ... ? What ... ? | *Il m'a demandé ce — je pensais de ...*, He asked me what I thought of ... | *Qu'avez-vous, — vous ne mangiez pas ?* What's the matter with you that you don't eat anything ? | *Coûte — coûte*, [not 'qui' coûte] At any cost, ... ! | *Tout ce —*, All : all that [ne dites jamais, all what] [V. Que, conj.]

Qu'el, **Qu'elle** *a.* what : what a ... ! : which ? | — homme ! — *idée* ! What a man ! What an idea ! | — homme ? Which man ? | — route ? Which way ? | — heure est-il ? What time is it ? | — que soit le résultat, Whatever the result may be

Qu'elconqu'e *a.* any : whatever : some ... or other | à un point — sur ..., Anywhere on ...

Qu'ellement *ad.* | *Tellement —*, Anyhow : very indifferently : 'middling' : 'so so'

Qu'elqu'e *a.* some : any : whatever [*ad.*] however : somewhere about ... | *Ces — s lignes*, These few lines | — sujet de se plaindre, Some ground for complaint | — **CHOSE** [de, ...] Something : anything : some one | — petite chose, A trifle | — peu, Somewhat : in some degree : a little | — part qu'il soit, Wherever he [ou it] may be | — grand que, However big [V. Quel] — cent ans, Somewhere about a hundred years

Qu'elqu'efois *ad.* sometimes

Qu'elqu'un *-une pron.* somebody : some one : 'a body' [interrogatif ou dubitatif] any one | *Il se croit — !* He thinks he's somebody !

Qu'elqu'es-uns *-unes* [pl] some : a few : any

Qu'émander *v.* to beg (importunately) to go cringing and begging (for)

QU'EN-DIRA-T-ON what people say | *Se moquer du —*, Not to care what other people say | **QU'ENELLE** boiled forcemeat, finely chopped

QU'ENOTTE [baby's] tooth

QU'ENOUI-LL'E distaff | *Tomber en —*, To be ruled by women

QU'ERCITRON — : dyer's oak

QU'ERELLE quarrel | *Chercher — à*, To try to pick a quarrel with | *Une — d'Allemand*, A groundless quarrel

Qu'ereller *v.* to quarrel : to quarrel with : to scold | *Se —*, To quarrel : to 'fall out'

QU'ERELLEUR *-EUSE* quarrelsome man [ou woman] [*a.*] quarrelsome

Qu'érir *va.* to fetch | *Aller —*, To go and fetch | *Envoyer —*, To send for


QUESTEUR *-tor* [parl] member charged with financial duties in the Chamber of Deputies

QU'ESTION — : point : torture : rack | — *préalable*, [parl] Previous Q | *De quoi est-il — ?* What is the matter ? What is it ? | *Il est — de*, The thing is ... : it is something about ... : there is a talk of ...ing | *Il est fortement — de*, There's a great talk of (...ing) *Poser une — à A B*, To ask A B a Q | *Mettre en —*, To call ... in Q

QU'ESTIONNAIRE questions [pl] list of questions [*hist*] torturer

Qu'estionner *va.* to question

Qu'estionneur *-euse a.* inquisitive

QUESTURE questorship [parlia.] office of the 'questeurs' 

QU'ÊTE search : collection [*♠*] rake | *En — de*, In quest of | *Faire la —*, To make a C | *Se mettre en —*, To make a search : to seek

Qu'êter *va.* to search : to beg for [*vn.*] to make a collection (de porte en porte, from door to door)

QU'ÉTEUR *-EUSE* collector : beggar | door

QUA

ENGLISH—FRENCH


QUE

En anglais, QU se pr. comme dans Quadrupède. A * se pr. comme o dans sort.


* **QUAR'TERN** [of gin] setier [of flour] kilo. et demi | — **LOAF** [*lôfe*] 'pain de deux kilos.'

* **QUAR'TERS** [pl] logement [station & milit.] quartier | All hands to —, Chacun à son poste | At close —, à petite distance | To fire at close —, Tirer à bout portant | To come to close —, En venir aux mains | To take up one's —, S'installer : se caser (dans) In high —, En haut lieu | Head —, Quartier-général

* **QUARTET** quatuor | String —, Q pour instruments à cordes

* **QUAR'TO** [& a.] in-quarto 

* **Quash** *va.* écraser [law] casser

QUA'VER [*koué-ver*] [note] croche  [tremor] trille [*vn.*] faire un trille | — **REST** demi-soupir | — **ing** *a.* tremblant : chevrotant

QUAY [*ké*] quai [pr. kay]

QUEAN [Scotch] donzelle

QUEEN reine [cards, chess] dame | — **BEE** reine (des abeilles) — **ly** *a.* de reine

Queer [*courir*] *a.* étrange : drôle : bizarre | I feel rather —, Je me sens tout drôle [V. Fellow]

Queer'ly *ad.* bizarrement | **QUEER'NESS**

Quell *va.* dompter : réprimer | [*bizarrierie*]


Quench *va.* [one's thirst] étancher [extinguish]

QU'ERIST [*koué*] questionneur | [*êteindre*]



Quer'ulous [*le-ss*] *a.* plaintif : maussade

QUE'RY question [?] point d'interrogation | To — *v.* [V. Question]

QUEST | In — of, En quête de

(**QUES'TION** —  *a.* demande : doute [parliament] question : interpellation | Previous —, [parlia.] Q. préalable | List of —s, Questionnaire | The — is, Il s'agit (de) ... in —, ... dont il s'agit [V. Table 72] To call ... in —, Mettre ... en question | To pop the — [fam] Lancer sa déclaration | Quite out of the —, Impossible | It's a — of TIME, C'est une question de temps | **Ques'tion** *v.* interroger : douter de : mettre un point d'interrogation à | I — it, J'en doute | I — whether ..., Je me demande si ... : je doute que ...

(— **able** [*e-be-l*] *a.* douteux : contestable

QUES'TOR *-teur*  | — **SHIP** questure 

QUE

FRANÇAIS—ANGLAIS

QUI

In French, QU is pronounced like K, except in a few words specially marked.

QU'EUE [keu] tail [de renard] brush [billard] cue [manche] handle [tige] stem [d'une robe] train [pers] 'queue' | à — ..., ...-tailed | à la —, In the rear : in file | à la — leu leu, One after another | En —, After (it, him, etc.) at ...'s heels | Faire —, To stand one behind another : to wait one's turn | Il n'en est pas resté la — d'un-e, There isn't a single one left | Ni — ni tête, Neither head nor tail | Piano à —, Grand piano
— d'ARONDE dovetail | ... à —, Dovetailed | Assembler à —, To dovetail
— de-RAT' [ʁ] point [lîme] rat-tail file
— de-RENARD' love-lies-bleeding
Qu'eussi-qu'eumi [keu-see-keumee] [used by Molière: obsolete] six of one, and half-a-dozen
QU'EUX cook [of the other]
Qu'i [genitive, dont, de qui, duquel] *pron.* who : whom [chose] which : that [répété] some | — est-ce —, Who | — que ce soit, Whoever : anyone : no one | à — de droit, To the proper [ou right] party | à — est cela ? Whose is this ? [ou that ?] à — est ce couteau ? Whose knife is this ? | C'était à — [V. Vie, Eng., et Mieux, Fr.] à — écrit-il ? To whom is he writing ? | — vive ! Who goes there ! | Pour — connaît ..., To any one who knows ... [N.B. 'Coûte qui coûte' is a common English mistake for 'Coûte que coûte']
QUIA [kii-ee-a] à —, In a quandary | Mettre à —, To bring ... to a 'dead stand' : to be a 'settler' for
'QUIBUS' [kii-ee-biis] Du —, 'Lots of tin'
Qu'iconqu'e *pron.* whoever
QU'IDAM somebody [V. Person, ang.]
QUIÉTISTE [kiée] quietist [kouaï]
QUIÉTUDE [kiée] —

QU'IGN'ON hunch of bread
QU'ILL'AGE keelage
QU'ILL'E keel | — S' [pl] ninepins [vulg.] skittles ['gigues'] 'pins' | ... comme un chien dans un jeu de —, ... like a bear [ninepins]
'Qu'ill'er' v. to throw : to aim at : to set up (the)
QU'ILL'IER skittles (pl) skittle alley
QU'INCAI'LL'ERIE ironmongery : hollow-
QU'INCAI'LL'IER ironmonger [ware]
QU'INCONCE planting in fives ∴
QU'INE five winning numbers [trictac] 2 fives
QU'ININE — [en ang. on pr. kouinn-îne]
QUINQUAGÉNAIRE [qu pr. as in English] man [ou woman] of fifty
QU'INQU'ET lamp [Argand lamp] [wine]
QU'INQU'INA Peruvian bark | Vin de —, Quinine
Qu'int' a. | Charles- —, Charles the fifth | Sixte- —, Sixtus the fifth
QU'INTAL [100 livr.] hundredweight | — mét-rique, 100 kilos. = 220'46 lbs. [V. Kilogramme]
QU'INTE violent fit of coughing [mus] fifth [escrime] quint [cheval] dead set
QU'INTEFEUILL'E cinquefoil
QU'INTESSENCE —
Qu'intessencier v. to over-refine
Qu'inteux -euse a. capricious : whimsical : 'faddy' [cheval] stubborn [fold]
Quintuple a. fivefold | — r' v. to increase five-
QU'INZAINÉ fifteen [quinze jours] fortnight : fortnight's pay (ou wages)
QU'INZE [& a.] fifteen [mois, roi] fifteenth | Il y a — jours, A fortnight ago | D'aujourd'hui en —, This day fortnight [V. Vingt]
Qu'inzième a. fifteenth
QU'IPROQU'O answering one question for another : cross questions and crooked answers : strange mistake : 'quid pro quo'

QUI

ENGLISH—FRENCH

QUI

En anglais, QU se pr. comme dans Quadrupède, Quoi : ainsi Queer se pr. *couire*.

QUIB'BLE mauvaise chicane : argutie : faux-fuyant [vn.] ergoter : chicaner : chercher des faux-fuyants
QUICK [hedg] haie vive [living men] vivants (pl) Stung to the —, Piqué au vif
Quick a. vif : rapide : diligent [ear] fine [med] fréquent [ad.] vite [int.] vite ! vite ! Dépêchez-vous ! | Double —, ad. au pas gymnastique | To be —, Se dépêcher : aller vite | As — as lightning, Prompt comme l'éclair | — er than he, Plus adroit [or Plus vite] que lui | —
LIME chaux vive | — MARCH, pas accéléré -firing GUN [ou '-FIRER'] canon à tir rapide -sighted [i ai] a. aux yeux perçants -tempere'd a. emporté : vif [V. Bonnet, Fr.] -witted a. à l'esprit vif
Quick'e'n v. vivifier [haaten] accélérer
Quick'ly ad. [fast] vite [soon] bientôt : promptement | To serve up ... —, Servir vivement ... | As — as possible, Le plus tôt possible
QUICK'NESS vitesse : activité [of perception] pénétration : finesse [med] fréquence
QUICK'SAND sable mouvant | To get caught in the —s, S'enliser
QUICK'SET HEDGE haie vive

QUICK'SILVER vif-argent | — e'd a. étamé
'QUICK'STICKS' [fam] In —, En deux temps deux mouvements : en un clin d'œil
QUID [i très bref] chique [slang] livre sterling
QUI'ET [i ai] tranquillité : calme : recueillement | — a. tranquille : calme [not gaudy] modeste [paint] qui repose l'œil [horse] doux | Be — ! Silence ! Tenez-vous tranquille ! | To make the child be —, Faire taire l'enfant | To keep —, Se tenir en repos : rester tranquille | — v. apaiser : calmer | — ly ad. tranquillément : en repos [gently] doucement [noiselessly] sans bruit [style] modestement
— ist quiétiste
— ness tranquillité : calme : repos
QUIE'TUS [ie, ai-î] To give him his —, 'Lui régler son compte'
QUILL plume [porcupine's] piquant
-DRIVER [i ai] gratte-papier | — PEN plume [d'oie]
QUILL'ING ruche
QUILT couvre-pieds [va.] piquer
QUILT'ING piqué
QUINCE coing | -TREE cognassier
QUIN'INE [kouinn-îne] quinine
— WINE vin de quinquina

QUI

FRANÇAIS—ANGLAIS

QUO

In French, QU is pronounced like K, except in a few words specially marked.

QUITTANCE receipt *ps* | — *r' va.* to receipt
Qu'itte *a.* clear : out of debt : free : 'square' |
 — à —, Quits | En être — pour, To get off
 with : to be let off with | Je le ferai, — à m'en
 repentir, I shall do it, even if I have to repent
 it | Je vous tiens — de ce que vous me devez !
 I forgive you what you owe me !

Qu'itter *va.* [endroit, & *pers.*] to leave [discon-
 tinuer] to leave off [ôter] to take off : to throw
 off [renoncer] to give up (à, to)

QU'I-VIVE [x] challenge word : pass-word |
 Sur le —, On the look-out | **Qui vive?** Who
 goes there ?

Quoi *pron.* that : what : which | à — pense-t-il ?
 What is he thinking of ? | De — manger, Some-
 thing to eat | De —, Of which : of what : some-
 thing : sufficient : enough (for, to ...) 'Avoir
 de —', To be well-off | Il n'y a pas de — ...,
 It's not worth (troubling about, etc.) [absolu]

Don't mention it! You are quite welcome | — !
 What! | — que, [subjunct.] Whatever | —
 que ce soit, Anything whatever | Comme —,
 How | Sans —, Without which [sinon] if not
 [Note. Englishmen generally pronounce Quoi,
 Pourquoi, Quoi que, etc., like *qua* in *squall*, or
quaw in *squaw*. This is wrong. The true
 sound is like *a* in 'I swam,' or nearly like the
 word *quack* would be if written with an *h* in-
 stead of *ck* [*quah*], and the volume of voice
 diminished at the termination]

Quoi que *conj.* [subjunctive] though : although
 [V. note just above, under Quoi]

QU'OLIBET poor pun : low joke

QU'ORUM [*rom*] — [ang. pr. *kouor'-e-mm*]

QU'OTE-PART quota

Qu'otidien *enne a.* daily : every-day ...

QU'OTIENT [*ti, ci*] — [ang. pr. *kouôche-mnt*]

QU'OTITÉ quota : rating

QUI

ENGLISH—FRENCH

QUO

En anglais, QU se pr. comme dans Quadrupède, Quoi : ainsi Queer se pr. *couire*.

QUIN'SY [*kouinn'zé*] *esquinancie*

QUIRE [*i ai*] *main* [V. Ream] Half a —, Deux
 cahiers | In —s [book] En *feuilles*

QUIRK *pointe*

QUIST *ramier*

QUIT | To get — of, Se débarrasser de

Quit [-tted] *va.* quitter | To give ... notice to
 —, Donner congé (à)

QUIT' RENT *redevance* [feudal] cens

QUITCH'-GRASS *chiendent*

Quite [*i ai*] *ad.* tout à fait : tout : bien : par-
 faitement | He's — dead, Il est bien mort |
 I've — done, J'ai tout à fait fini | I — see that,
 Je vois bien que | — as much, Tout autant |
 — as complete, Tout aussi complet | That's
 — sufficient, C'est bien assez | — right, Très
 bien : vous avez [il a, etc.] *raison* [sums, etc.]
 exact : juste | — so! Parfaitement! | It is —
 a miracle, C'est un véritable M [V. TREAT]
 I — hope ..., J'ai bon espoir (que) je compte
 bien ... | Not —, Pas tout à fait : guère : à
peine | — a little ..., Un-e ... considérable

QUITS | Now I am — with him! Now we are
 —! Nous voilà quittes!

QUIV'ER *carquois* [*vn.*] trembler (with, de)

Quixot'ic *a.* ... de Don Quichotte

QUIZ *railleur* : persifleur | He's a regular —,
 C'est un vrai loustic | **Quiz** [*quizzed*] *va.*
 berner : persifler [stare at] lorgner

'QUOD' | To 'send to —, 'Fourrer en *prison*'

QUOIN [*koïnn*] *coin* | Large —, [of gun] Cous-
 sin | Small —, Coin de *mire*

QUOIT [*koïtt*] *palet* | To play —s, Jouer au
Quon'dam [*dé-mm*] *a.* ci-devant [palet]

QUO'TA *quote-part* (pr. *cot-par*)

QUOTA'TION [*téche-m*] *citation* [prices] *cote*
 [stock exchange] *cours* [printers' —] *cadrat*
creux | Last week's —, Le cours de *la semaine*
passée | Closing —s, Cours de *clôture* | —
MARKS *guillemets* | To put ... in — marks,
 Mettre ... entre G's

Quote *va.* [— from] *citer* [prices] *coter* | —ed
 at 100 francs, Coté 100 fr. | —ed price, Prix

Quoth [*vieux pour 'said'*] — he, Fit-il [coté]

R

FRANÇAIS—ANGLAIS

RAC

R [pr. *airr*] *R* [en ang. on pr. *âr*]
RABÂCHAGE tiresome repetition
Rabâcher *vn.* [*& va.*] to keep on repeating
RABÂCHEUR -*EUSE* ... who keeps repeating the same thing over and over again
RABAIS abatement : allowance : so much less | Au —, By contract [*vente*] at reduced prices : at a reduction [*adjudic.*] to the lowest tender
RABAISSEMENT reduction : lowering
Rabaisser *va.* to lower : to reduce
RABAN rope-band | — d'**AVASTE** knittle | — des **BARRES** swifter | — de **FERLAGE** gasket | — de **POINTURE** earring | — de **TÉTIÈRE** rope-band : head line | — de **VOLÉE** muzzle-lashing
RABAT band | —s des sabords, Port-ropes
RABAT-JOIE [pl. —] 'wet blanket' : bad-tempered fellow : *disagreeable thing*
RABATTEUR beater
Rabattre *va.* (*Table 67*) to beat down : to bring [cut, force, lay, pull, put, turn, ou take] down : to lower [diminuer] to abate [aplatir] to flatten [*V. Peg*] En —, To come down | Se —, To turn off [ou down] to drop | Se — sur —, To fall back upon ...
Rabattu -*e pp.* & *a.* flattened : smoothed [col] turn-down | *Couture* —, Running and felling
RABBIN rabbi [*rabâi*] Grand —, Chief R
'se Rabiboche' *vr.* to 'make it up again'
'RABIOT' supplementary period of service in the regiment required from military delinquents before regaining liberty from service
RÂBLE back [outil] fire-rake [fig] overplus
Râblé -*e* [or **Râblu** -*e*] *a.* ... strong in the back
RÂBLURE rabbet : grooving
Rabobiner *va.* [fam] to patch up anyhow
Rabonnir *va.* to improve
RABOT plane | **RABOTAGE** planing
Raboter *va.* to plane [a, *e*] *Machine à* —, [or **RABOTEUSE**] planing-machine
Raboteux -*euse a.* rough : uneven [bois] knotty [style] harsh : unpolished
Rabougri -*e a.* stunted
Rabouter *va.* to join [lace, etc.] end to end
RABOUTISSAGE [tech] joining

Rabrouer *va.* to snub : to 'set ... down'
RACAGE [♣] parral
RACAI'LL'E rabble : 'roughs' [pl] riff-raff
RACCOMMODAGE mending
RACCOMMODEMENT 'making it up again'
Raccommoder *v.* to mend : to set ... to rights : to restore [*pers*] to 'make it up again' (between) Se — avec, To make it up with
RACCOMMODEUR -*EUSE* mender : 'botcher' : 'bungler' [de *casseroles*] tinker [nection
RACCORD levelling : joining : joint : pipe con-
RACCORDEMENT joining : junction
Raccorder *va.* to set ... to rights : to join
RACCOURCI epitome : abridgment : 'short cut' [*peint*] foreshortening | En —, In miniature : abridged | **Raccourcir** *va.* to shorten : to contract [*peint*] to foreshorten | Les jours raccourcissent, The days are getting shorter | à bras —ci, With all one's might | Se —, To shorten : to shrink
RACCOURCISSEMENT shortening
se Raccoutumer *vr.* to re-acustom o.'s
RACCROC | Coup de —, Lucky hit : chance : fluke | Par —, By a stroke of good luck
Raccrocher *va.* to hook up ... again : to lay hold of : to catch at : to recover [*prostit.*] to solicit | Se —, To recover one's losses : to take up (à, with) to clutch hold (à, of)
RACE — *♂* : family : kind : stock [*agr*] breed | Chasser de —, To take after one's father [ou mother] Cheval de —, Thoroughbred | — *ailée*, Feathered tribes [pl] — *bovine*, Cattle [pl] — *chevaline*, Horse species
RACHAT buying in : making up for : redeeming : ransom | — de bans, License
Rachetable *a.* redeemable | **Racheter** *va.* to redeem : to buy (up) to make up for
Rachitique *a.* rickety
RACHITISME [*teece-m*] rickets [pl]
RACINE root *♂* | Prendre — *quelque part*, [fig] To take up one's quarters in a place | — *pivotante*, Tap-root | Veau raciné, Tree-calf
RACLE, RACLEUR, RACLOIR scraper
RACLEE [vulg] 'licking' : 'dressing'
Racler *va.* to scrape [*mesure*] to strike

R. A.

ENGLISH—FRENCH

RAC

R. A. membre de l'*académie royale de peinture* (à Londres) [*V. Salon, Fr.*]
RABB'ET *feuilleure* [♣] *râblure* [*va.*] faire une *F* à | — **PLANE** guillaume
RABB'IT lapin *♂* [*doe* —] *lapine* [young —] lapereau | Welsh —, *Rôtie* au fromage
 —'S **BURROW** *rabouillère*
RAB'BLE canaille : racaille [of, de] foule
Rab'id *a.* féroce [dog] enragé
RA'BIES [*ré-bîze*] la rage
RACCOO'N raton (laveur)
RACE [*réce*] [tribe] *race* : lignée [trial of speed] course [tide] raz | Boat —, *C* de canots | Horse —, *C* de chevaux | Long-distance —, *C* de fond | Mill —, Bief | Motor —, *C* d'*automobiles* | Sprint —, *Course* de vitesse | To win the —, Gagner la course : gagner | -**COURSE** [*côrce*] champ de course(-s) — **HORSE** cheval de course | — *vn.* courir [with, avec] lutter de vitesse [engine, & *va.*] emballer

RA'CER [*ré*] coureur : cheval de course : bicyclette de *C* | Semi —, *Machine* demi-course
RA'CINESS [*ré*] verve : piquant
RA'cing [*ré*] [*les*] courses [*a.*] de course
 — **CAL'ENDAR** 'journal des courses'
 — **CAR** automobile de course
 — **TERM** terme de turf | — **TRACK** piste
RACK [stable, pins] râtelier [for pinion] crémaillère [for bacon] grill [stationery] classeur [rail. carr.] filet [pigeon-holes] casier [typog.] rayon : cassier [*V. Toast*] To go to —, Tomber en ruine : aller à vau-l'eau | Put to the —, Mis à la question, or à la torture | — and **PIN'ION**, engrenage à crémaillère | -**RENT** maximum de loyer : loyer excessif
Rack *va.* [to draw off] soutirer [fig] torturer (with, de) To — one's brains, Se mettre l'esprit à la torture
RACK'ET [game] raquette | To —, [ou make a —] Faire du tapage, or 'du train'

RAC

FRANÇAIS—ANGLAIS

RAG

RACLOIR scraper
RACLOIRE strike | **RACLURE** scrapings (pl)
RACOLAGE recruiting [*mauv. part*] solicitation
Racoler *va.* to enlist [fig] to entice : to solicit
RACOLEUR recruiting-sergeant, ou agent
'RACOLEUSE' *prostitute*
RACONTAGE scandal : chit-chat
RACONTAR chit-chat : gossip
Raconter *va.* to tell | Qu'est-ce qu'il raconte?
 What's he talking about? [ou told] ...
RACONTEUR -EUSE narrator : person who tells
Racornir *va.* to harden : to shrivel
RACORNISSEMENT hardening : shrivelling
se Racquitter *de v.* to recover : to win back
RADE roads (pl) En —, In the roads
RADEAU raft [de *carène* : V. RAS]
Rader *va.* to bring ... into the roads : to strike
Radiant -e *a.* — [ang. pr. *réde-ye-nmtt*]
RADIATEUR radiator [ré-diéte'r]
RADIATION [phys] — [mots et noms] stri-
 king out : erasure
RADICAL [& —-e *a.*] radical [ke-l] [-ement
RADICALISME [eece-m] —ism [izz'm] [-lly
RADICELLE [or *Radicule*] small root : fibre
Radié -e *a.* radiated
RADIER floor | **Radier** *va.* to strike out
Radieux -euse *a.* radiant : glittering [de *joie*]
 beaming (with joy)
RADIO-ACTIVITÉ ra'dio-activ'ity [ra, ré]
RADIOGRAPHIE -aphy : X-ray photography
RADIOTÉLÉGRAMME -gram : wireless mes-
 sage | —GRAPHIE wireless telegraphy
RADIS radish
RADIUM — [on pr. *ré-di-eumm*]
RADOTAGE raving : nonsense : idle talk
Radoter *vn.* to rave : to be in one's dotage
RADOTERIE raving : idle talk
RADOTEUR -EUSE dotard
RADOUB repairing | Bassin de —, Graving-
 dock | **Radouber** *va.* to repair : to refit | Se
 —, To go into dock
Radoucir *va.* to calm : to soften [le temps] to
 make ... milder | Se —, To become milder
 [fig] to be softened [softening
RADOUCISSEMENT change for the better [fig]

RAFALE white squall
Raffermer *va.* to harden : to strengthen : to
 make ... firmer | Se —, To get firmer
RAFFERMISSEMENT strengthening : harden-
RAFFINAGE refining [ing : making ... firm
RAFFINÉ | Les —s [pl] The refined
 —-e *a.* refined : keen : delicate
RAFFINEMENT refinement [faïnn] [refined
Raffiner *va.* to refine | Se —, To grow more
RAFFINERIE sugar-refinery [action] refining
RAFFINEUR sugar-refiner : sugar-boiler
Raffoler *vn.* to be passionately fond (de, of)
'Rafistoler' *va.* [fam] to patch up : to do up
RAFLE police raid : grape-stalk | Faire —,
 To sweep stakes : to sweep off the whole
Rafler *va.* to sweep off [ou away]
Raflouer *va.* to set ... afloat again
Rafrâichir *v.* to cool : to refresh [♣] to freshen
 [refaire] to 'do up' [rogner] to trim : to clip |
 Se —, To cool : to refresh one's self : to take
 some refreshment [temps] to get cooler
RAFRÂCHISSANT [méd] cooling-draught [pr.
drafft] —-e *a.* cooling
RAFRÂCHISSEMENT cooling : refreshment |
 —S [pl] refreshments [♣] fresh provisions
 [♣] fresh supplies
RAFRÂCHISSEUR, —SSOIR cooler
Ragaillardir *va.* [fam] to cheer ... up
RAGE — [en ang. on pr. *rédje*] anger : passion
 [chiens] rabies [de, for] mania | à la —, To
 madness : to distraction | Avoir la —, To be
 mad (de, after) — de *dents*, Dreadful tooth-
 ache | Faire —, To rage : to be quite the rage
Rager *vn.* to be in a passion [fam] to 'get in
 a wax' : to be 'waxy'
RAGEUR -EUSE passionate man [ou fellow ou
woman] [a.] passionate
RAGLAN [kind of] overcoat
RAGOT [fam] tattle
Ragot -e *a.* short : thick-set : 'stumpy'
RAGOÛT '— : stew [fig] relish
Ragoûtant -e *a.* inviting : pleasing | Peu —,
 Not very tempting
Ragrafer *va.* to hook [ou clasp] ... again
Ragrandir *va.* to enlarge ... again

RAC

ENGLISH—FRENCH

RAG

RACK'ING [drawing off] soutirage
 — **PAIN** [péne] douleur atroce
RACCOON raton [laveur] [V. Coon]
Ra'cy [ré] *a.* qui a un goût de terroir : plein
 de bouquet [fig] piquant [lustre
RA'DIANCE [réde-ye-nnce] éclat : splendeur :
Ra'diant [réd-ye-nmtt] *a.* rayonnant (with, de)
RADIA'TA [ré] [pl] rayonnés
Ra'diate [ré] *vn.* rayonner (from, de)
RADIA'TION [rédiéche-nm] rayonnement [R
RA'DIATOR [ré] radiateur | -CAP bouchon de
RAD'ISH rave : radis | Bunch of —es, Botte de
 radis [V. Horse, and Turnip]
RA'DIUS [réde-ye-ss] rayon | Within a — of
 ... from, Dans un rayon de ... de
 — **VECTOR** rayon-vecteur
RAF'FLE loterie | To put up to —, Mettre en
 L | To — for, Prendre des billets pour
RAFT radeau | Timber —, Train de bois
RAF'TER chevron

RAG [of clothes] *guenille* : haillon : loque [waste
 scrap] chiffon [newsp.] 'feuille de chou' | All
 in —s, En *guenilles* : en loques | Done to —s, En
 lambeaux : en *charpie* | 'In —s and tatters,'
 Dépenaillé | -**GATHERER**, —MAN [pl. —men]
 chiffonnier -ière | —**STONE** moellon | —**TIME**
SONG [American] air à mesure saccadée |
 —**WEED**, —**WORT** *herbe* de Saint-Jacques
RAG'AMUFFIN [e-me-finn] gueux : goujat
RAGE [rédj] — : fureur (for, de) In a —,
 Furieux | It's all the —, Cela fait rage [or
fureur] To get in a —, Devenir furieux
Rage [rédj] *vn.* [storm, fire] faire *rage* : être
 déchaîné [battle, plague, etc.] sévir : faire des
 ravages : faire *fureur*
Ragg'ed [rag-ghedd] *a.* déchiré [pers] en *gue-*
nilles : déguenillé | -**ROBIN** fleur de coucou :
 œillet des prés | -**SCHOOL** salle d'asile :
école d'enfants déguenillés : *école gratuite*
RAGG'EDNESS *guenilles* : délabrement

RAG

FRANÇAIS—ANGLAIS

RAJ

Ragrée *va.* to finish off [♣] to refit
RAGRÉMENT *refitting : repairing : doing up : finishing off*

Raide *a.* stiff [♣] [*corde*, etc.] tight [♣] 'taut' [en montant] steep : stiff [vite] rapid [*ad.*] quickly : hardly : stiffly | — mort, Dead on the spot : stone dead | C'est —, 'That's a little too strong!' : 'I can't believe that!'

RAIDEUR stiffness : tightness : swiftness

RAIDILL'ON *rise : steep pitch*

Raidir *v.* to stiffen : to tighten [♣] to haul taut [les haubans] to set up | Se — contre, To harden one's self against

RAIE stroke : streak [*étoffe*] stripe [du spectre] line [des cheveux] parting [le poisson] skate : ray | à — *S'* striped

RAIFORT *horse-radish*

RAIL [*rye*] — [♣] | Rail' à *ornière*, Tram

Rai'll'er *va.* to mock | Se — de, To laugh at : to make game of : to rally ... on | Vous raillez! You are only joking!

RAI'LL'ERIE *—ery : banter : joke : 'chaff' | — à part*, Without joking | Entendre —, To know how to take a joke

RAI'LL'EUR -EUSE 'regular scoffer'

— *a.* jesting : bantering

RAINETTE tree-frog [*pomme*] pippin

RAINURE groove | à — et à *languette*, Tongued and grooved | — de *graissage*, Oil-groove

RAIPONCE rampion | **RAIS** spoke

RAISIN *grapes (pl) [raisin sec] raisin : raisins (pl) [papier] royal | Grain de —, Grape [a, é] Grappe de —, Bunch of grapes | Des —s de Corinthe, [pl] Currants | Des —s de Smyrne, Sultanas | Cure de —, Grape-cure [grapes]*

RAISINÉ preserved pears, etc. with the juice of
RAISON *reason (s) good sense : satisfaction : consideration : matter : rate [math] ratio | — sociale, Style of firm | L'âge de —, Years of*

discretion | à — de, At the rate of : according to | à plus forte —, Much more ... : still less ... : 'a fortiori' | à telle fin que de —, To serve in case of need : in any case [com] as occasion may offer | Avoir —, To be right [de] to get the better (of) to overcome : to subdue | Avoir des —s, To have words | Cela n'est pas une —, That does not follow | Comme de —, As one might expect | Donner — à, To decide in favour of : to admit ... is right | En — de, In proportion to | Entendre —, To listen to reason | Faire — à, To honour : to pledge : to drink (to) Mariage de —, Marriage of convenience | Parler —, To talk sense : to talk reasonably | Perdre la —, To get [ou go] mad | Plus que de —, More than is right [ou is reasonable] Pour valoir ce que de —, To be used as may be fit | Rendre — de, To give reasons for | Se faire une —, To submit : to accept what cannot be changed : to be guided by reason | Tirer — de, To obtain satisfaction from — d'ÊTRE reason : grounds (pl) very object of, ou reason for, its existence

Raisonnable *a.* reasonable [*e-be-l*] moderate
—ment *ad.* reasonably : moderately

Raisonné-e *a.* rational : supported by proofs : methodical : philosophical [argument]

RAISONNE-MENT *reason : reasoning : line of*

Raisonner *v.* to reason : to argue : to consider [répliquer] to answer [navire] to show one's papers | Se —, To argue with o'self : to be discussed

RAISONNEUR -EUSE reasoner : arguer : one fond of arguing ou answering again | Faire le —, To stand arguing

Rajeunir *va.* to make ... young again : to rejuvenate [de, by] to make ... look younger [une vigne] to trim : to prune [fig] to revive [vn.] to grow young again

RAG

ENGLISH—FRENCH

RAI

Ces RAI se prononcent RÉ [comme *réle*, etc.]

RA'GING [*rédj*] *furie* [*a.*] furieux : acharné : terrible : déchaîné

RAID [*réde*] *razzia : incursion [police] rafle | Air —, Raid aérien | Zeppelin —, R de Z's*

RAID'ER [*ré-de-r*] [piratical] pirate : corsaire

RAIL *barre : grille [railway bar] rail' [railroad] chemin de fer [handrail] parapet : garde-fou : barrière : balustrade [of a stair] rampe [♣] lisse | Land, water —, Râle de genêt, R d'eau |*

Live —, Rail conducteur | Flat-bottomed —, R à patin | By —, Par chemin de fer | Free on —s at ..., Franco en gare à ... | To run off the —s, Dérailler | Line of —, Ligne -MOTOR voiture automotrice

Rail [*réle*] *v.* | — at, injurier : railler | — in, — off, enclore : griller

RAIL'ING [*réle*] [abuse] injures (pl) [fence] palissade : grille [staircase] rampe

RAIL'WAY [en Amérique on dit RAILROAD] chemin de fer : voie ferrée [*a.*] de(-s) chemin(-s) de fer | Light —, Ligne d'intérêt local

— **GU'ARD** [u nul] chef de train : conducteur

— **PORTER** facteur (de chemin de fer)

— **RUG** couverture de voyage [fer]

— **STA'TION** gare : station de chemin de

RAI'MENT vêtement : habillement

RAIN *pluie | Drizzling —, Bruine | Heavy —, Grosse P | It looks likely for —, Le temps est à la pluie | In the —, à la pluie*

— **AWNING** [♣] taud | — **FALL**, *P annuelle : P tombée : hauteur d'eau (au pluviomètre)*

— **GAUGE** [in America, -GAGE] pluviomètre

— **proof** imperméable | — **WATER** eau de pluie

Rain *vn.* pleuvoir [*va.*] faire pleuvoir | It's —ing fast, Il pleut à verse | It's —ing cats and dogs, Il pleut des halibardes

RAIN'BOW [*réne-bô*] arc-en-ciel

Rai'ny *a.* pluvieux [— day, fig. V. *Poire*]

Raise *va.* [one's hand, head, a blind, a blister, a siege, troops, or taxes] lever [dough] faire lever [lift weights, stir up, make] soulever [to dignities, build, and of the voice] élever [excite] exciter [increase] augmenter [place higher, and prices] hausser : faire h [buildings, walls] exhausser [money] se procurer : trouver [fund, loan] faire [plants, crops] cultiver : produire [breed] élever [one's spirits] relever [son courage] [a ghost] évoquer [the dead] ressusciter [a mast, etc.] guinder | —d from seed, Venu de semis | —d **MAP** carte en relief | —d **PIE** pâte : *timbale*

RAI'SIN [*réze-m*] raisin sec [♣]

RAJ
FRANÇAIS—ANGLAIS
RAN

RAJEUNISSE·MENT· growing young again: re-juvenation: making ... young again
Rajouter· *va.* to add ... more
RAJUSTEMENT· 'setting ... to rights again'
Rajuster· *va.* to readjust: to 'set ... to rights again'
Râlant· *-e a.* hard: like the death-rattle
RÂLE rattle: death-rattle [oiseau] rail | — d'eau, Water-rail | — de genêt, Corn-crake
Ralentir· *v.* to slacken: to lessen: to 'slow down' | Se —, To relent | Au **RALENTI**, At reduced speed | **RALENTISSE·MENT**· slackening: lessening [fig] cooling
Râler· *vn.* to be at the point of death
RALINGUE (♂) bolt-rope [d'une tente] ridge-rope | — de chute, Leech-rope | — de fond, Foot-rope | Brassez en —! Shiver the sails! | Mettre en —, [or **Ralinguer**· *v.*] To shiver: to 'luff and shake her'
RALLIÉ [polit.] Royalist or Bonapartist who has abandoned his former party and become a Republican
RALLIE·MENT· rallying | Mot de —, R word
Rallier· *va.* to rally [son navire] to join (♂) to stand for, stand in for: to stand towards | — au vent, To haul to the wind | Se — à, To throw in one's lot with: to join the ... party
RALLONGE lengthening piece [table] leaf
RALLONGEMENT· lengthening
Rallonger· *va.* to lengthen
Rallumer· *va.* [& Se — *vr.*] to light ... again:
RALLYE-PAPER paper-chase [to rekindle]
RAMAGE warbling [tech] flower-pattern: flowering [fig] noise | — *r*· *vn.* to warble
Ramaigrir· *vn.* to get thin again
RAMAS· heap [pers] 'lot'
RAMASSE mountain-sledge
RAMASSE-MIETTES· crumb-scoop
Ramassé· *a.* picked up: thick-set: 'dumpy'
Ramasser· *va.* to pick up: to collect: to gather ... together | Se —, To roll o's up
RAMASSEUR de ..., ...-gatherer
RAMASSIS· heap: gatherings [pers] 'lot'

RAME oar: scull [papier] ream [jard] stick | *Embarcation à six —s.* Six-oared boat | *Lève —!* Unship the oars! | *Chain-shot: bar-shot*
Ramé· *a.* [pois] trained on sticks | *Boulets —s,*
RAMEAU branch | *Dimanche des Rameaux,* Palm Sunday | **RAMÉE** branches [pl]
Rame·ner· *va.* [de, from: à, to] to bring ... back: to bring ... round [la confiance, etc.] to restore
Ramer· *vn.* to row [rô] [va.] to stick (peas, etc.)
RAMETTE [typ] job-chase [de papier] ream of
RAMEUR oarsman [small note]
Rameux· *-euse a.* branching
RAMIE ramie: grass-cloth plant
RAMIER· wood-pigeon (ou quist, ou ring-dove)
RAMIFICATION· — | se **Ramifier**· *vr.* to
RAMILL·ES· [pl] twigs [ramify]
Ramingue· *a.* stubborn: restive [damp]
Ramotir· *va.* to make ... damp | Se —, To get
Ramolir· *va.* to soften | Se —, To get soft
RAMOLLISSANT· emollient
RAMOLLISSE·MENT· softening
— du **CERVEAU** softening of the brain
RAMONAGE chimney-sweeping
Ramoner· *va.* to sweep (chimneys)
RAMONEUR chimney-sweeper: 'sweep'
Rampant· *-e a.* creeping: crawling [fig] cringing: servile [style] low: poor [blason] rampant
RAMPE balustrade: rail: railings [pl] rise: declivity [am] gradient [améric.] grade [théât] foot-lights [pl] *Forte —,* Steep incline
Ramper· *vn.* to creep: to crawl [s'abaisser] to be grovelling: to cringe
RAMURE antlers [pl] branches [pl]
RANCART· | Mettre au —, To throw aside
Rance· *a.* strong: rancid | Sentir le —, To smell
R | **RANCIDITÉ** rancidness | **Rancier**· *vn.* to
RANCISSURE rancidness [get rancid]
RANÇON· ransom
RANÇONNE·MENT· ransoming [fig] extortion: 'sticking it on': 'fleecing'
Rançonner· *va.* to ransom [fig] to 'make ... pay': to 'fleece': to impose upon

RAI
ENGLISH—FRENCH
RAN
RAI se prononce **RÉ** [comme *réle-oué, reine, etc.*]

RAIS·ING élévation [of cattle] élevage [growing] culture [of ores, etc.] extraction: exploitation [of a wall] exhausment [V. Raise]
RAKE [réke] libertin: roué: viveur
RAKE [réke] râteau [oven —] fourgon [of mast] inclinaison [of stem] élancement [of stern-post] quête | — *va.* [agric.] râtelier [garden] ratisser [with guns] enfiler | — out, [fire] éteindre | To — up old grievances, Réveiller le chat qui dort
RA·KING [a é] [agric.] râtelage [garden] ratis-sage | — **FIRE** feu d'enfilade
— **OUT** [the fires] extinction
Ra·kish [a é] *a.* dissolu: libertin [ship] élan-cé
— **NESS** libertinage
Rall'y· *va.* rallier [on, de] railler [pr. *rai·ll'er*] [*vn.*: of a patient] reprendre: se remettre | To — round, Se rallier autour de
RAM [sheep] béliér [of battle-ship] éperon [for piles] mouton | Battering —, Béliér | Hy-draulic —, Béliér hydraulique [V. Rammer]

Ram [-mme'd]· *va.* [tech] pilonner [a vessel] éperonner | — ... down, — ... home, bien refouler | — in, enfoncer
RAM·BLE course: tour: excursion | **Ram·ble**· *vn.* errer à l'aventure: aller, errer ça et là [fig] divaguer: battre la campagne | — about, [ou over]· *va.* courir: parcourir: rôder par
RAM·BLER rôdeur
RAM·BLING tour: course | A — life, Une vie errante | A — speech, Un discours décousu
R.A.M.C. service de santé (militaire)
RAMM·ER [pavior's] hie: demoiselle [for piles] mouton [for cannon] refouloir [effréné]
Ram·pant· *a.* [heraldry] — [fig] dominant:
RAM·PART rempart [refouloir]
RAM·ROD [of gun, pistol] baguette [of cannon]
'Ram·shackle'· *a.* délabré: mal fait | — con-veyance, 'Vieille guimbarde'
Ran [imp. V. Run] **Ran·cid**· *a.* rance
Ran·corous [ragnk]· *a.* rancunier: haineux
RANÇ·OUR [ragnk'-r, bref] rancune

RAN

FRANÇAIS—ANGLAIS

RAP

RANÇONNEUR-EUSE most extortionate fellow
[ou woman] 'regular thief'

RANCUNE rancour : spite : grudge (entre, between) Lui garder —. To bear him ill-will [ou malice] **Rancuneux** -euse a. spiteful | **Rancunier** -ère a. spiteful

RANDON-NÉE long run, flight, 'spin,' etc.

RANG [before a vowel, g pr. as k] row [pr. rô] line [X, et haute position] rank [fig] place : station : class [typ] frame | à son —, [mot] In its place | Avoir —, To take rank | En — d'oignons, In a row | Garder son —, To maintain one's position | Mettre ... au — de ..., To reckon ... among ... | Rompez les —s! Disperse! | Sur trois —s, [X] Three deep : in three ranks | Être sur les —s, To be one of the candidates | Sorti du —, Risen from the ranks

Rangé -e a. steady : in good order [bataille]

RANGÉE row : line [pitched]

Ranger va. to range : to set ... in order : to put ... to rights : to take ... out of the way : to bring ... to / [le vent] to sail close to | Le vent se range au nord, The wind is veering round to the north | Passer à —, To go [ou to run] close to | Se —, To place one's self : to range ...selves : to move [ou 'get'] out of the way : to reform [du vent] to veer round [sur les vergues] to lay out | Se — à l'opinion de ..., To go over to ...'s opinion : to side with ...

Ranimer va. to reanimate : to excite : to revive : to cheer ... up

RANZ DES VACHES [pr. z as s] Swiss tune played by shepherds, etc., while watching or calling their cattle [prey]

Rapace a. rapacious | Les —s [pl] Birds of

RAPACITÉ -ty | **RÂPAGE** rasping

RAPATELLE hair-cloth

RAPATRIAGE reconciliation

RAPATRIEMENT reconciliation : sending [ou coming] back home (to one's own country)

Rapatrier va. to reconcile : to send ... back to ...'s own country | Se —, To 'be friends again'

RÂPE grater [lime] rasp [bot] stalk

RÂPÉ leakage

Râpé -e a. threadbare : shabby | Avoir l'air —, To look shabby [fam] to look 'seedy'

Râper va. to grate [limer] to rasp

'Rape-tasser' va. to patch up

Rape-tisser va. [& Se — vr.] to shorten : to diminish : to dwarf : to shrink

RAPIDE rapid [train] fast express [a.] rapid : quick : swift : fast

Rapidement ad. fast : swiftly : rapidly :

RAPIDITÉ -ty . rapid flow [briefly]

RAPIÉÇAGE patchwork [l'action] patching

Rapiécer va. to piece (avec, with)

Rapiéceter va. to piece

RAPIÈRE ra'pier [répe-ye-r]

RAPIN painter's apprentice : bad painter

RAPINE — : robbery | —r va. to plunder

Rappareiller va. to match

Rapparier va. to match [an odd ... of a pair]

RAPPEL recall [à l'ordre, to order, etc.] call [d'une loi] repeal | Battre le —, [X] To call [ou beat] to arms | Vis de —, Adjusting screw

Rappe-ler va. to call ... back : to recall [à l'ordre] to call (to order) to regain : to remind one : to remember [V. Remember] [un acteur] to call for [forces] to summon up [vn.] to beat to arms | Se —, To recollect | Rappelez-moi à son souvenir, Remember me to him

RAPPORT produce : bearing [revenue] income : profit [finance] reimbursement [récit] report [mouv. part] tale-bearing [avec, à, with ... : entre, between ...] connection : relation : harmony [gram] agreement [raison] ratio [mach] take-up for wear | En plein —, In full bearing | Maison de —, House built to let in flats | Mettre A B en — avec C D, To put A B in communication with C D | Avoir — à, To refer to : to be connected with | Par — à, In connection with : with regard to : on account of | Pièces de —, Mosaic : patchwork | Terres de —, Made ground | —s [pl] intercourse : relations [pl] indigestion | En bons —s avec, On good terms with | Faire des —s, [fam] To tell tales | Sous tous les —s, In every respect

RAN

ENGLISH—FRENCH

RAP

RAND [abrége de Witwatersrand, Af. du Sud]

Ran'dom a. fait [or faite] au hasard | At —, Au hasard : à l'aventure | He's talking at —, [wildly] Il parle à tort et à travers

— SHOT balle perdue

Rang [ragne] [imp. V. Ring]

RANGE [réndje] étendue : champ : course : classe : carrière [row] rang [of mountains] chaîne [kitchen] fourneau [rifle —] tir : stand | At long —, à longue distance | High, Low —, Grande, Petite hausse | Within —, à portée

— of CABLE, bitture | -FINDER télémètre

Range [pr. réndje] va. ranger [with, avec] aligner [vn.] s'aligner : être rangé | It —s from 150 to 200, Cela va, cela varie de 150 à 200 | — about, aller ça et là | — over, parcourir : courir [chasseurs]

RANGER [réndje-r] garde-forestier | —s [X]

RANK rang : ordre : mérite [high —] haut rang [officer's —] grade | Risen from the —s, Sorti du rang | 'A split in the —s,' Une scis-

sion | To take — of, Avoir le pas sur | To take — with, Avoir le rang de | 1000 — and FILE, 1000 hommes | — a. fort : luxuriant [down-right] vrai : grossier

Rank [ragnk] vn. être classé | To — high as ..., Occuper un rang élevé parmi ... | To — with, Avoir le rang de [cœur]

Ran'kle vn. | To — in one's breast, Ronger le

RANK'NESS surabondance : force : rancidité : odeur forte : goût fort

Ran'sack va. saccager [search] fouiller

RAN'SOM [se-mm] rançon [va.] rançonner

RANT [rannt] déclamation | — v. tempêter : extravaguer | **RANT'ER** énergiqumène

Ran'ting a. extravagant : d'énergiqumène

RANUN'ULUS [ne-gnkjou-le-ss] renoncule

RAP coup | There is a — at the door! On

frappe! | It isn't worth a — [fam] Cela ne vaut pas tripette (or, un rouge liard) I don't care a —, 'Je m'en fiche' [V. Care]

Rap [-ppe'd, pr. rappt] v. frapper (at, à)

RAP

FRANÇAIS—ANGLAIS

RAT

Rapporté-e *a.* [mach.] with take-up for wear
Rapporter *va.* [de, from : à, to] to bring ... back . to get [arbre, etc.] to bear [*agr*] to yield : to carry [com] to bring in [*finance*] to repay [*une loi*] to repeal [citer] to quote : to tell : to cite [redire] to repeat [fam, et *mauvaise part*] to tell tales [rendre compte de] to report [attribuer] to attribute | Se — à, To have some connection with : to have reference to : to concern | S'en — à, To have confidence in : to rely upon : to 'leave it to' [V. Retriever *RS*]
RAPPORTEUR -EUSE reporter : person who states [ou stated] [d'une commission] chairman [*mauv. part*] tale-bearer [instr. à dessin] protractor [again
Rapprendre *va.* (Table 59) to learn ... over
RAPPROCHEMENT bringing ... nearer : putting ... together : reconciliation : comparison : allusion | Greffer par —, To inarch | Soudé par —, Butt-welded
Rapprocher *va.* to bring ... nearer, together : to compare | Se —, To draw nearer to each other : to be not unlike (de, ...) Rapprochez-vous du feu, Draw in to the fire
RAPSODIE rhapsody
RAPT [pr. the t] rape : abduction
RÂPURE raspings (pl) [Snow
RAQU'ETTE racket [à volant] battledore [V.
Rare *a.* — : scarce : sparse [de, to] unusual [du pouls] slow [com] slack | Se faire —, To become quite a stranger | Les —s survivants de, The few survivors from
Raréfier *va.* to rarefy | **Rarement** *ad.* rarely
RARETÉ rarity | C'est une — que de, It is a rare thing to | D'une grande —, Very scarce | —S' [pl] curiosities
Rarissime *a.* exceedingly rare
Ras *Rase* *a.* close : smooth : flat [♣] low-rigged [mesure] strike | à — de, To the level of : to the brim | En —e campagne, In the open field | Table —e, Perfect blank | Faire table —e, To make a clean sweep | Au — de terre, Level with the ground
RAS de CARENE floating-stage [V. RAZ :]
RASADE bumper | **RASCASSE** scorpæna
RASEMENT demolishing : pulling down

Raser *va.* to shave [abattre] to pull ... down : to raze [effleurer] to graze : to just touch ... [l'eau] to skim [fam. 'assommer'] to 'bore' | Règle à —, Straight-edge | Se faire —, To get a shave : to get shaved
'RASEUR' | Un —, A 'regular bore' [close to
'Rasibus' [pr. *būce*, like the German *ii*] *ad.*
RASOIR razor | — évidé, Hollow-ground razor | — mécanique, Safety R | Cuir à —, Razor-strop | Pierre à —, Hone
RASSADE bead
RASSASIEMENT [pr. *ra-ssa-zee*] satiety : fill : glut [des plaisirs] surfeit | **Rassasier** *va.* [de, with] to satiate : to fill : to surfeit : to gorge | —ié de, Tired of : sick of
RASSE coal-basket
RASSEMBLEMENT gathering : assemblage
Rassembler *va.* to put ... together : to call up : to reassemble : to collect
Rasseoir *va.* (V. Table 24) to seat ... again : to place : to settle | Se —, To sit down again [fig] to calm o'self [clear up
Rasséréner *va.* to calm | Se —, [temps] To
Rassis -e *a.* calm : cool [pain] stale | De sens —, Calm and collected : unperturbed
Rassortir *va.* to match
Rassurant -e *a.* reassuring
Rassurer *va.* to reassure : to cheer : to stay | Se —, To feel reassured [temps] to get settled
'RASTAQU'OUÈRE' [or 'RASTA'] foreign adventurer : suspicious gentleman from abroad
RAT rat [ang. se pr. *ratte*] [*pers*] close-fisted individual [caprice] crotchet : 'fad' | — de CAVE [emp.] exciseman [*bougie*] taper | — des CHAMPS field mouse | — d'ÉGLISE poor beggar who frequents a 'church' | Gueux comme un — d'église, As poor as a church-mouse | — d'OPÉRA [fam] *ballet-girl*
'RATA' [Fr. army] stew
RATAFIA — | — de cerises, Cherry-brandy
Ratatiné -e *a.* shrivelled
se Ratatiner *vr.* to shrink : to shrivel up
'RATATOUILLE' Irish stew : mess
RATE spleen [animal] rat | 'Désopiler la — à, 'To 'make ... laugh like to split' | 'Ne pas se fouler la —, 'To 'take it easy'

RAP

ENGLISH—FRENCH

RAT

Rapa'cious [*re-pêche-ss*] *a.* rapace
RAPE [a *é*] viol [of the *Sabines*] enlèvement [plant] colza : camelina
 — SEED graine de colza
RAPP'ER frappeur | Spirit—, Médium
Rapt *a.* extasié : ravi
RAP'TURE [*tche-r*] extase : transport | In —s, En extase : dans le ravissement
Rare [a *è*] *a.* — *RS* [meat] à moitié cru [fun] fameux : impayable
RA'REE/SHOW spectacle ambulant
Rar'efy [*ra'réfai*] *va.* rarefier [*vn.*] se r
Ra're'ly [*rèr-lé*] *ad.* rarement [*rareté*
RA'RE/NESS, RAR'ITY [*rèr-ne-ss, rar' e-té*]
RAS'CAL [*ke-l*] gredin | Young —, [in fun] Petit coquin [or gredin]
RASCAL/ITY [*kâl'-e-té*] gredinerie : coquinerie
Ras'cally [*ke-lé*] *a.* fripon : misérable : 'coquin de ...' | — TRICK vilain tour

Rase [*réze*] *va.* raser : effleurer : effacer
RASH éruption | Nettle —, *Urticaire*
Rash *a.* téméraire : imprudent : emporté
RASH'ER tranche (de lard)
Rash'ly *ad.* témérement : imprudemment
RASH'NESS *témérité* : imprudence
RASP râpe [*va.*] râper [bread] chapelier
RASP'BERRY [*râzz-be-ré*] framboise
 — BUSH framboisier [*chapelure*
RASP'ING râpage | —S (pl) *râpure* [of bread]
RAT [*ratt*] rat' [workman] ouvrier à vil prix : gâte-métier' | Drowned — [V. Canard, Fr.] To smell a —, Flairer quelque chose : soupçonner anguille sous roche | -CATCHER preneur de rats | -TRAP ratière
Rat *vn.* tuer des rats [fam, polit.] lâcher son
RATCH'ET cliquet [parti
 — BRACE vilebrequin à C : C à percer
 — WHEEL roue à rochet

RAT

FRANÇAIS—ANGLAIS

RAV

RATÉ misfire [*pers*] 'failure' | Avoir des —, [tech] To misfire | —s d'allumage, Misfiring
RÂTEAU rake | — à cheval, Horse-rake
RÂTELAGE raking | **RÂTELÉE** rakeful
Râtelier *va.* to rake | —**LEUR** -**EUSE** raker
RÂTELIER rack [dentier] set of [false] teeth : false teeth (pl) [♣] fife-rail
Rater *va.* to miss [*vn.*] to fail (completely) [fusil] to misfire | *L'affaire* a raté, The thing
RATIERE rat-trap [fell through
RATIFICATION — | **Ratifier** *va.* to ratify
RATINE ratteen [vaux] feed
RATION — [pr. *réche-nn*] : —s (pl) [des che-
Rationnel -*elle* *a.* rational [-ment' -lly]
Ratisser *va.* to scrape [jardin] to rake
RATISSAGE scraping : raking [pings (pl)
RATISSOIRE scraper | **RATISSURE** scra-
RATON racoon | 'Petit —,' 'Little pet'
Rattacher *va.* to tie ... again : to fasten : to link (de, with) | Se — à, To be connected with : to belong to [... again
Ratteindre *va.* (Table 58) to overtake : to catch
Rattraper *va.* to catch ... again : to overtake : to recover | — le jeu, [tech] To take up the wear | — le temps perdu, To make up for lost time | Se — à, To catch hold of : to recover : to make up for | Bien fin qui m'y rattrapera ! They won't catch me doing that' again !
RATURE erasure | **Raturer** *va.* to scratch out | Tout raturé, Full of erasures
RAUCITÉ hoarseness
Rauque *a.* hoarse : rough : harsh

RAVAGE ruin : devastation : ravages (pl)
Ravager *v.* to lay waste : to spoil : to plunder
RAVAGEUR spoiler [vulg] 'mud-lark'
Ravalé -*e* *a.* commonplace : disparaged : disgraced [des bas] down at heel
RAVALEMENT rough-casting : disparagement
Ravaler *va.* to swallow : to keep back [fig] to disparage : to 'let ... down' [maç] to rough-cast | Se —, To lower one's self
RAVAUDAGE mending : botching : darning
Ravauder *va.* to mend : to darn : to botch
RAVAUDEUSE woman who darns stockings
RAVENELLE charlock
RAVET cockroach | **RAVIER** radish-dish
RAVIGOTE shallot sauce
'Ravigoter' *va.* to strengthen : to 'pick ... up'
Ravilir *va.* to debase | Se —, To debase o'self
RAVILISSEMENT debasement
RAVIN ravine
RAVINE torrent : bed of a torrent
Ravir *va.* to carry ... off : to take away [plaire] to transport : to enrapture | Être ravi -*e* de, To be quite delighted with | à —, Beautifully : admirably : delightfully [one's mind
se Raviser *vr.* [au sujet de, about] to change
Ravissant -*e* *a.* delightful : exquisite : lovely
RAVISSEMENT rape | Dans le —, In raptures
RAVISSEUR ravisher
RAVITAILLEMENT supply (service) victual-ling : re-v | —**taill'er** *va.* to supply (... with fresh provisions, munitions, etc.)
Raviver *va.* to revive

RAT

ENGLISH—FRENCH

RAV

RATE [*réte*] *taxe* [of prices, etc.] *raison* : prix [of exchange] cours : taux [of wages, interest, discount] taux [speed] *vitesse* | Birth —, *Natalité* | Death —, *Mortalité* | First —, [ship] de premier ordre [fam] de *première force* : très chic : 'épatant' [*ad.*] à *merveille* | I am 'first—,' Je me porte comme le Pont-Neuf | At any —, [at all events] En tout cas : au moins : quoi qu'il en soit | At the — of [speed] à *la vitesse* de [price of] à *raison* de : sur le pied de | At a tremendous —, D'un train formidable : ventre à *terre* | At that —, Sur ce pied-là : à ce compte-là | Highway —, *Taxe* pour l'entretien *des routes* [in France] *pres-tation* | Poor —, *Taxe* des pauvres
 —**PAYER** contribuable
Rate [*réte*] *va.* [at, à] *taxer* : évaluer [a ship] classer [reprove] gronder : 'laver la tête à ...' | What is (the house) —d at ? Quel est le loyer imposable ?
Ra'te'able [*ré-te-be-l*] *a.* impossible
 — **VAL'UE** *valeur* impossible
Rath'er *a.* [somewhat] un peu [tolerably] assez [in preference] plutôt | I would —, J'aime [or J'aimerais] mieux | '—!' Pour sûr ! : 'je te crois !' | Or —, Ou plutôt ... : pour mieux dire ... | I — think, J'ai *idée* [or M'est avis] que ...
Rat'ify *va.* [*ratt'é-fai*] *ratifier* : entériner
RA'TING [*a, é*] impôt : *répartition* des impôts [♣] *classe* : brevet | A sound — [fam] Un bon savon : *une verte semonce*
RA'TIO [*réch-i-o*] *proportion* | In the — of 3 to 5, Dans le rapport de 3 à 5

Ra'tional [*che-ne-l*] *a.* *raisonnable* : *raisonné*
 —*lly* *ad.* *raisonnablement* : *rationnellement*
RAT'LINES [*linz, i* bref] [pl] *enfléchures*
RATTAN' [& — *CANE*] *rotin*
Ratt'e'n *va.* empêcher de travailler, intimider (dans une grève, etc.)
RAT'TLE [policeman's] *crécelle* [baby's] *hochet* [noise] bruit : 'potin' [of metal] cliquetis [in the throat] râle
 —**SNAKE** [*a, é*] serpent à *sonnettes*
Rat'tle *va.* faire sonner [chains] secouer [*vn.*] battre (against, contre) résonner
 — off, 'débobiner'
RAT'TLE TRAPS [pl] [très fam] bagages
RAT'TLING bruit (de ferraille) [*a.*] bruyant [slang] très chic : 'épatant'
RAV'AGE [*rav'-édje*] *r*— [*va.*] *ravager*
RAV'AGER *dévastateur*
Rave [*réve*] *vn.* être en délire [fig] battre la *campagne* : extravaguer : déraisonner [at ...] s'emporter contre ...
Rav'el [-lle'd] *vn.* [ou, get in a —] s'embrouiller : s'enchevêtrer | — out, s'effiler
RA'VEN [*rév'-nn*] *corbeau*
Rav'enous [*rav-e-ne-ss*] *a.* vorace [vulg] goulus [appetite] dévorant | —*ly* *ad.* avec *voracité* | He was — hungry, Il avait une *faim* de loup
RAV'INE [*re-vînc*] *ravin*
RA'VING [ou —*S*; pl] [*a, é*] *délire*
Ra'ving *mad, a.* fou à *lier* : fou *furieux*
Rav'ish *va.* ravir | —**ER** *ravisser*
Rav'ishing *a.* *ravisser* | —*ly* *ad.* à *ravir*
RAV'ISHMENT *ravissement*

RAV

FRANÇAIS—ANGLAIS

RÉA

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE...

Ravoir *va.* [in the infinitive only] to recover : to have [ou get] ... back again

Rayer *va.* to streak : to scratch (de, with) [biffer] to strike out [ou off] **Rayé** *-e a.* [étouffé] striped [papier] with lines [V. Disbar] Canon rayé, Rifled gun

RAY-GRASS rye-grass

RAYON *va.* ray : beam [de roue] spoke [tablette] shelf [étendue] district [jardin] furrow : row [d'un magasin] department [typog.] rack | 10 mètres de —. 10 m. in radius | — de MIEL honeycomb | Les —s X, The Röntgen rays

Rayonnant *-e a.* radiant (de, with) shining | — de joie, Beaming with joy

RAYONNE-MENT *va.* radiance [ré] shining [phys] radiation | **Rayonner** *vn.* to beam : to shine [phys] to radiate | **RAYONNÉS** [pl] radiata

RAYURE stripe [de canon] rifling

RAZ *va.* race | — de MARÉE tidal wave

RAZZIA [ra-zia] raid : 'clean sweep'

RÉ [nus] D : re [pr. ré]

RÉA [t] sheave

se **Réabonner** *vr.* to renew one's subscription (ou season-ticket) **NNEMENT** *va.* renewal of S

RÉACTIF [chim.] reagent

Réactif *-ive a.* —ive | Papier —, Test-paper

RÉACTION *va.* —

RÉACTIONNAIRE reactionary [a.] reactionary

Réagir *vn.* to react [sur, on, upon] to struggle (against a tendency, depression, etc.) not to give way

Réajourner *va.* [à, to, till] to re-adjourn

Réaliser *va.* to realize : to effect [V. True]

RÉALISME *ism*

RÉALISTE *-ist [a.] -istic*

RÉALITÉ reality | En —, Really : actually

RAW

ENGLISH—FRENCH

REA

Raw *a.* [aw comme o dans sort] [not dressed] cru [rough] brut [silk] grège [skin off] écorché [spirits] pur [weather] froid et humide : gris : âpre | — **HAND** novice : conscrit | — **HIDE PINION** pignon en cuir comprimé | — **MATERIAL** [e, î] matières brutes : matières premières | — **RECRUIT** conscrit : 'bleu' | — **SUGAR** [choig'r] cassonade

RAWNESS crudité [cold & wet] froid humide

RAY rayon [fish] raie

Raze [a, é] *va.* effleurer : raser : démolir

RAZOR [réze-r] rasoir | Safety —, R mécanique

BILL petit pingouin | **STROP** cuir à R

REACH [ritche] portée [of canal] bief [of river] étendue | Out of — [safe] Hors d'atteinte | Out of, within —, Hors de portée, à portée (of, de)

Reach [ritche] *v.* atteindre (à) [arrive at] arriver à [o's journey's end] parvenir à [hand] donner : passer [one's hand] étendre [from ... to ...] s'étendre (de ... à ...) ... —e'd me yesterday, ... m'est arrivé hier | On —ing ..., Parvenu à ... : arrivé à ...

React [ri] *vn.* réagir (upon, sur)

REACTION [ak-che-nn] réaction : revirement

Read [redd] Well—, Très instruit | To be well—, Avoir beaucoup lu [or b. de lecture] To be well — in, Connaître bien

Read [ride] *v.* [imp. & pp. Read, pr. redd] lire [report, etc.] faire la lecture de [study] étudier [give a scolding] faire (de la morale) [be —] se lire | Worth —ing, Digne d'être lu | This was —, [redd] Lecture de ceci fut faite | I — [ride] to him every day, Je lui fais la lecture tous les jours | I am —ing up for my examination, Je travaille [or je prépare, or je 'potasse'] mon examen | Taken as —, [redd] Approuvé sans lecture | This does not — [ride] well, Cela ne fait pas bien | — [ride] ... again, relire : lire ... de nouveau

Rea'dable [ri-de-be-l] *a.* lisible : qui se lit : qui se laisse lire [suivre]

Re-address [pr. ri-e-dresse] *va.* [letters] faire

REA'DER [ride-r] lecteur *-trice* [typ] correcteur [eccl] clerc | A great —, Un grand liseur | The — will find ..., On trouvera ...

Read'ily [redd-e-lé] *ad.* tout de suite : facilement [gladly] de grand cœur : volontiers

READ'INESS [pr. rêdé-ne-ss] empressement : promptitude [ease] facilité [reply] talent de repartie | In —, Prêt-e [for, de] en prévision

REA'DING [ea î] [la] lecture | To give a —, Faire une classe, un cours, or une leçon | A new —, Une nouvelle leçon : une variante | He is fond of —, Il aime à lire [or, Il aime beaucoup la lecture] Passed the 2nd —, Voté en deuxième lecture | **DESK** pupitre | **GLASS loupe** | **ROOM** salle de lecture

Read'y [rède] *a.* [to, à] prêt : prompt : disposé : facile [de, to] en mesure [of meals] servi | — to split with ..., Crever de | I'll go and get —, Je vais m'approprier | To get ... —, Disposer : préparer | Tickets —! Préparez vos billets! | To make —, Préparer : se p [type] mettre en train | Now —, [book] Vient de paraître | Will be —, [book] Pour paraître ... | Be — to ...! Soyez prêt à ...! | — about! [t] Pare à virer! | — lighted, Tout allumé | **-made** [mède] *a.* confectionné : tout fait **-MADE CLOTHES SHOP** maison de confection | **MONEY** argent comptant | **RECK'ONER** barème

RE'A'GENT [ri-édje-nnt] réactif

Real [ri-e-l] *a.* réel : effectif [V. REASON]

— **ESTATE** biens immeubles [pl]

Realis'tic *a.* réaliste : naturaliste [R]

REAL'ITY [ri-al'-e-té] réalité : réel | In —, En

Re'alize [pr. ri-e-laïze] *va.* réaliser : effectuer [comprehend] se rendre compte de [picture] se représenter [law] immobiliser

Re'ally [pr. ri-e-lé] *ad.* réellement : en effet : vraiment : à vrai dire! [V. Fin] If there — is [ou are] ..., S'il y a bien ... | ... — must, Il faut absolument que ...

REALM [rell'm] royaume | —S [fig] domaine :

RE'ALTY biens immeubles [pl] [royaume]

REAM [rime] rame [The English — is usually 20 quires, each of 24 sheets. The French quire [main] contains 25 sheets, therame 500]

REAM'ER [rime-r] alésoir

Rean'imite [ri-ani-méte] *va.* ranimer

RÉA

FRANÇAIS—ANGLAIS

REC

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE...

RÉAPPARITION reappear
Réassign'er *va.* to summon ... again
Réassurer *va.* to insure ... again
Réatte'ler *va.* to put (the horses) in again
Rebaiser *va.* to kiss ... again
Rebaisser *va.* to lower ... again
Rebander *va.* to bend ... again [lier] to bind up ... again [arc] to string (a bow) again
Rebap'tiser *va.* to baptize ... again
Rébarbatif -ive *a.* repulsive-looking : forbid-
Rebâti *va.* to rebuild [ding
Rebattre *va.* (Table 67) to beat ... again [les cartes] to shuffle ... again | — les oreilles de, To keep on repeating
Rebattu -e *a.* worn-out : hackneyed : trite : old
REBELLE [& f.] rebel [a.] rebellious : refractory | Se montrer — à, To stand out against : not to yield to
se **Rebeller** *vr.* to rebel (contre, against)
RÉBELLION — [dr] resisting the police
se **Rebiffer** [fam] *vr.* not to submit : to be refractory
Reblanchir *va.* to whiten ... again [à la chaux] to whitewash ... again
Reboire *v.* (Table 34) to drink ... again
Reboiser *va.* to replant
REBOISEMENT replanting
Rebondi -e *a.* plump : round
Rebondir *vn.* to rebound
REBONDISSEMENT rebound
REBORD edge : ledge : brim [de tuyau] flange
Reborder *va.* to put a new border [ou edging]
se **Rebotter** *vr.* to put on one's boots again [to

Reboucher *va.* to stop up : to cork ... again
Rebouill'ir *vn.* (Table 12) to boil again
REBOURS wrong way : precise opposite : reverse | Au [or à] — de, Against : contrary to | Lire, marcher au [or à] —, To read, walk, ou go backwards | Prendre les choses à —, To misconstrue everything
REBOUTEUR 'bone-setter'
Reboutonner *va.* [& Se — *vr.*] to button up
Rebroder *va.* to re-embroider
Rebrousse-poil *ad.* | à —, The wrong way
Rebrousser *va.* to turn up | — chemin, To turn
Rebroyer *va.* to grind ... over again [back
REBUFFADE rebuff : rebuke
RÉBUS [pr. *büs*, like German *ü*] riddle
REBUT ref'use [pers] outcast [rebuffade] rebuff | De —, Waste : rejected [habits] cast-off [marchandises] 'rubbishy' | Bureau des —, Dead-letter office
Rebutant -e *a.* repulsive-looking : disheartening : disgusting
Rebuter *va.* to throw aside : to reject : to rebuke [décourager] to dishearten [dégoûter] to
Recacher *va.* to hide ... again [disgust
Recache'ter *va.* to seal ... again
Récalcitrant -e *a.* — t : refractory
'Recalé -e *a.* plucked (at an examination)
RÉCAPITULATION — : summing-up
Récapituler *va.* to recapitulate
Recarder *va.* to card ... again, afresh
Recarreler *va.* to new-pave : to re-pave
Recasser *va.* to break ... again : to break up
Recéder *va.* to let ... have ... again : to sell

REA

ENGLISH—FRENCH

REC

Reap *va.* moissonner [avantage] retirer
REA'PER moissonneur -euse [lieuse
REA'PER and **BI'NDER**, moissonneuse-
REA'PING moisson | -HOOK faucille
-MACHINE moissonneuse
Reappe'ar [ri-e-pîre] *vn.* reparaître
—ANCE réapparition [actor's] rentrée
Reappoi'nt [oi : o dans sort] *va.* renommer
—MENT réélection
REAR [rière] arrière-garde : dernier rang | To bring up the —, Fermer la marche
-ADMIRAL [me-re-l] contre-amiral
-AXLE essieu arrière
-GU'ARD arrière-garde
Rear *va.* élever [— up *vn.*] se cabrer [nier
Re'arra'nge *va.* arranger de nouveau : rema-
—MENT remaniement : nouvel arrangement
REA'SON [pr. *rîze-nn*] raison [the faculty] raisonnement [v.] raisonner | And for a very good —. Et pour cause | For that very —, Pour cela même | For the same —, Au même titre | For no —, Sans motif | It stands to — that ..., La R dit [or, il va sans dire] que ... | There is — to believe, Il y a lieu de croire | The real —, Le fin mot
—able [rîze-nn-e-be-l] *a.* raisonnable : modéré
—ABLENESS raison : justesse : modération
—ably *ad.* raisonnablement
REA'SONER [ea î] dialecticien : logicien
REA'SONING [rîze-nn] raisonnement

Reassem'ble [rî-e-cem-be-l] *v.* assembler de nouveau : rassembler : se r
Reassert' *va.* affirmer de nouveau [assurer
Reassu're [e-choûre] *va.* rassurer [buyers] ré-
RE'BATE réfaction de droits : rabais : réduc-
REBEL [& a.] rebelle : révolté [tion
Rebel' [-lle'd] *vn.* se révolter (against, contre)
Rebell'ious [bèl-ye-ss] *a.* rebelle
Re'bind' [rî-baînd] *va.* relier de nouveau | To have ... rebound, Faire relier ... de nouveau
REBOU'ND [baound] rebondissement : bond : contre-coup [vn.] rebondir [pp. V. Rebind]
REBUFF' rebuffade : échec [va.] repousser
Rebuild' [rî-bild] : i très bref] *va.* rebâti
RE'BUILD'ING reconstruction
REBU'KE [ri-bioûque] réprimande [va.] répri-
Rebut' [-ttd] *va.* repousser [mander
—tting EVIDENCE preuve contraire
RECALL' [a comme o dans sort] rappel : ré-
vocation [va.] rappeler [— to mind] se rappeler [retract] retirer
Recant' *v.* rétracter : se rétracter : abjurer [in irony] 'chanter la palinodie' [tion
RECANTA'TION [ri-kann-têche-nn] rétracta-
Recapit'ulate [you-lête] *va.* recapituler
RECAP'TURE [tche-r] reprise [va.] reprendre
Re'cast' *va.* refondre [pp.] refondu
Rece'de [ricide] *vn.* se retirer (from, de)
Rece'ding *a.* [forehead or chin] fuyant [tide] descendant

REC

FRANÇAIS—ANGLAIS

REC

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE...

RECEL receiving stolen goods
RECÈLEMENT receiving : concealment
Recéler *va.* to conceal, hide : to receive (stolen property) **RECELEUR** -*EUSE* receiver
Récemment [cem as *cam*] *ad.* recently : lately
RENSEMENT [en as *an*] census : return
[X] drawing up of list of those liable to conscription [com] new inventory : checking-off
Recenser *va.* to take the census of [com] to check off [votes] to count [manuscrit] to re-
RECENSION revision [vise : to compare
Récent -*e a.* recent : fresh : late
RECEPAGE cutting down [ou back]
RECEPÉE 'place (in a wood) where they have been cutting' : clearing
Receper *va.* to cut ... down
RÉCÉPISSÉ formal receipt : acknowledgment
RÉCEPTACLE — [recep'te-ke-l]
RÉCEPTEUR receiver
RÉCEPTION — : receipt : admittance : party
[à la cour] levee ou court | Accuser — de, To acknowledge receipt of | Avis de —, [lettre] Advice of delivery : receipt
RECÈS [or **RECEZ**] register : official record
RECETTE receipt [s] : receipts (pl) returns (pl) [V. traffic returns] [méd] recipe [bureau] office of the collector | Faire la — de, To collect | Apprendre à ... une bonne —, To 'put ... up to a wrinkle'
Recevable *a.* receivable : admissible
RECEVEUR -*EUSE* receiver : collector : postmaster, *postmistress* (in small towns) clerk [typ] sheet-flyer | — **BURALISTE** licensed tobacconist who sells stamps, delivers permits for the removal of spirits, etc.
Recevoir *va.* (Table 3) to receive (de, from, ...) to meet with : to get [emprunter] to borrow [journal] to take in | — *vn.* to receive company [officiellement] to give audience [ministre, etc.] to hold a levee ou drawing-room | Avoir reçu, To be in receipt of | Bien reçu, Well received [lettre] duly received | Être reçu, [exam.] To pass (or have passed)
RECHANGE second change [com] charges (pl)
De —, Spare : duplicate : a change of
Rechanger *va.* to change ... again
Rechanter *va.* to sing ... again

RÉCHAPPÉ de *POTENCE*, Jail-bird
Réchapper *vn.* to escape (de, from) [maladie] to get over (de, ...) En —, To escape
Recharger *va.* to load ... again : to charge ... again [etc. V. Charger]
Rechasser *va.* to drive ... back : to hunt ... again : to turn away
RÉCHAUD chafing-dish : heater : spirit-lamp
Réchauffé -*e a.* ... warmed up again : 'hashed up' | C'est du —, That's an old' tale
Réchauffer *va.* to warm (up) to warm up ... again : to fire ... anew : to stir up | Se —, To warm one's self [fig] to warm
RÉCHAUFFOIR plate-warmer : stove
Rechausser *v.* [jard] to bank up [V. Chausser]
Se —, To put on one's (boots) again
Rêche *a.* harsh : rough
RECHERCHE search : pursuit : inquiry : examination [pour se marier] suit : courtship [soin] research [mauvaise part] effort : affectation : studied refinement | à la — de, In search [ou pursuit] of : at a loss for : on the look-out for [V. LOSS] Faire des —s sur, To enquire into
Recherché -*e a.* scarce : in great request : elaborate : select [mauv. part] strained : studied [trop —] far-fetched : fastidious [pp.] sought after : thought a good deal of
Rechercher *va.* to search for [ou into, ou out] to seek : to inquire after : to try for : to court : to labour after [en mariage] to seek (a lady's) hand
Rechigné -*e a.* crabbed : sour-tempered
Rechigner *vn.* to look sour : to 'turn restive'
RECHUTE relapse [à, at
RÉCIDIVE [dr] repetition of the offence
Récidiver *vn.* to repeat [ou be again guilty of] the offence : to offend again : to relapse
RÉCIDIVISTE [& f.] old offender
RÉCIF [pr. the f] reef
RÉCIPIENDAIRE [en, an] new member
RÉCIPIENT — | **RÉCIPROCITÉ** -*ty*
RÉCIPROQUE like : converse
RÉCIPROQUE | La —, The opposite
— *a.* converse : recip'rocal : mutual
—*ment* *ad.* mutually : vice-versa
Recirer *va.* to wax ... again [bottes] to blacken ... again [V. Cirer] **RÉCISION** rescinding

REC

ENGLISH—FRENCH

REC

RECEI'P'T [ricî'te] [written —] reçu [official] récépissé [of goods, etc.] réception [recipe, and sum] recette [for regist. letters] avis de réception [va.] acquitter | — in full, Quittance pour solde de compte | I am in — of, [letter] J'ai bien reçu | On — of, Au reçu de [stamps] contre envoi de ... (timbres-poste) To acknowledge the — of, Accuser réception de | -BOOK livre de quittances | — STAMP timbre de quittance | **RECEIP'TS** [ricî'tz] [pl] recettes
Receivable [ri-cî-ve-be-l] *a.* receivable
Recei've [pr. ri-cî-ve] *va.* recevoir : accepter [money] toucher : encaisser [stolen goods] recéler (des objets volés) 'Recei've'd' *pp.* reçu : 'pour acquit' | Generally —, Très répandu : admis | Value —, [bill] Valeur en compte

RECEI'VER [cî] [collector] receveur [consignee] destinataire (& f.) [retort] récipient [instr.] récepteur | — of stolen GOODS, Receleur -euse
RECEI'VING réception [of stolen goods] recel | -HOUSE bureau de messagerie
Re'cently *ad.* récemment : naguère | As — as, Pas plus tard que [— ROOM salon
RECEP'TION [che-nn] — [welcome] accueil | **RECESS'** enfoncement : niche [bed —] alcôve [break] récréation [holiday] vacances (pl) [of parliament] prorogation | — ES [pl. fig] replis
REC'IPE [rèss'-e-pi] recette
RECIP'IENT [pr. ri-sipp'-ye-nntt] celui, celle, qui reçoit (of, ...) [chem] récipient
Recip'rocal [ke-l] *a.* réciproque [-lly, -ment]
Recip'rocate [kéte] *va.* échanger : répondre à

REC

FRANÇAIS—ANGLAIS

REC

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE...

RÉCIT recital : narration : account [mus] **reci-**
RÉCITATIF [pr. the f] —tive [tative]
RÉCITATION — [ressitéche-nn] recital
Réciter *va.* to recite : to tell : to say
RÉCLAMATEUR claimant
RÉCLAMATION — claim : complaint : chal-
lenge : objection : protest
RÉCLAME puff : 'puffing advertisement' : ad-
vertising [typ] catch-word | Faire de la —,
To puff [ou advertise]
Réclamer *va.* to claim [redemander] to ask
(A B) for ... again [implorer] to implore : to
turn to [contre, to] to object [contre, against]
to protest : to appeal | Il peut se — de moi,
He may make use of my name
Reclouer *va.* to nail ... up [ou on] again
RECLUS -E —e [en ang. s, c] [pp.] shut up
RÉCLUSION — seclusion [prison] confinement
Recogn'er *va.* [fig] to knock [ou hit] ... again
Recoiffer *va.* to dress [ou 'do up'] ...'s hair
again, etc. [V. Coiffer] [and corners]
RECOIN — nook : recess | Coins et —S, Nooks
Recoler *va.* to paste [ou glue] ... again
RÉCOLTE crop : growth [temps, et fig] har-
vest | — sur pied, Standing crops
Récolter *va.* to get in [du blé, et fig] to reap
Recommandable *a.* worthy of commendation
[pers] respectable
RECOMMANDATION — recommendation : es-
teem [dr] detainer [des lettres] registration |
Lettre de —, Letter of introduction
Recommander *va.* to recommend (de, to) to
commend (à, to) to urge : to order : to tell ...
to be sure (de, to) [lettres] to register | Il se
recommande de C D, He gives C D as a refer-

ence | Cet hôtel se recommande par ..., This
hotel offers the advantage of ... | Le tableau
se — de par, The painting impresses one by
... | Je me recommande à vous pour, I ask
your assistance in [ou to] Cette chose se re-
commande d'elle-même, This thing carries its
own recommendation
Recommencer *va.* to begin ... [ou do it] again
RÉCOMPENSE [m nasal] reward [des pertes]
compensation | En — de, In return for [prix,
etc.] as a reward for
Récompenser [m nasal] *va.* to reward [pertes]
to compensate
Recomposer [m nasal] *va.* to settle ... again :
to rearrange [to re-count]
Recompter [mp as n] *va.* to reckon ... again :
Réconciliable *a.* reconcilable [çaï-le-be-l]
RÉCONCILIATEUR -TRICE reconciler
RÉCONCILIATION — [éche-nn]
Réconcilier *va.* [avec, with, (personnè) to] to
reconcile | Se —, To be reconciled
RÉCONDUCTION — renewal of a lease
Reconduire *va.* (V. Table 51) to take ... back
[chez soi] to see ... home : to see ... (jusqu'à
..., to, as far as ...)
RÉCONFORT — consolation : help
Reconforter *va.* to cheer : to strengthen
Reconnaissable *a.* recognizable [naï] Il n'est
plus —, He is not like the same person : it
is not like the same place [ou thing, etc.]
RECONNAISSANCE recognition (de, of ...) :
gratitude (de, for ...) scrutiny : 'I. O. U.' :
acknowledgment : return [du mont-de-piété]
pawn-ticket [X, etc.] reconnoitring : recon-
naissance

REC

ENGLISH—FRENCH

REC

RECITAL [riçâte-l] récit : narration [law] ex-
posé [mus] recital
Réci'te [i aï] *va.* réciter [narrate] raconter
Reck *vn.* se soucier [de] Little he'll —, Peu
lui importe (de, que)
Reck'less *a.* nonchalant : téméraire : insensé |
—ly *ad.* témérement : furieusement
RECK'LESSNESS nonchalance : témérité : in-
souciance
Reck'on [rek'nn] *v.* compter (on, sur) évaluer :
regarder comme | —ing ..., En comptant ... :
y compris ... | —ing everything, Tout com-
pris | —ing from to-day, à compter (or à
partir) d'aujourd'hui | — up, additionner
RECK'ONER calculateur [V. Ready]
RECK'ONING [rek'nn] compte [ship] estime
[at inn] note : addition : 'écot' | Dead —, [♠]
Route estimée [ahead, astern, etc. V. Avant,
Arrière] To be out in one's —, Se tromper
dans ses calculs
Reclai'm *va.* réformer [criminals] moraliser
[from, de] ramener [land] défricher
RECLAIM'ING [of criminal] moralisation [of
waste lands] défrichement
Recli'ne [pr. ri-klaïnn'] *va.* appuyer : reposer
[vn.] s'appuyer : se reposer : se coucher
Recli'ning *a.* appuyé : couché : penché
RECOGNITION [ke-gh] reconnaissance

RECOGNIZANCES (pl) To enter into —, S'en-
gager à comparaître : souscrire une obligation
en due forme : donner caution
Reco'gnize [rèk-e-ghnaïze] *va.* reconnaître
RECOIL recul [vn.] reculer (from, devant) re-
tomber (upon, sur)
Recoi'n *va.* refrapper | —AGE refonte
Recollect *va.* se souvenir de | — one's self,
se recueillir
RECOLLECTION [lèk-che-nn] souvenir | To
the best of my —, Autant que je puisse m'en
souvenir
Recommen'ce [ri-ke-mènnce] *va.* —cer
Recommend *v.* recommander (to, à) [petition]
apostiller | I have youth to — me, J'ai la
jeunesse pour moi [Mercy]
RECOMMENDATION recommandation [V.
RECOMMEND'ER ... qui recommande
Re-commit *va.* [bill] renvoyer à la commission
REC'OMPENSE récompense : dédommagement
[va.] récompenser (for, de) compenser : réparer
Recompo'se [ri] *va.* recomposer
Reconci'able [rèke-nn-saï-le-be-l] *a.* réconci-
liable [things] conciliable (with, avec)
Rec'oncile [rèke-nn-çaïle] *va.* réconcilier (to,
with, avec) To get [ou be] —d to, [one's lot,
etc.] Se faire à : se résigner à ...
Rec'ondite *a.* secret : mystérieux : abstrus

REC

FRANÇAIS—ANGLAIS

REC

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE...

Reconnaissant *-e a.* grateful (à, to: de, for)
La patrie —e, [on an inscription] France, as a mark of her lasting gratitude
Reconnaître *va.* (Table 60) to know (à, by: pour, to be ...) to know ... again: to tell: to recognize: to find (que, that ...) to find out: to acknowledge: to admit: to be grateful for: to make (a good ou bad) return for [X, etc.) to reconnoître [X] | Il faut — ..., We must acknowledge ... | Se faire —, To make one's self known
Se —, To know one's self: to know each other again: to come to one's self | Je ne m'y reconnais plus, I don't know where I am or what I'm about | ... se reconnaît à ..., ... is known by ...
Reconnu *-e a.* acknowledged: recognized: authentic [pp. V. Reconnaître] [cover]
Reconquérir *va.* (Table 9) to reconquer: to re-
RECONSTRUCTION —: rebuilding
Reconstruire *va.* (Table 51) to rebuild [fig] to reconstruct
Reconter *va.* to tell ... again
RECONVENTION — [en, an] [or Demande re-conventionnelle] cross-action
Recopier *va.* to take another copy of ...: to copy ... over again: to recopy
RECOQUILL'EMENT — curling up: cockling: shrivelling
Recoquill'er *va.* [& Se —, vr.] to curl [ou 'cock'] up: to turn: to shrivel: to cockle
RECORD — [X] [cord]
RECORDMAN champion: ... who holds the re-
Recorriger *va.* to revise ... again
RECORDS — 'bumbailiff'
Recoucher *va.* to put ... to bed again: to lay ... down again | Se —, To go to bed again: to lie down again
Recoudre *va.* (Table 55) to sew up ... again
RECOUPE [farine] pollard [agr] second crop [éclats] chips [pl] [rognettes] clippings [pl]
— *r* *va.* to cut ... again

RECOUPETTE sharps [pl]
Recourber *va.* to bend: to bend down
Recourir *vn.* (Table 16) to run again [à, to] to turn: to apply: to have recourse [un câble] to underrun
RECOURS — recourse (à, to) resource [dr] remedy: claim [en, to, for] appeal: petition | — en grâce, Recommendation to mercy | — en cas-sation, Writ of error
Recousu *-e pp.* [V. Recoudre] re-sewn
Recouvert *-e pp.* [V. Recouvrir] covered (de, **Recouvrable** *a.* recoverable [with]
RECOUVREMENT — recovery [X] (de, from) recovery of debts: collection [tech] overlap [de montre] cap [reliure] tuck | Faire un —, To collect a debt | Soudé à —, Lap-welded (tube) '—S' 'debts collected'
Recouvrer *va.* to recover: to collect (a debt) [X: filin] to haul in | ... à —, Outstanding
Recouvrir *va.* (Table 23) to cover: to cover ... again | Se —, To get cloudy again
Recrachier *va.* to spit ... out again [en argot] to 'fork out ... again'
RÉCRÉANCE provisional possession: recall
Récréatif *-ive a.* for recreation: amusing
RÉCRÉATION —: play-hours [pl] recess
Recréer *va.* to re-establish: to create ... anew
Récréer *va.* to amuse: to give a fresh stimulus to | Se —, To take (some) recreation
Recrépir *va.* to rough-cast ... again: to do up [fig] to recast
se **Récrier** *va.* to cry out (contre, against ...) [sur, of] to be loud in one's admiration
RÉCRIMINATION — [néche-mn]
Récriminer *vn.* to recriminate
Récrire *va.* (Table 48) to write ... again
Recroître *vn.* (Table 65) to grow, grow again
se **Recroqu'evill'er** *vr.* to shrivel up
RECRU fresh growth: new shoots [pl]
RECRUDESCENCE —
RECRUE recruit: recruiting
RECRUTEMENT — recruiting

REC

ENGLISH—FRENCH

REC

Reconnoi'tre [noïte-r] *va.* reconnaître | To go —ting, Aller en reconnaissance | Reconnoi-tring CORPS, Corps d'observation
Re'consid'er *va.* considérer de nouveau: re-venir sur
REC'ORD archives [gramoph.] disque [sports] 'record' | To beat, hold the —, Battre, détenir le R | It is on — that, Il est fait mention dans l'histoire que | — OFFICE archives [pl] greffe
Record' *va.* enregistrar: mentionner (in, dans: that, que) constater: consigner
RECOR'DER archiviste [of a town, city] officier municipal [in Eng.] 'recorder' [in Belgium] échevin [clerk] greffier [inst.] enregistreur
Recou'nt [caoumnt] *va.* raconter: recompter
Recoup' *va.* compenser: rembourser | — one's self, vr. se rattraper (by, sur)
RECO'URSE [kôrce] recours | To have — to, Avoir recours à: recourir à
Recov'er [ri-ke-ve-r] *va.* recouvrer: rattraper [take again] reprendre [the body, drowned]

repêcher | — *vn.* [person ill] se rétablir: se remettre [from, de] revenir [from losses, etc.] se relever | To — damages [law] Obtenir des dommages-intérêts | To — the drowned, Faire revenir les noyés | To have only just —e'd from an illness, Relever [or sortir] de maladie | **Recoverable** *a.* [sums] recouvrable [things] qu'on peut recouvrer [or regagner] [V. Curable] **Re'-cover** *va.* recouvrir
RECOVERY [se pr. ri-ke-ve-ré] rétablissement [debts: law] recouvrement | Past —, Déses-péré: sans remède [patient] condamné -e | On the road to —, En bonne voie de guérison
Rec'reant [kri-e-nmtt] *a.* infidèle: apostat
REC'REA'TION [rek'ri-éche-nn] récréation: distraction | — GROUND terrain de jeux
RECRU'IT [pr. ri-croûte] *recrue*: conscrit [*va.*] rétablir: refaire: réparer [X] recruter [*vn.* — one's self] se rétablir: se remettre
RECRU'TING [ricroûtigne] recrutement — OFFICE bureau de recrutement

REC

FRANÇAIS—ANGLAIS

RED

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE...

Recruter *va.* to recruit
RECRUTEUR recruiting officer [*a.*] recruiting
Recta *ad.* punctually : exactly
RECTANGLE — [*a.*] — angular [triang.] right-
Rectangulaire *a.* — lar [angled
RECTEUR rector [Used for 'curé' in some
districts]
RECTIFICATION — | **Rectifier** *va.* to rec-
Rectilign *e a.* rectilinear [tify
RECTITUDE — : integrity
RECTO front page (of a leaflet)
RECTORAT rectorship | **RECTUM** —
REÇU receipt | **Au** — **de**, On receipt of
— *e a.* received : admitted : customary
RECUEIL collection : miscellany
RECUEILLEMENT contemplation : devotion :
solemn calm (ou silence) quiet : quietude
Recueill *i-e a.* gathered : thoughtful : contem-
plative : serious : calm
Recueill *ir va.* (Table 13) to gather : to collect :
to receive : to take ... in : to pick ... up | **Se**
—, To collect one's thoughts : to be absorbed
in contemplation : to reflect
Reuire *va.* (Table 51) to do ... again : to cook,
to bake ... again [tech] to anneal [l'acier] to
let down
RECUIT *-E* annealing [d'acier] letting down
RECU recoil [de fusil] 'kick' [tech] slip
RECU *LADE* retreat : backing : 'climb-down'
Reculé *-e a.* [lieu] distant [temps] remote
RECU *LÉE* room for backing ou moving back
RECU *LEMENT* backing [de harnais] breeching
Reculer *va.* to back : to move .. back [retarder]
to put off [frontières] to push forward | —
vn. to back : to start [ou fall, ou roll, ou step]
back : to 'back out' : to give way [canon] to
recoil [fusil] to 'kick' [cheval] to back : to
'jib' [fig] to draw back : to shrink (from) to
'fight shy' (of) **Ne** — devant aucun sacrifice,
To spare no expense (or effort)
Reculons — | à —, *ad.* backwards : back | **En-**
trer dans ... à —, To back into ...
Recupérer *va.* to recover | **Se** —, *vr.* to make
up (de, for) [en Amérique] to 'recuperate'
Récurer *va.* to scour

Récusable *a.* ... that may be challenged
RÉCUSATION [du jury] challenge [de, to]
exception | **Récuser** *va.* to challenge : to
take exception to : to 'not admit' | **Se** —, To
decline to give an opinion
RÉDACTEUR *-TRICE* writer [de journal] con-
tributor (to) — en chef, Editor
RÉDACTION drawing up : drafting : wording
[journaux, etc.] editing [personnel] editorial
staff : editors (pl) [bureau] editor's office
REDAN [fort] — [ridant]
REDDITION rendering [X] surrender
Redéfaire *va.* (Table 38) to undo ... again
Redemander *va.* [à, ...] to ask ... for ... again :
to ask ... back again : to claim [mets] to take
a second helping (of)
RÉDEMPTEUR [m nasal] redeemer
RÉDEMPTION [m nas.] — [demmp-che-nn]
Redescendre *vn.* to come down again | — *va.*
to take [ou let] ... down again : to come [ou
go] down ... again
REDEVABLE debtor [*a.*] indebted (de, for : à, to)
REDEVANCE rent : dues (pl) royalty
Redevenir *vn.* (Table 15) to become ... again
Redevoir *va.* to still owe ...
RÉDHIBITION — [the transaction
Rédhibitoire *a.* redhibitory : ... that annuls
Rédiger *va.* to draw up : to write out [journal]
to edit
REDINGOTE frock-coat
Redire *va.* (Table 41) to tell : to tell [ou say]
... again : to repeat | **Trouver à** — à, To find
fault with | **Aimer à** —, To be fond of finding
REDISEUR *-EUSE* repeater : 'blab' [fault
REDITE continual repetition
REDONDANCE redundancy
Redondant *-e a.* redundant
Redonner *va.* to give ... again : to restore : to
return [une pièce] to give ... again [ou bring
on the stage again] [*vn.*] to come on again :
to fall (dans, into ...) again [X] to return to
the charge | **Se** —, To apply o'self again to :
to give o's again
Redorer *va.* to re-gild
Redormir *vn.* (Table 14) to sleep again

REC

ENGLISH—FRENCH

RED

RECRU *'TING-OFF'ICER* recruteur
-SERGEANT sergent recruteur
Rec *'tify* [fai] *va.* rectifier
REC *'TITUDE* [tioude] — : droiture
REC *'TOR* [te-r] [Cath. priest] curé [Protestant
clergyman] ministre : pasteur [of university]
recteur : principal | — **SHIP** rectorat
REC *'TORY* [te-ré] cure : presbytère
Recum *'bent a.* couché [on, sur] appuyé
Recur *'* [-re'd] [ke-r] *vn.* revenir (à l'esprit)
[to, à] recourir [happen] se reproduire
RECUR *'ENCE* [ke-re-nnce] retour
Recurr *'ent, Recurr* *'ing* [ke-r] *a.* périodique
Re *'cut* *va.* [imp. & pp. —] retailleur : refaire
RED [& *a.*] rouge [lips, etc.] vermeil [hair]
roux : rouge [V. Hood : Peony] ... getting —,
[pers] ... en rougissant | **-BREA** *'ST* rouge-
gorge | — **CHALK** sanguine | — **CROSS** [la]

Croix Rouge [*a.*] de la C. R. | — **NOSE** nez
rouge | **-haire** *'d a.* roux | **At a** — **HEAT**
[pr. hâte] Chauffé au rouge | — **HERRING**
hareng saur | **-hot a. rouge : chauffé au rouge
[coals] ardent | **-hot SHOT** boulet rouge | —
LEAD minium [steam joints] mastic rouge
au M | — **LIQUOR** mordant rouge | — **TAPE**
[a é] 'fil rouge' [fig] routine : paperasseries
administratives (pl) réglementation [*a.*] routi-
nier | **-SKIN** Peau-Rouge
Redd *'e'n v.* rougir | **Redd** *'ish a.* rougeâtre
Redee *'m* [ridime] *va.* [slave] racheter [bonds]
amortir [from pawn] retirer [time, etc.] ré-
parer | — **able** [e-be-i] *a.* rachetable [bonds]
amortissable
REDEE *'MER* [ridime-r] Rédempteur
REDEMP *'TION* [demmp'-che-nn] ré — [com]
RED *'NESS* rougeur [rachat**

RED

FRANÇAIS—ANGLAIS

RÉF

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE...

Redoublé *a.* redoubled | Au pas —, Double-quick [tion]
REDOUBLEMENT *va.* increase [*gram*] reduplication
Redoubler *va.* to redouble : to increase [de, en, with] to new-line | — ses efforts, [fig] To come on with redoubled force
REDOUL tanners' sumach [*coriaria*]
Redoutable *a.* formidable : terrible
REDOUTE redoub't [se pr. *ri-daoûte*] [*salle de danse*] assembly-room
Redouter *va.* to dread [*choses*] to be liable to injury (de, from) ... cannot bear (de, to)
REDRESSEMENT *va.* straightening [fig] redress
Redresser *va.* to straighten [*la tête*] to hold up [fig] to redress [fam] to 'set ... to rights' [navire] to right (the ship) [tromper] to 'do' | Fortement — essé [*géol.*] highly inclined | Se —, To get straight again : to sit [ou stand] upright [navire] to right *herself*
REDRESSEUR DE TORTS [a sort of] Don Quixote [fam] 'regular Don Quixote'
Réductible *a.* reducible
RÉDUCTION *va.* — : reducing (en, into, to)
Réduire *va.* (Table 51) to reduce (en, to) to force : to bring (à, to) [médi] to reduce | Faire — au feu, To boil down | Se —, To confine one's self : to be reduced (to) to end (in) to be turned, converted (en, into)
RÉDUIT *va.* little nook : sty [*fort.*] reduit

RÉÉDIFICATION *va.* rebuilding
Réédifier *va.* to rebuild | **Rééditer** *v.* to re-
RÉEL reality [publish : to re-issue]
Réel, Réelle *a.* real : actual [-lement] -lly
RÉÉLECTION *va.* re-election
Réélire *va.* (Table 44) to re-elect
Réexpédier *va.* to send .. back [ou on] [again]
Réexporter *va.* to re-export : to export ...
RÉFACTION *va.* allowance | — de droits, Rebate
Réfaire *va.* (Table 38) to make, do, do up ... again : to mend, rebuild : to set ... up [argot] to 'do' | C'est à —, It will have to be done again | Faire —, To have ... done [ou done up] again | Se —, To 'pick up' again : to recruit one's strength [ou health] to recover one's losses
REFAIT drawn game [*pp.* V. Refaire]
— *a.* [fam] taken in : 'done' : 'let in'
RÉFECTION *va.* restoration : doing ... again : making a fresh ... [repas] refection [room]
RÉFECTOIRE refectory : dining-hall : mess-
REFEND *va.* | Bois de —, Timber in planks [or deals] Mur de —, Partition-wall
Refendre *va.* to split : to saw ... lengthways
RÉFÉRÉ | En —, Provisionally : in a case of urgency [juge] in chambers | **REFERENDUM**
RÉFÉRENCE — : book of patterns [—]
Référer *va.* [& Se —, *vr.*] to refer : to 'leave it' : to attribute (à, to)

RED

ENGLISH—FRENCH

REF

Red'olent *a.* | — of tobacco, Qui sent le tabac
Redoub'le [*ri-de-be-l*] *va.* redoubler
REDOUB'T' [*daoute*] redoute
Redou'b'table [*ri-daoû-te-be-l*] *a.* redoutable
Redou'nd *vn.* contribuer beaucoup (to, à)
REDRESS' réparation : recours : remède
— *va.* réparer | To seek —, Demander justice
RED'SHANK chevalier gambette [aille]
RED'START rouge-queue : rossignol de mur-
Redu'ce [*ri-dionce*] *va.* [lessen] réduire (to, à, en) [enfeeble] affaiblir [bring, put] mettre | To — the TAX upon ..., Dégrevé | Much —d, [in circumstances] dans la gêne [in flesh] maigri | —d SCALE échelle réduite
Redu'cible *a.* réductible (to, à, en)
Redu'cing SOCKET manchon à réduction
'REDUC'TIO ad ABSUR'DUM' [*la démonstration*] par l'absurde
REDUC'TION ré — [of taxes] dégrèvement
Redun'dant [*ri-de-nn-de-mnt*] *a.* redondant
RED'WING mauvis
Re-ech'o *vn.* retentir [*va.*] répéter : redire
REED roseau [straw] glui [pipe] chalumeau : mirliton [of clarion't] anche [weaver's] peigne : 'rat' [V. Warbler] **Ree'dy** *a.* plein de roseaux
REEF ris [rocks] récif [*va.*] prendre le ris de | To close —, Prendre le bas ris | To take two —s in ..., Prendre le second ris à ... | To shake out a —, Larguer un ris | Close-reefe'd, Au bas ris [V. Cape] Single- —e'd, Cape courante | — BANDS bandes de ris | — K'NOT nœud plat | — TACKLE palanquin
REÈK fumée : vapeur [*vn.*] fumer | —ing with, Tout fumant de

REEL bobine [fishing-rod] rouet [dance] danse écossaise : branle [*vn.*] chanceler : faire des zigzags | —ing, [drunk] Titubant
Re-elect' *va.* réélire | —ION réélection
Re-embark' *va.* rembarquer [*vn.*] se r
Re-eng'a'ge [*ri-enng'hédj*] *va.* rengager
RE-ENG'A'GEMENT [a é] rengagement
Re-en'ter [*ri-enn-te-r*] *va.* rentrer dans
Re-en'trant *a.* rentrant
Re-estab'lish *va.* rétablir
RE-ESTAB'LISHMENT rétablissement
REEVE femelle du combattant : 'sotte'
Reeve *va.* passer : capeler | — out, éfaufiler
RE-EXAMINA'TION [*nèche-nn*] nouvel examen [of prisoner] nouvel interrogatoire
Re-exam'ine *va.* examiner de nouveau : revoir
(Refer' [*rr-e'd*] *va.* [a pers. to another] ren-
voyer : adresser (à) [a decision] remettre ... à la décision de | — to, *vn.* s'adresser à [consult] consulter : chercher (à voir dans) [a thing] se référer à [take up a subject] relever [com] se recommander (de) I refer to ..., Je veux dire ... : je fais allusion à ... | It —s to, Cela se rapporte à | ... —re'd to, ... auquel il est fait allusion | To — the matter to ..., S'en référer, s'en rapporter à
REFE'REE' [*rêfe-rie*] arbitre : répondant
REF'E'RENCE renvoi : rapport : allusion [com] référence | In — to, à l'égard de : au sujet de : par rapport à | In — to this, à cet égard | List of —s [on maps, plan] Légende | Works of —, Ouvrages à consulter | —MARK renvoi | — NUMBER numéro d'ordre
Referr'ible *a.* qu'on peut attribuer

REF

FRANÇAIS—ANGLAIS

REF

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE...

Reformer *va.* to shut ... again : to close | Se —, To close again
Referrer *va.* to shoe ... again : to new-shoe
Réfléchi *-e a.* reflected : deliberate [esprit, et gram] reflective | Plus —, Of more character
Réfléchir *v.* to reflect : to think (à, sur, upon, over) to weigh | Beaucoup à —, A good deal to think about | Se —, To be reflected | Y —, To think it over
RÉFLÉCHISSEMENT reflection
RÉFLECTER —tor [a.] reflective
REFLET reflection : flash [fig] reflex
Réfléter *va.* to reflect | Se —, To be reflected
Refleurir *vn.* to blossom again [fig] to flourish again | **Réflexe** *a.* reflex
RÉFLEXION reflection | Faire —, To think | — faite, On thinking it over
Refluer *vn.* to ebb [fig] to flow over
REFLUX — : ebb : ebb-tide
Refondre *va.* to recast [monn] to recoin [♂] to overhaul [fig] to remodel
REFONTE recasting [monnaie] recoinage [fig] remodelling | De grandes —s, A thorough overhaul
RÉFORMATEUR -TRICE reformer [a.] reforming | **RÉFORMATION** — —
RÉFORME reform : reformation [soldats] discharge or invaliding thro' physic. incapacity | Congé de —, Sick leave | La —, The Reformation [V. Spelling, ang.]
se **Reformer** *vr.* to reform
Réformer *va.* to reform [X, etc.] to reduce : to discharge : to invalid | Se —, To reform [fam] to 'do' [ou 'go on'] better

RÉFORMÉS [pl] Protestants
REFOULEMENT stemming : driving back [ou 'home'] [de la marée] ebbing [tech, du fer] 'upsetting' [hydraul.] delivery
Refouler *va.* to drive ... back [artill.] to ram home [ou down] [tech, forge] to upset [fig] to stem [vn., de la marée] to ebb
REFOULOIR rammer
RÉFRAC TAIRE default [a.] refractory [à, to] disobedient [prêtre —, V. Insermenté] **Brique** —, Fire-brick | **Terre** —, Fire-clay
Réfracter *va.* to refract | **Réfractif** *a.* —ive
RÉFRACTION — | à —, Refracting
REFRAIN — : burden (of a song) | Le — de la ballade, The same old story
Refrapper *va.* to strike ... again [vn.] to knock (à, at ...) again
Refréner *va.* to curb : to master
Réfrigérant -e *a.* — : cooling | Mélange —, Freezing mixture
RÉFRIGÉRATION — — [dje-réche-nn]
Refrogn'ê-e, & Renfrogn'ê-e *a.* frowning : sullen : gruff
REFROGNEMENT — [or Ren —] frowning
se **Refrogn'er** [and se **Renfrogn'er**] *vr.* to frown : to 'look sullen'
Refroidir *va.* to cool : to chill [vn. & Se —] to cool : to get cold | Refroidi à l'eau, Water-cooled | **REFROIDISSEMENT** cooling : chill
REFUGE — — [d] | **RÉFUGIÉ** -E refugee
se **Réfugier** *vr.* to take refuge : to shelter o's
REFUS refusal | Cela n'est pas de —, It is not to be despised : I won't say no to that | Je ne veux pas de —, I won't take No for an answer

REF

ENGLISH—FRENCH

REF

Refi'ne [i aï] *va.* [liq] épurer [metals] affiner [sugar] raffiner [quibble] ergoter
Refi'ne'd [faïnn'd] *a.* raffiné [pers] distingué : cultivé [taste] pur : délicat [writer] élégant
REFI'NEMENT [i aï] distinction : délicatesse : elegance : raffinement | Over —, Recherche : affectation
REFI'NER [i aï] [sugar] raffineur [metals] affiner
REFI'NING [i aï] raffinage [metals] affinage
Refit [-tted] *va.* réparer [ship] radoub
Reflect *v.* [on, sur] réfléchir [blame] blâmer : critiquer [on, ...] [discredit] faire tort à | It —s great credit on him, Cela lui fait beaucoup d'honneur
Reflect'ing *a.* [surface] réfléchissant : réflecteur [mind, etc.] réfléchi
REFLECTION réflexion : reproche [censure] censure [flash of light] reflet [réfléchi] réfléchi
REFLECTIVE *a.* réfléchissant [mind, and verbs]
REFLECTOR réflecteur [motor-car] rétrovi-
Re'flex *a.* réflexe : réfléchi : reflété [seur]
Refor'm *va.* réformer [a criminal] moraliser [vn.] se corriger
Re'-for'm [ri-forme] *va.* reformer
REFORMA'TION [rêf-eur-mêche-nn] ré — [of criminals] moralisation | At the —, à l'époque de la Réforme
REFOR'MATORY maison de correction : colonie pénitentiaire | — **BOY** jeune détenu

REFORM'ER réformateur [réfraction]
Refract *va.* réfracter | **Refract'ing** *a.* ... à
REFRACTORINESS [te-ré] opiniâtreté
Refrac'tory [te-ré] *a.* réfractaire [horse] rétif [child] indocile : récalcitrant [fam] 'indécrottable' [V. Restrain]
Refrai'n *vn.* [from, de] se retenir : s'abstenir
Refresh *va.* rafraîchir | — one's self, Se r | To be [ou To feel] —e'd, Se délasser : se refaire : se reposer
REFRESH'ER [fee] supplément d'honoraires [in bad sense] pot-de-vin [teur]
Refresh'ing *a.* rafraîchissant [sleep] répara-
REFRESH'MENT rafraîchissement | To take some —, Se restaurer | — **BOOTH** buvette | — **ROOM** [s] buffet | **REFRESH'MENTS** [pl] 'à boire et à manger' : rafraîchissements
REFRIG'ERATOR [rif-ri-dj'-e-rê-r] glacière : appareil frigorifique [refrigerant] réfrigérant
Refrig'erating *a.* frigorifique : réfrigérant
REF'UGE [rêf'youdj] — (from, contre) Night —, Asile de nuit | To take — in, Se réfugier dans (un endroit) [or auprès d'une personne]
REFUGEE [rêf-you-dji] réfugié [noble during Fr. Rev.] émigré | Belgian —s, Réfugiés bel-
REFUL'GENCE [fe-l] splendeur : éclat [ges]
Refund [ri-fe-nnd] *va.* rendre : rembourser
REFU'SAL refus [refuse] première offre | To meet with a —, Essuyer un refus

REF

FRANÇAIS—ANGLAIS

REG

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE...

Refuser *va.* to refuse : to deny [*invitation*] to decline [♣, *vn.*] to fall off | — *sa porte à*, To refuse ... admittance | Se —, To deny one's self : to refuse (*à, to*) not to admit (*à, of*) to refuse to do it | Être refusé, [candidat] To fail to satisfy the examiners

RÉFUTATION —

Réfuter *va.* to refute

Regagner *va.* to regain : to recover : to get back to [temps perdu] to make up for | — le grand chemin, To reach the high road again

REGAIN *aftermath* [fig] renewal

RÉGAL [pl. —s] treat (*de, to* : pour, for, to)

RÉGALADE treat [feu vif] blazing fire

Régaland *-e a.* nice [*naïce*]

Régale *a.* | *Eau* —, Aqua regia

RÉGALEMENT [d'un terrain] levelling

Régaler *va.* to regale (*richéle*) to entertain (*de, with*) to treat (*de, to*) [le sol] to level

REGARD *look* : opening | En —, Opposite : on the opposite side | Flatter le —, To please the eye | —S' [pl] glances : attention [sing]

Regardant *-e a.* close : stinging

Regarder *va.* to look at : to see to [fixement] to gaze at [comme, as] to look upon [dans, into] to look [si, whether] to see [*maison, etc.*] to face [fig] to mind : to regard | Cela ne me regarde pas, That is not my' business | Je ne regarde pas à un franc, I'm not particular to a franc | Il n'y regarde pas de si près, He's not very particular | Regardez donc! Do look! (*at, etc.*) See! | Y — à deux fois, To think over it carefully | à y bien —, On careful consideration | Se —, To look at [etc., etc.] each other : to be looked at : to regard one's self

Regarnir *va.* to furnish ... again : to trim ...

RÉGATE [or —S' pl] regatt'a

Regeler *vn.* to freeze [ou be freezing] again

RÉGENCE regency

RÉGÉNÉRATEUR-TRICE restorer ♀

— *a.* regenerating

RÉGÉNÉRATION — [*ri-djenn-e-réche-nm*]

Régénérer *va.* to regenerate

RÉGENT — [ang. pr. *ridje-mnt*] [professeur] master [*de la Banque*] director

Régenter *va.* to teach : to dictate to : to govern

RÉGICIDE — [*a.*] regicidal

RÉGIE administration [impôts] excise | En —, In the hands of trustees

Regimber *vn.* to kick (*contre, against*)

RÉGIME diet : regimen : administration : rule : period when ... was [ou is] in the ascendant : regular course [*de bananier, etc.*] cluster : bunch [*gram*] object | **Pression, Vitesse de** —, Normal working pressure or speed | — **DIRECT** [*gram*] objective case, or governing the accusative [that is, employing no preposition] — **INDIRECT** governing the dative, ablative, etc. [that is, requiring a preposition or its equivalent] [*V. Table 80*]

RÉGIMENT — [*redj'i-me-mnt*]

Régimentaire *a.* regimental ♀

REGINGLETTE spring-trap (for birds)

RÉGION — | **Régional** *-e a.* local : district | Concours —, Agricultural show (of the D)

Régir *va.* to govern : to manage (*par, by*)

RÉGISSEUR [théâtre, etc.] manager [domaine] steward [*ferme*] bailiff

REGISTRE register : account : A-book [*Amér.*] blank book [*machine à vapeur*] throttle-valve [*cheminée*] damper | Sur mes —s, On my books | **Fabrication de** —s, Account-book making

Réglable *a.* adjustable

RÉGLAGE adjustment : adjusting : regulating [papier] ruling [*montre*] timing

RÈGLE [principe, loi, et tech] rule [à régler] ruler [calcul] sum : rule | — *générale*, As a general rule | En —, All right : in due form : in proper order | Selon les —s, In rule : according to R | Se faire une — de, To make it a rule to | — à araser, Straight-edge | — à calcul, Engineer's slide-rule | —S' monthly courses [ruled [*V. Clockwork*]]

Réglé *-e a.* regular : set : methodical [papier]

REF

ENGLISH—FRENCH

REG

REFU'SE [pr. *ri-fioûze*] première offre [*v.*] re-fuser | To — to do it, S'y refuser

REF'USE [*rêf-youce*] rebut [*a.*] de rebut

Refu'te [*fioûte*] *va.* réfuter

Regai'n *va.* reprendre : regagner [*Paradise*]

Re'gal [*ri-ghe-l*] *a.* royal [reconquérir]

Rega'le [*ri-ghéle*] *va.* régaler [royauté]

REGA'LIA [*ri-ghéle-ya*] [pl] insignes de la

REGAR'D égard [for, pour] respect | With — to, Quant à : à l'égard de | Kind —s, Mille amitiés : 'mes meilleurs sentiments' | With kind —s, I am, yours truly, Veuillez agréer l'assurance de mes meilleurs sentiments [*V. Interprète* ♀] **Regar'd** *va.* regarder (... , à) avoir égard à | As —s, Quant à

Regar'dless *a.* sans égard (of, pour)

REGATT'A régata [or régates, pl]

Regen'erate [*ri-djenn-e-réte*] *va.* régénérer

— [*e-rètt, a très bref*] *a.* régénéré

—ating [*a é*] *a.* régénérateur [dorer]

Regil'd [*guilld*] *va.* [pp. —ed, ou Regilt] re-

REG'IMEN [g dʒ] régime

Regimen'tal [*redjimenn'te-l*] *a.* du régiment

REGIMEN'TALS [*redjimenn'-te-lze*] [pl] uni-forme

REG'ISTER [g as dʒ] registre [roll] matricule [pers. *V. Registrar*] [voters] liste électorale [*French ship's*] acte de francisation [tonnage] jauge officielle [*V. Ton*] To get —, Faire le R | — OFFICE [*i bref*] bureau de placement

Reg'ister [g as dʒ] *va.* [luggage & tech] enregistrer [letters, if with money, etc.] charger [not containing articles of value] recomman-der [designs, inventions] déposer | By —e'd **BOOK-POST**, Sous bande recommandée | Self-—ing, [therm.] à maxima et à minima

REG'ISTRAR [en Amérique, —STER] [of births, m., deaths] officier de l'état civil [univ.] archi-viste [of court] greffier | Before the —, [mar-ried] à la mairie | Diocesan —, Secrétaire de l'évêché | —S OFFICE bureau de l'état civil

RÈG

FRANÇAIS—ANGLAIS

REJ

The prefix RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE...

RÈGLEMENT regulation : rule [des comptes] settlement : squaring [de police, de la Chambre, etc.] standing orders [pl] bye-laws [pl]
Réglementaire a. regulation : standard
Régler *va.* to regulate [affaire, ou compte] to settle : to square up [papier] to rule [allumage] to time : to adjust | Se — sur, To set [ou regulate] ... by ... : to go by what ... does [ou says] to be regulated
RÉGLETTÉ [typ] reglet | **RÉGLEUR** ruler
RÉGLISSE [& m.] liquorice [likk'-c-riss]
RÉGLURE ruling [ing]
Régnant -e a. reigning : predominant : prevail-
RÈGN'E reign : predominance [hist. nat.] king-
dom | Sous le — de, In the R of
Régn'er *vn.* to reign : to be dominant : to take
the lead [s'étendre] to run [maladie] to be
rife | Par le vent qui —, With this' wind
REGNI'COLE native [tion]
REGONFLEMENT swelling : rising : re-infla-
Regonfler *vn.* to swell again : to rise again :
to be inflated again [va.] to inflate ... again
Regorger *vn.* to overflow : to be crowded to
overflowing : to be overrun (de, with) — de
santé, To enjoy splendid health | Faire — à,
To force ... to disgorge ...
Regoûter *va.* to taste ... again
REGRAT petty trading (by small middlemen)
Regratter *vn.* to bargain : to 'huckster'
REGATTIER huckster : petty salesman
REGRET — [pr. rigrette] à —, Reluctantly |
Avoir du — d'avoir ..., To regret having ...
Regrettable a. sad : ... to be regretted : lamen-
table | Erreur —, Sad mistake
Regretter *va.* to regret [] : to be sorry (de,
to) to be sorry to have lost [V. Sorry] C'est
à —, It is to be regretted | **Regretté** -e a.
[pers] lamented
Régulariser *va.* to make ... regular : to put
... to rights [com, fam] to 'set ... straight'
RÉGULARITÉ —ty [u comme vous]

RÉGULATEUR -TRICE —tor [d'une machine]
governor [a.] regulating
Régulier -ère a. regular [] [-rement -ly]
Trouver ... —, To find ... all right
RÉHABILITATION — : re-establishment
Réh'abiliter *va.* to reinstate (dans, in) to re-
store (to)
Réh'abiter à, v. to use ... to ... again
REHAUSSEMENT raising [dessin] touching
up : putting in the high lights
Rehausser *va.* to raise : to heighten : to set
... off | Rehaussé de blanc, Touched up with
white | **REHAUT'S** [pl] lights
REICHSTAG —
Réimporter *va.* to re-import'
Réimposer *va.* to put ... on again : to tax ...
again [typ] to re-impose [ing]
RÉIMPRESSION re'print [l'action] re'print'
Réimprimer *va.* to reprint' | Se —, To be re-
printed
REIN kidney | **REINS** [pl] loins : back (sing)
Se casser les —, To break one's back | Avoir
les — solides, [fig] To have plenty of influence,
money | Chute des —, Small of the back
REINE queen | — des ABEILL'ES' queen-bee |
— des PRÉS' meadow-sweet
-CLAUDE [pr. -glode] greengage
-MARGUERITE China-aster
REINETTE rennet : pippin [apple]
Réinstaller *va.* to re-instal
RÉINTÉGRATION reinstatement
Réintégrer *va.* to reinstate : to put ... back
(dans, in) to again take up one's abode in
RÉITÉRATION — [ri-itt-e-réche-nm]
Réitérer *va.* to reiterate [ri-itt'-e-réte]
REÏTRE reiter : German cavalry-man | 'Vieux
—, Cunning old fellow
Rejai'll'ir *vn.* to spurt up [ou out] to gush
(out) to fly : to rebound (contre, against) [lu-
mière] to be reflected (de, from) Faire —,
To send out

REG

ENGLISH—FRENCH

REJ

REGISTRA'TION [trèche-nm] enregistrement
[letters] chargement [designs] dépôt | -PLATE
[motor-car] plaque de police : **Préglementaire**
REG'ISTRY enregistrement [courts] greffe |
-OFFICE bureau de placement
REGRET — [] | With —, à regret
Regret [-tted] *va.* regretter (to, de : that, que)
It is to be —tted that, Il est à regretter que
Reg'ular [you-le-r] a. [in, dans, à] régulier
[way of living] réglé [V. Clockwork] [usual]
accoutumé : normal [proper] en règle [estab-
lished] organisé [arrant] franc : fieffé | A —
thief, Un vrai filou | —S [pl] troupes régu-
lières | **Reg'ularly** ad. régulièrement [pro-
perly] en règle [quite] complètement : franche-
ment : bien
Reg'ulate [you-léte] *va.* régler (by, sur) diriger
REGULA'TION [règ-you-léche-nm] règlement
[a.] réglementaire | **REG'ULATOR** régulateur
REHEAR'SAL [ri-heurce'l] [of a performance]
répétition [telling] récit
Rehear'se [heurce] *va.* répéter [tell] raconter

REIGN règne [vn.] régner | In the — of, Sous
le R de | —ing a. régnant [present] actuel
Reimbur'se [ri-imm-beurce] *va.* rembourser
—MENT remboursement
REIN [réne] rêne | To give the — to, Lâcher
la bride à | To take the —s, Prendre les rênes |
— in, va. retenir : maintenir
REIN'DEE'R [reine-dîre] [pl. —] renne
Reinfo'rce *va.* renforcer | —MENT ren-
forcement [body of men] renfort
—ed CONCRETE, béton armé
Reinsta'te *va.* rétablir : réintégrer
—MENT réintégration
Reinvest *va.* [money] remplacer
—MENT [money] nouveau placement
Reinves'tigate *va.* examiner ... de nouveau
REISS'UE [ri-ichou] [notes] nouvelle émission
[books] nouvelle édition : réimpression [va.]
émettre de nouveau [books] rééditer
Reit'erate [ri-itt'-e-réte] *va.* réitérer [rejet
Reject *va.* rejeter : repousser | **REJEC'TION**
Rejo'i'ce *va.* réjouir [vn.] se réjouir (at, to, de)

REJ
FRANÇAIS—ANGLAIS
REL

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE...

REJAI·LL·ISSE·MENT· spurting: gushing (out)
rebounding: flashing: reflection

REJET· rejection | — *de l'année*, New shoot |
— du pourvoi, Appeal dismissed

Reje·table *a.* that cannot be entertained

Reje·ter· *v.* to throw ... back (*ôter*) to throw
... away [*ne pas recevoir*] to refuse: to re-
ject [*un pourvoi*] to dismiss [*vomir*] to throw
up: to be unable to keep down [*plante*] to put
forth | Se — sur, To fall back upon

REJE·TON· young shoot: sucker [*poët.*] scion:
offspring

Rejoindre *va.* (*Table 57*) to join ... again: to
overtake: to rejoin (one's regiment, etc.) | Se
—, To meet (*à*, with) to reunite (*à*, to)

Rejouer· *va.* to play ... again

RÉJOUI·E 'jolly fellow': 'jolly-looking woman'
[*a.*] 'jolly'

Réjouir· *va.* to rejoice: to delight: to enliven |
— le **CŒUR**, To do one's heart good | Se —
de, To be delighted at [*ou with*] to be glad
(*of*) to enjoy one's self (*à*, at, in: en, in)

RÉJOUISSANCE rejoicing: festivity [*viande*
de boucherie] bones, etc. as make-weight that
must be taken with the meat

Réjouissant· *e a.* jovial: amusing

RELÂCHANT· [*& —e a.*] laxative

RELÂCHE intermission: relaxation [*théâtre*]
'no performance' | Faire —, To have [*ou to*
be] no performance | Sans —, *a.* unremitting:
unceasing [*ad. —ly*]

RELÂCHE port to put in at [*act*] putting in |
— *forcée*, Putting in through stress of weather,
etc. | Faire — à ..., To put into ... | Se met-
tre dans un port de —, To run into a place
of shelter

Relâché· *e a.* loose: lax: relaxing

RELÂCHEMENT· relaxation: looseness: loosening:
abatment [*du temps*] breaking: getting
milder [*du travail*] slackening: falling off

Relâcher· *va.* to loosen: to slacken: to abate:
to let ... go [*méd.*, etc.] to relax [*♠*] to put
back [*prisonn.*] to release | Se —, To slacken
[*du temps*] to get milder

RELAIS· relay: stage: change of horses: land
left by the sea

Relancer· *va.* to rouse: to 'take ... up': to
'touch ... up a bit'

RELAPS·E [*laps*] apostate [*a.*] ... relapsed

Rélargir· *va.* to make ... wider

RÉLARGISSE·MENT· widening: letting out

Relater· *va.* [*law*] to mention: to state

Relatif·ive *a.* —ive: relating (*à*, to) comparative
—ivement· *ad.* relatively: comparatively |
— à, In reference to

RELATION· — (*à*, to) connection (*avec*, with)
account (*de*, of) Entrer en — avec, To open
up a C with | Être en — avec, To have some
C [*ou something to do*] with ...: to be con-
nected with ... | Ne pas être en — avec, To
have nothing to do with

—S· *pl* acquaintances

Relaver· *va.* to wash ... again

Relaxer· *va.* to set ... free [*ou at liberty*]

Relayer· *va.* to relieve [*vn.*] to change horses |
Se —, To relieve one another

RELÉGATION· banishment

Reléguer· *va.* [*à*, to] to banish: to send ...
away: to put aside

RELENT· musty smell

RELE·VAILL·ES· [*pl*] churching

RELE·VÉ list [*résumé d'un compte*] statement
[*fer à cheval*] shift | — de **POTAGE** boiled meat
coming next after the soup

—S· **OFFICIELS**· official returns

Rele·vé·e *a.* high: lofty: elevated: noble: ex-
alted [*cuisine*] highly-seasoned [*V. Relever*]

RELE·VÉE | De —, In the afternoon: P.M.

RELÈVEMENT· raising [*d'un pont*] rise: sheer
[*♠*] bearings [*pl*] compass setting

Rele·ver· *va.* to raise: to hold [*ou take, ou keep*
up] [*des chiffres*] to take (*dans*, from) [*faire*
valoir] to set ... off: to add to [*sujet*] to refer to:
to mention [*cuisine*] to season highly [*rem-*
placer, libérer] to relieve [*♠*] to weigh [*une*
côte] to take the bearings of [*un feu*] to stir
[*peint*] to touch up [*vn.*] to be dependent (*de*,
on) to be under (the orders of) to take one's
cue or inspiration (*de*, from) — de *maladie*,
To be just recovering | Se —, To rise (again)
to recover (one's self) [*du lit*] to get up again

RELIAGE hooping

REJ
ENGLISH—FRENCH
REL

REJOI·CING *réjouissance*·(-s)

Rejoi·n· *va.* rejoindre [*vn.*] répliquer: répondre |
—DER *repartie*: *réplique*

Reju·venate· *va.* rajeunir

Rekin·dle· *va.* rallumer

RELAP·SE *rechute* [*vn.*] retomber (into, dans)

Rela·te [*lété*]· *v.* [how, comment] raconter [to,
à] avoir rapport [or trait] se rapporter | — *d a.*
[to, de] parent [by marriage, etc.] allié (*à*)

Rela·ting to, *Relatif·ive*· *à*: qui se rapporte à

RELA·TION [*riléche·nn*]· —: rapport [kindred]
parent [by marriage] allié [*V. Être*, line 28]

—S· parents | —SHIP *parenté*: *filiation*

REL·ATIVE parent·*e* [*a.*] relatif: qui se rapporte
(to, à) Near —S, Proches [*dre*: se reposer]

Relax·v· *va.* relâcher [*vn.*] se relâcher: se déten-

RELAXA·TION relâchement: relâche: repos

Relax·ing *a.* relâchant [*climate*] débilitant:
RELAY· relais [*énervant*]

RELEA·SE [*re·lîce*] élargissement [*fig*] *déli-*
vrance [from obligation] *libération* [from debt]
décharge [*law*] *cession*

— *va.* relâcher [from prison] élargir [free] dé-
livrer (from, de) décharger: libérer

Relent· *vn.* s'attendrir: se repentir

Relent·less *a.* impitoyable: inflexible

Rel·evant [*rêli·ve·nnit*]· *a.* applicable (to, à)
qui a rapport (*à*) à propos

Reli·able [on dit mieux 'trustworthy']· *a.* sûr:
exact: digne de confiance | **RELI·ABILITY**

[person] *honorabilité* [documents] *crédibilité*
RELI·ANCE *confiance* [things] *solidité*

REL·IC [saint's] *relique* [remnant] reste

REL·ICT [*law*] *veuve*

REL

FRANÇAIS—ANGLAIS

REM

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'

For further renderings, see the various words without the prefix RE...

RELIEF [*rul-yai-fe*] —  [*re-lî-fe*] set'-off (à, to) *Carte en —*, Raised map | Donner du — à ..., To set ... off' | — **S'** [pl] scraps
Relier' *va.* to tie ... again [à, with] to connect [livres] to bind [tonneau] to hoop
RELIEUR - **EUSE** bookbinder : binder
RELIGIEUX - **EUSE** monk : *mun* [*a.*] religious : monastic [exact] scrupulous
— **sement'** *ad.* religiously : scrupulously
RELIGION — [état] convent life [du serment] sacredness | Entrer en —, To take the vows | Se faire *une — de*, To consider it one's bounden duty to ... | Surprendre *la — de*, To de-
RELIQUAIRE shrine : reliquary [ceive
RELIQUAT — balance | **RELIQUE** relic
Relire *va.* (Table 44) to read ... again | Se —, To be read [ou worth reading] again
RELIURE binding [pour *feuilles mobiles*] bin-der | Atelier de —, Binding-room | Demi—, Half-B | En *demi—*, Half-bound
Relouer' *va.* to let ... again : to take ... again : to sub-let
Reluire *vn.* (Table 51 : no perfect) to shine : to be bright : to glisten [V. Gold, ang.]
Reluisant' - *e a.* shining : glistening : bright
Reliquer' *va.* [fam] to keep eyeing : to 'keep an eye upon' : to have an eye to
Remaçonner' *va.* to repair
REMANIEMENT, **REMANIMENT** altering : re-arrangement [*typ*] overrunning [*littérature*] rifacimento
Remanier' *va.* to go over ... again : to do ... again : to make (some) alteration in : to turn [*typ*] to overrun [marry again
Remarier' *va.* to marry ... again | Se —, To
Remarquable *a.* remarkable [-mt' -bly]
REMARQUE remark [*⚡*] mark (for steering by) — **r'** *va.* to remark : to notice : to mark ...


again | — *ez bien!* ..., mind you! | Faire —, To point out | Se faire —, To distinguish one's self (par, by) to be noted, ou remarked (for)
REMBALLAGE repacking
Remballer' *va.* to pack ... up again
REMBARQUEMENT re-embarking
Rembarquer' *va.* [& Se —, *vr.*] to re-em-bark (dans, in)
Rembarrer' *va.* [fam] to 'set ... down'
REMBLAI embankment
Remblayer' *va.* to embank
REMBOÎTEMENT setting in : re-setting
Remboîter' *va.* to set : to re-set : to fit in
REMBOURRAGE stuffing
Rembourrer' *va.* to stuff (de, with)
Remboursable *a.* repayable [*obligations*, et *rentes*] redeemable
REMBOURSEMENT repayment | Expédier ... contre —, To forward the invoice with (the goods) that Rail. Co. (or carrier) may collect the amount with the carriage [*i.e.*, for 'cash on delivery']
Rembourser' *va.* to repay : to reimburse [*rentes*, etc.] to redeem | Se faire —, To obtain the payment of
Rembrocher' *va.* to put ... on the spit again
Rembruni - *e a.* ... grown dark : gloomy
Rembrunir *va.* to make ... darker : to cloud | Se —, To get darker [ou more gloomy] [ness
REMBRUNISSEMENT darkening : gloominess
REMÈDE remedy (à, pour, contre, for) [lave-ment] enema | '— d'amour,' Very ugly wo-man [V. Quack] Porter — à, To remedy | Le — est pire que le **MAL**, The R is worse than the disease
Remédier' à, *vn.* to remedy : to mend : to put ... right : to stop
Remêler' *va.* to mix ... again




B before
M is nasal

REL

ENGLISH—FRENCH

REM

RELIEF  soulagement [help] secours [law] réparation : redressement | In —, [sculp] En relief [enchased] repoussé | To stand out in —, Ressortir | Out-door —, Secours à domicile | — **STAMPING** timbrage (à sec or en couleur) — **TICKET** bon de secours
Relie've *va.* soulager [assist] secours [set in relief] mettre en relief [sentry] relever | — one's self, [one's mind] Se décharger (le cœur) — the **WATCH**. Changer le quart
RELIEV'ING ARCH arc de décharge
RELIEV'ING OFFICER [lie, li] commissaire des pauvres : membre du bureau de bienfaisance
Re-light [*rî-laîtt*] *va.* rallumer [culte
RELIGION [*rîlidj-nm*] *r* — [form of worship]
Religious [pr. *relidje-ss*] *a.* religieux : pieux [duties] religieux [book] de piété
— **LIB'ERTY** liberté des cultes
— **Relig'iously** *ad.* religieusement
Relinquish *va.* abandonner [claims] renoncer à | — **MENT** renonciation
REL'ISH goût : saveur [cuisine] hors-d'œuvre | With a —, De bon appétit | — *va.* [one's food] trouver bon : manger ... de bon appétit [flavour] relever [*vn.*] avoir bon goût

RELUC'TANCE [*ri-le-k'te-nnce*] répugnance  | With —, à contre-cœur
Reluc'tant [*le-k'te-mnt*] *a.* hésitant : peu empressé (to, de) To be very — to, Avoir beaucoup de répugnance à ...
— *ly ad.* à contre-cœur
Rely' upon [*rîlaî' e-ponn*] *vn.* compter sur | I — upon it, J'y compte
Remai'n *vn.* rester | That —s to be proved, Cela n'est pas démontré | I —, respectfully, Je suis avec respect [V. Believe] It —s to be seen whether ..., Reste à savoir si | ... has —e'd, ... est resté | 2 from 6, there —s 4, De 6 ôtez 2, reste 4
REMAIN'DER reste [numents
REMAINS [*ménnze*] [pl] restes : débris : mo-
Remand' *va.* renvoyer à une autre audience
REMARK' remarque [*va.*] remarquer  [point out] faire r | — **S** [criticisms] appréciations
Remark'able [*ke-be-l*] *a.* [for, par, pour] remarquable | Nothing —, Rien de R
Remark'ably [*ke-blé*] *ad.* remarquablement
Reme'dial *a.* réparateur
REM'EDY [*rèm-e-dé*] remède  [law] recours [*va.*] remédier à

ri-mène

REM

FRANÇAIS—ANGLAIS

REM

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'

For further renderings, see the various words without the prefix RE...

Remémorer *va.* to remind | Se —, 'To recollect
Remener *va.* to bring [ou take] ... back (de, from : à, to)

Remercier *va.* to thank (de, for) to dismiss
REMERCIEMENT [or —**CIEMENT** or —**S'** pl] thanks (de, pour, for)

RÉMÉRÉ | à —, With power of redemption

Remettre *va.* (Table 66) to put ... back again (à sa place, in its P) [habillement] to put on ... again [pers, etc.] to bring ... round again : to restore : to reinstate (in) [remboiter] to set [livrer] to hand : to give (à, to) [envoyer] to forward : to send : to entrust (aux soins de ..., to ...'s care) [une somme] to remit (à, to) [pardonner] to remit (à, ...) [un compte] to render [ajourner] to put ... off (à, to, till) [se rappeler] to remember : to know [rendre, etc.] to return | Faire — ..., To send ... to ... [V. Mettre] Se —, To set to' again : to 'be all right' again : to call ... to mind : to go back (à, to) to go on ...ing again : to be put off : to resign one's self : to be reconciled [temps] to clear up | — en mer, To put to sea again | S'en — à, To leave it to ...

Remeubler *va.* to new-furnish

RÉMINISCENCE —

Remis -e *a.* put off : drawn (game)

REMISAGE | Au —, At the hotel ou livery-stables | **REMISE** fly [: hired] carriage

REMISE giving up [com] remittance : payment : allowance : trade A : discount [renvoi] postponement [lieu] coach-house : shed | Sans —, Without delay | Voiture de —, Hired carriage (from livery-stable)

Remiser *va.* to put ... in the coach-house

Rémissible *a.* pardonable

RÉMISSION — [che-nn] Sans —, Merciless [ad.] mercilessly : without mercy

Remmancher *va.* to put a new handle to [fig] to set ... going again

Remmener *vn.* to bring [ou take] ... back

RÉMOIS -E native of Rheims (a.) of, around R

REMONTAGE new fronting [pendule, montre] winding-up [horses for the army]

REMONTÉ [or, Chevaux de —] fresh horses :

Remonter *v.* to remount : to go up ... again : to set ... again : to set ... up again : to run : to go back (à, to) [s'élever] to get higher : to rise [élever, ranimer] to raise [la pendule] to wind up [chaussure] to new-front | Faire —, To carry [ou trace] ... back (à, to)

REMONTAIRE | à —, Keyless

REMONSTRANCE remonstrance | Faire des —s à, To remonstrate with

Remontrer *va.* to show ... again : to point out to (que, that) to remonstrate (with) En —, To show ... how to set about it [V. Gros-Jean]

Remordre *v.* to bite ... again | Y —, To try,

REMORD -S' remorse [ou 'tackle it,' again

REMORQUE towing-hawser : towing : hauling | Donner la — à, To take ... in tow | Se mettre à la — de, To follow : to let o'self be led by | Larguer la —, To cast off the tow-rope

Remorquer *va.* to haul [bateau] to tow

REMORQUEUR à vapeur, Steam-tug

Rémoudre *va.* (Table 56) to grind ... again

Rémoudre *va.* (Table 56) to sharpen : to re-set

Remouiller *va.* to wet ... again [à, vn.] to cast anchor again

RÉMOULADE mustard-sauce [mustard, salt, pepper, oil, and sweet herbs]

RÉMOULEUR grinder : knife-grinder

Remoulu -e *pp.* [V. Rémoudre]

Rémoulu -e *pp.* [V. Rémoudre]

REMOUS eddy : whirl [heaping up of water by impetus] — du courant, Rippling of the tide | — du sillage, Dead water

REMPAILLAGE chair-mending

Rempailler *va.* to new-bottom

REMPAILLEUR -EUSE chair-mender

Rempaquer *va.* to pack up ... again

REMPART — rampart [fig] bulwark

Rempiéter *va.* [des bas] to new-foot

REMPLAÇANT substitute

REM

ENGLISH—FRENCH

REM

Remem'ber [rimemm'be-r] *va.* se souvenir de : se rappeler [know] reconnaître : remettre | — me kindly to ..., Rappelez-moi au bon souvenir de ... | I — going to see ..., Je me souviens d'être allé voir ... | Yes, I — it well, Oui, je m'en souviens bien

REMEMENTANCE [bre-nnce] souvenir : mémoire | My kind — to ..., Bien des choses de ma part à ... : mes amitiés à ...

Remind [i ai] *va.* faire souvenir : rappeler à : faire rappeler (of, ...) **REMINDER** memento : ... qui fait ressouvenir | To give ... a —, Rappeler [...] à ...

Remiss *a.* negligent | —ly *ad.* négligemment | **REMISSNESS** négligence

Remit [-tted] *va.* [to slacken] se relâcher de [fines, etc.] remettre : faire remise de [send on] envoyer : faire une remise de

REMITTANCE [te-nnce] remise (de fonds) envoi de fonds : envoi | **REMITTER** envoyeur

REM'NANT reste [drapery] coupon : bout

Remod'el [-lle'd] *va.* refondre : remodeler

REMONSTRANCE [stre-nnce] remonstrance

Remonstrater [stréte] *vn.* [with, à] faire des remontrances

REMORSE remorse

Remorseless *a.* impitoyable

Remote *a.* éloigné [antiquity] reculé

—ly *ad.* de loin [slightly] faiblement

REMOTE'NESS [distance] éloignement : distance [slightness] faiblesse

Remount *va.* remonter | —ING remonte

Removable [rimou'be-l] *a.* transportable : qu'on peut détacher [pers] amovible

REMOVAL [ri-mouve-l] [from office] renvoi : destitution [departure] départ : changement de domicile [conveyance] transport [furniture from a place] déménagement [furniture to a place] emménagement [taking away] enlèvement [of surgical apparatus, a corpse, etc.] levée [of pain] soulagement | Before my — to Paris, Avant d'aller m'installer [m'établir] à P

REM

FRANÇAIS—ANGLAIS

REN

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE..

(RE)MPLACEMENT replacing [X, etc.] finding a substitute | En — de, In the place of
Remplacer *va.* to replace : to take [ou fill] the place of [ou ...'s place] to do [ou be used] instead of | Se faire —, To find a substitute
REMPAGE filling up [maç] rubble
REMPLI tuck : taking in
Remplier *va.* to take ... in : to tuck up
Remplir *va.* to fill : to fill ... up [devoirs, etc.] to fulfil : to perform [exécuter] to execute : to realize [une place] to hold | Cela remplit le but, That answers the purpose
REMPLISSAGE filling (up, ou in) 'something to fill up with' : padding [♣] dead-wood
REMPLISSEUR filler
M is nasal before P
se **Remplumer** *vr.* [oiseaux] to get new feathers [pers] to be 'picking up again'
Rempocher *v.* to put ... back in one's pocket
REMPOISSONNEMENT stocking ... with fish again | —onner *va.* to re-stock
Remporter *va.* to take ... back [ou away] to carry off [ou back, ou away] [victoire, prix] to gain : to 'get' [la palme] to bear away
Rempoter *va.* to put ... in pot again
Remprunter *va.* to borrow ... again
REMUAGE stirring [du blé] turning
Remuant *-e a.* restless : moving
REMUE-MÉNAGE stir : bustle : upset
REMUEMENT stir [action] stirring
Remuer *va.* to move : to stir : to keep moving : to 'fidget' [la queue] to wag | Se —, To move : to stir : to bestir o's : to 'keep fidgeting about'
RÉMUNÉRATEUR-TRICE rewarder
— *a.* ... that repays
RÉMUNÉRATION recompense
Rémunérer *va.* to recompense : to repay
Renâcler *vn.* to snuffle : to snort [fam] to refuse to do anything
RENAISSANCE [du moyen âge] '—' : renaissance [fig] revival [théologie] regeneration |
Renaissant *-e a.* reviving : springing up again | Toujours —, Ever returning
Renaître *vn.* (Table 61 : no past participle) to revive : to spring up [ou live] again : to return [théol] to be born again
RENARD fox [Glapis = to bark] [♣] cant-hook [vulg] vomiting | 'Chasse aux —s,' 'Peaceful picketting' | Un fin — [pers] A 'sly dog' | —E *vixen* [i.e., she-fox] —EAU cub | —IER fox-
RENARDIÈRE fox-hole : 'earth' [catcher
Rencaisser *va.* to put ... in boxes again [une somme] to put ... back into the cash-box

Renchéri *-e a.* dearer [pers] over-nice
Renchérir *v.* to outbid [être en hausse] to get [ou be getting] dearer : to be rising again : to advance | — sur ..., To outdo : to surpass
RENCHÉRISSEMENT rise (in price)
Rencogn'er *va.* to drive ... into a corner | Se —, To put one's self in the corner
RENCONTRE meeting (de, with) [chance] encounter : hit : circumstance [au pistolet, etc.] duel [comptab.] folio | Aller, venir, à la — de, To go [To come] to meet | De —, Second-hand | En toute —, On any occasion : in any case | Faire la — de, To meet : to meet with | Faire une mauvaise —, To meet with thieves [or the like] Roue de —, Balance-wheel
Rencontrer *va.* to meet (a person) to meet with (a thing) to find : to come across [un navire] to speak | — bien, To have a lucky chance : to be lucky | Se —, To meet (each other, one another) to be of the same mind (avec, with) to be met with : to be found : to happen | —trez! Shift your helm! | —trez à l'auloffée! 'No nearer!' | —trez à l'arrivée! 'Nothing off!' [who gives the account
RENDANT COMPTE [mp nasal] [dr] person
RENDEMENT yield : output : returns [pl] [de mach.] efficiency
se **Rendetter** *vr.* to run into debt again
RENDEZ-VOUS '—' : appointment [de] resort (of) 'great place' (de, for) [chasse] meet [V. Hunting, ang.] Donner — à, To make an appointment to meet | J'ai un — à 9 heures, I have an appointment at 9 o'clock
Rendormir *va.* (Table 14) to lull ... to sleep again | Se —, To go to sleep again
Rendosser *va.* to put on ... again
Rendre *v.* [à, to] to return : to give : to give (C D ...) again [livrer] to deliver [rapporter] to yield : to bring in [faire] to make [service, justice, etc.] to do [la justice] to administer [transporter] to take [faire recouvrer] to restore [— gorge, fig] to disgorge [évacuer] to bring away [traduire] to render (en, into, in) [exprimer] to utter : to express [céder] to 'give in' | — l'âme, To give up the ghost | [V. Even, a. ang.] —visite à, To pay ... a visit
Se —, To present one's self : to go : to be [à ses devoirs] to attend to [près de ...) to wait upon [se faire] to make o'self [céder] to give in [ou up] to acknowledge o'self in the wrong : to give o'self up : to surrender [être traduit] to be rendered [V. Compte]

REM

ENGLISH—FRENCH

REN

REMOVE [ri-môive] pas : distance [relationship] degré [to, à] départ [dishes] entrée
— *va.* [take away] enlever : ôter [a corpse, a difficulty] lever [withdraw] retirer [displace] déplacer [convey] transporter (to, à) [furniture from a place] déménager [furniture to a place] emménager [pain] soulager [dismiss] renvoyer | — *vn.* se déplacer [move house] déménager : emménager : changer de domicile [from, de : to, à] aller | Far removed from, Bien éloigné de

Remu'nerate [ne-réte] *va.* rémunérer : rétribuer : récompenser (for, de, pour)
REMUNERATION rétribution
Remu'nerative *a.* rémunérateur
Rend *va.* [imp. & pp. Rent] déchirer [split] fendre [vn.] se déchirer : se fendre | Rent in pieces, Mis en pièces [or morceaux]
Ren'der *va.* rendre [accounts] remettre [suet] fondre [parts, etc.] interpréter
REN'DERING traduction [artistic] interprétation [accounts] remise | New —, Variante

REN

FRANÇAIS—ANGLAIS

REN

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE...

RENDU [or *Prêté* —] C'est un —! It is 'tit for tat!'

Rendu -e *pp.* [of *Rendre*, *v.*] arrived : reached [— à domicile, etc.] delivered [las] 'knocked up' | *Compte* —, Report : account : proceedings (pl) [de, with

Rendre *va.* (*Table 51*) to do ... over again

Rendurcir *va.* to harden

RÊNE rein | *Fausse* —, Bearing-R | *Tenir les* —s, To hold the R's

RENÉGAT -E renegade : turncoat

Renfaïter *va.* to repair the roof of

RENFERMÉ | Cela sent le —, There is a close, fusty smell (here, ou there)

Renfermer *va.* to shut ... up : to contain : to comprise : to restrict (dans, to) to restrain | *Renfermé sous ce pli*, Enclosed herewith | *Se* —, To shut o's up

Renfiler *va.* to thread ... again

se Renflammer *vr.* to flare up again

RENFLEMENT swelling

Renfler *vn.* to swell : to rise [afloat again

RENFOUAGE, RENFLOUEMENT getting ...

Renflouer *va.* to set ... afloat again

RENFORCEMENT cavity:hollow [*peint*] depth: background [*typ*] indentation

Renfoncer *v.* to sink [son chapeau] to pull down [ou knock down] [un tonneau] to new-bottom [*typ*] to indent

RENFORÇATEUR [*phot*] intensifier

Renforcé -e *a.* regular : complete : confirmed

RENFORCEMENT strengthening:intensifying: reinforcement [*phot*] to intensify

Renforcer *va.* to strengthen : to reinforce

RENFORT fresh strength [X] reinforcement [*voile*] strain-band | *Cheval de* —, Extra horse

se Renfrogn'er *vr.* to frown [listment

RENGAGEMENT re-engagement [X] re-en-

Rengager *va.* to re-engage [X] to re-enlist [effets] to pledge ... again

'**RENGAINE**' | C'est la — de C D, It is the string C D is always harping on [ou, his 'pet theme'] C'est toujours la même —! It's the old' story! | *Quelle* —! We've heard all that before!

Rengainer *va.* to sheathe [fig & fam] to keep | — son compliment, To forbear : to 'shut up'

RENGORGEMENT bridling up

se Rengorger *vr.* to carry o'self proudly

Rengraïsser *vn.* [*Se* —, *vr.*] to get fat again

RENIEMENT or **RENIMENT** denial

Renier *va.* to deny : to disown

RENIFLEMENT snorting : sniffing

Renifler *vn.* to snort : to sniff | *Il renifla*, He didn't like it | — sur l'avoine, To be off (his)

RENNE reindeer [feed

RENOM [*m nasal*] renown [for

Renommé -e *a.* renowned [fam] noted (pour, **RENOMMÉE** fame : report : reputation

Renommer *va.* to re-elect : to celebrate

RENONCE renounce [at cards] —**MENT** renunciation | **Renoncer** à, *vn.* to give up | *J'y renonce*, I give it up

RENONCIATION renunciation [*éche-nn*]

RENONCULE ranun'culus

RENOUÉE knot-grass

Renouer *va.* to tie : to resume : to renew

RENOUEUR 'bone-setter'

RENOUVEAU return of spring : spring-time

Renouveler *va.* to renew : to revive : to alter

RENOUVELLEMENT renewing : renewal : re-iteration [lit] rifacimento [novating

RÉNOVATEUR-TRICE renovator | — *a.* re-

RÉNOVATION — [*renno-véche-nn*] renewal

RENSEIGNEMENT-S (pl) information | Bureau de —, Enquiry office | Pour tous —, [or plus

amples —,] s'adresser à ..., For further particulars apply to ... | Prendre des —, To make enquiries (sur, about)

Renseigner *va.* to inform : to give ... some information | *Mal* —gné, Misinformed | *Se* —, To make enquiries : to find out (sur, about)

RENTE rent : income [sur l'état] funds (pl) dividends (pl) — *foncière*, Ground-rent | —

viagère, Life annuity | 1000 fr. [or livres] de

—, £40 a year | *Il vit de ses* —s, He lives on his property [ou, lives independent] *Impôt*

sur la —, Income-tax deducted from government dividends | Le cours de la —, The price of stocks [well-to-do

Renter *va.* to endow | *Bien renté*, Well off : **RENTIER** -IÈRE fundholder : gentleman [ou

lady] of property : gentleman

RENTOILAGE putting new canvas (to a picture)

Rentoiler *va.* to new-line, put new canvas to

Rentraire *va.* (*Table 40*) to darn [suppressed

Reentrant -e *a.* re-en'trant | **Représenté** -e *a.* [*méd*]

RENTÉE re-opening (schools, tribunals, etc.)

beginning of term : resuming of the classes : going back to school : re-appearance [foins]

getting in | *J'attends des* —s, I expect to receive some payments

REN

ENGLISH—FRENCH

REN

RENÉGADE [*renn'i-ghéd*] renégat

Renew' [*niou'*] *va.* renouveler | — one's subscription, *Se réabonner*

Renew'able [*niou'e-b'l*] *a.* renouvelable

RENEW'AL [*niou'e-l*] renouvellement | — of subscription, Réabonnement

Renew'e'd *a.* renouvelé

RENN'ET *présure* [apple] reinette

Renou'nce [*ri-naounce*] *va.* renoncer à

Ren'ovate [*novéte*] *va.* renouveler : rajeunir : remettre à neuf

RENOW'N [*ri-naounn*] renom : renommée

Renow'ne'd *a.* renommé (for, par, pour)

RENT *déchirure* : accroc : rupture [of house] loyer : prix du loyer [of land, farm] fermage |

Quarter's —, Terme | A year's — [farm] Une année de fermage | —S (pl) *rentes* : revenu |

Rent *va.* prendre ... à loyer [or ... à ferme] [let] louer | To be —ed, *Se louer* [*pp. V. Rend*]

RENT'AL [*rennt'l*] [ou **RENT'-ROLL**] état annuel des revenus

RENT'ER [Amer.] *V. TENANT*

RENUNCIA'TION [*ri-ne-nnci-éche-nn*] renon- ciation : renoncement

REN

FRANÇAIS—ANGLAIS

REP

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE...

Rentrer *va.* to get [ou take, ou bring] ... in [♣] to haul in [avirons] to ship [ou boat] [*vn.*] to go [ou come] in : to return (dans, en, to) to go [ou come, ou get] into ... again : to reopen : to re-commence | — les foins, To get in, ou bring in, the hay | Faire —, To take in : to get [ou call] in : to send : to send in | — chez soi, To go back (ou to return, ou come back) home | — en soi-même, To reflect seriously | — dans ses droits, To recover one's rights

Rentrez! Unshp your oars! [*V. Ship*]

'Renversant' -e, *a.* startling : stunning
RENVERSE | à la —, *ad.* on one's back : backward | Tomber à la —, To fall on one's back : 'to be struck all of a heap'
— **MENT** *upsetting* : overturning : 'turning ... upside down' : inversion | Mécanisme de —, Reversing gear

Renverser *va.* to turn ... upside down : to upset : to 'put ... out' : to throw ... down : to reverse | Se —, To fall over : to upset : to throw one's self down [*chose*] to be thrown

RENVIDEUR self-acting mule [down
RENOVI sending back : return ♣ : dismissal : postponement [*discussion*] adjournment [*typ.*, etc.] reference : note [du son] reverberation [de l'estomac] rising

Renvoyer *va.* (*V. Table 8*) to send back : to return : to send ... away : to dismiss : to refer (à, to) to postpone : to put ... off : to defer [le son] to re-echo : to reverberate | — l'affaire pour supplément d'instruction, To stay proceedings

RÉORGANISATION *—za'tion* [zéche-nm]

Réorganiser *va.* to re-or'ganize [naïze]

RÉOUVERTURE re-opening

REPAIRE haunt : den [de brigands] cave

Repaitre *v.* (*Table 62*) to feed [ses yeux] to feast (de, upon) to satiate (with) Se — de, To feed, live, feast upon

Répandre *va.* to spill : to pour out : to send out : to scatter : to spread : to diffuse [*larmes*, sang] to shed [♣, sur les vergues] to lay out | Se —, To be upset : to spread (sur, over : dans, through) to be poured out [en, in, into] to run out : to burst : to go | Se — dans le monde, To go into company | Homme répandu, Man well known in society | Très répandu-e, Widely circulated : in very general use [*opinion*] generally received

Réparable *a.* ... that can be repaired

Reparaître *vn.* (*Table 63*) to re-appear : to make its, one's [ou their] appearance again

RÉPARATEUR restorer [*a.*] restorative [*politique*] of restoration [ou reparative]

RÉPARATION *repair* ♣ [pour, for] amends | En —, Under [ou undergoing] repair | — par les armes, Duel | Nécessaire de —s, [cyc] Repairing-outfit

Réparer *va.* to repair [des torts] to redress [*affaires, forces*] to recover : to mend [*faute*] to make amends for [*perles*] to make up for :

Reparler *vn.* to speak again [to make good
REPARTIE repartee' [tee se pr. ti]

Repartir *va.* (*Table 20* : conj. with *Avoir*) to answer (... with) to say in reply [*vn.* conj. with *Être*] to set out again : to return [train] to run on : to leave again

Répartir *va.* (*Table 2*) to distribute (entre, among) [impôts, etc] to assess [*actions*] to

RÉPARTITEUR assessor [allot
RÉPARTITION *—distribution* [impôts, etc.] as-

assessment | à la —, [com] On allotment

Reparu-e *pp.* [*V. Reparaître*]

REPAS *meal* | — prié, Set entertainment :

'company dinner' [*V. Wedding*]

REPASSAGE [du linge] ironing [des couteaux, etc.] sharpening : grinding

Repasser *va.* to take ... over : to do up ... [aiguiser] to sharpen [le linge] to iron [fig] to go over : to 'brush up' | — *vn.* to cross : to go over [revenir] to come again : to call again : to 'look in' again | — un examen, To read for one's examination

REPASSEUR | — de ..., ...-grinder

REPASSEUSE laundress : ironer

REPAVAGE repaving

Repaver *va.* to repave (de, with)

Repayer *va.* to pay ... over again

REPÊCHAGE [sport] heat run by beaten competitors [recover

Repêcher *va.* to fish up ... again [corps] to

Repeindre *va.* (*Table 58*) to paint ... again

Repenser [à] *vn.* to think (of ...) again : to think (the matter) over : to reconsider

REPENTANCE ♣ — [for sins] [*ri-penn'-te-*
Repentant *-e a.* —t [nnce

REPENTIR repentance ♣ | se Repentir *vr.* (*Table 18*) to repent (de, of, ...) Faire repentir ..., To make ... repent

REO

ENGLISH—FRENCH

REP

Re-o'pe'n *v.* rouvrir [schools, tribunaux, etc.] rentrer | RE-O'PE'NING réouverture [of schools, tribunaux] rentrée

REPAI'R [*ri-père*] réparation [of ship] radoub [of clothes, kettles, etc.] raccommodage | In thorough —, En parfait état | Under —, En réparation | Repai'r *va.* réparer [*ships*] radoub [clothes, kettles, etc.] raccommoder [*vn.* to, à] se rendre | -SHOP atelier de R

REPAIR'ING OUTFIT [tyre] nécessaire (de
REPAST' repas [réparations]

Repay' *va.* [*imp. & pp.* Repaid] rembourser : rendre [*V. Fruit*] —able *a.* remboursable

REPAY'MENT remboursement : retour

REPEA'L [*ri-pîle*] révocation : abrogation [*va.*] révoquer : abolir [law] abroger

REPEA'T [*ri-pîte*] répétition

Repea't [*ri-pîte*] *va.* répéter : réitérer [lesson] réciter | —ed *a.* répété : réitéré : redoublé |

—edly *ad.* souvent : à plusieurs reprises : bien des fois : à chaque instant

REPEA'TER [*ripîte-r*] montre à répétition

Repea'ting *a.* à répétition | — RI'FLE fusil à R

Repel' [-lle'd] *va.* repousser : combattre

Repent' [of] *vn.* se repentir (de) [*V. Sackcloth*]

REPEN'TANCE [*te-nnce*] ♣ repentir

REP

FRANÇAIS—ANGLAIS

REP

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE...

REPÉRAGE fitting ... to a mark [typ] register
RÉPERCUSSION — : reverberation
Répercuter *va.* to drive back : to reflect : to reverberate | Se —, *vr.* to strike in
Reperdre *va.* to lose ... again
REPÈRE [Point de —] mark : guiding M [*borne* —] bench-mark
RÉPERTOIRE —tory : stock plays (pl) [du grand livre] index | '— vivant,' 'Walking cyclopædia' | *Pièce* du —, Stock-piece
Repeser *va.* to weigh ... again
'Répétailler' *va.* to keep on repeating (the 'same story') over and over again
Répéter *va.* to repeat : to tell [*leçons*] to say [rôle] to rehearse [reproduire] to reflect | Se —, To be repeated [en parlant] to repeat o's
RÉPÉTITEUR private tutor [*a.*] ... repeating the signals | Maître —, Usher (who watches over the boys out of the class)
RÉPÉTITION — [théâtre] rehearsal | Donner des —s, To give private lessons | Fusil à —, Repeating rifle | *Montre* à —, Repeater
REPEUPLEMENT re-stocking [*des personnes*] re-peopling | **Repeupler** *va.* to new-stock (de, with) [*des pers*] to re-people
REPIQU'AGE planting out : picking out
Repiquer *va.* to plant ... out : to pick out : to mend (the road-surface)
RÉPIT delay : respite [*ress'pitt*]
REPLACEMENT replacing
Replacer *va.* to replace : to put ... back again
Replanter *va.* to replant [*'botch'*]
REPLÂTRAGE new-plastering : patching up :
Replâtrer *va.* to new-plaster : to 'put a patch upon' : to patch ... up : to 'botch'
Replet —ète *a.* stout : fat | **RÉPLÉTION** —
REPLI fold : turn : coil [de l'âme] recess
Replier *va.* to fold up ... again : to turn in : to turn back | Se —, To bend : to twist : to turn [X] to fall back | Se — sur soi-même, To fall back upon one's own thoughts : to reflect : to coil up
RÉPLIQU'E reply : rejoinder [théâtre] cue
Répliquer *vn.* to reply : to say in return : to 'answer back' | Ne répliquez pas! Not a word' now!

Replonger *va.* to plunge ... again (dans, into) [*vn.*] to dive [ou plunge in] again
Reployer *va.* [V. Replier]
Repolir *va.* to polish ... again
RÉPONDANT respondent : referee [qui répond de] surety [à la messe] clerk : lay-clerk
Repondre *va.* to lay again
Répondre *v.* to answer (à, ...) to reply (à, to) to answer, be answerable (à, to : de, for) [*la messe*] to make the responses (at mass) to communicate (with) to correspond (à, with) to be in accordance with : to come up (to) Je vous en réponds! I should think so! : ..., depend upon it : 'I'll be bound it is' [ou they are, etc.] Se —, To answer each other (ou one
RÉPONS response [another
RÉPONSE answer : reply [Faire un mot de — à, To drop ... a line in reply | Rendre —, To reply | — écrite, Answer in writing | — payée, Reply paid
REPORT — amount brought forward' [*lith.*] transfer [*bourse*] contango
REPORTAGE reporting
REPORTER — | — *va.* to take ... back [*somme*] to carry [ou bring] forward [*lithogr.*] to re-transfer | Se — à, To go back to : to refer to : to turn to
REPOS repose : rest : quiet : pause [jardin] seat | Placement de tout —, [com] Gilt-edged security | Place! —! Stand at ease! | Échappement à —, Dead-beat escapement | Au cran de —, At half-cock | De —, Quiescent | En —, At rest : alone : standing | Dormir en —, To sleep quietly | — hebdomadaire, [Statutory] weekly rest | Se tenir en —, To keep
REPOSE-PIED foot-rest [quiet
Reposé-e *a.* calm : refreshed | à tête —ée, At leisure : quietly | **REPOSÉE** lair
Reposer *v.* [sur, on] to put [ou lay] ... down again : to lay : to rest [*liqueurs*] to settle | Laisser —, To let ... stand | Se —, To rest : to lie down [compter] to rely (sur, upon, on) [les esprits] to let (men's minds) get calm | Ici repose ..., Here lies ... | S'en — sur, To trust to
REPOSOIR temporary altar

REP

ENGLISH—FRENCH

REP

Re-pe'ople [*ri-pi-pe-l*] *va.* repopler
REPETITION répétition [mus] reprise
Repi'ne [*païnn*] *vn.* murmurer (at, contre) se plaindre (at, de)
REPI'NING [*païnn*] plainte : regret : murmure [*a.*] mécontent
Repla'ce [*ri-plée*] *va.* [put back] replacer : remettre [by substitute] remplacer
Replant' *va.* replanter [woods] reboiser
REPLANT'ING [of woods] reboisement
Replen'ish *va.* remplir (with, de)
Reple'te *a.* rempli : plein (with, de)
REPLEV'IN mainlevée
REPLY [*ri-plai*] réponse [repartee : law] réplique [*vn.*] répondre : répliquer (to, à) Awaiting your —, Dans l'attente de votre réponse | In — to, En réponse à

Repol'ish *va.* repolir
REPO'RT — [official] rapport : exposé [daily, etc.] bulletin [of societies, meetings] compte-rendu : procès-verbal [school] B trimestriel [of a gun] coup : détonation [rumour] bruit : nouvelle | By mere —, [V. Hearsay] Of good —, Considéré
— *va.* rendre compte (de) faire un rapport sur : constater [in short-hand] sténographier | It is —ed, On dit : le bruit court (que) To —
PROGRESS, Faire son rapport | To — o'self, Se présenter : faire sa déclaration
REPO'RTER — : sténographe
—'S GALLERY tribune de la Presse
REPO'RTING reportage : sténographie
REPO'SE repos [*vn.*] se reposer | — confidence in, Mettre sa confiance en : se reposer sur

REP

FRANÇAIS—ANGLAIS

REP

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE...

Repoussant *-e a.* repulsive: repulsive-looking: disgusting

REPOUSSÉ [or *Travail de —*] repoussé work
REPOUSSEMENT recoil [fam] 'kick'

Repousser *v.* to push ... away, push back: to throw ... back [ou out] to reject: to keep off [l'ennemi] to repulse [fusil, etc.] to recoil: to 'kick' [arbres] to shoot again | — le projet, To throw out the bill

REPOUSSOIR driving-bolt [fig] set-off

Répréhensible *a.* —

Reprendre *va.* (*V. Table 59*) to take up ... (again) to catch ... again: to get back ... again: to regain: to resume possession of ...: to go on (with) [théâtre] to revive [corriger] to find fault with ...: to correct | — *vn.* to take: to answer [maladie, pluie] to come on again [les chairs] to heal [plante] to strike: to take root again [geler] to freeze again [♣, un palan] to fleet | — ... en sous-œuvre, To stay-up: to underpin | — haleine, To take breath | Reprit-il, He answered | On ne m'y reprendra plus! They won't catch me at that again! | Se —, To close [s, z] [se corriger] to correct o's | S'y — à plusieurs fois, To try it over and over again

REPRÉSAI'LL'ES [pl] reprisals [ri-praîze-lze] retaliation | De —, Retaliatory (measures) User de —, To retaliate

REPRÉSENTANT representative [on pr. zenn'-te-tiv] **Représentatif** *-ive a.* —ive

REPRÉSENTATION —: showing: exhibition: remonstrance [au théâtre] performance [étalage] show: display [dignité] state: dignity | Frais de —, Money for keeping up the official state | La — nationale, The Deputies

Représenter *v.* to represent: to show: to picture: to personate [au théât.] to perform [com] to travel for [maintien] to 'show well': to be a fine-looking man (etc.) Se —, To present one's self again: to picture to o'self:

Répressif *-ive a.* —ive [to be described
RÉPRESSION —

Reprêter *va.* to lend ... again

RÉPRIMANDE *nd* [ang. pr. rēpri-manndd]

Réprimander *va.* to reprimand

Réprimer *va.* to repress: to hold in check:

Repris *-e pp.* [*V. Reprendre*] [to curb

REPRIS de *JUSTICE* old offender: ... who has been in jail: ticket-of-leave man

REPRISE taking ... again: getting ... back again: resumption (de, of) 'touching up': renewal: re-performance: revival [♣] recapture [mus] repeat [couture] darning | à la — des affaires, When things are looking up again | —S' runs [dr] claims | à plusieurs —s, Several times: over and over again | à trois —s, Thrice: 3 times | Faire des —s, or **Repriser** *va.* to darn [*V. Fine-draw*]

RÉPROBATEUR *-TRICE* reprover

— *a.* reproving: ... of reprobation

RÉPROBATION — [*bêche-nn*]

REPROCHE reproach [♣] | Sans —, Above R: blameless | Soit dit sans —, Without intending any reproach

Reprocher *va.* [à, ...: de, for] to reproach [♣]: to blame: to charge (de, with) [dr] to take exception to | — les MORCEAUX à ..., To grudge ... the bread he eats [five

Reproducteur *-trice, —tif* *-tive a.* reproducteur
REPRODUCTION — [*de-k'che-nn*] copy

Reproduire *va.* (*Table 51*) to reproduce | Se —, To appear again: to be reproduced

RÉPROUVÉ *-E* [*d a.*] reprobate [condemn

Réprouver *va.* to reprobate: to disavow: to

Reprover *va.* to prove again

REPS [raips] rep | — de laine, Woollen rep

REPTILE — | **Repu** *-e pp.* [*V. Repaitre*]

RÉPUBLICAIN — [*d -e a.*] —can [l'oiseau] sociable weaver-bird

RÉPUBLICANISME [*eece-m*] —ism [izzm]

RÉPUBLIQUE republic

Republier *va.* to republish

RÉPUDIATION — [*ripioudi-éche-nn*]

Répudier *va.* to repudiate [*ripiouâdiète*]

RÉPUE feasting: 'feed'

RÉPUGNANCE [pour, à, to] — [*ri-peugh-nemce*] Avec —, Reluctantly: very unwillingly

Répugnant *-e a.* [à, to] — [♣]: opposed | C'est —! It's disgusting!

Répugn'er *vn.* [à, to] to be repugnant: to be contradictory: to be averse ou unwilling

REP

ENGLISH—FRENCH

REP

REPOS'ITORY dépôt: magasin [book] répertoire [livery stables] écuries [pl]

Represent [*zennt*] *va.* représenter

REPRESENTATIVE représentant [parlia.] député: représentant [*a.*] représentatif

Repress *va.* réprimer | **REPRESSION** ré—

Repress'ive *a.* ... de répression: répressif

REPRIE'VE [*riprîve*] sursis (à l'exécution)

— *va.* accorder un sursis à: surseoir à | To be —e'd, [murderer] Être gracié

REP'RI-MAND réprimande [*va.*] réprimander [by a judge] blâmer

RE'PRINT réimpression [*va.*] réimprimer [Now —ing, En réimpression]

REPRI'SALS [*ripraîze-lze*] représailles

REPRO'ACH [*riprôch*] objet de mépris: opprobre: reproche [*va.*] faire des reproches à |

I am —e'd with having said, On me reproche d'avoir dit | He is a — to, Il est la honte de

Reproachful [*ri-prôch-foul*] *a.* plein de reproches | —lly *ad.* d'un ton de reproche

REP'ROBATE réprouvé [*va.*] réprouver

Reprodu'ce [*diouîce*] *va.* reproduire

Reproduc'tive [*de-k-tive*] *a.* reproducteur

REPROO'F [*ouf*] réprimande: répréhension

Repro've [*o ou*] *va.* reprendre: reprocher à

REPRO'VE censeur (of, de)

REPUBLICA'TION [*pe-bli-kéche-nn*] nouvelle édition: réimpression

Repub'lish *va.* republier

Repu'diate [*ri-pioudi-éte*] *va.* répudier [conduct] désavouer

Repug'nant [*ri-peugh-ne-nnt*] *a.* qui répugne (to, à) repugnant

REP

FRANÇAIS—ANGLAIS

RES

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE...

Répulsif *a.* —ive [*pe-l'siv*]
RÉPULSION [s, c] — : repugnance
RÉPUTATION — [*téche-nn*] name | Il est perdu de —, He has lost his character
Réputer *va.* to repute : to hold : to think | Il est réputé ..., He is considered ...
REQUÉRANT -*E* petitioner · plaintiff | *Partie* —*e*, Claimant : applicant
Requérir *va.* (*Table 9*) to require : to claim
REQUÊTE request : petition
REQUIEM [*ray*] — [*rî-koui-èmm*]
REQUIN shark
'se **Requiner** *vr.* to 'smarten o's up'
Requis -*e* *a.* requisite [*pp. V. Requérir*]
RÉQUISITION — [*rèkouziche-nn, i bref*]
Réquisitionner *va.* to requisition : to commandeer
RÉQUISITOIRE speech of public prosecutor : charge [fig] list of grievances
Rescinder *va.* to rescind
RESCOUSSE à la — ! To the rescue!
RESCRIT —ipt
RÉSEAU net : net-work [*archit.*] tracery [rail] system : lines [pl] [*similigrav.*] ½-tone screen | — de fils de fer, Barbed-wire entanglements
RÉSÉDA mignonette [*mim'-ye-nett'*]

RÉSERVATION — [*rezz-eur-véche-nn*]
RÉSERVE [*rézairv*] — [*chasse*] preserve [lieu] store | à la — de ..., Except | En —, In reserve : spare ... : by me [ou him, her, etc.] Mettre en —, To lay [ou put] by | Faire des —s, To make a reserve | Sans —, Without reserve : unreserved (-ly) | Se tenir sur la —, To be on one's guard : to be reserved
Réservé -*e* *a.* reserved : 'shy' [*salon*] private
Réserver *va.* to reserve : to save up : to keep ... in store : to keep back | Se —, To reserve to o'self : to bide one's time : to 'hold back'
RÉSERVISTE soldier belonging to the reserve
RÉSERVOIR — [*à poisson*] pond [tech] tank | Plume à —, Fountain-pen | — à essence, *RÉSIDENCE* — [Pétrol-tank]
RÉSIDENT — *envoy* : resident minister
Résider *vn.* to reside [fam] to live [fig] to rest : to consist (en, in)
RÉSIDU residue | **RÉSIGNATAIRE** resignee
RÉSIGNATION — [ang. pr. *zigg-né*]
Résigner *va.* to resign [*re-zâinn*] Se —, To be resigned : to submit [cancel]
RÉSILIATION — cancelling | **Résilier** *va.* to
RÉSILLE net : hair-net [tech] lead glazing
RÉSINE resin | **Résineux** -*euse* *a.* resinous

REP

ENGLISH—FRENCH

RES

REPUL'SE [*ri-peulce*] To meet with a —, Es-suyer un échec, un refus
— *va.* repousser : rebuter : refuse
Repul'sive [-looking] [*ri-peull-civ*] *a.* repous-sant [thing] rebutant
Repur'chase [*peur-tchess*] *va.* racheter
Rep'utable [*you-te-be-l*] *a.* honorable : considéré | —bly *ad.* avec honneur
REPU'TE [*ri-pioûte*] *réputation* : *estime*
—d *a.* réputé : qui passe pour : censé
REQUEST' *demande* : prière [in law] *requête* | At the — of, à la D de ... | Much in —, Très demandé : très recherché [in fashion] à la mode : en vogue
Request' *va.* [to require] inviter (to, à) [to ask] demander (de) [as a favour] prier (de)
Requ'ire [*i ai*] *va.* [to insist] exiger : requérir [ask] demander [need] avoir besoin de [must have] falloir [*V. Table 73*] It would — ..., Il faudrait ... | The ... —d by law, Le ... voulu par la loi | ... if —d, ... si on le désire
REQUIREMENTS [pl] *qualités requises* : *exigences* | To meet these —, Remplir toutes ces conditions [*V. also Requisites*]
REQU'ISITE [*kouizzitt*] *condition requise* : nécessaire [*a.*] requis : nécessaire | Travelling —s, Toilet —s, Articles de voyage : objets de toilette | Office —s, Fournitures de bureau
REQUISITION [X] *ré* — [call to ...] *convocation* | — *va.* réquisitionner | In great —, Très demandé [*pense*]
REQUITAL [*ri-kouâi'-t'l*] *revanche* : *récom-pense*
Requ'ite [*kouâitt*] *va.* rendre : rendre la pa-reille (à) récompenser
RER'E'DOS [*rîre-doss*] *retable*
Rescind' *va.* rescinder : annuler : abroger
Res'cue *va.* délivrer : sauver (de) arracher (à)

RES'CUE [*ress'kiou*] *délivrance* : sauvetage | To come to the —, Venir à la rescousse
RES'CUER [*ress'kiou-e-r*] sauveteur : libérateur
RESEARCH' [*ri-se-r-tche*] *recherche*
RESEMB'BLANCE [*ri-zemm'-ble-unce*] *ressem-blance* : rapport | **Resem'ble** *va.* ressembler à
Resent' [*re-zemtt'*] *va.* ressentir : conserver le souvenir de | —MENT *ressentiment*
RESERVA'TION [*véche-nn*] *réserve* | Mental —, Restriction mentale : arrière-pensée
RESER'VE [*ze-rve*] *réserve* [va.] réserver | Naval —, Inscription maritime | Naval —men, Inscrits maritimes
— **FUND** [*fe-nndd*] fonds de *prévoyance*
Reser've'd [*ri-ze-rvde*] *a.* réservé | — **SEAT** place prise en location
Resi'de [*zâide*] *vn.* résider : demeurer (at, à)
RÉS'IDENCE *résidence* : logement : maison [in law] domicile | Country —, Maison de campagne : château
RÉS'IDENT [*rèzi-de-nntt*] résident : habitant | The English —s, La colonie anglaise
— *a.* résident [pupil, or medical student, etc.] interne | **Residen'tial** [*che-l*] *a.* avec maison de maître | **Residen'tiary** [*che-ré*] *a.* ... en *résidence* : résident
RÉSID'UARY LEGATEE' légataire universel
RÉS'IDUE reste : reliquat [chem] résidu
RÉSID'UUM [*you-e-mm*] [chem] résidu
Resi'gn [*zâinn*] *va.* [office, etc.] donner sa dé-mission : se démettre (de ...) démissionner [claims, etc.] céder : renoncer à [a living] résigner | — one's self to, Se résigner à ... | —e'd *pp.* résigné | To have —e'd, [officer] Être démissionnaire | **RÉSIGNA'TION** [on pr. *rèzigg-néche-nn*] *résignation* : *soumission* | To send in one's —, Donner sa démission


RES

FRANÇAIS—ANGLAIS

RES

Le préfixe **RE** correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix **RE**...


RÉSIPISCENCE | Venir à —, To amend
RÉSISTANCE — [des matériaux] strength |
Plat [ou *Pièce*] de —, Principal dish : joint :
'good substantial joint' : 'main thing' | — à
la traction, Tensile strength
Résister *vn.* to resist (à, ...) to offer resistance
(à, to) to 'stand' : to hold out (against)
Résolu *-e a.* resolute : determined (à, to)
Résoluble *a.* solvable
Résolument *ad.* resolutely
RÉSOLUTION — : determination [en, into]
resolving : reduction [dr] cancelling [—
Résolvons, [etc.] *V.* Résoudre | **RÉSONANCE**
Résonnant *-e a.* resonant : resounding [*voix*]
sonorous | **RÉSONNEMENT** : resounding
Resonner [s like ss] *vn.* to ring [ou strike, ou
sound] again
Résonner [s like z] *vn.* to resound (de, with)
to clank : to clang
Résoudre [s like z] *va.* (2 pp.'s. *V. Table 54*)
to resolve : to determine : to settle : to induce
[dr] to cancel [en] to reduce (to) dissolve (into)
to convert | — C D à faire *une chose*, To in-
duce C D to do a thing | — de faire *une chose*,
To determine to do a thing | Se —, To resolve
(en, into) to determine : to 'make up one's
mind' (à, to) to bring o's (to)
RESPEC'T [*respay*] — [*respekt*] Je suis avec
—, etc., I remain, most respectfully, ... [*V.*
Foire : Self] Avoir le — humain, To fear what
people may say | Sauf votre —, With all de-
ference to you, ... [Un paysan dirait, 'Saving
your presence'] Tenir en —, To hold ... in
check : to keep ... at a respectful distance
Respectable *a.* — [-ment] -bly]


Respecter *va.* to have (some, ou a great) re-
gard for : to respect [*antiq.*] to spare | Se —,
To respect one's self [ou each other]
Respectif *-ive a.* —ive [-vement] -ly
Respectueux *-euse a.* respectful [-sément]
Respirable *a.* fit to breathe [-lly]
RESPIRATEUR —tor [*a.*] respiratory
RESPIRATION — [*méd.*] — [*fam.*] breathing
Respiratoire *a.* respiratory [*spai-re-te-ré*]
Respirer *v.* to breathe [ea, î] [fig] to sigh : to
long [for] [*V. PICTURE*] Je respire! Now!
I can breathe freely again! [de, with]
Resplendir *vn.* to shine : to be resplendent
Resplendissant *-e a.* resplendent : dazzling
RESPLENDISSEMENT — splendor : dazzling S
RESPONSABILITÉ responsibility
— des **PATRONS** — employer's liability
Responsable *a.* respon'sible : accountable : li-
able (de, for : envers, to)
RESSAC surf | — violent, Heavy S
Ressaign'er *v.* to bleed ... again
Ressaisir [or Se — de,] *v.* to seize ... again :
to take possession of ... again
Ressasser *va.* to keep on repeating : to shake
RESSAUT — projection [up]
Ressauter *v.* to leap ... again : to project
Resseller *va.* to saddle ... again
(**RESSEMBLANCE** resemblance 
Ressemblant *-e a.* [l'un à l'autre] (very
much, etc.) alike [portrait] good [likeness]
Peu —, Not much like (à, ...)
Ressembler *vn.* [à, ...] to resemble [*fam.*]
to be like | Se —, To be (very much, etc.)
like each other | Qui se ressemblent s'assemble,
'Birds of a feather flock together' [*V. PEA*])

RES

ENGLISH—FRENCH

RES

RES'IN [*rèzim*] *résine* [for violins] *colophane*
Res'inous [*rèzi-ne-ss*] *a.* résineux
Resist *va.* résister à [plein de *résolution*]
Res'olue [*rè-ze-loute*] *a.* résolu : déterminé :
—ly *ad.* résolument : de pied ferme
Resol'vabe [*re-be-l*] *a.* résoluble
RESOL'VE *résolution* | — *v.* se décider (on,
to, à) [into, en] résoudre : se r
Res'onant *a.* sonore : résonnant
RESORT [*rè-zort*] recours : *ressource* [place]
rendez-vous | Place of —, Lieu fréquenté |
Seaside —, Station balnéaire : plage | Sum-
mer —, Winter —, S. d'été, d'hiver
Resort *vn.* [to, à] avoir recours [go, repair] se
rendre [haunt] hanter : fréquenter
Resou'nd [*ri-zaounnd*] *vn.* résonner (with,
de) [*va.*] répéter [fame] célébrer
RESOU'NDING [*ri-zaounnd*] résonnement
[*a.*] résonnant : retentissant
RESO'URCE [*re-ssorce*] *ressource* : esprit d'i-
nitiative | As a last —, Comme dernière R
RESPEC'T —c't'  : *estime* | In this —, Sous
ce rapport | In other —s, à d'autres égards |
With — to, En ce qui touche, concerne : quant
à | Out of — to, Par considération pour | My
—S to ..., Mes respects à ... | To pay one's
—S to, Présenter ses R's à : saluer | Without
— of PERSONS, sans acception de personnes

Respec't *va.* respecter : avoir égard à | As —s
..., —ing ..., Quant à ...
RESPECTABIL'ITY *honorabilité* : considéra-
tion : crédit
Respec'table [*te-be-l*] *a.* — : honorable : con-
sidéré : très bien : comme il faut [of things]
honorable | — PE'O'PLE, Des gens comme
il faut [*V. Confiance*] —ably *ad.* très bien :
comme il faut [live] honorablement
Respec'ted *a.* respecté
Respec'tul *a.* respectueux *-euse* [-lly, -ment]
I remain, —lly, Je suis avec respect, ...
Respec'ting *prep.* en ce qui touche : quant à
Respec'tive *a.* —tif [-ly, -tivement] [teur]
RES'PIRATOR —ateur [mil] masque protec-
RES'PITE [*ress'pitt*] répit [law] sursis
— *va.* [law] accorder un sursis à
RESPLEN'DENCE *splendeur* : éclat
Resplen'dent *a.* resplendissant (with, de)
Respond [o dans sort] *vn.* répondre (to, à)
—ENT répondant [law] défendeur *-eresse*
RESPON'SE [*risponce*] : o dans sort] *réponse*
[of congregation] répons [poet, fig] écho
RESPONSIBIL'ITY [*riss-ponn-se-bil'-e-té*] : o
dans sort] *responsabilité* | On his own —,
Sous sa propre R : de sa propre autorité
Respon'sible [*risponn'se-be-l*] *a.* —sable  |
To be — for, Répondre de : être responsable de

RES

FRANÇAIS—ANGLAIS

RES

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE...

RESSEMELAGE new-soling
Ressemeler *va.* to new-sole
Ressemer *va.* to sow ... again [resentment
RESSENTIMENT [mé] slight return [colère)
Ressentir *va.* (Table 18) to feel : to feel the effects (of) to show | — vivement, To feel ... keenly | Se —, To feel : to still feel from : to feel [ou show] the effects of [de, ...] to resent
RESSERRE lock-up store [PS
RESSERREMENT closeness : tightness : closing up (of) [du ventre) confinement [du cœur) heaviness
Resserer *va.* to tighten : to draw ... closer : to close up : to tie ... again [le ventre) to bind : to be binding [replacer) to put ... away again [fig) to restrict : to narrow : to contract [∧) to take in [typ) to lock up ... again | Se —, To tighten : to restrict one's self (dans, to) to get more intense [ventre) to become confined [dé] to get 'tighter' [ou heavier]
RESSORT spring : elasticity : force : incentive : energy [dr) jurisdiction | ... à —, Spring-... | En dernier —, Without appeal | Grand —, Main-S | — spiral, Hair-S | Pas de mon —, Out of my department [fam) 'not in my line' | Faire jouer tous les —s, [fig) To use all the means in one's power | N'agir que par —, To be lacking in initiative
Ressortir *vn.* (Table 19) to go out again : to show [ou to stand] out [dr) to be under the jurisdiction (à, of) Faire —, To bring out : to set off : to show ... distinctly
Ressortissant *e a.* depending (à, on) in the jurisdiction (of)
Ressouder *va.* to solder ... again
RESSOURCE resource [PS | Un homme de —, A man fertile in expedients [tion
RESSOUVENANCE remembrance : recollection
RESSOUVENIR remembrance : memory | Se —, *vr.* (Table 15) to remember (de, ...) Faire —, To remind (de, of)
RESSUAGE sweating [métal) roasting

Ressuer *va.* to sweat [métal) to roast
RESSUI lair
Ressus *citer* *va.* to revive [les morts) to raise [vn.) to rise from the dead
Ressuyer *va.* to dry | Se —, To dry
RESTANT remainder | — *e a.* remaining | Bureau —, Poste — *e*, 'To be left till called for'
RESTAURANT '—' : dining-rooms (pl) chop-house : eating-house [aliment) strengthening thing | — *e a.* restorative
RESTAURATEUR restorer : keeper of a restaurant [ou chop-house) restaurant-keeper
RESTAURATION restoration [ré] [en Suisse, etc.) restaurant
Restaurer *va.* to restore : to refresh : to revive : to 'set ... up' | Se —, To take (some) refreshment
RESTE remainder : rest : remnant [fig) last penny : 'all' | Au —, Du —, But then : yet ... : however : besides : after all : with that | De —, Left : over : enough and to spare : only too much [ou too well] En —, In arrear : behindhand | Et le —, And so on : and so forth | Il ne demande pas son —, He doesn't want any more : he has had enough of it | De 6 ôtez 4, reste 2, 4 from 6 there remains 2 |
RESTES [pl) remains [fam) leavings : scraps
Rester *vn.* (conj. with Être) to remain : to stay : to keep : to stand [s'arrêter) to stop | J'y reste ! Here I shall stay ! | — debout, To stand : to be standing | — tranquille, To be [ou keep] quiet | En — à, To leave off at ... | Son nom est resté ..., His name has remained ... | Il ne reste que ..., There is nothing left but ... : there is [are] only ... left
Restituable *a.* repayable : ... that can be re-
Restituer *va.* to return : to restore [stored
RESTITUTEUR ... who has restored (a lost passage) [ration
RESTITUTION — [monument, etc.) resto-
Restreindre *va.* (Table 58) to limit : to restrict (à, to) Se —, To limit o'self

RES

ENGLISH—FRENCH

RES

REST repos [home) asile [bearing) appui [for lance) arrêt [remainder) reste [mus) pause : soupir [of a lathe) support [slide —) chariot | At —, En repos | Set at —, Résolu : éclairci | In —, [lance] En arrêt | A day's —, Un jour de repos | A good night's —, Une bonne nuit | To go to —, [person] Se retirer | To take a little —, Prendre du repos : se reposer | Semibreve —, Pause | Crotchet —, Soupir | Quaver —, Demi-S
Rest *vn.* [— one's self) se reposer : se délasser [sleep) dormir [be at —) reposer [lean, to be supported, on, sur) s'appuyer [to be (satisfied, etc.) être | It —s with him to say ..., C'est à lui de dire ... | The decision —s with C D, C'est à C D à [or de] décider
— *va.* reposer : appuyer : baser (on, sur)
Rest'ful *a.* ... qui donne du repos : tranquille
REST'-HARROW arrête-boeuf
REST'ING-PLACE [pl] lieu de repos | Last —, Dernière demeure

Res'tive [tivv, i très bref] *a.* rétif
Rest'less *a.* ... sans repos [unquiet) remuant [passions, etc.) turbulent | — NIGHT nuit agitée : nuit blanche | —ly ad. sans repos : sans cesse : avec agitation
REST'LESSNESS agitation : inquiétude : turbulence [at night) insomnie
RESTORA'TION [ré] [buildings : dynasties) restauration [re-establishment) rétablissement [giving back) restitution
RESTO'RATIVE [i bref] [d *a.*] restaurant
Resto're *va.* [buildings, a dynasty) restaurer [health, a text, etc.) rétablir [confidence, etc.) ramener [give back) rendre [things stolen) restituer [rateur des cheveux
RESTO'ER restaurateur | Hair —, Régéné-
Restrai'n [ristréne] *va.* [prevent) empêcher [check) réprimer : restreindre
RESTRA'INT [ai é] contrainte : restriction [curb) frein | Without —, Sans entrave : sans contrainte

RES

FRANÇAIS—ANGLAIS

RET

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE...

Restrictif -ive a. —ive
RESTRICTION — [mentale] reservation
Résultant -e a. resulting
RÉSULTANTE —t
RÉSULTAT result : outcome
Résulter *vn.* [de, from] to result : to follow :
to be shown [paraître] to appear
RÉSUMÉ '—' : summary : epitome [des débats]
summing-up | Au —, En —, In short : upon
the whole | **Résumer** *va.* to sum up
RÉSURRECTION — [che-nn]
RETABLE altar-screen
Rétablir *va.* to restore : to re-establish [dans,
in] to reinstate | — ses affaires, To retrieve
one's position | Se —, [en santé] To recover :
to be getting well again
RÉTABLISSEMENT restoration : re-establish-
ment : recovery : repair : revival
RETAILLE fresh cut : cuttings (pl)
—r *va.* to cut ... again
RÉTAMEUR tinker
'Retaper' *va.* to do up [candidat] to 'plough'
RETARD delay | En —, Late : behind time [de,
with] behindhand [compte] overdue [montre,
pendule] too slow (de, by) Avoir du —, To be
behind time | Le train est en — de 20 min-
utes. The T is 20 minutes late [ou behind time]
RETARDATEUR defaulter : ... who is behind-
hand, in arrear, ou late : late comer
RETARDEMENT delay : putting off
Retarder *va.* to delay : to put off : to hinder
[pendule] to put back [*vn.*] to be late [montre,
etc.] to be too slow : to be losing | Je retarde
de 10 minutes, My watch is 10 m. slow
Reteindre *va.* (Table 58) to dye ... again
Retenir *va.* (Table 15) to get hold of ... again :
to keep ... back : to retain : to confine : to
hold in [arith] to carry [engager] to engage
[une place] to secure : to reserve [commander]
to bespeak [se souvenir de ...] to remember |

On m'a retenu à dîner, They made me stay
to dinner | Se —, To keep : to maintain one's
self : to check [ou contain] o's : to keep back :
to catch hold (à, of) to be remembered
RÉTENTION — [méd] — [dr] reservation
Retentir *vn.* to resound (de, with) [fig, fam] to
make a noise | **Retentissant** -e a. resounding
RETENTISSEMENT resounding | Avoir un —,
To be a good deal talked of : to create a deep
impression
Retenu -e a. reserved : modest [*pp.*] engaged,
etc. [V. Retenir] secured
RETENUE reserve : modesty : moderation
[somme] deduction [guy-rope] '2 de —,
Two ['carried over'] Mis en —, [écolier]
'Kept in' | Palan de —, Sheet-tackle : vang :
relieving-tackle
RÉTICENCE — : omission : reserve
Rétif -ive a. restive : stubborn
RÉTINE retina
RETIRATION backing | Presse à —, Per-
RETIRÉ retree (paper) [fecting machine
Retiré -e a. retired : solitary | Vivre —, To
lead a retired life
Retirer *va.* [de, from] to draw back [ou in, ou
out] to take (de, from, out of, off : dans, into)
[recueillir] to get : to obtain : to extract : to
withdraw : to recall [*vn.*] to retire | Se —,
To retire (à, dans, to) to go off : to go out [ou
away] to leave the room : to go to bed : to
RETOMBÉE [m nasal] bend : spring [shrink
Retomber [m nas] *vn.* to fall (dans, into ...)
again : to relapse : to fall (sur, upon)
'Retoqué' *pp.* 'ploughed' : 'plucked'
RETORDAGE twisting
Retordre *va.* to twist : to twist ... again | Du
fil à —, A deal of trouble
Rétorquer *va.* to retort
Retors -e a. twisted | Homme —, Shrewd
fellow [fam] 'cute one' : deep customer

RES

ENGLISH—FRENCH

RET

Restrict *va.* restreindre : limiter (to, à)
RESULT [ri-ze-lte] résultat (of, de) suite
— *vn.* résulter (from, de)
Resu'me [ri-zioûme] *va.* reprendre : continuer
RESUMPTION [pr.ze-mmpp-che-nn] reprise :
continuation [citer
Resus'cite [ri-ce-ci-tête, i brefs] *va.* ressus-
Re'tail [ritêl] *va.* détailler [gossip] débiter :
colporter [a.] au [or de] détail | To sell by
—, Vendre au détail
RE'TAILER [tél] détaillant -e : marchand -e au
détail [of news] colporteur -euse
Retai'n [riténe] *va.* retenir : conserver
RETAI'NER [fee] provision : honoraires (pl)
—s [pl] gens : vassaux : suite (sing)
Retain'ing a. — FEE provision | — WALL
mur de soutènement [reprendre
Reta'ke [a é] *va.* [imp. Retook : *pp.* Retaken]
Retal'iate [ri-tal'i-ête] *vn.* [upon, à] rendre la
pareille [upon, envers] user de représailles
RETALIA'TION [tiêche-nn] revanche : repré-
sailles (pl) [law of —] peine du talion
Retal'iatory [te-ré] a. ... de représailles

Retard *va.* retarder | —ING retard
Retch *vn.* avoir des haut-le-cœur
RETCH, RETCH'ING haut-le-cœur
RETEN'TION [che-nn] conservation [méd] ré-
tention | **Reten'tive** a. [méd] rétentif | A
— memory. Une mémoire fidèle [or sûre]
RETEN'TIVENESS faculté de retenir : ténac-
ité [of memory] fidélité : sûreté
Ret'icent a. qui ne dit pas tout ce qu'il pense :
réserve (about, sur, au sujet de)
Retic'ulated [you-létèd] a. réticulé
RETICULE [kioule] ré— : ridicule
RETINUE [niou] suite : cortège
Reti're *vn.* se retirer [*va.*] retirer | To —
from business, Se r. des affaires | To — with-
in o's, Descendre en soi-même
Reti're'd a. [tradesman, etc.] retiré [for-
mer. old] ancien [superann.] retraité
RETIREMENT retraite
Reti'ring a. [disposition] modeste : réservé :
qui s'efface [pension] de retraite [pers. leav-
ing office] en retraite | — FUND caisse des
retraites

RET
FRANÇAIS—ANGLAIS
RET

Le préfixe **RE** correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix **RE**...

RETOUCHE touching up : after-touch [*phot*] retouching [*pitre à —*, Retouching desk
Retoucher *va.* to touch up : to retouch | **Pu-RETOUR** return [*voyage*] return journey [*♣*] homeward voyage [*détour*] winding : bend : turn [*dr*] reversion | *Aller et —*, [*prix*] 'There and back' | *Billet d'aller et —*. Return ticket | *De —*, Return ... : returned : back again [*V.* Return, ang.] [*♣*] homeward [*voyage*] *De — chez moi*, Back : on my return [*home*] *Dès son —*, Directly he (*she*) comes back, came back | *En — de*, In return for | *Être de —*, To be back : to have returned | *Faire — à ...*, To revert to ... | *Poutie de —*, Quarter-block | *Sur le —*, [*fig*] On the decline : getting old | *Sans —*, For ever : 'for good' : 'for good and all' [*perdu*] hopelessly | *—s de flamme*, Back-**RETOURNE** trump-card [*firing*
Retourner *v.* [*à, to*] to return : to go back [*sol*, etc.] to turn up | 'De quoi il retourne,' What is going on | *— sur ses pas*, — en arrière, *S'en —*, To go back | *Se —*, To turn : to turn round
Retracer *va.* to retrace [*rê-tréce*] to tell : to relate | *Se —*, To call to mind [*à, to*] to recur
RÉTRACTATION — [*téche-nn*]
Rétracter *va.* [*& Se —, vr.*] to retract
Retraire *va.* (*Table 40*) to redeem [*shrinkage*]
RETRAIT *re-purchase* : withdrawal [*volume*]
Retrait *-e a.* poor : shrinking : light
RETRAITE [*de, from*] retreat : shelter : resort [*de, of*] superannuation : retiring pension [*V. Old-age*] [*des affaires*] retirement [*tech*] shrinkage : loss [*mur*] set-off [*arch*] recess [*com*] renewing : 'kite-flying' [*✕*] retreat | *Battez la —*, To beat a retreat [*à la brune*] to beat the tattoo | *Mettre à la —*, To pension off | *Battre en —*, To beat a retreat | *De —*, Retiring | *En —*, Retired | *Prendre sa —*,

To retire on a pension | *Se mettre en —*, To go into retirement | *Caisse de —*, Superannuation fund | *Palan de —*, Train tackle
Retraité *-e a.* ... pensioned off
RETRANCHEMENT retrenchment : cutting off : suppression [*arch*] recess [*✕*] intrenchment
Retrancher *va.* to retrench [*de, à, from*] to cut off : to take away [*✕*] to intrench | *Camp —ché*, Intrenched *C* | *Se —*, To retrench [*✕*] to intrench one's self : to shut one's self up [*sur, dans, in*] [*à, to*] to confine o's
Retravai'll'er *va.* to work ... over again : to go over ... again : to touch up
Retraverser *va.* to cross ... again
Rétréci *-e a.* contracted : narrow : limited
Rétrécir *va.* to confine : to narrow : to straiten [*drap, etc.*] to shrink | *Se —*, To shrink up : to grow narrow [*méd*] stricture
RÉTRÉCISSEMENT contraction : shrinking
Retremper [*m nasal*] *va.* to temper ... again : to soak ... again : to strengthen
Rétribuer *va.* to remunerate : to repay
RÉTRIBUTION *remuneration* : salary : payment : repayment : fee
Rétroactif *-ive a.* retrospective
Rétrograde *a.* — [*ang. pr. grède*]
—r *vn.* to go backwards : to go back
Rétropédaler *vn.* to back-pedal
Rétrospectif *-ive a.* — [*live*] [*-ment*] *-ly*
RETOUSSEMENT turning up : tucking up
Retrousser *va.* to turn up : to tuck up [*ver-gues*] to truss to' | 'Se —', To tuck up one's dress | *Nez retroussé*, Turned-up nose
RETOUSSIS tucking up : facings [*pl*]
Retrouver *va.* to find : to find ... again : to meet with ... again | *Se —*, To find one's way again (etc.) to be found again : to meet
RÉTROVISEUR reflector (on motor-car) [*again*
RET'S [*ray*] net [*fig*] snare

RET
ENGLISH—FRENCH
RET

RETORT *réplique* [*chem. and gas*] *cornue*
Retort *va.* répliquer [*cast back*] renvoyer
Retouch [*ri-teutche*] *va.* retoucher
—ING [*phot.*] *retouche*
Retra'ce [*rê-tréce*] *va.* [*events, etc.*] remonter *à* | To — one's **STEPS**, Revenir [*or retourner*] sur ses pas
Retract *vn.* se rétracter [*va.*] rétracter
RETREA'T [*ritrîte*] *retraite* [*vn.*] se retirer [*✕*] battre en retraite
Retrench *va.* retrancher [*vn.*] se r
—ING, —MENT retranchement
RETRIBUTION [*bioûche-nn*] *récompense*
Retrie've [*ritrîve*] *va.* rétablir : recouvrer [*a loss, a fault*] réparer
RETRIE'VE chien de *chasse* qui rapporte
RET'ROSPECT regard jeté en arrière (*sur*) *revue* | More pleasant in the prospect than in the —, Plus agréable à envisager dans l'avenir que dans le passé
Retrospec'tive a. rétrospectif : rétroactif
RETUR'N [*ri-te-rne*] [*coming, going back, and requital*] retour (from, de : to, à) [*getting in, etc.*] rentrée [*law and things borrowed*] ren-

voi [*profit, on, sur*] profit [*balance-sheet*] bilan [*official —*] état : relevé : dossier [*of a candi-date*] *élection* | — home, Retour au foyer | In — for, En retour [*or récompense*] de | On my —, à mon retour : comme je revenais chez moi | To make some — for, Reconnaître : payer de retour | 'Second —', [*TICKET*] *Seconde aller et retour* | — **JOURNEY**, — **VOYAGE**, retour | **-MATCH** *revanche* | By — of **POST**, Par retour du courrier | — **WIRE** fil de retour | On sale or — [*com*] En dépôt : en *com-munication* | — **S** [*pl*] état : compte rendu : chiffres [*pl*] [*com*] rendement : *recettes* [*pl*] Official —s, Relevés officiels | Our —s are £1000 a year, Nous avons un roulement de 25,000 fr. par an | Many happy —s, [*V. FÊTE*]
Retur'n va. rendre [*send*] renvoyer [*money*] rembourser [*elect*] élire | — *vn.* [*go back*] retourner [*come back*] revenir (from, de : to, à, en) He is [*ou has*] —'d, Il est de retour | —'d **CONVICT** forçat libéré | —'able [*e-be-t*] *a.* restituable [*law cases*] de renvoi
RETURN'ING OFF'ICER fonctionnaire chargé de surveiller les opérations électorales

RÉU

FRANÇAIS—ANGLAIS

REV

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE...

RÉUNION — : union : collection : gathering : [assemblée] assembly : meeting | — *politique*, Political M

Réunir *va.* to re'unite : to join : to collect : to assemble : to gather together : to reconcile | Tous réunis, All together | Se —, To reunite : to meet [ou gather] together : to join

Réussir *vn.* to succeed (à, in ...ing) to be a success : to do : to get on : to turn out (well, badly) Très réüssi. Very successful

RÉUSSITE success [issue] upshot

Revaloir *va.* (Table 26) to return : to pay | Je vous revaudrai cela! 'I'll serve you out!'

REVANCHE revenge : return : ...'s turn [jeu] return match ou game | à charge de —, One good turn deserves another | En —, In return : 'to make up for it' | Prendre sa —, [partie] To try again

Rêvasser *vn.* to keep dreaming : to muse (à, *RÊVASSERIE* musing [of

RÉVASSEUR [fig] dreamer | **RÊVE** dream

Revêche *a.* harsh : crabbed : cross-grained

RÉVEIL awaking : morning call [pendule, fam] alarm [X] reveille [relig. et fig] revival

RÉVEILL'E-MATIN — alarm [le coq] Chanticleer [bot] euphorbia | C'est un agréable — de ...! It's not a bad thing to wake up and find ...!

Réveiller *va.* to wake : to rouse : to call [fig] to awaken : to excite [V. Rake, ang.] Se —, To wake : to rouse up

RÉVEILL'ON — Christmas-eve supper

RÉVÉLATEUR — *TRICE* revealer (de, of) informer [phot] developer [a.] ... which shows ...

RÉVÉLATION — [en ang. la comme lé] disclosure | **Révéler** *va.* to reveal : to disclose | Se —, To reveal [ou disclose] one's self : to make one's appearance

REVENANT — ghost [a.] pleasing | — **BON** [pl. —s—s] profit [casuel] perquisite

REVENDEUR — *EUSE* retailer : broker : petty dealer | — *euse* à la toilette, Second-hand dealer (in ladies' dresses)

REVENDEICATION — claim : claiming

Revendiquer *va.* to claim

Revendre *va.* to sell ... again | ... à —, [fig] Enough and to spare of ...

'**REVENEZ-Y**' | Avoir un petit goût de —, To be nice and appetizing [provincial, to taste 'moreish']

Revenir *vn.* (Table 15) to come back : to return (de, from : à, en, to) [à soi] to come to one's self again : to 'come to' [se calmer] to recover o's [en, in] to be re-established : to be restored (to) [aliments, vulg.] to rise on the stomach [repousser] to come up, out, again [maladie] to come on again [se réconcilier] to come round again [plaire] to please [coûter] to 'stand one in' : to cost [résulter] to have [changer d'avis] to change one's mind : to think better (of it) Faire — ..., To bring ... round [ou to', ou back, etc.] [cuisine] to parboil : to 'warm' | — sur l'eau, To come to the front again | — sur ses pas, To retrace one's steps | Ce mot ne me revient point, I can't think of the word | Il me revient que I hear ... | Il ne m'en revient rien, I don't get anything by it | Je n'en reviens pas! I can't get over it! That beats me! | J'en reviens toujours, I soon get over it | J'y reviens toujours, I keep coming back to it constantly | 'Revenons à nos moutons,' But to return (to our subject) Cela revient à dire ..., This amounts to saying ... : that is very much like [ou, the same as] saying ... | En — au **MÊME**, To come to the same thing | S'en —, To return

REVENTE re-sale | De —, Second-hand

REVENU income [d'état] revenue [V. Impôt]

REVENUE new growth (of wood)

Rêver *v.* to dream (de, à, of) [être en délire] to be delirious : to rave (about) [réfléchir, à, of] to think seriously [poét] to dream (of ...) Vous rêvez! You're dreaming!

RÉVERBÉRATION —

RÉVERBÈRE reflector : street-lamp : gas-lamp | Four à —, Reverberatory furnace

Réverbérer *va.* to reverberate

Reverdir *vn.* to get green [ou young] again

— *va.* to paint [ou colour] ... green again

RÉVÉRENCE — : bow [des femmes] courtesy

Révérencieusement *ad.* | Très —, With all reverence | **Révérencieux** — *euse* *a.* reverential [fam. & iron.] 'bowing and scraping'

Révérènd — *e* *a.* — *d* | **Révérèndissime** *a.* [fam. & iron.] 'most reverend'

Révérer *va.* to revere : to give ... reverence

RÉVERIE (day) dream : fancy : musing : rav-

Revernir *va.* to varnish ... over again [ing

REVERNISSAGE re-varnishing

REU

ENGLISH—FRENCH

REV

Reuni'te [ri-you-naïte] *va.* réunir [vn.] se r

Revea'l [ri-vîle] *va.* révéler

REV'EL *débauche* : 'bombance' : orgie

Rev'el *v.* se plaire (in, à, dans) faire 'bombance'

REV'ELLER noceur, noceuse : viveur : ... qui mène joyeuse vie

REV'ELLING orgies [pl] **REV'ELRY** festin

REVEN'GE [vennj] vengeance [fun] revanche [va.] venger : se venger de | — *ful* *a.* vindictif | — *fully* *ad.* par vengeance

REVENUE [rèv'-e-nioù] revenu : fisc | Loss to the —, Perte pour le Trésor

— **CUTTER** patache

Rever'berate [veur'-be-rète] *va.* [heat] réverbérer [sound or light] renvoyer (le son, la lumière) [vn.] retentir (with, de)

REVERBERA'TION [rêche-un] répercussion [heat] réverbération [light] réflexion

REVERBERATORY **FUR'NACE** four à ré-

Reve're [ri-vîre] *va.* révéler [verbère

Rev'erence *va.* révéler

Rev'erend *a.* vénérable (in title) 'révérend' |

'The — ...,' 'L'abbé ...' : 'Monsieur l'abbé ...' : 'Le révérend père ...'

Rev'erent, **Reveren'tial** *a.* révérencieux

Rev'erently *ad.* avec vénération

REV

FRANÇAIS—ANGLAIS

RHÉ

Le préfixe RE correspond souvent au mot anglais, 'again.'
For further renderings, see the various words without the prefix RE...

REVERS back : other side [le mauvais côté] wrong side [botte] top [coup] back-stroke [de fortune, d'une monnaie] reverse | à — de soie, With silk facings [V. Médaille] L'amure de —, The lee tack

Reverser *va.* to pour ... out again : to pour back [com] to transfer [sur, to]

RÉVERSIBILITÉ [law] reversion

Réversible *a.* revertible [sur, to]

RÉVERSION — [ri-ve-r'che-nn]

REVÊTEMENT lining [tech] casing : facing

Revêtir *va.* (Table 21) [de, with] to clothe : to invest [mettre] to put on [doubler] to line : to cover : to case [fig] to assume | **Revêtu** *de*, clad in : bearing : covered ou lined with

RÊVEUR -EUSE dreamer [*a.*] dreamy

REVIENT | Prix de —, Net cost (of production)

REVIREMENT tacking about [fig] reaction : turning round : complete change [com] transfer | **Revirer** *vn.* [— de bord] to tack about [fig] to turn round again

Réviser *va.* to revise [vaîze] to examine into

RÉVISEUR reviser [vaî] examiner [... again]

RÉVISION — [vîje-nn, i bref] review | Conseil de —, Board of examiners for recruits, or for horses liable to military service

Revisiter *va.* to revisit

Revivifier *va.* to revive : to regenerate

Revivre *vn.* (Table 70) to revive : to come to life again | Faire —, To revive : to bring ... to life again

Révocable *a.* — [moval from office]

RÉVOCATION — [vokéche-nn] dismissal : re-

Revoici *prep.* here again : once more : see ... again | Me —! Here I am again!

Revoilà *prep.* there again : once more : see ... again | Le —! There he is again!

Revoir *va.* (Table 29) to see ... again : to look over ... again [typ. etc.] to revise | Au —, '—' : Good-bye for the present! | Se —, To see each other [one another] again

Revoler *v.* to fly again : to steal ... again

Révoltant -e *a.* revolting : shocking

RÉVOLTE revolt : rebellion | **RÉVOLTÉ** reb'el

Révolter *va.* to stir ... up to rebellion : to make ... rebel' : to shock | Se —, To rebel' : to rise (against) to be shocked

Révolu -e *a.* accomplished : full | J'ai 40 ans —s, I have completed my 40th year

RÉVOLUTION — [loûche-nn]

—NNAIRE revolutionary [*a.*] revolutionary

Révolutionner *va.* to revolutionize : to upset

REVOLVER [rayvolvair] — [en ang. on pr. ri-volve-r] — à 6 coups, 6-chambered R

Revomir *va.* to throw ... up again

Révoquer *va.* to revoke [fonctionnaire. etc.] to remove ... from office [renvoyer] to dismiss | — en doute, To call in question

REVUE review | Faire la — de, To look over | Passer en —, To review

REZ-DE-CHAUSSEE ground-floor | Au —, On the G [V. Ground]

Rez -mur *ad.* in the clear

RHABILAGE repairing

Rhabiller *va.* to repair [habiller] to dress ou clothe ... again : to dress (for dinner)

RHABILÉUR mender : tinker : 'bone-setter'

Rhénane *a.* Rhenish [S]

RHÉOSTAT — [ter']

RHÉTEUR rhetorician [par dénigrement] 'spou-

RHÉTORICIEN rhetorician [the name given in French colleges to pupils of the class of Rhetoric, the highest class but 'Philosophie' for the study of classics]

REV

ENGLISH—FRENCH

RHE

REVER'SAL [riveur'ce-l, i bref] cassation

REVER'SE revers : échec : inverse | The — of, Le contraire de | The very —, Tout l'opposé | The —WAY [coming,] En sens inverse — *va.* renverser : appliquer ... en sens inverse [law] casser | To — the engines, Faire machine arrière : changer la marche

REVER'SIBLE COAT vêtement sans envers

REVER'SING GEAR mécanisme de renversement : appareil de changement de marche

— LE/VER levier de changement de marche

REVER'SION [law] réversion : survivance

Rever'sionary [che-ne-ré] *a.* réversible

Revert *vn.* [law] retourner (to, à) [a subject] revenir (to, sur)

Revic'tual [ri-vitt'-l] *va.* ravitailler

REVIC'TUALLING ravitaillement

REVIEW [ri-vioû] revue [retrospect] examen [criticism] critique : article : compte rendu [*va.*] [X, and survey the past] passer en revue [criticize] faire le compte rendu de : faire un article sur | Copies for —, Exemplaires pour compte rendu | In — ORDER, en grande tenue

REVIEWER critique : rédacteur (d'une revue)

Revi'le [i ai] *va.* injurier : outrager

REVI'LING injures [pl]

REVI'SE [rivaîze] seconde [*v.*] réviser | Second —, Tierce | Carefully —d, Revu et corrigé

Revis'it *va.* visiter de nouveau : revoir

REVI'VAL [rivaî've-l] renouvellement [of arts, etc.] renaissance (religious) réveil

Revi've [i ai] *vn.* [cheer, freshen] se ranimer [to get well : re-establish itself] se rétablir [arts, & literature] renaître | — *va.* ranimer : faire revivre [a custom] rétablir [soul, and chemically] revivifier

Revo'ke [ô] *va.* révoquer [cards] renoncer

REVO'LT *révolte* [*vn.*] se révolter (contre)

REVOLU'TION révolution [of wheel, etc.] tour

Revol've *vn.* tourner (on, sur) [astr.] faire sa révolution [*va.*] [in the mind] rouler

Revol'ving *a.* tournant | — BOOKCASE bibliothèque tournante | — LIGHT feu T

REWARD [re-ouorde] récompense [S] : prime — *va.* récompenser (for, de)

REWARD'ER rémunérateur -trice

Re-write [ri-raîtt] *va.* [imp. Re-wrote : pp. Re-writte'n] récrire

RHAP'SODY rapsodie [vinces] rhénanes

Rhe'nish [ri-nich] *a.* [wine] ... du Rhin [pro-

Rhetor'ical [ri-tor'i-ke-l] *a.* ... de rhétorique [disparaging sense] de rhéteur

RHÉ

FRANÇAIS—ANGLAIS

RID


RHÉTORIQUE rhetoric [V. the preceding paragraph] [*mauv. part*] fine words only
RHINOCÉROS [pr. the s] — [oss'-e-re-s]
RHODODENDRON [den as *din* in the Fr. *din-don*] — [en ang. denn'-dre-nn]
RHUBARBE —b | — *des moines*, Wild rhubarb | Passez-moi la —, [V. Séné]
RHUM rum [ang. pr. re-nm]
Rhumatisé -e a. affected with rheumatism
Rhumatismal -e [*teece*] a. rheumatic
RHUMATISME [*teece'm*] rheumatism [s, z]
RHUME cold | — *de cerveau*, Cold in the head
RHYTHME [*reetm*] rhythm [*th faib.*]
Rhythmique [*reetf*] a. rhythmical [*th faib.*]
Riant -e a. smiling [*à la vue*] agreeable : pleasant : cheerful | En —, [*p. prés.*] In jest : in fun
RIBAMBELLE [m is nasal] swarm : 'tremendous lot' : 'whole lot' : long string
Ribaud -e a. dissolute : debauched
RIBAUDE baked apple dumpling
'RIBOTE' drunken bout | Faire —, [or **Riboter** vn.] To 'fuddle' : to be 'keeping it up' | En —, Topsy : 'fuddled' : 'tight'

RIBOTEUR 'regular old tippler'
RICANEMENT tittering [*mauv. part*] sneering | **Ricaner** vn. to titter : to sneer
RICANEUR -EUSE giggling (fool, etc.) one who is always sneering [*i.e.*] giggling : sneering
Ric-à-ric ad. [fam] sharply
RICHARD moneyed man : man well off
RICHE rich man | — a. rich (en, in) wealthy : abundant | Être — à millions, To be worth several millions [*i.e.* of francs]
Richement ad. richly : 'preciously'
RICHESSSE wealth : riches [*qualité*] richness
'Richissime' a. rolling in money
RICIN castor-oil plant | Huile de —, Castor-oil
Ricocher vn. to rebound
RICOCHE -' —' : rebound [fig] series | Faire des —s, [jeu d'enfant] To make 'ducks and drakes' | Par —, By a chance : roundabout : in an indirect way
RIDE wrinkle [sur l'eau] ripple [♠] laniard | Nœud de —, Matthew Walker knot | **Ridé** -e a. wrinkled : shrivelled [*l'eau*] covered with ripples | Tôle —ée, Corrugated iron

RHE

ENGLISH—FRENCH

RID

Rheumat'ic [rou] a. rheumatismal
 — GOUT [*gaoût*] rhumatisme gouteux
RHEUMATISM [rou] rhumatisme
RHODODEN'DRON —  : laurier-rose
RHYME [raïme] rime [v.] rimer [doggrel] rim-
 mailler | In —, Rimé | To put ... in —, Mettre
 en rimes | Neither — nor reason, Ni rime ni
 raison | Nursery —, Chanson d'enfants
RHYME'STER [y aï] rimailleur
RIB côte [archit.] nervure [ship-b.] membrure
Rib'ald [ribb'e-lde] a. obscene : licencieux
RIB'ALDRY [ribb'e-ldre] obscénité
RIBB'AND [♠] lisse : planche d'ouverture
Ribb'e'd [ribbd] a. à côtes : à nervures | —
 tyre, Pneu strié
RIBB'ON [be-nn] ruban | Neck —, Tour de
 cou | — TRADE [a é] rubanerie
-WEAVER [ouvé-r] rubanier
RICE [raïce] riz | Ground —, Farine de riz
-PUDDING riz au lait | **-SWAMP** rizière
Rich [ritsch] a. [wealthy, costly, fertile] riche
 (in, en) [food] succulent : exquis : savoureux
 [wine] généreux [grand] magnifique | That's
 —! [fam] 'C'est impayable!' : 'Elle est bonne,
 celle-là!' | **RICH'ES** (pl) richesse
Rich'ly ad. richement : magnifiquement : bien
RICH'NESS richesse
RICK meule | -CLOTH [o dans sort : th fort]
 bâche | -STAND tréteaux de meule (pl)
RICK'ETS rachitisme | To have the —, Être
 rachitique [fam] être noué
Rick'ety a. rachitique : 'noué' [loose] disloqué
 [table, chair] boiteuse
Rid va. [*p. prés.*] Ridding : imp. & pp. Rid]
 débarrasser | To be — of ..., Être débarrassé
 de ... | To get — of, Se défaire de [a servant]
 congédier : 'mettre à la porte' [sell off, fam]
 'bazarder'
RIDD'ANCE [ridd'e-nnce] A good —! Bon dé-
 barras!
RID'DLE énigme [sieve] crible
 — va. cribler (with, de)

RIDE [raïdd] promenade [or voyage, or course]
 à cheval [or en voiture, à bicyclette, en auto-
 mobile] [run, distance] parcours : trajet [track
 for horsemen in a wood] allée | An hour's —
 from here, à une heure d'ici (à cheval, ou par
 chemin de fer, etc.) We are going for a — to
 ..., Nous allons faire une P [à C, or en V, à B,
 en A] à ... | He gave me a — [in his carriage]
 Il m'a fait monter avec lui | — on HORSE-
 BACK, Promenade à cheval
Ride [pr. raïdd] vn. [imp. Rode : pp. Ridde'n]
 [horseback or bicycle] monter [aller, venir, or
 être] à cheval [or à bicyclette] [in a carriage
 or in a motor-car] aller [or venir, or être] en
 voiture [or en automobile] [sur, on, upon] être
 monté [on the winds, etc.] être porté (par)
 [anchor] être (à l'ancre) [float] flotter [typ]
 chevaucher [perform a given distance] faire
 ... (kilomètr.) I rode part of the way in C D's
 carriage, and the rest on horseback, J'ai fait
 une partie du chemin dans la voiture de C D,
 et le reste à cheval | He —s well, C'est un
 bon cavalier | I don't like riding with my
 back to the ENGINE, Je n'aime pas à
 voyager en tournant le dos à la locomotive |
 He —s a pony, Il monte un poney | I saw
 him riding about the boulevards, Je l'ai vu
 se promener (à cheval) sur les boulevards |
 He —s the HIGH HORSE, [fig] Il monte
 sur ses grands chevaux | To — a HOBBY,
 Enfourcher son dada [Rough-shod, V. PIED]
 Good to — or drive [horse] à deux fins | The
 horse [ou ...] he was riding, Sa monture | The
 machine he was riding, Sa machine
 — away, — off, partir : s'en aller | — back,
 s'en retourner | — by, — past, passer
 — hard, aller très vite, or ventre à terre
 — over, aller [or venir] (à cheval, à bicyclette)
 parcourir [a pers. etc. in the way] passer sur
 — past, passer devant | — through, traverser ...
 (à cheval, à bicyclette, etc.) — up, s'avancer
 — well, monter bien : être bon cavalier

RID

FRANÇAIS—ANGLAIS

RIE

RIDEAU curtain [fig] veil : screen [pour le feu] blower

RIDELLES* [pl] racks forming sides of cart

Rider* *va.* to wrinkle : to shrivel [*l'eau*] to ripple [les haubans] to set up | Se —, To get wrinkled

RIDICULE — : ridiculousness : absurdity [sac] reticule [*a.*] ridiculous | Se donner un —, To make one's self ridiculous | Tourner ... en —, To ridicule [*V. SUBLIME*]

Ridiculement* *ad.* ridiculously

Ridiculiser* *va.* to turn ... into ridicule

RIDOIR rigging screw : straining screw

RIEN* [*d ad.*] nothing : mere nothing : veriest trifle [quelque chose] anything | — de poétique comme ..., There is nothing more poetic than ... | — n'égale ..., Nothing can equal ... | Cela ne fait —, It doesn't matter : it makes

no difference | Cela ne me dit —, It doesn't tempt me : I don't feel much taken by it | Comme si de — n'était. As if there was nothing the matter | En moins de —, or, En un — de temps, 'In less than no time' | Il n'en est —, It is no such thing : nothing of the kind | Il n'y a plus —, There is nothing left | Pour —, 'For a mere song' | — que pour le billet, For the ticket alone | — que *pour* ..., Only for ...ing | Sans — dire, Without saying a word | Si peu que —, Next to nothing | Un —, The least thing : a mere nothing | Un homme de —, 'Un — du tout,' A 'nobody' : 'nobody' | — du tout, or — de —, Nothing whatever

RIEUR-EUSE laughter : mocker [*a.*] laughing : mocking | Être très —, To laugh a good deal | Avoir les —s de son côté, To have the laugh on one's side

RID

ENGLISH—FRENCH

RIG

RI'DER [i, ai] cavalier-ière [professional] écu-
yer-ère [jockey] jockey [addition] annexe : codi-
cille [Despatch] —, Motocycliste (à l'état-major)

RIDGE sommet [of roof] faite [of mountains] chaîne : crête [in fields] billon | -PIECE fai-
tage | -ROPE *railingue* | -TILE *faîtière*

RID'ICULE — [*va.*] tourner en ridicule

Ridic'ulous *a.* ridicule [*s*] -ly, -ment

RIDIC'ULOUSNESS [le] ridicule

RI'DING [rai] équitation [*V. Ride*] [of York-
shire] arrondissement [Ce mot se dit par
corruption pour 'tri-thing', ancienne forme
de third-ing, tiers] — **BOOTS** [pl] bottes à
l'écu-
yère | — **BREECHES** [pl] culotte de
cheval | — **HABIT** amazone [*V. HOOD*]
-**MASTER** professeur d'équitation | -**SCHOOL**
école d'équitation : manège | -**WHIP** cravache

Rife [raïfe] *a.* général : abondant [with, de]
plein | To be — [disorder] Régner

RIFF-RAFF racaille : lie : canaille

RIFLE [rai-fe-i] fusil : carabine | Lebel —,
Fusil L | Repeating —, F à répétition | Sport-
ing —, F de chasse | -**BALL** balle de F |
-barrelle'd *a.* rayé | -**BUTTS** [pl] butte de
tir | -**MATCH** concours de tir | -**PRACTICE**
tir au F, à la C | -**RANGE** tir : stand | -**SHOT**
coup de F | Within -**SHOT**, à portée de F

Ri'fle [i ai] *va.* piller : vider [fire-arm] rayer |
RI'FLE'MAN [pl. — **MEN**, ou **RI'FLES**] chas-
seur à pied : carabinier (à pied) Mounted —,
Chasseur à cheval

RIG grément : espèce ['lark'] farce

Rig [-gge'd] *va.* [*ship*] gréer | — up [fix] in-
staller : monter | — out [fam] accouttrer (in, de)

Rigg'e'd *a.* grée [referring to the sails] voilé |
Barque—, Grée en barque | A full— *ship*,

RIGG'ER gréer | **RIGG'ER** *poulié* [Un carré

RIGG'ING grément [shrouds] haubans | Run-
ning —, Standing —, Manœuvres courantes,
dormantes | Lower —, Topmast —, Capelage
de bas mâ, C de lune | — **SCREW** ridoir

RIG'HT [raït] droit [side] droite | He has no
— to, Il n'a pas le droit de ... | He is in the
—, Il a raison | In her own —, De son chef :
en propre | Sole —, Droit exclusif | On the
—, To the —, à droite | To keep to the —,
Garder la droite | To have a — to, [full right]

avoir le droit de ... : être dans son droit en
[reason to expect] avoir des droits à | By —,
By —s, De droit : *pour* bien faire | **RIG'HTS**
[pl] droits [*V. Women's —*] To set ... to —s,
Arranger : mettre en ordre

Rig'ht *va.* redresser | — itself, herself, Se re-
dresser | — the **HELM**! Dressez la barre!

Rig'ht *a.* [right hand, or angle] droit [proper]
bon : vrai : bien [correct] juste : correct [*V.*
COMPTE, Fr., line 23] [the one required]
bon : ... qu'il faut [rightful] véritable : juste
All —! Bien! C'est bien! 'Ça va bien!'
[agreed!] Soit! 'Topez-là!' C'est convenu!
[go ahead!] En route! Allez! Roulez! | Are
you all — there? [seated] Êtes-vous tous en
place? | I'm all — for Lyons, am I not? Je
suis bien dans le train [or sur la ligne] de
Lyons, n'est-ce pas? | I'll see him all —,
[start him] Je vais le mettre dans son chemin |
It's all —, never mind! C'est parfait! C'est
très bien! | To find ... all —, Trouver ...
régulier [or ... correct] Now we are all —!
[danger past] Nous voilà sauvés!


To be —, Être correct, juste [clock, watch]
aller bien [be in the —] avoir raison | He's
quite — in supposing ..., Il a parfaitement
raison de supposer ... | Something not quite
—, Quelque chose qui cloche [or qui ne va
pas bien] He doesn't seem quite — [mentally]
Il est un peu détraqué | Would it be — for me
to ...? Ferais-je bien de ...? | More than is —,
Plus que de raison | He's the — **MAN** for it,
C'est l'homme qu'il faut | It's as — as a
TRIVET, Cela va comme sur des roulettes |
To admit ... is —, Donner raison à ... | To
make [ou To set] ... —, Rectifier : corriger :
arranger | We'll make that all —! Nous ar-
rangerons cela! | It will all come —, Tout
s'arrangera [or, le temps arrangera tout] —
PLACE, le bon endroit : l'endroit qu'il faut |
In its — place, à sa vraie place : à sa place

On the — **SIDE** [saïd] à droite : sur la
droite : sur le bon côté | 'One of the — **SORT**,
Un brave homme [For ascertaining whether
one is in the — **TRAIN**, — **ROAD**, etc., say
Suis-je bien dans le train de ...? C'est bien
le chemin de ..., n'est-ce pas?]

RIF

FRANÇAIS—ANGLAIS

RIP

RIFLARD jack-plane [*lime*] rough file [*fam*] old 'mother gamp': great cotton umbrella
Rifler *va.* to take off the rough of
'RIGAUDON' [or '**RIGODON**'] dancing air [ou tune] dance | 'Danser un petit —' To have a little dancing [-ment' -ly]
Rigide *a.* rigid: severe [sur, on, as to] strict
RIGIDITÉ —ty [g comme *dj*] rigidity
'RIGOLADE' fun: lark: merry-making
RIGOLE gutter: trench
'Rigoler' *vn.* to have some fun: to 'have a good lark': to 'laugh like anything': to 'lead a merry life' | 'Que nous avons rigolé!' How we did laugh!
'Rigolo' *a.* 'jolly' : 'larky' | C'est joliment —! It's extremely funny! | Il est très —, He's a very jolly fellow
RIGORISME too much austerity: over-strictness
RIGORISTE rigid moralist [*a.*] over-rigid
Rigoureux -euse *a.* rigorous: strict: hard —sement *ad.* rigorously: strictly: harshly
RIGUE barge (of 100 to 200 tons)
RIGUEUR rigour: severity: exactness: sharpness: hardship | à la —, To the very letter: strictly speaking ...: if really necessary | De —, [That] cannot be dispensed with: 'de

rigueur' | Tenir —, To hold enmity: to be severe upon a person
RILLETTES (pl) minced pork, cooked in fat
RIMAILLE doggerel
Rimai'ller *vn.* to write doggerel verses
RIMAILLEUR doggerel rhymester
RIME rhyme: verse
Rimer *vn.* to rhyme: to make verses
RIMEUR rhymester | **RINÇAGE** rinsing
RINCEAU foliage: acanthus: leaf decoration
RINCE-BOUCHE [pl. — —S] finger-glass
RINCE-BOUEILL'E bottle-cleaning machine
'RINCÉE' 'dressing down': 'good dressing'
Rincer *va.* to rinse out: to rinse [*pluie*] to drench | Se — la bouche, To rinse one's mouth
RINÇURE slops (pl) [vin faible] 'wash'
RINGARD clinker-bar [ou rake]
RINGEAU, —GEOT forefoot of the keel
Rioter *vn.* to titter: to giggle
'RIPAILLE' feasting | Faire —, To feast
RIPEMENT swell of the ground sea
Riper *vn.* [*♣*] to slip: to rip | Faire —, To
RIPOÉE wishy-washy, stuff' [check
RIPOSTE repartee [*escrime*] parry & thrust
Riposter *vn.* to answer: to give ... his [ou her] answer: to parry and thrust

RIG

ENGLISH—FRENCH

RIP

Rig'ht [*raïtt*] *ad.* [to, à] droit: tout droit [well, properly] bien [entirely] tout: tout à fait [in titles] très ... | To hit — and left, Frapper à droite et à gauche | — or wrong, à tort ou à raison: bien ou mal | To do —, Bien faire | It serves him —! C'est bien fait! Il n'a que ce qu'il mérite! | — in the middle, Au beau milieu | — ahead, — on, Tout droit | — away, — off, Sur-le-champ | — away! En route! | — before [V. *ŒIL*] — here [Americ.] Ici même | — now [Americ.] Tout de suite
'RIG'HT-ABOUT' | To 'send him to the —,' 'L'envoyer promener'
Ri'g'ht-angle'd *a.* ... à angle droit: rectangle
Ri'g'hteous [*raï-tche-ss*] *a.* juste —NESS justice
Ri'g'htful [*raïtt*] *a.* légitime: véritable [-lly, -ment] — HOLDER titulaire
Ri'g'htly [pr. *raïtt'le*] *ad.* bien: à juste titre: convenablement
Rig'id [g *dj*] *a.* rigide | —ly *ad.* rigidement: avec raideur | —NESS rigidité
RIG'MAROLE [ou Long —] amphigouri
Rig'orous [*re-ss*] *a.* rigoureux -euse [-ly, -ment]
RIG'OUR [*ri-g'r*: *i* bref] rigueur [-sement
Rile [*raï-e-l*] *va.* agacer: mettre ... en colère
RILL ruisseau
RIM bord [wheel] jante | -BRAKE frein sur J
RIME [*i ai*] givre | RI'MER alésoir
RIND [*i ai*] écorce [of cheese] croûte
RING anneau [upon finger] bague [circle, and napkin —] rond [shrunk on, tech] frette [piston —] rond [in trees] couche [sound] son [to call a servant, etc.] coup de sonnette [of bells] sonnerie [for boxing in] 'ring' [nav] boucle [of an anchor, etc.] organeau [polit.] groupe: bande [com] syndicat | The (prize) —, Les boxeurs (pl) The Tammany —, La bande T | — BOLT anneau à vis | -DOVE

pigeon ramier | In a — FENCE, D'un seul tenant | — FINGER annulaire | — TAIL [*♣*] bonnette de brigantine
Ring *v.* [imp. Rang: pp. Rung] sonner [toll, tinkle: also of the ears] tinter [with, de] retentir | To — a coin, Faire sonner une pièce | To — the bell, Sonner [large bell] sonner la cloche | The bells are —ing, On sonne les cloches (à toute volée) les cloches sonnent | To — the CHANGES on, [fig] Faire des variations sur [Bell-ringing in the English manner being unknown in France, there is no equivalent for this in its literal sense] To — for the WAITER, Sonner le GARÇON | To — ... up on the 'PHONE,' Appeler ... au téléphone:
RING'ER [*rigue-r*] sonneur [téléphoner à
RING'ING son: sonnerie [jingle, and in ears] tintement | BELL- —, Les cloches sonnées à toute volée [V. 8 lines above]
RING'LEADER [*ea i*] meneur: chef (de faction
RING'LET boucle: anglaise
RING'WORM impétigo
RINK 'skating-rink': salle de patinage
Rinse [*rinnee*] *va.* rincer
RI'OT [*raï-e-tt*] émeute [of boys, etc.] tumulte: vacarme [wild drinking, etc.] débauche: orgie | To run —, Se déchaîner | To read the — ACT, Faire les trois sommations (en lisant la loi contre les attroupements) — *vn.* faire du bruit: se livrer à la débauche
RI'OTER émeutier
Ri'otous [*raï'e-te-ss*] *a.* séditieux: tumultueux: débauché | — living, La débauche —ly *ad.* séditieusement: licencieusement —NESS désordre
RIP [vulg] vaurien | **RIP déchirure**
Rip [-ppe'd. on pr. *rippt*] *va.* fendre [sewing] découper [*♣*] ripper | — ... open, éventrer: ouvrir | — ... up [the bowels] éventrer

RIP
FRANÇAIS—ANGLAIS
ROB

Ripuaire *a.* of the banks of the Rhine, etc.
RIRE laughing : laugh | **Fou** —, Uncontrollable laughter | — étouffé, Gigue | Se tordre de —. To be convulsed with **L** | — **S** (pl) laughter
Rire *vn.* (*Table 47*) [de, at] to laugh [fig] to smile (à. on) [tout bas] to titter [fig. *plais*] to joke : to be in fun [s'amuser] to amuse o'self | — aux éclats, [or Éclater de —,] To burst out laughing | Il a ri *aux larmes*, He laughed till the tears came | — jaune, To give a forced laugh | ... *pour* —, Laughable thing : ... for fun | Il n'y a pas là de quoi —, It's nothing to laugh at : it's no laughing matter [V. Laugh] En riant, In fun : laughing | Se rire de, To laugh at : to make game of
RIS laugh : laughter | — [pl] smiles
RIS reef [V. Reef] [de veau] sweet-bread
RISÉE laugh : derision : joke [*pers*] laughing-stock : 'butt' [♂] squall | Lof à la —! Luff her to the breeze!
RISETTE pretty little laugh
Risible *a.* — : laughable [*pers*] ridiculous
Risquable *a.* that may be risked
RISQUÉ risk | Courir — de, To run the risk of | à ses —s et périls, At one's own risk
Risqué-e *a.* hazardous : risky
Risquer *va.* to risk : to venture : to 'chance'
RISSOLE '—' : anchovy-net [well-roasted]
RISSOLÉ brown : part that is overdone [*a.*]
Rissoler *va.* to brown : to do ... brown
RISTOURNE [com] return : premium
RIT, RITE, rite [*raït*] [repetition]
RITOURNELLE short symphony : tiresome

RITUALISME [*eece-m*] —ism [*izzm : i bref*]
RITUALISTE —ist | **RITUEL** ritual
RIVAGE bank [de la mer, d'un lac] shore
RIVAL -E [d. a.] ri'val [*raïve-l*]
Rivaliser *vn.* to ri'val [*raïve-l*] [avec, with : de, in] to vie [*raï*] to compete : to equal
RIVALITÉ ri'valry : emulation : competition
RIVE bank [fig] border : end | *La* — *gauche*, [Paris] The city lying south of the river
River *va.* to rivet [un clou] to clench | — son clou à, To give it to ... sharply : to 'shut ... up' : to give ... his quietus
RIVERAIN ... who lives on the banks of a river : owner of river-side property
— *a.* river-side : adjoining
RIVET — [en ang. pr. *riv'ett*]
RIVE-TAGE rivetting | **Rive-ter** *va.* to rivet
RIVE-TEUR rivetter
RIVEUSE [*machine*] rivetter
RIVIÈRE river [♂] [diamants] necklace
RIVURE rivetting
RIXE quarrel : scuffle : contest : 'row' | — de cabaret, Tavern brawl
RIZ [*ree*] rice | *Poudre de* — *parfumée*, Violet-powder | **RIZIÈRE** rice swamp
ROB [*robe*] rubber [at whist]
ROBE [*robb, o short*] dress [d'apparat] robe [d'avocat, de professeur, etc.] gown [d'animal] coat [de cigare] wrapper | *La* —, [fig] The law : magistracy | — de **CHAMBRE** dressing-gown : morning gown | En — de C, [*pommes de terre*] 'In their jackets'
ROBIN — 'limb of the law'

RIP
ENGLISH—FRENCH
ROA

Ripe [*raïpp*] *a.* mûr | **Ri'pe'n** *v.* mûrir
RI'PE-NESS [*raïpp'-ne-ss*] *maturité*
RI'PE-NING [*raïpp'-nign*] *maturité*
RIP'PER éventreur | It's a —, [vulgar] Il (or elle) est épatant-e | '**Ripp'ing**' *a.* épatant
RIP'PLE *ride* [murmur] murmure [*va.*] rider [*vn.*] se rider | **RIPP'LING** murmure
RISE [*raïze*] commencement [of stream] source | To give — to ..., Provoquer : faire naître, or surgir | The — and **PROGRESS**, *La naissance et les progrès*
RISE [*raïze*] [sun, lifting, etc.] lever [hillock, and fig] élévation [of arch] flèche [in wages] augmentation [of price] hausse [of water] crue [vapours, etc.] ascension | — in the price of coal, *Hausse du charbon* | Gentle —, *Montée en pente douce* | A long —, *Une longue montée* | On the — [com] à la hausse
Rise [*raïze*] *vn.* [imp. *Rose* : pp. *Risen*] [get up] se lever [to mount up] monter : s'élever [buildings, peaks] se dresser [road] aller en montant : monter [heave, rebel] se soulever (against, contre) [river] prendre sa source (in, dans, en) [prices] hausser [get dearer] renchérir [grow] s'accroître [of yeast] lever [proceed, from, de] provenir | — again, se relever [from the dead] ressusciter | — up, se lever
RI'SER [i ai] He is an early —, Il est matinal | **RI'SER** [tech] contremarche
RI'SING [i ai] [of the sun, etc.] lever [revolt, swelling, etc.] soulèvement [of the dead] résurrection [of an assembly] clôture : levée | — of

the **STOMACH** [ch k] soulèvement du cœur : nausée | I like **EARLY** —, Je suis matinal : j'aime me lever de bonne heure
— *a.* [sun, etc.] levant [tide] montante [into fame] qui a de l'avenir : qui ira loin
RISK risque [♂] : aléa [*va.*] risquer | Well, I'll — it! Au petit bonheur! [V. **TOUT**]
Ris'ky *a.* dangereux : plein de risques
RITE [*raït*] rite : cérémonie
RIT'UAL [ritt'-you-e-l] rituel [*a.*] du rite
RI'VAL [*raïve-l*] [d. a.] rival-e | — [-lle'd] *va.* rivaliser avec | **RI'VALRY** rivalité
Rive [*raïve*] *va.* [imp. *Reft* : pp. *Riven*] fendre [*vn.*] se fendre
RIVER *rivière* [running into the sea] fleuve | The — *Thames*, *La Tamise* [never say, 'Le fleuve T' etc.] Up the —, En amont | To go up the —, Remonter la *R* | Down the —, En aval | In the — [♂] En *rivière* [sailors never say 'Dans le fleuve'] Free in the —, [com] Le long du bord [or, sur navire à Londres] By the — **SIDE** [*saïdd*] Au bord de l'eau [geographical, and of estates] riverain [♂]
RIV'ET — | — *va.* river : riveter [fig] fixer | — **WASHER** contre-rivure
RIV'ETTER riveter [mach] riveuse
RIV'ETTING rivetage : rivure
RIVIER'A [*rivv-ière-e*] The —, *La Côte d'Azur*
RIV'ULET [*you-lett*] ruisseau
R.N. [Royal Navy,] de la marine royale | Lieut. R.N., Lieut. de vaisseau
ROA'CH [*rôch*] gardon

ROB

FRANÇAIS—ANGLAIS

RÔL

ROBINET tap [tech] cock | — à bec coudé, Bib-cock | — à flotteur, Ball-valve | — de purge, Pet-cock | — de vidange, Blow-off cock
ROBINETTERIE cocks, valves, and brass-
ROBINIER acacia [robinia] [work
'ROBINSON' 'mother camp'
ROBRE rubber [at whist]
Robuste *a.* — *t.* strong : sturdy : hardy
ROBUSTESSE robustness : solidity : sturdi-
ROC rock | **ROCAILLÉ** rockwork [ness
ROCAILLÉUR man who makes rockwork
Rocail·l·eux *-euse a.* stony : rough [du style]
 hard : harsh
ROCAMBEAU [am, an] [♣] [jib-] traveller
ROCAMBOLE wild garlic [fam] humbug
ROCHE rock [de charbon] lump | Cœur de —
 Heart of stone | De la vieille —, Of the old
 school : of the good old stamp : good old-
 fashioned | Eau de —, Water from the rock |
 Clair comme de l'eau de —, As clear as can
 be [ou as crystal]
ROCHER rock | — branlant Logan-stone
ROCHET — | Roue à —, Ratchet-wheel
Rocheux *-euse a.* rocky : covered with rocks
ROCOCO style of Louis XV. [a.] old-fashioned :
 poor [valves
RODAGE grinding ... (true) grinding-in (of
Roder *va.* to grind ... (true, with emery, etc.)
Rôder *vn.* to rove : to prowl (autour, about)

RÔDEUR *-EUSE* rover : ... who goes roving
 about [animal] that prowls about
RODOMONT blustering fellow : bully : brag-
 gart | Faire le —, To bully
RODOMONTADE — : bluster : 'bounce'
ROGATIONS rogation-week [ou prayers]
ROGATONS [pl] scraps [lucky sort of fellow
ROGER·BONTEMPS [temps, tan] happy-go-
ROGN·E scab [de chien] mange
Rogn·er *va.* to clip : to cut : to pare | Machine
 à —, [papier] Guillotine
ROGN·EUR *-EUSE* clipper
ROGN·ON kidney
'Rogn·onner' *vn.* to grumble
ROGN·URES cuttings : shavings : clippings
'ROGOMME' spirits | Voix de —, Raky voice
ROGUE fish-roe [generally of cod]
Rogue *a.* [♣] arrogant
ROI king | En —, Like a king | Les —s, Jour
 des —s, Twelfth night [V. Gâteau] Faire q.
 c. pour le — de Prusse, To have one's trouble
 for one's pains | Un morceau de —, A dish
 fit for a king [etc.
Roide *a.* **ROI·DEUR**, **Roidir**, etc. [V. Raide,
ROITE·LET petty king [oiseau] wren
RÔLE list : catalogue : part | à tour de —, In
 turns : by turns | — d'équipage, [♣] Register
 of the ship's company | Jouer le — de, To act
 the part of : to act as | **ROLLIER** roller

ROA

ENGLISH—FRENCH

ROL

ROA·D [pr. rôde] route : chemin [roadway, and
 in cities] chaussée [♣] rade | By the side of
 the —, Au bord de la route | Carriage —,
 Route carrossable | Cart —, Chemin charre-
 tier | On the —, En route | In the —s [ship]
 En rade | **-BED** plate-forme | — **LA·BOURER**
 cantonnier | Steam — **ROLLER**, rouleau com-
 presseur à vapeur | **Ro·a·d·side** [rôde-saïde]
a. ... au bord de la route : ... de campagne |
RO·A·D·STEAD rade | **RO·A·D·STER** bicy-
 clette de route | **RO·A·D·WAY** chemin [an un-
 metallé railroad] plate-forme (de la voie)
Roa·m [rôme] *vn.* errer : aller ça et là
ROA·N [rône] basane [a.] [colour] rouan
ROA·R [rôre] [of lion, etc.] rugissement [of sea]
 mugissement [of guns] grondement [of laugh-
 ter] éclat de rire bruyant
 — *vn.* rugir [sea] mugir [guns] gronder | To
 — with laughter, 'Se tordre de rire'
ROA·R·ER [rôre-r] [vet] cheval cornard
Roa·st [rôst] *va.* rôtir : faire rôtir ... [coffee]
 griller [a.] rôti | **-MEAT** [ea î] rôti
ROA·ST·ING·JACK [rôst] tourne-broche
Rob [bb·d] *va.* voler [of rest, etc.] priver (de)
 They have robbed me of everything, On m'a
 tout pris | **ROBB·ER** voleur [croquerie
ROBB·ERY vol | A dead —, Une franche es-
ROBE [ô long] robe [va.] revêtir (with, in, de)
ROB·IN [rob·inn] pr. o comme dans sort] [—
RED·BREA·ST] rouge-gorge [Americ.] grive
Robus·t [be-stt] *a.* — *te* [health] vigoureux
ROBUST·NESS robustesse : vigueur
ROCK rocher [geology, etc.] roche [sweetmeat]
 sucre d'orge panaché | **-face·d**, En bossage |
-DRILL perforatrice | **-PIGEON** biset |
-ROSE hélianthème | **-SALT** sel gemme

Rock *v.* balancer : se balancer : ébranler [a
 child] bercer [the cradle] balancer [teur
ROCK·ER bascule | **-ARM** branloire : culbu-
ROCK·ET [bot] roquette [firework] fusée | —
APPARATUS porte-amarre | — **STICK** ba-
 quette de fusée
ROCK·ING balancement | **-CHAIR** chaise à
 bascule : berceuse | **-HORSE** cheval à bascule |
-STONE rocher branlant
ROCK·WORK rocaille
Rock·y *a.* plein de rochers : rocheux
ROD verge : baguette [fig. punishment] verges
 [pl] [mach] bielle [piston] tige (de P) [eccen-
 tric] tirant [curtain —] tringle [measure] 5
 mètres [square measure] 25·29 centiares |
 Spare the — and spoil the child, Qui aime
 bien châtie bien | — of iron, Sceptre de fer |
 Fishing —, Canne à pêche | — and **LINE**,
 Ligne | To fish with the — and **LINE**, Pêcher
Rode pret. [V. Ride] [à la ligne
RO·DENT [nat. hist.] rongeur
ROE [rô] [of fish] œufs [pl] [soft —] laite |
 Hard—d, Œuvé | Soft—d, Laité
RO·E·BUCK [rô] chevreuil
ROGUE [roguie, in fun] coquin : fripon [law]
 vagabond | **RO·GUERY** friponnerie : four-
 berie [fun] espièglerie
Ro·gu·ish [i bref] *a.* fripon [droll] espiègle |
 — *ly ad.* en coquin : en espiègle : avec espiè-
 glerie | — **NESS** [fun] espièglerie
Roi·stering [roï] *a.* bruyant : tapageur
ROLL [ô] rouleau [rolling : & of drum] roule-
 ment [bread] petit pain [phot. films] bobine
 [for iron : & glazing] cylindre [list] rôle [♣]
 embardée : coup de roulis | Struck off the —s,
 Rayé du tableau | **-CALL** appel

ROM

FRANÇAIS—ANGLAIS

ROQ

ROMAIN·-E [*& a.*] Roman *☞* [*l'église*] ... of Rome | Chiffres —s, Roman numerals | à la —e, In the R. way [ou style]
ROMAINE steelyard [*laitue*] cos lettuce
ROMAN· [ouvrage] novel | -**FEUILL'ETON**· serial | **Roman**·-e a. [*la langue*] Romance [*arch*] Romanesque
ROMANCE ballad [*chanson*] song
ROMANCIER· novelist
Romanesque a. roman'tic *☞* | —ment· ad. roman'tically | **Romantique** a. roman'tic
ROMANICHEL gipsy : tinker
ROMARIN· rosemary [cat
ROMINAGROBIS [pr. the s] Grimalkin : tom-
Rompre [*m nasal*] v. (*Table 37*) to break [pr. *brêke*] [changer] to break off [chemin, *typ*, disperser, etc.] to break up [dresser] to break in : to train (à, to) [interrompre] to interrupt [le vent] to break the force of [chiens] to call off | ... à tout —, ... most enthusiastically [*V. Charge*] Se —, To be broken : to break
Rompu-e a. & pp. broken : overdone : worn out (de, with) trained (à, to) Être — et renoué, To be off and on [*V. Bâton*] — [wire
RONCE bramble : briar | — *artificielle*, Barbed
RONCERAIE brake : lot of bramble bushes
'Ronchonner' vn. to be always finding fault and grumbling
ROND· round : ring : circle [argot] 'sou' | En —, In a ring | — de **SERVIETTE**, S ring
Rond·-e a. round *☞* [*voix*] full [*bourse*] well-filled | Homme tout —, Plain, straightforward man | Compte —, An even sum : even money

RONDE round : beat [*écrit*] round-hand [*mus*] semibreve [*♩*] patrol | à la —, Round
RONDEAU 'roundelay'
'Rondelet'·-ette a. plump
RONDELLE round (de saucisson) slice [tech] washer | — fusible, Fusible plug
Rondement· ad. roundly : promptly : summarily : in quick style
RONDEUR roundness : rotundity : straightforwardness [stick
RONDIN· billet : round block (bâton) cudgel :
ROND·POINT [carrefour] circus [*arch*] apse : great central hall [bastic : 'big'
Ronflant·-e a. snoring : high-sounding : bom-
RONFLEMENT· snoring : roaring (d'une *toupie*) hum [de l'orgue] peal [d'un moteur] throbbing
Ronfler· vn. to snore : to rumble (cheval, etc.) to snort [*toupie*] to hum [moteur] to throb
RONFLEUR·EUSE snorer
Rongeant·-e a. gnawing : corroding
RONGE·MAI·LLE [in La Fontaine] 'Nibbler'
Ronger· va. to gnaw : to bite : to nibble : to eat ... out [ou ... away] [un os, pers] to pick [l'esprit] to prey upon
RONGEUR rodent (a.) gnawing : corroding [*hist. nat.*] rodent | Ver —, Worm that never dies [*voiture*] cab taken by the hour [*i.e.* gnawing one's purse]
RONRON· purr | Faire —, or **Ronronner**· vn. to purr : to be purring
ROQU'EFORT· Roquefort cheese
Roquer· vn. to castle
ROQU'ET· cur [tech] bobbin
ROQU'ETTE [bot] rocket

ROL

ENGLISH—FRENCH

ROO

Roll va. rouler *☞* : se rouler [metal] laminer [forge, rough —] dégrossir [gardening, etc.] rouler : passer au rouleau [agr] plomber [typ] toucher [*la forme*] [*♠*] avoir du roulis | — down, rouler en bas : 'dégringoler' | — up, rouler | — one's self up, se pelotonner
RO'LLER [ô] rouleau *☞* : cylindre [bird] rol-lier | -**BEARING** coussinet à galets | -**CHAIN** chaîne à rouleaux | -**SKATES** [pl] patins à roulettes | -**SKATING** patinage à roulettes | -**TOWEL** essuie-main à rouleau : *touaille*
Roll'icking a. bruyant : déréglé
RO'LLING [ô] roulement [of metal] laminage [of ship] roulis | Forge —, Dégrossissage [*V. MOSS*] — COUNTRY [*ke*] pays ondulé | — HITCH nœud de fouet | — MILL laminoir | — PIN rouleau | -**STOCK** matériel roulant | — TACK'LE palan de roulis
Ro'man [rôle-mn] a. romain [nose] aquilin — CANDLE chandelle romaine — ROAD voie romaine
ROMAN'CE [mannce] roman [vn.] broder
Romanes'que a. [archit] roman
RO'MANIST [rôle-mn] catholique romain
Roman'tic a. [scenery, etc.] romantique [tale, adventure] romanesque
ROME wasn't built, etc. [Prov. *V. PARIS*·, Fr.]
Ro'mish [ô] a. roman
ROMP [rompp] tapage [vn.] faire du tapage : jouer (avec, with)
ROMP [girl] gamine : 'garçonnière'

RÖN'TGEN RAYS [pl] rayons X [pr. ix]
ROOD 10 ares [*10·11677 ares*] 'quart d'arpent' | 'The holy —, La sainte croix — LOFT, — SCREEN jubé
ROOF toit [vaulted] *voûte* | — of the mouth, Palais | To — in, va. couvrir | -**LAMP** [m-car] plafonnier | **ROOF'ING** *toiture* : *couverture*
ROOK freux : *corneille* [chess] *tour*
ROOK'ERY colonie de corneilles [or de freux] [fig] repaire de voleurs
ROOM [space] *place* : emplacement [extent] espace [apartment] *pièce* [bedroom] *chambre* [small library, etc.] cabinet [work—] atelier [drawing—] salon [large — in public building] *salle* [cause] lieu [bread —, sail —, etc., ♠] *soute* (au pain, aux voiles) In [ou into] the other —, De l'autre côté | He is confined to his —, Il garde la *chambre* | To leave the —, Se retirer : sortir | — enough for 3, De la *place* pour 3 | There is no —, Il n'y a pas de *place* | There is no — for supposing. Il n'y a pas lieu de croire | To make — for, Faire *place* à | Dark—, *Chambre noire* | Engine—, *Chambre des machines* | Three —S, furnished, Appartement de *trois pièces*, meublé | Steward's —, *Cambuse*
ROOM'FUL *chambrée*
Roo'my a. spacieux
ROOST juchoir
Roost [ou, go to —] vn. se jucher
ROOS'TER coq

ROR

FRANÇAIS—ANGLAIS

ROU

RORQUAL — [ceae
ROSACE [arch] rose | **ROSACÉES** [pl] rosa-
ROSAGE [bot] rhododendron [scented
ROSAIRE rosary | **Rosat** a. ... of roses : rose-
ROSBIF roast-beef : joint of roast-beef
ROSE — : rose diamond [arch] rose window |
 Bois de —, Tulip-wood | Taillé en —, Rose-
 cut | — des **VENT'S** [van] compass-card |
 Savoir la —, To box the compass
 — **TRÉMIÈRE** hollyhock
ROSE [d a.] [or, de rose] rose colour : rosy
 [pâle] pink | Tout n'est pas —, It isn't all
 sunshine | Couleur de —, '— : delightful
Rosé-e a. rosy : red [poët] roseate [Dewdrop
ROSEAU reed | **ROSÉE** dew | *Goutte* de —,
ROSERAIÉ rosary [collection of roses]
ROSETTE — : ribbon [craie] red chalk
ROSIER rose-bush : rose
ROSIÈRE girl who wins [ou won] the rose of
 the village, with a prize in money, for good
 conduct | **ROSIÉRISTE** rose-grower
ROSSE broken-down hack : worn-out old horse,
 fit for the knackers | *Une* —, [fam] 'A regu-
 lar brute' | *Écrivain* —, Realist and cynic
 '**ROSSÉE**' thrashing [vulg] 'licking'
 '**Rosser**' va. to give ... a good T (ou 'L')
ROSSIGNOL nightingale [d'orgue] N-stop [à
servire] picklock [rebut] waste : dead stock :
 'old shopkeeper' | — à glands, Pig | — d'Ar-
 cadie, Ass : 'Jerusalem pony' [hack
ROSSINANTE '—' : old spavined, worn-out
ROSSOLIS sundew
ROSTURE [& **ROUSTURE**] woolding
ROT [vulg] belch | **RÔT** roast meat
Rotatif -ive a. ro'tary

ROTATION — | **Rotatoire** a. ro'tatory
ROTE | Auditeur de —, One of the 12 judges
 of the Rota [ecclesiastical court at Rome]
Roter vn. [vulg] to belch
RÔTI roast meat
RÔTIE [or Pain rôti] toast | *Une* —, A piece
 of toast | *Rôtie* au beurre, Buttered toast
ROTIN rattan : rattan cane | 'Il n'a pas un —,'
 He hasn't a penny
Rôtir va. to roast [au four] to bake [du pain]
 to toast [au soleil] to burn up
RÔTISSERIE cook-shop
RÔTISEUR-EUSE keeper of a cook-shop
RÔTISSOIRE Dutch oven : meat-screen
ROTOGRAVURE intaglio (process)
ROTONDE [vêtement] — [arch] rotunda
ROTONDITÉ roundness : rotundity
ROTULE knee-cap : patella [tech] knuckle-end
ROTURE yeomanry : plebeian condition
ROTURIER commoner : yeoman : plebeian
 —ière a. common : plebeian : low
ROUAGES [pl] wheels : movements [pl] [fam]
 'works' [fig] machinery
Rouan -anne a. roan
ROUANNE brand : marker | —r va. to brand
'Roublard-e' a. deep : cunning | —ISE cun-
ROUCOU annatto [uning
ROUCOULEMENT cooing
Roucouler vn. to coo [va.] to warble out
ROUE wheel [d] : rack [de câble] coil | *Faire*
la —. To strut about | *Il fait la* —, He is
 showing off | *Une cinquième* — à un carrosse,
 A thing of no use | — **LIBRE**, free wheel
ROUÉ profligate : rake : deep one
 — a. deep : artful [pp.] 'done up' (de, with)

ROO

ENGLISH—FRENCH

ROU

ROOT racine | Cube —, *R cubique* | To take
 —, Prendre R | To strike at the — of, Cou-
 per ... dans sa R : couper la R à ... | Tap —,
R pivotante | — and **BRANCH**, De fond en
 comble : complètement | To go to the — of
 the **MATTER**, Approfondir la chose
Root vn. prendre racine | — about, [pigs]
 fouiller | — up, — out, déraciner : extirper |
Roo'ted a. enraciné : invétéré [plant] raci-
 né | —ed to the **SPOT**, Cloué au sol
ROPE [ô] corde [bell-pull] cordon [of onions]
 chapelet [♣] cordage : filin [1 to 2 inch —,
 ♣] quarantenier [in rigging] manœuvre [tow-
 —] faux-bras [hawser] amarre | Bolt —, *Ra-*
lingue | Foot —, *R de fond* [of yards] marche-
 pied | Leech —, *R de chute* | A piece of —,
 [♣] Un bout de filin | Plenty of —, [fig] Libre
 cours | Skipping —, *Corde à sauter*
 — **BANDS** [rô-be-nn-z] rabans de têtère |
-DANCER danseur -euse de corde | **-MAKER**
 cordier | **-TRAMWAY** transporteur aérien |
-WALK corderie | —'S **END** [♣] gourdin
Rope [ô] vn. filer | **Ro'py** a. filant
RO'SARY [ze-ré] rosaire [roses] roseraie
ROSE r — [in stonework] rosace [of water
 pot] pomme | Dog —, *Églantine* | Monthly
 —, *Rose des quatre saisons* [V. Guelder, Moss]
 Bed of —s, *Corbeille* [fig : lit] de roses | Un-
 der the —, [or Sub rosa] Sous le manteau |
 Wars of the —s, *Guerre des Deux Roses* |

ROSE-BUD bouton de rose | **-BUSH** rosier |
-ENGINE machine à guillocher | **-LASHING**
 aiguilletage croisé | — **WINDOW** rose
RO'seate [rô-zi-été] a. vermeil
RO'SE-MARY [méré] romarin
RO'SERY roseraie
RO'SE-WOOD palissandre [a.] ... en P : de P
ROS'IN colophane [va.] frotter de C
ROS'TRUM [tre-mm] tribune : rostrs [pl]
Ro'sy [ô] a. de rose : vermeil [child] aux joues
 vermeilles
ROT [rotte] pourriture [sheep —] tac [vulg]
 'de la blague' | Dry —, *Mérule*
Rot va. [pp. Rotted] pourrir : se p [teeth, etc.]
 carier : se c
Ro'tary [rô-te-ré] a. tournant : ... de rotation
Rota'te v. tourner [mach.] rotatif
ROTA'TION [rô-téche-nn] r — | By —, in —, à
 tour de rôle | — of **CROPS** assolement [usu-
 ally, in France, 1 Roots, 2 Barley, 3 Grasses,
 4 Wheat]
ROTE [ô] routine | By —, Par R : par cœur
Rott'e'n a. pourri [tooth, & bone] carié [egg]
 gâté [fruit, & fig] véreux | **-STONE** tripoli
ROTT'E'NNESS pourriture [teeth] carie
ROTUN'DA [rô-te-nn-de] rotonde
ROTUN'DITY [rô-te-nn-dité] rotondité
ROUGH [re-ff] 'voyou' | In the —, Brut : en
 gros [roughed out] ébauché
 — **S** [pl] canaille : racaille

ROU

FRANÇAIS—ANGLAIS

ROU

ROUELLE slice [de veau] fillet [from Rouen]
ROUENNERIE [pr. enn as ann] cotton print
Rouer *va.* to break ... upon the wheel | — ... de **COUP'S**, To give ... a 'good dressing' | Roué de C's, Cruelly beaten
ROUERIE artfulness : trickiness : piece of rascality | *Les petites* —s des enfants, Children's little ways
ROUET spinning-wheel [de poulie] sheave
ROUF [pr. the f] [♣] house on deck
ROUGE [fard] — [au visage] blush [couleur] red [chaleur] red heat [a.] red : red-hot [V. ce mot] — d'Andrinople, Turkey red | — d'Angleterre, Crocus | — comme du sang, Blood-red | Un —, A red republican : 'a rad' — **ET NOIR** 'rouge et noir' [V. Trente]
Rougeâtre *a.* reddish | **Rougeaud** — *a.* ruddy : ruddy-looking : red-faced
ROUGEBORD bumper
ROUGE-GORGE robin : robin red-breast
ROUGEOLE measles (pl)
ROUGE-QUEUE redstart
ROUGET [poisson] red mullet [in Paris 'rouget' often means gurnard] [ver] wire-worm [du porc] swine-fever [insecte] harvest-bug
ROUGEUR redness [qui survient au visage] blush : flush | —s [pl] red pimples
Rougir *v.* to make ... red [ou red-hot] to grow red : to get red-hot [pers] to blush (de, with, at) *Eau rougie*, Water tinged with wine
ROUI [du lin] retting : steeping | Sentir le —, To be strong [ou rancid]
ROUTILLE [mét] rust [plante, etc.] mildew | Teinte de —, Red-brown
Rouiller *va.* to rust | Se —, To get rusty
ROUTILLURE rustiness [blé] to get the rust
Rouir *va.* to steep [tech] to rot
ROUISSAGE [V. ROUI, etc.]

ROULADE roll [mus] quaver : grace
ROULAGE rolling [transport] cartage [voiture de —] wagon [maison de —] carrier's | Gros —, Heavy traffic | Petit —, Carrier
Roulant — *a.* rolling [feu] running (fire) Chemin —, Good smooth road [V. Grue : Pont]
ROULEAU roll [pap. peint] piece [robes] rolled trimming [cuisine] rolling-pin [de corde] coil [tech] roller | — compresseur (à vapeur) Steam-roller | Sur —x, On rollers [V. Wit]
ROULÉE [vulg] 'licking'
ROULEMENT roll : circulation [tour de service] rotation [argent] cash in hand [bruit] roll : rumbling | Fonds de —, Floating capital —s bearings | —s à billes, Ball-bearings
Rouler *v.* to roll : to roll up : to run : to revolve : to turn, to rest (sur, on, upon, with) [entre, from ... to ...] to vary [errer] to rove : to be 'knocking about' : to ramble : to travel : [battre, vulg] 'to do for ...' : 'to give ... a good licking' [duper, tromper] to 'let ... in' | Faire —, To keep ... going : to roll | — sur l'or, ou l'argent, To be rolling in money [ou wealth] Il roule carrosse, He keeps his carriage | Allez! roulez! All right! go ahead!
ROULET roller
ROULETTE castor [outil] roll [jeu] roulette [lit] truckle-bed [d'enfant] go-cart | ... comme sur des —s, ... as right as a trivet : 'like one o'clock' : 'first-rate' [V. Patin]
ROULEUR wine merchant's [ou cooper's] man [insect] weevil
ROULIER carrier : 'haulier'
ROULIS rolling | Coup de —, Roll | Palan de —, Rolling tackle
ROULOTTAGE stealing goods from carriers
ROULOTTE gipsy's van : carrier's van
ROUMAIN — *E* [& *a.*] Roumanian

ROU

ENGLISH—FRENCH

ROU

Rough [re-ff] *a.* rude [road, path, wood] raboteux [sea] houleuse : grosse [weather, work] gros [in the —] brut [impol.] non poli [glass, frosted] dépoli [estimate] en gros [harsh taste] âpre [game, conduct, harsh] brutal | — and ready, [blunt] brusque [tools, etc.] primitif : grossièrement fait | To 'cut up —,' [fam] 'Montrer les dents' | A — PASSAGE, Une mauvaise traversée | —cast *va.* [walls] crépir [a.] crépi | — DRAUGHT [drâfte] brouillon | At a — GUESS, à vue de nez —hew [hiou] *va.* [fig] ébaucher —shoe *va.* [imp. & pp. -shod] ferrer à glace [—shod, V. PIED, lines 17, 18] — SKETCH ébauche : croquis
Rough [re-ff] *va.* [take off polish] dépolir [V. —shoe] — out, ébaucher [tech] dégrossir | To — it *vn.* en voir de dures : manger de la vache enragée [dégrossir]
Rough'e'n [re-fenn] *v.* rendre rude | — down,
Rough'ly [re-ff-lé] *ad.* rudement [treat] brusquement : brutalement [severely] durement [guess] à vue de nez : approximativement
ROUGHNESS [re-ff-nèss] aspérité [sharpness] âpreté [of manner] brusquerie [coarseness] grossièreté [of the sea] mauvais état : agitation [of roads] état raboteux : mauvais état

ROUND [raoumdd] rond : cours [turn] tour [watchman's, ✕, police] ronde [ladder-stave] échelon [of musketry] décharge [of cheers, & firing salutes] salve [beef] rouelle [cartridge] cartouche [boxing] 'round' : reprise | To go for a —, Aller faire une tournée | To go the —s, [fig] Circular : faire le tour de la ville — *a.* rond | In — numbers, En chiffres ronds | A good — sum, Une jolie somme | — HAND moyen | — ROBIN pièce revêtue de signatures en cercle | —shoulder'd [chôlde-rde] *a.* voûté | —TRIP TICK'ET [America] billet d'aller et retour | —UP [America] rassemblement du bétail — *ad. & prep.* autour de : en rond [distance] à la ronde [V. Country] All —, Tout autour [by turns] à la ronde | To bring — [from faint] Faire revenir | To go —, [turn] tourner : se T [walk round ...] faire le tour de | To go all —, [another way] Se détourner | To go — to all one's friends, Aller voir tous ses amis : faire une tournée de visites | To come — again, Revenir [recover] se rétablir [from fainting] revenir à soi | To get — *va.* tourner : faire le tour de [wheedle] 'entortiller' [vn.] se rétablir — [— off] *va.* arrondir [vn.] s'a — up [America] *va.* rassembler (le bétail)

ROU

FRANÇAIS—ANGLAIS

RUB

ROUPIE [argent] rupee [du nez] 'drop'
'Roupill'er' *vn.* to doze : to be dozing
'ROUPILL'EUR [très fam] 'sleepy lot': snoozer
Roussâtre *a.* reddish
ROUSSE [argot] *La* —, The 'Bobbies'
ROUSSELET favourite variety of pear
ROUSSEROLLE | — *effarvate*, Reed-warbler
ROUSSEUR redness | — *S'* [or *Taches de* —]
ROUSSI burnt smell : burning [freckles
ROUSSIN thick-set little horse | Un — d'*Ar-*
cadie, A 'Jerusalem pony'
Roussir *v.* to get red : to turn ... brown [du
 ling] to scorch [brûler] to singe | *Faire* —,
[cuisine] To brown
ROUSTURE [♣] woolding | — *r* *v.* to woold
ROUTE [de, to, from] — : road : way [♣] course
 [astr] orbit [poét] pathway | *Compagnon de*
 —, Fellow-traveller | *Grand* —, [or *Grande*
 —] High road | En —, On the way | En —!
 Let us start! 'Go ahead!' [♣] Full steam!
 [♣, gouvernail] Steer the course! | *Faire* —,
 To go | *Se mettre en* —, To set out [♣] to
 set sail : to sail | — *ESTIMÉE* dead reckoning
ROUTIER book of the roads [♣] book of charts |
Vieux —, Old stager | — *ière a.* ... of the
 roads | *Carte —ière*, Travelling map | *Loco-*
motive [or *machine*] — *ière*, Traction engine
ROUTINE — | *Par* —, By rote

ROUTINIER *-IÈRE* man [ou woman, etc.] who
 does everything by routine [*a.*] who [ou that]
 does everything by routine : ... of routine :
 averse to change : 'red-tape'
ROUTOIR steeping-tank
Rouve'rin *a.* [tech] hot-short [brittle]
ROUVRE common oak
Rouvrir *va.* (*Table 23*) to open ... again
ROUX reddish brown [*cuisine*] brown sauce :
 browning : thickening [*arbre*] shumac
Roux *Rousse a.* reddish-brown [*pers*] ... with
 reddish [ou auburn] hair [*chose*] russet [du
 beurre] browned
Royal -e a. — : splendid [*-lement* -ly]
ROYALISTE — *st* | **ROYAN** sardine
ROYAUME kingdom | **ROYAUTÉ** royalty [♣]
 Sous *la* —, Under the monarchy
R. P. [Révérend Père] 'Reverend Father ...' |
la R. P. [*représentation proportionnelle*]
RU stream : channel
RUADE kick : kicking
RUBAN [de soie] ribbon : decoration [de fil]
 tape [tech] sliver [*V. SANGLE*] 'Le —',
 Decoration of 'chevalier' of the Legion of
 Honour | Canon à —, Twisted barrel | Fer à
 —, Hoop-iron | *Scie à* —, Band-saw
RUBANERIE ribbon trade : R manufacture
RUBANIER *-IÈRE* ribbon-weaver

ROU

ENGLISH—FRENCH

RUB

(ROU'NDABOUT 'chevaux de bois': manège
Rou'ndabout *a.* vague [road] détourné
Rou'nded *a.* arrondi
ROU'NDERS [pl] *la balle au camp*
ROU'NDHEADS [pl] *Têtes rondes*
Rou'ndish *a.* rondelet
Rou'ndly *ad.* rondement
(ROU'NDNESS *rondeur*
ROUP [écossais] By public —, *Aux enchères*
Rouse [*raouze*] *va.* éveiller : faire lever : mettre
 en éveil : exciter | **Rouse** [*raouze*] *va.* sailler
ROUT [*raoute*] [army] *déroute* [rabble] *foule*
 [party] *soirée mondaine* : *réception* | — [ou
 put ... to —] *va.* mettre en *déroute*
ROUTE *r* — [tourist's] itinéraire | — march,
Marche d'entraînement
Rove *vn.* rôder : battre *la campagne* : errer
RO'VER rôdeur : vagabond [sea —] pirate
Ro'ving *a.* vagabond : errant
RO'VING-FRAME boudinoir : banc à *broches*
ROW [*raô*] tapage [between, entre] *querelle* :
 'scène' | Public-house —, *Rixe de cabaret* |
 To make [ou 'kick up'] a —, *Faire du tapage*
 [or du bruit, or 'du train'] To get into a —,
 Se mettre dans le pétrin : s'attirer *une mau-*
raise affaire
ROW [*rô*] rang : file : *rangée* [— of figures]
colonne [a narrow street] *ruelle* | To go for a
 —, Aller faire *une promenade à la rame* :
 'canoter' | Standing in a —, *Rangés en ligne* |
 -BOAT bateau à rames
Row [*rô*] *vn.* ramer [♣] nager | To — a boat,
va. faire aller *une embarcation* [*V. Pull*]
ROW'AN TREE sorbier des oiseaux
ROW'DY [*raô*] 'voyou' : tapageur
ROW'EL [*raou-e-l*] [of spur] *molette*
RO'WER [*rô-ur*] rameur [♣] nageur

RO'WING canotage | -MATCH *course à l'avi-*
RO'WLOCK [*re-l'e-k*] *dame* : *toletière* [ron
Rowse [*raouze*] *v.* sailler
ROYAL raisin [*V. Paper*] [♣, *V. SAIL*] [*a.*]
 royal : ... de roi [commission] *extraparllemen-*
taire | — *ly ad.* royalement
ROYALTY *royauté* [sum] *redevance* : *prime*
(RUB coup de brosse [&c] [with cloth] coup de
 torchon [graze] frottement [fig] coup de *patte*
 [or de *langue*] [*V. PINCH*] There's the —!
 Voilà le hic! | To give (a horse) a — DOWN,
 Donner un coup de bouchon à ... : bouchonner
Rub [-bbe'd] *va.* [with, de] frotter [med]
 frictionner | '— along' *vn.* aller son petit
 bonhomme de chemin | I just manage to —
 along with it, Je m'en arrange tant bien que
 mal | He knows just enough English to —
 along with. Il sait juste assez d'anglais *pour*
 se tirer d'affaire | — down, frotter [polish]
 polir [a horse] bouchonner | — in, frotter |
 — ... off, enlever [*vn.*] s'effacer | — out,
 effacer [*vn.*] s'e | — ... up, polir : donner un
 coup de brosse, or de torchon à [a person]
 réveiller [one's knowledge] se remettre à
RUBB'ER frottoir [at whist] rob [*V. Robre*]
 [India —] caoutchouc | — solution, *Dissolu-*
tion | — tape, Ruban isolant | — tubing,
 Tuyau en C | With — tyres, à *roues caout-*
choutées | —S [America] 'caoutchoucs'
RUBB'ING frottage : frottement [medical]
friction [patter] *impression* : frottis [of a
 brass, etc.] estampage
RUBB'ISH débris [pl] déblais [pl] [dirt, &c.]
ordures [pl] [fig] de *la camelote* [painting]
 'une crouête' | 'That's all —!' 'C'est de *la*
blague!' | **Rubb'ishy** *a.* de camelote
RUB'BLE blocage : *pierres perdues* [pl]

RUB

FRANÇAIS—ANGLAIS

RUM

RUBICON — | **Rubicond** -e a. — cund
RUBIS ruby [au visage, pop] carbuncle | Boire, Faire — sur l'ongle, To drink ... to the last drop | Payer — sur l'ongle, To pay to the last cent | Monté sur —, Jewelled | — **BALAIS** balas ruby | — **SPINELLE** spinel ruby
RUBRIQUÉ [ochre] red-ochre : 'ruddle' [re-*ligion*] rubric [règle] rule [typ] imprint [fig] title : heading : head | — **S'** [pl] tricks
RUCHE hive : bee-H [lingerie] ruching : quilling | — à **CADRES**, Frame-hive
RUCHER apiary : row of hives [va.] to quill | Propriétaire de —s, Bee-master
Rude a. rough : rugged : hard [âpre] harsh [fig] severe : violent : hard : troublesome
—ment ad. roughly : harshly : hard : sharply [fam] extremely : ... 'and no mistake' : 'like anything'
RUDESSE roughness : harshness : hardness : severity : rude thing | Avec —, Roughly
RUDIMENT — [roo'-di-me-nnte]
Rudoyer va. to use ... harshly [ou roughly] to treat ... badly : to bully

RUE street [*plante*] rue [V. Vieux]
RUELLE lane : passage : alley | — du lit, Space between the bed and the wall
Rueller va. to earth up
Ruer v. to fling [cheval, etc.] to kick | Se —, To rush | **RUEUR-EUSE** kicker
Rugir va. to roar | **Rugissant** -e a. roaring
RUGISSEMENT roar : roaring
RUGOSITÉ [s, z] wrinkle : rough place
Rugueux -euse a. rough
RUINE ruin : fall : falling off, away | Tomber en —, To go to ruin
Ruiner va. to ruin : to destroy : to bring ... to ruin | Se —, To ruin o'self : to go [ou be
Ruineux -euse a. ruinous [going] to ruin
RUISSEAU [rueesso] brook : stream : creek [de rue] gutter [fig] river [Prov. V. MICKLE]
Ruisselant -e a. streaming : running (de, with
Ruisseler vn. to stream : to pour : to run (de, with, from] to run in streams [ping
RUISSELLEMENT streaming : running : drip-
RUMEUR rumour : noise : report
RUMINANT [—e a.] —t : that chews the cud

RUB

ENGLISH—FRENCH

RUN

RUBY rubis [a.] de rubis [lips] de corail |
-LAMP lanterne rouge
(RUDD'ER gouvernail [V. this word]
— CASE trou de jaunissière
RUDD'INESS incarnat : fraîcheur
RUDDLE rubrique [vermeil
(Rudd'y a. vermeil | — complexion, Teint
(Rude a. — [pers. etc.] grossier : insolent : malhonnête [crude] primitif | **Ru'de'ly** ad. rudement [impolitely] grossièrement : impoliment | **RU'DE'NESS** rudesse [im- politeness] malhonnêteté : grossièreté
RU'DIMENT [roûdi-me-mnt] — : élément
Rudimen'tal [menn'te-l] Rudimen'tary a. élémentaire : rudimentaire
RUE [roû] [bot] rue [va.] se repentir de —ful a. triste | —fully ad. tristement
(RUFF fraise [bird] combattant
RUFF'IAN [ye-m] scélérat : brigand : brutal
—ly a. brutal : de brigand
RU'FLE manchette (wrinkle) ride | With- out a —, [water] Sans une ride
Ru'fle va. rider [the mind] froisser [to vex] irriter [the hair] ébouriffer
(RUG tapis : couverture | Hearth—, T de foyer | Railway —, C de voyage
RUG'BY [re-gg-bé] '—' [roog-bee]
RUG'WORK tapisserie
Rug'ged [re-ghèd] a. rude : raboteux
—NESS caractère rude [or raboteux]
RU'IN —e : déconfiture
Ru'in va. ruiner [a.] '—A'TION' ruine
Ruinous [roû-é-ne-ss] a. ruineux [ruined] en ruines | —ly ad. ruineusement
(RULE règle [typ] filet [of a society] statut | Waved —, Tremblé | As a —, En général : règle générale | I make it a — to, Je me suis fait une règle de ... | Under ... —, Sous le gouvernement [or Sous le régime] de ... [V. Slide] -CUTTER [typog.] couper | — of THREE; règle de trois | -WORK [typ] com- position en filets

(Rule va. régler : diriger : gouverner [decide, law] décider | — off [com] régler
RU'LER ... qui gouverne : dominateur-trice [supreme] maître : arbitre [who rules lines] régleur | **RU'LER** [for lines] règle
RU'LING régleure : réglage [of a judge, etc.] décision [a.] régnant : dominant | The — passion strong in death, La P dominante jusqu'à la mort | — MACHINE, machine à régler | — PEN tire-ligne
RUM rhum [a. vulg.] drôle (de) 'cocasse'
Rum'ble vn. gronder | **RUM'BLING** roule- ment : grondement [a.] sourd
Ru'minate [roû'mi-néte] vn. ruminer
RUMM'AGE [mèdj] fouille : remue-ménage — va. fouiller (in, dans) — SALE vente de charité (d'objets usagés)
RU'MM'ER gobelet
RU'MOUR [roûme-'r] rumeur | There is a —, It is —ed, Le bruit court | The —ed ..., Le ... dont on parle
RUM [re-mnpp] croupe [— of beef] culotte [fowl] croupion [pers. vulgar] 'postérieur' | -STEAK '—'
RUM'PLE pli [va.] chiffonner : froisser
RUM'PUS [fam] tapage : tumulte
RUN [pr. re-mn] course : cours [series] suite [general — of] ordinaire : *phupart* : commun [V. Common] [of lodes] gisement [in games] course [upon a bank] *irruption* [... hours' —] trajet (de ... heures) [navy's] relais [sheep —] pâturage | To have a —, [go for a —] Courir [V. Run an errand, Run away] X is an hour's — from Paris, X est à une heure de chemin de fer de P | To have the — of, Avoir ses entrées à [or chez ...] To have a great —, Être très couru | To 'get the — upon' [Amer.] Tourner en ridicule | The general — of, Le commun de ... | In the long —, à la longue | To let go by the —, Larguer en bande | To have a long —, [play] Tenir longtemps l'affiche
Run [re-mn] a. | Per foot —, Le pied courant

RUN

ENGLISH—FRENCH

RUR

Run *vn.* [*p. prés.* Running : *imp.* Ran : *pp.* Run] courir [carriages, trains, *steamers*] faire le service (entre ... et ...) [to flee] se sauver [to be] être [to go] aller : donner (into, dans) [machinery] marcher : fonctionner : être en *marche* [flow] couler [of colours] se fondre [leak] fuir [melt] fondre [become] devenir [incline] porter [turn into] se changer (to, en) [documents] être conçu : s'exprimer [stars, ropes, speed] filer [... miles an hour] faire (... milles à l'heure) [figures] monter [V. Run to] [bills of exchange] courir | — *va.* [to drive, conduct] faire marcher : conduire [trains] faire circuler [a race] faire [horses, dogs] faire courir [push] pousser : passer [pour] couler [draw] tirer [cast, throw] jeter [a risk, etc.] courir [pursue] chasser : poursuivre [a seam] coudre à point-devant | My eyes —, Mes yeux pleurent | My nose is running, Mon nez 'coule' | I have — a needle into my finger, Je me suis enfoncé *une aiguille* dans le doigt — **about** [the place,] courir [to no purpose] 'rouler sa bosse' — **across**, traverser (... en courant) [fig] rencontrer par hasard — **after**, courir après : poursuivre — **against**, heurter ... [or donner contre] I ran my head against the door, Je me suis cogné la tête contre la porte — **aground**, — **ashore**, échouer — **along**, longer : suivre — **amuck**, [V. ce mot] — **at**, attaquer : se ruier sur — **away**, se sauver : s'en aller : s'enfuir [horse] s'emballer [fam, 'prendre le mors aux dents'] [liquids, & time] s'écouler | To — away for a day or two, Aller prendre un peu de bon temps | — away with, emporter [a woman, a child, etc.] enlever — **back**, retourner : revenir (en courant) [go backwards] reculer [car, downhill] redescendre à reculons — **before**, s'enfuir devant — **close to**, [a rock, etc.] passer à ranger — **counter to**, aller à l'encontre de — **down** *vn.* descendre (en courant) [from the capital] aller : venir [of liquids] couler | The tide is running down, La marée descend | My watch is — down, Ma montre n'est pas remontée | — down, *a.* [exhausted, ill] épuisé : fatigué [by motor-car, &c.] renversé | — ... **down** *va.* [chase] forcer : mettre ... aux abois [ship] couler bas [decry] décrier : dénigrer — **an ERRAND** [é-re-nde] faire une course — **for**, courir chercher : aller bien vite chercher — **foul of**, aborder — **the HEELS**, [stockings] garnir (le bas) — **high**, être en *fièvre* : être à son comble : être acharné | When the sea is running high, Lorsque la mer est grosse | Words ran high between them, Ils en sont venus aux gros mots — **in**, entrer [— in again] rentrer [*va.*, slang] conduire au poste : mettre sous les verrous : 'fourrer au bloc' | — in **CONNECTION** [train, etc.] correspondre : être en *correspondance* (avec) — in **DEBT**, faire des dettes : s'endetter | ... —s in the **FAMILY**, ... est héréditaire dans la famille — **inside**, courir dans ...

— **into**, tomber, se lancer (dans) [debt] faire (des dettes) [go inside] courir dans [or à] [for refuge] se réfugier dans [a sharp point, etc.] : and *ship*, running foul) enfoncer [also of ships] aborder [ship, into port] entrer au port (de) faire route à ... | The EXPRESS has run into the MAIL, le rapide a tamponné le train-poste : il y a eu *collision* entre l'express et le train-poste — **off**, se sauver : s'en aller [fluids] s'écouler [typ] tirer | — off the **LINE**, dérailler — **off with**, se sauver avec : emporter — **on a ROCK**, etc., donner sur un rocher, etc. — **on'** [go in advance] courir (en avant) [type] suivre [fig] continuer | He ran on at such a rate, [chattered] Il allait d'un tel train | Does this TRAIN — on [ou — through] to Basle to-night? Est-ce que le train repart ce soir pour Bâle? | — ... **on**, [typ] faire suivre — **out**, sortir : se lancer (into, dans) [to leak] couler : fuir [exhaust] s'épuiser : être épuisé [expire] se terminer [*va.* a gun] mettre en batterie | — **out of**, être à sec de : n'avoir plus de [waste] gaspiller — **over**, passer sur [drive over] écraser [go or come : to, à] aller : venir [overflow] déborder | — ... **over**, passer ... sur [glance through] parcourir — **through**, passer [or courir] au travers de : traverser [examine] parcourir [property] gaspiller : manger | — ... **through** [with] transpercer ... (d'un coup de baïonnette, d'un coup d'épée, etc.) [V. Through] — 'to [amounts] monter à : donner : faire — **to SEED**, monter en graine — **to WASTE**, se dissiper : se perdre — **under BARE POLES**, courir à sec — **up**, monter : courir : aller [sum] se monter (to, à, jusqu'à) [*va.*] faire monter [a flag] hisser [buildings] exhausser | He has — up a BILL at ...'s, Il a laissé monter son compte chez ... — 'upon, donner sur **RUN'ABOUT** ['—] [voiturette très légère] **RUN'AWAY** [d a.] fugitif : déserteur [coward] fuyard | — horse, Cheval emballé **RUNG** [of ladder] échelon | **Rung** *pp.* [V. Ring] **RUN'ER** [re-ne-r] coureur | **RUN'ER** coulant : stolon : *trainasse* [♣] *itague* [aeroplane] *V. Skid* **RUN'ING** [re-m] course [flow] écoulement [needlework] point-devant [of trains, steamer, etc.] service — *a.* courant [knot] coulant [fire] roulant [horse] de course [wound] ... en *suppuration* | Nine days —, Neuf jours de suite | A — **COLD**, Un rhume de cerveau | — **DAYS** [♣] jours de planche | — **EYE** noeud coulant — **RIGGING** manœuvres courantes [pl] — **TITLE** titre courant — **AGROUND** [e-graoundd] [voluntary] échouage [by accident] échouement — and **FELL'ING** couture rabattue — **FOUL** [fuouïl] abordage **RUPEE'** roupie [env. 1fr. 60c.] [V. LAC, Eng.] **RUP'ERT** | Prince —'s **DROP**, Larme batavique **RUP'TURE** [re-p] r — [disease] hernie [*va.*] rompre | To be —d, Avoir une hernie — **WORT** herbe au cancer **Ru'ral** [roûre-l] *a.* — : champêtre — **POST'MAN** [pl. —men] facteur rural

RUM

FRANÇAIS—ANGLAIS

RYT

RUMINATION — : chewing the cud
Ruminer v. to chew the cud [mot scientif. et fig] to ru'minate (sur, upon)
Runique a. Ru'nic
RUOLZ electro : electroplate
RUPTURE — [re-p'tche-r] (entre, between)
 Dispositif de —, [automob.] Make-and-break device
Rural -e a. ru'ral [roûre-l]
RUSE — : 'dodge' : artifice [de guerre] stratagem | **Rusé** -e a. artful : sly : deep : cunning
Ruser vn. to use stratagem [ou cunning] [fam] to dodge : to fall back upon a dodge
RUSSE [& f. & a.] Russian [re-che-m] à la —, In the Russian style [ou way]
RUSTAUD -E boor [a.] boorish : clownish

RUSTICITÉ rusticity : clownishness
RUSTIQUE 'boor' [tech] mason's hammer
Rustiqu'e a. rustic [vie, danse] country [arbre, plante] hardy : field-... [manières] boorish : clownish : rough
Rustiqu'ement ad. rustically : rudely
Rustiqu'er va. to rough-cut : to make ... rustic-like
RUSTRE country bumpkin : rustic : boor
 — a. boorish : clownish
RUT — [of stags, etc.] Moment du —, Rutting
RUTABAGA [yellow-fleshed] swede [season]
Rutilant -e a. bright red
RUTILE — : native titanic oxide
RYTHME [reettm] rhythm [y, i bref : th faib.]
 Ryth'mique a. ryth'mical

RUS

ENGLISH—FRENCH

RYO

(RUSH [plant] jonc [crowd] presse [motion] mouvement précipité : élan | Not worth a —, Qui ne vaut pas un rouge liard | — of WORK, presse (de travail [great] 'du travail par-dessus la tête' | —LIG'HT veilleuse
 — vn. se jeter : se précipiter : se ruer (upon, sur) — forward, se lancer en avant | — into, se précipiter dans | — out, s'élancer : sortir précipitamment
 RUSK biscotte | **RUSS** [V. Russian]
RUSS'ET reinette grise [a.] roussâtre
RUSS'IA [re-cha] cuir de Russie : C russe
RUSS'IAN [& f.] Russe [a.] de Russie | To speak —, Parler le russe
RUST rouille [va.] rouiller [vn.] se r | To get the — off, Dérouiller | To — out, [fig] Moisir | -PREVENTIVE antirouille
RUS'TIC rustre [a.] rustique

Rus'ticate v. renvoyer temporairement | To go and — [ou, To go —ing] Aller en villégiature
RUS'TICATING, —CA'TION, villégiature [university] renvoi temporaire
RUS'TINESS rouille [of bacon] rancissure
RUS'TLE [re-ce-t] [of leaves] bruissement [of silk] bruissement : frou-frou [vn.] frémir [silk] faire frou-frou : froufrouter
Rus'ty a. rouillé [clothes] usé [brown] roux [bacon] rance | To turn —, [person, fam] Renâcler : montrer les dents
RUT [ou Wheel-—] ornière
Ru'thless [roûth] a. impitoyable [-ly, -ment]
RUTT'ING SEASON moment du rut
RYE [raï] seigle | -GRASS ray-grass : ivraie | Italian —, I. d'Italie | Perennial —, I. vivace
RY'OT [raï] cultivateur (aux Indes]

S

FRANÇAIS—ANGLAIS

SAC

S or **S**, abbreviation for *Sa*, *Son*, *Sud*, etc. [See these in alphabetical order] **Faire des S**, **To S'** [elision for *Se*, *Si*] [stagger to and fro *Sa a. poss. his, her* [neutre] its [indéfini] one's [*sa propre ...*] his, her, its own : one's own
SABBAT Sabbath : *witches'* midnight meeting [bruit] 'row' : fearful noise
Sabbatique a. Sabbath : ... of the Sabbath [*année*] Sabbatical
SABLE sand [gravier] gravel [*V. Jet, Fr.*]
SABLÉ [*Normandie*] kind of short-bread
Sabler *va.* to sand [*allées*] to gravel [*boire*] to toss of : to drink off ... at a 'swig' | *Allée*
Sableux -euse *a.* sandy [*sablée*, Gravel walk
SABLIER hour-glass [pour les œufs] egg-glass [pour l'écriture] sand-box
SABLIÈRE sand-pit : gravel-pit [*charp*] wall-plate [*ca*] sand-box
SABLON fine sand | **Sablonneux** -euse *a.*
SABLONNIER sandman : sandboy [sandy
SABLONNIÈRE sand-pit
SABORD port-hole : port | **Faux** -s Dead-lights | -er *va.* [*♣*] to scuttle
SABOT ' - : wooden shoe [tech] shoe [d'animal] hoof [pl. hoofs] [*de roue*] drag [jouet] whipping-top [*♣*] 'old tub' [violin] squeaky fiddle | 'Avoir du foin dans ses -s,' To have got on well | Dormir comme un - , To sleep like a top | **SABOT** de *VÉNUS*, lady's slipper
'SABOTAGE ' - : malicious destruction of property : damaging plant, &c., secretly
Saboter *va.* to adze [fig] to wilfully damage [*faire mal*] to 'botch' : to 'scamp'
SABOTIER -IÈRE maker of 'sabots'
'Sabouler *va.* [fam] to pull ... about [fig] to 'haul ... over the coals'
SABRE - [ang. pr. *sébe-r*] -briquet, Short S | *Traîneur* de -, Blustering soldier : slasher
Sabrer *va.* to cut : to slash [fig, fam] to bungle
SABRETACHE sabretasche [*sébe-r*]

SABREUR slasher [fig] bungler
SAC [à blé, etc. et *×*] sack [de papier, d'argent, de voyage] bag [de fantassin] knapsack [*toile*] sacking [*anat. etc.*] sac | - à blé, Corn-sack | - de blé, Sack of corn | Avoir le -, [pop.] To have 'lots of money' | Dans le même -, In the same box | *L'affaire* est dans le -, It's finally settled | Homme de - et de corde, Thorough scoundrel | *La main* dans le -, In the very act | - de NUIT carpet bag | - à OUVRE work-bag | - à TERRE sand-bag | - à VIN regular drunkard
SACCADE check : jerk : pull up | Par -s, By fits and starts | **Saccader** *va.* to jerk | Style saccadé, Jerky, abrupt style
SACCAGE confusion [amas] confused heap
SACCAGEMENT sacking
Saccager *va.* [fam] to ransack : to turn ... upside down [*×*] to sack : to pillage
SACCHARINE -rin
SACERDOCE priesthood
Sacerdotal -e *a.* -l | **Sache** *v.* [*V. Savoir*]
SACHÉE bag : sack (sackful)
SACHET satchel [parfumé] sachet
SACOCHE courier's bag : money-bag : tool-bag
Sacramental -lle *a.* -al
SACRE coronation [d'évêque] consecration
Sacré -e *a.* sacred [ordres, etc.] holy [vulgar] 'precious' : 'blessed' : 'blooming' : 'cursed'
SACREMENT sacrament [*me-nnt*] [èdd]
Sacrer *va.* to crown [un évêque] to consecrate [*vn.*] to curse and swear
SACRIFICATEUR priest | Principal -, High P
SACRIFICE [feece] - *ps* : offering (à, to)
Sacrifier *va.* [à, to] to sacrifice : to offer up : to give up
SACRILÈGE - [a.] sacrilegious [-ment, -ly]
SACRIPANT downright rascal : bully
SACRISTAIN -tan : vestry-keeper
SACRISTIE vestry | **Sacro-saint** -e *a.* sacred

SAB

ENGLISH—FRENCH

SAD

SABBATA'RIAN [*sab-e-téri-e-nu*] rigide observateur du dimanche
SABB'ATH [*be-th : th fort*] [Jews'] sabbat [1st day of week] dimanche | Observance of the -, Repos du D
-BREAKER violateur du S [or D]
-BREAKING violation du S [or D]
SA'BLE [*sébe-l*] zibeline : martre [in heraldry] sable | - a. de Z : de M [heraldry] de sable [black] noir : de deuil
SACK sac [wine] vin de Xérès [*va. ✕*] saccager [A - of potatoes varies according to locality from 112 to 280 lbs. A - of flour = 280 lbs. (= 127 kilos. nearly.) The sac de farine in Paris is 100 kilos.] To give him the - [vulg] Lui donner son compte : le mettre à la porte
SACK'CLOTH toile à sacs | To repent in - and ASHES, Faire pénitence dans le sac et
SACK'FUL sac : plein sac [la cendre
SACK'ING toile à sacs [bed -] sangle [*×*] sac
SAC'RAMENT sacrament : communion | To take the -, Communier
Sa'cred [*sé*] *a.* sacré [history, etc.] saint [to, à] consacré [fig] sacré : inviolable
-ly *ad.* religieusement | -NESS sainteté

SAC'RIFICE [*faïce*] s - *to, à*] victime (to, de) 'Alarming -' [draper's puff] 'Vente forcée pour cause de liquidation'
Sac'rifice [*faïce*] *va.* sacrifier
Sacrifi'cial [*che-l*] *a.* ... des sacrifices
Sad *a.* triste (de, to) [state] déplorable [loss] cruel | - disappointment, Cruelle déception | - fellow, Triste sire | - loss, Perte douloureuse | - mistake, Erreur regrettable | A - der and a wiser man, Rendu sage par le malheur
Sadd'e'n [*sâd'nn*] *va.* attrister
SAD'DLE [*sad'l*] selle [mutton] carré [*♣*] cage | Side -, Selle de dame | Goes in - or HARNESS, à deux fins
-back *a.* ensellé [roof] en dos d'âne
-BAG sacoche | -HORSE cheval de selle
Sad'dle *va.* seller : bâter : charger | To - him with ..., Lui faire porter ...
SADD'LER sellier
SADD'LERY [*sad'-le-ré*] sellerie
Sad'ly *ad.* tristement [very much] bien mal : grandement | He's - put out with ..., Il est très mécontent de ... | To be - wanting in every way, Laisser beaucoup à désirer sous
SAD'NESS tristesse [tous les rapports]

SAF

FRANÇAIS—ANGLAIS

SAI

SAFRAN *safran* [fleur] crocus [—des Indes] turmeric [—] cheek : after-piece | **Safrané** -e, saffron : yellow
Safraner *va.* to put saffron in : to colour ... with saffron
Sagace *a.* sagacious [ang. pr. *ce-guéche-ss*]
SAGACITÉ -ty
SAGE — [—] : wise man [*a.*] wise [judicieux] prudent [*ironie*] sapient [animal] good-tempered : quiet [*V. Image*] Soyez — [enfant] Be a good boy! [ou girl] Les esprits —s, Sensible people | *Une fille* —, Modest, well-conducted girl | *Femme* —, Prudent woman

SAGE-FEMME midwife
Sagement *ad.* wisely : prudently : judiciously : sensibly : modestly : well
SAGESSE wisdom : prudence : modesty : good behaviour [*convenance*] propriety : discretion
SAGITTAIRE Sagittarius
SAGOU sago [*sé-go*] **SAGOUTIER** *sa* sago palm
'SAGOUIN *-E* slovenly fellow [ou thing]
S. A. I. [*'Son Altesse Impériale,*] 'His [*Her*] Imperial Highness'
Saign'ant -e *a.* bleeding [peu cuit] underdone
SAIGNÉE bleeding [*rigole*] drain [du bras] bend of the arm

SAF

ENGLISH—FRENCH

SAI

SAFE [*séfe*] coffre-fort : *caisse* [meat —, etc.] garde-manger | **Safe** *a.* [secure] en *sûreté* (from, contre] hors de danger [sheltered from] à l'abri (de] [sure, not dangerous] sûr : sans danger [— and sound'] sain et sauf | It is not — to. Il y a du danger à ... | -CON'DUCT sauf-conduit [garder
SAFE'GUARD [*gârde*] sauvegarde [*va.*] sauve-
Sa'fe'ly [*a, é*] *ad.* sain et sauf [in a safe place] en *sûreté* : en lieu sûr [arrival of goods] à bon port [without risk] sans danger [without mishap] sans accident
SA'FE'TY [*a, é*] [preservation] salut [security] *sûreté* | -BICYCLE *bicyclette* | -FUSE *mèche* de *sûreté* [or à mines] -INKSTAND encrier inversable | -LAMP *lampe de sûreté* | -MATCH *allumette sûtoise* | -PIN *épingle de sûreté* : *É anglaise* | -PLUG bouchon fusible | -VALVE *soupape de sûreté* [for pressure on S.-V., V. page 35]
SAFF'RON [*re-nm*] safran [*a.*] ... de S : couleur S | Meadow —, *Veilleuse* | To colour ... with —, Safraner
Sag [-gge'd] *vn.* [droop] ployer : prendre *une flèche* [to leeward] tomber sous le vent
Saga'cious [*se-ghéche-ss*] *a.* sagace [anim.] intelligent | —ly *ad.* avec *sagacité*
SAGE [*sédj*] — [herb] *sauge* [*a.*] sage : prudent
SAG'ER [pottery] *casette* | —ly *ad.* sagement
SA'GO [*sé-go*] sagou | -PALM sagoutier
Said *a.* dit : susdit [*imp. & pp. V. Say*]
SAIL [*séle*] [dans les mots composés, pr. *ce-l*, très bref] *voile* [collectively] *voilure* [of wind-mill] *aile* | To bend, to unbend a —, Enverguer, Déverguer *une voile* [the jibs and stay-sails] garnir : dégarnir | To carry plenty of —, Porter de la *toile* | To crack on —, Torcher de la *toile* | To shorten —, Diminuer de *voiles* | To make more —, Forcer de *toile* | To go for a —, Aller faire *une promenade à la voile* | To loose —s, Larguer *les voiles* | To lower a —, Amener *une voile* | To make [ou get under] —, Appareiller | To set —, Mettre à la *voile* | To set a —, Établir *une voile* | To take in a —, Rentrer *une voile* | To trim —s, Orienter *les voiles* | To take in, to reef a —, Serrer, prendre un ris [or des ris] à *une voile* | Under close-reefe'd TOPSAILS, En *cape* [*V. Cape*] With DOUBLE TOPSAIL YARDS, à deux huniers | Upper TOPSAIL volant | Lower TOPSAIL fixe | 20 sail, 20 *voiles* | -CLOTH *toile à voiles* | -LOFT *voilerie* | -MAKER *voilier*

SQUARE SAILS (*Voiles carrées*)
COURSES (collectively,) *basses voiles* : Fore and Main TOPSAILS, huniers
1 FO'RE'SAIL [*fôce-l*] ou FORE-COURSE
2 FORE TOP'SAIL petit hunier [*misaine*
3 — TOP-GALL'ANT'-SAIL [*gale-nnce-l*] petit perroquet
4 — ROY'AL petit cacatois
5 — SKY'SAIL petit cacatois volant
6 MAIN'SAIL [pr. *ménnce-l*] ou MAIN-COURSE *grand'voile*
7 MAIN TOP'SAIL grand hunier
8 — TOP-GALL'ANT'-SAIL grand perro-
9 — ROY'AL grand cacatois [quet
10 — SKY'SAIL grand cacatois volant
11 CROS'S'-JACK [*crodjak*] *voile barrée* [in sloops, etc.] *voile carrée*
12 MIZ'EN TOP'SAIL perroquet de *fougue*
13 — TOP-GALL'ANT'-SAIL *perruche*
14 — ROYAL *contre-perruche*
15 — SKYSAIL *grecque* d'artimon
16 STUDD'ING-SAIL [pr. *ste-nnce-l*] *bonnette* | 17 Lower —, *B basse* | 18 Fore top —, *B* du petit hunier | 19 Main top —, *B* du grand hunier [and so on]

FO'RE-AND-AFT' SAILS (Voiles latines et voiles goélettes.)

20 FORE'SAIL [of boat] *taille-vent*
21 FORE TOP'MAST STAY'SAIL petit foc
22 JIB' foc | Standing —, Grand foc
23 FLY'ING JIB' *clin-foc*
24 FORE SPEN'CER *misaine goélette*
25 MAIN SPEN'CER *benjamine*
26 SPANK'ER *brigantine* | 27 MIZ'EN TRY-SAIL artimon [driver] *dériveur*
28 MIZ'EN LUG [of boat] *tapecul'*
29 GAFF'SAIL *voile à corne*
30 GAFF-TOP'SAIL *flèche en cul'*
31 LUG'SAILS *voiles de lougre*
32 SPRIT'SAIL *civadière* : *livardier*
33 SPRIT TOP'SAIL *contre-civadière*
34 STAY'SAIL *voile d'étai* | 35 Fore —, *Trinquette*, or *tourmentin* [Fore topmast —, Petit foc] 36 Main —, *Pouilleuse* | 37 Main topmast —, *Grand'voile d'étai* | 38 Main top-gallant' —, *Voile d'étai de perroquet* | 39 Mizen —, Foc d'artimon | 40 Mizen topmast —, *Diablotin* [*auriques*
41 SHOULDER of MUTTON SAILS, *voiles*
42 RING'TAIL *bonnette de brigantine*

SAI

FRANÇAIS—ANGLAIS

SAL

SAIGN'EMENT bleeding
Saign'er *v.* to bleed [cours d'eau] to drain | Il saigne du nez, His nose is bleeding [fig] he's afraid
Saign'eux *-euse a.* bloody | Bout —x' Scrag
Sai'll'ant *-e a.* projecting [fig] striking
SAI'LL'ANT [mil] sa'lient [sé]
SAIL'LE standing out : projection [architec.] ledge [de fenêtre] window-seat [fig] momentary flash : sally : fit : witticism : sally of wit | En —, Projecting : jutting out : bay-(window) Faire —, To stand out : to project
Sai'll'ir *v.* (Table 10) to stand out : to project [Table 2] to spout out [*va.*] to serve : to cover
Sain *-e a.* healthy [bois : doctrine] sound [aliment] wholesome
SAINDOUX lard
Sainement *ad.* soundly : healthily
SAINFOIN — [ang. pr. *sann'foin* : o dans sort
SAINT *-E* saint [a.] holy : sacred [consacré] consecrated | **-CYRIEN** cadet of the military school of St. Cyr [ner's store-room]
SAINT-BARBE powder-magazine : gun-
La SAINT-JEAN Midsummer [V. Herbe]
La SAINT-MICHEL Michaelmas
SAINT-NITOUCHE smooth hypocrite
Le SAINT-ESPRIT The Holy Ghost
Le SAINT-SIÈGE 'The Holy See'
Sainement *ad.* holily
SAINTETÉ sanctity : holiness [V. S. S.]

SAISI debtor distrained upon
Saisi-e *pp.* seized : struck : transported (de, with) in possession (de, of) [dr] seized (of) [rôti] done before a quick fire
SAISIE seizure | **-ARRÊT** [droit] garnishee [fam] execution | **-BRANDON** seizure of crops and fruit | **-EXÉCUTION** execution : distraint | **-GAGERIE** distraint | **-REVEN-DICATION** seizure under prior claim
SAISINE [s] gripe : slings (pl) seizing
Saisir *va.* to seize : to lay hold of : to grasp : to strike ... with amazement [with surprise, ou terror] to entrust (with a case) to overwhelm (de, with ...) to catch [remarquer] to notice [l'ancre] to stow | — le tribunal de ..., To bring ... before the court | Se — de, To possess one's self of : to seize
Saisissable *a.* ... that can be seized : perceptible
Saisissant *-e a.* [du froid] nipping : pinching [au fig.] striking : powerful : startling [droit] seizing | **SAISISSEMENT** violent shock : pang [de froid] chill
SAISON season [De —, [mets] in season [fig] seasonable [*ad.*] seasonably | Hors de —, Ill-timed [*ad.*] unseasonably | **La belle** —, The fine weather : summer | **La — nouvelle**, Spring | **Marchand des quatre —s**, Costermonger | **Rose des quatre —s**, Monthly rose
SALADE sal'ad | **SALADIER** salad-bowl
SALAGE salting

SAI

ENGLISH—FRENCH

SAL

Sail *vn.* faire voile : naviguer [with. avec] aller : voguer : faire la traversée (de ... à ...) [de, from] partir [in air] planer | — 12 knots, Filer 12 nœuds | We — to-morrow, Nous partons demain | — well, Être bon marcheur | To — the ship, Manœuvrer le vaisseau | — about, croiser [for pleasure] se promener | — out, débouquer | — up, — down, [river] remonter : descendre [lier
SAI'LER | She is a good —, C'est un bon voilier
SAI'LING navigation [setting sail] appareillage [speed] marche | Great circle —, N par l'arc de grand cercle | — **BOAT** bateau à voiles | — **DIRECTIONS** [book] instruction | — **MATCH** course à la voile | — **VESSEL** navire à voiles : voilier
SAI'LINGS bâtiments en partance : départs
SAI'LOR marin [common —] matelot | I'm not a good —, Je n'ai pas le pied marin : je crains la mer | **-HAT** chapeau canotier [for child] 'Jean-Bart' | — **S' HOME** [la] Maison du marin | **-SUIT** costume marin
SAINT saint-e [patron saint] patron -me | All —s **DAY**, La Toussaint | — **JOHN'S WORT** herbe de la Saint-Jean | — **VITUS'S DANCE** [la] danse de Saint-Guy
— PAUL'S, La cathédrale de St Paul
Sai'nted, **Sai'ntly** *a.* saint : canonisé
SAKE [séke] cause : amour | For my —, Par égard pour moi : pour l'amour de moi : pour moi : à cause de moi | For pity's —! For mercy's —! Par pitié! Pour l'amour de Dieu! For the — of ..., Pour ...
SAL sel | — **AMMO'NIAC** sel ammoniac
— VOLAT'ILE [vo-latt'-e-té] sels (pl)

SAL'AD [sal'-e-d] salade | **-BOW'L** saladier | **SAL'AMAN'DER** —dre [-OIL huile à manger
Sal'arie'd [sal'-e-rédd] *a.* salarié
SAL'ARY [sal'-e-ré] appointements (pl) [of ambassadors, officials, etc.] traitement | With a — of, Aux A's de | Board and lodging without —, Au pair
(SALE vente [act of selling] mise en vente | For —, ..., à vendre, ... | For private —, à vendre à l'amiable | To offer ... for —, Mettre ... en vente | On —, En vente | On — or **RETURN**, En dépôt : en communication | To meet with a ready —, Être de bonne vente : se vendre bien : se vendre comme du pain | **-ROOM** salle des ventes | — of **WORK** vente de charité : V. au profit d'une œuvre de bienfaisance
Sa'le'able [a e] *a.* vendable : de bonne vente | More —, De meilleur débit
SA'LE'SMAN [sélze-me-nn] [pl. —men] vendeur : marchand : courtier de commerce | Good —, Bon vendeur | **Fish—**, Marchand de marée | **Petty —**, Petit boutiquier
SA'LE'SWOMAN [pl. —women] vendeuse
SA'LIENT [sél-ye-nntt] saillant [a.] qui saute : **Sal'ivate** [vété] *va.* faire saliver [saillant —d *pp.* salivé | **SALL'OW** [bot.] marsault
Sall'ow [sallo] *a.* jaune : jaunâtre : blême — **NESS** teint jaunâtre [or blême]
SALL'Y [military] sortie [of wit] saillie : trait d'esprit | 'Aunt —', Jeu de massacre | To — forth, Faire une sortie
SAL'M'ON [pl. —] [pr. samm'nn] saumon
-col'oure'd *a.* carné | **-PINK** saumoneau
-TROUT truite saumonée

SAL

FRANÇAIS—ANGLAIS

SAN

SALAIRE wages [pl] pay : fees [pl] [fig] recompense : reward [V. WAGE]
SALAISSON salt provisions [pl] [action] salting
SALAMALEC exaggerated bow
SALAMANDRE —der: slow-combustion stove [aquatique] eft: newt
Salant *-e a.* | Marais —, Salt-marsh
SALARIAIRE wage-payer [a.] paid
SALARIÉ *-E* wage-earner [mauv. part] hireling
Salarier *va.* to pay : to fee : to hire
SALAUD *-E* [vulg] dirty beast [ou thing]
Sale a. dirty [très sale] filthy : nasty [vaisseau] foul [fig] low : nasty
SALE [or Petit —] [newly] salted pork
Salé *-e a.* salt [vif] smart : pointed : pungent : cutting | 10 fr. ! C'est — ! [fam] Ten francs ! That's salting it on !
Salement *ad.* dirtily : filthily : nastily
Saler *va.* to salt [pore] to cure [fig] to 'salt it on' [V. Salé]
SALETTÉ dirt : dirtiness : filthiness : 'beastly thing' : dirty trick
SALEUR salter | **SALICAIRE** purple loosestrife | **SALICINE** salicin | **Salicole a.** salt
SALICOQUE shrimp
SALIÈRE salt-cellar [boîte] salt-box [creux] hollow (of the shoulder) hollow (above eye)
'SALIGAUD *-E* nasty dirty fellow [ou thing]
SALIGN'ON block [ou square] of salt
Salin *Saline a.* saline [mine] salt-pit
SALINE salt-fish [lieu] salt-works : salt-pan
Salir *va.* to dirty : to soil : to stain [fig] to tarnish
Salissant *-e a.* ... that soon gets dirty
'SALISSON 'dirty thing'
Salivairer a. —ary | **SALIVATION** —
SALIVE saliv'va [fam] spittle
Saliver *va.* | Faire —, To salivate
SALLE hall : room [hôpital] ward [théât] house [jardin] arbour | Faire crouler la —, To bring down the house
— d'ARMES armoury : fencing-school
— d'ASILE infant-school
— d'ATTENTE waiting-room
— d'ÉTUDE schoolroom
— de FESTIN banqueting-hall [room]
— à MANGER dining-room [hôtel] coffee-
— des PAS PERDUS entrance hall
— de POLICE guard-room
SALMIGONDIS hotch-potch [fig] medley

SALMIS ragout | **SALOIR** salting-tub
SALON drawing-room : parlour [hôtel] coffee-room [♣] saloon [exposition] gallery [com] show-room | — réservé, Private room | Dans les —s, In fashionable circles | Le —, The 'Royal Academy' [annual exhibition of pictures in Paris] Faire le —, To write the art criticisms (on the Salon) '— de l'Automobile,' Motor Show (in Paris)
SALOPETTE overalls [pl] cheap working trousers | **SALOPERIE** beastliness : filthy talk : beastly thing [marchandise] rubbish
SALPÊTRE saltpetre [pête-r]
SALPÊTRIER manufacturer of saltpetre
SALPÊTRIÈRE saltpetre-works : hospital in
SALSEPARILLE [s, c] sarsaparilla [Paris]
SALSIFIS salsify
SALTIMBANQUE [m nasal] mountebank [te se pr. ti] [fig] buffoon : humbug
Salubre a. salubrious : healthful : healthy
SALUBRITÉ —ty : healthfulness | Conseil de —, Board of Health
Saluer *v.* to bow to : to offer one's compliments to ... : to pay ... one's respects [en ôtant son chap.] to take off one's hat to [X, de, with] to salute [accueillir] to greet [rencontrer] to meet with | J'ai l'honneur de vous —, I am, your most obedient servant, ... [en parlant] 'I wish you a very good morning,' etc.
SALURE saltiness
SALUT safety [♣] [éternel] salvation [public] safety : welfare : good [santé] preservation | Armée du —, Salvation Army | Faire un —, To make a bow | Faire son —, To work out one's salvation | 'à tous ... —, 'To all ... greeting' | — ! All hail ! [V. Entendeur]
Salutaire a. salutary : useful : saving
—ment *ad.* to good purpose : wisely
SALUTATION — : bow | Agréez mes —s empressées, I remain, your obedient servant
SALUTISTE [& f.] Salvationist
SALVAGE — | Droit de —, S-money
SALVE volley [21 c] salute [d'applaud.] round
SAME'DI [sam-dee] Saturday
SAMOVAR —
SANATORIUM —
Sancir *vn.* [♣] to go down
SANCTIFICATION — | Sanctifier *va.* to sanctify [un jour] to keep ... holy

SAL

ENGLISH—FRENCH

SAM

SALOO'N [se-loûne] grand salon [in America] débit de boissons : bar | Dining —, Salle à manger | Smoking —, Fumoir
-CARRIAGE voiture-salon : wagon-S
— PASSENGER voyageur de première
(SALT sel [♣] | **-S** [pl] sel de ... [smelling —] sels | **Salt a.** de sel [water, butter, etc.] salé [va.] saler | He isn't worth his — ! Il ne vaut pas le pain qu'il mange ! | To — it on upon, 'Saler' : rançonner | 'An old **SALT**, 'Un vieux marin : un loup de mer | **-BOX** boîte au sel | **-CELLAR** sâlière | **— MARSH** marais salant | **-MINE** mine de sel | **-PAN**, **-PIT**, **-WORKS** saline | **-PROVISIONS** salaisons | **-TAX** gabelle
(SALT'ER saleur : saunier

SALT'ING salage | **-TUB** saloir
Salt'ish a. un peu salé : saumâtre
SALT'NESS salure : nature salée
SALTPE'TRE [pête-r] salpêtre [♣]
a Salt'y a. salé
Salu'brious [se-loû-bri-e-ss] a. salubre
SALU'TE [pr. se-loûte] salut : salutation [va.] saluer | To fire a —, Tirer une salve | A — of 21 guns, Une salve de 21 coups de canon
SAL'VAGE sauvetage [goods] objets sauvés, pl. [— MONEY] prime [or prix] de sauvetage
SALVA'TION [véche-m] salut | — ARMY, Armée du Salut | — IST [& f] salutiste
SAL'VE onguent : pommade [fig] baume | To — ... over, Adoucir : faire peu de cas de
SAL'VER plateau | **'SAM'BO** 'moricaut'

SAN

FRANÇAIS—ANGLAIS

SAR

SANCTION — | —**ner** *va.* to sanction
SANCTUAIRE chancel [fig] sanctuary
SANDAL [V. Santal]
SANDALE —1 [escrime] slipper
SANDWICH [pr. as Eng. but *n* nas.] —
SANG [before vowel pr. *g* as *k*] blood : race |
Pur —, Thoroughbred | Se faire du mauvais
—, To get vexed : to be fretful | Coup de —,
Apoplectic fit : stroke | Tout en —, Covered
with blood [V. BLOOD]
SANG-FROID —' —' : coolness | De —, 'With
a good deal of sang-froid' : coolly [tuer qq'n]
in cold blood | Garder son —, To keep cool |
Perdre son —, To lose one's temper
Sanglant -e *a.* bloody [V. ce mot, p. 95] [plaie]
bleeding [rixe, etc.] attended with bloodshed
SANGLE girth [fam] 'belly-band' [tech] band
[de lit] sacking [♣] sennit : chafing mat | Lit
de —, Folding-bed | Ruban à —s, Webbing
Sangler *va.* to strap ... up [cheval] to put the
girth on [un coup] to give ... a slap, a lash
SANGLIER — wild boar
SANGLOT — sob | Pousser des —s, [or Sangloter]
vn. to sob : to be sobbing [extortioner
vn. to sob : to be sobbing [extortioner
SANG-SUE leech [fig] 'regular blood-sucker':
Sanguin —-e *a.* [tempérament] sanguine [anat]
blood-(vessels, etc.) *Couleur* —e, Blood-red |
Orange —e, Blood-orange [V. SANGUINE]
Sanguinaire *a.* —ary [fam] bloody [personne]
blood-thirsty [dessin] In red chalk
SANGUINE bloodstone : blood-orange | à la —,
Sanguinolent -e *a.* ... mixed with blood :
Sanieux -euse *a.* sanious : serous [bleeding
Sanitaire *a.* —tary | Train —, Ambulance T
Sans *prep.* without : ...less : were it not for :
if it had not been for : besides | — amis,
Friendless | — cela, — quoi, Or : otherwise |
— doute, Doubtless : no doubt ... : to be sure |

— que je le sache, Without my knowing it | —
rire, Without laughing | — lui, Had it not been
(ou, But) for him | Cela va — dire, Of course
-CŒUR heartless fellow [ou scoundrel]
-CULOTTE —' : Jacobin : rough : rowdy
-FAÇON — roughness : coolness
-GÈNE coolness : face [fig] 'cheek'
-SOUCI [d f.] careless, easy-going fellow [ou
woman] unconcern : nonchalance
-TRAVAIL — Les —, The unemployed
SANSCRIT [d —-e *a.*] — [sann'skrit]
SANSCRITISANT — Sanskrit scholar
SANSONNET — starling
SANTAL [or Bois de —] sandal-wood
SANTÉ health | — de fer, Iron constitution | Air
de —, Healthy look | Chocolat de —, Dietetic
chocolate | Maison de —, Private asylum :
nursing home | Service de —, Army medical
Saoul, —er [V. Soûl, Soûler] [service
SAPAJOU [pers] monkey
SAPÉ sapping : undermining | Tête de —, Sap-
Saper *va.* to sap : to undermine [head
Saperlotte ! *int.* [vulg] Drat it !
SAPEUR sapper | **-POMPIER** — fireman
— S' — S' (pl) fire-brigade
SAPHIR sapphire [sa'faire]
SAPIN — fir (bois de —) deal [fiacre, fam] cab :
four-wheeler | — rouge, Red deal : pitch-pine
SAPINE deal : D-plank
SAPINIÈRE fir-plantation : pinetum
SAPONAIRE soap-wort | **SAPONINE** —
' *Sapristi ! or Sacristi !* *int.* By Jove ! How
provoking ! Dear me !
S. A. R. ['*Son Altesse Royale*'] = 'His Royal
Highness,' 'Her Royal Highness'
SARABANDE —d
SARBACANE pea-shooter : tube
SARCASME —sm [s z] Sarcastique *a.* —tic

SAM

ENGLISH—FRENCH

SAR

Same [séme] *a.* même : identique [same thing]
même chose [ditto] ledit, *ladite*, lesdits, *les-*
dites | All the —, Tout de même | It's all the
—, Cela ne fait rien : cela m'est égal | ... are
one and the — thing, ..., c'est tout un | — as
saying, [V. Revenir]
SA-ME-NESS [a é] *uniformité* : *monotonie*
SAM'LET saumoneau
SAM'PHIRE *passé-pierre* : *criste-marine*
SAM'PLE échantillon | '— post,' 'Échantillon
sans valeur' | **SAM'PLER** modèle
SAM'SON'S POST épontille des écoutes
Sanc'tify [sagnkti-fai] *va.* sanctifier
Sanctimo'nious [ye-ss] *a.* 'saint' : 'béat'
SANC'TION [che-nn] s — [by usage] *consécra-*
tion [*va.*] sanctionner [by usage] consacrer
SANC'TITY [te-té] *sainteté*
SANC'TUARY [sagnk] sanctuaire : asile
SANC'TUM sanctuaire [fam] cabinet
(SAND sable : sablon [*va.*] sabler | On the
—s (pl) Sur la plage : sur le sable | **-BAG**
sac à terre | **-BANK** banc de sable | To run
on a -BANK, S'ensabler | **-BLAST** jet de
sable | **-BOX** *poudrière* | **-EEL** [île] *écaille* :
lançon | **-GROUSE** le ganga des sables | —
HILL dune | — **MARTIN** hirondelle de
rivage | **-PA'PER** papier de verre | **-PIT**

(*sablère* : *sablonnière* | **-SHOES** [pl] 'bains
de mer' | **-SOAP** savon-ponce
SAND'AL WOOD [sann'dd-l] santal
SAND'DALS [pl] sandales
SAND'PIPER chevalier : bécasseau [rouge
SAND'STONE grès | Old red —, Vieux grès
SAND'WICH [sann'dd'ouitch] s — | Ham —,
| S au jambon | **-MAN** [pl. -men] homme-S
Sand'y a. sablonneux [hair] roux : blond
Sane [séne] *a.* sain (d'esprit)
San'guinary [sagn'-gouè-ne-ré] *a.* —naire
San'guine [sagn'-gouinn] *a.* plein de confiance
[temperament] sanguin | I'm not very — as
to ..., Je n'ai pas grande confiance en ...
San'itary [sa-ne-te-ré] sanitaire : hygiénique
SAN'ITY état sain : jugement sain
Sank [imp. V. Sink]
SAP [mil] *sape* [juice] sève [sap-wood] aubier
[*va.*] saper | **-HEAD** tête de *sape* | **-WOOD**
SAP'LING jeune arbre [aubier
SAPP'ER sapeur | —s [V. Engineers]
SAP'PHIRE [sa'faire] saphir
SAPP'ING *sape* : travaux de S (pl)
**Sapp'y a. plein de sève
SAR'ACEN [sar'-e-ce-nn] Sarrasin
Sarcas'tically *ad.* d'une manière sarcastique
SAR'CENET florence : ruban de taffetas**

SAR

FRANÇAIS-ANGLAIS

SAU

SARCELLE teal [pr. *tîle*]
SARCLAGE weeding | **Sarcler** v. to weed, hoe
SARCLEUR weeder | **SARCLOIR** Dutch hoe
SARCLURE weeds [pl]
SARCOPHAGE sarcoph'agus
SARDE [d̥ f., & a.] Sardinian
SARDINE — | —s à l'huile, Tinned S's
Sardonique a. —ic [fam] grim
SARIGUE, SARIGUE, opossum
SARMENT vine-branch : twining stem : year's shoot of the vine | **SARR** [V. VRAIC]
SARRASIN Saracen [blé noir] buckwheat
SARRASINE portcullis
SARRIETTE savory
SARRAU smock-frock [chamber
SAS sieve [à farine] bolter [d'un canal] lock-
SASSE [d̥] scoop | **Sasser** v. to sift
SATAN — [sète-m] '—é -e' a. 'devilish'
Satanique a. —ic | **Rire** —, Diabolical grin
SATELLITE — [i ai] **SATIÉTÉ** sati'ety
SATIN — [sat'inn] **Peau de** —, Skin like velvet
SATINADE satinette
SATINAGE glazing : pressing
Satiné -e a. smooth as satin [*peau*] like velvet
[du papier] hot-pressed : rolled : high-glazed |
Satiner v. to roll : to glaze : to put a gloss on
SATINET satine [*sa-tîne*] satin cloth [sat'inn]
SATINETTE '—
SATIRE [i e] — [en ang. on pr. sat'ai-e-r]
SATIRIQUE sat'irist [a.] satir'ical [-ment' -lly]
Satiriser v. to satirize
SATISFACTION — [fak-che-m] comfort
Satisfaire (à, ...) v. (*Table 38*) to satisfy [d̥] :
to give ... satisfaction : to please [*l'attente*,
l'espoir] : to meet : to answer
Satisfaisant -e a. satisfactory
Satisfait -e a. satisfied | — de sa petite per-
sonne, Satisfied with one's own dear self
SATRAPE satrap | C'est un —, He lives like a
nabob | **SATURATION** — [réche-m]
Saturer v. to saturate (de, with) Être saturé
de, [fig] To be overdone with
SATURNALES [pl] saturnalian revels
SATYRE sat'yr [sat'-e-r]

SAUCE — [d̥] | — blanche, Melted butter | Il
n'est — que d'appétit. Hunger is the best S |
— mayonnaise, M. sauce
Saucer v. to sop : to souse (dans, in] to 'give
it to' | Être saucé, To be drenched
SAUCIÈRE sauce-tureen
SAUCISSE small sausage : observation balloon
SAUCISSON German sausage : cold S : fascine
Sauf prep. save : except : provided : reserving :
subject to [V. E.E., ang]
Sauf, Sauve a. safe | Il a la vie sauve, His life
is saved | Sain et —, Safe and sound
SAUF-CONDUIT safe-conduct
SAUGE [bot] sage [sédje]
Saugrenu -e a. impertinent : absurd
SAULAIE plot (ou line) of willows
SAULE willow | — pleureur, Weeping W
Saumâtre a. brackish : briny
SAUMON salmon [plomb, fer] pig [étain]
block | —S pour LEST [d̥] kentledge
SAUMONEAU grilse [petit] salmon parr
Saumoné -e a. | *Truite* —ée, Salmon-trout
SAUMURE brine [V. Pickle]
SAUNIER salt-worker : salt-dealer | Faux—,
S-smuggler [piquante
SAUNIÈRE salt-box | **SAUPIQUET** sauce
Saupoudrer v. to sprinkle ... (de, with, over
with] [fig] to intersperse : to cover
Saurais [V. Savoir, *Table 31*] Je ne —, I can-
not ... : I could not ...
Saur, Saure, a. | Cheval saure, Sorrel horse |
Hareng saur, Red herring : bloater
Saurer v. to smoke
SAURIENS [pl] saurians
SAUT leap : jump [d̥] : bound : skip [*chute*] fall |
Donner un — à ..., [d̥] To check | Au — du
lit. As I [he, etc.] was getting up (ou out of
bed) — de LOUP haw-ditch
— PÉRILL'EUX somersault
SAUTE de VENT sudden shift of the wind
SAUTE-en-BARQUE yachting jacket
SAUTE-MOUTON leap-frog
SAUTE-RUISSEAU errand lad : junior clerk
Sauté -e a. '—' : tossed in the pan : lightly fried

SAR

ENGLISH-FRENCH

SAU

SARDIN'IAN [dinn'ye-m] [d̥ f. & a.] Sarde
SAR'SAPARILL'A salsepareille
Sartor'ial a. de, du tailleur
SASH ceinture [official badge, etc.] écharpe [of
a window, etc.] châssis | — WINDOW fenêtr
à guillotine | **Sat** [imp. & pp. V. Sit]
SATCH'EL petit sac [schoolboy's] cartable :
Sa'ted [a e] pp. rassasié (with, de) [gibecièr
Sa'tiate [sé-chi-ète] v. rassasier (de)
SAT'IN [satt'inn] satin | — DRESS robe de
satin | — RIBBON [be-m] ruban satiné [or
de satin] -WOOD bois de citron
SAT'IRIST [i bref] satirique
Sat'irize [sat'-e-raîz] v. satiriser
Satisfac'torily ad. ... d'une manière satisfai-
sante | **Satisfac'tory** a. satisfaisant-e | ...
isn't very —. ... laisse à désirer
Sat'isfy [fai] v. satisfaire (à) [that, que : of, de]
persuader : convaincre | I am satisfie'd with
that. Je suis content de cela | To — the exam-
iners, Être reçu | He has failed to — the E's,

Il a été refusé (or 'recalé')
Sat'urate [you-réte] v. saturer (with, de)
SAT'URDAY [dé] samedi | On —, Samedi
Sat'urnine [i ai] a. sombre : taciturne
SAUCE [au comme o dans sort] sauce [d̥] [fig]
impertinence [va., fig. fam] dire des imper-
tinences à ... [V. GOOSE] Apple —, Compote
de pommes (pour manger avec la viande)
Oyster —, Sauce aux huîtres | Tomato —, S.
tomate | Vinegar —, S. piquante
— TUREE'N [tiou-rîne] saucière
(*dans sort*) **SAUCE-PAN** casserole | —FUL pleine C
SAU'CER soucoupe | —EYES [pl] 'yeux en
Sau'cily ad. insolemment [boules de loto]
SAU'CINESS impudence
Sau'cy a. impudent | — FELLOW, — THING,
[girl] impudent -e : insolent -e
Sau'n'ter v. | — about, flâner | —ing along,
en flânant | **SAUN'TERING** flânerie
SAUS'AGE saucisse [large, cold, German —]
saucisson

SAU

FRANÇAIS—ANGLAIS

SAV

Sauter *vn.* to leap (de, from : à, to) to skip : to spring [un bouchon] to fly [faire explosion] to blow up [du vent] to veer [ou to fly] round [va.] to leap : to clear : to jump over ... [fig] to skip : to miss out [♣] to run out : to jump [sur la vergue] to lay out [cuisine] to toss ... in the pan [une maille] to drop | — à bas du lit, To jump out of bed | — en selle, To jump into the saddle | Faire — ..., To blow up : to knock ... off [ou out] [une mine] to spring [la banque] to break [chaudière] to burst | F. — la cervelle à, To blow [ou to knock] ...'s brains out | Cela saute aux yeux, It is as clear as noonday : one can't help seeing it : it strikes one at once [V. **PIED**]

SAUTE-RELLE grasshopper [en Afrique, etc.] locust [outil] bevel

SAUTE-RIE little private dance [bank

SAUTEUR-EUSE leaper : tumbler : mounte-

SAUTILL-EMENT skipping [oiseaux] hopping

Sautill'er *vn.* to skip [oiseau] to hop [der

SAUTOIR | En —, Crosswise : over one's shoul-

SAUVAGE savage [a.] wild [pas civilisé] sav-

age : barbarous [enfant, etc.] shy

SAUVAGEON seedling (self-sown tree)

SAUVAGERIE shyness : unsociable disposi-

tion | C'est de la — ! It is barbarous !

SAUVAGINE water-fowl

SAUVEGARDE safeguard ⚓ : protection [♣]

man-rope [rudder-] pendant [... harmless

Sauvegarder *va.* to protect : to secure : to hold

Sauver *va.* to save (... , from) Se —, To make

one's escape : to get (ou run) away : to 'make

off' [salut éternel] to work out one's salvation

[com] to recoup [ou recover] one's self | —

les dehors, To save appearances | Nous voilà

sauvés ! [fam] Now' we are all right ! | Sauve

qui peut ! Every one look out for himself ! |

Un **SAUVE-QUI-PEUT***, A stampede

SAUVE-TAGE rescue : saving (the lives of ...)

[com] salvage ⚓ | — émouvant, Exciting

rescue | Appareil de —, Fire-escape | Bateau,

Bouée de —, Life-boat, Life-buoy | Ceinture

de —, Life-belt | Échelle de —, Fire-escape |

Ligne de —, Life-line | Prix de —, Salvage

money | Société centrale de —, 'National Life-

boat Institution' | Médaille de —, Humane

Society's medal [ou medal of the N. Life-boat

Institution] Poste de —, Life-boat station

SAUVE-TEUR rescuer [sév-ye-r]

SAUVEUR deliverer | Notre —, Our Saviour

Savamment *ad.* learnedly [nèdd-lé] Parler —,

To speak from one's own knowledge

SAVANT ' — ' : scholar : scientific [ou learned]

man | — -e *a.* learned : clever : 'well up'

'**SAVANTASSE**' prig : 'learned old fogey'

Savantissime *a.* extremely learned (!)

SAVARIN fancy bread steeped in syrup, or in

rum, or other spirit

SAVATE old shoe | La —, 'Hunt-the-slipper' :

French boxing (i.e., with the feet) Traîner la

—, To go in rags | En —, Trodden down at

the heel(s)

Saver'ter *va.* to 'make a mess of' : to bungle |

SAVE-TIER cobbler [fig] regular bungler :

SAVEUR savour : flavour : taste ['poor tool'

SAVOIE Savoy | Biscuit de —, Sponge-cake

SAVOIR knowledge : erudition | -FAIRE abil-

ity | Il vit de son —, He lives by his wits |

-VIVRE good manners : polish

Savoir *va.* (Table 31) to know [se pr. nô] to be

acquainted with : to know ... to be ... [ab-

solu] to be well informed [avoir le pouvoir de]

can : to manage to : to know how to | à —,

Namely : to wit : that is to say | On fait —,

[dr] Notice is hereby given ... | 'Dieu sait

comme,' 'Goodness knows how' | Il sait lire,

He can read | Il sait le latin, He knows

Latin | Il sait bien ..., He's a good hand at

... | Il a su ..., He managed to ... : he was

clever enough to ... | Je ne sais ..., I don't

know : Why, I don't know, but ... | Je ne

saurais ..., I can't ... : I don't know how to

... | Je suis tout je ne sais comment, I'm out

of sorts | Je n'en sais RIEN, I don't in the

least know | Un je ne sais QUI, Nobody knows

who : a 'worthless specimen' | Un je ne sais

QUOI, A something (indefinable) Nous croy-

ons —, We have reasons for stating | En —

long, To know much | Faire — à, To let ...

know (... , of) Reste à —, It remains to be

seen | Que je sache, So far as I can tell : as

far as I know | Non pas que je sache, Not

that I know of | — vivre, To know how to be-

have in company | Se — à la longue, To get

known at last

[Note. Savoir means to know mentally : Con-

naître, to know by the senses] [of S

SAVOISIEN -ENNE [s z] native of Savoy [a.]

SAVON soap [fig, fam] 'blowing-up' [pour tail-

leurs] pipe-clay | Eau de —, Soapsuds

SAVONNAGE soaping : washing with soap

SAV

ENGLISH—FRENCH

SAV

SAV'AGE sauvage | — *a.* sauvage [fierce] féroce [pers] furieux | —ly *ad.* d'une manière barbare : avec sauvagerie : en sauvage

SAV'AGE-NESS férocité : sauvagerie

Save [séve] *va.* sauver (from, de) [economize]

économiser : épargner : gagner [put aside]

mettre de côté : m. en réserve [avoid trouble,

expenses, etc.] éviter [one's clothes, etc.] mén-

ager [till, jusqu'à] garder | To — a little,

[money] Faire quelques économies | To —

time ..., Pour gagner du temps ... | We shall

— a mile by it, Nous y gagnerons un mille |

God — the King ! Vive le Roi !

— up, épargner : garder

Save [séve] *prep.* hormis : sauf : excepté

SA'VE-ALL [séve-oll] brûle-tout

SAV'ELOY [sav-e-loï : o dans sort] cervelas

SAV'IN sabine

SA'VING [a e] épargne : économie [safety, etc.]

salut | The — of fuel, L'économie de com-

combustible | — *a.* [of persons] économe [things]

économique [the soul] salulaire [*prep.*] sauf :

excepté

SA'vingly [sa, sé] *ad.* économiquement [of the

soul] pour le salut de son âme : pour son S

SA'VINGS [sévigngz] [pl] épargnes : économies

-BANK [baïnk] caisse d'épargne

SA'VIOUR [sév-ye-r] [le] Sauveur

SAV

FRANÇAIS—ANGLAIS

SCA


Savonner *va.* to soap [pour se raser] to lather [fig] to 'blow ... up' | **Se** —, To stand wash-
SAVONNERIE soap-works : soap-boiling [ing
SAVONNETTE cake of shaving-soap [montre)
 hunting-watch [earth
Savonneux *-euse a.* soapy | **Terre** —, Fuller's
SAVONNIER *pers* soap-boiler
SAVORÉE savory
Savouer *va.* to taste : to relish : to enjoy
Savoureusement *ad.* with gusto
Savoureux *-euse a.* savoury
SAVOYARD — : sweep | **Un** —, [fam] A man
 who does not know how to behave : a 'regular
 brute' | **Savoyard** *-e a.* ... of Savoy
SAVOYARDE barge for manure
SAXICOLE stonechat
SAXIFRAGE — [frédj]
SAXON *-NNE [& a.]* Saxon [sakse-nn]
SBIRE 'bumbailey' : police-spy


SCABIEUSE sca'bious
Scabreux *-euse a.* rugged : difficult : danger-
 ous [sujet] objectionable
Scalène *a.* scalene
SCALPE [Am. Ind.] scalp
SCALPEL — | **Scalper** *va.* to scalp
SCAMMONÉE scammony
SCANDALE — | [-de-l] public exposure [style
 biblique] offence | **Scandaleux** *-euse a.* scan-
 dalous : shameful [-sement', shamefully]
Scandaliser *va.* to scandalize : to offend : to
 shock | **Se** — de, To be scandalized at : to be
Scander *va.* to scan [shocked at
SCANDINAVE [& f. & a.] Scandina'vian
SCAPHANDRE diving-dress : swimming-jacket
SCAPHANDRIER *diver* : man working under
SCAPULAIRE scap'ulary [water
SCARABÉE beetle [hist. nat. et d'Égypte) sca-
 rabæus : scarab | **SCARAMOUCHE** buffoon

SAV

ENGLISH—FRENCH

SCA

SA'VORY [bot] sarriette
SA'VOUR [sère-'r] saveur : goût | **To** — of ...,
 Sentir le [la, or les] ...
SA'VOURINESS [a é] bon goût : saveur
SA'VOURY [a. é] '—' : bonne-bouche (à la fin
 du dîner) [a.] savoureux : agréable
SAVOY [voï] [cabbage] chou frisé
SAW scie  | **A** wise —, **Un** dicton | **-FISH**
 scie | **-GUARD** couvre-scie | **-MILL** scierie |
-PIT fosse de scieur de long | **-SET** [tool]
 tourne-à-gauche [outil pour donner la voie
 aux scies]
Saw *va.* [imp. Sawe'd : pp. Sawn] scier
Saw *imp.* [V. See]
SAW/BONES [fam] chirurgien
SAW/DUST [de-sstt] sciure (de bois)
SAW'ING sciage
SAW'YER scieur (de long)
SAY [sé] I've said my —, J'ai dit ce que j'avais
 à dire | — *v.* [imp. & pp. Said [sèdd] dire (to,
 à) [o's lessons] réciter [V. Lire, Fr.] — 100,
 Mettons 100 | Don't — another word, Pas un
 mot de plus | You don't — so! Pas possible!
 Did he — so? A-t-il dit cela? | I —! Dites
 donc! | I dare — it is! Je le crois! Peut-
 être bien! | I must —, ..., Franchement, ... |
 That is to —, C'est-à-dire | It is said, They
 —, On dit | No sooner said than done! Aus-
 sitôt dit aussitôt fait! | To — nothing of
 expense, Sans parler des frais [V. Revenir]
 — ... again, répéter : redire
SAY'ING [sé] dicton | As the — is, Comme dit
 le proverbe : comme dit l'autre | There is no
 — when he will come, Impossible de dire
 quand il viendra
SCAB gale [over a wound) croûte
SCABB'ARD [skab'e-rde] fourreau
Scab'ble *va.* smiller | **Scabb'y** *a.* galeux
SCABIOUS [ské-bieusse] scabieuse
SCAFF'OLD [fe-ide] échafaud [va.) échafau-
 der | **To** die upon the —, Mourir sur l'écha-
SCAFF'OLDING échafaudage [faud
 -POLE perche d'É : écoperche
SCALD [a comme o dans sort] brûlure (va.)
 échauder : blanchir | — **HEAD** teigne
Scald'ing [-hot] a. brûlant | — **TUB** échaudoir

SCALE [skéle] [measure, prices) échelle [mu-
 sic, chromatic) gamme [on fish, metals, etc.)
 écaïlle [of a pair of —s] plateau : bassin [sed-
 iment, etc.) tartre : dépôt | **On** a large —, En
 grand : sur une grande échelle | **Not** on so
 large a —, [fig] De moindre importance | **On**
 a small —, En petit : sur une petite échelle |
Drawn to a — of ... to the foot, Dressé à
 l'échelle de ... millimètres par mètre | — **S**
 (pl) [ou PAIR of —S] balance [for letters)
 pèse-lettres [for gold or silver) trébuchet |
 -**BEAM** fléau | — **FERN** doradille
Scale [skéle] *va.* [a wall] escalader [scale off
 ...) écaïller [boiler] enlever le tartre de ... |
 — **off**, *vn.* s'écaïller
SCA/LINESS [ské] nature écaïlleuse
SCA/LING [ské] [walls] escalade [— off) écaïl-
 lage | -**LADDER** échelle de siège
SCALL'OP pétoncle [piece cut in edge) feston :
 dent [va.) festonner : denteler
 — **E'D** OYSTERS des huîtres en coquilles
SCALP [cut off) chevelure : scalpe [bald head)
 tête chauve : 'genou' [va.) scalper
Sca'ly [a é] *a.* écaïlleux [mean) ladre : 'rat'
SCAMP vaurien : chenapan [va.) bâcler : gâter
 par trop de hâte
Scam'per away, — **off**, *vn.* s'enfuir : se sau-
 ver : détalier : décamper : 'jouer des jambes':
 'prendre ses jambes à son cou'
Scan [-nne'd] *va.* scruter : 'éplucher' [verses)
SCANN'ING [la] prosodie [scander
SCAN'DAL scandale  [shame) honte [back-
 biting) médisance | **To** the — of, Au S de ... |
 -**MONGER** faiseur de cancons
Scan'dalize [i ai] *va.* scandaliser (at, de)
Scan'dalous [de-le-ss] *a.* scandaleux : odieux :
 infâme | — **ly** *ad.* scandaleusement : hon-
 teusement | — **NESS** infamie : nature scan-
 Scant *a.* [V. Scanty] [dalense
Scan'tily [scann-te-le] *ad.* à peine : faiblement
 [shabbily) mesquinement : chichement
SCAN'TINESS insuffisance : étroitesse
SCAN'TLINGS bois d'équarrissage
Scan'ty *a.* étroit : faible : mesquin : insuffisant :
 pauvre : maigre | **To** become —, [news] De-
 venir rares [V. Wardrobe]

SCA

FRANÇAIS—ANGLAIS

SCE


SCARIFICATEUR *scarifier*Scarifier' *va.* to scarifySCARLATINE — *tina* | *Fièvre* —, Scarlet feverSCAROLE [properly *Escarole*] endive

SCEAU [so] seal [fig] stamp : sanction : completion | Petit —, Privy seal | Le garde des sceaux, Lord Chancellor (who may occasionally happen to be Prime Minister also) | Le — du secret, The seal of secrecy

SCÉLÉRAT' [c silent] scoundrel

— *-e a.* villainous : 'scoundrelly' : vile

SCÉLÉRATESSE [c sil't] villainy : rascality

SCELLÉ seal | SCELLEMENT** sealing [tech] fixing | Sceller' *va.* to seal : to fixSCÈNE scene  : stage [bruit] noise | Mettre en —, To get up ... for the stage | Mise en —, Scenery [fig] getting up | Faire une — à, To abuse (a person) [vulg] to 'have a row with' | Scénique *a.* —ic

SCEPTICISME [sep] —sm [skèp-ti-cizz'm]

SCEPTIQUE [sep] sceptic [pr. skèp'tik] [Amér.) skeptic | — *a.* sceptical [se pr. skèp-ti-ke-t] [Amér.) skeptical

SCEPTRE — | — de FER rod of iron

SCA

ENGLISH—FRENCH

SCH

SCA'PE·GOA'T [skèp-gôte] bouc émissaire

SCA'PE·GRACE [a é] vaurien

SCAR *cicatrice* [Scottish word] rocherScar [-rre'd, pr. skârde] *va.* cicatriserSca'rce [skèrce] *a.* rare | —, —ly *ad.* à peine | — ever, Presque jamais | I can — believe my ears! Je n'ose en croire mes oreilles! | I can — ..., J'ai de la peine à | I — know what to Je ne sais trop que ... | SCA'RCE·NESS, [skè]

SCA'R·CITY rareté [famine] disette

Scare [skère] *va.* effrayer : faire peur à : effrayer | SCA'RE·CROW' épouvantailSCARF écharpe [cravat] cravate [warm] cachecol [tech] assemblage à trait de Jupiter (*va.*) assembler à T de J | —SKIN épiderme [touse]

SCARIFIER [faieur] scarificateur [med] ven-

Scar'ify [fai] *v.* scarifier [med] mettre des ven-

SCAR·LATI'NA [le-tîna] scarlatine [touses à]

SCAR·LET [d a.] écarlate

— FE'VER fièvre scarlatine

Sca'the'less [a, é : th faible] *a.* sain et saufScatt'er *va.* répandre : disperser : éparpiller [vn.] se dissiper : s'écarter | SCAUP milouinanScav'enge *va.* balayer : nettoyer


SCAV'ENGER [djeur] boueur : balayeur

SCENE [pr. cîne] scène : décor : décoration [of events, or war] théâtre | Behind the —s, Dans la coulisse : à la cantonade [V. Tableau]

-PAINTING peinture de décors | -PAINTER peintre en décors | -SHIFTER machiniste

SCE'NERY [pr. cîne-ré] scène : mise en scène [landscape] paysage : point de vue : coup d'œil [theatre] décors | Italian —, La nature italienne

SCENT parfum : odeur · senteur [sense of smelling] odorat [dogs, etc.] flair [track] piste | He has a good —, Il a le nez fin | To have no —, N'avoir pas de parfum | On the right —, Sur la bonne voie | He is off the —, Il n'est pas sur la voie | To put ... off the —, Dépister |

-BOTTLE flacon d'odeur | Scent *va.* parfumer (with, de) [smell out] flairer : sentir | —ed *a.* parfumé | Sweet—ed, Odoriférant : embauméScent'less *a.* sans odeur : inodore [SCEP'TIC [sk] sceptique [sep] —al *a.* sceptique

SCHED'ULE [chèdd'-youle] inventaire : liste : bordereau : cahier : bilan des charges : annexe [balance-sheet] bilan

SCHEME [skême] projet · système [for new line, etc.] étude : plan (*va.*) projeter [vn.] faire des projets : intriguer [V. UTOPIE]

SCHE'MER faiseur de projets : intrigant

SCHOL'AR [skol'-r] écolier -ière : élève [learned man] savant : érudit : homme instruit | Day

—, Externe | Arabic —, Arabisant | Celtic —, Celtisant | Classical —, Humaniste | Chinese

—, Sinologue | German —, Germaniste | Greek —, Helléniste | Hebrew —, Hébraisant | Latin —, Latiniste | Old —, Ancien élève | Oriental —, Orientaliste | Sanskrit —, Sans-

critisant, or Indianiste | He is a good English —, Il possède l'anglais à fond | He's no —, Il ne sait pas lire [or écrire] No great —, Pas grand clerc (en)

Schol'arly [le-r-lé] *a.* savant : magistral

SCHOL'ARSHIP érudition [univ.] bourse

Scholas'tic [sko-las'tik] *a.* scolastiqueSCHOOL [skoûle] école [boarding —] pension : pensionnat [grammar—, etc.] collège : lycée [of whales] bande [*va.*] instruire (in, dans) | At

—, To —, à l'école : en pension : au collège | Boarding —, Pension | Day—, Externat | Evening—, Classe du soir : cours d'adultes |

Going back to —, Rentrée des classes | High —, École supérieure | Infant—, É. maternelle | Primary —, Elementary —, École primaire |

The Italian —, L'école italienne | Normal —, [for country teachers] École Normale [high-class T] École N. supérieure | Of the old —, De la vieille roche | Technical —, É. profes-

sionnelle | Tell TALES out of —, Rapporter : bavarder : jaser | — of ART, École de dessin : école des beaux-arts

— of CIVIL ENGINEERS, École Centrale [Gov'ment Civil Engineers] École des Ponts et Chaussées | — of LAW, École de Droit

— for MATHEMATICS & Military ENGINEERING, École Polytechnique

— of MEDICINE, École de Médecine

— of MINES, École des Mines

— of PHARMACY, École de Pharmacie

— BOA'RD [supprimé par la loi de 1902] conseil de l'enseignement primaire

BOARD—, École primaire [collégien]

— BOOK livre de classe | —BOY écolier : In our — DAYS, Lorsque nous étions au collège | In SCHOOL, In — HOURS, In —

TIME, en classe : pendant les heures de classe | After —, Après la classe

-FELLOW' [V. Fellow] -GIRL écolière : élève

-INSPECTOR inspecteur primaire [upper] I. —MEN [pl] scolastiques [général]

—MASTER, —MISTRESS instituteur -trice

—REPORT bulletin trimestriel

-ROOM [roûme] classe : salle d'étude

SCHOO'LING [pr. skôûlign] instruction : enseignement : frais d'école

SCH

FRANÇAIS—ANGLAIS

SCO

SCHISMATIQUE [*shiss*] [*& f.*] schismat'ic [en ang. on pr. *sizz*]
SCHISME [*sheece-m*] schism [*sizz'm*, bref]
SCHISTE —
SCHLAGUE flogging | —*r* *va.* to flog
SCHLITTE [*Vosges*] timber-sledge
SCHNICK [vulg] 'short stuff' [bad brandy]
SCIAGE sawing | Bois de —, Sawn timber
'Sciant'-e *a.* 'bothersome': wearisome
SCIATIQUE sciatica [fam] lumbago
SCIE saw [poisson] saw-fish [fig, fam] bother : worry : 'nuisance' | — *à araser*, Tenon-saw | — *à chantourner*, Sweep-saw | — sans fin, Ribbon-saw | — *à guichet*, Keyhole-saw | — *à main*, Hand-saw | — de long, Pit-saw
Sciemment [*see-a-man*, *n nas*] *ad.* knowingly
SCIENCE — [*sai-e-nnce*] knowledge: learning | Homme de —, Scientific man | Avoir la — *infuse*, To be extremely learned
Scientifique a. —ic [*sai-*] [-ment-ally]
SCIENTISTE chrétien, Christian Scientist
Scier *va.* to saw [*vn.*, *♣*] to hold water: to back-water | — le dos à, To 'bore ...'
SCIEURIE saw-mill [*Amér.*] lumber-mill
SCIEUR sawyer | — de long, Sawyer | *Fosse* de — de long, Saw-pit

Scinder *va.* to divide: to split up
Scintillant *-e a.* sparkling
SCINTILLATION — [*léche-nn*] sparkling
Scintiller *vn.* to sparkle [*étoile*] to twinkle
SCION — [*sai-e-nn*] shoot
SCIOTTE [stone-cutter's] saw | —*r* *va.* to saw
SCISSION — division: 'split' (dans, in: entre, between) Faire —, To secede: to split off
SCISSIONNAIRE seceder [*a.*] seceding
SCISSURE fissure [*anat*] scissure
SCIURE sawdust
Scolaire a. school: academic
SCOLARITE time spent at university, college | Faire acte de —, To vote as a registered student in university matters
SCOLASTIQUE divinity of the schools [*a.*] scholastic | **SCOLASTIQUES** schoolmen
SCOLIE scholium: explanatory note
SCOLOPENDRE [*bot*] scolopendrium [insect] centipede
SCORBUT scurvy | *Scorbutique a.* —ic
SCORIE dross [*fonte*] slag *♣* | —*s* clinkers
SCORPÈNE —pæna [*pî-ne*]
SCORPION — [*astr*] Scorpio
SCORSONÈRE [*s, ç*] scorzonera
SCOTIE [*tie, see*] scotia

SCH

ENGLISH—FRENCH

SCO

SCHOO'NER [*skaïne-r*] 'schooner': goélette
SCIENCE [pr. *sai-e-nnce*] science (-s) Christian —, Le culte des scientistes chrétiens | Social —, [*L'*] économie sociale
SCIMITAR [*cim-i-te-r, i* brefs] cimeterre
SCISS'ORS [pr. *ciz-e-rze, i* bref] [pl] ciseaux | Nail —, Ciseaux à ongles
SCOFF moquerie | — *at, vn.* se moquer de
SCOFF'ER moqueur
SCOFF'ING moquerie: dérision [*a.*] moqueur —ly *ad.* par moquerie: en dérision
SCOLD grondeuse: mégère [*v.*] gronder
SCOLD'ING [*ô*] gronderie | To give ... a —, Gronder ... : laver la tête à
Scoll'op [*le-p*] *va.* denteler
SCONCE candélabre [vulg. for head] caboche [*va. univ. slang*] mettre à l'amende
SCONE [écossais] [*sorte de*] brioche
SCOOP [*♣*] écope [knife] couteau [sort of ladle] grande cuillère [surgery] curette
Scoop [ou — out] *va.* creuser [*♣*] écoper
'Scoat *vn.* décamper: filer
SCOPE liberté: libre carrière [room] espace [flight] essor [aim] but [of cable, chain] toutée To have full —, Avoir le champ libre | Within the — of, à portée de: dans le cadre de
Scorch [pr. *skortch*] *v.* brûler: se brûler [*cyc, slang*] filer à une allure désordonnée
Scorching a. brûlant
SCORE [notch] entaille: coche [20] vingtaine [in games] nombre de points [music] partition [reckoning] compte | Ay! —s of them! Oui, des masses! Oui, 'des tas!' Oui, 'à en revendre!' | On the — of, Sur le compte de | On this —, à cet égard | Three —, Une soixantaine (de) Four —, Quatre-vingts | To keep the —, Marquer (les points) What is the —? à combien en est-on?
Score va. marquer [put down] porter en compte

[mus] orchestrer [cut] entailler [*vn.*] marquer (les points) **SCO'ER** marqueur (des points)
SCORN mépris [*v.*] mépriser [*to, de*] dédaigner
SCORN'ER contempteur
Scorn'ful a. dédaigneux: méprisant
Scorn'fully ad. dédaigneusement
(SCOT Écossais | The Queen of —S, La reine d'Écosse | *SCOT* écot: quote-part | -free *a.* sans frais: sain et sauf [vulg] 'sans trinquer'
SCOTCH [*& a.*] écossais | Broad —, [Le] patois écossais | — BARLEY orge mondé | -FIR pin d'Écosse | — LASS jeune Écossaise | — WOMAN, — LADY, Écossaise
Scotch va. [wedge] caler [eels] harponner
SCOTCHMAN, SCOTS'MAN [pl. men] Écossais [*♣* for batten] écotard | The 'Flying Scotchman,' Le rapide de Londres à Édim-
SCO'TER [*ô* long] macreuse [bourg] (Scott'ish *a.* d'Écosse: écossais
SCOUN'DREL [*skaouinn-dre-l*] mauvais garnement: gredin | 'Regular —,' Franche canaille
Scour va. écurer: récurer [clean room] nettoyer [clothes] dégraisser [to undermine] affouiller [country] parcourir [pirate] écumer les mers
SCOU'RER dégraisseur: écurer
SCOURGE [*ske-rdje*] fouet [fig] fléau — *va.* fouetter [fig] châtier
SCOUR'GING flagellation
SCOU'RING [ou, pr. *aou*] écurage: nettoyage [clothes] dégraissage | —S [pl] [fig] rebut | -BRICK brique anglaise: pierre à couteaux
SCOURS [ou, *aou*] [pl] purgation
SCOUT [*skaout*] éclaireur [Oxford] valet de collège | Boy—, 'Boy-scout' | Girl—, 'Éclaireuse' | To —, Repousser avec indignation [or mépris] To go —ING, Aller en éclaireur (-s)
SCOWL [ow, *aou*] air renfrogné: air maussade [*vn.*] se renfrogner (at, upon, à]

SCR

FRANÇAIS—ANGLAIS

SCR

SCRIBE — [ang. pr. *skraïbe*]

SCROFULA [or —S' pl] scrofula [*scrof'you-la*]
Scrofuleux -euse a. scrofulous [*fiout-le-ss*]

SCRUPULE scruple : doubt : scrupulousness |
Ne pas se faire — de, To have no scruples
about (...ing ...) Jusqu'au —. Scrupulously

Scrupuleux -euse a. scrupulous *ps* : precise
[-sément'-ly]

SCRUTATEUR -TRICE scrutineer [des cœurs]

searcher [a.] scrutinizing

Scruter va. to search : to scrutinize

SCRUTIN ballot : election | — secret, Secret B

[In the — d'ARRONDISSEMENT, each
elector votes for one representative only (for
his own arrondissement.) In the — de LISTE,
the elector votes for all the Deputies or
Senators of the department : 2, 3, 4, etc., as
the case may be]

SCR

ENGLISH—FRENCH

SCR

SCRAG bout

-END bout saigneux

Scraggy a. décharné [rough] raboteux

SCRAMBLE mêlée : lutte | There will be a —
for it! [ou, They will — for it!] [fig] On se
l'arrachera : on se battra [or jouera des pieds
et des mains] pour l'avoir | —d EGGS œufs
brouillés | — over, — up, v. grimper sur ...
(à quatre pattes)

SCRAP bout : morceau | — of paper, Chiffon de
papier | —S bribes [of meat] restes | -BOOK
album | — IRON rognures de fer : ferraille |
Scrappe d pp. mis au rebut

SCRAPE [*scrépe*] embarras | To get into a —,
S'attirer une mauvaise affaire : donner dans
un guépier : se mettre dans de mauvais draps
[or, dans le pétrin] To get out of a —, Se
tirer d'un mauvais pas

Scrape [a *é*] v. racler : gratter [cooking] ratis-
ser [shoes, etc.] décroter [rind, fiddle] racler |
Bowling and scraping, Avec force révérences |
— against, froter contre | ' — along' | He
just manages to — along, Il se tire d'affaire
mais c'est tout | — off, racler | To — off the
dirt, Décroter | — out, gratter | — ... to-
gether, ramasser

SCRA'PER [a *é*] grattoir [tech, flint] racloir
[agr] ratissoire [*♂*] racle [door] décrotoir

SCRA'PING [a *é*] grattage [cooking] ratissure
[tech, etc.] *rachure* [V. Scrape]

—S [savings] épargnes faites sou à sou

SCRATCH égratignure [made by claw] coup de
griffe [on smooth surface] rayure [races, etc.]
'scratch' | To start from —, Partir de la
ligne de départ | To 'come up to the —' [vulg]
Se prendre aux cheveux [pay] financer

— TEAM équipe mixte

Scratch va. gratter [with a point] égratigner
[surface] rayer [dig] creuser | — one's head,
se gratter la tête | — out, gratter

SCRAWL pattes de mouche [pl] griffonnage |
— va. [ou write a scrawling HAND,] grif-
fonner

SCREAM [*skrême*] cri | To give a —, Jeter, or
pousser, un cri | To — out, Crier : pousser
des cris | SCREA'MING [*skrî*] cris [pl]

SCREECH [*skritch*] cri [perçant] [vn.] pous-
ser des cris : crier (comme une chouette)
-OWL chouette : chat-huant

SCREEN [pr. *skrine*] [fire—] écran [folding —]
paravent [for out of doors] abri [*♂*] masque
[fig] voile [for sifting] claie : crible [in photo-
engr.] trame : réseau | **Screen** va. [from, de]
mettre ... à couvert : m. ... à l'abri : protéger :
'abriter [sift] passer ... à la claie [or au crible]

SCREES [pl] éboulis : pierraille

SCREW [*skroû*] vis [nut] écrou [of a steamer]

hélice [old horse] rosse | Regular —, [person]

'Grigou' : 'pingre' : 'rat' | A — loose, Quel-
que chose qui cloche | Coach —, Vis à bois

à tête carrée : tire-fond | Countersunk —, Vis
à tête fraisée | Right-, or left-threaded —, Vis
pas à droite, à gauche | Right and left thread

—, Vis à filets inverses | Square-, V-thread-
ed —, Vis à filet carré, triangulaire | Wood-

—, Vis à bois | To 'put a — on,' [a ball] Cou-
per | -BOLT boulon taraudé | —CUTTING

filetage | -cutting LATHE, tour à fileter |
-DRIVER tournevis | -EYE piton | -JACK

cric : vérin | -PLATE [for making screws]
filière (à vis) — PROPELLER *hélice prop-*

ulsive | — STEAMER navire à hélice (-s)
Screw [*skroû*] va. visser [vn.] se v [fig. va.]

écraser | — ... down, visser | He —e'd me
down, Il m'a fait mettre les pouces | — in,

visser : serrer (à vis) — ... out, faire sortir
[fig] extorquer (of, à) To — 10 francs out of

him, Lui arracher [or 'faire cracher'] 10 fr. |
— up, visser (tight, à fond) — up one's FACE,

faire une grimace | — up one's COURAGE,
prendre son courage à deux mains

Screwe'd a. à vis : taraudé [vulg] 'gris'

SCREWING MACHINÉ machine à fileter

SCRIBBLE griffonnage [v.] griffonner

SCRIBB'LER gratter-papier

SCRIBE [*i ai*] — [for marking] pointe à tracer

SCRIM'AGE mêlée [va., tech] étriquer
SCRIP [bag] sac [com] titres : valeurs

Scrip'tural [*tchou-re-l*] a. biblique

SCRIP'TURE [les] saintes Écritures (pl)

— HIS'TORY [*hiss'-te-ré*] l'histoire sainte

— RE'A'DER personne qui lit la bible aux

SCRIV'E'NER notaire [pauvres, etc.]

SCROF'ULA scrofula | **Scrof'ulous** a. scrofu-

SCROLL [*skrôle*] rouleau : rôle [lieux

— SAW scie à découper

SCRUB garigue : lande : broussailles (pl)

Scrub [-bbe'd] va. [scour] écurer [wash] laver |

To keep scrubbing away, Frotter sans cesse

SCRUBB'ER [tech, gas-eng.] laveur épurateur

SCRUBB'ING | To give ... a good —, Frotter

ferme : bien laver | -BRUSH brosse de cuisine

Scrubb'y a. chétif : mesquin : rabougri

'SCRUFF' [*skre-ff*] ... by the —, ... au collet

'Scrumptious' a. épatant

SCRU'PLE [*skroûpe-t*] scrupule *ps* [weight]

1'3 gramme [vn.] se faire S (to, de) Scru'pu-

lous [*skroûpe-you-le-ss*] a. —leux : méticu-

leux | —NESS esprit scrupuleux : scrupules

Scru'tinize [*skroû-te-naïze*] va. scruter [pl]

Scru'tinizing a. scrutateur : inquisiteur

SCRU'TINY recherche minutieuse

SCU

FRANÇAIS—ANGLAIS

SE

Sculp'ter [*p* silent] *va.* to sculpture [ang. pr. *ske-lpe-tche-r*] [sur bois] to carve
SCULP·TEUR sculptor [sur bois] carver
Sculp'tural *-e a.* —
SCULP·TURE — [ang. pr. *ske-l'ptche-r*] piece of sculpture [en bois] carving
SCYTH·E [*seet*] [*& f. & a.*] Scythian
S. D. [sans date] N. D.
S. E. [*Son Éminence*] His Eminence
S. Exc. [*Son Excellence*] His Excellency

Se [before vowel or *h* mute, *S'*] *pron.* himself : *herself* : itself [indéfini] one's self [pl] themselves [l'un l'autre] each other [les uns les autres] one another [entre eux, *elles*] between themselves : together | — *décoller*, — *défaire*, To come undone | — *marier*, To get married | Le mot s'écrit ..., The word is spelt [ou is written] ... | Le mot — *prononce* ..., The word is pronounced ... | Cela — *vend cher*, This sells dear

SCU

ENGLISH—FRENCH

SEA

(SCUD nuage | **Scud** [-dded] *vn.* [♣] avoir le vent sous *vergue* | To — under bare poles, Courir à sec
SCUFF·LE *querelle* : *dispute* : *mêlée* | To have a —, 'Se prendre aux cheveux'
SCULL *rame* : *godille* | — *vn.* [at the stern] godiller [with two sculls] *ramer* [*va.*] mener ... à la *godille*, à la *rame*
SCULL·ERY *lavoir* | — **MAID** *laveuse* de *vais-selle* | **SCULL·ION** [*ye-nn*] *marin*iton
Sculp'ture [*ske-l'ptche-r*] *va.* sculp'ter
SCUM *écume* [on metal] *crasse* : *scorie* | The lowest —, *La lie* : *l'écume*
Scum [-mme'd] *va.* *écumer*
SCUPP·ER *dalot* | — **HOSE** *maugère* — **NAIL** *clou* de *maugère*
SCURF *teigne* | **Scur'fy** *a.* *teigneux*
SCURRIL·ITY *grossièreté* | **Scurr'ilous** [*le-ss*] *a.* *grossier* | — **ly** *ad.* *grossièrement*
Scur'vily *ad.* *vilement* : *bassement*
SCUR·VY *scorbut* [*a.*] *vil* : *misérable* | ' — *trick*, ' *Vilain tour*
SCUTCH·E·ON [*ske-tche-nn*] *écusson*
SCUT·CHING *MACH·INE* *écanneuse*
SCUT·TLE [*coal*—] *seau* à *charbon* [of a *ship*] *écoutillon* [*va.*] *saborder* : *couler* [*vn.* run away] 'se sauver'
SCYTHE [*säithe*, *th* faible] *faux*
SCYTH·IAN [*sith*, *i* bref, *th* faible] *Scythe*
SEA [*sî*] *mer* [wave] *coup* de *mer* : *lame* [flood] déluge [of blood, etc.] *mer* | At —, Sur *mer* [*ship*] *en mer* | 'He's all at —' Il s'y perd! | To be half — *over*, 'Être entre deux vins' : 'avoir du vent dans les voiles' | Heavy —, *Mer houleuse* [wave] *gros coup* de *mer* | High —, Open —, *Pleine mer* | To go to —, Prendre (again, reprendre) *la mer* : s'embarquer (become a seaman) se faire *marin* | To put to —, Mettre à *la mer* | To ship a —, Embarquer un *coup* de *mer* | To stand the —, To 'find one's — **LEGS**, 'Avoir le pied *marin* | To stand out to —, Se tenir au large
— **ANEMONE** *actinie* : *anémone* de *mer*
— **BATHING** [*a é, th* faible] *bains* de *mer* [pl]
— **BIRDS** [pl] *oiseaux* de *mer*
To be a good — **BOAT**, Se comporter bien à *la mer* | — **BREEZE** *brise* de *mer*
— **CAPTAIN** [*te-nn*] *capitaine* de *vaisseau* [opposed to coasting] C au long cours
— **COAST** [*kôte*] *côte* : littoral | — **COW** *lamentin*
— **EAGLE** *pygargue* : *aigle* de *mer* | — **faring**
MAN *marin* | — **faring MEN** [pl] *gens* de *mer* | — **FOWL** [pl] *oiseaux* de *mer* | — **girt** *a.* entouré de *la mer* | — **GOING SHIP** *navire* de long cours | — **green** *a.* vert de *mer* | — **GULL**

mouette : *goéland* | — **KALE** *chou marin* | Above
— **LEVEL**, Au-dessus du niveau de *la mer* |
— **LION** *otarie* | — **MEW** [pr. *mioû*] *mouette* |
— **PIECE**, — **SCAPE** *marine* | — **PLANE** *hy-dravion* | — **PORT** *port* de *mer* | — **POWER** [*la*] *maîtrise* des *mers* | — **SHORE** *côte* | At the —, Au bord de *la mer* | To be — **sick**, To suffer from — **SICKNESS**, Avoir le mal de *mer* | — **SIDE** [pr. *sî-säidd*] To go to the —, Aller au bord de *la mer* | — *resort*, *Plage* | — *shoes*, 'Bains de *mer*' | — **TRIP** *promenade*, *excursion* en *mer* | — **VIEW** [*viou*] With a —, *Donnant sur la mer* | — **WALL** *digue* | — **WATER** *eau* de *mer* | — **WEED** [*ouïde*] *algue* [in Brittany] *goémon* [in Normandy] *vraic* | — **worthy** *a.* en bon état de *naviguer* : qui peut tenir *la mer*
SEAL [*cîle*] *cachet* [official] *sceau* [law] *scellés* [pl] [custom-house] *plomb* [animal] *phoque* | — *va.* *cacheter* [officially : and in law] *sceller* [custom-house] *plomber* | To — down, *Cache-ter* | To — his fate, *Décider* de son sort | — *e'd* **BOOK**, *lettre close* | — **SKIN** *peau* de *veau marin*
SEAL·ING [*ea î*] *la chasse* aux *phoques*
— **WAX** *cire* à *cacheter*
SEAM [*sîme*] [sewing] *couture* [scar] *cicatrice* : *couture* : *suture* [coal] *veine* : *couche* [*va.* *sew*] *coudre* : faire une *couture* à ...
SEA·MAN [*sîme-nn*] [pl. — *men*] *marin* : *homme* de *mer* | Able-bodied —, Bon *marin* | Lead-ing —, *Gabier* | — **GUNN·ER** *matelot*-*canonnier* | **SEA·MANSHIP** *matelotage* | Good, Bad —, *Habile*, *Mauvaise manœuvre*
Seam·less [*cîme-le-ss*] *a.* sans *couture*
Sear [*cîre*] *va.* brûler : cautériser [vet.] appli-quer [or donner] le feu (à un cheval)
SEARCH [*se-rtch*] *recherche* [official] *perquisi-tion* [customs] *visite* | In — of, à la *recherche* de : en *quête* de | Right of —, *Droit* de *visite* | To make a — for, Chercher | — **LIG·HT** *pro-jections électriques* [apparatus] *projecteur* | — **WARRANT** *mandat* de *perquisition*
Search *v.* chercher (for, ...) examiner [scruti-nize, & officially] visiter [law] faire une *per-quisition* chez | His pockets were — *e'd*, On l'a fouillé | — out, chercher : faire découvrir
— **ER** *visiteur* -*euse* [of hearts] *scrutateur*
Search·ing [*se-rtch*] *a.* pénétrant : *empressé*
SEA·SON [*sîze-nn*] *saison* — [period] *temps* | In —, En *S* [in time] à *temps* : au bon mo-ment | In — and out of —, Sans *cesse* | Dead —, *Morte-S* | Rainy —, *S des pluies* | The hunting —, *La chasse* | The — was at its height, *La S* battait son plein | — **TICKET** *carte* d'abonnement | — *ticket* **HOLDER**, *abonné*

SEA

FRANÇAIS—ANGLAIS

SEC

SÉANCE sitting [*assemblée*] meeting | Prendre —, To take one's seat | Tenir —, To meet, sit | — *tenante*, Before rising : there and then : on the spot : at once | En —, Sitting

SÉANT | Sur son —, Sitting up | Se mettre sur son —, To sit up | Mettre ... sur son —, To help [ou put] ... to sit up

SEAU [*so*] bucket : toilet can [à charbon] coal-box | 'à —x, In torrents | — **HYGIÉNIQUE**

SÉBILE [wooden] bowl | [slop-pail]

SEC dryness [fourrage] dry forage | Un grand —, A tall thin man | Au —, In the dry [bétail] on hay [ou corn] [cheval] in the stable

Sec, **Sèche** *a.* dry [fruit] dried [maigre] thin [argent, et fig] hard [timbre] plain [not coloured] [*réponse*] sharp : harsh [sujet] meagre [narration] dry [argot, écoles] unable to reply | Un bruit —, A snap | Du pain —, Dry bread | 'Fruit —, Duffer : 'failure' | *Perte sèche*, Dead loss | '**SÈCHE**' cigarette | **Sec** *ad.* [parler] curtly : sharply [boire] neat | à —, Dry : dried up : drained [fig, fam] 'hard up' : 'stumped up' [♣] aground : 'high and dry' | à —, [or à — de *toile*,] Under bare poles | Émouillage à —, Dry-grinding | Mettre ... à —, To drain | Tout —, Hard and fast : bare

SÉCATEUR '— : pruning-shears [ou -scissors]

SÉCESSION —

SÉCHAGE drying [du bois] seasoning

SÈCHE, or **SEICHE**, cuttle-fish

SEICHE phenomenal tide on Lake Geneva

Sèchement *ad.* drily : curtly : harshly

Sécher *v.* to dry [ruisseau] to dry up [dépérir] to wither [de, with] to pine away | — à l'air, [du bois] To season

SÈCHERESSE dryness : barrenness : aridity [manque de *pluie*] drought [pr. *draoûte*] [de *manières*] curtness : hardness : harshness

SÉCHERIE drying-ground : drying-house

SÉCHERON dry meadow [*pers*] thin dried-up fellow | [drying-room]

SÉCHOIR [*porte-serviette*] towel-horse [tech.]

SECOND [*d* before a vowel is sounded like *ʃ*] — : assistant [♣] mate | Au —, [étage] On the second floor | En —, Under-... : second (in command) **Second** *-e a.* — : other | — pont, Upper deck | — *e ancre*, Best bower anchor | En — **LIEU**, In the second place | — **PLAN** middle distance

Secondaire *a.* sec'ondary

SECONDE [temps] second [train] second-class [*épreuve*] revise | En —, In the fifth form [of English schools] [voyager] second-

Secondement *ad.* sec'ondly | [class]

Second *va.* to sec'ond : to help

Secouer *va.* to shake [♣] [s'affranchir de] to shake off ... [*tempête*] to toss [*voiture*] to jolt [fig.] to rouse | 'Se —, To shake one's self [fig.] to bestir one's self | Le — un peu, [fam] To 'stir him up a bit'

Secourable *a.* helpful : willing to help [X] that can be relieved

Secourir *va.* (Table 16) to succour : to help

SECOURS succour : help : relief [pl] supplies | Au — ! Help ! | Bon de —, Relief ticket | Société de — mutuels, Benefit [ou Provident] Society | Train de —, Breakdown T

SECOUSSE shake : jolt : touch [*électr.*, et fig] shock | Forte —, Good [ou smart] shock

SECRET se'cret : secret spring [ou drawer] [*pompe*] bottom valve | Au —, In close confinement | Du —, Dans le —, In the S | En —, In S : privately | Le — de Polichinelle, A secret everybody knows : an open S

Secret *-ête a.* secret : private : inward | Fonds —s, Secret service money

SEA

ENGLISH—FRENCH

SEC

(Sea'son *va.* assaisonner (with, de) [timber] sécher [pers] accoutumer (to, à)

Sea'sonable [*e-be-l*] *a.* convenable : à propos | — weather, Temps de la saison | — **NESS** opportunité | — **bly** *ad.* à propos | [chage]

SEA'SONING assaisonnement [of timber] sé-

SEAT [*côte*] siège : place [bench] banc : *banquette* [cyc] selle [of war, etc.] théâtre [country house] maison de campagne : château [bottom, & of trousers] fond | To keep one's —, Rester assis | To take a —, [a chair, &c.] S'asseoir : prendre un siège | Take your —s ! [in carriage] En *voiture* ! | Is this — taken ? Cette place est-elle prise ? | Bracket —, Strapontin | Redistribution of —S, Remaniement des circonscriptions électorales | — **ING** [valve] logement

Seat [*côte*] *v.* asseoir : placer | To — one's self, S'asseoir (at, à) ... to — 4, ... à 4 places | To new —, Mettre un fond à [chair] rempailler

SEAT-BRACKET [cyc] tige de selle

Sec'e *de vn.* se séparer (from, de)

SECE'DER scissionnaire : dissident [in American war] sécessioniste

Sec'e'ding *a.* scissionnaire : dissident

SECESS'ION séparation [American war] sé-

Seclu'ded *a. & pp.* retiré | [cession]

SECLU'SION [*klûje-nn*] retraite : solitude

SEC'OND [*sèk'-nndd*] — [60th part of a minute] seconde [duels] témoin : second

— **S-HAND** aiguille des secondes : 'trotteuse'

Sec'ond *a.* — [♣] : deuxième [of month, kings, etc.] deux [cousin] au deuxième degré [*va.*] seconder [further] aider | My — best HAT, (etc.) Mon numéro 2 | — **ENGINEER** [nav.] quartier-maître mécanicien | To go — **CLASS**, Aller en seconde | On the — **FLOOR**, Au deuxième | — **LIEUTENANT**, L. en second

— **SIG'HT** [la faculté de] seconde vue

— **THOUGHTS** are often best, Il ne faut pas toujours suivre sa première idée | On — **THOUGHTS**, Réflexion faite ...

Sec'ond-hand *a.* [purchase] d'occasion | At — *ad.* [news, etc.] de seconde main | — **BOOK**, livre d'occasion | At a — **BOOK-SHOP**, Chez un bouquiniste | — **DEALER** brocanteur

Sec'ond-rate [*réte*] *a.* de second ordre

Sec'ondary [*sèk'-nn-de-ré*] *a.* secondaire

— **CAUSE** cause seconde

— **COL'OUR** couleur composée

— **CURR'ENT** courant secondaire

— **SHAFT** arbre intermédiaire | [secundo]

Sec'ondly *ad.* deuxièmement : en second lieu :

SE'CRECY [pr. *sîke-re-cé*] secret : discrétion | In —, En secret : sous le sceau du secret

SEC

FRANÇAIS—ANGLAIS

SÉD

Secrètement *ad.* secretly
SECRÉTAIRE secretary : clerk : writing-desk |
SECRÉTAIRERIE secretary's [ou clerk's]
 office | **SECRÉTARIAT** secretaryship : office
 of clerk [le bureau] secretary's office [ecclé.]
 office of the diocesan registrar
Sécréter *va.* to secrete
SÉCRÉTION [t like ss] [mé] — [krêche-nm]
SECTAIRE sectarian : sectary
SECTATEUR follower : disciple
SECTE sect | **SECTEUR** section [mil.] sector |
 — denté, Toothed sector : notched quadrant
SECTION — [sêk'-che-nm] [tramway] stage
Sectionner *va.* to divide into sections
Séculaire *a.* centenary : of the century [poét]
 that has [pl. have] stood for centuries [ou ages]
 'time-honoured' | **Séculariser** *va.* to secu-
 larize | **Séculier** -ière *a.* secular

Secundo *ad.* secondly
SÉCURITE —ty
SÉDATIF [ê — e *a.*] sedative
Sédentaire *a.* —ary | **SÉDIMENT** —
Séditieux -euse *a.* seditious [-sement'-ly]
SÉDITION [t like ss] — [sédiche-nm : i bref]
SEDLITZ | *Poudre de* —, Seidlitz powder
SÉDUCTEUR -TRICE ... who entices ou leads
 astray [d'une femme, etc.] seducer
 — *a.* alluring : fascinating : seducing
SÉDUCTION [t like ss] [de témoins, etc.] bri-
 bing [fig] allurement : attraction : fascination
Séduire *va.* (Table 51) to lead ... away [ou
 astray] [fig] to corrupt [plaire] to fascinate :
 to attract [une femme] to seduce [un témoin,
 etc.] to bribe
Séduisant -e *a.* seductive : enticing : tempt-
 ing : attractive : charming

SEC

ENGLISH—FRENCH

SEE

SE/CRET [sê-kre-tt] [ê *a.*] — : retiré : discret |
 An open —, Le S de tout le monde
 — **POLICE** [la] *Sûreté* : la police secrète
 — **SERVICE MONEY** fonds secrets [pl]
 — **SPRING** secret
SEC'RETARY [te-rê] secrétaire [to a consulate]
 chancellor [V. Ministre]
 — **SHIP** [te-rê] secrétariat
Secre'te [si-krite] *va.* cacher [of glands] sécréter
Se'cretly [sike] *ad.* secrètement : au fond
Secre'ting, Secre'tive [krîte] *a.* sécrèteur
SEC'TION [sêk-che-nm] [division] s — [drawing,
 arch., geol] coupe : profil [bookbinding] cahier
 [Amer. land] mille carré [260 hectares] [part
 of the country] région | — from A to B, Coupe
 suivant A B | Longitudinal —, Coupe longi-
 tudinale | —al **PAPER**, papier quadrillé
SEC'TOR secteur : compas de proportion
Sec'ular *a.* séculier [centenary] séculaire
Sec'ularize [sêk-you-le-râize] *va.* séculariser
(Secu're *a.* sûr : en sûreté [from, contre] à
 l'abri [from, de]
Secu're *va.* mettre en sûreté [shut fast] bien
 fermer [make sure] assurer [for, à] [one's
 possession of] s'assurer de ... : se saisir de :
 mettre la main sur [a bedroom, etc.] retenir
 [payments, & creditors, etc.] garantir [with
 lashings : gun, etc.] amarrer | ..., which has
 —d for him ..., ce qui lui a valu ... | To
 — inboard, Amarrer ... à la serre [fore and
 aft] amarrer ... en vache | To — outboard
 for sea, Amarrer .. à garants doubles
 —ly *ad.* en sûreté [fearlessly] sans crainte
 [fasten, etc.] bien : solidement
 —NESS sécurité
SECURING IN/BOARD, ou **OUT/BOARD**
 amarrage à la serre, etc. [V. 7 lines above]
SECURITY [pr. si-kioû-reté] sécurité [com]
 caution : nantissement : garantie | To give
 —, Fournir caution | —**BOLT** boulon de sûreté
SECURITIES [pl. : com] titres : valeurs |
 Gilt-edged —, Valeurs de tout repos | Gov-
 ernment —, Effets publics
SEDAN'-CHAIR [sidann'] chaise à porteurs
Seda'te [si-dète] *a.* posé : calme : rassis
 —ly *ad.* posément : avec calme
 —NESS calme : manière posée

SED'ATIVE [ê *a.*] sédatif
SEDGE [ê] lâche : jonc [V. Warbler]
Sedu'ce [si-dioûce] *va.* séduire
SEDUCER [si-dioûce-r] séducteur
Sed'ulous [you-le-ss] *a.* assidu : appliqué : em-
 pressé | —ly *ad.* assidûment
SEE [cê] [bishop's] évêché [archbishop's] arche-
 vêché | The Holy —, Le saint-siège
Sec *v.* [p. prés. Seeing : imp. Saw : pp. Seen]
 voir [to, de] s'occuper [a person home, etc.]
 accompagner : reconduire : 'embarquer' [get
 done] veiller à ce que | I — ! Je comprends !
 Let me —, Let us —, [fig] Voyons | It remains
 to be seen, Il reste à savoir | To — that ...,
 Veiller à ce que ... (subjunct.) — ... off, Voir
 partir [fam] 'embarquer' | To — over, [the
 premises, etc.] Visiter : voir | To — through,
 Deviner : pénétrer : voir : comprendre | Not fit
 to be seen, [fig] Pas présentable | I'll — to
 the luggage, Je me chargerai des bagages [pl]
 He can't be seen now, Il n'est pas visible en
 ce moment | I can't — anybody to-day, Je n'y
 suis pour personne aujourd'hui | I'll — if it
 can be done, Je verrai si c'est possible
SEED [pr. cide] semence [of vegetables] graine
 [of Abraham, etc.] race | Flower —, Graines
 de fleurs [pl] To sow rape —, Semer de la
 navette | —S [pl] [fig] germe | —**BED** semis |
 —**CAKE** [a é] gâteau à l'anis | —**LIP** semoir |
 —**TIME** semailles [pl] —**TRADE** graineterie |
 —**VESS'EL** pécarpe | —**WHEAT**, —**OATS**,
 —**POTA'TOES**, blé, avoine, pommes de terre,
 de semence
Seed *vn.* venir à graine [to — about] s'égrener
 [run to —] monter en graine
SEED/LING semis [forest tree] sauvageon
 — **CARROTS** semis de carotte
SEE'DSMAN [me-nn] [pl. —men] grainetier
See'dy *a.* | To look —, Avoir l'air râpé | To
 feel —, Être mal à son aise, or mal en train :
 'avoir mal aux cheveux'
SEE'ING vue | — that, conj. vu que | **Far** —,
a. clairvoyant : prévoyant
Seek *v.* [imp. & pp. Sought, pr. sott, o dans
 sort] [— after, — for] chercher : tâcher de
 trouver : poursuivre [poursuite
SEEK'ER chercheur | **SEEK'ING** recherche :

SEG

FRANÇAIS—ANGLAIS

SEM

SEGMENT — [sègg'-me-nnt] [de piston] ring
SÉIDE blind partisan | **SEIGLE** rye [pr. raï]
SEIGN'EUR lord | Faire le grand —, To lord
 it | Notre —, Our Lord | Vivre en grand —,
 To live like a lord | à tout — tout honneur,
 Honour to whom honour is due
Seign'eurial -e a. lordly : of the lord
SEIGN'EURIE lordship [terre] manor | Votre
 —, Your lordship
SEILL'E wooden bucket : pail
SEIN — breast : bosom : heart [mamelles] breast
 [entrailles] womb [de la terre, etc.] depths [pl]
 bowels [pl] [milieu] midst [de l'église] pale
SEINE ground seine [très grande] seine
SEING — signature | Sous — privé, By private
 deed | Blanc —, Signature in blank
SEIZE [& a.] sixteen [du mois, des rois] six-
 teenth | Louis —, Louis the Sixteenth
SEIZIÈME [& a.] sixteenth [-ment'-ly]
SÉJOUR stay : abode : visit | — facultatif,
 With liberty of breaking the journey

Séjourner vn. to stay : to remain : to reside
SEL salt [fig] wit : spirit | — attique, Attic
 salt | — d'Epsom, — anglais, Epsom salts
 (pl) — gris, Bay salt | Gros —, Bay salt [fig]
 coarse joking | **SELS** [pl] smelling-salts
SÉLECTION — | — naturelle, Natural S
SELLE saddle [méd] stool | Aller à la —, [méd]
 To have a motion | Sauter en —, To spring
 into the saddle | — de FEMME, side-saddle
Seller va. to saddle
SELLERIE saddlery [lieu] harness-room
SELLETTE stool [boîte] shoeblack's box |
 Tenir ... sur la —, To cross-question ... |
 Être sur la —, To be cross-questioned
SELLIER — saddler
Selon — prep. according to : pursuant to : after |
 — moi, To my' notion | — que, According as |
 C'est — ! That depends !
SELTERS or **SELTZ** | Eau de —, Seltzer water |
 Poudre à eau de —, Seidlitz powder
SEMAT'LL'ES (pl) seed-time : sowing

SEE

ENGLISH—FRENCH

SEM

Seem vn. sembler : paraître [to, de] avoir l'air |
 It —s ..., à ce qu'il paraît ...
SEEM'ING [cî] dehors : appearance | In —, [ou
 Seem'ingly, ad.] En appearance
Seem'ly a. bienséant : convenable
Seen [pp. V. See]
SEER [cî-e-r] prophète : voyant
SEE'-SAW' | To play at —, Jouer à la bascule
Seeth'ing a. bouillant [mass] grouillant
Seg'regate va. mettre à part
SEID'LITZ POWDER poudre de Sedlitz
SEINE [net] madraque
 (Seizable [e-be-l] a. saisissable
 Seize [upon] v. saisir [master] s'emparer de
 [to] frapper [to, sur] amarrer [piston] gripper
 SEIZ'ING amarrage [piston, etc.] grippage |
 Cross —, Bridure : velture | —S [pl] genopes
 SEIZURE saisie : confiscation [med] attaque
Sel'dom [selde'-mm] ad. rarement
Selec't va. choisir [a.] choisi : de choix : d'élite |
 — COMMITTEE commission d'enquête
 The — FEW, Le petit nombre des élus : les
 privilégiés | —MEN [Am.] conseil municipal
SÉLEC'TION [che-nn] choix | A good — of ...,
 ... du meilleur C | For —, à condition de C |
 Natural —, Sélection naturelle
SELF [& f.] [pl. Selves] personne [pron.]
 même : soi-même [in reflective verbs] se ... |
 By one's —, [alone] Tout seul | He has no one
 to blame but him —, Il ne peut s'en prendre
 qu'à lui-même | —acting a. ... automatique
 -BIND'ER [baï] lieuse : moissonneuse-L
 -COL'OUR couleur naturelle [wool, a.] beige
 -COMMAND' empire sur soi-même : sang-
 froid | -con'fident a. sûr de soi-même : plein
 de confiance en soi
 -CONTROL' [trôle] empire sur soi-même
 -DEFEN'CE légitime défense | In —, En cas
 de légitime défense [unwillingly] à son corps
 défendant
 -DENIAL [dinai-e-l] abnégation : désinté-
 ressement | -deny'ing a. désintéressé [life,
 etc.] d'abnégation [didacte
 -ed'ucated a. qui s'est instruit seul : auto-

To have the bump of -ESTEEM, S'en faire
 accroire
 -ev'ident a. évident : qui parle de soi-même
 -GOV'ERNMENT 'self-government'
 -HELP 'aide-toi toi-même'
 -IN'TEREST intérêt personnel
 -LOVE [le-v] amour de soi
 -MADE MAN' fils de ses œuvres : parvenu
 -POSSES'SION sang-froid : aplomb
 -PRESERVA'TION | In —, En légitime dé-
 fense | Instinct of —, I de conservation
 -propell'e'd a. automateur [à minima
 -reg'istering a. [thermometer] à maxima et
 -RELI'ANCE [laï-nnce] confiance en soi
 -RESPEC'T respect de soi-même
 —ing a. ... qui se respecte
 -SAC'RIFICE [faï] sacrifice de soi-même
 -sac'rificing a. ... qui se sacrifie [life] ... de
 sacrifices : ... d'abnégation
 The —'-same, Absolument le [la] même
 -STAR'TER démarreur automatique
 -styl'e'd a. soi-disant : prétendu
 -suff'icient [i bref] a. suffisant
 -support'ing a. qui paie ses frais
 -taug'ht a. qui s'est instruit lui-même : auto-
 -WILL' obstination : opiniâtreté [didacte
 -will'e'd a. obstiné : entêté
Self'ish a. égoïste | —ly ad. en égoïste
SELF'ISHNESS égoïsme
'SELL' [fam] attrape | It's a dead —, C'est une
 vraie A | Sell va. [imp. & pp. Sold] vendre
 [vn.] se v | — off, liquider | — out, [funds]
 vendre [X] vendre sa commission [vn.] se
 liquider | This —s well, Ceci se vend bien |
 I sold it for 10 francs, Je l'ai vendu 10 fr. |
 Sold pp. vendu-e [fig. fam] attrapé : 'joué':
 'mis dedans' | We are sold out, Nous sommes
 à court : nous n'en avons plus
SELL'ER vendeur | ... —, Marchand de ...
SELL'ING vente [a.] de V | — OFF liquidation
SELT'ZER WATER eau de Seltz [V. Siphon,
SEL'VAGE [sellv-edj] lisière [Fr.
SELVAGEE' [ve-dji] erse : erseau [blant
SEM'BLANCE [ble-nnce] ressemblance : sem-

SEM

FRANÇAIS—ANGLAIS

SEN

SEMAINE week : week's work [ou W's wages, allowance, rent, etc.] à la —. By the week | Être de —, To be on duty for the week | La — *prochaine*, Next week | La — *suivante*, The following week : the week after | 'La — des quatre jeudis,' The Greek calends | à la *petite* —, For a short time at a high interest |

SEMAINIER person upon duty for the week : case of seven razors [station

SÉMAPHORE — | Poste sémaphorique, Signal-
SEMAQUE boat [not a smack]

SEMBLABLE fellow-creature : fellow : fellow-man [a.] like : alike : similar | A-t-on jamais vu rien de — ! Did ever anyone see such a thing ! | Rien de — ! Nothing of the sort ! | Et autres —s, And others of the same sort

Semblablement *ad.* similarly

SEMBLANT seeming : semblance : outside appearance | Faire — *de*, To pretend to ... : to appear as if ... | Sans faire — de rien, Without seeming to take any notice

Sembler *vn.* to seem : to appear | Si bon vous semble, If you think fit (ou well) | Que vous semble de ... ? What do you think of ... ? | Ce semble, It appears : it seems | Comme bon vous semblera, Just as you please

SEMELLE sole [des bas] foot [fig] pace : step | Ne pas reculer d'une —, Not to budge an inch | Battre la —, To beat one's feet [i.e., to warm them]

SEMENCE [en like *an*] seed | — de blé, [or Blé de —] Seed-wheat | — *S'* [clous] tacks

SEMEN-CONTRA vermifuge

Semer *va.* [de, with] to sow [sô] to strew : to throw ... about : to cast [bruit] to spread

SEMESTRÉ six months : half year : half-year's pay [ou rent] [congé] six months' furlough | Par —, *ad.* half-yearly

Semestriel -*elle* *a.* half-yearly

SEMEUR sower [sô-*eur*] ... who sows ... [sôze]

Semi *a.* semi-... : half-...

Sémillant -*e* *a.* frisky : lively

SÉMINAIRE -ary [ling, -s

SEMIS seed-plot [travail] sowing [plant] seed-

Sémitique *a.* -tic

SEMOIR seed-lip [machine agr.] drill

SEMONCE lecture : 'talking to' : 'wiggling'

SEMOULE semolina [û-ne]

Sempiternel -*elle* *a.* everlasting [-mt' -ly]

SÉNAT senate

SÉNATEUR senator

Sénatorial -*e* *a.* — [tôri-e-l]

SÉNATUS-CONSULTE decree of the senate

SÉNÉ senna | Passez-moi la *rhubarbe*, et je vous passerai le —, Yield me this point, and I'll yield you that

SENEÇON groundsel

SÉNEVÉ mustard-seed [*mauv. herbe*] charlock

Sénile *a.* —

(**SENS** [pronounce *s*] sense : meaning : judgment : opinion : direction | à double —, With a double meaning | Bon —, Good, or sound S | Dans un — ou dans l'autre, One way or the other | Dans le — de la *longueur*, Lengthways | — [s is silent] dessus dessous, Upside down | — devant derrière, Hind part foremost | à mon —, In my opinion

SENSATION [t like *ss*] — à —, Sensational | Faire —, To make a S | Immense —, Great excitement

SEM

ENGLISH—FRENCH

SEN

Sem'i *a.* — ... : à moitié : demi

SEMIBREVE [brîve] ronde | — **REST** pause

SEMICIRCLE [ce-rke-l] demi-cercle

Semicircular [semn'i-ce-r-kiou-le-r] *a.* demi-circulaire : ... en demi-cercle

SEMICO'LO'N [kô-le-n] point et virgule

SEMI-DIAM'ETER demi-diamètre

SEMI-FI'NAL demi-finale

SEMINARY [priests'] séminaire [ladies'] institution de jeunes demoiselles

Sem'i-por'table *a.* demi-fixe

SEMIQUAVER double-croche | — **REST** quart

SEMITONE [ô] demi-ton [de soupir

SEMI'VOWEL semi-voyelle

SEMOLINA [lîna] semoule

SEMP'STRESS couturière

Sent *va.* [imp. & pp. Sent] envoyer : remettre : faire parvenir ... [goods] expédier | I've sent to ask him to come, Je lui ai fait demander de venir | To have ... sent to one by book-post, Se faire adresser ... sous bande | — **away**, — **back**, renvoyer | To — (a Frenchman, abroad) back to Caen, Rapatrier ... sur Caen | — ... **down**, faire descendre : envoyer [mast] dépasser | — **for**, envoyer chercher : faire venir | — (goods, etc.) **forward**, expédier | — ... **in**, envoyer [— inside] faire entrer ... [deliver goods, &c.] livrer [one's accounts, &c.] rendre [dinner, etc.] servir | — **forth**, [pour forth] vomir | — **on**, — **off**, [goods] expédier |

— **out**, [exhale] exhaler | — ... **out**, faire sortir [goods] expédier [to, à, en] envoyer [V. **Sprawling**] — **up**, faire monter [dinner] servir [mast] passer : guinder | — ... **WORD**, faire savoir (à)

SEND'ER ... qui envoie [com] expéditeur

SEND'-OFF | To give ... a —, Fêter le départ de

SE'NIOR [sî-nye-r] ancien : aîné -*e* : supérieur : doyen | C D, senr., C D père [or aîné] She is my — by 10 years, Elle est mon aînée de dix ans | — **CLERK** premier commis | — **PARTNER** associé principal [V. **WRANGLER**]

SENIORITY [orr-e-té] âge : ancienneté

SENN'A [senn'e] séné

SENN'IT tresse anglaise | French —, Tresse

SENSA'TION [senn-séche-n] s — | To make a —, Faire sensation [A painful —, Une pénible impression [V. **Esprits**, Fr.]


Sensa'tional *a.* ... à effet : ... à sensation




SENSE [sennce] sens [good —] bon sens [opinion] avis [meaning] sens : acception (de, of) Common —, Sens commun | Against common —, En dépit du bon sens | Man of —, Homme de sens [or d'esprit] Man of sound —, Homme d'un jugement sûr | In a bad —, En mauvaise part | To have a lively — of, Sentir vivement : avoir un vif sentiment de | In, out of, one's —s, Dans, hors de, son bon sens | To drive ... out of his —s, Faire perdre la tête à | To come to one's —s, Reprendre ses sens : revenir à soi

SEN

FRANÇAIS—ANGLAIS

SER

(Sensé -e *a.* sensible | —ément *ad.* sensibly
Sensibiliser *va.* to sensitize
SENSIBILITÉ —ity [phys.] sensitiveness
 [sentiment] feeling
Sensible *a.* —  : marked : considerable [à, to] perceptible : sensitive [qui a du sentiment] feeling : tender [papier] sensitized |
Sensiblement *ad.* perceptibly : sensibly [beaucoup] very much : greatly
SENSIBLERIE maudlin sentimentality
Sensitif -ive *a.* —ive [sf.] sensitive plant
SENSUALISTE —ist | —ALITÉ —ty
SENSUEL -ELLE sensualist [*a.*] sensual
Sensuellement *ad.* sensually
SENTE pathway : track
SENTENCE —  : maxim : judgment
Sentencieux -euse *a.* sententious [-mt' -ly]
SENTEUR scent | De —, Scented [pois]
SENTIER path : foot-path [sweet
SENTIMENT feeling [du juste, etc.] sense [phys.] sensation [généreux, etc.] sentiment
Sentimental -e *a.* —l [senti-menn' -t'l]
SENTINE sink [d'embarcation] well
SENTINELLE sentinel | Être en —, [or Faire —] To stand sentry
Sentir [i, ee] *v.* (V. Table 18) [avec le toucher, et éprouver] to feel [avec l'odorat] to smell [fig] to savour of : to taste of [s'apercevoir] to perceive : to see [son gouvernail, &] to answer [her helm] [au goût, vn.] to taste | Cela ne sent pas bon, [fig] I don't like the look of it | Cela sent mauvais dans ..., There is a bad smell in ... | — le ..., To smell of the ... | Il sent de la bouche, His breath smells | Je ne peux pas le —, I can't bear the sight of him | Se —, To feel : to make itself felt : to be felt : to feel the effects of | Le corbeau ne se sent plus de joie, The raven cannot contain himself for joy
Se'oir *v.* (Tables 25 & 25 a.) V. Sied, Sis, etc.
 S. E. ou O. [sauf erreur ou omission] 'E. E.'
SÉPALE sepal
Séparable *a.* — [sep' -e-re-be-l]

SÉPARATION — [sepp-e-réche-nm] Mur de —, Partition wall | — de biens, Separate maintenance | — de corps et de biens, Judicial separation
Séparé -e *a.* separate  : distinct
Séparément *ad.* separately
Séparer *va.* to separate : to part (de, from) to divide (en, into, in) Se —, To separate
SÉPIA — [sîpia] Une —, A sepia drawing
SEP'T [set] [& a.] seven [du mois] seventh [V. Type, ang.] Charles —, Charles VII.
Septante *a.* [provincial] seventy [V. Septua-
SEPTEMBRE [m nasal] —ber [tenm] [gint
Septennal -e *a.* septennial
SEPTENNAT seven years' presidency
SEPTENTRION north [astr] the Little Bear | —al -e *a.* northern : of the far north
SEP'TIÈME [& a.] seventh [-ment' -ly]
Septique *a.* septic
SEPTUAGÉNAIRE [& f.] man [ou woman] of seventy [*a.*] seventy years old
SEPTUAGÉSIME —ima [djèss'ima]
SEPTUOR septet
Septuple *a.* seven-fold
Sépulcral -e *a.* sepul'chral [si-pe-l'kre-l]
SÉPULCRE sep'ulchre [sepp'l-keur]
SÉPULTURE — : burial [series
SÉQU'ELLE crew : gang : lot [choses] string :
SÉQU'ESTRATION — [de biens] — [tréche-nm] [pers] unlawful confinement ou detention
SÉQU'ESTRE sequestration : party sequestrating : depositary : embargo 
Séqu'estrer *va.* to sequester : to put ... away [pers] to detain [ou confine] unlawfully
SEQU'IN — [en ang. on pr. sikouinn]
SEQU'OIA Wellingtonia [en Amérique] Washingtonia
SÉRAC kind of cheese [fig : in the Alps] '—' [ice-pillar formed by intersection of crevasses]
SÉRAIL seraglio 
SÉRAN — hackle | **Sérancer** *va.* to hackle
SÉRAPHIN — ser'aph [sè-re-f]
Séraphique *a.* seraph'ic : heavenly

SEN

ENGLISH—FRENCH

SER

Sens'e'less [sènnss-le-ss] *a.* insensé : inepte | To knock ... —, Étourdir | To lie —, Rester sans connaissance | —ly *ad.* sottement
SENSE'LESSNESS sottise : absurdité
Sen'sible [sènn' -ce-be-l] *a.* [wise] sensé : raisonnable : d'esprit [of, à] sensible [of, de] qui a le sentiment [of kindness, &c.] reconnaissant [recovered] en pleine connaissance | — **MAN** homme sensé [Note : Un homme sensible is a sensitive, tender-hearted man]
SEN'SIBLE'NESS bon sens
Sen'sibly *ad.* —blement [wisely] raisonnablement : sensément : vivement
Sen'sitive [tiv, bref] *a.* sensible (to, à) [temper] susceptible : ombrageux | — to cold, Frileux | — **PLANT** sensitive | —NESS sensibilité (to, à) [temper] sensibilité
Sen'sitize'd *a.* sensibilisé [paper] sensible
Sent [V. Send]
SEN'TENCE [senn'te-nnce] phrase [of court] sentence : jugement [*va.*] condamner (to, a) Under — of ..., Condamné -e à ...

Sen'tient [senn'che-nntt] *a.* sensible
SEN'TIMENTAL'ITY sensiblerie
SEN'TINEL, SEN'TRY sentinelle : factionnaire | To stand —, Faire faction
SEN'TRY BOX guérite [vn.] se séparer
Sep'arate [sèp' -e-réte] *va.* séparer (de, from)
Sep'arate [sèp' -e-rètt] *a.* séparé : détaché : à part [V. BED] —ly *ad.* séparément : à part
SEPARA'TION sé— | — allowance, Allocation militaire | Judicial —, S de corps et de biens
SEP'ARATOR | Cream —, Écrémeuse
SE'PIA [sîpia] sépia [cuttle-fish] seiche
SE'POY [sî-poi] Cipaye
SEP'TUAGINT [ta] version des septante
SE'QUEL suite | In the —, Dans la S
SE'QUENCE suite : succession [séquestre
Seques'tere'd *a.* & pp. retiré : écarté [law] sous
SEQUESTRA'TION sé— : séquestre
SERAG'L'IO [sî-râl-yo] sérail (pl. sérails)
SER'APH [sè-re-ff] [pl. Seraphim] séraphin
SERB, SER'BIAN [seurbe] Serbe [*a.*] serbe
Sere [sire] *a.* desséché : fané : mort

SER

FRANÇAIS—ANGLAIS

SER

SERBE [*ɛ f. & a.*] Ser'bian [*seurbe-ye-nn*] Serb
Serein'-e *a.* serene [*se-rîne*] calm
SÉRÉNADÉ — [*ang. pr. néde*] [*serous*
SÉRÉNITÉ -ty : calmness | **Séieux'**-euse *a.*
SERF — | Serf, *Serve a.* ... of serfs
SERFOUETTE hoe | **Serfourir** *va.* to hoe
SERGE — [*en ang. on pr. seurdj*]
SERGEANT sergeant [tech] cramp [In former
times 'huissiers' were called sergents] — de
VILLE policeman | — **FOURRIER** quarter-
master-sergeant | — **INSTRUCTEUR** drill-S |
MAJOR S-major
SERGERIE serge-manufactory : S-trade
SERGOT 'bobby' : 'copper' [rearing
SÉRICICULTURE — : silkworm breeding and
SÉRIE series [*en anglais on pr. sî-ri-ize*]
Sérieusement *ad.* seriously : in earnest
SÉRIEUX seriousness : gravity | Prendre ... au
—, To take ... in earnest | Garder son —, To
keep one's countenance
Sérieux'-euse *a.* serious : grave : earnest : in
earnest : thorough : marked [*réel, vrai*] real :
bonâ fide : sterling : to be relied upon [*maison*]
of good standing
SERIN'-E canary [*personne*] greenhorn : 'flat'
[*a.*] 'green' | **Seriner** *va.* to teach ... to sing
[fig] to repeat ... over and over again to ... :
to 'din it into' | **SERINETTE** bird-organ
SERINGA syringa [*se-ring-ga*]
SERINGAGE syringing [of plants]
SERINGUE syringe [*dj*] —r' *va.* to syringe
SERMENT oath : swearing [fig] asseveration |
Faire —, To swear | Lui faire prêter —, To put
him on his oath | Prêter —, To take one's oath
SERMON — [*se-rme-nn*] [fig] lecture | Faire
un —, To preach a S | **Sermonner** *va.* to
SERMONNEUR -EUSE fault-finder [lecture]
SERPE bill-hook
SERPENT — [*se-r'pe-nnt*] snake [Siffler = to
hiss] — à sonnettes, Rattlesnake | *Langue*
de —, Adder's-tongue [fig] serpent's tongue
SERPENTAIRE snake-root [s.m.] secretary-
SERPENTE [or Papier —] tissue-paper [bird
SERPENTEAU young serpent [feu d'art.] squib |
Serpenter *vn.* to wind in and out [ou to and
fro] to meander : to twine [worm
SERPENTIN ribbon of coloured paper [tech]
— *e a.* serpentine [*ligne*] waved : wavy

SERPENTINE [*géal.*] — [*se-rpenn-tainn*]
SERPETTE pruning-knife
SERPILLIÈRE packing-cloth : apron
SERPOLET wild thyme
SERRAGE tightening : fastening [*des freins*]
putting on | *Vis de* —, Tightening-screw
SERRE — [*froide*] greenhouse : conservatory
[*action de serrer*] pressing [*d'oiseau*] talon
[fig] 'grip' | à la —, [*V. Secure, ang.*] Sous
—, [*plante*] Under glass : in the greenhouse |
— **CHAUDE** hothouse
Serré -e *a.* close : concise : compact : tight :
pinched [*avare*] stingy : close-fisted [*cœur*]
heavy [*main*] clenched [fist] — de près, Close
beset | Jouer —, To play cautiously [*V. Ser-*
rer : & Cramp, ang.]
SERRE-BOSSE [*ɛ*] shank-painter
SERRE-FILE ... that brings up the rear
SERRE-FREIN brakesman
SERRE-GARNITURE, SERRE-JOINT gland :
clamp | **SERREMENT** squeezing : pressure |
— de **CŒUR** heaviness of heart : pang
SERRE-PAPIERS letter-rack : paper-weight
Serrer *va.* to squeeze : to close up : to press (...
de près, upon, after) [*noeuds, etc.*] to tighten
[la main à] to shake [hands with] [*mains*] to
clasp [le poing] to clench [*les dents*] to clench
(one's teeth) [*fermer*] to close : to shut [*frein*]
to put on [mettre de côté] to put ... aside [*typ.*
et sous clef] to lock up [comprimer] to com-
press [lacer] to lace ... tight [le vent] to haul
close to [la terre] to keep close in (to shore)
[les voiles] to take in : to shorten | Je vous
serre cordialement la main, I am very sin-
cerely yours ...
Se —, To get [ou stand, ou lie, ou sit] close
to each other : to get tighter [ou closer] to
thicken | Se — la main, To shake hands with
each other | 'Se — le ventre,' [fig] To be hard
up : to 'pull in a bit'
SERRE-TÊTE [sort of] head-band
SERRURE lock [*V. ce mot*] Trou de —, Key-
hole | **SERRURERIE** locksmith's trade [ou
work] **SERRURIER** locksmith
Sertir *va.* to set [jewels, etc.] **SÉRUM** —
SERVAGE serfdom : servitude
SERVANT lay-clerk [*artil*] gunner [*ɛ*] one of
the gun's crew [jeu] server | —S' gun's crew

SER

ENGLISH—FRENCH

SER

Serena'de [*serre-e-néde*] *va.* donner une séré-
Sere'ne [*ce-rîne*] *a.* serene [*nade* à
—ly *ad.* avec sérénité | —NESS sérénité
SERF'DOM [*se-rfe-de-mm*] servage
SER'GEA'NT [*sârdje-nntt*] sergeant [cav. & art.]
maréchal des logis [of police] brigadier | Drill
—, Sergeant-instructeur | -**AT-ARMS** sergeant
d'armes | -**MAJOR** [infantry] sergeant-major
[cavalry] maréchal des logis chef
SÉ'RIAL [*pr. sîri-e-l*] publication périodique
[story] roman-feuilleton
SÉ'RIES série | Unbroken —, Suite ininter-
rompue | -woun'd *a.* [tech] ... en série
SER'IF [type] point d'approche
Serious [*sîri-e-ss*] *a.* sérieux-euse [con-
sequences, etc.] grave | To be getting —, De-
venir S, G

Ser'iously *ad.* sérieusement : gravement | To
take him —, Le prendre au sérieux
SE'RIOUSNESS [*sîri-e-ss-ne-ss*] gravité
SER'JEA'NT-AT-LAW [*pr. sârdje-nntt*] avocat
(nommé par le Roi)
Ser'monize [*i ai*] *va.* sermonner
SER'PENTINE [*se-r'pe-nn-tainn*] serpentine
— *a.* [winding] qui serpente : sinueux
Serr'ate *a.* denté en scie
Serr'ie'd *a.* [ranks, etc.] compact : serré
SER'VANT [*pr. se-r've-nntt*] serviteur [man —]
domestique [officers] brosseur [of a Co., etc.]
employé | —S [on hotel bill] 'service' | Postal
—s, Employés de la poste | Railway —s,
Cheminots [The formula: — I remain, ..., your
obedient —, is generally rendered, Recevez ...
l'assurance de ma considération distinguée]

SER

FRANÇAIS—ANGLAIS

SER

SERVANTE *servant* [meuble] dinner-wagon
Serviable *a. obliging : useful* [tech] support
SERVICE — *[ang. pr. seur'viss] favour :*
kindness [diner] course [à l'hôtel] attendance
[vaisselle, &c.] set : service [des eaux] [water-]
supply | Au — de, In the service of | De —,
On duty [tech] temporary | De bon —, Very
serviceable | Chemin de —, Attendant path |
Escalier de —, Back-stairs | Voie de —, Sid-
ing | Chambellan de —, Gentleman in wait-
ing | En —, [domestique] Out to service : in

service [choses] in use | Faire son —, To be
on duty | Qu'y a-t-il pour votre — ? What
can I do for you ? | Rendre — à ..., To do ...
a service [ou good turn] Rendre un mauvais
— à, To do ... a bad turn | Rendre grand —,
To be very useful | Un petit —, A favour
SERVIETTE '—' : *napkin [pour la toilette]*
towel [d'avocat] large limp writing-case, ou
portfolio | — ÉPONGE, Turkish towel
Servile *a. — : slavish : base [-mt' -ly]*
SERVILITÉ —*ty*

SER

pr. seur,
bref

ENGLISH—FRENCH

SET

SER'VANT, — **GIRL** [pr. se-r've-nnt] *domes-*
tique : bonne : servante | General —, Bonne à
tout faire [V. Fellow-...]
Serve *v. [for, to, à] servir : être bon [suffice]*
suffire [a trick, etc.] jouer [ropes] fourrer [a
warrant] signifier (on, à) [mares, etc.] saillir
[V. Exploiter] He —d me very badly, Il a très
mal agi avec moi | And — him right! ou It
—s him right! C'est bien fait! Il [or elle] ne
l'a pas volé! Il [elle] n'a que ce qu'il mérite! |
First come first —d. Le premier arrivé est
le premier servi | I will — him out. Je lui
revaudrai cela : il me le payera [V. Fourré]
It will — the PURPOSE, Cela fera l'affaire |
To — as a ..., [ou — for ...ing] Servir de ... |
— ... out, distribuer | — one's TIME, être
apprenti : sortir d'apprentissage | — ... up,
SER'VER [games] *servant* *[servir]*
SER'VICE [seur-viss, i bref] *service* *[writs]*
signification [§] fourrure [V. CIVIL —] At
your —, à votre disposition (or S) Of — to,
Utile à : agréable à | Secret — money, Fonds
secrets [pl] The — is in English, Le S se fait
en anglais | To be in —, Être en condition |
To be in the —, Servir | To be in the diplo-
matic —, Être dans la diplomatie | — PIPE
tuyau de distribution | — RIFLE fusil de
guerre | — TREE sorbier : cormier
Ser'viceable [pr. seur've-ss-e-be-l] *a. utile [in*
wear] avantageux : de bon usage
—NESS utilité : nature serviable
SER'VING MALL'ET *maillet à fourrer*
SER'VITUDE [tioude] *s — | Seven years' pe-*
nal —, Sept ans de travaux forcés
SESS'ION [sèche-nn] *s — : séance | Court of —,*
Haute Cour [d'Écosse] Petty —s [pl] Session
des juges de paix (du canton) Quarter —s,
[pl] Cour trimestrielle des juges du comté
SET *série : jeu : collection [of china, or napkins,*
etc.] service [knives, chairs, etc.] assortiment
[studs, jewels, ornaments] garniture [vols.]
série [a body of persons] monde : société :
corps [contemptuously] 'tas' : 'bande' : clique :
coterie [at play] partie [of horses] attelage
[smith's tool] tranche [of a saw] voie [type
width] épaisseur | — of CHESS, of OARS,
of SPANNERS, jeu (d'échecs, d'avirons, etc.)
— of FURNITURE ameublement | — of
TEETH râtelier : dentier | DEAD —, assaut
Set *va. [p. prés. Setting : imp. & pp. Set]*
mettre : poser (on, sur, à) [plant] planter
[a trap, etc.] dresser : tendre [adjust] ajuster
[give : example, etc.] donner [establish] éta-
blir [mount] monter (in, en) [jewels] serti-

[sharpen] repasser [a saw] affûter [a broken
limb] remettre [type] composer [a hen] faire
couver [Put up, V. Put]
— vn. se fixer [mortar, & plants, etc.] prendre
[fruit-buds] nouer [or se nouer] [dog] arrêter
[go] aller [sun, etc.] se coucher | To be dead
— on ..., S'acharner à
— about, commencer | — about a thing, Se
mettre à une chose | — about it, S'y mettre |
— ... about, mettre ... à
— ... again, remettre (re..., etc.)
— ... against, [pers] indisposer ... contre
— one's self against, s'opposer à
— apart, [devote] destiner : affecter (for, à)
— aside, mettre de côté [claims, etc.] rejeter
— (a dog) at, exciter, agacer ... contre
— ... at liberty, mettre ... en liberté
— ... at naught, mépriser
— ... by', mettre de côté | I have — my WATCH
by the right time, J'ai mis ma montre à l'heure
— ... down, [write] coucher par écrit : inscrire
[as, for, ...] appeler : estimer [pers. from car-
riage] descendre | To — down the ... at 250,
Mettre ... à 250, etc.
— forth, exposer [vn.] se mettre en route
— ... free, mettre (or remettre) ... en liberté
— going, mettre ... en mouvement : faire mar-
cher ... : mettre ... en branle
— in, vn. commencer : se déclarer | It has — in
for rain, Le temps est à la pluie
— off, se mettre en route : partir : faire partir :
compenser [show off] relever : faire ressortir
— ... on', employer [to, à] pousser
— ... on fire, mettre le feu à : incendier [piéd
— 'on, vn. attaquer | — on foot, mettre sur
— out, vn. se mettre en route [by, par] com-
— out again, se remettre en route [mencer
— ... out, [spread] étaler : mettre
— ... to rights, arranger | — sail [V. Sail]
— to', [i.e., go at it] s'y mettre | — to work, se
mettre à l'ouvrage | —' ... to, mettre ... à |
— to music, mettre en musique
— up, monter : ériger : dresser [to establish]
établir [type] composer [in business] s'établir
[shrouds] rider | — up for a prophet, s'ériger
en prophète : faire le P | — him up, [in
health, etc.] le remettre | Quite — up again,
Complètement remis | — up for o's, S'établir
à son compte
—' upon, attaquer | He is — upon [ou, He has
— his heart upon] Il a à cœur de ...
Set *a. régulier : réglé : fixé : fait : formel*
[speech] apprêté : étudié [buds] noué | — fair,
Beau fixe | Of — purpose, à dessein

SER

FRANÇAIS—ANGLAIS

SEX

Servir *v.* (Table 22) to serve : to wait upon : to attend upon [mets, plats] to serve up : to put (the dinner, etc.) on the table [*une rente*] to pay [domestiques] to be in service [ou out at service] [soldat, marin] to be in the service [en, in] to serve [aider, etc.] to be of service to : to assist [à ... de ...] to help ... to | — à, To be used for ... | — de, To serve as [ou for, ou instead of ...] Ne — à rien, To be of no use | à quoi sert cela? What is the use of that (thing)? | Il ne sert à rien *de* parler, It is useless to speak | Le dîner [or le déjeuner] est servi, or Monsieur est servi, *Madame* est servie, Dinner [ou lunch] is on the table [ou ready] Servez chaud, Serve up hot | Servez-vous! Help yourself! | Servez le dîner, Send in the dinner | Faites —! Bring in the dinner! [♣] Check the braces and fill the sails! | Se — de, To make use of : to use : to profit by

SERVITEUR servant [pl]

SERVITUDE — [dr] liability : conditions, Ses' *a.* one's : o's own : his, *her*, its (own)

SÉSAME [zam] sesame [cess'-e-mé] —, ouvre-toi! Open sesame!

SESSION — : sitting : term [V. TERM]

SETIER — Demi—, $\frac{1}{4}$ litre | **SÉTON** —

SEUIL threshold : door-step

SEUL — *E* only one : one only [*a.*] alone : only : lonely | Il vit tout —, He lives by himself | Paris à lui —, Paris alone ... | — à —, Alone : face to face : by ourselves : by themselves, etc. | ... bravait, à *elle seule*, [*She*] braved ... single-handed | à *la seule penséc* de, At the very thought of | Un — coup, A single stroke | Cela va tout —, That goes without saying : that is understood

Seulement *ad.* [uniquement : ne ... que] only : but : only just [même] even [au moins] at any rate | Non —, Not only

SÈVE sap [du vin] body [fig] pith

Seulet — *ette a.* all alone [-ment' -ly]

Sévère *a.* — [ce-vîre] rigid : strict : stern : harsh

SÉVÉRITÉ — *ty* [ce-ver're-té] rigidity

SÉVICES [pl] cruelty : ill-treatment [letter

SÉVIGNÉ | C'est *une* —, *She* writes a capital

Sévir *vn.* to rage [contre, ...] to ill-use ... : to be severe (with) to punish ... severely

SEVRAGE weaning

Sevrer *va.* to wean [de, of] to deprive

S. Exc. [*Son Excellence*] His Excellency

SEXAGÉNAIRE [& *f.* & *a.*] — *arian*

SEXAGÉSIME — *ima*

SET

ENGLISH—FRENCH

SEX

SET'-BACK échec | **SET'-OFF** compensation [adornment] relief : ... qui fait ressortir [typ] *retraite* | — **SHEET** *décharge* | **SET'-OUT** [ou, *out*] [of, de] début [dinner] festin | **SET'-SCREW** vis de pression : vis d'arrêt | **SET'-SQUARE** équerre (à dessin) **SET'-TO'** prise de bec | To have a pretty —, Faire *une belle*

SETTEE' causeuse : canapé [vie]

SETT'ER chien couchant [of gems] sertisseur

SETT'ING pose [edge] repassage [saw] affûtage [going down] coucher [of a limb] remboîtement [getting hard] prise [type] composition [fixing on, of handle, etc.] emmanchement [of gems] montage [piece in which a gem is set] *monthure* | -**RULE** filet à composer

SET'TLE banc | — *va.* [fix, establish] fixer, établir (in, at, en, dans, à) [conclude] conclure [decide] décider : trancher [property, on, à] assigner : constituer [square up, or put right] régler [pay] payer [one's affairs] mettre ordre à [♣ : the land, etc.] noyer | We'll — all that! Nous arrangerons tout cela!

— *vn.* s'établir : s'installer (in, at, en, à) se fixer : s'asseoir (upon, sur) se décider (*to*, à) [bird, etc.] venir se poser [sink] se précipiter [sink, and masonry] se tasser [get clear] se reposer [the weather] se remettre [marry] se marier : se mettre en ménage : 's'établir' | — **down**, Se fixer : 's'établir' : entrer en ménage [get calm] se calmer | We must — **up**, Il faut régler nos comptes

SET'TLE'MENT établissement : arrangement [accounts] règlement : solde : liquidation [of foundations, etc.] tassement [annuity] *rente* [sediment] dépôt | Cash —, Solde en numéraire | Deed of —, Contrat de constitution | Full —, Solde de tout compte | Marriage —, Contrat de mariage | To lead to a — of the question, Faire résoudre la question

SETT'LER colon | 'That's a —!' [fam] Cela lui rive son clou!

SETT'LING [ou — **UP**] règlement (de compte)

(**Sev'en** *a.* sept | -**fold** *a.* septuple [*ad.*] *sept fois* : au septuple : *sept fois* autant

Sev'entee'n *a.* dix-sept

Sev'enteen'th *a.* dix-septième [of the month] dix-sept | Louis the —, Louis dix-sept

Sev'enth *a.* septième [of the month, and of kings] sept | — **ly** *ad.* septièmement

Sev'entieth *a.* soixante-dixième

(**Sev'enty** *a.* soixante-dix

Sev'er *va.* séparer (from, de) [*vn.*] se séparer | To — one's connection with, Rompre *ses relations* avec : se séparer de

Sev'eral [*re-l*] *a.* plusieurs : divers : respectif | — times, à plusieurs reprises | — **ly** *ad.* individuellement : à part : respectivement

SEV'ERANCE [sèv'-e-re-nnce] séparation

Sev'ere [pr. ce-vîre] *a.* sévère [pain] vif, vive [weather] rigoureux [wound] grave [-**ly**, *ad.* -ment, -eusement]

SEVER'ITY [ce-vèr-i-té] sévérité [of weather] rigueur [of pain] violence

Sew [sô] *va.* [pp. Sewe'd, ou Sewn] coudre [books] brocher | — **on**, — **up**, coudre

SEW'AGE [sou-édje] eaux d'égout [pl]

— **WORKS** usine d'épuration

SEW'ERAGE [édje] égouts [pl] voirie

SEW'ER [sou'-e-r] égout | Main —, Égout collecteur | — **GAS** gaz méphitique

— **MAN** [pl. — men] égoutier

The **SEWERS** [pl] la voirie : les égouts [pl]

SEW'ER [sô-e-r] coureuse [bookb.] brocheuse

SEW'ING [sô] couture [*a.*] ... à coudre

— **MACHINE** machine à coudre

— — **GIRL** piqueuse (à la *M*) 'mécanicienne'

— **PARTY** réunion de couture

SEX'TON [sex'te-n] fossoyeur

SEX

FRANÇAIS—ANGLAIS

SHE

SEXE sex | Le beau —, The fair sex | Le — fort, The sterner sex | De l'un et de l'autre
Sexennal -e a. sexennial | —, Of both sexes
SEXTANT — [ang. pr. *sèks-te-mitt*]
SEXTUOR piece of music for six voices or six instruments
Sextuple a. sixfold | —r* va. to increase ... S

Sexuel -elle a. sexual
Seyant -e a. becoming [V. Table 25]
S. G. [V. Sa Grandeur]
S. G. D. G. sans garantie du gouvernement [i.e., Govt. does not guarantee the patent]
SHAKO — : [soldier's] cap
SHÉRIF sheriff

SHA

ENGLISH—FRENCH

SHA

Shabb'ily ad. mesquinement | — dressed, Mal mis -e : ... aux vêtements râpés
SHABB'INESS mesquinerie : *pauvreté*
Shabb'y a. mesquin : petit : méprisable : minable [clothes] râpé : qui montre la corde
-genteel a. à demi-râpé
-looking a. à l'air râpé
SHAC'KLE [link] *manille* [of an anchor] *cigale* [length] maillon [i.e., 30 mètres = 98 ft. 5in. The English shackle is 75 feet] [of spring] *jumelle* | Joining —, *Manille* d'assemblage
 —S [pl] fers [fig] entraves
Shac'kle va. [fig] entraver : garrotter
SHAD alose
SHADD'OCK pamplemousse
SHADE [chéde] ombre [tint] nuance [over the eyes] garde-vue [glass —] verre : cylindre : *verrine* [lamp] abat-jour | A — better, Un tout petit peu mieux | In the —, à l'ombre | The light and —, Les clairs et les ombres | To get under [ou into] the —, Se mettre à l'ombre [or au frais] To throw ... into the —, Rejeter ... dans l'ombre : faire ombre à ... : éclipser | —S [pl] [cellars] caveaux
Shade [chéde] va. ombrager : mettre ... à l'abri (from, de) [drawing] ombrer
 — off, nuancer : dégrader
Sha'ded [a é] a. ombré [place] ombragé (by, de)
SHA'DINESS [a é] ombrage : ombre
SHA'DING [a é] ombres [pl] *partie ombrée*
SHAD'OW [chado] ombre [va., to track] 'filer' | — forth va. figurer
Shad'owy a. ombreux : obscur : figuré : faible
Sha'dy [ché'-dé] a. ombragé : ombreux : épais : sombre [cool] frais
SHAFT flèche [tool-handle] manche [dart] trait [pillar, chimney] fût [pit] puits [of carriage] brancard | Crank —, Arbre coudé | Driving —, Arbre moteur | **SHAFTS** [pl] brancards | In the —, Aux B
SHAF'TING arbre[s] de transmission
SHAG poil rude [tobacco] tabac à fumer : caporal [bird] cormoran huppé
Shagg'y a. velu : raboteux
SHAKE [pr. chéke] secousse : poignée de main [tremor] tremblement [music] trille : cadence [crack] gerçure [v., imp. Shook : pp. Shaken] secouer [with, de] trembler [in riding, etc.] sauter : être ballotté [with laughter] se tordre (de rire) [a bed, etc.] remuer [a building, one's belief, etc.] ébranler [agitate] agiter [mus] faire un trille. or *une cadence* [totter] chanceler | He shook hands warmly with me, Il m'a serré la main avec chaleur | He —s his head, Il secoue la tête | He shook his fist at me, Il me menaça du poing | He's a good deal —n by his illness, Sa maladie l'a bien secoué | — ... off, secouer [— ... down] faire

tomber [a troublesome person] se débarrasser de | — up, [with butter, etc.] sauter (au beurre) '—DOWN' lit improvisé | No great
SHAKES [fam] Pas grand'chose : pas la mer à boire
SHA'KING [chéke] tremblement : secousse [in riding, etc.] ballotement | To give ... a —, Secouer ...
Sha'ky [chéké] a. qui branle : branlant [person] cassé [health, and legs] chancelant [timber] gercé [voice] *chevrotante* [in Latin, etc.] pas sûr de soi (en ...)
SHALE [chéle] schiste | — off v. se déliter
Shall v. auxil. defec. [Table I, 'future,' conditional] : **SHALL** et **WILL**, Table 82 | I — buy it, Je l'achèterai | He —' do it! Je veux qu'il le fasse! | — I buy some? Faut-il en acheter? | — I tell him? Faut-il que je le lui dise? [V. May, Should] I — ..., Je vais ... | I — come at once, Je vais venir tout de suite | What — we do? Qu'est-ce que nous allons faire? | No boat — race with that of a general officer, [Govt. order] Aucun canot ne joute de marche avec celui d'un officier général
SHALL'OP chaloupe [ral
SHALLOT' échalote
SHALL'OW [chalo] bas-fond [danger spot for ships] haut-fond : écueil | — a. peu profond [dish] plat [fig] superficiel
SHALL'OW'NESS [chalo] peu de fond : peu de profondeur : esprit borné
SHAM feinte : prétexte : *imposture* [pers. who pretends to be good, etc.] faux bonhomme — [-mme'd] v. feindre : faire (le, la ...) — a. simulé [imitation] faux ['shoddy'] de camelote
 — **FIGHT** petite guerre
SHAM'BLES [pl] boucherie : abattoir
Sham'bling a. traînant
SHAME [chéme] honte [va.] faire honte à | For —! Fi donc! | I can't for — ..., Je ne saurais ... par pudeur | They cried — on him, On cria haro sur lui | More — to him! C'est encore plus honteux à lui!
Sha'me'ful [chéme-f'l] a. honteux : odieux
 —lly ad. honteusement
Sha'me'less [chéme] a. impudent : effronté
 —ly ad. impudemment : effrontément : sans vergogne | —NESS effronterie
SHAMM'Y ou **SHAM'OY** chamois
Shampoo' [chamm-pou] va. masser : frictionner [the head] donner un shampooing
SHAMPOO'ING [pou] massage : friction [the head] shampooing
SHAM'ROCK trèfle (d'Irlande)
'SHAN'DRYDAN' 'guimbarde' : patache
SHAN'DYGAFF [se dit d'un mélange de bière et de 'gingerbeer']

SHA

ENGLISH—FRENCH

SHE

SHANK *tige* [button] *queue* [leg] *jambe* | Long—s, *Aux longues jambes* [Edouard 1^{er} aux longues jambes] Spindle—s. [pl] *Jambes* de fuseau | To 'ride —s' *MARE*, 'Aller à pied : 'prendre le train 11'

— PAINTER *serre-bosse*

Shan't [abrév. pour 'shall not']

SHAN'TY *hutte* : *cabane* : *appentis*

SHAPE [*chêpe*] *forme* [person] *taille* [fashion] *façon* : *coupe* [*va.*] former : façonner [govern] régler (by, on, sur) To take —, [fig] Prendre *forme* | —ed like, In the — of, En *forme* de | Diamond—d, En losange | Heart—d, En cœur | Well—d, [ou Sha'pe'ly] Bien fait | Sha'pe'less *a. informe*

SHA'PING MACHINE [*chêpe*] *étai-limeur*

SHARE [*chère*] *part* : *portion* [ploughshare] soc [com] *action* | To —, [ou go —s,] Partager : faire *part* de (à) To fall to one's —, Revenir à : échoir en partage à [happen] arriver à | To get the lion's —, Prendre *la part* du lion | To have a — [ou —s] in, [com] Être intéressé dans | To take —s in, Souscrire à ... [natif] — CERTIFICATE *certificat d'actions* nomi—

— LIST *cours de la Bourse* : *souscription*

SHA'RE-HOLDER [*à*] *actionnaire*

SHA'RRER [*à*] qui partage : participant

SHA'RING [*à*] partage [*V. PROFIT*]

SHARK requin | 'Regular —, 'Écorcheur

SHARP [mus] dièse | —S [bran] *recoupe*

Sharp *a.* [sharpened knife or tool] bien affilé : tranchant [point. etc.] aigu [keen, searching, active, hasty] vif [sour] aigre : acide [features] accentué : dur [corner] saillant [sly, cunning] rusé [clever] vif : intelligent [sight, voice, or sound, &c.] perçant [manner] cassant [hearing] fin [distinct] net [note] dièse [wit] vif [sting] piquant | How — he is! [of a child] Comme il est vif! [or intelligent!] — CRITICISM, *vives critiques* [pl] He's as — as a NEEDLE, 'Il est fin comme l'ambre' | He was — enough to ..., Il eut *l'adresse* de ... | Not —, Émoussé | It wasn't very — of him, Il n'aurait pas dû s'y laisser prendre : 'il n'a pas été très malin' |

— EDGE [instrument] tranchant [roof, or board] *arête aigüe* | To look —, [♣, To keep a — LOOK OUT,] Avoir l'œil ouvert [make haste] se dépêcher | That's — PRACTICE! C'est un peu fort, or raide [or, speaking of the person himself] 'C'est un mauvais coucheur' |

— set *a.* [hungry] affamé | —SHOOTER *tiraillleur*

Sharp *ad.* [stop] net | At 2 o'clock —, à *deux heures précises* (or, 'heure militaire') Look —! Dépêche-toi! : Dépêchez-vous! : 'Faites vite!' | Braced — up, [♣] Brassé au plus près

Shar'pe'n *va.* affiler [whet, improve] aiguïser [pencil] tailler [to a point] tailler ... en *pointe* [excite] exciter [music] diéser : hausser d'un demi-ton | — ... up, aiguïser [pers.] dégourdir

SHAR'PER filou : grec : chevalier d'*industrie*

Sharp'ly *ad.* [severely] sévèrement [hotly or keenly] vivement [violently] violemment | — defined, Nettement détaché | To turn too —, Tourner trop court

SHARP'NESS [of edge] tranchant [of a point] *pointe* [sourness] *acidité* [harshness] *âpreté* [keenness of pain, etc.] *violence* [quickness] *vivacité* : *espèglerie* [clearness] *netteté* [shrillness] son aigu

Shatt'er *va.* briser : fracasser | —e'd health, *Santé délabrée* | In —S, En éclats

SHAVE [*chève*] To go for a —, Aller se faire raser : aller se faire faire *la barbe* | To run a near —, Friser de très près ... : *l'échapper belle* | It's a close —, C'est le prix bien juste

Shave [*à*] *va.* raser : faire *la barbe* à ... [clip] rogner : tondre [in American sense] écorcher [*vn.*] se raser : se faire *la barbe* [charge low] mettre au plus bas prix | To get shaved, Se faire raser | — down, planer | — off, couper 'SHA'VE' [*à*] gaillard : malin | A close —, Un pingre | Queer —, Drôle de corps

SHA'VING [*à*] [of wood] copeau [paper] *rognure* | To leave off —, Laisser pousser *sa barbe* | — BRUSH *blaireau* | — SOAP *savon* pour *la barbe* : *poudre* de savon | Cake of — SOAP, *savonnette* | — TACKLE, *rasoir*, etc.

SHAWL [aw comme o dans *sort*] *châle*

She, *pron. elle* [*ship*] il, or elle [as in speaking of a *frigate*, etc.] — who ..., *Celle* qui ... | — is a ..., C'est *une* ... : *elle* est ... | —'s a *Dutchman*, [*ship*] C'est un *Hollandais* [and so on, very frequently masculine in French]

She ... *a. ... -femelle* [Note. Femelle is often masculine, as in, Un démon femelle, A she-devil] A —-ass, *Une ânesse* | A —-wolf, *Une louve* [*V. Chat*, etc.]

SHEAF [*chêfe*] [pl. Sheaves] *gerbe*

— *va.* mettre ... en *gerbes* : engerber

SHEA'R [*chê-e-r*] effort de cisaillement [*va.*] tondre [*V. Shorn*] — STEEL *acier corroyé*

SHE'A'RRER [*chêreur*] tondeur

SHE'A'RING *tonte* | — FORCE effort tranchant | — MACHINE *tondeuse* | — STRESS *cisaillement* : *tension tangentielle*

SHEA'R-LASHING *portugaise* | —POLE *flèche*

SHEA'RS [*chê-e-rze*] [pl] *forces* : ciseaux [tech] *cisailles* [for hoisting] *chèvre* : *bique*

SHEA'R'WATER puffin [Manx] P des Anglais

SHEATH [*chêth, th fort*] *gaine* [sword] fourreau [small case] étui [wing —] élytre

Sheathe [*chêthe, th faible*] *va.* remettre ... au fourreau : rengainer [with, de, en] doubler

SHEATH'ING *doublage* [a.] ... à *doublage*

SHEAVE [*chêve*] *rouet* : *réa* [—S pl. *V. Sheaf*] — HOLE [of a mast] *caisse*

SHED [*chedd*] [cart-] *hangar* [lean-to] *appentis* [cattle-] *étable* | Erecting [ou Building] —, Atelier de *construction* | Shed *va.* [*p. prés.*] Shedding : *imp. & pp. Shed* verser : répandre [cast off] jeter [leaves] perdre

SHEDD'ING *effusion* [loss of leaves, etc.] *perte*

SHEEN [*chêne*] lustre : éclat (nacré, etc.)

SHEEP [pl. —] mouton [*ewe*, and fig] *brebis* |

'Black —, *B galeuse* | In —, [binding] En *basane* | The LOST —, *La brebis égarée* | —COTE *parc* (à moutons) —DOG *chien* de berger | —FOLD *bergerie* : *parc* à moutons |

—RUN *grand pâturage* | To cast —S EYES at, Faire les yeux doux à ... | —SHEARING *la tonte* des moutons | —SHEARS [pl] *forces* |

—SKIN *peau* de mouton : *basane* | —WALK

Shee'pish *a.* niais : penaud : 'bêta' [pâturage]

SHEE'PISHNESS *niaiserie*

SHEEP'SHANKS [♣] *jambe* de chien

Sheer *a.* pur | By — strength, De *vive force* | — down, *ad.* tout droit : à pic | To — off *v.* [♣] gagner le large [fig] filer

SHE

ENGLISH—FRENCH

SHO

SHEER relèvement | -**STRAKE** *ceinture*
SHEERS, ou **SHEARS** [hoisting] *chèvre*
SHEET [*chôte*] drap [of paper, met'l] *feuille* [of water] *nappe* [cover] *bâche* [rope] *écoute* | As white as a —, Blanc comme un linge | Full —, In-plano | Main —, [†] *Écoute de grande voile* | To — home, Border à joindre | — **ANCHOR** *ancres de veille* | — **BRASS** *feuille de laiton* | — **CABLE** *maître câble* | — **COPPER** *cuivre en feuilles* | — **GLASS** *verre à vitres* | — **IRON** *tôle [a.] en tôle* | — **LIGHTNING** *éclair de chaleur* | — **STEEL** *tôle d'acier*
SHEET'ING *toile pour draps de lit*
SHEIK [*chîke*] *cheik*
SHEK'EL [*chèke-ll*] *sicle*
SHEL'DRAKE *tadorne [ruddy] canard roux*
SHELF [pl. *Shelves*] *planche* [in a bookcase] *rayon* : *tablette* [reef] *écuil* | ... with shelves, ... à *étagères* | To lay ... on the —, Mettre au rancart
SHELL [eggs; nuts, & iron ships] *coque* [empty egg —] *coquille* [oysters, etc.] *écaille* [lobsters, etc.] *carapace* [pod] *cosse* [of a house] *car-casse* [coffin] *cercueil* : *bière* [artil. shrapnel] *obus* [artil. projectile] *projectile* [fig, outside] *apparence* | Heavy —, 'Marmite' | High-explosive —, Obus renforcé à la *mélinite* | -**FACTORY** *usine à obus* | -**FISH** [pl. —] *coquillages et crustacés* | -**proof** *a. à l'épreuve des projectiles* : *blindé*
Shell *va.* [peas, beans, etc.] *écosser* [nuts, etc.] *écaler* [fort, town] *bombarder* : 'marmiter' [troops] *lancer des obus sur ...* | — off, s'écaler | — out' [vulg.] 'casquer' : s'exécuter
SHELLAC' [com] *laque en écailles*
SHELL'ING [of peas, etc.] *écosage* [X] *bombardement* : 'marmitage'
SHEL'TER *abri* : *refuge* (from, de) [†] *port de relâche* | To get under —, To take —, Se mettre à l'abri | Night —, Asile de nuit | — *va.* *mettre ... à l'abri* : *protéger*
Shel'ter'e'd *a.* *abrité*
Shel've'd *pp.* [fig] 'enterré'
Shel'ving *a.* ... en *pente*
SHEP'H'ERD *berger* [fig] *pasteur* | — *ESS* *ber-*
SHER'BET *sorbet* [gère]
SHERD [*cheurde*] *éclat* : *débris*
SHER'IFF *shérif* [*sorte de préfet*]
—'S **OFF'ICER** *garde du commerce* : *huissier*
SHERR'Y [*chèré*] *vin de Xères*
Shew [*chô*] *va.* *montrer* [V. Show]
—**BREAD** *pain de proposition*
SHIBB'OLETH [*th fort*] [fig] *Pierre de touche*
SHIELD [*childe*] *bouclier* [middle ages, and in heraldry] *écu* [fig] *défense* : *égide*
— *va.* *défendre* (from, contre)
SHIF'T *chemise* (de femme) *ressource* : *expédient* [violin] *déménagement* [gang, working] *équipe* : *journée* | Night —, *Équipe de nuit* | To make — to, Trouver moyen de | To make —, [V. *FLÈCHE*] — *v.* *changer* : *transférer* (from, de : to, en, à) *changer de place*, etc. [cargo] *désarrimer* : se d [violin] *démâcher* | — for o's, Se débrouiller | — your helm! Rencontrez! | Sudden — of the WIND, Saute de vent | The wind has —ed to the east, Le vent a tourné à l'est [V. Shuffle]

Shift'ing *a.* *changeant* [pers] *madré* : *retors*
Shift'less *a.* *stupide* : sans *énergie* : 'qui ne sait pas se retourner'
SHILLE'LAG'H [*chilêla*] *gourdin*
SHILL'ING '—' : un franc vingt-cinq | 4s. in the pound, [bankruptcy] 20 pour 100
—' **SHILL'Y-SHALL'Y** 'irrésolution [vn.] *bar-*
Shimm'er *vn.* *briller faiblement* [guigner]
SHIN *tibia* [of beef] *jarret* | -**BONE** *tibia*
SHIN'DY | To 'kick up a —, Faire du 'train'
Shine [*chaim*] *vn.* [imp. & pp. Shone] *luire* : *briller* [va.] *faire briller ...* [shoes] *cirer* | To take the — out of, *Éclipser* : *rabattre le caquet à* : *remettre à sa place*
SHIN'GLE *bardeau* [beach] *galet* | —S [pl] *zona* | **Shing'ly** *a.* *couvert de galets*
SHI'NING [*chaim*] *lueur* : *splendeur* : *éclat* | **Shi'ning**, **Shi'ny** *a.* *luisant* : *brillant*
SHIP *navire* [— of war] *vaisseau* : *bâtiment* | *She's* a full-rigged —, C'est un carré [V. *She*] | On board —, On —-board, à bord : sur mer | Ex —, Transbordé [V. TAR] —**BISCUIT** *biscuit de mer* | -**BROKER** *courtier maritime* | -**BU'ILDER** [ou —**W'RIG'HT**] *constructeur de vaisseaux* | -**BU'ILDRING** *constructions navales* | -**CANAL** *canal maritime* | -**CHANDLER** *fournisseur de navires* [or, F de la marine] | -**OW'NER** *armateur* | —'S **HUS'BAND** *gérant de bord* | —'S **BOOKS**, —'S **PAPERS** *livre, papiers de bord* | -**shape**, Bien arrangé [sails] *bien orienté* | —'S **SIDE** *muraille* | To the —'S **SIDE** [inboard] *En abord*
Ship [-ppe'd] *va.* *embarquer* : *charger* : *mettre ... à bord* : *mettre en place ...* [the rudder, boats, etc.] *monter* [a sea] *embarquer* | — your OARS! [sailors' sense] *Armez les avirons!* [amateur sense] *Rentrez* [or Désarmez] les avirons! | **SHIP'MENT** *chargement* : *mise à bord* : *expédition* | **SHIPP'ER** *expéditeur*
SHIPPING *marine* : *navires marchands* [pl] *navires* [pl] [V. Shipment] — **AGENT** [*édjennit*] *expéditeur* | — **CHARGES** *frais de mise à bord* | — **COMPANY** *compagnie de navigation* | — **INTELL'IGENCE** *événements de mer* : *mouvement maritime* | — **INTEREST** *intérêt maritime* | -**MAS'TER** *agent maritime* [pop] 'marchand d'hommes' | — **OFF'ICE** *agence maritime* | Atlantic — **TRUST**, T de **SHIP'W'RECK** [w nul] *naufage* [l'Océan] **Ship'w'recke'd** *a., pp.* *naufagé* | To be —, **SHIP'YARD** *chantier* [Faire naufage]
SHIRE [*chaïre*] : mais dans les mots composés *che-r*, très bref] *comté* : *race de chevaux*
Shirk [*cheurke*] *va.* *éviter* [vn.] 'finasser'
—' **SHIRK'ER** [mil. sense] 'embusqué'
SHIRT [pr. *cheurt*] *chemise* (d'homme) | To put on a clean —, Mettre une chemise blanche | -**FRONT** *plastron* : *devant de chemise* | -**MA'KER** [se pr. *mêke-r*] *chemisier* | In his —**SLEEVES**, En manches [or bras] de chemise
SHIRT'ING *toile à chemises* : *madapolam*
SHIV'ER *frissonnement* [v.] *frissonner* (with, de) [with cold] *grelotter* [in pieces] *fracasser* : se f [timbers] *briser* [sail] *mettre en ralingue* | — Broken to —s, Brisé en éclats
SHIVERING [le] *frisson* : *frissonnement*
SHOAL [*chôle*] [fish, & sandbank] *banc* [water] *haut-fond* [a.] *bas* : *peu profond* | In —s, En troupes : en foule | —S and **ROCKS** *dangers*

SHO

ENGLISH—FRENCH

SHO

SHOCK [o dans sort] choc [electric] commotion : secousse [of corn] tas de gerbes : moyette [va.] choquer : offenser | A great — to, Un rude coup pour | To be —e'd, Se voiler la face — ABSORBER amortisseur

Shock'ing a. choquant : affreux : révoltant : triste [Fr. sarc.] 'shocking' [V. DIABLE, Fr.] —ly ad. affreusement : horriblement

Shod pp. chaussé [horse, etc.] ferré

SHODD'Y effilochage [fig] de la camelote [a.] d'E : de camelote [upstart] parvenu

SHOE [choû] soulier : escarpin [horse—, etc.] fer [wooden, & drag] sabot [♣] fausse quille [va., imp. & pp. Shod] ferrer [pers] chausser | To put on, to take off one's —s, Mettre, ôter ses souliers | — pinches, [V. Bât] Sand —s, Bains de mer [V. Stocking : Manche] —BLACK décroqueur | —HORN, —LIF'TER chausse-pied : corne | —LACE lacet (de soulier)

—MA'KER [méke-r] cordonnier —MA'KING cordonnerie | —STRING cordon (de soulier) lacet [maréchal-ferrant]

SHO'E'ING [choû] ferrage : ferrure | —SMITH

Sho'e'less [choû] a. pieds nus [or nu-pieds]

Shone [imp. & pp. V. Shine]

Shook [imp. V. Shake]

SHOOT [choûte] rejeton [spout] gouttière [ore, mining term] colonne de minerai riche —S [pl] rapides : remous

Shoot [choûte] va. [imp. & pp. Shot] [— forth, — out] lancer [to fire, at, sur] faire feu : tirer [hit] atteindre (in, à) [kill] tuer : tuer ... d'un coup [or à coups] de fusil [or de ...] [by a file of soldiers] fusiller : faire passer par les armes [discharge into] décharger (into, dans) —vn. tirer [hunt] chasser [— forth] s'élancer : jaillir [run] filer [plants] pousser | He was shot dead, Il fut tué sur le coup [or tué raide] d'un coup de fusil [etc.] He is fond of —ing, Il aime la chasse | He shot at Bisley, Il a concouru au tir de Bisley | He has shot himself, [dead] Il s'est tiré un coup de revolver [or de fusil] [more commonly] il s'est brûlé la cervelle | N. had him shot, N. le fit fusiller | To '— the MOON, Faire un trou à la lune

— ahead', — by', passer (comme un trait)

— off, [— away] emporter

—' over, [an estate, etc.] chasser dans

— past', passer (comme un trait)

— through, traverser | A pain —s through my finger, Le doigt m'élance | He is shot through the neck, Il a le cou traversé par une — up', [plant] pousser [balle]

SHOOT'ING [choûtigne] tir [sporting] la chasse (au fusil) [darting pain] élancement : douleur lancinante [growing] pousse | Partridge — begins, La C aux perdreux est ouverte ... | — BOX rendez-vous de C | — GALLERY, —MATCH tir | — JACKET veste de chasse | —RANGE tir : stand | — STAR étoile filante

(SHOP boutique [large] magasin [wine, or tobacco, etc.] débit (de vin, etc.) [workshop is either translated 'Atelier,' or by a technical term : as, Fitting—. Ajustage : Lathe—, Tournerie : etc.] At a baker's —, Chez un boulanger | A chemist's —, Une pharmacie | China —, Magasin de porcelaine | Grocer's —, Épicerie | To 'talk —, Parler boutique | This is the wrong shop, [slang] Vous vous

adressez mal | SHOP ASSISTANT commis, demoiselle, de magasin

—BOY [bô : o dans sort] jeune commis (pour faire les courses, etc.) 'gamin'

—KEEPER marchand [small] boutiquier

—LIFTER voleur à l'étalage

—MAN [pl. —men] commis de magasin

—soile'd a. défraîchi

—WAL'KER inspecteur de magasin

— WINDOW devanture : étalage

—WOMAN [pl. —women] demoiselle de magasin

SHOPP'ING | To go —, Aller faire des emplettes | To be fond of —, Aimer à courir les magasins

SHORE rivage : bord [stay] étau [ship-build'g] accore | To hug the —, [♣] Raser la terre | On —, à terre | To go on —, Aller à terre : débarquer | To — up, Étayer [♣] accorer

Shorn [pp., au figuré, de Shear] dépouillé | — of hope, Sans espoir

Short [o bref] a. court [small] petit [brief : of duration, etc.] bref : de courte durée [abrupt] brusque [false] faux [brittle] cassant | In —, Bref : en un mot | The —est way to ..., Le chemin le plus court pour aller à ... | It is —er this way, C'est plus court par ici | He cut me —, Il m'a coupé la parole | — of breath, Essoufflé | — of cash, à court d'argent | We are — of food, Les vivres nous manquent | It falls [ou it comes] — of my expectations, Cela ne répond pas à mon attente | It comes far — of the original, Il est bien loin de valoir l'original | It's nothing — of robbery, C'est un vol, ni plus ni moins | To stop — of, Manquer de | It's a lb. —, Il s'en manque d'une livre | To take a — CUT, Prendre un chemin de traverse | To 'take a drop of something —, [vulgar] 'Prendre un petit verre de schnick' | To make a long STORY —, Pour en finir ... : pour abrégé : Bref | In a — TIME, Sous peu : bientôt | To put ... on — TIME, Réduire les heures de travail | My TIME is —, Je n'ai que peu de temps

SHORT'-BREAD [sorte de] sablé [en c-c]

SHORT'-CIR'CUIT court-circuit [va.] mettre

Short'-dated a. [bill] à courte échéance

Short'-handed a. à court de personnel

Short'-horn a. ... à cornes courtes

Short'-live'd a. ... qui vit peu de temps : de courte durée [reputation, etc.] éphémère

Short'-sig'hted a. myope [fig] peu prévoyant

SHORT-SIG'HT'EDNESS manque de prévo-

'SHORT STUFF' [vulg] 'schnick' [yance]

SHOR'TAGE différence en moins : déficit | — of labour, Manque de bras

SHORT'COM'INGS [ke-mm] [pl] insuffisance

Short'en [chort'm] v. raccourcir : rapetisser | — sail, diminuer de toile [V. Short]

SHORT'E'NING raccourcissement

SHORT'HAND sténographie | To take ... down in —, Sténographier | —W'ITER sténographe

Short'ly ad. bientôt : sous peu : peu de temps (après, avant ...) [briefly] brièvement | Very —, Très prochainement

SHORT'NESS brièveté : courte durée : défaut : manque [smallness] petitesse

— of BREATH [l'] haleine courte

— of MEM'ORY [la] mémoire courte

SHO

ENGLISH—FRENCH

SHU

SHOT [*imp. & pp. V. Shoot*] coup de fusil [or de canon, etc.] coup de feu [canon ball] boulet [bullet] balle [grape —] mitraille [small —] plomb (de chasse) [a single —] grain de plomb [share] écot | At a —, D'un seul coup | Splendid [ou Crack] —, Fin tireur | To be off like a —, Partir comme un trait | To have a — at ..., Tirer un coup sur ... [fig., fam.] essayer | Within —, à portée (de fusil, de canon) To be struck by a —, Recevoir un coup d'arme à feu | -POUCH giberne | -RACK parc à boulets

Shot [-tted] *va.* charger à boulet [*pp. V. Shoot*]

SHOT SILK soie gorge-de-pigeon

Shoul'd [*chould*, bref] *vn.* devoir [conditional and subjunctive, *V. conjugations Tables 1, 5, and 6: Should et Would, V. Table 83*] I — think so, Je le crois bien | I — do so, Je le ferais | I thought I — have died, J'ai pensé mourir | Than it [ou he] — be, Qu'il ne faut | Than it — have been, Qu'il n'aurait dû être | Who — I meet but C D! Qui croyez-vous que j'aie rencontré? C D! | Why — I? Pourquoi cela? | He — be told, Il est bon qu'il sache (that, que)

SHO'ULDER [*chôl-de-r*] épaule [tech] embase : épaulement | On his —, Sur l'É | Over his —, [belt] En bandoulière | He gave me the cold —, Il m'a battu froid | To put one's — to the wheel, Pousser à la roue | -BELT baudrier | -BLADE omoplate | -K'NOT aiguillettes (pl) — of MUTTON épaule de mouton [a.] aurique [*V. SAIL*] -STRAP bretelle

Sho'ulder [*chôl-de-r*] *va.* mettre ... sur l'épaule [arms] porter [shove] pousser | **Broad—e'd**, a. à larges épaules | **Round—e'd**, a. voûté

SHOUT [*chaoût*] cri | —S of APPLAUSE, Acclamations | —S of LAUGHTER, Éclats de rire | **Shout** *v.* crier | — to him, Lui crier | **(SHOVE)** coup | — *v.* pousser [in, into, dans] fourrer | — ... away, repousser | — away! Hardi! Poussez toujours! | — ... back, faire reculer | — (a boat) off, lancer | — off! [♣] Poussez (au large!) | — on ..., [vulg.] fourrer

SHOVEL [*che-v'l*] pelle | — **HANDLE** [ou **HILT**] manche de pelle | — **HAT** chapeau ecclésiastique : feutre

Shov'el [-lle'd. on pr. *che-v'lde*] *va.* | — ... away, débayer | — ... up, ramasser

SHOVELFUL pelletée

(SHOVELLER) [duck] souchet

SHOW [*chô*] apparence : parade [at fairs, etc.] spectacle [cattle —, flower —, etc.] concours, exposition (de ...) A beautiful — of ..., Un étalage magnifique de | In dumb —, En pantomime : par signes | To make a — of FRIENDSHIP, Faire montre d'amitié | — of HANDS, vote à main levée | 'Quite a — PLACE,' Ville (etc.) très à la mode | -BILL annonce : affiche

-CARD pancarte | -CASE vitrine : montre | -ROOM [roum] salon : salle d'exposition

Show [*chô*] *va.* [*pp. Shown*] montrer [indicate] accuser [prove] témoigner : constater : faire connaître (que) [*vn.*] paraître : se dessiner | — itself, Se déclarer : se montrer | He has —n us all over the house, Il nous a fait visiter toute la maison | His manner, etc., —s it, (...) en fait foi | —ing the pronunciation, Avec indication de la prononciation | — C D how to do ..., Montrer à C D à faire ... | — forth,

manifeste | — ... in, faire entrer | — off, faire valoir : faire parade (de) [set off] rehausser : mettre en relief [o's] faire 'de l'épate' |

— ... out, reconduire | — ... up, [show upstairs] faire monter [expose] démasquer |

— **MAN** [*chôme-mn*] [pl. —men] directeur de spectacle forain : montreur de marionnettes

SHOW'ER [*chaoû-'r*] ondée [a smart or heavy —] averse [spring —] giboulée [of, de] grêle [*vn.*] pleuvoir [fig] verser | — **BATH** douche

Show'ery [*chaoû-e-ré*] a. pluvieux

Sho'wily [*w nul*] *ad.* d'une manière voyante

SHO'WINESS [*ô : w nul*] faste : ostentation : couleur voyante : couleurs voyantes (pl)

Sho'w'y [*chô-'é*] a. voyant : fastueux

Shrank [*imp. V. Shrink*]

SHRAP'NEL | -FIRE tir fusant | -SHELL 'shrapnell' : obus à balles

SHRED | Not a — of evidence, Pas l'ombre d'une preuve | Torn to —s, Mis en lambeaux

SHREW [*chroû*] mégère | The Taming of the —, La mégère apprivoisée

-MOUSE musaraigne

Shrewd [*chroûde*] a. sagace : rusé | To give a — GUESS, Deviner bien [or just] | —ly *ad.* finement : avec sagacité

SHREWD'NESS [*chroûde-ne-ss*] finesse : perspicacité : pénétration

SHRIEK [*chrîke*] cri (perçant) To —, [ou give a —,] Pousser un cri (déclatant)

SHRIFT absolution : confession | **SHRIKE** pie-

Shrill a. aigu : perçant [voice] aigre [grièche]

SHRILL'NESS son aigu et perçant

SHRIMP crevette (grise) salicouque [person] bout d'homme | —ING pêche des crevettes

SHRINE [*i aï*] chaise : sanctuaire : autel

Shrink *v.* [*imp. Shrank : pp. Shrunk*] rétrécir : se rétrécir : se retirer : se rapetisser : se ratatiner : se recroqueviller | Steel ring shrunk on, Frette | — from, fuir : reculer devant

SHRINK'AGE, SHRINK'ING rétrécissement : contraction [quantity] retrait | To feel a — from, Reculer devant l'idée de

Shrive [*i aï*] *va.* [*imp. Shrove : pp. Shrive'n*] donner l'absolution à : confesser

Shriv'el up [-lle'd] *va.* faire ratatiner [*vn.*] se ratatiner : se racornir | A —lle'd apple, Une pomme ridée | —lle'd face, Figure ratatinée

SHROUD [pr. *chraôûd*] linceul [*va.*] cacher : abriter (from. de) ensevelir (in, dans)

SHROUDS [pl., ♣] haubans

Shrove [*imp. V. Shrive*]

SHRO'VE-TIDE carnaval : les jours gras

SHROVE-TUESDAY [*tioûzde*] mardi gras

(**SHRUB** arbuste [drink] grog au rhum

| **SHRUBB'ERY** [*be-ré*] arbustes (pl) plantation d'arbrisseaux : bosquet

Shrub'ly a. couvert d'arbrisseaux : touffu

SHRUG haussement d'épaules | — [-gge'd] *va.* | To — one's SHOUL'DERS [ou give a —] hausser les épaules

Shrunk [*pp. V. Shrink*]

SHUDD'ER frissonnement

— *vn.* frissonner (with, de)

SHUF'FLE confusion [trick, evasion] équivoque : défaite | — *va.* mêler [cards] battre : mêler [*vn.*] biaiser : équivoquer [*V. Tortiller*]

| To — along, Marcher d'un pas traînant : 'traîner la patte'

SI

FRANÇAIS—ANGLAIS

SID


Si, [or before *il* and *ils*, *S'*] *conj.* if : whether : Suppose ... (i.e. suggestively) — *ce n'était* ..., Were it not for ... | *Des* —, [pl] *Ifs*
Si *ad.* so : so much [quelque ... que] however [oui] yes [answering a negative sentence] — fait, Yes indeed! | Que —, Yes : it is : to be sure | Je dis que — ! I say it is' ! [ou they are', etc.] — éminent fût-il, However eminent (he might be) — ! — ! Yes, yes! [ou, Yes he did! Yes it was! etc., etc.]
SI [*mus*] *B* : si
SIAMOIS -*E* [& a.] Siamese [ang. pr. *ize*]

SIBÉRIEN -*NNE* [& a.] Siberian [*sai-bi'-ri-e-SIBYLLE* sibyl [nn]
Sibyllin -*e* a. sibylline
Sic *ad.* sic : thus : so in the original
SICAIRE hired assassin
SICCATIF drying colour : driers (pl) — *-ive* a. drying
SICILIEN -*NNE* [& a.] Sicil'ian
SICLE shekel
Sidéral -*e* a. side'real [pr. *sai-di'-ri-e-l*]
Sidérurgique a. iron ... : connected with the manufacture of iron | **SIDÉRURGIE** -*gy*

SHU

ENGLISH—FRENCH

SID

(SHUFF'LER fourbe : chicaneur -*euse*
SHUFF'LING subterfuge : *défaite* : action de battre les cartes [a.] évasif [gait] trainant — **FELLOW** chicaneur
Shun [-*nne'd*] *va.* fuir : éviter
SHUNT [V. Siding] [electric.] 'shunt' [*va.*] garer [*vn.*] changer de voie — *-wound* a. ... en dérivation : '...-shunt'
SHUNT'ING garage : changement de voie : manœuvre des trains | — **YARD** gare de triage
Shut *v.* [p. prés. Shutting : *imp. & pp.* Shut] fermer : se f | — **down**, fermer [blast-furn.] éteindre | — ... **in**, enfermer | — ... **into**, enfermer dans | — **off**, [steam, etc.] couper (la vapeur) | — ... **out**, exclure : fermer la porte à | — ... **up**, fermer : enfermer ['floor'] fermer la bouche à : faire taire [*vn.*] se taire : 'taire son bec' | — **up!** Taisez-vous! Tais-toi!
SHUT'TER [outside] contrevent : *persienne* [of shop, and inside —] volet [photographic] obturateur | To put up the —s, Mettre les volets : fermer la devanture
SHUT'T'ING fermeture | — **OUT** exclusion | — **UP** [ou **DOWN**] fermeture
SHUT'TLE navette [a.] ... à navette — **COCK** volant
'SHY [*chai*] To 'have a — at.' Viser ... (avec une pierre, etc.) lancer un caillou à ...
Shy [*chai*] a. réservé : timide : honteux [child] timide [horse] ombrageux [anim] farouche : sauvage | To be — of, [fam. to 'fight' — of,] Se défier de | — *vn.* faire un écart : se jeter de côté : avoir peur (at, de, en voyant ...) Does he — ? Est-il ombrageux?
Shy'ly [*chai-lé*] *ad.* timidement
SHY'NESS [*chai-ne-ss*] retenue : timidité : réserve : fausse honte : sauvagerie
SIAME'SE [i ai] [& a.] Siamois -*e* 
Sibe'rian [pr. *sai-bi'-ri-e-nn*] a. ... de Sibérie | The — **RAILWAY**, Le Transsibérien
SIB'ILANT [*le-mnt*] sifflante [a.] sifflant -*e*
Sic *ad.* sic : textuellement : 'textuel'
Sick a. malade [of, de, fig] dégoûté | I am —, [vomiting] J'ai mal au cœur | ... makes me —, ... me soulève le cœur | To be — at heart, Avoir la mort dans l'âme | The **SICK** [pl] Les malades | — **BAY** [†] poste des malades | — **BED** lit de douleur | — **CLUB**, — **FUND** caisse de secours | A — **HEADACHE**, La migraine | We have quite a — **HOUSE**, [fam] Notre maison est transformée en hôpital | On — **LEAVE**, En congé de convalescence | — **LIST**

rôle des malades | On the — list, Malade | — **MAN** malade | — **WARD** infirmerie
Sick'e'n *va.* [of, de] tomber malade [fig] être dégoûté [*va.*] écœurer : faire mal au cœur à | — *ing* a. écœurant
SIC'KLE faucille
Sick'ly a. maladif -*ive* [nauseous] affadissant : affadi [climate] malsain
SICK'NESS maladie [vomiting] mal de cœur [sea-—] mal de mer | Mountain —, Le mal des montagnes | Sleeping —, La M du sommeil
SIDE [*said*] côté [flank] flanc [slope] pente [wall] paroi [of a ship] muraille [V. SHIP's —] [book cover] plat [party] parti [outdoor games, etc.] camp [of river] rive [a.] de côté : latéral [*vn.*] prendre parti (with, pour) By the road —, Au bord de la route | By his —, à côté de lui | By the — of, (the road, etc.) Au [or sur le] bord de [V. Bright, Dark] — by —, Côte à côte | Six —ed, à six pans | On both **SIDES**, De part et d'autre | To hear both —s, Entendre le pour et le contre [or les deux parties] To 'split one's —s, Se tordre (de rire) To choose —s, Se former en équipes | On the one —, [law] D'une part | On that —, De l'autre côté : en delà | On this —, De ce côté-ci : en deçà | On the other — the Rhine, Au delà du Rhin | My address is on the other —, Mon adresse est ci-contre | On the right —, à droite [with 'right' party] du bon côté [cloth, etc.] à l'endroit | To keep [a bottle] on its —, Tenir ... couché -*e* | This — up! 'Dessus' | Wrong —, Mauvais côté | Wrong — out, à l'envers | Half-brother on the father's —, etc. Frère de père (etc.) The blind —, Le défaut de la cuirasse : le côté faible | — **aisle** collatéral : bas côté | — **ARM** arme blanche | — **BOYS** [man-of-war] mousses | — **CAR** '—' (m.) — **COMB** petit peigne | — **DISH** hors-d'œuvre : entremets | — **DOOR** porte latérale | — **FACE** [fée] profil | — **FRAME** [of car] longeron | — **LAMP** lanterne de côté | — **lines** [pl] articles à côté | — **PLAY** jeu latéral | — **SADDLE** selle de femme | To have a — **SLIP**, déraiper | With the — **STROKE**, à la marinière | — **TRACK** [& v.] [V. Siding, Shunt] — **VIEW** rue de côté | — **WALK** contre-allée [in streets] trottoir
SI'DE'BOA'RD [bôrd] buffet
Si'de'long a. de côté
Si'de'ways *ad.* de côté : en travers
SID'ING voie de garage : gare d'évitement : voie de service

SIÈ

FRANÇAIS—ANGLAIS

SIL

SIÈCLE century : age : period : world | Dans tous les —s, In all ages : for ever | Il y a un — qu'on ne vous a vu, I haven't seen you for an age | De son —, Quite (a man) of the times | Le —, The age we live in | Le 19^e —, The 19th century | Le — de Louis XIV., The age [ou time] of Louis XIV. [V. WORLD]

Sied, Siént *v.* (Table 25) becomes, become
SIÈGE seat [d'un cocher] box [d'un juge] bench [évêché, etc.] see [milit.] siege [pr. *sîdje*] — social, [Registered] offices : head-O | Bain de —, Sitz-bath | — du mal, Seat of the malady : part affected | *Soupape* à —, Poppet-valve

Siéger *vn.* to sit [fig] to be seated

Sien *Siemme, pron.* | Le, *la* —, Les —s, His : hers : its : his (etc.) own : one's own ... | Un — ami, A friend of his | Les —s, One's own friends [ou people] Y mettre du —, To personally help : to 'throw one's self into it' | Il fait encore des *SIENNES* 'He's up to his old tricks again' [de —, Sienna

SIENNE | Marbre de —, Sienna marble | *Terre*

Siéra *v. imp.* (Table 25) ... will become

Siérait (Table 25) ... would become

SIESTE siesta : nap [*plais*] 'forty winks'

SEUR | Le —, 'Mr.' | Notre —, Our Mr.

SIFFLANTE [& **Siffiant** -e a.] sibilant

SIFFLEMENT whistling : whizz [en respirant] wheezing [serpent, etc.] hiss

Siffler *vn.* to whistle : to whizz [en respirant] to wheeze [serpent, etc.] to hiss [&] to pipe [boire d'un trait, fam] to 'toss off ...' [désapprouver] to hiss : to hoot

SIFFLET whistle [*la gorge*, pop.] windpipe [au théâtre, etc.] hiss [&] pipe | Un coup de —, A whistle : a hiss | 'Couper le — à,' To silence : 'to put the quietus on'

SIFFLEUR whistler : ... that hisses — a. whistling | Canard —, Widgeon

Siffloter *vn.* to whistle gently

SIGSBÉE attendant : cavalier-servant : cicisbeo

SIGN'AL — [ang. pr. *sigg-ne-l*]

Sign'alé -e a. signal [*mauv. part*] notorious

SIGN'ALEMENT description

Sign'aler *va.* to notify : to show : to take the description of : to point out : to mention : to call ...'s attention to [&] to signal | Se —, To signalize one's self

SIGN'ALEUR [tech] signalman [*sigg'-ne-l*]

SIGN'ATAIRE signer [ang. pr. *sâine-r*]

SIGN'ATURE — [pr. *sigg'-ne-tche-r*] [*l'action*] signing [pr. *sâinigne*]

SIGN'E sign : mark : token [de tête] nod [de la main] beckon [— des yeux] wink | Faire — à, To sign, beckon to | Faire — de la tête que oui, To give a nod


Sign'er *va.* to sign | Se —, To cross o'self

SIG'NET [pr. *seenay*] book-marker

Sign'ificatif -ive a. significant [ang. pr. *sigg*]

SIGN'IFICATION [pr. t like ss] — [ang. pr. *sigg*] [d'un mot] meaning [dr] notice

Sign'ifier *va.* to signify : to mean [dr] to notify [un arrêt] to serve (a warrant) Que signifie ... ? What is the meaning of ... ?

SILENCE —  : stillness [*mus*] rest

SILENCIEUX [de moteur] silencer

SIE

ENGLISH—FRENCH

SIL

SIEGE [*sîdje*] siège : blocus

— GUNS, pièces de S [*naturelle*]

SIENN'A terre de Sienna (burnt, brûlée : raw,

SIEVE [*siv*, bref] [fine] tamis [large] crible | To pass ... through a —, Passer au C or T [A — in Covent Garden is 7 galls.=34 litres.]

Sift *va.* [fine dust, etc.] tamiser [larger] cribler [fig] examiner ... à fond : éplucher : tirer les vers du nez à | **SIFT'ER** crible [minutieux]

SIFT'ING tamisage : criblage [fig] examen [a.]

SIG'H [*sâi*] soupir [*vn.*] soupirer (après)

SIG'HT [*sâitt*] vue : spectacle [of guns, etc.]

nîre [back —] hausse fixe [folding —] hausse

mobile [in a sextant] lumière : pinnule [in

levelling] coup [*va.*] apercevoir [V. Second]

A grand —, Un spectacle magnifique | A very

pretty —, Un très joli coup d'œil | A — to see!

Une chose à voir ! | A — of people, [fam] Une

foule immense | At —, à l'œil nu [translate]

à livre ouvert [music] à première vue [com]

à vue | At 3 months after —, à 3 mois de vue |

At first —, Dès l'abord : à première vue | By

—, De vue | In —, En vue | At the — of, à la

vue de | The — of it, [coming into sight] Son

apparition | In the — of, [fig] Aux yeux de |

A never-to-be-forgotten —, Un spectacle in-

oubliable | Out of —, Hors de vue [hid] caché |

Out of —, out of MIND, Loin des yeux, loin

du cœur | She hove in —, ou We caught — of

her, [*ship*] Nous aperçûmes le navire | I have

lost — of it, Je l'ai perdu de vue | I can't bear

the — of him, Je ne peux pas le voir [or sentir]

To be fond of -SEEING, Aimer voir les curiosités | -SEER curieux -cuse | The SIG'HTS of Paris, Les curiosités de Paris

Sig'ht'ed a. [*sâi*] Far —, [V. Seeing] Long —, Presbyte | Short —, ... qui a la vue courte : myope [fig] peu clairvoyant

Sig'ht'less a. aveugle

Sig'ht'ly a. agréable à la vue : beau

SIGN [*sâim*] signe [sign-board] enseigne [*va.*]

signer | No — of, [improvement, etc.] Aucune

trace de | To show —s of, Donner des S's de :

annoncer | -BOARD enseigne | -MANUAL

[*mann'you-e-l*] seing


SIG'NAL [*sigg'-ne-l*] —  : sémaphore [— light]

feu [a.] insigne : signalé [*va.*] signaler | —

BOX [] poste | —MAN [pl. -men] agent de

poste : aiguilleur : garde d'un poste de si-

gnaux | -STATION poste sémaphorique

Sign'alize [*sigg'-ne-laîze*] *va.* signaler 

Sign'ally [*ne-*] ad. d'une manière signalée

SIG'NER [*sâine-r*] signataire

SIG'NET [*sigg*] sceau : cachet [V. WRITER]

SIGNIF'ICANCE [*signiff'-i-ke-nnce*] signifi-

cation : importance | Signif'icant a. signifi-

catif -ive [-ly, -vement]

Sign'ify [pr. *sigg'nifâi*] signifier [disapproval]

témoigner | It doesn't —, N'importe : Cela ne

fait rien : Eh bien !

SILENCE [pr. *sâi-le-nnce*] — [*va.*] faire taire :

réduire ... au S [things] faire cesser | Dead

—, S de mort | — gives CONSENT, Qui ne dit

mot consent | **SILENCER** [tech] silencieux

SIL

FRANÇAIS—ANGLAIS

SIN

Silencieux *-euse a.* silent [-eusement^{-ly}]
SILEX flint | — taillés, Flint implements
SILHOUETTE '—': black profile: dark outline
SILICE flint [*chim*] sil'ica | **SILICIUM** silicon
SILLAGE wake: course: track: headway
SILLON furrow [♣] track [fig] streak | —S^{-pl} plains [*rides*] wrinkles
Sill'onner *va.* to furrow [*la mer*] to plough [le visage, etc.] to wrinkle | **SILO** —: bury
Silurien *-enne a.* —ian [robe
SIMAGRÉE pretence: grimace | **SIMARRE**
Similaire *a.* similar [*simm'e-le-r*] homogeneous
SIMILARITÉ *-ty* | **SIMILI** half-tone block
SIMILIGRAVURE half-tone engraving, work
SIMILITUDE —
SIMILOR pinchbeck
SIMONIE *-ny* [ang. pr. *sai'moné*]
Simple *a.* — [*simm'pe-l*] single: only [soldat]
sg private [sans *malice*] harmless: artless: simple-hearted [crédule] silly [*nourriture*, etc.]
pl plain | — matelot, Common sailor | — particulier, Private individual
Simplement *ad.* simply: only: artlessly

SIMPLES *-[pl]* simples: medicinal herbs
SIMPLICITE *-ty*: artlessness [*niaiserie*] silliness | — de bon goût, Neatness
Simplifier *va.* to simplify [*fai*] [plistic
Simpliste *a.* of exaggerated simplicity: **SIMULACRE** image: phantom: shadow | Un — de ..., A simulated ... [combat] a sham ...
SIMULATION *-* | **Simuler** *va.* to feign: to imitate: to 'make out ...': to sham | — une maladie, To malingering
Simultané *-e a.* simulta'neous [-ment^{-ly}]
SINAPISME sinapism: mustard plaster
Sincère *a.* —: real | C'est un cœur —, He's a true-hearted fellow [-ment^{-ly}]
SINCÉRITÉ *-ty* [*sinn-cèr-e-té*] truthfulness
SINÉCURE — [ang. pr. *sinni-kioure*]
SINGE monkey: ape [*mach*] hoist [argot] tinned beef: 'bully' | Payer ... en monnaie de —, To 'let ... whistle for his money'
Singer *va.* to ape | — **GERIE** monkey trick: grimace | **Singeur** *-euse a.* who apes
Singulariser *va.* to make ...: appear singular [ou 'odd'] Se —, To make o'self singular

SIL

ENGLISH—FRENCH

SIN

Sil'ent [*sai-le-mnt*] *a.* silencieux [imprisonm't] cellulaire [Partner, V. Sleeping] William the —, Guillaume le taciturne | To be —, [pers] Se taire | The s is — before a vowel, L's ne se lie pas | The e is —, L'e est muet
Sil'ently *ad.* en silence: sans bruit
SILE'SIA [*sai-tich'-ya*] *percaline croisée*
SILK soie [*a.*] de soie | To take —, Être nommé conseiller du roi ['K.C.'] Floss —, *Filoselle*: *bouture* de S | Raw —, S grège | — **GRO'W-ER** magnanier | — **GRO'W-ING** [*la*] *sériciculture* | — **HAT** chapeau haut de forme | — **MERCER** marchand de soieries [V. *Ovaliste*, Fr.]
-SUB'STITUTE fil d'Écosse glacé
— WEAVER [Lyons] canut
Silk'e'n *a.* de soie | **SILKS** [pl] soieries
SILK'WORM ver à soie [Sth. Fr.] magnan | — **BREE'DER** magnanier | — **NUR'SERY**
Silk'y *a.* soyeux: de soie [*magnanerie*]
SILL [door —] seuil [window —] rebord
SILL'INESS *niaiserie*
Sill'y *a.* sot: niais: nigaud: naïf: simple: 'bouché': 'serin' | To be —, [child] 'Faire la bête' | How — you are to, Que vous êtes sot de | So — as to, Assez sot pour | — **FELLOW** sot: 'bêta' | — **THING** sottise | — **THING**, — **GIRL** sottie
SILT limon | To — up, S'encombrer de L
Sil'van [V. Sylvan]
SIL'VER argent [plate] *argenterie* [V. German] [*a.*] d' [or en] argent [colour] argenté [tone] argentin [*va.*] argenter [mirrors] étamer | I must have some —, [change] Il me faut de la monnaie d'argent | Free —, La frappe libre de l'A | A — COIN, 'Une pièce blanche' | — **FISH** *argentine* | — **LACE** broderie, galon d'argent | — **MOUNTED** *a.* monté en argent | — **PLATE** *argenterie* | — **SPOON** cuiller d'argent | Born with a — spoon in one's mouth, Né coiffé, Née coiffée | — **STANDARD** étalon d'A | With a — TONGUE, ... à langue dorée | — **WEED** *argentine* | **SIL'VERING** *argentine*: étamage

SIL'VERSMITH orfèvre
Sil'very *a.* argenté [tone] argentin
Sim'ilar [*le-r*] *a.* semblable: pareil: similaire | — CASE cas analogue
SIMILARITY [*lar'-e-té*] *ressemblance*: *similitude* [of tastes, etc.] *conformité*
Sim'ilarly [*le-r-lé*] *ad.* pareillement
SIM'ILE [*sim'-i-lé*, i brefs] *comparaison*
Simm'er *vn.* mijoter | To let ... —, Faire M
SIM'PER sourire (niais) [*vn.*] minauder
Sim'ple [*simm'pe-l*] *a.* — | How — he must be to ..., Qu'il est bon de ... | **SIM'PLES** [pl] —
SIM'PLE-TON [*te-m*] niais-e: 'gobeur-euse'
Sim'ply [*fai*] *va.* simplifier
Sim'ply *ad.* simplement: nettement: unique-
Sim'ulate [*a é*] *va.* feindre [ment
SIN péché [*vn.* -nne'd] pêcher [V. Offering]
Since *conj.* depuis: depuis que | — it must be ..., Puisqu'il le faut | Ever — (the beginning, etc.) Dès (le début, etc.) ..., and I've not seen him —, ..., et je ne l'ai pas revu depuis | It is not long — ..., Il n'y a pas longtemps (que ...) — I saw him, Depuis que je l'ai vu | It is a long time — I saw him, Il y a longtemps que je ne l'ai vu | Is it long — you saw him? Y a-t-il longtemps que vous ne l'avez vu? | It is a week — I received ..., Il y a une semaine que j'ai reçu ...
Since're [*sinn-cère*] *a.* sincère [—ly, -ment]
Yours very —ly, Votre tout-e dévoué-e
SINE [*saini*] sinus | Versed —, S verse
SIN'EW [*sinn'you*] tendon [fam] nerf | The —S of WAR [pl] Le nerf de la guerre
Sin'ewy [*si-nioué*] *a.* nerveux: vigoureux
Sin'ful *a.* criminel: coupable: de pécheur: de péché | —lly *ad.* d'une manière coupable
SIN'FULNESS *corruption*: iniquité
Sing *v.* [pret. Sang: pp. Sung] chanter [kettle] chanter | To — small, 'Déchanter': changer de gamme | She sang me to sleep, Elle m'endormit en chantant | — in, ou out of, tune, Chanter juste, faux | — out' [fam] crier

SIN

FRANÇAIS—ANGLAIS

SKI

SINGULARITÉ —ty : peculiarity : queerness
Singulier —ère a. singular [pr. *sign-guiou-le-r*] peculiar [combat] single | Au —, In the singular | **Singulièrement** ad. singularly
SINISTRE accident : casualty : shipwreck [a.] sinister : forbidding : ... of ill omen : unlucky
SINOLOGUE — : Chinese scholar
Sinon — conj. & ad. otherwise : or else : if not | — que, [subjunc.] Except : save
SINOPE var. of hyaline quartz [blason] vert
Sinueux —euse a. sinuous : winding
SINUOSITÉ —ty : winding
SINUS sine [pr. *säinn*] [cavité] sinus
SIONISME Zionism | **SIONISTE** [& a.] Zionist
SIPHON — [en ang. pr. *säife-nn*] Un —, [in a café] A bottle of seltzer water
 —ner' va. to siphon
SIRE — [sai-e-r] lord | Un pauvre —, A poor 'shaver' | Un triste —, A sad fellow

SIRÈNE siren [säire-nn] [d'une automobile, ou d'usine] hooter [brume] fog-signal : siren
SIROP — syrup | **Siroter** vn. to sip
Sirupeux —euse a. syrupy
Sis -e a. situate (à, at, in) [V. Seoir, Table 25]
SITE —
Sitôt que conj. as soon as | De sitôt, So soon
SITTELLE nuthatch
SITUATION — [t as ss] — [sitt-you-éche-nn] position : state [&] bearing | En — de ..., In a position to ... | **Situé** -e a. situated
SIX [pr. *seece* : before a consonant, *see* : before a vowel, *seez*] [& a.] six [pr. *sikks*] [du mois] sixth | Charles —, Charles the Sixth
SIXAIN — six-line stanza [cartes] half-a-dozen
SIXIÈME [& a.] sixth [packs]
SIXIÈME sixth form (in French schools)
 × **Sixièmement** ad. sixthly
SKI — : skee | Courses en —, Ski-running

SIN

ENGLISH—FRENCH

SIT

Singe [sinndj] va. [pres. part. Singeing : imp. & pp. Singe'd] flamber [tech] griller [one's clothes, etc.] roussir
SIN'GEING grillage : flambage
SINGER [signe-r] chanteur -euse [professional] cantatrice
SING'ING chant | To teach —, Enseigner le C | — **BOY** enfant de chœur | — **MASTER** maître de chant
 (**Sin'gle** a. simple [solitary] seul [combat] singulier | ... with a — wheel, à une seule roue | To — ... out, Distinguer : choisir | I'm —, [man] Je suis garçon | She is a — **LADY**, Elle n'est pas mariée | — **LIFE**, [le] célibat | — **MAN** [pl. men] célibataire | — **PEO'PLE**, [les] célibataires | — **TICKET** billet simple -acting a. à simple effet | -barrelle'd a. ... à un coup | To do it -handed, Le faire tout seul [or sans aide] -hearted a. sincère
SIN'GLE'NESS simplicité : sincérité
Sin'gly ad. séparément : individuellement : un à un, une à une
SING'ULAR singulier [a.] —lier : insolite : curieux | In the —, Au singulier | The — **THING** about it is, Le curieux, c'est que ...
SINK évier [in roads] égout [&] sentine [iniquity, etc.] cloaque
Sink va. [imp. Sank : pp. Sunk] [a ship] couler : couler bas [a shaft] fonder : creuser [a sum] placer à fonds perdus [lose] perdre [reduce, lower] faire baisser | — vn. [vessel] couler [not swim] couler à fond : disparaître [in, into] s'enfoncer [dans] [into, fig] pénétrer [to fall] tomber [through weakness] s'affaïsser : succomber [funds, or water] baisser [sun, moon] descendre [foundations, etc.] se tasser | He is —ing fast, [dying] Il baisse rapidement | — the offal, [meat] Abats non compris | — under, Succomber à
SINK'ING [weakn's] affaïssement : défaillance [shaft] fonnement (de puits) [of vessel] action de couler : naufrage [by torpedo] torpillage [of foundations, &c.] tassement [V. Sink]
 -**FUND** fonds [or caisse] d'amortissement
Sin'less a. exempt de péché : pur
SINN'ER pécheur, pécheresse

SIP petit coup : gorgée | **Sip** [-ppe'd] v. siroter : boire à petites gorgées, à petits coups
SIPP'ET [cookery] croûton
Sir [pl. Sirs : en parlant, Gentlemen] monsieur [pl. messieurs] [Eng. title] Sir ... [ce titre est toujours suivi du prénom] Did you call, — ? [servt.] Monsieur a appelé ?
SIRE [sai-e-r] père [to kings, etc.] sire
SIR'LOIN [se-rloinn] aloyau | **SIS'KIN** tarin
SIS'TER sœur | -**BLOCK** barquette | -**IN-LAW** belle-sœur | — of **MERCY**, sœur de charité [V. Half-brother, etc.]
SIS'TERHOOD sœurs [pl] communauté
Sis'terly a. de sœur
Sit vn. [p. prés. Sitting : imp. & pp. Sat] [— down] s'asseoir [remain] rester [for portrait] poser [weigh] peser [be] être [on horseback] se tenir [V. BACK] [courts, meetings] tenir séance : siéger : être assemblé [of hens, etc.] couvrir [V. Séant] — again, se rasseoir | — close, se serrer | — down, s'asseoir | — down to **TABLE** [ou to dinner, etc.] se mettre à table | — for, [one's likeness] poser pour [parliament] représenter | — in **JUDGMENT** on, juger | — still, ne pas bouger : rester tranquille | — up, [straight] se tenir droit [in bed, etc.] se mettre sur son séant [watch] veiller | — up late, veiller tard : faire de longues soirées | — up for, attendre | — up with, veiller : garder
SITE [i ai] site [of a building] emplacement | Building —s, Terrains à bâtir [portrait]
SITT'ER personne assise (or qui pose pour son
SITT'ING [assembly] séance [of a court] audience [for o's portrait] séance [hens] couvaison [seat] place [a.] assis | — **HEN** couveuse | -**ROOM** salon [space to sit] de la place pour s'asseoir | — **UP** veille : veillée
Sit'uate [sitt'-you-éte] a. [law] sis | —d a. situé | —d as I am, Placé comme je le suis | Awkwardly —d, [circumstanced] Dans une position embarrassante
SITUA'TION [éche-nn] s — & : position [employment] emploi | She is out of a —, Elle est sans place
SITZ'-BATH [th fort] bain de siège

SIX

ENGLISH—FRENCH

SLA

Six *a.* six | We are all at —es and sevens, Nous sommes tous sens dessus dessous | — of one and half-a-dozen of the other, L'un vaut bien
SIX-FOOT *entrevoie* [*a.*] de six pieds | l'autre
SIX/PENCE [*siks'pe-unce*] soixante centimes : 12 sous [Note : l'adjectif est 'sixpenny'] Not a —, [fig] Pas un sou
Six'penny [*sik'spe-né*] *a.* ... de douze sous
Six'teen' *a.* seize | -MO [*& a.*] in-seize
(Six'teen'th *a.* seizième [of month, and kings] seize | Louis the —, Louis seize
Sixth *a.* sixième [of month, and kings] six
Sixth'ly *ad.* sixièmement
(Six'tieth *a.* soixantième [de
Six'ty *a.* soixante | About —, Une soixantaine
SIZE [*i ai*] *grandeur* : *dimensions* (pl) [thickness] *épaisseur* [surface] *aire* [person] *taille* [books, paper] *format* [if marked by number] *numéro* [of gloves & boots] *pointure* [glue —] *colle* : encollage | — round the head, waist, Tour de tête, T de taille | Full —, *Grandeur naturelle* | Large —, Large —d, Grand-e : grand modèle : de *grande taille* | Middle —d, de *grande moyenne* [pers] de *taille moyenne*
Size [*i ai*] *va.* encoller : coller | ' — ... up, ' *va.* [Americ.] juger, apprécier (à sa valeur)
SI'ZING [*i ai*] encollage [paper] collage
SKA-CYCLE 'trottinette'
SKATE patin [fish] *raie* [*vn.*] patiner
SKA'TER [*& f*] patineur -euse
SKA'TING patinage | — CLUB cercle des patineurs | — RINK skating rink : 'skating'
'Skedad'dle' *vu.* filer : se sauver
SKEIN [*skéne*] échevette
SKEL'ETON [*skèl-e-te-un*] squelette [of building] carcasse : charpente | — KEY crochet
SKEP panier [hive] *ruche* (en paille)
SKEP'TIC [Amer.] [*& —al a.*] sceptique
SKERR'IES [pl] récifs
SKETCH esquisse : croquis [fig. sense] aperçu [literary] étude (of, sur) [*va.*] esquisser : faire un croquis de : 'croquer' | -BOOK cahier de croquis : album | — MAP plan sommaire | **SKETCH'ING** (from NATURE) Le dessin (d'après N) -BLOCK papier à dessin en bloc
SKEW [*skioù*] biais [*a.*] ... en biais : oblique | — ARCH, *voûte biaisée* [chettes
SKEW'ER brochette [*va.*] attacher avec des bro-
SKID sabot [*va.* -dded] enrayer [cycling, *vn.*] déraiper | Front, Tail —, [monoplane] Patin, *Béquille* | Non-skid *a.* anti-dérapant
SKIFF esquif
Skil'ful *a.* adroit : habile [in, dans] versé —ly *ad.* habilement | —NESS *habileté*
SKILL *habileté* : adresse : art : artifice
Skille'd *a.* habile : fort (in, en) versé (in, dans) There is a scarcity of — LA'BOUR, Les ouvriers spécialistes sont rares
SKILL'ET bassine : casserole
Skim [-mme'd] *v.* [broth, etc.] écumer [milk] écrémer [the water] raser [fig] effleurer
SKIM-MILK lait écrémé
SKIMM'ER écumeiroir [for cream] écrémoir
'Skimp' *va.* reprocher les morceaux à ... : être chiche de [a job] bâcler
'Skim'py' *a.* étroit : mesquin : chiche
SKIN peau [parchment] *feuille* [inside pods] parchemin [wine-skin] *outre* [V. Wet] A —, [for sail] La chemise | To have a fair —,

Avoir la peau blanche [or, 'une peau de satin']
skin To be only — and BONE, N'avoir que la peau et les os | -deep *a.* peu profond : à fleur de peau : superficiel
Skin [*pp.* skinn'e'd] *va.* écorcher [potatoes, etc.] peler : éplucher | — over, se couvrir de peau
Thin-skinne'd *a.* [V. Thin]
SKIN'FLINT grippe-sou : grigou
SKINN'ER pelletier : peaussier : fourreur
Skinn'y *a.* [bony] décharné
SKIP saut : bond [min] cage [*v.* -ppe'd] sauter (over, par-dessus) bondir [a passage, etc.] sauter [girls] sauter à la corde
SKIPPER [♣] patron
SKIPP'ING-ROPE corde à sauter
SKIR'MISH [*skeur*] escarmouche [*vn.*] escarmoucher | **SKIR'MISHER** tirailleur
SKIR'MISHING escarmouches (pl)
SKIRT pan [*ladies'*] jupe | Divided —, *Jupe-culotte* [V. Outskirts] -BRAID tresse
Skirt *va.* border [keep alongside] longer
SKIRT'ING plinthe
SKIT [toy] clifoirc [squib] pasquinade
Skitt'ish *a.* volage [horse] ombrageux
SKIT'TLE-ALLEY jeu de quilles | To play at SKITTLES, Jouer aux quilles
SKU'A [*skioù'*-e] labbe : 'mouette pillarde'
Skulk *vn.* se cacher [about, autour de] rôder | — away, s'esquiver
SKUL'KER poltron : 'capon'
SKULL crâne | -CAP calotte
SKUNK putois | 'Mean —, Ladre : 'rat'
SKY [*skai*] ciel | -blue *a.* bleu ciel : azuré | -LARK alouette | -LINE horizon | -ROCK'ET fusée volante | —SAIL-MAST flèche [See SAIL, 5, 10, 15] -'SCRA'PER' 'gratte-ciel'
SKY'LIGHT [*skailaïtt*] châssis vitré : lucarne [♣] claire-voie [feuille
SLAB dalle : table [typ] marbre [timber] dosse :
SLACK [coal] poussier [in rope] mou [*a.*] lâche [weak or dull] faible [careless] nonchalant | Trade is —, Les affaires ne vont pas | To get, grow —, Se relâcher | To take in the — of, Abraquer | — TIME morte-saison
— *va.* [♣] larguer [cable] filer [lime, V. Slake]
Slack'e'n *v.* [cords, one's efforts, etc.] relâcher : se relâcher [abate speed] ralentir (la vitesse) se ralentir [sail, fire, etc.] diminuer [wind, etc.] tomber [a screw] dévisser un peu
'SLACK'ER' [mil. sense] 'tire-au-flanc'
SLACK'NESS relâchement : négligence [slowness] lenteur [falling short] manque : défaut
SLAG [pop. for cinder] mâchefer : scories (pl) [blast-furnace —] laitier | Basic —, Scories de déphosphoration (pl)
Slain *pp.* [V. Slay] mort : tué : immolé
Slake [*pr. slak*] *va.* [lime] éteindre | — one's THIRST, [*pr. sléke*] se désaltérer : étancher sa soif
Slam [-mme'd] *va.* fermer ... avec violence : faire claquer | To — the door in his face, Lui jeter la porte au nez
SLAN'DER calomnie : médisance [law] diffamation [*va.*] médire de : diffamer
SLAN'DERER calomniateur : diffamateur
Slan'derous [*re-ss*] *a.* calomnieux : médisant [law] diffamatoire | —ly *ad.* calomnieusement
SLANG argot : 'langue verte' [*a.*] d'argot [*va.*] dire des injures à [vulg] engueuler

SLA

ENGLISH—FRENCH

SLI

SLANT *inclinaison* : *pente* [v.] être en *pente* : incliner : mettre ... en *pente* | **Slant'ing** *a.* oblique : en biais : incliné : en *pente*

SLAP coup : *claque* : soufflet [va.-ppe'd] [ou give ... a —] claquer : souffleter : donner une *claque* [or un soufflet] à [la première]

'Slap' *ad.* [vulg.] tout droit : en plein : la tête

SLASH *taillade* : *balafre* [va.] taillader : balafre : massacrer

Slashe'd [slächt] *a.* [dress-making] fendu

Slash'ing *a.* [slang] huppé : fameux [stinging] piquant [abusive] sanglant

SLATE [a é] *ardoise* [v.] couvrir ... en *ardoise* | Enamelled —, *Ardoise émaillée* | — **PEN'CIL** crayon d'*ardoise* | — **QUARR'Y** ardoisière

SLA'TER [a é] couvreur (en *ardoise*)

SLA'TING [a é] *toiture* en *ardoise* [fam.] 'bon

SLATT'ERN *souillon* [savon']

Sla'ty [a é] *a.* schisteux : d'*ardoise* : ardoisé

SLAUG'H'TER carnage : *boucherie* : *massacre* [butchering] abatage

-HOUSE abattoir

— *va.* massacrer [butcher] abattre

SLAUG'H'TERMAN abatteur

Horse-SLAUG'H'TERER équarrisseur

SLAVE [a é] esclave [d f.] A — to, L'esclave de | — *vn.* travailler comme un esclave

-DEALER marchand d'esclaves

-OW'NER propriétaire d'esclaves

-SHIP [ou *SLA'VE*, pr. *slève-r*] négrier

— **STATES**, États esclavagistes

-TRADE [trède] *traite* des noirs

SLA'VE [a bref] *bave* [vn.] baver [V. Slave]

SLA'VE [a é] esclavage

Sla'vish [a é] *a.* d'esclave [imitation] servile

— *ly ad.* en esclave | — **NESS** *servilité*

Slay *va.* [imp. Slew : pp. Slain] tuer

SLAY'ER tueur de ... : meurtrier -ière

SLEDGE *traîneau* [vn.] aller en T

— **HAMM'ER** *marteau à deux mains*

SLEDG'ING | To go —, Se promener en *traîneau* : faire une *partie* de T

Sleek *a.* lisse [fat] gras [skin] luisant [mealy-mouthed] *doucereux*

SLEEP *sommeil* | I got an hour's —, J'ai dormi une *heure* | I have had no —, Je n'ai pas dormi : je n'ai pas fermé l'œil | He is gone to —, Il s'est endormi | To go to — again, Se rendormir | To send ... to —, Endormir | He doesn't go to — over it, [fig] Il n'en dort pas | Want of —, *Insomnie* : *nuît blanche* | He walks in his —, Il est *somnambule*

Sleep *vn.* [imp. & pp. Slept] dormir [at, à : in, dans] se coucher : reposer | — like a top, dormir comme un sabot [midi] comme une *souche* | It is better to — upon it, *La nuit porte conseil* | — off ..., faire passer ... en dormant [wine] cuver | — out, *découcher*

SLEEP'ER [railw.] *traverse* [longitudinal —] *longuerine* [car] wagon-lit [pers] dormeur | I'm a sound —, J'ai un bon *sommeil* | I'm a heavy —, J'ai le *sommeil* lourd

Sleep'ily *ad.* en dormant : d'un air endormi

SLEEP'INESS *assoupissement* : *pesanteur*

Sleep'ing *a.* endormi | You will find — accommodation there, Vous y trouverez à *coucher* | — **BAG** sac de couchage | — **CAR** wagon-lit | In a — **CARRIAGE**, En wagon-lit | Let — **DOGS** lie, N'éveillez pas le chat qui dort

— **DRAUGHT** [drâfte] *potion calmante*

— **PART'NER** associé commanditaire

— **ROOM** dortoir

— **SICKNESS** *maladie* du sommeil

Sleep'less *a.* sans dormir | — **ENERGY** une *énergie* qui ne se lasse point | To have a — **NIGHT**, Passer une *nuit blanche* | Fit of — **NESS**, *Crise d'insomnie*

Sleep'y *a.* qui a envie de dormir [fig] endormi [pear] *blette* | He is —, [ou getting —,] Il a *sommeil*

SLEET grésil | To be —ing, *vn.* grésiller

SLEEVE *manche* [top of —] *entourure* [tech] *douille* : manchon | To laugh in one's —, Rire sous *cape* [or dans sa *barbe*] — **LINKS** [pl] boutons de *manchettes* | — **VALVE ENGINE** moteur sans *soupapes* : M à tiroirs

SLEIG'H [slé] *traîneau* [vn.] aller en T

SLEIGHT-OF-HAND [slaïtt] [la] *prestidigitation* | — **TRICK** tour de passe-passe

Slen'der *a.* [person] svelte [stem, etc.] mince [stock] maigre [hopes, &c.] faible [income, &c.] très modeste | — *ly ad.* légèrement : médiocrement | — **NESS** *légèreté* [littleness] *médiocrité*

Slept [imp. & pp. V. Sleep] [crité]

SLEUTH-HOUND [slou] limier

Slew [V. Slay & Slue]

SLICE [i ai] *tranche* [of fowl] *aiguillette* [fish —] *truelle* [skimmer] *écumoire* [tech, poker] *lance* [typ] *palette* [va.] couper ... par *tranches* [or *aiguillettes*] — of **BREAD** and **BUTTER**, *tartine* de beurre | — of B. and **JAM**, *tartine de confiture* | — of **TOAST**, *rôtie*

SLI'CER [slai] coupe-légumes

'Slick' *a.* [American] lisse : facile

SLIDE [slaidd] [ice] *glissade* : *glissoire* [slip] *glissade* [groove, etc.] *coulisse* : coulant [dark —] *châssis* [for stereoscope] *vue* [lantern —] verre [v., imp. Slid : pp. Slidde'n] glisser [into, dans] tomber [to draw out] tirer | — **BARS** *glissoires* | — **REST** support à chariot | Lathe with — **REST**, Tour à chariot | — **ROD** tige du tiroir | — **RULE**, *règle* à calcul | — **VALVE** tiroir | — **SLI'DER** [slai] glisseur

Slid'ing [slai] *a.* ... à *coulisse* : mobile | — **GEAR** [motor] changement par baladeur | — **PINION** pignon baladeur | — **SCALE** *échelle mobile* | — **SLEEVE** baladeur | — and **SURFACING LATHE** tour à charioter

SLIG'HT [slaïte] *marque* de mépris : manque d'égards [a.] léger : mince [va.] négliger : faire peu de cas de | Not the —est risk, Pas le moindre risque | To have a — cold, Être légèrement enrhumé

— *ingly ad.* avec mépris

— *ly ad.* légèrement : peu solidement

— **NESS** *légèreté*

Slily [i ai] *ad.* finement : surnoisement : en

Slim *a.* svelte : élancé [tapinois]

SLIME [i ai] *bave* [mud] limon : vase

— **S** [mine] résidus vaseux contenant encore une certaine *quantité* d'or (etc.)

Slimy [ai] *a.* visqueux [muddy] limoneux

SLING *fronde* [d.] *élingue* | In a —, [arm] En *écharpe* | — **S** [of a yard] *suspente* [for boat] *patte* (d'embarcation) *saisine*

Sling *va.* [imp. & pp. Slung] lancer : suspendre | Slung over one's shoulder, En *bandoulière*

Slink away *v.* [imp. & pp. Slunk] s'esquiver

SLI

ENGLISH—FRENCH

SMA

SLIP [slide] *glissade* : faux pas [of earthwork] éboulement [scrap] morceau [plant] *bouture* [table-cloth] napperon [for wear] corsage de dessous [*ship-b.*] *cale* [of cable] *étalingure* de la *cale* : mouilleur [machin'y] recul [proof—] placard [of paper, etc.] *bande* [small square — of paper] *fiche* [fig] *inadvertance* : faux pas | — of **BREAD** [for dipping] *mouillette* | There's many a — 'twixt the **CUP** and the **LIP**, Il y a loin de la *coupe aux lèvres* | He gave me the —, Il m'a faussé *compagnie* : il m'a planté là | — of the **PEN**, *erreur de plume* : 'lapsus calami' | — of the **TONGUE**, 'lapsus linguæ' [fam] *bévue* | In — **S**, [proof] En placard | On — **S**, [binding] Sur nerfs | — **CARRIAGE** *voiture* à déclenchement en *marche* [laissée par un train qui continue à marcher à toute vitesse] — **IN ALBUM** album passe-partout | — **KNOT** noeud coulant | — **PROOF** *épreuve* en placard | — **shod** *a.* en *savates* [style] négligé

Slip [-ppe'd] *v.* glisser : se g (into, dans : under, sous) [to let —] lâcher [come undone, knot] courir [wheels, on rail] patiner [escape] échapper [morally] faire un faux pas [earthwork] s'ébouler [a cable] filer ... par le bout | To let — an opportunity, Laisser échapper *une occasion* | — **away**, s'échapper [time] s'écouler : fuir | — **in**, [earth] s'affaisser | — **into**, se glisser dans (*la chambre, le coin*) — **off**, glisser de [person] s'en aller [one's clothes, &c.] ôter | — **on**, passer : 'fourrer' | — **out**, lâcher [pers] s'échapper | — **through**, glisser, se glisser à travers

SLIPPER *pantoufle* [on wheel] sabot | List —, Chausson | Hunt the —, *La savate* [Note. The story of *Cinderella* ('*Cendrillon*') and the glass — arose from 'vair' (a fur) being confused with 'verre' in the words 'Souliers de vair.' Littré, p. 2412]

SLIPPERINESS [of road] état glissant
Slipp'ery *a.* glissant : incertain | It is —, 'Ça glisse' | — **FELLOW** rusé compère | — **TRICKS** vilains tours

SLIPPING glissement [loco. wheels] patinage [earth] éboulement [Slit] fendre

SLIT *fente* [*va.*] [*p. prés.* Slitting : *imp. & pp.*]

SLIVER [tech] ruban [*v.*] fendre

Slobb'er *vn.* [vulg] baver

SLOE [slô] *prunelle* [the tree] prunellier

SLOGAN [ô] cri de *guerre* des montagnards
SLOOP sloop : *corvette* [d'Ecosse]

SLOP [pr. *slopp*] [mess] gâchis [washy stuff] *lavasse* : *rinçures* [pl] [garment] *blouse* : *cotte* [*va.* -ppe'd] répandre [*a.*] ... de *pacotille* | — **BASIN** bol à thé [pour vider les *tasses*] — **GOODS** [pl] *confections* : vêtements de *pacotille* | — **PAIL** seau de *toilette* | At a — **SHOP**, Chez un marchand de *confections* | **SLOPS** [pl] [tea table] *rinçures* [house —] *eaux ménagères* [washy drink] *lavasse*

SLOPE [ô] *pente* : biais [bank] talus : *rampe* [X] *l'arme sur l'épaule gauche* [or *l'é. droite*] The southern —s, [mountains] Le versant sud
Slope *va.* [a bank] taluter : disposer en talus [plank, etc.] pencher : couper en biais [*vn.*] pencher : biaiser [slang] 'filer' : prendre la *poudre d'escampette* [cheat] 'carotter'

Slo'ping [ô] *a.* en *pente* [crosswise] de biais

Sloppy [o bref] *a.* gâcheux

SLOT [slot] *rainure* : *mortaise* : *fente* [*v.-tted*] mortaiser | 'Penny-in-the- — machine.' Dis-tributeur automatique [taiser]

SLOTTING *MACHIN'E* *machine* à mor-

SLOTH [ô : th fort] *indolence* : *fainéantise* [animal] paresseux | —ful *a.* indolent : paresseux

SLOUCH [*sloutch*] To walk with a —. [ou To — along] Traîner en marchant | — **HAT** *claque-oreille* | **Slou'ching** *a.* lourd-e

SLOUGH [slô] *bourbier* : *fondrière*

SLOUGH [sle-ff] *dépouille* (de serpent) [med] *escarre* | To — off, *Escarifier*

SLOVEN [sle-ve-nn] sans-soin : malpropre
SLOVENLINESS *malpropreté* : *saleté* : *négligence*

Slov'only *a.* négligent : sale

Slow [slô] lent : tardif [chimney, and current] paresseux [train] omnibus [dull-witted] lourd [boring] ennuyeux : 'rasant' [*ad.*] lentement |

He was not — to ..., [ou in ...ing] Il ne tarda pas à ... | 'It's very — there,' On s'y ennue :

'c'est rasant là-bas' | My watch is five minutes —, *Ma montre retarde de cinq minutes* |

You are too —, Vous retardez | He's a — **COACH**! C'est un lambin! | To '— down,'

To go —er, Ralentir | **Slow'ly** [slô-lé] *ad.* lentement : à petits pas [quietly] doucement

SLOW'NESS [slô-ne-ss] *lenteur* : *pesanteur*

SLOW-WORM [slô-oue-rme] orvet

SLUDGE [sle-dj] *fange* : *bourbe*

Sluc ... round, *v.* faire pivoter

SLUG [sle-gh] *limace* [bullet] lingot

SLUGGARD [sle-gh-e-rde] paresseux

Slugg'ish [sle-gh] *a.* paresseux

—ly *ad.* lourdement : avec *indolence*

SLUGGISHNESS [sle-gh] *paresse* : *lenteur*

SLUICE [sloûce] *écluse* [of a pond] bonde [of a mill] *lancière* | — **GATE** *vanne*

SLUMBER sommeiller [*vn.*] sommeiller

Slum'bering *a.* assoupi : endormi

'SLUMP' [Americ.] *baisse subite* : *grande B*

SLUMS [pl] bas quartiers : quartiers mal

Slung [*v.* Sling] **Slunk** [*v.* Slink] [famés]

SLUR *tache* [mus] *liaison* : port de *voix*

Slur [-rre'd] [sleur, sleurd] *va.* tacher [mus] lier : porter la *voix* [typ] friser | — ... over, ignorer [botch] gâcher

SLUSH [sle-ch] *fange* : gâchis | —y *a.* boueux

Sly [slâi] *a.* fin : rusé : sournois : malin | — **LOOK**, regard en dessous | On the **SLY**, à la *sourdisse*

SLY-BOOTS [slâi-boutce] sournois : fin matois

SLY'NESS [slâi] *matoiserie* : *ruse*

SMACK [of whip] claquement : clic-clac [slap] *claque* [flavour] *savoir* [fishing —] bateau de *pêche* [*va.* a whip, one's lips, etc.] faire claquet | It —s of ..., Cela sent le [*la, or les*] Cela a un goût de ...

(**SMALL** [bits] menu [of leg] bas | — of the **BACK**, *Chute des reins*

Small *a.* petit : faible : modeste [in little bits] menu [features] mince [poor] chétif | Not the —est difficulty, *Aucune difficulté* | To look 'rather —,' Demeurer tout sot | To 'sing —,' Déchanter | — **ARMS** [pl] *armes portatives* | — **BOOK** [X] livret | — **COAL** menu charbon | A — **MATTER**, *une bagatelle* : un rien : peu de *chose* [*v.* **MERCIES**]

— **TAL'K** *banalités* [pl] *conversation* sur la *pluie* et le beau temps

A comme o dans sort

SMA

ENGLISH—FRENCH

SNI

o **SMALL'NESS** *petitesse* : *petite étendue* : peu
 || de volume : peu d'importance : *mesquinerie*
 = **SMALL'POX'** *petite vérole* | **SMALT** —
SMART *douleur cuisante* | — *a.* piquant [run,
 etc.] bon [shower] fort [blow, etc.] vif [witty]
 spirituel [lively] éveillé : vif : leste [showy]
 beau : chic : tiré à quatre épingles : 'smart' |
 — **AN'SWER** *réponse mordante*, or 'bien
 tapée' | **A** — **MAN**, [American] Un gaillard
 habile en affaires | — **TRANSAC'TION** bon
 tour [V. STAYS]
Smart *vn.* cuire | My finger is *—ing*, Le doigt
 me cuit | To *—* under, Ressentir vivement |
 You may *—* for it, Il pourra vous en cuire !
Smart'e'n o's up, *vr.* [fam] se faire beau
Smart'ly *ad.* vivement [quickly] bien vite [cleverly]
 finement [showily] brillamment
SMART'NESS *force* [showiness] 'chic' : éclat
 [cleverness] *finesse*
SMASH fracas [bankruptcy] *déconfiture* (*va.*)
 briser [crush] écraser | 'Gone to *—*,' Brisé :
 mis en morceaux | *—ed* to atoms, Réduit en
SMATT'ERER demi-savant [*miettes*]
SMATT'ERING *teinture* [*de*]
Smear [*smîre*] *va.* barbouiller [with] enduire
SMELL odeur : *senteur* [the sense of] odorat |
 — *v.* [*pret.* & *pp.* Smelt] sentir (of, le, la, les)
 [of dogs, etc.] flairer | To *—* sweet, Sentir bon
SMELL'ING odorat | **-BOTTLE** flacon (d'o-
deur) **-SALTS** [pl] sels
SMELT éperlan (*va.*) fondre [*pret.* & *pp.* V.
SMEL'TER fondeur [*Smell*]
SMEL'TING fusion | — **HOUSE** fonderie
SMILE [i, *ai*] sourire (*vn.*) sourire (on, at, à)
Smi'ling *a.* riant [person] souriant | *—ly* *ad.*
SMIRK sourire affecté [*d'un air riant*]
 — *vn.* sourire avec affectation
Smite [*smaïtt*] *va.* [*pret.* Smote : *pp.* Smitten]
 frapper [kill] tuer
SMITH [*th* fort] forgeron [to repair grates] poê-
 lier | Lock-*—*, Serrurier | Shoeing-*—*, Maré-
 chal-ferrant | *—'S* COAL *houille* de forge :
fine forge | *—'S* SHOP ou SMITH'Y forge
 'SMITH'EREENS' [pl] [*th* faib.] To smash ...
 to *—*, Mettre en miettes
Smitt'e'n [*pp.* V. Smite] — **with**, Épris -e de
SMOCK FROCK blouse : sarrau
SMOKE [*smôke*] fumée (*v.*) fumer [lamp] filer
 [cover with *—*] enfumer | To end in *—*, s'en aller
 en fumée | **-BOX** [*æ*] boîte à F | — **DOCTOR**
 fumiste | — **CONSUMING APPARATUS**
 appareil fumivore | **-dric'd** *pp.* fumé
Smo'ke'less [ô] *a.* [powder, etc.] ... sans fumée
SMO'KER [ô] fumeur [for bees] enfumoir
SMO'KING l'habitude de [or l'action de] fumer :
 l'usage du tabac | — strictly prohibited, No
 — allowed, Défense de fumer | **-CAP** calotte |
-CARRIAGE compartiment des fumeurs
-DIVAN, **-ROOM** fumoir [low] estaminet |
-JACKET 'smoking' [*dimmed*] enfumé
Smo'ky [ô] *a.* [lamp, chimney, etc.] qui fume
Smooth *a.* [level] uni [polished, glazed] poli
 [soft] doux : suave [glossy] lisse [sea] calme
 [hypocritical] doucereux : mielleux | **-bore**
a. à canon lisse [cannon] à âme lisse | **-talk-**
ing, **-tongue'd** *a.* à langue dorée : mielleux
Smooth *va.* unir : aplanir : polir : adoucir :
 calmer [a cat, etc.] flatter : caresser [one's
 hair] lisser | — away, aplanir

th **SMOO'THING** aplanissement
 — **PLANE** [*plène*] petit rabot
Smoo'thly *ad.* d'une manière égale [softly]
 doucement
SMOO'THNESS douceur : égalité [flavour]
suavité [polish] poli [of the sea] calme [fig]
douceur feinte, affectée
Smote [*pret.* V. Smite]
SMOTH'ER [*sme-ther, th* faible] To make a *—*,
 Faire de la poussière | What a *—* there is!
 On étouffe! | **Smoth'er** *va.* étouffer
Smo'ulder [*smôl*] *vn.* couvrir sous la cendre
SMUDGE barbouillage (*va.*) barbouiller
Smug *a.* plausible
Smug'gle *vn.* faire la contrebande (*va.*) passer
 ... en C | — ... **in**, faire entrer en C
—d a. ... de C: ... passé en C
SMUGG'LER contrebandier : 'smuggler'
SMUGG'LING [*la*] contrebande : fraude
SMUT noir [wheat] nielle [*v. -tted*] noircir
Smutt'y *a.* noirci [wheat] niellé [story] gra-
 veux : grivois : 'salé'
'SNACK' | To have [ou take] a *—*, Manger un
 morceau : 'manger sur le pouce' | To go *—s*
 with, Être de moitié avec
SNAF'FLE caveçon : bridon
SNAG chicot : arbre submergé
SNAIL [*snêle*] limaçon [edible, or Roman *—*]
 escargot | At a *—'S* PACE, à pas de tortue
SNAKE [*snêke*] couleuvre [foreign, poisonous]
 serpent | — *va.* [*û*] serpenter : lover en 'S' |
-ROOT serpenteaire | **-WEED** bistorte
SNAP bruit sec [of finger] claquement [bite]
 coup de dent [fastening] agrafe [clasp] fer-
 moir | I don't care a *—* of my FINGER for
 it! Je m'en soucie comme de ça! [suiting the
 action to the word] To give a *—* at, Tâcher de
 mordre | **-SHOT** [photogr.] instantané (*va.*)
 prendre un I de
Snap [*-ppe'd, pr. snapptt*] *v.* casser : éclater
 [the fingers] faire claquer | — **at**, happer :
 tâcher de mordre : se jeter sur | To *—* one's
 FINGERS at, Se moquer de ... | — ... **up**,
 happer [scold] rembarrer [*de-loup*]
SNAP'DRAGON [*dra-ghe-ni*] muflier : gueule-
 Snapp'ish *a.* hargneux [answer, etc.] aigre
—ly *ad.* aigrement
SNARE [a, è] piège (*va.*) prendre ... au P
Snarl *vn.* gronder : grogner : montrer les dents
SNARL [tech] vrille | **Snarl'ing** *a.* hargneux
SNATCH moment : morceau | By *—es*, par bou-
 tades : à bâtons rompus | — **BLOCK** poulie
 coupée [not strapped] galoche
Snatch, — **up**, *va.* saisir | — **away** [from, à, de]
 arracher | — **at**, ou To make a *—* at, Tâcher
 de saisir
'SNEAK' [*snêke*] pied-plat : 'capon' [tell-tale]
 'mouchard' : 'rapporteur' | — *vn.* 'mouchar-
 der' | — **away**, 'caponner' | — **into**, se
 glisser dans (le, la ...)
Sneak'ing [*snêke*] *a.* rampant : servile : lâche
 — **HUM'BUG** pied-plat : pleutre
SNEER rire moqueur : air de mépris : ricane-
 ment : sarcasme (*vn.*) ricaner [at, de] se mo-
Sneer'ing *a.* moqueur [*quer*]
SNEEZE éternuement (*vn.*) éternuer | That
 isn't to be *—d* at, [fam] Cela n'est pas à dé-
 daigner [or de refus] — **Z'ING** éternuement
Sniff *vn.* renifler [get a SNIFF of] aspirer

SLA

FRANÇAIS—ANGLAIS

SOE

SLAVE [d f. & a.] Slavonian [a.] Slavonic
SLOOP [pr. the p] sloop
S. M. [*Sa Majesté*] His [ou *Her*] Majesty
SMILL'E pick | Moellon —llé, Scabbled stones
'SMOKING' smoking-jacket
SNOB — | **SNOBISME** snobbishness
S. O. [sud-ouest] south-west : 'S.W.'
Sobre *a.* sober [ang.] : temperate [en, de, of] sparing : chary | **—ment** *ad.* soberly : temperately : charily [moderation]
SOBRIÉTÉ sobriety [*so-braï-e-té*] Avec —, In
SOBRIQUET '—' : nickname
SOC plough-share : share
SOCIABILITÉ —ty [*sô'-che-bil'-e-té*]

Sociable *a.* — | **Sociablement** *ad.* sociably
Social *e a.* social [com] of the firm, of the company | **Socialement** *ad.* socially
SOCIALISME —sm
SOCIALISTE [d a.] —st [member
SOCIÉTAIRE [d f.] member of the ... society :
SOCIÉTÉ —ty [ang. pr. *se-çai-e-té*] party
[com] company : partnership
SOCIOLOGIE —gy | **Sociologique** *a.* —gical
SOCIOLOGUE —gist
SOCLE stand : pedestal : plinth
SOCQUE patten : clog | **SODIUM** —
SŒUR sister | *Belle*—, *S-in-law* | — de lait,
Foster-S [V. Père]

SNI

ENGLISH—FRENCH

SOE

SNIP coup (de ciseaux) [bit] petit bout
Snip [-ppe'd] [ou — ... off] *va.* couper
SNIPER [i. aï] bécassine | Jack—, *B sourde*
SNIPER [i. aï] tireur d'élite (à l'affût) T em-
Sniv'el *vn.* [whimper] pleurnicher [busqué
SNOB [o dans sort] 'snob' [low fellow] poseur :
petit grand homme [upstart] parvenu
Snobb'ish [o dans sort] *a.* commun : vulgaire |
To be —, Aimer à poser | —NESS snobisme
SNORE ronflement [*vn.*] ronfler
SNO'RER ronfleur | **SNO'RING** ronflement
SNORT [o dans sort] ronflement [*vn.*] ronfler
SNOUT [ou, aou] museau [pig's] groin
SNOW [*snô*] neige [*vn.*] neiger | It is —ing a
little, Il tombe un peu de neige | —BALL
boule de neige [*va.*] lancer des B's de N à |
—BUNTING ortolan de neige | —DRIFT
amas de N | —DROP perce-neige | —FLAKE
flocon de neige | —LINE limite des neiges |
—PLOUGH chasse-neige | —SHOES raquettes |
—STORM tempête de N
Sno'w'y [pr. *snô-é*] *a.* neigeux [white] blanc
comme la neige [V. *Chouette*]
Snub *va.* rabrouer : remettre ... à sa place |
With a snub NOSE, camus | To be snubbe'd,
[fam] 'Avoir un pied de nez'
SNUFF tabac (à priser) [of a candle] lumi-
gnon [bit snuffed off] mouchure | Pinch of
—, Prise de T | He takes —. Il prise | To
'be up to —' Avoir l'œil ouvert | —BOX
tabatière | —TA'KER [a é] priseur
Snuff *va.* [a candle] moucher | — ... out, *va.*
SNUFF'ERS [pl] mouchettes [éteindre
SNUG [on bolt] ergot
Snug *a.* serré : retiré [comfortable, etc.] bien
commode : bien arrangé [natty] gentil : co-
Snug'ly *ad.* à son aise [quet
So *ad.* [thus, therefore] ainsi : par conséquent
[this is the way to do it] comme ça! c'est
cela! [— very] si : tellement [— much] tant :
si : tellement | —! [d] Droit! | — he is gone!
Il est donc parti! | How —? Comment cela? |
* I hope —, Je l'espère | I will do —, Je le
ferai | I don't think —, Je ne le crois pas : je
ne suis pas de cet avis | If — ... S'il en est
ainsi ... | It is not —. Il n'en est pas ainsi |
Since this is —, Puisqu'il en est ainsi | Quite
—! Parfaitement! | Why —? Pourquoi? | —
as to, De manière à : de telle sorte que | — be
it [fam] Ainsi soit-il : Soit! | — call'e'd, Ainsi
nommé (from, de) —'calle'd *a.* soi-disant : pré-

tendu | — do I! Moi aussi! | —' far. Jusqu'ici
[past] jusque-là | — good a ..., Un si bon ... |
— it is! C'est vrai! | Not — good as ..., Pas
aussi bon que | To be — good as to Être
assez bon pour ... : avoir la bonté de | — many,
— much [a lb.] Tant (la livre) — much for
that! [it is done with] Et d'un! Voilà pour
...! | — much for, [his pretences, etc.] Voilà
une affaire réglée! | ... and — on, ... et ainsi
de suite | — —. Comme ci comme ça | —
that ..., De manière que : de sorte que [pro-
vided] pourvu que ... | — that I may ...,
Afin que je puisse ...
So'-calle'd *a.* [V. 14 lines back]
SO AND SO [d f.] [pers] un tel, une telle
Soak [sôke] *va.* tremper | — into, pénétrer |
— up, imbiber | We are —ing wet, Nous
sommes trempés jusqu'aux os
SOAP [sôpe] savon [*va.*] savonner | — **BOILER**
fabricant de savon | —BUBBLE bulle de S |
—STONE stéatite | —SUDS [se-dz] [pl] eau
de savon | —WORKS savonnerie
Soap'y [sô-pé] *a.* savonneux [fig] doux
Soar [sore] *vn.* prendre l'essor : s'élever [above,
sur] planer | —ING essor [*a.*] ardent
SOB [o bref] sanglot [*vn.* -bbe'd] sangloter
SOBB'ING [o bref] sanglots [pl]
So'ber [ô] *a.* sobre : tempérant : modéré : posé :
sérieux [not drunk] pas ivre : ... qui n'a pas
bu | Was he —? Avait-il bu?
— *va.* 'dégriser' [fig] désillusionner
So'berly *ad.* sobrement : modérément
SO'BERNESS, **SOBRI'ETY** [*so-braï-e-té*] so-
briété : modération : gravité : sérieux
SOCI'ETY [*se-çai-e-té*] société [*a.*] mondain *e* |
London —, La société de Londres | Used in
good —, [word] Usité dans la bonne S | To go
into —, Aller dans le monde
SOCK [o bref] chaussette [sole] semelle
SOCK'ET [o bref] emboîture [tools : bayonet]
douille [lamp] bec [candle] bobèche [hollow]
cavité [eye] orbite [tooth] alvéole | Reducing
—, Manchon à réduction | —PIPE tuyau à M
SOD [o bref] gazon | A —, Une motte de G |
To cut the first —, Donner le premier coup
de bêche (or de pioche)
SO'DA [sô-de, a comme e dans de] soude | 'Split
—, Demi-soda | —WATER '—' [the usual
equivalent is Eau de Seltz] [V. Siphon, Fr.]
Sodd'e'n *a.* d. pp. bouilli [wet] trempé
Soev'er [*so-ev'-er*] conj. ... que ce soit

SOF

FRANÇAIS—ANGLAIS

SOL

SOFA — | **SOFFITE** soffit

Soi [or — même] *pron.* one's self, himself, *her-self*, itself | **Avoir sur** —, To have ... about one | **Chacun pour** —, Each for himself | **Revenir à** —, To come to' again | **Il va de** — que, It goes' without saying that...

Soi-disant *a.* pretended : would-be : so-called
SOIE silk [poil] bristle : hair [d'outil] tang | De —, Silk [style soutenu] silken [papier] tissue (P) De *longue* [or *courte*] —, Long [ou short] stapled | — en *flocons* : — *plate*, Floss silk | Des jours filés d'or et de —, A bright and happy life | 'Un habillé de —,' A pig | — d'*ÉCOSSE* silk-substitute

SOIERIE silk trade : S manufacture : S manufactory [*étoffes de soie*] silks (pl) Marchand de — S', Silk-mercer

SOIF thirst (de, for) **Avoir** — de To thirst for ... | **J'ai** —, I am thirsty

Soign'er *va.* to take care of : to see to : to look after : to do ... carefully [malade] to nurse | **Se** —, To take care of one's self | **Soigné-e**, Nice : finely-wrought [*reliure*] elegant | **Ouvrage très soigné**, Beautifully finished work

Soign'eux *-euse a.* careful [*-ement* -lly]

SOIN care | **Avec** —, Carefully | **Avoir** — de, To take care of : to look after | — **S** [pl] attentions | **Aux** —s de, To the care of [*lettre*] 'care of' | **Aux bons** —s de, Kindly obliged by ['K.O.B.'] **Donner des** —s à, To attend to

SOIR evening : night [indic. ch. de fer] 'p.m.' | 6 heures du —, 6 o'clock in the evening | 10 heures du —, 10 o'clock at night | à ce —! Good-bye till this evening!

SOIRÉE evening : E party : E performance : evening's work

SOISSONS [pl] haricot beans

Soit *conj.* either : or | — l'un — l'autre, Either one or the other : whether it be one or the other | — que, [& subj.] Whether : or | — ..., That is to say, ... : viz., ... : or ... | **Soit** [pr. the t] *int.* Well and good! Very well! So be it! 'All right!' Done! Agreed!

SOIXANTAINE about sixty : sixty years

SOIXANTE [d. a.] sixty : sixtieth | **-DIX** [pr. *deece*] [d. a.] seventy | **-dixième** [x as z] *a.* seventieth | **Soixantième** *a.* sixtieth

SOL soil : ground [vieux sens] sou | **Cloué au** —, Rooted to the spot | **Solaire** *a.* solar [V. **SOLDAT** soldier [a.] soldierly [Cadran]

Soldatesque *a.* soldierly [*sf.*] soldiery

SOLDE pay : payment | à *la* — de, In ...'s pay

SOLDE settlement [com] job lot : surplus stock | — de **COMPTE** balance due | **Pour** — de tout C, In full of all demands

Solder *va.* to pay : to balance [*des marchandises*] to clear | **Se** —, To be paid, ou cleared | ... se solde par *une perte* de 500 fr., ... shows a loss of 500 fr.

SOLE — | **SOLÉCISME** —sm [*cize-m*]

SOLEIL sun : sunshine [*fleur*] sunflower [feu d'artifice] Catherine-wheel | **Au** —, In the sun | **Au** — couchant, At sunset | **Se chauffer au** —, To sun one's self | **Du bien au** —, Property that won't run away | **Coup de** —, Sunstroke | **Il fait du** —, The sun is shining | **Une journée de** —, A sunshiny (ou sunny) day | **Solennel-elle** *a.* solemn : formal : state : official : special | **Fête** —elle, High-day

-llement *ad.* solemnly : officially

SOLENNISATION — solennization

Solenniser *va.* to solemnize

SOLENNITÉ solemnity : ceremony

SOLÉNOÏDE solenoid

SOF

ENGLISH—FRENCH

SOL

SO'FA [sô-fe] — : canapé | **-BED** lit-canapé

Soft *a.* [gentle, sweet, not harsh] doux : délicat [weak, elastic, softened, mashy] mou [stone, bed, skin] tendre [soil] peu résistant [iron] doux [sex] aimable [silly] simple | **To get** —, Se ramollir | **No turning** —! Pas de *mollesse*! | **To boil** (rice) — (*ad.*) Faire crever | **-boile'd** *a.* [egg] ... à *la coque* | **-SOA'P** savon noir [*-SAWDER*] *eau bénite de cour* : *flagornerie* | **To** — sawder, Flagornier | — **SOL'DER** *soudure* tendre [V. Spoken]

Soft'en [*soff'-nn*] *va.* [soak] amollir [ease off] adoucir [anger, fig.] apaiser [steel] détremper [iron] adoucir [*vn.*] s'a : s'attendrir

SOF'T'ENING amollissement [colours] adoucissement | — of the **BRAIN**, Ramollissement du cerveau

Soft'ly *ad.* doucement : mollement

SOFT'NESS mollesse [gentleness] douceur

SOIL [stain] tache [earth] sol | — *va.* tacher | Somewhat —e'd. [of drapery] Défraîchi | A sandy —, Une terre sablonneuse | Native —, Sol natal

SO'JOURN [dje-rne] séjour [*vn.*] séjourner

SO'JOURNER étranger de passage

SOL'ACE [sol-e-ss] consolation : soulagement — *va.* consoler (with, de)

SO'LAN-GOOSE fou de Bassan

Sold *pp.* [V. Sell] vendu -e [taken in] attrapé : 'enfoncé' | **To be** —, à vendre

SO'L'DER [l nul] soudure [*va.*] souder

SO'L'DERING soudure [action] soudage

-IRON soudoir : fer à souder

SOL'DIER [pr. sôl'dje-r] soldat : militaire [V. Combattant] Foot—, Fantassin | A great —, Un grand capitaine | —like, —ly *a.* martial : militaire

SOL'DIERY [sôl-dje-ré] soldats (pl) [*la troupe* ['brutal —,' etc.] *soldatesque*

SOLE [ô] [of the foot] plante [of shoe] semelle [fish] sole [of carriage, tech] châssis [of rail] patin [*a.*] seul : unique [legatee] universel

— **AGENT** seul représentant : agent exclusif

— **BAR** [tech] longeron | — **PLATE** plaque de fondation | **-STRAP** sous-pied

Sole [ô] *va.* ressemeler | **To half** —, Mettre des demi-semelles à | **Thick**, **Thin** -sole'd, à semelles fortes, minces

So'le'ly [ô] *ad.* uniquement : seulement

Sol'em'n [sol-e-mn] *a.* solennel [] | **To look** —, Prendre un air grave

SOLEM'NITY [lemn'-ne-té] solennité []

SOLEMNIZA'TION [sol-em-naïzéche-nn] solennisation | **Sol'em'nize** [sol'em-naïze] *va.* solenniser : célébrer

Sol'em'n'ly [n nul] *ad.* solennellement []

SOL

FRANÇAIS—ANGLAIS

SOM

SOLFÈGE solfeggio | **Solfier'** *va.* to sol-fa
Solidaire *a.* jointly and severally answerable |
—ment' *ad.* jointly and severally
Solidariser' *va.* to make ... jointly and severally responsible
SOLIDARITÉ —darity : joint responsibility : communion of interests
SOLIDE [*soleed*] solid : reality [*a.*] solid : strong : substantial : durable : good | **Homme** —, Man of sterling worth : man to be relied upon : man of some weight | **Avoir l'esprit** —, 'To be a person of strong mind
Solidement' *ad.* solidly : durably : strongly
Solidifier' *va.* to solidify
SOLIDITÉ —ty : soundness : strength
SOLILOQUE solilo'quy
SOLISTE solo singer : soloist
SOLITAIRE recluse : hermit [*a.*] solitary | **Ver** —, Tape-worm | **—ment'** *ad.* solitary : alone
SOLITUDE — [*sol'i-ti-oude, o dans sort*] Dans la —, In S
SOLIVE joist | — *boîteuse*, Trimmer
SOLIVEAU joist [*fig*] a mere cipher of a king
SOLLICITATION' solicitation
Solliciter' *va.* to solicit *☞* : to urge (*de, to*) to beg : to petition : to request

SOLLICITEUR -EUSE petitioner : person soli-
SOLLICITUDE solicitude : care [*citing*]
SOLO — | **SOLSTICE** — | **SOLUBILITÉ** —ty
Soluble *a.* — [*problème*] that can be solved
SOLUTION' — [*de continuité*] separation :
SOLVABILITÉ solvency [*break*]
Solvable *a.* solvent [*documents*]
Solvit [*Latin for 'Paid,'*] appended to official
SOMBAGE first tillage or dressing
Sombre [*m nasal*] *a.* gloomy : dark : obscure |
Il fait —, It is dark [*ou overcast*] **Lumière** —,
Dim light | **Sombrier'** *vn.* to fonder
SOMMAIRE [*d a.*] summary | **Plan** —, sketch
Sommairement' *ad.* summarily [*map*]
SOMMATION' [*t as ss*] summons | **Faire une**
— à, To summon | **Faire les trois** —s, 'To
read the Riot Act'
SOMME sum : amount | **Bête** de —, Beast of
burden | **En** —, — *toute*, After all : to con-
clude : finally
SOMME sleep | **Faire un** —, To have a nap |
Faire un petit —, To have 'forty winks'
SOMMEIL' sleep | **Avoir** —, To be sleepy : to
feel sleepy | — *de plomb*, Sound sleep
Sommeill'er' *vn.* to slumber : to doze [*fig*] to
SOMMELIER' -IÈRE butler [*lie dormant*]

SOL

SOME se pr
se-mm

ENGLISH—FRENCH

SOME se pr
se-mm

SOM

Solic'it *va.* solliciter [*prostit.*] raccrocher
—A'TION *soll* — [*prostit.*] racolage
SOLIC'ITOR [*te-r*] avoué [property sales] no-
taire | -**GEN'ERAL** avocat général
Solic'itous [*te-ss*] *a.* désireux | **To be** — of,
Désirer ardemment : être avide de | **To be**
— for, S'inquiéter de : se préoccuper de
SOLIC'ITUDE [*so-liss-i-ti-oude*] sollicitude
SOL'ID solide [*a.*] solide : massif [rock] plein :
vive [measure] de *capacité* [person] sérieux :
solide : posé | **In** — mahogany, En acajou
massif | — *drawn*, [tube] Étiré sans soudure
Sol'idly *ad.* solidement
Solil'oquize *vn.* se parler à soi-même
SOLIL'OQUY [*lil'-e-koué*] —que : monologue
SO'LING ['new —'] ressemelage [*V. Sole*]
SOL'ITARINESS [*e-te-ré*] solitude : retraite
Sol'itary [*sol'-e-te-ré*] *a.* solitaire : retiré [one]
seul [imprisonment] cellulaire
SOL'OMON'S-SEAL' sceau-de-Salomon
SOLUTION *s* — : dissolution [alcoholic] al-
coolé | **Developing** —, Révélateur | **Fixing**
—, Fixateur | **Toning** —, Bain de virage |
Toning and fixing —, Viro-fixateur
Solve *va.* résoudre
SOL'VENCY solvabilité
SOL'VENT dissolvant [*a. com*] solvable
Some [*se-mm*] *a.* quelque [pl] quelques [con-
siderable] un(e) certain(e) : un certain nom-
bre de [of, de] quelques-uns or -unes [*a part*]
une partie [as opposed to others] les uns, or
unes [indefinite quantity] du, de la, des, de |
— bread, Du pain | — *cream*, De la crème |
— one way, — another, Les uns d'un côté,
les autres de l'autre | — *of us*, Quelques-uns
d'entre nous | — *people*, Certaines gens |
There are — *people who* ..., Il y a des gens
qui ... | **I have** —, J'en ai | —' **DAY**, Un jour
ou l'autre | — **TIME** ago, Il y a quelque

temps | **It is** — **TIME** since I wrote to him,
Il y a déjà quelque temps que je ne lui ai
écrit | **For** — **TIME**, Depuis quelque temps :
pendant quelque temps | **After** — **TIME**,
Après un certain temps [*V. Matin, Fr.*] —
thirty ..., Une trentaine (de) Quelque trente
... | — **ONE** quelqu'un
SOM'E BODY quelqu'un | **To fancy o'self** —,
Se croire quelque chose [or quelqu'un] — *else*,
Quelqn'un d'autre
Som'e'how *ad.* d'une manière ou d'une autre :
tant bien que mal [*I can't tell how*] je ne
sais comment
SOM'ERSAULT, ou **SOM'ERSET** | **To turn a**
—, Faire la culbute (acrobat) faire le saut pé-
rilieux
SOM'E THING quelque chose (de) **A** —, Un
je ne sais quoi | **Knock me** — *off*, [*in price*]
Rabattez-moi quelque chose | — *to drink*, ... à
boire | — *to eat*, ... à manger | **To have** — *to*
eat, Manger un morceau | — *for himself*,
Une gratification [cabmen, or labourers, etc.]
un pourboire [Switzerland] *une bonne-main* |
There's — *in that*! Cela mérite considération
C'est une idée! C'est quelque chose! | **He's** —
of a judge, Il est quelque peu connaisseur
[V. SORT, Eng.] — ELSE quelque chose
d'autre : autre chose
— ad. un peu de ... | — *like* ..., Semblable à |
That's — *like a speech*! [*accent on 'like'*]
Voilà ce qui s'appelle un discours! | **That's**
— like' it! à la bonne heure!
Som'e'time *ad.* un jour | — ago, Il y a quel-
que temps | — or other, Un jour ou l'autre |
Som'e'times *ad.* quelquefois : parfois : tan-
tôt ... (tantôt ...)
Som'e'what *ad.* quelque peu : un peu
Som'e'where *ad.* quelque part | — *else*, Ail-
leurs : autre part

SOM

FRANÇAIS—ANGLAIS

SOR

Sommer *va.* to call upon : to summon (*de, to*)
SOMMET *summit* : top : head [*fig*] pinnacle
SOMMIER *mattress* : hair-mattress [*de voûte*]
 springer [*mus*] soundboard [*charp*] bressomer
 [*machine à vap.*] entablature | — élastique,
 Spring-M
SOMMITÉ top : head [*d'un arbre*] leader
 — *S'* [pl] heights : most eminent men
SOMNAMBULE [*m before b nasal*] [*& f.*] som-
 nambulist | — **LISME** —lism
SOMNIFÈRE [*& a.*] soporific
SOMNOLENCE —
Somnolent *-e a.* — *t* : drowsy
Somptuaire [*m nasal*] *a.* sumptuary
Somptueux *-euse* [*m nasal*] *a.* sumptuous
 — *ensement* *ad.* —ly [ness]
SOMPTUOSITÉ [*m nasal* : s, z] sumptuous-
SON *sound* [*du tambour*] beat : roll [*de blé*]
 bran [*rousseur, fam*] freckles (pl)
Son, Sa, [pl. Ses] *a.* his, her, its : his (etc.) own :
 one's own | *De sa poche*, Out of his/ou her own
SONATE sonata [pocket]
SONDAGE sounding [*artésien*] boring
SONDE plummet [*méd*] probe [*mine*] boring [*à*
fromage] taster | *Jeter la* —, To heave the
 lead | *Grande* —, Deep sea lead
Sonder *va.* to sound : to try [*une plaie, méd.*]
 to probe [*+*] to heave the lead : to sound
SONDEUR leadman [visionary]
SONGE dream | *En* —, *In a D* | — **CREUX**
Songer *v.* to dream | — *à*, To think of
SONGERIE reverie
SONGEUR *-EUSE* dreamer
SONNAILLÉ cattle-bell
SONNAILLER *bell-wethe*

Sonnant *-e a.* sounding : ringing : sonorous
 [*horl.*] ... that strikes | 2 heures —es. Exactly
 at 2 | *En espèces* —es, In hard cash | *Mal* —,
a. ill-sounding
Sonner *v.* to sound : to ring [*un domestique*]
 to ring for [*horloge*] to strike [*pour un mort*]
 to toll | *Il est deux heures sonnées*, It has
 struck 2 : it is past 2 | *Il a 10 ans sonnés*, He
 is turned 10 years old | *On sonne!* There's
 a ring at the bell! | *Faire — toutes les heures*,
 To strike the clock round
SONNERIE [*son*] ringing [*cloches*] ring [*ou*
set] of bells [*horloge*] striking apparatus [*de*
trompette] call : sound | **SONNET** *—* [*sonn'ett*]
SONNETTE bell : pile-driving engine [*V. Ser-*
SONNEUR bell-ringer : ringer [peut]
Sonore *a.* sonorous : full
SONORITÉ sonorousness : sound : tone
SOPHISME [*eece-m*] —sm [*iz'm, o dans sort*]
SOPHISTICATION *adulteration*
Sophistiquer *va.* to sophisticate : to adulter-
Soporifique *a.* soporific [*late*] : to tamper with
SOPRANO [*& SOPRANE*] soprano
SORBET *sherbet* [*glace*] 'sorbet' [*liqueur-*
SORBÉTIÈRE ice-box : freezer [*flavoured ice*]
SORBIER *service-tree* | — des oiseaux, Moun-
 tain ash, ou 'rowan tree'
SORBONNE seat of the University of Paris
 [*argot des voleurs*] head
SORCELLERIE witchcraft : sorcery
SORCIER *wizard* : sorcerer : conjuror [*jouet*]
 tumbler | *Il n'est pas —*, He won't set the
 Thames on fire | **SORCIÈRE** *witch* : sor-
 cress : conjuror | *Vieille* —, Old hag
Sordide *a.* sordid : mean [*ment* -ly]

SON

ENGLISH—FRENCH

SOR

SON [*se-m*] fils [*boy*] garçon | — **IN-LAW** gendre
SONG *chanson* [*Moses', Solomon's*] cantique
 [*of birds, etc.*] chant | *For a mere* —, *Pour*
rien | — **THRUSH** *grive*
SONG'STER chanteur | *Feathere'd* —, *C ailé*
SONG'STRESS chanteuse
Son'orons [*re-ss*] *a.* sonore
Soon [*soûne*] *ad.* bientôt [*early*] tôt | — *after*,
 Bientôt après | *As* — *as*, Aussitôt que : dès
 que | *How* — ? *Quand ? Dans combien de*
temps ? | *I'd as* — *go*, J'aimerais autant y
 aller ... | *He'd very* — *be ...*, *Il ne tarderait*
pas à être ... | *Too* — *by an hour*, Trop tôt
d'une heure
Soo'ner *ad.* [rather] plutôt [*earlier*] plus tôt |
 — *or later*, Tôt ou tard | *I would* — ...,
 J'aimerais mieux ... | *No* — *had he ... than*,
 Il avait à peine ..., que ... | *No* — *said than*
done, Sitôt dit sitôt fait | *The* — *the better*,
 Le plus tôt sera le mieux
SOOT [*sou'tt, bref*] *suie* | *Soot'ed up*, Encrassé
Soothe [*th faib.*] *va.* calmer : adoucir : flatter
Soo'thing [*th faib.*] *a.* doux : consolant [*med*]
 calmant | — **SYRUP** sirop calmant
Soo'thingly *ad.* d'un ton consolant
SOO'THSAYER [*th fort*] devin -eresse [noir]
Soot'y *a.* couvert [*or plein*] de suie : fuligineux :
SOP morceau (trempé) [*va.-ppe'd*] tremper
 — *S soupe* au lait [*child's word*] 'papin' [*ter*]
Sophis'ticate *va.* sophistiquer : falsifier : frela-

SOPH'ISTRY sophismes (pl)
SOPH'OMORE étudiant de deuxième année
 [*Gov't coll, Fr.*] 'carré'
SOR'CERER sorcier | **SOR'CERESS** sorcière
SOR'CERY sorcellerie : magie
Sor'did *a.* sordide : avare : misérable
SORE *plaie* [*fig*] mal [*a.*] douloureux : sensi-
 ble : endolori : malade [*heart*] ulcéré [*touchy*]
 susceptible [*severe*] rude | *He's very* — *about*
it, *Il en est fort mécontent* | — **FINGERS**
 mal aux doigts | *I've a* — **THROAT**, J'ai
 mal à la gorge [*sivement*] : cruellement : fort
So're'ly *ad.* sévèrement : violemment : excès-
SO'RE'NESS douleur : mal : sensation pénible
SORR'EL oseille | — **HORSE** alezan
Sorr'ily *ad.* chétivement : pauvrement
SORR'OW [*soro*] douleur : tristesse : chagrin :
 affliction [*vn.*] s'affliger : s'attrister | — *over*,
 Pleurer : s'affliger de
Sorr'ow'ful [*sor'-e-f'ul*] *a.* triste [*pers*] affligé :
 chagrin | — *fully* *ad.* tristement
Sorr'y *a.* fâché : contrarié (*for, de, to, de*) triste :
 méchant : pauvre | *Extremely* —, 'Désolé' |
I am very — *for it!* Je le regrette vivement!
J'en suis désolé! | *I am very* — *for him*, Je
 le plains beaucoup | *One isn't* — *to ...*, On
 n'est pas fâché de | *I am* — *to say he is worse!*
Je regrette d'avoir à dire qu'il va plus mal! |
I'm very — *I ...*, Je me sais mauvais gré de |
A — **SIG'HT**, Un triste spectacle

SOR

FRANÇAIS—ANGLAIS

SOU

SORGHO sorghum : Indian millet
SORNETTE idle talk : nonsense : stupid thing
SORT fate : chance : lot : destiny : position | Jeter un — à. To cast a spell over | Le — en est jeté, The die is cast | Tirer au —. To draw
Sortable *a.* suitable [lots
Sortant -e *a.* retiring : outgoing [numéro] that is drawn | Les entrants et les —s, The comers and goers
SORTE [verbs used with *sorte* accord with noun following] sort *ps* : kind : manner [See Assortiment] De — que, En — que, [subj.] So that : in such a way that | De la —. Thus : so : in this manner | De telle —, In such a M (ou way) En *quelque* —, In some sort
SORTIE going out : leaving [théâtre] exit [du collège] going home [endroit] way out [issue] outlet [X) sortie | Faire sa —. [†] To set sail | Faire une — à ..., [fam] To 'give it to' : to fly into a passion with | à la —, [doutances] On exportation | à la — de, At the breaking-up of : at the end of | Droit de —. Export duty
SORTIE de **BAL** opera-cloak
SORTILÈGE witchcraft : charm : spell
SORTIR | Au — de ..., On leaving : on rising from : at the breaking-up of : at the end of
Sortir *vn.* (Table 19, conj. with Être) to go out (de, of) to go away (de, from) to leave (de, ...) to leave the room [se dégager : de, ...) to get out of [ou off, ou away from] [s'exhaler : de, from] to rise [venir : de, from] to come : to have just left [ou come out of] [V. Recover] [peint] to come out [être issu : de, from : sur, upon] to spring [se remettre] to recover [s'échapper] to escape | — *va.* [or Faire —] to get [ou bring] ... out : to take out ... | 'D'où sortez-vous?' Where have you come from? [fig] What! didn't you know that? | Il en est bien sorti, He has come out of it all right
SOSIE very image : double
Sot *Sotte* *a.* silly : stupid : foolish | Il demeura tout —, 'He looked rather foolish' | Un **SOT** en trois lettres, A regular fool
SOTIE satirical farce | **SOTNIA** —
Sottement *ad.* foolishly : stupidly
SOTTISE foolery : nonsense : silly trick : foolish thing : piece of stupidity | Dire des —s à. To abuse [vulg] to 'blackguard'
SOU halfpenny [fig] copper | Gros —, Penny | Petit —, Halfpenny | *Affaire* de deux —s, Humbugging little concern : twopenny-halfpenny affair | — à —. A penny at a time | Sans le —, Penniless | Il n'a pas le —, He hasn't a copper | Pour un — de, A halfpenny-

worth of [V. PENNY] Cela vaut 25 francs comme un —. It's worth a sovereign if it's worth a penny [ou, 5 dollars if it's worth a cent] Le — du **FRANC**, A 5% commission given by shopkeepers to *servants* shopping on their *mistresses'* account!
SOUBASSEMENT base [de lit] valance
SOUBRESAUT start : jolt : shock
SOUBRETTE maid-servant : lady's-maid : intriguing woman
SOUCHE stump : stock [pers. plais.] blockhead [ancêtre] founder : stock [— d'une cheminée] stack [d'un registre] counter-foil | Faire —, To found a family | Livre à —, Cheque ticket book [pierre] ragstone
SOUCHE shoveller duck [plante] cyperus
SOUCI care : anxiety : trouble : concern [bot] marigold | — d'eau, Marsh-M | Dévoré de —s, Care-worn | Sans —, Free from care : careless [V. Sans] C'est le cadet de mes —s, It's very little that that troubles me
se Soucier *vr.* to care (de, for, about ...ing) to want (to) Je m'en soucie comme de Colin Tampon, [or, 'comme de l'an quarante,'] I don't care a straw for him [ou it]
Soucieux -euse *a.* anxious
SOUCOUPE saucer
SOUDAGE soldering : brazing : welding
Soudain -e *a.* sudden : unexpected [ad.] all of a sudden | —ne'ment *ad.* suddenly
SOUDAINETÉ suddenness
SOUDARD or **ART** [hardened] old soldier
SOUDE soda [des varechs] kelp [plante] barilla
Souder *va.* to solder [braser] to braze [à chaude suante] to weld | Se —, To unite | Lampe à —, Blow-lamp | Fer à —, [or **SOUDOIR**,] soldering iron
Soudoyer *va.* to keep in one's pay : to subsidize : to hire : to bribe
SOUDURE solder [l'action] soldering [du fer] welding | Sans —, [V. Solid, angl.] —électrique, Electric welding | — forte, Hard solder | — fondante, Plumber's S
SOUE [provincial] pigstye
Souffert -e *pp.* [V. Souffrir] [neau] blast
SOUFFLAGE glass-blowing : sheathing [de four] Soufflant -e *a.* puffing : blowing | Machine —e, Blast engine [be at the point of death
SOUFFLE breath | N'avoir plus que le —, To
SOUFFLÉ puff | Soufflé -e *a.* puffed
Souffler *va.* to blow [éteindre] to blow out [théât.] to prompt [jeu] to huff [tech] to case : to sheathe | — ... à C D, To 'do C D out of ...' | Ne pas — mot, [fam] Not to breathe a word

SOR

ENGLISH—FRENCH

SOU

SORT *sorte* *la* : espèce : classe | As a — of ..., à titre de | A decent — of, Un très bon, une très bonne | Queer — of, Drôle de : ... bizarre | I did say something of the —, J'ai dit quelque chose d'approchant | Nothing of the —! Il n'en est rien! | Of the right —, De bon aloi | All that — of [V. THING] —S [pl] [typ] sortes | To turn for —s, [typ] Bloquer | Out of —s [ill] Pas dans son assiette : mal en train [out of temper] de mauvaise humeur
Sort *va.* [match] assortir [arrange] trier

SORTER trieur [V. Letter]
SORTING triage : tri [matching] assortiment | Post-office — VAN, bureau ambulant
SOT [sotte] *la* ivrogne | **Sottish** *a.* abruti | —NESS abrutissement
Soug'h [saô, se-ff] *vn.* murmur
Soug'ht [imp. & pp. V. Seek]
SOUL [sôle] âme | Not a — [fam] Pas un chat | The life and — (of) Le bout-en-train (de) High-—e'd, Qui a l'âme grande
All —S' DAY, Le jour des morts

SOU

FRANÇAIS—ANGLAIS

SOU

SOUFFLERIE bellows : blast
SOUFFLET•• bellows [pl] pair of bellows [de voiture] hood [coup] slap in the face : box on the ear | Il a reçu là un rude —, [fig] It is a mortifying blow for him
Souffleter• *va.* to box ...'s ears : to give ... a slap (in the face, etc.)
SOUFFLEUR-EUSE blower [théât.] prompter
SOUFFLURE blow-hole : air-hole : flaw
SOUFFRANCE suffering : endurance [dr] delay | En —. In suspense : neglected : at a standstill : remaining unsettled
Souffrant•-e *a.* suffering : patient : sickly : unwell : ill | Fort —, Very unwell | *Partie* —e, Part affected [ing-stock [au collège] fag
SOUFFRE-DOULEUR drudge : butt : laugh-
Souffreteux•-euse *a.* in want : miserable [malade] unwell : poorly
Souffrir *v.* (Table 23) to suffer (de, from) to bear : to admit of : to allow : to endure [fam] to stand [fig, de, to] to be pained | Faire —, To pain | **SOUFRAGE** sulphuring
SOUFRE sulphur [en canon] brimstone | —r• *va.* to sulphur | **SOUFRIÈRE** sulphur-mine | **SOUFROIR** sulphuring stove
• SOUHAIT• wish | à —, As well (ou nicely) as one could wish : 'capitally' | —s• de bonne année, Best wishes for a happy new year
Souhaiter• *va.* to wish
SOUILL•E [♣] bed | **Souill'er**• *va.* to soil : to stain : to defile (de, with)
SOUILL'ON•• [♣ f.] [cuisine] scullion | *Petite* —, Dirty little thing [ment
SOUILL'URE spot : stain [du péché] defile-
SOÛL•• fill [vulg] bellyful | Tout son —, One's
Soûl••-e *a.* [fam] drunk [de, of] sick : full [fill
SOULAGEMENT•• alleviation : ease : comfort
Soulager• *va.* to ease : to comfort : to help :
SOULARD•-E [vulg] drunkard [to alleviate
Soûler• *va.* [vulg] to fill (de, with) to make ... drunk | Se —, To get drunk
SOULEUR sudden fright : shock
SOULEVEMENT• rising : revolt : rising indignation [géol] upheaval [V. Frilling 55]
Soulever• *va.* to raise : to stir up : to rouse : to provoke | — le cœur [or Faire — le cœur] à, To make one sick [sens propre] to turn one's stomach | Se —, To rise : to rise in rebellion

SOULIER•• shoe
SOUIGNEMENT• underlining : marking
Souign'er• *va.* to underline [V. Italics]
Souloir [vieux] *vn.* to be in the habit of
SOULTE balance (of account)
Soumettre *va.* (Table 66) to subdue : to submit | Se —, To submit : to give way
Soumis•-e *a.* submissive : humble : respectful | Un fils —, A dutiful son | *Fille* —e, Prostitute | Soumis-e à, (pp.) Submitted to
SOUMISSION•• submission : obedience [com] tender | —NNAIRE [♣ f.] party tendering | —nner• *va.* to tender (..., for)
SOUPAPE valve [tampon] plug | —s commandes, Mechanically operated V's | — d'échappement, Exhaust V | — à guide, Spindle V | — de sûreté, Safety V | — d'admission, Inlet V
SOUPÇON•• suspicion | Un —, [goutte, etc.] The least drop [ou taste] Un — de fièvre, A slight
Soupçonner• *va.* to suspect [touch of fever
Soupeonneux•-euse *a.* suspicious
SOUPÉ soup [au lait] porridge | — au chou, Beef broth : broth | — grasse, Meat soup | — maigre, S made of vegetables | — à la tortue, Turtle S | 'Une assiettée de —, A plate of S | Assiette à —, S-plate | Trempé comme une —, Wet through | S'emporter comme une — au lait, To be of a very hasty temper
SOUPENTE braces [pl] [lieu] loft
SOUPER•• supper | — *vn.* to take supper [avec, de, ...) to have ... for supper
Soupeser• *va.* to feel [ou to try] the weight of :
SOUPIÈRE soup-tureen [fam] to 'heft'
SOUPIR sigh : breath [en mus] crotchet rest : pause | Il rendit le dernier —, He breathed
SOUPIRAIL• [pl. Soupiaux] air-hole [his last
SOUPIRANT• suitor : lover : wooer [long for
Soupirer• *v.* to sigh : to breathe | — après, To
Souple *a.* supple [fam] 'lissom' [reliure] limp [voix] flexible [fig] easy : easily managed | — comme un gant, Very pliable
SOUPLESSE suppleness : flexibility [fig] compliance | Tours de —, Slippery tricks
SOUQU•ENILL•E smock-frock
SOURCE — (de, of) [en ang. on pr. sôrce] [eau] spring [auteur] authority | Eau de —, Spring-water | De bonne —, Upon good authority | Couler de —, To flow naturally, without effort

SOU

ENGLISH—FRENCH

SOU

(SOUND son : coup [instrum.] sonde [straits] détroit [of fish] vessie [a.] sain : bon : en bon état [doctrine : timber, etc.] sain [argument] solide [sleep] profond : 'de plomb' [joint] étanche | Safe and —, Sain et sauf, saine et sauve | -HOLE ouïe | -POST âme
Sound *v.* sonner : faire sonner [resound, with, de] résonner [fathom, or probe] sonder [the lungs, etc.] ausculter | To be —ed before a vowel, se lier | To — like silver, Avoir le son de l'argent | To — probable, Avoir l'air probable | To — well, Faire bon effet : faire bien
SOUNDING résonnement [measuring] sondage [of lungs] auscultation | To try the —s, Chercher la sonde | High—, *a.* ronflant : retentissant | -BOARD abat-voix [of piano] table d'harmonie

Soun'dly *ad.* [hard, well] vigoureusement : ferme [healthily] sainement [argue] judicieusement [sleep] profondément
SOUN'DNESS force : vérité : pureté [sound condition] bon état
SOUP potage : soupe 55 : bouillon | Clear —, Consommé | Lentil —, Soupe aux lentilles | Pea —, Purée de pois | Thick —, Purée : crème | Vermicelli —, Potage au vermicelle
— KITCHEN fourneau économique
— LADLE [a é] louche
— PLATE [a é] assiette creuse, or à soupe
— TUREEN [tiou-rîne] souprière
Sour *a.* acide : aigre [temper] aigre : revêche : morose [green] vert [somewhat —] aigret [va.] aigrir [vn.] s'aigrir | To taste —, Avoir un goût acide | -KROUT choucroute

SOU

FRANÇAIS—ANGLAIS

SOU

SOURCIER *spring-finder (with divining-rod)*
SOURCIL *eye-brow* | **Sourcil·ler** *vn.* to knit one's brows : to frown | Sans —. Without win-
Sourcil·leux *-euse a.* supercilious : lofty [cing
Sourd *-e a.* deaf [*V.* Deaf, ang.] [bruit] dull : indistinct : smothered [*lanterne*] dark [*lime*] smooth [*menée*] underhand : secret | — comme un pot, As deaf as a post
SOURD *-E* deaf man : deaf woman | **Frapper comme un —.** To beat unmercifully
Sourdement *ad.* [se faire entendre] indistinctly : with a dull sound [fig] without making a noise (about it) quietly
SOURDINE damper | à la —. Quietly : softly
SOURDON *cockle*
Sourdre *vn.* to rise : to spring up
SOURICEAU little mouse
SOURICIÈRE mouse-trap : police trap
SOURIRE, SOURIS *smile*
Sourire *vn.* (*Table 47*) to smile (de. at) Cela me sourit, This takes my fancy | La fortune lui sourit, Fortune smiles on him
SOURIS *mouse* [*cuisine*] venison piece | Gris —, Mouse colour
SOURLIURE [♣] whipping
Sournois *-e a.* sly : tricky : 'deep'
 —ement *ad.* slyly
SOURNOISERIE slyness
Sous *prep.* under : beneath [*V. VENT*] — les armes, Under arms | — prétexte de, On the pretence of | — peu de jours, In a few days | — les yeux du lecteur, Before the reader |
Sous *a.* sub-... : deputy-... : under-... : assistant-... : junior ...
Sous-affirmer [or **Sous-fermer**] *va.* to underlet : to take ... on an under-lease
SOUS-BARBE de beaupré, [♣] bobstay
SOUS-BIBLIOTHÉCAIRE assistant-librarian
SOUS-CARBONATE sub-carbonate
SOUS-CHEF deputy head-clerk [de gare] inspector : deputy station-master
SOUSCRIPTEUR subscriber [order
SOUSCRIPTION *subscription* : share-list :
Souscrire *v.* (*Table 48*) to subscribe (à, to) [com] to take shares (à, in) to put o's name down (for) [signer] to sign [fig] to agree
Sous-cutané *-e a.* subcutaneous
SOUS-DÉTAIL detailed particulars (pl)
SOUS-DIRECTEUR deputy-governor
SOUS-DOMINANTE [mus] subdominant
Sous-entendre *va.* to understand | Être sous-entendu, To be implied
SOUS-ENTENDU something understood or implied : mental reservation
SOUS-FAÏTE [arch] king-post
SOUS-FERME under-lease

SOUS-GARDE guard (of the trigger)
SOUS-GENRE subgenus
Sous-jacent *-e a.* subjacent : underlying
SOUS-LIEUTENANCE sub-lieutenancy
SOUS-LIEUTENANT sub-lieutenant : second
SOUS-LOCATAIRE under-tenant [lieutenant
SOUS-LOCATION *subletting*
Sous-louer *va.* to sublet : to rent ... of the
SOUS-MAIN *blotting-pad* [tenant
SOUS-MAÎTRE usher : assistant-master
SOUS-MAÎTRESSE governess : teacher
SOUS-MARIN [d — *-e a.*] submarine
SOUS-MÉDIANTE [mus] submediant
SOUS-ŒUVRE underpinning : shoring up
SOUS-OFFICIER [fam. 'Sous-off'] non-commissioned officer : 'non-com'
SOUS-ORDRE subordinate [dr] garnishee order
 En —, In a subordinate capacity
SOUS-PIED *strap* [trousers or gaiter strap]
SOUS-PRODUIT by-product
SOUS-SECRÉTAIRE under-secretary
Soussigné *-e a.* | Je, —, I. the undersigned | Les —s (pl) The undersigned
SOUS-SOL basement [*terre de —*] subsoil
SOUSTRACTION *abstraction* [*arithm.*] subtraction | — *frauduleuse*, Theft
Soustraire *va.* (*Table 40*) to abstract : to take ... away (de, à, from) to shield (à, from) [séduire] to draw away [*arith*] to subtract (de, from) Se — à, To get away from : to escape
SOUS-TRAITANT sub-contractor
SOUS-VENTRIÈRE belly-band
SOUS-VÊTEMENT-S (pl) underwear
SOUTACHE braid | Broder en —, To braid
SOUTANE cassock : cloth
SOUTE [♣] bunker : room | — au CHARBON coal-bunker | — aux POUDRES *powder magazine* | — aux VOILES *sail-room*
Soutenable *a.* tenable | Cela est —, This can be sustained, ou defended
SOUTENANCE maintaining (of a thesis)
SOUTÈNEMENT *prop* | Mur de —, Retaining-
SOUTENEUR bully [wall
Soutenir *va.* (*Table 15*) to sustain : to support : to keep up : to stick to [avec la main] to hold up [une famille, thèse] to maintain [résister à, supporter] to stand : to bear [dépendre] to afford : to be at (the expense) Se —, To keep one's self : to support o's : to keep up : to bear up [résister] to hold out (contre, against)
Soutenu *-e a. & pp.* sustained : steady : unfailing [*attent.*] close [*style*] lofty : grand
SOUTERRAIN *underground passage* : subway : vault [♣] tunnel
 — *-e a.* subterranean [fam] underground [fig] underhand : hidden | 'SOUTH-DOWN' —

SOU

ENGLISH—FRENCH

SOU

Sou'rish *a.* aigrelet | **Sou'ly** *ad.* avec aigreur
SOUR'NESS aigreur : acidité [greur
Souse [pr. saouce] *va.* [into, dans] plonger [wet] tremper : saucer | To go — into, Tomber la tête la première dans
SOUTH [saouth : th fort] midi : sud [*a.*] du sud : sud : du midi [*ad.*] au sud | — of, *ad.* au sud de | In [ou To] the — of France, Dans le midi (de la France) The — POLE, Le pôle sud |

The — SEA, La mer du sud
 — by EAST, sud-quart-sud-est
 -EAST, sud-est
 -eastern *a.* du sud-est
 -EAST by EAST, sud-est-quart-est
 SOUTH-SOUTH-EAST, sud-sud-est
 SOUTH by WEST, sud-quart-sud-ouest
 SOUTH-WEST, sud-ouest [etc., etc.]
SOU'THDOWN [saouîth-daoûne] 'pré-salé'

SOU

FRANÇAIS—ANGLAIS

SPA

SOUTIEN· prop : support : mainstay
SOUTIRAGE racking : decanting : drawing off
Soutirer· *va.* to draw ... off : to rack | — ... à, [fig] 'To do ... out of ...'
SOUVENANCE | *Douce* —. Sweet memories
SOUVENIR '—' : remembrance : recollection : memory : reminder : keepsake : memorial | Rappelez-moi au — de ... Remember me to ... [V. Remember] à C D, — de G H. 'C D, a token of remembrance from G H' | Faire —, To remind (de, of : *de. to*) Se —. *vr.* (Table 15) to remember (de. ... : *d'avoir, having*) Vous souvient-il de ...? Do you remember ...?
Souvent· *ad.* often | Assez —. Not unfrequently | Le plus —. Mostly : most frequently : often : oftener | Plus —! [*exclamat.*] I dare say! What next! Not if I know it! Don't you wish you may get it!
Souvenu· *e pp.* [V. Souvenir]

SOUVERAIN· sovereign | — *e a.* sovereign **DS** [*cour*] supreme | — **ement**· *ad.* supremely
SOUVERAINETÉ sovereignty
Soyeux· *-euse a.* silky
Soyons [V. Être]
S. P. [Saint père] 'Holy Father'
S. P. A. [*société protectrice des animaux*]
Spacieux· *-euse a.* spacious : ... with plenty of room | — **ement**· *ad.* spaciouly
SPADASSIN· bully : hired ruffian : bravo
SPADRILL·E [V. *Espadrille*]
SPARADRAP [pr. the p] sticking-plaster
SPARTE esparto [*SPARTE* is Sparta]
SPARTERIE esparto goods
SPARTIATE [first t like ss] [*& a.*] Spartan
SPASME [*ssm*] spasm [*zm*]
Spasmodique a. —ic [d'Islande, Iceland S
SPATH· [*spat*] spar | — *fnor.* Fluor S | —
SPATULE spatula [*oiseau*] spoonbill

SOU

ENGLISH—FRENCH

SPA

South'erly, South'ern, [*se-the-r-lé, se-the-rn : th faible*] *a.* méridional : du sud [of France] du midi | The **SOUTH'ERN CROSS**, *La Croix du Sud* | **SOUTH'ERNER** méridional [U.S.A.] sudiste
SOUTH'ERNWOOD [pr. *se-the-rn : th faible*] herbe royale : citronnelle : aurone
SOU'THING [of star] passage au méridien
Sou'thward [*saouth : th fort*] *ad.* vers le sud
'SOU'WESTER [*saou*] suroît
SOVEREIG'N [*rè-nn*] [*& a.*] souverain · *e* [coin] souverain : pièce de vingt-cinq francs | Half a —, Un demi-souverain : Douze francs cinquante | — **REMEDY**, remède souverain
SOVEREIG'NTY [*rè-mnté*] *souveraineté*
SOW [*saô*] *truie* | — **THIST'LE** laiteron
Sow· [*sô*] *va.* [*pp.* Sown] semer [with, de] ensemencer [discord] semer : répandre
SO'W'ER [*sô-e-r*] semeur, semeuse
SO'W'ING [*w nul*] ensemencement
 — **TIME** semailles (pl) Sown [*pp.* V. Sow]
SPA ville d'eaux : station thermale
SPACE [*spéce*] espace : étendue (typ) *espace* | — between, Entre-deux : intervalle | Our limited — [in writing] Le peu d'espace dont nous disposons | To — ... out, Espacer
SPA'CING [*spe*] espacement
Spa'cious [*spéche-ss*] *a.* spacieux : vaste
 — **NESS** grandeur : grande étendue
SPADE [*spéde*] bêche | To dig ... with a —, Bêcher [V. Chat, Fr.] — **S** [cards] pique
SPA'DE'FUL *pelletée* | **Spake** [*imp.* V. Speak]
'SPAL'PEEN [Irish] coquin : 'pauvre diable'
SPAN empan : envergure [pair] couple : deux (chevaux) [roof, arch] *ouverture* [*&*] pendeur
Span [-*nne'd*] *va.* mesurer : embrasser : donner l'ouverture à [*&*] brider
SPAN'DREL [arch] tympan
SPAN'GLE paillette [*va.*] pailleter (with, de)
SPAN'IARD [*spann-ye-rde*] Espagnol · *e*
SPAN'IEL [*spann-ye-l*] épagneul
SPAN'ISH [*& a.*] espagnol | — **FLY** cantharide
SPANK'ER brigantine : artimon | — **BOOM** gui : bôme | — **GAFF** corne | — **PEAK** **HALLIARD** martinet (du pic)
'Spank'ing· *a.* vigoureux

SPANN'ER *clef* | Adjustable, Shifting —, *Clef anglaise* | Box —, *C tubulaire*
SPAR spath [*&*] mâtèreau : espars [V. *Mature*]
Spar [-*rre'd*] *vn.* boxer : se battre
Spare [*a è*] *v.* épargner [antiquities, etc.] respecter [to do without] se passer de [yield] accorder : faire grâce de [give] donner [lend] prêter [lose] perdre [not overtask] ménager | — my feelings! Épargnez-moi! | To — his life, Épargner sa vie [V. Expense] He didn't — him. Il ne l'a pas manqué | Enough and to —, De reste | ... to —, ... dont on peut disposer : ... dont nous, etc., pouvons disposer
Spare [*a è*] *a.* disponible [over] de reste : libre [for replacing] de rechange [V. SPAR] — **DI'ET** [*i a'*] maigre chère | Of — **HABIT**, *a.* maigre et sec | — **PARTS**, [tech] pièces de rechange | — **ROOM**, — **BED**, chambre, lit, d'ami | — **TIME** loisir : temps disponible | A little — time, Un moment à soi | My — time, Mes loisirs | — **WHEEL** roue de rechange | **'SPARES** [pl] pièces de rechange
SPA'RE·RIB [*a è*] côte de porc
Spa'ring [*a è*] *a.* [of, de] ménager : économe : sobre | — *ly ad.* maigrement : mesquinement : ne ... que : très peu
SPARK étincelle [dandy] élégant : 'gandin'
SPAR·KING | Defective —, Ratés d'allumage | To 'go —' [Americ.] Faire sa cour | — **LEVER** manette d'allumage | — **PLUG** bougie (d'A)
SPAR·KLE étincellement : éclat | — *vn.* étinceler [liquors] mousser : pétiller
Spark'ling *a.* étincelant [liq.] mousseux
SPARR'OW· [*w nul*] moineau [fam] pierrot | Hedge —, Mouchet | Hen —, Pierrette | Tree —, Friquet | — **HAWK** [aw, o dans sort] épervier
Sparse [*spârce*] *a.* épars
SPAR·TAN [*te-nm*] [*& a.*] Spartiate
Spat [*imp.* & *pp.* V. Spit] **SPATS** [pl] guêtres
SPATE [*a è*] [Scotland] crue (d'eau)
Spatt'er· *va.* éclabousser (with, de)
SPAV'IN éparvin | — *e'd a.* qui a des éparvins
SPAWN frai [mushroom] blanc de champignon [pers, fig] *engeance* [*vn.*] frayer
SPAWN'ING frai : action de frayer | — **PLACE** frayère | — **TIME** frai : temps du F

SPÉ

FRANÇAIS—ANGLAIS

SPÉ

Spécial -e *a.* special : particular : peculiar : specially devoted (to)
Spécialement *ad.* specially : peculiarly
se Spécialiser *vr.* to specialize (dans, in)
SPÉCIALISTE -ist | Médecin —. Specialist
SPÉCIALITÉ specialty [*spèch'-l-té*] — de ...,
 ... warehouse : special dépôt for ... | Se faire
une — de, To lay one's self out specially for :
 to make ... a leading thing : to devote special
 attention to | — *S'* [*méd.*] patent medicines
Spécieux -euse *a.* spe'cious [-sement' -ly]
SPÉCIFICATION — [*kéche-nn*]
Spécifier *va.* to specify [*S* gravity
SPÉCIFIQUE [& *a.*] —ic (contre, for) Poids —,

Spécifiquement *ad.* specifically
SPÉCIMEN [pr. *mem*] — [pr. *spèç'i-mem*]
SPECTACLE — [ang. pr. *tc-ke-l*] show : sight
 [théât] play | Salle de —, Theatre
SPECTATEUR -TRICE —tor [*spèkté-te-r*]
 — *S'* (pl) audience
Spectral -e *a.* — | Analyse —e, Spectrum ana-
SPECTRE — : ghost [*opt*] spectrum [lysis
SPECTROSCOPE —
SPÉCULATEUR -TRICE speculator [*a.*] spec-
 ulative | Spéculatif -ive *a.* —ive
SPÉCULATION — [V. SPEC *ma*]
Spéculer *vn.* to speculate (sur, on, in) — sur
 les blés, To speculate in wheat

SPE

ENGLISH—FRENCH

SPE


Speak [pr. *spîke*] *v.* [*imp.* Spoke : *pp.* Spoken]
 parler [say] dire [pronounce] prononcer [at a
 meeting] prendre la parole : faire un discours
 [a ship] héler : rencontrer | He —s very bad
 English, Il écorche l'anglais | He didn't —,
 Il n'a pas ouvert la bouche | Nothing worth
 —ing of, Rien de sérieux : peu de chose | So
 to —, Pour ainsi dire | — a few words to,
 Adresser quelques mots à | — the word, Par-
 ler | To — of ... as a ..., Qualifier ... de ... :
 traiter ... de | — out, [loud] parler fort [be
 frank] dire le fond de sa pensée | — up, parler
 plus fort | — up for, parler hautement pour |
 — well [or ill] of, Dire du bien, du mal de :
 parler en bons, en mauvais, termes de | —
 well for, Faire honneur à : être à l'H de
SPEA'KER [*spî*] celui qui parle [public —] ora-
 teur [parliament] président (de la Chambre)
 The first —, Le premier opinant | The last
 —, L'honorable préopinant | —SHIP prési-
 dence de la Chambre
SPEA'KING [ea î] discours [*a.*] parlant | —
 TUBE tuyau acoustique | — TRUM'PET
 cornet acoustique : porte-voix
SPEAR [pr. *spîre*] lance [boar] épieu [salmon]
 fouine : harpon [of pump] maîtresse tige [*va.*]
 transpercer d'un coup de lance [or d'épieu]
 prendre ... à la fouine : harponner | -HEAD
 [hedd] fer de lance
SPEA'RMINT [ea î] menthe verte [or à épi]
 'SPEC' | 'On —, Comme spéculation
Spec'ial [*spèch-e-l*] *a.* spécial : exprès [corresp.]
 particulier [enquiry] officiel [commission] ex-
 traordinaire [V. Appointment, Orfèvre]
Spec'ially [*spèch-e-lé*] *ad.* spécialement
SPEC'IALTY spécialité
SPE'CIE [*spî-chi*] In —, En espèces : en nu-
 méraire | SPE'CIES [*spî-chize*] espèce | Ori-
 gin of —, Origine des E's
SPECIF'IC [& *a.*] spécifique
 — GRAV'ITY poids spécifique
SPECIFICA'TION [*kéche-mn*] s — [of a patent]
 description [tender] mémoire descriptif : de-
 vis : cahier des charges
Spec'ify [*y ai*] *va.* spécifier : déterminer [time]
 fixer d'avance : indiquer | Unless otherwise
 —fied, à moins d'indication contraire
SPEC'IMEN [*mem*] modèle : spécimen : sujet
 Spe'cious *a.* spécieux -euse [-ly, -sement]
SPECK marque : point [of dirt] petite tache
Spec'kle *va.* tacher (with, de)

SPEC'TACLE — *ma* | -MA'KER lunetier
 Spec'tacle'd SNAKE, serpent à lunettes
SPEC'TACLES [*te*] [pl] lunettes [*spectrale*
SPEC'TRUM spectre | — ANALYSIS analyse
 Spec'ulate [*you-léte*] *vn.* spéculer (in, on, sur)
 — in Funds, [V. Hausse]
Sped [*imp. & pp.* V. Speed]
SPEECH [*spîch*] parole [tongue] langue [pub-
 lic —, and gramm.] discours [barrister's —]
 plaidoirie [V. Figure] He has an impediment
 in his —, Il a un vice de prononciation |
 Part of —, Partie du discours | To make a
 —, Faire [or prononcer] un D | -IFIER faiseur
 de beaux discours | —IFYING [*y ai*] beaux
 discours | To be fond of —, Aimer à pérorer |
 —ify [*y ai*] *vn.* pérorer | —less *a.* interdit :
 sans voix : muet
 (SPEED diligence : hâte : vitesse : rapidité |
 Good —, Bonne chance | Full —, *ad.* [train,
 steamer, etc.] à toute vitesse [on horseback]
 à bride abattue [running] à toutes jambes :
 en prenant ses jambes à son cou | With 3-
 GEAR, à 3 vitesses | -INDICATOR [ou
 —OM'ETER] indicateur de vitesse : tachy-
 mètre | Speed *v.* [*imp. & pp.* Sped] hâter :
 se hâter : aller : prospérer
 Spee'dily *ad.* vite : promptement
 SPEE'DINESS promptitude [petit-chêne
 SPEED'WELL | Germander —, Véronique :
 (Spee'dy *a.* prompt : rapide : expéditif
SPELL charme [weather] période | To take a
 — at, Prendre son tour à | -bound *a.* charmé
Spelt *v.* [*imp. & pp.* Spelt] écrire (with, par)
 [orally] épeler [the watch] appeler | To learn
 to —, Apprendre l'orthographe | How is it
 spelt? Comment cela s'écrit-il? | It is usually
 spelt ..., L'orthographe habituelle est [or avec]
 ... | Spelt in full, En toutes lettres
SPELLICANS [*ke-mze*] [pl] jonchets
SPELL'ING orthographe : épellation
 -BEE [*bî*] concours orthographique
 -BOOK abécédaire : livre de lecture
 — REFORM la réforme de l'orthographe
Spelt [*imp. & pp.* V. Spell]
SPEL'TER zinc (en plaques) soudure forte
SPEN'CER [coat] ' — [V. SAIL, 24, 25]
Spend *va.* [*imp. & pp.* Spent] dépenser : dis-
 siper : employer [time] passer | — the evening
 with, Passer la soirée chez [or avec] — one's
 self, s'épuiser | SPEND'THRIFT prodigue
Spent [V. Spend] *a.* épuisé [ball] mort

SPE

FRANÇAIS—ANGLAIS

SPO

SPÉLONQUE cavern : den [gopher
SPERMACETI sperm oil | **SPERMOPHILE**
SPHAIGN'E sphagnum : peat-moss
SPHÈRE — [ang. pr. *sphère*] [*artificielle*] globe
 [fig] sphere
Sphérique a. spherical [-ment' -lly]
SPHINX — [V. MOTH] 
SPIC spike-lavender | *Huile* de —, Spike-oil
Spinal -e a. spinal [*spaine-l*] **SPINELLE** spinel'
Spiral -e a. spiral [*spai*]
SPIRAL [or Ressort —] hair-spring
SPIRALE spiral : spire | **SPIRÉE** spirea
SPIRE spiral : coil
SPIRITE spiritualist : spirit-rapper
SPIRITISME [eece-m] spiritualism [s, z]
Spiritualiser va. to spiritualize


SPIRITUALISME [eece-m] [*philos.*] —sm [zz'm]
SPIRITUALISTE [*philos.*] —ist
SPIRITUALITÉ —ty : spiritual nature
SPIRITUEL spiritual power : spiritual matters
 (pl) — -elle a. [qui a de l'esprit] witty : smart
 [air] intelligent [incorporel, et sens religieux]
 spiritual [concert] sacred
Spirituellement ad. wittily [*relig*] spiritually
SPIRITUEUX spirit [fam] spirits
 — -euse a. spirituous
SPLendeur splendour : brightness
Splendide a. —d [-ment' -ly]
SPLEEN [pr. as in Eng.] —  : low spirits
SPOLIATEUR spoiler | — -trice a. of spoliation
SPOILIATION — [t as ss] — [*spôli-èche-m*]
Spolier va. to rob : to despoil (de, of)

SPE

ENGLISH—FRENCH

SPL

SPERM, **SPERMACE**T'I, blanc de *baleine* |
 — **CANDLE** *bougie* de blanc de *baleine*
SPERM OIL *huile* de spermaceti
Spew [*spioû*] v. vomir : rejeter
SPHERE *sphère* | Limited —, Cadre limité
SPICE [i ai] *épice* [of, de] *teinture* [va. with,
 de] épicer | **Spicy** a. épice : aromatique :
 embaumé [slang] impayable : fameux : chic
Spick and span a. tout flambant neuf
SPIDER [i ai] *araignée* | —'S **WEB** *toile* d'A
SPIG'OT [*spi-ghe-tt*] fausset
SPIKE [i ai] *pointe* [for gun] clou [bot] épi |
 [va.] enclouer (un canon) clouer : hérissier
SPILL [for lighting] *allumette* de papier | To
 have a —, [cyc] 'Ramasser une *bûche*' | —CUP
porte-allumettes [perdre [V. MILK]
Spill va. [imp. Spille'd : pp. Spilt] répandre :
Spin v. [p. pres. Spinning : imp. & pp. Spun]
 filer [top, etc.] faire aller [revolve] tourner |
 — out, délayer | To — out a long story,
 Débitier une *longue histoire* | To be 'spun'
 [exam.] Être 'retoqué,' or 'retapé'
SPIN'ACH [*spinn'etch*] épinards (pl)
Spinal [i, ai] a. — **MARROW** *moelle épinière*
 — **COMPLAIN** *maladie de la M. é*
SPIN'DLE fuseau [in mills] *broche* [axle] axe |
 Valve —, *Tige* de *soupape* | '—SHANKS' [pl]
jambes de fuseau | —'TREE fusain d'Europe
SPINE [i ai] *épine dorsale* [point] *épine*
SPINN'ER fileur -euse [master] filateur
SPINN'ING filage | — **MILL** *filature* | —
SPIN'STER fille [WHEEL] rouet
SPIRACLE [*spai-re-ke-l*] pore
Spiral [*spai-re-l*] a. — [staircase] en limaçon |
Spirally [i ai] ad. en spirale
SPIRE [i ai] *flèche* : clocher [tip] *pointe*
SPIRIT [i bref] [mind, ghost, essence] esprit
 [brandy, gin, etc.] spiritueux [med] alcoolat
 (of, de [fig., force, life, fire] entrain : *animation* :
ardeur : élan : *verve* [horse] *fougue* | —S [of
 wine] esprit (de vin) [Camphorated — of wine
 is usually asked for in France as Alcool cam-
 phré] [of turpentine] *essence* [ardent —s] les
 spiritueux | Methyated —, Alcool dénaturé |
 In **GOOD SPIRITS**, gai : en train : en *verve* :
 de *bonne humeur* | In **HIGH** —S, très en
 train | **LOW** —S, abattement | In low —s,
 Abattu | To keep one's —s up, Ne pas perdre
 courage | —LAMP *lampe* à alcool | —LEVEL

niveau à *bulle* d'air | —**RAPPER** médium :
 spirite | —**RAPPING** le spiritisme
Spir'it ... away va. faire disparaître : enlever
Spir'ited a. plein d'entrain : plein de *vivacité*
 [daring] hardi [full of mettle] vif : fougueux |
 High —, Plein d'*ardeur* : vif : noble : fier |
 Low —, Abattu | Mean —, Bas : méprisable :
 mesquin | **Spir'itedly** ad. vigoureusement :
 avec feu : chaleureusement : avec entrain
SPIR'ITEDNESS *vigueur* : entrain : *ardeur*
Spir'itless a. abattu : sans *vie* : énervé
Spir'itual [*tioû-e-l*] a. spirituel 
SPIR'ITUALIST spirite : spiritualiste
SPIR'ITUALISM spiritisme [in philosophical
 sense] spiritualisme
Spir'ituous [*tioû-e-ss*] a. spiritueux
SPIRIT effort : 'coup de collier' [of a liquid] jet
 [vn.] [or — out] jaillir [pen] cracher [va.]
 faire jaillir
SPIT *broche* [va. -tted] embrocher
Spit v. [p. pres. Spitting : imp. & pp. Spat]
 cracher (at, on, sur : in, à)
SPITE [i ai] *rancune* | To have a — against,
 Garder R à : avoir une *dent* contre : en vouloir
 à | In — of, En dépit de : malgré | In — of it
 all, Malgré tout | Out of —, Par R : par dépit
 — va. dépiter : contrarier
Spi'te'ful [i ai] a. rancunier : vindicatif : plein
 de *rancune* [cat] méchant | —lly ad. avec [or
 par] *rancune* | —NESS *rancune*
SPIIT'ING crachement | **SPIIT'LE** *salive*
 [fam] crachat | **SPIIT'OO'N** [*toûne*] crachoir
SPLASH [of mud] *éclaboussure* : gâchis [noise]
 bruit : clapotement (de l'eau) [parade, display]
 'esbroufe' [v.] éclabousser | —**BOARD** garde-
Splash'y a. gâcheux : bourbeux [crotte
Splash'footed [*splé*] a. au pied plat
SPLEEN [*splîne*] *rate* [low spirits] 'spleen' :
mélancolie [spite] fiel | —**WORT** *asplénie*
Splen'did [*splenn'*] a. splendide : magnifique :
 grand -e : superbe [-ly, -ment]
SPLICE [i ai] *épisserie* [va.] épisser | Eye —,
 Œil | Cut —, Œil au milieu d'une *manœuvre* |
 Long —, *É. longue* | Short —, *É. courte* or
carrée | 'To get —d,' [vulgar] Se marier |
SPLI'ING-FID épissoir
SPLINT *éclisse* [on horses] suros [va.] éclisser
SPLIN'TER picot : éclat [of bone] *esquille*
 — va. faire éclater [vn.] éclater | —**BAR** *volée*

SPL

ENGLISH—FRENCH

SPR


SPLIT *fente* : *fissure* [fig] *scission*
Split *va.* [p. pres. Splitting : imp. & pp. Split] fendre : éclater [divide] partager [cloth, etc.] déchirer [vn.] se fendre : se crevasser [with, de] crever | — **against**, se briser contre | — **off**, enlever en fendant [politic. party] faire *scission* : se séparer | — with **LAUGHTER**, crever [or se tordre] de rire | To — **HAIRS**, Couper un cheveu en quatre | — **COTT'ER** [tech] *clavette fendue* | — **PIN** *goupille fendue* | — **RING** anneau brisé | **SPLITTER** fendu
SPLUTT'ER *vacarme* [vn.] bredouiller [deur
SPOIL butin : pillage : *dépouilles* [pl] [V. Gâ— **BANK** remblai : déblais [pl] [teau
Spoil *va.* [rob] dépouiller (of, de) [deteriorate] gâter [clothes, etc.] abîmer [appetite] couper [V. TAR] [vn.] se gâter | To be —ing for, Brûler de | —e'd **CHILD** enfant gâté
SPOIL'ER corrupteur : qui gâte : spoliateur
SPOIL'ING [injury] *détérioration*
SPOKE rais : rayon | To put a — in his **WHEEL**, Lui mettre des bâtons dans les roues [imp. V. Speak]
Spo'ke'n [ô] pp. [V. Speak] Soft—, Smooth—, Au doux parler ['soapy'] douxereux : mielleux | ... — here, Ici on parle ...
SPO'KE'SHAVE [ô : a. é] *wastringue*
SPO'KE'SMAN [ô] orateur [of, de] organe
SPONGE [spe-nj] *éponge* [artill'y] écouvillon [va.] éponger : écouvillonner | To 'throw up the —, 'Jeter le manche après la cognée' : s'avouer vaincu | — **out**, effacer | — ... **up**, éponger | — **upon**, Vivre aux crochets de : 'tirer des carottes à' | — **BATH** bain anglais : *hydrothérapie* | — **CAKE** biscuit de *Savoie* [small one] B à la cuiller | **SPON'GINESS** *nature spongieuse* | **Spon'gy** a. spongieux
SPON'SOR [se-r] répondant : garant — **S** [pl] [at font] parrain et marraine
Sponta'neous [té] a. —tané [-ly -ment]
SPOOL [spoûle] *bobine*
SPOON [spoûne] *cuiller* | Dessert—, C à dessert [or à entremets] Salt—, *Cuiller à sel* | Tea—, C à café | Table—, C à bouche [V. SPOON-BILL *spatule* [Silver
'SPOO'NEY blanc-bec : nigaud
SPOO'NFUL *cuillerée*
SPOO'N-MEAT aliments liquides [pl]
SPORT divertissement : *plaisanterie* : exercice [hunt & shoot] *chasse* [fishing] *pêche* [racing] sport | In —, Par *plaisanterie* : pour rire : en badinant | To make — of, Se moquer de | To have good —, [shooting] Faire une bonne *chasse* | Field — **S**, La *chasse* et la *pêche* [Note : — is from old Fr. 'desport,' pastime or amusement]
Sport *va.* faire *parade* [vn.] folâtrer (with, avec)
SPORT'ING la *chasse* [racing] le 'sport' [a.] de C : sportif | — **CHAR'ACTER** sportsman | — **RIFLE** fusil de *chasse*
The — **WORLD**, le monde sportif
Spo'rtive a. folâtre : amusant
SPO'RTIVE'NESS enjouement
SPO'RTSMAN [pl. —men] chasseur
SPOT tache : pois [place] lieu : endroit [cherished] coin | On the —, Sur *place* [there and then] sur-le-champ | Killed on the —, Tué sur le coup | Rooted to the —, Cloué au sol | To pay '— **CASH**, Payer comptant

Spot [-tted] *va.* [with, de] tacher [spoil] tacher [slang] reconnaître | —tted, [net] ... à pois | It is —tting, [rain] Il tombe déjà *quelques gouttes* | **Spot'less** a. sans tache | **Spott'ed**
FE'VE'R *méningite cérébro-spinale*
SPOUSE époux | *SPOUSE* épouse
SPOUT [for water] *gouttière* [pump] dégorgeoir [jet] jet (d'eau, etc.) [of a kettle] bec | Up the —, [vulg] 'Au clou' : 'chez ma tante'
Spout *vn.* [— up, — out] jaillir [to speechify] pérorer [va.] jeter [beaux discours
'SPOUT'ER péroreur : rhéteur : faiseur de
SPOUT'ING jaillissement [speechifying] *déclamation* [gutter] *gouttières* [pl]
'Sprack' a. [fam] égrillard
SPRAIN entorse : *foulure* | To — one's ankle, Se donner une *E* | To — one's wrist, Se fouler le poignet | —e'd a. foulé
Sprang [imp. V. Spring]
SPRAT 'sprat' | It's a — to catch a **MACKER-EL**, C'est donner un œuf pour avoir un bœuf
Spraw'ling [aw, o dans sort] *participe prés.* | To lie — on, Être étalé [or couché tout de son long] sur | To send ... —, Envoyer rouler ...
SPRAY [spré] [twig] *branche* : brin [of water] *poussière* : *écume* [instrument] pulvérisateur [va.] lancer ... en *finies gouttelettes* : pulvériser
SPREAD [spredd] développement : *étendue* [of doctrines, etc.] *propagation* : progrès, pl [feast] repas : festin | — **EAGLE** [ea î] *aigle éployée* | — **EAGLE'ISM** chauvinisme américain
Spread *v.* [imp. & pp. —] [— out] étendre : s'é [— abroad] répandre : se r : semer [the cloth] mettre [sails, nets] tendre [q:
'SPREE' [vulg] To go out on the —, 'Partir en *bombe*' | To have a —, 'Faire la *noce*' : être en *goguette* | To —, 'Rigoler'
SPRIG brin : *branche* [nail] *pointe*
SPRI'G-HTLINESS [sprâitt] *vivacité*
Sprig'htly a. gai : enjoué : vif
SPRING *élasticité* [steel —, etc.] ressort [of an arch] *naissance* (de *voûte*) [bound] élan : saut : bond [of water] *source* (d'eau) [season] printemps [cable] *embossure* [stay] *draille* | In the —, Au P | To give a —, Faire un bond : prendre son élan | With — **S** [carriage] Suspendu | Without — **S**, Non-suspendu | — **S** [spa] *eaux*
Spring a. du printemps : printanier [having a —] à ressort : élastique [carts, etc.] suspendu — **BLIND** store | — **BOARD** tremplin — **CLEAN'ING** [clîne] grand nettoyage — **FORK** *fourche élastique* [ressort — **GUN** piège à fusil | — **HANGER** main de — **MATT'RESS** sommier élastique — **TIDE** [taïdd] *grande marée* : *M* de *syzygie* — **WHEAT** [mâtt] blé de mars
Spring *v.* [imp. Sprang : pp. Sprung] [to yield] se déjeter [to leap] bondir : s'élancer [water] jaillir (out of, de) [to grow] pousser [fig, from, de] sortir : provenir : venir [let off, set going] faire jouer [most] consentir : faire c [a leak] faire (une *voie* d'eau) [a plank] larguer — **up**, [plants] pousser [fig] s'élever
SPRINGE [g dj] lacet : filet
SPRING'ER [voussoir] sommier
SPRING'INESS *élasticité*
SPRING'ING [elasticity] *élasticité* [growing up] *croissance* [spurting] jaillissement — **LINE** *ligne de naissance*

SPO

FRANÇAIS—ANGLAIS

STA


Spongieux *-euse a.* spongy [*spe-nn-djé*]
Spontané *-e a.* sponta'neous [*téne-ye-ss*]
Spontanément *ad.* sponta'neously [*a. é*]
SPONTANÉITÉ *—neity* [*nî-e*]
Sporadique *a.* sporad'ic
SPORT *—*  Les *—s.* Sport
Sportif *-ive a.* sporting
SPUTATION *—* [*méd*] spitting
SQUALE dog-fish : 'flake'

Squameux *-euse a.* scaly
SQU'ELETTE skeleton | *—* anibulant, Walking
SQU'IRRE scirrhus [S
S. S. [*Sa Sainteté*] 'His Holiness'
S. S. O. [*sud-sud-ouest*] *S. S. W.* [*sou'-sou'-west*]
SS. PP. [abbrev. for 'saints pères']
St! *int.* Hi there! Holloa! Hold on a moment!
STABILITÉ *—ty*: firmness
Stable *a.* steady: firm: durable

SPR

ENGLISH—FRENCH

STA

Spring *y a.* élastique
Sprinkle [*sprink'l*] *va.* [*—* about] répandre
 [with, de] arroser [edges] jasper ['holy water']
 asperger [dust over] saupoudrer
SPRINKLING arrosement [by a priest] *asper-*
sion [rain] *pluie fine*: *quelques gouttes d'eau*
 [fig] *teinture* | *-CAN* [Amer.] arroser
SPRINT-RACE *course de vitesse*
SPRIT *livarde* [V. SAIL, 32, 33]
SPRITE [*i ai*] esprit follet: farfadet
SPROCK'ET-WHEEL engrenage à chaîne
 [motor-car, etc.] pignon de C
SPROUT [*spraoutt*] *pousse*: rejeton [*vn.*] pousser:
 germer: bourgeonner | Brussels *—S*, pl.
 Choux de Bruxelles
SPRUCE [*sproûce*] sapin | *— a.* [or *—d up*]
 paré: bien mis: tiré à quatre épingles
—ly ad. d'une manière recherchée
Sprung [pp. V. Spring]
SPUD [*spe-d*] *béquille*: sarelou [provincialism
 for potato] *pomme de terre*
Spun [V. Spin] *— YARN* bitord: fil de caret
SPUR [*spe-r*] [rider's and of mountain] éperon
 [of cocks, etc.] ergot [fig] aiguillon (to,
 pour) On the *—* of the moment, Sous l'im-
 pulsion du moment | *-GEARING* engrenage
 cylindrique | *-WHEEL* roue à denture droite
Spur [*-rre'd*] *va.* éperonner [on to, à] stimuler:
 exciter | Spurred on by, Aiguillonné par
SPURGE euphorbe | *— LAUREL* daphné
Spurious [*spioûri-e-ss*] *a.* faux: falsifié [edi-
 tion] contrefait: de contrefaçon: apocryphe
Spurn *va.* chasser (from, de) repousser
Spurre'd [*spe-rde*] *a.* éperonné [rye] ergoté
SPURT [*speurt*] jet | To 'put on a *—*, Donner
 un 'coup de collier' | Final *—*, [cycle race]
Sputt'er [*spe-te-r*] *vn.* cracher | Emballage
SPY [*spi*] espion [*va.*] épier | *— out*, découvrir
— into, examiner de près: scruter | *-GLASS*
 SQUAB jeune pigeon [longue-vue
 SQUAB'BLE querelle: bagarre [*vn.*] se cha-
 mailler | Always squabbling, Toujours à se c.
 SQUAD | Awkward *—*, Recrues: conscrits
 SQUAD'RON [*re-nn*] escadron [*♂*] escadre |
 Air *—*, Escadrille aérienne
Squal'id *a.* sale et misérable
SQUALL [wind] grain [cry] cri | White *—*,
 Rafale | To *— out*, Brailler | SQUALL'ING
 criailerie [*a.*] criard: brailard
Squal'y *a.* orageux: venteux
Squan'der *va.* prodiguer: gaspiller: manger
SQUAN'DERER prodigue: gaspilleur
SQUARE [*a è*] carré [instrument] *équerre* [tile,
 pane] carreau [chess, games] case [in towns]
 place: square [cathedral *—*] parvis [flooring]
 cent pieds carrés [pl.: V. Table 88] [*a.*] carré

[fig] réglé [of accounts, etc.] balancé [braced
 yards] en croix: carré | Set—, Équerre (à
 dessin) T—, Té | I'll make that all *—*, J'ar-
 rangerai tout cela | *— with*, D'équerre avec |
 Not *—*, Out of *—*, Qui porte à faux | 6 *—* metres,
 6 mètres carrés | 6 metres *—*, 6 mètres de côté |
 A *— MEAL*, 'Un repas solide | *-rigge'd a.*
 carré: grée à traits carrés
— va. [mathematics, stone, &c.] carrer [timber]
 équarrir [the yards] brasser ... carré [or mettre
 en croix] [fig, with, sur] balancer [to bribe]
 acheter: graisser la patte à [*vn.*] s'accorder:
 cadrer (with, avec) *— up*, régler (ses comptes)
SQUASH quelque chose que l'on écrase
 [pumpkin] *gourde* [*va.*] écraser | Lemon *—*,
 Citronnade
Squat *a.* accroupi: ramassé | *— [-tted] vn.*
 [or *— down*] s'accroupir
SQUATTER colon (qui n'a pas acheté la
 SQUAW femme (indienne) [terre
SQUEAK [*skouîke*] cri aigu [of machinery] grin-
 cement [*vn.*] crier (comme un porc) [mach]
 grincer | *— ing a.* criard | *— y a.* glapissant
SQUEAL [*skouîle*] cri [*vn.*] crier (comme un rat
 Squea'mish [*skouîmich*] *a.* difficile | To be *—*,
 Faire le dégoûté: 'manger dente superbo' |
— NESS délicatesse: goût difficile
SQUEE'GEE [*skouî-dji*] *écoupe*
 (SQUEEZE étreinte: compression [inscript'n]
 estampage [of hand] serrement [*va.*] serrer
 [through sieve, in cooking] passer avec com-
 pression | *— ... into*, comprimer dans: faire
 entrer de force dans | *— ... out*, exprimer:
 (SQUEE'ZER [tech] cingleur [tirer
SQUIB [*i très bref*] fusée: serpenteau [fig] sa-
 tire: pasquinade: pamphlet | SQUID seiche
SQUILL [bot] scille
SQUINT regard louche [sens propre] [med]
 strabisme [*vn.*] loucher [at ...] regarder ... en
 louchant | He has a *—*, Il louche
— ing a. louche
SQUIRE [*i ai*] écuyer [country *—*] grand pro-
 priétaire campagnard: châtelain
'SQUIRE'N [Ireland] hobereau
'Squirm *vn.* se tortiller
SQUIRREL écureuil | Siberian *—*, Petit-gris
SQUIRT [*skoueurtt*] seringue [*v.*] jaillir: faire
 jaillir: 'seringuer': lancer
SS. [abrég. pour 'steamship', 'screw steamer']
S. S. W. sud-sud-ouest: 'S. S. O.'
St. [abréviation pour Street ou Saint]
STAB coup (de poignard, etc.)
Stab [*stabbe'd*] *va.* [kill] poignarder [wound]
 frapper (in, au, à la, etc.) [bookb.] piquer
STABIL'ITY [*ste-bil'-e-té*] stabilité: solidité
Sta'ble [*stébe-l*] *a.* *—*: constant: solide

STA

FRANÇAIS—ANGLAIS

STA

STADE stadium [sté-di-e-mn]
STAFF [tech] plaster strengthened by tow, etc.
STAGE term : probation
STAGIAIRE one passing his terms | Avocat —, Young licentiate (in law)
Stagnant -e [pr. the g] a. —t
STAGNATION [t as ss] — [néche-mn]

STALACTITE — | **STALAGMITE** —
STALLE stall | — *mobile*, Loose-box | — *S'* d'orchestre, Orchestra stalls
STAMPE [min., tech] country
STANCE stanza [stânn'-ze]
STAND shooting-gallery [*expos.*] stand
STARIE | Jours de — [♠, com] Lay days

STA

ENGLISH—FRENCH

STA

STA'BLE [a é] écurie | Augean —, Écuries d'Augias (pl) To lock the — DOOR after the horse is stolen, 'Fermer l'écurie quand les chevaux sont dehors' | — DUNG fumier
STA'BLING [a é] écuries (pl)
STACK [agr] meule [wood] pile [chimn.] souche [va.] empiler [agr] mettre en meule
STAD'T'HOLDER stathouder
STAFF [pl. Staves, pr. stéze] bâton [pilgrim's] bourdon [levelling] mire [train] bâton-pilote [flag —] mât : bâton [of life] soutien (de la vie) The — of my old age, Mon bâton de vieillesse | — and BALL [♠] balise
STAFF [pl. Staffs] [employees] personnel [X] état-major | Dockyard —. Maistrance | Editorial —, Rédaction | To be on the — of the Times, Être collaborateur du Times
— COLLEGE, École de Guerre | -OFFICE état-major | -OFFICER officier d'état-major
STAG cerf | -BEETLE cerf-volant
STAGE [stédj] [theatre] scène [drama] théâtre [scaffold] échafaudage : échafaud [for speaker] estrade [mountebank's] tréteaux (pl) [change of horses] relais : étape [step, phase] degré : phase [tech] procédé [of microscope] platine | Floating —, Ras de carène | Hanging —, Pont volant | Landing —, Débarcadère | To go on the —, Monter sur les planches | By easy —s, à petites journées | -COACH [kôch] diligence
-FRIG'HT 'trac' (des acteurs)
-PLAYER [plé-ur] comédien -ienne
STA'GER [stédje-r] Old —, Vieux routier
STAGG'ER [stagh'-r] chancellement | — *vn.* chanceler [va.] faire c [fig] ébranler | To be —e'd at, Être ahuri de | —ing BLOW. Coup foudroyant | STAGGERS [stagh'-e-rz] vertigo
STA'GING [a é] échafaudage
Stag'nant a. — : croupissant [fig] mort
Stag'nate [néte] *vn.* croupir [fig] être mort
Staid [stéde] a. sobre : posé [V. Stay]
STAIN [sténe] tache (upon, à) [paint] couleur [V. GLASS] [va.] [with, de] tacher [fig] souiller [dye] teindre [wood, etc.] mettre en couleur : peindre : imprimer [— black] ébèner
STAIN'ING teinture [of wood] coloration
Stain'less [sténe] a. sans tache
STAIR [stère] marche | — ROD tringle de tapis d'escalier | **STAIRS** (pl) escalier | On the —, Dans l'E | Up two pair of —, Au deuxième | Down —, En bas | Up —, En haut [N.B. The n must not be sounded. It is nasal.] To go up — and take off one's things, Monter dans sa chambre pour ôter ses affaires
STAIR'CASE [stère-kéce] escalier
STAITH ponton à charbon
STAKE [stéke] pieu [martyr's] bûcher [gamb-ling] enjeu : mise | A — in, Des intérêts dans | His life is at —, Il y va de sa vie | Consola-

tion —S. Omnium | **Stake** *va.* [to bet] parier [to risk] hasarder | I'd — my life on it, J'en mettrais ma main au feu | — out, jalonner
Stale [pr. stèle] a. vieux [bread] rassis [liquor] éventé [joke] usé : rebattu [*vn.*] uriner
STA'LE'MATE [a é] pat [*v.*] faire pat
STA'LE'NESS [a é] vieillesse [of liquor] évent [of a joke] banalité
STAL'K [stok, o dans sort] tige : queue [cabbage —] trognon | **Stal'k** *va.* chasser ... sans se laisser voir | — along, *vn.* marcher d'un air fier : se pavaner : se panader
STAL'K'ING-HORSE prétexte
STALL [a, o dans sort] [— for cattle] étable [stable, and seat] stalle [fruit, etc.] boutique : étalage [V. BOOK —] [butcher's] étal [va.] établir | Penny —, Boutique à 2 sous | Two —e'd, a. à deux stalles | -fed a. nourri à l'é-
STALL'ION [stal'-ye-nn] étalon [table
Stal'wart [a, o dans sort] a. robuste : vigoureux
STAM'EN [sté-menn] étamine
STAM'INA [strength] vigueur
Stamm'er *vn.* bégayer
STAMM'ERER [æ f.] bégue | **STAMM'ERING** bégaiement [a.] bégue [*ad.*] en bégayant
STAMP [gov'ment —] timbre [postage —] timbre-poste [hall mark] poinçon de contrôle [seal] cachet [autograph —] griffe [punch] poinçon [brand] estampille [blow with foot] trépiègement [fig] cachet : marque : empreinte : ordre : trempe | On a —, Sur papier timbré | On receipt of —s, Contre envoi de timbres-poste | To enclose a —, Joindre un timbre | — ALBUM [alb'm] album de timbres (-poste)
— COLLECTING le philatélie | — COLLECTOR collectionneur de timbres (-poste) [enthusiast] 'timbromane' | — DUTY droit de timbre | — HEAD pilon | Government — OFFICE bureau du timbre
STAMPS (pl) [mining] bocard
Stamp *v.* [letters, deeds, etc.] timbrer [prepay] affranchir [mark] marquer : empreindre (with, de) [coin] estamper [com] estampiller [cus-toms] plomber [to hall mark] contrôler [ore] bocarder [with the foot] frapper ... du pied [in excitement] trépièner | That —s him ! Cela peint l'homme ! | To have one's ticket —e'd, Faire timbrer son billet | To — itself upon the memory, Se graver dans la mémoire | — out, [cut out] découper [a fire] éteindre (avec le pied) [fig] écraser [en désordre
STAMPE'DE [pède] sauve-qui-peut [*vn.*] fuir
STAMP'ING timbrage [with the feet] trépiègement [ores] bocardage [cutting] découpage à l'emporte-pièce [plates] étampage
— PRESS presse à percussion
STANCH'ION [che-mn] étançon : épontille
Stanch a. & *va.* [V. Staunch]

STA

ENGLISH—FRENCH

STA

STAND [of a person, and cab —] *place* : *station* [pedestal, base] dessous : pied : socle [in compounds, as] porte-(*parapluies*, porte-chapeau, etc.) [music —] pupitre [flower —] *jardinière* [barrel —] chantier [—still] arrêt [at exhibition] 'stand' [platform] *estrade* | To make a —, Faire *halte* : tenir bon (contre ...) résister (à) At a — [fig] arrêté [trade] mort [at a loss] au pied du mur | To come to a —, Demeurer court : être acculé [be idle] chômer | To take one's —, Prendre *position* [upon] se fonder [sur] [V. -STILL] The grand —, [races] *Les* —POINT point de *vue* [tribunes (pl)]
—STILL stationnement | To come to, To be at, a —, S'arrêter : stationner [fig] ne savoir que faire [work] chômer | Business is completely at a —, *Les affaires* ne vont plus du —up a. [collar] droit [fight] en *règle* [tout]
Stand v. [imp. & pp. Stood] se tenir [— up] se tenir debout [keep —ing] rester debout [— unsupported] se soutenir [be] être [place o's] se mettre : se placer [last] durer [hold on : also of colours and bargains] tenir [remain] rester : exister [♣] courir [✕] faire *halte* [cards] s'y tenir [treat, pay for] payer [bear, resist, etc.] supporter : subir : résister à [with a pers.] être bien (auprès de) That will —' the fire, [dish] Allant au feu | To let (the tea) —, Laisser infuser ... [coffee, etc.] laisser reposer | He can't — being chaffed, Il n'entend pas la *plaisanterie* | As matters now —, Au point où en sont les *choses* | That's how the matter —s, Voilà où en est l'*affaire* | Colour that will —, *Couleur* bon teint | To — washing, [dye, etc.] Résister au blanchissage | How do we —? [com] Où en sommes-nous? | Still —ing, [remains, etc.] Encore debout | To be —ing by', Être spectateur-*trice* | To keep (a forme) —ing, Conserver (*une forme*) He was —ing, Il était debout | A crowd was —ing about the square, *Une foule* stationnait sur la *place* | — him a drink, Lui payer un verre
— *aside*, se ranger | — at EASE! Repos!
— back [get back] reculer [veiller
— by', défendre : ne pas abandonner [a rope]
— by' [not interfere] regarder faire | — by'! [♣] Attention! Veille à ...! Soit paré à ...! | To be —ing by', Être présent, or tout près
— closer together! Serrez-vous un peu!
— for [mean] signifier : être pour [parliament] être candidat à : poser sa *candidature* à [V.
— for'ward, s'avancer [— up for]
— good, être valide [bargain] tenir
— high' as a ..., être très estimé comme ...
— i'dle, [mach, com] chômer
— ... in, [cost] revenir à | — in for, [♣] se diriger vers : courir à (*terre*, etc.) — in AWE of, in NEED of, etc., avoir *peur* de, besoin de, etc. | — in the WAY, empêcher : gêner : déranger [V. Tenir, unipersonnel]
— off', porter au large [✕] passer au large [pers] se tenir à *distance* : s'éloigner
— off and on [V. Off]
— on' [♣] suivre la *même route* [a tack] courir
— on end' [hair] se dresser
— out' [to sea] se tenir au large [resist] tenir bon [project] faire *saillie* | — out upon the horizon, Se dessiner à l'horizon
— o'ver | To let ... — over, Remettre (till, à)

— still, ne pas bouger
—' to, s'en tenir à | — to it, s'y tenir | — to northward, Faire *route* au nord | It stands to REASON, Il va de soi (que)
—' together, [fig] s'accorder
— up, se tenir debout : se lever [hair, bristles] se dresser | — up for, tenir pour
— upon CEREMONY, faire des *cérémonies*
— upon TRIFLES, tenir à des riens
(STAN'DARD [flag] étendard [♣] pavillon [♣ timber] *courbe* [165 ft. deals] 4,67 mét. cubes [weight, meas] étalon [of gold] titre [V. Carat, and Fine] [in height] *taille* [fig] modèle : degré : *mesure* [— TREE] arbre en plein vent [Rose, see below] Dwarf —, Arbre à *basse tige* | Gold —, Étalon (unique) d'or | The — of morality, Le niveau de la *moralité* | To pass the 6th —, Avoir son certificat d'*études primaires*
—BEARER [bé-reur] porte-étendard
Stan'dard a. réglementaire [model, etc] type : étalon [gold, etc.] au titre [solution] *titrée* [work] classique [edition] *définitive* [tree] en plein vent | —, Half —, [rose] ... à *haute*, à *basse tige*
STAND'ING *durée* : *position* [V. Stand] — a. établi : ... de tous les jours : de *fondation* [on foot] debout [corn, crop, etc.] sur pied [water, & rigging] dormant [lasting] éternel : invariable [colour] bon teint | Of —, Sérieux | Of long —, De *vieille date* | Still —, Encore debout | — ARMY *armée permanente* | — CROP *récolte* sur pied | — FORME [typ] *conservation* | — ORDERS (pl) règlement | — ROOM *place* pour se tenir debout
Stann'ary [e-ré] a. des *mines* (d'étain)
STAN'ZA *stance* : *strophe* | 8 line —, Huitain
STA'PLE [stépe-t] [for a lock] *gâche* [wire —] conduit : crampillon [fibre] *soie* [chief thing] fond : produit principal [fig] objet [or sujet] principal | — a. établi [commodity] principal
STAR étoile : astre [of knighthood] *décoration* : crachat [vn., actors, etc.] 'faire *florès*' | Fixed —, Étoile fixe | Shooting —, É. filante | — CHAMBER *chambre étoilée*, sous Henri VII. [V. Ardent] -FISH étoile de mer | A -light NIGHT, Une nuit étoilée | -PINION pignon satellite | -spangle'd BANNER, Pavillon étoilé | The 'STARS and STRIPES' Le pavillon américain
STAR'BOA'RD [borde] tribord [V. Watch] On the — BOW, Par tribord devant
STAR'BOWLINES (pl) tribordais
STARCH [pr. stârtch] amidon [ready for use] empois [in food] *fécule* (va.) empeser | — paste, Colle d'A | —ed, Empesé | —ING empesage
STARE [a è] regard fixe : yeux effarés (pl) — of amazement, Regard ébahi | — at, Fixer [amazed] ouvrir de grands yeux à | — ... in the face, Regarder ... dans le blanc des yeux : dévisager [fig] sauter aux yeux | To — ... out of countenance, Faire baisser les yeux à | Ruin —s us in the face! La *ruine* est là!
Stark ad. entièrement | — mad, Fou à lier | — naked, Nu comme la *main* [or, un ver]
STAR'LING [bird] étourneau : sansonnet
Starr'e'd [stârde] pp. étoilé | — with, Parsemé de | Ill—, Né sous une *mauvaise étoile*
Starr'y a. étoilé : étincelant

STA

FRANÇAIS—ANGLAIS

STA

STATH·OUDER [pr. the r] stadtholder
STATION standing: stop [de fiacres, voitures]
 stand: cab-stand [à, at] stay [à, et relig.
cath.] station | — *centrale*, Power-station |
 — de *charbon*, Coaling-station | — d'*hiver*,
 Winter resort | — *thermale*, Hot springs (pl)
 health resort | spa
STATIONNAIRE block-ship: guard-ship
 — *a.* stationary
STATIONNEMENT stoppage: standing about
 [— des fiacres] standing
Stationner *vn.* to stop (à, at) to stand about
 [fiacres] to stand

STATIQUE statics (pl) [*a.*] statical
STATISTICIEN —ian
STATISTIQUE statistics (pl) [*a.*] statistical |
 Droit de —, Customs duty (10 centimes) on
 each package or ton of goods
STATUAIRE [*& a.*] statuary [*i.e.* sculptor] *La*
STATUAIRE statuary [the art]
STATUE — [stat-ti-ou]
STATUETTE —
Statuer *va.* to enact, rule (que, that) to come
 to a decision (sur, upon)
STATU QUO | Le —, The status quo [sté-te-ss]
STATURE — [stat'-ye-r]

STA

ENGLISH—FRENCH

STA

START écart: tressaillement: commencement:
 départ | By **FITS** and —, à bâtons rompus:
 irrégulièrement | Flying —, Départ lancé |
 To get the — of, Prendre les devants sur | To
 wake with a —, S'éveiller en sursaut | Give
 me a —! [boys racing] Donne-moi de l'*avance*!
Start *vn.* [with fright] tressaillir (with, de: at,
 à) [go off] partir [begin] commencer [jump]
 faire un bond: sauter: s'écarter [rivet] se dé-
 tacher | — *va.* [send off] faire partir [mach]
 mettre en *marche* [winged game] lever [in-
 vent] inventer [a question] mettre ... sur le
 tapis: soulever [a subscription] ouvrir | Just
 —ing, Sur son départ | — again, [*vn.*] re-
 partir [*va.*] recommencer | — aside, se jeter
 de côté | — back, se jeter en arrière: re-
 tourner: repartir | — up, s'élever [pers] se
 lever précipitamment | — up from one's sleep,
 Se réveiller en sursaut
STARTER inventeur: celui qui soulève une
question [races] 'starter' [train —] sous-chef
 de *gare* | Self—, Démarreur automatique
START'ING commencement [setting out] dé-
 part [mach] mise en *marche*, en mouvement |
 -LEVER levier de mise en *marche* | -POST
 poteau de départ: *barrière* | -POINT com-
 mencement [railw.] point d'*origine*
Star'tle *va.* faire tressaillir: épouvanter: ef-
 frayer | —d, Ému-e | I'm quite —d! Je tombe
 de mon haut! | **Start'ling** *a.* éclatant: hor-
 rible: foudroyant: 'renversant'
STARVA'TION [véche'-nn] *faim*: inanition |
 On the verge of —, Sur le point de mourir de
F: menacé de la *famine* | — WAGES (pl)
 salaire de meurt-de-*faim*
Starve *v.* faire mourir de *faim*: mourir de *faim*,
 d'*inanition*: affamer [with cold] mourir de
 froid | — ... out, réduire ... par la *famine* |
 —LING affamé [*a.*] famélique
STATE [*a é*] état: *pompe*: *dignité* | The —
 one is in, Son état: sa *malheureuse position* |
 In —, En grand appareil [walking] en grand
 cortège | Lying in —, Exposé sur un lit de
parade | Robes of —, Costume d'apparat | —
 PRIS'ON prison d'état | -ROOM [à] cabine
 de *première* (or de *secondé*)
State [*a é*] *va.* assurer (que) affirmer [mention]
 indiquer [a problem] poser | I am bound to
 —, Je tiens à constater | It is stated that ...,
 On assure que ...
Sta'ted [*a é*] *a.* établi: réglé | — TIME, *heure*
fixe: jour fixe: *heure fixée*: jour fixé


STA'TE·LINESS [stéte] *grandeur*: appareil:
pompe | Sta'te'ly *a.* magnifique: imposant
STA'TE·MENT [*a é*] exposé: compte [V. Aver-
 age] The —s in the newspapers, Ce que di-
 sent les journaux | According to his —, à ce
 qu'il dit
 — of ACCOUNT relevé de compte
 — of SALES état des ventes
STA'TESMAN [stéte-me-nn] [pl. —men] homme
 d'état [Cumberland] cultivateur-propriétaire
 —like *a.* en [or d'] homme d'état | —SHIP
 [*la*] *politique*: la science du gouvernement
 (STA'TION [à, à, & position] station [ter-
 minus] *gare* [à] : embarcadère, débarcadère
 [signal, pointsman's, & fire-eng.] poste [in
 life] rang: *place* | Coaling —, Station de
 charbon | Goods —, Gare des marchandises |
 Delivered at ... —, En gare à | -MASTER
 chef de gare | Deputy -MASTER sous-chef
 de gare
Sta'tion *va.* placer: ranger [X] poster | He's
 —e'd at Jersey, Il est en garnison à J | —e'd
 at, [ship] En station à
Sta'tionary [sté'-che-ne-ré] *a.* [at a stand]
 stationnaire [engine, etc.] fixe
STA'TIONER papetier [wholesale —] mar-
 chand de papier | 'Entered at —S' HALL,'
 'Déposé' | STA'TIONERY papeterie | Office
 —, Fournitures de bureau (pl) — BIND-
 ING confection de registres
STAT'IST homme d'état: statisticien
STAT'UARY [stat'-you-e-ré] statuaire [the art]
 [*la*] *statuaire*: [*la*] *sculpture*
STA'TUS [stéte-ss] position | — QUO statu quo
STAT'UTE statut | — BOOK code | — FAIR
foire établie par une loi [at Metz, etc.] [*la*]
loue | — LABOUR *corvée*: prestation | —
 LAW droit écrit
Stat'utory *a.* établi par la loi: légal
Staunch [stânche] *a.* ferme: inébranlable:
 vrai [water-tight] étanche [*va.*] étancher
STAVE [stéve] *douve*: merrain [music] portée |
 — in *va.* enfoncer: crever [barrel] défoncer
 — off *va.* tenir éloigné: différer
 —S [pl] *douves*: bâtons
STAY [sté] séjour [support] soutien: appui
 [mach, tie] entretoise: tirant [building & à]
 étai [spring —] draille [of funnel, etc.] hau-
 ban | To make a short — with, Faire un court
 séjour chez | Back—, Galhauban | -LACE
 lacet | —SAIL [V. SAIL] — TUBE entre-
 toise tubulaire

STA

FRANÇAIS—ANGLAIS

STE

STATUT *bye-law* : regulation : rule [national]
STÉARINE — [statute]
Stéarique *a.* stearic [*bougie*] composite
STÉATITE — : soapstone | **STÈLE** stèle
STELLAIRE *-ria* [*léria*] starwort [*a.*] stell'ar
STÉNOGRAPHIE *typist & stenographer* | — **GRAPHIE** typing & shorthand

STÉNOGRAPHE reporter  : stenog'raper : shorthand writer | — **GRAPHIE** shorthand
Sténographier *va.* to take ... down (or to report) in shorthand
Sténographique *a.* shorthand ... : verbatim | *Compte-rendu* —, Verbatim report
STENTOR — | De —, Stentorian

STA

ENGLISH—FRENCH

STE

STAYS [*stéze*] (pl) [ou Pair of —s] corset | To undo one's —, Se délayer | To be smart in —, Virer facilement | Miss —, Manquer de V | Keep her a good full for —! Laissez porter un peu afin de virer plus facilement!
Stay [*sté*] *vn.* rester [to wait] attendre [dwell] demeurer [at hotel] être descendu : descendre (at, à) — *va.* arrêter [one's stomach] apaiser [*sa faim*] [from, de] empêcher [prop] étayer : accorer [a ship] donner vent devant à [— to dinner, etc. V. Retenir] I can't —, Je ne puis pas attendre | I'm —ing a few days at —, Je passe quelques jours chez [or à] To — the lower-masts forward, Appeler les bas mâts sur l'avant | — **away**', s'absenter | —' **for**, attendre | — **in**', garder la chambre : rester (à la maison, etc.) [for punishment, in school] être en retenue : être consigné | — **up**', veiller
Stay-at-home *a.* casanier
STEAD [*stèdd*] In his —, à sa place
Steadfast [*stèdd-fe-sstt*] *a.* ferme : constant : fixe | —ly *ad.* fermement
 — **NESS** *fermeté* : constance
Steadily [pr. *stèdd'e-lé*] *ad.* fermement : avec persévérance : sans s'arrêter : ... toujours [behave] sagement : d'une manière rangée
STEADINESS [*stèddé*] *fermeté* : constance [of behaviour] conduite rangée : sagesse
Steady [*stèddé*] *a.* ferme : solide : constant : continu : persistant : régulier [wind] fait [pers] rangé : sage [*va.*] assurer | —! [hoisting, etc.] Doucement! | —! [X] Fixe! | —! [steer] Comme ça!
STEAK [*stèke*] bifteck | Pork —, Côtelette de
Steal [*stîle*] *v.* [imp. Stole : pp. Stolen] voler (from, à : out of, from, dans) dérober | Thou shalt not —, Tu ne déroberas point [V. Stable-door] — **away**, se dérober (à) — **down** [one's cheek] couler furtivement (le long de) — **in**, se glisser dans, s'insinuer dans | — **on**' [time] s'avancer insensiblement | — a march upon, devancer
 ... **STEALER** [*stî-le-r*] voleur -euse de ...
STEALING [ea î] vol | ... —, Vol de ...
STEALTH [*stell-th, th fort*] By —, Furtivement
Stealthily *ad.* furtivement : à pas de loup
Stealthy *a.* furtif
STEAM [*stîme*] vapeur | By — [by — **POWER**] à la V | To get up —, Chauffer : mettre en V | Is your — up? Avez-vous de la pression? | To turn on the —, Faire fonctionner la V | To shut off —, Couper la V | Full —, *ad.* à toute V | Half —, *ad.* à mi-V [♣] En route! | Live —, Vap. vive | Superheated —, V. surchauffée | The — is up, La V fonctionne | To bank the fires and keep — up, Rester sur les feux avec V : être sous V [For — pressure per sq. inch, V. Table 87, 'Compar. pressure']

— **BOAT** bateau à V | — **CHEST** boîte à tiroir | — **COAL** charbon à V | — **DOME** dôme de V | — **ENGINE** machine à V | — **GAUGE** [*ghédj*] manomètre | — **HAMMER** marteau-pilon | — **JACKET** chemise de V | — **NAVIGATION** navigation à la V | — **PLOUGH** charrue à V | — **PORT** lumière d'admission | — **PRESS** presse mécanique | — **ROLLER** rouleau compresseur (à vapeur) — **SHIP** navire [or bâtiment] à V | — **tight** [*taîte*] *a.* étanche à la V | — **TUG** remorqueur | — **TURBINE** turbine à V
Steam [*stîme*] *v.* jeter de la vapeur [to smoke] fumer [to go by —] aller à la V [cook by —] cuire ... à la V [in the arts] passer ... à la V [cloth] décatir | — **away** [♣] s'éloigner (full speed, à toute vapeur) — **down**, descendre | — **into** Falmouth, entrer au port de F (à la vapeur) — **up**, remonter
STEAMER [*stîme-r*] bateau [or bâtiment] à vapeur : 'vapeur' : 'steamer' [The cooking utensil is scarcely used in France, but they employ, for steaming, a 'cocote']
STEED [poet] coursier
STEEL acier [fig] fer [for sharpening on] fusil [old inst. used with flint] briquet [*a.*] d'acier : en acier [med] ferrugineux | 'Cold —, L'arme blanche | Nickel —, Acier au nickel | Sheet —, Tôle d'acier [For general compounds, see Acier] — **CASTINGS** [pl] moulages en acier | — **PEN** plume métallique | — **ROPE** câble d'A | — **WORKS** [pl] aciérie (-s)
Steel *va.* acérer [fig] endurcir [against, contre]
STEEL/YARD [*stil-ye-rde*] romaine [armer]
STEEP [ou — **PLACE**] pente rapide : 'raidillon' | **Steep** *a.* raide : escarpé | — **INCLINE** forte rampe | **Steep** *va.* tremper [tea, drugs] infuser (in, dans) To be —'d in, [fig] Être plongé dans : se saturer de
STEEPLE clocher
 — **CHASE** '—' : course au clocher
STEEPNESS raideur : pente raide : 'raidillon'
STEER bouvillon | **Steer** *va.* gouverner (by, sur) se diriger | — clear of, éviter | — close to the wind, Gouverner au plus près | — for, Mettre le cap sur | Which point must we — for? Sur quel point devons-nous nous diriger?
Steerable *a.* [♣ — **BALLOO'N**] dirigeable
STEERING [helm] timonerie [part before the funnel] avant [sailors' berths] logement des matelots | — **PASS'ENGER** passager -ère de l'avant [on ocean steamers] P de l'entre-pont
 stèddé
 — **WAY** sillage
STEERING action de gouverner [bicyc., auto] direction | — **GEAR** [motor-car] direction | — **GEAR BOX** boîte de D | — **PILLAR** colonne de D | — **WHEEL** roue directrice [motor-car, etc.] volant de direction | — **WORM**
STEERSMAN [*me-nn*] timonier [vis de D]

STE

FRANÇAIS—ANGLAIS

STI

STEPPE [also *f.*] — | **STERCORAIRE** skua
STÈRE cubic mètre [= 35'3174 feet, or nearly
one yard and a third, cubic] [fam] cord
Stéréographique *a.* — ic
STÉRÉOSCOPE —
Stéréoscopique *a.* — ic | *Vue* —, Stereoscop'ic
STÉRÉOTYPAGE stereotyping [slide
Stéréotype *a.* — | —r' *va.* to stereotype
STÉRÉOTYPEUR stereotyper
STÉRÉOTYPIC [l'art] stereotyping [atelier)
stereotype foundry

Stérile *a.* — : barren : fruitless [*année*, etc.) of
scarcity | **STÉRILISATION** —ization :
sterilizing | **Stériliser** *va.* to sterilize
STÉRILITÉ —ty : barrenness
Sterling *a.* — | 100 livres —, 100 pounds
STERNE tern : sea-swallow [V. TERN]
STERNUM — [fam] breast-bone
Sternutatoire *a.* sternutative
STÉTHOSCOPE — [en ang. *th fort*]
Stibié -e *a.* antimonial
STIBINE stibnite

STE

ENGLISH—FRENCH

STI

STEM *tige* [of fruit] *queue* [of a ship] *étrave* |
From — to stern. De l'avant à l'arrière |
-WINDER *montre* à remontoir
Stem [-mme'd] *va.* [the tide, etc.] refouler [fig]
lutter contre : s'opposer à : vaincre
STEM'SON [se-nm] [♂] marsouin d'avant
STENCH *puanteur* : mauvaise odeur
STEN'CIL patron à jour (à calquer) [*va.*] tracer
au patron : patronner | Set of — **PLATES**,
Alphabet de lettres à jour : vignettes à jour
Stento'rian VOICE [stenn-tôri-e-nm] voix de
stentor
STEP pas [stair] *marche* : degré [of a ladder]
échelon [door—] pas (de la porte) [of a car-
riage] marchepied [throne, altar] *marche* [of
mast] *emplanture* [towards, vers] pas : ache-
minement | A — in the right direction, Une
bonne mesure | By his —, à son pas | To fol-
low in ...'s —s. Suivre les traces de ... | To
keep —, Marcher au pas | — by —, Pas à pas |
—S (pl) [ladder] *échelle* : marchepied [flight
of steps] perron [carriage steps] marchepied |
T ctake —s to ..., Faire des démarches pour |
-BROTHER, -SISTER [V. Half-B] **-DAUGH-
TER** [do-te-r : o comme dans sort] belle-fille |
-FA'THER [th faible] beau-père | **-LADDER**
marchepied | **-MO'THER** [me-the-r : th faib.]
belle-mère | A cruel —, Une marâtre |
-SON [se-nm] beau-fils
Step [-ppe'd] *vn.* aller : marcher [come] venir
[take a —] faire un pas [to measure : *va.*] ar-
penter | — ashore, mettre pied à terre |
— aside, se ranger | — back, revenir sur
ses pas [— backward] reculer | — down,
descendre [de] [to, chez] aller : passer | —
forward, s'avancer | — in [ou into] entrer
[fig] intervenir | — out, sortir [go quicker]
allonger le pas | — over, traverser [stride
across] enjamber | — round to, passer chez |
— up, monter [to, de] s'approcher
STEPP'ING-STONE marchepied
STE'REOTYPE [plate] cliché [*a.*] stéréotype
[*va.*] stéréotyper [typ] cliher
— **FOUND'RY** [ou, aov] stéréotypie
STE'REOTYPING [y ai] [art] la stéréotypie
[act] stéréotypage [typ] clichage
Ster'ling *a.* [com] — [fig] vrai : sérieux
— **CHAR'ACTER** [ch k] homme solide
(**STERN** arrière : cul [*a.*] sévère : rigide [look]
rébarbatif | The —er **SEX**, Le sexe fort |
-FAST amarrage de poupe | Upper, Lower
— **PORTS**, sabords de retraite, d'exercice |
— **POST** étambot | In the — **SHEETS**, à
l'arrière

Stern'ly *ad.* sévèrement : durement : d'une
manière rébarbative
STERN'NESS *sévérité* | The — of his look,
Son air dur, or rébarbatif
STE'VEDORE arrimeur
STEW [stioù] [meat] ragoût [hare —] civet
[rabbit —] *fricassée* | Irish —, Haricot de
mouton [soldiers call it 'le rata'] In a pretty
—! [vulg] Dans de beaux draps!
— **PAN** *cocote* : *braisière*
Stew [stioù] *va.* étuver : mettre en ragoût : fri-
casser [slightly] sauter [fruit] mettre en com-
pote | **Stewe'd** ..., Ragoût de : *compote* de |
Stewe'd APPLE, Marmelade de pommes
Stew'ing **PEAR**, poire à cuire
STEW'ARD [house —] maître d'hôtel [land
—] régisseur [college] économe [of festivals]
organisateur : commissaire [*ship* —] commis
aux vivres [in a small vessel] dépensier [on
steamboats, at table] steward : garçon
—'S **FEE** gratification du steward
—'S **ROOM** cambuse
STEW'ARDESS '—' : femme de chambre (à
bord d'un paquebot)
STEW'ARDSHIP charge d'intendant (etc.)
administration
STICK bâton [wand] baguette [light walking-
—] canne [timber] tronc : mât [for peas] rame
[for vines or hops] échalas [handle] manche |
Queer —, Drôle d'individu : D. de corps | To
'cut one's —, Filer : se sauver : prendre la
poudre d'escampette
—S (pl) [firewood] du bois
Stick *va.* [imp. & pp. Stuck] fixer [gum, glue]
collar [a pin, etc., into] piquer : mettre : en-
foncer [stab] donner un coup de couteau [or
...] à [a pig] tuer [peas, etc.] ramer | — *vn.*
se fixer : se coller : s'enfoncer [to hold] tenir
(to, à) [stay] rester | Not to — at, Ne pas se
gêner pour : ne p. reculer devant | He doesn't
—' at trifles, Il n'est pas vétéilleux | He —s
at' it! Il y tient! | Stuck in the mud, Em-
bourbé [*ship*] envasé | I'm stuck fast! Me-
voilà arrêté! | '— it, tenir : [le] supporter |
— on', tenir | — ... on, *va.* coller : fixer | To
— it on [i.e. over-charge] surfaire : 'saler' (les
gens) — out, se projeter : sortir [persist, V.
to it] — to, s'attacher à | — to business,
mordre aux affaires | He —s' to him through
thick and thin, Il lui reste fidèle en dépit de
tout | —' to it, [maintain] soutenir (that,
que) He —s to it, Il y tient | He stuck to it,
Il ne voulait pas en démodre | — up' for,
STICK'INESS viscosité [tenir pour

STI

FRANÇAIS—ANGLAIS

STO

STIGMATE stigma [entomologie] spiracle
Stigmatiser *va.* to stigmatize (de, with)
STIMULANT — [fig] stimulus
 — *e a.* stimulating
Stimuler *va.* to stimulate (à, to)
Stipendier *va.* to hire : to keep in one's pay

STIPULATION [t as ss] — [ang. pr. *stipp*-
you-léche-m : i très bref]
Stipuler *va.* to stipulate (que, that)
STIRATOR stretching frame for drawing-paper
STOÏCIEN — *ENNE* stoic [-mt'-lly]
STOÏCISME —sm [s, z] Stoïque *a.* stoical

STI

ENGLISH—FRENCH

STO

STICK'ING action de fixer [a.] ... à rames |
-PLAS'TER [court —] taffetas d'Angleterre
 [common] sparadrap [pronounce the final p]
STICK'LE'BACK épinoche
STICK'LER partisan | He's a great — for, Il
 tient beaucoup à
STICK'-UP COLL'AR [col'r] col droit
Stick'y *a.* gluant : collant : visqueux
Stiff *a.* raide [soil, etc.] tenace [rigid knee, etc.]
 ankylosé [thick] ferme [strong] fort [hard]
 dur : rude [affected] guindé | To get —, Se
 raidir | — and sore, Tout 'moulu' | As — as
 a poker, [fam] Raide comme un piquet | My
 fingers are — with cold. J'ai les doigts tout
 raides de froid | To have a — NECK, Avoir
 un torticolis | -*necke'd a.* obstiné
Stiff'e'n *v.* raidir : se raidir [paste] s'affermir
 [soup, gravy] lier [strengthen] renforcer |
 —ING [filling] apprêt
Stiff'ly *ad.* avec raideur | To run —, [tech]
 Rouler dur, mal | To stand out —, S'obstiner
STIFF'NESS raideur [thickness] consistance
 [fig] air [or style] guindé [obstinacy] opiniâ-
STIFLE [horse] grasset [treté]
Sti'fle [staife-l] *va.* étouffer
Sti'fing *a.* étouffant | Its — hot! On étouffe!
STIG'MA flétrissure | To fix a — on ..., [ou
 Stig'matize *va.*] stigmatiser : flétrir
STILE [i ai] barrière [V. Style]
STILETT'O stylet [dressmaker's] poinçon
STILL alambic [stillness] silence : calme
Still *va.* apaiser : tranquilliser : calmer [a.] si-
 lencieux : calme | To be [ou sit, ou stand] —,
 Ne pas bouger | Sit —, if you please! Ne vous
 dérangez pas! | He stood —, Il resta en place
 —born *a.* mort-né, mort-née [V. Stand-still]
 — LIFE [i ai] [la] nature morte
Still *ad.* [even now] encore [however] cepen-
 dant | It is running —, Il [or elle] coule
 toujours | — less, Encore moins | ... is —
 more so, ... l'est davantage | — less, — more,
 ... à plus-forte raison ... | They — did not
 open the door, On n'ouvrit pas davantage
STILL'NESS calme : repos : silence
Stilt'ed *a.* guindé
STILTS [pl] échasses | On —, Sur des É's
Stim'ulate [you-léte] *va.* stimuler : exciter
STIM'ULUS [you-le-ss] — [fig] stimulant
STING aiguillon [of a plant] dard [wound]
 piqure | —S of conscience, Remords
STING'-NETTLE ortie
Sting *va.* [imp. & pp. Stung] piquer (in, à ...)
 Sting to the quick, Piqué au vif | Stung
 with remorse, Bourré de remords [ment
Stin'gily [g=dj] *ad.* mesquinement : chiche-
STIN'GINESS [g dj] mesquinerie : ladrerie
STING'ING piqure
 — *a.* piquant [satire] sanglant [détente]
Stin'gy [stinn'djé] *a.* chiche : avare : 'dur à la

STINK puanteur [vn., imp. & pp. Stunk] 'puer'
 (of, le, la, etc.)
STINT restriction [bird] bécasseau | Without
 —, à son gré : sans restrictions : sans bornes
Stint *va.* limiter : restreindre [in food] repro-
 cher les morceaux à
STI'PEND [i ai] salaire
Stipen'diary *a.* salarié [in a bad sense] sti-
 pendié | — **MAGISTRATE** juge
Stip'ple *va.* pointiller | —LING pointillé
Stip'ulate *vn.* stipuler (for, de : that, que)
STIR bruit : tumulte : remue-ménage : mêlées |
 — and BUSTLE animation | Stir [-rre'd] *v.*
 remuer : se r [from, de] bouger | — out,
 sortir | — up [sedition, etc.] exciter | To —
 him up a bit, Le réveiller un peu
STIR'ABOUT bouillie (de farine d'avoine)
STIRR'ING agitation [a.] vibrant : émouvant :
 ... qui émeut
STIRR'UP étrier | — CUP le coup de l'étrier |
 — OIL ['April fools'] huile de cotret
 — STRAP étrivière
STITCH point [se] piqure [knitting] maille :
 maillon | To take up, to drop a —, Reprendre,
 sauter une M | — in the side, Point de côté |
 Back- —, P-arrière [For sorts of —, V. Point,
 Fr.] A — in time saves nine, Un point fait
 à temps en épargne cent | To run under every
 — of CANVAS [f] Courir à toc de toile
Stitch [ou — up] *va.* coudre : piquer [books]
 brocher | **STITCH'ING** point-arrière [books]
 brochage | Greater **STITCH'WORT**, langue-
STOA'T [stôte] hermine d'été [d'oiseau]
STOCK [tree, family, etc.] souche [block] bûche
 [of gun] bois : monture [handle] manche [of
 plane, etc.] fût [necktie] cravate longue [—
 for bits] vilebrequin [flower] giroflée [— for
 grafting upon] sujet : porte-greffe [store] ap-
 provisionnement [of corn, cotton, etc.] 'stock'
 [selection, etc.] assortiment [shares] actions :
 fonds [pl] [book-keeping] 'capital' [for soup]
 consommé [V. LOCK] Farm —, Mobilier :
 fonds (de ferme) Live —, Bétail | Rolling —,
 Matériel roulant | Surplus —, Solde | We
 are out of —, Nous sommes à court | Present
 —, ou — in hand, [com] Existences [pl] mar-
 chandises disponibles [pl] In —, En magasin |
 A large — [of articles, goods] Un bon assorti-
 ment | To take — of, Faire l'inventaire [or
 l'évaluation] de [of a person] 'toiser' | -BOOK
 magasinier | -BROKER [ô] agent de change |
 -DOVE pigeon colombin | -EXCHANGE [ex-
 tchénje] Bourse | -FISH morue salée : stock-
 fish | -IN-TRADE marchandises disponibles |
 -JOBBER agioteur | -JOBING agiotage |
 -POT pot-au-feu | -RAISING l'élevage (du
 bétail) — SOUP bouillon : pot-au-feu | -still
ad. comme une statue | -TAKING inventaire :
 évaluation | -YARDS [pl] parcs à bétail

STO

ENGLISH—FRENCH

STR

Stock *va.* pourvoir (with, de) [com] monter (with, en) [farm] meubler [pond] empoissonner [with deer, etc.] peupler

STOCKA'DE [kéde] *palanque*

STOCK'ING bas | Blue —, Bas bleu

STOCKS [pl] [government funds] fonds publics [stores] approvisionnements [ship-building] cale (de construction) Die —, *Filière* | Existing [ou Present] —, *Existences* [— in bond] marchandises disponibles | In the — [punishment] Au pilori | 'On the —, ' Sur le chantier

Stock'y *a.* trapu

STO'IC stoïcien -enne : stoïque

Sto'ical [ke-l] *a.* stoïque [-lly, -ment]

Stoke *va.* toucher (le feu) **STO'KER** chauffeur

STOKE-HOLE [tech] embrasure

STOLE étole

Stole, Stole'n [V. Steal : Goods : Stable-door]

Stol'id *a.* stupide : lourd

STOM'ACH [ste-m'e-k] estomac [fig] appétit : envie [*va.*] avaler : digérer | On an empty —, à jeun | I have a —-ACHE [éke] J'ai mal à l'estomac | — PUMP pompe stomacale

STONE pierre [round —, pebble] caillou [ware] grès [boundary] borne [in bladder] calcul [of fruit] noyau [of grapes] pépin [mill—] meule [weight] 14 lbs. [of meat] 8 lbs. [V. Table 90] To leave no — unturned, Mettre tout en œuvre : remuer ciel et terre [V. Bird : Moss] — AGE âge de la P | -blind *a.* complètement aveugle — BLUE bleu | -CUTTER tailleur de pierre | -FALCON émerillon | -FRUIT fruit à noyau | — JAR, — BOTTLE jarre, pot, bouteille de grès | -MASON [méce-'n] maçon | -QUARRY [a comme o dans sort] carrière

Stone *a.* en pierre [—ware] de grès

— *va.* jeter des pierres à : lapider [roads] empierrer [fruit] ôter les pépins, noyaux, de

STO'NE'CHAT tarier rubicole

STO'NE'CROP orpin [maçonnerie]

STO'NE'WARE grès | **STO'NE'WORK**

Sto'ny *a.* pierreux [hard] de pierre : de roche

Stood [imp. & pp., V. Stand]

STOOK tas de gerbes

STOOL [stoûle] tabouret [med] selle | Night —, Chaise percée | To go to —, [med] Aller à la selle [or la garde-robe] On the — of REPENTANCE [te-nnce] Sur la sellette

Stoop [pr. stoûpp] *vn.* se pencher [to have a STOOP] se tenir courbé [fig, to, à, jusqu'à] s'abaisser | — down, se baisser

STOP halte : obstacle [of machin. & ⚓] arrêt : heurtoir [awning —] attrape [boat awning] balancine [of a lens] diaphragme [organ —] jeu [gram] point | Full —, Point | To put a — to, Mettre un terme à : arrêter -COCK obturateur | -GAP bouche-trou | -OFF, -OVER [Americ.] arrêt en route : a. facultatif -WATCH montre à arrêt (or à déclit)

Stop [-ppe'd] *va.* arrêter [tech, locomotives & steamers] stopper [from, de] empêcher [a gap, hole, etc.] boucher [breath] couper [payment] cesser [pay, wages] retenir [teeth] plomber [with gold, aurifier] [gram] ponctuer [leaks] aveugler [*vn.*] s'arrêter (at, à) [at hotel, etc.] être descendu [can't] [remain] rester | — her ! Stoppez ! | I can't —, Je ne peux pas attendre | I shan't — [i.e. shall be back at once, directly] Je ne fais qu'aller et venir | To — firing,

Cesser le feu | — off, [America] s'arrêter en route | — up, boucher [roads] barrer [doors, boiler tubes, etc.] condamner | — up with, [a pers. ill] veiller

STOPP'AGE [pèdj] obstruction [from running] arrêt : pause : halte [dead-lock] stationnement [deduction] retenue [of payments] suspension [bowels] occlusion intestinale

STOPP'ER bouchon [rope] bosse [*va.*] boucher [⚓] bosser | Cat —, Bosse de bout | Deck —, Barbarasse | — e'd *a.* bouché à l'émeri

STOPP'ING arrêt [of teeth] plombage : auri-fication : obturation [in a tooth] or : ciment : amalgame | There is no — him, Il n'y a pas moyen de l'arrêter | — UP fermeture : bouchage [at night] veillée

STOR'AGE emmagasinage | Cold —, Conservation par le froid | -CELL accumulateur

STORE abondance : approvisionnement [hoard] amas [shop] magasin [of knowledge] fonds | [V. Stock] To be in — for ..., Attendre | To have in —, Réserver (for, à) | To keep in —, Garder en réserve | -HOUSE dépôt : entrepôt [for grain] grenier | -KEEPER garde-magasin | -ROOM dépôt : magasin de réserve [⚓] soute

Store *va.* fournir : approvisionner (with, de) [the mind] meubler : garnir | — up, amasser [current, power, etc.] emmagasiner

STORES [pl: stôrze] magasin : dépôt [supplies] approvisionnements [pl] [food] vivres [pl]

Sto'rie'd [stôrid] *a.* historié : ornementé | 3 —, à trois étages

STO'RING emmagasinage | — UP conservation

STORK cigogne [pr. seegoyñ]

STORM orage : tempête | A — in a teapot, Une tempête dans un verre d'eau | Snow —, T de neige | To take ... by —, Emporter ... d'assaut | — *va.* donner l'assaut à : attaquer [*vn.*] tempêter | -CURTAIN tendelet | -SAIL voile de cape | -SIGNAL signal de tempête

STORM'INESS état orageux

STORM'ING assaut [fig] rage

— PARTY colonne d'assaut [tempête]

Storm'y *a.* orageux | — PETREL pétrel de

STO'R'Y [ô] histoire : récit [tale] conte [fib, lie] mensonge [floor] étage | As the — goes, à ce que dit mon histoire | To make a long — of it, En dégoiser | The best of the — is, Le plus beau de l'histoire est | It's the old' — ! C'est toujours la même histoire ! | — BOOK livre de contes | -TELLER conteur -euse [liar] menteur -euse

(**STOUT** '— : bière brune forte [*a.*] fort : robuste [fat] gros | To be getting —, Prendre de l'embonpoint : engraisser

ou, -hearted *a.* intrépide

Stout'ly *ad.* fort et ferme [lence]

(**STOUT'NESS** courage : embonpoint : corpu-
STOVE [ô] poêle [large, for warming] calorifère [cooking —] fourneau [tech] étuve [*va.*] étuver [pp., etc. V. Stave] -PIPE tuyau de P

Stow' [stô] — away *va.* mettre : serrer [⚓] arrimer [the anchor] saisir

STO'W'AGE [stô-édj] arrimage

STO'W'AWAY 'voyageur par-dessus bord' : fugitif, enfant embarqué en cachette

Strag'gle *vn.* se détacher : être dispersé [away, from, de] errer : rôder | **STRAG'LER** trainard

Stragg'ling *a.* éparpillé [from, de] égaré

STO

FRANÇAIS—ANGLAIS

STR

STOMACHIQUE [& a.] —ic
STOPPAGE invisible mending: needle-weaving
Stopper *va.* to stop | Stoppez! Stop *her!* [bly
STOPPEUR -EUSE ... who darns rents invis-
STORE blind [à l'extérieur) outside blind
STRABISME [s, ç] strabismus [fam] squinting
STRANGULATION [t as ss] — : strangling
STRAPONTIN bracket seat | **STRAS** paste

STRASSE floss-silk: packing paper
STRATAGÈME strat'agem [strat'e-djemm]
STRATE [pl. —s] stratum [pl. strata]
STRATÈGE en chambre, Arm-chair strategist
STRATÉGIE —gy
Stratégique a. —ic [-ment' -ally]
STRATIFICATION — [kéche-nm]
Stratifier *va.* to stratify

STR

ENGLISH—FRENCH

STR

Straigh't [stréte] a. droit | To set ... —, Re-
dresser: rendre droit [fig] arranger | As — as
a line, Droit comme un i
— *ad.* directement: en droite ligne: tout droit
(to, à) tout de suite | — off, Aussitôt: séance
tenante | To keep — on, Aller tout droit
— **EDGE** règle à araser [dresser
— *c'n vn.* redresser: rendre droit | — o's, se re-
— **for'ward** a. franc: droit: honnête
— *ly ad.* avec droiture [fam] carrément
— **NESS** droiture: honnêteté
STRAI'G-HTNESS rectitude: alignement
Straig'htway *ad.* immédiatement
STRAIN effort [on, upon, sur] tension: force
[sprain] effort: entorse: foulure [sound] son:
ton [song] chant: accents [pl] To put a —
upon, Soumettre ... à un effort [fig] mettre à
l'épreuve | — **BAND** [sail] renfort: barate
— *v.* tendre: rider [through, par] passer [force]
forcer | To — at, Rejeter: repousser | — a
POINT, faire un extra | I'll — a point, [re-
lax for once] Je fermerai les yeux pour cette
fois | — every **NERVE**, faire tous ses efforts
(to, pour) — **one's self**, se forcer: se donner
un effort | To get — e'd, Se fausser
STRAI'NER passoire [tea —] passe-thé [for
wire] tendeur [pump —] crépine
STRAI'NING tension [through, par] filtrage
STRAIT détroit [a.] étroit | In a —, In great
—s, Dans la gêne: embarrassé | The —s of
Dover, Le Pas de Calais | — **JACK'ET** cami-
sole de force | -lace'd a. rigide: raide
Straite'n *va.* rétrécir [fig] embarrasser | In
— e'd circumstances, Dans la gêne
Strait'ly *ad.* étroitement
STRAND plage: grève [of a rope] toron [va.]
échouer | 4—ed [rope] Quatre-fois commis |
— **ING** échouement
Strange [strénnj] a. étrange: bizarre: extra-
ordinaire [foreign] étranger | — to say ...,
It's a — thing ..., Chose étrange à dire, ... |
— *ly ad.* étrangement | — enough ..., Chose
bizarre, ... | — **NESS** étrangeté: bizarrerie
STRA'NGER [strénnje-r] étranger-ère: incon-
nu-e | He's an entire — to me, Il m'est
tout à fait inconnu | He's quite a —!
[does not often come] On ne le voit plus! |
To make a — of, Traiter ... en étranger |
Don't make yourselves —s! Ne soyez donc
pas si rares!
Stran'gle *va.* étrangler | **STRAN'GLES** [pl]
STRAN'GLING étranglement [gourme
STRAP courroie [trouser] sous-pied [plate:
tech] bande: chape [of eccentric] collier |
Shoulder —, Bretelle | Stirrup —, Étrivière
Strap [-ppe'd] *va.* [ou — on] attacher [buckle
up] boucler | Iron-strappe'd, [block] ferré

STRAPP'ING | A good —, Les étrivières
— **FELLOW** garçon bien découpé
STRA'TA [stréta] [pl] couches: strates
STRATH [th fort] [Scotl.] val de ...
STRA'TUM [stré-te-m] couche: strate
STRAW [pr. aw comme o dans sort] paille | I
don't care a —, Je m'en soucie comme de
cela | It isn't worth a —, Cela ne vaut pas
un fêtu | It's the last —! C'est le comble! |
— **bottom** d **CHAIR**, chaise de paille-coloure'd
a. jaune-paille | — **HAT** chapeau de paille |
— **HUT** paillote | — **MAT** paillason | —
MATRESS paillasse
STRAW'BERRY [bré] fraise
— **BED** fraisière | — **PLANT** fraisier
STRAY épave | Waifs and —s, Des épaves
— *vn.* s'égarer: s'écarter (from, de) [a.] égaré
[law] épave: accidentel [thoughts] détachées |
— shot, Balle perdue
STREAK [strike] raie: bande: traînée [va.]
rayer: sillonner [variegated] bigarrer
Strea'ky a. bigarré [meat] entrelardé
STREAM [strême] courant [of water] cours
d'eau: fleuve: rivière [brook] ruisseau [fig]
torrent: flot [vn.] couler [tears, blood, etc.]
ruisseler [light] rayonner [flag] flotter | The
Gulf —, [fam, 'The —'] Le Gulf-Stream |
— **ANCHOR** ancre de panneau | — **TIN**
étain d'alluvion
STREAMER [strême-r] banderole
STREET rue [X] haie | He lives in [Amer.
'on'] Lincoln —, Il habite rue L | — **ARAB**
gamin (des rues) gavroche | — **CAR** 'tramway'
— **DOOR** porte de la rue | — **PREACHING**
prédication en plein air | — **SWEEPER** balay-
euse (mécanique) - **WALKER** fille publique
STRENGTH force [of materials] résistance |
By sheer —, De vive force | To lose —, Per-
dre ses forces | With all one's —, De toutes
ses forces | On the — of it, Sur cela: s'appuy-
ant sur cela
Streng'th'en *va.* affermir: fortifier [fiant
— **ing** a. [and **STRENG'THENER**] forti-
Stren'uous [you-e-ss] a. énergique: vif [life]
intense | — *ly ad.* vigoureusement: ferme:
fort | — **NESS** vigueur: ardeur: énergie
STRESS force | To lay much — on, Appuyer
fortement sur | — of **WEATHER**, gros temps:
[l'] orage
STRETCH étendue: extension: effort: abus |
At a —, [fam] Tout d'un trait | To be on the
—, Être tendu [V. Strain]
Stretch *v.* [— out, a cord, one's hand] tendre
[spread, put forth] étendre: s'é: se déployer
[enlarge] élargir: s'é [fig., strain] forcer | I
shall run and — my legs a bit, Je vais me
dégourdir les jambes | — one's self, S'étirer

STR

FRANÇAIS—ANGLAIS

STU

Strict -e [pr. the t] *a.* strict [-tement·-ly]
Strident -e *a.* shrill: harsh
Strié -e *a.* striated [*strai-étèdè*] [pneu] ribbed
STRIES [pl] striæ [*strai-i*]
STRIURE striation

STRONTIANE [t like ss] strontia
STRONTIUM [t like ss] —
STROPHE stanza
STRUCTURE — [ang. pr. *stre-k'tche-r*]
STRYCH·NINE — | **STUC** stucco

STR

ENGLISH—FRENCH

STR

STRETCH·ER brancard [for a *boat*] traversin
 [for painter's canvas] châssis [for fence wire]
 raidisseur [masonry] carreau [fig] 'blague' |
 Glove —. *Baguette* à gants [V. Trousers —]
·BEAR·ER brancardier
STRETCH·ING FRAME [for drawing paper]
 stirator [with, de
Strew *va.* [*pp.* Strewn] répandre : parsemer
Striated [*strai-étèdè*] *a.* strié
Stric·ke·n [vieux *pp.* de Strike] — in years,
 Avancé en âge : chargé d'années
Strict *a.* — : exact : rigide [orders] exprès :
 rigoureux | To be very — about it, Être très
 sévère sur ce point : y regarder de très près |
 —ly *ad.* strictement : rigoureusement : ex-
 pressément | — speaking, à vrai dire : *pour*
 parler exactement
STRICT·NESS *rigueur* : exactitude
STRIC·TURE [*tche-r*] critique : observation
 [med] rétrécissement : étrangement
STRIDE [i ai] *enjambée* : pas | Giant —, Pas
 de géant | With giant —s, à pas de géant |
Stride [ai] *vn.* [*imp.* Strode : *pp.* Stridde·n]
 — along, marcher à grands pas | — over,
STRIPE [i ai] *lutte* : différend [enjamber
STRIKE [i ai] *grève* [inst] *raclaire* | Men on
 —, Grévistes | — measure, *Mesure rase*
Strike [i ai] *v.* [*imp.* & *pp.* Struck] frapper
 (with, de) [the hour] sonner [colours] enfoucer
 [blind, dumb] rendre [to find, a path] tomber sur :
 trouver [a mine] heurter [bargain] faire :
 conclure [level off] racler [a match] allumer
 [flags, sails] amener [tents] plier [cuttings,
 etc. *va.*] bouturer [leave off work, etc.] cesser
 [to take root, *vn.*] prendre *racine* [for wages]
 se mettre en *grève* | It —s me, Il me semble |
 It did not — me that ..., *L'idée* ne m'est pas
venue que ... | It —s one at once, Cela saute
 aux yeux | He was struck dumb, Il resta
bouche béante | Struck dead, Tué sur le coup |
 To — the CENTERING, Décintrer | It —s
 the EYE, Cela attire le regard | To — one's
 HEAD against, Se cogner la tête contre | To
 — a **LIG·HT**, Allumer une *allumette* | As the
CLOCK was striking 12, [noon] à midi son-
 nant | As the **CLOCK** struck 8, Comme 8
heures sonnaient | To — the **CLOCK** round,
 Faire sonner toutes les heures | — at, — a
BLOW at, porter un coup à ... | Without
 striking a blow, Sans coup férir | — ... dead,
 tuer ... sur le coup | — ... down, abattre :
 faire tomber | — off, effacer : biffer : rayer
 [cut off] couper [print] tirer | — on, upon,
 [a rock, or reef] échouer sur : donner contre,
 donner sur | — out, se lancer [new path]
 frayer [pen] rayer [swim] nager vigoureuse-
 ment | — through, traverser | — up [band]
 commencer à jouer [singing] entonner (un
 air) — up an **ACQUAINTANCE**, lier con-
 naissance

STRICKER [i ai] gréviste [sledgeman] frappeur
STRICKING [i ai] [plants] bouturage [of cen-
 tering] décintrage : decintrement
 — **APPARA·TUS** [*ape-ré-te-ss*] sonnerie
 — **GEAR** mécanisme d'embrayage
Strick·ing *a.* frappant : saisissant [likeness, les-
 son] parlant [contrast, feature] saillant [proof,
 fact] éclatant [vivid, worthy of note] remar-
 quable | Nothing —, Rien de remarquable |
 Of — beauty, D'une beauté admirable
Strickingly *ad.* d'une manière frappante
STRING·ficelle : corde [thread] fil [ribbon] ru-
 ban [of shoe, apron, etc.] cordon [to spin top]
 fouet [of beads, onions, etc.] chapelet | A long
 — of, Une *kyrielle* de : 'une *ribambelle*' de |
 A piece of —, Un bout de *ficelle* | It's the —
 he is always harping on! 'C'est sa *rengaine*!'
 [V. **BOW** [bô], & *Tarte*]
 — **COURSE** [côrce] cordon
String *va.* [*imp.* & *pp.* Strung] garnir de cordes
 [— on] enfiler [strain] tendre | '— ... up'
 [vulg] pendre ... haut et court
String·ed [*gh'd*] *a.* [instrument] à cordes
STRIN·GENCY [*strinn'-dje-m-cé*] *rigueur*
Strin·gent [g dj] *a.* rigoureux
String·y [pr. *strign-é*] *a.* fibreux [meat, etc.]
 filandreux
STRIP bande : ruban
Strip [-ppe'd] *va.* dépouiller (of, de) [rob, etc.]
 dévaliser [one's self] se déshabiller [— of its
 leaves] effeuiller | — off, ôter | — off the
BARK of, écorcer
STRIPE [*strai·pp*] *raie* : bande [X] galon |
 —s [pl] coups de fouet
Stripe *va.* rayer
Stri·pe·d [*strai·ptt*] *a.* ... à raies
STRIP·PLING jeune homme
STRIPP·ING dépouillement
Strive [*strai*] *vn.* [*imp.* Strove : *pp.* Strive·n,
i très bref] s'efforcer : tâcher (to, de) se dé-
 battre [V. Vie. Eng.] — hard to, Faire tous
 ses efforts *pour* ...
STRIV·ING [*strai*] efforts (pl)
Strode [*imp.* V. Stride]
STROKE [of boat's crew] chef de nage
STROKE coup [V. this word] [touch] touche
 [dash] trait [swimming] brassée [in drawing,
 etc.] coup de crayon, trait de plume, etc. [pis-
 ton] course [paral.] coup de sang | Little —s
 fell great oaks, Petit à petit l'oiseau fait son
 nid | Bold —, Coup hardi | Up [ou fine] —,
 Délié | Down —, [of a letter] Plein | Suction —,
 Exhaust —, Course d'aspiration, d'échappe-
 ment | On the — of 6, Sur le coup de 6
heures | 10 ft. —, Course [or jeu] de 10 pieds |
 To keep —, Aller en mesure : nager ensemble |
 To pull a long —, Nager de long | To pull
 the — **OAR** [ô·r] Donner la nage : mener le
 train | — **OAR** chef de nage
Stroke *va.* caresser

STU

FRANÇAIS—ANGLAIS

STU

Studieux *-euse a.* studious [-sement -ly]
STUPÉFACTION [t like ss] — [fuk-che-m] amazement [ded]
Stupéfait *-e a.* stupefied [fig] amazed : astound
Stupéfiant *-e a.* stupefying [fig] astounding

Stupéfier *va.* to stupefy : to astound : to amaze
STUPEUR stupor | Avec —, Thunderstruck
Stupide *a.* stupid [-ment -ly]
STUPIDITÉ —ty : piece of stupidity
 —S' [pl] stupid things

STR

ENGLISH—FRENCH

STU

STROLL [ô] To take a —, Faire un tour
 — *vn.* errer : se promener à l'aventure : aller ça et là | — **about**, flâner : 'se balader' | — **up and down**, faire les cent pas
Stro'ling *a.* | — **COMPANY**, troupe ambulante | — **PLAYER**, comédien ambulant
Strong *a.* fort : solide : ferme : vigoureux [protest, measures, etc.] énergique | To be — enough *to*, Avoir la force de | 2000 —, Fort-e de 2000 hommes | To be getting a little —er [pr. strogn-gueur] Reprendre un peu de force | This paper is —er, Ce papier est plus résistant | To be —minded, Avoir l'esprit solide | —**ROOM** cave aux coffres-forts
STRONG'HOLD forteresse : fort
Strong'ly *ad.* fortement : fort : solidement : fermement [protest] énergiquement | — **built** **FELLOW** solide gaillard | — entrenched, Fortement retranché | — **marked**, Très pro-
STROP cuir (à raser) [*va.*] repasser [noncé
Strove [*imp.* V. Strive]
Struck [*imp.* & *pp.* V. Strike]
STRUC'TURE s — [building] construction
STRUG'GLE [stre-gue-l] lutte : effort | The — for **LIFE**, La L pour la vie
 — *vn.* [with, contre : *to*, *pour*] lutter : se débattre (in, dans, or au milieu de)
Strum [-mme'd] *va.* 'tapoter' (du piano, etc.)
Strung [*imp.* & *pp.* V. String]
STRUT démarche affectée [prop] contre-fiche [mechanics] support comprimé
Strut [-tted] [ou — **about**] *vn.* se pavaner
STUB souche : bout | To '— one's toe', Buter | — up, Arracher | —**AXLE** fusée
STUB'BLE chaume | — **FIELD** chaume
Stubb'orn [ste-be-rn] *a.* obstiné : volontaire : têtu : inflexible [horse] rétif | Facts are — things, Rien de si brutal qu'un fait
 —ly *ad.* obstinément
 —**NESS** opiniâtreté : obstination
Stubb'y *a.* [pers] trapu [beard] hérissé : buis-
STUCC'O [ste-k-o] stuc [sonneux
Stuck [V. Stick] — over with, Garni de
 'Stuck-up' *a.* affecté | A — girl, Une petite poseuse
STUD bouton (de chemise) [iron bolt] prisonnier [nail] clou [racing] écurie de course [breeding —] haras [crank —] tourillon | Lever-top —, Bouton à bascule | Studded with, Garni de [strewn] semé de | Studded, [tyre] Ferré
STUDD'ING-SAIL [ste-nssl] bonnette
 — **BOOM** bout-hors de bonnettes
STU'DENT [stiou-de-nnt] élève [law, medical] étudiant (en droit, en médecine)
 —S' **QUARTER** [Paris] quartier latin
Stud'ic'd [ste-dèd] *a.* apprêté : voulu [pose
STU'DIO [stiou-dio] atelier [phot.] atelier de
Stu'dious [stiou-dye-ss] *a.* studieux -se [*to*, *de*] empressé | — **MAN** [V. Cabinet, Fr.]
 —ly *ad.* avec soin : avec empressement

STUD'Y [ste-dé] [*l'*] étude [room for writing] cabinet de travail | Brown —, Sombre rêverie
 — *v.* étudier : s'occuper de [*to*, *de*] tâcher [at, en, de] faire ses études [for, à] se préparer [for his DEGREE] préparer son baccalauréat (etc.) [divinity] faire sa théologie | — for the **BAR** [or — **LAW**] faire son droit | — hard, travailler ferme : 'piocher' : 'bûcher'
STUFF [ste-ff] étoffe : choses [pl] [material] matériaux [waste —] rebut : 'drogue' | All —! Ça, c'est de la blague! | Filthy —, 'Saleté' [vulgar] 'cochonnerie' | Garden —, Légumes [pl] He's the right — [V. Right **MAN**, p. 524] Wretched —, [to drink] 'De la lavasse' | —! Bah! Quelle naïsérie!
Stuff *va.* [— out] rembourrer (with, de) [cram food] gaver : bourrer [cookery] farcir [specimens] empailler [a person] en faire accroire à : 'monter un bateau à' [*vn.*] se bourrer | — ... up, boucher
 ...**STUFF'ER** empailleur (de ...)
STUFF'ING bourre [action] rembourrement [cookery] farce [specimens] empaillage : [la] taxidermie | —**BOX** presse-étoupe
Stuff'y *a.* | To feel —, Sentir le renfermé
Stu'tify [y ai] *va.* [belie] démentir
STUM'BLE faux pas [*vn.*] broncher : trébucher [*va.*] faire trébucher : embarrasser | — over, trébucher sur | — upon, tomber sur
STUM'BLING trébuchement : faux pas
 —**BLOCK** pierre d'achoppement
STUMP [ste-mnpp] [tree, pillar] tronçon [cab-bage —] trognon [drawing] estompe [of limb] moignon [decayed tooth] chicot [cricket —] piquet (de guichet) To a —, Jusqu'au tronçon | He goes about on his —s, Il est cul-de-jatte | — **BEDSTEAD** [stedd] lit de sangle | — **OR'ATOR** [te-r] orateur de carrefour
Stump *va.* estomper [in America] haranguer : pérorer | To — the country, Faire de la propagande | — up' [vulg] financer : 'casquer' | —e'd up for, [vulg] à sec de [droyer
Stun [-nne'd] *va.* étourdir (with, de) [fig] fou-
Stung [ste-gne] [*imp.* & *pp.* V. Sting]
Stunk [ste-gnk] [*imp.* & *pp.* V. Stink]
STUNN'ER [ste-ne-r] [vulgar] A —, Un, une ... épatant-e
Stunn'ing [ste-nn] *a.* étourdissant [slang] très chic : fameux : épatant
Stunt ...s growth [ste-nntt] *v.* empêcher ... de
Stun'ted *a.* rabougri [croître
Stu'pefy [stioupifai] *va.* abrutir : hébéter [be-numb] stupéfier | —ing *a.* stupéfiant
Stupen'dons *a.* foudroyant : prodigieux
 —ly *ad.* prodigieusement
Stu'pid [stiou] *a.* bête : stupide : lourd | How — I am! Que je suis donc bête! | —ly *ad.* stupidement
STU'POR stupeur
Stur'dily [steur] *ad.* hardiment : résolument

STY

FRANÇAIS—ANGLAIS

SUB

STYLE — [ang. pr. *staïle*] [V. Soutenu]
Stylé *-e pp.* trained : used (à. to) up (in)
Styler' *va.* to train : to bring up : to form
STYLET' stiletto [*chirurgie*] probe
STYLISTE —st : master of style [*staï*]
STYLITE —
STYLOGRAPHE stylographic pen : 'stylo'
STYPTIQUE [& *a.*] styp'tic
SU [*pp.* V. Savoir] knowledge | Au — de tous.
 As everyone knows
SUAIRE winding-sheet : shroud [heat
Suant' *-e a.* perspiring | *Chaud* —. Welding
Suave *a.* sweet : soft : delicious : charming
SUAVITÉ —ty : sweetness : smoothness : de-
SUBALTERNE sub'altern [fig] inferior [light
 — *a.* subor'dinate
SUBCONSCIENCE subcon'sciousness
Subconscient' *-e a.* subcon'scious
SUBDÉLÉGUÉ person subdelegated
Subdiviser' *va.* to subdivide
SUBDIVISION' — [vij-nm : i très bref]
Subir *va.* to undergo : to submit to : to pass
 through [*influence*] to come under
Subit' *-e a.* sudden [-tement' -ly]
Subito *ad.* [fam] all at once
Subjectif *-ive a.* —ive

SUBJECTIVITÉ —ty [subjunctive
SUBJONCTIF subjunctive [s] | Au —, In the
Subjuguer' *va.* to subjugate : to bring ... into
 subjection : to subdue : to conquer
(SUBLIME [& *a.*] — [ang. pr. *se-blaim*] Du
 — au ridicule il n'y a qu'un pas, There's
 only a step from the sublime to the ridicu-
 lous | D'une manière —. Subli'mely
SUBLIMÉ sublimated [pr. *se-b'li-me-tt*] (de. of)
(SUBLIMITÉ —ty [*se-blím'-e-té, i* bref]
Sublunaire *a.* sublunary | Dans ce monde —,
 Here below : in this' world
Submerger' *va.* to submerge [un vaisseau] to
 swamp [noyer] to drown
SUBMERSIBLE [& *a.*] —
SUBMERSION' — [*se-b-me-r'che-nn*] sinking
SUBORDINATION' [t like ss] — [*néche-nn*]
SUBORDONNÉ *-E* [& *a.*] subordinate (à. to)
Subordonner' *va.* to subordinate (à. to)
Suborner' *va.* to suborn : to corrupt
SUBORNEUR *-EUSE* suborner [*a.*] corrupt
SUBRÉCARGUE supercargo
Subreptice *a.* surreptitious [-ment' -ly]
Subroger' *va.* to substitute [tee
SUBROGÉ TUTEUR surrogate guardian : trus-
Subséquentement' *ad.* subsequently

STU

ENGLISH—FRENCH

SUB

STUR'DINESS vigueur : énergie
Stur'dy *a.* vigoureux : résolu : hardi
 — **CHAP** [tchapp] — **FELLOW** luron
STUR'GEON [dje-nm] esturgeon
Stutt'er [ste-te-r] *vn.* bégayer
 —ING bégaiement [père-loriot
STY [*staï*] étable (à cochons) [in eyelid] com-
STYLE [*staïle*] [architec. and author's] style
 [way] manière : ton [title] titre [sort] genre |
 In —, Dans le grand genre | In fine —, Brill-
 lamment ['thrashing, etc.] d'importance | In
 first-class —, De la belle manière | In splen-
 did —, In dashing —, à grandes guides
 [showily] avec éclat | In bad —, De mauvais
 goût | To live in great —, Mener grand train |
 «Newest —, 'Dernier cri' | That's the — !
 [vulg] C'est cela ! Bravissimo ! Allez ! | The
 — of the FIRM, La raison sociale de la mai-
 son | — of LIVING, train de maison
Style [*staïle*] *va.* appeler : qualifier de
Sty'lish [y ai] *a.* chic : élégant : comme il faut
 —NESS [du, le] chic [mission
SUB-COMMITT'EE sous-comité : sous-com-
Subcon'scious *a.* subconscient
 —NESS subconscience
SUB-CONTRACT'OR sous-entrepreneur
Subcutaneous *a.* sous-cutané
Subdivi'de [vaïda] *va.* subdiviser
SUB'DIVIS'ION s — [of land] morcellement
Subdu'e *va.* subjuguer : dompter : assujettir
 —d *a.* | — **LIG'HT** [laï] demi-jour | In a —
VOICE, à mi-voix
SUB-ED'ITOR secrétaire de la rédaction
SUBJECT sujet [s] : question : matière [*a.*]
 assujetti [liable] sujet : exposé (à)
Subject' *va.* soumettre : exposer (to, à)
SUBJEC'TION [che-nm] sujétion : dépen-
 dance : soumission | To bring ... into —,
 Soumettre : assujettir

(Subjoin'e'd *a.* ci-joint : ci-contre
Sub'jugate [ghéte] *va.* subjuguer : dompter
SUBJUGA'TION [djou-ghéche-nm] assujet-
 tissement : soumission
SUBJUNC'TIVE subjunctif | In the —, Au
 S — and Indicative, V. Table 76
Sub'let' *va.* [imp. & pp. —] sous-louer [a job,
 or work] marchander [marchandage
SUB'LETT'ING sous-location [of contracts]
SUBMARINE [me-rine] [& *a.*] sous-marin |
 Sunk by a —, Coulé par un S
 — **WAR'FARE** la guerre sous-marine
Submer'ge [me-rdje] *va.* submerger [*vn.*]
 [submarine, etc.] faire une plongée
SUBMISSION [che-nm] soumission : résig-
 nation : déférence [soumission
Submiss'ive *a.* soumis (to, à) —ly *ad.* avec
SUBMISS'IVE'NESS [i brefs] soumission
Submit' [-ted] *va.* soumettre (to, à) [*vn.*] se
 soumettre (to, à) [to an operation] subir ...
SUBOR'DINATE [ne-t] [& *a.*] subordonné |
 — [néte] *va.* subordonner (to, à)
Subor'dinate'ly *ad.* en sous-ordre
Suborn' *va.* suborner | —ER suborneur
SUB'P'E'NA [se-pé-na] citation : assignation
 (sous peine d'amende) To —, [ou. To serve
 ... with a —] Assigner : citer
(Subscri'be [i ai] *v.* [sign, take shares, agree]
 souscrire (to, à : towards, pour] se cotiser
 [take in papers, or take tickets] s'abonner :
 prendre un abonnement (to, à) — one's self,
 Se dire | To give up —bing, Se désabonner :
 cesser de payer ses cotisations
SUBSCRIBER [i ai] souscripteur [to paper,
 season tickets, etc.] abonné
SUBSCRIPTION souscription [to paper or
 season tickets, etc.] abonnement [to society]
 cotisation | To discontinue, To renew one's
 —, [paper] Se désabonner, Se réabonner

SUB

FRANÇAIS—ANGLAIS

SUC

Subséquent *-e a.* —t [se-b'si-kouennnt] **SUBSIDE** subsidy | **Subsidiaire** *a.* subsidiary : auxiliary | —ment *ad.* furthermore **SUBSISTANCE** —tence : maintenance —S' [pl] provisions : food (sing) **Subsister** *vn.* to subsist : to exist : to live : to be : to be maintained : to stand good **SUBSTANCE** — [se-b'ste-nnce] **Substantiel** *-elle* [pr. second t like ss] *a.* —tial [se-bstann'che-l] [-llement' -lly] **SUBSTANTIF** [d & a.] —ive [-vement' -ly] **Substantiver** *va.* to use ... as a noun **Substituer** *va.* to substitute (à. for) [terme de droit, à. upon] to entail **SUBSTITUT** — substitute [du Procureur Général, Deputy public prosecutor] **SUBSTITUTION** — [t like ss] — [dr] entail **SUBTERFUGE** — [ang. pr. fioudje] **Subtil** *-e* [pr. the b] *a.* sub'tle [se-te-l] keen : 'smart' [poudre] fine [mauv. part] sub'tile : fine-spun : artful **Subtilement** [pr. the b] *ad.* with sub'tlety : cleverly : artfully : 'smartly' : finely **Subtiliser** [pr. the b] *va.* to refine : to over-r [fig. fam] to 'do ... out of' [tromper] to take in

SUBTILITÉ [pr. the b] sub'tlety [se-t'-l'té] keenness : shrewdness **Subvenir** *vn.* (Table 15) [à, ...] to come to the aid of : to help [suffire] to supply : to provide **SUBVENTION** — [t. ss] subsidy : grant : relief | — industrielle, Special payment by manufacturers for extra wear of roads **Subventionner** *va.* to grant a subsidy to : to subsidize : to support **Subvenu** *-e pp.* [V. Subvenir] **Subversif** *-ive a.* —ive (de, of) **SUBVERSION** — [ve-rche-nm] overthrow **SUC** juice [fig] pith : substance **SUCCÉDANÉ** —neum [-déné-yeum] **Succéder** *vn.* to succeed (à. to) [hériter] to inherit (à. ...) to come (à, into) Se —, To follow [ou succeed] one another **SUCCÈS** — success | — fou, Tremendous S **SUCCESEUR** successor [V. Late] **Successif** *-ive a.* —ive [-vement' -ly] **SUCCESSION** — [cèche-nm] [héritage] inheritance [propriété] estate | Prendre la —, To take [ou take over] the business | Droits **SUCCIN** — yellow amber [de —, Estate duties] **Succinct** *-e a.* —t : concise [-ement' -ly]

SUB

ENGLISH—FRENCH

SUC

(Sub'sequent *a.* subséquent | A — period. Une époque postérieure | — to Après ... **Sub'sequentially** *ad.* postérieurement : sub-séquemment **Subser've** *va.* aider à : contribuer à : favoriser | **SUBSER'VIENCY** [seur-ve-ye-nnce] concours [state of —] dépendance **Subser'vient** *a.* subordonné | To make ... — to, Faire servir à [diminuer] **Subsi'de** [i ai] *vn.* s'abaisser : se calmer : **Subsid'iary** [ye-ré] *a.* subsidiaire (to, à) **Sub'sidize** [daïze] *va.* subventionner : donner des subsides à | **SUB'SIDY** subvention [to a person] subsidie [se nourrir] **Subsist** *vn.* subsister : exister [on, de] vivre : **SUBSIS'TENCE** —tance [being] existence **SUB'SOIL** sous-sol : terre de sous-sol — PLOUGH [plaoû] fougilleuse **SUB'STANCE** [ste-nnce] s — [goods] bien : avoir [meaning] fond : substance **Substan'tial** [stann'che-l] *a.* —tial : solide : réel | A good — DISH. Une pièce de résistance | A — MEAL. Un repas solide —lly *ad.* solidement : réellement **Substan'tiate** [stann'chiète] *va.* établir : appuyer : justifier **SUB'STITUTE** substitut [recruit, player, etc.] remplaçant [V. Suppléer : Silk] [va.] substituer (for, à) As a — for tea. Pour remplacer le thé | —TU'TION s — : remplacement **Subtend** *va.* sous-tendre **SUB'TERFUGE** — : faux-fuyant **Subterra'nean** [réne-ye-nm] *a.* souterrain | — PASSAGE [ou GALLERY ou PLACE] souterrain **Sub'tile** [se-te-l] *a.* subtil : fin | **SUB'TIL'TY** subtilité | **Sub'tle** [se-te-l] *a.* subtil : fin **Subtract** *va.* ôter : retrancher : défalquer : soustraire (from, de) **SUBTRAC'TION** soustraction : déduction

SUB'URB faubourg | —S [pl] banlieue **Subur'ban** [beur-be-nm] *a.* de la banlieue : des faubourgs : suburbain [villa] de banlieue **Subvert'** [veur-té] *va.* renverser **SUB'WAY** [oue] souterrain **Succée'd** *v.* [to come after] succéder (à) [be successful] réussir | To — in destroying ..., Réussir [or parvenir] à détruire ... | To — in everything one does. Avoir la main heureuse **Succée'ding** *a.* successif : suivant : à venir **SUCCESS** réussite : succès [luck] bonne chance | Great —. Grand succès | To wish ... —, Faire des vœux pour ... **Success'ful** *a.* heureux | Very —. Très réussi | To be — in ...ing, Réussir à ... **Success'fully** *ad.* heureusement : avec succès **SUCCESS'ION** s — : suite : avènement | — DUTY droits de succession (pl) In —, [ou Success'ively] Successivement : l'un après l'autre : coup sur coup [nir en aide à] **SUCC'OUR** [ke-r] secours [va.] secourir : ve- **Succum'b'** [se-ke-nm] *vn.* succomber (to, à) **Such** [se-tch] *pron., a. & ad.* tel : de tels : pareil [those who] ceux. celles : tel, telle (as, qui) — is ..., Tel est ... | — carelessness, Une telle négligence : une pareille incurie | At — times [one doesn't like to ... etc.] Dans ces occasions-là | At — times and places, Aux heures et aux lieux indiqués | — a beauty! Un si beau ...! Une si belle ...! (etc.) He is — a liar! Il est si menteur! | — a success! Un si grand succès! | — men as C or D, Des gens comme C ou D | — a speed as would endanger ..., Une vitesse qui mettrait en danger ... | Did anybody ever see — a THING! Vit-on jamais chose pareille! | — a THING has never been known, Pareil fait ne s'est jamais produit | It's no — THING. Il n'en est rien | Not to speak in — a WAY, Ne pas parler de la sorte —A-ONE [e-ou-e-nm. bref] un tel, une telle

SUC

FRANÇAIS—ANGLAIS

SUG

SUCTION* [cc, cks] suction [se-kche-nn] *☞*
Succomber* [m nasal] v. to succumb : to yield
 (à, sous, to) to give way : to die
Succulent* -e a. [plante] succulent [mets, etc.]
 rich : juicy : nourishing
SUCCURSALE branch [église] chapel of ease
SUCEMENT* sucking [to drain]
Sucer* va. to suck : to suck out : to imbibe [fig]
SUCEUR sucker | **SUÇOIR** sucker
SUÇON* [fam] red spot made by sucking
Sugoter* va. to keep sucking
SUCRE sugar *☞* | Cet homme est tout — et
 tout miel, He is a good deal too smooth [Amér.
 'tew sweet'] — de betterave, de canne, Beet,
 Cane S | — brut, Raw S | — cassé, Lump S |
 — en glace, Icing | — en pain, Loaf-S | Pain
 de —, Sugar-loaf | En pain de —, Like a S-loaf |
 — **CANDI** sugar-candy | — **d'ORGE** barley
 sugar | — **d'ORGE PANACHÉ** rock | — de
POMME barley sugar with apple flavouring
Sucré-e pp. sugared | — a. sugary : smooth :
 sweet : honeyed | Un air —, A demure look |
Eau —ée, Sugar and water | Votre café est-il
 assez — ? Is your coffee sweet enough ? | *Faire*
la —ée, To be full of affectation, sham modesty
Sucrer* va. to sugar : to put sugar in ... : to
 sweeten | Se —, To take some S | **SUCRERIE**
 sugar-works | — S* [pl] sweetmeats [dustry]
SUCRIER* sugar-basin | *Industrie* -ière, S in-
SUD south [vent] south wind | Au — de, South
 of | *L'Amérique* du —, South America | Vers
 le —, Southward [**SUD-EST**, -**OUEST**, etc.,
SUDISTE Southerner *☞* | V. South, ang.

SUDORIFIQUE [d a.] —ic
SUÈDE Sweden | Gants de —, Suède gloves
SUÉDOIS* -E Swede [la langue, et a.] Swedish |
SUÉE [fam] fright [à la —, In the S style]
Suer* vn. to perspire [fam] to sweat | — sang
 et eau, To toil and moil | Vous me faites — !
 [vulg] You bother me ! | *Faire* —. To bring
 on a perspiration [argot] to 'do for'
SUETTE miliary fever : sweating fever
SUEUR perspiration : 'sweat' *☞* [fig] toil |
 à la — de son front, By the S of his brow
Suffire vn. (Table 45) to suffice : to do : to 'will
 do' : to be enough (à, for) Suffit ! Cela suffit !
 That will do ! That's enough ! | Suffit que,
 Suffice it to say that ... | à chaque jour suffit
sa peine, Sufficient unto the day is the evil
 thereof | Se —, To be enough in itself [pers]
 to shift for one's self
Suffisamment* ad. sufficiently
SUFFISANCE sufficiency : competence : self-
 sufficiency | ... à [or en] —, ... enough
Suffisant* -e a. sufficient [vain] self-sufficient :
SUFFIXE* suffix [conceited : 'bumptious']
Suffocant* -e a. suffocating : stifling
SUFFOCATION* [t like ss] —
Suffoquer* v. to suffocate : to stifle (de, with)
 [de colère] to choke
SUFFRAGANT* [d a.] suffragan [prayers (pl)]
SUFFRAGE — *☞* : vote : approval [liturgie]
SUFFRAGETTE — | **SUFFRAGISTE** -ist
Suggérer* [pr. siég] va. to suggest : to hint : to
 prompt : to intimate | *Suggestif* -ive a. -ive
SUGGESTION* [pr. siég] — *☞* : hint

SUC

ENGLISH—FRENCH

SUG

Suck [se-k] v. sucer [at breast, etc.] têter [as
 a pump] aspirer | — up, sucer : absorber |
 To give SUCK to, Donner à têter à : allaiter :
 nourrir | **SUCK'ER** [tree] surgeon [insect's]
 suçoir [pump] piston
SUCK'ING *suction* | — **PIG** cochon de lait
Suck'le va. allaiter | **SUCK'LING** allaitement
 [child] enfant à la mamelle
SUC'TION [se-k'che-nn] *suction* : aspiration :
 absorption | -**GAS PLANT** installation de
 force motrice par le gaz pauvre | — **HOSE**
 boyau aspirateur | — **PUMP** pompe aspir-
 ante | — **STROKE** course aspirante | —
VALVE soupape d'aspiration
Sudd'en a. soudain : subit : brusque [V. Saute]
 On a —, All of a —, ou **Sudd'enly** ad. tout
 à coup : soudainement | — **NESS** soudaineté
SUDS [se-dz] [ou Soap —] eau de savon
Sue v. poursuivre [for, pour] [ask] demander
 (for, ...) [beg] implorer (for, ...)
SU'ET graisse de bœuf, or de mouton : suif
Suff'er [se-fe-r] v. souffrir [punishment] subir
 [permit] permettre (to, de, que) To — one's
 self to be imposed upon, Se laisser tromper |
 To — for it, En porter la peine [fam] 'payer
 les pots cassés' | ... who have suffered by
 [ou from] ..., ... éprouvés [or atteints] par ...
 (Suff'erable [e-be-l] a. supportable
SUFF'ERANCE [re] On —, Par tolérance
SUFF'ERER [patient] patient [by, de] vic-
 time | He was a great — by the gout, Il
 souffrait beaucoup de la goutte

SUFF'ERING souffrance [a.] souffrant
Suffi'ce [se-faïce] vn. suffire (for, à : to, à, de)
 — it to say, Qu'il suffise de dire : suffit que ...
SUFFI'CIENCY *suffisance* | A —, De l'aisance :
 le nécessaire : de quoi vivre
Suffi'cient [che-nnt] a. suffisant | That's — !
 C'est assez ! Suffit ! [V. Suffire] —ly ad. assez
Suff'ocate [kéte] va. suffoquer | —d, Asphyxié
 (with, by, de) **Suff'ocating** a. étouffant
SUFFOCA'TION [kéche-nn] s. — : asphyxie
SUFF'RAGAN **BISHOP** coadjuteur
SUFF'RAGE [se-frédj] — [V. Manhood] Wo-
 men's —, Le droit de vote pour les femmes
Suffu'se va. répandre : couvrir (with, de)
SUG'AR [chougue-r, très bref] sucre *☞* [va.]
 sucrer | — and water, Eau sucrée | Barley
 —, Sucre d'orge | Brown —, Moist —, Cas-
 sonade | Beet-root —, S de betterave | Cane
 —, Sucre de canne | Castor —, S en poudre |
 Lump —, Sucre cassé | Maple —, S d'érable
 -**BASIN** [s g] sucrier | — **CAN'DY** S candi
 — **CANE** canne à S | — **LOAF** pain de S |
 Shaped like a —, En pain de S | -**MAPLE**
 érable à sucre | — **NIPPERS** casse-sucre |
 — **PLUM dragée** | — **REFINERY** sucrerie :
 raffinerie de S | — **TONGS** [pl] pinces à S
Sug'ary [choug'e-ré, bref] a. sucré
Suggest* va. suggérer : rappeler [an idea]
 donner : inspirer [advise] proposer | — itself,
 Se présenter | **SUGGES'TION** s. — : idée
Sugges'tive a. —tif | — of, Qui suggère [or
 rappelle] ... : qui fait penser à ...

SUI

FRANÇAIS—ANGLAIS

SUL

SUICIDE — [ang. pr. *sou'-i-çaïde*]
SUICIDÉ -E suicide : one who has committed S
se Suicider *vr.* to commit suicide
SUIE soot | **SUIF** suet [à *chandelle*, etc.) tallow
 [fig. vulg] 'blowing-up' | *Fonderie* de —,
 Tallow refinery | **Suifer** *va.* to tallow
SUINT grease (of sheep's wool)
SUINTEMENT oozing : running
Suinter *vn.* to ooze : to run : to leak
SUISSE Swiss (& *a.*) S guard : porter : beadle |
 Petit —, Cream-cheese | **SUISSESSE** Swiss
SUITE [cortège] 'suite': attendants, pl [série]
 series : train : set [ce qui suit] sequel : what fol-
 lows : continuation : those who follow (pl) [ef-
 fet] consequence [d'ancêtres, etc.] line [*liaison*]
 sequence : connection [ordre] order [cours]
 course | à *la* — de, With : after : following
 close upon | Dans *la* —, Afterwards : even-
 tually : after a time | De —, One after another
 [jours, fois, etc.] running | Donner — à (*votre*
demande), To carry out (your wishes, etc.) Et
 ainsi de —, And so on | Tout de —, Directly :
 at once | Je viens tout de — ! I'm coming
 directly ! | Chapitre II. —, Chapter II. con-
 tinued | *La* — au prochain numéro, 'To be
 continued in our next' | Par — de, In con-
 sequence of : in accordance with | Par *la* —,
 Afterwards : in time [V. **SUITES**]
Suitée *a.* | *Bête* —, Mare and foal
SUITES results | Cela peut avoir des —s, The
 consequences may be serious
SUIVANT -E attendant [*a.*] following : next

Suivant *prep.* according to | — moi, In my
 opinion | — que, As | *Coupe* — A B, Section
 from A to B
Suivi -e *a.* continuous : sustained : connected |
 Très —, [cours, etc.] well-attended [profes-
 seur, etc.] very popular [pp. V. **Suivre**]
Suivre *v.* (*Table* 69) to follow : to go [ou come]
 after [marcher aussi vite que] to keep up with
 [assister à] to attend : to go to : to 'run after'
 [*une affaire*] to follow up | à — [article] 'To
 be continued' [V. **Suivant**] Faire —, [en cas
 d'*absence*] 'To be forwarded' [V. **Débours**] —
 ... des **YEUX** To watch | Se —, To follow one
 another [ou each other]
SUJET -ETTE subject | **SUJET** subject *sa* :
 cause : ground : topic : matter [jardin] stock :
 plant | Au — de, About | Avec —, With good
 reason | Bon —, Good fellow | Mauvais —,
 'Bad lot'
Sujet -ette *a.* [à, to] subject : liable [à, of] cap-
 able [en *mauv. part*] addicted (to) — à cau-
 tion, Not to be depended upon
SUJETION [t as ss] subjection : close servi-
 tude : liability : inconvenience
SULFATE sulphate [*seul-fête*]
Sulph'ydrique *a.* hydrosulphuric
SULFONAL sulphonal
SULFURE sulphide | — de **FER** iron pyrites
 [*pi-raï-tize*] **Sulfuré** -e *a.* sulphuretted
Sulfureux -euse *a.* sulphureous [*eau*] sulphur
 (spring, etc.) [acide] sulphurous
Sulfurique *a.* sulphuric

SUI

ENGLISH—FRENCH

SUM

Suici'dal [*sou-i-çaïde-l*] *a.* de suicide
SU'ICIDE [*sou-i-çaïde*] — | To commit —, Se
 suicider : se donner la mort
SUIT [*soute*] assortiment : suite : requête : in-
 stance [in marriage] recherche : cour [at law]
 procès : instance [whist] couleur [V. **Follow**]
 — of **CLOTHES** complet | -CASE porte-habit
Suit [*soute*] *va.* assortir : adapter : aller à ... :
 aller avec : convenir [V. **ACTION**] ... —s me
 very well, ... fera mon affaire, or me va très
 bien | Better —ed to, Mieux adapté (or ap-
 proprié) à | I'm well —ed in our servant, Je
 suis content de notre bonne
Su'itable [*sout'-e-be-l*] *a.* convenable : qui cor-
 respond : qui convient (to, à) à propos
 —NESS [ou **SUITABIL'ITY**] opportunité :
 convenance : rapport | **Su'itably** [*te-blé*] *ad.*
 convenablement (à) à propos
SUITE [*souïte*] *s.* — | A — of bedroom furniture,
 Un ameublement de chambre à coucher | A
 drawing-room —, Un mobilier de salon | A —
 of **APARTMENTS**, Un appartement
SU'ITOR [*soute-r*] [law] plaideur [lover] pré-
 Sulk *vn.* boulder : faire la moue | [tendant
 U comme e dans me **SUL'KINESS** bouderie | **Sul'ky** *a.* bodeur
 Sull'en *a.* renfrogné : maussade : obstiné
 Sull'enly *ad.* d'un air renfrogné, or refrogné :
 maussadement : obstinément
 SULL'ENNESS maussaderie : air sombre :
 mauvaise humeur : obstination
 Sull'y *va.* souiller : tacher (with, de)
SULPHATE [*se-l'fête*] sulfate
SULPHIDE [*se-l'faïde*] sulfure

(**SUL'PHITE** [*se-l'faïte*] sulfite
SUL'PHONAL [*se-l'-fo-nal*] sulfonal
SUL'PHUR [*fe-r*] soufre [*va.*] souffrir
Sulphu'reous [*fioûri-e-ss*] *a.* sulfureux
Sulphurett'ed [*fioûi*] *a.* sulfuré
Sulphu'ric [*fioûi*] *a.* sulfurique
Sul'phurous [*fe*] *a.* sulfureux
SULTA'NA sultane
 — **RAI'SINS** [pl] raisins de Smyrne
SUL'TRINESS chaleur étouffante
Sul'try *a.* étouffant : suffoquant : brûlant
SUM [of money] somme [in arith] calcul [fig]
 comble | To do [ou to work] a —, Faire un
 calcul | — **TOTAL** total
Sum [-mme'd] — up, récapituler : résumer
Summ'arily [*me-re-lé*] *ad.* sommairement
SUMMARY [*se-me-ré*] sommaire : abrégé :
 résumé [*a.*] sommaire [V. **Summarily**]
SUMMER été [*a.*] ... d'été : estival | Height
 of —, Fort de l'été | Indian —, Été de la
 Saint-Martin | Of 20 —s, De 20 printemps |
 To put on one's — **CLOTHING**, Se mettre
 en été | The — **VACA'TION**, Les vacances
 (pl) — **HOLIDAYS** [les] grandes vacances |
 — **TIME** [1916] heure d'été
SUMMER-HOUSE kiosque : pavillon : ca-
 binet de verdure [Note. In the South of
 France, there are summer-houses called,
 near Nîmes, **MAZETS**, and near Marseille,
BASTIDES, which are usually large enough
 for a little party to take their provisions to,
 and spend a few hours in. In some parts
 summer-houses are called **GLORIETTES**.]

SUL

FRANÇAIS—ANGLAIS

SUP

SULTAN — [*se-l-te-nm*]

SULTANE *sultana*

SUMAC sumach [en ang. pr. *chou'-mak*]

SUPERBE haughtiness : vainglory | — *a.* superb : splendid [fier] proud [-ment' -ly]

SUPERCHERIE deceit : swindle : trickery

SUPERFÉTATION — [tas ss] — : excrescence

SUPERFICIE superficies : surface : superficial area | **Superficiel** -elle *a.* superficial : light [-ellement' -lly, -ly] shallow

SUPERFIN — [& — *e a.*] superfine [*faïnn*]

SUPERFLU superflu'ity | — *e a.* superfluous [*peur'flou-e-ss*] — **FLUITÉ** —ty

SUPÉRIEUR -E superior *sup* [a.] superior (à. to) masterly : upper [*instruc.*] higher [*géogr.*]

Upper | — à, Above | Officier —, Field O | —ement' *ad.* in a superior style [fam] splen-

SUPÉRIORITÉ —ty [didly]

SUPERLATIF [& — *-ive a.*] superlative

—ivement' *ad.* superlatively

SUPERPHOSPHATE — [ang. pr. *·fête*]

Superposer *va.* to put ... on : to add

Superstitieux -euse *a.* —stitious [-ement' -ly]

SUPERSTITION — [*stiche-nm, i bref*]

SUPERSTRUCTURE — [*stre-k-tche-r*]

SUPIN — [gram. lat.] supine [*soupaïne*]

SUM

ENGLISH—FRENCH

SUP

(**SUMMERSET** [V. Somersault]

SUMMING-UP résumé

SUMMIT sommet : faite | At the — of [his glory, etc.] Au comble de | — **LEVEL** [engineering] point de partage

Summ'on [*me-nm*] *va.* [witnesses] assigner [for petty offence] citer ... en justice : poursuivre [command to surrender, etc.] sommer [*to, de*] [require, to, de] réclamer [assemblies] convoquer [call] appeler | — up, rappeler [courage] s'armer de

SUMMONS [to surrender] *sommat* [to appear] *assignation* : mandat de comparution [call] appel : *convocation*

Sump'tuary [*e-ré*] *a.* somptuaire

Sump'tuous *a.* somptueux -euse [-ly, -semt]

(**SUMP'TUOUSNESS** *somptuosité*

SUN soleil [V. HAY] In the —, Au soleil | With the —, [Lover] ... de gauche à droite | Against the —, De droite à gauche | -**BLIND** store extérieur | -**BURN** hâle | -**burnt** *a.* hâlé : basané | -**DIAL** [*dai'l*] cadran solaire -**dried** *a.* séché au S | -**SHADE** [parasol] ombrelle | -**SPOT** tache solaire

Sun o's *vr.* se chauffer au soleil

SUN'BEAM [*bîme*] rayon (de soleil)

SUN'DAY dimanche | On —s, Le D [V.

Jeudi] 'In one's — best,' Endimanché -e |

— **CLOSING**, fermeture des cabarets le D |

-**SCH'OO** école du D | -sch'ool **TEACHER**

[& f] moniteur -trice (de l'É du D)

Sun'der *va.* séparer | In —, En deux

SUN'DEW rossolis

SUN'DOWN | At —, Au soleil couchant

SUN'DRIES [pl] articles divers : *spécialités*

[expenses] frais divers : faux frais

Sun'dry *a.* divers

SUN'FISH môle : poisson lune

SUN'FLOWER soleil : tournesol

Sunk [pp. V. Sink]

Sun'less *a.* sans soleil | **Sunn'y** *a.* ensoleillé : exposé au soleil : en plein S [fig] riant | To look at the — **SIDE**, Prendre les choses par le bon côté

SUNRISE [i ai] lever du soleil : S levant

SUNSET coucher du soleil : S couchant

SUNSHINE [*chaïnn*] clarté du soleil [fig]

éclat : bonheur [V. ROSE, Fr.] In the —,

Au soleil : en plein soleil

Sun'shiny DAY [*chaïne*] journée de soleil

SUN'STROKE coup de soleil : *insolation*

(**SUP** gorgée : petit coup [vn. -ppe'd] souper

(**SU'PER**... [chem] hyper...

SU'PERABUNDANCE *surabondance*

Su'perabun'dant *a.* surabondant

Superadd' *va.* surajouter

Superann'uated *a.* retraité [fig] suranné

SUPERANNUATION mise à la retraite

— **FUND** caisse des pensions de R

SU'PERCAR'GO subrécargue

Supercil'ious [*ye-ss*] *a.* hautain : arrogant

—ly *ad.* avec hauteur : avec dédain

—**NESS** hauteur : dédain [rogation]

SUPEREROGATION [*roghéche-nm*] suré-

Superex'cellent *a.* surfin : parfait

Su'perfi'ne [i ai] *a.* surfin

Superfluous *a.* superflu *sup* [to, de] inutile

—ly *ad.* inutilement : d'une manière super-

Superheat' [*hîte*] *va.* surchauffer [*flue*]

SUPERHEA'TER [ea, i] surchauffeur

SUPERHEA'TING [ea, i] surchauffage

Superhu'man [*hiouïm'nm*] *a.* surhumain

Superincum'bent [*ke-nm*] *a.* superposé

Superintend' *va.* surveiller : diriger

—**ENCE** surveillance : direction

SUPERINTEN'DENT directeur -trice : chef :

surintendant : inspecteur : médecin en chef

[*sup*] chef de gare [of police] commissaire |

Marine —, Capitaine d'armement

SUPE'RIOR [*soupi'ri-e-r*] [& *a.*] supérieur [typ]

lettrine | Lady —, Supérieure | Greatly —,

Bien supérieur

(**Super'lative** *a.* suprême [gram] superlatif |

—ly *ad.* au suprême degré [gram] au super-

latif : superlativement

SU'PERMAN surhomme

Supernat'ural *a.* surnaturel [-lly, -llemt]

SUPERNU'MERARY surnuméraire [theatre]

figurant -e

Supernu'merary [*e-re-ré*] *a.* surnuméraire

SUPERSCRIP'TION [*che-nm*] suscription :

légende : inscription

Superse'de [*cède*] *va.* remplacer : supplanter

[law] surseoir à

SU'PERDREA'DNOUG'HT ' — ' (m.)

SU'PERTAX impôt supplémentaire sur les

gros revenus (en Angleterre)

Superve'ne [*vîne*] *vn.* survenir

SUPERVIS'ION surveillance

(**SUPERVI'SOR** [i ai] surveillant : inspecteur

Supi'ne [*soupaïnn*] *a.* couché sur le dos : né-

gligent : nonchalant

Supi'nely *ad.* nonchalamment

SUPI'NENESS nonchalance

SUP

FRANÇAIS—ANGLAIS

SÛR

Supplanter *va.* to supplant
SUPPLÉANCE deputy, ou assistant ...ship
SUPPLÉANT *-E* substitute : assistant
— a. [juge, etc.] assistant
Suppléer *va.* to supply : to make up for [*pers*]
to take ...'s place | *— à, vn.* to make up for :
to do duty for : to fill up (the sense) *Se faire*
—, To find a substitute : to get ... to take
one's place
SUPPLÉMENT *—* [ang. pr. *se-p'lé-me-nt*]
—aire a. supplementary : further : extra
SUPPLIANT *-E* suppliant [*a.*] suppliant
SUPPLICATION *—* [t as ss] *—* [*se-pli-kéche-ni*]
SUPPLICE punishment : torture [fig] execution :
torment : suffering [*V. TANTALE*] Être au
—, To be on the rack | Le dernier —, The
extreme penalty
SUPPLICIE criminal executed : sufferer
Supplicier *va.* to execute : to put ... to death
Supplier *va.* to pray : to entreat : to beg
SUPPLIQUE *E* petition
SUPPORT *—* [en anglais pr. *se-pôrte*] stay :
prop [tech] bearing [de tour] rest
— de BICYCLETTE cycle-stand
— à CHARIOT *—* [tech] slide-rest
Supportable *a.* *—* : ... that may be tolerated :
bearable : endurable : excusable
Supporter *va.* to support : to bear : to stand
Supposé -e a. supposed : pretended [nom] fic-
titious [testament] alleged : forged | *— que*
... [subj.] Suppose ...
Supposer *va.* to suppose (que, that) [un acte, un
testament] to put forward ... as genuine [un
enfant] to substitute | *En supposant Sup-*
posing ...
SUPPOSITION *—* [*ziche-ni : i* bref] [droit]
forgery : substitution [de nom] assumption
SUPPOSITOIRE *—* itory
SUPPÔT *—* instrument : tool | *Un — de Satan,*
One of the Devil's imps
SUPPRESSION *—* [*se-prêche-ni*]

Supprimer *va.* to suppress : to do away with :
to put down : to omit
Suppurant *-e a.* suppurating [*se-piou-réte*]
SUPPURATION *—* [t, ss] *—* [*se-piou-réche-ni*]
Suppurer *vn.* to suppurate [*se-piou-réte*]
SUPPUTATION *—* [t like ss] calculation
Supputer *va.* to calculate
SUPRÉMATIE [*cie*] supremacy [*prém'-e-cé*]
Suprême *a.* *—* [*sou-prîme*] [poét] crowning :
momentous [dernier] last | *Au — degré, In*
the highest degree : supremely | Honneurs
—s, Last honours | Suprêmement *ad.* su-
premely : in the highest degree
Sur *prep.* on, upon [au-dessus de] over : above
[en conséquence de] by : after | *Avoir ... —*
soi, To have ... about one | Donner —, To look
into : to overlook | Être — la barre, To be on
the bar | Donner — la barre, To go over the
bar | Donner — un rocher, To run on a rock |
Se diriger —, To steer for | Entendons-nous
— le prix, Let us understand each other as to
the price | Graveur — bois, Wood-engraver |
Juger —, To judge from : to go by | Pas un —
cent, Not one in [ou out of] a hundred | Tirer
—, To fire at, ou upon : to shoot at | — ce,
Upon this : now : then | 10 mètres — 5, 10
mètres by 5 | — la fin, Towards the end [ou
close] — les six heures, About six o'clock | —
le fait, In the act | — le tard, Late in the
evening : late on | — lest, In ballast | — mer,
[voyage] By sea | — son départ, Just on the
Sur -e a. sour [*saour*] [point of leaving
Sûr -e a. sure : unerring : positive : certain
[main, etc.] steady [en sûreté] safe [en qui on
peut se fier] ... to be relied on : trustworthy |
En mains —es, In safe hands | Une mémoire
—e, A good memory | à coup —, Pour —, For
certain : certainly : surely : ... is [ou are]
sure to ... [fam] ... and no' mistake | Soyez
— de ..., You may be perfectly sure ... | Le
plus SÛR, The safest course

SUP

ENGLISH—FRENCH

SUR

(SUPP'ER souper | The Lord's —, [of Leo-
nardo da Vinci, Last —] *La Cène*
Sup'erless *a.* sans souper
Supplant *va.* supplanter
Sup'ple *a.* souple [*va.*] assouplir
Supplemen'tal *a.* supplémentaire
SUP'PLE-NESS souplesse
Sup'plicate [*kéte*] *va.* supplier
SUPPLY [*plai*] *fourniture* [store] approvi-
sionnement [parl] débats budgétaires [rein-
forcement] renfort | *The water —, Le ser-*
vice des eaux | — and DEMAND, L'offre
et la demande | SUPPLIES [X] approvi-
sionnements [parl'm't] crédits budgétaires :
fonds | *To stop the —, [fam] couper les vivres*
[parl] refuser des fonds
Supply [*y ai*] *va.* fournir (..., à : with, de)
[fill up] remplir : suppléer à | *— the place*
of, Remplacer | The tradespeople who —
us, Nos fournisseurs
SUPPORT *—* [stay & fig] appui [keep] en-
tretien : maintien [assent] *adhésion* | *In —*
of, à l'appui de | — va. soutenir : supporter
[keep] entretenir : faire vivre [as an electoral

(body) porter | 8 children to —, 8 enfants à
sa charge | **SUPPO'RTER** [of party] partisan :
adhérent [subscriber] abonné [stay] soutien :
appui | **Suppo'rting** *a.* [*V. Portant* et *sa*]
Suppo'se *va.* supposer : croire | *— now, [ou*
Supposing] Supposons : supposé (que ...) si
... : en supposant ... | Even —ing, Même en
admettant que | He's —d to do everything,
Il est censé tout faire | — we try [to do] it? Si
nous essayions?
Suppositi'tious [*i* brefs] *a.* supposé
Suppress *va.* supprimer [to check] étouffer
[to crush] réprimer | *—e'd [med] rentré*
SUPPRESS'ION *s* — [crushing] *répression*
Supre'me'ly [*sou-prîme*] *ad.* au suprême degré
Sure [*choûre*] *a.* sûr : certain : assuré | *To be*
—! Mais oui! Sans doute! Certainement! |
To be — to, Ne pas manquer de : ... sans
faute | To feel — that, Être convaincu que |
To make —, S'assurer (of, de : that, que) I'm
— I can't tell, Ma foi [or Vraiment] je ne
sais pas !. | One can never be — of anything
in this world, Il ne faut jurer de rien
Sure, Sure'ly, ad. assurément : à coup sûr

SUR

FRANÇAIS—ANGLAIS

SUR

Surabondamment *ad.* superabundantly
SURABONDANCE superabundance
Surabondant *-e a.* superabundant
Surabonder *vn.* to superabound
Suraigu *-ë a.* very sharp [ou shrill]
Surajouter *va.* to superadd
Suranné *-e a.* superannuated : out of date : old-fashioned : by-gone : 'old-world-looking' : ob-
Surbaissé *-e a.* [tech] surbased [solete : stale
SURCHARGE — [fig] added burden [*écriture*]
word written over another
Surcharger *va.* to surcharge [fig] to overburden (de, with) to write over [ing
SURCHAUFFE, SURCHAUFFAGE superheat
Surchauffer *va.* [tech] to overheat [le fer] to burn [*vapeur*] to superheat
SURCHAUFFEUR superheater
SURCROÎT increase | Par —, In addition | Pour — de malheur, To add to my [his, our,
SURDENT gag-tooth [etc.] misfortune
SURDITÉ deafness
Surdoré *-e a.* double-gilt | **SURDOS** back-
SUREAU elder : elder-bush [band
SURELLE wood-sorrel
Sûrement *ad.* surely [en *sûreté*] safely
SURÉMISSION over-issue
SURENCHÈRE | Faire *une* — sur, [or Suren-
chérir *vn.*] To outbid
SURÉROGATION [t like ss] supererogation
Surérogatoire *a.* ... of supererogation
SURESTARIE, —S [or, *Indemnité pour* —]
Suret *-ète a.* sourish [demurrage
SÛRETÉ safety : security : precision : steady-
ness | La —, The detective police | Agent de
la —, Detective | ... de —, Safety-...
SUREXCITATION [pr, ti like ssee] over-ex-
citement : great excitement | **Surexciter** *va.*
to over-excite : to excite greatly
Surexposer *va.* [phot] to over-expose
SURFACE — [*seurf-ss*]
Surfaire *v.* (Table 38) to charge too much (for)
to 'stick it on' [fig] to overrate : to over-praise
SURFAIX girth | **Surfin** *-e a.* superfine
SURGEON sucker : shoot

Surgir *vn.* to arise : to spring up : to start up |
Faire —, To give rise to
Surh'ausser *va.* to raise : to 'run up'
SURH'OMME superman
Surh'umain *-e a.* superhuman
SURINTENDANCE [en, an] superintendence :
superintendent's office, ou residence
SURINTENDANT [en, an] superintendent
SURJET overcasting : whipstitching
Surjeter *va.* to overcast : to whipstitch
SURLENDEMAIN | Le — de, Two days after ...
SURLIURE [♣] whipping
SURLONGE sirloin
SURMENAGE overwork : mental strain
Surmener *va.* to overwork
Surmontable *a.* ... that can be overcome
Surmonter *va.* to surmount : to overcome : to
SURMOÛT new wort [get over : to rise above
SURMULET surmullet [main
Surnager *vn.* to float [fig] to survive : to re-
Surnaturel *-elle a.* supernatural [-llement'
SURNOM [m nasal] surname [-lly
Surnommer *va.* to surname
SURNUMÉRAIRE [& a.] supernumerary
SUROÏT 'sou'wester' | **SUROS** splint
Surpasser *va.* to surpass : to exceed : to go
beyond : to excel [fig] to amaze : to astound
Surpayer *va.* to pay ... too much (for)
SURPLIS surplice
SURPLOMB [mb nasal] En —, Overhanging
Surplomber *vn.* to overhang
SURPLUS — [Au —, Moreover : further-
more : besides : after all | De —, Over and
SURPOIDS excess (weight) [above
Surprenant *-e a.* surprising
Surprendre *va.* (Table 59) to surprise : to take
... by surprise [mort] to overtake [tromper]
to deceive [fam] to catch [des lettres] to inter-
cept [la confiance, etc.] to betray [l'admira-
tion] to excite | Je me suis surpris à rire, I
caught myself laughing [V. Religion, Fr.]
Surpris *-e a.* surprised
SURPRISE — [en ang. pr. *seurpraize*] deceit |
Boîte à —, Jack-in-the-box

SUR

ENGLISH—FRENCH

SUR

Sure-footed *a.* au pied sûr
SURE'NESS *sûreté*
SURE'TY [pr. *choûrte*] *sûreté* : *sécurité* [for,
pour) caution : répondeur : garant | To be-
come — for, Cautionner
SURF [*se-r-f*] ressac [houle | -BOAT [the
French use the English word : especially in
their colonies on west coast of Africa]
SURFACE *s* — : *superficie* : *apparence exté-
rieure* | -PLATE plaque à dresser
SURFEIT [*se-rfitt*] dégoût : excès | To have a
— of, To be —ed with, Être rassasié de
(**SURGE** *houle* : *vague* : *lame* [foam] mouton
[*vn.*] s'élever [foam] moutonner
SUR'GEON [*se-rdje-n*] chirurgien ['doctor']
médecin | Army —, M-major | Navy —,
Médecin du bord | Veterinaire —, Vétérinaire
SUR'GERY pharmacie [art of] chirurgie
(**Sur'gical** [*ke-l*] *a.* surgical [instruments,
etc.] de chirurgie, or d'anatomie
SUR'LINESS [*se-r*] caractère bourru : aigreur

(**Sur'ly** *a.* bourru : revêche [dog] hargneux
SURMI'SE [i ai] soupçon [*v.*] soupçonner
Surmou'nt [*se-r-maounnti*] *va.* surmonter
SUR'NAME surnom : nom de famille
— *va.* surnommer
Surpass' *va.* surpasser | To far —, Dépasser
... de beaucoup
Surpass'ing *a.* rare : éminent
SUR'PLICE [*se-r'-pliss*] surplis
SUR'PLUS [*se-r'-ple-ss*] — : excédent [*a.*]
de surplus | — STOCK solde
SURPRISE [*se-rpraize*] surprise [Quite
taken by —, Stupéfait : 'renversé'
Surpri'se [*se-rpraize*] *va.* surprendre
Surpri'sing *a.* surprenant | —ly *ad.* d'une
manière surprenante
SURRENDER [of city] reddition [yielding]
abandon [law] cession [*v.*] rendre : céder : se
rendre | The guard never —s! La garde
meurt et ne se rend pas! | To — one's self,
[law] Se constituer prisonnier

SUR

FRANÇAIS—ANGLAIS

SVE

SURPRODUCTION *va.* over-production
SURSAUT *va.* start | En —, With a start
SURSÉANCE suspension
Surseoir *va.* (Table 30) [à, ...] to suspend : to put off [*pers.*] to reprieve
SURSIS delay (of execution, etc.) suspension
SURTAUX over-assessment
SURTAXE extra tax : exorbitant tax
Surtaxer *va.* to over-tax : to charge ... extra
SURTOUT overcoat [*pièce de vaisselle*] epergne [*ad.*] above all : especially : more especially : chiefly
SURVEILLANCE supervision : watch | Il est sous la — de la police, He is under the supervision of the police
SURVEILLANT *-E* superintendent : inspector [employé] keeper : watchman [d'enfant, etc.] guardian [au collège] usher | — d'internat, Master on duty
SURVEILLE | La — de, Two days before
Surveiller *va.* to superintend : to keep an eye on : to see to
SURVENANCE unexpected arrival [d'enfant] birth of a child
SURVENANT *-E* chance comer
Survenir *vn.* (Table 15) to come [ou to happen] unexpectedly : to follow : to occur : to arise [*fam.*] to 'turn up'
SURVENTE sale at too high a figure
Survider *va.* to take out a little of the .. from : to partly empty : to lighten
SURVIE survivorship
SURVIVANCE reversion [de l'âme, & biolog.] survival [sion falls
SURVIVANCIER *va.* person to whom the rever-
SURVIVANT *-E* survivor [*a.*] surviving
Survivre *vn.* (Table 70) to survive (à, ...)

Survoler *va.* to fly over ...
Sus *prep.* upon | Courir — à, To fall upon ... | En —, Extra : in addition (de, to)
SUSCEPTIBILITÉ *-ty* : irritability : touchiness : sensitiveness (à, to)
Susceptible *a.* — : sensitive (à, to) capable (de, of) irritable : touchy [to stir up
Susciter *va.* to raise up [*mauv. part.*] to rouse :
SUSCRIPTION *-E* [t as ss] direction : address
Susdit *-e a.* aforesaid [mentioned
Susénoncé *-e, & Susmentionné* *-e a.* before-
SUSPECT *-E* [pr. *pé* : *pect*] suspected person | — *a.* suspicious | Cela m'est —, That looks suspicious : I don't like the look of it [about
Suspecter *va.* to suspect : to feel some doubt
Suspendre *va.* to hang (à, on, from : dans, in) to hang up [*pers. et jugement, etc.*] to suspend [interrompre] to stop [ou put a stop to] ... for a time
Suspendu *-e a.* suspended | Pont —, Suspension bridge | Non —, Without springs
SUSPENS *-E* suspense [a] | En —, In suspense [affaire : com.] outstanding
Suspensif *-ive a.* —ive : suspending | Points —s, [*gram.*] Points of suspension
SUSPENSION *-E* [pr. *se-spènne-che-ni*] lamp-
SUSPENSOIR bandage [pendant
SUSPENTE [a] slings (pl)
SUSPICION *-E* [a] [ance
SUSTENTATION *-E* [t as ss] support : susten-
Sustenter *va.* to support : to sustain
Susurrer *va.* to buzz [*fig.*] to babble
SUTURE — : seam
SUZERAIN *va.* lord paramount — *-e a.* paramount
SUZERAINETÉ suzerainty : lordship
Svelte *a.* slender : graceful : slight, delicate

SUR

ENGLISH—FRENCH

sur se pr.
sou...

SWA

(Surreptitious *a.* subreptice : frauduleux —ly *ad.* frauduleusement : à la dérobée
SURROGATE [a *el*] délégué [*va.*] subroger
Surround [*raounndd*] *va.* entourer (with, de) —ing *a.* environnant : circonvoisin : ... d'alentour [*air*] ambiant | —INGS [pl] environs : alentours | His —s, Son milieu
SURVEY [*seur'-vé*] [*land*] arpentage [valuation] expertise [ordnance] levée des plans : cadastre [rail] étude | To take a — of, Lever le plan de [*fig.*] jeter un coup d'œil sur : considérer [value] expertiser
Survey [*se-r'-vé*] *va.* [*land, &c.*] arpenter [ordnance] lever le plan de [rail] faire les études de [value] expertiser : visiter [*fig.*] examiner : jeter un coup d'œil sur | **SURVEYING** arpentage [ordnance —] levée des plans
SURVEYOR intendant : inspecteur : surintendant [of land] arpenteur [ordnance] ingénieur du cadastre [valu'r] expert [of taxes] contrôleur | City —, Town —, Inspecteur des travaux de la ville | Highway —, Conducteur des ponts et chaussées
SURVIVAL [*se-r'-vaiv'l*] survivance | A — from, Un reste de | — of the FITT'EST, Persistence des types les mieux constitués
Survive [i *ai*] *v.* survivre (... , à) —**VI'VOR** survivant *-e* | —**VI'VORSHIP** survivance

Suspect [*se-spèkt*] *va.* soupçonner [doubt] se douter de [or que]
Suspend [*se-s-s-pendd'*] *va.* suspendre [payment] cesser : suspendre (les paiements) [parl] exclure temporairement [ces] bretelles
SUSPENDERS [pl] [*ladies'*] jarretelles [bras-
SUSPEN'SE | In —, Pendant | To keep ... in —, Tenir ... en suspens : 'faire languir'
SUSPENSION [*se-spenn-che-ni*] — [law] sur-
séance [parl] exclusion temporaire
— BRIDGE pont suspendu
SUSPICION [*se-spiche-ni* : i très bref] [a] soupçon | Taken up on —, [prisoner] Mis-e en prévention
Suspicious [*se-spiche-ss* : i très bref] *a.* soup-
onneux [conduct] louche | It looks —, Cela a l'air suspect
—ly ad. avec méfiance | It's — like ..., Cela ressemble d'une manière bien suspecte à ...
—NESS méfiance : caractère suspect
Sustai'n *va.* soutenir [losses] éprouver
SUS'TENANCE [*ne-nnce*] nourriture
SUT'LER vivandier : cantinier
S.W. [south-west] 'S.O.' [sud-ouest]
SWAB faubert [for gun] écouvillon [*va.*] fau-
berter | — **out** [a gun] écouvillonner
Swad'dle *va.* emmailloter
SWAD'DLING-CLOTHES [pl] langes

SWA

sw se pr.
sou...

ENGLISH—FRENCH

sw se pr.
sou...

SWI

SWAGE [souédj] *étampe*
— HAMM'ER *étampe supérieure*
Swagg'er [souagh'r] *vn.* faire le bravache : 'faire claquer son fouet' : 'se donner des airs' : 'faire le crâne'
SWAGG'ERER, ou SWAGG'ERING FELL'OW fanfaron : matamore : bravache
SWAIN [souéne] [poet] berger [lover] amant
SWALL'OW [a, o dans sort] *hirondelle* [throat] gosier [va.] avaler [— up] engloutir | One — does not make a summer, Une H ne fait pas le printemps | -tail a. ... en queue d'aronde | -tail'd BUTTERFLY, mach'aon
Swam [a dans ma] [imp. V. Swim]
(SWAMP marais | — v. embourber (dans un marais) [boat] faire chavirer : faire sombrer
Swamp'y a. marécageux
SWAN cygne
'SWANK' [souagnk] [de la] pose | To '— it,' 'Le faire à la P' : 'crâner'
SWAN'SDOWN [daoûne] molleton
Swap [-ppe'd] *va.* [fam] troquer (for, contre)
SWARD gazon | Swar'ded *pp.* gazonné
SWARE [tech] cambouis
SWARM [bees, people] essaim [people] multitude [of ants, & fig] fourmilière — *vn.* essaimer [with, de] fourmiller | — up, grimper à | —ING [bees] essaimage
SWAR'THINESS [th fort] teint basané
Swar'thy [th fort] a. basané
'Swat' *vn.* 'turbiner' : 'bûcher'
(SWATH [th faible] andain : fauchée
SWATHE [a é] maillot [va.] emmailloter
SWAY [souté] empire : domination — *va.* porter : influencer : régir | — away on [ç] peser sur | — to and fro, balancer
Swear [souère] *v.* [imp. Swore : pp. Sworn] jurer (to, de) [take an oath] prêter serment [witnesses, etc.] faire prêter S à : déférer le S à [officially, swear in] assermenter | The witness —s that ..., Le témoin déclare sous S que ... | He —s like a trooper, Il jure comme un charretier | To — by ..., [fig] Ne jurer que par ... | To curse and —, Jurer et sacrer | To be sworn in, Prêter serment | —ER [souère-r] jureur : blasphémateur
SWEAR'ING [pr. souère] serments (pl) [— in] prestation de serment [profane] jurons (pl) He's addicted to —, C'est un jureur
SWEAT [souètt] sueur [sa] : transpiration [fig] sueurs (pl) [va. régulier] faire transpirer [vn., imp. & pp. —] suer : transpirer | A cold —, Une sueur froide | —ing [ou, All in a sweat] Tout en sueur
SWEA'T'ER tâcheron [jersey] chandail | 'That's a —!' 'J'en ai plein le dos' : 'ça me fait suer' | SWEAT'ING sueur | — SICK'NESS [la] suette anglaise | The — SYS'TEM, L'exploitation abusive d'ouvriers à la tâche : le marchandage
Sweat'y [souètt'é] a. couvert de sueur
SWEDE [suède] Suédois -e | SWEDE chou-navet : rutabaga | SWE'DISH [é a.] suédois
SWEEP ramoneur | SWEEP rafle : coup : course : mouvement de va et vient [reach] portée : étendue : section [bend] cambrure : courbe [oar] aviron | To make a clean —, Faire table rase | -NET épervier | -SAW scie à chantourner

Sweep *va.* [imp. & pp. Swept] balayer [chimneys] ramoner [run, glide] glisser sur : passer [run over] parcourir [extend] s'étendre | The train swept thundering past, Le train passa comme la foudre | — away, — off, balayer [carry off] enlever [by flood, etc.] entraîner | — for [ç] draguer [M's
SWEEP'ER balayeuse | Mine—, Dragueur de
SWEEP'ING balayage [chimneys] ramonage [mines] dragage | Street — machine, Balayeuse —S [pl] balayures : ordures
Sweep'ing a. rapide : violent [assertion] par trop général [charge] aveugle [changes, etc.] absolu : entier : qui n'épargne personne
SWEEP'STAKES [souîpe-stékee] [sum] enjeu : poule [race] course par enjeux : poule
(Sweet a. doux [sugared] sucré [V. Sucré] [wines] de liqueur : liquoreux [fresh] frais [—scented] odoriférant : parfumé [charming] joli : charmant | To smell —, Sentir bon | 'To be — upon ...' [fam] 'S'enticher de ...'
-BRIAR [i ai] églantier | — HERBS fines herbes | -PEA [souîte-pi] pois de senteur | -POTATO patate | — SHOP confiserie
-WATER GRAPE chasselas | -WILLIAM œillet de poète [V. Liqueur]
SWEET'BREAD [bredd] ris de veau
Sweet'e'n *va.* [with sugar, etc.] sucrer [med] édulcorer [water] rendre ... fraîche [air] rafraîchir [fig] adoucir
SWEE'TE'NER adoucissant
SWEET'HE'ART [é f.] 'bon ami,' 'bonne amie' : amoureux | Her —, Son amoureux
Sweet'ish a. assez doux : douceâtre
Sweet'ly ad. avec douceur [sound] mélodieusement | — pretty, Ravissant -e : 'joli -e à
SWEET'MEAT [mâte] bonbon [croquer]
SWEET'NESS douceur : fraîcheur : mélodie
SWEETS [pl] bonbons [sweet dishes] entremets [fig] plaisirs : douceurs
(Sweet'-scen'ted a. [V. Sweet]
SWELL [rise] élévation [of the sea, and ground —] houle [of sound] renflement | Heavy —, Grosse H | Sea with a — on, Mer houleuse
'SWELL' 'dandy' : 'gommeux' : gros bonnet [a.] 'huppé' : de première force : à la mode | We do all the — weddings, Nous faisons tous les mariages chics [or, du grand monde] — MOB [la] 'haute pègre' | One of the — MOB, Un chevalier d'industrie
Swell *v.* [pp. Swollen. Swelled] enfler : s'e : gonfler : se g : augmenter | — out, bomber | — up, grossir : majorer | To 'suffer from —e'd HEAD,' Se gober
SWELL'ING enflure : gonflement [of waves] soulèvement [of rivers] crue
Swel'ter *vn.* étouffer | It's —ing hot! On
Swept [imp. & pp. V. Sweep] [étouffe!]
Swerve *vn.* se détourner : s'écarter (from, de) [horse] faire un écart
(SWIFT [bird] martinet [for winding] dévior [newt] triton [a.] agile : vif : prompt [ship] bon marcheur [va.] [ç] marcher bien
SWIF'TER [ç] raban des barres [shroud] hauban de fortune
Swift'ly ad. vite : promptement [tude
SWIFT'NESS vitesse : rapidité : prompti-
SWILL grand coup [wash] lavure
— va. avaler | — out, laver : arroser

S.V.P.

FRANÇAIS—ANGLAIS

SYN

S.V.P. [*s'il vous plaît*] if you please
SYBARITE — [*syb'-e-raït*]
SYCOMORE sycamore [*sik'-e-more*]
SYCOPHANTE syc'ophant
SYLLABAIRE spelling-book
SYLLABE syll'able | **Syllabique** a. syllab'ic
SYLLABUS [*biice*] — [pr. *be-ss*]
SYLLOGISME [*zheess-m*] —sm [*djize'm*]
SYLPHE, SYLPHIDE, sylph
SYLVAIN sylvan | **Sylvestre** a. forest
SYLVICULTURE [& *SIL*] forestry: growth
SYLVIE warbler [of timber trees: planting
SYMBOLE —l [*de la foi*] creed [V. Creed]
Symbolique a. symbolical
Symboliser va. to symbolize
SYMÉTRIE [*see-mé*] symm'etry
Symétrique a. symmet'rical [-mt'-lly]
Symétriser [*see-mé*] vn. to be in keeping

SYMPATHIE sym'pathy: feeling of attachment | *Encre de* —, Sympathet'ic ink | Son talent lui a valu de *grandes* —s, His ability has made him very popular
Sympath'ique a. sympathet'ic [à, to, with] congenial [-ment'-ally] Il est très —, He's a very nice [or agreeable] man
Sympathiser va. to sym'pathize
SYMPHONIE —ny
SYMPTÔME [pr. the *p*] symp'tom
SYNAGOGUE —
SYNCOPE — [ang. pr. *signk-o-pé*] [fam] fainting-fit | Tomber en —, To faint away
Syncoper vn. to syncopate
SYNDIC —: magistrate [d'une *faillite*] official assignee | *Chambre syndicale*, Trades committee [*ouvrière*] trades' union committee | Mouvement syndical, Trades' unionism

SWI

ENGLISH—FRENCH

SYM

SW se pr. SOU... Y, beaucoup plus bref qu'en français.

'SWIM' courant (de l'affaire) 'To be in the —, Connaître les ficelles
Swim v. [p. pres. Swimming; imp. Swam; pp. Swum] nager [— across] passer ... à la nage [with, de] inonder | My head is swimming, La tête me tourne
SWIMMER [& *f.*] nageur, nageuse
SWIMMING [act] la nage [art] la natation [dizziness] vertige: éblouissement | By —, à la nage | — **BATH** [*th fort*] piscine: bain de natation | — **BATHS** [*th faib*] [pl] école de natation | — **BLADD'ER** vessie natatoire | — **MATCH** course à la nage
Swimm'ingly ad. à merveille: le mieux du monde: 'comme sur des roulettes'
SWINDLE escroquerie [va.] escroquer (out of, ...) **SWINDLER** escroc
SWINDLING escroquerie
SWINE [i *ai*] [pl. —] cochon: porc [V. Pour-FEVER rouget (du porc) [ceau]
SWINE'HERD [i *ai*] porcher
SWING [children's] balançoire [motion] oscillation: branle [in walking] dandinement: déhanchement | Full —, Essor: libre cours [ad.] To be in full — [Americ. in 'full blast'] Battre son plein: aller bien [machine] être en pleine marche | — **BAR** palonnier
BRIDGE pont tournant | — **COT** berceau
DOOR porte battante | — **LOOK'ING-GLASS** miroir à bascule: psyché
PLOUGH [plaoû] charrue simple
Swing v. [imp. & pp. Swing] balancer: se balancer [one's arms] agiter [from] pendre: être suspendu [to the wind, ou with tide] éviter (at anchor, sur son ancre) [V. CAT] — about, tourner: tourner | — round, tourner: pivoter: faire pivoter
SWING'ING [i très bref] balancement: oscillation [a.] ... à bascule | With — arms, Les bras ballants | To lie at the — **BOOM** [boat] Séjourner au tango
Swinish [souäim] a. de cochon: de pourceau: bestial [abondance]
SWIPES [i *ai*] [vulgar] petite bière (college)
SWIRL [soueurl] remous [vn.] tourbillonner
Swish [i bref] va. cingler: remuer

SWISS [& a.] Suisse, Suisse
SWITCH badine [railway] aiguille [electric] interrupteur | Two-way —, Interrupteur à deux directions | **Switch** va. cingler | — off va. couper or interrompre (le courant) To — off the **LIGHT**, Éteindre | — on va. établir or ouvrir (le C) — on the **LIGHT**, Allumer | — **BOARD** tableau de distribution
SWITCH'BACK montagnes russes [pl]
SWITCH'BOARD tableau de distribution
SWITCH'MAN [Americ.] aiguilleur
SWIV'EL tourniquet: émerillon [vn.] pivoter | — **GUN** canon à pivot
Swollen, Swoln [pp. V. Swell] bouffi: gonflé | — **FACE** fluxion
SWOON évanouissement [vn.] s'évanouir: tomber en défaillance: se trouver mal
SWOOP | At a —, D'un coup | To — upon, ou come down with a — upon, Fondre sur
Swop va. [V. Swap]
Swore, Sworn [imp. & pp. V. Swear]
SW'ORD [sôrde] épée [broad—] sabre [nav. for mats] couteau de bois | The — of justice, Le glaive de la justice | To put ... to the —, Passer ... au fil de l'épée | With drawn —S, Sabre au clair | — **BAY'ONET** [bé-e-ne-t] sabre-baïonnette | — **BEARER** [bére-r] porte-épée | — **BELT** ceinturon | — **CUTLER** [ke-tle-r] armurier | — **K'NOT** dragonne | — **STICK** canne
SW'ORD'FISH [sôrde] espadon [à épée]
SW'ORDS'MAN [sôrd'z-me-nn] [pl. —men] A good —, Une bonne lame | — **SHIP** habile maniement de l'épée
Sworn [ô] a. juré [interp., broker, etc.] assermenté [enemy] juré [pp. V. Swear]
Swum [pp. V. Swim]
Swung [imp. & pp. V. Swing]
SYC'AMORE [sik'-e-more] sycamore
SYLL'ABLE [sil'-e-be-l] syllabe
SYLL'ABUS [sil'-e-be-ss] programme: abrégé [papal] syllabus [sylvain]
Syl'van [sil'-ve-nn] a. des bois: champêtre:
Sym'bolize [i *ai*] va. symboliser
Sympathet'ic a. sympathique [-ally, -ment]
Symp'athize with [i *ai*] v. sympathiser avec: être de cœur avec: compatir à

SYN

FRANÇAIS—ANGLAIS

SYZ

SYNDICALISME [*eece-m*] —ism
SYNDICAT office of (the) syndic [— ouvrier]
 trades' union | **Syndiqué** *a.* [ouvrier] union |
 se **Syndiquer** *vr.* to combine
Synodal -e *a.* ... of the syn'od
SYNODE syn'od | Le saint —, The 'Holy S'
Synodiqu'e *a.* synod'ical
SYNONYME syn'onym [*a.*] synon'ymous
Synoptiqu'e *a.* synop'tic

SYNTAXE syntax
SYNTHÈSE synthesis [*th fort*]
Synth'étiqu'e *a.* —ic [*th fort*]
SYRIAQUE [& *a.*] Syriac
SYRIEN -NNE [& *a.*] Syrian [*siri-e-nn*]
Systématiqu'e *a.* systematic
SYSTÈME sys'tem [*mach, & fig.*] plan
SYSTOLE [*seece-tôl*] — [*siss'tôli*]
SYZYGIE syzygy | *Marées de* —, Spring tides

SYM

ENGLISH—FRENCH

SYS

Y beaucoup plus bref qu'en français.

SYMPO'SIUM [pl. —sia] [pr. *simm-pôse-ye-m*]
 festin : recueil de petits articles
Synon'ymous [*me-ss*] *a.* synonyme (with, de)
SYNOP'SIS abrégé : tableau synoptique
SYRING'A [*se-rign-ga*] seringa
SYR'INGE [*innje*] *seringue* [*va.*] seringuer
SYR'INGING seringement [plants] seringage

SYR'UP sirop | Golden —, *Mélasse raffinée* |
 Sweet almond —, Orgeat
SYS'TEM [*tè-mm*] système : *méthode : constitu-*
tion [lines of rail] réseau | The block —, Le
 'block system' : *l'exploitation par sections*
Systemat'ic *a.* systématique [history] raisonné
Systemat'ically [*ke-lé*] *ad.* systématiquement

T

FRANÇAIS—ANGLAIS

TAC

T [sometimes used for euphony only: as, 'A-t-il', 'Ne voilà-t-il pas.' etc., etc.] [*mach*] **T** piece [*équerre*] **T** square [de piston] cross-head | *Poutre* à double **T**, **H** girder

Ta. a. poss. thy ... : thy own ...

Ta, ta, ta, ta! *int.* Tut, tut!

TABAC [— à fumer, et *plante*] tobacco [— à priser] snuff | *Marchand de —*, Tobacconist | *Débit de —*, Tobacconist's shop | 'Passer à —', To roughly handle : to 'give ... a regular dressing' | Les — **S** Govt. sale of tobacco and

TABAGIE low smoking-room [cigars

TABATIÈRE snuff-box [de fusil] breech-block [*arch*] sky-light

TABELLION scrivener

TABERNACLE —

TABLATURE | Donner de *la* — à ..., To give ... a great deal of trouble

TABLE [— *fig.* manger] board [*chère*] living : food [*plaque*] tablet : slab [d'un livre] index [*arithm.*, etc.] table [de *poutre*] flange [et *×*] mess | Aimer *la* —, To be fond of good living | Donner *la* — à ..., To board ... | Être à —, To be at breakfast [ou at dinner] Faire — **RASE**, To make a clean sweep and begin again | Jouer *cartes* sur —, To carry on their game openly [two rogues together] *La sainte* —, Communion **T**

— **ALPHABÉTIQUE** [d'un livre] index

— à **BATTANTS** Pembroke **T**

— à **COULISSES** telescope **T**

— de **CUISINE** kitchen **T**

— à **ÉCRIRE** writing **T**

— d'**HÔTE** '—'

— à **JOUER** card **T** : chess **T**

— à **MANGER** dining-**T**

— des **MATIÈRES** contents [pl] [**T**

— de **MULTIPLICATION** multiplication

— de **NUIT** bedside **T** (ou cupboard)

— **OUVÉRTE** open house

— à **RALLONGES** telescope **T**

— **VOLANTE** occasional **T**

TABLEAU picture : painting : board : table : list [noir] black-board [et] scutcheon [fig] effect : exhibition : description | — ! [fam] And then followed a scene! | — d'assemblage, Index map | — de distribution, Switch-board | Rayé du —, Struck off the rolls

Tabler *vn.* | Vous pouvez — là-dessus, You may rely upon it

TABLETIER — **IÈRE** toy-dealer

TABLETTE tablet [*planche*] shelf [de chocolat] cake [*pharm*] lozenge [*chron.*, etc.] table | Rayez cela de vos —s, Don't depend on that' | **TABLETTERIE** toys [pl] fancy goods | *La* —, The toy trade

TABLIER apron [de pont] floor : platform [de cheminée] blower [de voile] top-lining [*auto*] dashboard | **TABOU** taboo

TABOURET stool | **TAC** rot

TACHE [a not accented] stain : spot | Sans —, Pure : spotless : undefiled | — **solaire**, Sun-spot | — **aveugle**, Blind-spot

TâCHE [circumflex â] task | à *la* —, On piece | *Ouvrage à la* —, Piece-work | Prendre à — *de*, To do one's best *to*

Tacher [no accent] *va.* to stain : to spot

Tâcher [circumflex â] *vn.* to try : to endeavour : to do one's best (*de*, *to*)

TÂCHERON man on piece : job-hand

Tacheter *va.* to speckle : to spot (*de*, *with*)

TACHYGRAPHIE shorthand writing

TACHYMÈTRE speed indicator : speedometer

Tacite *a.* tacit [-ment] -ly implied

Taciturne *a.* — *n* | Guillaume le —, William the Silent

TACITURNITÉ — *ty*

TACT touch [fig] tact : judgment : discretion

T

ENGLISH—FRENCH

TAC

T [et] — piece, 'T' | — square, *Té* (à dessin) To a — [*i.e.* to a turn] Trait pour trait | This suits me to a —. Cela me va comme un gant

Ta-Ta! [to a child] Adieu!

TABB'Y CAT chat(-tte) moucheté(-e) [*V.* Chat

TABLE [*té-be-l*] — [et] [drawing-room —] table

de salon [figure work] tableau [*a.*] ... de table |

Billiard —, Billard | Dining —, *T de salle* à

manger | Loo —, Guéridon | To lay the —,

Mettre le couvert | To clear the — [after a

meal] Desservir | On the —, [dinner] Servi

[*V.* Servir] To lie on the —, [parliament]

Être déposé | To put ... on the —, Servir |

To turn the —s, Battre ... avec ses propres

armes | -**BEER** *bière* de table | -**CENTRE**

chemin de table | -**CLOTH** *nappe* [woollen]

tapis (de table) -**LAND** plateau | -**LINEN**

linge de table | -**SPOON** *cuillère* à bouche |

-**SPOONFUL** *cuillerée* à bouche [medic.] 1⁴

centilitre | -**TAL'K** propos de *T* | -**TURN-**

ING les tables tournantes [pl] -**WORK** [typ]

opérations [pl]

TAB'LET *tablette* : carreau [med] comprimé

TABLING [*a é*] [of sail] doublage

TABOO' taboo [*va.*] interdire [synoptique]

Tab'ular [*you-le-r*] *a.* arrangé en tableau (-x)

Tab'ulate [*léte*] *va.* dresser ... en tableau (-x) dresser un tableau synoptique de

TACK petit clou : *semence* (de tapisserie) [agr]

nourriture | To make a —, [et] Faire *une*

bordée | The gaining —, Le bon bord | To

make short —s, Courir à petits bords | Down

main — ! Amurez *la grand'voile* ! | To be on

the starboard —, Avoir *les amures* à tribord |

Do we stand on long upon this — ? Avons-

nous loin à courir comme ça ? | To haul

aboard the ... —, Amurer ... | Lee —, *Amure*

de revers | -**TACKLE** palan d'*amure*

Tack *va.* [— on] clouer : ajouter [to sew] bâtir

[*vn.*, et] virer (vent devant) — **about**, lou-

voyer : virer de bord : courir *des bordées*

TAC'KLE attirail [et, pr. *téke-l*] apparaux [pl]

[pulleys : luff —] palan [gun —] *itague* [top

—] *candelette* [fore — or main —] *caliorne* |

Deck —, *Marguerite* | Fishing —, Articles

de *pêche* | Reef —, Palanquin | Rolling —,

Palan de roulis | -**FALL** garant

Tac'kle *va.* accrocher : en venir *aux prises*

Tack'y *a.* collant : gluant

TACT — [et] | To use — in dealing with ...,

Ménager ... | — and affability, Entregent |

Great —, Beaucoup de tact

TAC

FRANÇAIS—ANGLAIS

TAI

TACTICIEN tactician [*che-m*]
TACTIQUE tactics [pl] generalship
TADORNE sheldrake
TAFFE·TAS — [light silk]
 — d'ANGLETERRE court-plaster
 — GOMMÉ oiled silk
TAFIA rum-arrack
TAIE speck : film [d'oreiller] pillow-case
TAÏCOUN Tycōō'n [pr. *taï-koûne*]
Tai'llable *a.* liable to taxation | — et corvéable à *merci*, Taxable and workable at their lord's will and pleasure
TAILL'ADE slash : gash
Tai'llader *va.* to slash
TAI'LL'ADIN thin slice of orange or lemon
TAI'LL'ANDERIE edge-tools [pl]
TAI'LL'ANDIER edge-tool-maker
TAI'LL'ANT edge . cutting edge

TAILLE cutting : pruning : cut [de boulanger, etc.] tally [*pers.*] figure : build : 'cut' [*grandeur*] height : size [*la ceinture*] waist [*méd*] cutting for the stone [impôt] tax from which nobles were exempted | *Quelle est sa — ?* How tall is he, she? | Tour de —, Size round the waist | De — à, Big enough to ... | Pierre de —, Freestone | Outil de —, Stone-cutter's tool [V. Pris'] -**CRAYONS** pencil-sharpener | -**DOUCE** copper-plate (engraving) -**LÉGUMES** slicer (for vegetables) -**MER** cut-water | -**NEIGE** snow-plough
Tai'ller *va.* to cut : to cut out [un crayon] to sharpen [jard] to prune
TAI'LL'EUR tailor [de pierre, etc.] cutter [jeu] dealer | Costume —, Tailor-made dress
TAI'LL'EUSE dressmaker [abacus]
TAI'LL'IS coppice : brushwood | **TAI'LL'OIR**

TAC

ENGLISH—FRENCH

TAKE

Tact'less *a.* dépourvu de tact
TAC'TICS [pl] [*la*] *tactique* [sing]
TADPOLE têtard
TAFF'RAIL [*re-i*] couronnement
'TAFF'Y Gallois [V. Toffee]
TAG ferret [label] *étiquette* (à bagages) [game] chat [*va.* -gge'd] ferrer | Cross —, Chat coupé -**RAG** racaille
TAIL [*têle*] queue [coat] pan [plough] manche [cart] derrière [coin] pile | In —, [law] Par substitution | To turn — [fam] Montrer les talons | To — on [V. Tally on] Long-—c'd *a.* ... à longue queue | -**BLOCK** poulie à fouet | -**BOARD** derrière | -**LAMP** falot arrière | -**PIECE** cul-de-lampe | -**STOCK** poupée mobile
TAIL'INGS [gold mining] résidus des minerais aurifères (contenant jusqu'à $\frac{1}{3}$ once par tonne)
TAI'LOR [*té-le-r*] tailleur [*lady's*] tailleur pour dames | — *ESS* femme qui fait des vêtements d'homme | TAI'LORING ouvrage [or métier] de tailleur | Tai'lor-made *a.* ... tailleur
TAINT [*ténte*] infection : souillure : teinte [*va.*] infecter | —ed meat, Viande gâtée
TAKE [*a é*] prise [of fish] pêche | A regular -**IN**, Une vraie duperie | -**OFF** charge

Take [*téke*] *v.* [*imp.* Took : *pp.* Taken] prendre [carry, to, à] porter [*pers.* in a carriage] conduire [to lead] mener [bring, accompany] conduire : emmener : amener [accept] accepter : recevoir [think it] regarder (comme) [seize] saisir : s'emparer de [hold, contain] contenir : avoir de la place pour [— up, room, etc.] occuper [secure, lodgings, a seat, etc.] arrêter : retenir [periodicals] être abonné à [require] demander : exiger [deduct] ôter [carry off] enlever [jump, leap over] faire [breath, etc.] reprendre [a walk, or journey, nap, likeness, prisoner, etc.] faire [an oath] prêter (serment) [delight in, pleasure, etc.] prendre (plaisir à ..., etc.) [a road] suivre [a bet, etc. : also to — ... to be ..., pour] tenir [vengeance] tirer (de) — one's word, prendre au mot : croire ... (sur parole) [V. Care, Chair, Granted, No, Notice, View, Tomber, etc.] Taking us just as we are, Sans cérémonie | You can — it or leave it! C'est à prendre ou à laisser! I — tea, cream, Je prends du thé, de la crème |

I won't — anything, Je ne prendrai rien | He took 3 months to ..., Il mit 3 mois à ... | I am taking my son with me, J'emmène mon fils avec moi | I was taken into ..., On m'a conduit dans | Taken with, [smitten] Épris de | To be taken ill, Tomber malade | Taken aback, [sails] masqué [*pers.*] interdit : atterré : déconcerté | To — ... by the year, Prendre — after, tenir de ... [or louer] ... à l'année — ... again, reprendre [lead, etc.] reconduire — AIM, viser (at, ...) — ... apart, démonter — ... aside, prendre ... à part — away, emporter [V. Frapper] [lift off, deduct, take one's life] ôter [lead off, accompany] emmener [withdraw] retirer [crib, steal] dérober | To — away the TEA THINGS [ou dinner or breakfast things, etc.] desservir | — away from, diminuer [etc.] reconduire — ... back', reprendre [carry] remporter [lead, — a CAB, — the OMNIBUS, prendre une voiture : prendre l'omnibus — CARE of, soigner [health, etc.] ménager — CARE not to, se garder de | Taking CARE to, En ayant soin de
 It must — its CHANCE, adviennne que pourra — one's CHOICE, choisir : faire son choix — COLD, s'enrhumer — a DRINK, 'boire un coup' | — a BIT of SOMETHING to eat, manger un morceau — ... down, descendre : décrocher [demolish] abattre [take to pieces] démonter [in writing] coucher par écrit : prendre note de | To — him down a notch [fam] Lui rabattre le caquet — ... down in SHORT'HAND, sténograph — EFFECT, faire son effet [ier ... — hold of, tenir : saisir (by, à, par) — in', rentrer [receive, lodge] recevoir : loger [a supply of ...] faire [include] comprendre : embrasser [enclose] enclore [periodicals] être abonné à : recevoir [sail, etc.] serrer [sewing, washing, etc.] faire : travailler à ... — ... in, [credulously] avaler [cheat] attraper | He got taken in, Il s'est laissé attraper | — ... in HAND', s'occuper de : prendre en main | — PEN in HAND, mettre la main à la plume — into ACCOUNT, tenir compte de ... — it amiss, prendre ... en mauvaise part

TAI

FRANÇAIS—ANGLAIS

TAL

TAIN· silvering : building block

Taire *va.* (*Table 39*) to say nothing about ... : to keep ... quiet : to suppress | **Faire** —. To silence : to make ... be quiet : to 'make ... hold his tongue' [*V. Nameless*] **Se** —, To be quiet : to hold one's tongue : [*chose*] to be 'hushed up' | **Taisez-vous!** Be quiet! 'Shut up!'

TALC — [*en poudre*] French chalk

TALENT· — : faculty : ability [*personne*] man [*ou woman*] of talent

Taler· *va.* to bruise : to injure

[*R*]

TALION· retaliation | *Peine, Loi du* —, Law of

TALISMAN· — [*tal'-e-zme-ni*]

TALMOUSE [eggs and cream cheese, done in puff paste, something like a cheesecake]

TALMUD — [*ang. pr. tal/me-dd*]

Talmudique *a.* —ic [*ang. pr. tal-mioû-dik*]

TALOCHE thump : rap on the head

TALON· heel : heel-piece [*cartes, etc.*] stock [*arme*] butt-end [*pneu*] bead | **Sur les** —s de, Close on ...'s heels | — **ROUGE** courtier

Talonner· *va.* to follow ... up closely : to spur : to urge on : to 'bother' : to press hard upon

[*♠*] to touch the bottom

TALUS· slope : bank [*fort. & géol.*] talus [*mur*] batter | **En** —, Sloping | **Être en** —, To slope

TAKE

ENGLISH—FRENCH

TAL

Take *v.* [*continued*] | — **it easy**, en prendre à

— **it for granted**, se le tenir pour dit [*son aise*]

— **it kindly of him to**, Lui savoir bon gré de

— **'it that**, supposer, croire comprendre que

— **LEAVE**, prendre congé (de) dire adieu (à)

— **off**, ôter : enlever [*destroy*] détruire [*abate*,

knock off] rabattre [*cut off*] couper [*attention*,

etc.] détourner | To — **off one's THINGS**,

[bonnet, shawl, etc.] enlever ses affaires [*undress o's*]

ôter ses affaires

— ... **off**, [from a job, etc.] déplacer [from fire]

retirer [make fun of] faire la charge de ... :

caricaturer [to copy] copier : prendre copie de

[amputate] amputer | To — **one's hand off**,

Ôter la main de | To — ... off his hands, Le

débarrasser de | To — **one's self off**, Filer

— **OFFENCE** at, s'offenser de

— **on' va.** [new hands] embaucher : engager

[to, jusqu'à] porter [to lead, conduct] mener :

conduire [*vn*] s'affliger

— ... **out**, faire sortir [remove] ôter [from pawn]

dégager [produce, withdraw] tirer [a tooth]

arracher | — **it out in**, Se payer en

— **out a LICENCE**, prendre une patente

— **out a PATENT**, prendre un brevet [for, ...]

faire breveter

— ... **over**, passer [acquire] prendre la succes-

— **a PHO'TOGRAPH**, prendre une photographie | To have one's P taken, Se faire photo-

— **PIT'Y** on, avoir pitié de

— **PLACE**, avoir lieu : se faire : se passer : se

— **SHARES** in, souscrire à ...

— **SHEL'TER**, s'abriter : se mettre à l'abri

— the necessary **STEPS**, faire le nécessaire

— ... by **SURPRISE** [*prai'ze*] surprendre

— **TIME**, prendre du temps [*V. Forelock*]

— **'to**, s'attacher à [apply one's self] s'appliquer

à : 'mordre à' [drinking, etc.] se livrer à

[adopt] adopter | To — to (the woods, the

river, the road, etc.) Se diriger vers : se réf-

fugier dans

— to the **BUS'I-NESS** [*bizz'-ne-ss*] prendre la

— ... to **PIECES**, démonter

— one's **TRIAL**, passer en jugement

— **that!** [fam] Attrape! Voilà pour toi!

— the **TROUBLE** to, se donner la peine de

— **URNS**, faire, aller, (etc.) à tour de rôle

— ... **up**, prendre [pick up] ramasser [lift] lever

[carry up] monter [conduct up] faire monter

[in one's carriage] faire monter (avec soi) [go

on with, ou contradict] reprendre [a stitch]

relever [*une maille*] [arrest pers.] arrêter [a

quarrel] épouser [subject] aborder : s'occuper

de [one's time] occuper : abuser de [play

in machinery] rattraper [a bill] faire hon-

neur à | — **up one's ABODE** at, s'établir à |

The papers are taking it up, Les journaux

s'en occupent | — **up with**, s'associer à |

— **UP** for **WEAR**, rattrapage de jeu

— **it upon one to**, s'aviser de : se charger de

— his **WORD** for it, L'en croire sur parole

— **TA'KER** | ... —, Preneur de [snuff] priseur

— **TA'KING** prise | — **DOWN**, — to **PIECES**,

[machin.] démontage | — **OVER**, prise de

possession | — the **OATH**, prestation de ser-

ment | **TA'KINGS** [pl] recettes

— **Ta'king** *a.* attrayant : séduisant

— **TALE** conte [tiresome —, *V. Rengaine, Fr.*]

[number] numéro : compte | To tell —s,

'Rapporter' [*V. SCHOOL*] — **BEARER** [ea é]

mauvaise langue | — **BEARING** [ea é] rap-

ports : 'cancans'

— **Tal'ented** *a.* ... de talent [*V. Virtuose, Fr.*]

— **(TAL'K** entretien [chat] causerie [idle talk]

bavardage : sornettes [pl [style of —] propos |

There is a — of, Il est question de : on parle

de [it is rumoured] le bruit court (que) ...

is the common — here, Il n'est question ici

que de ... | It is the — of the town, C'est le

sujet de toutes les conversations

— **Tal'k** *v.* parler (of, about, over, de) To —

nonsense, Dire des sottises | To — **big**, Faire

l'important : faire le rodomont | To get —e'd

of, [pers] Faire parler de soi | It's easy

—ing! C'est facile à dire! | What's he —ing

about? [impat.] Qu'est-ce qu'il raconte?

— **Tal'k'ative** *a.* bavard | — **NESS** bavardage

— **TAL'K'ER** parleur [brag] fanfaron [chatterer]

bavard : 'blagueur'

— **TAL'K'ING** bavardage : conversation : cause-

rie [noise] bruit de conversation [*V. Talk*]

— **TO** sermonce

— **Tall** [pr. a comme o dans sort] *a.* haut [pers]

grand | A — man, Un homme grand | He's

grown very —, Il a bien grandi | How — is

he? Quelle est sa taille? | — **boy**, Grand

garçon | — **NESS** grande taille : hauteur

— **TALL'OW**· suif | — **CHAND'LER** fabricant de

chandelles | — **-toppe'd** *a.* [gem] en cabochon

— **TALL'Y** marque [label] étiquette (à bagages)

[stick] taille [*vn.*] s'accorder (with, avec) To

— on upon, [*♠. a rope, etc.*] Se ranger sur |

— **-ho!** Taïaut! | — **MAN** marchand qui vend

TAL'ON [*tale-ni*] *♠* serre

[à crédit]

TAM

FRANÇAIS—ANGLAIS

TAP

TAMARIN· tamarind [pr. *tamm'-e-rinndd*]
TAMARIS [*reece*] tamarisk [*tamm'-e-risk*]
TAMBOUR drum [homme] drummer [ouv. à *aiguille*] tambour frame [technic.] cylinder : barrel [bat. à *vap*] paddle-box | — battant, Sharply : off-hand | Sans — ni *trompette*, 'On the quiet' | — de **BASQUE** tambourine | — de **VILLE** town crier
-MAJOR drum-major [*médj-r*]
TAMBOURINAGE [fam] drumming
Tambouriner· v. to drum [fig] to cry
TAMBOURINEUR public crier
TAMIS· sieve | — de **CRIN**· hair-sieve
TAMISAGE sifting | **Tamiser**· va. to sift
TAMISEUR sifter
TAMPON· bung : stopper : plug : pad [*chirurg.*] tampon [X] tampion [chem. de fer] buffer
TAMPONNEMENT· collision
Tamponner· va. to plug : to stop up [train] to
TAM-TAM [m *not* nasal] gong [run into]
TAN· — [pr. *tann*] Fosse à —, Tan-pit
Tancer· va. to rate : to take ... up sharply
TANCHE trench [*tench*]
TANDE open carriage driven tandem [cycle] tandem (bicycle)
Tandis· que conj. whilst : whereas
TANGAGE pitching (of a vessel, etc.)
TANGENTE — t | S'échapper par la —, To fly off at a tangent | **Tangible** a. —
TANGO — | **TANGON**· [♣] swinging boom
TANGUE calcareous sand
Tanguer· vn. to pitch
TANIÈRE den : lair
TANIN· tannin
TANNAGE tanning
Tannant· -e a. [fig] wearisome
Tanné -e a. tawny : tan-coloured [weary]
Tanner· va. to tan [fig. et fam] to bother : to

TANNERIE tannery [*e-ré*] tan-yard
TANNEUR tanner
TANNIN· — [*tann'm*]
Tant· ad. [*quantité*] so [ou as] much [nombre] so [ou as] many | — à faire, So much to do | — bien que mal, Middling : so-so : 'anyhow' : after a fashion | — et plus, In full measure | — il est vrai, So true it is | — y a que, However | — mieux, So much the better | — pis, So much the worse | — que, As long as : as far as | En — que, In so far as : considered as ... | — soit peu, Ever so little | Tous — que nous sommes, Every one of us : 'the whole lot of us'
TANTALE [mét] tantalum | *Lampe* —, Tantalum lamp | Le supplice de —, [fig] The cup of Tantalus [*tann'-te-leuss*]
TANTE aunt | Chez ma —, [mont-de-piété, vulg] At [ou to] my uncle's [V. Oncle]
TANTIÈME percentage
TANTINET· tiny bit ou drop : 'just a wee'
Tantôt· ad. soon : presently : by and by : some time : sometimes | à —, I shall see you again ... | — l'un, — l'autre, Sometimes one, sometimes the other : now one, and now the other [♣, V. **TON**]
TA'ON· [pr. *tan*, nasal] gad-fly : may beetle
TAPAGE noise : fuss | — épouvantable, 'Tremendous row' | Faire du —, [vulg] To kick up a row
TAPAGEUR noisy fellow : 'rowdy' | — -euse a. noisy : 'rowdy' [*toilette*] loud : showy
TAPE tap : slap | **Tapé** -e a. dried (apples, pears, etc.) Bien —, Smart : 'pat' | 'Une réponse bien —ée', A good answer
TAPECU [très fam] Springless carriage —, or **TAPE-QUEUE** [♣] spanker
'TAPÉE' lot : 'whole lot'

TAM

ENGLISH—FRENCH

TAP

TAMBOURIN'E [*rîne*] tambour de basque
Tame [a é] a. apprivoisé : domestique : soumis [poor] plat : faible [scenery] dénué d'intérêt | To grow —, S'apprivoiser | — va. apprivoiser [break in] dompter | —ly ad. avec soumission [cowardly] lâchement | —NESS soumission : mollesse : domesticité [flatness] faiblesse
TA'MER [*tême-r*] dompteur (de ...)
TA'MING [a é] domestication : apprivoisement
TAM'-O'-SHAN'TER béret [V. **SHREW**]
Tamp va. bourrer | —ing BAR, bourroir
Tam'per with, vn. expérimenter [meddle] se mêler de [play] jouer avec [secr'tly] pratiquer : suborner : falsifier
TAM'PING bourrage | -BAR bourroir
TAN [pr. *tann*] — [for burning] motte [colour] tanné | -PIT fosse à tan | -YARD tannerie
Tan [-nne'd] va. tanner [fig] bronzer
Tan'dem [*tann'd'm*] a. & ad. ... en flèche [♣] | — BICYCLE, Tandem [jet]
TANG [*tagng*] [tech] queue [of file] soie [type]
Tan'gible [*tann-dje*] a. — : sensible : palpable
TAN'GLE enchevêtrement [brake] fourré [va.] emmêler : embrouiller
TANK [*tagne*] citerne : réservoir [st. engine] bûche [♣] caisse à eau | -ENGINE machine-tender | -STEAMER bateau-citerne

TANK'ARD [*tagne-rde*] grand pot
TANN'ER tanneur | —Y tannerie
TANN'ING tannage
TAN'SY [*tann'zé*] tanaïsie : 'herbe aux vers'
Tan'talize [*tann'-te-laïze*] va. tourmenter
TAN'TALUM tantale | -LAMP lampe T
Tan'tamount [*tann'-te-maounmtt*] a. équivalent (to, à) To be — to, Équivaloir à
'TAN'TRUM' [*tann'-tre-mm*] To put one's self in a — [fam] Prendre la mouche
TAP [knock] tape [at door] [petit] coup [place for water] fontaine [cock] robinet : cannelle [bar] comptoir [screw tap] taraud | Taper, intermediate, plug, master —, Taraud conique, demi-conique, cylindrique, mère | On —, En perce | — ROOM cabaret [bar] comptoir [of an hotel] buvette | — ROOT racine pivotante | — W'RENCH porte-taraud : tourne-à-gauche
Tap [-ppe'd, pr. *tapptt*] va. taper : toucher [a barrel] mettre en perce [a furnace] percer [draw] tirer [trees] inciser [screw] tarauder [for dropsy] faire la ponction à
TAPE [*tépe*] ruban (de fil) [twill'd] ruban croisé [fancy, coloured] bolduc [typ] cordon [V. Red]
-MEASURE mètre en ruban : 'centimètre' |
-WORM ver solitaire

TAP

FRANÇAIS—ANGLAIS

TAR

Taper *va.* to tap : to pat : to slap [du pied] to stamp | 'Tape dessus!' Give it him! | On 'lui a tapé dessus,' They 'let him have it' | '— à la tête,' To 'be heady' | '— dans l'œil,' To fascinate | '— de l'œil,' To sleep [borrower
TAPETTE gentle tap | '**TAPEUR**' constant
TAPIN' drummer | En **tapinois** *ad.* slyly
TAPIOCA — [on pr. *tapp'i-ô-ke* : *e* dans *me*]
TAPIR — | Se —, *vr.* to squat : to crouch
TAPIS' carpet : matting [de *table*] cloth : cover [pour les pieds] rug [de gazon] lawn : green-sward | Sur le —, Talked of : under discussion : 'on the carpet' | Mettre sur le —. To start, to bring up (a subject, etc.) -**BROSSE** door-mat | — de **SMYRNE** Turkey carpet | — **VERT**' gaming-table : greensward
Tapisser *va.* [de, with] to carpet [un mur] to hang : to paper : to cover
TAPISSERIE tapestry : hangings (pl) carpeting : upholstery [ouvr. à *aig.*] tapestry-work : rug-work | Faire —, [pers., *plais*] To be a 'wallflower'
TAPISSIER'-**IÈRE** upholsterer (m. & f.)
TAPISSIÈRE furniture van : pleasure van
Tapoter *va.* to pat [du piano] to strum
Taqu'er *va.* [*typ*] to plane
TAQU'ET' [†] cleat [de *souape*] tappet | — **S**' [du beaupré] saddle [du guindeau] whelps
TAQU'IN'-**E** plague [*a.*] teasing : 'plaguy'
Taqu'iner *v.* to worry : to tease [planer
TAQU'INERIE teasing : worry | **TAQU'OIR**
'Tarabuster' *va.* to worry : to 'bother'
TARARE winnowing machine
—! *int.* Rubbish! Fiddle-de-dee!
TARAUD' tap [†] | — **MÈRE** master tap
TARAUDAGE tapping
Tarauder *v.* to tap | Boulon —dé, Screw bolt | *Machine* à —, [and **TARAUDEUSE**] tapping machine
Tard' *ad.* late | Au plus —, At the latest | Plus —, Later : later on : afterwards | Sur le —, Late in the evening | Il se fait —, It is getting late | Mieux vaut — que jamais! Better late than never!

Tarder *vn.* to delay : to be long (à, in ...ing) [V. Soon] Il me tarde de le voir, I long to see him
Tardif-*ive* *a.* slow [arbre, etc.] late [regrets, etc.] tardy | **Tardive**'ment *ad.* slowly
TARDIVE'**TÉ** lateness
TARE — [en ang. pr. *tère*] fault : vice
Taré-*e* *a.* bad : vicious : damaged | Un homme —, A man of bad character
TARENTULE taran'tula [pr. *te-rann'-tioû-le*] Mordu de la —, Much excited
Tarer *vn.* to damage : to injure [peser] to de-
TARET' teredo [duct the tare of
TARGETTE flat bolt
se **Targuer** *vr.* to be very proud (de, of) to plume one's self (de, on) **TARIER**' whinchat
TARIÈRE auger [*hist. nat.*] terebra
TARIF tariff [†] : list of prices : price list [*des places*] list of fares [officiel, etc.] table of duties, ou fees | — des voitures, Cab-fares
Tarifer *va.* to fix the ... tariff, ou fares
TARIN' siskin [fringilla spinus]
Tarir *v.* to dry up | Ne pas — d'éloges sur, Never to have done praising ... [up
Tarissable *a.* that dries up : that can be dried
TARISSEMENT' drying up : exhaustion
TARLATANE tarlatan
TARTAN' — [†] | **TARTANELLE** winsey
TARTARE Tartar [lieu] Tartarus
TARTARE [*sauce à la tartare*] [Yolk of an egg, with oil, vinegar, salt, pepper, sweet herbs, and mustard. The meat or fish, etc., eaten with this sauce is 'pané', *i.e.*, done with crumbs and broiled]
TARTE tart | C'est sa — à la crème, It's his one constant objection
TARTELETTE little tart
TARTINE slice [fig] 'dose' : 'dose of it' | — de *beurre*, Slice of bread and butter | — de *confitures*, S of bread and jam
TARTRE tartar [*chaudières*] scale
Tartrique *a.* tartar'ic
TARTUFE '—' : hypocrite
TARTUFERIE hypocrisy

TAP

ENGLISH—FRENCH

TAR

TA'PER [*tépe-r*] *bougie* [to burn before image] *cierge* [*a.*] élançé : effilé : conique | — ... off, *va.* effiler [*vn.*] s'effiler | — off to a point, Se terminer en *pointe* | -**TAP** taraud conique | **Ta'pering** *a.* effilé : conique
TAP'ESTRY [*tap'-e-sstré*] *tapisserie*
TAPP'ET taquet : pousoir | -**GUIDE** logement de P | -**ROLLER** galet de P | -**VALVE** *souape commandée*
TAPP'ING [barrels] *mise en perce* [furnaces] *percée* [trees, etc.] *incision* [screws] taraudage
TAR goudron [*va.* -rre'd] goudronner | Coal —, Gas —, Goudron de *houille* : coaltar | Covered with —, Goudronné | Don't spoil the *ship* for a halfpennyworth of —, Ne faites pas des *économies* de bouts de *chandelle* [V. Tarred]
TAR [ou **JACK** —] loup de mer
Tar'dily *ad.* tardivement : avec *lenteur*
TAR'DINESS *lenteur* | **Tar'dy** *a.* paresseux : lent : nonchalant [late] tardif [in corn] *ivraie*
TARE [*tère*] [com] *tare* | — **S** (pl) *vesce* [weeds,

TAR'GET [*ghètt*] *cible* | -**PRACTICE** tir à la C
TAR'IFF tarif | — **REFORM**' *l'adoption* d'un tarif protecteur : *abolition* du système libre-
TARN *mare* [échangiste
Tar'nish *va.* ternir [*vn.*] se ternir
TAR'PAU'LIN *toile goudronnée* : bâche : préart
TARR'AGON [*tar'-e-ghe-nn*] estragon
Tarr'e'd [*a* long] *pp.* goudronné | '— with the same brush,' à mettre dans le même panier
Tarr'y [*a* bref] *vn.* rester : s'arrêter [for, ...] attendre | — [*a* long] *a.* goudronné
TARR'YING [*a* bref] retard : séjour
TART *tarte* | Covered —, Chausson | Gooseberry —, *T aux groseilles* | -**DISH** *tourtière*
Tart *a.* acide : âcre [reply, etc.] mordant
TAR'TAN — [†] *tartane*
TAR'TAR [pr. *târ-te-r*] tartre | — **EMET'IC** émétique : tartre stibié | **TAR'TAR** Tartare | A regular —, Un vrai cosaque
Tart'ly *ad.* vertement : avec *aigreur*
TART'NESS *aigreur*

TAS

FRANÇAIS—ANGLAIS

TAX

TAS heap [de foin] cock [blé] shock : rick [de gens] set : lot [tech] dolly
TASSE cup | *Une demi-__*. Half a cup
TASSEAU bracket [*fonderie*] lug [ment]
TASSEMENT giving : settling [*constr*] settle
Tasser *v.* to pile up : to crowd ... together : to get thick [tech] to give : to settle
Tâter *va.* [le pouls] to feel [fig] to try [*pers*] to sound | *Se __*. To examine one's self [fam] to
TÂTE-VIN wine-taster [nurse one's self]
TATILL'ON busybody : over-attentive person |
__NNAGE meddling
Tatill'onner *vn.* to keep meddling [ou 'messing about'] to 'potter about'
TÂTONNE-MENT groping about : tentative : repeated trial : 'feeler' : attempt
Tâtonner *vn.* to grope [ou feel] one's way : to hesitate : to try
TÂTONNEUR -*EUSE* one who can never make up his [ou her] mind
Tâtons | à __, *ad.* groping about : feeling o's
TATOU armadillo [way]
TATOUAGE tattoo'ing | **Tatouer** *va.* to tattoo'
TAUD [‡] rain awning [den]
TAUDIS dirty hole : hovel | *Vrai __*. 'Regular

TAUPE mole | *Le royaume des __*, 'Underground' [i.e., the grave]
TAUPE-GRILL'ON mole-cricketer
TAUPIER mole-catcher
TAUPIÈRE mole-trap
'TAUPIN student preparing for the Polytechnic School in Paris : 'skip-jack'
TAUPINÉE or **TAUPINIÈRE** mole-hill
TAUREAU bull [mugir=to roar] [*fem. Vache, Cow : Génisse. Heifer*] *Le __*, [*astr*] Taurus | *Course de __*, [& **TAUROMACHIE**] bull-fight
TAUTOLOGIE __gy [au comme o dans *sort*]
TAUX rate (of wages, discount, etc.) assessment
Tave'ler *va.* to spot
TAVERNE tavern : 'public-house'
TAVERNIER publican
TAXATION __ [d'un procès] taxing
__S [pl] fees [pr. *fîze*] **'TAXAUTO** 'taxi'
TAXE tax : rate : price : taxing [*postes*] postage | __ des **PAUVRES** poor-rate
Taxer *va.* [de, with] to rate : to tax : to charge : to fix the scale of [ou for] __ d'*avarice*. To charge with avarice | **TAXI-AUTO** taxi-cab
TAXIMÈTRE taximeter | *Un taxi, A taxi (-cab)*

TAS

ENGLISH—FRENCH

TEA

TASK tâche : besogne [lesson] devoir [punishment] pensum | *Hard __*. *Rude besogne* | To take ... to __. Prendre ... à *partie* : gronder : faire des observations à ...
__MAS'TER maître
Task *va.* donner une tâche à : accuser (with, de) reprocher (à) [overtask] charger
TASS'EL gland [X] torsade [arch] tasseau
TASTE [a é] goût | According to __, Suivant le goût de chacun | *A wee __*. *Une idée* | *In bad __*. *De mauvais G* | To one's __, à son G | To have a __ of, Goûter à ... | __ *v.* goûter [sweet, flat, etc.] avoir un goût (sucré, fade) [of, le, la, les] sentir [joy, etc.] éprouver
Ta'ste'ful [téste-fe-l] *a.* de bon goût : bien rangé : élégant | __ly *ad.* avec goût
Ta'ste'less [a é] *a.* fade : insipide
TA'STER [a é] dégustateur [instr.] sonde [for wine] tasse à déguster | **Ta'stily** *ad.* avec goût | **TA'STING** action de goûter [of wines, etc.] dégustation
Ta'sty [té'sté] *a.* ... de bon goût : savoureux
Tat [-tted] *v.* faire de la frivolité | *A __tted collar*. Un col en *frivolité*
TATT'ER lambeau : haillon [loqueteux] __c'd *a.* délabré : tout déchiré : en haillons :
TATT'ING | To do __. Faire de la *frivolité*
TATT'LE papotage : bavardage [*v.*] bavarder
TATT'LER bavard -e : babillard -e
TATTOO [toû] tatouage [*v.*] tatouer | To beat the __. Battre la retraite
TATTOO'ING [toû] tatouage
Taught [*imp. & pp. V. Teach*]
TAUNT insulte : reproche | __ *v.* tancer : insulter : dire des injures à ... [with, son, ses, etc.] reprocher à
Taunt'ingly *ad.* injurieusement
TAURUS [re-ss] le Taureau
Taut *a.* [‡] raide [sail] étarque | To haul ... __, Raidir bien : abraquer : étarquer

TAV'ERN *taverne* : cabaret : auberge [hotel] hôtel | Frequenter of __, *Pilier d'estaminet* | __ **BRAWL** rixe de cabaret
__KEEPER aubergiste : cabaretier
TAW grosse bille : 'caleuse' [*va.*] mégisser
TAW'DRINESS clinquant : faux brillant
Taw'dry *a.* voyant : de mauvais goût : prétentieux
Taw'ny *a.* fauve [pers. skin] basané
TAX taxe : impôt : contribution [*V. this word*] [fig] imposition | To reduce the __ on, Dégrevier | **-GATHERER** percepteur des contributions | **-PAYER** contribuable | **TAXES** [pl] contributions : impôts
Tax *va.* imposer : taxer (with, de) reprocher (à)
Tax'able [e-be-l] *a.* imposable [duce]
TAXA'TION [éche-m] __ : impôts [pl] [*V. Re-*
TAX'I-CAB [ou 'Tax'i'] taxi-auto : 'taxauto'
TAX'IDERMIST naturaliste : empaillleur
TAX'IDERMY empaillage (des oiseaux, etc.)
TEA [ti] thé [herb __] tisane de ... | Afternoon __, 'Five-o'clock' | Beef __, Bouillon | Gunpowder __, Thé poudre à canon | To take __, Prendre du thé | To take __ with, Prendre le thé chez ... | __ **CADDY**, __ **CANISTER**, boîte à thé | **-CHEST** caisse à thé | **-COSY** couvre-théière | **-CUP** tasse à thé | *A __CUP-FUL*. Une tasse à thé : une tasse à café | **-GARDEN** guinguette | **-KETTLE** bouilloire | **-LEAF** feuille de thé | **-PARTY** thé | **-POT** théière [Storm in, etc., *V. Verre*] **-scented**
ROSE rose-thé | **-SPOON** cuillère à café | **-STRAINER** passe-thé | **-TABLE** table à thé | Set of __ **THINGS** service à thé : thé | To clear away the __ **THINGS**. Desservir | **-TIME**, l'heure du thé | During __ time, Pendant le thé | **-URN** fontaine à thé
Teach [tîch] *v.* [*imp. & pp. Taught*, pr. *tott*, o dans *sort*] enseigner | To __ him French, Lui apprendre le français

TE

FRANÇAIS—ANGLAIS

TÉL

Te *pron.* thee : thyself : to. at. for, in, with, from thee [ou thyself]

TÉ à DESSIN *T-square*

Technique *a.* technical : scientific

TECHNOLOGIE *—gy* | *—gique* *a.* technologic [& Bois de *—*] teak [*tîque*] [log'ical]

TE DEUM [*tay-day-um*] — [*tî-dî-e-mm*]

TÉGUMENT — [*tegh-you-me-mnt*]

TEIGN'E scurf : scab [insecte] moth [fig] 'fellow there's no getting rid of' : leech

Teign'eux *-euse* *a.* scurfy : ... with a scald

Teill'er *va.* to strip [head]

Teindre *va.* (*Table 58*) to dye : to stain : to colour : to tinge (de. with) — ... en rouge, To dye red | Se *—*, To dye one's hair [*chose*] to be dyed : to dye | Teint en *pièces*, Piece-dyed

TEINT *—* complexion : dye [poét] hue | Au *—* pâle, Pale (-faced) Grand *—*, Bon *—*, Fast colour | Mauvais *—*, Colour that will fade

TEINTE tint : shade : tone : tincture

Teinter *va.* to tint : to tinge | Papier teinté, Toned [ou tinted] paper

TEINTURE dye : dyeing [*pharmac.*] tincture [fig] colouring [*connaiss. légère*] smattering | — d'*iode*, T of iodine | Sans *—*, Undyed

TEINTURERIE dyer's trade [l'atelier] dye-works | **TEINTURIER** *—IÈRE* dyer

— **DÉGRAISSEUR** dyer and cleaner

Tel, Telle, a. such : like : similar : one : such a one : so | — quel, Just as it is [ou was] indifferent : indifferently : so-so | — que, Such that | — qui, Such as | De *telle sorte* que, So that | Un *—*, Une *telle*, So and so | Un *—*

TÉLÉGRAMME *—gram* [bruit, Such a noise]

TÉLÉGRAPHE *—ph* [com] 'wire' | Faire le *—*, To fling one's arms about

TÉLÉGRAPHIE *—phy* | La *—* sans fil, [*La 'T. S. F.'*] Wireless T | **Télégraphier** *v.* to telegraph [com] to 'wire' : to 'send a wire'

Télégraphique *a.* *—ic* | *Dépêche* *—*, Telegram | Poteau *—*, Telegraph post | *Réponse* *—*, Wire reply | **TÉLÉMÈTRE** telemeter :

TÉLÉPATHIE *—thy* [range-finder]

TÉLÉPHONE *—* [com] | **Téléphoner** *v.* to T

TEA

ENGLISH—FRENCH

TEL

Tea'chable [*tîch-e-be-l*] *a.* docile
— **ABLENESS** docilité

TEA'CHER [pr. *tîche'r*] instituteur *-trice* : précepteur : professeur : maître *-sse* : instructeur [preacher] prédicateur

TEA'CHING [*tîche*] enseignement : instruction

TEAK [*tîke*] teck | **TEAL** [*tîle*] sarcelle

TEAM [*tîme*] attelage [games] équipe | One of the *—*, Un équipier : un joueur | **Team** *va.* [Americ.] camionner | *—ING* camionnage

TEAR [*tîre*] larme : pleur | In *—s*, Tout en larmes | Crocodile *—s*, Larmes de crocodile | With *—s* in his eyes, Les larmes aux yeux

TEAR [*taire*] déchirure [V. Wear] [V. Bring]

Tear [*taire*] *v.* [imp. & pp. Torn] déchirer [— away, down, off, out] arracher (from, de, à) — off, [rush away] partir comme un trait [like mad. V. Ventre] — up, déchirer

Tea'riful [*tîr*] *a.* éploré *-e* : tout en larmes

TEAR'ING [*tîr*] déchirement

Tea'rless [*tîr-le-ss*] *a.* sans larmes : sec

(**TEASE** taquin *-e* : tourment

— *va.* taquiner : tourmenter [wool] peigner

TEA'SEL chardon *a.* foulon

TEA'SING taquinerie

— *a.* taquin : contrariant : vexant [Teasel]

TEAT [*tîte*] tétine : mamelon | **TEA'ZEL** [V.

Techn'ical *a.* technique [school] professionnelle | — **EDUCA'TION** enseignement professionnel | — *lly ad.* en terme de métier

Ted *va.* faner | **TEDD'ER** faneuse (mécanique)

Te'dious [*tîd-ye-ss*] *a.* ennuyeux *-euse* : fatigant — *lly ad.* ennuyeusement

TE'DIOUSNESS, TE'DIUM, ennui

Teem with ..., *vn.* fourmiller de : regorger de : abonder en | **Teem'ing** [*tî*] *a.* surabondant : fécond : fertile (with, en)

TEENS (pl) [*tee, tî*] To be in one's *—*, Être dans l'adolescence [still be in one's *—*] n'avoir pas vingt ans : être dans son printemps

TEETH [*th* fort : pl. de Tooth] dents | Set of false *—*, Dentier | A beautiful set of *—*, Une belle denture : de belles dents (pl)

TEETH'ING [*th* faible] [*la*] dentition | To be *—*, *vn.* faire ses dents

Teeto'tal [*tî-tô-te-l*] *a.* ... de tempérance

TEETO'TALLER [*te-l*] membre d'une société de tempérance : 'buveur d'eau'

TEETO'TALISM [*tî-tôte-l-izzm*] abstinence de boissons alcooliques

TEE'TOTUM [*tî-tô-te-mm*] toton

TEL'EGRAM dépêche : télégramme

— **FORM** imprimé à télégrammes

TEL'EGRAPH télégraphe [*v.*] télégraphier | Engine-room *—*, [†] Transmetteur d'ordres

— **BOY** petit télégraphiste

— **CLERK** [*klârk*] commis des télégraphes

— **OFFICE** bureau télégraphique

— **POST** poteau télégraphique

— *ic* **ADDRESS** adresse télégraphique

— *ic* **CODE** code télégraphique

TEL'EPHONE téléphone [*v.*] téléphoner (to, à)

Called to [ou 'Rung up on'] the *—*, Appelé au T | To 'be on the *—*', Avoir le T | — **CALL** appel téléphonique | — **EXCHANGE** bureau central | — **GIRL** téléphoniste | — **NUMBER** numéro de téléphone

TEL'ESCOPE télescope : lunette d'approche : longue-vue | To be *—e'd*, Être télescopé

Tell *v.* [imp. & pp. Told] dire [— it] le dire [show, the way, etc.] montrer : indiquer [recount] raconter [count] compter [know] savoir [distinguish] reconnaître (by, à) distinguer (from, de) juger (by, par) [hit] porter : porter coup [leave its impress] se faire sentir : produire un bon [or mauvais] effet (upon, sur) [warn] prévenir | I can *—* you! Je vous assure!

I'm told [ou, they *—* me] On m'a dit | — **of**, parler de | Not to *—* anybody, N'en parler à personne | He should be told that ..., [informed] Il est bon qu'il sache (que) — ... **off**, compter : désigner [into, en] distinguer

TELL'ER receveur : payeur [of votes] scrutateur [At Ch. of Deputies, votes are counted by the 'secrétaires de la Chambre'] ... —, Diseur de ...

TEL

FRANÇAIS—ANGLAIS

TEN

Téléphonique *a.* —ic | Appel —, Telephone call | *Cabine* —, Public telephone (call-box) —ment' *ad.* by telephone
TÉLÉPHONISTE telephone girl : T operator
TÉLESCOPE — [te] | **Télescopique** *a.* —ic se **Télescoper'** *vr.* to be telescoped
Tellement' *ad.* so : so much : so forcibly | — que, To such an extent that
TELLIÈRE [or Papier —] foolscap : brief paper
TELPHÉRAÏE — : overhead electric traction
TÉMÉRAIRE rash fellow | — *a.* rash : foolhardy | Charles le —, Charles the Bold
Téméraisement' *ad.* rashly : foolhardily
TÉMÉRITÉ —ty : rashness
TÉMOIGN'AGE evidence : testimony : statement : proof [d'estime] testimonial | Rendre bon — de, To speak well of | Porter —, To bear witness | Faux —, Perjury
Témoign'er' *va.* to give evidence : to testify : to attest : to prove : to show : to express
TÉMOIN' witness : evidence [duel] second [re-lieure] witness | — à **CHARGE**, à **DÉCHARGE**, witness for the prosecution, for the defence
TEMPE temple [te]
TEMPÉRAMENT' temper [te] : constitution : disposition : blending : middle course | Avoir du —, To be strong-minded | à —, To be paid by instalments : paying a little at a time
TEMPÉRANCE — [temm'-pe-re-nce]
Tempérant' *-e a.* temperate : moderate
TEMPÉRATURE — [ang. pr. temm'-pe-re-tiûre]
Tempéré *-e a.* temperate : well-balanced | Esprit —, Moderate-minded man
Tempérer' *va.* to temper : to allay : to moderate : to soothe
TEMPÊTE tempest : storm [V. Verre d'eau]
 Le cap des —s, The Cape of Good Hope | Signal de —, Storm-signal
Tempêter' *vn.* to storm [fig] to fume

Tempêteux' *-euse a.* tempestuous
TEMPLE — [protestant] 'church'
TEMPLIER' templar [ou knight-T]
Temporaire *a.* —ary [pr. re-ré]
 —ment' *ad.* for a time : for the time
Temporal *-e a.* — [temm'-po-re-l]
TEMPOREL things temporal [pl] temporal power | —elle *a.* temporal [-lement'-lly]
Temporiser' *vn.* to temporize : to try to gain time | —SEUR temporizer
TEMP'S' [pr. tan, nasal] time : term [état de l'atmosphère] weather [gram] tense | à —, In time : for a time [condamné, etc.] for a term of months (ou years) Avec le —, In the course of time | Cela a fait son —, It [ou that] has had its day | Cela n'aura qu'un —, That won't last long | Charger en quatre —, To load in four motions | Dans le —, Formerly : some time since : when we' were young | Dans son —, In due course | De tout —, At all times | De — en —, De — à autre, From time to T | Du — de ..., In ...'s time : in the T of ... | Grand — de, High time to | Il se donne du bon —, He takes things easy | Je vais prendre un peu de bon —, I will run away for a day or two [i.e., have a little rest]
 Moteur à 4 —, [V. Motor] Par le — qui court, As things are | Pour quelque —, For a little while | Quel — fait-il? How's the weather? | Il fait bean —, mauvais —, It is fine weather, bad W | Usé par le —, Worn out by age : time-worn
Tenable *a.* — | Pas —, [fig] Unbearable
Tenace *a.* tenacious : stiff [-mt'-ly]
TÉNACITÉ —ty : stiffness
Tenai'll'er' *va.* to torture : to torment
TENAILLES' [pl] pincers [de forgeron, etc.] tongs
TENANCIER' -IÈRE tenant [te] | Franc —, Freeholder

TEL

ENGLISH—FRENCH

TEN

Tell'ing *a.* ... qui porte : frappant : qui produit son effet
TELL'-TALE [a é] rapporteur [inst] compteur
TEMPER tempérament [good or bad] humeur [met. & quality] trempe | To keep one's —, Se maîtriser | Out of —, En colère | To get out of —, To lose one's —, Se mettre en colère : se fâcher | To get into a fearful —, Se mettre dans une colère épouvantable
Temper *va.* [metal, to blue, etc.] faire revenir [to moisten] détrempier [fig. with, de] tempérer
Températe [pr. temm'-pe-re-t] *a.* tempérant : sobre : modéré [climate] tempéré
 —ly *ad.* avec tempérance : modérément
Tempere'd *a.* | Good—, Aimable : d'un bon caractère [horse, etc.] doux : facile | Bad—, Maussade [horse] vicieux [cat] méchant
TEMPEST tempête | —tosse'd *a.* ballotté par la tempête | **Tempes'tuous** [tiou-e-ss] *a.* orageux : de tempête
TEMPLAR [pr. temm'-ple-r] étudiant en droit [knight —] templier | Good —s, Société secrète de tempérance [modèle]
TEMPLE [plète] ou **TEMPLET** gabarit : **TEMPLE** [temm'-pe-l] — [of forehead] tempe

TEM'PLET [V. Template]
Tem'poral *a.* temporel [anat] temporal
Temporarily *ad.* pour le moment : temporairement : provisoirement
Temp'orary *a.* temporaire : provisoire
Tem'porize [i ai] *vn.* temporiser
TEMPORIZING temporisation [a.] qui tempore [policy] de temporisation
Tempt *va.* tenter (to, de) [to urge] pousser (à) | It doesn't — me, Cela ne me dit rien
TEMPTA'TION [temmpp-tèche-ni] tentation | To resist —, Résister à la T [trice]
TEMP'TER, TEMP'TRESS, tentateur, tentatrice
Temp'ting *a.* tentant : séduisant : attrayant [morsel] appétissant : tentant
 —ly *ad.* d'une manière attrayante (etc.)
TEN [d a.] dix [round number] une dizaine [— o'clock] dix heures | —S [arith] dizaines | It's — to ONE (that) ..., Il y a dix à parier contre un que ...
Te'nable [î-ne-be-l] *a.* [X] — [fig] soutenable
Tena'cious [te-nèche-ss] *a.* tenace | To be very — of, Tenir beaucoup à
 —ly *ad.* obstinément : avec ténacité
TEN'ANCY [tenn'-nn-cé] location

TEN

FRANÇAIS—ANGLAIS

TÉN

TENANT [♂] champion | Tout d'un —. In a single piece : in a ring fence | — **S'** et **ABOU-TISSANTS** surroundings : adjoining properties, etc. [*d'une affaire, d'une personne*] ins and outs : particulars

Tenant' -e a. | — à ..., Contiguous to | *Séance* —e, At once : there and then

TENDANCE tendency : inclination [dr] constructive treason | **Tendancieux'** -euse a. intentionally misleading [ou 'coloured']

Tendant' -e a. tending

TENDE'LET awning : little tent : storm-curtain

TENDER [pr. *tandair*] [*tân*] — [*tennde-r*] **MACHINE** —, Tank-engine

TENDEUR man who sets [ou lays out] ... [*tân*] coupling-screw [pour fil de fer] strainer | — pour pantalon, Trousers stretcher

TENDOIR drying line

TENDON — [*tenn-de-nn*] sinew

TENDRE weakness [a.] tender : soft : delicate : amatory [attendrissant] touching [pain] new

Tendre v. to stretch : to strain [arc] to bend [piège] to set [filet] to spread [*la main*] to give : to hold out [le cou] to crane [un appartement] to hang (en, with) [fig] to lead : to tend (à, to) — *la main*, To beg alms | — *la main* [ou 'la perche'] à, To lend ... a helping hand | **Tendrement'** ad. tenderly

TENDRESSE tenderness : fondness : tender affection : delicacy

TENDRETÉ tenderness (of eatables) [*lassie*

TENDRON [*bot*] shoot [*de viande*] gristle [*fille*]

Tendu -e a. tight : strained : stiff [esprit] on the strain [*pp. V. Tendre*]

TENDUE setting of bird-traps

TÉNÉBRES [pl] darkness : gloom : mysteries

[pl] [office] tenebræ [pl] L'esprit des —, The

Ténébreux' -euse a. dark : gloomy [foul fiend

TENEUR tenor [*chim*] amount

TENEUR DE LIVRES book-keeper : accountant

TÉNIA tænia : tape-worm

Tenir v. (*Table 15*) to hold (à, par, by, with, to : que, that] to hold on (by, to] to get hold of : to keep : to cling (à, to] to 'stand up' (pour, for]

[garder, maintenir, etc.] to keep (house, shop, an hotel, books, ... at a distance, ... in suspense, etc.) — ... au courant, To keep ... informed (ou 'posted up']

[prendre] to take (the helm, a wager, etc.) — trop de *place*, To take up too much room | — un bon rang, To be in a good position | — compte de, To take ... into account [com] to credit (with) — *la tête*, To head (the poll, etc.

[avoir] to have | Je le tiens de *bonne source*, I have it on good authority

[estimer] to take (pour, to be] to take it (that ... is ..., etc.)

[être redevable] to owe : to be indebted (de, to] [unipersonnel] Qu'à cela ne tienne! Never mind that! Don't let that stand in the way! | Il n'y a pas de *raison* qui tienne, It's no use giving any reason | Il n'a tenu à rien que je ne ..., I was as nearly as could be (...ing ...]

[appartenir] to belong (à, to] to partake (of] Tout ce qui tient à cela, Everything connected with it [ou belonging to it]

[être contigu] to be close (to] to border upon [ressembler] to take (de, after] to partake of the

nature (de, of] to savour (de, of] [résulter] to be owing to | à quoi cela tient-il? What's that owing to? | Cela tient à ce que c'est un parvenu, That comes of his being an upstart

[dépendre] Il ne tient qu'à lui *de*, It rests entirely with him [ou himself] *to* ...

[résister] to stand [*garnison*] to hold out | — **TÊTE** à, To stand out against : to resist : to oppose : to cope with

[subsister] to hold good : to stand

[suivre] to pursue : to hold on | — *une mauvaise CONDUITE*, To be going on badly | — *une conduite différente*, To act in a different manner | Il a tenu *une bonne C*, his conduct [ou behaviour] has been good | — *la MER*,

To keep to sea | — *la CÔTE*, To hug the shore | — le large, To keep well in the offing

[employer] — un pareil **LANGAGE**, To make use of such language

[désirer] to wish : to be anxious (à, to] Est-ce que vous tenez à y être à temps? Are you anxious to be there in time?

[être attaché] to hold : to stick : to be fastened (to] [*pers*] to be attached (to] to be tenacious (of] *Sa vie* ne tient qu'à un fil, His life is hanging by a thread | Cela lui tient au cœur, He is exceedingly anxious for it : he can't forget that | — fortement à, To be exceedingly tenacious of

— bon, — ferme, To hold fast : to hold out : to stick to it [*V. Tiens*]

— *la MAIN* à, To take ... in hand : to see to — un **ENFANT** sur les **FONT'S**, To stand godfather [ou *godmother*] to a child

— ... *quitte de*, To let ... off [*V. Quitte*]

En —, To be 'in for it' : to be caught

En — pour, To stick up for

Faire —, To send, forward (à, to] to let ... have

Tenez! Stop a moment! I say! Hi there! Look here! [prenez] Take this!

Tiens! Halloo! [*exclam. de surprise*] Dear me! Indeed! [♂] Avast there!

Se tenir [*V. senses of Tenir*] to hold one's self : to hold each other : to hold on [ou fast] to lay hold (of] to stick (to] [avoir lieu] to be held [maintenir, empêcher] to keep (de, from] to help (...ing] to hold in [rester, être] to stand : to be : to remain : to lie : to sit | — bien, To have a good figure : to behave like a gentleman | Tenez-vous bien! Sit [stand] up properly! | — debout, To stand up | Je me le tiens pour dit, I take it for granted : I understand and shall not need telling again [*V. Quatre*]

S'en — à, To let ... stand : to stop at : to 'stick to' : to rest satisfied with | Savoir à quoi s'en —, To know what to do (ou what to reckon upon] Je ne sais à quoi m'en —, I don't know what to make [ou think] of it | Tenons-nous-en là, We'll let it stand at that

Y —, To prize it much | Est-ce que vous y tenez? Do you care for it? | Je n'y tiens pas, I'm not particular about it : I don't care for it | Puisque vous y tenez, Since you wish' it, ... | Il n'y tint plus, He gave it up : he couldn't stand it any longer

TENNIS [*V. le mot anglais*]

TENON — [*tène-nn*] **TÉNOR** — | ... de —, **TÉNOTOMIE** —omy [Tenor ...

TEN

FRANÇAIS—ANGLAIS

TER

(TENSEUR [or Muscle —] tensor
TENSION — [pr. *tenne-mn*] — d'esprit,
Application | — de *rupture*, Breaking strain |
— *normale*, Tensile stress | *Basse, Haute* —.
TENTACULE ten'tacle [Low, High T
Tentant' -e a. tempting
TENTATEUR -TRICE tempter, temptress
TENTATION — [ti as see] temptation
TENTATIVE — : attempt
— de *meurtre*, Attempted murder
TENTE tent (♣) awning
Tenter' va. to attempt : to try [attirer, sé-
TENTURE hangings (pl) [duire) to tempt
Tenu -e [pp. V. Tenir] held : kept : taken [de,
to) bound | Tenu! Done! Agreed!
Ténu -e a. thin : attenuated
TENUE holding : sitting [*musiq.*] holding-note
[d'une personne] manner : way : bearing :
appearance : dress | *Bonne* — [♣] Good hold-
ing ground | En *bonne* —, Respectably dressed |
Grande —, Full dress [milit.] review order |
Petite —, Undress | En — de *CAMPAGNE*,
In heavy marching order | Tout d'une —,
Adjoining | — des *LIVRES* book-keeping
TÉNUITÉ —ty | TENURE — : holding
Tépide a. tepid

Ter ad. thrice | TERCET — triplet
TÉRÉBENTHINE turpentine
TÉRÉBINTH'E terebinth : turpentine (-tree)
TERGIVERSATION — [ti. see] — [*séche-mn*]
evasion : shift | Tergiverser' vn. to shuffle
TERME term : expression : word : end : aim :
time [loyer] rent [jour] quarter-day | à —.
[Bourse] For the account | Avant — [accouch]
Premature [-ly] Moyen —, Middle course |
Parler de ... en bons —s, To speak favourably
TERMINAISON — termination : end [of ...
Terminer' va. to end : to limit, close | Compte
—é, 'Settling a/c to date'
TERMINUS — | TERMITE white ant
Terne a. dull : 'leaden' : wan [fig] dull
Ternir va. to tarnish : to dim
TERNISSEUR tarnish : dimming
TERRAIN — ground : soil : piece of ground [*géol.*]
formation | Être sur son —, To be quite in
one's element [ou 'at home'] Gagner du —,
To be gaining ground
TERRAL land-breeze | TERRASSE terrace
TERRASSEMENT — earthwork : banking : em-
bankment | Wagon de —, Ballast-truck
Terrasser' va. to bank up : to fill in [*pers.*, etc.)
to knock ... down [fig] to strike ... aghast

TEN

ENGLISH—FRENCH

TER

(TEN'ANT fermier : tenancier [of house] loca-
taire | —S REPAIRS [in house] *réparations*
locatives | — FARMER cultivateur à bail :
fermier | — RIG'HT droit de tenancier
Ten'antable [be-l] a. habitable
Ten'anted pp. habité : occupé (by, par)
(TEN'ANTRY [pl] fermiers : tenanciers
TENCH tanche [to, à
Tend va. garder : veiller : soigner [vn.] tendre
TEN'DENCY tendance : disposition
TEN'DER offre [contract] *soumission* [of loco-
motive) tender [♣] bateau annexe | To be le-
gal —, Avoir *force libératoire*
Ten'der va. offrir | To — for, Soumissionner
Ten'der a. tendre [sensitive] sensible [subject]
délicat : scabreux | — of, Soigneux de | ... of
— YEARS, ... en bas âge : tout jeune
-hearted a. sensible | —ly ad. tendrement
'TEN'DERFOOT' nouveau débarqué
TEN'DERNESS tendresse [of eatables, etc] *tend-
reté* [sensitivity] *sensibilité* [for, pour] *in-
dulgence* [of conscience] scrupule
TEN'DRIL vrille
TEN'EMENT [tè'-ni-me-nnt] maison : local
TE'NET [ti-nett] doctrine : principe
TENN'IS 'tennis' [ancient game] la *paume* : le
jeu de *paume* | A game of —, Une *partie* de T
-COURT [ourt se pr. ôrt] cours de tennis :
'tennis' [anc. game] jeu de *paume*
TEN'ON — [SAW petite scie à araser
TEN'OR [pr. tène-r] [voice] ténor [bearing) ca-
ractère : portée : teneur [course) cours [a.] de
TENSE temps [a.] tendu [ténor
TEN'SILE STRENG'TH résistance à la trac-
tion | — STRESS tension (normale)
TEN'SION t — | -SCREW vis de T
TEN'SOR muscle tenseur : tenseur
TENT tente | To pitch a —, Dresser une T
Ten'tative a. ... d'essai : expérimental

TEN'TER-HOOK clou à crochet | To be on
—s, Être sur des charbons ardents
TENTH [& a.] dixième [sovereigns, and day
of month) dix | —ly ad. dixièmement
TEN'URE [tine-youre, ou tenn'ye-r] [feudal]
— : *redevance* : *mouvance* [modern] *jouissance*
Tep'id a. tiède | TERE'DO [rîdo] taret
TERM [period, and word] terme [law] session
[univer., school] trimestre | Beginning of —,
Rentrée (des classes) During — time, à l'époque
des cours | To keep a —, Prendre une *inscrip-
tion* | To keep —s at an inn of court, Faire
son stage [V. Stagiaire] Hilary —, 'Session
du mois de janvier' | Trinity —, Session du
22 mai au 12 juin | TERMS [pl] conditions |
On good, On bad — with, En bons, En mau-
vais termes [or rapports] avec : 'bien, or mal
avec' | To live on good — with, Vivre en *bonne*
intelligence avec | On easy —, Avec *facilités* de
paiement | On intimate —, Sur le pied d'*intimé*
| To come to —, Tomber d'accord [submit]
se rendre | Term va. appeler : nommer
TER'MAGANT [te-r'-me-ghe-nnt] mégère
Ter'minable [ne-be-l] a. qu'on peut terminer
TER'MINAL tête de ligne [electr] borne
-CLIP attache-fils
Ter'minate va. terminer : achever [vn.] se t
TERMINA'TION [*néche-mn*] limites (pl) *con-
clusion* : terminaison
TER'MINUS [ne-ss] — : tête de ligne : gare
TERN sterne [fam] *hirondelle de mer* | Arctic
—, S paradis | Common —, 'Pierre-Garin'
TERR'ACE [re-ss] terrasse | —d a. ... à T :
TERR'A-COTT'A terre cuite [étagé
Terres'trial [tri-e-l] a. terrestre
TERR'IER [terri-r] — [In compounds use the
Engl. names, as Fox-terrier, etc.]
Terrific a. terrible : épouvantable
Terr'ify [fai] va. épouvanter : terrifier

TER

FRANÇAIS—ANGLAIS

TET

TERRASSIER navy : labourer

TERRE earth : ground : land : estate [*fonderie*]
loam | *La* —, [abs.] The Earth : the world |
à —. On the ground : on the floor : down [♣]
on shore | *Toucher à* —. To touch the ground
[*V. Ventre*] — à —. Low : of narrow views :
dull [♣] hugging the shore | *De* —, *a.* earthen
[fil électrique] earth | *De pleine* —, [*plantes*]
Hardy | *Par* —. On the ground : down [échoué]
aground [voyage, etc.] by land | *Prendre* —, To
land (à, at) — *CUITE* terra cotta | — *FERME*
mainland [fam] terra firma | — *FORTE* stiff
clayey land | — à *FOULON* fuller's earth |
— *FRANCHE* leaf-mould | — *GLAISE* clay
— d'*OMBRE* umber | — de *PIPE* pipe-clay
— *POURRIE* rotten-stone | — [or —*S*] de
RAPPORT made ground | — *SAINTE*
consecrated ground | *La* — *Sainte*, The Holy
Land : Palestine

TERREAU leaf-mould : compost : rotted manure
TERRE-NEUVE Newfoundland | Un chien de
—, Un —, [pl. —] A Newfoundland dog

TERRE-NEUVIER banker [fishing] Newfound-
land fisherman : cod-fisher on the banks

TERRE-PLEIN open space : raised walk or
terrace [*fort*] platform

Terrer *va.* to earth up [du sucre] to clay |
Se —, To burrow [renard, &c.] to run to earth
[X] to shelter in trenches

Terrestre *a.* terrestrial [fig] earthly

TERREUR terror | *La* —, The Reign of T
(1793-4) *Pris de* —, T-stricken
— *PANIQUE* panic

Terreux *-euse a.* earthy : dull : sickly

Terrible *a.* [à, de, to] — [fam] 'awful' | En-
fant —, Plague of a child : 'pickle' : chatter-
box | **Terriblement** *ad.* terribly [fam] 'with
a vengeance' : 'awfully'

Terrien *-enne a.* | Propriétaire —, Landed
proprietor | Un —, A landsman

TERRIER burrow [chien, ch. féod] terrier

Terrifier *va.* to terrify (de, at)

TERRINE [earthen] pan : pot [*viande*] potted
meat | — *NÉE* dishful [*Norm.*] rice-pudding

Terrir *vn.* to draw to shore

TERRITOIRE territory [*tèr-e-te-ré*]

Territorial *-e a.* — l | *Armée* — *e*, T. army

TERRITORIAUX [pl] territorial [V. Volunteer]

TERRITOIR soil | *Sentir le* —, Avoir un goût de
—, To taste of the soil : to be racy : to bear
the stamp of one's country [—ist]

TERRORISME [eece-m] —ism [izz'm] — **ISTE**

Tertiaire [ti as see] *a.* tertiary [*te-r'che-ré*]

TERTRE hillock : rising ground

Tes *a. poss. pl.* thy ... : thy own ...

TESSON sherd : fragment : broken glass

TEST [mét] — [*hist. nat.*] shell | — **OBJET** —

TESTACÉ testacean [test-object]

TESTAMENT — [ang. pr. le t] will | *Faire son*
—, To make one's will | Ancien, Nouveau —,
Old, New T | **Testamentaire** *a.* by [ou of]
the will | *Disposition* —, Devise

TESTATEUR -**TRICE** testator, testatrix

Tester *vn.* to make one's will

TESTON ' — ' [an old silver coin]

TÉTANOS [pr. the s] tetanus : 'lock-jaw'

TÉTARD tadpole [arbre] pollard tree

TÊTE head [sommets] top [de voûte] face [de
bordage, ♣] butt (of a plank) [fig., pers] fac-
ulties : wits [pl.] sense : presence of mind :
firmness : obstinacy | — *baissée*, *ad.* headlong :
blindfold : full tilt | à — *reposée*, At leisure |
Avoir la — *montée*, To be very excited | *Avoir*
la — *près du bonnet*, To be hasty | *Avoir*
mauvaise —, To be hot-headed : to be stub-
born | *Avoir sa* —, To be in one's senses |
Casser la — à ..., To split ...'s head | Un coup
de —, A rash deed | *Donner de la* — *contre*,
To run [ou hit] one's head against | Je ne sais
où donner de *la* —, I don't know where to
turn | *En faire à sa* —, To have one's own
way | 'Faire *sa* —', To give one's self airs |
'Faire *une* —', To pull a long face | *Homme*
de —, Man of strong mind | *Femme de* —,
Strong-minded, clever woman | *Laver la* —
à, To 'give it to' [*V. Piquer, Porter, Tenir*]
Par —, A head : apiece | *Par-dessus la* —,
Over head and ears | *En avoir par-dessus la*
—, To be sick and tired of it | *Perdre la* —,
To be frightened out of one's senses | *Tenir*
la — [*V. POLL, ang.*] Autant de —s autant
d'avis, So many men so many minds | *Une*
— *chaude*, A hot-headed man | 'Une — *car-*
rée', A dull, obstinate fellow | Un en —, A
heading | — de *BIELLE* big-end | — de
LIGN'E terminus | — de *MORT* Dutch
cheese | — de *PONT* 'tête-de-pont' : bridge-
head [work defending approach to a bridge]
— à *PERRUQUE* barber's block

TÊTE-À-TÊTE [pl. —] ' — ' : private interview :
tea-set for two | **Tête à tête** *ad.* face to face :
in private : alone : by ourselves : by them-
selves [suckle]

Téter, **Teter** *va.* to suck | *Donner à* —, To

TER

ENGLISH—FRENCH

TET

TERR'OR [*re-r*] *terreur* *sa* : effroi

— *strick'e'n a.* épouvanté : pris de *terreur*

Terse [*teurce*] *a.* net : bien tourné : élégant

— *ly ad.* nettement : élégamment

— **NESS** *netteté* : *verve*

TER'TIAN A'GUE [pr. *teurch'-ye-nn é-ghiou*]
fièvre tierce [saïque]

Tess'ellated **PAVE'MENT** [a, é] pavé de *mo-*

TEST *épreuve* : essai [chemical] réactif [*va.*]
mettre ... à *l'épreuve* : essayer : vérifier | To
stand the — of, Résister à *l'épreuve* de ... |
— **OBJECT** test-object | — **PAPER** papier réac-
tif | — **TUBE** *éprouvette*

TES'TER ciel de lit

Tes'tify *v.* témoigner [law] déposer (to, de)

Tes'tily [*tess'-te-lé*] *ad.* avec *humeur*

TESTIMO'NIAL [*mône-ye-l*] *attestation* : cer-
tificat [presentation] témoignage d'estime [or
de reconnaissance] — **S** [pl] certificats [com.
adv.] témoignages

TES'TIMONY [*me-né*] témoignage : *attestation*

TES'TINESS *humeur irritable*

TES'TING *mise à l'épreuve* : essai

Tes'ty *a.* irritable : vif : susceptible

TETH'ER [*th* faible] *longe* | — *va.* mettre à
l'attache [to, à] attacher

TÊT

FRANÇAIS—ANGLAIS

THI

TÊTIÈRE cap [pour meuble] antimacassar
[de la bride] head-stall
TÉTIN· nipple : breast | **TÉTINE** udder :
dent | **TÉTON**· teat : 'titty'
TÉTRARQUE —rch [ch. k] [grouse
TÉTRAS· | — lyre, Black-cock | — rouge, Red
Têtu -e a. headstrong : stubborn : 'pig-headed'
'TEUF-TEUF' motor-car | **TEUTONS**· [pl] —
TEXTE text | Petit —, Gros —, Small print,
Large print | **Textile** a. —
Textuel a. given word for word : 'sic'
Textuellement· ad. word for word
TEXTURE — | **TH·ALER** — | **TH·ALLIUM** —
TH·É [pr. tay] tea [pr. tî] tea-party | *Boîte à*
—, Tea-caddy : tea canister | *L'heure du* —,
Tea-time | Prendre du —, To take tea
Th·éâtral -e a. theat'rical [th fort]
TH·ÉÂTRE the'atre [th fort] stage : plays [pl]
[fig] scene : seat [de la guerre] seat | Coup de
—, Unexpected scene : 'clap-trap' | Quitter
le —, To leave the T [acteur] to give up the
stage | Roi de —, King without real authority
TH·ÉÂTROPHONE — [th fort] [pot
TH·ÉBAÏDE deep solitude | **TH·ÉIÈRE** tea-
TH·ÉISME theism [th fort] [malad.] poisoning
through excessive tea-drinking
TH·ÉISTE theist [th fort]
TH·ÈME theme : subject [d'écolier] exercise
TH·ÉOBROMINE — [th fort]

TH·ÉOCRATIE [tay-o-kra-see] theoc'racy
Th·éologal -e a. theolog'ical
TH·ÉOLOGIE theol'ogy | Docteur en th
—, Doctor of divinity : 'D.D.'
TH·ÉOLOGIEN· theolo'gian
Th·éologiqu·e a. theolog'ical
TH·ÉORÈME the'orem
TH·ÉORICIEN· the'orist
TH·ÉORIE the'ory [X] drill [pers] procession
Th·éoriqu·e a. theoret'ical [-ment· -lly]
TH·ÉOSOPHE [& f.] [tay-o-zoff] theos'ophist
TH·ÉOSOPHIE theos'ophy
TH·ÈQUE rounders [pl]
TH·ÉRAPEUTIQUE· *La* —, Therapeutics
TH·ÉRIAQUE theriac [pl
Th·ermal -e a. — | *Eaux* —es, Hot springs :
mineral waters | *Station* —e, Health resort
TH·ERMES· [pl] hot springs
TH·ERMIDOR 11th month of Republican year
['July' 19 to 'August' 17] [monometer
TH·ERMOGRAPHE —ph : self-registering ther-
TH·ERMOMÈTRE thermom'eter [V. Table 86]
Th·ésauriser· vn. to treasure up : to hoard up
money
TH·ÈSE [tezz] thesis [thî-ciss] point : proposi-
tion : argument | à l'appui de sa —, In sup-
port of his argument | Cela change la —,
That alters the case | En — générale, As a
TH·IBA UDE coarse hair-cloth [general rule

tous ces th
en anglais
sont forts.

TET

ENGLISH—FRENCH

THA

TH a deux sons, l'un fort, et l'autre faible. On obtiendra ces deux sons si l'on prononce les
mots français 'SEL' et 'ZÈLE,' en mettant l'extrémité de la langue entre les dents.

TETTER dartre | **Teuton'ic** a. teuton : tu-
TEXT texte [hand] écriture en gros [desque
TEXT-BOOK livre de classe : manuel
Tex'tile [tîl, i bref] a. — | — **FABRIC** tissu
TEX'TURE [tche-r] tissu [fig] contexture
faib **Than** conj. que | Less — he looks, Moins
qu'il n'en a l'air | To be more —, [above] Dé-
passer | More — 60, Plus de 60 | 200 words
more —, 200 mots de plus que | More — one
might think, Plus qu'on ne croirait | More
fortunate — his predecessors have been, Plus
heureux que ne l'ont été ses devanciers | It's
more — I want, C'est plus qu'il ne m'en faut
fort **THANE** [a, é] '—' [titre d'honneur chez les
Anglo-Saxons]
fort **Thank** va. remercier (for, to, de) — you,
[favour received] Merci! | No, — you! Merci!
[Remarque. 'Thank you' lorsqu'il n'est pré-
cédé ni de 'yes' ni de 'no' signifie 'S'il vous
plaît' [c.-à-d. 'Oui, j'accepte'] I will — you
to ..., Veuillez ... | I will — you for another
cup, Je vous demanderai encore une tasse |
You may — yourselves' for it! Prenez-vous
en à vous-mêmes! | She has herself' to —
for it, Elle n'a qu'à s'en prendre à elle-même
fort **Thank'ful** a. reconnaissant (for, de)
—lly ad. avec reconnaissance
fort **THANK'FULNESS** reconnaissance
fort **Thank'less** a. ingrat
fort **THANKS** [pl] remerciements | My best —
for, Tous mes R's pour | ..., and that's the —
I've had! Voilà comment on m'a remercié! |
—! [fam. for, 'Thank you!'] Merci! | — to
..., Grâce à ... | To give —, Rendre grâces

fort **THANKSGIVING** actions de grâces
faib **That** pron. ce, cet, cette [emphatically]
ce, cet, cette ...-là [the one] celui-là, celle-là
[that thing, ou circumstance] cela [fam] 'ça'
[relative, for who, which, etc.] qui : que : le-
quel, laquelle, lesquels, lesquelles [that point :
there] là | So much for —! [it's done with]
Voilà une affaire réglée! | Not even —! Pas
même ça! [suinting the action to the word] I
don't care —' for him! [V. SNAP] At —
time, En ce temps-là : à ce moment | —'s the
fellow! Voilà l'individu! [or, Le voilà!] —'s
what I want! Voilà mon affaire! | —'s just
where it is! [i.e. the difficulty] 'Voilà le hic!'
Yes — it is! — he was! — I won't! Pour ça
oui, [or non] bien sûr! [or Oui vraiment, etc.]
The man — (on dit mieux 'whom') I spoke
of, L'homme dont j'ai parlé | — is, ..., C'est-
à-dire, ... | There is only one ..., and — is
.... Il n'y en a qu'un, et celui-là c'est ... | —
is, if ..., Si toutefois ... | —'s a good girl, Voilà
une bonne fille | —'s all! Voilà tout! [V. How]
Is —' what he says? Est-ce là ce qu'il dit? |
— isn't it! Ce n'est pas cela! | We haven't
come to —' yet! Nous n'en sommes pas en-
core là! | By —, Par là | For all —, Malgré
cela : malgré tout | To —, à cela : y | Upon
—, With —, Là-dessus [que
faib **That** conj. que [in order —] pour que : afin
fort **THATCH** chaume [va.] couvrir en chaume
—'d **COTTAGE** chaumière
fort **THATCH'ER** couvreur en chaume
fort **THAW** [aw comme o dans sort] dégel [v.]
dégeler [fig] fondre : attendrir

THE

ENGLISH—FRENCH

THI

TH a deux sons, l'un fort, et l'autre faible. On obtiendra ces deux sons si l'on prononce les mots français 'SEL' et 'ZÈLE,' en mettant l'extrémité de la langue entre les dents.

faib **The** [e bref] *def. art.* le, la [pl] les [not translated in such phrases as James the first, Chapter the 10th, etc.] From —, Of —, Du, de l', de la [pl] des | To —, At —, Au, à l', à la [pl] aux [etc.] [V. Plus, Fr.]

fort **Theat'rical** [ke-l] *a.* de théâtre: scénique: théâtral | **The** — world, Le monde du théâtre | **THEAT'RICALS** [pl] spectacle (sing) Private — [pl] Comédie de salon

faib **Thee** *pron.* toi: te | To — and thou, Tu-
fort **THEFT** vol: larcin [toyer

faib **Their** [pr. thère] *a. poss.* leur [pl] leurs | **Theirs** *pron. poss.* le [or la] leur [pl] les leurs [belongs to them] ... à eux, à elles | A friend of —, Un de leurs amis

faib **Them** *pron.* eux, elles [accusative] les [dative] leur [preceded by certain prepositions] en: y | All of —, Tous, toutes | ... than most of —, ... que la plupart d'entre eux (or elles) Have you seen —? Les avez-vous vus? | To ask — if Leur demander si ... | I'll take one of —, J'en prendrai un-e

fort **THEME** [thême] thème [subject] sujet
faib **Themsel'v'e's** *pron.* eux (-mêmes) elles (-mêmes) [reflectively] se ... | By —, Tout seuls: toutes seules: à part | To keep to —, Faire bande à part

faib **Then** *ad.* alors [following that, next] puis [therefore] donc [a.] ... d'alors | Now and —, De temps en temps | Between now and —, D'ici là | What —? Eh bien! après? Et après?

faib **Thence** *ad.* de là: pour cette raison

faib **Thencefor'th** *ad.* dès lors: désormais

faib **Thencefor'ward** *ad.* dès lors: à partir de ce moment-là [anglican

fort **THEOLOG'ICAL COLL'EGE** séminaire

fort **Theoret'ical** *a.* théorique [-ly, -ment]

fort **THE'ORIST** théoricien

fort **THE'ORY** *hypothèse: théorie* | The Newtonian —, L'hypothèse newtonienne: la T de N

faib **There** [e è] *ad.* là: là-bas: y: en cela [V. Who] [impers] il | 'He's all —, C'est un garçon bien débrouillard: il n'a pas les yeux dans sa poche! | Here and —, Ça et là | — is, — are, Il y a | — was nobody hurt, Personne ne fut blessé | — happened, — came ..., Il arriva ... | — she is! La voilà! | — he comes! Le voilà qui vient! | Are you —? [teleph.] Allô! | Look out —! Attention là-bas! | Main top —! Ho de la grande hune! | I'll be —! J'y vais! J'y serai! | — now! Là!: Allons, bon! | Down —, Là-bas | On —, Là-dessus | Over —, Là-haut: là-dessus | Who's —? Qui est là? | Fare, — and back, 6 fr., 6 fr. aller et retour | — and then, Séance tenante: sur-le-champ

faib **Ther'e'about** [ou —s] *ad.* ... environ [in the neighbourhood] par là

faib **There'after** *ad.* après: après cela

faib **There'at'** *ad.* y: là-dessus

faib **There'by'** [baï] *ad.* par là: de cette façon

faib **There'for'** *ad.* pour cela

faib **Ther'e'fore** *ad.* donc: par conséquent | We will — ask you to ..., Nous venons, par conséquent, vous prier de ...

faib **There'in'** *ad.* en cela: y

faib **There'of'** *ad.* en: dont

faib **There'on'** *ad.* là-dessus: y

faib **There'unto'** *ad.* y: à cela

faib **There'upon'** *ad.* là-dessus

faib **There'with'** *ad.* avec cela

fort **THER'MOS FLASK** bouteille th'ermos

faib **These** *pron.* ces ...: ces ...-ci [absolute] ceux-ci, celles-ci | —' are the ones! Les voici! Ce sont eux! | —' are my letters, Ce sont là mes lettres | Are not — the best? Ne sont-ce pas là les meilleurs? | — three months, Depuis trois mois

fort **THE'SIS** [thî-ciss] thèse

faib **They** *pron.* ils, eux, elles [impers.] on | — tell' me, On m'a dit | It is —' who tell me, Ce sont eux [or elles] qui m'ont dit | — who, Ceux [or celles] qui ... | — are thieves, Ce sont des voleurs | — may do what — like, but ..., Ils feront ce qu'ils voudront, mais ...

fort **THICK** *fort* | In the — of, Au plus fort de | Through — and thin, à travers tous les obstacles [V. Stick to it]

fort **Thick** *a.* épais [rain, seed] dru [big] gros [bar iron, etc.] *fort*: solide [paper] *fort* [voice] embarrassé | Very —, [intimate] Très lié: comme les deux doigts de la main | A foot —, Épais d'un pied [or, d'un pied d'épaisseur] -headed *a.* bête | -lippe'd *a.* lippu | -set *a.* dru [person] trapu | **Thick, Thick'ly** *ad.* épais: dru | To spread ... —, Mettre une couche épaisse de: mettre beaucoup de | To fall — and fast, Tomber dru | — clad in furs, Vêtu d'épaissees fourrures

fort **Thick'e'n** *v.* épaissir (with, de) s'é [sauce] lier [dangers, etc.] augmenter: s'acharner —ING *liaison* [brown, for sauce] roux

fort **THICK'ET** fourré: hallier

fort **Thick'ly** *ad.* [V. Thick]

fort **THICK'NESS** épaisseur [of fluid] consistence [pronunciation] grasseyement

th fort **THIE'F** [pl. Thie'v'es] voleur -euse | Stop —! Au voleur! | Gang of thieves, Bande de V's [V. Larron] -proof *a.* à l'épreuve des V's: incrochetable

th fort **Thie've** *vn.* voler

th fort **THIE'VING** vol: vol de ...

th fort **Thie'vish** *a.* [of cats, etc.] voleur

fort **THIG'H** [thaï] cuisse | -BONE fémur

fort **THILL** [mine] mur

fort **THIM'BLE** dé [♠] cosse

—FUL deux doigts (d'eau-de-vie, etc.)

-RIGGER joueur de gobelets: escamoteur

-RIGGING tours de G: escamotage

fort **Thin** *a.* [lean] maigre [paper, glass, wood, etc.] mince [slender, delicate] délié: élané [clothing] léger [scattered] clairsemé | As — as a LATH, Maigre comme un clou [ad. V. Thinly]

-skinne'd *a.* qui a l'épiderme sensible: chatouilleux: susceptible

fort **Thin** [thinne'd, pr. thinnd] *va.* [— out] éclaircir [lessen substance] atténuer: amincir [with water] étendre [sauces] allonger

faib **Thine** [pr. thaïnn] *pron.* le tien, la tienne [pl] les tiens, les tiennes [belongs to thee] à toi [thy] ton, ta ...

THI

ENGLISH—FRENCH

THO

TH a deux sons, l'un fort, et l'autre faible. On obtiendra ces deux sons si l'on prononce les mots français 'SEL' et 'ZÈLE,' en mettant l'extrémité de la langue entre les dents.

fort **THING** chose : affaire [being] être [animal, insect, etc.] bête [often transl. by coup : as, Daring —, Coup d'audace : Got-up —, Coup monté : Providential —, Coup du ciel : etc.] It's no bad — [V. Réveille-matin] Poor little —! Pauvre petit! *Pauvre petite!* | The poor — [pers] Le pauvre enfant: *la pauvre femme*, ou *filie* | The *dirty* —, The *silly* [ou *stupid*] —, etc. [of a woman, disparagingly] *La sale, La sottie, La bête*, etc. | It's no such —! Il n'en est rien! | There is no such — as ..., n'existe pas | He hasn't done a —! Il n'a rien fait! | It amounts to the same —, Cela revient au même | That's quite' another —! C'est tout autre chose! : 'C'est une autre paire de manches!' | The correct — is to ..., Il est de rigueur de ... | That's just the —! Voilà qui est très bien! | It isn't just the — [i.e. I don't like it] Cela laisse à désirer : ce n'est pas tout à fait cela | It isn't just the — to ..., On ne devrait pas ... | The — is' to ..., Il s'agit de ... : il importe de ... | The only — is to ..., La seule chose à faire, c'est de ... | There isn't such a — to be had! C'est introuvable [V. Think] What a stupid — to do! Quelle bêtise! | What is [ou was] a strange —, ..., Chose étrange, ... | ... and all that SORT of —, ... et tout cela : ... et le reste : ... et tout ce qui s'ensuit | I won't have that SORT of — here, Je ne veux pas de cela ici

fort **THINGS** [pl] affaires : effets [V. WASH] I'll put on my —, Je vais m'habiller | I'll run up and take off my —, [*lady*] Je vais enlever mes affaires | To undo one's —, [*lady*] Se dégrafer | To take away the —, [after a meal] Desservir

fort **Think** v. [imp. & pp. Thoug'ht : ough se pr. comme o dans sort] penser [to believe] croire [que] [fancy, reflect] songer [consider, find it] trouver [to reckon upon] compter [recollect] se rappeler | I'll — about it, I'll — it over, J'y réfléchirai | A good deal to — about, Beaucoup à réfléchir | — fit to, Juger à propos de | As they may — best (ou well), Comme bon leur semblera | I — it pretty, Je trouve cela joli | I — so, Je le crois | I — it is, Je crois que oui | I should — I did'! Je crois bien! | I cannot help —ing, Je ne puis m'empêcher de penser que | — of, Penser [songer] à [form an opinion of] penser de | While I — of it, ..., Pendant que j'y pense ... | I — of selling it, Je songe à le vendre | I — of stopping a month, Je compte rester un mois | — a good deal of [i.e. highly of] Faire grand cas de | — nothing of, Compter pour rien | — twice before ...ing, Y regarder à deux fois avant de ... | I should never —' of such a thing, Je n'en aurais pas même l'idée | And to — that ...! Et dire que ...! | It is not so easy as one might — to ..., Il est plus difficile qu'on ne pense de ... | He thought he would try, Il eut l'idée d'essayer | I have thought of ..., J'ai eu la pensée de ... | It is not to be thought of, Il ne faut pas y songer | Who would have thought it? Qui l'eût cru?

fort **THINK'ER** penseur -euse

fort **THINK'ING** pensée [my way of —] avis :

opinion [a.] pensant : qui pense | To my —, Suivant moi : à mon avis

fort **Thin'ly** ad. clair [— scattered ou sown] clairsemé [clad] légèrement | It was — attended, L'assistance était peu nombreuse

fort **THIN'NESS** peu d'épaisseur : maigreur [of air] ténuité : rareté [fewness] rareté

THIRD tiers [mus] tierce [a.] troisième : tiers, tierce [of month, and kings] trois | — ESTATE tiers état | A — PARTY, A — PERSON, Un tiers : une tierce personne

Third'ly ad. troisièmement

THIRST soif [vn.] avoir soif (for, de) To quench one's —, Se désaltérer

THIRS'TINESS soif

Thirs'ty a. altéré | To be —, Avoir soif | To make ... —, Altérer ...

Thir'teen a. treize | —th a. treizième [of month, and kings] treize

Thir'tieth a. trentième [of month] trente

Thir'ty a. trente | -first, Trente-et-unième [of month] trente-et-un

faib **This** art. ce, cet, cette [pron.] ce ... -ci, cet ... -ci, cette ... -ci [absolute] celui-ci, celle-ci [abs. for — letter] la présente [V. Bearer] — is Namur, Voici N | — is the one! Le [or la] voici! | — must stop at once, Il faut que cela cesse tout de suite | What is —? Qu'est-ce que c'est que ceci? | What place is —? Où sommes-nous ici? | Is — my bill? Est-ce là ma note? | — was not all, Ce n'était pas tout | It comes to —', La question en est là | In reference to —, à cet égard | — day week, D'aujourd'hui en huit [a week ago] il y a huit jours ... | He's been dead — twelve-month, Il y a un an qu'il est mort | By — time, Déjà : maintenant : alors | Upon —, Là-dessus | — way! Par ici! | With —' wind, Avec le vent qu'il fait

fort **THIS'T'LE** [thiss-l] chardon | Star —, Chausse-trape | —DOWN duvet de C

faib **Thith'er** ad. là : y

fort **Thole** v. [Scotch] souffrir | -PIN tolet

fort **THONG** courroie

fort **THORN** épine [hawthorn] aubépine — HEDGE haie vive

fort **Thor'ny** a. épineux

fort **Thor'ough** [pr.the-re] a. entier : achevé : sérieux : complet [downright, real] vrai | — cleaning, Nettoyage à fond | — education, Instruction complète | He's a — soldier, C'est un vrai soldat | To have a — knowledge of, Connaître à fond | To have a — search for, Chercher partout [or à fond] To make a — study of, Approfondir | -bred a. [horse] pur sang | -going a. [V. Out and out]

fort **THOR'OUGHFARE** [pr.the-re-fère] passage | Great —, Rue très fréquentée : chemin passant | No —! Rue barrée! La circulation est interdite! On ne passe pas! | Principal —, Principale artère

fort **Thor'ough'ly** [the-re-lé] ad. tout à fait : complètement : foncièrement [know] à fond | That's — English, Cela est bien anglais

faib **Those** pron. ces ... : ces ... -là [absolute] ceux-là, celles-là | — are the best, Ce sont là les meilleurs | — who, Ceux, celles, qui ...

THO

ENGLISH—FRENCH

THR

TH a deux sons, l'un fort, et l'autre faible. On obtiendra ces deux sons si l'on prononce les mots français 'SEL' et 'ZÈLE,' en mettant l'extrémité de la langue entre les dents.

faib **Thou** [thaou] *pron.* tu | Than —, Que toi | — who ..., Toi qui [V. Thee]

faib **Thoug'h** [thô] *conj.* quoique : bien que [foll. by subjunctive] [nevertheless) cependant : malgré cela | As —, Comme si | — he were to try, Quand même il essaierait

fort **THOUG'HT** *pensée* : idée [imp. & pp. V. Think] I have some — of going there, J'ai *quelque intention* d'y aller | Lost in —, Perdu dans ses *pensées* | Without —, Sans réfléchir | On second —s, *Réflexion faite* ... | Free —, *Libre pensée* | Happy —, *Heureuse idée*

Thoug'ht'ful *a.* pensif : réfléchi : attentif : rêveur : inquiet | It was — of him to ..., C'a été prévenant à lui de | —ly *ad.* d'un air pensif : avec *attention* | —NESS *prévoyance* : méditation : recueillement

Thoug'ht'less *a.* étourdi : irréfléchi | — **FELLOW** étourneau | —ly *ad.* étourdissement : sans y penser | —NESS *étourderie* : irréflexion : inattention : inadvertance

fort **THOU'SAND** [thaou'-ze-midd] [& a.] mille | One — nine hundred and ten, Mil neuf cent dix | By —s, Par milliers | Hundreds of —s, Des centaines de mille | One in a —, Un sur mille | —th *a.* millième

fort **THRAL'DOM** [pr. a comme o dans sort] esclavage | **THRALL** esclave

fort **Thrash** *v.* battre : 'rosser'

fort **THRASH'ER** batteur en grange

fort **THRASH'ING** battage | 'Regular —, 'Raclée : volée de coups | — **FLOOR** aire | — **MACHINE** batteuse : machine à battre

fort **THREAD** [pr. thredd] fil [fibre] filament [of a screw) filet [va.) enfiler | Metric —, Pas métrique | Cut a — in, [screw] Fileter | — one's way through, Passer par ... | —GLOVES gants de fil d'Écosse | —pattern *a.* ... à filets

fort **Thread'bare** [pr. thredd'bère] *a.* usé jusqu'à la corde : râpé [fig] rebattu : usé

THREAT menace
thrett,
th fort **Threat'e'n** *va.* menacer (with, de) The —e'd ..., ... dont on est [or fut] menacé
THREAT'E'NING menaces [pl]
— *a.* menaçant [letter) de menaces

fort **Three** *a.* trois | —cornere'd, à trois coins | —cornere'd **HAT**, tricorne | —cornere'd **FILE**, tiers-point | —**DECKER** trois-ponts | —**MASTER** trois-mâts | With —**SPEED GEAR**, à trois

fort **Three'fold** *a.* triple [vitesse]

fort **Threep'enny** [thre-p'-e-né] *a.* ... à trente centimes : ... de 6 sous | —**BIT** pièce de 6 sous

fort **Three'score** *a.* soixante : une soixantaine

fort **Thresh**, —ING [V. Thrash, THRASH-*fort* **THRESH'OLD** seuil [ING]

fort **Threw** [imp. V. Throw]

fort **Thrice** [i ai] *ad.* trois fois

fort **THRIFT** épargne : économie [bot) gazon d'Olympe | —ily *ad.* économiquement
—INESS *épargne* : frugalité

fort **Thrift'less** *a.* prodigue : dépensier

fort **Thrift'y** *a.* ménager-ère : économe

fort **THRILL** tressaillement

fort **Thrill** *vn.* tressaillir : frémir (with, de) — through, pénétrer (jusqu'au cœur)

fort **Thrilling** *a.* saisissant : pénétrant

fort **Thrive** [thraïve] *vn.* [imp. Thrive : pp. Thrive'n, ibref) prospérer : venir bien : profiter (on, de) [plants, in, à, dans) se plaire | He —s on milk, Il se trouve bien de l'usage du lait

fort **Thri'ving** *a.* florissant [person) dont les affaires marchent bien : prospère

fort **Thro'** [V. Through]

fort **THROAT** [oa, ô] gorge [the swallow itself) gosier | He cut his —, Il s'est coupé la gorge | Sore —, Mal de gorge
— **DISEA'SES** maladies de la gorge

fort **THROB** [o bref] battement

fort **Throb** [-bbe'd] *vn.* battre : palpiter

fort **THROBB'ING** battement : palpitation

fort **THROE** travail : agonie

fort **THRONE** trône | —'less *a.* sans T

fort **THRONG** foule : multitude | — *vn.* venir en foule : accourir : se presser [va.) presser [with, de) encombrer

fort **THROT'TLE** gosier [va.) étrangler | — **VALVE** robinet d'admission [auto) étrangleur | —**VALVE LEVER** manette d'admission

fort **Throug'h** [throue] *ad. a. & prep.* à travers : par [— a glass, etc.) au travers (de) [stabbing, ou — and —) de part en part [from end to end) d'un bout à l'autre (de) [to the end) jusqu'à la fin : jusqu'au bout [caused by) à cause de : par : par suite de [send —, heavy goods) sans rompre charge [coal, a.) tout venant | All —, [period) Pendant toute — | All — France, Dans toute la F | To 'be —, [Americ.) Avoir fini | To fall — [fig] Échouer | Wet —, Trempé jusqu'aux os | To book — [ou take a — **TICKET**] Prendre un billet direct | To run — to Marseilles, Aller directement à Marseille | Is this a — **CARRIAGE**? Ai-je à changer de wagon? | — **SHAFT** [motor] axe de cardan | — **TRAIN** train direct

fort **Throug'hout** [ough, où] *prep.* par tout : dans tout [ad.) partout [entirely) d'un bout à


fort **Throve** [imp. V. Thrive] [l'autre


fort **THROW** [thrô] jet : coup : effort : course — *va.* [imp. Threw : pp. Thrown] jeter [hurl) lancer [a rider) démontrer [put, place, etc.) mettre [wrestling) terrasser : 'tomber' [silk) tordre | — some **LIG'HT** upon, Mettre ... en lumière : éclairer
— at, jeter, lancer contre [at pers.) lancer à
— away, jeter : jeter par la fenêtre [waste) gaspiller [advice) donner inutilement
— back, jeter en arrière : rejeter : retarder
— down, renverser : jeter (à terre, etc.)
— off, rejeter [one's clothes, etc.) ôter [mask) lever [restraint, etc.) secouer | — (a train, etc.) off the line, Faire dérailler | To be thrown off one's guard, Être pris au dépourvu
— on, mettre | — it on the ground, Le jeter par terre | — one's self on [fig] S'abandonner à
— open, ouvrir [ner à
— ... out, jeter [reject) rejeter [V. Gear]
— out a **HINT**, donner à entendre | — ... out of the window, jeter ... par la fenêtre | — me out, me dérouter : me faire perdre la piste | — ... out of a **SITUATION**, Faire perdre à ... son emploi
— up, jeter (en l'air, etc.) [to vomit) rendre : vomir : rejeter [give up) renoncer (à)

THO

FRANÇAIS—ANGLAIS

TIE

TH'ON' tunny [pr. *te-mi'-e*]
Th'oracique *a.* —ic : ... of the chest
TH'ORAX — [*th fort*]
TH'UIA, or —**YA**, — : arbor vitæ
TH'YM' [*tain, nas*] thyme [ang. pr. *taïme*]
TIARÉ tiara | **TIAULEMENT'** drover's song
TIBIA — : shin-bone
TIC tic : twitching of the face | — douloureux, 'Tic douloureux' | C'est son —, It's a way he has | — rongeur, Crib-biting | **TIC TAC** clack (of a mill) ticking (of a clock)
TICKET' [*tickay*] — 
Tiède *a.* lukewarm : indifférent [beurre] hot | Boire —, To drink tepid | —**ment'** *ad.* coldly
TIÉDEUR lukewarmness
Tiédir *vn.* to grow lukewarm : to get cool



Tien' *Tienne*, *pron. poss.* thy : thy own | Le —, *la tienne*, les tiens, les tiennes, Thine  | Le — et le mien, The rights of property : 'meum and tuum' | Les —s, Thy [ou your] people [ou friends]
TIENS' [V. Tenir] Un bon — vaut mieux que deux tu l'auras, A bird in the hand is worth two in the bush | —! c'est vous! Hallo, is that you? | —! Voilà ..., Hallo! There's ...! | —! —! Indeed! [prenez] Take it | — bon là! Hold on! 'Keep what you've got!' | — bon virer! Avast heaving!
Tient [V. Tenir]
TIERCE third [*escrime*] tierce [*typ*] second
TIERCELET' male falcon [revise
Tiercer' *va.* [vieux] to increase ... by one third




THR

ENGLISH—FRENCH

TIE

TH a deux sons, l'un fort, et l'autre faible. On obtiendra ces deux sons si l'on prononce les mots français '**SEL**' et '**ZÈLE**,' en mettant l'*extrémité* de la langue entre les dents.

fort **Thrum** *va.* [] larder [piano] 'tapoter'
fort **THRUSH** [*thre-ch*] grive  [med] aphte | Missel —, Grive draine
fort **THRUST** [*thre-stt*] coup [in fencing] botte [build, mach.] poussée | Sword —, Coup de pointe | — *va.* [*imp. & pp.* —] pousser : presser [sabre] pointer [— at, à] porter une botte [or un coup]
 — ... away, — ... back, repousser
 — ... down, jeter en bas : précipiter
 — ... in, faire entrer : fourrer
 — ... out, faire sortir de force [vers
 — ... through, faire passer ... par, or à tra-
fort **THRUST'-BEARING** [ou -BLOCK] pa-
 lier de butée | -**WASHER** bague de B
fort **THUG** [*the-gh*] étrangleur
fort **THUMB'** [pr. *the-mm*] pouce [*va.*] manier [leaves] feuilleter | Well —e'd, Fatigué | By rule of —, Grosso modo [V. Twirl] -**SCREW** vis de pression | -**STALL** doigtier
fort **THUMP** coup (de poing)
 — *va.* cogner : donner un coup de poing sur
fort **Thump'ing** *a.* [vulg] gros : lourd
fort **THUN'DER** tonnerre [fig] foudre [*v.*] ton-
 ner | — forth, fulminer | Clap of —, Coup de tonnerre | —**BOLT** foudre [Jove's] foudre -**STORM** orage (accompagné de tonnerre)
fort **Thun'dering** *a.* foudroyant [voice] ton-
fort **Thun'derstruck** *a.* abasourdi [nante
fort **THURS'DAY** jeudi | On —, Jeudi | On — week, De jeudi en huit
faib **Thus** *ad.* ainsi | — far, Jusqu'ici : jusque-
fort **THWACK** coup [*va.*] frapper [là
fort **Thwart** *va.* contrarier : traverser : aller à l'encontre de | —ed plans, Projets déjoués
fort **THWARTS** [pl] bancs (des rameurs)
faib **Thy** [y ai] *a. poss.* ton, ta [pl] tes
TH'YME [*taïmm*] thym | Wild —, Serpolet
faib **Thyself'** *pron.* toi-même [followed by a verb] toi [reflective] te ... : ... toi | Know —, Connais-toi toi-même
TIA'RA tiare
TICK coutil : toile à matelas [insect] tique : acare [of a watch, etc.] tic-tac [boy's game] chat [mark] marque (de vérification) [fam] crédit | 'On —, à crédit : 'à l'œil'
Tick *vn.* [watch] battre | — **off** *va.* pointer

'**TICK'ER**' [watch] 'tocante'
TICK'ET billet  : 'ticket' [luggage] bulletin [marking] étiquette [polit.] liste des candidats [table d'hôte, baths, etc.] cachet | Relief —, Bon de secours [V. Pawn, Return, Season, etc.]
 — **CLERK** distributeur -trice : receveuse
 — **COLLEC'TOR** [ke-lekt'r] contrôleur -euse
 — **OFFICE** bureau des billets
 -**OF-LEAVE** libération. | -**OF-LEAVE-MAN** [pl. -men] forçat libéré | — **PORTER** com-
Tick'et *va.* étiqueter [missionnaire
TICK'ING [cloth] coutil [of watch] tic-tac
 — **OFF** [list] pointage
Tic'kle *v.* chatouiller | To be a good deal —d at ..., Trouver ... assez drôle | —**R** poussette
TICK'LING chatouillement
Tick'lish *a.* chatouilleux : susceptible [diffic.] scabreux : délicat [risky] périlleux [shaky] chancelant | —**NESS** [fig] difficulté : suscep-
Ti'dal [tai'd'l] *a.* ... de marée [tibilité
 — **HAR'BOUR** [be-r] port à marée
 — **WAVE** raz de marée [on river] mascaret
TIDE [tai] marée [stream] courant [V. Shrove-tide, etc.] The flood —, Le flot | At ebb —, à la marée descendante | At half —, Au demi-flot | The strength of the —, La force des C's | To go with the —, Suivre le courant
 -**WAITER** douanier
Tide over *va.* passer par-dessus : se tirer de
Ti'dily [tai] *ad.* avec soin : proprement
TIDINESS [tai] propreté : bonne tenue,
TIDINGS [tai] [pl] nouvelles
Ti'dy [i, ai] *va.* mettre en ordre [a.] en ordre : bien tenu [child] propre | — one's self up, faire un bout de toilette | A very — sort of ..., Un ... fort honnête : un très bon, une très bonne ...
TIE [tai] lien : attache [neck] cravate [string] cordon [knot] nœud [] itague [in game, etc.] partie nulle : 'manche à manche' [Americ. ] traverse | -**BAR** entretoise : tirant | -**BEAM** entrait | -**CLIP** pince à cravate | -**PIN** épingle de C
Tie [tai] *va.* lier [with twine] ficeler [with a knot] nouer [a knot] faire | — ... down, lier | — up, attacher [with a knot] nouer [with twine] ficeler [anim] mettre à l'attache | —d to ...'s apron string, Pendu aux jupons de | I'm —d for **TIME**, Je suis pressé

TIE

FRANÇAIS—ANGLAIS

TIM

TIERS· third : third part : third party | Le — et le quart. Anybody and everybody
Tiers· *Tierce* a. third : ... of a third party | *Fièvre tierce*, Tertian ague | — **ÉTAT**· [V.État]
TIERS·POINT· [lime] three-cornered file
TIGE [d'arbre] trunk [fleur et fig] stem [botte] leg [clef] shank [arch et tech] shaft | à *haute* —, Standard (tree) — de **PISTON**· piston-rod | — de **SOUPAPE** valve-spindle
TIGN·ASSE [fam] head of hair : 'mop' : 'wig'
TIGRE tiger [taïgue-r] [rugir=to roar]
Tigré·e a. spotted : speckled [lis] tiger (lily)
TIGRESSE tigress [i ai]
TILBURY gig | En —, In a gig
TILL·AC deck | Dans mon dit navire et sous le franc— d'icelui. [*charte-partie*] In and upon the good ship ... | **TILL·AGE** stripping
TILL·E bast [♣] cuddy [linden]
Tiller· va. [V. Teiller] **TILL·EUL** lime-tree :

TIMBALE [m nasal] kettle-drum : cup : battle-dore [cuis] raised pie | 'Décrocher la —, To secure the prize | Macaroni en —, Macaroni and cheese pudding
TIMBALIER· kettle-drummer
TIMBRAGE stamping [V. Relief, ang.]
TIMBRE bell [son] tone : ring [de voix] '—' [-poste] stamp : postage-S [— de la poste] post-mark [impôt] S-duty [bureau] S-office | [V. Dimension, Proportionnel] — dateur, Dating S | — mobile, Foreign bill-S | — préalable, French bill-S | — fêlé, [V. Timbrer] — sec, Plain stamp | — **POSTE** [pl. —s] poste] stamp : postage-S
Timbrer· va. to stamp [♣] | Il est 'timbré' ! He's a little touched ! (ou 'a wee bit daft')
TIMBREUR stamper [tor
'TIMBROMANE' enthusiastic stamp-collec-
'TIMBROMANIE' stamp-collecting

M before B is nasal

TIE

ENGLISH—FRENCH

TIM

TIER [tîr] rang (de loges, etc.) [of guns] bat-terie | Cable —, Fosse aux câbles
TIFF [fam] boutade | To get in a —, Prendre la mouche : se dépiter | —e'd at. Piqué-e de
TIG jeu du chat
TI·GER tigre [s] | — **LIL·Y** lis tigré
Tig·ht a. serré [strained, etc.] tendu [a — fit] juste [too —] trop étroit [shut —] hermétiquement fermé [staunch] étanche : imperméable [tipsy] 'gris' : 'un peu parti' : gai | To hold —, Tenir bien
Ti·g·hte·n va. serrer [to strain] tendre [fig] resserrer [étroitement]
Ti·g·htly ad. ferme : bien serré [fitting]
TI·G·HTNESS raideur : étroitesse [in the chest] oppression
TIG·HTS pantalon collant : maillot
TILE [taïle] [roofing] tuile : panne [flooring] —) carreau [hat] 'tuyau de poêle' [va.] couvrir de tuiles [flooring] carreler | Black glazed —, Panne plombée | Encaustic —, Carreau encaustique | — **MAKER** tuilier | — **WORKS** tui-
TI·LING [taïle] toiture (en tuiles) [lerie]
TILL tiroir : comptoir : caisse [prep. & conj.] jusqu'à : que : jusqu'à ce que (foll. by subjun.) [negat] avant : avant que | From 10 — 4, De 10 à 4 heures
Till va. labourer | **Till·able** a. labourable
TILL·AGE [til'édj] labourage
TILL·ER laboureur [♣] barre (du gouvernail) — **ROPES** [pl] drosse de gouvernail
TILL·ING labourage : culture
TILT [awning] bâche : auvent [tournament] joute | Full —, ad. tête baissée
— **HAMMER** marteau à bascule
Tilt va. [upset] déclarger | — ... up, pencher [slightly] incliner | —ed a. ... à bâche [steel]
TILTH [th fort] labourage : labour [corroyé]
TIM·BER bois (de construction) [♣] B de charpente | Baltic —, B du nord | Sawn —, B de refend | Whole —, B de brin | Well—e'd, [country] Boisé | —-framed, Half—e'd, à pans de bois | —S [ou — **WORK**] charpente [♣] couples : planches | Cant —s [♣] Couples dévoyés | — **TREE** arbre de haute futaie
— **YARD** chantier

TIME [taïnm] temps [period] époque : terme [o'clock] heure [time of year] saison : époque [occasion, ou repetition] fois [music] mesure [quick, double quick] pas (accélééré, redoublé) [V. Forelock : Some : Tie] What — is it ? Quelle heure est-il ? | Dinner —, L'heure de dîner | I haven't —, I can't spare —, Je n'ai pas le temps : je suis pressé : je n'ai pas un moment à moi | I have — for, J'ai de la marge pour ... | Enough for the —, Assez pour le moment | Now's the — ! Voilà le moment ! | Of the — of Augustus, Du siècle d'Auguste | '— of it' [V. Jolly] To complain of bad —S, Crier misère | In ancient —S, dans l'antiquité | Four —S, Quatre fois | — and **SPACE**, le temps et l'espace | — of **YEAR**, époque de l'année : saison [V. SUMMER]
[Note. **GREENWICH TIME** is now officially adopted in France.]
After a —, Dans la suite : au bout de quelque
All the —, Tout le temps [temps
At a —, à la fois
At —S, Parfois
At all —S, Toujours
At any —, En tout temps : quand bon (vous, &c.) semblera : n'importe quand [at all hours] à toute heure [some—] quelquefois | If at any — ..., Si à l'occasion ...
At different —S, à diverses reprises
At my — of **LIFE**, à mon âge
At no —, Jamais | At one' —, Autrefois
At that —, Alors : à cette époque : déjà
At the — of ordering, en faisant la commande
At the present —, à l'heure qu'il est : en ce moment
At the same —, En même temps [fig, on the other hand] en revanche : d'un autre côté
Before its —, En avance : prématurément | Before her —, [conf.] Avant terme
Behind —, En retard | Behind the —s, Arrière | By this —, Déjà : à l'heure qu'il est : maintenant
For a —, Pour quelque temps | For a long —, Depuis longtemps : pendant longtemps
From that —, Dès lors
[Continued on next page]

TIM

FRANÇAIS—ANGLAIS

TIR

Timide *a.* timid : shy [-ment' -ly]
TIMIDITÉ timidity : shyness
TIMON [de voiture] pole [de charrue] beam
 [†] tiller [fig] helm | **TIMONERIE** steerage
TIMONIER shaft-horse [†] steersman
Timoré *-e a.* timorous : scrupulous
TINAMOU — | **TINE** tub [mine] kibble
TINETTE small tub | **Tint** [V. Tenir]
TINTAMARRE [fam] uproar : row : noise
TINTEMENT ringing : tinkling : jingle : toll-
 ing | **Tinter** *v.* to toll : to ring : to tinkle :
 to jingle | *Les oreilles ont dû vous —*, We

talked about you a good deal
'TINTOUIN' [fam] worry : anxiety | Donner
 du —, To give ... anxiety : to 'try'
TIPULE daddy-long-legs
TIQU'E tick | — *r' vn.* to be a crib-biter
TIQU'EUR [cheval —] crib-biter
Tiqu'eté *-e a.* spotted : variegated
TIR firing : shooting [lieu] S-gallery [lieu, ✕]
 rifle-range | — à la cible, Target firing [ou
 practice] — national, National rifle competi-
 tion | Canon à — rapide, Quick-firing gun |
 Concours de —, Shooting-match

TIM

ENGLISH—FRENCH

TIP

TIME—continued.

From this —, [forth] Dès à présent | From
 — to —, De temps à autre : de T en T
 High — to ..., Grand temps de ...
 In —, [not too late] à temps [in the course
 or process of —] avec le temps | In good —,
 Bien à temps | In a short —, En peu de
 temps : sous peu | In my —, De mon temps |
 In the day —, Pendant le jour | In the win-
 ter —, En hiver | He did it in no —, Il le
 fit en un rien de temps
 In three weeks —, Dans trois semaines [Je
 serai à Londres dans 3 semaines, I shall be
 in London in 3 weeks from to-day | Je serai
 à Londres en 3 semaines, It will take me 3
 weeks to get to London]
Mean —, *Heure moyenne*
 Of that —, D'alors | On —, [Americ.] à l'heure
 Sidereal —, *Heure sidérale*
 This — twelvemonth, [a year ago] Il y a un
 an [future] dans un an
 To give (a creditor) —, Donner du temps à :
 accorder des facilités à
 To have a hard — of it, Passer un mauvais
 quart d'heure : avoir la vie dure
 To keep —, Être exact [watches, etc.] aller
 bien [mus] aller en mesure
 To lose no — in (...ing), S'empreser de ...
 To mark —, Marquer le pas
 Within a given —, Dans un temps donné
 Work of —, Ouvrage de longue haleine
 — **BARGAIN** [bargh-nm] marché à terme
 — **BILL** indicateur
 — **honore'd a.** vénééré [tradition] séculaire
 — **KEEPER** [kêpe-r] [pers] contrôleur [in races]
 chronométrateur [clock] chronomètre | To be
 a good — **KEEPER**, [watch] Être toujours
 à l'heure | — **PIECE** pendule
 — **SERVER** complaisant
 — **SERVING servility** [a.] complaisant
 — **SHEET** feuille de présence
 — **TABLE** [têb'l] indicateur : horaire
 — **WORK** travail à la journée (or à l'heure)
 — **worn a.** usé par le temps
Time [taïmm] *va.* accommoder ... au temps :
 faire ... à propos [a watch, etc.] mettre ... à
 l'heure (by, sur] ajuster [by a watch] calcu-
 ler sur une montre [at races] chronométrer |
 To — o's, Voir combien on met (de temps)
 To — the **IGNITION**, régler l'allumage |
 Well—d, ill—d, à propos, mal à propos
TIMELINESS à-propos : opportunité
Time'ly [taïmm'lé] *a.* opportun [ad.] à propos

TIMING ajustement [of a watch] réglage | —
 of the spark, [auto.] Réglage de l'allumage |
 — lever, *Manette* d'allumage
Tim'id a. timide : timoré : peureux
Tim'orous [e-re-ss] *a.* timide [-ly, -ment]
TIN étain [-PLATE] fer-blanc [meat —, etc.]
 boîte [can] bidon | Lots of —, [vulg] 'De la
 galette' : 'le sac' | Cry of —, Cri de l'étain |
 — **CAN'ISTER** boîte en fer-blanc | — **PLATE**
WORKER ferblantier | — **SAUCEPAN** casse-
 role de fer-blanc | — **TACK** semence étamée |
 — **WARES** [pl] ferblanterie
Tin [-nne'd] *va.* étamer [a.] d'étain : en fer-
 blanc | — ned meat, *Conserves* de viande | — ned
 provisions, *Conserves alimentaires*
TINCATURE [tignk-tche-r] teinture [spirit] al-
 coolature [of a salt] alcoolate [*va.*] teindre |
 He's —d with ..., Il a une teinture de ...
TIN'DER amadou | **TINE** [taïnn] dent
TIN'FOIL feuille d'étain : papier d'É
TINGE teinte [wee bit] soupçon [*va.*] teinter
Tin'gle [tign-ghe-l] *vn.* tinter : tressaillir (with,
 de] [pain] démanger : cuire
TIN'GLING tintement : tressaillement
TIN'KER chaudronnier [ambulant] étameur
 [*va.*] raccommodeur : étamer
TIN'KERING raccommodage : étamage
Tin'kle [tignk'l] *vn.* tinter [*va.*] faire tinter
TIN'MAN [me-nm] [pl. —men] ferblantier
TIN'SEL clinquant : oripeau : faux éclat
 — *a.* faux : de clinquant
TINT teinte [*va.*] teinter (with, de]
Ti'ny [taï-né] *a.* tout-e petit-e | A — **BIT**, Un
 tantinet : un tout petit peu
TIP bout : extrémité [sharp point] pointe [fee]
 pourboire [earthwork] dépôt [hint] 'tuyau' |
 Coal —, Élévateur à charbon
Tip [-ppe'd] *va.* garnir le bout (with, de] frap-
 per [the cabman, etc.] donner un pourboire à
 [vulg] 'graisser la patte à' [the hall porter]
 'graisser le marteau' [a wagon, etc.] déchar-
 ger | — over, *vn.* faire la bascule | — **CAT**,
 jeu du bâtonnet | — **UP BASIN** cuvette à bas-
TIPP'ET pèlerine [fur —] palatine [cule
TIP'PLE [vulg] boisson [*vn.*] 'lever le coude':
 'avoir le gosier en pente' [ing]
TIPP'LER 'ami de la bouteille' [V. line preced-
TIPP'LING ivrognerie [sier
TIP'STAFF huissier : recors [staff] verge d'huis-
Tip'sy a. pris de vin : 'en ribote' : gris | To
 get —, Se griser
TIP'TOE [tipp'-tô] To stand on —, Se dresser
 [or Se tenir] sur la pointe des pieds

TIR

FRANÇAIS—ANGLAIS

TIT

TIRADE — [a é] Tout d'une —, At a stretch
TIRAGE pulling [bateau] towing [des lots, du fil, etc.] drawing [tech, etc.] draught [typ] working off : impression [nombre] circulation [phot] printing | — élevé, [de journ'l] Large circulation | Par voie de —, By lot | — au sort, Drawing lots (for military service) Mauvais —, [cheminée] Bad draught | — forcé, Forced draught
TIRAILLEMENT twitching : pulling ... about [d'estomac] pain (in the stomach) [tig] difficulty : conflict
Tirailleur *va.* to pull ... about : to worry [*vn.*] to skirmish : to 'keep firing away'
TIRAILLEUR bad shot [sold.] sharp-shooter : rifleman | —s algériens, 'Turcos'
TIRANT strap : string [*const*] tie-beam : tie-rod [tech] stay | — d'EAU draught (of water)
TIRASSE draw-net | — *r. va.* to catch ... with the draw-net
TIRE | Tout d'une —, [fam] 'At a stretch' : 'at a single sitting' | Voleur à la —, Pickpocket
TIRÉ shooting [com] drawee
Tiré-e *a. & pp.* fagged : worn : drawn | — à quatre épingles, Looking as if he (ou she) had just come out of a bandbox | — par les cheveux, Far-fetched
TIRE-BOTTE boot-jack | **-BOUCHON** cork-screw | **-BOURRE** screw of the ramrod : wad-hook | **-BOUTON** button-hook | **-CLOU** claw-hammer | **-LAINE** thief | — d'AILE jerk | à —, Very swiftly | Boire à **-LARI-GOT** To drink 'like a fish' | **-LIGN'E** drawing-pen | **-SACS** hoist | **-SOU** usurer | **-VEILLE** man-rope (-s) [gouvernail] yoke-lines (pl)
'TIRE-au-FLANC' [argot mil.] 'slacker'
TIRELIRE money-box
Tirer *v.* [de, from, out of] to draw : to pull : to pull on : to pull out [en trainant] to drag : to haul [gagner, extraire] to get : to derive : to obtain : to take [tracer] to draw [la langue] to put out (one's tongue) [armes à feu] to fire (sur, at) to shoot [typ] to strike off : to 'run off' [typ & phot] to print [⚓] to unship : to haul in ... | Tiré à quatre chevaux, 'Hanged, drawn, and quartered' | — à sa fin, To be drawing near one's end : to be nearly over | — à blanc, To fire blank cartridge | — sur le blanc, 'To be whitish | — au sort, To draw lots : to draw for the militia, ou the army | — bien, To be a good shot [cheminée et che-

val) to draw well | — les cartes, To tell fortunes | — parti de, To take advantage of : to make something by [ou out of] — sur le rouge, To incline to red | — vanité de, To pride o'self on | Se — de, To get out of : to get over | Se — d'affaire, To get out of the scrape | Il se tire d'affaire, mais c'est tout, He just manages to 'scrape along' | S'en —, To get off : to come off (with) to fight it out
TIRET dash : tie-rod [trait d'union] hyphen
TIRETAINE linsey-woolsey
TIREUR shooter [d'armes] fencer [ouvrier] wire-drawer [com] drawer (of a bill) Franc—, '—' : sharp-shooter | Il est bon —, He's a good shot | '— au flanc,' 'Slacker'
TIREUSE de CARTES fortune-teller
TIROIR drawer : till [mach] slide-valve | Boîte à —, Steam-chest | Pièce à —, Comedy made up of unconnected episodes | Tige du —, Slide-rod : valve-spindle
TISANE decoction [fam] ... -tea : herb-tea | — de champagne, Light champagne
TISON firebrand [allumette] wind-vesta
Tisonner *vn.* to stir the fire
TISONNEUR ... who is always poking the fire
TISSONNIER poker
TISSAGE weaving | **Tisser** *va.* to weave
TISSERAND weaver | **TISSERIN** weaver-
TISSERANDERIE weaving trade [bird
TISSU tissue : texture : material [métal] gauze
Tissu-e *a.* woven : made up
TISSURE texture : tissue
TITANE tita'nium
Titiller *va.* to tickle
TITRE title : deed : voucher : title-deed : claim [de l'or, and Au —, *a.*] standard [V. Carat, Fine, ang.] à — de, As : by right of : in virtue of : by way of | à — gratuit, Gratuitously | à bon —, à juste —, Justly : rightly | Au même —, For the same reason | En —, Titular : regular : by appointment | Faux —, Half-title | — courant, Running head | Ses —s à, One's claims to ... | —S' [pl] [com] securities | Bureau des —S, Dividend office
Titrer *va.* to give ... a title | **Titré-e**, titled [chim] of standard strength
TITUBATION staggering : reeling
Tituber *vn.* to stagger : to reel
TITULAIRE pers. filling the post : rightful holder : person in whose name the share stands (*a.*) titular : holding the office

TIP

ENGLISH—FRENCH

TIT

TIP'TOP' comble : sommet [*a. slang*] 'épatant' : de premier ordre
TIRE [taïr] [of a wheel] bandage [cyc] pneumatique : 'pneu' [V. TYRE]
— *va.* fatiguer : lasser : excéder (with, de) [*vn.*] se f : se l (of, with, de) — ... out, excéder : 'éreinter' [to bore] assommer : faire mourir d'ennui | I'm —d out, [pr. taïrde] Je n'en puis plus | Tire'd of, Las de | Tire'd of the struggle, De guerre lasse | **Ti're'some** *a.* fatigant [boring] ennuyeux | — piece of work, Travail qui donne du mal | **Ti'ring** *a.* fati-
TISS'UE [tich'-you, i bref] tissu [gant
— PA'PER [pépe-r] papier de soie

TIT [horse] bidet [tomtit] *mésange* [V. mot Tit-mouse] — for TAT, Un prêt pour un rendu : la pareille : à bon chat bon rat!
TIT-BIT morceau de roi : bonne bouche
TITHE [i aï : th faible] dîme : dixième
Tit'ivate o's *vr.* [fam] s'attifer
TIT'LE [taïtll] titre [*va.*] titrer | Half—, Faux titre | **-DEED**, **-PAGE** titre
TITMOUSE [pl. Titmice] Blue, Cole, Crested, Great, Long-tailed —, *Mésange bleue, noire, huppée, charbonnière, à longue queue*
TITTER ricanement | — [ou be in a —] *vn.* ricaner [cans (pl)
TIT'TLE iota | **-TAT'TLE** bavardage : can-

TOA

FRANÇAIS—ANGLAIS

TOI

TOARCIEN [géol] upper lias
TOAST — : health | Porter un —. To give a toast : to drink ...'s health
TOC [tech] lathe-carrier : dog | 'Du —', Paste jewels : imitation stuff | 'Toc-toc' a. 'dotty'
'TOCANTE' [montre] 'ticker'
TOCSIN — [sinn] alarm-bell | **TOGE** to'ga
TOHU-BOHU hubbub : 'to-do' [self
Toi pron. thou [régime] thee [—même] thy-
TOILE cloth : linen [de chanvre] canvas [à voile] sail-cloth [voiles] canvas [pour chemises] shirting [draps de lit] sheeting [linge d'office] towelling [toile d'araignée] cobweb

[tableau] picture : canvas [de théâtre] curtain | 'La — ou mes quatre sous,' Begin at once or give me back my money | Marchand de —, Linen draper | '— perdue,' [farines] Including the sack | '— à rendre,' Not including the sack | — **CIRÉE** oil-cloth : thin American cloth | — **ÉCRUE** brown holland | — **MÉTALLIQUE** wire gauze | — **OUVRÉE** huckaback | — **PEINTE** print | — **VERNIE** oilskin | — à **MATELAS** tick | — à **SACS** sacking | — à **VOILES** sail-cloth
TOILERIE linen trade [ou linen warehouse, ou store, ou goods]

TO

ENGLISH—FRENCH

TOG

To [tout, prononcé très vite] [as sign of infinitive mood] à : de [in order to] pour : afin de [— is very often not translated : as, To persevere is to succeed, Persévérer c'est réussir : He has come to look for me, Il est venu me chercher] So to speak, Pour ainsi dire | He is to come, Il doit venir | He did it to vex me, Il a fait cela pour me contrarier [Some words require à, and some de : Good to eat, Bon à manger | A sight to see, Une chose à voir | Ready to go, Prêt à partir | It is enough to see it, Il suffit de le voir | The thing is, to start, Il s'agit de partir]

To [tout, prononcé très vite] prep. à [into : & speaking of countries] en [countries, with the definite article] dans | To talk — me, Me parler | To go (ou come) — London, Aller (or venir) à Londres | To go — Belgium, Aller en Belgique | To go — the East Indies, Aller dans les Indes Orientales | To go —, [a pers., i. e. find] Aller trouver, or chercher | — rout, — ruin, En déroute, en ruine | From day — day, De jour en jour | From one ... — another, De l'un [or l'un] ... à l'autre | As —, Quant à ... | Shaken — the foundation, Ébranlé jusque dans ses fondements

[leading —] de : à | The way — the station, Le chemin de la gare | The way — Caen, La route de C | From Caen — Paris, De C à P [in the direction of] vers : à | To turn — the east, Tourner vers [or à] l'est | To turn — the right [ou left], Tourner à droite [or à gauche] | To call attention —, Appeler l'attention sur | — leeward, Sous le vent (à nous, etc.) — windward, Au vent

[as far as : up to] jusqu'à | From 1 — 1000, De 1 à 1000

[what odds is it, etc.] What is that — him? Qu'est-ce que cela lui fait?

[of the clock, etc.] moins | 5 minutes — 3, Trois heures moins cinq

[against] contre [before a pers., of kneeling, etc] devant [of] de | 100 — 1, Cent contre un [wager] cent à parier contre un | Brother — the bishop, Frère de l'évêque | Successor —, Successeur de

[for] pour | A strong dislike —, Du dégoût pour [— ...'s house, etc.] chez | — the grocer's, Chez l'épicier (etc.) — our house, Chez nous | Apprenticed to ..., Apprenti chez ...

[by appointment to : servants, etc.] près ... : de | Interpreter — the court, Interprète près la

cour | Coach-builder (or other trade) — the Queen, Fournisseur de la Reine

[of behaviour to] pour : envers | Very kind — me, Très aimable pour moi [or à mon égard] Good — the poor, Charitable envers les pauvres

[of exactitude] près | — a minute, à une minute près [V. Particular] — a day, [— the day] Jour pour jour | — the life, Au naturel [V. SCALE]

To [tô] ad. | To heave —, Mettre en panne | To lie —, Rester [or être] en panne

To and fro [tout] ad. | To go —, Aller et venir [V. Passing] To pace —, Arpenter (on, ...) To run — [trams, etc.] Faire la navette | — MOTION va-et-vient

TOAD [tôde] crapaud | -FLAX liniaire —STOOL champignon vénéneux

TOADY [tô-dé] flagorneur [va.] flagorner —ING flagornerie

TOAST [oa ô] rôtie : pain grillé [drinking] toast | A slice of —, Une R | Buttered —, R beurrée | Dry —, R sans beurre | -RACK porte-rôties | -WATER eau panée [un toast à

Toast va. rôtir : faire griller [drink to] porter

TOAST'ING-FORK fourchette à rôties

(TOBACC'O tabac : tabac à fumer — PIPE pipe | — POUCH blague

TOBACC'ONIST marchand de tabac

—'S SHOP bureau de tabac

TOBOGG'AN '—' : luge canadienne [vn.] luger | —ER lugeur -euse | —ING '—' : la

To-day [tou-dé : te-dé] ad. aujourd'hui [luge

Tod'dle vn. [très fam] trotter | — along, aller son petit bonhomme de chemin

TODD'Y grog chaud

TO-DO' [tou-dou'] fanfaronnade : hourvari | To make a —, Faire des façons [or des embarras, or du tapage]

TOE [tô] doigt de pied : orteil | Big —, Gros orteil | From top to —, De pied en cap | To kiss the Pope's —, Baiser le pied [or la mule] du pape | To tread on ...'s —s, Marcher sur les pieds de ... | -CAPS [pl] bouts rapportés | -NAIL ongle de pied

TOFF'EE [Amer. TAFFY] caramel au beurre

Togeth'er ad. ensemble [one after another] de suite [V. Entier] [at the same time] à la fois : en même temps (with, que) Lashed —, Reliés ensemble | All —, Tous réunis | Both —, Les deux ensemble | — with, Avec : ainsi que : en même temps que : plus ... | To gather —, Réunir : rassembler [vn.] se r

TOI

FRANÇAIS—ANGLAIS

TOM

TOILETTE toilet *☞* : toilet-set : toilet-cover : dress : dressing [le meuble] dressing-table : wash-stand | Cabinet de —, Dressing-room | Grande —, Full dress | Linge de —, Toweling | Marchande, Revendeuse à la —, Dealer in left-off clothes, &c. | Porté à la —, 'Rather dressy' | Faire la — à, To dress [*chambre*] to 'tidy' : to 'do up' | Faire sa —, To dress | Faire un bout de —, To tidy one's self up

TOILIER·-IÈRE linen manufacturer [ou ware-houseman, etc.]

TOISE fathom : heap of broken stone | Long d'une —, [words] As long as one's arm | à sa —, By one's own standard

Toiser *va.* to measure [fig. pers] to eye ... from head to foot [fam] 'to take stock of ...' | C'est un homme toisé, Everybody knows what he's! [i.e. 'no great shakes']

TOISEUR surveyor [den fleece]

TOISON· fleece : heap (of stone) — d'OR gold

TOIT· roof [*maison*] home | Crier ... sur les —s, To noise ... abroad to all the world | — à cochons, Pigsty [*stai*]

TOITURE roofing : roofs (pl)

TÔLE sheet-iron *☞* [par opposition à fonte] wrought-iron | — d'acier, Steel plate : sheet steel | — à chaudière, Boiler-plate | — galvanisée, Galvanized iron | — ondulée, Corrugated iron | — vernie, Japanned sheet-iron

Tolérable *a.* — [tol'-e-re-be-l] [-ment]·bly

TOLÉRANCE — : toleration [de poids] allowance (for wear) Par —, on sufferance | Maison de —, House of ill-fame

Tolérant·-e *a.* — [tol'-e-re-'nut] **TOLÉRANTISME** [s ç] religious toleration

Tolérer· *va.* to tolerate : to allow | Se —, To be tolerated [boiler-plate]

TÔLERIE rolling mills (pl) sheet-iron and

TOLET· thole-pin | **TOLE-TIÈRE** rowlock

TOLLÉ outcry : cry of indignation

TOLU | Baume de —, Balsam of Tolu

TOLUOL — | **TOMAH-AWK** —

TOMATE tomato | Sauce —, T. sauce

(**Tombal**·-e *a.* | Pierre —, Tombstone

Tombant·-e *a.* [cheveux] flowing | à la nuit —e, At nightfall

TOMBE tombstone : tomb *☞* : grave

TOMBEAU grave : tomb : tombstone

TOMBÉE fall | La — de la nuit, Nightfall

Tomber· *vn.* to fall (dans. en, into) to fall down : to drop [ou fall, ou come] off : to go : to turn [s'affaiblir] to flag : to fall off [orage] to die away [rencontrer] to light ou come (sur, upon) Faire —, 'To throw ... down : to upset : to knock down [ou over] Laisser —, To let ... fall : to drop : to spill | — à terre, To fall to the ground | — par terre, To fall over (i.e., stretched on the ground) — d'accord, To fall in with each other | — malade, To be taken ill | — bien, — mal, To be lucky, unlucky : to come seasonably, unseasonably | Vous tomberez dans la rue de Rivoli, It will take you into the Rue de Rivoli | — de sommeil, To be overcome with sleep | — du haut mal, To be epileptic | Les bras m'en tombent! I am astounded! [V. HAUT]

M before B is nasal

TOG

ENGLISH—FRENCH

TON

'TOGG'ERY [ou 'TOGS,' pl] [vulg] 'frusques' : habits : affaires : oripeaux (pl)

TOG'GLE [tʃ] cabillot

TOIL travail : peine | — *vn.* se donner du mal [V. Suer, v.] **TOIL'ER** travailleur | —s of the Deep, Travailleurs de la mer

TOI'LET [— TABLE & — SET] toilette

Toil'some [se-m] *a.* pénible : laborieux

Toil'-worn *a.* épuisé par le travail

TO'KEN [tô-k'n] marque [of esteem] témoignage [coin] jeton [typ] demi-rame

Told [tôlde] [imp. & pp. V. Tell]

Tol'erable *a.* tolérable [middling] passable

Tol'erably *ad.* passablement : assez ...

Tol'erate [a é] *va.* tolérer

TOLERA'TION [tol-e-rêche-nn] tolérance | Religious —, La tolérance religieuse

TOLL [ô] péage [of a city] octroi [of a bell] tintement : son [v.] sonner | -BAR, -GATE barrière de péage | -BRIDGE pont à péage

TOMB· [tôlme] tombeau

—STONE tombe : pierre tombale

TOM'BOY gamine : 'garçonnière'

TOM'CAT· matou [V. Chat] [ries, pl.]

TOM'FOOL'ERY bêtise : sottise : niaise-

'TOMMY· [fam. for soldier] 'poilu' : 'piou-piou' : 'Pitou' | Our Tommies, Nos poilus

To-mor'ow [te-mor'-o] *ad.* demain [V. After]

TOM'PION, or **TAM'PION** [ye-m] tampon

TOM'TIT· mésange [V. Titmouse]

TON [te-m] tonneau : tonne [French inland merchandise, agricultural products, etc., etc.,

generally 'mille kilos.'] [English ton] 1015 kilos. [U. States 'short' ton] 907 kilos.

Note. A TON dead weight (2240 lbs.) equals 1016·048 kilos. : but in ordinary commercial usage 1015 is taken as the equivalent. As the French, however, only weigh 'standing beam,' while the English give the turn of the scale, this often causes a discrepancy between the invoiced and the actual weight of the cargo. 1015 kilos. being the real standard, it has been adopted in Table 90 (see beginning of the Dictionary) where equivalent weights and values for weight are given.

For TONS per ACRE = KILOS. par HECTARE, V. Table 89.

The French **MILLIER**, or **TONNEAU** de MER, is 1000 kilos. : or one and a half per cent. less than the English ton.

The TON REGISTER [*jauge officielle* des navires] is 100 cubic feet : for steamers this is called gross register tonnage, from which deductions are made for engines, etc. to get the net register.

The TON MEASUREMENT in Great Britain and its colonies, and in the United States, is 40 cubic feet. 'The French **TONNEAU** de MER is 1·44 cubic metre = 50·85 English cubic feet. At Table 90 are given equivalent ships' freights, by English and by French ton measurement on this basis. In some parts of France, however, to avoid fractions, 1·50 cubic mètre is taken as the tonneau au cubage.

TOM

FRANÇAIS—ANGLAIS

TOP

TOMB *nas* **TOMBEREAU** cart : dung-C : C-load [French Revol.) tumbril
m **TOMBOLA** charity lottery [fam] small L
TOME volume | **TOMME** white-curd cheese
TON tone : accent : tune [*pers*] bearing : style [d'un mât, ♪] head | Bon —, Good manners [V. Well-bred] Il a bien mauvais —, He is excessively vulgar | Donner le —, To lead the fashion [*mus*] to pitch the key, ou give the tone | à deux —s, Party-coloured | Prendre un —, To give o'self airs | Sur un — amical, In a friendly tone
Ton *na* **Ta** [pl. *Tes*] *a. poss.* thy : thy own
TONALITÉ toning | **TONDAGE** shearing
TONDEUR sheep-shearer [tech] shearman [de chevaux] clipper | **TONDEUSE** *shearer* [*mach*] shearing-machine [cheveux] clippers [— à gazon] lawn-mower
Tondre *va.* (Table 4, pp. Tendu -e) to shear [chevaux, cheveux, arbres, etc.] to clip [gazon] to mow [brouter] to crop | Il tondrait sur un œuf! He's a regular skinflint | 'Le petit tondu'
Tonifiant *-e a.* bracing [Napoleon
TONIQUE [*& a.*] ton'ic
TONIQUE key-note : ton'ic
Tonitruant *-e a.* ... like thunder
TONKINOIS *-E* [*& a.*] Tonquinese
TONNAGE — [ang. pr. *te-nnèdj*]

Tonnant *-e a.* thundering | Jupiter —, Jupiter Tonans | Une voix —e, A voice of thunder : a voice like thunder
TONNE tun [de mine] kibble [poids] ton
TONNEAU cask : tun [poids] ton *↳* [automoto.] 'tonneau' | — d'ARROSAGE water-cart — à MORTIER mortar-mixer
TONNELEUR bird-catcher
TONNELIER cooper
TONNELLE arbour [filet] tunnel-net
TONNELLERIE cooperage : cooper's shed
Tonner *vn.* (Table 71) to thunder [*pers.* fig] to thunder out
TONNERRE thunder [de fusil] chamber [d'applaudissements] deafening round | Coup de —, Thunder-stroke
TONSURE — | —r *va.* to give ... the tonsure
TONSURÉ priest [*a.*] tonsured
TONTÉ shearing : sheep-shearing
TONTINE —
TONTISSE hangings : shearings | Bourre —, Shoddy | Papier —, Flock paper
TONTURE clippings : shearings [pl]
TOPAZE topaz
Toper *vn.* to agree | **Tope!** [or **Tope-là!**] Done! Agreed! All right!
TOPINAMBOUR [pr. *to-pee-nan*, nasal] Jerusalem artichoke

TON

ENGLISH—FRENCH

TOP

TONE [ô] ton *↳* [V. Half] [phot, tech] virage [*va.* phot] virer | — down, adoucir : dégrader | **TONE'D PAPER** papier teinté [*pince*
TONGS [pl] *pincettes* [smith's] *tenailles* [sugar]
TONGUE [*teungue*] langue [of clarinet] languette [V. Slip] Furred —, Langue chargée | To hold one's —, Se taire | To put out one's — at, Tirer la langue à | — d and grooved, à rainure et à languette | Smooth—d *a.* à langue dorée : mielleux
To-night [*te-naïtt'*] *ad.* ce soir : cette nuit
TO'NING tonalité [phot] virage
TONN'AGE [*te-nèdj*] — : navires [pl] Register —, Jauge officielle | Net register —, J. nette
TONSILLITIS [*laï*] amygdalite
TON'SILS [o dans sort] [pl] amygdalae
Too [*toi*] *ad.* trop [... as well] aussi : également : de même | *She*, —, wished to ..., Elle voulait, elle aussi, ... | — much, — many, Trop : trop de ... : ... de trop | — great a distance, Une trop grande distance | 'That's — much of a good thing!' C'est trop fort, par exemple! | — well known, Trop connu | He was 'one — many for them.' Il était trop
Took [*imp.* V. Take] [fort pour eux
TOOL outil : instrument | Mere —, Séide : âme damnée | Edge —s, I's tranchants | To play with edge —s, Jouer avec le feu | Engineers' —s, Machines-outils | To work with such —s as one has, Faire comme on peut | -BAG sacoche | -CHEST boîte à outils | -ROLL trousse à outils | — STEEL acier à outils
TOOTH [*th fort*] [pl. Teeth] dent | Set of teeth, Dentier : râtelier | Beautiful teeth, Une belle denture | Decayed —, Dent cariée | Loose —, Dent branlante | To have a — out, stopped, Se faire arracher, plomber, une dent | To have

a sweet —, Aimer les choses sucrées | In CD's teeth, Au nez [or à la barbe] de CD | Armed to the teeth, Armé jusqu'aux dents | — and NAIL, De tout cœur : 'unguibus et rostro' : comme un enragé | —ACHE [pr. éke] mal de dents | Dreadful toothache, Rage de dents | -BRUSH brosse à dents | -PICK cure-dents | -POWDER poudre dentifrice [dentelé
Too'the'd *a.* ... à dents [wheel] dentée [bot]
Too'thless *a.* sans dents [saw] édentée
Too'thsome *a.* succulent : qui flatte le goût : savoureux
TOP [of hills, etc.] sommet : cime [ridge of roof] faite [leads, of tower] plate-forme [of wall] couronnement [leader] chef [— side] surface [table —, etc.] dessus [head] tête [cover] couvercle [♠] hune [V. Fore, Main, Mizzen, and SAIL, Nos. 2, 3, 7, 8 : V. also TOPSAIL] [boy's peg —] *toupie* [whip —] sabot | Humming —, *Toupie* d'Allemagne | At the — of the HOUSE, Tout au haut de la maison [V. Sleep & VOICE] From — to BOTTOM, De haut en bas [completely] de fond en comble | To ride on the —, Aller sur l'impériale | — BLOCK chape | -BOOTS [pl] bottes à revers | -COAT pardessus | On — GEAR, à toute vitesse | -HAT chapeau haut de forme | -heavy *a.* trop lourd du haut | -K'NOT fontange | — TACKLE palan de guinderesse | — screw [billiards] masser | — of the TIDE, vif de l'eau
TOPS [pl] [turnip —] *fane* | Gilt —, Tête dorée
Top *a.* principal : d'en haut : de dessus [slang] 'huppé' : de premier ordre
Top [-ppe'd] *v.* couvrir : monter : s'élever [trees, etc., lop] étêter | — up, apiquer
TO'PER [*tôpe-r*] ivrogne

TOP

FRANÇAIS—ANGLAIS

TOT

TOPIQUE top'ic
TOPOGRAPHE topog'rapher | — *PHIE* —phy
Topographique *a.* topograph'ical
TOQU'ADE [fam] fancy : inclination : craze
TOQU'E [de juge] cap [de dame] toque
'Toq'ué-e' *a.* 'cracked' : 'a bit touched' : mad :
TOQU'ET cap [wild
TORCHE torch [torch] straw-twist, wisp
'Torcher' *va.* to wipe : to 'knock off' | 'Mal
 torché,' Badly done [V. SAIL] **TORCHE-POT**
TORCHÈRE candelabrum [nuthatch
TORCHIS mud : clay : mud-wall
TORCHON duster : cloth [de cuisine] dish-C |
 'Le — brûlé,' They are quarrelling [V. COUP
Torchonner' *va.* to wipe : to 'scamp'
TORCOL wryneck | **TORDAGE** twisting
'Tordant-e' *a.* extremely laughable : 'killing'
Tordre *va.* to twist : to wrest : to wring | Se
 — de rire, or Rire à se —, To split (with
 laughter] **TORD-NEZ** twitch (for horse]
TORE torus | **TORÉADOR** matador
TORGNOLE thump | **TORON** strand
TORPEUR torpor | **Torpide** *a.* tor'pid
TORPILL'AGE sinking (by torpedo] torpedoing
TORPILL'E torpe'do [a] — *va.* to T
TORPILL'EUR torpedo-boat | Contre- —. Des-
TORQU'ETTE basket [trayer
TORRÉFACTEUR [à café] coffee-roaster
TORRÉFACTION [ti as see] — : roasting
Torréfier' *va.* to roast
TORRENT — [tor'-e-mnt] flood : stream
Torrentiel -elle [ti, sce] *a.* diluvian | Il fait
 une pluie —elle, It's raining in torrents
Torrentueux -euse *a.* like a torrent
Torride *a.* torrid [i très bref]
Tors -e *a.* twisted [jambes] crooked [croukedd]
 [cou] wry [bot, etc.] wreathed [torso
TORSADE twisted fringe | **TORSE** trunk :

TORSION twisting | *Balance* de —, Torsion B
TORT wrong : harm : damage : injury | à —,
 Wrongfully : unjustly | à — et à travers, At
 random | à — ou à raison, Right or wrong |
 Avoir —, To be wrong | Il a eu le — de, He
 made the mistake of (...ing] Donner — à, To
 give it against | Faire — à ..., To wrong : to
 do ... an injury | Dans son —, In the wrong |
 Les absents ont — [because unable to defend
 themselves !]
TORTICOLIS crick in the neck : stiff N
'TORTILL'AGE rigmarole : shuffling
TORTILL'EMENT twisting
Tortill'er *va.* to twist : to wriggle about | 'Il
 n'y a pas à —, It's no use shuffling
Tortionnaire [ti as see] *a.* violent and unjust
TORTIS twist | **Tortu** -e *a.* crooked
TORTUE tortoise [a] : turtle [guerre] testudo |
 à pas de —, At a snail's pace | En —, [V.
 Mock-turtle] [crooked
Tortuer' *va.* to make ... crooked | Se —, To get
Tortueux -euse *a.* tortuous : crooked : wind-
 ing [-sement' -ly]
TORTUOSITÉ [s, z] crookedness
TORTURE — : rack | Être à la —, [fig] To be
 'on pins' [ou 'on thorns'] Mettre son esprit
 à la —, To rack one's brains [strain
Torturer' *va.* to torture : to rack [un texte] to
TORY — | **TORYSME** toryism [izzm]
TOSCAN -E [d a.] Tuscan
Tôt *ad.* soon : early | Au plus —, As soon as
 possible : at the earliest | — ou tard, Sooner
 or later [On the whole
TOTAL [d — e a.] —l : whole : utter | Au —,
Totalement *ad.* totally : utterly
Totaliser' *va.* to add up : to cast up
TOTALITÉ whole | **TOTANE** sand-piper
TOTON teetotum

TOP

ENGLISH—FRENCH

TOU

TOP'IC topique [of conversation] sujet
TOP'MAN [pl. —men] [d] gabier
TOP'MAST mât de hune
Top'most *a.* le plus élevé
Topp'ing *a.* [fam] superbe : 'épatant' : 'huppé'
Top'ple over *vn.* dégringoler | — ... over *va.*
 culbuter : faire tomber
TOP'SAIL [tops'l] hunier | Upper —, Volant |
 Lower —, Fixe | Mizen —, Perroquet de
 fougue [V. SAIL] — **BUNTLINES** [pl] re-
 traite de hune | Under close-reefed —s, Au
 bas ris : en cape | With double — YARDS,
 ... à deux huniers
Top'sy-tur'vy [te-rvé] *ad.* sens dessus dessous
TOR'CH-BEARER [torch] porte-flambeau
TOR'CHLIG'HT [torch] By —, à la lumière
 des torches |
 — PROCESSION. Retraite aux flambeaux
Tore [imp. V. Tear]
TOR'MENT tourment : torture
Torment' *va.* tourmenter (with, de]
TORMEN'TOR [te-r] [agr] scarificateur
Torn [tôrne] [pp. V. Tear]
TORNA'DO [nédo] tornade : cyclone
TORPE'DO [torp'do] torpille [va.] torpiller |
 -BOAT torpilleur | -BOAT DESTROYER
 contre-torpilleur | -NET filet pare-torpilles

Tor'pid *a.* engourdi : dans la torpeur
TOR'POR [pe-r] engourdissement : torpeur
TOR'QUE-ROD [motor-car] tirant de carter :
 jambe de force
TOR'TOISE [tor'-te-ss] tortue | -SHELL écaille
TOR'RUS [tô're-ss] tore [a.] ... en É
TOSS jet : coup [va.] lancer (en l'air] [pigeons]
 lâcher [cooking, etc.] faire sauter [— about]
 balloter [one's head] secouer : hocher | To
 win the —, Gagner à pile ou face | To — for
 SIDES, Tirer les camps | — off, avaler d'un
 trait [champagne] sabler | We'll — up for it,
 Jouons à pile ou face à qui l'aura
TO'TAL [tô-t'l] — : montant [a.] total [abstin-
Tott'er *vn.* chanceler [ence] complète
Tott'ering *a.* chancelant : mal assuré
TOUCH [te-tch] [the sense] le toucher [of, de]
 contact [painting] touche [game] chat | A good
 —, Un bon doigté | To be out of — with, Ne
 pas se trouver en communauté d'idée avec ...
 [events, etc.] ne pas être au courant de ... | A
 — of, Un soupçon [or une pointe, or un grain]
 de | Finishing —, Dernière main | Kept in
 — with, Tenu au courant de ... | — HOLE
 lumière | -STONE pierre de touche | To give
 ... a — UP, Donner un coup de brosse (etc.)
 à : retoucher | -WOOD amadou

TOU

FRANÇAIS—ANGLAIS

TOU

TOUAGE submerged chain haulage : warping**TOUAILL'E** roller-towel | **TOUCAN** —**Touchant** *prep.* about : with regard to— *e a.* affecting : touching : telling**TOUCHE** touch : stroke : trial [de piano, etc.]key [*typ*] inking : tail-piece [football] touch |

'Quelle — il a !' [pop] What a queer-looking fellow he is ! 'What a guy !'

TOUCHE-à-TOUT meddlesome child**TOUCHER** touch : sense of T : feeling**Toucher** *v.* to touch : to feel : to try [recevoir]

to receive : to get [un sujet] to touch upon

[émouvoir] to move [regarder] to concern : to

be closely connected (à, with) [atteindre] to

reach (à, ...) to have very nearly reached ...

[époque] to be very near : to be close upon

[jouer] to play [*typ*] to roll [feu] to stoke | —

à sa fin, To draw to a close | — du piano, To

play the piano | Il nous touche de près, He's

closely related to us | Les extrêmes se

touchent, Extremes meet | — la main à, To

shake hands with ... | Ne touchez pas à cela !

Let it alone ! | **TOUCHEUR** [*typ*] inker | —

de bœufs, Cattle-drover

TOUE ferry-boat**TOUÉE** tracking (a ship) [longueur] scope |

Petite ancre de —, Kedge

Touer *va.* [♣] to track [V. Touage]**TOUFFE** tuft : bunch [d'arbres] clump**Touffu** *e a.* bushy : thick**Toujours** *ad.* always : for ever : still : at all

events : in the meantime | Comme —, As ...

always does [ou do] Il vit —, He is still liv-

ing | Il parle —, He is always talking | Pour

—, For ever | Marchez — ! Go on ! | Venez

— ! Come on ! [V. Être, line 86]

TOULOUSAIN *-E* native of Toulouse (a.) ... of (ou in, ou about) T**TOUPET** tuft : forelock | 'Il a du — !' He has

'plenty of cheek' | 'Quel — !' 'What cheek !'

TOUPIE top | Faire aller une —, To spin a

top | — d'ALLEMAGNE humming-top

TOUR tower [échecs] castle | La — Eiffel [pr.

effel] The Eiffel Tower [aiff'v]

TOUR turn : circuit : round : size round : band

[entorse] sprain [voyage] tour : trip [niche]

trick [couvent] turning-box [fil] thread (90

ins.) [de loch] reel [de force] feat [de potier]

wheel [de tourneur] lathe | — à —, [or à —

de RÔLE] In turn | Faire une chose — à —,

To take turns at it | Avoir un — de faveur,

To pass before one's turn | Faire le — de la

ville, To go round the town | Faire un —, To

take [ou go for] a stroll | Fait-e au —, Made

like waxwork : beautifully shaped | — à

chariot, Self-acting lathe | — à fileter, Screw-

cutting-L | Travail au —, L-work | à — de

BRAS, With all one's might | Un — de**COU**, A neck ribbon | — de **MAIN** knock :skill | En un — de **MAIN**, In a 'jiffy' | Un— **MORT** [♣] A turn | — de **PISTE** lap :circuit | Se donner un — de **REINS**, To get a

strain in the back

-REVOLVER turret-lathe**TOURANGEAU** *-ELLE* native of the Touraine

(a.) of [ou in] the Touraine

TOURBE turf : peat [gens méprisables] rabble :

crowd | Litière de —, Moss litter

Tourbeux *-euse a.* peaty : bog (plants)**TOURBIER** turf cutter : ... who has turf pits**TOURBIÈRE** peat-bog : peat-ground : turf-pit**TOURBILL'ON** whirl : whirlwind : cloud [eau]

whirlpool [fig] vortex : whirl | Platine à —,

[opt] Rotating stage

TOURBILL'ONNE'MENT whirling : eddying**Tourbill'onner** *vn.* to whirl : to eddy (round)**TOURELLE** turret | — de commandement,

[♣] Conning-tower | — en encorbellement,

Oriel | Garni de —s, Turreted

TOURET diamond-cutter's wheel**TOURIE** [com] carboy [box**TOURIÈRE** *mun* who attends to the turning-**TOURILL'ON** pivot [de canon] trunnion [tech]

journal : gudgeon : stud : pin

TOURISTE *-ist* | Le **TOURISME**, touring

'TOURLOUROU' [fam] raw soldier (of the line)

TOURMALINE —**TOURMENT** tor'ment : agony**TOURMENTE** storm : tempest : disturbance**Tourmenté** *e a.* stormy : tempest-tossed : agi-

tated : worried : anxious : disturbed

Tourmenter *va.* to torment : to plague : to

vex : to toss : to work upon : to strain | Se —,

To torment (ou worry) o'self : to warp [vulg]

to 'bother o'self'

TOURNAGE turning : lathe-work**Tournai'll'er** *vn.* to keep turning about**TOURNANT** turning : turn [dans la mer, etc.]

whirlpool | Bibliothèque —e, (a.) Revolving

bookcase | Pont —, Swing bridge | Les tables

—es, Table-turning

Tourné *e* turned | Bien —, Handsome [style]

neatly turned | Mal —, Misshapen

TOURNE-À-GAUCHE saw-set : tap-wrench**TOURNEBROCHE** jack [chien] turnspit**TOURNÉE** round : visit [de juge] circuit [com]

journey [fam] turn [tech] shift | 'Payer une

—, 'To treat ... all round | 'Recevoir une —,

To 'get a good licking'

TOURNE-PIERRE [oiseau] turnstone

TOU

ENGLISH—FRENCH

TOU

Touch [*te-tch*] *va.* toucher (with, de) [reach,

interfere with] toucher à [to eat, V. Goûter]

[cut, file] mordre | — on, upon, toucher [light-

ly] effleurer | — up, retoucher | —e'd up with

white chalk, rehaussé de blanc | Just —ing

the ground, à ras de terre | To — GLASSES,

Trinquet | 'A bit —ed,' 'Toqué' | **Touch'ily** *ad.*

un peu vivement : avec humeur

Touch'ing *a.* touchant : émouvant**Touch'y** *a.* susceptible : chatouilleux**Tough** [*te-ff*] *a.* dur : résistant : tenace : fort :

obstiné [meat, etc.] ferme : coriace

Tough'e'n *vn.* s'endurcir [*va.*] durcir**TOUGH'NESS** dureté : ténacité**TOUR'ING** le tourisme | — **CAR** automobile de**TOUR'NAMENT** tournoi [games] match | T**TOUT** [*taoutt*] ou **TOUTER** pister : racoleur :placier [stock-exch.] homme de paille | **Tout****for** [*taoutt*] *v.* racoler : pister | **TOUT'ING**

racolage (des clients)

TOU

FRANÇAIS—ANGLAIS

TOU

Tourner *v.* to turn : to turn down [ou round, over, off, about, in, on, out, up, etc.] to move [ou go] round : to change [*la difficulté*] to get over [sur un taquet] to belay | — bien, mal, To turn out well, badly | — au tragique, To take a tragic turn | — *la tête* à ..., To turn ...'s brains | *La tête* me tourne, My head is dizzy [ou giddy] '— de l'œil,' To die | Se —, To turn : to turn about [ou round, ou away] Se — en, To turn to ... : to become [V. Twirl]

TOURNESOL sunflower : litmus [paper]

TOURNEUR turner [*teurne-r*] Derviche —, Dancing Dervish [Turk's head]

TOURNEVIRE [♣] messenger | Bouton de —,

TOURNEVIS [pr. the s] screw-driver

TOURNIÈRE [agr.] headland

TOURNIQU'ET [*barrière*] turnstile [tech et ♣] roller : swivel [instrum.] tourniquet

TOURNOI tournament

TOURNOÏMENT turning round : wheeling about : whirling [de tête] dizziness

Tournoyer *vn.* to keep wheeling round : to whirl about, ou round : to wind [fig] to keep shuffling | **TOURNURE** turn : appearance [taille] figure | Jupon —, Shaped skirt

TOURTE pie [de fruit] tart

TOURTEAU oil-cake [*roue*] centre-boss

TOURTEREAU young turtle-dove

TOURTERELLE turtle-dove [Roucouler = to **TOURTIÈRE** tart-tin : pie-dish [coo

Tous *a. pl.* [V. **Tout a.**]

TOUSSAINT | *La* —, All-Saints'-day

Tousser *vn.* to cough : to hem [stantly

TOUSSEUR -EUSE ... who keeps coughing con-

TOUT all : [the] whole : everything : everybody | à — prendre, Upon the whole | Du —, [or Pas du —] Not at all | Du — au —, Entirely : all in all : complete | Facile comme —, As easy as anything [ou as can be] Le — est de ..., The chief thing is to ... | Point du —, Not in the least | Risquer le — pour —, To run all risks | Rien du —, Nothing at all | Il sait —, He knows all about it | Voilà — ! That's all !

Tout -e [pl. **Tous, Toutes** : Tous at end of a phrase is pr. '*Touce*'] *a.* all : every | Ou — autre, Or any other | —e *autre chose*, Anything else : any other thing [V. the adverb] Tous les deux, Both | Tous deux, Both together | Tous les jours, Every day | Tous les deux

jours, Every other day | Tous les huit jours, Every week | — son possible, One's very utmost | Nous tous, eux tous, All of us, all of them | — le **MONDE** everybody

Tout *ad.* quite : thoroughly : entirely : all : however : 'downright' [For euphony, **Tout**, used before a fem. adjective beginning with consonant or *h* aspirate; agrees with the latter in gender and number : *Toute seule, toutes honnêtes*] Je suis — *oreilles*, I am listening attentively | Le — premier, The foremost | — ... qu'ils sont, No matter how ... they are : however ... they may be | — allumé, Ready lighted — à coup, suddenly : all at once | — d'un coup, at a single stroke : in a moment [en buvant] at a draught

— à fait, quite : exactly : completely

— à l'heure, directly [un peu plus tard] by and by [sens passé] just now

— à vous, 'Ever yours'

— au long, at full length

— au moins, at least | — au plus, at the most

— autant, quite as much [nombre] as many

— autre, entirely different

— autre chose, quite another thing

— beau, — doux, gently : not so fast

— chaud, all hot : 'piping hot'

— comme, just as if : just like : just as

— contre, hard by : close

— court, at a stand-still : without saying any

— de bon, in good earnest [more

— de go, easily : without ceremony

— de même, all the same

— de suite, at once : directly

— doucement, — doux, gently : quietly

— du long, from the beginning to the end

— en riant, laughing

— en regrettant, whilst regretting ...

— ensemble, ... at the same time : both ... and

— éveillé, wide awake [...

— fait, ready-made

— grand ouvert, wide open

— hant, aloud : boldly : openly

— le long de, all along (the ...)

— un | C'est — un, It's all the same

Toutefois *ad.* yet : however : nevertheless

TOUTE-PUISSANCE omnipotence

TOUT-PUISSANT Almighty

'**TOUTOU**' 'bow-wow'

TOW

ENGLISH—FRENCH

TOW

TOW [tô] étoupe | In —, à la remorque | To —, ou take ... in —, Remorquer [haul] haler | -**BOAT** [V. **TUG**] -**PATH** chemin de halage | — **ROPE** remorque : faux-bras

TO'W-AGE [tô-édj] remorque : halage

To'wards [tô-e-rdz] *prep.* vers : envers

TOW'EL [taô] essuie-main : serviette [V. Bath]

Honeycomb —, *Serv.* nid d'abeilles | Turkish —, *Serv. éponge* | Roller —, *Essuie-main* à rouleau | -**HORSE**, -**RAIL** porte-serviettes

TOW'ELL'ING linge de toilette : draps de bain

TOW'ER [taou-e-r] tour | — above, S'élever au-dessus de ... : dominer | To be a — of

STRENGTH to, Faire la force de

Tow'ering *a.* dominant | In a — **PASSION**, Hors de soi, de lui, etc.

TO'W-ING [w nul] remorque [on canal] halage -**HAWSER** remorque [largest] grelin [small] faux-bras | — **GEAR** remorques [pl] -**PATH** chemin de halage

TOWN [taoun] ville [*a.*] de la *V* : des *V*'s |

County —, Chef-lieu | Man about —, Flâneur |

Woman on the —, Fille publique | In —, En

ville | Out of —, à la campagne | To go up to

—, Aller à Londres | —' **CLERK**' secrétaire

de la mairie | —' **CLOCK** horloge de la ville |

—' **COUN'CIL**, —' —**LLOR**, conseil, conseiller

municipal | —' **CRI'ER** [craï-e-r] tambour

de ville | —**HALL** [a, o dans sort] hôtel de

ville | —' **HOUSE** hôtel : maison de ville |


— **LIFE** la vie des villes | -**PLANNING** '—' :


[l'] urbanisme | -**TRAV'ELLER** placier

TOU

FRANÇAIS—ANGLAIS

TRA



TOUX cough | *Quinte* de —, Fit of coughing
TOXIQUE poison [*a.*] poisonous
'TRAC' nervousness [des acteurs] stage-fright |
 Avoir le —, 'To be in a 'funk'
TRACAS worry : stir : 'piece of work'
Tracasser *va.* to worry [vulg] to 'bother'  |
 Se —, *vr.* to worry | **TRACASSERIE** chi-
 canery : 'bother' : 'piece of work'
TRACASSIER·-IÈRE caviller : 'busy-body' :
 'regular plague' | — *a.* cavilling : vexatious :
 'cantankerous' : 'bothering'
TRACE — [pr. *tréce*] track : footstep | Suivre
 les —s de, 'To follow in the steps of'
TRACÉ outline : planning : plan : line : route :
 proposed line [*coupe*, etc.] diagram | Faire le
 — de, 'To lay down [ou out]
TRACEMENT· laying down [ou out]
Tracer *va.* to trace : to lay down [ou out] [*vn.*]
 to spread : to run [*kî-a*]
TRACHÉE-ARTÈRE windpipe : trachea [*tré-*

TRACTEUR trac'tor
TRACTION· [ti as see] — 
TRADITION· [ti as see] — [*tre-dich'm, i bref*]
 —nnel-elle *a.* —nal [-lement·-ly]
TRADUCTEUR translator
TRADUCTION· [ti as see] translation
Traduire *va.* (*Table 51*) to translate (de, from :
 en, into] to express : to explain : to interpret :
 to construe | — en *justice*, 'To have ... up : to
 indict : to prosecute'
Traduisible *a.* translatable
Traduit·-e *pp.* [*V. Traduire*]
TRAFIC traffic | **Trafiq'uer** *vn.* to trade : to
 deal (de, in] to make a traffic (de, of]
TRAGÉDIE tra'gedy | **TRAGÉDIEN**·-ENNE
 trag'e'dian | **TRAGI-COMÉDIE** tragi-com-
 edy | **Tragi-comique** *a.* —ic
TRAGIQUE tra'gedy : tragic act [style, effect,
 ou event] tragic author [*V. Tourner*]
a.) tragic : tragical | —ment· *ad.* tragically

TOW

ENGLISH—FRENCH

TRA

TOWNSHIP [ow, aou] *commune* [Aux États-
 Unis, etc., le 'township' = 36 milles carrés,
 soit 93'235 kilom. carrés]
TOWNS'MAN [taou'nz-me-nn] [pl. —MEN ou
 —PEOPLE] habitant (de la ville] bourgeois :
 citadin [fellow —] concitoyen
Town'ward *ad.* vers [or du côté de] la ville
TOY [toï : o comme dans *sort*] jouet : joujou
 [fig] colifichet : jeu [*vn.*] folâtrer : s'amuser :
 jouer (with, avec) —**DEALER**, —**MAN** mar-
 chand de jouets : bimbetotier | **TOY'SHOP**
 magasin de jouets [*V. TRADE*]
TRACE [*tréce*] trace | —S [harness] traits |
 — *va.* [to draw] tracer [draw through trans-
 parent paper] calquer [follow] suivre ... à la
 piste : suivre la trace de | — back, remonter
 (to, à) — out, découvrir
TRA'CERY [a é] réseau : meneaux (pl)
TRA'GING [a é] calque
 —CLOTH, —PAPER *toile*, papier à calquer
TRACK trace [pathway] chemin [, etc.] voie
 [rut] ornière [of country] région [racing and
 hunting] piste [wake] sillage | On —, En gare
 (à) Single — [, etc.] Voie unique | To keep on
 the beaten —, [fig] Suivre les vieux erre-
 ments, les sentiers battus | To 'make —s,'
 Filer | To 'make —s for,' Se précipiter vers,
 sur | To 'throw ... off the —', Dépister ... |
 The right —, La bonne voie [*ship*] touer
Track *va.* suivre ... à la piste [a boat] haler [a
Track'less *a.* sans trace : non frayé
TRACT contrée [shores] parage : district [of,
 de] étendue [little book] brochure : imprimé :
 traité : opusculé
Trac'table *a.* traitable : maniable : doux
 —NESS docilité
TRAC'TION — | Electric —, La *T électrique* |
 — ENGINE locomotive routière
TRAC'TOR tracteur
TRADE [a é] commerce : trafic [manufacture]
industrie [calling] métier [guild] corporation |
 By —, De son état (or métier] Every man
 to his —, Chacun son métier | In —, Dans
 les affaires : dans le commerce | An allow-
 ance to the —, Remise au commerce | The

— only supplied, *Vente exclusive* au com-
 merce | To be doing a wonderful —, Faire
 des affaires d'or | Those who are in the —,
 Les gens du métier [*V. Free*] **Traveller** in
 the wine—, Voyageur en vins (etc.) ... who
 knows the — [in some article] ... connaissant
 la partie | To make a — of, [fig] Exploiter
 [— is often untranslated in compounds : as,
 Toy—, Bimbeloterie : Hardware—, Quin-
 caillerie | In the —, [book] Dans (toute) la
 librairie] President of the BOARD of —,
 Ministre du commerce [Note. The control
 of railway matters, which in Engl. comes
 under the BOARD of —, is in France under
 the Ministère des Travaux Publics] [En
 Amérique, 'BOARD of —' signifie Chambre
 de commerce] List of —S and professions,
 Liste par corps d'états | — ARTICLE article
 de commerce | — MARK marque de fabrique |
 —S UNION syndicat ouvrier
 —S UNIONISM [le] mouvement syndical
 —S UNIONIST ouvrier syndiqué
 — WINDS [pl] vents alizés
Trade [a é] *vn.* trafiquer : faire le commerce
 (de] faire des affaires (with, avec]
 — upon, [fig] exploiter
TRA'DER [tréde-r] commerçant
TRA'DESMAN [trédz-me-nn] [pl. —MEN ou
 —PEOPLE] commerçant : marchand | Small
 —, Boutiquier | The tradesmen we deal with,
 Nos fournisseurs
TRA'DING [a é] commerce (in, de]
 — *a.* commerçant : marchand
Tradu'ce [*tre-dioûce*] *va.* calomnier : diffamer
TRADU'CER [*tre-dioûce-r*] diffamateur
TRAFF'IC trafic : négoce [on railway] mouve-
 ment : trafic [*V. below*] [through goods —]
 transit [running to and fro] circulation |
 Opened for —, Livré à la C | The liquor —,
 Le commerce des boissons alcooliques | The
 white slave —, La traite des blanches
 — MAN'AGER chef du mouvement
 — RETURNS' [pl] recettes : compte des R
Traff'ic *vn.* trafiquer | —CKER trafiquant
TRA'GEDY [trâ'-dje-dé] tragédie : drame

TRA

FRANÇAIS—ANGLAIS

TRA

Trahir *va.* to betray [High treason
TRAHISON treachery : foul play | *Haute* —,
TRAILL'E ferry-boat : flying-bridge
TRAIN pace : way : retinue : style : turn [ra-
 deau] raft [ch. de fer, ✕] train | — de dev-
 ant, Fore-wheels [de cheval] fore quarters |
 — de derrière. Hind wheels [de cheval] hind
 quarters | *Aller, Mener bon* —, To go ahead :
 to drive on | *Aller son* —, To go on : to be
 going on as usual | à fond de —, Full speed :
 headlong : violent | 'Dans le —', 'In the
 swim' | *En* —, In the mood : 'in full feather':
 just in the humour (*de, to*) in the act [ou
 midst] of (...ing) [V. *Be, ligne 94*] (*ivre*)
 'elevated' [en *main*] in hand | *Fort en* —,
 In the best of spirits | *Mal en* —, *Pas en* —,
 Out of sorts | *Mettre en* —, To set ... going
 [*typ*] to make ready | *Faire du* —, [vulg] To
 'make a row' : to 'kick up a dust' | *Mener*
grand —, To go on in dashing style : to live
 in great style | — de **BOIS** raft | — des
ÉQUIPAGES Army Service Corps | — de **MAI-
 SON** household : style of living | — d'**ALLER**
 down train | — **MONTANT** —, de **RETOUR**
 up T | — de **LUXE** Pullman-car express |
 — de **MARCHANDISES** goods train | — de
GRANDE VITESSE passenger T [*Amérique*]
 express (for parcels) — de **PETITE VITESSE**
 goods T : van T (for parcels) — de **MARÉE**
 tidal T | — **OMNIBUS** slow T : stopping T |
 'Prendre le — **ONZE**' [V. **SHANK**] — de
PLAISIR excursion T | — **ÉCLAIR, RAPIDE**,
TRAINTRAIN regular way [fast express
TRAINARD straggler
Trainasser *va.* to drag along : to 'spin out'
TRAÎNE [*lady's*] train | à —, With a train |
 à la —, In tow | **-BUISSON** hedge-sparrow
TRAÎNEAU sledge : drag [filet] trammel [*ca*]
 truck | — automobile, Motor-sledge | *Se pro-*
mener en —, To go sledging
TRAÎNÉE trail [*poudre*] train [*bot*] runner
Trainer *v.* to drag (along, about with one) to
 draw : to lead [*robe*] to trail [*mots*] to drawl
 (out) [— en *longueur*] to keep putting ... off
 [ou spinning ... out] to hang on hand | *Trai-*
nant ça et là, Lying (ou 'Knocking') about |
Se —, To creep along : to crawl : to trudge

TRAÎNEUR straggler [V. **SABRE**]
Traire *va.* (Table 40) to milk
TRAIT dart : arrow [de feu, *lumière*] flash [de
 soleil] beam [*ligne*] stroke : line : touch : dash
 [harnais] trace [chiens] leash [échecs] first
 move [en buvant] draught : gulp [fig] thing :
 act : instance : feature : trait | *Décrire ... à*
grands —s, To give a general description of |
Ayant — à ..., Connected with : having to do
 with | *Cheval de* —, Draught horse | *Comme*
un —, Like a shot [ou dart] *D'un* —, At a
 stretch : at a draught [V. *Gravure*] *Ce sont*
là de vos —s! That's just like you! | —
 d'**ÉCLAT** remarkable action | — d'**ESPRIT**
 witticism : clever hit | — de **SCIE**, saw-cut |
 — d'**UNION** hyphen [fig] connecting link
Trait *-e a.* drawn : milked | Or —, Gold wire
Traitable *a.* tractable
TRAITANT farmer of the revenue
TRAITE journey : export [com] draft : bill |
Faire — sur, To draw upon [V. *Draw*] *Tout*
d'une —, At a stretch | *La* — des **BLANCHES**,
 The white slave traffic | *La* — des **NÈGRES**,
 The slave-trade
TRAITÉ treatise (de, sur, on) [*convention*] treaty
 (of) [fam] agreement [com] contract | — d'*ar-*
bitrage. Arbitration treaty | — de commerce,
 Commercial treaty
TRAITEMENT treatment [argent] salary
Traiter *v.* to treat (de, of, for) to serve : to
 handle [de, ... as] to call : to style [donner à
 dîner] to entertain | — beaucoup d'*affaires*,
 To handle a good deal of business
TRAITEUR eating-house keeper
TRÂÎTRE -ESSE traitor [*a.*] treacherous | 'Pas
 un — mot', Not a syllable | *En* —, [or **Trai-**
treusement *ad.*] treacherously
TRÂÎTRISE treachery
TRAJECTOIRE trajec'tory
TRAJET passage : distance : course : journey
 — d'*une heure*, An hour's run [ou ride]
TRAMAIL drag-net : trammel
TRAME woof [de *la vie*] thread [complot] plot
 [*photograv.*] screen
Tramer *va.* to weave : to plot
TRAMONTANE north wind : north | *Perdre la*
 —, To lose one's head

TRA

ENGLISH—FRENCH

TRA

TRAIL [*tréle*] traînée [track] piste [*v.*] trainer
TRAILER [ou **TRAILING CAR**] baladeuse :
 voiturette-remorque
TRAIN [*ca*, ✕, & boats] train [*ca*] [powder]
 traînée [retinue] suite : cortège [events, etc.]
 enchaînement [*lady's*] queue : traîne | I will
 meet the 10 o'clock —, Je me trouverai au
 train de dix heures | Express —, Express
 [non-stop] rapide | Goods —, T de *marchan-*
dises | Passenger —, T de voyageurs
-BEARER porte-queue
 — **OIL** huile de baleine
Train *va.* former [for sports, etc.] entraîner
 [horse, etc.] dresser : entraîner [trees] diriger
 [to trail] traîner [*vn. sport*] s'entraîner [go by
 rail, fam] prendre le train : faire la route en
 chemin de fer | — up, dresser : élever
 —e'd **SKIRT** jupon-traîne

TRÂÎNER [of horses] dresseur [of race-horses
 and for sports] entraîneur
TRÂÎNING [& — up] éducation : discipline
 [sports] entraînement | In —, [race-horse]
 Au dressage | **-COLLEGE** école normale
-SHIP vaisseau-école
TRÂÎTOR [*tré-te-r*] traître
Traï'torous [*tré-te-re-ss*] *a.* traître
 —ly *ad.* en traître
TRAJEC'TORY trajectoire
Tralati'tious *a.* métaphorique
TRAM tramway | By —, Par le T | Rope —,
 Funiculaire | Steam —, T à vapeur | **-CAR**
 tramway | **-LINE**, —WAY ligne de tram-
 way | **-ROAD** chemin à rails | **-WAGGON**
 [*ghe-m*] wagonnet
TRAMM'EL [net] tramail [*va. -lle'd*] entraver
 (with, de) —S [pl] entraves

TRA

FRANÇAIS—ANGLAIS

TRA

TRAMWAY [*la ligne*] tramway : tram-line [*la voiture*] tramcar : electric-car : tram : car [en *Amérique*, trolley-line, trolley-car]
TRANCHANT edge | à deux —s, Two-edged [fig] that cuts both ways | —e a. sharp : decisive : peremptory [*couleur*] staring : strong | *Écuyer* —, Gentleman server
TRANCHE slice [*livre*] edge [tech] set | Doré sur —, Gilt-edged : gilt-edges — de *LARD* rasher
TRANCHÉE trench | De —, Trench ... | —S pains [fam] gripes [terme mil.] trenches [V. *TRANCHEFILE* head-band | *TRENCH*, ang.
TRANCHELARD cook's knife
TRANCHE-MONTAGNE swaggerer
TRANCHE-PAPIER paper-knife
Trancher v. to cut : to cut off, cut short, etc. : to decide [agir en] to act : 'to come' (de, ...) [*couleurs*, etc.] to be staring : to be in strong contrast | — le mot, To say the word | — la difficulté, To solve [ou 'get over'] the difficulty | — le nœud gordien, To cut the Gordian knot | — dans le vif, To act energetically : to set to work in earnest
TRANCHET shoemaker's knife : cutter
TRANCHOIR trencher [poisson] zancus
Tranquille a. quiet : easy : undisturbed [*la mer*, etc.] calm | Soyez —! Don't be uneasy! [ou afraid] Restez —! Be quiet! | Laissez-moi —! Leave me alone! | Laissez-moi donc —! 'Nonsense!'
Tranquilleusement ad. quietly
Tranquilliser va. to calm : to make ... easy | Se —, To make one's self easy
TRANQUILLITÉ —ty : calm : stillness [*publique*] peace
TRANSACTION [ti as see] [dr] compromise [affaires] transaction ☞ | Les —s sont calmes, Business is quiet
TRANSATLANTIQUE Atlantic liner : ocean L [a.) transatlantic [shipment]
TRANSBORDEMENT transshipment [ou tran-

sborder' va. to transship [ou tranship]
TRANSBORDEUR [or *PONT* —] transporter
Transcendant -e a. —dent [bridge]
TRANSCRIPTEUR transcriber [*scriber*]
TRANSCRIPTION [ti as see] — [*che-nn*]
Transcrire v. (Tab. 48) to transcribe [*scriber*]
TRANSE apprehension : fear | Dans les —s, In a fright : in a terrible anxiety
TRANSEPT — [ang. pr. *transsept*]
Transférable a. —
TRANSFÈREMENT transferring
Transférer va. to transfer' [*une fête*, etc.] to put off | **TRANSFERT** transfer
TRANSFIGURATION — [*réche-nn*]
Transfigurer va. to transfigure
TRANSFILAGE [f] lacing : hanks (pl)
Transfiler va. [f] to lace [de —s, T-station]
TRANSFORMATEUR [tech] transformer | Poste
TRANSFORMATION — [*mèche-nn*]
Transformer va. to transform : to change [tech, etc.] to convert (en, into)
TRANSFUGE deserter : runaway [fig] turncoat
Transfuser va. to transfuse
TRANSFUSION — [*fiouje-nn*]
Transgresser va. to transgress : to infringe —SSEUR —ssor | —SSION —
TRANSHUMANCE moving (flocks, sheep) to higher pasturage | **Transhumer** va. to move (the sheep) to higher pasturage
Transiger [seezhay] vn. to compromise : to come to terms : to compound (avec, with)
Transir v. to chill : to be chilled [de, with] to overcome : to be overcome | Un amoureux transi. A bashful lover [subject to duty]
TRANSIT [zeett] — ☞ [a] through traffic (not
TRANSITAIRE forwarding [ou express] agent
Transitif -ive [s, z] a. —ive [ang. pr. *citt*]
TRANSITION [s, z : ti as see] — [s, ç]
Transitoire [s as z] a. —sitory [s, ç]
Translatif -ive a. ... of conveyance
TRANSLATION [ti as see] ☞ transfer : conveyance : removal

TRA

ENGLISH—FRENCH

TRA

TRAMP [tread] pas | To be on —, Courir le pays : 'être sur le trimard' | **TRAMP** chemineau : vagabond -e [workman] ouvrier ambulant, or o. à la trôle | **TRAMP** [f] '—' [vapeur de charge ne desservant pas une ligne régulière]
Tram'ple va. fouler | — on, fouler (aux pieds) marcher sur | — under foot, fouler aux pieds
TRANCE extase | In [ou into] a —, En E
Transact va. | — business, Faire des affaires
TRANSAC'TION [zak'-che-nn] — : opération : affaire [V. *Loser*] —S [of, de] compte-rendu : mémoires (pl) procès-verbaux (pl)
Transcend va. surpasser : exceller
Transcendently ad. au suprême degré
Transcri'be [i ai] va. transcrire
TRANSCRIBER [i ai] copiste
TRANSCRIPT copie
TRANS'FER copie [law] aliénation : transfert [lithog., etc.] transport | Re—, [lith] Report | — PICTURES décalcomanics
Transfer [-rre'd] [pr. *transnce-fc-r*] va. [law] aliéner : transférer : traduire [lithogr.] transporter

Transfer'able a. transférable | Tickets not —, Les billets sont personnels — SECURITIES valeurs mobilières
TRANSFEE'É [fc-rî] cessionnaire
TRANSFER'ER cédant
Transform v. transformer : se t (into, en)
TRANSFOR'MER transformateur | — station, Poste de T's
Transgress va. transgresser : contrevenir à
Tranship [ou Trans-ship'] [-ppe'd] va. transborder | —MENT transbordement
Trans'ient [che-nnti] a. passager : momentané
TRAN'SIRE [sai'-ri] acquit à caution
TRAN'SIT [trani'-sitt] — ☞ [ast] passage — INSTRUMENT lunette méridienne
TRAN'SITORINESS [te-ré] brièveté : courte durée | **Tran'sitory** a. transitoire : passager : éphémère [transférer]
Transla'te va. traduire (into, en) [a bishop]
TRANSLA'TING [lète] [la] traduction
TRANSLA'TION [transsléche-nn] traduction [bishops] translation
TRANSLA'TOR [lète-r] traducteur

TRA

FRANÇAIS—ANGLAIS

TRA

Translucide *a.* — *d***TRANSMETTEUR** —mitter | — d'ordres, [♣]
Engine-room telegraph**Transmettre** *va.* (*Table 66*) to transmit : to forward : to pass ... on (de, from : à, to)**TRANSMIGRATION** [ti as see] — [*grèche*]
Transmis -e [*pp.* of Transmettre] [un]**Transmissible** *a.* transferable**TRANSMISSION** — [*che-nn*] driving-belt |
Arbres de —, Shafting | Engrenage de —,
Driving-gear | — par câble, Rope-driving**TRANS MUTATION** [ti as see] — [*téche-nn*]**TRANSPARENCE** —cy [*père-nncé*]**TRANSPARENT** transparent paper [tableau]
transparency [*pour écrire*] black lines (pl)
— *c a.* transparent**Transpercer** *va.* to pierce ... through : to stab
TRANSPIRATION [ti as see] perspiration**Transpirer** *va.* to perspire [secret] to transpire**TRANSPLANTATION** [ti as see] transplant**Transplanter** *va.* to transplant [ing]**TRANSPORT** conveyance : carriage : traffic
[*énergie électr.*] transmission [au cerveau] delirium [*passion*] fit [dr. et lith.] transfer [navire] troop-ship : transport-ship | Avec —,
With enthusiasm | Papier à —, Transfer P**TRANSPORTATION** [ti as see] [♣] : removal : banishment**Transporter** *va.* to transport (de, with) to remove : to take : to convey : to carry ... away |
Se —, To go : to repair | **TRANSPORTEUR****Transposer** *va.* to transpose [convey/or]**TRANSPPOSITION** [ti as see] —**TRANSSIBÉRIEN** [d a.] Trans-Siberian**TRANSSUBSTANTIATION** transubstan-**Transsuder** *v.* to ooze through [tiation]**TRANSVASEMENT** decanting [into]**Transvaser** *va.* to decant : to pour off (dans,**Transversal** -e *a.* transverse [-lement -ly]**TRAPÈZE** — [pr. *tre-pîze*]**TRAPAN** top landing**TRAPPE** trap : trap-door**TRAPPISTE** monk of *La Trappe* : Trappist**Trapu** -c *a.* thickset [fam] stubby : dumpy :**TRAQU'É** beating up the game [squat]**TRAQU'ENARD** trap**Traqu'er** *va.* to surround : to hunt out : to hem ... in [gibier] to beat up**TRAQU'UET** trap [de moulin] clapper | — mot-teux, Wheatear**TRAVAIL** [pl. Travaux] work : labour : work-manship [efforts] pains (pl) [pénible] toil [à chevaux, pl. Travaux] brake | Inspecteur du —, Factory Inspector | — intellectuel, Brain-work | Sans —, Out of work [Les **SANS** —, The unemployed] 3 mois de — disciplinaire, 3 months hard labour | ... de travaux forcés, ... penal servitude | Travaux d'Hercule, Labours of Hercules | Travaux d'ART [ch. de f.] tunnels, bridges, etc. | Travaux publics, Public works**Travail'lant** -e *a.* working**Travail'ler** *v.* to work : to work up, at, upon : to labour (at) to torment (de, with) to weary [son style, etc.] to elaborate [bois, vn.] to warp | — comme un nègre, To 'slave like a nigger' | Se —, To work one's self up [*matières*] to be worked**TRAVAILLEUR** labourer : worker : working man [soldat] pioneer [fig] hard-working man [de la mer] toiler**Travail'leur** -euse *a.* hard-working**TRAVAUX** [pl. of TRAVAIL] [rium]**TRA VÉE** [*const*] bay [pont] span [*arch*] trifo-**TRAVERS** breadth : irregularity [♣] beam[*manie*] eccentricity : queer ways (pl) whim | à —, Across : over : through | Au — de, Through | à tort et à —, At random | De —, The wrong way : across : crooked | En —, Across | Par le — de, Athwart : abreast of : off | Regarder de —, To look cross | Un esprit de —, An awkward temper : a disordered mind**TRAVERSE** cross-piece : transom [*arch*] girder : stay [chemin de —] cross-road : 'short cut' [chemin de fer] sleeper [en Amérique, tie] [fig] cross : obstacle : something untoward | à la —, In the way | — supérieure, Flooring joist | **TRAVERSE** passage : crossing [♣] cross-over | *Malvaise* —, Rough P

TRA

ENGLISH—FRENCH

TRA

Translu'cent *a.* translucide : transparent**Transmit** [-tted] *va.* transmettre (to, à)**TRANSMIT'TER** [electr.] transmetteur**TRANSOM** traverse [♣] hourdi**TRANSPA'RENCY** [*transce-père-nnce*] trans-parence | A —, Un transparent [phot.] une**Transpi're** [i ai] *vn.* transpirer [*diapositive*]**Transplant** *va.* transplanter

—ING transplantation

TRANSPORT — | — *SHIP* transport**Transport** *va.* déporter [with, de] transporter**TRANSPORTA'TION** [*portéche-nn*] transport [of criminals] *déportation* | — for LIFE, D à perpétuité | **TRANSPOR'TER** BRIDGE

pont transbordeur

Transpo'rting *a.* ravissant**Transpo'se** *va.* transposer**TRANSPO'SING** transposition**Transship** *va.* [V. Tranship]**Tran'sverse** *a.* transversal -e [-ly, -lement]**TRAP** *trappe* [fig] piège : guet-apens [geology] trapp | A horse and —, Une carriole : un tilbury | Mouse —, Souricière | Rat —, Ratière | Steam —, Purgeur (de vapeur) To set a —, Tendre un piège (etc.) He's caught in his own —! Il est pris dans son propre piège! | -DOOR *trappe* [piège]**Trap** [-ppe'd : pr. *trapp'tt*] *va.* prendre ... au**TRAPPING** (pl) harnais : ornaments (pl)**TRAPS** (pl) baggage : *hardes* (pl)**TRASH** rebut : *friperie* : camelote [pers] vaurien**Trash'y** *a.* de rebut : de camelote : sans valeur**TRAV'EL** voyage [v. -lle'd : Americ. -le'd, -ling, one l] voyager : aller [*va.*] parcourir [a certain distance] faire | To — for, [a firm] Représenter : voyager pour le compte de | Books of —, Récits de voyages | To be fond of —, Aimer à voyager | Whilst travelling, En voyage | **Trav'el'le'd** *a.* ... qui a beaucoup voyagé

TRA

FRANÇAIS—ANGLAIS

TRE

Traverser *va.* to cross : to go across : to go [ou pass. ou run] through [*une personne*] to thwart [♣] to haul over [*une voile*] to flat in [*l'ancre*] to fish [in-shore]
TRAVERSIER [in Mediterranean] wind right
Traversier *ière a.* cross : crossing : for crossing [*flûte*] German
TRAVERSIÈRE [♣] fish-tackle | Bossoir de —, Fish-davit
TRAVERSIN bolster [bois] stretcher
Travestir *va.* to travesty [en, as a, like a] to disguise : to dress ... up [fig] to twist | Bal travesti, Fancy ball
TRAVESTISSEMENT disguise
TRAYON [*trè-ion*] teat
Trébuchant *-e a.* stumbling [*monn.*] of full weight | **Trébucher** *vn.* to stumble [dans, into] to weigh down
TRÉBUCHET trap : gold-scales [pl]
Tréfiler *va.* to wire-draw
TRÉFILERIE wire-works [art] wire-drawing
TRÉFILEUR wire-drawer
TRÉFLE clover : trefoil [*cartes*] club | Jouer —, To play clubs | — blanc, White [ou Dutch] clover | — rouge, Red C | — d'eau, Bog-bean

TREILLAGE trellis : trellis-work
TREILLAGEUR trellis-work-maker
TREILLE vine-arbour | Le jus de la —, The juice of the vine : wine
TREILLIS trellis : lattice-work [*toile*] canvas wrapping [*toile gommée*] glazed calico
Treill'isser *va.* to cover ... with lattice
TREIZE [& a.] thirteen [du mois] thirteenth | Louis XIII, Louis the thirteenth
Treizième a. thirteenth | Avec —s, 13 as 12
TRÉMA diæresis
TREMBLAIE grove of aspen trees
TREMBLE aspen tree
TREMBLEMENT trembling : shaking : fluttering [*pers*] shivering [*mus*] shake [tech] jar | 'Et tout le —, 'And all the lot of it' : 'and the whole concern' : 'and the whole bag of tricks' | Un — de **TERRE**, An earthquake
Trembler *va.* to tremble : to shake : to shiver [*mus*] to quaver | Je tremble de le voir, I tremble at the thought of seeing him
TREMBLEUR shaker [instru.] trembler [fig] poor timid creature | *Bobine à —*, T coil
Trembloter *vn.* to shiver : to tremble (de, with) to be tremulous

M before B is nasal

TRA

ENGLISH—FRENCH

TRE

TRAV'ELLER voyageur *-euse* [See **TRADE**]
 Commercial —, V de commerce : commis-V
 Town —, [com] Placier | Jib —, Rocambeau
 Overhead —, Pont roulant [gueux
 'S-JOY *clématite* (*des haies*) *herbe aux*
TRAV'ELLING [les] voyages [♣] [pl] : déplacement [*a.*] ... de voyage [itinerant] ambulant | He is fond of —, Il aime à voyager | — is expensive, Les voyages sont coûteux | — BAG *valise* : sac de voyage | — CRANE [*a é*] *grue roulante* | — EXPENSES frais de voyage [of witnesses, etc.] frais de déplacement | — MAP *carte routière* | — DRESS, — SUIT costume de voyage
Trav'erse *va.* traverser
TRAV'ESTY travestissement [*va.*] travestir
TRAWL [net] chalut [*vn.*] pêcher au C | —ER chalutier | *Steam —*, Chalutier à vapeur
 —ING *pêche* au chalut : chalutage
TRAY plateau [washing —] baquet : auge
Treach'eous [*trèch'-e-re-ss*] *a.* perfide : traître
 —ly *ad.* perfidement : traîtreusement
TREACH'ERY *perfidie* | An act of —, Une trahison
TREA'CLE [*trike-i*] mélasse [hison
TREAD [*trèd*] pas [of egg] germe
 — *va.* [imp. Trod : pp. Trodde'n] mettre le pied (on, upon, sur) [crush] écraser [the grapes] fouler | — under foot, fouler aux pieds | — in ...'s footsteps, marcher sur les traces de [V. Emboiter] Well trodde'n, Bien battu
TREAD'ING [*trèd*] [grapes] foulage
TREAD'LE [*trèd'-l*] marche : pédale
TREAD'MILL [*trèd*] moulin de discipline
TREA'SON [*trize-n*] trahison [♣] | High —, Haute T : lèse-majesté [V. Tendence]
Trea'sonable [*trî-ze-nn-e-be-i*] *a.* de trahison : de lèse-majesté | —ably *ad.* par trahison
TREAS'URE [*trèje-r*] trésor | — up, *va.* conserver précieusement : thésauriser
TREAS'URER [*trèj-e-re-r*] trésorier

TREAS'URY [*trèj'-e-rè*] [gov't] ministère des finances [fig] trésor | First Lord of the —, Président du conseil | — BENCH banc des ministres | -NOTE *coupure* : billet de banque
TREAT [*trîte*] fête [to eat] régal : délice [*va.*] traiter : régaler | This air is quite a —, Cet air est vraiment délicieux | It would be a great — to go to the seaside, Ce serait une véritable fête [or un grand plaisir] d'aller au bord de la mer | To have a —, To give one's self a —, Faire une petite débauche | To 'stand —, Régaler : payer à boire (à) 'offrir une tournée' | To — C D to a dinner, Payer à dîner à C D | To — o's to, Se payer : s'offrir
TREA'TISE [*trîte-ss*] traité (on, de, sur)
TREA'TMENT [*trîte*] traitement | The open-air —, La cure d'air
TREA'TY [*trîti*] traité : négociation | Arbitration —, T d'arbitrage | I am in — for ..., Je suis en marché pour ... | -PORT port à traité
TREB'LE [*trèb'l*] [& a.] triple [mus] soprano [*v.*] tripler | **Treb'ly** *ad.* trois fois
TREE [*trî*] arbre [in compounds often ...IER : as, Apple —, Pommier : Pear —, Poirier : or not translated : as, Beech —, Hêtre : Oak —, Chêne] Boot —, *Forme* : embauchoir | -CALF veau raciné | -CREEPER grimpereau
Tree'less [*trî*] *a.* sans arbres
TREE'NAIL [*trî-néle*] [♣] gournable
TRE'FOIL [*trî*] trèfle
TREK [S. Afr.] exode : étape [*vn.*] émigrer
TRELL'IS treillis
Tremb'le [*tremm'b'l*] *vn.* trembler (with, de)
TREMB'LER [tech] trembleur : vibreur
 — COIL *bobine à trembleur*
TREMB'LING [*tremm'*] tremblement
 — *a.* tremblant | —ly *ad.* en tremblant
Tremen'dous [*trimenn'de-ss*] *a.* épouvantable [cheering] très vifs [success] fou | '— row,' 'Tapage infernal' | —ly *ad.* terriblement

TRE

FRANÇAIS—ANGLAIS

TRI

TRÉMIE hopper | *Trémière* [V. ROSE]
TRÉMOUSSEMENT fluttering : fidgetting
 se **Trémousser** *vr.* to frisk about : to keep moving about
TEMPE temper [du papier] wetting down [dans, in] steeping [fig] stamp : sort : grit [argot] 'licking' | — à la volée, Hardening
Tremper *v.* to soak : to steep [dans, in] [du papier] to wet down [sa plume] to dip [fonte] to chill [de l'acier] to harden [du vin] to water [poét] to bathe [fig] to have a hand [dans, in] Je suis trempé! I'm dripping wet!
TREMPLIN spring-board
TRENTAINE | Une — de, La —, About thirty | Elle a passé la —, She is on the wrong side of thirty
TRENTE [& a.] thirty [du mois] thirtieth | Il n'y a pas — six façons de, There are no two ways of (...ing) — et **QUARANTE** 'Rouge et noir' | **Trentième** *a.* thirtieth
TRÉPAN — : trepanning [outil] centre-bit
TRÉPANATION trepanning
Trépaner *va.* to trepan
TRÉPAS death | **TRÉPASSÉ** deceased
Trépasser *vn.* to die : to 'pass away'
TRÉPIDATION [ti as see] — : vibration
Trépider *vn.* to vibrate : to tremble
TRÉPIED trivet : tripod
TRÉPIGNEMENT stamping
Trépigner *vr.* to stamp
TRÉPOINTE welt
Très *ad.* very : very greatly : very much | — bien, Very well | Voilà qui est — bien! That's just the thing! | Le — **HAUT** The Most High | — honorable, Right honourable
TRÉSILL'ON [s, z] wedge : slip [♣] belaying-pin | Nœud de —, Marlinspike hitch
Trésill'onner [s, z] *va.* to swift in [sury bill]
TRESOR treasure : treasury | Bon du —, Treas-
TRESORE'RIE treasury : treasurer's house
TRESORIER treasurer [militaire] paymaster | — payeur général, Chief Govt. treasurer in each Dept. | **TRESORIERE** treasurer

TRESSAILLEMENT start : starting
Tressai'll'ir *vn.* (Table 10) to start | — de joie, To tremble with joy
TRESSE plat : twist : braid : skirt braid : plait : curl [♣] [French] sennit | — anglaise, Sennit | — S' [pl] tresses
Tresser *va.* to plat : to twist : to plait, weave
TRESSEUR-EUSE platter
TRÉTEAU trestle | — X' [pl] stage (used by mountebanks, etc.) — de **MEULE** rick-stand
TREUIL windlass : winch
TRÈVE truce | — de [compliments, etc.] An end to ... : No ...!
TRÉVIRE parbuckle | — r' *va.* to parbuckle
TRI sorting | **TRIAGE** sorting : sorting out : picking : choice [de forêt] wood : 'enclosure'
TRIANGLE — [ang. pr. traî] **Triangulaire** *a.* triangular [-ment -ly]
TRIBORD starboard | — ! S your helm!
TRIBORDAIS [pl] starboard watch
TRIBU tribe [ang. pr. traîbe] [trials (pl)]
TRIBULATION [ti as see] — [biou-lèche-nn]
TRIBUN tribune [pers] [court]
TRIBUNAL [pl. —naux] — [traî-bioune-'l]
TRIBUNE — : gallery | De la —, Parliamentary | — de la Presse, Reporters' gallery | — S' [pl] grand stand
TRIBUT tribute [pr. tribb'ioute : i bref] Payer le — à la nature, To pay the debt of nature
Tributaire *a.* tributary [trib'-you-te-ré : i bref]
Tricher *va.* [fam] to cheat
TRICHERIE cheating | — S' [pl] card-sharping
'TRICHEUR-EUSE' cheat
TRICHINOSE trichinosis [-nô'-ciss]
TRICHROMIE three-colour process : photo-
TRICOLOR tricolour [graphy in colours]
Tricolore *a.* tricoloured | Le drapeau —, The tricolour : the French flag
TRICORNE three-cocked hat
TRICOT k'nitting [tissu] network : jersey [fam]
TRICOTAGE k'nitting [cudgel]
Tricoter *va.* to k'nit | Aiguille à —, K'nit-needle | Machine à —, K'nit-M

TRE

ENGLISH—FRENCH

TRI

TREM'OR tremblement : tremblotement
Trem'ulous [iou] *a.* tremblant : tremblotant
TRENCH tranchée [between 2 beds] rigole [for keeping roots in] silo [va.] creuser [earth up] butter | Communication —, Boyau | — upon, empiéter sur | **MORTAR** mortier de tranchée — **WARFARE** la guerre des T's
Trench'ant [trenn'che-nntt] *a.* tranchant
TRENCH'ER tranchoir [vers]
TREND direction : tendance [vn.] se diriger
TRES'PASS violation de propriété : délit [vn.] violer la propriété : marauder | Forgive us our —es as we forgive them that — against us, Pardonnez-nous nos offenses, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés | — upon, empiéter sur [one's kindness, time, etc.] abuser de
TRES'PASSER personne en contravention : maraudeur | —s will be prosecuted, 'Défense de passer sur la propriété' (sous peine)
TRES'TLE tréteau [d'amende!]
 — **TREES** [♣] barres de hune

TRIAL [pr. traî-e-l] épreuve : vérification [law] procès [a.] ... d'essai | On —, à l'essai [shop articles sent out] à l'essai [on one's —] in judgement | To give it a —, En faire l'essai | Commitment for —, Mise en prévention [V. Instance, Fr : Take] — **TRIP** voyage d'essai
TRIBE [i ai] tribu : peuplade [poet] race
TRIB'UNE tribun | **TRIB'UNE** tribune
TRIBUTARY [trib'-you-te-ré : i bref] [river] rivière : affluent [a.] tributaire
TRIB'UTE tribut [♣] Last tribute of respect, Derniers hommages | To pay a — to, Rendre hommage à
TRICE [i ai] In a —, En un clin d'œil
TRICK tour [dodge] ruse : malice [at cards] levée | Conjuring —s, Tours de passe-passe | Mischievous —, Espièglerie | Rascally —, Vilain tour | To have a — of, Avoir le tic de ... | To play ... a —, Jouer un tour [or faire une niche] à ... | He's up to his old —s again, Il fait encore des siennes | **Trick** *vn.* tricher
TRICK'ERY tromperie : fourberie

TRI

FRANÇAIS—ANGLAIS

TRI

TRICOTEUR -EUSE knitter [k nul] [s.f.] k'nit-
TRICTRAC backgammon [ting-machine]
TRICYCLE [tree-seek'l] — [ang. pr. *traï'-cik'l*]
TRIDENT fish-spear : trident
Triennal -e a. triennial [*traï-è-nye-l*]
Trier va. to sort : to pick : to choose | **Trié** -e, Select : carefully chosen
TRIEUR -EUSE sorter | — **ROTATIF**, Rotary
TRIGAUD shuffler [screen]
TRIGLE gurnard
TRIGONOMÉTRIE —try | —trique a. trigo-
 nomet'rical | *Levé* —, T survey
Trilingue a. trilingual
TRILL'E trill [s] | **TRILLION** billion
TRILOGIE —gy
TRIMARDEUR tramp : 'man on the road'
'Trimbalier' va. to drag ... about : to lug
'Trimer' vn. to 'slave away'
TRIMESTRE quarter : quarter's pay [ou rent]
 [collège, etc.] term | Par —, Once a quarter :
 every quarter : quarterly : every term
Trimestriel -elle a. quarterly : ... of the term |
 Bulletin —, School report
TRINGLE curtain-rod [tech] rod
Tringler va. to chalk
TRINITÉ Trinity
TRINITROTOLUOL — : 'T-N-T'
Trinqu'er vn. to touch glasses [argot] to suf-
 fer : to 'pay for it' | 'Sans —,' Scot-free
TRINQU'ETTE fore-staysail
TRIO — [ang. pr. *traï-o*] [clover
TRIOLET [mus et poésie] triplet [agr.] white

Triomphal -e a. trium'phal
Triomphalement ad. trium'phantly
Triomphant -e a. trium'phant
TRIOMPHATEUR -TRICE victor
 — a. triumphant [arch
TRIOMPHE tri'umph | Arc de —, Triumphal
TRIOMPHE [jeu] trumps : trump card
Triompher vn. to triumph (de, over] to
 conquer (de, ...) to glory (de, in]
TRIONAL — | 'TRIPAILL'E' garbage
TRIPLE [pr. *treep*] — [ang. pr. *traïpe*]
TRIPERIE tripe-shop
TRIPETTE tripe [fig] 'a button'
TRIPIER -IERE tripe-man : tripe-woman
Triple a. — : treble : threefold | — *croche*,
 [mus] Demi-semi-quaver | **Triplement** ad.
 trebly | **Tripler** va. to treble
TRIPLICATA triplicate [ke-tt]
TRIPLICE | La —, The triple alliance
TRIPOLI — [anglais] rotten-stone
TRI-PORTEUR tradesman's carrier tricycle
TRIPOT gambling-hell [bing
TRIPOTAGE mess : mischief : low intrigue : job-
 'TRIPOTÉE' 'licking' [tas] 'whole heap'
Tripoter v. to make a mess (of) to make mis-
 chief : to dabble (with) to intrigue
TRIPOTEUR -EUSE meddler : dabbler : mis-
TRIQU'E bludgeon [chief-maker
 -MADAME white stonecrop
TRISAÏEUL -E great-great-grandfather : great-
 great-grandmother
Trisyllabe a. ... of three syllables [*sil'-e-be-lze*]

TRI

ENGLISH—FRENCH

TRI

Tric'kle vn. couler (from, de] Tears —d down
 his [ou her] cheeks, *Des larmes* coulaient le
 long de ses joues
Trick'y a. fourbe
TRI'COLOUR [*traï'-ke-le-r*] drapeau tricolore
 [a.] tricolore
Trie'd [*traïde*] a. éprouvé : jugé [pp. V. Try]
Trienn'ial [*traï-enmi-e-l*] a. triennial
 —lly ad. tous les trois ans
TRI'FLE [*traïfe-l*] rien [wee bit] idée : soupçon
 To give him a —, Lui donner quelque chose
 pour lui | — v. baguenauder [play] folâtrer |
 — away, gaspiller | — with, se jouer de
TRI'FLER personne frivole : baguenaudier
TRI'FLING [*traï-*] frivolité [a.] insignifiant :
 frivole : léger | It is but —, [not much] C'est
 peu de chose : 'ce n'est rien'
TRIFO'R'IUM [*traï*] travée : triforium
Trig [-gge'd] v. [a wheel] enrayer | — open,
 arrêter | — up, appuyer
TRIG'GER [*trigh-r*] détente (d'un fusil) Hair
 —, Double détente
TRILL trille [v.] faire des trilles
TRIM | In good —, En bon état : bien tenu |
 In sailing —, Bien orienté [boat] bien arrimé
Trim a. propre : gentil : en bon ordre : bien
 tenu : coquet [sails] bien orienté
Trim [-mme'd] v. [— up] arranger [cut] tailler
 [rough-hew] dégrossir [dress, with, de] garnir :
 dresser [sails] orienter [boat] redresser : mettre
 ... en bonne assiette | To — one's self up,
 S'arranger : se parer
TRIMM'ER [joist] chevêtre : linçois

TRIMM'ING garniture [fig] 'savon' | At a —
 WAREHOUSE, Chez un passementier | —S
 [pl] garnitures : passementerie
TRIN'KET colifichet : petit bijou
TRIP croc-en-jambe : faux pas [journey] ex-
 cursion : petit voyage [V. Trial] To go for a
 — into the country, Faire un tour à la cam-
 pagne | A — to France, Un tour en F'
Trip [-ppe'd] vn. trébucher [anchor] déraiper
 (l'ancre) faire un faux pas [tongue] fourcher
 — along, — away, s'en aller d'un pied léger
 — ... up, faire tomber : renverser [fig] sup-
 —HAMM'ER marteau à bascule [planter
TRIPLE [i ai] tripes [pl] -SHOP triperie
Trip'le a. — [va.] tripler
 The — ALLI'ANCE [e-lai] La Triplice
 — EXPAN'SION EN'GINE machine à triple
TRIP'LET [poet] tercet [mus] triolet [E
TRIP'OD trépied | **TRI'POS** [*traï*] grand con-
 'TRIPP'ER' excursionniste [cours
TRIPPING LINE [laimn] lève-nez : filière
Trisect' [i ai] va. couper en trois
Trite [i ai] a. usé : rebattu : trivial : banal
TRI'TE'NESS [i ai] trivialité : banalité
TRI'UMPH [*traï-e-mm*] triomphe
 — vn. triompher (over, de] [de triomphe
Trium'phal [*traï-e-m'-fe-l*] a. triumphal [arch]
Trium'phant [pr. *traï-e-mm'-fe-nntt*] a. triom-
 phant : de triomphe | —ly ad. en triomphe
TRIV'ET trépied | As right as a —, Parfaite-
 ment : on ne peut mieux | He's as right as a
 —, Il se porte comme le Pont-Neuf | It's as
 right as a —, Cela va comme sur des roulettes

TRI

FRANÇAIS—ANGLAIS

TRO

Triste *a.* sad : melancholy : sorrowful : dismal : miserable [temps] gloomy : overcast [poorly] **Tristement** *ad.* sadly : mournfully : woefully : **TRISTESSE** sadness : mournfulness : sorrow **TRITON** — [ang. pr. *trai-te-nn*] newt **TRITURATION** [ti as see] — [réche-nm] **Triturer** *va.* to triturate **TRIUMVIR** [u, o] — [ang. pr. *trai-e-nm-veur*] **TRIUMVIRAT** [u, o] triumvirate [réte] **Trivial** *-e a.* vulgar : hackneyed : trite **Trivialement** *ad.* vulgarly : tritely **TRIVIALITÉ** vulgarity : triteness **TROC** barter : change [vulg] 'swapping' **TROCHET** cluster : bunch **TROËNE** privet [V. MOTH, ang.] **TROGLODYTE** — : cave-dweller [oiseau] wren **TROGN'E** 'phiz' [arbre] pollard | — *enluminée, Rouge* —, Brandy-blossomed face **TROGN'ON** [de chou] stump : stalk [de fruit] core | Petit —, [vulg.] Little dear **TROIS** [d a.] three [troisième, date, roi, etc.] third | En —, [filin] Hawser laid **TROISIÈME** third : third story [ou floor] [a.] third [-ment -ly] Au —, On the 3rd floor **TROISIÈME** third form [wagon] third-class [d] deck : steerage (passage) Élève de —, Third form boy | Voyageur de —, Third-class passenger : steerage P | Voyager en —, To travel 3rd class **TROIS-MAT'S** three-master : ship **TROIS-PONT'S** three-decker **TROIS-SIX** [seece] common spirits (36 deg.) **TROLLEY** — [Système à —, Overhead] **TROMBE** waterspout [system] **TROMBLON** blunderbuss **TROMBONE** — [ang. pr. *tromm*] **TROMPE** horn : trumpet [S] : hooter [d'éléphant, et d'insecte] proboscis [anat] tube **TROMPE-L'ŒIL** piece painted stereoscopically to deceive the spectator : make-believe **Tromper** *va.* to deceive : to cheat : to mislead : to disappoint : to betray | Se —, To be mistaken : to deceive one's self | Que l'on ne s'y trompe pas. Let there be no misunderstanding : let there be no mistake about it | Se — de chemin, To lose one's way : to take the wrong road | Se — dans ses calculs, To be out in one's reckoning **TROMPERIE** deception : cheat **Trompeter** *va.* to trumpet **TROMPETTE** trumpet | Emboucher la —, To launch out into fine language | Sans —, 'On the quiet' | **TROMPETTE** trumpeter **TROMPEUR** -EUSE deceive : betray [fam] cheat [a.] deceitful [chose] misleading

M is nasal before B and P

Tron de l'air! [favourite Provençal oath] **TRONC** trunk : stock [pour les aumônes] poor box | **TRONÇON** stump : piece **Tronçonner** *va.* to cut ... in pieces **TRÔNE** throne | **Trôner** *vn.* to sit on the throne : to reign absolute [fig] to lord it **Tronquer** *va.* to mutilate : to curtail : to cut off | Cône tronqué, Truncated cone **TROP** excess | **Trop** [pr. p before vowel] *ad.* too : too much [of] very : much : very much [nombre] too many | Boire —, To drink too much | — connu, Too well known | Je l'ai — écouté, I have listened to him too long | — appuyer, To lean too hard | — peu, Too little [nombre] too few | De —, Too much [nombre] too many [pers] 'one too many' : in the way | Par — ..., Too ... by a good deal | Par — méticuleux, Over-particular | Je ne sais —, I don't exactly know : I can scarcely **TROPE** — | **TROPHÉE** trophy [tell] **Tropical** *-e a.* — | **TROPIC** tropic **TROP-PLEIN** overflow | Tuyau de —, Overflow pipe **Troquer** *va.* to barter : to 'swap' (contre, for) **'TROQUET'** [V. Mastroquet] **TROQUEUR** -EUSE ... who barterers ou 'swaps' **TROT** — [ang. pr. *trotte*] Aller au —, To trot **TROTTE** stretch : step : walk [gent —, Mice] **Trotte-menu** a. [La Font.] little trotting | **La Trotter** *vn.* to trot : to run [enfant] to 'toddle' | Cette idée me trotte par la tête, I can't get it out of my mind **TROTTEUR** -EUSE trotter | Costume —, Walk-Trotter *vn.* to jog along [ing dress] **'TROTINETTE'** ska-cycle **TROTTOIR** pavement : footpath : side-walk **TROU** hole : mouth : eye [grotte] cave [fam] 'poor sort of place' [V. HOLE] Boucher un —, To stop a gap [fig] to 'settle up' | Boire comme un —, [fam] To drink like a fish | — d'AIR air pocket | — d'HOMME man-hole | — de CHAT lubber's hole **TROUBADOUR** '—' : wandering minstrel (of Provence.) [on pr. *troû-be-dore* : pr. French *troo-bahdour*] **TROUBLE** [S] disturbance : difficulty [fam] upset [a.] muddy : troubled [vue] dim | -FÊTE troublesome guest : kill-joy [chose] damper **Troubler** *va.* to disturb : to make (the water, etc.) muddy [obscurcir] to dim [pers. fam] to upset : to put ... out | Se —, To get muddy [ou cloudy] to be disturbed : to be 'put out' **Troué** *-e a.* with a hole in it : full of holes **TROUÉE** opening : gap : breach [in] **Trouer** *va.* to make [ou bore] a hole [ou holes]

TRI

ENGLISH—FRENCH

TRO

Trivial [triv'-ye-l, i bref] *a.* de peu d'importance : sans I : insignificant **Trod, Trodd'e'n pp.** [V. Tread] battu **TROJAN** [trô-dje-nm] [d a.] Troyen-enne **Troll** [trôle] *vn.* tourner **TROLL'EY** camion : fardier [navvy's] wagonet [electr] trolley | -CAR [America] 'tramway' (électrique) -LINE ligne de tramway (à T) **TROOP** troupe [vn.] s'attrouper | -BOAT [bôte] chaland de débarquement | -SHIP transport

TROO'PER troupier [sf.] [V. Troop-ship] **Tro'phic'd** [ô] *a.* orné de trophées **Trop'ical** [ke-l] *a.* des tropiques **TROT** — [d] palancre | Jog —, Petit trot | — [-tted] *vn.* trotter | To — 12 miles an hour, Faire 12 milles à l'heure au trot **TROTH** [ô long, th fort] foi **TROTTER** [trotting horse, trotting mare] trotteur-euse | To be a hard —, Avoir le trot dur | Sheep's —s, Pieds de mouton

TRO

FRANÇAIS—ANGLAIS

TRU

TROUPE troop : band : gang : company : 'lot'
[troupeau] flock | *La* —, Soldiery : the troops
(pl) — *céleste*, Heavenly host

TROUPEAU flock [de gros bétail] drove : herd
[d'un évêque, etc.] flock [*mauv. part*] 'herd' :
'lot' : 'pack'

TROUPIER soldier : trooper

TROUSSE bundle [foin] truss [étui] case : tool-
roll [tech] crib | *Aux* —s de At ...'s heels :
in pursuit of ...

Troussé -e a. | *Bien* —, Well-shaped : well-
dressed [style] well-turned

TROUSSEAU '— : bundle : outfit [*clefs*] bunch

TROUSSE-QU'IN mortise-gauge

Trousser *va.* to pin [ou tuck] up : to despatch
[*cuis*] to truss | *Se* —, To tuck up one's things
[ou dress] [be found]

TROUSSIS tuck | **Trouvable a.** ... that can

TROUVAILLÉ lucky find : find : discovery

Trouver *va.* to find : to find out : to think [ren-
contrer] to meet with [V. Farther] — bon,
To think fit [V. Dire, Parler] — mauvais,
To take it ill : not to like ... | *Je trouve cela*
bon, It is very good : I like it [this ou that]
Je trouve que, I consider ... | — à redire à,
To find fault with | Comment trouve-t-il cela?

How does he like it? | *Vous trouvez?* Do you
think so? | *Aller* —, To go to | *Venir* —, To
come to | *Enfant* 'trouvé, Foundling | *Ex-*
pression trouvée, Happy expression | *Tout*
trouvé, Right at hand

Se —, To find one's self [ou each other, ou
one another] to 'turn up' (at) to be : to hap-
pen to be (at, in, etc.) *Se* — bien, To be very
well : to get along very well : to be all the
better (de, for) *Se* — mal, To faint | *Se* —
fort mal de, To be the worse for [fam. 'none
the better for'] Il se trouve que, It so hap-
pens that ... : it turns out that ...

TROUVÈRE wandering minstrel (of the north)
[V. Troubadour]

TROYEN -ENNE [*d a.*] Trojan

TRUAND vagabond | —er *vn.* to go begging

TRUC truck : bogie : machinery : 'dodge' :
knack | *Avoir le* —, 'To be 'up to it'

'TRUCAGE' making *sham* old china, Roman
pottery, ancient relics, etc.

TRUCHEMENT interpreter

TRUELLE trowel [à poisson] fish-slice

TRUELLEE trowelful

TRUFFE truffle | **Truffer** *va.* to stuff ... with
truffles | *Dinde* —ée, Truffled turkey

TRO

ENGLISH—FRENCH

TRU

TROUBLE [*tre-be-l*] t — [inconvenience,
labour, etc.] *peine* [sorrow] chagrin [bother,
fam] ennui : mal [V. *Tourmente* : Retordre]
In —, Dans la *peine* | In deep —, Dans la
désolation | Needless —, *Peine inutile* | To
get into —, S'attirer des désagréments : 'se
mettre dans le pétrin' | What — we've had!
Que de mal nous avons eu! | That may cause
you a good deal of —, Cela pourra vous causer
bien des ennuis | Domestic —s, Chagrins de
famille

Trouble [*tre-be-l*] *va.* [to afflict] chagriner :
affliger [to disquiet] inquiéter : ennuyer [to,
pour] donner de la *peine* à | To — one's self,
[i.e., put o's about] Se déranger : s'inquiéter
(about, de) May I — you for the salt? Vou-
driez-vous me passer le sel, s'il vous plaît?
To — him too much, Abuser de sa *bonté* |
Troub'le'd a. [muddy] trouble

TROUBLER [*tre-be-r*] perturbateur

Troub'le'some a. incommode : ennuyeux :
malencontreux : fâcheux | — **FELLOW** im-
portun | — **GUEST** trouble-fête | — **PIECE**
of WORK, travail pas commode : travail qui
donne du mal

TROUBLE'SOME'NESS ennui : gêne

Troub'lous [*tre-be-ss*] a. trouble : agité

TROUGH [*troff*] auge [kneading] pétrin | — of
the SEA, creux de la lame : entre-deux des
lames

Trounce [*traounce*] *va.* fouetter : étriller

TROUSERING étoffe pour pantalons

TROUSERS (pl) pantalon | A pair of —, Un
pantalon | — **STRETCHER** tendeur pour

TROUT [*traoût*] truite [pantalon]

TROWEL truelle [garden] déplantoir

TROY [-WEIGHT] 'troy'

TRUANT [*trou-e-nnt*] paresseux : vagabond |
To play —, Faire l'école buissonnière

TRUCE trêve | A — to, Trêve de ...

TRUCK [*tre-k*] charrette à bras : camion [*ca*]
wagon [à marchandises] [covered] fourgon |
Delivered into —, Sur wagon ... | Sack —,
Diable | Main —, [on mast] *Pomme* du grand
mât | — **FARMING** culture *maréchère* | By
the — **LOAD**, Par wagon complet | A —
LOAD of, Un wagon de | The — **SYSTEM**,
Le paiement des salaires en *nature*

TRUCKLE [n e] roulette | — **BED** grabat
— *vn.* ramper : s'abaisser (to, devant)

TRUCKLING [*tre-k*] soumission

Tru'culent [*tre-kyou*] a. farouche : brutal

Trudge [*tre-dje*] — along *vn.* 'traîner la patte':
aller clopin-clopant : cheminer

'True a. vrai : véritable : sincère : fidèle
[correct] exact [even] juste | —! C'est vrai!
Out of —, [tech] Qui porte à faux : gauchi |
To come —, Se réaliser | To — up, Ajuster |
— **born a.** vrai | — **hearted a.** sincère | He's a
— **hearted FELLOW** 'C'est un cœur sincère
— **LOVE** bien-aimé -e
— **LOVER'S K'NOT** lacs-d'amour (pl)

TRU'ISM '—e : vérité banale : proposition b.

Tru'ly ad. vraiment : sincèrement : exacte-
ment | Yours —, [V. Sincerely]

TRUMP trompe | To play —s, Jouer atout |
— **CARD** atout

Trump *va.* couper | — up, inventer

TRUMPERY friperie : 'blague'

— a. sans valeur : mesquin : ... de camelote

TRUMPET trompette [Blow one's own —,
[V. Fouet] [the player] trompette [*va.*] pu-
blier à son de trompe [eleph. *vn.*] barrir

TRUMPETER trompette

Trun'cated [*kétedd*] a. tronqué

— **CONE** cône tronqué

TRUNCHEON [*tre-nn'-che-nn*] bâton

Trun'dle *va.* rouler [a hoop] faire aller

TRU

FRANÇAIS—ANGLAIS

TUM

TRUIE *sow* [de mer] hog-fish [scorpoena]
TRUITE trout | — *saumonée*, Salmon trout
TRUITÉ -e *a.* red-spotted : speckled
TRUMEAU pier-glass [arch] pier [de bœuf] leg
'Truqu'er' *va.* to 'fake' (up)
TSÉTSÉ tsetse fly
'T. S. F.' | *La* —, 'Wireless' (telegraphy)
T. S. V. P. [tournez s'il vous plaît] P. T. O.
Tu *pron.* thou | 'à — et à toi,' On very inti-
Tuable *a.* fit to kill [mate terms
Tuant' -e *a.* | Ce travail est —, This is killing
work | Cet homme est —. This fellow 'bores
one to death' [morning bath
'TUB' — [te-b] Prendre son —, To take one's
TUBE — [ang. pr. *tioube*] pipe
TUBERCULE tubercle
Tuberculeux -euse *a.* tuber'cular
TUBERCULINE tuber'culin : Koch's lymph
TUBERCULOSE [s, z] —lo'sis : tuber'cular
disease : 'white plague'
TUBÉREUSE tuberose

Tubulaire *a.* | Pont —, Tubular bridge
Tudesqu'e *a.* Teutonic [fig] boorish
Tuer' *va.* to kill : to destroy [à coups de fusil,
etc.] to shoot [à coups de ...] to ... to death
[fig] to 'bore ... to death' | — le temps, To
TUE'RIE slaughter : butchery [kill time
Tue-tête | à —, As loud as he [ou ...] can hal-
loo : at the top of one's voice
TUEUR killer | — de ..., ...-killer
TUF, TUFFEAU [géol] tufa [agr] chalk
TUILE tile | — **CREUSE** gutter-tile
TUILERIE tile-field | *Les* —s, [Palace and
gardens in Paris, on the site of a tile-field.
The palace was destroyed in 1871]
TUILLER tile-maker | **TULIPE** tulip [*tioulip*]
TULIPIER tulip-tree [i. e. the American one]
TULLE net [de soie] tulle | — brodé, Figured
net | — à pois, Spotted net | — uni, Plain net
TUMÉFACTION [ti as see] — [fak-che-mi]
Tuméfier' *va.* to tumefy
TUMEUR tumour : swelling

TRU

ENGLISH—FRENCH

TUM

'TRUNK [tre-gnk] tronc [limbless body] torse
[proboscis] *trompe* [chest] *malle* : coffre |
-LINE [la] grande ligne
-MAKER fabricant de *malles* : layetier
TRUNN'ION [ye-nu] tourillon
TRUSS [of hay] 25 kilos. [The English truss
contains 5 times as much as a *botte*] [pack-
age] *balle* : paquet [for a rupture] bandage
herniaire [of roof] *ferme* [V. 3 lines below]
[♣] *drosse* | **-MAKER** bandagiste
Truss *va.* [fowls] *trousser* [— up, tie] *lier* |
—e'd **BEAM** *poutre armée*
TRUSS'ER [agr] *botteleuse*
TRUST *confiance* (en) [office] *charge* [charge
garde [secret] *confidence* [com] *crédit* [ring]
'trust' : syndicat [turnpike —] *administra-*
tion (des routes) Breach of —, Abus de *con-*
fiance | To hold ... in —. Tenir ... par fidéi-
commis | On —, [com] à *crédit*
Trust *v.* avoir *confiance* en [to, à : with, à]
se fier [believe] ajouter *foi* à : croire [risk]
risquer [hope] espérer [com] faire *crédit* à
(for, de) To — him with it, Le lui confier |
To — to providence, Se reposer sur *la P*
TRUSTEE [ti] dépositaire : fidéicommissaire :
administrateur [of an orphan] tuteur -*trice* |
Board of —s, Conseil d'*administration* : con-
seil de *surveillance* | In the hands of —s,
En *régie* [de *confiance* [news, etc.] exact
Trust'worthy [outeur'thé : th faible] *a.* digne
Trus'ty *a.* fidèle : sûr
TRUTH [trouth, th fort] *vérité* : [le] vrai [tech,
mach] *justesse* | To speak the —, Dire *la*
vérité : à vrai dire, ... | To tell the —, à vrai
dire | A certain amount of —, Some —, Du vrai
Truth'ful *a.* vrai : véridique | —NESS *véracité*
TRY [attempt, & football] *essai*
Try *va.* essayer (to, de) éprouver [V. S'y re-
prendre] [test weights, etc.] vérifier [weary]
fatiguer [law] juger : mettre en jugement |
— one's best, faire de son mieux (to, pour)
— for, tâcher d'obtenir | '— for it,' Tenter
le coup | — on, [clothes] essayer | To — it
on with, Chercher à mettre ... dedans

Try'ing *a.* pénible : difficile : ennuyeux
TRY-ON' [fam] tâtonnement | It's only a —,
Ce n'est qu'un ballon d'essai
TRY'SAIL [traïsse-l] Storm —, Artimon
TSET'SE FLY *mouche tsé-tsé*
TUB [te-b] *cuve* [for butter] *tinette* [for plants]
caisse [—ful] *cuvée* [bath] 'tub' | *Old* — [ship]
Vieux sabot | Wash-deck —, *Baille* | —size'd
a. à *la cuve*
TUBE [*tioube*] — [anat] *trompe* | Boiler —,
Bouilleur | Inner —, [of tyre] *Chambre à air* |
Outer —, *Enveloppe* | -CUT'TER coupe-tube |
— RAILWAY chemin de fer souterrain
[Paris] 'métro' | To 'take the —,' Prendre le
métro | — STATION *station* du métro
TU'BING tuyantage : tubes (pl) Rubber —,
Tuyau en caoutchouc
TUCK [te-k] pli : plissé [argot] *friandises* (pl)
With — [book] à [or avec] *bavette* | — in [bed]
border [cover] envelopper | — up, retrousser |
To — up one's DRESS, Se retrousser |
'-BOX' *boîte* à provisions [au collège] '-IN,'
repas : 'gneuleton' | '-SHOP' *pâtisserie*
TUCK'ER *collerette* : chemisette : guimpe
TU'ESDAY [*tiouze-de*] mardi | On —, Mardi
TUFT [grass, etc.] *touffe* [bird's] *huppe*
Tuft'ed *a.* touffu : huppé
TUG *remorqueur* | To give a TUG, Faire
un effort : donner un coup de collier : tirer
Tug [-gge'd] *v.* tirer [tow] *remorquer*
TUITION [che-mi] enseignement : leçons (pl)
TU'LIP tulipe
-TREE tulipier | -WOOD bois de rose
TUM'BLE [fam] *culbute* [en., and to — down]
tomber par terre : dégringoler (into, dans)
[crease] chiffonner
Tum'ble-down *a.* ... en ruine : délabré
TUM'BLER [glass] verre [lock] fouillot [of gun]
noix [person] sauteur : saltimbanque [pigeon]
culbutant [child's toy] sorcier [♣ : for stopper,
etc.] doigt
TUM'BRIL [te-mni] [artil] caisson [X] four-
gon [Fr. Rev.] tombereau
TU'MOUR [*tioume'r*] tumeur

TUM

FRANÇAIS—ANGLAIS

TUR

Tumulaire *a.* sepulchral : of the grave | *Pierre* —, Tombstone

TUMULTE — *t* : uproar : disturbance : disorder : bustle | En —, In a riotous manner

Tumultueux *-euse a.* tumultuous : riotous

TUMULUS — [*tiou-ne-you-le-ss*] barrow

TUNGSTÈNE tung'sten | Acier au —, T steel

TUNIQUE tunic : coat : vestment [*anat. bot*] tunic : membrane | *Sainte* —, 'Holy coat'

TUNNEL — [*te-ne-'l*] Sous le —, In the T

TUPINET *..* long-tailed tit

TURBAN *..* [*teur-be-nn*]

TURBINE — | — à vapeur, Steam T ['swat'] 'Turbiner' *vn.* [argot] to 'stew hard' : to

TURBOT *..* [*ang. pr. te-r-be-t*]

TURBOTIÈRE turbot-kettle

TURBULENCE — : noisiness

Turbulent *-e a.* — *t* : noisy

TUM

ENGLISH—FRENCH

TUR

Tumul'tuous [*tiou*] *a.* tumultueux : turbulent

TUN [*te-nn*] fût : foudre

TUNE [*tiou-ne*] air : ton [*va.*] accorder : mettre d'accord | In —, D'accord | Out of —, Faux | To change one's —, [fig] Changer de note | To sing in —, out of —, Chanter juste, faux | '— up' [a motor] Mettre ... au point

Tu'ne'ful [*tiou-ne-fe-l*] *a.* harmonieux

TU'NER [*tiou-ne-r*] accordeur

TU'NIC *tunique* | Service —, *Vareuse*

TU'NING [*tiou-ne*] accord | -**FORK** diapason | -**HAMMER** clé d'accordeur | '— UP' mise au point (d'un moteur)

TUNNEL — [*va. -lle'd*] percer | In the —, Sous le T | **TUNN'ELLING** percement

TUNN'Y thon | **Tur'bid** *a.* trouble

TUREE'N [*tiou-rine*] Sauce —, *Saucière* | Soup —, *Soupière*

TURF [grass] gazon [peat] *tourbe* [racing, etc.] turf [*va.*] gazonner | -**CUTTER** tourbier

TURF'ING gazonnement | — **SPADE** *écobue*

Tur'fy *a.* [peaty] tourbeux

Tur'gid *a.* ampoulé : guindé

TURK Turc [tyrannical man] Cosaque

TUR'KEY dindon : *dinde* | — **COCK** dindon | — *HEN* *dinde* | — **RED** [cloth] *audrinople*

TUR'KISH [le] turc [*a.*] turc, *turque* : ... de *Turquie* | — **BATH** bain turc | — **TOWEL** serviette éponge : *serviette de bain*

TUR'MERIC safran *des Indes*

TUR'MOIL trouble : *inquiétude*

TURN [*pr. teurne*] tour [bend] détour [in the road] tournant [form] contour [direction] *tour-nure* [of mind] *tour-nure* d'esprit : caractère : ton [change] changement [liking] *dispositions* [pl] goût : penchant [stroll] tour | At every —, à tout propos : à tout bout de champ | A good —, Un service (d'ami) An abrupt —, A sharp —, Un tournant brusque | By —s, Tour à tour | To retire in —, Sortir à tour de rôle | To have [ou take] a —, Faire un tour | To take a — round [with a rope] Faire un tour mort sur | To have several —s at ..., Essayer ... à plusieurs reprises | To a —, à point

Turn [*teur-ne*] *v.* [to, à, vers] tourner : se *t* : faire *t* [red, pale, etc.] devenir ... [or rougir, pâlir, etc.] [to the past] se retourner (vers) [into, en] changer : convertir [from, de] détourner [one's attention] porter (*l'att.* sur [to another subject] passer (à) [the scale] faire pencher [wheat in warehouses] manier [the edge of, etc.] émousser [the stomach] soulever (le cœur) [make one's self] se faire [old clothes, to renew them] retourner | I don't know where to —, Je ne sais où donner de la tête | Wherever I —, [to look] De quelque côté que je

me tourne ... | To '— one's COAT', Tourner *casaque* | He's —e'd 50, Il a passé la *cinquan-taine* | He's —e'd 20, Il a vingt ans accomplis

— **about**, retourner : se *r* : faire *volte-face*

— **aside**, — **away**, détourner : se détourner : s'éloigner (from, de) [*V.* — off]

— **back**, s'en retourner : rebrousser chemin [in a book] regarder en arrière

— ... **back**, renvoyer

— **down**, [one's collar, etc.] rabattre [bed] faire *la couverture* [a leaf] plier [the gas] baisser [*vn.* a street, etc.] prendre [to the right, etc.]

— **for SORTS** [typ] bloquer [tourner

— **in**, rentrer [to bed] se mettre au lit [ner

— ... **in**, remplir | — ... **inside out**, retour-

— ... **into**, changer ... en | To — them into money, En faire de l'argent

— **off** [dismiss servant] renvoyer : congédier : remercier [in another direction] détourner : se *d* [at the gallows] lancer [the water, gas, steam] couper : fermer

— **on'**, lâcher | —' on, dépendre de | The gas is —e'd on, Le gaz est ouvert [ou tourné]

— **out** *vn.* tourner [of the house, etc.] sortir : quitter [of the way] se détourner : faire un coude [— out of bed] se lever [on strike] se mettre en grève | It —s out, after all, that ...

Il se trouve, après tout, que ... | — out well, badly, Tourner bien, mal | The crops — out well, *La récolte* s'annonce bien | —e'd out very well, Très bien réussi | We —e'd out 50 strong, Nous nous trouvâmes 50

— ... **out**, *va.* faire sortir [of a society] chasser : mettre à *la porte* : excommunier [official] révoquer : destituer [servant] chasser : renvoyer : congédier : remercier [out of doors] mettre à *la porte* [to grass] mettre ... au vert [of bed] jeter ... à bas du lit [produce] fabriquer | — the ROOM out, [cleaning] Faire *la pièce* à fond

— **over**, retourner : se *r* : renverser : se *r* [to, à] remettre | — it over in one's mind, réfléchir à : rouler [dans son esprit] — over the leaves of, feuilletter

— **round**, tourner [pers] se retourner | — round a little! Tournez-vous un peu! | — ... round *va.* [mach. & ⚓] virer | — round and round, tourner [etc.] se reporter à

— **to**, [pers. for information] s'adresser à [dict. — up, retourner [dress] retrousser : se *r* [occur] survenir : arriver | To '— up' at Lyons [pers]

Se trouver à Lyon | He '—e'd up' too late, Il est arrivé trop tard | -**up** SEAT strapontin

— **upside down**, [ou bottom upwards] mettre sens dessus dessous : faire chavirer

TURN'COAT [*teurne-kôte*] transfuge : renégat

TURN'COCK fontainier [fam] 'lâcheur'

TUR

FRANÇAIS—ANGLAIS

TUY

TURC [& a.] Turkish | **TURC, TURQUE** [& a.] Turk : *Turkish woman* [ou *lady*] à la —, In the Turkish style | Le parti jeune-turc, The Young Turkey party
'**TURELURE**' | *La même* —, 'The same old
TURF — [racing] [en ang. pr. *teurf*] [story]
TURLUPIN wretched jester [ou punster]
TURLUPINADE low jest
Turlupiner *va.* to ridicule [*vn.*] to pun
'**Turlututu!**' *int.* Fiddlesticks! [an old hole]
'**TURNE**' den : 'diggings' | 'Quelle —!' 'What
TURPITUDE — [*teur'pé-tioudé*]
TURQUOISE — | **TUSSILAGE** coltsfoot

Tutélaire *a.* tutelary : guardian
TUTELLE guardianship : protection
TUTEUR -**TRICE** guardian : protector : prop
TUTOIE-MENT theeing and thouing
Tutoyer *va.* to thee and thou
TUYAU tube [à gaz, à l'eau, de poêle, d'orgue, etc.] pipe [de *cheminée*] flue [extérieur] shaft [fig, fam] 'tip' : 'wrinkle' : bit of information | — acoustique, Speaking-tube | — de poêle, 'Chimney-pot' (hat). — en caoutchouc, Rubber tubing | — à manchon. Socket pipe | — principal, Main | — **TAGE** tubing : piping

TUR

ENGLISH—FRENCH

TYE

TURN-DOWN COLL'AR col rabattu
TURN'ER [*teurne-r*] tourneur
'**TURN'ING** tour [in road] détour : tournant [clothes] *action de retourner* [at lathe] tournage : travail au tour | -**GEAR** [for engine] vireur | -**LATHE** tour | -**TOOL** outil de T
TUR'NIP navet [big watch] 'oignon'
— **CUTT'ER** coupe-racines | — **RAD'ISH**
TURN'KEY [*kî*] guichetier [radis
TURN-OUT [*aoutt*] équipage : train : gala
TURN-OVER apprenti (qui passe à un autre maître) **TURN-OVER** chiffre d'affaires
TURN'PIKE [*i ai*] barrière
TURN'PLATE [*a é*] [V. Turntable]
TURN'SPIT tourne-broche
TURN'STILE [*i ai*] tourniquet (compteur)
TURN'STONE [bird] tourne-pierre
TURN'TABLE plaque tournante [heavy. for loco. & tender] pont tournant
TUR'PENTINE térébenthine | Spirits of —, Essence de T
TUR'QUOISE turquoise
TURR'ET tourelle | -**CLOCK** horloge de clocher | -**LATHE** tour-revolver | -**SHIP** vaisseau à tourelles | — **ed a.** garni de T's
TUR'TLE tortue | To 'turn —, Chavirer (la quille en haut) — **DOVE** tourterelle
— **SOUP** soupe à la tortue [V. Mock]
TUS'CAN [*te-ske-nn*] [& a.] Toscan-e
Tush! *int.* Fi! Fi donc! Bah! Ta, ta, ta, ta!
TUSK [*te-sk*] défense : croc
TUS'SLE [*te-ce-l*] To have a —, Lutter
Tut, tut! *int.* Bah! Bah!
TU'TELAGE [*tioû-te-lédje*] tutelle
TU'TOR [*tioute-r*] [private] précepteur [coll] répétiteur [law] tuteur | French —, Professeur [or maître] de français | **Tu'tor** *va.* instruire : enseigner | — **SHIP** préceptorat : emploi de précepteur
TUT'WORK ouvrage à forfait : *entreprise*
TWAD'DLE faribole : fadaïses (pl)
TWAIN [mot archaïque] [& a.] deux
TWANG [*touagne*] son aigu [nasal twang] nasaillement [*vn.*] crier [*va.*] faire crier or sonner
TWEED [*touide*] '—' : drap d'Écosse | Harris —, T fort, fabriqué par les paysans de l'île de Harris (Écosse)
'**TWEEN-DECKS** entre-pont
TWEE'ZERS (pl) petite pince : pince à épiler
Twelfth *a.* douzième [of the month, and kings] douze | Charles the —, Charles douze
— **NIG'HT** le jour des Rois [V. Gâteau]

Twelve *a.* douze | — o'clock. Midi [at night] minuit | For a — **MONTH**, Depuis un an [future] pendant un an [gone away] pour un an [V. This] [kings] vingt
Twen'tieth *a.* vingtième [of the month, and
Twen'ty *a.* vingt | -**first** *a.* vingt et unième [of the month, and kings] vingt et un
Twice [*touaice*] *ad.* deux fois : à deux reprises — as much, Le double : deux fois autant [dre
TWIG [*i bref*] petite branche [v. fam] compren-
TWILIG'HT [*touaillaite*] crépuscule | In the —, Entre chien et loup : à la brume
TWILL croisé | **Twille'd** *a.* croisé
TWIN jumeau, jumelle | The — **S**, [astr.] Les Gémeaux | -**screw** *a.* ... à deux hélices
TWINE [*i ai*] ficelle [sail —] fil (à voile) [*va.*] enlacer [*vn.*] s'entrelacer | — **round**, tourner autour : entourer
TWINGE élanement : tiraillement [ter
Twin'kle *v.* scintiller : étinceler [eyes] clignot-
TWINK'LING scintillement [*a.*] étincelant | In the — of an **EYE**, En un clin d'œil
TWIRL tournoiment | — *va.* faire tourner : [fam] 'faire le moulinet avec' | To — one's
THUMBS, Se tourner les pouces
— **round**, tourner [pers] pirouetter
TWIST cordon : tresse [cotton ou silk —] cor-donnet (de ...) [of tobacco] carotte [wrench] tortillement | To give ... a —, Tordre
Twist *va.* tordre [to wind] entortiller : entre-lacer : s'entrelacer | — **DRILL** mèche améri-caine (or hélicoïdale)
Twist'ed *a.* tordu [thread, belt, column] tors
Twit [-ttd] *va.* reprocher à (...) They — him with having said, On lui reproche d'avoir dit
TWITCH, -**ING** [jerk] saccade [of muscles] contraction [of pain] tressaillement [part of a bridle] serre-nez
Twitch *va.* tirer [*vn.*] se contracter
TWITT'ER gazouillement [*vn.*] gazouiller
Twixt *prep.* entre
(**Two** *a.* deux | — and —, Deux à deux
(**Two-edge'd** *a.* à deux tranchants [ment
(**Two'fold** *a.* double [*ad.*] deux fois : double-
Twop'enny-halfpenny [pr. *te-pe-né-hé-pe-né*] *a.* | A — **AFFAIR**, Une affaire de deux sous
TWO-SEATER voiturette à deux places
TWO-SPEED GEAR | With —, Avec change-ment de vitesse : à deux V's
TWO-TO-ONE GEAR engrenage de dédouble-
TYCOO'N taïcoun [ment
TYM'PAN [*timm'pe-nn*] — | — **SHEET** marge

TUY

FRANÇAIS—ANGLAIS

TZI

Tuyauter' *va.* to plait : to quill [fam] to give
... a 'tip' (ou wrinkle) — *IE* tube-works
TUYÈRE tuyere [de forgeron] tue-iron
TYMPAN [m nasal] — [oreille] drum [arch]
spandrel | **Tympaniser'** *va.* to lampoon : to
show ... up
TYMPANON [m nasal] dulcimer
TYPE — [ang. pr. *taïpe*] pattern | 'Bon —'
'Good sort' | 'Drôle de —,' 'Queer fellow'
TYPHLE [tee-fleet] —itis [fai'-tiss]
Typhoïde *a.* typhoid [tai] enteric (fever)
TYPHON cyclone
TYPHUS — [ang. pr. *taï-fe-ss*]

Typique *a.* typical [ke-i]
TYPOGRAPHE typog'rapher : printer | Impri-
meur —, Letterpress printer
TYPOGRAPHIE typog'raphy : printing : let-
terpress : letterpress printing
Typographique *a.* typograph'ic
TYRAN tyrant [ang. pr. *taï*]
TYRANNIE tyr'an'ny [pr. *ti*]
Tyrannique *a.* tyrann'ical [-ment' -lly]
Tyranniser' *va.* to tyr'annize over
TYROLIEN -ENNE [& *a.*] Tyrolese
TYROLIENNE Tyrolese song (ou dance)
TZIGANE gipsy : strolling musician

TYP

ENGLISH—FRENCH

TYR

TYPE — | In new —, En caractères neufs |
Small —, Petit caractère | Clear —, C facile
à lire | Already in —, Déjà composé | To
keep the — standing, Conserver la forme
— *va.* [i.e. typewrité] dactylographier : écrire
... à la machine | Type'd, Dactylographié

COMPARATIVE SIZES OF TYPE

Gem	=	Système Didot, Corps 3 et demi
Diamond	.	" 4
Pearl	.	" 4 et demi
Ruby	.	" 5
Nonpareil (type of this dic.)	.	" 6
Minion	.	" 7
Brevier [pr. <i>bre-vîre</i>]	.	" 7 et demi
Bourgeois [pr. <i>be-r-djoï'ce</i>]	.	" 8
Long Primer	.	" 9
Small Pica	.	" 10
Pica	.	" 11
English	.	" 12
Great Primer	.	" 16
Double Pica	.	" 20
Two-line Pica	.	" 22

12 points American equal 11 points Système
Didot. The Didot point is 0.376 mm. or
0.01480 inch. The Engl. point = 0.01383
inch.

[Note. Speaking of leaded type, describe it as
'interligné.' Thus, Long Primer leaded
with 6 to pica would be, as nearly as possible,
'Corps neuf, interligné de deux points.' Set
solid is 'Non-interligné.']

TYPE'-FOUNDER fondeur de caractères
TYPE'-SETTER compositeur [V. next line]
TYPE'-SETTING MACHINE machine à
composer
TYPE'WRITER machine à écrire [person]
dactylographe (& f.)
TYPE'WRITING dactylographie : copies à la
machine (pl)
Type'written *a.* écrit à la machine
TYPIST [& f.] dactylographe | — and steno-
grapher, Sténo-dactylographe
Tyr'annize over [naïze] *va.* tyranniser!
TYRE [taïre] bandage [cyc, motor-car] pneu-
matique : 'pneu' | Beaded —, Bandage à
talons | Cushion —, Caoutchouc creux | Solid
—, C plein | Wheels with rubber —s, Roues
caoutchoutées | Punctured —, Pneu crevé |
I have a puncture in my back —, Mon pneu
de derrière est crevé | Your — is 'down,'
Votre P est dégonflé | Slack —, P pas assez
gonflé | Smooth-tread —, Enveloppe lisse |
Spare —, P de rechange | Studded —, P ferré
-CARRIER porte-pneus | -GAITER corset-
guêtre | -GAUGE manomètre | -LEVER
démonte-pneus | -PUMP pompe à pneus |
-REMOVER démonte-pneus | -REPAIR
OUTFIT nécessaire de réparations | -STOP-
PING mastic pour enveloppes | -VALVE
valve de chambre à air
TY'RO [y ai] novice : apprenti : conscrit
TYR'OLE'SE [y, i bref] [& *a.*] Tyrolien -enne |
— SONG or DANCE, tyrolienne

U

FRANÇAIS—ANGLAIS

UNA

U [pr. like the German *ü*. En anglais pr. *you*]

UBIQUITÉ —ty

UDOMÈTRE rain-gauge

UHLAN* — [ang. pr. *you'-le-ni*]UKASE [*ü-kâzz*] — [ang. pr. *you'-kéce*]ULCÉRATION* [ti as *see*] —ULCÈRE ul'cer [*e-l'ce-r*]Ulcérer* *va.* to ulcerate [sens fig.) to embitter | Cœur —é, Sore heart | S'—, *vr.* to ulcerate : to grow embittered |Ulmique *a.* | Acide —, Humic acid [cerous

ULSTER ulster [coat]

Ultérieur-*e a.* ulteriorUltérieure-ment* *ad.* further : later onULTIMATUM — [*mét'm*] ULTRA [*& a.*] —ULTRAMONTAIN*-*E* [*& a.*] —montane [*téne*]Ultra-violet'-ette *a.* —Un, Une *a.* one : some : any [article] *a.* an | — rôti, Roast meat, a joint | Une friture, Fried fish (etc.) — à —, One at a time : one after another | L'— l'autre, Each other | Les — les autres, One another | L'— et l'autre, Both | L'— ou l'autre, Either | Ni l'— ni l'autre, Neither | Plus d'—, More than one | C'est tout —, It is all one : ... are one and the same thing | Je suis l'— de ..., I am one of ... | L'— portant [or dans] l'autre, One with another | Les — disent, Some say | — jour, One day [futur] some day | Ne faire ni une ni deux.

With no more ado : to 'make no bones about

Unanime *a.* unanimous [—ment' -ly] [it'

UNANIMITÉ —ty | à l'—, Unanimously

U

ENGLISH—FRENCH

UNA

U non marqué est bref, et se prononce comme *e* dans *me, te, se*.

U BOAT sous-marin allemand

UDD'ER [*e-de-r*] mamelle : pis (de vache)

UGLINESS laidure

Ug'ly *a.* laid [wound] vilain : dangereux [fig] mauvais | — LOOK [fig] vilain air | An — THING. Une laideron | Frightfully —, Laid-*e* à faire peur

U. K. [United Kingdom] Royaume Uni

UL'CER ulcère

Ul'cerate [*ce-réte*] *v.* ulcérer : s'ulcérerUl'cerous [*ce-re-ss*] *a.* ulcéreux

Ult. [abrév. pour Ultimo] du mois dernier

Ul'timate [*me-tt*] *a.* dernier : définitif—ly *ad.* à la fin : en définitive : enfinUl'timo *ad.* dernier | On the 10th —, Le 10Ul'tra *a.* — : extrême [du mois dULTRAMARINE outremer : bleu d'O [*a.*] d'OUmbellif'erous [*lif-e-re-ss*] *a.* ombellifère

UM'BER terre d'ombre

UM'BRAGE ombrage | To take —, S'offusquer

Umbra'geous *a.* ombreux : plein d'ombre

UMBRELL'A parapluie [V. Riflard] -STAND porte-parapluies | -STICK manche de parapluie

UM'PIRE [*e-mm-paire*] arbitre [between 2 arbitrators] tiers arbitre [between masters and men] prud'homme

Un*..., Non... : in... : dé... : peu ... : mal...

Unaba'ted [*e-bétèdd*] *a.* non diminué : toujours le [or la] même : qui ne se ralentit pasUna'ble [*é-be-l*] *a.* incapable (to, de) I am — to, Je ne saurais ... : je ne puis ...Unaccen'ted *a.* non-accénué [philology] atone [lettre] sans accent | e, —, e muetUnaccep'table [*te-b'l*] *a.* inacceptableUnaccep'ted *a.* refuséUnaccom'm'odating *a.* peu accommodantUnaccom'panie'd *a.* non accompagné (de)Unaccom'plishe'd *a.* inachevé : sans talentUnaccou'ntable *a.* inexplicable : inconcevable : bizarre : inouï | Unaccou'ntably *ad.* d'une manière inexplicable : étrangementUnaccou'nted for *pp.* dont on n'a pas l'explication : manquantUnaccus'tome'd [*e-ne-ke-ss'te-mmd*] *a.* inaccoutumé [to, à] peu habituéUnacknow'ledge'd [*w nul*] *a.* non reconnu : sans réponse [politics] non accrédité

Unacquai'nted peu familier (avec) peu versé (dans) To be — with, Ignorer | I am — with him, Je ne le connais pas

Unadorn'e'd *a.* sans ornementUnadul'terated [*étedd*] *a.* pur : sans mélangeUnadvi'sable [*vai-ze-be-l*] *a.* peu convenable : peu sageUnadvi'se'd [*advai-zdd*] *a.* inconsideré : mal conseillé [bill] sans avis : dont on n'a pas avisé le tiré | —ly [*edd-lé*] *ad.* imprudemment : mal à propos

Unaffected simple : naturel : sans affectation : naïf : aisé [not touched] insensible

—ly [*tedd-lé*] *ad.* simplement : sans affectation :Unafrai'd *a.* sans peur [naturellement]Unai'ded *a.* tout seul : sans aideUnalloy'e'd *a.* pur : sans mélangeUnal'terable [*e-b'l*] *a.* inaltérableUnama'ze'd *a.* non étonné [teux]Unambig'uous *a.* sans équivoque : non dou-Unambi'tious *a.* sans ambition [or prétention]Una'miable [*ém-ye-be-l*] *a.* peu aimableUnan'imous [*you-na-ni-me-ss*] *a.* unanime | Carried —ly, Voté à l'unanimitéUnan'sw'erable [*e-nannce-r-e-be-l*] *a.* irréfutable : sans réplique—bly *ad.* d'une manière irréfutableUnan'sw'ere'd [*e-nannce-r-de*] *a.* [resté] sans réponse [par]Unappall'e'd [*polla*] *a.* nullement effrayé (by,Unapproach'able [*e-prôtch-e-be-l*] *a.* inaccessible : inabordableUnappro'priated [*étedd*] *a.* non appropriéUnappro've'd [*proûvdd*] *a.* non approuvéUnarm'e'd [*ârmdd*] *a.* sans armes : désarméUnask'e'd [*asktt*] *a.* sans être invité : spontanémentUnaspi'ring [*i äi*] *a.* modeste : sans ambitionUnassai'lable [*e-ne-sé-le-be-l*] *a.* inattaquable : hors d'atteinteUnassist'ed *a.* tout seul : sans aide [deste]Unassu'ming [*sioû*] *a.* sans prétention : mo-Unato'ne'd *a.* non expié : sans expiationUnattach'e'd *a.* [officers] en disponibilitéUnattai'nable *a.* inaccessible : impossibleUnattempt'ed *a.* qui n'a pas été tentéUnattend'ed *a.* seul : tout seul : sans suite : négligé : peu fréquenté : pas suivi (by, de)

UNA

ENGLISH—FRENCH

UNC

U non marqué est bref, et se prononce comme e dans *me, te, se*.

Unauthen'ticated [ké] *a.* dont l'*authenticité* n'a pas été constatée [law] non légalisé
Unau'thorize'd [the-raïzde : th fort] *a.* sans autorisation : sans autorité : illicite : illégal
Unavai'ling *a.* inutile : infructueux : vain
Unavoid'able *a.* inévitable
 —bly *ad.* inévitablement | — detained, Retenu malgré soi
Unawa're [e-ne-ouère] *a.* | To be — of, Ignorer
Unawa'res [e-ne-ouërze] [ou At —] *ad.* à l'improviste : au dépourvu : par mégarde : à son insu [or leur, or mon, etc. insu]
Unaw'e'd *a.* sans être intimidé (by, par)
Unba'ke'd [a é] *a.* non cuit
Unbal'ance'd *a.* [mind] déséquilibré
Unbapti'ze'd [bapp-taïzdd] *a.* non baptisé
Unbar' [rre'd] *va.* enlever la barre de
Unbear'able [ea, è] *a.* insupportable
Unbecom'ing, Unbesit'ing *a.* peu convenable (to, à) inconvenant : malséant : déplacé : qui ne va pas bien | —ly *ad.* d'une manière inconvenante : sans grâce
UNBELIE'F [ie, î] *incrédulité* : scepticisme
Unbelie'vable [ie, î] *a.* incroyable
UNBELIE'VEr [ie, î] *incrédule* : infidèle : mécréant : sceptique
Unbelie'ving [ie, î] *a.* incrédule
Unbend' *va.* détendre : débander : relâcher : se r (etc) [a sail] déverguer [jib, staysail, rope] dégarnir [cast off, a rope, etc.] défrapper [a cable] détalinger
Unbend'ing *a.* inflexible : intransigeant
Unben'efice'd *a.* sans bénéfice
Unbi'asse'd [i ai] *a.* sans prévention : sans préjugés : impartial
Unbidd'e'n *a. & ad.* sans être invité : sans ordre : spontanément
Unbi'nd [i ai] *v.* [pret. & pp. Unbound] délier : détacher : desserrer
Unbla'mable *a.* sans reproche
Unbla'mably *ad.* sans reproche
Unblea'che'd [ea, î] *a.* écu
Unblem'ishe'd *a.* pur : sans tache : intact
Unbless'e'd, Unblest' *a.* non béni [cursed] maudit
Unblo'w'n *a.* non encore épanoui : en bouton
Unblush'ing *a.* éhonté : impudent : sans vergogne
Unbo'lt [ô] *va.* ôter le verrou de : ouvrir
Unbo'lted [ô] *a.* [flour, etc.] non bluté
Unborn' *a.* pas encore né : [encore] à naître [things] à venir
Unborr'owe'd *a.* naturel : pas emprunté
Unbo'som [bouze-mm] *va.* révéler : découvrir | — one's self to, s'ouvrir à : s'épancher dans le sein de ...
Unboug'ht' [bott, o comme dans sort] *a.* non acheté | — *ad.* pour rien
Unbound' [ou, aou] [pret. & pp. V. Unbind] *a.* délié : dénoué : libre [books] non relié
Unbou'nded [baoun-dedd] *a.* sans bornes : illimité : infini | —ly *ad.* sans bornes
Unbreak'able [ea, é] *a.* incassable
Unbrea'thable [brîth, th faib.] *a.* irrespirable
Unbri'be'd [i ai] *a.* non corrompu : non acheté [ad.] sans être acheté
Unbri'dle'd [e-nn-braïde-lâd] *a.* sans bride [fig] déchainé : effréné

Unbro'ke'n [brôk'n] *a.* non rompu : non interrompu [promise, or law, etc.] non violé : non enfreint [horse, etc.] non dressé
Unbuc'kle *va.* déboucler
Unbuilt' [e-nn-billt] *a.* à bâtir [s'épancher
Unbur'de'n *va.* décharger | — one's self, *vr.*
Unbur'ie'd [ur, èr] *a.* sans sépulture
Unburnt' [beur-rute] *a.* non brûlé
Unbutt'on *va.* déboutonner
Uncall'e'd for *a.* sans être demandé : peu convenable : gratuit : déplacé
Uncann'y *a.* de sorcier : étrange
Uncanon'ical [nom'i-ke-l] *a.* non canonique
Unca're'd for [kèrde] *a.* négligé : dans l'abandon : dont on ne se soucie pas
Uncar'peted *a.* sans tapis
Uncea'sing [cice] *a.* sans cesse
Unceremo'nious [sèré-môn-ye-ss] *a.* —ly *ad.* sans façon : sans gêne
Uncer'tain [seur-te-nn] *a.* incertain : irrésolu : peu sûr [step] chancelant
UNCER'TAINTY *incertitude* : l'incertain
Uncertificated BANK'RUPT failli qui n'a pas obtenu son concordat
Unchai'n [tchéne] *va.* déchaîner : délivrer
Uncha'nge'able [a é] *a.* immuable : inaltérable | —NESS *immutabilité*
Uncha'nge'ably *a.* immuablement
Uncha'nge'd *pp.* toujours le [or la] même
Uncha'nging *a.* invariable : constant
Unchar'itable [pr. e-nn-tchar'-e-te-b'l] *a.* peu charitable | —NESS manque de charité
Unchar'itably *ad.* sans charité
Unchas'te [tchessst] *a.* impudique
Uncheck'e'd *a. & pp.* sans frein : non réprimé
Unchr'is'tian *a.* peu chrétien : antichrétien
Uncir'cumcise'd [saïzdd] *a.* incircconcis
UNCIRCUMC'ISION [i brefs] *incircconcion*
Unciv'il [i bref] *a.* malhonnête : impoli (envers, to) [peu civilisé]
Unciv'ilize'd [laïzdd] *a.* sauvage : barbare :
Unciv'illy *ad.* impoliment : malhonnêtement
Unclad' *a.* sans vêtements : non vêtu : nu
Unclai'me'd [ai é] *a.* non réclamé [dividend] arriéré
Unclasp' *va.* dégrafer : défaire : ouvrir
UN'CLE [e-guke-l] oncle | 'At my —'s' [pawn] 'Chez ma tante'
Unclean' [cline] *a.* malpropre [in Jewish law, etc.] impur [foul] immonde
Unclean'ly [klenn'lé] *a.* malpropre
UNCLEAN'NESS [cline-ne-ss] *impureté*
Unclo'se *va.* ouvrir
Unclou'ded [ou, aou] *a.* sans nuages : serein
Uncock' *va.* désarmer | **Uncoil'** *va.* dérouler
Uncollect'ed [ke-lek'ted] *a.* non recueilli : dispersé [money] à percevoir
Uncol'oure'd *a.* incolore : non coloré
Unco'mbe'd [kômbd] mal peigné : en désordre
Un-come-at'-able *a.* [fam] inaccessible
Uncom'e'ly *a.* disgracieux : malséant
Uncom'fortable [feur-te-be-l] *a.* peu confortable : incommode : qui manque de confort [person] mal à son aise : gêné [news] peu agréable : triste | —NESS désagrément : incommodité : gêne
Uncom'fortably *ad.* mal à l'aise : d'une manière peu confortable

UNC

ENGLISH—FRENCH

UND

U non marqué est bref, et se prononce comme *e* dans *me, te, se*.

Uncomm'on *a.* extraordinaire : singulier : rare : inouï | **—ly ad.** extraordinairement : infiniment | **—** good, Excellent : magnifique [joke] impayable | **—** well, à merveille

UNCOMM'ONNESS rareté

Uncomple'ted [*ke-nmpli-tèd*] *a.* inachevé

Uncom'promising [*pro-maize*] *a.* intraitable : intransigeant | **—** sans-souci : sang-froid

UNCONCERN' [*ke-nn-ceurne*] indifférence :

Unconcern'e'd *a.* indifférent | **An —** look, Un air détaché

Uncondi'tional [*ne-l*] *a.* sans conditions : absolu | **—ly ad.** sans conditions : à discrétion

Unconfi'ne'd [*faïndd*] *a.* libre : illimité

Unconfirm'e'd [*feurmde*] *a.* non confirmé

Unconform'able [*me-be-l*] *a.* non conforme : incompatible (to, avec) contraire (à)

Unconnect'ed *a.* décousu [with, de] séparé : détaché [with, à] étranger

Uncon'querable [*e-be-l*] *a.* invincible [fig] insurmontable | **—bly ad.** invinciblement

Uncon'quere'd *a.* vaincu : indompté : non soumis | **—** exorbitant

Uncon'scionable [*ne-be-l*] *a.* déraisonnable :

Uncon'scious [*conn-che-ss*] *a.* ignorant [of, de] qui n'a pas conscience | He was lying —, [ou, in a state of —NESS] Il était étendu sans connaissance [or, Il avait perdu C] **—ly ad.** à son insu : sans en avoir conscience

Uncon'secrated [*a é*] *a.* non consacré [person] non sacré [saint] non canonisé

Unconstitu'tional [*ne-l*] *a.* inconstitutionnel **—ly ad.** inconstitutionnellement | naturel

Unconstrai'ne'd *a.* libre : sans contrainte :

Uncontam'inated [*netèdd*] *a.* non contaminé (with, by, par) non corrompu (by, par) pur

Uncontest'ed *a.* incontesté : non disputé

Uncontroll'able *a.* irrésistible : intraitable : indomptable [laughter] inextinguible : fou

Uncontro'lle'd [*tròlde*] *a.* sans frein : sans con-

Unconver'ted *a.* non converti | **—** trainte : libre

Unconvin'ce'd *a.* non convaincu

Uncork' va. déboucher

Uncorrec'ted *a.* non corrigé | **—** [intégrer]

Uncorrupt'ed *a.* pur : non corrompu (by, par)

Uncou'ple [*e-nn-ke-pe-l*] *va.* découpler [mach. tech] désengrener

Uncour'teous *a.* peu courtois

Uncouth [*th fort*] *a.* gauche : singulier : étrange **—ly ad.** gauchement : bizarrement **—**NESS gaucherie : étrangeté

Uncov'er [*ke-ve-r*] *v.* découvrir [take off one's hat] se découvrir

Uncrea'ted [*kri-ètèdd*] *a.* incréé

Uncrown'e'd [*craounndd*] *a.* sans couronne

UNC'TION [*pr. e-gnk-che-nn*] onction : baume | Extreme —, L'extrême-onction

Unc'tuous [*e-gnk-tchou-e-ss*] *a.* onctueux

Uncul'tivated [*a é*] *a.* inculte : sans culture

Uneur'be'd *a.* indompté : sans frein

Uncurl' va. défriser [*vn.*] se d : se dérouler

Uncut' a. [*imp. & pp. —*] non coupé : intact [loaf, tart, etc.] non entamé [book untrimmed] non rogné : non ébarbé

Undam'age'd [*dammedjd*] *a.* intact : non endommagé : en bon état [d & com] non avarié

Undau'nted *a.* intrépide : inébranlable **—ly ad.** sans se laisser abattre

Undecei've va. détromper : désillusionner

Undeci'ded [*i ai*] *a.* indécis : incertain : douteux

Undefen'ded *a.* sans défense [prisoner] sans

Undefi'le'd *a.* sans tache : pur | **—** défenseur

Undefi'nable *a.* indéfinissable

Undefi'ne'd *a.* indéfini : non défini | **—** [relig.]

Undenomina'tional *a.* neutre (au point de vue

Undeni'able [*naï*] *a.* incontestable | **—** bly, ment

Un'der prep. & ad. sous [inferior to, for less than] au-dessous de [in] dans : en | They are — the ministry of ..., Ils relèvent du ministère de ... | — the roof, Sous le toit | — the table, Sous la table | — it, — them, Dessous | — 50, Au-dessous de 50 ans | — similar circumstances, En pareille circonstance | — fire, Sous le feu | — penalty of. Sous peine de | — sentence of death, Condamné à mort | — water, Sous l'eau | The fire was got —, On s'est rendu maître du feu | To get — weigh, [d] Lever l'ancre | To keep him —, Le tenir sous le boisseau | To keep ... —, Contenir : retenir | Look — the word, Voir [or Voyez] le mot ... | ... are classed — the word Faire, ... sont donnés au mot Faire | Look — F [in the dictionary, etc.] Voir [or Voyez] à F

Un'der a. [that is placed under] ... de dessous [that lies lower] ... inférieur [sub-...] sous-... [of officers, etc.] sous-... : subalterne : aide | **-BODICE** corsage de dessous | **-CLERK** commis | **-CLOTHING, —WEAR** vêtements de dessous [pl] **-CURR'ENT** courant inférieur | **-LINEN** linge de corps | **— PART,** **-SIDE** dessous | **-SKIRT** jupon de dessous | **-SEC'RETARY** sous-secrétaire | **-SHER'IFF** sous-préfet

Underbid' va. [*imp. & pp. —*] [outbid] surenchérir [undersell] offrir à plus bas prix

UN'DERCUT [*ke-tt*] filer

Underdon'e [*de-nn*] *a. & pp.* [not much done] peu cuit : saignant [not done well enough] pas cuit : pas assez cuit

UN'DER-EXPO'SURE pose insuffisante

Undergo' va. [*imp. Underwent : pp. Undergone*] subir : supporter

UNDERGRAD'UATE jeune étudiant (qui n'est pas encore bachelier) [*a.*] d'É

Un'derground *a.* souterrain [*ad.*] sous terre | **—** PASSAGE souterrain

UN'DERGROW'TH broussailles [pl]

Underhand' ad. sous main | **—** dealings, Menées secrètes | In an — way, En dessous

UNDERLAY' [*le*] [*typ*] taquon [*va.*] taquonner

Underlet' va. [*imp. & pp. —*] [land, etc.] sous-affermier [house] sous-louer [contracts] marchander [let too low] louer au-dessous de sa valeur | **UNDERLETT'ING** sous-location

Underli'e [*lai*] *va.* être dessous

Underli'ne [*lâinn*] *va.* souligner

UN'DERLING subalterne [mere tool] âme damnée : instrument | **—** [damental]

Underly'ing part. pres. sous-jacent [fig] fon-

Undermen'tione'd *a.* ... ci-dessous

Undermi'ne [*maïnn*] *va.* miner [by water] affouiller [fig] détruire

UNDERMI'NING [*maïnn*] [of fortif.] la mine [foundations, by water] affouillement

Un'dermost *a.* [le] plus bas, [la] plus basse : inférieur : le dernier, la dernière

UNG

FRANÇAIS—ANGLAIS

UNI

***Unguibus et rostro** [*bīce*, like German *ii*] *ad.* 'tooth and nail'
Uni-e *a.* smooth : even : uniform : level : united [sans ornement] plain
Unième *a.* ... -first [used in compounds only, as, *Vingt et —*. Twenty-first]
UNIFICATION [*ti as see*] amalgamation
Unifier *va.* to amalgamate : to unify
UNIFORME [*& a.*] uniform [*you'ni*] even
Uniformément *ad.* uniformly : evenly

UNIFORMITÉ —ty [*pr. you'nifor'me-té*]
UNIGRAPHIE book-keeping by single entry
Uniment *ad.* | Tout —, Simply : evenly [sans ornement] plainly
Uninominal *a.* | Scrutin —, Voting for one candidate only
UNION — [*you-nye-nm*] blending : marriage : match [*concorde*] unity [*V. Force, Trait*]
UNIONISTE [*& a.*] unionist [*you-nye-nm*]
Unipersonnel *a.* impersonal

UND

ENGLISH—FRENCH

UND

U non marqué est bref, et se prononce comme *e* dans *me, te, se*.

Undernea'th [*nî*] *prep.* sous [*ad.*] dessous : au-
Un'derno'ted *a.* comme ci-dessous [dessous]
Underpai'd [*imp. & pp. V.* Underpay]
Underpay' *va.* [*imp. & pp.* -paid] payer trop peu : payer insuffisamment
Underpin' [*-nne'd*] *v.* reprendre en sous-œuvre
Underra'te [*rête*] *va.* [undertax] taxer trop bas [fig] ne pas estimer à sa valeur : estimer trop peu : déprécier [recourir : paumoyer]
Underrun' *va.* [*imp. -rran : pp. -rrun*] [♯]
Underse'ore *va.* souligner
Undersea' WAR'FARE, guerre sous-marine
Undersell' *va.* [*imp. & pp.* -sold] vendre à plus bas prix que [*vn.*] 'gâter le métier' | He — everybody, C'est un gâte-métier
UN'DERSHIELD [of car] *tôle de protection*
UN'DERSHOT WHEEL *roue en dessous*
Unders'i'g'ne'd [*sai'ndd*] [*pl. —*] *a. & pron.* | The —, Le soussigné [or la —ée, or Les —és, —ées] I, the —, Je soussigné-e
Un'dersize'd *a.* au-dessous de la moyenne | — little fellow, Petit bout d'homme [l'essieu]
Un'derslung' *a.* [motor-car] à ressorts sous
Undersold' [*imp. & pp. V.* Undersell]
Understand' *v.* [*imp. & pp.* -stood] [comprehend] comprendre : entendre : apprendre : être informé de : sous-entendre [know : know how to] s'entendre (en, à) [*V. Can*] Am I to — ... ? Dois-je comprendre ... ? | I — he is ill, J'apprends qu'il est malade | To make one's self understood, Se faire comprendre | To give ... to —, Faire entendre à ... | He must — that ..., Il faut qu'il sache que ... | I understood him to say, J'ai cru lui entendre dire | The word ... is to be understood, [*i.e.* taken for granted] Le mot ... est sous-entendu | It is an understood THING that ..., Il est bien entendu que ...
UNDERSTAND'ING [*l'*] entendement : intelligence : raison : jugement : compréhension | Good —, Bonne intelligence | There is an — between them, Ils sont d'intelligence | To come to an — with, S'entendre avec —ly *ad.* en connaissance de cause
Understa'te [*stête*] *va.* ne pas assez dire : ne pas exposer suffisamment
Understood' *a. & pp.* [*V.* Understand]
UN'DERSTRAPP'ER inférieur : laquais
Underta'ke [*a é*] *va.* [*imp. -took : pp. -take'n*] entreprendre : se charger de [*to, à*] s'engager [*to, de*] promettre | I — to say, J'ose dire : je me fais fort de dire : je garantis
UN'DERTA'KER [*a é*] entrepreneur des pompes funèbres | **UN'DERTA'KING** [*a é*] entreprise

UN'DERTONE [*ô*] In an —, à mi-voix : bas
Undertook' [*imp. V.* Undertake]
Underval'ue [*val'-you*] *va.* estimer trop peu : mettre trop au rabais : déprécier
Un'der-wa'ter *a.* [boat] sous-marin
UN'DERWEAR [*ouère*] vêtements de dessous : sous-vêtements [*pl*] [linen] linge de corps
UN'DERWOOD taillis
Underw'ri'te [*raïtt*] *va.* écrire au-dessous : souscrire [at Lloyd's] assurer
UN'DERW'RITER assureur | Board of —s, Comité d'assurance maritime
UN'DERWRITING assurance [*maritime*]
Undescried' *a.* non aperçu
Undeser've'd [*zeur'ved*] *a.* immérité —ly [*zeur-vedd-lé*] *ad.* injustement
Undeser'ving *a.* peu digne (of, de) [things] peu méritoire | To be — of, Ne pas mériter
Undesi'able [*zä-re-be-l*] *a.* peu désirable
Undetect'ed *a.* non découvert : secret
Undeter'mine'd *a.* indéterminé : indécis
Unde'viating *a.* constant : ferme : direct
Undigest'ed *a.* non digéré
Undig'nifie'd [*dig'nifaid*] *a.* sans dignité
Undimin'ishe'd *a.* non diminué : sans diminution | With — pleasure, Avec un plaisir toujours nouveau
Undiscern'ible [*zeurne*] *a.* imperceptible
Undis'cipline'd [*plinndd*] *a.* indiscipliné
Undiscover'e'd *a.* non découvert : caché
Undisgui'se'd [*gaiz'd*] *a.* peu dissimulé : sans déguisement : franc : ouvert : sincère
Undismay'e'd [*dizz-méde*] *a.* sans peur : sans être découragé | **Undispu'ted** *a.* incontesté
Undissem'ble'd [*be-idd*] *a.* non dissimulé
Undisturb'e'd *a.* sans être interrompu : tranquille : calme
Undivi'ded [*vai*] *a.* tout entier : sans partage
Undo' [*e-nn-dou*] *va.* [*imp. Undid : pp. Undone*] défaire : détacher : ouvrir : perdre
Undon'e [*e-nn-de-nn*] *a. & pp.* [person] perdu [not executed] non exécuté | I am —, Je suis perdu : c'est fait de moi | To come —, Se défaire : se détacher : se délayer, etc. | To leave ... —, Ne pas faire | To leave nothing — to, Ne rien négliger pour | What's done can't be —, Ce qui est fait est fait
Undou'b'ted [*daou-tédd*] *a.* hors de doute : indiscutable | —ly *ad.* sans aucun doute : indubitablement
Undress' *va.* déshabiller [*vn.*] se déshabiller | In — UNIFORM [*youni*] En petite tenue
Undri'e'd [*draidd*] *a.* non séché
Undrink'able *a.* imbuvable

UND

ENGLISH—FRENCH

UNG

U non marqué est bref, et se prononce comme e dans *me, te, se*.

Undu'e *a.* non dû [influence, etc.] excessif : exagéré [bills] non échu
Un'dulating *a.* ondoyant : onduleux [land, country] accidenté
UNDULA'TION [tèche-m] *ondulation*
Un'dulatory [te-ré] *a.* ondulateur : onduleux
Undu'ly *ad.* indûment : par trop
Undu'tiful *a.* désobéissant : mauvais
Undy'ing [y äi] *a.* immortel : impérissable
Unearn'e'd [eurndd] *a.* qu'on n'a pas gagné | — **IN'CREMENT** *plus-value* des terrains aux abords des grandes villes. provenant du développement social
Unearth' [eurth, th fort] *va.* déterrer
 — **ly** *a.* qui n'est pas de ce monde : surnaturel : infernal : céleste [hour, fam] *indue*
Unea'sily [e-nê-ze-lé] *ad.* péniblement : avec peine | **UNEA'SINESS** *peine* : malaise : inquiétude | **Unea'sy** *a.* inquiet : mal à son aise : gêné : pénible : incommode | To be [ou make one's self, ou feel] — about, S'inquiéter de | I'm very — about his health, Je suis inquiet [or préoccupé] de sa santé
Uneat'able [e-nn-ê-te-be-l] *a.* immangeable
Uned'ifying [y äi] *a.* peu édifiant
Uned'icated [a é] *a.* sans éducation
Unemploy'e'd [emm-plöidd, o dans sort] *a.* sans emploi : inoccupé : oisif | The —, Les sans-travail | — **OY'MENT** manque de travail [temporary] chômage | Unemployment **INSURANCE**, assurance contre le chômage
Unencum'ber'e'd *a.* libre [with, de] non embarrassé [estates] non hypothéqué
Unen'ding *a.* ... sans fin
Unendow'e'd [enndaouide] *a.* dénué [with, de] [institutions] sans dotation [Anglais]
Un-Eng'lish *a.* peu anglais : peu digne d'un
Unenli'g'htene'd [laite-mdd] *a.* peu éclairé
Unen'terprising [præi] *a.* peu entreprenant
Unen'viable [enn-vi-e-be-l] *a.* peu enviable
Une'qual [ik] *a.* inégal : disproportionné | — to the task, Pas à la hauteur de sa tâche
Une'qualle'd [ik] *a.* sans égal : qui n'a pas son égal | **Une'qually** *ad.* inégalement
Unequi'vocal [ke-l] *a.* non équivoque : franc
Unerr'ing *a.* infaillible : sûr [-ly, -ment]
Une'ven [iv-m] *a.* inégal [rough] raboteux [odd] impair | — **ly** *ad.* inégalement
UNE'VENNESS [ive] *inégalité*
Unexam'ple'd [eg-zamm] *a.* sans exemple
Unexcell'e'd [sèlld] *a.* sans égal
Unexcep'tionable [ne-be-l] *a.* irrécusable : ir-
Unex'ecuted *a.* inexécuté [réprochable]
Unexhaus'ted *a. & pp.* inépuisé
Unexpect'e'd *a.* inattendu : imprévu
 — **ly** *ad.* à l'improviste : sans que l'on s'y at-
 — **NESS** soudaineté [tende]
Unexplai'ne'd [plénde] *a.* inexplicable : sans
Unexplo're'd [ô] *a.* inexploré [explication]
Unexpo'se'd [pôzdd] *a.* non exposé [photog. plate] qui n'a pas servi
Unfa'iding [a é] *a.* impérissable : inaltérable
Unfa'iling [ai é] *a.* infaillible : intarissable
Unfair' [ai è] *a.* injuste : déloyal [-ly, -ment] peu équitable : de mauvaise foi [V. Fair]
 — **NESS** injustice : déloyauté
Unfaith'ful [fai, fé : th fort] *a.* infidèle [-lly, -ment] — **NESS** infidélité

Unfal'tering *a.* sans hésitation : ferme
Unfamil'iar *a.* peu familier [avec] peu connu
Unfash'ionable [fach'e-ne-be-l] *a.* ... qui n'est pas de mode : démodé
 — **ably** [fach'e-ne-blé] *ad.* pas à la mode
Unfast'e'n [fâce-nn] *va.* détacher : défaire : ouvrir [pénétrable]
Unfath'omable [th faible] *a.* insondable : im-
Unfa'vourable [féveur-e-be-l] *a.* défavorable : peu favorable (to, à)
Unfa'vourably [e-blé] *ad.* défavorablement
Unfee'ling *a.* insensible : cruel
 — **ly** *ad.* sans pitié : avec cruauté : durement
Unfei'g'ne'd *a.* sincère [-ly, -ment]
Unfen'ce'd [fennett] [not hedged] sans clôture
Unferment'ed [feur-menn'-ted] *a.* [drink] non fermenté [bread] sans levain
Unfett'ere'd *a.* libre : sans entraves
Unfin'ishe'd *a.* inachevé : incomplet
Unfit' [-tted] *va.* rendre incapable : mettre ... hors d'état (for, de) rendre impropre (à) [a.] impropre : peu propre (for, à) — for service, Hors de service | **Unfit'ly** *ad.* à tort
UNFIT'NESS *incapacité : inopportunité*
Unfix' va. détacher | To come —e'd, Se d
Unflagg'ing [g, gh] *a.* soutenu : infatigable
Unflatt'ering *a.* peu flatteur
Unfled'ge'd *a.* sans plumes [fig] jeune : naïf : inexpérimenté : novice [toute épreuve]
Unflinch'ing [flimntch] *a.* ferme : résolu : à
Unfo'ld [ô] *va.* déployer : ouvrir : développer : révéler [vn.] se d : se r
UNFO'LDING [ô] développement : révélation [of troops] déploiement [L'I]
Unfore'see'n [fôr-cêne] *a.* imprévu | The —,
Unforgiv'ing [fe-rghiv : i bref] *a.* implacable
Unforgott'e'n [fe-rgott'n] *a.* pas oublié
Unform'e'd [formdd] *a.* informe
Unfor'tifie'd [fâide] *a.* non fortifié : sans défense | — **TOWN** ville ouverte
Unfor'tunate [for-teche-ne-t] *a.* malheureux : fâcheux | — **ly** *ad.* malheureusement
Unfoun'ded [faoum'-dèdd] *a.* sans fondement
Unfre'quent *a.* rare | Not — **ly** [ad.] Assez souvent
Unfrequent'ed [kouenn'-tèdd] *a.* non fréquenté
UNFRIEND'LINESS [e-nn-frenndd] manque d'amitié : froideur | **Unfriend'ly** *a.* peu obligeant : froid : peu amical : hostile
Unfrock' va. défroquer
Unfro'ze'n [ô] *a.* non gelé
Unfru'itful [froütt] *a.* stérile | — **NESS** stérilité
Unfulfil'e'd [fîll'dd] *a.* non accompli
Unfurl' va. déferler : déployer
Unfur'nishe'd *a.* non meublé : non garni
UNGAI'NLINESS *gaucherie* : air gauche
Ungai'nly [ai é] *a.* maladroit : mal bâti
Ungallant' *a.* peu galant : peu courtois
Ungath'ere'd *a.* non cueilli : pas récolté
Ungen'erous *a.* peu généreux : sans générosité
Ung'e'nial [djîne-ye-l] *a.* [climate] rigoureux : rude [pers] froid
Ungentee'l [tîle] *a.* de mauvais goût : de mauvais ton : pas comme il faut : mal élevé
Ungen'tlemanly [a, e] *a.* indigne d'un homme comme il faut : vulgaire : commun : déshonorant | It is — to ..., Il n'est pas d'un galant homme de ... [V. Malhonnêteté]

UNI

FRANÇAIS—ANGLAIS

UNI

En ang. *youni* — **Uniqu'e** *a.* only [fig] extraordinary | *Rome* est *une ville* —, Rome stands alone [ou is unique] **Fils** —, Only son [above all] **Uniqu'ement** *ad.* only : entirely : solely : **Unir** *va.* to unite [aplanir] to smooth : to level | **S'—**, To be united : to marry **UNISSON** *unison* [s, z] à l'—, In unison **UNITAIRE** [& *a.*] Unitarian [*a.*] of unity **UNITARISME** [reece-m] Unitarianism **UNITÉ** unity [*arith.*] unit

En ang. *youni* — **UNIVALVE** [& *a.*] — **UNIVERS** *universe* : whole world **UNIVERSALITÉ** —ty [you'ni-ve-rsal'ité] **Universel-elle** *a.* universal [homme] .who knows everything [légataire] sole **Universellement** *ad.* universally **UNIVERSITAIRE** University man [*a.*] ... of the University | Le corps —. The professors of the University **UNIVERSITÉ** —ty []

UNG

ENGLISH—FRENCH

UNI

U non marqué est bref, et se prononce comme *e* dans *me, te, se*.

Un-get-at'-able [fam] *a.* inaccessible **Ungla'ze'd** [a é] *a.* non vitré [ware] non verni [paper, etc.] non glacé [stuff] non lustré **Unglu'e** [gloû] *va.* décoller **UNGOD'LINESS** [o comme dans *sort*] impiété **Ungod'ly** *a.* impie **Ungov'ernable** [e-nn-ghe-veur-ne-be-l] *a.* ingouvernable : indomptable | In an — **RAGE**, Furieux : hors de lui **Ungov'erne'd** *a.* désordonné : dérégulé **Ungra'ceful** [a é] *a.* disgracieux : sans grâce —lly *ad.* sans grâce **Ungra'cious** [grêche-ss] *a.* désagréable : dur —ly *ad.* de mauvaise grâce **Ungrammat'ical** [gre-matt'i-ke-l] *a.* incorrect —lly *ad.* incorrectement **Ungra'te'ful** [a é] *a.* ingrat (to, envers) [things] désagréable : ingrat | —lly *ad.* avec ingratitude | —NESS ingratitude **Ungrudg'ingly** *ad.* de bon cœur : volontiers **Ungu'ard'ed** *a.* sans défense : indiscret : négligent [moment] d'absence : d'oubli **Unhall'ow'e'd** [ha-lôde] *a.* profane **Unham'pere'd** *a.* non incommode (by, par) **Unhand'some** [se-mm] *a.* peu généreux : peu attrayant : vilain | —ly *ad.* mal [commode] **Unhan'dy** *a.* maladroit : gauche [things] in- **Unhang'** *va.* [pret. & pp. Unhung] dépendre : descendre : démonter **Unhapp'ily** *ad.* malheureusement | To live —, [husb. and wife] Faire mauvais ménage **UNHAPP'INESS** malheur : manque de bon **Unhapp'y** *a.* malheureux [heur] **Unharm'e'd** *a.* sain et sauf **Unhar'ness** *va.* dételer : déharnacher **Unhatch'e'd** *a.* non éclos **UNHEAL'THINESS** [ea, è] insalubrité **Unheal'thy** [hell-thé, th fort] *a.* malsain : insalubre : maladif **Unheard' of** [heurd-ovv] *a.* inouï : inconnu **Unhee'ded** [hûdid] *a.* négligé : inaperçu **Unhelp'e'd** *a.* sans aide [at table] pas servi **Unhes'itating** *a.* ferme : sans hésitation | —ly *ad.* sans hésiter **Unhew'n** [e-nn-hioûne] *a.* non taillé : brut **Unhin'dere'd** *a.* sans empêchement **Unhin'ge** *va.* démonter [mind] déranger **Unho'ly** [ô] *a.* impie : profane **Unh'on'ou're'd** *a.* sans honneur **Unhook'** *va.* décrocher [hook and eye] dégrafer **Unho'pe'd-for** *a.* inespéré **Unhor'se** *va.* désarçonner **Unhou'se** [haouze] *va.* déloger **Unhung'** [imp. & pp. V. Unhang]

U'NICORN [yoû'-ni] licorne [—, En civil] **U'NIFORM** [yoû'-ni] [& *a.*] uniforme | Not in **Unimag'inable** [g, dj : e-be-l] *a.* inimaginable **Unimpair'e'd** *a.* non diminué : dans toute sa vigueur : intact [V. Undiminished] **Unimpea'chable** [immpûch-e-be-l] *a.* sans reproche : incontestable **Unimpor'tant** [te-nnt] *a.* insignifiant : de peu d'importance | It is —, C'est peu de chose **Unimpro've'd** [o, ou] *a.* non amélioré [pers] non corrigé : qui n'a rien appris **Uninfected** *a.* [with, de] non infecté **Uninflamm'able** [e-be-l] *a.* ininflammable **Uninform'e'd** *a.* ignorant **Uninhab'itable** [e-be-l] *a.* inhabitable **Uninhab'ited** *a.* inhabité **Unin'jure'd** *a.* intact [pers] sain et sauf **Uninspi're'd** [spai-e-rde] non inspiré [writer] **Uninstruct'ed** *a.* sans instruction [profane] **Uninsu're'd** [chourde] *a.* non assuré **Unintell'igible** [dje-be-l] *a.* inintelligible —bly *ad.* d'une manière peu intelligible **Uninten'tional** [tenn'che-ne-l] *a.* fait sans intention, sans dessein —lly *ad.* sans le vouloir : sans intention **Unin'terested** *a.* indifférent (à) pas intéressé (dans) qui ne prend pas d'intérêt (à) **Unin'teresting** *a.* sans intérêt **Uninterrupt'ed** *a.* ininterrompu : continu : sans interruption **Uninterrupt'edly** *ad.* sans interruption **Uninvi'ted** [vai-tèd] *a.* sans invitation **Uninvi'ting** [vai] *a.* peu attrayant [dish] peu tentant **U'NION** [yoûn-ye-ni] u — [workhouse] maison des pauvres : asile [pipe connection] raccord | Poor-law —, Canton [V. Force, Fr.] — **JACK** pavillon anglais [c.-à-d. qui réunit les trois croix d'Angleterre, d'Écosse, et d'Irlande] **U'NIONIST** unioniste [trades-—] membre d'une société ouvrière : ouvrier syndiqué **U'NISON** [yoûni-ze-ni] unisson **U'NIT** [yoûnitt] unité [—ISM unitarisme] **UNITA'RIAN** [yoû-né-téri-e-ni] [& *a.*] unitaire **Uni'te** [yoû-nâite] *v.* unir : s'unir : se joindre (to, with, à, avec) [efforts, forces] réunir : joindre | **Uni'ted** *a.* uni [efforts, etc.] réuni | The — **STATES**, les États-Unis **Uni'tedly** *ad.* ensemble : d'accord **U'NITY** [yoû-ne-té] unité [concord] union **Univer'sal** [yoûni-ve-rse-l] *a.* universel **Univer'sally** *ad.* universellement **UNIVER'SITY** [yoûni-ve-r-se-té] université — **MAN** [pl. — men] universitaire

UNJ

ENGLISH—FRENCH

UNO

U non marqué est bref, et se prononce comme e dans *me. te, se.*

Unjust' *a.* injuste : inique [-ly, -ment]
Unjus'tifiable [dʒe-ss'tɪfəi-e-be-l] *a.* injustifiable | Most —bly (*ad.*) D'une manière injustifiable
Unkeimt' *a.* en désordre : mal peigné
Unkenn'el [-lle'd] *va.* déterrer : relancer
Unki'nd [i, ai] *a.* désobligeant : malveillant | It is very — of him, C'est très mal à lui —ly *ad.* d'une manière peu aimable —NESS manque d'amabilité : dureté
Unk'no'w'ingly [nō-ign] *ad.* sans le savoir
Unk'no'w'n [e-nn-nōne] *a.* inconnu | — to me, [done] à mon insu
Unla'ce [léce] *va.* délacer : détacher
Unla'de [léde] *va.* décharger
UNLA'DING [a, é] déchargement | Days for —, Jours de *starie* [or de *planche*]
Unla'dylike [lédé-laikk] *a.* peu digne d'une dame : peu comme il faut : vulgaire
Unlamen'ted *a.* sans laisser de regrets
Unlatch' *va.* ouvrir : lever le loquet
Unlaw'ful *a.* illicite : illégitime [-lly, -ment] —NESS illégalité
Unlay' [lé] *va.* [a rope] décommettre
UNLAY'ING [lé] décommettage
Unlearn' [e-nn-leurn] *va.* désapprendre —ed [edd] *a.* ignorant : illettré
Unlea'v'enc'd [lèvenmdd] *a.* sans levain [Jewish law] azyne
Unless' *conj.* à moins que ... ne ... : à moins de ... : si ... ne ... pas | — I go there, à moins que je n'y aille : à moins d'y aller : si je n'y
Unlett'ere'd *a.* illettré [vais pas
Unli'cense'd [laïce-nnce-tt] *a.* non autorisé [hunting] sans permis [hawker, publican] non patenté [book] non déposé
Unlick'e'd [lik'tt] *a.* mal léché
Unli'ghted [e-nn-lai-tèdd] *a.* non éclairé [fire, not kindled] non allumé
Unli'ke [i, ai] *a.* dissemblable | Not —, Assez semblable (à) [pers] assez ressemblant (à) — C D, Tout au contraire de C D
UNLI'KE·LINESS *invraisemblance: improbabilité* | **Unli'kely** [i, ai] *a.* improbable : peu sûr | It is very — that, Il n'y a pas de probabilité que | It is not —, C'est bien possible : il n'y a rien d'impossible à cela
Unlim'ited *a.* illimité
Unload' [lôde] *va.* décharger
UNLOAD'ING [lôde] déchargement | Days for —, Jours de *starie* [or de *planche*]
Unlock' *va.* ouvrir [typ] desserrer
Unlook'e'd-for [loukt] *a.* inattendu : imprévu
Unloo'se [loïce] *va.* lâcher : détacher : dé-
Unlov'e'd [le-vde] *a.* pas aimé [chaîner
Unlov'e'ly [le-v'lé] *a.* peu aimable
Unlov'ing *a.* malveillant : dur
Unluck'ily *ad.* malheureusement : malencontreusement
UNLUCK'INESS malheur
Unluck'y *a.* malheureux : malencontreux | 'I'm —, [i.e., in games, etc.] Je n'ai pas de chance au jeu : j'ai 'du guignon' | It was — for him that, Mal lui en prit de
Unma'ke [a é] *va.* défaire
Unman' [-nne'd] *va.* efféminer : abattre [*ship*] désarmer | Quite —ined, [manndd] Tout à fait abattu

Unman'age'able [e-nn-mannèdj-e-be-l] *a.* in-traitable : ingouvernable : impossible à diriger | To become — [horse] Prendre le mors aux dents : s'emporter
Unman'ly *a.* peu digne d'un homme : lâche
UNMANN'ERLINESS manque de savoir-
Unmann'erly *a.* grossier : mal appris [vivre
Unmanufac'ture'd [tcheurde] *a.* ... brut — GOODS [les] matières premières
Unmark'e'd [markt] *a.* [by, de] non marqué [not seen] inaperçu
Unmarr'ie'd [maridd, i bref] *a.* pas marié : célibataire | He is still —, Il est encore garçon | — MAN garçon : célibataire | — WOMAN demoiselle
Unmask' *v.* démasquer : se démasquer
Unmast' *va.* démâter
Unmatch'e'd *a.* dépareillé : déparié [fig.] sans égal : incomparable [signifiant
Unmea'ning [mîne] *a.* sans aucun sens : in-
Unmeas'ure'd [mèjeurde] *a.* immense : sans mesure : infini
Unmel'ted *a.* non fondu [pers] inflexible
Unmen'tionable *a.* dont on ne parle pas
Unmer'ciful *a.* sans pitié : impitoyable —ly *ad.* impitoyablement : sans pitié —NESS cruauté : barbarie
Unmer'ited *a.* immérité
Unmethod'ical [ke-l] *a.* sans méthode
Unmi'ndful [i ai] *a.* peu soucieux (of, de) Not to be — of, Ne pas oublier ... [mélange
Unming'le'd [migne-que-lde] *a.* pur : ... sans
Unmista'ke'able *a.* évident : non équivoque —bly *ad.* évidemment : clairement : à ne pas s'y méprendre
Unmit'igated [ghét] *a.* non adouci [scoundrel] franc : dans toute la force du terme
Unmix'e'd *a.* pur : sans mélange
Unmoles'ted *a.* en paix : sans être inquiété
Unmoo'r *v.* désaffourcher | —ING démarrage
Unmor't'gage'd [mor-ghé-djdd] *a.* libre d'hypothèque
Unmount'ed [maou] *a.* non monté [on foot] à pied [photo] non collée
Unmo've'd [moïvdd] *a.* immobile : impassible (devant, by)
Unmu'sical [mïoû-zi-ke-l] *a.* peu harmonieux : discordant
Unmuz'zle *va.* démuseler | —d *a.* non muselé
Unmail' [ai é] *va.* décoller
Unma'me'd [a é] *a.* inconnu : anonyme
Unna'tural *a.* contre nature : forcé [person] dénaturé | — MOTHER marâtre
Unna'turally *ad.* d'une manière dénaturée : contre nature | Not —, Assez naturellement
Unnec'essarily [se-re-lé] *ad.* inutilement : par trop : sans nécessité | — careful, Par trop minutieux | **Unnec'essary** *a.* inutile
Unnei'g'hbourly [e-nn-nébeur-lé] *a.* peu obligeant | In a very — way, En mauvais voisin
Unnerv'e *va.* énerver : décourager : affaiblir
Unno'tice'd *a.* inaperçu : passé sous silence | To let ... pass —, [purposely] Passer ... sous silence
Unnum'bere'd *a.* innombrable : sans nombre
Unobjec'tionable *a.* irrécusable : irréproch-
Unobser'v'e'd [s, z] *a.* inaperçu [able
Unobstruct'ed *a.* non obstrué : libre

UPA

FRANÇAIS—ANGLAIS

US

UPAS [pr. s] — | URANIUM —
 Urbain' -e a. urban : of [ou in] the city
 URBANISME town-planning
 URBANITÉ -ty | URE aurochs
 URÉE urea | URÈTRE urethra
 URGENCE urgency | Convoquer ... d' —, To
 call an extraordinary meeting of ... | En cas
 d' —, In case of emergency | On a déclaré l' —,
 [parl.] Urgency was declared

Urgent' -e a. urgent : instant : pressing
 URINAL — [yoû'ri-ne-l]
 URINE — [en ang. pr. you'-rinn]
 Uriner' vn. to make water | URINOIR urinal
 Urique a. u'ric
 URNE urn [du scrutin] ballot-box
 URTICAIRE nettle-rash
 US [pr. ïce, German ïi] [pl] ways : usages | Les
 — et coutumes, The usages and customs

UNO

ENGLISH—FRENCH

UNR

U non marqué est bref, et se prononce comme e dans *me, te, se*.

Unobtru'sive [trouce] a. qui s'efface : modeste
 Unocc'upie'd [okyoo-païde] a. inoccupé [still
 to be disposed of] disponible [house] inhabité
 Unoffic'ial [che-l] a. non officiel
 Uno'pene'd [ôp'ndd] a. [bottle] fermé [box,
 tin, etc.] non ouvert [letter, etc.] non déca-
 cheté : sans être décacheté
 Unoppo'se'd [e-pôzdd] a. sans opposition
 Unor'ganize'd [naïzdd] a. pas encore organisé :
 sans organisation
 Unor'thodox [th fort] a. hétérodoxe
 Unostenta'tious [téche-ss] a. sans ostentation
 [or apparat] simple : modeste [réclamé
 Unown'e'd [e-nôm'dd] a. pas reconnu : non
 Unpack' va. [undo] défaire [boxes, heavy goods]
 déballer | —ING déballage
 Unpaid' [péde] a. non payé : à payer : impayé
 [letters, parcels] non affranchi [goût
 Unpal'atable [pal'-e-te-be-l] a. désagréable au
 Unpar'allele'd [re-léldd] a. sans pareil : sans
 précédent : inouï
 Unpar'donable [parde-ne-be-l] a. impardon-
 nable : inexcusable
 —ably ad. d'une manière impardonnable
 Unparlia'men'tary [parli-menn'te-ré] a. peu
 parlementaire
 Unpatriot'ic [pétriott'-ik] a. peu patriotique :
 [pers] peu patriote : sans patriotisme
 Unpa've [péve] va. dépaver | —d a. non pavé
 Unpawn'e'd [aw, o dans sort] a. non engagé
 Unpen [-nne'd] va. déparquer
 Unpen'sione'd a. sans retraite : non retraité
 Unpe'ople'd [pipe-lde] a. & pp. dépeuplé
 Unpercei've'd [cêvde] a. inaperçu : sans être
 aperçu [phique
 Unphilosoph'ical [soffi-ke-l] a. peu philoso-
 Unpin' [-nne'd] va. ôter les épingles de : défaire
 Unpit'ie'd a. qu'on ne plaint pas
 Unpit'ying a. impitoyable : sans pitié
 Unplai't' va. défaire : déplier
 Unpleas'ant [plezz'antt] a. déplaisant : désa-
 gréable [-ly, -ment] —NESS désagrément :
 nature désagréable [quarrel] légère brouille
 Unpleas'ing [eas, îze] a. déplaisant
 Unpled'ge'd a. non engagé [culte
 Unplou'g'he'd [plaoud] a. non labouré : in-
 Unpoet'ical [pô-ét-i-ke-l] a. peu poétique
 Unpol'ishe'd a. non poli : mat [not French
 polished] non verni [boots] non ciré [person]
 impoli : grossier : 'mal léché'
 Unpoli'te [polaitt] a. impoli : grossier
 Unpollu'ted [loutéd] a. pur : non souillé
 Unpop'ular [you-le-r] a. impopulaire
 UNPOPULARITY [e-té] impopularité
 Unprac'tise'd [tisstt] a. inexpérimenté : novice

Unprec'edented [prèss'-i-dennédd] a. sans
 précédents : sans exemple
 Unprej'udice'd a. sans préjugés : impartial
 Unpremed'itated a. irréfléchi : sans prémedita-
 tion [effusion] improvisé
 Unprepa're'd [pripèrde] a. sans préparation :
 non préparé | To be quite — [fam] Être pris au
 dépourvu : ne pas s'attendre (for, à) —NESS
 [réd] manque de préparation (militaire, etc.)
 Unprepossess'ing [prî-pe-zess'] a. peu enga-
 geant
 Unpretend'ing a. sans prétention : modeste
 Unprin'ciple'd [prinn-ce-pe-lld] a. sans prin-
 cipes : sans mœurs
 Unprin'ted a. en manuscrit [calico] blanc
 — GOODS du blanc
 Unproduc'tive [tivv, i bref] a. improductif-ive
 [land, trees, etc.] stérile
 Unprofess'ional [fê-che-ne-l] a. contraire aux
 devoirs de ma [or sa, etc.] profession
 Unprof'itable [e-be-l] a. peu lucratif : inutile
 [-bly, -ment] —NESS inutilité
 Unprom'ising [pr. promm'e-signe] a. qui s'an-
 nonce mal : ingrat [youth] ... qui ne promet
 guère
 Unpronou'nce'd [naounnètt] a. non prononcé
 Unpropit'ious [che-ss] a. peu favorable
 Unprotect'ed a. sans protection : à découvert
 Unpro've'd [proûvde] a. sans preuves [not
 tested] non éprouvé
 Unprovi'ded [i, ai] a. dépourvu : dénué (with,
 de] pris au dépourvu | — with, Sans
 Unprovo'ke'd a. sans provocation
 Unpub'lishe'd a. [book] inédit
 — MATTER l'inédit
 Unpunc'tual [e-nnpe-gnik'tchou-e-l] a. inexact |
 He's always —, Il n'est jamais à l'heure
 Unpun'ishe'd [pe-nichtt] a. impuni [pur
 Unpu'rifle'd [pioûré-faïd] a. non purifié : im-
 Unqual'ifie'd [kouolli-faïdd] a. incapable (to,
 for, de] [in law] inhabile (to, à) [practitioner]
 non autorisé [adherence, submission, assent]
 absolu : sans réserve : sans conditions
 Unquench'able [tche-be-l] a. inextinguible
 Unques'tionable [tche-ne-be-l] a. indubitable |
 —bly ad. sans contredit
 Unques'tione'd a. [undisputed] incontestable
 [pers] sans être interrogé
 Unqui'et [kouai-ètt] a. inquiet : agité
 Unrav'el [-lle'd, pr. rav-e-lde] va. démêler :
 débrouiller : dénouer [illettré : ignorant
 Unread' [redd] a. non lu : sans lecteurs [pers]
 Unread'able [rî-de-be-l] a. illisible
 Unreal' [rî-e-l] a. irréel : sans réalité : fantas-
 tique : chimérique : idéal

UNR

ENGLISH—FRENCH

UNS

U non marqué est bref, et se prononce comme e dans *me, te, se*.

Unrea'sonable [*rîze-ne-be-l*] déraisonnable : absurde : exigeant | — **NESS** *extravagance*
Unrea'sonably [*rîze-ne-blé*] *ad.* déraisonnablement : sans *raison* : à l'excès
Unrea'soning [*rîze-n*] *a.* qui ne raisonne pas : irraisonné [corrigible [land] inculte
Unreclai'me'd [*klémde*] *a.* non réformé : in-
Unrec'ognizable [*i ai*] *a.* méconnaissable
Unrec'oncile'd [*saïldd*] *a.* irréconcilié
Unrede'e'mable *a.* non rachetable
Unrede'e'me'd *a.* non racheté [pledges] non
Unree've [*rîve*] *va.* [†] décapeler [dégagé
Unrefi'ne'd [*faiindd*] *a.* brut : non raffiné
Unreflect'ing *a.* irréfléchi
Unreform'e'd *a.* non réformé [fatigué
Unrefresh'e'd *a.* non rafraîchi : toujours
Unregen'erate [*djèn-e-réte*] *a.* non régénéré
Unreg'istere'd [*redjiss-te-rde*] *a.* non enregistré [by post] non chargé : non recommandé [V. Register] [placable : acharné
Unrelent'ing [*rilenmtt'*] *a.* inexorable : im-
Unreli'able [*lai*] *a.* peu sûr : sujet à *caution*
Unreliev'e'd [*livdd*] *a.* non secouru : sans secours [pain] non soulagé
Unremark'e'd *a.* [V. Unnoticed]
Unremitt'ing *a.* incessant
—ly *ad.* sans cesse : sans relâche
Unremu'nerated [*mioû*] *a.* sans *rétribution*
Unremu'nerative [*mioû*] *a.* peu lucratif : peu rémunérateur
Unrepea'le'd [*pîlde*] *a.* non abrogé
Unrepent'ant [*te-nntt'*] *a.* impénitent
Unrequit'ed [*i, ai*] *a.* sans *récompense* | — love, *Passion malheureuse*
Unreser've'd [*ri-ze-rvde*] *a.* sans *réserve* | — **SALE** *liquidation* | **Unreser'vedly** [*vèd-lé*] *ad.* sans *réserve* : franchement
Unresist'ing *a.* sans *résistance* [pers] soumis
Unresol've'd [*zolvdd*] *a.* non résolu
UNREST' *inquiétude* : trouble [absence of sleep] *insomnie* : sommeil agité
Unresto're'd [*torde*] *a.* non restitué [building] non restauré [health] non rétabli
Unrestrai'ne'd [*stréndd*] *a.* libre : sans *restriction* : sans frein
Unrestrict'ed *a.* sans *restriction*
Unrevea'le'd [*vîlde*] *a.* non révélé
Unreven'ge'd [*vennj'd*] *a.* non vengé
Unrevi'se'd [*vâizdd*] *a.* non revu : non revisé
Unrewar'ded [*ouorded*] *a.* sans *récompense*
Unrid'dle *va.* expliquer : résoudre
Unri'fle'd [*rai-fe-lâd*] *a.* non rayé
Unrig' [-gge'd, pr. *righdd*] *va.* dégréer
Unri'g'hteous [*rai-tche-ss*] *a.* injuste : inique : méchant | —ly *ad.* injustement
UNRI'G'HTEOUSNESS *iniquité*
Unrip' [-ppe'd] [*riptt'*] *va.* ouvrir : découdre
Unri'pe [*i, ai*] *a.* vert : pas mûr [fig] prématuré — **NESS** *verdeur* : manque de *maturité*
Unri'valle'd [*rai-ve-lde*] *a.* sans rival : sans
Unro'a'sted *a.* [coffee] non torréfié [égal
Unro'll [*rôle*] *va.* dérouler
Unroo'f [*roûfe*] *va.* découvrir
Unruf'fle'd [*fe-lâd*] *a.* calme : lisse
UNRU'LINESS [*roûlé*] *turbulence*
Unru'ly [*roûlé*] *a.* turbulent : fougueux
Unsad'dle *va.* desseller [a donkey] débâter [a man] désarçonner

Unsa'fe *a.* peu sûr : dangereux : hasardeux | —ly *ad.* peu sûrement
Unsaid' [*sedd*] *a.* non dit | To leave ... —. Ne pas dire : taire
Unsa'le'able [*sé-le-be-l*] *a.* de *mauvaise vente* : invendable
Unsalt'ed [a, o dans *sort*] *a.* non salé : sans sel
Unsanct'ifie'd [*faidd*] *a.* profane : impie
Unsauc'tione'd [*che-nndd*] *a.* non sanctionné
Unsatisfac'torily [*te-re-lé*] *ad.* d'une *manière* peu *satisfaisante* : d'une *M* qui laisse à désirer
Unsatisfac'tory [*te-ré*] *a.* peu satisfaisant | ... is rather —, ... laisse à désirer
Unsat'isfie'd [*faidd*] *a.* peu [or pas] satisfait : mécontent [com] non soldé : non payé
UNSA'VOURINESS [*sé-veré-nèss*] *insipidité* : manque de *saveur* [smell] *mauvaise odeur*
Unsa'vou'ry [*sé-ve-ré*] *a.* fade : insipide : désa-
Unsay' [*sé*] *va.* se dédire de [gréable
Unscare'd [*skêrde*] *a.* non effrayé
Unscarr'e'd [*skârde*] *a.* sans *cicatrices* : sans
Unsa'che'd [a, é] *a.* sain et sauf [blessures
Unscientif'ic [*saï-enn*] *a.* peu scientifique
Unscree'ne'd [*skrîmnd*] *a.* sans *défense* [coal] non criblé [saintes *Écritures*
Unscrip'tural [*tche-re-l*] *a.* contraire aux
Unscrow' [*skroû*] *va.* dévisser
Unscrup'ulous [*skrou-you-le-ss*] *a.* peu scrupuleux : indélicat | —ly *ad.* sans scrupule | — **NESS** manque de scrupule : *indélicatesse*
Unseal' [*cîle*] *va.* décacheter : desceller
Unsearch'able [*se-rtch-e-be-l*] *a.* inscrutable : impénétrable
Unsea'sonable *a.* inopportun : intempestif : mal à propos [weather] pas de *saison* [remarks] déplacé | — hour, *Heure indue* — **NESS** *inopportunité* [propos
Unsea'sonably *ad.* hors de *saison* : mal à
Unsea'sone'd *a.* non assaisonné [wood] non séché : vert
Unsea't [*cîte*] *va.* faire perdre sa *place* à ... [ministers] renverser [an M.P. or deputy] invalider [to unsaddle] désarçonner [valve] déplacer | — **ING** *invalidation*
Unsea'worthy [*cî*] *a.* innavigable
Unsec'onded [*sêke-m-dèdd*] *a.* mal secondé
Unsecta'rian *a.* laïque
Unsecu're'd [*si-kiourde*] *a.* non garanti : pas fermé [creditors] sans *garantie*
Unsee'mly *a.* inconvenant
Unsee'n *a.* sans être vu : invisible : inaperçu [translation] à livre ouvert
Unsel'fish *a.* désintéressé
Unsent' *a.* sans être envoyé | — for, Sans être appelé (or mandé)
Unser'vice'able [*seur*] *a.* inutile : bon à rien
Unset'tle [*sêtte-l*] *va.* rendre incertain : déranger : tenir en suspens
Unset'tle'd [*sêttelde*] *a.* mal fixé : pas encore fixé : irrésolu : volage : en suspens [accounts] non réglé [sans *entrave*
Unshac'kle *va.* [a chain] démailler | —d, [fig]
Unsha'ded [*chédèdd*] *a.* sans *ombre*
Unsha'ke'n [*chéke-ni*] *a.* inébranlable | — fidelity, *Fidélité* à toute épreuve
Unsha'pe'n [*chépe-ni*] *a.* informe
Unsha've'd, Unsha've'n [a é] *a.* pas rasé : non rasé

USA

FRANÇAIS—ANGLAIS

USU

USAGE use **US** : custom : practice : exercise | — du monde, Good breeding | à l'— de, For the use of | Avoir de l'—, [du monde] To be a well-bred man | D'—, Usual : habitual | De bon —, Very serviceable | Sans —, Of no use
Usé -e a. worn out : threadbare [fig] stale
USER wear | Être d'un bon —, To wear well | à l'—, By wear : in the wear
User v. to use **US** [de, of] to make use **US** : to avail one's self [brûler] to burn [détériorer] to wear ... out [diminuer] to wear down [ou away] to waste | En — bien [or mal] avec, To behave well [ou badly] to ... : to treat ... well [ou badly] S'—, To wear away
USINE works : factory | — à GAZ, gas-W

Usiné -e a. bright : machine-finished : faced
Usité -e a. usual : in use : used | Très —, Very much used [jardinage] tool
USTENSILE utensil [agriculture] implement
Usuel -elle a. usual : customary : common
Usuellement ad. usually [use
Usufruitaire a. [droit] of usufruct [fam] of
USUFRUIT usufruct : enjoyment : life-interest
USUFRUITIER -IÈRE [dr] usufructuary
Usuraire a. usurious [-ment -ly]
USURE usury **US** [des vêtements] wearing out [meubles, etc.] wear and tear | à l'—, By wear : by the wear | Guerre d'—, War of attrition | Rendre ... avec —, To repay ... with
USURIER usurer : 'Jew' [interest

UNS

ENGLISH—FRENCH

UNT

U non marqué est bref, et se prononce comme e dans *me, te, se*.

Unshea'the [ea î] va. dégainer : tirer
Unshel'tere'd a. sans abri : exposé
Unship' [-ppe'd] va. débarquer : désarmer | — OARS! Lève rame! [V. Ship va.]
Unshod' a. nu-pieds [horse] défermé
Unsho'rn a. non tondue
Unshrink'able a. [wool etc.] irrétrécissable
Unshrink'ing a. inébranlable : invincible
UNSI'G-HTLINESS [saïtt-lé] laideur
Unsi'g'htly a. déplaisant : laid : peu agréable
Unsis'terly a. peu digne d'une sœur
Unsi'ze'd [i at] a. sans colle : non collé
Unskil'ful a. maladroit -e [-lly, -ment] —NESS maladresse
Unskill'e'd a. inexpérimenté (dans) —LABOUR travail de manœuvre (qui ne demande aucun apprentissage spécial] simples manœuvres : ouvriers non spécialistes (pl)
Unsla'ke'd [a é] a. non étanché [lime] vive
Unsleep'ing a. toujours éveillé : vigilant
Unsmok'e'd [ô] a. non fumé
Unso'eiable [ô] a. insociable : sauvage
Unsoi'le'd a. sans tache (by, de] propre : pur
Unso'ld [ô] a. non vendu : invendu
Unso'l'der [l nul] va. dessouder
Unso'ldierlike [sôl-dje-r-laïkk] a. peu digne d'un soldat : peu militaire
Unsol'ic'ited a. spontané : qui n'a pas été solli-
Unsol've'd a. non résolu : non expliqué [cité
Unsophis'ticated [a é] a. non falsifié : non frelaté : pur : vrai [pers] candide
Unsou'g'ht' [ough comme o dans sort] a. sans qu'on le [or la, etc.] cherche : non recherché
Unsou'nd [saounndd] a. malsain : défectueux : mauvais [horse] vicieux [doctrine, etc.] faux : hétérodoxe | Of — MIND, [law] Pas sain d'esprit | —ed [ou, aou] a. non sondé
UNSOU'NDNESS [saounndd] défauts (pl) mauvais état : faiblesse [of doctrine] fausseté
Unso'w'n' a. non semé [ground] non ensemencé
Unspa'ring [a, é] a. prodigue : sans pitié —ly ad. sans ménagement
Unspea'kable [spîke-e-be-l] a. inexprimable : inénarrable [joy] indicible : ineffable —ably ad. d'une manière inexprimable
Unspec'ifie'd a. non spécifié
Unspent' a. non dépensé
Unspott'ed a. sans tache [lib.] instable
Unsta'ble [a, é] a. inconstant : irrésolu [equi-

Unstai'ne'd [sténndd] a. [undyed] non teint [pure] sans tache
Unstamp'e'd [e-nm-stammppt] a. [letters] sans timbre | On — PAPER, Sur papier libre
Unstead'ily ad. irrésolument : ... en chance-
UNSTEAD'INESS manque de fermeté : inconstance : irrésolution
Unstead'y a. peu sûr : inconstant : irrésolu [shaky] chancelant
Unstick' va. [pret. & pp. Unstuck] défaire : dé-
Unstitch' va. découdre [coller
Unstop' [-ppe'd] va. déboucher : ouvrir
Unstring' va. [pret. & pp. Unstrung] détendre : défaire
Unstud'ie'd a. sans apprêt : naturel : aisé
Unstuff'e'd [ste-ft] a. non rembourré [speci-
Unsubdu'e'd [se-b-dioude] a. non subjugué :
Unsubstan'tial [stannche-l] a. peu solide : peu substantiel : immatériel : sans corps — STUFF [to eat] viande creuse
Unsuccess'ful a. sans succès : infructueux : vain | —lly ad. sans succès
UNSUCCESS'FULNESS insuccès
Unsu'itable [sou-te] a. peu convenable : im-
Unsu'it'ed [souiti] a. peu convenable : peu fait (pour, for, to)
Unsu'itable'NESS [e-nm-sou-te-be-l] peu de convenance : inopportunité
Unsu'itably [souiti] ad. mal : mal à propos
Unsu'it'ed [souiti] a. peu convenable : peu fait (pour, for, to)
Unsu'll'ie'd [se-léd] a. sans tache : pur : intact
Unsuppli'e'd [se-plaïde] a. non pourvu : dé-
Unsuppo'rted a. non soutenu : sans appui
Unsurpass'e'd [pâsste] a. sans égal
Unsuspect'ed a. non suspect : non soupçonné
Unsuspect'ing a. peu soupçonneux : confiant
Unsuspic'ious [piche-ss. bref] a. sans défiance
Unstai'ne'd [sténndd] a. sans soutien
Unswep't [souépt] a. non balayé [chimney] non ramoué
Unswerv'ing [souewr] a. ferme : inébranlable
Untai'nted [ténite] a. pur : sans tache : non corrompu [meat, etc.] frais
Unta'me'able [té-me-be-l] a. indomptable
Unta'me'd [a, é] a. non apprivoisé : indompté
Untar'nish'e'd a. non terni : sans tache

UNT

ENGLISH—FRENCH

UNY

U non marqué est bref, et se prononce comme *e* dans *me, te, se*.

Unta'sted [a, é] *a.* non goûté : à quoi on n'a pas touché, goûté
Untaug'ht [augh comme *o* dans *sort*] *a.* ignorant [things) naturel
Untem'pere'd [temm'-peurde] *a.* non trempé
Unte'nable [tî-ne-be-l] *a.* insoutenable
Unten'antable [tenn'-mntt-e-be-l] *a.* inhabitable
Unten'anted [tenn'-nn-td] *a.* inhabité
Unthank'ful *a.* ingrat : peu reconnaissant
Unthaw'e'd [aw, *o* dans *sort*] *a.* non dégelé
Unthink'ing *a.* irréfléchi : étourdi
Unthread' [ea, è] *va.* déseñfiler : détacher
Unthrift'y [th fort : *i* très bref] *a.* dépensier : prodigue
UNTIDINESS [taïde] désordre : *malpropreté*
Untidy *a.* en désordre : mal tenu : négligé
Untie' [tai] *va.* délier [knots) défaire
Until' [*i* très bref] *prep. & conj.* jusqu'à : jusqu'à ce que [with verb in subj.] Not — ..., Pas avant ... | — this day, Jusqu'ici | — then [meanwhile] En attendant : jusque-là | — he gives in, Jusqu'à ce qu'il se rende
Untill'e'd [tild, *i* bref] *a.* inculte : en friche
Untime'ly [*i, ai*] *a.* prématuré : inopportun
Untiring [*i, ai*] *a.* infatigable : inlassable
Untitle'd [tai-te-ld] *a.* sans titre
Un'to *prep.* [archaïque pour *To*]
Unto'ld *a.* [sufferings) inouï [joy, etc.) indicible [wealth) inimaginable [unmentioned) passé sous silence
Untouch'e'd [te-teht] *a.* [not moved) non ému | *To leave* ... —, Laisser ... sans y toucher : laisser intact
Unto'ward [tô-e-rde] *a.* [event] malencontreux-euse [-ly, -sement]
Untrain'e'd [ai, é] *a.* [person) non dressé : indiscipliné [inexperienced) inexpérimenté
Untranslatable [lé-te-be-l] *a.* intraduisible
Untransla'ted [létedd] *a.* non traduit
Untrav'elle'd [trave-ldd] *a.* qui n'a pas voyagé [region) inexploré
Untri'e'd [traidd] *a.* non éprouvé : non essayé
Untrimm'e'd [trimm'dd : *i* très bref] *a.* sans garniture [book) non rogné [V. Trim]
Untrodd'e'n [d'n] *a.* non frayé : non battu
Untroub'le'd [tre-be-lde] *a.* non troublé : calme
Untru'e [troû] *a.* faux : mensonger [news, etc.) inexact [to, à) infidèle | *To be* — to, Être infidèle à : trahir
Untru'y *ad.* faussement : inexactement
UNTRU'TH mensonge : *fausseté*
Untru'thful *a.* [pers) qui ne dit pas la vérité : peu loyal [news, etc.) inexact : faux
UNTRU'THFULNESS *fausseté*
Untuck' *va.* déborder [ignorant
Untore'd [tiôte-rde] *a.* sans instruction :
Untwist' *va.* détordre : détortiller
Unu'se'd [yoûzde] *a.* non employé [words) inusité [to, à) inaccoutumé
Unu'sual [yoû-jious-l] *a.* rare : extraordinaire [-lly, -ment) insolite : peu habituel [word, &c.) inusité | Nothing —, Rien d'anormal
Unutt'erable *a.* indicible : inénarrable
Unva'rie'd [vérid] *a.* uniforme : constant
Unva'rying *a.* uniforme : constant : toujours le [or *la*) même
Unvar'nishe'd *a.* non verni [tale) simple | *The* — truth, La vérité toute nue

Unveil' [vêle] *va.* dévoiler [statue) inaugurer —ING [of statue) *inauguration*
Unven'tilated [venn'ti-létd] *a.* mal aéré : sans ventilation
Unver'se'd in [veurst] *a.* peu versé dans
Unvis'ited *a.* non visité : peu fréquenté
Unwall'e'd *a.* sans murs [town) ouverte
Unwa'rily [a, é] *ad.* imprudemment
Unwarn'e'd *a.* non averti (of, de)
Unwarr'antable [ouor-e-nn-te-be-l] *a.* inexcusable : injustifiable | **Unwarr'antably** *ad.* d'une manière injustifiable
Unwa'ry [oué-ré] *a.* imprudent
Unwash'e'd *a.* sale : malpropre : non lavé
Unwatch'e'd *a.* non surveillé
UNWATCH'FULNESS manque de *vigilance*
Unwa'tere'd *a.* non arrosé [silks) non moiré
Unwa'vering [a é] *a.* décidé : ferme
Unwea'ke'ne'd [ouûke-nndd] *a.* non affaibli
Unwea'ne'd [ouûnde] *a.* non sevré
Unwea'rie'd [ouûrid] *a.* infatigable : inouï
Unwee'ded [ouûdidd] *a.* non sarclé : qui n'a pas été débarrassé des mauvaises herbes
Unweig'h'e'd [e-nouéde] *a.* non pesé
Unwel'come *a.* mal venu : désagréable : incommode
— **GUEST** trouble-fête
Unwell' *a.* indisposé -e : souffrant -e | *To feel* very —, Se sentir très s
Unwept' *a.* non pleuré | *To die* —, Mourir sans laisser de regrets [or sans être pleuré]
Unwhol'e'some [hôte-mm] *a.* malsain : insalubre | —NESS *insalubrité*
UNWIE'LDINESS [ouûldé] pesanteur [manier
Unwie'ldy [ouûldé] *a.* lourd : peu commode à
Unwill'ing *a.* peu disposé : mal disposé (to, à) He was — to give in, Il ne voulait pas en démordre | Will'ing or un'willing, Bon gré —ly *ad.* à contre-cœur [mal gré —NESS mauvaise volonté : répugnance
Unwi'nd [ouûinndd] *v.* [imp. & pp. Unwound] dévider : détordre : se d
UNWIS'DOM manque de sagesse : ignorance
Unwi'se [ouaize] *a.* peu sage : imprudent : mal avisé | —ly *ad.* imprudemment
Unwish'e'd-for [ouieht, *i* bref] *a.* peu désiré
Unwit'nesse'd [ouitt-ne-ste] *a.* sans témoin
Unwitt'ingly *ad.* sans y penser : à son insu
Unwom'anly [ouou-me-nle] *a.* peu digne d'une femme : qui sied peu à une femme
Unwont'ed [oue-nnted] *a.* inaccoutumé
Unwork'able *a.* impraticable : indocile
Unwork'manlike [e-nou-eurke-me-nn-laïke] *a.* mal exécuté : peu digne d'un bon ouvrier
Unworn' *a.* non usé
Unwor'thily *ad.* indignement
UNWOR'THINESS indignité
Unwor'thy *a.* indigne (of, to, de) peu digne
Unwound' [ou, aou] [imp. & pp. V. Unwind]
Unwou'nded [ou, ou] *a.* non blessé
Unwrap' [-ppe'd] *va.* défaire : développer
Unwreathe *va.* détortiller : dérouler
Unw'rin'kle'd [déte-lad] *a.* sans ride : uni
Unw'ritt'e'n [e-nn-ritt-nn] *a.* non écrit
Unw'rough't [e-nn-rott, *o* comme dans *sort*] *a.* brut : non travaillé
Unyie'lding [yûlde] *a.* rigide : dur : qui ne
Unyo'ke [ô] *va.* dételier [cède pas

USU

FRANÇAIS—ANGLAIS

UTO

USURPATEUR-TRICE usurper
USURPATION [ti as see] — [ang. pr. *you'-ze-rpé-che-nn*] [sur, upon) encroachment
Usurper *va.* to usurp [*vn.* sur, upon) to en-
UT [mis] ut [u comme e] C : do [croach
Utérin -e *a.* uterine | Frère, Sœur —, Half-
brother [ou sister) on the mother's side
UTÉRUS womb [o, ou : b nul]
UTILE utility | Faire l' —, To do what is useful
Utile *a.* useful : profitable : advisable : ... of
service [ordre, temps) proper : due | En temps
—, In time : in due [ou the specified] time |

Il serait — de ... It would be well to ... |
Travail —, [tech] Effective work
Utilement *ad.* usefully : advantageously
UTILISATION — [*you'-tilai-zéche-nn*]
Utiliser *va.* to turn ... to account : to make
the best use of : to improve | S' —, To be
UTILITAIRE [d & a.] —tarian [made use of
UTILITARISME —tarianism
UTILITÉ —ty : use : good
UTOPIE Utopia : utopian scheme } En ang.
Utopique *a.* utopian } *you'-tôpe-*
UTOPISTE utopian } *ye-nn*

UP

ENGLISH—FRENCH

URS

U non marqué est bref, et se prononce comme *e* dans *me, te, se*.

Up *a.* haut | Well — in, Fort en : très au cour-
ant de : 'fermé sur' | He's better — in ... than
I am, Il est plus fort que moi en ... | To be
—, [ginger beer, etc.] Mousser | — **STROKE**
[writing) délié [piston) mouvement ascension-
nel | — **TRAIN** train montant [or de retour]
Up *ad.* au haut : en haut [V. STAIRS] [of
throwing —) ... en l'air [come ou gone —)
monté [risen, from bed, etc. : also of sun and
moon) levé [standing) sur pied [of time) écoulé :
fini [prices, shares, etc.) en hausse [person,
temper) emporté [one's blood) bouillant [V.
Keep, Take, etc.] The **TIME** is —, Il est
l'heure | — and down, De haut en bas : de
long en large [search country) en tous sens |
The **UPS** and **DOWN**S, Les hauts et les bas :
les vicissitudes | He has had many ups and
downs, Il a eu bien *des fortunes diverses* | — to,
Jusqu'à ... : jusqu'ici, etc.] [equal to effort)
de force à | — to 500 francs, Jusqu'à *concur-*
rence de 500 fr. | — to his task, à la hauteur
de sa tâche | — to all sorts of tricks, Malin
comme un singe | He's — to something, Il a
quelque chose en tête | What is — ? Qu'est-ce
qu'il y a donc ? | — with ..., Lever : monter |
All — ! It's all — ! C'est une affaire manquée, or
'flambée !' | It is all — with us ! C'en est fait
de nous ! | The whole country is — in **ARMS**,
Toute la population est debout [or en armes]
Account — to ..., Compte arrêté au ...
Up [to] *prep.* au haut de ... : jusqu'à ... | —
the **STREAM**, — the **RIVER**, En amont |
— stairs [*ad.*] En haut
Upbo'rne *a. & pp.* soutenu
Upbrai'd *va.* reprocher (à X son ..., X for his
Upbrai'dingly *ad.* avec reproche [...
Up'cast *a.* jeté en haut : levé
UPHEA'VAL [hîve-l : h asp] soulèvement
Upheld [V. Uphold]
Up-hill [h asp : i très bref] *a.* qui monte [fig)
difficile [*ad.*] en montant | — **WAY** côte
Uphold [hôld] *va.* [imp. & pp. -held] soutenir
UPHO'LDER [hô : h asp] soutien : partisan
UPHO'LDING [hôld : h asp] soutien
UPHO'LSTERER [hô : h asp] tapissier
UPHO'LSTERING, **UPHO'LSTERY** [hôle-
ste-ré : h asp] tapisserie
UP'KEEP entretien [tagnes
UP'LAND pays élevé [*a.*] élevé : ... des mon-
Uplift'ed *a. & pp.* levé : élevé | With hands —,
Les mains levées | With — head, La tête haute
Upon [e-ponn] *prep.* sur [V. On & WORD]

Upp'er *a.* supérieur : haut : ... de dessus | The
— **HOUSE**, La chambre haute (la chambre
des lords) — **HAND**, — **PART**, — **SIDE**,
dessus | — **LEATHER** empeigne | 'The —
TEN' le grand monde : 'la haute' : 'les aris-
tos' | — **WORKS** [d] œuvres mortes
Upp'ermost *a.* [le] plus haut : [le] plus élevé |
To be —, Prédominer
Uprai'se *va.* soulever
UP'RIG'HT [e-praît] montant [*a.*] droit : tout
droit | To stand —, Se tenir droit
Up'rig'htly *ad.* droit : honnêtement
UP'RIG'HTNESS droiture
UPRI'SING [rai] soulèvement : montée
UP'ROA'R [e-p'-rôre] tumulte : désordre : va-
Upro'a'rious [rô-ri-e-ss] *a.* bruyant [carme
—ly *ad.* bruyamment
Uproo't [route] *va.* déraciner
UP'SET bouleversement : 'branle-bas'
Upset *v.* [imp. & pp. —] renverser [carriage)
verser : faire v [boat) chavirer : faire c [fig)
déconcerter : bouleverser [a plan) déjouer [at
anvil) refouler | Up'set **PRICE**, prix mini-
mum que l'on entend retirer d'une vente
UP'SHOT dénouement : fin | The — of it all
was ..., Le fin mot de l'affaire fut ...
Up'side down [pr. e-p'-sâidd daouinn] *ad.* sens
dessus dessous | To turn ... —, Renverser :
faire chavirer
UP'START parvenu [rière
UP'SWEEP of **FRAME** châssis relevé à l'ar-
Up'-to-date *a.* ... des plus modernes : ... tout
nouveau : à la dernière mode : 'dernier cri'
[book) au courant [young man) 'dans le train'
[machine) ... dernier modèle
Up'ward [e-p-oue'urde] *a.* en haut : ascendant |
To show an — tendency, [prices] Être en
hausse | — *ad.* en haut [rising) en montant |
—s of, Plus de : au delà de
Ur'ban, *a.* urbain
UR'CHIN [eur'tch'nn] bambin : mioche : 'gosse' :
'môme' | Sea —, Oursin
Urge [eurdj] *va.* presser (to, de) engager vive-
ment : pousser (to, à) solliciter [as a reason)
alléguer | **UR'GENCY** [eur'dje-nnce] urgence
Ur'gent [eurdje-nntt] *a.* — : pressant
—ly *ad.* d'une manière pressante
U'RINAL [you'-ri-ne-l] urinoir [med) urinal
U'RINE [you'-rinn] — | To pass —, Uriner
URN [e-rne] urne [tea —) fontaine à thé
UR'SA MA'JOR [eur'-se mé-djeur] La grande
Ourse | — **MI'NOR** [maïnn'r] La petite O

US

ENGLISH—FRENCH

UVU

U non marqué est bref, et se prononce comme *e* dans *me, te, se*.

U. S. [United States] États-Unis

Us [e-ss] *pron.* nous [slang for me] *me* : moi | For — English, (etc.) Pour nous autres

U'SAGE [youzédje] traitement : usage | The —S and CUSTOMS, Les us et coutumes

USE [youce] usage : avantage : *utilité* : *habitude* [hire or payment for the — of] *location* | For the — of, à l'usage de ... | Directions for —, Mode d'emploi | To come into general —, Devenir d'un usage général [V. Répandre] | It is no —, [ou of no —] Cela ne sert de rien | It is no — saying ..., à quoi bon dire ... ? On a [or vous avez] beau dire ... | It's not a bit of — to, C'est complètement inutile de | What is the — of that? à quoi sert cela? | To make — of, Se servir de : faire usage de [bad language] tenir (des propos grossiers)

Use [youze] *va.* [imp. & pp. Use'd, pr. youzde] [employ] se servir de [make good use of] *user* de : utiliser [consume, burn, etc.] employer : consommer [treat] en *user* (bien or mal) avec [accustom : pp. se pr. youste] accoutumer (to, à) Much use'd [word] Très usité | Very little use'd [words] très peu usité [article for sale] ayant peu servi : presque neuf : 'comme neuf' | To be —d for, Servir à | — up, User | Use'd up [pers] Épuisé : 'éreinté' : blasé

Use'd to [youste-tou] *pp.* habitué à : accoutumé à | I'm used to it, J'y suis habitué-e | I used to smoke, J'avais l'habitude de fumer | Not so active as I used to be, Pas si alerte qu'autrefois | To get used to the place, 'S'acclimater' | The train used to stop there, Le train s'y arrêtaut autrefois

U'seful [youce-f'ul] *a.* utile [-lly, -ment] —NESS *utilité*

U'seless [youce] *a.* inutile [-ly, -ment] —NESS *inutilité*

USH'ER maître répétiteur : maître d'étude : 'pion' [court] huissier | Ush'er in *va.* annoncer : être l'avant-coureur de [de grain

US'QUEBAUG'H — : usqu'ebac (*eau-de-vie*) U'sual [youj-you'l] *a.* usuel : habituel [expression] usité : consacré | As —, Comme d'habitude [or de coutume] In the — manner, à l'ordinaire | It is — to, On a l'habitude de ... U'sually *ad.* ordinairement

U'SUFRUCT usufruit

U'SURER [you-je-re-r] usurier

Usurp' [iou-zeurpe] *va.* usurper

USURPA'TION [you-ze-r-pêche-nn] —

USURP'ER [you-zeurpe-r] usurpateur

U'SURY [iou-je-ré] *usure*

UTEN'SIL [you-tenn'ce-l] ustensile [bedroom —] vase de nuit : 'pot de chambre'

UTILITA'RIAN [& a.] utilitaire | —ISM utili-

UTIL'ITY [you-til'-e-té] *utilité* [tarisme

U'tilize [you-te-laize] *va.* utiliser

UT'MOST [le] plus haut degré [a.] extrême : [le] dernier : [le] plus grand | To the —, à l'extrême : au suprême degré | At the very —, Tout au plus | To do one's — to ..., Faire tout son possible pour ... [pique

UTO'PIAN [you-tôp-ye-nn] utopiste [a.] uto-

Utt'er *a.* total : entier : extrême : positif : absolu [va.] dire : faire : prononcer [a shriek] pousser [coin] émettre | An — failure, Un fiasco complet | — humbug, Farceur de la plus belle eau

UTT'ERANCE [e-t'-e-re-nnce] *parole* : *expression* | To give — to, Exprimer

UTT'ERING [of coin] *émission*

Utt'erly *ad.* tout à fait : absolument : de fond en comble | — in vain, Entièrement en vain

Utt'ermost *a.* extrême : [le] plus grand : [le] plus éloigné : [le] plus reculé

U'VULA [youv-youla] *luette*

V

FRANÇAIS—ANGLAIS

VAL

V/ [com] abbr. of Vous. Votre, etc. | Support en V, V-block

Va! *imperat.* of Aller, (Table 7) Go! [soit!]
All right! Done! | Il va, He goes, is going

VACANCE —cy *vac* | —S* (pl) vacation [fam]
holidays (pl) breaking-up | *Les grandes* —s,
The summer holidays : the long vacation

Vacant* —e a. —t [véke-mnt] unoccupied

VACARME noise : uproar : 'row'

VACATION* [pr. ti as see] sitting [com] clear-
ance : clearing out | —S* (pl) vacation : fees

VACCIN* vaccine lymph [ou matter]

VACCINATION* [ti as see] — [néche-mn]

VACCINE cow-pox [procédé] vaccination

Vacciner* va. to vaccinate | Se faire —. To be
vaccinated

VACHE cow [beugler = to low] [cuir] leather :
hide | Le plancher des —s, Dry land | Par-
ler français comme une — espagnole, To talk
horribly bad French : to murder the Fr. lan-
guage | Manger de la — enragée, To rough
it : to have a hard time of it | — à LAIT*

VACHER* —ÈRE cow-herd, -keeper [milch cow]

VACHERIE cow-house : pasture for cows

Vacillant* —e a. vacillating : unsteady [lumière]
flickering

VACILLATION* [ti as see] — : unsteadiness :
flickering | Vaciller* vn. to vacillate : to be
unsteady [lumière] to flicker

VACUITÉ —ty : void

VADE-MECUM [both e's sounded like é] '—'

VADROUILLE woman of loose morals

VA-ET-VIENT* to and fro motion : oscillation :
moving to and fro

VAGABOND* —E [é a.] —d : vagrant : tramp

VAGABONDAGE vagrancy

Vagabonder* vn. to rove about as a vagabond :
to 'spend one's time loafing about'

Vagir vn. to cry : to wail

VAGISSEMENT* crying : wailing

VAGON* [V. Wagon]

VAGUE wave : surge

VAGUE vagueness [végue-ne-ss] vacuity
— a. vague [végue] empty : idle | Terrain —,
Piece of waste ground

Vaguement* ad. vaguely [végue-lé]

VAGUEMESTRE quartermaster (in charge of
the waggons) postman (of the regt.)

Vaguer* vn. to wander about

Vai'llamment* ad. valiantly

VAI'LLANCE valour : gallantry

Vai'llant* —e a. valiant [vât-ye-mnt]

VAI'LLANT* property | Il n'a pas un sou —,
He isn't worth a penny [Améric. 'a red cent']

VAI'LLANTISE prowess

Vai'll'e [V. Valoir]

Vain* —e a. vain : idle : useless : vainglorious |
En —, [or Vainement*] In vain

Vaincre va. (Table 68) to conquer : to over-
come : to surpass [fam] to beat | Se —, To
conquer one's self

Les VAINCUS* [pl] The conquered

Vainement* ad. in vain : vainly

VAINQUEUR conqueror : victor [a.] conquer-
ing | Des airs —s. The air of a conqueror

VAIR [blason] —

VAIRON* minnow

Vairon* a. [or, qui a l'œil —] wall-eyed

Vais* [V. Aller, Table 7]

VAISSEAU vessel : ship [intérieur] structure |
— sanguin, Blood-vessel | ..., Lieutenant
de —, Lieut. ..., 'R.N.' [c.-à.-d. in the Royal
Navy] —AMIRAL flag-ship | — de GUERRE
warship | —HÔPITAL hospital-ship

VAISSELLE plates and dishes (pl) [— plate]
silver-plate | Laver la —, To 'wash up'
— de TERRE earthenware

VAL [pl. Vaux*] — de ..., Glen ... : vale of
... : ... dale | Par monts et par vaux, Over
hill and dale

Valable a. valid : available | —ment* ad. valid-
VALÉRIANE valerian [ly]

VALET* [valet de pied, etc.] footman [valet de
chambre] 'valet' [plat valet] flunkey : toady
[poids] door-porter [de menuisier] holdfast |
Tel maître, tel —, Like master, like man |

— de FERME farm labourer

— de PLACE guide

VALETTAILLE menials (pl)

VALÉTUDINAIRE [é a.] —narian

V

ENGLISH—FRENCH

VAL

V. [abréviation pour 'versus,' contre] V-BLOCK
support en V | V-BELT courroie trapézoïdale
VA'CANCY [véke-mn-cé] vacance [for clerk, &c.]
place vacante [chasm] vide : lacune [leisure]
loisir | Gazing on —, Le regard perdu dans le
vide | Va'cant [véke-mnt] a. — : vide [look]
distracted [stupid] hébété

Vaca'te [ve-kéte] va. quitter [law] vider

VACA'TION [ve-kéche-mn] vacances (pl) Long
—, Summer —, Grandes vacances | — lectures,

Vac'cinate [néte] va. vacciner [Cours de V's]

VACCINA'TION [néche-mn] — : [la] vaccine

VAC'CINE LYMPH vaccin

VAC'UUM [vak'you-e-mn] vide | Nature abhors
a —, La N a horreur du vide | To get a —,

Faire le vide | — BRAKE frein à vide

— CLEANING nettoyage par le vide

— FLASK bouteille isolante

— GAUGE [ghédj] manomètre du vide

— TUBE tube de Geissler, or de Crookes

VAGA'RY [ve-ghéré] boutade : caprice : lubie

VA'GRANCY [vég-re-mné] vagabondage

VA'GRANT [vég-re-mnt] vagabond : mendiant |
—S RELIEF TICKET bon de secours

VA'GUE'NESS [végue] vague

Vain a. — : faux | He tried in —, Il essaya
en vain : il eut beau essayer

Vainglo'rious [ri-e-ss] a. vaniteux : vain

VAINGLO'RY vaine gloire : gloriole

Vai'nly ad. vainement

VAL'ANCE frange de lit | Side —, [m-car] Joue

VALE [véte] vallée : vallon

Valedic'tory [valli-dik'-te-ré] a. d'adieu

Val'id a. valide : valable

Val'iant [ye-mnt] vaillant | —ly, vaillamment

VALL'EY vallée : vallon | VALO'NIA vallonnée

Val'orous [val-e-re-ss] a. valeureux

VAL'OUR [val'-r] vaillance : bravoure insigne :
valeur | Discretion is the better part of —,
Courage sans prudence, c'est folie!

VAL

FRANÇAIS—ANGLAIS

VAR

VALEUR value **VS** : worth [*bravoure*] **valour** [argument] weight [d'une note] duration | — le 30 courant, Payable on the 30th inst. | Attacher de la — à, To set a value on : to attach some weight to ... | La — de ..., As much as | En —, Being worked | Mettre ... en —, To develop : to improve (land) D'une certaine —, Of some use [*pers*] of some merit | Objets de —, Valuables | Sans —, Of no value | —S' bills [titres] securities : paper
Valeureux -euse a. brave [-sément -ly]
VALIDATION [ti as see] — : confirmation
Valide a. valid [*pers*] in good health, and fit for work | **Valider** va. to render ... valid : to confirm | **VALIDITÉ** -ty | *Durée* de —, Period available
VALISE portmanteau : travelling bag
VALLÉE valley : vale | — de larmes, Vale of
VALLON valley : dell [tears]
Vallonné -e pp. undulating
Valoir v. (Table 26) to be worth [être égal à] to be worth as much as : to be as good [ou as bad] as [produire] to yield : to bring in : to give [causer] to cause : to secure for : to lead to : to end in | Un trimestre vaut 3 mois, A quarter is 3 months | à lui seul il vaut une armée, He is a host in himself | Cela ne vaut pas la peine, It isn't worth the trouble [V. Jeu] Ce qui nous a valu ... to which we are indebted for ... : ... which secured for us ... | Rien qui vaille, Nothing of any moment : nothing worth mention | ... ne valent pas, ... are not worth [ou are not equal to] ... | Vail'll'e que vail'll'e, For better or worse : and take the chance of it : at all events
 — mieux, To be better (que, than : ..., to)
 à —, On account (sur, of)
 Autant vaut ..., One might as well ...
 Faire —, [terres] to farm [fig] to turn ... to account : to make the best of : to insist upon [faire ressortir] to show off
 Se faire —, To show one's self off
 Ne — rien, To be good for nothing [être inutile] to do ... no good : to be no good
 Se —, To be one as good [ou as bad] as the other : to be 'much about the same'
Valorem | Ad — ad. 'ad valorem'
VALSE waltz | **Valser** vn. to waltz [Valoir]
VALSEUR -EUSE waltzer | **Valu** -e pp. V.

VALUE | Plus- —, Increase in value : surplus | Moins- —, Decrease in value : deficit
VALVE — **VS** [blood-sucker]
VAMPIRE [m is nasal] — [*vamm-paire*] [fig]
VAN winnowing basket : fan
VANADIUM — | Acier au —, V steel
VANDALE — [fig] Goth | — **LISME** [*leece-m*] —sm
VANDOISE dace
VANILLE vanill'a | —ill'-e a. with V
VANITÉ van'ity : conceit : uselessness | Sans —, Vanity apart | La foire aux —s, Vanity fair | Tirer — de, To pride o's on
Vaniteux -euse a. vain : vainglorious [-mt-ly]
VANNAGE winnowing | **VANNE** flood-gate
Vanné -e a. [argot] 'knocked up'
VANNEAU lapwing : peewit
Vanner va. to winnow [V. Vanné]
VANNERIE basket-making : basket-work
VANNETTE flat basket (for winnowing)
VANNEUR winnower | **VANNIER** basket-maker
VANTAIL [pl. Vantaux] leaf : folding-door
VANTARD -E braggart [a.] bragging
VANTARDISE bragging
Vanter va. to boast : to think much of : to cry up | Se —, To boast : to praise one's self | Il n'y a pas de quoi se —, It's nothing to boast of
VANTERIE boasting
VA-NU-PIED -S' vagabond : scamp
VAPEUR vapour [d'eau] steam [V. STEAM] fume [poét] mist | à la —, By S | 'Bâti à la —, Jerry-built : 'rushed up' | Des —s, The vapours : 'the blues' | à toute —, At full speed, full steam | Bain de —, Vapour bath | Cheval —, Horse-power | Machine à —, Steam-engine
VAPÉUR steamer | — à hélice, Screw-S
Vapoureux -euse a. vaporous [*lumière*] misty
VAPORISATEUR spray-producer : atomizer
VAPORISATION [ti as see] evaporation
Vaporiser va. to vaporize : to spray
Vaqu'er vn. to be vacant [tribunal] not to be sitting : not to sit [à, au, to] to attend
VARANGUE [♣] floor-timber [VRAIC]
VARECH [ch, k] sea-weed [débris] wreck [V.
VARENNE waste lands (pl) [tunic]
VAREUSE pea jacket : pilot coat [d'officier]
VARIABILITÉ changeableness : variety
VARIABLE change | — a. changeable [gram] variable | Le baromètre est au —, The barometer indicates change

VAL

ENGLISH—FRENCH

VAR

Val'uable [val'-you-e-be-l] a. de grande valeur : précieux | —S objets de valeur
VALUA'TION [éche-nu] évaluation : estimation
VAL'UE [val'-you] valeur : prix | Of —, Précieux | Of but little —, Sans grande valeur | To be of no —, Ne rien valoir | To —, [ou Set a — on] Estimer : apprécier [at, à] évaluer
Val'ne'less [val'-you] a. sans valeur
VAL'UER commissaire-priseur [law] expert
VALVE soupape [botany, & tyre] valve [clack] clapet | Drop —, Soupape renversée | Slide —, Tiroir | Throttle —, Register | Exhaust —, Soupape d'échappement | Inlet —, S. d'admission | -BODY corps de S | -CAP chapeau de S [tyre] chapeau de valve | -CHEST boîte de S | -GEAR distribution | -LIFT levée de S |

-LIFTER lève-S | -SEAT siège de soupape | -SEATER rode-S | -SPINDLE tige de tiroir, de soupape | -TIMING réglage des S's ...
 -valve'd, à soupape ... | Val've'less, sans S
VAN voiture : omnibus [pleasure] char à banes [guard's, luggage —] fourgon [gipsy's] roulotte [of army] avant-garde | Furniture —, Voiture de déménagement | Post-office sorting —, Bu-
VANE [véne] girouette [rean ambulant]
VAN'GUARD [u nul] avant-garde
Van'ish vn. s'évanouir : disparaître
VAN'ITY vanité | — FAIR la foire aux vanités
Van'quish [vagnk-ouich] va. vaincre [dessus]
VAN'TAGE-GROUND avantage du terrain :
Vap'id a. éventé : plat | VA'POUR vapeur
Va'riable [vé-ri-e-be-l] a. — : inconstant

VAR

FRANÇAIS—ANGLAIS

VÉL

Variant' -e *a.* fickle
VARIANTE different reading : variant
 —S' [pl] mixed pickles [Changes. ang.]
VARIATION' [ti as see] — [*véri-éche-nm*] [*V.*]
VARICE varicose vein
VARICELLE chicken-pox
Varier' *v.* to vary : to change : to diversify
 [sur, upon, as to] to differ
VARIÉTÉ variety [*ve-raï'-e-té*]
VARIETUR | Ne —, [law] Signature, given so
 that no change may be made (in a document)
VARIOLE small-pox [a, o, comme o dans *sort*]
Variqu'eux' -euse *a.* varicose
VARLOPE trying-plane
VASE vessel [à fleurs, etc.] vase | Reprendre
 ses —S, [com] To take back the empties
VASE slime : mud | **VASEAU** [wooden] bowl
Vaseux' -euse *a.* slimy : muddy
VASISTAS casement : window
VASQUE basin | **VASSAL** —
VASSALITÉ, VASSELAGE vassalage
VASSOLE coamings [nu] vast
Vaste *a.* large : spacious : great [style soute-
VATICAN' — [pr. *vat'i-kam*]
VA-TOUT' one's all : all
VAUDEVILLE '—' : song : light comedy
VAUDEVILLISTE writer of vaudevilles
VAU-L'EAU | à —, Down the stream | Aller à
 —, To go to rack : to come to nothing
VAURIEN' good-for-nothing scamp [ou 'thing']
 blackguard [en *Amérique*, tuff]
Vaut' [*V. Valoir*] **VAUTOUR** vulture
 se **Vautrer'** *vr.* to wallow : to roll : to lie
VEAU calf [*viande*] veal | — gras' Fatted calf |
 — marin, Seal | Pleurer comme un —, To cry
 like a baby
Vecteur *a.* | Rayon —, Radius vector
Vécu *pp.* [*V. Vivre*] lived
VEDETTE [*cavalerie*] sentry : scout : watch-
 tower : sentry-box : motor-boat | En —, On
 the top (sur, of) displayed in bold type

VÉGA — [pr. *vî'-ghe*]
VÉGÉTAL plant | — *e a.* ... of vegetation |
 Règne —, Vegetable kingdom
VÉGÉTARIEN' -ENNE [*& a.*] vegetarian
VÉGÉTARISME vegetarianism
VÉGÉTATION' [ti as see] —
VÉGÉTAUX' [pl] plants : vegetation
Végéter' *vn.* to vegetate : to only exist
VÉHÉMENCE — | **Véhément'** -e *a.* —t
Véhémentement' *ad.* vehemently
VÉHICULE vehicle
VEILL'E staying up : keeping awake : watch-
 ing : eve : day [ou night] before | à la — de,
 On the eve of : close upon | Mettre (*l'ancre*)
 à la —, To cock-bill | En —, A-cock bill |
Ancre de —, Sheet anchor
 —S' [pl] labours : staying up at nights
VEILL'ÉE sitting up at nights : evening
Veill'er' *v.* to keep [ou lie] awake : to stay up
 [un malade] to sit up with [avoir l'œil sur,
 à] to watch : to keep an eye on, upon : to look
 after | — au grain, To keep a sharp look-out
VEILL'EUR -EUSE watchman : watcher [*s. f.*]
 night-light [*bot*] autumn crocus [crocus]
VEILL'OTTE small hay-cock [*bot*] autumn
VEINAGE veining | **VEINARD'** -E lucky one
VEINE vein : course : run [filon, minéral] lode
 [de *houille*] seam [*b. chance*] good luck | Être
 en — de ..., To be just in the humour to ...
 [ou, for ...ing] *Quelle* —! What a stroke of
Veiner' *va.* to vein (de, with) [luck!]
Veineux' -euse *a.* full of veins [sang] venous
VÉLAGE calving | **VÉLAR** hedge-mustard
Vèler' *vn.* to calve
VÉLIN' vellum | Papier —, Wove paper | —
 blanc, Cream-wove
VELLÉITÉ fancy : inclination : whim : desire
'VÉLO' [fam] 'bike' [en *Amérique*] 'wheel'
VÉLOCIPÈDE bicycle | **VÉLOCIPÉDIE** cyc-
 Vélocipédique *a.* cycling : cyclist's [ling
VÉLOCIPÉDISTE bicyclist

VAR

ENGLISH—FRENCH

VEL

VA'RIABLENESS *variabilité : inconstance*
Va'riably [*vé-ri-e*] *ad.* d'une manière variable
VA'RIANCE [*véri-e-ince*] At — [pers] En dés-
 accord : mal : brouillé (with, avec) [things]
 pas d'accord | To set ... at —, Brouiller
VARIA'TION — : *déviatiou : différence*
Var'icose *a.* variqueux | — **VEIN** varice
Va'rie'd [*vé-ri'd*] *a.* varié : divers
Va'riegated [pr. *vér'i-e-guétéd*] varié : bigarré
 [flower] panaché
VARI'ETY [*ve-raï-e-té*] *variété : variabilité*
 —TIES [newspap.] faits divers
Va'rious [*véri-e-ss*] divers [-ly, -sement]
VAR'NISH vernis | — *va.* vernir | To — over,
 Donner un vernis à [a tale] colorer
 —ER vernisseur | —ING *vernissure* : ver-
 nissage | —ing DAY, [le] vernissage
'VAR'SITY' [*V. University*]
Va'ry [*véré*] *v.* varier : faire varier : diversifier
 [from, de] s'écarter [*potiche*]
VASE [a comme o dans *sort*] vase [Chinese —]
Vast'ly *ad.* excessivement : extrêmement
VAST'NESS grande étendue : immensité
VAT cuve [tun] foudre

VAULT [au, o dans *sort*] voûte [cellar] cave
 [family —] caveau de famille [jump] saut (au
 cheval de bois) To —, *v.* Voûter [to give a —]
 sauter (au cheval de bois)
Vaul'ted *a.* voûté | — **ROOF** voûte
VAUL'TING-HORSE cheval de bois
Vaunt [au comme o dans *sort*] *va.* se vanter de
V.C. [*Croix 'Victoria' pour bravoure insigne*]
VEAL [*vîle*] veau | — cutlet, Côtelette de V
Veer *vn.* [ou — round] tourner : virer [*va. a*
 cable] filer | The wind has —e'd right round,
 Le vent a changé cap pour cap
VEG'ETABLE [*redj'-e-te-be'l*] légume [plant
 in general] végétal [*a.*] végétal-e | -DISH
 légumier | — **KINGDOM** le règne végétal
VEGETA'RIAN [*téri-e-nm*] [*& a.*] végétarien -ne :
 légumiste | —ISM [*izz-mm*] végétarisme
Veg'etate [*redj'-e-tête*] *vn.* végéter
Vé'hemently *ad.* avec véhémence
VE'HICLE véhicule [carriage] voiture
VEIL voile [half —] voilette [fig] apparence :
 prétexte [*va.*] voiler [fig] déguiser
VEIN veine | —e'd, Veiné | **VEIN'STONE**
 gangue | **VELL'UM** vélin

VÉL

FRANÇAIS—ANGLAIS

VEN

VÉLOCITÉ —ty : swiftness
VELODROME cycling track (for races)
VELOURS velvet | Faire *patte de* —, To draw in one's claws : to fawn | — à **CÔTES** corduroy | — de **COTON** velveteen
VELOUTÉ velvet : V lace : V down : bloom
Velouté -e a. velvet : velvety : soft [vin] rich and mellow
Velouter va. to make ... look like velvet
VELOUTIER [a kind of] borage
VELOUTINE dark, soft flannelette
VELTURE [♣] cross-seizing
Velu -e a. shaggy : hairy
VENAISON venison [V. ce mot] Quartier de —, Haunch of venison
Vénal -e a. [mav. part] —l | *Valeur vénale*, Market value : price ... will really fetch
VÉNALITÉ —ity
VENANT comer | Des allants et —s, Passers-by : passengers | à tout —, To all comers | Tout —, [houille] Unscreened : through (coal)
Vendable a. saleable [the grapes]
VENDANGE [or —S' pl] vintage : gathering
VENDANGEON harvest-bug
Vendanger v. to gather (the grapes)
VENDANGEUR -EUSE grape-gatherer
VENDÉMIAIRE the first month of the Republican year [22 'Sept. to 21 'Oct.]
VENDERESSE [droit] vendor
VENDETTA —
VENDEUR -EUSE salesman [ou saleswoman] ...-seller : ...-dealer [dr] vendor
Vendre va. [model for the 4th conjugation, at Table 4] to sell : to sell for : to sell out, off | — 2 fr., To sell at [ou for] 2 francs | — ... à la livre, To sell ... by the pound | à —, To be sold : ... for sale | Se —, To sell (well, dearly, etc.) to fetch a (high, or low) price : to sell for, ou at (a given price) to be sold : to sell one's self
VENDREDI Friday | — **SAINT** Good Friday
Vendu -e [pp. V. Vendre] sold | — 10 fr., Sold for 10 fr. | Les —S' de la politique, Corrupt politicians
Vénéneux -euse a. [bot., etc.] poisonous
Vénérable a. — [ang. pr. venn'e-re-b'l]
VÉNÉRATION [ti, see] — [venn-e-réche'nn]
Vénérer va. to venerate
Vénéré -e pp. time-honoured
VENERIE hunting : hunting-train
Vénérien -enne a. venereal
'VENETTE' [vulg] On lui a donné une fameuse — ! They put him in an awful funk!
VENEUR huntsman | Grand —, Master of the hounds [thing']
VENEZ-Y-VOIR 'silver new nothing' : 'fine

VENGEANCE — : revenge | Tirer — de [or, se venger de] To be revenged upon [ou for] Par —, Out of revenge | **Venger** va. to vindicate : to avenge | Se —, To be revenged
VENGEUR, VENGERESSE avenger — a. avenging
Véniel -elle a. venial [-llement' -lly]
Venimeux -euse a. venomous [langue, fig]
VENIN venom : poison : spite [malignant]
VENIR | L'aller et le —, Coming and going | Avoir l'aller pour le —, To have one's journey for one's trouble
Venir vn. (Table 15) to come [V. And] to be coming [pousser, croître, etc.] to come [ou to get] on : to do [ou be doing] to grow [mûrir] to ripen : to come in for use [typ. & tech] to come out, come off [idées] to strike : to occur (à, to) [avoir lieu] to happen | Je viens! [fam] I'm coming! | Je viens vous remercier ..., I wish [ou I have] to thank you ... | Je vous vois —! [fam] I see what you're driving at! I can see what you're after! | D'où venez-vous? Where do you come from? | D'où vient que ...? How is it that ...? [V. Vent] Temps à —, Time to come | S'il venait à ..., If he [ou it] should happen to ... | Aller et —, To go to and fro | Je ne fais qu'aller et —, I won't stop : I shall be back at once | Venu de fonte, [tech] Cast on : cast in one [V. Voir] — de, To have [ou be] just ... | Il vient de finir, He has just finished [V. Just, ad.] Vienne une maladie ..., Should illness occur ...
En — à, To come [ou get] to [affirmer, menacer, etc.] to go so far as to ... | Il en est venu à ses fins, He has carried his point
Faire —, To send for : to fetch : to call : to bring [plantes] to grow | Se faire bien — de, To get into ...'s good graces
VÉNITIEN -ENNE [ti as see] Venetian [Lanterne —nne, Chinese lantern]
VENT wind : breath [— fort) gale [— frais] breeze [odeur] scent [d'un tonneau, etc.] vent [de canon, tech] windage | Avoir — de, To get wind of : to hear of | Le — est entre deux écoutes, The wind is dead aft | En plein —, In the open air [arbre] standard (tree) Fusil à —, Air-gun | Faire du —, To be windy | Instruments à —, Wind instruments | Passer au — de, To keep to windward of | Quel bon — vous amène? How nice it is to see you! | Sous le —, Leeward | Tomber sous le —, To bang [ou to sag] to leeward | Voir d'où vient le —, To see how the wind blows | Faire **VENT-ARRIÈRE**, To scud before the wind [V. Virer] Donner **VENT-DEVANT** à, To stay (the ship)

VEL

ENGLISH—FRENCH

VEN

VELOCITY *vélocité* : vitesse
VEL/VET velours [a.] de V | — **PILE** moquette | — **SCOTER** [ou DUCK] macreuse
VEL/VETEEN velours de coton [brune]
Vel'vety a. velouté : comme du velours
VE'NA CA'VA veine cave
Vend va. [terme de droit] vendre
VENDEE' [venn-di] acheteur, acheteuse
VEN'DOR vendeur, venderesse

VENEE'R plaque : feuille (de bois) [fig] vernis [va.] plaquer (with, de) —ING placage
Ven'erate [vèn'-e-réte] va. vénérer
Vene'ral a. vénérien
VENE'TIAN [vi-nîche-nn] [d a.] Vénitien -enne : de Venise | — **BLIND** jalousie | — **SHUT-TER** persienne
VEN'GEANCE [vennje-nnce] — [With a —, Furieusement : 'en diable' : à mort

VEN

FRANÇAIS—ANGLAIS

VÉR

VENTE sale [de forêt] felling | En —. On sale [livre] published | En — chez ..., Sold by ... | Salle des —s, Auction mart [V. Mettre, Mise, fr. : & Sacrifice, ang.]

Venter *vn.* to be blowing fresh [ou hard]

Venteux *-euse a.* windy

VENTILATEUR ventilator [tech] fan

VENTILATION — [-léche^{nm}] [to blow

Ventiler *va.* to ventilate [dr] to estimate [tech]

VENTOÛSE sixth month of the Republican year [19th 'Feb.' to 20th 'March']

VENTOUSE vent : air-hole [méd, vase] cupping-glass | Appliquer des —s à, [or Ventouser^{va.}] To cup | **Ventral** *-e a.* —

VENTRE abdomen : stomach [vulg] belly [d'habit] body [de la mère] womb | à plat —, Flat on the ground | — à terre, 'As hard as he (etc.) could tear' : 'tearing like mad' | Faire —, To bulge out | N'avoir rien dans le —, To be no good at all | Prendre du —, To get a 'corporation' | 'Ce qu'il a dans le —.' How he stands

VENTRICULE ventricle | **VENTRIÈRE** girth

VENTRILOQUE ventril'oquist [kouistt]

VENTRILOQUIE ventril'oquism [kouïzzm]

Ventru *-e a.* big-bellied

VENU *-E* comer [pp.] come [V. Venir, v.] Mal —, Badly formed : ill developed : poor | Nouveau —, New-comer | Le premier —, The first comer : anybody : just anybody | Comme le dernier —, As if he were nobody

VENUE coming : growth : size | D'une belle —, Well-grown

VÉNUS [pr. the s] — [fig] beautiful woman

VÉPRES [pl] vespers : even-song

VER worm [blanc] grub [de viande, etc.] maggot [des étoffes] moth | Nu comme un —, As naked as one was born | Rongé par les —s, Moth-eaten | Tirer les —s du nez à ..., [fam] To 'pump' ... | 'Tuer le —' To take an early morning dram | — **LUISANT** glow-worm |

VER SOLITAIRE tape-worm

—à-**SOIE** silk-worm

VÉRACITÉ *-ty* | **VÉRANDA** —dah

Verbal *-e a.* — [veur'-be-l] [V. Procès-verbal]

—ement *ad.* verbally : by word of mouth

Verbaliser *vn.* to make a formal statement, ou an official report

VERBE verb [Dieu] the Word | Avoir le — haut, To talk loud : to be peremptory

Verbeux *-euse a.* verbose [s, ç] wordy

VERBIAGE — [veur'-bi-édj] [fam] mere talk

VERBOSITÉ [s, z] *-ty* [veur-boss'-e-té]

VERBOUISSET butcher's broom

VER-COQUIN maggot

Verdâtre *a.* greenish : with a G tinge

Verdelet *-ette a.* rather tart [fig] active

VERDEUR greenness [acidité] tartness [fig] smartness : activity

VERDICT — [veur] [V. Guilty, ang.]

VERDIER greenfinch

Verdir *va.* to colour ... green [vn.] to turn

Verdisant *-e a.* turning green [green

Verdoyant *-e a.* verdant

Verdoyer *vn.* to be [ou become] green

VERDURE — : green turf : green branches [cuisine] green-stuff

Véreux *-euse a.* worm-eaten [fig] suspicious : dishonest : 'shaky' [dette] bad

VERGE rod : wand [pour œufs] whisk [d'ancre] shank | — d'OR golden-rod

Vergé *a.* [pap.] laid | **VERGER** orchard

VERGETTE brush

VERGEURE wire-mark

VERGLAS frost after a thaw | Il fait du —, The rain is freezing as it falls

VERGN'E, VERNE alder

VERGOGN'E | Sans —, Shameless (-ly)

VERGUE [ç] yard [— à corne] gaff | Avoir le vent sous —, To scud [V. YARD]

VÉRIDICITÉ veracity

Véridique *a.* veracious : truthful

VEN

ENGLISH—FRENCH

VER

Ve'nial [vî-ne-ye-l] *a.* veniel

VEN'ISON [vennze-nn] venaison | — **PIECE**

VEN'OM [vè-ne-nm] venin [souris

Ven'omous [vè-ne-mc-ss] *a.* [animal] venimeux [pers] méchant | —ly *ad.* d'une manière venimeuse : méchamment

Ve'nous [vî-ne-ss] *a.* veinoux

VENT [venntt] passage : cours [air] vent [breathing hole] soupirail [artil] lumière | To give — to, Donner libre cours à : exhiler | — **HOLE** [cask] trou de fausset | — **PEG** fausset

Vent [venntt] *va.* [spite] exhiler

Ven'tilate [vennt'ilité] *va.* ventiler [air] aérer [a question] discuter : élucider

—ting **SHAFT** puits d'aérage [tion

VENTILA'TION [léche-nm] — : aérage : aéra-

VEN'TILATOR [vennt'i-léte-r] ventilateur

VEN'TURE [vennt'-tche-r] risque [com] paco-

tille | At a —, à l'aventure : à tout hasard | — *v.* oser (to, ...) se permettre : s'aviser (to, de) [to risk] risquer | Nothing —, nothing have, Qui ne risque rien n'a rien | — **out**, oser sortir | — **to say**, oser dire | — **upon**, prendre sur soi de [an undertaking] s'engager dans

Ven'turous ['Ven'ture'some'] *a.* aventureux : intrépide | — **NESS** intrépidité : hardiesse

VE'NUS'S FLY'-TRAP attrape-mouches

— **LOOK'ING-GLASS** miroir-de-Vénus

Vera'cious [vi-réche-ss] *a.* véridique

—ly *ad.* véridiquement

VERAN'DAH véranda : marquise

VERB verbe | '**Verb. sap!**' à bon entendeur

Ver'bal [veur-be-l] *a.* — : littéral [salut!

—ly *ad.* verbalement : littéralement

Verba'tim [veur-béte-nm] *ad.* mot pour mot

— **REPORT**, compte rendu in extenso

VERBE'NA [bî-ne] verveine | Lemon-scented —, V. citronnelle

Verbose [veur-bôce] *a.* verbeux

— **NESS, VERBOS'ITY** [boss'] verbosité

Ver'dant [veur'-de-nntt] *a.* verdoyant

VER'DICT [law] — [fig] jugement [V. Guilty]

VER'DIGRIS [veur'di-grice] vert-de-gris

(**VERGE** | To be on the very — of, To — towards, Être sur le bord de : être à deux doigts de : approcher de [with a verb] être sur le point de ...

(**VER'GER** bedeau : huissier à verge

VÉR

FRANÇAIS—ANGLAIS

VER

VÉRIFICATEUR examiner : inspector
VÉRIFICATION [ti as see] — : inspection
 [testament) probate | — en *douane*, Customs examination | — des *pouvoirs*, Examination by the Chamber, of the validity of deputies' election to parliament
Vérifier *va.* to verify [s] : to examine [faire voir la vérité] to confirm | Se —, To 'come
VÉRIN screw-jack : hydraulic J [true]
VÉRINE hook-rope [ou chain-hook]
VÉRITABLE *a.* — : true : real : 'downright' [non falsifié] genuine | De — platine, Real platinum | Un — événement, Quite an event
VÉRITAS [tass] [or Bureau —] Lloyd's | Agent du —, [corresponds to] Lloyd's agent
VÉRITABLEMENT *ad.* truly : really : indeed
VÉRITÉ truth [sincérité] truthfulness | à la —. En —, It is true, ... : in point of fact : indeed [Bible] verily | Dire ses —s à ..., To tell ... some plain truths | La —, toute la —, rien que la —, The truth, the whole T. and nothing but the T
VERJUS verjuice : 'crab-vinegar' : sour grapes
VERMEIL silver gilt [pl]
Vermeil-eille *a.* vermilion [fig] rosy : ruby
VERMICELLE [vaïr] vermicelli [pr. *veurmi*]
VERMICULURES [pl] vermiculated work
VERMIFUGE — | Poudre —, Worm powder
VERMILL'ON vermilion [mint]
VERMINE ver'min [fig] riff-raff [vulg] 'var-
VERMISSEAU little worm
Vermoulu-e *a.* worm-eaten
VERMOULURE worm-hole
VERMOUT [pr. the t] 'vermouth' : bitters [pl]
Verni-e *a.* varnished | Cuir —, Patent-leather
VERNIER — [ve-r'nir] [to French-polish]
Vernir *va.* to varnish : to japan [au tampon]
VERNIS varnish : japan [au tampon] French polish [de *poterie*] glaze [fig] gloss
Vernisser *va.* to glaze
VERNISSAGE varnishing [au Salon] V-day
VERNISSEUR varnisher : French-polisher
VERNISSURE glazing
VÉROLE | Petite —. Small-pox | Petite — *vo-lante*, Chicken-pox
VÉRON [or **VAIRON**] minnow
VÉRONAL —
VÉRONIQUE —ica | Verrai, Verras, etc.
VERRAT boar [V. Voir. Table 29]
VERRE glass : lantern-slide | Un petit —, [fig] A glass of brandy | Sous —. Under a glass : in a glass case | Une tempête dans un — d'eau, A storm in a teapot | Qui casse les —s les paie, They that do the mischief must pay for it | — **ARMÉ** wire-glass | — à **PIED** wine-glass [ou rummer] (*i. e.* simply indicating the shape) — à **BOIRE**, tumbler | — à **VIN** wine-glass | — à **BORDEAUX** [the size

in which the English drink sherry or port]
 — à **MADÈRE**, small wine glass | — à **CHAMPAGNE**, champagne glass | — à **LIQUEUR**, liqueur glass | — de **MONTRE** watch-glass | — à **VITRES** window-glass [glass-works]
VERRERIE [vaïr'ree] glass wares [fabrique]
VERRIER glass-manufacturer : tumbler-stand | Peintre —, Stained glass artist
VERRIÈRE, **VERRINE** glass case : stained glass (windows)
VERROTÉRIE glass beads, etc.
VERROU bolt | Sous les —s. In safe custody [argot] 'in quod' | Mettre le — à [or **Verrouill'er** *va.*] to bolt ...
VERRUE wart
VERS verse : line | — blancs [pl] Blank verse
Vers *prep.* towards : to [à peu près] about
VERSANT slope : slopes [pl] [géol] watershed
Versatile *a.* — | **VERSATILITÉ** *ty*
VERSE laying, ou lodging (of corn) Il pleut à —, It's raining torrents : it is pouring | Sinus —, (*a.*) Versed sine
Versé-e *a.* well versed : 'well up' [com] paid up
VERSEAU [ast.] Aquarius [V. Verser]
VERSEMENT payment : sum paid in, ou paid up : deposit | Bulletin de —, Pay-in slip
Verser *v.* to pour out [dans, into] to pour : to put [des larmes, du sang] to shed [le blâme, etc.] to throw (sur, on) [une somme] to pay in [par l'orage] to beat down | *Sommes versées* [actions] 'Amount paid up' | — *vn.* to upset : to be upset [agric] to be laid
VERSET verse | **VERSEUSE** coffee-pot
VERSIFICATEUR versifier [kéche-nn]
VERSIFICATION [pr. ti as see] — [veursifi-
Versifier *vn.* to versify [faï] [lation]
VERSION — [ve-r'che-nn] [d'écolier] trans-
VERSO back (of postcard, etc.) Au —, On the
VERSOIR mould-board [back
VERT green [du vin] sharpness | Mettre ... au —, To turn ... out to grass | Prendre ... sans —, To catch ... napping : to take .. by surprise
 — d'**EAU** sea-green
 — de-**GRIS** verdigris [grice]
Vert-e *a.* green [pas mûr] unripe : raw [aigre] sharp : sour [vieillard] hale : brisk : in a green old age [pierres] fresh-hewn | Arbre —, Evergreen | Chou —, Cow-cabbage | Une — *e* correction, 'Une volée de bois —, A smart castigation | — **GALANT** ladies' man [anciently] sort of Robin Hood | 'L'heure —e.' The absinth-drinkers' hour | 'Une **VERTE**.' A glass
Vertébral-e *a.* —al [ve-r'ti-bre-l] [of absinth]
VERTÈBRE [pl. —s] vertebra [pl. —æ]
VERTÈBRÉS [pl] vertebrate animals : verte-
Vertement *ad.* smartly : sharply [brates
Vertical-e *a.* vertical [-lement -lly] [4]
VERTICALE vertical line [4]

VER

ENGLISH—FRENCH

VER


Ver'ify [vèrr'ifai] *va.* vérifier : contrôler
Ver'ily *ad.* en vérité
VERMIL'ION [veur-mil'-ye-nn] vermillon
VER'MIN [veur'minn] vermène
 — **KILLER** poudre insecticide
Vernacular [you-le-r] *a.* du pays : indigène
 — **TONGUE** langue du pays : *L* maternelle




Ver'nal [veur'ne-l] *a.* printanier
 Sweet — **GRASS**, flouwe odorante
VERSE [veurce] vers : poésie [stanza] strophe : stance [of a song] couplet [of the Bible] ver-
 set | Blank —, Vers blancs [pl] In —, En vers
Versé'd in, [veurst] versé dans
VER'SIFIER [fai] versificateur : 'rimailleur'

VER

FRANÇAIS—ANGLAIS

VIC


VERTIGE vertigo [fam] dizziness : giddiness [fig] infatuation | Donner le — à, To make ... giddy | **Vertigineux** -euse *a.* dizzy
VERTIGO staggers [pl] [fig] whim : fancy
VERTU  virtue [*valeur*] value : property : power | En — de, In pursuance of ...
Vertueux -euse *a.* virtuous [-sément -ly]
VERVE fancy : life and spirit : raciness : 'nous' | Être en —, To be animated
VERVEINE verbe'na [*V. Lemon-scented*]
VESCE vetch | **VÉSICATOIRE** blister
VÉSICULE vesicle : bladder
VESPAIENNE [street] urinal
'VESSE-DE-LOUP' puff-ball
VESSIE bladder | Il veut nous faire prendre des —s pour des lanternes, He'd have us believe the moon is made of green cheese
VESTALE vestal virgin
VESTE jacket | Remporter une —, To 'come off second best' : to fail | Retourner sa —, To turn (his) coat
VESTIAIRE cloak-room : dressing-R : robing-R
VESTIBULE hall | **VESTIGE** — : trace
VESTON jacket | Complet —, Lounge suit
VÊTEMENT clothes [pl] garment : dress
VÉTÉRAN [de, in] veteran [se pr. *vèt'-e-re-nm*] [écolier] schoolboy two years in the same class | —S' older boys
VÉTÉRANCE veteran standing
VÉTÉRINAIRE veterinary surgeon — *a.* veterinary | **VÉTILLE** trifle
Vétilleux -euse *a.* [pers] excessively particular : nice as to trifles [*choses*] requiring close attention [*V. Stick, ang.*]
Vêtir [de] *va.* [*Table 21*] to dress : to clothe (with) [mettre] to put on | Se —, To dress
VÉTIVER cuscus-grass [*Andropogon*]
VETO [*vayto*] — [ang. pr. *vîto*]
Vêtu -e *pp.* [*V. Vêtir*] dressed : arrayed

VÊTURE taking the monastic habit [*d'une VÉTUSTÉ* age [*nonne*] taking the veil
VEUF, VEUVE widower, widow — *a.* widowed [de, of] bare : bereft : deprived
Veui'll'ez [*V. Vouloir, & Table 28*]
'Veule' *a.* soft : poor : weak
Veut [3rd pers. sing. *V. Vouloir, Table 28*]
VEUVAGE widowhood | **VEUVE** [*V. VEUF*]
Veux [*V. Vouloir, Table 28*]
Vexant -e *a.* provoking : teasing
Vexatoire *a.* vexatious 
Vexer *va.* to vex : to provoke : to tease | Se —, To be teased
VIABILITÉ possibility of living [*des routes*]
Viable *a.* likely to live [*practicability*]
VIADUC viaduct [*vai'-e-de-ktt*]
VIAGER life-interest : L-annuity | **Viager** -ère *a.* life- ... : ... for life | Rentier —, Annuitant
VIANDE meat : food | — blanche, Poultry or veal | — de boucherie, Butcher's meat | — salée, Salt M | — CREUSE, Poor unsubstantial stuff [*journey*]
VIATIQUE viaticum [fig] provision for one's
VIBOR or **VIBORD**  waist
Vibrant -e *a.* vibrating [fig] stirring
VIBRATION [ti as see] — [*vaibrèche-nm*]
Vibratoire *a.* vibratory [*sensation*]
Vibrer *vn.* [*Faire —, va.*] to vibrate (de, with)
VICAIRE vicar [*d'un curé*] curate
Vicarial -e *a.* vicarious
VICARIAT office of vicar : curacy
VICE — [*vaïce*] defect : blemish : flaw [*de prononciation*] impediment (in one's speech) [*V. FORME*] -AMIRAL vice-admiral | -CONSUL — [*konn'se-l*] -GÉRANT acting-manager | -PRÉSIDENT — [*d'une assemblée*] deputy-chairman | -ROI viceroy [*roï, o dans sort*] -ROYAUTÉ viceroyalty
Vice-versa *ad.* — 

VER

ENGLISH—FRENCH

VIC

Ver'sus [*veur'se-ss*] *prep.* contre
VER'TIGO vertige  [*d'art*]
VER'TU [ou *VIRTU*] | Articles of —, Objets
Ver'y *a.* ... même : vrai | The — ..., Précisément le [or *la*] ... | To the — letter, Au pied de la lettre | In the — midst of, Au beau milieu de | The — idea! Par exemple! 'Quel toupet!' | The — thing, La chose même : 'cela même' | His — words, Ses propres paroles | The — man we want, L'homme qu'il nous faut
Ver'y *ad.* fort : très : bien | — much, Beaucoup | So —, Si : tellement | So — much, Tant : si | — well then, ..., Eh bien! ... | To be — careful to, Avoir grand soin de [*V. Likely*]
VES'PERS [pl] *vêpres*
VESS'EL [*vèce-l*] vase [*ship*] navire : vaisseau
VEST gilet [*va.*] revêtir : investir (with, de) Flannel —, G de flanelle | ... is —ed in the crown, ... est assigné à la couronne | —ed
INTERESTS [pl] intérêts
VESTIBULE — | —d TRAIN [*Americ.*] T à couloir central : T à intercirkulation
VES'TA allumette-bougie
VESTMENT vêtement
VEST'RY sacristie [parish meeting] conseil de fabrique | — BOARD fabrique

VES'TURE [*vèce-tche-r*] vêtements [pl]
VESU'VIAN [*ye-nm*] tison
VETCH vesce | Wild —, Gesse
VETERINARY SUR'GE'ON vétérinaire
Vex *va.* fâcher : tourmenter : contrarier | To be —e'd with o's, S'en vouloir | I'm —e'd at it, J'en suis contrarié
VEXA'TION [pr. *vèk-sèche-nm*] *v* — : chagrin : dépit : désagrément
Vexa'tious [*vèk-sèche-ss*] *a.* [oppressive] vexatoire [fam] fâcheux : ennuyeux —ly *ad.* d'une manière fâcheuse
Vex'ing *a.* contrariant : agaçant | How — he is! Qu'il est agaçant!
Viâ [*vai-e*] *prep.* par : par voie de
VI'AL [*vai-e-l*] [style biblique] fiole
VI'ANDS [*vai'-e-nndz*] [pl] mets : comestibles
Vi'brate [*vai-brète*] *vn.* vibrer [*va.*] faire *v*
VIC'AR [pr. *vik'-r*] [vicar general, etc.] vicaire [Anglican] ministre [of R. Cath. parish] curé
VIC'ARAGE [*vik'erêdje*] cure
VICE [i ai] — [tool] étai | Free from —, Sans défaut | — *ad.* en remplacement de [*a.*] vice-
-PRIN'CI'PAL [*pe-l*] [of college] censeur
-re'gal [*rî-ghe-l*] *a.* de vice-roi [*ment*]
Vice-versa [*vaïcé-veur-se*] *ad.* — : réciproque-

VIC

FRANÇAIS—ANGLAIS

VIG

VICIATION vi·tiating [du sang] poverty
Vicié -e a. vitiated [aif] foul
Vicier va. to vitiate : to spoil : to invalidate
Vicieux -euse a. vicious : defective [cheval] un-
Vicinal -e a. parish (roads, etc.) [sound
VICISSITUDE — [ang. pr. vaiciss'itioude]
VICOMTE viscount [vaï'kaounntt]
VICOMTÉ viscount's jurisdiction
VICOMTESSE viscountess [Madame la
 — de ..., The Viscountess ... : Lady ...
VICTIME vic'tim (de, to, of)
Victimer va. to victimize
VICTOIRE victory | Remporter la —, To gain
 the victory | Chanter —, To shout victory :
VICTORIA — [to 'crow' (over)]
 — REGIA '—' [pr. rî-djia] [-sement'-ly
Victorieux -euse a. victorious : triumphant
VICTUALLES [vik-tii-aye] vic'tuals
VIDAME [deputy of a bishop or abbot, holding
 lands from him, and responsible for his de-
 fence]
VIDANGE clearing out | En —, Partly emp-
 tied | Robinet, Tuyau de —, Blow-off cock :
 blow-off pipe | —S' [pl] night-soil
Vidanger va. to empty : to clear out
VIDANGEUR nightman
VIDE void : blank : gap : empty space [en phys]
 vacuum [V. ce mot] [fig] emptiness [a.] void :
 vacant : empty | à —, Empty [moteur qui
 marche] running free | Dans le —, In a
 vacuum | Faire le —, To get a vacuum | Les
 mains —s, Empty-handed | un)-BOUTEILLE,
 country-box | -POCHES' basket | -POMME
 apple-scoop
Vider va. to empty [salle, ou endroit] to clear
 [quitter] to quit : to vacate [épuiser] to drain :
 to exhaust [terminer] to put an end to [régler]
 to settle [poisson] to clean [volaille] to draw |
 — les lieux, To 'clear out' | Se —, To empty
 itself : to be settled
VIDUITÉ widowhood
VIE life : existence [sa nourriture, etc.] living
 [argot] 'time of it' : row : 'set-to' | à —, For
 life | Arbre de —, Arbor-vitæ | Avoir la —
 dure, To be very tenacious of life | En —,
 Living : still living | Jamais de ma —, Never
 ... in my life [ou ... as long as I live] J'y
 gagne ma —, I get my living by it | La — à
 bon marché, Cheap living | La — des champs,
 Out-door life | Faire la —, To lead a fast [ou

wild] life | Faire — qui dure, To live very
 temperately [ou carefully] Prix de la —, Cost
 of living | Sans —, Lifeless | — probable, Ex-
Vieil, Vieill'e [V. Vieux] [pectancy of life
VEILL'ARD old man | —S' [pl] old people
VEILL'E old woman [poisson] wrasse
VEILL'ERIE old rubbish : old thing
VEILL'ESSE old-age : age | Son bâton de —,
 The staff of one's old age [V. Old age pensions]
Vieill'i -e a. grown old [style] antiquated
VEILL'OT -TTE little old man, or woman
Vieill'ir vn. to grow old : to age [style] to be
 [ou be getting] antiquated [va.] to make ...
 look old | Se —, To make one's self look old
'Vieill'ot -te' a. oldish
VIELLE hurdy-gurdy
VIENNOIS -E [d & a.] Viennese : of Vienna
VIERGE virgin [fam] maid [a.] virgin : pure :
 untouched | La —, The Virgin Mary [astr.]
 Virgo | Forêt —, Virgin forest
VEUX [before vowel, **VEIL**] **VEILL'E** old
 man : old woman [fam] old fellow : 'old chap' :
 old lady [chose] old things | Les vieux, Eld-
 erly people [fam] old folks
 — a. old : elderly : ancient | Vieux comme
 Hérode, [or les rues] As old as Adam | — jeu,
 a. old-fashioned | C'est — jeu! Oh! we've
 heard that before! | Il se fait —, He's getting
 old | Sentir son — temps, To be almost obso-
 lete | De la vieille roche, Of the old school [ou
 olden style] '— amis, — écus,' Old friends are
 the best | Une vieille FILLE, An old maid |
 La vieille GARDE, Napoleon's own guard
VIF solid | Blessé au —, Stung to the quick |
 — de l'eau, Highest spring tide : 'top of the
 tide' | Donation entre —s, Deed of gift
Vif, Vive a. living : lively : sharp [roche] solid
 [haie] thorn : quickset [emporté] hasty : quick :
 hot [feu] brisk [eau] spring [air] keen, brac-
 ing [froid] sharp [chaleur] intense [couleur]
 vivid [vapeur] live | De vive force, By main
 strength | De vive voix, 'Viva voce' | Chaux
 vive, Quicklime | Mort ou vif, Dead or alive
VIF-ARGENT quicksilver
VIGIE look-out | En —, On the look-out | En-
 voyer un homme en — pour annoncer les
 feux, To send a man aloft to look out for the
Vigilamment ad. vigilantly [lights
VIGILANCE — | **Vigilant** -e a. —t
VIGILANTE [Brussels] cab | **VIGILE** vigil

VIC

ENGLISH—FRENCH

VIG

VICIN'ITY [i bref] voisinage : *proximité*
Vic'ious [che-ss] a. vicieux -euse [-ly, -sement]
VIC'TIM victime | War —s, Éprouvés de la
Vic'timize [vik-te-maîze] va. victimer [guerre
VIC'TOR [te-r] vainqueur
VICTO'RIA PHA'ETON [fé-e-t'n] victoria
VICTORI'NE palatine [Remporter la V
VICTORY [te-ré] victoire | To gain the —,
Vic'tual [vitt'-l] va. ravitailler : approvisionner
VIC'TUALLER [vit-e-le-r] pourvoyeur | Licensed
 —, Aubergiste : marchand de vin
VIC'TUALLING [pr. vit-tigne] ravitaillement :
 approvisionnement
VIC'TUALS [vitt-lze] [pl] vivres [d] victualles
 [Broken —, Rogatons

Vie [vaï] vn. rivaliser : lutter : faire assaut (in,
 de] They — with each other in ...ing, Ils
 ...ent à qui mieux mieux | They vie'd with
 each other in their attentions to him, C'était
 à qui lui montrerait le plus de *prévenances*
VIENNE'SE [vi-e-nîze] [d & a.] Viennois -e
VIEW [vioû] vue : point de V : coup d'œil : *idée* :
opinion : parti [va.] voir : regarder [V. Pensée]
 On —, Exposé | Side —, Vue de côté | To
 take a — of, Examiner | To take a different
 — of, Apprécier différemment | With a — to
 ..., Dans le but de : en vue de | To forward
 his —s, Aider ses entreprises | -FINDER [of
 a camera] viseur | -POINT point de vue
VIG'IL [g dj] veille [fast, etc.] vigile

VIG

FRANÇAIS—ANGLAIS

VIO

VIGN'E vine [lieu] vineyard [Il] Ils auront la — de l'évêque, They deserve the Dunmow flitch | Être dans les —s du Seigneur, To be tipsy
— **VIERGE** Virginia creeper [er
VIGN'ERON' -**ONNE** vine-dresser : wine-grow-
VIGN'ETTE — [engraving : ornamental border
VIGN'OBLE vineyard [a.] wine-growing
VIGN'ON' gorse : furze
VIGN'OT' periwinkle
VIGOGE vicugna : vicugna-wool
Vigoureux' -*euse* a. vigorous : stout : strong : sturdy [-*ement'* -ly, -ily] [In force
VIGEUR vigour : strength : energy | En —, **Vil** -e a. vile : low | à — prix, Cheap as dirt
VILAIN' -*E* villain : miser [par *plais.*] 'wretch' [enfant] naughty boy [ou *girl*] — a. ugly : villainous : nasty : bad [enfant] naughty [mesquin] shabby | De —es gens, A 'bad lot' | — — temps, Miserable [ou 'dirty'] weather | — homme, 'Bad lot' | Homme —, Ugly man
Vilainement' ad. villainously : badly : in a dirty manner : shabbily | **VILAYET'** —
VILE BREQUIN' brace : stock and bits [d'un moteur] crankshaft
Vilement' ad. vilely [vâi]
VILENIE low abuse : meanness : dirty action
VILETÉ cheapness : worthlessness
Vilipender' va. to vilify : to run ... down
VILLA — : country house
VILLAGE — [viledj] Le coq du —, The smartest fellow in the place | Il est bien de son —, 'He's as green as they make them!'
VILLAGEOIS' -*E* villager : man [ou woman, ou *girl*] from the country [a.] country : 'country-fied'
VILLANELLE — [sort of song, or dance]
VILLE town : city | à la —, [pers] In town | En —, In town [adresse d'une lettre] Paris | Dîner en —, To dine out | Trouver une chambre en —, To get a bed out | Sergent de —, Policeman | Toute la —, The whole town | — d'**EAUX** watering-place : spa
'La — **LUMIÈRE**', Paris
VILLÉGIATURE staying in the country | Aller en —, To go [for one's holidays] into the C
VIMAIRE damage done by storm (in forest)
VIME [provincial] osier

VIN' wine | — d'honneur, Complimentary reception | Un doigt de —, A drop of wine | Entre deux —s, The worse for liquor : 'half seas over' | Avoir une *pointe* de —, To have taken a glass too much [vulg] to be 'tight' | Être pris de —, To be tipsy | Avoir le — gai, triste, To be amiable, sad, in one's cups | Marchand de —, Wine and spirit dealer | Négociant en —s, [Wholesale] wine merchant | — de **BORDEAUX'** claret | — **CHAUD'** hot wine with sugar | — du **CRU** home-grown wine | — **DOUX'** partially fermented wine | — de **LIQUEUR** sweet wine | — **ORDINAIRE** '—' | — de **PORTO** port | — du **RHIN'** hock | **VINAGE** fortifying (of wines)
VINAIGRE vinegar [Un] Un filet de —, A drop of V | — de toilette, Toilet V
Vinaigrer' va. to add some vinegar to
VINAIGRERIE vinegar works
VINAIGRETTE [or Bœuf à la —] vinegar sauce : cold beef with vinegar sauce
VINASSE '—' [residue after wine distillation]
VINDAS' windlass : giant stride [poor wine
Vindicatif -*ive* a. vindictive
VINDICTE PUBLIQUE public prosecution
VINÉE vintage | **Viner'** va. to fortify (wine)
Vineux' -*euse* a. vinous : wine-coloured : wine-flavoured [vin] full-bodied | Année *vineuse*, Good year for the vintage
VING'T [d. a.] twenty [du mois, et des rois, etc.] twentieth | —et-un, A sort of loo | Quinze —s, Asylum for the blind [Paris]
VING'TAINE score : about twenty
Ving'tième a. twentieth
Vinicole a. wine-growing : wine- ...
VINIFICATION' [art of] wine-making
VINOSITÉ fruitiness | **VIOL** rape
Violacé -e a. of a violet tinge
VIOLATEUR -*TRICE* violator : infringer | Les —s de ..., Those who transgress the ...
VIOLATION' [ti as see] — [de la loi]
VIOLÉ viol [breach
Violamment' [pr. -*lamm*] ad. violently
VIOLENCE — : act of violence | Faire — à la loi, To strain the law | Se faire —, To do violence to one's self : to force one's self | **Violent'** -e a. —t | Cela est un peu —! 'That's too' bad!
Violenter' va. to force : to do violence to

En ang. ces I se pr. comme ALL' dans le mot BAIL

VIG

ENGLISH—FRENCH

VIN

Vign'ett'e va. dégrader
—tting GLASS, dégradateur
VIG'OUR [vigh-eur] *vigueur* | In one's full —, Dans la force de l'âge
Vile [i ai] a. vil [villainous] abjeet
—ly ad. vilement : villainement
VIL'NESS [i ai] bassesse
(**Vil'ify** [vil'ifai] va. vilipender
VILL'AGER villageois -e
VILL'AIN [vill-ni] scélérat : misérable
Vill'ainous [le-ne-ss] a. infâme
Vill'ainously ad. d'une manière infâme
VILL'AINY [vil-e-né] scélérateuse [venger
Vin'dicate [kéte] va. défendre : justifier :
VINDICA'TION justification : défense
VIN'DICATOR défenseur

Vindic'tive [i très bref] a. vindicatif
VINE [vaïnn] *vigne* [cucumber, etc.] plant | — stock, Cep | Branch of the —, Sarment | Prop for the —, Échalas [éra
— **DISEASE** maladie de la vigne : phyllox-
-**DRESSER** vigneron -*nne*
-**GROW'ER** viticulteur : vigneron -*nne*
-**GROW'ING** viticulture
— **INSECT**, — **PEST**, phylloxéra
VIN'EGAR [vinn'-é-ghe-r] vinaigre
— **CRUET** burette à vinaigre
— **SAUCE** [au, o dans sort] sauce piquante
VI'NERY [vaï-ne-ré] serre à vigne
VIN'EYARD [vinn'-ye-rde] *vigne* [large] vi-
Vi'nous [vaï-ne-ss] a. vineux [gnoble
VIN'TAGE [vinn-tédj] vendange

VIO

FRANÇAIS—ANGLAIS

VIS

Violier *va.* to violate [*la loi, sa parole*] to break [the law, one's word]
VIOLET [& —ette *a.*] violet [*vaï'e-le-tt*]
VIOLETTE violet | — de *chien*, Dog V
VIOLIER wallflower
VIOLON violin' [fam] 'fiddle' [*pers*] violinist : 'fiddler' | Au —, In the lock-up [vulg] 'in quod' | Jouer du —, To play the violin | *Poulie* à —, Fiddle-block
VIOLONCELLE violoncello : cello [pr. *tchèlo*]
VIOLONEUX 'fiddler'
VIOLONISTE [& *f.*] violinist
VIOURNE viburnum | — des *pauvres*, Wild clematis | —tin, Laurustinus
VIPERE viper [ang. *væp'r*]
VIPERINE [bot] viper's bugloss
VIRAGE turn : turning [vélodrome] raised curve in track : 'bank' [*phot*] toning | Bain de —, Toning solution | **-FIXAGE** toning and fixing
VIRE winding mountain-track
VIREMENT turn : turning [com] transfer (of bills) | — de bord tacking about
Virer *va.* to turn ... round [au cabestan] to heave [*phot*] to tone [*vn.*] to veer round : to turn [*phot*] to tone | — de bord, To tack | — vent arrière, To wear *ship* : to boxhaul | — vent devant, To tack *ship* | Manquer de —, To miss stays
VIREUR turning gear (in a screw steamer)
Virginal -e *a.* virgin : maiden | Lait —, Cos-
VIRGINITE —ty [metic]
VIRGULE comma [,] Point et —, [;] Semi-colon
Viril -e *a.* manly : of manhood | Age —, Manhood | —ement *ad.* ... like a man
VIRILITÉ manliness : manhood
VIROLE ferrule [tech] collar
VIRTUALITÉ inherent power
Virtuel -elle *a.* virtual [-lement] -lly
VIRTUOSE virtuoso : talented artist
VIRULENCE — | **Virulent** -e *a.* —t
VIRUS [*vee-ri-ce*] — [*vaï'-re-ss*]
VIS [*vee-ce*] screw [*V. ce mot*] [escalier] spiral staircase | ... à —, ... with a screw : with screws | — de pointage, Elevating S | — de pression, Binding S | — de rappel, Adjusting S | — à tête noyée, Countersunk S | — sans fin, Worm ⚙ | **VISA** — : visé : signature

VISAGE face : look [*plais*] visage | à — découvert, Barefaced : unmasked : in the open | à deux —s, Double-faced | Au —, In the face : in one's F | Avoir bon, mauvais —, To look well, look ill | Changer de —, To change countenance | De —, By sight | 'Épouser un —,' To marry ... for *her* looks | Faire mauvais — à, To look black at | Trouver — de **BOIS***, To find the door shut [ou nobody in]
VIS-À-VIS [pr. *vee-zah-vee*] '—' [au jeu de cartes] partner | **Vis-à-vis** *ad.* [de, ...] '—' : opposite : facing : face to face : with regard to : with
VISCÈRE viscous | —S* [pl] viscera
VISCOSITÉ glutinousness : stickiness
VISÉE aim
Viser *v.* to aim (at) to take aim : to have ... in view [document] to examine and sign | — à l'effet, To aim at effect | Je ne vise personne, I do not allude to any individual | Faire — son passeport, To have one's passport visé
VISEUR [*phot*] view-finder
Visible *a.* — : evident : obvious [musée, etc.] open to the public | ... n'est pas —, ... cannot be seen | Il n'est jamais — avant midi, He is always engaged till 12 o'clock
Visiblement *ad.* visibly : evidently
VISIÈRE visor [de casquette] peak [de fusil] sight | — à clapet, Folding-S | Rompre en — à, To run full tilt at : to 'fly out at'
VISIGOT-H —
VISION — ⚙ [*la vue*] sight [*idée folle*] fancy : whim | —NNAIRE visionary ⚙
VISIR [*V. Vizir*] [etc.]
VISITATION [ti as see] — [of the Virgin]
VISITE visit ⚙ [d'un évêque] visitation [*pers*] visitor [examen] examination : search | — domiciliaire, Domiciliary visit | Droit de —, Right of search | En — chez, On a visit to ... : visiting at ...'s | Faire [or Rendre] — à, To pay a visit to | —S* [pl] [d'un médecin] attendance
Visiter *va.* to visit (a place) to examine [fouiller] to search [*V. Be. ligne 75*] Se —, To visit each other | A-t-on visité mes bagages? Has my luggage been examined?
VISITEUR visitor [*douanes*] searcher
VISON — mink

VIO

ENGLISH—FRENCH

VIS

VIOLA [*vaï'-o-le*] [instr.] alto
Violate [*vaï'o-léte*] *va.* violate : porter atteinte à
Violent [i ai] *a.* — [illness, etc.] fort : aigu [remedies] héroïque | A — COLD, Un gros rhume : un fort coup d'air | —ly *ad.* violemment | More — than ever, ... de plus belle
VIOLET [i ai] [flower] violette [colour] violet | **-POUDRE** poudre de riz *parfumée*
VIOLIN [*vaï'o-linn'*] violon | Tenor —, Alto
VIRGIN [g, dj] vierge [*a.*] vierge : virginal
VIRGINIA CREEPER [djinnia] vigne vierge
VIRGO [ast.] la vierge
VIR'TU [V VERTU, ang.]
VIR'TUE [*veur'-tchou*] vertu ⚙ | To make a — of necessity, Faire de nécessité vertu
Vir'tuous [*veur'-tchou-e-ss*] *a.* vertueux [-ly]
VIS'AGE [*viz'-édje*] — [-tueusement]

VI'S-COUNT [*vaï-caounntt*] vicomte
VI'S-COUNTESS vicomtesse
Vis'cous [*viss-ke-ss*] *a.* visqueux
VISÉ [passpt.] visa [vue d'œil]
Vis'ibly [*ze-blé*] *ad.* visiblement [rapidly] à
VIS'ION [*vije-nn, i bref*] vision | Field of —, Champ visuel | **VIS'IONARY** [& *a.*] visionnaire
VIS'IT [*vizzitt*] visite : séjour [*va.*] visiter [a person] faire une visite à [sins, etc.] se venger (upon, de, sur) On a — to, En visite chez | A flying —, Une V. au galop (or, en coup de vent) 'une courte apparition' | To go **VIS'IT-ING**, Aller faire des visites
VISITA'TION [*têche-nn*] [— of God] épreuve : affliction [bishop's, etc.] tournée
VIS'ITOR [*vizz'-e-te-r*] visiteur | —S [at hotel] clients : voyageurs | **VI'SOR** [*vaïze-r*] visière

VIS

FRANÇAIS—ANGLAIS

VOI

VISORIUM [*typ.*, etc.] copy-holder
Visqu'eux' -euse *a.* sticky : glutinous
Visser' va. to screw : to screw down : to screw up (à fond, tight)
Visu | Examiner de —, To see for one's self (ou with one's own eyes)
Visuel -elle *a.* visual | Champ —, Field of vision
Vit' [V. Vivre]
Vital -e *a.* — | [*vaïte-l*] **VITALITÉ** — *ty*
Vite *a.* quick [*ad.*] quickly : fast | Au plus —, As fast as ... can [ou could] — ! Make haste! Be quick!
VITELOTTE kidney potato
VITESSE speed : swiftness : rate | — *initiale*, Initial velocity | à *grande* —, à *toute* —, At full speed | *Machine à grande* —, High-speed engine | à *la* — de, At the rate of | à 3 — *s*, With 3-speed gear | Avec changement de —, With change-speed gear | *Boîte à — s*, Gear-box | Par *grande* —, By passenger [ou fast] train | *Petite* —, Goods train | Gagner de —, To outstrip
Viticole *a.* wine-growing : w-growers' ...
VITICULTEUR vine- [ou wine-] grower
VITICULTURE vine-growing, ou wine-G
VITRAGE glazing : windows (pl) glass
VITRAI'L' [pr. veetrahye] [pl. **VITRAUX'**] window : stained glass window
VITRE window-pane : pane (of glass)
Vitrer' va. to glaze | *Humeur vitrée*, Vitreous humour | *Porte vitrée*, Glass door
VITRERIE glazier's work | **Vitreux' -euse** *a.* vitreous | **VITRIER''** glazier [vitrified]
Vitrifier' v. to vitrify [*faï*] Se —, To become
VITRINE show-case : glass-case : window
VITRIOL — [*e-l*] **Vitrioler' va.** to throw vitriol at ... | **Vitriolique** *a.* — *ic*
Vivace *a.* [animal] long-lived [*plante*] perennial [fig] deep-rooted : persistent
VIVACITÉ — *ty* : life : liveliness : sharpness : hastiness : hasty thought ou action
VIVANDIER''-IÈRE sutler
VIVANT'' living person | Bon —, Good liver : 'jolly fellow' | De [or En] son —, During one's lifetime | Du — de, In the lifetime of | — *e a.* living [animé] lively | Les — *s'* et les morts, The living and the dead
VIVAT [pr. the t] [*d int.*] hurrah | Pousser des — *s*, to shout hurrah : to cheer | **Vive, Vivent** ... ! ... for ever! Long live ... ! [V. Qui : Vif]
VIVE sting-fish : dragon-weever

Vivement' ad. sharply : keenly : warmly : very much : exceedingly : eagerly : strongly : smartly | — ému, Deeply moved
VIVEUR fast man | **VIVEUSE** fast woman
VIVIER'' fish-pond | **Vivifiant' -e** bracing : invigorating
Vivifier' va. to give life to [vigorating]
VIVIPARE vivip'arous animal [*a.*] vivip'arous
VIVISECTEUR — *tor*
VIVISECTION'' [ti as see] — [live]
Vivoter' vn. to just manage [ou make shift] to
Vivre vn. (*Table 70*) to live (de, on) — bien [ou mal] avec, To get along well [ou badly] with ... | Il vit encore, He is still living | De quoi —, Something [ou enough] to live on | Apprendre à —, To teach [ou learn] manners | Faire —, To keep | Il fait bon — ici, Life is pleasant here | Il fait cher — en Angleterre, Living is dear in England | Il faut que tout le monde vive, Everyone must live | Savoir —, To be very gentlemanly, ou ladylike
VIVRE | Le —, Food | — *s'* [pl] provisions : stores : victuals | Couper les — *s*, To cut off supplies (à, from) [V. Commis] **VIZIR** vizier
VOCABLE — : word []
VOCABULAIRE — *lary* [*vo-cab'you-le-ré*]
Vocal -e *a.* — | [ang. pr. *vôk'l*]
VOCALISATION'' [ti as see] —
Vocaliser' vn. to vocalize
VOCATIF vocative | Au —. In the V
VOCATION'' [ti as see] — [*kéche-nn*] calling : turn : inclination : talent [d'Abraham] call
VOCIFÉRATION'' [ti, see] —
Vociférer' vn. to call [ou cry] out
VŒU wish [] [*promesse*] vow [suffrage] vote | Émettre un —, To express a wish [*assemblée*] to pass a resolution | Faire — de ..., To vow to ... | Exaucer les vœux de ..., To crown ...'s wishes | Faire des — *x* pour, To wish ... success | Prononcer ses — *x*, To take the vows
VOGUE — [dans le midi] village feast | En —, In [ou into] fashion | Avoir la —, To be in V
VOGUE-AVANT'' [] bow oar [ou in F]
Voguer' vn. to row : to sail | Vogue la galère! Come what will
Voici prep. Here is ... : Here comes ... : This is, these are ... : Look here! | Le —, La —, Here he is! Here she is! [*chose*] Here it is! | Les —, Here they are | La — qui vient! Here she comes! | Me —! Here I am! | Nous y —, Here we are | — que ..., Now ... | ... que —, This ...

VIS

ENGLISH—FRENCH

VOI

VIS'TA perspective [in forests] *percée*
Vi'tal [*vaïte-l*] *a.* — | The — point, L'essentiel
VI'TALS [*vaïte-lze*] [pl] *parties vitales*
Vit'iate [*vich'-i-été*] *va.* vicier
Vit'reous [*ri-e-ss*] *a.* vitreux [humour] *vitrée*
Vit'rify [*faï*] *v.* vitrifier : se vitrifier
Vitu'perate [*tiou'-pe-réte*] *va.* vilipender
VITUPERA'TION reproches : *injures* (pl)
VI'TUS [*vaï-te-ss*] [Dance, etc., V. Saint-V]
Viva'cious [*vêche-ss*] *a.* vif : éveillé : animé
Vi'va-vo'ce [*vaï'-va-vô-cé*] *a.* oral [*ad.*] de *vive* *voix* | — **EXAMINA'TION** examen oral : oral
Viv'id *a.* vif : frappant : tranchant : éclatant
Viv'idly *ad.* d'une manière frappante

VIV'IDNESS [i brefs] *vigueur* : *vivacité*
VIX'EN [— *fox*] *renarde* [woman] *mégère*
Viz. [contraction du latin 'videlicet' : on prononce 'namely'] *ad.* c'est-à-dire : 'c.-à-d.'
VIZIER' vizir | Grand —, Grand vizir
VO'CALIST [ô] chanteur, *cantatrice*
Vo'calize [ô] *va.* vocaliser
Vocif'ereous *a.* bruyant [-ly, -amment]
VOICE [oï : o dans *sort*] *voix* | In a low —, à V basse | At the top of one's —, à tue-tête | My — fails, La V me manque
...-voice'd *a.* à la V ...
VOID [oï] vide [*a.*] vide : vacant [*va.*] évacuer | — of reason, Dérisonnable [V. Null]

VOI

FRANÇAIS—ANGLAIS

VOL

VOIE way : track : means : turn [de bois] wood [chem. de fer] line : permanent way : track : gauge [*chim*] process [de *scié*] set | — *simple*, Single line | En — *de*, In a fair way to ... | En *bonne* — *d'arriver*, On the road to success | ... sont en — *de hausse*, ... are looking up | Prendre *la* — *de* ..., To go by ... | Par — *de terre, mer*, By land, ou sea [V. Tirage] Toujours par — *et par chemin*, Always 'on the move' | Faire *une* — *d'EAU*, To spring a leak | — *FERRÉE* railway [Am.] railroad | Par — *ferrée*, By rail | — *LACTÉE* milky way | — *de SERVICE* siding | — *S' de FAIT* [dr] assault [V. Peace]

Voilà *prep.* Look! See! There now! There is [ou are] ...! [style élevé] Behold ...! [V. Wait, and Très bien, Fr.] There it is! There they are! [on y va!] Yes! I'm coming! | Comme le — *sale*! Just see how dirty he is! | En — *assez*, That will do! | En — *-il*! There's a lot! | *La* — *qui vient*! There *she* comes! | Le, *La* — *!* See! There he [ou *she*, ou it] is! | L'homme que — *!* That man! | Me — *!* [V. Voici] Me — *perdu*! Now I'm done for! | Ne — *-il pas* ..., Isn't that a pretty ...! I declare if that isn't ...! | Ne — *-il pas qu'il est revenu*! There now, if he hasn't come back again! Who should come back but he! | — *mon affaire*! That's the very thing! | — *pour* ..., So much for ... | — *qu'on sonne*! There's the bell! | — *trois ans que cela dure*, This has been going on for three years

VOILE veil [prétexte] cloak : colour [*phot*] fog
VOILE sail | *Basses* — *s*, Courses [V. SAIL] Aller à *la* — *,* To sail | Amener *les* — *s*, Caler *la* — *,* To strike sail | Diminuer de — *s*, To shorten sail | Faire — *,* or Mettre à *la* — *,* To set sail | Faire de *la* — *,* To make more sail | Faire *petite* — *,* To go under easy sail | Faire *force* de — *s*, Mettre *toutes* — *s* dehors, To crowd all sail | Être fin de — *,* To be a *good* *sailer* | Cent — *s*, [navires] A hundred sail [et non pas 'sails'] Navire à — *s*, *Sailing vessel*
Voilé-e *a.* veiled [tambour] muffled [fig] soft [*voix*] husky [navire] rigged [tech] twisted : warped [*phot*] fogged | Bien — *,* [♣] Trim

Voiler *va.* to veil : to conceal : to hide [tambour] to muffle [*phot*] to fog [*vn.*] to warp : to lose its shape | Se — *,* To wear a veil [se déjeter] to lose its shape : to become bellied | Se — *la face*, To be shocked

VOILERIE sail-loft

VOILETTE fall [little veil] [*sailer*]

VOILIER *va.* sail-maker | Bon — *,* [navire] A *good* *VOILURE* sails [pl] [art] sail-making

Voir *v.* (Table 29) to see : to look at [ou on, ou into] [un malade] to see : to attend [examiner] to examine [fréquenter] to go into

(bad, ou good, company] to move in (good society] to visit [rencontrer] to meet with | Voyons! Come! [V. Do, lines 107-9] à — *,* To see | — *venir* ..., To see ... coming [fig] to wait and see what ... is driving at | Aller — *,* To go and see ... | Allez y — *!* Believe it if you can! 'Did you ever!' | Rien à — *avec*, Nothing to do with ... | Rien à y — [V. Business] Faire — *,* To show | — *faire*, To look at [ou on, ou into] to witness : to see | Je l'ai vu faire 40 milles en un jour, I have known him walk 40 miles in a day [V. Vu] *Manière de* — *,* Way of looking at things | *Une chose à* — *,* A sight worth seeing : a sight | Va-t'en — *,* [etc.] [V. Wish, ang.] Se — *,* To be seen [ou met with] to see [ou meet with] each other : to see [ou look at, ou find] one's self : to occur

Voire *ad.* and even : nay, even ...

VOIRIE highway commissioners [pl] [dépôt d'immondices] common sewer

VOISIN *-E* [s, z] neighbour [*a.*] neighbouring : surrounding : ... near : in the neighbourhood : next ... : bordering (de, on) [*hist. nat.*] nearly allied (de, to)

VOISINAGE neighbourhood : everybody in the neighbourhood [bours]

Voisiner *vn.* to visit about among one's neigh-

VOITURE carriage : conveyance [V. Lift & Volonté] [de roulier] waggon [de voiturier] cart : van [— de *place*] cab [*quantité*] load | — à quatre chevaux, Carriage and four | En — *!* Take your seats! [Améric.] All aboard! | Lettre de — *,* Way-bill | Prix de *la* — *,* Fare | — *d'ENFANT* *va.* perambulator | — de *LUXE*, carriage with accommodation for long journeys | — de *MALADE* bath-chair : invalid C | — *CELLULAIRE* prison van

Voiturier *va.* to carry : to take

VOITURETTE '—' : small motor-car

— *REMORQUE* trailer : trailing-car

VOITURIER *va.* carrier : driver

VOITURIN *va.* man who lets a carriage, ou a horse and trap : driver [*voiture*] coach

VOIX *va.* voice [*pers*] singer [fig] opinion [vote] vote | à — *basse*, In a low tone | à *haute* — *,* Out loud : loudly | Mettre *aux* — *,* To put it to the vote | Aller *aux* — *,* To vote | *Aux* — *!* Divide! Put it to the vote!

VOL robbery [petit] theft [*chose*] article stolen : stolen goods [d'oiseau] flight | Au — *,* On the wing | à — *d'oiseau*, [distance] As the crow flies | Paris à — *d'oiseau*, Bird's-eye view of Paris | En plein — *,* In full flight | — *PLANÉ* '— —' : aërial gliding descent

Volable *a.* ... that may be stolen [*pers.*, etc.] that can be robbed

Volage *a.* fickle : inconstant [fowl]

VOLAI·LL·E poultry : fowls [pl] *Une* — *,* A

VOL

ENGLISH—FRENCH

VOL

Vol'atile [*vol'-e-taïle*] *a.* volatil [*pers*] étourdi : volage | Sal — *,* [*vo-lat'-e-lé*] Sel volatil
VOLÉ campagnol | Water— *,* Rat d'eau
VOLL'EY [cannon, tennis] volée [musketry] décharge [oaths, abuse] grêle | To fire a — *,* Envoyer *une V* : faire un feu de peloton [salute] tirer *une salve* | -*FIRING* feu de peloton

VOLT — | -*METER* voltmètre

Vol'uble [*vol'-you-be-l*] *a.* coulant [tongue] bien pendue

VOL'UME [*vol'youme*] — [of smoke] nuage | It speaks — *s* for ..., Cela en dit long en faveur de ... | — 5, Tome 5

Volu'minous [*vo-lou'-mi-ne-ss*] *a.* — *neux*

VOL

FRANÇAIS—ANGLAIS

VOU

VOLANT shuttlecock [*bordure*] edging [— de robe] flounce : frill [*roue*] fly-wheel [*horlog.*] fly | — de direction, Steering-wheel | — haut, Deep flounce | Au —, At the steering-W | Jouer au —, To play at battledore and shuttlecock — *e a.* flying [*feuille*] loose | Cacatois' —, Sky-sail [*V. SAIL*] *Fusée* — *e*, Sky-rocket

VOLAPÜK —

Volatil *-e a.* —tile ☞ : winged

VOLATILE winged creature

Volatiliser *va.* [& *Se* — *vr.*] to volatilize

VOLATILITÉ —ty

VOLATILL'E little birds (pl)

VOL-AU-VENT [sort of] puff-pie : puff

VOLCAN volcano [*voll-kén*]

Volcaniqu'e a. —ic [fig] fiery

Volcaniser *va.* to inflame

VOLE | Faire la —, To win all the tricks

VOLÉE flight : 'lot' [attelage] team [*barre*] splinter-bar [*artillerie*] volley [☞] broadside : chase (of gun) [de coups] shower : 'dressing' [de *cloches*] peal [rang] rank | à la —, At random [pers] flying : as he [ou as *she*, etc.] passes [*semaille*] broadcast | '— de bois vert,' [fam] 'Dressing' | De haute (or de *première*) —, [fam] First-rate | à toute —, At random : right away | Sonner à toute —, To ring a peal

Voler *vn.* to fly [*va.*] to steal (a thing) to rob (a person, or a house, etc.) [*plais.*] to 'sell' (a pers.) Il ne l'a pas volé! It only serves him right! | Nous sommes volés! We're swindled!

VOLERIE theft : robbery [select

VOLET shutter | Trié sur le —, Exceedingly

Vole'ter *vn.* to flutter : to flutter about

VOLEUR-EUSE thief | — avec *effraction*, Burglar | — à l'étalage, Shop-lifter | — de grand chemin, Highway robber | — de ..., —-stealer | Au —! Stop thief! | Il est fait comme un —, He's a regular scarecrow | Les chats sont très —s, Cats are very thievish [ou 'terrible

VOLIÈRE aviary : pigeon-house [thieves'

VOLIGE batten | —AGE boarding

VOLONTAIRE obstinate fellow [☞] volunteer | — *a.* voluntary : willing [prémédité] wilful [obstiné] obstinate

Volontairement *ad.* voluntarily : of one's own
VOLONTARIAT voluntary service [free will
VOLONTÉ will : wish : pleasure | à —, At pleasure : at will : 'just as you like' [à louer] to let out : to hire | Avoir de la bonne —, To be willing | Avoir ses —s, To be very capricious | Faire ses —s, To have one's own way [Proverbe, *V. WILL*] [pleasure

Volontiers *ad.* readily : willingly : ... with

VOLT — | **VOLTAGE** —

Voltaire *a.* voltaic

VOLTE-FACE! About face! | Faire —, To wheel round [☞] to face about

VOLTIGE slack-rope [*action*] vaulting : tumbling | **Voltiger** *vn.* to flutter : to hover [sur la corde] to vault : to dance the slack-rope [fig] to flutter about

VOLTIGEUR light infantry-man

—S' [pl] light infantry

VOLTMÈTRE —meter

VOLUBILIS [pr. the s] convolulus

VOLUBILITÉ —ty [*vol-you-bil'-e-té*]

VOLUME — ☞ : bulk | **Volumineux** *-euse a.* —nous [paquet, etc.] bulky

VOLUPTE voluptuousness [pr. *vo-le-p-tiou-ess-ne-ss*] luxury : pleasure

Voluptueux *-euse a.* voluptuous [*-sement* -ly]

Vomique a. | Noix' —, Nux vomica

Vomir *v.* to vomit [fig] to vomit forth : to throw up | Avoir envie de —, To feel sick

VOMISSEMENT vomiting | **VOMITIF** emetic

Vorace a. voracious [*vo-réche-ss*]

VORACITÉ —ty

Vos *a. poss. pl.* your : your own

VOTANT voter | Liste des —S', Register of v's
VOTATION voting

VOTE — [*action*] voting | Droit de —, Franchise | Voter *v.* to vote | **Votif** *-ive a.* votive

Votre [o as in English word *not*] *a. poss. [pl.* Vos'] your : your own

Vôtre [o as in *note*] *pron.* yours | Le, La —, Les —s, Yours : your own : your people, your friends, your family | Vous faites des —s! You are at your old tricks again!

Vouer *va.* to vow [à, to] to devote : to doom

VOL

ENGLISH—FRENCH

VUL

Vol'untarily [*voll'-nn-te-*] *ad.* volontairement
VOL'UNTARY [*voll'-nn-te-ré*] [mus] prélude : improvisation [*a.*] volontaire

VOL'UNTEE'R [*voll'-nn-ti're*] volontaire [*a.*] de V : des V's [*va.*] offrir (to, à) [*vn.*] s'offrir (to, de) [☞] s'engager comme volontaire [*Note.* Les 'volunteers' en *Angl.* ont été remplacés par les 'territoriaux']

VOLUP'TUOUSNESS *volupté*

VOM'IT vomitif [matter thrown up] vomissement [*v.*] vomir | **VOM'ITING** vomissement

Vora'cious [*vôréche-ss*] *a.* vorace | — appetite, Appétit dévorant : *faim canine* —ly *ad.* avec voracité

VORA'CIOSNESS [*vôréche-ss*] voracité

VOR'TEX tourbillon

VO'TARY [*vô'-teré*] dévoué : dévot : adorateur

VOTE [ô] : voix [*V. Voix* ☞] [sum allotted] crédit | One man one —, Un vote par tête | — on ACCOUNT [budget] douzième provisoire

Vote *v.* voter : déclarer | Not to —, S'abstenir | — ... in, élire | **VO'TER** [ô] votant

VO'TING [ô] vote : *votation* | — begins at six. Le scrutin est ouvert à 6 heures | -PAPER bulletin (de vote)

Vouch for *v.* garantir : répondre de

VOUCH'ER pièce justificative

Vouchsa'fe *v.* accorder [to ...] daigner

VOW vœu [*v.*] vouer [à] faire vœu (to, de)

VOW'EL voyelle

VOY'AGE [*vô-édj*, o comme dans *sort*] — ☞ | Outward voyage, Aller | Homeward voyage. Retour | — out and home, Aller et retour | Pleasant —, Belle traversée | Rough —, Mauvaise traversée | 3 days' — [from ... to ...] Traversée de 3 jours

VOY'AGER [*vô-e-dje-r*] voyageur : passager

VOY'AL [☞] traversière [ébonite

VUL'CANITE [*ve-l-ke-naïtt*] caoutchouc durci :

Vul'canize'd [*ve-l-ke-naïzdd*] *a.* vulcanisé

VOU

FRANÇAIS—ANGLAIS

VUL

VOULOIR will [*va.*] (*Table 28*) to will [*V. Tab. 4*, 'Futur' et 'Conditionnel'] to wish (*to ...*) to want (*to ...*) to like (*to ...*) to be inclined (*to ...*) to choose : to require : to mean : to intend : to suppose : to think | —, c'est pouvoir, Where there's a **WILL**, there's a **WAY** [*V. Like*] Voulez-vous du thé ou du café? Will you have tea or coffee? | Voulez-vous y aller? Would you like to go? | Que voulez-vous? What do you want? What can I do for you? What was to be done? What can you expect? | Il ne sait ce qu'il veut! He doesn't know what he wants | Il veut me voir, He wants to see me | Il fait tout ce qu'il veut de ..., He does whatever he likes with ... | Ce bois ne veut pas brûler, This wood will not [*fam. won't*] burn | Manger à *bouche* que veux-tu. To eat as much as one can | Je voudrais les voir, I should like to see them | Veuillez, Please ... : Would you (be so good as to) Have the goodness to [*V. Believe*] Si vous voulez, If you like | Dieu veuillez que ...! God grant ...! — **absolument**, to be determined (*to ...*) to will | Il a voulu absolument partir, He would' go | Il veut que ..., He will have it that ... | Je le veux absolument, I insist upon it — **bien**, to have the kindness (*to, ...*) — bien accepter ..., To do ... the favour to accept ... | Je le veux bien! With pleasure! I have no objection! | Je voudrais bien savoir ..., I should like to know ... | Il a bien voulu ..., He has kindly ... (*pp.*) Demandez-lui s'il veut [s'il voudrait] bien ..., Ask him if he would mind ... | Voulez-vous bien vous taire! Do be quiet! 'Just shut up!' — **de [prix]** to ask (for) to want (for) Il en veut 10 francs, He wants 10 francs for it — **dire**, to mean | Que veut dire ce mot? What is the meaning of this word? — **du bien à**, To wish well to : to be ...'s well-wisher : to have a friendly feeling towards ... **En — à**, [or — du mal à] To have a grudge against : to be vexed with : to be set against (a person) to be bent [ou determined] upon En veux-tu en voilà, As much [ou many] as ever you like : lots : 'any quantity' **S'en —**, To be angry [ou vexed] with one's self **Voulu-e pp.** [*V. Vouloir*] requisite : required : necessary : set : studied **Vous'** *pron.* you : to, for, at, in, with, from you [*réfléchi*] yourself, yourselves : to, for, (etc.) yourself, yourselves [l'un l'autre] each other : to each other | à —, 'Yours' **VOUSSOIR** '—' : stone of the arch : arch-stone **VOUSSURE** bend of the arch **VOÛTE** vault : arch [du palais] roof (of the mouth) *Clef* de —. Key-stone **Voûté-e a.** vaulted : arched : crooked [*pers*] round-shouldered : bent with age **Voûter'** *va.* to vault : to arch : to bend

VOYAGE journey [*par mer*] voyage | — *aux Pyrénées* par Taine, Taine's travels in the P | ... de —. Travelling ... | Récits de —, Books of travel | Bon —! Farewell! Pleasant journey! | Costume de —, Travelling dress, suit | En —, On a journey : on a voyage : travelling | — d'**AGRÉMENT** pleasure trip | — d'**ESSAI** trial **Voyager'** *vn.* to travel (in) to go (to) [trip] **VOYAGEUR-EUSE** traveller : passenger [au point de *vue* d'un cocher, etc.] fare [*a.*] migratory | Pigeon —, Passenger pigeon | — pour ..., T in the ... trade | Commis —, Commer-**VOYANT**—*E* seer [*a.*] showy : flaring [cial T] **VOYELLE** vowel | **VOYER**— road-surveyor **VOYETTE** bowl | **Voyons'** [*V. Voir, Table 29*] '**VOYOU**' cad : street-rowdy : blackguard **VRAI** truth | Au —, In truth : exactly | à — dire, Strictly speaking, ... : really! | Du —, A certain amount of truth | Être dans le —, To be right ['regular' : downright] **Vrai-e a.** true : genuine : real : proper [*plais.*] **Vrai, Vraiment'** *ad.* really : indeed | Oui —! [*plais*] Yes, that' it is! [ou that' he is, that' it will, etc.] Certainly! There's no mistake about it! | '— de —, Really : positively **VRAIC** sea-weed (*fucus marinus*) [Vraic is the name by which it is known in Normandy and the Channel Islands. In Brittany it is called **GOÉMON**, & **SARR.**] — **SCIÉ** sea-weed cut from the rocks with the sickle | — **VENANT**— drift sea-weed brought in by the tide **Vraisemblable a.** probable [*-ment'* -bly] **VRAISEMBLANCE** probability **VRIILL'E** tendril [outil] gimlet [*filat.*] snarl **VTE**, *Vtease* [for Vicomte, *Vicomtesse*] **VU** sight : inspection : preamble | Au — et au su de tout le monde, Openly : as everybody knows **Vu-e** [*pp.* of *Voir*] [*dr*] considering : owing to ... | — que ..., Whereas ... **VUE** sight : view : prospect [*fenêtre*] window [*stéréoscopique*] slide [*V. Point de —*] à 7 jours de —, At 7 days' sight | à sa —, At the S of him | à *perte* de —, As far as the eye can reach : out of S : at random | *Idées à perte* de —, Nonsense | De —, By S | En — de, With a view to [*V. Prominent, ang.*] Garder à —, To keep ... constantly under watch | Perdre ... de —, To lose sight of ... | à — d'**ŒIL**, Visibly : rapidly : as one can [ou could] see at a glance | à — de nez, At a rough guess : approximately | *Longue*—, Telescope **Vulcaniser'** *va.* to vulcanize [*veul'-ke-naïze*] **VULGAIRE** vulgar : masses (pl) common people [*a.*] vulgar : popular [*-ment'* -ly] **VULGARISATEUR** popularizer **Vulgariser'** *va.* to popularize **VULGARITÉ** —ty | **VULGATE** — [*a, é*] **Vulnérable a.** — [*ve-l'-ne-re-be-l*] **VULNÉRAIRE** wound-wort : cure for wounds [*a.*] good for wounds

VUL

ENGLISH—FRENCH

VUL

VULGAR [*ve-l'-ghe-r*] (pl) vulgaire — *a.* vulgaire : trivial : commun : bas [manners] grossier [*V. TON, Fr.*] [fractions] ordinaires **VULGARISM** [*pr. ve-l'-ghe-rizz-m*] expression vulgaire

VULGARITY [*ve-l*] grossièreté : vulgarité **Vul'garly** [*ve-l'-ghe-r-lé*] *ad.* communément [of manners, etc.] vulgairement **Vul'pine** [*i ai*] *a.* de renard **VUL'TURE** [*ve-l'-tche-r*] vautour

W

FRANÇAIS—ANGLAIS

WOM

W [*doobl'-vay*] **W** [*deube-l-you*]
Wagnérien·-enne *a.* Wagnerian
WAGON· [w as v] carriage [en *Amérique*] car
 [à *marchandises, houille*, etc.) truck | Changer
 de —, To change carriages [*V. TRUCK*]
 — à **BESTIAUX**· cattle-truck | — à **COULOIR**
 corridor-carriage | —**ÉCURIE** horse-box
 —**LIT**· sleeping-carriage [*Amér.* : S-car] En —,
 —**RESTAURANT**· dining-car [In a S-C
 —**SALON**· saloon-carriage [*Amér.*] parlour-car
WAGONETTE — [trolley]
WAGONNET· [or **VAGONET**·] tram-wagon :
 'WALLACE' [à Paris] drinking-fountain | 'Se
 régaler de —,' To have a drink
WALLON· [*ouallon*] Walloon [*loïne*]
WAPITI —

WARRANT· [pr. w as in English] [com] — [en
 ang. pr. *ouore-nutt*, o comme dans *sort*]
WASTRINGUE spokeshave
WATER-CLOSET —
WATERPROOF [*lady's*] waterproof
WATT —
WATTMAN motorman : electric-car driver
WÉGA [*vay-ga*] Vega (in *Lyra* : pr. *vî*)
WESLEYEN· — an [*ouè-siè-e-nn*]
WHIG [pr. as in English] —
WHISKY [pr. as in English] —
WHIST [pr. as in English] — | —er·v. to play W
WHISTEUR·**EUSE** [fam] whist-player
WIGWAM [pr. as in English] —
WOLFRAM [w, v] —
WOMBAT· —

WAB

ENGLISH—FRENCH

WAL

W, suivi d'une voyelle, se prononce comme OU dans le mot OUI.
 A, marqué d'un astérisque, se pr. comme O dans SORT.

*'Wab'ble' *vn.* [fam] clocher : clopiner
 *'Wabb'ly' *a.* [fam] flasque : chancelant :
 clopin-clopant
 *WAD *bourre* | -HOOK *tire-bourre* | Wad
 [-dded] *va.* bourrer [pad] ouater (with, de)
 *WADD'ING *bourre* [padding] *ouate*
 *Wad'dle *vn.* se dandiner [fig] patauger
 *WADD'LING dandinement
 Wade [a *é*] *vn.* marcher (dans l'eau) se traîner
 (through, dans) traverser | To — through,
 [a subject] Étudier à fond : 'piocher'
 WADERS [a *é*] échassiers
 WAD'FER [a *é*] pain à cacheter [consecrated]
hostie | Sugar —, *Gaufre* : *gaufrette* ☞
 WAD'FT souffle [*va.*] porter : soutenir
 WAG plaisant : loustic : farceur [*va.*, wagge'd]
 remuer [one's head] secouer (la tête)
 WAGE [pr. *ouédje*] salaire | Living —, S qui
 permet de vivre | Minimum —, Taux mini-
 mum des salaires | -EARNER salarié : ouvrier
 Wage WAR upon [*ouédje*] *v.* faire la guerre à
 WA'GER [*ouédje-r*] pari : gageure | To lay a
 —, Parier : gager (that, que)
 WA'GES [pr. *ouédje-zz*] (pl) [*servant's*] gages
 (pl) [workman's, and of sin] salaire [of a body
 of men] *paye* | Rate of —, Taux des salaires |
 Day's —, *Journée* | Week's —, *Semaine* [Board
 —, *V. Nourriture*] -BOOK livre de *paye*
 Wagg'ish *a.* espiègle : facétieux | — TRICK
 Wagg'le *vn.* frétiller [*espièglerie* : farce]
 WAG'ON, ou WAG'ON [*ouagh-nn*] chariot :
charrette [heavy & ☞] fourgon [conveyance]
 roulage [*V. Vaguemestre*, Fr.] [*va.*] wagon
 ☞ [tram —] wagonet | Hire, ou cost of —,
 Prix de roulage | -LOAD [plein] chariot :
charretée | —ER charretier [*places*]
 WAG'ONETT'E· *wagonnette* : break (à six
 WAG'TAIL *bergeronnette* : hochequeue
 WAIF *épave* [child] enfant abandonné [*V. Stray*]
 WAIL, WAI'LING lamentation : plainte [of a
 child] *gémissement* | Wail *vn.* se lamenter
 WAIN chariot | Charles's —, Le Chariot
 WAIN'SCOT [pr. *ouénn-ske-tt*] lambris | — *va.*
 lambrisser (with, de) —TING lambrissage
 WAIST *ceinture* : taille [*ship's*] vibord | Round
 the —, à bras le corps | Size round the —,
 Tour de taille | Up to the —, à mi-corps

WAIST'BAND [*be-nndd*] ceinture
 WAIST'COAT [*côte*] gilet
 —ING étoffe pour gilets
 (WAIT | To lay — for ..., Dresser des em-
 bûches à ... | Lying in —, Guet-apens
 —S [pl] chanteurs de Noël
 Wait *vn.* attendre [*V. this word*] [at table]
 servir | — on, — upon, servir : accompagner
 [call upon] se présenter chez ... | I've been
 —ing here this half-hour! Voilà une demi-
 heure que j'attends! | He kept me —ing, Il
 m'a fait attendre : 'il m'a fait croquer le mar-
 WAITER garçon [tray] plateau [mot']
 WAIT'ING attente : action d'attendre | Gen-
 tleman in — to Gentilhomme de service
 auprès de ... | Lady in —, Dame d'honneur |
 -ROOM [*roume*] salle d'attente
 WAI'TRESS bonne [dans un restaurant] fille
 de salle | —! Mademoiselle!
 Waive [*ouéve*] *va.* abandonner : écarter
 WAKE [*ouéke*] [over corpse] veillée mortuaire
 [feast] fête [*ship's*] sillage | In the — of,
 Dans les eaux de | -ROBIN pied-de-veau
 Wake [a *é*] *va.* [*V. Awaken*] éveiller : réveil-
 ler [a corpse] veiller [*vn.*] s'éveiller : veiller
 Wa'ke'ful [a *é*] *a.* qui ne dort pas : éveillé |
 Fit of WAKE'FULNESS insomnie
 Wa'king [a *é*] *a.* éveillé
 WALE [a *é*] marque | —S [☞] préceinte |
 Chain—s, Porte-haubans
 *Wal'k [l nul] *v.* marcher [go ou come] aller,
 venir [as opposed to ride] aller [or venir, or
 retourner] à pied [as opposed to run] aller
 au pas [or lentement] [*V. Sleep*] I —e'd 10
 miles this morning, J'ai fait 16 kilomètres à
 pied ce matin | — about, marcher [*va.*] se
 promener dans | — after, suivre | — away
 with, [a rope] Haler à pas | — back, re-
 tourner | — down, descendre | — in, entrer |
 — into, entrer dans [slang] faire une sortie
 à (or contre) dire son fait à (a meal) 's'en
 donner' | — off, s'en aller [slang] 'filer' |
 '— off with,' chiper | — out, sortir | -OVER
 To have a —over, L'emporter haut la main :
 remporter une victoire facile | — over *vn.*
 aller, venir [*va.*] traverser ... à pied [or au
 pas] — up, monter [to, de] s'approcher

WAL

ENGLISH-FRENCH

WAR

W, suivi d'une voyelle, se prononce comme OU dans le mot OUI.

A, marqué d'un astérisque, se pr. comme O dans SORT.

- *WAL·K [l nul] *promenade*: tour [a regular walk] *course*: tournée [step] pas [garden —, etc.] *allée* | To go for a —. Aller faire une *promenade* [V. Constitutional] Known by his —, Reconnu à sa *marche* | — in life, *Carrière* | —s of literature, *Domaine de la littérature* | Sheep —, *Pâturage*
- *WAL·K'ER [l nul] *promeneur* | He's a good —, Il est bon *marcheur*
- *WAL·K'ING [l nul] [for pleasure, etc.] *la promenade* [opposed to running] *la marche* [a.] *ambulant* [dictionary, etc.] *vivant* [boots, etc.] de *fatigue* | 5 miles an hour is good —, Faire huit kilomètres à l'heure c'est bien *marcher* | It is better — here, Le chemin est meilleur ici: 'ça marche mieux ici' | -BOOTS *brodequins* | -DRESS *costume trotteur* | At a — *PACE*. Au pas | -STICK *canne*
- *WALL mur &: *muraille* [fruit —] *espalier* [side] *paroi* | To give him the —, Lui donner le haut du pavé | To go to the —, Être serré de près: *succomber* | -eye'd a. à l'œil *vairon* | -FRUIT fruit d'espalier | -MAP *carte murale* | -PAINTING *peinture murale* | -PAPER [du] *papier peint* | -PLATE *sablère* | Electric -PLUG, *prise de courant*
- *Wall v. entourer de *murailles* | — up, *murer*
- *WALL·ET *besace*: sac [cyc] *sacoche*
- *WALL·FLOWER *giroflée jaune* | 'To be a —, [fig. in jest] Faire *tapissier* . [in, dans]
- *Wall·ow' vn. se vautrer: se rouler: nager
- *WAL·NUT *noix* [green —] *cerneau* — *TABLE* *table* en noyer | -TREE *noyer*
- *WAL·RUS [re-ss] *morse*: cheval marin
- *WALTZ *valse* [v.] *valser* | —ER *valseur* -euse -ING [la] *valse*
- *Wan a. blême | To grow —, *Blémir*: pâlir
- *WAND *baguette*: bâton
- *Wan·der vn. errer: s'égarer [med] *délirer* [fig] *battre la campagne*
- *WAN·DERER *rôdeur*: *vagabond*
- *WAN·DERING *course errante*: *égarement* [from, de] *déviation*: *écart* [med] *délire* [a.] *errant* [tribe] *nomade* | — *MIND* *esprit distrait*
- WANE [ouène] *déclin* [vn.] *décroître*: *décliner* | On the —, Sur son *déclin* | His star is on the —, Son *étoile* *pâlit*
- *WANT *manque*: For — of, *Faute de* | In —, Dans *la gêne*: dans le *besoin* | I am in — of, Il me faut: j'ai *besoin de*
- *Want va. [wish] *vouloir*: *falloir* [need] *avoir besoin de* ...: être à court de ...: *falloir* [V. Falloir] [ask] *demander* | What does he — with me? Que me veut-il? | He is —ing in skill, Il *manque d'habileté* (or, d'adresse) He —s to see me, Il *désire me voir* | He —ed to go, Il *voulait y aller* | He is —ed! On le *demande* | —ed [advertisement] 'On *demande*' | It —s 4 minutes to 10, Il est *dix heures moins 4 minutes* | It —s doing up, Cela *a besoin d'être retouché*: il faut que cela soit remis à neuf | What do you —? Que *voulez-vous?*
- *Wan·ton [te-nn] a. *débauché*: *licencieux* -se [playful] *folâtre* [unprovoked] *gratuit* —ly ad. en *folâtrant*: *gratuitement*
- *WAN·TONESS *légèreté* [bad sense] *libertinage* | From sheer —, De *gaieté de cœur*

- *WAR [la] *guerre* [va. -rre'd] faire la G | To — against, make — upon, ou go to — with, Faire la G à | At — with, En G avec | — to the knife, G à *outrance* | — *correspondent*, *Correspondant de G* | *Man-of—*, [fem] *Vaisseau de G* | *Secretary at [ou for] —*, *Ministre de la G* | -HORSE *cheval de bataille* | -LOAN *emprunt de guerre* | — *OFFICE* *ministère de la G* [for ord. survey] *dépôt de la G* | — *PARTY* *parti de la G* | On the -PATH, Sur le *sentier de la G* [fig] *parti en campagne* | —SHIP *vaisseau de G*
- *War·ble va. *gazouiller* [pers] *chanter*
- *WAR·BLER *chanteur* [bird] *fauvette* | Reed —, *F* des *roseaux* | *Sedge* —, *Becfin phragmite* | *Willow* —, *Pouillot fitis* | *Wood* —, *Pouillot siffleur* | WAR·BLING *gazouillement*
- *WARD *pupille* [& f] In —, En *tutelle*
- *WARD [infirmary] *salle* [lock] *garde* [towns] *quartier* [big cities] *arrondissement* | -ROOM *carré* (des officiers) -ROOM *OFFICER* *officier*
- *Ward off va. *détourner*: *parer*
- *WARD·EN *gardien* [of college] *directeur*: *proviseur* [convent] *supérieur* -e | — of the *Cinque Ports*, Le *gouverneur des Cinq-Ports*
- *WARD·ER [prison] *gardien* [convict's] *garde-chiourme*: *argousin*
- *WARD·ROBE [ô] *garde-robe* [piece of furniture] *armoire* | Her scanty —, Ses *pauvres*
- *WARD·SHIP *tutelle* [toilettes]
- WARE [ouère] *marchandise* [china] *porcelaine*
- WA·RE·HOUSE [ouère] *magasin* [bonded —] *entrepôt* [va.] *emmagasiner* | —MAN [pl. —men] *marchand* (en gros) [servant] *garde-magasin* | WA·RE·HOUSING *emmagasiner*: *dépôt* [charges] *magasinage*
- *WAR·FARE [fère] *guerre* [V. Submarine]
- Wa·rily [a é] ad. avec *circonspection*
- *War·like [i ai] a. *guerrier*: *martial*
- *'WARM' | 'To have a —, Se *chauffer* un peu
- *Warm a. *chaud* [heartly] *chaleureux* | To be —, Avoir *chaud* [weather] faire *chaud* | To keep one's feet —, Se *tenir les pieds chauds* | To keep the children —, *Tenir les enfants au chaud* | To grow —, *S'échauffer*
- *Warm va. *chauffer* [warm up] *réchauffer* [a bed] *bassiner* [fig] *échauffer* | — o's self, Se *chauffer* | —ING *chauffage* | -PAN *bassinoire*
- *Warm·ly ad. *chaudemment* [zealously: affectionately] *chaleureusement* [thank, etc.] *vivement* [angrily] avec *emportement*
- *WARMTH *chaleur* [anger] *emportement*
- *Warn va. *avertir*: *prévenir*: *donner avis à* | — ... against, mettre ... en *garde* contre | — off, *détourner* | WARN·ING *avertissement*: *avis* [to quit] *congé* [V. Give]
- *WARP *chaîne* [towing] *touée*: *amarre* [v.] [weaving] *ourdir* [wood: vn.] se *déjeter*: *gondoler* [by prejudice] *fausser* [♣] *touer*
- *Warpe'd pp. *gauchi*: *voilé*
- *WARR·ANT [re-mnt] *autorisation*: *garantie* [dock —] *warrant* [magistrates' —] *mandat d'amener* (against, contre) [of imprisonment] *mandat de dépôt* | Search —, *Ordre de perquisition* | Dividend —, *Coupon* (de dividende) | — of ATTORNEY *procurator* | — OFF·ICER *maître* | — OFF·ICERS [pl] *maistrance*

WAR

ENGLISH—FRENCH

WAT

W comme OU dans le mot OUI. * A comme O dans SORT.

* **Warr'ant** [*ouore-nntt*] *va.* garantir : justifier [belief] autoriser | To be —ed in ...ing, Avoir le droit de : être fondé à (croire, etc.) I'll — it is! Je vous en réponds!

* **Warr'antable** [*re-nntt*] *a.* soutenable

* **Warr'anted** [*re-nntt*] *pp.* garanti

* **WARR'ANTY** [*re-nntt*] *garantie*

* **WARR'EN** *garenne* | —**ER** garde-chasse

* **WARR'IOR** [*ouor'-i-cur*] guerrier : soldat

* **WAR'SHIP** vaisseau de guerre

* **WART** verrue : poireau

Wa'ry [a é] *a.* prudent : rusé

* **Was** [s comme z] *préter.* de Be [V. Table 6]

* **WASH** [clothes] blanchissage : lessive [lotion] lotion : eau (de ...) [water colour] lavis : aquarelle [of oar] plat [pig's — and slops] lavure (de vaisselle) To give o'self a —, Se laver | To send ... to the —, Envoyer ... au blanchissage | Are my THINGS come back from the —? A-t-on rapporté mon linge du blanchissage? | —**HAND** BASIN [*béce'nn*] cuvette | —**HOUSE** lavoir : buanderie | —**LEATHER** peau de chamois | —**STAND** toilette : lavabo | —**TUB** baquet

* **Wash** *v.* laver : se laver [V. Face, Eng.] [linen] blanchir [water-colour] laver [shore, etc.] baigner | This print will —, Cette étoffe se lave | —c'd ashore, rejeté sur le rivage (at, de) — away, — off, — overboard, enlever : emporter [fig] effacer | — down, laver : nettoyer [with drink] arroser | — out [clean out] laver : nettoyer | — up, laver [plates, etc.] laver la vaisselle

* **WASH'ER** rondelle : flotte [person] laveur [photo] cure de lavage [mach] laveuse | Copper —, Joint cuivre | —**WOMAN** blanchisseuse

* **WASH'ING** lavage [of linen] blanchissage | This will stand —, Cette étoffe se lave [or, Cette étoffe est bon teint] — **DAY** jour de lessive | — **PLACE** lavoir | — **RACK** [phot] cure de lavage | — **TUB** cuvier | — **UP** lavage : lessive

* **WASH'INGTO'NIA** [*tôni-a*] [American for Wellingtonia] sequoia

* **Wash'y** *a.* mouillé : faible : fade — **STUFF** lavasse [wine, etc.] abondance

* **WASP** guêpe | —'S NEST guêpier

WASTE [*oué*] [wilful] gaspillage [loss] perte [diminution] déchet [refuse] rebut [for cleaning machines] déchet [wilderness] terre inculte : lande [un-built] terrain vague [spoiled copies] dégâts (plur.) Cotton —, Déchet de coton | Sheer —, Pure perte | To run to —, Se perdre | — **PIPE** tuyau de dégagement

Waste [a é] *v.* gaspiller [spoil] gâcher [lose] perdre [lose flesh] maigrir [consume] consommer : se c [diminish] diminuer | — away, se c : dépérir | A —d LIFE, Une vie manquée

Waste [a é] *a.* [of no use] ... de rebut [time] perdu [land] ... en friche : inculte | To lay ... —, Dévaster ... | —**BOOK** main courante : brouillard | — **GROUND** terrain vague | —**PAPER** BAS'KET corbeille à papier | To throw ... into the —, Jeter ... au panier | — **PROD'UCTS** résidus de fabrication : déchets

Wa'ste'ful [*ouéste*] *a.* prodigue : dissipateur —ly *ad.* en pure perte : avec prodigalité —**NESS** prodigalité : gaspillage

* **'WA'STER'** [*oué*] 'propre à rien'

* **WATCH** montre [V. MONTRE] [watchmen] garde [¢] quart | To be on the —, Être au guet [fig] être sur ses gardes [V. LOOK-OUT] [¢] faire le quart [for, ...] épier | To keep a — on, Avoir l'œil sur | All the starboard [ou port] — ahoy! La bordée de quart à l'appel! | To set — and —, [¢] Courir la grande bordée | Dog —, Petits quarts (pl) — **DOG** chien de garde | — **GLASS** verre de montre | —**GUARD** chaîne de sûreté | —**KEY** [k] clef de montre | —**MAKER** horloger | —**MAKING** horlogerie | —**POCKET** [for a bed] porte-montre | —**STAND** porte-montre | —**TOWER** tour du guetteur

* **Watch** *v.* veiller (sur) regarder : voir : suivre ... des yeux [— for, ...] épier

* **WATCH'ER** veilleur

* **Watch'ful** [u bref] *a.* vigilant | —ly *ad.* avec vigilance | —**NESS** vigilance

* **WATCH'ING** vigilance : veilles (pl)

* **WATCH'MAN** [pl. —men] veilleur : gardien : guetteur | —'S BOX guérite [V. Night —] —'S COTT'AGE [*tédj*] maison de garde

* **WATCH'WORD** [*oueurde*] mot d'ordre

* **WA'TER** eau [a.] ... d'eau : à eau [For some compounds, V. Eau] Aerated —s, Eaux gazeuses | High —, Marée haute | Low —, M basse | Cold —, Eau fraîche | It won't hold —, [fig] Cela ne tient pas debout | To back —, [in rowing] Scier | To throw cold — on, Dénigrer : décourager | Warm —, Eau chaude | Hot —, Eau bouillante | Milk and —, Lait coupé | To get into hot —, Se mettre dans le pétrin | To be in very low —, Être bien bas | What — does the ship draw? Quel est votre [or son] tirant d'eau | We must wait for high — to ... Il faut attendre la pleine mer pour ... | Of the first — [diamond] De la plus belle eau | —**BED** matelas à eau | — **BOTTLE** carafe [for the feet] bouc d'eau chaude : moine | —**CART** tonneau d'arrosage | —**CLOSET** '— : cabinet (d'aisances) Where is the —? Où est le C? | —**COLOUR** DRAWING [transparent] aquarelle [ac-wa] [body or opaque] gouache | In — **COLOURS** à l'aquarelle | Painter in —, Aquarelliste | Moist — **COLOURS**, Couleurs à l'aquarelle moites en godets [or en tubes] —**coole'd** [tech] refroidi à l'eau | —**CRANE** grue hydraulique | —**CRESS** [vulg. —ES, pl.] cresson (de fontaine) —**CURE** hydrothérapie | —**FOWL** [pl. —] oiseau aquatique | —**GAU'GE** [ghédj] [tube] tube de niveau | — **GLASS** verre soluble | —**JACKET** chemise d'eau | — **JUG** pot à eau [Jug of —, Pot d'eau] —**LIL'Y** nénuphar : N blanc, jaune | —**LINE** ligne de flottaison | —**line'd** *a.* bâtonné | —**logge'd** *a.* engagé | —**MARK** filigrane | High- [ou Low-] —**MARK** niveau des hautes [niveau des basses] eaux [in rivers] étiage | — **MEL'ON** [le-mn] melon d'eau | —**METER** compteur à eau | — **MILL** moulin à eau | —**OUZEL** aguassière : cingle plongeur | — **PIPE** tuyau d'eau | —**POT** arrosoir | —**POWER** force hydraulique : 'houille blanche' | — **RAT** rat d'eau | By the —**SIDE**, Au bord de l'eau | — **SPAN'IEL** épagneul (qui va à l'eau) —**staine'd** *a.* taché d'humidité | —**tig'ht** [-taïte] *a.* étanche | — **WAY** [in the Swiss Valleys] thalweg | — **WAYS** gouttières | —**WHEEL** roue à aubes

WAT

ENGLISH—FRENCH

WAY

W comme OU dans le mot OUI. * A comme O dans SORT.

* **Wa'ter** *va.* arroser [give ... to drink] abreuver [silks, etc.] moirer [one's wine, etc.] couper : mettre de l'eau dans : 'baptiser' [*vn.*] pleurer [take in —] faire de l'eau | It makes one's mouth —. Cela fait venir l'eau à la bouche
* **WA'TERFALL** *cascade* [larger] chute d'eau
* **WA'TER-HEN** poule d'eau
* **WA'TERING** [of land] *irrigation* [of streets] arrosage [of plants, &c.] arrosage [of wines, fraud] mouillage [of silks, etc.] moirage [letting ... drink] abreuvement [taking in water] approvisionnement d'eau | — **PLACE** [for cattle] abreuvoir [sea-side town] *plage* : bains de mer (pl) [an inland town, such as Vichy] eaux (pl) ville d'eaux | -**POT** arrosoir
* **WA'TERMAN** [*me-n*] [pl. —men] batelier [for cab horses] servant de *place*
* **WA'TERPLANE** hydravion
* **WA'TERPROOF** imperméable [a lady's —] 'waterproof' [a.] imperméable [*va.*] rendre imperméable : imperméabiliser
* **WA'TERSHED** versant | Line of the —, *Ligne* de partage des eaux : crête de P
* **WA'TERSPOUT** [*s-pa-ou-itt*] trombe
* **WA'TERWORKS** (pl) eaux : installation des eaux : réservoir
* **Wa'tery** *a.* aqueux [poet] liquide
* **WAT'TLE** clayonnage [tree] acacia
* **WAT'TLES** (pl) barbe
* **Wat'tle'd** *a.* lié avec de l'osier
WAVE [*ou-éve*] vague : lame : ondulation : flot [of the hand, etc.] signe [poet] onde | Light —, *Onde lumineuse* | Sound —, *O sonore* — *vn.* flotter : s'agiter [*va.*] a handkerchief, etc.) agiter [one's hand] faire signe (de la main) [the hair] onduler | — **RULE** [typ] filet
Wa'v'er [*a é*] *vn.* hésiter : vaciller | tremblé
WA'VeRING [*a é*] *hésitation* : vacillation — *a.* vacillant : inconstant : irrésolu
WA'VeNESS [*a, é*] état ondulé : ondulation
Wax'vy [*oué'-vé*] *a.* ondoyant
WAX *cire* [*va.*] cirer [*vn.*] devenir | To get in a — [fam] 'Rager' | Sealing —, *Cire* à cacher | Shoemaker's —, *Poix* | -**END** fil poissé [shoemakers call it ligneul] -**LIG'HT** bougie | — **MATCH** allumette-bougie | — **TA'PER** [*a é*] rat de cave [to burn before altar] cierge
Wax'e'n *a.* ... de cire
WAX'ING cirage
WAX'WING jaseur (de Bohême)
WAX'WORK | Like —, [fig] Fait au tour —S (pl) collection de figures de cire : galerie de groupes en cire
Wax'y *a.* en cire : ciré [pers., V. Wax]
WAY [*oué*] [road] chemin : route [fig., as — of the Lord, etc.] voie [ship's speed, V. *ERRE*] [of saws] chasse | Which is the — to ... ? Quel est le chemin de [or pour aller à] ... ? | On one's — to ..., En route pour ... : allant à | I was on my — back to, Je rentrais à | I was on my — back from, Je revenais de ... [V. Other : Out] Over the —, En face | The right, the wrong —, Le bon, le mauvais chemin | The public —, *La voie publique* | The permanent —, [*sa*] *La voie* | The land —, [*ad.*] *La voie de terre* | To lose one's —, S'égayer : se perdre | To stop the —, Barrer le passage | — **IN** entrée (to, de) — **OUT** sortie (from,

de) — **THROUGH** passage (au travers, etc.) [V. Make, 1st column, p. 670] If it comes in my —, Si je le [or la] rencontre | ... by a long —, à beaucoup près | **RIGHT** of —, Droit de passage
[**distance**] *distance* | A long —, a great — off, Loin : très loin [V. Great, Little —, in the first column on next page]
[**direction, whence, whither**] côté | Which — ? Par où ... ? D'où ... ? | Which — is the **WIND** ? D'où vient le vent ? | I don't know which — to turn, Je ne sais de quel côté aller | This —, that —, Par ici, par là : de ce côté-ci [or -là]
[**direction of placing, etc.**] sens | 'The long —, [*ad.*] Dans le sens de la longueur [or, en long] The wrong —, Dans le mauvais sens : de travers [against the grain, etc.] à rebours : à rebrousse-poil | The wrong — up, Sens dessus dessous
[**means**] moyen | An easy — of getting a living, Un moyen facile de gagner sa vie | There's no — of managing it, Il n'y a pas moyen : 'il n'y a pas mèche' | Is there any — of getting on to Nantes to-night ? Y a-t-il moyen d'arriver à Nantes ce soir ?
[**manner**] manière | In this —, De cette *M* | In some — or other, D'une façon ou d'une autre | In such a — that, De telle sorte que | In the English —, German —, à l'anglaise, à l'allemande | Is this the — to speak ? Est-ce ainsi qu'on parle ? | The right —, La bonne *M* [*ad.*] comme il faut | The wrong —, La mauvaise *M* [*ad.*] mal | I tried him every —, Je l'ai pris de toutes les façons | To get into the — of it, S'y mettre | I do it my' —, J'en fais à ma tête : je le fais à mon idée | To put ... in a — to ..., Mettre ... en voie de ...
[**way of acting, etc.**] manière | It's his —, C'est sa manière de faire | He's going on in his old —, Il va toujours son train | Children's little —s, Les petites roueries des enfants | Pretty —s, Gentillesse | He has a — of, [a trick of] Il a une certaine manière de ... | It is just the — with such people, to ... ! La manière d'agir de ces gens-là, c'est de ... ! | It is the — of the **WORLD** ! Ainsi va le monde ! | In a friendly —, En ami | In a plain —, Simplement [fam] 'à la bonne franquette' | The better — would be to ..., Le mieux serait de ...
[**state, condition**] état | In a fair — to ..., En train de ... : en passe de : en voie de | He's in a sad — about it ! Il en est tout démonté !
[**line of business, etc.**] partie : métier | Not in his —, Pas de sa partie [or de son ressort] What — is he in ? Que fait-il ? | He's in a large —, Il fait des affaires en grand | In a business —, Comme en affaires | In the — of books, En fait de livres
[**own will, etc.**] He has his own —, He will have his —, Il en fait à sa tête
[**sense**] sens | In what — must I take this ? Comment dois-je entendre ceci ? | Better in every —, Mieux de toutes les façons
By — of, [instead of : for the purpose of] à titre de | By — of remembering it, Pour ne pas l'oublier [See next page]

WAY

ENGLISH—FRENCH

WEE

W, suivi d'une voyelle, se prononce comme OU dans le mot OUI.

WAY [continued]

By the —, En passant [sudden thought] Pendant que j'y pense! à propos!

Feel one's —, Aller à tâtons : tâtonner

Give —! [✚] Avant partout! [V. Give]

Great —, Good —, Long — | To go a — —, Aller bien loin [towards. à] contribuer beaucoup [with, sur] influencer beaucoup | It is a — — to, Il y a très loin d'ici à | It is a — — off, C'est bien loin

In the — | To be [ou to stand, ou lie] in the — (of) Gênér : être de trop [opposite] s'opposer à : faire obstacle à | To get in one another's —, Se gêner les uns les autres

In no —, Nullement : en aucune façon

Lead the —, Ouvrir la marche [to, ...] entraîner : amener [V. Pave]

Little — | To go a — — with, Faire un bout

Make — for, Faire place à [de chemin avec

Make one's —, Faire son chemin (in, dans]

Make one's — in.' — out,' Entrer, sortir |

Make one's — through, Se frayer un chemin à travers | Make the best of one's — to, Se hâter d'aller (à, or chez, or en]

No —, [i.e. In no —] Nullement

On my — through, [V. Passage, Fr.]

Out of the —, [V. under word Out, p. 428]

See one's — to ... | I can't see my — to ..., Il ne m'est pas possible de ...

Stand in the — of, Faire obstacle à

Under —, [incorrect. V. Weigh]

[V. Pave, Pay, etc.]

WAY'BILL [oué] lettre de voiture

WAY'FA'ER [oué] passant : voyageur

Way'faring [a é] a. qui voyage

—TREE manciennne [embûche à

Way'lay [pr. oué-lé] va. guetter : tendre une

Way'side [saïde] a. [inn] de campagne

Way'ward [ay é] a. capricieux : entêté

W. C. [water-closet] cabinet (d'aisances]

We [oué] pron. nous [in the indef. sense, for one] on [with strong emphasis, as, — English, etc.) nous autres Anglais | — must wait, Il faut attendre

Weak a. faible [argument] qui ne tient pas debout | — POINT défaut : point faible

Wea'ke'n va. affaiblir : atténuer [the force of a blow, etc.) amortir

WEAK'ENING affaiblissement

Weak'-headed a. un peu fou : à l'esprit faible

Weak'ly a. faible

WEAK'NESS faiblesse | To have a — for, Avoir un faible pour

WEAL [ouïle] bien-être [on the skin] marque | The common —, Le bien public

WEALTH [ea, è bref : th fort] richesses (pl)

[of, de] richesse | —INESS opulence

Weal'thy a. riche : opulent : aisé

Wean [ouïne] va. sevrer | —ING sevrage

WEAP'ON [ouèpp'nm] arme

WEAR [ouère] user [of coin] frai | In —, En usage | — and TEAR usure [typ] étoffes (pl)

— v. [imp. Wore : pp. Worn] [wear out, etc.) user : s'user [have on] porter [put on] mettre [— SHIP] virer de bord vent arrière | —ing, Portant [hat, cap] coiffé de ... [boots] chaussé de ... | Fit to —, Mettable | — well, Not to — well, Être, ne pas être, d'un bon usage |

— ... away, va. user : effacer [vn.] s'user : s'effacer [time] passer | — off, v. détruire : effacer : s'é | — on, s'avancer | — out, user [one's patience, etc.) lasser | ... that won't — out, Inusable | Worn out, Tout usé [with fatigue, etc.) n'en pouvant plus : épuisé [land] épuisée : fatiguée

WEA'RINESS [ouïri] fatigue [fig] ennui

WEAR'ING [ouèr-igne] [— out] usure

— a. lassant : fatigant

— APPAR'EL habits : vêtements (pl)

— PARTS [mach] pièces de fatigue

Wea'risome [ouïri-ce-mm] a. ennuyeux-euse : 'assommant' | —NESS ennui

Wea'ry [ea i] a. fatigué [of, de] las : ennuyé

[tiresome] ennuyeux : fatigant [v.] lasser

WEA'SEL [ouïze-l] belette

(WEATH'ER [ea è] temps | Exposed to the

—, Exposé à toutes les intempéries | It is

fine —, Il fait beau T | In warm —, Par un

temps chaud : par la chaleur : quand il fait

chaud [V. Faire] In very hot —, Par une

grande chaleur : pendant les grandes cha-

leurs | The beginning of the hot —, Les

premières chaleurs | What sort of — shall

we have? Quel T aurons-nous? | In stress

of —, Par un gros T | —BOARDING [build-

ing] bardeaux (pl) —COCK girouette | —

FORE'CAST prévision du temps : T proba-

ble | —GAGE avantage du vent | To carry

a — HELM, Être ardent | — MOULDING

[ou ô] larmier | —STONE pierre dure

Weath'er [wea, ouè] a. du vent : au vent |

—beate'n a. battu de la tempête [pers] usé

par le temps : bronzé | I'm not —-wise, Je

ne me connais pas au temps

Weath'er [ea è] va. résister à [stone, etc.)

exposer à l'air [a cape] doubler

Weath'erly a. [ship] ardent

Weave [ouïve] va. [imp. Wove : pp. Wove'n]

tisser [the hair] tresser [interweave] entre-

mêler (with, avec]

WEA'VER tisserand | —BIRD tisserin

WEA'VING tissage

WEB toile : tissu [film] membrane [of a girder

or rail] âme [of saw] lame | Spider's —, Toile

d'araignée | —foot'ed a. palmipède

Webb'e'd [ouèbb'd] a. palmé

WEBB'ING ruban à sangles : sangles (pl)

Wed [-dded] v. épouser : marier : se ni | He's

—dded to it, Il y tient absolument

WEDD'ED LIFE [la] vie conjugale

WEDD'ING noces (pl. V. ce mot] mariage | —

BREA'K'FAST repas de nocces | — CAKE

gâteau de noce | — CARD lettre [or billet]

de faire-part | — DAY jour des nocces | The

— PARTY, La noce : les gens de la noce (pl)

— PRESENT cadeau de nocces [— —S, pl.]

corbeille | — RING alliance | —TOUR, —TRIP

voyage de nocces

WEDGE coin [for steadying] cale | The thin

end of the —, Un pied de pris : un premier

avantage | Wedge va. serrer | — up, caler

WED'LOCK mariage : la vie conjugale

WED'NES'DAY [ouennz'-dé] mercredi | Ash

—, Le mercredi des Cendres

Wee [oué] [mot écossais] a. petit : tout petit |

Just a —! [fam] Un tout petit peu : un tantinet

WEE

ENGLISH—FRENCH

WES

W, suivi d'une voyelle, se prononce comme OU dans le mot OUI.

WEED *mauvaise herbe* [tobacco] tabac [*va.*] arracher *les mauvaises herbes* de : sarcler | — **out**, extirper | Burning the — **S**, Écobuage | Ill — **S** grow apace, *Mauvaise herbe* croît toujours | **WEEDS** [pl] [mourning] vêtements de deuil

WEE'DER sarcler [hook] sarcloir
WEE'DING sarclage | — **HOOK** sarcloir

Wee'dy *a.* plein de mauvaises herbes

WEEK *semaine* | **A** —. *Une S* [fam] huit jours | Once a —. *Une fois par semaine* | In a —. En huit jours | In a — hence, Dans huit jours | In the beginning of the —. Dans les premiers jours de la *S* | Last —, *La S dernière* | The last —, *La dernière semaine* | Next —, *La semaine prochaine* | The next —, *La semaine suivante* | This day —, D'aujourd'hui en huit [a — ago] il y a huit jours | — **DAY** jour ouvrable | — **DAYS** [pl] [*la*] *semaine* (sing) At the — **END**, à la fin de la *S* | — **END TICKET**, billet valable du samedi au lundi | **Wee'kly** *a.* [published : occurring] hebdomadaire [per week] à la *semaine* [*ad.*] par semaine : tous les huit jours

Weep [*ouïpe*] *v.* [imp. & pp. wept] pleurer | — for, pleurer | **WEE'PING** larmes : pleurs [pl] [*a.*] ... qui pleure : éploré-e | — **ASH** frêne pleureur | — **WILLOW** saule pleureur

WEE'VIL [*ouïve-l*] charançon

WEFT trame

WEIG'H [*oué*] To be under —. Être en route [or sous voiles] | To get under —. Se mettre sous voiles [or, if a steamer, en route]

Weig'h [*oué*] *v.* peser [anchor] lever (l'*ancree*) | It —s with him, Il fait grand cas de cela | — **down**, peser plus que | —e'd down with sorrow, Accablé de douleur | — **BRIDGE** pont-bascule | **WEI'G'HER** peseur | **WEI'G'HING** pesage | — **MACHINE** bascule

WEIG'HT [*ouéte*] poids [heaviness] pesanteur [fig] gravité : force : importance | Of —, [pers] D'importance | Of no —, Sans importance : rien | By —, Au poids | This is short —, Le poids n'y est pas | He is worth his — in gold, Il vaut son pesant d'or | To feel the — of, [lift up] Soupeser [fig] sentir le poids de | To lose —, Perdre de son poids | —ed with, Chargé de | **Wei'g'htily** *ad.* pesamment :

avec force [fig] sérieusement

WEI'G'HTINESS pesanteur [fig] gravité

Wei'g'hty *a.* pesant [fig] grave : sérieux

WEIR [*ouïre*] barrage : déversoir

Weird [*ouïrde*] *a.* ensorcelé : ... de sorcier : étrange et solennel

WEL'COME [*ouèl'-que-mm*] accueil : bon accueil : [souhaits de] bienvenue | To give ... a hearty —. Recevoir ... à bras ouverts | We have had a warm —. Nous avons été chaleureusement accueillis | — *va.* faire bon accueil à [with, avec] accueillir

— *a.* [pers] bienvenu : libre [thing] agréable | — to ... ! Soyez le(s) bienvenu(s) [fem. *la, les, -ue-s*] à ... ! | You are quite — ! Il n'y a pas de quoi ! à votre service !

WELD soudure [bot] gaude | — *va.* souder (à chaude suante) Butt—ed, Soudé par simple rapprochement | Lap—ed, Soudé à recouvrement

WELD'ING soudure | — **HEAT** [*hôte*] chaleur suante : blanc-soudant

WELD'LESS TUBE tube étiré sans soudure

WEL'FARE [*fère*] bien-être | Infant —, *Puéri-*

WEL'KIN [poet] firmament : ciel [culture

WELL puits [pump] réservoir [boat, &] sen-

tine | Oil—, Puits à pétrole | — **out** *vn.*

jaillir | — **SINK'ER** puisatier | **WELLS** [pl]

eaux | Hot —, *Eaux thermales*

Well *a.* bien (portant) : en bonne santé | I'm very —, Je me porte très bien | He's quite — again, Il est complètement rétabli | To look —, Avoir bonne mine

Well *ad.* bien : parfaitement [*V. Mean (v.), May, Might, Nigh*] —, I went! Eh bien, j'y suis allé! | — done! Bravo! | — now! Eh bien! *Ma foi!* Pour le coup! | Let — alone, Le mieux est l'ennemi du bien | All being —, Si tout va bien, ... | All's — that ends —, Tout est bien qui finit bien | Behave — ! [to a child] Sois sage! Tiens-toi bien! | As is — known, Comme on le sait [*V. 17 lines below*] | As — as [besides] Ainsi que | As — as I can [ou could] De mon mieux | As — as possible, On ne peut mieux | To be — up in, Être fort en [or 'ferré sur,' with defin. article] I know Paris — [ou, as — as I do my own ...] Je connais Paris comme *ma poche* | I can't — manage it, Je ne sais trop comment m'y prendre | I can't — do without it, Je ne puis guère m'en passer | ..., and it was — for him he did! Et bien lui en prit! | That's all very — in its WAY, but, Tout cela est très joli, mais ... | Wouldn't it be — to ..., Ne serait-il pas bon de ... | — **balance'd** *a.* bien équilibré | — **BEING** [*ô-igne*] bien-être | To be a — **bred** man (etc.) Être distingué : avoir bon ton | — **built** [man] bien bâti | — **informe'd** *a.* instruit [as to, sur] bien renseigné | — **known** *a.* connu | — **meaning** *a.* bien intentionné | — **meant** *a.* fait à bonne intention | — **off**, à son aise | — **pleasing** *a.* agréable | — **selected** *a.* ... du meilleur choix | — **time'd** *a.* à propos | — **to-do** *a.* aisé | They are — **TO-DO PEOPLE**, Ils ont de la fortune : ce sont des gens très aisés | — **WISHER** ami sincère (to, de) ... qui porte intérêt à : ... qui veut du bien à

WELL'INGTO'NIA sequoia [qu as k]

WELSH [& *a.*] gallois-e : du Pays de Galles

— **RABB'T** rôtie au fromage

WELSH'MAN [*me-nm*] [pl. —men] Gallois

WELSH'WOMAN [pl. —women] Galloise

WELT [of shoe] bordure : trépointe

Wel'ter *vn.* | To — in one's BLOOD, Baigner [or être baigné] dans son sang

WEN loupe [on neck] goître

WENCH donzelle | Dirty —, Souillon

Wend one's WAY, *vn.* diriger ses pas : aller

Went [imp. *V. Go*]

Wept [imp. & pp. *V. Weep*]

Were [*oueur*] [imp. pl., *V. Be, Table 6*]

WE'RE-WOLF [*ouïre*] loup-garou

WEST ouest : occident [*a.*] de l'ouest : occidental [*ad.*] à l'ouest

— by NORTH ouest-quart-nord-ouest

— by SOUTH ouest-quart-sud-ouest

— **NORTH-WEST** ouest-nord-ouest

WEST COAST côte occidentale

WES

ENGLISH—FRENCH

WHA

W, suivi d'une voyelle, se prononce comme OU dans le mot OUI.

WEST END | The —, Le 'West End' : le 'quartier des Champs-Élysées' de Londres

West'ering *a.* se dirigeant vers l'ouest

West'erly *a.* d'ouest

West'ern *a.* de l'ouest : occidental | The — **CHURCH**, The — **EM'PIRE**, l'*Église*, l'Empire d'occident

West-In'dian *a.* ... des Antilles

West'ward [*oueurde*] *ad.* à l'ouest | — ho! En avant! à l'ouest!

WET *humidité* [rain] *pluie* [*a.*] humide : mouillé [day] de *pluie* [rainy] pluvieux | Out in the —, à la *pluie* | We have had a deal of — lately, Nous avons eu beaucoup de *pluie* dernièrement | — **BLANKET** 'rabat-joie' | — **NURSE** [*ne-rce*] *nourrice*

Wet *va.* [*p. prés.* Wetting : *imp. & pp.* Wet] mouiller : arroser (with, de) [damage goods] mariner | — through (to the skin) Trempe (jusqu'aux os) — as a drowne'd **RAT** 'Trempe comme une soupe' | — ... down, tremper

WETH'ER [*th* faible] mouton

WET'NESS *humidité*

WETT'ING trempage | To 'get a —,' Se faire tremper : 'se faire saucer' | — **BOARD** [typ] ais | — **DOWN** trempage

WHACK'ING | A good —, Une 'fameuse' [or bonne] *raclée* 'fier'

Whapp'ing [*a, o* bref] *a.* [vulg] 'fameux' : **WHALE** [*houéle*] *baleine* | — **BOAT** *baleinière* | — **FISHING** *pêche à la baleine*

WHA'LEBONE [*houéle*] *baleine*

WHA'LER [man] *baleinier* | **WHA'LER** [or **WHA'LING VESSEL**] *baleinier*

WHA'LING *pêche à la baleine*

WHARF [*a, o* dans sort] quai

— **AGE** [*ouor-fè-dj*] quaiage

WHARF'INGER [*finn-djeur*] garde-quai

What *pron., a., ad.* quel : Voilà ...! | — a funny thing! *Quelle drôle de chose!* | — ! is that' all! Tiens! ce n'est que cela! [V. **THING**]

[as a general interrogative] — is it? Qu'est-ce? Qu'est-ce que c'est? | — is that? Qu'est-ce que c'est que cela? [or Qu'est-ce que cela?] — is radium? Qu'est-ce que c'est que le R? | — is he? [in business] Qu'est-ce qu'il fait? | — can I do for you? Qu'y a-t-il pour votre service? | — is the **FRENCH** for Iron-master? Comment dit-on Iron-master en français? | — is the **MATTER**? Qu'est-ce qu'il y a? Qu'y a-t-il? De quoi s'agit-il? [V. **Like** : **Matter**]

— about the ...? Et le ...? | — about skating! Si nous allions patiner!

— for? Pourquoi? | — is this for? à quoi cela sert-il? | — did he do that for? Pourquoi a-t-il fait cela?

— if ..., Et si ... [— though] qu'importe que ... | — of that? Eh bien, après?

— with writing and reading, I'm done up! D'un côté écrire, de l'autre lire, je n'en puis plus!

Well, — next? — then? Eh bien, après?

— people? *Quelles gens?* [sultat?]

— would be the result? Quel serait le résultat? — annoyances! — lies! Que de désagréments!

Que de mensonges! | Ah, — a terrible year it was! Ah! la terrible année que celle-là!

— if ..., Et si ... [— though] qu'importe que ... | — of that? Eh bien, après?

— with writing and reading, I'm done up! D'un côté écrire, de l'autre lire, je n'en puis plus!

Well, — next? — then? Eh bien, après?

— people? *Quelles gens?* [sultat?]

— would be the result? Quel serait le résultat? — annoyances! — lies! Que de désagréments!

Que de mensonges! | Ah, — a terrible year it was! Ah! la terrible année que celle-là!

(— **DAY** of the **MONTH** is it? *Quelle est la date?* Quel est le quantième?

— **HOTELS** are there in this place? Quels hôtels y a-t-il ici?

— **PLACE** is this? Où sommes-nous ici?

— **SORT** of a **MAN** is he? Quel homme est-ce? *Quelle sorte d'individu est-ce?*

— **TIME** [style archaïque] Lorsque ... : alors que ... | — **TIME** is it? *Quelle heure est-il?*

— **TIME** does the **TRAIN** start for ...? à quelle heure le train part-il pour ...? [or, part le train de ...?]

[**what thing**, etc.] *quoi* : que | — is he thinking about? à quoi pense-t-il? | I don't know — ! Je ne sais quoi! [V. **Make**] — do they live upon? De quoi vivent-ils? [or se nourrissent-ils?] — do they ... with? Avec quoi ...-ils? | He knows —'s — ! Il n'est pas sot! 'Il ne se mouche pas du pied!' | — **USE** is it, — **GOOD** is it, to ...? à quoi sert-il de ...?

[**what sort of thing**] *que* : ce que | — will you have? Que voulez-vous? | — does he want with me? Que me veut-il? | Just — he likes, Ce qui lui plaira | I know — it is to be short of money! Je sais ce que c'est que de manquer d'argent! | I tell you — ! Tenez! Je vais vous dire! [V. also **Whatever**]

[in amazement or anger] *Quoi! Quoi?*

[asking what a person said] *Comment?*

Vous dites? [politely] *Plaît-il?*

[**that which**] *ce qui* [or accusative, ce que]

— astonishes me is ..., Ce qui m'étonne, c'est ... | — I' want to know, is ..., Ce que je voudrais bien savoir, c'est ... | He asked me — I thought of ..., Il m'a demandé ce que je pensais de ... | This is — I spoke of, Voilà ce dont j'ai parlé

[**how much**] *Combien?* [raisin?]

— are grapes a pound? Combien la livre de — have I to pay? Combien ai-je à payer? Combien est-ce?

— does it come to? à combien cela monte-t-il?

— does he want for it? Combien en demande-t-il?

— is the **FARE**, second class, to ...? Quel est le prix, en seconde classe, pour aller à ...? | — is the **PRICE**? Combien est-ce? Quel en est le prix?

— are his **TERMS**? Quel est son prix? *Quelles sont ses conditions?*

— **TIME** have we for **REFRESHMENTS**? Combien de temps s'arrête-t-on? Combien de temps avons-nous pour le buffet?

Whatever *pron. & a.* [with a noun] quel-que ... que : quel que soit [all that, ou which] tout ce qui : tout ce que | — he likes, Tout ce qu'il veut [or voudra] — may be the consequences, *Quelles* que soient les suites ... | Anything —, [V. **Quoi**] Nothing —, Absolument rien | None —, Pas un seul | No doubt —, Aucun doute | On no account —, Sous aucun prétexte | I wonder — they can find to do there, Je me demande vraiment comment ils peuvent s'occuper là-bas | — he does, don't let him ..., Quoi qu'il fasse ne le laissez pas ...

[**WHAT'NOT** *étagère*

WH se pr. HOU, H fortement aspiré

WHAT se pr. HOUOTT

WHAT se prononce HOUOTT

WHA

ENGLISH-FRENCH

WHI

WH se prononce HOU, [H fortement aspiré]

WHERE se pr. HOÛÈRE

Whatsoever [vieux pour Whatever]**WHAUP** [Scotland] courlis cendré**WHEAT** [houïte] [pas de pluriel] blé : blés (pl) froment | Cone —, Blé barbu | Comparative prices of —, *Mercuriales* (pl) — **EAR** traquet motteux : cul-blanc | — **MEAL** farine brute | — **FIELD** champ de blé**Whea'te'n** [houïte-n] a. de froment**Whee'dle** va. enjôler | **WHEE'DLER** enjô-**WHEE'DLING** cajolerie : câlinerie [leur**WHEEL** [hui-e-l] roue [potter's] tour [Amer.for cycle] *bicyclette* : 'bécane' | Bevel —, R

d'angle | Driving —, R motrice | Fly —,

Volant | Front —, R de devant | Steering —,

[motor] Volant de direction | The man at the

—, L'homme de barre | Broken on the —, Roué

— **BARROW** brouette | — **BASE** écartement

des essieux extrêmes [motor-car] empattem-

ment | — **CHAIR** voiture de malade | — **MAN**cycliste : 'pédaleur' | — **WORK**, **WHEELS**rouages (pl) | — **W'RIG'HT** [raïte] charron**Wheel** v. rouler : tourner [to take ... about,etc.] promener [cyc] aller à *bicyclette* : 'pé-

daler' [take away] transporter [whirl] tour-

noyer | — about, [X] faire une conversion |

— to the right ! [ou the left !] à droite [or à

gauche] conversion !

Wheele'd [ouïlde] a. | Four —, à quatre**WHEEL'ER** timonier [roues**WHEEL'ING** [Americ. fam] 'la pédale' : le**Wheeze** vn. siffler [cyclisme**WHEEZ'ING** respiration bruyante**Wheez'y** a. asthmatique : poussif**WHELK** bouton [shellfish] buccin**WHELP** petit : jeune chien [vn.] mettre bas |— **S** [♣] taquets de guindeau**When** ad. quand : lorsque [since —, ou —

... last] depuis quand [and then] et alors |

— does the boat leave for ... ? Quand le ba-

teau part-il pour ... ? | — I have finished

[for '— I shall have,' etc.] Lorsque j'aurai

fini | — this requirement is complied with,

Cette formalité une fois remplie ... | Even

—, Quand même | Say — ! [pouring out] Vous

me direz quand c'est assez !

Whence ad. d'où**Whenev'er**, **Whensoev'er** ad. toutes les

fois que : quand

Where ad. où : là où [grave accent ù] [V.

Anywhere, Nowhere, Go (line 13) — is Pains-

wick ? Où est situé P ? | — are we ? Où som-

mes-nous ? [in reading] Où en sommes-nous ?

Where'about [ou —s] ad. où | To know

—s one is, Pouvoir s'orienter | I don't know

his —s, Je ne sais pas où il est .

Where'as [az] ad. tandis que : au lieu que

[law] attendu que : vu que

Where'at ad. sur quoi : de quoi ?**Where'by** [y ai] ad. par où : par lequel**Where'fore** ad. pourquoi : c'est pourquoi**Where'in** ad. en quoi : dans lequel : où**Where'of** ad. dont : de quoi**Where'on**, **Where'upon** ad. sur quoi :**Where'soev'er** ad. partout où [sur lequel**Wherev'er** ad. en quelque lieu que : partout

où : là où

Where'with ad. avec quoi : de quoi | To

find the —, [or —AL'] Payer : fournir les

moyens

WHERR'Y canot : bac : bachot**WHET** stimulant**Whet** [-tted] va. aiguiser**Wheth'er** conj. si : que : soit que | Or —,

Ou bien si | — he likes it or not, Que cela

lui plaise ou non

WHET'STONE pierre à aiguiser**WHEY** [houé] petit lait**Which** [houitch, i bref] pron. qui [accusa-

tive, que] [that —] ce qui [accusative, ce

que] [the —, ou which of them] lequel | —

are the best ? [qualities] *Lesquelles* sont les

meilleures ?

[the one —] celui que, celle que ...

[what] quel | — colour ? *Quelle couleur* ? [V.

under word WAY]

They tried — could do it best, Ils essayèrent

à qui mieux mieux

In —, Dans lequel : où [quelle, etc.

Of —, From —, D'où : dont : duquel : de la-

To —, Où : auquel : à laquelle, etc. | The

towns to —, *Les villes auxquelles* [or où]

I can't tell — is —, Je ne saurais les dis-

tinguer l'un [or l'une] de l'autre

Whichev'er pron. lequel [no matter which]

quelque ... que

WHIFF bouffée | **WHIG** —**WHILE** [i ai] temps | After a —, Quelque

temps après : dans la suite | Between —s,

Entre temps : dans ses [or mes, etc.] mo-

ments perdus | A little —, Peu de temps |

A long —, A good —, Longtemps | — all

this was going on, Sur ces entrefaites : ce-

pendant | It is worth one's [ou your] — to

go there, Cela vaut la peine d'y aller | It

isn't worth —, Cela ne vaut pas la peine :

le jeu n'en vaut pas la chandelle | It would

be worth his — to, Il trouverait son compte

à | To make it worth ...'s —, Faire en sorte

que cela vaille la peine pour ... de ... (or, que

... y trouve son compte)

While, ou **Whilst** [i ai] ad. pendant que

[followed by pres. participle] en, tout en [as,

— regretting, Tout en regrettant ...]

While away [i ai] va. passer : faire passer**WHIM** boutade : lubie [horse —] manège**Whim'per** vn. pleurnicher**Whim'sical** [zi-ke-l] a. fantasque**WHIN** [Scotch, etc. for furze] ajonc**WHIN'CHAT** tarier**WHINE** [houâine, asp.] plainte | — vn. se

plaindre : geindre | In a whining tone, D'un

ton pleurard

WHIP [politics] secrétaire d'un groupe par-

lementaire (libéral, conservateur, etc.)

WHIP fouet [riding —] cravache [nav.] car-

tahu : bredindin | Four-line —, Convocation

urgente pour une séance parlementaire | To

have the — HAND of, Avoir le dessus sur |

— **LASH** mèche | — **PURCHASE** [♣] garantde palan | — **SAW** passe-partout**Whip** [whipp'e-d] va. fouetter [fig] battre

[cream] fouetter [needlework] faire un sur-

jet [rope's end] surlier | — behind ! Frap-

pez derrière ! | — on [♣] fouetter | — up

[snatch] saisir, enlever vivement | — round

[a corner] tourner en un clin d'œil

WHIP'CORD [du] fouet [marche**WHIPP'ER-IN** piqueur [fig] ... qui ferme la

WHI

ENGLISH—FRENCH

WID

W, suivi d'une voyelle, se prononce comme OU dans le mot OUI.

WH se prononce HOU, [H fortement aspiré]

houâit

WH se pron. HOU, [H fortement asp.]

WHIPP'ING [rope] *surlinure* [sewing] point roulé | To give him a —. Lui donner le fouet | -TOP sabot [*toupie*]**WHIP'PLE-TREE** palonnier [*ique*]**WHIP'-POOR-WILL'** engoulevant d'*Amér-***WHIRL** [motion] tournoiement [a cloud of dust, & fig] tourbillon [*vn.*] tourner : tourbillonner [pers., etc.] pirouetter— *va.* faire tourner | — **along**, — **past**, aller, passer, comme le vent [or comme la**WHIR'LIGIG** *pirouette* [*foudre*]**WHIRL'POOL** tourbillon (d'eau)**WHIRL'WIND** tourbillon (de vent)**WHISK** *vergette* [for eggs, etc.] *verge* [*va.*] épousseter [eggs, etc.] battre [dog's tail, etc.] remuer | —'d to a froth, Fouetté en neige |

To keep —ing about, Ne pas tenir en place

WHIS'KERS [pl] favoris [cat's, etc.] *mous-***WHIS'KY** '—' [eau-de-vie de grain] [*tache*]**WHIS'PER** chuchotement [fig] murmure |

To —, [ou speak in a —] Parler [or dire] tout bas : chuchoter [let out] 'souffler' : dire à l'oreille à | In a low —, En parlant tout

WHIS'PERING chuchotement [*bas*]— **GALL'ERY** écho : *voûte acoustique***WHIST** — | A game of —, *Une partie de W* | To play —, Jouer au W**WHIS'T'LE** [*houice-l*] sifflet : coup de S [*v.*] siffler (for, ...) To give a —, To blow the —, Donner un coup de sifflet | 'I had to pay dear for my —,' Cela m'a coûté cher | 'To wet one's —,' S'humecter le gosier'**WHIS'T'LER** siffleur**WHIS'T'LING** sifflement : coups de sifflet**WHIT** | Every —, Absolument | Not a —, Pas du tout : pas le moins du monde**WHITE** [*& a.*] blanc : pâle | As — as a sheet, Blanc comme un linge | Chinese —, Blanc de Chine | Flake —, Blanc de Crennitz |— **ANT** termite | — of **Egg**, blanc d'œuf |— **HEAT** [ea i] *chaude blanche* | — **hot** [ou at a — heat] Chauffé à blanc | — **LEAD** [*ledd*] blanc de *céruse* [*V. Lead*] -**livere'd** a. lâche | — **METAL** métal anti-friction |— **out**, blanchir | — **PLAGUE** la *tuberculose* | — **SLAVE** [*V. Traite*] — **SQUALL** *rafale* | -**THORN** *aubépine***WHI'TE'BAIT** blanchaille**Whi'te'n** *v.* blanchir : devenir blanc**WHI'TE'NESS** blancheur : *pâleur***WHI'TE'SMITH** serrurier [tool-maker] blanchœuvrier [*vette babillarde*]**WHI'TE'THROA'T** *grisette* | Lesser —, *Fau-***WHI'TE'WASH** blanc de *chaux* | — *v.* blanchir à la *chaux* : badigeonner [fig] blanchir |— **ER** badigeonneur | — **ING** badigeonnage**Whi'tey-brown** [i ai] *a.* [thread] fil bis**Whith'er** [i bref, th faible] *ad.* où : par où**WHIT'ING** [i ai] blanc d'*Espagne* [fish] merlan | **Whi'tish** [i ai] *a.* blanchâtre**WHIT'LOW** [ow, ô] panaris : mal d'*aventure* [*côte*]**WHIT'SUN'DAY** dimanche de la Pente-**WHIT'SUNTIDE** [*taïde*] la *Pentecôte***Whit'tle** *va.* [mot amér.] déchiQUETER**WHIZ** sifflement [*vn.* -zze'd] siffler**W'ho** [*hou*] *pron.* qui | One — knows ..., ... sachant ... | —'s there? [at door] Qui est là ?Qui frappe? [pers. *passing*] Qui va là? | — goes there? [X] Qui vive?**W'hoev'er** [*hou*] *pron.* qui que ce soit qui ... : quiconque : pour qui ...**W'HOLE** [*vu nul*] tout : *totalité* | The — of the family, *Toute la famille : la famille entière* |As a —, En gros : en somme | On the —, Tout bien considéré : à tout prendre | — *a.* tout : entier : tout entier : intégral [not ground] en grains : brut [healthy] bien portant | — *mo-*rocco, Maroquin plein | The — **CONCERN**, 'Tout le tremblement' | The — **WORLD**, Le monde entier : l'univers**W'ho'le'sale** [*hôte-cèle*] *a.* ... en gros | By —, En gros [fig] en *masse* | — and retail, Gros et détail**W'ho'le'some** [*hôte-mm*] *a.* sain : salubre [fig] salulaire | — **NESS** *nature saine : salubrité***W'ho'lly** [*hôt-lé*] *ad.* entièrement : tout à fait**W'hom** [*houïme*] *pron.* [accusative] que [interrogative, or after a preposition] qui : lequel, lesquels : *laquelle, lesquelles* | Of —, Dont**W'homsoev'er** [*houïme*] *pron.* quiconque : qui que ce soit qui ...**W'HOOP** [*houïpe*] *huée* [war —] cri (de guerre) [*va.*] huer : crier**W'HOOP'ING COUGH** [*koff*] *coqueluche***W'HORE** *prostituée***WHOR'TLE'BERRY** [pr. *houeurtt-l*] *airelle* : myrtil, *myrtille* : 'raisin des bois'**W'hose** [*houïze*] *pron.* dont : de qui | — knife is this? à qui est ce couteau? | — fault is it? à qui la faute? | — brother is he? De qui est-il frère? | The cabman — horse I saw, Le cocher dont j'ai vu le cheval | ... in — word one can confide, ... à la parole de qui on peut se fier**W'hosoev'er** [*houï-cô*] *pron.* qui que ce soit qui ... : celui qui ...**Why** [pr. *houâi*] *ad.* pourquoi [*int.*] mais! eh bien! comment! | — not? Pourquoi pas? | I'll tell him —, Je vais lui dire pourquoi | — didn't you say it? Que ne le disiez-vous? | I don't know — I shouldn't ..., Je ne vois pas pourquoi je ne ... (conditional) — should I? Dans quel but? | The — and wherefore, Le**WICK** *mèche* [*a.* lubrication] par *M's* [pourquoi]**Wick'ed** [*èdd*] *a.* inique : méchant : pervers [in fun] méchant | — *ly* *ad.* méchamment**WICK'EDNESS** *méchanceté : perversité***Wick'er** *a.* en osier : d'osier | Covered with -**WORK**, Couvert en osier**WICK'ET** guichet [at cricket] guichet —keeper, Garde-guichet | Mid —, Mi-guichet**Wide** [*ouaïda*] *a.* large : vaste [difference, etc.] grand | 2 feet —, Large de 2 pieds : qui a 2 pieds de large, or de *largeur* [*V. LENS*]**Wide** [i ai] *ad.* bien : tout à fait : loin (of, de) Far and —, Partout | Too — apart, [spaced out] Trop espacé [*V. Awake*]-**AWAKE HAT** chapeau de feutre— mouth **BOTTLE**, [ou **JAR**] bocal— **open**, Tout -e grand -e ouvert -e-**sprea'd** *a.* répandu : universel**Wi'de'ly** [i ai] *ad.* loin : bien : beaucoup [of differing] grandement**Wi'de'n** [i ai] *v.* élargir : étendre : s'è**Wi'DE'NESS** [i ai] *largeur : étendue*

WID

ENGLISH—FRENCH

WIN

W, suivi d'une voyelle, se prononce comme OU dans le mot OUL.

WID'GEON [ouidʒ'm, i bref] canard siffleur
WID'OW [ouidd'o, i bref] veuve
 — e'd a. veuf, veuve | **WID'OW'ER** veuf
WID'OW'HOOD veuvage
WIDTH largeur : étendue | To be 1 foot in —, Avoir un pied de large | — between. [tech] Écartement de : espace, distance entre
Wield [ouïlde] va. manier : tenir
WIFE [i ai : pl. Wives] femme : épouse [widow] veuve | Every —, Toutes les femmes mariées
WIG perruque | He wears a —, Il porte P
WIGE'ON [ouidʒ'm, i bref] canard siffleur
'WIG'ING [gg, gh] To give ... a good —, Laver la tête à ... [eux : l'infortuné]
WIG'HT [ouaïtt] The luckless —, Le malheur-
Wild [ouaïlde] a. [untamed, and of plants or country) sauvage [fierce) farouche [disorderly) déréglé : égaré [scheme) insensé [children) dissipé [night) de tempête | — look, Regard [or Air] effaré | It drives me —, [fam] J'en perds la tête | To drive ... —, Rendre ... fou | It's enough to drive one —, C'est à [vous] rendre fou | — with, Fou de | He's — about it, Il en est furieux : il en rage | To be — after, S'engouer de | — BEA'STS bêtes sauvages : fauves | — BEAST SHOW, ménagerie | — BOA'R sanglier | — CAT chat sauvage | — CAT SCHEME projet fantastique | — GOOSE oie sauvage | A — GOOSE CHASE. Une folle entreprise [V. OATS]
Wild [i ai] ad. | To grow —, [plants] Pousser à l'état sauvage | To run —, Errer [children) WILDS [pl] déserts [vagabonder
WIL'DERNESS [i bref] désert
WIL'DFIRE [i=ai] feu grégeois [lightning) éclairs de chaleur [pl] | Like —, Comme la foudre : avec la rapidité de la foudre
Wi'ldly [i ai] ad. [stare) d'un air effaré [act) comme un fou [or une folle] To talk —, Dire des folies : parler follement
WIL'DNESS [i ai] état sauvage [of conduct) dérèglement [of children) dissipation | A strange —, Quelque chose d'étrange
WILES [ouaïlze] [pl] ruse
Wil'ful [i, u, brefs] a. entêté : obstiné | — MUR'DER [me-rde-r] [verdict of] homicide avec préméditation | Wil'fully ad. opiniâtrement [purposely) de propos délibéré [legal) avec préméditation
WIL'FULNESS [i, u brefs] entêtement
WIL'LINESS [ouaï-lé-ne-ss] ruse
WILL [i bref] volonté [leaving property, etc.) testament | At —, à volonté : à son gré : ad libitum | Determined —, V inflexible | Free —, Libre arbitre [V. Good] To have [ou bear] an ill — towards, En vouloir à | To have one's —, En faire à sa volonté, à sa tête | He has a — of his own, Ce qu'il veut il le veut bien | With a —, De bon cœur : d'arrachepied [♣] hardi! | We must take the — for the DEED, La bonne volonté est réputée pour le fait | Where there is a — there is a WAY, Vouloir, c'est pouvoir [léguer
Will [i bref] va. vouloir : ordonner [bequeath)
Will [i bref] v. auxil. [imp. & pp. Woul'd] vouloir [Le lecteur français fera bien d'étudier de près l'emploi de 'Will' et 'Shall,' V. Table 82] I — [fam. I'll] arrange that,

J'arrangerai cela [The French expression is often quite different from the English : as, I — take it upon myself. Je m'en charge : I'll tell you, Je vais vous dire : I'll run and fetch her, Je vais la chercher : I'll say no more, Je ne dis plus rien] Whether he — or not, Bon gré mal gré | My watch won't go at all, Ma montre ne va plus | —' you be quiet! Taisez-vous! Veux-tu te taire!
WILL-O'-THE-WISP feu follet
Will'ing [i bref] a. bien disposé : prêt : enclin (to, à) de bonne volonté | I'm —, Je le veux bien : j'y consens | He's able and — to, Il a le pouvoir et la volonté de | — or un'willing, Bon gré mal gré | Will'ingly ad. volontiers
WILL'INGNESS bonne volonté : promptitude | Little —, Peu d'empressement
WILL'OW [ouil'o : i bref] saule [mach) loup | Weeping —, Saule pleureur | — BED saussaie — HERB herbe Saint-Antoine — WARBLER [or — W'REN] pouillot fitis
WILL'OW'ING MACHINE loup
Wi'ly [ouaïlé] a. rusé
WIM'BLE [i bref] vilebrequin
WIM'PLE [i bref] guimpe
Win [pr. ouinn, i bref] v. [imp. & pp. Won] [victory, or prizes) remporter [gain) gagner | He won [the day] by 20 votes, Il l'a emporté de 20 voix | Which has won for him [the name of ..., etc.] Ce qui lui a valu le (etc.) To — by a head, Gagner d'une tête | To — back, regagner
Wince vn. sourciller [fig) reculer (at, devant) [horse) faire un écart : regimber | Without wincing, Sans sourciller
WINCH manivelle [windlass, etc.) treuil [rope-maker's, or spunyarn winch) moulin à bitord
WIN'CHESTER BUSH'EL ancien boisseau anglais, employé aujourd'hui aux États-Unis [= 35 lit. 238]
WIND [i bref] vent [respiration) souffle [in the stomach) vents [pl] [va.) essouffler | Between — and water, à fleur d'eau : à la flottaison | To get —, S'éventer | To get — of, Avoir vent de | To take the — out of, Prendre le dessus sur [a sail) mettre en ralingue | Touched on the —, Poussif | To haul close to the —, Pincer le vent | To sail on a —, Aller vent arrière | Fair —, Bon vent | Head —, Vent debout | Does she come to the — easy? [♣] Le navire est-il ardent? | High —, Grand vent [V. WAY, paragraph 3 : and Malheur]
-bound a. affalé (par le vent) — BORE aspirateur | — INSTRUMENT instrument à vent | — SAIL manche à vent | — SCREEN [motor-car) pare-brise
Wind [i ai] v. [imp. & pp. Wound] [thread, silk, etc.) dévider [elect. coil) enrouler [turn) tourner [of roads) faire des détours : serpenter [of plants) tracer [a horn) sonner (du cor) — off, [thread) dévider | — o's into, s'insinuer dans | — up [watch, clock) remonter [close) terminer [com) liquider : régler
WIND'-UP dénouement [com) liquidation
WIND'AGE [i bref : édʒ] [gun] vent
Wind'ed [i bref] pp. essoufflé | Long —, a. à longue haleine [story, speech) interminable : qui n'en finit plus

WIN

ENGLISH—FRENCH

WIS

W, suivi d'une voyelle, se prononce comme OU dans le mot OUI.

WINDER [i ai] dévideur [Lyons silk —] ovaliste, *ovaliste* [inst.] dévidoir [mach] *bobineuse*
WIND'FALL [pr. i bref] fruits abattus par le vent [fig] *bonne aubaine*

WIND'GALL [i bref] *molette*

WINDING [i ai] *sinuosité* : détour : lacet [of a river] méandre [electr. apparatus] enroulement | — *a. sinueux* [stairs] tournant : en spirale | — **DRUM** tambour de guindage : bobine d'enroulement | — **ENGINE** machine d'extraction | — **FRAME** dévideuse | — **SHEET** linceul | — **UP liquidation** : dénouement : *conclusion* | — **UP ACT** acte de liquidation

WIND'LESS [i bref] treuil : guindeau : cabestan

WIND'MILL [i bref] moulin à vent

WIND'OW [ouinn'-dô] *fenêtre* : *croisée* [shop —] *montre* : *devanture* [stained glass —] vitrail [pl. vitraux] [carriage —] *glace* | **Sash** —, *Fenêtre à guillotine* | **Ticket** —, **Guichet** | To break a —, Casser un carreau (the —s, *les vitres*) | To put one's head out of the —, [carriage] Mettre la tête à la portière | To put ... in the —, Mettre en *montre* | — **BLIND** store | — **CURTAIN** rideau de F | — **GLASS** verre à vitres | — **SASH** châssis | — **SEAT** *banquette* (dans l'embrasure d'une F) | — **SILENCER** presse-glace | — **STRAP** tirant de glace

WIND'PIPE [ouinn'dd-pâipe] *trachée-artère*

Wind'ward *a.* | To — of, Au vent de

Wind'y [i bref] *a.* venteux | It's — weather, Il fait du vent : il vente

WINE [ouaïnn] vin | ... —, Vin de ... | Antimonial —, *Teinture* d'antimoine | A glass of —, Un verre de vin | 'Good —,' etc. [V. *Enseigne*] Light —, Petit vin | — and water, *Eau rouge* | — **BIN** [pr. binn] porte-bouteilles | — **BOTTLE** bouteille | — **CELLAR** cave | — **GLASS** verre à vin [Note. The sizes are:

1. Such as the English use for port or sherry, Verre à bordeaux | 2. [smaller] Verre à madère | 3. [smaller still] Verre à liqueur]

— **COUNTRY** pays vignoble | — **GROWER** [grô-ur] viticulteur : propriétaire de vignobles | — **GROW'ING** la viticulture : l'industrie vinicole | — **MERCHANT** négociant en vins | — **PRESS** pressoir | — **SHOP** débit de vin [drinking shop, bar] cabaret : estaminet | Keeper of a —, Marchand de vin : 'mastroquet' | — **VAULTS** [pl] *caves* : caveaux

WING aile | Shoot ... on the —, Tirer ... au vol | Take —, — one's flight, S'envoler | To —, Toucher à l'aile : démonter

WING COCK [♂] robinet de la cale

WING NUT écrou à oreilles

Winge'd *a.* ailé : volant [game] à plumes

WINK clin d'œil [v.] cligner de l'œil | — at, [fig] Fermer les yeux sur | I never slept a — for the night, Je n'ai pas fermé l'œil de la nuit | To give ... a —, Faire signe de l'œil à | To have 'forty —s', Faire 'un petit somme'

WINK'ING clignotement : clignement d'œil

WINN'ER gagnant [prize —] lauréat

Winn'ing *a.* gagnant [manners] attrayant : séduisant : engageant | — **POST** poteau d'arrivée | — **S** [pl] gain

Winn'ow [ouinn'o, i bref] *va.* vanner

— **ING** vannage | — **BASKET** van : *vannette* | — **MACHINE** tarare

WIN'SEY [ouinn-cé] *tartanelle*

Win'some [se-mm] *a.* charmant : séduisant

WIN'TER hiver [vn.] hiverner [a.] d'hiver | — **BAR'LEY** escourgeon | — **CHERR'Y** coqueret : cerise d'hiver | — **GREEN** gaulthérie [Engl.] *pyrole* | — **QUAR'TERS** [pl] quartiers d'hiver | — **RESORT'** station hivernale

WIN'TERING hivernage

Win'try *a.* d'hiver

WIPE [i ai] coup (de mouchoir, etc.) [va.] essuyer | — away, essuyer | — out, effacer | — up, nettoyer | — **BLADE** touche-galet

WIRE [ouaïre] fil (métallique) fil de fer (de cuivre, etc.) [of cage] barreau [telegram] *dépêche* [va. com.] télégraphier | — reply, [in telegram] Réponse télégraphique | To pull the —s [fig] Tenir les ficelles | Brass —, Fil de laiton | — **BLIND** store métallique | — **DRAWER** tréfileur | — **DRAWING** tréfilerie [of steam] laminage | — **GAUZE** toile métallique | — **GLASS** verre arné | — **NAIL** pointe de Paris | — **NETTING** grillage | — **PULLER** celui qui tient les ficelles | — **ROPE** câble métallique (or, d'acier) | — **WORK** grillage métallique | — **WORKS** tréfilerie | — **WORM** rouget : larve de taupin

Wi're'less [ouaïre] *a.* | — **TELEG'RAPHY**, la télégraphie sans fil | — **MESS'AGE** *dépêche* par la T sans fil : radiotélégramme | — **STA'TION** poste de 'T.S.F.'

Wi'ry [i ai] *a.* [fig] nerveux : tout en nerfs

WIS'DOM [ouizz'de-mm : i bref] sagesse [of serpent] *prudence* | — **TOOTH** dent de sagesse

WISE [ouaïze] *guise* : façon [V. Way] [a.] sage : grave [as serpents] prudent | I'm as — as I was before (ou none the wiser!) Je n'en suis pas plus avancé!

Wi'SE'ACRE [ouaïz-éke'r] benêt

Wi'se'ly [i ai] *ad.* sagement : prudemment

WISH désir : souhait : intentions : demande | Best —es, Compliments | He has my best —es, Mes vœux l'accompagnent | To meet his —es, Satisfaire à sa demande (or ses D's) | The — is father to the THOUGHT, On croit volontiers ce que l'on désire!

Wish *v.* [— to have, — for] désirer (to, ..., de, que) tenir (to, à) [a pleasant journey, happiness, etc.] souhaiter | I — that, Je voudrais que | Few — for death, Peu de gens souhaitent la mort | 'I — you may get it!' Comptez dessus! Va-t'en voir s'ils viennent! | He —e'd me good night, Il m'a souhaité le bonsoir | To — ... joy of [ou on] Féliciter ... de | I — to see him, Je désire le voir : je voudrais le voir | I — I had seen it, J'aurais bien voulu le voir | I — I had a book, Que je voudrais avoir un livre! | I — to thank you for, Je tiens à vous remercier de | I exceedingly — ..., Je fais des vœux pour que ... | I don't — him to do it (ou to say it, etc.) Je le tiens quitte | All the ... that could be —e'd, Tout le ... désirable | To — ... well, Vouloir du bien à [take leave of] prendre congé de ... : faire ses adieux à ...

WISH'ING BONE lunette

Wish'ful *a.* désireux (to, de) [De la lavesse

'Wish'y-wash'y' *a.* insipide : fade | '— stuff,'

WISP bouchon : poignée (de paille, etc.)

WIS

ENGLISH—FRENCH

WON

W, suivi d'une voyelle, se prononce comme OU dans le mot OUI.

WIS/TARIA [ouiss-târi-a, i bref] *glycine***Wist'ful** a. désireux [glance) d'*envie***Wist'fully** ad. d'un air d'*envie***WIT** esprit : l'e [person) bel-esprit | To have one's —s about one, Avoir toute sa présence d'esprit [take care) 'avoir l'œil ouvert' | At one's —s' end, Au bout de son rouleau [or de son latin] By one's —s, Par son intelligence | To be frightened out of one's —s, Perdre la tête | To —, Savoir : à savoir**WITCH** sorcière | *Water* —, Dame des eaux**WITCH/CRAFT** sorcellerie**WITCH'ING TIME** l'heure du berger**WITCH'ERY** charme : fascination**With** [pr. ouith, bref] prep. [along — : — ... on) avec | I'll be — you in a moment, Je suis à vous tout de suite | To go —, Aller avec ... | To fight —, Se battre avec : lutter contre | I'd be blown up — them! [ou — it!] Je sauterais avec! | — his gloves on, Avec ses gants [Frequently not translated : as, — tears in his eyes, Les larmes aux yeux | — his stick in his hand, Sa canne à la main]

[having) à | — blue eyes, Aux yeux bleus

[by, of, and instrumentally) de : par : à | Fitted —, Garni de | Furnished —, Muni de | Mixed —, Mélangé de | Satisfied —, Content de | Sown —, Semé de | Struck —, Frappé de | The case —, Le cas de | — all my heart! De tout mon cœur! | — a loud voice, à haute voix | Killed — a bayonet, Tué d'un coup [or à coups] de baïonnette

[at, ou following) à | — these words, à ces mots | — this, Là-dessus

[of food or drink) à | Coffee — milk, Café au lait | Steak — potatoes, Bifteck aux pommes | I take my tea — sugar in it, Je prends mon thé sucré

[at the house of) chez | I'm staying a few days — my aunt, Je passe quelques jours chez ma tante

[of customs, etc., among) chez | — the English, Chez les Anglais

[in) en : dans | — a view to ..., En vue de ...

[in the esteem of, etc.) auprès de | It lies — him to ..., Il dépend de lui de ...

[notwithstanding) malgré (tous ses défauts, etc.)

[V. Let off —, Out —, What —, etc.]

Withal' [a, o dans sort] ad. en même temps**Withdraw'** [aw comme o dans sort] va. retirer (de) [vn.) se r | **WITHDRAW'AL** [e-l] retraite : action de retirer [of money) retrait**WITHE** [V. WITHY]**With'er** v. flétrir : dessécher : se flétrir | —e'd hand, Main desséchée | —ing a. [fig] foudroyant : écrasant | —S [pl] garrot**Withho'ld** [ô] va. retenir : détenir : arrêter : refuser : s'abstenir**WITHHO'LDING** [ô] abstention : refus**Within'** [inn] ad. en dedans [at home) chez soi : y | Is C D — ? C D est-il chez lui ? C D y est-il ?**Within'** [inn] prep. dans : en [estimate) à ... près | To keep — bounds, User de modération | — 100 leagues, à cent lieues à la ronde | To tell — a yard, Dire à un mètre près | — reach [ou range) of, à portée de | — my reach, à ma portée [V. Portée] | — sight of, à vue de | — these walls, Dans cette

i très bref : th faible

i très bref : th faible

(enceinte | — three days, Dans un délai de trois jours | Seen from —, Vu de l'intérieur | The —-mentioned ..., Les ... d'autre part

Withou't [aout] ad. en dehors | — prep. [outside) en dehors de [in absence of, etc.) sans : sans que ... [unless) à moins que ... | — anyone having a right to ..., Sans que personne ait le droit de ... | Seen from —, Vu de l'extérieur : vu du dehors**Withstand'** va. [imp. & pp. Withstood] résister à : subir**WITH'Y** brin d'osier : osier : hart [a.) d'osier |**Wit'less** a. sans esprit | — **BED** oseraie**WIT'LING** petit esprit**WIT'NESS** témoin [testimony) témoignage | In — whereof, En foi de quoi | — for the defence, Témoin à décharge | — for the prosecution, T. à charge | In the — **BOX** [Amer. 'On the — **STAND**'] Au banc des T's **Wit'ness** v. attester : témoigner : constater [see) être témoin de : voir faire [sign) certifier véritable [a signature) légaliser**Witt'ed** a. | Quick —, à l'esprit vif | Half —, Niais [plaisanterie**WITT'ICISM** [cizzm] saillie : jeu d'esprit :**Witt'ily** [ouitt'-e-lé] ad. avec esprit**Witt'ingly** ad. à dessein**Witt'y** a. [clever) spirituel [funny) plaisant | — remark, Mot spirituel : saillie**WIVES** [ouaivzz] pl. de *Wife* (femme)**WIZ'ARD** [i, a, brefs] magicien : sorcier**Wiz'ene'd** [ouizz'nd] a. ratatiné**WOAD** [ouôde] guède : pastel**'Wob'ble'** vn. [fam] clocher : clopiner**WOE'** [ouô] douleur | — betide ..., Malheur à ...! | — to you! Malheur à vous!**Wo'e'begone, Wo'e'ful** a. triste : douloureux**Wo'e'fully** ad. tristement**WOLD** plaine onduleuse [comme la Côte d'Or]**WOLF** [o, pr. ou bref] loup | *She* —, Louve | Young —, Louveteau | — **DOG** chien-loup**Wol'fish** [o, ou bref] a. de loup [Michigan**WOLVER'INE** glouton | — **STATE** l'État de**WOM'AN** [ououm'-nn] [pl. Women, pr. ouimm'-nn] femme [In many compounds ...ière, ...ée, ...esse, etc. : as, Milk —, Laitière, etc. With adjectives denoting nationality, it is usually replaced by a new word : as, French —, Française : English —, Anglaise] Apple —, Marchande de pommes | Old —, Vieille | Old —'s remedy (ou cure,) Remède de bonne femme | Silly [ou Foolish] —, Sotte | Young —, Jeune**WOM'ANHOOD** état de femme [personne**Wom'anish** a. efféminé**WOM'ANKIND** les femmes : 'le sexe'**Wom'anly** a. de femme [ad.) en femme**WOMB'** [o, ou : b nul] matrice [fig] sein : flanc**WOM'EN** [pl : o, i bref] V. **WOMAN** | —'S **RIGHTS**, Les droits de la femme : le féminisme | Advocate of —'s R's, Féministe (& f.)**Won** [ou-e-nn] [imp. & pp. V. Win]**WON'DER** [pr. ou-e-nn/de-r] merveille [amazement) étonnement [V. Nue] [vn.) s'étonner | I — at his impudence! Je m'étonne de son impudence! | I — whether he will come? Je me demande s'il viendra? | I — how it would be to go and see him? Si j'allais le voir? | Can it be —e'd at? Peut-on s'en étonner? |

WON

ENGLISH—FRENCH

WOR

W, suivi d'une voyelle, se prononce comme OU dans le mot OUI.

It's a — it wasn't broken, C'est extraordinaire que cela ne se soit pas cassé | The only — to me is that he recovered! Je ne m'étonne que d'une chose, c'est qu'il se soit remis! | And no —! Et cela n'a rien d'étonnant!

Won'derful *a.* étonnant : merveilleux : prodigieux | He's doing a — business, Il fait des affaires d'or | — *ly ad.* étonnamment : à merveille | — *well*, à merveille

WON'DERING étonnement

— *a.* émerveillé : frappé d'étonnement

WON'DERLAND | In —, Au pays des merveilles

Won'derstruck *a.* frappé d'étonnement

Won'drous [*ou-e-mi'dre'ss*] *a.* inimaginable : surprenant : incroyable

— *ly ad.* merveilleusement

Won't [*ô long*] *fam.* pour 'Will not'

WONT [*ou-e-nntt*] *coutume* | He was — to ..., Il avait coutume de ... | **Wont'ed** *a.* habituel

Woo [*oo, ou*] *va.* faire la cour à

WOOD bois | In the —, [wine] En cercles | The commissioners of —s and forests, Les inspecteurs des eaux et forêts

-ANEM'ONE [*e-nem-m'e-ne*] *anémone* des bois | **-CUTTER** [*ke-tt'r*] bûcheron

-ENGRA'VE [*a é*] graveur sur bois

-ENGRA'VING [*a é*] gravure sur bois

-GROUSE coq de bruyère | **-NYMPH** dryade

-PIGEON [*g. dj*] ramier | — **PULLEY**

poulie en bois | **-PULP** pâte de bois

-SCREW vis à bois | **-SHED** bûcher

-WARBLER, **-W'REN**, pouillot siffleur

WOOD'BINE [*i ai*] chèvrefeuille

WOOD'CHAT [*tehatt*] pie-grièche

WOOD'CHUCK marmotte (d'Amérique)

WOOD'COCK bécasse

WOOD'CUT gravure sur bois : vignette

Wood'ed *a.* boisé

Wood'e'n *a.* de bois : en bois

— **SHOES** [*choûze*] [*pl*] sabots

WOOD'LAND bois : pays boisé

WOOD'LARK alouette des bois : lulu

WOOD'LOUSE [*laouze*] [*pl. —lice*] cloporte

WOOD'MAN [*me-mi*] [*pl. woodmen*] garde-forestier [*cutter*] bûcheron

WOOD'PECKER pivert : pic

WOOD'PIGEON [*g. dj*] pigeon ramier

WOOD'RUFF [*re-ff*] aspérule

WOOD'WORK boiserie [framework] charpente | Wood-working **MACHINERY**, machines à travailler le bois [*pl*]

Wood'y *a.* [country] boisé

WOOL'ER [*V. Wool v.*] amoureux : prétendant

WOOF [*oo, ou*] trame | **WOOL'ING** [*la*] cour

WOOL [*oo, ou* bref] laine | All —, Pure **L** | With the — on, ... avec la **L** | Berlin —, **L** de Berlin | Much cry and little —, Beaucoup de bruit pour rien | **-COMB'ER** [*kôme-r*] cardeur de **L** | — **PACK** sac de laine | — **SACK** siège du Lord Chancelier à la chambre des lords | **-STAPLER** [*a, é*] négociant en laine | **-WORK** tapisserie

Woold *va.* [*+*] rouster

WOOL'DING rousture : velture

Wooll'en *a.* ... de laine | — **CLOTH** drap | **-DRAPER** [*a é*] marchand de draps

— **MANUFACTURE** industrie des lainages

WOOLL'ENS tissus de laine

Wooll'y *a.* laineux [hair] crépu

— **BEA'R** [*bèr*] hérissonne : ours

WORD mot : parole | — for —, Mot pour mot | In a —, En un mot | In other —s, En d'autres termes | In these —s, En ces termes | These were his —s, Ce sont ses propres paroles | With these —s, à ces mots : en disant cela | Can I have a — with him? Puis-je lui dire un mot? | He's as good as his —, Il n'a qu'une parole | I spoke a good — for him, J'ai dit un mot pour lui [or en sa faveur] | On one's —, Sur parole | Last —s, Dernières paroles | To bring us —, Nous informer [or prévenir] ... | To have —s, Se brouiller : 'avoir des raisons' | To keep one's —, Tenir parole | To leave — with [ou at ...] Laisser un mot à [or chez ...] | To pass one's —, Donner sa parole | To send him —, Lui faire savoir | To speak the —, [decide] Trancher le mot | To take my — for it, M'en croire sur parole | I took him at his —, Je l'ai pris au mot | Upon my —! [pledging] Ma parole! [in surprise] Ma foi! [vexation] Pour le coup! | A — to the WISE is enough! à bon entendeur, salut! | One — is as good as a hundred, En un mot comme en cent | Without saying a —, Sans mot dire | By — of MOUTH, Verbalement : de vive voix

Word *va.* exprimer : énoncer [telegram] rédiger | —ed thus, Ainsi conçu

WOR'DINESS verbosité : prolixité

WOR'DING style : expression : rédaction [of documents, etc.] libellé | With this —, Ainsi conçu : en ces termes | **Wor'dy** *a.* verbeux

Wore [*ô long*] *imp. V.* Wear

WORK [generally] ouvrage [labour] travail : occupations [*pl*] [as opposed to materials] main-d'œuvre : façon [deed or performance] œuvre [affair, matter] affaire [queer work] 'chose' [In compounds frequently replaced by a new form: as, Rug—, Tapisserie : Embroidery —, Broderie : Day's —, Journée] House—, Le service de la maison [*V. PIECE*] I've brought my —, [lady's] J'ai apporté mon ouvrage | This is beautiful —, [work-manship] C'est un superbe travail | Bad —, Malfaçon | Botched —, Ouvrage bâclé | Light —, Petits ouvrages [*pl*] The children have made such — as never was! [romping] Les enfants ont fait les cent coups! | This is some of his —! [ironically] Voilà un chef-d'œuvre de sa façon! | To be at —, Travailler : être à l'ouvrage : être au travail [machinery] fonctionner : marcher | To do double the —, [mach] Fournir un rendement double | To see it at —, [mach] La voir fonctionner | To find — for, Occuper | To make short — with, Brusquer | I am so full of —, Je suis tellement pris (or occupé) He doesn't like —! Il aime la besogne faite! | They didn't kill themselves with hard — there, On n'y mourait pas de fatigue : on ne s'y foulait pas la rate' | To go [ou set] to —, *vn.* s'y mettre [fig] 'y aller' | Out of — [also, Men out of —] Sans travail | To set ... to —, *va.* [mach] mettre en marche : faire aller

WOR

ENGLISH—FRENCH

WOR

W, suivi d'une voyelle, se prononce comme OU dans le mot OUI.

WORK se prononce OU-EURKE (bref)

(WORK of ART œuvre d'art | — of TIME ouvrage de longue haleine | -BAG sac à ouvrage | -BASKET corbeille à ouvrage | -BENCH établi | -BOX boîte à ouvrage | -TABLE [a é] table à ouvrage | —PEOPLE [eo î] [pl] ouvriers -ières

WORKS [pl] ouvrages [collected —, and as opposed to faith, etc.] œuvres [of machine] manœuvres [of watch or clock] mouvement (sing) [factory] usine : fabrique (sing) atelier [rail., canal, etc., part where the operations are temporarily carried on] chantier [V. Clerk] Public [ou Government] —, Travaux publics | The BOARD of —, Ministère des Travaux Publics [in French departments] Conseil général | — of ART, objets d'art | — of REFERENCE, ouvrages à consulter [In compounds often replaced by a new form : as, Iron—, Forges, pl. | Soap—, Savonnerie | Steel—, Aciérie]

Work v. [generally] travailler [cause to labour] faire travailler ... [handle mach. or ropes] manœuvrer [a ship] diriger [go, run] fonctionner : aller : faire f : faire a [mines, railways, etc.] exploiter [typ] tirer [embroider] broder [make ou do] faire [one's way, etc.] se frayer : se faire (un chemin, etc.) [one's passage] payer (en travaillant) [produce] produire [act] agir [ferment] fermenter | He —s hard, 'Il travaille dur' | ... is —e'd by hand or by steam, ... marche à la main ou à la vapeur | The system —s well, Ce système fonctionne bien | To — with such tools as one has, Faire flèche de tout — in, faire entrer [vn.] entrer [bois — loose [screws, etc.] se desserrer : branler — off [typ] tirer — out, faire : effectuer [to finish up] achever [exhaust] épuiser [pay for in labour] payer en travaillant [vn.] sortir

— ... up, travailler [use up] employer [the feelings] exciter | — one's self up (into a belief, etc.) Se monter la tête (jusqu'à croire, etc.) —ing up to 200 lbs., Résistant à une pression de 14 kilos. | To — up a CONNECTION, Se créer une clientèle

Work'able a. ... qu'on peut travailler, exploiter [scheme] faisable [jours]

Work'aday [e-dé] a. prosaïque : de tous les

WORK'ER travailleur : ouvrier | Fellow —, Collaborateur : camarade d'atelier [V. Butter

WORK'HOUSE [ç] dépôt de mendicité : asile pour les indigents | He'll come to the —, Il a pris le chemin de l'hôpital

WORK'ING travail : opération [— of sums] calcul [mach] fonctionnement : marche [railways, or mines, etc.] exploitation [handling] manœuvre [— off, typ] tirage

Work'ing a. ouvrier [clothes, etc.] ... de travail : ... de fatigue [pressure, etc.] utile : effectif | Hard—, Laborieux | — CLASSES [pl] classe ouvrière | — DAY jour ouvrable | — DRAWING plan : épure | — EXPENSES frais généraux | To just cover one's — expenses, Faire tout juste ses frais | — PARTS [pl] parties actives : organes en mouvement | -PRESSURE pression motrice | -MAN [pl. -men] travailleur [labouring man] ouvrier

WORK'MAN [me-nn, pl. workmen] ouvrier | Workmen's Compensation Act. Loi sur les accidents du travail | Workmen's dwellings, Habitations ouvrières | —like [i ai] a. bien fait : fait de main d'ouvrier, or artistement | —SHIP ouvrage [as opposed to materials] main-d'œuvre [get-up] fini du travail : exécution | WORK'ROOM atelier : ouvrier | —tion | WORK'SHOP atelier | —practice, Travail d'A | WORK'WOMAN [V. Woman] ouvrière

WORLD monde | The whole —, L'univers | Pleasures of the —, Plaisirs mondains | In all the —, Dans le monde entier | In the next —, Dans l'autre monde | In this —, Ici-bas | Of this —, D'ici-bas | Too good for this —, Trop bon (bonne) pour le siècle | I wouldn't do it for the —, Je ne le ferais pas pour tout [or rien] au monde | To live quite out of the —, Vivre au bout du monde | To begin the —, Faire son début dans le monde | The — to come, Le siècle à venir | A — of trouble, Une foule de désagréments | What in the — ...! Que diable ...! | World ... a. mondial | -wide a. répandu partout : universel | WORLD'LINESS mondanité : frivolité | WORLD'LING mondain -aine

World'ly a. mondain : de ce monde

WORM ver [of a screw] filet : mèche [endless screw] vis sans fin [of a still] serpent [va. ⚙] congréer | To — s. out of him, Lui soutirer 6fr. | To — one's self into ..., Se faufiler dans ... | -DRIVE commande par vis sans fin | -eaten a. rongé des vers [wood] vermoulu | -GEAR transmission à vis | -HOLE [in cloth] piqure [in wood and the ground] trou de ver | — MEDICINE vermifuge | -WHEEL roue à vis sans fin | —WOOD ab-

Worn [ouôrne] [pp. V. Wear] [sinthe

WORRY souci : tourment [va.] tourmenter | He worries too much, Il se fait trop de souci

Worse a. [comp. de Bad] pire [more wicked] plus méchant [in health] plus mal [ad.] plus mal | — and —, De mal en pis [V. Valoir] | For the —, En mal | A little the — for drink, Légèrement pris de boisson | He's none the —, Il ne s'en trouve pas plus mal | So much the —, Tant pis

WOR'SHIP culte : adoration | Divine —, Office divin | 'His —, 'Son Honneur' [V. Place] — [-ppe'd] v. adorer | —ful a. honorable | —PER adorateur : fidèle

WOR'SHIPPING adoration

WORST [superl. de Ill] The —, Le pis [a. superl. de Bad] le pire : le plus mauvais, la plus mauvaise, etc. | At the —, Au plus mal : au pis | If it comes to the —, Au pis aller | The — of it is that ..., L'ennui, c'est que ... : malheureusement | To get the — of it, Avoir le dessous | Worsted pp. battu

WOR'ST'ED [r nul] laine filée [a.] de laine

WORT [brewer's] moût [plant] herbe

WORTH [th fort] valeur [fig] mérite [a.] qui vaut ... : valant [reputed —] évalué à [deserving] qui mérite ... [possessing] riche de | A shilling's — of apples, (i.e. roundly) Des pommes pour un franc : un franc de pommes | I bought £10 — of shares, J'ai acheté pour 250 francs d'actions | More than it is —,

WOR se prononce OUEUR, (bref)

WOR

ENGLISH—FRENCH

WRI

W, suivi d'une voyelle, se prononce comme OU dans le mot OUI.

OR comme EUR

Plus qu'il [or plus qu'elle] ne vaut | It is — nothing [ou not — having] Cela ne vaut rien | It is — seeing, Cela vaut la *peine* d'être vu | It isn't — while! Cela ne vaut pas la *peine*! [V. WHILE] It would be as much as my place is —, Ce serait risquer *ma place* | He's — thousands, Il est riche à millions | He isn't — a penny, Il n'a pas un sou vaillant | That's — something, Cela a bien son prix | To have one's money's —, En avoir pour son argent

WOR'THIES [pl] héros : *sommités* } *th*
Wor'thily *ad.* dignement } faible
WOR'THINESS mérite }

Worth'less [*th fort*] *a.* sans valeur | To make ... —, Ôter toute valeur de ...

— **FELLOW** vaurien

— **NESS** manque de valeur [pers] *indignité*

Wor'thy [or, *eur* : *th* faible] *a.* digne | Our — friend, Notre excellent [or digne] ami | — **MAN** digne homme [fam] brave homme

Woul'd [*ououd*, bref] *v.* [to determine] vouloir | She — not (accuse her husband, etc.) Elle n'a pas voulu (etc.) | He — have it that ..., Il voulait absolument que ... (subj.) | What — he like for dinner? Qu'aimerait-il pour dîner? | It — not do, [did not suit] Cela n'a pas fait l'affaire : 'cela n'a pas pris' | — it not be better to ...? Ne vaudrait-il pas mieux ...? | — to God that ...! Plût à Dieu que ...! [not always transl. as, We — remind them, Nous leur rappelons (que)]
[conditional] He — travel first class if he could afford it, Il irait en première classe, s'il en avait les moyens | I — rather stay here, J'aimerais mieux rester ici | So — I, Moi aussi | — it be easy to ...? Serait-il facile de ...? | No, it — not, Non | What — it cost to ...? Combien cela coûterait-il de ...? | — it be any use to ...? Serait-il utile de ...? | — it be believed that ...? Croirait-on que ...?

[imperfect : *i.e.* used to ...] Sometimes he — say ..., Quelquefois il disait ...

[subjunctive, etc.] — the court allow me to say ...? Que la cour me permette de dire ...? | I thought I — go and ..., Je me suis dit que j'irais ...

Woul'd'-be *a.* soi-disant : prétendu [V. Plaisant]
WOUND [*ououind*] blessure [sore] plaie [*va.*] blesser (in, à) The —ed, Les blessés

Wound [*ouaound*] [*pp.* V. Wind]

Wove [ô] [*imp.* V. Weave] Cream —. Vêlin

Wo've'n [ô] [*pp.* V. Weave] tissu [blanc]

WRACK débris [seaweed] varech

WRAN'GLE [*ragne*] querelle [*vn.*] se disputer

WRAN'GLER [*ragne*] querelleur | Senior —, Second —, [Cambridge : n'existe plus] Sorti le premier [le second, etc.] en mathématiques

WRAN'GLING [*ragne*] querelle

WRAP écharpe : châle [quilted] douill'ette

Wrap -ppe'd [ou — up] *va.* envelopper (in, de, dans) Wrappe'd up (in) [fig] absorbé (par, dans) entiché (de) He's much wrappe'd up in his daughter, Il ne voit que sa fille | He's wrappe'd up in [his nonsense], Il a la tête montée par ...

WRAPP'ER enveloppe : bande [of books] couverture [of a ream] chemise [dressing gown]

peignoir : robe de chambre [com] toile d'emballage [cigar] robe | In a — [for post] Sous bande | —ING [for post] mise sous bande | Canvas —ING, treillis

WRAPP'ING PAPER papier d'emballage

WRATH [pr. a comme o dans sort, *th fort*] colère : indignation | —ful *a.* courroucé

W'reak [*rîke*] *va.* | To — one's vengeance on, Tirer vengeance de : assouvir sa V sur
W'REATH [*rîth, th fort*] guirlande : feston [laurel, and bridal] couronne | Funeral —, C mortuaire

W'reathe [*rîth, th* faible] *va.* tresser : entre-lacer (with, de) —e'd *a.* [arch] tors

W'RECK naufrage [*ship*] navire naufragé [remains of *ship*, or fig] débris | He's the — of what he once was, Ce n'est plus qu'une ruine | To go to —, [fig] Tomber en ruine
W'RECK'AGE épaves [pl]

W'recke'd [*rekt*] *a.* naufragé | To be —, *vn.* [*ship*] faire naufrage [*ca*] dérailler : être mis en pièces [fig] être perdu

W'RECK'ER naufrageur : pillier d'épaves

W'REN [*renn*] roitelet : troglodyte | Golden-crested —, R huppé | Willow —, Pouillot fitis

W'RENCH entorse : foulure : torsion [spanner] clef | To give one's hand a —, Se fouler la main | Screw —, Clef anglaise [V. TAP]

W'rench *va.* [from, à] arracher [twist] tor-

W'rest *va.* forcer [from, à] arracher [dre

W'res'tle [*rèce-'t*] *vn.* lutter (with, contre)

W'RES'TLER lutteur | **W'RES'TLING** lutte

W'RETCH malheureux -euse : misérable (& f) [scoundrel] scélérat [fig] 'vilain -e' | Poor —! Pauvre diable!

W'retch'ed [*retch-éd*] *a.* malheureux : misérable : vilain : détestable | —ly *ad.* misérablement : affreusement | — bad, Détestable | — **NESS** misère : pauvreté : bassesse

W'rig'gle [*rigue-l*] *v.* | — about, s'agiter | — one's self, se démener | — in, ou out, se faufiler dans : se tirer de

—LING fréttement : tortillement

W'ring [*rigne*] *v.* [*imp.* & *pp.* W'ring] [twist] tordre [press] serrer [from, à] arracher [the heart] déchirer | —ing wet, 'Mouillé à tordre'
WRING'ER [*rigne-r*] essoreuse à linge

WRIN'KLE [*rigne-k*] ride [in the dress] faux pli [hint] 'tuyau' [*v.*] rider : se rider | That's a — worth knowing, C'est bon à savoir | To 'put him up to a —, Lui 'donner un tuyau' | —e'd *a.* ridé

WRIST poignet : carpe | -BAND poignet | -WATCH montre-bracelet

W'RIT assignation : exploit | To serve ... with a —, Envoyer à ... une A (to, à) [V. Exploiter] Holy —, L'Écriture sainte | — of ERROR, recours pour cause d'erreur

Write [*i ai*] *v.* [*imp.* W'rote : *pp.* W'ritte'n] écrire | To — a prescription, Écrire une ordonnance | To — a good hand, Avoir une belle écriture | To — word [ou — to say] that ..., Écrire que ... | — ... down, Écrire : coucher ... par écrit [run down] faire taire : 'éreinter' | — out, copier [V. Do, line 42] To — to each other, S'écrire | How is it written? [which is the way to spell it, etc.] Comment cela s'écrit-il? [V. WRITER]

W, se prononce pas d'un R, ne se prononce pas

WRI

ENGLISH—FRENCH

W. S.

WRITER [raïte-r] écrivain: auteur [political, and for the press] publiciste [clerk] commis aux écritures [Scot. lawyer] notaire | Great —, Grand [or illustre] écrivain [a person who is exceedingly given to writing] grand-e écrivain-euse | Prose —, Prosateur | — to the **SIG**'NET, Notaire de première classe (en Écosse) **LETT**'ER-**WRI**'TER [profess'n'l] écrivain public | He's a capital —, Il écrit bien | She's a capital —, [ou, She writes a beautiful LETTER] 'C'est une Sévigné!' | —'S CRAMP, crampe des écrivains **W**rithe [i ai, th faible] v. tordre: se t **W**RITING [raïtigne] [handwriting] écriture [art of —] l'écriture [thing or work written] écrit | In —, Par écrit [present parties] dans l'écriture | In letter—, Dans la correspondance | —S, écrits | -CASE [kéce] papeterie | -DESK bureau: secrétaire | — and copying **INK**, encre fixe et à copier | — **MATERIALS**, De quoi écrire | -PAD sous-main: buvard | -**PAPER** [a e] papier à écrire [or à lettres] **W**ritt'e'n [ritt-nn] pp. écrit-e [V. Write] — **EVIDENCES**, — **DOCUMENTS**, etc. [law] écritures **W**RONG mal: tort | He's in the —, Il a tort | To do ... a —, Faire du tort à ... | He did — in not going, Il a eu tort de ne pas y aller | In the —, Dans son tort — a. faux: mauvais: inexact | He's —, Il a tort | My watch is —, Ma montre va mal |

You are —, Vous avez tort | This sum is — by 2 francs, Il manque 2 francs | This is the — key, Ce n'est pas la clef | It's the — house, Nous nous sommes trompés de porte | I took the — train, Je me suis trompé de train | It was very — of him to say so, Il a eu grand tort de dire cela (or, C'était bien mal à lui de, etc.) I think I shall not be far — in ...ing, Je ne crois pas me tromper de beaucoup en ...ant | To go —, Faire fausse route: se tromper | — **FOUNT** [typ] d'un oeil étranger | — **LETTER** [typ] coquille | — **SIDE** out, à l'envers | The — **SIDE** up, Sens dessus dessous [V. TRENTAINE] — ad. mal: à tort | It is put on —, C'est mal mis [or mis de travers] Right or —, à tort ou à raison | **W**rong va. faire tort à **W**rong'ful a. injuste [-lly, -ment: à tort] **W**rong'headed [ea, e bref] a. qui a l'esprit **W**rong'ly ad. à tort [mal fait] **W**rot [V. Wrought] **W**rote [imp. V. Write] **W**roth [o dans sort] a. en colère: courroucé **W**rought [rot, o comme dans sort] [vieux pp. de Work] ouvré | — **IRON** [ai-e-rné] fer: fer forgé: fer laminé [sheet] tôle [a.] en fer forgé: en tôle **W**rung [imp. & pp. de W'ring] **W**ry [rai] a. de travers | — **FACE** grimace **W**RY'NECK [rai] torcol **W. S.** [V. Writer to the Signet]

X—Y

X

FRANÇAIS—ANGLAIS

YAT

X [pr. iks] **X** [pr. ekks] Les rayons —, The X rays | 'Fort en —, Good at mathematics | 'Les —, Students of the École Polytechnique **XÉRÈS** [or Vin de —] [pr. kay-raïce] sherry [on pr. chère, très bref]

Y [ee grec] **Y** [pr. ouai] Raccord en —, Y-piece **Y** [ee] ad. there [ici] here | On — voit encore les ruines, The ruins are still to be seen there | J'aimerais — aller, I should like to go (there) ['There' fréquemment sous-entendu: comme, Oui, j'y vais, Yes, I am going, etc.] **C D** — est-il? Is **C D** at home? | — a-t-il quelqu'un? Is there anyone in? | Il — a, There is, ou are [Imperative of 2nd pers. often takes s for euphony: as, Vas-y! V. Avoir, & Table 75] J'y suis, j'y reste, Here I am, and here I shall stay | J'y suis! I have it! | Je n'y

suis pour personne, I cannot see anyone [V. Être for further renderings] **Y** pron. & ad. to it, him, ou her [pl] to them: of it, him, her, ou them: in, at, ou with, for ou from it, him, her, ou them | — compris, ... included: including ... | Pendant que j'y pense, While I think of it ... | Joue-t-il au whist? Non, il n'— joue pas, Does he play whist? No, he does not | Mais oui, il — joue, O yes, he does | Jen'— ai pas touché, I haven't touched it | Je n'— comprends rien, I can't make anything of it | Il — regarde de près, He's very particular [V. Tenir] — ajouter foi, To put faith in it | Je m'— engage, I'll pass my word for it | S'— refuser, To refuse to **YACHT** yacht [a] | **YACHTING** — [a] [do it **YAK** — **YATAGAN** yataghan

YAC

ENGLISH—FRENCH

YAP

YACHT [iotte] yacht [pr. as in Engl.] -**CLUB** '—': cercle nautique | -**RACE** course de Y's **YACHTING** [iotte] '—' | The English are fond of —. Les Anglais aiment le yachting, or le Y est très en faveur chez les Anglais | — **JACKET** saute-en-barque: vareuse

YACHTS'MAN [pl. —men] '—' | **YAFF'LE** **YAM** igname [pivert] **YAN'KEE** [yagn-ké] — — **NO'TIONS** [pl] [nôche-nnz] nouveautés américaines **Yap** vn. glapir: aboyer

YEU

FRANÇAIS—ANGLAIS

YUC

YEUSE holm [ou holly] oak : evergreen oak
YEUX [pl. of **ŒIL**] eyes [V. **Œil** : Sauter]
YOLE yawl

YOUYOU dingy : jolly-boat
YPRÉAU Dutch elm [Ypres elm]
YUCCA [yu as yoo] — [en ang. pr. ye-ka]

YAR

ENGLISH—FRENCH

YOU

YARD cour [dock —, or timber —, etc.] chantier [†] *vergue* [V. Brasser] [For comp. of measures, V. Mètre, Table 87 : for comp. prices — and mètre, V. Table 87, continued] Words half a — long, [fig] Mots longs d'une toise | With double topsail —s, ... à deux huniers | Cross-jack —, *Vergue barrée* | Fore —, *Verg. de misaine* | Fore-topsail —, V du petit hunier | Fore top-gallant —, V du petit perroquet | Fore royal —, V du petit cacatois | Main —, *Grand vergue* | Main-topsail —, V du grand hunier | Main-top-gallant —, V du grand perroquet | Main-royal —, V du grand cacatois | Mizen topsail —, V de perroquet de fougue | Mizen top-gallant —, V de perruche | Mizen royal —, V de cacatois de perruche | Sprit-sail —, V de civadière | — ARM bout de vergue | —MAN [mews] garçon d'écurie | —MEA'S'URE mètre | —TACKLE PURCHASE [†] palan de bout de vergue | —WHIP palan de charge

Yare [ière] a. prompt : tout prêt

YARN fil (de coton, de laine, de lin) [nav.] fil de caret | Spun —, Bitord | To tell [ou spin] a — about ..., Débiter une longue histoire sur [or de] ... : 'en dégoiser'

YARR'OW millefeuille : herbe au charpentier

Yaw vn. [ship] faire une embardée | Don't let her — to starboard! Ne venez pas sur tribord!

YAWL [†] yole

YAWN | To give a —, [To — vn.] Bâiller | A —ing precipice, Un précipice béant

Yclept' [archaïque] a. appelé : nommé

Ye [ancient form of 'the'] art. [Les anciens Anglais, pour écrire le *th*, se servaient d'une seule lettre, appelée 'thorn' et qui s'écrivait ainsi : þ Cette lettre disparut assez vite; cependant on s'en servit encore dans l'écriture jusqu'au 18e siècle, pour écrire l'article *the*. Mais sa ressemblance avec l'y fit qu'on confondit les deux lettres. La trace de cette confusion est restée dans cette manière d'écrire l'article *the*]

Ye [yî] pron. vous | **Yea** [yé] ad. oui

Yean [yîne] v. mettre bas

YEAR [yeur] année : an ['An' is a unit: 'Année' is a divisible period. An is used with cardinal numbers, Année with ordinal numbers: as, J'ai 30 ans; je suis dans ma trentième année] — by —, D'A en A | It is my first —, C'est ma première année | It is 20 —s ago since ..., Il y a 20 ans que ... | Taking one — with another, Bon an, mal an | A good — of ..., Une bonne année de ... | I wish you a happy new —, [or, pop., 'a merry Christmas and a happy new —,'] 'Je vous souhaite une bonne année' | In the — of our Lord, En l'an de grâce | £40 a —, 1000 fr. par an [income] 1000 fr. de rente | By the —, à l'année | I haven't seen him for —s [or, 'this many a —'] Il y a un siècle que je ne l'ai vu | Every —, Tous les ans | Every other —, Tous

les deux ans | Last —, Next —, L'an passé, prochain | Leap —, Année bissextile | New — [V. New] To be 40 —s old, Avoir 40 ans | To be getting on in —s, Être avancé en âge | —BOOK annuaire

YEAR'LING [yeur] veau [or agneau, or cheval] d'un an [a.] d'un an [par an]

Year'ly [yeur'lé] a. annuel [ad.] tous les ans :

Yearn [yeurne] vn. soupirer (for, après)

YEARN'ING aspiration : élan de tendresse

YEAST [yîste] levure | German —, L viennoise

YELL hurlement | **Yell** vn. hurler | '— out,' 'crier comme un perdu'

YELL'ING hurlements [pl]

YELL'OW [w nul] [& a.] jaune | To turn —, Jaunir | —FE'VEVER [fîveur] fièvre jaune | —[H]AMM'ER bruant jaune | —METAL [mètl'] laiton (malléable) | —JACK' fièvre jaune | The —PERIL, Le péril jaune | —wove a. bleu pâle | **Yell'owish** a. jaunâtre

Yelp vn. glapir | —ING glapissement

YE'O'MAN [yôme-nn] [pl. —men] fermier propriétaire [keeper] gardien | Gunner's —, Gardien de soute aux poudres | —of the GU'ARD, vieux soldat de la garde

YE'O'MANRY [pl] fermiers propriétaires | —of the GU'ARD, Vieux gardes de la Tour de Londres | —CAV'ALRY [cav'-e-lrē] garde nationale à cheval

Yes [yess] ad. oui [answering negative] Si! Si fait! [I'm coming] Voilà! : J'arrive!

YES'TERDAY [yess] hier | —morning, Hier matin | It was only —that ..., Ce n'est qu'hier que ... : 'pas plus tard qu'hier ...' | The day before —, Avant-hier | He was not born —, Il n'est pas né d'hier

Yet conj. toutefois : pourtant | —ad. encore | As —, Jusqu'ici | Not —, Pas encore | Not just —, Pas tout de suite

YEW [ou —TREE] [yoû, yoû-trî] if

YIELD [yîlde] rendement [v.] rendre : rapporter : céder (to, à) consentir (to, à)

Yield'ing [yîlde] a. facile | —to the touch, Qui cède au toucher

Y.M.C.A. [Young Men's Christian Association] = U. C. J. G. [Union Chrét. de Jeunes Gens]

YOKE joug [va.] atteler | A —of oxen, Une paire [or un attelage] de bœufs

YOL'K [yôke] jaune (d'œuf)

Yon, Yon'der a. ce...-là, cet...-là, cette...-là : ces...-là [ad.] là-bas | That town yonder [ou, —town] Cette ville là-bas

Yore | Of —, ad. jadis | The days of —, Les jours d'autrefois

You [yoû] pron. vous [—English, —French, etc.] vous autres [impers.] on | —can't tell ..., On ne sait pas ... | Hulloo! is that —! Tiens! c'est vous! | —humbug! Farceur que vous êtes! | If I were —, à votre place, ... | —'did it. C'est vous qui l'avez fait | I hope —are all quite well? J'espère que l'on se porte bien chez vous?

YOU

ENGLISH—FRENCH

YUL

YOUNG [pl] [— ones) petits [— people) *jeunesse* [a.] jeune [child] en bas âge | A — **CAT**, Un petit chat | — **BEGINN'ER** commençant | — **DOG** [said in fun. of a boy] 'petit gredin' | — **FELL'OW** garçon | — **GENTLEMEN**, — **MEN**, — **PEOPLE** [pl] jeunes gens | — **LA'DY** demoiselle | — **LADIES** demoiselles : *jeunes personnes* | Her '— **MAN**, 'Son 'bon ami' : son amoureux | The '— **MONKEY** [— rascal] Le gamin, or le petit gredin | — **ONE** petit | **Youn'ger** [*ye-gn-gueur*] *a. comp.* plus jeune | My — brother, Mon frère cadet | — *sister*, *Sœur cadette* | **YOUNGST'ER** [fam] 'mioche' : gamin : bambin
Your *a. poss.* votre [pl] vos | In case of — accepting ..., [com] En cas d'adhésion de

votre part. ... [V. Monsieur] [In speaking of parts of the body, the French frequently use the definite article, etc. V. One's, My] If I were in — 'PLACE, I ..., à *votre place* je ...
Yours *pron. poss.* le [or *la*] vôtre [pl] les vôtres [your property] à vous [your doing, etc.] de vous | A ... of —, Un [or *une*] de vos ...s | — truly [V. Faithfully, Sincerely]
Yourself [pl. —sel'ves] *pron.* vous-même [pl. vous-mêmes] [in reflex. verb] vous [V. Table 79] By —, Tout-*e* seul-*e*
YOUTH [*th fort*] jeune homme [period of —] *jeunesse* | —**S** [pl] jeunes gens [*jeunesse*]
Youth'ful [*th fort*] *a.* jeune [days, etc.] de
YULE [*ioule*] — **LOG.** *bûche* de Noël
—**TIDE** Noël : fêtes de Noël [pl]

Z

Z

FRANÇAIS—ANGLAIS

ZYM

Z [pr. as English Z] En *Amérique*. Z s'appelle **Zain**· *a.* pure black [ou bay] [zî]
ZÈBRE zebra | **ZÉBRÉ**-*e a.* striped
ZÉBRURE streaking : stripes [pl]
ZÉLATEUR-**TRICE** zealot [zè-le'tt] enthusiast
ZÈLE zeal [zîle] ardour | Faire du —, To be over-zealous : to 'go a little too far'
Zélé-*e a.* zealous [zè-le-ss]
ZEND [like *zind* nasal] — [zemdd]
—**AVESTA**, —
ZÉNITH· zenith [zî]
ZÉPHIRE, **ZÉPHYR** zephyr [zèfe-'r] [Z-raid
ZEPPE-**LIN**· — [zepp'-e-linn] Raid de —s,
ZÉRO [O] nought [therm.] freezing-point [32 deg. Fahr. V. Table 86] C'est un — en chiffre [fig] He's a mere cypher : he's a nobody
ZEST | Entre le zist et le —, Undecided : neither one thing nor the other
ZESTE [d'orange, de citron] rind, peel [rien] 'straw' : mere nothing [V. ZEST]
Zeste ! *int.* Pshaw !
ZÉZAIEMENT· lisp : lisp
Zézayer· *v.* to lisp
ZIBELINE sable [sébe'l] **ZIBETH**· zib'et
'Zigouill'er'· *va.* to stab ou 'stick' (with a knife, ou bayonet)
'**ZIGUE**' [or 'ZIG'] Un bon —, 'A brick'

ZIGZAG — | Éclair en —, Forked lightning | Faire des —s, To stagger to and fro
Zigzaguer· *vn.* to zigzag
ZINC — | — en plaques, — à souder, Spelter | 'Sur le —, At the counter [vanizing
ZINGAGE covering ... with zinc [du fer] gal-
Zingué *a.* | Fer —, Galvanized iron
Zinguer· *va.* to cover ... with zinc [fer] to gal-
ZINGUERIE zinc-works [vanize
ZINGUEUR zinc-worker
ZINNIA [pl. —] — [pl. —s]
ZIRCON· — | **ZIST** [V. Zest]
ZITA Naples macaroni
ZIZANIE American tares | Semer la —, [fig] To sow dissension
ZODIAQUE zo'diac
ZONA [méa] shingles [pl]
ZONE — | — neutre, Neutral Z
ZOOLOGIE —gy [g, dj]
Zoologique *a.* zoological [dj]
ZOOLOGISTE —gist [g, dj]
ZOOPHYTE — [faîte]
ZOSTÈRE —tera [fam] grass-wrack
ZOUAVE —
ZOULOU Zu'lu
'Zut !' *int.* Bother it ! 'Drat it !' That's enough
Zymotique *a.* zymot'ie [of it !]

ZAD

ENGLISH—FRENCH

ZUL

ZAD'KIEL [AL'MANAC] 'Mathieu Laens-
ZANY [zé] bouffon [berg' : Liégeois
ZEAL [zîle] zèle | To show too much —, Faire du Z
ZEAL'OT [zè-le-tt] zélateur -trice : fanatique
Zeal'ous [zè-le-ss] *a.* zélé | —ly *ad.* avec zèle
ZE'BRA [zî'-bre] zèbre
ZENA'NA [India] partie de la maison réservée aux femmes | — **MISSION** mission évangé-
lique auprès des femmes
ZE'NITH [*th fort*] zénith | At the — of his fame, Au comble de la renommée

ZE'RO [zîro] 17·7 degrés Centigr. au-dessous de zéro [V. Table 86]
ZEST goût | To give a — to pleasure, Assai-
sonner le plaisir
ZIN'CO-BLOCK cliché au trait
ZIG'ZAG — [mount. road] lacet [*vn.*] zigzaguer
ZO'DIAC [zô] zodiaque
ZODIACAL **LIG'HT** [zo-daï-e-ke-l laïtt] lu-
mière zodiacale
ZOOLOGICAL **GAR'DENS** [pl] jardin zoolo-
gique | — **STA'TION** laboratoire de zoologie
ZU'LU Zoulou [*expérimentale*]

(For GEOGRAPHICAL NAMES, V. pages following.)

DICTIONNAIRE GÉOGRAPHIQUE

AVEC LA PRONONCIATION.

Note. The definite article is not employed in French after the preposition 'En'; as, *En France*, *En Amérique*, etc.

The names of English Counties are masculine, and take the article in French : as, *Dans le Lancashire*, *le Somersetshire*, etc.

Cornwall may either be called *Le Cornwall* or *La Cornouailles*.

The gender of names of towns in French is often difficult to affirm. Speaking generally, such names ending in a mute syllable are *feminine*; and in other cases, masculine. In doubtful cases it is well to prefix the words *la ville de* ...

Most place-names ending in ...burg in English, become ...bourg in French.

ABY

FRANÇAIS—ANGLAIS

BEN

L'ABYSSINIE, Ab'yssin'ia
 L'ACHAÏE, [akka-ee] Acha'ia [e-ké-i-a]
 ACHANTI, Ashantee'
 Les AÇORES, The Azo'res [pr. e-zôrze]
 L'ADRIATIQUE, The Adria'tic [éde]
 L'AFGHANISTAN, Af'ghanis'tan
 L'AFRIQUE, Af'rica | — du sud, South A
 AIX-LA-CHAPELLE, [pr. ex] —
 AIX-LES-BAINS, [ex-lay-bain, nas.] —
 AIX-EN-PROVENCE [locally pron. ess-]
 L'ALABAMA, Alaba'ma | —
 L'ALBANIE, Alba'nia [al-bén-i-a]
 ALBE, Al'va
 ALBION, Al'bion [alb-i-e-nn]
 ALEP, [pr. the p] Alepp'o
 ALEXANDRIE, [x, s] Alexan'dria [alèg-zam'-dria] [in Piedmont) Alessan'dria
 ALGER, [al-zhay] Algiers [al-djêr-ze]
 L'ALGÉRIE, Alge'ria [al-djêr-i-a]
 L'ALLEMAGNE [al-mine] Ger'many [dj]
 Les ALPES, [lay-zalp] The Alps [alpce]
 L'ALSACE, [zass] Alsace
 L'AMAZONE, The Am'azon [ama-ze-nn]
 AMBOINE, [an-buan] Amboy'na
 L'AMÉRIQUE, Amer'ica | — du nord,
 North A | — du sud, South A
 L'AMOUR, The Amoo'r
 ANCÔNE, Anco'na
 L'ANDALOUSIE, [s, z] Andalu'sia [louje-
 Les ANDES, The An'des [ann-dîze] | ya
 ANDRINOPE A'driano'ple
 L'ANGLETERRE, Eng'land
 ANTIGUE, Anti'gua
 Les ANTILLES, [antee-e] The West Indies |
 La Mer des —, The Caribbean Sea
 ANTIOCHE, [osh] An'tioch [ann-ti-ok]
 ANVERS, [an-vair, n nasal. In Belgium
 they frequently say an-vairce] Ant'werp
 [ann-te-ou-eurpe] | [nnze]
 Les APENNINS, The Ap'ennines [app-è-nâi-

L'ARABIE, Ara'bia [e-réb-ya] Le Golfe
 Arabique, The Arabian Gulf
 L'ARAGON, Ar'agon [araghe'-nn]
 L'ARCADIE, Arca'dia [ar-kéd-ya]
 Les ARDENNES, [lay-zar-den] The Ardenmes
 L'ARGENTINE [Rép. —] The Ar'gentine
 ARIMATHIE, Arimathe'a [th ang.]
 L'ARIZONA, Arizo'na
 L'ARKANSAS, Arkan'sas
 ARKHANGEL, Archa'ngel [ark-énndje-'l]
 L'ARMÉNIE, Arme'nia [ar-mîn-ya]
 L'ARMORIQUE, Armor'ica
 L'ASIE, [lazzee] A'sia [éch-ya]
 — mineure, A'sia Mi'nor [maîne-r]
 L'ASSYRIE, Assyria
 ATHÈNES, Athens [th fort, s, z]
 L'ATLANTIQUE, The Atlan'tic
 L'ATLAS, [pr. s] The At'las [at-le-ss]
 L'ATTIQUE, Att'ica
 AURIGNY, [oreenyee] Al'derney
 L'AustralASIE, [ô-stra-la-zee] Australa-
 sia [oss-tre-léch-ya] | trél-ya
 L'AustralIE, [ô-stral-ee] Australia [oss-
 L'AUTRICHE, [ô-treesh] Aus'tria [oss'-tria]
 AZINCOURT, Agincourt
 AZOF, [azzoff] A'zoff [é-zoff]

BABYLONE, Bab'yilon [le-nn]
 BADE, Ba'den [la ville] Ba'den-Ba'den
 BAGDAD, Baghdad
 Les BALKANS, The Bal'kans [dans sort
 La BALTIQUE, The Bal'tic [a comme o
 La BARBADE, Barba'does [bar-bé-dôze]
 La BARBARIE, Bar'bary [bar-be-ré]
 BARCELONE, Barcelo'na [cilô-ne]
 BATAVIA, Bata'via [the town] [be-tév-ya]
 La BATAVIE, Bata'via [be-tév-ya]
 La BAVIÈRE, Bava'ria [be-vère-i-a]
 La BELGIQUE, Bel'gium [belgi-e-mm]
 BÉNARES [bay-na-ress] Bena'res

ADR

ENGLISH—FRENCH

BRI

A'DRIANOPE [édri] Andrinople
 AGINCOURT, Azincourt
 ANT'WERP, Anvers
 ASHAN'TEE, Achanti
 AUS'TRIA, [au se pr. comme o dans sort]
 L'Autriche | — HUN'GARY, L'A-Hongrie
 The AZO'RES, Les Açores

The BAHAMAS, Les îles Lucayes or Bahamas
 The BAY of BIS'CAY, Le Golfe de Gascogne
 The BLACK FOREST, La Forêt-Noire
 The BLACK SEA, La Mer Noire
 BRAZIL, Le Brésil | In —. Au B
 BRIT'AIN [britt'-nn] Great —, La Grande
 Bretagne

BEN

FRANÇAIS—ANGLAIS

DOU

Le **BENGALE**, [*ben-gal*] Bengal' [*benn-gal'*, a
comme o dans *sort*] Le Golfe du —, The
BERLIN· Berlin' [*beur-lim'*] [Bay of B
BERNE, Bern [*beurne*]
BERSABÉE, Beershe'ba [*bîr-chîba*]
La **BESSARABIE**, Bessara'bia [*e-réb-ya*]
BÉTHANIE, Beth'any [*th fort*]
La **BIRMANIE**, Burmah [*beur-ma*]
La **BISCAYE**, [*bisk-eye*] Bis'cay [*bisk-é*]
La **BOHÈME**, Bohe'mia [*bo-hîn-ya*]
La **BOLIVIE**, Boliv'ia [*i bref*]
BOLOGNE, Bolo'gn'a
La **BOSNIE**, Bos'nia [*s, z*]
Le **BOSPHORE**, The Bos'phorus [*re-ss*]
La **BOTHNIE**, Both'nia [*th fort*]
La **BOURGOGNE**, Bur'gundy [*beur-ghe-nnde*]
Le **BRABANT**· Brabant' [*bre-baunte*]
Le **BRANDEBOURG**· Bran'denburg
BRÈME, Brem'en
Le **BRÉSIL**, Brazil' [*bre-zill*]
La **BRETAGNE**, Brittany : Britain | La
Grande B, Great Britain
BRINDISI or **BRINDES**· [*in nasal*] Brin'disi
BRUXELLES· [*x, c*] Bruss'els [*bre-sslz*]
BUCAREST, Bu'charest [*biou-ke-resst*]
La **BULGARIE**, Bulgaria [*be-l-ghe-ri-a*]
Le **CACHEMIRE**, Cash'mere
CADIX [*kah-diks*] Ca'diz [*kédizz*]
La **CAFRERIE**, Caff'fraria [*frér-i-a*]
Le **CAIRE** [*care*] Ca'iro [*kai-ro*]
La **CALABRE**, Cala'bria [*ke-lé-bria*]
CALAIS· [*kállay*] Cal'ais [*kalle-ss*] Le Pas
de —, The Straits of Dover
La **CALÉDONIE**, Caledo'nia [*kalidône-ya*]
La Nouvelle—, New Caledonia
La **CALIFORNIE**, Califor'nia
Le **CALVAIRE**, Cal'vary [*kal'-ve-ré*]
La **CAMPANIE** [*m as n nasal*] The Cam'-
pagna [*kamm-pann-ya*]
Le **CANADA**, Can'ada [*kann'-e-de*] Au —, In C
Le **CAP**, [*pr p*] The Cape [*képe*] [la ville] Cape
Town | — **CORSE**, Cape Coast Castle |
— **HORN**, Cape Horn | — **NORD**· North
Cape | — **VERT**· Cape Verd [*veurde*]
CAPHARNAÛM [*ii*] Caper'naum [*ke-peur'-*
Le **CARMEL**, Car'mel [*nè-e-mm*]
La **CAROLINE**, Caroli'na [*i ai*] — du Nord,
du Sud, North C. South C
CARPATHÈS· [*pât*] Les Monts —, The
Carpa'thians [*péth-ye-nnz, th fort*]
CASPIENNE | La Mer —, The Caspian
La **CASTILLE**, Casti'le

La **CATALOGNE**, Catalo'nia
Le **CATTÉGAT**· The Catt'egat [*katé-gatt*]
Le **CAUCASE** [*kô-kaz*] The Caucasus
CÉDRON, Kid'ron [*kê-dronne*]
CÉPHALONIE, Cephalo'nia [*ya*]
CÉSARÉE, Cæsare'a [*sèza-rî-a*]
CEYLAN· Ceylon' [*si-lonne*]
CHAMONIX· or **CHAMOUNY**, Cham'ouni
CH'ANAAN· [*kah-nah-an*] Ca'naan
Le **CHILI**, Chil'i [*tchil-é*]
La **CHINE** [*sheen*] Chi'na [*tchai-na*]
CHYPRE [*shee-p'r*] Cyprus [*sai-pre-ss*]
La **CIRCISSIE**, Circass'ia [*cach-ya*]
La **COLOMBIE** Colum'bia | La — **BRITAN-**
NIQUE, British Colum'bia [*le-mm*]
CÔME, Co'mo
Le **CONGO**, The Congo | Le Haut —, Upper-C
Le **CONNECTICUT**, Connec'ticut [*ke-t*]
COPENHAGUE, —gen [*héque-nn*]
Les **CORDILLÈRES**· [*cor-dee-yaire*] The
Cordilleras [*kor-dil-ère-e-zz*]
La **CORÉE**, Kore'a [*kor-i-a*]
CORFOU, Cor'fu [*korf-iou*]
CORINTHE, Cor'inth [*i bref, th fort*]
La **CORNE d'OR**, The Golden Horn
La **CORNOUAILLES**· [*korn-wah-ee*] Corn-
wall [*bref*] De la —, Cornish ...
La **COROGNE**, Corun'na
La **CORSE**, Cor'sica [*V. Cap*]
La **CÔTE d'AZUR**, The Riviera [Gold Coast
La **CÔTE d'OR**, The Côte d'Or [*Afrique*] The
La **CÔTE des ESCLAVES**· The Slave Coast
CRACOVIE, Cra'cow [*kré-kô*]
La **CRÈTE**, Crete [*krîte*] [Crimean
La **CRIMÉE**, The Cri'mea [*kräi-nû-a*] De —,
La **CROATIE** [*kro-a-see*] Croa'tia [*krô-éch-i-a*]
CUBA, Cu'ba [*kiou'-be*]
Les **DACOTAS**, Le **DAKOTA**, Dako'ta
La **DALMATIE** [*cee*] —tia [*méch-i-a*]
DAMAS [*pr. the s*] Damas'cus [*de-masque-*
DAMIETTE, Damiett'a [*l'ss*]
Le **DANE-MARK**, Den'mark [*denn*]
Le **DANUBE**, The Dan'ube [*ioube*] [*nèze*
Les **DARDANELLES**· The Dar'danelles [*de-*
Le **DECCAN** or **DEKHAN**, The Decc'an
La **DELAWARE**, The Del'aware [*e-ouère*]
Le **DELAWARE**, Del'aware [*e-ouère*]
DELPHÈS· Del'phos [*foss*]
Le **DJOMNAH**, The Jum'na [*dje-m-ne*]
Le **DOMINION**, The Dominion of Canada
La **DOMINIQUE**, Domin'ica
DOUVRES· Do'ver [*dôve-r*]

BRI

ENGLISH—FRENCH

DOV

The **BRITISH ISLES**, Les îles Britanniques
BRITTANY, [*brit'-e-né*] La Bretagne
BUR'GUNDY, [*beur-ghe-nnde*] La Bour-
gogne [*pr. boor-goïne*]
BUR'MAH [*beur'-me*] La Birmanie
The **CANA'RY ISLANDS**, Les îles Canaries
CANDIA, [*kann'di-a*] L'île de Candie
The **CAPE of GOOD HOPE**, le Cap de Bonne-
Espérance | The Cape to Cairo **RAIL-**
WAY, La ligne du Cap au Caire
CAPE HORN, Le Cap Horn
The **CARIBBEAN SEA**, La Mer des Antilles

The **CARPA'THIANS**, [*karpéth-ye-nuze : th*
fort] Les Monts Karpath'es [*toriale*
CEN'TRAL AF'RICA, L'Afrique équa-
The **CHANN'EL ISLANDS** [*tchanu-l ai-le-*
mdz] Les îles de la Manche [*or, îles*
COR'SICA, la Corse [*Normandes*]
CORUN'NA, la Corogne
CYPRUS [*sai'-pre-ss*] l'île de Chypre
The **DEAD SEA**, [*déd-cî*] La Mer Morte
DEN'MARK, [*denn'*] Le Danemark
DO'VER, [*dôve-r*] Douvres | The Straits
of —, Le Pas de Calais

DRE

FRANÇAIS—ANGLAIS

ILE

DRESDE. Dres'den [*drèz-de-nm*]
DUBLIN· [n nasal] Dub'lin [*de-blinn*]
DUNKERQUE. Dun'kirk [*de-gn*]
L'ÉCOSSE. Scot'land | *La Haute É.* The Highlands [*hai-le-nndz*] *La Basse É.* The Lowlands | *La Nouvelle-É.* No'va Sco'tia [*skôch-ya*]
ÉDEN· [*ay-denn*] E'den [*ide-nm*]
ÉDIMBOURG· [m as nasal n] Ed'inburgh [*èdimm-be-re*]
ÉGÉE | *La Mer* —. The Æge'an [*i-djê-e-nm*]
L'ÉGYPTÉ [*ay-zheep-te*] E'gypt [*i-dgippt*]
L'ELBE. The Elbe | **L'ÎLE d'ELBE**. El'ba
Les **ENFERS**· [pl] Hades [*hé-dîze*]
ÉPHÈSE [*ay-faize*] Eph'esus [*èf'i-ze-ss*]
L'ÉQUATEUR [*ay-kwa*] The Equa'tor [*i-kouéte-r*] [le pays] Ecuador' [*èkoua*]
L'ÉRIÉ | Le Lac —. Lake Erie [*léke-îri*]
L'ESCAUT· [*esco*] The Scheldt
L'ESCLAVONIE [or *Slavonie*] Slavo'nia
L'ESPAGNE [*ess-pine*] Spain [*spéne*]
L'ESTHONIE. Estho'nia [*th fort*]
L'ESTRÉMADURE. Es'tramadu'ra
Les **ÉTAT-S-UNIS**· The Uni'ted States [*you-naitedd stéte*] Aux É's-U's. In the U.S.
L'ETNA. Mount Et'na [*ett-ne*]
L'ÉTRURIE. Etru'ria
L'EUPHRATE. The Euphra'tes [*you-fréti-ze*]
L'EUROPE. Eu'rope [*youê-re-p*] [*fiou-î-go*]
FEU | *La Terre de* —. Terra del Fue'go
La FINLANDE [n nasal] Fin'land [*fimm*]
La FLANDRE. Flan'ders [*flamde-rze*]
FLESSINGUE. Flush'ing [*fle-chign*]
Le **FLEUVE JAUNE**. The Yellow River
La FLORIDE. Flor'ida
La FORÊT-NOIRE. The Black Forest
FORMOSE [*môze*] Formo'sa [*môçu*]
La FRANCE [an nasal] France [*frain-re*]
FRANCFORT· [pr. the c] Frank'fort
La FRISE. Fries'land [*frîzz-le-nndd*]
GABAON· Gil'eon [*ghib-ye-nm*]
GAËTE. Gae'ta [*ghé-i-ta*]
GALAAD. Gil'ead [*ghil-ye-dd. i bre'*]
La GALATIE [see] Gala'tia [*ghe-léch-ya*]
La GALICIE [see] Gali'cia [*ghe-lich'-ye*]
La GALILÉE. Gal'ilee [*gal'-e-li*]
GALLES· | Le Pays de —. Wales [*ouélze*]
La Galles du sud. South Wales
La GAMBIE [m as n nasal] The Gam'bia
GAND· [n nasal] Ghent [*ghennntt*]
Le **GANGE**. The Gan'ges [*gann-djêze*]
La GASCOGNE [*gascoîn*] Gas'cony | Le Golfe de —. The Bay of Biscay [*biss'ké*]
La GAULE [*gole*] Gaul [au. o dans sort]

Le **GELBOÉ** [*zhel*] Gilbo'a [*ghill-bo-a*]
GÈNES· Gen'oa [*djèn-o-a*]
GENÈVE. Gene'va [*dje-nî-va*] Le Lac de —. The Lake of Geneva
La GÉORGIE. Geor'gia [*djordj-i-a*]
GESSEN· Go'shen [*gôche-nn*]
Les **GHATTES**· The Ghauts
GLASGOW. Glas'gow [*glass-go*]
Le **GOLFE PERSIQUE**. The Persian Gulf
La GOTHIE. Gothland [*th fort*]
La GRÈCE. Greece [*grîce*]
La GRENADE. Gran'ada [*gra-ne-da*]
Le **GROËNLAND**· Green'land [*grînn-le-nnde*]
La GUELDRÉ. Guel'derland
La GUINÉE. Guin'ea [*ghinni. très bref*]
Le **GULF-STREAM** [as in English] The Gulf Stream [fam] The Stream
La GUYANE. Guian'a | *La — anglaise*. British Guiana
Le **HAÏNAUT**· Hai'nault [*hé-nolt*]
HAÏTI. Hay'ti [*be-rgue*]
HAMBOURG· [m nas.] Ham'burg [*hamm'-*]
Le **HANOVRE**. Han'over
HARLEM. or **HAARLEM**. Haar'lem
La HAVANE. Havan'a
Le **HAVRE**. Havre
HAWAÏ | *Les Iles* —. The Sandwich Islands
La HAYE [*ai*] The Hague [*hégue*]
Les **HÉBRIDES**· The Heb'rides [*heb-re-dîze*]
L'HÉCLA. Mount Hee'la
L'HELLESPONT· The Hell'espont
HERCULANUM. Hercula'neum [*heur-kiou*]
Les **HIGHLANDS**. The Hi'ghlands [*hai-le-nndz*]
L'HIMALAYA. The Himalay'as [pl]
L'HINDOUSTAN· Hindoostan' [*stann*]
La HOLLANDE. Holl'and [*le-nnd*]
La HONGRIE. Hungary
IÉNA. Je'na
L'ÎLE de CANDIE. Can'dia : Crete
L'ÎLE MAURICE. Mauritius [*che-ss*]
Les **ÎLES· BALÉARES**· The Balea'ric Islands [*é-rik*]
Les **ÎLES· BERMUDES**· The Bermu'das
Les **ÎLES· FÆROË**. The Fa'roe Islands
Les **ÎLES· LAQUÉDIVES**· The Lac'cadive Islands [*i ai*] [Islands]
Les **ÎLES· des LARRONS**· The Ladro'ne
Les **ÎLES· MALOUINES**· The Falkland Isles [Islands]
Les **ÎLES· de la MANCHE**. The Chann'el
Les **ÎLES· MARIANNES**· The Ladro'ne Islands
Les **ÎLES· SORLINGUES**· [or, *Les îles Scilly*] The Scill'y Islands

Isle, Island, se pr. aîle, ai-le-nnde

EAS

ENGLISH—FRENCH

GRE

The **EAST IN'DIES**. [*inn-diz*] *Les Indes Ori-*
EL'BA. *L'île d'Elbe* [*lentaes*]
ENG'LAND. [*ign-gle-nnd*] *L'Angleterre*
The **ENG'GLISH CHAN'NEL**. *La Manche*
The **EU'XINE**. [*youksaïne*] Le Pont-Euxin
The **FALK'LANDS**. *les îles Falkland*
The **FAR'OE ISLANDS**. *les îles Færoé*
The **FIRTH** of ..., Le Golfe de ...
FLUSH'ING. [*flechign*] Flessingue
The **FRO'ZEN OCEAN**. *L'Océan Glacial*

GER'MANY. [*djeur'-me-ne*] *L'Allemagne*
[ancient] *La Germanie*
GHENT. [*ghennntt*] Gand
GIB'EON. [*ghib-ye-nn*] Gabaon
GIL'BOA. [*ghill-bo-a*] Gelboé
GIL'EAD. [*ghill-ye-da*] Galaad
GOLD COAST. *La Côte d'Or*
GO'SHEN. [*sh. ch*] Gessen
GREAT BRIT'AIN. [*gréte britt'-nn*] *La Grande Bretagne*

ILL

FRANÇAIS—ANGLAIS

MOS

L'ILLINOIS· Illinois' [noï]
L'INDE, In'dia [inn-d-ia] *L'* — anglaise, British India | *Les Indes*· The Indies [inn-dize] *La Mer des —s*, The In'dian O'cean | *La Compagnie des —s*, The East India Company
L'INDIANA India'na
L'INDO-CHINE, Indo-China
L'IONIE, Ionia | *Les îles Ioniennes*, The Ionian I'slands [ai-on-ye-nn]
L'IOWA, I'owa [ai-o-oua] (fleuve) The I
L'IRLANDE, [eer, n nasal] I'reland [ai-eur-le-nnd] *La Mer d'I*, The Irish Sea [nnd]
L'ISLANDE [eece, n nasal] I'celand [ai-ce-le-
L'ITALIE, It'aly [it-e-lé]
La JAMAÏQUE, Jamaï'ca [dje-mék-a]
Le JAPON· Japan' [dje-pann]
JERSEY, Jer'sey [djeur-zé] [ce-le-mm
JÉROUSALEM, [s z] Jeru'salem [dje-rou'-
Le JOURDAIN· The Jor'dan [djorr-de-nn]
La JUDEE, Jude'a [djou-di-a]
Le JURA, The Jura [djoûra]
Le JUTLAND, Jut'land [dje-tle-nndd]
KABOUL, Cabul'
Le KAMTCHATKA, Kamtschat'ka
Le KANSAS, Kan'sas
Les KARPATH'ES·, The Carpa'thians
Le KENTUCKY, Kentuck'y [kenn-te-k'e]
Le LABRADOR, Lab'rador [re-dor]
Le LAC LÉMAN· Lake Geneva
Le LAC MAJEUR, La'go Maggio're
Le LAC SUPÉRIEUR, Lake Supe'rior
Le LANGU'E'DOC, Lan'guedoc
LAODICEE, Laodice'a
La LAPONIE, Lap'land
LEIPZIG, or **LEIPSICK**, Leip'zig
LÉMAN· | *Le Lac —*, Lake Geneva
Le LEVANT· The Levant' [li-vanntt]
LEYDE, Ley'den
Le LIBAN, Leb'anon [lèba-ne-nn]
La LIBYE, Lib'ia [lib'-ya, i bref]
LIÈGE, Liège [même pron.]
LION· | *Le Golfe du —*, The Gulf of Lyons
LISBONNE, Lis'bon
La LITHUANIE, Lith'uania [th ang.]
La LIVONIE, Livo'nia
LIVOVRNE, Leghor'n [lizeurde]
LIZARD | *Le Cap —*, The Liz'ard Point
La LOMBARDIE [m nasal] Lom'bardy [le-mm'be-rde]
LONDRES· Lon'don [le-nn'de-nn]
Le LONG-ISLAND Long Island [ai-le-nndd]
La LORRAINE, Lorrain'e
La LOUISIANE, [s z] Lou'isia'na
LUCQUES· Lucca' [le-kka]
Le LUXEMBOURG· [m nasal] [the province]
Lux'emburg [le-k-ce-mm-beurgue]

LYON· Ly'ons [laïe-nnze]
La MACÉDOINE, Macedo'nia [dôn-ya]
MADÈRE, Madei'ra [me-dîra]
MADRID [ma-dreed] Madrid' [me-dridd]
Le MAIN· The Maine [river in Germany]
Le MAINE, The State (or province) of Maine
MAJORQUE, Major'ca
La MALAISIE, The Malay Archipelago
MALTE, Mal'ta [a, o dans sort]
La MANCHE, The English Chann'el [en Es-pagne] *La Mancha* | *Les îles de la —*, The Channel Islands
La MANDCHOURIE, Manchuria
MANILLE, [man-ee] Manill'a [me-nil'-e]
MANTOUE, Man'tua
MARMARA, Mar'mora
Le MAROC Morocco [me-rokk'o]
MARSEILLE, [say-e] Mar'seilles [sélze]
La MARTINIQUE, Martini'que
Le MARYLAND· Ma'ryland [méré-le-nnd]
MASSACHUSETTS, Massachu'setts
MAYENCE, Maintz [tchou-cettz]
La MECQUE, Mecc'a
MÉDINE, Medi'na [mi-daïna]
La MÉDITERRANÉE, The Mediterra'nean [mèdi-te-ré-nye-nn]
MENTON· Menton'e [menn-toné]
La MER CASPIENNE, The Cas'pian
La MER ÉGÉE, The Aege'an Sea [i-dji'-nn]
La MER du JAPON· The Sea of Japan
La MER JAUNE, The Yellow Sea
La MER MORTE, The Dead Sea
La MER NOIRE, The Black Sea [cî]
La MER du NORD· The North Sea
La MER ROUGE, The Red Sea
La MERSEY, The Mersey [meur'-zé]
La MÉSOPOTAMIE, [s z] Mes'opota'mia
MESSINE, Messi'na | *Le Phare de —*, The Straits of M
METZ, [mess] Metz [metce]
MEXICO, [The City of] Mex'ico
Le MEXIQUE [The State of] Mex'ico | *Le Golfe du —*, The Gulf of Mexico
Le MICHIGAN· Mich'igan
Le MINNESOTA [l'état] Minneso'ta [le fleuve]
MINORQUE, Minor'ca [The Minnesota]
Le MISSISSIPPI [l'état] Mississipp'i [le fleuve]
The Mississippi [Missou'ri]
Le MISSOURI [l'état] Missou'ri [fleuve] The
MOKA, Mo'cha [môka]
La MOLDAVIE, Molda'via [dév-ya]
Le MONTANA, Montana [n]
Le MONTÉNÉGRE [tay-nay] Montene'gro [ti-
MONT-RÉAL [t silent] Montreal [monn'-
La MORAVIE, Mora'via [rév-ya] [tri-ol'
La MORÉE, The Mo'rea [rî-a]
MOSCOU [moss-koo] Mos'cow [moss'-ko]

HAD

ENGLISH—FRENCH

MOR

HA'DES, [hé-dize] Les Enfers (pl)
The **HAGUE**, [héque] *La Haye*
HUN'GARY, *La Hongrie*
I'CELAND [ai'ss'-le-nnd] l'Islande
The **JUM'NA**, [dje-m-ne] Le Djomnah
KID'RON, [o dans sort] Cédron
KORE'A [ko-rî'-e] *La Corée*
LEB'ANON, [lèb'-ne-nn] Le Liban

LEGHORN·, [o dans sort] *Livourne*
The **LIZ'ARD POINT**, Le Cap Lizard
The **LOWLANDS**, [lôl-e-nndz] Les Lowlands:
La Basse Écosse
LY'ONS, [laï-e-nnze] Lyon | The Gulf of
—, Le Golfe du Lion [or. de Lyon]
MAURITIUS, [che-ss] *L'île Maurice*
MOROCC'O, [me-rokk'o] Le Maroc

NAV

FRANÇAIS—ANGLAIS

SAI

NAVARIN· Navari'no [*nav-e-rîno*]
La NAVARRÉ, Navarr'e
 Le **NEBRASKA**, Nebras'ka
 Le **NÉPAL**, Nepaul'
La NÉVA, The Né'va [*nîva*]
 Le **NEVADA**, Neva'da
 Le **NEW-JERSEY**, New Jersey [*djeur-zè*]
NEW-YORK, New York [City] L'État de
 —, The State of New York
NIAGARA, Niag'ara [*naï-a-ghe-ra*] *La*
Chute du —, The Falls of N
 Le **NIL**, The Nile [*i aï*]
NINIVE, Nin'veveh [*nîm'i-ve*]
La NORMANDIE, Nor'mandy [*me-mndé*]
La NORVÈGE, Nor'way [*nor'oué*] [*donia*]
La NOUVELLE-CALÉDONIE, New Cale-
La NOUVELLE-ÉCOSSE, No'va Sco'tia
La NOUVELLE-GALLES du **SUD**, New
 South Wales
*La NOUVELLE-ORLÉANS· New Orleans
La NOUVELLE-ZÉLANDE, New Zea'land
La NOUVELLE-ZEMBLE, No'va Zem'bla
La NUBIE, Nu'bia
L'Océanie Oceana
 Le **OHIO**, Ohî'o [*o-haï-o*] [fleuve] The Ohio
OLIVIER'S | Le Mont des —, The Mount
 of Ol'ives
L'OLYMPÉ [*m nasal*] Olym'pus [*pe-ss*]
ORANGE | L'État libre d' —, appelé autre-
 fois The O. Free State a pris le nom de
 The Orange River Colony
Les ORCADES· The Ork'neys |, *Les îles —*,
 The Orkney Isles
L'ORÉRON· Or'egon [*oré-ghe-m*]
ORLÉANS· Orle'ans [*orr-tî-mze*]
OSTENDE [*tand*] Ostend' [*oss-tenmdd'*]
OTRANTE, Otran'to
OUessant· U'shant [*ouch'nmtt*]
L'OUGANDA, Ugan'da
OURALS· | Les Monts —, The U'ral
 Mountains [*you-ral*]
OXFORD [*forde*] Ox'ford [*oks'-fe-rde*]
 Le **PACIFIQUÉ**, The Pacific
PADOUE, Pad'ua [*you-a*]
 Le **PALATINAT**· The Palat'inate [*nètt*]
PALERME, Paler'mo [*pe-leur-mo*]
La PALESTINE [*steen*] Pal'estine [*i aï*]
PALMYRE, Palmy'ra [*maïra*]
 Le **PARAGUAY**, Par'aguay [*gouté*]
PARIS· [*parree*] Par'is [*par'iss*]
PARME, Par'ma [the City] Le Duché de
 —, The Duchy of Par'ma
 Le **PARNASSE**, Parnass'us [*se-ss*]*

La PATAGONIE, Patago'nia [*gône-ya*]
PAVIE, Pa'via [*pév-ya*]
 Les **PAYS-BAS**· [*pay-ee-bâ*] The Neth'erlands
PÉKIN· Pekin [*pî-kîm'*] [*nî*]
 Le **PÉLOPONNÈSE** [*s z*] The Pel'oponne'sus
 Le **PENDJAB** The Pun'jab [*peundjâb*]
La PENNSYLVANIE [*pen, nasal*] Pennsylv-
 va'nia [*penn-sil-véne-ya. i bref*]
PERGAME· Per'gamos [*pe-r-ga-moss*]
PERNAMBOUC [*m nasal*] Per'nambu'co
 Le **PÉROU**, Peru' [*pî-roû*]
La PERSE [*pairce*] Per'sia [*pe-rcha*]
PÉTROGRAD [*pay*] Pe'trograd [*pî*]
La PHÉNICIE, Phœnic'ia [*niche-ya*]
PHILADELPHIE, Philadel'phia [*fi-a*]
PHILIPPES· Philippi'
 Le **PIÉMONT**· Piedmont' [*pîde-momntt*]
 Le **PIRÉE**, The Piræ'us [*paï-rî-e-ss*]
PISE, Pi'sa
La POLOGNE, Po'land [*pô-le-mdd*]
La POLYNÉSIE [*s, z*] Polyne'sia [*poli-nêch'-*
La POMÉRANIE, Pomerania [*rén-ya*] [*ya*]
POMPÉI (or —**ES**·) [*pon-pay-ee, n*
nasal] Pompe'ii [*pomm-pî-aï, ou pé-i*]
PONDICHÉRY, Pon'dicherr'y [*pounn*]
 Le **PONT-EUXIN**· The Euxine [*iouksaïm*]
PORT-ARTHUR [*iï*] Port Ar'thur
PORTO, Opor'to
 Le **PORTUGAL**, Port'ugal [*tchou-ghe-t*]
La PROVENCE, Provence [*erlands*]
Les PROVINCES-UNIES· The United Neth-
La PRUSSE, Pruss'ia [*pre-che*] [*pir-e-nîze*]
Les PYRÉNÉES· The Pyrenees' [*y très bref*]
QUÉBEC [*kay-bek*] Quebec' [*kouï-bek*]
RATISBONNE, Rat'isbon
RAVENNE, Ravenn'a [*re-*]
REIMS [*e mute, m nasal, nearly like 'rance'*
as in the English word rancid] Rheims
 Le **RHIN**· [*n nasal*] The Rhine [*rraïne*]
 Le **RHODE-ISLAND**, Rhode-Island
La RHODÉSIA [*ro-dayzeeah*] Rhode'sia [*en*
ang. pr. rô-dîche-ya]
 Le **RHÔNE**, The Rhone
La ROMAGNE, Roma'nia
ROME, Rome [*ang. pr. rôme*]
La ROUMANIE, Ruma'nia [*méne-ya*]
La ROUMÉLIE ORIENTALE, Ea'stern
La RUSSIE, Russ'ia [*re-cha*] [*Roume'lia*]
 Le **SAHARA**, The Sahara
SAINT-ANGE, Saint An'gelo [*ann-dje-lo*]
SAINT-DOMINGUE, St. Domin'go
SAINTÉ-HELENE, Saint Hele'na [*pr.*
sé-mntt he-tîna]

NET

ENGLISH—FRENCH

SOU

The **NETHERLANDS**, [*th faib: le-mndz*] Les
 Pays-Bas | The United —, *Les Provinces*
Unies [*Galles du Sud*]
NEW SOUTH WALES, *La Nouvelle-*
NEW ZEALAND [*zî*] *la Nouvelle-Zélande*
NEWFOUNDLAND, *Terre-Neuve* [Nord]
NORTH AMERICA, L'Amérique du
 The **NORTH SEA**, *la Mer du Nord*
NO'VA SCO'TIA, *La Nouvelle-Écosse*
OPOR'TO Porto [*anglaise d'Orange*]
OR'ANGE RIVER COL'ONY, *Colonie*

The **PER'SIAN GULF**, le Golfe Persique
PO'LAND [*pô*] *La Pologne* 🇵🇱
 The **RIVIERA**, *La Côte d'Azur*
 The **ROCK'Y MOUNTAINS**, [*maounte-nnz*]
 Les Monts Rocheux : *les Rocheuses*
 The **SCHeldt**, L'Escaut [*gues*]
 The **SCILL'Y ISLES**, [*aïlze*] *Les îles Sorlin-*
SCOT'LAND, [*le-mdd*] L'Écosse
 The **SEVERN**, *La Severn*
SOUTH AFRICA L'Afrique du Sud

SAI

FRANÇAIS—ANGLAIS

ZEL

- SAINT-MARIE, Saint Ma'ry's
 Le SAINT-GOTHARD, The Saint Goth'ard
 Le SAINT-LAURENT, The Saint Lawrence
 SAINT-MARIN, San Mari'no [samm]
 SALAMANQUE, Salaman'ca [magnka]
 SALONIQUE [sallo-neek] Salon'ica
 SAMARIE, Sama'ria [se-mér-i-a]
 La —, Sama'ria [the country]
 La SAÔNE [sone] The Saone
 SARAGOSSE, Saragossa
 La SARDAGNE, Sardin'ia [di-nya]
 La SAVOIE, Savoy' [pr. ce-voï']
 La SAXE, Sax'ony [sak's-e-né]
 La SCANDINAVIE, Scandina'via [név-ya]
 La SCYTHIE, [cétce] Scyth'ia [le th ang.
 comme dans le mot thy]
 La SEINE, The Seine
 Le SÉNÉGAL, Senegal [a, o dans sort]
 La SERBIE, [sairrbee] Serbia [seur'-bi-a]
 La SEVERN, The Sev'ern
 Le SIAM, Siam' [sai-amm]
 La SIBÉRIE, Sibe'ria [cai'-bîri-a]
 SICHEM, Shechem [cheké'-emm] [Nouv.
 Test.) Sychar [sai'-kar]
 La SICILE, Sic'ily [siss-e-lé : i bref]
 SILOÉ, Shi'loh [chailo] La Piscine de —,
 The Pool of Siloam [sai-lô-am]
 Le SIMPLON, [m nas.] The Simplon [simm'-
 plône] Le tunnel du —, The S tunnel
 Le SINAI, Si'nai [cai'-né, ou sai'-né-ai]
 La SLAVONIE, Slavo'nia [sle-vôn-ya]
 SMYRNE, Smyr'na [smeurna]
 SORLINGUES, | Les îLES —, The Scilly
 Le SOUDAN, The Soudan' [damm] [Isles
 SPARTE, Sparta
 Le SPITZBERG, Spitzber'gen [beurghe-nm]
 STRASBOURG, Stras'burg [straz-beurgue]
 La SUÈDE, Swe'den [souïde-nm]
 La SUISSE, Swit'zerland | En —, In S
 SUPÉRIEUR | Le Lac —, Lake Superior
 La SYRIE, Syr'ia [sir'-i-a, i bref]
 Le TAGE, The Ta'gus [téque'ss]
 La TAMISE, The Thames [temmz]
 TANGER, Tangie'rs [tann-djîrze]
 TARSE, Tar'sus [târce'ss]
 La TARTARIE, Tar'tary [târ'te-ré]
 La TASMANIE, Tasma'nia [mé]
 TÉNÉRIFFE, Teneriffe [tè-ne]
 Le TENNESSEE, Tennessee' [tè-ne-cî] [î-go
 La TERRE de FEU, Terra del Fue'go [fiout-
 TERRE-NEUVE, New'foundland'
 Le TEXAS Texas
 La THÉBAÏDE, The The'baid [th fort]

- THÈBES, The'bes [thêbze : th fort]
 Les THERMOPYLES, Thermop'ylae [th fort]
 La THÉSSALIE, Thess'aly [th fort]
 La THRACE, [trâss] Thrace [thrée, th fort]
 TIBÉRIADE | Le Lac de —, The Sea of
 Tiberias [tai'-bî-ri-e-ss]
 Le TIBET, Tibet' [ti-bett]
 Le TIBRE, The Tî'ber [tai'bc-r]
 Le TIGRE, The Tî'gris [tai'griss]
 TOLÈDE, Tole'do [tolido]
 TOMBOUCTOU, Tim'buctoo'
 Le TONKIN, Tonquin
 La TOSCANE, Tus'cany [te-ss-ke-né]
 Le TRANSVAAL, The Transvaal
 La TRANSYLVANIE, Transylva'nia
 Le TRENTIN, The Trenti'no [trenm-tî-no]
 TRÈVES, [è like ai in fuir] Trèves
 La TRIPOLITAINE, Trip'oli [the country]
 La TROADE, The Troad
 TROIE, Troy [troï]
 La TUNISIE, [s, z] Tu'nis [tion'-niss]
 La TURQUIE, Tur'key [te-rké] La — d'Eu-
 rope, Turkey in Europe | La — d'Asie,
 La TYNE, The Tyne [taïnm] [T in Asia
 TYR, Tyre [tai-eur]
 Le TYROL, The Tyrol
 UPSAL, Upsa'la
 UTIQUE, U'tica
 La VALACHIE, Walla'chia [ouo-lék-ia]
 VALENCE, Valen'cia [ve-lenn'-chia] [en
 France) Valence
 La VALETTE, Valett'a
 VARSOVIE, War'saw [ouor-sa, a comme
 o dans sort] [Vaud
 VAUD, [vô] Le Canton de —, The Canton
 VENISE [neeze] Ven'ice [vèni'ss]
 VÉRONE, Verô'na
 Le VÉSUVÉ, [s as z] Vesu'vius [ve-soûve-ye-ss]
 VIENNE, [the capital] Vienn'a [vi-è-ne]
 [en France) Vienne
 La VIRGINIE, Virgin'ia [veur-djinn'ya]
 La VISTULE, The Vis'tula
 Le VOLGA, The Vol'ga
 Les VOSGES, The Vosges [pr. franç.]
 La WESTPHALIE [w as v] Westpha'lia
 [ouest-fél-ya] [sinn
 Le WISCONSIN, Wiscon'sin [ouiss-konn'-
 XÉRÈS [kay-ress] Xeres
 YPRES, [ec'-pr] Ypres
 Le ZAMBÈZE, The Zambé'si [zamm-bîzé]
 La ZÉLANDE, Zealand | La Nouvelle —,
 New Zealand [nioû zî-le-nndd]

SOU

ENGLISH—FRENCH

YEL

- SOUTH AMERICA, L'Amérique du Sud
 SPAIN, L'Espagne [de Calais
 The STRAITS of DOVER, [strétce] Le Pas
 SWE'DEN, [souïde-nn] La Suède
 SWIT'ZERLAND, [le-nnd] La Suisse
 The THAMES, [temmz] La Tamise
 TRINIDAD, [l'île de] la Trinité
 UGANDA, L'Ouganda
 The UNITED KINGDOM [you-naï-tedd] Le
 Royaume-Uni [Les États-Unis
 The UNITED STATES, [you-naï-tedd stétce]


- The U'RAL MOUN'TAINS, [you'ral] Les
 Monts Ourals
 U'SHANT, [ouchmnt] Ouessant
 WALES, [ouélze] Le Pays de Galles
 WALLA'CHIA, [ouo-lék-ia] La Valachie
 WAR'SAW, [ouor-sa : a comme o dans
 sort] Varsovie
 The WEST IN'DIES, [ouest inn-dézz] Les
 Antilles
 The YELL'OW RIVER, Le Fleuve Jaune
 The YELL'OW SEA, [cî] La Mer Jaune

ADDENDA


(Mots supplémentaires à noter)

As it is impossible to include *all* words and idiomatic phrases within the pages of this book, the following blanks are supplied to enable the user of the Dictionary to record any which may appear of sufficient interest or value to require noting. To facilitate reference, the abbreviation 'Add.' (for Addenda) together with the figure at the end of the line (below) on which the word or phrase is thus written, should be neatly inserted in the margin of the dictionary at the place where such word, &c., would appear in its alphabetical order. Thus a marginal note 'Add. 14' at the word 'Couper' would indicate that an additional rendering of Couper would be found at line 14, below. In the case of a new word, it is well to repeat the phrase in which it occurs, to leave no doubt as to its sense.

..... 1	..... 21
..... 2	..... 22
..... 3	..... 23
..... 4	..... 24
..... 5	..... 25
..... 6	..... 26
..... 7	..... 27
..... 8	..... 28
..... 9	..... 29
..... 10	..... 30
..... 11	..... 31
..... 12	..... 32
..... 13	..... 33
..... 14	..... 34
..... 15	..... 35
..... 16	..... 36
..... 17	..... 37
..... 18	..... 38
..... 19	..... 39
..... 20	..... 40

 The references in **ENGLISH** are given inside the cover at the beginning.

EXPLICATION DES ABRÉVIATIONS ET DES SIGNES EMPLOYÉS DANS CET OUVRAGE.

 Voir aussi la liste des abréviations dans les deux premières pages du volume.

Dans le Dictionnaire un numéro placé après un verbe,—comme “Faire (Table 38)” —indique le tableau dans lequel ce verbe est conjugué.

Un point placé après une lettre (E') indique que cette lettre est muette : deux points (T'') qu'elle ne se lie pas au mot suivant.

Un trait (—) tient lieu du mot qui est le sujet de l'article.

Une lettre initiale est employée pour éviter la répétition d'un mot déjà donné.

Les lettres A B ou C D remplacent un nom de personne.

 Voir ci-dessous le mot anglais.

 Voir ci-dessus le mot français.

LA PRONONCIATION est indiquée en marge, ou entre parenthèses à la suite des mots : mais il doit être bien compris que la prononciation figurée des mots français n'est que pour l'usage du lecteur anglais, et réciproquement.

Dans les mots anglais un e muet suivi d'un trait d'union indique que le son anglais de cette lettre est celui de l'e français dans les mots *me, te, se*.

L'i bref anglais a un son beaucoup plus court que l'i bref français. Par exemple, le mot anglais *fig* se prononce beaucoup plus rapidement que le mot français *figue*.

L'accent des mots anglais est toujours indiqué en séparant par un accent aigu la partie du mot à accentuer : comme *ed'sily*. Cet accent indique que l'effort principal de la voix en prononçant le mot doit porter sur la syllabe ainsi marquée. Il est de la plus grande importance pour les Français de bien marquer cet accent par l'effort de voix requis, en parlant et en lisant l'anglais, car la mauvaise accentuation d'un mot anglais rend celui-ci complètement incompréhensible.

Les guillemets ‘ ’ indiquent que le mot ou la phrase appartient au langage familier ou à l'argot ; et avec un trait (‘ — ’) ils signifient que le mot étranger s'emploie sans changement.

Les terminaisons -ment, -ly, ou -ment, -bly, (et *vice versa*) indiquent que “ly” ou “bly” ajouté à l'adjectif anglais équivaut à “ment” ajouté à l'adjectif français pour former l'adverbe. Par exemple :

Nominal-e a. —l [-ment -lly]

indique que l'adjectif anglais s'écrit “Nominal,” et que “Nominally” est l'équivalent de l'adverbe “Nominalelement.”

Quand un mot est indiqué comme semblable dans les deux langues, il faut supprimer les accents qui peuvent se trouver dans le mot français pour former le mot anglais, car la langue anglaise n'a pas d'accents écrits. Ainsi le mot français *GENERATION* est écrit en anglais *GENERATION*.

Dans ce Dictionnaire, tous les mots *féminins* sont imprimés en lettres *italiques*, et l'impression des mots composés indique le genre du mot entier, sans s'inquiéter du genre des mots simples qui les composent. Ainsi *man-of-war* est indiqué comme du genre féminin, sans que cela veuille dire que “man” et “war,” pris séparément, soient féminins.

Quand les substantifs anglais ont une forme différente pour le masculin et le féminin, chacune de ces formes est indiquée ; mais quand la forme du substantif est la même pour les deux genres, le masculin seul est donné, pour plus de brièveté. Il doit être bien entendu que les mots comme **VOCALIST**, par exemple, signifient à la fois chanteur et *cantatrice*.

